Žadoſti weliké byl nieyaký Paulin
ſkiez počtiwy · aby mohł rozumieti
Piſmom ſwatym · a od tohoto ſe ſwie
ta odtrhnuti Y pſal k ſwatemu Jerony
mowi · po nieyakem bratru Ambrožo
wi · otazku cžinie nawſem mohlliby ſam
bez vcžitele a bez miſtra rozum piſma
ſwatého mieti · oznamuge y to · že by
žadoſti we byl; cžtie o ſwatym Jerony
mem przebywati · Aby ſe Piſmom
ſwatym mohł od nieho vcžiti · Gemuž
to odpowieda na to ſwaty Jeronym ·
tiemto liſtem · Wſiemž cžinu zmienkt
o wſſech knihach zakona bozieho · A
nyſto gey počina ·

¶ Capitola · I ·

RATR Am
brož · twe mi da
ry prineſw podal
mi ſpolu y przev
lieſſene Epiſtoli
kteraž to z počat
ku · przedkladala
giſtotu przatel
ſtwa · nad dowier
noſt giž zkuſſenu · a nowu przizen
nad ſtaru · Tot geſt giſtie prawe przá
telſtwo · a kryſtowym ſwazkem ſpogene
gehož to newlaſtnij požitek · nepřitom
noſt tiel toliko · nelſtuve a lahodnee po
hlebeſtwie · ale hazen bozie a bozſkych
piſem piliwoſti ſpoyugij Cžitame we ſta
rych kronykach · že nekterzi prochazeli
kraginy · niezy neznane brali ſe lidi ·
przes morze ſe przeplawowali · aby ty
kterez z piſem poznali · przitomnie take
widieli · Tak pitagoras przibral ſe · k
Athenſkim zkym mudrcuom · Tak Pla
to do Egipta · a k Archytowi Taretyn
ſkemu · A tu kraginy wlaſki · kteraž
nekdy w welikú zemi rzeczſkú ſtala · a we
likú kraſu ſchodil ge · aby gſa w Ate
nach miſtrem · a zpanenitym · gehož
to vcženim Akademickė ſſkoły znie
ſly · byl po hoſtinu · y take vcžedlnikem
zuolliw ſobie aby ſe czyzemu · a ſtude
vcžil nezli by wlaſtni ſwe neſtydatie vy
dal · Potom když piſma yako po wſſem
ſwietie vtikagyczy a ſtihal · yat gſa od
ſtrunow morſkych a prodan przez kte
nemu tyrannu poddan byl: w dan gſa
yat ſa · obowan gſa · a ſluzebnikem vcži
nien gſa · w ſſak že mudrcez · ſtale gſſij
myſli vcinien byl · k Tytowi liwiowi ·
podkomnee a obwlaſſtnuy wymluwnoſti
muzy z poſledniych kraginy yſpanſkych
a Galliciniſkych · cžitame že gſu przige
li · nekterzi vrozeny · a kterychž to czym
przitahnuti nemohł · aby gey opatrzili
gedineho cžlowieka powieſt przimrdla
Athek geſt wiece ten neſlychane wſſem
wiekiom · a przeſlawnediwadlo · že do
tak znamenitého Athenſta w gewſſe · gi
neho kromie Athenſta hledali · A poſon
bud pak ten welikú hovmienie yako obe
czny lid miniwi A nebo mudrcez yako
pitagorſſtij wipiſugi · Wſſel do perſke
zemie ſchodil hozu kaukaz · narody Al
banſke · ſcytſke · maſagetſke · przes beha
tu kralowſtwie Indſki proſſel · a nako
neczprzes ſſiroky potok Fiſon ſe prze
plawiw · prziſſel az k Bragmanom ·
abyhiarchy mudrcze na ſtolicy zlate ſe
dzieckého · a mudroſti ſwietſke vcžieckho
niezy tak malem vcžedlnikuow · o przi
rozenie · o nrawiech o biehu dniow y
hwiezd · poſlnchal wyprawugicžeho ·
Od tud przeſ Elamitſke · Babilenſke ·
Kaldeyſke · Medſke · Aſyrſke · Part
ſke · Syrſke · Fenytſke · Arabſke · Pa
leſtinſke lidi · nawratiw ſe do Alexándry
hral ſe do zemie maurenſkė · aby na
kee mudrcze · a przeznamenite powieſti
ſtuol ſſmuzeſpatrzil · na brzehu piſſczi
tem · Nalezl ge muž ten wſſudy cžemu
by ſe vcžil · awždycžky proſpiewage ·
aby wždycžky ſameho ſe vcženi gſſy
byl · Wypſak ge o tomto welmi dotaz
enie · oſmi knihami filoſtraat Ca · II ·

¶ Ečemu rozprawiczo ſwietſkych
lidech · Ponewadž k poſſtol
Pawel · nadoba wolena · a mi
ſtr pohanſky · kterýžto ſwiecz gſa take
znamenitého w ſobie hoſtie · miſſiowie
wal ge tu · cžiſt zkuſyti hledaje tuto ·

kto wemnie mluwi kryſtus · Potom kdyż ge z Damaſſku wyſſed · kralowſtwie Arabſke proſſel · Wſtaupil do Geruzalema · aby widiel Petra · a byl vniem dnuow patnazſte · Tamto gi ſtie taynu wieczy · w ſedmi dniech a w oſmi dniech zawrzenu · budiczy kniezſtwi poſlanſky: nauczen ge mial byti · A opiet po letech ctrnadczti. Poyaw Barnabaſſe a Tyta · rozgimal ge o Apoſſtoly cztenie ſwate · aby ſnad bez vżitku a nadarmo · nebiczal a nebezal · Wſak newiem czo ſkrytemoczy · zmrtwo ſlowa ſkutek · że do vſſy vczednika · z anſt vczitele promlumene · moczniegi zmu · Proto; y Eſchim mudrzecz · kdyż wypowiedien gſa · do Rhodu Wieſta przijſſel · a cztla ſe · ona domoſzenowa prze wypſana · ktermż ge proti niemu vdſ kdyż ſe gi wſſitzkni diwili · a chwa lili · Mzdechw vrze · Czo pak kdyż by ſſte ſlyſſali: ſamu ſſelmu · ſwa ſlowa wyprawmi gmczy ·

Capitola · III ·

Aniż tohoto mſliwim aby nieczo bylo domne takowcho · czoż by nebo mohl odemne ſlyſſeti · nebo chtiel ſe nauczti · Ale aby chtiwoſt twa a ſnażnoſt k vczenie · take kzuas · ſama ſkrze ſe · zchwalena byla · Wetipnoſt oſebna y kez vczitele chwalitebna geſt · Nezo ſy nalezkale czeho hledaſo ſſetrzyme · Wſiekky woſk a kuprzyge ti formy, gadny · take by tzemeſlniki a dielnika · ruce odpocziwaly · wſſak w mocy wſſeczko geſt · czoż by kdlwiek byti mohl · Pawel Apoſſtol podſtu huge ſe · że v noh Samalielowych · za komi Mojzieſſowu ſe vczily prorokom aby oſtrzien gſa · duchownimi ſtrzela mi potō o ſmieloſti vczil · że Odiecie bo ge naſſeho neniet tieleſtnee ale · mocne kohem k każeny ohzad a myſſleny kzu ge y wſ, ſiku wyſoſt · pozdwihugicz ſe proti vmieni Bożenu · A gimagicze wſſeliky, ozum kupoſluſſenſtwi kry ſtowu · a hotowi gſtice podmaniti każ du nepoſluſſnoſt · O tymoteowi piſſe

że by z dietinſtwa byl w Pieſmiech ſwa tych wyuczeny · a napomina k ſnażne mu cztenі · aby nezanedbawal miloſti ktera dana geſt gemu · ſkrze wzloženie ruku kniże · Tytowi przikazuge · aby nezy ginymi cznoſtmi: biſkupu prize zizymi ktereż ge ſtratku trzeczi wypſal v mienie take przitō zwoliſ · piſem prawie genżo na byl te ktereż podle vmieny geſt wierne trzeczi · aby byl mocen na pominati · w nauczeni zdrawem · a ty kte trzi odpieragi przemoczy · Ca · IIII ·

Wieti giſtie lidce neuczeny a ſproſtny ſami ſobie pſpieſſny gſu a ktera k mnoho · zaſtize nmi zmota · wzdielawagi czerk w kry ſtowu · take mnoho ſſkodi · geſtli że tiem ktereżyż kazu neodpieragi · Malachyaſſo prorok ano ſkrze Malachyaſſe Pan · tazal ſe kniezy na zakonk: take znamenitie przileżi k auczadu kniege · aby tazan gſa odpowiedal z zakona · a w Patych kniſſach mogżeſſowych cztenie · taż ſe otce ſwe · a zwieſtuget tobie ſtarſſych ſwycha powiedet tobie · Mż zalmu take ſtō oſmnadczē Prozpiewowal gſem ſpravedlnoſti twe · na miſtie putowa nie ſwe · A kdyż wipiſuge mike ſpra wedliwcho · kdrzewu zmota · ktereż ge w ragi · dawidho przpowmawage · ne zy ginymi cznoſtmi tote take przimek Mż zakonie panie wniele gecho · a w za kom ge · bude przemyſſlowati dnem y nocy · Danyel przy konczy przeſwa te · wdiecie die · że ſprawedliwi ſtkmie ti ſe budu yako hwiezdy · a rozimmuj to geſt vczeny yakożto obloha nebeſki · ſkle vak mnohy rozdiel mezy ſebu na gi · ſprawedliwy proſtij a neuczeny · a vczeny ſpravedliwy: gmy hwiezdam · gmy nebi ſe przipodobnugi · Ale kole podle toho · yakoż zide w prawdie pſa no magi · obogge o vczenych rozumeti byſe mohlo · Nebo take to rnich czitene · kterzy by pak wyuczeni byli · ſtkwkti ſe budu · yako blcſk obloky · a kterzi ſpravedlnoſti vczi mnoſte · yakożto

hwiezdy na wiecznosti · ktereżto żadne
ho koncze nemagi · Proczsłowe pawel
Apostol nadoba wolena · z toho gistie
nebo nadoba zakona · a pisem swatych
byl ge Armara : zakonnicy diesy se k
wcirkwy panie · adiwy se o petru a Jano
wi : ktera zakon vmiegi pismom se
neuczinysse · Neb czoż koliwiek przy
gimych · vcenie · a vstawicne w zakone
rozgimane pruosobi · to gim duch swa
ty oznamowal · Podle toho yakoż ge
psano · y byli gsu wssiczkni · naucżeni
od boha : dwanatcte let spasytel wy
plnil · a w chramie sedie · o nesnadnych
rzeczech zakona · otazky cinie · wiece v
czil · Gyż ge se opatrnie tazal Teć snad
hlaupeho petra · hlaupeho Jana · byti
diene · Znichżto oba dwa rzeczy mohla
Acż koli nedospielu gsme rzeczy ale nen
mienim · Jan hlaupy · rybarz neucże
ny · A odkud medse tento hlas : napo
czatku bieśse slowo · a slowo bieśse v bo
ha · a buoh bieśse slowo · gesstoż w te
rzeczi se poklada · slowcze rzeczske : so
gos : a mnoho : znamenawa neb y slo
wo · y rozumnost · y poczet · y kotzen
gedne kżdeż wiecy · znamenawa · skrze
ktereżto gsu wssecżky wiecy bytnost
magicy · A to wssecżko w prawdie ro
zumieti mnożenie o krystu · ¶ Ca · V ·

TChot gest · vcenym plato newie
diel · to wymyslowny demoseen
nepoznal : neb die zkrzyzowanu mu
drost mudrcznow · a opatrnost opatr
nych pohanem · Prawa mudrost · zka
zy sulesstiu mudrost · Neb acż koli krzi
sse krystowa krzesanie · zahlaznowstwie se
poczita · wssak pawel · mudrost mluwi
mezy dokonalymi · A mudrost pak neto
hoto swieta · ktera se kży · ani knieżat
tohoto swieta · ale kże bożie mudrost ·
w taynosti skrytu · ktera ge buoh zwo
lil przed weky · Boże mudrost krys
stus gest · krystus gistie bożie mocz · a
bożie Mudrost : tato mudrost w tay
nosti skryta gest · o ktereż y dewateho
zalmu napis poklada se · o taynostech
syna · vmienizto gsu wssiczkni poklado
we Mudrosti a vmienie bożieho skryti
a ktery w taynosti vkryt biesse · z wolen
gest przed wieky · z wolen gest pak · a
skrze figury oznamen · w zakone y w
Prorocziech : Protoż y proroczy · stauli
widaucy . neb gsu widieli to · gehoż su
gimi newidieli · Abraam widiel den ge
ho · a rozweselil se gē · Otewrzena byla
nebesa Ezechyelowi · ktera żidu krzie
sstenu zawrena byla · odkraż prawi
dawid oczime · a shledmut diwne wiecy
z zakona tuc : zakon gistie duchowne
gest · a zgewenie potrebie gest · aby mo
hlo se gemu porozumneti · a aby chom
odkrytu twarzy · slawu bożu opatrziti
mohli : kniecha zgewenu sedmi pecze
mi zapeczetiena se okazuge : ktermżto po
dasstu czlowieku pisma znagiziemu ·
aby cziel · odpowiet tobie · nemohu · neb
zapeczetiena gē · Czo tiech podnes gen
se dommewagi pisma vmieti · chopi se
zapeczetiene knihy · anż odewrti mohu
lecżby odewrzelen ktery ma klic Dawi
duow ktery żodwiera · a żadny nezawie
ra · zawiera a żadny neodwiera : w sem
tiech apostolskych swaty komornik · a
no swaty muż · tak gistie ho pisino swa
tu pripomina kdyż ge cetl Isayasse pro
ka · otazan gsa od philippa · rozumisstu
to czo cteš odpowiediel · ktera mohu ·
lecżby mie kto naucil · Ja abych mezy tē
to o sobie pripomenul · ani sem swrcteci
sstu nadtohoto komornika · ani pusne gsti
ktery z mauzemnske zemie · od posse
dnich koncin swieta przigel · k chramu
opustil palacz kralowsky · a tak horliwy
milownik zakona bożieho · a vmienie
byl · że take na woze pisma swata czetl ·
A wssak knihy drze · a slowa panie w
mysli rozgimage · vazykem hrbagce ·
vsty hlasage · neznal toho · gehoż to w
knihach · newieda w poczestnosti miel
przissel philip v okazal mu gežisse · kte
ryż zawrzien gsa · tagil se w pisme · o
diwna mocznost vczitele · treż hodiny v
wiecżil komornik pokrztien ge · wiecny

a ſwaty·miſtrem vczinien ge·ż vczedſiti·wiecze w pluſte ſtudnizy czierſwe·
neż w zlatem chramu zidowſkem naſſel·

¶ Capitola·VI·

Tſechto ſem wiecży·ſtraticze giż
doteſł·aniż giſtie·proti ſtrat/
koſt ſteraż ſłuſſie na liſt·ſmiek
ſem ſſtrze wyſtraczeti·aby porozumniel
ze ſtipiſmiom ſwatym·nemnożeſs ty
ſtż wuodze a bez toho ſtożtby ſtezſti
vſtrzowal w ſtroziti: Nechży miuwiti
o wyſokych vmieniech·ſtereż gſti·o
zprawie·ſtera ſtmiſłwenielidſtce a rzeż
ma puoſobna byti·o obraſe rzeżi·o
mrawnem żiwotu·o zmierzenie zemie
o biehu rozeznanie prawdy od ſtriwdy·
o rożdielnoſtech zwuſtiow·o poznanie
hwiezd·a biehu gich·o ſtkuteżnem do
ſtażani zpuoſobu nebeſtc°·o ſtekarſtwi
gich żto poznanie lidem weſtini take vżi/
teżne geſt: a na trzi ſe ſtrany dieli·A
neb giſtie vmienie to przileżi ſtrozumu
a neb ſti przirozeni·a zeb mrawuom
a cznoſtem·ſtmiżſſim rzemeſłom pri
ſtipim a ſtereż to netak yazyki·i·yako
ruſtkuma a pracy ſe puoſobie·Oraczy·
zedniczy·a ti geſſto kowy ſti gy·teſarzy
Sanſtenniczy·take vti geniż ſtiſtna bar/
wie·a giny ſterziż rozliczna nadobie·y
chatrna dieła dielagi·ſtż vżitſte byti
nemohu·czoż byti żadagi Czoż ſte ſtki/
rzuom prziſłuſſie·ſtekarzy puoſobie·
zlatto zlatnizy ſtigi·Zameżło piſma
rzemeſło geſt ſtereż ſobie obgrē·wſſiż
ſtni oſobugi·to bleſtotna baſna·to neſtmy
ſłny ſtarzecż·to mſtiwny chytrak·oto
ſe wſſiżſtni poſtuſſegi·trhagi·gine
vżi·prwe neż ſe ſami vżili Giny wy/
taħſſe oboże·neobyżegna ſłowa mſti
wiecze mezy żenami·piſmem ſwatym
mudrnigi Giny onicheż hanba mſtiwiti
vżie ſe od żen·czemuż by muże vżili·
A aby to malo neby ło·nieva ſtym ſteh/
ſtym mſtiwenim·ano·drzoſti·ginym
wyprawugi·czemuż ſami nerozumie/
zi: nechży mſtiwiti o ſobie podobnych
ſtery żto·geſtli że ſtiadki piſmom ſwa
tym·po ſwieteſtkem vmieni przichażegi
a o ſtraſſtenu rzeżi·vſſi ſtoſtce ſtekży·
czoż ſtoli prawie·to za zakon bozie poczi/
tagi: neraczie znati·czoż prorokowe·co
Apoſſtołee ſtmyſłli·ale ſtrozumu ſwe
mu·nepriſtluſſina ſwiedectwie przſłe
pugi·yako by znamenite było·ano ge
przeſſtodliwe mſtiwenie·falſſowati
rozumy·a ſtwuoli ſwe piſmo ſwate ta/
ſtmuti·geniż ſe zpieżiuge: yakobychom
neżili·toho coż ge wybrano·z ſtnich Ho
mera a Virgiłła·a tiem biehem take ne
moſtli nazywati virgiłia·bez ſtrzeſł
ſtreſtiana·że ge napſał·Gyż ſe wracze
ge y panna·wracuge y ſe ſtraloweſtwie
zlata Gyż nowa rodina z wyſokeho o
ſtupuge nebe·A yakoby otez mſtiwił
ſtſynu·ſynu ſyło ma·ſami gſty wſſi
ſtki moznoſt ma·A potom ſłowa ſpaſy
teſe na ſtrzi·Takowe wieczy przipo/
minage ſtaal: aniż ſe ge na ſtteru ſtranu
wiſtkał·Dietinſtke gſti wieczy tyto·a tie
ſtereż na ſtoło hru cznie podobne·aby
vżiſtcehoż neznaſo·Ano abych o po
puzenim powiedieł·aniż toho giſtie v
mieti: że nevmiſo·

¶ Capitola·VII·

Czoż tehda·ſtnadne gſti Mo yżie
ſſowy·ſtnihy·prwnie Awuchż
to oſtworzenie ſwieta·o pocżat
ſti ſtidſtſtcho pokolenie·o rożdielenu zemie
o ſtmieſſeni yazyku ow·o ſtaupeni zi/
duow aż do Egipta piſſe ſe·Snadneli
ſti ſtnihy druhe·s deſtieti ranami·o deſie
ti przikazanini bożſtymi·a duchownik
mi·na ſtnazyli gſti ſtnihy trzetie·wuchż
to wſſeczky obłaſſt obieti·wſſeczku te/
mietz ſłowa·y rancſta Aronowa·a
weſſtkren rzad lewitſtky·nebeſtkych ta
genſtwu wuom wydawagi·Lżtwr·
ſtnihy wſſak wſſelik°·poczat a pro
rocztwie Balaamowa·a czyrideſtti a
dwu przebywani·a odpoczivadlna pu
ſſti ſtkryte wieczy zawieragi·Vata pak
ſtnihа druhy zakon gē·a wyznamena
ni zakona nowe° a take tu·ce w prwnich
ſtnihach położeno gē zawiera·że wſſak
wſſeczky wieczy nowe z ſtarych gſti·

Aż do tud Mhoyżieſo · aż potud patery
kniżky geho · ktery mi żto pietı ſłowy · A
poſſtol ſe pochſlubuge · że by chtiel mſu
witi w Cżierkwi · Job przikład trpiedli
wosti · yakych wiecży wiery · w tżeczi
ſwe nezawiera · Negednoſtaynce ale
rozſiżnec powahy · tżeczy · w knihach
ſwych vżiwa ſwietſſy ſtrany obyczegę
a biechem hadamy · knihy geho berau ſe
wſſeczki ſłowa wnich plna gſu rozu-
mnow · a abych gineho nepżipomnal
wżdżieſſenc tiela ma proroky uge · że ge
żadny onem zewnicgi · a nebo wierne
gi nepſal · Wiem prawi że wykupitel
mnog żiw ge · a poſledniho dne z zem-
me wſtati mam a opet obkżezen kudy
w kniżi ſwu · a wtiele ſwem vżitku bo
ha · ktere hożto widieti mam · ya ſam ·
a oczy me ſpatrżiti magi a negineho ·
ſłożena geſt tato nadiegema · w ſiemi
mem · Pżiſtupim k Jeżiſſowi · ſynu
Nawe · ktery żto figuri panie · netoſſko
w ſkntżiech · ale take w gmenu neſe · k
tżeſe przes Jordan · nepżatel · kralow-
ſtwie podwrazy · dieli zemi · kudu wiecży
rkli · A skrże wſſecki · Wieſta mneſtecki
hory · tżeky potoky · y popſnżie · Cżier-
kwe a nebeſke · Jerużalema duchownu
kralowſtwie wypiſuge · W knihach
ſandżiuow · koliko gmież at kudu · teſſko fi
gur ge · Kniha Abdiaſſe Jżavaſſe
pſmy proroczſtwie · gemż dic: wypuſt
żeraniki hoſpodine · panu giżicho nad
zemi · z ſkuły puſtin y k horze dżerkwe ſy
onſke · Samuel · skrże Eli mrtwcho · a
ſkrże zabitie Baalowo · zahlażenie obri
zuge · zakona ſtareho · Skrże Sadocka
paſ a take dawida · nowcho kniežſtwa
a nowżſo kralowſtwie · ſwatoſti wy-
ſwiedżuge · Trzetie a cżtwrte knihy
kralowſke · gemż ſłowu malachyim · od
Sſalomuna aż do Jedny aſſe · a od Je
roboama kyna Nabothona aż do Oże
aſſe · ktery ge zavat do zemie Aſyr-
ſke · kralowſtwie Judſke a kralowſtwie
wypiſuge Iſrahelſke · Poſledniſſi na-
to żo ſe powrtchu piſſe ſłowa pſta gſu ·
Pakli wtom pſanu budeſe chtieti ſpa-
żiti rozumi ſkryty · maly pocżet cżyer
kwe · a proti cżyerkwi · kteri ſke boge ſe
wyprawugi. Dwanadcte prorokuow ·
w gedny gſmż · knihy rwedmi · mnoſtè
gine nież żo ſłowa mſuwie wyznamena
wagi Ożee cżaſtokrat gmenuge Effra
ym · Samarżu · Jożefa · Jezrahel · a że
mi ſimſimi · y ſyny ſimlſtwa · a cżyżolo-
żnicży w pokogi manżela zawżcenu · za
dluhy chce ſedieti wdowu · a pod ſmr-
tnym rauchem · nawracenie k ſobie
manżela oczekiwagicży · Johel ſyn fa-
tueliuow · wypiſuge zemi dwanadcte-
ra pokolenie Haniſenku · brankm. ko-
bylku · tżi porniſſugicży żkżicmi · prże
wracenie lidu prawiceho · wyliti ducha
ſwateho na ſlużebniky a ſlużebnice bo
że · to geſt na gmena ſto a dwadczeti
wiertżicżych · a wyſiti to na wecżerzadlu
ſyonſkem · ktereyżto ſto dwadczeti od
gedneho aż do patnatczti po malitku ſe
mnożyce a wżhuoru powſtawagicże ·
patnatczti ſtupniow pocet cżinie · ktery
to w żaltarżi ſe duchownie zawieragi ·
Amos paſtyrż · a woracż · a z ſtrom
morżſkych Jahod · o woże z bierage ·
ſkrownymi ſłowy nemnoże wyprawen
k rozumu byti Nebo kto doſtatecżnie
wyprawi trogi · a cżtvrtu ohawnoſt ·
Damaſzku · Gazy · Tyrſku · Y'dumey-
ſku a ſynuow Amonſkych · a przy
ſedmem · a oſmem mieſtie · Judſku · a
Iſrahelſku · Tento mſuwi k krawam
tuchnymi · ktereż gſu na huoke Samar
ſke · a o padu domu wiertſiceho · a men-
ſſiceho wyſwiedżuge · on widu ſtworżi-
tele kobylky · a pana ſtogicżiceho na zdi
dynchowane · nebo z Adamantu · A
haak ſaduow · ktereyżto przitahuge tra
penie hrżieſſnikuow · a hlad na zemi ·
ne hlad ckleba · ani żiczen wody Ale
poſſluchanie ſłowa bożiceho · Abdyaſs
gemż ſe wyklada · ſlużebnik panie · pro
ti kralowſtwie Edomſkemu hlaſa · a ·

krwawego y zemſkego bratra · bratru
Jakobowi wzdyczky odpornego · kopim
tepe duchownem · Jonaſo przekraſna
holubicze · nebezpeczenſtwym ſwym
na morzy · vmuczeni panie wyznamy
nawagge · ku pokuti wola · a pod gme
nem Aynywe · pohanom ſpaſenie o-
znamuge : Whicheaſo z Woraſty · ſpo
ku dieduz Kryſtuow · zkazenie zwieſtu
ge · dzery kotrowſke · a obſezenie klade
proti nu z toho ze ge wlicze bilaſaudzy
Jſrahelſkego : Naimi potieſſiel ſwie
ta · przymluwa Wieſtu krwy · a po ge
go zkazenie wyprawuge · Ay na ho
rach nohy kazicziego · a zwieſtugi ·
czyho pokog : Abakuk boyownik ſyl-
ny a przyſny · ſtogi na ſtrazi ſwe a v
ſtanowil ſe na ohradie · aby krysta na
krzyzi ſpatrzyl · a prawi : przykrylat
ge nebſa · ſlawa geho · a chwaly ge-
ho · plnat ge zemie · bleſk geho yakzto
ſlunce bude · rohow w ruku ge° · tut
ge ſkryta ſyla geho : Sofonyaſo ſtraz
ny · a tagemſtwi bozſkych poznawa-
tel · ſlyſſi krzyk od brany rybi · a ycz
placze od druhe · a ſtrzenie od pahrb-
kuow · ohlaſſuge take kwilenie · oby-
watelſuom Amdole Syloe · nebo zmlkl
geſt weſſkeren lid Kanaanſky · rozpty
leni gſu wſſickni · ktery obwaleni by
li ſtrzelbrem : Aggeaſo wochotny a-
wrſely · geniz rozſywal w placi aby
o radoſti zal zkazeny chram wzdiela-
wa · A boha otze przywodi yiluwiczie
ho : Geſſtie gednu a w kratke chwili
Ay ya zburzim nebe · y zemi · y morze
y oſtrowy · a pohnut wſſemi narody
N'przigdet zadoſtiwy wſſem narodu
Zacharyaſo pamatuge na pana ſwe
ho · o rozlienych wiecech proroku ge
zyſſe ruchem zkaleným obleczeneho · a
kamen o ſedmi na ſwiecen zlaty ·
o tolik fitezernami koliko ocima · dwie
take oliwie · po ſewiczy lampy widi · a
poprawiczy · aby po koniech rayzych ·
czernych · pſtryſawych · a bielych · a
zkazenie wozuow z Efraym · a konie z-
Geruzalema · chudeho krale proroko-
wal · a przedpowiediel geduzieho na o
ſlatku · ſyna oſliczy podrobne : Whala-
chyaſ zgewnie · a na konecz wſſech pro-
roknow · o zawrzeni lidu Jſrahelſkego
A powolani pohanuow die : nemet mi
wuole mezy wami · die pan zaſtupnow
A daru nepzigmut z ruky waſſie · od
wychodu giſtie ſlunce · aż na zapad ge
gmeno ne mezy pohany · a na kazdem
mieſtie obietuge ſe · a ofieruge gmenu
memu obiet cziſta : Jzayaſſe Gerem
ſſe · Ezechyele · a Daniele · kto muoze
a neb wykladati · a neb gim porozu-
mieti · z nichzto prwnie nezdanil ſe by
proroczkvie tridil · ale cztenie : druhy
prut otzechowy · a hrnecz zapaleny · o
ſtrany puolnoczne · a zwierze pſtryſa
we · oblupene z ſwych barew widu · a
zkazenie Geruzalema przez krveru ab
ecedu oplakiwa : Trzeti początek a konec
tak wrlikymi neſnazemi ma obwalene
Ze v zidiuow · ſtrany ty · o początkem
prwnich emich Whoyzieſſowych · przed
lety czyrydezyti · cziſti ſe ne dopuſſlie-
gi : Lzwrty pak · kteryz y pſſedne
mezy trytzmi proroky · czaſiuow pozna
watel · a czimiuow wſſeho ſwieta · roz-
prawze · kunen vkaty bez rukau s hno-
ry · a wſſeczka kralowſtwie · podwra-
zugiczy · ſlawnu rzeczi wyprawuge
Dawid zpuoſob rzeczy ſwych mage ku
podobenſtwu muderzuow · Symoni
da · Pindara · Alcheya · Flakka · take
Katholika pochotneho, krysta ng hu-
ſſech proſpiewuge · a na zalmarzy ode-
ſieti ſtrunach · po zkazeni peſka · z mrt
twych ſkrzyſſeneho probuzuge : Bſa
ſonnim pokomy a muſy panie · mrawy
naprawuge · przezozeni vczu · Lzier-
kew ſpoyuge a krysta · a ſladze proz-
piewuge · ſwatz ſwatby piſme : Lze-
ſter v figurze czirkwe · lid wyſwobo
zuge · z nebezpeczenſtwa a po zahube
nie Amana · geniz ſe wyklada nepra

woſt • czaſtky ſtodnow • a den ſławny
w naſſy ſkupowniczom : Paralipome-
non kniży • w geſt ſtareho zakona vcze-
nye • tak znamenite • a mnohe powa-
hy gſu ze by kto • poznanie piſem bez-
nicz • ehce ſobie chſlibnie przypiſowa-
ti • ſam by ſobie ſkodliwſi byl • po
wſſech giſtie gmenach • a ſpogem ſlow
a dotyki ſe toho • a to ſe pripomina • czoż
ge w knihach Kralowſkych po opu-
ſtieno • a bezeyſtnie otwiery ſe ſwatcho
czenie otwieragi : Ezdraſs a Neemias
ſpomoczniſ giſtie • a potieſſitel od
pana • w gednech knihach • ſpogem
gſu • oprawugi chram • zdi wzdiela-
wagi Mieſta : weſſkeren pak trzha-
ſtup • ſkteryż ſe nawratil do ſwe wla-
ſti a wypſanie kniezſtwa a Nahnuow
lidu Izraelſkeho • nowowiczniow :
a po wſſech obſaſſt czeſedech • zdu y-
wiczy • dicka rozdielna • gine po wr-
chu • gine wnitrz • zawieragi : Widi-
ſſli ież miloſti piſem • wytrzen gſa • wy
ſtupil gſem mieru a obyczeg liſtu • a
wſſak ſem ne napſnil toho czoż gſem
chtiel Slyſſali gſme tolikoż cho bychom
znati • czeho żadati mieli • abychom y
ny tak mohli vczekati • żadaſa geſt du
ſſe ma • żadati ſprawedlnoſtu twych
w każdem czaſu : Ale potom to ſe plny
na nas • czoż Sokrates powiedieł • to to
liko vmiem • że nevmie • Dotknu ſkrat
cze y nowcho zakona • Matheuſſe • Ma
rek • Lukaſs • Jan • po czterzech ſtra
nach ſwieta • gineno panie neſucze • a
prawy kuor Cherubinow • genż ſe
wyſſlada • plnoſt poznanie • po wſſem
tiele plnu oczu gſu • giſtery poſkakugi
cze • blyſkanie ſem y tam bieżery • no
hy magi przyme • a zhuoru ſe berucze
Chrzbety pernatee • a wſſudy ſetmgi
czy • dżie ſe poſpolnie • a weſpoleſ ſpie
wagi gſu • a vſed kolo w kole ſe obra
czegi • a beru ſe kam ge koliwiek wietr
Dielha ſwatcho wde : Pawel Apo-
ſtol k ſedmi obczan piſſe • oſma gy-
ſtie k żidom • od mnohych w poczti ſe
nekſlade : Tymothea vczy y tyta • a fi-
lemona proſy za ſſlużebniku vbiehleho •
geſſto o tech mami zato ze ge kepe miſce
ti nezli ſkerownie pſati : Skutkowe Apo
ſtolſſky zda ſe giſtie • ze by holu rozpra
wku miſiwiſſ • a nowe czerkwe dictu-
ſtwo wyprawowali : nez poznamecki • że
geſt ge pſal' ſlikaſs lekarz • gehoż ge
chwala we czteny ſwatem • porozu-
mieme ſpolkem wſſeczku ſlowa geho •
diſſe nedużiwe byti lekarzſtwie • Jakub
Petr : Jan : Judas : ſedm kanonyk wy
dali gſu • tak duchownich • yako ſkero-
wnych • y kratke ſpoli y dluhe : kratke
w ſlowiech • dlauhe w rozumiech • że
trzidky geſt kdyby cita ge nekrhal : ani
hy zgewem ſwatcho Jana • toliko ma-
gi tagem ſtwy • koliko ſlow : ſkerownie
gſem powiedieł • a pro duoſtogenſtwie
knih chwala wſſeczku • nizku geſt • we
wſſech ſlowiech rozlicznu ſe rozumowe
zawieragi • Proſym tobe bratrze mezy
tiemito wieczmi • budiż żiw • teto rozgi-
nati • nicz gineho neznati • nicz gineho
nehledati • wſſak ſe bude gż tobie żde
na zemi • przichytk nebeſkeho kralo-
wſtwie żdati : Nechcz y by ſe horſſil na
piſmiech ſwatych • z toho że proſta a
bez ozdoby gſu ſlowa • kteraż to a nebo
z nedoſtatku wyſkladaczuow • a neb tak
z vmyſſla wypowiedena gſu aby zbierz
hlupu • ſnaze vcziti mohla • A aby w
gedne a tez trzezi ginaczi vczeny ſmy-
ſſlk ginak nevczeny : Negſſem tak hlu
py • a nerozumny • abych zaſſlibowal •
że bych toho poznanie mieł • a że bych
tech ſkutkow wedł na zemi gichż to trze
nowe w nebi gſu ſe vpewnil • Ale o-
znamugi • że toho żadam • temu kto po
ſſlucháti • a powolen byti chce • przed
oczi ſe kladu • ne za miſtra ale za towa-
rziſſe • tomu kto proſy dano bude • kto
tluce tomu ſe odwkra • kto hleda nale-
zne • Vczmy ſe na zemi tiem wieczem •
ſkterychżtoby vmienie nam trwalo na

nebi: Protz tobie wſtrzieſz pobiechnu-
ruſkima tie obcymu: A abych y ne-
przihodnie a ſnieyaku wſſetecznoſti a
chſlubu powiedieł. nagez ſe koſi tazati
budeſo ſnaznoſt budu mieti: atbych to
ſtebu vmieti mohł. Capitoła. VIII.

DAſo ze naymileyſſiecho bra-
tra ſwecho. Euzebia ktery ze
mi pſanie twecho miloſt odwe
gił. wyprawuge poztiwoſt
mrawuow twych. potupu ſwicta. pe-
wnoſt przatelſtwa. Chwalowanie kryſto
wo. Nebo opatrnoſt a ozdobu wymiſli
wnoſti twe. take bez mecho. liſt nam
twuog ge oznamił. Poſpiefſiz pro
ſym tobe. a prowaz ſodie ktera ſe mo
tze przidrzie. radſſe przetni nez rozwa
zug: zadny mage ſe od trzeczy ſwieta-
nemuozet ſmiſſnie prodawati czoz ge
potupił. aby neprodawał. Czoz koſi-
wiek kupozitku z ſwecho wezmeſo. za
zyſſe ſobie pozti: Starodawnie prziſło
wie geſt: ſakomemu ſe nedoſtawa. y to
ho. czoz ma y tohoz czehoz nema. Wiecz
czyemu weſſkeren ſwiet. plin. bohat-
ſtwie geſt: newierny pak take y halerce
nema. Tak zizwi budme. yako mez ne-
magicze. a wſſemi wieczmi wladnicze.
Siwnoſt. a take odiew tot gſu bohat-
ſtwie kreſtianſku. Chaſſi w mocy wiec
ſwu. proday gi. Pakli nemaſo zawrz.
ktot chcze brati ſukni. y plaſſtie mu ne
chay: lecz ſnad domnieważo ſe. ze kdy
by ty wzdy neprodſewał. a den odzdne
neprotahował. opatrnie. a po nemahſli
chtie ſwuoy ſtatzek prodati: kryſtuo
ze by nemiek od kawadby krmił chude
ſwe. wſſeczkot ge bohu dał. kto tie ſe
mu ſamemu obietował Apoſſtolſce to
liko lodie a ſvceti opuſtili: wdowa dwa
ſſarty miedicna vwrhła do pokładnicze
a nad bohatſtwie kreza krale chwali ſe
Snadnot potupi wſſeczky wiecz. ktot
pamatuge wzdyczky. zeby miek vmrzi
eti.

TAto ge gina przedmiłiwa ſwa
cheho Jeronyma kteruz ge pſal
deſideryaſſowi biſkupu. doma
czemu ſwemu kteryzhо pſanim ſwym
proſył. aby patery knihy Chryzoſtomo-
wy. z zidowſke rzeczi przełożił do latin
ſke. y ktera k by ſe chtiel komu mieti.
tiemto liſtem odpowieda gemu a die.

DEſideryaſſe ſwrho. przi
yal ſem pſanie. ktereho
ſem zadał. genz ge do
ſſel gmena oDanyelem
proſyzieho. nieyakym.
przedziwnym poznanim
budiczie. Abych patery knihy Chry-
ſoſſowy przełoze z zidowſke rzeczy y
wydał ge naſſim ſ ſlyſſenim: Nebez
peczne giſtie dielo: a vtrhacznom myn
ſ ſtiekuim otwrzene. kterzim prawie.
ze bych ya kupotupie. ſedmdeſati prze
kładacznom. nowe wieczy mieſto ſta
rych puoſobił. a tak wtipnow yakozto
wina zkuſſi gicze: ponewadz ſem ſe cha
ſto oſwiedczował. ze abych doſahł dielu
od krysta ſlibene. w ſtanu boziem offie
rugi czoz mohu. A ze bohatſtwie nic
koho. czyzye chudoba poſſkwmieno
nebywa: y abych to ſmiel vczinili: ſnaz
noſt mie Orygenowa popudiła: kte
ryzto ſtarenu wydank. Theodozyo-
na przełozenie przymyſlił wſſeczku pra
cy rozdielw hwiezdu a ſtrzelbu tim a
neb znamienyſſi cinie coz ge prwe vmen
ſſeno było a nebo zbytzne wſſeczko kazy
a porazie. A z wlaſſtie tohoz gſu trzi
Apoſſtolſke. a Euwangeliſtow pro
hlaſyſł. wnichzto mnoho czteme. z Sta
reho zakona. geſſto toho w naſſich knih
ach nemame. yako ge toto: z Egipta
powołał gſem ſyna ſwrho. a ze naza-
reth ſſiti bude. a vzrzet ſe koho
gſu bodſi. A trzeby zivota geho pot
ku wody zywe. czehoz ani woko widielo
ani vcho ſlyſſalo. aniz na ſrdze czlowie

ſti wſtupiło czo ge przyprawił buoh·
tiem ktoż miługi ho·a mnoho ginecho·
geſſto ſwemu poradku chtie·protoż taż
me ſe gich·kdeſge to pſano·A pome
wadż nebudu moczy powiedicti·z knih
zidowſkych okażme·prwnie ſwiedcz
tvie·geſt w Ozyaſſowi·druhe w Iza
yaſſowi·Trzetie w Zacharyaſſowi·
Cztvrte w przyſſłowiech·Pate opiet w
Izayaſſowi: geſſto mnoży toho nezna
gicze·naſledugi bludnow·Pyſem tiech
oyichż żadne giſtoty nemo·A baſnie
ktereż ſe po yſpanſke zemi hlaſagi pred
kładagi nad piſma hodnowierna·proż
ge takowy blud ſtal ſe·neprzikżyt kem
nie oznamowati·Zidee prawie·żeby
ſe to z opatrnee rady ſtało: aby Ptole
meus kral·gedneho boha cztiel·ne
drżal o dwogeneho byti bożſtwie·A
to zwlaſſtie że by przekładagi proto
vżiuli·że gſu widieli ho nachylne·k
vżitku Platona Mudrze: Protoż kdeż
koli ſwate piſmo wyſwiedżuge·mnezo
o otczy·y ſynu y duchu ſwatem·A ne
ho ginak ſu przekładali·a nebo owſſem
pominuli·aby y krali doſti vżiuli·y
tayne wieczy wiery·neohlaſyli·A ne
wiem kdo ge prwni tak znamenity·
ſedmdeſate kmor w Alexandrzi·kla
mem ſwym zdickal·wnichżto rozdiele
ni gſuce·wykładagi gednoſtayne
pſali: Ariſteus toho Ptolomea pie
ſtum A nepodlihem czaſu Iozeph kro
nykarz·mnezehoż o tom nepowiedicli
mezż piſſy że gſu w gednom domu kra
lowſkem·ſpolecni rozginali·nepro
rokowali: gyne giſtie ge byti proro
kem·gine przekładacżem·Neb prizi
proztvi·duch budnezie wieczy przed
powieda·Ale doſpiełoſt vmienie·a
bez nedoſtatku trzech·to czemuż rozu
mi przekłada: lecż mad za proroki·
pocżtene Cyceronа·Senatora rzym
ſkeho·że ge welmi ozdobnu rzeczi prze
ložil knihy repoſonta mudrze·ktereż
ge vżinil·o państwi domu·a domac
zieho hoſpodarzſtwie·a knihy Pla
tona·ktereż ge nazwal gnigcem pita
gory·a knihy Demoſtenowy ktereż
ge pſal brannie przez Exenofontowy·A
nebo zdali ge ginak duch ſwaty·zrzie
dilo gednoſtaynych knihach·wyſwied
czenie·ſkrze Sedmdeſate wykłada
czuow: ginak ſkrze Apoſſtoły·aby
czoż oni zamlczali·Apoſſtolee pſano to
byti·krziwie prawili: Czoż tehda po
tupugeme ſtare·nikoli: Ale po znazno
ſtech lidu prwnich·w domu pame
czoż mnożeme pracugeme·Oni gſu
wykładali pred przyſſtim kryſtowym
a czoż ſu neznali pochybnymy ſlowy
wyprawowali: Aby po vmnożenim a
wzkrzieſſenim geho·netak prorocz
ſtvie yako wiecz·ktera ſe giż w giſto
tie ſtała ſpiſugeme·neb ginacżty wie
czy ktereż ſe ſlyſſie·a gynacż ktereż ſe
widie wyprawowany bywagi: Cze
muż lepe porozumiewame·lepe y wy
prawugeme·Protoż poſlyſſiż ty za
wiſtiwy·pozorugż vtrhacż·nepotu
pugit·nehanicme·ſedmdeſati przekla
dacznow·Ale ſmiele nad nie·wſſeczky
Apoſſtoły wyſtawugi·Skrzegych
vſta kryſtus mi milowi·kteżto mezy
duchownimi miloſtmi przed proby po
ſtawene czytā·mezy nimiżto owſſe po
ſlednie miſto przekładaci držie·coż ſe za
wiſti trapis·Czo ſrdce nevčenych ,pti
mnie popuzyeſs·geſtli: żet ſe zda·że
bych kdc przekładagce pobludil·taż ſe
zidnow·cdoſpielymi w zakonie·genż
po rozlicznych Mieſtech należti ſe mo
hu·radu mieg·Czoż oni magi o kry
ſtu·tvrdi knihy nemagi·ginct ge·
geſtli że gſu potō·ſami proti ſobie·ta
ſwiedcztvie·ktorychż ſu vżiwali Apo
ſtolee zchwalili·a że prawieyſſie gſu
knihy latinſke nez recyſke·trzecyſke nežzi
dowſke·Nez two proti zlobiwym Gyż
pak żadam tebe dezyderyaſſy naymi
legſſy·ponicwadż ſy mi nak wſſlki
pracży podſtupiti kżal A od prwnich

knih Mogzieſſowych początek wzięti aby mi modlitbami pomahal · abych mohl tymz duchem · ktery mi gſu pſany knihy ty · w latinſku ge wzeti przeloziti

¶ Take ſe ſkonawa przedmluwa na patery knihy Mogzieſſowy Swateho Jeronyma · wmieſto omluwa ſe Swaty Jeronym a przyczinu klade proc po przeloženie ſedmdeſati przekladacziuow zakona ſtareho · nowe przeloženie teho zakona bylo potrzebie wzieti wtom odpowiedage wſſem ſwym neprzatelom geni gemu proto vtrhali a prazy geho yako zbytecznu a nepotrzebnu kladli · ſſrozge potrzebu y vzytek przeloženie tohoto wyprawuge a oznamuge

¶ Pocziname ſe Prwnie knihy Mogzieſſowy. ¶ Capitola · I ·

¶ Upoczatku ſtworzil buoh nebe y zemi : zemi pak bieſſe nevzyteczna a nepłodna · a tmy biechu powrchu ppaſti A duch pane wznaſſel ſe nad wodami : ¶ rzekl buoh · budſwietło · a ſtalo ſe geſt ſwietło y vzrzel buoh ſwietło zeby bylo dobre · a oddielil ſwietło od temnoſty · a nazwal ſwietło dnem · a temnoſt nocy : ¶ ſtal ſe gest wecer a gytro den geden : rzekl ge take buoh · Budz obloha v proſtrzed wod · a diel wody od wod · ¶ vczinil buoh oblohu · a oddielil wody · ktere byly pod oblohu · od tech ktere byly nad oblohu : ¶ ſtalo ſe geſt take · ¶ nazwal ge pak buoh oblohu nebe y ſtal ſe gest wecer a gytro · den druhy rzekl ge take buoh : zbiehnete ſe wody : ktere pod nebem gſu w mieſto gedno · a wokaz ſe ſuchota · y ſtalo ſe ge take · A nazwal buoh ſuchotu zemi · a shromaždenie wod · nazwal ge morze · A vzrzel buoh zeby bylo dobre : y rzekl : zplod zemi bylinu zelenu · a czinicziu ſemie · a drzewo plodne · czinicziu owoce wedle plodu ſwe · geho z ſebe ſemie wnem bylo na zemi : y ſtalo ſe geſt take : ¶ wypuſtila ge zemie bylinu zelenu · a czinicziu ſemie · wedle plodu ſwyho · a drzewo czinicziu owoce · a mag ſemie gedno kazde ſemie podle twarznoſti ſwe · A vzrzel buoh ze bylo dobre · ¶ ſtal ſe geſt wecer a gytro den trzeti : ¶ rzekl ge take buoh · Budtez ſwietla na obloze nebeſke · a oddielugte den y noc · a budte k znamenim a k czaſiom · a dnuom y k roſtiom · aby ſwietla na obloze nebeſke · a oſwiecziowala zemi · ¶ ſtalo ſe ge take · A vczinil ge buoh dwie ſwietle welike : ſwietlo wietſſi · aby panowalo nad dnem a ſwietlo menſſie aby panowalo nad nocy y hwiezdy a poſtawil ge na obloze nebeſke · aby ſwietily nad zemi ·

a panowały nad dnẽ y take nocżą· a aby
dzielił swietło y take tmy A vzrzał buoh
że by było dobre· y stał se gest wecżer a
gutro den czwarty· Rzekł ge take buoh
rozplodtesz wody hmyz ducha obżiwu-
gicżego· y ptactwo nad zemi pod obło
hau nebeſkau: y stworzył ge buoh wel
ryby welke· a wſſelikau duſſi obżiwu-
gicżą· y take se hybagicżą· ktereżto roz-
plodiły ſu wody podle twarnoſtą gich
a wſſelikie ptactwo podle plodu ge·
A vzrzał buoh żeby było dobre· y poże
hnał gest gim rzka· rosttecz a mnożte se·
a napliute wody morzſke y ptactwo
at se rozmnożuge nad zemi· y stał se
ge wecżer a gutro den paty· Rzekł ge
take buoh· rozplod zemie· duſſi obżiwu
gicży wedle plodu gegicho· howada
a zemiepłazy· y ſſeliny zemſke podle
twarnoſtą gich· y stało se gest take· A
vczinił ge buoh ſſeliny zemſke· podle
twarznoſtą gych howada a wſſelikey
zemieplaz zemſkey· wedle plodu gicho·
A vzrzał buoh że by było dobre· y rze
cze· Wczinime człowieka k obrazu a ku
podobenſtwi naſſemu: a at panuge
nad rybami morzſkymi· a nad ptac-
ſtwẽ nebeſkym· y nad ſſelmami· a na
dewſſu zemi· a nadewſſym zemiepła-
zem· ktereż ſe hybe na zemi· A stwo
rzył ge buoh człowieka k obrazu a ku po
dobenſtwi ſwemu: k obrazu bożiemu
stworzył hą muże a żenu· stworzył gest
ge: y pożehnał gim buoh· a rzekł· Ro
ſttecz a mnożte ſe· a napliute zemi· a pod
maiąc gi· a panuge nad rybami mor
ſkymi· a ptactwem nebeſkym· y na
dewſſemi żiwoczichy ktereż ſe hybi nad
zemi: y rzekł ge buoh· Aby dał sem wã
wſſelikau bylinu genż przinaſſy semeno
na zemi· a wſſeczky drzewie· ktera ma
gi w ſobie semeno plodu ſwego· atby
wam było za pokrm· y wſſem żiwoczi-
chom zemie· a wſſemu ptactwu nebe
ſkemu· a wſſemu tomu· czoż ſe hybe po
zemi· a wniemż ge duſſe obżywagicży·
aby mieli ku pokrmu: y stało ſe gest take
a vzrzał buoh wſſeczky wiecży ktereż
ge stworzył· a bichu welikau dobre: y
stał se gest wecżer a gutro den ſſesty·

Tak dokonana ¶ La. II.
gſu nebeſa· a zemie· y wſſelika
ozdraſa gich· A dokonał gest
buoh dne ſedmecho· praczy swu· ktereż
gest puoſobił· y odpoczinuł ge dne ſed
mecho· od wſſelikeho dicla swẽho· kte-
reż ge był vczinił· a dał pożehnanie dni
ſedmemu· a poſwiecził gest ho· nebo
wniem bieſſe przeſtał· od wſſelikeho
ſkutku ſwẽ· ktereż ge stworił buoh a
by czinił· Tawt gſu zplożenie nebes y
zemie kdyżto stworeny ſu· w den ktereż
to vczinił buoh nebe y zemi a wſſelikau
dſtraſtinu poliu· drzewẽ nežli ge wy-
chazela na zemi: a wſſelikau bylinu kra-
giny: nebo nebył ge dſtił pan buoh
na zemi· a człowiek gemebył· ktereżby
dielał zemi· Ale ſtudnicze pryſſtila se z
zemie· ſnacże gicży wſſeczku po wrchu
zemi· Protoż zpuoſobił pan buoh cło-
wieka· z blata zemſkeho a wdechł na twarz
geho· dychanie żiwota· y vczinien gest
człowiek· w duſſi obżiwu gicży· Sſtic-
pił ge był pak pan buoh ray rozkoſſy
początku· wniemżto poſtawił człowie-
ka· ktereho· był stworził· A zplodił ge
pan buoh z zemie wſſelike drzewo· ku-
pohledemu piekne a k wokuſſeniu chu-
tnee· drzewo take żiwota vproſtred ra
gie· y drzewo vmienie dobreho a zleho
A potok bieſſe wychazege z mieſta roz
koſſy· aby swlażował ray· ktereżto
odtud dieli se na czterzy potoky hlaw-
nie: gmeno gednomu· fizon· tent gẽ
ktereż obchazy wſſeczku zemi ciuſatk
tu ſe rodu zlatto· a zlatto zemie tee wy-
borne geſt· A tu ſe nachazy Wdellii
um· y kamen Onychyn· A gmeno po
toku druheho· Geon· tent geſt ktereż
obchazy wſſeczku zemi· A Aurzenin-
ſkau: Gmeno pak potoku trzetieho· T y
grys· tan ſe berze proti Aſſyrſkym· ale
potok czturty tent geſt Eufrateo Pro
toż poyal gẽ Pan buoh człowieka a po-

ſtawil ho w ragi rozkoſſy · aby dielal a oſtrziehal ho : y przikazal gemu rzka : z kaydeho drzewa rayſkeho gez · ale z drzewa vmienie dobreho a zleho negez : nebo w ktery by koliwiek den gedl zme ho ſmrti vmrzeſs · Rzekl ge take pan buoh : nemet dobre czlowiecki byti ſamotnemu · vczinmez mu pomoz podobnu gemu · Protoz kdyz ge zpuſobil pan buoh z zemie wſſeczky zwoczichy zeſke · a wſſeczko ptactſtwo nebeſke przi wedl geſt ge k Adamowi · aby vzrzel co by nazwal ge : wſſeczko giſtie czimz ge nazywal Adam zwoczichy · tot geſt gmeno gych : y gmenoval geſt Ada gmeny ſwymi · wſſeczky zwoczichy · a wſſecko ptactſtwo nebeſke : y wſſecky ſſelmy zemie · Adamowi pak nenale zaſſe ſe pomoczniк podobny gemu · y wpuſtil geſt pan buoh · drziemotu na Adama · a kdyz ge vſnul wynial ge dnu zebru geho a napliul tielem mieſto gegie · y wzdielal ge pan buoh zebru ktery wynial z Adama w zenu a przi wedl gi k Adamowi · y rzekl ge adam Tato koſt nynie z koſty mych · a tielo z tiela mého · tato bude ſſluti mużatki nebo z muże wyniata geſt · Protoz opu ſti czlowiek otze ſweho y matku · a bude ſe przidrzeti zeny ſwe · y budut dwa w tiele gednom · Biechu pak obadwa naha · toz Adam y zena geho · a nec ſtydialaſta ſe ·

¶ Capitola · III ·

Ale y had bieſſe chytrzeyſſy · nadewſſeczky zwoczichy zemie ktereż bieſſe vczinil pan buoh · ktery to rzekl k zenie · proz ge przikazal wam buoh abyſſte negedli · z wſſe ſſeeho drzewa rayſkeho · gemuż odpowiediela zena · z owoze drziewy · ktera z gſſu w ragi krmime ſe · Nez z owoze drzewa ktereż geſt v proſtred rage · przykazal nam buoh · abychom nege dli : a abychom ſe nedotykali ho · abychom ſnad nezemrzeli Tehdy rzekl had k zenie nikoli ſmrtij nezemrzete · Wiet gi ſtie buoh ze w ktery koli den gieſti bu dete zniecho · otewrau ſe oczy waſſe a bu dete yako bohowe · znagicze dobre y zle · Protoz widiela zena zeby dobre bylo drzewo k wokuſſeny a kuoczyma pe lince · a napoſledieny rozkoſſnee · y wza la z owoze geho · a gedla · a dala muzi ſwemu · ktery zto gedl ge · A otewrzie ny gſſu oczi obu dwu : y kdyz poznala ſe ze by byla naha · nawazali gſſi liſtyſi kowrho y nadielali ſobie wiencekow · A kdyz zaſſechli hlas pana boha · prd chazegicziho ſe po ragi · kupewietrnij po poledni · vkryl ſe geſt Adam y zena geho · od twarzi pana boha · y proſtrzo drziewi rayſke · y powolal pan buoh Adama · a rzekl gemu : kde gſſy : ktery z to wrzge · hlas twuoy pane ſlyſſal ſem w Ragi · a bal ſem ſe · proto zebych byl nah · gemuż ge rzekl pan · a krot ge tobie okazal zeby naah byl · gedne ze ſy z drzewa gedl · onemuż gſem tobie przikazal · aby negedl : y rzekl ge Ada zena ktery ſy mi dal towarziſſku · dala mi z drzewa a gedl ſem y rzekl pan buoh k zemie · prozes to vczinila · kterazto od powiedicla had gemu zlſamal · y gedla ſem · y wrzge pan k hadu ze gſſy vczinil to · zlorzeczeny gſſy · nyezy wſſemi zi woczichy · a howady zemie · Na prſech ſwych choditi budeſs · a zemi gieſti bu deſs · po wſſeczky dni zwota ſweho · nepriezmie vlozym mezy tebu · a zemi a ſemenem twym y ſemenem gegiem onat ſetrze hlawu twu · a ty vklady ci niti budeſs nohama gegim : zenie tak rzekl ge · rozmnozim pſoty twe · a po cinanie twa · w boleſtech roditi budeſs ſyny · a pod mocy muze budeſs a out bude panowati nad tebu : Adamo wi pak rzekl ze ſwe poſlechl hlaſu ze ny ſwe · a gedl gſſy z drzewa · z kte reho z gſem rozkazal tobie aby negedl · zlorzeczena zemie pro twuoy ſlitek · w robotach budeſs gieſti ziti · po wſſeczky dni zwota ſweho · Trnij a

ſłożyć budeć tobie płoditi • a budeſo gieſti bylin y zemie • w potu twarzi twe • kteryż ſe budeſo chlebem ſwym dokawadż ſe nenawratiſe do zemie z ktereżto wzat gſy • nebo prach gſy • a w prach ſe obratiſe • y nazwal geſt Adam gineno żeny ſwe Ewa • zto° że by była matie wſſech żiwych • Odiekal gē tāk pan buoh Adamowi a żenie geho • ſukunie kożene • a zuoblacił geſt ge • y wecze Ay Adam • yako geden z nas wżimen gē znagge dobre y złee • protoż nynie wizme aby ſnad nezkahł ruky ſwe • anewżal ta kż drewa żiwota • y gedby • A kylby żiw nawiecky: Wypuſtił ho pan buoh z Rage rożkoſſy • aby dielał zemi • z ktereżto wzat geſt • y wyhnal ge Adama A poſtawił przed Ragē rożkoſſy • Cherubina • a mecz płamenny a płapolagicy • aby była oſtrzieżana cheſta drzewa żiwota

Capitola • IIII •

Adam pak poznał żenu ſwu Ewu ktaraż počala y porodila Kayna tzkuzy • obdrżela gſem cżłowiecka ſkrze koha • A opiet porodila bratra geho Abele: Byl geſt pak Abel Paſtyrż owczij • a Cayn woračem • techda ſtaloſe geſt po mnohych dnech • że obietował Cayn z płodu zemſkeho dar y panu • Abel tāk obietował z prworożenych wieczij • ſkada ſweho • a znamenitieyſſieho dobytku • y wzhlēd ge pan k Abelowi a k daromu geho • k Kaynowi pak a k daruom geho nepohlēdiel ge Y rożhnewał ſe gē Kayn naramnie • a opadła geſt twarż geho: y rzekl pan k niemu • proč gſy ſe rożhnewał a proč ge opadła twarż twa • Wſſak budeſſli dobrē cżiniti przygmeš • pakli zle hned wedwerżych ſkrzech twuoy przitomen bude • ale pod mocz hrzwu budeš żadoſtiwa • A ty panowati budeſo nadni • y rzekl ge Kayn k Abelowi bratru ſwe Wygdiema uxn • a kdyż byla na poli powſtał Kayn proti bratru ſwemu Abelowi • a zabil ho: y wrce pan k Kaynowi: kde geſt Abel bratr twuoy: kteryż to odpowiediel newiē • zdaliż ſtrażnym Bratra mého gſem ya • y wecze kniemu • Czos vczinił: hlas krwe Bratratwcho wola kemnie z zemie • protoż giż zlorzeżeny budeſo na zemi • ktaraż otewrzela vſta ſwa a przyżala krew bratra twcho z ruky twe: kdyż dielati budeſo gi • nebudeť wydawati tobie vżytkuow ſwych: Tułakem a biehunem budeš na zemi • y rzekł ge Cayn ku panu • wietſſie geſt neprawoſt ma • nežli abych miloſti zaſlużił • Ay wyhanieſo mie dneſ od twarży zemie • a od twarzi twe kryti ſe budu • a budut tułakem a biehunem na zemi: Protoż kżdy • ktoż nalezne mie • zabiet mie: y rzekł gemu pan • nikolit tak nebude • ale kżdy ktoby zabił Cayna • ſedmeru pomſtu neſti bude: Y wzložil ge pan znamenie na Cayna • aby ho żadny nezabigel • kto by naſſel ho: Y wyſſed Cayn od twarży y panie przebywał ge wypowiedeny na zemi • k ſtranie ktežaž ge na wychod ſłunże Eden: poznał gē pak Cayn żenu ſwu • ktaraż to počała a porodila Enocha: y wzdielał Chieſto a nazwał gmeno geho • gmenem ſyna ſweho Enoch: Enoch pak zplodil Gayda • A Gaid zplodil Mawiaele • a Mawiael zplodil Matuzaele • a Matuzael zplodil Lamecha: ktery to poyal dwie żenie • gmeno gedne Ada • a gmeno druhe Zella: y porodila ge Ada Jabele • ktery byl otecz • przebywagicżych w ſtanicech • a paſtyrżuow: a gmeno bratra geho Tubal: ten ge byl otecz tiech • ktery vż hudu na Hauſſe a nawarhany: Zella take porodila Tubalkayna: ktery to byl kowarzem • a dielnikem • wſſelikeho dieła • od Miedi a od żeleza • Seſtra pak Tubalkaynowa Noemma • y rzekł ge Lamech żenam ſwym • Ade • a Zelle • Poſłyſſte hlaſu mého • żeny Lamechowy • pilnie pozorugte rzeczy mie • żeť

gſem zabil muże ſkrze ranu ſwau · a
mladenecze · z boleſti mne : ſedmera pom
ſta dana bude prokayna · ale prokamec
cha · ſedmdeſatkrat ſedmkrat mſſtie
no bude · Poznal ge pak geſſtie Adam
zenu ſwu · a porodila ſyna · a nazwal
gmeno geho Seth · rzka · poſtawil mi
buoh plemie gine mieſto Abele · ktere
hoz to zabil kayn · Ale y Sethowi naro
zen ge ſyn · ktereho z nazwal Enoſa ·
tentoz ge pocżal wzywati gmeno panie

Tato geſt knihá ¶ La · V ·
rodu Adamowa · w den ktery z
ge ſtworzil buoh czlowieka : ku
podobenſtwie bożiemu vczinil ho : mu
ze a zenu ſtworzil geſt ge · a pożehnal
geſt gim · y nazwal gmeno gich Adá
w den ktery zto ſtworzeni gſu : byl geſt
pak ziw Adam Sto trzidczeti leth · a
zplodil Syna · k obrazu · a kupodoben
ſtwie ſwemu · a nazwal gmeno geho
Seth · y vczinieni gſu dnowe Adamo
wi potom kdyz ge zplodil Setha · Oſm
Seth leth · y plodil ſyny a dczery · A
vczinien geſt weſſkeren czao ktery z ge
z yw byl Adá · leth dwiet ſeth trzidczeti
y vmrzel geſt · Ziw ge tak byl Seth ·
Sto piet leth a zplodil ge Enoſa · a byl
ge z iw Seth potom kdyz ge zplodil E
noſa · oſm ſeth leth · a ſedm leth · a plodil ge
ſyny a dczery · Y vczinieni gſu wſſicz
ſtni dnowe Seth · dwiet ſeth dwanacz
te leth · a vmrzel geſt : ziw ge pak byl
Enos · dwadeſate let · a zplodil ge kay
nana · Po ge hoz to narozenij z iw byl
oſm ſeth a patnatcżte let · a plodil ſyny
a dcery · A vczinieni gſu wſſiczſtni dno
we Enoſowi · dwiet ſeth piet leth · y
vmrzel geſt · Ziw ge tak byl kaynaan
ſedmdeſat leth · a zplodil Malalehele ·
A z iw byl kaynan potom kdyz ge zplo
dil Malaleheke · Oſm ſeth a czterzidczeti
leth · a plodil ſyny y dczery · A vczinie
ni gſu wſſiczſtni dnowe kaynanowi · dw
wiet ſeth a deſet leth · y vmrzel geſt :
z iw pak byl · Malaleheel · Seſtdeſat a

piet leth · y zplodil Jareda · A z iw byl
malaleheel · Potom kdyz zplodil Jare
da · Oſm ſeth a trzidczeti leth · a plodil
ſyny a dczery · Y vczinieni gſu wſſicz
ſtni dnowe Malaleheelowi · Oſm ſeth a
dwadeſate piet leth · y vmrzel geſt · A
z iw byl Jared Sto ſſeſtdeſate a dwie ſe
dme · a zplodil Enocha : y z iw byl Jared
Potom kdyz ge zplodil Enocha · Oſm
ſet leth · a plodil ſyny a dczery : y vczi
nieni gſu wſſiczſtni dnowe Jared · De
wietſet ſſeſtdeſate a dwie lethie · y vm
rzel geſt · Pak Enoch z iw byl Seſtde
ſate · a piet leth : y zplodil geſt Mathu
zalema · A chodil geſt Enoch z bo
hem · A z iw byl Enoch · Potom kdy
ge zplodil Mathuzalema · trziſta leth
a plodil ſyny a dczery · y vczinieni gſu
wſſiczſtni dnowe Enochowi : trziſta
ſſeſtdeſate a piet leth · A chodil ge z bo
hem · a neokazal ſe geſt · neboż wzal ho
pry z buoh : z iw ge tak byl Mathuza
lem · Sto oſmdeſate a ſedm leth · a zplo
dil Lamecha · A z iw byl Mathuzalē
potom kdyz zplodil Lamecha · Sedm
ſet Oſmdeſate a dwie lethie : y plodil
ſyny a dczery · vczinieni gſu wſſiczſtni
dnowe Mathuzalenk · dwiet ſeth ſſeſt
deſate a dwiet leth · a vmrzel geſt · z iw
pak byl Lameth · Sto oſmdeſate a dwie
ſetie · a zplodil ſyna · a nazwal gmeno
geho Noe · rzka · tentot nas potieſſy
od prazy a robot rukau naſſich · w ze
mi ktereż to zlorzeczil pan : y z iw byl la
meth · potom kdyz ge zplodil Noe ·
Piet ſeth dwadeſate a piet leth : y plo
dil ſyny a dcery · A vczinieni gſu wſſicz
ſtni dnowe Lamechowi Sedmſeth ſedm
deſate a ſedm leth · y vmrzel geſt : Noe
pak gſa w pieti ſtech letech · zplodil Se
ma · a Chama · a Jaffeta · ¶ La · VI ·

Kdyz gſu ſe pocżali lidee mno
ziti na zemi · a dczery naplodili ·
vzrzewſſe ſynowe bożie · dcery
lidſke żeby byly kraſne · brali ſobie
manżelky zewſſech ktereż zwolili : y

rzekł ge buoh · nezuostanet duch muoy
w cłowiecku nawicky · nebot ticło gest ·
A budut dnowe gecho · Stodwadzeti
leth · Obrowe pak byli gsu na zemi ·
za dnuow tiech nebo kdyż gsu wchazeli
synowe bożie : kdezcram lidskym · yro
dily ony · Tot gsu mocznij od wieku ·
mużie znamenití · Widal pak buoh · że
by mnoha zlost lidska byla na zemi · a
wsselike myssleníe srdce · ekłopotno by-
lo kżemu · wsseliky czas · z żelelo se mu
że ge cłowiecki vczinił na zemi · A bu-
dúcie se wystrzichagce · a bolest srdce
swe uwnitrz uvrzel · Wyhladim cło-
wiecki ktercchoż sem stworzil · od swrch-
ku zemie · od cłowiecki · aż do howad · od
zemie plazu aż do ptactwa nebeskeho ·
nebo luto mi gest że gsem ge vczinił ·
Noe pak nassel ge milost przed hospo-
dinem · Tit ot gsu rodowe Noe : Noe
muż sprawedliwy a dokonały byl · me-
zy narody siwymi · z bohẽ chodil · a zplo
dil trzi syny · Sem a Cham a Jafeta ·
Porussena gest pak zemie przed hospo
dinem · a naplnena gest neprawosti ·
Kdyż widiel buoh · że by zemie porus-
sena byla · wsselik gistie ticło · porus-
silo bylo cżestu swu na zemi · rzekł ge k
Noe : konecz wsselikeho ticła przissel gẽ
przed mie · naplnicna gest zemie nepra
wosti · od twarzi gich a yat ge wyhla-
dim o zemi · Vczin sobie korab · z drzie-
wie hoblowaneho · Vrzieh rady w kora
bu zdielasso · a klym pomażesso wnitrz y
zewnitrz · A takto ge vdielasso : trzi set
loktuow bude dluhost korabu : padesati
loktow sirz · a trzidczyti loktuow wysost
eho · wokno w korabu vdielasso · a k lo-
ktu konati budess swrchek ge · dwerze
pak korabu wstawisso na boku : z duolu ·
Ponebie wnitrz vzdielasso stanichżto
gdvogicz · a otrogicze komory budu :
Ay ya vuodu potopy na zemi · abych
zahubil wsselike ticło wnitrz żuch
żiwota gest pod nebe · wsseczko ge wieczy
ktere na zemi gsu · zkżeny budu · A v
stanowyss mi mluwu mu stebu : a wegd
sso do korabu · ty y synowe twogi · że
na tva y żeny synow twych stebu · A
zewssech żiwoczichuow wsselikeho ticła
po dwem vwedess do korabu · aby zuo-
stały żiwy stebu · samcze y samiczy · S
ptactstwa podle plodu gych : a z howad
w plodu gych · a zewsselikeho hmyzu
zemskeho · podle plodu ge · po dwocem
zewssech wegdut stebu · aby mohli ziwi
byti · przotoż naberzesso o sebuze wssech
pokrmuow ktere zisto gedem mohu byti
a snesess k sobie · a budut za pokrm ·
tak tobie yako gim · tehda vczinił Noe
wsseczky wieczy ktereż byl rozkazal ge-
mu buoh ·

¶ Capitola VII ·

VRzekł ge pan knemu · Wegdiż
ty y wessken dum twuoy · do
korabu : nebt gsem tie widiel spra-
wedliweho przed sebu · w narodu tom-
to : zewssech żiwoczichuow czistych ·
wezmess sedmero a sedmero · samcze a
samicy · S żiwoczichuow pak neczistych
dwe a dwe · samcze a samiczy · ale y z
ptactstwa nebesske · sedmero a sedmero
samcze a samiczy · aby zachowano bylo
semie natwarzy wssie zemie · nebo ge-
stie · y po dnech sedmi ya dssdu budu
na zemi · czterzidczeti dnuow a czterzid
czeti noczij · a wyhladim wsseliku pod-
statu · ktere sem vczinił : z swrchku ze-
mie · Tehda vczinił Noe wsseczky
wieczy ktereż rozkazal gemu pan · A
byl gest wssesti stech letech · kdyżto
potopy wod rozwodnily se byly na ze-
mi · Y wssel gest Noe a synowe gecho ·
żena gecho · a żeny synow gecho · swim
do korabu · przo wody potopy · S żiwo-
czichuow czistych y neczistych · y z ptacz
stwa · a zewssecho czoż kybe se na zemi ·
dwe a dwe · wessli gsu k Noe do korabu
samcz a samicze · yakoż byl rozkazal
pan Noe · A kdyż pominulo sedm dnu
wody potopy rozwodnily se byly na ze
mi : leta ssestistee żiwota Noe · Mieseyce
druhe · sedmnacteho dne mieseyce : pr

trzeny gsu wssetzeny studnietze · propa sti welikie · a pruoslikowe nebesstu · otwrzieni gsu · y prssal gest dessd na zemi · ctyrzidzeti dnuow a ctyrzidzeti nocy · Przypocatku dne toho · wssel gest Noe · a Sem · a Cham · a Jafet · synowe geho · a zena geho · y zeny synuow ge° simi: do korabu · oni y wsselicky zywoczich podle plodu swe° · a wssecka howada w plodu swem · a wssecko cozkolyk se hybe na zemi w plodu swem a wssetzeno cozletati mnoze · podle plodu swcho wssetzeno ptactstwo pitomce a wssetzeno diwoke · wessło gest k Noe do korabu · dwe a dwe · z wsselikeho tiela wniemzto biesse duch zywota · A ktere wessły su samecz a samicze z wsselike ho tiela wessli gsu · yakoz byl przikazal gemu buoh: y zawrel ho pan zewnitrz A stala se gest potopa · ctyrzidzeti dnuow na zemi y rozmnozeny su wody a wyzdwihły korab na wysost od zemie Nebo naramnie rozwodnily se były · a wssetzeny wieczy naplnily po swrchku zemie Korab pak biesse na sstege se nad wodami · a wody były rozmnozły se na ramnie · y przykryty gsu wssetzeny ho ry przewysoke: podewssemi nebe · Pat nacti lokciow · wyssse była woda nad horami · ktereż była przikryla · A zkrzeno gest wsselike tielo · ktereż hybalo se było na zemi · ptactstwa zywoczichow howad a wsselikeho hmyzu · ktery se plazy po zemi · Wssitzkni ljdee · y wssec keny wieczy · wnichżto dyrhanie zywo ta gě na zemi · zemrzeli gsu · A wyhla dil buoh wsselikú podstatu ktera była na zemi · od czlowieka aż do howada · ale zemie plazy yako ptactstwo nebeske · y wyhlazeny gsu z zemie: zuostal gest pak sam Noe · a ktezi simi byli w ko rabu · y stanuly gsu wody na zemi · sto a padesat dnuow ·

¶ Capitola VIII.

ROzpomenuw se pak pan na Noe a na wssetzekny zywoczichy · y na wssetzena howada · ktera były la simi w korabu · z puosobil wietr na zemi · a zmensseny gsu wody · a za wrzeny gsu studnietze propasti pruoli kowe nebesstu · y prekazka stala se ze su dstiowe nessli z nebe: zbiehły gsu se take wody sem y tam plynuce · a poze li gsu se vmenssowati · po stu a padesa ti dnech · y osadł ge korab miesiecze sed mého sedmnacteho dne miesiecze · na horach Armenskych · A pak wody plynuły · a vmenssowały se aż do dsa teho miesiecze · nebo desateho miesiecze prwniho dne miesiecze wokazali sawr chowe hor · A kdyż było pominulo ctyr tzidzeti dnuow · otewrzew Noe wokno korabu · ktereż był vdielal · wypustil ge krkawcze ktery to wyletoval biesse a zase se nenawracowal · aż były osu sseny wody na zemi · Wypustil take ho lubiczy zanim · aby sslechla gyż luby o sadły wody · na swrchku zemie · ktera to kdyż nenassla · kdyby odpocinula no ha gegie · nawratila se gest knemu do korabu: wody gystie biechu po wssu zemi y wytahl ge ruku swu a dosahaw ge · wnesł do korabu · Pocziakiw pak nad to sedm dnuow giných · opiet w y pustil holubiczy z korabu · A ona przi letela knemu k wecerru · nesnczy wie tew · Oliwowu · zelenych listu w ustech swych · Tehda porozumiel Noe zeby osadły wody na zemi · A wssak gesstie poczekal za giných sedm dnu · a wypu stil ge holubiczy · ktera to nenawratila se gest wiecze knemu · Protoż sstestiste ho prwniho leta zywota Noe · prwni° miesyce · Prwni den miesyce · vmen sseny gsu wody na zemi · A otewrzew Noe strzechu korabu pohlediela v tzel zeby byl osussen swrchek zemie · A vsie syce druhe° sedmnecztyne° dne nie syce · wyschla gest zemie · A rzekl gi pak pan k noe tzka · wygdiz z korabu ty a zena twa · synowe twogi · y zeny sy nuow twych stebu · wssetzeny zywoci chy ktery su prey tobie · z wsselike° tiela

yazyk gich · aby zadny neporozumiel
hlaſu bliżnieho ſweho : a tak geſt roz-
ptylil ge pan z toho mieſta powſſech zie-
miech · y przeſtali gſu ſtawiti Wieſta
Aprow nazwano geſt gmeno Wieſta
toho · Babel · ſkoro tu ſmieſyl ſe gē ya
zyk · wſſie zemie · a odtud roztylil ge
pan po wſſech kraginach : Tuto gſu
rodowe Sem · Sem byl ge wrſtu le-
tech · kdyż zplodil Arfaxam · dwie ſtie
po potopie : y byl ge żiw Sem potom
kdy ge zplodil Arfarata · piet ſet let · a
plodil ſyny y dzery · Pak Arfarat żiw
byl trzidzeti a piet let · y zplodil ge Sa
la : A żiw byl Arfarat · potom kdy ge
zplodil Sale · trzi ſta a trzi leta · a plodil
Syny a dzery : Sale tak żiw byl trzid
zeti let : y zplodil Heber : A żiw byl Sa
le potom kdyż ge zplodil Heber · czterzi
ſta leth a trzi a plodil Syny a dzery :
żiw pak byl Heber trzidzeti a czterzi le-
tha · a zplodil Faleka · A żiw byl Heber
potom kdyż ge zplodil Faleka · czterzi ſta
a trzidzeti letth · a zplodil ſyny a dzery ·
żiw byl Faleg · trzidzeti letth · a zplodil
Reu · A żiw byl Faleg · potom kdyż ge
zplodil Reu · dwie ſtie letth a dewiet · a
plodil Syny a dzery · żiw pak byl Reu
trzidzeti a piet letth · y zplodil Sarucha
żiw byl tak Reu potom kdyż zplodil Sa
rucha · Dwie ſtie letth a ſedm · a plodil ſy
ny a dzery : a żiw pak byl Saruch trzid
zeti letth · a zplodil Nachora · a żiw byl
Saruch potom kdyż ge zplodil Nacho
ra · dwie ſtie let · a plodil Syny a dzery ·
żiw pak byl Nachor dewietmezczytma
ſet · a zplodil Tarę · A żiw byl Nachor
potom kdyż ge zplodil Tare · Sto a de-
watenaczte let · a plodil ſyny a dzery ·
A żiw byl Tare ſedmdeſate let · a zplo
dil Abrama : a Nachora : a Arama :
Tuto gſu pak rodowe Tare · Tare
zplodil Abrama · Nachora · a Arama
Pak Aram zplodil lotha · a vmrzel gē
Aram prwe neżli Tare otcz geho · w
zemi narozenie ſweho · w Vr Kaldey-
ſkych Spoginuli gſu pak Abrā · a
Nachor żeny · gmeno żeny Abramo
wy Saray · A gmeno żeny Nachoro
wy Melcha · dcera Aramowa · otce miel
chy · a otcze Beſchy : Byla ge pak Sa-
kay neplodna aniż ge mieła Synuow ·
a tak Tare poyal Abrama ſyna ſwe-
ho · a lotha ſyna Aramowa · ſyna ſyna
ſweho · y Saray newieſtu ſwu żenu
Abrama ſyna ſweho y wywedl ge z
Vr Kaldeyſkych · aby ſe brali do zemie
kanaanſke · y przyſſli gſu aż do Arā · a
bydlili gſu tu · Y vżmieni gſu dnowe
Tare · dwieſtie letha piet · a vmrzel gē
w Aran ·

¶ Capitola · XII ·

RZekl ge pak pan k Abramowi
wygdi z zemie ſwe · a z przyſbuzē-
ſtwie ſweho y z domu otcze twe
a pod do zemie · ktoruż okażi tobie · A
vżinim tie wſld wellky · a pożehnam
tobie · a zwrzebimt gmeno twe a budeſs
pożehnanym · pożehnanie dam dobro-
tzeżiczym tobie · a złorzeżitl budu zło
tzeżiczym tobie · a budau w tobie poże
hnani wſſiczkni narodowe zemie : tehda
wyſſel geſt Abram · yakoż byl przika-
zal gemu pan · a ſſel ge ſpolu lotha · W
ſedmdeſati w pietkrotech byl ge Abrā ·
kdyż ge wythazel z Aran · a poyal ge
Saray manżelku ſwu · a lotha ſynabra
tra ſweho · y wrſſkeren ſtawe · ktorechoż
gſu nabyli · a lidi ktereż byli zpuoſobili
w Aran · y wyſſli gſu aby ſe brali do
zemie kanaanſke · a kdyż ſu przyſſli do
nie · przeſſel ge Abram zemi · aż do mie
ſta Sychen · A aż do vdole ſlawnieho :
kanancyſſky pak lid tehdaż byl ge w ze-
mi · Wokazal ſe pak pan Abramowi
atzkel gemu · plemenu twemu dam ie
mi tuto : ktoryżto zdielal tu oltarz pa-
nu · ktoryż byl okazal ſe gemu · a wzy-
wal tu gmeno ge° · a od tud przeſſed w
ſ hory ktoraż byla proti bethel na wy
chod · rozbil tu Stan ſwuog · od zapa-
du mage Bethel · a od wychodu hay :
wzdielal geſt take tu oltarz panu · a
wzywal ge gmeno geho · A brallſe ge
Abram · gda a dale pochazege ku po-

ſedmi : Stal ſe gẽ pak hlad na zemi · y ſ
ſtupil ge Abrã do Egiptu · aby po
ſtimi bydlil tu : Rozmohl ſe byl giſtie
hlad na zemi · a kdyz blizko bieſſe w
chaze ge do Egiptu · rzekl ge Baraz
nie ſwe : znam ze gſy kraſna zena · a ze
yakz vzrzie tie Egiptſſtu · prawi budu
zena tohoto geſt · y zabigi mie · a
tie ziwiti budu · Protoz rzcz proſym
tie · ze ſeſtra ma gſy · atbych dobre by
lo ptie · a zachowan byl zywot muog
promiloſt twu · A tak kdyz byl wſſel
Abram do Egiptu : widieli gſu Egip
ſſtſy zenu · ze by byla kraſna naramnie
y oznamili gſu knieżata · Faraonowi
a chwalili gſu gi przed nim : y wzat
gẽ zena do domu Faraonowa · Abra
ma pak znamenitie cztili gſu prom A
byli gſu gemu · owcze · a woły · a o
ſły · a ſługebniczy · a czeledi · a oſlicze
y welblaudowe · Trapil geſt pak pan
Faraona · ranami przewelikymi · y
dnom gebo · pro Baray zenu Abra
mowu · Tehda powolal ge Farao A
brama · y rzekl gemu · yzo ge to · ces
wzinil mi · Proczes neoznamil mi · ze
by zena twa byla · z ktere przyczimy po
wiedel gſy · ze ge ſeſtra twa · abych
gi wzal ſobie za manżelku · protoż giż
toż zena twa · pogmi gi · a gdi : y przy
kazal ge Farao o Abramowi mużiom
a prowodili gſu ho · y żemi gebo · y
wſſechno czo ge mial · ¶ Capi · XIII ·

Tehda wyſtupil ge Abram z E
gipta · on y żena gebo · y wſſec
ky wieczy ktereż miel · a Loth
ſnim · ku poledne ſtranie : Byl ge pak
bohaty welmi · w Panowani zlata a
ſtrzibra · nawratil ſe geſt tuż czeſtu ·
ktere ge byl przyſſel · od poledne do
Bethel · aż na mieſto kdeż prwe byl
rozbil ſtan · mezy Betel a Hay · na mie
ſtie oltarze · ktery byl vdielal prwe · a
wzywal tu gmeno panie · ale y Loth
ktery bieſſe s Abramem · miel gẽ ſta
da owczu · a ſkot y · y ſtany · ami gre mo
hla zemie gim ſtaczili · aby bydlili ſpo
ſu : Bieſſe giſtie zbożie gich welike : a
nemohli gſu bydlili ſpolu · protoż ſtal
ſe gẽ ſwar mezy paſtyrzy · ſtada abra
mowa a Lothowa : Toho pak czaſu ki
nanceyſky a ferezeyſky · bydlili gſu w
zemi tie : Protoż rzekl ge abram kloto
wi · Proſym aby nebylo ſwaru mezy
mnu a tbu · a mezy paſtyrzi mymi · a
paſtyrzi twymi · brattzie giſtie gſme
My wſſechna zemie przed tbu geſt ·
odegdiż medle odemne · geſtli ze nale
wiczy puogdeſ · ya prawiczy drzeti bu
du : Pakli ty prawiczy zwoliſs · ya la
lewiczy puogdu : Tehda pozdwih loth
ocżu · vzrzel wſſechnu wnokol kragiſki
Jordanſku · ktera zto wſſechna ſwlażo
wana bywala · prwe nezli ge przewra
til pan Sodomu a Gomoru · yakżto
Rag panie · a yakożto Egipt przycha
zegiczym do Segor : Zwolil ſobie loth
kraginu · przy Jordanu a odſtel ge od
wychodu · y rozdielili gſu ſpolkem każ
dy znich od bratra ſweho : Abrã by
dlil w zemi kanaanſke : lot pak zaſtawo
wal ſe w mieſteczkach · ktereż ſu byli pri
Jordanu · a bydlil ge w Sodomie : A
dre pak Sodomſſtu nieſſlechetni byli ·
a hrzieſſili przed panem naramnie : V
rzekl ge pan k Abrahamowi · potom kdyż
ge oddielil od nieho loth · zdwihnioczi
ſwe na vpzicimo · a pohled od mieſta
w kterem ż nynie gſy na puol nocży · a
na poledne · na wychod · a na zapad :
wſſechnu zemi ktereż widiſo tobiet dã
y plemenu twemu aż na wieky · a vczi
nim plemie twe yakożto prach zemie ·
Muożli kto ż lidu ſczijſti prach zemie ·
plemie take twe ſczijſti budu mocży · pro
toż wſtań · a ſcheď zemi · na dluhoſt y
naſſyrz gegi · nebot gi tobie mam da
ti : Tehda Abram pohnuw ſtanem
ſwym · przijſſel a przebywal bliż vdole
Mambre · ktereż ge w Hebron · a wzdie
lal tu oltarz panu · ¶ Ca · XIIII

Stalo ſe ge pak · w tu czas · ze
Amrafel kral Semarſky · a
Aryoth kral Pontſky · a Cho

dorlaomor kral Elemitſky · a Thadal kral narodnow · wſtupili w bog g · proti Baſowi · kralu Sodomſkemu · a proti Berſowi kralu Gomorſkemu · a proti Sennaarowi kralu Adametſkemu · a proti Semeberowi kralu Seboimſkemu a proti kralu Balemſkemu · bake pak gmenem gin ym ſtiſa Segor · wſſyczkni tito ſgeſli ſe byli do vdole leſnicho · kterez nynie ſlowe morze ſolnice · Dwanatcze giſtie let ſlużili byli Chodorlao mowi: a trynatczteho leta odſtupili od niczho · Protoż czternadczteho leta przyſzel Chodorlaomor · a kralowe kterzż byli ſnim · a pobili gſu obry w Aſtaroth · A lid Zamzumminy · a zuzymſky ſummi y Emimſky · w rowninie kiriata imſke · a lid Horymſky na horach Seirſkych · aż do rownin faray genż ſedi na puſſti · a nawratiwſſe ſe y przyſzli gſu aż k ſtudnicze Maſſfat · ona t ſlowe kades · y pobili gſu wſſeczku kraginu Amalechytſkych · a Amorreyſkych · kterzyż bydlili w Aſaſontamar · A wytahli gſu: kral Sodomſky · a kral Gomorſky · a kral Adametſky · a kral Seboymſky · y take kral Balſky · genż ſlowe Segor · a Oſikowali ſe proti nim · w vdoli leſnicem: totiż proti Chodorlaomorowi · kralu Elamitſkemu · a tadalowi kralu narodnow · a Amrafelowi kralu Zennaarſkemu · a Aryotowi kralu pontſkemu: czterzy kralowe proti pieti · vdole pak leſnie · mieli ge drahnie ſtudnicz kſce · Tehda kral Sodomſky a kral Gomorſky chczbety obratiwſſe wpadali ſu tam · a kterzyż gſu pozoſtali · vtekli gſu na horu · Pobrali gſu pak weſkeren ſtatek Sodomſkych · a Gomorſkych · a wſſeczeno czoż przyſluſſelo ku pokrmu · vodgeli gſu pryč · ano take y lota · y ſtatek jeho · ſyna bratra Abramowa · kterzż bydlil w ſodomie A ay geden kterzż byl vtekł · zwieſtowal Abramowi żidu · kterzż bydlil w vdoli Mambre · ammorevſkeho bratra Eſſedolowa · a bratra anerowa · tito giſtie zawzali ſe byli vmluwu · s Abramem · To kdyż ge vſlyſſal Abram totiż że by yali lotha bratra jeho · przeczetl geſt ſpuoſobnych k bogi ſłużebnikuow ſwych z domacżych · trzyſta a oſm nadczte · y honil geſt ge aż do dan · A rozdieliw ty ſummi zawazek miel · obotzyl ſe nanie w noczy · y porazyl ge · a honil geſt ge aż do ſoby · a ſkrzycen · kteraż geſt k lewe ſtranie damaſſku · y odyal geſt weſſkeren ſtatek · A lotha bratra ſweho s ſtatkem jeho · żeny take y lid · Tehda wygel geſt kral Sodomſky · w ſtrzyecz jeho · kdyż ge ſe nawratzowal od pobitie Chodorlaemora · a kraluow kterzyż ſnim byli · w vdoli rownem · genż ſluſi vdole kralewo · Ale pak Melchyſedech kral Salem · obietu ge chleb a wino · bieſſe giſtie knez bożha naywyſſieho · dal mu pożehnanie a rzekł · pożehnany Abram przed bżem naywyſſym · kterzyż ſtworzyl nebe y zemi · a pożehnany buoh naywyſſy · geż ho w obranu · nepratele wruki twych gſu · a dal geſt mu deſatky zewſſeho: rzekł ge pak kral Sodomſky k Abramowi · day mi lidi a gine wezmi ſobie · kteryżto odpowiediel genu · pożdwiham ruky ſwe ku panu bohu naywyſſimu · genż wladne nebem y zemi · że odnitky kteraż z cżlinku wyczhazyce · aż do trzemenku ginż ſe nohawize podwazugi · newezmu z żadnych wieczy kterez twe gſu · aby nerzekł · yat ſem obohatil Abrama · krom toho czoż gſu ſnedli hoyownicy · a dielnow tiech mużuow · kteryż gedliſemnu · anera · Eſſedla · a Mambre · tie wezmu diely ſwe ·

Dyż ſu pak tyto wiecży pominuly · ſtala ſe geſt rzecz panie k Abramowi · w widienie rzkucz · nebogtie gż ſe bati abrame · Jat ſem obrance twuoy · a odplata twa weliki przilus · y rzekł ge Abrám pane boże · Czo mi daſs · Ja umru bez ſynuow a ſyn ſtafarze domu mého: ten to damaſſek Eliezeruow: a dopowiedielCapitola XV.

ge Abrã · mnie pak nedał gſy plodu ·
A ay zchowance muoy diedizě mym
budˢ · a yżnied tzeč panie ſtała ſe ge knie
mu řkuz · Nebudˢ tn diedizě twym ·
ale ktery wygde z zywota twe · wᵒ mie
ti budeˢ diedicě : y wywedł geho wen ·
a tzekł kniemu wzhledniž na nebe a ſe
czti hwiezdy mnożeſſli · y tzekł gemu ·
Takt budˢ plemie twe · vwierił ge abrã
bohu · a poczteno geſt gemu k ſprawe
dlnoſti · y tzekł ge kniemu · ya pan kte
ryż gſe tie wywedł · z vr kaldeyſkych a
bych dał tobie zemi tuto · a aby gy wła
dł · Tehda on wrzekł · pane boże : yak
znati mohu · że bych mieł wlaſti gy · y
odpowiedieł pan · wezmi ſobie krawu
trzi ſetu · a kozu trzi ſetu · a ſkopze trie ſe
tcho · hrdliczy take a holubiczy · ktery
to wzaw wſſeczko toto · rozruſſił to na
dwe · a obogeſtrany prti ſobie na ruoz
no · gednu proti druhe położił · ale ptá
kuow nerozruſſił : y wzletło ge ptacz
ſtwo na tiela mrtwa · a odhanieł geſt
ge Abram · A kdyż ſluncze zapadlo ·
dzimota przipadła ge na Abrama ·
a hruoza welika · a temna padła nań · y
powiedieno geſt kniemu · rozumieczż ·
to naprzed wieda · że potoſtinu budu
tzieho cżaſu bude plemie twe · w zemi cy
zie · a podrobiet ge ſlużbie · a trapiti bu
du · za cztyrzi ſta let · Ale wſſak na
rod gemuż ſlużiti budu · yat budu ſi
dti · a potomt wygdu s welikym zbo
żim · ale ty puogdeſs k otcżom ſwym v
pokogi · pochowan gſa · w ſtaroſti do
bre · Czaſu pak pokolenie czterteho ·
nawratit ſe ſem · nebot geſſtie dopline
ny nepgſu neprawoſti Amorreyſkych
aż dotehoto czaſu · Tehda kdyż ge za
padło ſluncze · ſtała ſe geſt mrakota te
mna · a okrzała ſe pecz kuurtrzyce · a po
chodnie ohniwa · ktereży ſe mezy roz
dielły tiemi Wten den vczinił ge pan v
mluwu · s Abramem tżku · Plemenu
twemu dam zemi · od potoku Egip
ſkeho aż do potoku welikeho Eufratu ·
Czyneyſke · a Czenezeyſke · Czethmon
ſke · a Ethcyſke · Ferezeyſke · Rafa
miſke · take y Amorreyſke · Hwey
ſke · y Kananeyſke · a Gergeyſke · a Je
buzeyſke · Ca · XVI ·

Aray pak manżelka Abramowa · nerodiła gemu ſynuow · a
ke magizy dziewku Egipſku ·
gmenem Agar · tzekła manżelu ſwe
mu · Tot mie vczinił pan nepłodnu a
bych nerodiła · Wegdiż k dziewce me
zdabych aſpoň zmie ſtad mohła mieti
ſyny · y kdyż ge on powolił k żadoſti ge
gi poyała ge · Agar Egipſka dziew
ku ſwu · po ſetech deſeti yakż gſu by
li pozali w zemi kanaanſke · y dała ge
mużi ſwe za manżelku · ktery to wſſel
geſt knie · a ona widuczy żeby pozała ·
w lehkoſt wzała panie ſwu · y tzekła ge
Saray · k Abramowi · Neprawie czi
niſs proti mnie · Ja gſem dała dziewku
ſwu · do lżiona tweho · ktera to vzrzew
ſſi że ge pozała · wlehkoſti mie ma · ſu
diż pan mezy mną a tbu : Giżto odpo
wiediel Abram · Ay dziewka twa w ru
ce twe gſi · cżiniż ſi yakż ſe żda Tehda
kdyż gi trapiła ſaray zabiehła ge pryč
Akdyż gi naſſel anděl panie v ſtudni
ze wody · na puſtinie ktera ge na ze
ſtie Sur na puſſti · tzekł ge knie : A ·
gar dziewko Saray odkuwad gdeſs · a
kam ſe bereżeſs ktera to odpowiedicła ·
odwarzi Saray panie me ya vteckam ·
y tzekł gi Anděl panie · nawratiż ſe za
ſe ku panie ſwe · a pokorz ſe pod ruku ge
gi · A opiet wrzekł : rozmnożę rozmno
żim plemie twe · a nebudˢ ſe cżiſti pre
like mnożſtwi · A potom take wrzekł · ay
pozała gſy a porodiſs ſyna · a nażuo
wſs gmeno geho Jzmahel · proto że
ge ſlyſſel pan trapenie twe · Tenť bu
de cżlowiek lity · ruce ge proti wſſem ·
a ruce wſſech proti mnemu · a na proti
wſſech bratruow ſwych · rożbiegti bu
de ſtany · Wzzwała geſt pak Agar ·
gmeno panie ktery bieſſe mluwil knie ·
Ty buoh geniż gſy widiel mie · neb ·
prawila · Tuto gſem giſtie widiela z za

du toho kteż gemie widiek. Protoż na zwała ge studnicy tu studniczy żiwcho a widuczyeho mne. tat gest mezy kades a Barad. Y porodila ge Agar Abramowi. syna. ktery żto nazwal gmeno geho Y smahelz w osindesati a wssesti letech byl ge Abram. kdyżto porodila gemu Agar Ismahelze. ¶ Capitola. XVII.

Dwom pak kdyż ge wdewadesati a wdewieti letech byti počal. ozkazal se genu buoh. Y rekl kmu mu. Ja pan wssemohuczy. Chodiż przedemnu. a budiż dobrowolny. A počinime vmluwu swu mezy mnu a tebu A rozmnożim tie naramnie welmi: Padl ge Abram mezy na twar: y rzekl ge ge buoh. Jat sem: a sdoż ymt smluwu swu skebu. a budese otcze mnohych narodiuow. anż wiecze slauti bude gmeno twe Abram. Ale nazwan budese Abrahã. neb otczem mnohych narodnow vstanowil sem tie. A vczinim te że se budes mnożiti naramnie. a sstiepim tie w narody. a kralowe z tebe pochazeti budu. a vstanowim mluwu mu mezy mnu a tebu. a mezy plemeni twymi po tobie. w narodech giech smluwu wiecznu. abych byl bohem twym y plemena twcho po tobie. A dam tobie y plemenu twemu po tobie. zemi wnižto obywasz po hostinu. a wssecku zemi kanaanisku. aby gi wladl wiecznie. A budu bohem giech. Rzekl ge opiet buoh k abrahamowi. Protoż y ty ostrzehati budesz vmluwy me. y sycmie twe po tobie. w narodech swych. Tatot gest smluwa ktera bude zachowawati mezy mnu a sebu. y sycmie twe po tobie: Obrzezan bude z was každ. pohlawie mužske. a obrezowati budete tielo hanby wassie. atby byla znamenie vmluwy. mezy mnu a wami. nemluwnatko osme dne obrzezano bude mezy wami každ pohlawie mužskeho w narodech wassych. tak zchowanec yako služebnik kupeny obrzezan bude. y ktožby koli nebyl z semene wasse. a budet vmluwa ma na tiele wassem. za smluwu wiecznu. Muž gehoż to hanby tielo. neby koby obrzezano. zahynet z lidu swe. neb ge vmluwu mu zrussil Rzekl ge take buoh k abrahamowi. Sara manżelku swu nebudeš nazywati Saray. ale Sara. A požehnam ge a zme dame tobie syna. gemužto požehnanie dati chcy. A budet w narody. a kralowe rozlicznecho lidu wzeydou zne. Padl ge Abraham na twarz swu. a zasmalse w srdczy swem rzki. zdali. sto let magyczyemu. narozen bude syn. a Sara wdewadesati letech porodi. Y rzekl ge ku panu. Bodaż y smahelz žiw byl przed tebu. Y rzeze pan k abrahamowi. Sara manżelka tva porodi tobie syna. y nazmowes gmeno ge Izaak a wzwrdnu gemu vmluwu swu. k smluwie wiecznie. y semenu geho po me. Coż se tak Ismahele tyče. vslyssalt sem tie. Ay požehnam ge gemu. a rozmnožim ge. y rozplodim ho naramnie: dwanadcztmi knižat zplodi. A vczinim ho aby rostl w lid welky. Nez y mluwu mu zrzedim k Izaakowi. ktereżto porodi tobie Sara zasi tehoto po roze. A kdyż se ge skonala rzeczmluwiwszeho sinm. wstupil ge buoh od Abrahama. Abraham pak wzal Ismahele syna swe. a wssecky schowance domu swe. y wssecky služebniky kupene. a wssecky pacholky ze wssech mužiow domu swcho. a obrzezal ge tielo hanby gich. yhned w den ten. iakož ge prykazal gemu buoh. Abrahã w dewadesati a w dewieti letech byl. kdyż ge obrzezal tielo hanby swe. a Ismahel syn ge a wssickni mužie domu ge. tak domacyze služebniczy iako kupenu. Y czyzozemczyspolu obrzezani gsu. ¶ Ca. XVIII

Ukazal se pak gemu pan w vdoli Chambre. kdyż ge sedel we dwerech stanu swcho. w horkti

dne naywietſſim • y kdyż ge pozdwihł
ocży • okazali ſe nim trzie mużie • ſtogicce
nedaleko odnie • ktereżto yakż ge vzrzek
bieżel wſtrzicz gim • ze dwrzy ſtanu
ſwe ho • a pokłonil ſe vżinił • aż k zemi • a
rzekł • pane naſſelli gſem miłoſt przed o
czima twyma • nepomigeż ſłużebnika
ſwe ho • ale przineſut malicko wody • a
aby zmyty były nohy waſſe • a odpo
czinież pod ſtromem • a położim ſe ywu
chleba • y posyłit ſe ſrdzce waſſe • potom
ſe potrzete: nebo ſte nato vchylili ſe k ſłu
zebniku waſſe • ktery ż rekli gſu • Vżi
niż yakż gſy mluwił • pospiſſił ge A
brahã do ſtanu k Sarze • y rzekł gi • ry
chle trzi micrzce mąky ſmiſo • a nadie
ſay podpopelnich chlebuow • Sã pak k
ſtadu bieżel • a wzal od tud telcze przetu
czne • a wyborneho • y dal ſłużebniku •
ktery ż to pospieſſił a vpekł ho • nabrał
take maſła a mleka • y telcze ktereho ż v
pekł wzal a poſtawił przednimi • Sam
pak ſtał ge przinich pod ſtromem • A
kdyż pogedli rzekli gſu k niemu • kdeż ge
Sara żena twa • on odpowiedieł • tot w
ſtanu gẽ • Gemużto rzekł • nawracu ge
ſe przigdut k tobie zaſu tohoto • budukit
żiw • a budet mieti ſyna Sara żena twa
To vſłyſſawſſi Sara • ſinałaſe za dwe
mi ſtanu • bykaſta pak obadwa ſtara
a ſeſſłeho wieku • A przeſtały byli Sa
rze biehowe żenſſtwu • ktera ż to ſinała ſe
tayne rzkucy • kdy ſem ſe ſtarała • a pan
muoy k niemu geſt • na chlipnoſt ſe wy
dawati budu: Tehda rzekł pan k A
brahamowi • proczże ge ſe ſinała Sara że
na twa rzkucy • zdaliż baba gſucy ro
diti budu • wſſak kohu nic nenie neſnad
neho • podle vłożenie • nawratimt ſe kto
bie tento tyż czas • budukit żiw • a Sara
budet mieti ſyna • zapřela gẽ Sara rku
ce ne ſinałał gſem ſe • ſtrachem przeſtra
ſſena gſucy • Ale pan rzekł • Nenie
take • ale ſinała gſy ſe • Tehda kdyż gſu
odtrwad wſtali mużie obratili ocżi pro
ti Sodomie • A brahã ſe ſtimi brał
prowadzege ge • y rzekł ge pan • zdaliż
mohy budu tagiti przed Abrahamẽ •
czoż puoſobiti mã • ponewadż vżinien
byti ma • w lid wielky a przevdatny • a
magi byti wniem pożehnani wſſickni
narodowe zemſke • Wiem giſtie żet przi
każe ſynuom ſwym • y domu ſwemu po
ſobie • atby oſtrzehali cżeſty panie • a a
by vżinili ſaud a ſprawedlnoſt • atby do
wedł pan pro Abrahama wſſech wie
czy • ktere ż ge mluwił k niemu • Prowż
powiedieł ge pan • krzik Sodomſkych a
Gomorſkych rozmohł ſe gẽ • a hrzichy
gich obtiżen ge narammie: e ſtupim
a pohledim • geſtli że ſu k krziku ten • kte
ryż prziſſel k mnie • ſkutkem dokoná
li • czili tak nenie • abych poznał • y obra
tili gſu ſe odtud • a odeſſli do Sodomy •
Abraham pak geſtie ſtał bieſſe przed
panem • y przibliżiw ſe wrzekł • Takli za
hubieſs ſpraweduliwého s neſſlechet
nym Budeli padeſate ſpraweduliwych
w Mieſtie • takliż zahynu • a neodpu
ſtiſs mieſtu tomu pro padeſate ſprawe
dliwych • buduli wniem • odſtupiż to od
tele • aby wiecz tu vżinił • a zaſłubił ſpra
wedliwe s newiernym • aby był ſpra
wedliwy yako neſſlechetny • nepřiſlużit
to k tobie • genż ſaudiſs wſſetku zemi
żadnym bichem nevżinis ſudu takowe
ho • y rzekł ge k niemu pan • Naydulit
w Sodomie padeſate ſpraweduliwych •
y proſtrzed Mieſta • odpuſtimt wſſe
Mieſtu promie • Odpowiedieł Abra
ham y rzekł: że gſem gednu począł
mluwitit budu ku panu niemu • ponie
wadż gſem prach a popeł • Czo pak •
kdyby było bez piet ſpraweduliwych •
zkrzyſſliż pro ctyrzydzeti a piet • wſſech
ſno Mieſto: y rzekł • Nezkrzynit geſtli
żet naydu tam ctyrzydzeti a piet • A o
piet preminuwił gẽ k niemu • Keſtli pak •
że ctyrzydzeti tam należeno budè • czoż
vżiniſs • rzekł • nepotepuè p ctyrzydze
ti • rzekł: pſym nehneway ſe pane
geſtli żet mluwiti budu • Czo pak bude
ſi tam należeno gich trzydzeti • odpo
wiedieł • Nevżinimt • naleznulit tam
trzydzeti • rzekł: ponewadż ſem ged
nu począł mluwitiè budu ku panu ſwe

Czo budeš gich nalezeno tam dwadzeti wecze · nebudut hubitpro dwatczeti · rzekł ge: prosymť nechnewayšse pane prominuwinliť gesstie gedinu · Czo budeš gich tam nalezeno dšet · rzekł nebudut kazyti pro dšet Odsseł ge pan potom když ge przestał mluwiti k abrahamowi · a on nawratił se gest na miesto swe ·

¶ Capitola · XIX

VPrzyssła sta dwa andělehy do Sodomy wecžer · a loth sedieše w bránie miesta: ktery to když ge vzrzekł · wstała a brałse wstrzyecz gym · a poklonu wczinił padw niczť k zemi · a rzekł · prosymt pani vchyłte se do domu služebniku wasseho · a zuostańte tam · vmygte nohy swe · a zgytra se pobeżte na cestu swu: ktery vzto rzekli · nikoli ale na rynku zuostaneme · Nutkał gim naramnie aby se obratili kniemu · A když sli wessli do domu geho · vdielał gim hody · napekł chlebuow přesnych y gedli su: prue pak nežsu se brali spat muzie miesta · wosiłi se wssickol domu ge · od nikadeneze až do stareho · wessken lid spolu · y powołali su lotha · a rzekli gemu: kde gsu muzie ti ktery k tobie wessli wnoczy · wywedi ge sem · ať bychom ge poznali: Wyssel ge k nim loth · po sobie zawrew dwere · rzekł gim · nechtiegte prosymt bratrie mogi · nechtiegte zleho tohoto pachati · Ale mam · dwie dczery · ktereż gsu gesstie muže nepoznale · Wywedu ge kwam · a poživayte gich · ale se wam libie · toliko když muzom tiemto nicz hanebneho činiti nebudete · nebot gsu wessli pod stien strzechy mne: Tehdy oni rzekli su · odeydi od sud · A opiet wzrzekli: wssel sy sem yako pohostinu · ne aby rozeznowal · Protoż tebe samehо wiecze nezli tyto trapiti budeme: v činili su nasy se lothowi kraminie · A gyž blizko bylo · ježby byli wylomili dwere · A toť zaslyšli muži muzie · y vwedli su k sobie lotha · a zawrzeli dwere · a ty ktery gy li wnie · ranili su slepotu · od naymenssieho až do naywietssie · tak že su dwere nagiti nemohli: Rzekli su pak k lotowi: massli zde nekoho z swych · zetie · a neb syny · a nebo dczer · y wssczky ktery gsu twogi · wywedi z miesta tohoto · Nebť zkazyme mieste toto · proto že se ge rozmohł krzik gich przed pane · ktery nas poslał abychom ge zhubili: Tehdaw yssed loth mluwił ge k zetem swym · ktery gi mieł poginati dczery ge · y rzekł: wstańte a wygdete z miesta tohoto · nebť zkazy pan mieste toto · y zdał se gim gym · iakoby z posmiechu mluwił · A když było rano ponukali su ho Andiele rzkuce wstan pogmi zenu swu · a dwie dczery y ktereż mas · aby y ty spolu nezahynul · w nesslechetnosti miesta: A když on wždy po odtahował chopili su ruku ge · a ruku ženy · y take dwu dczer ge · proto že ge odpustił byl pan gemu · y wywedli su ho a · postawili wnie z miesta · A ta mluwili su mu rzkuce: Zachowaiž život swuoy · nechticy se ohledati zase · aniž se zastawug na žadném mieste wuokol kraginy · Ale na horze se zachowey · aby y ty spolu nezahynul · y rzekł ge loth k nim: prosymt pane nuoy · nebot ge nasel služe bnik twuoy milost przed tbu · a zwelebil sy slawu a milosrdenstwie swe ktereż sy vczinił semnu · aby zachował život nuoy · Anižt mohu na horze zachowan byti · aby mie snad nezachwatilo zle · y umrzel bych · Gest mieste tu to blizko · do ktereho ž mohu vtecz · masce a zachowan budu wnie Wssak pak newrsike ge · a živa bude dusse ma · Y rzekł ge kniemu: Hle take wtemť sem przyal žadosti twe · zet nepodwratim Mieste o ktereż sy mluwił: pospiesy a zachowayse tu nebot nebudu mocy vczinili niczehož · dokudwadž newrgdes tam · A ptoż nazwano ge gmeno miesta toho Segor · Slunecze wssło ge na zemi · a loth wssel ge do Segor: tehda pan dsstił na Sodomu · a na Gomerru syru a ohen od pana s nebe · y podwra

til ge Mieſta tu · a wſſeczkny wnokol ſtra
ginu : wſſeczkny obywatele Mieſt · a
wſſeczku zelenoſt zemie : Ohledſſy ſe
pak zena ge zaſe · obraczena ge wſſlup
ſoſtny · Ale Abraham powſtaw z gu
tra · kdez ge byl ſtal prwe ſepanem · po
hlediel ge na Sodomu a na Gomorru
y nawſſeczku zemi ſtraginy tee : y vzrzel
ge ano paytzie wyſtupuge z zemie · ya
kozto dym z wapennize : kdyz gyſtie
podwraczowal bieſſe pan Mieſta · ſtra
giny tee rozpomanul ſe geſt na Abra
hama · a wyſwobodil lotha · od propade
nie Mieſt · wnichzto bieſſe bydlil : Teh
dy wyſtupil ge loth z Segor · y zuoſtal
na huorze · dwie take dczerzy ge ſuim ·
neho obawal ſe ge zuoſtan w Segor :
y bydlil w geſkym · on a dwie dczerzy
geho ſuim : y rzekla ge ſtarſſie k Mlad
ſſie · Otecz naſs ſtary geſt · a zadneho z
muzuow nepozuoſtalo na zemi · ſteryz
by mohl wgiti ſtu · podle ziehu wſſie
zemie : pod opowa ho winem · a ſpie
me ſuim · abychom zachowati mohli
plemeno · zotze naſſeho : Tehda dali ſi
otczy ſwemu piti · wino nocz tee · y we
ſſla ge ſtarſſie · a ſpala ge s otczem : nez
on neczytil ge · ani kdy · nalozе wſſla
dczera · ani kdy ge wſtala : druheho pak
dne · rzekla ſtarſſie k mladſſie : Toť ſem
ſpala wczera s otczem ſwym · dayme ge
mu piti wino · take teto nocz · a bude ſo
ſpati ſuim · abychom zachowali plemie
z otze naſſeho : y dali ſi take y te nocz
otczy ſwe piti wino · A wſſedſſi mlad
ſſie dczera · ſpala ge ſuim A ani giſtie
tehda z czytil geſt · kdyz na loze wſſla a
neb kdy ge ona wſtala : Tehda pocza ly
ſi dwie dczerzy lothowy z otze ſueho :
Y porodila ge ſtarſſie ſyna · a nazwala
ge gmeno geho Moab · Ont geſt otze
moabit ſkych az do dneſſnie dne Mlad
ſſie take porodila ſyna · a nazwala gme
no geho Ammon · to geſt ſyn lidu me
ho one ge otze Ammonitſkych · az do
dneſs · Capitola · XX ·

Sed odtud Abrahã do zemie po
ledniе bydlil mezy kades a Sur
a pohoſtinu byl w Geraris . y prawil
o Sarze zenie ſwe · Seſtra mia gt : Teh
da poſlal Abimelech · kral Gerarſky ·
y poyal gi · pryſſel pak buoh k Abime
lechowi we ſpani w nocz · y weze ge ·
Ay vmrzeſo · prozenu kteruz ſy poyal
neboť ma muze · Abimelech pak nebie
ſſe ſe gi dotekl · y weze : pane · zdaliz lid
neznagyzy a ſprawedliwy · zabieſo ·
wſſak ge ſam mi prawil · ſeſtra ma ge
A ona mſſi wila · Bratr muoy geſt · w
pzyemnoſti ſrdze meho · a wcziſtotie ru
ku ſwych · vczinil ſem to · y rzekl mu ge
buoh · y yať wiem · ze o pzymym ſrdze
vczinil · a protoz ſem te oſtrzyehal ·
aby neſhrzeſſyl proti mnie · a nedopu
ſtil ſem · aby ſe gie dotekl : protoz giz ·
nawrati zenu muzi gegiemu · a bude
ſe modliti zatie · neb t proroke m geſt · a
bude ſo zyw · Geſtli pak · zeby nechtiel
wratiti · wiez yz · ze ſmrti vmrzeſe · ty · y
wſſeczko czoz tweho geſt · Tehda hned
wſtaw w nocz Abimelech · ſwolal
wſſeczky ſluzebniky ſwe · a mluwil ge
wſſeczki ſlowa tato w vſſi czich · y v
lekli ſe wſſickni muzie naramnie : Po
walal ge pak Abimelech take Abraha
ma · y rzekl gemu Czo ſy vczinil nam ·
Czo ſme ſhrzeſſili proti tobie · ze gſy
vwedl na mie a na kralowſtwie mie ·
hrziech przetiezky · Czo ſy nemiel vczi
niti · vczinil ſy nam · A opiet take ſe we
ze · Czo ſy miel przed ſebu · zes to vczinil
Odpowiediel Abraha myſlil ſem ſam
s ſebu rzki · Snadtnemie bazne boze na
mieſtie tomto · a zabigie mie · pro zenu
mu · ale wſſak y wprawdiet ſeſtra ma
geſt · dczera otze mehoz nedczera ma
tky me · y poyal ſem gi za manzelku ·
kdyz pak mie wywedl buoh z domu ot
ze meho · rzekl ſem ji · Toto milooſt
denſtwie vcziniſo ſemnu · w kazdem mie
ſtie do kterehoz we gdeme · bude ſo pra
witi · ze bratrem twym ſom · Tehda wzal
Abimelech owce y woly · a ſluzebniky ·
y dziewky · y darowal Abrahama · A
nawratil mu Sarri zenu geho · y weze
zemi przed ſebu mate · kdez ſe kdi bude

ſſbiti wobie. Bydl: Sarè paĕ rzekł. Tot ti
ſyce ſtrybrnych. dalſſe bratru twe. toć
bude tobie. Ezaſtrzeni oczy. przedewſſemi
ktereż ſtebu gſſu. a kamż koli puogdeſſe.
ſamatuią gż że ſy byla wzata. kdyż paĕ
modlilſſe Abraha. vzdrawił buoh Abi
melecha. y żenu y dewky ge. a rodily
ſu: zawrzel giſtie bieſſe pan kżdy żiwot
zenſky. w domu Abimelechowu. pro
Sarru żenu Abrahamowu. Ca. XXI.

NAwſſtiewił ge paĕ pan Sarri.
yakoż byl zaſlibił. a naplnił czoż
gĕ. pmluwił. y počala ge. a po
rodila ſyna w ſtaroſti ſwe. czaſu ktere
hoż byl przedpowiediel gie buoh. y na
zwal gĕ Abraha. gmenċ ſyna ſwe. ge
hoż mu porodila Sara Yzaak. a obrze
zal ho oſme dne. iakoż byl przikazal mu
buoh. kdyż ge byl we ſtu letech. Wtō
to giſtie wiekti otce narozen gĕ Yzaak.
y rzekła ge Sara: poczeſſenie vċinil mi
buoh. a ktożkoli vſlyſſy. ſpoluticſſiti ſe
bude ſemnu. A opiet wrce. kto ſlyſſe. y
wierzyl by. żeby Abrahamowi Sara
rmila ſyna. ktorehoż mu porodila gyż
ſſadu. tehda roſtło dietie. a oſtawenio ge
y vdielal Abraha hody welike. wden o
ſtawenie ge. kdyż paĕ vzrzela Sara. a
no ſyn Agar Egipſke. pohrawa s
Yzaakĕ ſynċ gegm. rzekła Abrahamo
wi: Wyżeniż dziewku tuto. y ſyna ge gie
ho. nebot nebude dziedzĕ ſyn dziewky. s
ſynem mym Yzaakĕ. Obtieženie przy
ſal toto Abraha. o ſynu ſwe. Jemuż
ge rzekł buoh. nezdaiż ſe tobie tiežko. o de
tzeti. a odiewce tvde. wſſeczko czoż tobie
die Sara. ſlyſſo hlas gegi. nebot w Y
zaakowi bude wzżywano tobie ſiemie. ale
y ſyna dziewky. zpuoſobim wlid welike
nebt ſyemie twe gĕ. protoż powſtal A
braha rano. a wzaw chleb a lahwicy wo
dy. wlożil na plece gegie. a dal dietie. y
propuſtil gi. ktera zto kdyż ge odeſſla.
bludila popuſſti Berſabee. a kdyż by
la wypita woda z lahwice. powrzhla die
tie pod gednim ſtromĕ. ktereż ge tu byl
vzaſſla. a poſadila ſe na pti poda ak ya
kby yrohl z ſtrzelnice ſtrzhti. nebo prawi
la. Nebudu widieti dietiete. kdyż mrtieti
bude. A ſediecy naproti. pozdwihla hla
ſu ſwe. y plakala. vſlyſſal ge paĕ buoh
hlas dietiete. y zawolal Anguel panie A
gar. neb trża. Czoż czinis Agar. nech
tcg ſe bati. vſlyſſalt ge giſtie buoh.
hlas dietiete. zmieſta na ktereż gĕ wſtań
a puogmi dietie. a drż ruki geho. nebot
w lid welikey vczinim ho. y odewrzel ge
buoh oči gegie. ktera vzrzewſſi ſtuden
ki wody. ſſla a napſnila lahwicy. y da
la dietieti piti. a byla ſnim. ktery ge ro
ſtl. a bydlil na puſtinie a vċinien geſt
nladnec ſtrelcĕ. a obywal na puſſti fa
ran. y poſtala mu matka geho zenu z zc
mie Egipſke: Toho czaſu Ayliwil ge
Abimelech. a fikol knieże woyſki ge
ho Abrahamowi. Buoh ſtebu gĕ przy
wſſech wieczech ktereż czinis. prowż vċin
mi przyſahu. ſĕtże pana. aby mi neſſko
dil. y potomkom mym y rodu me. ale po
dle miloſrdenſtwie ktereż ſĕ vċinil tobie
vczinis mi y zemi w ktereż ſy bydlil po
hoſtinu. y rzekł ge Abraha. yat przyſa
hnu. A przymluwal ge Abimelecho
wi. pro ſtudnicy wody. ktereżto naſyli
byli odyali ſſlużebnicy ge. y odpowie
diel Abimelech. newiediel ſĕ by kto v
czinil wiecz tuto. Ano anis ty mi ozna
mil. a ya ſĕ neſſlyſſal kremie dnes. Teh
da wzal Abraha owce a woły. a dal A
bimelechowi. N wſſla ſta obadwa w
ſmluwu. A poſtawil Abraham ſedm
gehnicz z ſtada obwlaſſtie: Gemuż to
rzekł Abimelech. Czo ſobie chce ſedm
gehnicz tiechto. ktorymiż ſy kazal ſtati
obwlaſſtnie. Tehda on wrce. Sedm ge
hnic prigmeš z ruky me. aby mi byly
na ſwiedectwie. żeſĕ ia kopal ſtudnicy tu
to. ptoż nazwano gĕ mieſto to Berſa
bee. Nebo tu obadwa przyſahla. a wr
ſſla w vmluwu. wo ſtudnicy. Przyſahy
Tehda powſtal Abimelech. y ſſikol
knieże woyſka ge. a nawratili ſu ſe do
zemie paleſtinſke. Abraha paĕ ſſtipil
ge zahradu w Berſabee. a wzywal tu
gmeno boha wiecne. a byl pohoſtinu

w zemi paleſtinſke za mnohych dnuow.

Otom pak ktoryż (Ca. XXII.

Dſu ſe tyto wieczy ſtaly. Pokuſyl ge buoh abrahama. a rzekl knie mu. abrahame abrahame. A on odpo wiedel. ted ſem. wrzze genu. puogmi ſyna ſwe gednorozeneho ktereżto mi liuges Iſaaka. a gdi do zemie ſpatrzenie a tam bude ſo obietowati ho w obiet za palnu. na gedne huore kteruż okazy to bie. Tehda abrahã powſtaw wnoczy oſedlal oſla ſwe poyaw s ſebu dwa mla denze. a Iſaaka ſyna ſwe ho: y ktoryż ſu naſekali drzewie k obieti zapalne. bral ſe ge k mieſtu na ktereż byl prykazal ge buoh. dne pak trzetiho. pozdwihw ocży. vzrzekl mieſto zdaleka. y rzekl k ſlu zebnikom ſwym. poczakayte tuto o woſtr ya a dyetie aż tamto ſpieſſmiegi douze potom ktoryż ſe pomodlime nawratime ſe k wam. Vzdal take drwa zapalu a wlo żil na Iſaaka ſyna ſwe. Sam pak neſl w ruku ohen a mecz. y ktoryż ſu ſe dwa braſa ſpolkem. wrzze Iſaak otczy ſwe otče mluwy: a on odpowiedel. Loz chces ſynu. wrzce. Tot ohen a drwa. ktoryż ge obiet zapalna: Tehda rzekl Abrahã. Buoh opatry ſobie obiet zapalnu synu mluwy: protoż braſa ſta ſe ſpolu. y przy ſſli na mieſto ktereż ge byl okazal genu buoh. nauczil ge wzdielal olstarz. a na tom drwa ſložil. y ktoryż ge swazal Iſaa ka ſyna ſweho. położil ho na oltarz y na hraniczy drew. a zmahl ruku. a vchopil mecz. aby obietowal ſyna ſwe. A hay angel pane o nebe zwolal ge k niemu. abraha me abrahame. ktery odpowiedel. tedt ſem. y rzekl ge. newztahuy gz nikdy ſwe na dietie. ani gemu zadnz czin: nynyet ſem poznal że ſe bogiſo pana. a neodpuſtil ſy gednorozene ſynu ſwe p mie. poz dwihl abrahã ocżi ſwych y vzrzekl za ſebu ſkopcze. an wiezy mezy trnim. za rohy ktereżto wzaw. obietowal obiet zapal nu mieſto ſyna. a przezdiel gmeno mie ſtu tomu. pan widi. ptoż aż podnes slo wie. na hore pan widi. powolal ge pak angel pane abrahama podruhe o nebe zkli ſkrze ſe ſame ſem pryſahl. prawi pan: że ſy vczinil tuto wiec. a neodpuſtil ſy ſynu ſwe gednoroze p mie. poże hnam te tobie a rozmnozym te plemie twe tako hwiezdy nebeſke. a yako pieſek ktery ż ge na brzehu morzſkem. wladnuti bu de ſiemie twe. branami nepratelſſwych a budu te pożehnani w ſemenu twem. wſſi czkni narodowe zemie. necho ſy vpoſlechl hlaſu mego: nawratil ſe Abrahã k ſlu zebnikom ſwym. a odſſli do berſabe ſpo ſu. a bydlil tu. ktoryż pak tyto ſe wiczy ſtaly. zwieſtowano ge abrahamowi. że by melkha take. zrodila ſyny nachorowi bratru ge. huſa prworozene. a biza bratra geho. a Chamuele otze Syr ſkych. a kzefa. a Azau. feloaſa take. a yedlafa. a Batuele. odniehoż to naroze na ge rebeka. oſm ticzſto porodila Mel cha. nachorowi bratru abrahamowu. Zenina pak geho. gmene roma. poro dila take. a gaona a thaaſa a maachu.

Iwa pak byla (Ca. XXIII. Sara. ſto ſedmmezyczma let y vmrzela ge. w Mieſte Arbe ktereż ſlowe Ebron w zemi kanaanſke. y pryſſel ge abrahã aby kwilil a plakal gie. a ktoryż ge powſtal od nat zyczkuje. Mluwil ge k synom heth. rzka: pryczho zy ſem a pohoſtinu v was dayte mi pra wo pohrzebu o ſebu. at bych pochoval mrtveho ſwe ho. odpowiedeli ſynowe heth rzkuce. poſlyſſyż nas pane: knie zetem bożim gſy v nas. w wybornych hrobiech naſſich. pochowaiż mrtveho ſwe. a żadny te nebude moczy zahagiti tobie. aby w hrobie geho nepochoval mrtveho ſwe ho. powſtal ge Abrahã a poczti woſt vczinil lidu zemie. toż ſy nom heth. a mluwil ge knim. poniewadż ſe libie wam. abych pochoval mrtve ſwe. vſlyſſtez mie a przymluwte ſe za mie k Efronowi ſynu Seor. at mi da geſkyni odwogytu. ktery ż ma na kon cy pole ſwe ho. za penieze ſluſſne at mi gi da. przed wami abych gi mohl za hrob Bydlil ge pak Efron w pſtrzedku ſy nuow heth. y odpowiedel Efron k A-

brahamowi ktoyż wſſitkim ſtyſſeli ktere
zyż byli wrſſli do brany Mieſta tohoż
tzku · nikolit ſe tak nestane pane mogy ·
nez ty radſſe vpoſtechniż czoz mſliwiti
budu · pole wzdawam tobie y geſkymi
ktera ż nanicm geſt · wż przed ſymy lidu
miego: pochowaiż mrtwchoſwego · po
klonił ſe Abrahã przed panẽ · y przed
lidem zemie · a mliwił gẽ k Efronowi
an wokolo ſtogie lidzgcho · proſymi caby
poſtechł mie · damẽ penieze za pole · przy
gmiż ge · a tak pochowã mrtwe ſwe
żho na poli · y odpowiediel Efron · pane
mogy poſtechniż mie · zemie ktereż za
daſs ſtogie za cztyrzyſta lotuow ſtrzye
bra · tit ſu penieze mezy mimi a tbu nez
czo tie to · pochowai mrtwego ſwe · To
kdyż vſlyſſał Abrahã · zważił penieze
ktere ychż ge pożadał Efron · kdyż ſu ſly
ſſeli ſynowe hetho · cztyrzyſta lotuow
ſtrzebra · zchwalene mincze obezmie · y
vtwrcuo ge pole nieſdy Efronowo · na
niemż byla geſkymie odwogyta patrze
czy k Mambre · tak ono iako geſkymie · a
wſſeczko ſtromowie ge · powſſech me
zech ge wokol · Abrahamowiku pan
ſtwi przed oczima ſynow hetho · a przede
wſſemi ktere zyż byli przychazeli do bra
ny Mzieſta toho · a tak pochował abra
hã Saru żenu ſwu · na poli w geſkymi
odwogie · ktera ż patrzic k mãbre · toż ge
Ebron w zemi kanaanſke · y vtwrzeno
ge pole · a geſkymie ktera ż była wniem
Abrahamowi · aby miel hrob od ſy
nuow hetho ·

¶ Capitola · XXIIII ·

BYlge pak abrahã ſtar a dnuow
mnohych · A pan przywſſech
wieczech pożehnanie byl dał ge
mu · y mliwił k ſłużebniku ſtarſſiemu
domu ſwego · ktery ż wladł wſſemi wie
czmi ktere ż ge miel · wloż ruku ſwu pod
kdra ma · at bych ge zawazał przyſahu
ſkrze boha nebe y zemie · aby nebrał że
ny ſynu memu zdczer kanaanſkych · me
zy nimiż bydlim · ale do zemie a przybu
zenſtwie mego ſtrz ſe · a od tud puegmi
żenu ſynu memu Mzaakowi: Odpowie
diel ſłużebnik · pakliby nechtiela żena
giti ſemnu do zemie tto · zdaliż y wrſti
mam ſyna twe na mieſto z ktereho ż ſy
ty wyſſel · y rzekł ge Abrahã · wizaby
nikdy neu wodil ſyna mego tam · pan nebe
y zemie ktery ż poyal mie z domu otce
mego · a z zemie narozemie mego · ktery ż ge
mimſliwił · a przyſahł mi rzka · plemenu
twe dam ẽ zemi tuto · ont poſſle angela
ſwe przed tbu · a pogmeſo od tud żenu
ſynu memu · A pakli by żena nechtiela
giti po tobie · nebudeſo zawazan przy
ſahu ſyna tolikò mego aby ney wodil tam
Tehda wlożił ſłużebnik reku pod kdro
abrahama pana ſwego · a przyſahu vczi
nił mu na tto rzeczi · y poyal deſet wel
bliduow ſwe pana z ſtada a odgelnesa
s ſebu zewſſeho z bożie ge · A bera ſe
przygel do Mezopotami · k Mieſtu na
chor · y kdyż ge kizalaby ſe welbludo
we ſłożili · przed Mieſtẽ v ſtudnice wody
wczer · czaſu toho ktereho ż obyczeg ma
gy żeny wychazeti aby braly wodu mo
dlił ſe ge panu rzku · pane bożе pana me
go abrahama budiż pſym tak przy mnie
dnes · a vczin miloſrdenſtwie ſe panem
mym abrahamẽ · Tot ia ſtogim przy
ſtudnizy wody · a dczery obywatelſkuow
Mieſta toheto wychazeti budu aby wa
zili wodu · protoż dieweczki ktereż budu
rzeczy · nakleñ wiedrze ſwe abych ſe
napił · A ona by odpowiediela pi · ale
tak y velbludõ twym damẽ ſe napiti ·
tat geſt ktery ż ſy zpuſobił ſłużebniku
ſwemu Mzaakowi · a tiemi ſrozumiem żes
vczinił miloſrdenſtwie ſe panẽ mym A
brahamẽ · aniż geſſtie ſam wſobie ſlow
byl dokonał · a ay rekſki pogidz dcera ba
tuelowa ſyna nelchy · żenyna chorowy
bratra abrahamowa magicy wiedrze
napleey ſwe · dieweczki wytecna nazãnie
a panna welmi kraſna · a odmuże nepo
znala: ſtupila pak bieſſe k ſtudnizy a na
plnila wiedrce wodu · y nawracowaſſe
ſe · techda ſtrzekl ſe ſnu ſłużebnik y wrze
Malitko wody mi vday at bych ſe napił
z wiedrze twe · ktera ż to odpowiediela ·
Napi ſe pane mogy · a rychle ſłożila wie
drce naloket ſwogy · y dala ſe mu napiti

A kdyż se byl on napil · dopowiediela gĕ · ano tak̃ y welbludom twym wažiti budu wodu aż by se wssickẽm napili · a wyliwssi wiedrze do koryt prybiehla zase kstudniczy · aby važila wodu · a ta važiwssi wssem welbludom dala · On pak̃ diwal se gie mlcze · znati chtiec zdarzylli ge buoh cestu geho · cili nic · A potõ kdyż su pili welbludowe · wynial muż nawsseky zlatie · genż važili dwa loty · a dwie halże genż važili lotnow deset y rzekl ge knie · Czie gsy dcera · oznam mi · Bestli w domu otce twcho mieſto k odpocinuti · kteraż odpowiediela · dcera sem Batuelowa syna Nachorowa · ktereżhoż mu porodila Melcha · A przy powiedicla rzkucy · plew tak̃ a sena prze hoynie gĕ v nas · a mieſto pſtranne k obywam · Sklonil se ge cziowieka poklonu vcinil panu rzkl: požehnany pan buoh pana mcho Abrahama · ktery̆ nc odial milostdenſtwie a prawdy swe od pana mcho · a przymu cestu przywedł mie do domu bratra pana mcho · Tehda bieżela dieweczki a zwieſtowala do domu matky swe · wſſechno czoż ſlyſſela byla · Miela ge pak̃ Rebeka bratra gmenẽ labana · ktery̆ poſpiecſſnie wyſſel ge k cziowieku kdyż byla ſtudnicze A kdyż vzrzel na vſſky a halże w ruku ſestry swe · a ſlyſſal wſſechna ſlowa ktera prawila toto tie mi inſtruowil cziowiek przyſſel k muži ktery̆ ſtal v welbludow przy ſtudnicy wody: y rzekl knie we gdyż požehnany panie · pcż wnie ſtogiſo · priprawil ſem duom a mieſto welbludõ twym · y vwedł geho do hoſpody a ſložil brzemena s welbludnow a dal plew y sena y wody k vmyti noh · welbludnow · y mužnow · ktery̆ byli przygeli ſnim · A położen geſt przed twarz geho cziek ktery̆ mcze nebudut gieſti dokud wadz newypowiem rcẽ mych · odpowiedielmu prawiz: Tehda on mcze Sluzebnik Abrahamuow ſem A pan požehnal panu memu narãnie a zwelebil gĕ · a nadal mu owcz̃ a wolnow ſtrzibra · a zlatta · ſluzebnikuow a ſluzebnicz · welbludnow y oſſlow · A porodila Sara zena pana mcº · ſyna panu memu w ſtaroſti ſwe · y wzdal mu wſſechny wieczy ktereż ge miel · a zawazal mie prysahu pan muoy rzka: nepoymeſo zeny ſynu memu z dcer kananeyſkych · w gichżto zemi bydlim · Ale do domu otce mcho pogedeſo · a z rodiny me pogmeſo · zenu ſynu memu · ya pak̃ odpowiedielſem panu ſwemu Czo pak̃ nebudeli zena chtieti ſemnu gitti: mcze: Buoh przed gehożto twarzy chodim · poſſle angela ſwcho ſtebu · a zprawi cestu twu · a pogmeſo zenu ſynu memu z rodiny me z domu otce meº · proſt budeſo od zlorzeczenſtwie mcho · kdyż by przijſſel ki przatelũom nym a nedali tiby tobie · Protoż przyſſel ſem dnes k ſtudniczy wody a rzekl ſem · pane boże pana mcho Abrahama · ačſy zprawil cestu mu pokterež ſe nynie beru · toť stogim v ſtudnicze wody a panna kteraż wyde k waženi wody · vſlyſſi odemne day mi malitko wody k napiti z wiedra ſwcho · a rzekla by mi · y ty pi y welbludom twym nawažym · tať ge zena ktery̆ · ge ſpuoſobil pan ſynu pana mcho A kdyż ſem toto mlcze o ſebu rozgimal okazala ſe rebeka · ktera ſe o wiedrẽ ktereż ge nella · ng plecziy ſeſſla k ſtudnicy a nawažila wody y mluwil ſem knie day mi ſe malitko napiti kteraż to pospiſſe ſložila wiedro o ramene · a rzekla mi · y ty pi y welbludõ twym dam piti pil ſem a napogila welbludy · y otazal ſem gie a rzekl ſem · Czie gſy dcera · kteraż odpowiedicla · dcera Batuelowa ſem ſyna Nachorowa · gehož ge porodila mu Melcha · protoż zawieſyl ſem nawſſeky · k obraſe twarzi gegie · a halże wložil gſem w ruce gegie · A padw ni czu pokloniu gſem včinil panu · chwale pana Boha pana mcho Abrahama · ktery̆ mie vrzimedł przemu cestu a bych poyal dcery bratra pana mcho · ſynu geho · y protoż czynicli milosrdenſtwie a prawdu ſe panẽ mym · oznamtež mi · pakli ſe czo gineho libi · y ſe mi

powiezm·abych ſe bral na prawo nebo na lèwo· Odpowiedieli ſu laban· a Batuel· od pana wyſſla ge rzecz· nemuoz mer proti wuoli geho nic zmeho miluwiti ſtebu· Tot Reſeki przed tbu gē· poymiż gi· a gedi· a bud zena pana twe yako· geſt miluwil pan· To kdyż vſlyſſel ſlużebnik abrahamuow· padw poklonu vżinil na zemi panu· a dobywnadob ſtrzyebrnych a zlatych· a odiciwuow· dal ge Rebeze za dar· Bratrō take gegim y matce dary ge dal· A zaczawſſe hody· gedzie ſpolu a pigzie· pobyli ſu tu powſtaw pan rano miluwil ge ſlużebnik: puſtte mie at ſe bru kupanu ſwemu· y odpowiedieli ſu bratr gegi a matka· necht pozuoſtane dieucżka aſpon za dſet dnuow vnas· a potomit ſe poberze· uezme· nechtiegmi mie zdrzowati· nebo tie pan zprawil czeſtu mu· puſtte mie at ſe bern kupanu ſwemu· y rekli ſu powolayme dieweczky· azeptayme ſe na wuoli gegi· a kdyż ge gſlicz powolana przyſſla· ptali ſu ſe· Chczeſſliż giti ſczlowiekem tiemto· kteraz to wezepuogdu· Tehda propuſtili ſu gi a chowaczku gegi y ſlużebniky Abrahamowa· y ktezż ſnim byli· żadagicze prozſpieſſnych wieczy ſeſtrze ſwe· a prawiege· Seſtra naſſe gſy· nmnożiż ſe w tiſyczе tiſyczuow· a opamuge plemie twe· brany ucprzatel ſwych· Tehda Rebeka a dieweczky gegie· wſedſſe na wrbłbłudy geli ſu za mużem· kteryżto poſpieſſnie ſe nawrzezowaſſe kupanu ſwemu· Toho pak czaſu procha zyſſe ſe Yzaak po czeſtie kteraz wzdl ſtudniczy· gižto gmeno geſt żiwe· a widuczyeho· Bydlil giſtie w zemi polednie: a wyſſel byl ku przeinyſſlowani na pole· kdyż giż ſe wecżeru bylo· y kdyżto pozdwihſ ocżuvzrzel welbłbłudyam ſe bern podal· Rebeka pak vzrzewſſy Yzaaka· s ſedla ge· z welbłbłudu· a rzece ſlużebniku· ktery ge toto czlowiek· ktery ſe berze po poli wſtrzyecz nam· y rzekl ge gi· Tot gē pan muoy· tehda ona wzemſſi rychle plaſſt ſwuoy odkela ſe ge· ſlużebnik pak wſſeczky wieczy ktereż byl ſpuoſobil· wyprawowal panu ſwemu Yzaakowi ktery żto vwdi geſt gi do ſtanu Bary matky ſwe· a wzal gi zamanżelku· Ta pak wzlinul miłowal gi· że bolesti ktera z proſmrt matky geho przyſſla byl v·

Aginenſſis. ¶ Capitola·XXV·

ABraha pak· poyal ginu zenu gmene Ceturu· ktera z porodila ge zamrana· a Yeſsana· a Madana· a Madyana· a Yeſbocha· a Sue Yeſſan pak zplodil Saba· a Dadana· Synowe dadanowi· byli ſu Aſſurym a latuſym· a laomim· Ale pak z Madiana poſſel gē Efa a Efer a Enoch a Abida heldaa· wſſiczkni tito ſynowe Cetury· y dal gē abraha wſſeczky wieczy ktery mi ge wladl Yzaakowi Synem pak ginych żen dal ge dary· a oddiliſ gē ge od Yzaaka ſyna ſweho· geſſtie ziw gſa· ſtranie wychodnie· byli ſu pak dnowe żiwota Abrahamowa· ſto ſedm dſat a piet let a ſchazege vmrel gē w ſtaroſti dobre· y wiecku hoyne· a plni ſa dnuow A przypogen gē k lidu ſwe· y pecho wali ſu ho· Yzaak· a Yſmahel· ſynowe geho· w geſkyni odwogite· ktera z gē vdielana na poli Efrona ſyna Seor Ethcyſkeho· na pti Mabre· ktere żto byl kupil od ſynuow heth· Tu pochowan ge· on y Bara żena ge· A po ſmrti geho· pożehnal geſt bnoh Yzaakowi ſymu geho· ktery żbydlil v ſtudnicze gmene żiweho a widuczyeho· Titot ſu rodowe Yſmahele ſyna Abrahamowa· ktereho żnu porodila Agar egipſka· dieweka Bary· a tatot gſu gmena ſymiow ge· gymiż ſu gmenowani w rodech ſwych Prworozeny Yſmahelſtiow nabaieth· potom Cedar· a Abdebel· a Mabſam· Maſma take a Duma a Maſſa Adad a Thema a Jathur a Nafis a Cedma Titot gſu ſynowe Yſmahelowi· a tato gmena po kaſſtelech a Mieſtech gich· dwanatczterо knież at pokolenie ſwych· y vżiniena gſu leta żiwota Yſmahelowa· ſto trzydczeti a ſedm let· a s ſtaraw ſe vmrzel gē: a przyložen klidu

ſwemu · Mieſ ge pak obydle pocżna od
Siula aż do Sur · ktoraż patrzi k Egi-
ptu · wchaze giczym k Aſyrſkym · przed
wſſemi bratry ſwymi vmrel gē · Ti
to take ſu rodowe Jzaaki ſyna Abraha
mowa · Abrahā zplodil Jzaaka ktoryż
to gſa wetrytrzidezetiletech · poyal żenu
Rebekki · dczeru batuele Syrſkē · z Me-
zopotami ſeſtru labanowu · Y modlil
ſe geſt Jzaak panu za żenu ſwu · proto
że ge byla neplodna · ktoryżto vſlyſſal
ho a dal plod Rebecze · ale potiſkala ſe we
ſpolek w żiwotie gegiem dietiatki · kte-
raż to wecze · Mieloli ge mi ſe tak dati · ia
kyż ge byl vżitk pocżeti · y brala ſe Re
bekki aby radu wzala od pana · ktoryż
odpowiediew wecze · dwa narody gſu
w żiwotie twem · Adwuoy lid z żiwo-
ta twecho ſe rozdielu · a lid przemuoże lid
a wietſſy ſlużiti bude menſſiemu · Kyż
czas porodu byl przyſſel a toi dwe bli-
żniat w żiwotie gegie nalezeno geſt · kte
ryż prwni byl wyſſel ryſſlawy bieſſe a
weſſkeren iako kuoże chlupaty · a nazwa
no geſt gmeno gecho Eſau · y hned dru
hy wyſſed · patu bratra drżal bieſſe ru
ku · A protoż nazwala ho Jakob · wſſe
deſati letech byl ge Jzaak · kdyżto naro
zena ſu dietiatki · kterziżto kdyż ſu doro-
ſtli: vczinien gē Eſau muż wtipny k lo
weni · a czlowiek roſi piſen gſa · Ale Ja
kob muż pſty: bydſe w ſtanech · Jzaak
milowal ge Ezau · proto że z lowu gecho
pokrmuow vżywal · A Rebekka milo-
wala ge Jakoba · Uwarzyl ge pak Ja
kob kremiczku · kniemużto kdyż przyſſel
Eſau ſpolu · vſtaw wecze · day mi wa
rzenie toho czerwenecho · nebot ſem na
ramnie vſtal · z ktereżto przyczyny na-
zwano gē gmeno ge Edom · Kemuż
to wecze Jakob: prodaimi prworozenie
prawoſtwe · odpowiedielon · Tot mru-
czoż ge mi platno prawo prworozenie ·
wecze Jakob · przyſahniż techdami: pry
ſahl ge Ezau · a prodal prawo prwo-
rozene · A tak wzaw chleb · a pokrm ſo
ſowicze gedla a pil · y odſſel lehcze · że ge
pdal prworozene prawo · Ca · XXVI ·

I Dyż pak wſſel byl hlad na że-
mi · po tie nevrodie ktoraż ſe byla
przihodila zadnow Abrahama
odſſel ge Jzaak k Abimelechowi krali
paleſtinſkemu · do Gerara · y okazal ſe
genu pan a wecze · neſtupugż do Egi-
ptu · ale pobud w zemi ktoruż powiem
tobie · a bud wnij po hoſtinu · a budut
ſtebu · a pożehnanie tobie · Tobiet gi-
ſtie a plemenu twe . dam wſſeczky kra
giny tyto · plnie przyſahu ktoruż ſem ſe
zawazal otczy twemu · A rozmnożim
plemie twe iakżto hwiezdy nebeſke · A
dami potomkom twym wſſeczky kra-
giny tyto · a pożehnani budu w plemo-
nu twem wſſiczkni narodowe zemie .
proto że ge vpoſlechl Abraham hlaſu
mecho · a oſtrziehal na vczeni a przykaza
ni myech · y poklon · a zachowaval vſta
noweni · protoż zuoſtal ge Jzaak w Ge
rarie . ktoryżto gſa mżan odmużuow
Mieſta toho ozemie ſwe · odpowediel ·
Beſtrama gē · obawal ſe giſtie wyzna
ti · żeby genu byla ſpogena manżel-
ſtwim · domniewage ſe aby ho ſnad
nezabili · pro kraſu gegi · A kdyż prze
ſſlo drahnie dnuow Bydlenie tu gecho ·
wyhledage Abimelech kral paleſtin-
ſky · wokniem · vzrzel ho an pohrawa s
Rebekki żenu ſwu · ypowolaw ho we-
cze · zrzeinot gē że ge żena twa: proczeż
ſy klamal · żeby ſeſtra twa byla · odpo-
wiediel · Bal ſem ſe abych nebyl vmr-
twen prou · A mluwil Abimelech:
proczo vkladi puoſobil proti nam ·
Mohl ge niekto z lidu ſgyti ſe ż żenu
twu · y bylby vwedl nanas hrzech pre
tiżky · y przykazal wſſemu lidu rzka · kto
by ſe tkel czlowieka tohoto żeny ſmrtit
vmre · Zaal ge pak Jzaak w zemi tee a
ſſtedal wto roku ſtokrat wolikż · a poże
hnal gē ge y buoh a obohacen ge czlo-
wiek · a bral ſe ge pſpiewagce · a mnoże
ſe aż y narānie welikym vmien gē · A
miel ge panſtwie owcz y ſtotnow y cze
ledi przewelmi mnoho · z toho zawidie
ce mu paleſtinſſtu · wſſeczky ſtudnicze
ktereż byli wyko paliſſtiżebnizy otcze ge

ho Abrahama· czaſu tego zarzytili ſu
zaſypawſſe prſtu· ták wſlim że ſam
Abimelech mſliwił ſ Jzaakowi· odeg
dź od nas neb ſy mnoſſé mocznieg ſſy
nad nas vźinien· a on odſſed ták przy
ſſeł ku potoku Gerarc· a oſádił ſe tu o
dlet kopał gine ſtudnicze ktereż byli wy
kopali ſłużebniczy otcze ge° abrahama·
a ktereż po ſmrti geho zarzytił byli fili
ſtinſſti· A gmenował geſt ge tymiż
gmeny ktorymiż prwe otcz był ge
gmenował· Y kopali ſu w potoku a na
leźli wody żiwé· nez y tu ſwar ſe ſtał pa
ſtyrzuow Gerare· proti praſtyrzó Jza
akowym mſliwiczych· naſſet ge woda·
protoż gmeno ſtudnicze z toho czo ſe by
lo przyhodilo nazwał autok· kopali ták
y gymi· a otci také ſwarzyli gſu ſe· y
nazwał gi nepřatelſtwo· Poſſed odtud
kopał gimi ſtudniczy· pro ktorużto ſe ne
wadili· protoż nazwał gmeno gegie·
roſſirzenie tzki· Nynież ge roſſirzył
nas pan a ſtżał ruoſti na zemi· wſtupił
ták Jzaak z mieſta toho do Berſabee·
Kdeżto okazał ſe mu pan wtu noczy tzki·
Nat ſem buoh Abrahama otcze twého
nebogcz ſe bati nebot ia ſtebu ſem: po
żehnamé tobie a rozmnożnné pſemie
twe· pro ſłużebniki ſwého Abrahama
Protoż vſtanowił ge tu oltarz panu· a
wzywage gmeno panie tozbil ſtan· A
rozkazał ſłużebnikom ſwym aby kopali
ſtudniczy· Na ktereżto mieſto kdyż ſu
přigeli z Geraris· Abimelech a Ocho
zat· przitele geho· a fikol hnieżé rytierz
ſtwa· Jl)ſliwił geſt Jzaak· Coż ſte przy
ſſli kemnie· człowiecky gehoż ſte wnena
wiſt gmieli· a wyhnaliſte od ſebe· kte
rzyżto odpowiedieli· Wżedli ſme ſtebu
Byti pána· a protoż gſme my mſliwili·
Stan ſe przyſaha mezy nami a wrgóé
me w ſmlauwu· aby nečinił nam mźe
hcheż zlehd· yakoż ſme y my nicz ſe twe
ho netkli· aniż gſme yaké tobie přykory
včinili· Ale ſpokogem gſme propuſtili
rozmnożené° pożehnanim panie· Teh
da včinił geſt gim hody· a kdyż ſe na
gedli a napili· wſtawſſe rano zaprzyſa
hli ſe ſobie wſpolek· A propuſtił geſt
ge Jzaak pokogne na mieſto gich· toé
ták przyſſli toho dne ſłużebniczy Jzaa
kowi prawicze mu o ſtudnizy· ktoruż ſu
byli kopali· a rzkucze· nalſſli ſme wodu·
protoż nazwał gi hoynoſtż· A gmeno
wał mieſtu przezdiel Berſabee· aż do dne
ſſniho dne· Ezau pak gſa wdcztyrzyt
czyti letech· poyał dwie zenie· Judith
dczeru keti Ethciſkho· a Bazemath dcze
ru Elonowu· z tchoż mieſta· genż obie
dwie nebyły k niyſli· Jzaakowi a Re
bezze·

¶ Capitola· XXVII·

Starał ſe pak był Jzaak· y po
ſſły byly oczi geho· a widieti ne
mohł· y powołał Ezau ſyna ſwe
ho ſtarſſieho a rzekł mu· Synu muoy
ktoryż odpowiedieł· wdź ſem· gemużto
otcz wcze· widiſo żeť ſem ſe ſtarał· a
neznā dnuow ſmrti ſwe· wezmiż bran
ſwu a tuł· a liczifſtie· a wygdi wen· a
kdyż z lowu niczo vhoniſo· vdiełay mi
z toho krmi iakoż znaſo wuoli mu a przy
nes at pogié· a pożehnat tobie duſſe ma
prwe nez vmrti· To kdyż vſłyſſała re
cżki· a on byl odſſeł na pole· aby rozkża
nie otcze napłnił· rzekła ſynu ſwe° Jako
bowi· Słyſſałat ſem otcze twé° an mſli
wie s Ezau bratré twym a prawie ge°
przyneſi mi z lowu ſwého· a nadieſlay po
krmuow at pogié· a pożehnā tobie prze
depanem prwe nežſit vmrtu· protoż ny
nie ſynu muoy powol radam mym· a
gda k ſtadu przyneſyż mi dwa kozelcze
wyborna· at nadielā z nich pokrmuow
otcy twemu ktorychż rad pożiwa· kte
reż kdyż przyneſeſo a gieſti bude· poże
hnat tobie prwe nežſit vmrtze· ktereżto
on odpowiedieł· wieſo że Ezau bratr
muoy człowiecé chłlipaty ge· a Ja hlad
ky· dotkłiby ſe otcz muoy mne· a poro
zumiel by bogym ſe aby ſe nedomnie
wał że bych mu ſe chtiel poſmiewati· y
vwedł by namie złorzeczenſtwie mieſto
pożehnani· ktereżmużto wzee matka· na
mie bud to złorzeczenſtwie ſynu muoy·
tolikó vpoſſechnż hlaſti me° a gda przy
neſyż czoť ſem vzekła· odſſeł a przyneſł

a dał matce swe: przyprawiła ona po-
krmy yakož znała wnoll otce geho · a
w ruchžo Ezau wssiml dobre kterež v
sebe miela doma · obsekła ho · a kožkami
kožeczynni obmusla ruce · a obnaženiho
hrdla zakryla · y dala ge krmi · y chlše-
buow ktrychž byla napekla podala:
ktrežto když ge wnesl powiediel · otce
muoy · a on odpowiedel slyssym · ktož
sy ty synu muoy · Y rzekl Jakob · Jat
sem prworozeny tvuoy · Esau · včinil
sem yakož gsy mi rozkazal · wstan sed · a
ges zlowu mého ať mi požehna dusse
tva · A opiet Jzaak wrzekl synu swe
ktera ko tak brzce nadeznuti mohl synu
muoy · ktery odpowiedel · wuole božie
byla aby se mi brzce nahodilo což sem
žadal · y rzekl Jzaak · przystupiž sem ať
se tebe dotknu synu muoy · a zkus ſym
gsy li ty ſym muoy Ezau čili nie: przy
stupil on k otcy · y pohmatiw ho rzekl
Jzaak · hlas gistie hlas Jakobuow ge
než ruce · ruce gsu Ezau · y nepoznal
gé ho neb chlupate ruce podobenstwie
starssieho okrzowale: protož dawage
mu požehnanie wrzce · Tyli gsy ſym
muoy Ezau · odpowiedel Jat sem · a on
wrzce przyneſyž mi krmie zlowu swe
synu muoy · at požehna tobie dusse ma
ktrychžto dawych sobie když pogedl po
dal mu take wina · geho když se napil
rzekl knemu · przystupiž kmnie a dayž
mi polibenie synu muoy · przystupil a
polibil gest ho · a vhlediaž pozil ru-
cha ge wnitř · dawage mu požehnanie
wrce · Ay wnitř syna mého · jakž
to wnitř pole plneho gemuž ge pože-
hnal pan · dažť tobie buoh z rosy nebeske
a ztuciznosti zemske hogność obilé · wina
a olegce · a ať tobie služe lidce · a klanie gi
se pokolenie · Budiž panem bratrnow
swych · a klonte se przed tebu · synowe
matky twe · ktožt by zlorzecil tobie · bu
diž ten zlorzeceny a kto by dobrorzecil
tobie · dobrorzecen ſtwrem buď napl-
nen · Sotwa Jzaak ree dokonal a Jakob
byl wen wyssel: przyssel Ezau · a vwa
rzene potrawy z lowu přyneſl otcy řka

Wstaň otče muoy a ges z lowu syna
sweho ať bych mi požehnala dusse tva: Y
rzekl mu Jzaak · a kto gsy ty · ktery ž od
powiedel · Jat sem syn twuoy prwo
zeny Ezau · lekl se ge Jzaak zdiessenim
narāuym · a wce než muož wiecno by
ti · dwie se wrze · kto pak ten gest ktery ž
nedawno z lowu vhonene přinesl mi y
gedl sem zewsse prwe než sy ty přyssel
y požehnal sem mu a budet požehna-
uym · Vslyssaw Ezau rzeči otcowy · za
rzwal ycě welikym · a strachě porazen
gsa wrze · požehnaiž take y mnie otče
muoy ktery ž to wece · přissel bratr twuoy
zchytrale a wzal če požehnani twe: a on
dopowiedel spravedliwie nazwano ge
gnieno ge Jakob: oklamal gisti mie
gi ž podruhe · prworozene prawo me
prwe odyal · a nynie podruhe vzhwatil
ge požehnanie me · A opiet wrce k otcy
zdaliž gsy nezachoval y mnie požehna
nie: odpowiedel Jzaak · pančtwym sem
ho vstanowil · a wssechny bratrzie ge ·
služebnie sem geho poddal · obilim a wině
a olegem zmocnil sem ho · A tobie po
tomto synu muoy což wrzce včinim
Gemužto Ezau wrze · zdaliž toliko ge
dine maso požehnanie otče · Mne take
požehnal aby požehnal · A když vpienim
wselikym plakal · kmuž gsa Jzaak rzekl
knemu · w tuku zemskem a wrose nebe
ske · shore bude požehnanie twe · bude š
w mezi živ · a bratru swemu služiti
budeš · a przygdet čas · když odwržeš
a segmeš jho ge s šige swe · protož
w nenawisti miel · wždycky Ezau Ja-
koba · pro požehnanie ktery ž byl pože
hnal mu otcz · a usliwal w srdcy swem
przygdut dnowe dwiseni otce mého
a zabijmě Jakoba bratra swe · Powie-
dieno ge to rebece · ktera ž to když se a
powolawssi Jakoba syna swého rzekla
knemu · Tot Ezau bratr twuoy hrozy
že tie zabige · Protož nynie synu vposle
chni hlasu mého · a powstana vgdiž k
labanowi bratru memu do Aran · a po
bydleš jnim za nemnoho dnuow až se
vpokogi prchliwost bratra twého · a

przeſtanie rożſtrzewanie gego · a zapomnene ſe nad tiem czo ſy vczinił proti mienu · potomſt poſſli a przywrzdut tie od tud ſem · Proczeż od obudwu ſynow oſyrzeti mam gednoho dne · y nſluwſla Rebeka Jzaakowi · Stayſkum ſobie o żiwotem ſwym · pro dcery het · puogmeli Jakob zenu z narodu zemie ktonecſzyt żiwa byti.

Ca · XXVIII ·

THda powołał ge Jzaak Jakoba a pożehnał ho · y przykazał gemu rzka necſtie gż brati man żelſky z pokolenie kanaanſkeho ale gdi a kterż ſe do Mezopotami ſyrſke do domu Batuele otcze matky ſwe a puognu ſobie od tud zenu z dcer labana vgcze ſweho buoh pak wſſemohuczy pożehnaiż tobie · a day aby roſtł a mnożił ſe aby byl w zaſtupy mnohoſtho lidu a daiż tobie pożehnanie Abrahamowa y ſemenu twemu po tobie aby opanował zemi wniż po hoſtinu gſy kterużt ge zaſlibil diedu twemu · y kdyż ho byl propuſtił Jzaak bera ſe przyſſel do Mezopotami Syrzſke k labanowi ſynu Batuele Syrſkeho bratra Rebeky matky ſwe · Wida pak Ezau że by pożehnanie dal otcz gego Jakobowi a poſſlal ho do Mezopotami Sirſke aby od tud zenu poyal a żeby po pożehnanie przykazal gemu rzka nebudeſs brati zeny z dcer kanaan ſtych a że vpoſlechw Jakob rodicżuow ſwych bral ſe do Syrzi · zkuſyw take że nelibie patrzy na dcery kanaanſke otcz gego ſſel k Jzmahelowi a poyal zenu kromie tiech ktereż ge prwe miel Mzſech dceru Jzmahelowu ſyna Abrahamowa ſeſtru nabaiathowu protoż wyſſed Jakob z Berſabe bral ſe do Aran a kdyż przyſſel k gednomu mieſtu a chtiel na niem odpoczinuti po zapadu ſlunce · nabral kamenuow kterzyż tu ſe zaſl a położiw pod hlawu ſwu vſnul na temż mieſtie y widiel we ſnach rzebrzyk an ſtogi nazemi a wrch ge saſahage nebe Angelyntake bożie. wſtupugicży a ſtupugicży po niem a pana an zpolechw nat zebrzyk nſluwſemu Jat ſem pan buoh Abrahama otcze twecho a buoh Jzaakuow zemi na ktereż ſpiſs tobiet dam a plemenu twemu a budet plemie twe iakżto prach zemie rozſſirzen budeſs na wychod a na zapad a na puoſno czy y na poledne a budut pożehnanie w tobie a w plemenu twem wſſeczki pokolenie zemie a budut ſtrażcy twymi kterżkoli puogdeſs a przywrdu tie zaſe do zemie tcto anizt opuſtim · ſcż naplnem wſſeczko czoż ſem nſluwił · Y kdyż ge procżytił Jakob że ſna wcze · w prawdie pan gſt na mieſtie tomto a ia ſem ne wiedicl · A ſkrżge ſe wcze wſtrnut ge hrożne mieſto toto nemict tuto ginecho gedne duom bożica brana nebeſka protoż powſtaw Jakob z gżtra wzal kamę ktery gc byl wlożil podhlawu ſwu y wyzdwihł gey na znamenie poliw okegem ſwrchu y nazwal gmeno Mieſta Bethel genż ge prwe ſſlulo · liza · zawazal ſe take ſſibem rzka budeſi pan ſemnu a budeſi mie oſtrzehati po czeſtie po ktereż ia gdu a dali mi chleb ku pokrmu a ruchо k odiewu a nawratimſi ſe ſſtaſtnie do domu otce ſwe° · budet mi pan za boha a kamen tuto kteryż ſem wyzdwihł na znamenie budet ſſliti duom bożie a wſſech wieczy ktereż mi daſs · dſat kdy tobie obietowati budu.

Ca · XXIX ·

BEra ſe pak Jakob przyſſel do zemie k wychodu ſſlunce y vzrzel ſtudnicży na poli · A troge ſtado owczy ano ſe ſdożilo podle nie nebo z nie napagien bywal dobytk a ſwrchek ge gie welikym ſe kamenę zawieral · Abie ſſe obyczeg że kdyż ſe wſſecky owce ſeſſli od waſowali kamena a kdyż ſe napogiſla ſtada opiet na wrch ſtudnicze gey kladſi · Y rzekl ge kupaſtyrzom bratrzie od kud ſte · kterzyż odpowiedieli z Aran · gychżto taże ſe wcze: znateli labana ſyna nachora · powiedieli · znamc · wcze zdrawli ge: powiedieli dobrze ſe ma · A wot Rachel dzera geho pogide o ſtadem ſwym · y rzekl ge Jakob · Beſſlic

tie daleko do wrzeze za ani ge czas aby by
la hnana stada do chlewu ow. Protoż
znapageyte owrze . a tak ge zase na pa
stwu zenie . ktereżto odpowiedieli nemno
zeme . dokiwadż se wssecken dobytke ne
szene . a dekud neodwalime kamene z
swrchu studnicze abychom znapageli
stada geszstie su rozmkiwali A ay Ra
chel brasa se s owczemi otcze swrcho . Ne
bo stado ona passa . ktereż bdyż ge v
zrzel Jakob a zwiediel że sest rzenicze ge
ho gest a owcze labana vgeze swrcho . od
walil kamen kterymż se studnicze zakry
wala a napogiw stado posibil gest gi .
A pozdwihw hlasu plakal ge a oznamil
gij żeby byl bratr otce gegie a syn Re
beky a ona pospiechagicy zwiestowa
la otczy swrimu . ktery żto bdyż vslyssal
żeby przyssel Jakob syn sestry gcho .
Biežel ge wstrzyz genu y obyaw ho a
w libanie se daw vwedl ho do do swr
cho : wyslyssaw pak przyciny . czesty
geho odpowiedicl kost ma gsy y tielo
me Akdyż se wyplnill dnowe miesyce
gednoho mikiwsk genu zdali proto że
gsy bratrem mym darmo mi służiti bu
deš powiez vakn chczeš mzdu wzieti .
Ahiel ge pak dwie dczczy gmeno star
szie lya . Alsa: ssie pak slusa Rachel než
lya krhawych oczu byla . Rachel kra
sne twarzy a milcho wzezrzenie . ktereż
miluge Jakob wrze Budut służiti to
bie za rachel dczeru twu mlazssie sedm
let : Odpowiedicl laban: lepet gest at
bych gi tobie dal nežli ginemu muži .
Budiż vmne : Tehda służil ge Jakob za
Rachel sedm let . a zdali mu se dnowe
kratczy pro welikost milosti . y rzekl ge
k labanowi . dayż mi żenu mu nebo giż
se ge czas naplnil abych wssel knie kte
ryż poz waw welmi mnoho przatel na
hody vczinil swadbu a wrzecr hyu dcze
ru swu vwedl knemu . daw dicwku
dczczy gmenē zelfu k ktereżto bdyż ge
podle obrzeze Jakob wssel byl . rano
przyssło: y rzekl lyu a rzekl ktesti swe
mu Czoż gē czoos mi vcinil wssakt sem
za rachel służil tobie prozež sy mie zkla
mal . odpowiedicl laban Nemet na mie
ste nassem obyczege abycho mlazssie
prwe wdawali . dopln tayden dnow
tito swadby . y tuto tak dam tobk za
pracy ktery budes mi służiti ginych
sedm let : powolil gest rad . a potemdu
rachel poyal za manżelku ktereżto otcz
dal służebniczy Balam a potō dossedw
swadby ktereż żadal wiet ssy nulost miel
k druhe nežli ku prwnie służe vmeso
sedm let ginych . Wida pak pan żeby
oponital lyu otrwrzel ge żiwot gegi .
sestry nechaw neplodne . ktera żto po
czawssi porodila syna a nazwala gme
no geho ruben rzekuc pohledicl pan na
sniženi me gyzt mie bude milowati muż
muog A opiet počala a porodila syna
y wrzekc że ge widial pan że sem opowr
zena . dal ge mi take tohoto . y nazwala
gmeno geho Symeon A počala trzeti
y porodila gyneho syna a rzekla nynie
take spogi se semnu manżel muog pro
to że sem mu porodila trzy syny A pro
toż nazwala gmeno geho lewi Cztvrte
počala y porodila syna a wrze . nynicť
budu chwaliti pana a protoż ho nazwa
la Juda y przestala ge roditi .

XXX

Widuczy pak Rachel że
by neplodna byla zawidicka se
stre swe . a rzekla manżelu swe
mu . dayż mi syny ginak vmru na kte
ryżto rozhnewaw se Jakob odpowie
diel zdaliż sem ia tako buoh ktery tie zbá
wil plodu żiwota twrcho A ona wrze
Hanē Balu dicwku wrgdiż kyu at ro
dic na kolena ma a nicti budu z nie syny
y dala gest mu Balik za Manżelku . kte
raż to bdyż ge wssel knie muż počala a
porodila syna . Ktrzekla ge rachel przy
sudilt ge mi pan a vslyssal hlas mueg
daw mi syna A protoż nazwala gme
no geho dan . A opiet Balam poče
wssi . porodila druheho . przy kterem
mlui wisa rachel . Srownal tie mie pan s
sestru mu a zmoznila sem se : y nazwala
ho neptalim : porozumiewssi lya że ge

roditi przeſtała zelfu dziewki ſwu man-
żelu dała ktoraż poczewſſi ſpyż ge poro
diła ſyna · Rzekła lya · przeſtaſtnie · A
protoż nazwała gmeno gego Gad · po
rodiła opiet zelfa druhego y rzekła lya ·
to tie pro me błahoſławenſtwie · Bła-
hoſławenu giſtie mie budu nazywati
wſſeczny żeny ptoż nazwała ho aſſer
Wyſſed pak Ruben czaſu żni pſſeni-
czne napole naſſek Jabłeczk prewonna
ktoraż to przyneſł lyc materzy y wcze
Rachel · vdichu rziech Jabłeczek ſyna
ſwego odpowiedziała ona małot ſe ſnad
gęſſtie żda · żes mi muże przedchwatila
gedine take aby Jabłeżki ſyna mego
wzała · wcze rachel · Nechżt ſpic ſtebu
noczy teto za yabłeżki ſyna twego · A
ſpyż ſe nawraczował ſ wczeru Jakob
z pole · wybiehła geſt wſtrzyz ge lya
a wcze · ſkmnie puogdeſo nebt ſem tie
mżdan nayała za Jabłeczki ſyna ſwego
A ſpak ge ſnu noczy tu · A vſłyſſał ge
buoh proſby gegi y poczela a porodiła
ſyna patego y wcze · dał ge mi buoh
mżdu · nebt ſem dała dziewki ſwu mużi
ſwe . y nazwała gmeno ge Jzachar
Opiet lya poczewſſi porodiła ſyna ſſe-
ſtego a rzekła : darował ge mie buoh
wienem dobrym · Take chwile teto ſem
nu bude manżel mnoy proto że ſem mu
porodiła ſſeſt ſynow A protoż nazwa-
ła gmeno gego zabulon · po ktoremż po
rodiła dzeru gmenem · dynu · y rozpo-
mamu wſe pan na Rachel vſłyſſał gē
gi a otewrzek żiwot gegi ktoraż pocza-
ła a porodiła ſyna rzekuc odiał gebuoh
pohanieni mie y nazwała gmeno gego
Jozef rzekuc przidayż mi pan ſyna dru
hego: ſpyż pak narodił ſe Jozef rzekł
Jakob ręſti ſwemu · propuſtiż mie at ſe
nawratim do właſti ſwe a do zemie ſwe
day mi żeny y ſyny me za ktereż ſem
ſłużił tobie atbych odſſek ty pak znaż
ſłużbu ktorut ſem ſłużił tobie wcze ge
mu laban · nechż na gdu miłoſt przed
twarzy twu : wſſudkuż ſem to pozna-
że tie mi buoh pożehnał protie · powie-
zyż na mieſto mżdu ſwu ktoruż byeh
miel dati tobie · Tehda on odpowie-
diel Ty wiesz yak ſem tobie ſłużił · a kte
rakge mżſłe pod rukama myma było
z bożie · Whalitho ſy miel prwe nezt ſem
ktobie przyſſeł · a gyż ſy boha tym wzt
mien · A pożehnał ge tobie buoh ku
przychodu memu · protoż ſprawedli-
wzt geſt atbych nekdy opatrzył cze-
ladku ſwu · Rzekł ge laban coż tobie
dam a on wcze nezt nechczy: nez wzi-
mſſi czchożt żadam opiet budu paſti a
oſtrzehati ſtad twych · obegdż wſſecz
ki ſtada ſwa a oddiel wſſeczky owze
perzeſte a pſtrylawe wſiny a coż ki bu
de hnedeho a pſtrylawho · a premen
nicho tak na owzech iako na kozach bu
det mżda ma · a nahradit mi ſe potom
brzce ſprawedlnoſt ma · kdyż cas vmili
wy przygde przed tie · a wſſeczko coż
nebude promenne a pſtrylawe a hnie-
de tak przy owzech yako przy kozach
za złodiegſtwo mi pożteſo · Rzekł ge
laban zawdiek przygmami to czchoż
żadaſe · A oddielił wten den kozy y wo-
ſy y kozły y ſkopze pronenne a pſtryla
we · wſſeczko pak ſtado barwy gedno
ſtaine totiż bile a czerne wſiny porucził
w mocz ſynom ſwym · A vłożił wzdale
nie czoby mohł zatrzy dnivgiti mezy ſe
bu a zetem ktoryż ge paſł gima ſtada ge
ho · Tehda nabraw Jakob prutuow w
polowych zelenych · a mandlowych a ia
wozowych poobłupił giech ñeco · a kdyż
ſe kuory ſpiały na tiech ktereż ſe były o-
błupiły bielost ſe okazała · ty pak ktereż
cele były · zelene gſu zuoſtały · a tiež oby
czegē barwa vżiuiena gē premenna ·
A kładł geſt ge w korytu kdež ge ſe wy
lewała woda · aby kdyż przychazela ſta
da kupity przed oczima miela pruty a
patrzyce nanie pocinała · y ſtało ſe gē
że w zahrzeni tom ktereż bywa przyſła y
tie : owze patrzyły na pruty y rodiły
perzeſte a pnienne a rozliczni barwu
pſtrylawe : y rozdielił geſt ſtado Jakob a
kładł pruty w korytu przed oczima ſkop

cuow biechu pak wſſeckny biele a černe labanowy ale gunc Jakóbowy: rozdielliwſſe mezy ſebu ſtada protoż kdyż gitrnicho zaſu ſpoyowali ſe s owzemi kladſ iakób pruty do koryt v wody pred oczi ſwpczuow a owczy aby patrzyzce na nie poczinall. kdyż pak wzcerny ſpogenie bywalo a početnie pozdni neklaol gegich. y vzimcny gſu ty ktereż byly wzcerny labanowy a ktereż zaſu gitrnicho Jakóbowy y ;bohatzen gē zlo wiek nad mieru a miel ſtada mnoha dieweky y ſluzebniky vrlbſtudy y oſly

¶ Capitola. XXXI.

POtom pak kdyż ge ſlyſſal ſlowa ſynuow labanowych prawiczych. od yal Jakób wſſeczko co bylo otzce naſſeho a z ge° ſtatku obohatzen gſa vzimcn geſt ſtawnym. Vznamenal take ze twarz labanowa neby la prziuem iako wczera a przedtiem. naywicze ze mu buoh mſliwil nawrat ſe do zemie otzcuow ſwych a k rodinie ſwe a budiť ſtebu. poſſal a powolal Rachela kyu napole kdež paſl ſtada y rzek gim widim twarz otzce waſſeho ze nenie kmnie take iako wczera a przedtiem ale buoh otzce mého byl ge semnu a samy znate zet ſem wſſu ſwu ſylu ſluzil otczy waſſemu a wſſak otecz waſs zkramal mne a zmienil mzdu mu po desterat. Nez nedopuſtil mu buoh aby mi vſſkodil. rzekl ge kdy perzeſte budu mzda twa wſſeczky owze rodily perzeſty plod kdy pak zaſe powiedel biele wſſeczky brati budeſs za mzdu wſſeczka ſtada biele rodily y wzal buoh ſtatek otzce waſſeho a dal mi neb potom kdyż ge zlas pozinanie owczy prwſſel pozdwihl ſem oczi ſwych a widiel ſem wſpani ze ſamcowe ſe pogimagi s ſamiczemi pmienite perzeſte a ſtrakate. y rzekl ge Angel panie kmnie wſpani Jakobe. A ya odpowiediel. Tedſem: ktery wzcze pozdwihnuż oczi ſwych a wiz wſſeczky ſamcze pogimagicze ſe s ſamiczemi promienne perzeſte a ſtrakate: widielt ſem giſtie wſſeczny wiczy ktereż tie tobie dielal laban Jat ſem buoh. Bethel kdež ſy pomazal kamenu a ſlib ſy zaſlibiſmi: Protoż nynie wſtanż a wygdi z zemie tato nawratte ſe do zemie narozenie ſwe. y odpowiedicli ſu. Machel a lya zdaliż go pozloſtawzi no mane w ſtatku a w diedzictwi domu otce naſſeho: wſſak yako za cyzye genas poczetl y prodal a gu nizdu naſſi ale buoh wzal zbožie otce naſſeho y dal ge nam a ſynō naſſim. Protoż wſſeczko cžot ge tobie przykazal pan vzin: ach da powſtal Jakób a wſadiw ſyny y ſwe zeny ſwe na wrlbliudy bral ſe przez a wzal wſſekren ſtatek ſwuoy y ſtada a czehoż ge koli w mezopotami nabyl bera ſe k Jzaakowi otczy ſwemu do zemie kanaanſke: Toho zaſu ſſel biesſe laban aby ſtrzyhl owze. A rachel vkradla ge modly otcze ſwe°. Jakób pak neczticl ge oznamiti teſti ſwemu zeby vtikal: y kdyż ſe ge zabral tak on yako wſſeczko coż k geho prawu przyſlezelo a przeplawil ſe przes potok bral ſe proti horze Galaadſke powiedieno geſt laba nowi dne trzeticho ze by vtikal Jakób. ktery zto poyaw bratry ſwe hemi geſt ho za dniow ſedm y doholil ſe ho na horze Galaadſke y widiel we ſnach ze mu miluwil pan wyſtrichayſe aby nic ſpatz od porneho nemluwil proti Jakóbowi. Gyż pak Jakób byl rozbil ſtan ſwuoy na horze. A kdyż on doſtihl bratrzi ſwe hory Galaadſke rozbil ge ſtan. y milliwil ge k Jakobowi proc gſy ma° puſobil zes bez wiedomie mého zayal dcery me yakżto zgimane od mecze procicz bez wiedomie me° vtekl anż ſy mi oznamil abych tie prowodil s wſelim a ſpiſnicmi a s bubny y s hudzy nedopuſtil gſy mi abych polibenie dal ſynom mym y dzeram blazniwie ſy vzinil. A nynie giſtie mohlat by ruki ma odplatiti ſe tobie zlym nez buoh otcze twe° wczera mi miluwil. Strzez ſe abyniczeho;o obtż

nebo nemiluwil proti Jakobowi A bud
to · że gsy ge swym gieti chtiel · a ge zado
sti nie byl duom otce swego · proz gsy
vkradl boby me · odpowiediel Jakob ze
gsem bez wiedomie twe preż se zabral
bal gsem se aby mi mozy neodyal deer
swych · nez ze vtyskas nazpet kradez ·
vkoho zby koli nassel boby swe · at ge za
bit przed bratrzimi nassimi · hledaj a
coz koli sweho vmne nalezneses wezmi
toto nikliwie newiediel ge zeby Rachel
vkradla byla modły · Tehda wssed la
ban do stanu Jakobowa · a lyce y v obu
dwu dierek nicz nenassel · A kdyz ge
wssel do stanu Rachele · ona pospiess
nie sebrala modły pod sedlo welbludo
we y posadila se swrchu · A kdyz przes
hledal wssecken stan · a nicz nenassel
wezme · nechnicwayz se pane nikoy zed
przed tbu powstati nemohu · nebo we
dle biehu zenskeho mnie mi se przihó
dilo · ma zwlastnana pilnost hledagicz ge
ho gest : tehda osupiw se Jakob o przi
mluwanim wecze · z ktere winy me
a z yakeho prohrzessenie mego ma gsy
se rozpalil proti mne · a przehledal gsy
wssecken stanek muoy Coz gsy na
lezl zewsseho zbozie domu swego · polo
zyz tuto przed bratrzymi mymi · a przed
bratrzymi swymi · a nechzt sudi mezy
mnu a tbu · z toholiz gsem dwadczeti
let byl stebu : Owcze twe akozy nebyly
neplodne · skopczuow stada twe negedl
gsem · aniz polapeneho od zwierzi sem
tobie okrzowal · ya gsem sskody wssecz
ky zastawal · czoz ge koli kradzem zdy
nulo namnie sy toho postichal · dnem
y nocy wedrem gsem se trapil a zymu
A vchazel ge sen od ocziu mych · A ma
przes dwadczeti let w domu twem sem
tobie sluzil · czrnadczte a dczery · a ssest
za stada twa : Smienil gsy tak mzdu
nu po desetkrat · nec by byl buoh otce
me abrahama A strach Jzaakuow ne
pomohl mi · snadby mie byl nynie na
ge pustil · na trapenie me · a narobotu
ruki mych wzhledel ge pan · a potrestal
tke wczera · odpowiediel gemu laban
Dczery me a Synowe a stada twa · y
wsseczko naz patrzis met gest · Czoz
mohu vczinit synuom a wnuczatom
swym · protoz podiz · a wegdiewa w
sinkiwu · atby byla swiedectwiem me
zy mnu a tbu · Tehda wzal Jakob ka
men a wyzdwihl gey na znamenie · y
rzekl ge bratrzym swym · Snassey te
kamenie · ktere zto snessse vdielali hro
madu · y gedli gsu nami · ktere zto prez
die laban hromada swiedka · a Jakob
hromada swiedczstwie · obadwa podle
powahy yazyku sweho · y rzekl gest la
ban · hromada tato swiedkem budz me
zy mnu a tbu dneo · a zwe przeziny na
zwano ge gmeno gegie Galaad · to ge
hromada swiedka · y przipowiedel ge
laban pohlediz a sudiz pan mezy nam a
kdyzto odeydeme od sebe · budesslizse
nakladati o deerami mymi · a wwedessli
gine zeny namie · zadnehot swiedka tze
ci nassie nemie kromie buoh ktery z gsa
przitom patrzi · A mluwil gest opiet
ke Jakobowi tot hromada tato · a kamen
ktery z gsem wyzdwihl mezy mnu a tbu
swiedkem budz : hromada gistie ta
to a kamen · at su na swiedczstwie · gest
li ze a neb ya pominul bych gey ktrase
krobie · a neb ty sselby mimo : zle ommie
myslt buoh Abrahamuow a buoh Na
choruow at pomsti nadnami · buoh otce
gich : Tehda vczinil ge prisahu Jak b
sstrze bazen otce sweho Jzaak A obie
towaw obieti na hwozde · powal bra
truow swych aby gedli chleb ktery z to
nagedssse · pozuostali su tu Ale laban
wnocy powstaw · polibil ge synuom a
deer swych · y rozzehnal se snimi · a na
wratil se ge na miesto swe · Ca · XXXII

Jakob pak brak se ge czestu · kte
ruz gich byl poczal · y potkali se
snim angele bozie · ktere zto kdyz
ge vzrzel wecze · Woyska bozie gsu to
to · ynazwal gmeno miesta toho Mana
yim · totiz woyska : pessal pak y possly
przed sebu k Ezau bratru swemu · do ze

mie Seyr do kraginy Edom a przykazal gym rzka Takto mluwte panu memu Ezau Toto wzkazuge bratr twoy Jakob: v labana sem bydlil a byl sem aż dowhowo dne Mam woły y wossy y owcze y slużebniky y dziewky a tedy posylam poselstwie ku panu swemu a bych nassel milost przed obliczegi twym Nawratili se posłowe k Jakobowi rzku ge: przigeli sme k Ezau bratru twe Ať tež gedo wstrzic tobie. ctyrzy sta mu zuow mage. kekl se ge Jakob naramnie a strachem gsa porazen rozdielil lid ktery ge snim byl. stada take y owcze y woły y welblúdy na dwa haufy rzka Przigedeli Ezau k gednomu haufu a potrpeli gey. giny hauf ktery ostatni gest. zachowan bude: y rzekl ge Jakob. Boże otcze mého Abrahama a boże otcze mého Izaaka. pane ktery o mi mluwil. nawrat se do zemie swe a na mieste w ktereż se rodil a dobrzeć wezinim tobie. menssiet sem nad wssecku a slitowanie twa y nad prawdu twu ktereż gsy wyplnil slużebniku swemu Skoli swu přessel sem Jordan tuto a giż se sedwiema haufy zase wracugi. wyprostiż mie z ruky bratra meho Ezau. nebot se ho naramnie bogi aby snad nepřygeda. nepohubil mat ky s syny Ty sy mluwil ze mi dobrze wezinis a rozmnożis plemie me iakżto piesek morzsky ktery żto pro mnożstwie nemuże zcżten byti. Tehdy gsy ge tu lezal nocy te. oddelil ge z tiech wecżi ktereż miel dary Ezau bratru swemu. koz dwie stie. kozlúnow dwadceti. owcz dwie stie. a skopcżunow dwadceti. welblúdicz brzezych s tkaty gich trzydceti krawcżtyrzydceti a byków dwadceti oslicz dwadceti a oslatek gich deseth. y possal po slużebnicżych swych kżde stado obwlasstie. a rekl slużebnikom swym Bertež se napřed. a ať stado od stada. gde podal: y rozkazal ge prwnie a rzka: potkali se stebu bratr muoy Ezau a tazalliby se tebe: Czy sy a nekam ga se bertzes. a neb czie ge toto coż zenes: odpowiess Slużebniku twe Jakoba: dary posłal panu swemu Ezau. A sam se za nami bertze: Tecż rozkazal druhe y trzetiemu a wssem ktery gi nalistada rzku Tymiż slowy mluwte k Ezau. kdyż bysste ho nassli. a przydte Sam take slużebnik twuoy Jakob za nami se ge sti bere. Nebo prawil vbogim ho dary ktereż przedsylam. a potom ho vzrzim Snadeliteost okrże nademnu A tak předessli sú darowe před nim. sam pak zuostal nocy tee na mieste gemuż gmeno byl přezdiel woysska. y kdyż ge tiem za negi wstal. poyal dwie zenie swe a tři slużebnicek s gedenatczti syny y przepkawoval se přes potok Jabock: přewzwpak wssecky wiecży ktereż kmemu přiležely pozuostal samotny. A ay muż boy wedl swym aż do gitra ktery widaż eby ho przemocy nemohl obrazyl zilu kedwiegeho a yżned vstalo. ymsliwil ge kmemu. pustiż mie nebot giż wzchazy demnicze. odpowiedel Nepustit tebe. lecż mi požehnanie dass. protoż rzce. ktere ge gmeno tobie. odpowiedel Jakob. Tehda on rzce Nikoliż nebudess sluti gmeno twe Jakob ale Israhel Neb powiewadż proti bohu byl sy sylen mnohe wiece proti lidem přemożes: Otazal se ho Jakob: powiez mi ktere gmeno mas Odpowiedel. procż se ptass na gmeno me genż diwne gest y požehnal gest ge mu na temż mieste: Nazwal pak Jakob gmeno mieste toho Fanuel rka Widiel sem pana twarzy w twarz a spasena gest wezinena dussema. y wzesslo gest mu kned slunce kdyż ge przessel ffanuel: A on pak okulhawiel gest A z tee przeziny negedie zily synowe Izraelsstiż ktera ge vschla w kedwie Jakobowu aż do dnessnie dne proto żegge obrazyl zilu kedwie geho a znrtwiela gest.

Capitola. XXXIII.

Dozdwihw pak dcżi Jakob vzrel ge Ezau an gede a snim ctyrzy sta mużuow. y rozdielil ge syny

łye a rachel a obudwu dewrē. A posta
wił obiedwie dziewcze. y syny giich na
przed. łyu pak a syny gegie nadrużem
mieście. Ale Rachel a Jozefa naypossl
zo. A sā se napred stra. pokłonuł se schy
liw se k ziemi posedmkrat aż se y przybli
żił bratr ge°. ptoż bieże Ezau w stkrzyz
bratru swe° obyał gest ho a stiskage ssi
gi ge°. a libage płakał ge. pozdwihw
pak ocż vzrzek żeny a diecż giich y wrze
Czo sobie chcż tito a przeczżili k tobie. Od
powiedel: dzietky gsu ktereż dal mi buoh
służebniku twe°. A przybliżiwssse se dziew
ky y synowe giich pokłonili su se. przy
stupiła take łya s dzietmi swymi a kdyż se
też pokłonili naypossledze Jozef a Rachel
ekamelí su se: y rzekł ge Ezau. Jaki su to
stada ktoraż se potkawał: odpowiedel. a
byth nassel miłost przed panē mym: teh
dy on wrze: Mam hoynost bratrze
muoy miegż swe sobie. Y rzekł gē Jakob
nerazż take prosym tobe. Ale nassełli se
miłost przed ocżima twyma przygmiż tu
darcż z ruki mych. Take se gistie vzrzel
nważ twu yakob bych twarz bożie widiel
Slitug se nademnu a przygmiż poże
hnanie ktoraż se possłał tobie a ktorymż
mie obdarzył buoh. daw wssecko Setwa
gsa przyniecen bratrē przyiaw wrzec po
gedważ spolu a budmż towarzyssse cesty
twe. y rzekł ge Jakob. wiesz panie muoy
że dzietky mā mlsade a owcze y krawy o se
bu brzezye: ktereżto obtiężmiłi cestu. że
mirut gednoho dne wssecka stada. przed
gedliż panie muoy przed służebniką swym
a yat ponenahłu pogedu za tobu. yakż
słzedmi na dzietkich swych ktoraż budu
muocy: aż y przygedu ku panu swe° do
Seyr. Odpowiedziel Ezau. pssym tebe
nechcż aspoń z ludu ktoryż semnu gē nie
ktorij pozuostanu o slebu na cestie twez
wrzec: neniet potrzebie. tohoż tolko gedi
nehо potrzebugi atbych nassel miłost
przed obliczegē twym panie muoy. Teh
da nawratił se gē tohoż dne Ezau cestu
ktoruż był przyszel do Seyr. A Jakob
przybral se do Sochot. kdeżto vdielaw
duom a rozbiw stany nazwał gme° mie
sta to° Sochot totiż stany. A brał se do
Salē Miesta Sychymske°. ktereż gē w
zemi kanaanske poto kdyż ge se wratił z
Mezopotami Syrske a bydił ge przy
Miestie a kupił diel pole na ktoremż był
rozbił stany od synuow Emor otce Sy
chimowa za sto gehnież a wyzdwihw tu
oltarz wzywał nanem naymocneyssie
ho boha Izrahelske°. Ca. XXXIIII

Myssła gē pak dyna dcera lye aby
opatrzyła żeny kraginy te ktoruż
to vzrzew Sychē Syn Emora
Ewyske°. kniеże zemie te zamiłował
gi a chopił gi y spał siż nasyle vczinił w
pānie. y spogena ge dusse ge° siż A
smutnu ochłachołił łahodnymi słowy:
A wssed k Emorowi otczy swe° wrze
Wezmi mi dziewczku tuto za manżelku
To kdyż vslyssał Jakob synuow nema
ge doma ale przy pastwie dobytka mi
żał ge aż senawratili. kdyż pak wyssel
Emor otecz Sychymuow aby mluwił
k Jakobowi A y synowe geho przycha
zeli s pole. y vslyssewsse czo se było pry
hodiło rozhniewali su se naramnie pro
to że ge hanebnu wiecz vczinił proti Iz
rahelowi a nasyle vczinił dcerzy Jako
bowie nesłussnu wiecz spachał. Tehda
mluwił gest Emor knim Sychyma sy
na mého. przypogiła se dusse ke dcerzy
wassie. daytż gi genu za zenu. a pogi
mayme gedni druhe. dcery swe daway
te nam a dzcery nasse pogmayte a oby
dle miegte snami zemie v wassi mocy
gest dielayte kupuigte a panuigte gi. A
se y Sychem k otczy a k bratrym gegiē
mluwił. necht nagdu miłost przed wa
mi a czożkoli vłożite dam nasadte wieno
a pożadayte daruow a o miłosti dā żadż
żadati budete. tolko dayte mi dziewczku
tuto za manżelku. Odpowiedżeli synu
we Jakobowi. Sychymowi a otczy ge°
s vskladem. prchagice pro nasyle sestry
Nemuożeme vciniti czeho żadate ani mo
żeme dati sestry człowieku necobrzezane°
gesstwo to nesłussne a hanebne gest vnas

Ale ſtrze toto budem mocy ſe ſmiſliwi
ti. Budeli chtieti podobni byti nam a
obrzezeti ſe mezy wami kiždy pohlawi
muzſkeho. tehda dawati budeme y po-
gimati we ſpolek dczery waſſe y take na
ſſe a bydliti budeme ſwami a budeme
lid geden. pakli ſene budete chtieti obrze
zati wezmem dczeri naſſy a pobertzem
ſe preč zalibilo ſe podani gich Emoro-
wi a Sychemowi ſynu geho aniž pro-
dlewal mladnice nez yhned čehož žadal
naplniti chtiel neb zamilowal byl die-
wečku narāmie a byl ge ſlawnieg ſſim
nadewſſemi ktrzyž byli w domu otce
ge. y wſſedſſe do brany mieſtzke mlu
wili ſu k lidu Muži tito pokogni ſu a
wuoli magi bydliti ſnami necht robotu
gi na zemi a necht gi dielagi ktera zto p
ſtranna aſſyroki g ſuez dielnikuow po-
trzebuge: dczery gych brati budeme za
zeny a naſſe gim dawati budeme. gedi
net geſt czim ſe prodlewa tak znamenite
dobre budemeli obrzezowati. czož muž
ſkeho pohlawie mame podle obyczege
toho lidu. y zbožie gich y dobytek y wſſe
zbo czož magi naſſet bude tolik wtem
powlowu budeme a bydlecze ſpolu v-
czinme geden lid. y powolili ſu wſſich
kuobrzezawſſe wſſeczky muže. A tot
dne trzetiho když bywa nayticžſſy bo-
leſt ran. pochopiwſſe dwa ſynowe Ja
kobowi Symeon a lewi bratrzie dwu
mecze wrſſli ſu do Chieſta ſmiele a zbiw
ſſe wſſeczky muže. Emora take y Sy
chema zamordowali ſu. a poyali dwu
z domu Sychema. ſeſtru ſwu A když
ſu oni wyſſli oborili ſe na zmordowane
gini ſynowe Jakobowi a zlazyli ſu Chie
ſto pomſtu vczinitwſſe pro naſyle pan-
ny. owcze gich y dobytek y oſſly y wſſecz
ko pohubitwſſe czož podomieckj y po po-
leckj bylo dietj take gich y zeny zawali ſu
zgmane. To když byli vczinili ſmiele
miluwſſ Jakob k Symeonowi a lewi zar
mutiliſte mie A unenawiſt ſte mie v-
wedli kananeyſkym a ferezeyſkym oby
watelom z mie teto Aby w malem po-
czti ſme. oni zberucze ſe poteput mie a
zbazen budu ya y duom miuoy Odpo-
wiedieli zdaliž ſu pak tako newieſtky mie
li vžiwati ſeſtry naſſie. ¶ Ca. XXXV.

Ezy tieni miſliwſſ geſt buoh k
Jakobowi wſtań a wſtup na ho
ru Bethel a bydliž tu a vczin ol
tarz panu ktery ſe tobie okazal když ſy
uteckal pred Ezau bratrem ſwym Tehda Jakob ſwolaw weſſken dum ſwoy
mezce odwrzte bohy cyzye kterzyž ſu v
proſtrzedku was a očiſtte ſe a zmiente
ruchja ſwa wſtańte a wſtupme na Be
thel abychom vdielali tu oltarz paku
kteryžto vſlyſſal mie woden zamutku
mého a byl towarziſſem czeſty mie Teh
dy dali ſu mu wſſeczky bohy cyzie kte
ré ſu mieli y nayſſky kterež ſu byli na
vſſich gich. Tehda on pokopal ge pod
Smirkem kterýž ge za Chieſtem Sychē
když ſu ſe pak brali ſtrach božie spadl
nawſſecky wokol Chieſta a neſmieli ſu
honiti od chrzegiczych. protož przyſſel
Jakob do ſluzan genž ge wzemi kana-
anſke przygmim Bethel ſam y wſſe
ken lid ſmim a vdielal tu oltarz a nazwal
gmeno mieſta toho domom božie Tu gi-
ſtie okazalſſe mu buoh když ge byl vtekal
przed bratrem ſwym: Toho czaſu v-
mrzela geſt delbora chuowa Rebeky a
pochowana geſt przyſſame horze Be-
thel pod dubem A nazwano geſt gme
no mieſta toho: dub placze: okazal ſe
pak opiet buoh Jakobowi potom když
ſe nawratil z Mezopotami Syrſke a
przyſſel do Bethel y požehnal gē mu
rzka nebudeſo ſliti wiecze Jakob Ale
Izrahel bude gmenowane y nazwal gē
ho Izraheſem a rzekl mu ia buoh wſſe
mohucy Roſtiž a množ ſe narodowe a
lidee mnohych pokolenie zrzte budu: kra
lowe zbedr twych wyczwe ygdu a zemi kte
ruž ſem dal Abrahamowi a Izaakowi
dam tobie y plemenu twemu po tobie
y odſſel gē od necho oni pak wyzdwihl
ge napis z kamene na mieſtie na ktereż
byl mluwil gemu buoh obietuge na-

niem mokre obiecti a polw okręgem y
nazwał gmeno mieſta tego Bethel wy
ſſed pak odtud przyſſel czaſu podſetnie
go do zemie ktoraż wede do Effraty w-
mżto kdyż ge przyporodu pracowała
Rachel protiež kość rozemie počała w ne
bezpeczenſtwi byti y rzekła gi żena kte-
raż przyporodu byla: Neboy ſe neb y to
hoto ſyna mieti budeſs. A kdyż duſſe
wyſtupowała pro bolest. a gż ſe mrti
bliżka byla nazwała gmeno ſyna ſwe
Wenuony totiż ſyn bolesti mie: Otez
pak nazwał ho Benyamin totiż ſyn
prawicze: Tehda vmrzela gē Rachel
a pochowana geſt na czeſtie ktoraż we-
de k Effratie tat geſt Bethleem y wyż
dwihł ge Jakob napis na hrobie ge gie
twe geſt napis hrobu Rachel aż do
dneſſnieho dne: wyſſed odtud rozbił ge
ſtan za wieži ſtada A kdyż bydlił w te
kraginie odſſel ruben a ſpał s Balan
żenmin otce ſweho geſſto to geho tay
no nebylo: Bylo geſt pak ſynuow Ja
kobowych dwanadcte ſynowe ſye prwo
rozeny Ruben a Symeon a lewi Judas
a Jzachar a zabulon. Synowe Rachel
Joſef a Benyamin Synowe Balydiew
ky Rachel. Dan a neptalim Synowe
zelfy dieweky ſye Gad a Aſer Titot ſu
ſynowe Jakobowi ktery ſu zrozeni ge
mu w Mezopotami Syrſke. przybral
ſe take k Jzaakowi otczy ſwe do zemie
Mambre. do Mieſta Arbee. tot geſt
Ebron wnemiż ge bydlił po hoſtinu A
braham a Jzaak y naplnilo ſe dnuow
Jzaaki ſto a oſmdeſat let a s staraw ſe
vmrzel geſt a przyložen geſt k ludu ſwe
mu ſtaar gſa a plny dnuow. y pochо-
wali ſu ho Ezau a Jakob ſynowe ge-
ho.

Capitola. XXXVI.

Tot gſu rodowe Ezau. ont ſlo-
ue Edom Ezau poyal żeny z
dczer kanaanſkych Adu dczeru
Elom etbeyſkeho a Olibamu dczeru A
nowu ſyna Sebeena Euewſkeho Ba
zemat take dczeru Jzmahelowu ſeſtru
Nabaiothowu. porodila pak Ada Eli
faza Bazemat vrodila rahuele Oholiba
ma porodila Jebuſa a tlona a chore. ti
to ſynowe Ezau. ktery ſu mu zrozeni
w zemi kanaanſke. poyal pak Ezau że-
ny ſwe y ſyny y dczery a wſſelikeżto cžſo
wieka domu ſweho y zbożie y dobytek
y wſſeczko cžoż mieti mohł w zemi kana
anſke a zabral ſe do kraginy gine a od-
ſſel geſt od bratra ſweho Jakoba. Bo
hati gyſtie byli naramnie a ſpolu b yd
leti nemohli aniż ſe ſmieſtnati mohli w
zemi wnżto po hoſtinu byli. p mnoha
ſtada. y bydlił gē Ezau na huorze Se
yr tat ſlowe Edom Titot pak ſu rodo-
we Ezau otce kraginy Edomſke na
huorze Seyr a tato gmena Synuow
geho Elifaz ſyn Ady żeny Ezau Ra-
huel take ſyn Bazemat żeny geho A
miel geſt Elifaz ſyny. temana. omara
ſefita a Gatama a Keneza a chore. By
la pak Tamna zemma elifazowa ſyna
Ezau ktoraż mu porodila Amalecha.
Tito ſu ſynowe ady żeny ezau Synuo-
we pak rahuelowi. Naath a zara Sem
ma a meza Ti ſynowe Bazemath że
ny Ezau Tito take byli ſynowe oholiba
my dczery anowy ſyna Sebeonowa że
ny Ezau ktereż zrodila gemu. Jehus a
Jelon a Chore Tato knieżata ſynuow
Ezau Synowe Elifaza prworozeneho
Ezau knieże Theman knieże Omar
knieże Sefita knieże Lenez knieże Cho
re knieże Gatan knieże Amalech Ti
ſynowe Elifaza w zemi Edomſke A ti
ſynowe ady Tito take ſynowe Rahue
lowi ſyna Ezau. knieże Naath knieże
Zara. knieże Semma knieże Mieza. to
pak knieżata rahuelowi w zemi Edom-
ſke Tito ſynowe Bazemath żeny E-
zau Tito pak ſynowe Oholibamy żeny
Ezau. knieże Jehus knieże tlon knieże
Chore Ta knieżata Holibamy dczery
Anowy żeny Ezau Titot ſu ſynowe
Ezau a ta knieżata gich. ont ſlowe E-
dom Titot ſu ſynowe Seyr horreowa
obywatele zemie lothan Sobal a Se-
beon a Anan a Diſon a Ezer a Dyzan

Tato knieżata Horrea syna Seyr w zemi Edom Byli sit pak synowe Lotan Horrei a Eman Bysa pak sestra Lotanowa Tamna · A tito synowe Sobalowi · Alihana a Manneeth a cbal Sefi a onan · A tito synowe Sebeonowi Achya Anan Tento gest Anan ktery nassel wody teplee napiissti pasa oslice Sebeona otce sweho · A miel ge syna dysana a dzeru oolibamu · A tito synowe dysanowi · Abdaso a Jesban a Jethran a Charan Tito take synowe Eser Balaaman a zenan a Achan · Aziel ge pak syny dysan Husa a Arana Tato knieżata Horreyski · knieże Lotban knieże Sobak knieże Sebeon knieże Anna knieże dyson knieże Eser knieże disan Ta knieżata Horreyski ktera z panowala w zemi Seyr · kralowe pak ktery sit kralowali w zemi Edomske · dzieweż mieli krale synowe Izraelsstu byli sit tito · Balach syn Beorunow A gmeno Miesta geho Denaba vmrzel ge pak Balach y kralowal mieste nieho Jobab syn zare z Bozra A edyż ge vmrzel Jobab kralowal mieste nieho Husan z zemie themanske · A edyż ge ten vmrel kralowal mieste nieho Adad syn Badadi ktery pobil Madianske w kragine Moabske a gmeno Miesta geho Anith A edyż vmrzel byl Adad kralowal pone Semla z Maserecha · a edyż ge ten vmrel kralowal pone Saul z Roboth A edyż ge y ten vmrzel prissel pone na kralowstwie Balanan syn Achoborunow A edyż take y ten vmrel kralowal mieste nie Adad a gmeno Miesta ge fon Aziena ge Mhila Mhec zabel dzera Matreth dzery Mizaab · Protoż tato sit gmena knieżat Ezan po rodinach a pomiestech y po gmenach ich knieże thamna knieże Alilla knieże Jetheth · knieże Holibama knieże ela knieże finon knieże zenez knieże theman knieże Mabsar · knieże Mabdihel knieże Kirã Ta knieżata Edõski obywagi ce wzemi panowanie swe · ont gẽ ezau otcz ydumeyskych Bydlil ge pak Jakob w zemi kanaanske · wnyżto otcz geho po hostinu bydlil gest a tito sit rodowe geho ·

¶ Ca · XXXVII ·

Jozef gsa wssestinasti letech past i byl stado s bratrzimi swymi gesstie gsa pacholikem · A byl ge o syny Bale a zelfy zen otce swcho y zalowal na bratry swe przed otcem prohrzech przechawny · Izrahel pak miloval Jozefa nadewssecky syny proto ze wstarosti ho zplodil · y vdielal mu sit kni promiennych barew · widuce pak bratrzie geho ze by od otce nadewssecky syny wiece byl milowan · nenawidiely si ho · aniż gho mohli gemu pokyme mluwiti · przyhodilo se take ze sen ktery miel wyprawoval bratrim swym ktera zto przyczina wiet ssy nenawisti ko tzen byla · vmsliwsi gẽ Jozef bratrym swym Slysste sen mnoy ktery sem widiel zdalo mi se ze sme wazali snopy na posi a yakoby powstal snop moy a staal a wassi snopowe wnokol stogiem klanieli se snopu memu · odpowiedieli bratrzie geho · zdaliż kralem nassim budes a neb budẽ poddani panstwij twe mu : protoż przyczina tato snuow y take nzeżij : zawisti a nenawisti zapali przy dala · Syny take widal sen ktery wyprawuge bratrom wecze zdalo mi se we snach · jako by slunce a mesyce a hwiezd gedenatcet klanielo se mu : To edyż otcz swemu y bratrom rozprawiel przyznyswal mu otcz ge a rzekl Czo mieni ten sen ktery o widal zdaliż ia a matki twa y bratrzye twogi budem se tobie klaniecti na zemi protoż nenawidieli ho bratrzie geho Ale otcz mnoże wiecy ssetrzyl · A edyż bratrzie ge pasiece stada otce bydlili w Sychẽ rzekl mu Izrahel : bratrzie twogi pasi owce w Sychym · pod posli tie knim A edyż on odpowiedel hotow sem wecze gdi a ssledni wsseckoli se sstiastnie diege przy bratrziech twych y stadu · a day mi znati czo se prosobi : possan gsa z rdoleč E-

bron przyssel do Sychem y nassel ho
muż an błudi po poli y omżal se hogo
by hledal Tehda on odpowiedel Bra
trzy mych hledam powiez mi ge pa-
sdu stada y trzebł gemu muż odessłał su
z miesta tohoto Slyssal sem ge pak ani
mluwie: podme do dothaym Tehda
bral se Jozef za bratrzymi swymi a na
sel ge w dothaym: ktery żto vżizewsse
ho zdaleka prwe nez ge przyssel sbmm
myslil su ho zabiti A mluwil wespo-
lek Tot rozprawcze synow gde podeż
zabime ho a vwrzme do cżisterny stare
a dzieme zwierz przekła sżrała ho a teh
dat se okaże czot mu prospiegie snowe
geho Ssyssaw pak toto Ruben vsslo
wal aby ho wyswobodil z ruku giech a
mluwil nezabigeyme żiwota geho ani
wylewayme krwe nez vwrzm ho do cż
sterny stare ktera ż gē na pussti a ruce
swe zachowaim krzwinny Toto ge pak
mluwil chtie ho wytrhnuti z ruku giech
a nawratiti otczy swemu Tehda hned
yakż przyssel k bratrzym swym swe-
ssli su ho z sukmie obdlużnce a promien-
nych barew y spustil ho do cżisterny
stare wnżto neb bylo wody A ssadiwsse
se aby gedli chleb vżzeli Ismahelitske
pocestnice ani se beru z Galaad a wel-
błudy giech ktery ż nessli wonne wiecży
kadidlo a mirru do Egiptu tehdy mlu
wil Judas bratrzym swym Czoż nam
to prospiege zabi gemeli bratra swe ho
a budemli tagiti krwe geho lepet ge
atby byl prodan Ismahelitskym a ru-
ce nasse neb budu posskwrneny Bratr
gistie a tielo nasse gest powolili su bra
trzie trzecziem gehō a kdyż mimo nie ge
li kupczy madyanssti wytahsse ho z cż
sterny prodali su ho Ismahelitskym za
dwadzeti strzebrnych ktery żto we-
dli su ho do Egiptu: A nawratiw se ru
ben k cżisternie nenassel pacholete a roz
trhw ssaty bera se k bratrom swym we
cze pacholete nemie a va kam se mam di-
ti: Mżali su pak sukni geho a wekrwi
kozliādye ktereżto byli zabili sinocżili

gi possławsse k otcy ty ktery ż gi nessli a
prawili Tuto sme nassli wiz gestli su-
knie syna twe czili niz ktery ż poznaw
otcz wecze sukmie syna me gē zwierz
przekła sniedła ho sselma sżrala Joze
fa y roztrhw rucho oblekl se w żienu pla
cie syna swego za dlauhy czas kdyż se
pak sessli byli wssyckni synowe geho
aby pokrotili bolesti otczowy nechtiel
ge potiessenie przigieti ake wecze s stu-
pim k synu swemu placze do pekla A
kdyż ge on trwal przyplaczi Madyan
ssti prodali su Jozefa do Egipta futi-
farowi komorniku faraonowu haytma
nu rytierzstwa. ¶ Ca. XXXVIII

Tehoż czasu s stupiw Judas od
bratrzi swych vchylil se k mu
żi odolamitskemu gmenem hi-
ram y vżizel tu dczeru czlowiecki kana-
neyskeho gemuż gmeno byl Sue a po
yaw za żenu gi wssek gest knij ktera żto
poczala a porodila syna a nazwala gme
no geho Her A opiet poczawssi plod
narozeneho syna nazwala onan Tre
tieho take porodila kteremuż przezdicla
Sela ktereżto porodiwssi roditi wie
cze przestala dal ge pak Judas manżel
ku prworozenemu swemu Her gmen
Tamar A bylge Her prworozeny Ju
dowe nesstestnym przed oblicze gē pa
nie a protoż odnicho zabit gest Tehda
mluwil Judas k onan synu swemu we
gdi k żenie bratra swego a spoy se snij
aby zplodil plemie bratru swe: wieda
on żeby se synowe gemu roditi nemieli
wssed k żenie bratra swe sieme hanebn
nie marylaby se synowe gmenē bratra
nerodili a zmie przyczimy zabil ho pan pto
że ge wiecz hanebnu pachal ptoż mlu-
wil Judas k Tamar newiestie sive bud
wdowu wdomu otcze swego aż doroste
Sela syn mnuoy obawal se gistie aby y
on nevmrzel yako bratrzie ge ktera żto
ssla a bydlila w domu otcze swego kdyż
pak przebieglo drahnie let vmrzela ge
dczera Sue żena Judowa ktery żto po
oplakani wzaw potiessenie wstupo-

wal bieſſe ſtrzyſzyonom owczy ſwych on a Hiras ſſomē ſtada odſtamtſſey do Tamnas y powiedieno geſt Tamar że tchan gegi bēdze ſe do Tamnas aby ſtrzyſſł owcze · ktoraż to ſdowiwſſi ruchо wdowſtwe wzała na ſe płaſſt ſetnie a zmie niwſſy odiew poſadiła ſe na rozcheſti przeſ ktoreż gdyż do Tamnā prow że ge byſ doroſł Sela a nebyła ho wzała za muże: ktoryż to wzrzew Judas miel za to żeby była newieſtka · neb przykryła była twarz ſwu aby nebyła poznana y przyſſed kniż wcze : dopuſt mie ać oby wam ſtebu · neznal giſtie żeby newieſta geho była · ktoraż ſdyż ge odpowiedieła Czo mi daſe · aby obywał ſemnu · rzekł poſſlē tobie kozelcze z ſtada A opiet ona wcze · powolnat budu ſcemuż koſl chcesz geſtli że mi daſz zaklad doniż nepoſſleſe czo ſlibugeſe wcze Judas · Czo chczeſe at ge tobie dano w zakładu · odpowiedie ła · prſten ſwuoy a halżi a kuol ktoryż drżyſe wrucze · Protoż pogedinemi ſpo gem poczała żena a wſtawſſi odeſſła y ſdoziwſſi odiew ktery była wzała oble kła ſe wruchо wdowſke · poſlał pak Ju das kozelcze po paſtyrzy ſwym odoła mitſkem aby wzał zaſe zaklad ktery ge był dał żenie · ktoryżto nenaſſed gy ma zał ſe ſlidzi mieſta toho · kdz ge żena ktoraż była ſedieła narozegeſti A kdyż wſſyc ſni odpowiedali nebyłat ge na mieſtie tomto newieſtka nawratił ſe geſt k Ju dowi a rzekł gemu nenaſſelt ſem gi ano y ſldce mieſta toho prawił mi żetu nie da neſedieła newieſtka · wcze Judas nechżit ma ſobie giſtie kłamē nas honiti nebude miczy Ja ſem poſlał kozelcze kte rehoż ſem zaſlibka a ty ſy nenaſſel gie · Tot pak potrzech mie ſleczych powiedie li ſu Judowi rzkucze · Bezyzolożila geſt Tamar newieſta twa a zdaſe żeby by ła tiehotna: y rzekł geſt Judas wyvrd tē gi ać ge vpalena ktoraż kdyż we dena była na ſmrt poſlała k ſwakru ſwe mu rzkucz : z muże gehoż tyto wieczy ſu poczała ſem · poznaiż cie ge prſten a hal że a kuol · ktoryż poznaw dary wcze Sprawdliwiegſſi ge nad mie nebt ſe gi nedał Selowi ſynu memu Awſſak wiece nepoznał gē gie · kdyż ge pak by lo przyporodu okrzała ſe w żiwotie bli źniatka A kdyż ſe giż nemkliwniatka ro dila gedno wyſkyk ruku na ktereż żena geniż przyporodu była vwazała nitku czerwnu · rzkucz Tentot wcge prwe · A kdyż on zaſe wtahł ruku wyſſel geſt druhy y rzekła ge matka proczeż ge ſe rozdielila mazdrzyce protrk: a zato przi cżiny nazwała gmeno geho fares potō wyſſel geſt bratr geho na gehożto ru cze była nitka czerwna ktereho ż nazwa la zaram ·

¶ Capitola · XXXIX

Protoż Joſef wden gē do Egip tu ykupił ho Futifar kmorniк fa raonuow knieże woyſki geo mużEgipſky z ruky Jzmahelitſkych od kte rychż był przywzen A był geſt pan ſnim : y bieſſe mu przywſſech wieczech ſſtiaſtie puoſobie · A kdyż ſil w domu pa na ſweho · ktoryżto wyborne wiedieł że ge pan ſnim a że wſſeczko czoż mieł puo ſobiti od pana ſe zprawuge ſkrze ruce geo · y naſſel gē Joſef miloſt przed panē ſwym a ſlużił geſt mu: ednechożto vſta nowił gſa nadewſſemi wieczmi zpra wował ſobie ſwieczeny dnem y wſſecz ky wieczy ktereż gemu poruczeny były y pożehnał geſt pan · domu Egipſke ho · pro Joſefa a rozmnożił ſe po do mieczech iako po poleczech wſſeczko geho zbo że Amż ge oczem gine wiedieł gedne ckſlebie ktery gedł Był ge pak Joſef kraſne twarzy a mile wzezrzenie : pro toż po mnohych dnech wrhła pani geo oczima ſwyma na Joſefa y wcze · poſpi ſenmu · ktery nikoli nechcie powlowen byti ſkutki neſſtetkietnemu rzekł ſnij Tot pan muoy kſſeczky mi wieczy po ruczim newie czo ſia w domu ſwē amż ge czeho czo by nebyło w mie miczy a ne bo czeho by mi neporuczil krom ie kte raż ſy żena geo protoż ktera ż mohu tu neſſtetkietnoſt vczinitti a ſkrzeſſuti pri pa nu ſwemu · takowymi ſlowy po kſſecz ky dny ſu rozmkuwała a żena obticzna

byla mladencżya on odmluwal czyżoło-
ſtwa: przyhodilo ſe pak gednoho dne
że wſſel Jozef do domu a dielo nieyake
bez przytomnoſti ginych dielal A ona
chopiwſſi ſe podolku rucha ge mluwi
la Spi ſemnu ktery żto nechaw wruce
gegi plaſſtie vtekl a wyſſel geſt wen
y vżżewſſi żena rucho wruku ſwych a
żeby byla w potupu dana ſwolala k ſo-
bie lidi domu ſwe y mluwila knim: hle
vwedl muże żida aby miel w poſmiechu
nas wſſel geſt kemnie aby obywal ſem
nu a kdyż ſem ya zkżyczela aſlyſſal kry-
knuoy nechal plaſſtie ktery ſem drżala
byla a wyſkoczil wen: ptoż k dnowodu
dowiczenie zadrżeny plaſſt okazala mu
ji wraczu giżyemu ſe do domu a vżekla
wſſel ge kemnie ſlużebnik żid ktereho
ſy przywedl aby mie kuposmiechu miel
Ale vſlyſſaw że ſem kżyczela nechal
plaſſtie ktery ſem drżala a wyſkoczil
wen Toto vſlyſſaw pan a przyczliſs do
wiczte ſkowom żeny rozhniewal ſe nara-
nie a dal Jozefa do żalarze wniemżto
wiczniowe kralowſſtij oſtrzichami by-
wali a bieſſe tam zawrżyen byl ge pak
pan s Jozefem a ſlitowal ſe gi nadnim
a dal mu miloſt przed obliczegem pana
żalarze: ktery żto dal wruku geho wſſecz
ny wiczne ktereżto v wiczeni byli drża
ni A czoż ſe koli dalo podnim ge bylo-
anij ge oczem wiedel ſwiecżyw gemu
wſſecko pan giſtie byl ge ſnim a wſſce
ky ge ſkutky ge zprawowal Ca. XL.

Rotoż kdyż ſu ſe tyto wiczy da-
ly przyhodilo ſe że ſu prowinnili
dwa vżednicży ſſenk krale kgi
pſkeho a pekarz proti panu ſwe y roz-
hniewaw ſe proti nim farao nebo geden
wladl nadſſenky a druhy nad pekarzy
wſadil ge do żalarze knieżete rytierzuow
wniemż ge byl okowan y Jozef tehda
ſtrażny żalarze poruczil ge Jozefowi kte
ryżto y przyſluhowal gim Nieczo ciaſu
przebiehlo bylo a oni w wazbie drżani
byli Miela ſta obadwa ſen nocy gedne
podle wykladu przyſluſſneho gim
knim żto wſſed Jozef rano a vżżew ge
ſmutne trzal ſe geſt trzka proczge ſmu
tnie gſſie dnes twarz waſſe nežli gindy.
ktery odpowiedieli Sen ſwa miela a
nenie ktoby nam wykladaly vżekl knim
Jozef wſſak bożie ge wykladanie po-
wiezte mi czo ſe wa zdalo wyprawowal
napżed vżednik ſſenkuow ſen ſwuoy
zdalo mi ſe ano przedemnu vinny ko-
rzen nanicmżto byly trzy ratoleſti roſt-
ly poncnahli w pupenże a po odewr-
tnuti hrozny owe k zraloſti przyſſli kof-
fiſk tak faraonuow wruże ſwe tehda
nabral ſem hrozny uow a dawil ſem do
kofflika ktery ſem drżal y podawal ſem
napoge faraonowi odpowiediel Jozef
Tentot geſt wyklad ſnu trzi ratoleſti-
trzie geſſtie dnowe gſu ponichżto rozpo
mene ſe farao na ſlużebnoſt twu y na
wratit tie k vrzadu prwnienu a budeš
ge podawati kofliku podle vrzadu ſwe
ho yakož ſy dżiewże zginiti obyczeg miel
tolik pamatuj na mie kdyż ſe tobie do-
brże powede a vczinis ſemnu miloſrden
ſtwie że ponuknes faraonowi atby mie
wypuſtil z tohoto żalarze neb kradmo
ſem poyat z zemie żidowſke a trż gſa trz
winy do żalarze ſem wſazen Wzżew
vżednik nad pekarzy żeby mudrże ſen
wyložil wrże a mnie ge ſe zdalo że ſem
miel trzy koſſe muky na hlawie ſwe a
nagednom koſſi ktery żto byl naywyż za
lo mi ſe a ya neſu wſſeczky pokrmy kte
ryż ſe dielagi rzemeſlem pekarzſkym
a ptacży ani gedie znieho Odpowiediel
Jozef Tentot ge wykladal ſnu Trzy ke-
koſſowe trzyt gſu geſſtie dnowe poni-
chżto odewme farao hlawu twu a wobie
ſyt tie na ſſibenicży A budut trhati pta
cży maſo twe potom dne trzetieho byl
panatny den narozenie faraonowa kte
ryż vdielaw znamenite hody ſlużebnikō
ſwym rozpomanul ſe gi przy hodowa
ni na vżednika ſſenkuow a na wladarc
pekarzuow y nawratil gednoho nanie
ſto geho aby mu podawal napoge drv
hehho obieſyl naſſtenicży aby prawda
wykladacże zchwalena byla A wſſak

vrzednik ſſenkuow kdyż ge ſe mussſtia-
ſtnie wedlo zapomenuł gẽ nawyklada-
cze

Podwu ſe ſwego CCCa. XLI.
tech mielge ſen farao. zdalo mu
ſe an ſtogi nad potokẽ znichoż to
wyſtupowalo ſedm kraw kraſnych a
narãnie tluſtych. a paſſyſe na mieſtech
bahnatych. ginych take ſedm wychaze
lo z rzeky ſſerednych a zprzechurawielych
a paſſyſe po brzehu rzeky we na mieſtech
zelenych. a sżrały ty giche to diwna kra
ſa atluſtoſt tiel byla: pcytiw farao opict
ge vſnuł a miel druhy ſen: Sedm kla-
ſuow wzroſtlo z ſtbla gednoho plnych a
kraſnych. ginych take tolikeż klaſtuow zte
nilych a vſwadlych wychazelo z zitragi-
cych wſſech prwnich kraſu. pcytiw fa
rao po odpocinuti a kdyż bylo rano ſtra
chẽ gſa porazen poſtał kwſſẽ hadaczõ
egipſkym a powſſechny mudrce a powo
law gich wyprawowal ſen aniż ge bylo
kto by wylożił. tehda ctpruw rozpome-
nuw ſe vrzednik nad ſſenky wrce. wyzna
wã hrziech ſwuoy. rozhnewaw ſe krał
na ſſlużebniky ſwe namie a na vrzednika
nad pekarzi wſaditi nao rozkazał do zala
ře kniežete rytierſtwa kdżto gedne nocy
mielá ſwa ſen oznamugicy buducy wie
cy. bieſſe tu mladence żid tehoż kniežete
rytierzſtwa ſſlużebnikẽ gemużto wypra-
wiwſſe ſuy ſſyſſeli ſme coż ge ſe koli po
tõ wſſetku ſtalo: neb ya ſe nawracen k
vrzadu ſwe a on obiesſen gẽ naſſikuicy
vhned krozkazani kralowſke wywe-
ſſe z zalarze Joſefa. ohoſili ſu a dawſſe
mu rucho ginepoſtawili ho przed kralẽ:
gemużto on wece mluwiel ſe ſuy a nenie kto
by mi ge wyłożił geſſto ſem ſlyſſał o to
bie że ty vmieſz ge mudrce wyklada-
ti. odpowiedel Joſef bezcnee buoh wyklada
ti bude ſſtiatne wiecy faraonowi: tehda
wyprawowal farao coż ge widial. zdalo
mu ſe że ſe ſtał nad brzehẽ potoku a ſedm
kraw z rzeky wyſtupowalo kraſnych na
rãnie a vtylych ktereż paſiesze ſe po bah
nach zelenu trawu ſkubaſſ. a wſſe ponich
wychazelo ginych ſedm kraw take welmi
ſſerednych a churawych. ze ſe nikda take
wych newidiel w zemi egipſke: ktereżto
sżrawſſe a ſnicdſſe prwnie żadne zna
menie neokazali ſy wſtti ale tuż churawo
ſti a ſſerednoſti neduživieli. pcytiw a o
pict vſnuw miel ſe ſen ſedm klaſuow ro
ſtlo naſtblu gedno plnych a narãnie pie
knych. Ginych take ſedm zmrzilych a v
ſwadlych wychazelo z ſtebla. ktery żto
kraſu prwnich ſżrali. wyprawowal ſe
wyklada com ſnow a zadne nenie kto by
wyłożił: odpowidiel Jozef ſen kraſnow
gednoſtainy gẽ. Co budnce czaſu vči
nyti ma buoh okazal faraonowi. ſedm
kraw kraſnych. a ſedm klaſow plnych.
ſedm let hoyne vrody znamenagi a gẽ-
dnoſtay moc ſnu zawieragi. ſedm pak
kraw zmrzilych a churawych ktereż ſu
wyſtupowali ponich. a ſedm klaſuow
zmrzilych a wedle vſwadlych ſedm let
znamenagi budnecy hladu. ktery żto
ſe poradkẽ wyplni. te ſedm let przigde
vrody welike powſſie zemi Egipſke. po
ktery chżto bude ſedm let ginych take we
like nevrody. że wzapomenuti dana bu
de wſſeczka prwnie hoynoſt. nat giſtie
zkazyti hlad wſſeczku zemi. a hoynoſt v
rody zkażena bude welikoſti hladu: że ſy
pak widiel y podruhe Egednoſtaine wie
cy prihluſſegicy ſen. vtwrzenie tẽ zna-
menie. pto że ſe ſtane ſlowo bożie a tiẽ ſe
ſpiſſe napſni: ptoż gẽ opatř krał muże
mudre a rozſſafne a vdielay ho wlada
cze nad zemi egipſku aby ten vſtanowil
vrzedniky powſſech kragiech a paty diel
obile przeſſedm let vrody ktereż gizi hnet
prigiti magi ať ſwozye doſtodol a w ſſe
czko obilce at ge pod moczy faraenowu
ſkladano. a ať ge chowano po Mieſtech
a at ſe priprawugi ke ſedmi letõ buducy
hohladu ktery żto ſiżiti ma Egipt atby
nebyla zkażena zemie hladẽ. Zlibila ſe fa
raonowi rada. y wſſe ſlużebnikẽ ge. y
miluwil gẽ ten. zdaliż nagiti bude mo
cy takowe muże. ktery żby ducha bożie
pln byl. ptoż miluwil ke Jozefowi. ponie
wadit ge okazal tobie buoh wſſeczko co
ſy mluwil. zdaliż mudrẽgſſie a tobie po
dobne budeme mozy nalezti. ty budeſz
nad krakowſtwiẽ mym a krozkazani vſt
nych weſſkeren lid poſſluchati bude. ſa

mu tolikd kralowſtwu ſtolicy nadtie budu
y rzekł opiet farao k Joſefowi. Tot ſe tie
vſtanowił nadewſſ zemi Egipſku. y
wzal prſten zruky ſwe. a dał gey na ru-
ku ge. a obłekł ho ruchę ſtewnie. a na
ſſigi ge wczenicy zlatu włożił y kazał mu
ſyſti na ſwoy wuoz druhy a birzycy wo
łati. aby wſſickni perzdni kolena kłonili:
a znali ze ge zprawce wſſie zemie egip-
ſke. mluwił take kral Egipſky k Joſefo
wi. Jat ſe farao kz rozkazam twego ne
hnie żadny ruki ani nohu powſſie zemi
egipſke. y zmienił gmeno ge. a nazwał
ho yazykem egipſkym. ſpaſytel ſwieta.
a dał mu zenu aſenez. dceru fity farao
knieze helliopolitſke. ptoz gel ge Joſef
po zemi egipſke. we trzidzyti letech był
kdyz ge ſtał przed twari krale faraona a
obgel wſſeczky kraye egipſke ypriſſła v
roda ſedmi let a obilce w ſnopy ſwazane
ſhromaz dieno ge do ſtodol egipſkych.
wſſeczki take hoynoſt obilce. po wſſech
mieſtech ſkładana ge. a take wſſaki była
hoynoſt obilce. ze ſe pieſku moꝛſke pry
row nawała. a hoynoſt mieru preſahała
narozeni ſu iozefowi ſynowe dwa prwe
nezli ge priſſel hlad. ktereż mu porodiła
aſſenez. dcera fity farowa knieze helliopo-
litſke. y nazwał gmeno prworozene. ma
naſſes rzka. vzmił mi buoh abych zapo
menuł wſſie prace ſwe. y do otce me.
gmeno pakdruhe. nazwał Effraim rzka.
rozmnozil tie mie buoh wzemi chudoby
me tehda kdyz ge pominulo ſedm let hoi
nych. ktery byli w egiptu pocżało przy
chazeti ſedm let hladu. ktereż był przed
powiedieł Joſef. a powſſe ſe ſwietie roz-
mohł hlad powſſ take zemi egipſke był
ge hlad. p ktery zto gſa hladowit lid wo-
lał k faraonowi. zadagte pokrmow giz
to on odpowiedieł: gdiecz k Joſefowi a
cozby koliwā powiedieł vczinte rozma
hał ſe ge pak nakizdy den hlad po wſſ
zemi. y otewrzeł Joſef wſſeczky ſtodoły
a prodawał egipſkym. nebo y gym był
hlad zadawu vczinił. a wſſeczky kraginy
przigiezdżely do egiptu aby kupowali po
krmy. a trapenie hladu pokrotiło

Tyſſe pak Ja C Kapi. XLII.

kob. zeby ſe potrawa prodawała w E
giptie mluwił ſynuom ſwym: proc za
netbawate. Bhyſſel ſe zeby ſe obilce pro
dawało w Egiptu. Begdiecz a nakup
te nā potrzeba abychō mohli zywi byti. a
abychō nezhynuli hladē. C hdy bralo
ſe bratruow Joſefowych deſet. aby na
kupili obilce w Egiptu. Benyaminā
pak Jakob zdrzał doma. mluwie bratrō
ge. aby ſnad niezo zle. nepryhodilo ſe
nu na ceſtie. y wſſli ſu do zemie Egip
ſke ſginym kterziż geli byli naki powa
nie. Byl ge pak hlad po zemi kanaanſke
a Joſef biesſe knieżete w zemi Egipſke
a ſge powolenie. obilce ſe lidē pdawała
y kdyz ſu poklonu vczinili mu bratrzie
ge. a poznal ge. iako ke yzozezem hru
biegi mluwił. taze ſe gich odkud ſte pri
ſſli. ktereż odpowiedieli. z zemie kanaan
ſke abychō nakupili potreb k zywnoſti.
a wſſak bratrzi ge poznaw. nenie po-
znan odnich. y rozpomanuw ſe na ſny
ktereż ge nekdy miel. rzece ku. Vſpeche
ri ſte. abyſſte ſhledli ſtrany mdleyſſie ze
mie. prziſſliſte. ktereż odpowiedieli. Ne
niet tak pane. nez ſluzebnicy twe gi pry
ſſli aby nakupili pokrmuow. wſſiczkni
ſynowe gednoho muze gſine pokoyni
przigeli ſine. anż ecz ſluzebnicy twe
gi vkładagi zlecho. ktery mż on odpowie
diel. Smaczet geſt. przyſſliſte aby ſſte
ſhledli ne ohrazena mieſta zemie twe.
Tehda oni wecechu. dwanatcte ge nas
bratruow twych ſluzebnikuow. ſynuow
muze gednoho w zemi Kanaanſke nay
nikaſſy s otcze naſſim ge. a odnihż ge
ſtli ziw newiemie. rzece Toť geſt czo ſem
powiedel Vſpecheri ſte gizt nynie giſto
tu mieti budu o was Skrze zdrawi fara
onowo newygdete odſud. dokż nepr zi
de bratr was naymlaiſſi. poſſlete zſek
gedno. a ať przywede ho. wy pak bude
te v wiezeni dokż ſe nepozna czo ſte mlu
wili. prawdli ge czili kdyz ne. Smak ſkrze
zdrawi faraonowo Vſpecheri ſte. Teh
da dał ge do zalare za trzy dni. dne pak
trzetie kdyz ſu wyprowedeni z zalare rzece
cim. vczinte co ſe powiedel a budete zywi
B: haſe giſtie bogi gſteſt pokoyni. nechť

bratr was geden obowan ge wzalarzy · a wy odegdete a donesste obilé ktereho sste nakupili · do domuow swych · a bratra swe naymlazssie kemnie przywrdte · at bych mohl zkusyti rzeczy wassich · a aby sste nezemrzeli · vcinili sli yako ge gim mluwil · a prawili su wspolek · Hodnie toto trpieme · nebo sme shresssili proti bratru nasse · widuce sluzenie dusse geho kdyz ge pssyl nas a nesslyssali sme · proto zt ge przyssel nanas ruto zamutke · z nichz to geden ruben wrze · wssakt sem wam mluwil · nechrzesste proti pacholeti · a nepostechli ste mne · Tot se krew ge ho wyhledawa · Newiedieli gistie zeby rozumiel Jozef · proto ze ge sstze tlumace mluwil knim · y odchylil ge se malicko a zplakal · A nawratiw se mluwil ge knim A poyaw Symeona · a swazaw ho przednimi rozkazal sluzebnikom aby naplnili pytle gich obilim · a wkladli penieze wssech do pytluow gich a nadto dali gim potrawy na cestu · kterzyz to vcinili su tak · Tehda oni nesmeli obilé na osslech swych brali se · y otrwrew geden pytel aby dal potrawy howadu na hospodie · vzrzel ge penieze przywrchu pytle : y rzekl bratrom swym · na wracenyy su mi penieze toť w pytli lezie · tehda se narazsie diwice zarmucenu su we spolek · rzkuce · y czo ge toto czo na vcinil buoh : y przyssli su k Jakobowi otcy swe mu do zemie kanaanske · a rozprawieli mu wssecko czoz se bylo przyhodilo gim rzkuce · Mluwil genam pan zemie twrdie · a wdomnienie nas wzal zebychom byli sspehrzy kraginy · gemuz sme od powiedieli · pokorni gsme auz kterych vkladnow myssime · dwanatzte nas ge bratrzuow od gednoho otce zplozenych o gednoyz zywli gť newieme : naymlazssy s otcem nassim gť w zemi kanaanske · ktery zto wrce nam · Takťoť zkusym ze pokorni ste · Bratra swe gednoho zuostawte wmne · a potraw potrzebnych do domuow swych nabertze a odegdete Abratra swe naymlazssie przywrdte kemnie atbych seznal ze negste sspehrzy owe · a abyssste toho to ktery z se v wazbie drzie pogiti mohli · A potom czokoli kupowati budete chteti · swobodu mieg te · A to wyprawiwsse kdyz su obilee wysypali · wssickni su nassli zawazane penize przywrssiech pytluow · a kdyz se spolek wssickni zlekli · Mluwil knim otecz Jakob · zpuosobiliste abych bez synuow byl · Jozef ziw nemie Symeon se die vwiezenie A benyamina zawedete namet su se tyto wsseccky zle wiecy zwalili · Kemuz odpowiediel Ruben · dwa syny ma zabi nepzywrdnili ho zase tobie poruczi ho wruce me · a yat ho tobie nawratim · Tehda on wrze nepuo gdet syn mnoy swami · Bratr geho vmrzel gť : a on sam pozuostal · przyhodilo liby se mu czo od porneho w zemi do kterez gieti minite : swrdete ssedmy me sbolesti do pekel · ¶ Ca · XLIII ·

Dezytiem hlad powssie zemi przeweliku zadawu czinil : protoz y kdyz su wytrawili pokrmy ktere su z Egipta przynessli : mluwil Jakob k synom swym : Bdietez opiet zase a nakupte nam niecz potrawy : odpowiediel Judas · zuotzywie nam powiedielmuz ten pod swu przysahu rzka · ne opatrzete twarzi me : lecz bratra swe naymlazssieho przywrdte o sebu · ptoz chzesstli geho possati sinam : pobertzem se spolu a nakupime tobie potrzeb · pakli nechzeso nepuogdemet : Mluz gistie ten : yakoz sme czasto prawili : zuotzywie : nam mluwil rzka · neopatrzyte twarzy me bez bratra swrho naymlazssieho · rzekl gim Jzrahel · kmesste to zalosti vcinili · ze ste mu powiedieli ze y gineho bratra mame · Tehdy oni odpowiedieli · zpytazoval se nas czlowiek porzadkem na naso rod · zdali ge otcz · mamel bratra · a my sme odpowiedali mu tymz porzadkem podle toho iakoz se tazal · zdaliz sme mohli znati ze ge rzekny miel · przywrdnez bratra swrho s sebu Judas pak mluwil otczy swe · posli pacholeta semnu at gdeme abychom mohli zywi byti · a abychom nezemrzeli

ny y dieti nasse · yat puogmu pachoſi
ki · z me ruky hſeday ho · Neprzywedu
sit ho a newratiwſit ho wbie · budut ſe
bu hrzieſſen powſſekren czas · By ne
bylo odmahowanie tohoto · giż bychom ſe
podruhe wranili · Tehda' Izrahel otcz
gich powiedieł knim · Ponewadż tak
musyce byti vczinicż czo chcete · nabe
rte z wybornych vzitkiow zemſkych w
nadoby ſwe · a neſteż muži dary · nic
zo ſkadidla a ſtrti a mirry a balſamu a
Wandliow · penieze take dwogenaſte s
ſebu · A ty ktereż ſte naſſli w pytlech za
ſep rzyneſte · aby ſnad zomyſlene ſe to
nteſtalo · Ale y bratra ſwe° pogmicż a
gdiete k muži · Buoh pak mnoy wſſe
mohuczy vczinił ho wam dobrotiwho
atby propuſtił ſwami bratra waſſeho
ktrechoż drži v wieczni y tohoto Benya
mina · ia pak yako oſyrzały bez ſynuow
budu · Tehda neſli ſu muži dary a pe
nieze odwogene poyawſſe Benyami
na · y brali ſe do Egiptu · a poſtawili ſe
przed Jozefem · ktereżto kdyż ge on vz
rzek y Benyamina ſynu rozkazal vre
dniku dwora ſwe° tzkł · vwed muże do
domu · a nabi hownie a naſtrog hody
nebot dnes budu ſemnu giesti opole
dni · vdielał ge on czoż mu bylo przyka
zano · a vwedł muże na dwuor Tu pak
vlekſſe ſe mſliwili ſu mezy ſebu : prope
nieze ktereż ſme prwe odneſli w pytlech
naſſich ſem gſme vwedni · aby vwa
lił nanas lżiwu winnu · aaby podmanił
mocży eſſliżbie v nas y oſły naſſe · A z
we przećiny przyſtupiwſſe k vrzedniku
kned wedwrtziech mluwili ſu : pſyme
pane aby ſmyſſal nas · prwe gſme byli
przyſſli abychom nakupili potraw · kte
rychż nakupiwſſe kdyż gſme przygeli
do hoſpody otwrzeli ſme pytle naſſe · y
naſſli ſme penieze przwrchu pytliow
ktereżto wd wahi waze zaſe ſme przineſli
A take y gine° ſme przyneſli ſtrziebra
abychom nakupili czeho nam potrzebie
geſt · Aniż toho znamie ktoby ge wlożił
do pytliow naſſich · Tehdy on odpo
wiedieł · poky wā nelekayte ſe · Buoh

waſs a buoh otce waſſe° dał wam penie
ze do pytliow waſſich · nebo penieze kte
reż ſte mi byli dali przyhodne tak mam
y wywedł geſt knim Symeona · A v
wedw ge do dworu przyneſł wody · y
zmyli ſu nohy ſwe · a dał potrawu oſłu
gich · oni pak darzyſtali dary : domż geſt
newſſel Jozef opoledni · neb byli ſlyſſa
li żeby tu mieli giesti chleb · Tehda
wſſel Jozef do domu ſwe° · y podali ſu
mu daruow drżiecze na ruku ſwych · a
klanieli ſu mu ſe mezy kżemi · A on wo
chotnie pozdraviw zaſe gich · tazal ſe
geſt nanich tzkł · zdrawli gē otcz waſs
ſtary onemż ſte mi prawili · geſſtieli
żiw gē · ktereżto odpowiedieli · zdrawe gē
ſłużebnik twuoy otcz naſo · geſſtie te
żiw · A ſkloniwſſe ſe poctiwoſt mu vči
nili · Pozdwihw pak Jozef oczy · vzrel
Benyamina bratra ſweho wlaſtnieho
y mrzekł · Towżto ge bratr waſo nay
mlażſſy o ktereż ſte mi mſliwili · A o
piet mrzekł · Buoh ſe ſlituy nad tbu ſy
nu muoy · y pospieſſil ge do domu · neb
ſe byla pohnula ſtrzewa gcho nad bra
trem ge° · a prſſaly mu ſlzy · y wſſed do
poko ge plakał · A opiet vmyw twarz
wyſſed zdrżal ſe geſt a mrzekł : kładte chle
by · A kdyż ſu ge kladli · zwlaſſtie Jo
zefowi · a zwlaſſtie bratrzim · egipſkym
take ktereżto ſpolu gidali obwlaſſt · neſſli
ſſme geſt giſtie Egipſkym giesti ożidy
a takowe hody magi zamrzeni · y oſaze
ni ſu przednim · prworozeny podle ſwe
ho prworozenie a naymladſſi podle wie
ku ſwe° · y diwili ſu ſe naramnie · wzem
ſſe dżely ktereż od niecho brali · A wiet
ſſi dżel przyſſel na Benyamina · tak
że pietkrat gine prewyſſował · y pili ſu
aż khoyne ſytoſti ſpolu

Ca. XLIIII

Rozkazal pak Jozef Strzedniku
dworu ſweho tzkł · mapln pyt
le gich obilim · cożt donich muo
że wgiti · a wloż wſſech obwlaſſt penie
ze przywrchu pytliow · k tomu pak moy
ſtrziebrny y penieze ktereż dał za obilce
wloż wrchu do pytle mladſſie° · y ſtalo
ſe gē tak · A kdyż bylo rano propuſſtie

ni su s oſſy ſwymi. A giż byli z Aiieſta
wygeli. a nedaleko odgeli. Tehda Jo-
zef powolaw vrzedniki dworu wsse.
wſtan a hon ty muże. a doložene ſe gich
miſliw. proczeż ſte ſe odpla:li zlym za do
bre. koſtiż ſtereżż ſte vkradli: tent ge z
ſtereho pic pan mnoy. a nanicmż ma
obyczeg hadati. neſſlechetnu ſte wiecz v
czinili. vczinil. on yakož mu rozkazal. a
doſtihaw ſe gich potzadkm kmmmili
wil ge. ſterzż odpowiedieli: Czemu tak
miſliwi pan nas. aby ſlużebnicy twogi
takowu neſſlechetnoſt ſpachali: penieze
ſtereż ſme naſſli przywrchu pytliow.
zaſe ſme przyneſli ktobie z zemie kana-
anſke. y ktera kż pakby to mielo byti. a
bychom kradli z dworu pana twe zlato
neb ſtrzebro. y ktereho żby koli z ſluże
bnikow twych nalezeno bylo czoż kle-
daſo. at vmrze a my budem ſlużebniczy
pana naſſe. ſtery żto rekl gim. Dmniż
ſe podle waſſeho rozſluzenie. vkoho by
koli nalezeno bylo. ten budiż ſlużebnik
muoy. wy pak budte newinni. protoż
poſpieſſme ſložiwſſe na zemi pytle. kż
dy ge rozwazal ſwuoy. ktereż prehleda
wage pocżaw od ſtarſſieho aż do nay-
mlazſſie. naſſel koſtiż w pytli Beniya-
minowu. Tehda oni roztrhawſſe ru
cho. a wložiwſſe zaſe kremena na oſły
nawratili ſu ſe do Aieſta. A prwni Ju
das s bratrzymi wſſel ge k Jozefowi. a
nż ge byl geſſtie giſtie z mieſta geſſtie
kim odchazel. Tehda wſſickni ſpolk
przednim na zemi ſu padli. Gimżto on
wrce: proczſte tak vczinili. ezili neznate
żet nemie nil rowne w vmieni gimż ſe
pozna wagi tayne wiecy. Bemużto Ju
das wrce. Czoż odpowiemepanu me
neb czo miſliwiti budeme. a neboczym ſe
ſprawedliwie muożene ohraditi: buoh
tie naſſe neprawoſt twych ſlużebni-
kuow. Tot ſme wſſickni ſlużebnicy
pana mego: y my v ten vkoho ge nale
zen koſtiż. odpowiediel Jozef: od ſtup
odemne: atbych tak vczinil. kto ge v-
kradl koſtiż. ten at ge ſlużebnikem mym
ale wy otegdicte ſwobodni k otczy ſwe
Tehda Juda przyſtupiw bliże. ſmie
ſe promluwil. proſym pane poſlyſſiż
mie. aby powiediel ſlużebnik twuoy
ſlowo w vſſy twe: a nepopuzegż ſe na
ſlużebnika ſwego. Nebo ty ſy po farao
nowi pan mnoy. Tazal ſy ſe prwe ſlu
żebnikuow ſwych. matki otcze neb bra
tra: a my ſme odpowiedieli tobie panu
memu. Mame otcze ſtarego. a bratra
naymlazſſiho. ktery żto w ſtaroſti ge-
ho narozen geſt: gehoż ge bratr wla-
ſtni vmrzel. a tento ſam zuoſtal po ma
trzy ſwe. otcz pak z ſrdcze miſli ge ho.
y mluwil ſy ſlużebnikom ſwym. przy-
wedrż ho kemnie: at pohlediem nanie-
ho. przypowiedieli ſme tobie panu ſwe
mu: Nemuożet mladenecz opuſtiti otcze
neb puſtili ho vmrzet. y powiediel ſy
ſlużebnikom ſwym. nepřygdelit bratr
waſs naymlaſſi ſwami: neopatrziete
wiecze twarz vme protoż kdyż ſme byli
przyſſli k ſlużebniku twemu otczy na-
ſſemu: wyprawili ſme gemu wſſeczko
czoż ge miſliwil pan muoy. y powiediel
otcz naſs. nawratte ſe zaſe a nakupte
nam niczo obilce. Bemuż ſme rzekli:
nemuożemet giti. Nez puogdelit ſnami
bratr naš naymlaſſy pogedeme ſpoli.
Ginak bez nicho nefmieme pohledieti
na twarz muże: Tehdy on odpowiedi-
el. wy wiete żezena ma porodila mi dwa
wyſſel geſt geden: a prawiliſte: ſſelma
ſežrala ho. a doſyc chwile ſe neokazal
puognetli y tohoto a niczo ſe mu na-
cieſtie przyhodi: ſwedete ſſediny me
ſſwilenim do pekl: protoż przygdu
li k ſlużebniku twemu otczy naſſemu. a
mladenecze nebude. ponewadż żiwot ge
ho wżiwotu tohoto zaleži: y vzrzyli że
ho ſnami nemie vmrzet. a ſurdut ſluże
bniczy twogi ſſediny ge s boleſti do
pekl. nechż ya radſſe ſlużebnikem twym
budu kterż ſe ho eſſwe wiecze przywala
ſſtbuſſem tzki. neprzywedulit ho zaſe.
kriefſſen budu pri otce powekkren cas
Protoż zuoſtanuť ia ſlużebnik twuoy

mieſto miſidencze w ſſlużebnoſti pana ſwego: a miſadnież ať ſe bierze obratry ſwymi · nebot ſe nemohli nawratiti k ot cży bez miſadencze · abych nechſedicſkna za loſt ktera ż k ſmrti przywrże otcze mého

Nemohł ſe ge- Ca· XLV · wiecze zdrżeti Jozef przed mno hymi przyſtogicymi: protoż rozkazał aby wſſiczkni wyſtupili wen · a by żadneho cyzyeho przytom nebylo · kdyż ſu wſpolecznu znamoſt wchażeli · y pozdwihł ge hłaſu o płaczem · ktery ż ſu ſłyſſeli Egipſſtý y wſſekeren dwior fa raonuow: a tzekł bratrzym ſwym · Ja gſem Jozef geſſtieſi ge otcż ziwy Nemohli ſu odpowiedieti bratrzie na zamrzym ſtrachem gſſe porażen · kterż to on ochotnie wzrze · prziſtupcż kninie A kdyż ſu bliże przyſtupili wrzeze · Ja ſem Jozef bratr waſz ktereho ż ſte pro dali do Egiptu neſlekrym ſe · anż ſobie toho zaobierznie kładcz że ſte mie proda ſli do kragin tiechto · pro zachowanie gi ſtie waſſe poſłał tie mie buoh przed wa mi do Egiptu · Neb dwie letie ſu yakż ge pocżał hład byti · a geſſtie piet leth byti ma wnichżto ani ſe wzrati bude mo cży ani żieti · y przedeſłał tie mie buoh a byſſte zachowani byli na zemi · a pokrmy k żiwnoſti abyſſte mohli mieti · Ne z waſſie rady ale z wuole bożie gſem po ſłan ſem · ktery żto wżinił mie iakżto ot ce faraonowa a pana wſſeho dworu ge ho · y tak knieżetem powſſij zemi Egip ſke : Pospieſſtež a gdiete k otcży memu a powiete mu: Toto wzkazuge tuoy ſyn Jozef: Buoh wżiniłmie pane na dewſſtq zemi Egipſkú przygdiż k mie neprodleway · a budeſs bydlit w zemi Geſſen · a budeš przymnicty y ſynowe tuogi · y ſynowe ſynuow tuych · ow cze tue y dobytek tuoy y wſſeckno czoż maš · a tu tie k mu budu · nebot geſſtie piet let hład byti ma · aby y ty nezahynuł y uxſſekteni duom tuoy · y wſſec ko czoż maſs · Toto oczi waſſe a oczi bra tra mego Benyamina widiże vſta ma

miſuwſe kwā · wyprawcż otcży memu wſſeczki ſławu mu · a wſſeczko czoż ſte widieli w Egiptie · pospieſſtež a przy wrdcż ho k mie · A kdyż obgimage bratra ſwego Benyamina przypadł na ſſigi geho · płakał gē · on take cż pła kał na ſſigi geho · y poſſbił geſt Jozef wſſech bratrzy ſwych · a płakał nad kż dym z nich · geſſto potō ſmieloſt wzali miſuwſi k niemu : y ſłyſſano gē a ſław mi rzeżi hłaſano na dworze kralowſkē przyſſli bratrzie Jozefowi · y zradował ſe ge farao · y take wſſeczki rzeſed geho · a miſuwił k Jozefowi aby przykazał bra trem ſwym rzka · nakładuicze na howa da gdiecż do zemie kanaanſke · a przeg mieczż odtud otce ſwe · y rodinu · a přid te k mie a yat wam dam dobre wieczy wſſeczky Egipſke · abyſſte gedł tuk ze mie · przykż take at pognu wozy z ze mie Egipſke k wrzeni dietek gich y take manżelke · a rzyż · pogmieczż otce ſwe ho a pospieſſtež tiem ſpieſſnie ci gedi cze : ani żeho nechawayte z ſtatku waſſe ho · nebot wſſecki z bożie Egipſki waſſe budu · y wżiniłi ſu ſynowe Iſrahelſſti yakož ge gim bylo rozkazano · Dżiż dał Jozef wozy podle przykazani farao nowa y petrawu na ceſtu · kżde tak z nich kazał prynesti dwege ruchо · Ale Benyaminowi dał tryſta ſtrieb rnych a patero ruchо wyborne: take mno pe nież y ſſatſtwa poſław otcy ſwe · przy daw gim deſet oſſlow · aby neſli z bożie wſſecko ktereż gim dano w Egiptie · A wtrenż pożitu woſſicz · aby neſły obilee a chleby na ceſtie · Tehdy wyſtrogił ge bratry ſwe · A kdyż ſe gich brall wrzeze · Nepopuzegtež ſe na ceſtie · ktery żto wy ſſedſſe z Egipta : přygeſi ſu do zemie ka naanſke · k otcy ſwemu Jakobowi · a po wiedeli mu rzkuce · Jozef ſyn tuoy żiw geſt · A ont prawuge powſſij zemi Egip ſke · To vſłyſſaw Jakób iako z tiežkeho ſna proczytiw · wſſak geſt gim newie rzył · Oni zaſe wyprawowali ſu wſſe ren porządek ktery ż ſe ge dał · y kdy

vzrzel wozy a wssechno což ge byl poslal
okrzyl gest duch geho a wrce dosti mi
ge ponewadž gesstie Jozef syn muoy
živ gest: puogdu a pohledmu nanicho
drzewe nežli vmru ¶ La ·XLVI·

VWybraw se Izrahel sswssiem
což ge miel przyssel k studni-
cy przysahy a nabiw tu obiett
Bohu otce swého Jzaaka slyssal ho v-
widiem w nocy an ho wola a die ge-
mu Jakobe Jakobe ktery odpowie-
diel Ay ted sem wrze gemu buoh
Jat sem nayssliegssi buoh otce tve
ho nechtiegž se bati Ase segdi do E-
gipta nebo w lid welky rozmnožym
tie tam Jat o stupim tam o stehbu: a yat
tie odtud przywedu zase se wracugi
cz yeho Jozef take wložit ruce swe na o
či tve Powstal gest Jakob z gytra od
studnice přysahy: y wzali su ho synowe
s dietmi a s zenami swymi na wozy ktе
rež ge byl poslal farao aby przywezli
statcze y wssechno což ge miel w zemi
kananske y přygel ge do Egipta sew
ssym plemenem swym Synowe geho
y wnuczata dzery y wssekteren spolu
rod Tato su pak gmena synuow Izra
helowych ktерzi su wssli do Egiptu
on s syny swymi prworozeny Ruben
Synowe ruben Enoch a fallu a Esro
a Charmi Synowe Symeonowi Ja
muel a Jamin a Jami a Ahod a Ja
chin a Saber a Saul syn kananeyske
Synowe lewi: Gerson a Kaath a Mera
ri Synowe Judowi Her a Onan a Se
la a fares a zara zemrzeli pak her a o
wan w zemi kananeyske A fares owi v-
rodili se synowe Esrom a Amul Sy-
nowe Jzachar Tola a Phua a Jobab a
Semron Synowe zabulon Sareth
a Helon a Jahel Tut su synowe lye
ktere gež porodila w Mezopotami Syr
ske z dceru swu wssech lidu sy
nuow gegiech a dzer trzidzeti a trzy
Synowe Gad: Sefon a Aggi a Ese
bon a Huni a Beri a Aridi a Areli
Synowe Aser Jemna Jesua a Jesui a
Beria Sara take sestra gich Synowe
Beria Heber a Melchyel Ti synowe
Selfe ktеruž dal byl laban lye dzerzy
sswe: a ty gež zplodil Jakob: ssest nadzte
ro lidu Synowe rachel zeny Jakobo-
wy Jozef a Benyamin a Jozefowi na
rozeni su synowe w zemi egipske ktere
mu porodila Asenez dzera Putyfara
knieze Heliopolitske: Manasses a Efra
yim Synowe Benyaminowi Bela
a Bechor a Asbel a Gera a Naaman a
Jechri a Jethros a Rezemofin a ofim
a Ared Ti synowe Rachel ktere zplo
dil Jakob wssech lidu cztrnadzte Syno
we dan: vsan Synowe neptalim: Ja
ziel a Guny a Jezer a Salem Ti syno
we Baly ktеruž byl dal laban Rachel
dzerzy swe: a ty zplodil Jakob wssech
lidu sedmero wssech pak lidu ktерzi we
sslu su s Jakobem do Egiptu a wyssli z
bedr geho kromie zen synuow geho sse
desate a ssest Synowe pak Jozefowi
ktерzyž zrozeni su mu w zemi Egipske
cztlowiecky dwa wssech lidu domu Ja-
kobowa ktерzi su wssli do Egiptu by
lo ge sedmdesate poslal pak Jakob Ju-
du przed sebu k Jozefowi do Egiptu
aby mu wiedieti dal a aby wygel proti
niemu do Jessen A tu když przygel
zaprzahw Jozef wuoz swuoy gel ge
w strzyz otczy nattez miesto: a vzrzew
ssy padl gest na ssyi geho: a obguma
ge se sinii plakal Y rzekl ge otcz k Jo
zefowi: Sizt s wselim vmru že sem
vzrzel twarz twu A prwe vmru než
li ty A on misliwsi gemu bratrzym swym
a kewssemu domu otce swého Pogedu
a dam wiedieti faraonowi a diem ge
Bratrzie moji a domu otce mého ktе
rzi byli w zemi kananske przygeli su
kemnie a gsu muzie pastyrzowe o-
wcz a pezi wedli tu že stada chowagi
dobytek swuoy a skot y wssechno což mie
li mohli przywedli su o sebu y kdyžby
powolal was a rekl: Czym se obchodite
odpowiete: Muzie pastyrzi sme služebni
czy twogi od dietinstwa sme až do toho

to dne. y my y otcowe naſſi. To paſ
powiete abyſſte mohli bydliti w zemi
Geſen nebo wnitrzoſti magi Egipſſtij
wſſeczky y paſtyrze owcy. Ca. XLVII.

Tehda wſſed Joſef powiedieł fa
raonowi rzka: otecz mogi y bra-
trzie owce gich y dobytek y wſſe
ſſko czoż magi przybraſi ſe z zemie kana
anſke: a tot ſe zaſtawili w zemi Geſſen.
vroſtlegſſych take z bratrzow ſwych
muzow piet poſtawił przed krale. kte-
rychż on otazał: Czym ſe obierate: Od-
powiedieli. paſtyrzowe owczij gſme ſlu
zebnikowe twogi: y my yotcowe naſſi. do
zemie twe gſme prziſſli abychom wnij
pobyli: nebt nenie paſtwy ſtadom ſlu-
zebnikow twych. że ſe rozmahá hlad
w zemi kanaanſke. y pſymiet aby nam
ſlużebnikom ſwym kazał byti w zemi
Geſſen. Tehda rzekł kral Joſefowi: o-
tecz twuoy a bratrzie twogi przybraſi
ſe k tobie. zemie Egipſka przed obſlege-
gem twym gē: wnayſepſſiem mieſtie
kżgim bydliti. a day gim zemi Geſen.
paklli znaſo żeby byli mezy nimi muzie
rozſſaffiti: vſtanow ge vrzedniky nad
ſtady mymi. Potom vwedł geſt Joſef
otce ſweho przed krale: a poſtawił ho
przednim. kterýżto przywitaw ho: y
tazał ſe geho: kolikż ge let żiwota
ſweho geſt. ſto a trzidzeti let. kratſych
a zlych a nedoſſli ſu aż kdnom otczuow
mych wnichż ſu putowali. y pożehnaw
krale wyſſel geſt wen. Joſef pak otczy
a bratrzym ſwym dał ge oſydlce w E-
giptu nā nayſepſſiem mieſtie zemie w
rameſſeo yakż by rozkazał farao: y
chował gē ge. a wſſekren dnom otce
ſwe. dodawage pokrmuow kżde. po
wſſem giſtie ſwietie chleba ſe nedoſta-
wało: a hlad byl ſużil zemi zwlaſſtie E
gipſſku a kanaaneyſku zkterychżto ſebral
byl wſſekny penieze prodawage obilce
a wkladał ge do pokladnicze kralowſke
kdyż ge ſe pak nedoſtalo tiem geż ku-
powali peniez. przyſſel geſt wſſekren
lid Egipſky k Joſefowi. rzkli daynam
chlebuow proż mrzenie przed wbu ne
magicze peniez: Gimżto on odpowie-
diel: przyżenrż howada ſwa: a budut
wam dawati za nie pokrmy: ponewadż
peniez nemate. kterażto kdyż ſu przy-
hnali dał gim potrawu za koně a za ow
ce a za woły y za oſły. A żiwił geſt ge
roku tohoż za otmienu dobytku. przyſſli
ſu take y druhého ſeta a mſiwili gemu:
Nemagime przed panem ſwym. że ne-
magicze peniez. take y dobytku nema-
me. anizt ge wbe tayno. że kromie tiela
zemie niczehoż nemame. pżeż wbda
mrzenie a ty nato hledis: radſſe y my
y zemie naſſe twogi budeme kup nas
w ſlużbu kralowſku. a day ſemen: atby
zemie neopuſtka nemagicży kto by gi
dielał: Tehda pokupił Joſef wſſekżku
zemi Egipſku: nebo kżdy prodawal
zbożie ſwa p:o wrſſkoſt hladu. y podma
nił geſt gi faraonowi. y wſſekży lidi
geho od poſlednich mezy Egipſkych
aż do poſlednich kragin gegich. kro-
mie zemie knieżſke. kterażto od krale by
la dana gym: kterymżto y vrzedne po-
trawy z ſtodol otcznich ſe dawali. a pro
toż negſu przymuzeni aby prodawali
zbożie ſwa. Tehda mſiwił geſt Joſef
k lidu: Tet yakż znate y was. y zemi
waſſi farao opanował: Bertež ſeme
na aſegrż pole. abyſſte obilce mietmo
hli. paty dielkrali dawati budte: ctyrz
gimych wam nechawam k ſemenu. a
ku pokrmu chcekdem a dietem waſſym.
kterýżto odpowiedieli: żiwot naſs w ru
cze twe geſt. Ať tolikż wzhleda na nas
pan naſs: a ſwe ſelmi budem ſlużiti kra
li. od tohoż czaſu aż do dneſſnicho dne
powſſie zemi Egipſke kralom ſe paty
dielk platí: a vżiwieno geſt to yako za pra
wo. kromie zemie knieżſke. kterażto ſwo
bodna zuoſtala. od tehoto zawazku:
Bydlił geſt pak Izrahel w Egiptu
totiż w zemi Geſen. a wladł gij: Y roz
ſſirzył ſe geſt a rozmohł ſe naramnie: a byl żiw wnij ſedmnadzte leth-

A byli su wssyczni dnowe żiwota geho sto czterydzeti a sedm let. A kdyż widiel że se przybliżuge den smrti geho powolal syna swe Jozefa a rzekł kniemu: nasselli sem milost przed obliczegē twym wloż ruku swu pod bedra ma a vczinis se mnu milosrdenstwie a prawdu: aby mie nepochowawal w Egiptie ale at odpoczywam o otczy mymi: a wy nesese mie z zemie teto: a pochowase w hrobie starssich mych. gemuż ge odpowiediel Jozef vczinim yacz sy rozkazal A on wrzekł: przysahniż tehda mi. A kdyż ge on przysahł vczinil ge poslonu Izrahel pann: obratiw se k hlawam loże.

Capitola. XLVIII.

RDyż pak tyto wieczy tak su se stały. powiedieno gest Jozefowi że by se rozniemohł otcz geho. ktery żto wzaw dwa syny: Manasena a Effrayma. y wystrogil se na czestu. A powiedieno gē skarzy: Tot syn twuoy Jozef przygel k tobie. ktery żto posylen gsa posadil se na loży. a kdyż ge wssel kniemu Jozef. wrzekł: buoh wssemohuczy okazal se mi w liza. ktera ż ge w zemi kanaanske. y pożehnal gest mi a rzekł: Nat tie rozssyrzym a rozmnożim. a vczinim tie w zastupy lidu. A dam tobie zemi tuto. y semenu twemu po tobie. k panowani wiecznemu. protoż dwa syny twa ktery ż su narozeni tobie w zemi Egipske. drziewe nežli gsem ktobie sem przygel mogit budu. Effraim a Manasses iako ruben a Simeō oddami budu mi. Smi pak ktere ż sy zplodil po nich twogit budu. a gmenē bratrzuow swych gmenowani budu w statcych swych. A mniet gistie kdyż sem se brał z Mezopotami: vmrzela gest Rachel w zemi kanaanske na tre cestie. A bylo cza su podsetnieho. A wchazel sem byl do Effraty. y pochowal sem gi podle cestu y tu v Effraty. ktera ż gi nyni gmenē Mila Betlem. Vzrzew pak syny geho rzekł kniemu: kto gsu toto: odpowiedieli Synowe mogi su ktere ż ge mi dal pan na mieste tomto. wrzekł przywedż ge kemnie ať gich pożehnam. Dżi gystie Izrahelowi byly possly pro wielku sta rost. a Jasnie wzledieti nemohł. A kdyż su kniemu przypogeni byly. posibiw y obyal gest ge a rzekł k synu swemu: nie gsemť zklamian atbych natie nechledieł. nadto okazal mi buoh y plemie twe. A kdyż gest ge wzal Jozef z lona otczowa poklonu vczinil skloniw se kzemi. A po postawił Effraima na prawiczy swe to tiż na lewiczy Izrahelowie: Manasena pak na lewiczy swe. totiż na prawiczy otczowie. y przypogil obadwa kniemu ktery żto wztahw ruku prawu. położił na hlawu Effraima mladssieho bratra lewu pak na hlawu Manasena. ktery ż starssy wiekem biesse: przełożiw ruce y zehnal gest Jakob syny Jozefowi. a rzekł: buoh przed gehożto oblicżegem chodili su otczowe mogi Abrahā a Izaak: buoh ktery ż mie krmil od mladosti me aż do dnessnieho dne: Anget ktery ż mie wytrhł zewsseho zleho. pożehnaiż dietě tiechto: a ať ge wzywano nad nimi gmeno me. a gmena otczuow mych Abrahama a Izaaki. a ať rostau w mnożstwie na zemi. vzrzew pak Jozef że by wložil otcz geho ruku prawu na hlawu Effraima: obtiżnie to przyjal. A chopiw ruku otce wyzdwihnuti gi chtiel o hlawy Effraimowy. a przenesti na hlawu Manasenowu. a nisiwsil k otczy: nemak przystussie otcze: nebot ten to gest prworozeny. wloż prawiczy swu na hlawu geho. ktery ż vczyniw od por wrzekł. wiemť synu muoy wiemť. y tento gystie bude w lidu mnohy. a budet se mnożyti. Ale bratr geho mlaissie wietssyť nad niho bude. a plemie geho rozmnożit se w narody. y pożehnal gē gim czasu toho rzka: w tobiet bude żehnan Izrahel. a budet rzieknuo: vczinż tobie buoh Jako Effraymowi. a ya ko Manasenowi. y vstanowil gest Effrayma przed Manasenē. A wrzekł k Jozefowi synu swemu. Tot ia vmierā

budet bnoſ ſwami: a przywrdat was za
ſe do zemie otczuow waſſych: dawam
tobie dielgeden nad bratrzie twe· ktere
hoż ſem doſahł z ruky Ammorea mie-
czem a lucziſtiem ſwym· ¶ Ca· XLIX·

Powolal gē pak Jakob ſynuow
ſwych· a wrzekl gim· Segdietż
ſe at zwieſtugi wam ktere wiczy
budiczye magi przygiti na wac wpo
ſledniech dniech· Segdietż ſe a poſłu-
chayte ſynowe Jakobowi: poſłuchayte
Jzrahele otze ſwrho: Ruben prworo
zeny mnoy· ty ſyła ma· a poczatk bole
ſti me· prwni w darzieth· wietſſy w pa
nowani· wylił ſy ſe yakżto woda: nero
ſtiż· neb ſy wſtupił na loże otze ſwrho
a ohawił ſy poſtel ge· Symeon a leui
bratrzie nadobie neprawoſti boyowna
do rady gich neprzychazeiż duſſe ma:
a wzboru gich nebudż ſlawnoſt ma· ne
bo w prahlwoſti ſwe zbił ſu muże· a w
ſwe wolnoſti odkopali ſu zed· zlotrzecze
na prahliwoſt gich nebo nevſtupna· a
popuzenie gich nebo vētrnie· rozdie
lime ge w Jakobu: a rozptyſenie ge w
Jzrahell· Judo: tiet chwaliti budu bra-
trzie twogi· Ruce twe na ſſigich ne-
przatel twych: klaniet ſe budu tobie
ſynowe otze twe· Yſtenie lwowe Ju
da: na lupież ſynu mnoy wſtupił ſy: od
pociwage ſłożił ſy ſe yakżto lew· a jako
to liwcze· ktot probudie ho: nebudet od
yato knoſtogenſtwie kralowſke z Ju-
dy· a kniežez bedr geho: ažt y przygde
ten geż ma poſlan byti· a ont bude o-
czekawanie pohanuow· Budeſo vwa-
zuge k wnitrzy oſtatko ſwe: a k kotzenu
winnemu o ſynu mnoy oſtrzy ſwu·
pratit bude vwinie ruchо ſwe: a we-
rwi hroznowe odiew ſwnoy· krafſy ſu
oczi ge nad wino· a zubowe geho nad
mleko bielegſſy· Zabulon na brzehu
morzſkem bydliti bude· a kdeż ſu ſtawa
dla lodi ſahage aż k Sydonu· Jzachar o
ſel ſylny: ſłoziw ſe mezy pomezym· vz
rzel odpocinutiże by bylo dobre· a ze-
mi ano wyborna: Y podlehł ramenem
ſwym abynoſyl: a vczinien geſt mize
platem· Dan bude ſuditi lid ſwuoy ya-
ko y gine pokolenie w Jzrahели· Budiż
dan hadem na czeſtie: rohatym hadem
na ſtezce ſſtipage kopyta koniuow: at-
by ſpadł gezdecz ge zadu· Spaſenie
twe ocekawati budu hoſpodine· Gad
podpaſan gſa boyowati bude prednim
a ont ſe przepaſſe bera ſe zaſe· Aſſer
tuczny chleb ge· a podawati bude ro
zkoſſy kralom Neptalim gelen wypu-
ſſteny· wydawage trzezi kraſy: Syn
przyroſtły Jozef: ſyn przyroſtły a wy-
trzneho wzezrzenie: dzery biehawały
gſu po zdi· ale ztrapili ſu ho· a popuzeli
ſe a zawidieli mu ti genż mieli ſtrzely·
poſehło geſt na ſylnem kuzilſtie geho
a roztrhli ſe okowowe ramen· y ruky ge
ho: ſkrze ruce toho genż ge mocznoſt
Jakobowa· odtowad paſtyrz wyſtupił
geſt: kamen lidu Jzrahelſkeho· Buch
otze twcho budet ſpomocznik twuoy:
a wſſemohuczy pożehnat tobie poże-
hnanim nebeſkym ſhuory: pożehna-
nim zemie ktera z kezie dole pożehnanim
prſy a zivota: pożehnanie otcze twrho
zmocznila ſu ſe nad pożehnam otczuow
ge domiżby neprzyſſla żadoſt hor wic
czyrch· Budeż na hlawie Jozefowie
a na wrchu poſwiczeneho mezy bra-
trzmi ſwymi· Beniamin wlk hlta-
wy: ranoż gieſti bude lupież a odwe-
czera dieliti bude kořyſti· wſſyzkni tito
we dwanatczti pokolenich Jzrahel-
ſkych· Tyto wiczy mluwił geſt gim
otcz gich: a pożehnal wſſem obrza-
ſſtie pożehnanim z własſtnim: a przy-
kazal gim rzka: Ja ſe bern k lidu ſwe
pochowatiż mie s otcy mymi w geſky
ni odwogyte ktera gē na poli Effrona
Hetheiſkeho proti Mambre w zemi ka-
naanſke: kteruż ge koupil Abraha spo-
lem· od Effrona Hetheyſkeho aby mi
niel pohrzeb: Tut ſu pochowali ho y
Saru zenu geho· Tu pochowan geſt
Jzaak s retkú manželku ſwu: tu y ſya
pohrebena gſuz kezie· A kdyż ge do ko

nal przykazanie ktorymż ge syny vczil
sdzil nohy swe na lożcze y vmrzel gest
a przyłożen gest k lidu swemu. Ca. L.

TO vczinew Jozef padł gest na
twarz otcze placze a libage ho: y
przykazał sługebnikom swym le
karzom. aby mastmi wonnymi zmazali
otcze ktereżto kdyż gsu rozkazanie wy
plnowali ponnulo ge czterzydzeti
dniow nebo ten se obyczeg zachowa
wal przy tielech mrtwych mastmi na
zanych. y plakał ge ho Egipt za sedm
desat dniow. a kdyż se dopłnił czas pla
ce: Vsłuwił gest Jozef k czeledi farao
nowie. nasselli sem milost przed obliz
gem wassim. Vsluwte w vssi faraono
wy. protoż otcze moy przysahu mie
zawazał rka. Tot vmieram. w hrobie
mem. ktereż sem wykopał sobie w zemi
kanaanske. pochowaso mie. protoż po
gedu a pochowam otcze swe ho: a za se
se nawratim. y rzekł gest mu farao:
Sed pochoway otcze swe ho yakoż sy
przysahu zawazan: ktereżto kdyż gest
gel. brali su se sinym wssyzkim starzy
dwora faraonowa. a wssyzkni vroze
nevssie zemie Egipske. dom Jozefuow
s bratrzymi gesho kromie dietek a staad
a dobytka: kterechoż su powiecsali wzemi
Jessen. Viel gest take w komonstwu
wozy a gezdze: a vczinien gest zastup
welky. y przygeli su k Viesstissti A
chad. ktereż leżie za Jordanem: kdeżto
slawnie puosobicze służbu mrtwych.
swelikym k wielkemu a naramnym: wy
plnili su sedm dnij. To vczinewsse oby
watelse zemie kanaanske prawili su. To
to tie kwielkenie vrzske Egipskych. A
zte przyczinv nazwano ge gmeno mie
sta toho kwielkenie Egipta. protoż vczi
nili su synowe Jakobowi. iakoż byl gim
rozkazal: a donessse ho do zemie kanaan
ske. pochowali gsu ho w geskyni odwo
gitie: ktereż ge brał kupił Abraham s po
sem: aby tu miel poszzeb od Effrona
Ethcyskeho. proti Mambre. y nawra
tilse gest Jozef do Egipta s bratrzymi
swymi. a sewssiem komonstwe pocho
waw otcze. ktereżto kdyż ge byl vmrzel
bogicze se bratrzie ge. a mezy sebu roz
mliwagicze. aby snad nepamatowal
na krzywdu. ktereż gest trpiel. a aby
nam neodplatil wsse zsleho ktereż sme
vczinili: Vzkazali su mu rzkuce: Otcz
twuoy przykazal nam drzewe nezli ge
byl vmrzel. abychom toto tobie ge slo
wem mliwill. prosymie aby se zapome
nul na ohyzdne pwinnienie bratruow
swych. a na phrzessenie y nazlobiwost
ktereż su zpuosobili pti tobie. Vly take
prosyme. aby służebniku bożiemu otcz
swemu odpustil neprawost tuto. To
vslyssaw Jozef zaplakał ge: y przyssli
su kniemu bratrzie geho. a sklonivsse
se kzemi poctiwost su vczinili. prawicze
służebnicy twogi gsme. kterymż on od
powiedel. nechtiegteż se bati. zdaliż
muożeme wuoli bożi odeprzyti: wyste
myssili o mnie zle. ale buoh obratil to
w dobre: ze powyssil mie yakoż czasu to
hoto widite: a aby w żiwotie zachoval
mnohe lidi. nechtie gteż se bati: Jat was
budu krmiti y dieti wasse. Y potiessil
gest gich a ochotnie. y laskonie mlu
wil ge: a bydlil w Egiptie sewssiem do
mem otcze swe ho. Byl ge pak żiw sto
a deset let. a widiel syny Effrayniowy
aż do trzetieho pokolenie. Synowe take
Vlachir syna Vlanasenowa rodili su se
na kolena Jozefowi. ktereż to wiecy kdyż
se byly stary. Vsluwil ge bratrom swym
po smrti me buoh was nawsstiewi: a
zpuosobit że wygdete z zemie tuto. do ze
mie ktereż ge za przysahl Abrahamo
wi Jzaakowi. a Jakobowi kdyż ge pak
byl zawazal przysahu a powiedel.
Buoh was nawstiewi. wyneste kost
me s sebu z miesta tohoto vmrzel ge
wyplniw sto a deset let żiwota swe ho: a
pomazan sa wonnymi mastmi: polo
żen gest do hrobu w Egiptie.

¶ Skonawagi se Prwnie knihy Moy
ziessowy.

Počinagi se Knihy druhe Mogzie
ssowy. Capitola. I.

Tot gsu gmena sy-
nuow Izrahelsskych kte
rziž gsu wssli do Egip
ta s Jakobem: obwlasstnie wssiczkemi
swymi wssli su. Ru-
ben. Symeon. Lewi. Judas. Jzachar
Zabulon. a Beniamin Dan a Nepta
lim: Gad a Aser. Prowž bylo wssech
lidy tiech. kterziž su possli z bedra Jakobo
wa sedmdesat. Jozef pak biesse w Egi
ptie. po gehožto smrti y wssech bratrie
geho. y wsse rodu ge synowe Izrahel
ssti rostli su. a iakž to plodz zemie wycha
zegicy množili su se a zmocznili wsse se na
rammie napliili su zemi. Powstal gest
mezy tie kral nowy w egiptie kteryž ne
znal Jozefa. y mluwil k lidu swe. Toť
lid synuow Izrahelskych wselky gest. a
mocnegssi nadnas. podtiž rozssafnie y
tisáczyme gey. aby se snad nerozmnohl
A tak powstalali by proti nam walkú
przypogiloy se nepřzatelem nassim. a
Bohem nas przemohnuwssi wyssli by z ze
mie. Tehdy ustanowili nadnimi vrzed
niky robot. aby ge trapili robotami. y
wzdielali su Miesta skladuow faraono
wi Fiton a Rameses. Czym pak wic
ce vtiskali ge: tiem su mnohem wiece
rozmnožowali se a rostli. y wzali su wne
nawist syny Izrahelskě Egipstú a tra
pili ge posmiechy cimicze a zawidicze
gim: a tak k horzkosti przywodili su ži-
wot gich robotami tiezkymi. blatma a cz
hel. y wssi službnosti gúžto po robo
tach zemie služowali bysti. Awssiwssi gě
pak kral Egipsky zenam židowskym.
kterež przi porodu gim przyssluhowaly
znichžto gedny slula Sefora. druha sia
przykazuge gim: když budete babiti ži
dowkam. a przygdete tiem porodu. bude
sit pacholě zabite ho. pakli dieweczky
zachowavate. Ale baly su se baby ty bo
ha. A ne ucziniły su podle rozkazanie
krale egipskeho: ale zachowawaly su pa
cholky. ktery chžto powolaw k sobie
kral. wecze. y czo ge to. czo ste vczinili
smiechi. ze ste pacholky zachowawali kte
rež odpowiedicly su. neg sut židowky ta
koženy Egipske. nebtony samy vmie-
gi sobie przy porodu posluzyti. a drzy-
we nezli my kniim przyschazyme rodie.
A z tiech przyczin dobre ge vczinil buoh
babam tiem. y rostl gelid. a zmocnil se
gě naramnie. A ze su se baly baby ty
boha: wzdielal gě gi domy. Rozkazal
gě pak farao wsse lidu swemu rzka. Coz
se koli zrodie pacholiknow. do rzeky w
mezte: a czož koli dieweczek. zuwte

Wyssel gest. Capitola. II

potom muž z domu lewi. y poial
zenu pokolenie sweho. ktera ž po
czala a porodila syna. A vzrzewssi ho
wyteczneho. skryla ho za trzy mieskcze
A když gi tu giti nemohla: wzala ossit
ku vdielanu z syrie. y omazala gi klim
a smolu. A polozila do nie nemluwnate
ho. a wyložila ge na mieste kdež reka sye
rostlo v brzehu potoku. postawiwssi zda
leka sestru geho. aby sstrzyslaczo se sta
dati bude: Tehdaž pak brala se dcera
faraonowa. aby se vmywala w pото
ku. A dieweczky gegie prochazely se
pobrzehu potoku: ktera ž to vrzewssi o
sstuku mezy rokosyemi. possla gednu z
služebniz swych. A když gi przynessla
otewrzewssi y vrzela wnitř pacholatko
ano placze. a sstitowawssy se nadnim
wrze: zmemluwniatke židowskych ge-
ste tato. Gúžto wrce sestra dietete Chce
ssli at puogdu a powolamt tobie zeny
židowky. ktera ž bude mocz y odchowati
nemluwniatko: Odpowiediela: gdi.
Brala se dieweczka. a zawolala matky
swe. k ktere ž to mluwila gest dczera fara
onowa. a rzekla: wrzmi dietie tato. a od
choway mi: yat tobie dam mzdu tvu
přijala zena a odchowala dietie: a když
bylo podrostlo. wydala dcery faraono
wie. ktereho ž ona zalibila miesto syna:
A nazwala gmeno ge Mogzies rzka

zy · że sem z wody wyniata ho · Witech dnech potō kdyż ge zrostł był Mogżieso · wyssel gest k bratrzym swym · y vzrel trapenie gich · a muże Egipskeho an trpenicyakeho z żidow bratrzie geho · y obhledw se sem y tam · a newida żadne ho przytomneho : zabiw Egipskeho · y schował gey w pieśku : A wyssed druhego dne · vzrzel dwa żidy ani se wadie · y rzekł ktomu kteryż činił krzywdu : pcż trpesa bližnehoswrho · kteryżto odpowiedel : kdoż ge tie vstanowił knežetē a saudzy nadnami : zdali zabiti mie ty chcżeśa iakożs wčera zabił Egipskeho : Skrkł se gest Mogżieso y vrze : kterakż se ge to proneslo : A vslyssal ge Farao trzeć tuto : y hledal ge zabiti Mogżiesse · kteryżto vssed od twarzy geho · bydł ge w zemi Madyanske · a posadił se vstudnicze · kniez pak Madyanšcy mieli ge sedm dcer · kterežto kdyż se nawratily k Ragnelowi otcy swemu · rzekł gē kmm : kterak gste spiessnie gi przyssły nežli gindy : odpowiediely : Muż Egipsky wyprostił nas zruky pastyrzuow · Nadto y wažił wodu snami · a napogił owcze : Tehda on mrze : kdež gest : proczste pustił člowieka : powolayż ho at pogie chleba · Tehda przysahu včinił Mogżieso aby bydlił sstm · A poyal zeforu dceru geho zażenu : kteraż porodila mu syna · kterehož nazwał Gersan rzka : przychoze se był w zemi cizy · druhego pak porodila : kterehož nazwał Eliezer řka : Buoh gistic otce mého spomocnik mogy : a wytrhł mie z ruky faraonowy : Potomkē pak gich vmrzel gest kral Egipsky : A synowe Izrahelstķ wzdychagicze pro roboty vpiekli su · Y wstupił gē kbuoh gich k bohu od robot : A vslyssal ge stonanie gich · a rozpomanul se na vmluwu kteruż byl včinił s Abrahamem Izaakem a Jakobem · y wyhledł ge panna Syny Izrahelske : a wyswobodił gē

Mogżieso · Cap · III · ge pak past byl owcze Jetra mstiwsiho · kniete Madyanského : y kdyż ge hnal stado nahlubssi pusst · przyssel k huoże bożie Oreb · y okazal se mu pan wplamenu ohnie z prostrzedku krze : A widiel że krz hożal · A protoż neshoral · ptż rzekł Mogżieś : puogdu a opatrim widienie toto welike : proč neshorzy krz · wida pak pan że se vrze aby se diwal · powolal ho z prostred krze a rzce : Mogżiessi Mogżiessi · kteryż odpowiedel · Ted sem · a on rzece : Nepřystupay se · z zuh obuw zneh swych Mysto gistie na kterem stogiss zemie swata gest · a rzce : Jat sem buoh otce twého : buoh Abrahamuow · buoh Izaakuow · a buoh Jakobuow · zakryl ge Mogżieso twarz swu · nebo nesmiel ge patrzyt proti bohu · Gemužto rzce pan Widiel sem : trapenie lidu mého w Egiptu : a krzyk geho slyssal sem · proptży snost tiech kterziż su vstanowmi nad robotami · A poznaw bolest geho · s stupil sem abych gey wyswobodił z ruku Egipskych · a abych wywedł z zemie te do zemie dobre a prostranne · do zemie kteraż tekoucy mlekem a strdú : na miesta kananeyske · a Ethcyského a Ammorrcyského a ferezeyského a Eucyske · a Jebuzeyske · Protož krzyk synuow Izrahelskych przyssel kmnie · a widiel sem trapenie gich kterymiż se od Egipskych vtiskugi · Nez pogs possli tie k Faraonowi : aby wywedł lid muoy syny Izrahelske z Egipta · Y rzekł ge Mogżieso k bohu : kto sem ya abych sssel k Faraonowi : a abych wywedł syny Izrahelske z Egipta · kteryżto rzekł gemu · Jat budu steby · A toto mieti budeš znamenie žeć sem tie poslal · kdyż wywedeso lid muoy z Egipta · obietowati budeš bohu na huoże to · rzce Mogżieś k bohu · Tot ya puogdu k synuom Izra-

helſkym a diem gym: Buoh otczuow waſſych poſlal mie k wam. Buduli tze czy mi. ktere ge gmeno gcho: czoż dic gim: Rekl pan k moyżieſſowi: Ja ſem kto ſem. wrze: Tak powieſs synom Izraelſkym. kto gc poſlal mie k wam. A rzekl opiet buoh k moyżieſſowi two dieſs synom Izraelſkym. pan buoh otczuow waſſych. buoh Abrahamuow a buoh Izaakuow. a buoh Jakobuow: poſlal mie k wam. Tot geſt gmeno mi nawiecznoſt. a to przypomienanie me w narodu a narodu. Gdiż ſwolay ſtarſſie Izraelſke. a budeſs ieni mluwiti: pan buoh otczuow waſſych okazal ſe mi: buoh Abrahamuow a buoh Izaakow a buoh Jakobuow. rzkl: Nawſſtiewiw nawſſtiewilt ſem was. a widiel ſe wſſecko czo ſe wam przyhodilo w Egiptu. y rzekl ſem. abych was wyurdz z trapenie Egipſkeho. do zemie kananea a Ethea a Amorrea a Ferezea a Euea a Jebuzea. do zemie kteruzie mlekem a ſtrdu. a vpoſlechnut hlaſu twcho: y wzg dſs ty a ſtarſſie Izraelſſtij k kralu Egipſkemu. a dieſs kniemu. pan buoh żidowſky powolal nas. pobeczem ſe za trzy dni czeſtu na puſſt: abychom obetowali panu bohu naſſemu. Ale Jat wiem żet was nepropuſti kral Egipſky abyſſte ſſli: leż ſkdze ruku mocznu. protoż wztahnuc ruku ſwu a biti budu Egipt w wſſelikych diwiech ſwych ktereż to cziniti budu v proſtrzed gich. A po tomt propuſti was: dame paſ miloſt lidu tomuto przed Egipſkymi. A kdyż budete wychazeti. newygdete prazdnic: ale wyproſy zet żena od ſuſedy ſwe. a od hoſpodynie ſwe nadob ſtrzebrnych a zlatych. y take ruchla. A wlożite ge na ſyny a nadzery ſwe. a obliipite Egipt.

Capitola. IIII.

Dopowiediew Mogżieſs. wrze: newwierzy mi: ani vpoſlechnu hlaſu mecho: ale budu rzecz: ne okazal tie ſe tobie pan. protoż rzekl: Czoż ge to czo drżieſs w ruce ſwe: odpowiedielſ. Kuol. y rzekl ge pan. powrz gi na zemi powrtil. a obraczena geſt whada: tak że vtekal Mogżieſs. y rzekl pan: wztahnuż ruku ſwu. a chop woczas gcho. wztahl a chopil. y obracen geſt w kuol. wrze. Aby wierzyli że tie ſe tobie okazal pan buoh otczuow twych: Buoh Abraha muow a buoh Izaakuow a buoh Jakob buow. y rzekl opiet pan: wlodż ruku ſwu do kuona ſwe. ktereżto kdyż wlożil do kuona. wynial malomocznu tako ſnich wrze. wezin opiet ruku ſwu do kuona ſuchc. wzinul. a opiet wynial a byla podobna tielu gincmu. wrze neuwierzyſit tobie. a nevpoſlechnulit rzeczi znamenie prwnicho. vwierzyt ſlowu znamenie druheho. pakliby giſtie ani dwo gimi tonuto znamenie vwierzyli. ani vpoſlechli hlaſu twcho: Nabcrzyż wody z rzeky a wyli gi na zemi. A czoż koli brati budeſs z rzeky. obracenot bude w krew. wrze Mogżieſs: proſymt pane negſemt rzeczi proſtranne od ſwe nikdoſti. A yakż ſy promluwil k ſlużebniku ſwemu. nezpuoſobilegſſicho a necohebniegſſicho yazyku ſem: wrze pan kniemu: kto ge vczinil vſta czlowieka: Nebo kto zpuoſobil geſt niemcho a hluſiciho. widomcho a ſlepcho: wſſak ia: protoż gdiż a yat budu w vſtech twych a navzimt tie co budeſs mieti mluwiti. Tchdy on wrze. proſym pane: poſſliż kohoż poſlati maſs. rozhnicwaw ſe pan na Mogżieſſe. wrze: Aaron bratr twuoy zpokolenie lewi: wiem że ge wymluwny. Toť wygde on wſtrzyz tobie a vzrzie tie. potieſſit ſe ſrdcznie. mluwiż k niemu. a wloż ſlowa ma. wvſta gcho: a yat budu w vſtech twych y wvſtech ge. a okażit wam co byſſte mieli czi niti. A oni mluwiti bude za tie k lidu. a bude vſta twa: ty paſ budeſs gemu oznamowati w czoż od boha przygmeſs kuol take tuto wezmi w ruku ſwu: wkterezto cziniti budeſs diwy. Bſel ge od tud Mogżieſs a nawratil ſe ge k Jetro ſti ſwemu. y rzekl gemu: puogdu a

nawratim se k bratrzům swym do Egi
ptu: abych pohledel gsili gesstie ziwi
Gennijto wecze Getro: Gdi w pokogi
Tehda milim wil gest pan k Mogziessowi
wi w zemi Madyanske: Gdi a nawrat
se do Egipta: zemrzelit su gistie wssie
lim kterzi vsedali bez zywotie twrcho. A
mal wzal Mogziessowi zenu swu y syny swe
a wsazel ge na ossly. A nawratil se ge
do Egipta: nesa vhul bozij w ruce swe
Mslil wil pak gemu pan kdyz ge se na
wracowal do Egiptu. vsled: aby wssech
ny zazraky ktereż sem slożil w ruce twe
diesal przed faraonem. Ja zatwrdim
srdze geho. a nepropustit lidu. Bu
deš pak mluwiti knie": Toto dic pan:
Syn muoy prworozeny lid Izraelsky
rzekl sem tobie: propust syna mecho at
mi sluzi. a nechtel sy propustiti ho. ay
ya zabiem syna twcho prworozencho.
kdyż pak byl na cestie na hospodie. pet
kal se sam pan. a chtiel zabiti ho. wzala
rychle Sestra przewostru sskrzidliczy.
a obrezala hanbu syna swcho. a hodi
la na nohy geho a wecze: Manzelem kr
wij sy tymi a ssla ge odnie" Potō kdyż
byla rekla: Manzelē krwij sy ty mi pro
obrezowanie. y rekl ge pan k Aaronowi
wi: Gdi wstrzic moziessowi na pussť:
ktery ito bral se wstrzic ge" na huoru ko
zie. a polibil gē ho. y wyprawowal A
aronowi Mogziessowi wssecky slowa panie
prokterazż byl possilal ho: y diwy ktereż
byl rozkazal. y přissla sta spolu. a swo
lali su wssecken starssie synow Izraelsk
skych y mluwil gē Aaron wssecky slo
wa ktera mluwil pan k Mogziessowi.
a diesal diwy przed lidē v vwiceril ge lid
A slyssali su żeby nawssiewil pan sy
ny Izraelske. a żeby wzhledel na tra
penie gich a skloniwsse se pokornu gsu
vzimili.

Capitola. V.

Potom wessli su moziesso a Aa
ron a mluwili su faraonowi: To
tet dic pan buoh Izraelsky: pro
pust lid muoy ať mi obietugi na pussti
Tehda on odpowiedel kto ge to pan at
bych possechl hlasu geho. a propustil
Izraelske: Neznamť pana a Izraelske
nepropustim: y mluwili su: Buoh zi
dowsky powolal nas. abychom sslí ce
stu zatrzy dni na pusšt. a obietowali pa
nu bohu nassemu: aby sinad nepotrzissel
na nas mor nebo mecz. Wece knim kral
Egipsky: Czemu moziessy a Aaro
ne bautzite lid przy pracech gich: Gde
cz k robotam wassym. y prawil gē fa
rao: wzliky ge lid zemie. widiete że se
ge wzastupy rozmohl: Mnohem wie
ce dawali gim od počinuti od robot. Teh
da rozkazal toho dne. vsazenym nad ro
botami a ticm genż nuzyli lid rzki: Nie
ssi wiece nebudete dawati lidu slamy k
dielu czyhel yako prwe. ale sami ať gdu
a zbieragi strnisstie. a poczet czyhel kte
rez su prwe dielali: vložite nanie: anic
gnm čeho vmenssugte. prazdnijt gistie
a protož vpiegu rzkuce: podme a obie
tugme bohu swemu. Ať su vtiskani ro
botami a at ge wyplnu: atby nepowolo
wali slowom lziwym. protož wyssedsse
ti ktery ż byli vsazeni nad robotami a v
rzednicy k lidu mluwili su: Takto prza
wi farao: Slamy wam wiece dawati
nebudu. Gdiete a zbierayte kdežkoli na
lezti mohy budete: anic ečho przy re
botie wassie vmensseno bude. y roz
biehl se gē lid powssu zemi Egipske a
by trhal strnisstie. Ti pak ktery ż by
li vsazeni nad robotami nabiezeli su ge
rzkuce: wyplnte robotu swu na kždy
den yako ste prwe dielali przy wyssl.
kdyż ge byla dawana wam slama. Y
mrskami su ti ktery ż su vsazeni byli nad
robotami synow Izraelskych: od vre
dnikow faraonowych genż prawili:
proczż gste newyplnili poczitu czyhel ya
ko prwe: ani wczera ani dnes: y przy
ssli su starssie synow Izraelskych. a
wolali k faraonowi rzkuce: proč mk pro
sobiss proti služebnikom swym: plewy
se nam nedawagi. a przikazuge se nā
abychom w dzewnim pecitu czyhly die
lali. Tot služebnicy twogi mrskami by

wame bliźmi • a neprawie ſe puoſobie
proti lidu twemu • ſkteryżto wecze : W
prazdnoſti ſte : a protoż trzickate : puog
deme a budem obietowati panu • protoż
gdiekoż a dieka yte • plewyt wam dawa-
ny nebudu • a budete wydawati poczet
cyhlak : iakoż obyczeg mate : y ſhledliſu
vrzednizy ſynuow Izraelſkych żeby
zle bylo o nich : protoże bylo prawe no
gim • nebudet nikż vmenſſeno roboty
przyczyhlach w żadny den : y ſtrzetli ſe
s Mojżieſſem a s Aaronem ſkteryż ſta
li naproti : wychazegicze od faraona • y
rzekli ſu kni a miliwil kni : pohledż pan
a pomſtiż że ſte z ſmradili wuoni naſſi
pred faraonć y ſlużebniky gego • a dali
ſte nam mecz • aby zmordowal nas • y na
wratil ſe gć Mojżieš kupanu • a rzekł :
Pane : procz ſy ztrapil lid tento : procz
ſy nie poſlal : neb zde chwile iakż ſem
wſſel k faraonowi abych mluwil gme
nem twym • ztrapil ge lid twuoy • a ne-
wyſwobodil ſy gich • Cap. VI •

Miuwil ge pan k Mojżieſſowi :
nyhned vzrzyſe czoż vczinim Fa
raonowi : ſkrze ruku giſkte ſylnu
propuſtit ge • a wruce mocne hnant bu
de was z zemie ſwe • y miluwil geſt pan
k Mojżieſſowi rzka • ya pan ſkteryż ſem
ſe zgewil Abrahamowi Izaakowi a •
Jakobowi za bohaaw ſſemohuczieho • a
gmena meho Adonay neoznamil ſem
gim • nez vczinil ſem ſmiluwu ſnimi a •
bych gim dal zemi kanaanſku • zemi pu
towanie gich • wnyżto ſu byli przichoze
Jat ſem ſlyſſal ſtonanie ſynuow Izra
helſkych • ſkterezto trpie pro vtiſk Egip
ſkych • y rozpomamil ſe ſe na ſlub ſwoy
Protoż powiez ſynkm Izraelſkym : Ja
pan ſkteryżt was wyurdu z żalarze Egi
pſkych : a wytrhnu z ſlużebnoſti • a wy
ſwobodim w ranienu przewyſſenem : a
w ranach wrſſkych • a przygmut was
ſobie za lid • a budut buoh waſe • A po
znatże ż et ſem ya pan buoh waſe • ſktery
ſem was wyurdk z żalarze Egipſkych
a vwedk ſem was do zemie na ſkteruż ſe
pozdwihk ruku ſwu • atbych gi dal A
brahamowi Izaakowi a Jakobowi : y
dam gi wam k opanowani • Ja pan •
Tehda wyprawil Mojżieš wſſeczko ſy
nom Izraelſkym : ſkterzižto nevpo
ſlechli ſu ho • pro ſtizenie dncha a ro-
botu przeneżku • y miluwil geſt pan k
Mojżieſſowi rzka : Wegdi a mluw fa-
raonowi kralu Egipſkemu • at prepu-
ſti ſyny Izraelſke z zemie ſwe • odpo-
wiedel Mojżieš przed panć : Tot ſy-
nowe Izraelſſtu nepoſſlichagi mne
a ſkteraż bude ſlyſſeti farao • z wlaſſtie
ponewadż wymſluwnoſti nemam : A
miluwil geſt pan k Mojżieſſowi a k A
aronowi • A dal gim przikazanie k ſy-
nom Izraelſkym y k faraonowi kralu
Egipſkemu • aby wywrdli ſyny Izra-
helſke z zemie Egipſke • Tato gſu knie
żata domuow • pozeledech gich • Syno
we Ruben prworozeneho Izraelowa
Enoch a Fallu • Ezrom a Charmi • ta ro
dina Rubenowa • Synowe • Symeono
vi Jamuel a Jamin a Jami a Ahod a
Jachin a Saber a Saul syn kananey-
ſke : Tento ge rod Symeenuow • A ta
to gſu gmena ſynuow Lewi po rodi-
nach gich • Gerſon a Kaath a Merari
Leta pak żiwota lewi • byla ſu ſto trzyd
czeti a ſedm leth • Synowe Gerſon : lo
bni a Semei po rodinach gich • Syno
we Kaath : Amram a Jzhar a Hebron a
Oziel • leta take żiwota Kaath • ſto trzyd ce
ti trzy leta : Synowe Merari : Mooli
a Muſi • Tito rodowe lewi po czeledech
gich • poyal pak Amram żenu ſtryce
nu ſeſtru ſwu : ſkteraż porodila mu Aa
rona a Mojżieſſe a Mariu • A byla ſu
leta żiwota Amram • ſto trzidceti ſedm
leth • Synowe take Jſhar : Chore a na-
feg a zechry • A ſynowe Oziel : Mizael
a Elizafan a Sechry • Pojal pak Aaron
żenu • Alżbietu dczeru Aminadabo-
wu ſeſtru Naazanowu • ſkteraż to poro-
dila mu Nadaba a Abiu a Eleazara a
Jthamara • Synowe pak Chore : Aſſer
a Helkana a Abiaſab • Tiť ſu rodowe

Chorytſkych. A pak Eleazar ſyn Aaronuow · poyal zenu z dzcer ſſirtyelo / wych: ktoraz to porodila mu ſſineesa · Tawe gſu knizata czelkdz lewitzkych porodnach gich · Tentwe geſt Aaron a Mogzieſs · ktorymz ge przikazal pan. aby wywedli ſyny Izraelſkeg zemie Egipſke · po hauſech gich · Tiwe gſu genz mſliwi k faraonowi kralu Egipſke mu · aby wywedli ſyny Izraelſke z Egipta · To tie ten Mogzieſs a Aaron · wden w ktorygz ge mſliwil pan k Mogzieſſowi w zemi Egipſke · mſliwil geſt pan k Mogzieſſowi rzka: Ja pan · Mſliwiz k faraonowi kralu Egipſke · wſſetz ko cozt mſliwim tobie · y powiedzel mogzieſs przed panem: wſſak wymſliwnoſti nemam · ktorakz vpoſlechnie mie farao ·

Capitola · VII

Rzekl ge pan k mogzieſſowi: zay vſtanowilt ſem tie za boha faraonowa a Aaron bratr twuoy budet prorokem twym · Ty budeſo prawiti gemu wſſetzko cozt tobie przykazuge A on mſliwiti bude k faraonowi aby propuſtil ſyny Izraelſke z zemie ſwe · Nez yat zatwrdim ſrdze geho · a mnozſti budu diwy a zazraky ſwe w zemi Egipſke · a nevpoſlechnet was A ztahnut ruku ſwu na Egipt · a wywedut woyſko a lid muoy ſyny Izraelſke z zemie Egipſke: ſkrze trapenie prewrſlka · A poznagit Egipſſtu · zet ſem ya pan ktery sem wztahl ruku ſwu na Egipt: A wywedl ſe ſyny Izraelſke z proſtrzedku gich · protoz vczinil mogzieſs a aaron yakoz przykazal byl pan · tak ſu puoſobil. Byl ge pak mogzieſs w oſmdeſati letech · a Aaron w oſmdeſati trzech kdyz ſu mſliwili k faraonowi: y rekl ge pan k mogzieſſowi a aaronowi · kdyz budete trzezy wam farao: vkazte diwy · dicz k Aaronowi · wezmi kuol ſwu a wrz gi przed faraona · at ſe obrati w hada · tehda Mogzieſs a Aaron wſſedoſſe k faraonowi vczinili ſu yakoz byl rozkazal pan y wzal aaron kuol przed Faraonem a ſluzebnyky geho: ktoraz obraczena ge whada · Powolal geſt pak Farao mudrzuow a czarodicznikuow · A vczinili ſu take oni tez ſkrze czary Egipſke · a nekyake myne wiczy · y metali ſu wſſetzki obwlaſſt hole ſwe · kterez ſu obraczeny w draky · Ale ſczrala kuol Aaronowa · hole gich · y zatwrzeno geſt ſrdze Faraonowo · a nevpoſlechl ge gich yakoz byl rozkazal pan · rekl ge pak pan k Mogzieſſowi: obticzilo ſe geſt ſrdze faraonowo · a nechcze propuſtiti lidu · Eduz knemu rano · tot bude wychazeti k wodam · y ſtanes o w ſtrzyz gemu na brzehu potoka · a kuol ktoraz obraczena geſt w draku wezmeſs do ruky ſwe · a dieſs knemu: pan buoh zidowſky poſlal mie k tobie rzka: propuſt lid muoy at mi obietuge na puſſti · a az doſowad vpoſlechnuti gſy nechtiel · protoz wtet die pan: wtomto poznaſs zet ſem pan · Tot vderzym kuolem ktoraz wrucz me ge wodu potoka · a obratit ſe w krew · ryby pak kterez ſu w rzece zemrut · a zſmradit ſe wody · a nakizyt ſe Egipſſti k pitizce wodu rzyczinu · y rzekl ge pan k Mogzieſſowi: rzzy k Aaronowi · wez mu kuol ſwu a ztahni ruku ſwu na wody Egipſke · y na potoky gich y na ſtuhy y natmonie y na wſſetzkna gezera wodna at ſe obzati w krew · a at ge krew powſſe zemi Egipſke · tak w nadobach drzewienych yako w kamennych · y vczinili ſu Mogzieſs a Aaron yakoz byl rozkazal pan · zdwihw kuol vderzyl wodu rzeky przed faraonem a ſluzebnyky geho · ktoraz obraczena geſt w krew · a ryby kterez byly w rzezezemrzely ſu · y zſmradila ſe geſt rzeka a nemohli ſu Egipſſti pyti wody z rzeky · y byla krew powſſe zemi egipſke · A vdielali ſu tez czarodiernizy Egipſſti czary ſwymi · y zatwrzeno geſt ſrdze faraonowo amz gich vpoſlechl yakoz byl rozkazal pan · A odwratiw ſe y wſſel geſt do domu ſweho: aniz ge przyklozil ſrdze take ani tehwile · kdyz pak wſſickni Egip-

ſſtu wuobol rzeky wodu aby pili · neb ſu nemohli piti wody rzyzine · y napl-nilo ſe ge ſedm dniu · potom kdyz ge byl ranil pan potok.

¶ Ca. VIII.

Rzekl ge take pan k Mojziessowi wegdiz k faraonowi · a rzyn ge: Totot die pan: ppuſt lid muoy aby obietowal mi · pakli nebudes chtie ti propustiti: tot yaranim wſſeczky zra-giny twe zabami: A budau hmyzeti zaby; powoku · ktereżto wyſezuc y budu wchazeti do domu twcho a do poko ge lożeze twcho · y napoſtel twu · a do do-muow ſlużebnikuow twych · y do lidu twcho · a na woznisſtie twa a na oſtat-ky pokrmuow twych · y k tobie y k lidu twemu y kwſſem ſlużebnikom twym wchazetit budu zaby · y rzekl pan k Mojziessowi: Rcz k Aaronowi · wzti hni ruku ſwu na potoky a na ſtruhy a na gezera · a wywed zaby na zemi Egipſku · y wztahl Aaron ruku nawo-dy Egipſke · y wzeſſly ſu zaby · a przy kryly zemi Egipſku · Gdielali ſu pak y czarodicyniczy ſkrze ſwa kuzſa tez · A wywedli zaby na zemi Egipſku · powo lal pak farao Mojzieſſe a Aarona · y rzekl gim: proſte pana ať odegme za-by odemne · a od lidu mcho: a propu-ſtimé lid aby obietowal panu · y rzekl ge Mojzieſe k farkonowi: vloż mi čas kdy bych ſe miel modliti za tie a za ſluże bniky twe y za lid twuoy: aby byly za hnany zaby od tebe · y od dworu twcho y od ſlużebnikuow twych · y od lidu twe ho · a toliko ať w rzece zuoſtanu · ktery odpowiedel: zaytra · Tehda on rzece podle ſlowa twe yczinim · aby poznal ze ſi nenie yako pan buoh naſe · y odeg-dut zaby od tebe: y od domu twcho y od ſluh twych y od lidu twcho · a toliko w rzece zuoſtanu · y wyſſla ſta Mojzieſ a Aaron od faraona · y wolal ge Moy zieſe ku panu · aby zaſlibenie ktere byl ozabach prirekl faraonowi naplnil · a v cinil pan podle ſlowa Mojzieſſowa: A wymrzely ſu zaby z domuow a zewſu y s ſpolu · A ſhrabali ſu ge na neſmir ne hromady: y zſmradila ſe ge zemie · Vzrzew pak farao ze bydano byla po-leżczenie · obtiežil ſrdcze ſwe a nepo-ſlechl gich · yako byl przykazal pan · y rzekl ge pan k Mojzieſſowi: Mluw k Aaronowi: wztihni huol ſwu a vdrz prach zemie · a budrz ſtienize powſſu zemi Egipſke · y vczinili ſu tak · A wy-tahl Aaron ruku · huol drže · a vdrzyl prach zemie: y vczinieny ſu ſtienize po lidech y pohowadech · wſſekren prach zemie obracen geſt w ſtienize powſſu zemi Egipſke · y vſylowali ſu tez czaro dicyniczy kuzly ſwymi aby wywedli ſtienize a nemohli ſu · y byly ſu ſtienize tak na lidech yako na howadech · y rzekli ſu czarodicyniczy k Faraonowi · prſt bo zie geſti toto · A zatwrzeno geſt ſrdcze faraonowo a nepoſlechl geſt gich ia-koż przykazal byl pan · Mluwil ge take pan k Mojzieſſowi: wſtań navſwitie a ſtuoy przed faraonem · nebt wygde k wodam · a dieſe gemu: Totot prawi pan: propuſt lid muoy ať obietuge mi Pakli nepropuſtiš ho: twé ia poſli natie y naſlużebniky twe y na lid twuoy y w domy twe: wſſelicky pled muchy · a bu-dut naplnieni wſſyckni domowe Egip ſtych muchami rozlicneho plodu · y w ſſeckn zemie po ktereż budau · a vczinimt ku podiwu wtom den zemi Jeſen wnuż to geſt lid muoy · żet tam nebudu muchy · a zwicež żet ſem ya pan v proſtred zemie A położimi rozdiel mezy lidem myim a lidem twym · zaytrať bude znamenie to-to · y vczinil geſt pan tak · y prziſſly mu chy przeobtiežnee w domy faraonowy a ſlużebnikuow geho · a na wſſekn ze mi Egipſku · y nakazyla ſe gi zemie od tech wych much · y powolal ge Farao Mojzieſſe a Aarona A rzece gim Gdierż a obietuge bohu waſſe w ze-mi tuto: y rzece Mojzieſe: nemuożet to byti · ohawnoſtiš giſtie Egipſkych bu dem obietowati panu bohu naſſemu · ne bo budemeli biti to czemuż ſe klanie gi

Egipſſtu przednimi kdyzeminut nas v
trpau · Czeſtu za trzy dni pobezte ſe na
puſſt · a budeme obietowati panu bo
hu naſſemu yakoz ge przykazal nam · y
rzekl farao : Nat was propuſtim aby
ſſte obietowali panu bohu waſſemu na
puſſti : ale wſſak dale abyſſte necodha
zeli · Modlitez ſe zamne · y wzeze Moy
zieſe : wzgda od tbe modliti ſe budu pa
nu · a odſtupit muchy od faraona · y od
ſluzebnikuow geho y od lidu geho zgu
tra · ale wſſak neclistieg wiece klamati :
aby nepuſtil lidu obietowati panu · y
wyſſed Moyzieſe od faraona · Modlil ſe
panu · ktery ze wzjnil podle ſlowa ge
a odyal muchy od faraona y od ſluzebnik
kuow geho y od lidu geho · nepoznoſta
la ge giſtie ani gedna · A obtezeno ge
ſrdce faraonowo · tak ze ani te chwile
propuſtil ge lidu ·

¶ Cap. IX.

Rzekl ge pak pan k Moyzieſſo
wi: wgdiz k faraonowi amluw
knemu · Toto die pan buoh zi
dowſky : propuſt lid muoy at obietuge
mi · A pakli geſſtie odpieraſo a zdrzu
geſ ge : Tot ruka ma bude na pole · a
na konie y na oſly · y welbludy · y owze
y woly · mor naramnie tezky · A vdie
lat pan diw mezy zbozim Izraelſkych
a zbozie Egipſkych : aby nicz ewſſe ne
zahynulo z nech wiecz ktereż przyſlezi
gi k ſynom Izraelſkym · A vloził
pan cas rka : zaytra vcziní pan ſlowo to
to na zemi · Protoż vcziníl pan ſlowo to
to druheho dne : A zemrzela ſu wſſech
ni howada Egipſkym · z dobytczath
pak Synuow Izraelſkych · nicz owſſe
ge nezahynulo : A poſlal Farao aby
bylo obſedano · aniz ge co bylo vmrze
lo z toho czynil ge wladl Izrael · A
obtezeno ge ſrdce faraonowo · a nepro
puſtil ge lidu · y rzekl ge pan k Moyzie
ſſowi a k Aaronowi: nabierte plne hr
ſti popela z pecz · a at gey mezze Moy
zieſe knebi przed faraonem · a budiz
prach powſſie zemi Egipſke · Budut
giſtie na lidech a na howadech · wzedo
we a pryſkyrzy : powſſu zemi Egipſke
y nabrali ſu popela z pecz y ſtali przed
faraonem · y ſypal gey Moyzieſe k ne
bi · a vcinili ſu wzedowe pryſkyrow
opuchlych na lidech y na howadech : a
mizſu mohli czarodicy nicz ſtati przed
Moyzieſſowi · pro wzedy kterzis na
nich byli · y powſſie zemi Egipſke · A
zatwrdil ge pan ſrdce faraonowo · a
nevpoſlechl geſt gich yakoz geſt mlu
vil pan k Moyzieſſowi · y rzekl pan k
Moyzieſſowi: wſtan rano a ſtkuoy pred
faraonem · a rzy knemu : Tetet pra
wi pan buoh zidowſky : Propuſt lid
muoy at obietu ge mi : nebo vtto chvbi
ke poſſli wſſechky rany ſwe na ſrdce twe
y na ſluzebniky twe y na lid twuoy · a
by znal zet nenie podobne mi po wſſi
zemi · nebot giz ztahna ruku ſwu · budu
byti tie y lid twuoy merem · a zahyneſs
z zemie · pretot ſem pak poſtawil tie · at
bych okazal na tobie ſylu ſwu · A aby
wyprawowano bylo gmeno me po
wſſie zemi · Geſſtie zdrzugeſ lid muoy
a nechzeſo ho prepiſtim : Tet oſſtim
budu zaytra vtto hodiny · krupobitie we
ſlke narame : yake ge nebylo w Egiptie
od to dne take ge zalozen az do tehoto ca
ſu Protoz giz poſſliz nynie a ſhromazd
dobytek ſwuoy a wſſechno co maſo na
poli · lidee giſtie y howada y wſſecko coz
bude nalezeno wne · a nebude ſhromaz
dieno o polu · a ſpadne nanie krupobitie
zemrzet · kto ge ſe vlekl ſlowa panie z ſlu
zebnikuow Faraonewych · kazal y gich
ſluzebnikem ſwym · y howadem do do
muow : kto ge pak zanechal rzeczi pa
nie · nechal ſluzebnikuow ſwych y ho
wad na polech : y rzekl pan k Moyzie
ſſowi : wztahni ruku ſwu k nebi · at ſe
ſtane krupobitie po wſſi zemi Egipſke
na lidi y na howada y na wſſeliku by
linu polnu w zemi Egipſke · y zdwihl ge
Moyzieſe kuol k nebi · a pan dal hro
mobitie a krupobitie y blayſkanie pla
poſagicy na zemi · A dſtil ge pan kru
pobitim na zemi Egipſki · y krupy y

ogeñ ſmieſſene ſpolu padały · a tak we
ſkle były . yakż prwe nikda ſe były neo-
kazały powſſu zemi Egipſkè · yakż ge
lid ten naſtał · y pobíły krupy powſſie
zemi Egipſkè wſſeczko czoż było na po-
lech: od człowieka aż dohowada · wſſecku
tak bylinu polnú pobíły krupy · a wſſe
drzewie kraginy y polamały · toſtko
w zemi Jeſen kdeż ſu bydlè ſynowe Jzra
helſſtú krupy nespadły · y poſłał ge fa
rao a zawołał Mogżieſſe a aarona a mlu
wie kim: Shrzeſſił ſem tak nynie.
Pan ſprawedliwy · a ya y lid muoy ne
wierny · Modlte ſe panu ať przeſtanu
hromobitie bożie y krupobitie: a tbychż
was propuſtił · a nikoſi zde wiecze nebу
wayte · Wecze Mogżieſſo: kdyż wygdu
wen z Mieſta wztáhnu ruce ſwe kupa
nu · a przeſtanauť hromowe a krupo
bitie nebude: aby wiedieł żet ge pane
zemie · wiem pak że y ty y ſłużebnicy
twogi geſſtie gſte ſe nevlekli pana bo
ha · Protoż len a geczmen pobit geſt ·
prowże był geczmen zelen · a len giż pu
penze wypuſſtiel . pſſenicze pak a gina
obilce pobita negſu · nebo pozdnú była
Y wyſſed Mogżieſſe od faraona z Mie-
ſta · wztáhł ruce ku panu · a przeſtali ſu
hromowe y krupobitie: aniż ge wiecze
preſſalo dſſtie na zemi · Vzrzew pak fa-
rao żeby przeſtał deſſt · a krupobitie y
hromowe · przymnożił hrzechu a ob
tiężeno geſt ſrdze geho · y ſłużebnikow
geho · a zatwrzeno naramnie · aniż ge
propuſtił Jzraelſe · yakoż był przykà-
zał pan ſkrze ruku Mogżieſſowu

¶ Capitola · X

VRzekł ge pan k Mogżieſſowi ·
wegdiż k Faraonowi · yat ſem
giſtie zatwrdił ſrdze geho y ſłu
żebnikuow geho · atbych wčinił znamie
nie tato ſwa naniem · a aby rozprawiel
w vſſech Synuow ſwych · a wnucat
ſwych · kolikrat ſem potrzel Egipſke ·
a znamenie ſem činił na nich · abyſſte
znali żet ſem ya pan · Tehda wſſla fa-

Mogżieſſe a Aaron k faraonowi y rze
kła ſta gemu: Tewdie pan buoh ži-
dowſkу: aż dokowad nechczeſo ſe podda
tinu: propuſt lid muoy at mi obietuge
A pakli odpieraſe a nechczeſo propuſti
tiho: Ay ya vwedu zaytra kobylky
w kraginy twe · ktereż przykrygу ſwr
chkè zemie · że ſe gie nic neokaże · ale ſmie
deno bude czoż ge pozuoſtalo po kru-
pach · pożerut giſtie wſſeczko drzywie
ktereż ſe puczią na polech · A napłnit do
my twe a ſłużebnikow twych y wſſech
Egipſkych: tak mno gich newidali ſu
otcowe twogi y dedowe · iakż ſu wzeſſli
na zemi aż do dneſſnicho dne · y odwra
til ſe a wyſſel geſt od faraona · rzekli ſu
pak ſłużebnicy faraonowi knicmu: Aż
dokowad trpieti budeme tu pohorſſe-
nie: propuſt lidi at obietuge panu bohu
ſwemu · wſſak widiſſo że k zkażenie gde
Egipt: y zawołali ſu zaſe Mogżieſſe a
Aarona k faraonowi · ktery żto rzekł gi
Gdietež: obietuge panu bohu waſſe-
mu · nej wſſak · ktezi gſu genżby mie
li gíti: wezе Mogżieſſo: s dietkami na
ſſimi a s ſtarymi puogdeme: s ſyny
y s ſedzerami · s owczemi y s woły · ne
bot geſt ſławnoſt pana boha naſſeho ·
y odpowiedieł farao: Takż · hoſpodin
budiż ſwami · Jak ya was propuſtim a
dieti waſſe · kto pochybuge że neſſlechе
tnie ni vyſſte: nebudiż tak nez gdiete toll
ko mużie a obietuge panu · neb ſte zato
ſami proſyli · A yhned wyhnani ſu
od twarzy faraonowy · Rzekł ge pak
pan k Mogżieſſowi: wztáhni ruku ſwu
na zemi Egipſku · nakobylky ať s ſtu-
pi na zemi · a pożeru bylinu ktera ż geſt
zuoſtala po krupach. y wztáhł Mogżieſ
ſuok na zemi Egipſku · a pan vwedł
wietr przechodny celeho dne toho y necy
A kdyż rano było: wietr żhuczy wyzd
wihł kobylky · ktereż ſu wyſtupily na
wſſecku zemi Egipſku: a oſadily ſe po
wſſech končinach Egipſkych bezmeż
nee: yakż przedcżaſem tiemi nebyły ſu

aniž potom budu · y przykryly ſu wſſ
ſken ſwrchek zemie · hubicze wſſecz
ko · prowž ſezrana geſt bylma zemie ·
a cozkoli owoce na ſtromech bylo kte
reż pozuoſtalo pokrupach · nicz tak ow
ſſem zeleneho nezuoſtalo geſt nadrzye
wi y nabylinach zemſkych : powſſem
Egiptu · A protiż wecz poſpiſſme
farao powolal Mogzieſſe a Aarona · y
rzekl gim : Shrzeſſil ſem preti panu
bohu waſſemu y proti wam · Ale giž
odpuſtcż mi phrzeſſenie tak tuto chwi
li · a proſte pana boha ſwe · ať odegme
odemne ſmrt tuto · y wyſſel geſt Mogz
zieš od twarzy Faraonowy · a modlil ſe
panu : kterygżto kżal wieti wietru od za
padu przewelmi prudkemu · a zachwa
tiw kobylky wmetal do Mogze rude
ho · nepozuoſtalo giſtie ani gedine po
wſſech koncinach Egipſkych · a zatwr
dil gc pan ſrdzc Faraonowo · aniž pro
puſtil ſynuow Izraelſkych : Rzekl
geſt pak pan k Mogzieſſowi · wztahniž
ruku ſwu k nebi · a budtż tmy na zemi
Egipſke · takżuſte aby hmatany byti
mohli · y wztahl gc Mogzieš ruku w ne
be · a ſtaly ſe tmy przebrozne powſſu
zemi Egipſke · zatrzy dni żadny newi
dicl bratra ſwrho : aniž ge ſe pohnul z
mieſta na kterem̃ ge byl · kdež pak kaž
wiek bydlil ſynowe Izraelſſtu ſwie
tlo bieſſe · y powolal Farao Mogzieſſe
a Aarona y rzekl gim : Gdietež obie
tugte panu : owce toliko waſſe a ſtada
at zuoſtanu : dieti waſſe at ſe ſwami be
ru · wecze Mogzieſs obieti tak y zapaly
daſs nam : kterež bychom obietowali pa
nu bohu naſſemu · wſſeczkat ſtada puo
gdu ſtanu : nezuoſtanet od nich kopyta
kteraż ſu potrzebna k ſſluzebnoſti pa
na boha naſſeho · zwlaſſtie ponewadž
newzeme czo budem mieti obietowano by
ti : dokowad ktomu mieſtu neprzygde
me · Ale zatwrdil geſt pan ſrdzc Fa
raonowo a nechtiel ge propuſtiti gich.
y rzekl ge Farao k Mogzieſſowi :
Gdiž pryč odemne a warug ſe aby
wiecze newidiel twarzy me · ktereho kol
dne okżieſs ſe mi · ymrzeš · odpowiedicl
Mogzieſs : Budiž tak yakž gſy mluwil · nevżżymt wiecze twarzy twe ·

Capitola · XI ·

Rzekl ge pan k Mogzieſſowi :
Geſſtie gednu ranu vdrżymu
Faraona a Egipt · a potom
propuſti was a mutiti budc abyſſte wy
ſſli · Protož powieſs wſſemu lidu · at
wyproſy muż od przyetele ſwrho · a że
na od ſuſedy ſwe · nadobie ſtrzyebrne
ho a zlatteho · y ruchа · dať pak pan mi
loſt lidu ſwemu przed Egipſkymi · y
byl geſt Mogzieš muż znamenity wel
mi w zemi Egipſke · przed ſluzebniky
Faraonowymi a przedewſſim̃ lidem
y wecze : Totot dic pan : opuol nocy
wegdu do Egipta · a pomrzet wſſeczko
prworozene w zemi Egipſke · od prwo
rozeneho Faraonowa geniž ſedi na ſto
licży geho · aż do prworozeneho dierky
kteraż geſt przy zernowu · a wſſeczka
prworozena howad · y budet krzyk we
lky po wſſie zemi Egipſke : kterehżto
ge prwe ani bylo : ani potom bude · y
wſſech pak ſynuow Izraelſkych ne
zaſkrczit pſyk · odżſkwicklaż do howa
da · abyſſte znali yak znamenitym di
vem rozdielil pan Egipſke a Izraelſ
ke : y ſegdu wſſeczku ſluzebniczy two
gi tito kemmc · a budu ſe modlit mi
rzkucze : wygdiž ty y wſſeczken lid kte
ryž geſt poddan tobie · potom pak wyg
deme · y wyſſel geſt od Faraona · hnie
wage ſe narammie · Rzekl ge pak pan
k Mogzieſſowi : nevposlechnet was
Farao · atby mnozy zazrakow byli w
zemi Egipſke · Mogzieſs pak a Aa
ron : czinila ſta wſſeczky diwy a zazra
ky · kterež pſani gſu przed Faraonem
A zatwrdil pan ſrdzc Faraonowo :

aniž ge ppuſtil ſynuow Izraelſkych z zemie ſwe.

Capitola.XII.

Rzekl ge take pan k Mogžieſſowi a k Aaronowi w zemi Egipſke: Mieſyc tuto wam počatek mieſycznow: prwnj bude mezy mieſycy rocznimi. Mluwtež k wſſemu zboru ſynuow Izraelſkych a rzcte gim: desatho dne mieſyce toho wezmi geden kazdy beranka po czeledech a domech ſwych. a pakli nicz ſſe geſt počet. zeby nemohl dostatczi k pieczem beranka: Przygme ſuſeda ſwrcho kteryž przypogen geſt domu geho. podle počtu lidu. ktereżto by mohli ſtaczi k pieczem beranka: Budet pak beranek bezpoſſkwrny ſamczek rocznj. podle ktereho žto rzadu wezmete y kozlete: a budete chowati ho až do czternacteho dne mieſyce toho. y budet ho obiewowati wſſecko mnoſtwie ſynuow Izraelſkych k wecerj. a naberut zkrwe geho. a polože na obie podwoge y nawrſek domuow. w ktericzkž to budu gieſti ho: A budut gieſti maſo nocy tu pecene ohnjem: a przeſnce chleby ſtrzezychami polnimi. nebude ge gieſti zmicha nicz ſyrowcho. ani warzeneho wodu. než tolikž peczeneho ohniem. hlawu ſnohama geho y odroby ſzezete: aniž zo pozuoſtane zmicha až do gytra geſtli žeby zo pozuoſtalo. ohniem ſpaliti. Takto pak budete gieſti ho. Bedra ſwa pod paſſete. a obuwmieti budete na nohach. držieze hole wrucznj: a gieſti budete poſpieſſnie. nebot geſt faze. to gegitnie panie. y puog dut pozemi Egipſke nocy tu. a budut bieti wſſecko prworozene w zemi Egipſke. od czlowieka až dobowada. a na wſſech bozyech egipſkych vczinimit pomſtu. Ja pan. Budet pak krew. wam na znamenie podomiech w ktericzkžto budete. y pohledum na krew a pominu was: aniž bude mezy wami rana mordugicz: kdyžto budu bicti zemi Egipſkú. Budete pak mieti tuto den pamatny. a budete gey ſwietiti zaſſawny panu. po narodech waſſich poklonu wiecznu. zaſedm dnuow preſnce chleby gieſti budete. wprwnj den nebudet kwaſu wdomiech waſſych. ktoby kolj gedl kwas. zahynet duſſe ta z lidu Izraelſkeho. od prwnieho dne až do dne ſedmeho. den prwnj budet ſwaty a ſlawny. a den ſedmy gednoſtaynu ſlawnoſti czinen bude. žadneho dicla nebudete dielati wnich. kromie toho czož kupokrmu przyſlezie. a zachowawati budete preſnice. nebo wtenž tyž den. wywedu woyſko waſſe z zemie Egipſke abudete oſtrzichati dne tohoto ponarodech waſſych. tzadem wiecznym. prwnie mieſyce czternadcteho dne mieſyce k wecerv. gieſti budete chleby przeſnce až do dne gedenmetczytmeho tohoż mieſyce k wecerv. Za ſedm dnuow nicz kwaſſeneho nebude nalezeno w domiech waſſich. kto by gedl czo kwaſſeneho. zahynet duſſe geho z zboru Izraelſkeho. ma zhoſtiu yabo z zrozenych tu w zemi. nicz kwaſſeneho gieſti nebudete. powſſech przybytczych waſſich budete gieſti chleby preſnce. Tehda powolal Mogžieš wſſech ſtarſſych ſynuow Izraelſkych. a rzekl kniim: Gdiete wezmete howado po czeledech waſſych. a obiecti gte faze. A ſnopczek Izopu emocze we krwi kteraž geſt na prahu. a pokrcpte gu wrzcge a cbogieho podwoge. A ſadny zwas newychazey zdwrzy domu ſwrcho až do gytra. nebot ſe pobeze pan tepa Egipſke. A když vzrzye krew nawrzegi y na obegu podwogi: pominet dwrze domu. a nedopuſtit zhubezy wgieti do domuow waſſych a mordowati. Oſtrzichaž ſlowa tohoto. za zakon ſobie y ſynem ſwym až nawieky. A když wegdete do

zemie ktery pan buoh da wam · yakoz
geſt ſlibil · zachowawati budete poklo-
nyteto · A kdyz by wam tzekli ſynowe
waſſi · yaka ge tato poklona : dicte gim :
obiet giſtie panie geſt : kdyzto ſſel na do
my ſynuow Izraelſkych w Egipte ·
tzpa Egipſke · a domy naſſe wyſwobo-
zuge : y ſklonili ſe ſſi · poklonu vczinil ·
A wyſſedſſe ſynowe Izraelſſtij vczi
nili gſu iakoz byl przykazal pan Mo-
yzieſſowi a Aaronowi : Stalo ſe geſt
pak opuol nocy · pobil ge pan wſſeczko
prworozene w zemi Egipſke : odprwo
rozeneho Faraonowa ktery z naſtolicy
geho ſedick : aż do prworozeneho yatce
ktera byla w zalatzy : a vſſeczko prwo
rozene howad · y wſtal ge farao w no-
czy a wſſickni ſſluzebnicy geho y we-
ſſkren Egipt : a wzſſel geſt kzyk welk
y po Egiptie · Nebo aniz bylo domu
wnemz by nelezel mrtwy · A zawo-
law Farao Mojzieſſe a Aarona w
nocy · wrzekl : wſtante : wygdiete odſ
dmi mého wy y ſynowe Izraelſſtij :
Gdiete a obietuigte panu yakoz prawie
te · Owze waſſe y ſtada puogmiete ia-
koz ſte zadali : a otegdiete daytez mi po-
zehnanie y mutkali gſu Egipſſtij lid I-
zraelſſky aby rychle z zemie wyſſli pra
wiece : wſſickni zemrzeme · Protoz
wzal ge lid o mocenie mukidrzeve
neziſi zkynuſa : a ſwazaw wlokſtuſſe wlo
zil na ramena ſwa · y vczinil gſu ſyno
we Izraelſſtij iakoz rozkazal pan Moy
zieſſowi : a wyproſyli od Egipſkych
nadob ſtrzebrnych a zlatych a ruchá
mnoſtwo · pan pak dal ge miloſt lidu
przed Egipſkymi aby gim puogcieſi
y oblupili gſu Egipſke. A brali gſu ſe
ſynowe Izraelſſtij zrameſe do ſochot
temiete Zeſt ſet tiſycnow muzuow pie
ſſich kromi dietek a zen · Ale y obecny
lid obojieho poſlawie bezcziſſtny wy-
ſtupil ſpanni · owcze y dobytek · y howa
da rozlicznecho plodu mnoſtwa naramnie
A pekli gſu muku ktery przedtiem z
Egipta wyneſli ſmoczenu : a nadiclali
gſu podpopelnych chlebuow przeſ-
nych · neb ge ani mohla zdwaſſena by
ti ano ge mutkagie Egipſſtij aby wyſſli
a zadneho nedaduz czinili prodlewanie
aniz ge bylo czaſu aby ſobie yaky po-
krm przyprawili · Bydlenie pak ſy-
nuow Izraelſkych ktereho trwali w
Egiptie : bylo ge czterzyſta trzydzeti
let · ktera zto tak ſe wyplnila · tehoz dne
wyſſel geſt zaſtup panie z zemie Egip
ſke · Nocz tato geſt k ſluzbie panie od-
dana : kdyzto wywedl ge zzemie Egip
ſke · Tu magie cztiti wſſeczku ſyno-
we Izraelſſtij w narodech ſwych · Y
rzekl ge pan k Mojzieſſowi a Aaro-
nowi · Tuto poczti weſt zachowawati
budete przygedeni beranka wſſickno-
cznieho · zadny czyzozemec nebude gie
ſti znieho · kazdy pak ſluzebnik kupeny
obrzezan bude · a tak bude gieſti · hoſt
a nagemnik nebudut gieſti znieho · w
gednom domu giedan bude : aniz bu-
dete wynaſſeti maſa geho wen : ani ko-
ſtij geho zlamete · Weſſkren zbor ſyn
owſky Izraelſkych puoſobiti bude gey ·
A pakli kto odgiuud ſe przybera k wa
ſſie chtiec wiecze przyſtupiti a ſlawiti
hod beranka panie : obrzezano bud nay
prw wſſe czoz ma zmuzſkeho pohlawie
a tehda tzadnie ſlawiti bude · A budet
yako rodicz zemie · Geſtli pak zeby kto
neby k obrzezan : nebudet poziwati zniec-
ho · Tez prawo bude tu rodilemu · a
odgiuud przyſſelemu ktery z pohoſtinu
bydli vwas · y vczinili gſu wſſeczkni ſy
nowe Izraelſſtij iakoz byl przykazal
pan Mojzieſſowi a Aaronowi : A te
hoz dne · wywedl pan ſyny Izraelſke
z zemie Egipſke po zaſtupiech gich ·

¶ Capitola · XIII ·

Wſſliwil geſt pan k Mojzieſſo-
wi rzka poſwiet mi wſſecko prwo
rozeneho czoz odwiera zywot me
zy ſyny Izraelſkymi · tak z lidu yako z

howad · nebot me ge wſſeczko · y wrzge Mojżieſe k lidu: pamatugte na den ten w ktereż ſte wyſſli z Egipta a z domu ſłużebnoſti: że w ruce ſylne wywedł was pan z mieſta tohoto: abyſſte negedli kwaſſenecżo chleba · dnes wychazyte mieſyeze wnowż gſu nowa obilce protoż kdyż tie vwede pan do zemie kananea · a Hethea · a Ammorrea · a Euca a Jebuzea · ktereż ge przyſahł otczom twym atby dał tobie zemi tekuczu mlekem a ſtrdu · ſtawiti budete tento rad wiecżż ſwatych mieſyeze tohoto · Sedm dnż gieſti budete chleby przeſnice: a wdeń ſedmy bude ſlawnoſt panie · przeſnice chlebу gieſti budete za ſedm dnу · newokażet ſe vrbe nicż kwaſſeneho · ani powſſechż kraginach twych · A budeſe rozprawieti ſynu ſwemu wtен den rzka Towé geſt czoż mi ge vczinił pan kdyż to ſem wychazel z Egiptu · A budet ya ko znamenie na ruce twe · a yako pamatka przed oczima twyma: a aby zakon pa nie wżdyczky był w vſtech twych · w ruce giſtie ſylne wywedł ge tie pan z Egipta · oſtrzieżan budeſe takowe poklony czaſu vrzeneho · rok za rokem · A kdyż tie vwede pan do zemie kananea · iakoż ge przyſahł tobie y otczom twym a da tobie gi oddieliſſe wſſecko czoż odwiera żiwot panu · a czoż prworozeneho gē wbrawiech twych · Czożkoliwiek mieti budeſe ſamczuow · poſwiciſe panu · prworozene od oſła zmienuſe za owczy pukli newyplatiſe zabigeſe · wſſecko pak prworozene cżlowieka z ſynuow twych peniezy wyplatiſe · kdyż by ſe pak tazal rzekł ſyn twuoy nazaitrzy · rzka czo ge to · odpowieſe gemu · w ruce ſylne wywedł nas pan z zemie Egipſke · z domu ſłużebnoſti · Neboż kdyż ſe był zatwrdił farao a nechtiel nas propuſtiti · z kubił pan wſſecko prworozene w zemi Egipſke · od prworozeneho cżlowieka aż do prworozeneho howad: protoż obietugi panu wſſecko czoż odwiera żiwot z ſamczuow: a wſſecko prworozene z ſynuow mych wyplaczugi: protoż bude iako znamenie na ruce twe · a iako zawiecz ſſeneho nicżo pro pamatku przed oczima twyma · nato że wruce ſylne wywedł was pan z Egiptu · kdyż ge pak byl wypuſtil Farao lid · newedł geſt gich pan pozeſtie zemie Filiſtinſke · kteraż przy peniezy lezie · zato mage żeby ſnad zelel lid · kdy by vzrzeli ani preti nemu walky powſtawagi · y nawratili by ſe do Egiptu: Nez obwedł gey pozeſtie puſſti: ktera ż ge przymotzy rudem · A wuodcżu wyſtupili gſu ſynowe Izraelſſtż z zemie Egipſke: wzal ge take Mojżieſe koſti Joſefowy o ſebu: proto że był przyſahu zawazal ſyny Izraelſke rzka: nawſſtiewż was buoh: wyneſtez koſti me odſud s ſebu · wybrawſſe ſe pak z Sochot rozbili gſu ſtany w Ethain: przypoſſedniech kraginach puſſtie · A pan brał ſe ge przed nimi: okazuge czeſtu przeſdn ſłupa oblakowy: a przes noż ſłupa ohnie aby był wuodcże czeſty obogicho czaſu nikdy nepohynul ſłup oblaku przeſdn ani ſłup ohnie przeſ noż przed lidem ·

¶ Capitola · XIIII ·

¶ Mluwił geſt pak pan k Mojżieſſowi rzka: Wſtiw ſynem Izraelſkym · At nawraticze ſe rozbigte ſtany na proti Fiaroth: ktereż gē mezy Magdalum a morzem proti Belſefon: na ſeżrzeni geho poleżitе woyſka nad morzem · y budet rzeczy Farao o ſynech Izraelſkych Sużeni gſu na zemi ſewrzela ge puſſt · A zatwrdime ſrdcze geho y budet ſtihati was a budut oſlawen z Faraona · y z wſſeho woyſka geho: A poznagу Egipſſtі · że ſem ia pan · y vczinili gſu tak · A zwiſtowano gē kralі Egipſkemu: że By vtekl lid · y zmienieno gē ſrdcze faraonowo y ſłużebnikuow geho nad lidem a rzekli gſu: czo ſme to vczinili że ſme propuſtili Izraelе aby nam neſłużil: pro towża

przahal wozy a wrſſedren lid ſwuoy po
yal o ſebu · A wzal ſſeſt ſetſ wozuow
wybranych: a wſzoſkoll po Egipcie wo-
zuow bylo: a hayttnany wſſetko woy-
ſku · y zatwrdil ge pan ſrdze Faraona
krale Egipſkeho · a ſ ſtihal geſt ſyny
Izraelſke · nez oni byli wyſſli w mocy
przewyſſene · A kdyz gſu honili ge E
gipſſtu poſſlaku: naſſli ge v woyſkach
nad morzem · A wſſyzkni gezdzy y
wozowe Faraonowy a wſſezkno woy
ſko bylo w Fairoth proti Beelſefon ·
Y kdyz ge ſe blizil Farao · Pozdwihſſe ſynowe Izraelſſtu ocyma vzrzeli gſu
Egipſke za ſebu: y lekli gſu ſe naram-
nie · y zwolali ku panu · a rzekli ſu Moy
zieſſowi: Snad ge nebylo hrobuow
w Egipcie: protoz ſy poyal nas aby-
chom zemrzeli napuſſtu · Czoz to vczini
ti chtiel · zeo nas wywedſz Egipta: w-
ſſak tato geſt rzecz kteruz ſmy mluwili
k tobie w Egipcie · rzkucze: otrzdi od
nas at ſluzime egipſkym: neb mnohe
lepe bylo ſluziti Egipſkym: nezli ze-
mrzieti napuſſti · y rzekl ge pan k Moy
zieſſowi: Czoz wolaſs kmnie: Mluw
ſynom Izraelſkym at ſe beru · Ale
ty wzdwihni huol ſwu a zmahni ruku
ſwu · na morze a rozdiel ge: aby ſe brali
ſynowe Izraelſſtu proſtrzedkem mo
rze po ſuchu · Ja pak zatwrdim ſrdze
Egipſkych: aby waos honili · a budut
zweleben w faraonowi y ure wſſe woy
ſku geho · y w wozich y w gezdzych
geho · A zwiedi Egipſſtu zet ſem ia
pan: kdyz budu oſlawen w Faraono-
wi: a w wozich y mke w gezdzych ge
ho · A pozdwihl ſe Angel panie kte-
ryz ge przedchazel woyſku Izraelſſka
zaſſel ge zanie: a ſtim ſpolu ſlup obla-
kowy · nechaw mieſta przedniho · po-
ſtawil ſe z zadu mezy woyſky Egip-
ſkych a woyſky Izraelſkych · A byl
ge oblak temny a oſwiecuge nocz: mke
ze k ſobie we ſpolek zadnehozaſi noczne
ho przyſtupiti nemohli · Y kdyz wzdhl
Moyzieſs ruku na morze · rozdielil geſt
ge pan neb prenahly waal a horky wie
dr celee nocz a obratil w ſuchoſt · y roz
dielena geſt woda · a brali gſu ſe ſyno-
we Izraelſſtu proſtrzedkem ſuche-
ho morze · Byla ge giſtie woda lak zpra
zed naprawicz y gych y nalewicz · A
ſtihagicze Egipſſtu geli gſu zanimi ·
y wſſezkno mnoſtwie gezdcuow Fa
raonowych wozowe geho y gizdnu po
proſtrzedku morze · Syz pak bylo przy
ſſlo bdicne gitrnu: a tot pohlediew pan
nahaufy Egipſkych ſkrze ſlup ohnie
a oblaku: pobil ge woyſko gich · a zprze
wracel kola wozuow · y wnaſſeli ſe do
hlubiny · Protoz mluwili gſu Egip-
ſſtu: vtezme przed Izraelem · neboť
pan boyuge zanie proti nam · y vrzee
pan k Moyzieſſowi wztahuz ruku ſwu
na morze: at ſe zbichnu zaſe wody pro-
ti egipſkym na wozy y na gezdce gich
A kdyz wztahl ruku Moyzieſs proti
morzy · zbichlo ſe geſt zhned nav ſwitie
ku prwnimu mieſtu · A kdyz gſu vte
kali Egipſſtu ſtrecily ſe wody: y vwalil
ge pan do proſtrzed wln · A nawratiw
ſſe ſe wody: y przykwazili wozy a gez
dce wſſeho woyſka Faraonowa · kte-
rzyz ſtihagicze wgeli byli do morze:
aniz geden giſtie pozuoſtal znich · Sy-
nowe pak Izraelſſtu brali ſe przed
kmi ſuchym morze: a wody gim byly
yako za zed naprawo y nalewo · A wyſ
wobodil pan dne toho Izraele z ruky
Egipſkych · A vzrzeli gſu Egipſke
mrtwe na brzehu morzſkem · a moc
welikau kteruz byl okazal pan proti nim
y baal ſe ge lid pana · a wierzili gſu pa
nu y Moyzieſſowi ſluzebniku geho ·

TEhda zpiewal ge Mojżies y ſy
nowe Izraelſſtij pieſen tuto pa
nu. a rzyekali: zpiewaymecz ho
ſpodinu. nebot ge ſlawnie zwyſeben: ko
ne y gezdce porazyl do morze. Syla
ma y chwalama hoſpodin: a vczinien
tie nu ſ wyſwobozeni. Tento Buoh
muoy a welebim budu ho: Buoh otce
mego: a powyſſowati budu ho. hoſpo
din ialožto muž boyownik: wſſemohu
czy gmeno gego: wozy Faraonowy y
woyſko gego porazyl domorze. zwole
na knižata ge z topena gſu w morzy
rudem: propaſti przykwazily gſu ge
s ſtupili gſu w hlubinu ialožto kamen.
Prawicze twa hoſpodine zwyſeben a ge
wſyle: Prawicze twa hoſpodine pobila
neprzatele: a w mnoſtwi ſſawy ſwe o
ſadil gſy neprzately me. puſtil gſy
hniew ſwuoy ktery ge ſežral ge ialžto
ſtrniſſtie: a w duchu prchliwoſti twe
ſžromazdili gſu ſe wody. Haſtawila ſe
woda tekucy: ſebrali gſu ſe propaſti v
proſtred morze. tzekli ge neprzatele:
honiti budu a dohonim ſe: dielim budu
korzysti: naſyczena bude duſſe ma. ob
nažymi mecz ſwuoy: zmorduget ge ru
ka ma. powaal geſt wietr twuoy a przy
kwazilo ge morze: pohrzyzeni gſu ia
kžto wolowo w wodach przepruderych.
kto ge podoben tobie mezy mocznymi
hoſpodine: kto ge podoben tobie wele
bny w ſwatoſti: hrozny y chwalitebny
a puoſobie diwy: wytahl gſy rukuſwu
y pohltila geſt ge zemie: wuodezy gſy
kyl w ſwem miloſrdenſtwi. lidu ktery
gſy wykupil. y neſl gſy ge w ſyle ſwe:
kuprzybytku ſwatemu ſwemu. wyge
ſi gſu lidee a hniewali ſu ſe. bolesti zach
watili gſu obywatele filiſtynſke. Te
hdaž zburzila gſu ſe knižata Edomſka
vdatne lidu Moabſke. pochopil ſtrach
ztrnuſi gſu wſſickni obywatele kanaan
ſſtij. przykadiž nanie ſtrach a leknie
prowelikoſt ramena twego: Bud
ež nehybagicze ſebu ialožto kamen. do
kowadž nepomine lid twuoy hoſpodine.
dokowadž nepomine lid twuoy tento.
ktery ge ſy oſobil. v wrdeſe ge. a ſſtiepi
ti budeſe ge na huorze dedictwie ſwe
ho. na przemoczeni przybytku ſwe m
ktery ge ſy ſpuoſobil hoſpodine. Swa
tinu twu hoſpodine: ktery ſu ſi wrdily
ruce twe. hoſpodin ge kralowal na wie
ky y zawiece. Mgel gě giſtie gezdczky
ſſarao ſwozy y gezdcy ſwymi do more
a dobratil nanie hoſpodin wody morzſke
Synowe pak Izraelſſtij brali gſu ſe
po ſuchu: proſtredkem gehо. Tehda
wzala geſt Maria prorokynie. ſeſtra
Aaronowa buben w ruku ſwu: a wy
ſſly gſu w ſſeczky zeny zanij zbubny a
ſpieſſtialy. gimž zaczinala rzkuczy.
zpiewaymecz hoſpodinu. nebot ge ſlaw
nie zwelcben. kone y gezdce porazyl
do morze. Hnul ge pak Mojżieſe lidem
Izraelſkym od morze rudeho: a tahli
ſu na puſſt Sur. y chodili gſu trzi dni
po puſſti: a nenaſſli gſu wody. A przy
brali ſe do Marath: anež gſu mohli piti
wod z Marath: proto že byly horzke.
Protož przyhodne gmeno miestu prze
zdiel: nazwaw ge Marath. totiž horzko
ſtij: A reptal ge lid proti Mojżieſſowi
rzka: Czo budeme piti: Tehda en wo
lal kupanu ktery vkazal mu drzewo kte
rež to ialž v ložil do wod. obratzeny gſu
w ſladkoſt. Tuť geſt vſtanowil ſobe
przykazanie y ſaudy. a tuť ge poka ſyl
ho rzka: v poſlechnieſſli hlaſu pana bo
ha ſwe ho. a czož przyemneho geſt prze
dnim budeſſli czinili. a budeſſli poſlu
ſſen przykazanie ge. a oſtrzehati wſſe
ho czož geſt rozkazal: žadneho nedubu
ktery ſem kladl na Egipt. nevvrdut
natie nebot ſem ia pan vzdrawitel twoy
przymhil gſu pak do helim ſynowe Izra
helſſtij: kdežto bylo dwanatczte ſtudnic
wod. a ſedmdeſatt palm: y rozbili gſu
ſtany v wod. ¶ Capitola. XVI.

RDyž pak hnuli ſe z helim przy
ſſlo w ſſeczko mnoſtwie ſynuow
Izraelſkych na puſſt Syn: ktе
raž geſt mezy helim a Synay: patnacz

tcho dne Mieſiecze druheho. potom iakž wyſſli z zemie Egipſke. y reptal ge we ſſkeren zbor ſynuow Izrahelſſkych proti Mohyzieſſowi a Aaronowi na puſſti. A mluwili ſynowe Izrahelſſtij k nim. O bychom byli zemrzeli ſkrze ranu pa nie w zemi Egipſke. když ſme ſedawali nad hrnczy maſa. a giedali chleb do ſytoſti. Prož ſte nas wywedli na puſſt tuto abyſſte zmordowali wſſechno mnoſtwie hladem: Tehda rzekl pan k Mohyzieſſowi: Tot ia dſſtiti budu wam chleb z nebe. at wychazye lid a zbiera což ſtaczy powſſeczky dni: aby ych zkuſyl ho budu li choditi w zakonie mem. czili nizdne pak ſſeſteho at przyprawi czož wnesu. a budiž dwakrat wiecze než gſu zbierali obyczegnie powſeczky dni. y rzekl Mohyzieſſo a Aaron kwſſem synom Izrahelſſkym: wecer poznate ze tie pan wywedl was z zemie Egipſke. a rano vzrzite ſlawu panie. nebot ſem ſlyſſal reptanie waſſe proti panu. My pak co ſme. ze ſte kuknali proti nam: y wecze Mohyzieſſo: dat wam pan wecer maſo giesti. a rano chlebu k ſytoſti: proto ze ge ſlyſſal reptanie waſſe gimž ſte repta li proti niemu. nebo my czo ſme: aniž ge pti nam reptanie waſſe: ale proti panu Mſſliwil geſt tak Mohyzieſſo k Aarono wi: Rzkž wſſemu zboru ſynuow Izra helſſkych: przyſtupte przed pana: neb tie ſlyſſal reptanie waſſe. A když ge mſſliwil Aaron kwſſemu zboru ſynu ow Izrahelſſkych: pohledichu gſu na puſſt. a ay ſlawa panie okazala ſe w ob lace. Mſſliwil geſt pak pan k Mohyzie ſſowi rzka: Slyſſal ſem reptanie ſynu ow Izrahelſſkych. Mſſliwiž k nim: we cžer budete gieſti maſo. A rano naſycen budete chlebem: a poznate žet ſem ya pan buoh waš. Tehda ſtal ſe ge wecžer. a przyletiewſſe rzerzabkowe przykryli woyſko. A rano take roſa lezala wuokol woyſka. A když przykryla ſwrchek ze mie: okazala ſe na puſſti wiecz drobna a tako w ſtupie opicžana na podna k gieni na zemi. To když vzrzeli ſynowe Izra helſſti prawili wſpolek: manhu: genž znamenawa. Czo ge two: neb newiedie li czo by bylo. Ginižto wrzece Mohyzieſſo Tentot ge chleb kteryž pan dal wam k gedeni. Tatot ge rzecž kteruž wā przy kazal pan. zbierayž geden każdy zniecho czož koli ſtaczi k gedeni: Mierzyczy Ho mor na każdeho czlowieka. podle pocztu oſob waſſich kterež bydlte wſtanie. tak brati budete. Y vczinili gſu tak ſynowe Izrahelſſtij a nazbierali: gnij wicce. gnij mencze. a mierzyli gſu na mieru Ho mor. aniž ge miel wiecze ktož wiecze na zbieral. aniž k o mencze przi prawil mencze naſſel: ale geden każdy podle toho czož mohl ſnieſti ſkrom każdi. y rzekl Mohy zieſſo k nim: žadny neoſtawuj g znicho k gytru. ktery žto nevposlechli ho ale nechali znich niektery až do gitra. y po czalo k nim yzeti czerwy a ſmrdieti. y roz hnewal ſe geſt proti nim Mohyzieſſo. zbierali pak rano wſſickni czož koli ſta czili mohlo k gedeni. a když ſe zahrzielo ſlunce: rozpuſſtielo ſe. wden pak ſſe ſty nazbierali poetmy odwogene totiž dwie mierzyczy na każdeho czlowieka. przyſſla gſu pak wſſecka knieži ata mnoz ſtwie a rozprawili Mohyzieſſowi. kte ryž wzece gim: To geſt czo tie mſſliwil pan: odpocžinutie dne ſokotwie poſwie czeno geſt panu. zaytra czož koli ma die lano byti dnes dieklaute: a czož ma warzte to byti warzte. czož koli pak pozuoſtane odložte až do gytra. y vczinili gſu tak yakž byl rozkazal Mohyzieſſo. a neſmrdiel ge. ani czerw nalezen gest wniem y rzekl Mohyzieſſo: Gezte wto dnes: neb tie ſobo ta panie. nebudete dnes nalezena na poli. Sſeſt dnij zbierayte: wden pak ſedmy ſobotu tie panie: protož nebudet nale zen: y przyſſel ſedmy den: a wyſſedſſe z lidu aby zbierali nenaſſli k ſti. Tehda rzekl pan k Mohyzieſſowi: Až dokowad nechcete oſtrzymowati przykazanie mych

a zakona mego: wſzak jest hoſpodin wydał wam ſobotu: a protoż dne ſſeſtego dał wā pokrmy odwogene zuoſtan ge den kdyż doma a żadny newychaze g z mieſta ſwe hodne ſedmego. A bude ſwietiti ſid dne ſedme. y nazwal ge ſid Izraelſky gmeno gego Man. geż byla yakżto ſiemie koryandrowe biele: acżut ge gie iakżto chſkeba bieliego ſmedem. Rzekł ge pak Mogzieſe: Tato ge rzecz ktereż ge przykazal pan. napln znu Mierzyzy a at ge chowana kupotomnim daleko narodō atby znali chſceb kterymż ſem was krmil napuſſtil: kdyż ſem wywedł was z zemie Egipſke. y rzekł Mogzieſe k Aarenowi: wezmi nadobu gedno a nakład domu manny. tamoż koſt byti muoże ſ Mierzyzy Gomor. a ſtoż przed panem aby byla chowana k narodō waſſym. iakż byl przykazal pan Mogzieſſowi. y ſtożil ge Aaron w ſtanu aby byla chowana. Synowe pak Izraelſſtū gedſi gſu Mannu Cztyrzydzeti let: dokdwadż nepřyſſli do zemie wnijżto bydliti mieli. Tehdy pokrmu pożiwali gſu aż przyſtupili k Mezem zemie kanaanſke: Gomer pak deſaty geſt diel miery Efi. Ca. XVII

Tehda kdyż ſe wybralo wſſecko mnoſtwie ſynuow Izraelſkych o puſſtie ſyn po obydlech ſwych podle rzeczi panie: położili gſu woyſki w raſidim. kdežto nebylo: wody k napogi lidu. ktereżto ſwaar wyzdwihw proti Mogzieſſowi. rzekę: day nam wodu ať pieme. Gimżto odpowiediel Mogzieſe: Czo puoſobite ſwaru proti mnie: proczi pokuſſiete pana: Tehda żiezniſ ge tu lid nemage wody. a reptal proti Mogzieſſowi rzkū: proczi ſy kazal nam wygiti z Egiptu: aby nas zmorzyl y dieti naſſe y howada żiezni. Wołal ge pak Mogzieſe ku panu rzkū: Czoż mam uczinitti lidu temuto: geſſtie maleczko a budet mie kamenowati. y rzekł pan k Mogzieſſowi: przedegdiż lida pogmi o ſebu z ſtarſſich Izraelſkego lidu. a ſkuoſ ktereż gſy rozdieliſ może. wezmi do ruky ſwe a gdi. Tot ta ſtati budu tu przed tbu na ſkale Oreb A vderzyſe ſkały. y wypłynut zniee wody aby pił lid. vczinił Mogzieſe tak przed ſtarſſymi lidu Izraelſkym. y nazwal gmeno mieſta tego. pokuſſenie. proſwaar ſynuow Izraelſkych. a że gſu pokuſſeli pana. rzekſi geſte: Geſtli buoh mezy nami czili nie: przytahł pak Amalech a bryowal proti synuom Izraelſkym w raſidim: Y rzekł Mogzieſe k Joſue. wybież muże. a wytahna boyugż proti Amalechowi. Zaytrat: ia ſtati budu nawrchu hory: mage ſkuoſ kożu w ruce me. vczinił ge Joſue iakż byl mluwił Mogzieſe: a bryował proti Amalechowi. Mogzieſe pak a Aaron a Hur. wſſli gſu napahrbek hory. A kdyż pozdwihował Mogzieſe ruku. przemahal ge lid Izraelſky. A pakli malicko opuſſtiel: przemahal lid Amalechytſky. ruce pak Mogzieſſowy byly obtiżny. protoż wzemſſe kamen pod lożiſi podń nanicż ſe poſadil. Aaron pak a Hur drżali gſu ruce geho s obu ſtran. y ſtalo ſe że ruce geho nevſtaly aż k zapadu ſlunce. Azahnal ge Joſue Amalecha y lid geho w prudkoſti miecze: Tehda rzekł gemu pan k Mogzieſſowi: zapiſ to pro pamatku na knihach a wyday vſſima Joſue. neb ge ſhladim pamiet Amalechytſkeho lidu pod nebem. y wzdielal Mogzieſe oltarż. a nazwal gmeno gego. pan powyſſenie me. rzkū: że ruka ſanicheho pana a boy kożie budę proti Amalechowi: od narodu do narodu.

Capitola. XVIII.

Kdyż vſlyſſal Jetro kniet Madianſky. teſt Mogzieſſuow wſſecky wicey ktereż byl vczinił pan Mogzieſſowi a Izraelſkemu lidu ſvem: a żeby wyvedł pan lid Izraelſky z Egipta: poyal ſe Seforu żenu Mogzieſſowu ktereż ge byl odeſſlal a dwa ſyny gego: znichżto geden ſſtil Gerſam. neb otecz byl rzekł: pohoſtinu ſem byl w ze

mi czyzy. Druhy pak Eliezer nebo wece Buoh otce mého spomocznik muoy: a wytrhl mie z mece faraonowa. Tehda přyssel Jetro tst Mojžiessuow a synowe ge. y žena geho k Mojžiessowi na pussť. kdež ge byl woysko položil podle hory božie. a wzkazal Mojžiessowi řka: Ja Jetro tst twuoy beru se k tobe: y žena twa. a dwa syny twa snú. kteryžto wyssed wstrzez tsti swemu poczti wostmu včinil a pozdrawila sta se wespolek slowy pokognymi. A když ge wssel do stanu: wyprawowal Mojžiess tsti swemu wsseczko což včinil pan Faraonowi a Egipstym prohd Izraelsstym: a wsseczky nesnaze kterež se gim přyhodily nagestie: a že ge wyswobodil pan. y radowal se gest Jetro z wsselikeho dobre kterež byl včinil pan Izraelowi. prowže gey wytrhl z ruky Egipstych. A mezy: požehnany pan ktery wyswobodil was z ruky Egipstych a z ruky faraona. ktery wytrhl hd swuoy z ruky Egipta. Nyniet sem poznal žeť ge wssiky pan nadewsseczky bohy: prowže gsu pyssnie činili pti nim. Tehda obietowal Jetro tst Mojžiessuow zapaly a obeti panu. a přyssli gsu Aaron y wssyczkni strassie synuow Izraelstych aby gedli chleb sstum przed panem. Druheho pak dne posadil se Mojžiess aby sudil hd: ktery žto stawal przed Mojžiessem od gitra až do wečera. To vzrzew tst geho. totiž wsseczko což puosobil wlidu. mezy: Což to gť což činiss wlidu. proč sam sedúss: a wsseczek hd očekawa od gitra až k wečeru. Gemužto odpowiedel Mojžiess: Przychazy ke mnie hd hledage wrzenie božieho. A když se gim przyhodi nievalka nesnaz przychazegi ke mnie abych rozsudowal ge a oznamowal przykazanie božie a prawa geho. tehdy on mezy. nedobre wieczy dielass. Blaznitwu se prazy kazyss: y ty y lid tento ktery k tobu gest. nad moczy twu gest vsyke. sam geho sinesti nebudeš mocy: Ale vposlechnuž slow mych y take rady: a budet pan stebu. Budiž ty lidu k tomu. což k bohu przyssluss tie aby wyprawowal což se kmu mluwi. a oznamowal lidu poklony a zad služenosti: a cestu pokterež by choditi mesli a skutky kterež by činiti mesli. Opatrz pak z wsseho lidu muže mudre a bohoboyne wnichž by byla prawda. a kterzyby nenawidiely lakomstwie a ustanow z nich hauptmany a setniky. a pade satniky. a desatniky: ktery žby saudili lid powssekren čas. Což by koli pak wietssieho bylo. ať wznassegi na tie. a sami necessie wolno ať saudi. ačby bylo lehčegi tobie. když se rozdielí mezy gine bratiemie. vdielassli to wyplniso rozkazanie panie: a przykazanie geho budeš mocy nesti: a wssekren tento lid bude se wracowati na miesta swa spokogen. Tyto wieczy vslyssaw Mojžiess včinil wsseczko což ge on poradil. A wybraw muže vdatne ze wsseho Izraele vsadil ge knižata lidu. hauptmany. a setniky. a padesatniky. a desatniky. ktery žby saudili lid panie wssekren čas. Což koli pak obtiežnieg sssie bylo wznasseli nanicho: snadnieg sssie wiecz y tolikoli saudicze. y pustil ge tstie swého ktery žto wracuge se odssel do zemie swe.

Capitola. XIX.

Dne sveeze trzetieho od wygiti lidu Izraelstého z zemie Egipstie: den prwnú přissli gsu na pussť Synai. nebo tahnuce z rasidim a přytahsse až na pussť Synai položili gsu woysko naprzemž mieste: A tu lid Israelsstý rozbil stany naprotiezel hory. Mojžiess pak wstupil na horu k bohu. y powolal ho o hory. a mezy: To to powiess domu Jakobowu. a zwiestu gess synom Izraelstym. wy gste sami widiali což sem včinil Egipstym: ktera k sem was nesl na krzydlach worlečich: a přywinul k sobie. prowž budeteli posluchati hlasu mého a budete li ostrzehati smluwy mie. budete mi za lid

diedicztwy · zewſſech lidu · Mat geſt gi-
ſtie wſſeczka zemie · a wy budete mi
za kralowſtwie kněžſke: a narod ſwaty
Tať gſu ſlowa ktera budeſs mluwi
ti k synom Iſrahelſkym · Przyſſel
Mojżieſs: a ſwolaw znamenitegſſu
lidu wyprawil wſſeczky rzeczi ktere
byl rozkazal pan · I odpowiedel we-
ſſkeren lid ſpolkem: wſſeczko czoż ge ko
li mluwil pan · vczinime: A kdyż ge
wzneſl Mojżieſs ſlowa lidu ku panu
wecze gemu pan: Gyztuymie przygdu
k tobie w mrakotie oblakowe: aby mie
ſlyſſal lid mluwiczieho k tobie: a wierzyl
tobie nawieky · protoż wzneſl ge Moy-
żieſs ſlowa lidu kupanu · ktery ż to rzekl
kemu: gdiż k lidu a poſwiet gich dnes
a zgitra · a atby zeprali ruchа ſwa: aby
ſi hotowi kedni trzetiemu · wden giſtie
trzeti ſtaupit pan przed wſſym lidem
na horu Synai · A vloziſs mieze lidu
wnokol · a dieſs kmim: Strzezte ſe aby
ſſte newſtupowali na horu: ani ſe doty
kali kon czuow ge gych · kdyż kto ſe dot
kne hory · ſmrti vmrze · ruzet ſe hoze
dotknu ale kamenim vdawen bude: a
nebo vſtrzyſlen ſtrzelami · bud że by by-
lo howado nebo czlowiek · żiwe nebude
kdyż pozne trubiti truba · tehda ať w-
ſtupi na horu · vyſſel ge Mojżieſs z
hory k lidu: a poſwietil ho · A kdyż ze
prali ruchа ſwa · wrzekl kmim: Budtež
hotowi kedni trzetiemu: a nepriſtupuy
k żenam waſſim · y kdyż przyſſel byl
giż trzeti den a gitro ſe zaſwieczowalo: a
wot pozdala ſlyſſana byti hromobitie · a
rozniczowati ſe blyſkanie: a oblak prze-
weſim huſty przykrywati horu · trube
nie take truby wiecze a wiecze ſe rozma-
hało · y balſe ge lid ktery ż bieſſe v woy-
ſſtie · A kdyż gě ge wywedl Mojżieſs
w ſtrzyż pryia boha z mieſta woyſka ·
ſtali gſu przyſame horze: wſſeczki pak
hora Synai kurzyla · ſe prowże ge ſtu
pil byl pan nanj w ohni: a wyſtupowal
dym zni yakżto z wapenicze · y byla ge
wſſeczka hora hrozna: a zwuk truby po
mahu ſe rozmahal a wiecze zuiek: y poda
al ſe protahowal · Mojżieſs mluwil: a
pan odpowedal gemu · y o ſtupil ge
pan na horu Synay na ſamy wrch ho
ry: a powolal Mojżieſſe na ſwrchek ge
gie · Tam kdyż ge wſtupil · rzekl kmie-
mu: Zegdi a zaważ pilnie lid: aby ſnad
nepominul przeſtupiti czyſtiow dżine wi
dieti pana: y ſhynulo by znich mnoż-
ſtwie wrſke · kmiezie take kterzyż przyſtu
pugi kupanu ať ſe poſwieti atby gich
nezmorzyl · y rzekl ge Mojżieſs ku pa-
nu: nebudet mocy lid obczniż wſtupiti
na horu Synai · Nebos ty wyſwiedczil
a przykazal gſy rzka: vloż czyſe przyho
rze: a poſwiet ho · Gemuż wrzge pan:
Gdiż ſegdi: a wſtupiſs ty a Aaron ſte
bu · kmiezie pak y lid ať nepreſtupugi
mezy: ani ať wſtupugż kupanu: aby
ſnad nezmordowal gich · y oſſel ge Moy
żieſs k lidu: a wſſeczko wyprawil gim ·

Mluwil ge pan · Ca · XX ·
wſſeczky rzeczi tyto. Jat ſem pan
buoh twuoy · ktery ż ſem tie wy
wedł z zemie Egipſke: z domu ſlużebno
ſti nebudeſs mieti kbuohom czyzich prze
demnu · nevczinis ſobie rytiny: ani za
dneho podobenſtwie ktere ż ge na nebi
ſwrchu · a ktere ż na zemi wrzpod: ani
tiech wieczy ż ktere ż gſu v wodach pod ze
mi ż · nebudeſs ſe gim klaniti ani w po-
ctiwoſti mieti · Jat ſem pan buoh twoy
ſylny milowniſe · nawſſtiewuge nepra
woſt otczuow na ſyny · do trzeticho y
cztwrteho pokolenie tiech ktery ż wnena
wisti mie magi: a czinie miloſtenſtwie
nad tiſyczy · tiem ktery ż mie miluge
a oſtrzieha ge przikazany mych · Neuż
meſs gmena pana boha twe ho nadar-
mo · nebot nebude mieti bezwiny pan
toho: kto by wzal gmeno pana boha
ſwe ho nadarmo · Pomni aby dnj ſwa-
tecznj ſwietil · Sceſt dnj budeſs dielati:
a czinili wſſeczka dżela ſwa · ſedmeho
pak dne ſobota pana boha twe ho geſt ·
Nebudeſs dielati żadneho dżela w nj:
ty y ſyn twuoy y dczera twa · ſlużebnik

tvoy y dziewki twa: howado twe y hoſt ktery ge w branach tvych. nebo ſſeſt dnu czinil buoh nebe y zemi y morze y wſſeczky wieczy ktere wnich gſu. a od poczunul ge wden ſedmy. protoz pozehnal pan dne ſobotnieho. a poſtwiecil ho. Czti otce ſweho y matku ſwu: aby byl dluhowieczyni na zemi ktery pan buoh twuoy da tobie. Nezabiges. Ne ſeſmilnilſo. Ne vczinis kradeze. Nepro mluwieſo proti bliznemu ſwemu ktzy wedczwie. Nepozadaſo domu bliznieho ſweho. Ani pozadaſo zony geho: Ne ſluzebnika. ne dziewky. ne wola. ne woſla. ani nyczehoz ſwoz geho geſt. weſſkeren pakly widial ge hlaſy a blyſkanie a zwuk trub. y hory ana ſe kauczy: A o ſtraſſem y hrnozu poraze ni: ſtali gſu zdaleka. prawiecze Mogzies ſſowi: Mluwiz ty nam a ſlyſſeti bude me: Nemluw nam pan: abychom ſnad nezemreli. y wecze Mogzies klidu: nech tie gez ſe bati. Neb aby ſkuſyl was ptzy ſſel ge buoh. a aby ſtrach geho byl me zy wami: a abyſſte nehzeſſyli. A ſtal ge lid zdaleka: Mogzies pak ptzyſtupil k mrakotie w ktere bieſſe buoh. y rekl ge nadto pan k Mogzieſſowi: toto dieſo ſynom Izrahelſkym: wyſte widieli zet ſem s nebe mluwil wam. Nebudete die lati bohuow ſtzybrnych: ani bohuow zlatych dielati budete ſobie. Oltarz z zemie vdielate mi a budete obetowati na niem zapalne a pokoyne obeti waſſe. o wcze waſſe y woly na kazdem mieſtie na niemz to pamatki bude gmena mego. ptzydu k tobie a pozehnam tobie. Wdielaſſli pak oltarz kamennymi: nebu deſo ho wzdielawati: z eſancho kamene neb pozdwihneſſli zeleza nan. poſſkwr nien bude. Nebudeſo wſtupowati po zchodiech k oltarzy memu: aby ſene ob nazila hanba twa. Capitola. XXI.

Tato gſu ſaudowe ktere wypo wieſo gim kupiſſli ſluzebnika zi da. ſeſt let bude ſluziti tobie: ſed me odtcyde ſwoboden. darmo. s takym odiewem ptzygde: s takowym ak otcyde geſtli ze mage zenu: y zena otcyde ſpo ſu. A pakli by pan dal mu zenu. a zrodi laby ſyny a dczery: zena y dieti gegie budu pana geho: ale ſam otcyde s odie wem ſwym. Pakly by tzekl ſluzebnik: Miluji gi pana ſwe. y zenu y dieti: ne od ſtupim ſwoboden podat ho pan ſaudczo y budet poſtawen ptzy wratech a ptzy odtzwu: a ptzodnet vcho geho ſſydlem a budet mu ſluzebnikem na wieky. Ge ſtliz by kto prodal dczeru ſwu aby by la dziewkou. ne otcyde yako dziewky otcha zeti obyczeg magi. Neſſlibili ſe ozima pana ſweho gemuz ge wydana byla. propuſtit gi: ale lidu cyziemu prodati nebude mieti mocy geſtli zeby nami net bak. pakliby ſynu ſwemu zaſnubil gi tak yako dczer am czini vczinit gi. a pa kli by druhu gemu poyal ſpuſobit die wcze manzela a odiew: a penez zapo nizenie gegi odpierati nebude. pakli by trcho wohoto ne vczinil: otcyde darmo ez penez. kto by vderzyl czlowieka ctzie za mordowati. ſmrti vmrze. kto ge pak v kladnow nepuſobil. nez buoh ho wy dal w ruce geho. vlozim tobie mieſto do ktereho z by ten vtezy miek. Geſtliz e by kto z vmyſla zabil bliznieho ſweho a ſkrze vklady: od oltarze mego odtrhnes gey at vmrze. ktoby vderzyl otcze ſwe ho a nebo matku: ſmrti vmrze. kto by lal otczy ſwemu nebo matce. ſmrti at vmre. kto by vkradl czlowieka a prodal ho poſtizen gſa v winie ſmrti at vmrze Geſtli zeby ſe ſwadili muzie a ranil nie ktery z nich bliznieho ſweho kamenem nebo pieſti. a ten by ne vmrzel ale ſlozil by ſe na loze: geſtli ze by powſtal a cho dil wen na holi ſwe. proſt bude ten kto z ge zbil. tak wſſak aby prace geho y na klady na lekarze nahradil. ktoby vbil ſluzebnika ſwe. nebo dziewku hol: a vm rzelli by w ruku geho. hrzeſtiem powi nen bude. pakliby dne gednoho nebo dwu zwi byl. nebudet poddan pokutie neb penezze geho gſu. Geſtli ze by ſe

wadiſſ muſ̃ie a vderzyſ ſkto ſ̃enu ſ̃iecho-
mu a potratilaby: nes̃ ſama ſ̃iwa by ſuo
ſtala poddan bude pokucie. yakby mno
ho muſ̃ ſ̃eny pos̃adal. a ſudzy vſudiſſ
pakliby ſmirt gegie potom pr̃yſſla: dat
ſ̃iwot za ſ̃iwot. oko za oko. ſ̃ub za ſ̃ub.
ruku za ruku. nohu za nohu. palenim
za palenim. ranu za ranu. modr̃yznu
za modr̃yznu. Geſtliſ̃eby ſkto wyrazyl
oko ſluſ̃ebniku ſwemu a nebo dziewky a v
zginil by ge gednowokie: propuſtit ge
ſwobodny za oko ktereſ̃ ge wyrazyl. ſ̃ub
tak̃ geſtliſ̃eby wyrazyl ſluſ̃ebniku re
bo dziewce ſwe: nes̃ propuſti ge ſwobo
dne: Geſtliſ̃eby wuol rohem vtrel mu
ſ̃e nebo ſ̃enu a vmr̃zeliby kuſ̃enim ać
ge vbil. nebudu gieſti maſa gieho: nes̃
pan wola bez winy bude. pakliby ſtra
wa trkawa byla odwes̃ray ſſki a pr̃zed
wes̃ray ſſiem. a opowiedieli panu ge
gie: a nepr̃ywr̃zel gi a zabilaby mu
ſ̃e a nebo ſ̃enu. y ſtrawa kamenim vbi
ta bude. y pana gegie zabigi. a pakli bu
du penize gemu vlozeny. dat za ſ̃iwot
ſwuoy ſ̃oſ̃by koli naniem pos̃adano by
lo. Syna tak̃e a dzeru geſtliſ̃eby vtr
kal takowes̃ pomſtie poddan bude. pa
kli by pacholka a dziewku ſtrkal: tr̃zydce
ti lotuow ſtr̃zebra panu da. wuol pak
bude kamenim vbit. Geſtliſ̃eby ſkto od
hradil ſſachtu a hlubil gi. a nepr̃ikryl
by gie. a padlby wuol a nebo oſel do
nie: plattit bude pan ſſachtry penize za
howada: ſ̃o ge pak vmrtweno gehot
bude. Geſtliſ̃eby wuol ſ̃yr̃ye wola nie
ſ̃iecho ranil a ten vmr̃zelby: prodadie
wola ſ̃iweho a rozdielſe penezy: a ma
ſo mrtweho nes̃y ſebu rozdielſa. pakli
ge wiedial ſ̃e wuol trkawy byl: od wes̃
rayſſki a pr̃zed wes̃erayſſi. a neoſtr̃ie
hal ho pan ſ̃eho. dat wola za wola a ſ̃a
biteho ſ̃eleho wezme. ¶ Ca XXII

GEſtliſ̃eby ſkto vkradl wola a neb
owcy. a zabil by nebo prodal
piet woliuow za geden wuol na
wrati. a ctyr̃y owce za gedni owcy.
Geſtliſ̃e zlodieg wylamuge duom neb
podkopawage bylby zaſtr̃zen a gſa ra
nien vmr̃zelby: ten ſkto ranil nebude wi
nen krwi. pakliby to vcinil wdne wraz̃
du tie ſpadſal y ſam at vmr̃ze. Nemiel
liby ſto by dal zakradez̃ on predan bude
Wudeſli nalezeno vnicho ſ̃oſ̃ geſt vkra
dl ſ̃iwe bud wuol nebo oſek nebo owce
dwe to nawrati. Sz̃inilliby ſkto ſſkodu
na poli neb na winnicz̃y a puſtilliby ho
wado ſiwe aby ſpaſlo ſ̃yr̃ie ſ̃oſ̃ koli nay
lepſſieho mieti bude na poli ſwem neb
nawinnicz̃y. za ſſkodu yak̃ſ̃by ſe poho
dla nahradit. Geſtliſ̃eby wygda oheñ
naſſek oſeny a zachwatilby mandely a
neb nezatu obilec na poli. zaplatit ſſkodu
ktoby oheñ zapalil. Geſtliſ̃eby ſkto po
ruczil pr̃zeteli penieze anebo nadobi a
by ſchowal. a tomu ſkto ge pr̃zyal by
loby vkradeno: geſtliſ̃eby nalezen byl
zlodieg nawrati dwe to. pakliby neby
l zgewen zlodieg: pan domu pohnan bu
de k ſaudzom. a pr̃zyſahu vczini ſ̃e ge
newztahl ruky k wiecz̃y bliz̃nieho ſwe
aby vczinil left tak̃ pr̃zy weſli yako pr̃zy
oſli y owcy y ruchu: a coz̃ koli ſſkodune
ſti muoze k ſaudco prze obogie pr̃iwe
na bude. a geſtliſ̃e oni vſaudie: dwe to
nawrati bliz̃niemu ſwe. porucziſſ ſkto
bliz̃niemu ſwemu wola. oſla. owcz̃y. a
ktere koli howado. aby byſo oſtrichano
a vmr̃zeloby. a nebo zemdlelo nebo od
nepr̃yatel zayato. a z̃adnyby toho neſe
z̃rel. pr̃yſahu to z̃prawi ſ̃e ge newztahl
ruky k wiecz̃y bliz̃nieho ſwe ho: a pr̃zig
met pan pr̃zyſahu a ten nebude nucen
k zaplacie. Pakliby kradez̃em było wza
to nahraditi ma ſſkodu panu. Budeli
ſez̃rano od z̃wiecz̃y. at pr̃zyneſe ſnie
mu to co ge vdawreno. anebudet plaſtiti
ktoby od ſwe bliz̃nie ſ̃okoli toho wy
puoczil: a ochromieſo nebo vmr̃zeło.
kdyz̃ by tu pana nebyło pr̃zytomen by
l k zapſanemi. pakliby pr̃zytomen byl
pan. nebude plaſtiti: z̃wlaſſtie byloli ge
nayato na penez̃ich aby robotowalo.
Geſtliſ̃eby ſkto oklamal pannu geſſtie
nezaſnubenu. a ſpalby ſnu: dat gie wle

no a bude gi mieti za manzelku · Pakli by otecz panny dati nechtiel: odbude penezy podle obyczege wiena ktereżto ma gie panny obyczeg brati · Czarodieyni kuow nebudes żiwit · ktoby se schazel s howadem · sinrti at vmrze · ktoż obietuge bohom zamordowan bude: kromie panu samemu · przichoze nezarmutis: ani ho trapiti budes · nebo stey sami prichoze byli w zemi Egipske · Wdowie a syrotku nebudete sskodit Budeteli gie vtiesskati: wolati budu kmnie · a yat budu slyssen krzyk gich a rozhnewat se prchliwost ma: a zeputt was mecżem · a budut żeny wasse wdowy · a synowe wassi syrotczy · puoyczisstt peniez ludu niemu chudemu ktereż byell stebu: ne budes ho nuzyti yako nasylnik · ani ho lichwami obtiżis · wzmesstt wzakladu od bliżnieho swe ho tricho: przed zapadem slunce nawratis mu · nebo ten sam ma odiew czim se odiewa tielo ge° aniż ma gineho naczem by spal · zwolalit kmnie vslyssim ho · nebo milostiwny gsem · Saudczom vtrhati nebudes a kniezeti ludu tweho zlorzeczit nebudes desatkuow a prwotin swych nemesskay obietowati · przorozene° z synow swych dass mi · o woleczich take a owczech też v czinis · Sedm dniow at ge przymaw trzy swe: dne osmeho oddas mi gey · Muże swieti budete mi · Masa ktereżby zwierz nagedla · nebudete giesti: ale pssem zawrzete ·

Capitola XXIII.

NEbudes przygimati trzeżi kżiwe aniż dass ruky swe nato aby za newierneho trzeli krzywe swiedectwie nepostupis po zastupu aby zle vczinil: ani w sudu powolis mnohych vslużenie · aby se od prawdy odchylil · nad chudym take nesslutzges se w sudu Strzetnesstt se s wolem bliżnieho swe° a nebs offtem an bludi: prziwrzo ho kmie mu · Strzyssti osla toho geż tie maw uctnawisti an padl pod brzemenem: ne pominese se · ale pozdwihnes ho sntm · Nevchylis se k odsauzeni chudeho · kżi se wystrzżehati budes · newinne° a spra wedliwe ho nezabies: nebt se przet. wim newierne · Aniż brati budes s darnow ktereżż take osslepugu sslowa spravedliwych · pozestnemu nebudes obtiżen nebo znate pozestnych żiwoty · neb y sami ste pohostinu byli w zemi Egipske · Sfest let sieti budes zemi swu · a sbro maždis obilce gegie · leta pak sedme° ponechas gi · at odpoczine: at by gedli chudy lidu tveho · a czoż by pozuostalo at gedie howada peline · Tez vczinis przi winnicy y przy siw zahradie eliwo we · Sfest dniow dielati budes: sedme ho dne przestanes · atby odpoczinul wuol a osel twuoy · a oddechl syn diewky twe y host · wssech wieczi ktereż sem powiediel wam ostrzyehayte · a skrze gineno bohuow czyzych nepżysahaite: aniż bude slyssano z vst wassych · Trzykrat nakżdy rok slawiti mi budete swatky · Slawnosti take przesniż ostrzehati budes · Sedm dniu giesti budes chleby przesnice yakoż sem przykazal tobie czasu mieseyce newych vred: kdyż gsy wyssel z Egipta · neokażes se przed oblicegem mym s prazdnyma rukama · A slawnost mieseyce prwotin roku tvych tvoz koll syeti na poli budes: Slawnost take przyskuani roku kdyżby sbromażdil wsseczki obilce swa o pole · Trzykrat w roce okaże se wsseczko moż mas pohlawie mużskeho przed panem bohem twym · Nebudes obietowati mu ge kwas · krwe obieti swe aniż pozuesska ne tuk slawnosti me aż do gitra · prwotiny obilce zemie twe nesyti budes do domu pana boha tvrzeho · Nebudes wariti kozlete w mleku matczie ge° · Aya possli Angela me° ktery se brati bude przed tobu a bude ostrzehati pogestie · a vmrde tie na mieste ktereż sem przyprawil · Sfetrziż hom posslicky hlasu geho: aniż lehe sobie ho: nebt ne odpusti kdyż prohrzessis · a gestit gmie no me wniem. pakli vpossechnes hlasu geho · a vczinis wssecz oż mluwim · ne

przećwk budu nepřzatelom twym · a tha
pti budu · ty kterżiż tie trapic y budet se
brati przed tobu Anguel muoy a vwe-
det tie na Amorrea a Ethea a fferezea
a a kanaanea a Eura a Jebuzea : ktereżt
ya potru · Nebudeſo ſe klanieti bohem
gich : aniż gich ctiti Nebudeš činiti ſkut
kuow gich · ale kazyti ge budeſo · a ſtro
ſedmſo obrazy gich · A budete ſlużiti
panu bohu waſſemu atbych dal poże-
hnanie chlebom twym y wodam · a a-
bych odyal nemoc z proſtrzed tobe · ne-
budet nevżitczna ani nepłodna zemie
twa · pocżet dnuow twych pliny vżinim
Strach muoy poſſlatby tie przedchazel
a zmordugi każdy lid na ktery wgdeš
A wſſech nepřzatel twych przed tebu
chrzbety obratim : wypuſtie ſrſſnice na
przed ktery budu hnati Emoryſkho a
kanaaneyſkho a Ethcyſkho prwe nezli
tuim wtrżneſe · Newyplenimt gich od
twarzy twe w gednom rocze · atby ze-
mie nespuſtła · a plodilyby ſe przeti tobie
ſſelimy · potomaſſli wyhanieti ge budu
od twarzy twe · dokowadż ſe nerozumno
żieſe a opanuge ſe zemi · vložimť paš me
ze twe od morze rudeho aż do morze pale
ſtinſkho · a od puſſtie aż ku potecki · wy
damť w ruce waſſe obywatele zemie · a
wyżenut ge od oblicżege waſſeho · nebu
deſo wchazeti ſminſi w vmſluwu · ani o
bohy gich · Ale nebydlee wzemi twe : a
by ſnad nenawedli tie k hrzeſſeni proti
mnie · ſlużilliby bohō gich : geſſto to gi
ſtie bude kupokorſſenie ¶ Ca · XXIIII ·

Mogżieſſowi take rzekl : wſtup ku
mi panu ty a Aaron Nadab a abiu
a ſedmdeſat ſtarſſich z Izraele a klanieti ſe budete zdaleka · Sam pak
Mogżieſe wſtupi ku panu · a oni ať ſe
nepřzybliżugi : ani lid ať wſtupuge
ſpolu · Tehda przyſſel Mogżieſe a wy
prawowal lidu wſſecka ſlowa panie y
take ſaudy A odpowiedielo wſſekren lid
gedniem hlaſem : wſſecka ſlowa panie
ktera ż ge mluwi · vżinime · Napſal ge
pak Mogżieſe wſſecky rzeczi panie · a
zgżitra powſtaw vdielal oltarz panu
przy ſamie hoře a dwanadzet napiſuc w
dwanadzetera pokolenie Izraelſkho · y
poſſlal mladenże z ſynuow Izraelſkych · y czinili gſu zapaly · a obiete wa-
lu obieti pokojne dwanadzetero telat · Teh-
da wzal Mogżieſe polowicży krwe a na
lil do kotlykuow · diel pak o ſtatnu wylil
na oltarz · A wzawſſy knihy vmluwy czetl
ge A lid poſſluchal · ktery żto rzekli gſu
wſſecko czoż ge mluwil pan vżinime ·
a budeme poſſluſſni · on pak nabraw
krwe pokropil lidu · y rzekl : Tatot ge
krew vmluwy ktera ż ge vżinil ſwami
pan owſſech rzeczech tech żto · y wſtupili
gſu Mogżieſe a Aaron · Nadab a Abiu
a ſedmdeſat z ſtarſſich Izraelſkych ·
y widieli gſu boha Izraelſkho · Pod
nohama geho yako dielo kamene Safi-
rowho · a yako nebe kdyż ge yaſne · A
nikoż naty ktery ż byli podaal odſſli z ſy
nuow Izraelſkych · wložil ruku ſwu
y widieli gſu boha a gedli y pili · rzekl
ge pak pan k Mogżieſſowi : wſtup k mi
nahoru a budiż tu : A dame tobie
dczky kamenne a zakon y przikazanie kte
raż ſem napſal · aby vżil ſyny Izraele
ſke · powſtali gſu Mogżieſe y Jozue ſlu
żebnik geho · a wſtupiw Mogżieſe na
hworu bożu · ſtarſſim rzekl : pocżekay-
te ż tu w donż ſe nenawratime k wam ·
Mag Aaron a Hur a ſebu : wzniklali-
liby yaka nesnaz · wzneſete na mie · A
kdyż ge wſtupil Mogżieſe przykryl o-
blak horu · a przebywala ſlawa panie
nad Synay krygicży ho oblake za ſſeſt
dnuow · Sedmeho pak dne powolal ho
pan z proſtrzed mrakoty · Bieſſe pak
twarznoſt ſlawy panie iako ohen horzy
cy na wrchu horu : przed obliczegem sy
nuow Izraelſkych · y wſſed Mogżieš
do proſtrzed mlhy · wſtupil na horu · a
byl tam czterzydczeti dnu · a czterzydce
ti noczi ·

¶ Capitola · XXV ·

Mluwil geſt pan k Mogżieſſo-
wi rzka : Mluw ſynom Izraelſ-
ſkym ať mi oddieli prwotiny · od każde-

ho cžlowiecki genž dobrowolnie obietuge brati ge budete • Tetot pak ge czoż brati miate • zlatto a ſtriebro a miedz a poſtawecz zluty a zlatohlaw • a poſtawecz brunatny podwakrat barweny akment a ſrſtikożu a kuoże ſkopczuow na czerwno barwene • a kuoże barwy zlute a drie wi Sethim : okg kuprzypiawie ſwiecek Wonne wiecży k maſti a kadidło rożſiczne wuonie dobre : kamenie onychimowe y gine kamenie drahe k okraſe ruchа kniezſkeho a racyonalu • genž leżu na preſech kniezе : Y wzdielagit mi ſwatinu a budut obywati vpreſtredku gich wedle wſſe° podobenſtwie ſtanu kterižt okażi tobie • y wſſech nadob k okraſe ge° A takto gey budete dielati • Archu zdrie wi Sethym ſdożte • ge gieżto dlihoſt ać ma dwa lokty a puol • Yſyrekoſt dwa loky a puol • wyſoſt takż lokt a puol • a zlatem naycziſtżym okuge ſo gi wnitrż y zewnitrż • A vdielaſo nadnu krunu zlattu wſſudy wuokol • a czyrzy kruhy zlate • kterežto vdielaš wczyrzy vhły Archy • dwa kruhy ać gſu na koncu gednom a dwa na druhem • zdielaſe take Sochory zdrzewie Sethym • a okuge ſo ge zlattem • y vwlożeš ge do kruhuow wſſech kterižt gſu na bocžech Archy aby bywala noſſena na nich • kterižto wżdyczky budu w kruzech : anż kdy budu wytahowani znich • A polożiſe w Arſſe przykrzanie ktera dam tobie • Vdielaſe y dżki nad Archu • dżki ſſtowanie z zlatta ryzieho • dwa loky a puol bude mieti dlihoſt gegie • a ſſirż lokeż a puol • dwa take Cherubiny zlata a dutaa vdielaſe ſobudwu ſtran modlitebnice • Cherubin geden ać ge na ſtranie gedne a druhy na druhe • obadwa krage dżky ſſtowanie ać krygu roztażena magicze krzydla a oſtierаcżice modlitebnicży : a żeby we ſpolek hledieli na ſe obracżene matice twarzy k dżtie ſſtowanie kterižto ma krevta byti Archa : do ktereżto wlożiſo ſwiedectwie ktereż tobie dam • odtud budu rozkazowati a mluwiti tobie na dżki ſſtowanie ktiż y zproſtred dwu Cherubinuow kterżiż budu nad Archu ſwiedectwie • wſſecz ko czoż budu przykazowati ſkrze tie Synom Izraelſkym • Vdielaſe y ſtuel z drzewie Sethym • magicży dwa lokty zdeli a naſſyrż lokt a nawyſoſt lokt a puol • a okuge ſe ge y zlattem ryzym • a vżinuſe genu obrubu zlattu wſſudy wuokol : a tże obrubie korunu rzymſowu z wyſſy na czyrzy prſty • a nadtu drubu korunu zlatu • Czyrzy take kruhy zlatte zpuoſobiš • a wloży ſe ge wczyrzy rohy tiehż ſtolu geden przikżdemu ze • Pod korunu budut kruhowe zlatta by prowlačowani byli ſechorowe ſkrzemie • a aby ſe mohl ſtuol noſyti : Ty take ſochory zdielaš z drzewi Sethym a okuge ſo ge zlatte k wzhuoru noſſenie ſtolu • zpuoſobiſo y nadoby k ſkuſſowani obietij y take banie kadidlnicże a kożſliky wnich ; to budu ſe obietowati obietmoſtre z zlatta naycziſtżieho • a budo klaſti na ſtuol chleby poſwatne przed obliczegem mym wżdyczky • vdielaſe y ſwiecżen kowany z zlatta przecziſtieho ſtaupecz geho y prutyczieſſe a kotnicżkowe • y take kwiety znieho pochażegicye Sſeſt prutnow bude wychażeti zkżkowtrże z boku gednoho • a trże z druheho • Trzy czieſſe lakżto ku podobnoſtwie wotrzecha nakżdem prutu : kotnicżkowe a ſpoli take y kwietowe • Atż trzy czieſſe napodobne k worzechu na prutu druhem : kotnicżkowe a ſpoli take y kwietowe • Tot bude dieło ſſeſti prutnow : kterżiżto magi protażeni byti z ſtipu • na ſamē pak ſwiecżnu budut czyrzy czieſſe ſpuoſobem orzechaza kotnicżkowe mezy kżdymi gmi a kwietowe • kotnicżkowe pod dwiema prutoma na trzech mieſtech • kterychż ſpolkem ſſeſt bude wychażegi ge z ſtipcże gednoho • A tak y kotnicżkowe y prutowe znieho : budut wſſeczko kowane z zlatta ryzieho • vdielaš v ſticzern ſedm : a wczinise ge na ſwiecżen at by ſwietily na ꝑti ſobie • vtieradla pak

oharkuow y wezmiż se budu oharkowe
haſyti: z zlatta ryzyeho budu · wſſeczki
waha ſwieczna ſewſſemi nadobami ge
ho mieti bude czentnierz zlata ryzyeho ·
znamenayż pilnie a czin podle zpuoſo-
bu ktereyż ge tobie na horze vkazan

¶ Capitola · XXVI

TAn pak takto dielati budeſs · de
ſet koltr z bielee lnu przeſſkowa
neho · a zpoſtaweze zlateho · a z
zlattohlawu · a zpoſtaweze brunatneho
podwakrat barwieneho · vdielaſo pro-
miennych dielem wyſſywanym · dlu-
hoſt koltry gedne mieti bude oſmmezcy
tma loket · Sſirż czyrz koltruow bude ·
gedne miery budu wſſeczky koltry · piet
koltr ſpolkem ſſebu ſpoyowati ſe budu
a ginych piet tyniż ſpogenim drzeti ſe
ſebe budu · Petlicze hedwabiem zlu-
tym nadielaſs po ſtranach y take po-
ſwrchcziech koltr · aby ſe mohły wſpo
lek pogiti: padeſate petlicz gedna koltra
mieti bude na obudwu ſtranu · tak vdie
lanych · aby petlicze proti petliczy przy
chazela · a gedna k druhe aby ſe mohła
trefiti · Vdielaſo y padeſate kruzkuow zla
tych gmiżto oſtrzenie koltr ſpoyowati
ſe bude · aby byl ſtan geden · Nadie-
laſs y haunż z ſrſtż kozyech gedenatcte
kup przyekryti ſtrzechy ſtanu · dlohoſt hau
nie gedne mieti bude trzydeczti loktuow
a ſſyrż czyrzy · gednoſtayna bude mie
ra wſſech haunż · znichżto piet obwla-
ſſtie ſpogiſs · a ſſeſt s ſebu wſpolek pri
pogiſs · tak aby haunie ſſeſta naproti-
czelu ſtrzechy odwogena byla · Nadie
laſs y padeſate petlicz poſtragi haunie
gedne aby ſe s druhu ſpoiowati mohły
a padeſate petlicz poſtragi haunie dru-
he aby ſe s druhu ſpogiſa · Vczinilſs y
padeſate ſpinadl miedienych · ktervinż
by ſe ſpoyowaly petlicze · aby z wſſech
geden przekrow byl · Lzeby pak zby
walo haunż ktereż ſe puoſobie k ſtrzeſſe
totiż gedna haunie genż zbywa: zpolo
wicze gegie przykrygeſs zadni ſtranu
ſtanu · a loket s gedne ſtrany powiſne
a druhy z druhe · ktereyżto zbywa przy
dlohoſti haunie · oba dwa koły ſtanu
krygge · Vdielaſs y gine przykrytie ſtrze
chy z kożż ſkopcowych na czerwene ba
wenych · a nadiem opiet gine przykry
tie z kożż zlutee barwy · Nadielaſs y deſk
ſtanu ſtoyatych z drzewie Cethim: a
kżda dczka deſet lokt na dlohoſt mieti
bude · a na ſſyrż kżda loket a puol · na
ſtranach pak deſk dwoge wydrażenie
bude gimiżby gedna dczka s druhu ſe
ſpoyowala · A tak tiemto zpuoſobem
wſſeczky dſky przyprawieny budau ·
giehżto · dwadczeti bude na ſtranie poſe
dnie ktera patrzie k wietru poſedniemu
gimżto czyrz ydeczti podſtawkuow ſtrzie
brnych ſſligeſs: aby dwa podſtawke we
podkżdu dczki geden pod gedniem a
druhy pod druhym vhlem podlożeny
byli · Naſtranie tak druhe ſtanu ktera
patrzye na puol nocy · dwadczeti deſk
bude: magicz czyrz ydeczti podſtawkow
ſtrzyebrnych · dwa podſtawky kżde
dczie podlożena budu · k zapadnie pak
ſtranie ſtanu vdielaſs ſſeſt deſk · a cpiet
gine dwie · ktereż w vhlech budu wyzd
wiżeny z zadu zaſtanem · A budaut o
ſebu wſpolek ſpogene zduoſu aż k wr-
chu · a wſſeczky gedno ſpogenie ſpolu
drżeti bude · dwu tak deſk ktereż w v-
hlech poſtawieny bytimagu: treż ſpo-
genie vczinieno bude · A budet ſpolek
deſk oſm · podſtawkuow gich ſtrzyebr
nych ſſeſtnatcte · dwa podſtawky k ge
dne kżde dſſtie poczimagicz · Vdielaſs y
ſwlakuow zdrzewie Cethym piet · gimiż
by ſe drżaly dczky na gednom boku ſta
nu · a piet ginych na druhe · A wtmiż
poczu naſtranie zapadnu ktereżto vwla
czowani budu proſtrzedkem deſk od wr
chu aż k wrchu · Ty pak dczky zlattem
okuges · a ſtiges na mich krużky zlatte
ſtrze ktereżto ſwlaky we opażenie by zdr
żeti mohli · ktereż okuges plechy zlatty
mi · A wyzdwihnea ſtan podle zpuoſo
bu ktereż tobie na horze okazan geſt ·
Vczinilſs y oponu z poſtawce zlutcho a z

zlatohlawu · a z postawce brunatneho podwakrat barwencho · a z stkwuzyho lnu przesukowane° · dielem wyssiwanym a pikenymi promienami setkanu ktery zawiesyss przed czterzmi slupy zdrzewie Setym · genz y ti gistic zlatě okowani budu · a budu mieti makowicze zlatee · a podstawky strzyebrne · prowsečena pak bude opona aby ssla sěrze krzuky · Zakterymzto wnitrz postawiss Archu swiedectwie · kterymzto y swatina yte swatiny swatina dielity se budu · Postawiss y dsku slitowanie nad Archu swiedectwie w swatinie swatych: astuol wnie za oponu · a naproti stolu swiecen na stranie stanu polednie · neb stuol stane na stranie puolnocznie · Dielass y kolteu roztaženu ti ěcz se wchazye do stanu · z postawce zlutcho a z zlatohlawu z postawce brunatneho dwakrat barwencho a z bielcho lnu przesukowane° dielem wyssiwanym · a piet slupuow zdřiewie Sethym zlatym okugess · przed kterymzto protažena bude koltra · gichzto budu makowicze zlatee a podstawkowe miedieni

Capitola · XXVII

Dielass y oltarz zdrzewie Setym kteryz mieti bude piet loket nadlihost · a tolikz na ssyrz wtiz čtwerd hranaty · a trzy lokty naw wysokrohowe pak po čtyrzech vhlech · zniczo puogdu · a okugess gey miedi y nadielass kupotrzebam gecho · wysypacek · kterymzby wysypal popel · a klesstie y make vdiz kuchynnych · včim by se olšen brati mohl · wssecky nadoby z miedi dielati budess · a rosst kupodobenstwi syti miedieny: nagechozto čtyrech rozyech budu čtyrzye kruhowe miedieni · kterežto wkladati budeš nad kutkan oltarze a budet rosst wisen až do prostredku oltarze · vdielass y dwa sochory koltarzy zdrzewie Setym kterež okugeš plechy miedienymi · a prowlečeš ge skrze kruky · a budut sobudwu stran oltarze aby nanich nossen bywal · ne cely ale prazdny a dierawy wnitrz vdielaš gey iakož ge tobie na horze ukazano · Dielass yssye nez przystanu · na gechozto stranie polednie budu opony zelnu bieleho przesukowancho · Dwalokt gedna strana bude mieti na dlihost · a slupuow dwadceti s wlkb podstawky miedienymi · kterežto makowicze s rytinami gich mieti budu strzyebrne · Tež y k stranie puolnocznu nadlihost opony budut sto loket slupuow dwadczeti · a podstawczy miedieni wtmi poczte: a makowicze gich s rytinami budu strziebrne · na ssirz pak syence kteraž patrzie k zapadu budu opony po padesati loktech · a slupuow desat a podstawkuow tolikž · przyde pak ssirzy syence kteraž patrzie k wychodu padesate loketuow bude · z kterychžto · patnacti loketuow opony stranie gedne oddany budu · a slupy trzy a podstawkuow tolikž · a na stranie druhe budu opony držiece loketuow patnacte · slupy trzy · a podstawkuow tolikž ěcz se pak wchazeti bude do syence bude opona loketuow dwadczyti z postawce blanytneho a z zlatohlawu · a z postawce brunatne° po dwakrat smacene° a z bieleho lnu przesukowancho dilě wyssiwanym · Slupy bude mieti čtyrzy a tolikž podstawkuow · wssechni slupowe syence wokol okowani budu plechy strzyebrnymi · magicze makowicze strziebrne a podstawky miedene · nadlihost zamiestna syence loketuow sto na ssirz padesat: wysost pieti loketuow bude · A bude zstkwuzyk lnu przesukowancho: a mieti bude podstawky miedene · wssechny nadoby stanu kwssem potrzebam apokonam take kolikby gecho iako svemce z miedi vdielate Przykž synem Izraelskym ať mane sii tobie ukege z drzewie oliwowych nayczissčiho · a wstupie nadawrne°: aby horzely licerny wždycky wstanu swiedectwie wnie przed oponi kteraž ge p tažena przed Archu · A stawieti budu ge Aaron a synowe ge° aby až do gu tra horzeli przed panem · wiecžna pokona bude po naminesyech gich przed

syny Izraelſkymi. ¶ Ca. XXVIII.

Przypoy take k sobie Arona bratra swego s syny ge° z prostrzed synuow Izraelskych at by mi za kniezu byli. Aaron. Nadab. a Abiu. Eleazar. a Ithamar. A vdiela slo Mucho swate Aaronowi bratru swemu k slawie a k okrase. y budesz mluwiti wssem rozumnecho srdcekterez sem naplnil duchem opatrnosti. aby dela ruscho Aaronowi bratru twemu k slawie a k okrase: wnichz by poswiceni mi sa posluhowal mi. Toto pak budu ruscho ktere dielati budu. racyonal kuprsom kniezecz. a plasst kniezsky. sukni lnianu vzku. ekobuk biskupsky. a pas. z dielagi bratru tve° Aaronowi a synom gecho ruscha swata. aby mi byli za kniezu. A naberaut zlatta a postawcze zlutho a zlatohlawu. A postawcze brunatneho podwakrat smaczencho a cmentu Vdielagit pak plasst biskupsky z zlatta a z postawcze zlutecho a z zlatohlawu. y z postawcze brunatne° podwakrat smaczencho. a zelnu stewnyze° dielc krumpetzskym. dwa podolky spogena nicti budc przikonczych obogicho boku aby w gedno se sessli: To pak setkanie y wssecka promiena diela budet z zlatta. a z postawcze zlutecho a z zlatohlawu. a z brunatu dwakrat smaczencho a zelnu przeslukowancho. wezmes y dwa kameny Onychynowa. a wrzyges nanich gmena Synuow Izraelskych. sscst gmen na kamenu gednom. A sscst gmych na druhe. podle tzadu narozenie gich. dielem gmiz se drahe kamenie rygu. rytiny budes ge gmeny synuow Izraelskych. wsazene w zlatto a zawrzene a polozis na obu boku plasstie biskupskeho. pamatku synuow Izraelskych y nosyti bude aaron gmena gich przed panem na obu ramenu: propterzipomnanie nadielaso y hakliczkow z zlatta. a dwa retezky z zlata przecistecho sebe se spolu drziczych. ktere wkladati budes na hakliky racional tke z saudu vdielas dielc krumpetzskym. przyssetkani plasstie biskupskeho. z zlatta a z postawcze zlutecho a z zlatohlawu a z brunatu dwakrat smaczencho. az bielcho lnu przesukowancho: Cztwerohranaty bude a odwogity. Wsieru piedi nicti bude. tak na dluhost yako na sstirokost. a polozis naniem ctyrzy rzady kamenuow. wprwnieni rzadu bude Sardyus. a Topaz wus. a Smaragdus: w druhem. Carbunkulus. a Safirus a Jaspis: w trzetiem. Ligurius. Achates. a Ametyst Wczavrtem Krysolit Onychyn. a Beryl. wsazeni w zlatto budu poswych rzadiech. a budu gmieti gmena synow Izraelskych. dwanatczti gmeny wyryti budu. wssickni kamenowe gmeny wssech przes dwanatcztero pokolenie. Vdielaso w racyonalu rzetiezky. wnichz by cztanek s cztankem se drzal z zlatta rysyeho. a dwa kruzky zlatna ktere wloziso na obiedwie stranie swrchnie racyonalu. rzetiezky pak zlatte przykuges kkruzkom kterym gsu na wobrubach gecho. a tiech rzetiezkuow konce wpinati budeso na dwa hakliky przy obogu stranie plasstie biskupske°. ktery se chysl k racyonalu. vdielaso y dwa prsteny zlataa ktera wloziso s swrchu zewnitr na racyonal. a na kragiech ktere gsu na proti plasstie a k gecho stranie zadni se chysl. Ano take y gina dwa prsteny zlatna ktery se polozyti magu na obu dwu boczych plasstie zespod. genz patrzie proti spogenu dolegssiemu. aby se shoditi mohlo s plasstie. a aby byl przywazen racyonal prsteny swymi. s prsteny plasstie wazadlem postawcze zlutecho. aby trwati mohlo spogenie skowane a narnozno od sebe racyonal a plasst nemohla se odtrhnuti. y budet nosyti Aaron gmena synuow Izraelskych na racyonalu saudu na prsech swych kdyz bude wchazeti do swatiny pamatku przed panem nawicky. Polozis pak na racyonalu saudu nauczenie a prawdu. ktera z budu na prsech Aa

onowych kdyż wchazeti bude przed pa
ta · y budet nosyti sand synuow Izra
jelskych na prsech swych przed obliže
gem panie wzdycky · vdielaso y sliebni
sodplasst biskupsky wsseczku z postaw
ze zlateho · wgeginzto prostrzedku na
hoizze bude obogek · a prenowe wuobol
nie wytkniz · takoż bywa obyczegnie po
krayniech stranach rucha aby se sna
dnie netrhala · dole pak przypodolku tz
sliebnie wuobol : takżto jablka zrnata zdie
laso z tafatu zlate a zzlatehlawu a zbrn
natu dwakrat sinaczeneho a z kmentu
przesliebowaneho : promiesslige y pro
stred zwonczeky · tak aby zwonczek byl
zlatty a yablko zrnate · a opiet zwonczek
giny zlatty a yablko zrnate · y budet se
oblaczeti wuu Aaron przy vrzadu slu̇ze
bnosti : aby byl slyssan zwnik kdyż w
chazye a wyn wychazye z swatiny pred
obliczegem panie · aby nevmrzel · vdie
laso y plech z zlatta ryzyeho : na ktereż
wyrygeso dielem zlatniczkym gmeno
swate panu · a vwazeč gey vwazadlem
z tafatu zlateho · a budet nakobuce zize
tedlnie wise na cele biskupowie : y budet
nosyti Aaron neprawosti gich ktereż
gsu obietowali a poswiczowali synowe
Izrahelsstij : przy wssech darech a obie
towanych swych · Budet pak plech
widyczky na czele geho aby milostiw
byl gemu pan · y stiženo sliebni kmen
towu · a klobuk z kmentu vdielaš y pas
dielem wyssywanym · Synem pak A
aronowym sliebnij sukenych nadielaso ·
a pasow a klobukuow · sslawie a kecti a
obleczeso wssemi gimi Aarona bratra
swe y syny geho sulm · a kždeho zuich
ruku poswietiso · A budeso ge swietiti
atby mi za knežij byli · Nadielaso y bo
ssil z podnich sukenych · aby przykry
wali telo hanby swe · od bedr aż doste
hen · A budut gich vživati Aaron y
synowe ge kdyż budu wchazeti dosta
nu swiedectwie · nebo kdyż przystupu
ti k oltarzy aby peslihowali w swati
nie : aby wneprawosti postiženi gsuge

nezemrzeli · zaprawo wiecznie bude Aa
ronowi y plemenu geho ponem ·

A Le y towo C · La XXIX ·

Awezmiš atby mi za knežstwo po
swiczeni byli · wezmeš telce z sta
da a skopze dwa bez posskwrny : a ciste
by przesnice a tykanczuow bez kwasu ·
genž by byli skropeni olegem · pokrut
tak przesnych · olegem pomazanych ·
zbich pssenicznee wsse nadielaso · a wsla
dene w kosso obietowati budeso : Telce
pak a dwa skopze y tak Aarena y sy
ny geho przywedeso kdwrzem stanu
swiedectwie · A kdyż obmygeso otze
s synem geho wodu · obleczeso Aarena
ruchem geho · totiž sukenu sukni · a pla
sstion · a racyonalem · A to stichneš pa
sem · a wloziso klobuk na hlawu ge a
plech swaty na klobuk · a oleg pomaza
nie wlegeso na hlawu geho : a tak tiem
to vzadem swiczen bude · Syny tak ge
ho przywedeso a zuoblaciso w sukne
sukence · a zuopasugeso pasem · Aaro
na totiž y syny geho · A wstawiso gim
czepicze · y budant mi knežie poklom
wiecznu · kdyż pak poswictiso ruki gich
przywedeso y vlize przed stan swiede
ctwie · y wloži Aaron a synowe geho
ruce na hlawu geho · a zabiš gey przed
obliczegem panie podle dwrzy stanu
swiedectwie : A nabera krwe telcowe
położiso na rozyech oltarze prste swym
Czož pak zuostane krwe wyligeso przy
zpodku geho · Wezmeso y tuk wssech
ren ktery kryge drobnow a branice ya
tr a obudwu ledwinku · y tuk ktery na
nich gest a budeso obietowati zapal na
oltarzi · Maso pak telce y kožy y hnoj
spalisso wnie za woyskem : przeto že ge za
hrzyech · Gedneho tak skopze wezmeš
na geheżto hlawu wložie Aaron a sy
nowe geho ruce · kterehož kdyż zabieš
naberzeso z krwe geho a wyligeso po
dle oltarze : samého pak skopze zseklso
nakusy : a obmyge droby geho y nohy
wložiso na maso rozrussene y na hlawu
ge · a obietuge celeho skopze wzapal

na ołtarzy · Obiet gest panu wuonie
przechutna obieti panie · wzmeſe take
ſkopze druhego · na gehoż hławu A
aron y ſynowe geho włożie ruce · ktere
hoż kdyż obietowati budeſe · wzmeſo z
krwe geho a włożiſe na konecz vcha pra
weho Aarona y ſynuow geho · a na
palce ruki gich a nohy prawe · a wyli
geſe krew na ołtarz wuokol · A kdyż
wzmeſo z krwe ktera ge na ołtarzy · a
z oſege pomazanie : pokropiſe Aaro
na y rucha geho ſynuow y rucha gich ·
poſwiecie pak gich y rucha · wzmeſo
take odſkopze · a ocżas · a ſlnog geni ſkry
gedroby a branicży yatr a dwie ledwin
ce y take tuk ktery nanich gest · plece
take prawe · prow że ge ſkopcz poſwiece
nie · A gedn kołacz chleba tyknecz po
kropeny oſegem · pokrutu zkoſſe wnicż
gſu przeſin chlebowe ktery poſta
wen gest przed obliczegem panie · A
włożiſo wſſeczko na ruce Aaronowie a
ſynuow geho a poſwietiſo gich : wy
zdwihage przed pane · A przygmeſo
wſſeczko z ruku gich · y zapaliſo na ołta
rzi zapal wnem naychutnieyſſi przedo
bliczegem panie · nebot obiet geho geſt ·
wzmeſo take hrudi od ſkopze gimżto
poſwiecżen geſt Aaron · a poſwietiſo
gich pozdwiżenych przed panem · a do
ſtanet ſe na dżel tżnuoy : y poſwietiſo y
hrudi ſwatzenych a plece ktereż ſy od
ſkopze oddielil · gimżto poſwiecżen geſt
Aaron y ſynowe geho : a doſtanut ſe
na dżel Aaronuow a ſynuow ge° pra
wem wiecżnym od ſynuow Izraelſ
ſkych : nebo prwotiny gſu a początko
we z obietu gich pokownych ktereż obie
tugu panu · rucho pak ſwatz gehoż vży
wa Aaron · mieti budu ſynowe geho
poniem aby bywali mazani wniem · a
poſwiecżowany ruce gich · Sedm dnu
bude ho vżiwati kto bude biſkupem v
ſtanowen mieſto niecho z ſynuow ge
ho · A kto bude wchazeti do ſtanu ſwie
dcztwie aby ſłużił w ſwatinie · Sbo
pce pak poſwiecenie wzmeſo · a budeſe
watzyti maſo geho na mieſtie ſwa
tem : kterymżto krmiti ſe bude Aaron
y ſynowe geho · Chleby take kterzi
gſu w koſſi w oblacznicży ſtanu ſwie
dcztwie budu gyeſti · aby byla obiet v
pokogena · a poſwiecżeny byly ruce obie
tugicżych · Czyzozemecz nebude pożiwa
ti gich : nebo ſwieti gſu · A pakli by
znoſkalo z maſa poſwiecżeneho nebo z
chlebuow aż do gutra · oſtatky ſpaliſe
ohniem · nebudut gedeni : nebo poſwie
cżeni gſu · wſſeczko czożt ſem przykazal
tobie vczinile przy Aaronowi y ſynech
geho · Sedm dnu ſwietiti budeſo ruce
gich · a nohe za hrzyech obietowati bu
deſe powſſeczky ty dni k ocżiſtieni ·
A budeſe cżiſtiti ołtarz po obietowani
obieti wycżiſtienie · a pomażeſe ho aby
byl poſwiecżeny · Za ſedm dniow cżiſti
ti budeſe ołtarz a ſwietiti · a budet ſwati
na ſwatych · kdyż kdoż ſe ho dotkne po
ſwiecżen bude · Totot geſt czo dielati bu
deſe na ołtarzy · Weranky rocznie dwa
na kdyż den vſtawicznie · gednoho be
ranka rano a druhe° wecżer · deſaty dżel
bielí polne oſegem tlucżenym · gehoż
bude na mieru cztwrty dżel mierzycze
hyn · a wina kniobieti mokre gednoſtay
ne miery przy beranku gednom · Dru
heho pak beranki obietowati budeſe k
wecżeru · podle rzadu obieti gitrnie : we
dle toho czoż ſme rzekli k wnoni prechu
tne · Obiet ge° panu krohu obietowanim
wiecznym w narodech waſſych · vdwe
rzy Stanu ſwiedcztwie predpanem
kdeżto vlożim mluwiti k tobie · a tut przi
kazowati budu ſynom Izraelſkym · a
poſwiecżen bude Ołtarz k ſławie me ·
Swietiti budu y ſtan ſwiedcztwie o ol
tarzem a Aarona y ſyny geho · aby za
mnieżu kyli mi · Y budut bydliti v pro
ſtrzed ſynuow Izraelſkych · a budut
gim bohe° · a poznagit że ya pan buoh
gich : ktery ſem wywedl ge z zemie
Egipſke · a bych bydlil mezy nimi : ya

pan buoh gich.

¶ Capitola .XXX.

UDielaso take oltarz naniemz by se palily wonne wiczy z drziewic Sethym: aby byl na lokt zdeli a na druhy zsſtrzu. totiz cztwerhranaty a dwu lokt zwyſſy. rohowe znicho wychazeti budu: a okugeso gey zlate nay czisſzym take nitziczi gicho yako zdi po okolku y rohy. A vdielaso gemu ebrubu wnokol wſſeczki zlattu. a dwa kruzky zlatta pod obrubu na kizde ſtranie. aby wkladany byly wnie ſochorowe a aby oltarz noſſen bywal. Ty take ſochory vdielaſo z drziewic Setym a zlattem okugeſo. A poſtawiſs oltarz proti oponie kteraz wiſy przed Archu ſwiedeztwie. przed oſki ſmlowanie kteruz to przykrywagi ſe oſky ſwiedeztwie kdezto mluwiti budu k tobie: y budes paſti naniem aaron zapal. chutny a wonny. rano kdyzto przyprawowati bude lucerny zapalit gey. a kdyz ſtawieti bude ge k wezeru paliti bude zapal wiczny przed panem w narodech waſſych nebudete obietowati naniem zapalu ſtoženie giniecho. ani obieti ſuche. a obieti howad. ani niekre obieti obietowati budete. y budet ſe modliti Aaron nad rohy ge° gednu przes rok mage s sebu krew kteraz obietowana geſt za hrziech. a bude okizowati litoſt proti po narodech waſſich. Swatce ſwatych bude panu. y niliwil geſt pan k Mohyzieſſowi rzka. kdyz zcitati budeso wſſeczky ſyny Izraelſke wſoke pocitu. dawati bude kizdy penieze za zivot ſwuoy panu. a nebudet rany mezy nimi kdyzto zcitani budau. Totet pak da kizdy kteryz ſe bere k oznameni gmena: puol lotu. a to nawahu chramowu. set dwatceti halerzuow drzi. polowicze lothu obietowana bude panu. kdoz bude w pocitu od dwadezyti leth a wyſſe. dat penieze. Bohaty nepryloži ku poliſoti. a chudy niczeho hoz nevmenſſi. A wezma penieze kterez gſu ſebrany od ſynuow Izraelſkych wydawati budes na potrzeby ſtanu ſwiedeztwie. aby byſo przypomenanie gich przed panem. a aby ſe ſmirwal nad duſſemi gich. A niliwil pan k Mohyzieſſowi rzka: Odielaſ y vmywadlo miedene s podſtawkem geho. k vmywani. poſtawiſs ge mezy ſtanem ſwiedeztwie a oltarzem. a naſegicz wody myti budu wnie Aaron y ſynowe geho ruce ſwe y take nohy. kdyz wchazeti budu chtiec doſtanu ſwiedeztwie a kdyz budu mieti przyſtupowati k oltarzy. aby obietowali naniem wonna kadidla panu. aby ſnad nezemrzeli. Za prawo wiczne bude to gemu y plemenu geho w potomnich narodech. A niliwil ge pan k Mohyzieſſowi rzka: na berz ſobie wonnych wicu. przedni mirry a wybrane. piet ſetk lotiew. a ſtezi cze poſowiczy. totiz dwie ſtie a padeſat lotiow. a z ſtromu przewonneho kaſamowe° takez dwie ſtie padeſat lotiew kaſye pak piet ſet lotiew na wahu ſwatiny. oſege z zahrad oliwe wych nicru hyn. A vdielaſs pomazanie oleg ſwaty: maſt ſloženi dielc aptyrkarzſkym a budeſo mazati z to° ſtan ſwiedeztwie a archu zakona. a ſtuck s nadobami ge° ſwiczen y czoz nadob przyſluſſ ke knie° Oltarze naniemz ſe kadi wicey wonne y naniemz ſe palc obieti a wſſeczky nadoby ktereztoz k ſluzebnoſti gich przyſlezie A poſwieti ſo wſſecko. a budet ſwatina ſwatych. ktoz ſe bude dotykati gich po ſwiczen bude. Aarona y ſynuow ge° pomazeſo. a poſwieti ſs gich aby mi za knicz byli. Synom take Izraelſkym powieſs: Tento oleg pomazanie ſwaty bude mi w narodech waſſich. Tielo czlowicke nebudet mazano znicho. a podle ſloženie geho nebudete dielati gine° neb poſwiczeny geſt a ſwaty bude wam Czlowiek ktery by koli takowy vdielal a vdielil by znicho cizymu. wyhorzenicen bude z lidu ſweho. Y rzekl pan k

Mojżiessowi • nabetz ſobie wonnych
wiecz Mirry przedniey • a Onychy • Gal
bany dobre wnonie • a kadidla przeſwie
tkeho • rowne wahy budu wſſeczky wie
czy • y vdielaſo wiecz wonnu giżby ka
dil • ſłożenu dielem apotekarzſkym •
ſmieſſenu ſpilnoſtu • a cziſtu • a poſwie
czenie przehodnu • A kdyż w naydro
bniegſſy prach wſſeczky wiecży ztłu
czeſz: kaſdi budeſz z niebo przed ſtanem
ſwiedectwie • na ktereżto mieſtie bu
du ſe okazowati tobie Swatina ſwatych
ſudz wam • ſłożenie kadidła twhoto • Ta
kowehoż ſłożenie nebudete dielati ku pożi
wani ſwemu: nebo ſwate geſt panu •
Człowiek ktery żby koli vdielał podobne
aby wnonie geho vżiwał: za hynet z lu
dy ſwych •

¶ Capitola • XXXI •

Mſliwił geſt pan k Mojżieſſo
wi rzka • Ay powolał ſem ze
gmena Beſeleele ſyna Hury ſy
na Hur z pokolenie Juda • a naplnił ſem
ho duchem bożym • mudroſtu a rozu
mem y vmucnim przykażdem dziele aby
wymyſlił czożby koli wtipnie vdielano
byti mohło • z złatta • a zſtrzibra • a zmie
di • mramoru take • a zdraheho kamenie
a zrozlicznecho drzewie • A dalt ſem mu
towarziſſe oohlaba ſyna Achiſamecha
z pokolenie dan • A wſtrdzy człowiecka.
rozſſafnieho ſłożił ſem mudroſt • aby
vdielali wſſeczky wiecży ktere żt ſem pri
kazal tobie • ſtan vmliwy a Archu ſwie
dectwie • a dſki ſlitowanie ktera nad
ni geſt • y wſſeczky nadoby ſtanu • A
ſtuol y nadoby geho ſwiecen nayczi
ſſzi ſnadobami geho • A oltarze na kte
remż ſe kadi • y na ktereż ſe obieti pali:
y wſſeczky nadoby gich • vmywadło s
podſtawkem geho: ruchu ſwatu k ſłuże
bnoſti Aaronowi kniezy y ſynom ge
ho aby vżiwali vrzadu ſwehо przywie
czech ſwatych • oleg pomazanie • a ſłoże
nie wonnych wiecz k kadzeni w ſwatu
nie • wſſeczko czoż ſem tobie rozkazal zdie
lagit • A mſliwił geſt pan k Mojżieſſo
wi rzka: Mſliw k ſynem Izrahelſkym •
a dicz k nim: wizte abyſſte ſoboty mie o
ſtrzyehali • nebet znamenie geſt mezy
nimi a wami w narodech waſſych: aby
ſſte poznali że ya pan genż poſwiecuji
was • Oſtrzyehayte ſoboty mie • ne
bot ſwatu geſt wam • ktoż ji poſkwrni
ſmerti vmrze • kto by dielał wnij dielo •
zahynet duſſe geho z proſtred lidu ſwe
ho • Sſeſt dnuow dielati budete dielo • w
den ſedmy ſobota geſt • odpocinutie ſwa
te panu • kdyż ktożby dielał dielo w tu
den • vmrzet • At oſtrzihagi ſynowe
Izrahelſſtu ſoboty • a ſlawi gi w na
rodech ſwych • vmluwa geſt wiecżna
mezy mnu a ſyny Izrahelſkymi: a zna
menie wiecżne • nebo ſſeſt dni czinil pan
nebe y zemi • a w ſedmy od wſſelikeho
dielu przeſtal • Y dal ge pan Mojżie
ſſowi dokonawſzy tu wzeczi na horze Sy
nay • dwie dſſke ſwiedectwie kamenne:
napſane prſtem bożym •

¶ Capitola • XXXII •

Vſda pak lid żeby pdlewal Moy
żieſe ſtupiti ſhuory • ſebraw ſe
pron Aaronowi rzekl: wſtań v
dielay nam bohy ktery by ſſli przed
nami • nebo Mojżieſſowi tomu muži kte
ryż nas wywedł z zemie egipſke: newie
me czo ge ſe przyhodilo • Y rzekl kniz
Aaron: wezmiecz na vſſy zlate • z vſſu
żen a ſynuow a dczer waſſich • a przy
neſte kemnie • vdielal lid czoż rozkazal
noſe na vſſky k Aaronowi • ktereżto kdyż
ge on wzal: vczinil formu laſkż dielagi
ti genż ſlewagi • a vczinil znich tele ſlite
y rzekli gſu: Tiwt gſu bohowe twogi
Izrahell • ktery ji gſu tie wywedli z ze
mie Egipſke • To kdyż vzrzel Aaron
vdielal oltarz przednim • a bitzyrzem wo
lal rzka • Zaytra ſlawnoſt panie geſt •
Y wſtawſſe rano obietowali gſu za
paky a obieti pokoyne • y ſſedlſſe lid
aby gedl a pil: a wſtali gſu aby tan
czowali • Mſliwił geſt pak pan k Mojy

ziessowi rzka: Gdiż a s stup. shrzessil
tie lid twuoy ktery wywedl z zemie
Egipske. odessitz gsu brzze szestyk te
mus vkazal gim. A vdiesalit gsu sobie
rzekse flitze. a poklonu czinili: a obietu gi
ze mu obieti prawili: Tiwot gsu boho
we twogi Izraheli: ktery tie wywedli
z zemie Egipske. A opiet wrze pan k
Mogyziessowi: widim że lid tento twr
de sstige gest. pust nie at se rozhniewa
prchsliwost mia proti nim a zahladim
ge. a tiet vczinim wlid wyliky Mogyzies
pak modlil se panu bohu swemu rzka:
Proż pane hniewa se prchsliwost twa
proti lidu twemu ktery wywedl z ze
mie Epipske. wsyse wselke a w ruce mo
gne. Prosymt atby nerzekli Egipstu
Chytrze wywedl ge aby zhubil na ho
rach. a wyhladil z zemie: vkrotiż se
hniew twuoy. a slituig se nad neprawo
sti lidu swe. rozpomeń se na Abraha
ma Izaaka a Izraheke sluzebniky swe:
gimż sy przysahl skrze se sameho rzka:
rozmnożimt plemie wasse iako hwiezdy
nebeske. a wssecku zemi tuto o ktereż se
mluwil damt plemenu wassemu. a bu
dete gi wlasti wżdyczky. y vkogen gest
pan że ge nevczinil zleho ktereż byl mslu
wil proti lidu swemu. y wratil se gest
Mogyzies shuory nesa dwie dsstie swie
deczwie w ruce swe. popsane sobu stra
mi. a vdiesane dielem panie. Pismo ta
ke bożie biesse ryto nadskach. vsslyssaw
pak Nezue hlus lidu wolagiczyeho.
rzekl k Mogyziessowi: vpienie boge sly
sseti v worssitie: ktery odpowiediel. ne
niet krzyk ponuklagiczych k bogi. ani
hrzmot porazki czinyczych: ucż hlas zpie
wagiczych ia slyssim. A kdyż se przy
blizil k woysku. vzrzel rzke a tanze. y roz
hniewaw se naramnie. wrhl zruki dsta
mi. a zlamal ge przysame horze. A
pechcpiw rzke ktereż byli vczinili spalil a
setrzelaż napracb: ktery żto wsypal do
wody a dal znicho piti synom Izrahel
skym: A rzekl k Aaronowi. Czo te
bie vczinil lid tento. że vwedl nań
hrzyech nayteżssą: Gemużto on od
powiediel. nechnie waż se pane mnoy
nebo ty znass lid tento że ge naklonien k
zlemu. Vsliuwili gsu mi vdielay nam bo
hy. ktery by przed nami sssli. nebo to
mu Mogyziessowi ktery ge nas wy
wedl z zemie Egipske: newieme czo se
przyhodilo. Gimżto sem ya rzekl: kto
zwas ma zlatto. przynessi a dali mi: y
vwrhl sem to do ohnie: y wysslo gest
toto rzke. Protoż vzrzew Mogyzies lid że
by bylobnażen. neb ge byl obnipil gew
Aaron pro ohawnost mrzkosti. a nie
zy neprzately nahcho byl zuostawil. y
stoge wbranie woyski wrze: Bestli kto
panie przypoy se k mnie: A zbiehli se
kniemu wssickni synowe lewi. Gimż
to wrze: Tewto die pan buoh Izrahel
sky: wloż muż mecż na bedro swe. Gdie
żadobrany aż dobrany. po prostrzed
woyski a zase se nawracuy gte a zabi ge
den kżdy bratra swe ho a przyczele a bli
znicho swe ho. y vczinili gsu synowe le
wi podle rzeczi Mogyziessowy: a padlo
gich wden ten iako trzynecztyma tisy
cznow lidu. y wrze Mogyzies: poswie
tilste ruki swych dnes panu. geden ka
żdy na synu a nabratru swem: atby
wam dano bylo pożehnanie. kdyż pak
bylo druheho dne. Vsliuwil gest Moy
ziess k ludu. Shrzessilisste hrzyechem
naywietssim. wstupim ku panu. bu
dili kterak mogy modliti se gemu za
hrzyech wasz. y nawratiw se ku panu
wrze. Prosym: shrzessilt ge lid tento
hrzyechem naytezssim a zdielali sobie
boky zlate. A nebo gim odpust tuto
winu: a nebo nechczessli vczinili: wy
hlad mie z knih swych ktereż gsy na
psal. geniż odpowiedek pan. kdożt shre
ssi proti mnie: wyhladim ho zknih
mych. Ty pak gdi. a wed lid tento
kamż sem tobie rzekl. Angel muoy
brati se bude przed tobu. Ya pak wden
pomsty nawssliewim y tento hrzyech

gich · pohubił pak pan lid pro hrzyech
nasse · ktereż byk vdielał Aaron ·

¶ Capitola · XXXIII ·

VMłuwił gest pan k Mojżieſſo-
wi rzka: Gdi · wſtup z mieſta to
hoto ty y lid ktoryż gſy wywedł
z zemie Egipſke · do zemie ktoruż ſem
przyſaßł Abrahamowi Jzaakowi a Ja
kobowi rzka: plemenu twemu dam gi · a
poſſlu przedchudzy tweho Angela ·
abych wyhnał Kananea a Amorrea a
Ethea a Ferezea a Ewea a Jebuzea · a
aby wſſek do zemie tekuczu mleke a ſtrdu
nebot newſtupim o ſtebu · neb lid twrde
ſſige geſt · atbych tebe ſnad nezahubił
nageſtie · A vſlyſſaw lid rzecz tuto przy
ſlu plakał · a zadny y podke obyczeg ne ob
lekł ſe w ruchо ozdobne · y rzekł pan k
Mojżieſſowi: Mluw ſynom Jzrahel-
ſkym · lid twrde ſſige gſy · gedinut
wſtupi vproſtrzed tebe a zahladim tie
Giż nyme ſložiż okraſu ſwu · atbych
wiedieł co mam czinit tobie · Techda ſlo
żili ſu ſynowe Jzrahelſſtu okraſu ſwu
ktoruż ſu neſli odhory Oreb · Mojżieſ
pak wzaw ſtan rozbił wnie zwoyſka po
daal · a nazwał gmeno ge ſtan ſmluwy
A wſſkteren lid ktoryż mieł yaku ne-
maż: wychazel ge k ſtanu ſmluwy wen
zwoyſka · A kdyż ge wychazek Mojż
ieſſo k ſtanu · powſtawał wſſkteren lid
a ſtaał geden kżdy w dwerziech ſtanu
ſweho: a hledial gſu zzadu na Mojż
ieſſe aż ge y wſſek do ſtanu · kdyż ge
pak on wſſek do ſtanu ſmluwy · ſchazel
ſtup oblaku a ſtawał v dwerzy: A mlu
wiewał ge pan s Mojżieſſem ani nato
wſſizeni patrzyce ge ſtup oblaku ſtaał
vdwerzy ſtanu · Stawali gſu pak y oni
a klaniely ſe zdwerzu ſtanuow ſwych ·
Mluwiewał ge pak pan k Mojżieſſo-
wi twarzy k twarzy: iako ma obyczeg
czlowiek mlowiti k przyteli ſwemu · A
kdyż ge ſe on nawraczował do woyſka ·
ſſlużebnik geho Jozue ſyn Nun mlade
nez neodchazek odſtanu · Rzekł ge pak
Mojżieſſo kupanu: rozkazuge ſe abych

wrdk lid tento a nepowlek mi koho chces
poſſlati ſemnu · zwlaſſtie penewadż ſy
rzekł: znam tie zegmenia · a maſſek gſy
miloſt przedemnu · Protoż nalezli ſem
miloſt przed oblizegem twym: okaziż
mi twarz ſwu · atbych poznał tie a na
ſſel miloſt przed ocima twyma · pohled
na lid ſwuoy na narod tento · y rzekł pan
Twarz ma brati ſe bude przed tbu · a
odpocinutie dam tobie · y rzecze Mojż
ieſſ: Beſtli ze tyſam nepuogdeſ przed
nami newywodiż nas z mieſta tohoto ·
Neb pozem znati budeme mozy ya y
lid twuoy ze ſme naſſi miloſt przed o-
blizegem twym · geſtli ze nepuogdeſ
ſnami · abychom welebem byli od-
wſſech lidu · ktoryż bydlie na zemi · rzekł
pak pan k Mojżieſſowi: A ſlowo two
ktereż gſy mluwił vczinim · neb ſy na-
ſſel miloſt przedemnu a tiez znam ze-
gmena ktoryżto wrzec: okaziż mi ſlawu
ſwu Odpowiediel: Jat tobie okaži wſſec
ko dobre · a budut wzywan wegme-
nu panie przed tbu: a ſmiluigi ſe nad-
kym budu chtieti · a miloſtiw budu ko-
mu mi ſe bude libiti · A opiet wrzec: ne
budeſs mozy widieti twarzy me nebot
nime nevzrzye czlowiek a ziw bude · A
opiet wrzec: Tot geſt mieſto vnme · a
ſtaneſs na ſkale · A kdyż ſe brati bude
ſſawa ma poſtawim tie w rozſedlinie
ſkalne · a zakrygit tie prawizy ſwu do
niż nepeminu y wyzdwihnut riku mu
a vzrzyſs chrzbet minoy · nez twarzy
me widieti nebudeſs mozy · ¶ Ca ·

¶ Potom pak · XXXIIII ·
wrzec: wyteſs ſobie dwie dſſtie
kamenne kupodobenſtwi pr-
wnich a napiſſie nanich ſlowa ktera
gſu byly nadſkach ktereż gſy zlamal ·
Budiż hotow rano aby wſtupil hned
na hworu Synay · a ſtaneſs semnu na
wrchu hory · Zadny at newſtupuge
ſtebu · ani kto bud widien powſſu ho-
rze: wokolowſke a owece at negdu pa-
ſeni na proti · Techda wyteſal dwie
dſſtie kamenne yakeż gſu byly prwe ·

a w nocy powſtaw wſtupił na horu Synay iakož przykazał był gemu pan neſa s ſebu dſky · A když był o ſtupił pan w oblaku · ſtaal Moyžieſes ſnym wzywage gmeno panie · ktery žto když ge ſe bral przednim · wecze : Panugicy panie boże · miloſrdny a miloſtiwy · trpieliwy a mnohe° ſlitowanie y take prawy · ktery ošterzyhaſe miloſrdenſtwie nadiſyczy · ktery ž odgimaš neprawoſti a ohawnoſti y take hrzyechy · a nižadny ſam z ſebe nenie newinnym przed tebu ktery žto odplacziti geſe neprawoſt otcuow ſynom y wnuczatō do trzetiho y čtwrtiho pokolenie · a pospiſſiw Moyžieſes ſklonił ſe geſt nizy k zemi a modlil ſe wecze : naſſelli ſem miloſt przed obliczegē twym pane : proſym aby ſſel ſnami · neſto lid twrdeho ſſige gē · aby ſtimal neprawoſti naſſe y hrziechy a nas opanował · odpowiedel pan : Nat we gdu w ſmluwu když nato wſſickni patrzyti budu : zazraky činiti budu ktereżto nikda widany negſſi na zemi · ani mezy ktery mi narody : aby widiel lid twuo w gehož to proſtrzedku gſy · diela panie hrozne ktereżto budu cziniti mam · Hacho wawaž wſſeczky wiecy ktereżt ſe dnes rozkazal tobie · Nat wyženu przed twarzy twu Ammorrea a Kananea a Ethea · ferezea take y Ewea a Jebuzea · Oſtrzichaiž ſe aby nikdy neczinil przatelſtwa s obywately zemie twe ktereż by było tobie kupadu : Ale y oltarze gich borz : modły lamay · a hage poſekay · nechtieg ſe klanieti bohu czyzemu : Pan milowniki ſyliny gmeno ge° · buoh miſti tel geſt · newchazey w ſmluwu s lidmi kragin tiech · aby kdyžby ſmiliniſi s bohy ſwymi a klaniely ſe modlam gich : nepozwal tobe niekto aby gedl z obietowane° · Aniž zeny z dzer gich brati budeš ſynom ſwym · aby kdyby ony ſmiliniky nenawrdſi ſmiliniti y ſynuow twych zbohy ſwymi · Bohuow ſlitych nevczinis ſobie Slawnoſti przeſinicz oſtrzyehati budeš · Sedm dni budeſo pozitwati chlebuow przeſnych. iakož ſem przykazal tobie w czaſu mieſyeze nowe° obilce nebo mieſyece czaſu podletniho wyſſel ſyz Egipta kazdy ſamecz ktery ž odwiera ziwot muoy bude · ze wſſech howad tak z wolluow iako z owcziu muoy bude · prworozeneho oſla wyplatiš owczu · pakliby ani penież zań dal · zabit bude · prworozeneho ſynuow ſwych wyplatiſo : ani ſe okažeſe przed oblicziegem mym ſprazdnyma rukama · Vſeſt dni pracowati budeš · dne ſedmeho przeſtaneſo worati a žieti · Slawnoſt tchodnuow y činiſe ſobie przyprwotinach obilecžni ſwe pſſenične · A ſlawnoſt kdyžto opiet przychazye czas roku a wſſecky ſe wiezy ſwozugy · Trzykrat w roce · okažowati ſe bude wſſeliky pachołe twuoy · przed oblicziegem wſſemohuczyce° pana boha Jzrahelſkeho · když giſtie wyženu narody przed twarzy twu a rozſſirzym meze twe · žadnyt ſe nezpretiwi zemi twe : když budeſo wſtupowati a okažowati ſe przed oblicziegē pana boha trzy krat w roce · nebudeſo obietowati mage kwas · krwe obieti mne · Aniž pozuoſtane w gitru z obietowanu ſlawnoſti beranka wſſikonocznicho · prwnie vrody obilce zemie twe · budeš obietowati w domu pana boha ſweho · nebudeſo warzyti kozelcze w mleku matecze ge° · Rzekl ge pan k Moyžieſſowi · Napiſo ſobie ſlowa tato : gimiž y s tebu y ſſlem Jzrahelſkym vczinil ſem ſmluwu · Protož byl ge tam ſepanē Moyžieš czterzydeſti dni a czterzidezet nocziu : chleba nejedl a wody nepil · a napſal na dſkach ſlowa vmluwy deſet · A když ge o ſtupował Moyžieſes ſhory Synay · drzal dwie dſſtie kamenne ſwiedectwie · a newiedel ženy rohata byla twarz geho · pro ſpolecznu rozmluwanie ſepanem · vzrzewſſe pak Aaron y ſynowe Jzrahelſſtiu rohatu twarz Moyžieſſowu : neſmieli gſu blizko prziſtupiti · A powolani gſu ge odnie° nawratili ſe · tak Aaron yako knieżata wſſeho mnozſtwie · A když gē

mluwil ginm: przyssli gsu kmienu take wssizkni synowe Izrahelsstij. Gimżto przykazowal wsseczko czoż ge sstyssal od pana na horze Synay. A dokonaw tze czi położil zastieru na twar swu. ktorużto wchaże ge ki panu a rozmluiwage snim odgimal domż ge newyssel. a tehda mlu wiewal k synom Izrahelskym wssecky wieczy ktereż gsu byly genu rozkazany ktoż yżto widall twarz wychaże gicze Moyżiesse że bysla rohata. nez zakrywal ge on opiet twarz swu. kdyż koli mluiwi wal k nim.

¶ Capitola. XXXV.

Dwotż shromażdiw wssikren zastup synuow Izrahelskych. rzekl k nim: Tyto gsu wiecy kte reż przykazal pan czinit. Sest dni diela ti budete dielo. Sedmy den budet wam swaty. sobota a odpocziniutie panie. kto by dielal dielo wnie. zabit bude. Nezanie cte ohnie powssech przybytczych wa ssich przes den sobotnu. A mowze Moy żiesso k wssej mnozstwu synuow Izra helskych. Tato gest rzecz ktoruż przy kazal pan rzka. Oddielugte wsebe prwo tiny panu. kdyż dobrowolnie a schop nu mysli obietuj ge panu. zlato a strzie bro a mied. postawecz zluty a zlatohla wu a brunat dwakrat smaczeny a kment srsti koże. a kteż skopczuow nacerwe no a nazluto barwene. dziewicze Setym a oseg kipczy prawie swietel. a aby vdie lana byla mast a wicz womna gż se ki diti ma przechutna. kmenie onychsyno we y kmenie drahe k ozdobie plasstie bi skupskeho a racionalu. ktoż koli z was gē rozssafiny. pod a dielay czo ge pan przy kazal. totiż Stan a strzechu gecho y take przystrow. ktużkoly. a opażenie s swlaby kosley a podstawky. Archu a sochory. dski sstowanie a opomi. ktera żto przed nuij se roztahuge: stuolo sochory y s na dobie a schsleby poswatinymi. swiecze nanicmiż by se swietla stawiela. nadoby ge y slicerny a oseg k zachowani ohnie ostatz nanicmiż se ma kditi a sochory: a oseg powazanie. a czimż se kdy z won nych wiecy kotrecz kdwrcom stanu ot tatz zapalu a rosst ge miedeny s sochy ry y snadobami ge: vnivwadlo a pod stawky ge koltry syence s slupy y s pod stawky. kberecz wdwr tzecich oblacz ni ge. kolky y stanowe y syenize sprowazky gich: ruchja gyrtisito se vziwa przyssluż zebnosti swatiny: ruchjo Narona biska pa y take synuow ge. aby mi byli za knezy. A kdyż wyssło wssecko mnoż stwie synuow Izrahelskych odobliczege Moyżiessowa. obietowali gsu prze schopnu mysli y take nabożnu prwotiny panu. aby dielano bylo dielo stanu swie detwie. Czoż koli k otrase a k ruchu swa tnu potrebie bylo. mużie s zenami na dali su. toczenize a nawssnize prsteny a zaranize. wsselika nadoba zlatna dope kladniez panie oddielena gest. Mieli ge kto zlato. postawecz zluty a zlatohlaw. a brunat dwakrat smaczeny. kment a sr sti koże. ki oże skopczuow na czerwno a na zluto barwene. strziebra a zlatta y miedikowy obietowali panu. a dziewie Setymi k rozlicznym potrzebā. Ale y zeny vmielee. czoż gsu byly na przedly daly. postawecz zluty zlatohlaw a czer wecz ytake kment a srsti kożu. dobrowol nie wssecky siw wiecy dawagize: kme zata pak obietowali su kmenie emychy nowe. y kmenie drahe k plassti biskup skemu a k racyonalu. a wonne wiecy y oleg k spuosobeni swietel. a ki przy prawie masti a k sdożeni toho czimż se kditi ma wtienie naychutnie gssu. wssi czeni mużie y zeny mysli nabożnu obie towali gsu dary aby byla vdielana die sla ktera z byk przykazal pan skrze ruku Moyżiessowu. wssyczeni synowe Izra helsstij dobrowolne wiecy panu oddali gsu. y rzekl ge Moyżiess k synem Izra helskym. Ay powolal pan zegmena Beseleele syna Hury. syna Hur z po kolenie Juda a napsthil ho duchem bo żiem. mudrosti. a rozumiem. y vmie nim. a wssiem naucenim. aby wymy slil a dielal dielo na zlatu. y nastrzyebru

a namiedi y naſzekrzu · y przyrytą kamenuow a dicke wſatrzſkim · Czoż kolwiek wtipem muoże nalezeno byti: dal ge wſrodze gesho · Oshaba take ſyna Achyſamecha zpokolenie dan · obadwa wyvczil mudroſti: aby dielali diela wſatrzſke krumpetzſki · a wyſſywana · z poſtawcze zlitie° a z zlatohlawu · a zbrunatu dwa krat ſmaczeneho azſkarlatu · a at ſetku wſſeczky wieczy y take czoż koli nowsho atby nalezli ·

¶ Capitola · XXXVI ·

Tehda dielal ge Beſeleel a Oholiab y wſſelikey muż mudry · gymż to dal pan mudroſt a rozum aby vmiell wtipnie dielati · czoż koli k vżitku ſwatiny potrzebne bylo · a czoż ge przykazal pan · A kdyż powolal gich Moyżieſs a wſſelikeho muże vmieleho kteremuż byl dal pan mudroſt a kterehoż ſe dobrowolnie poddali aby dielali dielo · dal geſt gim wſſeczky dary ſwatiny Izraelſkych · kterehoż to kdyż ſpilnoſti dielali nakażdy den · rano ſi obietowawali czoż ſtibil · prowż rzemeſlnizy przyniezeni gſuż aby prizilli · rzekli Moyżieſſowi: wiecze obietuge ſi nezli geſt potrzebie · Prowż przykazal Moyżieſs bitzyzem wolati · Ani muż ani żena niczehoż ne obietug wiece kdieli ſwatiny. a take przeſtalo ge od obietowanie daruow: prowże obietowanych wieczi doſti bylo a zbywalo · y nadielali gſi wſſickni mudrzy ſrodze kwypliniu diela ſtanu: koltr dſet · ze lim bieleho przeſlekowane° a zpoſtawcze zlitiho · a z zlatohlawu · a brunatu podwakrat ſmaczene° · dele° roſlicznie protykowanym · a rzemeſlem gimż ſe promieny wyſſlwagi zmichżto gedna miela uadlihoſt oſmimezyctma lokte a naſſirz cztyrzy · Gedna miera byla wſſech koltr · y przypogil ge koltr piet gednu k druhe · y gim ych piet we ſpolek o ſebu ſpogil · Nadielal vpetlic z poſtawcze zlitie° · po kragiech koltry gedne s obogie° loket · a pokragiech koltry druhe take · aby proti ſobie ſe ſchazely petlicze a we ſpolek ſe ſpoyowaly · prowż y padeſate ſtil kruzkuow zlatych genż ſu wchazeli do petlicz koltr · a aby byl ſtan geden vdielal y haunu gedenacte z ſrſtu kozich kupřykryti ſtrzech y ſtanowe · gedna haunie na dlihoſt miela lokciuow trzyd ceti · a naſſirz lokty cztyrzy · Gednoſtayne miery byly wſſeczky haunie · znichż to piet ſpogil obwlaſt · a ſſeſt ginych z wlaſſt · A vdielal petlicz padeſate pokragi haunie gedne · a padeſate pokragi haunie druhe aby ſe o ſebu we ſpolek ſpoyowali · a ſpinadl miedicnych padeſate gimiż by ſe z ſpinala ſtrzecha · aby gedno przykrytie zewſſech haunu bylo · Vdielal y přykrow ſtanu z kożu ſkopczowych na czerweno barwenych · A gine nad to przykrytie z kożu zlite barwy · nadielal y deſk ſtanu zdrzewie Setym ſtogich · deſyti lokciuow byla dlihoſt deſky gedne a puoldruhecho lokte ſſyrokoſt drżala · dwoge wydrażenie bylo po wſſech deſkach aby ſe gedna ſdruhu ſpoyowala · take vdielal przy wſſech deſkach ſtanu · znichżto dwadzeti k ſtranie poledniu bylo proti wietru polednie° s cztyrzidcyti podſtawky ſtrzebrnymi · dwa podſtawky pod gednu deſku kladena by walo ſobu ſtran vhliow: kdżto wydrażenie lokciuow w vhlech ſe konagi · k ſtranie pak ſtanu kteraż patrzyce na puolnoczy · vdielal dwadzeti deſk s cztyrzidcyti podſtawky ſtrzebrnymi · dwa podſtawkowe przikrżde dcie · proti zapadu pak totiż ktere ſtranie ſtanu kteraż k ſtodzy patrzyce · vdielal ſſeſt deſk · a dwie gine przy wſſech vhlech ſtanu z zadu · ktereż byli ſpogeny zduoli aż kwrchu a w gedno ſe ſpolu ſpogenie ſchazely · take v dielal ſobu ſtran povhlech aby oſm bylo deſk ſpolu a mely podſtawkow ſtriebrnych ſſeſtnacte: totiż dwa podſtawky podkżdu deſku zdielal y ſochory zdrie wieſethi · piet aby zdrżowali deſky gedne ſtrany ſtanu a piet ginych aby druhe strany deſky ſpogili meſtia kromie tiech piet ginych ſochorow k zapadu ſtranie ſtanu pti morży · vdielal take ſwlak giny

ſteryżby proſtrzedſemi dłſe od vſſu aż do vſſu przychażeł. To pak opażenie złattē położił: ſſiw podſtawky gich ſtrie ſzne. A kruhy gich vdielał złatte. ſkrzże ſterejżby ſochorowe vwlaczowani byti moſſli. genż yty. pſechy złattymi okował. vdielał y oponu. z poſtawcze żliwcho złatohławu żerwże a żiwu bieſcho przeſlikowanecho dielem wyſſiwanym promiennu a protykowanu. a cżtyrzy ſſlupy z drzewi Setym ſterez ſmakowiczemi pozlatik. ſſiw podſtawky gich ſtrie ſzne. vdielał y koſtru wedwrzż ych ſtanu. z poſtawcze żliwcho złatohławu żerwże a żiwu bieſcho przeſlikowanecho dielē wyſſiwanym. a ſſlupuow piet ſmakowiczemi gich. ſterez ge okował złattem: a podſtawky gich ſſil miedzine. ſterez y okował złattem. ¶ Ca. XXXVII.

Dielał pak Beſeleel y Archiu z drzewie Setym. magiczy puol druhe kołtu nadſlihoſt. a puol druheho na ſſirz: wyſoſt take puolderu hcho ſoktu byſa. a okował gi złatē ryzym wnitrz yzewnitrz. A vdielał gu korunu złattu wuokoł. ſſiw cżtyrzy kruhy złatte kcżtyrzō vhſom gegiem: dwa kruhy na ſtranie gedne a dwa na druhe. Sochory pak zdielał z drzewie Sethim. ſterez okował złatē. a ſterez vwleſ do kruhuow ſtetżiż byſi na bożych Archy: knoſſeni gie. Vdielał y dżku ſſtowanie tonż modlitebnicży z złatta ryzyeho: puoltrzeciehо ſoktu nadel a puol druheho naſſirz. dwa take Cherubiny z złatta kowanecho. ſterąż poſtawił ſobu ſtran modlitebnicze. Cherub gedn przi wrchu ſtrany gedże. a Cherub druhy przywrchu ſtrany druhe. Dwa Cherubiny przi obu ſtranu modlitebnicze: wyżena magicze krzydła a chranicze medlitebnicze. a na ſe ſpoli y nani patrzyce. vdielał y ſtuoł z drzewie Sethym na dekdwu ſokt. a naſſirz koktu gednoho. ſterezż miel na wyſo puoldruhe ho koktu a okował gey złatē ryzym: a vdielał nim obrubu złattu wuokoł. a ten obrubie korunu złattu trzymſowu cżtyrz prſtew a nad tu druhu korunu złattu. Stił y cżtyry kruhy złatte ſterej włożił wcżtyrzy rohy: gedn przykżdc noże ſtolu hned pod korunu. y vwlekł domich ſochory aby mehł ſtuoł noſſen byti. Ty take ſochory z dielał z drzewie Sethim a okował ge złattem. A nadoby kroźlicżnym potrzebā ſtołu. nadoby kżkiſſowani obietu. bance a koſſliky. kadidlnicze z złatta cżiſtcho. wnichżto obiete wati ſe magie obieti mokre. vdielał y ſwiecżenkowany z złatta ryzycho. zgchożto ſſlupu prutowe. cżieſſe. a kotnicżkowe. y take kwietowe pochażely: ſſeſt na obogiē bokti. Trzy prutowe z ſtrany gedne. a trzy z druhe. Trzy cżieſſe napedobne k wotzechu na kżdem prutu. kotnicżkowe ſpoli y kwietowe: a trzy cżieſſe napodobne wotzechu na prutu druhē. a kotnicżkowe ſpoli y kwietowe. Bedneſtayniet bude dielo ſſeſti prutuow. ſterezż pochażeli z ſſlupu ſwiecżna: naſamem pak ſwiecżnu budu cżtyrzy cżieſſe napedobne kwotzechu. a kotnicżkowe mezy kżdymi gmi a kwietowe. a kotnicżkowe poddwiema pruty na trzech mieſtech. ſterychż ſpolē ſſeſt bude prutow wychażegiczych z ſſlupcze gedneho: a take y kotnicżkowe y prutowe: nicho budu: wſſeczky wiecy kowane z złatta ryzycho vdielał y liczerni ſedm ſvtieradły oharkuow gich. yſ nadobami wnichżby ſe oharkowe haſyli z złatta naycziſſcżieho. Czentner z złatta ważil ſwiecżen ſewſſeemi nadobami ſwymi vdielał y oltarz na nicmż ſe kadilo z drzewie Setym. magicze na cżtwero po gednom lokti. a nawyſoſt dwa: z gehożto vhluow pochażeli rohowe. y okował gey złattemi ryzyē. s roſſtē a ſtienami y ſrohy. a vdielał ge korunu wſſecku złatu wuokoł. a dwa kruhy złate pod korunu prikżdē ho kti: aby byly vwlaczowani donich ſecho rowe a oltař aby mehł noſſen byti. Ty pak ſochory z dielał z drzewie ſethi a okował ge plechy y złatymi. ſłożił yoleg aby

Byla maſt ku poſwiecowani · a cžimž ſe ma kaditi z wonnych wiecu nayſtrzieckych dielé aporikrzſkym. Ca. XXXVIII.

Udielal y oltarz obieti zapanie z drziewi Bethim: pieti lokt nacžtyrzy hrany · a trzy nawyſoſtgehoždo rohowe z vhlu now pochazye chu · a okowal gey plechy miedienymi a ku potrzebá gieho nadielal z miedi nadobroždiczných: wyſypaczek · kleſſiu vdiz kuchynnych · hakuow · a cžymž by ſe ohen brati mohl. A roſſt gieho napodobny k ſyeti miedieny: a podnim v proſtrzed oltarze kuthan ſlw cžtyry kruhy k kždemu koncy roſſtu: aby vwlacžini byli ſochorowe · k noſſeni · genž y ty v dielal z drziewi Bethim a okowal plechy miedienymi · a vwlekl do kruhuow kteryžto na koczyech oltarze wynikali. Ten pak oltarz nebyl ge czely ale dierawy z opaženie · a wnitrz prazdny · vdielal y vm ywadlo miediene ſpodſtawkem gieho z rzezadl zenſkych: ktereż gſu ponocowawſy przy dwerech ſtanu · vdielal y ſyenecz na gehoždo ſtranie poledne byly opony · z kmentu przeſlehowaneho lekt uow Sto · ſlupuow miedienych dwadceti ſpodkłady giech · Hlakowicze ſlupuow y wſſeczka rytina dielá ſtrzebrna · Takež k ſtranie puolnocznu opony · ſlupowe · y podſtawczy a makowicze ſlupuow · genoſtayne miery a dielá y take kowu kyſy · Na tre pak ſtranie ktera patrzie k zapadu byly opony padeſati lokt uow: ſlupuow deſet ſpodkłady ſwymi miedienych · a makowice ſlupow y wſſelika rytina dielá ſtrzebrna · Proti wychodu pak padeſati lokt uow przyprawil opony znichž to patnacte lokt gedna drzecka ſtrana a ſlupy trzy ſpodkłady gich · a tež na druhe ſtranie nebo vproſtredku obogie wchazenie do ſtanu vcinil · patnacte gednoſtayne lokt byly opony · a ſlupowe trzy a podſtawkow tolikž · wſſecky opony ſwencze z lnu przeſlehowane ſet kany byly · podkładowe ſlupuow byli miedieni · Hlakowice pak gich ſe wſſemi rytinami ſwymi ſtrzebrne: ano y ſlupy ſyencze poſtrzebrzyl a kudyž chcedi k donicho vdielal oponu dielé wyſſiwanym · z poſtawcze zlute zlatohlawu · cžerwcze a z lnu przeſlehowaneho · ktera z micela dwadceti lokt nadel: wyſoſt pak pieti lokt uow byla · podle micry ktereż gſu wſſecky opony ſyencze micly. Hlu powe pak kudyž ſe wchazelo · byli cžtyrzye ſpodkłady miedienymi · a makowicze gich y rytiny ſtrzebrne · kolikž pak ſtanu yſience wuokol z dielal miedienc · tawt gſu orudie ſtanu ſwiedectwie · ktera z gſu wyczitna podle rozkazanie Hloyžieſſowa przy ſlužebnoſtech ſynuow lewi ſkrze zrzyzenie ytamara ſyna Haronowa kneze: ktera z to beſeſeckſyn hury ſyna hur z pokolenie Huda k rozkazanie panie skrze Hloyžieſſe dokonal · przigem ſobie towarzyſſe oſlaba ſyna Hachyſaniecha z pokolenie dan · genž y on teſarzé znamenitym byl · y trumpetzem · ytake wyſſiwati umiegie · z poſtawcze zlutho z zlatohlawu z cžerwcze a z lnu bieleho · wſſeho zlatta ktereż ge wynaloženo przy dielani ſwatiny · a ktereż ge obietowano w darzich: dwiczne czyrna cžtyrzidcet lotow: na mieru ſwatiny · obietowano gé pak od tich ktery gſu ſſli napocžet od dwadczti let a wyſſe: od ſſeſti ſet a trzye tiſyczuow a odpieti ſet a padeſati odienczuow · Bylo ge pak nad to ſto cžentnerzuow strzebra: znichž to ſe wany gſu podkładowe ſwatiny a welkozenie toho kdež opona wiſy: Sto podkładuow vdielano gé ze ſta centnerzuow geden centnerz kužde podkładu przicžitagie Etiſyce pak a o ſedmi ſet a ſedmideſati pieti lotuow · z dielal make wice ſlupow gé zy ty okowal ſtrzebré Hlicdi pak obietowano geſt cžentnerzuow ſedmideſat a dwa tiſyczuow · a nadto cžtyrzy ſta lotuow: znichž ſlupy gſu podſtawczy kdež ſe wchazye do ſtanku ſwiedectwie · a oltarz miedieny s roſſtem ſwym · a wſſecky nadoby ktereż kupotrzebie geho

przyssłże · ypodkłady y syenize mak po okol
ku yako przy wgrzą gesho y kolíky stanu
a make syenize wnokol · ¶ Ca · XXXIX ·

¶ Postawize pak zlitsho a zlato-
hławu czerwze a kmentu · zdie-
lak rucha wnicz by se oblaczel A
aron · kdyż ge sługebnost wrdł w swati-
nie · iakoż przykazał pan Moyżiessowi ·
Protoż vdielał plasst biskupsky z zlatta
z postawce zlutesho a z zlatohławu a bru
natu a dwakrat sinaczene a lnu przesu
kowanesho · dielem krumperskym · y na
strzihał kusuow z slatnych a zwinił nanit
abyse mohły prowigeti sprzedmich ba
rew osnowu : a dwa premy wrspolek
sobie spogena na obogym boku swrch
kuow : a pas zetych barew · iakoż byl
przykazał pan Moyżiessowi · przypra
wiky dwa kameny Onychinowa wloże
na a zawrzena w zlatto · a ryta dielem zlat
nickym gmeny synuow Izrahelskych ·
Sscst gmen nakamenu gednom a sscst
nadruhem podle porzadku rozenie gich
y włożił ge na strany plasstie : na pa
matku synuow Izrahelskych iakoż byl
rozkazał pan Moyżiessowi vdielał y ra
cionał dielem krumperzskym · wdle die
la plasstie · z zlatta z postawce zlutesho ·
zlatohławu a brunatu dwakrat sinacze
nesho · a lnu przesukowane : cztwrthra
naty dwogity na mieru piedi · y włożił
nan drahych kamenuow rzady czetyrzi
na prwniem rzadu byl Sardius To-
pazius Smaragdus : na druhem · Kar
bunculus Safir Jaspis : na trzetiem ·
Ligurius Achates a Ametyst · Na
czwrtem · Krysolitus Onychyn a Be
ryl : obłożenie a wsazenie wzlato po
swych rzadech · Tiech pak kamenuow
dwanadcte bylo ryto dwanadcti gmeny
pokolenie Izrahelskych · kdyż gmene
kuzdeho · Vdielali na racionali y vzetic
kuow szlakowych z zlatta ry
zve a dwa hakle a tolike prstenuow
zlatych · prsteny pak położili gsu na
oba boky racionalu : znichżto wisely dwa
rzetiezky zlata a ktereżto wrpnuli na ha
kle · genż po vhlech plasstie wynikali
Tiez y naprzed y nazad · tak se o sebu
schazeli · ze plasst a racional wspolek
se wazali : przypasany ku pasu · a kraus
zkymocnicy prykazeny · ktereż spoyo
wasse wazadlo postawce zlutesho aby
neoslabli a odsebe se spolu nepchybowa
li · yakoż przykazał pan Moyżiessowi ·
vdielali take sukni pod plasst biskupsky
wssezku z postawce zlutesho · a ebogek
przystranie swrchni prosti prostrzedku
a prem wnokol oboyku wykrany · dole
pak przypodolku yablka zrnata · z tafa-
tu zlutesho · zlatohławu · czerwze a lnu
stkwuczyesho przesukowanesho · a zwo-
necky z zlatta ryzyesho · ktereż położili
mezy iablky zrnatymi przypodnu stra
nie suknie po okolku : zwoncick pak zlat
ty a yablko zrnate · gimiżto ckrasslen
gsa chodiewal biskup kdyż ge sługebno
sti vżiwal · iakż przykazał pan Moyżie-
ssowi · nadielali y sukni lnienych dielem
tkadlickym Aaronowi y synem gesho ·
a klobukuow o obruczkami gich z lnen
tu : kossil take zpodnicch lnienych lnen
towych · pas pak ze lnu stkwuczye przę
sukowanesho zlutesho postawce zlatohła
wu a czerwce protykane biehem wyssi-
wanym · iakoż byl przykazał pan Moy-
żiessowi · vdielali y plech swate poklony
z zlatta ryzyesho : a wypsali nanie dielem
zlatnickym : swate panie : a przywazali
gsu gey k klobuku v wazadle postawce
zlutesho iakoż byl rozkazał pan Moyżie-
ssowi · protoż dokonano ge wsseliske die
lo stanu a strzecha swiedectwie · A vzi
nili gsu synowe Izrahelsstu wssezko
czoż ge byl przykazał pan Moyżiessowi
a obietowali gsu stan a przykrow · a
wssecko nadobie · krużky · dsky swlaky
slupy y take podkłady · pokrytie zkoży
skopczuow nacierweno barwenych ·
a gine przykrytie z zlutych kożi : Opo
nu · Archu · sochory · modlitebniczy ·
stuol e nadobami gesho · a cisseby po-
swatnymi · swieczen · lużebny · v czoż
przyssliwsie knim o ocz̄gem · oltarz zlatty

a maſt y cżinż ſe kadie z wonnych wieczu
A oponu kdeż ſe wchazye do ſtanu ·
oltarz miedeny roſſt ſochory · a nado-
by ge wſſecky · vmywadlo ſ podſtaw
kmi geho · opony ſyenze a ſtupy ſpod
kſlady gich · opona kdeż ſe wchazye do
ſyenze · a prowazky geho · y kolicky · za-
dne ſe nadoby nedoſtawalo ktereż przy
ſluzebnoſti ſtanu a przyſtrzeſſe ſmlu-
wy rozkazany gſu byti · ruchja take kte-
rychż knieżie vziwagi przyſwatinie . to
tiż Aaron a ſynowe geho obiewwali
gſu ſynowe Izraheliſſtiu · yakoż byl roz
kazal pan : ktereżto · wſſecky wiecy kdyż
ge vzrzel Hoyżieſo wypſniene · poże-
knal geſt gim · ¶ Capitola · XI ·

Hwſſiwil geſt pan k Hoyżieſſo-
wi rzka : Hieſyecze prwnicho ·
prwnicho dne mieſyecze wyzwe
deſo ſtan ſwiedectwie · a wlożiſo do nie-
ho Archu · a nechaſo przed nim opony ·
a wneſa ſtuol położiſo naniem cożt ge
rzadnie przykazano · Swiecżen ſtanie s
luczernami ſwymi · a oltarz zlaty naniż
ſe pali womie wiecży · przed Archu ·
ſwiedectwie · Oponu kdeż ſe wchazie do
ſtanu ſwiedectwie powieſyſo · a przed
nim oltarz zapaſi · vmywadlo miezy ol
tarzem a ſtanem · ktereż napſliſo wodu
A oſtrzeſo ſyenzy oponami y kdeż ſe
domie wchazye · A wzma olegu poma-
zanie pomażeſo ſtanu s nadobami ge
aby poſwiecżeny byly : oltarz zapaſi y
wſſecky nadoby geho vmywadlo s pod
kladkem geho · wſſeho olegem pomaza
nie poſwietiſo · atby byly ſwatina ſwa-
tych · A przyurdeſo Aarona y ſyny
geho ke dwerzvm ſtanu ſwiedectwie · a
obmyw wodu oblecżeſo w ruchа ſwata
atby mi poſſluhowali a pomazanie gich
atby kwiecżnemu knieżſtwu proſpiewa
ſo · y vczinil geſt Hoyżieſo wſſeczko cżoż
byl rozkazal pan · protież mieſyecze prw
nicho roku druheho · prwnicho dne mie
ſyecze · poſtawen geſt ſtan a wyzwedl
Hoyżieſo gey a położil dſkv y podſtaw
ky y ſochory · a poſtawil ſtupy a rozmahl
przykrow na ſtan · w loży w naſzeru po
krytie · iakoż pan byl rozkazal · wlożil y
przykazanie do archy · podloży w mezpod
ſochory · a modlitbnicży ſwrchu · A
kdyż wneſl archu do ſtanu ſwiedectwie
zawieſyl przedniu oponu aby wypſnil
przykazanie panie · poſtawil y ſtuol w-
ſtanu ſwiedectwie k ſtranie pnoſnecżniu
wnie przed oponu · zpuoſobiw nan po-
ſwatne chleby · iakoż byl przykazal pan
Hoyżieſſowi · poſtawil y ſwiecen w ſta
nu ſwiedectwie na proti ſtelu przy ſtra
nie poledniu : wſtawiw porzadnie luczr-
ny podle przykazanie panie · poſtawil y
oltarz zlatty pod ſtrzechu ſwiedectwie
pn oponie a palil naniż zapal wonnych
wieczu · yakoż przykazal pan Hoyżieſſo
wi · powieſyl y oponu kdeż ge wchazelo
ſe do ſtanu ſwiedectwie a oltarz zapaſi
w oblaczniczy ſwiedectwie : obietu ge na
niż obiet zapalnu y obieti iakoż byl pan
przykazał · vmywadlo take poſtawil mie
zy ſtanem ſwiedectwie a oltarzem na-
pſniw ge wodu : y vmyſl wniż Hoyżieſ
a Aaron y ſynowe geho ruzе ſwe yno
hy kdyż ſu weſſli podſtrzechu vmſluwy
a prystupowali k oltarzy : yakoż byl roz
kazal pan Hoyżieſſowi · wzwdlge y ſy
enzy wnokol ſtanu · a oltarze powieſyw
kdeż ſe domie wchazelo oponu · A kdyż
ſe wſſeczky wiecży ſkonaly · przykryl ge
oblak ſtan ſwiedectwie · a ſſawa panie
napliſa gey . aniż ge mohl Hoyżieſo
wgiti pod ſtrzechu vmſluwy neb oblak
byl przykopil wſſeczko · a ſſawa panie
iako bleſk ſwietila neb wſſeczky wiecży
oblak byl przykryl · kdyżkoli oblak ſcha
zel z ſtanu · brali ſo ſynowe Izraheliſſtiu
pohaufiech ſwych · pakli ge wiſel ſwr
chu z noſtawali na tom miſtie · oblak gi
ſtie panie wyſſel preſeden nad ſtanem a
ohen wnocy : ani nato hledie wſſezkni
ſidce Izraheliſſtiu · powſſech ſwych przi
bytzyech ·

¶ Skonawagi ſe druhe knihy Hoy-
żieſſowy ·

¶ Počzinagi se trzetie Knihy Mogžiessowy. ¶ Capitola .I.

Dwolal gě pan buoh Mogžiesse. a mluwil mu z stanku swiedcz-twie. tžkž Mžsiw ě synom Izraelsskym a rzkl gim. Čžlowiek ktery žby zwlas obietowal obiet panu bohu z dobytka: totiž z wolnow. a neb z owcžy obietuge obieti witeznec. gestli že bude obiet geho zapalna. a z stada. tehdy samcze nepossewrnieneho obietowati bude kdwrzym stanku božiecho aby stostiw byl genu pan buoh. a wložit na hlawu obieti ruce swe. a bude wzaczna. a prospiege ě geho ozisstieni N' bude obietowati tše przed panem bohem. a budut obietowati krew geho synowe knieze Aaronowi. wyligicz wokolo oltarze. ktery gest przed dwrzmi stankowymi. A sedra kuožt s howada z sekn vdy geho na kusy. a vdielagic hranicy drzewie. ohniem podpale. a vdy kterež z sekal. swrchu na hranicy polože potzad. hlawu totiž y wssecžno což przidržie se yatr. droby y nohy wymygicz wodu A pokadit gich kniez na oltarzy. a zapali obiet wuoni chutnu panu bohu. A pakli obiet gest z howad. z owcžy. a neb z koz kuobieti zapalne. tehdy obietowati bude kranku rocžnieho nepossewrnieneho. a obietowati bude na strane oltarze. ktery gest ku puolnoczy przed panem bohem. krew pak geho wyliegt na oltarz. wssudy wuokol. synowe Aaronowi. a rozsekagit vdy. a rozdiele hlawu. a wssecžno co sepržydržie yatr. a wložie na hranicy: Droby pak a nohy womygit wodu. a wložicz na hranicy wssecžno. pokadi kniez. ohniem zapali obiet chutnu panu bohu: Pakli bude obiet zapalna panu bohu z ptactwa. Krdlicžatka a neb holubatka. obietowati bude gi kniez kuoltarzy. a zatwrže hlawu ě krku. a prodra mieste wywusti krew na roh oltarze: wole pak wyžmia z krku. a perzie powržct bližeho oltarze ě stranie na wychod slunce. nato mieste kdež popel wysypagi. a zlamet krzydla ku gegie. a nebudet sekati. ani železem dielti. a wlože na oltarz na drzewie. po kadit. a ohniem podpali. obiet zapalna gest. a wuonie naychutniegssy panu bohu

¶ Capitola .II.

Dosse a neb čžlowiek když obietowati bude obiet suchu za hrzie chy. mukú bielna budet obiet gegie. poliget gi olegem a wložit kadidlo. przineset ě synom aarona knieze. zruchž to geden wezme hrst muky olegem polne. a wssecžko kadidlo. a položit propamatku na oltarz wuoni naychutniecy ssi panu bohu: to pak což wostatku gest. obieti za hrziech. budet Aaronowi y synom geho. swate swatych z obieti panie: Když pak obietowati budese obiet za hrziech. vpecženu w peczy z muky bielnee. totiž chleby nekwassene. sžropene olegem. a sihanecz przesny olegem pomazany: Bestli že pak bude obiet twa na panwi smažena. muky bielne. sžropene olegě bez kwasu. zdrobiso gi nadrobne kusky. a polegě olegem. A pakli bude obiet s rosstu. masa muka bielna. olegem sžropena bude. ktery obietuge panu bohu. dase w ruce knieze. ktery když obietowati bude gi. wezmet pamatku z obieti a pokadit na oltarzy. a zapali wuoni chutnu panu bohu. což pak zuostane budet Aaronowi. y synom ge. swate swatych z obietí panie: wsselika obiet ktera ž obietuge se panu bohu. budet bez kwasu. a muž co kwasu a medu przicžineno bude ě obieti panie prwotiny tolikž tiech wiecž obietowati budete a dary. ale na oltarz nebudut wloženy y wuoni chutnu. K teružkoli obiet obietowati budeš. przidaš knž soli. anž odegmeš suchost vmluwy od obieti pana boha twe. przikažde obieti obietowati budeš suchost. A pakli budeš obietowati bohu prwotiny obilce twe

klasy gesstie zelene · napalisz znich praz
ny · a wynma zrna zetrzes ge naprzach
a tak obietowati budes prwotiny obisce
twcho panu bohu · polige swrchu ole
gem · a kadidlo wloże nebo obiet panu
bohu gē · Ktereżto pokadu kniez a spa
li · napamatku obżti diel manky · ele ge
a wsseżkno kadidlo · ℂ La · III

BUdeli obiet zkłowieka pokyna · a
budeli chtieti z woliow obieto
wati · samże a neb samicy · nepo
sskwrnienu budet obietowati przed ho
spodinem · a wloży na obiet ruku swu
ktera żto obietowana bude vdurzu stan
ku bożicho · y wyligut krew synowe aa
ronowi na oltarz wssudy wuokol · a obie
towati budu obiet pokynu wuoni pa
nu bohu · tuk ktery przykrywa droby
y zożk li tuku wnitrz gest · dwie ledwin
ze s tukem ktery przykrywa naroky ·
y braniczy yatr sledwienu · To° wsse°
pokadu na oltarzy na drzewi · a podpale
ge ohniem obietowati budu zapalnu o
biet panu bohu wuoni nayczistnieg ssi
Paki bude obiet geho pokyna z owcu
budto samże · a neb samicy · obietowa
ti bude obee nepossskwrnione · Budeli
obietowati beranka przed panem bohe ·
wloży ruku swu nań · ktery żto beranek
obietowan bude w obsadnicy stanku
swiedectwie · a wyligut synowe Aare
nowi krew geho na oltarzy wssudy wuo
kol · a obietowati budu · obiet pokynu
panu bohu · tuk y wezas czely s ledwi
nami · y s loge ktery przykrywa brzy
cho · a wssecen y droby · y oboge ledwin
ky s tukem · ktery geft y narokuow · y
braniczy yatr sledwim · a budet ty wie
czy kniez na oltarzy kadili · a obietowati
ohniem spale obiet panu bohu · Bude
li czlowiek obietowati kozu panu bohu ·
wloży ruku swu nani · a budet obietowa
ti gi wedwrzu stanku swiedectwie · a
wyligut krew gegie synowe Aareno
wi naoltari wssudy wuokol · A wrzmut
diel tre kozy ktera obietowana gest k o
bieti zapalne · tuk ktery przidrżie sebrzi
cha · a przikrywa wssecky droby · dwie
ledwince s braniczy ktera gē nanich y
narokuow · y tuk ktery gē na yatrach s
ledwinkami · y pokadi tech wiecy kniez
na oltarzy · a wloże nadrzewie zapalit o
hniem · obiet przechutna panu bohu ·
Wsseliky tuk panie bude prawm wie
cznym w narodech · a wzwssech przy
bytzych wassich · nebudete giesti ni
koli ani krwe ani tuku · ℂ La · IIII ·

MLuwil gē pan buech k Mogżie
ssowi rzka · Mluw synem Izra
helskym · Czlowiek ktery żby
shrzessil z newiedomie · a wzimlby nie
co zuech wiecy ktere zapowiedieny gsu
Shrzessili kniez · ktery pomazan gest
że bude przyczina hrzichu lidu · obieto
wati bude za hrzichy swuoy tuto nepo
sskwrnione panu bohu · a przywrdet
ge ledwrzom stankowym · a wloży ru
ku swu na hlawu tuteto · a obietowati bu
de geho panu bohu · a wezma krwe te
tecy · wneset gi do stanku swiedectwie
a kdyż omoczi prst swuoy wkrwi po
krepie gi sedmkrat przed panem kohem
proti oponie swatiny · y pomazet take
tu krwy rohuow oltarze · nalemżto ku
dy wosme wiecy przechutne panu bohu
ktery geft w stanku swiedectwie · Wo
statek pak krwe wyleget zezpod wsseczi
nu v oltarze · kdeżto wchazegi do stan
ku · Tuk pak tuteto obietowatit bude za
hrzichy · y tu ktery droby przykrywa
y tu ktery wssudy wnitrz gest · dwie
ledwince y mazdrzicku · ktera z nanich
gest blis narokuow · y tuk yatr yakoż o
bietuge se tuto obiet pokyna · a ty wiecy
sklada na oltarz zapalne obieti · pokadit
gich a spalu · Kterżto pak s hlawu a se
wssum tielem · s nohami y s drohy s lay
ny wrneset wen z stanuow na mieste či
ste kdeżto popel wysypawagi · a wloże
na hramicy drew spalis ge natō mieste
Gestliżeby pak wssken lid Izraelsky
shrzessil · a vcinil nieco proti přikā
zani bożie · a petō by poznal że su shr
ssil · obietowatit budu za hrzichy swoy

tak•a przywedu ge kdwrzom ſtanko
wym•a włożiet nanie ruce ſtarſſij z ſi-
du przed panem bohem•A kdyż budu
obietowati ge przed obliczegem bożim
kniez ktery pomazan gē•wneſet krew
gebo do ſtanku bożiebo•A womocie
prſt wekrwi•kropiti bude gi ſedmikrat
proti oponie•a pomažet ti krwi rohow
oltarze•ktery geſt przed panem bohē
w ſtanku ſwiedectwie•woſtatek pak kr
we wyleget zezpod v oltarze zapalne o-
bieti•geniż gē wedwatcech ſtanku ſwie
dectwie•Weſſkren pak tu tłuſtotę w-
ſzo wrzmeć•a kditi bude gim na oltarzi
tak činie ſtiem ktetem iako y s prwnim
A kdyż ſe bude modliti zanie kniez ſmi
luge ſe nadnimi pan bueh: tłe pak to
wyneſe wen z ſtanuow•a ſpali ohnicm
iako y prwnie tłe•neb gē obiet zahriech
wſſeho mnożſtwie•Beſtli że ſkrzeſſi
kniežę a vczinil by nicżo znewiedomie•
geſſto toho zakon bożie brani•a potom
by poznal hrziech ſwuoy: obietowatit
bude obiet przed panem bohem kdzkżę
nepoſſkwrnienecho za hrziech ſwuoy•
a włożit nań ruki ſwu•a kdyż obietowa
ti bude gey natom mieſtie•kdežto obieti
tupu przed panem bohē•neb za hrziech
gē•omocit kniez prſt wekrwi obieti za
hrziech pomaże rohuow oltarże obieti za
palne•Oſtatek pak krwe wyle zezpod
v toho oltarze•a tukem kditit bude na
oltarzy•wecz yako przy obietech pokoy-
nych•Y budet ſe modliti zanicho kniez
y za hrziech gecho•a odpuſſtien bude
mu. A pakli ſkrzeſſi człowiek z ſtadu obe
cznieho•hlupoſti•a vczinil by nieczo pro
ti zapowiedi bożi•a potom poznalby że
ge ſkrzeſſil•obietowati bude kozu nepo
ſſkwrnienu•a włożit nań ruki ſwu neb
obiet za hrziech geſt•a obietowatit bude
gi na mieſtie zapalne obieti•a kniez wez
ma krew womocit prſt wnij•a dotkne ſe
rohuow oltarze zapalne obieti: oſtatek
pak krwe wylee tu v oltarze zezpod•a o
degmet tuk odewſſech wecżij yako przi
obietech pokoynych•a kditi bude gim
na oltarzy wuoni chutnu panu bohu•a
modliti ſe bude zań•a odpuſſtieno mu
bude•A pakli obietowati bude zahriech
z ſtadow•totiż owcy nepoſſkwrnienu•
włożit nań ruki ſwu•a obietowati bude
gi natom mieſtie kdežto trpan obieti za-
palnce•a wezma kniez krew omoczi prſt
wnij•a dotkne ſe rohuow oltarze zapal
ne obieti•Oſtatek pak krwe wylige tu
wdole v oltarze•a odegma wſſkren tuk
yakožobyżeg geſt•kdyż obietuige ſe ſko
pec przy obietech pokoynych•ſpalit a ſ
ſkwatzy na oltarzy obiet zapalnu pa-
nie•a modliti ſe bude zanie•y zahriech
a odpuſſtieno bude mu• ¶ La• V•

Kdyż kterżkoliw człowiek a vſtrſſili nie
koho an przyſahá•a byl by ſwie
dek toho czoż on prwe widiel•a
neb ſwiedom toho geſt•geſtli że nepo-
wie poneſet neprawoſt ſwu: Człowiek
ktery by koli dotkl ſe niecżeho necziſte
a neb toho coż od zwierzi vdaweno gē a
neb coż ſamo vmrzelo•a neb ktery ko
li giny zemiepłaz•a zapomnielby neczi
ſtoty ſwe•winen bude•a ſkrzeſſil ge
A geſtli że by dotkl ſe nieckterе neczi-
ſtoty człowiecżie wdle wſſelike poſſkwr
ny•ktery poſſkwrnuigi ſe•a zapome
nulby•a potom zpomenulby a poznal
ſwuoy hrziech•poddan bude hrziechu
Człowiek ktery by przyſahal vſty ſwy
mi•aby niczo vczinil budto dobrze a ne
bo zle•a nespłnil by toho coż rzekł a przi
ſahu vpewnil a zapomnielby•a potom
poznalby hrziech ſwuoy•czinitit bude
pokanie a obietowatit bude za hrziech
ſwuoy beranka a neb gednie a neb kozu
z ſtada a modlitit ſe bude zań kniez a pro
ſpiege za hrziechy gebo A pakliby ne-
mohl obietowati howadka•ale obietuig
dwe hrdlicatke a neb dwe holubatke pa
nu bohu: gedno za hrziech a druhe ko
bieti zapalnie a dat ge kniezy•ktery wez
ma hrdlicatko a neb holubatko obieto-
wati ge bude zahrziech a zatocit mu
krk kterżkolwiek tak aby v hrdla wiſała
hlawa a owſſem aby neb yka ſtrżena: y

postropit krwy gesho stinu oltarze: a což pak zuostane krwe neckaj wylaje dole v oltarze neb za hřiechy gē: duchym pak zakadi a včini obiet zapalnu yakož obyczegg gē y budet modliti se zanicho kniez a odpusstieno mu bude Gestli żeby pak nemohl p chudobu obietowati ani dwe hrdlicżatke a neb dwe holubatke ale ato bietuj ge za hrziechy swuoy muky bielne desaty diel nuerzicze gmenē ephi nesěro pit gy olegē ani kadidla przicżinj neb za hřiechy gē a dać gi kniezy ktery wezma gi plnu hrst spalit na oltarzy napamat ku ge° modle se zanicho a odpussticżiuge O statke pak te muky kniez wezmet sobie za dar Mluwil gē pan buoh k Mogżiessowi rzka Cżlowiek skrzessilliby przy trzadu tiech wiecy ktere bohu gsu obietowany a to znewiedomie obietowati bude za hrziechy swuoy skopce nepossěwrnene° z stada ktery muoż kupen byti za dwa loty wedle wahy stanku bożie° a sskodu ktery včinil nahradit a paty diel nadto przyda dada kniezy ktery modliti se bude zanicho obietuj ge skopce a odpusstieno mu bude. Cżlowiek ktery żby skrzessil znepoznanie a včinilby nieco z tiech wiecy ktere zapowieda zakon bożie budet winen. a poznall hrziechy swuoy obietowati bude skopce nepossěwrnene ho z stada kniezy wedle miery prowinienie ktery modliti se bude zanicho neb neznage včinil. a odpusstieno bude mu neb sěrze nepoznanie a hlupost skrzessil proti panu bohu

Ca. VI

Mluwil gest pan buoh k Mogżiessowi rka Cżlowiek ktery żby skrzessil neboge se boha. a zaprzelby nickomu co mu było swierzeno. a neb nasylim by nieczo wzal a krziwdu včinil: A neb gestli żeby nieyaki wiec nalezl. a zaprzelby gie. ktomu y przysahu krziwu by včinil a neb cżoby koli gineho včinil przikrecmżo lidee hrzessie gestli że bude znań to dowedeno. nawratit wsseczeno což neprawie chtiel sobie osobiti. a nadto przida paty diel cżlowiek ktereinuż byl sskodu včinil Zahřiech pak swuoy obietowati bude skopce nepossěwrnene° z stada. a dat gey kniezy wedle miery a wahy prowinienie. ktery modliti se bude zanicho przed panem bohem. a odpusstieno bude mu wsseczeno což činie skřessil: Mluwil gē pan buoh k Mogżiessowi rzka. przikaż Aaronowi y synom ge°: Tento gest zakon a prawo obieti zapalne. horzeti bude na oltarzy celu noc aż do gitra. oheń z tohoż oltarze bude. obleże se kniez wrucho linene zewnitrz y wnitrz. take pro nahe tu hanby. a shrabet popel ten ktery nahoral na oltarzy. a nechage he tu v oltarze swlecżet se zprwnie° ruchа. a obleka se wgine ruchо wyneset ten popel wen z stanuow. a na mieste przecżistem spalit gey aż do pytze: oheń pak wżdy horzeti bude na oltarzy ktery oprawowati bude kniez. przikladage dricwie rano nakażdy den. a wloże nań swrchu obiet kadili bude tukem pokoynych obietij. Oheń ten to gestit wiecżny ktery nikda nevhasne na oltarzi. Tento gest zakon aprawo obieti suche a obieti mokre. ktery obietowati budu synowe Aaronowi. przed panē bohē a przed oltarzē. Wezmet kniez hrst mauky bielne pokropene olegem. a wsseczeno kadidlo ktere swrchu położeno gest na nanize. a kadilit bude ginn na oltarzi napamatku wuonie przechutne panu bohu. Ostatke pak mauky snie Aaron a syny swymi bez kwasu. a giestit bude na mieste swatē wedwurziech stankowych. a protoż nebude nalkwassena ta mauka. neb diel gie obietowano gē bohu obiet zapalna. swatu swatych bude tako obiet za hrziechy. Muzie toliko a ktery sy toliko pokřsawie muzskeho z pokolenie aaron. giestit budu to Prawo wiecżne bude wam z obietij sych: Wsseliky ktoż dotkne se gie poswiecżit se: Mluwil gē pan buoh k Mogżiessowi rzka. Tato gē obiet aaronowa a synuow ge°. ktery obietowati magu w den pomazanie swe°. desaty diel mu

ky bielme obiętowatit budau · wdſe mie
trzice gmenē eſi · obiet ſuchu wiecnu · po
lowtky rano · a polowicy wecżer · ſkteraż
to muſka w olegi ſmażena bude na pan
wi · a obiętowati gi bude horku a neb za
horka · w wuoni naychutnieyſſi panu
Bohu · a ſpalić gi kniez wſſiczkno na olta
rzy · A wſſelku zagiſte obiet kniezſku
ohen ſpalż aniż kto gieſti bude gie · Mſſi
wiſ gē pan buoh k Mojżieſſowi rzka ·
Mſſuw Aaronowi y ſynom ge° · Ten
to ge trzad a prawo obieti ſkteraż geſt za
hrziechy · na mieſtie kdeżto gince obieti o
bietu gi ſe · obiętowana bude przed pa
nē Bohē · neb ſwata ſwatych gē : K niez
ſkteryż gi obietu ge · ciſty y gſa · gieſti bu
de gi wedwe trzuchy ſtandwych · ktoż koli
dotkne ſe maſa tee obieti . ciſtyt bude
geſtli że richo ſkropeno bude tu krwi
wyprano bude na mieſtie ſwatem · hr
necz pak hſtnieny · wnēżto watzeno gē
to maſo · rozbit bude · a pakli bude hr
necz miedieny wytrauć gey a wymyty
wodu : kżdy ktoż gē pohſławie muż ſkē°
z pokolenie aaronowa gieſti bude maſo
tee obieti · neb ſwate nad ſwate gē panu
Bohu : Obiet zagiſte ſkteraż gē za hrziech
ge gież to krew wneſena bywa do ſtanku
ſwiedeznyie kożiſſtienu · w ſwatinie
nebudeć gedena ale ohniem ſpaleć gi :
ten tie zagiſte trzad obieti za hrziech · ſwa
ta ſwatych geſtit · a prowż nato mieſtie
obiętowana bude obiet za hrziech · na kte
renż y obieti za palne obietu gi ſe · krew
gegie wyſtitć bude na oltarzy wuokoł ·
a obiętowatit budau znie woczas · a tuk
ſkteryż przykrewa droby · dwie ledwin
ce y tuczność ſkteraż geſt v narokuow y
braniczy vatr · a zakadić tiemi wieczni
kniez na oltarzy · neb zapalna obiet geſt
panu Bohu za hrziech · kżdy ktoż gē po
hławie muż ſkē° z pokolenie Aarona gie
ſtit bude zwe obieti · a to maſo · neb ſwate
ſwatych gē · kdoż za hrziech kdyż ſe zſe
ho dopuſti obietu ge cżlowiek · Tak ta
ke y zato kdyż opuſti dobre okthoć bude
gedno prawo · kniezyt ſkteryż gi obietu
ge przyſluſſeti bude · K niez ſkteryż obie
tu ge obiet howada · wrznet ſobie kuo
żi · y wſſelku obiet ſkteraż ſmażu ſe na
panwi · a neb cżoż koli na roſſtu przypra
wuge ſe · toho kniezе bude · a wrznet ſo
bie od toho ſkteryż obietu ge · budtw olegē
ſkropenu · budtw ſuchu obiet Wſſem ſy
nom Aaronowym diel rowny ate tie roz

Ento tie C Ca · VII · dielen
trzad obieti pokyne ſkteraż ſe obie
tu ge panu bohu · Geſtli że bude
obiet za dieky cżinienie · obiętowati budu
chleby tuenak waſſene ſkropene olegem
y ſlihance · a neb ſwiatky s olegem · chle
by take nekwaſſene s obieti miloſti · ſkte
raż obietu ge ſe za pokyne wiecy · Z ſkte
rychżto chlebuow geden obiętowan bu
de bohu za prwotiny · a budet kniezuow
ſkteryż wyſe krew howadza obiętowa
ne° a maſo ge° ſnie ten den · aniż cżo żuo
ſtane aż dogitra · Geſtli że niekto dobro
wolnie · a neb ſlibie obiętowalby obiet
ten den ſniedzma take bude · Pakli cżo żuo
ſtane dozaytrzie · gieſti budu mocy · ale
cżoż by bylo do trzetiecho dne · toć ohniem
ſpale · Geſtli żeby pak kto gedl z obieti
pokyne trzeti den zmarzena bude ge
ho obiet · aniż mu cżo proſpiege · ale
radiegi ktożby koli poſſewrnuł ſe tiem
pokrmem · przeſtupenim winen bude
Mſſaſo ſkere ſe dotkne niecżeho neczyſte°
nebudet gedeno ale ſpalenot bude ohniē
Ktoż bude cżyſt · gieſti bude ge Człowiek
ſkteryżkoli gedlby z obieti pokyne · a
gſa poſſewrnieny zahynet z ſlidu mecho
a neb ktoż ſe dotkne neczyſtoty cżłowiecże
a neb howada budtw ſkterecżkoli wiecy ſkte
raż poſſewrnuż ge · neczyſtyt bude · pakli
gieſti bude takowe maſo neczyſte zahynet
z me° ſlidu Mſſuwił gē pan buoh k Moy
żieſſowi · rzka · Mżcy ſynom Izrahel
ſkym Tuku a neb loge wola · owce · a ko
zy nebudete gieſti : Tuk pak howada
mrtwe° a neb tohoż geſſto gei zwierz na
gedla · budete mieti k waſſym potrzeba
rozlicznym · Budeli kto gieſti ten tuk
ſkteryż ma obiętowan byti · a ſpalen pa

mu Bohu · zahynuet z proſtrzedku ſidu mego Krwie take wſſelike° howada nebude w gi:ſti · budto z owczu neb z dobytku ginecho Wſſelikey zagiſte cziowiek · ktoż by gedl ſcerwi zahynet z ſidu ſwe ho · Mluwil gē pan buoh k Mogyżieſſowi · rzka · Mizzy k ſynom Izraelſkym Kto obietuge pokynu obiet panu bohu · obietuge z take ſpolu y obiet ſuchu y obiet mokru · drżeti bude wruku · tuk a hrudie tie obieti Kdyż obee panu bohu bude obietowati · da kniezy ktoryżto kadu bude tukem na oltarzy · hrudie pak budet ſynom Aaronowym Plece take prawe z obieti pokyne · doſtanet ſe kniezy · kto z ſynow Aaronowych obietowati bude tuk · ont bude mieti plece prawe diek ſwuoy · hrudie zagiſte a plece oddielene wzal ſem od ſynuow Izraelſkych · z obietu gich pokynych · a dal ſem aaronowi y ſynom ge° · prawē wiecznym odewſſe° ſidu izraelſkē° · toť gē pomazanie aaronowo · y ſynuow ge° · aby poſluhowali przi rzadiech poſwatnych panu bohu · kdyżto obietowal ge Mogyżieſſ aby vziwali kniezſtwie · a ktere wiecy przikazal pan buoh dati gim od ſynuow Izraelſkych prawem wiecznym po narodech gich · To tie rzad obieti zapalne · a obieti ſuche za hrziech · vzanetbanie k oſwieczeni a k obietē pokynym · ktoryżto rzad vſtawil pan buoh Mogyżieſſowi na huorze Synay · kdyżto rozkazowal buoh ſynom Izraelſkym · aby obietowali obieti ſwe panu na puſſti ſynay · ¶ Ca VIII

Tuwil gē pan buoh k Mogyżieſſowi · rzka · Pogmi aarona y ſyny ge° · ruchso gich · a oleg pomazanie take za hrziech · a dwa ſkopce · y nacky s chlebu nenakwaſſenymi · a ſwolaż wſſecko mnoſtwie Izraelſke · kdwrzom ſtankowym · Y vdielal geſt Mogyżieſ · iakoż pan buoh rozkazal · a ſwolal wſſecko mnoſtwie ſidu przed dwrze ſtankowe · wrce · Tato tie rzeči ktere wrzil pan buoh napſiti · a yhned obietowal gē ſidu Aarona y ſyny gicho Kdyż v mykge · oblekl ge biſkupa w koſſuli lniene vzku po tiele · opaſaw gey paſē a na to oblekl gey w ſukni z tkaniu modrecho a ſwrchu womiral vcinil wekdlo hrdla ktery przikwazaw paſzē · zawieſyl kto° naprſnik · naniemżto bylo naucenie · a prawda: kdrumu take wſtawil na hlawu ge° · a knie zawieſyl plech zlatty na czele poſwiecony · iakoż mu byl przikazal pan buoh: wzal take y oleg pomazanie giż to pomazal ſtanku ſcwſſu nadobu ge° Kdyż poſwiecuge oltarze pokropil ſedmkrat pomazal ho · y wſſech nadob ge° · Umywadla take poſwicil s podſtawkē ge° pomazal olegē poſwatnym ktoryżto wyliw na hlawu Aaronowu · pomazal ho a poſwicil Syny ge° take obietowaw poſwicil · a zuobliczel ge w ſukni lnience · a paſē opaſal · a wſtawil nanie czepiczky kniezſke · yakoż rozkazal pan buoh · Obietowal take y telce za hrziech · a kdyż na hlawu telce wlożil Aaron y ſynowe gehorukie ſwe · obietowal ho · a wzem krew gecho · prſt geſt emoczil · pomazal ge rohuow oltarze wſſech wuokol · ktoryżto kdyż ocziſtil · wylil ge oſtatke krwe tu na zemi v oltarze · Tuk pak ktoryż byl nadrobiech y hranicy kteraż byla na yatrach · y dwie ledwinize s tučnoſti gich · tiemżto wſſim kadil ge na oltarzy · Telce pak o kożu · e maſem · a s layny ſpalil wnie zaſtany · iakoż byl przikazal pan buoh · Obietowal take y ſkopce zapalnu obiet · na ktoruż to obiet kdyż wlożil Aaron a ſynowe ge° rukie ſwe · obietowal gi ge° · a wylel krew na oltarz wſſudy wuokol a ſkopce to° zſekal na kuſy · hlawu ge° vdy a tuk ſpalil ohniem wymyw prwe drohy a nohy · zehy ſpoſu ſkopec ſpalil na oltarzy · ptoż byla obiet zapalna nayehutnieyſſi pa° bohu iakoż nim byl rozkazal · Obietowal take y druhe° ſkopce · kdyż ſwiecil kniezż · Y wlożili ſu nań aaron a ſynowe ge° rukie ſwe · ktereżto kdyż zabil moyżieſ · wzē krwe ge° pomazal konecky vſſa aaronowa prawe° · a paſce ruky ge° prawe tež

y na noze · Obietowal take y syny aaro
nowy · a když dokel se a pomazal krwij
zabite sskpce konecku vssa prawe · kaž
dho znich y palcziuow na ruce y na noze
prawe · wostatek krwe wylel na oltarz
wssudy wuokol : Tuk pak a wozas y
wessken sluog kterij przisrywa droby
branice take z iatr y dwie ledwince stuke
gich · spleče prawym oddielil gest : wže
pak chleb zuecek ktereš byly pred pane
bohe : chleb zagiste nekwasseny · a slha
necz olege sskropeny wložil na tuk · a na
pkce prawe · dal wssezkny tyto wiecy
Aaronowi a synom ge · · ktežto když
pozdwihli gich przed pane bohe · opiet
wzal ge z rukau a spalil na oltarzy obie
ti zapalne · protože biesse obiet posswie
cenie a pomazanie · wuonie chutna pa
bohu A wzem hrudie skopce posswiece
nie pozdwihl ho przed panem bohem k die
li ge · · yakož przikazal mu buoh Take
wzaw olegg a krew ktera byla na oltarzi
postropil aarona y ruchsa ge · y synuow
ge · o ruche gich Y když poswicstil gich
w russe · tzekl gim Warzte maso przed
dwerini · a tam gezte ge : chleby take po
swiecene gezte kterij gsu w neczkich ·
yakož rozkazal pan buoh · tzki · Aaron
a synowe ge · budu giesti ge · Což pak
zostane masa a chleba ohnie spalite A ze
dwerzij stankowych newe gdete za sedm
dnu · až do dne kdyžto naplni se czas po
swiecenie wasse · · neb w sedmi dnech do
kona se poswiecenie · yakož nynie diege
se · aby tzad obieti wyplnil se · wdne y
wnocy zuostanete w stanku zachowagi
ge ponuoczky božie · abysste nezemrzeli
take ge mi přikazano Y vdielali su aaron
y synowe ge · wssekny wiecy take iakož
mluwil pan buoh skrze Mogžiesse ·

Když bylo sme
den : zawolal ge mogžies aaro
na a synuow ge · y starssie lidu
Izrahelske · · tzekl aaronowi · Wezmi
zstada tele za hrziechy a skopze obiet za
palnu obe ne possewrnene a obietuge
ge przed pane bohe : k synom pak Izra
helskym nuliwiti budes Wezmiete koz
la za hrzechy y tele ybranka rocznieho · a
bez possewrny : Wola pak a skopce wz
mete k obieti pokdyne · a obietuge przed
pane bohe przy obieti kožde znich · przy
daduc muky okege skropene : dnes zagi
ste pan buoh okaže se wam · Y przinesli
su wssekny wiecy ktere rozkazal Mogy
zies kdwe rom stankowym : kdežto když
wssekno mnozstwie bylo se sebralo we
ge mogzies Tato tie tzec ktežto przika
zuge pan buoh · naplnež gi · a okažet se
wam slawa ge · : Y rekl aaronowi · przi
stup k oltarzy · a obietuge za hrzechy ty
obiet zapalnu · a modl se zase y za lid A
když zabies obiet za lid · modl se zanie ia
kož przikazal pan buoh : Tehdy vhned
aaron pristupiw k oltarzy · obietowal
ge tele za hrzechy swuoy · ktereho tkete
krew · podali su mu synowe ge · · w kte
režto omoczyw prst pomazal rohuow ol
tarze · a wylil wostatek zespod oltarze ·
Tuk pak a ledwinky a branicy iatr kte
re gsu za hrzechy · wložil na oltarz na v
hlce · a kadil gimi · yakož přikazal buoh
Mogyziessowi : maso pak a kuži geho
spalil ohnie za stany · take zabil y obiet
zapalnu · a dali su mu krew synowe ge
ho te obieti · kteruž wylel na oltarz wssu
dy wuokol Tu pak obiet take zsekaw na
kusy shlawu · a sewssemi vdy obietowa
li su wssekny wiecy na oltarzy · spaliw
sse · a droby prwe wymywsse y nohy ·
Za hrziech pak lidu obietuge zabil ge ko
zla · a wyčistiw oltarz včinil obiet zapal
nu · przidaw obieti sliche · y obieti mokre
ktereżto spolu obietuge se · kadil gimi a
spalil na oltarzy · krom obieti zapalne
gitrznie : Obietowal take a zabil wola a
skopce obieti pokdyne za lid · y dali su mu
krew synowe ge · · kteruž wylil na ol
tarz wssudy wuokol : Tuk pak a ocias
skopowy · ledwinky a tuče gich y brani
cy yatr wložili gsu na hrudie · A když
pakeni gsu tuk owe gich na oltarzy · hru
die gich a plece oddielil gest Aaron poz
dwihw przed pane bohem · iakož y przi

krzak Mojżieſo A wztąſw rukę ſwą lidu dał gim pożehnanie: A mąſ wyplinw o bieci zapaline zahrzecich y pokoyne · o ſtupiſ o mieſta nakterem̃ ſtaał · a ſtrzilił v oltarze · Tehdy wſſedſſe Mojżieſo a aaron do ſtanku ſwiedeztwie · a potem zaſe wyſſedſſe · dali pożehnanie lidu · y okazała ſe ſława bożie wſſe lidu · A ay ohen̄ o ſtupiw ſnesł od pana boha · ſpalił obiet y tuky ktere byli na oltarzy · To kdyż vzrzel wſſekren lid · chwalili ſu pana boha padſſe na twarzy ſwe ·

TEhdy dzieiopiwſſe ¶ Ca · X · Nadaб a Abiu ſynowe Aaronowi · kadidlnice ſwe nakładli ſu vbłee akadidla ſwrchu włoziwſſe obiet wali ſu przed panẽ bohẽ · ohen̄ cyzy ge ſſto gim to nebylo przykazano · Protoż o ſtupiw ohen̄ od pana o nebe ſpalił ge a vmrzeli ſu tu przed panem bohem · Y rzekł gẽ moyżieſo aaronowi toť ge cżoż pan buoh mſliwił · poſwiecżen budu w tiecich kterzż przſtupugi kemnie · a przed oblicżegẽ wſſe lidu oſſawen budu To ſłyſſe aaron mlczał gẽ Tehdy moyżieſo zawołał Whzaele a Elizafana · ſynow Ozzel · ſtryce Aaronowa · rzekł im · Gdiet a wzmiet bratrzą ſwe z ſwatiny · a wyneſte ge wen̄ za ſtany · A y hned gduce wzali ſu ge iakoż leżeli obleczeni w ſukenie ſuienee · a wyneſli wen̄ z woyſki za ſtany · iakoż gim było rozkazano · Tehdy mſliwił gẽ moyżieſ ẽ Aaronowi y ẽ ſynom ge · ẽ Eleazarowi a ẽ Itamarowi : Hlaw waſſich neodkrywayte · ani ruchana ſobie roztrhugte abyſſte ſnad nezemrzeli · a na wſſekren lid aby nepřiſſel hnew · pro hřiechy ſſlużebnikow · totiż pro was · Bratrzye waſſi y wſſekren lid ať płaczie tu rany ohniwe · ktereż pan buoh dopuſtił · ale wy newychazegte wen̄ zedwořy ſtankowych · ginak zahynete · oleg zagiſte poſwiecenie geſtit nawas · ktery to vczini ſi wſſechy wiecy wedle rozkazanie moyżieſſowa Tehdy mſliwił gẽ pan buoh ẽ aaronowi · Wina a wſſelikẽ napoge opileho nebudete piti ty y ſynowe twogi · kdyż koli mate giti do ſtanku ſwiedectwie · abyſſte ſnad nezemrzeli · nebo přikazanie gẽ wiecżne po narodech waſſich abyſſte mieli vmiecnie rozeznanie mezy ſwatym a przeklatym · mezy cziſtym a necziſtym · a abyſſte vczili ſyny Izrahel ſkẽ wſſechi przikazanie ma z zakonu · ktere rzekł mſliwił pan buoh ſkrze Moyżieſſe Mſliwił gẽ moyżieſo ẽ aaronowi a ẽ Eleazarowi a ẽ Itamarowi ſynem ge · ktery byli żiwi zuoſtali · wzmiete obiet ſu chu · ktera z uoſtała z obieti panie a ſnez gi bez kwaſſenych chlebuow v oltarze geż gẽ ſwaty ſwatych · a gieſti budete na mieſtie ſwatẽ coż dano gẽ tobie y ſynem twym z obieti panie · yakoż przykazano gẽ mi : hrudie tak y płece ktereż od dieleno geſt · gieſti budete na mieſtie cziſtem · ty y ſynowe twogi y dżery twe ſtebu : tobie zagiſte a ſynom twym y dcerem odłożeny ſu z obietu ſpaſytedlnych ſynuow Izrahelſkych · proto że płece a hrudie a tuk ktereżto palẽ ſe na oltarzy pozdwihowali ſu przed panẽ bohem · a přiſluſſegi ktobie y ẽ ſynem twym prawem wiecżnym · yakoż przykazał panzatiem moyżieſo hledage bożka za hřiechy obietowane · nalezł gey nespalenieho · rozhniewał ſe proti ſynom aaronowym ktery byli żiwi zuoſtali Eleazar a Itamar ẽ pręſte nesmiedli obieti za hřiechy na mieſtie ſwatẽ · ktereż gẽ ſwatina ſwatych · a dana wam abyſſte neſli hřiechy wſſeho mnoſtwie · a modlili ſe zanie przed oblicżegem bożim · a z wlaſſtie poniewadż krew tee obieti nenie wneſena do ſwatiny · a mieſte gi ſnieſti w ſwatinie · iakoż mi przykazano gẽ Odpowiediel aaron Obietowana geſt dnes obiet za hřiechy · a obiet zapalna przed panẽ bohem : mnie pak przihodilſe zamutk yakoż widiſo · protoż ktera ẽ ſem mohł gi gieſti a neb ſibiti ſe bohu przyſwſſliżbie · gſa ſirotem · to vſlyſſaw moyżieſo

Dodſti miel natem · ¶ Ca · XI ·

Mluwił gẽ pan buoh ẽ Moyżie

ſſowi a k Aaronowi · rzkł · Rzeczeż ſy
nom Izraelſkym Oſtrzechayte wſſech
wiecż ktere ſem rozkazał wam · aż gſem
buoh waſ Tiwć gſu żiwoczichowe kte
reż giesti budete · zewſſech wiecż ktereż
żiwy ſu na zemi · Wſſeczko coż ma kopyt
ki rozdielena a przeżiwa z howad · giesti
budete Czoż pak przeżiwa a ma kopyta
ale nerozdielena iako welbłud a gina ho
wada · nebudete giesti a za necziſte poczte
te · Bezek ktery przeżiwa · ale kopytka
że nema rozdielena necziſtyt gē Zagicc
take ktery przeżiwa · ale kopytka nedzeli
yſſwmie ktoż ażto kopytka ma rozdielene
ale nepżeżiwa · tiech wiecż masa nebu
dete giesti · aniżto tiel gich mrtwych dot
kaete ſe Nebt gſu necziſte wā · Tyto ta
ke wiecy ktere ſe rodie w wodach · giesti
budete · wſſeczko coma płutwy a neb łu
piny · budto w morzy a neb w rzekach ·
giesti budete A coż koli nema płutwy a
łupin v wodach · ohawnecż wam bude a
necziſte k gedzenie · tiela gich nebudete gie
sti ani mrtwych ſe dotykati · Wſſeczky
wiecy ktere gſu v wodach a nemagi płu
twy a łupin · poſſkwrnienet budu · Ty
to gſu pak wiecy mezy ptactwem · kte
rychż nemate giesti a warowati ſe · wo
łżze · noha · ſahana · y ſliniaka · ſupa · y
wſſeczko pokolenie hawranie · pſtroſa ·
ſowu · y chżyſtelece y geſtrzaba wedle
plodu ſwe · wayra · y krzechatze · ciapa
y labuti · ſoyku · pelikana · rarecha y ka
landra wedle rodu gich · dedka a netopy
rze · v wſſelikē ptaku ktery chodi na cty
rzech nohach · ohawnē a necziſteho wā
k gedeni mieti budete · Coż pak koli cho
di na czyrzech nohach · a ma ſtehna za
dnie delſſe nanicżż ſkocże na zemi · giesti
ne budete · iako gē bruka a gine wiecy ge
mu podobne · y kobylka wedle plemene
ſwe Czoż koli pak gē z ptactwa geſſto
ma tolſko czyrzy nohy · nirzutē bude a
necziſte wam · a ktoż by koliwiek dotkł
ſe gich tiel mrtwych · poſſkwrnie ſebe
a bude necziſty aż do wecżera · geſtli że
by pak było potrzebie aby niekto wyneſſ
gich mrtwinu · ſprzet rauchо ſwe · a
budet necziſty aż do zapadu ſlunce Wſſe
liſt howadko ktereż ma kopytka · ale ne
rozdielena a tak neprzeżiwa neciſtet bu
de wā y to coż ſe ho dotkne neciſtet bude
Wſſeczko coż chodi iako na ruku · kżde
howado na czyrzech nohach · neczyſtet
bude wam · a ktoż by ſe dotkł tiel gich
mrtwych · necziſty bude aż do wecżera ·
y ten ktoż poneſe tako wu vmrlinu · ſpe
rzet ruchо ſwe a necziſty bude aż do we
cżera : neb tyto wſſecky wiecy neciſte ſu
wam Tyto take wiecy zanecziſte poczte
ny budu z tiech wiecż ktereż by bie ſe na
zemi · totiż kolczawa myſe · bobr · gedno
kżde wedle rodu ſwe · hranoſtay · ſyſel
krzeczek · żżaſa · ſtonożka · geſſtierka · y ke
tize · wſſecky tyto wiecy neciſte ſu · kte
ż by koli dotkł ſe tiel gich mrtwych · ne
czyſty bude aż do wecżera · a cożby koli vpa
dło na tako wu mrlinu · neczyſtyt bude ·
budto nadoba drzewiena · a ruchо · bud
to kożże ſkany · a pytle żimene · cożby ko
li potrzebie było · womocżi ſe v wodie · a
poſſkwrnienа bude aż do wecżera · a tak
potom ocziſtiena budu : krzecż pak do
ktereho żby niczo z tiech wiecż vpadło ·
poſſkwrnien bude · a ptoż rozrażen bude
wſſelky pokrm ktery giesti budete ge
ſtli że wlitа bude deniebo woda · neciſtyt
bude · a wſſeczko coż trzże a neb ſkpież kte
reż koli nadoby neczyſtet bude · a czoż koli
zmrtwiny vpadne nato · neczyſtet bude
budto pecy · budto ſtoliczky · zżażeny bu
du a necziſte · ktoż by dotkł ſe vmrliny ·
neczyſtyt bude · a pakli ty vmrliny padnu
na ſemena nepoſſkwrnił gich Pakli by
kto vmyge ſemena opiet dotkł ſe vmr
liny · vżnedzaſe poſſkwrnienа budau ·
geſtliże pak vmrze howado ktere ſluſſie
wam giesti · a niekto dotkł ſe ho neczi
ſtyt bude aż do wecżera · a gedliby kto
ge a neb neſk · ſprzet ruchо ſwe · a neczi
ſty bude aż do wecżera : wſſeczko coż ſe
plazy po zemi · ohawnet bude wā · aniż
budete giesti gie · Cożkoli na prſech pla
zy ſe po zemi a mnoho ma neb nebudete

giesti toho neb tie obawne · Nerodte po
sslewrniowati dussy wassych aniz doty
kayte se riech wiecznu zapowiedienych · a
byssste se nepossewrnili · yat sem pan
buoh was Swieti budte neb o ya swaty
sem pan buoh was · nepossewrnugte
dussy wassych od skazde zemiepsaza gez
siha se po zemi · ia za giste se pan ktery
wywedl se was z egiptu abych byl wa
za boha · swieti budete neb o ya swaty se
two tie zachowanie a prawo howad · a
ptaczstwa · ywsselikeho ziwoczicha · kte
ryz plynu v wodie · a haybie se · aneb
plazy na zemi · abyssste znali rozdiel me
zy czistym a necistym · a abyssste wiedieli

Tuwil ge pan Ca · XII ·
buoh k moyzicssowi · rka · Mluw
synom Izraelskym · a rzcy gim · zena
pocznuca · porodili pacholika · necista bu
de za sedm dnu wedle dnuow necistoty
swe osmy pak den obrzezan budz pa
cholk ona pak trydceti a try dni bude se
czistiti · wsselike wiecy swate nedotknet
se · aniz wgde do swatiny stanku kozie
dokawadz nenapleni se dnowe ocissticnie
gegie · A pakli porodic dcerku · necis
stat bude za dwie nedieli wedle obyczeie
necistoty swe · a ssedesat dnuow a sset trwa
ti bude w ocissticni krwe swe a kdyz wy
plnieni budu dnowe ocissticnie gegi po
neset kniobieti za syna · a neb za dczeri k
ranku rocznicho · k zapalne totiz obieti · a
holubatko a neb krdlicatko za ozrzech k
dwerzuom stankowym · a dat kniezy · kte
ryz obieto wati bude przed pane boh · a
modliti se bude zani · a tak ocissticna bu
de od swe necistoty · Tent gez rzadzeny
kdyz porodic pacholika · a neb dcewcze · a
pakli nebude mocy prochudobu obieto
wati beranka · wezmet dwe krdlicatke ·
a neb dwe holubatke · gedno k obieti za
palne · a druhe zaozrziech · y budet se mo
dliti zani kniez a tak ocissticna bude ·

Tuwil gest pan Ca XIII ·
buoh k Mowzicssowi · a k Aara
nowi · rka · Czlewiek na kterehoz
tiele obzalaby se rozsleznest barwy · a
neb miezo lesknute · totiz rana malc mo
censtwie · a neb trudowatost · przwzden
bude k kniezy Aaronowi · a neb k kte re
muz kdyz synow ge · kteryz kdyz rzrzie
malomocenstwie na kuozi · a to miesto
malomocenstwie ano gest nizssie a neb
mieczego ssie nezli gine tiele · rana malo
mocenstwie gestit · a k rozsuzani ge · od
dielen bude od ginych sidu Pakli bielost
lsknuta bude na kuozi a nebude mieczcy
ssie nezli gine tiele a chlupy a neb wlasy
budu trz barwy iako prwe zawrzet gey
kniez za sedm dnu · a wden sedmy chle
da · a gestli ze rozmnoz se malomocen
stwie ale newystupi dale nez prwe opiet
gey zawrze za sedm dnu · a wden sedmy
opatrziet budeli czerneg ssie malomo
censtwie · a nezrostloby dale · ocistit ho
neb prassiwost ge · y spetzet czlowiek
ten rucho swe · a czist bude · gestli zeby
pak potom po ocissticni a po ohledani
kniezem · opiet wyrazylo se malomocen
stwie · prwzden bude k kniezy a odsuzen
bude za necisteho · Budeli malomocen
stwie na czlowiecku przwzden bude k kniez
zy · a pohledie nan · a kdyz bielost lsknu
ta bude na tiele · a chlupy rozlicne barwy
ani se mienie · a obzalobyby se ziwe maso
giste malomocenstwie gestit · gestli ze
se bude przidrzeti kuoze · protoz wyobezu
get ho kniez iako malomocneho · a neza
wrzet ho · nebo zgewne malomocen
stwie ge · a pakli by se rozsiko po wssem
tiele malomocenstwie odwrchu hlawy
az do pat · czoz bude mocy opatrzyt kniez
a odsudit ho · ze wssekren gest malomo
cny · Protoz ze wssecko tiele w lesknost
obraczeno ge · Gestli zeby pak ziwe ma
so zrostlo nanie · tehdy k rozeznanie knie
ze · za possewrnieneho odsuzen bude · a
mezy necistymi poczten bude · maso za
giste ziwe · a swrchu malomocenstwie
gestli · necistyt gest · Gestli zeby pak
opiet obratilo se wbielcy ssiu barwu · a
przikrylaby wssecko czlowiecku · opatrzit
gey kniez · a zaneciste ho odsudie · Tiele
pak a kuoze na kterez wrzed zrostliby ·
a potom vzdrawenby byl · a natem mie

ſtie zuoſtalo by znamenie · a neb ſſram · wokrzal by ſe bieły · a neb naczerweny · przi weden bude k knieży cłowiek ten · kte ryżto kdyż vźrie mieſto ano mieſtcz gſſie a ginacz gſſie nezli tielo gine · a chlipy any ſe obratili w bieloſt · wyobczuget ge ho · neb rana malomoczenſtwie zroſtla na ſſramu wrzedowe · A pakli wlaſiuow geſt tez yako prwe · a ſſram naczerny · a nenie mieſtczegſſie nezli tielo ktereż wokolo necho ge · zawrzet gey ſame zaſedm dnij · geſtli ze by pak rozmohla ſe a przy roſtla odſudi gey za malomocznie · pa kli ſtane naſwe mieſtie · ſſram tie wrze dowy · a cłowiek czyſt bude · Tielo a neb koże ktereż by ohen ſpallł · a po vzdra wenij zuoſtalby ſſram bieły · a neb naczerweny · wohledat to knież · a geſtli ze bieleyſſie ge nezli prwe · a kuoze mieſt czegſſie nezli gine tielo tu wuokuoł · wy obczuget ho neb rana malomocenſtwie na ſſramu wyroſtla geſt · A pakli bar wa na wlaſyech nenie zmieniena · ani mieſto mieſtczegſſie nezli gine tielo a zna menie malomoczenſtwie bylo liby ſmie de zawrzet gey ſukromnie za ſedm dnij · a wden ſedmy wohledat · geſtli ze ruoſti bude malomoczenſtwie nakuozi · wyob czuget ho · A pakli by bieloſt ſtała na ſwe mieſtie newxlini yaſna · znamenie ge arana ſpalenim · A protoż ocziſtien bude · neb ge ſſram ſpalenie · A muż a neb żena geſtli ze by ge gie a neb na bra die zroſtlo malomoczenſtwie · wohledat ge knież · a bude li mieſto mieſtczegſſie · a ginacz gſſie nezli gine tielo · a wlaſkowe modrzij tmczegſſi nezli gini · wyobczu get ge · nebo z rzegmie malomoczen ſtwie geſt nahlawe a neb na bradie · Pakli vzrzye mieſto a znamenie malo moczenſtwie · ano ge podobne ginemu tielu · a wlaſkowe ano cernie · zawrzet ge ſukromnie za ſedm dnij · a wden ſedmy opatrzij geſtli ze ne przyroſtlo malomo czenſtwie · a wlaſowe ani magi ſwu bar wu · a to mieſto · ano ge podobne gine mu tielu · ohlosen bude cłowiek · krom to mieſta kdez na poſſewrnu · a zawrzien bude opiet za giny ch ſedm dnij · a ge ſtli ze wden ſedmy vzrzie ano ſtogi rana wſwe mierze · anij ginaczyſſie nezli gi ne tielo · ocziſtiti ho · a ſpera ruchoſwe · bude czyſt · Geſtli zeby pak opiet potom po ocziſſtieni wyroſtla poſſewrna · ne bude wiecz hledieti nato · zmienilli ſe wlaſowe w niodroſt · neb rzrzeymie ma lomocny ge · A pakli ſtała wſwe mie rze poſſewrna · a chlipy bylby czerny · ai wiedij ze ge cłowiek zdrawy a ſmiele ome ai prawi · ze tie czyſt · Muż a żena na gehożto tiele okaże ſe leſenutie · pohledi nanie knież · geſtli ze vzrzie bieloſt naczer nalli ana ſe leſene na kuozi wiedieti ma że nenie malomoczenſtwie ale nakużenie bieloſti hſenutie · a cłowiek że ge czyſty · Muż z gehożto hlawy wlaſy ginagi · ky ſyć bude a czyſty a buduſi mu kmieti s cze ſa · wolyſyeć · aciſt bude · geſtli zeby pak na lyſynie była barwa · a zroſtla biela a neb ryſſawa a knież wohledalby to · wy obczuget ho · neb bezpochyby malomo czenſtwie geſt · ktereż to nakyſynie wyro ſtlo · K tożkoli pak bude malomoczny · a oddielen od lidij wedle rozeznanie knieze takowy mieti bude rucho roztrżene · hła wu obnażenu · vſta ſſatem zaczpana · a wolati bude powſſeliky czas że gſem po ſſewrnieny · a neczyſty · ſamt bude bydli ti krom lidij · Rucho ſukmne a neb lnie ne ktereżby mielo malomoczenſtwie na ſobie · a neb na podſſitiem · a neb na koži chu · budto na ktereż koli wiecz koziſſne geſtli ze bude poſſewrnena · biela · a neb ryſſawa · nakużene geſt malomo czenſtwim · a okażano bude knieży · kte ryżto opatrze to rucho · zawrze ge za ſedm dnij · ſedmeho pak dne · opiet opa trzye a vzrzie ano przyroſtlo malomo czenſtwie ano trwa · od ſudi to rucho za poſſewrnene · y wſſeczeno czehoż ſe dotkne · a prewż ohniem ge ſpale · Geſtli zeby pak vzrzel ano ne przyro ſtlo malomoczenſtwie · kżeć zepratj to rucho · nanizmż geſt woda · a ſcho

wa ge opiet ſiſkromie za ſedm dni · a ge ſtliże vzrzie · ano barwa prwnieyſſie ne nawrati ſe · a poſſẽwrny tak wiecz ne przyroſtło · odſudit za necziſte ruchо · a wohnienie ge ſpale prowże ſe wyrazy la poſſẽwrna nanie · a pakli ſiermegſſie bude mieſto na ruſſe po zapraui · wy rzezet to mieſto od g ne ho ruchа czeſtho A geſtli żeby potо oſtrzala ſe maż po ſſẽwrna na giny ch mieſtech ruchа · kte rez prwz nebyły poſſẽwrnene · giſte znamenie · że ge malomoczenſtwie na przeſtzki · prowż chnie ſpaleno bude to ruchо · A pakli przeſtane · vinyget ge podruhe · a cziſtet bude · Tetge prawo malomoczenſtwie · ktereżby było na ru ſſe ſiſkenie · a neb ſnienem · na poſtawie a neb na podſſitie · y wſſelike wieczy ſo żiſſine ktera ſby mieło zaziſte od ſtzeno byn · a ktera ſza necziſte · CCa · XIIII ·

MUwił gẽ pan bioh ſ Mowżie ſſowi · ſka · rzeko tie rzad malomo cznicho kdyż ma ocziſſtien byti · przyweden bude ſ ſnieczy ktery żto kdyż wegde z ſtanuow · a zſidu · a vzrzie ano giż malomocenſtwie ocziſſtieno · przyka żet tomu ktery ż czifti ſe · aby obietowal zaſe dwa wrabcze żiwa · ktereżto ſluſſie giesti · drzewo czedrowe · a nit czerwenu dwakrat barwenu y yzop · a gedneho wrabce każet mu obietowati · a zabiti w nadobie nad wodami żiwymi · druheho pak wrabcze żiwe y drzewo czedrowe y y zop y nitku czerwenu · omoczit wekrwi wrabcze zabite · ktereżto krwi pokropi ſedmikrat · toho ktery ż czifti ſe · aby rzadnie a prawie czifti byl · a puſtit wrabcze żiweho · aby ſwobodnie letial napole · A kdyż ten czlowiek ſperze ruchо ſwe · ſho li wſſeczky wlaſy a chlupy potie ſe ſwe · a vmyge ſe wodu · a gſa giż ocziſſtien wegdet doſtanuow niczy lidi · tak wſſak aby geſſtie newſſel do ſtanku ſwe hо za ſedm dnu · Dne pak ſedme wokolie hla wu ſwu y bradu · y obocie · y chlupy po wſſem tiele · a opiet ſpera ruchо ſwe · a tielo ſwe obmyge wezmet dwa kranky ne poſſẽwrnena · a owczy rocznu kterż po ſſẽwrny a try dielky bielne nuky k ovce ti ſuche · ktera żby byla ſkropena oſe gẽ a zwlaſſtie oſege micru · y kdyż knez o cziſti czlowieka · poſtawi ho przed panẽ bohẽ ſewſſemi tiemito wiecmi · vdwetzu ſtanku ſwedectwie · wezmet beranka · a obietowatit ho bude zahrziech · y oſeg wnadobie · A kdyż wſſeczny wiecy obie towati bude przed bohẽ · zabite kranka ya ko zabigegi obiet zahrzyech · a obiet za palim na mieſtie ſwate · nebo iako pro do puſſtienie zle · tak y pro opuſſtienie do bre · obiet prziſſluſſeti bude knieczy · ſwa te wiecy ſwatych gſu · A wezma knież krew obieti · ktera ż obietowana geſt za hrziech · pomażet koneczku vcha ge pra weho · y napalecz noky prawe · y ruky toho ktery ż czifti ſe wezma oſege z nado by · nalce derucky geho lewe · a cnioże prſt prawe ruky wtem oſegi · pokropit ſedmikrat pti panu bohu czoż pak zoſta ne oſege w lewe ruce pomażet konecziku vcha ge praweho y napalecz ruky y no hy prawe toho ktery ż czifti ſe · y na krew ktera ż wylita geſt zahrziech y nahlawu geho · y budet ſe modliti zan · a vczinit o biet ſuchu zahrziech · tehdy vczini obiet zapalnu · a wloży gi na eltarz s obietmi moſtrmi · a czlowiek ten trzadnie czi ſſtien bude · Geſtli ż pak gẽ chudy a ne mohl by obietowati zahrziech · ktere ż po wiedieny gſu · wezmet ale kranki kto biети aby ſe zan modlil knież a deſaty diel nuky bielne oſegẽ ſkropene · a micru oſe ge · dwe hrdlicżatek · a neb dwe helliba tek · gedno ať gẽ za hrziech · a druhe o biet zapalna · obietowati bude ge oſmy den ocziſſtienie ſwe knieczy · kedwetzom ſtanku bożie pred panem bohem · ktery ż prigma kranku zahrziech a micru oſege pozdwihne toho wſſeho ſpollu · a zabite beranka · krwi geho pomażet konecziku vcha prawe · toho ktery ż czifti ſe · y na palce ruky a nohy ge prawe · diel pak oſege naſeget derucky ge lewe · wnicmi to omeże prſt ruky prawe · pokropit

sedmkrat proti panu bohu · a dotknieć se
kněze vcha geho prawcho · y palcznow
ruky a nohy ge° prawe na mistie krwe
ktera ž wylita gest zahrziech · Wostatek
pak olege ktery ž zuostane w lewe ruce
wyleget nahlawu toho ktery ž cžisti se ·
aby vkřdgil pana boha nad nim · a hrdli
cžti · a neb hostiebatko obietowati bude
gedno za hrziech · a druhe obiet zapal-
nu s swymi przydawky · Totge obiet
malomocznicho · ktery ž nemuož mieti
wssech wiecy przyswem ocžistieni Mysli
wil gest pan buoh k Moyżiessowi · a k
Aaronowi rzka · Když wegdete do ze-
mie kananeyske · ktere ž ia dam wa · aby
sste gi wladli · budeli malomocznost wic
tam wdomie · pniogdet hospodarz cžie-
hož gě duom · a powiec knieży a die žda
mi se yakoby bylo malomocznost wic w
domie mem · a knież kažet wssecžny wic
cy wynesti z domu drzewe než wegde
do niecho · aby opatrzyl gestli malomo-
cznost wic · aby neb yli neczyste wssecžny
wiecy ktere ž sti wniem · a potom wprw
wegde aby opatrzyl malomocznost wic ·
a vrzieli nanie iako dolicžky blede · a neb
ryssawe sskrede · a miežcžegsstie nežli
gina miesta · wygdet zdomu · a yhned
zawrze gey za sedm dnu · a wden sedmy
nawrati se · a vrzieli ano przirostlo ma
lomocznost wic · kažet aby wynali kame
nie nanichž to gest malomocznost wic · a
wmeseć ge wen za Mysto na mysto ne
cžiste · duom pak wnitrz kažet wystru-
hati wssudy wnokol · a wynesti necžisto
tu wen z Mysta · na mysto necžiste · a
každe gine kamenie wsaditi na mysto
tiech ktery ž wybowceni gsu · a ginym
wapnem zdynchowati duom · A pakli
by potom obnowenie wegda knież · ano
opiet wyrazylo se malomocznost wic · a
na stienach ano gsu posskwrny · malo-
mocznost wic ge trwawe · a duom necži
sty ktery ž yhned zborzie a kamenie drzie
wie · rum wmesane za Mysto na necži
ste mysto · Bestli ž eby pak kto wssel do
toho domu zawrzeneho · necžisty bude
až doweczera · y ten ktož by lež al wniem
a neb gedl necžisty bude · a sperzeć ru-
cho swe · Bestli ž eby pak knież uzgda
do domu vzrzel · ano nepřirostlo malo
mocznost wie · na nowem dynchowani ·
ocžistit gey · a przyocžisstieni geho uz
niet dwa wrabce · drzewo cžedrowe · nit
ku cžerwenu · y yzop · a obietuge · a neb
zabige gednoho wrabce wnadbie · a
neb whrnczy nadwodami žiwymi · we
zme yzop · drzewo · nitku cžerwenu a
wrabce žiwe° · a to wssecžko emoczi we
krwi wrabce zabitcho · a w wodach ži-
wych · y pokropi domu sedmkrat · a
ocžistit gey krwy wrabčy · a wodami ži
wymi · y wrabcem žiwym · drzewčem cže
drowym yzopem y nitku cžerwenu · A
kdy pusti wrabce žiwe° przy ž aby swo-
bodnie letial napole · medsitj se bude za
duom knież · a ocžisstien bude prawie ·
Tentoť ge rzad wsselikcho malomocen-
stwie na siele · na russe · na denie · y ne-
sstowicz a neb lisseguow · ktery ž wyra-
zegi se na cžlowiecku · Iskrnie barwy ge
ssto se mienie aby sste mohli poznati
kdy ge ktera wecz cžista · a kdy necžista

Mluwil gest pan Ca · XV ·
buoh k Moyżiessowi · a k Aaro
nowi · rzka · Wsliwte synom Izra-
helskym · a rzcete gim · Muž s ktereho ž
necžistota semenna teče · necžisty ć bude
a odsuzen bude · za takowe° · gestli že na
každ y cžas w plynutie necžiste · a pot smr
duty przydržeti se ho bude · lože nakte-
remž leži y každe mysto nakteremž sedi
necžiste bude · dotknesli se kto lože geho
sperzeć rucho swe · a on sam omyge se
wodu · gesstie necžist bude až doweczera
sednesli tu kdež on sedial · sperzet rucho
swe · a gsa womyt wodu · gesstie necžist
bude až doweczera · ktoby se dotkl ticla
geho · necžisty ć bude · až douwecžera spe
ra rucho swe · y se wodu omyge · Be
stli žeby takowy cžlowiek necžisty pri-
nul na cžisteho · necžisty ć bude až do-
wecžera · a sperzet rucho swe · A pa-
kliby kto wsedl nato plynutie take ne-

czistý bude · Y wssecžky · ktožby se koli dotkl niczeho czož pod tiem czlowiekem neczistym gest · neczistý bude až do wecžera · Y ten ktožby nieczeho wieczy nesl · neczistý bude až dowecžera · spatrzet ruchо swe · y wsselicžky kohožby se ten neczisty dotkl · neczistý bude · spatrzet ruchо swe · a sam wodu obmyge se bude gesstie neczist až dowecžera · Ctrnecz kterehož se dotkne rozbit bude · nadoba palt drzewiena wymyget se wodu · Gesstli že palt vzdrawen bude takowy z ktereho trzie neczistota semenna · zeczist sedm dnu poswem oczisstieni · a vmyge wsscekno tielo swe · y ruchо wžiwych wodach trprw prawie czist bude · dne palt osme wezmet dwe hrdliczatk · a neb dwe holubatk · a przigdet przed oblicžeg panie kdwerzotn stanku božieho · y da ge knie zy · kterýž vczini gedno zahrziech · a druhe obiet zapalnu · a budet modlit se zanicho przed panem bohem aby bylo czisstien · odplynutie takowe neczistoty semenne · Muž kterýž to obywa o zenu neczistý bude až dowecžera · vmyget wsse czkno tielo swe · ruchо y kožich · kterež mieti bude oczistit wodu · a neczistet bude to ruchо až dowecžera · Zena s kteruž obywa · vmyget se wodu · a neczista bude až do wecžera · Zena kteraž na now miesyecze trpi nemocz przyrozenu · za sedm dni oddielena bude odlidu · každa ktož se gie dotkne · neczistý bude až dowecžera · y to miesto kdež sedne a neb lehne wswe nemoczy · posswrnienet bude · ktožby se dotkl luože gegicho · spatrzet ruchо swe · a omyge se wodu · gesstie neczist bude až dowecžera · wsselike nadoby · na ktereżby ona sediela · ktožby koli se dotkl spatrzet ruchо swe · a budet neczistý až dowecžera · Gestli žeby palt obywal snu muž w gegie nemocy · neczistý bude za sedm dnu y luože take posswrnit se · Zena kteraž trpi cžerwenu nemocz dluho nenanow miesyecze · a neb kteraž po now miesiecžy neprzestane krwotoku · dostawadž to trpi · neczistat bude prawie ako na now miesyecze · luože y miesto kdež lezi · sedi a neb czehož se dotkne posswrnenet bude · a ktož koli dotkl by se gie · spatrzet ruchо swe · a budet neczist až dowecžera · Ale pakli przestane krwotok · sečtet sedm dnu povzdrawen swym a dnem · obietowati bude za se kniezy dwe hrdliczatk · a neb dwe holubatk · kdwerzuem stanku božieho · kterýž gednoho vczini zahrziech · a druheho obiet zapalnu · modlit se bude zanj przed panem bohem y zanicnoz neczistoty gegie · Y budete vczit syny Izrahelske · aby se warowali wssie neczistoty · a wswych neczistotach aby nezemrzeli · Kdyžby posswrnili stanek · ktery vprostrzed nich gest · To ge trzad toho kterýž trpi wypuzenutie semene · a ktery posswrnuge se schazenim zenskym · y ze kteraž trpi przyrozenu nemocz · a neb kteraž vstawicznie trpi krwotok · y toho kterýž sniž obywa

Mluvil gest pan Ca. XVI. buoh k Mojzieszowi · trzkl · tehdaj když giž bylo posmrti dwu synow Aaronowych · Nadab · a Abiu kterzuž obetowali ohen cyzy · a zbili sú od pana boha · powim przykazal buoh Mojzieszowi trzkl · Mluw k Aaronowi bratru twemu · ať nechodi každa czas do swatiny swatych · genž gest mezy oponu przed stolicžku zlattu · a przikrowam kterymiž przikryta gest archa · at nemrze · nebo w oblace okažit se nat stolicž ze zlat · gedme kdež prw tu wec vdiela · a se obietowati bude za hrziech · a skopze obiet zapalnu · W sukni lnienu obleče se · a kossili zpodnie przikryget nahotu · pasemt se opasse a formu lnienu wstawit nahlawu swu · nebo to ruchо swate gest · w ktereżto když obleče se · nayprw tielo obmyw · przigimet od wsse mnozstwie synuow Izrahelskych · dwa kozly zahrziech · a gedno skopce k obietu zapalne · a když zabie a obietowati bude ta se za se y za celed swu modle se · postawit dwa kozly przed panem bohem · w dwerziech stanku swiedectwie · wržet los nanie kte

ry ſe kozel doſtanc kohu· a ktery wypuſſtien bude· a nakterehoż doſtanc ſe koo k kohu· zabiet ho a obietowati bude za hrziechy· Druheho pak kozla· ktereżhoż budu mieti wypuſtiti· poſtawiť przed panem kohem· aby vczinił modlitbu nad nim· a wypuſtiłho napuſſt· To kdyż vzadnie wypłni· obietowati bude tłe· a modle ſe zaſe y za cżeled ſwu· zabiet gey a wezma kadidlnicy naſype dcnie vhlcc s oltarze· a naklada ruki womnecho kadidla· wgdet za oponu do ſwatiny ſwatych· aby naklada kadidla w kadidlnicy· dym kadidla ať przikryge zlatu ſtolicżku ktcraż geſt nad archu w modlitbnicy· a tak aby nevmrzel· y wezmet krew· tłet a womnocze prſt pokropit ſedmkrat pti modlitbnicy na wychod ſlunce· A kdyż zabie kozla zahrziechy lidu· wneſet krew gehoza oponu do ſwatiny ſwatych· iakoż przykazano gĕ aby tu krwy tłeczy· a kozlecy pokropil preti ſtolicżce zlatc· nakterezż buoh odpowiedi dawal· a wycziſtit ſwatinu od necziſtot ſynuow Izraelſkych· a odpuſtenie· y odewſſech hrziechuow gich· we dle toho vzadu vczinit wſtanki· ktcryż wyzdwizen gĕ vproſtred nich· żadny cżlowiek ať nenie wſtanku tłdaż kdyż Biſkup wchazeti bude· do ſwatiny ſwatych· aby modlilſe zaſe· y zaduō ſwoy· y zawſeczkno mnoſtwie ſynuow Izraelſkych· ażby y wyſſel z ſtanku· a kdyż wegde kuoltarzi· ktcryż przed panem kohem geſt· modlił ſe bude zaſe· a wezma krew kozlowu· a tłeczy· a wylcí na rohy oltarze wſſudy wuokol· a pokropie prſtem ſedmkrat· ať wycziſti gey od necziſtot ſynuow Izraelſkych· A kdyż wycziſti ſwatinu· y oltarz y ſtanek· tłdy ať obietuge kozla żiwcho· a wczmie nanieho obie ruce· ať wyznawa hrziechy wſſech ſynow Izraelſkych· a winy za ktereżto hrziechy modle ſe nad hlawu toho kozla· wypuſtit hożiwcho napuſſt s cżlowiekem k tomu przipraweném· A kdyż ponele kozel na ſobie wſſechny hrzechy gich napuſſt· a puſſtien bude· nawratiſe Aaron do ſtanku ſwe· a ſwleki ſebe rucho w ktcremż byl· ſſel do ſwatiny ſwatych· a nechage gich tu· v myget tielo ſwe na mieſtie ſwatem· a obleże ſe w rucho ſwe· a wegda· obietowati bude obiet zapalnu· a modliti ſe bude y zaſe y za lid· Tuk pak ktcryż obietowan gĕ zahrziech wlożie na oltarz na vhlec· a ſpali gey· ten pak ktcryż ſe s kozlem trhlil· a nechalho napuſſti· v myget tielo ſwe· a rucho ſpetze· a tak te prw wegde zaſe do ſtanow mezy lidi· te pak a kozla ktcrzż byli obietowani za hrziech· a giehżto krew wneſena gĕ do ſwatiny ſwatych· aby ocżiſtiene wyplnilo ſe· wyneſiť wen z ſtanuow· a ſpale ohniem· y tielo· a neb maſo· y kżoże· y ſlayna· a ktożkoli palili ge bude· v myget tielo ſwe wodu· y rucho ſpetze· a tak teprw wegde do ſtanow mezy lidi y budet wam to prawo wiecżne· Mieſyce cże tak ſedmeho· dne dcſatho tżhoż mieſyece· trapiti budete żiwoty waſſe· a żadneho dicła nebudete dielati wtenden· budto tu rozcuy· budto hoſt ktcryż y wam geſt· wtu den budet waſſe ocżiſtienie odewſſech waſſich hrziechow przed panem kohĕ cżiſti vczinieni budete· ſwatĕ zagiſte odpocżinutie geſt· a trapiti budete żiwoty waſſe· nabożenſtwie wiecżnym· A budeť ocżiſtiowati kniez ge hożiwo ruce poſwiecżeny gſu· a ktcryż pożiwa vrzadu mieſto otce ſwcho· Y obleczeť ſe w rucho ſwate· a wycziſtit ſwatinu y oltarz· y ſtanek· y kněży· y tak wſſekren lid· A budet wam to za prawo wiecżne· abyſſte ſe modlili za ſyny Izraelſkie· y za wſſecżkny hrziechy gich gednu wrok· y vdielal gĕ Mojżież tak yakoż mu rozkazal Buoh· Ca· XVII

Piet mlwil pan Buoh k Mojżieſſowi· trka· Mſlu w aaronowi y ſynom gcho· y wſſem ſynom Izraelſkym trka ſnim· Tatoť geſt rzecż· ktcrużto przikazal kſpodin trka· Cżlowiek kżdy· z domu Izraelſkeho·

Zabieli wola · owczy a neb kozu · mezy
stany · a neb krom stanow · a neobiet-
walby ke dwrzyom stankowym · obie
ti panu bohu · winen bude krwy · takoby
krew prolil · tatz zahyne z prostrzedku
du swrho · a protoz kniezy obiet wati
magu · synowe Izrahelsstu obieti swe
kterez mi pan napoli aby poswiczeny by
sy panu · v dwrzu stanku swiedectwie ·
a ati obietuigi obieti pokyne panu bohu
y wylec kniez krew na oltarz v dwrzu
stanku swiedectwie · a spalic tuk v woni
chutnu panu bohu · a nikdi wiece nebu
du obietowati obietu swych diablom gi
mzto klaniesi su se · Prawo wieczne bu
de gim y namieskanom gich · Dieso tak
knim · Czlowiek z synuow Izrahel ·
skych · y host kteryz bydli vnich · kteryz
by obietowal obiet pokynu · a zapalnu
a ke dwrzuo stankowym · prwe neprzi
wedl · a neb neprzinesi gie · aby obietow
wana byla panu bohu · zahynie zlidu
me · Czlowiek kazdy · budto z synuow
Izrahelskych · budto host · gestli ze gie
sti bude krew · opruie twarz swu przie
mu · a wyhladime ho zlidu mesho · duse
zagiste zywoczicha gestie we krwi · a ya
dal sem wam krew · abyste gi oczistio
wali na oltarzi duse wasse a krew ati ge
za oczistienie a zahrzech duse · a pro
toz sem rzekl synom Izrahelskym · za
dny czlowiek zwas nebudet giesti krwe
ani host ktery v was bydli · Czlowiek
kteryzkoli budto z synuow Izrahel ·
skych · budto zprzichozu kterzi swami
bydlce · gestli zeby lowil · a neb cize bu
vlowil zwierz a neb ptaka · gehoz slussie
giesti wyrzedi krew znicho · a zasyp gi
prstu · Duse zagiste wsselikcho zwo
ticha · gestit wkrwi · a protoz rzekl sem
synom Izrahelskym · krwe wsselikcho zi
wocicha nebudete giesti · neb duse tiela
we krwi ge · protoz ktozby koliwiek gedl
krew zahynet · Czlowiek kteryzby koli
gedl nieczo gesstho samo vmre · a neb ge
sstho zwierz vdawila · budto domacy bud
to host · sperzee ruchо swe · y samie se o-
myge wodu · a budet necziscy az dowecze
ra · a tak cziste bude · A paku nesperze ru
cha swcho ani tiela vmyge ponesct
krzicch swuog · ¶ La · XVIII ·

Mluwil gest pan buoh k Mojz
zicssowi · rzka · Mluwiz k synom
Izrahelskym a rzcz gim · Jac
gsem pan buoh was · wedle obyczege
zemie egipske · w ktere ste bydlili · nebu
dete cziniti ani wedle obyczege zemie ka
naneyske do ktere ya was wuwodu bude
te cziniti · ani wedle nawyklosti gich bu
dete choditi · budete cziniti sudy me · y pri
kazanie · a budete choditi wnich · Ja pan
buoh was · Ostrzichayte zakonu me · y
saudow ktere plnie czlowiek ziw bude
wnich · Ja pan buoh was · zadny y neprzi
stupug k zenie bliznicho swcho · aby ob
nazil hanbu gegu · ia pan · hanby otze
twcho · y hanby matky twe ne odkry
ges · matku tie twa · a protoz neobnazis
hanby gegie · Hanby macechy twe ne
odkryges · neb tie hanba otzetwcho ·
Hanby sestry twe ktera z gest od otze
a neb od matrze · doma a neb ginde na
rozena ne odkryges · Hanby syna a
neb dzcry twe · a neb wnuky neodkry
ges · nebo hanba gich twa · hanby dze
ry zeny otze twe · ktery porodila otzy
twemu · a geny sestra twa gest neobna
zis · neb tielo gest otze twcho · hanby
sestry matrze twe neodkryges · Prow
ze ge tielo matrze twe · Hanby stryze
twcho neodkryges · aniz przistupis k
zenie · ktera z tobie gest przibuzna · Han
by swekrusse twe neodkryges · nebo
zena syna twcho gest · aniz obnazis tie
la gegicho · zeny bratra twcho · zadny
giny ati nepogima · Hanby zeny bra
tra twcho neobnazis · nebo hanba bra
tra twcho gest · Hanby zeny swe y
dzcry gegie neodkryges · Dzcry sy
na gegie a dzcry gegie nepogmes ·
aby neobnazil hanby gcho · nebo tielo
gegie gest totiz matrze · a takowe spo
genie hanebuet gest · Sestry zeny
twe newzmes sobie k smilstwu · tako

newieſtky: aniż obnaziſe hanby gegie
dokudż ona geſſtie żiwa geſt: Nepr̃y
ſtupiſe k żenie kdyż gĕ w ſwe nemocy:
aniż obnaziſe mrzkoſti gegie: Żenu
bliźniche twe ho neſczyzokoźiſ ani ſe gą
poſſẽwrniſe. Srodu twe ho nedas aby
kto był poſwiecżen modle molochowi ani
poſſẽwrniſe gmena boha twe ho ta pan
Muż s mużem nebudet hrzeſſiti: nebo
ohawnoſt przemrzła geſt. Żadnym
howadẽ nebudeſe obywati ani ſe ſiim
poſſẽwrniſe. żena nebudet obywati s
żadnym howadẽ: nebo to ohawnoſt hanebna gĕ
Nepoſſẽwrnuą gie ſe tiemi wiecmi: kte
rymiż poſſẽwrnieni gſu wſſiczkni po
hanie ktereż ia wyhładim przed twarzi
waſſi: a gimiż poſſẽwrniena geſt ze
mie: a ia pomſtim nad gich mrzutymi
hrzechy: a wypłenit ge zemie z ſebe.
Oſtrzechayte przikazanie mych y ſtudu
ow: aby ſſte nicz necżinili zniechcz ohaw
noſti: tak domacży iako hoſt: ktery̆ by
dli v was. wſſeczny zagiſte ohawnoſti
a mrzkoſti tyto pachali ſu pohanie ktery̆
obywali nazemi: kterĕ byli przedwa
mi: a poſſẽwrnuli gi. Protoż hlĕdte at
by y was tak newyhładila zemie: kdyż
byſſte tako we wiecy cżinili: iako wyhła
dila pohany: kterĕ byli przedwami:
Wſſeczky cżlowiek ktery̆by vcżinił nie
yaku ohawnoſt zniechcz: zahynie ze ſtudu
mego. Oſtrzechayte przykazanie mych
a necżinte żadnych wiecy ktere cżinili poha
nie kterĕ byli przedwami: a nepoſſẽwr
nuigte ſe gimi: ia pan buoh waſe

Piet mluwił Ca. XIX.
pan buoh k Mojżieſſowi rzka
Mluw k wſſemu zaſtupu ſynu
ow Izraelſkych a rzcz gim Swieti
budte: nebo ſwaty gſem ia pan buoh
waſe. Geden każdy bogſe otce ſwe ho
y matky. Swatkuow mych oſtrzechay
te: ia pan buoh waſ. Neobracżugte ſe
k modłam: ani bohow ſtrzech vdielate ſo
bie: ia pan buoh waſe. Geſtlize obieto
wati budete pokdynu obiet panu bohu
aby ſe ſkłował: nadwami: wtm den
kdyż budete obietowana gieſti budete gi
y druhy den: ale cżoż zuoſtane do trzetie
ho dne: to ohniem ſpalte. Geſtli żeby
pak gedł znie podwu dnech: proklatyt
budte: a winen: protoż poneſeć hrzech
ſwuoy necho ſwatu wiecz panie poſſẽwr
nił: a zahynie z zſidu nie. Kdyż budeſ
żieti obilce twe: neprzižneſe aż k ſame
zemi: aniż take zberzeſe klaſow kterĕ ſe
vtruſy: aniż take na winnicy twe pabier
kow a zrn kterĕż ſpadała zberzeſe: ale
nechaſe chudym a pocżeſtnym: aby ſo
bie ſebrali: ya pan buoh waſe. Ne vcż
nite kradżie: aniż klamati budete: aniż
take oklamaway geden każdy bliźniche
ho ſwe ho. Nebudeſ krzywie przyſahati we
gmeno me: aniż poſſẽwrnieſ gmena pa
na boha twe. ia pan nevcżinie krzywdy
bliźnicżnu twe: aniż mocż vtiſnieſe
ho. Nezuoſtanet mzda dielnika twe ho
vtbe aż do gytra. Nebudeſe łati hłuche
nu: aniż przed ſlepym położiſe vrazu
ale bati ſe budeſ pana boha twe ho: nebo
ia ſem pan buoh twoy. Nebudeſ cżiniti
cżoż neprawe ho geſt: aniż budeſe ſuditi
neſprawe dliwie: nehlĕ na twarz chu
dého: ani cżti oſoby bohateho: przi ſudu
Sprawe dliwie bliźnicżnu twe ſud: ne
budeſe hanżet: ani mayny vtrhacż mezy
lidmi. Nebudeſe ſtati nahrdło bliźnie
ſwe mu aby krew geho była wylita: ya
pan. Nebudeſe mieti w nenawiſti bra
tra twe ho wſrdczy twem: ale zgewnie
potreſcży ho: aby nemiel nadnim hrie
chu nehlĕ pomſty: aniż pomni nakrzi
wdu ſpolu mieſſtianow twych Mſilowa
ti budeſ przikle twe ho iako ſe ſame ho
Ja pan przikazanie mych oſtrzechayte
nedopuſtiſe howadu twe aby ſe ſpogi
lo s howadem ginecho pohlawie: a neb
ginecho przirozenie: Pole twe nepoſe
geſe rozlicznym ſemenem. Neobkleczeſ
ſe w rucho ktere ze dwu wiecy ſetkane
gĕ. Geſtli żeby cżlowiek obywał s pan
nu s chudu a neb s bohatu vrozenu:
geſſtoby vnicho była dziewku: a neke
pił by gie penieży: ani mu dana ſwe ho

dnie · zmrſkani budau obadwa · a ne v
mrnie neb nebyla ſwobodna ale zahrzech
ſwoy obietowati bude ſkopce kedwrzo
ſtanku ſwiedeztwie · Y budet modliti ſe
kniez zań · y zahrzziech geho przed pane
bohe ſimiliugeé ſe nadnim a budet mu od
puſſtieno · Kdyz wzgdete do zemie ·
ſſtiepti budete wnij ſtromy owocne · o
dgnete · a neb zawrzete prwnie owoze
znich · yabliń ktera wydadie z ſebe · ne
cziſtat budu · aniz gieſti gich budete ·
Ale czwrte leto wprzw poſwiceno bude
wſſezkno owoze bohu · a bude chwa /
ly hodne · W pate pak leto gieſti budete
owoce zkrute kterez zroſtu · ya pan buoh
waſe · Nebudete gieſti maſa ſe krwi ·
nebudete czarowati a neb hadati poſſtie
ktu ptaczkem · aniz budete zachowawati
ſnow · aniz budete ſobie ſtrzihati wlaſy
wokrnihle · aniz budete holiti brady · nad
mrtwymi nebudete rzezati tiela ſwe ho ·
aniz takeho znamenie · a neb giezwiny
na tiele budete ſobie dielati Y a pan Ne
dawayz dzery ſwe do hampyſu mezy
newieſtky · aby nepoſſtwrnika ſe zemie
hriechem necziſtym · Swatkuow mych
oſtrzichayte · a ſtanku mého swate boge
te ſe · ya pan Nechodte k czarodieyni /
kom · ani czo ptayte ſe odwieſſczuow · a
neb od hadaczuow abyſſte ſe nepoſſtwr
nili ſkrze nie ia pan buoh · przed czlowie
kem ſſediwym powſtan · a czti oſoby ſta
rych lidij · a bog ſe pana tweho ya
pan Budeſſ bydliti mezy wami czyzoze
mcz · nermuite ho · ani haniegte · ale
budeé mezy wami iako odtud rozeny do
maczy · a budete gey milowati iako ſami
ſe · neb gſte v wy take byli poſtoſtinu w
zemi Egipſke · ia pan buoh waſe Ne /
czinte nicz nepraweho · w ſaudu · w waze
w loketu · w mierze waha ať ge ſprawe /
dliwa · a rowna miera · ſprawedliwy
wiertel · korzecz · ſprawedliwa ať ge y
czwrtecze · ia pan buoh waſe · ktery wy /
wedł ſem was z zemie Egipſke · oſtrzie
hayte wſſech przikazanie mych · y ſu /
dzuow a czinte ge ya pan · CCa · XX ·

HMluwił pan buoh k Moyżieſſo /
wi · rzka · Tomu dieſo ſynuom Iz
raheliſkym Czlowiek z ſynuow
neb przichoze ktery z mezy wami geſt
ktery z by koli obietowal ſyna ſwe ho a
neb dcru modle moloch · ſmrti at vmre
lidzemie vkamenuget ho · a ya ť poſta /
wim twarz ſwu proti niemu · a wypſe
nim tho z proſtrzedku lidu ſweho · proto
ze ge dal ſyna ſwe ho modle moloch · a
poſſkwrnik a neb pe tupil ſtanek moy
ſwaty · a hanbu vczinil gmenu memu
ſwatemu · Beſtli zeby pak lid zemie za /
nedbal · a malo wazil rozkazanie me · a
puſtilby czlowieka w° · ktery z ſyna ſwe
ho obietowal modle moloch · a nechtiel
by ho zabiti · ya ť poſtawim twarz ſwu
proti czlowieku tomu · y proti przatelom
geho · a wykladimt y geho y wſſechny
ktere z nim ſwoliſi · aby ſlaniel ſe modle
moloch · Czlowiek ktery z by ſſele czaro
dicznikom · hadaczem k wieſſczuom ·
a ſnimi radil by ſe poſtawi twarz ſwu
proti niemu · a wykladimt gey z pro /
ſtrzedku lidu me° · Poſwiecz ſe a bud
te ſwieti · neboſwaty ya gſe pan buoh
waſe · Oſtrzichayte przykazanie myth
a czinte ge · ya pan ktery ſwate czinim
was · K tomu by koli lakotczy ſwe° · a ma
terzi · at ſmrti vmrze · Otczy a materzi
kto z by koli zlorzecil krew geho ať tie na
nieho · Scyzoloſtil kto s zenu bliznieho
ſwe ho · obadwa y czyzoloznike y czyzo /
loznice at ſmrti vmrou · K tomu by obe wal
s maczechu ſwu · a obnazil by hanbu ot
ce ſwe° · obadwa ať ſmrti vmrou · krew
gich budiz nanie · Beſtli zeby kto oby /
wal s ſwekruſſi ſwu · obadwa ať gſou
vmrtvena neb t gſou hanebnoſt ſpacha
li · krew gich at tie nanie ktery z by koli
muz obywal s muzem · a neb pachoſtik
s pachoſtkem obadwa hanebnoſt ſpa /
chali gſou · a proto z obadwa ſmrti ať v
mru · krew gich bud nanie · K tomu z by koli
pogima matery · potom v dzeru gegu
poyal nadni · hanebnoſt vczinil ge za
ziwa vpalen bude ſnimi · aniz tak wſſ /
ky hrzechy znoſtane v proſtrzed was ·

Ktoż by koſi s howadem obywał. ſmirci ać vmrze. y howado ać ie zabie. Żena ktoraż by obywała s howadem. ſpoli ać ie zabie ſnim krew gich budiż na nie. Ktoż by koſi poyał ſeſtru otce ſwe. a neb dzeru matczę ſwe. a poznał by gi. a ona take vzrzała by hanbu bratra ſwe. hanebnu a neſtuſſinu wiec vczinił ſu. zabitie budu przedewſſym lidé. ponież mrzkoſt ſwu obnażili. a poneſuć nepra woſt ſwu. Ktoż by koſi obywał s zenu w gegu nemocy. a obnażił by mrzkoſt ge gie krwotoku. obadwa ać ſu zamordowani a wyhłazeni z proſtrzedku lidu mego. Hanby otcy twe a przyczerkyni ne obnaziſe. ktoż by koſi to vczinił. mrzkoſt ticła vczinił gé. a protoż poneſau oba dwa hrziech ſwuog. Ktoż by koſi obywał o zenu ſtrycze. a neb vgce ſwego. a obnażił by hanbu przybuzenſtwie ſwego. poneſuć oba dwa hrziech ſwoy vmruć bez ſynuow. Ktoż by koſi poyał zenu bratra ſwego. neſſuſſinu wiecz vczini neb hanbu bratra ſwego obnaży. a protoż bez ſynow bude. Oſtrzieżayte przikazanię mych y ſudow. a plnie ge aby y was new wyhnała z ſebe zemie. do ktereż mate giti. a wnię bydliti. Nechod te wedle obyczeguow. a nawyklosti po hanow. ktereż ya wyżenu przed wami. Wſſechny zagiſtaſtwo ohawnoſti oni pachali ſu. a ptoż w mrzkoſti miel ſem ge. Wam pak prawię. wladnicte zemi gich. ktereż dam wam za diedictwie. ze mi geſſto opływa mleke a ſtrdę ia pan buoh waſe. ktery oddielił ſem was od giny ch narodow. Protoż y wy take oddielte howado cziſte od necziſtecho. ptacz ſtwo cziſte od necziſtecho. abyſſte nepoſſkwrnili duſſi waſſich w howadu ptacku. y wſzwſſem czoż hybe ſe na zemi. a ktereż o hzal ſem wam że gſu necziſte bu dete mi ſwieti. nebo ya ſwaty ſem buoh waš. a oddielił ſem was ſobie od giny ch narodnow abyſſte byli mogi. muż y że na. ktery by mieli ducha czarodieyſtwo a wieſſtiecho. ſmirci ać vmrau. kamenim at ge vkamenugu. krew gich budiż nanie.

Capitola. XXI.

Pan buoh opiet mlui wił k Mojżieſſowi. Mluw k kniežym ſynom Aaronowym. a rzcy gim. Kniez ać nepoſſkwrnuge ſebe. dotkna ſe mrtwe. ſpoſti nieſſtianuew ſwych. gedine tolko przibuznych ſwych. otcz matczę. otcze ſyna. y dzery bratra ſeſtry. panny ktoraż nebyła wdana. ale ani od kniežat lidu ſwego mrtwecho poſſkwrnić ſe. Nebudu ſkolili kniezie hławy. ani na tiele ſwem nieyake rzezanie. ſwieti budu panu bohu ſwemu. a nepoſſkwrnie gmena gecho. Nebo kadzenie obiet zapalun a chleby poſwatne obietu gu. panu bohu ſwe. a ptoż ſwieti budu newieſtky a zprzniłe nepogmet ſobie za manżelku. ani te ktoraż zahnana ge od muże ſwe. nebo poſwiecen ge panu bohu ſwe. a chleby poſwatne obietuge ge. A protoż bud ſwaty. nebo ſwaty ſe ia pan buoh waſe. ktery ſwate czini was. Dzera kniezowa budeli zaſtižena w ſnilſtwu. a sprzeżu gmeno otcze ſwe. zażiwa vpalena bude. Biſkup te kniez nay wiecſſi mezy bratrzimi ſwymi na gehożto hławu wyſlit geſt olej pomazanie. a gehożto ruce w kniežſtwie poſwiczeny gſu. a geſt obleczen w ruchо ſwate. takowe wyt hławy ſwe neodkryge. ruchа na ſobie neroztrhne. a k żadnemu mrtvemu nepriſtupi. ani nad ſwym otcem mrtwym. ani nad matczy nepoſſkwrnić ſe. aniż take wygde z ſwatych wiecy aby nepoſſkwrnił ſtanku bożie. nebo olej ſwate pomazanie geſtit nad nim ya pan. Pannu pogme ſobie za manżelku. a wdowy. a neb zahnane. budto z przniele. a neb newieſtky nepogmet. ale pannu cziſtu z lidu ſwe. aniż ſmieſſug kmene rodu ſwego o obzu li du ſwego. nebo ya pan ktery ſwate cho czinim ho. Y mluwił geſt pan buoh k Mojżieſſowi rzka. Rzcy Aaronowi Człowiek z rodu twego. totiż kniez. ktery by koſi miel nieyaku poſſkwrnu a

neb wadu na ciele · ać ne obiecuge chlebuow poswatnych panu bohu swemu ani przistupuge k sługbie geho · Bude li slepy · kulhawy · budeli mieti nos welicy neb maly pieknosy · klabonosy · a roztlesstieny budeli mieti zlamanu ruku a neb nohu · budeli hrbowaty · budeli bli kawy · budeli mieti biedmo na ociech · budeli prassiwy wstawiciny swrab magenaticle a lissege · budeli kylawy · každy kniez ktery by mielpossewrnu · a wadu · z tiechto powiedienych · nepřystupug obietowati chlebuow poswatnych panu bohu · ani gine obieti · ale wssak proto giesti bude chleby · ktere z obietugi se do swatiny · tak wssak aby za oponu newchazel · ani przystupowal k oltarzy · ten kniez ktery ma na sobie possewrnu · aby nepossewrnil swatiny me · ya pan ktery posweczugi giech · Mluwil geest Moyziesso tyto wssecteny wiecy · k Aaronowi k synuom geho · y kwssemu lidu ktereż mu byly odbo ha rozkazany ·

¶ Capitola · XXII ·

Mluwil gest pan buoh k Moyžiessowi rzka · Mluw k Aaronowi y k synom geho · ać opatrnie se magi a ostrzyehagi od tiech wieczu ktereż to poswieczeny gsu a dany bohu od synuow Izraelskych · aby nepossewrnili tiech wieczu ktereż oni mi obietugi Ja pan · Mluw knim y k giech potomnim · wsselky zrodu wasse · ktery przystupi k tiem wieczem ktereż mi poswieczeny gsu · a ktere obietowali synowe Izraelsstu tiem wiecze · ać nepřistupuge kniez neczisty · nebť zahyne przed panem bohem · Ja gsem pan · Czlowiek z pokolenie Aaronowa · totiž kniez · ktery by byl neczisty · a neczisto mu chlipnu iako tělk · nebudet giesti tiech wieczy ktereż mi poswieczeny gsu · dokd wadu se neoczisti · a nebude zdraw · ktož by kost dotkl se mrtweho a neb člowieka neczisteho a odniež plyne neczistota cžlipy a neb nieyakeho zemie plazu · neczistý bude až do wečera · a nebudet giesti tiech wieczy ktereż poswieczeny gsu mi · ale omyget tielo swe · wodu a kdy slunce zapadne · tehdy gsa czist · tehdy giesti bude poswieczene wieczy · neb pokrm geho gest · Nic mrtweho ani czož z wieczy vdawila a na gedla · nebudet giesti · aby se gimi nepossewrnil · iat gsem pan ať ostrzichagi przykazanij mych · a nechrzessie · a tak aby nezemreli w swatinie · když by gi possewrnili · ia pan ktery swatu czinim was wsselky giny · a czyzozemecz · nebudet giesti tiech wieczy ktereż mi poswieczeny gsu · ani podruh kniezuow · ani geho nagemnik nebudet giech giesti · ale kohoż kniez kupi · a ktereho sobie doma wychowa ten bude giesti · Gestli že dczera kniezowa puogme sobie nekoho z lidu obecznieho: nebudet giesti z prwnich vrod · ktrezto poswieczeny gsu panu bohu A pakli gsuc wdowa · a neb zahnana a bezdieti nawratila by se zase k otcy · giestit bude w domu otce sweho · iako gina panna · giny pak wsselky nemaf prawa giesti tiech wieczy · Gestli žeby pak kto gedl nieyaku wiecz bohu poswieczenu · a to skrze newiedomie · przydaf paty diel ktomu czož snedl · a da kniezy do swatiny · a nepossewrnie wieczy swatych ktereż synowe Izraelsstu obietugi panu bohu · aby sniad netrpiel zahrzech swoy · když by poswieczene wieczy gedl · ia pan ktery swatu czinim ge · Mluwil gě pan buoh k Moyžiessowi rzka · Mluw Aaronowi · synom geho · y wssemu lidu Izraelskemu · a rzcz gim · Czlowiek z lidu Izraelskeho · y host ktery bydl swami · ktož by kost obietowal obieti swe · plneczož slibil · a neb dobrowolnie obietuge což kost obietuge panu bohu wzapatnu obiet panu bohu ať obietuge skrze was · samiček nepossewrnieny budet z wolnow · z owcy z koz gestli že bude miti nieyaku possewrnu · nebudet obietowati · ani kde wzacne · člowiek ktery obietuge pekomu obiet panu bohu · budto že slibi · budto že zdobre wuole o

bietowati bude nepoſſkwrnienę wola a neb owcy aby wzacne było żadna po ſſkwrna a wada nebudet naniem. Bu deſi ſkepe. budeſi zlamane budeſi ſſra nowite. a neb budeſi mieti neſſtowicze praſſiwoſt. a neb liſſeg ſwrab. nebude ſz ho obietowati panu bohu. aniż tuſę giech kaditi budete. na oltarzi panie. wola a neb owczy kdyżby im dobrowolnie vſſi vrzezal a woczas vtial. nimożeſe obietowati. ſſtb paſ tiech wieczu. ne mimożé zruſſen byti. wſſelikeho howad ka ktereż ma nieyaku wadu na ſionie. nebudete obietowati panu bohu. a nad to w zemi ſwe toho nevczinite. Y nikdy czyzozemcze nebudete obietowati panu bohu waſſemu. czożby koli ktiel obieto wati. neprzygmete giech nebę gſu poru ſſene wſſeczkmy wiecy. Y nilſiwił geſt pan buoh ę Moyżieſſowi. rzka Mluoł. Owcze koza. kdyż ſe vrodie ſedm dnu po żiwati budu miſeki od matcze. den paſ oſmy y potom giż budu mogy obieto wany byti panu bohu. budto tkatkó. budto beranek nebudeć obietowan ge den den o matczu ſwu. Geſtli że obieto wati budete obiet. za dieką czinienie panu bohu. aby wam był miloſtiwy. wtyż den giesti budete gi. aniż czo zuoſtane do druhe dne. ia pan oſtrzichayte przy kazanu mych. a pſtte ge ya pan Nepo ſſkwrnu gte gmena mego ſwatkho aby było poſwiczeno vproſtrzed ſynuow Izrahelſkych. ia pan ktery poſwiczu gi was. a wywedł ſem was z Egiptu abych wam był buoh ya pan

Mluwił geſt pan XXIII.

Buoh ę Moyżieſſowi rzka. miluw ſyno Izrahelſkym. a dieſs gim Tiwot gſu dnowe panie. ktezż ſſluti bu du ſwieti ſſeſt dnu budete dielati. den ſe dmy że den ſwatczinu od pocżinutie ge ſſtiti bude ſwaty. żadneho dieła nebude ſz dielati wnich. neb ſwatcze bożie geſt we wſſech przebytziech waſſich. Protoż ti ſzt ſu ſwatkdux bożu ſwieti ktereż ſwie titi matę czaſy ſwymi. Mieſiece prwnieho czternadczteho dne ę wczczeru. geſtit wzſi kanoc bożie: totiż hod beranki: a patnat cty den tohoż mieſyece geſtit ſſlawnoſt przeſnicz. Sedm dnu budete giesti prze ſne chleby. totiż nekwaſſene. a prwnie den budet wam nayſſlawnieyſſi a swaty żadneho dieła ſłużebneho nebudete dielati wnicm. ale obietowati budete ohniem obiet za ſedm dnu pa bohu Den ſedmy budeć wam nayſſlawnieyſſi a nayſwie tiegſſi. żadneho dieła nebudete dielati w nicm. Y nilſiwił gę pan buoh ę Moy żieſſowi rzka. Rzczy ſynom Izrahel ſſkym. Kdyż wegdete do zemie ktery ya dam wam. a żnieti budete obilce. przy neſete ſnopy waſſe oklaſy ſkmiezy pr wnie vrody. ktezyżto pozdwihnie ſnopu przed panem bohem. aby wzaczuy był za was. druhego dne ſwatcznicho. a po ſwiecie ho: Y toho dne take kdyżto obie towati ſe bude ſnop. zabie ſe beranek ro cznu nepoſſkwrnieny obiet zapalna pa nu bohu take ſnim obieti mokre obieto wati ſe budu y dwa diely deſata mauky bieſne ſkropene olegem kobieti zapalne a ę kadzieni wnienie naychutnieyſſi pa nu bohu: Wina take czwrty diel nniery gmenem hyn. Chleba prażmy a krup nebudete gieſti. zobilce waſſeho nowe ho. leż prwe obietowati budete ge bohu Przikazanie tie to wiecne wā. wewſſech pokolenziech a pribytcziech waſſich. pro toż że ezte od druhego dne ſwatcznicho pocżinucz. wnicmż ſte obietowali ſnopy prwotin ſedm tydnuow plnych. aż do druhego dne. kdyż ſe plniti bude ſedmy tyden. totiż padeſate dnuow. a take obieto wati budete z prwnich vrod panu bohu zewſſech przybytkuow waſſich. dwa bo chnike z dwu dielnow deſatych bieſne mauky kwaſſene. ktereż napeczete obiet z prwnich vrod panu bohu. a budete o bietowati s chleby ſedm beranknow ro cznych. a tezże z ſtada gednoho a ſkopce dwa. a budu obiet wnonie nayczy tuieyſſi pann bohu. Zabigete take y koz la za hrziech. a dwa beranky rocznie obiet

pokogmu: a kdyż gich kniez pozdwihne
przed panem bohẽ schleby · dostanuť
se kupozitku gẽ° · Y nazmowcz ten den
nayslawnieyssi a nayswietiegssi · Za
dneho dicla sluzebneho nebudete dielati
wniem: Prawo wieczne budet wam to
we wssech narodech · przybytcych wa
ssych · A kdyż budete zien obilee ze ·
mie wassie neprizneť · aż ke same zemi · a
niż zbetzete klasnow kterziż vtrusugi se
ale chudym a pocestnym nechaťe gich
yať gsem pan buoh waso · Mluwil gẽ
pan buoh k Moyzissowi rzka · Mluw
synom Izrahelskym · Prwnij den sed
meho mieszyece budet wam swatke · kte
ryż pamatowati budete · trubiecze w tru
by · a budet wam swaty · Zadneho die
la sluzebneho nebudete dielati wniem ·
Ale obietowati budete zapalnu obiet ·
Mluwil gest pan buoh k Moyziessowi
rzka · Desaty den sedmeho mieszyece · bu
dei den wyczisstienie · a slunt bude nay
slawnieyssi a swaty · Y trapiti budete
wniem ziwoty wasse · a obietowati bude
te zapalnu obiet panu · Zadne° dicla slu
zebneho nebudete dielati w ten den · neb
gest den smilowanie · aby smilował se
nadwami pan buoh waso: wssekiby cło
wiek ktożby ziwotu swe° netrapil wten
den zahynet z ludu mého · A ktożby nie
co dielal wniem schladnu ho z ludu nie
ho · a prowż zadneho dicla nebudete die
lati ten den Prawo wieczne budet wam
w narodech · a po przibytziech wassich
swatke odpocinutie wasseho gẽ · a tra ·
piti budete ziwoty wasse dewatého dne
sedmeho mieszyece · od wecera aż dowe
czera swietiti budete swatky wasse: Y
mluwil gest pan buoh k Moyziessowi
rzku · Powiez synom Izrahelskym Pa
tnatzteho dne mieszyece sedmeho · budet
swatek stanowisst za sedm dnij panu bo
hu · prwnij den sluti bude nayslawnieg
ssi nayswietiegssi · zadneho dicla sluze ·
bneho nebudete wniem dielati A sedm
dnij obietowati budete zapalne obieti bo
hu: den pak osmy budet nayslawnieg ·
ssi a nayswietiegssi · a obietowati bude
te zapalnu obiet panu bohu: gestit zagi
ste zbierka wasseho mnozstwie · zadne°
dicla sluzebneho nebudete dielati wniem
Titeż gsu dnowe bożij ktereż nazuwete
swatky nayslawniegssi a nayswietieg
ssi · a budete obietowati wnich obieti pa
nu bohu · zapalne obieti y mokre · wzle
zadu gednoho kazdeho swatku · krom
swatkuow sobotnych · a obietij wassych
a kterez wieczy obietugete zslibu · a neb
dobrowolnie dawate panu bohu · Pro
toż od patnatzteho dne · sedmeho mie ·
syece kdyż shromazdite · wssechu vrodu
zemie wassie · swietiti budete sedm dnij
den prwnij · a den osmy · budet swatek ·
tonż odpocinutie Y nabrzete sobie pr ·
wnij den ratolestij · pieknecho · zeleneho · a
sirokych drzewa palmowzho gmowzhe kru ·
stych y ratolestij wrbowzho od potoku ·
A budete se wzselit przed panem bohẽ
wassym · a budete swietiti ti slawnost
w stanczech · a neb w budach zelenych
za sedm dnij · Za prawo wieczne budet
wam to po narodech a przebytcych wa
ssych · Mieszyeze sedmeho swietiti bude
te swatky · a bydliti budete w budach ze
lenych · a neb pod stieny ratolesti za se ·
dm dnij · Kazdy kto ge z rodu zidowske
ho bude wzdaż bydliti w budach za se ·
dm dnij · aby poznali potomnij wassi ze
w stanczech · a w budach bydlil gsu sy
nowe Izrahelstij na pussti · kdyż sem
ge wywedl z zemie Egipske · ya pan
buoh waso: Y mluwil gest Moyzies o
slawnestech panie k synom Izrahel

Capitola · XXIIII. sskym

Mluwil gest pan buoh k Moy ·
zissowi · rzka · Każ synom Izra
helskym · ať przyneśu olege dze
wiecheo · oliwie nayzistczieho · a nay ·
swietlevssieho · aby horzaly stuzerny
vstawicznie przed oponu wstanku vmlu
wy · a postawit ge Aaron od gitra aż do
wecera przed panem bohem · sluzebno
sti a zradem wieczným po swych naro ·
dech · na swiecen przecisty · staweny

budu vstawiczńie przed twarzy bożą ·
wezmesz take muky bielne · a napecżesz
znie dwanaćtie bochnikuow tak aby każ
dy bochnik był z dwogi cżastky desate
ktere ychż to bochnikuow położisz na sto
le cżistem przed panem bożē · naruoż no
sszest zwlasstie · a sszest take zwlasstie · a
włożisz na nie kadidło nayswietley ssi · ać
by byli chlebowe na pamatku obieta pa
nu bożu na każdu sobotu · totiż w swatek
ginu chlebowe położeni budu · a prawni
wzati · a budu aarenowi y synuow ge
nawiecky · aby gedli ge na mieśtie swa
tem · nebo swate swatych gest prawem
wiecznym z obieti panie Toho cżasu pri
kodzi se · że wyssel syn żeny Izraelske
ske · ktereżto miesa s mużem egipsskym
miezy syny Izraelske · a swatczil se w
stanlech s muże Izraelssym · Y kdyż
ruhal se gmenu bożiemu · Przeto den
gest k moyżiessowi · a sslusamatie gesto
Salumith · dżera Dabry · z pokolenie
Dan · y wsadili ho do żalarze dokiwadż
by nezwiedieli co kże sstim pan buoh v
cżinili · Ktery żto mluwil gē k moyżiesso
wi · rzka · Mluwiż ruhaće vrnż stanow
a neckť włożie wssiczkni ktezż skyssel
ruce swe na hlawu geho · a ać gey vsl
menuge wesskeren lid · K synom pak
Izraelssym mluw · Cżlowiek ktery
by zlorzecżil a sal panu bohu swe · po
nesset hrzwech swuoy · a ktożby se gme
nu bożie ruhal smrti ać vmrze · kame
nim przicżiczit ho wsseczkno mnoż stwie
bud domaczy · bud host · ktożkoli ruhal
se gmenu bożiemu smrti ać vmrze · ktoż
by koli zabil cżlowiecky · smrti ać take vmre
ktożby koli zabil howado dać gine · totiż
howado za howado · Ktożby koli zma
zal lżiwie spolu nieckterehonieśśtienina
sweho · iako tie on vcżinil ginym · tak ać
ge mu take vcżineno chrommotu za chro
mottu · oko za oko · zub za zub · nawratit ·
vakni sskodu vcżini gineniu takiż ać sa
trpi · ktoż zabie howado · dat gine · ktoż
zabie cżlowiecky · at tie take zabit · sprawe
dliwy sud ać ge mezy wami · budto do
maczy · budto host shrzessili · nebo ya
sem pan buoh wasz · Mluwil gē Moy
zieso k synom Izraelssym ty wieczy ·
Y wywedli su muże toho · ktery by ru
hal se gmenu swe bożiemu · a kamenī
zahubiechu · y vcżinili su synowe Iz
raelssti take iako przykazal pan buoh
Moyżiessowi.

¶ Capitola · XXV ·

MLuwil gesk pan buoh k Moy
żiessowi na huoże Synay · rzka
Mezy Synom Izraelssym ·
kdyż wegdete do zemie ktery ya dam
wam · swieciti budete swatek panu bohu
ssestleteh syeti budess na roli twem · ssest
leth rzezati budess wino · a zbierati bu
dess owoce : Sedme pak letho swatek
Bude zemi odpocżinutie · na poli budess
syeti · A na winicy nebudess rzezati ·
ty wiecy ktereż sama z sebe zemie rodi
nebudess zieti · ani hroznuow na winicy
zbierati · nebo letho odpocżinutie zemie
gestie · Ale budeť tobie ku pokrmu · pa
cholku twe · y dewce · y nagemniki · m
ke hosti · ktery v tebe gest · howadom
twym · y dobytku wssecky wiecy ktereż
se rodie · budu ť za pokrm · Necżteš sobie
take sedm tydnuow leth · totiż sedmkrat
sedm · gessto spolu cżinie · cżtyrzidceti a
dewet let a budeš trubiti trubau · w desa
ty den · sedme mieśyece · cżasu smiruowanie
powssie zemi wassi · a poswietiš letha
padesate · a nazuowess ge propussticnie
wsse obywatelom zemie twe : To tie za
giste leto milostiwe · Nawrati se cżlowiek
zase k swe wladarstwie · a geden kżdy
k swe cżeledi · nebo leto milestiwe gē a pa
desate leto · nebudete syeti ani żieti ktere
wiecy pole samo zsebe wydawa · take wi
na nesberzete z winicz p sstawnest leta mi
lostiwe · ale vżneš sberuc sniete prwnie
kdyż bude leto milostiwe · nawrate se
wssiczkni k swym statkom · kdyż niczo
prodaš mieśticninu twe aneb kupiss
od nicho nezarmucuy gi bratra twe · ale
wedle pocżtu let milostiwe leta kupiš
od nicho A wedle pocżtu obilce prodat
tobie · cżim wiece bude let po milostiwe

letu tie wiecſſi bude y zaplatu • a pakli
doſtane ſe mnie let • take y mnie das we
dle pocitanie zagiſte czaſu prodat tobie
Nemuzes ani oklamawayte ſpoſu bratrij
waſſich • ale geden kazdy boy ſe pana bo
ha • nebo ia ſem pan buch was • Czinte
przikazanie ma y ſaudnow oſtrziehayte
a plnte ge • abyſſte mohli bydliti w zemi
bezewſſe ſtrachu • a aby wydala wam ze
mie vrody ſwe • giehz byſſte ſe nage
dli az doſytoſti • zadne ſe ſtrachu nebogi
ze Geſtli ze pak dicte • czoz budem giesti le
tu ſedme • nebudemli ſyeti na poli • a ne
zberzeli vrod naſſich • damt ta pozehna
nie ſetu ſſeſte • a dat zemie vrodu zatrzy
lem • y ſyeti budete leto oſme • a giesti pr
wnie vrody • az do leta dewate • giesti bu
dete ſtare wiecy • dokawadz nezroſtu no
we Zemie pak nebude prodana nawie
ky • nebo ma ge a wygſte przychoze • a o
bywatele wnij miogi • a ptoz kazda kra
gina waſſe • podwymienku zaſe wypla
cenie proda na bude • Geſtli zeby ochudl
bratr twuoy • a pdal by a nebo zaſtawil
ſtatek ſwuoy tobie • ehtiell iby ge przy
buzny wyplatiti od tbe • muozet wypla
titi coz on bieſſe prodal • a pakliby ne
miel przibuzne a on ſam mohl by mieti
penieze k wyplaceni zaſe • Pozcet puo
zitky czo pozil od toho caſu • kdyz prodal
a coz oſtatku bude doplatit gemu • a tak
wrzme zaſe ſtatecek ſwuoy • geſtli ze pak
nebude mozy mieti penez • mieti bude
ktoz kupi az do leta miloſtiwe • Mtom za
giſte letu miloſtiwe ma nawracено byti
zaſe wſſecko czież czo bylo : k tomu by pdal
duom w Chieſtie za zdu • mocy bude gey
zaſe kupiti w gednom roku • a pakli po
rote nekupi a neb newyplati • tehdy tu
ktoz kupil ſwobodne bude wlaſti gim
y potomnim ge nawieky • a nebudet mo
czy wyplacen byti ani w letu miloſtiwe
A pakli bude we wſy duom a neb w mie
ſteczku • ktereż nemaji zdi • bude prodan
duom tak iakoz ge prawo prodawati po
le • geſtli ze prwe nebude zaſe wykupen
ale na leto miloſtiwe zaſe ſe doſtane • Do
mowe Jahnuow a neb kniezſtwij • ze gſu
w Chieſtech • wzdyt budu mocy zaſe wy
kupeni a wyplaceni byti A pakli newy
kupi • ale na leto miloſtiwe zaſe ſe gim do
ſtanu • nebo domowe Jahnuow gſu w
Chieſtech dani ſu gim za diel gich • Pod
nieſtij pak gich nebudut prodana • ne
bo wladarz ſtwie gich ge wiczne • Ge
ſtli zeby ochudl bratr twoy • a zbawen
mocy • a ty przyialby ho iako czyzie • a
neb hoſtie • a bydlil by v tbe • newez
nieſe odnicho lichwy • ani czo wiecz gedi
ne czoz mu puoyczil • Boy ſe pana bo
ha twcho • at by mohl ſe ziwiti bratr
twoy podle tbe Penicz twych nepuoy
czis mu na lichwu • anij take obilce wicce
nadto nezli czoz mu puoyczil • pozadaſe
od nicho • Ja pan buoh wa • ktery wy
wedl ſem was z zemie egipſke • abych
dal wam zemi kananeyſku • a byl buoh
waſe • Geſtli zeby pro wiſſi chudobu
ſami ſe pdal bratr twuoy tobie nebudes
ho trapiti ſluzbu • iako gine pacholka ke
rehoz ſobie kupil • ale iako nagemnike a
obywatele bude • az do leta miloſtiwe a
potom wygde od tbe s dietkami ſwy
mi • a nawrati ſe zaſe k przatelom • a k
ſtatku ſwe • mogit zagiſte ſu ſluzebni
czy • a iat ſem ge wywedl z zemie Egip
ſke • a protoz nebudu prodani iako gini
ſluzebnicy • Netrapiz ho ani nicz ſkrze
mocz • ale boy ſe pana bohatwe • Pacho
lek a dewka ať gſu wam z narodnow a
z pohan ktereż wuokol was gſu a hoſte
ktereż wuokol was gſu ewam gdu • a
neb ſynowe gich v was zrozenij • ty bu
dete mieti za ſluzebniky • a prawe diedi
czinym ginym ge poruczite potomnicem
a wlaſti ginni budete nawieky • ale bra
try waſſe ſyny Jzraelſke neſluzugte
ſkrze mocz • Geſtli ze by pak zbohatel
v was • a rozienemohl ſe czyzozemcz • a
bratr twuoy prodal by ſe ge pro wiſſi
chudobu • a neb komu koli z geho ro
du muoz potom zaſe wyplacen a wyku
pen byti • k tomu koli bude chtieti zbratrie
ge • wyplatit gehо • budto ſtryz • vgecz

a neb przibuzny · a pakli on sam muoż
se wyplatiti · wyplać se · toliż pocżta kem
od toho kdyż gie prodan aż do letha milo
stiwe · a take zeczim penieze za ktereż byl
prodan · a rozważe czoż sluszie na sluże-
bniki kupene · gestli że wiece zuostane
let kletu milostiwe · iwedle toho take y
wiece da peniez · a pakli malo take malo
a da ostatek tomu ktoż ho kupil · pocżta
take y sem ktereż prwe mu slużil · nebu-
det ho muzyti nasylim · a ty nato hledis
a pakli ani sestre tyto wieczy nebude mo
gy wyplatiti se · ale na lecz milostiwe
wygdet swobodu s dietkami swymi ·
mogut zagiste gsu służebniczy synowe
Izraelsstu · ktereż sem wywedl z zemie
Egipstie · Ja pan buoh was ·

Ewżinite sobie · Ca · XXVI ·

modły a rytiny · aniż napisy
wyzdwihnete · aniż take znamenity ka-
men · a modlarzsky postawite w zemi
wassu · abysste se gemu klaniely · iat za
giste sem pan buoh waso · ostrzihayte
swatkuow mych · a bogte se przistupiti
kstanku memu swate · ya pan · Budete
li choditi w mych przikazanich · a gich
ostrzihati a plniti · dame wã dessie cza
s wami · a zemie wydat vrodu swu · a
sstiepowe plnu budu owoze · postihnet
mlatenie obilee wina zbieranie · a wina
zbieranie postihnet zeń · a budete giesti
chleb dosyta · a bez strachu budete bydli
ti w zemi wassu · Damt pokoy w konci-
nach wassich · spati budete a nebudet kto
by was przestrassil · odegmut zlee sselm
y · a mecz nepuogdet skrze zemi wassi
honiti budete neprzately wasse · a pa-
dnut przed wami Piet wassuch budet
honiti sto neprzatelluow · a sto wassich
budut honiti deset tisyczuow · Padnut
neprzatele wassi mieczem przed twarzy
wassu klesdieti budu na was a rnosti bu
dete · rozmnoženi budete a vpewnimt v
nisliwu swau Giesti budete wiecy pre
wesli stare · a kdyż nowe przigdu · sta
re wieczy zawrzete · Postawimt stanek
muoy vprostred was · a nezawrzet was
dusse ma · Choditi budu mezy wami · a
budu buoh waso · a wy budete lid muoy
Ja pan buoh was · ktery wywedl sem
was z zemie egipskych · abysste gim ne
służili · a ktery sstozil sem a strosek tak tze
niezy shrdla wasse abysste chodili prie
a swobodnie · Gestli że pak nebudete po
slauchati mne · a nebudete pliniti przikaza
nie mych wssech · Jakon muoy przestu
pili · a sudy me potupili · abysste ne
činili tiech wieczy ktere sem ya vstanowil
a zrussili bysste vmluwu mu · y ia take
towe vczinim wam · Pomstimt nad wa
mi · nawsstiewimt was rychle w psotie
w ohni · ktery zkazy ziwoty y oczi wasse
Nadarmo budete sveti · nebt wsse ne-
przatele spasau a z zerau · Postawimt
twarz swu proti wam · a padnete pred
neprzately wassimi · a budete poddani
tiem ktery z was nenawidie · Budete v
tiekati ano was żadny nehoni · Gestli że
pak ani take gesstie nepokepssiete nevpo-
sslechnete mne · przydamt sedmkrat wie
ge ran na was pro hrzichy wasse · a po
trut pychu twrdosti wassie damt wã ne
be swrchu twrde yako zelezne · a zemi
miedienu: Darenmiet bude prace wasse
zemiet newyda vrody swe · ani stromo
we owoze · Gestli że pak gesstie proti-
witi mi se budete · a nebudete chtieti po
slauchati · przidamt nadto gesstie sedm
krat wiece ran na was pro hrziechy wa
sse · dopustimt na was sselmy lesnie · a
budauce dawiti was · y dobytek waso · a
wssech wieczu vinenssimt · a spusknaut
cesty wasse · Gestli że pak ani take gesstie
neprzigmete kazne · a budete mi odpor-
ni · Ja take budu proti wam · a biti bu
du was gesstie sedmkrat ziessimi rana
mi pro hrziechy wasse · Zwrdut na was
mecz genż gie mstitel vmluwy me · A
kdyż vtecete se do Miest · vat dopustim
mor na was · a dani budete wrzuce nepra
tel · kdyż zlamu buoh posylnienie wasse
take że desset żen budu chleb pezy w ge-
dne pezy · a dadie ge v mieru skrownie
giesti budete a nebudete syti · Pakli ge

ſſtie ani ſkrze tyto wiecy nebudete poſłu
chati · ale proti mnie choditi budete · y ia
take proti wam choditi budu wprzeſliwo
ſti a w ranach mych · a trapitit budu
was opiet ſedmkrat tiežſſimi ranami p
hrziechy waſſe · takžegieſti budete ſyny
waſſe y dzery waſſe · Zkazymt chra
my modlarzſke waſſe na horach wyſo
kych · a modły ſtroſkotam · padnete ſpa
dem modł waſſich · a wmrzkoſti bude
mieti was duſſe ma · take wſim že Mie
ſta waſſe vcinim puſtaa · a zpuſtinau
Mieſta waſſe ſwata · aniž wiece od was
wuonie naychutnie gſſi przygmu · zba
zymé zemi waſſi · a diwitit ſe budau gi
neprzatele waſſi · když wnie bydliti bu
dau : was pak rozſeemi mezy narody · a
wytrhnut za wami mec ſwuoy · a budé
zemie waſſe puſta · a Mieſta waſſe zka
zena A tehdyt libiti ſe bude zemi kdyžt
odpoczine przed wami powſſeczky dny
zpuſſtienie ſwe° · když budete w zemi cy
zye a neprzatelſke · tehdaž zemie odpocz
ne · a iako ſwieciti bude ſwatky ſwe ho
zpuſſtienie · proto že nemiela odpočinu
tie na waſſe ſwatky · když gſte bydliſi
wnij A trzij pak zwas pozuoſtanu dat
nanie ſtrach w ſrdczych gich w kragi
nach neprzatelſkych : Sklesnut ſe · když
poleti liſt chrzeſtie ſe · a tak vtekau yako
przed mecžé · padnut ano gich žadny ne
bude · a kleſnut gedni na druhe · každ
na bratra ſwe° · praw iako padagi když
z boge vtiekagi · žadny zwas nebudet
ſmieti neprzatelom odeprzieti Zahyne
te mezy neprzately · a zhubeni budete w
zemi neprátelſke : A geſtliže y zniech ge
ſſtie niekterzij zuoſtanu · vwadnut · a
ſhnigie w ſwych hrzieſſiech w zemi ne
przatel ſwych · y pro ſwe hrzychy y ot
cziuow ſwych trapeni budu · dokiwadž
newyznagi ſwych hrziechuow · a zpe
mami na ſwe zle wiecy · kterež vcinili
proti mnie a chodili protiwice ſe mi · pro
tož y ia take proti nim budu choditi · a y
wedut do zemie neprátelſkiew · dokiwadž
nezaſtydi ſe duſſe gich neobrzezana a
nekdina A tehdyt modliti ſe budau za
ſwe neprawoſti · a ia take rozpomenu ſe
na vmluwu ſwu ktermž ſem vcinil s A
brahamé s Jzaake a s Jakobem · y na
zemi take gich rozpomenu ſe · ktera zto
zpuſtka · a libi ſe gij že pokoy ma przed
nimi · a iako ſwatke ſwieti trpiec zpuſſtie
nie przone · protož oni modliti ſe budu za
ſwe hrziechy · proto že gſu zawrhli ſu
dy me : a zake ne mym pohzdali a wſſak
proto když ſu byli w zemi neprzatelſke
nezawrhl ſem gich konecžne · ani tak
ſem ſe nanie rozhniewal · abych ge o
wſſem zkazyl · a abych zruſſil vmlu
wu mu ſmimi : ia zagiſte ſem pan buoh
gich · a rozpomenut ſe na mu vmluwu
prwnij · když ſem ge wywedl z zemie E
gipſke · ano nato hledie narodowe abych
byl buoh gich · ia pan buoh · Tiet ſu
ſandowe · a przykazanie kterež wydal
buoh · mezy ſebu a lidé Jzraelſkym
na huorze ſynay ſkrze Mogžieſſe

Tuwil geſt- CCa · XXVII ·

pan buoh k Mogžieſſowi · rzka ·
Rzzy Symiom Jzraelſkym
Cžlowiek ktery žby vcinil ſlib že chce
dati žiwot ſwuoy · a neb dietie ſwe ho
panu bohu · wdce ceny dat wyplati ·
Budeli pohlawie mužſke od dwatzeti
let a wyſs až do ſſedeſate° leta · dat pa de
ſat lotnow ſtriebra wdce wahy ſtan
ku bozie° · pakli bude zenſke pohlawie ·
tehdy trzydceti · od patho pak leta až do
dwatzate° · budeli pachoſik · dat dwatcet
lotnow · a diewczku deſet : Od gedno°
pak mieſyeze až do leta patho · budeli
pachoſik da pet lotnow · a zadiewczku
trzy Nſſedeſati pak letech a wyš · když
bude muž · dat patnatezt lotnie w · a že
na deſet : Budeli pak chudy a nebude
mocy mieti czeny ſtanet przed knieżem
a czož on znamenati bude nanem mocy
dati · tolikt da : Kowado pak · kterež
muož obietowano byti k bohu · ſwatt bu
de · a nebudet mocy promieniceno a wy
placzeno byti : Eſtli žeby kto ſſlibil ge
dati bohu · ani zakepſſie ani zaherſſie

Geſtli że paĸ promienieno bude za gine • wſzdy obe dwie ma panu bohu obietowano byti: Geſtli że paĸ ſto ſſlbi obietowati bohu howado nečiſte ·geſſto neſſluſſie ho obietowati • przywedet ge ĸ kniezy • ĸtereżto rozſudie dobrell ge čili zle • vložit penieze geſtli że bude chtieti dati tu czenu ten ĸteryż obietuge • przydat nadto geſſtie paty diel • Člowiecĸ geſtli że ſſlbi • a odda duom ſwuoy panu bohu • ohledat gey kniez dobrzyli ge čili zle • wedle czeny ĸteruż kniez vloži • prodan bude • a paĸli ten ĸteryż ſſlbil chtielby gey zaſe wyplatiti přidat paty diel nad czenu • a nieti bude duom • Geſtli żeby paĸ pole ſwe ſſlbil a oddal panu bohu wedkenicry ſemenne čiemž nuoż poſaw byti • bude czena • Geſtli że trzyd czeti ſtrychuow nuoż na ſyeti na roli • wſzdy za padeſat lotnow ſtrzebra ať tie prodano to role A paĸli yhned po miloſtiwem letie ſſlbil by dati pole panu bohu zaż ſtati bude • zato ať tie prodano • paĸli ponieĸolik letech bude • wſzdy podle pocztu let ĸterzyż budu aż do leta miloſtiwe • budet y czena yaĸż kniez rozečte a vſudi • tak y czeny vgme a nečo przyda Geſtli żeby paĸ chtiel wyplatiti pole • ten ĸteryż ſſlbil dati bohu • przidat nato paty diel penież zaż czenieno gě • a wſzdnutit bude gim • Geſtli że by paĸ nechtiel wyplatiti • a nieĸdmu ginemu bylo prodano to pole • ĸtom to° ĸteryż byĸ ſſlbil • żadny giny nebude mocy proda da zaſe wyplatiti • nebo ĸdyż przigde le to miloſtiwe • poſwiečeno bude panu bohu ſtarež paĸ bohu oddany a poſwiečeny • przeſſluſſetit bude kněžſtwi • Geſtli że bude pole ĸupkno • a neſmocy a wuoli ſtarſſzich • poſwiečenot bude panu bohu • poczet kniez czenu wedle pocztu let aż do leta miloſtiwe ho • a dat to° ĸteryż byĸ oddal ge pani bohu ĸdyż paĸ przigde letho miloſtiwe • wſzdy doſtanet ſe zaſe prwnienu panu • ĸteryż byĸ prwe prodal ge • a nieĸ w ſwě wlaſtwi Wſſelika czena ať ge wažena ĸotem ĸteryż geſt w ſtanku božiem • loth dwatzet ĸaleczuow wažij • Prworozčne wiecy ĸtereż ſluſſie na pana boha żadnyt nebude mocy ſſlbowati • ani gich oddielowati • budto wuoĸ • budto owcze božie tie wſſeczeno • a paĸli ge nečiſte howado ĸtereż obietuge • wyplatit ge wedle czeny peniez • a przydat paty dieĸ nad cenu • a paĸli nebudet chtieti wyplatiti • prodano bude ginemu zaczĸoli prwe czenieno geſt: Wſſeczko zoſtali bude oddano • a poſwiečeno panu bohu budeli člowieĸ • howado • a neb pole • nebudet prodano • anij bude mocy wyplaceno byti: Čož gedno poſwiečeno geſt panu bohu • ſwatu ſwatych bude panie • a wſſelika obiet poſwatna ĸteraż ſe obietuge od člowieĸa a živa • nebudeť wyplacena • ale ſmirti vmrze: wſſicz kni deſatkowe zemie • budto zobilce • neb z owoce • božiet gſu • a ſwieti gſu: Geſtli żeby paĸ ĸto chtieĸ wyplatiti deſaty ſwe przidať deſaty dieĸ wſſech deſatkuow: Wolowe • owcze • y kozy • ĸtereż gdu pod obranu • a kygem paſtyrze • čož koli deſatho nahodi ſe • poſwiečenot bude panu bohu • newyberet ſe ani promienie za gine lepſſie • a neb horſſie • A paĸli ĸto promienie za gine obe dwie poſwiečenot bude panu • a nebudet wyplaczeno: Tatot gſu przikazanie ĸteraż przikazal pan buoh Mogżieſſowi ke ſynom Izraelſkym na huoře Synay •

Sdnawagi ſe knihy trzetie Mogżieſſowy •

Počina gi se Czterte knihy moyżiessowy · Capitola · I ·

Tuwił gest pan buoh k Moyżiessowi na pussti Synay w stanku v mssliwy prwni den druhcho mieſyece: letha druhcho · kdyż byli wyſſli z Egiptu · tżi. Spiſs ſimmu tżo gest wſſecho lidu Izraheliſkº ponarodech a czeledech gich zegmena każdº · tżoż koli gest mużſkº pohlawie · od dwatczeti let a wyſs · wſſech mużuow zpuoſobnych k bogi · a zeczeſs ge po haufiecich gich ty a Aaron · a budut ſwanni take knieżata pokolenie · aczeledi po pokolenich ſwych gichżto tato gſu gmena · Z pokolenie Ruben · Eliſur ſyn Sedeurnow · z pokolenie Symeon · Salamiel ſyn Surysadday · z Judy naaſon ſyn Amminadabuow · z Izachara · natnael ſyn ſuar · z Zabulona · helab ſyn helonuow A ſynuow Jozefowych · z efrayma · Eliſama ſyn ämiud · z Manaſſe · gamalihel ſyn fadaſur · z beniamina · abidan ſyn gedeonuow · z dana · a hiezer ſyn ammiſadday · z aſſer · feziel ſyn ochramuow z gaad · eliazaf ſyn duel · z neptalima · hayra ſyn henan: Tito przewſſechni la knieżata mnozſtwie · po pokolenich a narodech ſwych · a hlawy zaſtupuow Izraheliſkych · ktereżto wzeli Moyżieſs a Aaron ſewſſym mnozſtwim lidu · Y ſwolali ſu ge wſſeczky · prwnij den · druhcho mieſyece · czimże ge pohaufiech · narodech a czeledech gich zegmena każdecho · od dwateczti let a wyſs · iakoż przikazal pan buoh Moyżieſſowi · Y czemi gſu napuſſti ſynay: Z pokolenie Ruben prworozeneº · zeczti ſu po narodech a czeledech · każdº zegmena · od dwateczti leth a wyſs · ktereżto mohli k bogi gich czyrzideti ſſeſt tiſyczuow a piet ſeth Z pokolenie Symeon po narodech a czeledech y domiech roduow ſwych · poczti gſu po gmenach a pohlawie wſſech wſſe tżoż gich plodu ſamczowcº od dwatczatiholetta a nadto gducych k bogi · pa deſat a dewiet tiſyczuow a trzi ſta · Z pokolenie Gaad ponarodech a czeledech zegich boyownikuow czyrzideti piet tiſyczuow ſſeſt ſeth a padeſat: Z pokolenie Juda naczili boyownikuow ſedmdeſat a czyrzi tiſycce a ſſeſt ſeth: Z pokolenie izachar naczili boyownikuow zegmena padeſat a czyrzi tiſycce a czyrzy ſta Z pokolenie zabulen naczili padeſat ſedm tiſyczuow a czyrzy ſta: Z pokolenie Jozef ſyna gieho Efraym naczili czyrzidezet tiſyczuow a piet ſet: Z pokolenie Manaſſes naczili trzidezeti dwa tiſycze a dwie ſtie · Z pokolenie Benyamin · naczili trzidezeti piet tiſyczuow a czyrzy ſta: Z pokolenie dan naczili ſſe deſatr a dwa tiſyczuow a ſedm ſet Z pokolenie Aſſer czyrzideti tiſyczuow a tiſycz a piet ſeth: Z pokolenie Neptalim padeſatr a trzi tiſyczuow a czyrzy ſta · Tito gſu ktereż zczetſi moyżieſs a aaron a dwanacztie knieżat yzraheliſkych wſſech ky po pokolenich · narodech · a po czeledech gich · Y byla gich ſumma wſſech Synuow Izraheliſkych zegmena · od dwateczti let a wyſs · ktereżto mohli k bogi giti · ſſeſt ſet tiſyczuow a trzi tiſycze piet ſet a padeſat mużuow: Pokolenie pakſewi · tż knieżſtwo ſwych narodech a czeledech negſut zczteni: Y mſliwil gich pan buoh k moyżieſſowi a tżto · Pokolenie lewi neczti · anż przidaway ſimmy · a neb poczti gich k ſynem Izraheliſkym · ale vſtanowiſs ge nad ſtanke ſwiedectwie · wſſecko nadobie ſtanku y tżoż koli prziſſluſſie k obietnu · onit pone ſu · y ſtanek · y wſſecko nadobie gº · a budaut w ſſlużebnoſti · a wokolo ſtanku ſtanyt ſiwe rozitpu · kdyż budetr hybati ſe mieſta · ſłożit pokolenie lewi ſtanek a kdyż budetr klaſti ſe · wyzdwihnut · A tożby koli cizy prziſtupil k ſtanku zabit bude: Synowe pak Izraheliſſtu ſe ſtati ſe budu s woyſky ſwymi · geden każdy w ſwem hufie · a pokolenie lewi · po

ložiet se wokolo stanku · aby nepržissel knicw od Boha na wsseržstwo množstwie lidu Izraelske · a budau ponožowati ostrziehagiz stanku swiedežstwie · Y vdielali gsu Synowe Izraelsstij wžde wssech wieržu kterež rozkazal pan Buoh Moyžiessowi

¶ Capitola · II ·

Mluwil gž pan Buoh k Moyžiessowi a k Aaronowi rzka · Wssickni synowe Izraelsstij klastut se budau wogensky a rozbigi stany · po swych hufiech · a čeledech swych okolo stanku Božie° Na wychod slunce pokolenie Juda rozstpet stany swe w swe hufie · a budet knieže gich Naazon · syn Aminadabuow · a suma wsse° lidu pokolenie Juda · sedmdesat a čtyrži tisycuow a ssest set Podle nich položit se pokolenie Izachar · gichžto knieže byl Natanahel syn suar · a počet boyownikuow gich padesate a čtyrzy tisycuow a čtyrzista W pokoleni zabulon knieže byl Heliab syn Helonuow · a počet boyownikuow padesate a sedm tisycuow a čtyrzy sta · Titoť položie woysku swa na wychod slunce v stanku · a prwnie knau se smiesta · a pokolenie Juda na čele niegssi bude s pokolenim Izachar · a zabulon · počet gich · sto osmdesat ssest tisycuow · a čtyrzy sta · Titoť pak položie woysku ku posledni stanku božie° Pokolenie Ruben gichžto knieže bude Elisur · syn Sedeuruow · a počet wssech gich gestit čtyrzidceti a ssest tisycuow a piet set Podle nich položiet se pokolenie Symeon · gichžto knieže byl salamiel · syn suryssadday · a počet gich padesat a dewiet tisycuow a trzysta · Podle nich položiet se pokolenie Gaad · gichžto knieže gž Elisaf · syn Deueliuow a počet wssech gich čtyrzydceti piet tisycuow ssest set a padesat Y bylo gž wssech ktereži byli položili se s Rubenem k posledniu stranie stanku w počtu sto padesate tisycuow a tisyc čtyrzy sta a padesat · A titoť w druhé miestie knimi se s miesta w swych hufiech · Stanek wak zdwižen bude skrze vadny · a knežu wžde vrzaduow gich · kterak zdwižen bude · tak y sstožen · geden každ̄y w swych hufiech · a w rzadie puogdut · tito pak položie stany swe na zapad slunce · Pokolenie Efraym · gichžto knieže byl Elisama · syn Ammiud · Počet gich čtyrzidcet tisycuow piet set · podle nich pak položiet se pokolenie Manasses gichžto knieže byl Gamaliel syn ffada ssuruow · počet gich byl gž trzideceti a dwa tisyce a dwie stie podle nich pak položiet se pokolenie Beniamyn · gichžto knieže byl gž Abidan · syn gedeonuow a počet gich trzidczeti a piet tisyczuow a čtyrzysta · y bylo wssech ktereži položili se na zapad slunce s pokolenim Efraym w počtu · sto a osm tisycuow a sto w hufiech swych · knut se trzeti s miesta · Tito pak položie se k stranie puol nocžny · Pokolenie Dan · gichžto knieže byl gest Abiaser · syn amisadaynow · počet gich ssedesat a dwa tisyczuow a sedm set · podle nich položie se z pokolenie asser gichž to knieže byl fegiel · syn ochranow · počet gich čtyrzydceti tisycuow tisyc acty rzy sta · podle nich pak položiet se z pokolenie neptalim · gichžto knieže byl gest abira syn Enan · počet gich padesate a trzy tisycuow a čtyrzysta · Y bylo gest wssech spolu ktereži kladli se kupuolnocy s pokolenii dan w počtu · sto padesat a sedm tisycuow a ssest setth Tit naypossledy knu se s miesta w hufiech swych · Ten to tie počet synuow yzraelsskych · ssest set tisycuow · tri tisyce · piet set · padesat rozdielenich po swych hufiech · narodech čeledech · na čtyrzy strany okolo stanku · kladli se · pokolenie pak lewi · totiž Jak nowe a knežu negsu zeženi s ginymi jakož prikazal Buoh · y vdielali su synowe izraelsstij wžde wsse° jakož přikazal pan Buoh kladli se wogensky a sstij w swych hufiech wžde rodu otcow swych

Tento tie rod Aaronuow a Moyžiessow · wden w ktery mluwil pan Buoh Moyžiesso wi na huoržе synay · a tato gmena Synuow Aaronowych · prworozeny syn

¶ Ca · III

ge° Nadab · potõ abiu · potom eleazar · a
Ytamar tyć gſu gmena ſynuow Aaro
nowych · ktereż pomazani gſu · gichż to
rucze napłnieny ſu pomazany a poſwie
czeny aby vżiwali kniezſtwie · Y vmrżeli
ſu Nadab a abiu · kdyżto obietowali ſu
ohen cyzy przed twarzy boży · napuſſtili
ſynai · krż ſynow Protoż vżiwali ſu kniez
ſtwa bratrzie gich · eleazar · a ytamar
przed Aaronẽ otcẽ ſwym · Vſliwił gẽ
pan buoh ſ Moyżieſſowi: rzka · Przy
wrò pokolenie lewi · a poſtaw ge przed
Aaronẽ · ať poſłużugi ge · a ať pono
cugi a oſtrziehagi · cżoż kdyż przyſtupiſſie
k ſłużbie ſynuow Yzrahelſkych · przed
ſtankẽ ſwiedcztwie · a ať oſtrzichagi na
dobie ſtanku prziſtupugice ge · Y daś
za dar yahny Aaronowi · y ſynuõ ge°
gimż to dani ſu odſynuow Yzrahelſkych
Aarona paḱ vſyny ge° vſtanowiś nad
vrzadẽ kniezſkym cyzy geſtli żeby kto
przyſtupił k ſłużbie ſtankowie vmrzet ·
Vſliwił geſt pan buoh ſ Moyżieſſowi
rzka · Ja ſem wzal yahny · zakuż de° pr
worozeneho pachołka z ſynuow Yzra
helſkych · ktery otwiera żiwot · a pro
toż budu yahnowe mogi · nebo me gſu
wſſeczky wicey prworozene · ed w° cża
ſu kdyż ſẽ zmordował wſſeczko prwo
rozene w Egiptie · poſwicził ſẽ ſobie kuż
de° prworozene° cżoż koli nay prw rodie
ſe w Yzrahely od człowieka · aż do howada
me gſu ya pan · Y mluwił gẽ pan buoh
ſ Moyżieſſowi napuſſti ſynay rzka · ze
cżti take ſyny lewi · wtuż yahny po cżeſ
dech · a otczecż gich · kużdho pohlawie
mużſke° od gedno° mieſyecze a wyſo ·
Y ſczetł gẽ Moyżieſ yakoż rozkazał pan
buoh · a nalezeno gẽ ſynow lewi zegme
na Gerſon Caat · merary · y gich ſyno
we Od gerſona poſſlo dwoge pokolenie
totiż lebnitzke · a ſemeytzke · z obu poko
lenu bylo gich w pocżtu ſedm tiſyczuow
a piet ſet · ti rozcpu ſtany ſuw za ſtanẽ
nazap ad ſſmicze · pod kniezetẽ eleazafem
ſyna iakel a budu mieti pomocży w
ſtanku vmluwy · a ponecſuć ſtanek ſpży
krowẽ · koſtry ktere gſu w ſyenczy wekò
lo ſtanku · y cżoż k ſłużbie oltarze prziſſlu
ſſie · prowazy ſtankowy y gine nadobie
budu mieti napeczi · Pokolenie paḱ La
atiſkho bylo gẽ oſm tiſyczuow · a ſſeſt
ſet · tit poloże ſe · v ſtanku k ſtranie pole
dnu · v rzad gich aby ponoczowali · a hle
dali ſwatiny · A kniże gich bude Eliza
fan · ſyn ozyeliuow · a budu oſtrzichati
archy · ſtolu · a ſwiecznu oltarzuow y na
dobie w ſwatinie · ginż poſłużugu ·
y oponu · K niże paḱ nad kniężaty ſe
witſkymi budu eleazar · ſyn aaronuow
kniże bude nadticmi ktereż ponecżugi
a oſtrzichagi · pokolenie paḱ merary · by
lo gẽ ſſeſt tiſyczuow · a dwie ſtie · kniże
gich Burrel · ſyn abyacruow · tit rożt
pau ſtany ſuw k ſtranie puolnocznu · a
budu mieti napeczi oſtrichati dſky ſtan
kowe · ſochory · ſłupcze · y podſtawky
gich · kołky a prwazy · y ſłupy ktery ſu
w ſyenczy wokolo ſtanku · rozcpu paḱ
ſtany ſuw naprzed przed ſtankẽ · nawy
chod ſſmicze · Moyżieś a Aaron a ſyny
ſwymi · magicz napeczi · aby oſtrzichali
ſwatiny ſwatych · v preſtrzed ſynuow
Yzrahelſkych · priſtupiliż kto giny vm
rzet · w ſſech yahnuow · a neb z pokolenie
lewi ktereż ſczetł Moyżieś a Aaron podle
rozkazanie boże° ponarodcch a cżeledcch
ſwych od gedno° mieſyecze · a wyſo po
hlawie mużſkho · kdyż ſpoli dwamet
cżtma tiſyczuow · Y rzekł geſt buoh ſ
Moyżieſſowi · zecżi take w ſſeczky prwo
rozene mezy ſyny Yzrahelſkymi pohla
wie mużſke° · od gedno° mieſyece a wyſo
a budeſ mieti ſiimu a poczet gich · y wez
meś mi yahny · za w ſſeczky prworoze
ne ſynow Yzrahelſkych · Ja ſe pan · y
howada gich za w ſſeczka howada ſynu
ow Yzrahelſkych wezmeś mi · Y ſczetł
gẽ moyżieſo yakoż przykazał mu buoh
w ſſeczky prworozene · z ſynow Yzrahel
ſkych · a bylo gich pohlawie mużſke° od
gedno° mieſyece a wyſo · dwametcztma
tiſyczuow · dwie ſtie ſedm · ſat a try · A
mluwił gẽ buoh ſ moyżieſſowi · wezmi
yahny · mieſto prworozenych ſynuow
Yzahelſkych · y howada yahnuow za
howada gich · y budu yahnowe mogi
Ja ſe pan buoh waſ · za cenu paḱ tiech

dwu ſtu ſedmdeſati trzy ktereżiż zbywagi po poczту prworozenych ſynuow Izraelſkych. wezmieſz ſkrzyde hlawy piet lotuow ſtriebra wedle wahy ſtanku bożie. lot waży dwadczet haleržuow. y daſe to ſtrzyebro aaronowi. y ſynuom ge. czenu tiech ktereżiż zbywagi. y ſebral gie moy żieſo wſſe. toho wedle rozkazanie bożie. tiſycz trzyſta. ſſedeſat. a piet lotuow ſtriebra. wedle wahy ktera gie wſtanku bożie. a dal aaronowi a synom gieho wedle ſłowa ktereż mu byl rozkazal buoh. ¶ Ca.

Dmuwił gie pan buoh ſ. IIII. no myżieſſowi rka. wezmi poczet a ſſumu synuow Caath. zprostred Nahnow ponarodech a czeledech gich. od trzydczeti let a wayſe aż do ſtem padeſatho. wſſech ktereż wchazegi. aby poſłużowali w ſtanku bożiem. tentot gie vrzad. a ſłużba synuow Caath. ſtanke a ſwatina ſwatych. do ktereżto ſtanku. a ſwatiny wegdet Aaron a synowe gie. kdyżby mieło ſe woyſko hnuti. o mieſta. a ſegmut oponu ktera wiſy przed wrzmi. a obinut wnu archu ſwiedectwie nadto opiet obinut modrymi kożmi. a nadto opiet obinut płaſſtie modrym. a prowlekut ſochory ſtuol take na niemż ſtadu ſe poſwatnu chlebowe. obinut w płaſſt modry. a neb blankytny. a położie ſnim kadidlnicze. koſtlicy bańe zlate. y gine nadobie do ktereżto mokra obiet obietu gie ſe. Chlebowe poſwatnu wżdyt nato ſtole budu. y obinut to wſſe płaſſtiem brunatnym. a nadto kożmi modrymi. a proſtrzie ſochory. wzmut take kuoże modre. a obinut ſwiecen s kiżernami a s nyżkami ke otieranie. y ſewſſemi nadobami wnichż chowagi oleg. aby kiżerny hotzały. a to wſſeczeno obinu wkuoże modre. a przywaži ke ſochoro. Oltarz take zlatty. obinaut w płaſſt blankytny. a nadto obinut kożmi modrymi. a prowlekut ſochory. wſſeczna nadobie. gimż poſłużugi w ſwatinie. obinut wplaſſt blankytny. a ſwrchu obinut kożemi modrymi. a przyważi ke ſochorom. Ale y oltarz wytrut cziſtie popele. a obinut gey w zlatoblawu a położie s nim wſſeczna nadobie gimż poſłużugi ke tomu oltarzy totiż kuchany vdiżky. panwiczky żelezne lopatky. wſſeczno nadobie oltarze ſpolu obinut ko żemi modrymi. a przywazie ke ſochoro. Akdyż obinau. Aaron a synowe gie ſwatinu ſewſſemi nadobami. kdyżby ſe mieło woyſko hnuti. Tehdy wegdut synowe Caath. aby neſſli nadoby ſwatu zawinute. a nedotykali ſe nadob ſwatiny aby nezemrzeli. Tat gſu brzemena synuow Caath ſtanku vmſluwy. nad ktery mż bude Eleazar ſyn Aaronuow ktery żto Eleazar tow bude mieti za pracy. aby pryprawowal oleg ke ſwiecernam wonne wiecy aby ſkładal gimż kadu. a obiet ktera wżdy obietu ge ſe. a take aby vdielal. a ſłożil oleg ſwate. pomazanie. y cżożkoli ke ſſłużbie ſtanku prziſluſſie y nadobie wſſelikа ktera w ſwatinie Mſliwil geſt pan buoh ke Moyżieſſowi ake Aaronowi: rzka. Neſtrazugte. a neb neſhlazugte lidu Caath zprostred yahnuow. ale tow vczinite gim. ať gſu żiwi a nezemrzeli. geſtli żeby ſe kdy dotkli nadob ſwatych. Aaron y ſynowe gie wegdut do ſwatiny. a zrzydit go ktoma neſti. giny pake żadny. ať nehledi wſſeczinie naty wiecy ktere ſu w ſwatinie. ſecż prwe budu zawinuty aby nezemrzeli. Mſliwil gie pan buoh ke Moyżieſſowi: rzka. Wezmi take poczet a ſſumu synuow gerſon. po narodech. a cżeledech gich. od trzydczeti let a wayſe. ať do let padeſati. zcżti wſſeczny ktereż wchazegi. a poſłuhugi w ſtanku vmſluwy Tow ge vrzad czeledi gerſonitſke. aby neſſli koſtry ſtanku. przykrow prwnyy druhy. y przykrow naiwietżi. modry. o ponu take ktera wiſy wdwu rzecech ſtanku vmſluwy. koſtry ſyrnicze y oponu. y przykrow ktereż geſt wdwu riecech ſyrnicowych wſſeczny wiecy ktereż prziſluſſegi ke oltarzy. prowazy. y nadoby ſłużebnoſti. kdyż rozkaże Aaron a synowe gieho aby neſſli poneſlie synowe gerſon a budeť wiedieti. geden każdy co ma neſti. Ta tie ſłużebnoſt synuow Gerſon w ſtanku bożiem. a budut pod mo

czy ytamara · syna Aaronowa · Syny
take Merary ze gsse po narodech a cze-
dech gich od trzydzeti let a wysse · aż
do let padesati · wssiczkni ktrzyż wchaze
gi aby posłuhowali w stanku bożiem · a
tawi gsu brzemena gich · ponesiut tabu
le · totiż dzěły stankowe · sochory · słup-
gie · a podstawky gich · y słupy ktrziż
gsu wsyenczy wuokol stanku s podstaw
ky gich · y kołky s prowazy · wssiczkno
nadobie w poczcie wczmu · a take pone-
siu · To iest vrzad synow merary · a slu
zebnost w stanku vmluwy · a budut pod
ruku Ytamara · syna Aarona kněze ·
Y zeczěl su Mogžiesse · a Aaron · a kně
žata lidu · syny Caath · po nadorech · a
czeledech gich · od trzydzeti let a wysse ·
aż do let padesat · wssiczkny ktrziż wcha
zegi · aby posłuhowali w stanku bożiem
a nalezeno gich dwa tisyce sedm set · a
padesat tot ge poczet synow Caath ktriż
wchazegi do stanku vmluwy Tyt gě
zeczěl Mogžiess a Aaron wdle trzězi pa
nie skrze Mogžiesse · Zeczěmi gsu y sy
nowe Gerssonowi po narodiech y do-
miech · otczuow gich · od trzydzyti let ·
a nadto aż do · sem padesatho · wssiczěni
ktrziż wchazegi aby posłuhowali w
stanku zassibenie · a nalezeni gsu · dwa
tisyce ssest set a trzydzeti · Tento gest
rod gerssonitskych · ktrežto zeczěl Moy
žiess a Aaron · podle slowa panie · Ze
czěmi gsu y synowe merary po naro-
diech a domiech otczuow gich · od trzyd
zyti let a nadto aż do leta padesatho · w
ssiczěni ktrziż wchazegi k wyplniowa-
ni obyczegow stanku swiedczstwie · a na
lezeni gsu trzie tisyczowe a dwie stie ·
Tentoż gest počet synuow merary ·
ktereż zeczěl Mogžiesso a Aaron · podle
rozkazanie panie skrze ruku Mogžiesso-
wu · Wssech paklspolu yaznow z pobo-
kenic sewi ktereż sčetl Mogžiess a Aa
ron · a kněžata lidu od trzydzeti let · a
wysse · aż do let padesati · ktrziż wchaze
gi aby posłuhowali w stanku božiem ·
wssech spolu bylo osm tisyczuow · piet
set · a osmdesat · wdle przykazanie božie
ho sčetl ge Mogžiess gednoho każdeho
wdle vrzadu geho · a brzemen gich ia
kož rozkazal pan buoh ·

¶ Ca · V ·

Tuwil gest pan buoh k Mogžiessowi · rka · Przykaž synem Yzraelskym · at wyženu z sebe
a z swych stanuow · każdé makomozne
ho · y toho ktery nečistotu chlipnu trže · aneb possewrnil se odmrtwého ·
budto muž neb žena · wyobzugte ge z
stanuow · aby nepossewrnili gich ob-
zugiz swami · y učinili su take synowe
Yzraelsstu · a wyhnali su ge wen z sta
nuow · iakož rozkazal buoh Mogžiesso-
wi · Wsliwil gě pan buoh k Mogžiesso
wi · rka · Mezy synuo Yzraelskym ·
Muž a neb žena · kdyžby učinili zew-
ssech hrzychuow ktrziż przyhazegi se
lidem · a skrze netbanliwost przestupili
by przykazanie božie · a opustiliby nie-
co dobreho · wyznagit swuoy hrzych
a učinit dosti · a dadie nadto paty diel pti
komuž skřessil · A pakliby neb ysl ktoby
mel wzyti · dadie panu bohu · a budeť
kněžowo · krom skopce ktery obietuge
se zawčinisstienie · aby byla liba obiet a
smilowal se buoh wssecky take obieti z
prwniech vrod ktereż obietugi synowe
Yzraelsstu k kněžyt budu přynlusseti
ačkoliž kdo obietuge se wswatnie · a dawa
se kněžy · gehoť buoh · Wsliwil gě pan
buoh k Mogžiessowi · rka · Wsliw a rzky
synuo Yzraelskym · Muž gehožby žena
prohewierzyla se · a potupiecz swe mu
že · obywalaby s ginym muže · a muž
toho nemohlby poznati · ale tayneby by
lo cyzoložstwo a swiedky nemohloby do
wedeno byti · neb nenie zastižena wzge-
wnem cyzoložstwu · gestli že pak duch
przykrissine milosti · zbudilby muže pti
zenie swe · že a neb se cyzoložila · a neb we
zlé gě domnieni · przywedé gi k kněžy
a učinit obiet zani · desaty diel mauky pyt
lowane geěne neskropit gie olegě · ani
swrchu wloži kadidla nebo obiet gě přik
sine milosti · a obiet skře ktera se poznawa
se cyzoložstwo · prowž kněz pogmet gi
a postawit gi przed panem bohem ·

Y

wznieć wodu ſwatu w hrnczy • a maſſ cžſo prſti zdlaždienie ſtanku bożiego • w ſypeć domc • A když ſtane žena przed twarzy bożi • ſegnieć kniez chrbolý s hſa wy gegi proſtowlaſe a dat wruczc gegie obiet rozpomenutie • a obiet przyſiſſne miloſti • on pak kniez drženć bude wodu proklatu • nad ktereužto klatbu a zlorzeczenſtwie przyekak • y otažeć gie pod przyſahu • a dic • geſtli jes neſžyzoložil ſa s ginym muženm • a ſwrnu ſe nepro newierzyla • tkdyć nicz ne vſſkodic tobie tato woda przehorzka a proklata • a pakliš ſginym s žyzoložila • towť zlorzeczenie natic przyde • dayž tie pan buoh wzlorzeczenie • a w przyklad • a w przyſlowie wſſemu lidu ſwrnu • at ſhnige brzycho tvc • a nadmnicz ſe • aby ſe rozpuſtila • at wzgdc woda proklata do brzycha twrho • a at wotka y ſhnige • Y od powieť žena Amen amen • w tak • Tehdy kniez napiſſet na liſtku ta ſlowa zlorzeczenie • a ſmyget ge tu wodu proklatu • a zlorzeczenu • a dat gi piti • ktereužto když wypie • wznnet kniez zruky gegie obiet przyelſſnie miloſti • a pozdwihnet gie przed pancm bohem • a wložit gi na oltarz • tak wſſak aby prwe wzal hrſt muky pytlowane • ktaraž ſe obietuge • a ſpalil na oltarzy • a tak žene at da piti wodu przehorzki ktereužto když wypie • bude li winna • a ſžyzoložilali s ginym • rozegdet ſe ponie woda proklata ab brzycho ſe odme • a ſedwie ſhnige • Y bndet žena ta na zlorzeczenie • a naprzyklad wyſtraſy wſſemu lidu • a pakli nebude winna nicz gij ne vſſkodie ta woda • ale geſſtie ſpieſo mieti bude ſyny potom • Tow ge prawo miloſti brzyelſſnie • kdyžby žena pro newierzyla ſe muži • a s ginym ſžyzoložila • a muž miloſti przyelſſnu hnut gſa • przywedlby gi przed kniez • a przed twarz bożi • a vežini gie kniez wedle wſſeho yakož prwe powiedeno • muž nebude winen • ale kž hrzyechu bude • a onať vtrpi za hrzyech ſwuog •

¶ Capitola • VI •

¶ Muwil geſt pan buoh k Mojżieſſowi • rzka • Rzcy ſynuem Izraheliſkym • Muž a neb žena • kdyžby vežinili hř • a chtiel by poſwieti ſe bohu • zdržie ſe od wina • y od wſſeli kžho napoge ſyſneho • a opilého • Nebu det poziwati woczta winneho • ani bude piti cžožkoli z hrozna wydawuge ſe • hrozniew y ſuchych y mokrych nebu det gieſti powſſedky dny • wnichž to poſwietil ſe • a oddal panu bohu • wedle ſlibu ſwrho • cžož koli geſt zwinicze od hrozniow vſchlych • až do zrn winnych mokrych • nebudut gieſti • Wewſſelky czas dokudž ſe oddadie a poſwiecne panu bohu • Brzytwat newzdc nahlawu giech • ani ž ſe budu hoſlti až do dne • vplne • do ktereholož ſlibil ſe poſwieceni • swatyt zagiſte bude až koll y wlaſy ſwrnu roſtu • Powſſelky czas ſwrho poſwiczenie • nepuogdut k mrtwrnu • ani budu v poſtrzebu ſwrho otce • matczc • bratra • a ſeſtry • aby ſe nepoſſkwrnil • nebo poſwiczene boha ſwr geſtit nahlawie gcho • powſſedny dni oddanie ſwrho bohu • ſwatyt bude Geſtli žeby pak przy hodilo ſe • a niekto wnahle vmrzel przed nim • poſſkwrnit ſe hlawa poſwiczene gcho • ktereužto vhned woholi • a wtrden ocziſſtienie ſwrho • a opiet wdrn ſedmy woholit ſe • W oſmy pak den • obietowatit bude kniezy • dwe hrdlicžatk • a neb dwe holubatk • wſtanku vmiſiwy wdwrtzu • y vežinit kniez gedno za hrzyech • a druhe obiet zapaliu • a modli ti ſe bude zanicho • nebo ſhrzeſſil gſ przy mrtwem • Y poſwietit hlawy gcho w tom den • a poſwietit bohu dnu oddanie • a oddielenie gc obietuge beranku rocznicho za hrzyech • tak wſſak aby prwnie dnowe gc byli darenni • nebo poſſkwrnilo ſe poſwiczenie gcho • Tot ge prawo a rzad poſwiczenie • Když dnowe wyplnie ſe przywedeť ho kedwrtzom ſtanku bożiego • aby obietowal obiet • gcho panu bohu • beranku rocznicho ne poſſkwrnienecho zapalnu obiet • a owczy

rocznu nepossłewrnienu zahrzyech · y
skopze nepossłewrnienc obiet pokoynu
neczky o chcieby nekwassenymi ktere
skropeni gsu olegem · a sihanze kzkwa
su pomazane olegem · y obiet mokre
przykrzedem · Kterezto obietowati bude
kniez przed panem bohem · a vczinit · Y
zahrzyech · y obiet zapalnu · skopze pak
obietowati bude obiet pokoynu panu bo
hu · Obietuge spolu y chcieby z neczek
o obietmi mokrymi · iako obyczeg gest
Tehdy wohotie se poswieczeny przed
dwrzmi stanku bozie · a wrzmet kniez
wlasy hlawy geho · a wrzet na wohen
kteryz gest v wobietu pokoynych · a ple
cze skopzowe vwarzene · a sihanecz z ne
czek · geden · ktery gest nekwasseny · a
dat w ruce poswieczencho · kdyz mu bu
de wohotena hlawa · a opiet wrzma ty
wiecy od niecho · pozdwihnet gich przed
twarzu bozi · a gsuz poswieczene · dosta
nu se kniezy · yako hrudi kterez oddiele
no magi byti z przykazanie a kdwie a po
tom gizt muoz piti poswieczene wino ·
Toto tie prawo · a rzad poswieczeneho
kdyz by shbil se bohu obietowati nacas
co ma obietowati · czasu poswieczenie
swcho · krom tiech wieczu kterez muoz
mieti ruka geho · iakoz byk vmyssl vmie
nil; a shbil · take vczini az y dokona pos
wieczenie swe · Alsiwil gest pan buoh k
Mohziessowi rzka · Alsiw Aaronowi
y synom ge · a rzczy · Takto budete da
wati pozehnanie synom Izrahelskym
a diete · Dayz wbie pan buoh pozehna
nie · a ostriehayz wbe · okaziz wbie twarz
swu · a smilug se nad tebu · obratiz pan
buoh twarz swu k wbie · a day wbie po
koy · Wzywatie budu gmeno me nad
syny Izrahelskymi · a iat gim dam po
zehnanie.

Capitola · VII ·

Tehdy stalo se wden wkteremz do
konan ge stanek bozi · skrze Moy
zieſſe · a wyzdwizen gest · Poma
zal gey a poswietil sew ssemi nadobami
geho · a oltarz wz · Obietowali su kniezata
Izrahelstti · a haytmane czeledi kte
rziz byli nadkazdym pokolenym · a vrze
dnizy kterzi byli nad niemi kterzi bie
hu zecztmi · obietowali su dary przed pa
nem bohem ssest wozuow przykrytych
s dwanadczti woly · geden wuoz obieto
wal dwe kniezat · a kazdy po gednom
wolu · Y obietowali su ge przed stankem
Buoh pak rzekl k Mohziessowi · Przi
gmiz odnich at posluhugi potrzebam
stankowym · a dass ge yahnom wedle
poradku sluzebnosti gich · Tehdy moy
zies kdyz przygel od nich wozy a woly
dal ge yahnom · Dwa wozy a cztyrzy
woly dal synom gerson · wedle toho coz
potrzebowali · Gine pak cztyrzy wozy ·
a osm wolnow dal gest synom merary
wedle vrzadnow a sluzebnosti gich pod
mocy Ytamara syna Aarona kneze ·
Synom pak Caath nedal ge wozuow
ani wolnow · nebo wswatinie sluzy · a
nesau brzemena na swych ramenu ·
Tehdy kniezata obietowali gsu napo
swiczenie oltare wtu den kdyz pomazan
gest · dary swe obietowali przed oltarz ·
Rzekl gest pan k Mohziessowi Kazde
mu kniezie at obietuge dary kuposwiczeni
oltarze z wlasst kazdy wswuog den · Pr
wnie den obietowal gest obiet swu · knie
ze · Naason · syn Aminadabuow zpo
kolenie Juda · a bylo geho obieti banie
strzyebrna · gesslo wazila sto a trzydzie
ti lotnow kdnew strzyebrna kteraz wazi
la sedmdesat lotnow wedle wahy swati
ny obe plne bielne muky pokropene ole
gem k obieti niozdierzyk z desyti lotow
zlatych plny · kadidla wola z stada · skop
ze · a beranka rocznicho k obieti zapalne
y kozla take kuobieti zahrzyech · Kuo
bieti pak pokoyne obietowal dwa woly
skopzuow piet · kozluow piet · beran
kuow rocznych piet · To tie obiet Na
asonowa syna Aminadabowa · Dru
hcho dne obietowal Nathanael : syn
suar · wrchoda zpokolenie Izachar · na
dobu oztowu strzyebrna kteraz wazi
sto a trzydzeti zawazi · Bani strziebrnu
na gizny sedmdesat zawazu podle wa-

ky ſwatynie · obe plno bieli ſkropene o
legem k obieti możdierz zlaty mage dc/
ſet zaważu · plin zapalu : wuol z ſtada a
ſkopcz a beranek rocżnu w zapalnu o/
biet · kozla za hrzychy · a obieti poko y/
nych wieczu · woły dwa · ſkopczow piet ·
kozlow piet · berankow rocżnych piet ·
Tatot była obiet natanahelowa : ſyna
ſuar · Trzetiego dne knieże ſynow za/
bulon · Helab ſyn helon · obietowal na
dobu oztowu ſtrzebrnu gen̄ waży ſto
a trzydzeti zaważu bani ſtrzebrnu ma
gicży ſedmdeſat zaważu v waze ſwatn/
nie · obe plno bieli pokropene olegem k
obieti możdierz zlaty waże dſet zaważu
plin · zapalu : wuol z ſtada a ſkopcze a be
ranka rocżnicho k zapalne obieti · a kozla
za hrzychy · a obieti pokoynych wieczu
woły dwa ſkopczuow piet · kozlow piet ·
berankow rocżnych piet · Tatot geſt
obiet heliabowa : ſyna helonowa · Den
cztwrty knieże ſynow Ruben · heliſur
ſyn ſedeur · obietowal nadobu oztowu
ſtrzebrnu geſſto waży ſto a trzydzeti
zaważu · bani ſtrzebrnu magicy ſedm
deſat zaważu k waze ſwatnie · obe plno
bieli pokropene olegem k obieti : moż/
dierz zlaty waże dſet zaważu pliny zapa
lu : wuol z ſtada a ſkopcz a beranek ro/
cżnu w zapalnu obiet . a kozla za hrzychy
obieti pokoynych wieczu woły dwa ſkop
czuow piet · kozlow piet · beranke w ro
cżnych piet · Tatot była obiet heliſura
ſyna ſedeur den paty knieże ſynow Sy
meonowych Salamiel ſyn ſuryſadday
obietowal nadobu oztowu ſtrzebrnu
gen̄ ważu ſto a trzydzeti zaważu · ba
ni ſtrzebrnu magicy ſedmdeſat zawa
zi k waze ſwatnie · obe plno bieli ſkro
pene olegē k obieti : możdierz zlaty wa
ze dſet zaważu · plin zapalu : wola z ſta
da a ſkopcze a beranka rocżnicho w zapal
nu obiet · a kozla za hrzychy a k obietem
pokoynych wieczu woły dwa · ſkopczow
piet · kozluow piet · berankow rocżnych
piet · Tatot była obiet ſalamu helowa :
ſyna ſuryſadday den ſſeſty knieże ſy/
now Gad · Helaſaf ſyn duel · obietow/
al nadobu oztowu ſtrzebrnu geſſto
waży ſto a trzydzeti zawazi bani ſtrze
brnu magicy ſedmdeſat zawazi k waze
ſwatnie · obe plno bieli pokropene ole/
gem k obieti : możdierz zlaty waże dſet
zaważu · plin zapalu · wuol z ſtada a ſkop
cze a beranki rocżnicho w zapalnu obiet
a kozla za hrzychy · a k obietē pokoynych
wieczu woły dwa · ſkopczow piet kozlow
piet · berankow rocżnych piet · Tatot
była obiet Helaſaf ſyna duel den ſed/
my knieże ſynow Effraymowych eliſa
ma ſyn Ammiud · obietowal nadobu
oztowu ſtrzebrnu geſſto waży ſto a
trzydzeti zaważu · bani ſtrzebrnu ma
gicy ſedmdeſat zaważu k waze ſwatnie
obe plno bieli pokropene olegem k obieti
możdierz zlaty waże dſet zaważu plin za
palu : wuol z ſtada a ſkopcz a beranek ro
cżnu w zapalnu obiet a kozla za hrzychy
a k obietē pokoynych wieczu · woły dwa
ſkopcow piet · kozlow piet · berankow ro
cżnych piet · Tatot była obiet Eliſama
ſyna Ammiud den oſmy knieże ſynow
Manaſſe Gamaliel ſyn fadaſur · obie/
towal nadobu oztowu ſtrzebrnu ge/
ſſto waży ſto a trzydzeti zaważu bani
ſtrzebrnu magicy ſedmdeſat zaważu
k waze ſwatnie · obe plno bieli pokrop
ne olegem k obieti : możdierz zlaty waże
dſet zaważu plin zapalu : wola z ſtada · a
ſkopcze a beranki rocżnicho w zapalnu
obiet · a kozla za hrzychy a k obietem po
koynych wieczu woły dwa · ſkopcow piet
kozlow piet · beran kow rocżnych piet ·
Tatot była obiet Gamalielowa : ſyna
Fadaſur den dwaty knieże ſynow Be
nyamin abidan ſyn Gedeonow obieto/
wal nadobu oztowu ſtrzebrnu geſſto
waży ſto a trydzeti zaważu · bani ſtrze
brnu magicy ſedm deſat zaważu k waze
ſwatnie obe plno bieli pokropene olegē
k obieti : możdierz zlaty geſſto waży de
ſet zawazi · pliny zapalu : wola z ſtada · a
ſkopcze · a beranki rocżnicho w zapalnu
obiet a kozla zahrzychy a k obieti poky/

nych wieczy woły dwa skopczow piet·
kozlow piet· beranckuow rocznych piet·
Tatot byla obiet abidan· syna gedeo-
nowa Den desaty knieże synow dan· a
khiezer syn ammisadday· obietowal nado
bu oztowu strzyebrnu· gessto wazy
sto a trzydzeti zawazy· bani strzyebrnu
magicy sedmdesat zawazy ẽ waze swati
nie· Obe plno bieli pokropene olegem
ẽ obieti: mozdierz zlaty waże deset zawa
zi plny zapalu: wuol z stada a skopcze a be
ranki rocznicho w zapalnu obiet a kozla
zakhzyech a ẽ obietnim pokornych wie-
czy woły dwa skopczuow piet kozlow piet
beranckuow rocznych piet· Tatot by
la obiet akhiezer: syna ammisadday: den
gedenasty knieże synow Asser· fezikel
syn okranow· obietowal nadobu ozto
wu strzyebrnu gessto wazy sto a trzy
dzeti zawazy· bani strzyebrnu magicy
sedmdesat zawazy· ẽ waze swatinie·
Obe plno bieli pokropene olegẽ ẽ obieti
mozdierz zlaty waże deset zawazy plny
zapalu· wola z stada a skopcze a beranki
rocznicho w zapalnu obiet· a kozla za-
khzyech· a ẽ obietnim pokornych, wieczy
woły dwa· skopczow piet· kozlow piet· be
ranckuow rocznych piet Tatot byla obiet
Fezykelowa syna: orkan den dwanat-
czty knieże synow neptalim· a khyra syn
khenan· obietowal nadobu oztowu strye
brnu wazecz sto a trzydzeti zawazy ba
ni strzyebrnu magicy sedmdesat zawa
zy ẽ waze swatinie· obe plno bieli po-
kropene olegem ẽ obieti: mozdierz zlaty
waże deset zawazy· plny zapalu: wola z
stada a skopcze a beranki rocznicho w za
palnu obiet· a kozla zakhzyech· a ẽ obie
tnim pokornych wieczy woły dwa· skop
czow piet· kozlow piet· beranckuow rocz-
nych piet· Tatot byla obiet akhyra: sy-
na khenan· Tyto wieczy w poswiecze-
ny oltarze obietowany gsu od knieżat Izra
helskych wden kterehoż poswiecen gẽ·
Dwanadczt bylo knieżat· Dwanadczt
dny· a kdyż knieże obietowalo w swuog
den tolikż· yako prwnie knieże ntz wiecz
ani men· Summa pak a poczet tiech
wssech obiety tato gẽ· Dwanadczt bani
strzyebrnych· a kdyżda banie wazila sto
a trzydzeti lotuow strzebra· Dwana-
dczt konwy strzyebrnych· a kdyżda wazi-
la sedmdesat lotuow· kadidlnicz a neb
mozdierzikow zlatych dwanadczt plnych
kadidla· a kdyżda kadidlnicze zdesyeti lo-
tuow zlatta· wedle wahy stanku kozieho·
Woluow ẽ obieti zapalne dwanadczt·
beranckuow rocznych dwanadczt· kozlu-
ow zakhzyech dwanadczt skopczow dwa
nadczt· ẽ obietẽ pak pokornym· Wo-
luow czternadczetma· Skopczuow sse-
desat· kozluow ssedesat· Beranckuow ro
cznych ssedesat· Tyto wieczy obietowa
ny gsu od dwanadczti knieżat dwanadcz
tma pokolenie· naposwiczeni: oltarze·
kdyżto pomazan gest· Y kdyż wchazel
Moyżiesso do stanku kożieho· aby pora-
dil se s panem kohem w modlitbniczy
vstolicżky zlatte· slychal khlas kożie· an
knemu mluwi z stolicżky zlatte· ktera
byla nad archu mezy dwiema angely
cherubiny· a odtud mluwiewal knie-
mu·

¶ Capitola· VIII·

Y Tuwil gest pan buoh ẽ Moy-
żiessowi· rzka· Mluw ẽ Aarono
wi· a rzczy gemu· Kdyż wsta-
wiss sedm swiczen· Swiczen ai gẽ poska
wen na stranie poledny· A toto przy-
kż· ai swiczny obratie se ẽ stranie puol
nocznu switicz proti stolu· naniemż
poswatnu chlebowe kladu se· gedna swi-
czna proti druhe· a wssczkny swiciti
budu ktere stranie· proti ktereż obratil se
swiczen· totiż proti stranie puelnocznu
Y wstawil gest Aaron swiczny na·
swiczen· iakoż przykazal buoh Moyżie
ssowi· Swiczen pak byl z zlatta kewa-
neho misternie ozdobeny· wedle formy
ktery okazal pan buoh Moyżiessowi·
Y mluwil gẽ buoh ẽ Moyżiessowi rka
Pogmi yadny z prostzred synuow
Izrahelskych· a ocistiss ge tiemto oby-
cegem· Nechż se skropie wodu ocisstie
nie· a ať wohole wssczkny wlasy s tiela

ſiwego. A kdyż ſperu rucha ſwa. a oczi
ſtieu budu. ať wzmu wola zſtada o-
biet ſuchu ſnim. a muku bichu. ok gē
ſeropenu. Wola pak druhego zſtada
wzmeſe ty za hrziech. Y poſtawiſo ya
hny przed ſtankem bożie ſwolage wſſecz
ko mnozſtwie ſynuow Izrahelſkych.
A kdyż ſtanu yahnowe przed panem
bohem. położiet ſynowe Izrahelſſtu ru
ge ſiwe nanie. a obietowati bude Aa-
ron yahny dar panu bohu od ſynuow
Izrahelſkych. aby ſluziſſi gemu. Y a-
hnowe pak włożiet ruge ſiwe nahlawy
woſiuow. zkterychżto gedno wola wzi
niſe za hrzech. a druhego obiet zapal
nu. aby modliſſe zanie. Y poſtawiſo ya
hny przed obliczegem Arona. a ſynu
ow gecho a poſwiciſo gich obietuge ge
bohu. a oddieliſo ge zprofta przed ſynuow
Izrahelſkych. aby byli mogi a potomſ
wzgdu do ſtanku vmluwy. atby ſluzi
li mi. a tak ocziſtiſo ge. a poſwiciſo ſe
obieti panu bohu. nebo darem dani gſu
mi od ſynuow Izrahelſkych. miſto pr
worozenych ſynuow. ktrzyż nayprw
odwieragi żiwot wſſidu Izrahelſkim
wzali ſe ge me ſu zagiſte wſſeczkny wię
cży prworozene ſynuow Izrahelſkych.
tak dobrze zſiadu. iako z howad. od toho
dne wkteremż ſem zmordowal wſſecz
ko prworozene w Egiptu poſwiecił
ſem was ſobie. wzal ſem yahny miſto
wſſech ſynuow prworozenych Izrahel
ſkych. Y dal ſem. ge za dar Aaronowi
y ſynom gecho zprofta przed lidu. aby ſlu
żili mi miſto Izrahelſe wſtanku ſwicze
ztwie. a aby modlili ſe za lid bohu. aby
nedopuſtil rany. geſtli żeby ſmieſi przi
ſtupiti k ſwatinie. Y wzieli ſu Moy-
zieſs a Aaron. y wſſeczko mnozſtwie
lidu Izrahelſkeho. s yahny. tak yakoż
przykazal pan buoh. Y ocziſtieni gſu
a zepraki ruccha ſwa. y pozdwihl ge gich
Aaron przed obliczegem bożiem. a mo
dlil ſe zanie. aby gſuce ocziſtieni. wz-
ſli do ſtanku k ſwym vrzadom do ſtan
ku vmluwy przed Arona. y przed ſy
ny gecho yakoż przykazal buoh Moyżie
ſſowi o yahniech tak ſe ſtalo. Mluwil
ge pan buoh k Moyżieſſowi. rzka. To
wot ge prawo a rzad yahnow. kdyż bu-
du w pietmetczytma letech. a wayſe.
wegdue aby ſluzil w ſtanku vmluwy.
A kdyż budu w padeſati letech vplne
przeſtanuć mnie ſluziti. a budue ſluże
bniczy bratrie ſwych w ſtanku vmluwy
aby oſtrzehali tiech wieczy ktrez budu
gim porucżeny. ale diela prwnicho ne-
budue dielati. Tak zrzediſe yahny w
gich vrzadech.

¶ Cap. IX.

Mluwil ge pan buoh k Moyżie
ſſowi napuſſti ſynay letu druhe
ho. kdyż byli wyſſli z Egiptu.
mieſyeze prwnicho rzka. Ať czinie hod
wzkłonocżnż czaſem ſwym ſynowe Iz
rahelſſtu czternadcty den mieſyeze toho
to k wzeczeru. wzdle wſſech rzaduew. a
nakożenſtwie ge. Y przykazal ge Moy
żieſs ſynom Izrahelſkym. aby vczinili
hod wzkłonocżni beranku. ktrzyż vczi
nili ſu czaſem ſwym. czternadcty den
mieſyeze toho k wzeczeru. nahuecze ſy
nay. wzdle wſſeho rzadu rozkazal buoh
Moyżieſſowi. vdielali ſu ſynowe Izra-
helſſtu. A ay nalezli ſe mekterzż nczi-
ſti nad mrtwym. ktrzż nemohli wzen
den obietowati beranku. Prowż prziſtu
piwſſe k Moyżieſſowi. a k Aaronowi.
rzekli gim. Ncziſti gſme. neb ſme ſe
dotkli mrtwcho. a prowż negſme ſpuo
ſobni. abychom obietowali beranku wz
kłonocżnie czaſem ſwym s ſyny Izra-
helſkymi. gimżto odpowiedieł Moy-
żieſs. Pocżkayte ať poradim ſe s pane
bohem o was. Y rzekł geſt pan buoh k
Moyżieſſowi. Rzeczy ſynom Izrahel-
ſkym. Cżlowiek ktery żby byl ncziſty
od mrtwcho. a neb nieke daleko zlidu
waſſeho vczinil hod beranku. drnhego
mieſyeze. czternatczteho dne. wzhoż mie
ſyeze k wzeczeru. s chlebi nekwaſſeny
mi. a s trzetychu polnż gieſtie budu ho
nezuoſtawiet zmeho niczehoż aż do
gitra. a koſti gecho nezlamete wſſelkey

rzad przy beranku zachowagit. Bestli że by pak kto czist. a nieboc na czestie nebył. A negedl by beranka welikono czniecho. zahynie z lidu necho. neb obiet neobietowal panu kożu czasem swym krzcech swoy on ponese. Przychoze a host. budeli swami bydlit. ať také gie beranki welikonocznieho wedle obyczege a nabożenstwie gieho. Tej bude przykazanie gieho v was. ták dobrze hosti také domacyemu. Tehdy wden w ktereż wyzdwižen gest Stanek bożie. przykryl gey oblak. A odwecera aż do gitra byl gest nad stanke. iako ohen. také gie byko wždy. że wedne přikrywal gey oblak. a wnoczy spuoseba yako ohen. A kdyż zdwihl se oblak kterýż chranil stanku. tehdy hnuli se z mieста. a nakte rem koli miestie staal oblak. tu oni pelo žili se. a stany rozbili. krozkazani bożie hnuli se z mieста. a krozkazani gieho rozbili stanek bożi. powsseceny dny do kdyż staal oblak nad stankem. byli natenż miestie by pak przyhodilo se żeby zadlu hy czias oblak byl nad stankem. ssestrzili to synowe Izraelsstij. a nikam nessli z to mieста. dokdyż koli dnij staal oblak nad stanke krozkazani bożiemu rozbigie li stany. a krozkazani bożiemu skladali. byli kdy oblak nad stankem tolik odwe czera aż do gitra. a navswitie zdwihl se z stanku. yhned také brali se. a pakli po dni a ponoczy zdwihl. yhned také stany skladali. a pakli zadwadny. a neb za geden miessyc. a neb dele byl oblak nad stanke zuostali su synowe Izraelsstij na tom miestie. a nikam se nehnuli z wo yskem. A kdyż gedine zdwihl se. yhned hnulo se woysko sslowu bożie rozbigeli stany a sslowu ge hybali se z mieста a ssli przedse. a také wždy penecowali su assetrzili oblaku bożie. wedle rozkazanie bożiecho skrze Mojżiesse.

Ca. X

Mluwil gest pan buoh k Mojżiessowi rzka. Udelay sobie dwie trubie strzebrne kowane. abys gi mimohl. a trubiti a swolati wssechno mnoztwie lidu kdyżby se mieli hnuti z mieста. A kdyż zatrubiss wtruby segdeš se kobie wssechen lid kdowrzuom stankowym. kdyż gednu zatrubiss. segdut se kobie knieżata. a hayrmane lidu Bestli żeby pak dalssie trubenie vslyssali s nieyakym pospichanim. hnut se z mieста s swymi stany. a neb woysky nayprwti ktereż gsu k wychodu slunce. kdyż pak podruhe budu trubiti trž a takowym zwukem. hnauť se woysska ktera gsu kpoledněmu stranie. a také y gini ať vczinie. kdyż vslyssle trubenie. a hmi se s swymi woysky. kdyż pak nebudete slyssle swolati lid obecni. tehdy prostie trubiti budete bez pospiechanie. Synowe pak Aaronowi. knieżie trubiti budu trubami. a budeť gim to zaprawo wieczne po narodech giech. Bestli że wygdete nawoymu z zemie. proti nepřatelem kterzž bo yugi proti wam. trubiti budete zwuczinie w truby. a budeť pamatka wasse przed panem bohem wassim abysste byli wyswobozeni z ruki nepřatel wassich. Budeli kdy mieti hodowassenie. a dny wasse y swatke nowe miessyczne. trubiti budete w truby. nad obietmi zapalnymi. a pokogmymi. aby byli wam k připomenuti pana boha wassecho. ta pan buoh waso. Leta druhe a miessyczie druheho wdwadczaty den tohoż miessyczie. zdwihl se gest oblak z stanku bożie. y brali su se synowe Izraelsstij wswych hufiech o pusstie synai A staal gest oblak napussti Faran. a hnuli su stany woyska prwnij wedle rozkazanie bożiecho skrze Mojżiesse. Bynowe Juda nayprw w swych hufiech. giehož wodcie byl Naason syn Aminadabuow. Mpokolenij pak Issachar byl wodce Nathanael syn Suar. A wpokolenij Zabulon. byl gest knieże Eliab syn Elemnow. Slożen gest také y stanek bożi. ktery hned wzemsse nesli su synowe gerson. a merary. Brali su se také y synowe Ruben w swych hufiech. giehož wodce byl Elisur syn

ſtdeurnow·Wpokoleni pak Symeon·
knieże byl Salamiel· ſyn ſuryſaddaY·
A w pokoleni gad · byl geſt knieże elia
zaph·ſyn dueliow · Brali ſu ſe take y
kaatſſtu·neſlicze ſwatimu ſwatych s na
dobami · Tak dluho neſli ſtanek boży·
dokudż nepriſſli na mieſto·kdżto mieli
gey rozbiti a wyzdwihnuti· Lżnuſli ſu ſe
take y woyſki Effraym · giehżto knieże
byl geſt elizama· ſyn Ammud · Wpo·
koleni pak manaſſeo· knieże byl Gama
liel · ſyn ffadaſſuruow · A wpokoleni
Benyamin · knieże byl Abidan · ſyn
gedeonow· Napoſſedy pak · a nayzaz·
hnuſa ſe woyſki ſynuow dan · giehżto
knieże byl geſt Abiezer· ſyn Ammiſad·
day· Wpokoleni pak Aſſer· knieże byl
ffegiel· ſyn Nehranuow · A wpokole
ni Neptalim·knieże byl Ahyra ſyn he
nanuow·Tawt gſu woyſka·a hufowe
ſynuow Iſraelſkych · kdyżto hybali
ſe a tahli· Tehdy wzge Moyżieſſo o·O·
ſiabowi ſynu raguelowu · madyanſke·
nnu przybuznemu ſwxnu·Gdem do ze
mie·ktery da nam pan buoh naſo· pro
toż podiż ſnami · a vczinimet tobie do·
brze·nebot ge dobre wiecży zaſſlibil dati
pan lidu Iſraelſkemu· gemuż to on od
powiedieł· Nepuogdut ſtebu · ale na·
wratimť ſe zaſe dozemie wkterezto naro
dil ſem ſe· Wecz nm Moyżieſſo Neopu
ſſtieg mſedle nas ty zagiſte ſwiedo gſy
na puſſti·kdebychom ſe mieli położiti o
woyſkem·pod ſnami·a budeſo wnodze
naſe· A kdyż przygdeſo ſnami· czoż ko
li Bude nayleplſſie° zbożi· ktereż nam da
pan buoh dameť tobie· Ybrali ſu ſe wſſi
czkni s hnory panie · czeſtu trzy dni·
a archa bożie predeſſla ge trzmi dny hle
diecz mieſta ſſliſſneho kdeby ſe mieſto
woyſko położiti · a oblak panie byl geſt
nad nimi wedne kdyż ſe brali · Y kdyż
zdwihawala ſe archa bożie o mieſta trze
tiawal Moyżieſſo· Powſtaniż pane bożе·
a rozptyſeni budtż wſſickni neprzatele
twogi a vtiekayte przed twarzy tvu· ti
kterziż nenawidie tebe · a kdyż pak ſſela·
dali archu bożi dolinow · trzetiawal Na
wratiż ſe zaſe pane bože k mnożſtwi lidu
Iſraelſkeho · ¶ Capitola· XI·

TEdy tiem zmiklo geſt reptanie od
lidu proti panu bohu· iako ſtyſſki
giż ſobie na czeſtie· a zeſle giż to·
ho· że wyſſli z Egiptu · To kdyż vſſy·
ſſal buoh· rozhniewal ſe· a dopuſtil na
nie ohen ſneb̄e ſpaliſ poſledny dielwoy
ſki · a neb ſtanuow · Y kdyż vpiel gē
lid k Moyżieſſowi modlil ſe Moyżieſſo
kupanu bohu · a vhaſl geſt ohen· y naż
wal geſt to mieſto zapalenie· preto że za
palil ſe byl ohen panie proti nim· Teh
dy lid przymieſſeny kteryż byl wyſſel
ſnimi z Egipta· naramnie yal ſe żadati
abygedl maſo· ſedie a plazie· y ſynowe
Iſraelſſtu take ſnimi przytowarziſſili
ſe· a rzekli ſu· Kto nam da abychom ſe
nagedli maſa· zpominanie na ryby kte
re ſme gedli w Egiptie bezpeniez· napa
miet nam przychazegi dieme · meſuno
we· por czybule· y czeſnek· żiwot naſe
giż wyſechl oczi naſſe nicz gineho newi
die gedine mannu· a bieſſe manna iako
zrnicżki koryandrowa · barwy ſwietle·
wychazel zagiſte lid okolo ſtanuow · a
nazbierage mamy · zemlel zernowx m
gi· a neb ſtliſtl w możdierzy· a nawaře
whrnczy· nadielal znie pokrutek · chuti
iako chleb woleyowany· a kdyż wnoczy
ſpadawala roſa na zemi wokolo ſtanow
tehdy take ſpadala y manna· Tehdy v
ſſyſſal gē y Moyżieſſo · lid an plazie ge
den kżdy ſtoge wedwerzech ſwxho ſta
nu· pocżeledzech ſwych Rozhniewal ſe
pan buoh naranie · Ale y Moyżieſſo·
wi zdala ſe przeneſnadna· a yako neſno
ſytedlna to wiecz· y wzge kupanu bohu·
Proczſy zarmutil ſſlużebniki twehо·
Procznenalezam miloſti przed tbu · y
proczſy wlożil namie brzemie wſſecho
tohoto mnożſtwie· zdali ſem ia pocżal· a
porodil wſſecko to mnożſtwie że pra
wiſe mi· neco ge wſuonie twrem· iako no
ſyce chuowa dietiatko ſwx · a neſe ge do
zemie kteruż ſem za ſſlibil otczom gich·

Odkud mam wzieti maſa · abych mohł tak welikemu mnoſtwu · placzu namie trzkucze · Day nam maſa ať gime · Ale mohuť ſam ſnieſti wſſeho tohoto lidu · neb ge mi tiežek a pakli ginak zda ſe tobie · proſym vmorz mie radiegi · ať nagdu miloſt vtobe · ať tak mnoho zleho wiecz netrpim · Y rzekł gest buoh k Mogziessowi ſweſay mi ſedmdeſat muzuow z ſtarſſych lidu Izraelſkeho · ktereż ty znaš ze gſu ſtarſſi zlidu a mnoztwij · y przywedeſo ge ke dwerzem ſtanku vmiliwy · a kżeſe gim tu ſtati ſtebu · a iať s ſtupim a mluwiti budu tobie · a wezmut zducha twego · a dam ge gim · atby pomohli neſti brzemena wſſeho lidu · a ty ſam aby nebył obtiežen lidu tak dieſs · Poſwiec mi ſebe · neb zgitra budete gieſti maſo · yat ſem zagiſte ſłyſſał kdyż ſte rzekli · Kto nam da maſa nageſti ſe · dobre tie nam bylo byti w Egiptu poſwiecz ſe be ať da wam pan buoh maſa abyſſte gedli · negeden den ani dwa piet deſet · a neb dwadzet ale mieſyecz cely · ažt y poleze wam z vſt a neb znoſli · a wuoſſli woſti ge mieti budete · proto že gſte zahnali odſebe pana boha · ktereż vprostred was geſt · a płakali ſte przed nim prawiecze · Proč ſme wyſſli z Egiptu · Y rzecze Mogzies kupanu tohu Sſeſt ſet tiſyczuow pieſſy geſtit wſſow lidu · a ty prawiſs · dam gim gieſti maſa · czely mieſyecz · zdali natrpeſs mnoſtwie woluow a owczy · aby mohlo ſtaczit gim · a neb zdali wſſeczny ryby w morzy zbiehnu ſe poſpeſli aby ge naſytili · Ge muzto odpowiediel buoh · zdali ruka bożi nenie mezna · giž nynie vzrziſs · napliniž ſe rzeči na wſkutku czili nicz · Tehdy przyſſel gest Mogzies a wyprawoval lidu wſſecen rzeczy bożie a ſwolaw ſedmdeſat muzow z ſtarſſych lidu Izraelſkeho a kżal gim ſtati vſtanku · Y oſtupil gest pan buoh w oblaku · a mluwil gest a wzaw zducha ktereż w Mogzieſſowi · dal gest ſedmdeſati muzem · A kdyż wnich odpoczinul duch · prokowali ſu · aniž kdy przeſtali · Y zuoſtali byli w ſtanech dwa muzie znichzto geden ſtul heldad · a druhy medad · nanichzto odpoczinul duch · neb y oni napſani byli a newyſſli byli k ſtanku · A kdyż oni prorokowali w ſtanech · biežal geſt ſti zebnik · a powiediel to Mogzieſſowi · rka heldad a medad prorokugit wſtanech · Tehdy hned Jozue ſluzebnik Mogzieſſuow a wywoleny zemnohych · rzekł geſt · Pane muoj Mogzieſſi · zabran gim · A on mu rzekł · zdo horliſo zamne · kto da to · aby wſſickren lid prorokoval · a aby dal gim pan buoh ducha ſwe° · Y nawratil ſe Mogzieš a ſtarſſy lidu Izraelſkeho doſtanow · Tehdy wietr narany ſtrhł ſe od pana · zachwatil z zamorzie przezabky · a przineſl niezy ſtany przeſtu · zdoby mohl geden den vgiti · tak wſſudy wokol woyſki byli obſedli wzdeli · a letali vpowietrzu · nadwa lokty od zemie · Tehdy wſtaw lid · wden y wnoczy · y druhy den · nalapali mnoſtwie przezabkuow · kżdy naymen pet ſeti mierach · a zſuſſili ge wokolo ſtanuow · Ale ſtie maſo wiezalo wzubiech gich · aniž byl zhynul takowy pokrm · a ay hniew bożi zbudiſſe nalid · a porazyl gey ranu weliku przewelmi · že wnahle ſzepenieli · Proto z nazwano geſt to mieſto · hrobowe zadoſti · tu zagiſte pochowali lid ktereż byl zadal maſa · Tehdy ſynowe Izraelſſtu wyſſedſſe z tohomieſta kdež byli hrobowe zadoſti · przyſſli ſu napuſſt Aſeroth a zuoſtali ſu tu

Capitola · XII ·

BEptali ſu Maryam a Aaron proti Mogzieſſowi · pro zenu murzenſku · a rzekli ſu · Edaliž wſſak ſkrze ſameho Mogzieſſe miluwil geſt pan buoh wſſak y nam nemiluwil geſt To kdyż vſłyſſał pan buoh rozhnewal ſe geſt naramnie · Bieſſe zagiſte Mogzieſs muž naytiſſe vſſi nadewſſecky gine lidi ktereż byli nazemi · a yhned rzekł geſt buoh k Mogzieſſowi · k Aaronowi · a k Maryi · wegdiete

wy tolik̃o trzie dostanku bożie. Y kdyż
oni wrssli su. o stupil gest pan buoh w
stupie oblakowem. a staal wedwrzych
stankowych. y zawolal Arona a ma
ryge. ktereż kdyż przyssli. rzekl gim.
Slyssite rzeczi me. Budeli kto mezy wa
mi prorokem bożiem vwidieni okażit se
gemu. a neb wesnach mluwiti budu ẽ
niemu. y wcze. zdaliż nenie takowy sług
zebnik mogy moyżieś. ktery w domie
mem naywiernieg ssiu gẽ: neb twarzi
w twarz mluwil sem. a mluwiti budu
gemu zgewne. a nesdrie podobenstwie
a neb figury widie pana boha. a protoż
procżste nestydieli se vtrhati sluzebniku
memu Moyżiessowi. Tehdy rozhnie
waw se nanie odssel gest. a oblak̃ tak̃
zdwihl se z stanku. a ay marya oka-
zala se biele gizy se malomocenstwym
jako sniech Y kdyż pohlediel nani Aaron a v
zrzel. ano wssudy rozsilo se nanij malo
mocenstwie. rzekl ẽ Moyżiessowi. pro
sym pane mogy. nemsti nadnami to
hrzechu. ktereho gsme se blazniwie do
pustili. a eby neb yla tato jako mrtwa. a
jako nedochuodzie ktereż przi mecy. ay
giż polowicy tiela gegicho zkazyle gest
malomocenstwie. Tehdy wolal gest
Moyżieś ku panu bohu. rzka. Pane bo
że prosym vzdraw gi. gemuż odpo
wiedel. kdyżby otez gegu plinul gi w
twar. wssak by aspon za sedm dnij mie
la se zato stydieti. a preto ať ge wyobzo
wana wen z stanuow a zlidu. za sedm
dnu. a potom zase vwedena bude. Teh
dy wyhnana gẽ marya wen z stanuow
za sedm dnu. a lid nehnul se nikam z mie
sta až y zase przipussticna gest Marya
mezy lidi.

Capitola XIII.

Tehdy brał se lid z miesta Asse-
rot. a rozbili stany na pussti fa-
ran. Y mluwil gẽ tu pan buoh
k Moyżiessowi. rzka. Possli muże kte
rzyż by shledali a wyssphowali zemi K a
naneyskú. ktęruż dam synom Izraelsk
sym po czednom z kazdeho pokolenij z
knižat. Y vdielal gẽ Moyżieś coż roz
kazal pan buoh faran. a poslal z pussti
Faran muże knižata. gichżto tato gsu
gmena. Z pokolenie rubku. Semmua
syna zechurowa. Z pokolenie Symeon
Saphat. syna Sry. Z pokolenie Ju-
da Kaleb. syna Jefonowa. Z pokole
nie yzachar ygala. syna Jozefowa Z
pokolenie Efraym ozasse. syna Nun
Z pokolenie benyamin falty. syna rafu
Z pokolenie zabulon geddiele. syna
Sody. Z pokolenie Jozef Ceptry ma
nasse gaddy. syna Susy. Z pokolenie
Dan amihele syna gemelkowa. Z po-
kolenie asser Sethor syna michael. Z
pokolenie Neptalim naabi syna napsy.
Z pokolenie Gaad guhel syna machy
Tatez gsu gmena mużuow ktereż po-
slal Moyżieś aby shledali zemi zaslibe-
nu. Y powolal gẽ Ozee syna Nun Jo
sue. Y poslal gest ge moyżieś aby wy
sspehowali zemi Kanaan. a rzekl gim
Gdiež wrchem po tee strane. kteraż
gest ku polodni. a kdyż przidete na hory
shledniete zemi jaki gẽ. y lid ktery w nij
bydli. syliny li ge czili mdly. mnoheli
gich czili malo. zemie take a neb role. do
breli ge czili zle. Miesta yaka gsu. hra
zenali czili nicz. pole plodneli czili nepło
dne. gsuli lesowe czili nicz. Posylnież se
a przineste nam z owocee te zemie. a bie
sse tehdaż czas kdyż giż zrali hroznowe a
prwnij gedni mohli byti. Tehdy kdyż
su ssli. wyssphowali su zemi. potna
od pussti syn. aż do rohob gduze do E
mach Y wstupili su tu stranu ktera gẽ
kupolednij a przyssli su do Ebron. kdeż
to biechu Achyman a Sysay a Tolma
synowe Enach. neboť Ebron Miesto
sedmi sety prwe vstawreno gest. nežli
Thanim Miesto egipske. a chodiecze prz
ssli su aż ku potoku hroznu. a tu vrzezа
zali su ratolest o hroznem gegum. kte
ryż nessli na sochoni dwa muże. yablek
take zrnatych. y fikuow nabrali o sebu
z to miesta genż sluse nekeless Pel. totiż
potok hrozna. protoż gsu odtud wzali
hrozen synowe Izraelsstij. Tehdy na

wrátili su se zase ſſpehowce po czterzid
czeti dnech · ſchodiwſſe a ſſhledſſe wſſecz
ku kragum · przyſſli k Mogziesſſowi · a
k Aaronowi · y kwſſemu lidu Izraheł
ſkemu na puſſt faran · ktoraż geſt w Ca
deo · a wyprawugicze gim y wſſemu li
du · okazali su owoce z te zemie · tzkucze
Przyſſli ſme do zemie do ktere gſte nas
poſłali · ktoraż to wprawdie opſywa mle
kem a ſtrdú · takoż z tiechto owecz mno
żetwe poznati · ale lidzie gſu wnij narátnie
ſylnij Miesta welikie ohrazena · tá ſme
widieli rodum Enach · amalech tuto by
dlú ku polednij ſtranie Etheyſky · Jebu
zeyſky · a Amorreyſky ti bydlú na ho
rach: Kananeyſky pak · ony bydlú vmo
tze wod a v tzeky Jordanſke : Gatiem
pak Calepß · krotie reptanie lidu · ktereż
było znikło proti Mogziesſſowi · wrzce ·
wſtupme awladnieme zemi · nebo budem
mocy opanowati gi : Gini pak ktoryż
byli ſnim prawiechu · nikli nebudem
mocy k tomu lidu wſtupiti · nebo ſyl
nieyſſi geſt nežli my A vtrhali ſu a ha
nieli z emi · ktoruż ſu ſſhledli przedſſmy
Izrahlſkymi · tzkucze Zemie ktera ſme
ſchodili hubie obywatele ſwe · lid ktery
gſme widieli wyſokyt geſt · tam ſme vz
rzeli iakes potwory ſynuow Enach · z
pokolenie oniech obruow · geſſto my
pti nim zdali ſme ſe maly iako kobylky
Lhdy yaſe / ¶ Ca · XIIII

Vpieli a plakali wſſekren lid I
zraheľſky w tu noc · a reptali ſu
proti Mogziesſſowi a Aarcnowi wſſiez
kni ſynowe Izraheľſſtu · tzkucze O by
chom byli radiegi zemrzeli w Egiptu ·
nežli nato puſſti ſtiecke · day buoh a
bychom radiegi zahynuli · a ať nasnev
wodu buoh do te zemie · abychom nepa
dli mecžem · a ženy naſſe y dieti aby ne
byli wzdeni do wiezenie · wſſak ge nam
lepe abychom ſe wratili zaſe do Egip
tu : A tzekl ge geden kdruhemu · vſta
nowme ſobie wuedzy · a nawratme ſe
do egiptu: To když vſlyſſeli morzieš a
Aaron padli ſu na zemi przedewſſim
nmnozſtwim lidu Izraheľſkeho · Ale
Jozue ſyn Nun a Caleſ ſyn Jefonow
ktoryž y oni take byli wyſſpehowali ze
mi · roztrhli na ſobie ruchо ſwe · a mlu
wili ſu kwſſemu mnozſtwu Synuow
Izraheľſkych · tzkucze Zemie kteru ſme
ſchodili welmi te dobra · budeli milo
ſtiw nam buoh · dati gi nam · a dati nā
zemi geſſto oplywa mlekem a ſtrdú · ne
repcete proti panu bohu · ani ſe bogte li
du te zemie · nebo iako chleb take ge mno
žem ſnieſti · a zkazyti · odſtupila tie od nich
wſſelika pomoc · pan buoh tie ſnami ne
bogtež ſe · A když ktomu przyzelo wſſeczko
mnozſtwie · a chtiela ge kamenim vbiti
okazala ſe ſſawa bożie nad przikrowem
ſtanku panie · ano nato hledie wſſiczkni
ſynowe Izraheľſſtu · A tzekl geſt pan
buoh k Mogziesſſowi · A dokudz vtr
hati mi budeſli tento: y dokudz nebu
du mi wieriti we wſſech znamenich kte
re ſem vczinil przednimi · protož damt
nanie mor a ſſhladim ge: a tobe pak vdie
lam kniežetstwi nad lidem mnoho wiet
ſſim · a ſylnegſſim nežli ge tento: kte
dy tzekl ge Mogziesſſo ku panu · Ale by
ſſyſſeli egipſſtu · z gichž to proſtredku
wywedl ſy lid tento · y obywatele zemie
tuto · ktoruž to ſlychali ſu že ty pane gſy
s lidem tiemto · a twarzu w twarz widu
tie a oblak twuoy chranit ge · a w ſſlupie
oblakowe gdeſſo przednimi wzdne · a w
ſſlupie ohniwem wnocy · ať by nevſſly
ſſeli že ſy zmordował wſſecko te to mnoz
ſtwie yako muže gednoho · a ať by nerze
kli Nemohlt geſt vwſti lidu do zemie:
ktoruž byl zaſſlibil gim · a protož zmor
dował ge na puſſti · Protož milý pane
ať tie zwelebena moc twa · yakoż ſy ſſi
lil Ty ſy pan trpiedliwy a welike mi
loſrdenſtwie · ſſmmage neprawoſt a
hrzechi · a žadneho neopuſſtiſo newin
neho ktoryž miſtiš pro hrzechy otcuow
ai do trzetieho a czwrtého kolena · Pro
ſym odpuſtiž hrzechi lidu tohoto · wzdle
welike ſti miloſrdenſtwie twe cho · yakoż
miloſtiw ſy byl když ſu ſe brali z egiptu

aż do tohoto mieſta: Y wrce buoh · giż
ſem odpuſtil wrdle ſłowa twého · żiwť
ſem ya · a naplnienať bude wſſeczka ze-
mie ſławu bożu · a wſſak wſſiczkni lidé
ti ktereż widieli ſławu mu wlebnu a di
wy ktere ſem činil w egiptu y na puſſti
a pokuſſeli mie giż podeſetkrat · aniż v
poſſechſli rzeczi mé · nevzrzie zemie kte-
ru ſem ſlibil otcom gich · aniż kto z tech
ktereż mi vtrhali pohlédieť nami Sluże
bnika mého Caleph a ktereż plń geſt du
cha prawého · a powinie poſtupil · ge
hoť vwedu do zemie ktekterż ſchodil · a
ſemie geho wladnutí bude gu A że A
malechytſſtu a Kananeyſſtu położili ſe
w vdolu wogenſky Protož zytra hnicť
ſe ſwoyſkem · a nawraťť ſe zaſe po pu
ſſti czeſtu k morzi czerwenemu · Y mlu
wil geſt pan buoh k moyżieſſowi a k a
aronowi rzka · Y dokawadż bude reptati
towo mnoſtwie neſſlechetnie proti mnie
Jať ſem ſlyſſal żalobu ſynuow Jzrahel
ſkych · protož rzeczyż gim: żiwť ſem ya
die pan buoh · iakož gſte mluwili a ta to
ſſyſſak taket wam vdielam Napuſſti te
to lehnuť tiela waſſe mrtwa · wſſiczkni
ktereż ſte zečtni · od dwatceti let a wyš
a ktereż gſte reptali proti mnie · newrg
dete do zemie nad ktereż to zdwihl ſe ru
ku mu abyſſte wnu bydlili krom Caleſa
ſyna Jefonowa a Jozue ſyna Nun · ale
ſyny waſſe malee o ktereychż ſte rzekli że
zagmani budu od neprzatel tyt vwedu
aby poſkédieli na zemi ktera ſe wam ne
libila: waſſe pak tiela mrtwa lehnu na
puſſti · Synowe waſſi budu ſe tluczy
na pauſſti leth czterzideceti · a ponesau
krziech waſe · dokawadż neſhnigu tiela
mrtwa otcznow gich na pauſſti wrdle
počtu czterzideceti dnuow · wnichżto
wyſſpehowali ſte zemi · roż za den poč
ten bude · a czterzideceti leth trpieti bude
te za krziechy waſſe · a poznaťe pomſtu
mu · że yakož ſem mluwil taket vczinim
wſſe tomuto mnoſtwu nayhorſſie
ktereż powſtalo proti mnie · natrtot pu
ſſti zahyne a ſczepenie: Tehdy wſſicz-
kni ti mužie · ktereż byl poſſlal Moyżieš
aby wyſſpehowali zemi · a ktereż na-
wrativſſe ſe · vwedli w reptanie wſſecz
ko mnoſtwie lidu haniegicze zemi a vtr
hagice gu żeby zła byla · wnahle vmře
li ſu · a porazeni przed twarzy bożu: No
zue pak ſyn Nun a Caleph ſyn Jefone
ta ſta żiwa zuoſtala zewſſech tech ktereż
byli poſſlani · aby wyſſpehowali zemi ·
Y mluwil ge moyżieš wſſecžki ſłowa
tato kwſſemu lidu Jzrahelſkemu · a pla
kal geſt lid naramnie · A ayrano wſtu
pili na wrch Huory a rzekli · Hetowe ſme
gili do zemie o ktereż mluwil pan buoh
neb gſme ſhrzeſſili: gimiżto wrzge moy
żieš · Y proč przeſtupugete przykaza
ny bożie · geſſto wam to nikoli neprzig
de na dobre: Newſtupugte ani chodte
neboť nemie pan buoh ſwami Abyſſte
nepadli przed neprately waſſimi Ama
lechytſſtu a Kananeyſſtu gſut przed
wami · giclżto mečem padnete protože
gſte nechtieli vposlechnuti pana boha
anižt bude buoh ſwami: oni pak zarmu
tiwſſe ſe · a netbagicze nato wſtupili ſu
na wrch Huory · ale archa bożie a moy-
żieš neſſli ſu nikam z ſtanuow · Tehdy
Amalechytſſtu a Kananeyſſtu przyta
hli ſu ſhur · a porazyli ſu ge a honili aż
do Horma · ¶ Capitola · XV ·

Mluwil ge pan buoh k Moyżie-
ſſowi · rzka · Mluw k ſynom Jz
rahelſkym · a dieſe gim · Když
wegdete do zemie obydlee waſſe ktere
ya dam wam a vczinitel panu bohu obet
zapalnu a neb pokomu · ſlby plnicze a
neb dobrowolnie obietugice dary a neb
w ſlawnoſti waſſy budetel kaditi wnoni
naychutnieyſſu panu bohu · z wolniew
a neb z owcu obietowati budeš · ktožby ko
li obietował obiet wittiznu: Obiet pak
ſuchu obietowatit bude muky bielnice de
ſaty diel miery efi · ſkropenu olegé · kte
rehož olege bude čtwrty diel mierygme
nent hyn · Y wina tak da tuž mieru k o
bieti zapalne a k witiezne · Y kżdeho be
ranka a kopege budet obiet ſlucha · muky

Bielma • dwa dzeky desam • ktera zto ſtro
pena bude oſegē trzetie diel miery hyn
a wino k obietі mokre obietowano bude
trzetie diel trzi miery wnom chut pa
bohu : Kdyż pak z woliewanich z ow
czy vczinis obiet zapalnu • a neb wtiezni
aby ſplnik czos ſtbil • dao o kazdym wo
lem trzidesate dzeky muky bielne ſtrope
ne oſegē wrdſe pnok miery hyn • y wino
k obietі niokre tuż niezli wnom naychu
tniegſſy panu bohu • tak vdielat o każ
dym wolem • owczy • ſberanky • y ſkoz
ky • tak host yako domaczy tymiż zadzm
obietowati budu obietі ſtiche Gedno a
trzi przikazanie bude wam y przichoze
Vſliwil gē pan buch k Moyzieſſowi •
trzi • Vſliw k ſynom Izrahelſkym • a
dieſs knim Kdyż przigdete do zemie kte
ruż dam wam • a gieſti budete chſtcby
kraginy tte • oddielite prwotiny panu
bohu z pokrmuow waſſych • yakoż z ſto
dok prwnie vrody oddielite • tak y z pokr
muow • date prwotiny bohu • A geſtli
żeby pak ſkrze newiedomie przeſtupili
byſſte niczo czoż buoh przikazal wam
ſkrze moyzieſſe • od toho dnie takż poczal
wydawati przikazanie aż do toho czaſu
a zapomnieliobyſe wſſecko mnoz
ſtwie lidu vczinili • obietowatit budu take obiet
zapalnu wnoni naychutnieyſſi panu bo
hu • a ktomu obiet ſuchu a mokru iakoż
obyczeg geſt • y kozla take za hrziechi • tak
dy modliti ſe bude kniez zawſſecko mnoz
ſtwie lidu Izrahelſkeho • a odpuſſtieno
bude gim nebo neſhrzeſſili ſu z vmyſla
a wſſak proto obietowati budau wonne
wiecy • a kditi zaſe y za hrziechi ſwuoy
y za ſwe nepoznanie • a odpuſſtieno bu
de wſſemu lidu Izrahelſkemu y hoſtē
ktery bydli ſwami • nebo hrziechi geſt
wſſe lidu ſkrze nepoznanie Geſtli żeby
pak czlowiek geden ſam ſhrzeſſil ſkrze
newiedomie • obietowatit bude • kozu
roczniu za hrzyechi ſwuoy • a modliti ſe
bude zań kniez • że ſkrze newiedomie
ſhrzeſſil proti panu bohu • A vproſyt
mu miloſt • a budeť mu odpuſſtieno •
budto domacziim • budto przychoziim
gednoť bude przikazanie a prawo • kdyż
by ſhrzeſſili ſkrze newiedomie : Czlo
wiek pak ktery żby ſkrze pychu ſhrzeſſil
ſtwe wſinie a wiedomie • budto domaczi
budto przichoze • że byl ſpurny pti pa
nu bohu • zahynet z lidu gcho • ſlowo za
giſte bożie potupil • a przikazanie gcho
przeſtupil • a protoż zahyne a poneſet
hrziechi ſwuoy : Tehdy ſtalo ſe kdyż by
li ſynowe Izrahelſſtiu na puſſti • nalezli
czlowieka • an zbiera trzieſky w ſwatek
prowedli ho k moyzieſſowi a k Aarono
wi • y k wſſemu mnozſtwu lidu • ktery
to wſadili ho do żalarze newiedutcz co ma
gu ſnim czinili • Y rzekl geſt buoh k
Moyzieſſowi • ſmrtiu at vmrze czlowiek
ten • nechť ho kamenim przirzcu wſſec
hno mnozſtwie za ſtany Y kdyż ho wy
wedli wen • vkamenowali ho y vmrzel
geſt iakoż rozkazal pan buoh • Vſliwil
gē pan buch k moyzieſſowi rzka Rzcy
ſynom Izrahelſkym • ať ſobie zdielagi
podoleky ſobrubu blanckytnu. a neb mo
dru • nakterizto kdyż pohledic • ať ſe roz
pomenu nawſſeczkna przikazanie bożiu
aby nenaſledowali ſwych żadoſti • a oczi
gich aby neſimkuily • totiż neſhrzeſſily
s mnohymi wieczmi • a rozlicznymi • ale
radiegi aby pamatowali na przikazanie
bożiu a plnili ge • a aby byli ſwietiu panu
bohu ſwemu • ia pan buch waſs ktery
wywedl ſem was z egipta • abych byl
buoh waſs • ¶ Capitola • XVI •

TAtiem pak Chore ſyn yſaarow
z pokolenie • lewi • damn • a Abi
ron • ſynowe Eliabowi : Take
y hon ſyn phekletuow • z pokolenie Ru
ben • powſtali ſu proti Moyzieſſowi • y
ginych tak ſynow Izrahelſkych • dwie
ſtie a padeſat znamenitu w lidu • ktery
kdyż bywala radda • zegmena byli po
wolawani • a kdyż poſtawili ſe pti moy
zieſſowi a Aaronowi • rzekli gſu doſti
miegte natom że wſſeczko mnozſtwie to
to lidu bożie geſt • a ať ge ſam buoh z pra
wuge Procz ſe wyzdwihugete nad lid

bożą Tedy vsłyssał moyżies padł gᵉ
na zemi na swu twarz · a rzekł gᵉ ᵏ Cho
re · y ᵏ wssemu mnoʒstwu Rano zagi
ste okaże pan buoh · ktoryż gᵉ iemu prze
stłussegi · a swatᵉ przywine ᵏ sobie · a
ktereż wywedł · tᵉ przybliżyć se ᵏ niemu
Protoż vczinᵉ towo : Wezmi kadzydł kadi
dłnicʒy ty Chore y wssiczmi ktereż gsu
stebu · a nakładuc zytra donich vłkle ·
włożᵉ kadidło przed panem bohem · a
kohoż bohu wywoli tenᵗ bude swaty : uᵉl
mi se wyzdwihnąc synowᵉ lewi : Y
rzekł ge opiat ᵏ chore · Słyssite synowᵉ
Lewi · Zdali wam mało gest to · że od
dielił was buoh Izrahelsky odewssecho
lidu · a wzał sobie abyssteniu posłuho
wali w stanku · a abyssteste staali przed
mnoʒstwim lidu a służili mu · Protoż
że ᵏ sobie przywał tie y wsseczny bratrzie
twe syny Lewi · a abyssteste sobie take y
kniezstwo osobili · a wssecka rodina twa
abyssteste powstali proti panu bohu · Czo
że zagiste aaron że repczeᵉ proti niemu
Tehdy poslał gᵉ moyżieso · aby zawo
łali Dathana a Abirona syny Eliabo
wy · ktereż odpowiedieli · nepuogdemé
zdali malo zda se tobie · że sy nas wywe
dł z Egiptu · gesstoż mlekem a strdú o
pływał aby zmorził nas na pussti · ge
dine gesstie panuᵗ gladnami · gizo nas
vwedł wprawdie do zemie · ktoraż tᵉc
mlekem a strdú · a gizo nam dał wladar
stwie · polú a winicʒ · zdaliż gesstie yoči
nam chczeso wyłupiti · nepuogdemé ·
Tehdy rozhniewał se naramnie Moy
żieso · a rzekł kupanu bohu · Newzhle
day ᵉ na gich obieti · ani przyghnay · ty
wieso żet sem ani osłu od nich newzał
ani se ktere sauził znich Y rzekł gᵉ ᵏ cho
re Ty a wssickni ktereż su stebu stnog
tiż przed panem bohem zwlasstie · a Aa
ron take zwlasstie zytra : Wezmi kadzy
zwao kadidlnicʒy swe sú · a nakładuc ka
didła · obietuᵗ gᵉ pani bohu · dwiestie
a padesat kadidlnicʒ Aaron take aᵗ drzie
kadidlnicʒy swu Tedy vdielali · staal
ge moyżieso a aaron · Y swolał ge ko
proti nim wssezko mnoʒstwie lidu ᵏ
duczyom stankowym Okazała se wsse
slawa bożie : Y mluwi buoh ᵏ moyżie
ssowi a ᵏ aaronowi · rzekł gest · Oddiel
te se z prostrzedku lidu tohoto · aᵗ ge wna
hle shladim · ktereż padli su na swe twa
rzi na zemi · a rzekli : Nayssylnieg ssi bo
że a naymocnieg ssu nadewssemi duchy
tiela · zdali kdy geden shrzessi · nawssec
ky hniew swuoy wyleso : Y mluwe buoh
ᵏ Moyżiessowi · ka wssemu lidu · aᵗ se
oddielee a odstupie od stanuow Chore ·
Dathana · a Abirona · Tehdy wstal
ge moyżieso a ssel gᵉ ᵏ dathanowi a ᵏ a
bironowi · a ssli zanim starssi z lidu · y
rzekł ge ᵏ mnoʒstwu : Odstupte od sta
nuow hrzicssnych lidu · a nedotykayte
se toho czoż gich gest · abyssteᵉ nebyli za
chwaceni w hrziessich gich Y kdyż su
oddielili se odnich naruozno · a staali wno
hu · dathan a abiren wyssedsse stali su
wedwerzech stanuow swych s zenami
a sotcmi y sewssim mnoʒstwim Tehdy
mluwe moyżieso : pewnie poznaᵉ że
pan buoh mie poslał · abych cinił a rzie
dił wssecky wieczy ktereż widite · a żet sa
odsebe nicz neczinim · Gestli żeᵗ obecnu
hodsku smrtij zemru iako guni a nawssti
wssit ge rana kteraż gine obecnie tᵉc
ne poslał tie mie pan buoh · Apakli no
wu wiecʒ vdiela pan buoh że zemie ctw
ruc se podnimi pozre ge zaziwa sewssi
gich statkem · a ostupili zaziwa dopekla
poznaᵉ żet su se ruhali panu bohu : teh
dy vhned iakż gedine przestał mluwiti
otwrzela se zemie pod nohami gich · a
pożrzela ge · y stany gich sewssim stat
kem gich · a zaziwa ostupili dopekla · ze
mie ge przykwacziła · a zahynuli z pro
stredku mnoʒstwie : Aid pak wssech
ren Izrahelsky ktery tu staal wuokol
vtekł ge slysse hrzmeti nech ktereż se pro
padewali · bogice : se a prawiece · shad
buchom y my take propadli se · Ale y o
hen s stupiw sneb od boha · spalił ge
dwiestie a padesat mużuow · ktereż obie
towali kadidlnicze okadidlem · Tehdy

mſſiwił geſt pan bnoh k moyżieſſowi
tzkł. Przikaż Eleazarowi ſynu aarono
wu kněży · ať zberze ty kadidlnicze · kte
reż leżie na mieſtie kdeżto ſpaleni gĕ cho
re oſwymi · a vhlee znich ať wyſype ſem
v tam · nebo poſwiecżeny gſu w ſmirti
hrzieſſnych lidu · a ať ge ſkuge w ple
chy a przytepe k oltarzy · proto że obie
wano geſt wnich kadidlo panu bohu · a
poſwiecżeny ſu · aby hledieli nanie a pa
matowali ſynowe Izraelſſtu · Tehdy
ſebral geſt Eleazar kněz ty kadidlnicze
moſazne · wnichżto obietowali ti ktereż o
hen ſnebe ſpalił · a ſkowal ge w plechy
a przybił k oltarzy · aby mieli potom ſy
nowe Izraelſſtu pamatku · aby żadny
neprziſtupowal czyżu · a neb giny kte
ryż nemie z pokolenie aaronowa aby obie
towal a kadił przed panem bohem · aby
nevtrpiel iako vtrpiel Chore · y kterżuż
ſnim byli Tehdy druhého dne reptalo
ge wſſeczko mnoſtwie proti moyżieſſo
a Aaronowi tzkuce : Wy ſte zmordo
wali lid bożu : A kdyż rozmahalo ſe re
ptanie a rozbrog okrzykem · Vkázał ge
Moyżieſo a Aaron do ſtanku bożieho
do ktereżto kdyż wſſli przikryl gey o
blak a ohlazala ſe ſlawa bożu Y rzekł ge
bueh k moyżieſſowi wygdiecz z proſtred
ku tohoto mnoſtwu · gižt ge nynie ſhla
dim A kdyż leżala ſta na zemi modleże
ſe Rzekł moyżieſo k aaronowi Wezmi
ruce kadidlnicży · a nabera wni vhlee ſok
tatze wloż kadidlo a bież chutnie k lidu ·
aby ſe modlił zanie · neb tie giż wyſſel
kniew od pana bcha a rana tiežka · To
kdyż včinił Aaron a biežal do proſtred
lidu · ktereż giż byl ohen palił · kadił ge
kadidlnicżu · a kdie v proſtred żiwych
a nirtwych modlił ſe teſt panu bohu · y
przeſtala ge rana : Y bylo ge tiech kte
reż ohen ſpalił ſnebe czternacte tiſyczow
a ſedm ſet · krom tiech kterżuż zahynuli
s Chore · v nawratił ſe zaſe Aaron k
Moyżieſſowi kdwrzom ſtankowym

Tehdy · ¶ Capitola · XVII ·

Mſſiwił geſt pan bnoh k moyżie
ſſowi tzkł · Mluw ſynom Izraelſkym
a wezmi od nich pruty · z kżdeho poko
lenie gedn · odewſſech kniežat prutow
dwanadcżt · a na kżdé prutu napiſſeſo
gmeno toho pokolenie z cżieheż gĕ : Aa
ronuow paĕ prut budeť w pokolenu le
wi · gichżto pruth · totiž ſynuow lewi
wſſeczky narody a czeledi na ſobie bude
mieti napſany · Y poſtawiſo ge w ſtan
ku vmſliwy · kdeżto miſliwith budu tobie
kdhoť znich wywolim · tbet prut roz
kwetne · a odwratim od ſebe żaloby · ſy
nuow Izraelſkych · kterymiż ,pti wá
repču Y mſliwił geſt moyżieſo k ſynom
Izraelſkym · a dali mu pruty wſſecka
kniežata · geden kżdy z ſwe ho pokolenie
A bylo ge prutuow dwanadcżt · krom
prutu aaronowa · kterežto pruty kdyż
wſtawił moyżieſo w ſtanku przed pane
bohem · druhého dne przyſſel a nalezl
ano prokwrtł prut aaronuow w pokole
nu lewi · ano rupenkowe z toho prutu
wypuczili ſe · kterżuż wydawſſe z ſebe ſi
ſtu a kwiet · mandly znich zreſtly · Teh
dy moyżieſo wyneſl wſſeczky pruty z
ſtanku · od twarzy bożie k lidu Y vzrzeli
ſu · a wzal geden kżdy prut ſwuoy ·
tehdy wrce bueh k moyżieſſowi · wnes
zaſe prut Aaronuow do ſtanku vmlu
wy a ať geſt tam chowan · na pamatku
reptanie ſynuow Izraelſkych · a taĕ
ať przeſtane reptanie gich · ať nezemru
Y vdielal ge Moyżieſo yako przikazal
pan bueh : Tehdy mſliwili ſu ſynowe
Izraelſſtu k moyżieſſowi · ay giž ſme
wſſim vmeuſſeni wſſiczkni ſnad zahy
nem · neb ktoż koli prziſtupi k ſtanku bo
žiemu · vmrzet · zdaľ ať dowoſtatka wſſic
hni zahynem ·

¶ Capitola · XVIII ·

Mluwił geſt bueh k Aaronowi
rzkł · Ty y ſynowe twogi y cie
led twa y otcze twe cho ſtebu pone
ſete hrzechy obieti kterež ſe do ſwatiny
obietugi : a ty y ſynowe twogi poneſe
te hrzechy kniežſtwie waſſe · ale y bra
try twe z pokolenie lewi · a rodinu otce
twe cho przignu k ſobie · ať gſu przy-

bie a ať posłužugi: Ty pak a synowe twogi służiti budete w stanku swiedcz twie. A budu ť ponoczowati a neb ostrie hati Jakžnowe k tve przikazanij przy wsseliké skutku stanku bożie. ták wssak aby tolikó k nadobá swatiny nepřistu powali. aby nezemrzeli y wy ták snimi ale ať gsu stodu. a zachowawagi po nuoczku. ostrziehagicz stanku. a przy wsseché obyczegných poswatnych gecho Czyżú žadny ať se neprzimiesuge k wá Bdiete ostrziehagicze swatiny. a przy służbie oltarze aby nepřyssel hniew bożú na syny Jzraelské: Ayta dal sem wam bratrzie wasse Jahny z prostrzed synuow yzraelskych. a dal sem zadar aby służili w stanku božím. alety y sy nowe twogi ostrziehayte k niezstwie wa sseché y wsseckó czož k służbie oltarze przi stussie Tiemi pak wieczmi ktereż gsu za oponu. k niežú tolikó budau poskižowa ti Gestli že kto czyžú a giny przistupi. zabit bude: Mluwil gest buoh k Aaro nowi. Ay dal sem tobie obieti prwo tin mych. wsseczky wieczy ktereż poswie czugi se a dawany bywagi bohu od sy nuow Jzraelskych. tobiet sem dal y synom twym za vrzad k niezskému prawé wieczným: Tyto pak wieczy vrzmeso z tlech wieczú ktereż poswieczeny gsu. a obietowany bohu. wsseliki obiet suchu a czoż koli obietugekú se zahrziech. a za netbanstwost. czož koli dostane se do swa tiny. tobiet bude y synom twym. w swatinie giesti budese to. poslawie toli ko muž sé giestit bude z toho. nebo po swieczeno gest panu bohu Prwnie pak vrody. ktereż skibugú a obietugú syno we yzraelstú. dalt sem tobie y synom twym y dczeram. prawem wiecznym ktoż czist gé w domie twem giestit bude z toho wsseliki wiecz nayklepssú. z olege z wina. a z obilee czož obietugú z prwo tin bohu. tobiet sem dal wsseczny pr wnie vrody. ktereż wydawa zemie. a pa nu bohu obietugi se. dostanut se ki po trzebam twym. ktož czist gest w czele di twe giestit bude z toho. wsseché cožby kolis skibili synowe Jzraelstú bohu. a obietowali. twe bude Czož koli gest pr worozeneho wsseliktho tiela ktereż obie tugú panu bohu. budto od lidu. budto od howad. twe bude zprawa. Tolikó aby za prworozeneho czlowieka zenu pe niežitu wzal. a mieste howada necziste ho kazal dati cziste. ktereżto wiecy prwo rozene. wyplaczenie bude po gednom miesycy pieti loty strzebra. wedle wa hy swatiny Tet pak dwatcet halerzow zawiera wsobie. Prworozene pak wo la. owczy. kozy. nedas wyplatiti nekd poswieczeni su panu bohu. krew tolikó gich wylé na oltarz. a tuk spalis. wuo ni naychutniegsstú panu bohu. maso pak dostanet se tobie k výtku. iako hru die poswieczene. a plecze prawe. twe budu wsseczny prwnie vrody. ktereż o bietugú synowe Jzraelstú za dar. to biet sem dal y synom twym y dczeram prawem wiecznym: Suol pak petwr zenie. ktera przikaždé obiet se przytini tobiet bude y synuom twym nawiecky. Rzekl ge pan k Aaronowi: w zemi sy nuow yzraelskych. niczimž nebudete wladniti. aniž budete mieti dielu swe ho mezy nimi: Ja sem zagiste dúl twoy a dedicztwie vprostrzed synuow Jzra helskych: Synom pak Lewi. totiž ya kuom. dal sem wsseczky desatky Sy nuow yzraelskych za dedicztwie. pro służebnost ktere magú w stanku. aby wiece nepristupowali k stanku synowe Jzraelstú. a hrziechu aby se nedopu stili smrtedlneho. samym synom se wi. ktereż mi służi w stanku. a nesau hrziechy lidu. prawo bude wieczne w posleny wassych. niczimž ginym ne budau wlasti. tolikó dosti magicz na de satcech. ktereżto k giché žiwnosti. a po potrzebie oddielil sem Mluwil gé pan buoh k moyżiessowi. tzb. Przikaž sy nom Lewi. a oznam když wzmete desatky od synuow yzraelskych ktereż dal sem wam. prwotiny z nichž obieto

obietowati budete ſwe bohu · totiż deſa
ty dżeſ deſatku położen wam bude za o-
biet prwotin · budto z humen · budto z
preſſiow · a zewſſech deſatkiow obieto
wati budete take deſatke · a date aarono
wi kniezy · wſſeczky wiezy ktereż obie-
tugete z deſatku a dary bożu oddielite ·
a budut naylepſſy a wyborne · a dieſs
gim Budetli naylepſſy wiezy obieto
wati z deſatku · budet wam poczteno · ia
kobyſſte dali prwotiny z humna a z pre
ſſu a budete gegieſti na wſſech mieſtech
waſſych · y wy y czeled waſſe · neb mzda
geſt za ſſlużbu ktoruż ſſlużite mi w ſtanku
ſwiedectwie · a neſhrzeſſąc przitem lep
ſſe wiezy a tłuſtnieyſſy ſobie zachowa
giez · abyſſte nepoſſkwrnili obiet Sy
nuow Izraelſkych · a nezemrzeli ·

Capitola · XIX ·

Mluwił geſt pan bueh k mogżie
ſſowi a k aaronowi · rzki · Ten
to tie rzad a nabożenſtwie obiecti
witiezyrzdlne · ktery ie rzad vſtano
wyge pan bueh : Przikaż ſynom yzra
helſkym · aż przywedau k tobie krawu
kniedu rzeną · a neb doſpieſu · nanizby
nebyło żadne poſſkwrny · ani nemahla
gha · date gi Eleazarowi kniezy · kte-
ruż wywrda z ſtanuow wen · zabiet gi
a obietowati bude przed twarzą wſſecho
ſtadu · a emocże prſt we krwi gegie po
kropit ſedmkrat proti dwrzom ſtan-
kowym · a ſpalit gi ohniem · ano nato
wſſiczkni kſkdie · a kdyż ſpali ohnie ma
ſo · kuoży y kayna zdroby · wrzet take do
ohnie toho ktery krawu ſpalił kniez
tyto wiezy · drzewo cżedrowe · yzop a
brunat dwakrat barwreny · A potō pak
zpera ſſaty ſwe · y tielo ſwe obmyge · te
prw wzgde zaſe doſtanuow · a budet
poſſkwrnieny · aż dowecżera · Y ten ta-
ke ktery gi palił · zperzeć ſſaty ſwe · a tie
lo vmyge · a budet necżiſty · aż dowecże
ra · Popel pak te krawy ſpalene zbierzet
muż · a kniez cżiſty · a wyſypeć gey wnie
za ſtany na mieſtie naycziſtſſym · atby
byl mnożſtwie ſynow Izraelſkych k
oſtrzehanu · a k wodie kropenie · neb
krawa za hrzechy geſt ſpalena · a kdyż
zperzeruchoſwe · ten ktery neſl popel
krawy · necziſtyt bude aż do wecżera · a
budut to mieti ſynowe Izraelſſtu · y
przychoze · ktoż bydle mezy nimi za
ſwatu wiecz · a zaprawo wieczne · Ktoż
by dotkłſe mrtwcho a proto byl necziſt
za ſedm dnu · pokropić ſe ten wodu den ·
trzetim · a ſedmy · a tak ocziſſtien bude ·
Geſtli pak że trzetim den nepokropi ſe ·
ſedmehoż nebude mocy cżiſt byti · Wſſe
lkby ktożby ſe dotkł cżlowieka mrtwcho
a nepokropil by ſe ten wodu · poſſkwr-
nił ſtanku bożieho · a zahynet zlidu Izra
helſkeho · neb wodu cżiſſtienie nekropił
ſe · necziſtyt bude · a znoſtanet necziſto-
ta geho nami · Tato tie prawo · a trzad
cżlowieka · ktery żby vmrzel w ſtanu ·
Każdy ktoż wzde do geho ſtanu · y
wſſeczny nadoby ktereż tam gſu · poſſ-
kwrnione budu za ſedm dnu · Nadoba
ktera ż nema ſwrchu przykrywadła · a
neb wieka · necziſtat bude · Geſtli że kto
dotkne ſe cżlowieka · ktery vmrzel napo
li ſam · a neb niekoho zabił · budto ge-
ho koſtu · a neb hrobu · necziſt bude · za
ſedm dnu · Wezmut popel krawy za
hrzechy ſpalene · a nalegit wody żiwe ·
na ten popel do nadoby wkterezto wodie
kdyż cżlowiek cżiſty · nemocż yzop · po-
kropit ſtanu y wſſelike nadoby · y lidu
poſſkwrnienych a tak tiem obyczegem
ocziſti necziſte · w trzetim a w ſedmy den ·
Ten pak kdyż bude ocziſſtien dne ſed-
mehо · vmyget y ſe y ruchſo ſwe · a nezi
ſtyt bude aż dowecżera · Geſtli żeby pak
kto tiem obyczegem neocziſtik ſe · zahy-
net z proſtrzed lidu · neb ſtanek bożi po
ſſkwrnił · a nekropil ſe wodu cżiſſtienie
budet two przykazanie zaprawo wiecżne
y ten take ktery kropu wodu · zperzet ru
cho ſwe · wſſelkby ktoż ſe dotkne wody
cżiſſtienie · necziſtyt bude aż do wecżera ·
Cżehoż kdi dotkne ſe necziſty · necziſtet
vczini · y cżlowiek ktery żby ſe dotkł nie-

ſtere z tiech wiecżij nedziſtat bude aż do wecżera.

¶ Capitola. XX.

PRzytrſſli ſu wſſiczkni ſynowe Jzraħelſſtij napuſſt Syn. mieſyecze prwnieho zuoſtal gē lid w ſtadze. Y vmrzela geſt tu Maryа ſeſtra Mojżieſſowa. a pochowana geſt natamż mieſtie. Y kdyż lid potrzebowal wody. ſeſſli ſe proti Mojżieſſowi. a Aaronowi. a dawſſe ſe wſwar. rzekli ſu. O bychom byli zahynuli s bratry naſſimi. przed panē bohem. proczſte wywedli lid bożij napuſſt abychom y my y bowada naſſe zemrzeli. Proczſte nas wywedli z egiptu. a vwedli na toto mieſto nayhorſſij. na ktereż nemuożē ſie ſti. aniż plodu fiknow. ani hroznuow ani iablek. ktomu mafe. ani wody manie ku pitij. Tehdy wſſed Mojżieſ. a aaron nechawſſe lidu przed ſtankem. padli ſu na zemi. nat warze ſwe w ſtanku bożim y wolali ſu ku panu bohu. a rzekli. Pane boże vſlyš ſ rziſ lidu tohoto. a otewrzy gim poklad tvoy ſtudniczy wody żiwe ať napigiecz ſe dowole. y przeſtalo reptanie gich. Y okazala ſe ſlawa bożij nad nimi. A rzekl pan buoh ſ Mojżieſſowi. Wezmi prut Aaronuow. a ſwolay lid ty y Aaron bratr tvoy. a miſuwtż ſ ſkale przednimi. a onať wyda wodu. A kdyż wywedeſs wodu z ſkaly. pitit bude wſſeczeno innoſtwie y dobytke gich. Tehdy wzal geſt Mojżieſ prut ktery byl przed tvarzij bożij iakož mu rozkazal buoh. a ſwolaw innoſtwie lidu ſ ſkale. rzekl gim. Slyſſtez reptaczy a newierziczij zdali ſnad z teto ſkaly budem moczy wam wodu wyweſti. A kdyż Mojżieſ pozdwihl ruky. a vderzil dwakrat wſkalu prutem. wyprylo ſſtky ſe wody przehoyne. ale że y lid y bowada pili ſu. Tehdy wrzekl buoh ſ Mojżieſſowi. a ſ Aaronowi. Ješte newierziſſ mi. a nepoſwietiſſ mie przed ſyny Jzraħelſſkymi. nevwedeſs tohoto lidu do zemie ktery gim dam. Toto tie wody ſwaru a odpiranie. kdeżto ſwarili ſe ſynowe Jzraħelſſtij proti panu bohu. a poſwiecen geſt wnich. Toho czaſu. poſlal geſt Mojżieſ poſly s puſſtie. Cades. k krali Edom. ktery mu rekli. Totot wkazuge bratr tvuog Jzraħel. Ty znaſs wſſeczkmu praczy naſſi ktery miame. ktera ſ otczowe naſſi prziſſli do Egipta. a bydlili ſme tam za mnohy czas. y trapili ſu nas Egiptſſtij y otcze naſſe. a ktera ſme wolali k panu bohu. a vſlyſſal nas. a poſlal angela. ktery wywedl nas z Egiptu. a ay na Mieſtie Cades ktere geſt na mezech twych. ležime. Prewż pſyme ať gdem ſkrze zemi tvu. nepuogdeme przes role twa ani przes winize. aniż budem piti wody z twych ſtudniz. ale puogdeme ſ ſylnicżij. ani napravo ani nalewo vchyliugicz ſe. dokiwadż newygdem z mezij twych. Kemuż to odpowiediel Edom Nepuogdeſs ſkrze mu zemi. ginaſ wogenſky. a s odienczy petkmi ſe ſtebu. Odpowiedieli mu ſynowe Jzraħelſſtij wſſak ſylnicżij puogdem. geſtli że napijme ſe wody twe my. a neb dobytke naſ zaplatime czož ſprawedliwho bude. nebudeť żadna neſnaz wo zaplacenie. toſkli ať ſpiſſe gdem. A on odpowiediel. nepuogdeſ. A yhned wytahl gē proti nim s innoſtwim welikym. bez cziſla. a s mocz. aniż chtiel dopuſtiti co proſyli. aby ſſli ſkrze zemi geho. a prowż vchylil ſe od nicho lid Jzraħelſky. Y kdyż hnuli ſe z Cades. rozbili ſtany ſwe na hwore Or. ktera geſt na mezech zemie Edomſke. kdeżto milu wil geſt buoh ſ Mojżieſſowi rzkuc. Ať gij vmrze Aaron. a gde ſ lidu ſwemu. ne boť newegde do zemie ktere gim dam ſynom Jzraħelſkym. protoż ſe nedowierzil rzeczi me. przi wodach ſwaru. a odpirani. Pogmi Aarona. a ſyna ge. ſnim a vwedeſs ge na hworu. gmenem Or a kdyż ſwlecżeſs otcze z ruchſa geho. obleczeſs wnie Eleazara ſyna geho. Aaron pak ſkonie ſe. vmrzet tu. Y vzrzil

geſt Mogyžieſe · iakož rozkazal buoh · a
wſtupili ſu na hory proti przedewſſym mnoz
ſtwom · Y když o ſwiecel Arona z ru
cha ge° · obſcel wmie Eſcazara ſyna ge°
A když on · toť Aaron vmrzel · na
wrchu Hory · o ſtupil gē do ſtow Mogy
žieſe · a Eſcazar · weſſkeren pak lid vz
trzew ze gi vmrzel Aaron · plakali ſu
ho za trzidcet dnow · powſſech cžele
dech ſwych ·

Capitola · XXI ·

TO když vſlyſſal Kananeyſky
kral Arad · ktery bydlil k ſtra
nie polodnie · toť ze przytahl lid
Izraelſky · Tu czeſtu ktery byli ſſli
ſpehowe · bogowal proti nim · a ſwine
zyw yal nekterez much · a ſlupez pobral ·
Kdy Izraelſky lid zawazaw ſe ſli
bem bohu · rzekl · Geſtliže daſe lid tuto
wruczc naſſe · zkazymeť Mieſta gich ·
Y vſlyſſal geſt pan buoh prosbu gich ·
a dal geſt gim w ruce Kananeyſke° · kte
reho oni zabili ſu · zkazywſſe Mieſta
geho · a przezdiel mieſtu tomu Horma
toť proklatie · Kdy ſynowe Izrahel
ſſtij hnuli ſe o hory gmenem Or · a
brali ſe czeſtu ktera wede k czť wrcnemu
morzy · aby obeſſli zemi ydumeyſku · a
zemi Edom · Y yal ſobie lid ſtyſkati na
czeſtie prazowite · a mluwili ſu proti pa
nu bohu · a Mogyžieſſowi · rzkuc · proc
ſy nas wywedl z Egiptu · abychom
zemrzeli napuſſti · chleba nemame · wo
dy nemie · Duſſe naſſe giž wnoſſeliwo
ſti ma poſtrn tuto przekly man° ·
A protož dopuſtil pan buoh nanie ha
dy ohniwe · od gichžto ſſlipanie zem
rzeli ſu mnozi · Y przyſſli ſu k Mogyžie
ſſowi · a rzekli · ſhrzeſſili ſme · ze ſme
mluwili proti panu bohu · a proti tobe
modlſe bohu · ať odegme od nas hady ·
Y modlil ſe geſt Mogyžieſe za lid bohu ·
Ktery wrzekl mu · Vdielay hada mie
dienecko · a wyzdwihni gey naznamenie
kohožby koli vſſtnul had · a poſſedicť
nanieho živi bude · Y vdielal geſt Moy
žieſe hada miedienecho za znamenie · na
ktereho ztoť když poſkedicſi ti kterez had
ſſtipali · zdrawi vezinieni bywali · Teh
dy hnuwſſe ſe odtud ſynowe Izrahel
ſſtij · položili ſe na Aboth · A odtud ſe
ruzce ſe dale · rozbili ſtany ſwe w Jeaba
rym napuſſti ktera z hledie k zemi Mo
abſke proti wychodu ſlunce · Aodtud
opiet hnuwſſe ſe · przyſſli kupowku za
ret · ktereho nechawſſe položili ſe napu
ſſti proti zemi Amon · ktera ztoť puſſt
wyſſeyta ſe wkočinach Amorreyſkych
zemie zagiſte Arnon konec gē Moab
ſke neb geſt iako meze dielezy Moabit
ſke od Amorreyſke a protož pſano geſt
w knihach o bogiech božich Jakož vcinil
geſt w morzy czerwenem · take vezini y
w potocych Arnon · Wrchowe her
ktery ſe wyſſeytagi z wod · nakloneny
ſu · aby odpoczinuli w Arnon · a lezali
w konzinach Moabitſkych · Od toho
mieſta ohrazala ſe ſtudnice · o ktereztoť
mluwil pan buoh k Mogyžieſſowi · ſwo
lay lid · a dame mu wodu · Tehdy zpie
wal geſt lid Izrahelſky pieſnicžki tuto
Epkyni ſtudnice · a ſpolu zpiewali a
chwalily ſtudnice koha · ktereztoť ſtudni
czy wykopali knezata · a przyprawili
wuodce mnozſtwie lidu w wydawanij
zakona · a wholech ſwych Tehdy bra
li ſe s puſſtie do Mathana · z Mathana
do Nahaliel · z Nahaliele · do Bamath
Bamath gē vdole w kraginie Moab
na hore fazga ktera hledie napuſſt
Tehdy poſſal gē lid Izrahelſky poſly
k Seon · krali Amorreyſkemu rzka ·
Proſym dopuſt ať gdem ſkre zemi tvu
nevchylimeť ſe · ani na role · ani na vini
ce · nebudeme piti wody z ſtudnic wa
ſſich · ale czeſtu kralowſku · totiž ſyſnicžij
prawu pogdemeť · do kwadž newyg
dem zmezij twych · Kterežto neckticl do
puſtiti · aby lid Izrahelſky ſſel ſkrze ge
ho konciny · ale radiegi ſe braw woyſko
wytahl gē proti nim napuſſti · a przyšel
do vaſa · a boyowal proti Izraheli · kte
reho porazyl lid Izrahelſky · a zmor
dowal mečem · a opanowal zemi geho

od arnon aż do gebot · y taſe ſyny Ammon · ktoryż ſyłnu poſadki mieli na mezy Amoritſkych · Tehdy zdobywal geſt lid Izraelſky wſſech Amorreyſkych · a przebywali wnich w Ezebon. y wmieſteczkach. a we wſech · Mieſto · Ezebon było Seona krale amorreyſkeho · ktoryż bojowal proti krali Moabſkemu a opanowal wſſicku zemi geho · A wſſeczko což ſe geho kralowſtwij przyſluſſelo · aż do Arnon · A protož wyſſko przyſkowie Podle do Ezebon · ale tie wzdielano zaſe Mieſto Seonowo · Ohen wyſſel geſt z Ezebon · plamen z Mieſta ſeon y ſpalil geſt Arnon Moabitſke a obywatele na wyſokych horach Arnon · Bieda tobie moab · zahynul ſy lide chamos · dal geſt ſyny geho w porazku · a dczery w wazbu · krali Amorreyſkemu ſeon · gho gich zahynulo · od Ezebon aż do dybon · vſtawſſe przyſſli ſu do yophe · aż do Medaba · A bydlil geſt lid Izraelſky w zemi amorreyſke · Tehdy poſlal geſt Mojżieſſ · aby wyſſpehowali Jazer · ktereyżto dobyli mieſteczek a wſij geho · a opanowali obywatele · A obratiwſſe ſe · brali ſe ceſtu Bazan · A potkal ſe ſnimi Og kral Bazan · ſewſſijm lidem ſwym · aby bojowal w Edraym · A rzekl geſt buoh k Mojżieſſowi · Nebog ſe ho · nebť ſem wruczil tve dal ho · y we wſſecken lid y zemi geho · a vdielaſo gemu tak · jakož vdielal Seonowi krali amorreyſkemu · ktoryż bydlil w Ezebon · A porazyli ſu y toho krale · Ogo · a zmordowali ſyny geho · ſewſſijm lidem geho aż do zkazenie · a vwazali ſe w zemi geho ·

Capitola · XXII ·

TEhdy ſynowe Izraelſſtij ſtanuwſſe ſe odtud · położili ſe na rowninach Moabſkych · ktež to za Jordanem było poſtaweno Mieſto Jerycho · Tehdy wida Balak ſyn Sephorjnow · wſſeczken y wiecz · ktereż vczinil lid Izraelſky · krali Amorreyſkemu · a że vlekli ſe Moabitſſtij · a że nemohli gim odolati · Mzekl k ſtarſſim zlidu madyanſkeho · Takť ſhlady wſſeczeny ktoryż bydle wnaſſich kraginach · jako wuol zgida trawu · aż k ſamemu ſtredu on vhdaż byk kralem wzemi mo abſke · Protož poſlal poſły k Balaamowi · ſynu Beorowu · k wieſſczy · ktoryż bydlil nad rzeku ſynow Ammon · aby zawolali ho · a rzekli · Ay wyſſel geſt lid z Egiptu · ktoryż przykryl wſſeckny zemi · leže proti mnie · Protož podiž a day zlorzeczenie lidu temu · neb ſylneg ſſi nt geſt nežli ja zdalibych ktera ſe mohl porazyti · a wyhnati gey z zemie ſwe wiem zagiſte že geſt požehnany ten komuž ty daſo požehnanie · a zlorzeczeny komuž ty zlorzecziſs · Tehdy brali ſe ſtarſſij z Moabu a z Madyanu · magicze wruky · mzdu za zlorzeczenie · A když przyſſli k Balaamowi · a powiedeli mu wſſeczka ſlowa Balaka · Odpowiediel gim · pobudtež zde pres noc · a dam ť wam odpowied · což koli powe mi pan buoh · A když ony byli v Balaama · przyſſel pan buoh · a rzekl k nemu · Czo chtie tito lide vtbe · Odpowiediel Balak ſyn Sephorjnow · kral moabitſky · poſlal k mnie rzka · ay lid ktoryż wyſſel z Egiptu · przykryl zemi · protož poď a day zlorzeczenie nan · zdalibych mohl gey zahnati od ſebe · A rzekl geſt buoh k Balaamowi Nechoď ſnimi · ani zlorzeczi lidu tomu · neb tie požehnany ktoryż to rano wſtaw rzekl k knižatom · Gdiete ſami do zemie waſſie · neboť neda mi giti ſwami pan buoh · Tehdy nawratiwſſe ſe knižata rzekli ſu k Balakowi · Nechtiel tie balaa giti ſnami · Tehdy opiet on poſlal podruhe mnohem wiecz · a znamenitiegſſij nežli prwe · ktereż když przijſſli k Balaamowi · rzekli ſu · Takto prawij Balak ſyn ſephorjnow · Nemeſſkay przygiti k mnie · neboť gſem hotow czti tie a dati což koli budeſo chtieti · Poď a zlorzeč lidu tomuto · Odpowiediel Balaam · Byť pak mi dal Balak plny

duom ſwuog zlatta aſtrziebra • nemo-
hu zmieniti ſlowa pana Boha mecho
abych a neb wiecz • a neb mecz miſliwil •
Proſym pobudrz take tuto noc vmme
ať zwiem czo mi opiet rozkaze pan buoh
Y przyſſel geſt buoh k Balaamowi
wnoczy • a rzekl mu • Geſtli ze ſu przy-
ſſli tito lide potrebe • wſtan a gdi ſnimi •
tak wſſak • czoz przykazi tobie • aby to
vczinil • Tehdy balaam wſtaw rano •
a oſedlaw oſlicy • brak ſe ſnimi • y roz-
hniewal ſe pan buoh • Prowz ſtaal an
gel panie na czeſtie proti Balaamowi
ktery ſedicl na oſlicy • a dwa ſlizebni-
ky miel s ſebu • Tehdy oſlice vzrzew
ſſi angela an ſtogu na czeſtie o wytrze
nym meczem • ſſinula ſebu s czeſty • a
ſſla polem • ktery kdyz bil Balaam • a
chtiel zaſe na czeſtu nawrſti • poſtawil ſe
angel w vzkem mieſtie • mezy dwiema
zedkami • ktere byly wokolo winicz • kte
rehoz angela kdyz vzrzela oſlice • przy
wrzela ſe kzdi • a obrazyla nohu Ba
laamowi • a on opiet pral gi • a wſſak
proto angel geſtie wſſiekl do vſſie mie
ſta kdez to nemohla ſe wyhnuti ani na
prawo ani nalewo • y ſtaal proti nij • A
kdyz vzrzela woſlice angela • an ſtogu
proti nij • padla geſt pod Balaamem •
ktery zto rozhniewaw ſe na ranimie • pral
gi kygem w hol • Y otrwrzel geſt buoh
vſta woſlicy • a promluwila ge • Czoz
ſem vdielala • proczs mie trpeſs ay giz po
trzetie • Odpowiedicl Balaam • Neb
ſy zaſſlizila • trmazelas ſe ſemnu • a wno
hu vrazyla • O bych miel mecz abych
tie proklal • odpowiedicla oſlice • wſſak
ſem howadko twe • na ktereymz gezdiſo
zdawna az doſawad • Powiez zdali ſem
kdy tak vdielala tobie • A on rzecze • nik
da • Tehdy yhned otrwrzel geſt pan
buoh oczi Balaamowi • a vzrzel angele
la • an ſtogu nacheſtie • o wytrzenym me
czem • y padl geſt nazemi przed nim ſka
niege ſe • Gemuzto angel rzecze • proczs
potrzetie bil oſlicy ſwu • iak ſem przy
ſſel • ačbych ſe tobie proti wil • nebot gi
przewrazena czeſta twa • a mnie odpor
na • a byť byla oſlicze newyhnula mi
ſe s czeſty • byl bych te zabil • a gie zive
nechal byth • Odpowiedicl Balaam
Przeſſil ſem • newieda by ty ſtaal pti
mnie • a nynie geſtli zet ſe nelibie abych
ſſel • nawratim ſe zaſe • Rzecze angel •
Gdiz s tiemito • ale hled aby niz gine
nemluwil gedine czoz tobie przykazi • y
brak ſe geſt s kniezaty • To kdyz vſly-
ſſal Balak brak • wygel proti niemu do
mieſtecka Moabitſkeho • ktere geſt na
mezech arnon • y rzekl geſt k Bala-
mowi Poſyelal ſem po tbe • proczs y-
hned poprwe nepriſſel k nemie • zdali
,ptw zebych nemiel czim tobie zaplatiti
Gemuzto on odpowiedicl • A ty hod ſem
zdali budu moczy czo gineho mluwiti •
gedine czoz pan buoh wlozi w vſta ma
Y gela ſta ſpolu • a przygela do Mieſta
ktere na mezech ge było geſt • A kdyz
nabil balak owczu a wolkow • poſlal k
Balaamowi • a k kniezatom kterzuz ſnim
byli dary • A kdyz bylo rano • wzdl gey
na wyſoku horu • kdez to byl chram mo
hy Baal • a odtud vzrzel geſt woſtatnij
dicl lidu Izrahelſkeho • Ca • XXIIII •

RZekl geſt Balaam k Balako
wi Wdielay mi tuto ſedm olta
rzuow • a przypraw tolike z telat
tolike take y ſkopcuow • Y kdyz vdielal
wedle rzeczi Balaamowy • wlozil nakaz
dy oltarz tele a ſkopce ſpolu • y wrzek Ba
laam k Balakowi • Poſtuoy malo v ſwe
obieti • az ge pruogdu • zdali potka ſe ſem-
nu pan buoh • a czoz ge mi koli rozkaze • po
wiem tobie • A kdyz od ſſel rychle • pot
kal ſe ſnim buoh • Y miluwil geſt k nie
mu Balaam • ſedm zagiſte oltarzuow
vdielal ſem • a nakazdy wlozil ſem tele a
ſkopce • pan buoh pak wlozil ſlowo wy
ſta ge • a rzekl • nawrat ſe zaſe k balako
wi • atoto mluwiti budeſs • Y nawra-
tiwſe • nalezl Balacha an ſtogu v ſwe
obieti • y wſſecka kniezata Moabitſka •
Tehdy wzew ſwe wypowiedi a podo-
benſtwie • rzekl geſt z Aram przywo-

mne Balach kral Moabitſky z hor na wychod ſlunce. a rzekl. Pogd a zlorzecz Jakobowi. pogpiesſ. a wyday klatbu na lid Jzraelſky. ktorak ya budu zlo rzeczinito. ktereſmuž buoh nezlorzecžij Proczbych mielk potupie woho kohož buoh nepotupuge. zwyſokych hor vzrzym gey. totiž lid Jzraelſky. a s pahrbkuow pohledim nan. lid ten ſamt bude bydliti. a mezy pohany nebudeť poczten. kto muož ſczijſti ſyny Jakobowy iako prach zemie a zwiedieti poczet rodiny Jzraele. nechť vmrezi zwot muog ſmrtij ſprawedliwych. a poſledne wiecžy. ať gſu podobne tiemito lidem. Y rzekl geſt Balach k Balaamowi. Czo to dielaſs. ya tie powolal. abyzlorzeczil nepzatelom mym. a ty pak zpiet. dobrorzeczilſs gim. Gemuž to on odpowiediel. zdali nebu hu ego ginecho miti witi. gedine czož mi rozkaže pan buoh. Tehdy opiet rzekl geſt Balach k Balaamowi pod ſemmi nagine mieſto. s kterehož opatrziſs diel woyſka Jzraelſkeho. a wſſecho nevzriſs. a odtud zlorzeczil mu Y když wedl ho nawrch hory wyſoke gmenem phazga. vdielal ti balaam ſedm oltarzuow. a na každ wloživ te le a ſkopze. rzekl geſt k Balachowi. poſtuog tuto v ſwe obieti. a iat puogdu zdali bych ſe potkal s bohem. s kterymž když potkal ſe. a wložil ſlowo w vſta ge wecze. Nawrat ſe zaſe k Balacho wi. a toto mluw mu. Y nawratiw ſe. nalezl ho. an ſtogu v ſwe obieti. a knie žata moabſka ſnim. kteremuž wecze balach. Czo prawy pan buoh. a on wzem wypowied ſwu. a podobenſtwie. wecze Stuog balachu. a pilnie pozorug ſynu ſepharuow. Nenie buoh iako czlowiek aby klamal. ani iako ſyn czlowiecki. aby ſe mienil. Protož czož tie rzekl. ginakť ne vczini. mluwil geſt. zdali nenaplnj. ktomu ſem przvweden. abych požehnanie dal. Protož požehnanie nemohu zabranit. nenie modły v Jakoba. anit widieti ge czyzieho boha wſidu Jzrahel ſkem. Pan buoh geho geſtit ſnim. a trubenie witezſtwie kralſke wnicm. pan buoh wywedl z Egipta. gehož to ſyla podobna geſt gednorožcy. nenie t powier w Jzrahell ani czaruow w ſynicech Jakoba czaſem ſwym powiedieno t bude Jakobowi. a Jzrahell. co vczinil pan buoh. Ay ten lid iako lwice powſtane. a iako lew wzchopi ſe. Nelehnet dokuwadž nejſnie ſlupcze. a dokuwadž nenapie ſe krwe zbitych. Y rzekl geſt Balach k Balaamowi. Nezlorzeczuž gim. ani dobrorzecž. a on wecze. zdalit ſem nerzekl že czož kolim rozkaže pan buoh tot vczinim. Opiet wecze Balach k Balaamowi. Pod a powedu tie nagine mieſto. zdaliby ſnad tu libilo ſe bohu aby odtud zlorzeczil gim. A když vwidel gey nawrch hory phegor. kteraž hledy napuſſt rzekl gemu balaam. Wdielay mi tuto ſedm oltarzuow. a tolikež tlat. a ſkopzuow. v vczinil geſt balach iakož balaam rzekl. a wložil nakažd oltarz tle s ſkopzem. ¶ Capitola. XXIIII.

Když vzrzel Balaam. že by ſe y libilo panu bohu. aby dal poze hnanie lidu Jzraelſkemu. nikoli wiecž neſſel iako prwe aby tazal ſe ſkre ciary ale obratiw ptij puſſti tvarz ſwu a pozdwihw ocži. vzrzel lid Jzrahelſky an bydli w ſtanich poſwych pekne niech. A když duch božij wcil wſtupil wzem podobenſtwie wecze. Prawil balaam ſyn beor prawil czlowiek. gemuž to oko zatmicko ſe rzekl poſſlichagž rzeči božich. ktery widienie wſſemohuczie widiel. ktery když padne. ſkrze to otwrzeny bywagi oczi geho. K trak wrl mi krasnu gſu ſtanka we twogi Jakobe a przybytka we twogi lide Jzrahelſky Jako vdolce pline hayuow. a iako zahrady vpotokuow wlažne. iako ſtanka we ktere rozſtawil pan buoh Jako cedrowe blizko wod. potecet weda z eke wageho. a ſiemie geho budet wſid wſirey wzat bude pro Agaga kral geho. a od yato bude kralowſtwie geho. Pan

Buoh wywedł ho z Egipta · gehožto sy
la podobna gest gednorožcy · Skazuge
pohane nepřately gich · kosti gich zla-
mie · a prostrzelce sipy · zpolehw spal
gest iako lew · a iakožto swiezě kterežto za
dny nesmie zbuditi · Ktož tobie bude do
brorzecziti · budeť požehnany · a ktož zlo
řecziti bude za zlorzeczene° počten bude
Tehdy rozhněwal se Balach na Balaa
ma a tlesse rukama wrze · Powolal sem
tebe aby zlorzecził nepratelo mym · a ty
pak giž potrzetie dobrorzecziłgim · Na
wratiz se zase do domu · vmieniłť se byl
zagiste slawnie vczinit tie · ale pan Buoh
zbawił tie tebe rzecz ktoruž sem przipra-
wił · Odpowiedel Balaam k Balachowi
wssak řekł kewym posłu ktereš poslal
kemnie · Byť mi dał Balach plny duom
swoyzlata · a strziebra · nemohu zmie
niti a opustiti rzeči pana Boha me° abych
niczo zleho · a neb dobreho promluwił
sam z swe° srdze · ale czoż koli pan Buoh
mi powie · toť mluwiti budu · A wssak
protoż gda k lidu memu · poradimť czo-
by miel vcziniti lid twoy · temuto lidu
na posledy · Tehdy opiet · wzem podo-
benstwie wrze · Rzekł Balaa · syn Be-
or · rzekł czlowiek · gehožto oko zatmie-
no gest · rzekł poslichaci rzeczi božich
ktery znak nauczenie nawyssieho · a
widienie wssemohuczieho widať · ktery
když padne · otwrzene miewa oči · Uz
rzimť ho · ale nynie · pohledimť nań ·
ale nebliz ho · Wzegde Kwiezda z Jako-
ba · a powstanet Knol z Izraele · a po-
trpet knieżam moabski · a zkazyť wssecz
ny syny seth · a budeť vdumea wladarz
stwie geho · diedictwie seir dostanet se
nepřatelom geho · ale Izraelsky lid
zimužilseť sobie budeczinili · z Jakoba po
gde ktery ma panowati · a ktery zkazy
ti ma wostatek lidu mesta · A když vz
rzel Amalecha · wzem podobenstwie
wrze · Počatek narodow gestit Ama
lech · gehožto wostatkowe zkaženi budu
Wzrzel take y Cynea · a wzem podoben
stwie wrze · pewny tie zagiste przi by
tek twog · ale by pak na skale miel knież
do swe · a byl z rodu Czyn · ktera bu-
de so mocy dluho stati · neb assur gnet
tie · A opiet wzem podobenstwie rzekł
gest · Bieda kto bude živ wtom daj · když
tyto wieczy vczini pan Buoh · Przyplá-
wiet se na barkich z wlach · a przemo-
hnuť Assyrske · a zkazye židy · y oni take
sami na posledy zahynuť · Y wstal gest
Balaam · a nawratil se do domu swe° ·
Balach take nawratil tuž cestu kteruž
przissel · ¶ Capitola XXV ·

TOto czasu · bydlil gest lid Izra-
helsky w Sechim · A smilnil
gest lid s dcerami Moabskymi
ktereżto powolaly gich k swym obiet-
modlarzskym · a oni gedli spolu · a kla-
nieli se bohom gich · A klaniel se gest lid
Izraelsky modle Beelfegor · Protoż
rozhněwal se pan Buoh a rzekł Mojzie
sowi · Wezmi wssecka · knieżata lidu
a zwies ge na sibeniczy proti slunczy
ci aby odwratil se hněw mog od lidu
Izraelskeho · A rzekł gest Mojzieso
k sudczym lidu Izraelskeho zabie ge-
den każdy bliznieho swe ho · kterziž kla-
nieli se modle Beelfegor · A ay geden
z synuow Izraelskych · wssek knewie
ste Madyanske · ano nato hledie bra-
trzie geho · y Mojzieso · v wssecko
mnozstwie synuow Izraelskych · kte
rziž to plakali przed dwerzmi stanku bo-
žieho · Tehdyž vzrzel Finees syn Ele-
azarow · syna Arona knieze wzeho
pil se zewsseho mnozstwie lidu Izrael
skeho z prostrzedku · a wzem mecz · sick
gest za tiem mužem Izraelskym do
kampysu · a prominuli oba dwa mecze
muže toho y zenu z A przestala gest ra-
na od synuow Izraelskych · a zbito
gest lidu nacztrmeczetma tisycznow ·
Tehdy rzekł Buoh k Mojziessowi · Fi
nees · syn Eleazarow syna Arona
knieze · odwratil knew mog od sy-
nuow Izraelskych · nebo horliwostu
mu rozhněwal se na nie · aby ych va
sam neskladil synuow Izraelskych ·

whniewiemem. A prowż trzeby gemu ay dawamy nu poboy vmiliwymie. a budet y gemu. y semenu geho wiecżny vrzad kniezstwie. nebo horżil gest pro boha sweho. a wyczistil hrzyech hanebny lidu Izraelskeho. A biesse gmeno toho muże Izraelskeho ktereż zabit gē s niewiestku madyanicżku. zambry syn Salumi kniežec z pokolenie Symeonowa Zena pak madyanska ktera snim zabita gest. sluśa dżbi. dżera sie nayśdwutnieyssiho kniežete madyanskeho. Hsiwik gest pan buoh k Hoyżiessowi: rzka. at znagu madyanssti. że gste gich neprzatele. zmordugu ge. neb yoni neprzatelsky a lstiwie vcinili proti wam. a oklamali was. skrze modlu phegor. a skrze Cozbi dżeru kniežete madyanskeho sestru swu. ktera za mordowana gē wden pomsty pro modlarzstwie phegor. ¶Ca. XXVI.

RDyż gich krew hrzyessnych lidu wylita byla a winnych. potomiliwik gest pan buoh k Hoyżiessowi. a k Eleazarowi synu Aarono wu kniezy. Sczetse wssecżko mnożstwie synuow Izraelskych od dwadcżeti let. a wyss. pocżeledech. a ponarodech gich. wssecżkni ktereż mohu k bogi gich. Tehdy mluwil su Hoyżies a Eleazar na rowninach Moabskych nad Jordanem proti Jerycho. k tiem ktereż byli wedwadcżeti letech. a wyss. yakoż pan buoh rozkazal. Giżto rzeno gē pocżet Ruben prworozeny syn Izraelluow. gehoż syn byl Enoch. odniehoż to slula czeled Enochytska. a Phallu. od niehoż to byla czeled phallitska. a Esrom: od niehoż czeled Esromitskych. a Charmi od niehoż czeled Charmitskych. a bylo wssech z pokolenie Ruben czterzidcżeti. a trzy tisyczuow. sedm set a trzydcżeti. Synowe phallu byli su Eliab. a geho synowe namuel. dathan. abiron. Toć su ti dathan. abiron kniezata lidu. ktereż byli powstali proti Hoyżiessowi wrtoznicży a w swaru Chora. kdyżto powstali byli. a reptali proti panu kehu a otewrzewssi se zemie. pożrzela ge zżiwa. a ohen s nebe spadli. Chore a dwiestie mużow a padesat. A stal se diw weliky. że Chore zahynul. a synowe ge nezahynuli. Synowe pak Symeona tito Namuel. od niehoż to czeled nammelitska: Jamin od niehoż to czeled Janinytski. Jachym: od toho czeled Jachymitskych. Sare: od toho czeled zareitskych. Saul: od toho czeled saulitskych. Tyto su czeledi a z rodu Symeonowa. Y bylo wssech dwatcżeti tisyczuow a dwiestie. Synowe Gad: po pokolenich gich. sefon: od niehoż czeled sefonitskych. Aggi: od toho czeled aggitskych. Suni: od toho czeled sunitskych. Ozni: od toho czeled oznitskych. Her: od toho czeled heritskych. Arod od toho czeled areditskych. Aryhel: od toho czeled aryhelitskych. Tyto gsu czeledi Gad: gichżto wssech pocżet byl czterzidcżeti tisyczuow a piet set. Synowe Judowi. her aonan: genż sta oba vmrzela w zemi kanaanske. A byli Synowe Judowi: po pokolenich gich. sella: odniehoż czeled sellauitskych. Fares: od niehoż czeled faresytskych. Zare: od niehoż czeled zareitskych. Histie synowe Faressowi: Ezrom: od niehoż czeled ezromitskych. a Amul: od niehoż czeled amulitskych. Tyto gsu czeledi Judowy: gichżto wssech pocżet byl sedmdesat tisyczuow a piet set. synowe Izachar owi: po pokolenich gich. chola od niehoż czeled cholaitskych. Fua: od niehoż czeled fuaitskych. Jasub: od niehoż czeled iasubitskych. Semrā: od niehoż czeled semranitskych. Tyto gsu pokolenie Izachar: gichżto pocżet byl ssedesat a czterzy tisyce a trysta. Synowe Zabulon: po pokolenich gich. Sared od niehoż czeled sareditskych. Helon: od niehoż czeled helonitskych. Jahel: od niehoż czeled Jahelitskych. Tatoż gsu pokolenie zabulonowa: gichżto pocżet byl ssedesat tisyczuow a piet set. Synowe Jozefowi po pokolenich gich: Ma-

nasses · a Efraym · z manasses possel
gest Machir: od niehoż czeled machirit
skych · Machir zplodił galaad: od nie-
hoż czeled galaaitskych · Galaad miek
dwa syny · Hiezer: odniehoż czeled hie-
zeritskych · a Elek: odniehoż czeled ele-
chitskych · a Asrihel: odniehoż czeled a
sriheleitskych · a sechē: odniehoż czeled se
chemitskych · a Semida: od niehoż cze
led semidaitskych · a Effer: od niehoż cze
led effereitskych · a byl Effer otcz salfa
dowy: genż synowe nemiegiesse · ale
tolikò dczery · gichżto gsu tato gmena ·
Mahala · a noa · a egla · a melcha · a ters a
Tyto su czeledi Manasse: a pocżet gich
dwa a padesate tisyczuow a sedm setk ·
Ale synowe Effraymowi po pokole-
niech gich: byli tito · sukala: odniehoż cze
led sukalitskych · Becher: odniehoż cze
led bechseritskych · Tehen: odniehoż cze
led tchenitskych · Potom syn sukaliow
byl Heran odniehoż czeled heranitskych
Tatoć gsu pokolenie synowe Effray-
mowych: gichżto pocżet dwa a trzydcze
ti tisyczuow a piet set · Titoć gsu syno
we Iozefowi: pocżeledech gich · Synow
we Benyamin w pokoleniech swych · Ba
le: odniehoż czeled baleytskych · Azbel
odniehoż czeled azbelitskych · Ahyram
odniehoż czeled ahyramitskych sufam:
odniehoż czeled sufamitskych · Ufam:
odniehoż czeled vfamitskych · Synowe
Bale: hered · a neoman · Ihered: czeled
heredit skych: Eneeman: czeled neemit
skych Tito gsu synowe Benyaminowi
po pokoleniech gich: gichżto pocżet piet
a czterzidczeti tisyczuow a sset set · Sy-
nowe danowi po pokoleniech gich: su-
ham · odniehoż czeled suhamitskych ·
Tato gsu pokolenie dan: po czeledech
gich · Wssiczkni byli suhamitssu: gich
żto pocżet biesse czterzy a ssedesat tisy-
czuow a czterzysta Synowe Asser: po
pokoleniech gich · Iemna · odniehoż cze
led Iemnaitskych · gessini: odniehoż cze
led gessnitskych · brie: odniehoż czeled
brietskych · Synowe brie: Aber: odnie
hoż czeled aberitskych amelchitskich odnie
hoż czeled melchyhelitskych · A gme-
no dczery asserowy: bylo sara · Tato
pokolenie synuow Asser: pocżet gich
trzy a padesate tisyczuow a czterzysta ·
synowe Neptalim: po pokoleniech gich
Iessihel odniehoż czeled Iessihelitskych
guni: odniehoż czeled gunitskych. Ie-
ser: odniehoż czeled Ieseritskych · sellē
odniehoż czeled sellemitskych · Tato
gsu pokolenie synow Neptalim pocżele
dech gich: gichżto pocżet piet a czterzid-
ceti tisyczuow a czterzista · Tato tie sum
ma a pocżet synuow Izrahelskych · kte
rzż zcżtmi gsu · ssest set tisyczuow · a ti
sycz · sedm set a trzydczeti · Y mluwil gē
pan buoh k Mohyżiessowi: rzka · Tiem
to rozdielena bude zemie wedle pocżtu
wiecżssieho · a mensssieho · aby wladliguż
kterychż bude wiecze · tiem dati wiecssż
diel · a kterychż mene · menssż · gedno
kżdemu takoż mymie zcżtmi gsu dan bu
de diel · tolikò ať los rozdielż zemi pokle
nżmi · a czeledem · Czoż koli dostane se lo
sem · to ať wczimi · bud gich mnoho · a
neb malo · Tento tie takē pocżet synu-
ow lewi · pocżeledech swych · Gerson ·
Od niehoż Mila czeled gersonitski · Ka
ath · odniehoż czeled kaatitski · a tak da-
le y giny · mezy kterymiż byli su Mohy-
żiess · Aaron · a Maryа · Wssech pak
tohoż pokolenie lewi · bylo gest trzynet-
czetma tisyczuow · kterżż zcżtmi gsu
pohlawie mużskeho od gedno mesye
ce a wyssi · kterżż negsu zcżtmi s gi-
nymi synmi Izrahelskymi · aniż gim
dan gest diel s ginymi · To tie pocżet sy
nuow Izrahelskych · kterżż sepsani
gsu od Mohyżiesse a Eleazara · na rowni
nach Moabskych · nad Iordanē proti
Ierychu · mezy kterymiż nebyl żadny
zniech kterżż prwe zcżtmi gsu · od Moy
żiesse a Narona · napsssi synay · neb
byl przed powiediel pan buoh · że wssicz
ku zemru napussti · prawż żadny nezuo
stalzniech gedine Caleph syn Iephonē
a Iosue syn Nun ·

Capitola. XXVII.

Tedy przystupili su dżery Salphaad syna epherowa syna Galaad syna Machyr z pokolenie Manasses ktery̆ byl syn Jozefuow. gichż to tato gsu gmena. Maala. Noa. Egla. a Melcha. a Thersa. Y stali su przed Moyżiessem. a Eleazarem kniezem. y przedewssemi kniezaty lidu. v dwerżu stanku bożie. a rzekły su. Otecz nas vmrzel gest napussti. anż byl gest we ruoznicy. ktery̆ byl nastrogu ktho re proti panu ale wlastnie swem vmrzel gest. on sie nemiel synuow. Protoż proczż slusi nam gmeno gicho. z czeledi gicho że nema syna. dayże nam diel mezy bratrżumi nassimi. Y wzneslo to moyżiesso na pana boha. ktery̆żto odpowiedel nu Sprawedliwe wiecży żadagu dżery Salphaad. dayż gim diel mezy przibuznymi otce gich. a ať poniem su w diedictwu. K synom pak Izrahelskym toto budesso mluwiti. Czlowiek kdyż vmrze bez syna. dżerzy gicho do stanet se diedictwie. pakli nebude miti dżery. ale dostane se bratrżum gicho. Gestliże pak ani bratr nebude. dame diedictwie bratrom otce gicho. Gestli że pak stryczuow mieti nebude. dano bude tiem ktery̆ż genu blizku gsu. A budeli towo synom Izrahelskym za swatu wiecz prawem wiecznym. yakoż przikazal pan buoh moyżiessowi. Y rzekl ge pan buoh k Moyżiessowi. Wegdi na huoru tuto Abarym. a opatrż sniż ze mi ktery̆ dam synom yzrahelskym. A kdyż pohledisso nani. puogdesso y ty k sbu du twemu. yakoż sstel bratr twuoy Aaron nebste rozhniewali mie na pussti syn. przi odpieraniu mnozstwie lidu. a. nikż ste mne poswietili v wod. Tyt gsu wody odmluwanie w Cades pusstiny syn. gemużto odpowiedel Moyżiesso. Opatrż pan buoh wsselikcho stworzenie czlowiecka. ktery̆żby byl nadtiemto mnozstwiem. aby mohl wygiti a giti przed nimi. a wywesti gea nebo vwesti

aby nebyl lid bożi yako owcze bez pastyrze. Y rzekl ge buoh kniemu. wezmi Jozue syna Nun. muże wnitrż ge duch bożi. a włoż nań ruki swu. ktery̆ż stane przed Eleazarem kniezem. a przed wssim mnozstwiem lidu. a dass mu przykazanie. a diel slawy twe. ano nato wssichni hledie. aby posslichalo gicho wssechno mnozstwie synuow Izrahelskych. Czoby pak miel cziniti Eleazar kniez. poradit se s bohem onicho. k sslowu gicho. wrgdet y przigdet on. ti tuż Jozue. y wssichni synowe yzrahelsstiu snum. Zdielal gest moyżiesso tak yakoż mu pan buoh rozkazal. A kdyż poyal Jozue. postawil gey przed Eleazarem kniezem. a przedewssim mnozstwim lidu. A włoziw ruce swe na hlawu gicho wssechno wyprawowal. cżoż mu byl buoh rozkazal. Capito. XXVIII.

Mluwil gest pan buoh k moyżiessowi. Przikaż synom Izrahelskym. a rzecz gim. Obieti mie a chleby poswatnee. y kadicnie naychu tnieg ssu wuonie obietnuti. cżasy swymi Tytoż gsu pak wiecży. ktereż obietowati mate. beranky roczniee neposkwrnicne dwa. nakżdy den obietowti budete obiet zapalnu. aż nawiecky. gednoho rano. a druhego wecżer. desaty dżel miery. gemne efi muky bielne pokropene olegem przecżistym. ktereżto muky ať ge čtwrty diel miery gmenem hyn. obiet wecz dayssiegest ktery̆ż ste obietowali nahuo rze synay. v wuoni naychutnieg ssu za palnu panu bohu. a obietowati budete obiet niokru. wuno. cztwrty diel miery hyn. s kżdym beranem. w swatinie panie. druhego take beranka wecz obietowati budete k wecżeru. wedle wsselikcho rzadu obieti gitrznie a niokrych obietu wuoni przechutnu panu bohu. wden pak swatecznu. obietowati budete dwa beranky roczniee neposkwrniene a dwa desatu dieky muky bielne. skropene olegem obiet sitchu. y obiet niokru. kterăż obietuge se rzadnie na kżdy swatek za-

i

palma obiet wiecna Nanow pak miesyc ze obietowati budete obiet zapalnu pa-
nu bohu · tlat dwe z stada · skopze ge-
dnoho · berankuow rocznych sedm nepo
sskwrnienych · a przikazdem tleti trzy
dicly desat muky bielne · oleg skropene
pokro-
pene · A przikazdm skopcy · dwa dicly
desata muky bielne skropene olegem · a
desaty diel z diely desatho muky bielne
olegem skropene · obiet suchu przikaz-
dem berankv Obiet zapalna gestit wuo
nie przechutna panu bohu : obieti take
mokre tytot budu · puol nitry gmene
hyn wina przikazdem tleti · trzetie dyel
przikazdem skopcy · a czwerty przikazde
berankv · Tat bude obiet na kazdy mie
syecz : kozla take obietowati budete za-
hrziech obiet zapalnu a wiecnu s mokru
obieti : Wiesyece pak prwnicho czinat-
czty den bude slawnost berankv · y pa-
tnatczty den take slawnost przesnicz Se
dm dnv giesti budete chleby nekwasse
ne z nichzto prwnv den slawny a swaty
bude : zadne° diela sluzebne° nebudete
dielati wnicm · ale obietowati budete o
biet zapalnu bohu · dwe tlat z stada ·
skopze gedneho · berankuow rocznych
nepossskwrnienych sedm · a przikazdem
obiet suchu · muku bielnu olegem skro
penu · trzi diely desat bielne muky pri
kazdem tleti · dwa przikazdem skopczy
a geden diel przikazdem berankv · a koz
la za hrziech gedneho · aby obietowan
byl zaoczisstienie wasse · krem obieti gi
trnie ktervzto nakazdy den wzdy obieto
wati budete · take vczinite za sedm dnv ·
obiet zapalnu a wuoni przechutnu bohu
ktera pnogde z obieti zapalne a z mokre
Den take sedmy budet wam nayslaw
nieg sstv anayswietiey sstv : zadne° diela
sluzebne° nebudete dielati wnicm · Dny
take przwotin zachowate kdyzto obieto-
wati budete prwnie vrody wasse · wypl
nicz ty dny Ten den w ktremz obietu-
gete budet slawny a swaty · zadne° diela
sluzebnicho nebudete dielati wnicm ale o
bietowati budete obiet zapalnu · wuoni
nayczistnieg sstv panu bohu · dwe tlat
z stada gedneho skopze · a sedm beran
kuow rocznych nepossskwrnienych · a
przikazde tleti obiet sucha · trzi diely des
te muky bielne oleg skropene a dwa die
ly przikazdem skopczy · a geden przikaze
berankv · a desaty diel z dielu desate° · Y
kozla take ktervz obietuge se za oczisstie
nie s obietmi mokrymi · kro obieti zapal
ne wzdaysstie s obieti gegv mokru ne
possskwrnene wsseczky wicry obietowa
ti budete · ¶ Capitola · XXIX ·

Mesicce take sedmeho · sedmyden
budet wam slawny a swaty · za
dneho diela sluzebneho nebudete
dielati wnicm · neb gest den trubenie · a
zwuczenie a budete obietowati zapalnu o
biet wuoni przechutnu panu bohu · te
le z stada gedno · skopze gedneho · a be
rankuow rocznych nepossskwrnienych
sedm · a przi obieti gich suche trzy diely
desate muky bielne · olegem skropene s
kazdym tletem · a dwa diely desata s kaz
dym skopczem · a geden przikazdem be-
ranku · a kozla za hrziech ktervz obietu-
ge se za oczisstienie sidu · krom obieti za-
palne ktera bywa nanow mieszcze s o
bietmi suchymi · a obieti wzdaysstie s o
bietmi mokrymi · tymz obyczegem a
trzadem obietowati budete wonnu wecz
a kadidi panu bohu wuoni przechutnu ·
Den take desaty tehoz mieszece sedmeho
budet wam slawny a swaty · a budete
trapiti zwoty wasse : zadneho diela slu
zebneho nebudete dielati wnicm · ale o-
bietowati budete obiet zapalnu panu bo
hu wuoni nayczistnieg sstv · take z stada
gedno · skopze gedneho · a berankuow
rocznich nepossskwrnienych sedm s obiet
mi gich suchymi · trzy diely desate mu
ky bielne s kazdym tletem · Dwa diely s
kazdym skopczem · a geden s kazdym
berankem a kozla za hrziech · krom tech
wieczi ktere obietu gi sa za hrziech opu
sstienie dobreho · a obieti zapalne wzd
dayssie · s obietmi gich suchymi a mo-
krymi Patnatczty take den tehoz mieste

ge sedmeho • budeć wam slawny a swa
ty • żadneho dicka służebneho nebudete
dielati wssi • ale swietiti budete slawnost
panu bohu za sedm dnij • a budete obie
towati zapalnu obiet wuoni przechutnu
panu bohu wlat z stada trzynatczt • skop
ge dwa • berankow rocznych nepossskwr
nienych czternatczt • a przikazdem wleti
trzi dicky desatc muky bielne olege sklo
pene • adwa dicky przikazdem skopczy a
geden dick przikazdem beranku • a kozla
za hrzziech skrom obieti wzdayssie zapal
nes obieti mokru a suchu Wdruhy pak
den obietowati budese wlat z stada dwa
natczt • skopcze dwa • a berankuow rocz
nych nepossskwrnienych czternatczt • yo
bieti suche • mokre • przykazdem wleti
skopczy • beranku • wzadnie zachowagicz
ge • a kozla za hrziech krom obieti zapal
ne wzdayssie • sobietij mokru a suchu •
Wden pak trzetij • obietowati budete te
lat gedenatczt • skopce dwa • a krankow
rocznych nepossskwrnienych czternatczt
a przikazdem • wleti • skopczy • a beran
ku • obieti suche a mokre wzadnie zacho
waso • a kozla za hrziech • krom obieti
wzdayssie zapalne • sobieti mokru a su
chu Czstwrte dne obietowati budete wl
czuow deset • skopcze dwa • krankuow
rocznych nepossskwrnienych czternatczte
a ofiery gich y mokre obieti wssech • po
wlczych y po skopczych y po berancznych
porzadnie slawiti budete a kozla za hrz
ziech krom zapalne obieti wiecne • a ofiery
geho y mokre obieti • Patnio dne obie
towati budete wlczuow dewiet • skopcze
dwa • berakuow rocznych nepossskwr
nienych czternatczte • a ofiery y mokre o
bieti wssech • po wlczych y skopczych y b
rancznych porzadnie slawiti budete • a koz
la za hrziech krom zapalne obieti wie
czne • a ofiery geho y mokre obieti : Sse
steho dne obietowati budete wlczow osm
a skopcze dwa • berankuow rocznych ne
possskwrnienych czternatczte • a ofiery y
mokre obieti wssech • po wlczych a poskop
czych a po berancznych porzadnie slawiti
budete • a kozla za hrziech krom zapalne
ne obieti wiecne • a ofiery geho y mokre
obieti : Sedmeho dne obietowati bude
te wlczuow sedm • skopcze dwa • beran
kuow rocznych nepossskwrnienych czter
natczte • a ofiery y mokre obieti wssech
po wlczych y po skopczych y po krancznych
porzadnie slawiti budete • a kozla za
hrziech • krom zapalne obieti wiecne •
a ofiery geho y mokre obieti • Wden
pak osmy ktery gē nayslawnieggssij za
dne dicka sluzebne nebudete delati wssi
lac obietowati budete zapalnu obiet wuo
ni naychutnieggssij pa bohu • wlc gedno
skopce gedno • a krankuow rocznych ne
possskwrnienych sedm sobietmi suchy
mi • mokrymi • przikazdē wleti • skopcy a
beranku • wzadnie zachowagicz • a kozla
za hrziech • krom obieti wzdayssie za
palne sobieti gegij mokru a suchu • T y
to wieczy obietowati budete panu bohu
nawssie slawnosti • krom toho coż z mbu
a neb dobrowolnie obietugete bohu • o
biet zapalnu suchu a neb mokru • budto
obiet pokoynu • ¶ Capitola • XXX

¶ Y prawowal gest moyżiesso Sy
nom Izraelskym • wsseczky
wieczy ktereż mu buoh rozkazal •
A mluwil gest k knieżatom pokolenie
Synuow Izrahelskych : Tato tie rzeč
kterż przikazuge pan buoh • Gestli że
by slibil panu bohu • muż a neb żena •
a neb zawazalby se przysahau • nezru
sziet slowa sweho • ani zmienij • ale czoż
koli slibil napsnie • żena gestli żeby nie
co slibila • a zaprzysahla • a gest w do
mu otce sweho • a gestli dieweczka mla
da gsuc • gestli żeby zwiedek otcz slib
gegij a przysahu • kteruż zawazala du
szi swu • a mlczalaby • winna bude sl
bem • czoż koli slibila a zaprzisahla • w
skutek splnij • Gestli żeby pak otcz y
slysse slb gegij • yhned odepriek a prze
kazyk gij • tkdy y slib y przysaha ge
gie zruszena bude • aniż bude zawaza
na k nawsstenij slbu • protoż że odpiera
otcz • Gestli żeby żena mucla mnżc a nie

co ſlibiła Bohu gednu · a przyſahła · a muż wyſłyſſe w ktoryżkoli den · neodpieral by tomu · zawazana bude ſſlibu a ſpluy cożkoli ſlika · A pakliby muż nechtiel ktomu ſwoliti · nebudeť zawazana · a ſlib ktery̆ż zruſſy̆ odpuſtit gy̆ pan Buoh · Wdowa a zena zaſnana cożkoli ſlibi Bohu · ſpluit : zena wdomu muże ſwe-ho · kdyżby ſlibiła a prziſahła nieco Bohu · a muż to vſłyſſe neodpieralby · ſpluit cożkoli ſlibila ge · a pakli yhned odeprze gy̆ · a neſwoli ktomu nebudeť zawazana k napliniemu ſlibu ſwe-ho · neb muż neſwolil a pan Buoh odpuſtit gy̆ to Beſtli ze zena ſlibiłaby a prziſahu zawazała ſe · ze chtiece peſtem a nebginym vtrpenym trapiti zywot ſwuoy nawuolit to bude muże gegicho · budeli to mieti vdielati czili nicz : Beſtli żeby pak muż to vſłyſſe y mlczal a zanechal aż dodruheho dne · tehdy což te ſlibiła ſpluiť · nebo muż gegie neodpieral to · A pakliby take bzo vſłyſſal by muż a yhned odeprzel · poneſet on hrziech ge gy̆ Tatoť ſu prawa ktere vſtawil pan ſkrze Moyżieſſe · mezy mużem a zenu mezy otcem a dcerú · ktera̅żto geſſtie dieweczki mladu geſt · a neb ktera gď v otce doma ·

¶ Ca·XXXI·

Tuwil geſt pan Buoh k Moyżieſſowi · rzka · Pomſti prze Synuow Izraelſkych nad madyanitſkymi · a tak puogdeſe k lidu tve · Tehdy yhned moyżieſe rozkazal Wyberzte z ſebe wodience k Bogi · ktery̆żby mohli vczinili pomſtu panie nad madyanitſkymi tiſyez mużuow wyberzte z kżdeho pokolenie Izraelſkeho ktery̆żby ſſli k bogi : A dali ſu z kżdeho pokolenie potiſyczy · totiż dwanadcte tiſyczuow mużuow wybranych · a pripraweny̆ch k Bogi · ktereżto poſlal moyżieſe Alfinecz s synem Eleazarowym · a nadoby ſwate · y truby k trubeny̆ dal ge genu A kdyż bowowali proti madyanitſkym a przemohli ge · zmordowali wſſeczko pohlawie mużſke · y krale gich Euia re cem a Sur a Ur a rebe · piet knieżat gich y Balaam a tak̆ ſyna Beerowa zabili mezem · a zgimali zeny gich y dieti · a wſſeczken ſtatek · y nadobie gich pobrali ſu · wſſeczko což mieli z kżyſli · y Mieſta y mieſteczka · y wſy · wſſeczko ohniem ſpalili A wzali ſu lupež · wſſeczky wicy · y lidi · y howada · a przinedli k Moyżieſſowi a k Eleazarowi · y k wſſemu mnozſtwu lidu y zrahelſkeho Gine pak nadobie neſli ſu do woyſka na rowninach moabſkych v yordanu proti Jerychu · A wyſſli ſu proti nim Moyżieſe a Eleazar · y wſſeczki knieżata lidu wnz ſtanuow · Tehdy rozhnewal ſe moyżieſe na knieżata · haytmany · vrzedniky · a ſtarſiky · ktery̆ż ſſli z boge a rzekl gim Proč byſſte zachowali zeny wſſadony gſu ktere okłamały lid yzrahelſky̆ k ponuknuti Balaamowu · a vrodły was wſtrzecha wmodlarzſtwie modły Fegor · protiez zmordowan geſt lid Izraelſky · protoż wſſeczky zmordugte cożkoliwiek geſt pohlawie mużſke · mate y maliczke y zeny · ktere ſu poznaly muże zdawte · panny weſſte zachowayte ſobie · a budte wnie krom ſtanuow za ſedm dnu · Ktoż by zabil czlowieka · a neb dotkl ſe zabitho · ociſtit ſe den trzetie a ſedmy · a wſſeczko což koli gſte nabrali rucho · nadobie · knieże · ſrſti kożye · y gine wiecy · ať gſu wycziſtieny · Eleazar pak kniez · takto mluwil k mużom ktery̆ż bowowali · Teto te przikazanie zakona ktere przikazal Buoh moyżieſſowi Zlatto · ſtrzebro · med · zelezo · mo ſaz · cyn · a wolowo · wſſecko což muoż przepaliti ſe · ohnyem wycziſtiti ſe · coż pak nemuoż ohnie ſnieſti · ale wodu cziſticzie ociſtit ſe · zpetzte rucha waſſe den ſedmy : a tak gſuce ociſtieni wegdete do ſtanuow woyſka : Mluwil geſt pan Buoh k Moyżieſſowi · Wezmicte ſummu a pocet tiech wiecy̆ · ktere̅ż ſte nabrali od czlowieka aż do howada · ty a Eleazar kniez a knieżatа lidu · a rozdielíſſe zarowno tiem ktery̆ż bowowali gſu

a ſſli na woynu • y wſſemu ginemu mnoſtwu • a wezmieſo dieł panu bohu od tiech ktereż boyowali • a byli na woynie • gednu duſſi z piet ſet • budto zſtad nebo zwoliuow a z oſſiuow a z owcz • a daſo ge Eleazarowi kniezy • nebo prwotiny panie gſu Spuok pak ſtrany gine ſynuow yzrahelſkych • tak wezmieſo padeſatu hławu lidu a woliuow oſſiuow a owcu a wſſech howad • a daſo ge Iahnuom • ktereż ponezugi a oſtrzieha gi w ſtanku bozim : Y vdielali gſu tak Mojżieſo a Eleazar • iakoż rozkazal pan buoh • Wyło ge pak lupeże ktereczoż na brał lid Owcu ſſeſt ſet ſedmdeſat a piet tiſyczuow : Woliuow było ſedmdeſat a dwa tiſyczuow : Oſſiuow było ſſedeſate tiſyczuow a tiſycz : Panen pak ktereż mużuow nepoznały • było gich trzidzeti a dwa tiſyczuow • Y dana geſt polowiczе owcu • tiem ktereż byli na woynie • trzi ſta trzidzeti a ſedm tiſyczuow zniechżito oddielili ſu panu bohu diel owcu • ſſeſt ſet ſedmdeſat a piet : Y wołow pak trzidzeti a ſſeſt tiſyczuow • dali gſu diel bohu • ſedmdeſat a dwa woły : Y oſſiuow pak ktereczż było trzidzeti tiſyczuow a piet ſet • dali diel bohu ſſedeſat oſſiuow a gednoho Panen pak ktereczż było ſſeſtnatezt tiſyczuow • doſtal ſe diel bohu • trzidzeti a dwie • Y dal ge Mojżieſo tyto wieczy prwotiny bożу w poczту wſſeczky Eleazarowi kniezy • yakoż mu było przikazano Y druhe pak polowiczе toho lupeże • ktery ſe był doſtal tiem ktereż nebyli na woynie • totiż z owcz trziſta trzidzeti a ſedmi tiſyczuow pieti ſet • a z wołiuow trzidzeti ſſeſti tiſyczuow • a z oſſiuow trzidzeti tiſyczuow pieti ſetch • z lidu ſſeſtnatezti tiſyczuow wzal ge mojżieſo padeſatu pohławie • a dal to wſſe yahnom ktereż oſtrziehali w ſtanku panie • yakoż przikazal buoh • Tehdy prziſtupili ſu k Mojżieſſowi • kniežatu • a hayrmanee tiech ktereż byli na woynie Mojſtużebniczy twogi ſcze tili gſme lidu naſo ktery był w bitwie • a nalezli ſme ano ani geden z naſſych nezahynul • a protoż obietugem dary bohu z bituſku naſſeho • kżdy z nas coż ma • zlatta • ſponky • zapony • prſteny • naruczniczе • towarzyſtwo • a gine ozdoby zlatte • aby modlil ſe bohu za nas Y przyali ſu Mojżieſo a Eleazar kniez od nich wſſechno zlatto rozliczneho dieła oz doby zlatte • a to wſſe ſpolu zlatto wažilo ſſeſtnatezt tiſyczuow ſedm ſet a padeſat lotuow • od kniežat • a od hayrmanew geden kżdy zagiſte coż ſobie w lupeži wzal to gesto było • a wzeniſſe wnesli ſu do ſtanku panie na pamatku ſynem Yzrahelſkym •

¶ Capitola • XXXII •

Synowe Ruben a Gaad • mieli ſu drahnie dobytku • a howada ſo bez cziſla • Protoż kdyż vzrzeli Jazer a Galaad zemie • ano magi paſtwy dobre • przyſli ſu k Mojżieſſowi a k Eleazarowi kniezy • a k kniežatom li du • y rzekli ſu Aſtarot a Dybon a Jazer a Nemra Eſebon a Eleale a Saban a Nebo a Beon zemi ktereż wyboyował pan buoh przed ſyny Yzrahelſkymi • gſut kraginy urſini hoyne k paſtwie dobytku • a my ſłużebniczy twogi mame drahnie dobytku • Protoż proſyme ſłużebniczy twogi • geſtli że ſme nalezli miloſt • aby dal nam gi • ať gу wladnem • anż przegdem daal za yordan • Gimżto odpowiediel mojżieſo • Y dali bratrzie waſſi przegdau k bitwie • a wy tuto ſednete • proč roztrhugete myſli ſynuow yzrahelſkych aby neſmiely gieti do Mieſta ktereż gi da pan buoh • wſſak gſu trzi vżinili otrzoue waſſi • kdyż ſe ge poſlal z Cadeſbarne • aby wyſpehowali zemi • a kdyż ſu przijeli do vtoke hrozna • ſchodaw ſſe wſſeczku zemi • roztrhli ſu ſrdcze ſynuow yzrahelſkych aby neſſli do zemie ktereż gim buoh dal nanieżto rozhniewaw ſe buoh zaprziſahl geſt rzka • nevzrziet ſlnce tito ktereż wyſſli z egiptu • od dwatezeti let a wyſſe zemie • ktereż pod prziſahu zaſlibil ſem

Abrahamowi · Izaakowi · a Jakobowi · neb gſu nechtieli naſtkodowati mieſtom Kaleſ̃ ſyna Jefone · a Jozue ſyna Nun · Tiť gſu napſnili wuoli mu · A buoh rozhniewaw ſe na lid Izrahel ſły · wodil gey wuokol po puſti za cztyrzidzeti let · doka wadz̃by nezahynul we ſſken narod · ktery z̃ czinil zlee wiecy przed twarzy̋ geho · A hle wygſte opiet powſtali mieſto otczuow ſwych przirozſkowe a zchowancy lidy̋ hrzieſſnych · abyſſte rozmnozili hnicw bozy̋ proti lidu Izrahelſkemu · Beſtli ze nechczete geho naſtkodowati · ont necha lidu tohoto napuſſti · a wy budete przicina ſmrti wſſech Tehdy oni prziſtupiwſſe bliže · rzekli ſu · Chſtewy owczem zdieſame · a ſtage howadem · a dietem naſſym Mieſta ohradime : my pak ſami w odieny̋ puogdem napzed k bogi przed ſyny Izrahelſkymi · doka wadz̃ newrwdem gena mieſta gich · dietky naſſe a czoz̃ mame zuoſtanaut w Mieſtech hrazenych pro nepzately · Nenawratime ſe do domuow naſſich · az̃ prwe wſadnuti budu Synowe Izrahelſſty̋ dedizstwy̋m ſwym · aniz̃ czo giz̃ wiecz̃ zadame nieti za yordanem · neb giz̃ mame diel naſs na wychodu ſſtnicze : Ginz̃to moyzieſs odpowiediel · geſtliz̃e chczete vczinity tak iakoz̃ ſſlibugete · gdiez̃ wuodieny̋ przed panem bohem k bogi · A kazdy muz̃ z was boyowny ať gde wuodieny̋ za yordan · doka wadz̃ new wypleni buoh nepzatel ſwych · a poddana bude mu wſſecz̃ka zemie Tehdy budete bez winy przed bohem y przed yzrahelem · a obdrzity̋te kraginy ktere z̃ zadate przed panẽ bohẽ A pakli nevczinite tak iako rzẽ miſliwite bez pochyby kazdy dieze ſkrzeſſite przotipanu bohu · a wiezte ze hrzychy waſs przigdeť rvchle na was : Protoz̃ wzdielayte z̃ Mieſta dietem waſſym · acikewy owczem waſſym · y ſtage dobytku · a czo gſte ſſlibiſi · napln̄te · Y rzekli ſu ſynowe Ruben a Gaad k Mohyzieſſowi Sluzebnicy twogi gſme · vczinime coz̃ rozkazuge pan naſs · Dietky naſſe a zeny a dobytk nechame w Mieſtech Galaad · a my ſluzebniczy twogi wſſickni wuodieny̋ howi puogdeme k bogi ya koz̃ ty pane przikazuges · Tehdy przikazal ge Mohyzieſs Eleazarowi knieziy a Jozue · a knieżatem pokolenű yzrahelſkych a rekl gim · Beſtli ze puogdu ſwami ſynowe Ruben ſynowe Gaad a polowicy pokolenie Manaſſes za Jordan wuodieni k bogi przed panem bohem · a zemie bude wam poddana · dayte z̃ gim zemi Galaad gich dieľ ať gy̋ wladnu A pakliby nechtieli giti ſwami do zemie Canaan · at mezy wami magy̋ dyel a Mieſta k bydleny̋ · Odpowiedieli ſu ſynowe ruben a ſynowe gaad Jakoz̃ miſli wil pan ſluzebnikom ſwym · tak vcini me · myt puogdem wuodieni do zemie kanaan przed panem bohem · a wyznawame ze gſme giz̃ wzali ſwuoy dyel za yordanem Y dal ge Mohyzieſo ſynom ruben · ſynom gaad · a polowiczy pokolenű manaſſes ſyna Jozefowa kralowſtwie Seona krale amorreyſkeho · a kralowſtwie Og a krale bazan · y zemi gich s Mieſty wſſidy wuokol Tehdy ſynowe gaad zdielali ſi Mieſta · dybon · aſtaroth a aroer a roth a ſofam a yazer a gethaa a beth nẽra a bethharon Mieſta hrazena · y chlewy a ſtage dobytku ſwe mu Synowe pak ruben zdielali ſi Mieſta eſebon a elcale a kariathaim a nabo a baameon przewratiwſſe gi gmena Saba ma tak wzloziwſſe gmena Mieſtõ kterãz zdielali : Synowe pak machyr ſyna manaſſe · ſſli ſu do galaad · a wyboyowali ge · zabiwſſe amorrea obywatele wnű Y dal ge Mohyzieſo zemi galaad machyrowi ſynu manaſſee · A bydlil wnű : Nayr pak ſyn manaſſe ſſew odſſel · a zdobywaw mieſtecek wſſidy wuokol ktere z̃ nazwal Nauoth ir totiz̃ wſy yair Nobe tak ſſed Jnath Mieſta s wſnicznemi geho · A przzediel gemu · Nobe ſwe gmeno ·

Tato gſu mieſta a obydlce Synnow yzrahelſkych · ktereż wyſſli z egipta w ſwych hufiech ſkrze Mhoyżieſſe a Arona · ktereż ſepſal moyżieſo kdyż ſe hybali s mieſta ſwoyſkim k rozkazanij bożiemu : Nayprwe brali ſe z ramaſſeo wprwnij mieſyce patnactzteho dne tehoż mieſyce · dnieſſeho dne ſlawnoſti beranka ſynowe Yzrahelſſtij w mocy ſyſlie · ano nato hledēj wſſickni egipſſtij kdyżto pochowawali wſſecky prworozene ſwe · ktereż zmordował pan buoh · nebo yna bozyech gicha na modlach pomſtil buoh · położili ſe w ſochot Odtud przitahli do Etham · genż geſt na konczy puſſtie · Odtud przyſſli proti Fiayroth · genż geſt k ſtranie belſefon · a rozbili ſtany przed magdalē Odtud hnuwſſe ſe z Fiayroth · ſſli ſu ſkrze morze na puſſt · a chodicce trzi dni po puſſti Etham · rozbili ſtany w marath A odtud prziſſli do Elim kdeż to bieſſe dwanadczt ſtudnicz · a ſedmdeſat palm · a tu ſtany rozbili · A odtud prziſſli k morzy czerwenemu A odtud hnuwſſe ſe · położili ſe na panſſti Syn A odtud prziſſli do dafeki · A odtud hnuwſſe ſe położili ſe w halus · Potom hnuwſſe ſe z halus rozbili ſtany w Rafidim kdeżto lid nemel wody kupiti A odtud hnuwſſe ſe położili ſe na panſſti Synay Potom prziſſli na mieſto · kdeżto gſu krobowe żadoſti · A odtud prziſſli do Aſſeroth · potom do Rethma · potom prziſſli do Rēmon phares potom do lebna · potom do reſſa · potom do Ceelatha · Potom rozbili ſtany na huoze Sepher · potom na arada · a potom ſe położili w maczeloth · a odtud brali ſe do Taath · z math do Thare · potō w metcha · a potom rozbili ſtany w Eſimona · Odtud brali ſe do moſeroth · z moſeroth do baneyaakan · a potom przyſſli na huoru galgal · potom do gethebata · a odtud prziſſli do Ebrona · a odtud wyſſedſſe rozbili ſtany w Aſyoga bor · potom prziſſli do Syn puſſtie totiż do Cades · A potom brali ſe na huoru Or na mezy zemie Edom · A wſtupil ge Aaron knez na tu huoru k rozkazanij bożiemu · a tu vmrzel ge · ſeta zity trzidzatteho kdyż wyſſli z egiptu · w prwnij den mieſyeczepatteho · kdyż byl w ſedmech ſto a wetrzmetrzyma · a vſtyſſal ge Chananeus kral Arad ktery bydlil napoledne żeby przyſſli ſynowe Yzrahelſſtij do zemie kanaan Tehdy hnuwſſe ſe ſhuory Or położili ſe w Salmana · potom przyſſli do phinon · potom do Oboth · potom do Ieabaryn · genż geſt na mezech Moabitſkych · Odtud pak brali ſe do Dybon gad Odtud do elmon deblathaym · odtud prziſſli na hory Abaryn proti nabo · a odtud brali ſe na pole a na rowniny moabſke nad yerdan proti Ierychu · a tu rozbili ſtany ſwe · kdeżto mluwil geſt pan buoh k Mhoyżieſſowi · tzka · Przikaż ſynuom Yzrahelſkym · a trzecy gim kdyż przegdete yordan · a wegdete do zemie Chanaan · zmordugete wſſecky obywatele wſſij · modly gich ſtroſkotayte y chramy gich na horach wyſokych zbortte · wyziſtte zemi a przebywayte wnij · Ja zagiſte dal ſem wam gi abyſſte wladli · ktereż rozdielite ſobie loſe · kterychż gē wiecze tiem wietſſij dżel date · a kterych menie menſſie wſſem yakż los padne · tak dano bude dedicztwie · gednomu kazdemu · po pokolenijch a po czeledech dielitti ſe bude : Beſtli że pak nebudete chtieti zmordowati obywatele tu zemie · ktereż zuoſtali · budue wami yako hrzebowe wnochi · a yako woſtipowe v bokuow · a budue ſe protiwiti wā w zemi obydlce waſſeho · a tehoż ſem mieniul gim vczinitti · wami vczinim ·

Capitola · XXXIIII ·

Mluwil geſt pan buoh k Mhoyżieſſowi trzka · Przikaż ſynom Yzrahelſkym · a trzecy gim · kdyż wegdete do zemie Canaan · a rozeciite gi ſobie loſem · tiemito mezemi zawrzete ſe · Strana poledne pocznet ſe od pau

ſſtie ſyn ktoraż gē v Edō a bude mieti
meze proti wychodu ſſlunce · morze nay
ſſtanieg ſſy · ktorez okegdu poledny ſtra
nu na hiioru ſſtirown tak aby ſe tahli
do Semma a przijſſli na polodne aż do ka
deſbarne odtudż wygdu kraginy ke
wſy gmenem Adar · a ztahnu ſe aż do a
ſemona A puogde wuokol meze od aſe
mona aż do potoka Egipſkeho · a morze
welikeho brzehem ſkona ſe · Strana
pak od zapadu ſſlunce pocine ſe od morze
welikeho a zawrze ſe tymż morzem : po
tom ku puolnocznu ſtranie · od morze
welikeho pocinu ſe pochazegice aż k hu
rze przewyſoke · od ktorez gdurze aż do
Emach aż k mezem ſedada · y puogdu
meze aż do zefrona a do wſy ewan · Ty
budu meze o ſtrany puolnocznie · Stra
na pak na wychod ſſlunce · pocine ſe
odewſy henan aż do ſephama · a od ſe
fama ſtupieneze do rebla proti ſtudni
czy · odtud puogdu proti wychodu ſlu
neczneniu k morzi ceneret · a ztahnu ſe
aż k yordanu · a odtud aż k morzy nay
ſſtanieg ſſienu · Tu budete mieti zemi
poſoudznach wuokoll · Przikazal geſt
Moyżieſs ſynom Izrahelſkym · tzka
Taċ bude zemie ktoruż wladnuti bude
te a ktoruż kazal dati buoh dewatcru po
kolenu · a polowiczy pokolenie manaſſes
Pokolenie pak ruben po geho czeledech
A pokolenie Gaad ſgeho czeledmi · a
polowice pokolenie manaſſes · totiż puol
trzetieho pokolenie · giż gſu wzali dżel
ſwuoy · a wladarzſtwie przed yordanē
proti yerychu k ſtranie na wychod ſlun
ce · Y wrzekł pan buoh k moyżieſſowi ·
Tatoż gſu gmena mużuow ktorzuż die
lili budu zemi · Eleazar knież · a Jozue
ſyn Nun · a geden kżdy knież z kżde
ho pokolenie · gichżto tato gſu gmena ·
Z pokolenie Juda Caleph ſyn Jefone
Z pokolenie Symeon Samuel ſyn A
miud · Z pokolenie Benyamin · Helidad
ſyn chaſelon · Z pokolenie dan · Bokcy
ſyn Jegli · Z pokolenie Manaſſes ſy
na Jozefowa · Hamuel ſyn ephotuow ·
Z pokolenie efraym Kamuel ſyn ſeph
tan · Z pokolenie zabulon Helliaphan ·
ſyn farnatuow · Z pokolenie Izachar
knieze faltyel ſyn ozanuow · Z pokole
nie Aſſer · abiud ſyn Salomi · Z poko
lenie Neptalim pheldael ſyn Amiud ·
Tiż gſu ktorymż rozkazal pan buoh
aby rozdzielili zemi Kananeyſku ſynom
Izrahelſkym CCa · XXXV ·

T wtake wiecży miſtiwil geſt pan
buoh Moyżieſſowi nad yordanē
proti Jerycho · Przikaż ſynom
Izrahelſkym · ať dadie z ſweho dżedi
ſtwi Lewitom Miesta k bydleniu · a podmie
ſtie wuokol okolo nich · aby oni bydlili
w mieſteczkach a wpodmieſtiu · aby cho
wali dobytek a howada · ktoraż to pod
mieſtie wzdali budu od Miesta na tiſyc
krocziegu Nawychod ſlunce bude dwa
tiſyce lokciuow Napolodne trzi dwa ·
k morzy pak ktorez geſt na zapad ſlun
ce · taż miera bude · A ſtrana ku puol
nocy tymż zpſobem ſe zawrze A budu
Miesta vprostredku · a podmieſtie wnie
Z mieſteczek pak ktorez dane yżitnom ·
ſſeſt bude oddieleno k vtocziſſti · aby v
tekł ſe do nich ten ktożby zabił niekoho
nechtie A krom tiech oddielne geſſtie y
ginych czterzidzeti a oſm ſpodmieſtu
mi Ta pak Miesta ktež ſſtie dana bu
du od ſynuow yzrahelſkych tak · ktežiż
magu wiecſſy dżiel aby wiecz Miest dali
a ktežuż menſſie mieli Wſſickni wſele
mierу dielu ſweho dadiet mieſteczkya
hnuom · Rzekł buoh k Moyżieſſowi ·
Rzcy Synom yzrahelſkym · Kdyż
przegdete Jordan do zemie Kanaan ·
Opatrzte ktere Miesta magu byti k v
tiekanu tiech · ktežiżby nechtiecz zabili
niekoho · w ktorychżto Miestech kdyż
bude ten ktryż vtekł ſe do nich · nebudet
ho mocy zabiti przicz teho ktereżoż
zabił · dokiwadż neſtane przed obcżu ·
a przez geho nebude ſuzena · Y tech pak
Miest kterez odielceny ſu k vtiekanu trzi
budu przed yordanē a trzy w zemi Ka
naan · tak dobrze hoſtē jako domacym

aby vtekł se do tiech Miest · ktery̋ž by zabil cłowieka nechtie Gestliže kto ranil by żelezem niekoho a vmrzel by · winen bude wražd̄u · a smrtí vmrze Gestli że pak kamenem niekoho vderzil a zabil ho mrzi zabit bude A pakli dřewem niekoho by vderzil a zabil · sam tak ať tie zabit · przi bliżny zabitého zabiet wražedlnika y · hned iak̄ brzo gme gey · zamorduget ho · Gestli żeby cłowiek z zawisti strczil niekym · a neb swrhl nań nieco pole · żena · budto żeby mu ku hu zbil gsa geho neprzietel · a od toho vmrzel by on · winen bude ten ktoż by zabil wražd̄au · A przto przibliżny zabitého · yhned yak̄ gey nagde zamorduget ho Gestli żeby pak nahodau nechtie · a neb negsa ge neprzietel nieco z tiech wieczy̋ vczinił · a todoweden było lidmi · a była ta przesłużena mezy przibliżnym zabitého · a tiem ktoż by zabil · wyswobozen bude newinny z ruku mstitele a vmrden bude do Miesta do kterehőż se vtekł · a budeť wnitem · dokawadz̄ knież welky̋ ktery̋ż pomazan gest olegē swatym newinnie Gestli żeby pak ten ktoż zabil należen był nikde krom tiech Miest ktere̋ż vlo żeny gsu k vtiekanij · a zabil by ho ten ktereműż przietele zabił · nebudeť winnen krwi̋ geho · neb mieł ten ktery̋ż był vtekł byti w Miestie · aż do smrti biskupowy A kdyż on vmrze · tehdy wraże dlnik nawrati se do kraginy swe Toť przikazanie bude wā wiecne we wssech przebytnziech wassich Wražednik ať tie zabit wedle swiedkow nikolik · k swiedectwij gednoho · żadny nema by ti odsuzen Newezmeż wyplaty penieżi nic od toho ktery̋ż winen gē krwi̋ yhnedż y on vmrze : Wypowiedienczy a tiktež przi̋ż vtekł · nikdy ať se nenawracuge do Miest swych przed smrtí biskupa · Ne posskwrnugż zemie wassie · ktera̋ż to krwi̋ newinnu bywa posskwrnena · a mż ginak̄ muož byti wczisstiena · gedine wylitim krwe toho ktery̋ż ginecho za bil a protož tuť wyczistż se wasse zemie

kdyż ia bydlim budu swami · Ja zagiste gsem pan buoh ktery̋ż bydlim wprostrzed synuow Izrahelskych · C La/

PRistupili su knie- XXXVI
żata Galaad synowe Machyr · syna manasses · z pokolenie Jozeph · a mluwili su Moyżiessowi przed knieżaty synuow yzrahelskych · a rzekli Tobie panu nasse rozkazal pan buoh · aby losem rozdielil zemi synuom yzrahelskym · a aby dczerami Salfaad bratra nasseho dal diel ktery̋ż slussel naot ce gich · ktere̋ż gestli że pognu kdcc z ginecho pokolenie vmenssenot budez na sseho diedictwie · a dielu · a przigdeť na to · że kdyż przigde letho milostiwe · to tiż padesate · smiesyet se losowe pokolenie · a diel gednech przeneset se na druhe · Odpowiediel ge moyżiesso synem Izrahelskym z przikazanie bożiho · rzka Prawiet pokolenie yozef mluwu · a to to tie prawo nad dczerami Salfaad wyda no od boha Nechť se wdagi zakoho chtie tolko ať gē z rodu pokolenie ať by se nesmiesyli dielowe synuow yzrahelskych gedno pokolenie sdruhym : wssecky za giste żeny · pognuť sebie muże z rodu pokolenie a narodu iako samy gsu · też muże żeny · aby diedictwie znoskalo we čeledech · anież ať se smiessugu pokolenie ale ať gsu mi tak̄ gsu od boha rozdiele na Y vdielaly su mi dczery Salfaad ia koż było gim rozkazano · a wdaly se ma ala · tersa · a egla · melcha · a noa · wdaly se za syny stryce swcho z pokolenie manasses · ktery̋ż był syn Jozefuow a diel ktery̋ż gim był eddan znoskal ge w pokolenu a w čeledi otce gich Tot su przikazanie ktere̋ż přikazal pan buoh skrze Moyżiesse na poli · a na rowninach Moabitskych nad Jordanem proti Jerychu ·

Skonawagi se Czwrte knihy Moyżiessowy ·

¶ Počinagi se Pate knihy Mogžiessowy. ¶ Capitola .I.

Twe gsu slowa ktereż mluwil mogžiess przed yordanem kwsse᷑mu lidu Izraelskemu narowninach poustech protimorzy czerwne᷑ mezy faran a tofel · a laban · a asseroth · kdežto gē drahnie zlatem · gedenatczte dnuow z oreb cestu · przes horu seyr až do Cades barne Tem cztyrzidcate᷑ · gedenatczteho miesyce a w prwnij den tehož miesyce mluwil gē mogžiess k synem Izraelskym wssecky wecy ktereż nim byl przikazal pan buoh aby gi powiedel · když zamordowal Seona krale amorreyske᷑ ktereż bydlil w ezebon · a oga krale kteryž bydlil w asserot · a nedrayn przed yordanē wzemi moabske · y počal mogžiess wyprawowati zakon · a rzekl pan buoh nas mluwil gest nam na huorze Oreb: rzka · Dosti gē wā · ezo ste na tuto huoze byli · nawratte se zase a gdiete k huoze amorreyskych · a napole ktereż okolo nie᷑ gē · a nahuory y do vdoli przi strane polodnij · a k brzehu morske k zemi kananeyske᷑ k huoře libanske · až k tee welike Eufraten · A y zagiste dal se gi wā · wegdietż · a wladnietż gij · ktereż to zaslibil pan buoh otcuom wassim Abrahamowi Izaakowi · a Jakobowi · abydal gim tu zemi y semenu gich po nich · Tehdy rzekl se wā toho czasu · Nemohuć ya sā snesti · a zprawowati was · neb pan buoh rozmnožil was · a gē was dnes tak mnoho · jako hwezd nebeskych Pan buoh otcuow wassich · przidayž gesste ktomuto mnozstwij mnoho tisyczow jakož mluwil gē · A nemohuť sā snesti sudow wassich · brzemena a swarow · Wydayte z sebe muže mudre · a opatrne · gichž to obcowanie dobre znāmo gē w pokolenich wassich · a ustanowi ge nad wami knižaty · tehdy ste mi odpowiedeli · ano dobra wec ktereż chcete vcinili · A wybral se z was muže mudre a znamenite · a vstanowil se ge knižatmi a haytmany · a setniky a padesatniky a desatniky · ktereż by zprawili was przy wssech wiecech · A přikazal sem gi slyssete ge a což spraw᷑dliwe᷑ gē sudte kž de᷑ · domacie᷑ y hosti · nebudete žadny rozdiel osob · tak dobre wyslyssite male ho jako welike᷑ · aniž przigmete kho obu · neb božij sud gest · Bessli z eby pak niecžo nesnadne᷑ zdalo se wam · podayte nanie · a ja wyssissim a rozsudi · a przikazal se wā wssecky wecy ktere bysste mieli činiti · Potō pak hnuwsse se z oreb ssli sme po pussti hrozne a welike · ktere ste sami widieli · po ceste hory amorreyskych · jakož přikazal nam pan buoh naš · A když sme przissli do Cades barne · rzekl se wa · Przissliste gij k huoze amorreyske · ktereż pan buoh was da wam · O patrž zemi · ktereż pan buoh twog da tobie · wegdiž dobe a wladni · jakož mluwil pan buoh otcō twym · Nebo y se žadne᷑ · ani se strachuj · y przistupiti ste k nie᷑ wssickni a rzekli ste · Posselme nuže ktereż by wyspehowali zemi · a shledali ktere cestu mame dobe giti · a do ktery ch giti mame · y když sme přisli k nim se rzecz wasse · poslal se dwanadcte mužow gedno᷑ z każde᷑ pokolenij · ktereż to když sli a wssli na hory · přissli su až k vdoli hrozna · a shledasse zemi wzali su o sebu zowoce ze zemie · aby oukazali krale gē hoyna a przines nā · a rzekli · Dobra tie zemie ktereż pan buoh naš da nam Y nechtieli ste giti do nij · ale newierzite tzeci božij · reptali ste w stanzich wassich · a rzekli ste · Nenili gē nas buoh a prowž wywedl nas z zemie Egipske · aby nas dal w ruce amorreyske᷑ · a shladil · kamž puogdem · Pesskowe zagiste · a sspehowe y sstrassili srdce nasse · rzkuce Welicy gē gich mnozstwie · a wyssij nežli my wzrostu · Miesta welika a wysoka až k nebi · syny Enachym widieli sme tā z rodu obrnow · A rzekl sem wam Nelekte se gich anilekte se · pan buoh ktereż wuodce nasš gē · ten sam bude bohowati za was · jakož vcinil w Egipte · kdy

ſte wſſtrzęſnili na to hłſ dieſł· y napuſſtili na ſie ſte widieł· neſł tie pan buoh· iako no ſye ꝛłowiek dietiatko na ruku ſwych· po wſſu ꝛęſtie poſtawe ſte ſſł. dokiwadź ſte neprziſſli na tow mieſto· A wſſak ani tak vwierził ſte panu bohu waſſe· ſtere yź przedwami brał ſe na ꝛęſtie· a okazował mieſto nakterem byſſte mieli ſtany rozbiti· A noczy okazuge wā ꝛęſtu ſtrie ohień· a wſone ſtrze ſłup ebłakowy· A kdyź vſłyſſał pan buoh ꝛęcźi waſſe rozhniewał ſe gē prziſahł a ꝛekł· Nekdy żadny z pokolenie tohoto nayhoꝛſſiego· zemie dobre· ktereź pod przyſahu za ſłibił ſem etzō waſſim· krō hłepha ſyna Iephone· oné· zagiſte vzrzū gi· a gemné dā zemi po ktereź ſſtapał· y ſynō gecho· neho naſłedował geſt pana boha· Amź gē to tak diwne rozhniewanie bo žū na łid· poniewadź y na mie rozhnie wał ſe pro was a ꝛekł· Am ty wegdeſz do mū· ale Iozue ſłużebnik twuog ſyn nun· oné wegde mieſto wbe· woho napo menā· a poſyłń· oné zagiſte rozdieli gi lo ſem Izraelowi· Dietky waſſe male· ofterychź ſte miłuwili· że zginiany bu dú a wżdy do wiezenie· ktereź dneſ ne magi rozeznanie mezy dobrym a złym· oni wegdu· a gimé dam zemi· a wład nutié budu gū· Wy pak wratte ſe zaſe napuſſt· a gdiete ꝛęſtu morze ꝛęrwe nehō· y odpowiedieli ſte mi· Shꝛeſſili ſme panu bohu· puogdeme giź a budem boyowati· iakoż rozkazał pan buoh naſs A kdyź ſte wzeniſſe naſe wodienie ſſti nakuoru· ꝛekł nā buoh· ꝛezy gin· Ne wſtupugte· ani boyugte· nebť negſem ſwami· a byſſte nepadli przed neprzate ſy ſwymi· miłuwił ſem· a nevpoſłechli ſte mne· ale przewiece ſe ꝛęcźi boźū wpy ſſe ſwe· wſtupili ſte nakuoru· Tehdy wytaſiw amorreyſky ktery bydłł na horach· a potkiw ſe ſwami powazył was a honił iako honie wčely· A padli ſte od huory ſeyr· aż do horma· a kdyź ſte ſe nawratili· a płakali przed panē bohē ne vſłyſſał was· anź chtiel proſbie waſſū powoliti· a protož obywali ſte w Cadeſ barne za dłuhy ꝛas·

¶ Capitola· II·

Hnu wſſe ſe od tud· przyſſli ſme napuſſt· ktera wzdy ſie morzy ꝛer wne· Nakoż mi rozkazał buoh a obchazeli ſme huoru ſeyr zadłuhy ꝛas Y ꝛekł gē pan buoh ke mne· Deſti ſte obchazeli tuto huoru· gdete preti ſtra nie puolnoczną· a lidu przyſtź ſ tzkti· Puogdete ſtrze meze bratrie waſſich ſy nuow Ezau· ktery bydle na huorze ſeyr· a budu ſe bati was· Przeto hled ti pilnie abyſſte nepowſtawali pti nim neboť nedam wā z zemie giech ani po hła noha ſſtapiti· neboť y władarſtwie daſſe ezau· horu ſeyr· Peſtrzny budete kupowati vnich a gieſti· y wodu kupo wati a piti Pan buoh twuog dał geſt tobie pożehnanie· przewſſechē ſkutku ruku twych· znaiꝛęſtu tvu· ktera ſy ſſeł przes tuto puſſt wſſiru· ꝛtyꝛidzet let obywał s tbu pan buoh twuog· a nicz ſe tobie nedoſtało· A kdyź ſme pro ſſli zemi bratrzū naſſich ſyny Ezau· ktery bydlili na huorze ſeyr ꝛęſtu pol mū z helath· a z Azyongaber· prziſſli ſme k ꝛęſtie· ktera wzdy napuſſt Moa abſku· Y ꝛekł geſt buoh kmne· Ne boyug proti Moabſkym· ani zaźinay boge ſnimi· neboť nedam tobie miſte hoź z zemie giech· neboť ſem gi dał ſy nem Loth a aby władli gū· Emim prwnū byli ſu obywatele ze zemie ſłd we lky a ſylny· a tak wyſokho zreſłu· że ſe zdali iako obrowe· z pokolenie Enachym a że gſu podobni ſynō Enachym· a od tcho Moabſſtū przezdieli gim Emim· Nahuore pak ſeyr prwe bydłli ſu Orī ktere to wyhnawſſe· a wyhładiwſſe· bydłli ſu ti ſynowe Ezau Nakoż vzinili ſłd Izraelſky w zemi ſwe ktera ź dał gi buoh aby władli· tehdy hnuwſſe ſe od tud· abychō przeſſli potok zareth· przi ſſli ſme k nie· Czas pak wnicem· to przi ſſli ſme od cadeſbarne aż do zareth· było let trzydzeti a oſm· dokiwadź nezahynu ło wſſeckno mnoztwie boyownike wz ſtanuow· iakoż byl zaprziſahł buoh· ge hoźto ruka była pti nim· aby zahynuli z

pſtrzedſzi ſtanuow · A kdyż zahynuli wſſickni kowownizy · tehdy miſliwil gē Buoh kēnie: trzka · Ty przegdēs dnes nie ze moabſkē · do Mieſta gmenem Ar · a przigdeſs k kōncźinā ſynuow Ammon · kledż aby nekowowal proti ni · neboż ne dā tobie zemie ſynuow ammon · neb ſy nō loth dal ſēgi · aby wladli · Poczetna gē zemie ta za zemi obrnow · neb prwe wnż bydlili obrowe · kterym ammonit ſſtż trzeſkagi zomi · lid welky a mnohy a wyſokē zroſtu iako Enachym · kterēż wyhladil pan buoh odtwary gich a dal aby bydlili mieſto nich · iakōż vczinil ſynō Ezau · kterzż bydle nahuorze ſeyr · wypkeniw odtud horreyſkē · a gich zemi daw gi kterż wladnu aż do dnieſſka. E wryſkē take kterzż bydle w Aſerim · aż do gazā wyhnali ſi ge · a wyhladili kapadocz ſſtż · a bydlili ſu mieſto nich · Wſtante a przegdiete potok arnon · ay dalt ſē w ruce twe Seona krale amorreyſkē y zemi ge · Pocznż giż wladnuti · a bo yug proti nie · dneſt zagiſte pocznu dawati bazeń a ſtrach twog na lidi kterzż bydle podewſſym nebē · aby vſlyſſiecze gmeno twe y vlekli ſe · a trzaſſe · iakō zena kdyż rodż · a bolest ať magż · Teh dy poſlal ſē poſly o puſſtie Cadmoth · k ſeonu krali Ezebon · ſlowy pokoynymi trzka · Ať pnogdē przez twu zemi · obecz nit ceſtu pnogdē · nevchylimē ſe ani ne prawo ani na lewo · pokrmy proday nā zapenieze ať gieme · wodu proday nā za penieze · ať piti budem · toliko tie ow aby nam dopuſtil giti ſkrze zemi twu · iakōż vczinil ſynowe Ezau kterzż bydle na huorze ſeyr · a moabitſſtż kterż bydlee w Aar doka wadż neprigdē k Jordanu do zemie kterż pan buoh da nā · y nech tiel gē Seon · kral ezebon dopuſtiti aby chom ſſli · neb byl zatwrdil pan buoh twog ſrdze geho · a zarputil byl ſrdze ge tak aby dan byl w ruce twe · iakōż ny nie widiſo · Y trzekl gē pan buoh kēnie · Ay pocal ſem tobie dati Seona y zemi ge · pocinż wladnuti gż tehdy wytahl gē Seon s lidē ſwym proti nā k bogi · do Jaſa · a dal gey nā pan buoh naſs · y za mordowali ſme gey s ſyny geho · y ſew ſſym lidem ge · a wſſeczka Mieſta an tas opanowali ſme zmordowawſſe oby watle wnich · muże · żeny y dcti · nezuo ſtawili ſme wnich nizchcheż · krom ho wad kteraż ſe doſtala koyownikō a kterzi ſtż Mieſt · ktere ſme pobrali · od Aroer genż gē na brzehu potoka arnon mieſteczż ka kterēż w vdoli leżż · aż do galaad · a ne bylo gē Mieſta ani mieſteczka · ktereho bychō nedobyli · wſſeczky dal gē nam pan buoh naſ · krō zemie ſynuow Ammon · do kterēż newtrhli ſme · ani przibli żili ſe kwſſem wieczem kterēż przikazal gż k potoku Jeboth · a k Mieſtuom na horach · a kwſſem Mieſtō kterēż nam za powiedel pan buoh naſs ·

¶ Ca · III ·

TEhdy obratiwſſe ſe tahli ſme czeſtu do Bazan · Y wygel gē Og kral Bazan proti nā w koy s lidē ſwym do Edray · y trzekl gē buoh kēnie neboyſe ho · neb w ruce twe dan gē ſe wſſym lidem ſwym y s zemi · a vdielaſ nu mā · iakōż vczinil Seonu kralu amorreyſkē kterż bydlil w ezebon · Y dal gē pan buoh take w ruce naſſe · y Og kraſe Bazan · y wſſekren ge · lid · a zhubili ſme ge aż do zkażenż · zkazywſſe wſſech na Mieſta ge · gednu czas · ne bylo gē nieſteczka · abychō ho nedobyli · ffedſa w Mieſt · wſſeckno kraginu argob kraſe Oga w Bazan · a wſſeckna Mieſta kteraż nicz byla ohrazena zdmi wyſokymi brannami a zaworami · y mieſteczkē iakō lez cżiſla · kterēż nemiely zdż · dobywali ſme · a zkazyli · Jakōż vczinili ſme Seonu kralu Ezebon · zkazywſſe każ de Mieſto · a zmordowawſſe muże żeny y dcti · dobytek pak a koriſti w mieſtech to ſme mezy ſebu rozbitowali · Y opanowali ſme wtom czas zemie dwu kralluow amorreyſkych · kterzż byli przed Jordanē · od potoku arnon · aż do hory hermon · kterēż ſydonſſtż rickagi ſarion · a amorreyſſtż ſanir · wſſeckna Mieſta kteraż leżie na rowni · a wſſeckno zemi · Galaad a Bazan aż do ſelecha a Edray Mieſt kralow

ſtwie Oga w Bazan ſā zagiſte krol Og· ode przek nam z pokolenie obrowe° Odāzuge ſe kuoże ge° żeleźne ktereż gē w Rabath ſynuow Ammon· mage wzdeſi dewiet lokt· a naſſitż cżtyrzi· mie trzicz lokte mużſke ruky· Y opanowali ſme zemi ge° wtan cżas od Aroer genż gē na brzehu potoku arnon· aż do polowicze kuory galaad· A Wieſta ge° dal ſem rubenowi· a gaad· Druhu pak ſtra nu galaad· a wſſeczkmu Bazan zemi kra lowſtwie Og· dal ſem polowiczy pokolenu manaſſes· y wſſeczkmu kraginu ar gob· Wſſeczkna kragina Bazan ſlowe zemie obruow· Jaiw ſyn manaſſeo opa nowal wſſeczkmu argob· aż do mezyme ſury· a maachaty· A prezdiel gmenē ſwym zemi baſan anothiair· totiż wſy· Jayrowy· aż do dneſſnie° dne· Machy rowi pak dal ſē galaad· Rubenowi pak a gaad dal ſem kraginy od zemie galaad aż do potoku arnon· polowiczy potoku· a aż do potoku Jeboth· ktereż gē meze ſy nuow Ammon· a rowniny puſſtie· y Jordan· a koncziny Cenereth aż do mo rze puſſtie ktereż gē nayſkanie yſſie pod horu phazga· proti wychodu ſlunce· Przykazal ſe take wam wtan cżas: rzka· Pan buoh waſe dawać wam zemi tuto zadiedicztwie· protoż wzmuncz naſe wo dienie· gdiecż napred przed bratrzmi waſſimi· ſyny Izraheliſkymi· wſſickni muzie ſylnij· krō żen a dietu a dobytku wiem zagiſte· że mnoho mate dobytku· protoż zuoſtanuć w Mieſtech· ktere ſem wam dal· dokuwadż by nedal pan buoh odpocżinutie bratrzym waſſym· iakoż wā giż dal· a wladnuż budu oni take ze mi ktereż gim da pan buoh za Jordanē a tehdy teprw nawrati ſe geden każdy z was do wladarſtwie ktereż ſem dal wā Przykazal ſe take Jozue tehoż cżaſu· rka Oči twe widicły ktere wiecy vcinil buoh tieto dwiema kraloma· take vdiela wſſē kralowſtwum do ktarychż wtrhneš· ne boyż ſe gich· pan buoh ż zagiſte was bo yowati bude z awas· A proſyl ſe pana boha wtan cżas: rzka· Pane boże· ty ſy počal okazowati ſluzebniku twe° wielku moc tvu· a ruku nayſylnieyſſu nebo nenie gineho boha nanebi y na zemi· kte ryżby mohł cziniti ſkutky twe· a przro wnati ſe ſyle twe· Protoż puogdu a o hledā zemi tu wybornu za Jordanem· a huoru tu vſſechtili· aſſban· y rozhnie wal ſe pan buoh na mie prowas· a nechtiel mne vſlyſſeti· ale rekl mi doſti nieg natō· nikoli nemluw wiecz o tom· wſtup na wrch hory phazga a pohled wſſudy wnokol na wychod· na zapad kupuolno cz· y kupoledni· a podiway ſe tu zemi· nebo nepuogdeš preco tuto Jordan· pri każ Jozue· a poſylń ho a potwrd ont za giſte puogde pred lidē ticzto· a rozdieli gi zemi ktoruż opatrzis· Y zuoſtaň ſme w vdoli proti chramu modły phegor·

DRotoż nynie Izra/ La· IIII· hell ſlyſſ przikazanie· a ſudy kte reż ia budu vciti tie· aby plnie ge y bylziw· a wzgda aby wladł zemi· kte ruż pan buoh otcżuow waſſich da wam Nepridate nicz k ſſowu· ktereż miſuwim wā· ani vgmete· Oſtrzichayte przikaza nij pana boha waſſe°· ktaż ia dnes wā wyprawuji· Oczi waſſe widiely wſſec kny wiecy ktereż vcinil buoh proti beel phegor· ktarak wyhladil wſſeczkny kte rziż ſe klanieli tie modle z proſtredku wa ſſe°· wy pak ktericż przidrzite ſe pana bo ha waſſe°· ziwi gſte wſſiczkni aż do dne ſſnieho dne· Wiete· zet ſe vcził was przi kazanim a ſudō· iakoż mi rozkazal pan buoh moy· tak plniti budete ge w zemi ktoruż wladnuti budete zachowate a w ſkutky napliti· toć geſt zagiſte waſſe mudroſt a rozum przed lidmi· aby v ſlyſſiecze wſſeczkna przykazanie tato· y rzekli· A y lid mudry a rozumny a lid welky· aniż gē giny take welky pod ne bē narod· ktery iby miel bohy k ſobie pri blizugiczim ſe· iako buoh naš przitomen gē wſſem proſbā naſſim Ktery zagiſte gē narod giny take ſlowutny· aby miel poklony poſwatne a ſprawedliwe ſudy a wſſekren zakon ktery ia dnes wypra wowati budu· przed ocżima waſſima·

Protož ostrzehay sebe y duſſe twe ſna
žnie· nezapominay se nad ſkutky ktereż
widiely oči twe· a ať newypadagi ſlowa
maż ſrdze twe°· powſſedžny dni žiwo
ta twe°· včiti budeš ge ſyny twe y wnu
ky· den tak· w ktere ſyſtaal nahoře
Oreb· kdyžto pan buoh· mluwil mi ſkr
Shromaždkmnie lid ať ſlyſſi rzeči mé
a ať vči se bati mie wſſelicky čas· dokudž
žiwi gſu na zemi· a vču ſyny ſwe· Tehdy pristupili ſte podhoru ktera hoře
la až k nebi· a byly nanj tmy· mrakom
a oblak· Y mluwil gē pan buoh k wam
zprostredku ohnie· hlas rzeči ge° ſlyſſe
liſte. ale twarzi ge° owſſe newidieli ſte·
Y oznamil wā vmluwu ſwu ktera przi
kazal abyſſte plnili· a dſet ſlow ktera·
napſal na dwu dſkách kamennych· A
mnie rozkazal tehdaž· abych včil was
przikazanjm· a obyčegům poſwatnym
yſaudō· ktereż ciniti maſte wzemi ktera
da wā· Protož ostrzehayte pilnie duſſy
waſſich· newidieliſte žadneho podoben
ſtwie wten den· kdyžto mluwil wā pan
buoh na horze oreb zprostrzedku ohnie
aby ſnad wolſamagice ſe· y vdielalby
ſſte ſobie nieyake podobenſtwie· a neb
obraz pohlawie muže°· a neb zenſke°
a neb podobenſtwie wſſelke° howada·
vzemiplazuow ktereż hybá ſe na zemi
budto ryb ktereż gſu w wodach· aby
ſnad zdwihna oči k nebi· vzrzel by ſlun
ce· mieſiec· y wſſecky hwiezdy nebeſke
a blúdem gſa zlekan ctilby ge· a kla
niel by ſe gim· geſſto ty wiecy ſtworzil
buoh k ſlužbie wſſem lidē· ktereż gſu
pod nebē· was pak wzal gē pan buoh· a
wywedl· iako zpeczy železne z Egipta·
aby mel ſobie lid dedičzny· iakož geſt
dneſſnj den· Tehdy rozhniewal ſe pan
buoh na mie p rzeči waſſe· a zapriſahl
abych neſſel za Jordan· a do zemie wy
borne· ktera da wā· A y ja umru w tom
zemi· nepuogdu pres Jordan· wy puog
dete· a wladnuti budete zemi výtiesſenu·
Hledž aby nikdy nezapomenuli ſe nad
vmluwu pana boha twe°· ktera včinil
ſtebu· aby ſobie vdielal· rytinu· a neb
obraz nekterecho ſtworzenie· geſſto to
buoh zapowedel· neb pan buoh twog
geſtit ohen genž ſpaluge· buoh niſti
cel· Geſtli že mieti budete ſyny a wnuky
bydleze w zemi· a gſtez oklamani· vdie
lali by ſſte ſobie nieyaky obraz činice zlo
wiecz przed pane bohē waſſim· abyſſte
gey k hnewu popudili· oſwiedczuji
dnes nebi y zemi· že tudiež zahynete a
wyhnani budete z zemie· ktera przegdu
Jordan wlasti budete· Nebudete
dlouho wnj bydliti· ale ſhladit was pan
buoh· a rozžene do wſſech narodnow· a
zuoſtanete was malo w narodech do kte
rychž to zawede was pan buoh· a tā ſlu
žiti budete bohō ktera rukau lidſkau vdiela
ni gſu· dřewu a kamen" geſſto newidie
ani ſlyſſie· negedie ani cžig· A když ge
ſſte tā hledati budeſe pana boha twe
ho nagdeſe gey· geſtli že wſzelē ſrdczy hle
dati ho budeſe· a we wſſy duſe twe°· kdyžť natie przigdau wſſecky zle
wiecy· ktereż predpowiedieny ſu· Nay
poſlezepak obratiſe ke panu bohu twe
mu· a hlaſu ge° poſlúchati budeſe· neb
miloſrdny gē pan buoh twuog neopu
ſtitebe· aniž zkonecžnie zhladi· aniž tak
zapomene ſe nad vmluwu ktera zapri
ſahl otcům twym· Otiež ſe na dny ſtare
ktere bylj przed tebu odkdne wkterem
ſtworil buoh cžlowieka· od ſwrchu nebe
až do ſame zemie· ſtalali ſe kdy takowa
wiecz· a neb widalli kto kdy· aby ſlyſſel
lid pana boha ſwe°· ani mluwiz ſpſtrzed
ku ohnie· iakož ty ſlyſſal a widiel· vdie
lalli to kdy buoh· aby chodil· a wybral
ſobie lid z narodnow ſkrze pokuſſenie·
ſkrze diwy· a zazraky· ſkrze boge a ſyl
nu ruku· a wztažene ramie· a ſkrze hro
zna widienie· ktereż to wſſeczky wiecy
včinil gē pan buoh pro nas w Egiptie
awy nato hledieli· abyſſte poznali· že
pan oné geſt buoh· a nenie giny krom to°
hoto°· Z nebes ſlyſſal k hlas ge°· aby
tie naučil· a na zemi okazal ohen ſwuoy
przewelky· a ſlyſſal ſy ſlowa geho z ſp
ſtrzedu ohnie· neb miloval geſt otce
twee· a obljbil ponicž ſemie gich a wy-

wedle tiez Egiptu· przedchazege tie w
mocy wielke· aby ſkladł narody przed
wielke· a ſylnie gſſu nezſł ty przed tobu
a aby tie vwedł· a dał zemi gich aby
wladł gich· iakoż widiſs dnesſſnii den· Pro
toż wiezyż dnes· a pomni wſrdcy swe-
że pan ont geſt buoh swrchu na nebi· y
duole na zemi· a nenieć gine· Oſtrzie-
hayż tehdy rozkazanie ge a ktereż ia pri
kazugi tobie· aby dobre było tobie y sy
nom twym po tobie· aby byldliho wze
mi ktery pan buoh twuog da tobie·
Tehdy od dielił gē Mojżieſo trzy Mie
ſta przed Jordanē ſ wychodu ſlunce·
aby vtekł ſe donich ten ktoż by zabił nech
tie bliźniecho ſwego· geſſtoby nebył ne-
przietel ge przedemē· a neb przed dwie
ma· aby domiekterecho z tiech trzy Mieſt
mohł vtezy a zachowati ſe· Y od dielił
geſt Mieſto Boſor· ktereż gē w pokole
nij ruben narownine puſſtie· a Mieſto
ramoth galaad ktereż gē w pokolenij ga
ad· a Mieſto gelā· w bazan· ktereż gē
w pokolenij Manaſſes· Tento tie zakon
ktery wyprawował moyżieſo przed ſy
ny Jzrahelſkymi· a tato przykazanie· a
obyczegowe poſwatnij y ſudowe ktereż
mluwił gē ſ synō Jzrahelſkym· kdyżto
wyſſli ſu z egiptu przed Jordanē w vdo
lij, przekramu modły phegor w zemi ſe
ona krale amorreyſkeho ktery bidlił w
Ezebon· ktereżoż zabił movżieſ· a syno
we Jzrahelſtij· ktereż byli wyſſli z E-
giptu· vwazali ſe w zemi ge· y wzemi
Oga krale baſan· wzemi dwu kraliow
ktereż byli przed Jordanē ſ wychodu
ſlunce· od Aroer· ktereż gē na brzehu
potoku arnon· aż do hory ſeon· ktera
geſt w hermon· wſſeckny rowniny kte
reż gſu za Jordanem na wychod ſlun-
ce· aż do morze puſſtie· a aż ſ huorze
phazga·

¶ Capitola ·V·

Wolał geſt Movżieſ wſſekren
lid Jzrahelſky· Y rzekł gē gim
Slyš lidē Jzrahelſky· poſwatne
obyczege· a ſudy y przykazanie· ktera
ia dnes mluwim wyſſi waſſe· nauczte
ſe gim a wſkutku plnte· Pan buoh naſ
zeminł ſnami vmluwu nahuorze Oreb
ne s otczy naſſimi vzinił tu vmluwu·
ale s nami ktery gesſtie aż do ſawad ži-
wi gſme· twarzij za giſte w twarz mlu-
wił geſt bnam nahuorze z proſtrzed wo
hnie· Ya ſem byl ſmluwcze· a pſtrzedł
tehdaż mezy bohem a wami· aby ch wy-
prawował wā ſlowa ge· neb ſte ſe bali
ohnie· Protož ne wſtupilſte nahuoru
Y wrzce· Ja gſem pan buoh twog· kte
rýž wyvedł ſe tiez zemie Egipſke· z do-
mu ſlużebnoſti· nebudeš mieti bohuow
giny ch przed twarzij mu· Nevczinis ſo
bie rytiny a podobnſtwie wſſech wecij
ktere gſu na nebi ſwrchu· ani ktere gſu
na zemi wdole· ani ktere gſu w wodach
Nebudeſs ſe gim klaniети ani gim pezti
woſti czinити· yać zagiſte gſē pan buoh
twuog milowniē ſylny mſtie prenepra
woſt otczuow na ſynich aż do trzetieho
a czwrtieho pokolenie· tiem ktery ż nena
widiemie· A czinie milоſrdenſtwie na
mnoho tiſyczuow tiē ktery ż mie miluge
a oſtrzieha gi przykazanie ma· Nevrz-
meſo gmena pana boha twe nadarmo
nebo nebude bez pōſty· ktoż by koli wzal
nadarmo gmeno boha ſwe· Zachowa
way den ſwatecni· aby gey ſwiecił iakoż
przykazał tobie pan buoh twog· Sſeſt
dnij dielati budeſs a czini ſ wſſeczku dicla
twa· a ſedmy den bude odpocinutie· a
ſwatek pana boha twe· Nebudeš wnē
dielati nizadneho dicla ty y ſyn twuog
y dczera· pacholek y dewka· wuol· y
oſel· y wſſelike howadło twe· y hoſt m
ſk ktery gē w domie twem ať odpoczi
ne· pakolek y dewka twa· iako y ty·
Pomni ież y ty ſlużil w Egiptie· a wy
vedł tie od tud pan buoh twoy w ruce
ſylne· a wramenu wztiężene· a protož
przykazał tobie aby ſwiecił den ſwatecni
Czti otcze ſweho y matku· iakoż przyka
zał tobie pan buoh· aby dliho żiw byl·
a dobrze ſe miel w zemi ktery ż tobie da
pan buoh twuog nezabieſs· Neſeſm-
niſs· Nepokradeſs· Aniż promluwiſs
proti ſwe bliźniemu ſwiedecz-
twie· Nepożadaſs manżelky bliźniecho

ſwe|ho: ani domu: ani pole: ani pachol|ka: ani dewky: ani wola: ani oſla: ani
cžoſkoli geho geſt. Tato ſlowa mluwil
gē pan buoh k wſſemu mnozſtwu wa
ſſe nahuorze z proſtred ohnie. w obla
ku a mhle. hlaſem welikym. nic nepri
daw wiecz. a napſal ge na dwu deſku. ka
mennych. ktereż dal mi. Wy pak kdyż
ſte vſlyſſeli hlas z proſtredku tmy. a
huoru widieli ſte ana horu. prziſtupili
ſte kmnie wſſecka knižatam. a ſtarſſie
z pokolenie. Y rzekli ſte mi. ay okazal te
nam pan buoh naſs we|lebnoſt a wel|
koſt ſwu. hlas zagiſte geho ſlyſſeli ſme
z proſtredku ohnie. a w ſkutku ſme po
znali dnes. że kdyż mluwi buoh s cžlowie
kem. ptoż ziw nezuoſtane cžlowiek. Pro
cež nyny zemrzeme. aſpalit nas tento
ohen przewelky. nebo budem i dale ſlyſſe
ti hlas pana boha naſſe. wſſiczkny zem
rzeme. Y czo ge wſſelikey cžlowiek. aby
mohl ſlyſſeti hlas boha žiweho mluwi
cžieho z proſtredku ohnie. iako my
ſlyſſeli. a mohl ziw zuoſtati. ty radiegi
prziſtup. a ſlyſo ktere wiecy wſſeczky
prawiti bude tobie pan buoh nas. ty bu
deſs mluwiti knam. a my ſlyſſiecze. na
plnime ge w ſkutku. To kdyż vſlyſſal
pan buoh. rzekl mi. ſlyſſalt ſem rzecž li
du tohoto. ktereż mluwili ſu tobie. do
brzet gſu wſſeczko mluwili. kto gim
da tak wu myſl. aby bali ſe mne. a o
ſtrziehall wſſech przykazanu mych po
wſſelikey czas. aby dobrze bylo gim y ſy
nom gich nawieky. Gdiż a rzek gim
nawratte ſe do ſtanuow ſwych. ale ty
zuoſtan zde ſemnu. a mluwitit budu
wſſeczka przikazanie. obyczege poſwa
tne y ſudy. a vczili budeſo aby plnili ge
w zemi. ktereż dam gim aby gu wladli.
Protoż oſtrziehayte a czinte ktere wiecy
przykazal wam pan buoh. nevchylte ſe
ani naprawo ani nalewo. ale pocžeſtie
ktereż przikazal wam buoh cžiniti bu
dete. aby ſſte žiwi byli. a dobrze bylo wa
m a aby prodlil ſe dnowe waſſim w zemi kte
reż wladnuti budete.

TAtoť gſu Capitola. VI.
przikazanie. a kadowe poſwatnu
a ſaudowe ktereż przykazal pan
buoh waſe. abych vczil was. a plniti
budete ge. w zemi do ktereż to przigdete
. a wlaſtigu budete aby ſe baal pana bo
ha tweho. a oſtrziehal wſſech przikaza
nu geho. ktereż ia przikazugi tobie. y ſy
nom twym. y wnukom powſſeczeny cza
ſy. aby ſe predlili dnowe twogi. Sly
ſſiż lide Yzraelſſky. a zachoway czoť pri
kazal tobie buoh. ať by dobrze bylo tobie
a aby rozmnožen byl geſſtie wiecze iako
ſlibil tobie pan buoh otczuow twych da
ti zemi ktera oplywa mlekem a ſtrdi.
Slyſſiż Yzraeli pan buoh tuog buoh
gedne gē. Milowati budeſo pana boha
twe zewſſeho ſrdcze ſuo a zewſſie my
ſli ſuo. a zewſſie ſyly twe. A budut ſlo
wa tato ktera ya tobie dnes przikazugi
w ſrdcy twe. a budeſo ge prawiti ſynu
twym. a budu rozmluwati ſedie wdomie
twe. a gda czeſtu lehage y wſtawage
a zawažeſo ge iako znamenie naruku
twych. a budut przed ocžima twyma ia
ko hybati ſe. a napiſſeš ge na dwerech
a naprahu domu tweho. A kdyż vwe
de tie pan buoh twog do zemie ktereż za
przikahl otczum twym. Abrahamowi
Yzaakowi. a Jakobowi. a dal by tobie
Miesta welika. a wyborna. ktere nebyl
neſtawiel. domy plne wſſelikeho zbožie
ktere ſy nenaplnil. ciſterny ktere ſy
nekopal. winice a zahrady oliwowe kte
rych ſy neſſtiepil. a gedlby. a naſytil
by ſe. wyſtrziehay ſe pilnie aby ſe neza
pomenul nad pane boheme twym. ktereż
wywedl tie z Egiptu z domu ſluženoſti.
Pana boha twebo bati ſe budeſo. a ge
mu ſamemu ſluziti a ſkrze gmeno ge
ho przyſahati budeſo. Nepoſtupite
po cyzych bozech wſſech narodow
ktereż wuokol was gſu. nebo buoh
ſylny milownik geſtit vproſtredku te
ť aby niekdy nerozhniewala ſe prchli
woſt pana boha twebo na tie. a ſhladil
by tie z ze[mie]. Nebudeſo pokuſſeti pa
na boha twebo yako pokuſſel na mie

ſtie poſluſſenie · Oſtrziehay przikazanij
pana boha twego · ſwiedectwie a rza-
dy poſwatne · ktereż ſeni przikazal tobie
a dielay to cżoż dobrego geſt a ſlſ przed
twarzij boha twe a by dobrze było to
bie · a wegda aby wladł zemij wybor-
nij · ktoruż zaprzyſahł buoh otczuem
twym · aby wyplenił nieprzately twe
przed tobu yakoż geſt mluwił · A kdyż
by omzał tobe potom ſyn twuoy · rzka ·
Cżoż ſe rozinnie ſtrzże przikazanie tato · a
rzady poſwatne · a ſandy · ktereż przy
kazal pan buoh nam · dieſe nij · Służe
bnijczy gſme byli Faraonowi w Egip
tie · a wywedł ge nas buoh z Egiptu ·
wruce ſylne · a vczinił diwy wielke a za
zraky nayhorſſie proti Faraonowi w
Egiptie · y wſſie czeledi geho przed obli
czegem naſſym · a wywedł nas odtud
aby wyweda dał zemi · ktoruż ſlſbil ot-
com naſſym Protoż rozkazal pan buoh
nam · abychom naplnili wſſeczka tato
przikazanie · abychom bali ſe pana bo-
ha naſſeho · a aby nam dobrze było po
wſſeczky dny żiwota naſſeho takoż geſt
dnes A bude nilosſtiw nam · geſtli że
budem oſtrziehati a cżiniti wſſeczka przi
kazanie geho przed panem bohem na-
ſſym · yakoż nam rozkazal ·

Capitola · VII ·

KDyż tie vwede pan buoh do ze-
mie · ktoruż wladnuti budeſo · a
wypleniw narody mnohe przed
tebu · Hetheea · Gergezea · a Amorrea
Kananea · Ferezea · a Hiwea · y Je-
buzea · ſedm narodnow · ktereż mnohe
wietſſij gſu w pocztu nezli ty a ſyniecz
ſſij twe a dal by ge tobie pan buoh twoy
zmordugeſo ge wſſeczky aż do oſtatku
Nevczinilo ſnimi zadne vmluwy · ani
ſe ſlitui geſo nadnimi · ani budeſo pogi
mati gich dczer · dczery take twe nedaſo
ſynu gich · ani dczery gich wezmeſ ſy
nu twemu · nebo ſwede ſyna twego ať
by nenaſledował mne · ale radiegi aby
ſlużil bohom cżyzijm · a proti wiecz roz
hniewa ſe prziſſlwoſt bożij · a ſhladie ge
brzo · ale radiegi towe gim vdielate · Ol
tarze gich zkazte · modły gich ztroſtecty
te · poſeky ytehage gich · a rytiny gich
ſpalte · neb lid ſwaty gſy panu bohu
twemu · tobe geſt wywolił pan buoh
twuoy · aby był gemu lid zwlaſſtnij że
wſſeho lidu ktery geſt na zemi Nepro-
toże gſte gine narody przewyſſili pocz-
tem · ſpogił ſe pan buoh ſwami · a wy
wolił was ſobie · ponicwadż niemie was
nejſt wſſech ginych narodnow · ale że
milował was buoh a oſtrziehał przyſa
hy · ktoruż przyſahł waſſim otcem · a
wywedł was w ruce ſylne · a wykupił
was z domu ſlużebnoſti · a z mocy Fa
raona krale egipſkeho · a zwieſe · że pan
buoh twuoy ont gē buoh ſylny a wier
ny · oſtrziehage vmluwy a milo ſrden
ſtwie tiem ktereż ho miluge · a ktereż
oſtrziehagi przikazanie geho do tiſyecz
pokolenie · a odplati tiem ktereż ho ne-
nawidie yhned mże ge ſhladi · aniż de
ſe prodli · ale yhned gim odplati cżo ſu
zaſlużili Protoż oſtriehayż przykazanie
geho · rzadnow poſwatnych · a ſandnow
ktereż ia tobie dnes przikazuji · a wſkut
ku plń · Geſtli że budeſo poſlnchage o-
ſtrziehati przikazanie geho · obyczege
poſwatne y ſandy · oſtriehatij take bude
y tobie pan buoh twuoy vmluwu a mi
loſrdenſtwie ktereż ſlſbil otczem twym
a bude milowati tie a rozmnożyt · a dać
pożehnanie płodu żiwota twego · poſl
twemu · winiczem · obilij · oſedy y wi-
nu zbieranie · y dobytku · y ſtadem ow
czij twych w zemi ktoruż ſlſbil otczuem
twym · aby dał gi tobie Pożehnany bu
deſo mezy wſſemi narody · nebudeſ v
tobe neplodny obeho pohlawie · wſidech
y w dobytku twem · Odegmet od tebe
pan buoh wſſelikey nemoż · a wſſeczky
nemoczy egipſke nayhorſſie ktereż znaš
nedopuſtij na tie · ale na wſſecky nepria
tely twe · a zkaż yſo wſſeczky narody kte
reż pan buoh twuoy da tobie · Ne-
odpuſtiſ gim ocżi twe · aniż budeſo
ſluzitj bohom gich · nebť by to było to

bie kupadu. Dieſſli w ſrdczy twem. wiecz gē tiechto narodnow. ktereż ya ge budu moczy ſſladiti. Neboy ſe. ale zpomēn. ktere wiczy vczinil buoh Faraonowi. y wſſem Egipſkym. rany nay wiczſſy ktereż widiely oczi twe. a diwy a zazraky. y ruku ſylnu. a wztażene ranie. aby tie wywedł pan buoh twuog. tēż vczini wſſem narodnem. ktery chż ty ſcobawaš. K tomu take dopuſtiť pan buoh nanie y ſtrſſnie doſtawadżby newypłenił wſſech. ktereż vrzekł przed tobu nebudut ſe mocy ſkryti neboy ſegich nebo pan buoh twuog ſtebut gē buoh welke y a hrozny a one zkażż wſſeczkny narody ty przed tobu pomaſſi onde y onde. Nebudeſe giech moczy ſſladiti pogednu. aby ſnad nerozmnożiſſ ſe proti tobie ſſelmy zemie. Y dał ge pan buoh twoy przed oblicziegem twym. a zmordugeſ ge. aż koneczńie ſſlazeni budu. a dał krale giech w ruce twe. a ſſladiſſo gmena giech pod nebē. żadnyt nebude moczy odolati tobie. doſtawadż giech neſſladiſſo. Obrazy giech ryte ohnie ſpalis nepożadaſe zlatta toho. a neb ſtrzebra z ktereżto vczinieni gſu. ani zto wez meſo ſobie ztoho. aby nerozhniewał boha proto nebo chawnoſt gē pana boha twe. ani zto przyneſeſs do domu twe. coż geſt zmodły. aby nebył proklaty iako yako mrzutni wiecz a necziſtu woſſeliwoſti mieti budeſs. a iako poſſewrnienie. a ſmrad gmieti to budeſe. nebo wiecz proklen geſt. ¶ Capitola. VIII.

USſelike przykazanie ktereż ya tobie przykazugi dneo. hled aby ſe wſſu pilnoſtu napłnił. abyſſte mohli zwiżyti. a rozmnożiti ſe. a wzdz duce abyſſte wladli zemi ktoruż ſlibił buoh otcziom waſſim. a pomnieti budeš na wſſelku ceſtu ktoruż tie wedł pan buoh twuog. cztyrzidczeti let. aby trapił tie a zkuſył. a znamo było co geſt w twem ſrdczy. bridceſſli oſt trzieſati przikazanie geho czili nicz. Trapił tebe hlade. a dał tobie poſtm mannu. ktereś newiedał ty y otcowe twogi. aby ohżał tobie że ne w ſamem chlebie żiw geſt człowiek ale wſſiždem ſłowie ktereż pochodie z vſt božich. Ruchо twe. gimżto odiewaſs ſe. nezhynulo ſe ſtaroſtu. a noha twa nenieztłazena. A y tuto leto geſtit czterzidczat. aby zpomenuł wſrdczy twem że yako vczi człowiek ſyna ſwe. tāż pan buoh twog vcził tie. aby oſtrzichał przikazanie pana boha twe. a chodił po czeſtach geho. a bałſe ho. Pan buoh zagiſte twuog vwrdet tie do zemie debre. do zemie wnżto gſu rzeky. potokowe a ſtudnicze. a na horach ze zemie. y naroſt wypryſſtugit ſe ſtudnky. zemi obſice geczmene. a winicz. wnżto fikowe a iablka zrnata reſtu y oliwowie. zemi olege a ſtrdi. kdżto bezewſſe nedoſtatku gieſti budeſe chleb twuog a wſſech wiczu hoynoſt mieti budeš. w ktere żto zemi kamenie gſu żelezo. a na horach dobywagi miediene rudy hoynoſt. aby kdyżby gedł. a ſyt był dieko wal panu bohu z zemie wyborne ktoruż dał tobie. Budiż pilen a wyſtrzichay ſe. aby nikdy nezapomenuł ſe nad pane boha twym. a aby nezanechawał przykazanie ge. ſaudow geho. y obyczeguow poſwatnych. ktereż ta tobie dneo przykazugi. aby kdyż by gedł a ſyt był. domuow ſobie nadieſał. a wnich bydlił. a mielby hoynoſt zlatta ſtrzebra. dobytku owczu. y wſſech wiczu. nepozdwihło ſe ſrdcze twe. a zapomenułby ſe nad pane bohem twym. ktery wywedł tie z Egipta z domu ſłużebnoſti. a wuodcze twoy był napuſſtił welke a hrozne. na ktereżto był hadi. ktezżto ſwym dechanim paliſt. a ſtury had przegedowaty. ktery ſłowe ſtrpyſo. a nicz nebylo wody. ktereżto wywedł potoky wod z ſkały prztwrde. a ſrmił tie mannu napuſſti. o ktereż newiedieli otcowe twogi. a kdyż tak pokorał a zkuſył. napoſledy ſmiłował ſe nadtebu. nerzekay w ſrdczy ſwe. ſyła ma. a moczrukey me tito wſſecken y wiecy dali mi ale pōni na pana boha twe. że on tobie dał

mog aby napłnił vmſłuwu ktorużto przi
ſaſł geſt otczom naſſim· iakoż okazuge
to dneſſnij dn· ℣ pakli zapomena ſe
nad panem bohem twym ſłużiłby bohō
czyżym· a klanicł by ſe gim· ay przedpo
wiedam tobie· że koneczmie zahyneſe·
iako pohane· ktereż ſhładił pan buoh
przed tebu· tak y wy zahynete· geſtli że
nebudete poſłuſſni przykazanie pana bo
ha waſſeho· ℂ Capitola· IX·

ℂ Tyſſiż ſlże Izrahelſſey· ty dneſ
przegdeſz przeſ Jordan· aby vſła
dł narody mnohymi· a ſylneg
ſſimi nežli ſyty· ℣ieſty wſſekymi· a
ozdienymi aż k nebi· lid wſſeky a wy
ſoky· ſyny Enachym· ktereż to widiely
ſłyſſeł· gižto żadny nemuoż odolati·
℣protoż wiezyż że dnes pan buoh twog
oni przegde przed tebu· ohen genż spa
lige a kažij· ktery ż ſetre ge· a wypſenij
przed twarzij twu· rychle· iakoż mlu
wił tobie· ℣etrzieky wſrodzy twé· kdyż
by ge ſhładił pan buoh twuog przed
twarzij twu pro ſprawedlnoſt mu· v
wedle tie mie buoh do zemie kte· abych
władł gij· ponieważ proſtwe nepravo
ſti tito narodowe ſhlazeni gſu· aniż za
giſte protwu ſprawedlnoſt· a neb vpr̃ie
moſt ſrdze twcho· wgdeſo do zemie te
aby władł gij· ale że oni neſſlechetnie czi
nili ſu· ptoż ſhlazeni gſu kdyżo ty wſſeł
do gich zemie· a aby ſplnił pan buoh
ſłowo ſwe· ktereż podpżyſahu ſlbił ot
czom twym· ℣braſamowi Izaakowi
a Jakobowi· ℣protoż wiezyż· że ne pro
ſprawedlnoſt twu da tobie buoh zemi
tuto wybornu aby władł gij ponieważ
przetwrdſſige gſy lid· ℣amatnigż a
nezapomnay ktera ſo hnievu popu
zeł pana boha twcho napuſſtil· a odtcho
dne yaſże wyſſeł z Egiptu· aż do dne
ſſnieho dne· wzdy ſy ſwarlwie· a rcpta
twie ſe mieł proti panu bohu twemu·
℣eho y naſnuowe Oreb· popudił ſy ho
protož rozhniewaw ſe chtiele tie ſhładi
ti· kdyż to ſſeł ſem naſnetu· abych wzał
dwie dži kamenne vmſłuwy ktereż vzi
nił ſwami buoh· a był ſem naſnoże
czyterzidzeti dnij a czyterzidzeti nocżij chſe
ba negeda a wody nepige· ℣ dał mi gō
buoh dwie dżtie kamenne pſane prſtem
bożim· genż nanich byla pſana wſſecz
na przykazanie bożij ktera ż mlu wił wā
z prost trzedku ohnie· kdyżto mnoż ſt wie
lidu ſoſſło ſe było· ℣ kdyż peninuſlo
czyterzidzeti dnij a nocż· dał mi pan buoh
dwie dżtie kamenne· dżky vmſłuwy· a
trzekł mi· ℣ſtań a ſegdi doliow ruce
neho lid twuog ktery ż wywedł ż Egip
ta· rychlet ſu ſeſſli s ceſty ktereż ſy gim
okazal· a ſłlić ſu ſobie tke· ℣ trzekł opiet
buoh kemnie ℣idim że lid tento tvrde
ſſige geſt· nechż ſetru gey· a ſhładim
gmeno ge pod nebem· a wſtanowim
tie nad gimym lidem· wieċſſim a ſylnie
gſſim nežli tento geſt· ℣ kdyż ſſeł ſem
s hory ktera ż horzała· a neſł ſem w obu
ruku dżky vmſłuwy· ℣ kdyż ſe vzrzek
awy ſhrzeſſił· proti panu bohu waſſe
mu· a ſłłi ſobie tke· a że ſte brzo opuſti
ſtżeſtu ktereż wam vkazał powrhł ſem
dżky z ruku mych· a ſtroſtołk ſem ge
przed twarzij waſſij· ℣ gda opiet padł
ſem przed panē bohē modle ſe iako prwe
czyterzidzeti dnij· a czyterzidzeti nocżij·
chleba negeda· a wody nepige· p wſſec
hny hrzechy waſſe ktere ſte vczinili pti
panu bohu· a gey k hnievu popudili·
bałſem ſe zagiſte przeſtiwoſti a rozhnie
wanie ſcho· ktery mż proti wam popu
dił ſe· a chtiel was ſhładiti· ℣ vſłyſſał
mie buoh· tak y tedaż· na ℣arona
tak byl ſe naramnie rozhniewał· chtiel
gey ſetrzieti· y zamicho tż tak proſył ſē
℣tryech pak was ktery ſte vczinili· tetiż
tke vchopiw ohniem ſem ſpałił· a naku
ſy ſtroſtołtaw ſpałił aż napracł· a wſy
pałdopotoku· ktereż tcże s hory· w za
palu tak a w pokuſſeni a przyhrobiech
żadoſti popudili ſte boha· y kdyż poſłał
was z Cadeſbarne· a trzekł· ℣ſtupż
a władnietż zemi ktereż ſem dał wam·
℣ potu pili ſte rozkazanie pana boha wa
ſſeho· a newierzili ſte mu aniż ſte chtieli

ſſlyſſeti hlaſu geho · ale wżdy ſte byli re
ptawiż od woho dne jakżſem was poznal
A leżal ſem przed panem bohem czty
rzidzeti dniż · a czterzidzeti nocżi · wnich
żto pobornie proſyl ſem · aby was ne
ſſkladil iakoż hrozyl · a modleſe rzekl ſem
Pane boże neſſkłazuġż lidu twoho · a die
dzictwie twoho ktere ſy wykupil w wel
ke mocży twe · ktere ſy wywedł z Egip
tu w ruce ſylne · rozpomeń ſe na ſſluże
bniky twe · na Abrahama · Izaaka · a
Jakoba · neżleď na twrdoſt lidu tohoto
a na neprawoſt hrzyechu gich · aby
ſnad nerzekli obywatelſke zemie · zkterež
ſy wywedł ge · nemohł tie vwrſti gich
buoh · do zemie ktereż zaſlibil gim · mick
tie ge w nenawiſti · A protoż wywedł
ge napuſſtie · aby zmordował ge · ktereż
gſu lid twuog a dziedzictwie twe · Ktereż
wywedł ſy w ſyle tve welike · a wrame
nie twem wztażeniem · ¶ Capitola · X ·

THoho czaſu · rzekł pan buoh kem
nie · Wyhlaď ſobie dwie deżtie
kamenne jako pwrnie byly a wzg
di kemnie na huoru · a vdielaſo ſſkrzini
drzewienu · a napiſſu nad deżkach przy
kazanie aſlowa ktereż byla naprwnich
deżkach · ktere ſy ſtroſkomł · a wlożiſo ge
do ſſkrzinky · Protoż vdielał ſe ſſkrzin
ku zdrzewie ſetkim · A kdyż ſem wyhla
dił dwie deżtie kamenne · podobne prw
nim · ſſel ſem nahuoru · neſa ge w ru
ku · y napſał geſt na tiech deżkach · iakoż
prwe byl napſał deſet ſlow · ktereż mlu
wił k wam pan buoh na huoże z pro
ſtrzedku ohnie · kdyż lid ſeſſel ſe byl · a
dał mi ge · Tehdy nawratił ſem ſe s
ſſed s hory · a wlożił ſe deżky do ſſkrzin
ky · ktereż aż do dneſſka gſu tam · yakoż
mi przykazal buoh · Synowe pak Izra
helſſtí hnuli ſe s mieſta Bereth · ſynu
ow Jachan w moſera · kdežto Aaron
vmrzel geſt · a pochowan · a mieſto nie
ho pożiwał kniežſtwie ſyn geho Eleа
zar · Odtud pak prziſſli do gadgad · A
odtud hnuwſſe ſe położił ſe w Jethaba
tа · w zemi rzek a potokuow · Toho cza
ſu oddielił ſem pokolenie lewi · aby noſy
ſi archu bożi · a ſtali przed nim ſłużiże a
chwalezе we gmeno geho · aż do dne
ſſnieho dne · A protoż nemiel geſt lewi
dielu · ani dziedzictwie s bratrzyma ſwy
mi · neb ſam buoh geſtie diel geho · ia
koż ſſlibil mu pan buoh twuog · Ya pak
trwal ſem na hoże iako prwe czterzid
czeti dniż a nocżi · y vſlyſſal mie gē pan
buoh y tehdaż · a nechtiel tie ſſkladiti · Y
rzekł mi · Ď ż przedchazeg lid twto at
wzgde · a wladne zemi ktere ſem zaſlibil
otczom gich · abych dal gim gi · A ny
nie lide Izraelſſky znamenaſſ · co
buoh twuog żada od tbe · gedine aby
bal ſe pana boha tweho · a chodił poże
ſtacż geho · a aby milował gey · a ſłużił
mu wſzelem ſrdcży twem · a wſſi
duſſi twe · a aby oſtrzehał przykazanij
geho · y obyczeyuow poſwatnych · kte
reż ya dnes przykazuġ tobie · aby do
brze bylo tobie · Ay panа boha twe ho
geſtit nebe · y nebe nad nebeſy · y zemie
y wſſeczky wiecży ktere gſu nanż · A
wſſak o otczy twymi ſpokił ſe geſt pan
buoh · a zamilował ge · a wywolił po
nich ſemie gich · totiż wao zewſſech na
rodnow · yakoż dneſſnij den okazuge ·
Protoż obrzeżtež obrzezku ſrdcze waſſe
ho · a ſſige waſſi nezatwrzugte wie
cze · nebo buoh waš · oni geſt buoh nad
bohy · pan nad pany · buoh welikymo
cznym · a hrozny · nebo oſoby nepriżigina
ani daruow · wezmit ſaud ſyrotku a wdo
wie · a miluge hoſtie a daważ gemu ži
wnoſt y odiew · Protoż y wy tak miluj
te hoſtie · neb ſte tak y wy · byli po hoſti
nu w zemi Egipſke · Pana boha tweho
bati ſe budeſo · a gemu ſamemu ſłużiti
budeſo · geho ſe przydrżeti budeſo · a
prziſahati budeſo we gmeno geho · oni
geſt chwala twa a czeſt · ktery wezinil
tobie tyto welike wiecży · a hrozne · kte
reż widiely oczi twe · Wſedm deſati oſo
bach · s ſtupili ſu otczowe twogi do Egi
pta · a hſe gich tie rozmnożił pan buoh
twuog · yako hwiezdy nebeſke ·

Capitola .XI.

Miługż tedy pana boha twego y zachowawayż przikazanie gego y rzady poswatne ſudy y rozkazanie po wſſ ſtken czas Poznayte dnesty wieczy ſterychż neznagu ſynowe waſſi ſterzyż newidieli treſtenie pana boha waſſego · wſſelyckż wieczu gego · a ſylne ruky · y wztażencho ramena · znamenie y zazraky · ſterez czinił v proſtrzedku Egipta Faraonowi kralu y wſſemu zemi gego · y wſſemu woyſku egipſkemu gezdzuow y wozuow · ſterak przywedzil wody morze rudnego · kdyż was honili · ſterak ge ſzladil pan buoh aż do dneſſnicho dne · wam tedy ſtere wiecy vczinił napuſſti doſtawadż gſte nepryſſli na toto mieſto · a dathana y abirona ſyny eliabowy · ſterzyż byl ſyn Rubenuow · ſterez zemie rozſtupiwſſe ſe pożrzela ge zażiwa · ſdomy y aſtanky gich y ſewſſem ſtatkem · ſterzyż mieli vproſtrzedku ſynow yzraelſkych Ogi waſſe widicky ſu wſſecken y ſkutky bożie we ſſe ſterez vczinił · abyſſte oſtrzehali wſſech przikazanu gego · ſterez ia wam dneſ przikazugi · abyſſte mohli wgiti · a wladnuti zemy tu · do ſterez ſe bertete a abyſſte za dluhy czas żiwi byli wnj · ſteruż pod prziſahu zaſlibil buoh otcom waſſym · y ſemenu gich · genż oplywa mlekem a ſtrdu · Zemie pak do ſterez gdeſs · nenie iako zemie egipſka z ſtere gſy wyſſel · kdeżto kdyż poſeiu ſemene tedy wygde woda z brzehuow · a ſwlażu poſe a neb zahrady · Ale geſt zemie wſſ gż hory gſu a rolee z nebe czekagicz deſſte · ſteruż pan buoh tvuoy wżdycz ky nawſſtiewuge · a oczi ge nadnu od początku roku aż do konce Protoż bude tedy poſſluchati przikazanie ſterez ia dnes wam przikazugi · abyſſte miſowali pana boha waſſego · a ſlużili gemu zewſſe ho ſrdce waſſego · a wewſſy duſſy waſſy dać deſſt zemi waſſy iary a ozymy · a wecerny · abyſſte zbierali · obilee · wino · a oleg · ſeno a ſlie ku poſtrmu dobytku abyſſte y wygedli a ſyti byli · Wyſtrzehayte ſe aby nebylo ſwrdeno ſrdce waſſe · abyſſte odſtupili od pana boha waſſego · a ſlużili bohom cyzym a gi ſe klanieli · a proto buoh rozhniewal by ſe a zawrzel by nebe · a deſſte nedal a by y zemie newydala vrody ſwe · aby ſſte zhynuli z zemie wyborne ſteruż pan buoh da wam · Bożte tedy ſłowa we ſrdcy a w pamieti waſſy a vważte ge ſobie na ruku za znamenie · a mezy ocżi na waſſima yako powieſſe · vczte ſyny waſſe ať ge przemyſſlugu kdyż ſednes doma a neb czeſtu puogdeſs · leżage y wſtawage · napiſſeſs ge a naznamenaj nawrzegi dwrzy domu twego · aby rozmnożili ſe dnowe twogi y ſynuow twych na zemi · ſteruż zaſlibil buoh dati otcom twym · dokudż nebe wiſy nad zemy Geſtli że plnili budete przikazanie ſterez przikazugi wam abyſſte milowali pana boha waſſe · a chodili powſſech ceſtach gego przidrżiecz ſe ho · ſkladie pan buoh wſſecken narody tyto przed twarzy waſſy · a wladnuti budete gimi geſtlo gſu wietſſy a ſylnieg ſſy nezli wy wſſeliſte miſto po ſteremż ſſlapati bude noha waſſe · waſſet bude · odpuſſtie a od ſibam · a od rzeky welike Eufratu aż do morze na zapad ſlunce budiť mezе waſſe · żadny nepoſtawi ſe proti wam ſtrach was a bazeń dať pan buoh nakż du zemi po ſterez choditi budete · yakż mluwil geſt wam Hy dnes przedkladame przed twarzy waſſy požehnanie y zlorzeczenie · Požehnanie · geſtli że budete poſlu ſſati przikazanie pana boha waſſego · ſterez ia dnes przikazugi wam · A zlorzeczenie · geſtli że nebudete poſlu chati przikazanie pana boha waſſe · A tak geſtli że ſegdete ſzeſty · ſteruż ya dnes okazugi wam · a budete ſlużiti bohom cyzym · ſterychż neznate · kdyż tie vwede pan buoh do zemie · do ſterez gdeſs aby wniż bydli Zeniſs požehnanie na hoże garyzym · a zlorzeczenie na hoże hebal · ſterez gſu za Jordanem

nem za ceſtu ktoraż ſe chyli na zapad ſlñ
ce wzemi Kanaan genż geſt napeſl pzo
ti galgala podle vdole geſſko ſe mahne a
wde daleko Wy paſ pziegdete pzes
Jordan · abyſſte wladli zemi ktoruż da
wam pan buoh waſo · abyſſte gi mieli
a wladli · hledaż abyſſte napliili rzady
poſwatne y ſaudy · ktereż ia dnes wam
wyprawowati budu · ¶ Ca · XII ·

TAtoć gſu pziikazanie a ſudowe
ktereż miete czinili w zemi · ktoruż
pan buoh twuoy da tobie · aby
ſſte wladli gi po wſſecky dny · dokudż
po zemi chodite Zkaże wſſeczki Wieſta
kdezto klanieli ſe pohanee ktereż opa
gete modlam ſwym na horach wy
ſokych · na pahrbczych · a pod każdym
ſtromiem ratoleſtnym · Obrazte gich
podkopayte · obrazy zkluzte · hage o
hniem ſpalte · a modły ſtroſkomyte · a
gmena gich zhladaż z Wieſt gich Nev
dielate tak panu bohu waſſemu · ale na
mieſto · ktereż wywoli ſobie pan buoh
waſo zewſſech pokolenj waſſych · a po
loży gmeno ſwe tu · aby bydliſ ta · pzig
dete · a obietowati tu budete obieti zapal
nie waſſe · a witiezne · deſatky y prwnie
vrody ruki waſſych · ſlby y dary · pr
worozene woły y owcze · a gieſti budete
tu pzed twarzi pana boha waſſeho · a
weſelitiſe budete wſſech wiecech kte
rymż to wzmahnete ruki · y wy y domo
we waſſi · w ktery chżto pożehnal wam
pan buoh waſo · Nebudete tam dielati
tiech wieczi ktereż my tuto czinime dnes
Każdy cżoż ſe mu zda prawe nebo gſte
aż doſowad geſſtie neprziſſli do odpoczi
nutie a do wladarſtwie ktereż pan buoh
waſo da wam · Przegdete yordan a by
dliti budete w zemi · ktoruż da wam pan
buoh waſo · abyſſte odpocinuli a poko
mieli ode wſſech neprzatel wuokoli a be
zewſſe ſtrachu abyſſte bydlili na mie
ſtie · ktereż wywoli pan buoh waſo · a
by bylo gmeno geho tu Tam ſnaſſeti
budete wſſeczky wiecy ktereż prziikazugi
wam · obieti zapalne · deſatky · a prwnie
vrody roboty waſſe · a cżoż koli gē nay
lepſſi dar · a neb cżo ſte ſlibili dati panu
bohu · tu hodowati budete przed panē
bohem waſſim · ſynowe y dzery waſſe
pachołcy · y dziewky · mezi y Jahnowe
ktereż w waſſych Wieſtech bydle cziebē
Jahen nema ginecho dielu a diedictwie
mezy wami Wyſtrzieżay ſe aby obietu
zapalnych twych · neobietowal na każ
dem mieſtie kdeż ſe zda ale na tom mieſtie
ktereż wywoli buoh wnickterem poko
lenu · obietowati budeſ obieti · a vczinis
coż koli prziikazugi tobie Beſtli pak żeby
chtiel gieſti maſo · a kochanie wniem
miek · zabi a gez wrdſe pożehnanie pa
na boha twcho · ktereżt dal w Wieſtech
twych · budeſli necziſte to gē poſſewrnie
ne a mdle nebo cziſte to geſt cele a bezpo
ſſewrny ktereż ſluſſie obietowati · iako
ſrnu aneb gelena · gieſti budeſ · tolko ne
gez krwe: krew za giſte iako wodu wyce
diſ nazemi Nebudeſ mocy gieſti w mie
ſteckach twych · deſatku obilce twe · wi
na y olege · prworozene wiczy · kowad
twych a dobytku ktereż ſlbiſ · a neb do
browolnie chtieti budeſo obietowati · a
prwnie vrody roboty twe · ale przed pa
nem bohem gieſti ge budeſo na mieſtie
ktereż wywoli pan buoh twuoy · ty ſyn
y dzera twa · pachołek · dziewka · y Ja
hen ktery gē w Wieſtech twych · a bu
deſo ſe weſliti · y naſytiſ ſe przed panē
bohem twym we wſſech wieczech ktē
rymż to wzmahneſ ruku twu Wſtrzeż aby
neopuſſtiel yahna każdy czas kdyż bu
deſo bydliti w zemi twe · kdyż rozſſirzi
pan buoh cyle twe iako mi li wil geſt to
bie · a chtiel by gieſti maſo ktereho żą
da duſſe twa Na mieſto ktereż wywoli
pan buoh twoy aby bylo tu gmeno ge
bylo li by pedaal zabieſ z ſtada a z dobyt
ku ktereż budeſ mieti obietowati · yako
przikazal ſem tobie a gieſti budeſ wmie
ſteczkach twych · laż ſe bude ſlbiti iako
gedie ſrnu a gelena tak gieſti budeſo ge
cziſty y necziſty ſpolu gieſti budau · tol
ko wyſtrzieżay ſe toho aby krwe nege ·

dl: krew zagiste gich za duſſi gich geſt
a prowż nemaſ gieſti duſſe ſ maſe· ale
na zemi wyzediſe a wyleſe yako wodu
aby dobrze było tobie y ſynom twym
po tobie· kdyżby vdiekał to czoż ſlubu ſe
przed panem bohem· ktorychż pak wiecżu
poſwiciſe a ſlubiſe dati bohu· wezmeſ
a prigdeſ na mieſto ktereż wywolił pan
buoh· a obietowati budeſe obietnu
maſo a krew na oltarzy pana boha twe
krew obietu wyleſ na oltarz a maſo gie
ſti budeſ: prowż zachowaj tyto wiczy
wſſecky ktereż ya tobie dnes przikazugi
aby tobie dobrze było y ſemienu twe
aż nawiecky· kdyżby czinił to czoż ſlubu ſe
przed oblicżegem bożym: kdyż ſkładu pan
buoh narody przed twarzu twu dogdaſ
to zemie gdeſe aby wladł gu a wnim by
dlił: wyſtrzichay ſe aby gich nenaſledo
wał kdyż budau przed tobu wyhlazeni
a ptal by ſe na gich pokłony a obyczege
tym Jakoż gſu ſłużili narodowe tito bo
hom ſwym: takeż ia take budu ſe gim kla
nieti Nevczinifſe tegż panu bohu twemu
Wſſecky zagiſte ohawnoſti ktereż ma
buoh wnienawiſti czinili ſu bohom ſwym
obietu giezo ſyny a dczery ſwe modlam
a wuohni ge pależe Czoż przikazugi to
bie: tohoż vczin to pa bohu nepridaway
niczehuoż ani vmenſſuj ¶ Ca· XIII

Powſtanell vproſtrzed tobe pro
rok a neb ten ktery żby rzekł niek
ſem widienie· a neb ſen· a przed
powiediel by znamenie a zazrak· a ſtalo
by ſe tak iakoż przed powiediel· a rzekł
by tobie: Podme a ſłużme bohom cy
zym ktorychż by ty neznal· nevpoſlechż
neſe rzeczi proroka tohoż· a neb tohoż ktoż
prawi ſe widienie widieti· nebo zkuſ
ſiet was pan buoh waſo· aby zgewnie
poznal miluge ſli gego czili wicz z celeho
ſrdce· a zewſſu duſſe waſſu· Pana bo
ha waſſe naſledu gdż· a geho ſe bogta
przikazanie oſtrzieżayte· a ſkyſſte hlas
geho· ge ſłużiti budete· a ge przidrże
ti ſe Prorok pak ten ktery żſobie ſmyſlil
ſen· zamordowan budę· nebo mluwił
tie aby was odwratil od pana boha wa
ſſeho· ktery żwywedł was z zemie egyp
ſke a wykupil z domu ſłużebnoſti· aby
tie ſwedł zcżeſty· ktereż tobie przikazal
pan buoh twuoy· a odegmeſe zſe zpro
ſtrzedku tobe· Kdiż ſlibi by bratr twuoy
ſyn matky twe· ſyn twuoy· a neb dcze
ra· a neb manżelka twa· budto przieczl
ktereżkoli miluge ſami· a rzekł
by tobie tymto Podme a ſłużme bohom
cyzym geſſto ty by gich neznal· ani
otcze twogi· wſſech pohanuow kte
rych wuokol was gſu· a neb podaal od
poczatku zemie aż do konce nepowoli g
mu· ani vpoſlechni ho· aniż tak odpu
ſtieg gemu oko twe· aby ſe nad nim ſli
towal a zamrzil gey· ale yhned zabieſe
gey· ruka twa ať tie nayprw nanieho·
a potom ruczelidu ať gey vkamenu gu
aż do ſmrti· neb chtiel tie od trhnuti od
pana boha twcho· ktery żtie wywedł
z Egiptu z domu ſłużebnoſti· aby vw
ſſeren lid vzrahelſky ſtyſſe to y Baal ſe
aby nikdi nezinil tehoż ani vmu po
dobneho Beſtli żeby vſlyſſal w niekte
rem Mieſtie ktereż tobie pan buoh da k
bydleni· niektere ani prawy ginym·
Wyſſlit ſu ſynowe beſtalowi z proſtred
ku tobe· a odwratili obywatele Mieſta
tweho· a rzekli· Podme a ſłużme bo
hom cyzym· ktorychż by ſſte wy nezna
li Tehdy ptay ſe pilnie· a zwieda giſto
ti· ano ohawnoſt ta wſſemku vczinie
na gi· yhned zmerduges obywatele to
ho Mieſta mecżem· a zkazyſ ge y wſſech
ky wiery ktereż vniem gſu· y wſſecky
nadoby ſkładeſe vproſtrzed rynku· a
ſpaliſe ſtiem Mieſtem panu bohu tve
mu· a zkazyſ ať by była hromada wie
czna· a zaſe aby neſtawielo ſe· a newz
meſ nicżehoż z tech wiecu prekletych
Mieſta toho· ať by pan buoh odwratil
ſe od hnewu prudkoſti ſwe a ſlitowal
ſe nad tobu a rozmnożil tie iakż prziſa
hl otcom twym· kdyżto vpoſlechneſ
wſſech wiecu pana boha twcho· ktereż
ja dnes przikazugi tobie· aby czinil to coż

ſobi ſe przed twarzy pana boha twe-
ho.

Kdyż ſyno. Ca. XIIII.
Gſy pa na boha waſſe. Nebude
ſe rzezati. aniż vdelate ſobie ły
ſyny nad mrtwym. nebo lid ſwaty gſy
panu bohu twe. a tie wywolił aby był
mu za lid zwlaſſtnij mezy wſſemi naro-
dy. ktereż gſu na zemi. Negezte tiech
wiecy ktere gſu neciſte: Tyto pak zwie
rzat gieſti budete. a wola a owczy kozu
a gelena a ſrnu a bauwola diwokeho koz
ſa trageſafa pigargana origen cameło
parda. y gine każde howadko ktereż ma
kopytko rozdielene na dwe a przeżiwa to
gieſti budete. Tiech pak ktereż przeżi-
wagij a kopyta nedielde. tiech gieſti ne
mate: welbłuda a zagicce a gezik ktereż
przeżiwagij. ale nemagij kopytka rozdie
lene. na dwe neciſtet budu wam. Swi
nie mſke ač dłi ma kopytko na dwe rozdie
lene. ale że nepżeżiwa. prowż neciſtaċ
bude wam. maſa gich nebudete gieſti
ani dotkete ſe gich mrtwych tiel. Ty
to pak wiecy gieſti budete. ktereż y wo
dach gſu. Wſſeczko czoż ma płaytwy
a łupiny. gezte. ktereż pak nemagij
płaytwij ani łupin. negezte. nebo neczi
ſte gſu. Wſſeczko ptaſtwo cziſte gez
te a necziſtého negezte. totiż worſicze no
ha. a ſahana yżona a ſupa. ſliniaſk we
dle plemene ge. y wſſecko pokolenie ha
wranowe. y pſtrosa. y ſowu. kanie. y
geſtrzaba. wedle rodu geho. raroha.
y łabuti. čapa. y pelikana. krzeſtaże
y ſelka. łabuſa onokrakila y kalandra.
każdeho wedle płodu ſwe. dedła mſk y
newopyrze. a wſſeczko coż płazy ſe poze
mi. a na krzidelka neciſtet ge a nebu
dete ho gieſti: wſſeczko czoż cziſte ge
te. vmrſe pak wiecy negezte. poceſtne
mu a ktereż w branach twych ge daſe
takowe wiecy. ať by gedł. neb prodaj
gemu. nebo ty gſy lid ſwaty pana boha
twe. Nebudeż warzyti kozlika w mle
ku matky geho. Deſaty diel oddieliſo ze
wſſeho obilce twe. ktere rodie ſe na każ
dy rok. a gieſti budeż przed oblicegem
pana boha na mieſtie ktereż wywolił.
aby tu bylo wzywano gmeno ge. De-
ſaty dżel twe. obilce ekge wina a prwo
rozene wiecy z dobytku twe. a z owcy o
bietowati budeſo aby vżił ſe bati pana
boha twe. powſſeliky czas. Geſtliże pak
bude delſſie ceſta k mieſtu. ktereż wywo
lił pan buoh twuoy. a dał by tobie poże
hnanie. a nemohł by deneſti kmenu
wſſech tiech wiecy. prodaż ty wſſeczky
wiecy a na penieze zwedeż. a przineſeż
w ruku twu na mieſto ktereż by wywolił
pan buoh twuoy. a kupiſo za ty penie-
ze czoż ſe bude zdati. budtoż wołiow.
budtoż owcy y wina. y ktechoż koli na
poge opogne. a wſſecko čehoż żada du
ſſe twa. a gieſti budeż przed pane bohe
twym a hodowati. ty y čeladka twa. y
vaßen take ktery w branach twych ge
Lżkedż aby neopuſſtiel yahna. nekoż ne
ma gine. dielu wdiedictwij waſſe. Le-
ta trzetieho oddieliſo druhe deſatky ze
wſſech wiecy ktereż narodie ſa tobie tu
daż. a ſkoziſo doma vſebe. A przigdet ya
ken. ktery nema gine. dielu ani diedicz
twie ſtebu. a hoſt. ſyrotka a wdowa kte
rżż vtrobe gſu a gieſtit budu a naſytie
ſe ať by požehnal tobie pan buoh we
wſſech ſkutcziech ruku twych ktereżby

Leta. cżtvrt. Ca. XV.
Lſedmeho vcżiniſo otpuſſtienie kte
reżto otpuſſtienie mieto dieti ſe bu
de. kto ge dłużen przielił ſwe. bratru
a neb bliżnie. Tehdy ten komuż ge dłu
żen nebudeł mocy wzieti dłużku ſwe. ne
bo odpuſſtienie panie ge. od cyzozem
cze a od hoſtie wyzmeż. ale od mieſſtie-
nina a od przieżle nebudeż mieti prawa
wzieti: Nuzny owſſe a żebrak nebude
mezy wami. ať by požehnal tobie pan
buoh w zemi ktery ż da tobie aby gij wła
dł. Geſtliże poſſlichati budeſo hlaſu pa
na boha twe. a vżinis ktere wiecy ia to
bie dneſ przikazuge. dať požehnanie ya
koż ge ſlibił: puogezowati budeſo ty na
rodom mnohym. a ſam od żadne. nic-
newypuogeſo. Panowati budeſo nad

narody mnohymi • a nadtrbiti nebude
žadny panowati • Bestli žeby nekto z
bratrzij twych kterzijž sstebu gsu wlyc
stie a wzemi kterauž pan buoh twuoy da
tobie • wochuddby • nezatwrdisse srdze
twrdo • aniž skrzisse ruku twu • ale otew
rzeš gi chudé • a založiš čehožby widiel
an potrzebuge: Wystrzihay se aby
snad nemanuło na myssl zlee myssitnie •
a rzekl by w srdczy twém • bližuť se sedme
leto odpusstienie dluhuow • a odwratil
by oczi swe od chudé bratra twé • nech
tiege ge čehož žada puoyčiti • aby ne
wolal ku pánu bohu proti tobie • a byleby
tobie to k hrzichu ale puoyčiš mu aniž
ho chytrze včinisse • když w potrzebie ge
ho maš pozdwihnuti aby dal tobie po
žehnanie pan buoh twuoy kždy čas • a
we wssech skutziech k kterymž wzmáš
nese ruki twu Nebudeť bez chudych
wzemi wassij • a proto ja przikazuji gi tobie
aby otewrzel ruku chudé bratru twé
a mizné kterýž stebu gé w zemi twé •
Kdyžby kupil bratra swé žida a neb ži
dowku • a sslest letha služilby tobie • w sed
me leto propustiš ho swobodneho • a pu
stie ho swobodné • nikoli nepustiš ho ma
ge prazdneho • ale daš mu na zestu z sta
da twé • z stodoly a z winice tiech wecij
kterezby pan buoh twuoy dal tobie • po
mni nato žes v tey tuže služil w zemi egip
ske • a wyswobodil tie pan buoh twuoy
a protož ja nynie przikazuji gi tobie Pakli
by nechtiel giti od tebe a rzekl by • nech
czyt giti przecz • proto žeby miloval tie
y czeled twu • a widiel by že dobre bydlo
ma vzale Tehdy wezmeš ssidlo a prob
dneš vcho geho wedwerzij domu twé
a služitit tobie bude až nawiecky • Diewce
take wzi včiniš: neodwratiss odmich ocij
twych • když ge pustiss od sebe swobo
dne • neb podle mzdy otroka služiti su to
bie ssest letha • aby požehnal tobie pan
buoh we wssech skutziech kterezby činil
Prworozene wieczy twe kterez se rodie
• w dobytku a w owcách • což koli gé po
hlawie samcowe posswetiss pánu bohu

twemu • Nebudess dielati prworozeny
mi woly • aniž strzizy budess prworoze
nych owecz • przed twarzij pana boha
twého • giesti budeš ge • na kždy rok na
miestie kterez wywolij pan • ty • y czeled
twa Pakliby mielo na sobie possehnu
žeby bylo slepe neb kulhawe a neb na
nieyaké zdu bylo by mdlice a nemocne
sstarede a neb hrbowate • nebudeš obe
towano pánu bohu twé • ale w domiech
Giesta twého snieš ge • czisty y nečisty
spolu giesti budu mezwe wieczy • yako
srnu a neb gelena tolikéž to zachowasse a
by krwe gich negedl • ale na zemi wyce
dil yako wodu •

CLa • XVI •

LAchowaymiesyec nowého obi
lcee g čas podletnij aby sslawil dny
beranich pánu bohu twému • neb
w ten miesyecz wywedl tie pan buoh
twuoy z egiptu wnecy • a budess obiewo
wati pánu bohu twému obiet • z wolniew • a
neb zowecij namiestie kterez wywoli pan
buoh twuoy • aby bylo gmeno geho tu
nebudeš giesti wniem chleba kwassene
ho • sedm dnij budess giesti chleby ne
kwassene • chleby trapenie • neb w strá
chu wyssel sy z egiptu • aby pamatoval
na ten den w kterem wyssel po wssech
dny žiwota twého nechžet se kwas we
wssech končinach twych za sedm dnij
a nezuostanet masa z tého což obiewa
no gé wečer wprwnij den aj do gitra
Nebudeš moczy obiewowati beranki w
kždé miestie kterez da tobie pan buoh •
Ale na tom miestie kterez wywolij pan
buoh twuoy aby przebywalo gmeno
geho tu Obiewowati budess beranki we
čer • neb tehdaž wyssel sy z egiptu y pe
czy budess a giesti na miestie kterez wy
wolij pan buoh twuoy: a rano wstana
nawratiss se do swych stankuow Wsest
dnij giesti budess przesine chleby • a w
sedmy že gé sbierzij pana boha twé • ne
budeš nic dielati Sedm tydnuow ze
čtess sobie od toho dne když se počel žieti
obilee • a sslawiti budess swatek den ty
dnuow panu bohu twému obiet dobrowol

mu z rukty twe • ſteruż obietowaſi budeſ
wedle pożehnanie ſtereż da tobie pan
buoh twuoy • a hodowati budeſe przed
panẽ bohẽ twym • ty y ſyn y dżera twa
pachołe a dziewka twa yałen ſteryż gẽ
w domie twem • hoſt ſyrotke y wdowa
ſterzuż bydlce ſwamu na mieſtie ſtereż
wywoły pan buoh twuoy • aby było
gmeno ge tu a pamatowati budeſe że
ſy był ſłużebnik w egipcie • prżż oſtrzie
hati budeſ a napliuſe ſtereż wicey prży
ſłużany gſu tobie • Slawnoſt take ſtano
wiſſt ſwietin budeſe za ſedm dnż • ſdyż
to zbierzeſe ſpołe a ſwinige vrody ſwe
a hodowati budeſ w ſwatke twuoy • ty
y ſyn twuoy ydżera twa • pachołe y
dziewka • yałen y hoſt ſterzuż gſu w bra
nath twych Sedm dnż ſwietu budeſe
ſwatky pa bohu twe na mieſtie ſtereż
wywoły pan buoh twuoy • a dat poże
hnanie pan buoh twuoy wſſem vrodã
zemie a wſſelke ſkutku rukku twych • a
budeſ w radoſti • trzikrat za roe poſta
wit ſe każdy pohławie muże przed o
błicżegẽ pana boha twe na mieſtie ſte
reż wywoły • totiż na ſławnoſt beranka
naſławnoſt tydnuow • a naſławnoſt ſta
nowiſſt • Neokażeſ ſe przed panẽ bohẽ
żadny prazdny • ale geden każdy obie
towati bude czoż bude mocy mieti wedle
pożehnanie pana boha ſweho • a ſtatki
ſweho ſteryż nu da pan buoh Budeże
a zprawce vſtanowiſe we wſſech Bra
nath Ahieſt ſtereż pan buoh da tobie w
każdẽ pokolenż • aby ſaudili lid ſprawe
dliwym ſaudẽ a na nizadnu ſtranu aby
ſe nevchyliſi Nebudeſ przigimati oſob
ani darnow • nebo darowe oſlepugż oczi
mudrych lidż • a zmienugż ſłowa ſpra
wedliwych Sprawedliwie czoż ſprawe
dliwe geſt vczniſo aby żiw był a władł
zemż ſteruż pan buoh twuoy da tobie •
Nevdielaſ hage ani ſtere ſtromu vol
tarze pana boha tweho • ani vdielaſ ſo
bie modły yake • ſteruż wnenawiſti ma
pan buoh twuoy • ¶ Ca • XVII

NEbudeſe obietowati panu bohu
twemu owce a wola na ſterem̃to gẽ po
ſſkwrna • a neb iakuż koſi wada neho eha
wnoſt gẽ pana boha twe • Geſtli żeby
nalezem był vtobe a neb w mieſtie ne
ſtere • ſtereż da tobie pan buoh twuoy
muż a neb żena • ſterzuż czinż zlu wiecz
przed obliżegẽ pana boha twe • a prże
ſtupugż vmſluwu ge aby ſſli a klanieli
ſe bohom cyzim • ſłuncy mieſycy y wſſe
mu zpuoſobu neſkſtnu • geſtto ſem
toho nepriſkazał a tobie to było powiedie
no a wyptage ſe pilne a zwieda w giſto
tie że ge tak iako ſłyſſel a ohawnoſt ſta
la ſe w lidu yzraelſke • wyuzdeſe muże
a neb żemi ſterzuż wiecz nayehawnieg
ſſu ſpachali • a vkamenowani budau w
brance Ahieſta • ſdwiema a neb ſtrzẽ
ſwiedkom • zahyneſ ten ktoż gẽ wincm
żadny ať nenie zamordowan • ſdyż ge
dnoho wſſko ma ſwiedka proti ſobie Ru
ka ſwiedkuow nayprwe zabiżeti ho bu
de a potom ruka gine lidu hazeti bude
aby odyal zlu wiec z pſtrzedku lidu tve
ho Geſtli żeby znamenal vſebe neſna
dny a neb pechybny ſaud mezy krwi a
krwi przu a pru mezy maſomoczen
ſtwiem awidek by ano ſudce w branach
twych neſrownawagi ſe w rece • wſtan
a gdi na mieſto ſtereż wywoły pan
buoh twuoy a prigdeſe k knieżim z po
kolenu lewi • a k ſaudcy ſteryżby wdaż
był a otażeſo ſe gich ſterzuż o ſkżu w
bie ſaud prawy • a vczinis czoż ſoli dieggu
knieżie • a zprawce natem mieſtie vſta
nowem a nauczilliby tie wſke zakona bo
żicho vczniſe podle rozſuzenie gich nev
chyliſ ſe ani na prawo ani naſewo • ktoż
by pak zpychal a nechtiel vpoſłechnuti
rozkazanie knieze ſteryżby wdaż był
nayſtarſſu a w vrzadu ſłużebnoſti bo
żu • a nechtiel by przeſtati na geho wy
rzczenu zamordowane bude człowiek ten
a odegmeſ zlec z proſtrzedku lidu Izra
helſke • a wſſekren lid bati ſe bude aby
żadny potom nepychal K dyż wegdeſe
do zemie ſteruż pan buoh twuoy da to
bie • a władl by gu • a vzeſl by • Oſtano

wſſm nad ſebu krale iako magu wſſudy
wuokol nas narodowe ginu Toho vſta
nowiſ · kdyżt pan buoh twuoy wywo
ſij z bratrzu twych · nebudeſ mocy zgi
neho pokolenie cžlowiecka vzinit ſobie
krale ktery żby nebyl bratr twuoy · A
kdyż bude vſtanowen · nebudeſ mieti
mnoho gezdcuow · aniż zaſe vwede lid
do egiptu · mage mnoż ſtwie gezdcow
zwlaſſtie ponewadż przykazal wam pan
buoh · abyſſte nikdy wiecy tu ceſtu nena
wracowali ſe zaſe · A nebudeſ mieti kral
mnoho żen aby neodſtalky ſrdce ge · a
niż maſe przieſſ mnoho zlata a ſtrzebra
mieti bude A kdyż ſedne naſtolicy kra
lowſtwie ſwe · wypiſſet ſobie zakon bo
ży na knihy wzmi a przypis od kneży z
pokolenie lewi · a mieti bude o ſebu · a
budeſ wne cžiſti powſſechny dny żiwota
ſwe · aby naucil ſe bati pana boha ſwe
ho · a oſtrzieſati przikazanie a ſaudow
geho · y tzadnow poſwatnych ktery
w zakonie bożym napſani gſu · aniż ſe
pozdwihuge ſrdce ge · nad bratrzy ſwe
aniż ſe vchyli z naprawo a neb nalewo
aby zadlouhy cas kraloval on y ſynowe
geho nad lidem yzrahelſkym · ¶ La ·

LEbudauſ mieti · XVIII

Kneży y Jahnowe y wſſickni
ktery z rodu pokolenie gſu dielu
a dedictwie ſ ginymi lidem yzrahel
ſkym · nebo obety bożie ſuche a mokre
gieſtit budu a nez gine · ne wezmu zdie
lu bratrzy ſwych · pan buoh zagiſte ont
ge gich diel a dedictwie · iako mi mluwil
ge gim Totoż bude vſtanowenie kneży od
lidu · y od tiech ktery obietugu wineznu
obiet · budto wola a neb owcy obietowa
lib y · dadie kneży plece y hrudie prwoti
ny obilce olege a wina a diel wliny kdyż
owce ſtrihu ge · tie zagiſte wywolil pan
buoh zewſſech pokolenu aby ſtaal aſſlu
żil gmenu pana boha twe · on y ſynowe
ge · nawicky Beſtli żeby paſ chtiel
yaken wygiti z Mieſta niekterem twe · ze
wſſe · lidu izrahelſke · wkterem żbydly a
żadal by przigiti na mieſto ktery wywo
lil pan buoh poſlihowatit bude wegme
nu boha ſwe · iako y ginuge · bratrie ya
howe ktery ſtanu przed panem bohem to
čaſti diel pokrmuow · tyż wzmie iako y
ginu krom toho czoż w Mieſtie geho po
otcy dedictwie nu ſe doſtane · kdyż wzge
des do zemie ktery pan buoh twuoy da
tobie · wyſtrziehay ſe aby nenaſledo
wal ohawnoſty tiech narodnow · aniż
bud nalezen w tobie ktery żby ſyna ſwe
ho ogiſſtowal ſkrze ohen wrda · a neb
dceru · a neb ktery żby tazal ſe od hada
czuow · aby nebyl kuzedlnik · ani zakli
nač · ani čarodiegnik · ani geſtoby ptak
a neb hledal odpowiedi od wieſſcuow
a od falešſnych prorokuow · a neb odmr
twych · zeby wyptawal ſe na prawdu
wſſecky zagiſte tyto wiecy w mrzkoſti
ma pan buoh · a pro takowe ohawneſti
ſhladil tie ge · kdyż ſte wy wſchazeli do
zemie Dokonaly budeſ a bez poſſkwrny
o panem bohem twym · ſid ktoż gicżto
zemy wlaſti budeſ · čarodiegniku w a ha
dačuow poſſlichagic · ale ty ginak nau
čen gſy od pana boha twe · Proroky z
narodu tweho a z bratrzy twych yako
mne zbudic tobie pan buoh · geho peſſl
chati budeſ · iakożto wſ żadal od pana bo
ha twe · na huorze Oreb · kdyż ſte ſe by
li w hromadu ſeſſli · a rzekli · nemohuc
wiecy ſkyſſeti hlaſli pana boha mého · a
ohnie przewelike · tohoto widieti abych
nezemrel Y rzekl mi buoh · dobrzet ſu
wſſecko mluwili Proroka gim zbudim
z proſtredku bratrzy gich podobneho to
bie · a wložim ſlowa ma w vſta geho ·
a budeſ mluwiti knim wſſecko czoż mu
przikażi · A ktoż by pak nechtiel ſlyſſeti
ſlow mych ktere z mluwiti bude wegme
nu mem · iat budu inſtiat Prorok pak
ktery żby z zpurnoſti chtiel mluwiti ty
wiecy ktery chż ſem ia mu nepřikazal ·
aby niczo prawil z ſebe · a neb zegme
na giny bohow · zabit bude tn prok
Pakli dies ſam w ſobie · kterakſa muohu
poznati ktere ſlowo mluwiu pan buoh ·
toto budeſ mieti znamenie Czoż by we
gmeno me prorokem prokowal · a ne ·

ſtalo ſe tak wſſeho tie buoh nemiſſliwſſ ale z
pychy ſám ſobie prok tak ſmyſſlil · a pro
toż nebudú ſe ho bati · Capa · XIX ·

RDyż ſkſſadú pan buoh twuoy
poſſany · gichż to zemi da tobie a
by wſſadł gi a bydlił by w Mieſ-
ſtech a w domech oddielił ſobie trzy
Mieſta v pſtred zemie · ſkteruż tobie pan
buoh da k wſſadnutí · frownaſ pilnie ce
ſtu a rozdielíſſ zarowno na trzy ſtrany
wſſeczku kraginu zemie twe · aby miel
bliżſſ vtezy ſe donich · ten ſkteryżby ne-
chtie zabił niekoho · toť bude prawo
wrażedlnika · ſkteryż ſe vteče do tech
Mieſt · gehoż to żiwot zachowan bude
ſktoż by zabił człowieka nechtie · geſſtoby
mohło dowrzeno byti · że ani wczera ani
przedwczerayſſſe nemiel gnie" żadne ne
nawiſti · ale napreſto że ſſel ſnim do le-
ſa ſeſtat drzewie · a kdyż ſekał · ſekyra
ſpadła o toporiſſtie a zabiła przietele · ta
kowyt vteče ſe do niekterе" z trzú Mieſt
prwe powiedzenych · a żiwť bude · aby
snad przietel zabitho żałoſtú gſa hnut
hnuł by a yalby gey · geſſtli żeby dliſſe
ceſta była · a zabił by toho · ſkteryż neme
kodem ſmrti · nebo nemie dokazano żeby
ſkteru nenawiſt miel prwe gnie" · a pro
toż przikazugi tobie · aby trzi Mieſta od
dielił gedno od druheho zarowno w da
ſſi · Kdyż rozſſirzie pan buoh mez twe
łaſ mſſliwſſ a ſſlibił otcom twym · dal
by tobie wſſeczku zemi ſkteruż ſſlibił gim
geſſtli że wſſak budeš oſtrzeżati przika
zanú ge" · a včiniš ſkteré wſſecy przikazu
gi tobie · aby miłował pana boha twe"
a chodił poceſtach ge" po wſſechny czas
przidaš ſobie geſſtie yſcina trzi Mieſta
aby gich było ſſeſt abť nebyła krew wy
lita newinna vproſtred zemie ſkteruż
tobie da pan buoh aby wſſadł · aby ne
był winen krwú Geſſtli żeby pak ſkto ma
ge wnenawiſti bliźnieho ſwe" vkładał
o geho bezhrdſce · a wſſtana zbił ho żeby
vmrel · a vtekł by ſe do niekterého ſwe
ch mi powiedzenych Mieſt poſſlú ſtarſſie
Mieſta toho a wezmú gey z Mieſta do
ſkterehoż ſe vtekł · a wydadie wrúce tw"
kemuż przietele zabił a zamordowan bu
de neſſtúpugeš ſe nadnim · ale odegmeſe
krew winnu z proſtredku lidu yzrahel-
ſkeho aby dobrze było tobie Nepre-
ſtupugmeš aniż tak prenieſeš mezniky we
rej prwnú vſtanowiſſ v wkadarzſtwú
twé · ſkterež da tobie buoh twuoy wze-
mu ſkteruż wlaſti budeſe Neſtanet ſwie
dek gedno proti niem" · iakyżby koli byl
hrzech · a neb ohawnoſt · ale w vſtech
dwu a neb trzú ſwiedkuow ſtanet wſſeli
ke ſłowo Stanech ſwiedeſ falesſſuy proti
człowieku żaluge nań przeſtupenie · ſta-
nut obadwa ſkterzi ze magú przy pred
pané a knieżúmi a ſſudzy · ſkterziby by
li tehda Kdyż pilnie wyptagice ſe po
znalíby że falesſſne ſwiedectwie mſſliwſſ
proti bratru ſwe" · odplatit mu tak iakoż
mienił bratru ſwe" včiniti · a odegmeš
zſſe z proſtredku ſebe · aby ſſlyſſiece y ba
li ſe ginú · a nikoli take wyech wieczi včini
ta nesmieli Neſſmilugeš ſe nadnim · ale
żiwot za żiwot · oko za oko · zub za zub · ru
ku za ruku · nohu za nohu požadaſe ·

Capitola · XX ·

MYtahneſſli na woynu proti ne-
przatelúom twym · a vzrzeł by
mnoho gezdzuow a wozuow · a
woyſko wietſſú nežſſ tymaſe · nebudeš
ſe bati gich · nebo pan buoh twuoy ſte
bú gé ſkteryż wywedł tie z zemie Egip
ſké Kdyżby miel ſegiż potkati · ſta-
net knie przed ſſpicem a mluwiti
bude k lidu · Slyſſ lide Yzrahelſſky · wy
dnes ſneprately budete ſe biti · neſeſkyż
ſe ſrdce waſſe · nebo ge ſe · nevtickyte · a
niż ſe gich ſtrachugte · nebo pan buoh
waš vprostredku was geſtit · a boyowa
tié bude za was pti nepratelom aby wy
ſwobodil was z nebezpečenſtwie · Kdy-
tmanec take wkažden hlaſie wolati bu
du aby ſſlo ſſyſſak : kto ge tuto geſſto ſta
wie duom nowy · a geſſtie nedoſtawicel
ho · gdi a nawrat ſe domuow aby snad
gſa zabit wbitwie · giny nedoſtawiceby
ho Geſſtli kto geſſto ſſtepil winicy · a
geſſtie gie nevčinil aby była ſwobodna
aby wſſickni mohli z nie ſſtaſſnie gie

ſtigdi a nawrat ſe do do⁹ſwe⁹ aby ſnad
nevmrekw bogi · a ginyby cłowiek vzi
wal gesho vrzadu ktory ge cłowiek kte
ryż zasnubił zenu a gesſtie gie nepoyal
gdiż a nawrat ſe domuow aby snad ne
vmrzekw bogi · a ginyby cłowiek po-
yal gi · To kdyż powiedie k lidu przida
die y towo tak ktery gē cłowiek bazniwy
a ſrdce lekiwe⁹ · gdi a nawrat ſe zaſe do
muow · aby nezſtraſſil ſrdzu bratrzu
ſwych · iakoż on ſā ſtrachē porażen geſt
A kdyż vmlknau haytmanee woyſka
a przeſtanu mſliwiti geden kdy ſwoy
hauf k bitwie z trzedu · Beſtli że kdy wo
blehu neſo ktere Mieſto chtie ho dobyti ·
podaō ge⁹ nayprw pokōge · geſtli zeć
przigine a otwrże brany · wſſtkteren ſid
ktery wnē gē zachowan bude a ſłużiti
bude tobie płat dawage A pakliby ne-
chtiełe pokōge · a począłby ſe braniti · tēh
dy opuſtiō k ſſtrannu ſewſſech ſtran A
kdyż da ge pan buoh wrucetwe · zmor
du geſo wnē wſſeczko pohławie muzſke
mecze krom zen a dietē a howad · y gi-
nych wieczu ktere gſu w Mieſtie · w-
ſſken ſtupeż rozbiti geō woyſki · a gieſti
budeō z kdzieſtu neprzatel ſwych ktery
da tobie pan buoh twuoy Tak vczinis
wſſē Mieſtom ktereż welmi daleko gſu
od tbe · a negſu z tiech Mieſt ktereż wz
meō aby ginni wſadł · z tiech pak Mieſt
ktere da tobie pan buoh żadne⁹ nebudeō
żiwiti · ale zmordugeſo wſſecky · totiż k
thea · kananea · ferezea · amorrea · ewea
a Jebuzea · yakoż przikazał tobie pan
buoh twuoy · aby ſnad nenauczili tbe
wſſe ohawnoſtē · ktereż oni pachali mo
dła ſwym · a ſbrzeſſili byſſte proti pa⁹
bohu waſſemu · kdyż obſtehuieō Mieſto
a opleteō ge zadſtihy cas dobywage ge
ho · nepoſekaō ſtromuow znichżto owo
ce gedie aniż wuokoli ſekyrami zkrzyſo
kraginu · ſekige ſtromy owocne · nebo
drzewie gē a necłowiek · aniż muoż pri
ſpotziti proti tobie bo rownikuow Bſu
ki pak gina drzewie neplodna ale plana
a potrebna k ginym potrzebā tu zſeky
tie a nadiełayte prakuow proti Mieſtu
dokudi ge nedobudete · ¶ Ca · XXI ·

Kdyżby nałezeno było w zemi kte
ruż da tobie pan buoh twuoy ne
ko cłowieka zabite⁹ · a newiedieli
by ktoby ho zabił · Wygdu ſtarſſi ſi
du a ſudce twogi · a mierzu budu odtie
ła zabitho krwſſem wnokoł Mieſtom
wzdełż · a ktereż naybliżſſie nagdu ſtar
ſſi Mieſta toho · wzmaią yałowiczy z
ſtada kteruż to nikda newozyſi ani ora
li · a wywedu gi do vdołe woſtre⁹ a ka-
menitho · kdżto nikdy neworali ani ſye
li · a ſtrzezić tu ſſigi yałowicze Y prziſtu
pier kniezie ſynowe lewi · ktereż wywo
lił pan buoh twuoy · aby poſłuhowali
mu a dawali pożehnanie wzgineno ge
ho · a k ſłowu gich wſſelikyſkutek aby
ſe daał · a cożkoli gē czisteho neb neczi-
ſteho · od nicht ma rozſuzeno byti Y przi
duć ſtarſſi Mieſta toho k kto⁹ zabitczy ·
a vmygit ruce ſwe nad yałowiczy kte
raż w vdołi zabita gē · a diegit · Ruce
naſſe newylily ſu krwe tato · ani oczi wi
dieły · budiż miłoſtiw lidu twe⁹ yzraheł
ſkemu ktery ſy wykupił pane bože · a
neprzicitay krwe newinne v proſtredku
lidu twe⁹ yzraheł ſkeho · a odyat bude od
nich hrzechu a wina krwe Ty pak budeō
cziſt od krwe newinne · kdyż vdiełaſo ty
wiecy ktere ż buoh przikazał · Wygde
ſſi kdy na woynu proti nepzatkom · a
dał by ge buoh wruce twe · a zgimał by
wiezne · a mezy nimi vzrzeł by żenu
ſſiczną a zamiłował by gi · a chtiel by gi
ſobie wzieti za manżelku · vwrdeō gi do
domu ſwe⁹ · ktera żto wogoli hławu ſwu
a nehty ſobie obrzeże a ſwlecie ſe ſſatu
chow ktere mi żto yata gē · a ſedmi w do
mie twē · wopłacet otce ſweho a matku
za geden mieſyc a potom wygdeō k nij
a budeć manżelka twa A pakli potom
nebudet ſe libiti w ſrdcy ſwē propuſtiſs
gi ſwobodnu a nebudeō gi mocy pdati
za penieze ani vtiſknuti mocy neb ſy gie
ponizil Budeſli mieti cłowiek dwie żenie
gednu miłu a druhu nemilu · a miełby
ſnimi dieti · a byłliby ſyn nemile prwo

rozeny · a chtiellyby ſtarẽ miezy ſyny
ſwymi dieliti · nebudeť mocy ſyna zeny
mile vciniti prworozene° · a przedložiti
gey ſynu zeny nemile · ale wiedieti ma
że ſyn nemile zeny · geſtiť ſyn prworo-
zeny ge° · Protož da ge° wſſecho ſtatku
dwa diely · oni geſt za giſte początek ſy
now ge° a nanť ſluſſie prworozene pra
wo Chciellyby człowiek ſyna zpurnego a
ſobiewolne° · geſſtoby nepoſſluchał pri
kazanie otczowa a matczie · a gſa treſť
tan nechtiełby proto poſſluchati · prine
dauť ho ť ſtarſſym Chieſta toho a ť bra
nie ťdežto ſaudie a diegu ť nim Syn zpu
to nas zpurny gẽ a ſobiewolny · na na-
ſſe napominanie nicz netba · gedine ho
duge · ryra · freyuow hledu · a zradla · v
kamenugeť ho ſtid wſſeho Chieſta aż do
ſmrti · aby ſſte odyali zlez, pſtrzedku was
a wſſekren lid yzraelſky ſlyſſe to aby
ſe Baal když by ſkrzeſſil człowiek żeby
hoden byl ſmrti · a odſudziege gey · po
wieſy lidy gey naſſibenicy nezuoſtaneť
tielo ge° na drzewie · ale wten den ať tie
pohrzebeno · nebo zlorzeczeny gẽ od boha
ktoż wiſy na drzewie a nikdy nepoſſkwr
nis zemie twe · ktery pan buoh twuoy
da tobie aby wladł gu ·

Ca · XXII

Epomineš wola a neb owce bra
tra twe° · když vrzyšeš an bludie
ale priwedeš ge ť bratu ſwemu
by ť pak nebyl twuoy bratr blizky · a pa
kli newieš czie gť v wrdeš do domu twe
ho a budeť vnť dotud · doki wadž nebu
de ptati bratr twuoy a newrzyme odtbe
Tež vcinis y ſwoſſe y ſruchy y ſzatu
wieczu bratra twego ztracenu · geſtliže
naydeš gi · nepomigey · ani zanetba ·
way gie iako cyzie Vrzeſſli wola a neb
oſla bratra twego an padł na ceſtie · ne
pomineš ale pomožeš mu zdwihnuti
neobleczet ſe żena w ruchо muzſke · ani
muž poživati bude ruchа żenſke° · neb
tie ohawny przed bohem ktoż koli czini to
Kdyžby człodzie ceſtu · nalezlby na zemi
a neb nadrzewie hnezdo ſptaczatky · a
matku ana ſedu na ptaczatkach a neb na
wayczach · newrzmeš gie ſptaczatky ale
puſtiš ať ketu pryež · ptaczatka wzmia ſo
bie ať by dobre bylo tobie a aby zadliby
čas živ byl Když vſtawiš duom nowy
vdielaš wekol chradu naſtrzeſſe · aby
nebyla wylita krew wdo° twe · a byl by
winen kdyžby niekto vpadł a hlawu ſlo
mił Nenaſeš geš gine° ſemena na win-
czy twe aby y to ſyemie ktere ſy ſyel · y
ty wicey ktereż roſtu na winicy ſpoli ne
byly poſwiecany · Nebudeš woran ſpo
lu wole a oſle · neobleczeš ſe w to ruchо
ktereż geſt z wlny a zelnu ſpolu ſetkane
Prowazky wzdielaš ſobie na cztyrzech
podolanech plaſſtie w ktereż chodiš Pog
meš muž zenu a peten mielby gi wne-
nawiſti a hledieł przičyn · ktera ť by gie
odbyl pripiſuge gu powieſt nayhorſſi
a rzekły · zenu tuto poyal ſe · a wſſed
ſi nenaleźl ſe gie by byla pannu · teh
dy pognauť gi otcz a matie gegie · a pri
neſuť s sebu znamenie panenſtwie ge-
gie° · ť ſtraſſym lidu ktery w branie ſau
du a diet otce Deeru mu dal ſem tomuto
za manželki ktereuž že na wnenawiſti
pripiſuge gu gine° nayhorſſie a prawi
Nenaleźl ſem deery twe pany a ted hle
gſu znamenie panenſtwie deery me roz
tahnuť ruchо przed ſtraſſymi Chieſta kte
rzuto ſtarſſy gmuť to° muže a vmrſka
gie ho · a zawinu vložiet mu ſto lotnow
ſtrzebra · ktereż da otcy dieurcžy · ptože
zhanił a uvedł na dieurcžku powieſt nay
horſſy wlidu yzraelſkť a budeť gi mie-
ti za manželki · a nebudeť gu mocy ppu
ſtiti po wſſecken čas života ſwe° · A pa
kli prawda gť czož o nu prawił a na die
urczie nenie naleženo panenſtwie · wy
wedu gi wen przed duom otce gegiecho
a kumenmut gi vkamenu gu a zamordo-
wana bude · nebo ſe dopuſtila hrziechu
hanebne° w lidu Izraelſkť a ſnitinila
w domu otce ſweho a odgineš zle z pro
ſtredku tebe Budeli obywati muž ſtyz
zu zenu · obadwa ať ſmrtu vmru cyzolož
nike y cyzoložnice · a odgineſo zle z vira
hele Kdyžby zaſnubil muž dieurczku a

nalezlby gi nieſto w Mieſtie · a obywal
by ſnÿ. wywrzeſ obadwa ſ branie Mie
ſta · a vkamenowanit budu · dieweſka
prow ze neſtrzitala gſtuz w Mieſtie · A
muž pro ze poniżil bliznie ſweho żeny
a odegmeſ zlee z proſtrzedku ſebe : a pa
ſtiby na poſt nalezl muž dieweſki · giž
zaſnubenu gine a vczinilby gij naſyle
oni ſam vnitze · a dieweſce nicz nebude
aniž gij hodna ſmrti · nebo iako powſta
wa ſotr proti bliznie ſwe azamordu
ge ho · tak tie y dieweſka trpiela ſama ge
dina byla na poli · ktrzyczala a żadny ne
byl ktoby gij pomohl Nalezlliby muž
pannu geſſto geſſtie żadnemu nemie za
ſnubena a naſyle by vczinil gij · a to przi
ſſloby ſ ſtudu · dat tu ktery ſ obywal s
pánu otcy gegie padeſat lotnow ſtrie
bra · a mietit gi bude za manżelku · nebo
gi ponizil · nebudet mozy propuſtiti
gij po wſſeczky dny żiwota ſweho ·

Epuogmet Cla · XXIII

Zlowiek żeny otce ſwe · aniž ob
naži odiewu gegie Newrzdet
do ſboru panie ſleſſtenecz s vtrzenym
a neb vtiatym lonc Newrzdet do chra
mu Bożie pankżarr totiž zkeho loże ſyn
aż do deſatého pokolenie · amenitſky a
moabitſky tak po deſate kolenu newrz
det do ſboru Bożie · aż nawiecky · neb ne
chtiell dati wam chleba a wody na cze
ſtie · kdyż ſte ſe brali z Egiptu · a że gſu
prziuedli pti wbie Balaama ſyna Be
or z mezopotami ſyrſke · aby zlorzeczil w
bie · y nechtiel ge pan buoh twuoy ſly
ſſeti Balaama · prowž obratil zlorze
czenie ge w pożehnanie · neb milowal
tie Nevcziniſ ſiulmi żadne pokoge · aniž
budeſ hledieti gich dobreho powſſeczky
dni twe nawiecky Nebudeſe nieti wne
nawiſti Idumea · nebot bratr twuoy
geſt · aniž egipſke nebo pohoſtinu byl
ſy wzeni ge · ktož ſe znich narodie wtrie
tiem pokolenij tie wrzdu do ſboru bożie
ho Kdyż wygdeſ na woynu pti nepra
telich twych ſtrziehati ſe budeſ od wſſe
like wiecz zle Budeſ mieti wami chlo
wiek ktery by wnocy poſſkwrnien byl
zlym ſnem · wygdet wen z ſtanic w · a ne
nawratit ſe zaſe aż do wecera dokud wo
du neomyge necla ſweho · a tprw po za
padu ſlunce wrzdet zaſe do ſtanuow ·
Mieti budeſe wnie za ſtany mieſto kdež
to wygdeſ na potrzebu przirozenie · ne
ſa kolik zapaſem · a kdyż ſedneſe wyko
paſe dolek · a neciſtotu przikrpeſ · pan
buoh zagiſte twuoy chodit proſtrzed
kem ſtanuow · aby tie wyſwobodil · a
dal tobie neprzately twe · aby byli ſta
nowe twogi y woyſko twe · a nicz ne
cziſteho aby nebyle widieno mezy wa
mi · aby tbe neopuſtil Newydaſe ſlu
żebnika pana ſweho · ktery k tobie vtec
ſe bydlit budeſ tebu na mieſtie kdež ſe
bude mu zdati a neb w ktereż koli Mie
ſtie twé · aniž zarmucuj ho Nebudeſ ne
wieſtka żadna z dczer yzrahelſkych · ani
ruſian z ſynow yzrahelſkych Nebudeſ
obiectowati mizdy newieſtky z hampay
ſu · ani penez za ktereż prodan geſt pes
do domu pana boha tweho · by pak nie
czoż tiech ſmbil obiectowati · nebo chaw
noſt gij obec przed panem bohem Nedaſe
bratru twemu penez na lichwu · ani o
bilec · ani ktere gine wiecz y ale cyzienu
bratru pak twemu cożt potrebuge peg
ciſe bez lichwy · aby pożehnal tobie
pan buoh powſſeczkn czas twuoy w ze
mi do ktereż gdeſe aby gij wladl Kdyż
niczo ſmbiſe bohu · nebudeſe tiemi me
ſſkati · nebo pożadat te pan buoh twoy
a pakli budeſe dſuti peczetnet bude za
hrziechy · Geſtli że pak nebudeſe chtie
ti ſmbiti · bez hrziechu budeſe · Czoż ge
dnu wyſſlo z vſt twych · pilen budeſe
tobe aby ſplnil to iakoże ſmbil pan bohu
twemu · dobrowolnie ſam ſwymi vſty
Kdyż wegdeſe do winice bliznie twe
ho · nagez ſe hroznuow czoż ſe chtze ·
ale wen nenos s ſebu · Kdyż wegdeſe
do obilee bliznieho tweho · natrhaš kla
ſuow · a rukau wynneſe · ale ſrpem
nebudeſe żieti · Cla · XXIIII ·

Dogmeli czlowiek żenu a miſlby

giż gi • a ona nenalezłaby miłosti przed
oczima geho • pro nieckteru mrzkost • na-
pisset gi listeċ propuſtienie a da gi
w ruce • a propuſtit gi zdomu ſweho •
A kdyżby wyſſła od ſieho a gineho
muże poyała y on take mielby gi w ne-
nawiſti • a dalby gi list zahnane • a pro
puſtilby gi zdomu • a neb vmrzelby ne-
budeť mocy prwnie muż wzieti gie ſo-
bie zaſe za manżelku • neb poſſkwrnie
na gi a ohawna vczinena przed panem
bohe aby nevwedł hrzichu na zemi kte
ruż pan buoh twoy da tobie aby wlad-
K dyż pogme człowiek wnowie żenu • ne
puogde nawoynu aniż ho wzłożie nań
obecne potreby • ale bydliti bude o man
żelku ſwu kżewſſeho zawazanie w do-
mie ſwe • aby za geden rok wrſek pobyl
o manżelku ſwu • Newzmeſe zakładu
ſwrchnieho • a zpodnie żernowu • neboť
żiwot ſwoy zaſtawil tobie budliſſhledan
człowiek mielkhge bratra ſweho nieſkeho
z ſynow yzraelſkych a pdada gei wzal
by penieze zamordowan bude człowiek
tu • a odgmeż zle z proſtrzedku ſebe • wy
ſtrziehay ſe pilnie aby nevpadł w malo
mozenſtwie • ale vczimiż hoż koli nauczie
tie kniezie lewitſkeho pokolenie • wſe
ho iakoż ſe gi przikazał • a napili ſtaż-
nie • Pamatuy gak tkere wiecy vczinił pan
buoh was marygi nacestie • kdyż ſte ſſli
z Egiptu • K dyż napominati budeš bli
znieho ſweho z nieckteré wiecy kteruż to
bie dliżen newzdaſo do doꝰ geho • aby
wybral ſobie zakład • ale wnie ſtaneš • a
oné tobie wyneſe hoż bude mieti • A pa
li ge chudy • nebudeť vrube prieo neż za
kład geho • ale yhned wratiſo mu drzte-
we neżil ſlunce zapadne • aby keże pod
ruchem ſwym dieſkowal tobie a mielby
ſprawedlnoſt przed paně bohem twym
Nezaprziſo mezdy muzneᵛ a chudeᵛ bra
tru tweᵛ budto hoſti • kteryż o trbu byd
li wzemi twe • a w branach twych geſt
ale wten den daſo mu geho mzdu za pra
cy • drzieve neż ſlunce zapadne • nebo
chudy ge • a tiemť ſe żiwi • aby newo
lal ki panu bohu na tie a poż tnoby by

ſo tobie za hrzechy • Nebudeť zamordo-
wani ſynowe za otce ani otcowe za ſyny
ale geden kżdy pro hrziech ſwoy vmreť
Klepżewratiſo ſudu hoſti • a ſyrotku •
aniż wezmeš od wdowy mieſto zakładu
ruchо gegie • Pomiżes yty take ſlużil w
Egiptu • a wyſwobodil tie pan buoh od
tud • a proż przikazugi aby vczinił tuo
wiecz • K dyż budeš żieti obilce napoli twe
a zapomielby ſnopa • nenawratiš ſe aby
gey wzal • ale nechaš • ať wezme hoſt ſy
rotce neb wdowa ſobie • aby požehnal
tobie pan buoh wſſelikeż ſkutki ruku
twych • K dyż budeš trhati yahody ſwi
wowe o ſlwie • nenawratiſo ſe • hoż zuo
ſtane aby to trhal • ale nechaſo ſyrotku
wdowie • a hoſti • Budeſſ zbierati wi-
no o winize twe • nechaš pabierkuow • a
nezbergeſo gich • ale ſyrotce • wdowa a
hoſt chudy zbereť ſobie pomi naż żes y
ty take ſlużił w Egiptu • a proż przi-
kazugi • aby vczinił tu wiecz • Cap. XXV •

Bydli nieyaki prze mezy nieckte-
rymi • a proſyliby zanie • T chdy
ſudze koho vzrzie ſprawedliwe
ho • tomu wyniezſtwie ſprawedlnoſti da
die • a koho winneho • za winneᵒ take od
ſaudie naſmrt • A pakli vzrzie ano win
ny • hodn geſt potreſtanie • zmrſkgit
gey • a przed ſebu kżiti gey ſſwihati • a
wedle pwinnienie geho maleho • a neb
welikeᵒ • takt bude y počet ran • tak wſſak
aby nebylo ran wiecz neż ctyrzydzeti •
aby nevmrel przed očima twyma bra
tr twoy přielis gſa vmrſkan • Nezawie
żeſo vſt welu kteryżť wymimuge obilce
twe naſſiemie • K dyżby bydlili bratrzie
ſpolu • a geden zmich vmrzelby bez ſynu
ow żena weho mrtwho • newdať ſe zagi
neho • ale pogmeť gi bratr druhy • a zbu
dit ſiemie bratra ſweho • a prworozeneᵛ
ſynu z nie przezdiget gmeno bratra
prwnieho • aby nebyloſſhlazeno gmeno
geho z ſidu Yzraelſkeho • A pakli by
neckteť pogieti manżelky bratra ſwe-
ho • kteraż prawem knieᵛſſtiſſie • puog
dť żena k branie dwieſta • a zalowati bu
de ſtraſſym z ſidu a die nechceť bratr mu

że mego zbudźi ſemene bratra ſwe° w
ſidu Izraelſkē· aniż nine chce wzięti za
manżelki· Tehdy yżnecz powolagi ho
a otiežu· geſtliże die· nechczy gie pogięti
za manżelki· Přiſtupi pit knie ᵛżena prěd
ſtarſſimi· a z zuge ti trzewicz o noży ge°
a plnec mu na twarz a die· takť budź čło
wieku· ktery͛ż newzdiela wa cżeledi bra
tra ſwego· a ſſlti bude gmeno gego· w
Izraheli duō z zuteho· Kdyżby ſe wadi
ſi mużie dwa· a gedn s druhym yali ſe
krywowati· a żena gedno°· chtiecz pomo
cy mużi ſwe ᵛ· a wytrhnuti z ruku syk
nicyſſiego· wztahlaby ruku· a vchopi
laby gey zakuono vtneſe ruku ꝛ żenie· a
nikoli neſſlitu geſs ſe nad nu͛· Nebudeſo
mieti w pytliku twem rozlicznych zawa
žu͛ wietſſiego a menſſiego· aniż bude w
twem domie· wiertk wiczſſu͛ a menſſu͛
wahu budeſs mieti ſprawedliwu· a pra
wu· a wiertk bude rowny a prawy aby
dliho żiw byſna zemi· kteruż pan buoh
da tobie· Wohawnoſti zagiſte mai pan
buoh to° ktery͛ż takowe wiecy czinu͛ a pti
wi ſe każde neſprawedlnoſti Pamatuig
ktere wiecy včiniſ ce bie Amalech na ce
ſtie· kdyż ſy ſe brali z Egipta ktera͛ wy
trhl pri tobie· a oſtatnie woyſka ktereż
byli vſtali zmordowal· kdyżto ty byl vſla
dem a prazu͛ ſtrapen· a nebal ſe pana bo
ha· Protož kdyż pan buoh twuoy da to
bie odpoczimnuti· a podniamu͛ wſſecżny
wuokol tobe narody· w zemi ktereż tobie
ſſlibil· ſſlahadiſs gmeno gego pod nebem
hledż aby toho nezapominal· ¶ La-

JDyż prziga ſe do ze XXVI·
mie ktereż pan buoh twoy da to
bie aby gu͛ wladl· a opanuiges
gi a budeš bydliti winu͛· wezmeš zewſſe
liſtiho obilce twe° prwnie vrody· a wlo
žiſs w koſo· a puegdeſo na mieſto ktereż
pan buoh wywoli· aby wzywano bylo
tu gmeno ge°· A prziſtupiſs k męży·
ktery͛ż w tiech dnech bude· a dieſe mu·
Wyznawam dnes prěd panem bohem
twym· że ſem kwſſel do zemie· ktereż to
zawrzſahl otcō naſſim aby dal gi nam
Tehdy mież wezma z ruku twych koſo
poſtawi przed oltarzē hożiem· a mluwiti
budeſs przed obliczegē pana boha twe ᵛ·
Syrſky prorwil ſe otczy nie ᵛ· ktery͛ż to
wſtupil do Egiptu· a tu bydliti pocznie
nu w malicżkem poczti· y zroſtl gē a roz
mnożil ſe wſſe wſſky a ſylny takō bezci
ſſa· A trapili ſu nas Egipſſti͛· a ſužo
wali wzkladagicze nanas bremena nay
težſſie· protož wolali ſme k panu bohu
otczew naſſich· ktery͛ż y vſlyſſal nas· a
wzhledl na poniženie naſſe· na pracży y
na vzkoſt naſſi· y wywedl nas z Egipta
w ruce ſylne· a wramenu zmożenē a vwe
ſſlē ſtrachu· w diwiech· a wzazraczich·
a vwedl na to mieſto· a dal nā zemi kte
raż to opływa mlekē a ſtrdi͛· a protož ny
nie obietuigi· prwnie vrody zemie· kte
ruż mi pan buoh dal· y nechaſe gich tu
przed panē bohē twym· A poklonie ſe
panu bohu tve ᵛ· Rodowati budeſs we
wſſech dobrych wiecżech twych· ktereż
pan buoh da tobie· y domu twe ᵛ· ty a
yahen a hoſt chudy· ktery͛ż ſtebu geſt·
Kdyż napliuſo deſatk zewſſeho obilce
twe°· kem deſatk w trzetiho daš yahno
wi hoſti a ſyrotki wdowie· aby gedli w
demie twem· a naſytili ſe· a budeſo mlu
witi przed obliczegē pana boha twe°· Ot
dielil ſem czož poſwiczene gē bohu z do
mu mého· a dal ſem to yahnowi· ſyrot
ki wdowie y hoſti chude ᵛ· iakož ſy mi
przikazal· neptzeſtupil ſem przikazanie
twych· ani͛ż ſe ſe zapomniel nad twym
rozkazanim· negedl ſe gich w placzi mem
ani͛ż ſem ge od dielil w wſſelke ničiſtotie
ani͛ż take ſtrawil ſem znich cżo przi wiczy
ſſerednie· Y poſtechil ſe hlaſu pana boha
me°· a vczinil ſem iakož ſy mi przikazal·
Pohledi͛ż z ſwatynie twe· a zwyſoke°ne
beſke° przebytku twe°· a day požehna
nie lidu Izraheliſke ᵛ· y zemi ktereż ſy dal
nam· iakož ſy prziſahl otcō naſſi· zemi
genż oplywa mlekē a ſtrdi͛· Slyš Izra
heli· Dnes pan buoh twoy przikazal to
bie· aby napliuil przikazanie ta y ſaudy·
aby wypliuil ge· a oſtrzichal przikazanie
geho cżelym ſrdcē twym· a z celé duſſe
twe· Pana ſy dnes wywolil· aby byl

tobie zabohá aby chodił pocestach gehо
a ostřichał poswatnych obyczeyow gē
przikazanie y sudy · a aby posłuchał roz
kazanie gehо · Ny pan bueh wywolił
tie dnes aby był gē lid zwlasstnij · iakož
mśliwił tobie · a aby ostrzichał wssech
przikazanij gehо · a vczinił tie wyssie nad
dewsseczky narody · ktereż stworził ku
chwale · a kczti gmena swe · aby był lid
swaty pana bohá twe · iakož mśliwił gē ·

TEhdy przikazał Ca · XXVII ·
gē Mogyżieš · y starssij lidu Izra
helsko rzkuce · Ostrzichayte wsse
likeho przikazanij · ktereż ia wā dnes pri
kazuge · a kdyż puegdete przes Jordan
do zemie ktereż pan bueh twoy da tobie
Wyzdwihnete wielke kamenie · a wap
nē shładiē ge aby mohł napsati nanich
wssecznа slowa zakona tohoto kdyż pre
gdete Jordan · aby wssel do zemie · kte
reż pan bueh twoy da tobie geż opły
wa mlekē a strdū · iakož przisahł otcom
twym · Protož kdyż przegdete przes
Jordan · wyzdwihnete kamenie ktereż
ia tobie dnes przikazuge · nahuore Eba
a vhładiš ge wapnē · a dielas tu ołtarz
panu bohu twe · z kamenie ktereхož zele
zo nedotkło se · a zsskrzemenie nетsane
a newyhłazeneho · a budeš obietowati
nanē obieti wetczne a pożyne · a obie
ti zapalne panu bohu twe · Ny giesti bu
dеš tu a hodowati przed panē bohē twym
A napisseš na tiech kamenech wssecz
kna slowa zakona tohoto · zrzetedlnie a
swietle · Tehdy rzekłisti mogyżieš a kně
ži lewitske pokolenie kwsse lidu Izra
helske · Bihł se Izraheli · a pilnie pozo
stug · dnes vczinien sy lid pana bohа twe
Ny posłechnes hłasu gehо · a napłnis
przikazanie ge y sprawedlnosti ktereż ia
tobie dnes przikazuge · Ny przikazał gē li
du Mogyżieš wrzn den rzka · Tito stanu
aby dobrorzecżili panu bohu na huorze
garyzym · kdyż przegdete przes Jordan
Symeon lewi Judas · yzachar · Jozef
a Benyamin · A naprzeti tiem stanu
aby złorzeczenie wydali na huorze Eba
Ruben · gaad · asser · zabulon dan a nep
talim · Ny mśliwili budu yahnowe · a die
gu kwssem mużom Izrahelskym · wy
sokym hłasem · Złorzeczeny człowiek kte
ryż dielа sobie modłu rytu · a stitu · ohа
wnost panie · dielo rukū rzemesłnike w ·
a postawi to w skrytie · A odpowie wes
sken lid · a die amen · Złorzeczeny kte
ryż nezcti otce swe · a matky swe · A od
powie wssken lid amen · Złorzeczeny
kteryż mezniky przenassie bliżnie swe ·
A odpowiet wssken lid amen · Zlo
rzeczeny ktoż dopusti bludu skope na
zestie · a odpowiet wssken lid amen ·
Złorzeczeny ktoż przewraczie sand syrot
ku · wdowie · a hosti · y odpowie wssken
ken lid amen · Złorzeczeny ktoż obywa s
manżelku otce swe a zgewnge przikry
tie loże gehо · A odpowie wssken lid
amen · Złorzeczeny ktoż obywa s wsse
likym howadē · a odpowie wessken lid
amen · Złorzeczeny ktoż obywa s sestru
swu dżeru otce swehо · a neb matky
swe a odpowie wessken lid amen · Zlo
rzeczeny ktoż obywa s swekrussu swu ·
a odpowie wessken lid amen · Złorze
czeny ktoż by mynie zabił bliżnieho swe
a diet wessken lid amen · Złorzeczeny
kteryż obywa s żenu bliżnieho swehо · a
diet wessken lid Amen · Złorzeczeny
kteryż bierze dary aby zabił człowieka ne
winneho · A diet wessken lid amen ·
Złorzeczeny ktoż by nesł nezuostał wrzc
czech zakona tohoto a w skutku by gich
nepłnił · A odpowiet wessken lid
Amen · Capitola · XXVIII ·

GEstli że pak vposłechnes hłasu
pana bohа twe · a napłnis wssec
kna przikazanie ge · ktereż ia wo
bie przikazuge dnes · Vczim tie pan bueh
powyssenie yssie nad wssecky narody
kterzż bydle na zemi · A przigdu na tie
wssecznа pożehnanie tato · a obsahnu
tie · gestli wssak że budeš ostrzichati
przikazanij ge · Požehnany ty · w Mie
stie · a požehnany na poli · Požehnany
plod żiwota twehо y vroda zemie twe y
plod dobytka twe stada · wołow twych
chlewow owcy twych · Požehnane sto

doły twe a požehnane wssecky gnie wie
czy twe · Požehnany budeſs wchazege
do domu y wychazege · Dać pan buoh
nepřatały twe wrucze twe · ktereż po-
wſtanu pti tobie że padnu před twarzą
twu · Gednu czestu potażnu proti to-
bie · a ſedmi vteku przed tbu · Dać pan
buoh požehnanie piwniczem twym · y
wſſem skutkom rukú twych · a dać poże
hnanie wzemi ktoruż wezmeſs · Zbudu
tie ſobie pan buoh w lid ſwaty · iakoż ſſ
bik tobie · geſtli że budeſs oſtrzehati prz
kazanie ge° · a budeſs choditi poczestach
ge° · A vzrzieć wſſickni narodowe ze-
mie · że gmeno božie wzywano geſt nad
tbu · a batie ſe budu tbe · dać pan buoh
wſſecho hoynoſt tobie · y ſymiow · y do-
bytki y vrody zemie · ktoruż prziſahł bo
ſpodin otczō twym aby gi dał tobie · O
twrzet pan buoh poklad ſwoy nayſlep-
ſſu nebe · a dać deſſ zemi czaſe ſwym · a
dać požehnanie wſſem skutkom ruku
twych · Poyczowati budeš ginym naro
dō mnohym · a ſam od žadnicho nicz ne-
wypoyczíſs · Vſtanowiť tie pan buoh
twuoy wſſlawu · a ne w ozas · a budeſs
wżdy ſwrchu a ne zepod · geſtli że vpo-
ſlechneſs přikazanij · ktereż ia tobie dnes
przikazugi · a budeſſli oſtrzehati gich · a
wſkutku plniti · ne vchyſlige ſe ani na
prawo · ani nalewo · a geſtli że nebudeš
ſłużiti bohom czyzým · a klaneti ſe gim ·
Geſtli że paк nebudeſs chtieti vpoſlech
nuti hlaſu pana boha twe° · a tzaduow
ſcho poſwatnych zachowati · ktereż ia
tobie dnes przikazugi · Przigdut na tie
wſſeczka na zlorzeczenie tato · a poſedniť
tie · Zlorzeczeny budeſs w Mieſtie · zlo-
rzeczeny napoli · zlorzečena ſtodola twa
zlorzeczene y wſſeczky gnie wiecy twe
zlorzeczeny plod žiwota twe ho · zlorzecze
na vroda zemie twe · zlorzeczeny ſkot wo
ſkow twych · y ſtada owczú twych · zlo-
rzeczeny budeſs wchazege do domu · zlo
rzeczeny wen wychazege · Dopuſtiť na
tie pan buoh hlad a ſaćnoſt · a neſſtieſtie
nawſſeczky skutky twe · ktereż czinili
budeſs · dokudż ne ſetrze tie · a neſſtla
dú rychle · pronaſledy twe nayhorſſie ·
wnichżto opuſtilſy ho · Przidaż tobie
pan buoh y mor · dokudż newyplení
tbe z zemie · dekterež wchodeſs aby gú
wladł · Dopuſtit natie buoh chudobu ·
zymniczy · zymu · y wedro · a powietrzie
zkažene y rez · a trapiti tie budť aż y zahy
neſs · Budiż nebe · ktereż nad tbu geſt
miedene a zemie pokterež chodiš żelezna
daż pan boh mieſto deſſtie tobie prach
a s nebe ať ſprchne na tie popel · dokud ·
wadż nebudeſs zkažen · Daż tie pan
buoh aby padł przed nepřately twymi
Gednu czestu wchodeſs proti nim · a ſed
mi vtecżeš · a rozptyliſs ſe pewſſech kra
lowſtwách zemie · Budiż tielo twe mr
twe · wſſemu ptactwu nebeſkemu po-
ſtrm a ſſelmá zemie · aniż bud ktoby ode
hnał Trapiż tie pan buoh wredy Egi
pſkymi na zadku twé y brzicho twe pra
ſſiwoſtú a ſwrabé · mať aby nemohł vle
czen byti · dopuſtiż na tie pan buoh ſmy
ſſeni pominutie · ſlepotu · a aby ſſmakal
omamenie opołodni · iako ſſmaka ſlepy
w temnoſtech · aby nezprawował cesty
ſwe · Wſſechky czas aby trpiel natiſky
pohanienie a naſylnn aby vtiſſten byl
aniż mieg ktoby tie wyſwobodił · Zenu
puogmuż · a ginyt bude obywati ſnú ·
Duom vdielaſs · a nebudeſs w nich bydli
ti · winicz ſſtiepiti budeſo · a nebudeſs
požiwati gie · Wuoł twuoy zabit bude
przed tbu · a nebudeſs gieſti ge° · Oſſa
twcho wzmuć · a ty nato hledíſs a new
ratiet zaſe · Owcze twe dany budu ne-
přatelo twym a nebudeš ktoby pomohł
Synowe twegi a dcery danyć budu czy
zienu lidu · a ty nato budeſs hledieti ·
a zhyneſs žaloſtú patrze nanie cały den
a nebudeš ſyły w ruce twe · Vrody ze-
mie twe y wſſeckniu robotu twu · ſzerzeł
lid ktereżoż ty neznaš · a budiż wżdy ut
wdu trpie a natiſky powſſeczky dny ži-
wota twcho · boge ſe ſtrachu tiech wiecú
ktereż vtrzie oczi twe · Dayż na tie pan
buoh nežit nayhorſſú nadſlenu a na lyt
ſtiechtaк aby nemohł vzdrawen byti od
pary noh aż dowrchu hlawy twe · Za-

wedeť tie pan buoh· y krale twe°· ktere
hoz ſobie vſtanowiſo mezy narod ktere
hoz ty nezna=· ani otczowe twogi· a ſlu
zyti budeſo ta= boho= czyzym· drzewienym
a kamennym· a budeſ= dan w przyſlowy
a w rozprawku wſſem narodom· dokte
rychz to zawede tie pan buoh twuoy·
Mnoho naſe geſ= na poli a malo ſezneſo
nebo bohyley ſzeru wſſeczkno· Winiczy
budeſo kopati· a ſſtiepiti· ale nebudeſo s
ny wina piti· ani budeſo czo zbierati s
ny nebo zkuzenat bude zizalami· Drzie
wie oliwowe mieti budeſo powſſech me
zech twych· a nebudeſ= ſobie maſtiy ole
ge= nebť wyrzeje a zkazy ſe· Splodiſo ſy
ny adczery· a nebudeſo gich poziwati·
nebot zawedeni budu dowiczenie· wſſecz
kny ſſtiepy twe· y obilce zemie twe rezě
zkazy· Czyzozemiecz ktery hydſky ſtebu
wzemi· powyſſene bude· a budeť wyſſy
nezſi ty· ale tobiet pnogde doſtuow· a bu
deſo podnim· Oné pogczi tobie· A ty ne
budeſo mieti czo mu pogczieti· oné bude
wſkawu· a ty budeſo w ozas· A przig
dué na tie wſſeczkna zlorzeczenſt wie tato
a trapiti tie budu· azt y ſkladie tie· nebo
ſy ne v poſlech hlaſu boha twego· a neo
ſtrzihal ſy przikazany gego· v poſwa
tnych obyczeguow· ktere= przikazal to
bie· A budut na tobie znamenie a zazra
dowe· y na ſemenu twe= aż na wieky· pro
że ſy neſſluzil panu bohu twe v radoſti
a ſrdecznym wſelim magce wſſech wie
czy s potrzebu budeſo ſſluzit neprzyeſli
twe v ktereho ſe natie dopuſti buoh wkla
du· w zieni· w nahotie· a w nedoſtatku
wſſech wieczy· a wloži gho zelezne na
ſſigi twu· dokt wadz akt neſetrze· Przi
wedeť na tie pan buoh lid zdaleka· a od
konczin zemie· iako orlicze kdyz letu prud
ce gehoto yazyku nebudeſo mocy rozu
mieti· lid nayneſtydatic aſſy gen= zad
ne poctiwoſti nevczini czlowieku ſtare
ani= ſe ſlituge nad dieticetem· a zzezeť
dobytek twoy· y obilce zemie twe· dokt
wadz nezhyneſo· a nezuoſtawit yſſeni
cze wina· oleje· y dobytku wolow· ani
owczy· dokt wadz tie nezkazy we wſſech
Mieſtech twych· a dokt wadz nebudu
zkazeny zdi twe· pewne a wyſoke w mi
chzo to miek dowſanie we wſſy zemi twe
Obleżen budeſ= w Mieſtie wewſſy zemi
ktery da tobie buoh a gieſti budeſ= pred
ziwotem twoho· maſo ſynuow twych y
dczer ktere da tobie pan buoh twoy pro
hlad welikoſty w obleżeny a w vzkoſti gi=
obtezi tie neprzitel twoy· czlowiek roz
koſſne° ziwota· a ſmilny welmi zawidie
tit bude· a neprzieti bratru swe v· y zenie
ſwe s ktery leże· aby nevdal gim maſa
ſynuow swych· ktere= gieſti bude· prow
neb nema czo gineho gſa wuobleżeni· a
w pſotie ktery ſauzie gey nepřatelee ge
ho wewſſech branach twych· A hlada
zena a rozkoſſna· ktera ledwa po zemi
ſſlepala pro rozkoſo weliku· zawidieti
bude muzi swe v wlaſtnienim· a nebudeť
mu przieti maſa ſynuow a dczer ſwych
anyz mu bude przieti te necziſtoty ktera=
wychazie priporodu· ani tiech dieti· kte
rzyz w tu hodinu narodie ſe· ale gieſtie
ge bude wſſeczkie pro nedoſtatek wſſech
wieczy w obleżeni neprzatel· a prohlad
y pro vzkoſt· ktery= tie ſluzy w Mieſtie
neprzitel twuoeg A nebudeſſi oſtrzieha
ti· a plniti wſſech przikazany ktere= na
pſany ſu w tiechto knihach a nebudeſſi
ſe bati gmena gcho welebne° a hroz ne
ho toti= pana boha twego· A trzi ſporzi
pan buoh rany twych· y A rany ſynow
twych· rany welike geſſto dluho trwati
budu· ne mocy dluże a nayhorſſie· ale
ko wieczne· a obratiť natie wſſeczkny ra
ny Egipſke· ktere czoz ſe hal· a pridrze
tie ſe budu tobe· A tomu take y wſſeczky
y gmenem mocy a rany ktere= neg ſu pſa
ny w tiechto knihach· vwedeť pan
buoh na tie· dokt wadz tie nezkazy· A
zuoſtanet waſo maleczko w pocztu ge
ſſto prwe byſſte mnozy iako hwiezdy
nebeſke· nebo nepoſlucha ſy hlaſu pa
na boha twe°· A iakoz prwe radoſt miek
pan buoh nad wami czinie wa= dobrze·
a was rozmnozuge· take we ſelti ſe bude
kdyz was zkazy apodwratiy aby ſſte byli
wyhnani z zemie do ktere= we gdete aby

ſſte gꝛ̃ wladſi rozſzerzeć tie pan buoſ̀ do
wſſech narodow od ſwrchſ̀i zemie aż̃ do
końcżin gegꝛ̃ch·a ſłużiti budeſo tam bo
hom czyżym ſterzchż̃ ty nieznaſo·y ot
cowe twogi·boho̅ drzewienym a kamen
nym·A mezy tiemi narody nieodpoczi
nieć noża twa aniż̃ oddechneſo·dopuſti
zagiſte pan buoſ̀ na tie tam ſrdzie leſk
we·a oczi poſſide·a żiwot zkażeny żalo
ſtꝛ̃ a tęſknoſtꝛ̃·a budeć żiwot twoy iako
wiſe przed twu·bati ſe budeſo wrdne y
wnoczy·a nebudeſo wierzyti ſam ſobie·
Rano dieſo·kto mi da w·aby gꝛ̃ był
wecżer·a wecżer dieſo kto mi da·aby by
lo gꝛ̃ rano·proſtrach ſrdzie twego·ſte
ryż przygde natie·a pro ty wieczy·ſte
reż ſam ſwyma oczima vzrziſo·Zawe
dei tie zaſe pan buoſ̀ do Egipta na ło
dzech·czeſtu o ſterzż tobie rzekł·aby gie
wiecz newidiel tu prodan budeſo neprza
telom twym zapachołky·a zadiewky·a
nebudeć ktoby kupił· Cap·XXIX·

TAtoć gſu ſłowa vmluwy ſterzż
przikazał pan buoſ̀ Moyżieſſowi
aby vtwrdił s ſyny Izrahelſky
mi wzemi moabſke·krom one vmluwy
ſteruż vczinił ſnimi nahoꝛze Oreb·Y
ſwołał gie Moyżieſo wſſechen lid Izra
helſky·a mluwił gim·Wyſte widieli
wſſechny wiecy ſterzż vczinił pan buoſ̀
przed wami wzemi Egipſke·Farao
nowi a ſłużebnikom iego·y wſſi̅ zemi
gie pokuſſenie wielkie·ſterazto widiely
ſu oczi two znamienie ta a zazraky wiel
ke·a nedalkie wā buoſ̀ ſrdzie rozumne
ani oczu geſſtoby proſtſedły·ani vſſu
geſſtoby ſłoſſeti mohły·aż dodneſſnie
dne·Wodilſe ſwami czterzidzeti let po
puſſli·neztrhała ſe ryſcha waſſe·ani trze
wizowe proſtaroſt chleba ſte negedli·
wina a opogne napoge nepiliſte·aby
ſſte poznali że on gie pan buoſ̀ waſ̀·A
prziſſliſte nato mieſto·Y wymhł gie
Seon·kral Ezebon·a Og kral Bazan
proti wam k bitwie·a zmordowali ſme
gie·a zemie gich opanowali·a dali ſme
gie aby wladli gimi·Ruben a Gaad·a
polowice pokolenie Manaſſes·Protoż
Oſtrzieżayte ſłow vmluwy tyto·a plnite
ge·aby ſſte mohli porozumieti wſſem
wiecem·ſterezż czinite·My dnes ſtogite
wſſickni przed panem bohem waſſim·kni
żami waſſi vpokolenie a ſtarſſi lidu y mi
ſtrzy·wſſkeren lid Izrahelſky·żony
waſſe dieti y hoſte·ſterzż ſtebu bydlee
w ſtanech·krom tiech·ſterzż drzewie ſe
kagꝛ̃·a noſye wodu aby chodił wymlu
wie pana boha twego·a w ſmluwie ſte
ruż prawie prziſeżnym dnes czini ſtebu
aby wzał tie ſobie za lid·a on aby był
buoſ̀ twoy iakoż miluwił geſt tobie·a ia
koż przyſahł·etzō twym Abrahamowi
Izaakowi·a Jakobowi·Aniż wami ſa
mym toliko tuto vmluwu czinu·a przyſa
hu twrdim·ale wſſem przitōnym·y bu
dzym·Wy zagiſte wiete·ſterak ſme
bydlili w zemi·Egipſke·a ſterak ſme
ſſli ſrzez pohany·agduce·ſterak ſte wi
dieli gich ohawnoſti·a nezyſtoty·totiż
modły gich drzewiene a kamenne·zlate
a ſtrzebrne·gimżto klaniecli ſe·aby snad
neby ktoſ̀ mezy wami miuż·a neb żena
cżeled·a neb pokolenie·gehożto ſrdce od
wratiloby ſe dnes od pana boha ſwe
ho aby ſſel·a ſłużił bohom tiech narodow·a
tak bylby mezy wami korzen plodiezluć
a horzkoſt·A kdyżby vſłyſſał ſłowa
przikahy tuto·vkłożilby ſobie wſrdcy ſwē
rzkł·Pokogć mi bude·a budu̅ choditi
wneprawoſti ſrdzie me·a przyżałaby
opiła żieżnuwu·a pan buoſ̀ neodpu
ſſtieżi gꝛ̃·a tehdaż̃t przewelmi rozlili
ſe prchliwoſt ge proti człowiekꝛ̃ wo·a
przipadnauć nań wſſechna złorzeczen
ſtwie ſteraż napſana gſu w tiechto kni
hach a ſhładi̅ż pan buoſ̀ gmie ge pod
nebē a zkażyż gey a wyplen zewſſech po
kolenꝛ̃ Izrahelſkych wrdle złorzeczenie
ſterezż wzakmie tōto a w vmluwie ſepſa
ny ſu Adicé potōnꝛ̃ narod yſynie we ſte
rzż potō narodie ſe·y pozeſtnꝛ̃ ſterzż
zdaleka przigdu·widuczrany zemie te
a zkażenie ſterzmż trapił gi pan buoſ̀
ſyru·a horkoſtꝛ̃ ſlinecznu·wyſuſſiw

gi tak aby wicce ne była poſlewana ani
go zeleneho roſtlo nanÿ · praw iako Sodoma a Gomorra · ktereż ſe propadły Adamy · a Seboym · ktereżto pan buoh podwratił w hniewie ſwem · a w prchſliwoſti ſwe · Tehdy diegÿ wſſickni narodowe · Y proczże tak vczinił pan buoh zemi tuto · ktera ky ge to hniew prchſliwoſti geho narane ·)(odpowiedie · neb ſu opuſtili vmluwu pana boha ſwcho · ktereż byl vczinił s otczy gich kdyżto wywedł ge z zemie Egipſke · a ſłużili ſu bohom cyzym · a klanieli ſe tiem gichż to neznali · aniż byli knim przipſani · a protoż rozhniewala ſe prchſliwoſt hożÿ pti zemi tuto aby vwedł nanj wſſecka zlorzeczenie ktera ż pſana gſu w tiechto knihach · Protoż wyhnal ge z zemie ſwe w hniewie · a w prchſliwoſti ſwe a wrozhniewanÿ nay wiet ſſym a zawrhł do zemie cyzie iakż dnes okazuge ſe · Skryte wieczy pana boha naſſe ktereż ornamenÿ gſu nam y ſynom naſſim · aż nawieky · abychom plnili wſſeczki ſłowa · zakona tohoto · Cap. XXX.

PRotoż kdyż przigdu nate wſſeczky rzeczi tyto · pożehnanie · a neb zlorzeczenie · ktereż ſem przedložil przed twarz twu · a vrzden ſa poſtanÿm ſrdce twcho · gſa roztyſen mezy wſſemi narody · do ktery chż to rozehnał by tie pan buoh twuoy · a obratił by ſe zaſe kniemu · a poſłuchał by geho przykazanÿ · iakż ia tobie dnes przikazugi s ſynÿ twymi · w wſſem ſrdczy twe · a z celé duſſe twe · wiez żet wywede tie pan buoh twuoy z wiezenie twcho · a ſmiługe ſe nad tebu · a opiet ſhromażdi tie za ſe zewſſech narodow do ktery chż ge był prwe rozehnał · by pak aż ke ſtemu cżłm nebeſkym był rozehnan · od tud tie zaſe przivede pan buoh twoy · a przignie ſe a vwede do zemie ktereż władli otcowe twogi aby bydlił wnÿ · a dada tobie pożehnanie · rozmnożÿ tie · wicce nežli by ſe otczow twych · Obrzeżet pan buoh ſrdcze twe · a ſrdcze ſynuow twych · aby miłował pana boha twcho w celém ſrdczy twem a w celé duſſi twe · a mohł dluho żiw byti · Wſſeczka pak tato zlorzeczenſtwie · obratÿ pan buoh na tvre nepżately · ktery tebe mieli wnenawiſti a tobie ſe protiwili · Ale ty nawratiſe ſe · a ſłyſſeti budeſe hłas pana boha twcho · a plniti przykazanie geho wſſeczka · ktereż ia tobie dnes przykazugi · a rozmnożÿt tie pan buoh twuoy we wſſech ſkutczech ruku twych y w plodu żiwcta twcho · y w plodu dobytku twe · y w vrodie zemie twe · a w hoynoſti wſſech wieczÿ · Nawratiſe za giſte pan buoh aby ſe potieſſił nad wſſemu wieczmi dobrymi twymi iakoż radował ſe nad otczy twymi · geſtli że budeſo poſłuchati hłaſu pana boha twcho · a przikazanÿ geho budeſſ. oſtrzichati · y poſwatne rzady · ktereż w tom zakonie napſani ſu · a nawratiſſi ſe ku panu bohu twe wſem ſrdczy twe · a wewſſÿ duſſi twe · Przikazanie toto · ktereż ia tobie dnes przikazugi · nenie nad tebu · ani daleko odtebe · ani na nebi położeno · aby mohł rzeczy · ktoż z nas muoże wſtupiti do nebe · aby ge od tud przineſł knam · abychom ſłyſſeli a w ſkutku plnili · Aniż geſt take za morzem położeno · aby ſe wymluwał · a rekł Kto znas muoż przepławiti ſe za morze a odtud ge przineſti aż knam · abychom meſtli ſłyſſeti · a vczinili cżoż przikazano geſt · ale vrbec geſt rzecż welmi blizko w vſtech twych a w ſrdcy twe aby plnił gi · Znamenay · żet ſem dnes przedložil tobie żiwot · a dobre · a zaſe ſmrt · a zle · aby miłował pana boha twcho · a chodił po cheſtach ge · y przikazanie ge · oſtrzic hał · a obrzezowu poſwatnych · y ſtudew geho · aby żiw był · a aby tie rozmnożił · a dał pożehnanie wzemi do ktereż gdeſo aby władł gÿ · Geſtli że pak odwrati ſe ſrdcze twe · a nebudeš chtieti poſłuchati a bludem gſa oklaman ſłużil by bohom cyzym predpowiedá tobie dnes że zahynes a malo budeſe bydliti wzemi · do ktereżto przegda yordan vrgdeš · aby władł gÿ

Naſwiedeczstwie beru dnes tiesk y zemi ze ſem przedłożił wam · żiwot a dobre · pożehnanie a złorzeczenie · Protoż wywoliż radiegi żiwot · aby y ty żiw był y ſynowe twogi a miług pana boha twe a poſłuchay hłaſu gebo · on tie zagiſte żiwot twoy · a prodłenie dnuow twych aby bydłił wzemi ſkteruż zaſlibił buoh otczom twym Abrahamowi · Iſaakowi · a Jakobowi · aby dał gim gi ·

TEhdy ſſeł geſt Mloyżieſs · a młuwił geſt ſłowa tato · kwſſemu łidu Iſraheliſkemu a rzekł k nim · Weſto · a wedwadzeti ſe techg ſem dneś · a giż nemohu wiecz wychazeti a wchazeti z właſſtie · ponewadż mi rzekł pan buoh · Nepuogdeſs przes tento Jordan · protoż pan buoh twuog oné puogde przed tebu · oné wypłenił wſſeczkny tyto narody przed twarzij twu · a władnuti budeſs zemij gich · A Jozue tento takż puogde przed tebu · ia kż młuwił gt pan buoh · A vczinił pan buoh gim takż · iako vczinił Seonowi · a Og kralom amorreyſkym a zemi gich yzkazył ge · Protoż kdyż y ty da wam buoh vczinite ſnimi · takż ſem przikazał wam · Nemużile ſobie czinit · a poſyłnite ſe · Nebogte ſe ani ſe ſtrachuy gte hledicz nanie nebo pan buoh twuog · oné geſt wuodcze twoy · a nenechaż tebe · ani opuſti tie · Tehdy powołał geſt Mloyżieſs Jozue a młuwił mu przed wſſim mnoſtwim lidu · Poſyłniż ſebe a budiż zmużily · ty zagiſte vwedeſs lid tento do zemie ſkterug dati prziſahł pan otcom gich a ty rozdieliſs gi loſem · a pan buoh ſkteryż wuodcze geſt vaſo · oné bude ſtebu nenechaż tebe ani opuſti · nebożż ſe ani lekay A napſał geſt moyżieſs zakon tento · a dał gey kniezim ſynom lewi · ſkterim neſli archu kożij y wſſe ſtarſſim lidu · a przykazał gim rka · Po ſedmi letech · kdyż bude leto odpuſtienie naſtawnoſt hodu ſtanowiſſt · kdy ſe ſegdu wſſigkneż z ſynuow Iſraheliſkych · aby okazali ſe przed panem bohem ſwym · na mieſtie ſkterez by wywolił pan buoh · Czyſti budeſs ſłowa zakona tohoto przedwſſim lidem Iſraheliſkym · aby ſłyſſeli · kdyż ſe ſpolu ſegde weſſkeren lid mużie y żeny · y dietky · y hoſtee ſkterij gſu vwas · aby ſłyſſiecze zakon · vczilise · a bali ſe pana boha naſſeho · aby oſtriehali a plnili wſzſſeny rzeczi zakona tohoto · Synowe take gich ſkterij nynie nerozumiegi · aby mohli ſłyſſeti aby ſe bali pana boha powſſeczkydni · wuichżiwo bydłili budu wzemi · do ſkterez wegdete przegdu Jordan · aby ſſte gij władli A młuwił gt pan buoh k Mloyżieſſowi · Ay giż blizko gt dnſmerti twe · Powołay Jozue · a ſtuegte oba dwa wſtanku ať mu przikażi · A ſſli gſu Mloyżieſs a Jozue · a ſtali ſu wſtanku bożim · A okazał ſe tu pan buoh wſtupie oblakowe · ſkteryż ſtał wedwerij ſtanku wych · A rzekł gt buoh k Mloyżieſſowi Ay ty vmrzeſs · a puogdeſs k otczom twym a lid tento powſtana · ſtużiti bude bohom cyzim wzemi do ſkterezto wegde · a bydłili bude wnij tuć mie opuſti · a zruſſi vmłuwu · ſkterez ſe vczinił ſnim a rozhnieważ ſe nań przkłwoſt ma wtenden · a opuſtimt gey · a ſkrygit twarz ſwu od nie · a bude wzkazenie · A przigdu ť nań wſſeczky złe wiecy · a trapenie także die wtenden · A prawdie żet nenie buoh ſemnu · ponewadż prziſſli nanie tyto złe wiecy · A pakwtenden ſkrygit ſe · a ſchowa twarz ſwu pro wſſeczkny złe wiecy · ſkterez czinił · że ge naſledował bohuow cyzich · Protoż nynie napiſſte ſobie pieſnicżku tuto · a vczte ſyny Iſraheliſſke · aby wſtrczy pamatowali · a vſty zpiewali · a aby była pieſnicżka tu zaſwiedecztwie proti Synom Iſraheliſkym · Wuvdu zagiſte gey do zemie ſkteruż ſem zaprzyſahł otczom gich ſkteraż oplywa mlekem a ſtrdu · A kdyż by gedł a ſyti byli a roztuczniecił ſe · kdyż obratie ſe k bohom cyzim · a budu mi vtrhati · a zruſſiet vmłuwu mu · A kdyż przigdu nań złe wiecy mnohe a trapenie · odpowiet mu tato pieſnicżka

naſwiedczstwie: ktereżto pieſnicżky ni-
ſkoli· nezapomenete· ani ſynowe waſſi·
Wiem zagiſte myſſlenie geho ſto bude
czinili· dzieme nežli vwedu gey do ze-
mie ktery̆ſem mu zaſſlibil· Tehdy nap
ſal geſt Mogžieſo pieſnicżky· a vczil ſy
ny Izraelſke· Pan buoh pak przyka
zal Nozue ſynu Nun a rzekl mu· Po-
ſylniž ſebe· a budež znuzily· ty zagiſte
vwedeſo ſyny Izraelſke do zemie kte-
ry̆ſem gim ſlibil· a yaſ budu ſtebu· Y
když napſal geſt Mogžieſo ſlowa zako-
na tohoto na knihach· a dokonal· przi
kazal yahnom· ktery̆ž noſyli archu bož
ſkú· Wezmete knihy tyto· a wlože ge
do archy boha naſſe° naſtranu· ať gſu
tam proti tobie naſwiedczstwie· ya zagi
ſte znam ſwaar twuoy· a ſſigitwu prze
twrdu když ſem ia geſſtie ſwami byl· a
chodil· wždy ſte protiwnie czinili proti
panu čym pak wiecz když ia vmru· ſwo
lawte kmnie wſſecky ſtraſſie lidu po po
kolenú waſſich a miſtry· ať miniwi gim
a ſlyſſie rzeczi tyto· a oſwiedczimt proti
nim nebe y zemi· Wiem zagiſte że po
me ſmrti zle budete czinili· a tudiež ſegde
te s czeſty ktery̆ž ſem wā vkazal· a przig
dué nawas zle wiecży wnaypoſſlednie g-
ſſú czas když budete czinili zlee wiecży
przed twarzú božú· abyſſte ho popuzeli
ſkutky rukú waſſich· Y mluwil geſt
Mogžieſo· ano ſlyſſel we ſſkren lid Iz-
raelſky̆ ſlowa pieſnicżky tyto· a doko-
nal až dokonce· Ca·XXXII·

MYſſlteż nebeſa ktere wiecy mlu
wim ſlyſe zemie ſlowa vſt mych
rozmnožú ſe iako deſſt naučenie
me Spadniž iako roſa rzeczi ma· Jako
przikwalna bylinu· a iako deſſtiek naze-
kenoſt· nekoé gmeno božie wzywati bu-
du dawcy mu kebnoſt panu bohu waſſe°
božú ſkutkowe dokonalť gſu· a wſſecky
czeſty geho gſnt ſudowe· Pan buoh
wiernyt gē bezewſſlie neprawoſti· ſpra
wedliwy· a vprzimy· Ohrzeſſilit ſu
proti niemu· ale neſvnowe geho· w ne-
cziſtotach· Narod zły a przewraczeny·
tiemſi ſe oplaczugeſ panu bohu twemu
lide blazniwy a nemudry· zdaſi on nenie
otcz twoy· ktery̆ž ſtworzil a vczinil tie
a wſadne tobu· Wzpomen ſe na dny
ſtare· pomyſſl nawſſeczky narody· Ot-
než ſe otce tweho· a nauczi tie· ſtarſſich
twych a powiedie tobie Kdy rozdiele-
wal nayvyſſú narody· kdy dielil ſyny
Adamowy· Wložil geſt meze lidu we
dle pocztu ſynuow Izraelſky̆ch· Ale
diel panie lid geho· Jakob· prowazek
dedicztwie geho· Nalezl gey wzemi pu
ſte na mieſtie hroznem· a napuſſtil wſi
kde wodu ho wnokol· vczila oſtrziehati a
ſkrzywdlicze oči ſwe ho· Jako orlice
když popuzie orlicżatki ſwa· a letaſſ
wznaſſegie ſe nad nimi· Wtahl krzidla
ſwa a wzal gey a neſſl naſwych ramenu
pan buoh ſam byl wodzce ge°· a
nebyli ge ſnim buoh giny· Vſtanowil
ho nawyſoke zemi· aby gedl vžitky ze
mie· Aby ſal med z ſkaly· a olegz ſkame
ne przetwrde° maſlo zſtada a mleko zow
cžu s tukem kranow· a ſkopcžow ſynow
Bazan A kozly s bielinym chlebem· a
wino cžerwene iako krew aby pili nay-
cziſſtšú· Roztuczniel geſt mily a zpiczil
ſe· roztuczniew rozkyw· a rozhoyniew
ſe opuſtil boha ſtworzitele ſwe° a otſſel
ot boha ſpaſytele ſwe ho· Rozdrazdili
ho wezyzúch bozkych a wohawnoſtech
ſwych hnewu geho popudili Obietowali ſu
diablom a ne bohu· bohom ktery̆chžto
neznali· Nowú a nedawnú prziſſli kte-
rymžto nekkanieli ſe otcowe gich boha
ktery̆ž tie porodil zapomniel ſy· a opu-
ſtil ſy boha ſtworzitele ſwe ho· Wzrzel
geſt to pan buoh· a ſe hnewu zbudiſſe
neb ſu ho popudili ſynowe geho· a dcze
ry· Y wrzze· ſkrzygit twarz ſwu odnich
a vodiwame ſe poſledniim wiecže gich·
Narod zagiſte przewracżeny gē· a ne
wirnú ſynowe Onit ſu mie popudili-
ſkie to což nenie buoh· a rozdrazdili· w
ſwych marnoſtech· Ja va mi popudi
gich wtom geſſto nenie lid· a wnarodu
blazniwe rozdrazdim ge: Ohen tie roz-

pakl se wprawiwosti me • a horzeti bu
de naposledy aż do pekla. Spalit zemi
s vrodu gegij a zaklady hor spalit • shro
maždimť nanie zle wiecy • a strzely me
wystrzielenť wsseczky name Semrue
hladem • a snieděť ge ptacy z ranim prze
horzkym Suby sselmi dopustimť name
sprawiwosti zemiepluzuow a hadiuow
Zewnitrz zmordiuget ge mecť • a wnitrz
strach • mladenze a pannu • dietiatko kte
reż prsij poziwa • s czlowiekem starym
Wzeck sem • kdeż sii • przestanet mezy
lidmi pamatka gich • ale pro hniew ne
przatelow predsil sem • aby snad nezpy
chali neprzatelee gich • a rekliby Ruka
nasse mocna vczinila tyto wsseczky wie
czy • a nepan buoh Tid tento bez rady
a bez opatrnosti gě • o by smyssli a sro
zumiely a k posledniim wieczem prohleda
li kterak geden honil tisyc • a dwa des
tisyczuow honili • Wssak proto • nebo
buoh gich prodal ge • a pan zawrzel ge
neniet zagiste buoh nas iako buoh gich
y neprzatelee nassi gsut sudcie Z winu
ge sodomskych gestit wino gich • a z
podmiestie gomorskeho hrozen gich •
hrozen zlutzi a hrozen nayhorzcegssij
Z hlucz draknow gestit wino gich • a ged
hada nay gedowatie gssicho • pomenž
nenie zdrawie: wssak ty wieczy složeny
gsii v mne • a znamenane mezy pokla
dy mymi Wha tie pomsta a iat odplatim
gim časem swym • aby skesla noha gich
Wlizko tie den zatracenie a pospiechagsť
letha przigiti • Soudiť bude a pomsti
pan buoh lidu sweho a nad služebnikey
swymi slituiget se Vzriet ano zemdlena
ruki a zawrenij ano zhynuli • a ginij kte
rzuž zuostali zkliceni gsii • A diegit kde
gsii bohowe gich • wnichžto mieli gsii
doufanie • z gichžto obieti gedli sii tuk a
pili gsii wino z obietij mokrych • Nechť
wstanu a pomohu wam • a w wassij po
trzebie nechť hagie was: Pohledte žeť
sem ia sam a neniet ginecho boha krom
mne • Jat zamordugi • a iat obživim •
yat ranim a vzdrawim • aniž gě kto ge
sstoby mohl z mych ruku wytrhnuti •
pozdwihnuť ruky me k nebi • a dicmť •
živ sem ia na wiecky Wywostrzym lť
iako blesk mecť muoy • a pochopilť saud
ruka ma Nawratimť pomstu neprzate
lom mym • a tiem ktercziž mieli mie wne
nawisti odplatimť • Napogimť strzely
me krwij a mecz muoy z zerzet maso •
Se krwij zabitzuow • a zwazby nepřa
tel obnažene hlawy • Chwalte pohanee
lid geho neb krwe služebnikuow swych
pomstie • a vczinie pomstu nad neprza
tely gich • a smiluiget se nad zemi lidu
sweho Y przissel ge moyžiš a mluwil
gest wssecka slowa piesnicžky tuto w v
ssi lidu • on a Jozue syn Nun A dokon
al gě wssecky tyto mluwie k syn
om Izraelskym • a rzekl gest gim •
Wložte w srdce wssecka slowa ktereż ia
dnes mluwim wam abysste przykazali
synuom wassym • aby ge ostrzehali a
plnili wssecky wieczy ktereż psany gsii
na knihach zakona tohoto • nebo nena
darmo sii wam przikazana • ale aby wssic
ku wnich živi byli • ktereżto plnice aby
ste dluho živi byli w zemi • do ktereżto
przegduc Jordan w gdete a wladnuti
gij budete Tehdy mluwil gě pan buoh
k Moyžiessowi wten den • rka • Wegdi
na huoru tuto Abarym • totiž na huo
ru • nebo ktaž gě w zemi moabske proti
Jerycho • a pohled na zemi kanaan kte
ruž ia dam synuom Izraelskym • aby
gij wladli • a vmrzess tu na huoze • a
przidan budess k otcom twym • yakož
vmrzel bratr twuoy Aaron na huore
Or • a przidan gest k lidu swemu • ne
bo ste sehrzessili proti mnie • v prostrzed
lidu • v wody odporu w Cades • na pu
sti Syn a neposwetiliste mie mezy sy
ny Izraelskymi Naproti vzriss ze
mi • ale newidess do nie ktereż ia dam
synom Izraelskym •

Capitola • XXXIII •

Toto tie požehnanie • ktermiž po
žehnal Moyžiess člowiek božij
syny Izraelske pred swu smrti a rzekl

Pan buoh ſ huory Syna przyſſeł a z ſe
yr wyſſeł kniam · obżal ſe z huory Fa
ran · a ſnim ſwatych tyſyczow · a na
prawiczy geho ohniwy zakon Mżkowal
lid wſſiczkni ſwiecy wrukie geho gſii · a
ktoż przybliżugy ſe knoham geho · prig
mie z nauczenie geho · Zakon przikazal
wam Mogżieſ · dziedzictwie mnoſtwie
ſynuow yakobowych · a budeł v nayv
pżinnieyſſie kral · kdyż ſe ſhromażdie
knieżata lidu s pokolenim yzrahelſkym
Budiż żiw Ruben a nevmieray a bu
diż maly w pocżtu Toto tie pożehnanie
Rudowo · Dſſyſo pane hlas Rudnow
a k lidu geho vwrdy gey · ruce geho
budie bogowati womcho · a pomo
cznik geho budeł proti nepżatelom ge
ho Y Lewi take rzekl · dokonaloſt twa
a nauczenie twe od muże ſwatcho · ktere
ho ſy zkuſyl w pokuſſeni a ſudil ſy v
wody odpieranie · ktery rzekł otcy ſwe
mu a matczy neznamé wam · a bratrum
ſwym · newienie onich · y ſynow ſwych
yako neznali ſu · tit ſu zachowawali rze
czi twe a vmluwy twe oſtrzehali · ſau
dy twe o Jakobe · a zakon twuoy o yzra
hell · budu klaſti womne wiecy w prch
liwoſti twe · a obiet zapalim na twuoy
oltarz Pożehnay pane boże ſyle geho a
ſkutky ruku geho przigmi · bij chrbe
ty nepżatelluow geho · a ti ktery ho ne
nawidie ať padnu a nepowſtanu Y Be
nyaminowi rzekł · Naymilegſſy panie
bydlitie bude wnitem ſdoufanim tako na
loży czely den bydlitie bude a mezy rame
nu geho odpocznie Joſefowi take rzekł
Y pożehnanie panie zemie ge · iablek
nebeſkych a z roſy nebeſke v z propaſti
ktera podnini geſt z yablek owoce ſlun
ce a mieſyce ſwrchu ſtarych hor · z va
blek pahrbkuow wiecznych · a z obilce
zemie · y z hoynoſti gegie · Pożehnanie
toho ktery ſ obżal ſe we krzy · przigdiż
na Joſefa · a na hlawu poſwiczeneho
mezy bratrzymi geho · yako prworoze
neho byku kraſa geho · rohowe ge · ia
ko rohy gednorożze · gimi zmietati bude
a trkati narody aż do konce zemie Toto
tie mnoſtwie Efraym · a tito tiſyczo
we Manaſſes Y zabulonowi rzekł · we
ſel ſe zabulon w wygitu twem · a Jza
char · w ſtanciech twych lid ſwolagi na
huoru · a tuť budau obietowati obieti
ſprawedlnoſti · ktere rzto rozwodnienie
morze budu s ſati iako mleko a poklady
ſkryte w pieſczech Y Gaadowi take rzekł
Pożehnany w rozſirzeni gaad yako
lew odpocznuł · wzal ramie a wrch · a
vzrzel knieżetſtwie ſwe · że by w dielu
geho byl vczinel ſlożen ktery byl s knie
żaty lidu · a czinil ſprawedlnoſti panie
a ſaud ſwuoy ſlidem yzrahelſkym · Da
nowi take rzekł Dan ſwiecie mlady rzcy
bude ſtiedrze z Bazan · A neptalimo
wi rzekł Neptalim hoynoſti bude pożi
wati · a plin bude pożehnanie panie ·
morze a poſledne obdrżi · Aſſerowi take
rzekł Pożehnany w ſynech Aſſer · ſi
biż ſe bratrzym ſwym · omoczi w olegi
noku ſwu · żelezo a moſaz obuw geho ·
yako dnowe nikadoſti twe take y ſtaroſt
twa Nenie giny bueh iako buoh nayv
przemieguſſieho · Ten ktoż wſtupil na
nebe budiż pomocnik twuoy · vrlebno
ſti geho biežie oblakowe · przebywce ge
ho na huorze · a pod rameny wiecżyny
mi wywrże nepżatele twrcho przed a
bu a die · zetrzy ſe Wydlitie bude ſid
zrahelſky odvfanim a ſam · Obd yako
bowo wzemi obilce a wina · a nebeſa za
mraczie ſe roſi · Blahoſlawceny gſy
ty Izrahell · kto podobny tobie lide kte
ryż ſpaſen bywaſo w panu bohu · ſſtit
pomocz · a mecz ſlawy twe · Zaprziet
tbe nepżatele twogi · a ty na gich hr
dle ſſlapati budeſo · CCa · XXXIIII ·

Tehdy wſtupil geſt Mogżieſo s
pole moabſkeho na huoru · ne
bo na wrch ffazga proti Jerychu
Y okżazal mu pan buoh wſſeczku zemi
galaad · aż do Dan · y wſſeczkniu zemi
Neptalim · y zemi Manaſſes · y wſſecz
ku zemi Judowu aż k mezi naypoſle
dniegſſiemu · y ſtranu poledni · y ſſi

rokóſt • poſle Jerycho Miesta palin aż do Segor • Y wezge buoh kniemu To tie ta zemie ktęruż ſem przyſahł Abrahamowi Jzaakowi a Jakóbowi • rzka • Jemenu tvę dam ti gi • vzrzel ſy gi o czima ſwyma • ale newegdeś do nie • Y vmrzel gę tu moyżieſo ſłużebnik boży wzemi moabſke • k rozkazaniu bożie • a pochował gey w vdolu zemie moabſke proti ffegor • y nepoznal geſt czlowiek hrobu gieho • aż do dneſſnieho dne • A byl moyżieſo we ſto a we dwatzeti leth kdyż vmrzel • a nepoſſli oczi gieho • ani zubowe gieho hnuli ſe • Y plakali ſu ho ſynowe yzrahelſſtý na poli moabſkem za trzydzeti dnij • a napſnili ſu ſe dnowe • wnichżto plakali Moyżieſſe Jozue pak ſyn Nun • napſnien geſt duchę mudrości • neb moyżieš byl włożil nań ruzge ſwe • Y poſſlichali ſu ho ſynowe Jzrahelſſtý a vczinili ſu • iakoż przikazal pan buoh Moyżieſſowi • Y nepowſtal geſt wiecze prorok takowy w lidu yzrahelſkem iako moyżieš • Ktereżto znal pan buoh twarzą w twarz • we wſſech diwiech y zazracziech • ktereż ſkrze niehoż czinił w zemi egipſke ffaraonowi a ſłużebnikom gieho • y wſſą zemi gie • a wſſe ſilen ruki ſyſnu • y welike diwy • ktereż czinił Moyżieſo przed ſyny yzrahelſkymi

Skonawagi ſe Pate knihy Moyżieſſowy •

Pocżinagi ſe Knihy Jozue ¶ Ca • I

Talo ſe po ſmrti Moyżieſſowie ſłuhy bożie • Vſłiſſiwſi pan buoh Jozue ſynu Nun • k ſłużebniku Moyżieſſowu • a rzekł mu • Moyżieſo ſłużebnik muoy vmrzelt geſt • Wſtań a gdi przes yordan tento • ty y wſſe • ren lid tento • do zemie ktęruż ia dam ſynom Jzrahelſkym Wſſelike mieſto po ktęremż budu ſſlapati nohy waſſe dam wam • yakoż miluwił ſem Moyżieſſowi ſłużebniku niemu • od pauſſtie a Libanu aż do rzeky welike Eufraten Wſſeczka zemie Ethejſka • aż do morze welikeho proti zapadu ſłunce • budeť mezy waſſe żadnyť wam nebude mocy odolati polwſſeczky dny żiwota twe • iakoż ſem byl s moyżieſſe tak budu y ſtebu • nenechám tebe ani opuſti • poſylnuż ſe a budiż ſtatežny • ty zagiſte loſem rozdieliſſ zemi tuto • ktęruż ſwbil ſem otczom gich • abych dal gim gi Protoż poſylniż ſebe a budiż naramnie zmużily • aby oſtrzihal a plnil wſſekten zakon ktęryż przikazal tobie moyżieš ſłużebnik muoy • nevchylug ſe od nieho • ani naprawo ani nalewo • aby porozumiel wſſem wiecę ktereż czinił ſe • Newygdeť zakon bożiż vſt twych • ale przemyſſlowati budeſo wniem wedne y wnecy • aby oſtrzihal a plnil wſſeczky wiecy ktereż pſany ſu wniem Tehdaż zprawowati budeſo dobrze cześtu twu • a porozumieš gie kdyż pilen budeš zakona bożie • Protoż przikazugi tobie Poſylniż ſebe a budiż zmużily • neboy ſe ani ſekay • neb ſtebu tie pan buoh twuoy we wſſech wieczech ktęrymż koli ſe obratiš Tehdy rozkazal ge Jozue kniežatom lidu • rzka • Gdiete proſtrzedkem ſtanuow • a przikażte lidu tzkuce Prziprawte ſobie pokrmy • neb potrzech dnech puogdete przes yordan a wegdete abyſſte władli zemi • ktęruż pan buoh waſo da wā • Pokolenie pak Ruben a gaad • a polowicży pokolenie Manaſſes • tzekł gę Pomniete na tzę ktęruż wam przikazal Moyżieſo ſłużebnik bożi • rzka • Pan buoh waſs dał tie wam gižto odpocżinutie • a wſſeczku zemi • żeny waſſe y ſynowe waſſi • y dobytek • ať znoſtanu w zemi • ktęruż dał wam moyżieš przed Jordanę • wy pak gdiete przed bratrzimi waſſimi wſſiczkemi ſyſni odiecy • a boyugte zanie • do ſwadż neda buoh odpocżinutie tak bratrzim waſſim • iakoż y wam dał • a wſa

ſti budu zemy ktery pan buoh waſe da
gim · a tak potom nawratite ſe zaſe do ze
mie wladarſtwie ſweho · a budete by-
dliti wny · ktery dal wam moyzieſ ſlu
zebnik boży pred yordanem proti wycho
du ſlunce Y odpowiedieli ſu Jozue · a re
kli ſu Wſſeczky wiczy ktereż ſy nam roz
kazal vczinime · · a kamżkoli poſſlesz nas
puogdeme · Jakoż ſme we wſſech wie-
czech poſſluchali Moyzieſſe · tak y tobe
poſſluchati budem · tolko budiż pan buoh
twuoy ſtebu iako byl s moyzieſſem · ktoż
by koli odpieral vczem twym · a nevczi-
nil by co ty przikazugeſo · ſmrtyż ať v
mrze · ty wſſako poſylniż ſebe · a zmużiſe
ſobie czin ·

Capitola · II ·

TEhdy poſlal Jozue ſyn nun z se
thym dwa muże ſſpehowatele ty-
nie · a rzekl gim · dieta a ſhledne
tu zemi · y Mieſto Jerycho · Kterżto
gduce pryſſli do domu newieſtky gme
nem Raab · a odpocinuſi ſu vnie Teh
dy powiedieno to kralu yerycho · a rzeże
no · Ay przyſſlie ſu ſem muże z ſynow
Izrahelſkych wecer · aby wyſſpeho-
wali zemi Protoż poſlal kral k raab ne
wieſtce · rzka · Wyday muże ktereż pri
ſſli do domu twe° · ſſpehowatele gſu za gi
ſte a przyſſlie ſu aby ſhledli wſſechnu ze
mi Tehdy żena poyawſſi muże · ſkry
la ge a rzekla Prawdať gſu · przyſſlit ſu
kmnie · ale vať ſem newiediela odkud
ſu · A kdyż brana zawierali w wecer o
ni ſſli ſu pryč · newiemkam ſu ſſli hon
te ge rucze a zginate ge Ona pak ukazala
wſtupiti mużom na ponebie domu ſwe
ho · a przikryla ge pazderzim ktereż tu
bylo Ti pak ktery byli poſſlani aby ge
honili · bieżeli ſu za nimi ceſtu ktera ż we
de k brodu yordana A kdyż eni wyſſli
yhned brana zawrziena geſt · Ti pak
muże ktery byli skryti · geſſtie byli ne
vſtali · a ay żena przyſſla knim · a rze-
kla gim Wiem że pan buoh da wam ze
mi · nebo przyſſel tie na nas ſtrach waſe
naramny · że gſu yako napoly mrtwy
wſſickni obywatele zemie · ſlyſſali ſme
zagiſte że wyſuſſil pan buoh wody mo
rze czerwene° · kdyż ſte wy przeſnie ſſli
beruce ſe z egipta · a ktere ſte wiecy vczi
nili dwiema kralema · ktery byli pred
yordanem Seonu a Og · ktere gſte zmor
dowali · Protoż to ſlyſſiecze · vlekli ſme
ſe a zmrtwi ielo ſrdze naſſe · yako by w
nas duſſe nebylo k przigity waſſemu ·
Pan buoh zagiſte wam ont gest buoh na
nebi ſwrchu y na zemi dole Protoż ny
nie prziſahnicże mi ſkrze pana boha ·
abyſſte iakem ſem ia ſwami vczinila mi-
loſrdenſtwie tak y wy abyſſte vczinili ſe
minu · y ſczeledu otce mého a ſdomem
Dayte mi giſte znamenie · abyſſte ziwi
li mne · y otce mého · matku · bratrzie ·
ſeſtry · y wſſechny wiecy ktereż gich ſu
abyſſte zachowali a wyſwobodili zywo-
ty naſſe z ſmrti K tomżto odpowiedieli
ſu gie · hrdla naſſe ať ſu za was na ſmrt
geſtliżkoli że nezradiſo nas A kdyż da
nam pan buoh zemi tuto · vczinimeť ſte
bu miloſrdenſtwie a prawdu Y ſpuſti
la ge woknem poprowazu · nebo dom
gegu byl przidan Mieſtſke Y rzekla gim
Drżte ſe na hory · aby ſnad neperkaliſe
ſwami · ti ktereż honili was · a tam bu-
dete w ſkrytie za trzi dni dokiż ſe oni
zaſe nenawratie · a tak puogdete ceſtau
waſſu K tomżto rzekli knu Nebudeme
zawazani k tomu prziſſaze · ktereż ſy nas
zawazala · geſtliże kdyż wegde do Mie
ſta nebude znamenie tuto prowazek ·
czerweny · a nevważeſſli ho w oknie
kterymż ſy nas ſpuſtila · a geſtliże ne-
ſwokaſe do domu twecho otce twe° · mat
ki y wſſeczku rodinu twu · ktoż by koli z
twych wyſſel wen z domu twe° · krew
geho bude na hlawu geho · a my ne-
winny budem prziſahu tuto K tiech pak
zewſſech ktereż budau ſtebu w domie
nechť ge krew gich na hlawu naſſi · ge
ſtliże ſe gich kto dotkne A pakli budeś
chtieti nas zradit · a rzeż tuto proneſli
nezyſidnu · nebudeme winni prziſahu
ktereż ſy nas zawazala · A ona odpo-
wiediela Jakoż ſte miſlu wiſi tak bud · Y

puſtiwſſi ge aby ſſli przedſe zawieſyla
,pwazeſ cerweny w okniе oni paſ gdu
ce przisſli na hory · a kryli ſe tã zatrzy
dni poki wadzy nenawratili ſe zaſe · kte
rziz ge honili · neb hledagicze gich po
wſſech cestach · nenalezli ſu A kdyz o
ni zaſe nawratili ſe do Mieſta · Tehdy
ſſpehezli ſeſſli ſu s hor · a przeplawiw
ſſe ſe przes Jordan · przisſli ſu k Jozue
Synu Nun : A wyprawowali ſu mu
wſſeczky wiecy · ktereż ſe byly gim pri
hodily na cestie · a rzekli · Dak tie pan
buoh wſſeczku zemi tu w ruce naſſe · a
pora;il tie strach wſſeczeny obywatele
wnij.

¶ Capitola · III ·

TEhdy Jozue wſtaw wnocy ka
zal himiti ſe woyſkã · a himwſſe
ſe z Bechym przisſli ſu k Jorda
nu on y wſſickni synowe Izrahelſſtij
a byli ſu tu zatrzydni A kdyz bylo po
trzech dnech · chodili ſu hirziczowe po
proſtrzedku ſtanuow · a yaki ſe krzice
ti kdyz vzrzie archu pana boha waſſe°
a knieżi z rodu lewitſſkeho ani neſu gi
wyzdwihnicie ſe a gdiez zanij · a bud
rozdiel mezy wami · a archu wzdeſi na
dwa tiſycze krocziegi · abyſſte mohli z
daleka widieti archu · a znati kudy mat
giti · a kteru cestu za archu · neb ſte tu
dy prwe nechodili · ale hledte abyſſte ne
przibliżowali ſe karſſe Y rzekl gã Jo
zue k lidu Poſwiectez ſebe · zaytra zagi
ſte vczinit pan buoh diwne wiecy mezy
wami Tehdy wzge knieżym wezmiete
archu vmluwy a gdiez naprzed predſi
dã · kterizto rozkazanie naplniwſſe wzeſl
ſu a ſſli przed nimi · Y rzekl geſt pan
buoh k Jozue · Dnes pocznu tie wywy
ſſowati prede wſſym lidy z Izrahelſſkym
aby poznali · ze iakoż ſem byl s mojzie
ſſem · tak y ſtebu budu Ty pak przikaż
knieżym kterizż neſu archu vmluwy a
rzczy gim · kdyz we gdete w diel rzeky
Jordana do wody ſtuogte wnij · Teh
dy mluwil geſt Jozue k lidu Izrahel
ſkemu a rzekl gim Prziſtupte ſem a ſly
ſſte ſlowo pana boha waſſe° · A opiet
rzekl · Potomto poznate · ze pan buoh
ziwy geſtit v proſtrzed was · ze wyple
ni przed twarzij waſſij Kananeyſſkho
Ewyſſe° · fferezeyſſkho · gergezeyſſe
ho Jebuzeyſſe° · a Amorreyſſe° · Ny
Archa vmluwy boha wſſie zemie prze
degdeż was przes Jordan · Protoż przi
prawte dwanatczt mużow : po gednom
z każde° pokolenie dwanadcztra A kdyż
knieżie kterziż neſu Archu pana boha
wſſie zemie · ſtanu v wodie Jordanſſe
Woda ktera;ż zdeſu geſt ſplynet a nebu
det gie : woda pak ktera;ż ſwrchu trzie
w gednom ſſremażdieni zuoſtane ·
Tehdy wyſſel gã lidz ſwych ſtanke w
aby ſſli przes Jordan · a knieżie kterziż
neſſi archu vmluwy ſſli ſu przed nimi
A kdyż eni wſſli do Jordanu · a nohy
ſſich omocichu w kragi wody Jordan
pak vhdaż wżni byl ſe rozwednil · aż
k wrchu Brzehuow · ſtaly ſu wody kte
reż s wrchu plynuky na gednem mie
ſtie · a lako zed wyſoki zdwihly ſe · tak
że widieny mohly byti z Mieſta podal
ktereż ſlowe Edom · aż do Mieſta Bar
than · Ta pak woda kteraż byla dole
ſtekla gã a plynula do morze na puſſt ·
ktereż ſlowe morze mrtwe · aż gie nicz
owſſem nezuoſtalo · Lid pak ſſel geſt
przes Jordan · a knieżi ktereż neſſi archu
ſtali ſu na ſuche zemi v proſtrzed Jorda
nu podkſawſſe ſe A lid wſſecken ſſel
geſt skrze proſtrzedek Jordanu ſuchu
nohu.

¶ Capitola · IIII ·

KDyż przeſſli Jordan · Vſſliwil
geſt pan buoh k Jozue Wyber
dwanatczt mużuow · gednoho
z każde° pokolenie · a przikaż gim at wż
mu z proſtrzedku hlibokoſti Jordana
kdeżto ſtali knieżie dwanatczt kamenow
przetwrdych · ktereżto polożite natom
mieſtie · kdeżto rozbiete ſtany tuto noc
Y powolal geſt Jozue dwanadczt mu
żuow · ktereż byl wybral z ſynuow Iz
rahelſkych · y rzece knim : Gdiez przed
archu vmluwy pana boha waſſeho do
proſtrzedku Jordana · a wżmi kżdy po

kamenu wielkim · a neſte na ramenau waſſych · wedle pocztu pokolenie ſynnow yzraelſkych · ať ſu na znamenie mezy wami · A kdyžby otazali was ſynowe waſſi potom zaytra rzkuce · czoſe rozumie ſkrze tyto kameny · Odpowiete gim · Vpluynuły wody yordanſke przed Archu boži když ſſel przeſeň · a protož położeni ſu kamenowe tito na pamatku ſynom yzraelſkym až nawiecky · věnili ſynowe yzraelſſtú · iakož gim přikazal Jozue wynesſſe z proſtredku hlu bokoſti Jordana dwanatzte kamenow iakož buoh rozkazal wedle pocztu pokolenie ſynow yzraelſkych a wynesſſe genesſli ſu až na mieſto · kdežto ſtany rozbili a tu ſu ge położili · Giných take dwanatzte kamenow · wložil geſt Jozue do pſtrzedku yordana · kdežto ſtali knieżie neſuzce archu božú · a gſu tá až do dneſſnie dne · knieżú kterzż neſli archu ſtali v proſtrzed yordanu · dokawadž wſſe cky wiccy nenaplnił ſe kterež milrwil Jozue k lidu kterež rozkazal mu buoh · a moyzieš take · lid pak pospieſſil a przeſſel yordan A když wſſickni przeſſli · archa boži a knieżie brali ſe opiet napred przed lidem Synowe pak ruben · a gad · a polowicze pokolenie manaſſes ſſli ſu przed ſyny yzraelſkymi wodicu · iakož gim byl przikazal moyzieſes · a czterzideti tiſyczuow bogownikow po zaſtupiech a po hufiech brało ſe napred po poli · a po rownich Mieſta Jerycho · Nuzto den zwelebil ge pan buoh Jozue prede wſſim lidem yzraelſkym aby bali ſe ho · iakož bali ſe moyzieſſe · dokudž živ byl · Y rzekl ge buoh k Jozue Nadielag ſobie nožuow kamenych · a obrzež podruhe ſyny Jzraelſke Y vdielal ge iakož przikazal buoh a obrzezal ge ſyny yzraelſke na pahorku obrzezek · A tato ge przicžina druhe ho obrzezanie Nieſſkeren lid kterýž byl wyſſel z egiptu pohlawie muž ſkeho mu žie bogownicy · zemrzeli ſu na puſſti obcha zegice dluhe cesty · kterížto byli wſſickni obrzezani Lid pak ktery to narodil ſe na puſſti we czterzideti letech bydlec pauſſtiech · nebyl obrzezan · dokudž nezahynuli wſſickni kterzż nepoſlúchali ſlowa božieho · a kterymž prwe byl zaprzyſahl · aby gim dalzemi ktera z oplywa mlekem a strdú · tiech ſynowe wſtupili ſu na mieſta otcuow ſwych · a obrezani ſu ſkrze Jozue · neb iakž byli ſe narodili take byli neobrezani · anž ge kto na ceſtie obrzezal A když wſſickni

lis na wychod ſlunce Mieſta Jerycho · Dwanatzte pak kamenow kterež byli wzali z proſtrzedku hlu bokoſti yordana położil geſt Jozue w galgallo · Y rzekl geſt k ſynom yzraelſkym A dyžt was otiežie ſynowe waſſi zaytra a dieg ú czo ſe rozumie ſkrze tyto kameny · zprawie tra a diete · Vſſi ſme przeſ yordan wyſuſſeny · pan buoh zagiſte naſe wyſuſſil byl wody geho przed obliczegé naſſim dokawadž ſme neprzeſſli ge · iakož věnil prwe w morzi czerwenem · kterež wyſuſſil dokawadž ſme neprzeſſli · aby znali wſſickni narodowe zemie przeſyl mi ruki pana hoha naſſeho · abyſſte y wy take bali ſe ho po wſſeliky czas ·

KDyž ſu vſlyſſeli · Cza · V · y wſſickni kralowe Amorrey · ſſtú · kterzż bydlez za yordanem k ſtranie na zapad ſlunce · y wſſickni kralowe zemie kanaan · kterzż wladli blizkymi kraginami v morze wſſeho žeby wyſuſſil pan buoh Jordan przed ſyny Jzraelſkymi · dokawadž by neprzeſſli zemdlelo ſrdce gich · a yako ne zuoſtala duſſe wnich · Bogicze ſe ſynow yzraelſkych Toho času rekl ge buoh k Jozue Nadielag ſobie nožuow kamenych · a obrzež podruhe ſyny Jzraelſke Y vdielal ge iakož przikazal buoh a obrzezal ge ſyny yzraelſke na pahorku obrzezek · A tato ge przicžina druhe ho obrzezanie Nieſſkeren lid kterýž byl wyſſel z egiptu pohlawie muž ſkeho mu žie bogownicy · zemrzeli ſu na puſſti obcha zegice dluhe cesty · kterížto byli wſſickni obrzezani Lid pak kterýžto narodil ſe na puſſti we czterzideti letech bydlec pauſſtiech · nebyl obrzezan · dokudž nezahynuli wſſickni kterzż nepoſlúchali ſlowa božieho · a kterymž prwe byl zaprzyſahl · aby gim dalzemi ktera z oplywa mlekem a strdú · tiech ſynowe wſtupili ſu na mieſta otcuow ſwych · a obrezani ſu ſkrze Jozue · neb iakž byli ſe narodili take byli neobrezani · anž ge kto na ceſtie obrzezal A když wſſickni

obrzezani gſu · pobyli ſu natom mieſcie
dokudz nezhogili ſe ꝯ rekł ge pan buoh
k Jozue Dneſ ſem odiał pohanienie e
gipſke od was ꝯ nazwano geſt mieſto
to galgala aż do dneſſnieho dne ꝯ byli
ſu ſynowe yzraelſſtij w galgalis · a v
czinili ſu hod beranka weſkonocznieho
czternatczty den mieſiece prwnieho we
czeru na poleh Jerycho · a gedli ſu z o
bilee tegoż zemie · anż giż poziwali manny
ſynowe yzraelſſki · ale gedli ſu toho le
tha owoce zemie kanaan A kdyż bieſſe
Jozue na poli Mieſta Jerycho · pozd
wihł oczij ſwych · a yzrzel muże an ſto
gi proti niemu a dżie mcz wytżeny · y
ſſel kniemu a rzekł mu · Naſſis czili ne
przatżiuow · ktery żto odpowiedieł Ni
koli · ale ſem knieże woyſka bożie · a ny
nie gdu Padł ge Jozue nicży na zemi a
poklonim ſe rzekł ge Czo pan muoy roz
kazuge ſłużebniku ſwe · rzece mu · S
zug trzewiece ſnoh twych · mieſto zagi
ſte na ktereż to ſtogiſs · ſwatż gē · ꝯ
vdiekał ge Jozue iakoż mu rozkazał ·

Jerycho paḳ Ca · VI ·

Mieſto bieſſe zawrzene a ohra
zene pro ſtrach ſynuow yzraelſ
ſkych · a żadny nesmiel wygiti · ani
wgiti ꝯ rzekł ge pan buoh k Jozue · ay
dałt ſem w ruku twu Jerycho · y krale
geho · y wſſeczky muże geho Protoż o
begdiete Mieſto wſſiczkni muże boyo
wni gednu przeſ den · a tak vczinite za
ſſeſt dnij M ſedmy paḳ den · wezmauť
knieże truby gichżto poziwagie w milo
ſtiwe ſetho · a przedauť przed archu v
mluwy ꝯ obegdete ſedmkrat Mieſto ·
a knieże truby budu w truby · a kdyż
bude rozmahati ſe zwuk truby delſſie a
promienny · a w vſſech waſſich znieti
bude · zkrzyknet wſſekren lid hlaſem
przewelkym · a zdi Mieſta wywratiť
ſe zkrmtu · a wegdeť geden każdy tiem
mieſtē pti ktereżuż ſtał ꝯ powołał ge
Jozue ſyn nun knieżij a rzekł gim · wz
mietę archu vmluwy pana boha naſſe
a ſedm knieżij gimych · ať wezmu ſedm
trub ſetu miloſtiwe · a ať gdu przed ar
chu boži : K lidu take wece Gdete a o
begdete Mieſto · wuodiem gdauze na
przed przed archu boži · ꝯ kdyż Jozue
dokonał ſłowa · a ſedm knieżij zatrubiło
na ſedm trub przed archu boži · a we
ſſkeren lid ſſeł naprzed wuodiem : wo
ſtatḳ paḳ lidu obezmie ſſło za archu a
na truby trubili Przikazał paḳ był Jo
zue lidu rzka Nebudete krzicżeti · ani żbu
de ſłyſſan hłas waſo · ani ktera rzecz
wygde z vſt waſſich · dokawadż nepřig
de den wniemżto diem wam Wołaytż
giż a krzicżte · Tehdy obehazeli ſu s ar
chu boži Mieſto gednu przeſ den · a na
wratili ſe zaſe do ſtanuow a znoſtali tu
Tehdy kdyż Jozue wnocy wſtał wzali
ſu knieżie archu panie · a ſedm znich ſe
dm trub gichżto poziwali na ſetu milo
ſtiwe ꝯ ſſli ſu przed archu trubiecz · a
lid w odiemu ſſeł przed nimi · a giny lid
ſſeł za archu · trubiecze w truby · y obe
ſſli ſu Mieſto druhy den gednu · a na
wratili ſe zaſe do ſtanuow · a tak czinili
za ſſeſt dnij M den paḳ ſedmy na vſwitie
obeſſli ſu Mieſto iakoż było zpoſobeno
ſedmkrat · A kdyż ſedme obehazeli · a
knieżie w truby trubili · rzekł ge Jozue
kwſſemu lidu · krzicżtż giż · dalť ge za
giſte Mieſto pan buoh w ruce naſſe · a
budiż to Mieſto prokleté a wſſeczky wie
czy ktereż wniem gſu panu · ſama toł
ko Raab newieſtka ať ge żiwa · ſewſſe
mi ktereż gſu ſiuij w domie · neb ſbryla
ſſpehezce ktere ſine byli poſłali · wy paḳ
hledte ; abyſſte ſe niczehoż nedetykali
li tiech wieczij ktereż zapowiedieny gſu
wam · a byliby ſſte winni przeſtupeni
a wſſeczka woyſka yzraelſka bylyby w
pomſtie tzho krziechu · a zarmuzeni by
byli Czoż paḳ bude zlatta a ſtrzibra a
nadobie moſazneho a zelezneho · panu
bohu ať tie to poſwiczeno · a ſłożeno w
pokladech geho Tehdy kdyż wſſekren

ſſid krzyczał · w truby trubił · a hłas roz
lił ſe w vſſy wſſecho mnoſtwie · yhned
wſſeczky zdi przewratyły ſe zkrumitu · a
ſſeſ geden kazdy tie mieſtie ktereż proti
nie⁹ było do Myeſta · y dobyli ſu Myeſta
a zmordowali wſſecko coż było wnie · od
muże aż do żeny · od dietiete aż do ſtar
cze owcze · woły · y oſły wſſeczky mecze
zmordowali : Dwiema pak mużema
ſſpeherzom ktereż byli poſłani · rzekł
Jozue · Mie gdiemż do domu żeny ne
wieſtky · a wywedte gi · y wſſeczko czoż
gegicho geſt · yakoż gſte gie przyſahli
Tehdy wſſedſſe do domu · wywedli
ſu Raab · y rodiče gegie · bratrzie · ſe
ſtry · y wſſeczku rodinu gegie ſewſſym
ſtatkem gegiem · a kazali gim byti wnie
krom ſtanow Izraheliſkych · Myeſto
pak y wſſecko czoż wniem było · ſpalili
ſu · krom zlatta · ſtrzebra · a nadobie
miedieneho · y żeleza · ktereż poſwietili
do pokładnicze Bożie Raab pak newieſt
ku · otce gegicho · y wſſeczku rodinu
gegi · kazał Jozue aby żiwili · a neza
mordowali · A bydlili ſu v proſtrzedku
ludu yzraheliſkeho · aż do dnieſſnie⁹ dne
Proto że ſtrzyſla poſły · ktereż był po
ſtał Jozue · aby wyſſpehowali Jery
cho Toho czaſu · dał ge klatbu Jozue
rzka Vlorzeczeny kwżby koli zaſe wzdě
lał Jerycho Myeſto · w prworozenem
ſynu ſwym · aż vzimi krumfeſſt · a w
naypoſledniegſſiem ſynu ſwym aż po
ſtawi brany geho A był ge pan buoh
s Jozue · a gmeno geho rozhlaſylo ſe
po wſſie zemi · Capito · VII ·

A nowe pak yzraheliſſti przeſtu
pili ſu przikazanie · a oſobili z
tiech wieczy · ktereż były oddiele
ny bohu Nebo Achan ſyn Charmiow
Bena z Abdy z pokolenie Juda · wzal
mecz z tiech wieczy oddielenych A roz
hniewal ſe pan buoh na ſyny yzraheł
ſke Telidy bdyż poſłał Jozue · muże z
verzeho k Myeſtu hay · ktereż geſt we
dle Betamen na wychod ſłuńce Myeſtecz
ka Betel a rzekł gim Gdiete a wyſſpe
hujte zemi · ktereżto napſniwſſe przi
kazanie · wyſſpehowali Myeſto hay · a
nawratiwſſe ſe rzekli ſu · Nechť negde
wſſkren lid · ale toliko dwa · neb trzi ti
ſyecze mużuow · ať gdu a dobudu Mie
ſta · proczby wſſeczko woyſko prazowa
lo proti malim neprzatelom · A ſſeſt
trzi tiſyecze boyownikow · kterizto y
hned obratiwſſe plecze vtiekli · a pora
żeni ſu od mużuow z Myeſta hay · a za
bito geſt znich trzidzeti a ſſeſt mużuow
y honili ge neprzatelee z Myeſta aż do ſa
barym · a padli ſu iako porażeny vtieka
gice · y vżaſle ſe ſrdzee lidu · a iako ſnich
rozpuſtilo ſe Jozue pak roztrh rucžjo na
ſobie · a padł na zemi nicy modle ſe pred
archu Bożi aż do wecžera · y on y wſſitz
ſni ſtarſſie yzraheliſſti a ſypali ſu prach
na hlawy ſwe A rzekł ge Jozue Bie
da bieda pane Boże · y proczgſy chtiel
przewrſti lid tento za rzeku yordanſku ·
aby dał nas w ruce amorreyſkych · aa
by zahladił nas O bychom byli radiegi
iako ſme počali zuoſtali przed yordanē
muoy pane Boże czo diem · wida ano lid
yzraheliſky vtieka · a plecze obrazuge
przed neprzately ſwymi Bſtyſſiet kana
neyſſtij · y gimi obywatele zemie · azſe
raut ſe w hromadu · obkliciet nas aſſha
diet gmeno naſſe z zemie a czoż vczinis
vrſſikmu gmeu tvo : vrce pan buoh
k Jozue · wſtań proczležiš na zemi ſhře
ſſil tie lid yzraheliſky · a przeſtupil v
mluwu mu · wzalť ſu a vkradli z tiech
wieczy ktereż były oddany bohu w yery
cho · a ſkamaſtě ſu a ſkryli mezy nado
bami ſwymi · aniž bude mocy ſtati lid
yzraheliſky proti neprzatelom ſwym ·
ale vtecžeť przed nimi · neb tie ſhrzeſſil
a poſſewrnil ſe wiecz zapowiedienau ·
nebudu wiecze ſwami dokwadi ho ne
ſtkladite ktery tiem hrzechē winen geſt
Wſtań a poſwiet lidu · a dieš Poſwiet
te ſebe k zaytrzku · tvoť zagiſte prawi
pan buoh yzraheliſky Kradeż wiecy bo
hu oddane · v proſtrzedku tbe geſt lide
yzraheliſky · nebudeš moczy ſtati proti
neprzatelom twym · dokwadi nebude
wyhlazen z tebe ten ktery ſe tie hrzechē

possewrnil· ptoż segdiete se rano wssie
ni· a przistupite geden każdy s swym
pokolenim· a na ktereżkoli pokolenie los
spadne· przistaupit po swych czeledech
a czeledi po muziech A ktożby koli nale-
zen byl wtom hrziechu wni spalen bude
ohniem sewssim statkē swym neb pre
stupil ge vmluwu bożi: a vcinil hřiech
tiežky w lidu yzraelske· Tehdy Jozue
wstaw rano postawil ge lid yzraelsky
po pokolem gich· a spadl ge los na po-
kolenie Juda· ktereżto kdyż stalo s swy
mi čeledmi· nalezena gest čeled zare· a
tu rozdielw po muziech· nalezl zabdi·
ktereżto čeled rozdielw w muže każdeho
zwlasstie· nalezl achana syna Charim
syna zabdi· syna zarowa z pokolenie ju
dowa· Y rzece Achanowi Synu mnoy
day chwalu panu bohu yzraelskemu
a wyznay se· Powiez mi cos vcinil
netay Odpowiediel achan Jozue· a rze
kl mu· Zagiste iat sem shrzessil panu
bohu yzraelske· a takto sem vcinil·
Vzrzel sem mezy ginymi wiecmi slupe
ze plasti brunatny welmi dobry a dwie
stie lotuow strziebra· a take prawidlo
zlatee padesati lotuow· a pożadaw wzal
sem a sekyl sem wzemi proti polowiczy
stanku mého Strziebro pak take sem za
kopal w zemi Tehdy poslal Jozue slu-
žebniky· ktereżto biežewsse do stanku
geho· nalezli su wsseczky wiecy sekyr
wtom mieste· y strziebro take· a wzem
sse ge z stanku· przinessli k Jozue· a ke
wssem synom yzraelskym· a powrh
li su ge przed pane bohe Tehdy poyaw
Jozue Achana syna zare· strziebro y
plasst· y prawidlo zlate· Syny take y
dcery· woły· osły· y owce· stanek take
ge sewssemi nadobami· a wesskeren
lid yzraelsky snim· wrdli su ge do vdo
le Achor· kdežto rzekl ge Jozue· Ze
sy zarmutil nas· zarmuti take tebe pan
buoh w tento den Y vkamenowal gest
gey wesskeren lid yzraelsky· a což by
lo geho· wsseczko ohniem spalili· a na
metali su nań weliki hromadu kamenie
ktera ż trwa aż do dnessnieho dne· a tak
odwratil se hniew bożi od nich· y naz-
wano gest mieste to· vdole Achor aż
do dnesska·

¶ Capitola· VIII·

TEhdy mluwil pan buoh k Jo-
zue Neboy se ani seky Pogmi
s sebu wsseczko mnożstwie boyo
wnikuow· a wstana gdi k Jerichu hay
ay dal sem w ruce tve krale geho y lid
Jericho y zemi· vczinis Jerichu Hay
iako vcinil yerychu y krali geho Tu
pež pak· a wssekren dobytek rozbitu
gete mezy sebu· Zdielay zalohu za Je-
richem Tehdy wstal ge yozue a wssecko
woysko boyownikuow snim aby tahli k
Jerichu Hay: a wybraw yozue trzidce
ti tisyczuow muzuow sylnych· poslal
ge wnocy· a przikazal gim rzka Vczinte
zalohu za Jerichem anež daal odchazeg
te a budete wssickni hotowi: ya pak a
wssecko mnożstwie ktereż semnu gest
przistaupime k Jerichu proti niemu A
kdyż s steky nanas iako prwe vtečeme
przed nimi· ažby podaal od Jericha wy
biehli za nami neprzatelee· neb minieti
budu że opiet vtekame iako prwe· ptoż
kdyż my budem vtekati· a oni nas bu
du honiti: tehdy wy wyskočite z zaloh
a wbiehnete do Jericha a zkazyte ge adat
ge pan buoh nas w ruce wasse· a kdyż
budete mieti Jericho zapależ ge· vdie-
laytež tak wssecko iakož sem kazal Y po
slal gest ge· a prissli su na mieste kdež
stali w zaloze: Y byli su mezy Bethel a
Hay k zapadu slunce Jericha Hay: yozue
pak tu noc zuostal vprostred woyska
a wstaw rano zjetil boyowniky· a zssi
kowal Y tahl ge on sam naprzed s star
ssimi lidu mage okolo sebe kuhy ko yo-
wnikuow· Y kdyż przitahli proti Je-
richu stali su nastranie Jericha ktereż ge
k potoku· mezy ktery a gimi pro-
strzedku bylo vdole Piet pak tisyczuow
muzuow wybral byl Jozue· a posta-

wſſ w zakoze • mezy Bethanen • a Hay
o ſtrany na zapad ſlunce Hieſta Hay
Wſſecko pak woyſko ſſikowalo ſe k ſtra
nie puolnocznie • tak ze poſledne innoz
ſtwie woyſki doſahali na zapad ſlunce
Hieſta Tehdy Joſue ſſel ge wtu noz
a ſtaal vproſtrzedku vdole To kdyz vz
rzel kral Hieſta Hay • poſpieſſil rano
ſewſſym lidem ſwym a ſſikowal boyo
wnik ſwe proti pauſſti • newieda otō
ze za Hieſtem geſt zakoha Joſue pak ſe
wſſym innozſtwim lidu yzrahelſk° po
ſtupil o Hieſta • a vtekli ſi po ceſtie pu
ſſtie iakoby ſe bali: Oni pak krzizicze z
Hieſta ſpolu • a gedni druhe ponika
giz honili ge • K kdyz wyſſli z Hieſta
Hay tak ze ani geden nezuoſtal w Hie
ſtie Hay a w Bethanen • kteryz by nehonil
lidu yzrahelſk° tak iakz wybiehli necha
wſſe Hieſt otewrzenych • a giz byli po
daal ge do Hieſta Tehdy rekl bueh k Jo
zue • Pozdwihniz ſſtit ſwuoy • kteryz
maſs wrzice proti Hieſtu Hay • nebo to
biet ge dam • K kdyz zdwihl ſſtit proti
Hieſtu • zalohy kterez kryly ſe • yhned
wyſkozili • a wbiehſſe do Hieſta • opa
nowali ge a zapalili • Hiuzie pak z Hie
ſta kterziz honili Joſue • Wohledſſe ſe
zaſe • a widuce dym Hieſta • ani ſe zna
ſſie az k nebi nemohli wiecz ani ſem ani
tam vtecz zwlaſſtie ponewadz ti kte
rziz vcinili ſe yakoby vtekli napuſſt
obratiwſſe ſe zaſe • ſyſnie proti nim bo
yowali • Tehdy wida Joſue • y wſſke
ren lid Yzrahelſky zeby giz byli gich
na Hieſtie • a ze dym zniecho wſtupu
ge • obratiw ſe zaſe • mordowal muze
Hieſta Hay yti tak kterziz byli Hieſto
zapalili • wyſſedſſe mordowali neprzate
ly kterziz byli vproſtredku • zaſkodziwſſe
ge od Hieſta • y kdy o obu ſtranu ne
przatele mordowani byli • tak ze zadny
z tak welikeho mnozſtwie nezuoſtal zziw
krale tak Hieſta Hay yali ſu zziwo • a
dali gſu Joſue • Tehdy kdyz zmordo
wali wſſeczny ty kterziz henili ge na
puſſt nawratili ſu ſe zaſe ſynowe Yzra
helſſti k Hieſtu Hay a zmordowali
wſſeczky kterziz byli w Hieſtie • Bieſſe
pak tiech kterziz natom mieſtie zmordo
wani ſu • od muze az do zeny • dwanat
cztiſyczow • wſſiczkni obywatele Hie
ſta Hay • Ale Joſue neſpuſtil ruky ſwe
kterziz byl zdwihl zhuoru drzeſſtit • do
kiwadz negſu zmordowani wſſickni o
bywatele Hieſta Hay • dobyte pak a ſu
pez Hieſta rozbitowali ſu miezy ſebu ſy
nowe Yzrahelſſti • iakoz przykazal pan
Joſue • kteryz to wypalil Hieſto • a vczi
nil ge wkromadu wiecznu • a krale gich
obieſyl naſſibenizy • az do zapadu ſlun
cze • a wecz er przykazal Joſue • a ſlozili
ſu o ſſibenicze tielo geho • a wrhli ſu ge
do brany Hieſta • namecz wſſe nan we
liku hromadu kamenie • ktera z trwa az
do dneſſki • Tehdy vdielal geſt Joſue
oltarz panu bohu na huoze Ebal • ia
koz byl przykazal Moyzieſo ſluha boz
ſynom Yzrahelſkym • a iakoz pſano ge
wzakonie Moyzieſſowie • oltarz zkame
nie nevhlazeneho kterehoz nedotkło ſe
zelezo • K obetowal geſt nanem obeti
witeczne • a pokoyne • a napſal na kame
ni • przykazanie zakona Moyzieſſewa •
ktereż on byl rozkazal ſynem Yzrahel
ſkym • M ſſickem pak ſtraſſie lidu aſu
dze y wuocze ſtali gſu obu ſtranu
archy • przed obliczegem kniezi • kterziz
neſli archu boz • tak przichoze iako y do
macy • polowice lidu ſtalo v hory gary
zym • a polowicze v huory Ebal • iakoz
byl rozkazal Moyzieſo ſluzebnik boz
• M nayprw zagiſte dal pozehnanie li
du Yzrahelſkemu • potō pak czetl wſſecz
kna ſlowa pozehnanie a zlorzeczenie • y
wſſecken y rzeczi ktereż byly pſany w kni
hach zakona bozieho • Nicz neopuſtil z
tiech rzeczi • ktereż byl przykazal Moy
zieſo • Ale wſſeczny opiecil przede
wſſym lidem izrahelſkym • zenam • diet
kam • yhoſtem • kterziz miezy nimi by
dlili •

¶ Capitola •IX•

TY wiezy ktoż vsłyssali wssitcy
krałowie za Jordanẽ na horach
a narownynach • y zatokẽ morz-
skych • y nabrzehu wsiskho morze • y
ti takẽ ktorziż bydlili v hory slbanskẽ •
Etryskẽy • Kananeyskẽy • amorreyskẽy
Ferezeyskẽy • Ewcyskẽy • Jgergezey-
skẽy • sgeliśe w hromadu • aby bogowali
proti Jozue • a lidu Jzrahelskim • ge-
dnẽ vinyssem • a gednu woli • Ti paki
ktorziż bydlili w Jhiestie Gabaon vsły
ssewsse ktere wiezy vczinił Jozue Jhie-
stu Jerychu • a Hay • chytrze wopatrzi
li wo sobie • Nabrali s sebu pokrmow
a pytle stare • wloziwsse na wosły • a sa
hwicze winne kożene zedrane a zplacene
trzewiece takẽ wselmi stare • ktereż nazna
mienie staroski • zaplatami byli o ssiwa-
ny • obleksi se w stare ruscho zrzhane •
chleb takẽ nesli s sebu na cestu twrdy •
a na kusy zdroben • y brali se k Jozue
ktoryż wchdaż s lidem Jzrahelskym oby
wal w stanech • na miestie galgala • Y
rzekli su mu a wssemu lidu Jzrahelskẽ-
mu • z zdalekẽ zemie przissli sme • chtiece
swami pokoy vczinity • Tehdy odpowie
dielimyżie Jzrahelssti • a rzekli su • Ne
mozemẽ swami smlauwy vczinity • neb
snad bydlite w zemi ktoraż nam ma da
na byti • a rozdielena losem • A oni od-
powiedieli k Jozue • Służebnicy two-
gi gsme • Gimżto rzece Jozue k to gste
wy • a odkudste przissli • Odpowiedieli
z zemie welmi dalekẽ • przissli su służeb
nicy twogi a wegmeno pana boha
twecho • słyssali sme zagiste powiest mo
cy gecho • wssetkeny wiezy • ktereż vczi
nił w Egipte • a dwiema kraloma przed
Jordanem • Amorreyskym • Seon kra
li Ezebon • a Og krali Bazan • ktereż
byli w Astaroth • Protoż rzekli nã star
sy nassi • y wssitczemi obywatele zemie
Nabrzte w ruce swe pokrmow na ce
stu dlużu • a wygdete proti nim • a rzeke
te • służebnicy wassi gsme • vczinte sma
ni vmluwu • Ay chlebowe ktere sme
wzali s sebu • kdyż sme chtieli giti k
wam • byli horcy • a giż z twrdi na
rannie • y zdrobili se do lahwic takẽ ko
zenych nowych nalili sme wina • a giż
rozpukały se a rozterhały • Ruscho kte
reż maine na sobie • y trzewiecze wsseć
kno zterhalo se • proptziessse dlużu ce-
stu • a iako zamż nestogie • Y przyali
su z pokrmow gich • a vsti kożich neom
zali se • Y vczinił gest s nimi Jozue po
koy a wssed w vmluwu slibił aby ne-
byli zmordowani • a knieżata takẽ lidu
przysahli gim • Potom pak potrzech
dnech po vmluwie vsłyssali su • że by-
dlee welmi blizko • a że yhned do gich
kraginy wtrhnuti magi • A kdyż him
li se s woyskem synowe Jzrahelsti ty-
wtrhli su trzeti den do gich Jhiest gich
to mto su gmena • Gabaon • a Kafira
a Berotż • a Caryathyarym • y nez-
mordowali su gich prow że su przysa-
hli gim knieżata wssecho lidu wegme-
no pana boha Jzrahelskho • Protoż
reptal gest wsskeren lid proti knieża-
tom • ktereżto odpowiedieli gim • Prze
sahli sme gim wegmeno pana boha
Jzrahelsteho • a protoż nemuożem se
gich dotknuti • ale toto vczinme gim •
nechż su żiwi • aby hniew boży nezbu-
dil se proti nam • gestli żebychom gim
nezdrzeli przysahy • ale at su takẽ żiwi •
at wssemu woysku Jzrahelskemu drzie
wie sekiry a wodu nosye • A kdyż oni
to mluwili • Powolał gest Jozue Ga-
baonitskych • a rzekł gim • Proczste
nas lstiwie okłamali prawiecze że dale-
ko welmi bydlime odwas • a wy ste v-
prostrzedku nas • Protoż pod złorze-
czenim budete • a nezhynet zrodu wa-
sseho • ktereżby drziewie sekal • a wodu
nosył • do domu pana boha mecho • Ka-
trzżto odpowiedieli powiedieno nam slu
żebnikom twym • żeby sslbił pan bueh
twoy Mojżiessowi służebnikẽ swemu
dati wã wssetku zemi tuto • a że chce

ſkladu wſſeczeny obywatele zemie. Prowz bahſme ſe wſſem y opatrzili ſme ktera bychom zywi zuoſtali. waſſim ſtrachem gſuecze przinuzeni. a tu ſme radu vczinili. Nynie paſ wruecze twe gſme gotowi ſe wobie zda vpriemeho. a dobreho vczinit ſnami. Y vczinil gē tak Jozue iako rzekl. a wyſwobodil ge z ruku ſynuow Jzrahelſkych aby neby li zmordowani. Y vloził geſt a vſtanowil gim yozue wtu den aby ſlużili wſſemu woyſku Jzrahelſkemu a koſtrzi bo zienu. ſekagicze drzewie. a wodu noſice ge aż do dneſſnicho dne. na mieſtie ktereżby wywolil pan buoh.

¶ Capitola .X.

Y wieczy kdyż vſlyſſal Adonizedech kral Jeruzalemſky. żeby Jozue dobyl Wieſta Hay a zkazyl ge neb iako vczinil Wieſtu Jerycho. a kralu geho. tak vczinil Wieſtu Hay y kralu geho. a żeby poddali ſe Gabaonitzti. ſtidu Jzrahelſke. a żeby vmluwu vczinili ſpolu. vlekl ſe narammie. Wieſto zagiſte bieſſe welike Gabaon a gedno z Wieſt kralowſkych a wieſſie nezli Wieſto Hay. bo ywnicz wſſickni bili przewelmi ſylni. Tehdy poſlal Adonizedech kral Jeruzalemſky k ocham kralu Ebron a k Faran kralu Gerymot a k Jafie kralu Lachis. a k Dabir kralu Eglonſkemu. Przigedte k nime a dayte mi pomoz. abych ho dobyl Wieſta Gabaon. Proż ſu ſe poddali Jozue. a ſynom Jzrahelſkym. Tehdy ſebrawſſe ſe piet kralow Amorreyſkych kral Jeruzalemſky. kral Ebron. kral Jerimot kral Lachys. kral Eglon ſpolu owoy ſky ſwymi. tahli ſu. a obleżli Wieſto Gabaon. Tehdy obywatele Wieſta Gabaon. gſuecz obżeżeni. poſlali ſu k Jozue. ktery ż tehdaż bydlil w ſtanich w Galgalo a rzekli ſu mu. Neodtrhuy ruky ſwe odpomozy ſlużebnikuow tuych. Przigeď ruicze. day retunie. a wyſwoboď nas neb ſu ſe ſgeſi proti nā. wſſickni kralowe Amorcytſſti ktery ż bydle na horach. Y tahl geſt Jozue z Galgala. a wſſecko woyſko s nim. muże prze wſſini ſylni. Tehdy mluwil gē buoh k Jozue. Neboy ſe gich neb ſem ge dal w ruicze twe. a żadny znich nebude mocy odolati tobie. Y tahl geſt nanie cze ſli noczi Jozue s chwatanim. wſtaw z Galgala. a vderzil nanie. Buoh paſ nebeſky przeſtraſſil ge przed twarzi yzrahele a porazyl ranu weliku v Gabaon. Y honil ge Jozue czeſtu geſſto wde k Bethoron. a pobil aż do Azecha a Maceda. Kdyż vtekali przed ſyny yzrahelſkymi do vdole Bethoron. pan buoh dopuſtil nanie kamenie welke. że preſſlo s nebe aż do azecha a zemrzelo gich mnohe wiecz od kamenie kterymi bito nezli od mecze ſynow yzrahelſkych. Tehdy mluwil gē Jozue panu bohu wden kteryż dal w ruicze geho Amorreyſke przed oblicze gē ſynuow Jzrahelſkych. a rzekl Slunce proti Gabaō nehybay ſe. a mieſicz proti vdoli Haylon. Y ſtalo gē ſlunce a mieſicz. dokud ſe nepomſtil Jzrahelſky nepratelſky. Wſſak napſano gē to w knihach ſprawedlnych lidu. Y tak ſtalo geſt ſlunce vproſtrzedku nebe iako zageden den. a nezapadlo. nebyl prwe. ani potom tak dluhy den. kdyż vpoſlech buoh hlaſu cżlowieka. a kdyż bojowal zalid Jzrahelſky. Y nawratil ſe zaſe Jozue ſe wſſi ſidem Jzrahelſkym doſtanow na mieſto Galgala kraliuow pak piet bylo vtekło. a ſchowali ſe w geſkyni Wieſta Macedo. ktery żto przineſl Jozuemu. a rzekl przimuzte kamenie welke na dieru geſkyni. a oſaďte muży rozſafnymi. ktery ż by gich tam wgeſkyni oſtrzehali. Wy paſ neſtuoczte. ale honte neprately waſſe. a koho ż koli dobiehnete nazad. zabite. a nedayte gim aby vtekli ſe na Wieſta ſwa ktere ż dal pan buoh nas wruce waſſe. Kdyż porazyli neprately ſwe. a mnież wſſec

ky zmordowali · ktereż pak mohli vtecy · wessli su do Miest krazenych przedtim Izraelskym · Nawratil se pak wesskeren lid k Iozue do maceda kdeż tehda byli stanowe zdrawi a w cekim pocitu · a zadny nesmiel proti synom Izraelskym ani wrknuti · Tehdy pribizal gest Iozue rzka · Odwalcz kamenie od diery geskynie · a wywedte kemnie piet kralow · ktereż wniż skryli se · Nkterzili su sluzebnizy iakož gim bylo rozkazano · a priwedli su kniemu piet kralow z geskynie · krale Ieruzalemskeho · krale Ebron · krale gerymot · krale lachys a krale Eglon · Nkdyż wywedli byli kniemu · swolal wssecky muze Izraelske · a rzekl kniezatom woyska · ktereż sami byli · Gdiete a sslapayte nohama wassima · nahrdla tiech kralow · ktereż kdyż ssli · a nohama sslapali na hrdla gich · Opiet rzekl knim Nebojte se ani se strachugte · posylnte se · a budte zmuzili · neb to takt vcini pan buoh wssem nepratelom wassim · pti kterymż bojewati budete · Nzmordowal gt Iozue tiech piet kralow · a powiesyl na pieti rasochach · a wisali su aż do wecera · a kdyż zapadlo slunce · kazal towarzissom · aby ge sklozili s ssibenicz · ktereżto slożiwsse · w metali su ge do geskynie w ktereżto byli se skryli a wlożili su nadiernu gegie kamenie welike · ktereż su tu aż y podnes · tehoż dne dobyl gt Iozue maczedy a zmordowal wnit mecem wssecko · krale · y obywatele geho · nenechal wniem ani naymensich ostatkow · Nkzinil gest krali maczeda · iako byl vcinil krali ierycho · Odtud z maczeda tahl gest Iozue sewssim lidem Izraelskym k lebna · a dobywal ho · ktereż dal buoh w ruce ge · y krale geho · y zmordowali su wssecky obywatele mecem · a nezuostawili wnit nicz hehoż · y vcinili su krali lebna · iako vcinili krali Iericho · E lebna pak tahl k lachys sewssim lidem Izraelskym · a wobkliss ge dobywali su · Nkdal gt pan buoh lachys w ruce synow Izraelskych · y dobyl geho druhy den · a zmordowal mecem wsseliky ziwocich iakož byl vcinil Miestu lebna · Tehoż casu · przitahl Horam · kral gazer · aby retowal lachys · ktereżhoż porazyl Iozue sewssim lidem geho aż do zhynuti · Odtud z lachis tahl gest do Eglon · a wobehnaw Miesto dobyl ho a zmordowal wsen den wssecky lidi · y howada · ktera byla wnit · wedle toho wsseho iakož vcinil lachys · Nodtud z Eglon tahl gt sewssim lidem Izraelskym do Ebron · a dobyl geho · a zmordowal mecem wssecky lidi · y howada wnitem · nezostawil wniem zadnych ostatkow y we wssech miestecich · kraginy te krale tak gich zamordowal · yakož vcinil Miestu Eglon · tak y Ebron · wssecko ezož wnitem nalezl · mecem zhubil · Odtud nawratiw se do dabir · dobyl ho a zkazyl · a zamordowal krale geho · Y wssecky lidi w miestecich geho wosobil mecem zmordowal · nezuostawil wnit nicz hehoż · yakož vcinil Ebron · a lebna · y kralom gich · tt vcinil Miestu dabir · y krali geho · Nt zdobywal gt Iozue · wssecku zemi nahorach y skupoledni · a narowninach · y Asedech o krali gich · nenechal wnich nicz hehoż · ale wssecko ezož mohlo dychati zmordowal · iakož mu przikazal pan buoh Izraelsky · od Kades barne · aż do gazan · a wssecku zemi gessen · aż do gabaon wssecky krale y zemie gich · gednim wymżenim zdobywal · a zkazyl pan buoh zagiste Izraelskym bojowal zanieho · Y nawratil se zase · sewssim lidem Izraelskym · do stanow na miste Galgala ·

Kapitola XI.

Kterezto wicey kdyż vslyssal Iabin · kral Asor · poslal k Iobab krali madan · a k krali Semeron a k krali Nzaf · y k kralom ktereż byli sedli na horach k stranie puolnocznie · y narowninach Cenereth · proti polednu w polich take y w kraginach dor podle morze y k Chananeyskemu ot wychodu slunce y zapadu · y k Amoreyskemu y Etyskemu y Ferezeyskemu y Gebu-

zeyſkemu na horach Emoryſkemu také
ktery̋ bydlil z duolu hory Hermon w ze
mi maſſa· y wytahl ſu s woyſky ſwy-
mi· ſid naramnie welky y iako pieſek na
brzehu morzſkem· gezdcow take a wo
zuow mnozſtwie bezecziſla yſgeli ſe spo
lu wſſickni kralowe tito k wodě meron
aby boyowali proti ſynő Izraelſkym
Y rzekl gest buoh k Jozue· Neboy̋ se
gich· neb zaytra wtuto hodinu· ia dam
wſſickny tyto rannene przed oblicziegě
lidu Izraelſkeho· koniom gich podrze
zeſo zily a wozy gich ſpaliſo wohniem·
Tehdy tahl gě Jozue o woyſkě ſwym
k wodam meron rychle aby boyoval·
a yhned oborzil ſe nanie· Y dal gest ge
pan buoh w ruce lidu Izraelſkeho·
ktery̋zto porazyli ge a honili aż k Sydo
nu welikemu· a k wodam maſerefot· a
do pole maſſe geſſto geſt k wychodu
ſlunce ſtranie geho· a tak zmordowal
wſſeczky· ze żadneho zuich neziwil· A
vczinil tak iakő mu buoh rozkazal· ko
niō gich zily podrzezal· a wozy wohnie
ſpalil· A yhned nawratiw ſe· dobyl
Jeriesta Azor· a krale geho zabil mecě
Azor zagiſte z ſtarodawna mezy wſſe-
mi tiemi kralowſtwimi nayſſlowutnicy
ſſie bylo· Y zmordowal gest wſſe
ſſicku wiecz ziwu· nez nezuoſtawil· Ale
wſſeczko pobil aż do zkazenie· Jeriesto
pak to wypalil ohniem· y wſſeczka gi
na Jeriesta wokoll· krale gich z gimal a
zmordowaly zhladil iakő przikazal mu
Moyżies ſluzebnik boży· kdo Jeriest kte
rez byly napahrbeziech· a nawrſſiech
poſtaweny· gine ſpalil lid Izraelſky·
Gedno toliko azor nayohrazenieyſſie
ohniem wypalil· A wſſeczkemu ſlipez z
tiechto Jeriest y dobytě· rozdielili mezy
ſebu ſynowe Izraelſſtij zmordowaw
ſſe wſſeczky lidi· Jakő przykazal pan
buoh Moyżieſſowi ſluzebniku ſwemu
tak Moyżieſo przikazal Jozue· a Jozue
wſſeczky wiecy naplnil· nepominul ze
wſſech przikazani ani gednoho· ktereż
przikazal buoh Moyżieſſowi· Y dobyl
geſt Jozue wſſe zemie na horach y ku
poledni· y zemi geſſen· y rowninu· y
kraginu na zapad ſlunce· y horu Izra
helſku· y pole gegie· y take diel hory Se
yr ktera̋ wſtupuge aż do Balgad po ro
wninie Libanſke pod horu Hermon· a
wſſeczky krale gich zgimal a zmordo-
wal· Gadlih yczas boyoval Jozue pti
kralom tiemto nebylo Jeriesta geſſtoby
ſe nepoddalo synő Izraelſkym krom
Euxa· ktery̋ bydlil w Gabaō· wſſech
ginych boyuge dobyl· Bozie zagiſte v-
ſtrzenie bylo aby zatwrdilaſe ſrdce gich
a boyowali· proti lidu Izraelſkemu· a
padli· a nebyll hodni zadne miloſti· a
aby zahynuli iakő przikazal buoh Moy
zieſſowi· Toho czaſu przimahl Jozue a
zmordowal pokolenie Enachym z hor
Ebron· a dabir· a naab a zewſſech hor
Juda· a Izrahel· Jeriesta gich zkazyl·
nezuoſtawil zadne zplemene enachym
w zemi ſynow yzraelſkych· krō Jeriest
gaza· a get a azotu wnichż ſamych oſta
meni gſu· Y opanowal geſt Jozue
wſſeczkou zemi· iakő mluwil buoh k
Moyżieſſowi· a dal gi synem Izrahel
ſkym· aby wladli wdele dielow· a pokō
leni ſwych· A odpoczinula geſt zemie
od boyow·

Capitola XII·

Tito gſu krale we ktereż zmordo
wali ſynowe Izraelſſtij· a o-
panowali zemi gich· za iordanē
nawychod ſlunce· od potoku Arnon·
aż do hory Hermon· a wſſelikū kraginu
k wychodu ſlunce· ktera̋ ſe chyli k pu
ſſti Seon krale Amorreyſky̋ genż geſt
bydlil w Ezebon panoval geſt od aroer
geſſto vſtawene geſt na brzehu potoku
arnon a polowice ſtrany na vdoli a polo
wicy galaad aż do potoku iabok genż gě
meze ſynow Amon a od puſſtie aż do
morze cenerot proti wychodu ſlunce·
a aż do morze puſſtie geſſto geſt morze
nayſſlanie gſſie k ſtranie wychodu ſlune
eine· poceſtie geſſto wde k Bethſimot
A od poledne ſtrany geſſto przilezie k
aſerot aż do faż ga meze og krale Bazan-

ſtkho z oſtatkow raphaym ktery̆ przebywal w aſtarot a w edraym · a panowal na hworze hermon a w Salacha · y wſſie bazan aż do kragin geſſury a machaty · a polowice ſtrany galaad mezeſcon krale czebon Moyżieſo ſługebnik panie a ſynowe Izraelſſtu zbili ſu ge· A dal geſt zemi gich Moyżieſo v wladarſtwie rubemtſkym a ſynom gaad a polowicy pokolenie manaſſe· Tiw ſu paſt kralowe zemie kterĕ geſt zbil Iozue a ſynowe Izraelſſtu za rozdaniem ſ zapadu ſtronie od balgad na poli libanſkem aż k horze libanſke gegiczo ſtrana mahne ſe do ſeyr · a dal geſt gi Iozue v wladarſtwie pokolenim Izraelſkym wſſem dicly gich · tak na horach iako na rowninach a w polich w aſſerot a na puſſti krĕzo byk etryſky a amorreyſky · kanaanſky a ferezeyſky · ewyſky a gebuzeyſky · Kral Jericho geden · kral hay geſſto geſt na bok bethel geden · Kral geruzalemſky geden kral ebron geden · Kral lerimoth geden · kral lachis geden kral eglon geden · Kral Gazer geden · kral dabir geden · kral gader geden · kral herma geden · kral heret geden · kral lebna geden · kral odollam geden · kral maczeda geden · kral bethel geden · kral thaffua geden · kral ophr geden · kral afech geden · kral ſaron geden · kral madan geden · kral azor geden · kral ſameron · kral akſaf · ge · kral thenath ge · kral maged do geden · kral cedes geden · Kral iachanen z karmelu geden · kral dor a wlaſti dor geden · kral naroduow galgal geden · kral thrſu geden wſſitzeni kralowe trzydzeti a geden · ¶ Ca · XIII ·

IOzue giż byk ſtary · a ſeſſtkho wieku · protoż mluwil ktiemu pan bnoſ · a rzekl · Giż ſyſe a ſtarak · a dluhos byk żiw · a zemie ſſiroka zuoſtala · kteră geſſtie aż do ſawad nemie rozdiekena loſem · wſſeczku tăz galilea Filiſtim · a geſſury · od potoku kalneho ktery̆ ſmagzie Egipt · aż do mezu Accaron proti puolnocy zemie kanaan kteră dicli ſe napatery ſlo Filiſtynſky̆ tŏz Gazeyſke · Azotſke · Aſſkalonitſke · getyſke · a Akaromitſke ku poſledni paſt gſut Euryſſtu · wſſeczka zemie kanaan a maara ſydonſkych aż do aſeka a mezu amoreyſkho y gcho konczin · ſi Banſky̆ tak kray proti wychodu ot baal gad pod horu hermon dokud̆z nepr̆zigdſo do emath wſſech kterzŭ bydle na horze ot libanu aż do wod maſerefot y wſſickem ſydonſſti Jaſ gſem ktery̆ wypleniugi ge · przed twarzi ſynuow Izraelſſkych · Protoż ať przigde wdiel diedzictwie ſlo Izraelſky̆ · iakoż przikazal ſem tobie · Protoż nynie giż rozdiel zemi dewatrtu pokolenı ať wladnu · a polowicy pokolenı manaſſes · neb druhe polowicy trhoż pokolenie s ſyny ruben · a gaad dal gē moyżieſo diel przed iordanē nawychod ſlunce ot aroer geſſto vſtawno geſt na brzehu potoku arnon a na proſtred vdole · y wſſeczku pole medaba aż do dybon · y wſſecku Mieſta ſeon kralo amoreyſkho · genż geſt kralowal w czebon · aż do mezu ſynow Amon a galaad · a do mezu geſſury a machaty · y wſſecku horu hermon · y wſſken bazan aż do ſalecha wſſeczko kralowſtwie oga w bazan genż geſt kralowal w aſtarot a w edray · On geſt byl z oſtatkow rafayn · Y zbil geſt ge Moyżieſo a zahladil Mnechtieli ſu zhubiti ſynowe Izrahelſſti geſſury a machaty y prebywall ſu mezy ſyny Izraelſkymi aż do dneſſnie dne · Ale pokolenie kewi nedal gē wladarſtwie · ale darowe a obieti pana boha Izraelſkho · tŏ geſt gcho diedictwie · iakoż mluwil ge · Protoż dal gē moyżieſ wladarſtwi pokoleni ſynow ruben podle pribuzenſtwi gich · a byla gē meze gich et aroer kterĕz lezi na brzehu potoku arnon a v proſtrzed vdole trhoż potoku · wſſeczku rowen kterăz uide do medaba a do czebon · y wſſeczky mſtce gich kterĕz ſu w polich Dybon take a abamot · baal a miſto baalmeon · ieſa a cedimot · a meſet · a kariatym · a ſaba

nia· a ſaramzar na hwotze wdole vdole
berſegor· a aſeroth· a fazga· a betayſi-
mot· wſſeczka Wieſta polnie y wſſeczka
kralowſtwie ſcon krale Amorreyſkeho
geniž kralowal w Ezebon gehož zabil
Wohyzieſo s kniežaty Madyanſkymi-
ewi a recem· a ſur· a vr· a rebee wewo-
dy ſconowy przebywatele zemie· a hala
ama proroka ſyna beor zabili ſynowe
Izraelſſti mecem s ginymi zabitymi
Y vzinilena geſt meze ſynow ruben ior
dan rzeka· Towt gest rubenitſkych wla
darſtwie po gich rodiech Wieſt a wſſitc
Ale dal geſt Wohyzieſo pokolenj gaad y
ſynom geho porodinach gich wladarz
ſtwie· gehož wnto geſt rozdiel Wieze ia-
zer y wſſeczki Wieſta Galaadſki· a po
lowiczy ſtrany zemie ſynow Amon· až
do aroer geſſto geſt proti rabba· a ot
Ezebon až do ramot· Maſſe a batanym
a ot mahanaym až do mezy dabir w vdoli
mež betaraam· a betnemira· a ſokkot· a
ſafon· oſtatni ſtrany kralowſtwie ſeon
krale Ezebon· Toho mež iordan konecz
gest až do poſlednie ſtrany zemie cenereth
za iordanem k ſtranie wychodu ſlunce
Towt geſt wladarzſtwie ſynow Gaad
po czeledech gich Wieſta y wſy gich Dal
geſt mež polowiczy pokolenj manaſſe y
ſynom geho podle rodin gich wladarz
ſtwie gehož wnto pozamež geſt· ot ma-
naym wſſken bazan y wſſeczka kralo-
wſtwie og krale bazan· y wſſeczky wſ-
ſitcze tayr geſſto ſu w Bazan ſſedeſat
mieſteczek a puol ſtrany galaad Aſta-
rot a edray Wieſta kralowſtwie oga w
Bazan ſynom machir ſyna manaſſe po
lowiczy ſtrany ſynow machir podle ro-
din gich· Towt wladarzſtwie rozdielil
Wohyzieſ w polich moabſkych za iorda
nem proti Jericho k ſtranie wychodu
ſlunce· Ale pokolenj lewi nedal wladar
ſtwie· neb pan buoh Izraelſky on gež
wladarſtwie geho· iakož mluwil geſt

Capitola· XIIII·

Tento ſu wladli ſynowe Izra-
helſſtij w zemi Kanaan kte-
rúž ginu Eleazar kniez· a Jo-
zue ſyn Nun a knižata czeledij popoko-
lenj Izraelſkych ſoſem wſſeczko diele-
ce iakož bieſſe przikazal pan ſkrze Wohy
zieſſe dewatery pokolenj· a polowicy po
kolenj neb dwiema pokolenjm a polowi
czy dal bieſſe Wohyzieſo za iordanem wla-
darſtwie krom lewit kterýž nic zemene
przijali ſu mezy bratrzimi ſwymi· ale
na gich mieſto biechu wſtupili ſynowe
Jozefowi we dwie pokolenie gſuncze roz-
dielenj manaſſe a Effraym ani ſu przija
li lewitowe gineho dieli na zemi gedno
Wieſta k przebywanj a przedmieſtie
gich k krmenj dobytka a howad ſwych
Jakož przikazal pan Wohyzieſſowi mež
ſu vzinili ſynowe Izraelſſtij· a rozdie
lili ſu zemi· Y prziſtupili ſu ſynowe Ju
da k Jozuemu w galgala· Y mluwil geſt
knjemu kalef ſyn Jefonow cenezeus
Znaſs co gež mluwil pan k Wohyzieſſo-
wi czlowieku božiemu o mne a o tobie w
kadeſbarne Wiecztyrzydeti a w pieti le
tech biech když mie geſt poſlal Wohyzieſ
ſluzebnik panie z kades barne abych zia
menal zemi· a zwieſtowal ſem gemu co
mi ſe prawe widielo· Ale bratrzie mo-
gi kterzíž ſu ſſli ſemnu rozpačili ſu ſrdce
lidu· a wſſak ia gſem naſledowal pana
boha meho· Protož zapriſahl mi Wohy
zieſo w tu den rzka zemie po kterež cho-
dila noha twa bude wladarſtwie twe y
ſynow twych na wieky· neb ſy naſledo
wal pana boha tweho a pan buoh poy-
czil mi zdrawie až do dneſſnieho dne· ia
kož geſt ſlibil· Giž temu czterzydeti a
pet let geſt iakož mluwil pan ſlowo towo
k Wohyzieſſowi když chodil Izrahel po
puſſti· Dnes w oſinděſati a w pieti le-
tech gſem· a mež ſem prziſyle iako w tom
czaſu když k wyſſpechowanj poſlan
gſem Toho czaſu a leta wſſemnie ſyla až
do dnes trwa mež k boiowanj iako k cho
zenj· Protož day mi horu tuto kterúž
geſt ſlibil pan a tyto ſlyſſal· na niž cha
chyni ſu· a Wieſta wſſka hrazena bude
li pan buoh ſemnu abych ge ſkladil ia

ſkoż mi zaſtibił. Y pożehnał geſt genu
Jozue. a dał ebron v władarſtwie. A z
wſzho czaſu było geſt Ebron kaleſa ſyna
Jefonowa cenezeza aż do dnieſſnieho dne
neb naſledował gē pana boha Jzrahel
ſkeho Gmeno ebron przed ſtało kar ya
tarbe Noā naywiecſſi mezy enachym
tu położen geſt A zemie przeſtała geſt
od boyuow. Capitola. XV.

PRotoż los ſynuow Juda po rodz
nach ich to geſt był Od mezie E
dom aż do puſſtie ſyn proti pole
dni. a aż do poſledne ſtrany poledne.
Początek geho od ſwrchku morze nay
ſſanieg ſſieho a od zatoky gē geſſto pa
trzie na poledne a gde proti huorze ſſti
rowe a prochazie do Syna. a wſtupu
ge do kadeſſbarne a przichazie do eſrom a
wſtupuge k Edarat. a obkliczuge karia
ta. a odtud przechazie do aſemona a
gde ku potoku egipſkemu. Y budu me
zie geho morze wſliſk Tent bude konec
poſledne ſtrany Alſe od wychodu ſlun
ze bude początek morze nayſſanieg ſſie
aż ku poſtedkom yordana. y to coż patrie
na puol nocy od zatoky morze aż do tez
tzeky yordanſke A wſtupuge mezie do
betagla. a gde od puolnoczy do betaru
ba wchazegie k kameni bocm ſynuow
ruben. a chyſtcz ſe aż k mezie debera z v
dole achor ,pti puolnocy patrzecz do gal
gala. geſſto gē proti wchazeni do adō
mim od poledne ſtrany potoku. a gde
k woda geſſto ſtowu ſtudnice ſſunce Y
budu wychodowe gegie k ſſtudnicz y ro
gel a wſtupuge po vdoli ſynu emnon s
boku gebuzea ku poledni. to gē gerusa
lemu. a od tud ſe poz dwiha k wrchu ho
ry ktera aż gē proti gehennon k zapadu
ſſunce na ſwrchku vdole rafaym proti
puolnocy. y gde od wrchu hory eſrō
aż k ſtudnicy wody neptoa a przichazie
aż k wſnicem hory efrom. a chyſli ſe do
bala geſſto gē kariatyarym toti mie
ſto leſne Y obchazie z bala proti zapadu
ſſunce aż k horze ſeyr. a gde podle boku
hory tarym ku puolnocy do cheſſon. a
z ſtupuge do bethſames. a gde do tam
na. a przichazie proti puolnoczy aka
ron s boku. a chyſli ſe do ſechrona a gde
na huoru baala y przichazie do gebne
hel a morze wſliſkeho proti zapadu ſlun
ze koncem ſe zawiera Tyto ſu meze ſy
nuow iuda wnokoli w rodinach gich A
ſe kalefowi ſynu Jefonowu dał gē diel
v proſtrzed ſynuow Juda. yakoż był
ge v przikazał pan kariatarbe otce enach
to gē ebron Y zahladił geſt znicho ka
lef trzy ſyny enachowy. ſeſay. a hay
man. a tolmay z rodu enach A odtud
wſtupiw prziſſel gē k przebywatſoni
dabir geſſto dziewe ſtulo kariatſefer w
tż miſto piſemi Y trzekł kaleph. kdyby
pobił kariatſefer a dobył ho dam ge
arn dzeru mu za manzelku. Y dobył
geſt ge otoniel ſyn cenezeow bratr kale
ſnow miladſſi Y dał gē ge arn dceru
ſwu za manzelku. ktera z kdyż ſpoſu gde
ſſta poradi gie muż gegi aby v proſyla
v otce ſwrho poſe. y wzdychała geſt ſe
dicey na eſſe Gież kalef wrec Czoż geſt
A ona odpowiedie Day mi požehnanie
zemi poledniczſuchu dał ſy mi. przy
day y wlazni. a tu dał geſt gie kaleph
wlazni ſhuory y s doli Tetoż gē wla
darzſtwie pokolenie ſynuow iuda po ro
dinach gich A biechu Aſieſta od poſſe
dnich kragu ſynuow Juda podle mezi
edomſkych od poledne kabſack a eder a
iagur a cyna a dymona a adada a cedes
aſor iethan zifet tle balot a aſernoba a ha
ziot ieſrom. to gē azor amanſame a mo
lada a aſer a gada a aſemon berfelech a
Aſerſuual berſabee a bazochia bala a
hiimeſe elchelad azur aha:ma aſtelech
a medamena a ſenſemna ſebaoth aſelim
a hemremmon wſſeczki Aſieſta bez ge
dno trzideti y wſy gich Ale w polych
Eſtaol a ſaraa a aſena a azanoe a enga
mim tafua a enaym a ierymot aaduſa
ſokko a aſeka a ſarym a adytym a gede
ra. a gidromym Aſieſt ctrnadet y wſy
gich. Banan a adeſa a magdalgad de
kan a meſſa a iechtel lachiſ a baſchat a

egſon a ʒabbon a kemas a cedis a gide-
roch bethdagon a nema a maceda Mieſt
ſſeſtnatʒt y wſy gich · Tabana a eth
a aſan yepta aeſna a neſib ʒeyla a ach-
ʒib a maresa Mieſt dewiet y wſy gich
Akkaron s przedmieſtimi a wſnicemi
ſwymi od akkaron aż do morze wſſecky
wiecy ktereż ſe chyſe k azotu a wſnicʒe
geho Azotus s wſnicemi ſwymi Ga
za s wſnicemi ſwymi aż do potoka egip
ſkeho · a morze welikeho mieze geho A
na hnorze ſanir a iecher a ſokkot a eden
na kiriatſenna totiż dabir · anab a yſte
mo a anym a goſon a olon a gilo Mieſt
gedenatʒt y wſy gich Araß a roma a
eſaan iamnia beth thafua a afeka akmata
a kiriatarbe totiż ebron a ſyor Mieſt de
wiet y wſy gich Maon a chermel a zif
a iote iezrahel · a nikidam a ʒanoc ak-
kaim gaba a tamna Mieſt deſet · a wſy
gich Mſil a bethſur a gedor maret a be
thanot a helterem Mieſt ſſeſt y wſy gich
Karyatbaal totiż kiriatyarim Mieſto
leſne a arebba Mieſtie dwie y wſy gich
Na puſſti betraba meddin · a ſacha a
nepſan · a Mieſto ſolne a Engaddi ·
Mieſt ſſeſt y wſy gich · ale gebuzea prze
bywatele Ieruzaleinſke · nemoßli gſu
ſynowe Juda zahladiti · Y przebywal
go gebuzeus s ſyny Juda w geruzale-
mie aż do dneſſnieho dne · Ca · XVI

Padl ge los ſynow yozefowych
od yordana pti yericho · a wod
geho · od wychoda ſtunʒe puſſt
kteraż wychazie od yericho k horě bethl
a wychazie z bethl k luzam · a gde przes
mery archyatarot · a s ſtupuge k zapa
du ſtuce podle mezů geſſety · aż do mezů
betoron niżſſie a gazer · a ſkonawagů
ſe kraginy ge morzě welikym · a wla-
dli ſu ſynowe yozefowi · manaſſe · a E
fraym Y vczinicna gě meze ſynow efra
ymowych po rodinach gich · a wladarz
ſtwie gich proti wychodu ſtunce · aſka
rothi addar aż do betoron wyſſieho · A
wychazegi koncziny aż do morze · Ale
machmetat na puolnicy patrzi a obcha

ziemeze pti wychodu ſtunʒe w manaſſe
ho · a przechazie od wychodu ſtuce ianoc
a s ſtupuge z ianoc do attarot a noaram
y przichazie do gerycho · a wychazie k
Jordanu z kafua · a prochazie proti mo
rzy w vdolu ʒtrannem A ſu wychodo-
we geho do morze nayſtanicyſſie · To
toi geſt wladarzſtwie pokolenie ſynow
effraym po ʒelesech gich Mieſta take
oddielena gſu ſynem efraym v pſtred
ku wladarzſtwie synuow Manaſſe · y
wſy gich A neſhladili ſu ſynowe efra
ym kananca · genż bydlel w gazer Y
przebywal gě kanaanſky v proſtrzed
efrayma · aż do dnes da wage dan ·

Spadl ge los Ca · XVII
y pokolenie manaſſe neb on geſt
prworozeny yozefuow Machir
prworozenemu manaſſowu otcʒy gala
ad genż geſt byl muż boyowny · a miel
geſt wladarzſtwie galaad a bazan · y o
ſtatnim synuom Manaſſe podle ʒeledi
gich synom abiezer · a synem elech a sy
nom eſriel · a synom ſychom · a synom
efer · a synom semida Tito ſu ſynowe
manaſſe syna yozefowa · mużie po rodi
nach ſwych · Ale salfhar syn eſer syna
galaad · syna machir · syna manaſſe
nemiel ale synowe ale toliko dczery gich
gſu tato gmena · mahla anoa egla miel
cha a tersa Y prziſſly ſu przed eleazara
kneze · a Jozue syna Nun · y knezat
rzkuʒe · Pan przikazal geſt skʒe moy
ʒieſſe · aby nam dano bylo wladarſtwie
v pſtred bratrzů naſſich Y dal gě gim
podle przikazanie panie wladarzſtwie v
proſtrzed bratrzů otcze gich · Y padlo
geſt prowazkuow dſet manaſſe: krom
zemie galaad a bazan za yordanem: neb
dczery manaſſe mialy ſu dedictwie me
zy syny geho Ale zemie galaad padla
geſt w los synuow manaſſe kterzż oſta
tnů biechu Y byli ſu meze manaſſe · od
iazer machmata kteraż patrie k ſychem
a wychazie naprawicy podle przeby wa
trzkuow ſtudnice tapuie · zagiſte w los ma
naſſe bieſſe padla zemie tapuie geſſto gě

podle mezy manasse synuow Effraym
a s stupuge meze vdole trzinne° na po-
sledne potok Mieſt Efraym · ktery su
mezy Mieſty manasse Meze manasse
od puol nocy potok · a wychod gcho
gde s morzi · tak ze od posledne geſt wla
darzstwie efraymowo · a od puol noc y
manasse · a oboge zawiera morze · aby
se spogila wspolek w pokolenij Aser
od puolnoczy · a w pokolenij yzachar od
wychodu slunce Y bylo ge dziedzictwie
manasse w Jzacharowi a w Aser · ktt
san y wesnice ge° · a Jeblaam swesnie
kami swymi · a przebywatele dor simie
steczky swymi · przebywatele tak en-
dor s wesekami swymi · tez przebywate
lee thenach s wesnicemi swymi a prze-
bywatele macedo s wesekami swymi · a
trzetina Mieſta nofet aniz su mohli sy-
nowe manasse wypleniti tiech Mieſt · a
le pocznal kanaanſky bydliti w zemi tto
kdyz pak su se zmohli synowe yzrahel-
sstij · poddali su sobie kanaanske a vcini
li vrocniky aniz su zbili gich Y nikdiwili
su synowe Jozefowi k Jozue a rzekli su
proczs mi dal wladarzstwie losu a pwa
zka gedno° ponewadz sem tak welke°
mnozstwie · a pozehnal mi pan · knimz
Jozue wecze · Ponewadz wno mnoho
ge° · gdiez do lesa a wyplan sobie Mie
sta w zemi ferezeyskeho a rafaym kdyz t
geſt vzka tobie wladarzstwie na hnorze
Efraym : Gemuz odpowiedieli synowe
Jozefowi Nebudem mocy wgiti na
hory · neb zeleznych wozuow pozitwagi
kanaanſstij · ktereż przebywagij wze
mi polnie · wniez su betsan s wesnicemi
swymi · a Jezrahel polowicy wladna
vdole Y rzekl Jozue k domu Jozefowu
Efraymu a Manasse ſid nikdy gſy a
welike syły nebudes mieti lesu gedno°
ale pnogdes na hnoru a prosek as so-
bie a vczistis s przebywani Mieſta · a
budes mocy dale progiti · kdyz przemo
zes kanaanske° · o kteremż prawis ze
ma zelezne wozy a ge° presylny-
Sebrali su se

wſſickni synowe Jzrahelsſtij w Sylo
a tu su rozbili stanek swiedectwie a bylo
geſt gim zemie poddana · ale ostalo ge
Synuow Jzrahelskych sedm pokoleni
gesſto gesſtie nebiechu wzali wladarz
stwij swych : knimz Jozue wecze · Y do
kud wahate · a oblenuge se a ne gde-
te · abyſſte se vwazali w zemi · ktoruż
pan buoh otcuow wasſich dal geſt wa
wyktrzte z kazde° pokolenie trzi muże a
bych ge poſſal ati gdu a obegdu zemi a
popiſſu podle czisla kazde° mnozſtwie · a
aby wzneſli knimie czo by popsali Roz
dielte sobie zemi na sedm stran · Judas
bud k stranie poledniе · a duom Joze-
fiuow od puol nocy Zemi pak ktoraż ge
proſtrzed nich rozdielte na sedm dielow
a popiſſte · a sem przigdete knimie · a
bych przed pane° bohem wasſim pustil
wam zde los Neb nenie mezy wami die
su pokoleni lewi ale kniezſtwie panie ge°
gich dziedzictwie Gaad pak a ruben a po
lowice pokolenie manaſſe giz gsu wzali
wladarzſtwie swa za jordane na wychod
ſlunce ktereż dal gim moyzies ſluzebnik
panie A kdyz su wſtali muzie aby ſſli a
zmierzili zemi · przikazal gim Jozue rka
Obegdete zemi a popiſſte gi a wrate
se knimie · a zde przed pane° bohe° waſſim
w sylo pustim wa° los a tak ſſli su · a ob
chodiwſſe gi na sedm stran rozdielili su
popſawſſe na knihach · y wratili su se k
Jozue do stanow w sylo · ktery ze pu-
stil gim losy przed pane° w sylo · a rozdie
lil ge zemi synom yzrahelskym na sedm
stran · ywſtupil ge los prwnij synuow
benyamin pocelednich gich · aby wladli ze
inij mezy synyiuda a synyiozefowymi
A bylage mezegich prott puolnocy od
iordana gduz podle k ki Jerycho puol
nocnie strany · a odtud pti zapadu slunce
k horie wſtupuge a przichazegicz ku pu
ſſti betanen · a prochazegicz pti luzie ku
poledni tot ge° betel · y o stupuge do aſſa
rot addar na hnoru ktoraż ge° ku poledni
ktteron nizſſie° · a chyli ſe obchazegicz pti
morzy od poledne hory ktoraż patrie k

bethoron proti wietru polodnicznu • a
ſu wychodowe gegie do kiriatbaal ge-
ſſto ſkowe y kiriatyarim mieſta ſynow
Juda • Toť geſt ſtrana proti morzi a za
padu ſlunce ale ot polodne ot strany ki-
riatyarim wychazie meze proti morzi
a przichazie aż ke ſtudnicze y wod neptwa •
a ſtupuge na ſtranu hory geſſto pa-
trzie na vdole ſynow Ennon • a gē pro
ti puolnocznie ſtranie w poſſednie ſtra-
nie vdole raſnym • A ſtupuge do ge-
hennon to geſt vdole ennon podle boku
gebuzea ku poledni a přichazie ke ſtudni
czy rogel gdnie ku puolnocy • a wychaze
gie ke enſemes • totiż ke ſtudnicy ſlunze a
tahne ſe aż ku pahorkom kterzi ſu proti
wſtupowam do adommim a ſtupuge
ke abenboem • to geſt ke kameni boem ſy-
na rubenowa • a przechazie z boku puol-
nocznieho ku polim • a ſtupuge na ro-
wni • a pomigie proti puolnocy beta-
gla • a gſu wychodowe gegie proti zato
ce morze nayſſanieyſſieho ot puolnocy
na konec Jordana ku poſledne ſtranie •
genż gē meze geho ot wychodu ſlunze
Totoť geſt wladarſtwie ſynow Beny
amin po meziech gich wokoli y czeledech
gich • A byla ſu Mieſta geho gericho
a betagla • a vdole kaſis • betaraba • a ſa
maraym • a betel • a anym • a Affara • a
ures hemona • a Offni • a gabee • Mieſt
dwanaczt y wſy gich Gabaon a rama
a berot • a meſſe kafara • a Amoſa • a re-
cem Jarefel • a tarela • a ſelay • eleſ • a Je
bus geſſto geſt geruſalem • gabaat a
kiriat Mieſt czternaczt a wſy gich • Toť
wladarſtwie ſynow benyamin podle če
ledy gich •

Capitola XIX

A Wyſſel geſt los druhy ſynow
Symeona po rodinach gich • a
było geſt diedicztwie gich v pro
ſtřed wladarzſtwie ſynow Juda Ber
ſabee • a ſabee • a molada • a aſerſua • baa
la • a ſem • a helkolad • betulkarma a ſvize-
lech a bet marchabot • aſerſual a betlena
both • a ſarocm • Mieſt trzinaczt y wſy
gich aym a remmon a atar a aſan Mie-
ſta czyrzi y wſy gich wſſecky weſnicze
wokoli Mieſt tiechto aż do balaad ber-
met proti ſtranie poledne • Toť geſt
diedicztwie ſynow Symeonowych po-
dle rodin gich • w prowazku a v wladar
ſtwy ſynow Juda Neb wietčie bieſſe • a
ptoż ſu wladli ſynowe Symeon v pro-
ſtřed diedicztwie gich • Spadl geſt take
los trzetie ſynow Zabulon po rodinach
gich a vzniena gē meze wladarſtwie
gich aż do sarith a wſtupuge ot morze
a medalaa • y przichazie do debbaſet • aż
ku potoku geſſto geſt proti iekonam • a
wracuge ſe z ſaryth proti wychodu ſlun
ce do konczin czezelech tabor • a wychazie
ke daberech • a wſtupuge proti iaſie • A
od tud przechazie ke ſtranie wychodu
ſlunze getfer a tachaſin y wychazie do
remmon amphar • a noa a obchazie ku
puolnocy a naton a gſu wychazenie ge
gie vdole ieptael a kitbet naakok a ſeron
a iedaba • a bethſeem Mieſt dwanaczt y
wſy gich • Toť geſt diedicztwie pokole-
nie ſynow Zabulon po rodinach gich
Mieſta y weſnicze gich Izacharow wy
ſſel geſt loo czterty po rodinach gich •
A było geſt diedicztwie geho Nezraßel
a kaſaloth • a ſunem • a affarayni • a ſe-
non • a haarat • a rabboth • a gezien • hae
mes • a ramech • a engannim • a emmada •
a betfeſes A tahne ſe meze geho aż do
tabor • a ſeſima • a betfames • A bude ko
necz ge° Jordan Mieſt ſſeſtnaczt y wſy
gich • Tot gē wladarſtwie ſynow Iza
char po rodinach gich Mieſta y wſnice
gich • Y ſpadl geſt los paty pokolenij
ſynow Aſer po przibuzenſtwij gich • a
byla geſt meze gich Alchat a dall • a be
ten • a araab • elmelech • a amaad • a me-
ſſal • a przichazie aż do karmelit morſke°
A ſyor a Labanath • a nawracuge ſe
proti wychodu ſlunce bethdagon a pro
chazie aż do zabulona • a vdolee ieptael
proti puolnocy do bemeleth a neyel •
wychazie naſewitzy kabul • a achran • a
roob • a aman • a kana • aż ke ſydonu wel-
kemu • a nawracuge ſe aż do orma aż ke

Miestu nayhrazenie gſſiemu Tyru a aż do Oſam · a budu wychazenie ge° z prowazku azyba · a amma · a aſeg · a roob Miest dwanezcietma a wſy gich Toť geſt wladarzſtwie ſynuow aſſer po rodinach gich Miesta y wrſnice gich Synuow neptalim ſſeſty diel ſpadl ge po czeledech gich A pozſala ſe meze z bſkech a helon ſannanim · a daym geſſto geſt neceb · a iebnahel aż do lekum a wy chod gich aż k yordanu A nawrazu ge ſe meze proti zapadu ſſlunze do aznoth tabor · a odtud wychazie aż do vkuka · a przechazie do zabulona proti poledniu · a do aſſer proti zapadu ſſlunze · a do iuda k yordanu proti wychodu ſſlunze Mieſta nayohrazenie gſſie · aſſedimeſer a ammad · a rechat · a czeneret · a edema · a arama · aſor · a cedes · a edray naſor · a geron a magdalel horez · a bethanat a bſt ſemes Miest dwanatcztr y wſy gich Towť geſt wladarzſtwie pokolenie ſynuow neptalim po rodinach gich Mieſta y wrſnice gich · Pokolenie ſynuow Dan po czeledech gich wyſſel ge los ſedmy A byla geſt meze geho · ſaraa a eſtaol a hirſemes · totiż Miesto ſſlunze Selebin a haylon a iethela · helon a tn naa a echron · helkeen a iebton · baaladi ud a beneBarach · a ac. hkrenmon · a ier kon a arechon ſmeze geſſto patri do iop pen · a w tom konecy ſe zawiera A wſtu piſi ſu ſynowe Dan a boyowali proti ſe ſen · a dobyſi geho mezem a opanowa li y przebywali wnicm · zmieniwſſe to gmeno ſeſen przezdieſt nim dan zegme na otze ſueho Toť geſt wladarzſtwie pokolenie ſynow Dan po rodinach gich Mieſta y wrſnice gich A kdyż dokonal zemi loſem dieliti wſſe po pokoleni gich dali ſu ſynowe yzrahelſſti wladariſtwie Jozue ſynu Nun proſtrzed ſebe podle przikazanie panie mieſto ktereho geſt zadal thamnatſſraa na hotze efraym v vdielal ge Mieſto a przebywal wnie Toť ſu ta wladarzſtwie ktaż loſem die lili ſu Eleazar knież a Jozue ſyn Nun knieżata czeledy y pokolenij ſynow yzra helſſych w Sylo przed panem bohem vdwrzu ſtanku ſwiedcztwie A rozdi li ſu zemi · ¶ Capitola · XX ·

A Miſuwil geſt pan k Jozue rzka Miſuw ſynuom Jzrahelſſym · a rzczy gim · Oddielte Mieſta v tiecki gicznych · onichż ſem miſuwyl wam ſkrze moyzieſſe · aby vtekl do nich ktoż by koli czlowieka zabil nechtie aby nio hl vgiti iſnicwu bliżnieho genż mſtitel geſt krwe · A kdyż k gednomu z tiech Mieſt vtekl by · ſtane przed brani Mie ſta a miſuwiti bude ſtarſſym Mieſta to ho ty wiecy ktereżby gei newinna dela zali · a tak przigmu geho · a dadie mu Mieſto k przebywani A kdyżby miſti tel krwe gey honik newydadie w ruce geho · neb nechtie zabil bliżnieho geho anż muoż dowredno byti nan by prze de dwiema neb przed trznu dny byl ne przitel ge° · a przebywati bude wtom mieſtie · dokudż neſtane przed ſudem wywedie ſe · dokudżby nevmrzel knież welikey ktereżby byl wto czaſu Tehdy ſe nawrati wrażedlnik · a we gde do Mie ſta do domu ſwe° zniehoż byl vtekl A v ſtawili ſu Cedes w galiley hory nepta lim · a ſychem na horze efraym · a kri atarbe · totiż ebron na horze iuda A za yordanem proti wychodu ſlunze ſtra ny gerycho vſtawili ſu bozor · geſſto leżi w polni puſſti z pokolenie Ruben a ramot w galaad z pokolenie gaad · a gaulon w bazan z pokolenie manaſſe · Tato Mieſta vſtawena gſu wſſem ſy nom yzrahelſſym · y przichozym ſte rzż przebywachu mezy nimi · aby vte kl do nich · ktoż by czlowieka z nechtienie zabil · a aby nevmrzel od toho ktery by ctitel przitele ſuehо mſtiti · doka wadżby neſtal przed ſudcy wywedie ſe

A Prziſtupila ¶ Ca · XXI · ſu knieżata czeledy lewi k Eleaza rowi knieży · a k Jozue ſynu nun a k knieżatom gednoho każdeho pokole nie ſynuow yzrahelſſych · A miluwil

ſnim w ſylo w zemi kanaan · a rzekli ſu Pan ge przikazal ſkrze moyzieſſe · aby nam dana byla Mieſta k przebywani a przedmieſtie gich k rzemeni dobytka · y dali ſu ſynowe yzrahelſſtu z wladarzſtwie ſwych podle przykazanie panie Mieſta y przedmieſtie gich : Y wyſſel ge los czeledi Kaath ſynuow Aarona kniezе z pokolenie iuda · a ſymeon a beniamin Mieſt trzinadzt A ginym synu Kaath · totiz lewitam kterzuz zbywachu z pokolenie efraym · a dan · a z polowice pokolenie manaſſe Mieſt deſet a le ſynu gerſon wyſſel ge los aby prijali z pokolenie yzachar · a z aſſer · a nephtalim · a z polowize pokolenie Manaſſe Mieſt cziſſem trzinadzt A ſynem mierary porodinach gich z pokolenie ruben a gaad a zabulon Mieſt dwanadzt · Y dali ſynowe yzrahelſſtu lewitam Mieſta a przedmieſtie gich · iakoz przikazal pan ſkrze moyzieſſe · wſſech polosu podielu giz Z pokolenie Juda a Symeon dal ge Joſue Mieſta · Gichz gſu tato gmena Synom Aaronowym po czeledech kaath lewitſkeho rodu · neb prwni los ginu wyſſel ge · kariatarbe otce enachowa · geſſto ſlowe ebron na huorze Juda · y przedmieſtie geho wuokoli · Ale dediny y wſy geho dal bieſſe Kalefowi ſynu Jefonowu k wladarzſtwi Protoz dal ge ſynom aarona kniezе Ebron vtocziſtne Mieſto y przedmieſtie geho · a lebna s przedmieſtieni geho · a geter · a yſchymon · a helon · a dabir a hym · a geton · a betſemes ſ przedmieſtieni gich Mieſt dewiet z pokolenie yadoz trzeczeno geſt zedwu Ale z pokolenie ſynuow beniyamin Gabaon · a gabee a natot a almon s przedmieſtieni gich Mieſta ctyrzi · Wſſeczka ſpolu Mieſta ſynuow aarona kniezе trzinadzt ſ przedmieſtieni gich Ale ginym po czeledech ſynom kaath lewitſkeho rodu · two gē dano wladarzſtwie Z pokolenie efraim Mieſto vtocziſtne ſyrſzem ſ przedmieſtienni geho na huoře efraym · a gazer · a kebſam · a bethoron s przedmieſtieni gich Mieſta ctyrzi Z pokolenie take dan helkee · a gebbeton · a abyalon · a getrē inon ſ przedmieſtieni gich Mieſta ctyri Ale z polowice pokolenie manaſſe · thanat a getrenimon ſ przedmieſtieni gich Mieſta dwie : wſſech Mieſt deſet y przedmieſtie gich dana ſu ſynom kaat niſſiho rzadu Synom take gerſon lewitſkeho rodu dal ge · z polowize pokolenie manaſſe Mieſto vtocziſtne · gaulon w bazan · a bozra ſ przedmieſtieni gich Mieſtie dwie Potom z pokolenie yzachar chie ſyon · a daberet · a iaramot · a engannim ſ przedmieſtieni ſwymi Mieſta ctyrzi A z pokolenie aſer · maſal · a achon abdon · a lachot · a roob ſ przedmieſtieni gich Mieſta ctyrzi · Z pokolenie take nephtalim Mieſto vtocziſtne cedes w galilei a mmotdor a kartā ſ przedmieſtieni ſwymi Mieſta trzi : wſſech Mieſt czeledy gerſon ſ przedmieſtieni gich trzinadzt · ale ſynem mierary lewitom niſſiho rzadu po czeledech gich dano gē z pokolenie zabulon · iechnial · chſarta · a damna · a naalol Mieſta ctyrzi ſ przedmieſtieni gich a z pokolenie ruben za yordanē proti yerycho Mieſto vtocziſtne bozor na puſſti mizor · a iazer · a gethon · a maſſa Mieſta ctyrzi ſ przedmieſtieni gich : a z pokolenie gaad Mieſto vtocziſtne ramot w galaad · a manaym · a czebon · a gazer Mieſta czityrzy s przedmieſtieni gich Wſſech Mieſt ſynuow mierary po czeledech a rodinach gich dwanadzt : a take Wſſeczka Mieſta lewitſka v proſtrzed wladarzſtwie ſynuow yzrahelſkych bylo gſu ctyrzidzeti a oſm s przedmieſtienni gich wſſeczka po czeledech rozdielena · Y dal ge pan buoh Jzrahelowi wſſeczku zemi kterouz byl zaprziſahl dati otcom gich Y obdrzeli ſu gi · a obywali wnij · Y dan geſt od nicho pokoy na wſſeczky narody wuokoli · a zadny z neprzatel neſmiel ſe gē ginu zprotiwiti · ale wſſitzky podgich panowanie prijali · Ani zagiſte gedno ſlowo kte-

rež gim byl buoh zaprzisahl dati nezuo
stalo nenaplnene • ale w skutku wssecz-
ky wiecz uaplneny gsu •

TOho czasu / ¶ Ca •XXII•
powolal Jozue rubenitskych •
gaaditskych • a polowicze pokole-
nie manasses : y rzekł ge knim Dzim
lidste wssecky wiecz ktereż przikazal
wam moyzies sluzebnik bożi • nynie ta
ke we wssech wieczech posslussni byliste
anіž ste opustili bratrzij wassich od dlu
hego czasu aż do dnesska • ostrziehagice
przikazanie pana boha wassecho Protož
że giž pan buoh waso dal odpoczinutie
bratrzym wassim • a pokoy iakož slibil
Nawratež se zase a gdiete do stanuow
wassich • a do zemie wkladarstwie wasse°
ktereż dal wam moyzies sluzebnik bożij
przed yordanem • ale wssak abyste o-
strzehali pilnie • a w skutku plnili przika
zanie y zakon • ktery przikazal wā moy
zies sluzebnik bożi • abyste milowali
pana boha wasse° • a chodili po czestach
geho • przikazanie geho abyste zacho-
wawali a přidrželi se ge° • a sluzili mu w
czelem srdcy a w celе dussi wassij Y dal
ge gim pożehnanie Jozue • a propustil
ge • ktezizto nawratili se do swych stan
kuow : polowiczy pak pokolenie manas
ses • dal byl Mojzies wladarstwie
w bazan • a protož druhe polowiczy kte
raž byla zuostala • dal Jozue diel mezy
ginymi bratrzimi gich za vordanem k
straně na zapad slunce • A když pro-
pustil ge do stankuow gich a žehnal
ge • rzekl knim • S uzitkym : božim na
wratež se zase do swrcho obydlce • s zlat
tem • s strzibrem • s miedi • zelezem
a s ruchem rozlicznym • rozdielti slupek
nepratelsku s wassimi bratrzimi Y sstl
su zase synowe ruben a gaad • a polowi
cze pokolenie manasses • od synnow I-
zraelskych s Sylo • genž gest w zemi
kanaan • aby wessli do zemie galaad •
ktereż byli obdržali wedle rozkazanie bo
zieho skrze moyzieste A když przissli k
kromadam yordanskym w zemi kana
an • vdielali su tu v yordanu oltarz prie
welmi welky • To když vslyssell syno
we yzraelsstu • a gistu posslow ge otō
zprawili • zeby vdielali oltarz synowe
ruben • gaad • a polowice pokolenie ma
nasses v wrchow yordanskych w zemi
kanaan proti synom yzraelskym Ze
sli se wssickni do Sylo • aby tahli a bo
yowali proti nim A mezy tiem poslali
su knim do zemie galaad Finees syna
eleazarowa knieze • a deset knižat snim
po gednom z kždeho pokolenie K atrzi
to przissli k synom Ruben • gaad • a k
polowicy pokolenie manasses • do zemie
galaad Y rzekli su knim Towt wzkazu
ge wssecken lid bożi • Jake ge two pre
stupenie • procz ste opustili pana boha
wassecho • vdielawsse sobie oltarz mo-
dlatzsky • a od sluzby boha swrcho odstu
pili ste • zda se wam malo zdaa • że gste
skrzessili • klaniecteše modle beelfegor
gesstom posslewrna • a tim hrzichi ge-
sstie y podnes na was trwa • a mnozij
z lidu proto zmordowani gsu My gste
dnes opustili pana boha • a zaytra na
wssecken lid yzraelsky hnie w ge° roz
lutse Gestli že zdaa se wam • že mate ze-
mi nečistu • gdiete ale do zemie w ktereż
to stanek božj gest • a bydlte mezy nami
toliko abysste od pana boha ne odstupi
li a od nassecho towarzistwa vdielawsse
sobie oltarz • krom oltarze pana boha na
sseho Wssak Achan przestupil przika
zanie božj • a pron na wssecken lid I-
zraelsky • hniew božij przissel • a on
byl geden toliko clowiek • o by bylaspoň
sam vmrzel w hrzichu swem Tehdy
odpowiedieli su synowe ruben • gaad a
polowicze pokolenie manasses knižatō
ktezij byli poslani od lidu Izraelsk°
Mayssylnie gssi buoh oni wie • y lid tak
yzraelsky ať wie • gestli že k przestupe
ni a k modlatzstwi vdielali sine tento
oltarz • nechť nas neostrieha pan buoh
ale ať yhned nisti nad nami • a gestli že
gsme tiem vmyslem gey vdielali • aby
chom nanem obietowali obieti zapalne

a pokoyne · nechť on pohledí nato · a ſudi · ale radiegi proto · myſlili ſme · a rozmluwali ſpolu rzkuce · zaytra diegi ſynom naſſim · ſynowe waſſi Czo wam a panu bohu yzraheliſkemu · czyl tie położil pan buoh mezy nami a wami o ſynowe ruben · a ſynowe gaad tiwo rzeku yordanſku · a protož nebudete mieti cząſtky a dielu ſnami · a ſtrze to odwratiliby ſynowe waſſi · ſyny naſſe · odbazni bożie Protož mnieli ſme że dobrze v dielame · a rzekli ſme · Wdielayme ſobie oltarz · ne abychom obietowali nanie obieti zapalne a pokoyne · ale na znamenie a naſwiedectwie mezy wami a nami · a mezy ſyny naſſimi a ſyny waſſimi abychó ſlużili panu bohu · a abychó zprawa obietowali zapalne · a pokoyne y wituezne obieti a aby nikoli nerekli zaytra ſynowe waſſi · ſynó naſſim Klemate wy dieli w panu bohu naſſe Nakli budu chtieti rzecy · odpowiedieć gi Ny toć oltarz bożi · ktery vdielali otzowe naſſi · ne k obietě ale na ſwiedectwie waſſe y naſſe · odſtup od nas tu krziech · abychom odſtupili od pana boha naſſeho a opuſtili ſſlepiege ge° · vdielaw ſſe tuto oltarz giny k obietem · krom oltarze pana boha naſſeho · ktery vdielan geſt przed ſtankě geho Tyto rzeči vſſyſſewſſe poſſowe ffinees ſyn Eleazara knieze · a knieżata ludu ktery byli ſnim vkrocení ſu · a ſ radoſtú przyiali ſłowa ſynow ruben · a gaad · a polowice pokolenie manaſſes · a przewlini radi geſtyſſeli · y rzekł ge ffinees ſyn Eleazara knieze ſnim · Nynieć ſme poznali · że tie pan buoh ſwami · a że negſte winni krziechem tiem kterymiż ſme ſe dotknie wali · a wyſwobodiliſte ſyny yzraheliſſke zrany bożie · Y nawratil ſe geſt zaſe ffinees s knieżaty od ſynuow ruben a gaad · z zemie galaad · do kanaan ku ſynom Izraheliſkym · a powiedieł gim ſłowa ta · Y libila ſe gi rzeč wſſem kterú gi ſłyſſeli · a chwali li ſu pana boha ſynowe yzraheliſſtú · a giż nikoli nerzekli aby wiecz taſſi a boiowali pti nim · a zkazyli zemi kteruż wkadi Y nazwali ſu ſynowe ruben · a gaad tu oltarz ktery vdielali Swiedectwie naſſe · że pan on ſam geſt buoh ·

RDyż bylo po · dlla · XXIII mnohem czaſu · a kdyż pokoy dał byl buoh ludu yzraheliſkv Poddaw gim wſſecky narody wnekoli A Jozue giż byl przielis ſtary · a kdyż giż byl rozdielil zemi ſynom yzraheliſkym takż mu buoh rozkazal Zwolał Jozue wſſ kteren lid yzraheliſky · knieżata ſtarſſie z ludu · y miſtry · a mluwil knim Jat ſem giż ſtar · a dluheho wieku · A wy widete · ktere wiecy vcinil pan buoh naſe · wſſe ekolnim naroduom · kterak on ſam za nas boyowal A nynie że giż loſem rozdielil wam zemi od yordanu k wychodu ſłunecze aż k morzi wſſikemu a geſſtie mnozy gſu narodowe znoſtali pan buoh was wyplenić ge · a odgmeć od twarzi waſſie · a wladnuti budete zemi takż wam ſlibil Teliko poſylnte ſe a budte zmużiłí · a wſſmi pilni · abyſſte oſtrzehali wſſech wieczú · ktereż pſany gſu w knihach zakona bożieho · ktery dal wam Mojżieſe · a nevchyliugte ſe od nicho · ani na prawo ani na lewo · a byſſte we gdueze mezy pohany · ktez budu mezy wami · y neprziſahali wgmeno bohuow gich · a ſłużili gim · a gim ſe klaniali · ale kadiegi abyſſte przidrżeli ſe pana boha waſſeho · a ge° ſſli żili · takż ſte činili aż do dneſſniho dne a nynie odgmeć pan buoh naš od twarzi waſſie narody wſſke a ſylne · a żadnyć nebude mezy odolati wam · geden z was honiti bude tiſyc mużow nepżatelnow · neb pan buoh waſs ſam bowowati bude za was · takż ſlibil · to hoto toliko naypilnie gſſi budte · abyſſte miłowali pana boha waſſeho Beſtli że pak budete chtieti naſſedowati obyczegnuow tiech pohannow · ktez gſu mezy wami · a ſnimiſe prieżniti ſtrze manżelſtwo · giż nynie wiezte · że pan buoh

neſtkladi gich przed twarzą waſſą · ale budauć wam w yamu · w oſydło · a ku
rażce · budućiako woſſtipowie vbohow
waſſich · a iako trnie wuoči waſſich · do
kuwadż was newyhladi · a newyżene z
zemie tto wyborne ktoruż dal wam Ja
ya dnes vmru · a wſſym ſrdcem pozna
tże zewſſech ſlow ktereż ſmbil wā buoh
nepominulo ge · anż geſt zruſſeno ge
dno naymenſſie protoż iakoż ſpſnil ſkut
kem czoż ſlibil · a wſſeczky wiczy ſſtia
ſtnie nam ſe daly · tak tak przimede na
was wſſeczko zlee · ktezymż hrozyl · do
kuwadż was nezkazy · a wyżene z zemie
tto nayſepſſie · ktoruż dal wam proto
że ſte zruſſili vmluwu pana boha waſſe
ho ktoruż vczinil ſwami · a ſłużilibyſſte
bohom cyzym · a ginn ſe klanicli · Tu
diež a rychle przigde na was prchſli ·
woſt bożie · a wyhnani budete z zemie
tto wyborne · ktoruż dal wam ·

NWolal ge · C Ca · XXIIII
Jozue wſſeczkne pokolenie yzra
helſki do Bychem · Y powolal
ſtarſſych ſidu · knieżat · y ſaudcy · y mi
ſtrnow take · a ſtali ſu przed twarzą bo
zi · a klidu takto mlnwik · Towe pra
wi pan buoh yzrahelſky Za tzekau by
dſli otzowie waſſi od początku · Thare
otez Abrahamuow · a Nachor · a ſłu
żili ſu bohom cyzym Y wzal ſem otze
waſſeho abrahama z kanczin mezopota
me a prziwed ſem gey do zemie kanaan
a rozmnożil ſem gey · a dal ſem mu Ja
zaaka ſyna · a gemu take dal ſem Jako
ba a Ezau · zmichżto dal ſem Ezau ho
ru Seyraby gą wladł: Jakob pak a ſy
nowie geho ſtupili do egiptu Y poſlal
ſem moyżieſſe a aaroma · a bil ſe egipt
mnohymi znamenimi a zazraky · a wy
wedł ſem was y otzе waſſe z egipta · a
prilſliſte k morzi Y honili ſu egipſſtij ot
ce waſſe ſwozy a ogezdcy aż k morſi cer
wene Y wokali ſu ſynowe yzrahelſſtij
ku pa boh ktery to poſtawik tmy me
zy egipſſkymi a wami · a priwedł nanie
morze · a zwopik ge · iakoż widiely oči wa
ſſe wſſeckywiecy ktereż ſem vczinił we
gipte Abydliſiſte na puſſti za mno let
Y vwedł ſe was do zemie Amorreyſſke
kteryż bydlił przed yordanem A kdyż
boyowali proti wam dał ſem ge w ruce
waſſe · a opanowaliſte zemi gich a zmor
dowali Tehdy powſtał balach ſyn Se
for · kral Moabſky · a boyował proti
lidu yzrahelſke Y poſlał a powolał ba
laama ſyna beor aby zlorzecził wam · a
ya nechtiel ſem ho vſlyſſeti · ale zaſe z
pet ſtże nicho dał ſem wam poże
hnanie · a wyſwobodil ſem was z mo
cy ge Y ſſliſte przes yordan · a przy
ſſliſte k yerycho · a oni boyowali proti
wam · muži z Mieſta geho Amorrey
ſky · Kananeyſky Ferezeyſky · Ethey
ſky · Gergezeyſky · Ewyſky · a gebu
zeyſky · a dał ſem ge w ruce waſſe · Y
poſlał ſem przed wami ſrſſnice · ktery
to wyſſtipali ge z Mieſt gich · dwa kra
le amorreyſki · abyſſte wladli zemi gich
ne wmeczi · ani w luziſſti Y dał ſem ze
mi w ktereſte nepracowali · a Mieſta
ktorych gſte neſtawieli · abyſſte bydlili
wnich Winice a zahrady oliwowe kte
rych ſte neſſtiepili · Protoż nynie boyte
ſe pana boha · · a ſłużte mu dokonalym
ſrdcem · a nayvprzymieyſſim · a odg
mietе bohy cyzie · gimżto ſłużili otzo
wie waſſi w mezopotami · a w Egiptie ·
a ſłużte panu bohu A pakli zda ſe wam
zle abyſſte ſſużili panu bohu · dawat ſe
wam na wuoli · wywolte ſobie dnes co
chcete · komu mate ſłużiti · bohomli kte
rymżto ſłużili otzowie waſſi w mezopo
tami · a neb bohom amorreyſkym · w
gichżto zemi bydlite · Ja pak a czeled
ma ſłużiti budem panu bohu: Y odpo
wiedieł lid · a rzekł · Odſtup to odnas
abychom opuſtili pana boha naſſeho ·
a ſłużili bohom cyzym · Pan buoh en
tie wywedł nas · y otzе naſſe z Egipta
z domu ſłużebnoſti · a vczinił dwy we
like · a my natо hledieli a oſtrzehał nas
po wſſi czeſtie ktoruż ſme chodili · a we
wſſech narodech ſkrze ktere ſme ſli · a

wypleníl wſſeczky narody amorreyſke obywatele zemie · do ktereż ſme my we ſſli · prowż ſluziti budem bohu · nebo on geſt ſam pan buoh naſs · Odpowiedieł Jozue lidu Nebudete mocy ſluziti panu · buoh zagiſte ſwatyé geſt · a ſyl ny milownik · Anż odpuſti neſſle / chetnoſti a hrziechy waſſe · geſtli że budete ſluziti bohom cyzym · obratí ſe a trapitié bude was · a zkazy vcziniw wá dobrze Wece lid k Jozue Nikoliż take ne bude takoż ty mluwiſs · ale panu bohu ſlu zíti budé : a Jozue k lidu Swiedkowe wſi ſte wy toho · że ſte ſobie wywolili pana boha · abyſſte mu ſluzili Odpowiedieli Amy ſme ſwiedkowe · Wecze gim Jo zue Odegmietež giż tehdy bohy cyzie z proſtrzed was · a nachyſte ſrdcze waſſe ku panu bohu waſſe : Rzekł ge lid k Jozue Panu bohu naſſemu · budemeć ſluziti · a budemeć poſluſſni przikazani geho · Y vczinił Jozue w tenden vmlu wu s lidem w Sychć · a przedloził ghim přikazanie · y ſaudy · a napſal wſſecka ſlowa tato w knihach zakona bożieho A wzal kamen przed nimi welmi welky · a poloził gey pod dub · ktery byl v / ſtanku bożieho · a rzekł k wſſemu lidu Ay kamen tento budeť wam na ſwiede czstwie · że ſte ſlyſſeli wſſeczki ſlowa bo zie ktereż mluwił geſt · abyſſte potom ſnad nezaprzeli · a ſkamati panem bohé waſſim Y rozpuſtił ge gednoho každ° do ſw° obydlce a wladarzſtwie A po / tom vmrzel ge Jozue ſyn Nun · ſluže bniť bożi · kdyż byl we ſto a w deſieti le tech Y pochowali gſu gey w kraginie wladarzſtwie ge° w Thamnatſare w Wieſtie ktereż gé na huorze efraym na ſtranie puolnocznie · hory gaas Y ſlu / zil ge panu bohu lid yzraelſky po we ſſkeren čas dokudż zprawoval Jozue · a ſtarſſiu lidu · kterzizto dluho żiwi byli po Jozue · a kterzito znali wſſecky ſkut bożie ktereż vczinił lidu yzraelſke · Ko ſti pak Jozefowy ktereż byli wzali z E gypta pochowali ſu w ſychem w ſtranie role · ktereż byl kupil Jakob od ſynow Emor otce Sychem · za ſto gehniat · a doſtalo ſe w diel ſynu Jozef · Eleazar take kneż ſyn aaronuow vmrzel gé · a pochowali ſu gey w gabaat · Finees a ſynowe ge° w Wieſtie ktereż mu dano bylo na huorze Efraym ·

Sſonawagi ſe Knihy Jozue ·

Pocżinagi ſe Knihy Judyckim ·

Capitola · I ·

Osmrti Jozue radili ſe ſynowe Izraelſſtij s panem bohem trkuce Kto puogde przed na / mi proti kananeyſke° · a bude wuodce boge Y odpowiedieł pan buoh Judas pogdé Ay dał ſem zemi w ruki ge° · Tehdy rzce Judas Symeonowi bratru ſwe mu Potahni ſemnu do loſu mého a bo iug proti kananeyſke° · a ia take potom potahnu ſtebu · Y gel ge ſmim Syme on Tehdy Judas wytrhł ge na wog / mu · Y dał ge pan buoh lid kananeyſky a ferezeyſky w ruce gich · a porazyli na mieſtie Bezech deſet tiſyc muzow A nalezli krale Adonizekcha na tom mieſtie Bezech Y boyowali ſu proti nie mu · a pobili lid kananeyſky · a ferezey ſky Tehdy vtiekł ge Adonizekch · kte rehoż honiwſſe iali ſu · oſekawſſe ge° ruce y nohy Y rzce adonizech Sedm deſat kraliuow magicz oſekane ruce y nohy ſedieli pod mym ſtolem zbiragi / ge drobty · Jakż ſem vdielał · take mi ta ke pan buoh odplatił Y prziwezli ſu ho do gerusalema · a tu vmrzel geſt Teh dy ſynowe Juda obleżſſe gerusalem · dobyli ſu geho · a zmordowali mecem lidi Wieſto wypaliwſſe wſſecko Potom pak odtud tahnuce walkem ſu proti kana / neowi ktery obywal na horach · a kri / pokdmi · y narowninach · Tehdy tak

na Judas proti Kananeowi ktery̆ by dſil w Hieſtie Ebron · gen̆ niekdy̆ zſta radawna ſtilo Kariatarbe zmordowal ſyſay · Haymana a tolmay Aodtud ge da przitahł ſe obywatelů Hieſta dabir gež prwe ſtilo kiryatſefer · toti Hieſto vczenie Y rzekł ge Kalef · Kto dobude kiryatſefer a zkazy · dam ge Axu dze ru ſwu za manželku Aedyž toho Hie ſta dobył Otoniel Syn czenezuow bra tr Kalefuow mladſſy · dał ge dzeru ſwu za manželku · když ſſel ſiu na ceſtie muž gegu · napomenuł gi aby proſy la otce ſwe za pole · ktera zto když wzdy chała ſedicz na oſſlu · rzekł gu Kalef co chczeš Odpowiedicla · day mi požehna nie · dał ſy mi pole ſuche · day mi take y wlažne Y dał ge gu Kalef wlažne pole na horze y dole Synowe paš Cyncowi przibuzneho moyžieſſowa geſi ſu z Hie ſta gen̆ ſtilo palmowe ſſyny Juda na puſſ ktera ſtila arad · a bydlili ſu ſin nu Tehdy geſi Iudas s ſynconem bra tre ſwym · a oba ſpolu porazyłaſta Ka nanea ktery̆ bydlił w Hieſtie Sephat a zabili ſu gey · y przezdieli ſu gmeno tomu Hieſtu orma · toti proklatie Y dobył ge Iudas gaza ſewſſym což kmie nu prziſluſſeſko · y aſſkalon · y akaron s gich kraginami Y byl ge pan buoh s Judu · a opanował hory · ale nemohł ge wyplenitti obywatelow w vdoli · neb mieli mnoho wozuow ſkošami · y dali ſu Hieſto ebron kalefowi takož byl przi kazal moyžieš · ktery̆to kalef wyplenił znicho trzi ſyny Enachowy · Sebuzea paš ktery̆ bydlił w gerusalemie newy plenili ſu ſynowe Beniamin · Y bydlił ge gebuzeus s ſyny Beniamin w ger uzalemie až dodneſſnie dne Podobem paš Jozefowo wſtupilo ge do Bethel · y byl ge pan buoh ſnimi · Nebo když ſu byli obtegli Hieſto ktereš prwe ſtilo Luza vzrzeli ſu cžlowieka an gde z Hieſta · y rzekli ſu mu Ukaž nam kudy mame wgiti do Hieſta · a vczinime ſwu miloſrden ſtwie Ktery̆ když gi vkazal zmordowa li ſu mečem w oſtrzi bydlili w Hieſtie · cžlo wiecži paš toho y wſſechni rodinu geho živili ſu · ktery̆ gſa propuſſtien odſſel ge a bydlił ge w zemi ethyni · a wzdie lał tam Hieſto · a przezdiel mu gmeno Luza · a ſtowe tak až do dneſſka · Pokolenie paš manaſſes newyplenilo ge Hieſta Bet ſan a thanat s gich mieſteczky · a prze bywatelow · dor · a ieblaam · a maged do s weſnicženi gich · Y bydlił ge Ka nanens ſtidmi yzrahelſkymi Ale když poſylnił ſe a rozmohł ſie Yzrahelſky · tehdy vczinił kananea manem · že dan dawal a nechtiel ho wyhladiti · Efra ym take newyplenił kanance ktery̆ by dlił w Hieſtie gazer · ale bydlił ſtim · Zabulon take newyplenił obywatelow Hieſta cetheen a naalon · ale bydlił ge Kananeus v proſtrzed nich · a dawal gim dan · Aſer take newyhladił oby watelow Hieſta acchon · a ſydona · alab · a achazib · a alba · a afek · a ro ob · a bydlił ge Aſer v proſtrzed Ka nanea obywatelow zemie te a newy hladił gich Neptalim paš newyplenił Hieſta Betſamis a Bethanat · aneby watelow gich · ale obywal mezy ka naneyſkym ſidem · Y dawali ſu mu z tiech Hieſt plat Y potiſek ge amorrey ſky synow Dan na horu · aniž gim do puſtił mieſta aby bydlili na rowninach y bydlił ge Dan na huorze gmenem Hares gen̆ ſe wyklada iako oſwiedčenie w Haylon · a ſalabim : y obtiežena geſt ruka domu Jozefowa · y vczinien geſt geho vroženi Aby ſla ge meze amor reyſkeho od hory ſtirowe ſkaly y ſwr chnie mieſta.

Capitola · II ·

Wſtupił ge angel božj z galgala na mieſto · kdežto plakali ſyno we yzrahelſſtj a miſliwil kmim Wywedł gſem was z egiptu · a vwedł do zemie ktere ſem byl zaſſlibil otcom waſſim · abych nezruſſil vmluwy me ktery̆ vczinił ſem ſwami nawieky tak wſſak abyſſte žadne vmluwy neczinili

a obywatel zemie tuto · oltarze gich aby
ſſte zkazyli · Wy pak nechtieliſte vpo-
ſlechnuti rzeczi mie Proc gſte to vdielali
A pro tu wiecz · nechtiel ſem gich wy
plenit od twarzi waſſie · abyſſte mieli
neprately · a bohowe gich aby wam
byli ku padu : A kdyz mluwil anjgel ta
to ſlowa ke wſſem ſynom yzraelſkym
zupiel a zplakali · y nazwano geſt mie
ſto to placzigtich · a neb ſlzy · Tehdy
obietowali ſu tu obieti panu bohu y roz
puſtil ge Jozue lid · a rozeſli ſe ſyno-
we yzraelſſtij · geden kazdy do ſwe-
ho oſydlce ktereymz wladl : yſluzili ſu pa
bohu po wſſechny dny geho · totiz Jozue
y ſtarſſich kteriz dlauho pomie zijwi by
li a znali wſſechny ſkutky bozie kterez byl
vczinil ſlidem yzraelſkym · Tehdy v
mrzel geſt Jozue ſyn Nun ſluzebnik
bozi · kdyz byl w letech ſto a deſeti · y po
chowali gey na mezy wladarſtwie ge
ho w tamnatſare na hore efraym ſ ſtra
nie puolnocnie hory gaas · a tak wſſe
ren ten lid Jzraelſky prwnij zmrzel
geſt a oſtupil ſ otcom ſwym · Tehdy
powſtal gin gini narod · ktery neznal
boha ani ſkutkuow kterez byl vczinil ſli
dem yzraelſkym · a cinili ſu zkle wiecy
przed twarzij bozi ſynowe yzraelſſtij y
ſluzili ſu modle Baalim · a opuſtili ſu pa
na boha otcuow ſwych · ktery ge byl
wywedl z zemie egipſke · a naſledowali
ſu bohuow ginych bohow pohanſkych
ktezij okolo nich byli · a klanieli ſe gi
a k hnewu popudili ſu pana boha opu-
ſtiwſſe gey · a ſluzieze modle Balaaly
aſtarot · y rozhnewal ſe nanie pan boh
dal ge w ruce nepratel · ktezijto zgi
mali · a prodali nepratelom ktezijto
bydlili wnokoli · ani mohli odpriecti ne
pratelom ſwym · ale kamz koli obratili
ſe wſſudy ruka bozie byla proti nim · ia
koz gim mluwil a ſlibil · y trapeni ſua
ſuzeni naramnie · Tehdy wzbudil pan
buoh gim ſudce ktezij by ge wyſwobo
dili z ruku nepratel · ale ani tiech nech
tieli poſſlichati · ſluzieze bohom cyzim
a klaniegice ſe gim Melmi brzo opuſti
li ceſtu po ktereż chodili otcowe gich · a
ſlychagice przikazanie bozie wſſechno
zpiet cinili · A kdyz za dnuow gich pan
buoh zbuzoval ſudce ſlitowaval ſe · a
vſlyſſaval prozby zarmuzenych · a
wyſwobozoval ge z trapenie a nepratel
ale kdyz vmrzel ſudce dobry · nawratili
ſe zaſe k hrzichom · a mnohem horſſie
wiecy pachali nezli otcowe gich · naſle
dugice bohuow cyzich · gim ſluzieze
a gim ſe klaniegice · neznoſtali nale-
ſkuow ſwych y ceſty przetwrde · na kte
rez byli przywykli choditi · Protoz roz
hnewala ſe prchliwoſt bozi na lid yzra
helſky · a rzekl · Kdyz tento zege zruſſil
vmluwu mu ktery ſem vczinil o otcy
gich · a rzeci mi opowrhli · y iak mam ne
ſlzadim pohanuow · ktereż oſtawil Jo
zue a vmrzel · abych manich poznal bu
deli lid yzraelſky zachowawati przika
zani mu · yakoz zachowawali otcowe
gich czili nez V ponechal ge pan buoh
tech narodnow poh nſkych · a nechtiel
gich nahle wypuditi z zemie zaſlibene ·
ami ge dal w ruce Jozue Ca. III

Tuto ſu narodowe ktereż pozno-
ſtawil pan buoh w zemi zaſlibe
ne · aby vczil ſe a nawykal lid Jz
raelſky · y wſſiczkni ktezij nevmiel
boyuow kananeyſkych · aby potom ſy
nowe gich naucili ſe od nich ktera k ma
gu boyowati o neprately · a aby mieli
obyczegk boyowani · Piet knieżat ffili
ſtynſkych · kanana · ſydonya · ewa ·
ktery bydlil na huorze libanſke · od ho
ry Baalermon · aż kdyz wchazegi do E
mat V ponechal ge pan buoh tech na
rodnow · aby zkuſyl · budeli lid yzrahel
ſky eſtrzichati przikazani bozich ktereż
przikazal ſkrze moyzieſſe · czili nez A
tak ſynowe yzraelſſtij bydlili ſu vpro
ſtred lidu kananeyſkeho · etheyſkeho
amorreyſkeho · gebuzeyſkeho · ferezey
ſkeho · ewyſkeho · a pogimali ſobie że-
ny · dczery gich · a zaſe ony dczery ſwe
gich ſynuom dawali · a ſluzili bohom

gich • y czinili ſu zle wieczy przed twa
rzy bożi • a zapomnieli ſu ſe nad pane
bohem ſwym ſlużicce modle baal a aſta
roth Protoż rozhniewal ſe pan buoh na
lid vzrahelſky • a dal gey w ruce chu
ſarſaton krale mezopotamſkeho • y ſlu
żili ſimu oſm leth Tehdy wolali ſu ku
panu bohu • ktery ż zbudil gim wyſwo
boditele • a wyſwobodil ge Otoniel syn
Cenezuow • bratr kaleſu mladſſi • y byl
ge wnitem duch bożi • a ſudil ge lid vzra
helſky Tehdy wytrhl ge na woynu •
a dal ge pan buoh w ruce ge Chuſar
ſatoym krale Syrſke a podmanil ho •
y byl ge poky w zemi cztyridcet let • Y
vmrzel ge potom Otoniel syn Cene
zuow Tehdy opiet przidali ſu synowe
vzrahelſſtu aby czinili zle wieczy przed
twarzy bożi • ktery ż poſylnil proti nim
eglona krale moabſke • neb ſu zle czini
li przed twarzy bożi pripogiw ke ſobie ſy
ny amon A amalech • odſſel a pobil ſy
ny vzrahelſke • a opanowaw Gieſto kte
rež ſtalo palmowe Y ſlużili ſu synowe
vzrahelſſti krali eglon oſmnatcte letch
A potom wolali ku pa bohu ktery ż zbu
dil wyſwobodicele gmene ayot • ſyna ge
ra • ſyna Jemini ktery ż tak ſe we ruky •
iako prawe zarowno poziwal Y poſlali
ſu pomi ſynowe vzrahelſſti dary krali
eglen moabſke • ktery ż ayot vdielal ſo
bie mezi ſe na obie ſtranie weſtry s gil
cem nadlan • y pripaſal gey k ſobie pod
plaſſe naprawu ſtranu • y dal ge dary
krali eglon • a bieſſe eglon tluſty nara
mnie • A kdyż dal krali dary • ſſel ge s
towarziſſi ktertiż byli ſimm prziſſli • a
nawratiw ſe zaſe z Gieſta galgalſke dże
to biechu modły • rzekl k krali • Slowo
tayne mam k tobie o krali A on kazal a
by mlczali A kdyż wſſickni wyſſli wen
kterž okolo nieho ſtali • prziſtupil bliże
knie • yot neb ſediel na palacy ketnie ſa
y rekl Slowo bożie mam k tobie • ktery ż y
hned powſtal z ſtolice kralowſke • wkdy
ayot wztahl rukn lewu a wrazil mecz k
ſprawe ſtrany wmeſſtil w brzycho ge
ho ma ſylnie że ſe mecz ſchowal y ſgil
cem w ranie a w brziſſe tuczneм vwizl
anż wytrhl zaſe mecziſko • ale tak yaż
ż vrn wmrſſtil nechal • aż y layna zadke
bricha okazala ſe Tehdy ayot zawrcew
a zamckl pilnie dwrze palace zadnimi
dwrzcy vſſel Klużebnicy pak kralowi
wſſedſſe przed palacz vzrzeli ſu dwrze
zawrzeny • y rzekli ſu • ſnad tie nepotre
bie • a czekagicce tak dluho aż ſe podiwili
żeby żadny neotwrzel wzeli klicz • a ote
wrzewſſe vzrzeli pana ſwe an leži na
zemi mrtwy A yot pak wkdaż kdyż ſe
oni burzili vtekl a preſſel Gieſto wnicż
byly modły • a odkudż ſe byl nawratil
y prziſſel ge do ſeyrat • a yhned zatru
bil w trubu na huorze efraym • Y wyſli
ſnim ſynowe vzrahelſſtu • a on napred
ktery ż wtu ayot wece Podte zamnu ne
bo dal tie pan buoh neprately naſſe mo
abitſke w ruce naſſe Tehdy wyſli ſu za
nim • a oſadili brod y yordana kterymż
prepławowali ſe do zemie moabſke y ne
dopuſtili ſu żadne tudy giti • ale zmor
dowali ſu moabitſkych wkdaż iako deſet
tiſyczow • wſſecky ſylne a vdatne muże
a żadny znich nemohl vtecy • y ponżen
ge moab przed ſyny vzrahelſkymi w
wtu den y byl ge poky w zemi oſmdeſat
let Potom po aiatowi byl ge ſangar syn
anat ktery ż zmordował ſſeſt ſet mużow
filiſtiſkych radlicy • y on tak bramil ge
lidu vzrahelſkeho. Ca .IIII.

DRzidali ſu opiet synowe vzrahel
ſſtu aby czinili zlee wiecz przed
twarzy bożi po ſmrti ayot • y dal
ge pan buoh wruce Jabin krale kana
neyſke ktery ż kralował w aſſer • y nick
ge haytmana woyſka ſwe gmene ziſa
ru • ſam pak bydlil w aſeroth narodiuow
y wolali ſu synowe vzrahelſſtu ku panu
bohu • neb dewiet ſet miel wozuow ſo
ſami a dwatcet let naramnie ge trapil y
byla ge wkdaż delbora prokynie man
żelka lapidotowa • ktera ż ſudila lid vzra
helſky toho czaſu • a ſediela pod palmu
ktera ż ſluła gegich gmene • mezy rama
a bethel na huorze efraym • y ſſli ſu k nij
synowe vzrahelſſti s kazdym ſude • kte
ra ż todelbora poſlala a powolala baracha

syna abiuecenowa z pokolenie neptali y
mluwila kmieniu Prikazal tie tobie pan
boh yzrahelsky· gdi a s stup a zber woy
sko na horu thabor· a pogmeso s sebu
deset tisyc boyownikuow z synow nepta
li y take z synow zabulo· a tat prijmrdu w
bie k potoku gmene cyso zyzaru hyrna
na woysta· iabin krale y wozy ge y w-
sstecko mnozstwie a dam ge w ruce twe
odpowiedel gij barach puogdesli semi
tbdyt puogdu pakli nechces gin nepuo
gdut K tomu wece kmen nu puogdut
stebu· ale nebud pripsano tobie winez
stwie uynie· nebo w ruce zeny dan bude
zyzara Tehdy wstala delbora assla s ba
rache do cedes K terymz swolaw pokolenie
neptali a zabulon· poyaw o sebu deset ti
syc boiownikuow mage s sebu delberu
y woysstie Aber pak cyneysky pred tie
Byl odstupil od ginych cyneyskych bra
trij swych· synow obab pribuzne moy
ziessowa ten byl rozbil stany az do vosc
gmene semij· a byl dal blizko Mlesta Le
des Tehdy powiedieno ge zizarowi· ze
by prigel wogensky barach syn abinoe
muow na horu thabor· yhned sebral de
wiet setij wozuow· genz na stranach
miell kos y wostre· y wsstecken lid z Mle
sta a serot narodow k potoku cyson y tze
kla ge Delbora k barachowi· Wstanuz
mnow tie zagiste den w ktery pan buoh
dal w ruce twe zyzaru· a on tie wuedce
twoy tehdy s stupil ge barach s hory
tabor· a desett tysycow bolownikow sui
dal ge pan buoh strach na zyzaru a pora
zyl wssecky wozy ge sewssi woysce me
cze barach· tak ze zyzara skocziw s wozu
pesstimi vtiekl· a barach honil wosta
tek wozow· a lidi ktery vtiekli az do Mle
sta a sereth dokudz wssech nepratel nepo
bil· zyzara pak vtiekl ge prisiekl do sta
zeny gmene iahel· gegizto byl muz abr
czyneysky· a byl ge poky mezy iabin
kralem asor· a domem abr czyneysko· Teh
dy wyssedssi iahel w ecstu zyzarowi we
cze ge· pod kmene pane moy· pod nebo
se· ktery ssed do stanku gegicho a scho
wan gsa pod plasstie wece kmu· day mi
psym malicko wody nebt bych vrzimi
pk· K temu zto otwrew ssilahwicy s muk
ke dala nu napiti se a prikry la ho zase y
rekl zyzara gij· stoyz predowrzmi· a
prigde likto tieze tke rki· ge sli z dekto· oc
powiem nemc zadne· tehdy wzala iahel
zena aberowa· hreb stanowy a kladiwo
a wssedssi tisse kmen nasla wila na zid-
winu hlawy ge a vderim ssi wrazyla do
mozku az w zemi vwazl· ktery z yhned
vmrel spie· A gay barach honie zyzaru
brasse se· y wyssla ge iahel wstrice ge
a wrce mu· pod a vkazie muze ktercho z
hledas ktery z koz wssel kmij· vzrzel zy
zaru an leze zabity· a hreb an wczy w zi
dowinach ge Y ponizil ge pan boh tu
den iabin a krale kananeysske z pred syny
Izrahelskymi· ktez zto nakaze y dan rez
mahali se· a sylnie sluzowali iabin krale
kananeysske· az y wyhladli gey

Ten den zpiewali su pies- V:
nicku delbora· a barach syn abino
enow tzkuce· ktezij ste dobrowol
nie z lidu Izrahelske wydali zwoley wa
sse w nebezpecenstwie chwalte pana bo
ha slyssteze kralowe· a vssima pozorug
tkmiezata· Jat sem genz pa bohu zpie
wati budu· chwaliti budu pana boha I
zrahelske· Pane kdyz sy wyssel s hory
seir· a brall sy se po kraginach edo zemie
se pohnula· a nebesa y obklaky wydali
dessc· hory iako rozplynuly se· pred twa
rij panie· y hora synai pred twarzi boha
Izrahelske· Za dnow sangar syna a-
nath· za dnow iahel odpocinuly stezky·
a kterij ponich chodili zbludili· Prestali
su sylim w lidu Izrahelsce a zhynuli az
y powstala delbora matka lidu Izrahel-
ske nowe tie boge wywolil pan buoh· a
on brany nepratelow zkazyl· panuza a
kopie neokazali su se wezty tzidzeti tis y
cych lidu yzrahelske· srdzce nemiliget
kmiezata lidu Izrahelske· wy ktery ste do
browolnie wydali se w nebezpecenstwie
chwalte pana boha· K temu wsedate na
stkwiele wessly· a sedite na sudu y chodi
te zestan Mluwte kde su z tetzieni wozo
we· a kde woysko nepratelske zmerzwa
no· nase miestie wypowiete spra wedl-
nosti bozie a dobroty syne boha yzrahel

ſcē. whdaż vrekł ſe lid bożi ebrańń a ob
drżał panowanie. wſtaniż wſtaniż dalbo
ro. wſtań a miliw pieſnicku wſtań y ba
rachu ſynu abinoenow. a zginnay wież
nicz zachowanie gē oſtatek lidu pan ſtrze
ſyliczkowałz lidu effrai. porazyłge w
lidu amalecch. a po effrayimowi kował
boh ſtrze ſyliczkiem pti lidu tve
o amalecch. priſſli enieżata z machyr y z
pokolenie zabulō. ſkeriż wodſt woyſko e
bitwie. hytmanowie z pokolenie yzachar
byli ſu s dalkoru. a ſſli ſu za barachē ktō
ryżto vprē. bieżedo ppaſti. wydał ſe w
nebezpeczeńſtwie. geſto pto zburił ſe ru
ben pti nie a mezy zmuzilymi ſtał ſe gē
ſwar. y pcż bydlis mezy dwiema. culi. a
by ſſyſſek hēmot ſtad. geſſto pto zburił
ſe ruben pti nie a mezy zmuzilymi ſtał
ſe gē ſwar. Gaad za iordanē odpocżwał
a dan prazdnił prſedech. aſer bydli na
brzehu morſkē. a tu kdż byłſkład prēby
wał. zabulon paſ a neptali wydali żiwo
ty ſwe naſmirt wkraginie moreme. prē
tahli kapłanowe a kowali. kowali krāl
kanaeyſſki namieſtie thānat vwod ma
gedō. a wſſak nie newzali lupeże. s nek
kowano gē pti ni. hwiezdy w ſwē tra
du a hybani gſtuc kowały ſu pti ſyſa
rowi. Potwē cyſon zachwatił ticła gich
mirtwa. potwē kadimi potwē cyzon. po
tlaczi duſſe na ſyluckopyta odpadała s
neh konō. kdyż vtekli kwapnie a pada
li gezdcy ſylim polſkawie. y zlorzecżi że
mi mero; miliwil angel bożi. zlorzecżi o
bywatelō ge neboneprzigeli napomoc
bożi a napomoc ſylnym ge pożehnana
mezy żenami iahelżena aberowa cyney
ſkē a pożehnana bud wſtanku ſwē zyſa
rowi genż żadał wody. mleka dała. a w
kofſiku enieżecke podała maſłakewu ru
ku wzała hżeb. a pwu kładiwo kowarſke
a vtkedawſſi mieſto wżidowinie ſilnie p
mżſſtił ahlawu aż wzemi hżebē mezy no
hy gegie padł gē zhynił a vmarł gē. a
wakł ſe prēdmohama gegima aż hane
bnie vmarł. matē ge zokna wyhledagie
vpiela. a ſpalace miliwiſa. y pē mak dźu
ho n gede. pcż meſſkagi wozamgi ge
odpowiedieła gedna zmudregſſich żen
ge wow ſwe ſwekruſſi. ſnadnymie bitu
ge ſe a dieli żbożie ktere; nabrali. a żemu
naypicknieyſſi wybieragi ge. ruchо
rożlicne barwy dawagi zyżarowi z lupe
że. a neb ſā ktre ozdoby rożlicne ktere; no
ſie nahrdle. rakaż zahymu wſſickni tv o
gi nepratelſe pane bożе. ktoż pak tie milu
gi aż ſie wiecżi ſcżaſo ſlnce kdyż wzchazie
ybył gē podoby wzemi za cżyrideżeti ſet.

Milu ſu opiet zſe wiecy Ca. VI.
ſynowe yzrahelſki prōtwari bożi
ktery; dał ge w rukie madyan za
ſedm let y trapem ſu narānie otmich mak
że zdielali ſobie geſkynie a pekłſſe w ho
rach a neb Mieſta welmi pewna aby ſe
branili. Tehdy coż koli naſiel napoli lid
Izrahelſky. prigeli madyanſki. a ama
lech y gin otwychodu ſlnce narodowe a
położili ſe s ſtany. a wſſeckо wypaſli. a
zkizyli aż gdie do Mieſta gazy wſſidy
nicżehoż cżim by ſe żiwili nezoſtawili.
ani welow ani owcu. ani woſſew. neb y
om ſami. y wſſeckno gich ſtado. y o ſwy
mi ſtany przitahli iako mnoſtwie kobyl
ek. a położiwſſe ſe wſſeckno zkizyli do
kdnicze przielſo nelike mnoſtwie lidu a
welbludow kdyż koliwiek ſſli a neb po
łożili ſe wſſeckno zkizyli. I ponizen gē
nārānie a ſtżen lid Izrahelſky ot mady
anſkych a wolał gē kupa bohu żadage
pomocy. pti madyānſkym. ktery; poſſlał
ken muże. proki. a miliwil gi. Tetē
pwi pan buoh Izrahelſky. Jat ſe was
wyſwobodił z Egiptu. a wywedł z do
ſlużebnoſti. a wyrthł z ruki egipſkych
y wſſech neprātel kterzi; was trapili. a
wyplenił ſe ge kdyż ſte wy prisſli. a dał
ſe wā zemi gich. a rekł ſem ia pan buoh
was nebuyte ſe bohow gich. w gich żto ze
mi obywate. a nechticlſte vpoſſlechnuti
ecżi me. Tehdy prisſſel gē angel bożi y
ſedł pod dubē ktery; był w effra a tē mie
ſtē wlaſk Joas otcż ecżledi czry. A kdyż
ſyn gedeon mlatił. a wiek obilē na
humie. pospiechaje aby vtekł pred ma
dyanſkymi. Vkazał ſe mu angel bożi a
rzekł pozdrawu ge ho Pan buoh o tbu
muży nayſylnieyſſi. odpowiediel mu ge
deon. Ba milý pane. byt był pan buoh

s nami · y przeczżby na nas tyto złe wiecży przissły wsseczżny · ktereż ſu ty dwne wieczy bożie · ktereż icżkoly otczowe naſſi rozprawiely nam · Z egiptu wywiodł tie nas pan bnoh · ale giż nynie opuſtił nas a dał w ruczże madyanſkym · Y wzhledł gē nanicho pan na gedeona totiż a rzekł: Bdiż · wczto ſyle twe wyſwobodiſo ſlo Izraelſky z ruky madyanſkych · wiczyż żet ſem tie poſłał · K terýż odpowiediew wczże · Proſym miły pane czim ia wyſwobodim ſlo Izraelſky · ay czeled ma naypoſledniegſſie geſt w pokoleni manaſſes · a ia naymenſſi gſem w domu otczeho · Y wczże mu pan Ja budu ſtbū · a porazyſo madyanſkie iako muże gednoho · A on odpowiediel Nalezli ſe miloſt vtbe · day mi znamenie abych poznał że ſy ty ktery mluwiſs kmnie · nechodiż otſud aż ſe wratim k tobie neſa obiet · abych obietowal tobie · K terýż wczże Ja počekā tbe · Tehdy ſſed gedeon vwarzil kozelże · a chſlebow przeſnych napekł zwiertsle a maſa nakladł wkoſe · a polewku s maſa wlw do hrnce przineſł wſſczżeno pod dub · y obietował mu · Gemużto wczże angel bożi · wczmi maſo a chſleby a nakład na onu no ſkalu · a polewku ſwrchu wliy · Y kdyż tak včinił · wztahł angel bożi hnoł ktermż w ruczże držał · a dotkł ſe konczem maſa · a przeſnych chſlebow · y wyſtupił geſt ohen z ſkały a ſpalił maſo · y chſleby ne nakwaſſene · Tehdy angel bożi zmizel od očiu gē · A gedeon widaż eby angel bożi byl wczże · Bieda mnie pane bożże ſe widiel angela panie tvarzi wtvar · Y odpowiedial mu hoſpodin · pokoy tobie nebudż ſe · nevmrzeſo · Y vdielal tu gedeon oltarz panu bohu · a prezdiel mu pokoy panie · aż do dneſſnieho dne · A kdyż geſtie byl w effra · ktera prziſluſſle k czeledi Ezre · tu noczż rekl pan bueh kniemu · Wezmi byki otczże twcho · a gine byki w ſedmi letech · a zkazyſo oltarz modły baal ktery geſt otczże twcho · a hay ktery geſt vtoho oltarze poſekiſo · a vdielaſo oltarz panu bohu tvemu na wrchu horo tato na ktere ſto korze obiet prewr położiłſy · Y wzmeſo druhe byk · a obietowati budeſo obiet zapalnu v dielage hraniczy zdrziewie · ktereż w hagi poſekał gſy · Tehdy poyaw s sebu gedeon deſet mużow ſlużebnikow ſwych včinił iakż mu byl pan bnoh rozkazal · a wſak obawage ſe czeledi otcze ſwcho y lidż z tcho Wieſta wcdne tcho nevčinił ale wſſczżeno w noczy napinił · Y kdyż rano wſtali lidże tcho Wieſta vzrzeli ſu zkażeny oltarz modły baal · a hay · ktery tu byl vwoltarze an poſekan · a bayku druhecho an wložen na oltarz · ktery tu znowa byl vdielan · rzekli ſu gedni druhym · Y kto to vdielal · A kdyż ſe ptali na včinitele tcho ſkutku powiedieno gē Gedeon ſyn Joaſuow to wſſczżeno včinił · Y rzekli ſu k Joaſowi Wyday ſyna twcho ať vmrze nebo zkazył oltarz Baalow · a hay poſekał · Gimżto on odpowiediel Zdali ſte wy miſtitele Baale że ſe won zaſtawugete · K to tie nepřieti geho nechť vmrze drziewe dne zay trzeyſſicho · Ponewadż tie buoh nechť ſe ſam pomſti nad tiem ktery oltarz geho zkazył · a podkopał · y od tcho dne gedeon ſtal geſt gerobaal · proto że rzekł Joas · nechť ſe ſam pomſti baal nad tiem geſſto oltarz geho podkopał · Toho czaſu wſſczżeni madyanſſti · a amalechi · y wſſczżeni ktermż byli na wychod ſlunce ſebrali ſe · a przeſſedſſe Jordan położili ſe woyſkē w vdoli gezrahel · Duch pak bożi poſylnił gedeona ktery to zatrubiw ſwolał czeled abiezerowu · aby ſnim tahli · a rozeſłał poſły powſſem pokoleni manaſſes · ktermż y oni ſnim take gely · y gine take poſły poſłał ku pokoleni aſer a zabulon · a nepthalim · ktermżto wſſczżeni prziſſli nim napomet · Tehdy mluwil geſt gedeon ku panu bohu · Ponewadż wyſwobodiſ rukau mu iako ſy rekł · położimi runo toto zowczż na humnie · Budeli roſa toliko na runu a nena zemi wokol · take że runo bude mokre a zemie ſucha · potō poznam że ſkrze ruku mu wyſwobodiſs ſlo Izraelſky iakoż ſy rzekł · Y ſtalo ſe take · że wnoczo wſtaw a runo wyždaw

napliſk nadobu roſau · Y' rzekł opiet ku
panu · Nehmeway ſe prohſtwoſt twa
na mie budugi geſſtie gednu zadati zna
menie na runu · pſym at tie runo ſuche
a zemie wſſeczka at tie roſu ſkropena ·
Y' vczinił geſt tak pan buoh tu nocz ia-
kož żadał · y było runo ſuche · a roſa po
wſſu zemi · ¶ Capitola · VII ·

TEhdy Jerobaal ktery; ginym
gmenem ſtił gedeon powſtaw
w nocz a wſſeczen lid ſtim pri
tahł k ſtudnicz gmenč arad · Woyſka
pak madyanſka leżała w vdoli k ſtranie
puolnocznie hory wyſoke · y rzekł geſt
pan buoh k gedeonowi · mnoho tie lidu
ſtrbu · nebudeť dan lid madyanſky w
ruce ge° · at by ſe nechlubił proti mnie
lid Yzrahelſky · a rzekł by · ſwuť ſylu · a
mocz wyſwobozen gſem · mluwiż lidu
a prowolay ať wſſiczkni ſtyſſie geſtli
kto ſtraſſliwy a leknawy nawrať ſe zaſe
y nawratilo ſe gich zaſe s hory galaad
muzow dwamecteczetma tiſycow a tolik
zuoſtalo deſet tiſyczow · y rzekł gč pan
buoh k Gedeonowi · Geſſtie tie ſtrbu
mnoho lidu · wed ge k wodam ať gich
tu zkuſym · a kterehmuż diem aby ſtrbu
ſſeł puogdeť · a kterehmuż nedam giti na
wratiť ſe zaſe · Tehdy kdy przijſſel lid k
wodam · wecze pan buoh k gedeonowi ·
kterziż koli ruku a mzickem chlemtati bu-
du wodu iako pſy · oddielič ge na ſtranu
kterziż pak klečeczmi nakolena pti budu
nadruhež ſtranie budu · y było gč tiech
kterziż ruku k vſtom mezyce ſtrzebali
wodu trzi ſta muzow · giny pak lid we
ſſtren pil geſt klečena nakolena · Teh-
dy wecze pan k gedeonowi · Ve trzech
ſtech muziech kterziż ruku ſtrzebali wo
du wyſwobodimť was · a dam w ruce
twe madyanſke giny pak lid weſſtren
nechť ſe nawrati domow · Tehdy nabra
wſſe ſſpiże · a trub czož mohlo ſtaczitи ·
trziſta muzom · giným wſſem kazał gi
ti domow · a oh gedeon ſe trzmi ſta mu
zi tahł k bitwie · a woyſka madyanſka le
żała pod nimi w vdoli V tu nocz rzekł gč
pan k gedeonowi wſtań a s ſtup dolow
k woyſku · nebť ſem ge dał w ruce tve ·
pakli ſam neſmieſs giti · nechť gdz ale s
tbu phara pacholek twoy · a kdyż vſly
ſſiš tam rzecži kterež neprzatelee budu
mluwiti poſylnie ſe ruce tve · a tiem
bezpečnegi vdrzíš na neprzately · teh
dy oſtupił geſt gedeon a phara pacho-
lek geho na poſlichy · tu kdyż była war
ta · a neb ſtrazniť woyſka neprzatelſkeho
Madyanſſtiť pak a amalechi · y wſſicz-
ki ot wychodu ſlunce rozno leżali w
vdoli · iako mnozſtwie kobylek przikry
wſſe zemi · Vel dſtudow pak tech było
bez cziſla iako pieſku na brzehu morzſkem
Y kdyż prijſſel gedeon napoſluchy · ſly
ſſel an gedeu druhe° rozprawie ſen ta-
kto · Hle dal ſe mi a ia widiel iako pecžen
chleba podpopelne° z gecžmena · an ſe
kuſil do woyſka madyanſke° a kdyż ſe pri
kotil k ſtanu porazył gei · a zetrzel až na
prach · odpowiedieł ten komuż rozpwiel
nemeto gine° · gedine meč gedeonow ſy
na Joaſowa muže Yzrahelſke° · nebo dal
geſt pan buoh Madyanſke w ruce ge°
y wſſeczky ſtany gich · Y kdyż vſlyſſel
gedeon ſen y wyklad geho pokloniw ſe
podekowa bohu a nawratił ſe zaſe k woy
ſku Yzrahelſkemu · a wecze · Wſtante;
dał geſt za giſte pan bueh w ruce na
ſſe woyſko madyanſke · Tehdy rozdie
lił trzi hufy · a dał geſt gim truby w ru
ce · y lahwicze prazdne · wnichžto vpro
ſtred były lampy horzicie · a rzekł gim
kteržto ſledež namie · czož ya koli vczinim · y
wy tež czinte pogdeť naprzed do woy
ſka neprzatelſkeho czož ia vczinim · y wy
hned tež vczinte · kdyż ia zatrubim · y
wy take okolo woyſka zatrubite · a zkri
knete panu a gedeonowi · Tehdy wſſel
gč gedeon a trzi ſta muzow ſimi w diel
woyſka madyanſke° opuoſtnecze · a ſtra
žne zbudiwſſe ihned ſe trubiti · a ſtroſkotu
wati mezy ſebu lahwicze · A kdyż take
na trzech mieſtech trubili vnokol woy-
ſka · a lahwicemi hrnmeli drželi ſu wlewe
ruce lampy horzicie · aw prawe trubu

y trubili su a wolali • mecz bożi a gedeonuow • stogiecze wsziczim na swych mie
stech wokol woyski nepżatel • Y zbu
żilo se wsseczko woysko nepżatel • a
vtiegicze a ezicizice vtekli su • a wssak
prowo nepżestali • ale vstawicznie trubi
li tiech trzista muzow • Y dopustil gest
na neprately buoh że sami se mordowa
li vtiekagicze • aż do betsata a do stranic
abel mesla w tbath • Tehdy swolaw
sse se synowe Izrahelsti z pokolenic aser
neptalim a Manasses • honili su mady
anske • Y dal gest pan buoh witiezst
wie lidu Izrahelskemu w ten den • Teh
dy poslal gest gedeon posły mezy wsse
ky hory Effraym żżku • Tahnicz pti
Madyanskym • a wosadz żżky aż do
berbera a do iordanu Y pospiessil gē we
sskeren lid Effraym • a osadili żżky • a
brody aż do berbera • Azgimawsse dwe
knieżat madyanskych Oreb • a zeb • za
bili Oreba na skale oreb • a zeb nahum
nicz zeb • Y honili su madyanske nesicze
s sebu hlawy oreba • a zeba • k gedeono
wi za Jordan •

Capitola VIII

TEhdy mluwili su synowe Effra
ym gedeonowi żżkucze • Czos to
vdielal że sy nas take nepowolal
kdyż sy tahl proti madyanskym • kryku
gicze se snim • a tako na syle gemu czini
cze • Gimżto on odpowiediel • y zdaliż ia
mohl sem mezi vczinti • tako vczinil Effra
ym statecznie • wssak ge lepssi gedeu hro
zen Effraymow • nezli wsseczko wino
abiezerowo • w ruce wasse dal pan buoh
knieżata madyanske • oreb wtiż a zeb • ta
kowe wiecży nemohlk sem ia vczinitti kte
ru ste wy vczynili • To kdyż mluwil • v
krotila se horliwost gich a pycha ktery
byli powstali proti niemu • A kdyż prži
tahl gedeon k Jordanu przeplawil se • a
trzista muzow sstim • a vstaw sse naram
nie • nemohli honiti nepżatel • Y mlu
wil gest k muzom Mieste sochot • dayte
prosym chleba muzom ktermż semnu
gsu • nebť gsu welmi hladem zemdleni
ať bychom mohli honiti zebee • a salma
na krale madyanske • Odpowiedieli knie
żata Mieste sochot • Czo snad giż zgi
mal zebee a salmana że chczes abych
dali woysku twe chleba • Gimżto on
wrzee • Kdyż ge da buoh w ruce me • a
kdyż se nawratim przemoha ge w po
hogi setrne was s trnim a s hlożim • y
tahl od tud k Miestu famuel • Y mlu wil
gest k muzom Mieste toho mezi A oni
odpowiedieli su gemu mezi tako muzie so
chet • y wrzee gim kdyż zase pogedu v
pokogi s witezstwi • zkazyme wieżi wa
sstru • Zebee pak a salmana odpoczywa
li s ostatkem lidu neb gesstie bylo zosta
lo patnazt tisycow zewssech woysk kte
rż byli przimhli ot wychodu slunce •
gine pak wsseczky zmordowali sto •
dwadczet tisyczow bogowniku • Tehdy
tahna gedeon a honie tu czestu kdżto w
stanczech bydlili k stranie na wychod
slunce Mieste nobe • a ietbaa • porazyl
a zmordowal neprzately ktermż tu bez
peczne otpoczywali • a na żadneho pecze
nemieli • y vtekli zebee a salmana • y cho
til ge gedeon a zgimal • zbrzniw wsseczko woysko gich • A tahna zase drzieme
nez slunce wzesslo • ial gednoho pachol
ka z muzow Mieste socbot • wyptal se na
niem ktera k tzickagi knieżat m a star
sstym toho Mieste socbot • y napsal gest
zegmena sedmdesat muzow • A przi
gel do socbot • a rzekl gim • hle toť zebee
a salmana • omichżto porubaliste mi se
a hanieli tzkucze • Kdaliż sy ge giż zgi
mal • że chczes abychom dali lidu twe
mu ktermż vstal chleba • Tehdy zgi
maw starssie Mieste • a nabraw trnie a
hložie setrzelge spolu • a zedral muże so
chot • Wiezi pak Mieste famuel zkazyl
y lid ktermż byl w Mieste zmordowal •
Tehdy otzal gest gedeon zebea • a sal
many tzka • Jacży su byli muzie • ktere
ste zmordowali na hore tabor Odpowie
dieli gemu • byli podobni tobie • a gedeon
zniech iako by byl syn kralow • Gimżto
gedeon wrzee • bratrzie su mogi byli sy
nowe matky mee • Ziw tie pan buoh • by

ſſte ge byſti żiwili • ne zmordowal bych was • Y rzekł ſynu ſwemu prworozene mu gmenẽ ietther • Wſtań a zmordug ge • Ktery żto newytrhł mecze • obawal ſe za giſte neb geſtie mladenecz bieſſe • Tehdy wezechu zebec a ſalmana gedeonowi • ty ſam wſtań a zmordug nas • neb ty gſy mnż wſyſe • Y wſtał gẽ gedeon a zmordowal zebec a ſalmana • a pobral ozdoby • a puſki giż ozdobowali hrdſa welbludom kralowſkym • Tehdy wſſiczkni mużie Izraelſſtż mluwili ſu k gedeonowi • Panug nad nami ty y ſyn twug • y ſyn ſyna twcho • neb ſy wyſwobodił nas z ruku madyanſkych • Gimżto on odpowiedieł • Nebudu panowati nad wami • ani ſyn moy • ale panowatie bude nad wami pan buoh waſ Y wezye knim gedne wieczy tolko żadã otwas • dayte mi nawſſnicze z kożiſtż waſſich • Neb nawſſnicze zlate Izmahelitſſtż obykli ſu nieti • Odpowiedieli ſu dame welmi radi • a proſtrzewſſe plaſt na zemi nametali gſu man̄ nawſſnicz ktereż to wzali ſu na woynie • a wſſech ſpolu ważilo geſt tiſycz a ſedmiſet lotow zlatych krom ozdob a zapon • a zlatohlawu • gimżto kralowe madyanſſti ozdobowali ſe Amake krõ halżij zlatych ktereż micwali welbludowe kralowſſti • Y z toho wſſe zlatu vdielal ſobie gedeon ephet • totiż ruchо kniezſke • a nechalho w Aieſtie efra Y ſtużił geſt w tom ruchu Amodlam weſſkerenſkich Izrahel ſky • Y bylo to gedeonowi • y wſſy rodinie gecho kupadu • A tak ponżen geſt lid Madyanſky ot ſynow Izraelſkych • amż mohli wiecz hlawy pozdwihnuti • Y byl geſt pokoy w zemi za zagit tyrzicet let • dokudż zprawowal gedeon • Vtiſſel tehdy Ierobaal ſyn Ioaſow • a bydlil w domu ſwem • a mielſedmdeſat ſynow ktereż poſſli zledwu gecho • Prow że miel drahnie żen • Lzenina paſt gecho ktereż miel wſyckẽ Aieſtie • porodila mu ſyna gmenẽ abimelech • Y vmrzel geſt gedeon w ſtaroſti dobre • a pochowan geſt w hrobie otcze ſwecho ioaſa w Aieſtie Effra z rodu ezry A kdyż bylo poſmrti gedeonowie otwratili ſe ſynowe Izraelſſti • ot boha a klanieli ſe medle Baalim • a vżini li s Baalim vmluwu aby gim byl za boha • aniż pomnieli na pana boha ſuecho ktereż ge wyſwobodil z ruku nepżatel wokoli • A nevżinili miloſrdenſtwie s rodẽ Ierobaalowym • a neb gedeonowym • tak iako on vżinil lidu Izrahelſkemu •

Capitola • IX •

TEhdy otſſel geſt abimelech ſyn Ierobaaliow do Aieſta ſychẽ k bratrzum matky ſwe • y mluwil geſt knim • y kwſſy rodinie otcze a matky ſwe tzki • Aliż we kwſſem mużem Aieſta ſychem • co gelepe wã • toli aby panowali nad wami ſedmdeſat mużow ſynow Ierobaala • czili aby geden panowal nad wami • ważte to wſſickni żet ſẽ tielo a koſt waſſe • Tehdy mluwili ſu bratrzie matky gecho kwſſem mużem Aieſta ſychem wſſecky ty rzeczi • a nachylili ſrdze gich po Abimelechowi • prawiecze • bratr tie naſo • Y dali ſu mu ſedmdeſat czentnierzow ſtrzebra z chramu modły • ktereż ſluſa Baalberyt • ktery ſobie natali muże chatrne • a lotrziky y braky ſe zanim • Y przijſſel geſt Abimelech do domu otcze ſuecho do effra • a zmordowal bratrzy ſwe ſyny gedeonowy ſedmdeſat mużow na gedno kame y zuoſtal geſt wolko Ioatham ſyn gedeonow naymenſſi • a ſkryt geſt • Tehdy ſebraliſe wſſickni muże Aieſta ſychẽ y wſſecken dzeledi Aieſta mello • y ſſli • a vſtanowili ſobie za krale Abimelecha • v dubu ktery tu byl v Aieſta ſychem To kdyż powiedieli Ioatanowi ſſel tã a ſtaal na wrchu hory gartizym a pozdwih hlaſu welal gẽ tka • Poſſly ſſte nine muże Aieſta ſychem ať was take vſlyſſi pan buoh • ſſto dtziewie aby vſtanowili a pomazali nad ſebu krale y rzekli oliwie • kralug nad nami • Ktereż to odpowiedie • nemohu ia opuſtiti ſwe tucznoſti • ktereż poziragi bohowe y li

dre a giti abych byla powyssena nad dr
wiem Tehdy opiet mluwili su drzewie
ke stromu fisowemu. Pod a kralug nad
nami. Gimzto on odpowiediel. Nemo
hu ia opustiti swe sladkosti. a owocze
swe dobre przesladkeho. a giti abych nad
gine drzewie byl wywyssen. Tehdy
opiet mluwilo drzewie k winne. Pod
Pod a kralug nad nami. gimzto odpo
wiediel. nemohu ia opustiti swe wina
gen obweselugce boha y lidi. a nad gi
ne drzewie wyzdwizenu byti. Napo
sledy pak mluwilo gest wssechno drzie
wie k bodlaku. Pod ty a kralug nad na
mi gimzto odpowiediel. Gestli ze w pra
wdie bereze mie za krale sobie. pod
odpocinte pod mym stienem. pakli ne
chzete. nechz wyskozi ohen z bodlaku a
spali drzewie na horze libanske. Prowz
wizte nynie prawiesli ste a bez hrziechu
vstanowili sobie krale Abimelecha. a
wiernesli ste vdielali o Jerobaalu y ro
dem ge. a otplatililiste se ge dobrym
on swoy zivot zawas wydal w nebezpe
czenstwi aby wyswobodil was z ruku
madyanskych. a wy pak nynie powsta
liste proti ozelebi otze mecho. a zmordo
wali ste syny ge sedmdesat muzow na
gedno kamenu. a vstanowiliste krale a
bimelecha syna diewky ge nad obywa
tely Hiesta sychem. Prowz ze ge bratr
was. Prowz gestli ze ste prawe a wier
nie vcinili o Jerobaalem. y s syny ge
dnes we sele se w Abimelechu. a on at
se wesely w was. Pakliste neprawie vci
nili. nechz wygde ohen zniecho. a spali
obywatele Hiesta sychem y take mello
a neb zase at wygde ohen z obywatelow
Hiesta sychem a at spali Abimelecha.
To kdyz domluwil Ioatham vtek. a ssel
do bera. y bydlil tu bogese bratra swe
Abimelecha. Y kralowal gest abime
lech nad lidi Izrahelskym tri lety. Teh
dy dopustil gest pan buoh ducha prze
zlehomez y abimelechu a obywately Hie
sta Sychem ktery poczali gey mieti w
mrzkosti. a zpominali mu hrziechu wraz
dy ze zmordowal sedmdesat synow Iero
baalowych. a ze ge tu krwy winen abi
melech. y starssie z Hiesta sychu ktery
gemu w tom pomoczni byli. y vcinili
nan zalohu na wrchu hor. a ocekawa
gicze ho slupili ty ktery tudy gdiechu.
Tehdy powiedieno w abimelechowi. y
przissel gaal syn obetow s swymi bra
try mi. a wssel do Hiesta sychem napo
moc. k gehoz to w gitu zburzili semuzie
Hiesta Sychem. a wyssedsse na pole
wssechno pohubili winicze. a hrozny po
tlaciwsse A vdielawsse tanec a zpiewa
nie wssli su do chramu modly swe. a
hodugice spolu zlorecili su abimelecho
wi. A gaal syn obetow smimi wolal
rzka. Czo ge abimelech. a co ge sychem
abychom mu sluzili. Zdali nemie syn Je
robaalow a vstawil gest knieze ze bud
sluzebniki sweho nad muzmi emor otce
sychem. proczez bychme tehdy ge sslu
zili. O by nieko dal tento lid w ruce me
abych gey wyswobodil z moey abimele
cha. Tehdy wzkazano gest abimelecho
wi. Zberz woysko wselike a prziged ne
bo zebud naystarssy Hiesta vslyssaw
ssi ktere mluwil gaal syn obetow. roz
hniewal se naramnie. y possal tayne k
abimelechowi posly rzka. Ay gaal syn
obetow prigel do Hiesta sychu s swy
mi bratrzimi. a zmocznil se Hiesta pti
tobie. Prowz wstanz wnocy s lidi ke
ryz s tebu ge. a skray se na poli. a kdyz
slunce bude wzchazeti vdetziz na Hie
sto a kdyz on wygede pti tobie s swym
lidem. vczin ge cokoz muzeses. Tehdy
wstal ge abimelech sewssym lidi swym
w noty. a vcinil zalohy v Hiesta sychu
na czyrzech mistech. Y wygel gest
proti niemu gaal. a stal w brance Hie
sta. Tehdy wyssel abimelech s lidem
swym z zaloh. Y kdyz vzrzel gaal lid
wecze k zebulowi. Rzke hym s hor mnoz
stwie lidu bereze. Gemuzto on odpowie
die stieny hor widis. zdagie se tobe hla
wy lidske. tiem se mayis. Opiet wrze
gaal. Rzke hym lid z pahorka okrzuge se.

a geden huf tamne czestu · ktoraż gest ſ
dubu · Wezze ge zebul · Kde ſu nynie
vſta twa gestoo rzekł · Kto ge Abime-
lech abychom mu ſłużili · to nie tu lid ge
ſſtos gim pohrdał · wygdiż a bomg ,p
ti niemu · Tehdy bral ſe gaal · a boiowal
proti abimelechowi · A. lid ſychym ſły
czekal geho ktoryż homk ho · aż mu vtekł
na Wieſto · y padlo gest z lidu geho dra
hnie aż do brany Wieſta · Abimelech
pak ſediel gest w rama · Ale zebul wy-
hnal gie z Wieſta gaale y towarziſſe ge
ho a nechtiel gich wniem wiecze trpiet ·
Tehdy druheho dne wytahli na pole ·
to kdyż dali wiedieti Abimelechowi · po
tal woyſko ſwe · a rozdielil na trzi hufy ·
zdielaw zalohy po poli · Tehdy wida
że lid tamne z Wieſta · wyſkocil a vdrzil
nanie o woyſce ſwym obleh a dobywa
ge ſewſſech ſtran Wieſta · gina pak
dwa hufy geho · po poli biehagicz ho-
nili ſu neprately · Abimelech pak tri
cely den ſſturmowal k Wieſtu · ktereho-
y dobyl · wſſecky obywatele zmordo-
waw y Wieſto zkazyl take ſuol wnie ro
ſypal · To kdyż vſlyſſali ktoriż byli na
wiezech Wieſta ſychem · wſſli ſu do
chramu modły ſwe Beryt · kdežto byli
vcinili vmluwu s nim · a odtoho Wieſto
wzalo gmeno genż było wzlni ohraze-
ne a pewne · tehdy abimelech zwiediew
żeby muzie Wieſta Sychem · vtekli ſe
na wiezi · wſſiekni ſpolu · wſſel na Horu
gmene ſelmon ſewſſum lidem ſwym · a
wzem ſekyru vtal z drzewa wiecze dra
hnu · a wzew na swa ramena · rzekł to-
warziſſom ſwym · Czoż ia czinim na to
hledicz ruce vczinte tež y wy · Tehdy
wſſickni napotzad naſekali wſſe ratole-
ſtu drahnych · ſſli ſu za pane ſwym · teh
dy ſſturmu gicze kte wiezi zapalili ſu zez
pod tiemi ratoleſtmi · take że zhynulo ti
ſyce lidu dymem a ohniem muzow y zen
Wieſta ſychem Abimelech pak od tud
tamna przigekł miesteczku tzebes · kte-
reż obſtchł · a dobywal · Y bieſſe wieze
wyſoku vproſtrzed mieſteczka · na kte-
ruż to byli vtekli ſe muzie ſpolu y zeny ·
y wſſickni ſtraſſie Wieſta zawrzewſſe
pewnie dwerze · a s wiecze bramli ſe · ſto
giecz napodſebiti · Tehdy prziſtupiw
Abimelech k wiezi dobywal ſtatecznie
a dobraw ſe dwerij ohnem za palili · a ay
zena gedna ſwrhla o wiecze vlomek zer-
nowowy · a vhodila w hlawu abimele-
chowu aż mozk wyſkocil · Ktoryż riecze
zawolal k ſobie pachelku ſweho a rzekł
mu · wytrhni mec ſwoy a dobig mie ať
by ſnad nerzekli że tie mie zena zabila ·
ktoryż napliniw przikazanie zabil pana
ſweho · A kdyż on zabit wſſickni ktoriż
byli ſnim z lidu Izrahelſkeho nawratili
ſu ſe do domow ſwych · A tak odplatil
pan buoh zlym Abimelechowi · takež
y on zle vczinil proti otczy ſwemu zmor
dowaw ſedmdeſat muzow ſwe bratrzie
Y ſychymitſkym take odplaczeno geſt
za zle ktereż ſu vczinili · a prziſſlo na me
zlorzeczenie Ioatana ſyna Ierobaala ·

O ſmrti Abime- Ca. X.
lechowie powſtal ge wnedce w
lidu Izrahelſke thola syn phua
ſtryze abimelechowa · muż zpoklenie
Izachar · ktoryż bydlil w Wieſtie ſamir
na horze Effraym · y ſudil gest lid Izra
helſky trzimetrzictma let · y vmrzel ge
a pochowan w Wieſtie ſamir · Potom
wzmkl yair galaaditſky · ktoryż ſudil lid
Izrahelſky dwametrzictma ſet · genż
mel trzidczeti ſynow · na trzidczeti wo-
ſlech genż gezdili · y dniežata trzydczeti
Wieſt · ktoraż to Wieſta · gmene geo ſſti
ſa A notiahir · totiż Wieſta iayrowa ·
aż do dneſſnie dne w zemi galaad · Y
vmrzel gest iayr · a pochowan w Wie-
ſtie gmene kamon · Synowe pak Izra
helſſtu · ſtarym hrzichem · nowe przi
dawagicze pachali ſu zle wieczy przed
twarzu bożu · a ſłużili ſu modlam baal · a
aſtarot y modlam ſyrſkym · a ſydonſkym
y Moabſkym · y ſynow Amon · y Fi
liſtymſkym · y opuſtili ſu pana boha a
neſłużili gemu · protoż rozniewal ſe na
nie buoh · a dal ge w ruce Filiſtym ·

ſſkym · a Amonitſſkym · a trapeni ſu
narãnie · a ſużeni otmich ſſet oſmnatczt·
wſſiekmi ſtkerzĩ bydlili · za tordanem w
zemi Amorreyſſk wtoż w galaad · ma
wſſelini byli ſużenize ſynowe amon pre
plawiwſſe ſe przeo iordan ſtrzyli iudu a
Benyamin · a Effraym · Y trapen gẽ
lid Izraelſſky przieliſſ · a zwolawſſe ſtu
panu bohu rzekli ſu · Shrzeſſille ſme
proti tobie · nebẽ ſme opuſtili wbe · a ſlu
zili ſme modle Baal · Gimżto odpowie·
diel pan buoh · Zdali byż ſu was tra·
pili Egipſſti · Amorreyſſti · a ſynowe
Amon · a Fillſteyſſti · ſydonſſti y ama
lechytſſti · y kanaanſſti · bdyżſte wolali
kmnie nevſtyſſalli ſem was · a newy·
ſwobodilli z ruku gich · a wſſak opuſti
liſte mie · a klaniely ſte ſe bohem cyzym
Protoż neprzydamé atbych gĩż was
wiecze wyſwobodil · gdiemż a wolayte ſe
ſwym modlam ktere ſte ſobie wywolili
nechż oni was wyſwobodie w czas zar·
muczenie · Odpowiedieli ſynowe Izra
helſti panu bohu · ſtrzeſſille ſme · ty ſam
nas treſtczy iakż raczis · tolko nynie wy
ſwobod nas · To bdyż mſlnwili · yżned
wſſeczky modly z ſwych kragin wypſe
mſi a ſluzili panu bohu · ktery ſſtowal
ſe nad gich pſotau · Toho czaſu ſebraw
ſſe ſe ſynowe Ammon · położili ſe woy
ſſe w galaad pti nim · Take ſebrali ſe
ſynowe Izraelſſti · a położili ſe na mie
ſtie maſſa · Tehdy rzekli ſu knieżata ga
laad · kżdyke ſwe towarziſſi · Kto znas
prwnu poczne bojowati proti synõ amon
bude wudcze vdu galaad · ¶ Ca · XI ·

BYl toho czaſu nieiaky iepte gala
adſſky · muż narãnie ſyliny a
bohowny · ſyn żeny newieſtky ·
ktery narodil ſe z galaada · Kdiel zaczi·
ſte galaad że o kterużto miel ſyny · kte
rzyżto bdyż doroſtli · wyhnali otſebe iep
te · rzkuicze · Nebudes mocy byti dedicze
w dome otce naſſe neb ſy z cyzolożne ma
tże narozen · Non ſſed ed nich ſſtitil ſe
gich · a bydlil w zemi tob · y ſebrali ſe
knie muzie chatrnũ a lotrzikowe · a ia·
ko za knieżetem chodili · Tehdaż bojowa
li ſu ſynowe ammon proti ſynom Izra
helſtym · a bdyż gim byli narãnie ſyini
gell ſu knieżata galaad · aby priwedli ſo
bie napomoc iepte z zemie tob · ymiu wi
li ſu knicmu pod a bud knieże nas abo
yng proti ſynõ ammon · Gimżto en od
powiede wſſak gſte wy tigeſſto ſte mie
nuell w nenawiſti · a wyhnali ſte mie z
domu otce mcho · a nynie gſte paſ przi
ſſli kmnie przimuczeni ſuez potrzebu ·
Gemużto wrzecchu knieżata galaad ·
Protoż ſme přiſſli nynie ktobie · aby ſſel
ſtami · a bojowal proti ſynõ ammen ·
a aby byl wudce wſſech ktery přeby
wagi w galaad · odpowiediel gim iepte
Beſtli żeſte w prawdie prziſſli kmnie
abych bojowal za was proti ſynem am·
mon · a dalby ge pan buoh w ruce me
budiliż ia knieże waſſe · Kterżiżto odpo
wiedieli mu pan buoh ktery tyto wiety
ſtyſſi oné ge proſtredk a ſwiedk że coż
ſlibugẽ ſplnmeé · tehdy brał ſe iepte s
knieżaty galaad · Y vdielal ho wſſe·
ren lid knieżetem ſwym · Y mluwil gẽ
iepte wſſeczky rzeczi ſwe przed panem
bohẽ na mieſtie maſſa · Tehdy poſtal
poſły kkraly ſynow ammon · ktery żby
wo ſobie geho mſlnwiſſ · Czo mnie a to·
bie geſt że ſy přitahl aby kżyż zemi mu
gimżto on odpowiedick · Neb wzal lid
yzraelſky bdyż ſe brał z Egiptu zemi
nu · od meze Arnon aż do Nerdana ·
protoż nynie z dobre wuole · a vpokogi
wrat mi gi · tehdy opiet zaſe po tech
poſtech iepte wzkużal · a przikużal · aby
mluwili kraly ammon · Towż prawi ie
pte · newzaltie lid Izraelſky zemie mo
abſke · ani zemie ſynow Ammon · ale
bdyż ſu wyſſli z Egiptu · chodili ſu po·
puſſti aż k morzi czerwenemu · Y przi·
ſſedſe kades a poſlal poſły k kraly edom
ſti · dopuſt mi ať pogdu ſkrze zemi tvu
kteryżto nechtiekk proſbie ge powolili
Potom poſlal y k kraly Moab · a on take
nechtiel dopuſtiti Tehdy zuoſtal w ka
des · a obſſel ſtrami zemi edom y zemi

Moab · y przyssel gest ke stranie nawy-
chod sslunce zemie moab · a położił se s
woyskem za arnon · aniż ge dżiecł wgiti
do zemie moab · neb arnon gestić w ty
chż mezech iako zemie moab · Tehdy
poslał ssł Izraelskey posły k scon kral
amorreyskemu kter yż bydłł w czebon ·
a mlíwili nu · dopuść ať gdz ssł Izra-
helskey skrze zemi twu · aż k tzecze · A on
tak pohrdaw prosbami sidu Izraelskć
nedopuścił mu giti przes swe meze · ale
sebraw mnozstwie bez czisla wytáhł, pti
niemu na mieśto iesa · a stanęznie ot pie
ral · y dał ho pan buoh w ruce lidu Izra
helskeho sewssym woyskem geho · y
zmordował ge · a opanował wssczku
zemi geho krake amorrea y sidu geho ·
y wssczkny končiny geho ot arnon aż
do iabot · ot pussce aż do Jordanu Pan
buoh tehdy wyhladił amorrea kdyż sid
geho boiował proti niemu Izraelskey ·
a ty pak nynie chcesz wladnuti zemi ge
Wedł żezinż wládł twoy buoh cha-
mos twe gć zprawa · tż czoż pan buoh
nas witezstwim obdrżel nassel gest · a
knáť przistussie · kezi siad kepssi gsy nez
ssł Balach syn seforow kral moab · a neb
Mohyżiesz powiedieti żeby miesto z pred
kow twych oto se zasadił proti lidu Izra
helskemu a boiował proti niemu · kdyż to
bydłł w esebon Miestu y winicsteckach
geho y w aroer a we ssticzech ge · a neb
we wssech ginych Miestech y iordanu
za trzista let · y proć w tolik letech nic
woto nepokussel ste se · protoż ia neg sć
winen proti tobie · ale ty proti mnie činic
mi nesstaż nesprawedłwie a waley ·
nechť to sudi pan buoh swiedek w dnes-
den · mezy lidem Izraelskym · a syny
Ammon · Y nechtiel gć powolit kral
synow Ammon rzeczć ktereż iepte wz-
kazanim po poslech · tehdy stałse duch
bożi nad iepte · y wohgel galaad a ma-
nasses massa take w galaad a odtud ta-
hna proti synom Ammon · vezinił ssł
panu bohu tżsti · Dassli syny ammon w
ruce mie · ktoż koli wygde prwni zed we-
rzi domu meho proti mnie kdyż se budu
nawraczowati poraże syny ammon · w
hoť obietowati budu panu bohu obiet za
palnu · Tehdy brał se iepte · aby boyo
wał proti synom Ammon · y dał ge pan
buoh w ruce geho · y pobił gest ge od
aroer aż do menuith dwadzet Miest · a
aż do Miesta abel ktereż sedi mezy win-
nicemi rami wellki y poniżeni su a skro
zeni synowe ammon ot synow Izra-
helskych · A kdyż se z boge nawracz o-
wał iepte do massa · do domu swe · wy-
sstła proti niemu dżera geho gednoroz
na z bubny · a s pissťbu · neb nemiel za-
dneho syna ani dżery gedine gi kteruż ·
Kdyż vzrzel · rozetrhł ruchо na sobie a
wecze · Bieda minie ma dżero · z klama
las mie · y samas se zklamała · nebť sem
sstłbił panu bohu a ginák nemohu vezi-
miti genużto ona odpowiedie · Moy ot
cze · poniewadż sy sstłbił panu vezmiż mu
iakoż se sstłbił tolikć kdyż tie pan buoh dał
tobie witezstwie nad neprately twymi
Y wecze k otcy · twoho mi tolikć poyť cze
hoż żadá · nechť zadwa mieśicze chodim
pohorach · a woplacz i panenstwie swe
s mymi drużiczkami · Biežto on wcze ·
Kdyż Y dopustił gć gi zadwa mieśicze
A kdyż ssła z drużiczkami swymi · plaku
la panenstwie swe ho na horach · a wy-
pliwssi dwa mieśicze · nawratilase k ot
cy swemu · y vezinił gi · iakoż sstłbił bo
hu · A od toho obyczeg znikł · a zacho-
wawa se w lidu Izraelskć aby gednu
w roce sessły se dżery Izraelskć we-
spolek · a plakały dżery iepte galaadit-
skć cztyrzi dni · ¶ Capitola · XII ·

A kdyż se take dało · stał se swar w
pokolenie effraym neb gdueze pti
stranie pulnocznie mluwili su k
iepte Proć sy nas take nepoyal kdyż sy
gdeš na woynu proti synom ammon · aby
chom s tebu gedł · Protoż spalime ť duem
twoy · Odpowiediel gi · ruoznieze bysa
wełka a nestaż mezy mnu a tobć nym
a mezy syny ámon · poslelal se powas a
bysste mi prźegeli napomoc a nechtelisste

Protož wida to wydal sem se sam w ne
bezpečenstwie a bojowal sem proti sy
nom Ammon-a dalť ge pan buoh w ru
ce me-čim sem to za sluzil-abysste pti
mne powstali bojowati-Tehdy sebraw
wssecken muže galaad-bojowal gest
proti Effraym-Y porazyli su muzie
galaaditsstu Effraym-neb byli rzekli
Rozbieżtie se lid Galaadsky-a przeby
wa vprostred manasses-a Effraym-
Y osadili su brody muzie galaaditsstu
v Jordanu-kdy mieli giti effraymssti
A když tu mielo z Effraym przissel-a
rzekl-Vkaž dopustiw mi at przebrze
du na druhu stranu-Wotazali ho Ga
laaditsstu-syli z effraym Ginjžto když
odpowiedel-negsem-Wercchu mu-
Rzkyž wtdy tot slowo sebbolech genž
se wyklada-jakoby rzekl klas-ktery od
powiedel-a rzekl-wbolech-tymž slowe
nemoha rzeczy klas-Tehdy vhned ja
li ho-a zabili tu vprziewozu Jordanske
ho-Y zmordowano gest toho czasu li
du z Effraym ctyrzydzeti a dwa tisyce
Y zprawowal gest a sudil iepte lid Jzra
helsky-ssest let-a vmrzel gest-a pocho
wan w swem Mieste Galaad-Ponie
pak sudil gest lid Jzrahelsky nieyaky
gmenem Abesan z Bethlema-ktery miel
trzydzeti synow a trydzeti dcer-dce
ry dal otsebe za muže-a synom wzal že
ny k sobie Tensedm let zprawowal lid
Jzrahelsky-y vmrzel ge a pochowan
w Bethlemie-Ponem byl Aylon za
bulonitsky-ktery sudil lid Jzrahelsky
deset let y vmrzel ge a pochowan w za
bulon Ponie pak sudil ge lid israhelsky
Abdon syn hellelow faratonitsky-kte
ryž miel ctyrzydzeti synow-a trzydze
ti wnuczat-genž gezdil na sedmdesati
wosstech-Y sudil gest lid Jzrahelsky-a
zprawowal-za sedm let-Y vmrzel ge
a pochowan w Mieste Faraton-w ze
mi Effraymowie na huorze Amale-
chowie.

Capitola XIII.

Piet synow Jzrahelsti-pacha
li su zle weczy przed twarzy ho-
zy-ktery dal ge w ruce Filisstym-
skym za ctyrzydceti let-Y byl ge muž
geden z Miesta Zaraa a z pokolenie dan
gmene manue-mage zenu nepsednu-
kterez to okazal se angel boži-a rzekl ge-
Nepsodna gsy-a bezdietna-ale poč
neso a porodis syna-Protož hledi aby
wina nepila ani napoge opileho-Necži
steho tak nic negez-nelo počneso a po
rodise syna-ktery neb bude se holin bzi
twu-neb bude poswiczeny panu bohu
hned ot mladosti swe-a z života matky
swe-a oně počne wyswobozowati lid
Jzrahelsky z ruku filistynskych-Ktra
zto když przissla k muži swe powie
diela mu-Muž boži przissel k nemu ma
ge obliczeg angelsky hrozny narame
ktereho když sem tazala kdoby byl-a od
kud-a ktera k slowe-nechtiel mi powie
dieti-ale toto mi toliko rzekl počneš a po
rodiš syna-hledi aby wina nepila ani
napoge opileho-ani cžo neczistebo gez
neb dietie bude poswiczene bohu-vhned
ot mladosti swe-a z života matky až do
dne smrti swe Tehdy medlil se gest pa
nu bohu muž gegi manue-a wzge-pro
sym milý pane-at gesstie przigde muž
boži gehož sy poslal a nauczie nas cžo ma
me dielati o dietcztem ktereż se ma naro
diti-Y vslyssal gest buoh prosbu Ma
nue-a podruhe poslal angela-ktery o
kazal se zenie geho když sediela na poli-a
manue muž gegi-neb byl wtdaž sam
Ktrazto když vzrzela angela-bieżala
po muže swe ho-a powiediela mu rzku
czy-Ty okazal mi se opiet muž-kterc
ho sem prwe wiediela-Ktery wstaw
sse k zanu-a przisse k muži rzekl genu-
Tyli gsy gesste onen muž wiz zenie me-A
on otpowiedel Ja gsem-Gennižto ma
nue wzge-Když se naplni rzeczena-zto
manie činiti s dietcztem-a cže se manie
warowati-Y od powiedel anjel boži-
Odewssech wecži ktere sem powiedel
zenie twe warowatiť se bude cžož kuli ro
du se nawinuczy at negie-wina a napo
ge opileho at nepie-niz neczisteho at ne

gie • a to zoſtanu przikazugi ať napſina oſtrzicha Tehdy wrce Manue angelu bożiemu Proſym vczin zaczżadam tak nechť vdielame pogeſti kożliſka Gemuż to odpowiediel angel bożi Nutiſſi mie k tomu abych gedł • nebudu gieſti chſe ba twe° Pakli chcesz obiet vczinili obiet tu gżgi panu bohu A newiediel Manue żeby angel boži byl Y wrzekl mu ſtera kżiekugi • abychom kdyż ſe trzeť twa napſni ctili tobe Gemużto on odpowiediel • Y proczſe ptaſo na gmeno me gemż gť diwne Tehdy wzal ge Manue kożelce z ſtada • a obieti mokre • y wložil na ſkalu obietuge panu bohu • ktery czinil diwne wiecy : On pak manue y żena gecho hledieli na tu obiet A kdyż plamen wznaſſel ſe knebi • angel boži ſtie plamenem ſpolu take wſtupil do nebe • To vzrewſſe Manue a żena ge° yhned padli nicżu na zemi • a wiecze ſe gim giż neokazal angel boži Yhned porozumiel Manue że ge byl angel panie : y trzekl żenie ſwe Zemrzeme neb gſme widieli pana bożha Gemużto odpowiedie żena By ſi pan buoh chtiel nas vmorzti ne przyiakby z ruku naſſich obieti mokre a zapalne • aniżby nā okazal tyto wſſecky wiecy • ani powiedielktere y magi przigiti • Tehdy porodila ge ſyna • a nazwala gmeno ge° Samſon Y roſtlo gť gu dcte • a požehnanie dal mu pan beh Y pocżal ge pan buoh byti ſimm w ſtaniech Dan mezy Mieſte ſaraa a eſtaol

Tehdy Sam ſon ſſel ge do Mieſta tamnata • a vzrzew tu żenu ; dżer fillſtym ſkych nawratil ſe • a trzekl otczy a matce ſwe Widiel ſem żenu w Mieſtie tamnata ; dcer fillſtymſkych • pſym wzmiete mi gi za żenu Gemużto wrzechu otcz a matka Zdaliť ſe nedoſtawa żeny mezy żenami bratrīu twych we wſſem ſidu twem • że chczeſo pogieti pohanku z ſidu ktery neobrzezuge ſe Nrece ſamſon otcy ſwe° Tuto mi medle wezmi nebť mi ſe libi A neznali rodičowe ge° żeby to buoh pnoſobil • aby tudy miel przicżinu proti fillſtymſkym • neb tehdaż Filiſtymſſtu panowali nad ſidm Y zrahelſkym • Tehdy ſſel ge ſamſon s otcem ſwym a ſmatczu do Mieſta tamnata A kdyż wſſli mezy winice bliż Mieſta • potkal ſe ſmim lew riſady na ramnie kry trzewa • Y ſtupil ge duch boži w Samſona a roztrhl toho lwa tak kdyby kożelce rozſapal nakuſy nicż nema ge w ruce • a nepowiediel ge toho otcy ani matczy Y przijſſel ge kżenie ktera mu ſe libila • a rozmiliwſil ſiu : Ponekuſko pak dnech kdyż zaſe ſſel pożenu aby gi wzal • vchylil ſe mallżko ocesty aby pohlediel na toho lwa ktercho; byl rozſapal A ay rog wczel byl ge w vſtech kwowych a plaſt ſtidi • ktery wzew wrucze gedł gda czeſtu • a przijſſed k otczy ſwemu a kmatczi • dal gim tak nedu • a oni gedli • a wſſak preto nechtiel gim powiedieti żeby med wymal z vſt lwa Tehdy przijſſel ge otcz gecho kmu wieſtie • a vczinil ſymm ſwemu Samſonowi ſwatbu • neb tak obyczeg mieli gi niti żenichem • A kdyż vzrzeli Samſona mieſtance Mieſta toho • dali mu watrziſſiatow trzidżeti • ktrziżby byli ſnim : Gemużto wrce Samſon Wydāť wam pohadku • ktery geſtliże mi vhodnete w ſedmi dnech tato ſwatby • dami wam trzidżeti czechſkow • a trzidżeti ſukni Pakli nebudete mocy vhodnuti • tehdy wy date mi trzidżeti czechſkow • a tolikż ſukni • A trzizto odpowiedieli Powiezyż pohadku ať ſlyſſymc • Y wrzekgim • Z toho ktery gedł poſſel pokrm • a z ſylneho wyſſla ge ſladkoſt Y nemohli ſiu za trzi dni pohadky trc vhodnuti : a kdyż ſe bliżil ſedmy den trzekli ſu kżenie Samſonowie Lahod muži twemu • a wytrez nanem ať powie • czo ſe rozumie ſtrze tu pohadku • Pakli toho nevdiekaſe ſpalimet y tie y dcem otczc twecho • Zdaliſte proto nas pozwali na ſwatbu • abyſſte nas oblupili Tehdy żena plakala przed Samſonem a ſtu

gnała nań trzkucz · a ty maš mie wnena
wisti a nemiliges mie · neb nechcze s
powiedieti mu pohadky ktermo wydal
synom lidu mee · A on odpowiedie Otcy memu a matrzy nechtiel sem po-
wiedieti · a tobie ktera k mohu zgewiti ·
a tak za sedm dnu hoduow vstawicznie
plakala nań · až y wden sedmy když gei
wrsnul trapila · powiedieł gu · a ona y
hned powiedicla mieststenmom swym
Tehdy ti kterymiž byl wydal pohadku
Samson · trzekli mu · w den sedmy drie
we nežli slunce zapadlo k gemu pohad
ge · Co sladssieho nežli med · a co syl-
nieysse nežli lew Wece gi sanson By
sste se byli newytazali na mee zenie mie-
li byste byli neyhodli pohadky me · teh
dy stal se duch boži nad Samsonem ·
y ssel do miesteicka Assalon a zmordo
wal tu trzidzeti muzuow · gichžto su-
knie a zpechsy pobraw dal tem kterziž
byli vhodli pohadku A rozhnewaw se
narannie nawratil se do domu otce swe
ho : zena pak gemu poyala gineho mu-
že gednoho z przatel a z towarzissnow
Samsona ·

Capitola ·XV ·

Po newelkem czasu když nastala
žeň pssenicze · nawratil se Sam
son zase k zenie aby obsledal yak
se ma nesa gu kozelcze z stada · A když
chtiel giti do gegu komory yakož mel
obyczeg prwe · nedal mu otce zeny rka
Wniel sem žeby gu nemilowal · a ptož
dal sem gi przieteli twemu · ale mat se
stra mladssi a piekneg ssi wezmiž gi so
bie za tuto Genuzto odpowiedel Sam
son a tekli · Od tehoto dne nebudauc
mieti winy proti mnie ffilisteysstu · od-
platim se zagiste wam zlym · Tehdy
sssed sbledal trista lissek · a swazal wsse
ky gednu o druhu wocas s wecasekem ·
a o prostrzedku wocasluow przywazal
pochodni · kterež zapalil w rozchnal ge
aby sem y tam biežely ruzno · kterežto
yhned biežely do obilce filistynskych a
spalily wssecko obilecky sžatce w mande
lech · y nesžatce · tak že y winice y stro
my oliwowe tak ohen spalil Y trzekli ffi
listymssti Kto ge to vdielal Rzekli gim
Samson zet tamnatow · neb mu wzal
zenu geho a ginemu dal · oni ge to spa
chal Tehdy sssli su filistymssti a spalili
su y zenu y otce gegiecho Gimžto wrce
Samson · ackoli gste to vdielali wssak
proto gesstie pomstim se nadwami · a
trprwe nechcem · y porazyl ge ranu wel-
ku tak že bogicce se · a vtekl gicze ktesali
przed nim A. gda od tud przebywal w
geskynu skalniž gmenem etham Teh
dy Filistymssti sebrawsse se wtrhli do
zemie Juda · a polozili se s woyskem na
mieste genž shilo potom lechy · totiž ce
list · Y trzekli su kmm muzie z pokolenie
Juda Proc gste przigeli proti nam ·
Gimžto oni odpowiedieli · abychom ya
li a swazali Samsona przimahli sme · a
abychom gemu odplatili ze nam zkho
vcinil Tehdy sslo ge trzi tissyce muzow
Judskych k geskyni etham wnižto byl
Samson · y wrzechu mu Newiessliž
že Filistymssti panugi nadnami procs
to vcinil Gimžto on wrze Jakož su mi
vczinili · tak sem take gim vczinil · wrce
chu mu · Przissli sme abychom tie swa
zali a dali Filistynskym · Gimžto on
odpowiedel Przisahnicte a slibte mi že
mne nezabiete · kterziž wrzechu Neza
bieme tebe ale swazaneho wydame Y
swazali ho dwiema prowazy nowyma
a wzeli ho z geskyne etham · kterežto
když sunn przissli na mieste cielisti kdež
bylo woysko · wybehli proti niemu fi
listymssti krzicziece Wstupil duch bo-
ži na Samsona · a iako trzicssiky ohnie
tudiž splanu · tak rychle prowazy roz-
sapal a zrhal · analezi cielist osliciu kte
raz to sežala · wzel gi · a zmordowal gu
tissyc muzuow · y wrce · cielistiu oslicziu
pobil sem ge · a zmordowal tisyc mu
zuow A když ta slowa zpiewage desto-
nal wrh pryč cielistiu z ruky · a przezdel
miestu tomu ramath lechy · genž se wy
klada iako zdwihnutie cielisti A zicznie
naranmie zwolal k panu bohu trzka ·

Ty pane bożе dał sy sſtrzże ruce służebni
ku twego witiezſtwie toto welikie · a hſe
gij żiżni wielku vnierami · a vpadnu
w ruce pohanſkow ſ' otrwrzel ge pan
buoh zub ſtranowni w czelſti oſłuczy ·
wypſynuły ſu znie wody · ktereż napiw
ſe ſwłaził duſſi a poſylnik ſe A prowż
nazwano ge mieſto to ſtudnice to' genż
wzywał na mieſtie genż ſtało czaſſt aż
do dneſſnie' dnie · ſ' ſiudił ge Samſon
lid vzrahelſſky w tydni dwadzeti leth ·

Odſſel ge pak ¶ Ca · XVI ·
Samſon do Gazy · a
vzrzel tam żenu newieſtku y wſſel
kmu To kdyż zwiedieli Filiſtynſſti · a
rozneſło ſe vnich · żeby Samſon wſſel
do Gazy · obkliczili gey poſtawiwſſe
ſtraże vbrany · a tu celu noc mlczice če
kali ho · aby kdyżby rano wyſſel zabili
ho ſ' ſpał ge Samſon aż do puolnocy
a wſtawſſy odtud ſſel k branie a wzał obo
ge wrata ſ wrzzegemi giech · y ſzamky
a włożiw na ramena tiepił ſe ſtimi na
huoru ktoraż chwili ſe k Gazie ebron ·
Potom Samſon opiet zamiłował żenu
w vdoli ſoret ktoraż ſtała dalida ſ' przy
ſſli ſu knij knieżata filiſtynſka · a mlu
wili gij · oklamay ho mocyak · a zwiez od
nicho wielku ma tak welikú ſyli · a kte
rak bychom mohli ho przemocy a ſwiezie
ce trapiti · geſtli że to vdielaſ dat każdy
znas tiſyż a ſto ſtrzebrnych · Tehdy
yala ſe mluwiti dalida Samſonowi Po
wieziż mi proſymi wielem ge twa tak na
ramna ſyła · a czim by tie mohli ſwazati
geſſtoby nemohł roztrhnuti · Gieżto
wrce Samſon · kdyżby mie ſwazali ſed
mi prowazy żilowymi neſuchymi · ale
ſyrowymi nebudu ſe mocy branti ya
ko giny lidce ſ' przyneſli ſu knij knieża
tu ſedm prowazow żilowych · iakożgim
była trzekła · y ſwazała ho tiemi prwazy
magic w ſtrzytie vſebe ty ktery ho mie
li gieti czekagicz w komoře · ktera ſe ſta
ne koneczně ſnim · tehdy zkřzikła nań
Filiſtynſſti na tie Samſone · ktery
roztrhł na ſobie prowazy · prawie iako
by nieſto przetrhł nit kudelnu k ohni pri
ondage ſ' nepoznali ſu wecem ma ſyłu
Tehdy wrce mu dalida · hſe a ty mnu
żertuge ſ a ſklamalo mnu aſpoń gij po
wiez mi · czim by tie mohli ſwazati · giež
to on wrze · kdyby mie ſwazali nowy
mi prowazy geſſto gimi mieda nediela
li nebudu ſe mocy hnuti a budu iako gi
nuc lidce · tehdy opiet dalida ſwazała get
tiemi prowazy · a vdielała pokřzik nań
trzkucz Filiſtynſſti natie Samſone · a
gij byli w ſtrytie hotowi ktery gey mie
li gieti · ktery tak rotrhł ty prowazy
iakoby rozetrhł nitku platnnu Tehdy
opiet wrce mu dalida ſ' doki wadż mnu
budeš klamati · zgew mi czim by mohł
ſwazan byti · wrce · kdyżby ſedm wla
ſuow mych s oſnowu ſpletka · a otcz
okolo hrzebu wrazyła do zemie · nebudu
ſe mocy hnuti iako giny To kdyż vzi
nila dalida · zkrzikła nań Filiſtynſſtu
natie Samſone · ktery proczytiw wy
trhł hrzeb y ſwłaſy y s vwazek · Teh
dy trzekła mu dalida K wrak ty prawiſs
że mie miługes · ano ſrdce twe nemie ſe
mnu · gij trzikrat ſklamał gſy mnu a
nechtiel ſy powiedieti wczem geſt ſyła
twa tak wielka · A kdyż gey ſtarała v
ſtawicznie każdy den za dluhy čas · od
pocinutie mu nedaduc zemdlelo ſrdze
cho az k ſmrti · Tehdy powie
diel gij prawdu Brzitwa nikda tie ne
była na hławie me · neb ſem poſwiecze
ny pa' bohu z żiwota matky me · pro
toż kdyżby oholili hławu mu · odegdet
odemne ſyła ma · a zemdlem · a budu
iako giny lidce Tehdy ona widuc żeby
gij otrwrzel gij ſrdce ſwe Poſłała k knie
żatom Filiſtynſkym a rzekła Podte ge
ſſtie gednu · neb tie gij otrwrzel mi ſrd
ce ſwe K terzito przyſſli ſu neſuce s ſe
bu penieze ktereż byli ſlibili gij dati A
ona kazała mu pospati na lonie ſwem · teh
dy powołała holice · a wohelil gemu ſe
dm wlaſtiow s hławy y vzała ſe gim ſtr
ſati od ſebe · a ylnuc od nicho ſyła ode
ſſła ſ' rekła ge Filiſtynſſti natie Sa-

ſone • ſkterýž prozytiw zeſna • rzekł w
ſrdcy ſwem • Wyſkočim iakož ſem prz
we czinił a protrpu ſe • newieda že pan
buoh odſtupił od nie° • Ktrehožto když
iali filiſtynſſti • yhned mu wylúpili o
či a wedli ſe ſnim do Aſkelona gazá swa
zawſſe ho rzetezy • a zawrzewſſe ho w
žalarzy kazali mleti • zatiem wlaſy mu
zaſe podroſtły • a knížata filiſtynſká by
li ſe ſeſſli aby obietowali obietí nakladne
dagon modle ſwe . a aby hodowali ſpo
lu rzkúce • Dalť bueh naš neprzietele
naſſe° Samſona w ruce naſſe • Toſtd
wida ież také mlíwil rzka Dalť bueh
naš neprzietele naſſe° w ruce naſſe kterýž
pokazył zemi naſſi a mnohe zmordował
A když ſe rozweſelili hodugice • kazali
przywſti Samſona • aby przed nimi
tu kyklował • kterýž gſa przywden
hrał przed nimi • A kazali mu ſtati me
zy dwiema ſlupy Kterýž wzce ſlužební
ki genž ho wodil • Nechť ſpolehnu na
ſlupiech nanichžto wſſkeren duom ſto
gi ať maliczko zpolehna na nich odpoczi
ti Duom pak byl plin mužuow y zen
a byli tu také wſſeczki knížata filiſtyn
ſká na pawlačiech a na palaczu • iako na
trzi tiſyce ſlúh obého pohlawie • kterýž
diwali ſe Samſonowi hragicie^v • Těh
dy Samſon wzywage pana boha we
gze Pane boże zpomeň namie a nawrať
mi zaſe prwnie ſyli bože mnoy ať ſe pom
ſtim nad mymi neprzately • a za dwie o
či kterež gſu mi wylúpili • ať gednu pů
ſtu včinim nad nimi • tehdy vyaw dwa
ſlupy gedn prawu ruku a druhý kwu
kterýž wſſkeren duom na ſobie držel
wzce Nechť vmrze život mnoy s ne
přatelmi mými Filiſtynſkými Tehdy
zatrzaſſ ſylnie tiemi ſlupy • y obořil ſe
duom na knížata • y na wſſeczko mnoz
ſtwie lidu kterež tu bylo • y zmordował
mnohem wiecz vmieragce nežli prw živ
gſa Tehdy przyſſedſſe bratrzie geho
y wſſeczka rodina wzeli tielo geho • a po
chowali mezy Aſkelonem Saraa • a eſſka
ol w hrobie otce ge° manue • a ſudil gi
ſrd Izrahelſký dwatrzeti letý •

Tho času byl La XVII •
ge gedn muž gmenem Michas
z hory efraym kterýž miluwil
matrzi ſwe Tiſyc a ſto ſtrzibrnych
kterez byla oddielila ſobie • a o kterychs
byla prziſahu včinila • a ya to ſlyſſal •
ay yať mám a vimet ſu gemužto ona we
ce Požehnany ſyn moy od pana boha
Nuawratil ty ſtrzibrne matrzy ſwe kte
rážto byla řekla mu Poſwiczilať ſe to ſtrzi
bro • a ſlibila dati panu bohu aby wzal
z ruki mu syn mnoy • a vdielal obraz
duty a ryty • ay nynie dawám ge Y na
wratil ty ſtrzibrne matrzi ſwe • kte
rážto wzala dwie ſtie ſtrzibrnych a dala
ge řemeſlniku kterýž ſtrzibrné diela • aby
vdielal z nich obraz ryty a duty • kterýž
byl w dome Michowie • kterýž vdielal
tomu obrazu w dome ſwem kapliczku •
a zdielal ruchu knieſſe a modły • y na
plnil ruce kadidlem gednoho z synuow
ſwych • a včinien mu knieze • w tiech
dnech nebylo krale w lidu yzraheliſkem
ale geden każdy což ſe mu zdalo dobre to
czinił Y byl ge také y druhý mladenecz
z Betlema iuda • a z pokolenie ge° • a byl
on yahen • a bydlil tu w Betlemie Y wy
ſſed z Betlema • ſſel kdežby kli ſe bie zi
wnoſt a obydle nalezl A když przyſſel
na horu efraym • gda czeſtu maliczko v
chýlil ſe do domu miche Otazal ho Od
kud gdeš • kterýž wzce Jahen ſem z Be
tlema iudſke° • a gdu abych bydlil kdež
bych mi ſe koli nahodilo vzitrzenie y rekl ge
mu Michas • Bud v mne a bud mi za
otce • a za knieze • a damť na każdy rok de
ſet ſtrzibrnych • a dwoge ruchu y zſtra
wu Tehdy ſwolil mu a byl vmicho • a
miel geho iako za ſyna • a naplnil geſt
Michas ruki ge° kadidlé • a miel v ſobe
mladence knieze • a rzekl Nymiť mi v
czini pan buoh dobrze protož že mam v
ſobe knieze lewitſkeho pokolenie •

A tiech dnuow La • XVIII
nebieſſe krale w lidu yzraheliſkém
a pokolenie Dan hledal ſobie o-

bydlce Nebo aż do tꝰdne gesſtie było
nemicko dielu ſwꝰ mezy ginym pokò-
lenimi Tehdy poſtali ſynowe dan z po
kolenie ſwꝰ piet mużuow nayſylnicy-
ſſych z Wieſta ſaraa a eſſthol · aby pil-
nie wyſſpehowali zemi · Ꝟ rzekli gim-
Gdiete a pilnie ſhledniete zemi ktereżto
gduce przyſſli na huoru efraym · a we
ſſli do domu Michay z pokolenie lewi od
poczinili tu · a poznawſſe hlas mladen
ce · a leżiece we geꝰ hoſtinnicy · rzekli ſu
mu · kto tie ſem przywedł czo zde diełaſ ·
procżo ſem prisſel Ktery wece gim · to
to a toto vczinił mi Michas a na mzdie
nayal mie abych vniecho był knieżem ·
Ꝟ proſyli ſu ho · aby poradił ſe s panẽ
bohem · aby zwiedieli Zdarzili ſe gim
na ceſtie kamż gdu · Ktereżto odpowie
diel gim Gdiete vpokogi · pan buohẽ
hledi na ceſtu waſſi kam mienite · Teh
dy gduce tiech piet mużuow · przyſſli
ſu do layo · y vzrzeli ſu tu lid an bydlu
na żadneꝰ pecże nemage · wdle obycze
ge pohanuow ſydonſkych bezpecżni a
w pokogi z Bożie mnoha magicży a po-
daal od Wieſta ſydona · y od ginych li
dy oddielenu Tehdy nawratili ſe zaſe
k bratrzym ſwym do ſaraa a eſſthol · a
wyprawowali gim wſſecko coż ſu diela
li a rekli · Miſtanite a potahnieme knim
Widieli gſme żagiſte zemi welmi boha
tu a hoymu · nemeſſkymż · a nerozpa-
kugte ſe · podme a opanugme gi · Ne
budeć żadne prace · wegdem mezy lidi
bezpecżne geſſto na żadneꝰ pecże nema-
gi a do zemie ſſyroke · a dał nam pan
buoh Wieſto kdeżto nenie żadneꝰ nedo-
ſtatku tiech wecży ktereż ſe rodu wzemi
Tehdy brali ſe z pokolenie dan od Wie
ſta ſaraa a eſſthaol ſſeſt ſet mużuow w
odieni · ktereż gduce odpocżinuli w ka-
ryathyarym iuda · ktereż Wieſto od toho
wzalo gmeno żeſtowe ſtanuow dan · a
geſt za Wieſtẽ kariathyarim · Ꝟ tahli ſu
dale na huoru efraym A kdyż przyſſli
kdoꝰ micha · rzekli ſu piet mużuow ti
ktereż byli prwe na ſſpeh poſłani · a
by ſpatrzili zemi lays ginym bratrzim
ſwym Wiecżli ge · że w domiech tiechto
magu ruchо knieżſke a trafim a obraz
ryty a duty · czo ſe wam zda · A kdyż
malo odtud vchylili ſe · wſſli ſu do doꝰ
mladence lewitſkeꝰ ktery był w demie
Wiche · y pozdrawili ho ſtowy pokoy-
nymi Bſeſt ſeth pak mużuow wnodie
ni ſtali przedwrzmi Ale ti ktereż by
li wſſli do domu mladence pokuſſeli ſe
aby wzali obrazy · y ruchо knieżſke
Knież pak ſtaal przedwrzmi a ſſeſt
ſeth odiencznow ktereż oczekawali ne
welmi daleko od domu Tehdy pobrali
ſu ti ktereż byli wſſli do domu obrazy
y ruchо knieżſke Giniżto wrzge knież Ꝟ
czo diełaſ · Odpowiedieli mu · Mlcż a
wloż prſt na vſta a pod ſuami · aby chõ
tie nieli za otce a za knieże · czo geſt lepe
tobie knieżemli byti v gednoho cżlowie
ka czili w czelem pokoleni a czeledi Izra-
helſke · To vſlyſſaw · powoli rzeczem
gich · a wzaw ruchо knieżſke · obraz y
modły ſſel ſnimi : ktereżto kdyż ſe bra
li · naprzed kazali giti dietẽ a howadu
y wſſemu czoż drahoꝰ bieſſe A gż po-
daal byli od domu Michy Tehdy mu
żie ktereż byli w domiech Michy ſwo-
lawſſe ſe · ſſli ſu za nimi vpiegicze · kte
reż ohledſſe ſe rzekli ſu k Michowi Czo
chczeſo proc krzyczſo · ktereżto odpowie
diel Bohy me ktere ſem ſobie vdielał
wzali ſte mi · y knieże · y wſſecko czo ſe
miel · a prawite czo tie · Ꝟ rzekli ſu mu
ſynowe dan Nemli w toho wiecz razy k
atby nepriſſli na tie mużie hnicwiwu
a zamordowali by tie y czeled twu · a tak
ceſtu ktеruż peżeli giti brali ſe Tehdy
wida micha ż eby ſyſnieyſſi byli nežli
on nawratił ſe do domu ſweho · Bſeſt
ſet pak mużuow wzeli knieże a wſſeczky
wiecży prwe powiedene Ꝟ przitahli ſu
do zemie lays mezy lid ktereż bydliſ v
pokogi bezpecznie · a zmordowali ge me
czem a Wieſto ſpalili · neb żadny gim
nedał pomocy prow żeby podaal byli
ſi od Wieſta Zydonu · a ſlidmi knieżz

neobzrowali ani yakeho towarzyſtwie
mieli. A bieſſe Mieſto położeno w kra-
ginie roob · ktereż byli ſpalili · a znowu
opiet wzdiekawſſe bydliſi ſu wnie · prez
diewſſe Mieſtu dan · wrdle ginena otce
gich dan · ktereżoż zplodil byl yzrahel
genż prwe kais ſlowieſſe) · poſtawili ſu
wtom Mieſtie ſynowe dan ten obraz · a
mieli ſu ioamna ſynagerſon · ſyna moy
zieſſowa · y ſyny ge[r] knieżie w pokoleni
dan aż do dne wktereżto zgmani ſu) · tr
wala ge vnich modla michowa po wr-
ſſkeren čas dokiwadż ſtanek Bożi byl w
Byſlo Mziechdnech nebylo krale wſidu

BYl ge yzrahelſkē Ca · XIX
den muż z pokolenie lewi s ſtrany
hory efraymſke · ktery byl po
val ſobie żenu z Betlema iuda · ktera zto
ſſla od nicho pryč · a nawratila ſe do do[v]
otce ſiw[o] do betlema · y byla v nie[o] cty
ri mieſiece Tehdy ſſel zanū muż gegū
chtie ſe ſnū ſmirziti · a pieknu rzecū na
mluwiti · aby ſnim zaſe ſſla · mage s ſe
bu pacholku a dwa oſly. Ktera zto pry-
iala ho · a wrdla do do[v] otce ſwe ho To
hdyż zwiediek wſt ge[o] a vzrzek gey wy-
ſſek pti niemu s radoſtū a obial ho · Y
byl ge zeč w domie wſti trzi dni geda a
pige ſnim ochotnie: Cztwrty pak den
w nocy wſtaw chtiek pryč brati ſe · kte
rehoż to zadrżal wſt a rzekl mu Poſmie
day prwe maličko a tak poſylnie ſe pog
deſe Y ſedieli ſpolu a gedli a pili: tehdy
wrzekl otcz żeny kzeti ſiw[e] · Proſym
tbe medle · pobud geſſtie zde dnes · a
po budē wſtani A on wſtaw chtiek giti
przedſe · a wſſak pto narammu proſbu
zadrżal ho że vnie[o] zuoſtal A kdyż bylo
rano ſtrogil ſe yaßen na ceſtu Gemuż
to wrzekl wſt Proſym tbe maličko prwe
poſniedaj · a tak poſylnie ſe kdyż zatiē
bude dobrze naden pnogdeš · y pogedli
ſu ſpolu Tehdy wſtal mladenecz a-
by ſſel przedſe y żena ge[o] y pacholek ge
muż to opiet odpowiedie wſt · Widiſe że
gż k wrzeru gē · aſſtice tridż zapadne
zuoſtanż vmme dnes geſſtie a dokonay

den v wrſeli · a zytra pnogdeš domiew
Y nechtiel ge zeč powoliti rzeczem geho
ale yhned brak ſe a prziſſel bliż Mieſta
Jebus gež ginak ſtihlo geruzalē · wda
s ſebu dwa oſły ſbrzemeny a żenu ſwu
A kdyż bliżko giż byli od yebus dn mie
nil ſe w noc · y rzekl ge pacholek pann
ſiw[e] · Podme medle do Mieſta Jebu
zeyſkych · a ti odpoczinime przes noc
Gemuż to odpowiediel pan · Nepnog
demi do Mieſta lidu cyzieho geſſto ne
gſme z ſynuow yzrahelſkych ale pnogdu
do Mieſta Gabaa · a przigdeuż tam od
pocziňe a neb w Mieſtie rama · Tehdy
pominuli gebus a brali ſu ſe ceſtu · · za
ſſlo ginſſtice v Mieſta Gabaa · ktereż
geſt w pokoleni Benianminowu) · wrſſli
ſu do gabaa aby tu odpocinuli A kdyż
wrſſli do Mieſta ſedieli na vlicy · a za-
dny gich nechtiel przigiti do hoſpody ·
a ay pogide cžlowiek ſtary s pole bera ſe
wecer ktery yen tak byl s hury efra
ymowy · a po hoſtinu tu bydlil w Ga-
baa: lidee vak kraginy te byli ſynowe
leminy · Tehdy ten ſtarecz pohlediew
vzrzek an ſedi na vlicy cžlowiek s brze-
meny ſwymi · y wrce ge[r] Odkud gdeš
a kam ſe bereš · ktery odpowiediel mu
Gdeme z betlema iuda · a berzem ſe na
miesto naſſe ktereż gē na ſtrane hory
efraymowy · neb ſme odtud byli ſſli
do betlema · a nynie gdē k do[v] bożiemu
a żadny nas nechce przigieti do hoſpo
dy · a my mame s ſebu ſeno y plewy o-
krom oſſom · chleb a wino k mne a diew-
ky twe zrnawic y pachelku ktery ſemnu
geſt · nicz gine[o] nepotrzebugē gedme
Hoſpody Wrce ge[r] ſtarecz Pokoy tobie
tat dam tobie wſſecko coż potrzebugeſo
wſſko, pſym nezuoſtawaj na ulicy · y v
wedl ho do do[v] ſiw[o] a obrok oſſom dal
a kdyż vmyli ſobie nohy dal gim poge
ſti · a kdyż ſu gedli a po ceſtie odpocziwa
li · przibiehli muži Mieſta w[o] ſynowe
Beliak · totiż bez bazni a obkliczili wſſu-
dy dnom ſtarce · a tlukli na dwrze na-
hoſpodarze krzyczec a rzkuc · Wywrd

wen muże ktery wssek do dw twego ať
ho zle poziwame ý wyssel enim stařec
a tzekł · Nečiniż bratrzie nečiniż hane
bnosti tak · neb tie przissek on kmmie na
hospodu · nechcz toho blazniowstwie ·
mami dczeru pannu · a tentoż czlowiek
ma żenu · wywedu obie ewā abysste
snimi mieli swu wuoli · tolko prosym
ohawnosti tu pti prirozeni o mużem ne
činiż ý nechtieli sti powolliti tzecem ge
ho To wida czlowiek · wywedł gim że
nu swu · a dał aby činili snu cnoż chtie ·
Ktereżto celi noz zle poziwagic · ssli od
nie pryż rano · a ona kdyż byl den prži
ssła ke dwerzom kdżto byl mui gegu
a tu padssy vnitrzka · A kdyż było ra
no otwrzel dwerze muż gegi aby pred
se ssek a ay żena leżała przededwrzmi
rozlożiwssi ruce na prahu zgiežto on we
ce mniege żeby spała Wstań a podme
przedse · a kdyż ona nic neodpowiedie
la srozumiew żeby vnitrzka · wzal gi a
włożił na osla · y przissel do dw swe
ho A wssed do dw swe vchopił mec a tie
so żeny swe y o kostmi rozsekał na dwa
natct kusow · a possal ty kusy powssech
pokolenu dwanacti yzrahelskych To
kdyż vzrzeli wssickni spolu zkrzykli że
by nikda takowa wiecz nestała se w lidu
yzrahelskem · od toho dne kdyżto otzo
we nassi wyssli z egiptu · aż do tohoto
dne · wydawse saud · a wssickni we spo
lek pomyssle co mame činiti · ¶ Ca · XX

TEhdy synowe yzrahelsstu wy
tasli a sgeli se wkrzemadu wssic
kni iako zacz lowiek gednoho od
Mieska genż stilo dan ať do bersabee ·
y zemie galaadske sgesse ku pa bohu
na Mieste massa · wssecka knicżata y
wssecka pokolenie Yzrahelska · a bylo
gich czterzi sta tisyczuow piessych boio
wnikuow ý nebylo to tayno synow be
niamin · żeby wssickni sli sgel se do
massa · Tehdy otazali su synowe yzra
helsstu to yakby na ktery byl żenu swu
rozsekał na dwanatcte kusuow · ktera se
stal tak welikey hrziech Odpowiediel

Przissel sem do Mieska gabaa o żenu
swu · a tu sem odpoziwal przes noz ·
a ay lidee Mieska toho obsliehli w noczy
duom kdż se bylo hostinu chtiece mie
zamordowati ý wzemisse żenu mu ha
nebnie gie poziwali · aż y vmrtwili gi
gegiczto tielo wzem na kusy sem roze
sekal a rozeslal po kusu po wssech pokole
nu w assich · nebo nikda tak welika oha
wnost a tak mrzuty hrziech nestal se w
lidu yzrahelskē Ted gste nynie wssicz
kni synowe yzrahelsstu · pomyssliż co
maie činiti Tehdy sloge wssickni lid
iako gedno cłowieka tzeczu odpowiedie
li su Nenawratime se zase do nassich
domuow · ale toto včinime wssickni ze
spolku pti gabaa · nechť wyberze se de
set mużuow ze sta · a sto z tisyce · a tisyc
z deseti tisyczuow zewsse lidu yzrahel
skeho ktery se tuto sebral · ať gdu a pri
nesu sspize a ginych potrzeb woysku
abychom mohli bojowati proti gabaa
Miestu benyaminowu · a pošlu nad
nim tak welike hrziechu · neb zasmižil
toho Tehdy przitahł wssickni lid Yz
rahelsky pti Miestu yako muż geden
z gednosty a rady ý poslali su possly kwsse pokoleni benyamino
wu · aby gim mluwili proczto tak hanc
bny hrziech mezy wami nalezen gest
Wydawse tylidi z gabaa · ktery tak
mrzuty hrziech spachali su · ať gsu za
mordowani · a ať ge odtato zlec od lidu
yzrahelske ctrzito nechtieli vposlech
nuti bratrie swych rozkazanie · ale zew
ssech Miest ktereż enim prysslussely se
brali se do Mieska gabaa · aby gim da
li retunk · a aby bojowali pti wssem sy
nuom yzrahelskym ý bylo ge wssech
z pokolenie benyamin pietmecztma ti
syczuow · ktery mohli mecem biti krō
obywatelluow Mieska gabaa · gichżto
bylo sedm setch mużuow przesslych
tak lewu ruku iako prawu vmiegicz bo
iowati · a tak miermie vmieli z praku ha
zeti kmeniem · że se wlasu nechybili ·
Synuow pak yzrahelskych krom sy-

nuow Benyamin · Bylo ge cztyrzi ſta tiſyczuow boyownikuow · ktercziżto ſſedſſe przi ſſli ſu do do˜ bożie˚ tu kdeż Byla archa bożie na Myeſtie gmenem Bylo Y˜ radili ſe s panẽ bohem · a rzekli Kto bude haynman woyſka naſſe˚ kdyż bo yowati budem ,pti ſynuom benyamin Gimżto odpowiediel pan buoh Judas ať ge wnodze was Tehdy yhned nav ſwitie wſtawſſe ſynowe yzraħelſſtij · obſchli Myeſto gabaa · a harczowali ke˜ niemu Tehdy wyſkocziwſſe z Myeſta ſynowe Benyamin · a ſtkeſſe na nie zmordowali ſynuow yzraħelſkych ten den dwamecztzietma tiſyczow mużuow Tehdy opiet ſynowe yzraħelſſtij dou fagice w ſwu ſyli a w mnozſtwie nazaj trzie nato mieſto kdeż mieli bitwu ſſiko wali ſe · ale prwe ſſli ku pa˜ bohu a pla kali ten den aż do wecera · a tazali ſe ſnim rzkuce Hanicli geſſtie giti ,pti ſynom benyamin cili nez Gimżto on odpowie diel Gdiete a boiti gte Akdyż ſynowe yzraħelſſtij druhe˚ dne ſſli k bogi pro ti ſynem benyamin · Tehdy wyrogili ſe z bran Myeſta gabaa ſynowe gabaa a potkawſſe ſe s nimi · takſe wrſini pti nim rozſtali · że opiet oſmnatczt tiſycz zmordowali ſynow yzraħelſkych : teħ dy wſſickni ſynowe yzraħelſſti prisſli do do˜ bożie˚ · a ſediece plakali przed pa nem bohẽ · a poſtili ſe ten den aż do we cera · a obietowali ge˜ obieti zapalne a obieti pokoyne · a ptali ſe kterak ſe gim koneczznie zuwde Toho czaſu byla tu w Bylo archa bożie · a ffinees ſyn eleaza ruow ſyna aaronowa · byl z prawce do mu bożie˚ Y˜ mzali ſu ſe ſpanẽ bohem a rzekli Geſſtieſt puogdẽ boiowati pro ti bratrzim naſſim ſynom beniamin či ſi gſ̃ przeſtanẽ : Gimżto odpowiediel pan buoh Gdiete gſ̃ zytra ge dam w ruce waſſe Tehdy ſynowe yzraħelſſti zdielali ſu zaſoħy okolo Myeſta gabaa a potrzetie trz takż podruhe · y po prwe ſſikowali woyſko ,pti ſynom beniamin opiet ſynowe beniamin ſmiele wyſkoči ſi a ſtekli nanie s Myeſta Y˜ honili ſu ne przately vtiekagicze podaal takż aby ra mili znich takż mnoho iako prwni y dru hy den · a mordowali ge dwicma cżſto ma chrzbety obrazugicze · z nichż ge dna chylila ſe do ſtrk a druha do gabaa a porazyli ſu iako na trzidczet mużuow nadali ſe że takż ge budu mordowati ya ko prwe Ktercżto totiż ſynowe yzraħelſſtij prow vczinili ſe iakoby vtekali · a by ge tiem podaal od Myeſta zaſebu od wedli · a ażby ge na zaloħy przimedli Tehdy ſynowe yzraħelſſtij ktercż by li w zaſoħach z mieſt ſwych wſtawſſe zmħli ſu ſſpicz na mieſtie genż ſſluko ba altamar · zaſoħy takż ktereż podle Myeſta biechu poczechu ſe ukrzowati od za padnie ſtrany Agmij takż ſynowe Y zraħelſſtij deſet tiſyczuow ſſamie˜ Myeſtu harcowali · aby oſtatkż z Myeſta wy hnali · y obrzezyl ſe boy proti ſynuom benyamin · a neporozumieli ſu żeby ſe wſſech ſtran gim bylo zahynutie prżi prawcno · Y˜ porazyl gẽ ge pan buoh przed twarzij ſynow yzraħelſkych · a zmordowali ſu gich w ten den pietmet ctietma tiſyc mużuow a ſto · wſſeczky boyowniky Synowe paknż beniamin vz trzewſſe że nemohu odolati yali ſe vtekati · to widiece ſynowe yzraħelſſti dopu ſtili gim vtekati · aby tiż ſpieſe vpadli mezy zaloħy ktereż byli vczinili bliż Myeſta · ktercżto rychle wyſkocziwſſe z za loħ bili ſe ſſynv beniamin takż że muſy li vtecy · wſſli ſu ſynowe yzraħelſſtij do Myeſta · a zmordowali gſ̃ u wnicm wſſeczky mezem · Znamenie paknż dali ſynowe yzraħelſſti tiem ktercż byli w zaloħach poſtawili Kdyżt Myeſto wzże ſtnż zapalimiet ge aby ſſle porozumieli kdyżt dym na horu wznaſſeti ſe bude że gſ̃ mame To kdyż vzrzeli ſynowe yzra ħelſſtij w bitwie · vczinili ſe iakoby vte kali · a ſynowe benyamin tiż ſtaczinie gi ge honili · zmordowawſſe gednak na trzidcet mużuow · y vzrzeli iako ſtup dymu z Myeſta wſtupowati Y˜ obſedli

ſe tak̃ zaſe ſynowe Beniamin · a vzrzeſſi ano Hieſto Horie · a dymiakꝺ ſſup ań ſe wznaſſi aż kniebi : tehdy ti ktoriż przed nimi vcżinili ſe iakoby vtekli · obratiwſſe ſe zaſe naniedz̃ ſyniegie ge mordowali To widuce ſynowe Beniamin ya li ſe vtiekſſi vczeſtu ktoraż gẽ na puſſt · a kdyż za nimi biżeli neprzatelee tã Tehdy ti ktoriż byli Hieſto zapalili potkali ſe s nimi · y prziſſło natwże s obu ſtrażnu neprzatelee ge mordowali · aniż gi dali odpoczinuti e . y porażeni gſu a zbiti na wychod ſłnce Hieſta gabaa · a było tiech ktoriż natom Hieſcie zbiti gſu oſmnaczie tiſycz mużow naramnie ſylnych To kdyż vzrzeli ti ktoriż byli ge ſſtie zuoſtali z ſidu Beniamin · vtekli ſu na puſſt · a ſſli do ſkały ktoraż ſſlowe rẽmon · Mehdaż honiece ge a onde y onde kdyż ſe rozbiehli · zmordowali gſu z nich piet tiſyczow · a kdyż geſſtie daal ſtekali honili ſu ge · a zmordowali ſu opiet gich dwa tiſyce · A tak ſtało ſe że wſſech ſynnow Beniamin · ktoriż onde y onde zbiti gſu było pietmetrzietma tiſyczuow mużie naramnie ſylnich · a wbogi vmieli · toſſko gich zuoſtało z ſynow Beniamin ktoriż mohli vtecz na puſſti a ſkryti ſe ſſeſt ſetth mużow · y ſkrili ſe w ſkale remmon czterzi mieſyece Tehdy nawratiwſſe ſe ſynowe yzrahelſſtu po honieni zmordowali ſu wſſeczko czoż było w Hieſtie od człowieka aż do howada · y wſſecka gina Hieſta a mieſtecka ktoraż była Beniaminowa ſpalili ·

Capitola · XXI ·

TEhdy ſynowe Yzrahelſſtu zaprziſahli ſe w Hieſtie Haſſa a rzekli · Nyżadny z nas nedawa dcery ſwe ſynom Beniamin za manżelky Tehdy przyſſli wſſeczeni do doꝛ bożiego · ktoż była archa bożie w ſylo · a ſe dzieże przed twarzu bożi aż do wecżera yali ſe vpieti a płakati rzkuce Y proč pane bože yzrahelſſcy ſtało ſe toto zlee wſſi du yzrahelſſcẽ · że dneś zahynulo gedno pokolenie z nas Tehdy druhe dne na vſwitie powſtawſſe vdielali oltarz · y obietowali gſu nanie obieti zapalne a pokoyne · a rzekli ſu tiżiece ſe · ſtoż ge nebył ſtiami na woynie ze wſſech pokolenij yzrahelſkych · neb ſe byli tiżki prziſahu zawazali · ktożby koli nebył aby za mordowali · Tehdy vzrzewſſy żelegicze bratra ſwe Beniamina iali ſe mluwiti giż tie wnietrz zahynulo gedno pokolenie · odkud gim wzniż żeny · wſſickni zagiſte we ſpolku zaprziſahli gſme ſe · abych̃ gim dzer nedali naſſich · ptoż rekli · geſtli kto geſſtoby nebył o ginyni kdyż ſe ſebrali Synowe Yzrahelſſtu do maſſa · Y nalezeni gſu obywatele iabes galaad · ktoriż nebyli s nimi w tom woyſku ani tehdaż kdyż ſe byli ſebrali ſynowe yzrahelſſtu na mieſto Syło · żadny z nich nebył mezy nimi · Tehdy ſynowe yzrahelſſtu poſłali deſet tiſyczmużow nayſylneg ſſ. ch̃ · a przikazali gim · Gdiete a zmordugete obywatele iabis galaad meč · y żeny y dietky gich · a towo abyſſte vcinili wſſeky mużſke pohlawie y dieti · y żeny ktere muże poznaky zmordugete · pany toſſko żiwe Y nalezeno gẽ panen w Iabis galaad czterziſta ktereż były nepoznaky muże y prziwedli ſu ge do woyſka w Syło do zemie Kananeyſke Y poſtali ſu poſły k ſynom Beniamin ktoriż byli zuoſtali a ſkryli ſe w ſkale remmon · a przikazali gſu gim aby ty pany ſobie wzali za żeny giż nebogiece ſe Y prziſſli gſu ſynowe Beniamin w ten czas · a dany ſu gi żeny dcery Iabis galaad · ginych̃ nemohli mieti geſſtoby ginym też dali · y wrſſkren ſſi yzrahelſky narańe ſtowal a żekl że gſu ſhſadili gedno pokolenie Tehdy wrecżu ſtarſſie z ſidu Mzoż vcinime s ginymi ſkerym ſe nedoſtalo żen · Wſſeczeny zagiſte w pokleni Beniamin zmordowany gſu · a wſſi ſta pecże a ſnażnoſt ma byti nã · aby ne zahynulo gedno pokolenie z ſidu Yzrahelſkẽ · dzer naſſich nemuożem gim dati gſmi zawazani prziſahu · a zſtrze

ženim ktere gſme wydali ruce Boże
ženy kto da dceru swu synom kmanim
za manželki Tehdy poradiwſſe ſe we
cetku · Ny ſlawnoſt panie geſtit w ſy
lo rozmie · ktereżto ſylo poſtawzno gē
ſtranie pulnoczmie Mieſta bethel · a
nawychod ſlunce geſty ktereż wede z
bethel do Sychyma · a ku poledni mie
ſteczku lebna · Tehdy przikazali ſu sy
nem beniamin · a rzekli gſu · Bdiete a
ſkryte ſe w winniczech · a kdyż vzrzite
ano dzery Sylo gdu k tanczy wyſkoczi
cz rychle z winicz · a kżdy polap ſobie
żenu · a vtecz do zemie kmanim · a kdyż
przigdu otczowe a bratrzie gich · a bu
du ſe ſwami krykowati oto a żalowati ·
dieme gim · ſmilugte ſe nadnimi wſſak
ſu gich pak newzali tako na woyne · a
neb tako witezy vrlowe · ale że ſu proſy
li was za nie · awy nechticliſte gim gich
dati ſami gſte vhdy tiem winni : Y vči
nili ſu synowe benianim tak iakoż gim
Bylo rozkazano · a kolikoż gich bylo to
lik ſobie vchwatili żen kdyż tanczowaly
kżdy ſwu · Y vſſli ſu do ſwe zemie · a
zdielawſſe zaſe Mieſta bydlili ſu wnich
Synowe pak yzraelſſtij rozgeli ſe ta
ke po ſwych pokolenich a czeledech kż
dy do ſweho obydlce · W tech dnech
nebylo krale w zemi yzraelſke · ale ge
den kżdy czoż ſe mu zdalo dobre to činil

¶ Skonawagi ſe Knihy Judyck:m

¶ Nocinagi ſe Knihy Ruth ·

¶ Capitola · I ·

A dnuow gedno° ſud
ce · kdyżto ſudcze zpra
wowali lid yzraelſky
ſtal ſe hlad w zemi iud
ſke · Y ſſel cziowiek ge
den z Betlema iuda · a
by bydlil w zemi moabitſke ſ żenu ſwu
a ſedwiema ſyny · on ſluł Elimelech ·
a żena geho ſmila Noemi · a dwa syny
geden maalon a druhy chelion · eſtratey
ſtij z betlema iudwa · a prziſſedſſe do
zemie Moabitſke bydlili tu : Tehdy y
mrzel geſt elimelech muż noemi · a zu
ſtala ſedwiema ſynoma · Ktrzižto po
yali ſobie żeny moabitſke : z nichżto ge
dna ſluła orfa · a druha ruth · Y bydli
li ſu tu deſet leth · a obadwa vmrzela
ſta · totiż Mhaalon · a Chelion · Y zuoſta
la ona ſedwiema ſyrzalaa bez muże · y
bez dwu synuow · Tehdy wſtala aby
ſe zaſe nawratila do ſwe zemie o dwie
ma newieſtema z zemie moabſke · neb
ſlyſſala żeby pan bueh wzhledl na lid
ſwuoy · a dal gim pokrmy · Tehdy
brala ſe z Mieſta kdežto bydlila · a dwe
newieſtie gegie ſnu · A kdyż byla giż
na ceſtie · aby ſe nawratila do zemie iu
da wrzekla gim · Bdiete wy zaſe domow
a vżiniż pan bueh ſwami milofrden
ſtwie · yako gſte y wy vżinili s ſyny
mymi mrtwymi y ſnimi · Dayż wā
nuſly bueh nalezti odpocziutie w do
miech mużuow ktereż pogimete · y po
libila geſt ge : Ktrezto zkrzikſſe zapla
kaly · a rzekły · Nuogdemet otcbu k ſi
du twemu · Nimżto ona odpowiedie ·
Nawratte ſe milee dzery prezi ſnimu
gdete · zdaliż budu mocy miti wiece
ſyny · abyſſte ſe nadaly miti muże ze
mne · nawratież ſe dzerky Moabitſke
a gdiete zaſe · neboż giż o ſtarala ſem ſe
a negſem zpuoſobna k manželſtwu ·
a bychż pak mohla tuto noc pocziti a
zroditi ſyny · budetli gich ochtiti czeka
ti aż budu miti ſetha · budete prw ·
babami nežli ſe wdate · necinte tho nie
dzery · neboż wſſe vzkoſt mi ſnimi mie
trapie · a ruka bożie geſtit proti mne ·
Tehdy pozdwihſſe hlaſu yale ſe opiet
plakati Orfa polibiwſſi ſwe kruſſi ſwu
nawratila ſe zaſe domuow · Ruth pak
przidržala ſe ſwe kruſſe ſwe · Bežto
wrzekla Noemi · Hly przitelkynie twa
nawratila ſe k lidu ſwemu · a k bohom
ſwym · gdiż ſnij · ktereżto vrzekla gij ·
Neprotiwmi ſe acbych te opuſtila ·

ſſla pryſzod tesz · Kamſzoſl sy pogdes
puogdne s tobu kdesz budes bydlił · tu
amsze · lid twoy: lud moy: buoh twoy:
buoh moy kdesz ie pochowagi · tu ia take
pochowana budu · towmi vczin buoh
a to przyday ze nicz gnicho gedne ſmirt
otdielić mie od tebe · Tehdy widuesz noe
mi ſzeby ruth nevſtupnie vdoźila ſnią gi
ti · nechcziela gu wiecz otpierati ani radi
ti aby ſe ſwym zaſe nawratila · Y bra
ſe ſpolu a przyſſlesta do Bethlema · a
kdyſz ſu ony przyſſły do Mieſta yhned ſe
rychle powieſt wſſudy rozneſſla · Ale pra
wiechu zeny Toſt ge ta noemi · Wezge
Ne tzieſkayte mi noemi · tuſz pieſkna ·
ale tzieſkayte mi mara tuſz horzka · neb
ne mie wſſmi napłnił pan buoh horzko
ſtią · Wyſſla ſem od ſud płna · a prazny
mie zaſe pan buoh przywdł · Procziż
tehdy tzieſkate mi noemi geſſto mie pan
buoh poniził · a zarmutił wſſemohuczy
Y przyſſla geſt noemi s ruth newieſtu
ſwu z zemie Moabſke kdeżto bydlila do
Bethlema wzsi kdyż nayprw ża
gegzmen ·

¶ Capitola · II ·

BYlgeſt przidużny Elimeleche
wi muż gedeń gmenem Boez
Y wzee Ruth moabitſka kſwe
ſzwekruſſi ſwe · Kterzſſi puogdu napoſe · a
budu zbierati klaſy ktereż padagi poze
giech · kdezmi koſi poprzegi · Bieżto ona
otpowiedie · Gdi ma dezy · Yſſla geſt
a ſbierała klaſy pozenziech · Y przicho
dilo ſe · ze ſbierała na poli Booz · ktery
był przieczł Elimelechow · a z gcho ro
du · a on tehdaż przyſſeł z Bethlema ·
Y pozdrawił geſt zenzow · a rzekł pan
buoh s wami · Kterzſi odpowiedieli ·
Pożehnaż tobie buoh · Tehdy rzekł
geſt Booz mładenczy temu ktery ſtał
za zenczy · Czieże to mładice · Gemużto
on wzee · To tie ta Moabitſka ktera
przyſſła s noemi z zemie Moab · a pro
ſyła mne aby ſbierała · klaſy ktere pa
dagi pozenziech · a trwa tu napoſi ot gi
tra aż dowczora · ani ge tam chodiła ·
Tehdy wzee Booz k Ruth ſzyſſiſſi
dzero · nechodź ginam ſbierat klaſow
aniż chod s tohoto poſe · ale bud s zenczy
mymi · A kdezż ony budu zieti tu ſbiray
pomich · nebť ſem przikazał młodzeńcom
mym · aby żadny ne przekażiel · budeli
ſe chtieti piti · gdi k ſzaſz wiezem · a napi
ſe wody ktereż pigi zenczy mogi · Ka
razto ſklonił ſſe k zemi wzee · Y od
kud mi to aby ych nalezła miłoſt przed o
czima twyma · a ze mne poznał zenu
ktera ſe przyſſła po hoſtinu · Bieżto on
odpowiediel · Powiedielić ſu mi wſſech
no co ſy vczinila ſzwekruſſi tve po
ſmirti muże tweho · a ze ſy opuſtila ro
dicze twe y zemi w ktereż ſe narodila · a
przyſſła ſy mezy lid ktereżto prwe ne
znała · odplatiż tobie to pan buoh · a plnu
otmienu wzmiż ot pana kha Izr. kżel
ſzeho · k ktereżmiż przyſſła · a k gchoż
to obrałi: vtekłas ſe · Kterazto wzee ·
nalezła ſem miłoſt przed ocima twyma
panemoy · ktery ż mie potieſſił · a miłi
wſſkato ſłowa k ſrdczy memu gſſto ne
gſſem podobna gedne z dzewk twych ·
Tehdy wzee gi Booz · Kdyż k mne cziaſ
pogeſti · przidſem a pogez chlieba · a
omoczi ſzywu twu w octu · Y ſedła
geſt Ruth naſtranie zenczow · a wyn
mi wſſi ſobie zżniſſow prazmu pogeſła
a naſytila ſe · a wzemſſi oſtatek wſtała
odnid · a ſſła ſbierat iako prwe klaſow ·
Tehdy przykazał Booz pacholkom m
ſwym rzka · Ayż paki chtiela ſwami zie
ti nebrante gi · a tez wzimete w ruke ·
wiet · vtruſſugte gi iakoż rozumiete z
vmyſſli · ale bezſtudu ſbiera · a kdyż ſbie
ra żadny gi neſmie gtrmiti · Teh
dy ſbierała geſt klaſy napoſi aż do we
czera a czoż ſebrała kłzgem wymłatiła
gezmenu yako ſetrzy wiertſe · ktery
neſuc przyſſła do Mieſta · a okazała
ſwekruſſi ſwe ktemu take wyniewſſi
dała gi oſtatek prazny · ktereż ſe by
ła nagedła · Tehdy wzee gi ſwekru
ſſe kdo dnes zbierała a kdo praczowa
ła budiż pożehnan tu ktoż ſe nad te

bu ſtitowal. Y powiedicla gij ſde ſbie-
rala. a vſeho. że Booz ſlowe. Bieżto
wece noemi Požehnany budiż ot Hoſpo
dina ktery żto tuż miloſt ſtereż okazal ży
wym. take okazaky y mrtwym. Y to ge-
ſtie przidala noemi wo booz. że ge nas
przibuzny. Ruth pak take wece. Y
to tie mi przikazal abych dotawad ſe przi
drżela geho żencow. dokiwadż wſſeho
obilee neſeżnu. Bieżto wece ſiwekru-
ſſe. Lepe tie ma dży. aby s żencży ge
ho wyſſla na żeń a ſbieraka. aby ſnad
nieſto na gine poſt neokrziſl tobe. Teh
dy przidrżela ſe ruth dicwre booz a take
dluho ſnimi żala. dokudż gecżmene a
pſſenicże do ſtodol neſeſſdili.

¶ Capitola. III.

KDyż nawratila ſe Ruth s pole
ſe ſiwekruſſi ſwe. ſlyſſala odnie-
ma dży ponyſſime o tobie. aby
nieka odpocżinutie. a opatrżime aby ſe
dobrże mieka. Booz tuto na gehoż poſt
ſbieralas klaſy. a żencow ge przidrża
las ſe. naſo tie przibuzny. a w tuto noc
budeť wieti gecżmen na humnie. Pro-
toż vmay ſe. a poniaż ſe. a oblec ſe wpie
knieyſſi ruchо. a gdiż na humno. ale
ať tie nevżrże booz. aż ſe nagie a napie.
a kdyż puogde ſpat. znamenayż mieſto
kteť ſe położi. a przigduż pozdwihnes
plaſſtie kterymż ſe przikrygi v noż ge
ho a tu lehneſe. oně pak powie tobie co
maš činiti. Ktoraż to powiedicla. Coż
koſt rozkażeſe vżinime. Tehdy ſſla na
humno. a vżinila wſſeckno co gij by
la ſiwekruſſe rozkazala. Tehdy kdyż po
gedl a napik ſe booz a byl weſel. ſſel ſpat
wedle ſtohu obilneho. prikrſſla mlżecz-
ky ruth. a pozdwihſſi plaſſtie v noż ge
ho położila ſe. a kdyż bylo o polnoczy. p
rzyſtk booz. a vlekl ſe. neb widel żenu ana
leżi vnoż geho. y wece gij. Ktera ſy ty
Wecże ona Ja ſem Ruth dciewka twa.
zmahni plaſſt ſwoy na ſlużebnicży twu
neho przibuzny ſy. A on wecże Poże-
hnana ſy ty od pana boha ma dży. ho-
dna ſy wiecżſſiho miloſrdenſtwie nežli
prwe neb ſy nehledicla mladencow boha
tych a neb chudych. Prowż neboy ſe.
ale coż mi dieſe vżinime tobie wiet zagi
ſte wſſekren lid ktery bydli w Mieſte
mem że ſy ty żena poctiwa. aniż ia od-
pierá abych nebyl przibuzny twuoy.
ale geſtit przibuznieyſſi geſſtie nežli ia.
odpocżiniż tu nynie. a kdyż bude rano
budeť chtieti tie pogieti prawem przi
buznoſti. dobrże ſe ſtane. pakliť nebude
chtieti. tehdy ia tie bezewſſie neſnaze
pogimu. żiwt geſt pan ſpiż tu aż do gi-
tra. Y lezeka geſt vnoh geho aż do gitra
Tehdy wſtal geſt booz kdyż geſſtie ne-
bylo dobrże widieti. a rzekl gij. Hlediż
aby żadny newiedel otom żeby ty zde
byla. Y opiet wece gij Rozeſtri plaſſť
kterymo ſe odieka a drż obiema rukama
A kdyż drżala namierzil gij ſſeſt wier
kow gecżmena a wložil nani. kteraż to
neſucz wſſla do Mieſta. a przineſla ſe
ſiwekruſſi ſwe. kteraż to tazala ſe gij.
Co ſy dielala ma dży. Y wyprawila
gij co gij vżinil booz. a że rzekl: to da
wam ſſeſt wierkow gecżmena nechcyť
aby prazna nawratila ſe ſe ſiwekruſſi
ſwe. Y rzekla noemi. Počekayż dżerż
ko aż vżziene ktery koncz bude. neboť
neprzeſtane Booz ažt y naplni coż te
mluwil.

¶ Capitola. IIII.

TEhdy ſſel geſt Booz do brany
a ſedl tu. a kdyż vżrzel ſwe przi
buzneho an tudy gde. omenż
prwe rzeż byla wece mu. Pod ſem ma
ſtiżd a poſed tuto ze gmena ho zawo
law. kteryżto ſſel a ſedl. tehdy booz po
yaw deſet mużnow ſtarſſych z Mieſta
rzekl gim. Poſadte ſe tuto. a kdyż ſu ſe
dli. iakſe mſliwiti ſwe mu przibuznenu
Dickrole bratra naſſeho elimeleckeho pro
dala geſt noemi. Ktoraż prziſſla zaſe z
zemie Moabſke. Towť proto mſliwim
przed wbu. y przedewſſecżmi ſtarſſimi li
du mecho chczeſſli wladniti tiem polem
prawem przibuznoſti kupiż a wladni.
pakliť ſe nezda powiez ať wiem coż mam

zimiti · nebo żadny nenie bliżssi ktemu
krom tebe genż sy prwni · a mne genż
sem druhy powdie · Y odpowiediel gest
gemu Jać kupim pole · Gemużto booz
wrzge · kdy kupiss pole ot żeny · mass
take pogieti Ruth za manżelku · ktераż
byla żena syna Elimeckechowa ktеryż
vmrzel · aby zbudil gmeno przybuż-
nego tweho w gego diedizstwi · Ge-
muż to odpowiedie Jać postupugi pra
wa przibuznosti · neb nemam skladiti
rodiny me ktераż pozuostala · ty pożi-
way mego prawa · iać sem ho rad praz-
den · Ten tie zagiste obyczeg byl zstara
dawna w lidu Izrahelskem mezy przi-
buznymi · gestli że kdy geden druhemu
swe prawa postupowal · aby to postu-
penie bylo pewne · z zuli ezlowiece strze-
wicz swuoy · a dal swemu przibuznemu
to bylo swiedke postupenie w lidu Izra
helskem · Pretoż wrze booz swemu przi
buznemu · Zzug trzewicz swoy · ktеryż
vhned z zuli z nohy swe A on starssym
z lidu y wssemu lidu oswiedczil to rzka ·
Swiedkowe gste wy dnes · że ya wlad-
nu wssemi wieczmi ktерeż byly Elimecke
chowy y syna geho chelona y maalo-
na · a że beru sobie za manżelku ruth mo
abitsku · aby ch zbudil gmeno muże kte-
ryż gu vmrzel w gego diedizstwi · aby
gmeno geho z bratrii swych a z lidu swe
ho nebylo sklazeno · Wy zagiste te wie
czy swiedkowe gste · Odpowiediel wes-
sseren lid ktеryż przitomi byl w brane
y strassie z lidu · my swiedkowe gsme ·
vczinż buoh s tuto żenau ktеruż pogi-
mass · take iako vczinil s rachel · a lii · kte
reżto zplodily lid Izrahelsky · a ať gest
przikład giinym w effrata · a ať ma slaw
ne gmeno w betlemie · a bud czeled twa
iako czeled Farec · ktеruż zplodila Tha
mar Judowi · z plodu ktеryż da tobie
pan buoh z tato mladicze · Tehdy poial
booz ruth sobie za manżelku · y bydlil gie
snu a dal gu buoh że pocżala a porodila
syna Tehdy rekly sii żeny k nocmi Po
żehnany pan buoh ktеryż nedopustil
aby zahynul namiestek rodiny twe · a
gmeno geho aby ginenowano bylo w
lidu Izrahelskem · Naby miela ktoby
tie potiessil · a dochowal tie smrti · nebo
znewiesty twe narodil se ktеryż tie bude
milowati · a mnohem tobie gest vżitecz
nieyssi · nežliby miela sedm synow ·
Tehdy wzemssi syna noemi na lieno
swe chowala ho a krmila iako chuowa ·
Susedy pak gegie radugicze se z toho
smu rzekly narodil se ge syn necmi prez
dieli su mu obet · oni gest otcz yzay otcze
dawidowa · Totoż gsu narodowe Fa-
resowi · Farec zplodil ezroma · Ezrem
zplodil arama · Aram zplodil aminada
ba · Aminadab zplodil naasona · Naa
son zplodil salmona · Salmon zplodil bo
oza · Booz zplodil obeta · Obet zplodil
yzay · Yzay zplodil dawida krale ·

¶ Zkonawagi se knihy Ruth ·

¶ Pocżinagi se Prwnie knihy Kra-
lowske · ¶ Capitola · I ·

Y geden muż z Ale-
sta Ramathaym so-
phim s hory Effraym
gemuż to gmeno bieſſe
helkana syn Jeroamu
ow · syna Eliu · syna
Thau · syna Suph ·
effratyssky · a miel dwie żeme · gedna
slula Anna · a druha Fenenna · Y mie
la gest Fenenna syny ale Anna nemie
la · Y chodil gest ten muż helkana z Ale
sta swcho vrczene dni · Aby obietowal
obieti panu bohu w Silo · Y biechu tu
dwa syny enicze Eli · Offin wtuż a Fi-
nees enicze panie · Y przissel den aby
obietowal helkana · Y obietowal ge · a
dal ge Fenenne żenie swe y wsse syno
gegi y dczerā dicky · Anne pak dal diel
geden smutna sa · nebo annu milowal

a ſe pan buoh zawrzel byl giwot gegij ·
Y rmutila gi nenawiſtnicze gegie · a na
rammie gij vbory cinila · tak ze pohanie
la gij zeby byla bezdiet kynie · a tak gij
cinila nakazdy rok kdyzto chodili dochra
mu bozieho · wzdy gie popuzugicz · An
na pak plakala a negedla · Tehdy wze
gij helkan a muz gegi · Anna proc plá
czeſs · proc negieſs · a proc ſy ſinutna ·
Zdaliz ia negſem lepſſi tobie nezli deſet
ſynow Anna pak pogedſſi a napiwſſi
ſe prziobiegi kteruz cinila w Sylo wſta
la geſt · a Eli kniez ſediel geſt vdwrzij
chramu bozieho na ſtoliczy · Y modlila
ſe ge panu bohu gſlizy zarmuczeneho
ſrdcze · Y modlila ſe geſt s placzem wel
kym · a ſlib vczinila panu bohu rzkuz ·
Pane boze zaſtupuow · geſtli ze wzhled
na pohledieſs natrapenie dziewky twe · a
rozpomeneſs ſe nanie · a daſs dziewce
twe pachoſtki · dami ho panu bohu po
wſſezky dni zywota geho · a brzitwa ne
wſtupi na hlawu geho · Y ſtalo ſe gdyz
kdyz ona rozmnozowaſſe modlitby
przed pane bohem · a Eli hlediel na vſta
gegij Anna zagiſte modlila ſe wſrdczy
toliko rty hybagicz · ale hlaſu zadneho
nebylo ſlyſſeti · Y domnieval ſe Eli
kniez · zeby ſe wopila · y wzce gij · y do
kawadz budeſs wopila · gdi a zeſpi ſe
prwe · a pozij wina kterymz ſe opila · Ot
powiediela anna nikoli mily pane · tak
zagiſte ſem zena przieliſo neſſtiaſtna ·
wina y wſſelikeho napoge opileho nepi
lam ſem · ale wylijam ſem duſſi ſwu przed
twary bozi nemiegz mne dziewky twe ia
ko gednu zdrzer Belial · nebo z boleſti · a
zhorkoſti duſſe me modlila ſem ſe az do
ſawad · Tehdy Eli wzce Gdiz vpoko
gi · Pan buoh Izraheljſky dayi tobie
proſbu · a to coz zadas odmeho · A ona
wzce · O bych nalezla dziewka twa mi
loſt przed ocima twyma · Tehdy ode
ſſla geſt Anna czeſtu ſwu a gedla a pi
la a nepromienila ſe wiecz twarz gegie ·
Tehdy wſtawſſe rano pomodlili ſe pa
nu bohu · y nawratili ſu ſe do domu ſwe

Mieſta ramatha · Y poznal geſt elkana
annu zenu ſwu · a zpomenul nani pan
buoh · Y ſtalo ſe po mekterych dnech po
cala Anna a porodila ſyna · a przezdie
la mu Samuel · proto zeby ho napanu
bohu wyproſyla · Tehdy ſſel geſt hel
kana y czeled geho wſſeczka na · aby obie
towal panu bohu · obiet ſlawnu · a ſlib
ſwoy aby ſplnil · y neſſla geſt ſmin an
na · rzekla zagiſte muzi ſwe · nepuog
diu · azt oſtawim dietie a powrdu gey
abych ho poſtawila przed panem bohe
a aby tam giz wzdy zuoſtal · Tehdy wz
ce gij helkana muz gegi · Bdiel ayz czoz
ſe zda dobre · zuoſtan z ale doma az oſta
wis dietie · a proſym napln mily buoh
ſlowo ſwe · Y zuoſtala geſt zena doma
a krmila dietie az y oſtawila ge A kdyz
ho oſtawila · wdala o ſebu do chramu bo
zieho ſe trzmi crlaty · a ſedmi miczicze
mi mauky bielne · a czban wina · a przi
wdala ho do domu bozieho do Syło · a bie
ſſe pacholicek geſſtie mladiczky · y obie
towali ſu crle · a pacholiki dali ſu kniezy
Eli · Y wzce Anna proſym mily pa
ne ziwa tie duſſe twa · ge ſem ia ta zena
ktera z ſem ſtala przed tbu tuto · modle
czy ſe panu bohu aby mi dal ſyna toho to
modlila ſem ſe · y dal mi zadoſt ſem ho za
dala · a proto y ia take obietuji ho pa
bohu · powſſeczkny dny geho · aby ſlu
zil mu · Y klaniel ſu ſe tu panu bohu an
na pak bohu modlila ſe rkuz

Ca. II.

Radowalo ſe srdce me w panu a
powyſſena geſt moc ma w bohu
mem · Vſta ma · rozſſirzila ſe na
neprately me · nebt ſem ſe rozwſeſelila
w ſpaſytelu twem · Neniet ſwaty iako
geſt hoſpodin · ani z geſt kto take ſylny iako pan buoh
naſs · Nerodte mnozicz rzeczij z wyſo
kych wieczy cklubieze ſe · Ni z dietz
ſtare wiecz y vſt waſſich · nebo buoh ge
ſtit pan vmienie a oni na myſſlenie ·
ſlucitſſtie ſylnych przemozeno ge a mdli
op aſami ſu ſyti naſyceni prwe za chleb
ſu ſe poſadili · a hladowiti nagedli ſe ·

doſtawadz̃ nepłodna neporodiła mnoho
ſynow ta pak ktera z̃ miela mno° ſynow
zemdlena geſt Pan buoh̃ vmrtwuge
a obz̃ywuge· vwodi do pekła· zaſe wy-
wodi pan buoh czini chudého y bohat°·
ponizuge y wywyſſuge: zbuzuge zpra
chu nuzneho a z kayn wyzdwihuge chu
dého· aby ſedł s kniezaty a ſtolicy ſlawy
drzał panie za giſte ſu ſtezege zemie a za
lożił nanich ſwiet Pachował noh ſwych
ſwatych· newiernu pak w tmneſtech v
mlcenu· nebo ne wſyle ſwe vpewnit ſe
muż pana boha ſe budu bati protiwnicy
ge° nad nimi hrznieti bude wnebi Pan
buoh ſuditi bude konciny zemie a dati kra
lowſtwie krali ſwe° a wyzdwihnet moc
kryſta ſwe° Tehdy bral ſe gẽ elkana do
Ramatha do domu ſweho Pa
chołiſ pak poſluhowal przed twarzi bo
zi wchramie· a przed kniezem Eli· Sy
nowe pak Eli byli ſynowe beliał nezna
gice boha ani vrzadu kniezſkeho vmiegi
cze k lidu· Ale ktoż koli obetowal· przi
ſſel ſluzebnik kniezſkey watzili maſo
a miel vdezy trzizubau wruzce ſwe· a w
ſtrzce do hrnce a neb do kotla neb do pan
we wſſecko wzoż zawadila vdezce wy-
tahł a wzal ſobie kniez· A tak czinili ſu
wſſemu lidu Izraelſkemu· ktery z̃ pri
chazeli obetowati bohu w ſyło· Take
dziewe nez̃ zapalowali tuk· przichazel
ſluzebnik kniezſky a prawil tomu genz̃
obetowal· Day mi maſa ať nawatzim
kniezy· nebo newez̃ od tebe maſa wa-
rzeneho ale ſyrowe· Odpowiediel mu
ten ktery z̃ obetowal· nechať prwe obe
tuge ſe panu bohu tuk zapaliy takoż o-
bycz̃eg gẽ· po:ō pak wezmi ſobie coż
chcze duſſe twa· Ktery z̃ to odpowiediel
mu nechczy dauz̃ mi nynie: a nebť ſam
mocz̃ wezmu: y byl ten hrziech ſluze-
bnikow wel. ky narãnie przed panẽ: neb
vgumali lidze obieti panie Samuel pak
poſluhowal przed twarzi bozi pachołat
ko w ruſſe lnienie kniezſkem· a matka vdie
lala mu ſukniczku malu ktera z̃ przina-
ſſela czaſy ſwymi kdyż wſtupowala s
muż̃ ſwym do domu bożieho: aby obie-
towala bohu obieti ſlawne a ſlib napl-
la· y dal geſt pozehnanie Eli Helcano-
wi y annie a rzekł genu day z̃ tobie pan
buoh ſyna gine° z tuto zeny za ſyna kte-
reho z̃ gſy oddal panu· Y brali ſe do do°
ſwe· Tehdy nawſtiewil pan bueh
Annu· a pocżala geſt a miela trzi ſyny
a dwie dcerzi Samuel pak pacholiſ zu-
ſtaben geſt przed panẽ bohem· a Eli bie
ſſe giż ſtary welmi· a ſlyſſel oto ow ſſe
czo czinili ſynowe ge° wſſemu lidu Izra
helſkemu· y to ze oby wali o zenami: kte
re by wachu na modlitbie vdwrzi do°
bożieho w noczy· A rzekł gmu: proczż
mix takowe wieczy ktere z̃ ſlyſſim wie
czy neſſlechetnie odewſſe° lidu: Neczinie
toho ſynowe mogi· Nebo nenie dobra
powieſt ktery z̃ ſlyſſim: aby ſſe vwe
dli lid w przeſtupem przikazanie bożie°
Shrzeſſili muż proti muži· muż mu ot
puſtiti buoh: pakli ſhrzeſſi muż proti
bohu: kto ſe bude zan modliti· y nepoſſe
chli ſu rzeczi otcze ſweho: neb chtiel ge
pan buoh zmordowati: Pacholiſ pak
Samuel pſpiewal a roſtł· a libil ſe tez̃
bohu y lidem· Tehdy prziſſel muż bożi
k Eli: a mluwil mu· Towť prawi pan
buoh· zdali: gewnie neokazal ſem ſe cze
ledi otcze twemu kdyż geſſtie byl w Egi
ptie w domu Faraonowu· a wywolil ſe
ho ze wſſech pokolenu Izraelſkych ſo
bie za knieze: aby wſtupowal k oltarzy
menu· a aby obetowal mi obet zapal
nu: a aby chodil w ruſſe kniezſkem prze
demnu: A dal ſem otcze twemu wſſech
ſyny obeti ſynuow Izraelſkych· pro-
ezż tehdy nohu ſtrkaſe ot sebe obet mu
a dary me ktere z̃ ſem przikazal aby obe
towali w chramu: a wiecze ſy cztił ſy-
ny ſwe nez̃li mne: ze ſte gedli prwotiny
ze wſſech obetu lidu mehoo Izraelſke°
Protoż towť prawi pan buoh Izrahel
ſky mluwie rzekł ſe byl: abz̃ czeled twa
a dum otcze twcho poſluhowali przed
twarzi mu aż na wiecky· Ale giż pra
wi nynie pan buoh: Odſtup to odmne

ale ktoż koli vczyni mie potrzimie yiaho ktoż
pak potrpugie mie budu zawrzeni· ay
dnowe gdu: a ia przetnu rameno twe
y rameno domu otce twcho: także ne
bude ſtarze wrodu twem· a vzrzifo ne
przietele twcho wchramie we wſſe ſſtie
ſti Izrahelſkem· a nebudeſt ſtarze wro
du twe powſſeczeny dny· Ale wſſak
neodegmu owſſem muże z rodu twe
od oltarze mcho: ale aby poſſly oczi twe
a wadł żiwot twoy· a dicł wſſiky rodu
twcho zemrze· kdyż dnogde wieku zmu
żilcho· Towe pak bude tobie za zname
nie czo przygiti ma na dwa ſyny twe·
Offni· a Finees oßadwa gednoho dne
zabita budu· Ale zbudime ſobie knieze
wierneho: ktcryżto wedle ſrdze mcho a
wedle duſſe mie czinti bude· a rozmno
żime rod gcho wierny: a choditi bude
przed kryſtem· nym powſſeczky dny·
Toto tie pak budu zie ktoż koli z noſta
ne z rodu twcho przichazeyż aby ſe mo
dlili zań· a obietowati bude peniez ſtrzie
brny a kolacz· a die· dopuſt mie proſym
ſ gednonu aſpoń dielu knieze ſkemu: ać
ſnicm kuſu chleba·

¶ Capitola· III·

Dechoſlſ pak Samuel poſlſhoſ
wal panu przed Eli: a rzecz bożie
tchdaż byla rzydka: neb w tiech
dnech neb ywalo widienie z gewne· Y
ſtalo ſe geden den· Eli ležal na ſwem le
czy a oczi gcho byli poſſly: a nemohł wi
dieti liczerny bożie kdyżby vhaſla: Sa
muel pak ſpal geſt wchramie: kdeżto bie
ſſe archa bożie· y zawolal gie pan buoh
a rzekł Samueli ktcryżto otpowiediew
wrze· mluw ſem· y bieżal k Eli a rzekł ay
mluw ſem ia nebo gſy mie wolal: ktcryżto
odpowiediew: newolał ſem tobe: gdi
zaſe a ſpi· y ſſel geſt a ſpał· Y opiet po
druhe zawolal pan buoh Samuelı· tch
dy wſtaw Samuel ſſiel opiet k Eli a
rzekł· mluw ſem iakoż mie zawolal gemuż
to odpowiedieł· Newolamie tobe muoy
ſyni gdiż zaſe a ſpi Samuel zagiſte·
geſſtie byl neznal pana: ani ziiama ge
ſſtie byla gemu rzecz panie· Tehdy ge
ſſtie potrzetie: zawolal pan buoh Samu
elı· ktcryżto powſtaw ſſel k Eli· a rzekł
ay mluw gſem nebo mie zawolal· Prowż
perozumiel geſt Eli: żeby pan buoh
wolal pachoſlki: y rzekł k Samuelowi
gdiż a ſpi· A geſtli że tie geſſtie potom
zawola· rzczyż: mluwż pane· nebo ſſly
ſſi ſſlużebnik twuoy· tehdy odſſel geſt
Samuel a vſnul na ſwem mieſtie· Y
prziſſel geſt pan a ſtal gie a zawolalho
takoż zawolal byl prwe y podruhe· Sa
muel: samuel· Y rzekł Samuel mlu
wż pane: nebo ſlyſſi ſſlużebnik twuoy
y rzekł pan buoh k Samuelowi· Ay
ia puoſobi ſlowo w lidu Izrahelſkie kte
reżto ktoż koli vſlyſſie: zbrniet obiedwie
vſſi gcho wen den zbudimie ia wſſeczky
wiczy pti Eli ktereż ſem mluwil na na
rod gcho· Pocznie a dokonam· Nebo
przedpowiedieł ſem mu· że inſtiti budu
nad rodem gcho aż nawiecky pro nepra
woſt: Proto że znal ano czinie neſſtetche
mie ſynowe gie: a netreſtal gich· Pro
toż zaprzyſahł ſem rodu Eli· że nebude
wycziſſtiena neprawoſt domu gcho ani
dary ani obietmi aż nawiecky· Tehdy
ſpał geſt Samuel aż do gitra: A rano
odewrzel dwrze chramowe· y bał ſe gie
Samuel powiedieti widienie Eli· Teh
dy powolaw Eli Samuele a rzekł: Sa
muelı ſyni moy· ktcryż odpowiediew
rzekł tu ſem· y otazal ho: ktera geſt rcz
ktcraż to mluwił pan buoh k tobie: pro
ſym tobe nemy przedemnu· Toto a toto
vczinił tobie pan buoh· a to przidaj: ge
ſtli że naymenſſie ſlowo zatagiſs prze
dnim zewſſech rzczech ktereż k tobie mlu
wcny gſu· Y powiedieł mu Samuel
wſſeczky rzczi a neſkryl przed nim·
A on wrze: pane geſt to· co geſt dobre
przed ocima gcho ać vczini· Y roſtł gie
Samuel· a pan buoh bieſſe ſnim: a ne
pominulo gie że wſſech rzczech bożich nay
menſſie ſlowo· Tehdy poznał gie wſ
ſſecken lid Izrahelſky oddan aż do ber ſa
ke: żeby ſamuel byl wierny prorok bożi
Y opiet przydał gie pan aby ſe okazal w

Syło nebo z gewiſſe gẽ był pan Samuelowi w Syło podle ſłowa panie · a iakoż młuwił Samuel lidu Izraelſkemu tyczęcz bożie mał ſe gim przihodiło. Ca ·IIII

Wſtało ſe w tiech dnech ſgeli ſe y filiſteyſſti ke bogi a ſynowe Izraelſſti wyſſli w ſtrzyz Filiſteyſkym ke bogi · a położili ſe na mieſtie kdeż bieſſe kamen pomocy Filiſtymſſti pał przigeli na mieſto Afer : a ſſikowali ſe proti lidu Izraelſkemu · A kdyż ſe pocżali biti · obratił ſpłeże lid Izraelſky · filiſteyſkym · y zbiw geſt mużuow w te bitwie naruożno · wondy y wondy po poſi yako na cztyrzi tiſyże · Y nawratił ſe lid do ſtanow · Y rzekli ſu ſtarſſie zlidu Izraelſkeho : proczż na nas dopuſtił pan buoh że ſme dnes porażeni od filiſtymſkych Przineſme ke ſobie archu vmłuwy panie z ſyło a ať przineſena gẽ v proſtrzed nas · a mał abychõ byli zachowani ot ruky nepratel naſſych Tehdy poſłał lid do ſyło · a wzali od tud archu vmłuwy panie zaſtupow ktery ſedi nad cherubinu · a biechu dwa ſyny Eli o archu vmłuwy bożi ofin a finees · tehdy kdyż gẽ przineſena archa vmłuwy panie do woyſka · wykřikł gẽ wſſeken lid Izraelſky hłaſem wełkym aż y poze mi zwużelo · y vſłyſſali ſu filiſtymſſti kżik wełky w woyſſtie żidowſkem y poznali ſu · żeby archa bożi przyneſena była do woyſka · y bali ſu ſe filiſtymſſti · a rzekli prziſſel tie buoh do gich woyſka · y ſtydali ſobie kżikże : bieda nam · ktoż zachowa od ruky bohuow na y wyſſich tiechto Titeż gſu bohowe ktery ſto zmordowali lid Egipſky ranami mnohymi napuſſti · poſylnte ſebe a budte mużie filiſtymſſti · neſłużte żidom · takoż ſu oni nã ſłużili · Poſylnte ſe a bojugte · Y bojowali ſu filiſtymſſti : a porazyli lid Izraelſky · a vtekł gezdu kżdy do ſweho obydlee · a ſtała ſe porażka wełka naranie : że zmordowano geſt z lidu Izraelſkeho trzydzeſti tiſyczuow pieſſich · a archa bożie wzata geſt · dwa ſyny take Eli · ofin a fineces zabiti ſu · Tehdy muż gedẽ z pokolenie benyamin · ktery byl vtekł zbitwy · przibieh tu den do Syło : rozterhw na ſobie rucho · a prache zſypaw hławu ſwu · A kdyż on przychaż yeſſe Eli ſedieł na ſtolicy proti czeſtie · czekage bżdeże zagiſte geho ſerdce ſe · a bało za archu bożi · Ten pak muż kdyż ſſel do Myeſta · powiedieł czo ſe przihodilo : Y vpiekło geſt wſſezkno Myeſto · Tehdy vſłyſſaw Eli krzik y wece · Jaky ge to krzik hrzmotu toho · Tehdy poſel ten przieh biehw : a powiedieł Eli · A bieſſe Eli bez dwu we ſto letech : a oczi mu były poſſły : że giż nemohł widieti · Y wece k Eli · Jat gſem ktery ſem prziſſel z boge · a iat ſem geſſto ſem dnes vtekł z ſſiku · Bemużto on wece : ktera ke dało ſynu muoy · odpowiedieł poſel : vtekł tie lid Izraelſky przed Filiſtymſkymi a lidu mnoho zbito · take y ſynowe tuo gi dwa zbiti ſu ofin a fineces : a archa bożi wzata geſt · A kdyż on menował archu bożi · y padł geſt o ſtolicze znak kdwrzom : a ſłomiw hławu vmrzel gẽ Neb ſtarziczky bieſſe a wieku dłuhego · a on ſudił lid Izraelſky cztyrzidczeti let Newieſta pak geho żena Fineco tiehotna bieſſe : a bliż ku porodu · vſłyſſe wſſi żeby wzata była archa bożie : a żeby vmrzel tchan gegi y muż : ſkłonila ſe y porodila · neb ſe były obrzily nani wnahłe boleſti · a whdaż kdyż vmierała : rekłi ſu gi ktery tu przimuż ſtaſi · Neboż ſe ne bo ſy ſyna porodila ktera to nic gi neodpowiediela ani co nato ſe obratila : y przediela geſt dietieti Hychaboth · rzkuczy · Przeneſenať gẽ ſława panie z lidu Izraelſkeho : neb archa bożie wzata geſt · Ku ſwrm pak Tchanu a o ſwrm muži wece przeneſenat geſt ſława od lidu Izraelſkeho · Proto że wzata geſt archa bożie.

¶ Capitola · V ·

Tehdy Filiſtymſſti wzali ſu archu bożi : a neſli ſu gi s toho mieſta ktereż ſłulo kamen pomocy

do Azotu · a wzemsse filisteyssti archu
kożij wnessli su gi do chramu modły da-
gon: a postawili su gi wedle dagona ·
A kdyż bylo druhe dne · wstali su nay
switie azotssti · a ay dagon modla leżala
znak na zemi před archu kożi: y zdwihli
su gey · a postawili na siwe mieste · O-
piet druheho dne wstawsse rano nalezli
gsu dagon leżiczie na twarzi swe před
archu kożi · A hlawa geho y dwie ruce
vrazene biechu na prahu · dagona toli-
ko sspalek sam zuostal na miestie swem
A proto wiecz nesslapagi knieżie dago
nowi · a wssickni ktereżż wchazegi do
Chramu geho na prah dagonuow w
Azotu aż do dnessnieho dne · Tehdy
obtiezena gest ruka kożie nad azotskymi
a setrzel gest ge · a ranil gich przitazuicy
ssi stranie zadku Azot Miesto: y kragi-
ny geho · A zdusil gsu se wsy y pole v,p
strzed kraginy te: A zrodil se myssi: y
stalo se rozmnożenie moru welikeho w
Mieście · Tehdy widuce muże azotsstij
takowu ranu trzeli su · Nezuostawayż
Archu kożha Izraelskeho v nas: nebo
tiezka gest ruka panie nad nami y nad da-
gonem bohem nassim · a poslawsse swo
lali su wssecken knieżata Filistynski k
sobie: a rzekli su: Czo manie czinit o ar
chu kożha Izraelskeho · A odpowiedie
li su gemu rzssti: Obwrzena budiż wnoss
powssech mieste y obnessly su Archu
kożha Izraelskeho · A kdyż su gi nosy
li: dopustil gest pan biuoh ranu welike
na kżde Miesto moru welikeho welmi ·
A ranil gest muże w gedno kżde Mie
stie od maleho · aż do welikeho · Tak że
hnila su strewa gich z nich wychazegi
ce · Tehdy poradiwsse se gemu rzssti: dic
kali sobie pti te ranie lekarzstwie niciake
stolice kożene: A poslali su archu kożi do
Miesta Akkaron · A kdyż przinesena
gest archa kożie do akkaron: krzicieli su
akkaronitssti rzkuce · przinessli k nam
archu kożha Izraelskeho: aby zmorzila
nas y lid nasz · Tehdy roslali su a swo
kali wssecken knieżata Filistynski K te
rzkuce milniwili sni · Nosstez zase archu
kożha izraelske: a ať se nawrati na mie
sto swe · ať by nas nezmordowala s lidem
nassim · byl gest zagiste strach smrti po
wssech Miestech a welmi tiezka ruka pa
nie: ti pak mużie ktereż nezemrell trpie
li tiezku narammie nemoż czerwnu a
ktrzyż gednoho kżdeho mieste wstupo
wal aż k nebi · Capitola · VI ·

Wyssa gest Archa panie w kra
ginie Filisteyske za sedm mieśie
cziuow: A potom swolali filistey
ssti knieżij a hadacze: rzkuce · Czo vczi
nime o archu kożi: powiezte nam: ktera k
bychom gi odeslali na miesto swe: ktereż
to rzekli: Odessletell archu kożha Izrahel
skeho: nepossylayte gie prazdne · Ale
czoż na was skliissie za winnu dayte gi: a
tak vzdrawem budete: a pozname proč
ruka kożi necodessla se was: ktereż yzte
kli gsu · Czo gest czo bychom dali micll gi
za hrzechy · A odpowiedieli oni: wdole
poczte kragin Filisteyskych · piet zad-
kow zlatych vdielate · a piet myssij zlat
ych: nebo rana gednostayna byla wsse
wam · y knieżato wassym: y vdielate po-
dobenstwie zadkuow wassych · a podo-
benstwie myssij: ktereż to nakazily gsu ze
mi: a date kożu Izraelskemu chwalu
zdali by snad otyal ranu swu od was · a
od kożuow wassich · y od zemie wassie:
Proč zatwrzugete srdze wasse · yako
zatwrdil Egipt a farao srdce swe: wssak
kdyż ztrapen gest · tehdy ppustil ge: a o
dessli su, ptaż nynie wezmete a vdielayte
wuoz nowy: a dwie krawie wotkene na
ktereż nebylo gest wzkladano gho · za-
prezte v wuoz a zawrzete klaty gich do
ma · y wezmete archu panie: a wlożite gi
na wuoz · A klenoty zlate ktereż gste da
li za hrzechy gi · wlożite w sstrzynce na
bok gegie: a nechte gu · at se wrze: a
budete patrzity · A gestli zeť puogde po
cestie kragin swych, ptaBeth Sames: ont
gest dopustil na nas tuto zlee przetiežke ·
Pakli nie tehdy poznime · że ruka kożie
nebyla nedotkla se gest nas · ale z nahody

nam to przyſſło: Y vczinili ſu oni taſ· a
wzemſſe dwie krawie· ktereżto krnuſy
lam· zaprzahli ge v wuoz· a vkłam gych
zawrzeli doma: A włożili ſu archu boży
na wuoz· y ſſkrzynku ktoraż miegiſſe
myſſi złate a podobenſtwie zadkow: y
ſſkrysu vprzymie krawy poceſtie ktoraż
wede do Bethſames: a gestu gednu
kraczely· gdzuge a rzewuge: a newyhy
bugice ſe ani na prawo ani na lewo: ale
y kniezam Filiſteyſki· ſſli gſu za woż
aż k końcżinam Bethſames: bethſamit
ſſti paſtrzhdaż żali gſu pſſenicży w vdo
li· A pozdwihſſe ocży vzrzeli Archu· a
a zradowali ſe widuge: a wuoz przygek
na pole Jozue bethſamitſſkiho: y ſtaal
ge tu· a bieſſe na tom mieſtie kamen we
lky· Tehdy Betſamitſſti zſekawſſe
wuoz na driewie a krawy zbiwſſe włoży
li ſu nanie za obiet panu· Jahnowe paſ
ſtożili ſu archu bożu· a ſſkrzynku ktoraż
była przy nij wuzżto byli kſenotowe złat
ti· a poſtawili ſu na kamenu welikem· ale
muzie betſamitſſti obietowali ſu obieti
zapalne· a pokorne wzen den panu: A
patrzo kniezat Filiſteyſkych widieli ſu·
a nawratili ſu ſe do Accaron wzen den
A tito ſu paſ zadkowe złati ktereżto ſu
dali Filiſtymſſti za winnu pam: Azot
geden: Baza geden: Aſſcalon geden:
Geth geden: a Accaron geden: a myſſi
złate wedle pocżtu Wieſt ffiliſtynſkych
pieti kragiu· Od Wieſta ohrazeneho·
aż do wſy ktoraż bieſſe bez ohrady· a aż
do kamene welike· na nemż poſtawili
Archu panie· ktoraż bieſſe aż do toho
dne na poli Jozue bethſamitſkeho: zmo
rzil geſt paſ pan z muzuow Betſamit
ſkych: protoż widieli Archu panie· a
vmorił z ſidu ſedmdeſatt muzuow· a pa
deſatt tiſ vzuow ſidu obecznieho: Y pla
kał geſt ſid: protoż pan dopuſtił na ſid
ranu welikú· A rekli ſu muzie betſamit
ſſti: kto bude moczy ſtati przed twarzú
pana boha ſwateho tohoto: a k komu po
ſſlem gi od nas Y poſłali ſu poſły k oby
watelom Wieſta Cariathiarim rzkuce:
przywrzćte ſu zaſe Filiſtymſſti archu
panie: a ſtupnż odwrzte gi k wam·

Duzili ſu muzie Capi· VII·
Caryathiarim· a odwrzli ſu Ar
chu panie· a wneſli ſu gi do domu
Aminadaba w Gabaa· a Eleazara
ſyna geho poſwietili ſu· aby oſtrzehal
archy panie: Y ſtalo ſe geſt od toho dne
w ktoremżto byla archa panie w Cary
thiarim drahnie dnij zbiehlo ge· bieſſe
zagiſte gij roku dwatcaty· y od pocżiwal
geſt wſſecken lid Jzrahelſky w panu:
Y miluwil geſt Samuel kewſſemu lidu
Jzrahelſkemu rzka: Geſtli że wzelem
ſrdczy waſſem obracżugete ſe k panu:
wywrzte bohy cizie zproſtredku was:
Baalim a aſtaroth· a zpuoſobte ſrdce
waſſe panu· a ſlużte ge ſame: a wy
trhnet was z ruky Filiſtym: ptoż wy
wrhli ſu ſynowe Jzrahelſſti Baalim
a Aſtaroth: a ſluzili ſu bohu ſame: Y
rzekł ge Samuel· ſhromażdte weſſken
lid Jzrahelſky do Maſphat· at ſe mod·
lim za was panu· A ſeſſli ſu ſe w Maſ
phat· y waźili ſu wodu a wylili przed ob
liczegem panie· a poſtili ſu ſe tzn den· a
rzekli: Tobiet ſme ſhrzeſſili pane: Y
ſudił geſt Samuel ſyny Jzrahelſke w
Maſphat: a vſlyſſeli ſu Filiſtymſſti
żeby ſhromażdiem byli ſynowe Jzra
helſſti w Maſpath· y vſtupili ſu kniezia
tа Filiſtynſkie k ſynom Jzrahelſkym·
To kdyż ſu vſlyſſeli ſynowe Jzrahel·
ſſti: baliſu ſe od przywomnoſti Filiſtym
ſkych: y rzekli ſu k Samuelowi: Nepre
ſtawayż za nas wolati k panu bohu na
ſſemu· aby nas wyſwobodil z ruky Fi·
liſtymſkych: Tehdy wzal geſt Samuel
beranka ktery geſſtie ſal gedno· a obie
towal ho w obiet zapalnu czele pa: A
modlil ſe Samuel panu za lid Jzrahel·
ſky: y vſlyſſel ho pan· y ſtalo ſe kdyż ſa
muel obietowal zapal panu Filiſtym·
ſſti weſſli ſu w boy przi lidu Jzrahelſke
tehdy zahrzmiel ge pan hromobitie we
likym wzen den nad filiſtym· a zſtraſſil
ge a porazeni ſu od ſynow izrahelſkych

H' wyſſedſſe ſynowe Izraelſſti z Haſ
phat · ktoſi ſu Filiſtiſſe : a bili ſu ge
aż na mieſto ktereż bieſſe pod betachar
y wzal gẽ ſamuel kamen geden a położił
gey mezy Haſphat a mezy Sen · a naz
wal gmeno mieſtu to v kamen pomocy:
a rzekł · aż do tudzo pomoc dał gẽ nã pan:
A ponizeni ſu Filiſtymſſti : aniż ſe po
kuſyli wiece aby wchazeli do kondin Izra
helſkych: y ſtała ſe geſt ruka panie nad
Filiſtymſkymi we wſſech dnech Sa
muelowych · A nawracena ſu Mieſta
ktereż to byli odyali Izraelſkym Fili
ſtymſſti · zaſe Izraelſkym : wod Ac
caron aż do Geth a kondzin ſwych · H
wyſwobodił geſt lid Izraelſky · z mo
cy Filiſtymſkych: y byl gẽ poky me
zy lidem Izraelſkym a Amorrey
ſkym: a ſaudił gẽ Samuel lid Izrael
ſky po wſſecky dni zywota ſweho : a cho
dił na kazdy rok · o Bechazege Bethel · a
Galgala · a Haſphat: A ſudił geſt lid
Izraelſky napżed rzeczonych mieſtech
a nawracowal ſe do Ramatha: nebo tu
bieſſe dnom geho · a tu ſudił lid Izrael
ſky · A wzdiełał gẽ take tu oltarz panu ·

Capitola · VIII ·

V Stalo ſe geſt · kdyż gij zſtarał ſe
był Samuel: poſtawił ſyny ſwe
ſaudcze nad Izraelſkym lidem
H' bieſſe gmeno ſyna ge prwe rozene
ho Johel: a gmeno druhemu Abia:
ſaudczy w Berſabee · A nechodili ſu
ſynowe ge po zeſtach geho: ale ſſinuli
ſe polakomſtwi · a brali ſu dary · a prze
wracowali ſaud · y ſebrawſſe ſe wſſicz
ni ſtarſſie z lidu Izraelſkeho · przijſli
ſu k Samuelowi do Ramatha : a rzekli
gemu : Hy ty zſtaral ſy ſe : a ſynowe
twogi nechodi po zeſtach twych · Ziſta
wiż nam krale at nas ſudi : Jakoż wſſic
hni narodowe magi: H nelibila ſe ta rzecz
Samuelowi : zeho ze ſu rzekli · day nã
krale aby nas ſudił: H' modliſſe Samu
el panu · a rzekł geſt pan k Samuelowi
Vpoſſechni klaſu lidu we wſſe rzeczi mlu
wij tobie · Nebo nezbeż ſu zawrżił ale
mne · abych nekralował nad nimi: pod
le wſſech ſkutkuow ſwych ktereż cinili ſu
od toho dne ktery wywedł ſem ge z egi
ptu · aż do dne tohoto: iakoż opuſſtili ſu
mie · a ſłużili bohom cizym: tak cinita
ke y te bie: Protoż nynie poſłuſi hlaſu
gich: ale wſſak oznam gim : a przed
powiez gim prawo kralowo ktery kra
lowati nad nimi bude · H' mluwił gẽ Sa
muel wſſeczka ſłowa panie k lidu · ktere
ryż proſyli od nicheho krale · A rzekł: to bu
de prawo krale · ktery kralowati bu
de nad wami : Bratie bude ſyny waſſe
a zdielat zmich gezdcze ſobie · a wozamge
a honcze przy wozich ſwych · A vſta
nowie ſobie haytmany a Setniky: A
woracze poli ſwych : a zence obilce: a
plattecze · a kowacze k wozom ſwym :
Ze dcer take waſſich · zdielat ſobie zmich
geſſto masti drahe dielati budu: a kuch
arzky: a tkadlicze: poſe take waſſe · a vi
nicze · a zahrady oliwowe nayſepſſi po
bertzet: a da ſłużebnikom ſwym: Ale y
obilce waſſe : y pożitky zwinnicz a platy
zdeſatkow brati bude : aby dał komorni
kom a ſłużebnikom ſwym: Służebniky
take waſſe · a dcwky · a mladnicze wyter
ne · a woſły pobertzet: a odda k dielu ſwe
mu: Take y z ſtad dobytkuow waſſich
deſatky brati bude: y wy ſami budete ge
ho ſłużebniczy · H wolati budete wtan
den · pro vtiſky ktertzi budu wã od kra
le waſſeho · ktereżto gſte wolili ſobie: a
nevſlyſſi was pan wtan den : nebo ſte p
ſili ſobie krale · y nechtiel geſt lid vpoſſe
chnuti rzeczi ſamuelowy : ale miluwili ſu
Nikoliż nebude take: ale kral bude nad na
mi · A my budeme też iako wſſickni
narodowe : a ſudili nas bude kral naſs:
A wychazeti bude przed nami : a ſtro
wati bude boge naſſe za nas · H' wyſły
ſſel Samuel wſſeczky rzeczi lidu · a mlu
wil ge przed panem · H' rzekł geſt pan k
Samuelowi: vpoſſechniż rzeczi gich · a
vſtanowiż nad nimi krale · H' rzekł Sa
muel k mużom Izraelſkym · Otgdż
geden każdy do domu ſweho ·

Wyſ gemuż Cza ·IX·
z pokolenie Beniamin · gmenem
Cis syn abieliow · syna Seor:
syna Bechor: syna Sareth: syna Aphia
syna Beniamina · ſiliny w mocy · a miel
ge syna gmenē Saul · ſſlechetny a do
bry · a nebyl ge muż z synnow Izra
helſkych lepſſi nad niego: Od ramene
a wyſe wzhuoru przewyſſował poſta
wu wſſekren lid: Y ztratily ſe vhdaż
bvli oſtlize Cis otcze Saulowa: y rzekl
Cis k Saulowi synu ſwemu: pegmi
s sebu gednoho z ſſlużebnikuow · a po
wſtana gdiż · a hleday oſtlicz: ktereżto
kdyż su ſſli przes horu efraym · a skrze
kraginu Salisa: a nenaleźſſe: ſſli ſu
take skrze kraginu Salim · a negſu na
kteny: Ale y skrze kraginu Beniamin
ſſli ſu · a owſſem nenaleźli: Ale kdyż
gſu prziſſli do zemie ſuph: rzekl Saul
k ſſlużebniku ktery s nim bieſſe: Pod
a nawratme ſe: aby snadotce muoy ne
chage oſtlicz · y pczowal bych o nas: kte
rymż rzekl gemu: Ny muż Boži geſt w
Mieſtie tomto · muż ſlowutny · wſſe
ko coż kmu powi bezpochyby tak prz
ehazie: protoż nynie podme knie · zda
lieby powiedel nam o wiecy naſſi o kte
ruż chodieze prazu geme? rzekl ſaul
k ſſlużebniku ſwemu: Ey puogdeme ·
Czoż przineſem muży Božiemu · Chle
ba ſe nedoſtawa w pytlikich naſſich: a
kośſiku s owocem nemama a abychom
dali muži Božiemu · aniż niczeheż gi
neho: opiet ſſlużebnik odpowiedel ſaul
owi · a rzekl · Ny nalezl ſem v sebe
czwrtczy lotu ſtrzebra: dame czlowie
ku Božiemu · ať nam powi o czeſtie na
ſſie Tak nieżdy zdawna w żidowſtwu
mlu wiſ geſt geden każdy · gda aby ſe
poradil s kohō: Podte a gdieme k wie
ſſtiemu: Nebo ktery nynieſſtowe pro
rok · nieżdy zdawna ſſtil wieſſczy: ?
rzekl Saul k ſſlużebniku ſwemu · wel
mi dobra geſt rzecz twa pod a gdieme
a ſſli ſu do Mieſta w nemż to bieſſe muż
Božie · A kdyż ſu wſtupowali na huo
ru Mieſta · widieli ſu dieweczky wych
zegicie aby ważily wodu · a rzekli gim
Geſtli zde prorok: ktereżto odpowie
diewſſe rzekly gim: zdeť geſt ay pred
tebu · pospieſſiſe: neboť ge dnes przy
ſſel do Mieſta a obiet watit bude dnes
zalid na huorze · w gdiczs do Mieſta
yhned nalezuete ho · prwe nežſit wſtu
pi na huoru aby gedl: Nebo ť zagiſte
nebude gieſti lid · dokiwadż on nepzi
gde: neb on naypre pożehna obiet:
a potō gieſti budu ktezi powolani ſu
Protoż nynie gdiete: nebo dnes nalez
nete ho · y ſſli ſu do Mieſta · A kdyż ſu
ſſli w proſtzed Mieſta: pegde Samu
el bera ſe gim wſtrziz aby wſtupil na
horu: pan buoh pak zgewil to Sam
uelowi przed gedniem dnem prwe · než
prziſſel Saul rzka: w tuż hodinu kte
raż to nynie geſt · zytra poſſli muże k to
bie z pokolenie Beniaminowa: a pema
żeſs ho na kralowſtwie lidu mého yzra
helſkeho · a wyſwobodit lid miuoy z mo
czy Filiſtynſkych: Nebo wzhledel sem
na lid muoy · przyſſel ge zagiſte krzik
giech kmnie · A kdyż Samuel poſpe
diel na Saule: pan rzekl gemu: Ny
muż o kteremżto prawil sem tobie · ten
toť bude panowati nad lidē mym Teh
dy prziſtupil Saul k Samuelowi w
proſtzed brany: a rzekl · Powiez mi
prosym · kde geſt dum prorok: a od
powiediew Samuel Saulowi rzekl ·
Ja gſem prorok: wſtupiż przedemnu
na huoru · aby gedl ſemnu dnes · a p
puſtim te rano · a wſſeczky wiecy ktere
gſu w ſrdczy twem powimť tobie · A
wo Oſlicech kterez gſy ztratil giż dnes
trzetie den nepeżug · nebo nalezeny
gſu: A czie budu nayſlepſſie wſſeczky
wiecy Izrahelſke · wſſak tyz budu a
wſſie czeledi otcze tyz: y odpowiedew
Saul rzecze: wſſak ta syn gſem Ben
ni z naymenſſie pokolenie yzrahelſke
a rod muoy naymiſſy · mezy wſſemi
rody z pokolenie Benyamin · proteż gſy
mi tehdy mlu wil takowu rzecz: Tehdy

poyaw Samuel Saule · a ſluzebnika
geſho · vwedl ho do pokogc wniemizto
byli trzi rzady ſtoliow · a dal gim mie
ſto naywyſſi mezy tiemi ktereziſto byli
pozwani A bylo ge gich tako trzidzeti
muzow : Y rzekl Samuel kuchatzy
Day diel ktery ſem dal tobie · a przikl
zal aby zwlaſſtie ſchowal v ſebe · Teh
dy kuchatz wzal plece : a polozil przed
Saule · y rzekl Samuel · Ay tot czoz
zuoſtalo · poloz przedſe a gez · nebo z v
myſli ſchowano geſt tobie · kdyz ſem
lidu powolal : Y gedl ge Saul s Sa
muelem w ten den · A ſeſſli ſu ohuory do
Hieſta · a rozmiſliwal geſt s Saulem
na ſwrchni ſiemi domu ſweho : a vſtlal
ge poſtel Saulowi na trzi ſieni · a tu
ſpal geſt : A kdyz gſu rano wſtali · a
giz den ſe zaſwieczowal : zawolal ge ſa
muel Saule na ſieni rzka · wſtan at tie
propuſtim : y wſtal ge Saul a wyſſli
gſu oba · on totiz a Samuel : A kdyz
s ſtupowali na poſledni ſtranie Hieſta
Samuel rzekl k Saulowi · Rzezy ſſluze
bniku at przedſtihne nas a gdz Ale ty
poſtuog malo : at zwieſtugi tobie ſlo
wo panie ·

¶ Capitola · X ·

Wzem Samuel nadobku s ole
gem · a wylil na hlawu geho ·
a polibil geſt ho · y rzekl : Ay
pomazal tie pan · nad diedictwi twym
za krale : a wyſwobodiſs lid geho z ru
ku nepratel ge · ktereziſ wuokol nie ſu
A towt bude tobie za znamenie · ze po
mazal tie pan na kralowſtwie · kdyz o
degdeſs dnes odemne : nalezneſs dwa
muze v Hrobu Rachel w koncinach ben
vaminowych o poledni : a rzkut tobie ·
Nalezeny gſu oſlice ktere chito odſſel
ſy hledat : a nechaw otcz tvuioy oſlic
pecznge o was · a miſliwi · Czo vczinim
o ſynu mem : A kdyz odegdeſs odtud
a dale pugdeſs a przigdeſs k dubu Ta
bor : ſegdut ſe ſtebu trzie muzie wſtu
pugice obietowati kohu w Bethel : ge
den neſa trzi kozelce : a druhy trzi kla
ge chleba : a trzeti neſa kahwiczy wina
A kdyz tie pozdrawie dadiet tobie dwa
chleby · a wzmes zruki gich : Potom
przigdeſs na wrch hory panie · kdez to
geſt ſtanowiſſtie Filiſtynſkych : A
kdyz tu wgdeſs do Hieſta · ſetkas ſe
s tebu zaſtup prokuow s ſtupugicych
s huery · a przed nimi wſelce zpiewa
nie · a buben · a pieſſtalki · a huſle · a
oni prorokugice : A s tupis wtiedruh
panie · a prorokowati budeſs s nimi : a
zmienis ſe w muze gine° : Protoz kdyz
przyzyſs wſſeczki tato znamenie · zpuo
ſobiz ſe na kralowſtwieiaki koli nayſe
pe muzeſs · neboť pan s tbu geſt : a
s ſtupiſs przedemnu do Galgala · Hat
zagiſte s ſtupim za tbu aby obietowal
obieti pokyne panu : za ſedm dnu ge
kim budeſs · azť przigdu k tobie · a ok
zii tobie czo maſs cziniti : Tehdy pak
kdyz ſe odwratil · aby odſſel od Samu
ele : zmienil mu buoh ſrdce gine : a pri
ſſlaſli wſſecka znamenie ta w ten den : y
prziſſli ſu naprzed trzezeny wrch hory
A ay zaſtup prorokow potkal ſe ſnim
a s tupil nan duch panie : a prokowal
w proſtrzed nich Tehdy widuce wſſic
ni · ktereziſ ho znali wczera a przedwc
rayſſim · zeby byl mezy prorokY a p
rokowal · rzekli wſpolek : y czo ſe ge to
ſtalo ſynu Cis : zdali y Saul mezy pro
roky : A inſliwil geden k druhe v rzka
A kto ge otcz ge° : Protoz wſſlo to w
prislowie · zdali y Saul mezy proroky
y przeſtal prorokowati · a prziſſel na
horu : y rzekl ge ſtryz Sauliow k nie
mu a k ſſluzebniku geho : kam gſte ode
ſſli : ktereziſ odpowiedieli · hledat oſlic
kterych ſto kdyz gſme nenalezli ſſli ſme
k Samuelowi : g rzekl ge° Ctryz ge°
powiez mi czot ge tobie miſliwil Samu
el · y rzce Saul k Stryczy ſwemu : po
wiedel nam zeby nalezeny byly oſlice
ale o rzezi kralowani nepowiedel ge°
kteriz mu miſliwil Samuel : A ſwolal
Samuel lid ku panu do maſſpat · a rzekl
k Synom Izraelſkym : Towt pra
wi pan buoh yzraelſky : Ja wywedl

ſem ſie vyrahelſcy z egipta · a wytrhł
ſem was z mocy egipſkych · a z mocy
wſſech kraliow ktorzi trapili was : ale
wy dnes zawrhſte pana boha waſſe
ho · ktoryż ſam wyſwobodił was ze
wſſeho złe · a z zamutkiow waſſich : a
rzekliſte : Nikoli · ale krale vſtaw nad
nami Protoż nynie ſtuegte przed pane
po pokolenij waſſich a czeledech : a zrzie
dł Samuel wſſecka pokolenie vyrahel
ſka · a przyſſel los na pokolenie benia
minowe : y zrziedił ge pokolenie benia
minowa a czeledi gich · a przyſſlo na ce
led Metkyri : a przyſſlo aż na Saule ſy
na Cis : Protoż hledali ſu ho · a nenie
nalezen : A potom radili ſe o panem ·
prigdeli mezy nie : y odpowiediel pan ·
Ay ſkrylſe ge domia : y biezeli gſu a
wzali ho odtud : y ſtaal ge w proſtred
ku lidu : a przewyſſował wſſken lid od
ramena a wzhuoru : y rzekł Samuel
ke wſſemu lidu · Zagiſte widite koho
ge wywolił pan · zeť nenie gemu pod
bnyemezy wſſimi lidi : Y zwolał ge wſ
ſken lid a rzekł Zdraw bud krał : y wy
prawował ge Samuel przed lidi pra
wo kralowſtwie · a ſepſał ge na knihy ·
a położił przed pane : A rozpuſtił ge
Samuel wſſken lid · gednoho kaž
dého do domu ſweho : ale y Sauł odſſel do
domu ſweho do Gabaa · A odeſſlo ſpo
dlek lidu · gichžto hnuł buoh ſrdcy Sy
nowe pak Belial rzekli ſu · Zdaliż obra
nili nas bude mocy tento : y pohrdali ſu
gim · a nepřineſli mu darnow : ale on
včinił ſe neſlyſſe · ¶ Ca · XI ·

VStalo ſe takožto po gednom mieſie
cy powſtał ge naas amonytſky
a vočał boy proti Jabes galaad
y mluwili wſſickni muži Jabes k Na
as : včin ſnami ſmluwu · a ſlauti budem
tobie : A odpowiediel knim Naas A
monytſky : Tuto ſmluwu včinim s
wami · aby wylupał wſſech was oczi
prawe · a dał was w pohanienie wſſe
mu vyrahelſkemu : y rzekli gemu ſtarſſie z jabes
Bzin ſnami przimierzie za ſedm dnij a
bychom rozeſlali poſły powſſech kragi
nach vyrahelſkych · a nebude kto nas
obranie wygdenie ktobie : Protoż pri
ſſli ſu poſłowe do Gabaa Saulowa · a
mluwili gſu ty rzeczi przedewſſim lidem
ſlyſſicznym · y pozdwihſſe wſſickni li
dee hlaſu ſweho plakali ſu : a ay Sauł
przychazieſſe bera ſe zawoły z pole : y
rzekł Czoge lidu że placze · y zprawili
ſu ho o rzeczech muzow Jabes : y ſtu
pił duch panie na Saule · kdyż geſt ſly
ſſel rzeczi ty : a rozhnewał ſe w prchli
woſti naramne · a vchopiw dwa woły
na kuſy rozſekał : y rozeſlał po wſſech
kraginach vyrahelſkych ſkrze ruce po
ſłiow rzki : ktoż by kdo newyſſel · a ne
naſledował Sauka a Samuele · takť ſe
ſtane wolom ge : y przyſſla ge bazeň
panie na lid · a wyſſli ſu iakožto muž ge
den · a zczetk ge na mieſtie bezet : y by
lo ge synuow vyrahelſkych trzi ſta tiſy
cznow : A muznow z pokolenie Juda
trziſta tiſycznow : a rzekli ſu poſłom kte
rzi prziſſli Tak powiezte muzem kte
rzi gſu w Jabes galaad : Zytra wy
ſwobozeni budete kdyż ſlunce wzege
y przyſſli ſu poſłowe a zwieſtowali to
muzom Jabes · ktoržto obwſelemu
gſu a rzekli : Rano wygdeme k wam
a včinite nami wſſecko zkoż ſe libiti bu
de wam : y ſtalo ſe nazaytrzie · rozdie
lił ſaul lid na trzi ſtrany A wſkočił ge
do pſtrzed woyſka na vſwitie · a bil gi
lid Ammon aż ſlunce dobrze wzeſſło ·
Gini pak rozprchli ſe · tak že nezuoſta
lo z nich dwa muznow ſpolu : Y rzekł
lid k Samuelowi : Kto ge ten ktoryż rze
kł Sauł nebude kralowati nad nami :
wydayte nam muže · a zmordugme ge ·
y rzekł Sauł · nebudeť zabit zadny w
tento den · nebo dnes včinił ge pan wy
ſwobozeni w vzraheli : Tehdy rzekł
Samuel k lidu Podte a gdiete do Gal
gala a obnowme tam kralowſtwie : Y
brał ſe wſſken lid do Galgala · a po
twrdili tu Saule za krale przed pane w
Galgale : A obietowali tu obieti po ·

koyne przed pancem : a rozweſelil ſe tu
Saul · a wſſken lid wſsmi ·

Capi. XII.

Mluwil gepaſ Samuel ke wſſemu lidu Izrahelſke : ay ſlyſſel ſem tzeczi waſſi · podle wſſie potreby · ktery̆z mi ſtiwiliſte kemnie · a vſtanowil ſem wam kraſe : a nynie ay kral bezze ſe przed wami : ale ia ſtaral ſem ſe w lettech a eſſediwiel ſem · T. ſynowe mogi gſu mezy wami · Przetoz znamenay ſe obzowal mezy wami od mladoſti me aż do dneſſnie dne · Ay ſtogim przed wami · miſtiwtez o mnie przed panem · a przed pomazanym ge : zdali ſem kdy wzal mocz wola nebo oſla : a geſtli ze gſem koho oſkamal · vtiſtiliſem koho · geſtliże z ruky ktereho z was dar ſem wzal · a nawratim gey dneco a doſti vczinim wam : A rzekli ſu · Neoſkamalſy nas · anizo vtiſkowal · aniz gſy wzal z ruky nicekterem z nas niczehoz · A rzekl geſt k nim Swiedek geſt pan kdyż proti wam · a ſwiedek pomazany geho w tento den · ze nenaleziſte przy mnie niczehoz : A rzekli Swiedek · A rzekl Samuel k lidu Pan kteryż ſtworil Mogzieſſe a Aarona · a wywedl otcze naſſe z Egipta przy women ge · Protoz nynie ſtuoyte · ať w ſtid wzdu ſwami przed pane ze wſſech miloſrdenſtwie panie ktere vczinil wam a otczom waſſim : ktera ſ Jakob wſſel ge do Egiptu · A wolali gſu otczowe waſſi kupanu · a poſlal pan Mogzieſſe a Arona · a wywedl otcze waſſe z Egipta · a vſtanowil ge na mieſtie tom : kterizto zapomenuſi ſe nad pancm kohem ſwym y dal ge w moc Jabare knieżeti rytierzſtwa T. ſor : a w moc Filiſtym kroluom : a w moc kraſe Moab : y bohowa li ſu ptinim · A potom wolali kupanu a rzekli : zhreſſili ſme pana · a ſluzili gſme Baalim a Aſtaret Protoz nynie wyſwobodiz nas z mocy nepratel naſſich · a ſluziti budeme tobie · A poſlal pan Jerobaal · a Bedana Barach · a Jepte · a Samuele : a wyſſwobodil was z mocy nepratel waſſich wſekol · a przebywaliſte v pokogi : Ale widiewſſe ze Naas kral ſynowe Ammon powſtal proti wam : rzekliſte mi Nikoli · Ale kral rozkazowati bude nam : kdyż pan buoh waſs kralowal nad wami Protoż nynie przed wami geſt kral was · ktereho ſte wolili · a za nehoż ſte proſyli · A y dal wam pan kraſe : Budetli ſa bati pana · a ſluziti ge · a ſlyſſeti tzeczi ge · a nebudete pohzeti tzeczmi geho budete y wy y kral was kteryż rozkazuge wam · naſledugicze pana boha waſſeho · Pakli nebudete poſluſſni tzeczi panie · ale pohzeti budete tzeczmi ge budet ruka pane nad wami y nad otczy waſſimi · ale y nynie ſtuoyte · a wizte tu to wiecz welikú · ktery̆z vczini pan przed wami : wſſak nynie yaſno ge a zen pſſenize geſt duco : welate budu kupanu a dat hromobitie a deſſ : y poznate · a vzrite · ze welike zlee vczinili ſte ſobie przed twarzy panie · proſyece ſobie kraſe : A welal geſt Samuel kupanu · a dal pan hzimanie a deſſ w ten den · A bal ſe wſſken lid narane pana a Samuele : A rekl wſſken lid k Samuelowi : Modliż ſe za ſluzebniky twe ku panu bohu tvemu abychom nezemrzeli : przydaliſme zagile k tem wſſem hzrichom naſſim y tento zle abychom proſyli za kraſe · y rzekl ge Samuel k lidu · neroditez ſe bati · wyſte vcinili wſſecko zlee toto · Ale wſſak proto neodſtupugte od pana · ale ſluzte ge w zelé ſrdczy waſſem · a nevchiligte ſe pomarnoſtech · ktereżto nepſpiegi wam : a niż wyſwobodi was · nebo marnoſti ſu : Pan buoh pak neopuſti lidu ſweho · pro gmeno ſwe welike : nebo zaprziſahl ſe ge pan vcziniti was lid ſwuoy : y odſtupiż o dne ten hriechy pti panu · abych ſe modlil przeſtal za was . A nauczime was geſtie dobre a vprzyme · Protoż bohaz ſe pana · a ſluzte ge w prawdie · a z celeho ſrdce waſſe : nebo widieliſte welike wicey · ktere ge vczinil mezy wami pan Geſtliże pak trwati budete w zloſti · y

wy, y krakwaſo ſpolu zahynete. CCa.

XIII.

Dyž paḱ Saul po-
czal kralowati mḱ byl newinny
iako dietie gednoho roku: a we
newinnoſti kralowal za dwie lete nad
lidem Izraḧelſkym: Y wybral ſobie
Saul trzi tiſyce z lidu yzraḧelſkeho: a
byli s Saulḗ dwa tiſyce w Machmas-
a na hoꝛe Bethel: ale tiſyc s Jonatu
w Gabaa pokolenim Beniaminowa. Ale
giny lid rozpuſtil gednoho každeho do
przybytkuow ſwych: y porazyl Jona
thas poſadku ffiliſtynſkych: ktoraž by
la v Gabaa To když vſlyſſeli ffiliſtyn
ſtq: Saul hlaſati kazal powſſuzemi
vzkú. Vlyſſtež zidce: a vrſſkren lid Iz
raḧelſky vſlyſſel takowu powieſt: po
razyl Saul poſadku ffiliſtynſkych: Y
powſtal lid yzraḧelſky proti ffiliſtyn
ſkym Protož hlaſil ge lid tuž trzec po
Saulowi w Galgala: Y ffiliſtynſſti ſe
brali ſe k bogi, pti yzraḧelſkym. trzid
zeti tiſyczuow wozuow. a ſſeſt tiſyczow
gezdcow a giny lid obecny mnohy ya
kožto pieſek ktery gḗ na brzehu morſḗ
A když tḧli położili woyſko w Math
mas. k wychodu ſſtice Awiesta Betauen
To když ſu vzrzeli muži yzraḧelſſtí
a žeby byli v weliké vzkoſti. nebo ztra
pen byl lid: a ſkrywali ſe w geſkynich: a
w ſkrywſſich: w ſkalach: a w ramach:
a w tayny ch mieſtech: Ale židce prze
ſſli gſu yordan. do zemie Gaad a Gala
ad: A když geſſtie Saul bieſſe w Gal
gala. ſtraſſil ſe wſſkeren lid ktery
byl s nim przyſſel: y czekal ge za ſedm
dnú. podle ſlibu wy Samuelowy. a ne
přiſſel Samuel do Galgala. y rozbiehl
ſe lid od nie: y rekl ge Saul. přineſtež
mi obieti zapalne. A pokoyne: a když
dokonal obiet zapalnu ay Samuel po
gide a wyſſel ge Saul wſtrież ge. aby
ho přiwital: y milu wſil ge k nie ſamuel
Czo gſy včinil: Odpowiedel Saul:
neb ſem widiel že lid trha ſe odemne. a
ty ne přiſſel ſy w vrčeny den: a ffiliſtim
ſſtu ſe brali ſe do Machmas. y rzekl ſem
giž nynie s ſtupi ffiliſtynſſti pti mne
do Galgala. a ya geſſtie twarzy panie
ne vdogik: tu potrebu připuzen gſa. o
bietowal ſe zapal pa: y rzekl ge Sa-
muel k Saulowi: nemudrze ſy včinil.
a nezachowal ſy přikazanie pana boha
twe. ktereż ſe tobie přikazal: by byl to
ho ne včinil. giżby byk nynie vpewnil
pan kralowſtwie twe nad lidḗ yzraḧel
ſkym aż na wieky: ale giż kralowſtwie
twe nebudi wkce nepowſtane: Vhledal
ſi gḗ zagiſte pan muże ſobie podle wuole
ſwe. a rozkazal ge pan aby byl krale
nad lidḗ ge. pto że ſy nezachowal. což
geſt přikazal pan: y wſtal geſt Samu
el. a wſtupil z Galgalis do Gabaa Benia
minowy: Giný paḱ lidce tḧli gſu po
Saulowi pti lidu ktery gḗ bedowali ſni
mi: přiſſedſſe z Galgala do Gabaa na
wrchu Beniaminowu: a zjezdil ge saul
lid ktery ſnim byl nalezen. iakoż w ſſeſt
ſeth mużuow: a Saul a Jonatḧas ſyn
gehо. y lid ktery ſnimi nalezen geſt
byl ge w Gabaa Beniaminowie: ale ffi
liſtynſſti ležali w Machmas: y wyſſli
ſu aby boiowali z woyſki ffiliſtynſkḗ
trzie haufow: geden hauf bral ſe cze-
ſtu pti efrayim. do zemie Saulowy: a
druhy wchazel bera ſe poczeſtie Betho
ron: ale trzetie obratil ſe k czeſtie kra
giny
w zemi Gabaa. přewyſſenḗ vdole Ce
boim pti puſſti: zagiſte paḱ wo czaſu
nenalezal ſe kowarz we wſſu zemi yzra
elſke: neb to byli chytrze zpuſobili ffi
liſtynſſti. proto aby ſobie židce nenade
lali mečow a kopie. ptoż muſyli choditi
wſſelkniſſenowe yzraḧelſſti. k filiſtym
ſkym když mieli radlice oſtriti trzy kra
ce. y ſekyry. y noſatce. y koſyce. y
widly trzi roże: y byli přitupeny cſtio
ſti radlicz a kratcú. a widl trzirohych a
ſekyr: a až do oſtna potrzebugicze opra
wy: a když přyſſel den boge. nenie na
ſzen mecz ani kopi w ruce wſſeho lidu
ktery byl s Saulḗ a s Jonatu kromie
Saule a Jonaty ſyna geho. y kmuſo
ſe woyſko ffiliſtynſkych ab y dale tr-

hſi za Mathmas proti Saulowi.

Stało se w ge ca .XIIII. y
den den że mſtiwił Jonatas ſyn
Saułu k odiecy ſwe Podme
do woyſka filiſtyńſkeo. ktere gē za oniē
mieſtē. ale tw nepowiedieł otcy ſwe.
Saul pak leżał o kłdē na kończy gabaa
Mieſta. podzrnatu tablonī. ktera że bie
ſſe na pełi gabaa: a bieſſe lidu ſnim ia
kożto ſſeſt ſet mużnow: a Achyas ſyn
achytob bratra ychabod. ſyna ffinees
ktery poſſeł z Eli kniezie panie w Bylo
ktery neſł ruchło kniezſtwe ale y lid ne
znał geſt kā ge odſſeł Jonata: y bieſſe
nacestie po ktere mieł jonata giti k woy
ſku ffiliſtyńſkemu. wyſoke ſkałce o obu
ſtran a yako kupodobnſtwi zubnow ku
mienie wyſ: dle ſewſſech ſtran zſedałce
gmeno ſkałe gedne boſco. a gine gme
no ſene: gedn kamen wyſedły na puol
nocy pti Mathmas. a druhy na połe
dne pti gabaa: y rzekł Jonathas k o
dieney ſwe. podme do woyſka poha
nnow tiechto. zdaliť pan boyowati bu
de za nas: neboť nemie neſnadne panu
wyſwoboditi w mnoże a neb w małe: y
rzekł ge odiecz ge. vczin wſſecko coť
gē wuoli twe ſerdżno. gdi kdż koli żadas
a iat puogdu s tobu kunż koli chcesz: y
wrce Jonata. Ay my gdeme pti mu
żom tiechto: y kdyż ſe gnn okażeme. budu
li tako nikli witi k nā. poczkayte tu aż
przigdeme kwā. ſtuogme na swe mie
ſtce aniż priſtupugme knim: paklić de
gi podle knā. gdieme knim: neboť dałť
geſt ge pan w ruce naſſe. To bude nā
za znamenie: Tehdy okazała ſu ſe oba
dwa woyſka ffiliſtyńſke: y rzekli ffili
ſtyni ſſi: ay żidce wychazegi z ſkeryſſu
wnichżto ſe byli ſkeryli: a nikliwili g ſu
mużie z woyſka Jonatowi a k odiecy
ge. y rekli. podte knā a okażemet wā
zo chcete: y wrce yonata k odiecy ſwe
mu. podme. naſledug mie. neboť dałť
gē ge pan w ruce yzrahelſke: y wſtupo
wał ge Jonatas. leza na ruku y na no
hach. a odiece ge ponē: y kdyż ſu vz
rzeli twarz ionatowu. gini padali przed
nim. a gince odiece ge bil gda ponē
Y ſtała ſe porażka prwni wkterezto zbił
Jonathas. a odiecz ge yakożto dwa
czeti mużnow: na puol ſtranie roſe. kte
ruż dwa woły za den zworati mużem ob
gnie: y ſtał ſe diw w woyſſcie y popoſi:
Ale y wſſecken lid woyſka gich. ktery
byl wygek na zagē z zaſſ ſe: a woyſko ſe
zburzilo. A ſtał ſe gē yako diw od boha
y vzrzeli ſu ſtrażni Saułowi ktery byli
w Gabaa Benianminowie. ano mnoż
ſtwie porażeno. a lid ſem y tam rozbiehł
ſe: y wrce ſaul lidu ktery bieſſe s nim:
ptayte ſe a zwiezte. odſſedli kto z naſſich.
A kdyż ſe zeptali: nalezene gē żeby Jo
nathas a odiecz geho nebył przy nich
Y wrce ſaul k Achiā kniezy: przyſtup
k Arſſe panie bieſſe zagiſte Archa pa
nie tehdaż s ſynyi ſrahelſkymi. A kdyż
mluwił Saul k kniezy: hrzmot welky
poſſel gē w woyſſcie Filiſtyńſkych a
pomalu ſe wiec a wiec rozmahała a zwuc
nięgi zuſſe: y wrce Saul k kniezy ſpuſt
ruku twu. y zwołał gē Saul a wſſecken
lid ktery byl ſnim. A przyſſli aż nameſto
bitwy. A ay obracen bieſſe mecz gedno
ka. pti bliznimu ſwe: y ſtało ſe pobi
ti welike narāne. Ale y żidce ktery byli o
ffiliſtyńſkymi wcera a przed wcerayſſi
a przitahli o gich woyſkem nawratili ſe
k Izrahelſkym. a o tiemu ktery z biechu
s ſanlē a Jonatu: Wſſickni take izrahel
ſſti ktery ſe byli ſkeryli na horze Effra
yni ſlyſſewſſe żeby vtekli filiſtyńſſti. ſ
pogili ſe o ſwymi w łogi: y bylo geſt s
Saulē yakożto dęſet tiſyczow mużnow a
wyſwobodił pan buoh Izrahelſke w ten
den bey pak rozſſiril ſe aż do Betmen
a mużie Izrahelſſti ſpogili ſe wſpołek
w ten den. y zawazał gē Saul lid prziſa
hu rka: Złorzeczeny muż ktery by gedł
chleb aż do wcera. dokł wadż nepōſtimi
ſe nad neprately ſwymi. A negedł gē
wſſecken lid chleba. Tehdy ſid wſſe ze
mie obratił ſe na les w niemżto bieſſe
med napoli. y wſſel gē lid do leſa: a wi-

dieł gę rękuczy med. a żadny newztaſł ruky aby okuſył. nebo Baal ſe lid pro přiſahu: Jonata pak neſłyſſał gę kdyż przyſahu zawazował otcz geho lid. wztahł huol ktery mieł w ruce. a konec omo cił w medu. y gedł ge: a oſwiceny gſu oczi ge: y mluwił ge geden z lidu. a rzekł: Pod weliku přiſahu zawazał otcz twoy lid rzka Sproklęty muż ktery by gedł chleb dneś: a vmdlił ſe byłlid: y rzekł Jonata Zarmutił ge otcz muoy lid na zemi. wyſzte widieł że přeſtali ſu oczi me. pto że ſe okuſył maliczko z tu hotowmedu: čim pak wiece. by był gedł lid z lupeże nepřatel ſwych ktery ż na lezł: wſſak by wiet ſſi pośta była nad filiſtyny ſkymi ſe ſtała: ybili ſu filiſtyni ſkę w ten den od Wiekſta mathmas aż do Ayalon. y vſtał ge lid naramnie: a obratił ſe ku koriſtem. y nabrał woſſuow owcz a wzał: a bili ſu na zemi. y gedł ge lid ſe krwią: y powiedeli ſu Saulowi rzkuce. że lid ſhrzeſſił przed pane. geda ſe krwią: ktery to rekł gim Shrzeſſiliſte přiwalkż nynie kmnie kamen welikż a rekł ge Saul Rozegdiecie ſe mezy lid a rzecie gim. ať přiwodą kmnie geden każdy. wola ſwe. a ſkopce. a zbicie na kmnieni tonito a geczcz: a neſhrzeſſicie pti pane geduce ſe krwią: y przywedł ge we ſſtkren lid geden każdy wola ruku ſwu aż do wecera. a zbili ſu ge na kamieni to y wzdiełał ge Saul oltarz panu. a tu daż naipierw počał dielati oltarz pane a rzekł Saul Odetrzmie na ffiliſtymſke w nocy a pobime gich dokawadż neoſwietnie rano aniż zoſtawime z nich muże: Y wzece lid wſſetko což ſe dobre zda przed očima twyma včin: Tehdy rekł kniez přiſtupme prwe a poradme ſe o bohe. Al radił ſe Saul s pane rzka: Budiliſ honiti ffiliſtymſke. a daſſi ge w ruce y zrahelſke: a neodpowiedieł ge w ten den. y rekł ge Saul: Shromażdeyż ſe wſſecka kniezata s lidu. a pmyte ſe a wizte ſkrze koho toto hrzechu dneś przyſſeł żiwi ge pan wyſwobodiwſy zrahelſky Gdyż ſkrze Jonatu syna mego ſtało ſe to. bezewſſie miloſti muſy ge vmrzieti y nebieſſe to odporen żadny z ewſſeho lidu. y wzece ke wſſe yzraheli: rozdiel te ſe wy na gednu ſtranu. a ia s Jonatu syne mym budu na druhe ſtranie: Odpowiedieł ge lid Saulowi. Czoż ſe zda dobre przed očima twyma včin. tuh dy mluwił ku pane bohu yzraheliſkemu Pane bože yzraheliſky. wydaiż ſaud ať zname. czo ge że ſy neodpowiedieł ſłużebniku twe dneś. Geſtliż na mnie a nebo na Jonatowi synu niem tu nepra woſt: a nebo geſtli tu neprawoſt na lidu twe. daiż newinnoſti ocziſſtienie Y zwlaſſt zoſtał Jonata a Saul. ale lid wyſſeł ge: y rekł Saul. wrzte los me zy mnu a Jonatu synem mym: y ſhle dan ge vwinnie Jonata. Tehdy rzekł Saul k Jonatowi. powiez mi coś vczinił: y powiedieł ge Jonata a rekł. Okuſył ſe maliczko medu omocziw koncze hoł ktery ż ſe miel wruce. a ay prowoliż ma vmrziti: y wzece Saul Tako mi vczin pan buoh. a nadto prziday. że ge nelże neż vmrziti Jonata: y rekł ge lid k Saulowi. Coż tehdy vmrziti ma yonata: ktery ż včinił wyſwobozenie to to wielke w yzraheli nemieć to ſłuſſne żiwe ge pan że nezahyne wlas ſhławy ge nebo ſpomocy bożi dneś wyſwobozeni včinił ge: y wyſwobodił ge lid Jonatu od ſmirti: Tehdy narwatił ſe ſaul a wiece nehonił filiſtynſkych: filiſtyni ſſli pak take odeſſli na mieſta ſwa: Al Saul vpewniw kralowſtwie ſwe nad yzraheli. boiował ge wſſudy wnohoſe nepřately ſwymi: pti moab. a syno Ammon a edom. a pti kralom Soba a pti ffiliſtymſkym: a kdežkoli ſe obratił. přemahał: y ſebraw woyſko pora zył amalecha. a wyſwobodił yzraheleż mocy rukcy ge: y miel ge Saul tyto ſyny. Jonatu a Jeſui. a melchyſua a gmena dwu dcer ge gmeno prworo zene meroß. a gmeno mlażſſi miſkol a gmeno manżelky Saulowy achyno emi dcera achymaas: a gme hayima

na woyſka geº Abner ſyn ner · ſtryce Saulowa : Lis pak ſtuk gẽ otcz Saulu : a ner otec abnerů ſyn abiele : y byl ge boy ſilny ,ti filiſtynſkym · powſſec ky dny Saulowy · Neb ſkterehoż kdil muże ſylneº Saul vhledal · a zpuoſob neho k bogi prigmal ho k ſuxᵛ dworu

MAmuwil gẽ pak ¶ Ca · XV · Samuel k Saulowi : Mne ge poſſtal pan · abych pomazal tie na kralowſtwie · nad lidẽ geº yzraelſkym : protoż nynie ſlyſo tzcẽ panie · to tot prawi pan zaſtupuow zcekl ſe wſſec ky wiecy ſkterež kdil vcinil Amalech lidu yzraelſkeᵛ · ſkterak ge odpieral ge mu na ceſtie kdyż ſe brał z egipta · Protoż nynie tahni a ſhlad amalecha a zkaż wſſeczky wiecy geº · Neodpuſtiecz mu ani żaday nic ſkeho z wiecy geº : ale zbi od muże aż do żeny · a maliczkº a do toho ſkteryż prſy poziwa : wola a owcy · wel bluda a oſla · ,ptoż prikazal ge Saul lidu : a zcekl ge iako krany dwieſtie tiſyc tuow pieſſych · a deſet tiſyrow mużow z pokolenie Juda · A kdyż prigmal ſaul aż k Mieſtu amalechowu : vcinil zalohu v potoku · y wzcze Saul Czyncowi odegdiete · odſtupte · a odluczte ſe od Amalecha · abych tebe neobkehl ſnim · nebo ty vcinil ſy miloſrdenſtwie ſewſſemi ſyny yzraelſkymi · kdyż ſe brali z egipta · Tehdy wyſſel Cyncuo z proſtredku amalecha : y porazyl ge Saul a malecha od cinula aż k ſur · ſkterezto gẽ ,p ti kraginã egipſkym : a yal agag kra ſe amalechitſkeº ziwᵛ · ale wſſekn lid zbil ineczẽ : y odpuſtil ſaul a lid geº agagowi · a nailepſſi ſtadõ owecy wolow a ruchõ · a ſkopcom · a wſſẽ wiecz ſkterež piekne byly : aniż chtiel zhubiti giech · ale coż bylo kubene º a zavrzene º to gſu zkrzyſi · Tehdy ſtalo ſe ſlowo panie k Samuelowi rkuc : żel mi że ſe Saule v ſtanowil kralẽ : neb opuſtil mie : a tzecẽ mych ſkutcnie newypliuil · y zarmutil ſe gẽ Samuel : a wokal ku paᵛ czelu noc · a kdyż w nocy wſtal Samuel aby ſſel k Saulowi rano : zwieſtowano geſt Samuelowi : że by Saul przyſſel do Carmeli · a żeby wyzdwihl koruhew witeznu · a nawratiw ſe żeby ſſel a oſtupil do galgala · ,ptoż priſſel Samuel k Saulowi : a Saul obietowal zapalnu obet panu z tho lupeże ſkteryż pobral amalechowi · A kdyż pryſſel Samuel k Saulowi : rzekl geᵛ Saul požehnany ty od pana · naplnil ſe ſlowo panie : y rzekl Samuel · a yakż to to rzwanie do bytka a wolnow ſkterež ya ſlyſſim : y wzcze Saul · z zemie amalechytſke prihnali gey : Lachowal geſt zagiſte lid czoż lepſſieho bylo z owczy a wolnow · aby obietowany byl panu bohu twemu · ale gine wſſeczko zbili gſme Tehdy wzcze Samuel k Saulowi : poſkyš mie · a powiemt tobie czo geſt mluwil pan kmnie w nocy : y rzekl geᵛ · mluw : y wzcze samuel · wſſak kdyż ſy maliczky byl przed očima twyma za hlawu vcinien ſy w pokolenich Izraelſkych · A pomazal tie pan na kralowſtwie nad yzraelẽ : a poſtal tie pan na ceſtu · a rekl · Ed a zmordug kricſſnuky amalechytſke · a bojowati budeš ,ti nim aż ge y ſhladiš · pczezto tehdy nevpoſlechl przikazanie panie · ale wydal ſy ſe k lupeži · a vcinil ſy zle przed očima panie : y wzcze Saul k Samuelowi · wſſak vpoſlechl ſe přikazani panie · a chodil ſe poczeſtie · po ſkterezto poſtal mie pan : a prinwdl ſem a gaga krale amalechitſkeº · a lid geho zmordowal ſe : lid pak wybral ge z lupeże czoż lepſſieº bylo owcze a woly mezy tie czoż zhubeno gẽ · aby obietowall panu bohu ſwemᵛ w galgala · y wzcze Samuel : zda ſlż chce bnoż obietẽ wiece nežli aby bylo poſlechano přikazanie geº : lepſſie geſt zagiſte poſluſſenſtwie nežli obieti · a pilnie poſlechati · wiecze nežli obietowati tucne wiecy ſkopcuow : nebo iako krziech gẽ kauzedſnictwo · tak gẽ krziech odpierati : a iako gẽ krziech modlarſtwie tak gẽ nechtieti przziwolti · ,ptoż z toho że gſy opowrhl przikazanie panie · opowrhl tie pan aby nebyl kralẽ : y rzekl

Saul k Samuelowi: ſkrześſil ſe że prze
ſtupił ſe trzeć panie • a ſłowa twa • bogc
ſe ludu: a poſłuchage hłaſu gich • ale ny
nie proſym • neſyż hrzech moy • a na
wrać ſe ſemnu abych pokłonił vczinił
panu: y wrzecze Samuel k Saulowi • ne
nawratime ſe ſtebu: nebo zawrhł gſy
trzeż panie: a zawrhł tie pan • aby ne-
był kralē nad yzrahelē • a obratił ſe Sa
muel chtiege odgtu Ale on doſahł po
dołki płaſſtiege. • ktery ż rozterhł ſe • Y
rzekł k nie Samuel: odterhłe gē pan
kralowſtwie yzrahelſkie od tw dnes: a
dał ge bliżnie twe lepſſie nad tie: za
giſte ſwiniezyrł w lidu yzrahelſkie ne-
odpuſtit: aniż ſtoſki ſe pohne Nebo ne
nie iako człowiek aby czinił pokute: a on
wrzecze • ſkrzeſſił ſem: ale nynie czti mie
przed ſtarſſimi lidu mie a przed lidē yzra
helſkym: a pod ſemnu ać pokłonił vci
nim pa bohu twe: y obratiw ſe Sa
muel • naſtedowaſſe Saule • A pokło
nił vczinił Saul pa: y wrzecze Samuel:
przywedźcie kemnie a gagą kraſe amale
chytſke • a podan gē ge Agaguarā
nie tłuſty trzeſa ſe: y rzekł agag • Tak
prawie oddieli ge horzki ſmrt: y wrze
Samuel Jakoż gē vczinił bezdietnymi
mezi twmoy • tak bez dieti bude mezy że
nami matki twa • y na kuſy rozſekał ho
Samuel przed panē w galgala: y na
wratił ſe Samuel do ramata: ale ſaul
wſtupił do dom ſwe do gabaa: a wiece
newidieł ge Samuel Saule aż do ſmr
ti ſwe: Ale wſſak płakał ge Samuel
Saule • pto że litował pan to • że ge v
ſtanowił Saule kralē nad yzrahelem •

MTuwił gē pan Ca • XVI
buoh k Samuelowi • y dokiwadź
ty bud ſo płakati Saule • ponie
wadź ſe ia gey zawrhł aby nekralował
nad yzraſelē: nalij oleyce w nadobu • a
pod ać poſſli tie k Yzay betleemſkv wy
woſłk ſe ſobie zagiſte kraſe: ſynow ge
ho Y wrzecze Samuel • kterak pugdu:
zwieł zagiſte Saul zabiet mie • Odpo
wiedieł pan buoh • wzmeż ſ ſtada ge
ho tke • a dieſo • przyſſel ſe abych obieto
wał bohu Y powołaſ yzay k obieti • a
yat vkliż tobie co budeſ mieti inſtr: apo
mażeſ na kralowſtwie k hoż ſoli vka
zi tobie • Tehdy vczinił ge Samuel ya
koż mu rozkazał pan buoh • a prisſel ge
do betleema • y podiwił ſe ſtarſſie Mie
ſta: a wyſſli ſu przie v tzkrce: Spoko
gili k nā gdeſo: wzege gmu • y pokogi •
obietowat zagiſte przyſſel ſe pa bohu
poſwiecż ſebe • a pedż ſemnu ać obie
tugi • Tehdy poſwietił ge yzay • y ſy
ny ge • a powołał gich k obieti A kdyż
przyſſli: vzrzekł gē prwnie ſyna gmenē
Eliab • Tehdy wrzecze samuel: tuteż
bude kralē Odpowiedieł buoh Samue
lowi • nehled na oſobu ge że ge kraſny
a wyſoky: nebo ſe gey zawrhł: nebo
ia neſudim wdle zezrzenie lidſke • ale
wiek zagiſte widi to co zewnitrz gē: ale
buoh hledi k ſrdcy Tehdy powołał gē
yzay gine ſyna gmenē aminadab: a
przywedł ho k Samuelowi • kteryż to
wrzecze: ani toho wywolił buoh Tehdy
przywedł Yzay trzetie gmenē Sāma •
onimż wrzecze Samuel • tak toho newy
wolił pan buoh • a tak przywedł ge czwr
toho • pate • ſſeſtoho • aż do ſedme ſy
na • Y wrzecze Samuel k Yzay: żadneho
z tiech ſedmi newywolił gē pan buoh •
Wzege geſſtie Samuel k Yzay: ze tuż
gſu giż wſſiekni ſynowe twogi kteryż
to odpowiedieł Geſſtie tie gedno mależ
ky: kteryż paſe owce Tehdy wzege Sa
muel k Yzay • poſſliż • a przywedź gey •
nebo anż ſednē zaſtnol • dokiwadź en
neprigde: tehdy peſſal a przywedł ho
a bieſſe na tyſſlawy a piekne twarzi a
miſtho wzezrzenie: Y wrzecze pan buoh
wſtaniż a pomaziż ho • ent geſt zagiſte
Tehdy wyniaw Samuel nadobu s o
lege a pomazał ho v pſtred bratriu ge
y dan gē duch boży dawidowi w tu den
y potom Samuel paſ wſtaw • nawra
til ſe zaſe do ramata: ale duch boży od-
ſſel ge od Saule: a lomezował gim duch
zły od pana Y trzeſli ſu ſſlużebniczy ſau
lowi k nie: ay duch panie zły trapi a

lomczuge trbu · rozkaz pane naſo ať ſſlu
zebnicy tvogi hledagi ktoby vmiel hu
ſti na huſſle zalmy : aby když by tie lom
czowal duch zly on haudl ſtoge pred tr
bu : a tobie aby lehczegi bylo · Tehdy
wrce ſaul k ſluzebnikom ſwym : Zge
dnaywz mi niekoho ktoby vmiel dobrze
hauſti · a prinwdte ho k nmie Tehdy
odpowiedicw gedn z ſluzebnikow wr
ce: Nať ſe widiel ſyna yzayſkrelemſkeho
ktery vmie dobre hauſti : a gen muž ſil
ny · a waleczny · a opatrny wzeči a pie
kny : a pan buoh tie ſnim · Tehdy po
ſſlal ge Saul poſly k yzai rikt · poſſli k
nmie dawida ſyna tweho : ktery pase
owce · y wzal ge yzay woſſla · a naklad
nati chlebuow · a lahwicy wina · a kozel
ce : y poſſlal o dawide ſynu ſwym kral
Saulowi · y prijſſel ge dawid k ſaulowi
a ſtaal ge przedni · a on gey zamilowal
nar̃mie · a vcinil ho ſobie za ſluzebni
ka wlaſſtnie · a poſſlal ge ſaul k Izay
zkt : nechaž dawida at ge vmrca ſto
gi przedenmu : neb tie nalezi milost v
nme : Tehdy když koli duch panie zly
lomcowal ſaule : yhned dawid wzma
huſſle haudl prednim a polep ſſowaſſe
ſe Saul · a kehczegi micwaſſe ſe neb od
ſtupowal odnieho duch zly

¶ Capitola · XVII ·

Filiſtymſſti ſebrali woyſka ſwa
k bogi : a ſeſſli ſe w Sochot Iudo
wie : a poloziſli ſe mezy Mieſtem
Sochot · a Azeta w koncinach panie :
paſ Saul a ſynowe Izraelſſti : take ſe
ſebrali : a vzitali ſi do vdole · kdež to ſmr
kowie roſtlo : a ſſikowali ſe k bogi pti Fi
liſtymſkym A Filiſtymſſti ſtali na huo
tze ktera ſe byla pti nim : Synowe paſ
Izraelſſti ſtali na druhe ſtranie hory
a vdole bylo proſtrzed nich · Tehdy wy
ſſel ge z woyſka Filiſtyſke nmi pane
kart gmene Goliaš z get : wyſoky na
ſſeſt loktuow · a piedi : maje lebku mo
ſazmi na hlawie ſwe : A w panzierz br
nieny ſe oblacžil : ktery vazil piet tiſſez
lotuow · a nanohach take wſſlidy zelezo
niel : a terči niel narameni · A hroti
ſſlice geho kopie bylo take tluſte iako wra
tidlo tkadlczow : zelezo paſ woſtre kte
rez bylo nakonczy kopi geho vazilo ſſeſt
ſet lotuow zeleza · Nodiencz ge o odie
nim ſſel przed nim · Tehdy ſtoge wo
lal geſt proti haufem Izraelſkym · a
mluwil gim : Y proc ſte prziſſli k bit
wie hotowi gſtuze : Nať ſem Filiſtym
ſky : a wy ſte ſluzebnicy Saulowi : wy
bertež z ſebe muže : a nechť gde a tpe ſe
ſemnu : przemuozeli mie · budeť waſſi
ſluzebnicy : pakli ia ho przemohu : wy
budete ſluzebnicy naſſi · Y prawieſſe
goliaſo · Nať vczinim hanbu dnes woy
ſku Izraelſkemu : wydayte mi muže ·
abudamna ſe ſam a dwa biti · Tehdy ſſy
ſſe Saul : y wſſeczkno woyſko Izrahel
ſke rzekli takowe goliaſſe Filiſtymſkeho
diwili ſe a bali ſe naramnie · Dawid paſ
ſyn Effratin · o nemž prwe prawno z
Bethſema Iudowa : kteremuž gmeno
Izay : ktery zto Izay miel oſm ſynow :
a bieſſe muž wrſtni ſtary za dnuow ſau
le : a obwyſſiny mezy muži · Y ſſli ſu by
li nawoynu s Saulem · trzie ſynowe ge
ho ſtarſſi · Prwnimu rzekali Eliab :
druhemu aminadab : a trzetiemu · ſem
maa · ale Dawid byl naymenſſi · A
když trzie bratrzie geho ſtarſſi · ſſli na
woynu s Saulem : odſſel geſt Dawid
a nawratil ſe zaſe od Saule domuow ·
aby paſ ſtado otce ſwe o Bethleemie :
Filiſtymſky paſ Goliaš wždy wycha
zel rano y wecžer · pobiezege k bitu ie za
czyrzidzeti dnij · Tehdy wzge Izay k
Dawidowi ſynu ſwemu : Wezmi bra
trom twym mieru bieli a deſet pecznuow
chleba · a nes gim do woyſka · a deſet ſy
recžkuow · a day haytmanu · a nawſſtie
wiſo bratry : a zwieſo ktera ſe gim we
de : a w ktere ſu huffie zwiez · Saul paſ y
wſſken lid Izraelſky ſeiezi w vdoli
ſmrkowe · boiowali ſu pti filiſtymſkym
Tehdy dawid wſtaw rano : porucžil gi
ne ſtado : a pobraw ty wiecze · brał ſe ia
kož mu przichzalotez geho Izay : y pri
ſſel geſt na mieſto ſlowe Wagala · a do
woyſka · ktery zto wždaz krzicželi w bitwie

Neb byl ſ̃ Izraheljſký ſſkowal ſe: a
Filiſtynſſti proti nim take byli hotowi.
Tehdy Dawid nechaw tu tech wecžij
ktereż byl prinesł v brzemena poruciw
ginec̃. biezel ke tomu mieſtu kdež ſe mieli
biti: a tazal ſe na bratrzych ſwych. kte
rak ſe gi wede. A kdyż geſſtie mluwil
o nim: pogide tu panĕhart gmenĕ go
liaš Filiſtynſký; Gethſ woyſka Fili
ſtynſké. A kdyż miſliwil iako prwe ſlo
wa ta pobiezege nieſkoho k bitwie. A da
wid to ſſyſſal. Tehdy wſſickni ſynowe
Izraheljſſti. kdyż ſu vzrzeli goliaſſe vte
kli ſu przed nim: neb ſu ſe ho bali narā
nie. y prawieſſe geden druhe̊ widiellis
toho muże: ktera kdež przijſſel aby hanel
woyſko Izraheljſké. Prowż ktożby koli
zabil muże toho: kral obdarziłby toho
zbożim welikym. a da mu dzceru ſwu za
manżelku: a duom otce ge̊ woſwobodu
aby mez neplatil. Tehdy wecze Dawid
mużuom ktereż s nim ſtachu rzka: Czo
bude dano muži tomu. ktereżby zabil to
hoto Filiſtynſkeho goliaſſe: a odyalby
pohanenie od ſidu Izraheljſké. Nyż iaky
ge to pohan. że hanel woyſka boha żiwe
ho. Y prawil gĕ ge̊ lid podruhe rzka:
że toto bude dano muži ktereżby zabil
ho. To kdyż vſſyſſal Eliab bratr Da
widuow ſtarſſi. an miſliwi s lidmi: roz
hnewal ſe geſt na dawida. a rzekł. Y
proczs ſe przijſſel: a proczs nepaſſ domā
owczij: ale nechaſo gich tam na puſſti.
znamť ia pychu twu a zpurnoſt ſrdcze
twe̊: że ſy ptwo przijſſel aby ſe diwal woy
ſki. a bitwie. Odpowiediel dawid: Czoż
ſem vdielal. wſſak ſem ,p was przijſſel
a nechaw ho. ſſel gĕ k gine̊. a tazal ſe
czo da kral muži ktereżby zabil tohoto
Filiſtynſkeho. Odpowiedieli mu iako
prwe. Tehdy donieſſo ſe to krale Saule
Czo miſliwil Dawid. ktereżoż kdyż przi
wedli k Saulowi. miſliwil gĕ Dawid k
ſaulowi. nechť ſe nekſtrachuge nižadne̊
ſrdczew tom: Tať ſlużebnik twoy puog
du za budu ſe biti s Filiſtynſkym tĕto.
Wecze ſaul Dawidowi: Nemuożeſs ty
odſtati tomuto Filiſtynſke̊. aniż ſe biti
s nim neb ſy mladenec. ale on bohowny
muż hned od ſwe mladoſti gĕ. Wecze da
wid Saulowi. Ja ſlużebnik twoy. pa
ſawal ſem ſtado otce ſwe̊. a kdyż przi
ſſel lew a neb nedwied. a wzal ſkopcze z
proſtred ſtada. ia honil ſem ho. a wy
drzel ſe. A kdyż ſe ſe mnau obrzitil:
ia vgmal ge za zelist vdawil ſem a zabil
ſem. Neb ia ſlużebnik twoy. y lwa ſe
vdawil: y nedwieda zabil. Protoż takĕ
bude y tento Filiſtynſký neobrzezanec
iako geden znich: nyneť przodu a ody
mu pohanenie ſidu. Neb iakż ge to fi
liſtynſký pohan: że ſmiel gĕ zlorzeczitti
woyſki boha żiwého. Y wecze Dawid k
Saulowi: pan buoh. ktereż wyſwobo
dil mie z mocy lwa. a z mocy nedwie
da: onť take wyſwobodi mie z ruki Fili
ſtynſkeho tohoto. Tehdy wecze Saul
Dawidowi: gdiż a pan buoh budiż s to
bu. Y obleki ge ſt Saul Dawida w wo
dienie: a dal mu ſĕbku: a obleki ge y w
panczierz. a Dawid przipaſaw ſobie
mecz. počiſſel ſe. a wochutnawal: mo
hliby wſſodieni giti: neb o nemiel oby
czegge pożiwati odienie. Tehdy wecze
Dawid k Saulowi: nemohuť take wſſo
dieni giti. neb ť ſem neprziwykł: y ſwle
kl ge o ſebe. A wzal huol ſwu ktereż
wżdy mieval w ruce ſwe: a wybral
ſobie piet kamenjow z potoku nayzeſt
wieyſſich krzemenjow: a włożil ge
do moſſnicže. ktereż miewagi paſtu
ſſkowe. y on gi miel vſebe: a prak w
ruce wzal: y bral ſe. proti Filiſtyn
ſkemu Goliaſſowi. Tehdy y Goli
aš bral ſe proti Dawidowi: a odiecz
geho o odiemm przed nim: a kdyż przi
hližil ſe k dawidowi. a vzrzel: pohrdal
gi. bieſſe zagiſte mladenecz naryſſlawy
pie̊. ze zrzenie. Y wecze goliaš k Da
widowi. y zdali ia ſe pes: że ty gdĕš ,pti
mnie o hoſi. y zlorzeczil gĕ goliaš dawi
dowi ſkrze bohy ſwe. a wecze k dawidowi
Pod ſem kĕnie: a dam ť tiele twe howa
dĕ zwiere a ptactwu nebeſke̊. Odpo
wiediel dawid goliaſſowi: Ty gdĕš pti
mnie s mecžĕ a s kopim. a s trzij: ale ia,

gdu proti tobie we gmenu boha zivho
gehoz to woysko zlorzecyl sy dneco: a da
ne pan buoh w ruce me: a zabiť tie: a
stynu hlawu s tebe. a dam dnes ticha
Filistynskych mrtwa howadu zemi
a ptakom nebeskym: ateby poznala wsse
kna zemie: ze pan buoh gest w Izraheli:
a take aby poznali wssickni tyto: ze ne
mecem ani kopim wyswobozuge pan
buoh. geho tie zagiste boy: a dat wam w
ruce nasse. Tehdy wstaw goliaš brał
se a przyblizował se proti Dawidowi:
Pospiessil Dawid a biezel proti nemu: a
wyniaw kamen geden z mossnicky wso
zil do praku: a otocziw wyhodil gest. a
vderzil golasse wcelo: aż kamen vwazł
w czele. y vpadł gest na zemi natwarz
swu. Y przemohł gest dawid a switiezył
nad Filistynskym golasse. prakem a
kamenem: a zabil gest ho. A ackoliż nemiel
dawid mece: biezal k golassowi: a wstu
piwssi na hrdlo. wytrhł geho mecz: a
stiak mu hlawu. Tehdy vzrzewsse fili
stynssti zeby vmrzel gich nayssliechy
ssi: prchli pryczi. Synowe pak Izra
helssti. a muzie Juda wyskocziwsse: sta
now: krziczelisu: a honili su filistynske
aż prissli do vdole a k brane Miesta. Ak
karon. y padli su ranieni filistynssti na
cestie Sarym: a aż do Geth: a aż do Ak
karon. A nawratiwsse se synowe Izra
helssti zase kdyż su honili Filistynske
wessli su do gich stanow. Dawid pak
wzem hlawu golassowu: prinesł gi do
Jeruzalema. wodicnie pak geho wloził
gest do swe stanku. Tehdaż pak kdyż
ssel Dawid proti Golassowi: otazal se
Saul hayttmana swe abnera rzka. Z
ktereho pokolenie gest mladenecz tento: we
dze abner: ziwa buod dusse twa kral. zet
newim. Y wece kral. wotaz ty. czi ge syn
mladenecz tento. A kdyż se nawracował
Dawid zabiw golasse. poyal ho abner
hayttman: a prziwedl ho przed krale: a
wruce gest mu drzi hlawu golassowu: y we
dze ge saul: Z ktereho sy pokolenie o mla
dencze. Odpowiediel dawid. Syn sluz
zebnika tweho Izay muze Betlemske.

hotasc::: ¶ Capitola. XVIII.

Talo se gest kdyż Dawid přestal
mluwiti o Saulem: dusse Jonatowa spogila se s dussi dawidowu
a milował ho Jonatas iako dussi swu.
Tehdy wzal gest sobie Saul dawida w
ten den: a nedal mu nawratiti se do domu
otczy: y vczinil su vmluwu. a przatel
stwo spolu Jonata. a dawid: neboť milo
wal gest hotako dussi swu. Nebo swlekł
o sebe sukni Jonatas ktereż miel: a wo
blekł dawida. y gine ruchos swe dał mu
y swey mecz lucznistie. a aż do opasanie
Y wychazel gest dawid kdekoliwessem wiecz
kamzeli posielał ho kral saul: a mudrze
sobie czinil. Y vstanowil ho saul nad bo
owniky: y byl gest wzacen przed wssi
lidem: a nay wiecze przed sluzebniky sau
lowymi. A kdyż nawracował se dawid
zbitwy: nesa hlawu goliassowu w ruku
do Jeruzalema wyssly su zeny z wssech
Miest Izraelskych zpiewagicze. a we
selecze se w czestu kral saulowi. s hudba
mi a neb s hudbau: a s pissťbau. y s bu
bny. a zpiewaly su zeny rzkuce. Pora
zył gest Saul tisyce. a Dawid desett tisy
cow. Y rozhnewalse gest Saul nara
nie: a nelibila se mu ta rzecz. Prawie. da
widowi daly desett tisyczow: a mnie pak
geden tisyc. coż mu se nedostawa wie
cze. gedine kralowstwie. Pretoż od teho
dne. nemile hledel Saul na dawida. y
potom: podruhe pak dni. soumzował gest
duch zły saulem: a prokował vprostrzed
do swe. tehdy Dawid hudl na husle a p
zpiewował zalmy yakoż prwe miel oby
czeg. Saul pak drzel w ruce kopie: a
wyhodil ge na dawida: mage zato ze ho
pmrssti aż w stiemi. y vssel ge Dawid
od twarzy Saulowy gij podruhe. A
saul bal se. protoż ze by byl buoh s dawi
dem. a od necho od sliel. Tehdy saul ppu
stil dawida od sebe: a vstanowil ho hay
tmanem nad tisycy muži. Y wychazel ge
a wchazel przed lidem. A ackoliwssech skut
czech swych dawid opatrnie sobie czinil
a pan buoh biesse s nim. Tehdy w da
saul zeby byl naramie opatrny Dawid:

paſſeho wyſtrzichati: ale wſſkeren lid Izraelſky y Judſky miłował gẽ Dawida. On zagiſte wchazek y wychazel przednimi. Tehdy miłowił gẽ saul dawidowi. A y dzera ma ſtarſſie mensſie: tuć tobie dam za manżelku: toliko budź mu ſyny: a wed boge panie. A Saul myſſlil to rzka: Nebud ruka ma nanicho ale ruka bud Filiſtymſkych nanie. Odpowiediel dawid saulowi. Y kto ſe ia: a neb iaky gẽ żiwot mnoy: a neb rod otce meho w Izraheły: abych byl zeť kraliow. Tehdy prziſſel gẽ czas kdyż to miela gż dana byti Merob dzera saulowa dawidowi: dana gẽ gine v za manżelku adrielowi Wolachyſke v. Dawid pak zamiłował druhu dzeru saulowu gimenẽ miſkl. Y powiedieno to Saulowi. a byl to v rad: y wzge Saul dam ti mu gi. ať gẽ mu kupoſtorſſeni: a ať tie nad ni ruka Filiſtymyſkych. Tehdy wzce saul k dawidowi. we dwu wiecży zeť muoy budeš dnes. Y rozkazal gẽ saul ſłużebnikõ ſwym: Aſliwe Dawidowi tajnie iakoż bych ia o tom newiediel: rzkuce. A y ſi biſe ſe kral: a wſſickni ſłużebniczy geo miługi tie. ptaż nynie budiż zeť kraliow Y miłowili ſu ſłużebniczy saulowi wſſeczny wiecży ryto dawidowi. Y wzce Dawid. zdali ſe wã zda malo byti zeť kralowym: ale ia ſe cżłowiek chudy a nevrozeny. Y powiedieli ſu ſłużebniczy saulowi rzkuce: Takowe tie rzeczi miłował dawid. Wzce saul ſłużebnikõ: rzcete takto dawidowi. Nepotrzebu get kral wiena welike: gedine toliko ſto obrzizcz Filiſtymſkych. aby byla põſta nad neprately kralowſkymi. saul zagiſte tiež mienił a myſſil. ktoraby dawida dal w ruce Filiſtymſkym. A kdyż powiedieli ſłużebnicy dawidowi ſlowa ktera ż miſlil saul ſlibila ſe rzecż ge v. aby byl zeť kralowym A po nemnoſtych dnech wſtal gẽ Dawid y mużie ktery ż byli ſnim. y wſſel gẽ do Mieſta Aekaron: a zmordowal dwie ſtie Filiſtymſkych: a przineſl obrzizky gich a wycetl ge krali: aby byl zeť ge. Tehdy dal mu saul miſkl dceru ſwu za manżelku. Y widiel gẽ Saul: a ſrozumiele pan buoh gẽ s dawidẽ: a miſkl dzera saulowa miłowala gẽ ge. Tehdy saul wiece ſe obawal dawida: y vżinien gẽ Saul ne przietel Dawidow po wſſecky dni. A wyſſla ſu kniežata Filiſtymſka k bogi. a od początku wigitagich Dawid opatrniegi ſobie czinil a mudrzegi nežli wſſickni ſłużebnicy saulowi a rozhlaſyło ſe ſlowutne gmeno geho.

Mluwil gẽ Saul k Jonatowi synu ſwe v: a kwſſe ſłużebnikõ ſwym aby zabili Dawida. Jonatan pak syn saulow. miłował Dawida naramie: a powiediel mu rzka. Hledi otcz muoy saul zabiti tebe. ptaż pſyni pilnie oſtrzichay ſe rano: a pobud ſe nikde w ſkrytie: a ja pruogdu k otcy a ſtanu podle nie napoli kdež koli bude: a ja budu miluwiti o tobie otcy memu. a cot koli ſrozumim wzkażit tobie. Y miluwil gẽ. Jonatan dobre wiecży o Dawidowi k Saulowi otcy ſwe v y wzce k nie v Nehrzeſo kral ptiſłużebniku swe v Dawidowi: nebt tie on neprowinnik ptiſobie: a ge ſkutkowe gſut tobie welmi potrzebni: nebtie polożil żiwot ſwoy wruce ſwe. a zabil Goliaſſe: a vczinil pan buoh wyſwobozenie welike wewſſem lidu Izraelſkẽ: wſſak ſy to widiel: a radowals ſe: procżeż nehdy hrzeſſiſe ptikrwi newinne: ze chcześ zabiti Dawida an geſt bezwiny: To kdyż wyſſyſſak saul. vkroten g ſa rzeczy Jonatowu prziſahl rzka: żiw tie pan Buoh. nebudeť zabit. Tehdy powolal Jonatan Dawida a powiediel mu wſſeczny rzeczi ty. Y prziwedl geſt Jonata Dawida przed krale Saule: y byl geſt przed nim iako wczera. a przed wczerayſſkem. Tehdy opiet wznikla walka: a wytrhl Dawid. a boyoval proti Filiſtymſkym: y porazyl ge welmi a vtekli ſu przed ni. Y wſſel gẽ duch zly opiet do Saule: y ſediel gẽ w do ſwe a drżel w ruce kopie ale Dawid hudl gẽ żalmy ſtoge przed ni. Saul pak hledel gẽ aby przibil kopim Dawida aż w ſtienu: ale Dawid vchylil ſe

a kopie v wazko wstienie. Tehdy dawid
vssel a zachowan gě wtu noc: tehdy po
slal gest saul sluzebniky swe do gě° do°
aby ho strzehli a rano aby gey zabili.
To zwiedewssi zena gě° mikol. rzekla
dawidowi: gestli ze se nieke ne schowas
tuto noz. budes zabit. A spustila gest
ho woknem pryz: a on vtek: a zachowan gest. Tehdy mikol wzemssi sspa
lek: wlozila gey na loze: a kuozi kozleczy
chlupati wlozila whlawy toho spalku
y prikryla gey perzinu. Tehdy poslal
Saul poprawce aby iali dawida: y po
wiedieno gě zeby byl nemocen. Opiet
podruhe posla Saul posly. aby ohle
dali dawida rzka: Przineste ho kě mne na
luozi at tie zamordowan. A kdyz prissli
su sluzebnicy. nalezli su sspalek na loži
A kozlowu kozi w hlawach. Tehdy re
ce Saul k mikol. Proco mie tak oklama
la: a pustilas pryz ne przietele me° aby
vtek. Wecze mikol Saulowi. Neb mi
rzekl puste mie: nepustiss zabiti tie. Da
wid pak vssel: a zachowan gě. A przi
ssel k Samuelowi do Ramata: a wy
prawowal mu wsseczny wieczy kterez
mu vczinil saul. A ssla sta obadwa Da
wid totiz a samuel: a bydlili su w Naiot
v Miesta Ramata. Tehdy powiedieno
gě saulowi. ay Dawid gest w Nayoth
w ramata. A poslal gě saul poprawce
aby iali dawida. K trzetiemu kdyz vzrzeli
su hauf prokuowani prokugi: a samu
el an stogi nad nimi. y wstupil gě duch
panie donich iali se y oni take prokowati
To kdyz powiedieno Saulowi Poslal
opiet gine sluzebniky: y ti tez take proro
kowali. Opiet trzetie sluzebniky poslal
Saul kterizy y oni take prokowali. Teh
dy rozhniewaw se Saul: odssel sam do
Ramata. a prissel az k zisternie welke
kteraz gě w Sochot. y otazal se a rzekl
na kterem miestie su Samuel a Dawid:
Powiedieno mu ze su w Nayoth w Ra
mata. a ssel do nayot w ramata. y o stu
pil gě take wnieho duch boži a chodiesse
wchazege a prokugce az y przissel do na
yot do ramata: y swlekl se take on Saul
z ruchа swcho: a prorokowal s ginymi
przed Samuelě: a zpiewal nah sa tehdy
tu den y w nocy. Protoz od tud wyssło
prissłowie. Zdali y Saul mezy proky.

TEhdy Dawid vssel z Mca. XX.
gě z Nayoth genz gě w Miestie
Ramata: a przissed mluwil gě
przed Jonatu. Czo se vczinil: a neb kte
re ge me prwnienie a hrziech pti otczy
twe°: ze hledi bez zywotie mecho. Kte
ryz odpowiediel mu: nebudeť to°: nevmřes
neboť nevczini nizehcho oteze muoy: na
leho a neb welke° gedine kezmi prwe
powie: a by pak otobie nepowiedielť mi
nebudeť toho: y przisah mu opiet. Teh
dy opiet Dawid wrzekl: Wie dobrze otec
twoy ze sem nalezl milost przed ocima
twyma: a diet. Nepowiemť toho Jona
towi. aby snad sobie nezarmutil: a wssak
ziwa gě pan buoh. a ziwa tě dusse twa
ze ať tak diem. niz gineho neotdielí nas
gedine smrt: A wrzekl Jonatas k dawid
wi: Cozkoli dieso mi vczinimť. A rzekl
Dawid k Jonatowi: ay zaytra swatek
bude: a ia iakoz mam obyczeg sedmu podle
krale zastolě. ptoz odpuss mi: nechcz ia se
nieke serygi na pek az do dne trzetieho
A wzhledna budeli se namie ptati otcz
twoy: dieso mu. Prosyl mie Dawid:
aby rychle ssel do Betseema Miesta swe°
neboť tam bude obiet slawna wsse mieszti
no a starssi ge°: dielť dobrze: tehdyt po
koy bude sluzebnikum twe°: pakliť se roz
hniewa: wiez ze tie se giz naplnila zloss
teho: Protoz vczinis milosrdenstwie s
sluzebnikem twym neb sy wssel semnu
w vmlu wu boži. pakli gest nanie niciake
prwinienie ty sam zabi mie: a nevwoz
mie k otcy swemu. Odpowiediel Jona
tas: nedayť mi toho buoh: nebo anizt to bu
de abych poznage zloss dokonalu otcze
me° proti tobie ať bych tobie toho ne o
znamil. Wece Dawid Jonatowi. K toz
mi to powie odpowiedi go otec twoy twr
die o mnie. otpowiediel Jonatas Dawi
dowi. Pod a wygdiem na pole. a kdyz
wyssla oba na pole. y wrzekl Jonatas Da
widowi. poznamť se vmyssl otce me° zay

tra. a ſteb pozayttrzku: a budeſt tawe do
bre: geſtliże yhned nieznamim tobie a
nepoſſlę k tobie: tedy a tedy przepuſt na
mie buoh: a przyday. A pakliť trwati
bude otecz muoy w ſwe zloſti proti tobie
y twé wzkłaži pomieſkom: a puſtim tie aby
vſſiel vpokogi a budiž pan buoh s tebu
ale tie byloby otcem tym geſtliže ſe pak bu
du žiw: vcziniſe ſemnu miloſrdenſtwie
pane. Pakliť vmru: ale neodgimay
miloſrdenſtwie twého od rodiny mee až
nawieky. pakliť toho nevcziním. tehdy
necheť mſſy buoh wyhladim mie z zemie.
když bude wyhlazowati wſſecky nepra
tely Dawidowy. A wyſwobod pan z ru
ky nepratel Dawida. Y vczinil gē vni
luwu Jonatas s cželedy Dawidowu: A
wyſwobodil geſt pan dawida z ruky ne
pratel. A poczal geſt nad to Jonatas
przyſahu ſe zawazowati Dawidowi: p
to že milował geſt ho. Neb yako duſſi
ſwu. tak geſt ho miloval. Y rzekl geſt
Jonatas k Dawidowi: zaytra bude ſwa
tek: a budeť ſe na tie ptati. otecz muoy.
když tie nevzri na mieſtie na ktereż ſe
ſedával: hſedatiť tebe bude zaytra a po
zaytrzku. Prowž o ſtupiſe a puogdeſe
rychle na mieſto w ktereż ſe mas ſkry
ti ginecho dne ktō ſwatku: a ſedneſe vſti
mena ktereż ſlowe Ezek: a iať trzi ſtrat
ſtrzelim k to kamenu: iakoby ych ſtrzie
kel k cžyſt. Y poſſle ſlužebniku: rzka ge
mu. gdi przines mi zaſe ſtrzely. geſtli
že ten diem ſlužebniku. Ay ſtrzely podle
tebe ſu wezmi ge: ty pod kēnie: neb tie
poſoy tobie a neboy ſe nicz zlecho: žiw tie
pan buoh. Pakliť takto die ſlužebniku:
Ay ſtrzely podaal za tebu ſu: tehdy gdi
vpokogi neb tie propuſtil pan buoh. O
ſlowu pak tomto ktereż gē mezy nimu a
tebu ſwiedk buď pan buoh nawieky.
Tehdy Dawid ſkryl ſe na poli: y przi
ſſel gē ſwatek: a kral ſedl geſt aby gedl
chleb. A když ſediel kral na ſwe ſtolicy
wedle obyczege ktoraž bieſſe vſtieny:
wſtal gē Jonatas. y ſedl gē Abner pod
le krale: a mieſto Dawidowo bylo praz

dne: y nerzekl geſt nicz Saul w ten den
o dawidowi: neb myſlil že ſtrad ,pro neſe
di s nimi zaſtuoky: neb ſtrad poſſ ewrnil
ſe. a nepoſwiecil ſebe. A když byl dru
hy den po ſwatku rano: opiet bylo praz
dne mieſto Dawidowo. Tehdy rzecze
Saul Jonatowi ſynu ſwe. Proczż ne
przijſſel ſyn Jzay ani wczera ani dnes k
ſtolu. Odpowiediel Jonatas Saulowi.
Proſyl mie pilnie. aby ſſel do betlema
ſka. Odpuſt mie: neb obiet ſlawna ma
byti w mieſtie mēgeden z bratrzi mych
pozwal mie. Prowž nynie geſtliže ſem
nalezl milooſt przed ocima twyma: nechť
gdu poſpieſſnie a opatrzim bratrzi me
prowť geſt nepriſſel k ſtolu kralowu
Tehdy rozhnewaw ſe saul na Jonatu
rzece ge. Synu zeny ſmilne a necziſte
wſſak ia wiem. že ty miluges Dawi
da k hanbie twe. y k hanbie ohawne
materzi ſwe: powſſeckeny zagiſte dni do
kudž žiw bude dawid nebudes vz ewnien
ty ani twe kralowſtwie prowž gtiž nynie
przeſtań toho: a przinewdiž ho k mnie:
neb tie ſyn ſmrti. Tehdy odpowiediel
Jonatas otczy ſwemu: a rzekl. Precžž
ma vmrzieti čo ge vdielal. Y vchopil
gē Saul kopie aby prohrſtil Jonatu
Tehdy frozumiel Jonatas že gtiž vložil
otecz gcho: aby koneczne byl zabit Da
wid. Y wſtal geſt od ſtolu hnewem Jo
natas: a nejedl geſt chleba druhy den
po ſwatku: a zaſtekl ſobie pro Dawi
da: prow žeby ho hanbil otecz gcho.
A když bylo rano: wyſſel geſt Jona
tas na pole iakož prwe byl ſe ſmluwil s
Dawidem: a rynecz za nim. y mlcze
rynczi ſwe: gdi a princes mi zaſe ſtrze
ly kterež wyſtrzelim. A když pachołiť
bieżel. ſtrzelil gē druhu ſtrzelu zanim.
y przijſſel geſt pacholiť na mieſto kdež to
bila vpadla ſtrela. tehdy zwolal zanim
Jonatas: rzka. Zda ſtrela hyn tie ſtrzela padla
podaal od tebe. Y opiet po druhe zawolal
gē Jonatas za pacholkē: rzka. Bież chut
nie neſtuoy: y ſebral geſt pachole ſtre
ly: a przineſlo ku panu ſwe Jonatowi

a newiediel geſt owſſem czo ſe diege ne
bo tolko Jonata. a Dawid o tꝛ wiecy kte
ra ſe dala wiedieti. Tehdy dal geſt Jo
nata ſtrzely a luczisſtie pachołen ſwe ꝛꝛa
tzeti: gdi a nes do Miesta. A kdyż ſſel
pachołe do Mieſta: wſtal geſt Dawid z
mieſta kterez to bieſſe kupolzdmi: a padł
na zemi: pomodlil ſe bohu. Tehdy Jo
nata przistupil geſt k Dawidowi obyal
ho: a geden druheho libage plakala ſta
oba dwa: ale Dawid wiecey. Rzekł Jo
nata dawidowi: gdiż vpokogi. a czo ſma
ſobie obadwa przyſahla: budiż pan
buoh mezy nami. a mezy pokolenim
twym a pokolenim mym aż nawiecky. teh
dy wſtaw dawid ſſel gẽ pryč Jonata paſ
nawratil ſe zaſe do Mieſta.

¶ Ca. XXI.

TEhdy prisſel gẽ Dawid do Mie
ſta Nobe k Achimelechowi: y vlekł ſe Achimelech. pto
że ſtrachu Dawid ſſel: a wſtaw wyſſel
proti niemu a rzekł mu. Proczż ſy ty ſã
prisſel: a żadny s tebu. Rzekł Dawid
Achimelechowi kniezy. Kral mi przika
zal: a rzekl aby żadny newiedielotom o
czim sem tie poſlal. a czoż sem rozkazal:
a protoż y ſlużebniky me rozeſlal ſe na
ono y na ono mieſto. Protoż nynie ma
ſſli czo pohotowie pogesti daymi. piet
pecznikow: a neb co muożeſo mieti.
Odpowiediel kniez Dawidowi: a rzekł ge
mu. Nemam chleba nowobecnych
pohotowie ale tolko chleb ſwaty Gſuſtẽ
czisti ſluzebniczy twogi: zwlaſſtie od zen
nechẽ gedie. Odpowiediel Dawid kniezy
a rzekł ge: poniewadż ge z mienka o że
nach: zagiſte zdrzeli ſme ſe odżen wcie
ra y przed wczeray ſſkem kdyż ſme ſſli na
czeſtu: a ſuć tiela ſluzebnikow czista. a
acż koſli tato czeſta naſſe geſt poſſ ewrnie
na: ale wſſak dnes oczisti ſe na tielech. y
dal geſt gemu kniez chleby poſwatne:
neb nebylo tu gine chleba gedine chle
bowe poſwatnż kterzż chlebowe kned
horzy obietowani biechu pani bohu.
Byl geſti tu wten den muż geden z ſlu
zebnikow Baulowych wnitrz wſtanku

bożiem: gmenẽ doheg edumeyſky. nay
znamenitieyſſi mezy paſtuchami Bau
lowymi. on zagiſte paſt mezy mi Bau
lowy. Tehdy wecze Dawid kniezy achy
melechowi. Mayſſli tu tato iaki bran w ru
ce kopie a neb mecż day mi: nebť ſe bra
ni ſwe newzal am mecże s sebu: a tzecż
zagiſte kralowa nutila mie: wecze kniez
Ay tyd mecż goſlaſſe. Filiſtynſkeho kte
reho ſy zabil w vdoli ſmrkowem. gẽ ob
winut wplaſſti za ruchem kniezſkym.
wſtanku bożiem: ackeſſli tu wzieti. wzy
mi: ginchoť mecże zde nemie. Rzekł wecze
Dawid: czoż nemie zde ginecho ale day mi
gey. Tehdy wſtaw Dawid: vtekł geſt
od twarzi Baulowy w ten cas: a prisſel
do gine zemie k kralu Achio geryſkeho:
y rzekli ſu gemu ſluzebniczy ſeho kdyż
ſu vzreli Dawida: Wſſak ge towto dawid
kralzemie: wſſak ſu tomuto zpiewaly że
ny po huffiech wyſſedſſe w czeſtu ge.
Porazyl Baul tiſyc: a Dawid deſet ti
ſyczuow. y wazil geſt Dawid tyto rzeči
w ſrdczy ſwem: y vlekł ſe naramnie.
Achio kralegetſk: a przewrotil ſobie
ginak vſta przed Achio: A ſſkrzykl ſe
mezy nimi: a bil ſebu o dwrze. a ſliny
tekli ge po bradie. Tehdy wecze achis
ſluzebnikom ſwym: widicze czlowieka
blazna: procżſte ho kmie przinedſti. zda
liż ſe nam nedoſtawa blazniow: a wſte
kyeli że ſte tohoto przinedli kmie. aby
tu blazniť przedemnim: kliżż mu pryč.
A ať ſem wiecz nechodi do domu mecho.

¶ Capitola. XXII.

DAwid ot tud wyſſed ſſel geſt a
ſkrykl ſe w geſkyni Odolla. To
kdyż zwiedieli bratrzie geho: a
wſſecz ka rodina geho: przilſſli ſu wſſic
ki k nie tam. A ſeſſli ſe k nie wſſicz
ki kterzikoli byli w vzkoſti položeni a
fuzemi od gineych pro dluhy: a byli w
horzkoſti ducha. Y vczinil ſu geſt dawid
nadnimi iako kniże: a bylo gich o nim
iako napiet ſet muzow. Tehdy brał ſe
Dawid o ſwymi do Maſſat Mieſta. kte
reż geſt w zemi Moabſke. y mluwil gẽ

ſ kralſ Moabſkemu. Proſym nechſ po
bude zde ſwami otce mogy. a matka ma
doſtawadz nie pan buoh neopatrzi. Y
nechſal geſt giechz v kralemoabſke: aby
ſi ſtr v niecho po wſſeczkny dni. wniechſzto
byl Dawid na poſadce. Tehdy mluwil
ge Gad prorok kdawidowi: nebywayz
na tee poſadce w czyzie zemi: ale nawrat
ſe: a gdi do zemie Juda. Tehdy kral ſe
Dawid a przijſſel do leſa Areth: y zwie
dielgeſt Saulzeby ſe okrzal Dawid: y
muzie ktezij ſu byli ſnim. ſaul paſe gſa
w Gabaa: a kdyz byl gedenu w hagi
kteryz geſt w rama: w rukn drze kopie
T. ſluzebnizy wſſickni ſtachu okolo
niecho: rzekl ſluzebnikom ſwym. Uſy
ſſte nine ſynowe gemini. Zdali wſſem
wam da Dawid pole winice: a zdali wſſ
zdiela wſſecky hayzmany. a Zetniby
ze ſte ſe wſſickni ſpiſſi proti mnie: a ne
nie kto by mi powiedielA naywiecz ze
y ſyn muoy Jonatan ſprzieznil ſe o Da
widem nerozdielnie: nenie ktoby nie po
zelel zwas ani ktoby mi powiedielſ: pto
ze ſyn muog zbudil ſluzebniki me. pti
mnie neprzietele. ktery vkſlada o mne
az do dneſſnieho dne. Tehdy odpowie
dielſ doeth ydumeyſſky: ktery ſtal ſe
byl prwni z ſluzebnikow Saule Jaſe
widielſ dawida w nobe v knieze achyme
lecha: ktery zto modlil ſe zan panu bohu
a dal mu poſtrawy. Ale y mecz Goliaſſe
Filiſtynſkeho take gemu dal. Tehdy
poſſal kral: aby zawolali Achimelecha
ſyna Achytobowa knieze: a wſſecken
rod geho knieze ktezij byli w nobe. kte
rzizto wſſickni przyſſli k kral. y rzecze
kral Achimelechowi: Uſyſſe ſynu achy
tobuow. Ten ryzto odpowiedzie: Hotow
ſem pane. Y rzekl geſt knemu Saul.
Proc ſte ſe ſpikli proti mnie ty a dawid
dal ſy mu chleby a mecz: a radil ſy ſe s
panem bohem won. aby powſtal proti
mnie: a nepriatel moy tymnie aby byl az
do dneſſka. Tehdy odpowiedziew achy
melech kral rzecze. A kto take wierny
mezy wſſemi ſluzebniky kralowymi ta
ko Dawid: zet kraluow gda kamz mu ko
li rozkazeſe: a krzti geſt dwernu tweemu.
Zdalizſem dnes radil ſe s bohem o nie
odſtupto odemne: nedomnieway ſe kral
takowe wiecy o mnie ſluzebniku ſwemu
y owſſem rodu otcze mecho. Nebot ſem
ya ſluzebnik twoy nicz newiedielſ o tom
ani malo ani mnoho. Rzecze kral: zabit
budeſe ty Achymelechu: y wſſecken
rod otcze twecho. Tehdy rzecze kral ſlu
zebnikom ktezij obkolo niecho ſtali. Obra
tiecz ſe zmordugte knieze bozie. nebo
ruce gich gſu ſs Dawidem: wiedauce ze
vtekl. a nepowiedielſ mi. y nechtieli ſu
ſluzebnizy ge wzdatnuti ruki na knie
zy panie. Y rzece kral k doethowi: obrat
ty ſe: a obrz ſe na knieziu panie. Tehdy
obrativ ſe doeth ydumeyſſky eboril ſe
na knieze panie. y zabil geſt w ten den
oſmdeſat a piet muzuow obleczenych w
ruchо knieſſke. A nobe miesto knieſſke
mecz zahubil muze y zeny. matrze y
dietky. owze y wola. y oſſla wſſeckno
zmordowal meczem. Tehdy vtekl ge
geden ſyn Achymelechow ſyna Achy
toba gmenem Abiatar: a przibiehl k Da
widowi: a powiedielſ mu: ze Saul zmor
dowal knieziu panie. Y rzece Dawid A
biatarowi: Uzned ſem to wiedielſ: neb ti
byl tehdaz doeth ydumeyſſky. ze bezpe
chyby powiedzal Saulowi: Jaſem winen
wſſemi knieziemi ticnuto otce twe: bu
diz ſenimi a neboyſe: Budeſli kto hledie
ti bezhrdle twe. budeſ hledieti y mecho
a ſemu zachowan budeſ. Cap. XXIII.

Dowiedielſ ſu Dawidowi rzkuce,
ay Filiſtynſſti eblehli ſu Mie
ſto Ceyli: a kazye mieſtiſſtie.
Tehdy poradil ſe Dawid s panem bohem
rzkl. Pogedu li a porazym li Filiſtyn
ſke rzto: Rzecze pan bueh ged a pora
zyſe Filiſtynſke: a wyſwobodiſe Mie
ſto Ceyli. Y rzekli ſu muzie ktezij byli
s Dawidem knemu. Ay my gſuzde tu
wzidowſtwu kzdime ſe: mnohem paſ
wiecz pogedemli tamu k Ceyli proti woy
ſku Filiſtynſke. Opiet Dawid pora-

dilſe o panem bohem: ktery ſto odpowie
diew wrcemu. Wſtan a gedˇ do Ceyſy
Nat zagiſte dˇa Filiſtynſke w ruce twe:
Tehdy mhl geſt Dawid ymuzie geº
do Ceyſy. Y' bolowal geſt proti Fili-
ſtynſkym a zayal giu ſtado a porazyl
ge ranu welki: a wyſwobodil obywa-
tele Ceyſy. Toho pak czaſu gelgˇ Da
wid do Ceyſy: kdyz to Abiatar syn
Achymelechuow byl vtekl k niemu:
mage ſſebu ruchо kniezſke. Tehdy po
wiedieno geſt Saulowi zeby dawid pri
gel do Ceyſy: y wzge Saul. Dal tiehо
pan buoh w ruce me. Tehdy Dawid
wſſed do Mieſta: wniemz to bylу brany
a zamkowe: zawrelſe wnˇ. Saul pak
przikazal wſſemu lidu: aby gel a obſe-
hl Ceyſu: a dawida ymuzie gehо. To
kdyz zwiediel Dawid: ieby Saul zkeo-
niem tayne vkladal. rzekl kniezy Abia
trowi: Wezmi naſe ruchо poſwatne: y
wzge Dawid: pane boze Izraelſky.
Vſlyſſal ſem ſluzebnike twogy rzecz: ze
by ſe chystal Saul przigiti do Ceyſy:
aby zkazyl Mieſto promie. wydadiel
mie obywatele Ceyſy gemu w ruce:
a przigedel Saul: iakoz ſlyſſel ſluzeb-
nike twoy: pane boze powiez ſluzebniku
twemu. Y' wzge pan buoh: Przigedˇ
die opiet Dawid: wydadiel z mie muzie
Ceyſy: y muze kterzi ſu semnu w ruce
Saulowy: wzge pan buoh: Wydadie
Tehdy wſtal geſt Dawid. a muzuow
o nim naſſeſt ſet: a wyſſedſſe z Mieſta
Ceyla wonde y wonde chodil negſme se
bu giſti. Y' powiedieno geſt Saulowi:
zeby vſſel dawid z Ceyla: a zathowan
geſt: a protoz nepoſpieſſil wygeti o li-
dem. dawid pak kryl ſe napuſſti po mie
ſtech bezpecznych: y bydlil geſt na pu-
ſti a na horze gmenˇ zyf: w gelsyni
tmaur. Y' hledal geſt ceho Saul po
wſſedzky dni: a nedal ho buoh w ruce
geho. Tehdy zwiediel czeſt Dawid ze
wygel cze Saul: aby hledal bezſtwrzie
geho. On pak Dawid bylgˇ napuſſti
zyf w leſe. Tehdy wſtal geſt Jonatan
ſyn Saulluow: a ſſel geſt k Dawidowi
do leſa: a poſylnil ruki geho w panu bo
hu a rzekl. Neboy ſe: nenayde tie otcz
muoy Saul: a ty budeſs kralowati nad
lidem Izraelſkym: a tat po tobie budu
druhy. Ale y otcz muoy ſaul zna to ze
budeſs kralowati: y vezmiſta obadwa
vmluwu przed panem bohˇ. Y zuoſtal
geſt dawid w leſe: ale Jonatan nawratil
ſe do domu ſweho. Tehdy przyſſli zy
ffeyſſti do Gabaa k Saulowi rzkuce.
Wſſak vnao kryge ſe Dawid w mi-
ſtech pewnych napuſſti w vdoll Achy
le: ktery geſt naprawu ruky puſſtie.
Protoz nynie iakoz zadala duſſe twa ge
ho nalezti: podiz: a myˇ ſtrazime ſe na
to: abychom ho wydali w ruce kralе.
Y' podiekowal gim Saul: rzkl. Poze-
hnani wy od pana boha: zeſte zeleli mie
dieczˇ tehdy pſym: a pilnie gi ſtrazte ſe:
a zwiezte kde geſt w giſtotie: znamenay
te mieſto kde geſt a to rychle: ponewadˇ
prawite ze ſte ho widieli. Przemyſſli-
get zagiſte o mnie zebych ia ſtiwe vkla
dal o niem: yſſpechugtˇ tehdy a wizte
wſſechny ſkryſſe geho: wnichz to kry-
ge ſe: a nawratte ſe k mnie o giſtotu: ac
takmu ſwami. byti ſe pak w zemi zako-
pak: wyhledam ho ſewſſemi tiſyczy li
du Izraelſke. Tehdy oni wſtawſſe
ſſli ſu do zyffu przed Saulem: Ale Da
wid a muzie geho byli napuſſti Maon
napolnie mieſtie. na prawu ruky Jeſi-
muth. Y' tehl geſt Saul y lid geº: aby
hledali dawida. Y' powiedieno ge to da
widowi: a on vhned ſſel geſt do ſkaly. a
bydlil napuſſti Maon. To zwiediew
Saul. hnil gˇ dawida napuſſti Maon
Y' ſſel gˇ ſaula muzie geº wedle ſkaly o
gedne ſtrany: a Dawid a muzie geº by
li o druhe ſtrany. Ale Dawid gˇ ne-
mielk nadiegc aby vſſel z ruky Saule.
Tehdy Saul a lid geho wobklicli Da-
wida wſſudy wnokol. tak w zahradie
aby vall ho. Tehdy przibiehl posel k
Saulowi: rzka. Pospiſs ruczе a na-
wrat ſe zaſe: nebo wtrhli ſu do zemie

twe Filiſtynſſti · Y nawratil ſe zaſe Saul: a przeſtal ſſedati dawida: y tahl geſt proti Filiſtynſkym: a prownazwall mi:ſto wſkalu rozdielugicy ·

TEhdy Dawid Ca·XXIIII· hnuw ſe s toho nieſta: wſtupil geſt a bydlil na mieſtech ſkrz pecznych gmenem Engaddy· A kdyz nawratil ſe Saul po honieni Filiſtynſkych: powiedieno mu· Ay dawid geſt napuſſti Engaddy· Tehdy poyaw s ſebu Saul trzi tiſyce muzow wybornych zewſſeho lidu Izraelſkeho· brall ſe aby honil a hledal dawida: y muzow gecho: take po wyſokych ſkalach poſkerychzto tolko chodi diwoczy kozlowe· y przijſſel geſt k chlewuom owczu ktere bylo vzrzel gda po czeſtie· Y bieſſe tu geſkynie do ktereżto wſſel Saul na potrzebu przirozenu· aby ſobie polechczil Dawid pak a muzie gecho tam wnitrz w ſkautie we geſkyni byli ſe ſkryli· Tehdy wſtawſſi ſluzebniczy k Dawidowi· Hle wot tu den o ktereż mluwil pan buoh: iat dam nepriatele twe cho w ruce twe aby vczinil o nim iakoż by ſe libilo przed oczima twyma· Tehdy wſtal Dawid a mynie· vrzezal kuo plaſſtie przi podolku Saulowi· Potom bil ſe w prſy Dawid· Proto ze vrzezal kuo podolku plaſſtie Saulowa: a rzekl k muzo ſwym Nedayz mi toho mily buoh abych tu wiecz vczinil panu memu: a pomazanemu bozienu: abych wztahl ruku mu napomazancho bozieho· Wiwt gt pan buoh nevczinimt toho: ale lecz pan buoh ſam ho zabie: a neb kdyz przigde den ge smerti: budto ze geda na woynu a tam leczby ſa zahynul· nedayz mi toho mily buoh abych ia wztahl ruku na pomazancho panie· Y obmiekczil geſt Dawid tiemito rzecmi ſluzebniky ſwe: ze ſu nepowſtali: a nezabili Saule· Tehdy Saul wyſſed z geſkynie wſtal geſt a ſzel ſtu· Wyſſel geſt take y dawid za nim: a wyſſed z geſkynie wolal geſt za Saulem rzka: Pane muoy kral: y wohledſe Saul za ſe· Tehdy dawid poklonil ſe padl na zemi: y vzrzel k Saulowi· Y proz wiczis lidem liziwym: ktereż mluwie ze dawid hledi zlecho twecho· Hle dnes widieli oczi twe· ze ge tie dal· pan buoh w ruce me kdyzto byl w geſkyni: a myſſlil ſe abych tie zabil: ale odpuſtilo tobie eko me: neb ſem vrzezal· Newztahnut ruky mena pana mecho· krale: neb pomazany bozi gt Ale radiegi otcze muoy pohledz: a poznay kus podolki plaſſtie twecho w rukumu: neb kdyz ſem vrzezal podolek plaſſtie tweho: nechticlt ſem wztahnuti ruky ſwe natie Pilnie znamenay a wiz zet w rukumych nemie zle· aniz ktera nepwoſt aniz ſem ſkrzeſſil, pti tobie· Ale ty vkladas wo bezzwotie me aby mie ſzladil· Budiz pan buoh mezy mnu a tbu a nechť pomſti mne pan buoh na tobie: ale ruce me at negſu pti tobie· yakoż ſtare prislowie gt· ze od zlych lidy· wydt nieſſlechetnoſt· ptoz ruku mych newztahnut natie Wſily krali yzraelſky: kho ſe protiwiſ· koho honiſo· pſa mrtwe honiſ: ablechu zywu· Budiz pan buoh ſudcze a nechť rozſudi mezy mnu a tbu a nechť pohledi a rozſudi przi mu: a wyſwobodi mie z ruku twych· A kdyz dokonal Dawid mluwic tako wu rzecz k Saulowi· Odpowiediel Saul: Y zdali hlas tvuoy tuto geſt ſynu muoy Dawide· Tehdy zupiew Saul plakal geſt: a rzekl k Dawidowi· Spraudliwicyſſi ſy nezli ia: ty zagiſte vczinil ſy mi dobre ake ia ſem tobie zlym ſe odplatil· a ty ſy mi okazal dnes cžo ſy mi dobrecho vczinil kterak mne buoh dal w ruce twe: a ty ſy mne nezabil· Kto kdy zagiſte nayda nepriatele ſwe cho puſti ho vpokogi· na cze ſtu dobru· Ale pan buoh odplatiz tobie za to cžo ſy mi dobrecho vczinil· A nynie ze to giſtotnie wiem: ze budeſo kralowati ponnie: a ze budeſo mieti kralowſtwie Izraelſke w ruce ſwe· Prziſahniz mi w panu bohu: aby newyplenil rodu mecho: aniz ſkazowal gmena mecho zdomu otcze mecho· Tehdy przi

ſaſk geſt Dawid Saulowi: y nawratil ſe Saul do domu ſwe-ho. Ale Dawid o piet a muzie geho wſtupil na bezpe-cnieyſſie mieſta.

Capitola XXV

Vmrzel geſt pak Samuel: y ſe bral ſe wſſeken lid Izraheľſky: a plakali ſu ho naramnie: a pochowali gey w Mieſtie geho Ramata. Tehdy Dawid hnuw ſe s toho Mieſta przyſſel napuſſti Faran. A byl geſt muz mocialy napuſſti Maon a zbo zie geho na Karmelo hnoze: a cłowiek ten bieſſe bohaty naramnie: nebo mel trzi tiſyce owczi: a tiſyc kozi. Tehdy ſtalo ſe. ze owze geho ſtrzihli w Karmelo. A gmeno muzi tomu bylo Nabal: a gme no zeny geho Abigail. A byla zena ta welmi opatrna a kraſna: ale muz gegi twrdy neſſlechetny. a zlobiwy: a bieſſe z pokolenie Kalef. Protoz kdyz vſlyſſal Dawid napuſſti: zeby Nabal ſtrzihl o wze ſwe: poſlal k niemu deſet muzow ſwych: a rzekl gim. Gdiet̃z na hnoru Karmell: a przidte k Nabalowi. a pozdra wte ho odemne ze gmena pokogmie: a tak to diete. Wudiz bratrzim mym y to bie pokoy: a czeledi twe pokoy: a wſſem wiecz̃ ktereż maſs budiz pokoy od mno hych let zachowawal ſem twe ſtdi: y twe wiecy. a Hagik ſlyſſal ſem ze paſtyrzi twogi ſtrzihu owze ty ktereż bywaly podle nas napuſſti. Nikda ſme gim ne vſſkodili: ani kdy czo zahynulo z ſtada powſſeliſte czaſy kdyż byli ſnami na Kar melo: otiez ſe ſluzebnikuow twych: a po wiedie tobie. Protoż nynie ať naydu ſluzebnicy mogi miloſt przed ocima twyma: nebo w den dobry prziſſli ſme k tobie. czoż koli nayde ruka twa pohoto wie day ſluzebnikom twym: a synu tve mu dawidowi. A kdyż prziſſli ſluzebni cy dawidowi k nabalowi: mluwili ſu wſſecka ſlowa ta od dawida a przeſtali ſu. Tehdy odpowiediew nabal ſluzeb nikom dawidowym: rzekl. Kto ge da wid: a kto ge ſyn yzay. gich nynie rozma hagi ſe ſluzebnicy. geſſto vtiekagi od ſwych panuow. Protoż czoż ia vdielam abych wzyma chleb wodu. a maſo: ktereż ſem prziprawil tiem ktrzihu owze me: y dal lidẽ tiem geſſto newiẽ od kud gſu. A nawratili ſu ſe ſluzebni cy dawidowi czeſtu ſwu: a przilſſli: a po wiedieli dawidowi wſſeczko czo gim od powiediel Nabal. Tehdy Dawid rzekl muzom ſwym: Przipaſo kazdy mecz k ſobie. y pripaſal geſt geden kazdy mecz ſwuoy k ſobie. Przipaſal geſt take y da wid k ſobie mecz ſwuoy: y brali ſe za da widem: iako muzuow czyrziſta: ginych pak dwie ſtie zuoſtalo na mieſtie v bzie men ktereż miel. Zenie pak Nabalowie gmene Abigail powiediel geſt geden z ſluzebnikuow ge. Kde wondy poſlal dawid poſly s puſſtie: aby gim nieczo vdielil pogeſti a aby pozehnali panu na ſſemu: a on woſtyſſal ge. a zahnal: ſi dte tito doſti dobrzi ſu: nikdaż ſu nam ne prekazeli: aniż ge kdy czo za hynulo z ſta da powſſeczky dni do kudż ſme s nimi byli winchż to paſti ſme vnich ſtada na puſſti. Protoż pomyſſl czo maſo vdiela ti: nebo tie ſe napliuila prchliwoſt proti muzi twemu: a proti czeledi twe: a ony geſt ſyn Belial muz twoy: take ze zadny nemoz s nim mluwiti. Tehdy Abiga il poſpieſſila rychle: a wzela dwieſtie pecmnow chleba. a dwie lahwice wina. a piet ſkopczuow warzenych: a piet mie rzicz miuky bielne: a ſto ſwazkow ſuſſe neho wina: a dwieſtie vzluow fikow: y wloziła na woſły. A rzekla ſluzebnikom ſwym: dietez naprzed: a tať za wami puogdu. Ale muzi ſwemu Nabalowi toho nepowiediela. Tehdy kdyż we dla na woſła. a przibliżowala ſe k hore Aydawid a muzie geho potkali ſe ſni a ona s nimi. Tehdy rzekl Dawid: giſtie darmoť ſem oſtrzihal wſſecko ſta da ge ktereż bylo napuſſti: a nezahynu lo nicżehoż czoż geho bylo: a pak od platil mi ſe zlym za dobre. Tow vczin pan buoh nepratelom dawidowym: a tow przlday: geſtlize nechami zewſſech

wiecży geſſo aż do gitra: pſyſła tákẽ ne budu żiwiti. Y vdyż vzrżała Abigail dawida pośpieſſiła: a s ſedła s woſła: a padła przed dawidẽ na twarz ſwu na zemi ẽ nohám geſſo-a vzeſła: nechciże na mnie tu nieprawoſt panie muoy: proſym odpuſć ať mſtiwi dziewka twa: a vſłyſſ słowa ſłużebnice twe. nevnahlug ſe proſym kral muoy na muże whowmeſſo neſſlechetneſſo Nabala: neſſo we dle gmena ſwe ſſo blazen gẽ. a nemudroſt ſiimi geſt: neſſo ya ſłużebnicze twa newidiela ſem ſłużebnikow ktere ſy poſłał. Protoż nynie żiwẽ geſt pan buoh: a żiwat geſt duſſe twa: buoh ne zadrżał tebe aby nepriſſel: a krwe ne wylił. zachowak tie duſſi twu: a nynie ať gſu nepratele twogi. iako nabal ne mudry: a ktereż hledáż zle pana meſſo A, ptoż przigmi pożehnanie tuo a pokrmy: ktereż prineſła tobie ſłużebnicze twa: a day ſłużebnikom kterzż gdu za tebu panẽ mym. Odegmiż neprawoſt dziewky twe: Neſſo czinie vczini tobie pan buoh panu meu czeſſed wiernu: ty zagiſte panie muoy boge panie wrdeż. Protoż zlobiwoſt nebudiż nalezena na tobie po wſſeczky dny żiwota twe. Neſſo powſtanecż kto proti pu menu hledie kż żiwotie geſſo: bude duſſe pana meſſo wniobranie a w ſtrażi iako w ſwazku żiwych v pana boha twe: duſſe paſe nepzatak twych wczitit ſe bude: iako wczi praſe wniokol rychle. Protoż kdyż napl ni pan buoh tobie panu mienu wſſeczky wiecy dobre ktereż mſtiwił tobie: a vſtawit tie kralem nad ſidem vzrahelſkym: nebudeť to tobiẽ hanbie: a ẽ v ſtipku że ſy newylił krwe newinne: a żeo ſe nepoſtił. A kdyż vczinił pan buoh dobrże panu mienu: rozpomeneż ſe ta ke na dziewku ſwu: a vczinił ſiu dobre Y wzce dawid ẽ abigail. Pożehnany pan buoh vzrahelſky: ktery tie poſłał dneſſo w ceſtu mi: a pożehnana rec twa y pożehnana ty: ktera ſy zadrżała mie abychmeſſel krwe wylewat: a abych nepomſtił ſe ſwu ruku. Yinak żiw tie pan buoh vzrahelſky ktery przekazył mi abych zle nevczinił tobie: by bila rychle newyſſła przimnie: nebyl by znoſtał żiw aż do gitra żadny znabalowych ani pſyk ani nemocny. Tehdy przyal geſt dawid z ruku gegich wſſeczky wiecy ktereż byla prineſła: y wzce gu. gdiż zaſe vpokogi do dow twe: ay vſłyſſał ſem rzeć twu: a vczinił ſem twarz twu Y przyſſla ge abigayl k muży ſwemu nabal. a biechu hody w domu ge: iako hody kralowſke: a ſrdze nabalowo wſelo: neb ſe byl opil naramnie: Y nepowiediela gemu ſłowa żadne: ma lecho ani welkho aż do gitra Rano paſe kdyż giż byl ſtrzezwiel nabal: powiediela gemu wprzuw ſłowa dawidowa że na geho: y zmrtvielo ſrdce geho wnie a vczinieno gẽ iako kamen. A kdyż po minulo deſet dnu: porazył ge pan buoh nabala: a vmrzel geſt. To kdyż vſłyſſał dawid: że vmrzel nabal: rzekł: pożehnany pan buoh ktery pomſtił przenie a pohanienie nad nabalem: a ſłużebniku ſwe zachowal od zleho: a hřiech nabalſkow odplatił na hlawu ge. Tehdy poſłał dawid a mſtiwił ẽ abigayl: aby gi wzal ſobie za manżelku: y przyſſli ſu ſłużebnicży dawidowi do karmelo a mſtiwili gſu ẽ abigayl rkuce: dawid poſłał tie nas ẽ tobie: ať by tie wzal ſobie za manżelku: ktera ż to powſtawſſy poklonila ſe aż ẽ zemi. rzkuc. A ydiewka twa budiż za dziewku. aby vmywała nohy ſłużebnikom pana ſweho: tehdy pośpieſſila abigayl a wſedla na oſła a piet panen ſſlo zanu pieſſkami: y brala ſe ge ſpoſty Dawidowymi. y vczinie na geſt gemu manżelku. Ale y achymoem poyal ſobie Dawid z Jezrahel: a byleſta obiedwie gemu za manżelky. Saul paſe dal ge dceru ſwu miſkol: ktera ż byla żena dawidowa ginemu muży gmenem ffalti ſynu laiſ: ktery bieſſe z Gallim.

Capitola. XXVI.

PRzyſſli ſu zyfeyſſti k Saulowi do gabaa · prawiece: ay dawid poſkrywa ſe w vdoli achyſe: ktereż gẽ ,pti puſſti · Tehdy wſtal Saulz a tahl na puſſt zyf: a ſtim trzi tiſyce mużuow wybranych zewſſeho żidowſtwa: aby hledali dawida na puſſti zyf Y położil ſe Saul o lidẽ w vdoli achyle ktereż bylo proti puſſti na ceſtie: Dawid pak bydlil na puſſti: A widaż eby Saul przigel hledat ho: Poſtal ſſpehetze · a zwiediel giſtotnie że ge prigel Saul tam · Tehdy wſtaw tayne Dawid: ſſel ge na mieſto kdeż to byl ſe położil Saul o lidem · A kdyż ſhledal mieſto kdeż to leżal Saul: a Abner hytman woyſki geho: a Saule an ſpi w ſwem ſtanu · Y giny lyd wokolo nieho: wtze dawid k Abimelechowi etheyſkemu a k Abizay ſynu Sarnie bratru Joabowu: Kto puogde ſennim k Saulowi do woyſki: wtze abizay · Ja puogdu s tebu: Y prziſſli ſu dawid · a abizay do woyſki w nocy: a nalezli ſu Saule an leżi a ſpi w ſtanu ſwem: a kopi wſtrzene do zemie v hlawy geho: A Abnera y giny lid vzrzel ani ſpie wuokol Saule krale · Tehdy wtce Abizay k dawidowi · Ay dnes dal pan buoh neprzitele twého w ruce twe · Protoż yať ho nynie protkniu kopim naſtrze aż do zemie pogednu: a podruhé nebude trzeba · Wtce dawid k abizay: Nezabigey geho: kto zagiſte wztahna ruku na pomazaneho bożieho bude bez hrziechu · Y wtce dawid · żiw tie pan buoh: leż pan buoh porazy ho: a neb den ſmrti geho prigde: a neb leż ſam zahyne w boge: zachoway mne mily buoh abych wztahl ruku: a zabil pomazane bożie Protoż nynie wznu kopi geho · ktereż geſt w hlawach: a cieſſi ſwodu: a pod ma pryć · Tehdy wzal ge dawid kopi a cieſſi s wodu · ktera byla vhlaw krale Saule: a ſſli pryć: a żadny gich newidiel: aniż kto procytil: neb dopuſtil byl na nie pan buoh tvrde ſpanie · y kdyż proſſli woyſko: ſtaal ge dawid podaal na wrchu hory proti woyſku: Y welal ge dawid: a tzekl k lidu: a k Abnerowi ſynu Ner: Abner abner: cożm neodpowieſo: Y wtce abner: kto gſy ty że kżycziſo a przekżiż krali ſpati? Tehdy odpowiediel dawid k Abnerowi Miſſak gſy ty muż: geſſto tobie nenie rownicho w lidu yzrahelſkem · Proto żiak to hledaſo krale: geden zagiſte z neprzatel wſſel ge do woyſka waſſeho aby zabil krale pana twého: nenie to dobre czo ſy vczinil: żiw tie pan buoh: że gſte hodni ſmrti wy: ktericż neoſtrzehate a nechhidate pilnie krale pana waſſeho a pomazaneho bożie Protoż ny nie pohledaydte gde geſt kopi kralowo: a cżieſſe s wodu ktera byla v hlawy ge Y poznal ge Saul hlas dawiduow · a tzekl · Zdali hlas twuoy geſt tento ſyn muoy dawide: wtce dawid · Hlas muoy geſt krali muoy pane: Y wtce Proczſe pan muoy hledi bez żiwotie ſlużebniki ſwého: y czo ſem vczinil: a neb czo ſem prowinil Protoż nynie przoſym muſy krali: wyſlyſo tzecż ſlużebniki twého: zbuzugeli tie pan buoh proti mne: nechť obietu ge ſe obiet Pakli ſi dee: zlorzeczenie gſu przed twarzu bożi neb ſu mie wyhnali z ſebe dnes abych nepřebywal w dedictwi panie tzkli ge Bdi a ſtiż bohom cżyzym A protoż nebudiż wylita krew pomazaneho na zemi przed panẽ bohem · Proto że wyſſel geſt krał Yzahelſky aby hledal a honil mne · iako blechu żiwu: iako ptaw kdyż lowi kuropatwy na horach · Tehdy odpowiediel Saul: Shrzeſſilſ ſem nawratiż ſe zaſe ſynu muoy dawide: nikoli giż wiecz nebudu hledieti twe zle gižť nie nevčinim ,pto że ſy wažil ſobie draże żiwot muoy przed ocima ſwyma dnes ſem poznal że ſem nemudrze cżinil: a że ſem neznal mnohych wieczu · Tehdy odpowiediew dawid: wtce: tu hle kopi kralowo: nechť gde geden z ſlużebnikow kralowych a wzme ge Pan

buoſtě pak odplati gednomu každemu
wedle geho ſprawedlnoſti a wiernoſti
dalt gě tie byl giſtie dnes pan beh wru
čze mie · ale nechtiel ſě tie zabiti · a zdwi
hnuti ruky ſwe na pomazaneho bożie°
A iakož zwlaſtěna geſt duſſe twa dnes
przed oczima twyma tak bude zwelěbe
na duſſe ma przed twarzy bożi a wyſwo
bodiž mie ze wſſie vzkoſti Tehdy wrze
ſaul ſkdawidowi · Požehnany ty od pa
na boha ſynu moy dawide giſtie ty bu
deš mocny a pſpiewati budeš w ſwych
ſkutečiech : Y ſſel ge dawid czeſtu ſwu
przyč : a Saul tak nawratil ſe do dō
ſweho ·

¶Capitola · XXVII ·

Domyſlil dawid w ſrdczy ſwem
a rzekl : nekdyž ia vpadnu ge
dnoho dne w ruce Saulowy ·
lepe tiemi zagiſte abych vtekl a zacho
wal ſe w zemi ffilſtymſke : aby aſpoň
przeſtal Saul kſledati mne po wſſech
končinach yzraelſkych : Protož vg
duť ia ruky geho · Tehdy wſtal ge da
wid : a ſſel geſt on : a ſſeſt ſetſ ſmuž ſ
Achyo krali ſynu Maoch kraſe Get : y
bydlil ge Dawid s achyo w get : on y
muzie geho : y rodina geho · y dwie že
nie geho · Achynoen gezrahelitſki · a
Abigail žena nekdy ouoho nabala z
Carmeli · Y powiedieli ſu Saulowi že
by vtekl dawid do Get : protož przeſtal
wiecz ho kledati · Tehdy wrze Dawid
ſ krali achyo : Geſtli že ſem nalezl mi
loſt v tebe · day mi Miesto w niekterem
miestie kraginy tuto · ať tu bydlim : ne
bo s obtieženim geſt tobie mnie byti s
tebu w tomto Miestie · Y dal ge gemu
Achys w tu den Miesto Sycelech : a
odtud ſyczelech przyſlalo ge ſkralom
Juda : až do dneſſnieho dne · Y byl ge
Dawid w kraginie Filiſtymſkych za
czterzi mieſyce · Tehdy dawid a mu
zie geho chodili na braniе a na lupež me
zy lid geſurſky a ſ Gezre · a Amale
chytſke take klupili : nebo ti trogi prze
bywagiece po wſſiczech od Sur · až ſ
zemi egipſke oude y onde ſmykali ſe po
zemi zaſtara dawna nemagicz nikdyž
ſweho oſedlee : takuž Dawid klipil a
mordowal : nezniwil muže ani zeny · a
brał gim owcze · woły · wielbludy · y
ruchо : a nawracowal ſe zaſe a przicha
zel ſ Achys · y rzekl mu achys : kde
ſy zaginal a brał dnes : Odpowiedel
mu dawid · proti poledni Juda · a pro
ti poledni Jeramel · a proti poledni Ce
ny Nezniwil dawid ani muže ani zeny :
žadneho nechtiel przywſti do Miesta
get · aby nežalowali nań : tak tie czinil
na kždy den dawid : dokudž bydlil w ze
mi Filiſtymſkych Mluvil dawidowi
kral achyo rzka : zeby mneho zleho ve
nil lidu yzrahelſkemu : A protož bude
ſluziti v mne dawid až na wieky ·

¶Takoſe / ¶Ca · XXVIII ·

W ty dny : že ſebrali woyſko Fi
liſtymſki : aby boiowali proti li
du yzrahelſkemu Tehdy wrze kral a
chys dawidowi · Wiezyš že pogedeſe
ſemnu tynie na woynu : ty y muzie
twogi : Wrze dawid ſ Achyo : Ny
nie zwiež · což ia vdielal ſluzebnik tw oy
Die achys ſ dawidowi : A ia vdielam
tie ſtražne° hlawy mie po wſſeckny dny
zywota mieho · Samuel pak przed tim
byl vmrzel · a plakali ho wſſickren lid
yzrahelſky : a pochowali ho w Miestie
geho ramata · a Saul wzdaž byl wy
hladil z ſwe zemie wſſeczky czarodicyni
ky · a wieſſcze a zmordowal ge · Teh
dy ſebrawſſe woyſko ffilſtymſki · ta
bor : a polozili ſe na mieſtie Sunam Se
brał ge take y Saul woyſko : wſſeczky
ſyny Jzrahelſke : a przitahl na hory
gelboe Y ſhledel ge Saul woyſko ffili
ſtymſke : a vzaſlo ſe ſrdcze geho : a na
ramnie vſelo · Tehdy radil ſe s pane
bohem : y neodpowiedel geſt mu ani
ſkrze ſny : ani ſkrze obiet · ani ſkrze
kniezе · aniž take ſkrze proroky · Teh
dy wrce Saul ſluzebnikom ſwym · po
hledayte mi nekde zeny czarodicyne a
wieſſtie · a pugdu k nim · a zwič ſkrze
ni Y rzekli ſluzebniczy geho : geſtit že

na wieſſtie a czarodiczyna w Hieſtie Endor. Tehdy Saul zmieniw odiew: a w gine ruchо obleк ſe ſſel ge a dwa mu zie ſnim: y prziſſli su k zenie w noczy: a rzekl gij. czarug. a zkrzesmi kohozt diem: wrzge zena kniemu Ty wieſs ezo ge vcinil ſaul kterak wyplenil a zmordowal w zemi wſſeczky czarodiczinky a wieſſtze. Protoż proczo o mikowu wiecz mi kiwiſs ſemmu: chceſo abych byla zamordowana. Tehdy prziſahl gij ſaul w panu kohu rzkl. ziw tie pan buoh zde neprzigde nicz zleho na tie prow. Tehdy wrzge mu zena: kohoż mam zkrzesyti: kteryż wrce. Samuele mi wzkrzes. A kdyż czarowala zena: vrzzela Samuele: a zkrzikla na Saule rzkuc. Y. proż ſy mie oklamal. a podwodl: wſſak ſy ty Saul. Y rzekl gij kral Saul: nebuoy ſe. co widiſo: wrce zena k Saulowi. Wohy widim. toti kniezi ani wycha zegij z zemie a wyſtupugij: dze gij ſaul Jakby ge zpuoſobil geho: kteraż to wrce muż ſtary geſt: odieny plaſſtiem: tehdy porozumiel ge Saul: ze geſt Samuel: a ſklonil ſe k zemi poklonil ſe. Tehdy wrce Samuel k Saulowi. Y. proczo mie zkrzieſyl a nenechal v pokoy: wrze Saul. Zkoſt mam naranu Filiſtynſſti zagiſte kougi proti mnie a pan buoh opuſtil mie: a nechcze mie vſlyſſeti. ani ſkrze ſny. ani ſkrze proroky: protoż zkrzieſyl ſem tie. a powolal: abych mi powiedel czo mam dielati Tehdy wrze mu Samuel. Czo mie tiezeſo: ponewadż pan buoh odſtupil od tebe: a obratil ſe k tvemu neprzieteli Wzal tobie pan buoh takż mikowil ſkrze mie: a odgmel kralowſtwie twe zruku twych: a dal ge neprzieteli tvemu dawidowi. proto że gſy nepoſſech przikazanie geho: a nenapſnil ſy prchſtwoſti geho aby: mordowal lid amalechytſky. a ptoż proż trpiſs dnes: pan buoh tie to zpuoſobil: a dal pan buoh take y lid yzrahelſky o tobu w ruce ffiliſtynſkym: zytra pak ty y ſynowe twe gi budete ſemnu. Ale y weyſko yzrahelſke: da buoh w ruce ffiliſtynſkym: to vſlyſſew Saul. vhned padl ge na zemi: neb ſe byl vlekl narane ſlow Samuelowych. aż zmrtwiel. A take neb byl negedl ten cely den chleba Tehdy ta zena czarodiczyna wrſſla k Saulowi a vzrzela ho an ſedi na zemi: neb ſe byl zarmutil narane: y rzekla kniem. ay ya ſſluzebnice twa vpoſſlechla ſem tebe: a wydala ſe zivot ſwey ptie a vpoſſlechla ſe rzeczi twych kterez gſy mi liuwil ke mnie. ptoż y ty vpeſſlechni mi zi nynie A poloziml pred tie chleb aby pogeda poſylnil ſebe: a nechl gich predſe ceſtu kterazto odmiſliwal a rekl: nebuduc gieſti Tehdy przimutili ſu ho ſluzebniczy geho a zena: aż y vpoſſlechl gich. A wſtaw s zemie: ſedl na loże. a ta zena miela tele krmne. tehdy poſpieſſila a zabila ge: a wzemſſi maſky. nadielala chlebuow przeſnych: y poloziſla przed Saule y przed ſluzebniky ge. kterez to kdyż pogedli ſſli ſu pryč a chodili ge ſi tu noc.

Capitola .XXIX.

Tehdy ſebrala ſe wſſeczki woyſka filiſtynſki do Aphet. ale y lid yzrahelſky take polożil ſe. a rozbil ſtany y ſtudnicze kteraż byla w gezrahel. kniezata pak filiſtynſki chodili mezy ſwymi ſtany we ſtech a wtiſyeech: ale dawid a muże geho byli ſu wmayzadnieyſſim kuſie o krale achys tehdy mluwili gſu kniezatom filiſtynſkym k kralu achyo: Czo chtie tito zidee: wrce achyo k kniezatom filiſtynſkym: zdaliż neznate Dawida: kteryż byl ſluzebnik kraſe Saule yzrahelſke. a gij gich v mne drahnie kniż a neb ſedi: a nenalezem nanicem nicz zleho od toho dne. yaż k mnie prziſſel aż do ſawad. y rozhniewali ſu ſe proti kralu achyo knieżata filiſtynſki: a rzekli ſu mu. Nechż zaſe na wrati ſe dawid: a geſt doma na Hieſtie kteres mu vložil: a ať negezdi ſnamidoboge: aby ſnad nebyl nepritel naſs: a proti nam kdyż bychom ſe

poczęli bity: nebo ktoraſ ſe gmacz bude
mocy ſlbiti pa˜ ſwe˜ Saulowi a gey y
kogti gedine hſawami naſſimi: wſſak
tie to ten dawid ktoremuż zpiewali: po
razyl Saul tiſycz: a dawid deſet tiſy-
cznow. Tehdy powolal achys dawi-
da: a rzekl mu: ziw tie pan buoh: że ſy
ty muż vprzymy: a dobry przed ocz-
mamyma: a twe wgitie. y wygitie do
woyſka ſemmuż geſt: a neſhledal ſem
do tobe nicz ſlecho: od toho dne wkteryż
przyſſel ke mnie aż do tohoto: ale knie-
zatom ſe nelibiſo. Protoż nawratiż ſe
zaſe domuow a gdi vpokogi: aby ſe
nehniewali knieżata ffiliſtymſki: wi-
dicz tobe: wrzze dawid k achys. Y co
ſem vdielal. a neboż gſy ſhledal na-
mnie tako wcho: od toho dne wkteryż ſe
począl byti v tobe aż doſawad: abych
negel: a neboiowal proti neprzatelem
pana me˜ krale. Y odpowiedicl achys
a rzekl dawidowi. Wiem że dobry gſy
ty przed oczima myma tako anngel bożi
ale knieżata filiſtymſki rzekli ſu: ať ne
gezdi s nami do bitwy. Protoż rano
wſtana ty a ſlużebniczy pana twe˜: kte
rziż przyſſli s tobu: A kdyż byſſte wno
czy wſtali. tehdy nayſwitie odegdiete.
Tehdy wſtal ge wnoczy dawid y mu-
żie geho: aby geli zaſe nayſwitie: a na
wratili ſe zaſe do zemie filiſtymſke: ale
filiſtymſti wtrhli ſu do gezrahel.

¶ Capitola .XXX.

Y Kdyż ſſel dawid a mużie geho
do Myeſta Sycelech. trzeti den
amalechytſſti vderzili na Myeſto Sycelech z ſtrany poſednie: a dobyli ſu Syczelech a zapalili: a zgimali że
ny y dieti od naymenſſieho aż do nay-
wiczſſieho: ktoreż byli wniem: ale ża-
dneho nezabili: ale zgmawſſe wedli s
ſebu. a kdyż priſſel dawid. a mużie ge
ho do Myeſta. a nalezli ge ano wypale
no: a żeny ſwe. y dzcery. y ſyny kdyż
zwiedieli że ſu Gzmani: zupiel ge Da-
wid y lid ktoryż byl ſnim: a wſſecz
ſtrzikem plakali ſu: aż yako ſlzy giż w
niech nezuoſtalo: nebo y dwie żenie da-
widowie iate byly a wzdeny pryż: to
tiż achynoem gezrahelſtka. a abigail
żena nabalowa karmelitſka: y zatſel
ſobie Dawid naramnie: neb chtiel ho
lid giż vkamenowati. protoż że w hoż-
koſti byla duſſe gedneho każde˜ muże:
nad ſyny. a dczerami ſwymi. Tehdy
dawid poſyſtiw ſe w panu bohu ſwe˜:
wzce k abiatarowi ſynu achymeleche-
wu knieży: Oblecz ſe zamne w ruche
poſwatne. Y obſekl ſe zań abiatar w
ruche knieżſke. Tehdy radil ſe dawid
s panem bohem rzka: Budu li honiti
lotrzileby tyto. a zgmanili ge: Odpo-
wiedicl mu pan buoh: hoń: bezpochy
by zgmaą ge: a odgmeſo gim ſlupez:
y honili ſu ge dawid a ſſeſt ſet mużuow
ktoryż bicchu ſnim: a przyſſli ſu k tze-
ce krzor: y zuoſtali ſu tu nekterzy zmich
ktoryż byli vſtali. Ale dawid. a cty-
rziſta mużuow ſnim honili ſu przedſe
neb zuoſtale gich dwie ſtie v tzeky be-
zor. ktoryż byli vſtali. a nemohli daal
y nalezli ſu muże egipſkho na poli: a
przinedli ſu ho k dawidowi: a dali mu
chleba aby pogedl: a wody aby ſe na
pil. a ſwazek drahny fikuow: a dwa
ſwazky wina ſuchecho. ktoryż kdyż po
gedl: wokrzal geſt a poſylnil ſe. neb
byl negedl chleba: ani wody pil trzi dni
a trzi nocy: wzce gemu dawid Czy ſy
ty: odkud gdeſo. a neb kim: ktoryż to
odpowiedicl mu. z egiptu ſem ia ſluże
bnik gednoho muże amalechytſkho.
Y nechal mne na ceſtie pan mucy: neb
ſem ſe rozmocheſl giż nedz trzeti den. a
byli gſme wyſkodziwſſe k ſtranie poſe-
dnie proti Iuda vderili na Myeſto Sy
celech: a wypalili ge: wzce mu dawid
Mnożeſſli mie dowrſti k to˜ woyſku:
Ktoryż odpowiedicl. Przyſahnuż mi
ſkrze boha aby mie nezabil: a aby mie
nedawal w ruce pana mého: a przine
du tie k woyſku tomu: Y prziſahl mu
dawid. Tehdy przinedl ge k woyſku
a ayoni kżali na zemi geducz a pigicz.

a iako hody ſtrogiz : a ſtawicz den : za
wzo ſu nabrali lupeze z zemie Juda : a
filiſtymſke . y bil ge dawid : od wcze-
ra aż do wcżera . druheho dne : a nev
ztel znich żadny : gedne cztyrziſta mla
denczuow ktorzizto wſedawſſe na wr-
bliudy : vtekli ſu . Y odyal geſt gim da
wid wſſeczky wieczy ktoreż byli pobrali
amalechyrſſti : y dwie zenie ſwe wzal
gim zaſe : aniż kto zahynul od naymen
ſſieho aż do naywierſſieho : y z ſyniow
y zcer . y zewſſeho ſtatku gich : nicz ſe
nieztratilo : a coż koli byli zayali a pobra
li : wſſecko zaſe gim dawid odyal a wzal
y ſtada wſſecka : a woły : a hnal przed ſe
bu Vrekli ſu : Toť gť lupež dawidiew
Tehdy przijſſel ge Dawid k dwieſtie
mużom : ktorziż byli vſtali . a nemohli
giti : a kterzal gim byl znoſtati v rzeky
bezor : ktorzizto wyſſli ſu wzeſtu proti
dawidowi : y proti lidu ktoryż byl ſnim
Tehdy dawid priſtupiw k nim pozdra
wil gich pokoynie : Tehdy odpowie-
diew geden zmuż neſſlechetny z tech kte
rziż byli s dawidě : wrzekl : Ponieważ
ſu tito nebyli ſnami : nedame gim nicz
z kořiſti ktoruż gſme odyali : ale doſtit
magi kdyż geden każdy wrzme ſwu że
nu a dietu : a wrzmuc nechť gdu pryč
wrzekl Dawid : nemaš vdielati bratrzie
mogi o tu kořiſti : ktoruż dal nam pan
buoh : a oſtrzihal nas . a dal kotrziby
ktorziż byli wyboiowali Mieſto naſſe .
w ruce nam . anižby kto nam toho po-
chwalil : ale rowny diel bude : y tiem
ktorziż byli ſſli nawoynu : y tiem ktoriż
domna hledali . a trež ſe dielili budu . Y
ſtalo ſe to od toho dne : a iako za prawo
wſſlo wſſ Izraelſky : aż do toheto
dne . Y nawratil ſe dawid zaſe do Mie
ſta Syzelech . a poſlal dary ſtarſſim
Juda przatelom ſwym z kořiſti a z lu-
peže : ktoruż byl wzal : a rzekl . Przig
mież pożehnanie z lupeže nepřzatel ko
zich tiem . ktorziż byli w Bethel . a wra
motiż ku pokodni : a ktorzy w gether : a
ktorzy w aroer : a ktorzy w Sefamoth
a ktorzy w eſchama : a ktorzy w rathal
a ktorzy w Mieſtech Jerameelowych : a
ktorzy w Mieſtech Cen : a ktorzy w ra
ma : a ktorzy przigezeru aſan : a ktorzy
w Athach : a ktorzy w cbron . a wgi-
nych Mieſtech : ktoraż byla na tech
mieſtech . kdežto bydlil bieſſe dawid a
muże geho

Capitola XXXI

Filiſtymſſti wżdaż boiowali ſu
proti lidu yzraelſkemu . y vte-
kli ſu ſynowe yzraelſſtij przed
ffiliſtymſkymi : a zmordowani gſu na
hwore gelboe . Tehdy oborzili ſe fili
ſtymſſtij na Saule a na ſyny geho : Y
zabili ſu Jonatu : a aminadaba : a mel
chyſue . ſyny Saulowy . A wſſeczka
mież bitwa obratila ſe na Saule : y
honili ho ſtrzelcy : a ranen geſt nara
mnie od nich . Tehdy wrzekl ſaul odien
czy ſwemu Wytrhni mecż ſwuoy a za
bi mie : ať neprigdu pohanec tito : a ne
zabigi mie pomiewagice ſe mi . y nech
tiel geſt odienecz zabiti geho : neb byl
ſtrachem naramnym porażen Tehdy
Saul wytrhw mecż ſwuoy nalehl nan
a promrſſtil ſam ſe : to vzrzew odienec
geho : ježby pan geho zabil ſe : wytrh
nul mecż ſwuoy . a nalehl nań probodl
ſe a vmrzel ſnim . Y vmrzel gť Saul
y trzie ſynowe geho . y pacholek a neb
domorniť geho : y wſſickni muże yzra
helſſtij ſpolu tu padli a zbiti ſu Tehdy
zwidiewſſe ſynowe yzraelſſtij . ktoriż
byli za vdolim a za yordanem ježby vte
kli muże yzraelſſtij : A ježby vmrzel
Saul . a ſynowe geho trzie ježby zbiti
byli : nechawſſe Mieſt ſwych vtekli z
nich A filiſtymſſti prziſſedſſe bydlili
w nich A kdyż byle dne druheho : pri
ſſli ſu filiſtymſſti aby ſwlekli odienie z
zabitych : Y nalezli ſu krale Saule : a
trzy ſyny geho ani leżie zabity na huo
rze gelboe . Y ſtiali ſu hlawu Saulo-
wi : a ſtiali ſnieho odienie . y poſlali ſu
do zemie filiſtymſke : aby wſſudy wuo
kol po Mieſtech oznameno bylo : a kdež
to byly gich modły okřzowali hlawu

Saulowu • Y wloźili ſu odiemſe gehо
do chramu modły ſwe aſtaroth • Tie
lo pak Saulowo powiesyli na zdi Mie
ſta betſan : To kdyż vſłyſſeli obywate
lee ktereż byli w Jabes galaad : ſzo ſu
včinili filiſtynſſti Saulowi : wſtali ſu
wſſiczkni muże nayſyłnieyſſi • a ſſli ce
lu noc tam : a wzeli tielo Saulowo : y
tiela synuow geo ſezdi Betſam Mieſta
a nawratili ſe zaſe muże do Jabes ga
laad : a ſpalili tu tiela : a wzemſſe kd
ſti gich : pochowali ſu w leſe Jabes : a
poſtili ſe ſedm dnij •

¶ Skonawagi ſe prwnie Knihy kra-
lowſke

Počinagi ſe Druhe knihy Kralowſke

¶ Capitola • J •

Talo ſe kdyż zabit gē
ral Saul : A dawid
nawratiw ſe z porazky
ktereż včinił na Ama
lechytſkych : byl geſt
w Mieſtie Syczelech
dwa dni Trzeti pak den prijſſel czlowiek
z woyſka Saulowa : mage na ſobie ru
cho roztrżene • a pracſem poſypal hla
wu ſwu • A kdyż prijſſel k dawidowi
padł ge na twarż ſwu przed nim kla
niege ſe • Tehdy wrzekł gemu dawid
Odkud gdeſs • ktery żto wrzekł gemu :
Z woyſka żidowſkeho vtekł ſem • Teh
dy die gemu dawid : ktera k ſe ſtalo po
wiez mi : ktery żto odpowiediel • Vtek tie
ſli vzrakelſky z boge : a mnozy z nich
padli a zbiti gſu : ale y Saul • y Jona-
thas syn geho zabiti gſu : wrzekł dawid
mladeczy ktery mu rozprawiel nowi
ni : ktera k ty w wieſe : że zabit gē ſaul
a Jonatha syn geo : Odpowiediel mu
mladenecz ten : Nahodu ſe prijſſel na
huoru gelboe : a Saul byl ſpolehł na
kopi ſwe : wozowe pak a gezdezy tiſſeli
nan : Tehdy Saul obratiw ſe zaſe : a
vzrzew mie zawolal mne • Gemużto
kdyż odpowiediel ſem : tu ſem : wrzek
mi • Kto ſy ty • Odpowiediel ſem mu
Ja ſem czlowiek Amalechytſky • teh
dy wrzek mi : wſtupie na mie zabi mie
nebo vzkoſti obſtihly mie : a geſſtie tie
duſſe wſe mne : Y wſtupiw nan zabil
ſe ho Neb ſem widiel że nebudu żiw gſa
tak wſlmi ranen : a ſtital ſem k trunu
ktera ż byla na hlawie geho : y zapen u
s ramenu ge : a prinesl ſem k tobie pa
memu ſem Tehdy dawid viaw ruchо
ſwe roztrhl na ſobie ſaty wſſiczkni • y
wſſiczkm muże kteż ktery ż byli s nim :
a plakali ſu • a kwtili : a poſtili ſe aż do
wecera żelegicz Saule a Jonaty syna
geho • y nad lidem panie : y nad domē
yzrahelſkym • żeby zmordowani byli
mieczem • Tehdy wrzekł dawid mu po
ſtu mladenczy : ktery ż mu nowinu po-
wiediel Odkud ſy ty : odpowiedel • syn
czlowiecki amalechytſkeh . ia ſem : y wr
zekł gemu dawid : żeś ty ſmiel kdy zta
hnuti ruku ſwu : aby zabil pomazanie
bożieho : Tehdy powolaw dawid ge-
dnoho z ſłużebnikow • wrzekł mu • prz
ſtupie knemu zabi ho : y zabil ge ho :
Y rzekł ge dawid : Krew twa budiż
na twu hlawu : Vſta zagiſte twa wla
ſtnie mluwila ſta proti tobie : kdyż to
ſem Jat ſem zabil pomazaneho panie : y
plakal ge dawid Saule • y syna geho
Jonaty • takto narzekage : a przikazal
aby včili syny żidowſke ſtrzelbie : iakż
pſano geſt w knihach ſpraw dliwych
Y wrzekł dawid • Znamenay lide yzra
helſky • a pohled na hory • ktera k two
gi ſlowutnij a ſyſhij ranieni ſu a zmor
dowani na horach : y ktera k gſu padli
ſyſhi w bogi • Neprawż tho w kra-
ginie geth : ani na rozhrani aſſkalano
wych : aby ſnad neradowaly ſe z tho
dczery filiſtynſke : aby ſe neweſelily
dczery pohanſke • Hory gelboe • ani ro
ſa • ani deſſt neſpaday na was : aniż tu

bud rolce prwnych vrod • nebo tu padli ſu ſſtiowe ſylnych: ſſtit Sauliow yakoby nebyl pomazan olegem: poſſkwrnien geſt od krwe zabitych: a od tuku ſylnych • Strzela Jonatowa nie dal ſe zaſe zpiet nedrazyla: Mecz Saulow nie dal nenie darmo wytrzen • Sauł a Jonatha miły • a pieſny w swe zywotie: a na ſmrtie negſu rozdielene: Byli rychle gſſi nezli orlice: ſylnieyſſi nezli lwowe • dzery yzrahelſke placzte Saule ktery zas was odiewal ruchem cerwenym a nebrumatnym: ktery ſtrogil wam hody • a dawal zapony zlate k ozdobie waſſy: ktera ke ſu padli ſilny w bogi • Jonata na horach twych zabit geſt: ſtwo mi tebe mnoy bratrze Jonato: pieſny naramnie: a mily nadewſſeczky zeny • iako matka miluge syna ſuche gedinkeho: take ſem ia tie milowal • Y ktera ke ſu padli ſylny a vdatny: a zahynula odiecie k bogi prziprawena •

Capitola II •

TEhdy potom Dawid poradil ſe s panem bohem • rzka • Mam ſli giti do niektere° Mieſta Juda: Mieche pan buoh rikem: gdi • Mere dawid: do ktereho Mieſta puogdu: od powiedel mu buoh • do ebron • Tehdy brał ſe ge dawid do zemie Juda • a dwie zenie geho ſnim Achynoem gezrahelitſki: a Abigayl zena nabalowa karmelitſkeho • y muzie take ktery byli s dawidem • gednoho kazdeho s swu cze ladku wedł ge dawid s ſebu: a bydlili w mieſteczkach okolo Ebron • Tehdy przijſli ſu muzie Juda k dawidowi: a pomazali ho aby kralewal nad pokolenim Juda • Y powiedieno geſt dawidowi: ze by muzie yabes galaad pochwaſili Saule Tedy poſlal Dawid poſły k muzom Jabes galaad: a miluwil gim Pozehnani wy od pana boha: ktery ſte vczinili to miloſrdenſtwie nad pane waſſim: ze ſte pochowali Saule A ny nicodplatit wam pan buoh to miloſrdenſtwie a prawdu: Y ia take okazit wam miloſt: prow ze ſte to vdielali • Posylm przy ſe ruce waſſe: a budte synowe syły: ackoli zagiſte vmrzel geſt pan was Saul: wſſak pokolenie Juda pomazalo mie ſobie za krale • Abner pak syn Ner Haytman ſidu Saulowa: wzal yz Bozem syna Saulowa: a gezdil ſnim po Mieſtech: a vſtanowil ho kralem nad Galaad: a nad geſſury • a nad Jezrahel: a nad effraym: a nad pokolenim Beniaminowym: a nadewſſim ſidem Jzrahelſkym • Y zbozeth pak byl we ctyrzidzeti letech syn Sauliow kdyz pocal kralowati nad ſidy yzrahelſkym a dwie letie kralował • Dawid pak kralował nad pokolenim Juda ſamym: a byl ge pocet dnuow wnichzto przeby wal dawid kralugc w ebron nad pokolenim Juda • ſedm leth a ſſeſt mieſyczuow • Tehdy wygel ge Abner Haytman o ſidem yzbozetowym syna Saulowa na pole a polozil ſe w gabaon: Joab pak syn Sarnie o ſidech dawidowym take wytahl: a polozil ſe przi nim v rybniki w gabaon: A kdyz ſe take ſgeſli proti ſobie: gedni ſgedne ſtrany rybniki: a druzy o druhe: wzze Abner k Joabowi: nechte o obu ſtranu wygdu niekterzy a trpi ſe przednami: Odpowiedel Joab: nechte gdu • Tehdy powſtalo ge dwanadzet muzuow z Beniamin o ſtrany yzbozetowy syna Saulowa: a dwanadzet take z muzuow dawidowych • a geden kazdy vyaw ſweho zahlawu • prorzſtil ho mecem • A take wſſickni wſpolek zmordowali ſe rowny rownecho • A nazwano gi mieſto to pole ſylnych w Gabaon • Y naſtal geſt boy doſti ſylny w ten den: Y vtekł ge Abner przed muzmi dawidowymi: A biechu tu trzie synowe Sarnie • Joab • Abiſay • a azael: Azael zagiſte byl naramnie rychły w biehu yako ſrna leſnie: Y honil ge azael Abnera vprzymie • A newyhnul ſe ani na prawo ani nalewo: aby przeſtal ho

niti Abnera • Tehdy abner ohledl ſe zaſe: y wrze • Tyll gſſy Azael: Odpowiediel • Ja ſem: Wrze mu abner Gdi na prawo a neb nalewo: a gmi nie ktereho mladenize: a wzmi ſobie s mehoodienie • a kořiſt • y nechtiel ge azael ſpuſtiti ſe toho • aby ho nechenil • Teh dy opiet wrze Abner azaelowi: Gdi pryč • nehoň mne • ať tie nepotru na zemi: bezdiecky przinuzen gſa: neb bych potom neſmiel pohledieti na Joaba bratra tweho: A on vpoſlechnuti netbal: wždy proto zanim biežal Teh dy abner obratiw ſe: vderzil ho kopim w trzieſla • a neb w rozſrohy a promr ſtil ho: a vmrzel tu • Wſſeczko pak woyſko: ktereż ſſlo mimo to mieſto • kdežto zabity ležal Azael: pozaſtawo wali ſe • Ale Joab a abizay honili ſu Abnera až y ſlunze zapadlo • a přiſſli až k wrſſku brodu przes wodu: ktery to geſt proti vdoli: a trzeſtie na puſſti w Gabaon • Tehdy ſeſſli ſe ſynowe Beniamin k hayrmanu ſwemu abnerowi: a ſtali w gednom woyſſtie nawrchu • Y zkrzykl ge Abner na Joaba a rekl • Y zdaſi až do zkaženie a zabitie od vkrutenſtwie takoweho neprzeſtane twuoy mecz: Edaſi chzeſe wſſeczky zmordowati: newieſſli ktera ſy lini nebezpecne gě vkrutenſtwie • a neb zlo ſalſtwie • Y dokuwad nedieſe lidu twe aby przeſtali honiti a mordowati bratrzie ſwe: Tehdy wrze Joab • živ tie pan buoh: by byl tuſ inſtiwik rano • przeſtalyby lid muoy honiti was Teh dy zatrubil ge Joab w trubu: a zaſtawil ſe geſt wſſekren ſky: a nehonili ſu wiecz lidu Izraheliſkeho: ani ſe s nimi bili • Y brak ſe ze Abner s lidem ſwym przes poſe moabſke celu tu noc: a przeplawiwſſe ſe przes Jordan: a gduze ſedze Betheron: prziſſli gſu do ſwych Mieſt • Joab pak nawratil ſe take przeſtaw honiti Abnera a ſwolaw lid ſwoy nedoczetl muzow bez gedno° dwatcetiſtrō Azaele: Wuzie pak dawidowi zbili ſu muzow Beniamin: az muzuow kterzyž byli s abnerem • trziſta a ſſedeſat kterzyž y zemrzeli gſu Y wzali ſu telo Azaele: a pochowali ſu ge w hrobie otce geho w Bethleemie: Y chodili ſu celu noc Joab a muzie kterzyž byli s nim • a w ſamy ſumrak prziſſli ſu do Ebron •

¶ Capitola • III •

Y byl ge boy zadluhy cas mezy domem Saulowu • a mezy ſemi dawidowu • Dawidowi ſſlo wzhuoru • a wždy poſylniowal ſe: ale domu Saulowu ſſlo dolow den otrdne Narodili ſe ſynowe dawidowi w Mieſtie ebron • Y byl ge ſyn prwerozeny dawidiuow • gmenem Ammon • z zeny achyneen gezrahelitſke: a potom Chileab z abigail zeny Nabalowy ſkr meſleſke° Atreti byl ſyn abſelon z Machſa dzery tholomay: krale Geſſur • ctwrty ſyn dawidiuow byl Adonyas ſyn Aggith • Paty Safacyas ſyn abital • A ſeſty ſyn gethraam z Eglyze ny dawidowy: Tito ſynowe narodili ſe dawidowi w Mieſtie Ebron • Teho czaſu byl ge boy mezy ſidem Dawidowym: a mezy ſidem Saulowym • Abner hayrman ſyn Nernow zprawowal geſt lid Saulůw: Y miel byl Saul zeninu gmenem reſſa: dzeru achya • s ktereuž to obywal ge abner • Tehdy wrzekl yzbozeth abnerowi: Y proč obywaš s zeninu otce meho: ktery to rozhnie wal ſe naramnie proto ſlowo ktereż mu trzekl yzbozeth: Odpowiediel • Y zdaſi ya ſem pſie hlawa proti pokolenie Juda dnes: ta ſem vcinil miloſrdenſtwie nad domem Saulowym otce tweho: nad bratrzmi a przibuznymi geho • a newydal ſem tebe w ruce Dawidowi • aty pak nalezlſy proti mnie aby trheſk tak mie dnes pro zenu • Toto vcin pan buoh Abnerowi: a toto dopuſtiž nan: ge ſtiže tak ne vdelá iakož ſlibil pan buoh Dawidowi • tak vcinim o nim aby bylo

przeneſeno kralowſtwie z domu Saulowa · a aby bylo wyzdwiżeno kralowſtwie dawidowo nad lidẽ yzraelſkym a nad Judſkym : od meze dan aż do bersabee : Y nemohł ge genu nicz odpowiedeti yzbozethż : neb ſe baal ho Techdy poſſal ge Abner poſły k dawidowi o necho mluwicze : Czie geſt zemie : a aby mluwił : Vczin ſemnu przimeri : a budeť ruka ma s tobu : a poddamť we ſſkren lid yzraelſky tobie · Kteryżto odpowiedieł : Nielmi rad vczinim ia ſtebu przatelſtwie : ale gednoť wiecz żadam od tebe : rzka · Nevzrziſe twarzyme : leż mi prziwedeſe Michol dczeru Saulowu : a mť wprzuw przigdeſe a vzrziſe mie · Techdy poſſal ge dawid poſły k yzbozetowi ſynu Saulowu rka Nawrať mi zaſe manzelku mu Michol ſteruż ſem ſobie zaſnubił we dwu ſtech obrzezek pohanuow fillſtynſkych Y poſłal ge yzbozeth pomikol : a wzal ge muży · ktereżto byla oddana · gmenem ffatyel ſynu lays : Y ſſel ge zanim muż gegie placze · aż do baurym · Techdy wrze ge Abner : Diż zaſe domuow a nawrať ſe · Y nawratił ſe : y yal ſe mluwiti Abner k ſtarſſym lidu Izraelſkeho · rzka · Wczera a przed wczerayſſkim · ſtali ſte ow aby Dawid kralowal nad wami · Protoż gż nynie vczinte to · Nebo pan bueh mluwił k dawidowi : rzka · Skrze ruce ſłużebnika meho Dawida wyſwobodim lid muoy Izraelſky z ruku wſſech Fillſtynſkych necz przatel geho : A mluwił geſt ta k Abner tuż trzecz k pokoleni Benyamin : a ſſel ge · a rokowal s Dawidem w Ebron : a powiedieł mu wſſecznu wiecz · ktereż libily ſe lidu Izraelſkemu a wſſemu pokoleni Benyamin : a kdyż prziſſel ge Abner s dwatcti mużi do Ebron k dawidowi · Vczinił gim Dawid hody · Techdy mluwił geſt Abner k Dawidowi : Wſtanu a puogdu abych ſebral k tobie panu memu wſſkren lid Izraelſky : a wrgdu ſmlu w przatelſtwo : aby kralował nadewſſemi iakoż tho żada duſſe twa · Techdy Dawid wyſłyſſaw Abnera wyprowodił ho poczatwie : a en brał ſe v pokogi odnicho · Toho czaſu yhned przijſſli ſłużebniczy Dawidowi : a Joab zmordowawſſe letrzeky : s wrſiku kotzisti a ſlupczem · Abner paſ gż nchdaż nebył o Dawidem w Mieſtie Ebron : neb ho gż był propuſtił od ſebe vpokogi : a brał ſe czeſtu · Ale Joab a mnizie geho potom ſu byli przyſſli · Techdy powiedieli ſu Joabowi : że Abner był v kraſe Dawida · a że ho puſtił odſebe vpokogi · Y wſſel geſt Joab k Dawidowi : a rzekł · Y czoż to vdielał · Iſte Abner prziſſel k tobie : a ty gey paſ puſtił od ſebe v pokogi · Neznaſ ty Abnera ſyna Nerowa że prow prziſſel k tobie : aby tie podwedł : a aby zwiedieł · kdy ty wygedż : a neb kdy przigedeſ aby wyſſpehował wſſecekno co ty dielaſ · Techdy Joab wyſſed od Dawida poſłał rychle poſły po Abnerowi : a prziwedł ho zaſe od ciſterny Syrowy : a Dawid o tom nic newiedieł · Y kdyż nawratił ſe Abner do Mieſta ebron : wdł ſe s nim Joab ſu kromie : do proſtrzed brany · aby tu s nim mluwił we lſti : y prominſſił ho tu w trzyeſſa a neb w rozkroky : vderzyw ho · a zabił gť gey : a pomſtił krew bratra ſweho Azaele · To kdyż zwiedieł Dawid : ano ſe giżle ſtalo : wrzeż Cziſt ſem ia y kralowſtwie me przed mikym Bohem nawiecky od krwe tuo Abnerowy ſyna nerowa : a nechť przigde krew tu na Joaba · a na wſſkren rod otce geho · budiż vſtawicznie w rodu Joabowu czlowiek necziſty · a neb ſmrdutny : a malomocny · a ten geſſto ſe hoſi podpiera : a padage od mecze : a mizny chſeba potrzebuge · A mť Joab : a Abiſai bratr geho zabili Abnera : prow że był gim mť zabił Azaele bratra gich w gabaon w bitwie · Techdy wrze Da

wid Joabowi: y wſſemu ſidu ſteryż byl
s nim: Rozterżnicie rucho na ſobie: a
wobinte ſe w pytle: a placzte drzewe ne
żli ſe pochowa Abner. a dete przed ma
rami: Dawid pak ſſel za marami. A
kdyż ſu pochowali Abnera w Mieſtie
Ebron: Pozrzikł geſt Dawid: a płakał
nad hrobem Abnerowym. Płakał gie
take y wſſekten lid. Tehdy krał pla
cze a kwicke Abnera: rzekł geſt. Nikd
li ne vmrzel ſy Abnerze tak iako mrt
hubeni: ruce twe negſu ſwazane: ani
nohy y obkowami ſewrzene: ale iako pada
gi przed muży lſtiwymi: tak ſs ty padł
y ſpoñi płacze wſſekten lid o Dawidem
kwilił geſt nad nim. A kdyż nawratili
ſe wſſyzſcy: aby gedli o Dawidem.
a biefſe den iaſny: Przyſahł geſt Da
wid rzkł. Towt mi vczin pan buoh: a
two przepuſt namie: geſtli że budu gie
ſti chleb drzewe wczera. aneb czoż kdi
ginecho. A wſſekten lid to ſſyſſel: y
libilo ſe gim wſſeczko czoż kdi krał vczi
nił przed wſſym lidem: a poznali ſu
wſſickni lidee Izraelſſti: w ten den że
nenie to vczineno a wniok a owiedomili
krale że Joab zabił Abnera. Tehdy
wzge krał ſſlużebnikom ſwym: Newie
cie żż toho że knieże wſſike: a naywiceſſi
padło dnes w lidu Izraelſſkem. Ale ia
gſem geſſtie rozkoſſny a mlady: a gſe
pomazany krał. Tito pak ſynowe Sar
uie tieżkyt ſu mi. Odplatiż pan buoh
tomu ktoż czini zle. wedle zlosti geho.

Capitola. IIII.

Wiediel geſt yzbozet ſyn Sau
lluow: żeby zabit byl Abner w
Mieſtie Ebron. vlekł ſe: a ſpu
ſtil ruce doluow. Y wſſeken lid Izra
helſſky zamutil ſe. A biechu tehdaż
dwe knieżat nad kotrziky s synem Sau
lowym: gmeno gednomu Bannaa:
a druhemu Rechab: ſynowe Remmo
nowi berotytſſkeho: z poklenie Beniа
min: nebo y Mieſto Berotk poczteno
geſt mezy pokdlenim Beniamin. y vte
kli ſu Berotytſſtij do Getaym a byli tam
pohoſtinu aż do toho czaſu. Y miel gē
Jonata ſyna kulhawkho: nebo w pieti
letech byl: kdyż przyſſel poſel z woyſka
Izraelſſkeho: prawie że zabit Saulk
y Jonata: a chowa geho wzemſſi gei
vtekła s nim: a kdyż pospiechala s nim
vtiekagicz vpadła geſt: a zlamala mu
nohu że kulhal. a ſſluł miſibozeth. Teh
dy przyſſedſſe ſynowe Remmonowi
Berotytſſkeho. totiż rechab a Bannaa
wſſli ſu wopoledni do domu Izbozetо
wa. ktoryżto ſpal na lożcy ſwym opole
dni: a wratna domu geho. aneb komor
nicze geho wopalagicz pſſeniczy take by
la vſnula: Y wzemſſe po ſtopu pſſe
nicze: wſſli ſu do pokogiku tymie. a v
derzywſſe gey w rozkroky zabili ſu Iz
bozeta. Rechab a Bannaa bratr ge
ho: a vtekli ſu: nebo kdyż wſſli do do
mu geho: on yzbozet ſpalna lożcy ſwē
w pokogiku: a oni raniwſſe zabili ſu ho
a wzemſſe hlawu geho ſſli ſu przez ge
ſtu przes puſſt czeſki negz: a przyneſli
ſu hlawu Izbozetowu k Dawidowi do
Ebron. Y rzekli gſu krali Aby tē hla
wa yzbozetowa ſyna Saulowa nepria
tele tweho: ktoryż hledieł bez żiwotie
tweho. A dal geſt pan buoh panu na
ſſemu krali pomſtu dnes nad Saulem
a nad rodem geho. Tehdy odpowiediel
dawid Rechabowi. a Bannaowi bratru
geho wrzegim. Giwtie pan buoh kte
ryż wyſwobodil mie zewſſie vzkoſti. po
niewadż toho ktoryż mi nowinu powie
diel żeby Saul zabit byl: a miel żeby mi
ſe s tiem zaſlubil: ia ſem ho yal a zabil w
Mieſtie Sycelech. genżto mu ſyl ſem
dati kolacz zanowinu: mneż pak wicz
tuto nynie: geſſto lidee neſſlechetni za
biti cziowiekа newinneho: w domie ge
ho: na geho lożcy kdyż ſpal. a protoż
pożadam krwe geho z ruki waſſich: a
azmordugii was. Y przikazal geſt Da
wid ſlużebnikom ſwym: a zmordowali
ſu ge: a woſekli wſſe gim ruce y nohy

zwiesyl gsu ge nad rybniskem Miesta Ebron · Hslawu pak yzbozewwu wzem sse: pochowali w hrobie Abrahamowe w Ebron ·

¶ Capitola ·V·

TEhdy sessla se wsseczka pokolenie Izraelska k Dawidowi do Ebron rzkuce: Ay my kost a telo twe gsme · Ale wczera · a przed wczerayssim kdyz gesstie Saul krolwal nad nami: ty sy byl wywodil · a zase przywodil lid Izraelsky · A wbiel ge mluwil pan boh: ty zprawowati budes lid muoy Izraelsky: a ty budes wuodce geho · Sessli su se take y starssy z lidu Izraelskeho k Dawidowi do Ebron: a vzinil gest s nimi smluwu Dawid przed panem bohem w Ebron · Y pomazali su Dawida: aby byl kralem nad lidem Izraelskym · A byl gest Dawid we trzidzeti letech · kdyz pocsel kralowati: a kralowal cztyrzydzeti let: w Miestie Ebron kralowal gest nadpokolenim Juda sedm let · a sest Miesicznow · W Beruzalemie pak kralowal trzydzeti a trzi leta · nadwssim lidem Izraelskym · y nad pokoleni Juda · Tehdy brali se gest kral Dawid: y wessken lid ktery byl s nim do Beruzalema · proti Jebuzeowi: ktery bydlil w zemi · Nrzeczeno gest Dawidowi od gebuzeyskych · Neuwidis sem: az prwe zahladis slepe a kulhawe: ktere prawie: ze newcydes sem Dawid · Y dobyl gest Dawid wieze ktera byla nahore syon: a ta ge miesto Dawidowo · Tehdy oblasyl dawid w lidu wtom den odplatu rzka · Kdoz by koli porazyl gebuzea: a zlezlby · a nech zkazylby krokwe a zlabydomuow geho · a zahladilby odtud slepe a kulhawe: ktere sse magi w nenawisti Dawida · A odtud wysslo przislowie · Slepy a kulhawy newydu do chramu · Y bydlil gest Dawid na te wezi na Syonu · a nebo posadze a przezdiel gi Miesto Dawidowo: a wzdielal gest zed wokolo propasti · ktera zsla Mello y wnitrz · A wychazel prospiewage a rosta: a pan buoh zastupu ow byl gest s nim · Toho czasu poslal gest Hyram kral Tyrsky posly k Dawidowi: a drziewie cedrowe y tesarze · a zedniky: y vdielali gsu domu kralu Dawidowi · Tehdy poznal gest Dawid ze by pan buoh potwrdil ho aby byl kralem nad lidem Izraelskym: a zeby powyssil kralowstwie geho · nad lidem Izraelskym · Protoz przijal sobie Dawid wiece zen y zenin z Beruzalema: potom kdyz gich byl wyssel z Miesta Ebron: y narodili se gemu giny synowe a dcery: a tato gsu gmena geho synuow · ktere se narodili gemu w Beruzalemie Samua a Sobab a Nathan a Salemon: a Jebaar: a Helisua: a Nepheg: a Jephia: a Helisama: a Helida: a Hellphelech · Y vsiyssali su Filistymissti · zeby Dawid byl pomazan aby byl kralem nad lidem Izraelskym · Tehdy sebrawsse se wssickni przimlsti su aby koiowali proti Dawidowi · To kdyz zwiedel Dawid: tahl ge na posadku · A Filistymissti przitahsse polozili se w vdoli Rafaym · Tehdy poradil se Dawid s panem bohem: rzka: Budu li koiowati proti Filistymskym: a dassli ge w ruce me · Odpowiedel pan buoh Dawidowi: Beyti g: nebo dam ge w ruce twe · Tehdy przytahl Dawid s woyskem do Baalfarazym · a porazyl ti Filistrinske: a rzekl Rozdielil gest pan buoh neprzately me przednimi: tako rozdielugi se wedy A protoz nazwano gest to miesto Baalfarazym · Y odbiehli su ti Filistymssti swych modl · Kterez w pobral gest Dawid y muzie geho · Tehdy opiet podruhe sebrali se Filistymissti: a polozili se w vdoli Raffaym · Tehdy radil se Dawid s panem bohem rzka: Potahnuli pti Filistymskym: a dassli ge w ruce me · Ktery z w odpowiedel gemu:

Netaßul vprzyemnie proti nim: ake ob-
ged ge wnokol z zadu: a vderziſs nanie
nazad proti hruſſkowy. Abdyz vſſy
ſſiſo hlas: an ſe obrazi na wrchu hory
kdezto geſt hruſſkowie. Tehdy wegdrá
wſoy: nebo wßdaz puogde przed wbu
pan buoh: aby porazyl woyſka fylyſtym
ſkú. y vdielal geſt tak Dawid takoz mu
pan buoh rozkazal: A bil gie Fylyſtym
ſke od Gabaa: aż y przyſſel by do gezer-

Capitola. VI.

TEhdy ſebral geſt Dawid wy-
brancho lidu Izraelſkeho trzi
dzeti tiſyguow: a wſtaw bral ſe
on. y wſſkeren lid ktery byl nim z po
kolenie Juda: aby przywezl archu bozi:
nad ktermzto wzywano geſt gmeno bo-
zie zaſtupuow ktery ſedi na Cherubi-
nu nadnym. Y wlozyli gſu archu bozi na
nowy wuoz: a wzali ſu gi z domu knieze
Aminadaba ktery byl w gabaa. Oza
pak a hayo ſynowe Aminadabowi we
zli ſu wuoz nowy. A kdyz ſu gi wezli z
dw Aminadabowa: ktery gie hledal
w gabaa: hayo ſſel przed archu: Dawid
pak y wſſkeren lid Izraelſky weſeli
li ſe: z wuczmie boha chwaleze: na wſſecz
ky pryprawy hudby: z drzewie miſter
nie przyprawene. A hudli ſu nahuſſe
a na ſmyczcz. a na bubny. a na czym
bały. A kdyz ſu przyſſli k mieſtiſſti
Nachorowu: Oza wztah ruku: a vcho
pil archu bozi: nebo trhali ſe wolowe kte
rzyz wezli archu: a archa ſe byla nachy-
ſſila k vpadeni. Tehdy rozhniewal ſe w
prchliwoſti pan buoh na ozu: a poraz yl
ho pro wſſetecznoſt ze dotkl ſe archy bo
zie. Y vmrzel geſt tu. v archy bozie.
Y zarmutil ſe Dawid proto zeby pan
buoh nahlu ſmrtu porazyl ozu. A na
zwano geſt mieſto to pomſta ozy: aż do
dneſſniecho dne. Tehdy bal ſe naram-
nie Dawid pana wten den: rzka. Y kte-
rak pak ma wnesena byti archa bozie
kmnie. ponewadz toto przihodilo ſe o-
zowi: Y nechtiel geſt dopuſtiti aby przi
neſſi archu bozi knemu do Myeſta Da
widowa: ale obratil gi do domu obede-
ma Getyſkeho: Y byla geſt archa bo
zie tu w domu obededomowu za trzi mie
ſiecze: a pozehnal geſt pan buoh obede
domowi: y wſſemu domu a czeledi ge.
Tehdy powiedieno geſt Dawidowi ze-
by pan buoh pozehnal obededomowi:
y wſſem wieczem geho pro archu bozi.
Y vzekl geſt Dawid: Puogdu: a przi
neſu archu bozi o pozehnanim do domu
mecho. Tehdy brał ſe Dawid a przy-
neſk. a neb przyſtichowal archu bozi z
domu Obededomowa do Myeſta Dawi-
dowa s weſelim a s pleſanim. A było
geſt s Dawidem ſedm zaſtupuow. s
hudbu. y s obietmi tkat. Nebo kdyz ſu
gedyne ſſeſt krat krozyli ti ktezy neſſi ar
chu bozi: yhned obietowal wola. a o-
wczy. a ſkopze. Dawid pak hudl na
huſke zawieſiw ſobie ge na ramena: a
poſkakowal ſewſſu ſnazyoſti ochotnie
przed panem bohem. A bieſſe Dawid
obleczen w ruchо kniezſke ſmene a po-
ſwatne. Tehdy Dawid: y wſſkeren
lid Izraelſky. prowodili ſu archu vm
luwy bozi s pleſanim. a strubenim. A
kdyz ſu przyſſli s archu bozi do Myeſta
Dawidowa: Mykol dzera Saulowa wy
hledagicz z okna: vzrzela krale Dawi
da. an radoſtu poſkakuge. a weſele wy
kracuge przed archu bozi: y poſmie-
wala ſe mu. a iako potupila gey w ſrd
cy ſwem. Y wneſli ſu archu bozi: a po
ſtawili gi. na mieſtie gegiem: v pro-
ſtred ſtanku: ktery byl vdielal gie Da
wid: a obietowal geſt tu Dawid przed
archu pa bohu obieti zapalne a pokoy
ne. A kdyz dokonal ty obieti: poze-
hnal geſt lidu we gmeno pana boha za
ſtupuow: y dal geſt wſſemu mnozſtwi
lidu Izraelſke: muzi y zenie kazde po
perecny chleba a poklu ſu pecenie hauwo
kowe: a pokolaczki w olegi vſmazene: y
rozſſel ſe wſſkeren lid: geden kazdy do
domu ſwe. Dawid tak nawratil ſe aby

dal požehnanie domu a czeledi ſwe: A když ſe nawracowal: wyſſla proti niemu Michol dczera Saulowa: a wrzekla kterak ſlawny byl kral Izraelſky dnes odkrywage ſe przed dewkami ſluzebnikuow ſwych: aby ſe obnazen ze ſe zdal Jakoby byl geden z opilych a nebo z nestydatych. Odpowiediel Dawid Michol: Zywi geſt pan buoh zeť ia budu weſelity ſe przed panem bohem: ktery wywolil mie: radiegi nezli otce twe ho: a nezli rod geho. Pan buoh zagiſte przikazal mi: abych byl kralem nad lidem panie w Izraheli. iat budu weſely ſe a budu podlaſſe ſe ſnizity przed panem bohem mym: a budu geſtie opowrzenieyſſi nezli ſem: a ponizim ſe wiecz nezli ſem ponizen: a z toho budu ſlawny vcinen: y s tenmi dewkami o ktery chz ſy mluwila. A ptoz protakowu wiecz Michol dczera Saulowa nemiela geſt dietie na az do ſwe ſmrti.

Capitola. VII.

STalo ſe když kral Dawid ſediel w domu ſwem: a pan buoh dal mu byl gich pokoy przedewſſemi neprately ktery z byli wuokol nieho: wrzekl Natanowi prorokowi: Widiſſ ze ya bydlim w domu kraſnem z drzewie cedrowe ho: a archa bozie poſtawena geſt vproſtred kozi. Odpowiediel gemu Nathan: wſſeczeno cos geſt w ſrdczy twem gdi a vczin: nebo tie pan buoh s tebu. tehdy tu noz ſtala ſe rzecz bozie k Nathanowi rzkuc: gdi: a mluw k ſluzebniku memu Dawidowi. Toto prawi pan buoh: Zdaliz ty mi wzdielaſs duom k bydleni. A ya zagiſte ia ne bydlil ſem w domie od toho dnie ialez ſem wywedl syny Izraelſke z Egipta: az do tohoto dne: ale byl ſem w ſtanku a w oponach powſſech mieſtech: kudyž ſe ſſel ſewſſemi ſemy Izraelſkymi. Zda li ſem kdy rzekl nekterym pokolenim Izraelſkemu: ktheremuž przikazal ſem zpra wowati lid moy. Proč ſy mi nevſtawil domu kraſneho z drzewie cedrowe ho. Protoz nynie toto dieſe ſluzebniku memu dawidowi. Toto prawi pan buoh zaſtupuow: Jat ſem tie wzal o paſtwy když ſy chodil za ſtadem: a vczinil ſem tie aby byl kralem nad lidem mym Izraelſkym: a byl ſem s tebu przy wſſech wieczech kamo ſe koli obratil: a ſhladil ſe wſſeckny neprately twe przed twarzy twu: a vczinil ſem tobie gmeno welike a ſlowute: wedle gmena welikych lidi: ktery ſu na zemi. a wyweſtiť mieſto lidu Izraelſkemu: a ſſtiepiti gey budu A bydliti budu emm: a nebude trapen: ani wiecz budu ſinieti zli lidee gey tryzniti iako prwe: od dnie toho když to wſtanowil ſem byl ſudce nad lidem mym Izraelſkym: a dam ti tobie odpoczinuti przedewſſemi neprately twymi: a predpowidat tobie pan buoh: zeť wzdie la du om twoy: a rozmnozi plemie twe A když naplnie ſe dnowe twogi: a pochowan budeſs o otczy twymi zbudnet ſemeno twe po tobie. a ktoz narodi ſe z tebe: vtwrdnim kralowſtwie geho: ont wzdiela chram gmenu memu. A vpewnim ſtolicy kralowani geho az na wiecky. Jat mu budu za otce: a on mi bude za ſyna: ktery když geſtli ze co ſhrzeſſi: treſtati ho budu metlau. iako gince muže: a ranami lidſkymi: ale miloſrdenſtwie ſwe ho neodymu od nieho: iakoz ſem odyal od Saule ktereho z ſem za wrhl od twarzy me. A budeť wierny duom twoy: a kralowſtwie twe przed twarzy mu az na wiecky: a ſtolice twa bude pewna vſtawicznie wedle wſſech ſlow tiechto ktereż ſem mluwil. A wedle wſſeho widiknie toho to: Tak mluwil Nathan prorok k Dawidowi. Teh dy Dawid wſſel geſt a poſadil ſe przed panem bohem: a rzekl. Y kto ſem ia pane boże: a iaky ge rod muoy: ze ſy mie powyſſil az doſowad. Ale y to malo ſe zdalo przed twarzy twu pane boże muoy: ze ſy zamilowal mie. Ale ge-

ſſtie y rodu mienu ſſbugeſs za dłuhe
czaſy: Toi geſt zagiſte prawo Ada-
mowo pane boże: aby kżdy człowiek za
dał proſpiechu budoczym ſwym. Pa
ne boże ſoż geſſte mogy wiecz przeda
ti a vczinili bude Dawid: aby mſliwił
ſ tobie. Ty zagiſte znaſs ſłużebniku
twcho pane boże: pro gmeno twe: a
wedle ſrdze twcho vczinił sy wſſeczky
wieczy tyto wełike: tak że sy oznamił ſłu
żebniku twemu: A prowż zwłeben sy
pane boże: nebo nenie rowny tobie: aniż
geſt buoh ſrom tbe mezy wſſemi wic-
zmi: ho ſine koł ſłychali wſſima naſſi
ma: a ktery ge takowy ſid na zemi iako
ſid twoy Izraheſsky. Pro ktery żto ſſeſ
g:ſt pan buoh: aby gey ſobie wykupił
a vczinił ſobie gmeno kdyżto ſtrze ſid
ſwuoy vczinił narodom ginym wełike a
hrozne wieczy na zemi. przed twarzy ſi
du ſwcho: ktery ż sy wywedł ſobie z E
giptu a wywrhł sy narod a bohy gcho
a vpewnił sy gey ſobie ſid ſwuoy Izra-
helsky za wzłaſſtnſid aż nawiecky: a ty
pane boże. vczinien sy gim za boha. pro
tož nynie pane boże. ſłowo ktereż sy mlu
wił ſłużebniku ſwemu y rodu gcho na
plniż aż nawiecky. a vczinż yaboż sy mlu
wił: aby zwłeben było gmeno twe
aż nawiecky. A aby tzecżeno było pan
buoh zaſtupuow geſtie buoh nad ſidem
Izraheſsym. a duom ſłużebnika twe
Dawida bude vpewnieni przed tbu:
K lebo ty pane boże zaſtupuow: oznamił
sy wyſſi ſłużebniku twemu. ſtki duom
wzdielam gmenu twemu: a prowż zpo
ſobił ſłużebnik twuoy ſrdze ſwe: aby
ſe tobie modlił modlitbu tu. Prowż ny
nie pane boże: ty sy buoh prawy: y ſło-
wa twa budu prawa. Neb sy mlliwił
ſ ſłużebniku twemu dobre wieczy tyto:
Prowż zaczniż: a day pożehnanie domu
ſłużebnika twcho. aby był nawiecky
przed tbu. Nebo ty pane boże mſliwił
sy tyto wieczy: prowż pożehnanim tiem
pożehnan bude duom ſłużebnika twcho
nawiecky.

Capitoła. VIII.

Stało ſe potom że Dawid pora-
zył Filiſtymſke: a ſtrotił ge. a
odyał gim gmeno ſłowutne: a
wyſſwobodił ſid Izraheſsky. od platu
ktery dawali Filiſtymſkym. Y pora-
zył geſt take ſid Moabſky: a iako pro-
wažkem zmierził. o zemi gey ſrownaw
A mierził geſt dwiema prowažky: ge
dnem aby mordował: a druhym aby
żiwił. Y podmanił geſt Dawid ſobie ſid
Moabſky: że gemu ſłużili. a plat dawa
li. Take porazył geſt Dawid y Ada-
dezera ſyna Roobowa. krale Bobſke:
kdyżto tahł aby wopanował rzeku Eu
frates. a Dawid zgimaw z gcho woy
ſka tiſicz a ſedmſet gezdcuow: a dwad
cet tiſyc pieſſich: podrzezał ziły podko
lenu wſſem koniom woznikom: toliko żto
ſtawił zmich ſto wozuow. Y přitahł gē
ſid Syrſky z Damaſſku napomoż ada-
dezerowi krali Bobſkemu: a porazył
geſt Dawid zwho ſidu Syrſkeho: dwa
mezyczetma tiſyczuow mużuow: a vdie
lał gē Dawid poſadky wkraginie Syr
ſke y Damaſzke. Y vczinena geſt że
mie Syrſka Dawidowi ſłużebna: a dań
platiecz. Nebo zachował geſt pan buoh
Dawida przi wſſech wieczech o ktere ſe
koł pokuſył: a nabral geſt Dawid wo-
dienie zlatcho: a halże ktereż mieli nahr
dſe ſłużebnicży krale Adadezera: a przi-
neſſ ge o ſobu do Geruzalema. z Bethe
a z Berotch Mieſt Adadezerowych.
Nabral take Dawid mnoho miedi: z kte
rezto miedi potom Salomun zdielał na
dobie wchramne bożiem: medenicży: ſtu
py: a oltarz miedieny. Tehdy zwiediel
Thou krał Emath: żeby Dawid pora
zył: a wyhoyował wſſeczku moż krale
Adadezera. Y poſłał geſt Thou ſyna
ſwcho Joram k krali Dawidowi aby
ho pozdrawił. radugce ſe. a dickugce że
by porazył. a zabił Adadezera: nepřie
tel zagiſte bieſſe Thou Adadezerauow
Syn pak Thou: przyneſſ s sobu
Dawidowi nadobie zlatu ſtrzebrna.

a miedicna: ktera ſto Dawid tak poſwie
til panu bohu: iako y gine zlato a ſtrzie
bro: ktereż byl pobral porazyw poha
ny Syrſke · a Moabſke a z ſynow Am
mon a Amalechytſke · Filiſtynſke · Y
vczinil ſobie Dawid gmeno ſlawne:
kdyż ſe nawracowal · podmaniw ſobie
zemi Syrſku: w vdoli kdeż to ſuol roſtla
zmordowaw Oſmnacte tiſyczuow: A
w Gebelem ke trzymeczytma tiſyczō ·
Y vdielal geſt poſadku: a woſadil zold
nierzi w zemi vdumeyſke: tak że wſſecz
ka ta zemie Idumeyſka ſluſila Dawi
dowi · a dan̄ mu platila: a zachowaval
pan buoh Dawida prziwſſech wieczech
kam ſe koli obratil · Y kralowal geſt Da
wid nadewſſim lidem Izraelſkym: a
czinil geſt ſaud a ſprawedlnoſt wſſemu
lidu ſwemu · A Joab ſyn Saruie byl
hayttman woyſku: a Jozafat ſyn Ahy
liduow · byl geſt nad piſarzy zemſkymi · Sadoch pak ſyn Achitobuow · a
Achimelech ſyn Abiatharuow byſta ſu
knieżu · a Saraias byl geſt piſarz · Ba
nayaſo pak ſyn Joiaduow: byl gē nad
ſtrzelczy · a nad pauczniky · Synowe
pak Dawidowi byſta ſu knieżata ·

Bzekl geſt Dawid · ¶ Ca · IX ·
Znoſtalli ge kto ziw z rodu Sau
lowa: abych nim vczinil milo
ſrdenſtwie pro Jonatu · Y byl geſt: do
mu Saulowa ſluſebnik gmenem Sy
ba ktereho ż kdyż powolal k ſobie kral
Dawid: otazal ho tkſi: Tyli ſy Syba
A on odpowiediel: Jat ſem ſluſebnik
twuoy · Y rzekl kral: znoſtalli ge kto
ziw z rodu Saulowa · abych nim vci
nil miloſrdenſtwie bożie: Odpowiediel
Syba kralu · An znoſtal ſyn Jonatow
kulhawy: a mdlych nohu: Rzekl kral
Kde geſt · a Syba k kralu rzekl Ay ge
ſti w domie Machyr ſyna Amihelk w lo
dabar · Y poſlal geſt kral Dawid: a wz
al gey zdomu Machyr · A kdyż przi
ſſel Miffibozeth: ſyn Jonat · ſyna Sau
lowa k kralu Dawidowi: poklonil ſe geſt
a padl geſt na twarz ſwu przed kralem:
Gemuż to rzekl kral · Miffibozeth: Jon
Czo raczi kral: ay tu ſē ſluſebnik twoy
rzekl Dawid: nebo ſe: Nebo vczinie v
czinim ti miloſrdenſtwie s tebu pro Jona
tu otce tweho: a nawratim ti wſſec
ki pole Saule otce tweho · A ty budeſ
giesti chleb za mym ſtolem wżdycżky:
Ktery ż to pokloniw ſe gemu: a pedieko ·
waw rzekl · Y kto ſem ia że ſy wzhled
nanie iako na pſa mrtweho · Tehdy
kral Dawid powolal Syby ſluſebnika
Saulowa: a tzekl mu · Wſſeczky wie
czy ktereż byly Saulowy: y duom geho
dall ſem synu pana tweho · Protoż wo
ziż role pana tweho: ty y ſynowe two
gi: Y ſluſebniczy twogi: a przinaſſey
pokrmy a ziwnoſt panu ſwemu · aby
byl krmen: Miffibozeth pak ſyn pana
tweho: budeż giesti wżdy chleb nanem
ſtole: A mielk geſt Syba patnaczte ſy
nuow: a dwadczet pacholkow · Y odpo
wiediel geſt Syba kralu: yakoż ſy rozka
zal ſluſebniku ſwemu pane moy: tak̄ y
dielal ſluſebnik twoy · A Miffibozet bu
de giesti chleb naſtole mem · iako gedn
z ſynuow kralowych: Y mielk geſt Mi
ffibozet ſyna maleho gmenem Micha:
y ſluſila geſt wſſeczka rodina Sybowa
Miffibozetowi · Miffibozet pak bydlil w
Geruzalemie: nebo a ſtoli kralowa da
wali gemu vſtawicznie pokrmy: a byl
kulhawy na obie noże · ¶ Ca · X ·

Stalo ſe potō kdyż vmrzel kral
ſynuow Ammon: a kralewal
Anon ſyn geho mieſto mecho ·
Rzekl Dawid vczinim miloſrdenſtwie
s Anonem ſynem Naazowym: iakoż
vczinil otce geho miloſrdenſtwie ſem
nu · Tehdy poſlal Dawid ſluſebniky
ſwe aby ho potieſſili nad ſmrti otce ſwe
ho · A kdyż prziſſli ſluſebniczy Dawi
dowi do zemie ſynuow Ammon · rzekli
ſu knieżata ſynuow Ammon ku panu
ſwe Anonowi · Zdaliż ſe tobie aby pro
cieſt otce tweho poſlal k tobie Dawid
ſluſebniky: aby tie tieſſili: a newrzce pro
to poſlal aby wyſſpehoval a ſhledal ze

mu twu y Aḃieſto: a aby wyboiował gi: prow tie poſłał Dawid ſłużebniky ſwe· Tehdy Anon powaw poſły Dawido wy y kaʒdemu oholił puol brady: a rozterhł na kiʒdem ruchо aʒ do kedwic: a ohyʒdiw ge propuſtił ge od ſebe To kdyʒ powiedieno Dawidowi: poſłał proti nim· biechu zagiſte muʒie welmi ſſkaredie ohyʒdiem· A rozkazał gim Dawid aby pobyli w Gerychо dokа wadʒiby ſe gim zaſe neobroſtiły brady a potom nawratie ſe· Tehdy widuʒe ſynowe Ammon: ʒeby krziwdu wʒi ſli poſłom Dawidowym: poſłali a nayali ſobie ʒoldnerʒe· ſyrſkeho rooba· a ſyrſkeho ſoba: dwadʒet tyſyʒ pieſſich· A od kraſe macha tyſyʒ muʒnow· a od hiſtoba deſet tyſyʒ muʒnow· To kdyʒ vſłyſſał Dawid poſłał Haytmana ſwe ho Joaba ſewſſym wogſkem· Tehdy wytahli ſu ſynowe Ammon: a ſſikowali ſe przed bramu· Syrſky pak roob a Soba· a hiſtob· a Aḃacha zwlaſſtie byli na poli· Tehdy wida Joab ʒe bude mieti bitwu: y przed ſebu y zaſebu wy brał muʒe zewſſeho woyſka Iʒrahelſkeho nayſylnieyſſie: a ſſikował ge proti ſyrſkym· woſtatek pak woyſka dał gie Abiʒay bratru ſwemu: ktery ʒ take ſſikował ſie proti ſynom Ammon· Tehdy wʒe Joab bratru ſwemu Abiʒay Buduli mi ſylni ſyrſſti· retuy mne: pakli ſynowe Ammon budu tobie ſylnieyſſi: tehdy ia tie budu retowati: budiʒ muʒ ſyluy· a bohugme za lid naſe: a za Aḃieſto boha naſſe· a pan bueh wʒi ni ʒoʒ dobreho bude ſe ʒdati przed nim· Tehdy zaʒal bitwu Joab: y lid ktery ʒ byl onim proti Syrſkym· ktery ʒ y hned prchli przed nim· A ſynowe Ammon wʒrzewſſe ʒeby oni prchli: prchli ſu take przed twarzy Abiſay: a vtekli do Aḃieſta· A nawratil ſe geſt Joab od ſynuow Ammon: a przigel do Geruʒalema· Tehdy widuʒe Syrſſti ʒeby porażeni byli od lidu Iʒrahelſkeho· ſe brali ſe wſpolek· A poſłał geſt Adadezer: a nayał ſobie ʒoldnerʒe ſyrſke ktе tyʒ byli za tzeku: a przywedł woyſko gich· A bieſſe Haytman gich Sobach Aſe Adadezer byl kniеʒe gych· To kdyʒ powiedieli Dawidowi· ſebral geſt weſſkeren lid Iʒrahelſky: a przeplawiw ſe przes Jordan przitahł do Helema: y ſſikował ſe Syrſſti proti Dawidowi a bo yował proti Iʒrahelſkym· Tehdy vtekli ſu Syrſſti przed Dawidem: y zmordował geſt· a porazył Dawid ſedm ſet wozow Syrſkych· a ʒtyrʒidʒeti tiſy cuow gezdʒuow· Y Sobacha Haytma na gich ranił geſt a vmrzel· Tehdy vʒrzewſſe wſſickni kralowe ktery ʒ by li przigeli napomeʒ Adadezerowi: ʒe by przemoʒem byli od lidu Iʒrahelſkeho: vtekli ſe a vtekli pryʒ przed Iʒrahelem padeſate a oſm tyſyʒnow· Y wʒinili ſu pokoy s lidem Iʒrahelſkym: a ſłuʒili ſu gim: aniʒ ſu ſmieli wiʒe Syrſſti dati pomoʒy synem Ammon·

Capitola· XI·

STako ſe geſt po roʒe: w ho haſu kdyʒto kralowe wygiʒdieti magi obyʒeg na woynu· Poſłał Dawid Joaba Hytmana: y ſłużebniky ſwe o nim: y weſſkeren lid Iʒrahelſky a kazyli ſu ʒemi ſynuow Ammon: a obſedli ſu Aḃieſto Rabba· Ale dawid ʒuoſtał w geruzalemie· A kdyʒ ty wiʒy daly ſe: przihodilo ſe gednoho dne ʒe wſtał Dawid o loʒe na kteremʒ ſpał wo poledne: a prochodiwſſe po palacy kralowſkem: y vʒrzel ʒenu na proti palacu ana vmywa ſobie nohy· A bieſſe ʒena naramnie wyteʒna· Y poſłał gie kral aby zwiedieł ktera ge ta ʒena: a powiedieno mu ʒe geſt Berſabee dʒera Eliamowa· ʒena Vryaſſowa Hetheyſkeho· Tehdy poſłał Dawid ſłużebniky pomi aby gi priwedli ſnie: ktera ʒto przi ſſedſſi obywała gie o nim: a yhned ocziſtiema gie od ſwe necziſtoty: a nawrati la ſe zaſe do domu ſwe· počawſſi ſyna y: wʒkazała gie Dawidowi ktery ʒ počała ſe Tehdy poſłał gie Dawid k Haytmanu

Joabowi rzkl. Posłł kmnie Bryasse
etyského: Y poslal gest Joab Bryasse
k Dawidowi. A kdyż przissel Bryas
k Dawidowi. Otzal ho dawid. A krak
se diege w woysstie. a kterak sobie czini
Joab y lid geho: Powom wrze Dawid
Bryassowi: Gdiż nynie do domu twe
a vmay sobie nohy po czestie. Y ssel gi
vryas s dworu krakowa: a kral mu po
slal s swého stolu giesti: Y spal gest tu
noc Bryas przed branu domu králo
wa s ginymi służebnikmy pana swého.
a nessel gest do domu swého. Y powie
dieli su Dawidowi żeby nessel Bryas
do domu swého. Y wrze Dawid Bry
assowi. Wssak sy s czesty przissel: pro
czes nessiel do domu twého spat. Odpo
wiedel Bryas Dawidowi. Archa bo
zie a lid Judsky. a lid Izraelsky bydle
napoż nynie w stanlech: a pan mnoy
Joab y służebniczy geho na zemi leżie:
abych ia pak sssiel do domu mého: gedl
pil. a s manżelku swu spal: pro spasenie
dusse twe: nevczinim tukoli toho: O
pet wrze Dawid Bryassowi: Pobudiż
vmne gesstie dnes: a zaytra propustim
tiez ase dowoyski. Y zuostal gest tu vry
ass w gerusalemie ten den y druhy.
Tehdy zwal ho Dawid aby gedl a pil
s nim: a wopogil gey: ktery wyssed
wcier tez take spal s służebniky pana
swého: przed dworem kralowym iako
y prwe a do domu swe nessel gé. Teh
dy kdyż bylo rano: napsal gest Dawid
list k Joabowi: a poslal po Bryassowi
takto pisse. Postawte Bryasse naprzed
tu kdez nayvwiecz boyugi a vtku ne
przatele: a vtezte odnie: ať gey zabigi. Teh
dy Joab dobywage Miesta stzal gest
stati Bryassowi proti tomu miestu s kte
rehoż nayvwiecze a nayssilnieg stzielesti
z Miesta neprzatele: a stekesse s Miesta
muzie nayssilnieyssi bili se s Joabem: y
zabili su drahnie służebnikow Dawi
dowych: a Bryasse take s nimi. Tehdy
poslal gest Joab k Dawidowi: a zpra
wil ho otce porażce: a przikazal posla
tzku. Kdyż powiesse wssecko kterak se
dalo: a kterak su nasse niektere porazyli
Vzrzisstl na krali an se hnewa a die.
Procżste blizko kezdi przistupili. Zdaliż
newiete że se zdya s wiezu sylnie strielegi
a neb hazegi. Kto zabil Abimelecha
syna Jerobaalowa: wssak żena swrhla
nan s wiese kus żernowa a zabila ho w
Tebes Procżste tehdy przistupili ke zdi
diesonu. Take zabit gest y Bryass stu
żebnik twuoy. Tehdy bral se gest po
sel: a wyprawil wssecky wiecży ktere se
dasy Dawidowi: iakoż nm byl przikazal
Joab. A rzekl posel Dawidowi: mno
ho bylo neprzatel na Miestie: stekli na
nas. a wyssli na pole. A my sebraw
sse se honili sme ge zase. aż do brany
Miesta: a strzielili su na nas se zdi: Y
zemrzeli służebniczy twogi niektezi. y
Briaso take zabit gest. Odpowiedel da
wid possli. Toto powiez Joabowi. nec
bayż nato: nebť su rozlicżne przyhody
przikazi: gednak toho. gednak onoho
zabigi mecż: posylniż boyownikow
twych. proti Miestu: aby ge zkazyl. a
day gim napomenuti dobre. Y vsslysse
la gest żena Bryassowa żeby muże gu
zabil: a plakala gest. A kdyż bylo po
płaczi. Poslal Dawid a vwedl gi do do
mu swého: a wzal gi sobie za manżelku
y porodila mu syna. Y nelibilo se pa
nu to co vczinil Dawid. Ca. XII.

Prowż poslal pan Natana pro
roka k Dawidowi ktery kdyż pri
ssel k Dawidowi rzekl mu. Po
wiez mi krali dawide k tomuto. a wyday
sawd spraweddiwy. Byla dwa muże
w gednom Miestie: geden chudy a dru
hy bohaty. Bohaty miel mnoho ow
czu a wolnow przycłse: chudy pak nicz
gine nemiel gedine owżicku malicz
ku: ktereż byl kupil. a wychowal a kte
raż zrostla vnicho: mezy syny geho:
a spolu z chleba geho gedla. a z cżisse
geho pila: a spolu w lżonu geho spa
la: A byla mu iako za dczeru. A kdyż
geden host przyssel k bohatemu: ne-

chtiel on wzieti s ſwych owczij a z welu
ow. aby tomu pogeſtnemu vdielal nie
co pogeſti ktery3 byl przyſſel k nie⁹: ale
wzal owczicku cziowiecku chudemu: a v
dielal gieſti to⁹ ktery3 byl orzeſty k nie
mu przyſſel. Tehdy rozhnewaw ſe
prechſliwoſti Dawid naramnie proti to
mu cziowiecku bohatemu: wrzekl k proro
ku natanowi:Ziw tie pan buoh: hodn
tie ſmrti. kto ge takowu wiecz vdielal: a
cztvero owcy aby nawratil protoz ze vči
nil takowu wiecz. a neodpuſtil. Wecze
Natan k Dawidowi Ty gſy ten muz
ktery3 ſy vdielal tu wiecz. Towt prawi
pan buoh Izrahelſky Ja ſem tie poma
zal aby byl krakem nadſzem Izrahel
ſkym: a wyſwobodil ſem tie z ruky Sau
le: a dal ſem tobie dum pana tvcho.
A zeny pana tvcho. w lono tvc: a
dal ſem tobie lid Judſky: a lid Izra
helſky: a zdaliť ſe to malo przidamť ge
ſtie mnohe wiecze: Proczeo tehdy prze
ſtupil przikazanie bozie: aby vczinil zle
wiecy przed tvarzy mu. Vriaſſe etfey
ſkeho zabil ſy mczem: a zenu geho gſy
mu wzal ſobie za zenu. a zabil ſy ho me
czem z ſynuow Ammon. A protoz ne
wygde mecz z domu tvc⁹ aż na wieky:
proto ze ſy opowrhl mie: a wzal ſy zenu
Vryaſſowu: etfey ſke⁹ aby byla zena
twa: A ptoz towt prawi pan buoh Ay
ia zbudi zlu wiec pti tobie z do⁹ tvcho:
a wezmu ť zeny tvc: a ty nato budeš hle
dieti: a damť ge bliznemu twemu: a o
bywatiť bude s zenami twymi z gewnie
Ale tys vczinil ſkrytie: a ia vczinim slo
wo towt przed tvarzy lidu Izrahelſke⁹:
a przed wſſemi z gewnie haſtmicy. Od
powiediel Dawid Natanowi: ſhrzeſſiłe
ſem panu bohu: Wecze Natan k Dawi
dowi. Giztie pan buoh preneſl hrziech
twuoy a odpuſtil: neumrzeſo. Ale
wſſak ze ſy byl przizinil tohoze nepria
tele ruhal: ſe gſtem bozienu p vcinek
ten. Protoz ſyn ten ktery3 ſe narodie z
Berſabee umrzeť: y nawratil ſe Natan
do do⁹ ſwe⁹. Tehdy do puſtil gest pan
boh nemoc tiezku na dietie ktere3 mu by
la porodila Berſabee tak ze nemiel nadie
ge dawid by zivo zuoſtalo: a wſſak mo
dlil ſe ge⁹ dawid panu bohu za to dietie: a
poſtil ſe: a wſſed w ſuke remnie polozil ſe
nazemi. Tehdy prſſli ſu k nemu ſtar
ſſy z ſluzebnikow geho mluicce gey aby
pogedk a wſtal o zemie ktery3to nechtiel
geſt ani3 gedk o nimi pokrmu. Y ſta
lo ſe dne ſedmeho ze umrzelo dietie: y ne
ſmieli ſu ſluzebnicy powiedieti toho Da
widowi zeby umrzelo dietie: prawiechu
za giſte. Ay kdyz gesſtie zivo bylo die
tie mluwili ſme ge⁹: a nechtiel nas vpo
ſechnuti: mnohe pak wiecze powieme
li mu ze giz umrzelo: rmutitie ſe bude.
Tehdy Dawid ſlyſſe: ze ſluzebnicy ge
ho mezy ſebu ſſepczy: ſrozumiel ze giz
umrzelo dietie: Y otazal ſe ſluzebnikuw
zdali giz umrzelo dietie: ktery3to wecze
chu mu: umrzelo. Tehdy wſtal geſt
Dawid o zemie: a umyw tvarz y ozdo
bil ſe. A kdyz wobleknl ſe wgime ruchzo
wſſek geſt do domu bozieho: a pomodlil
ſe panu bohu: a nawratil ſe do domu ſwe
ho: y kazal polozitи przed ſe chleb a gedl
geſt. Tehdy mluwili ſu mu ſluzebnicy
ge⁹. Jaky ge to wiec ktery3to vczinil pry
dietieti: kdyz gesſtie zivo bylo poſtil ſy
ſe a plakal ſy: ale kdyz umrzelo: tehdy ſy
wſtal o zemie: a gedl ſy chleb. Ktery3
to od p⁹wiedielgim. Protoz ſem ſe poſtil
a plakal zadietie dokudz gesſtie zivo by
lo: neb ſem rzekl. Kto wie a snad ſmi
lo ſe mi to mily buoh ze gesſtie bude ze
ſe zivo. ale giz pomiewadz ge umrzele.
proczez bych ſe poſtil. Zdali ho budu
mocy zaſe wzkrzeſyti: gizť ia ſpieſſe
kniemu przegdu. ale on nenawratit ſe
kemnie. Y potieſſil geſt Dawid Ber
ſabee manzelky ſwe: a wſſed k nij ſpal
gť ſnij: ktera3to porodila geſt a porodi
la gemu ſyna: a przezdiel gemu Sſa
lomun. a pan buoh miloval geſt geho
A poſſal geſt po Natanowi proroky: a
nazwal ho: totiz Sſalemuna: mily bo
hu. proto zeby buoh miloval geho.

Toho czasu: dobywal gē Joab Hiesta Rabbath: synuow Ammon. A kdyż mel geho iako giż dobyti: poslal gest k Dawidowi posły rzka. Dobywal sem Hiesta Rabbath. a gižť koneczne dobudu Hiesta geniž gest mezy wodami. Protoż nynie zbera wostatek lidu obsedniž ge: a dobud ty sam: aby nepřipsali witezstwie mne: kdyžbych ho dobyl: Tehdy Dawid sebral wsseken lid: a tahl a wobsehl Hiesto Rabbath. A když ktomu sturmowal dobyl ho: a wzal korunu krale gich o hlawy ge°: ktera zto wažila centnerz zlatta: a drahym kamenim: a wstawena gē na hlawu krale Dawida. Ale y kořist z Hiesta wywezl gē weliku welmi. A když pak toho Hiesta sebraw: pisami ge trzel. a wlozil pomocy branami železnymi: iako zahony wlozie: a nektere tak y rozsekal: a ginym koły mecem protek. Takto vdelal vssem Hiestō Ammonitskym: y nawratil se gest zase Dawid sewssim woyskem swym do Geruzalema

Talo se potom Cla. XIII. Absolon syn Dawidow mel sestru welmi wytečnu gmenem Thamar: y zamilowal ji narāmie ammon syn Dawidow: a tuziffe poni welmi tak že naramnu milosti roznemohl se: neb wiedel poniewadž gest panna: že nestadnie včiniti giu nicžeho nepoctiwrho. Y mel gest Ammon przietele gmenem Jonadab. syna Semaa bratra Dawidowa: opatrne° welmi muže: Ktery to wece mu: proč tak chudnes a natwarzi przepadl sy se dne otdne. synu kraluow: proč mi nepowiess. Wece mu Ammon: naramie miluji Thamar sestru bratra mého Absolona: Gemuž to odpowiedel Jonadab: Polož se na loži. a vdelay se nemocen: a když tie nawsstiewi otec tvuoy Dawid rzekni. Prosym necht přijde Thamar sestra ma k emmie: a ať vdela krmiczku at pogiem z ruku gegie. Y położil se Ammon naloži Jakoby nemocen byl: tehdy když přissel kral Dawid aby ho nawssttiewil: wece ammon gemu. prosym necht przijde kemnie Thamar sestra ma: a vdiela pred ocžima myma zuffnuk a neb dwa: a pogiem pokrmu przypra wrzeho z ruku gegi. Tehdy poslal gē Dawid k Thamar do domu rzka: Bdi do domu Ammonowa bratra twého: a vdielay mu zuffniczek a neb krmiczku. Y przissla gest Thamar k bratru swe mu Ammonowi do domu: a on ležal na loži. Tehdy ona wzemssi mauku: a smiesywssi o wodu: a rozpustiwssi vdielala mu kassku: a vwarziwssi wyložila przed nim: y nechtiel gest giesti: Tehdy wrce Ammon: kdyż wssem wygiti wrn. A když kazali wssem wrn: tzekl gest Ammon k Thamar: Wnes sukromie pokrm: a pogič z ruki twu. A ona wzemssi kassku ktery vdielala: nesla gest do komnorky k ammonowi bratru swe°: A když ge° podawala giesti: vchopil gi: a tzekl. Obyway semnu sestro ma: ktera zto odpowiedela mu. Nečin mi nasyle bratrze muoy nečin: neb nenie to slussne w sidu Izrahelskem: nečin toho blaznowstwie: ia ť nebudu mocy snesti pohanenie mého: a ty budeš iako geden z blazniuow Izrahelskych: ale radeji mluw o kralem: a dať mie tobie. nebudeť proti tomu. Y nechtiel gē Ammon vslyssety prosby gegi: ale obrtiwse. vzinil gu nasyle. A potō vhned miel gi w mrzkosti Ammon naramnie tak že wetssie byla nenawist geho kniž nežli prwe miłost. Protož tzekl gu ammon. Wstaniž a gdiž pryč. Ktera zto odpowiedela gemu. Wetssie tie tato zlee ktere ž nynie činiss proti mnie. nežli prwe. ktere sy včinil: že mne wrn wyhanis: y nechtiel gest gie slyssety: ale powolaw služebniku ktery mu przissluhowal. wrze: Wywrdiž gi tam wen a zawrziž dwerze ponu. a byla obležena w ruchu dluhe až do hlezen: neb w takowē russe chodiewaly panny dczery kralowske: Y wystrezil gi služebnik wen. a

zawrzek dwrzze ponẽ • Ktereżto poſy
pawſſi praczem ſſlawu ſwu: rozthſſi
ruchо na ſobie: a wlożwſſy ruzge na
ſſlawu: ſſla ge vpiewſſi • Y vzekł geſt
gi abſolon bratr gegi • Czo ſnad am
mon bratr twuoy vczinił naſyke: mlcz
nyme ſeſtro • bratr tie twuoy: nerzmu
tiż ſrdzze ſwrſho proto: Y zuoſtala ge
Thamar w domu Abſalonowu bra
tra ſwrſho trwchſcey • Kral pak dawid
kdyż to zwiedzieł zarmutił ſe naramnie
Ale proto nechtiel ge zarmutiti Am
nona ſyna ſwrſho: neb ho miłował •
Bieſſe zagiſte prworozeny geho ſyn
Tehdy abſolon nicz ge nezkł ammo
nowi proty: ani dobrzeho ani zſzeho: ale
hnewał ſe naniebo: proto że ge vczinił
naſyke thamar ſeſtrze geho: Y ſtalo
ſe po dwu letech kdyż ſtrzihł owzze ab
ſolon w Wzieſtie Balaſor: ktereż gẽ po
dle efraym • Pozwał geſt Abſolon
wſſech ſynuow kralowſkych: a przy
ſſed k krali nilniwił mu zay ia ſſluzebnik
twuoy ſtrzyhu nynie owzze • proſym
krali: ty y ſynowe twogi budu hoſtee
v mne ſſluzebnikи twrzho Odpowiedzieł
kral abſolonowi • Nechczeday toho ſynu
muoy nechczeday: ať bychom wſſickni
przijſſli k tobie: a obtiżili tie • A kdyż
ho wżdy nutił • a on nechtiel toho Da
wid giti podiekował mu • Wecze abſo
lon Nechżeſſli ty giti krali: ale proſym
nechť gde ſnami aſpoň ammon bratr
muoy • Odpowiedzieł mu kral: nemet
potrzebie aby ſſel o tobu: Ale przinu
til gey abſolon: że odpuſtił o nim am
mona: y wſſeczky giné ſyny kralowy
Neb byl vdekał abſolon kody wrſſe:
yako kody kralowſké • Tehdy przika
zał ge abſolon ſſluzebnikom ſwym rka
Nyczkliwe tuto ſukromie: kdyżt ſe opie
ammon winem: a ya kdyż diem wam
zabiti ho: zamordugtież gey: neboyte
ſe żadneho: iat ſem ktery wam przy
kazugi • poſyſnite ſe: a budte mużie ſyl
ni Y vczinił ſu ſſluzebnicy Abſolono
wi proti ammonowi: mezi kterymż byl

przikazał abſolon: a zabił gey • Teh
dy wſſickni ſynowe kralowi vzrzew
ſſe to • wſedli ſu na mezky ſwe: a vte
kli ſu A kdyż oni geſtie byli na zeſtie
prziſſla powieſt k dawidowi • żeby Ab
ſolon zmordował wſſeczky ſyny kralo
wy • a nezuoſtawił z nich ani gednoho
Tehdy dawid wſtaw rozthł rucho na
ſobie: a padł na zemi: y wſſickni ſluże
bniczy ktery przed nim ſtali: rozthli
na ſobie take rucho • Tehdy odpowie
diew Jonadab • ſyn Semmaa • bra
tra dawidowa: vrzze • Nedey mnieway
ſe panmuoy kral: żeby wſſickni ſyno
we kralowi byli zmordowani • ammon
toliko zabit geſt: nebo miel knikmu ne
ſſboſt Abſolon od toho dne: iakż ſeſtre
geho Thamar nasyke vczinił • A pro
toż nebertz ſobie w ſrdce to krali • a pane
muoy: żeby wſſickni ſynowe kralowi
byli zbiti: ſami tie toliko ammon zamor
dowan A vtekł ge abſalon Tehdy po
zdwihł geſt otcż ſtraznу: ktery byl na
wiezy a vzrzel an hauf wielky brał ſe
ſpolu • na rozceſtie bludicze pri hwore •
Y vrzekł Jonadab k krali • Aty tẽ ſu gich
synowe kralowi: wdele rzeczi ſluzebni
ki twrzho • takt tie ſe ſtalo • A kdyż prze
ſtał miſliwiti: przijſſli do domu synowe
kralowi: a przijſſedſſe plakali ſu placzẽ
wielkym • Ale take y kral • y wſſickni
ſluzebnicy geho plakali ſu placzem wr
ſſlym naramnie • Abſolon pak vtekł
przez: a bydlił v ptolomay ſyna ami
hur krale geſſur • Y plakał ge dawid ſy
na ſwrſho Ammona za ninohe dni •
Abſolon pak kdyż ge vtekł a przijſſel
do Geſſur: byl tu trzi letha • Y prze
ſtał kral dawid protiwiti ſe Abſolono
wi: neb gi byl ożelel ſmrti ammona

Tehdy Capi XIIII
porozumiew Joab: żeby ſrdce
krale Dawida giż było zaſe na
kłonieno k Abſolonowi: poſłał do Mie
ſta Thecuani: a powołał odtud żeny
mudre: y rzekł gi • Wdiel ay ſe yako
by plakała: a obleez ſe w rucho ſmutne

a neozdobiwſſ twarzi ſwe: aby ſe zdala
iako zena ktera ſto od dluheho czasu pla-
cze mrtweho ſwe: a przistupiwſſ przed
krale: mluwiti budes knemu tymi ta
kowymi Y naucyl geſt gi Joab czoby mie
la mluwiti. Tehdy kdyz przistupila
przed krale ta zena tekutſki: powlonila
ſe a padla przed nim na zemi tzkle: rac
mie ſpyſſeti krall: Ktery ſto wecze gu
Czoz potrzebi: ktera ſto odpowiediela
mu: Gſem zena bidna a wdowa: ne
bo vmrzel mi muz ſluzebniczy twe: a
miela ſem dwa ſyny: ktery ſto ſwadiw
ſſe ſe na poli geden druheho zabil: aniz
byl kto geſſtoby ge rozwadil. A ay
wſſecka rodina a przibuzny powſtali
proti ſluzebnicze twe tzkricze: wrday
woho ktery ſ zabil bratra ſweho: ac gey
take zabienie pro krew ktery ſ wyſſl bra
tra ſweho: a ac wyhladime dedicze: a
tak hledie vhaſyti giſkru ktera ſ zneſta
la nize meho: aby nemiel poſobie za-
dneho gmena ani plemena Tehdy we
ze krall zenie. Gdiz do domu tweho: a
ya ſ gi opatrzim to mieſto tobe: wece
zena tekutſka kralli. Nechtie na mie y
na dom otce meho neprawoſt ta pane
muoy krall Ale krall a ſtolice geho ac
geſt newinny: Wece krall: ktozby koli
powſtal proti tobie: pozen ho kemnie.
a wiecz nebude ſmieti dotknuti ſe tobe
Ktera ſto odpowiediela. Rozpomen ſe
krall na pana boha ſwe. Nedopuſſtiez
acby ſe mnozila krew ku pomſtie: a ac
nezabige gu ſyna meho Wece gu krall
zywtie pan buoh: nеſpadnei wlas ſhla
wy ſyna tweho na zemi. die gemu ze-
na Proſym nechi powiem ſlowo pa
nemu krali ia ſluzebnice twa: Ktery ſ
wece gi. Mluwi ſ: wece mu zena: pro
ſy myſſl takowu wiecz proti lidu bozie
mu: a mluwil ſy krall toto ſlowo a ſkre
ſſil ſy: aby zaſe nepowolal toho ktery ſ
vtekl przed tobu. wſſak wſſiczni mi ſ e
a iako wody plyneme do zemie: ſ ktere ſ
to zaſe nenawracugi ſe: aniz chce buoh
aby czlowiek zahynul: ale pomyſli my
ſl aby ſ on ezne nezahynul ten ktere-
hoz zawrhl od ſebe: A protoz nynie
priſſla ſem krali: abych mluwila mu
ſlowo toto przed lidem. Y myſſlila ſem
ſluzebnicze twa Budu mluwiti krall
zdalby nieco krall vcinil ſlowo ſluzebni
ce ſwe: Y vſlyſſal ge krall ſlowa: aby
wyſwobodil ſluzebnizy ſwu z rukau
wſſech ktery ſ chtich wyhladiti mie z de
dictwie bozieho y ſyna mecho. Protoz
nechi ſ mluwi ſluzebnice twa: budiz ſlo
wo kralowo: iako obiet: Nebo iako an
gel bozi: tak geſt pan muoy krall: ze
ani chwalenim ani zlorzecenim nepo-
hne ſe A protoz pan buoh twuoy ge-
ſtit s tobu. Tehdy odpowiediew krall
wrzekl zenie: Netay ſe s ſlowem ktere ſ
tie ia take otezi. Wecze zena: Powiez
pane muoy krall: Y wrzekl krall: zdali
ruka a nawod Joabuow geſt ſtebu we
wſſech tiechto rzeczech: Odpowiediela
zena: Skrze ſpaſenie duſſe twe pane
muoy krali: ze ani naprawo ani na le-
wo geſt zoz tiech zewſſech rzeczy ſ: ke
rez mluwil pan muoy krall Sluzebnik
zagiſte twuoy Joab: on tie mi przika-
zal: a on tie iako w vſta wlozil wſſeczky
ſlowa tato ſluzebnizy twe: abych tzet
tuto obratila w podobenſtwie: on tie
mi to rozkazal Joab ſluzebnik twuoy
Ale ty pane muoy krali: mudry gſy
iako angel bozi: aby porozumiel wſſe
wreczem na zemi Tehdy wrzekl krall Jo
abowi. Ty gi ſ ſem ſe vkogil: a vcinil
ſem ſlowo twe Protoz gdiz: a priwod
zaſe syna mecho abſolona. Tehdy Jo
ab poklekna ſe padl na zemi a podiek
koval krali. Y wrzekl Joab: Dneſt ſem
poznal. ze ya ſluzebnik twuoy nalezl
ſem miloſt przed ocima twyma pane
muoy krali: nebo vcinil ſyzaci ſem p
ſyl ſluzebnik twuoy. Tehdy wſtal
ge Joab: a ſſel do Beſſur a przywedl
Abſolona do geruzaleyma. Y wrzekl krall
dawid. Nechi Abſolon nawrati ſe do
domu ſweho: ale twarzi mie ac newidi
Y nawratil ſe ge abſolon do domu ſwe

ho: a twarzi kralé newidiel geſt: a nie
byl ge žadny wewſſem lidu yzraheľ-
ſkem tak pieknY iako abſolon: narame
wyrzyny: od pat až do hlawy nebylo
nikdyž nanie žadne poſſkwrny: a když
ſtrzyhal wlaſy: a gednu wrocze: když
micl wtiſke wlaſy: tolikéž ſtrzihl ſobie
neb ho obtiežowaly Ty pak wlaſy kte
rež ſobie oſtrzihl: wažili dwieſtie lotow
wahy obecne: A miel geſt Abſolon
trzi ſyny: a gednu dceru gmenem Tha
mar wielmi ſlicznu: Y byl ge abſolon
w geruzalemie dwie letie: a twarzi kra
le nepatrzil geſt: Tehdy poſlal ge k
Joabowi: aby gey vwidel przed krale
ktery žto nechtiel geſt przigiti kmenu
A když opiet po druhe poſkal: a on ne
chtiel giti kmenu: rekl ſluzebnikom
ſwym: Wiete li rolee Joabowo: podle
role mého: ma geczmen nazetý: pro-
tož gdiete a ſpalte mu gey: Y ſpalili ſu
ſluzebnicy abſolonowi diel obilee Joa
bowi: Tehdy przijſedſſe ſluzebnicy
Joabowi a ruchno na ſobie roztrhſſe po
wiedieli mu: Spalili ſu ſluzebnicy ab
ſolonowi diel obilee twee: Y wſtal ge
Joab a ſſel geſt kabſolonowi do domu
geho a rzekl mu: Proczſu ſluzebnicy
twogi ſpalili mi obilee: Odpowiediel
Abſolon Joabowi: poſielal ſem k to
bie proſe aby przijſſel kmnie: abychž
tie poſlal k kralí aby mu rzekl: Y
proczſem przijſſel z geſſur: lepe tie mi
tam bylo byti: Proſym ať opatrzim
twarz kralowu: Pakli geſtie pomni
na hrzichy moye: necht mie ale zabi:
Tehdy Joab wſſed k kralí powiediel
mu: Tehdy powolan geſt abſolon: a
wſſel przed krale: a klaniel ſe przednim
až k zemi: y poſlibil ge kral abſolona:

Capitola: XV:

TEhdy potom abſolon zgednal
ſobie wozy a gezdce: a padeſat
muzuow ktery przed nim ſſli:
A wſtana rano abſolon ſtawal v bra
ny na ceſtie: a kdyžkoli muže ktery miel
ſe ſuditi przed kralem powolawal k ſo
bie: a prawieſſe mu: Z ktereho gſy
ty Wieſta: ktery odpowiediel: z ge-
dnoho pokolenie Izraheľſkho: ya ſem
ſluzebnik twuoy: Y prawieſſe mu
abſolon: Zdagit mi ſe rzeczi twe pra-
we a dobre: ale nenie kdoby wyſlyſſal
tie vſtawen gſa od krale: y rzickal ab-
ſolon: O kto mie vdiela ſudzy nad ze-
mí: aby kmnie wſſickni ſſli: ktery
magi prze: a ſudil bych ſprawedliwie
A když prziſtupoval ktery czlowiek k
abſolonowi aby ho pozdrawil: en wtiž
abſolon prwe vtekl ſe a podal ruky mu
a polibil: a cinil to wſſemu lidu yzra-
helſkemu: ktery šli przichazel ſudit
ſe k kralí: aby ſlyſſan byl od nicho: a
nachylowaſſe abſolon k ſobie ſrdce mu
žuow yzraheľſkych: A když bylo po
czterydczeti letech milriwil Abſolon k
kralí dawidowi Y rzekl a napomnul ſi
by me panu bohu: ktere gſem ſlibil w
Wieſtie ebron: Nebo ſlibuge ſlibil ſe
ya ſluzebnik twuoy: když ſem byl w
geſſur: rzka: geſtli že mie pan bueh
zaſe nawrati do Geruzalema vzinim
mu obiet: Rzekl mu kral: gdiž v po-
kogi: Y wſtal ge a przijſſel do ebron
Tehdy poſlal ge abſolon poſly: a neb
ſſpehezce po wſſech Wieſtech yzrahel
ſkych: rzka: Když ſli vſlyſſite trube
nie: ynied rzecte: kralowati bude ab
ſolon w ebron: A abſolonem pak ſſlo
dwieſtie muzuow z geruzalema: ktere
byl poyal o ſobu: v prziemnym ſrdcem
nic otom newiedauce: Y powolal ge
A bſolon achitofele giloniſkho: kte
ryž byl radce krale Dawida: ge Wie
ſta gilon: A když obietowal obieti ab
ſolon: ſtalo ſe ſpiknienie welike: a lid
zbiehl ſe k abſolonowi: a rozmahal ſe:
Tehdy przibiehl posel k Dawidowi:
rzka: Wſſ kteren lid yzraheľſky ſrdcem
celym obratil ſe po abſolonowi: Y rze
ce dawid ſluzebnikom ſwym: ktery by
li s nim w geruzalemie: Wſtante a v
tecme: nebo nebudem mocy zde trwa
ti pro Abſolona: ruzte poſpiſſte wy

giti: aby snad przigeda nezastihl nas zde: a zmordowal by nas: y wssecko Miesto wyboiowal mecem. Odpowiedieli sluzebnizy kralowi: wssecko coz koli przikazuge pan naso kral radi vczinime: Y wyssel ge kral z Geruzalema sewssym lidem swym pesskami: a nechal ge kral deset zenam swych w geruzaleme: aby hledaly domu geho: A wyssed kral y sluzebnizy geho z Miesta peskami: staal ge pedaal od dom ho: a wssickni sluzebnizy geho sli okolo nieho: a haufowe strzelcow a pawezniku. a wssickni Gereyssti hoiownizy sylnij: sest set muzuow ktery byli ssli zanim z Geth ssli su na przed przed kralem: Y rzekl ge kral k Ethay getheyskemu: Proc gdes s nami: nawrat se zase: a bydl s kralem: nebo pohostinny gsy ty: wczera sy przyssel: a gis dnes przimuzen gsy s nami wygiti. Nat puogdu kam mam gti. ale ty nawrat se: a wrd o sebu bratrzie twe: a pan buoh vczin s tobu milosrdenstwie a prawdu: takoz y ty okazal sy mi milost a wieru. Odpowiediel ethay kralowi a rzekl: ziw ge pan buoh: a ziwa ge dusse twa pane muoy kralu: ze na kterez koli mistie budes ty pane muoy kralu: budu k zywotu a neb k smrti tu ta muz budu s tobu sluzebnik twuoy: y wzal kral dawid k Ethay: Podu ale semnu: Y ssel ge ethay getheyssky y kral. y wssickni muzie: y wssecken lid brasse se. A wssickni plakali placzem welikym: A wssecken lid bral se gest: a kral ssel przes potok Cedron: lid pak wssecken ssel ge proti huoze olivet sse ktera patrzie ku pussti: wyssel ge take y Sadoch kniez y wssickni yakno we sinn: nesiece s sebu archu bozi. Y s stozil su s sebe archu bozie. y stali su nawzed Sadoch a Abiatar: ai y przessel wssecken lid przes potok Cedron. ktery byl wyssel z Miesta: Y rzekl ge kral Sadochowi: Nes zase archu bozi do Miesta: gestli zet naydu milost przed ocima bozima nawrati mie zase: a okazet mi gi y stanek swuoy Pakli die: nelibi se mi se: hotow sem. nechi vczini czo se mu dobrego zda: Y rzekl ge kral Sadochowi: O knieze nawrat se zase do Miesta v pokogi. a Achymaas syn twuoy. a Jonatan syn Abiatara: obadwa at gsu s tobu: Aya sterzgi se niekde na poli pustem: azt y przigde rzecz od was kmmie: ktera se bude dieti w Miestie Y nessi su zase archu bozi do Miesta Jeruzalema Sadoch a Abiathar. a zuostali tu totiz w Jeruzaleme: Dawid pak bral se strani na huoru olivetsku: przikru cestu wstupuge: a placze: przikryw hlawu a bosyma nohama: y sli take wssecken ktery byl s nim ssel ge za nim przikrywsse hlawy: a placzieze. Tehdy powiedieno gest Dawidowi: zeby y Achytofel spogil se s Absolenem: Y rzekl ge Dawid: Bruso prosym mudry bozie radu achytofelowu. w blaznow stwie obratte. Kdyz wstupoval Dawid na wrssek hory: kdezto chtiel pomodliti se bohu. Potkal se s nim Chusay arachytsky: roztrhw na sobie ruscho: a prachu plno na hlawie mage. Y wrzekl gemu dawid: Puogdes sli se nim budes mi kobtiezen: a pakli na wratis se zase do Miesta: a dies absolonowi: Sluzebnik twuoy sem kral: ziw mie: yako sem byl wierny sluzebnik otce tweho: y twuoy take budu: tak gsa v mieho zrussis radu achytofelowu. mieti budes s sebu Sadocha a Abiatara knezu: A protoz cokoli vslyssis w domu kralowie: Powiez Sadochowi. a Abiatarowi. gsut tam se dwa gich synowe Achymaas syn Sadochuow: a Jonatan syn Abiatharuow: Protoz po nich wzkazte mi wssecko coz vslyssite: Tehdy chuzay przitel dawiduow bral se do Miesta: a Absalom take wchazi wgel do Miesta Geruzalema. a Achytofel s nim.

Vkdyż maliczkd pomſtnik huoru
oſtwrtſku dawid : oſtrzal ſe mu
Syba ſłużebnik Mifibozetuow
gda proti niemu ſedwiema woſſy · kte
rżż neſli na ſobie dwieſtie pecnuow chle
ba : a ſto ſwazkuow wina ſuchego : a
ſto : hrud fikuow : a dwie nadobie wina
Y rzekl ge kral Sybowi : kżemu gſu
tyto wiecży : Odpowiedicl Syba · Pa
ne moy kralu : oſtowe tito dematży ſu
aby gel na niekż kral muoy · Chlebowe
pak a fikowe gſu : aby gedli ſłużebni
czy twogi : a wino aby pili : geſtliżeby
kto zemdlel na puſſti : Y rzeze kral :
kdeż geſt pak ſyn pana twego : Odpo
wiedicl Syba kralu : Zuoſtal tie w ge
ruzalemie : prawie że dnes nawratie mi
pan buoh kralowſtwie otce miego nad
lidem Izrahelſkym · Y rzeze kral sybo
wi : Tobiet dawam wſſeczky wiecży ·
ktereż ma Mifibozetż : die gemu Sy
ba : proſymt miły kralu ať nagdu mi
loſt przed očima twyma Tehdy brał se
kral dawid zeſtu aż do haurym · A ay
pogide odtud muż z rodu krale Saulo
wa gmenem Semey syn Geruow : a
bera ſe kal : a hazel kamenż na Dawida
y na wſſekeren lid ktery byl ſmim ·
Wſſickni pak boyowniczy ſſli ſu we
dle krale na prawe ſtranie : a na lewe :
a tehdy mluwil Semey kdyż kal kralu ·
wygdiż wygdiż muži krwe · a muži kr
hanow : giż tie tobie odplatil pan buoh
a pomſtil nad tebu : pro wſſelku krew
krale Saule : W gehoż to kralowſtwie
naſyim ſy ſe wetrel : a dal tie giż pan
buoh kralowſtwie w ruce Abſolona
ſyna twego : hle giż tie o ſużu gż zle
wiecży : nebo muż krwe gſy · Tehdy
rzeze kralu Abizay syn Saruie · Y
proż lage tento pes mrtwy panu me
kralu : puogdu a ſrubim mu hlawu ·
Wzce kral Czo mnie a wam geſt syno
we Sarwie : nechże to ať lage : nebo
pan buoh rozkazal mu aby zlorzecžil da
widowi : a kto ge aby ſmiel rzecy : pec
tak vdielal · Tedy rzekl ge kral k Abi
zay y wſſem ſłużebnikom ſwym : Hle
syn mnoy : ktery to poſſel z kedwie me
ho hledi bez hrdle mého : mnohem pak
wiecz tento syn gemimy zlorzecžiti bu
de mnie · Nechż to ať mi lage · iakož
mu pan buoh rozkazal : Zdali ſnad po
hledi pan buoh na pokoru a natrapenie
me : a dami pozehnanie mieſto zlorzeie
nie tohoto dneſſnieho : Y ſſel ge dawid
y muži geho ſ nim zeſtu : ale Semey
na wrchu huory proti niemu ſſel ge
zlorzecže · a kamenim chrlege na nieho
a prſtż ſypie : Y przijſſel ge kral ſe
wſſym ſwym lidem na mieſto v ſtaw
a tu pogedli · a podoživſſi · neb byli v
ſtali · Abſolon pak a wſſeken lid ge
ho przijſſli ſu do Geruzalema · Ale y
Achytofel take s nim · Y kdyż przijſſel
chuzay Arachytſky · przekl Dawi
duow k Abſolonowi : mluwil gemu ·
Zdraw kral : zdraw kral : Gemużto
Abſolon wrze · Telże ta wiernoſt k
przekl twemu : proż ſy neſſel s przie
telem twym Dawidem · Odpowiedicl
chuzay Abſolonowi : nikoli : ale koho bu
du kohož wywolil pan buoh y wſſeken
tento lid y lid Izrahelſky : a ſtiemt ta
zuoſtanu : ale y towo geſſtie przidam : k
mu ta budu ſłużiti : gedine ſynu kralo
wu · A protož iakož ſem byl peſſluſſen
otcy twemu : tak y tobie budu · Tehdy
mluwil geſt Abſolon k Achytofelowi
Poradte ſe czo mame czinili : Y rzeze
Achytofel k Abſolonowi : wzdi kże
nimam otce twe ktereż zuoſtawil aby
hledaly domu kralowa : a obywaymi
mi : aby kdyżby vſſlyſſal wſſeken lid
Izrahelſky że ſy poſſkwrnil zen otce
twe : tiem pewniegi poſylnily ſe ruce
gich s tebu · Tehdy rozbiti ſu Abſolo
nowi ſtan napalacży kralowu : y wſſel
geſt Abſolon k zenimam otce ſwe ho
przedewſſim lidem Izrahelſkym : Ra
da pak Achytofelowa tehdaż tak byla
wzacna : iakoby nekto s kterem ſe radil
tak ſu wažili wſſelku radu Achytofe
lowu · y kdyż byl s Dawidem : y kdyż

Byl o Abſolonem. Ca. XVII.

TEhdy dal ge radu Achytofel abſolonowi tato: Wyberu ſobie dwanadcet tiſyc muzuow: a wſtana honiti budu dawida w tuto noc a vderzim nan: neb tie zagiſte vſtal a vmdlenych geſt ruki: prowz zabiem gey A kdyz vtecze wſſecken lid od mieho: tat zabiem kraſe ſameho: a nawratim wſſecken lid tobie: iako nawracuge ſe cziowiek geden: nebo ty gedneho wolis muze hledaſa: a bude wſſecken lid v pokogi. Y libila ſe rada geho abſolonowi. y wſſem ſtarſſym lidu yzraelſkeho: Wecze abſolon: powolayte take Chuzay archytſkeho. a vſlyſſme co on take poradi: Y kdyz prziſſel Chuzay k abſolonowi: wecze mu Abſolon: Takowu a takowu radu dawa achytofel: mameli vcziniti cili nicz: co ge twe rady. Odpowiediel chuzay k abſolonowi: Kleniet dobra rada ktery dal achytofel nynie. nebo ty wiess ze otcz twuoy y muzie ktery s nim ſu naramnie gſu ſylny: a w horzkoſti duſſe: prawiako nedwiedzize rozſtrz ſe we ſe kdyz gie nedwiedziatki y oberu. A take ge y otce twuoy muz bolowiny: anizt on bude na gednom mieſtie s lidem kto ge wie a ſnad nynie nieſde ſkryl ſe w geſkyni: a neb w ginc w kterem chtoz mieſtie: A kdyzby geden z lidu twe padl na poczatku. To vſlyſſiſi diegit Otrala tie ſe poraſki w lidu ktery byl s abſolonem: a wſſickni ſylny: a tichi to ſrdcze geſt iako lwowe: kdyzto vſlyſſie zlekaiut ſe: Znaet zagiſte wſſecken lid yzraelſky ktery s tebu geſt: ze otcz twuoy gſu ſyny: y muzie ktery s nim gſu vdatni: ale tatc mi ſe zda prawa rada. Nechz zberze ſe k tobie wſſecken lid yzraelſky od Dan az do berſabee: iako pieſek morzſky bezczyſla: a ty budeſo v proſtrzedku nich: a vderzime nan na kterem koli mieſtie bude. a przikwacime gey: prawiako roſa spada na zemi: a nezuoſtawime z muzow ktery s nim gſu ani gedneho: A paſli vtecze na nekteré mieſto: wſſecken lid. obwlecziem to mieſto prowazy a wtrhnem ge do rzeky: aby nezuoſtal ani kamenecz z nieho: Y wzie abſolon y wſſecken lid. lepſſie tie rada Chuzay arachytſkeho nezli rada achytofelowa. A tak bozim zgednanim zruſſena geſt rada achytofelowa: dobra a vzitecznia. Y zdala ſe abſolonowi dobra rada. ktery wydal chuzay. aby vwedl pan buoh z tee wiecz na Abſolona Tehdy powiediel geſt chuzay Sadochowi. a abiatarowi kniezym. Takowu a takowu radu dal Achytofel abſolonowi: a ſtarſſim lidu yzraelſkeho a ia takowu a takowu dal ſem: Protoz nynie ruczie poſſlete: a powiezte dawidowi Nikoli nebywayte na poli tuto noczi ale rychle nickam daal diete: aby nebyl zabit kral y wſſecken lid geho ktery ſnim geſt: Jonathas pak a Achymaas ſtaali ſu v ſtudnicze rogel. Tehdy ſſlagec k nim diewcziſka: aby gim powiedicla to: a ona obadwa vbiehſſla k krali ſ poſelſtwem aby ho zprawili. nebo nemohli ſu widieni byti ani wgiti do mieſta: Y vhledal ge geden ſluze bule a powiedziel abſolonowi. Ale oni ruczie biezewſſe wſſli ſu do domu geden° muzem w haurym: ktery miel ſtudniczy na dworcy ſwem: y o ſtupili do nie: Y wzala ge zena plachtu a przikryla ge ſtudniczy ſwrchu: iakoby krupy ſuſſila: a take ge ſkryla. A kdyz ſu prziſſli ſluzebniczy abſolonowi do doma k zenie: wzechu: Kde geſt Achymaas a Jonata: Odpowiedicla zena: ſſli ſu przes poſpiechagicz napiwſſe ſe malicko wody: a eni przchledawſſe w domie: a nenalezſſe nawratili ſu ſe do geruzalema. A kdyz eni odeſſli. tito wylezli z ſtudnicze: a ſſli przedse a dawidowi: a powiedieli mu rzkuce: wſtante rucze. a przeplawte ſe przes rzeku: nebo takowu a takowu radu dal proti wam Achytofel. Tehdy wſtal ge dawid.

y wſſſkeren lid ktery̆ s nim byl: a prze
plawili ſe przes Jordan przedednem
dnzieuw nezſli ſe to ſlowo rozhlaſyło: a
nezuoſtal ge znich ani geden ktery̆by
ſe nepzewrzſ przes rzeky. Tehdy achy
tofel wida ze ſe nestalo wedle rady ge
ho: woſedlal ſobie oſla gel do domu a
do Mieſta ſweho: a zrzidiw czeladki
ſwu obiesyl ſe. a pohrzeben gē w gro
bie otce ſweho. Dawid pak przyſſel me
zy ſtany. a abſolon take przeplawil ſe
przes yordan: y wſſkeren lid yzraelſky
s nim. Y vdielal ge abſolon hayt
mana nad woyſkem amazu mieſto Jo
aba. A bieſſe amaza syn muże ktery̆
ſtal getra z hiezreel. ktery̆to wſſel ge
a obywal s abigail dceru Naab ſestry
Sarwie: kteră byla matka Joabowa
Tehdy położil ſe wogensky lid Yzra
helſky s abſolonem w zemi galaad: y
kdyż przyſſel ge Dawid mezy woyſka
Sobi syn Naazuow z rabbath synow
ammon: a machyr syn ammiel z loda
bar: a berzelay galaditſky z rogelim:
dali ſu gemu wsi̇ dawidowi: ſſaty loż
nie a koberce: a nadoby potrzebne: o
bilec. wina. olege. geczmienc. krup
bobu. a yahly. maſło. medu. owcze.
klata tuczna: dali ſu dawidowi. y lidu
ktery̆ ſnim byl. aby gedli: neb ſu wi
dieli zeby lid hladem. a czeſtu zemdlen
na puſſti.

Capitola. XVIII.

Tehdy dawid ſpatřiw lid ſwoy:
vſtanowil nad nimi Haytmany
a vrzedniky: y dal ge trzetinu
lidu pod ruku Joaba Haytmana ſwe°:
a trzetinu pod ruku abizay syna Sar
wie bratra Joabowa: a trzeti diel lidu
dal geſt take pod ruku ethay ktery̆ byl
z geth: Y wrzekl kral dawid k lidu: po
gedu ia take ſwami k bitwie: Odpo
wiediel lid: Ne nepogedeſe. nebo ge
ſtli̇ze vtrzecem przed nimi: a nebo pobi
gili̇ trzetinu: a neb polowiczy nas: ne
budut toho wzdimi wažiti. neb ty ſam
ſtoczyſo za deſet tiſyczuow gim yeh: a p
roż ſepetie aby zuoſtal w Mieſtie nam
na pomocz: Gimżto kral wzrzekl: Czoż
ſe wam zda lepſſieho toć ia vdielam. Y
ſtal ge kral v brany: a lid kral ſe z kl̃e
ſka po hauſiech ſwych po ſtu a po tiſy
cy. Tehdy przikazal ge kral Joabowi.
Abizay. a Ethay. rzka: Sachowayte mi a zywte syna mego abſolona. aſſy
ſſal to wſſkeren lid. kdyż przikazowal
kral wſſem haytmanom o Abſolono
wi synu ſwem. Y wytrhl ge lid dawi
dnow na pole proti lidu yzraelſkemu
Y ſtala ſe bitwa w leſe Efraym: a po
bit geſt tu lid yzraelſky od lidu dawi
dowa: a ſtala ſe porażka welika: w tu
den na dwatzet tiſyczy zbito: a byla ta
bitwa roztrżita onde y onde: a mnohe̅
wiecze zahynulo ge w tu den ſtrzze za
palenie a ſtrzenie leſu nezli mezem Y
przihodilo ſe w tu bitwie: że potkal ſe
abſolon s ſlużebniky Dawidowymi ſe
die na mezyni: a kdyż wſſka mezy
nie do trze gedneho huſteho. pod dub
welky a ratoleſtny: awazl geſt tu za
wlaſy na dubie: a kdyż on wiſal take me
zy nebem a zemi: mezynie na ktere̅ ſe
diel wynikla a ſſla przedse. Tehdy vz
rzek to geden: a powiediel Joabowi.
rzkl. widiel ſem abſolona an wiſy na
dubie: Y wrzekl ge° Joab Ponicwadż
ſy widiel: proczo ho nepromrſſtil me
czem aż w zemi: a ia bych byl bych dal tobie
deſet lotuow ſtrzebra. a gedno ruche
ho ktery̆żto odpowiediel Joabowi. Wy
pak dal w rice me tiſyc ſtriebrnych ni
kdi bych ta nezdwihl ruky ſwe na syna
kralowa: Nebo my gſme wſſichni ſly
ſſeli kdyż kral przikazowal tobie. a Ab
zay a ethay. rzkl. zachowayte mi a ziw
te syna me° abſolona: a bych pak to v
dielal wſſetrżnie proti duſſi me: wſſak
by nikdi to nebylo tayno kralu: a tyby
ſtaal proti mnie pro take wec: A
odpowiediel Joab: Nebudet tak yakoż
ty chceſe. ale pro gduż knlemu. a ty na
to hledieti budeš. Tehdy wzaw Joab
trzi kopie w ruce ſwe: wmrſſtil ge w
ſtrzedze abſolonowo. A kdyż geſſtie hy

bal se a trepetal wsse na dubie: przibie
hso deset sluzebnikuow Joabowych. a
dobili su gey. Tehdy rzekl Joab za-
trubta w trubu: y zastawil ge lid aby
wiecz nechonil a nemordowal lidu yzra
helske: ktery vtekl: sitost mage nad
nimi. y wzali su tielo Absolonowo: a
wrhli su ge do yamy welike we lese: a na
metali su nan hromadu kamenie prie we
liku. Wesskeren pak lid yzrahelsky v
tekli a rozbiehli se na swa miesta: Ab-
solon pak kdyz gesstieziw byl: wyzd
wihl byl sobie napis ktery gest w au
doli kralowskem. Prawiesse zagiste:
nemam syna zadneho: Protoz tow bu
de pamatka gmena meho. a biesse v
pis gmenem geho ktery gesstie y po
dnes skouw ruka absolonowa. Tehdy
achymaas syn Sadochuow wrze Po
biehnu a powim krali nowinu: ze pom
stil ge pan buoh nad neprately geho: ge
muzto Joab wrze: Nebudes posslem
dnes ale w giny den puogdes: dnes za
giste neprawe mu: nebo syn kraluow
zabit gest. Potom wrze Joab Chuzy
Edi powiezy krali czos widiel. Teh
dy Chuzy poklonim se Joabowi bie-
zal s nowinu: Tehdy opiet y achyma
as wrze Joabowi: Czo sstodi pobie-
hnuli ia tak za chuzy: wrze mu Joab
Proczs chczes biezeti synu muoy: pod
sem: neb nebudes posek s dobrymi po
selstwim: Odpowiedial mu: Coz pak
tak pobiehnu: Wrze mu Joab. Biez
Tehdy bieze achymaas blizssi czestu
przedbiehl ge Chuzy: a Dawid sedel
mezy dwiema branama: Tehdy po-
wiezny ktery byl na brance pozdwihl
oczy: vzrzel ge czlowieka an biezi sam:
y zwolal ge a powiedial krali: Wrze
kral Gestlit sam gediny tehdy gest do
bre poselstwie w vstech geho: a kdyz
on pospiechal a przibliziowal se k Mie
stu: vzrzel powiezny opiet druhe czlo
wieka an biezi Tehdy zwolaw na wiezi
wrze: Zdami se ze opiet biezi czlowiek
sam gediny: Wrze kral: y ten tie do
bry posek Tehdy powiezny wrze: wi
dim biehprzwnieho iakoby biezal achy
maas syn Sadochuow. Wrze kral.
Muz te w dobry: a dobrue nowinu ne
se. Tehdy achymaas wola gekk ge
krali: Zdraw bud krali. a poklonim se
przed nimi az k zemi wrze Pozehnany
pan buoh twuoy ktery perazyl lidi ty
ktere pozdwihli ruki swych proti to
bie panu me kralu: Y wrze kral Ziwli
ge syn muoy absolon: Odpowiedial a
chymaas: Widiel sem pozremadie a
no se brogi mnozstwie lidi: Tehdaz
kdyz mie poslal Joab sluzebnika twe
ho: newiem czo gineho powiedieti: die
gemu kral: Podiz sem a stu og tuto.
A kdyz on ssel a staal: pogide Chuzy
a przistupiw k kralu wrze: Dobru no-
winu nesu pane muoy krali Neboz pem
stil ge pan buoh tobe dnes nadewsse-
mi neprzately twymi: ktere by po
wstali proti tobie: Y wrze kral k Chu
zy Gestli ziw syn muoy absolon: Od
powiedial chuzy: Nechz gsu iako dictie
wssickni neprzatelee pana mieho krale
ktere powstawagi proti niemu wezle
Tehdy kral dawid zarmutil se: a ssel
do sycnie ktera byla w brance: a tak se
plakati: a takto mluwil gda. Synu
muoy absolone: Absolone muoy sy-
nu: ba kto mi to da abych ya byl radie
gi wmrzel zatie: absolone synu muoa
Synu muoy absolone.

Ca XIX

Tehdy powiedieno gest Joabo
wi: ze kral lituge a placze syna
sweho absolona. Y obratilo se
gest witiezstwie w placz ten den w sse
lidu: neb vslyssal ge lid w ten den rzo
prawie: ze litugе kral syna sweho. Y
vchylil se ge lid a neschtiel gest giti do
miesta w ten den: prawie iako vchyli
ge se lid kdyz vtieka z boge. Kral pak
dawid przikryl hlawu swu a vpiel hla
sem welikym. tzkl. Synu muoy Ab
solonowe. Absolone synu muoy: teh
dy Joab wssel k kralu do domu. a rekl
Poshaniel sy dnes twarzy wssech a zar

mutilo wſſeczky ſłużebniky twe: ktoriż wyſwobodili a zachowali żiwot twoy: a żiwot ſynow twych y dcer y żen twych y żenim: miliges ty ktoryż tie nenawidzie: a wnenawiſti pak maſo ty ktoryż tie miliguą: Dnes ſy to okazał że nebaſz na haytmany a na ſłużebniky ſwe a w prawdie nynie to poznał ſem: żeby tobie był rad: bychom my byli wſſiczkni zmordowani a abſolon gedine aby zuoſtał żiw Protoż nynie wſtań a gdi a mluw k lidu ochotnie: a doſti mu vczinim: ginak przyſahą tobie ſtrzże pana boha: geſtli że newygdeſz k lidu: nezuoſtanet o trzbu ani geden w tuto noc: a budeć to horſſie tobie: nežli wſſeczky wiecky złe: ktereż przychazely na tie od twe mladoſti aż do ſawad. Tehdy wſtał ge kral: a poſadił ſe w brance. A powiedzieno gemu wſſemu lidu: że kral giż ſedi w brance. Tehdy przyſſel wſſekren lid przed krale: lid pak yzraelſky vtekł był do ſwych Wieſt: A rozmlouwał gedenwſſekren lid yzraelſky: a gedni ſe druhymi wadili ſe. rzkuce: kral dawid wyſwobodił nas z ruky filiſtynſkych: a ted pak muſył vtecz y zzemie pro abſolona. Abſolon pak ktereho gſme byli pomazali ſobie za krale: giż zabit geſt w bogi: Protoż y dokudż mlcite a dlite że nepřiwedete zaſe krale: A przyſſla ge rada wſſeho lidu yzraelſkeho k kralu dawidowi: a dawid poſłał ge k Sadochowi a k abiatarowi knieżym rzka. Mluwte k ſtarſſim pokolenie Juda rkuce. pročž poſledni chcete byti: a byſſte krale ſwe zaſe nepřiwedli: tecz zagiſte wſſe lidu yzraelſkeho przyſſla byla k kralu: że gey chtie zaſe do zemie vtecz do do kralowa: nebo powiediel kral: Toto mluwiti budete k lidu. Kratzie mogi wygſte: wy koſt ma y tielo me gſte Proč chcete byti poſledni k vtedeni zaſe krale do zemie. A amazowi haytma abſolonowu tak wzkazał dawid rka: wſſak ſy ty koſt ma y tielo me toto na mie přepuſť buoh: a toto přiday gěli że nebudeš ty haytman nade wſſi woyſk mym po wſſeczky dny v mine mieſto Joaba. a nachyſlil ge tzeczu tu ſrdcze wſſech muzuow iuda k kralu iako ſrdce gedno muże: tak że gſu poſłali k kralu rkuce: nawrať ſe zaſe ty y wſſicz kni ſłużebnicy twogi. y nawratil ſe gě kral dawid: a přigel aż k yordanu: we ſſkren pak lid Juda przyſſel do galgala. aby wyſſli proti kralu: a przewedli gey přes yordan Tehdy poſpieſſil ge Semey: ſyn gera z baurym a wyſſel ſnuzy Juda we cztu kralu o tiſyczy muzy z Beniamin: y Syba ſłużebnik domu Saulowa s patnacti ſyny ſwymi a s dwatcyti pacholky. A w kteziwſſe do yordanu ſſli ſu před kralě bredě aby přewedli. a neb přepławſſi gzeled kralowu: včinili wedle přikazanie ge. Tehdy Semey. ſyn gera padł na zemi před kralě kdyż ſe giż był přepławił za yordan: a rzce mu. pane mnoy nemieg mi za zle. ani zpomínay na prwinienie ſłużebnika twe: wtedaż kdyż ſy ſe kral z geruzalema: łalt ſem w tie: aniż drż w ſrdczy ſwym: nebť ia poznawam giż hřiechy mnoy: a ptoż prwni ia dneś přiſſel ſem z pokolenie yozef w cztu pa kralu me. Tehdy odpowiediel abizay ſyn Sarnie rekł. Czo nema zabit byti Semey: p takowu wiecz: że łał panu me kralu. wrzge dawid: co mnie a wa ſynowe Sarnie: pročž ſte mi dnes odporni. chcete aby zabit był dnes muż w lidu yzraelſkem: zdaż newiete że ia dnes iako z nowu včinien ſe kralě nad lidem yzraelſkym: y wrzge kral k Semey: nevmrzeš. a zapřiſahł mu to. Mifibozet pak ſyn Saulow tak wygel wcze ſti kralu: nevmyw noh: ani brady o ſtrzhaw: ani ruchla ſwe zepraw od toho dne w ktery był wyſſel kral z zemie: aż do dne w ktereż ſe wratił v pokoy. Kdyż potkał ſe o kralě: Wecze kral mifibozetowi: proč gſy negel ſe mnu Mifibozeth: ktery to odpowiedziew wrzge: Pane mnoy kral: ſłuże-

bnik muoy netbak na mne: ſa mu rzekl aby mi oſedlal woſla abych gel s kralē neb ſem kulhawy ta ſluzebnik twuoy. a geſſtie ktomu obzalowal mie ſluzebnik twe⁹ v tebe pane kralu muoy: ale ty pane muoy kralu gſy iako angel bozi: vcin takż racisz: nebo y cżeled otce mého byla ge winna ſmrtż panu me⁹ kralu: Ale ty vcinil ſy mne ſluzebnikū twemu iako gednomu mezy hodownikū ſtolu kralowa: a ptoż nemā z czeho was winniti: amż mohu wiecz miluwiti kū panu me⁹ kralu: rzece mu kral Czo dam mo mluwiſe: gizt gē vpewnieno czoż ſem rzekl: ty a Byba rozdielta mezy ſe bu ſtarē: a bieſſe Byba ſluzebnik mi ſibozetuow. Tehdy odpowiediel nuſi bozetż kralu Ba nechż wſſecko wzme kdyż tie gedine nawratil ſe v pokogi kral pan muoy do domu ſwe⁹ Berze lay paż galaditſky wyſſed z rogellm on byl przewzal krale preſ yordan: a hotow byl geſſtie dale ſnim geti: a bie ſſe mu berzelay wſelm ſtary: a woſm deſati ſetmi: a on dodawal ſſpiże a ziw neſti kralu kdyż byl wnic w woyſſtie. neb byl muż bohaty naramnie: y wze kral ſ berzelay: pod ſemmu a budeš odpotiwati bezpecnie w geruzalemie: Odpowiediel berzelay kralu: ya tolikż let mam: abychż paſſſel ſ kralē w oſm deſati ſetmi ſedneco: zdalż ia giż mohu rozeznati w vſtech co ſladkē: a czo horz kżho: a neb zdali ia ſluzebnik twoy mo hu ſe kochati w pokrmiech a w napogi kralowſkem: a neb zdalż mohu poſlu chati zpiewakow. a zpiewakyn: kżde muż bych byl v krale pana me⁹: tolikż byl bych k obticzeni: maliczko dale ge ſſtie wyprowodim krale za yordan ne potrzebugit ta who: ale proſym ſluze bnik twuoy. at ia ſe zaſe nawratim. a vmrtu w Mieſtie mem. a at ſem pocho wan wedle hrobu otce a matky mie: ale geſtit ſluzebnik twoy Chamaā: nechż on gde s tebu pane muoy kralu. a vczin mu dobrze takż ſe zdati bude: y rzekl ge gemu kral: nechż ale gde ſemmu Chamaā: a tak vdielam mu czoż ty ge dine chcesz: a cożkoli gedine zadaſo ode mne obdrziſe. Tehdy kdyż ge preſſel wſſkren lid. y kral yordan poſtaal ge A poſlbil geſt kral Berzelay: a rożże hnal ſe s nim: a on nawratil ſe do Mieſta ſwe⁹ho. Kral paż Dawid kral ſe do gal gala a chamaā s nim. y przewedl geſt krale zaſe wſſkren lid iuda: Lidu paż yzrahelſkeho nebylo s nimi wżdaż ge dine polowicze. Tehdy potō wſſiczkni muzie yzrahelſſti ſebrawſſe ſe k kralu: rzekchu mu. Proż ſu tie vkradli bra tzie naſſi muzie yuda. y prowedili ſu krale: a czeled geho przes yordan: y wſſeczky muzie kterż byli s nim. Teh dy odpowiedieli wſſickni muzie yuda k muzuom yzrahelſkym: neb bliżſſi gē nam kral nezli wam: a ptoż proż ſe hnie wate: zdali ze nam czo prziſſlo od krale giedla a neb pitie: a neb zdali nam take darydal. Odpowiedieli muzie yzrahel ſſti k muzuō yuda. dſicti dicly my ſme wietſſi v krale nezli wy: a my ſme prwo rozeni: a prowż wiecżet przilżic k nam kral nezli k wam: Proč ſte nam kriwdu vdielali: że nam nayprw nemie powiedie no abychom przimedli zaſe krale: Ale muzie yuda twrdiegie odpowiedali mu zom yzrahelſkym.

Ca. XX.

Nziſtodilo ſe wżdaż ze tu byl muż beliał gmenem Byba ſyn bochrin muż gemeny. y zatrubil w trubu a rekl: Nemiet nam diel w Da widowi: ani diedictwie w ſynu yzay: Mozegdi ſe yzraheli do ſweho obydlee Y odtrhl ſe geſt wſſkren. lid yzrahel ſky od dawida: a naſſedowal ſybu ſyna bochrowa. Ale muzie yuda przidrzeli ſe krale Dawida: od Jordanu aż do ge ruzalema. A kdyż przyſſel kral do ge ruzalema a do domu ſwe⁹: ſwolal dſet że nim ſwych. gimż by l porucil aby hſe daly domu: y dal ge aby giech hledali. daw gim ziwnoſt a odiechu: a neobywal geſt s nimi. ale byly oſtrzieżany w ci ſtotie aż do ſmrti wdowiecze: Tehdy we rzekl kral Amazowi: ſwolay mi wſſeczky

muże Juda k dni trzetiemu: a ty bud przitō. V ſſel geſt Amaza: aby ſwolal muże Juda z rozſazani kralowa: y byl gē tam dle nad vrzeny den: ktery z mu byl vlożil kral. Tehdy wece krale Abizay: Gżt nynie bude nas trapiti Syba ſyn bochruow: wicce nezli kdy Absolon Protoż pogma o ſebu ſlużebniky pana tvcho: hoń ho: aby nevtek ſe na Mieſta: a tak vſſel by nam. Tehdy ſſli ſu o nim muże Joabowi ſtrzelczy a pawż niczy: a wſſickni muże ſylni. wyſſli ſu z geruzalema: aby honili ſybu ſyna bochrowa. A kdyż byli w gabaa v kame ne weliſkho: Amaza potkal ſe o nimi. Joab pak haytmanſtwi byl w ſukniczy omſe: a nad nim mecz zawieſſeny. a neb dkli v ſedwie. vdieſanu. a ſkowanu: tak że ſnadnie mohla wytrzena byti k vdre ni. Tehdy prziſtupiw k Amazowi Joab: wece mu: Zdraw bud moy bratre a dżel prawu rukū za bradu Amazu. yako libage ho: a Amaza neſſetrzil dk ky kteruż miel Joab: y vdril ho w bok a zabil gey: a wykydla ſe ſtrzewa ge na zemi: aniż byla trzeba podruhe vdrziti Tehdy Joab. a Abizay bratr ge: ho nili ſu ſybu ſyna bochrowa. Nekterzy pak muże Joabowi pozaſtawiwſſe ſe v tiela Amazowa tzekli ſu: Kſe tot mu ge ſſto chtiel byti haytmanē vdawida mie ſto Joaba. V leżieſſe Amaza w krwi zbrozeny na proſtred zeſty. To vzrew gedē muż. że ſe zaſtawuge wſſickni lid aby pohledieli nań: odwlekl Amazu s zeſty na poſe: a przikryl gey plaſſtie aby nezaſtawowali ſe proti kterzi ſſli tudy. A kdyż ho na ſtranu od wſeckū ſſli ſu wſſickni przed ſe za Joabem ho nicz ſybu ſyna bochry. Syba pak cho dil po wſſech pokolenich Izrahelſkych: aż do Abella: a do Bethmatha: a wſſe kni muże wybrani ſchromażdili ſe bie chu k niemu. V przitahli ſu. a obſtkli gey w Mieſtie Abella. a bethmam: y obſtkli ſu Mieſto. a obaſſtowali. y obſe żeno ge Mieſto lid pak weſſkeren kte ryż byl Joabem. vſylowal aby z mezyl zdi. Tehdy zwolala gedna żena mudra s Mieſta. tzkuc: Slyſſte ſlyſſte powiez te Joabowi. priſtup ſem: a bude s nim mluwiti: A ktoż kdyż priſtupil k nij tze kl ſamu: Tyli gſy Joab: a on mluze Ja gſē: gemużto mluwila takto: wyſſlyſe tzecz ſlużebnicze twe. K ktoryż to odpowie dek mu praw: a ona. Nekdy tzickali w ſtarē prziſſlowi. Tezili ſe kterzy na nicz zo: nezte ſe w Mieſtie Abella: Amk ſe gi dawalo. tak ſē ta ktera odpowiedi da wam prawie lidu Izrahelſkē: a ty pak chżes zkazyti Mieſto: a wywratiti mat ki w lidu Izrahelſkē: y proż kazyſo die dictwie bożie. Odpowiediel gij Joab a tzekl: odſtup to odēne: nekazyme ani bo tzym: neme tak: ale clowiek z hory effra yim: gmenem Syba ſyn bochrow. poz dwihl ruky pti panu me kral Dawido wi: wydayte geżo ſame: a yhned odſe hne od Mieſta: V mluze żena Joabowi: My hlawa geho bude ſpuſſtena tobie prez zed. Tehdy ſſla gē k wſſe lidu a mluwila gi mudrze: kterżto ſtrubiwſſe hlawu Sybowi ſyna bochrowa: ſpuſtili gi prez zed k Joabowi: a on zatrubil w trubu: y odſtkli ſu od Mieſta. a rozeſſli ſe gedn kżdy na ſwe obydle: a Joab na wratil ſe zaſe do Geruzalema k kralu. V byl gē Joab haytmanēm nad woy ſkē Izrahelſkymi. A Banayas ſyn Joiadow. byl nad ſtrelczy a nad pawż niky: a Adurā byl gē nad poklady kra lowſkymi: a Jozafat ſyn Ahilud byl nad tiemi. kterż kronyky pſali. a Seba byl gē kniezetzē: Sadoch pak a Abia tar byli ſu kniezi. Ale Hyram Hyrayt ſky byl geſt wzaty v Dawida yako kniez.

Capitola. XXI.

Tak ſe geſt hlad za dnuow Da wida krale. za trzi lem potzad. V poradil ſe Dawid s pannem bo kem. ſkrze modlitbu odpowiedi żadage Mece mu Buoh. Pro Gauſe a produ geho dopuſtil ſem hlad tu: neb ge wy lil krew: a zmordował Gabaonitſke. Tehdy powolaw kral Gabaonitſkych: tzekl gim: Gabaonitſſti pak nebyli z ro

du ſynuow Izraelſkych: ale plemie Amorreyſkych. Synowe zagiſte yzraelſſti byli gim przyſahli ze gich newyhladie: ale Saul chtiel geſt ge wyplenyti prolid Judſky a Izraelſky. Tehdy vſtawil Gabaonitſſtym Dawid tzkt: Czo vczinim wam: a ktere budu wocyſſtienie za krziwdu ktera ſe wam ſtala: abyſſte pożehnali dziedictwie pane. Odpowiedieli mu Gabaonitſſti: Nemiet nam tato otazki. ani wozlato. ani woſtrzebro. ale proti Saulowi. a proti rodu gehо: aniż chczeme ſye aby ktery czlowiek zabit byl z lidu Izraelſke: Gim żto were kral Czoż tehdy chczete ať wam vczinim. a oni rzekli ſu muże toho ktery nas trapil a mordowal neſſlechetnie mieniame zkazyti: aby ani geden z rodu geho neznoſtal mezi ſſtech koncinach yzraelſkych: nechť gē nam dano ſedm mużuow z ſynuow geho: ať ge vkrizugem za zwieſyenie przed panem kohē w gabaa Saulowych. prewnieyſſicho mieſtu krale: Y rzekl kral. Ja dam wā y odpuſtil geſt Mifibozetowi ſynu Jonatowu: ſynu Saulowu: pro przyſahu ktery by vczinil przed panem kohem s Jonatan ſynem Saulowym. Tehdy Dawid wzem ſedm ſynow Saulowych Dwa ſyny Reſphy dczery Ahia: ktereż porodila Saulowi. Armony a Mifibozet. A piet ſynuow. Michol dczery Saulowy: ktereż to porodila Hadielowi ſynu Berzelay ktery byl z Molathi. A dal geſt ge w ruce gabaonitſkym: a oni vkrizowali ſu ge na horze przed panem kohem: y zmordowano geſt tiech ſedm ſynuow z rodu Saulowa: wczni kdyż nayprw poczeli żieti Gecmen. Tehdy Reſpha dczera Aihia matka tiech ſynow: wzemſſi żimi proſtrzela ſobie pod hlawu na ſkale: od początku żni aż y preſſal nanie dęſſt s nebe: a nedala ptakom gieſti gich w dne ani zwierzy w nocy. Y powiedieno to Dawidowi: ktere wiecy vczinila Reſpha dcera Aczia ſſowa: ktera byla żenina Saulowa.

Tehdy ſſel geſt Dawid: a pobral koſti Saulowi a Jonatowi ſyna geho od mużuow Jabis galaad: ktery byli kradmo wzali ge z mieſtecka bethſan: kdyżto byli Filiſtymſſti zawieſyli ge na zdi: tehdaż kdyż byli zabili Saule y Jonatana na horze Gelboe: y wzal gē Dawid odtud koſti Saulowy y Jonatowy ſyna ge: a ſebrawſſe take koſti tiech ktery byli obieſſeni na krzyżi: pochowali ſu ge s koſtmi Saulowymi: a Jonatowymi ſyna ge w zemi Benyamin na ſtranie hory w hrobie. Cis otce Saulowa: Y vdielali ſu wſſeczky wiecy ktere byl rozkazal kral: Tehdy ſſlechtil se buoh nad zemi a giż odhnieval ſe poto: toho czaſu opiet ſtal ſe geſt boy Filiſtymſkych. pti ſynō Izraelſkym. Tehdy wytrhl geſt na pole Dawid. y lid geho: a boyowali ſu proti Filiſtymſkym. A kdyż Dawid vſtal nekaky Jezbidnob: ktery byl z rodu Arapha: gehożto hrot na koncy kopie żeleżny vażil trzi ſta lotuow: a byl pripaſal ſe ſobie mecz nowy: ſnažil ſe na to aby zabil Dawida: ale mieſtē na pomoc Dawid abiſay ſyna Sarwie. A ranyw Filiſtymſkeho zabil geſt ho Dawid. Tehdy zaprzyſahli ſe muże ktery byli o Dawidem: a rzekli mu: Giż viece nepiugdeſo s nami na woyny: aby zabitij by tve nevhaſyl liczerny w lidu Izraelſkem. Byla geſt y druha woyna w gob: take proti Filiſtymſkym: a wtom bogi zabil gē Sobochai: Jſathy Sapha z pokolenie Arapha: ktery byl z rodu obrnow: Geſſtie y trzetie bitwa byla w Gob o Filiſtymſkymi w ktereż to meyaky gmenē od boha dany z leſu a s paſtwy powolany toti Dawid: krūpetrz Bethleema. zabil goliada gety ſkeho: gehożto kopie bylo take tliſte iako wratidlo tkadlczowſke. Geſſtie y czetwrta bitwa byla w get: w ktere to bitwie muż nieyaky wyſoky: ktery to na ruku: a na nohau wſſudy miel po ſſeſti preſtiech totiż wſſech cztrmetziema: a bieſſe z rodu Arapha obrnow.

Ten ruſhał ſe ſidu Izraheſkemu. Y zabił gẽ ho Jonathan ſyn Semmaa bratra Dawidowa: Ti czterzie reſowe byli poſſli od araphа a narodili ſe w geth: a zmordowani ſu od Dawida. a od ſługeb nikow geho. ¶ Capitola. XXII.

Dawil geſt Dawid ku pani bohu ſłowa pieſnicky tto. W tom dni w ktereniż wyſwobodił ho pan boh z ruku wſſech nepzatel geho: a z ruku Saulowych. Y' rzekł: pan ſkała ma. y ſyła ma. y wyſwobodiwſł moy Pan buoh muoy ſyliny: a doufatit budu wnie: ſſtit moy a mocz ſpaſenie meho: ktereżmie wyzdwihł. a geſt vtocziſſtie me ſpaſytel muoy. wyſwobodiſo mie z hrziechu. Chwaly hodneho pana boha wzywatie budu: a od nepzatel mych wyſwobozen budu. Nebo obſtliżili ſu mie ſetrenie ſmrti potokowe ſ[illegible]ako wi pzeſtraſſili mie. Vrowa[illegible]peklni ſwazali mie: pzedeſſli ſu mie oſydla ſmrti. W zamutku mem wzywatie budu pana boha: a k bohu memu wolati budu. A vſlyſſie zchramu ſweho ſwatẽ proſbu miu: a kżik moy wſtupie pzed necho. Zburzila ſe geſt a pohnula ſe mie a zakłikli ſe krumi feſſtowe hor a zatrieſli ſe: nebo rozhniewal ſe geſt nanie. wyſtupie z chżiepi geho dym: a ohen plapolati bude z vſt geho: a vhle rozpali ſe od necho. Y ſkłonił gẽ nebeſa a eſtupił dołuow: a mrakota pod nohama geho. W wſtupił geſt nad cherubin a letiel: a padł vpowietrzie. Położił okolo necho temny iako ſtrayſſi: a iako ſtaffetem rozſyewage wodu z nebes. Prohleſe pzed twarzy ge oblaczy zapalily ſe yako vhle okme. Hrzmieti bude s nebe pan buoh: a wyſoky wydati hlas ſwuoy. Wypuſtił ſtrzely ſwe a rozptylił ge bliſkanie. a ſpalił ge. A wyſlo ſe morze: a okazali ſe krunowe ſwiem od horliwoſti boži: a od wdechnutie ducha prohliwoſti geho. Pohłakł s nebe a pzijal mie a wytrhł mie z wod welikych. Wyſwobodił mie od nepzietele mocneho pzeſylne ho: y odtiech ktereż mie nenawidiechu: nebo ſylnieyſſi nine byli. Pzedſtiel mie wden trapenie mocneho: y vczinien gẽ pan buoh vpewnienie me. A wywedł mie w pſtranſtwie: a wyſwobodił mie pto że ſem ſe mu zalibił. Odplatie mi pan buoh wedle ſprawedlnoſti me: a wedle newinnoſti ruku mych vczinit mi. Nebo ſem oſtrziehał cheſt bożich: a necłinił ſem neprawie proti bohu memu. Wſſiczẽni zagiſte ſaudowe geho pzed twarzi mu ſu: a pzikazanie ge nezawrhł ſem od ſebe. A prowż budu dokonały pzedni a budu ſe wyſtrzihati od neprawoſti me. a odplatie mi pan buoh wedle ſprawedlnoſti me a wedle cziſtoty ruku mych pzed ocima ſwyma. Y ſwatym ſwaty budeſ: a s zmużłym dokonały. Y wolenym wolny budeſ: a s pzewracenym pzewraczeny budeſ. Lid chudicky wyſwobodiſs ty pane boże. a ocima twyma pyſſnych ponżiſs nebo ty ſy ſwiecerna mia pane boże: a ty pane boże: oſwitiſs temno ſtme. W mocy zagiſte tebe pobiehnu pzepaſan gſa: a w bohu mem pzeſkocim zed. Buoh cheſta geho nepoſſkwrnena geſt: a tzecz pane ohnem zkuſſena: geſtit ſſtit wſſem ktereż douffagi w nicho. Kto ge buoh krom pana naſſeho: a kto ge ſyliny krom boha naſſe. Wuoh ktereż pzepaſał mie ſylu: a ſrownał cheſtu miu dokonalu. Nohy me pirownaw geſenom: a nawyſokych wieczech mych poſtawiw mie. Wcże ruce me k bogi: a ſkładage iako łucziſſtie mie diene rameno me. Dał ſy mi ſtit ſpaſenie twe: a tichoſt ma rozmnożiła mie rozſtriſo kroky me na zemi: a nezkynuł ſe dwie ma. Y honiti budu nepzately me a potru ge: a nenawrati ſe dokawadż ne zkażym gich. Zkażymi ge a polomim aby nepowſtali: Padnuti pod nohama myma a nepowſtanuti. opaſał gſy mie ſylu k bogi: ponżił ſy a ſkłonił pod nie ktereż mi ſe protiwili. Dał ſy mi nepzatel mych hrzbet: y ty ktereż nie nenawidiechu: a rozptylimi ge wolati budu. a

nebude ktoby pomohł: ku panu: a ne v
ſſyſſit gych· Bhladime ge yako prach
zemie· a iako blato na vliczy potlaczim
ge a zetru· Wachowaſs mie od odpor-
nych rzeczy ludu mego: oſtrzichati mie
budeſs na hlawu pohanow· Lid ktere-
hoz neznā ſluzitie mu bude: ſynowe czy-
zy ,ptiwia ſe budu mi: a ſſyſſenim vcha
vpoſſechnie mie· Synowe czyzy zhy
nuli ſu: a vtraczeni budu w vzkoſtech
ſwych· Siwtie pan a pozehnany buoh
muoy: a powyſſen bude buoh ſyluy ſpa
ſenie mego· Boze ktery dawaſs mi po
ſty: a podmanugeſs lidi pod mie· ktery
wyſwobozugeſs mie z nepratel mych:
a z tiech ktrzi mie nenawidie wyzdwi-
hugeſs mie· Od muze neſſlechetneho
wyſwobodis mie· A prowz chwaliti bu
du tie pane mezy pohany a gmenu twe
mu zpiewati budu· Weliz welebiſs ſpa
ſenie a neb wyſwobozenie krale ſwe-
ho: a gen z czinis milosrdenſtwie s Dawidē
pomazanym twym: a s ſemenem ge
nawiecky·

Capitola·XXIII·

Tato gſu ſlowa Dawidowa po-
ſſlednie ktera z powiediel geſt Da
wid syn Izay: rzekł muz gemuz
to zaſſlibeno geſt o kryſtu· a neb o po-
mazanem boha Jakoba: wyborny lu-
dez zalmow w lidu Izrahelſkem· Duch
bozi mluwił geſt ſkrze mie: a rzeczi gesto
ſkrze ia zyk moy: rzekł: buoh Izrahel-
ſky: mluwił geſt mi ſyluy Izrahelſky
ktery panuge nad lidmi ſprawedliwy
ktery panuge w bazni bozi: Jako ſwie
tło dnuiczne kdyz ſſlunce wzchazie· ſtkwi
ſe bez mrakoty: a iako deſſtiem reſte bu
ſina z emie· Nez geſt takowa cyeled ma
a rod przed bohem: aby ſemmu vczinil
vmluwu wiecznu· a w wſſech wieczech
pewnu a vtwrzenu· Miſſelike zagiſſte
ſpaſenie me v wſſech wnoſe: anez ge go
geſſtoby z nieho nepoſſlo· Krzieſſnicy
pak wſſickni ai ſu wzdiopeni zhnoti
iako trnie: ktereho z nenohu wruczie wzle
ti· A pakli kto bude chtieti ſe ho dotknu
ti totez trnie· muſy ſe prziſſlupiti wplecho
wieczech s oſſtiepem: a neb s kopim: a
ohniem ſpali ge az napracz· Tatoe
ſu byla gmena dworzanow Dawido
wych ſylnych· Dawid ſedie na ſtolicy
kralowſke naymudrzeyſſi kmieze mezy
trzmi· On totez Dawid byl iako nayten
ſſi prawce w drzewie: ktery oſmiſet za
bil gednie hnanym· Powom yhned Ele
azar ſyn ſtryze geho Ahoytes mezy
trzmi rcky: ktery byli s Dawidē: kdyz
to Filiſtymſſti ruſſali ſe woyſku Izra
helſkemu: a lgeli ſe byli tu ſkupi· A
kdyz ſynowe Izrahelſti wyſſli ſe bra
ſtal geſt Eleazar na ſſpiczy· a bil Fili
ſtymſke: dokud wadz miohl gednie merem
hybati· A vczinil pan buoh wyſwobo
zenie welike w ten den: lid zidowſky kte-
ry z byl vtekl przed neprately nawratil
ſe zaſe: a ſebral s zabitych wodicnie a ſo
trzil mnohu· A po Eleazarowi yhned
byl ge druhy rek gmenem ſemma ſyn
Agge z Arari· Y lgeli ſe Filiſtym-
ſſti opiet na ſtanowiſſtie neb tu bylo po
le poſate wſſudy ſoczowiczy· A kdyz
prchli lid Izrahelſky przed Filiſtyn-
ſkymi: ſtal ten rek semma vproſtrzed
ku poli: a branil gich: a porazil geſt Fi
liſtymſke: a vcinil pan buoh wyſwobo
zenie welike w ten den· Przed tiem take
byli trzie rekowe wybrani ze trzidcyti:
ktrzi byli prziſſli k Dawidowi czaſu zni
do geſkynie gmenem odolam· a woyſku
filiſtymſkeho lezala w vdoli obruow: da
wid pak byl napoſadze: a ſtanowiſſtie
filiſtynſkych bylo tehdaz w Betlemie·
Tehdy zechtielo ſe dawidowi wody z cziſ
ſterny ktera z byla v betlema: y rzekl·
O by mi niekto dal trunek wody z cziſter
ny ktera z gē w Betlemie v brany· Teh
dy trzie rekowe geho probiwſſe ſe ſkrze
woyſko nepratelſke: nabrali ta wody z
cziſterny ktera z byla w Betlemie v bra-
ny: a przineſli k Dawidowi: a on ne-
chtiel gie piti: ale obietowal gi wyliw
przed panem bohem a rzekl: Nedayz mi
toho pan boh abych gi pil neb tito ſwe
zywoty wydali ſu proti w nebezpezen-

ſtwie: a tak pil bych krew giech: y nechciel geſt gie pic. a to ſu vczinili trzie rzeb
wſzy nayſylnieyſſi. Abizay pak bratr Ioab ow byl knieze greden z tiech trzy. Toť
ge wzu Abiſay ktery z hnal ſwpi ſwym
zdwihł kopie ſwe. proti trzem ſtem a
zmordowal ge: ſlowutny byl. a wiecz ſſi
nezy tiemi trzmi rzeby: Y byl geſt knie
ze giech. ale wſſak nedoſahł. aż k onie
prwnim ginym trzem rzekiom. A Ba
nayaſs ſyn Ioiadauow muzi nayſyl
nieyſſi welikych ſkutkuow. z Lapſeel
Moabſke on banayaſs zabił dwa lwy: a
on s ſtu pika zabił lwa vproſt trzed czyſter
ny wzdaz kdyz byl ſnech: on take zabił
muze Egipſkeho muze przedlwneho:
ktery z miel w ruku kopie. A Banayaſs
przyſſed knie s kygikem: wydrzel mu
wytrzik mozy kopie z ruku geho: a za
bił ho gego kopim. To tie vczinił Ba
nayaſs ſyn Ioiadauow: a on byl ſlo
wutny mezy trzmi rzeby ktrzuz byli wy
brani z trzidzieti ſylnych: ale wſſak ne
byl take ſylny iako trzie prwnij rzebowe.
Y vdiekał ho Dawid ſobie komornika. a
neb ſekretare ſweho zwlaſſtnie. Gme
na pak tiech ſylnych ktereż miel Dawid
trzidzeti a ſedm tato ſu. Azael bratr
Ioabuow. mezy trzidzyti: Elkanan
ſyn ſtryce geho z Betkeema: Samma
z Arari: Elicha z Arodi: Helles z Fal
ti: Hira ſyn Akkes z Tekua: Abieſer
z Anatot: Mobonnay z vſati: Delmon
Ahoitſky: Macharay Netophatitſky
Iray ſyn Rybay z Gebeeth ſynuow
Benyaminowych: Banay Pharato
nitſky: Helday z potoku Gaas: Awia
won Arbachitſky: Azamawet z Be
romi: Eliaba z Sawony: Synowe Ia
ſen: Jonathan: Maran: Semma z oro
dy: Kayam ſyn Sarar Arochitſky:
Eliſeleth ſyn Aſsbay ſyna maachaty
Helian ſyn Achytofelluow Gelonitſky
Eſray z Carmelu: Faray z Arbi: Ny
gaal ſyn Nathanauow z Soba: Bon
ni z Gaddy: Deleth z Ammony: Na
aray Berothytſky odienecz Ioabuow
ſyna Sarwie Hira Hyetrytſky: Ga
reb a on Hietrytſky: Vryas Ethzeyſky
Wſſech trzydzeti a Sedm.

Capitola. XXIIII.

OPiet rozhnewal ſe geſt pan
Buoh na lid Izraelſky: a byl
toho prziczina Dawid. ktery
Boha popudil proti lidu Izraelſkemu:
neb byl powolal hayttmana ſwe Ioa
ba a rekl mu. Gdi a zczti mi wſſecken
lid Izraelſky: a Judſky: zchod wſſec
kna pokolenie od dan aż do Berſabee: a ze
czitce wſſecken lid: ať zwiem poczet tzo
ge ho. Odpowiediel Ioab krali Przi
ſpotziż pan buoh lidu panu mnemu kra
li. tak mnoho iako nyme geſt: a geſſtie
ſtokrat to wiecz przi ſpotz. przed oblicze
gem pana mého kraſe. Ale czo mieni
kral pan muoy takowu wieczy. Y prze
mohla geſt rzecz kralowa a knieżat lidu:
proti rzeczi Ioabowie. Tehdy kral ſe
Ioab s ſtarſſimi lidu od kraſe. aby zczetl
lid Izraelſky: a kdyż przekrawil ſe
przes Jordan: prziſſli do Aroer na pra
wu ruku Wieſta ktereż geſt w Wdole
Gaad: A przes Gazer ſſli do zemie ga
laad a do zemie niżſſi Hodſi. a odtud przi
ſſli do kraginy pokolenie dan. a zchodiw
ſſe wnokol Sydonu. prziſſli ſu aż k
Wieſtom Egipſkym: a bliż k Wieſtom
Tyrſkym a wnokol wſſe zemie Emy
ſke a Kananeyſke. Y prziſſli ſu do Berſa
bee ku poledni zemie nidſke. A zchodiw
ſſe wſſeczku zemi nawratili ſu ſe do Ge
ruzalema. w dewieti mieſyeczech. a wz
wadczti dnech. Y dal geſt Ioab poczet
lidu krali Dawidowi ktereż byl ſepſal.
y nalezeno geſt muzow Izraelſkych.
Oſmſet tiſyczuow muzuow ſylnych:
ktery z mohli wytrhnuti mecz k bitwie
A z pokolenie Juda nalezeno geſt. piet
ſet tiſyczow muzow. trſſko ktery z mo
hli bojowati. Tehdy bil ſe wyrſy Da
wid zeleſe ze kdy zczten gē lid. a rzekl
Dawid ku panu. Weſmut ſem ſhrzeſſil
to vczinil: ze ſem kazal zcziſti lid. Ale
proſym miły pane odeymiż hrziech.

ſłużebnika twego: nebť ſem przielisſe błaznowe vczinił. Tehdy wſtał geſt rano Dawid: a ſłowo bożie ſtało ſe k proroku bożiemu gad. tzku k Dawidowi. Gdi a mluw k Dawidowi: Toť prawi pan buoh Trzi wiecy dawagi ſe tobie nawuoli: wywoł ſobie ſkteru chczeſe: ať vczinim tobie. Y když przyſſeł prorok bożi Gad k Dawidowi: powiedieł mu tzka: a nebť bude hlad za ſedm let w zemi twe: a neb trzi mieſicze budeť vtiekati przed nepřately twymi: a oni tě honiti budu. a neb ať tie mor w zemi twe za trzi dni. Protož nynie rozmyſł ſe: a powiez ať powiem bohu ktery mie poſłał. czo z toho treba wolíſs ſobie. Odpowiedieł Dawid k prorokú gad. Tiežko mi ſewſſech ſtran naramnie. wſſudy vzkoſti: ale wſſak ſepetie mi: ať bych v padł w ruce bożi: nimoha zagiſte gſu geho ſłitowanie: nežli bych vpadł w ruce Lidſke. Tehdy dopuſtił pan buoh mor yhned rano od prwnie dne. až do trzetieho: y zemrzelo mu lidu: od dan až do Berſabee ſedmdeſat tiſyczuow mužuow. Y když angel bożi wztáhł ruku na Geruzalem. aby wniem pomorzil lid ſłitowal ſe geſt pan buoh nad trapenim lidu: a tzekł angelu ktery mi trwil lidi: doſti tie giž: zaſtaw ruku ſwu. A bi: ſſe angel v mieſtiſſtie a neb v humna Areunowa Jebuzeyſkeho. Tehdy wzkze Dawid ku panu když vzrzel angela an morzy lid. Ja ať ſem ten ktery ſem ſhrzieſſil: a iat ſem neſſlechetnie vczinił tito czo ſu vczinili: Wſſak ſu iako owce newinne: proſym mily boże: nechť ſe obrati hniew twuoy na mie. y na dum otce mého. Tehdy prziſſel geſt prorok gad k Dawidowi w ten den: a tzekł mu Wſtup a vdielay panu bohu oltarz. na mieſtiſſti Areunowu Jebuzeyſkeho. Y wſtupił geſt Dawid wedle tzeczi gad ktery mu przikazał pan buoh. Tehdy Areuna vzrzew an krał bezze ſe kniemu a ſłużebniky ſwymi. wyſſel proti niemu. a poklonyw ſe krał až k zemi wzze-

Czo ge toho že pan mnoy krał bezze ſe k mnie k ſłużebniku ſwemu: Gemužto Dawid wzze. Protoż abych kupił od tebe mieſtiſſtie: a vdielał na nem oltarz panu bohu. aby przeſtała rana: ktera ſe rozſirila w lidu. Tehdy wzze Arevna k Dawidowi. racz wzieti pane mnoy krali: a obietuj panu bohu takož ſe zda maſs wuoli. a owcze k obieti: y wozy y przyprawy k zaprzeženi woliuow k przi wzzeni drew: ty wſſeczky wieczy dal Arevna krali: a wzze Arevna krali pan buoh twuoy przigmiž od tebe ſłb vmyſłu twého: gemužto odpowiedieł krał a tzekł. Nikoliť tak nebude iakž ty chczeſe ale zapenieze kupimť od tebe: a tak budu obietowati panu bohu memu obiet wzacznu. Y kupił geſt Dawid mieſtiſſtie: a woły od Arevny: za padeſat lotuow ſtrzibra. Y vdielał geſt na tom mieſtiſſti Dawid woltarz panu bohu: a obietowal obieti zapalne a poſoyne: Y ſłitował ſe geſt pan buoh nad zemi: a przeſtała geſt rana

¶ Zkonawagi ſe Druhe Knihy Kralowſke.

¶ Pocžinagi ſe Trzetie Knihy Kralowſke.

¶ Capitola. I.

Tak pak Dawid giž byl ſtar: a mel wielku ſwého drahnie let. Y když ležał naloži. a přikryl ſe ſſaty nemohł ſe ſtrzieti. Tehdy poradili mu ſłużebniczy geho tzkuce. Nechť pohledame miſadicze panny panu naſſemu krali: ktera by ſtała przed kralem: a pieſtowala ho a ſtrzewala ho ſni ſpiczky vſedaſi ſu we wſſech končinach vzrahelſkych miſadice wyhledne: a nalezli Abizay ſunamitſku.

Y przywedli gie ke kraly. A bieſſe panna naramnie ſliczna: y poſtuhowala geſt kraly a ſpawala s nim. Ale kral nepoznal gie. Adonyaſs pak ſyn aggituow wzhdaz pozdwihowal ſe rzka: Ja budu kralowati. Y vdielal ſobie wuoz kralowſky a gezdzce: a zpuoſobil padeſat muzuow. ktezizby przed nim gely: anz ho kdy prowo treſtal otcz gecho rzka: procz to vdielal bieſſe zagiſte y en welmi wytezny: yhned druhy ſyn po Abſolonowi. a byl ſe giz s miliwil s Joabem ſynem Sarwie haytmanem Dawidowym y s Abiatarem kniezem: ktezizbyli na ruku Adonyaſſowu. Sadoch pak kniez. a Banayaſs ſyn Joiadow. y Natan prorok. y Symey y ſtrzelczy a pawzniczy. y wſſickni dworzane przidrzeli ſe Dawida: a nebyli s Adonyaſſe. Tehdy obietowal geſt Adonyaſs. ſkopcze. Bayky. y gine wieczy tucznie: v kamena ktery ſkal zoleth: ktery byl blizko ſtudnize rogek. A kdyz obietowal a hodowal: pozwal geſt wſſech ſynuow kralowych. y wſſech muzow Juda. ſluzebnikuow krale Dawida. ale Natana a Banayaſſe y ginych dworzanow ſyſnych ani Salomuna bratra ſweho nepozwal geſt. Tehdy rzekl Natan k Berſabee matce Salomunowie. Zkyſſelas ſi o tom: ze giz chce kralowati Adonyaſs ſyn aggituow: a pan naſs kral Dawid nicz otom newie. Prowz podiz a wezmi wedle rady me: a zachowaſs zywot twuoy: y zywot Salomuna ſyna twe. gdiz a wegdi k kraly dawidowi. a mluwmu. Ty ſy pane muoy kraly zaprziſahl mnie ſluzebniczy ſwe: ze kralowati bude pomnie ſyn twuoy Salomun: a one ſedne na me ſtoliczy. Procez tehdy giz nynie wyzdwihuge ſe za krale Adonyaſs: A kdyz geſſtie ty budeſs mluwiti to s kralem: Ja przigdu tam: a dokonam rzeczi twych. Y wſſka geſt Berſabee k kraly do pokogilka. A kral giz byl welmi ſtary. A Abizay ſimamitſka poſluhowala ge. Tehdy Berſabee poklonila ſe kraly: Giez to kral rzce: Czo chzes: Ktera zto rzce mu: pane muoy ty ſy prziſahl ſluzebniczy twe ſkrze pana boha twe: ze Salomun ſyn twuoy kralowati bude pomnie: a one ſedne na ſtoliczy me: a hle giz kraluge nynie Adonyaſs: a ty otom newieſs. Nabil ſkopcuow. baykuow. a ginych wiecz tuczinych: a pozwal wſſech ſynuow kralowych. y Abiatara kniezy. y Joaba hayt mana. ale Salomuna ſluzebnika ſwe ho ne pozwal. Ale wſſak pane muoy kraly kobiet zrzenie ma wſſkren ſie Jzraelſky: aby gim powiedel kto ma kralowati po tobie: nebudeſi Salomun tehdy ta y ſyn muoy Salomun poſmrti twe pane moy kraly: budem zawrzeni a ſſpatni. A kdyz geſſtie ona to mluwila s kralem. Ay Nathan prorok przi ſſel. Y powiedieli ſu kraly rzkuce: prziſſel tie Natan prok. A kdyz Nathan wſſel przed krale a poklenil ſe gemu az k zemi: Rzecze Nathan: pane muoy kraly: tyſis rzekl. nechz Adonyaſs kralu ge pomnie: a on nechz ſedne na ſtolicznie: Neb on dnes nabil wolow owczu. a wſſecho tuczneho: a powolal wſſech ſynow kralowych y ſtarſſie ſlu: y Abiatara kniezy. A kdyz oni kodowali. gedli a pili przed nim: rzekli. Bud ziw kral Adonyaſs: mne pak ſluzebniku twemu kraly. a Sadocha a Banayaſſe ſyna Joiadowa. ani Salomuna nepowolal. Zdali ge to ſtalo ſe ſpowolenim krale pana mecho: a mnie ſluzebniku ſwemu toho ſy nepowiediel: kto ma ſedieti po ſmrti twe na twe ſtoliczy. Tehdy odpowiediek ge kral Dawid a rzekl: zawolay mi kemnie Berſabee: ktera zto kdyz prziſſla przed krale. a ſtala przed nim: prziſahl ge gie a rzekl: ziwe geſt pan buoh ktery wyſwobodil mie ze wſſelike vzkoſti: ze takoz ſem tobie zaprzyſahl ſkrze pana boha Jzraelſke: rka. Salomun ſyn twuoy one kralowati bude pomnie: a one ſedne na ſtoliczy mieſto mne: take vczini dnes. Tehdy Berſabee ſklopiwſſi

hławu k zemi: pokłonila se králi trzkucz.
Budiż żiw kral moy Dawid nawiecky.
Tehdy rozkazal Dawid trzi: Zawolayte mi knieze Sadocha a Nathana p
rocka. y banayasse syna Joiadowa: kte
rziżto kdyż przissli przed krale: Wezte gim kral. Pogmicte s sebu służebnicky
me: a wsadte Salomuna syna mého na mu mezkyni: a wedte gey do gyon: a
ať gey tu pomaże Sadoch kniez a natan
prorok na kralowstwie nad lidem Izra
helskym. a zatrubte w trubu: a dicte:
Budiż żiw kral Salomun: a puogdete za
nim. a przigdete do Beruzalema: a po
sadie se na stolicy me: a ont bude kralo
wati pomnie: a gemut rozkazi. aby byl
kralem nad lidem Izraelskym a Iud
skym. Tehdy odpowiediel banayas
syn Joiadow krali: a rzekl. Amen: to
tiż stan se tak: tak miluw pan buoh pana
mého krale. Akterak byl pan buoh s
panem mym kralem: tak tak bud s Sa
lomunem synem gého: a gesslie wyssse
wyzdwihni kralowstwie gého: nežli by
lo kralowstwie pana mého Dawida. tak
dy ssli su Sadoch kniez. Natan prorok.
Banayas syn Joiadow. y strzelczy a pa
wezniczy: a wsadili su Salomuna na
mezkyni Dawidowu: a przivedli ho do
Gion: A wzal gest Sadoch kniez olege
w nadobu z stanku božieho: a pomazal
gest Salomuna na kralowstwie: y za
trubili su w trubu: a zwolal wessken
lid. Żiw bud kral Salomun. A brali
se wssecken mnozstwie lidu za nim tru
biece a radugiece se weselim welikym:
tak že iako zemie zaznela krzikem gich.
Tehdy zwiedieli to Adonyas y wssi
cken kterzi byli pozwani od nieho: a tu
bylo se kody dokonaly. Ale y Joab y
slyssaw trubenie: rekl. Czo ge to že tak
weselni lid kliczi w Wiestie. Akdyż ge
sslie on to miluwik: przissel Jonatkan
syn Abiatara kniete. Gemužto wrzte
Adonyaso: wegdiž knam: nebo muž
syiny sy tya s dobrem poselstwim: ge
mužto odpowiedel Jonatkan. nikdi ne
wegdu. Pan zagisle naso kral Dawid
wyzdwihl Salomuna za krale: a po
slal s nim Sadocha kniezе Nathana p
roka. a Banayasse syna Joiadowa. y
strzelce. a pawezniky: a wsadili gey
na mezkyni kralowu: a pomazali gey
na kralowstwie w gion. Sadoch kniez
a Nathan prorok. A brali se od tud s
weselim: a zwuk rozsli se po Wiestie: to
tie ten hlas kteryż ste slyssel. ale y Sa
lomun giż sedi na stolicy kralowske: a
služebnicy kralowi przistupiwsse prze
den podiekowali su panu nassemu Da
widowi kralu rzkuce: Rozssiriž pan
buoh gmeno Salomunowo nad gme
no twe: a zwelebiž tron geho nad tron
twuoy. A pochwalil gest pana boha
kral z toho. sedie na swem loży: a rzekl
Požehnany pan buoh Izraelsky. kte
ryż dnes dal. že sedi na stolicy me syn
moy. a ia nato swyma ocima hledim.
Tehdy przestrassili se wssickni kte
rziż byli pozwani k Adonyassowi: a
wstawsse. rozessli se geden kdyż kam
žto wiediel. Adonyaš pak bogce se Sa
lomuna wstal: a vssel do stanku božie
a držal se rohu oltarze. A powiedieli
su to Salomunowi rzkuce: Ay ado
nyas bogce se krale Salomuna: drži se
rohu oltarze: a riklwie: necheť mi przi
sahne dnes kral Salomun že mne ne
zabie mezem. Odpowiediel Salomun
Budeli muž dobry. nespadne z neho
ani wlas na zemi: pakli nicz zlost na
lezena bude nanem. zabit bude. A po
slal gi kral Salomun a wywedli ho od
oltarze: a przissed. pokloni se krali Sa
lomunowi. A rzekl mu Salomun:
Gdiž do domu tweho.

Ca. II.

Przibližil se dnowe Dawidowi
aby vmrzel: a przikazal gest
synu swe Salomunowi. Ay
iagiž vmieram: protoż posylniž sebe. a
budiž muž sylny: a pilen bud aby zacho
wawal przikazanie pana boha twe
ho: aby chodil po cestach ge. a ostrzegal
nalożnych obyczeyow y przikazanie bo

ziech iakoż napſano geſt wzakonie Moy
zieſſowie: aby porozumiel wſſem wie-
zem ktereż czinił s: a ſkterym ſe ſoli o-
bratił s: ać potwrdi rzeczy ſwych pan
Buoh ktereż mſuwił geſt o mnie rzka-
Buduli ſynowe twogi oſtrzichati zeſt
mych: a buduſi choditi przedemnu wpra
wdie we wſſem ſrdcy a wdokonale duſſi
ſwe a przyemi: nebudeſ odyaty ſiemie
twe s kralowſtwie Izraelſkeho. wieſs
tak Salomune ktere wiczy vczinił mi
Joab ſyn Sarvie: ktery k Iſtiwie zabił
dwe kniezat lidu Izraelſkeho Abne-
ra ſyna ner: a Amazu ſyna gether: a
wylił krew iakoby vpokogi byl ſmiru: a
ſkropił giech krwą ſwoy pas ktery miel
na bedrach: y trzewiecze ktereż miel na
nohach zkrwawił. A ptoż vczinis we
dle mudrosti twe. a nedaſs atby obecz
nu ſmrtą. a vpokogi ſſediny gecho byky
pochowany w hrobie Symion pak be
zelay Galaaditſke odplatiſs ſe dobrym
ać gedzie chleb wzdys s ſtolu twecho: nebť
ſu wyſſl ptimnie kdyż ſem vtiekal przed
Abſolonem bratrem twym: a oni ſſpi
że. a ziwnosti podawali mi. Mhaſs take
vſebe Semey ſyna gera ſyna gemiry
zBaurym. ktery lak mi ſſerednie: kdyż
ſem ſſel mezy woyſko: ale że wyſſel pti
mnie kdyż ſem ſe zaſe nawratzował za
Jordan. Y przyſahł ſem mu ſkrze pa-
na boha. że hoh nezabiem mieczem: protoż
ty ne odpuſſtieg gemu: gſy muż mu
dry. wieſs czo mu vdiekati maſs a ſpro
wodiſs ſſediny gecho s ſwietu ſkerwą do
hrobu. Y vmrzel geſt Dawid s otczy
ſwymi: a pochowan gſt w Mieſtie ſwe
Dnowe pak wniechż to kralował Dawid
bylo czt yrzidzeti let: w Ebron kralował
nad lidem Judſkym ſedm let: a w Jeru
zalemie trzidzeti a trzi. Tehdy Salo
mun wſedł gſt na ſtolicz Dawida otce
ſwecho: a vtwrzeno gſt kralowſtwie ge
cho Adonyaſs pak wſſek geſt k Berſa
bee matce kralе Salomuna: ktera rze
kla mu: Pokogneli ge w gitie twe: Kte
ryż odpowiedzel pokogne. Y wrzekl: má
nietzo mſuwiti wbie. Gemuż ona we
zre mſuw: a on wrzekl. Ty wieſs że ſſe
ta miel byti kralem: a me tie bylo kra-
lowſtwie: neb tie mie byl wrſſkren lid
Izraelſky wywolił ſobie za krale: ale
przeneſeno gſt kralowſtwie: a dano gſt
bratru memu od pana boha: zagiſte vſo
zeno bylo ge. A protoż nynie gedne
wiczy proſym od tebe neoſſyſſugż mie
a nepohanecy twarzy me. Ktera zto wr
zekla gemu Powiez czo zadaſs. A on wr
zekl: proſym tebe mſuw s kralem Sſalo
munem. neb nikdť nebude meczy wo-
ſſyſſeti tie: ać mi da Abizay ſunamit-
ſki za manzelku. Y wrzekl Berſabee do
brze: ać budu mikiwiti czo s kralem.
Tehdy przyſſla geſt Berſabee k kral
Salomunowi. aby mſuwila smim wo
Adonyaſſe. Y wſtal geſt kral a ſſel pti
nią: a pokloniw ſe gi. poſadił gi podle
ſebe naſtolicz y kralowſke naprawicy ge
cho. Y rzekla gſt gemu: za gednu wiecz
ia proſym nepohanicz twarzi me: Y
rzekl gą kral: pros matko mila: neboť
nemi ſluſſne atbych woſkyſſak tie: a
twarz ſwu odwratil odtebe: ktera zto wr
zekla: Ać tie dana Abizay ſunamitſka A
donyaſſowi bratru twe za manzelku:
Odpowiedzel kral Salomun: a rzekl
matce ſwe. Y proczż pſyſs za Abizay
ſunamitſkim ać nyaſſowi. prez mnietz
y za kralowſtwie: neb tie on bratr moy
ſtarſſi s a ma s sebu Abiathara kniez
y Joaba hayrmana ſyna ſarwie. Teh
dy zaprzyſahł ſe kral Salomun ſkrze
pana boha rzka. Toto a towo nechť na-
mie dopuſti pan buoh: a twe przida: że
na ſwe hrdlo mſuwił gſt Adonyaſs ſlo
wo to: zadage ſobie niekti Abizay ſuna
mitſku. A nynie ziw tie pan buoh: kte
ryż vpewnił mie na ſtolicz otce mche:
a ktereż mi dał kralowſtwie. iakoż mſu
wił geſt. że dnes zamordowan bude A-
donyaſs. Tehdy poſlał geſt kral Sſa
lomun Banayaſſe ſyna Joiadowa:
a zabił geſt Adonyaſſe. A Abiata-
rowi kniezy rzekl kral Salomun.

Gdiż do Anatot na pole twe: gsy zagi
ste syn smrti hoden: ale dnes tobe nezabi
ti: neb synosyl archu božj przed Da
widem otcem mym: a snassel sy pracy
przi wssech wiezech przi ktery chżto otce
moy pracowal: y osadil gest kral Ssa
lomun Tbiatara o knieżstwie: aby na
plnila se rzecż božj ktery mluwil wo po
kolenj Hell w Sylo: Teho času také pri
sskel gest posel k kralu Ssalomunowi i pra
wie żeby Joab postupil po Adonyasso
wi: a ne po Ssalomunowi. ¶ Bogc se
Joab vtekl gest do stanku božieho a cho
pil se rohu oltarze. ¶ powiedieno to kra
li Ssalomunowi: że Joab vtekl do stanku
božieho a stogi v oltarze Tehdy poslal
gest kral Ssalomun Banayasse syna
Joiadowa rzka: gdi a zabiho. ¶ prissel
gest Banayas do stanku božieho: a rze
gc mu Joabe: towt prawi kral. Pod
wen: Ktery żto odpowiedicl: nepuog
diu: ale zdt vmru. ¶ wskazal gest to
Banayasso krali rzki. Tak a tak odpo
wiedicl mi Joab: Wezge kral: Dzimż
mu tehdy tak iakożt gest mluwil: a zabi
ho. a pochowayt: a odymesso krew ne
winnu: ktery wylil Joab odemne. y od
domu otce mego: a ať odplati pan buoh
krew na hlawu geho: neb zabil gest ha
ymany dwa: muże sprawedliwa sep
sskc nežli sam gest: a zmordowal ge me
czem: gesstto otcm mu nez wiedicl otcz.
moy Dawid: Abnera syna ner. Hayt
mana woyssku Izrahelskeho: a Ama
zu syna getrowa Haymana také sldu
Judske: a ať nawrati se krew giech na
hlawu Joabowu. a na plemie geho až
na wieky Dawidowi pak a pokoleni ge
ho: y tromu budż pokoy až nawieky.
Tehdy sskel gest Banayasso syn Joia
dnow: a přistupiw k Joabowi zabil gi
ho: a pochowan gest w domie swem na
pussti. ¶ vstanowil gest kral Bana
yasse Haymana miesto Joaba: a Sa
docha knieze. vstanowil gest miesto A
biatara: Tehdy poslal gest kral po Se
mey a rzekl mu. Wydielay sobie duom
w Geruzalemie a bydl tu: a netulayse
wonde y wonde: w ktery żť kdi pak den
wygdes z Geruzalema zapowssedron
wiez że budes zabit krew twa budet na
hlawu twu. Odpowiedicl Semei: ano
dobra rzecż ktery mluwi kral w vssi me
iakož rozkazal pan moy kral. tak vczini
slużebnik twuoy. ¶ bydll gest semey
w Geruzalemie za mnohe dni. Tehdy
stalo se potrzech letech: a przihodilo se.
że slużebnicy semei vtekli bysl k Achys
synu Maachha krali geth. ¶ wstal gt
semey a wosedlal wossla swcho: gel gt
k krali Achis do get: aby hledal slużeb
nikuow swych. ¶ przinedl gest geza
se z geth. Tehdy powiedieno gest to
krali Ssalomunowi: żeby semey wy
sskel z Geruzalema do geth: a żeby se za
se nawratil: y poslal gt pomicho a rzekl
mu: Wssakt sem powiedicl: a oswidcil
sskrze pana boha: w ktery żť kdi den wyg
des z Geruzalema: a budes se tulati on
de y onde: wiez że budes zabit. a budet
krew twa na twu hlawu: a tys nic odpo
wiedicl. Dobra gest rzecż ktery mluwi
kral: procżez tehdy nezachoval přisa
hy panie: a przikazanie ktere sem tobie
dal. ¶ wzge kral k semey. Ty wiess
wsseczko zle: ezehož tie hryze twe swie
domie: że sy slal. a zlorzecżil otcy memu
Dawidowi: giż tie odplatil tobie to pan
buoh na hlawu twu: a kral Ssalomun
budiż požehnany y stolicze Dawidowa
ať nawieky. Tehdy kazal kral Bana
yassowi synu Joiadowu aby ho zabil:
y przistupiw kniemu vderzil ho a zabil
gey.

¶ Capitola. III.

Tehdy vtwrzeno gest kralow
stwie Ssalomunowo w ruku
ge. ¶ spogil se przibuzenstwi
o Faraonem kralem Egipsskym: Ne
bo byl poyal dceru geho: a przinezl gi
do Miesta Dawidowa: dokiwadż ne dodie
lal domu swcho kralowskeho: a domu bo
żieho: y zdi wuokol Geruzalema. A ge
sstte tehdaż sld obietowal na horach wy
sokych: neb gesstte nebyl vdelan cżrā

bożi aż do w° dne: Y miłował ge Ssa
lomun pana bohą: chodie poczeſtach
gehо: a poczeſtach otcze ſwehо dawida
krom toho że geſſtie nawyſoſtech byk
obietował· Tehdy brał ſe do gabaon
aby tu obietował panu bohu: to zagi-
ſte mieſto bieſſe naywyſſie· Y obieto
wał geſt Ssalomun panu bohu: tiſyc
obiatu zapalnych na oltarzi w gabaon·
Tehdy okazał ſe pan buoh Ssalomu-
nowi w nocy we ſnach tzka: Proz zacz
chcześ a dam tobie: Y rzekł Ssalo-
mun Pane bože ty ſy včinił miłoſtek
ſtwie welike o otczem mym dawidě: ya
kož chodił przed twarzy twu w prawdie
a w ſprawedlnoſti: a ſrdcě vprzemym
a oſtrzichał ſy miłoſrdenſtwie twehо
welikeho ſtim: że ſy mu dał ſyna kte-
ryż ſedi na ſtolczy gehо dneſſni den A
nynie pane bože muoy· ty ſy zpuoſo-
bił: abych ia ſłużebnikě twuoy králo-
wał mieſto otcze mehо Ja pakě ſem mła
denecz geſſtie ne wſſehо znage· ani me
hо wzgine· ani wygine: a ſłużebnikě gě
twuoy v proſtrzedku lidu ktery ſy wy
wolił: lid bez cziſła: ktery nemuož ze-
czten byti pro mnoſtwie Protož pane bo
że day ſłużebniku twe v ſrdcze vmiele:
aby vmiel ſuditi lid twoy: a rozeznati
mezy dobrym a zlym· Nebo kto bude
mocz ſuditi lid tento· lid tento twuoy
mnohy· Y libila ſe ge rzecz panu bohu
ktoruż miłował Ssalomun: a że za tako-
wu wiecz proſył· Y rzekł ge pan buoh
Ssalomunowi: że ſy proſył za vmiene
a neproſył ſy zato· aby dłuho żiw byk
ani za zbożie· ani takě aby neprzately
ſwe podmanił: ale żadał ſy mudroſti
aby vmiel rozeznati przi ſudu: Aty vě
nik ſem tobie· wedle proſby twe: a dał
ſem tobie ſrdcze mudre a rozumne· tak
welmi że żadny przed tobu z kralluow-
rowny tobie nebyk: aniž po tobie pow-
ſtane: ale y tyeriety za ktereż ſy nepro
ſył takeć ſem dał· totiž zbożie· a ſławu
takž że żadny z kralluow nebude tobie ro
wny po wſſecz dny dni A budeſſli choditi
w přikazanich mych a po ceſtach mych
jakož chodił otcz twuoy: prodlumt zi-
wotu twehо Tehdy proczytił ge Ssa
lomun: a porozumiel że byl ſen· a neb
widienie: a kdyż přiſſel do geruzalema
zaſe: ſtaal ge przed archu bożi: a obie
tował ge obieti pokoyne· a zapalne· y
hody welike včinił wſſe ſłużebnikuom
ſwym Tehdy przišſly dwie nevieſtice
k králi Ssalomunowi: a ſtaaly przed
nim: z nichžto prwni yala ſe mluwiti
Proſym pane muoy králi Ja a żena ta
to bydlechy gſme w gednom domie: Y
porodila ſem v nie w poſě gieti: Trzeti
pak den kdyż ſem ia porodila: porodila
y tato: a byle ſme ſpolu: a żadny giny
nebyl ſnami w domie krom nas dwu-
y vmrzelo geſt dietie żeny tato w nocy
ſpiczy zagiſte vdawila ge: a wſtawſſi
w nocy kdyż bylo ticho· a kdyż bylo o
puolnocy: wzala ſyna mehо od boku
dievky twe· kdyż ſem ya ſpala: a po
ložila w lonie ſvem: ſvehо pak ſyna
mrtvehо położila podle mne: a kdyż ſe
rano wſtala abych dala poſtrn ſym
memu: okazal ſe mrtvy: na ktereżto
kdyż ſem pilniegi pohledicla w den ia-
ſny: poznala ſem że nenie muoy ktere
hož ſem porodila· Tehdy odpowiedie
la druha: nenie tak iakož mluwiſe: ale
ſyn twuoy vmrzel geſt: a muoy żiw
geſt· a ona zaſe odpowiedela· klamaš
Syn zagiſte muoy żiw geſt ale twuoy
vmrzel geſt· A tak tiemi rzecmi ſwa
rzyly ſe a krykowaly pred kralem Teh
dy kral rzekl: tato prawi: ſyn muoy
żiw geſt· ale ſyn twuoy vmrzel gě· a
tato odpowieda: netak: ale ſyn twuoy
vmrzel geſt· a ſyn muoy żiw geſt: tak
dy rzekl kral· Przineſte mi mecz· A
kdyż ſu przineſſi mecz przed krale· rze
kl Rozetnietež dietie żiwe na dwie ſtra
nie: a dayte gednu ſtranu gedne a dru
hu druhe· Tehdy odpowiedela żena
gieżto bieſſe żiwy ſyn· a rzekla kral·
neb ſe byla pohnula ſitoſti ſrdcza nad
dietietem ſwym· Proſym miły pane

dayrz gie ale dietiatko zijwe: a nerozti-
nayte ho: a druha zase odpowiedicla:
Ale nenie mnie ani tobie: ptrz ať gě roz
tiato na dwe Techdy wydal saud kral:
a trzekl: dayrz ty two dietiatko zijwe: a ne
zabijcyte geho: nebo twě gest matka
geho. Y vsslyssal ge wssken lid yzra
helsky ten saud ktery vcinil kral: a ba
li sie se krale: widuce mudrost bozi wně
kzinieni saudu. ¶ Capi. IIII

Kdyz kralowal na dewssim sidě
yzrahelsky kral Salomun: ty
to miel vrzedniky zeginena A
zaryaso syn Sadocha kniezie Helkiasso
a Achya synowe seza chiowy kniezie
tre Jozafat syn Ahyliud byl nad tě-
mi ktery kronyky spisowali. Bana-
yaso syn Joiadow byl haytmanem nad
woyskem: Sadoch pak a Abiatar by
li kniezie. a azaryaso syn natanuow:
byl nad tiemi ktery stali przed kralem
Sabiub syn natanuow przietel kralow
ten byl kniez. a Achisar byl ssafarzem
w domu. a Adonyram syn Abduow
ten byl vrzednikem nad platy. Y miel
ge Salomun dwanatcte vrzednikow
nadewssim lidem yzrahelskym: ktery
dawali pokrmy a obroky vroczinie krali
y wssemu dworu geho: Kazdy zagi
ste miesyecz kazdy rok czoz kto miel dati
krali to zpuosobil. a geden kazdy z tiech
dwanatcti vrzednikuow bydlil w swe
kraginie ktery mu kral vlozil. A two
gmena gich: Benhur na huorze efra
ym: bendeczer w macces a w Sekebin
a w bethsames a w helon a w betanan
Beneseb w araboth Teho zagiste by
lo ge Socho a wssecka zemie Epher:
Benas w adab. gehoz two wssecka kra
gina Napkador A miel ge thaphet
dezeru Salomunowu za manielku.
Bana syn ahyliud zprawowal Tha
nach a Mageddo a wessken Bethsan
ktery to gest podle Sarthana mě pod
Jezrahel a bethsan az do Abelmeula
proti kraginie Jecmaan: Bengabr w
Mameth galaad wladl Anamir syna
Manasse w galaad. On wladl wssi
kraginu Argob ktera to gě w Basan
Sedesati miesty welikymi a obrazeny
mi zdmi a zawrzenymi branami a zam
ky zeleznymi: Abinadab syn Addo
wladarzem byl w manaym: Achy-
maas w neptalim Ta take y en miel ge
maželku Basemath dczeru Salomu-
nowu: Baana syn husi w aser a w ba
lot Jozaphat syn farue w Issachar: Se
mey syn Kela w benyamin: Saber
syn Sury w zemi galaad a w zemi Se
on krale ammorreyskeho a Og krale
Basan. a nadewssemi wiezmi ktere to
byli w te zemi. Juda a Jzrahel lid bez
czisla iako pisek morzsky w mnozstwi
gedzce a pigice a weselice se. Kral pak
Salomun bydlil ge w geruzalemie w
sirem panstwi mage wssecka kralow
stwie swa s sebu od reky zemie filistym
ske az do meze zemie egipske: ktery mu
dawali dary a sluzili po wssecky dny zi
wota geho. Tito pak byli pokrmowe
a ztrawa krale Salomuna: na kazdy
den. trzidczeti korczuow mauky bielne
a ssedesat korczuow mauky rezne: deset
wolluow domu krmenych: a dwadczet
weliuow pastewnych: a ste skopczuow
krom czoz zwierzi nalowil. gelenuow
srn. a biuweliuow. a ptactwa domu
cicho. On zagiste kral Salomun.
drzal wssecken kraginu: ktera byla za
reku: tako od thapsa. az do gazam: y
wssecky krale tiech kragin sobie byl
podmanil: A miel ge pokoy sewssech
stran wnokol: Y bydlil ge lid Judsky
a yzrahelsky bezpecznie bezewsse stra
chu: geden kazdy pod swym winnym
korzenem: a neb pod ratolestmi geho:
a neb pod fikem swym: od Dlicesta dan
az do bersabee sid mnohy narammie ia
ko pisek morzsky. gedzce. pigice. a
weselice se po wssecky dni krale Sa
lomuna. A miel ge Salomun ctyr-
tzydczeti tisyce gesti: a neb masstalij
koniom woznikom. a dwanatcte tisy-
cuow gezdcuow. A krmili ge w rzadu

powiedieni kralowi vrzedniczy · Ale y
potrzeby ktorej byly k ſtolu krale Ssa
lomuna s wſſiku pilnoſti gednali · a da
wali czaſy ſwymi · Gezimen take a ple
wy koñomi a howadomi przywozyli na
mieſto · kdyż kral bieſſe wzdy czaſu gi
vlożene: Y dal ge pan bog Ssalomu
nowi mudroſt a opatrnoſt narãmie wz
ſtku: a ſſirokoſt ſrdze iako pieſek ktery
geſt na brzehu morzſke: y przewyſſe
wala geſt mudroſt krale Ssalomuna
mudroſt wſſech gin ych kralow na wy
chodu ſlnce y w egiptu: a byl naymu
drzegſſi ze wſſech lidi: nmudrzegſſi ne
żli Ethan ezraytſky · a nezſi Heman ·
a chalcal · a dorda · ſynuow maol: a
byl ſlowuty mezy wſſemi narody
wuokoli · Y wiſliwik ge Ssalomun pri
ſlowie trzi tiſyce: a ſepſal ſwych mu
droſti na piet tiſyc · a vczinik badanie
a neb rozgimanie o przirozeni drzew a
byſin: Pocżna od drzewie Cedrowe
z libanu hory: aż do yzopu byliny kte
raż roſte przi zdi · a nudzie wypraw
wal take o przirozeni howad · ptacztwa
zemieplazuow · y o rybach · a przicha
zeli ſu z rozlicnych ſtdi · aby gedine ſly
ſſeli mudroſt Ssalomunowu · y ode
wſſech kraluow zemie ktereż ſlyſſeli
gecho mudroſti ·

Capitw · V ·

Tehdy poſlal hyram kral Tyr
ſky poſly k Ssalomunowi: neb
byl ſlyſſal ze by byl pomazan
na kralowſtwie yzrahelſke mieſto otce
gecho dawida: Bieſſe zagiſte hyram
przieczel dawidnow po wſſecky dni: teh
dy poſlal ge Ssalomun take poſky ſwe
k kralu hyram · rzkl: Ty znaſo dobrze
wuoli otce mecho dawida: ktera k ſtiſtie
ale nemohl vdielati chramu pamu bohu
ſwemu: pro walky ktere mi el vſtawi
czinie od neprzatel ktereż byli wuokol
nicho: aż y podmanik ge pan buoh
pod moz gecho Ale giż nynie dal geſt
pan buoh pokoy mnie wſſudy wuokol
take ze nemie neprzieczele ani protiwnik
zadneho ktereżby przekazyl Z ptoż mie
nim ſtawieti chram pamu bohu memu
iakoż miſliwik pan buoh otczy memu da
widowi · rzkl · Syn tui mocy ktereho ze
dam po tobie na kralowſtwie twe: one
vdielа chram gmenem memu · a prewż
rozkazuż ſluzebnikom ſwym ať mi naſe
kagi drzewie cedrowe: na huoru li
banſke: a ſluzebnicy mogi ať gſu o ſlu
zebnikoch twych a gim pomahagi: a za
praczy iat dam ſluzebnikom twym což
koli dieſs: Wieſs zagiſte ze nemie zadne
ho muże w lidu mem: ktereżby vmiel
a znal wybratt a ſekati drzewie cedro
we: mi take ſydouſſti: Y kdyż vſlyſſel
hyram kral tato ſlowa Ssalomuna zra
dowal ſe wſſim · a rzekl: Pożehnany
budiż pan buoh dneſſnidem: ktery dal
Dawidowi ſyna naymudrzegſſiho ·
aby zprawowal ſlo tuto przemnohy:
Y odeſlal ge zaſe poſly hyram k Sſa
lomunowi · rzkl · Vpoſlechſt ſem coz
kolimi rozkazal · iat vczinim wſelke tw
wſſie wuole czo ſe tkne o drzewi cedro
wem a gedlowem Sluzebnicy mogi
naſekagiz ſneſti ge s hory libanſke k
morzi: a iat ge ſkladu na lodie a pripla
wim na morzi aż k mieſtu kdez mi vlo
zilſe: a tuť ge ſložim: a ty gce wzmieſe
a dáſ mi potrzeby yztrawu ſluzebnikom
mym Tehdy hyrá dodawal ge ſſalo
munowi drzewie cedrowe a gedlowe
wſſie wuole ge Ssalomun pak
dawal ge hyramowi dwatcet tiſyczow
korcuow pſſenicze ku pokrmu ſluzebni
kom ge: a dwatcet mier naycziſſczie
olege: tyto wiczy dawal Ssalomun
hyramowi na kżdy rok · Y dal ge pan
buoh mudroſt Ssalomunowi · yakoż
mu byl ſlibil: Y byl ge pokoy mezy
hyram a Ssalomunẽ: a vczinilaſta o
badwa vmluwu · Tehdy wybral ge
kral Ssalomun dielniky zewſſecho lidu
Yſzrahelſkeho: a bieſſe wſſech pocz
tu dzieti tiſyc mużuow dielnikow: Y
poſlelal z nich deſet tiſyc na huoru li
banſku k dielu na kżdy mieſyc · potri
dne gedny podruhych · Take ze deſtalo

ſe wſſem byti dwa mieſyece w dom ziech ſwych: A adonirã byl ge vſtanowyn nadewſſim tiem mnozſi wim: Y miel ge Bſalomun ſedmdeſat tiſyczuow diel nikuow: tiech ktere ſtiz wſſiczko noſili na ramenu drzewie a rukama: A oſm deſat tiſyczuow tiech ktere ſtiz wſſiczko la mali a wſſali kamenie na huore: krõ vre dnikuow ktere ſtiz byli nad mimi: ktere ſtiz to vrzednikuow bylo w poczti trzi tiſy ge: a trzi ſta: ktere ſtiz wſſiczko rozkazowali dielnikom: a ſtaali primich: Tehdy roz kazal ge kral Bſalomun: aby wzeli ka mene wrſike: kamenie drahe: a zaloz ili gimi chrã bozi: a aby ge otſali ctyr e rohranate a wyhladili: y wyhladili ſu ge zednizy Bſalomunowi a zednizy Hyramowi: a maketi ozdobowali ſu drzewie y kamenie: k wzdielani chra mu bozieho.

¶ Capitola VI.

Bſtalo ſe geſt leta ctyrſte° oſm deſate° kdyz to ſynowe yzrahel ſſti wyſſli byli z egiptu w ctyr te letho: mieſyece gmenẽ zyd: ktery ſtiz to byl druhy mieſyecz kralowſtwie ſſa lomunowa nad lidẽ yzrahelſkym: Po czal ſtawieti Bſalomun chram pa bo hu. Chram pak ktery ſtiz ſtawiel kral ſſa lomun panu byl ge wzdeli ſſedeſat lo ktuow: a naſſitz dwatcet loktuow: A nawyſo pak byl ge trzidceti loktuow: A byla ſyence przed chranim bozim wzdeli dwatcet loktow: a ſſiroko ſt te ſyenze bieſſe iako ſſiroko ſt chramu: Amak mniela ge deſet loktuow naſſitz ti ſyenze przed chramẽ: Y vdielal ge kral Bſalomun w chramie bozim okna ne okrubla: ale nakriwo: a ſtaſſoval ge prẽny czedrowymi: wſſeczky zdi chra mowe wnokol: y modlitebnicy: Tra my pak polozil w chramie wnokol wſſi dy zewnitrz: mak ze ſe nepriſtrizeli zdi chramowych. Chram pak kdyz ſe ſta wiel: byl geſt z kamenie obklazeneho a czwerohranateho: a nenie ſſyſſano kdyz ſu dielali chram ani kladiwo: ani ſekyra: ani zadna nadoba zelezna: Y vdielali ſu mak ſſirok ginizto chodili do proſtred ſyence: a od tud daal: Y die lal ge chram: a dodielal Bſalomun: a przikryl gey krokwami Cedrowymi: Tehdy ſtala ſe geſt rzeczbozie k Bſalo munowi: rzkuc: Chrã tuto ktery ſti wiſs: geſtli ze budeſo chodit w przikaz zanich mych: a budeſſli ge oſt riehati a plniti: vpewnimt rzecz mu tobie kteruz ſem mluwil dawidowi otczy tw e: a bu dut przebywati v, pſtrzedku ſidu meho yzrahelſkeho: a nepuſtimt ho: Teh dy ſtawiel ge Bſalomun chrã bozi: a dokonal gey: a wzdielal ge wnikm zdi s maſſowanim: opawlaceni wnokol: a vdielal ge wnitrz modlitebnicy: ktera ſtiz ſſtula ſwatina ſwatych: aby tu wlozil archu bozi: a wſſtren chram wnitrz y modlitebnice byla otaſſowana deſka mi cedrowymi: mak ze nicz nebylo widie ti zdi: a to maſſowanie okraſſil: rzezbu rytim: a ſiſtruhe: ktery ſtiz onde y ende wynikal: Modlitebnice pak ktera ſtiz by la wnitrz ſwatina ſwatych: w niez by la archa bozi: byla ge wzdeli lokturow dwatzeti: a nawyſo trzidceti: a naſſitz dwatcet: a tu modlitebnicy wſſudy wo bil zlatymi plechy: a hrzeby zlatymi przibil: mak ze nicz nebylo w chramie geſſtoby nebylo zlate okowano: a ezdo kno: Y oltarz mak ktery byl w modli tebnicy: zlatẽ okoval: a vdielal wtte modlitebnicy dwa angely z drzewie oli wowe: zwayſſi deſieti lokturow: a by lo krzidlo gedno y kridle angela napiet lokturow: a druhe mak na piet: mak ze doſtalo ſe deſet loktuow od gedno krzy dla: az do druhe krzidla druhe angel la. A iakyz byl angel geden: makyz y druhy. Y poſtawil ge obadwa angely wnitrz modlitebnicy chramowe: a ge dno krzidlo gednoho angela dotykalo zdi: na gedne ſtranie: a druhe na dru he: gine pak krzidla gedno druhe do tykalo obellizwſſe ſtanek bozie: y tym ſe angely zlattem ozdobil: kudyz pak wchazeli do modlitebnicze: vdielal dwe

trzez drzewie oliwowego · a wyryl na
nich angely a palmy · a kwiaty iakoby
wynikali · a ozdobil to zlatem · Tez take
naprzed w chramie vdielal dwie zdrie
wie oliwowe · a gedno wrzho · a kazde dwie
tze byly dwogiem ſpolu ſpogeny · a obil
ge plechy zlatymi · wyryw na nich an
gely · palmy a lilia · Vdielal geſt take
wnitrz oltarze ze trzu trzadmow kamenie
pilerowanych · a z gedno trzadu drzie
wie cedrowego

Capitola VII.

Letha czterdzeſtego kralowanie Sa
lomuna · zalozen geſt chram bo
zie ſewſſim ſwym dielem · toth ſewſſemi
nadobami ge · a ſtawiel gey ſedm let
Duom pak ſwuoy kralowſky dielal ge
Salomun trzinadzt letech az y dokonal
Vſtawil take duom leſu libanſke wzde
li ſto lokt · a na ſſirz padeſat · a trzidzeſ
ti na wyſo · a czterzi prochodiſſtie · a
neb pawlacie mezy ſlupy cedrowymi ·
ſlupy zagiſte cedrowe byl wzdielal · a
wſſechu komoru otſlowal drzkami ce
drowymi · Ktraz to komora wzdielana
byla na czt vrzidzeti a piet ſlupiech · a
geden trzad miel ſlupiuow patnatzt :
druhy trzi · take ze geden ſlup byl pro
ti druhemu wzdaln zarowno · a na kaz
dem ſlupie vdielal zahlawie · a neb ma
dowiczy Vdielal take ſyency · kdez to bie
ſſe ſtolicze kralowſka · na ktereh ſudil z
drzewie cedrowe · a otſlowal gi z duo
lu az na wrch Vſtawil take duem kra
lownie drzezy krale egipſkego · ktery
byl poyal ſobie za manzelku · tymz die
lem iako y ſyency · kdez to bieſſe ſtolicze
kralowſka · wſſecko z drahego kamenie
welmi miſternie : a zaklad a neb drimt
take byl z kamenie drahego a wrſtego
Poſlal take kral Salomun a powolal
muze gmenem Hyram · ſyna gedne wdo
wy z pokolenie neptalim · ktery miel ot
ce Cyra · trzemeſlnika miſterneho a do
ſpieleho czo ſe tkne miedi Ktery kdyz
przijſſel k krali Salomunowi vdielal
wſſecko czoz mu kral rozkazal Y ſtl ge
dwa ſlupy miediena oſmnatzt lokow
na wyſo ſedmiena miadwicema · kte
rez ſwrchu poſtawil · Y poſtawil geſt
ty dwa ſlupy w ſyency chramu bozie
gednu poſtawil na prawe ruce · a na
zwal gi Jachym · totiz pewnoſt · a dru
hu poſtawil na lewe ſtranie · a przezdiel
gi booz · totiz w ſyle · Stl take panew
iako morze na deſet lokthuow ſſiroki kte
ruzto panew a neb morze na ſobie drza
ſo dwanatcte wolow take ſtlyechu · znichz
to trzie byli ku puolnoczy · trzie ku pole
dni · trzie na wychod ſlunce · a trzie na
zapad · A morze ſlthe na nich bylo · a
zadowe tiech wolluow wnitrz byli pod
tiem morzem a neb panwi · ktera zto bra
la w ſe dwa tiſyce mier olege · a trzi ti
ſyce korezuow pſſenicze · Stl take y de
ſet medenicz · a gedna kazda brala wſe
mier ſſedeſat · a kazde ſtl take podſta
wek nanieny by ſtaala : K ktereyhzto
medenicz vmywali ſe kniezie a paßno
we w chramie poſluhugicz Nadielal ta
ke y kotliknow y panwiczek y gine na
ſtroge a nadoby potrzebne k obietem
a dokonal wſſecko dielo coz mu byl kral
Salomun rozkazal w chramie bozie ·
wſſechy nadoby tyto ktereh vdielal hy
ram trzemeſlnik w chramie boziem by
ly moſazne · ſtewicze ſe yako zlatto · a
na poli v yordanu ſtewal ge w zemi hl
mene Y dal ge Salomun wſſechny
tyto nadoby ſtle miediene do chra bo
zieho · A take mnoho bylo moſazu · ze
poczta a wahy nebylo · a take vdielal ſſa
lomun wſſechny nadoby potrzebne w
chramie boziem · Vtiok zlatty namich
kladli chleby poſwatne · a piet ſwiecz
nuow zlatych na prawe ſtranie · a piet
na lewe z ryzyeho zlatta proti modlit
bnicze · a ſwrchu na ſwierznych fligce
ny zlatte · a mozeby gimu to vtieragi
ſwiece · take zlatte · kdnwe zlatte · a ba
nie · a mozdierzky · y kadidlnice vdielal
z nayczyſſtiehho zlatta · Prah take a ſte

zege ktereż byly w dwrzy swatiny swa
te · a vdwrzy chramu bozieho · vdielal
z rayzieho zlatta A mle dokonal wssecz
ho dielo chramu bozieho · a wnesl ge ty
wicy do mieho ktereż byl dawid otcz ge
ho panu bohu etdal a poswietil · zlato
strzebro a nadobie · a polozil ge w po
kladech domu bozieho

Ca · VIII

TEhdy sebrali se wssickni star
sſy z lidu yzrahelskeho s knieża
ty pokolenich y wywody czeledż
synuow yzrahelskych · wssickni sge
li se k krali Salomunowi do geruzale
ma : aby przinesli archu vmluwy bozi
z Wiesta dawidowa : totiż z syonu · y s
sel se k krali Salemunowi wssecken
lid yzrahelsky mesyece Bethanim w
den slawny : ten gest mieſyecz sedmy
a kdyż sessli su se wsseczkna knieżata · a
starssy · y wssecken lid k Salemuno
wi mieſyecze listopadu · ssli su po archu
bożi Tehdy knieżie wzali su gi : y sta
nek vmluwy sewssemi nadobami po
swatnymi ktereż byly wnich : y nessli
su ge knieżie a yahnowe kral pak ssa
lomun a wssecko mnozstwie lidu yzra
helskeho : ktereż se bylo sessko · ssli gsu
s nim przed archu : a obietowali su ow
ce a woły bez czisla a bez pocztu y wne
ssli su knieżie panie archu bozi na mieſto
swe do chra : a do modlitebnice wnitrz
nie : ktaż sstala swatina swatych · neb
tu mieſto bylo gie przyprawili pod kri
dla angeluow : Angele zagiste byli v
dielami a krzydlami : ktercżż wztahli kri
dla swa nad archu : a chranili gie a nosy
li swrchu A kdyż wyhledali nohydla
ktery mż nessli archu z modlitebnice neb
byli dlugy · z blizka mohli ge widieti że
wyniessli wen · ale zdaleka nemohli W
arsse pak bożi mez ginsho nebylo gedi
ne dwie deſtie kamenne s desatero bożimi
przikazanimi : ktereż byl tam wlożil moi
zieſo · na huorze Oreb · kdyżto vmlu
wu vczinil pan buoh s syny yzrahelsky
mi · kdyż se brali z zemie egipſke · A ta
ke byla manna w wiedrzy zlatem · a
prut Aaronnow ktery byl rozkwtel
to trzee wsseko bylo w arsse bożi : Tehdy
stalo se kdyż wyssli knieżie z modlitebni
ce · totiż z mieſta kdż biesse archa · inlha
naplnila wssecken duom bożi : tak że
su nemohli stati a posluhowati v oltare
pro mlhu : neb byla naplnila wsseč
ken chram slawa panie · Tehdy yal se
mluwiti kral Salemun · Pan buoh
tie rzekl aby przebywal a vkazal slawu
swu we mlhie Stawiege vstawil sem
tobie pane bože duom k przibytku twe
mu : przepewnu stolicy twu aż nawie
ky · y obratil kral Salomun twarz
swu k lidu : a dal pożehnanie wssemu
mnozstwi yzrahelskemu Wesskeren
zagiste lid yzrahelsky staal ge · y we
rzse Salomun · Pożehnany pan buoh
yzrahelsky ktery mluwil swymi vsty
k otczy memu dawidowi : a w ruku ge
ho dokonal · rzka : od toho dne w ktereż
wywedl sem lid yzrahelsky z Egipta :
Newzwolil sem sobie mieſta z wssech
pokolenij yzrahelskych : aby mi vdie
lan byl duom : a aby bylo gmeno me
tu : ale wywolil sem Dawida · aby byl
nad lidem mym yzrahelskym y chtiel
ge otec muoy dawid vdelati duom gme
nu pana boha yzrahelskeho · y wrzse
buoh otcy memu Dawidowi · że gsy v
mienil w srdczy swem stawieti duom
gmenu memu : dobrze sy zagiste vczi
nil to w srdczy rozginage : ale wssak
nevdielase ty mi demu : ale syn twuoy
ktery z bedr twych wygde : ont vdiela
duom gmenu memu · y potwrdil ge
pan buoh rzeczi swe ktereż mluwil · a
postawen sem za dawida otce mecho : a
posazen sem na stolicy kralowstwie y
zrahelskeho · iakoż mluwil gest pan : a
vdielal sem duom gmenu pana boha y
zrahelske A vstanowil sem tu mieſto
arsse : wnieżto vmluwa panie gē · kte
ruż to sy vczinil s otczy nassimi kdyż se
brali z egipta · y staal ge kral Sſalo
mun v oltarze przedewssim mnozstwie
lidu yzrahelskeho : a pozdwihw ruku k

nebi : wege • Pane boże yzraelſſky : neniet tobie rownego na nebi ſwrchu : ani dole na zemi : ſkteryż oſtrzichaſs v mluwy • y miloſtrdenſtwie ſſluzebnikō twym : ſkterzyż chodie przed tbu we wſſem ſrdczy ſwem : ſkteryż ſy oſtrzie hal wſſech wiecżū otczy memu dawido wi : ſkterez ſoſt mſſiwil ſy mu • Uſſty ſy mluwil : a ſkutkem ſy ſplnil : iakoż ten to den okazuge Protoż nynie pane boże zachowayż otczy memu Dawidowi ty wieczy ſkterez gſy mu mſſiwil : rzka • Nebudeť od yat muż z pokolenie twego ſkteryżby ſediel na ſtolicży kraloweſtwie yzraelſkego : tak wſſak budu ſſi syno we twogi oſtrzichati czeſt ſwych : a bu dus ſſi kracżeti po nych czeſtach : iakoż ſy ty chodil przed twarzy mu : A nynie pane boże yzraelſſky : ať ſſi vpewnie na ſlowa twa • ſkterez gſy mſſiwil ſſlu zebniku twemu otczy memu dawidowi Protoż nemame ſe domniewati • aby buoh tielesnie przebywal nazemi iakoż to niekterzy ſe domniewaſi • Nebo pone wadż wſſeczna nebeſa nemohu tie ob ſahnuti • mnohem wiecż duom tento a chram ſkterý ſem wzdielal tobie • Ale wzhledmż k modlitbam ſſluzebnika twe ho Pane boże muoy : vſſlyſſiż chwalu a proſbu ſkteruż ſſluzebnik twuoy modli ſe dnes przed tbu : ať gſſi oči twe otwr zieny na tento duom wrdne y wnocy Nad domem zagiſte o ſkteremż ſy rekl bndeť gmeno me tu : aby vſſlyſſal mo dlitbu ſkteruż modli ſe ſſluzebnik twuoy tobie na tomto mieſtie: aby vſſlyſſal mo dlitbu ſſluzebniku : y lidu ſwego yzraelſ ſkego : zaczby koli proſyli na tomto mie ſtie A vſſlyſſiſo na nebi w przebytku twem : a vſſlyſſe ſſlitugeſo ſe • Zhrze ſi czlowiek proti cżlowieku : a zawazalby ſe przi ſahu bnieczemu • a prziſſelby pro tu prziſahu na mieſto toto przed twuoy oltarz ty vſſlyſſiſo na nebi • a v czinis ſo ſaud ſſluzebnikom twym : potu pie winnego odplatie czeſtu gego zſi na hlawu gego : a ſpraweddliwego vczinż ſpraweddlnoſtige • Geſſli żeby vtiekl lid twuoy przed neprzately nebo zhrze ſſili muoż : a geſſli żeby czinil pokanie : a wyznawagice ſe gmenu twemu : pri ſſliby na two mieſto • a klanieli ſe a mo dlili ſe tobie wtomto chramie : vſſlyſſiż ge na nebi : a odpuſſi hrzechy lidu twe yzraelſkemu : a vwedeſo ge zaſe do zemie ſkteruż ſy dal otczom gich Geſſli żeby zawrzieno bylo nebe : a neprſſal deſſt pro hrzechy gich : a modleze ſe natomto mieſtie • pokanie by czinili gme nu twemu • a odwratilby ſe od swych hrzechuow pro trapenie ſwe Uſſlyſſiż ge pane boże o nebe : a odpuſſi hrzechy ſſluzebnikuow twych • a lidu twe yzra elſkego • a vkaż gim ceſtu po ſkterez by mieli choditi : a day deſſt na zemi ſkteruż ſy dal lidu twemu • aby gu wladl • Ge ſſli żeby wznikl hlad w zemi • a neb mor a neb zkażenie powietrzie : a neb hniſen ſti • a neb kobylki : a neb rez : a trapily by ty wieczy lid twuoy : a neb neprzate lee geſſli żeby ge obſedli : a neb wſſeli ſka rana : wſſelika nemoz • wſſelike hry dienie • a neb plnutie • ſkterez przihazie ſe lidem A neb geſſli żeby kto poznal ranu ſrdcze ſwego : a wztahlby ruce ſwe na tomto mieſtie modle ſe : ty vſſly ſſiſo pane boże na nebi w przebytku twem ſwatem : a ſſlitugeſo ſe : a odpla tiſo gednomu każdemu wedle czeſt ge takoż vzrzis ſrdcze gego : nebo ty ſam pane boże znas ſrdcze wſſech lidu : ať by ſe tbe bali po wſſeczky dny dokudż żtwi gſſi na zemi : ſkteruż gſy gim dal yotczom naſſim • Nadto take y cyzoze mecż • ſkteryż nenie z lidu twego yzraelſ ſkego • edyżby prziſſel z zemie daleke p gmeno twe • nebo rozhlaſſenoť bude gmeno twe welike • a moc twa welika y ramie twe przeſyſne wſſudy • Pro toż edyżby prziſſel a modlil ſe na tomto mieſtie : ty vſſlyſſiſo pane boże na nebi w przebytku twem : vczinż wſſeczko zadoſti tbe bude proſyti cyzozemecż :

ať se nauczie wſſickni narodowe zemie
bati gmena twcho tako lid twuoy yzra
helſky • A ať poznagi że gmeno twe
wzywano geſt nad tiemto domem • kte
ryż ſem wzdielal • Beſtli żeby lid twoy
wytahl na woynu proti nepżatelſkiem
czeſtu kterąkoliż by koli obratil ge : a modli
liby ſe obraticz twarz k Wieſtu kterez
ſy wywolil : a k chramu kteryż ſem v
ſtawil : vſlyſſiż na nebi modlitby gich
aproſby gich : a vczinili ſaud gmi • a
ncb pomſtu za nie Beſtli żeby pak ſżre
ſſili proti tobie : nebo nenie człowiek pod
nebem kteryby neſżrzeſſil : a ty roz-
hniewage ſe : dalby ge nepżatelſkiem
gich : a wzdemiby byli wiezniowe do ze
mie daleke • a neb bliżke : a czinilliby po
kanie w ſrdczy ſwem gſucz w wiezeni
a obraticzże ſe modlilliby ſe tobie w ſwe
wazbie • tzkuczie • Shrzeſſilie ſme : ne
prawie a neſſlechetnie czinili gſme : a o
bratilliby ſe k tobie czelym ſrdcem ſwym
a celu duſſi ſwu w zemi nepżatel ſwych
do kterez by wiezniowe zawzdeni byli •
a modlilliby ſe tobie obraticz twar ſwu
k zemi ſwe : kteruż ſy dal otczom gich :
a proti Wieſtu kterez gſy wywolil • Y
proti chramu kteryż ſem vdielal gme-
nu twemu : ty vſlyſſiſo na nebi na ſto
liczy pżiebytku twcho : modlitby gich
a proſby gich : a vczinili ſaud gich : a
ſlitu geſs ſe nad lidem twym kteryż ſżre
ſſil proti tobie : a wſſem nepżawoſtem
kterymiż gſu wywinuli proti tobie ok
żeſs miloſrdenſtwie • pżzed nepżately
gich kterziż gſu ge zgmali : ať by y o
ni miloſtiwie o nimi nakladali : lid zagi
ſte twoyi geſt • a dziedictwie twe kterez
ſy wywzdl z zemie egipſke z proſtrzed
ku pecży żelezne • Ať by byly oczi twe
otwrzieny • na modlitby ſlużebnika
twcho • a lidu twcho yzrahelſkcho • a
vſlyſſiſs ge wewſſeckj wiczech • za kte-
rez by koli tobie modlili ſe : ty zagiſte od
dielil ſy ge ſobie za dziedictwie zewſſech
narodow zemie : iako ſy mluwil ſkrze
Moyżieſſe ſlużebnika twe° : kdyż wy
wzdl otcze naſſe z Egiptu pane boże •
Tehdy ſtalo ſe kdyż dokonal Sſalo-
mun modlitbu ſwu tuto • a proſbu :
wſtal ge od oltarze bożieho : neb byl
klekl na obe kolena na zemi : a ruce byl
zdwihl k nebi • Y ſtaal ge • a dal poże
hnanie wſſemu lidu yzrahelſke° • hla
ſem wſſkym • tzka • Pożehnany pan
buoh ktery dal odpocziutie a pokoy li
du ſwemu yzrahelſkemu wſe ſc wſſech
rzecżi kterez mluwil : nepadlo nic z nich
na zemi • ani naymenſſi ſlowo • kterez
koli mluwil ſkrze Moyżieſſe ſlużebni-
ka ſwcho • budiż pan buoh naſs ſnami
yakoż byl s otcy naſſymi : neopuſſlicż
nas ani zahanbcy : ale nachyl ſrdcze na
ſſe k ſobie : ať bychom chodili po wſſech
cżeſtach gcho : a oſtrzichali pżikazanie
gcho : a obyczeyuow poſwatnych y ſau
duow kterez koli pżikazal otczom naſſi
a ať gſu tżeczi tyto kterymiż ſem modlil
ſe dnes pżibliżeny ať ku panu bohu we
dne y wnoczy • aby vczinil ſaud ſluże-
bniku ſwe° • y lidu ſwemu yzrahelſke
mu po wſſecky dni : a ať poznagi wſſic
ſni narodowe zemie • że on geſt buoh :
a nenie gineho krom nicho • budiż ſrd
cze naſſe dokonale o panem bohem na-
ſſim : abychſme chodili w vſtanowe-
nich gcho : a abychom oſtrzichali pżi
kazanie gcho • iako y dneſs Tehdy kral
Sſalomun y wſſeken lid Izrahelſſky
s nim • ialí ſe obietowati obieti pa° bohu
Y nabil ge Sſalomun obietij pokoy-
nych kterez to obietowal panu bohu :
wolnow dwanecztyrzicz tiſycz : a ow
cżi ſto a dwatzet tiſyczuow : Y poſwie
til ſu Chramu bożie° kral a ſynowe y
zrahelſſtij • To° dne poſwietil gē kral
poſowicze ſyenie kteraż byla pżzed chra
mem bożim : Y obietowal ge tu obiet
zapalmi : a tuk obietij zapalnych : ne
bo oltarz miedieny kteryż byl pżzed pa
nem bohē • maly byl : a nemohl nań
ſložiti obietij zapalnych : a tuku obietij
pokoynych • Y vdielal ge Sſalomun
toho cżaſu ſlawnoſt weliku : a wſſe-

ren ſlo yzraelſky s nim mnoſtwie we
liſe odtoho Miesta ktereż ſluło Emach
aż do potoku Egipſkeho przed panem
bohem za ſedm dnij a za ſedm dnij · totiż
za czternadczt : a wden oſmy rozpuſtil
geſt lidi · ktereżto podiekowawſſe kral
A pożehnawſſe ho nawratil ſe do
ſwych obydlj : radugicze ſe : a ſrdcem
weſelym : zewſſech wiecij ktereż vczinil
pan buoh ſlużebniku ſwemu Dawido
wi : a lidu ſwemu yzraelſkemu ·

Capitola · IX ·

TAlo ſe kdyż dokonal Sſalo
mun ſtawenie chramu bożieho
y ſtawenie domu kralowa : Y
wſſeczkno czoż żadal a chtiel ſtawiti ·
okazal ſe gemu pan buoh podruhe : ia
koż byl ſe gemu prwe okazal w gabaon
Y rzekl ge pan buoh kniemu · Wſly
ſſal ſem modlitbu twu y proſbu twu
ktoruż ſy modlil ſe przedemnu Poſwe
til ſem domu tohoto ktereż ſy vdielal :
aby bylo tu gmeno me nawieky Y bu
dż ſrdcze me tu y oczi me po wſſeczny
dni Ty pak budeſs choditi przedemnu
yako chodil otecz twuoy w vprzimno
ſti ſrdcetweho : a budeſſli czinitti wſſecz
ky wiecży ktereż ſem przykazal tobie : a
ſudy me : y nabożenſtwie budeſſli za
chowawati : vpewnimt ſtolicy twu kra
lowſku nadlidem Yzraelſkim aż na
wieky : yakoż ſem mluwil otczy twemu
Dawidowi · rzka · Nebudeť odiat muż
z pokolenie tweho s ſtolicze kralowſke :
A pakli odwratite ſe wy y ſynowe wa
ſſi : a nebudete naſledowati mne : a ne
budete chtieti oſtrzyehati przykazanj
mych · a obycziuow poſwatnych : kte
reż ſem wydal wam : ale poſtupite po
bozych czyżich gim ſe klaniegicze : wy
żenut lid Yzraelſky z zemie ktoruż ſem
dal gim : y chram ktoryż ſem poſwie
til gmenu menu zawrhuť od twarzy
ſwe : a budeť lid yzraelſky w prziſſło
wie · w rozprawku wſſem lidť : a ktera
ſto budeť kuprzikladu : także wſſech
ky ktoż puogde ſkrze nieho · a nebo mi
mo vlekne ſe a czrene · rzka · Y proč tak
vczinil pan buoh zemi tuto : a chramu
tomuto · Odpowiedie : neb ſu opuſtili
pana boha ſweho : ktoryż wywedl otce
gich z Egipta : a naſledowali bohuow
ginych : a klanieli ſe gim : a ctili ge · A
ptoż dopuſtil nanie pan boh · wſſeczko
toto zlee Akdyż bylo po dwatcti letech
kdyż giż byl dokonal Sſalomun dwa
domy : geden kraluow : a druhy bożi :
Hyrá zagiſte kral tyrſky dodawal Sſa
lomunowi driewie cedrowe a gedlowe
ho : y zlatta : kwſſe ſ ſ cemuż potrzebie
bieſſe Tehdy Sſalomun dal ge krali
Hyram : dwatcet mieſteczek w zemi gali
leyſke : Tehdy wyſſel ge Hyram z ty
ru aby opatrzil ta mieſteczki · ktereż byl
dal gemu Sſalomun Y nelibily ſe ge
mu : y rzekl ge · Toli gſu ta Miesta
takożs mi dal bratrze : y przezdiekl ge ze
mie Chabul aż do dneſſnie dne Teh
dy poſlal gel Hyram krali Sſalomuno
wi ſto a dwatcet centnerzuow zlatta : to
tie ta ſimma nakladow ktoruż wynalo
zil Sſalomun k ſtawenu chramu bożie
ho : y domu kralowſkeho : y propaſti
genż ſtrzila Mekko : y tamże zdu okolo geru
zalema : y Miesta Ezer · a magedo ·
a Gazer · Farao zagiſte kral Egip
ſky primluł : A dobyl Miesta Gazer :
A wypalil ge a Kananea · a neb lid : ka
naneyſky : ktoryż byl w Miestie zmor
dowal : A dal geſt to Miesto zawie
no dczerzy ſwe ktoruż byl dal za man
żelku Sſalomunowi · Y wzdielal ge
zaſe to Miesto gazer Sſalemun : a be
theron niżſſie : y gina Miesta w zemi pu
ſte y wſſeczky mieſteczka ktereż kniemu
prziſtiſſely : a ktereż byly neokrazene
wozdil ge · a nadielal mieſt · konom ·
wozom : a czożkoli libilo ſe mu ſtawiel
w geruzalemie Sſalomun y na horze
libanſke · Mewſſu pak zemi kralow
ſtwie ſweho lid Amorreyſky · Ethey
ſky · fferezeyſky · a Ewreyſky · y Jebu

zeyſſky : ſterychžto nemeſſi wyplniti ſynowe yzrahelſſtij z proſtrzed ſebe : ſyny tiech narodow ſterzij byſſ zuoſtall • podmanil Ssalomuon ſobie : že mu dawali plat • až dotho dne : A ſy nuow pak yzrahelſſkych žadneho nevčinil ge ſſlužebnika Ssalomuon • ale byll muzie boyownizy : a ſſlužebnizy gehо a kniežat • a wuodce • a vzedniky nad wozy • nad koňmi : A bylo ge vzedni kuow ſterzij byſſ nad ginymi v dworu Ssalomunowa • piet ſetſ a padeſat ſterzij nieſſ gine pod ſebu : a geden kdy wrdſe ſwrho vzadu roſkazowal • Dzera pak krale Faraena przeſtieho wala ſe z Betleema do domu ſwrho : ſterzij byl gie vdielal Ssalomuon • Teſ daž take wzdielal y Jhello : A obietowal ge Ssalomun trikrat na kždy den obieti zapalne y pokodne na oltarzi : ſterzij byl vdielal • a kadil wonnymi wecmi przed panem bohem • A dokonan geſt Chram : Korab take a neb ledie wſtkti vdielal Ssalomuon w Aſyon gaber • ſteraž to geſt podle Haylam na Brzehu morze čerwſtcho w zemi Ydumeyſſke A poſſal ge Hyram na tie lodi ſſlužebniky ſwe muže rozumne przipla wſtni na wodach s ſſlužebniky Ssalomunowymi : ſterižto když prziplawili ſe do zemie Ofir : wzeneſſe tu zlatta čty triſſta • a dwatczet centnerzuow : przinezli krali Ssalomunowi •

Capitola • X •

TEhdy y kralowna Saba vſſlyſſewſſi powieſt Ssalomunowu wegmeno bozie przigeſla • aby ho pokuſyſla pohadkami • A przigedſſi do Geruzaleina s komonſtwem weſtkym a ſpoklady : y s welbludy ſterzij neſſli na ſobie maſti drahe : a zlatto prielis mnohe iako bez wahy : y take kamenie drahe : prziſſla k Ssalomunowi • a milowala mu wſſeckny wiecy ſterez miela w ſrdczy ſwem : A odpowiediel gij Ssalomuon ke wſſem rzecem ſterez mu byla wydala : anij ge byla rzeč ſtera by byla krali neznama geſſleby knij kral neodpowiedel • Tehdy vzrzewſſi kralowna Saba mudroſt Ssalomunowu : y duom ſterzij byl wzdielal : a pokrmy ſtoli geho : a przichodtky ſſluzebnikow ge • y porzadek ſſluzebnik wgeho : ruchо gich : y take ty ſterzij mu napogem poſſluhowali : a neb kredenczem : A take vzrzewſſi obieti ſterez obietowal w domu boziem zmrtwiela • a ſedwa wnij duſſe zuoſtala narānym diwnim : A wrzekla krali • Prawa tie rzecz ſteru ſem ſlyſſela w zemi me o tvé czechtwych : a o twe mudroſti : anij ſe chtiela wierziti tiem ſterzij mi prawili až ſem ſama przigela a vzrzela ocima myma : a poznala ſem že polowiczy nenie mi prawrno o tobie : wiecſſie tie giſſtie mudroſt twa y ſkutkowe twogi : nežli powieſt ſteruž ſem ſlyſſela o tobie Blahoſſawrni muzie twogi : a blaze ſſlužebnikom twym : ſterižto ſtogie przed tebu wzdy : a ſlyſſie mudroſt twu : budiž pan buoh twuoy požehnan genužto ſe zalibil : a wyzdwihl tie naſtolizy kralowſki lidu Yzrahelſkho • protože geſt milował pan buoh lid Yzrahelſky nawiecky : a vſtanowil tie kralem : abyzinil ſaud • a ſpravedlnoſt • A dala geſt kralowna Saba Ssalomunowi dare : ſto a dwadczet tiſyczcentnerzuow zlata a maſti drahych przieliſe mnoho : y kamenie drahcho : Anij ſu kdy potom przineſeny take drahe maſti a mnohe : iako když kralowna ſaba • dala krali Ssalomunowi • Tke y lodie weſtki krale Hyram • ſteraž prziplawila zlata mnoho Ssalomunowi z kraginy Ofir • Take přinaſſela z Ofir drziewie gimenem tymour mnoho wrſtni a kamenj : drahe • A nadielel geſt kral Ssalomuon z tiech drziewie tymowych ſložil bidl : y ſtolcz dow w domu boziem y w domu kralowu a kniſſij : a ſmyczcow kuterō a neb kudzom : anij ſu kdy przineſena a widiena

takowa drzewie tynowa w Geruzale-
mie aż do dneſſnieho dne Kral pak Ssa
lomun dal gie kralownie Saba wſſech
ſtwy wieczy ktereż gedne żadala: krom
tiech wieczy ktereż byl dal gie dobrowol
nie darc kralowſtym: ktera zto od ſſed
ſſi brala ſe do zemie ſwe o ſluzebniky
ſwymi. Y byla geſt waha a poczet zla-
tu ktereż ſu dawali Ssalomunowi nakaż
dy rok tato: ſſeſt ſet ſſedeſat a ſſeſt czent
nerzuow zlata: krom toho czoż platili ti
ktery byli nadzſem. a nad kupectwie
y nadtiemi geſſto wodienie prodawali
y krom wſſech kralow Arabſkych. a
wywod zemie. Y nadielal geſt Ssalo-
mun dwie ſtie pawez zpuſzſcho zlata:
ſſeſt ſet lotnow zlata dal geſt: aby byl
pſzech gedne pawezy. Udielal take trzi
ſta puklerzuow z ryzieho zlata: a każ dy
puklerz trziſta hrziwen wazil: y ſlożil
geſt ge kral w domu genż ſlul leſibans
ſky. Y vdielal geſt take Ssalomun ſto
liczy kralowſkie: z koſtij ſlonowych: a oz
dobil gie zlatem ryzym: ktera zto ſtolicze
miela ſſeſt ſtupniow: a nawrchu ſtoli-
cze byla okrulloſt z zadu: a dwie ruce s
obu ſtranu drzicze ſtoliczy: a dwa lwo-
we ſtali vkazde ruky: a dwanadcze lwicz
kuow ſtogicych na ſſeſti ſtupnech ſtoli
cze s obu ſtran ſ gedne ſtrany ſſeſt. a dru
ge ſſeſt. gedni pti druhym. Aniż gie
takowa ſtolicze kralowſka nalezena we
wſſech ginych kralowſtwich. Wſſecz
ky paena dobyznieczż pil kral Ssalo-
mun: byly ſu zlate. y kizda nadoba: kte
raż byla w domu genż ſlul leſibanſky-
byla z zlata ryzieho. Strzebra zaniez
ne ważili ſobie za nicz owe kralc Ssalomu
na neb lodie Ssalomunowa s lodi kra
le Hyram gednu wtrzech letech plawi
la ſe do kraginy tarſenſke przes morze:
Nodnid przynaſieſſe zlatu a ſtriebra-
kzebeny ſlonowe: a wopicze: a pawy.
Y zwreben geſt kral Ssalomun: na
dewſſeczky gine krale zemie. w bohat-
ſtwi a w mudroſti. A wſſeczka na zemie
a każ dy narod żadali ſu widieti twarz
Ssalomunowu: a ſlyſſeti mudroſt ge-
ho: ktery dal mu pan buoh w ſrdcze ge
ho: a wſſickni przinaſſeli gemu dary
nadoby zlate a ſtrzebrne: a ruchо dra-
he. a wodienie: wonne take wiczy. y ko
ne. y mezky nakaż dy rok. Y ſebral geſt
Ssalomun wozy a gezdcze wozuow. a
miel gich tiſycz a czterziſta. A dwa-
nadcze tiſyc gezdczow: ktereż rozdal na
Wieſta hrazena: a niektrzy s nim byli
w Geruzalemie. Y zpuſobil ze take we
lika hoyneſt ſtrzebra byla w Geruzale
mie kterak geſt mnoho kamenie: a take
mnoho było drzewie czedrowcho iako
wrbie. a neb ginecho ſchkcho drzewie
ktereż roſte na poli. Li przywodili ſu ta-
ke Ssalomunowi konie. a neb hynifſty
z Egiptu. a z kraginy choa: A neb kup-
czy kralowſſti kupowali ſu z Choa a pri
wodili za vrczene penieze: Neb wuoz z
Egiptu kupowan byk za ſſeſt ſet lotow
ſtrzebra: a kuoń. a neb hynifſt za ſto a
padeſat lotow ſtrzebra: a tż wſſickni
kralowe Ethzeyſſti. a Syreſſti konie
ſwe prodawali.

Capitola. XI.

KRal Ssalomun pak zamilowal
geſt żeny mnohe z czyzich zemij
A dceru krale Faraona: y żeny
Moabitſke a ſydonſke. Amonitſke ydu
meyſke a Getzeyſke: pohanky: geſſto
byk zapowiediel to pan buoh ſynom Izra
helſkym: aby nepogimali ſobie żen po
hanſkych: ani ſyny ſwe dawali gim: ne
bo giſte ge to. żeć odwratie ſrdcze waſſe
aby ſſe klaniel ſe bohom ginym. S tie
mi pak pohankami ſpogil ſe Ssalomun
naramnym milowanim. Y miel geſt
żen ſwych yako kralowen: Sedmſeth-
a żenim miel trziſta. Y przewratiky ſu
ſrdcze geho żeny. A kdyż giż byk ſtar-
ſzy: w nakażeno geſt ſrdcze geho żena
mi: że ſe klaniel cyzym bohom: aniż giż
było ſrdcze ge dokonale s panem bohem
ſwym iako było ſrdce dawida otce ge: a
ſe klaniel ſe Ssalomun modle. a bohyni
ſydonſke gmenem Aſtarten. a chamos

Moabitſkemu bohu : a Molochowi modle
Amonitſke . Y czinil geſt Salomun
to gez nelibilo ſe przed panem bohem :
a nedſplnil toho : aby naſledowal pana
boha : iako naſledowal Dawid otcz ge-
ho . Tehdy vdielal geſt Salomun
chram chamos modle Moabitſke na
horze ktera z geſt proti geruzalemu : y
modle molochowi Amonitſke : a tak vdie-
lal geſt chramy y wſſem ginym mo-
dlam : ginizto klaniely ſe zeny geho : kte
rez to kadily kadidlem a obietowaly obieti
modlam ſwym . Tehdy rozhnewal ſe
pan buoh na Salomuna : ptoz ge myſl
geho odwratila ſe od boha Izraelſkeho
ho : ktery z byl ſe gemu podruhe okazal :
a przikazal mu tuto ſlowo aby nenaſle-
dowal bohow cyzych : y neoſtrzehal
geſt tech wiecz ktere z mu byl przikazal
pan buoh . Y nelitowil geſt pan buoh
Salomunowi : ze ſy to vczinil : a neo-
ſtrzehal ſy vmluwy bozie : a przykaza
ni mych . ktere z ſem tobie rozkazal : roz
trhna rozdielime kralowſtwie twe : a
dame ge ſluzebniku twemu : ale wſſak
zatwych dnuo nevdielam toho p Dawi-
da otcze twcho . Z ruky ſyna twcho roz
trhnu ge : anz wſſeho kralowſtwie o-
dczmu : ale gedno wſſko pokolenie zno-
ſtawime ſynu twemu : pro Dawida
ſluzebnika mcho : a pro Miesto Gerusa
lem ktere z ſem wywolil . Tehdy zbu-
dil geſt pan buoh neprzietele proti Sa
lomunowi . Adad ydumeyſkeho kte-
ry z byl zpokolenie kralowſkeho : a prze
bywal w zemi Edom . Neboz gdyz Da-
wid byl wzemi ydumeyſke : a Joab hay
tman byl ſſel aby pochowal ty ktezi z
mordowani biechu . a zmordowal kaz
de muzſke pohlawie w ydumey ſſeſt
zacziſte mieſyecznow byl geſt Joab ſe
wſſim lidem Izraelſkym w zemi ydu
meyſke : dokudz by nezmordowal w
ſſeho muzſkeho pohlawie w zemi ydu
meyſke . Vtekl geſt tehdaz Adad : on y
muzie ydumeyſſti z ſluzebnikuow otcze

ceho enim . aby wſſel do Egiptu Bie
ſſe Adad mzdaz pacholik maly . A
gdyz powſtali z Madyan : a przyſſli do
Faran : poyali o ſobu muze z Faran . a
ſſli do Egiptu k Faraonowi kral Egi
pſkemu : ktery z dal gim pokrmy . a do-
my y zemi odkazal . Y nalezl geſt Adad
milooſt przed Faraonem vtiku : tak ze
mu dal za manzelku ſeſtru wlaſtni zeny
ſwe gmenem Taffnes kralowny : y po
rodila mu ſyna ſeſtra Taffnes gmene
Genabath : a krmila ho Taffnes w do
mie Faraonowie : y bieſſe Genabath
przebywage v Faraona a ſyny ceho .
Tehdy gdyz vſlyſſal Adad w Egip-
tie : zeby giz vmrzel Dawid : y Joab
hayttman ceho : mluwil k Faraonowi
rzka . Odpuſt mie at puogdu do zemie
me : Y wrzce mu Farao . Czehoz ſe ne
doſtawa vmne ze chczeſo giti do twe ze-
mie . A on odpowiedel Nicziehoz :
ale proſym aby mie propuſtil . Y zbu-
dil geſt buoh proti niemu neprzietele ra
zona ſyna Eliadanowa ktery z byl vtekl
k Adadezerowi kral ſoba panu ſwemu
a ſebral k ſobie zoldnierze : a vczinien ge
mnieze lotrzikuow tehdaz : gdyz ge zmor
dowal Dawid : y odſſli ſu do Damaſſku
a bydlil ſu tu . a vſtanowili ſu ho kra-
lem w Damaſſku . Y byl geſt neprziet
tel lidu Izraelſkeho powſſedny dni
krale Salomuna : a to geſt zle Ada
dowo : a nenawiſt proti lidu Izraelſke
mu : Y kralowal geſt w zemi Syrſke .
Jeroboam pak ſyn Nabatow Effratey
ſky z Bareda . ſluzebnik Salomunow
gehoz to matie byla . gmenem ſarwa ze
na wdowa : tento Jeroboam pozdwihl ru
ky ſwe proti Salomunowi : a to byla
przicina . proc z byl proti niemu powſtal
neboz Salomun vſtawil byl mleko : a
ſrownal byl propaſt Miesta otcze ſwe-
ho Dawida : A bieſſe Jeroboam muz
ſylny a mocny . Tehdy Salomun wi
da gey : ze ge mladenecz dobre zpuoſo-
by : a rozſaſny . vczinil ho vrzednikem .

nadewſſemi poſſlady domu Joſefowa.
Tehdy ſtalo ſe toho czaſu. gdyż Jeroboam ſſel z Gieruzalema: potkal gey Ahyaſs ſylomſſky prorok bożi na czeſtie: mage na ſobie plaſſt nowy: a biechu toliko ſamadwa na poli. Tehdy Ahyaſs vyaw plaſſt ſwuoy nowy ktery miel na ſobie: roztrhl gey nadwanadcte kuſſuow: a wrzekł Jeroboamowi: wezmi ſobie deſſet kuſſow: nebo toto prawi pan Buoh Jzraelſſky. Hy ia roztrhnu kralowſtwie z ruku Salomunowu: a dam tobie deſſatero pokolenie: gedno toliko pokolenie zuoſtane gemu: pro Dawida ſſluzebnika mieho: a pro Gieruzalem Hieſto ktere ſem ſobie wywolil zewſſech pokolenij Jzraelſſkych: proto ze ge opuſtili mie: a klaniel ſe Aſtarten. modle ſydonſſke: a chamoo bohu Moabſkemu: a molochowi. modle ſynow Ammon: a nechodil geſt po mych zeſtach. aby czinil ſprawedlnoſt przedemnu. y ſſudy y przikazanie: iako czinil Dawid otez geho: anez otgmu wſſeho kralowſtwie z ruku geho: ale geſſtie ponechám ho wuodczy powſſeczkych dni geho: pro Dawida otze geho ktery oſtrziehal przikazanie mych: Ale otge zagiſte kralowſtwie z ruku ſyna geho: a dam tobie deſſatero pokolenie: Synu pak geho toliko dám gedno pokolenie: aby zuoſtala ſiecerna Dawidowa ſluzebnika mieho powſſeczkych dni w gieruzalemie Hieſtie: ktere ſem wywolil. aby bylo gmeno me tu: tobe pak przigmu: a kralowati budeſſo nade wſſemi wiecmi kterychż zada duſſe twa a budeſſo kralem nad Jzrahelem: Protoż vpoſſlechnieſſſi wſſech wieczu ktere ia tobie przikazi. a budeſſſi choditi po mych zeſtach: a budeſſſi cziniti to což ſe bieho geſt przed oczima myma: Przikazanie ma budeſſſi oſtrziehati. iako vczinil Dawid ſſluzebnik moy: budu ſe tobu a wzdielam tobie duom wierny iakoż wzdielal ſem duom Dawidowu: dam tobie ſſid Jzraelſſky. a treſſtati budu rod Dawidow pro tato we wieczy: ale wſſak nepowſſeczkych dni. Protoż ehzickel gē Salomon zabiti Jeroboama: Kterýżto wſtaw vtekl do Egiptu k Buſſakralik Egipſkemu: a byl geſt tam w Egiptu. aż do ſmrti Salomunowy. Woſtatek pak rzeczi Salomunowych: y ſkutkow ktere czinil: y geho mudroſti: popſana ſu we knihach ſlow dnuow Salomuna: A kralowal geſt Salomun w gieruzalemie nade wſſim lidem Jzraelſſkym. czterzidezet let: A vmrzel geſt Salomun o otczy ſwymi: a pochowan geſt w Mieſtie Dawida otce ſweho: A kralowal geſt Roboam ſyn geho za niho.

Capitola. XII.

PRzigel Roboam ſyn Salomunow do Sychem: tu zagiſte ſgel ſe wſſeken lid Jzraelſſky: aby gey ſobie vſtanowili za krale: Jeroboam pak ſyn uabatow byl tehdaż w Egiptu wyhnanecz od Salomuna krale. A vſlyſſav zeby giż vmrzel kral Salomun nawratil ſe zaſe z Egiptu. Tehdy poſlali a powolali ho. A przijſſel gē Jeroboam: a wſſeczko mnoſtwie lidu Jzraelſſkeho: a mluwili ſu k Roboamowi ſynu Salomunowu rzkuce. Otecz twoy przetiežke gho zložil na nas: Protoż ty nynie vmenſſiż nam niecz malo z panowanie. a platu otczetweho: ktery zložil na nas gho przetiežke. a ſſluzime budeme tobie. Ktery odpowiedel gim: Rozgdete ſe nyme. a trzeti den nawraite ſe kemnie: aż ſe poradim. A kdyż rozſſel ſe lid. radil ſe kral Roboam o ſtarſſich: ktery ſtawali przed Salomunem otcem geho a bywali w radie geho do czaſu: geſſtie żiw byl. Y wrzekli gemu mi radu dawate. abych odpowiedal ludu tomuto. a proſſbie gich powolil ſſi: a budeſſſi gim mluwiti pekne: budau tobie poddani. ſſluzecz powſſeczkych dni. Ktery kral Roboam nechaw rady ſtarych lidi. Ktery mu byli dali: powolal k ſobie mladenczuow ktery ſ nim roſtli a ſtali przed nim: Y wrzekl gim.

Ktoremi radu dawacz · abych dał odpowiedź lidu tomuto: ktoryż żądagi · abych gim polehczył gżha · ktereż vłożił na nie otcz moy · Y poradili mu mładencży ktoryż s nim rostli: a rekli · Takto mluw lidu tomuto: ktoryż podali tobie tohoto rzkuce: Otcz twoy obtiężił gżho nasse ty nictzo mało vlew: Takto gim odpowiecz · Nay menssi prstek moy gestit tiężssy nežli chrzbet otcze mego: a nynie otcz moy złożił na was gżho tiežke: a ia gesstie przidam tiężssie: Otcz moy mrskał was bicżem: ale iać budu was mrskati czepy · Tehdy nawratił se Jerobo: y wssken lid Jzrahelsky dne trzetiho: iakož gim byl rzekł kral: Nawratte se kmnie dne trzetiho · Y dał gest kral odpowied twrdu wssemu lidu: nechaw rady starzow ktoryż gemu byli dali: ale mluwił gim wedle rady mładencżow rzka: Otcz moy obtiężił was gżhem: a ia take gesstie wiecz przidam wam: Otce moy mrskał was bicży: ale ya mrskati was budu cepy: Y nepowolił gest kral lidu: neb take gest pan buoh byl omamił: aby naplnił slowo ktereż byl mluwił skrze Ahyasse proroka silonitskeho: ktereż byl mluwił k Jerobeamowi synu Nabatowu · Tehdy widal lid żeby gim kral nechtiel powoliti że ge ossyssal: rzekli gsu: Y ktery nam diel w Dawidowi: a neb ktere dziedzictwie w synu Jzay: rozegdiž se lid Jzrahelsky do swych przibytkow: ty pak Dawidovatcz sam swoy duom: y rozssiel se lid Jzrahelsky do swych domow · Nad syny pak Jzrahelskymi ktereż koli bydlili · w Wiestech Juda kralowal gi Roboam syn Salomunuow · Tehdy poslal gest kral Roboam vrzednika swe Adurama · aby wybral plat y vkamenował ho wssken lid Jzrahelsky aż do sinrti · Tehdy kral Roboa ruzce pospiessiw wsedł nawuz: y ssel do geruzalema: y odtrhł se gest lid Jzrahelsky od d Dawidowa aż do dnessnieho dne Tehdy stało se gdyż zwiediel wssken lid Jzrahelsky · żeby se nawratił z Egiptu Jerobeam: poslali su pena zawolali ge swolawsse wssken lid: y vstanowili su gey za kralc nadwssiun pokolenim Jzrahelskym: aniž gest kto postupił po domu Dawidowu krom gedine samee pokolenie Juda · Tehdy przigel gest kral Roboam do geruzalema: a sebral wssekeno mnożstwie pokolenie Juda · a Benyamin: sto ossmdesat tiss tzow mužow wybornych boyownikow: aby bojowali proti lidu Jzrahelskemu: a aby zase podmanili dssatero pokolenie Jzrahelske: pod kralc Roboama syna Salomunowa · Tehdy stała se rzecz bożie k Semeyassowi mužy božie rzkuc Mluw Roboamowi synu Salomunowu · kralu Judskemu: a ke wssemu pokolenu Juda y Benyamin · y k ginym z lidu rzki · Towt prawi pan buoh: Nepogedte amž budete bojowati proti bratrzym wassym synom Jzrahelskym: nawratiž se geden každ muž do domu swe: Neb odemne stalo tie se to slowo Y vposlechli su rzeczi božie: a nawratili se zase s cestv · iakož gim byl przikazal buoh · Tehdy Jerobeam vstawil Mzesto Sychem na huorze Effraym: y bydlil tam · Odtud himiw se vstawil Fanuel · Y rzek ge Jerobeam w srdcy swe: Nynie nawrati se kralowstwie k domu Dawidowu: gestli že bude lid chditi do chramu božie obietowat obeti w geruzalemie: a obratit se srdce lidu tohoto k kralu swemu a panu Roboamowi Judskemu: a zabigit mie a nawratit se zase kuemu · Tehdy poradiw se: wynyssil a sstdwe telat zlatych: y rzekl lidu · Nechodte gižt wiecz do geruzalema: ay twi bohowe twogi Jzrahely · ktery tie wywedli z Egiptu · Y postawil ge gedno tele w Betel: a druhe w dan: y byl gest ten skutek przicżina k hrzessenj: neb chodil lid klanieti se telci aż do Dan: a nadiel chramow modlarzskych na horach wysokych: a zdielal knieże chaturne z lidu: ktery neb yli z synow Lewi · Y vstanowil gest den slawny · osmeho

mieſiecze · patnatzteho dne teho mieſiecze: a byla ſlawnoſt kupodobenſtwi ſlawnoſti ktera ginie w pokoleni Juda panu bohu · a wſtupiw na oltarz · Tez vdielal Jeroboam · y oltarz w Bethel · aby obietowal tlato ktere byli: y kterezto take na horach wyſokych modlatzſke zdielal Y wſtupil geſt na oltarz ktery byl vdielal w Bethel · patnatzteho dne mieſiece oſmeho: ktery byl wymyſlil zſrdcze ſwe ho · a vzinil ſlawnoſt · a neb ſwatek ſy nom Izraelſkym · Tehdy kral Jeroboam wſtupil na oltarz aby obietowala kadil.

Capitola · XIII.

HAy muz bozi przijſſel geſt z Juda do Bethel: o rzeczi bozi: a nalezl Jeroboama an ſtogi na oltarzi a kadidlo kladl na vhle: y zkrzikl gſ. pti oltarzi wrzeci bozi: a rzekl: oltarzi oltarzi: towt prawi pan boh: ay narodit ſe ſyn domu Dawidowu Joziaſs gmenem: a obietowatit budt · totiz zmordugi na tobie knieze modlatzſke: ktereziz nynie na tobie obietugi kadidlo: a koſti lidſke ſpalt na tobie: Y dal geſt znamenie w tom den rzkl · Towt budt znamenie ze gemluwil pan buoh: Ay oltarz rozterhnet ſe: a wyſype ſe prach · a neb popel ktery wniem geſt · Tehdy kdyz vſlyſſal kral Jeroboam rzeci: ktereziz mluwil muz bozi proti oltarzy w Bethl: zmahl ruku proti oltarzi rzka: Gmicte ho · A vwadla mu yhned ruka · ktereziz byl wztahl proti mienu: aniz mohl gie przitahnuti zaſe k ſobie · Oltarz take roztrhl ſe: a popel wyſypal ſe zoltarze: wdle znamenie ktere byl powiedziel muz bozi w rzeczi bozi · Tehdy wrzekl kral k muzi bozimu: modl ſe panu bohu zanie: a pros ho: ať mi vzdrawi zaſe ruku · Y modlil ſe gſ muz bozi: a vzdrawna geſt zaſe ruka krale · ze bila jako prwe · Tehdy wrzekl kral muzi bozie · Pod ſemnu domuow abudeſs obiedwati ſemnu: a dame tobie dary: Odpowiedziel muz bozi kralu · Bych mi dal polowicz y kralowſtwie twego: nepuogdu ſs tebu: aniz gieſti budu chleba ani wody piti na tomto mieſtie: neb tie mi tak przikazal pan buoh: kdyz mi mluwil: nebudeſs gieſti chleba: ani piti wody na mieſtie tom: aniz nawratiſs ſe tuz czeſtu kteruſy ſſel: Tehdy bral ſe gſ ginu czeſtu: A nenawratil ſe tu czeſtu kteruzto przijſſel do Bethel: Prorok pak geden ſtary tam bydlil w bethel gemuzto ſynowe geho przijſſedſſe rozprawieli wſſecken wiczy · ktere byl vczinil muz bozi w ten den w bethel: y ſlowa ktera mluwil kralu: powiedieli ſu otczy ſwemu · Tehdy wrzekl gim otecz: Ktere ge ceſtu ſſel zaſe: y okazali ſu mu czeſtu ſynowe geho ktereuz byl odſſel muz bozi ktery zto przijſſel byl z Juda · Tehdy ten prorok ſtary wrzekl ſynom ſwym · woſedlayte mi oſla: ktezto kdyz mu woſedlali: wſedl geſt a gel za muzem bozicem: a nalezl ho pod ſmrkem: y wrzekl · Tyli ſy muz bozi · ktery ſy przijſſel z zemie Juda · Odpowiediel Ja ſem wrzekl gemu · Pod ſemnu domuow a pogieſs chleba: ktery zto odpowiediel mu: Nemohu zaſe nawratiti ſe s tebu: ani gieſti chleba: ani piti wody na tomto mieſtie: neb mluwil geſt pan kmnie w rzeczi panie tzkl: Nebudeſs gieſti chleba tam: ani wody piti: aniz nawratiſs ſe tu czeſtu · kteruz ſy ſſel · Tehdy diegemu prorok ſtary: Wſſak ſem ia take prorok bozi podobny tobie: wſſak tie mi angel bozi mluwil w rzeczi panie a rzekl: Wed ho zaſe do domu tweho · s tebu ať pogie chleba · a napie ſe wody: y oklamal geſt ho: a wrdlgey zaſe k ſobie: a gedl chleb · a pil wodu w domu geho · A kdyz ſediela obadwa za ſtolem: ſtala ſe rzeczi bozie k tomu proroku · ktery byl druheho proroka vwedl do domu ſuho a zwolal proti muzi bozimu ktery byl przijſſel z zemie Juda tzkl · Towt prawi pan buoh: ze ſy nepoſlechl rzeczi bozie: a neoſtrzihal ſy przykazanie ktere ti mluwil pan bueh tobie: nawratils ſe zaſe · gedl ſy chleb · a pil ſy wodu na mieſtie tomto · na ktere mzto przy

kazał był tobie pan bueh • aby negedł
chleba • ani wody pił: nebudeć pochowa
no ciało twe w hrobie otczow twych • A
kdyż pogedł • a napił se muż boży • ten
ktoryż se był wratił zase: wosedlał wosła
swego a brał se czestu: Ktorehoż kdyż
potkał lew na czestie vdawił go: a leżało
ciało gego mrtwe na czestie • A stał gest
wosek podle ciela mrtwego: a lew stał ta
ke: a ay muzie gduce cestu vzrzeli su cie
lo mrtwe ano leży na czestie: a lwa an sto
gi vedle ciela: a przissedsse do Kiesta:
rozhłasyli to w tom Kiestie: w ktoremż
prorok ten stary bydlił • Tehdyż vsły-
ssał ten prorok ktoryż go był zase vwedł
s czesty do domu swego: vrzekł: to cie ten
muż boży: ktoryż nepostechł rzeczi bożie
Protoż dał go bueh lwu a vdawił gey
wedle rzeczi bożie: ktoruż mluwił mu: A
wrzekł synom swym: wosedlayte mi wo
sła: ktorzyż kdyż osedlali mu gel gest: a
nalezł ciało gego mrtwe na czestie • a wo
sła y lwa • ani stogie vtiela: a negedł gie
go • antiż czo vczinił wosłu: A wzał gest
prorok ciało muże bożiego a włożił gest
na wosła: a nawratiw se przinesł go do
Kiesta aby płakał nad nim: y pochował
gest ciało gego w swym hrobie: a płakał
go: bieda mnie bieda mnie moy bratrze
Akdyż odpłakał go rzekł k synom swym
kdyżt ia vmru: pochowayte mie w tom
hrobie • w ktoremż muż boży leży: podle
kosti gego położte kosti me nebo zagisteć
napsnu se rzeč boży ktoruż mluwił proti ol
tarzi w Betel: a proti wssem chramom mo
dlarzskym ktorzyż gsu w Kiestech Sa
marskych • Potiechto pak rzeciech: ne-
odwratilse Jerobeam od czesty swe prze
nesslechetne: ale opiet z lidu chlapcy ktoż
nadielał knieżat modlarskych: ktoż gedi
ne chtiel • nabera plnu ruky kadidła • y
hned był knezem modlarzskym: a pro
przicinu shrzessił gest rod Jerobeamu
ow a zkażen gest • a wypknen gest z
zemie •

Capitola • XIIII •

W Tho czasu roznemohł se Jero-
boamowi syn • gmenem Abia-

Protoż rzekł Jeroboam żenie swe: w
stań a zmien odiew • ať tie nepoznagi że
sy żena Jeroboamowa: a gdi do sylo •
kdeżto gest Ahyasz prorok • ktoryż mlu
wił mi • że mam kralovati nad lidem Izra
helskym: A wezmi s sebu deset pecznu
ow chleba a sušanez • a nadobu medu: a
gdiż knemu • oni tobie powie czo se sta-
ne o tiem to dietěcem • Tehdyż žena Je-
roboamowa včinila tak iakż gie rozkazał
muż gegi: a wstawssi sšła do Sylo: a
przisšła do domu Ahyasse: Ale on ne-
mohł giż dobrze kledieti: neb mu bysy
giż oczi posšły prostarost • Tehdy mlu
wił gest pan bueh k Ahyassowi: hle
twe gdz ktobie żena Jeroboamowa • ať by
se zeptała od tebe o svem synu nemocném
budeh živ • Toto a toto powieš gie • A
kdyż ona wchazela: a činila se ginu než
li gě • Usłyssał Ahyas ana sšausta no
hama wchazegicz dwrzmi • y vrzekł:
Pod pod ženo Jeroboamowa • proč se
činis ginu neżli gsy: ale ia poslan sem
k tobie neliby posel: gdež zase • a powiez
Jeroboamowi • Towť prawi pan bueh
Izraelskey: že powyssil sem tie v pro-
středku lidu a dal sem tie že sy kralě nad
lidem mym Izraelskym: a rozdielil se
kralowstwie Dawidowo • a dalssem gc to
bie: a nebyl sy takowy iako služebnik
moy Dawid • ktoryż ostrzihal przikaza
ni mych • a nasledowal mie wcelě srdcy
swem • činie to což libilo se predemnu:
ale ty včinil sy huoty nežli wssezkni kte
rziż byli przed tebu: a vdielal sy sobie bo
hy czyzie lite • aby mie knewu popu-
dił: a ze sy zawrhł mne zachrzbet swoy
Protoż ay ia vsredu zle wieczy naduom
Jeroboamow: a poniczi wssezkno
což gest Jeroboamowo až do nemocne
ho • a neb až do psyka: a až do wiezmie •
a do navzawrzenie yssieho w Izraheli:
a wyczistim wostatek domu Jeroboamo
wa • yako wyczistiugi hnuoy až do czi-
sta • ktoruż z Jeroboamowych zemrau
w Kiestie • psy ge budu giesti: a kte-
rziż zemru na poli • snedeć ge ptacy

nebeſſtu: nebo pan buoh miluwil geſt. Ty pak zeno Jerobeamowa. wſtan a gdi domuow: a kdyz budes wchazeti do mieſta vmrzei ſyn twoy: a plakatti ho bude weſſkeren lid Jzrahelſky. a pochowa: ten zagiſte ſam wſkud pochowan bude whrobie z rodu Jerobeamowa: nebo rzeczi bozie dobra nad nim nalezena geſt. A vſtanowil pan buoh ſobie krale ginecho nad lidem Jzrahelſkym: ktery wyhladi rodinu Jerobeamowu w ten den: a w ten czas: kdyzt bude pan buoh lid Jzrahelſky. a klatta: iako klati ſe trſt odwietra na bahnie: a wypleme lid yzrahelſky zteto zemie wyborne. ktery dal pan buoh otcom gich: a zawrzeti ge za rzeku: neb ſu ſobie nadielali hayow k modlarzſtwi. a k nezyſtote: aby k hnewu popuzeli pana boha. A prowz wydati pan buoh lid Jzrahelſky pro hrzichy Jerobeamowy. ktery zhrzeſſil. a hrzeſſiti naucil lid Jzrahelſky. Tehdy wſtawſſi zena Jerobeamowa. ſſla pryt ot proroka: a przijſſla do trſa. A kdyz ona w kraczela na prah dwe dietie yhned vmrzelo: a pochowali ſu gey: a plakal weſſkeren lid Jzrahelſky. wedle rzeczi pane ktery mluwil ſkrze ſluzebniky ſwe ho Alyaſſe proka. Woſtatek pak rzeczy krale Jerobeama ktera kralowal: a boyowal: ay popſany gſu wſſeczny wieczy w knihach ktere ſlowu knichy rzeczy dnuow kralow Jzrahelſkych. dnowe pak wnichzto kralowal bylo let dwamecztma. Y vmrzel geſt Jerobeam a pochowan s otczy ſwymi: a kralowal mieſto nicho. Nabath ſyn geho Roboam pak ſyn Zalomunow kralowal w geruzalemie: nad lidem Judſkym a byl w letech we czyrzidczeti a w gednom kdyz pocznal kralowati: a kralowal ſedm nadczt let w Wieſtie geruzalemie. ktere wywolil pan buoh zewſſech pokoleni Jzrahelſkych. aby tu bylo gmeno ge gmeno matky geho Naama Amanitſka. Y czinil geſt zlee wiecznyſti Judſky przed panem: a popuzeli ho we wſſech wieczech ktere pachali otczowe gich w hrzieſſich ſwych. Nebo y oni nadielali byli ſobie modl. a chramowe modlarſkych: a hayowe k nezyſtote nakazdem wrchu a pod kazdym ſtromem huſtym. Ale y knihach modlarzſſti zeny yſlowe vzinieni gſu. a pachali ſu wſſeczny ohawnoſti. a nezyſtoty iako pohane: ktere byl pan buoh wyplenil z zemie gich przed twarzy ſynuow Jzrahelſkych. Pacho pak kem kralowſtwie roboamowa: przitahl kral egipſky Zeſach k geruzalemu: a pobral poklady chramu bozieho: a poklady kralowſke a wſſeczny wiecznyz drazſſie pobral: y pawrzy zlate. ktere byl vdielal Zalomun. pobral. mieſto ktere nadielal roboam pawrzi miedenych: a porucil ge vrzednikom ktere rzij byli nad pawrzuby: y nad tiemi ktere rzij ponoſowali v kralowa dworu. A kdyz kral ſſel do chramu bozieho neſſli ſu przed nim ty pawrzy pawrzuzy: a potom zaſe przineſli natez mieſto kdez ſſli ty chowali. Gine pak wiecznyſti krale Roboama ktere czinil: Ty pſany ſu w knihach rzeczi dnuow kraluow Judſkych. A byl geſt boy wzdy mezy roboamem. a Jerobeamem powſſeczny gich dni. Y vmrzel geſt roboam: a pochowan ge s otcy ſwymi w Wieſtie Dawidowie. A gmeno matky geho Naama Amanitſka. A kralowal geſt Abia ſyn geho mieſto nicho. ¶ Ca. XV.

LEtm oſmnadczteho kralowſtwie Nabata ſyna Jerobeamowa: kralowal Abia nad pokolenim Juda trzi lem kralowal w geruzalemie. Gmeno matky ge Maacha dczera Abſolonowa. Y chodil ge we wſſech hrzieſſich otcze ſweho ktere czinil przed nim anj bylo ſrdcze geho dokonale spanem bohem ſwym. iako bylo ſrdcze Dawidowo dieda ge. Ale p Dawida otcze ge dal ge pan buoh ſwetlu. a kralowſtwie w geruzalemie aby zbudil ſyna ge hoponie. a vſtanowil gey nad geruzalem. pto. ze czoz bylo dobre przed panem

kosem · cźinił gest Dawid · a że nevchy-
ił se odewssech přikazaní kozich powsse-
chny dni żiwota swe-
ho: krom skutku Vrya
sse Cryského · A wssak boy wżdy był
gest mezy Jeroboamé · a Abia po wsse-
chny dni żiwota gich · Wostatek pak we-
cźu a skutkow Abia: popsana su w kni-
hach wzecźi dnow králow Judskych · Y
vmrzel gest Abia: a pochowan gest s
otcźy swymi w Mieste Dawidowie · Y
kralował gest Aza syn geho zanicho ·
Prowźlem dwadcźatého krále Jerobo-
ma: kralował král Aza nad pokolenim
Juda: a cźtyrzidcźeti lét a gedno králo-
wal w Jeruzalemie · Gmeno matky ge
ho Abiacha dcźera Absolonowa · Y cźi-
nił gest Aza dobre wecźy przed obliże-
gem kozim: iako cźinił otec Dawid ge° ·
A wypleníl kniežij modlarzske z zemie
y wssechnu necźistotu modl · ktereż wz
dickali otcźowe ge° · nadto take y machu
matku swu odwedsaby nebyla kniežnu
w chramie Hanebne a mrzut modły
gmenem pryapa · ani w hagoltereż by
la we modle vstanowila · y zbořil gest
chram ten · a neb pekessi: a modlu mrzu
tu · a necźistu strosbmak · a spalil a wysy
pal do potoku cedron · chramy pak mo
dlarske ktereż byli na wysokych horach
tiech nezrusyl · ale wssak prawo srdcze aza
dokonale było s panem kohem swym · po
wssechny dni żiwota geho: a wnesl ty
wecźy do chramu kozieho: ktereż był od
dal otcź geho · zlato · strzebro · a gine
nadoby · A biesse wżdy boy mezy Aza
a Baazau králem Izraelskym powssech
ny dni gich Tehdy Baaza král Izraelsky · wtrhl do zemie Juda · a vstawil
Miesto Rama: aby nemohl żadny wy
giti a neb wgiti zstrany ktereż byli aza
krale Judske° Tehdy Aza wzem wsse
cko zlato a strzebro ktereż bylo zuostalo
w pokladiech do °bożie° a w pokladiech do
mu králowske° dal ge wruce služebnikom
swym: poslal ge Benadabowi synu tabre
monowu syna Ezion králi Syrskemu:
ktereż bydlil w Damasku rkú Vmluwa
tie a pobdy mezy nimi a tbu: mezy otcé
mym a twym: a prowż poslal sem tobie
dary zlato a strzebro posluzebnizych
mych: a prosym przimahni s woyskem
a zrus vmluwu · ktereż miase s Baazu
králem Izraelskym: a ať od tebe ode
ne · Tehdy powolil Benadab prosbie
Aza krale: poslal knižata a haytmany
s woyskem swym k Miestom Izraelsky
m: y dobyli su a zkazyli Miesto Ahi
on · a dan · a abel · domaachy · a wsse
ku Cineroth wssemu zemi nepta
lim · Tokdyż zwiedel Baaza: přestal
stawieti Rama: a nawratil se do krsa ·
Krale pak Aza posla poslal powssu ze-
mi Juda wssu · Sadny se newymluway
y pobrali su kamenie a drzewie z rama
gmizto stawiel Baaza: a vstawil gest zno
ho kamenie a drzewie krale Aza Mieste
Gabaa Benyamin · a Maspu · Ostatek
wssech rzeczy Aza · a wssie syły geho · a
wssech wecźy ktereż cźinił: a ktere pak sta-
wiel Miesta: popsany su ty wecźy w
knihach we dnech králow Judskych ·
Ale wssak w starosti swe Aza nemo-
cźen był na nohy: y vmrzel gest: a po-
chowan gest s otcźy swymi w Mieste
Dawidowie · Y kralował gest Josafat
syn geho misto nem: A Nadab syn Jero
boamow take kralował gé nad lidé Izra
helskym leta druheho kralowanie Aza
krale Judskeho · A kralował nad Izra
helem dwie letie: a cźinil zle wecźy przed
obliczegem kozim: a chodil w hrzissiche
otcze sweho · ktery ho wzessil · a hrzessiti
naucźil lid Izraelsky · Y protiwil se ge
mu Baaza syn Ahya z pokolenie Iza
char: a zabil gey w Mieste Filistym-
ské gmené Gebeton · Nebo Nadab a we
sskeren lid Izraelsky byli obležali Gebe
ton: y zabil gé ho Baaza leta tretieho Aza
krale Judske° a kralował misto niho
a kdyż kralował: zmordował we sskeren
rod Jeroboamow: nezuostawil ani ge
dnoho cźlowieka z rodu geho: až y zhla
dil gey: wedle slowa kozie° · ktereż mlu
wil skrze služebniky swe ho Ahyasse sy

konitſſkiho pro hrziechy Jerobeamowy
ktereż pachał: a lid Jzraelſky ktemuż
nawedł: a pro hrziechż kterymiżto pana
boha k hnewu popudil. Gine pak wie-
czy Nadabowy: y wſſeczky wieczy kte
reż czinil: ſepſany ſu w knihach ktereżto
ſu o kralech Jzraelſkych. A byl geſt
Woy mezy Aſau a Baaſau kralē Jzra
helſkym za wſſech dnuow gich: kem tre
tiho azy krale Judſkeho: kralowal ba
za ſyn ahia nade wſſim Jzraelē w Ga
ſtie Terſa. A kralowal cztrmetezietma
let: a czinil zle wieczy przed obliczegem
bozkem. A chodil geſt wſſtzieſſkich Je
roboama: ktery miż hrzeſſil. a hrzeſſiti
naucził lid Jzraelſky. ¶ Ca. XVI.

TAka ſe rzekł boże k hyeu proti
krali Baaza. rzkuc: Ja ſem tie
powyſſil z prachu: a vczinil ſem
tie kralem nad lidem mym Jzraelſkym
ty pak chodil ſy na cheſtie Jeroboam: a
vwedł ſy w hrziech lid moy Jzraelſky
aby mie k hnewu popudil pro hrziechy
gich. A ya zkrzym woſtanu twuoy: a
vczinim duom twoy iako duom Jero bo
amow ſyna Nabatowa: ktoż vmrze z gie
kedi Baaza w Gieſtie ſniedie gey pſy: a
ktoż vmrze z geho na poli: ſniedie gey
ptaczy nebeſſti. Gine pak rzeczi ktereż
mluwil. a czinil kral Baaza a boge ge:
popſany gſu w knihach ktereż ſu o cza
ſiech kralow Jzraelſkych. Y vmrzel
gē Baaza: a pochowan gē w otczy ſwy
mi. w trſa. A kralowal ponē ſyn ge
Hela. A kdyż rzeczi bożie byla ſe ſtala k
hyeu ſyna Anany proroku proti krali
Baaza: y proti czeledi geho: y pti wſſe
mu zlemu ktereż czinil proti panu bohu
popuzuge ge ſkutky rukau ſwych aby:
ſtalo ſe s nim iako o czeledi Jeroboamo
wu. pro mkowu wiecz zabil ho toti pro
roka bożieho hyeu ſyna Anan. Tem
ſſeſtimetezietmeho. krale Judſke. Aza:
kralowal geſt Hela ſyn Baaſa. nad ſi
lem Jzraelſkym dwie letie w Tarſi.
Y zprotiwil ſe ge ſluzebnik geho zam
ry. hayttman nad polowiczy gezdczuow
geho. A byl tak daż Hela geda a pige:
a opiw ſe w domie Arſa ſtarſſie Gie
ſta trſa. Tehdy zamry w ſkoziw nan
do domu zabil ho: Tem ſedmmetezietme
mecho Aza krale Judſkeho: a kralowal
mieſto mecho. A kdyż kralowal. a ſe
diel na ſtolicy geho. zmordowal wſſecz
ken plemie Baazowo: a nezuoſtawil
znich ani nemoczniczez: y przately y przi
buzne. wyhladil geſt zamry wſſtken
rod Baazuow. Wedle rzeczi bożie ktereż
mluwil k Baazowi ſkrze proroka bożie
ho yheu: a wſſ pro hrziechy Baaza: a pro
hrziechy Hela ſyna geho: gimiżto hrze
ſſili ſu: a k hrziechom przimuwdli lid Jzra
helſky: popuzugicze k hnewu pana bo
ha Jzraelſkeho w marnoſtech ſwych.
Gine pak rzeczi a ſkutky ktereż czinil he
la. popſany ſu w knihach kralow Jzra
helſkych. Tem ſedmmezietme Aza
krale Judſkeho: kralowal geſt zamry
w trſa ſedm dnu. Woyſko pak bylo ob
lehlo gebeton Gieſto Filiſtynſke. A
kdyż zwiedel lid Jzraelſky zeby zam-
ry zprotiwil ſe kral. a zabil ho: vſtano
wili ſobie wſſickni za krale Amry. kte
ryż byl hayttmanē nad woyſkem Jzra
helſkym. wten dn w woyſſtie. Tehdy
mhl geſt Amry a wſſken lid Jzra
helſky s nim od Gieſta Gebeton. a o
blehli ſu Tarſa Gieſto. Tehdy zamry
wida ze ma Gieſto dobyto byti: vtek
do dworu kralowu a ſpalil ſe s domē kra
lowſkym: a vmrzel geſt w hrzieſſich
ſwych. ktereż czinil proti panu bohu cho
die po czeſtie Jeroboamowie: a w hrzie
chu geho gimiżto vmrzel k hrzeſſeni lid
Jzraelſky. Gine pak wieczy zamry a
geho vſladnow. a vbitim ſtwie popſa
ny gſu w knihach okralech Jzraelſ-
ſkych. Tehdy rozdielil ſe lid Jzrael-
ſky na dwie ſtranie. gedna ſtrana poſtu
pila po tbny ſynu Ginethż aby ho ſo-
bie wzeli za krale: a druha ſtrana poſtu
pila po Amry. Y premohl gē lid ktery
byl poſtupil po Amry. nad tm lid kte-
ryż byl poſtupil po tbny ſynu Gineth

Y vmrzel geſt thebny a kralowal geſt
amry· lem trzidzatho a prwnie Aza
krale Judſkeho · kralowal geſt Amry
nad lidem Izrahelſkym dwanadczt let:
a w trſa kralowal iſſeſt let· Y kupil geſt
huoru Samarzſku od Somer za dwa
czentnerze ſtriebra: a wzdielal gi: y prze
dielgē Aliestu ktereż byl vſtawil· gme
nem Somer panie hory: Samarzy·
Y czinil gē Amry zle wiecy przed obli
czegem bozim: a czinil gē neſſkodetnie:
nadewſſeczny ktrzż byli przed nim·
neb chodil powſſu ceſtie geroboamowie
ſyna Nabatowa: a w hrzieſſych geho
kterymiż ē hrziechu vwedl lid Izrahel
ſky· aby popuzel pana boha Izrahelſke
ho w niarnoſtech ſwych · oſtatke pak
trzeczu Amry: a dwow· kterez wedl· po
pſano geſt w knihach o kralech Izra·
helſkych· Y vmrzel geſt Amry s otcy
ſwymi a pochowan geſt w Samarzi: a
kralowal poniem ſyn geho Achab·
Achab pak ſyn Amry kralowal nad
Izrahelem· Lem trzidzatho a oſme
Lża krale Judſkeho· A kralowal geſt
Achab· nad lidem Izrahelſkym w ſa·
marzy dwametrzietma let· Y czinil geſt
Achab ſyn Amry zle wiecy przed obli
czegem bozim: nadewſſeczky ktrzż byli
przed nim: a neſtaczilo mu że chodil w
hrzieſſich geroboama ſyna Nabatowa:
ale geſſtie poyal ſobie za zenu gezabel
dzceru Aletmal krale Sydonſkeho: y ſſel
gē a ſluzil modle Baal· a klanickſe gu
Y vdielal Oltarz Baalowi w chramie
Baalowie kteryż byl vſtawil w Sama
rzy: a vdielal hay e ſmilſtwu· Y pridal
geſt Achab: aby ſkutky ſwymi zlymi
popudil ē hnewu wiecz pana boha na de
wſſeczny krale· Izrahelſke ktrzż byli
przed nim: Za dnow ge Abiel z Betl
vſtawil zaſe Jerycho: a kdyż zakladal
Aliesto· krumt klada· vmrzel mu prwo
rozeny ſyn geho Abiram· a kdyż dokd
na wal brany· vmrzel mu ſyn geho po
ſledni Segub· wedle trzeczi bozie kteruż
mluwil ſkrze Jozue ſyna Nun·

Nauwil geſt Cap· XVII·
prorok bozi Eliaš Tezbitſky kra
li Achab wo oby watkech galad
ſkych· a rzekl: Giw tie pan buoh Izra
helſky· przed gehoz to obliczegem ſtogi
Nebudeť w tiechto lethech prſſeti deſſe
ani roſa: gedine wedle rzeczi vſt mych·
Y ſtalo ſe ſlowo bozie ē niemu· rzkucz:
Bdi od ſud: a bez ſe pti wychodu ſlun
czy: a ſkray ſe v potoka gmenem Karyth
kteryż geſt proti Jordanu: a tu budeſs
piti z toho potoku: neb ſem przikazal kha
wranom aby tie krmili tu· Tehdy ſſel
geſt Eliaš: a vczinil wedle rzeczi bozie·
A kdyż bydlil v potoku Karyth pti Jor·
danu: hawrani przinaſſeli gemu chleb
a maſo rano: rz take y wczer· chleb a
maſo przinaſſeli mu: a z toho potoka pil
Po mekolikeho pak dnech· wyſechl gē po
tok: neboť neprſſal gē deſſt na zemi· Teh
dy ſtala ſe rzecz bozie ē niemu rzkucz:
Wſtań a gdi do Sarepty Sydonſke: a po
budeſs tu· neb ſem tam rozkazal zenie
wdowie aby tie krmila· Y wſtal gē a
ſſel do Sarepty Sydonſke· a kdyż przi
ſſel k brane Aliesta: pogide pti niemu
zena wdowa ſbieragie drzewie: Y powo
lal gie a rekl· Day mi maliczko wody w
nadobie ať ſe napiem· A kdyż ona ſſla
aby gemu przineſla: zawolal zanu rka·
Przineo mi take ,pſyn y kus chleba w
ruce twe: Ktraż to odpowiedicla· Giwť
geſt pan buoh twoy: zeť nemam chleba
gedine maliczko muky w nadobie a oleg
mohl wkrſt wzieti: a maliczko Olege w
bance: hle tod ſbieram dwie drzewie:
abych gduz vdielala ſobie a ſynu me:
abychom pogeduz y zemrzeli· Gież to
Eliaš wecze: nebo z ſe ale gdi a vczin
tak iako z rzekla· ale wſſak mnie nay,
prw vdielay z tu muky maly podpopel
ni chleb a prinec mi Tobie pak a synu
twe vdielaſs potō· Towť zagiſte pra
wi pan buoh Izrahelſky· Ne vbudeť
muky w nadobie: ani oleg w bance:
aż do toho dne wnemż to da pan buoh
deſſe na zemi· Ktraż ſſla a vczinila

wedle ſlowa Eliaſſowa: y pogedł ge on: a ona: y vczeřed gegie: a od wſſeho dne nevbyło ge mauky w nadobie: ani ole ge w bancze: wedle ſlowa Eliaſſowa: ktereż mluwił pan Buoh ſkrze niebo. Potom ſtalo ſe że roznemohł ſe ſyn te hoſpodynie. wdowy: a byla nemoc na ramna: tak że duſſe wniem nezuoſtala Tehdy wecze k Eliaſſowi Czo mnie a tobie geſt muži Boži. że ſy prziſſel ke mnie aby mi vmorzil ſyna me: a aby byli zpomenuti hrzichowe moge: wecze knie Eliaſe. Day mi ſyna tweho: Y wzal ge ho z lona gegieho: a nesł do pokogiſka kdeżto byl: a polożil gey na loży ſwem: Y modlił ſe ge: a wolal ku pa" bohu. rka: Pane bože muoy a ty take zarmutił tuto wdowu: v ktereżto mam żiwnoſtku iakuż takuż: że ſy vmorzil ſyna gegieho. Tehdy ztahł ſe azmietzil ſe trzikrat nad dietetem: a wolal ku panu bohu. a rzekł. Pane bože muoy proſym ať ſe nawrati duſſe dietiete toheto zaſe w tielo geho Y vſly ſſal ge pan Buoh modlitbu Eliaſſowu a nawratila ſe duſſe dietiete do niebo. a obżilo ge. Tehdy wzal ge Eliaſe: a ſnieſł s ſwrchu pokogiſka do ſyenie niſſie a dał gey matcži geho. a rzekł: Ny twé żiw geſt ſyn twuoy: Y rzekła geſt żena k Eliaſſowi. Nyniet ſem potom to poznala że ſy ty muž božie. a prawa geſt rzeč božie w vſtech twych.

¶ Capitola .XVIII.

PO mnoh wech dnech. ſtala ſe rzeč božie k Eliaſſowi leta trzetiehо rzkucz. Gdi a okaž ſe krali achabowi: ať dam deſſt na zemi Tehdy ſſel Eliaſs aby ſe okazal Achabowi: a bieſſe hlad naramny wbdaž w Samarzy. Tehdy powolal ge kral Achab Abdyaſſe vczedniku domu ſwrchu. a rzekł nu. Abdyaſs pak Baal ſe pana boha naramnie: nebo kdyż gezabel kralowna merdowala proroky božie: on zachowal gichi ſto. a ſkrzyl padeſat a padeſat w geſkyniech: a krmil ge chlebe a wodu: ptož wecze Achab Abdyaſſowi: gdi ke wſſem ſtudnizem: a do každěho vdole zdali by kde mohł naſezti trawu a bylinu: abychom aſpoň zachowali koňa a mezky: aby kdneczinie nezemrzeli. Y rozdielili ſobie krayiny aby zchodili ge Achab kral brał ſe zeſtu gednu: a Abdyas vczedniſ ge" druhu. A kdyż byl Abdyaſs na ceſtie: potkał ſe ſnim Eliaſs: ktery kdyż poznal geho padł ge na twarz ſwu przed nim: a rzekł. Tyliż ſy pane muoy Eliaſe. Ecmuż to on wecze: Ano ia. Y rzekł: Gdiż a powiezy panu twe": Eliaſe tie priſſel A on wecze: Y czo ſem zhrzeſſil proti tobie: że daſs mie zmordowati ſkrze ruce Achabowe aby zabił mie: żiw tie pan Buoh twuoy: żeť nenie toho kralowſtwie. ani toho lidu. byť tie wniem nehledal. pan muoy wſſudy poſły ze ſtaw Abdyż wſſickni powiedieli: ne nieth o vnas: zawazal gť ge: prziſſel kdy by niezy nie aby nu dali wiedieti: a nynie pak wkliš mi. rzki: Gdi powiez panu twemu: Eliaſe tie przijſſel. A kdyż ia odegdu od tebe. Duch panie přeneſe tie na gine mieſto. ktereż hož to ia newiem: a ya gda powiem Achabowi: a on nenayda tebe zabiet mie: a ſlužebnik ta twuoy bogim ſe pana boha. hned z mladoſti ſwe. Zdali ſu tobie nepowiedieli pani miemu. czo ſem v dielal kdyż gezabel mordowala proroky božie ya ſem ſkryl ſto muzuow božich. w geſkyniech: padeſat. a padeſat. a krmil ſem ge chlebem a wodu: a ty pak nynie wkliſe mi abych ſſel: a rzekł panu me" Przijſſel tie Eliaſe: aby mie zabił Wecze nu Eliaſs: żiw tie pan Buoh Izrahelſky: przed gehož to oblicžegem ſtogim: žeť ſe okažu Achabowi dnes. Tehdy ſſel ge Abdyaſs w zeſtu Achabowi: a powiediel mu o Eliaſſowi Tehdy ſſel ge Achab w zeſtu Eliaſſowi: a kdyż vzrzek gey rzekł mu: ty ſy to geſſto bauržiſe lid Izrhelſky A on wecze: Neiať bauržim. ani tmu

tim lid yzraelſky: ale ty kraſi a zabyli otce twego. ktereż gſte opuſtili przikazanie bozie: a ſluzite modle Baal: ale wſſak nynie poſſli a ſwolay kmnie wſſken lid yzraelſky na huoru karmeli: y proky Baalowy: cztyrzyſta a padeſat: y take proroky hayiow cztyrzyſta ktereż gedzie z ſtolu kralowny gezabel. Tehdy poſlal achab. a ſwolal wſſken lid yzraelſky. y ſhromaždil proroky Baalowy na huoru karmeli: Tehdy przyſtupiw Eliaſo k wſſemu lidu yzraelſkemu. wrzekl: Y dokowadž kulhati budete na obie ſtranie: geſtlit pan buoh. buoh waſe. naſledugtež ho: pakli Baal ſlužtež gemu: Y neodpowiedel mu lid ſlowa. Tehdy opiet wrzekl Eliaſo k lidu Jat ſem tolik ſam zuoſtal prorok bożie: ale prorokuow Baalowych a kuczijž geſtit cztyrzyſta. padeſat Prorokuow take hayiow geſtit cztyrzyſta: nechž gſu nam dani dwa woły: a oni nechž ſobie wybiru gedneho. a zſekagicz na kuſy nechž wlożie na drziewie ale ohnie ať nepzikladagi: a ia take rozſekam druhy wuol na kuſy a wlożim na drziewie. a ohniem nepodpalim. wzywayte gmena bohuow waſſich: a ia take wzywati budu gmeno pana boha meho: a buoh ktery vſlyſſi ſkrze ohen ať tiem buoh waſe. Odpowiedel wſſken lid. a rzekl: Welmi dobra rzecz ktereż podawa Eliaſo. Tehdy wrzekl Eliaš prokom baalowym Wybertež ſobie woła gedno°: a obietugte nayprwneb tie was wiecz: a wzywayte gmena bohuow waſſich. ale ohniem nepodpaligte. Ktežto když obietowali woła. ktereżhož gim dal: wolali ſu. a wzywali gmeno boha ſwe° baale. od rana až do poledne. rkuce: Baali vſlyš nas: a nebylo hlaſu ani ktoby odpowiedel y ſkakali przed oltarz ktery byli vdielali A když bylo giž poledne: poſmiewal ſe gim Eliaſo. rzka. Ktežto hlaſem wyſſim: buoh tiež zagiſte waš: a ſnad nynie ſnekym mluwi: anebť gſe w nyanem mieſtie. a neb tie niekde na ceſtie a nebť ſnad ſpi: ktežto wyſo abyſſte gey zbudili: Y vpieli ſu hlaſem wrzekym. a rzezali ſe nožmi wedle ſwyho obyczege: a ſpiczemi bodli. ažby krew tekla. A když giž bylo ſpoledne. a oni wždy wolali k Baalowi. Przijſſel čas wnuczenie obietugi obiet: aniž byl ſlyſſan hlas. aniž kto odpowiedel. aniž kto vſlyſſal ge: Wecz Eliaſo wſſemu lidu: Podtež kmnie: a když prziſtupil kmuczenu wſſken lid: wzdielal oltarz bożie. ktery byl zkažen przed tiem: Y wzal ge dwanadczte kamenuow wedle pocztu dwanadczte synow Jakobowych k ktereműž ſtala ſe rzecz panie rzkuc: Yzrahel budeť gmeno twe: y vdielal ge z toho kamenie oltarz w gmeno bożi A vdielal okolo oltare jako dwie ſtruzce aby woda mohla biežeti: a nakladl dřiewie na oltarz: a rozſekaw wola na kuſy wložil na drziewie. a rzekl: weznicte cztyrzi wiedra wody. a wlite na obiet. yna drziewie: Opiet rzekl: vczinte ježto podruhe: ktežto když vczinili wrzekl: ge ſſtie y potrzetie vczinte to ježto Y vczinili y trzetie že wlili wodu na obiet. y na dřiewie. až byly ſtruže plny wody: A když giž byl czas aby obietowal obiet: Prziſtupiw eliaſo prorok wrzekl: Pane boże abrahamuow. yzaakuow. a yzrahelſkuow: okaž dneſ že ſy ty buoh yzrahelſky: a ia ſluzebnik twuoy. a wedle przikazanie tweho vczinil ſem wſſeczky wieczy tyto. Wſſyſſiž mie pane. Wſſyſſiž mie: ať pozna lid tento: že ſy ty pan buoh Yzrahelſky: a že ſy ty obratil ſrdcze gich opiet: y ſpadl ge ohen s nebe od pana boha: a ſpalil obiet y drziewie y kamenie. y prſt: y wodu. ktera to byla okolo oltarze. To když vzrzekl wſſken lid padl ge na ſwu twarz. a rzekl. Pan buoh ont geſt buoh: pan buoh ont geſt ſam buoh. Tehdy wrzekl Eliaſo. Zginmaytež proroky Baalowy: ať ani geden z nich nevtecka: ktereż to když zginali: wedl ge Eliaſo ku po-

toſkú gmenem Czyzon : a zmordował ge tu . Y wrze Eliaſs k Králi Achabowi : Gdyż domuow : a gezyż a pij . neb zwuk welikeho deſtie ſlyſſim ta Y bral ſe Achab aby gedl a pil : Eliaſs pak ſſel na hworu karmeli : a padl na zemi . położil hlawu ſwu . aż k kolenoma mocke ſe : a rzekl ſluzebniku ſwe : wſtup wyſo a hled proti morzi : Ktery gdyż wſtupil a hledicl : wrzekl : newidiel tu nicz . Tehdy opiet wrzekl mu Eliaſs : Gdyż zaſe poſedmkrat a hled : a kdyż poſedme ſſel : vzrzel oblaczek maly . iako ſſlepie geczlowiekuan wſtupugez morze : Ktery zto wrzekl : Gdyż a powiezyż achabowi : Zaprzez wnozwuoy : a ged domuow ruczе . ať tie nezaſtihne deſſt A kdyż ſe wrtial ſem y tam : ay nebeſa zamiela ſe : a oblak : a wietr : a ſpadl deſſt welikỳ . Tehdy achab geda prziged do Wieſta gezrahel : Ruka pak bożie ſtala ſe nad Eliaſſem : a podkaſaw bedra ſwa : biežel przed achabē aż prziſſel do gezrahel .

Ca XIX

Tehdy rozprawiel achab wſſecz kỳ wiecy kterez byl vcinil elias prorok : a wyprawil gezabek zenie ſuk : a kterak zmordował mecžem wſſeczkny prorokỳ Baalowy : Y poſla ge Gezabel poſla k Eliaſſowi rkuicy Tyto wieczy a tyto . ať na mie przepuſtie bohowe : a tyto ať przidadie : geſtli že wbe zytra w tuto hodinu nezabiem iako gednoho z tiech prorokuow kteres ty zmordował : Y vlekl ſe Eliaſs : a wſtaw ſſel ge kamž gey oczi neſly : Y prziſſel ge Eliaſo do Berſabee Wieſta Juda : a nechaw tu ſluzebniku ſweho bral ſe na puſſt czeſtu gednoho dne . a kdyż prziſſel a poſadiw ſe pod gednim ſtromiem yalowczowym : żadal żiwotu ſwemu aby vmrzel : a wrzekl : Doſti tie mi pane boże wezmi duſſinu : nebť negſem lepſſi nežli otczowe mogi : Y położil ſe a vſnul wſtienu yalowczowem A ay angel bożie zbudil gey : a rzekl mu : Wſtaň a poge z : y pohledicl geſt a vzrzel : A ay w hlawach geho pokrut ka podopelneho chleba a czieſſe wody y pogedl a napil ſe . a opiet vſnul zaſe Tehdy nawratil ſe opiet angel bożie podruhe : a zbudil ho : a rzekl mu . Wſtaň a poge z : nebo dluha czeſta naſtawa tobie . Ktery gdyż wſtal gedl a pil : y ſſel ge poſylniw ſe tim pokrmem czetyrzidcti dnij : a czetyrzideti nocij aż na hworu bożie Oreb A kdyż tam prziſſel : byl ge w geſkyni : y ſtala ſe kniemu rzeczi bożie rkuc : Czo zde dielaſs Eliaſſy : a on odpowiedicl Horliwoſtij naramnu horil ſem pro boha zaſtupuow : proto że ſu zruſſili vmluwu pana boha ſweho ſynowe Izraelſſtij . Pane boże oltarze ſu twe zkazyli : a proroky mecžem zmordowali : a zuoſtal ſem ia toliko ſam : a hledie bez żiwotu mého Weze : Wygdiž wen z geſkynie : a ſtuog na hwotze przed panem bohem a ay pan buoh pogide : a wietr narannyy a ſylny : przewracuge hory . a ſkale lamie przed panem bohem : Ale v wietre buoh : a po wietrze burzka . anž w tre burzce buoh : a po burzce ohen Anž wtom ohni buoh : a po ohni fuce nie wietrzikem male . To kdyż vſlyſſal Eliaſs : zakryl twarz ſwu plaſtickem : a wyſſed ſtaal wdwerzecži geſkynie a ay rzeczi kniemu rkuc . Czo zde dielaſo Eliaſſi . A on odpowiediew wrzekl Horliwoſti naramnu horil ſem proboha zaſtupuow : nebo opuſtili ſu vmluwu twu ſynowe Izraelſſti : Oltarze twe zkazyli : a proroky twe mecžem zmordowali : a zuoſtal ſem ia toliko ſam : a hledie mi odgieti żiwot . Wrzekl pan buoh kniemu : Gdiž nawrat ſe zaſe na czeſtu ſwu po puſſti do Damaſſku . A kdyż przigdeſo tam : pomažeſo Azahele na kralowſtwie Syrſke . a Hyzu ſyna namſy . pomažeš na kralowſtwie Izraelſke . Elizea pak ſyna Safatowa ktery geſt z Abelmauka pomažeš na proroczſtwie miſto tobe : A budeť to ktožkoliv vſſek mecže Azahelowa : zamor

duget ho Kyeu A ktoż by koli vſſek nie
cze Kyeu: zamorduget ho Eliżeus • a
poznoſtawnie ſobie z lidu Izraelſkeho ſedm tiſyc mużuow: gichż wſe kolena ſkloniena nebyla przed modlu Baal: a
wſſelika vſta ktoraż neſkanieſi ſe Baalowi ſlibugicz gey: a ruku obgimagicz •
Tehdy brał ſe ge odtud Eliaſe: a nalezł Eliżea ſyna Safatowa: an worze
vrdwanadzti ſprzeżenimi wolice w: a
on niezy tiemi ktoryż w tiech dwanatcti ſprzeżenich woliuow worał ſi • byl ge
geden • A kdyż przijſſel k niemu Eliaš
wrhł nań plaſſ ſwoy: ktoryżto yhned
neczaw woliuow brał ſe za Eliaſſem: a
rzekł: Proſym necheż prwe pożehnam
a polibim otce mey y matku: a tehdy puog
du za tobu: wrze gemu: Gdiż a wrat
ſe zaſe: Czo tie zagiſte ſluſſelo na mne
vczinił ſem tobie • A gda wzal dwa wo
ły a zabil ge • a zſekaw geden plich kte
rymiż oral • nawarzil maſa: a dal lidu
a gedſi ſi • Tehdy wſtaw eliżeus: brał
ſe za Eliaſſem a poſlihował mu •

BEnadab kral • ¶ Ca • XX •
Syrſky ſebral wſſeczkno woyſko ſwe: a tiziżeczi a dwa kralowe ſnim: wozowe y gezdczy: Tehdy
takł a bojował pti Samarzy: a obleżł
gi A poſlaw poſły k Achabowi kraſi
do Mieſta rekł ge: Towć wzkazuge Benadab: Strzebro twe a zlatto mee geſt
Żeny twe y ſynowe twogi kraſim mo
gie gſu: A odpowiediel ge achab kral
yzraelſky: a rzekł: Wedle ſlowa twe
ho pane mnoy kraſi: twnoy ſem ia • y
wſſeczky wiecy me • Tehdy opiet po
druhe nawratiwſſe ſe poſłowe k Acha
bowi miſliwiſi gſu: Towć prawi Benadab • Zlatto twe y ſtrzebro • żeny y
ſyny ktereż maſe • dałe mi Przetwż zay
tra w tuto hodi poſſli ſłużebniky ſwe
a przehledagi domi twnoy: y domy
ſłużebnikow twych • a cożkoli libiti ſe
bude gim poberau • Tehdy kral yzra
elſky ſwokal wſſeczkny ſtarſſie zemie
a miſliwił gim • Pilnie znamenayte a
wizte że przijżdy hkdi preti nam: Poſlal zagiſte k nimie po mee żeny • ſyny
po mee zlatto y ſtrzebro: a ia neodpiral
ſem nim • A rzekli ſu wſſickni ſtarſſie
zemſke y ſłd Nepoſłuchayż ho: aniż mu
k tomu ſwoliug • Tehdy dał ge odpowied Achab poſłom kraſe Benadaba
rzkł: Powiezte to panu niemu kraſi •
wſſeczky wiecy o ktereżto poſſal k nimie
poſelſtwie vżinim: ale teto wiecy ne
mohu vżiniti • A nawratiwſſe ſe poſłowe • powiedieli ſu panu ſwe wſſec
ky wiecy ktereż wzkazal: A wrze Benadab • Tyto a tyto wiecy • ať dopuſtie na mie bohowe • a tyto ať przidagi
żeť neſtaczi prſti w Samarzy lidu me
ktereż ſemmu geſt: aby geden każdy
wherſt nieczo malo prſti wzal • Tehdy
odpowiedek kral yzraelſky wrze: rzte
trzgemu ať ſe nechſlibi ten geſſto ſe prti
prawuge k bogi nako ten ktereż ſwitie
zył • Tehdy ſtalo ſe kdyż vſſyſſal Benadab rzeż tuto: pił ge ten wino: y kra
lowe ktery byli ſnim w ſwych ſtanicech
A wrze ſłużebnikom ſwym Obſtupnie
te Mieſto: y obſtupili ſu: A ay prorok
geden prziſtupiw k Achabowi kraſi
yzraelſkemu wrze: Toto prawi pan
buoh • giſtie widiel ſy wſſeczkno to
to mnezſtwie: ay ia dam ge dneſ w ru
ce twe: aby wiedieł żeť gſem ia pan:
Wrze Achab • Skrze koho: Die ge
mu prorok: Towć prawi pan buoh
Skrze pieſſie knieżat kragin: A wrze
Kto pak pocżne bojowati: Odpowiedieł: ty: Tehdy Achab kral zżetł pie
ſſie knież at kragin • a nalezł gich w poč
tu dwie ſtie trideceti a dwa: a potom żetł
wſſekren lid Izraelſky • ſedm tiſyczuow: A wyſſli ſu k bitwie o poledni
Benadab pak pił wino opiw ſe w ſwe
ſtanu: a kraſiuow trzideceti a dwa ſnim
ktereż mu byli przigeli na pomocz • teh
dy brał ſe naſſpicz y pieſſie knież at kragin: y powiedieli to Benadabowi: że
mużie wyſſli z Samarzi: a en rzekł:
gdukli aby reke wali o pok y zginay-

te ge żiwe: paklič gdu aby ſe bili · mě
ge zgimayte żiwe · Tehdy pieſſtij kte-
rziż byli kniezat kragin: brali ſe k bit-
wie: y lid yzraelſſey za nimi: a geden
każdy zabik ſwe-
ho s kterymż ſe potkal·
Y' prechżil ſu Syreſſtię: a honili ſu ge ſy
nowe yzraelſſtię · Y' vtekł ge Bena
dab kral Syrſſey na koni s giezdnymi
Kral take yzraelſſey wytrhw z Sa-
marzy: zmordowal ge kdnie gich: y wo
zy zkazyk · a zhubił zemi Syrſku zkże
nim weſſkym · Tehdy prziſtupiw pro
rok k kraſi Yzraelſſkemu: rzekł mu:
Gdiż a poſylii ſe: a opatrij ſe co maſs
diclati: nebo druheho roku przimhnec
proti tobie kral Syrſſey: Slużebniczy
pak krale ſyrſkeho mluwili mu: Bo-
howe hor gſuc bohowe gich · a protoż
gſu nas przemohli: ale lepe tie abychom
bolowali s nimi na rowninach: a pora
zyme ge · Ty pak kraſi vczin take O-
degmi wſſeczky krale od twcho woy-
ſka: a day kniezatom mieſto nich: a sbertz
zaſe ſkd mieſto toho kterýż geſt zmordo
wan: a gezdcze wedle pocztu prwnicho
y wozy iakożs prwe miel: a bolowati
budem ſnimi na rowninach a vzrzis
że ge porazyme · Y' vwierzil ge radie
gich: a vczinil take · A kdyż bylo po ro
ce zjezdil ge Benadab woyſko ſwe ſyr
ſke: y tahl ge do Afer aby bolowal pro
ti ſkdu yzraelſkemu · Synowe pak Y
zraelſſti take zjezdſſe ſe: a nabraw ſſe
ſſpiże malżi ſu: a położili ſe woyſkem pro
ti nim iako dwie ſtadcze malee koz: Syr
ſſti pak wſſudy naplnili bili zemi · teh
dy prziſtupiw geden muż bożi k kraſi
yzraelſſkemu: wrzekł mu: Toto prawi
pan buoh: że ſu rzekli Syrſſtię: Bueh
hor geſtut buoh gich: a nemuc buoh vdo
li Protoż dam ti wſſecko toto mnoſtwie
w ruce twe: a zwiesz że ſe ia pan buoh
Tehdy za ſedm dnij ſſikowali ſe obogi
gedni proti druhym k bitwie: a ſedmy
den ſtala ſe bitwa: y zmordowali ſu ſy
nowe yzraelſſti w ten den Syrſkych
ſto tiſyczuow pieſſich: a kterzż pak zuo
ſtali z Syrſkych · ti vtekli do Afieka a
ſek: y oborzila ſe gezed na ſedmmecty
ma tiſyczuow lidu kterzż byli zuoſtali
po bitwie · Tehdy benadab kral vtie-
kage wſſek ge do Afieka · a wſſek ge do
ſwcho poſogiku wnitrznieho: Y wrze
chu mu ſlużebniczy geho: Ty ſſlyſzha-
wali ſme: że krałowe yzraelſſtię gſu
miloſtdni: Protoż wzmuż pytle · na
bedra naſſe a prowazy na hlawy naſſe
a podme k kraſi Yzraelſſkemu: ſnad
ſſlituge ſe nad nami: a żiwi budc nas
Tehdy przepaſali pytli bedra ſwa: a
nakladli prowazkuow ſpletſſe na hla-
wy ſwe · Przijſſli k kraſi yzraelſſkemu
a rzekli: Slużebnik twuoy Benadab
prawi: Proſym żiw mie · A on wrze
Geſſtieli ge żiw bratr tie muoy: a oni
wzali to za ſſtieſtie: a iako poſpiechagi
zce vchopili ſlowo geho z vſt: a rzekli
ſu mu: bratr twuoy benadab żiwt gē
Y wrze gim: Bdietc a przimrzetc ho
kmnie: Tehdy przijſſel kniemu Bena
dab: A on wzal gey k ſobie na wuoz:
y wrze mu: Afieka ktereżt byk pobral
otcz muoy otczy mcemu nawratime to
bie zaſe: a naſtawicg ſobie vlicz w Afie
ſtie Damaſſku: yako naſtawiel otcz
muoy w ſamarzy: a ia vczinie s tebu v
miluwu otegdu od tebe · Tehdy vczinil
ge vmluwu ſnim a ppuſtil ho: Teh
dy muż geden z prorokuow bożich: rze
kł towarziſſi ſwemu w rzeczi bożi · Bi
mie: a on nechtiel ho biti: gemużto on
wrze: że ſy nechtiel vpoſlechnuti rzeči
bożie a vderzitimne: Ay puegdeš ode
mne: a vdawi tie lew · A kdyż maliż
ko odſſel odnieho: potkal gey lew a v-
dawił gey · Ale y gineho muże nalezł
rzekł mu: Bi mne · K terymżto vderził
ho a ranił gey: Y' ſſel ge prorok ten w
ecſtu kraſi Achabowi: a zmieniw vſta
ſwa y oczi prachem poſypal · A kdyż
kral ſſel: zawolal ge na krale · a rzekł
Slużebnik twuoy ſſel ge k bogi bliżko
a kdyż geden muż vtekal: ginyiaw ho
przimrzel gey kmnie a rzekł: Oſtrzie

kay pilnie muże tohoto: geſtli žet vtr-
če aneb ſe mu niecžo przihodi: budeť ži
wot twuoy za žiwot gekho: aneb daſe
winny vzeiitneti ſtrziebra. A když ya
ſmutiw ſe ſem y tami biehal: yhned ſi
nios ſe podiek. Tehdy wrce kral yzra
helſky knie. wſſak ſy ſa wydal ſaud
otom: a on yhned ſetrzel z prach s twa
rzy ſwe: y poznal gey kral že ge geden
z prorokuow: Ktery ſto wrce knie-
mu: Towť prawi pan buoh: že ſy propu
ſtil muže hodne ſmrti z ruku twu: to
tiž benadaba krale: žiwot twuoy budeť
za žiwot gekho: a lid twuoy za lid gekho.
Tehdy nawratil ſe kral do domu ſwe
ho. a netchtiel ge ſſyſſeti proroka bozie
ho ale s hnieuem prijſſel do Samarzy

Když ſe ty wicey ¶ Ca. XXI
daly zaſſi toho Nabet nieyaky
gezrahelitſky miel winicžy w
Jiezrahel wedle dworu krale a
chaba Samarſkeho. Tehdy mluwil
ge achab k nabetowi: rzka: Day mi wi
nicžy twu. ať ſobie vdielam zahradu zwe
zelnu. neb tie podle ſameho dworu me
ho: a damť lepſſi winicžy zanť: pakli
chceſs: ſtrziebrem zaplatim zaň ſtogi
Jenuž to odpowiediel nabet. nedayž
toho pan buoh: abych ia dal tobie die
dictwie otcžuow mych. tehdy przijſſel
achab domow hniewage ſe a zuby ſſkři
pie na nabota gezrahelitſke: pro že mu
tak mluwil a neb rzekl. Nedám tobie die
dictwie otcžuow mych: a kehl nalože
zloſti rozneneckl ſe: a obratiw ſe k ſtie
nie. necchtiel gieſti. Tehdy wrſſla knie
mu gezabel žena geho a rzekla mu: czo
tie a proč ſy ſmuten: a proč negieſs.
Ktery ſi odpowiediel gij wrce: Jluluwil
ſem nabetowi gezrahelitſke: a rekl ſem
mu: day mi winicžy twu. a damť zami
penieze. a neb chceſſi damť lepſſi zami
a on mi odpowiediel Nedamť tobie wi-
nice me: tehdy wrce knie mu Gezabel
žena geho: Kraſſe ſy kral znamenity
a wrchni dobrze kralugeſs: wſtaň a
gezyž chleb a bud dobre myſſlen: iať tobie
dam winicžy nabetowu gezrahelitſkeho
Tehdy pſala ge liſty gmenem achabo-
wym: a zapecetila ge prſtenem ge: y po
ſłała ge k vrzedniком a k ſtarſſim lidu:
ktery ž byli w Jiezrahel ge: a ktery ž by
dlili s nabotem. Rozum pak liſtuow
tento byl. Slożte poſt a kažte. ať nabet
ſedi mezy vrzedniky. a mezy ſtarſſimi
z lidu: a zpuoſobte dwa ſwiedky ſyny
Belialowy pti niemu: ať ſwedčie ſwe
dectwie prawie nań: žeby nabet złorzekl
bohu a kralu: a wywedte gey z Jiezra
hela a vkamenugte gey: a tak ať tie zabit
Y vczinili ſu mieſſtiane a vrzedniczy li-
du ktery ž bydlili ſtrzed w Jiezrahele: tak
jako ž gim rozkazala gezabel. krałowna
gich. a vczinili tak jako ž gim na liſtech
pſała Y vložili ſu poſt: a ſedieli kazali
Nabetowi mezy prwnimi z lidu: a prij
wedſſe dwa muže ſyny diablowy: kaza
li gim ſedniti pti niemu: a oni jako mu
že diablowi prawili nań ſwiedectwie fa
leſſne przedewſſim mnozſtwiem lidu:
Złorzekl tie nabeth bohu a kralu: a p
tož wywedli gey wen z Jiezrahela: a vka
mienowali gey ať do ſmrti Y poſſłali ſu
k gezabel kržice: Gž tie vkamenowan
nabet: Tehdy gezabel vſſyſſewſſi že
gž vmrel nabet. a vkamenowan: mlu
wila geſt muži ſwe achabowi. vſtuiz
wſtaniž gž a wladniž winicy nabetowu
ktery ž nechtiel gie dati tobie za penieze
neb gž nenie žiw nabet. ale vmrel tie
To vſſyſſaw achab žeby gž vmrel na
bet: wſtał ge a ſſel na winicžy nabeta
gezrahelitſke. a wſadł gž. Tehdy ſta
la ſe rzeč bożie k Eliaſſowi tſbitſke mu
rzkuiz: wſtań a gdi w ezeſtu achabowi
kralu yzrahelſke. ktery ž gť wſamarzy-
any gdeť na winicžy Nabetowu ať by gž
wladł: a mluwiti budeš knie rzki To
towť prawi pan buoh Zabił ſy a vwazał
ſy ſe w winicy nabetowu. a potom ge-
ſſtie pridaš: towť prawi pan buoh: na
tomto mieſtie na kterem ſſtrzebali pſy
krew nabetowu ſtrzebati budu y twu
Y rzce achab k Eliaſſowi: y zdalis mie

nalezł nepṗzyiemſke ſwe° : Odpowiedziek a ya nalezł : ptoż eſy prodan aby cżinił złee wiecy przed oblicżęgē bożym : ptoż to toť prawi pan buoh : ay ya vwrdu na tie złee wiecy : a ſczyru • a neb zkrzyym o ſtatek twuoy • a nezuoſtawiṁt ani ne mocne° y wieżnie • y zawrżene° w ſidu yzrahelſkē : wſſecko plemie twe wyhładim • a damť duom twuoy iako duom Geroboama ſyna Nabatowa : a yako duom Bazuow ſyna ahiaſſowa : nebo ſy cżinił mſke aby mie ekhniewu popudił a vwrdł ſy w hrzziechy ſid Yzrahelſky ale o gezabek miſuwił gē mſke pan buoh trſti : Pſy ſniedie gezabek na poli ge zrahel : Umrzeſit achab w Meſtie ſniediet ho pſy • pakli vmrże na poli • ſniediet ho ptacży nebeſſtij • ptoż nebył ge żadny takowy iako achab : ktery ż pdan geſt aby cżinił złee wiecy przed oblicżęgē bożiem : nebo nabadała ho a nutiła ke zſe mu gezabek żena ge° : a ohawny vczinien gē mſke wſſiml że ſe kłaniek modłam ktereż wzdiekali byli amorreyſſtū pohane ktereż był wyplenił pan buoh przed oblicżęgē ſynuow yzrahelſkych Tehdy kdyż ge vſſyſſał achab trzezi tyw : rozthł na ſobie ruchо ſwe : a oblekł ſe w żini • poſtił ſe : a lehał twrdie na prſti : a chodił ſkłopiwſzy hławu doluow : Y ſtała ſe rzeczi bożi k Eliaſſowi trzbitſkemu trſkuz : widiełlis achaba : ktera ſe tie ſe pokořił przedemnu : ptoż ponieważ ſe tie ſe poniził mſke promie : nevwrdu złych wiecy na niebo za dnuow gebo : ale za dnuow ſyna gebo vwrdu złee wiecy narodinu gebo •

¶ Capitola •XXII•

RDyż minuła trzi ſetha wnichżto nebyła walka mezy ſyrſkymi • a ſyny yzrahelſkymi • tehdy trzetiebo leta przigeł gē yozafat kral Judſky k kraſi yzrahelſke° : y wrze kral Yzrahelſky k ſłużebnikom : Vdaliż newiete że naſſe gkramot galaad : y czo meſſkame gi odgieti kraſi ſyrſke° z ruki : Y rzekł ge k yozafatowi Pogedeſſi ſe mnu na woynu do ramot galaad : Y wrze yozafat kraſi yzrahelſke° : Jako ia ſem : mſke y ty : lid mnuoy a lid twuoy gednot ſu a gezdcy mogi gezdcy twogi Y rzekł ge yozafat k kraſi yzrahelſke° • proſym tebe poptay ſe dnes na rzeczi a na radu od pana boha • Tehdy ſwolał ge kral yzrahelſky prokuow iako czterzi ſta muzuow : a wrze k nim Chaneſi ge tina woynu do ramot galaad cżili doma zuoſtati K trzizto odpowiedzieli mu : gedť dat zagiſte gi pan boh w ruce kralowy Tehdy wrze yozafat kral Judſky : Nenieliż zde żadne° proſti bożie° : abychom zwiedzieli od niebo : y wrze kral yzrahelſky yozafatowi Beſſtie tie zuoſtał muż geden ſkrze ktereżhoż muożę ſe zeptati na panu bohu : ale iat gey mā wnenawiſti nebť mi nc prokugemiłda nicż dobrego ale złee nicheas gmenē ſyn hyemlow Bemużto yozafat wrze : Nemluw mſke kraſi : tehdy powołał ge kral yzrahelſky gedno° komornika ſwe° a rzekł mu Gdi ruče : a przinuď mi michcaſſe ſyna hyemlowa : K kral pak yzrahelſky a kral iudſky Nozafat : ſedieł geden każdy na ſwe ſtolicży kralowſke : odiete gſuczruchż kralowſkym na palaczy v brany Samarſke : a wſſichni prokowe proky wali przed nimi Y vdielał ſobie Sedechyaſs ſyn kinaan : gedn zniech czterzi ſta prokuow rohy żelezne • a rzekł : Towť prawi pan boh : Tiemito rohy żelezny mi zmietti budeſs a krzyti zemi Syrſku : aż y zkrzyſs gi • Tež wſſichni gimi prorokowe prokowali : Bedť kraſi do ramot galaad : a ſſtaſtniet ſe zwrde : A dat pan buoh w ruce twe neprately : poſłał pak ten ktery ż poſłan od kraſe • aby zawołał michcaſſe muże bożiego : mluwił gē ge° trſki : ay wſſichni prokowe gednoſtayny rzeczi dobre wiecy prekugi kraſi • ptoż ſrownay ſe ſnimi a mluwiż take dobre wiecy : gemużto michcaſ wrze : żiw tie pan buoh : coż koli mluwiti mi bude pan buoh • to budu mluwiti Y prziſſel ge k kraſi : tehdy kral wrze

mu • michęassi: mamesł geti na woy-
nu do ramot galaad: czyż nechati: Ge
muż to on wrze: gedź: a tamm sstiastnie
a dać pan buoh nepržatesły w ruzge twe
Tehdy opiet wrze ge᷑ krał: Opiet a o
piet zawazugi tie: aby mi neprawił nic
gine᷒: gedne ržeż praw᷒ gẽ wzgme᷒
Bożie: a on wrze • widiel se wsskren lid
yzrahelsky an se rozbiehł po horach ta
ko owce: kterež nemagi past yrze: y wr
ze pan buoh • Nemagiť tito pana: na
wrať se geden kažhy do do᷑ swe᷒ vposo
gi Tehdy wrze krał yzrahelsky ke Jo
zafatowi krali yudske᷑: wssak se ržekł
žeť mi tuto nikda neprorokuge než do
brého • ale wždyžky zle: Michęas pak
prok wiecz pržidał: a ržekł: Pro tako-
wu wiecz sslyssiš slowo bożie • krali acha
be: widielsem pana boha an sedi na sto
liczy swe: a wssken zastup nebesky
an stogi vnicho na prawicy • y nalewi
cy: y wrze: pan boh • Kto oklama acha
ba krale yzrahelske᷒: aby gek na woy-
nu do ramot galaad • a tã padł • a neb
byl poražen: Y mluwił gẽ onen takto:
ginu ginak • Tehdy wystupił duch
zły a staal przed panem bohem: a rze
kł: Nať oklamam ge᷒: Gemužto odpo
wiediel boh: kterak᷑ oklamaš: Wiecz:
Puogdu a budu duch kžiwy w vstech
wssech prokiow gebo: Dic gemu pan
buoh: Gdyž oklamaš: a przemuožeš
bertyž se a vdielay tak᷑: Protož nynie
dal tie pan buoh ducha žiwého w vsta
wssech prorokiow • kterziž tuto gsu: a
pan buoh tie mluwił proti tobie zle wie
czy • Tehdy przistupiw Sedechyaš
syn kinaan: dal policzek Michęassowi
a ržekł: Což tehdy opustił mie duch bo
ži • a tobie mluwił: Wiecze mu Michę
aš: Ewieso w ten den když vtiekati bu
deš; komory do komory • aby se skrył
Tehdy kazal krał yzrahelsky: a ržekł
Gmicie michęassa: a ať ge v ammio-
na purkrabie Mjesta: a Joassa syna
amalechowa: a ržecte gim: Towť pra
wi krał: Wsadte tohoto muže do žala-
ze: a dayte mu chleba zamutku: a wo
dy vzkosti: dokudž se nenawratim
zase v pokogi • Dic gemu Michęas: Gestliže se nawratiš zase vpokogi a we
zdrawi: nemluwił tie pan buoh skrze
mie: Y wrze • Slyssite to wssickni lidce
Tehdy mhli su na woynu • krał yzra-
helsky • a Jozafat krał judsky do ramot
galaad: Y ržekł ge krał yzrahelsky
ke Jozafatowi: Wezmi nase odiene a
gdi k bitwie • a oblez se w ruchoswe:
Krał pak yzrahelsky zmienił odiew
swuoy: a wssel ge do boge • Ale krał
Syrsky przikazal byl haytmanuem:
kterziž byli nad wozy trzidezyti a dwie-
ma rzka: Nebudete bogowati proti ža-
dnemu: ani proti niasemu • ani proti
wssickmu • nežli toliko proti krali yzra-
helskemu samemu. Když vzrzeli hayt
manee: kterziž byli nad wozy Jozafata
nadali se ze ge krał yzrahelsky: a obo
trziwsse se nań bogowali proti niemu •
Tehdy zkržikł ge yozafat: a oni pozna
li ze nenie krał yzrahelsky • Y nechali
ho • Ale geden muž natahw lučisstie
strzelił: a nahodu postrzelił krale yzra
helskeho: mezy plizce a žaludek: A on
wrze wozatagi swe᷒: Obrat zase wuoz
a wywez mie z woyska neb sem wrsmi
ranen • Y stala se bitwa w ten den: a
krał yzrahelsky staal ge s wožě swym
proti Syrskym: a vmrzel ge wečer:
a krew tekla skrze wuoz: y welal ge bi-
trzez chodie po woysstie • drzewe než
slunce zapadlo: ržkl: Geden kažhy na
wrať se do Mjesta • a do zemie swe᷒: Y
vmrzel gest krał Achab w ten den: a
przinesen do Samarzy • Y pochowali
su ho tu w samari: a wymyli wuoz ge
ho krwawy w rybnicze Samarzskim
y lizali su psy krew • y ssle • a neb vzdy
zkrwawrne lizali su: wdele rzeči bożie
kterauž mluwił skrze ssasse proroka: že
krew Achabowu strzebati budu psy •
Sine pak wiezy Achabowy wssecky

•

•

ktereż czinił: y duom ktery vdielał zło
ſtu ſſonowych: y mąſe Aſieſta ktera v
ſtawił: popſany gſu w knihach o kra
lich yzraelſkych: Y vmrzel Achab
a pochowan ſ otczy ſwymi: a kralował
Ochozyaſo ſyn gego za niego: Joza
fat paſ krał Judſky począł kralowati
czwrtee lecz kralowſtwie achaba krale
yzraelſkego we trzidczyti a w pieti le
tech byl Jozafat kdyż począł kralowa
ti: a kralował pietmezcziecznia let w ge
ruzalemie: Gmeno matky gego Azu
ba dczera Salayowa: a chodił powſſu
czeſtie otcze ſwego Aza: a nevchylił ſe
ſnim: a czinił to czoż dobrego geſt przed
twarzy bożi: ale wſſak chramuow mo
dlarzſkych ktereż byli na wyſokych ho
rach nezkazył: neb geſtie tehdy lid o
bietował a kadił na horach: Y miel ge
Jozafat pokoy s kralem yzraelſkym.
Woſtatek paſ czinych wiecziu Jozafato
wych: tczi. ſſutky. y walky ktereż
wedł: popſano geſt w knihach ktereż
gſu o kralich Judſkych: Woſtatek mąſe
kniežu modlarſkych ktezto byli zuoſta
li po Aza otczy gego: Wyplenił geſt
Jozafat z zemie. a tehdaż nemieli krale
w zemi Edom: Kral paſ Jozafat na
dielał byl ſobie lodi wrſkych. a neb ko
rabow: na ktere chżto plawili ſe po mo
rzi do Ofir: pro zlatto. a nemohli ſu do
plawiti ſe: neb ſe byli zroſkotali w azy
ongaber. Tehdy mſliwił geſt Ocho
zyaſo ſyn Achabuow k Jozafatowi:
nechż plawie ſe ſſluzebnicy mogi s twy
mi na lodi: y nechtiel gey ſwoliti Joza
fat Y vmrzel geſt Jozafat: a pocho
wan gey s otczy ſwymi w Aſieſtie dawi
dowie otcze ſſwe: Y kralował ge Jorā
ſyn gego za niego: Ochozyaſo paſ po
czał kralowati nad lidem yzraelſkym
letha ſedmnatcte yozafata krale Jud
ſkeho: a kralował nad lidem yzrahel
ſkym dwie lecie: a czinił zlee wiecy przed
obliczegem bożim: a chodił po wſſu ce
ſtie otcze ſwego a matczie ſwe
gezabel: y po czeſtie geroboama. ſyna
nabotowa: ktery vwedł w hrzich lid
yzraelſky: aſſluzil modle baal. a kla
niel gſe gu. a popuzel knievvu pana
boha yzraelſkeho wſſe wſſeho zleho
ktereż pachal otcz gego.

¶ Sſonawagi ſe Trzetie knihy Kra
lowſke.

¶ Pocznagi ſe Czterte knihy Kra
lowſke.

¶ Capitola. I.

Protiwił ſe lid moab
ſky proti synom Izra
helſkym po ſmrti A
chabowie. Ochozyaſ
paſ Kral Izraelſky
ſpadł s pawlacze pala
ce ſweho: a lezal nemocen w Sama
rzy: Tehdy poſlal poſły ſwe rka gim
Gdiete a ptayte ſe na belzebubu modle
Akkaron: budili mozy powſtati z te
to me nemocy. Anget paſ bożie mlu
wił gek Eliaſſowi trzbitſke mu. trka:
Wſtań: a gdi w czeſtu poſſlem krale
Samarzſkeho: a rzcy gim: Zdaliż
nemie pana boha w Izraheli: że gdete
abyſſte ſe ptali od Belzebuba boha ak
karon. Protoż tato prawi pan buoh.
Slożete na ktereżto leżiſs neſegdeſ: ale
vmrzeſs. Tehdy ſſel ge Eliaſs: Y
nawratili ſu ſe zaſe poſlowe k Ochozy
aſſowi: ktery ito rzekl gim: Proč gſte
ſe nawratili: A oni odpowiedieli mu:
Potkal ſe ſnami muż: a rzekl nam:
Gdiete a nawratte ſe k krali ktery po
ſlal was: a diete mu: tato prawi pan
buoh: Zdaliż nemie boha w Izraheli:
że poſielaſo poſły aby ſe tazali od Bel
zebuba modły Akkaron: a protoż s loż

ſ v

ſze na ktereż ſy wſtąpił neſegdeſe: ale
vmrzeſe: Gnizo on wrzekł. Kterak
geſt zpuſoby. a odiewu muż on: kte
ryż s wamiſe potkał: a mſiwił wam ta
to ſłowa: A oni rzekli. Człowiek chłu
paty geſt: a pas kożeny na kdrach ge
ho. Gnizo wrzekł To tie Eliaſe rzbu
ſły: Tehdy poſłał kniemu haytma
na a padeſat pachołkow ſnim: ktereż
to haytman ſſeł k Eliaſſowi na huoru
a vrzekł gey an ſedi na wrchu huory
rzekł mu: Człowiecze boży: kral roz
kazał. aby ſſeł doſiuow. Tehdy odpo
wiedziew Eliaſe: wrzekł haytmanu: po
niewadż ſem muż boży: nechć o ſtupi o
hen o nebe: a ſpali tie: a padeſat pachoł
kow twych: Y o ſtupił ge ohen s ne
be. a ſpalił geſt ho: y padeſat ſłuże
bnikow ktereż byli ſnim. Tehdy o
piet kral poſłał kniemu gineho hayt
mana: a ginych pacholkow padeſat
ſnim: ktereż mſiwił k Eliaſſowi:
Człowiecze boży: Totoż prawi kral.
Nuże pospiſe. a ſegdi doſiuow: od
powiedziew Eliaſe. wrzekł: Poniewadż
ſem muż boży: nechć o ſtupi ohen s ne
be. a ſpali tie: y two ych pacholkow pa
deſat: Y o ſtupił ge ohen s nebe a ſpa
lił ge ho: y padeſat mużow s nim.
Tehdy opiet potrzetie poſłał kral gi
neho Haytmana: a padeſate pachoł
kow ſnim: Ktereż kdyż przyſſeł: po
klonił ſe nayprw Eliaſſowi: a proſył
ho pilnie: rzka: Człowiecze boży: ne
pohrdey żiwotem mym. y żiwotem
tiechto ktereż ſemnu gſu. Ay prze
demnu o ſtupił ge ohen s nebe: a ſpa
lił dwa Haytmany: a padeſat mużow
ktereż byli ſnimi. Ale nynie proſym
ſtitnig ſe nadżiwotem mym. Tehdy
mſiwił geſt angel boży k Eliaſſowi.
rzka: Gdiż ſnim neboy ſe: Y wſtał
geſt a ſſeł ge ſnimi s huory: a przyſſeł
k kral: a mſiwił mu. Totoż prawi
pan buoh: że gſy poſłał poſły: aby ſe
mazali Bekzebuba boha Akkaron: ia
koby gież nebyło boha w Izraheli. od
niehożby mohł otazanie rzecz. Pro
toż s kożze na ktereż gſy wſtąpił neſeg
deſe: ale vmrzeſe. Y vmrzel ge kral
Ochozyaſo wrdle rzeči bożie ktereż inſu
wił mu Eliaſe: A kralował Joram
bratr geho miesto niho: letha druhe
ho Jorama ſyna Jozafatowa kralugiud
ſtcho: nebo niemiel ſyna: Gine pak
wiecży ktereż czinił Ochozyaſe ſepſa
ny gſu w knihach o kralech Izraelſ
ſkych.

Capitola. II.

STało ſe geſt: kdyż gimi pan
buoh chtiel wzieti Eliaſſe do
nebe. a neb do rage y wiczeru
brałaſta ſe Eliaſe a Elizeus z galgala
Tehdy wrzekł Eliaſe k Elizeowi. Po
buď zde tuto: nebo tie pan buoh po
ſłał nie aż do Bethel: Gemužto wr
zekł Elizeus: Giw tie pan buoh: a żi
wať geſt duſſe twa: żeť ſe tebe nikoli ne
ſpuſtim: Y kdyż przyſſeł do bethel:
wyſſli ſu ſynowe prorockſſti: ktereżto
byli w Bethel k Elizeowi: a rzekli
mu. Wieſſli otom że dnes pan buoh
wzyme pana tweho od tebe: ktereżto
odpowiediel: Ia wiem: mlcte o tiem
Tehdy wrzekł Eliaſe k Elizeowi. Po
buď zde tuto: neb tie mie pan buoh po
ſłał do Gerycho: A on wrzekł Giwť gť
pan buoh a żiwa tie duſſe twa: żeť ſe te
be nikoli neſpuſtim. A kdyż przyſſeł do
Jerycho: przyſtupili ſu ſynowe proro
kow ktereż byli tu w Jerycho k Elizeo
wi: a rekli mu. Wieſſli otom: że dnes
pan buoh wzyme pana tweho od tebe:
Ktereżto odpowiediel: A ia wiem: mlc
te otiem. Tehdy opiet Eliaſe rzekł k
Elizeowi. Pobuď zde tuto: neb tie mie
pan buoh poſłał k Jordanu: Ktereżto
wrzekł. Giwť geſt pan buoh: a żiwa tie
duſſe twa. żeť ſe tebe nikoli neſpuſtim.
Tehdy brała ſta ſe obadwa ſpolu. a pa
deſat mużow ſynow prorockych ſſli

zanimi: ktereżto ſtali naproti zdaleka: ale ona Eliaſo a Eliżeus ſtala ſta nad Jordanem. Tehdy Eliaſo ſwlekł s ſe bo plaſſt ſwoy: a zawinuł gey: a vderził w wodu: a yhned wody Jordanſke rozdielily ſe na dwie ſtranie: a ſſla ſta po ſuche zemi: A kdyż przeſſli: Eliaſo wzge k Eliżeowi. Pros odemne czo chżeš dam tobie: dokiwadż nebudu wzat od tbe Gennużto wzge Eliżeus. Proſym ať tie wemnie twuoy duch dwogi: ktery odpowiedieł mu. Neſnadne ſy wiecy pożadał: a wſſak proto vżrziſſli mie kdyż budu wzat od tbe: budeſo mie ti czo żadaſo. Pakli nevżrziſo nebudeſo mieti: Tehdy kdyż ſe ſpolu brała: a rozmluwała. geden s druhym. Ay wuoz ohniwy: a koni ohniwi rozdieliłi gednoho od druheho: y wſtupił geſt Eliaſo v wichru do rage: a Eliżeus na to hledieł: a wołał. Otcże moy: otcże moy: ktery że byl pałe wuoz ſidu Jzrahelſkeho: a wozatey geho: y nevżrzeł geſt geho wiecy: Tehdy vchopiw ruchо ſwe na ſobie roztrhł geſt ge na dwe a zdwihł płaſſt ktery z byl vpadł Eliaſſowi: Tehdy nawratiw ſe zaſe ſtał geſt na brzehu Jordanſkem: a płaſſtiem Eliaſſowym ktery z byl vpadł mu vderził vwody: a neſſu rozdielieny: y wzge Kde ge nynie buoh Eliaſſuow. Tehdy opiet podruhe vderził w wody płaſſtiem: a rozdielily ſe ſem y tam: a przeſſeł Eliżeus. Tehdy widuzeto ſy nowe prorocſſti z Gerycho ktereż ti ſtali naproti: diwagicze ſe rzekli ſu. Odpocżiuł tie duch Eliaſſuow nad Eliżeem: a gduzge proti niemu w czeſtu klanieli ſe mu aż k zemi: a wezechu: mu. Ay o ſłużebniky twymi. geſtiť padeſat mużuow ſylnych: ktereż mohu giti a poſzledati pana twreho: snadtie gey vchopił duch pane: a poſtawił gey na niektere huorze: a neb w niektere rem vdoł. Ktereżto wzge gim: nepoſielayte: Y naſadali ho a mutili: aż y rzekł: Poſſlete: Y poſłali ſu padeſate mużow: ktereżto hledawſſe ho trzy dni nenalezli ſu. Y nawratili ſe knemu: A on Eliżeus bydlił geſt w Gerycho: Y wzge gim. Wiſſak ſem wam rzekł nepoſielayte. Tehdy nikliwili ſu mużie Mieſta k Eliżeowi. Ay bydlenie w mieſtie tomto wyborne tie: iakż ty pane ſam widiſo: ale wodyt ſu przeurżini złee: a zemie nevrodna: a on wzge. Przineſte mi nadobu nowu: a nakładte do nie ſoli: ktereżto kdyż przineſli: ſſeł geſt k ſtudnicży: a wſypał dotie ſoli: a wzge. Towt prawi pan buoh: Vzdrawił ſem. a neb woprawił wody tyto: a nebudeť wnich giż wiecze ſmrt: ani neplodnoſt. Y vzdraweny ſu wody ode toho dne: aż doſawad wedle ſłowa Eliżeowa: ktereż mluwił pan buoh. Tehdy wſtupił geſt odtud Eliżeus do Betel. A kdyż brał ſe czeſtu: dietky male wyſſedſſe z Mieſta: poſmiewały ſu ſe genu rzekłigicze. Wſtup na horu łyſe: Wſtup na horu łyſy: ktereżto pohlediew nanie zhorzecził gim wzgmeno bożie: a wyſkocziwſſe dwa nedwiedy z leſa zdawili a rozſapali znich czterzidzeti a dwe dietke. Tehdy brał ſe od tud Eliżeus nahoru karmelſk: a odtud opiet nawratił ſe do Samarzy.

¶ Capitola. III.

IOram ſyn Achabow krałował geſt w Samarzi nad lidmi Jzrahelſkym: Leta oſmnacztoho Joſafata krale Judſkeho począł krałowati. A krałował dwanacztcze let: a czinił złee wiecży przed pannem bohem: ale nematť iako otcz geho a matie: nebo byl zahżyl modły Baal: ktereż byl zdielał otcz geho: Ale wſſak proto przydżrel ſe hrzechuow Jerobeama ſyna Nabatowa: ktery vwedł w modlarzſtwie lid Jzrahelſky: aniż odnich odſtupił. Meza pak krał Moabſky chował

mnoho dobytka: a platil krali Izraelskemu sto tisyc beranow: a sto tisyc ssepguow: s runy gich. A kdyz vmrzel Achab: tehdy kral meza zrussil vmluwu: kteruz byl mikl s kralem Izraelskym. Tehdy kral Joram w ten den wytahl gest nawoynu z Samarzie: a zcztal wssekren lid swoy Izraelskey. I poslal gest take k Josafatowi krali Judskemu: rzka: Kral Moabsky odstupil odemne: pogedz semnu proti niemu nawoynu. Kterymz odpowiediel Pogedu: lid moy gestie lid twoy: a twoy moy: a giezdni mogi: giezdni twogi. I wrce: kterau cestu potahnem. Aon odpowiediel: Po pussti edumeyske. Tehdy tahli spolu: kral Izraelsky: kral Judsky: a kral Edom. I obgiezdieli su gestu za sedm dnij: a nemieli su wody k dau: ani howadom: kteraz s sebu hnali. I wrce kral Izraelsky: Wieda bieda bieda. sebral nas pan buoh trzi krale: aby nas dal w ruce Moabskym. I wrce Josafat: gestli zde prorok bozi: abychom prosyli pana boha skrze nieho. Tehdy odpowiediel gedn z sluzebnikow krale Izraelskeho: gestie zde Elizeus syn Safatow: ktery poslikowal Eliassowi: a lil mu wodu na ruce. I wrce Josafat. Gestli vnieho rzeczi bozi: Wezechu: ano gest. I sli su knemu Josafat kral Judsky: a kral Izraelsky: y kral Edom. Tehdy wrce Elizeus k krali Izraelskemu: Czo mnie a tobie gest: gdi k prorokom falessnym otce twego a matce. I wrce mu kral Izraelsky. Proc ge pan buoh sebral tyto trzy krale: aby ge dal w ruce neprzatelom Moab: Odpowiediel Elizeus:Ziw tie pan buoh: przed gehozto oblizegem stogim. Byckt se nesty diel: a nezstil Josafata krale Judskeho: netbal ze bych natie: aniz bych natie pozsledel: ale nynie przines mi hudbu. A kdyz hraal hudec prozpicwuge zakmy bozie: stala se nad nim ruka bozie. a wrce. Towt prawi pan buoh. Wzdielayte doly: a przybudy w potoku tomto: towt zagiste prawi pan buoh: nebudete widiti ani wetru: a przybudu potok a doly napliti se wodu: a budete piti wy y lid was y howada wasse: ale wsse tie to malo przed oblizegem bozim: gesstie nadto dat pan buoh neprzately wasse. Moabske w ruce wasse: a dobudete kazdeho Miesta hrazeneho: a zkazyte wsselike Miesto wyborne: y wssezkery stromy owocne posekete: a wsseckny studnize zasypete: a kazde pole wyborne a plodne kamenim przikryete. Tehdy stalo se rano: kdyz obetzug mieli obetowati panu bohu: a ay wody popluli z zemie Edom: y napliniena gest zemie wodu: Wssizkni pak Moabssti y slyssewsse: zeby trie krali tahli, pti ni: swolali wssecky boyowniky kterizz byli w wodiem prepasani zewnitrz: a stali naswych mezech: tehdy wstawsse na y switie rano: kdyz giz slunce wzesslo: Wzrzely Moabssti ano k nim zase plynu wody czerwene. I tekli su: Tow tie krew od mecze boyowalie su kralowe sami, pti sobie a zmordowali gedni druhe. Prowz nynie lidte Moabsky gdi a pobertes koristi gich: a rozbiti geso mezy sebu: y tahli su, pti woyski Izraelske. Tehdy powstaw lid Izraelsky porazyl ge Moabske: take ze su vtekli predni. Tehdy synowe Izraelssti przemohsse Moabske: wtrhli gim do zemie a zkazyli Miesta gich hrazena: y kazde pole wyborne pometali kamenim: a studnize gich zasypali: a wsseckny stromy owocne posekali: take ze tolike klinie ne zdi zuostaly: a obkliczeno gest Mie sto praczaty: a wrsley diel gecho zkazen. To kdyz vzrzel kral Moabsky: zeby ne przatele przemohli nad nim: poyal s sebu sedm set muzuow: smecy: aby vderzili na krale Edoma: y nemohli gsu. Tehdy vchopiw syna sweho prworozeneho: ktery mel kralowati poniem:

obietowal gey obiet nazdi: y ſtalo ſe roz
hniewanie welike w lidu Izraelſkem:
a zarmuzenie: a yhned odchhli odnecho
a nawratili ſe zaſe do zemie ſwe.

Capitola. IIII.

TEna gedna z zen prorogſkych
wolala geſt k Elizeowi rzkuc:
Sluzebnik twoy muz moy vm
rzekl geſt: a ty wieſs dobrze ze ſluzebnik
twoy bal ſe pana boha: a ay dluznik kte
ryz nam poycil: przyſſel aby wzal mi sy
ny ma dwa ſobie wſſuzbu: Giezto were
Elizeus: Czoz chczeſs ať vczinim tobie
Powiez mi: czo maſs w twem domie: a
ona odpowiedicla. Nemam ſluzebni
cze twa nicz gineho: gedine maſticzko ole
ge w nadobie: ginz bych ſobie ona ſtila
Giezto on wrzekl Gdiz a wypoyz ſobie
od ſuſedzuow nadob prazdnych drahnie
a wegdiz wnitrz do domu. a zawrziz po
ſobie dwerze ty a ſynowe twogi: a nale
wayz zwho olege do wſſeho nadobie: a
kdyz budu plne: wezmeſs. Tehdy ſſla
zena: a zawrzela poſobie dwerze y po
ſyniech ſwych: oni podawali nadobie
a ona nalewala: a kdyz giz plne byly na
doby wſſetzkny: rzekla synu ſwemu.
Poday mi geſſtie gedne nadoby: a on
odpowiediel: giz nemam: y przeſtal ge
oleg. Tehdy przyſſla zena ta a powie
dicla muzi bozyemu: A on wrzekl gie:
gdiz proday oleg a zaplaz wiertzely
twemu: ty pak a ſynowe twogi ziwte
ſe oſtatkem. Stalo ſe geden den. ze Elize
us ſſel ſkrze Suna Chieſto: y bieſſe tu
zena znamenita: ktraz to zaſtawila gey
a zadrzala: aby pogedl vnie chleba: a
kdyz tudy czaſto chodiewal: ſtawowgl
ſe vnie: aby pogedl: ktraz to wrzekla k
muzi ſwemu. Znamenam pilnie a wi
dim. ze muz tento geſt ſwaty: ktery
ſtawuge ſe vnas czaſto. Protoz vdie
laymc mu v nas kormuorku malu: a po
ſtawme mu lozce: a ſtuol a ſtoliczy. a
ſwiecen: aby kdyzby przyſſel k nam
odpocinul tu. Tehdy ſtalo ſe gedno
ho dne: ze gda tudy ſtawil ſe vnich: a
odpocinul tu. Tehdy rzekl geſt k ge
zy ſluzebniku ſwemu: zawolay tu ſuna
mitſke. Ktery kdyz zawolal gie. a ona
ſtala przed nim: rzekl k ſluzebniku ſwe
mu: mluw k nij: ay vſtawicznie a ſſtie
dzes czinilas nam pohodlce. Protoz czo
chczeſs ať vczinim zato. Potrzebuge
ſſli co vkrale: tať budu mluwiti zatie
krali: anebt hayrmanu gecho. Ktraz to
odpowiedicla. Jať vproſt rzedku lidu nie
ho bydlim. nepotrzebugit nicz k krali:
Y wrzekl Elizeus: Czoz tehdy chcze a
bych gi vczinil. Tehdy wrzekl gezy ſlu
zebniku geho. Czoſe taczeſs: ſyna ne
ma a muz gegi giz ſtary geſt. Tehdy
kazal Elizeus aby powolal gie: Ktraz
to kdyz przyſſla. a ſtala vdwrzi geho
rzekl gie. W tento czas a w tuto hodinu
w rocze budeſſli ziwa: budeſs mieti ſyna
A ona odpowiedicla. Nezertuy mnu
proſym muzi bozi nezertuy: a nepoſ
mieway mi ſe ſluzebniczy twe. Y pocza
la geſt zena a porodila ſyna w ten czas a
w tuz hodinu: ktereuz byl gie rzekl Elize
us. Tehdy roſtl geſt pacholik: a kdyz
byko w geden den: wyſſel napole k zen
com: k otczy ſwemu. y rzekl mu. hla
wa mie boli: boli mie hlawa: a on zawo
law ſluzebniku rzekl: wezmi ho a nes do
mow k matcze: y wlozila gey na lono
ſwe az do pokedne y vmrzel geſt. Teh
dy wzemſſi gey: wneſla: a polozila ho
na lozcy muze bozieho: a zawrzela dwe
rze: a wyſſedſſi zawolala muze ſwcho:
a rzekla. Odpuſt ſennu proſym ged
noho ſluzebniku a woſla: ať rychle gdu
k muzi bozyemu: a nawratim ſe. Ktery
to wrzekl gie. Procez chczeſs dnes giti
k niemu: wſſak dnes nemie ſwatku nowe
ho mieſicze ani ſobotu. Ktraz to odpo
wiedicla: puogdu. Tehdy woſedlal gie
ſluzebnik oſla: a ona wrzekla ſluzebniku:
mrſkny a poſpieſs chutnie. ať bych ſe ne
meſſkala nagezdie: a tak vdiclay iaz pri
kazugi: tehdy brala ſe ſpieſſnie: a prijſſla

k mužy božiemu na hworu karmielſkú. A když gi vzrzek muž božy: ana ſe bere proti niemu: rzekl ſlužebníku ſwemu gezy Hſe hyn gde ona ſunamitſka: gdi proti nie: a rzgy gie: Prawiel a neb dobrzeli ſe diege przy tobie a przy mužy twem y przy ſynu twem: ktera?to odpowiedie?ka. Prawie: a neb dobrze. A když przi ſſla k mužy božiemu na horu: chopila ſe noh geho. Tehdy prziſtupil gezy ſlužebnik: aby gi od nieho odwedl. Ale we gie muž božy Nechay? gie: duſſe zagiſte gegie. w hor?koſti ge: a pan beh ſkryl to odemne a neoznamil mi. Ktera?to we gie: Zdali ſem proſyla pana mého za ſyna: wſſak ſem byla rzekla: Nemieg zemne kunſſtow: a on wrzge k gezy ſlužebníku ſwemu. Podpaſo bedra ſwa a wezmi hnoj w ruku: a gdi: potkaſſ tie czlowiek na czeſtie: nepozdrawug ho. Pakli tie pozdrawi: neodpowieday mu a wlož?ſo hnoj mu na twarz dietiete: Hatka pak dietiete rzekla geſt. Giwtie pan buoh: a ži?wa tie duſſe twa: neſpuſſtimi ſe tebe. Tehdy wſtaw ſſel geſt ſni: gezy pak byl przedſſel ge: a wložil hnoj na twarz dietiete: a nebylo ani hlaſu. ani czichu: y nawratil ſe zaſe proti nim: a powiediel gim rzka: Newſtalo tie dietie. Tehdy wſſel geſt Elizeus do domu: a ay dietie mrtwe ležalo na loži zy geho: a wſſed do pokogiſtu zawrzel dwe rze po ſobie: A modlil ſe geſt panu bohu: a wſtupiw zpoſtehl na dietie: a wložil vſta ſwa na vſta geho a oči ſwe na oči geho a ruce ſwe na ruce geho a ſkloniſ ſe nad nim: y zahrzielo ſe gé tie lo dietiete: a on nawratiw ſe dolow: chodil po domie ſem y tam. Tehdy opiet wſſel nahoru: a zpoſtehl nad dietiété: A ziewlo geſt dietie ſedmkrat: a otwrzelo oči ſwe: a on powolaw gezy wrzekl mu. Zawolay ſunamitſké: a ona to przi ſſla k niemu: giž to wrzekl: Wezmi ſyna ſwého: tehdy ona prziſtupiwſſi: padla k nohám geho na zemi: a klaniela ſe dokuti giz: A wzala ſyna ſwého a odeſſla: Elizeus pak nawratil ſe do Galgala. Toho czaſu byl geſt hlad w zemi a ſynowe prorocſſtij byſlili ſu s Elizeem: Tehdy rzekl geſt Elizeus ſlužebníku ſwemu: Wezmi hrnec welky: a nawar? nieco pogeſti ſynom prorockym: Tehdy wyſſel geſt geden z nich na pole aby natrhal byliny: y nalezl geſt lako winny horzen z planiczky: y natrhal o nich holiſtie: a naklad plne lono: a nawratiw ſe narezal toho: a nawarzil zelé: newiediel zagiſte czo ge. Tehdy wylo žili na miſu towarziſſom aby gedli. Ale když wokuſyli te krmie: zkrikli Smrt w hrnczy: ſmrt w hrnczy. muži boži: to ti? horzke to zelee zemrzemi od nieho. A nemohli ſu ho giesti: a on wrzekl: Przineſte mi mauky: a když przineſli naſypal do hrnce: a rzekl. nakladte? giž lidu ať gedie: A nebylo geſt giž wiece horzke. Muž geden tak przi?ſel z Baalſali ſa: neſa mužy božiemu chleby z nowe ho obilee: a dwadezet pezniknow geczmych a obilke nowe w mo?ſnie ſwe. Tehdy wrzekl Elizeus ſlužebníku dayž lidu ať pogie: Odpowiediel gemu Czo tie to abych dal ſto mužuom. A on opiet wrzekl: day to lidu ať gie. Towé zagiſte prawi pan buoh: giestit budu: a geſtiet zuoſtane. A položil geſt przed nie: kterzi?to nagedli ſe: a geſtie zuoſtalo we dle ſlowa božieho.

Capitola. V.

Naaman hayttman krale Syrſkeho: byl muž wzacny v pana ſwe?ho a poctiwy. Ale bo ſkrze nieho byl dal pan buoh wyſwobozenie zemi Syrſke. A bieſſe muž ten ſyluy a bohaty: ale malomocny. Z zemie pak Syrſke byli wyſſli nieyacy lotrzikowe a przinikli dowrzku ditatu z zemie Izraelſke malu: ktera? ſlužila v manželky Naamanowy. Ktera?to wrzekla pani ſwe. O by byl pan moy vproroku. ktery? gé w Samarzi zagiſte vzdrawil by ho od malomocenſtwie ktere? ma. tehdy wſſel gé Naaman kupa? ſwemu kralu

a powiedieł mu to tzſka: Takto a takto
miluuſa dieweczka z zemie Izraelſſke.
Tehdy odpowiedieł mu kral Syrſky:
Ged: a tat poſſli liſty kralu Izraelſke.
Ktereżto kdyż gel: a wzal s ſebu deſet
centnerzow ſtrziebra: a ſſeſt tiſyczuow
zlatych: a deſatero ruchо promienne:
przineſł liſtek kralu Izraelſkemu w tu
to ſlowa: Kdyż przigmieſe liſt tento:
wiez żet ſem poſlal k tobie Naamana
ſlużebnika mеho: aby ho vzdrawił od
geho malomoczenſtwie. A kdyż przeczetł liſt kral Izraelſky: roztrhł ruchо
na ſobie a tzekł. Izdaliż ſem ia bohem
abych mohł zabige obżiwiti: że tento
poſlal kmnie abych vzdrawił clowieka
od malomoczenſtwie geho: Pilnie zna-
menayte a wizte: żet hledа przicżin proti
mnie: to kdyż zwiedieł Elżeus muż bo-
żi: żeby kral roztrhł ruchо na ſobie: po-
ſlal kniemu rka: Proc[illegible] roztrhł ruchо
ſwe na ſobie: Nechť [illegible]gde kmnie: a
zwiet żet geſt prorok w lidu Izraelſkem. Tehdy przi[illegible]Naaman s cz-
dezy a s wozy: a ſtal vedle domu Elżeowa: y wyſlal kniemu poſla Elżeus:
tzka: Gdiż a vmy ſe ſedmkrat w Jordanie: a wzmież zdrawie tielo twe: a bu
deſo czyſt. Tehdy rozhniewaw ſe Naaman chtiel geti pryč tzka: mniel ſem że
wygde kmnie: a ſtoge bude wzywati
gmeno pana boha ſweho: a dotkna ſe
ſwu ruku mieſta malomoczenſtwie a że
by mie tak vzdrawił. Izdaliż negſu lep
ſſie Abana a farfar tzeky Damaſſke.
nežli wſſeczky wody Izraelſke: abych
zmyl ſe wnich a byl czyſt: A kdyż ſe obra
til chtiege od giti s hnewem: prziſtupi
l kniemu ſlużebniczy geho: a mluwili
mu tzkucze. Otcże: byť pak welku wiec
rozkazal tobie prorok boži giſtie mielby
vczinili: nad to pak tuto leſſe. że tzekl:
vmy ſe a budeſo czyſt. Tehdy ſſel a
zmyl ſe ſedmkrat w Jordanie wedle tze
czi muże božiehо. y nawraczeno geſt tie-
lo geho zaſe k zdrawi iako tielo dietiete
maleho. a ocziſſtien gſ od malomoczen
ſtwie: y nawratil ſe zaſe k muži bożie
ſcwſſimi komonſtwem ſwym. a przy-
gew: ſtal geſt przed nim a tzekl: W
prawdie ſem poznal żet nenie gineho
boha we wſſi zemi: gedine toliko w zemi
Izraelſke: prowż proſym przigmiż
dar od ſlużebnika twieho. A on odpo-
wiedieł: Żiw geſt pan buoh przed te-
rymżto ſtogim: że newezmu. A kdyż
ho k tomu nutil: nikoli prow neſwolil.
Tehdy wrtce Naaman: Bżiniż ale iakż
ſe żda. Ale proſym odpuſt mi ſlużebni
ku ſwemu: ať naberu prſti na dwa miez
kyż tuto zemie. Neboż gż ya ſlużebnik
twoy nebudu wiecz obietowati kohom
cyzym gedine panu bohu: Jato toliko
żadam tobe. aby ſe modlił panu bohu za
mne ſlużebnika twe: kdyż puogde pan
muoy kral do chramu modly remmen
aby ſe klaniel: a ia powrdu gey za mnu
A kdyż ſe on bude klaniecz modle ſwe
a ia tak geſtli że muſym ſe pokloniti w
tymż chrammu: ať mi to buoh odpuſti ſlu
żebniku tuemu. Ktereżto wrtce mu:
gdiż vpokogi: tehdy gel geſt odniecho
vhledaw czas ſluſſny. Gezy pak. ſlu
żebnik muże božiehо tzekl ſam w ſobie:
Nechtiel wzieti pan moy nicz z tiech wie
czy ktereż przineſl tento Naaman Syr-
ſky. Żiwť geſt pan buoh: iať pobie-
hnu za nim a wezmu nieczo odniecho:
Tehdy biežel geſt gezy za Naamanem
ktereżoż on kdyż vzrzek. an biżi k nie-
mu: s ſkożil s wozu w czeſtu genu. a
tzekl. Prawiel ſe diegi tyto wſſeczky
wiecży. A on wrtce: prawie Pan moy
poſlal mie k tobie a prawi Nynie przi-
ſſli kmnie dwa mladence s hory Effra
ym: ſynowe prorocżſſti: day gim cen-
tnerz ſtriebra. a ruczko promienne dwo
ge. Tehdy wrtce Naaman. Lepet
geſt aby radiegi wzal dwa centnerze
ſtrziebra. Y przinutil gż ho. a ſwazaw
dwa centnerze. we dwa pytle s dwogim
ruchem promiennym: wložil na dwa
pacholky ſwa: ktereż neſli przed nim:
a kdyż prziſſli gż k wrzeżer. wzal geſt

to od nich • a ſchowal w domie ſwem • a
propuſtil gie muże: a odeſſli ſu • On pak
gezy przijſſel zaſe k muži bożiemu Eliſze
owi panu ſwe • a ſtal przed nim • Te hdy
wrzekl mu Eliżeus: Kdes byl gezy •
Ktoryżto odpowiedziel Nechodił sem ni
kam ia ſłużebnik twuoy • a on wrzekł:
Wſſak ſrdzem me tu było przitom: kdyż
to nawratil ſe naaman • a s ſrdcziw s wo
zu ſſel proti tobie • Protoż nynie wzal ſy
ſtrzebro • a wzal ſy ruchо: aby ſobie na
kupil zahrad oliwowych • a winnicz •
owczij a woliuow • dzierżeł a pacholkuow
Protoż malomoczenſtwie naamanowo
przichopi ſe tobe y rodu twego nawie
ky • y wyſſel geſt odniecho malomocny
iako ſnieh •

Capitola VI.

Rzekli ſu ſynowe prorozſſtij k
Eliżeowi • Ay mieſto na kte
remż bydlime s tobu vzke a tie
ſene geſt • Podme aż k Jordanu • a na
berze geden kżdy znas drzewie przi
dnecho z leſu: abychom vdielali ſobie tu
duom k bydleni • Ktoryżto wrzekł gim •
Gdzież • Tehdy wrzekł mu geden znich
Podiż y ty take s ſłużebniky ſwymi •
Odpowiedziel: a ia puogdu • Wſſel geſt s
nimi • Y kdyż prziſſli k Jordanu: ſeka
li drzewie • tehdy przichodiło ſe kdyż ge
den ſekal drzewo: vpadla mu ſekyra do
wody • y zwolal geſt ten a rzekł: Bieda
bieda bieda mnie pane moy: a tu ſeky
ru gesſtie ſem byl wypoyczil • tehdy wr
zekł muż boży: kdzież ge vpadla: a on vkazal
mu mieſto • tehdy vrzezal geſt kus drze
wa • a wtkł ge do wody: y zplynula gie
ſekyra zhuoru • y wrzekł: wezmiż gi • kte
ryżto wztahw ruku: wzal gi • Kral pak
Syrſſky bojowal tehdaż proti kralu Izra
helſkemu: y radil ſe s ſłużebniky ſwymi
rzka • na mieſtie tomto a tomto vdielay
me zakoch • Tehdy poſſlal muż boży k
kralu Izraelſkemu rzka: warug ſe aby
neſſel na tuto a natuto mieſto: neb gſu
Syrſſti zakoch vdielali • Tehdy poſſlal
geſt kral Izraelſky ſłużebniky ſwe na
to mieſto ktereż mu oznamil muż boży • a
ſtrzegł ſe geſt tu • a tak wyſtrzezen geſt
negdy nu ani dwakrat • Tehdy zarmuti
ſe ſrdze kralе Syrſkeho pro tu wec
A ſwolaw ſłużebniky ſwe miluwilk gim
Prozni nepowiete • kto ge moy zradce
v kralе Izraelſkeho • Odpowiedziel ge
den z ſłużebnikuow geho: Nemie tak pa
ne moy kralu • aby kto znas zrazoval:
ale Eliżeus prorok ktoryż geſt w Izra
helu • prawi wſſetkny wiecy kralu Izra
helſkemu ktereż ty myſli wiſs tajnie • we
ze gim: Gdiete a zwiezte • kde geſt: ať
poſſlu a gmu geho • y powiedieli ſu mu
rzkuce: Ay w dotayni bydli • tehdy po
ſlal geſt tam kral gezdce a wozy s woy
ſkem • ktoryżto kdyż przijmhli wiecy:
obkliżli Mieſto • Tehdy wſtaw nayſwi
tie ſłużebnik muże bożiho • a wyſſed z
domu: vzrzel woyſko wokolo Mieſta gie
zdne a wozy • Y powiedziel gie to muži bo
żiemu Eliżeowi • Bieda bieda bie
da nam pane [redacted] • tho vdielane: a on
wrzekł: Neboy ſe • Wiecze tie zagiſte s na
mi nežli s nimi [redacted] kdyż modlil ſe Eliże
us wrzekł: Pane boże otrzri oczi ſłużeb
nika tohoto ať widi • Y otrzrzel geſt pan
oczi ſłużebnika: a vzrzel geſt: a ay hora
plna gezdcziow • a wozuow ohnjwych
wokolo Eliżea • a nepřatele s ſtupili ſu
knjemu Eliżeus pak modlil ſe panu bo
hu a rzekł: Proſym pane • poraz ſlepo
tu lid tento • Y dopuſtil geſt nanie pan
buoh • aby newidieli • toż nezнali we
dle ſłowa Eliżea • Y wrzekł knim Eliżeus
Nemieć to ta ezeſta: ani to Mieſto ktere
muż wy chczete • Podte zammu a vkaži
ia wam muże toho ktercheż wy hledate
y wedł ge do ſamarzie • a kdyż wſſli do
Samarzie: Opiet modlil ſe Eliżeus a
rzekł • Pane boże • otrzri oczi tiechto ať
poznagi kde gſu • Y otrzrzel geſt pan
oczi gich: a poznali że ſu vproſtrzed ſa
marzy • Tehdy kral Izraelſky • kdyż
vzrzel ge: wrzekł Eliżeowi: Otże moy
zmordugili ge: a on wrzekł: ne nezmor
duge ſo • wſſak ſy gich nezgimal me •
czem a neb lucziſſtie: aby ge mordował:

ale day gim chleba a wody ať pogedie a napigi ſe: ať gdu zaſe kupanu ſwemu · Y dali ſu gim hoynoſt ſtrzij · a nagedli ſe y napili: a propuſtil ge: y nawratili ſu ſe zaſe kupanu ſwe · amuż wiecze ſnuſi ſu ketrzilo we ſyrſſti vtok vczinili do zemie Izraelſke · Tehdy ſtalo ſe potom Benadab kral Syrſky ſebraw wſſke ren lid ſwoy: tahl gť a oblehl ſamarzy Y ſtal ſe welky hlad w ſamarzi: a tak dluho lezall v Wieſta · aż hlawa woſſla wu kopowall zaoſm deſat ſtrziebnych: a czwrta czaſtka miery layu holubowych gimizto ſolili ſobie mieſto ſoli · za pet ſtrziebnych · A neb iako gini prawi czwrty diel wole holubicho · kupowall zapiet groſſnow · Tehdy vdalo ſe kdyż kral Izraelſky ſſel po zdi: zena gedna zwolala na nieho rzkucy: Pomoz mi pane moy kral · Ktery żto odpowiediel gi: Pomoz tobie pan buoh · odkud ia tobie mam pomoczy: zdaſi z humna: a neb zpreſu: Y wrzekl gi kral: Czo chzeſo: Kteraż to wrzekla: zena tato rzekla mi day ſyna twcho dnes · abychom gey ſniedli · a ſyna mého ſniema zaytra · protoż vwarzili ſme ſyna mého a ſniedli: Potom rzekla ſem gi druhy den: day ſwe ſyna twe: a ſniemo gey · a ona pak ſkryla ſyna ſwého · a nechtiela dati · To kdyż vſlyſſal kral: rozrzhl rucho ſwe na ſobie: a ſſel po zdi · Y vzrzel geſt wſſken lid nahe zimi · w ktery ſe byl obkleel kral po ſwem tiele pod ſukni · Y wrzekl kral: Toto a toto ať mi vczini pan buoh a toto przidaj: geſtli ze nechcam dnes hlawy na Eliſzowi ſynu ſaphatowu · Eliſzeus pak ſediel w domie ſwem: a ſtarzy ſedieli gſu s nim · Tehdy poſſlal geſt kral tajnie muże · aby ſtiahli Eliſzea: a drzewe wſſickni przijſſel: wrzekl Eliſzeus k ſtarcom: Wiete li to ze poſſlal ſyn wrazedlnikuow ſem aby ſtiahl mu hlawu: a protoż hledte kdyż przigde muż · abyſſte zawrzeli dwerze: a nepuſtiteli ho: nebo ay ſſlyſſtanie noh pana geho zanim geſt · A kdyż geſſtie on to mluwil s nimi: hla

zal ſe geſt poſel ktery ż poſſlan bieſſe k nie mu · a wrzekl: Ay tuto zle przijſſlo na nas tak welike od pana y czoż geſſtie czekame horſſiehy od pana boha · ¶ Ca · VII ·

TEhdy wrzekl Eliſzeus Slyſſte ſſlowo boże · Toto prawi pan buoh zaytra w tuto hodinu · miera mu ky bidne budu za geden penież: a dwa wiertele gecznene budu za gedn penież brati w branie Samarzſke · Tehdy odpowiediew gedn z knezat ktery ż krale wodil wrzekl muži boże · By pak pan buoh otewrzel przeokna ky nebeſke: nemuſi by ſe mohlo ſtati to czoż ty prawiſ ktery żto odpowiediel mu · Dzrzis ſwyma oczima · ale nebudeſs toho giesti · Y byli tehdaż czterzi muże malomocznij bliz do vbrany Samarzſke: ktery ż rzekli wſpolek · Czo chcame zde byti · abychom zde hladem zemrzeli Budemli chtieti w giti do Wieſta: vmrzem tam hladem paklipregdem · nechcé nam nez tuto zemrzieti · Protoż podme a ſpoň do woyſka Syrſkeho · Budulit nas chtieti zywit · dobrze · pakli nas zmordugi zemrzem · y powſtali gſu vwecer aby ſſli do woyſka Syrſkeho · A kdyż wchazeli nayprw do woyſka Syrſkeho: zadneho tu nenalezli · Pan buoh zagiſte do puſtil na woyſko Syrſke · ze zdalo ſe gim ani ſſlyſſie hrzmot gezdzuow a wozow · Y wrzekli wſpolek Syrſſti · A ynayal ſobie kral Izraelſky proti nam a przy wodl krale Geteyſkych · a Egipſkych · a przitahli nanas: Y wſtawſſe w nocy odtrhli ſu od Wieſta a vtekli: nechawſſe tu konij ſtanuow · niczkow · a woſſlow: y vtek i ſu: tolikoż ſwe żiwoty chtiece zachowati · Tehdy kdyż ſu wſſli ti malomocznij wpocatek ſtanow · wſſli ſu do gednoho ſtanu: y gedli ſu tu a pili · a nabrali tu zlata a ſtrziebra · a ruchá drahe a ſſedſſe odtud ſſli a ſchowali to · Potom zaſe nawratili ſe · a przijſſli do gine ho ſtanu: a tu tż nabrawſſe: lata ſtrziebra · ruchá ſſli a ſchowali · Tehdy rzekli gedni k druhym · Neprawie to die

kame • tento geſt zagiſte den dobre no-
winy geſtli ze budem ſtiem mlczeti • ane
dameſi wiedieti do Whieſta aż do gitra:
winni budem hrziechem • Protoż pod-
me a powiezme na dworze kralowie •
Tehdy kdyż przijſſli k brannie Whieſta:
rozprawicſi gim tzkuce: Przijſſli ſme do
ſtanow Syrſkych: a żadneho ſme tam
czlowieka nenalezli: gedine konie a woſły
przziwazane • a ſtany rozbite • tehdy we
ſſli ſu brannu do dworu kralowa • a po
wiedieſi ſu wſſeczko • ktery ż to powſtaw
wnoczy: tzekl k ſluzebnikom ſwym: To
toć wam prawim • Wiecſi co ſu vdiela
ſi nam Syrſſti wiedie dobrze ze hlad tr
pime: a protoż wyſſli ſu zſtanow: a ſkry
li ſe wpoſt ekkuce • kdyż oni wygdu z Whie
ſta do naſſich ſtanow brati poczmnow:
zginame ge żiwe a tak budem moczy mie
ti Whieſto • Tehdy odpowiedicl geden z
ſluzebnikow geho: wezmieme pietkonu
ktereż wolbo zuoſtali we wſſem Whieſtie:
gimi zagiſte konowe ſnicdmi • a zhubem
biechu: a poſſlecze nanich poſły muoże
to zwiedieti: y przijwedli ſu dwa konie •
Tehdy poſłal geſt nanich kral Izraſel
ſky ſſpehcze do ſtanow ſyrſkych tzki:
Gedte a zwiezte kterzijto geſi zanepcza
ky aż k Jordanu • a ay wſſudy po ce-
ſtie plno bylo nadobie • a rucha • ktereż to
metali od ſebe Syrſſti vtieki gice • Teh
dy nawratiwſſe ſe poſſowe • powiedieſi
ſu kraſi • Tehdy ſi wyſſed z Whieſta ro
zebrali ſtany ſewſſemi wiecmi kterychż
odbieżſi Syrſſti • A dawali ſu wiertel
muky bielne za geden penicz: a dwie
miertzicze gecznene za geden penicz we
dle ſlowa kozieho • Kral pak to knieże kte
ryż ho wodil: vſtanowil byl vbrany: kte
rehoż to vdawil geſt a potlaczil lid tiſena
ſe zbrany: a vmrzel geſt: wedle ſlowa
kozieho ktereż mluwil muż kożi Eliżeus
kdyż to kral byl poſłal kniemu • A ſtalo
ſe tak wedle rzeczi muże kożie ktoruż byl
mluwil kraſi kdyż to byl rzekl: że dwa
wiertele gecznene budu za geden penicz
a wiertel muky bielne za geden penicz •
zaytra tuto hodinu w brannie ſamarſke •
kdyż to byl odpowiedicl ten knieże muż
kożie • a rzekl: By pak pan buoh ot-
wrzel prudochy nebeſke zdaſi ſe bude
moczy ſtati tocz to ty mluwiſi • A wrze
mu muż kożi: Vzrziſo oczima twyma •
ale toho gieſti nebudeſ • a protoż przijſſlo
mu tak jakoż mu predpowiedieno ze gey
vdawil lid wbrannie a potlaczil: a vm-
rzel geſt. ¶ Capitola VIII •

Eliżeus pak mluwil geſt k zenie
ktereż byl ſyna wzkrzieſyl tzki:
Wſtań ty a czeladki twa: a gdi
kdeżkoli budeſo moczy bydlit • nebo dopu
ſti pan buoh hlad a przigde: na tuto ze
mi zaſedm let • ktera ż to wſtala a vczinila
wedle ſlowa muże kożieho: a gdiż o cze-
ladki ſwu: bydlila ge w zemi Filiſtym
ſke za drahne dny • A kdyż dokonalo ſe
ſedm let hladu: nawratila ſe zaſe zena z
zemie Filiſtymſke: a wſtupila przed kra
le aby ho proſyla wo duom ſwoy: a wo
roſe: kral pak mluwil geſt o gezy ſluze
bnike Eliżeowym: a tzekl: Powiez mi
wſſeczky wieczy welike a diwne • ktereż
vczinil Eliżeus • A kdyż on gemu roz-
prawicl: kterak mrtweho wzkrzieſyl:
pogide zena ta giżto ſyna wzkrzieſyl:
wolagicz k kraſi o duom ſwuoy a wo ro
ſe • A wrze gezy: Pane moy kraſi toć
ge mużena: a toć ſyn gegi kterehoż to wz
krzieſyl Eliżeus • A omżal geſt kral że
my • tekſi ge: a ona odpowiedicla ze tak
geſt wprawdie • A dal geſt gie kral ge
dnoho komornika ſwe tzki: gdiż ſiż: a
nawrać gu wſſecky wieczy ktereż gegie
ſu a wſſecky gegie pożitky z rolce • Od
toho dne w ktereż byla wyſſla z zemie aż
do wohow • Eliżeus pak prorok przijſſel
do Whieſta damaſki: a benadab kral ſyr
ſky tehdaż byl nemocen • A powiedieſi
ſu mu ekkuce: Przijſſel tie muż kożi ſem • y
wrce kral k Azahelowi: wezmi o ſebu
dary • a wygdi proti muži kożiemu: a po
tiez ſe o panem tohem kterzieho tzki:
Buduli moczy powſtati zeto nemocy
Tehdy ſſel geſt Azahel w ceſtu muži

ſo ziemu: mage s ſebu dary: a wſſeckny wiecz y drahe z Damaſſku · bzemena na ctyrzidczyti welbludziech · A kdyż ſtal przed nim wrce: Syn twoy Bena dab kral Syrſky · poſſal mie kwobie rzka Gudiſi mocy powſtati z tto nemocy: Wrce Elizeus: Bdi powiez mu a rcy: powſtanes ale wprawdie okazal tie mi pan buoh · że vmrze · Y ſtal geſt s nim a zarmutil ſe · aż wſſickni twarz ſkzami ſmoczil · Y plakal geſt mnż boži · gemuż w wrce azael: Y proc pan moy placze: A on odpowiediel: neb wiem ktere zle wiecz y vczinis synom Izrahelſkym: Wieſta gich hrazena wypalis ohniem a mladnrze gich zmordugeſs mieczem: a nemluwnatki gich zdawiſo: a zeny tiehotne rozkuchaſo · Y wrce azael · y zdaliż ſem ia ſlużebnik twoy pes: abych takowu wiecz vczinil: Y wrce Elizeus · Okazalt ie mi pan buoh że ty mas byti kralem ſyrſkym · ktery żto kdyż odſſel od Eliſzea: nawratil ſe kpanu ſwemu ktery żto wrce gemu: Czoż rzekl Eliſzeus · A on odpowiedi el: rzekl mi to że budes zdraw · A kdyż bylo druhe dne: wzal przikrywadło a mak vmyw w wodie: przikrylt warz geho a tak vmrzel geſt · A poſmrti geho kralowal gē azahel · Leta patho Jorama ſyna Achabowa krale Izrahelſkeho · Y kralowal geſt yoram ſyn Joſaphatuow krale Judſkeho: we dwu a we trzydczyti letech byl · Kdyż poczel kralowati: a oſm let kralowal w Jeruzalemie · a chodil po ceſtach na ktere chodil ſu kralowe Izrahelſſti: iako chodil duom Achabuow · a neb rod · Dczera zagiſte Achabowa byla żena geho · a czinil zle wiecy przed panem bohem · y nechtiel gē pan buoh ſkladiti pokolenie Juda pro Dawida ſlużebniku ſweho: iakož mu mluwil · aby dal genu ſwiecznu to tiż kralowſtwie y ſynom geho po wſſeckny dni · za geho kralowanie odſtupil geſt edom aby nebyl poddan pokoleni Juda: a vſtanowil ſobie krale · Tehdy przitahl geſt yorā do ſeyram ſewſſim ſwym woyſkem · y wſtal gē wnocy: a porazyl ydumeyſke ktereż bylo hobkhl: Y haymany wozow pobil lid pak rozbiehl ſe do ſwych obydli · A tak odſtupil gē Edom · aby nebyl poddan pokoleni Juda · aż do dne ſſtkeho dne · Tehdy odſtupila geſt tak y lobna toho czaſu · Gince pak rzeczi a wiecz y ktere czinil yoram · popſany ſu w knihach o kralech Judſkych · Y vmrzel geſt yoram: a pochowan geſt o otcy ſwymi w Wieſtie Dawidowe: Y kralowal geſt ochozyaſo ſyn geho zanicho lem dwanadczteho Jorama ſyna achabowa krale Izrahelſkeho · kralowal geſt ochozyaſo ſyn Jorama krale Judſkeho wrdwanadczteme letech byl ochozyaš kdyż poczel kralowati: a gedn toliko rok kralowal w geruzalemie gmeno matky geho amalia dczera amry krale Izrahelſkeho: Y chodil geſt po ceſtach Achabowych: a czinil zle wiecy przed panem bohem · iako czinil Achab: bieſſe zagiſte zet achabowi · Tehdy tahl geſt ochozyaſo s Joramem synem Achabowym na woynu proti azaheli kralu ſyrſkemu do ramot Galaad · Y ranili ſu Syrſſti Jorama · ktery żto nawratil ſe do gezrahel · aby ſe tu lecził · neb byl ranen od Syrſkych kdyż bywoal w ramot galaad proti Syrſkym Ochozyaſo pak syn Joramow kral Judſky · przigel do gezrahel k Joramowi synu achabowu: neb tu lezal nemocen.

Ca · IX ·

Potom Elizeus powolal gedneho z synuow prorockych: a wrce mu: podpaſo bedra twa: a wezmi w rnicze tuto nadobicko s olegē · a gdi do ramot galaad · A kdyż tā przigdeſs vzrzis hyeu syna Joſafatowa syna Nāſy · a wegda wywolaſs gey z proſtrzedku bratrzi ge: a vwedeſs gey ſukromie wnitrz do pokogicka: a drże nadobicko s olegē · wyleſs na hlawu ge: a dicš towē pwi pan boh pomazal ſe tie aby byl kralem nad lidem Izrahelſkym: a wetrw radwrĕ vtecš pryč · a nezuoſtanes tu ·

Tehdy ſtal ſe mládenecz ſyn prorocz
ky z ramot galaad · a przyſſel tam · A ay
hle ge[n]erálowé a hayt[m]ane woyſka ſedieli ſu
ſpolu: y wrze: ſlowo mam k tobie o hnie
zde Y wrze hyeu k ktere[m]u z nas: a on wr
ze: k tobie o hniczie · Tehdy wſtal geſt a
ſſel s nim do pokogicky · A on wylil oleg
na hlawu geho a rzekl · Towt prawi
pan buoh Yzraelſky: pomazal ſem tie
aby byl kralt nad lidem Yzraelſkym:
a zmordugeſs rod wſſkeren achabow
pana ſwe · atbych poſtil krew wſſech
prorokow ſluzebnikuow mych: a krew
wſſech ſluzebnikuow panie z ruky geza
bel: neb ſzkladim wſſeczku rodinu acha
bowu · A zmordugi czoz geſt achabowo
az do nemoczneho: a do wieznie · a az do
nayzawrzenieyſſieho w lidu Yzrahel
ſkem · A dam narod achabow · iako na
rod Jeroboama ſyna nabatowa: a iako
rod Baazow ſyna Achia · Jezabel pak
ſniedie pſy na poli gezrahelſk: a nebudet
ktoby gi pochoval · To kdyz domluwil
prok · otewrzel dwrze wyſkozila vtekl
pryz · Hyeu pak wſſel zase k ſluzebni
kom pana ſwe: kterizto wrzekli mu:
Prawieli ſe wrdau wſſeczky wiecz y:
proz przyſſel ten blazen k tobie czo chtiel
Ginizto on wrze · znate czlowieka: a czo
mluwil take wiecz · Oni odpowiedieli:
Lenie tak ale powiez nam radiegi · kte
ryzto wrze gim: Tyto a tyto wiecz y
mluwil mi a rzekl: Towt prawi pan
buoh Pomazal ſem tie aby byl kralem
nad lidem Yzraelſkym: tehdy wſſic
kni poſpieſſili: a kazdy ſniaw s ſebe
plaſſt: proſtrzeli mu pod nohy · a vdie
lali iako ſtolicy kralowu: a zatrubili w
trubu a rzekli: Kralowati bude hyeu ·
Tehdy ſpiekl ſe hyeu ſyn Jozaphatow
ſyna Namſy s ginymi proti Joramo
wi kral Yzraelſkemu Joram pak ra
daz byl obſehl ramot galaad · on a wr
ſſken lid Yzraelſky hoyowali ſu pti
Azaheli kral Syrſkemu: a nawratil
ſe byl do gezrahel · aby ſe tu lecził · neb
gey byli ranili Syrſſti · kdyz hoyowal
proti Azahelowi kral ſyrſkemu · Teh
dy wrze hyeu: zdali ſe wam tow: at zadny
nechodi z Wieſta: a at by nas nezradil w
gezrahel · Tehdy hyeu s ſwymi tahk
ge do gezrahel · Joram zagiſte lezal tu
nemocen: a ochozyas kral Judſky byl
przigel · aby gey nawſſtiewil · Tehdy
powiezny · ktery byl nawiezi Jezrahel
ſke: vzrzel hauf angede hycow · y wrze
widim ta hauf · wrze joram: zaprahta
wuez: kaz at gede nekto proti nim a die
Prawieli ſe tyto wſſeczky wiecz y wr
dau · Tehdy gel geſt nawoze poſel pti
nim a rzekl: Tot prawi kral: W pokogi
li ſe diegi tyto wſſeczky wiecz y: Odpo
wiediel hyeu: Czoz tobie do pokoge: pod
ſem a gdiz annu · Tehdy powidiel ſtra
zny a rzekl: Przigel tie poſel k nim · ale
nenawrazugel ſe zaſe · Tehdy poſſal
geſt opiet joram druheho poſſla na wo
ze a rzekl gim: Towt tiez kral: geſtli
poky: Y wrze hyeu · czo tobie do pokoge
Pod a ged za nami · Y powiedel geſt
opiet to powiezny kral a rzekl: przigel
tie poſel k nim: ale zaſe ne gede · a zdami
ſe ze ged Hyeu ſyn namſy · neb klopot
nie a rychle ged · Tehdy wrze kral Jo
ram zaprezte wuoz Y zaprahli ſu · y wy
gel geſt Joram kral Yzrahelſky a ocho
zyas kral Judſky obadwa na ſwym
wozu w gezſtu hyeu · a nalezli ſu gey na
poli nabotm gezrahelſkeho · y kdyz vzrzel
Joram hyeu wrze: Geſtli poky hyeu:
adn odpowiediel: Jaky poky: geſſticli
ſmilſtwa: a tra wrziny mnohe matrze
twe gezabelky trwagi · tehdy obracz u
ge zaſe wuoz Joram: rzekl k Ochozya
ſſowi kral Judſkemu · Neprzatelet ſu
towt ochozyaſſi neprzatele · · Hyeu pak
nathw hlicziſſtie ſwu ruki poſtrelil Jo
rama mezy plecze az ſtrzela pnikla ſrdce
geho: a yhned vnitzel gt na ſwym wo
ze · Tehdy wrze hyeu Badacherowi
haytmanu: wezmi gey a wrz gim s wo
zu na pole nabotm gezrahelitſkeho · pom
nimt ia zagiſte ze ia a ty ſſti ſme za wo
zem Achaba otze towho: Ze tie pan

buoh nañtowzſe przepuſtiꝛ. rzka. pro krew nabotowu: a pro krew ſynuow geho kteru ſem widiel wczera. pomſtimť nad rzbu. na tomto poll. die pan buoh Prowz nynie wrznu gey. a wrz gim s wozu dolluow na pole tow: ur/ dle ſlowa bozieho. Ochozyaſs pak kral Judſky: widaw vtiekal czeſtu: kteraz wede do domu zahradnicheho: Tehdy Hyeu honil ho a rzekl: Take y tohoto zabiꝛ na geho woze: kteryz gſa ranen przy wrchu Gaber: kteryz geſt podle Jeblaam. kteryzto vgel do mageddo a tam vmrzel. Sluzebniczy pak geho wzemſſe gey na wuoz. prziwrzſi gey do Geruzalema: a pochowali gey whro bie otczy geho w Hieſtie dawidowie Tetha gedenatczteho Jorama ſyna achaba krale yzraelſkeho. kralowal Ochozyaſs na Judu. y przigel Hyeu do gezrahel. Tehdy gezabel zwiediewſſi. ze gede Hyeu: vlicila ſobie twarz ſwe/idlem. a ſtala na proti kudy miel ge ti Hyeu: a ozdobila hlawu ſwu: a wy hl'edala z okna na bramie. kdyz gel hieu a rzekla: muozſi byti pokoy zamry kte ryz zabil pana ſweho. Tehdy pozdwi hl Hyeu twarzy ſwe kodmu zhuoru a rzekl: ktera geſt tato: y przichylili ſe kniemu dwa a neb trzie komorniczy ge rzekli ſu: To tie ta gezabel: a ona wze Gdiecz a ſwrzce gi dolluow. y ſſli ſu. a ſwrhli ſu gi: y ſkropena geſt krwi ge gi ſtiena: y kopyta konnuow. neb ſu gi potlaczili kuoni. A kdyz Hyeu wgel do Hieſta. a dſtiel pogeſti a napiti ſe wezze. gdiecz a pohledz na onu zlorze/cenu. a pochowawsze gi: neb tie dczera kralowa. A kdyz ſu ſſli aby gi pocho wali: nenalezli ſu gedine leb hlawy. a nohy. a nietczo prſtuow od ruky. a na wratiwſſe ſe. powiedieli ſu gemu. Hy wrzce Hyeu: Rzecz bozie naplnila tie ſe kterauz mluwil buoh ſkrze Ellaſſe tz bitſke' ſluzebniki ſweho. rzka. ze na po li gezreahelitſkem gieſti budu pſy ma/ ſo gezabel. a budeť maſo Jezabel iako layno na poli gezraſſelitſkem: aby ti kte rzuz tudy gdu rzekli: toli gť to gezabel

Dzel ge achab Cap. X.

Mel ſynuow ſedmdeſat w Sama/ rzi. Tehdy pſal ge liſty Hyeu a poſſal do Samarzi k wladarzom a k ſtarſſim ludu: y k tiem kterzuz k rmili ſy ny kralowy. rzka: Nakz brzo przecz te liſty tyto: yhned kterizto maſſe ſyny pa na waſſe'. wozy. y kone. Hieſta pew na. a bran: wyrolte ſobie kepſſie': a ten kteryz ſe wam libi z ſynow pana wa ſſe'. a bohugte o rod pana waſſe'. Teh dy oni vlekli ſe naramnie. a rzekli: ay dwa kralowe nemohli odolati ge'u: kte rak my pak odolame. Tehdy poſſali ſu vrzednicy Hieſta a ſtarſſi ludu. y ti kteriz chowali ſyny kralowy k Hyeu. rzkuce: Sluzebnicy twogi ſme: cozkol li rozkazes vczinime: anz chczeme ſobie ko ho gine' krale y ſtanowiti: coz kolis ſe libi tobie vczin. Tehdy odepſal gim zaſe liſty opiet po druhe. rzka: Ponewadz gſte mogi a chczete poſſlichati: ſtinay tez hlawy ſynuow pana waſſeho: a przidte k kmiezytra w tuto hodinu do gezrahel. Synowe pak kralowi ſedm deſat chowani byli a krmeni vtiech: kterzi gſu byli nayklepſſi w Hieſtie. y kdyz prziſſli ſu k nim liſtowe: wzem ſſe ſyny kralowy ſedmdeſat: ſtinali ſu gim hlawy: a ſkladli ty hlawy w kofſow a poſſali ſu ge kniemu do gezrahel: Y prziſſel geſt kniemu totiz k Hyeu poſel a powiediel mu rzka: Przineſtte ſu hla wy ſynuow kralowych. kteryzto wzce ſkladte ge na dwie hromadie v brany mieſtſke az do gitra. A kdyz bylo giz ſwietlo rano: y ſſel geſt: a mluwil k/ wſſemu ludu. rzka: Sprawedliwi ſte geſtli: ze ſem ya powſtal proti panu mo/ mu: kto ge pak tyto ſyny geho zmer dowal A protoz pohledte nynie ze tie nepadlo na zemi naymenſſi ſlowo z re czi: kterez mluwil pan buoh proti A chabowi. a proti wſſemu rodu geho. a proti wſſem przatelom. a znameni/

t

tym ge° : a ſpłnił pan Buoh to coż mſłu
wił ſkrze ſłużebnika ſwego Eliaſſe • tak
by zmordował ge wſſeczky Kyeu • kte
rziż koli zuoſtali z plemene achabowa w
gezrahely : y wſſeczky vrzedniky geho
zname • y take knieżij wſſeczko zmordo
wał : aż nikż nezuoſtało z czeledi geho •
Tehdy Kyeu rzekł ge odtud : a przigel
do Samarzi • Y kdyż przijſſel do komo
ry paſtyrzuow na ceſtie : nalezł bratry
Ochozyaſſe krale Judſkeho • Y rzece
gim : kto gſte wy : ktezijż odpowie
dieli : bratrzie gſme Ochozyaſſowi : a
gdemi abychom pozdrawili a nawſſtie
wili ſyny kralowy a ſyny kralowny :
Tehdy rzece Kyeu ſłużebnikom ſwym
Ygimayte ge żiwe : ktereżto zgimaw
ſſe żiwe zmordowali ge v cyſterny we
dle komory • czterzideti mużow a dwa
a nezuoſtawił z nich żadneho • A kdyż
odtud gel : potkał ſe s Jonadabem ſy
nem rechabowym • a pozdrawił ho • a
rzekł kniemu Kyeu : geſtli tve ſrdce
vprzimne ſemnu : iako geſt me s tabu •
Y rzece Jonadab : ano gſt • a Kyeu ge
mu rzekł • Poniewadż gſt • days ruku
ſwu • ktery żto podał ge° ruky • A on
zdwihł gey k ſobie na wuoz : a rzekł mu
Pogeď ſemnu : a wiz horliwoſt mu ,p
pana Boha mého : a wſadiw gey na
wuoz • przigel ſnim do Samarzy • a
zmordował w Samarzy wſſeczky kte
rziż byli z rodu a czeledi achabowy : aż
do poſledniceho • wedle ſłowa bożieho •
ktereż mluwił geſt skrze Eliaſſe • Teh
dy ſwolał ge Kyeu wſſekren lid : ramlii
wił gim rzkż : Achab tie malo ſłużił
baalowi bohu waſſemu : tat wiecz bu
du gemu ſłużiti : ptoż nynie wſſeczky
proſy baalowy y ſłużebniky • y wſſec
ky knieżij geho ſwolayte kemnie • ať ża
dny nenie ktery żby nepriſſel • neb we
likż obiet chcy obietowati baalowi • kto
by kolliwiek nebył : zamordowanť bu
de • ale Kyeu to wedł chytrze : aby ſhla
dił modlaře a knieżij baalowy • Tehdy
rzece : Złożte den ſlawny baalowi • Y
rozeſłał geſt po wſſech koncinach lidu
yzrahelſkeho : a ſeſſli ſe wſſickni ſłuże
bnicy baalowi • nezuoſtał ani geden
aby nepriſſel • Tehdy wſſli do chra
mu baalowa : a napliſnen gſt ſidć od kon
ce aż do konce : Tehdy rzekł tem kte
rziż wladił ruchem kniezſkym : Dayte
ruchо wſſem ſłużebnikom baalowym
Y dali ſu gim ruchо • tehdy wſſed Kyeu
a Jonadab ſyn rechabuow do chramu
baalowa : rzekł ge ſłużebnikom baalo
wym : Hledte pilnie ať by nekto nebył
mezy wami z ſłużebnikuow bożich • ale
toliko ať gſu ſłużebnicy baalowi • y we
ſſli ſu knieżie baalowi do chramu : aby
nii obietowali : Kyeu pak wnie był
z gednal oſmdeſat mużuow • a rzekł gi
geſtli żeby kto vtekł z lidi tech ktereż ya
dam wam w ruce : żiwot waſe budeť
za żiwot geho • Tehdy ſtalo ſe kdyż ſe
dokonała obiet : rozkazał Kyeu rytie
rzom a haytmanom ſwym • Wegdte
ż do chramu baal : a zmordugte wſſec
ky knieżie a ſłużebniky geho : ať żadny
nevtekł : Y zmordowali ſu ge mezem
a modli baale wywrhli ſu z chramu •
a ſpalili gi na prach : y chram geho zka
zyli • a nadielali znicheho prewrtuow • aż
do dneſſnieho dne • a tak wyplnił geſt
Kyeu modlu Baalz lidu yzrahelſkeho :
ale wſſak prow nezuoſtał hrziechuow
Jeroboama ſyna nabotowa : ktery v
wedł lid yzrahelſky w hrziechy : aniż
take Kyeu opuſtił telat zlatych ginż ſe
klanieł w bethel a w dan : Tehdy rzekł
wił geſt pan Buoh k Kyeu : że ſy piline
a ſtatecnie vczinił to coż dobrcho gſt • a
to geſſto ſe libilo przed oczima myma :
a wſſeczky wiecz ktereż ſem miel w ſrd
cy ſwem • wyplnił ſy proti achabowi
y proti rodu ge° : ay ſynowe tvogi za
to ſedmi na ſtolicy kralowſtwie Yzra
helſke° • aż do czterte° pokolenie : Kyeu
pak neoſtrzehał czeſt ſwych • aby cho
dił w zakonie Božim w celem ſrdcy ſwe
neb nezuoſtał hrziechuow Jeroboama
ktery v wedł w hrziechy lid yzrahelſky

Za tiech dnuow · počało se panu bohu
stysskati o lidem yzrahelsskym · Y pora
zyl ge a zmordowal azahel kral Syr:
sskey wewssech koncinach yzrahelsskych
od Jordana pti wychodu slunce: wssce
ku zemi galaad opanowal: y zemi gad
ruben · manasses · od Aziska aroer kte
rez gě nad řeku arnon · y galaad · y ba
zan · Wssecko opanowali neptzatkee
synuow yzrahelsskych · Sine pak wie
zy ktereż činil Hyeu y syla geho sepsa
ny gsu w knihach o kralich Yzrahel-
sskych: Y vmrel gě Hyeu · a pochowa
li gey o otczy geho w Samarzi: y kra
lowal ge Joatam syn ge zanicho · dno
we pak wnichżto kralowal Hyeu nad li
dem yzrahelsskym w Samarzi bylo let
osmmetrzicetma · Cap · XI ·

HTalia matie ochozyassowa · wi
duczy że vmrzel a zabit syn ge-
gi: wstala a zmordowala wssecz
ny syny kralowy · krome Jozaba dce
ra krale Jorama sestra Ochozyassowa
wzala ge Joas syna Ochozyassowa v
kradla ge ho z prostredku synuow kra
lowskych ktereż mordowani biechu: a
chowaczku ge z pokogě krale wa a sěry
ka gey pred atkú · aby ho take nezamor
dowala · Y byl ge ssi w domu bozim
taynie za sest let Atalia pak kralowa
la ge w zemi za sedm let · Letha pak
sedmeho · poslal yoiada kniez porytie
tze a odienee a ftarssie z lidu yzrahelsske
ho · y vwedl ge k sobie do chra božie
a vczinil w vmluwu s nimi · a przysahu
ge zawazaw vkazal gim syna kralowa
a přikazal gim tzka · tato tie tzeč ktery
mate vdielati Trzetina zwas wygdie-
cz w swatek: aby sste strzehli a ponoczo
wali v do kralowa · a trzetina zwas ať
ge v brany Seyr atrzetina gesstie zwas
ať stogi v brany ktereż gě za domě wnież
to pawezy a odienie kralowska chowagi se
a budete ponocowati a strzecy v do nie-ssa
Dwa pak dicky zwas wssickni wygduce
w swatek ostrzehati budete do panie při
krali · a obkliczte gey magicz bran w ruku
swych Gě li ze by kto gim y wssek dochra
dy chramowe: zabite gey · a budete wy
o krale kdyż bude wchazeti y wychazeti ·
y včinili si haytmane a rytiery wssecky
wiczy: tak iakoż rozkazal Joiada kniez
a poiawsse o sebu geden kżdy muże kte
rzż přichazeli k swatku · a ty ktereż gě
ssli po swatku · przyssli su k yoiadowi
kniezy · ktery żto dal gim kopi a odienie
dawida krale: ktereż bylo w domu božě
y stali su geden kżdy na swem miestie
magicz bran w ruku swych · od strany
chramowe prawe · aż do strany sewe
oltaře a syenge · stali wssickni okolo kra
le Tehdy wywedl ge yoiada meczy nie
syna kralowa: a wstawil nań korunu ·
a zakon boži dal mu w ruku: a vstano
wil ho krale a pomazali: a plesagice ru
kama prawicchu: żiw bud kral · Teh
dy vslyssala to atalia: a vzřela lid an bie
żi do chra božie: wessla gest take k lidu
do chramu božie: vzrzela krale an stogi
na stolicy kralowske: wedle obyczege · a
kantory a trubače blizko niecho: y wsske
ren lid an se raduge · a trubi: roztrhla
rucho na sobie · a zkřikla: oklamanie o
klamanie lstiwe · ktery mi se spieli proti
mnie: tehdy yoiada kniez rozkazal hay
tmanom · ktereż byli nad lidě a řekl gim
wywedte gi wen za ohradu chramowu
a zabite gi · y koho ktožby kolwiek o ni
ssel: nechtiel zagiste kniez aby zabita
byla w chramie božiem · tehdy wzmkli na
ni ruce: a wystrčili gi wen na zestu ku
dy koni chodie v syenie: a tu zabita gě
Joiada pak kniez vczinil vmluwu me
zy pane bohě · a mezy krale y lidě yzra
helsskym: aby byli lid boži: a mezy kra
lem a lidě · Tehdy wssken lid wssel
ge do chra modly Baal: a zkazyli olta
ze ge: y obrazy geho z troske tali aż na
prach: a matana kneze Baalowa zabili
su mezě před oltarzě: y osadil ge kniez
Joiada chrá boži straznymi: a poyaw
haytmany · strzelce · pawzniky: y we
sskeren lid · wyprowedli su krale z do
božie · a ssli zestu ktera wrde k branie

dw̃ • wnieżto pawrzy a gine odienie krá lowſke chowali : a poſadił ſe na ſtoliczy kralowſke : y wrſeſił ſe z w° wrſſkren ſid • a Miesto vpoſogiło ſe • Amalia paſ zabita gẽ mecze w dw̃ kralowu : a był Joas w ſedmi letech kdyż począł kralo wati •

¶ Capitola • XII •

Leta ſedmeho kralowſtwie Hyeu počał ge Joas kralowati • a kra lował czyrzideti let w geruzale mie : gmeno matky ge° Sebia z Berſa bee • y činił ge Joas dobre wiecy przed panẽ bohẽ po wſſeczky dni dokudż gey vcził a vrdł Joiada kniez : ale wſſak p to modł pohanſkych ktereż były nawy ſokych horach nezkazył nebo geſſtie lid obietowal zapal na wyſokych horach Tehdy rozkazał ge kral Joas a rzekł kniežim Wſſeczky penieze ſidu vzrahel ſke° • ktereż obietugi do chra° bożie° • budtoż ſe wyplaczugi • budtoż dobro wolnie obietugi do chra° bożie° : wſſecz kny ty penieze ať wezmu kniežie wdle pořzadku ſwe° : a ať oprawugi ſtrechy zkažene dw̃ bożie° : y gine° cožby widieli potrebie oprawiti • kniežie pak netbali o prawiti chra° bożie° aż do třinezcietme ho leta kralowanie Joaſa : Tehdy kral Joas powolaw Joiady • y gine kniežie a rzekł gim : proč ſte neoprawili ſtrzech dw̃ bożie° : nekterż; tehdy wiece penież ktereż lid obietuge wdle waſſich po rzadkow : ale koprawie chra° bożiehо dawrż ge : y zapowiedieno gẽ kniežim aby wiece nebrali penież ſobie od lidu : ale aby ge obratili koprawie chramu bo žiehо : tehdy Joiada wzew pokladnicy a neb truhlu : vdielał ſwrchu dieru : a a położił gi na ſtranu oltarze prawu tiẽ ktereż wchazeli do chra° bożie° : y kladli ſu do nie penieze kniežie ktereż oſtrieha li dwerzy • coż koli lid noſył do chra° bożie hо • a kdyż vrzeli ano przilis mnoho penież nan: etli do tie pokladnice Teh dy prijſſel kniez: kralow • a biſkup : wyſypuez penieze przečtli ge : ktereż by li w dw̃ panie a dawali wdle pocztu a potrieby tiẽ vrzednikom w ruce • ktereż byli nad zedniky : ktereż to dali což było potrzebie z techpenież na ſazom • zedni kom koprawie chra° bożie° • Y tiẽ kte rzż ſtrechy oprawowali : a kamenie la mali a rżali : aby nakupili driewie a ka menie ktereż to rżali z techpe : mež ſe ſtali ſu ty penieze až y oprawu wſſkren dnem bożi przywſſech wiecech ktereż po trzebowały nakladu • koprawu chra° bożie° • ale wſſak nenakupili z techpe : niez nadobie chramu bożie° • kadidlnicz • trub • a gine nadobie zlatee a ſtriebrne ale toliko ty penieze ktereż kladli do pokla dnice dw̃ bożie° • wynaložili na oprawu chra° bożieho • a nedawali vrzednizy pocztu z techpenież • neb gim było ſwie rzeno • ty pak penieze ktereż obietował lid za ſwe hrzechy nekladli ſu do chra° neb na kniežij ſtuſſky Toho času przy tahł azahel kral Syrſky • a bojował pti Mieſtu geth • a dobył ho : Y vmyſlił ge • a obratił twarz ſwu • aby tahł y k geruzalemu Tehdy ſebraw Joas kral Judſky • ktery; był w Jeruzalemie • wſſeczky wiecy zlatee y ſtrzebrne ktereż był obietował pa° bohu rozafat a jorã y ochozyaš otzow ge° kralow iudſſti y ty pokłady ktereż on ſam obietował do chra° bożieho • ſebraw wſſecko zlat to a ſtrzebro w chramie bożie° • y w kra lowie dworze : Y poſſlał azahelowi kral Syrſkemu : y odtrhł ge od geruzale ma : Oſtatek pak rzečy y ſkutkow kte rež činił Joas : ſepſany gſu w knihach ktarež gſu o kralich iudſkych • Tehdy powſtali ſu ſlužebnicy • a ſpikſſe ſe w hromadu : zabili ſu krale Joas w dw̃ melło kudy s ſchodu ke Sela : Jozafat za giſte syn ſemachow : a jozabacli ſyn ſe meruow • ſlužebnicy ge° wlaſtni zabili ſu gey • a pochowali gey o otczy ge° w Mieſtie dawidowie : Y kralewal ge A mazyaſs syn geho mieſto nieho •

Leta trzinezcte ¶ Ca • XIII tineho Joaſa syna ochozyaſſo wa krale iudſke° : kralowal ge

Joathan ſyn Hyeu • nad lidē yzraelſkym w ſamarzi ſedmnaſtże letech: a cynił złe wiecy przed panē bożē: a naſledował ge hrziechow Jeroboama ſyna nabatowa • ktereż vwiodł lid yzraelſky w modlarzſtwie: aniż ſe vchylił od gich hrziechow • Tehdy rozhniewał ſe pan buoh na lid yzraelſky: a dał ge w ruce azaela krale ſyrſkeho • a wruce benadaba ſyna azaelowa po wſſecky dni • Tehdy modlił ſe ge pu bożu Joatan y vſłyſſał geho pan buoh • neb widiel vzkoſt • a trapenie lidu yzraelſkeho ktereż ginęcznie krał ſyrſky • H dał geſt pan buoh wyſwobodiczele lidu Jzraelſkemu: a wyſwobożen gē z ruki krale Syrſkeho • H bydlili ſu ſynowe yzraelſtij w ſwych domiech: yako wczera • a przedwczerayſſkē • ale wſſak ptwo nezuſtali hriechuow Jeroboamowych: ktereż vwiodł w hrziechy lid Jzraelſky • ale w nich ſu chodili • Hay zagiſte a neb ſe ſek wnienizwo nectoſtoty pachaſi przed modlami • tak geſſtie byl zuoſtał w ſamarzi: Joatan pak krał yzraelſky nemiek wiecz nez padeſat wołkū gieznych a neb koniū we wſſij zemi yzraelſkē: a deſet wozuow • a deſet tiſyczow pieſſich neb ge byl naramnie porazył a pobił krał ſyrſky • a zetrzel ie jako prach kdyż mlatie na humnie Gine pak wiecz ktereż cinił Joatan • a ſyła geho • ſepſany gſu w knihach ktereż gſu o kralich Jzraelſkych H vmrzel gē Joatan a pochowali gey o otcy geho w ſamarzi: y kralował ge Joas ſyn gē za niecho • ſedmatrzideatmeho • a ſedmē krale Joas iudſkeho: kralował geſt druhy Joas ſyn Joathan nad lidē yzraelſkym w Samarzi ſeſtnatrzt let: a cinił złe wiecy przed twarzi bożi nevchylił ſe odewſſech hrziechow Jeroboama ſyna nabatowa ktereż vwiodł lid yzraelſky w hrziechy ale w nich ſtrwał ge • Gine pak wiecy krale Joaſa ktereż cinił: y ſyła ge krał boiował pti amazyaſſowi krali iudſkemu: popſany gſu w knihach ktereż to ſu o kralich yzraelſkych • y vmrzel geſt Joas o otcy ſwymi: a Jeroboam wſedł na ſtolicy geho kralowſku: Joas pak pochowan gē w ſamarzi s krali Jzraelſkymi • Elizeus pak prok lezal w nemocy • wktereżto y vmrzel gē • H prijſſel knie Joas krał yzraelſky do lidu: geſſtie ziw byl: a plakal przed nim rzka: Otče muoy • otče muoy: ty gſy wuoz lidu yzraelſkē • y wozatey geho Rzece mu Elizeus: przines ſtrzijſſtie a ſtrzely • y kdyż przineſł knie ſtrzijſſtie a ſtrely: rzekł krali yzraelſkē • Natahni ſtrzijſſtie • a kdyż natahł • podłożił Elizeus ruce ſwe pod ruce krałowy: a rzekł: Otwrzi okno na wychod ſłunce H kdyż otwrzel: rzekł elizeus: wyſtrel y wyſtrelił ge • y rzekł elizeus: Strzela wyſwobożenie panie • a ſtrzela wyſwobożenie pti zemi ſyrſkē: y wybolu geš zemi ſyrſku w afekch: aż y zkazyſe gi • y rzekł elizeus krali Joas: wzmi ſtrzely • ktereż kdyż wzal: Vpiet rzekł mu Bodrz ſtrelu w zemi • a kdyż vderzil potrzikrat a przeſtał ge rozhniewał ſe proti niemu muż bożi: a rzekł: by byl vderzil pietkrat • ſeſtkrat • a neb ſedmkrat: bylby porazył a wybolował zemi ſyrſku aż do zkazenie: ale że ſy trikrat wołko vderil: ptwż trzikrat wołko wybogugeſe gi • H vmrzel gē Elizeus muż bożi: a pochowali ſu gey • Letnżiho we pak nietacy byli prijſſli z zemie moabſkē toho leta: a niekterzy lidee pochowawagice mrtwe • vrzekli ty lotrziky: a kdy gieczę ſe gich wrhli rychle tielo mrtwe do hrobu • elizea proſti • ktereż tielo mrtwe kdyż ſe dotklo koſti elizeowych • obżilo a ſtalo na nohach ſwych: tehdy Azaael krał ſyrſky trapił ge lid Jzraelſky po wſſecky dni krale yoachama • H ſlitował ſe ge pan buoh nadnimi: a obratił ſe zaſe kmim • pro vmluwu ſwu ktereż miel s abrahamē • Jzaakē • a yakobē: a nechtiel ge ſkladiti gich ani wypleniti aż do dneſſnie dne • y vmrzel ge a zaael krał ſyrſky: a kralował benadab

syn ge° mieſto niego Joas pak syn Jo
amanow· dobył zaſe Mieſt a wytrhł zru
ku bramadatu wyche· syna azahelowa kte
rey był opanował za czasu Joatana otce
swe° nieczę: trzikrat porazył Joas krna
daba krale Syrſkiego: a nawratił zaſe
Mieſta k ludu yzrahelſke°·

Capi-
tulum
XIIII

Lęta drugiego Joaso
wa· syna Joatanowa krale Yzra
helſke°· kralował amazyaś syn
Joasow krale iudſke° w pietmaczytma
letech był kdyż począł kralowati adewiet
mezcietma let kralował w geruzalemie
gmieno matky ge° Joaden zgeruzale
ma· a czinił dobre wiecy przed panę bohę
ale wſſak nemk iako dawid otcz ge° we
dle wſſech wiecy ktereż czinił ioas otce ge
go czinił ge gedine tolko to że modł pohā
ſſych ktereż były na horach wyſokych
nezkazył: nebo geſſtie lid obietował· a
kadił wonnymi wieczmi na horach wy
ſokych· a kdyż obdrżał kralowſtwie a
zmocnił ſe: zmordował ſługy swe ty
ktereż byli zabili otce gego: ſynow pak
tiech ktereż byli zabili otce gego nezabił
ge: neb tak pſano gę w zakonie mogzie
ſſowie· a bucz przikazał tka: Nevm
rut otcowe za syny· ani synowe za otce
ale geden każdy w swe hrzechu vmrze·
On toż amazyaś porazył lid Edom
ſſky w vdoli· kdeż to ſiol reſte· deſet ti
ſyczow Tehdy poſſlał ge amazyaś po
ſły k Joasowi synu Joatanowu· synu
kyeu krali Yzrahelſke°· tka: wytahm
ſmieſſme· a nahledniema ſebie w oczi
odeſłał ge kral yzrahelſky Joao· k A
mazyaſſowi krali iudſke° tka: bodłak
a neb trzepiſ ktery gę na hoře libanſ
ſke· poſſlał kzedrowi drziewi wyſoke°
w libanu tka: Day dczeru swu synu
memu za manżelku· Y ſſła ge zwierz a
ſſelina w ktereż gſſu na hoře libanſke: a
potłakli ſu trepiſ· że ſy porazył lid edom
ſſky poſwihniw ſe· a zpychalo ſrdce twe
mieg dość na swe cſtwale: a ſeď doma·
Y proczpotrzuges zkle wiecy na ſe: aby
padł ty y lid Judſky s tobu· y nevpo-
ſtrzegł ge amazyaś· Tehdy przihłł ge
Joas kral yzrahelſky s lidem swym· a
amazyaś kral iudſky do betſames mie
ſtecka iudſke° aby ſobie nahledł w oczy
Y porazen gę lid iudſky· od lidu yzra
helſke°: a rozbiehli ſe geden każdy do o
bydle swe° Amazyaſſe pak krale Jud
ſke°· ſyna yoaſowa· ſyna ochozyaſſo
wa· ialk gę yoas kral yzrahelſky w bet
ſames: a przywzł ho do geruzalema od
brany efraymowy: aż do brany ktera
byla w kutie czyriſta łokthow· a pobrał
wſſe[illegible] nadobie zlatm a ſtrzebrna· kte
raż nalezł w chramie bożie· y pokłady z
domu kralowa: y mke syny ſſlechtzo
wy: a nawratił ſe do Samarzi· Gine
pak wiecy krale yoaſa ktereż czinił y ſy
la ge°· ktera bohował pti amazyaſſo
wi krali iudſkemu: popſany gſſu w kni
hach ktereż gſſu o kralech yzrahelſkych
Y vmrel gę Joas· a pochowan gę w
ſamarzy s krali yzrahelſkymi: Y kra
lował Jeroboā syn geho mieſto niego·
Abył ge żiw amazyas kral iudſky po
tom kdyż vmrel Joas kral yzra
helſky pietmaczcima let· Gine pak wiecy A
mazyaſſe ktereż czinił pſany gſſu w kni
hach o kralech iudſkych· Tehdy ſpikł
ſe proti nie° w geruzalemie: a on vtek
do lachys: y poſſlali ponę bohowniky do
lachis· a ti gey zabili: a przineſli gey
na koniech do geruzalema: a pochowan
gę s otcy swymi w Mieſtie dawidowie
Tehdy wſſekren lid iudſky· wzal ge
Azaryaſſe syna amazyaſſowa· w ſſe
ſtnaczti letech· a vczinił go kralem mie
ſto otce ge° amazyaſſe· On tie wzdelał
Mieſto ayla: a nawratił ge zaſe k pecho
leni iuda· Y kdyż vmrzel kral a pocho
wan s otcy swymi· lecz patnaczte° A
mazyaſſe syna yoas krale iudſke°· kra
lował ge Jeroboā syn Joaſiuow kral
yzrahelſky w samarzy czyrzidceti a ge
dnoletc: a czinił zlee wiecy przed panę bo
hem· ani ſe vchylił odewſſech hrze
chuw geroboama syna nabatowa kte
ryż vwedł lid yzrahelſky w hrzech· on

tie zaſe dobyl mezy yſraelſkych · od
woho mieſta kdez wchazegi do Emath:
aż k morzi puſte: wrdſe rzeki bożie · kte
ruż mluwil ſkrze ſlużebniky ſwe Jona
ſſe ſyna Amathy prorka: ktery byl z
Gieſta geth · gież gie w ofir · Widiel za
giſte pan buoh trapenie lidu yzraelſke
ho przilis horzke: a że gſu porazeni · a
zlazeni aż do tiech ktery ſedy w żalarzy
a tiech ktery ſu nayzawrzeniegſſi w li
du: a nebyl ge ktoby pomohl lidu yzra
helſke · ani ge mluwil woho buoh aby
ſhladil gmeno gich pod nebe: ale wy
ſwobodil ge ſkrze ruce Jeroboama ſy
na yoas · Gine pak wiecy Jeroboamo
wy ktereż czinil: y ſyla ge kterak boyo
wal: a nawratil zaſe Gieſto damaſſek
a Emath kludu iudſke w yzraheli: po
pſany ſu ty wiecy w knihach · a neb w
kronykach · kterez gſu o kralich yzra
helſkych: y vmrel ge gerobda a pocho
wan s otczy ſwymi s kraly yzraelſky
mi: a kralowal ge azaryaſo ſyn geho
mieſto miesto.

¶ Capitola · XV ·

LEta ſedmnacteczyctme Jeroboa
ma krale yzraelſkeho · kral ·
wal azaryaſo ſyn amazyaſſow
krake iudſke · w ſſeſtnadczti letech byl
kdyż pocżal kralowati: a padeſat letch a
dwie kralowal w geruzalemie · gmeno
matky ge Jeruſſa z geruzalema · Y czi
nil dobre wiecy przed pane bohe: wrdſe
wſſech wiecy · ktereż czinil amazyaſ o
tcz ge: ale wſſak prowſdy pohan
ſkych nezkazyl · neb geſſtie lid obiet
wal a zapalnu obiet czinil na horach: Y
porazil ge pan buoh krale malomocznen
ſtwiem: że byl malomocznym aż do
ſmrti: a bydlil w domie ſa kro lidu · A
Joatan ſyn kraluow zprawowal geſt
dwuor kralowſky: a ſaudil lid zemie ·
Gine pak wiecy krale azaryaſſe ktereż
czinil: popſany gſu w knihach · ktereż
gſu o kralich iudſkych: y vmrel ge A
zaryaſo · a pochowan ge mezy ſtarſſi
mi lidu w Gieſtie dawidowie · A kra
lowal ge Joatan ſyn ge mieſto miesto

Leta trzidcate a oſme · azaryaſſe kra
le iudſke: kralowal zacharyaſ ſyn ge
roboamuow nad lide yzraelſkym · w
ſamarzy wſſech ſſeſt mieſycow: a czinil
zlee wiecy przed pane bohe iako y otczo
we ge: aniż vchylil ſe od hriechow ge
roboama ſyna nabotowa · ktery vwe
dl lid yzraelſky w modlarzſtwi · Tehdy ſpiknl ſe ptinie ſellum syn yabeo
y zabil ho z gewnie: a kralowal mieſto
necho Gine pak wiecy krale zacharya
ſſe: ſepſany ſu w knihach kterezto gſu
o kralech yzraelſkych · To tie tri zeczi
ktery mluwil pan buoh k Hyeu rzka ·
że ſynowe twogi aż do czetwte kolena ·
ſedmie na ſtolicy kralowſtwie yzrahel
ſkeho: a tme ſe ſtalo Sellum syn yabe
ſuow kralowal leta trzidcate a dewate
Azaryaſſe krake iudſke · a kralowal ge
den mieſicc w ſamarzy · Tehdy przitahl
ge manahen syn gaddy z trſa · a przy
gel do ſamarzy a zabil Sellu ſyna iabeo
a kralowal mieſto nie Gine pak wiecy
ſellowy vyſtkady ktereż czinil ſepſany ſu
w knihach geſſto ſlowu o kralich yzra
helſkych Tehdy manahen dobyl mie
ſta gmene tapſaan · a zmordowal wſſe
cky wnie: a kdicżiny ge z trſa: neb ſu
mu byli nechtieli odewrzieti: a zmord
wal y zeny tiehotne rozſekaw · leta trid
zate a dewate azaryaſſe krake iudſke
kralowal ge manahen syn gaddy nad
lidem yzraelſkym deſet let w ſamarzy
czinil ge zlee wiecy · przed pane bohem
nevchylil ſe od hriechow Jeroboama:
ktery vwedl lid yzraelſky w hrzechy
po wſſechny dni · Powſſechny dni krale
manahen prigiczidel fful kral aſyrſky
do trſa: a dawal manael ffulowi tiſyc
centnerzuow ſtrzebra: aby mu byl na
pomocz · a potwrdil ge kralowſtwie ·
Y vwedl ge manahen za prawo synom
yzraelſkym a wſſe ſtarſſi a mocnym
aby dawali krali Gyrſke padeſat lo
tmow ſtrzebra na kazdy rok · Y nawra
til ſe zaſe kral aſyrſky · a nebyl wicc w
trſa: Gine pak wiecy ktereż czinil ma

naßen: napſany ſu w knihach o kralich
yzraßelſkych: ⁊ vmrel gē manaßen
a pochowan s otcy ſwymi · a kralowal
ffaceya ſyn gē mieſto niebo · lecz pade
ſatē azaryaſſe krale iudſkē: kralowal
ffaceya nad lidē yzraßelſkym dwie letie
a cinil zlee wiecy przed panē bohem · a ne
vchylil ſe od kriechuow geroboama ſy
na nabatowa ktery vwedl lid yzraßel
ſky w modlarſtwie Tehdy powſtal p
ti niemu ffacee · ſyn romelie hauptman
gē · a zabil ho w ſamarzi na wiczy dē
kralowſkē vrdle argos a vrdle aripha
s nim zabil padeſatē muzuow galaadit
ſkych: a zabiw krale · kralowal miſto
nie Gine pak wiecy ktereż nikdy ffa
ceyaſs: ſtogie pſany w knihach o kra
lech yzraßelſkych · Letm padeſatē dru
hē azaryaſſe krale iudſkē · kralowal ffa
cee ſyn romelie nadlidē yzraßelſkym w
Samarzy dwatcet let: a cinil zle wiecy
przed panem bohem: anż vchylil ſe od
kriechow geroboama ſyna nabatowa
ktery vwedl lid yzraßelſky w kriechy:
za dnuow ffacee krale yzraßelſkē · prz
gel tyglatfalazar kral aſſur: a dobyl a
hyon: a Abel dē maacha · a Janoe: a
cedes a azora gakaad gallicy: y wſſecku
zemi neptali: a zawedl ge do wiezenie do
zemie aſyrſke Tehdy powſtal ozee syn
hela: a vcinil zalobu pti ffaceyaſſowi
ſynu romelie · a ranil ho · a zabil: y kra
lowal miſto nie dwatczatē leta Joata
na ſyna Ozyaſſowa: Gine pak wiecy
ktere cinil facze: napſany gſu w kni
hach o kralich yzraßelſkych Letm dru
hego facze ſyna romelie krale yzraßel
ſkeho · kralowal Joatan ſyn Ozee krale
Iudſkē · w pietmezcietma letech byl ·
kdyż počel kralowati: a ſſeſtnatczt leth
kralowal w geruzalemie: gmeno mat
ky gē yeruſa · dcera ſadockowa: y cinil
ge tu wiecy · ktereż ſe libily paū bohu ·
vrdle wſſē coż cinil otec gē ozyaſs:
ale wſſak przto modl pohanſkych · kte
reż byly na horach wyſokych nezkazyl
neb geſſtie tehdaż lid obietowal na ho
rach · on tie vdickal dwrzze doū bozie
naywyſſye · Oſtatek pak wiecy ktereż
cinil Joatan: ſtogi pſano w knihach
ktereż gſu o kralich iudſkych: w tech
dnech počzal ge pan buoh puſſlieti na
lid iudſky razym krale Syrſkē: a facee
ſyna romelie · ⁊ vmrzel ge Joatan · a
pochowan gē s gmymi kral w Mie
ſtie dawida otce ſuē · T. kralowal geſt
achas ſyn gē mieſto niebo ·

Cap. XVI.

Letta ſedmnatczteho · facee ſyna romelie kralowal ge
achas ſyn Joatanow krale Iud
ſkeho: Nedwatczeti letech byl Achas
kdyż počel kralowati: a ſſeſtnatczt leth
kralowal w geruzalemie · Necinil toho
coż libilo ſe paū bohu · iako cinil dawid
otec gē: ale chodil po ceſtie kraluow
Izraßelſkych · nadto take y ſyna ſweho
obietowal vrda gey ſkrze ohen vrdle
obyczege modl pohanſkych: ktereż vyk
zyl pan buoh przed twarzy gich · a obie
towal ge obieti witiezne · a zapalne na
horach wyſokych: a w vdolich · pod każ
dym drzewē ratoleſtnym Tehdy przitu
hl razym · kral ſyrſky: a facee kral Iz
raßelſky: aby dobywali geruzalema
a kdyż ſu oblehli Achaſa: nemohli ho
przemocy · Toho czaſu opanoval zaſe
Miesto Hayla · Razym kral ſyrſky: a
wyhnal z nie zidy: a przijſſedſſe Idu
meuſſti · a ſyrſſti bydlili ſu tā aż doſa
wad · nebdy kral achas poſſlal poſſly k ti
gladfalazarowi kralu aſyrſkeū vzkl · ſlu
zebnik twuoy · a ſyn twuoy tat ſē: przy
ged a wyſwobod mie z ruku krale Syr
ſkeho a krale yzraßelſkē ktereż powſtali
proti mnie · A kdyż ſebral zlatto aſtrie
bro ktereż mohl nalezti w chramie bo
zim: a w pokladicich kralowſkych: po
ſlal ge dary kralu aſyrſkeū: ktery zto po
wolil zadoſtiti ge · Tehdy przitahl kral
aſyrſky k damaſſku a dobyl ho: a oby
watele ge zawedl ge do cyrenen · y ra
zyma take zabil ge · ⁊ gel ge kral A
chas w ceſtu pti tyglatfalazarowi kralu
aſyrſkeū do damaſſku · A kdyż vzrel

oltarz panie w damaſſku: poſłał krał a
chas k Vryaſſowi kneziy formu a neb
zpuoſob ſ oltarze wſſe podoben
ſtwie Y vdielał ge Vryaš kniez oltarz:
wedle wſſie formy ktoraž byla w dama
ſſku Brozkazani krale achaſa: až y przi
gel krał achas z damaſſku. A když při
gel krał z damaſſku. vzrzew oltarz po
klonił ſe mu. a prziſtupiw obietowal o
biet ſuchu: y mokru: a wylił krew ob
lo oltarze obietij pokoynych ktereż obie
towal na oltarzi. Oltarz pak miedieny
ktoryž byl w chramie bożie przed hoſpo
dine wzal ge: a o mieſta oltarze a o mie
ſta chra panie. a poſtawił gey naſtra
nie oltare ktoryž byl ku puoſnocy Teh
dy přikazal krał achas kniezy Vryaſſo
wi rzka: Nawietſſie oltarzi obietug o
biet ranni. y obiet wečerni. y zapal kra
liow. a obiet ge. y zapal wſſe ſlidu a
obieti ge: y wſſeſku krew zapalne o
bieti wyleš na ten oltarz. Oltař pak mie
dieny. ať tie kotow k wuoli nie. Y vzi
nil ge Vryaš kniez wedle wſſeho yakož
mu rozkazal krał Achas. Tehdy po
brał ge krał achas podſtawſky ryt y
panew wodnu ktoraž byla ſwrchu: y
kotel ktoryž ſtuk moře ſtożił ge s wolow
ſtrych miedienych. ktereż gey na ſobie
drżeli. a poſtawił na dlażenie kamenne
Poſtadnicy take. a neb trubſki do ktereż
metali dary kralowe a wſzecky lidee. wy
metał z chra: a zgewne wgitie krale o
bratił do chramu panie pro krale aſyr
ſkeho. Cine pak wieczy ktereż czinił A
chas: ſtoczie pſany w knihach o kralech
Judſkych. Y vmrzel geſt Achas a
pochowan geſt s czinymi krali w Mie
ſtie dawidowie: a kralowal Ezechyaſ
ſyn geho mieſto niceho.

Capitola. XVII.

LEtha dwanatzteho ackaſa kra
le indſkeho: kralowal Ozee syn
Helow nad lidem Izraelſkym
w Samarzi dewiet let: a czinił zle wie
czy przed panem bohem: ale netak pak
kralowe Izraelſſtij ktereż byli przed
nim. Proti tomu przitahł Salmana
zar krał aſyrſky: a podmanił ho ſobie
za ſlužebnika: y dawał mu platy. A
když ſe who dowiedieł Salmanazar že
by Ozee krał Izraelſky chtiel ſe ge
zprotiwiti a že poſłał poſły k Sua krali
Egipſkemu: aby wiecz nedawal platu
krali Aſyrſkemu: yakž prwe dawan
byl: Obſtihł gey: a yaw wſadił ho do
žalare: y zgezdił. a zdobywał wſſecz
ku zemi geho: a przigew k Samarzy le
žał v nie trzi leta. A lem dewatého ozee
dobył ge Samarzi krał aſyrſky: a za
wedł lid Izraelſky do wiezenie do ze
mie aſyrſke: a nechał gich w Mieſtie
Haylam. y w abor v rzeky Gazan w
Mieſtech mediſkych. Tehdy ſtalo ſe
když ſu ſtrežili ſynowe Izraelſſti. pti
panu bohu ſwemu ktoryž ge wywedł
z Egiptu z mocy faraona krale Egip
ſkeho: a klanieli ſe bohom cyzym. a cho
dili wedle obyčegow pohanſkych. kte
rez by wyhnil pan boh przed twarzy
ſynuow Izraelſkych: y kralow gich
nebo ſu wzi pachali zlee wiecy y pohane
A popuzeli pana boha ſwrcho ſynowe
Izraelſſtij ſkutky neprawymi: a na
dielali ſobie bohuow cyzych na horach
wyſokych we wſſech mieſtech od wie
že ſtražnych až do Mieſta hrazeneho a
nadielali ſobie modł: a hayuow k nec
ſtotie we wſſelke vdoli: a pod každ ym
ſtromem rawneſtnym: a obetowali gi
obieti. a zapal wonmi na oltarzy: we
dle obyčege pohanſkeho. ktereż by
wyplenił pan bueh przed twarzy gich
A czinili ſu ſkutky nayhorſſie popuze
gize pana boha: a czinili modły nečiſto
tu. geſſto who přikazal bueh aby nečí
nili A oſwiedczowal ge pan bueh lidu
Judſkemu. a yzraelſkemu ſkrze wſſecz
ky proroky ſwe: Odwratte ſe od zleſt
waſſich nayhorſſich: a oſtrihayte při
kazanie ma: y obyčege poſwatne wedle
zakona. ktoryž ſem wydał otcom waſſim
a takež ſem poſłał k wam proky ſluže
bniky me. Oni pak nechtieli vpoſſech

mitil: ale zatwrdili ſſigi ſwu ſlaſt y otcow
we gich · ktereż nechtieli poſluſſiti by
ti pani bohu ſwemu · A zawrhli gſu
przikazanie geho: y vmſliwu ktereż y
czinil ſ otczy gich: y napomenutie po-
tupili · ginżto napominal ge pan buoh
a naſledowali gſu marnoſtą a marno-
ſti czinili ſu: A naſledowali gſu poha
nnow ktereż byli wuokol nich · geſſto
to byl zapowiediel pan buoh · aby neči
niki takſlaſo czinie pohance: y opuſtili
ſu wſſeczki przikazanie pana boha ſwe
ho: a zdielali ſobie dwe tlat ſlitych · y
hage: a klaniesli ſu ſe wſſem hwiezdam
nebeſkym · ſſlunczy a mieſiczy: a ſſlużili
modle baal: a poſwiecowali mu ſynow
ſwych · y dczery ſwe ſkrze ohen wedle
A pilili byli czarnow a hadanie: a wy
dali ſe nato aby zle czinili: a popuzowa
li pana boha: A protoż rozhniewal ſe
pan boh naramnie na lid yzrahelſky a
wyhnal ge od twarzy ſwe · a nezuoſtalo
gedine tolikò pokolenie iuda ale ani to po
kolenie iuda oſtrzichalo ge przikazanie
boha ſwe° Ale y ono pobludilo ge a cho
dili gſu w bludiech lidu yzrahelſke°: ke
rezto pachali ſu Y zawrhl ge pan buoh
weſſkrcen lid yzrahelſky: a trapil ge · a
dal ge wrucz neprzatel · ktericżto rozpty
lili ge a trapili: ge aż y zkazyli: od we° ča
ſu ſdyżto roztrhl ſe lid Yzrahelſky · a od
dielil od domu dawidowa: a vſtanowil
ſobie krale geroboama ſyna nabatowa
On zagiſte geroboam oddielil geſt lid
Yzrahelſky od pana: a vwedl ge w
hrziech welikỳ: y chodili ſu ſynowe Y
zrahelſſtii we wſſech hrzichſſich Jero
boama · ktereż ge pachal nevchyſili ſe
odnich aż y zahnal ge pan buoh od twa
rzi ſwe: takż mluwil ſkrze wſſeczky p
rorky ſwe · Tehdy zawrzen geſt lid Y
zrahelſky · do zemż aſyrſkych · aż do
dneſſniecho dne · Y przivedl ge kral a
ſyrſky lidi z Babilona: a z Cutha: az a
halath: a z Emath: a z Sefarnaym:
a kral gim hodili w Mieſtech Sa-
marſkych miſto ſynow Yzrahelſkych
ktereżto opanowali ſamarzi: a bydlili
w Mieſtech gegi · A kdyż počali tu
bydliti · nebali ſe pana boha: protoż do
puſtil nanie lwy ze ge dawili · Tehdy
powiedieno to kralu aſyrſkemu Lid po
hanſky ktereż ſy przivedl do Sama-
rzy a kżaw aby bydlili w Mieſtech yz
rahelſkych · neznal przikazanij bożich
a poklony ze zemie: a protoż dopuſtil
ze na nie pan buoh ſwy · a ay dawiet
ge: protoż ze nevmiegi obyczeyuow po
ſwatnych · a przikazani boha zemie ze ·
Tehdy rozkazal kral aſyrſky · rzka ·
Wedte tam gednoho knieze z wiezne w
ktere gſte odtud przivedli: ať gde a by
dli ſnimi: a vczi ge przikazani y pokło
ny boha ze zemie° Tehdy kdyż prziſſel
geden kniez z tiech ktereż byli przive-
ni z ſamarzi wieznowe: bydlil geſt w
Bethel: a vczil ge kterakby mieli cztili
pana boha a bali ſe ho · A kżdy narod
vdielal ſobie boha ſwe ho: a poſtawili ty
modły wchramiech na horach ktereż by
li zdielali ſamarſſti: lid a lid w Mieſtech
ſwych: wnichżto bydlili ſu · Muzie zagi
ſte babilonſtſti vdielali ſobie bydli mod-
li ſechoth benoth: muzie pak Cuthet-
ſſti vdielali ſobie modli nergel · A muż
zie z Emath vdielali modli Aſima: E
weyſſti pak vdielali modły Nebaam a
Tachſa · Ti pak ktereż byli zſefarnaym
ſkym ſpalili ohnie kteti modlam ſwym
modle Adramelech · a Anamelech · bo
hom Sefarnayim: a wſſak proto wſſicz
ni ſſlużili bohu nebeſkemu · A nadielali
ſobie knieżu z nayzawrzenieyſſich lidu
a vſtanowili ge w chramiech modlarz
ſkych: a ſſlużiecze panu bohu: protoż ta
modlami ſwymi ſſlużili wedle obyczege
pohanſke° · A ta ti lidee ktereż byli pri
ſſli do ſamarzie z zemie Aſyrſke: aż do
dneſſniecho dne wżdy naſledugi obyce
yow ſtarych: nebogie ſe pana boha · ani
zachowawagi obyczeyuow geho poſwa
tnych v ſaudew a zakna y przikazanie
ktereż byl przikazal pan buoh ſynu Ja
kobowym · ktereżhoż nazwal Yzrahelem: a

vczinił s nimi bỹł vmluwu: a przikazał gim tuto: Nebogte ſe bohow cyzych: a nekłanicyte ſe gim: aniż gich ctete a nebietugte gim ale pana boha waſſe. ktery wywedł was z Egiptu w ruce ſylne a w ramenu mocné toho ſe bogte: gemu ſe klanicyte: a gemu obietugte. Obyczege take poſwatne. y ſandy zakon. y przikazanie oſtrzichayte powſſeczny dni ktere ſem przikazał wam: abyſſte plnili powſſeczny dni: a nebali ſe bohow cyzych: a vmluwy ktere vczinił ſwami ne zapominayte: aniż klanicyte ſe bohom cyzym: ale pana boha waſſeho bogte ſe a oné wyſwobodi was z ruku wſſech nepzatel waſſich: ale oni nechtieli poſłuchati pana boha: ale vzdale ſe wyſtoſti ſwe prwni pachali neprawoſti. A tak tito narodowe byli gſu bogicze ſe pana ale wſſak take modlam ſwym ſlużili ſu nebo y ſynowe gich y wnukowe. take czinie podneſſni den take czinili otcowe gich.

Capitola. XVIII.

Leta trzetieho Ozeaſſe ſyna Kela krale Izraelſkeho. kralował geſt Ezechyaſe. ſyn Achaſow krale Judſkeho. Mu pietnezczetma lecech byl kdyż poczel kralowati. a dwiet mezczetma let kralował w Geruzalemie Gmeno matky ge Abiſa. dzera Zacharyaſſowa. Y czinił dobre wiecy przed panem bohem: wzdy wſſech wieczu ktere ſu czinił Dawid otec geho. On tiez zkazył modły pohanſké na horach wyſokych: hagemodlatzſké poſekał: A ztroſkotał. hada miedeneho. ktereżto byl vdielał Mogzieſe. Nebo geſtie aż do tohoczaſu kadili a obietowali mu ſynowe Izraelſſti. A przezdick gmenu geho Ezechyaſe. w panu bohu doufal tento krał Ezechyaſe. A protoż poniem nebylo gemu rowneho we wſſech kralich Judſkych: ale ani wtech ktere ſu przed nim byli: a przidrżeſſe pana boha: aniż ſe vchylił od przikazani w ktere ſu przikazał choditi pan buoh: a protoż byl pan buoh s nim: a ktere ſe koli wiezem obratił. mudrze ſobie czinił. Y zprotiwił ſe krali Aſyrſkemu: a neſlużił mu On ne pobił Filiſtynſke. aż do gozam: a wſſeczky kraginy gich odwieże ſtraż nych. aż do Mieſta hrazeneho. Leta czterzteho krale Ezechyaſſe. geniż geſt bylo krew ſedme ozyaſſe ſyna Kela krale Izraelſkeho: przytahł Salmanazar kral Aſyrſky k Samarzy: a oblehł ge dobył gie. Nebo potrzech lecech. leta ſſeſtého Ezechyaſſe. toż leta dwanatcteho Ozyaſſe krale Izraelſkeho: dobyli ſu Samarzie. A zawrzel geſt byl kral Aſyrſky zidy do zemie Aſyrſke: a nechal gich w Mieſtie Kayla: a w Abor przi tzekach gozan w Mieſtech Medſkych: prowzeſu nepoſſuchali przikazanie pana boha ſwcho: ale przeſtupili vmluwu geho. Wſſech wieczu ktereż przikazał Mogzieſe ſlużebnik bożi. neczinili ſu. Leta czternadzteho krale Ezechyaſſe: przitahł Sennacheryb kral Aſyrſky do zemie Judſke. kterżſſem Mieſto hrazenym: a zdobywal ge. Tehdy krał Ezechyaś poſłał poſły k krali Aſyrſkemu do lachyo rzki. Winen ſe dawam: wytrhni mi z zemie: a czoż koli vłożiſs mi vczinim. Tehdy vłożił geſt krał Aſyrſky krali Ezechyaſſewi. aby dał trziſta centnerzuow. a neb hrziwen ſtrziebra: a trzidzeti hrziwen zlatta. Tehdy Ezechyaſe wſſecken zlatto a ſtrziebro ktereż nahdaż bylo w chramie bożiem: a w poſladniczy kralowſke: wzal a zdrżał: Plechy take zlate ktere mż by ly odwany dweře chramowy. odłupał geſt: a dał krali Aſyrſkemu. Tehdy poſłał geſt krał Aſyrſky tharthana a Rabſara a Rapſacena z lachyo. k krali Ezechyaſſowi o mocżż wrliku k Gerużalemu ktereż kdyż przygeli. a prziſſli k Gerużalemu. ſtali ſu v tuho mieſta. kudyż wodu wrdli petrubach do Mieſta v rybniku napoli. ktereż bylo Barwierze: Y wolali ſu na krale Ezechyaſſe: Tehdy wyſſel geſt k nim Eliachym ſyn Elchyaſſow wladar domu

krolowſkiho: a ſobna piſarz. a Joahe
ſyn Aſafiuow ktery byl vrzednie nad
tiemi ktrzij pſall kronyky: Yuxce k mi
rapſacze: Wſliwie krall Ezechyaſſowi
Towt prawi kral wrſky. kral Aſyr
ſky Jaki ge to ſmieloſt a dowfanie. W
kom dowfaſs: ſnadſy ſe vradil aby boyo
wal. W koho ty dowfaſo. ze ſmieſo ſe z
protiwiti: zdaſi dowfaſs w Egipe. genz
ge take hnoſ zetrzte naſemena: na kte
ruzto hnoſ ſpolehnecſi czlowiek yhned ſe
zlame: a pbodne mu ruku. Tak tie Fa
rao kral Egipſky: wſſem ktrzij dowfa
gi w niem. Pakli mi diete: w panu bo
hu naſſem maie dowfanie. Wſſak: tie
to ten buoh. gehoz to Ezechyaſo zkrzyk
thramy na horach wyſokych yeltarze
a przikazal Judowi a geruzalemu trzki:
Oltarzi tomuto klaniti ſe budete wge
ruzalemie. Protoz nynie gdiete kr panu
memu Aſyrſkemu: a dam wam dwa
tiſyce koniu: gedine opatrzte matſi kto
by nanich gezdi: a prowz kterak mnozete
odkati gednomu knieżeti pana me nay
menſſiemu zewſſech knieżat. zdaſi mas
nadiegi w Egiptu pro wozy a progezd
ze: zdaſi bezwinoſe bozie przitahl gſem
k Wieſtu tomuto. Abych ge zkrzyl:
Pan boh tie mi rekl: ged dozemie tuto: a
zkrz gi y odpowiedielſi ſu Eliacym ſyn
Elchyow a Sobna piſarz a Joahe: a
rzekſi rapſaczowi. Proſyme mſliw na
ſſluzebnikom twym rzecz Syrſku. neb
rozumiene tomu iazyku: a nemſliw na
zidowſky. neb hyn ſlyſſi lid ktery geſt
na zdech. Tehdy odpowiediel rapſacze
trzki: Zdali kpanu twemu a ktobie po
ſlal mi: pan moy. abych mſliwil rzeczi
tyto: wſſak wiecze k muzom emiennio
ktrzij ſedie na zdech. aby gedli kayna
ſwa. a pili mocz ſwuoy o wami. A pro
toz ſkal geſt rabſacze: a wolal kſaſem
wrſkym zidowſky a rzekl: Chrſſte ſlo
wa krale wrſkiho krale Aſyrſkiho.
Towt prawi kral: Ne was nezawodi
Ezechyaſs. nebot mſdy nebude mocy
wyſwoboditi was z ruku mych: anz da
way wam troſſky w bohu waſſem trzki:
wyſwobodie wyſwobodi nas pan buoh
naſs: a nebude dano Wieſto two. w ru
ce krale Aſyrſkiho. Neposſluchayte
w tom krale Ezechyaſſe. Towt zagi
ſte prawi pan a kral Aſyrſky: vczine
ſenmu soz tie vzitecznieho wam: a wy
gdete kmnie vpokogi. aby geden kaz
dy poziwal wina z ſwe winnicze: a gedl
ſiky z ſtrom ſwe: a abyſſte pili wodu
z cziſtern waſſich. dokiwadz neprzigdu
a neprzeſiehnigi was do zemie. ktera
geſt podobna tuto zemi waſſie do zemie
plodnie a vrodnie dozemie chleba a wina
dozemie kdrzto ge hoynie oliwie a olege
wina a medu. y olege: a zziwi budete: a
nezemrzete: neposſluchayte Ezechyaſſe
krale ktery was zawodi. prawie: Pan
buoh wyſwobodi nas. Y zdali ſu wyſ
wobodili bohowe pohanſſti zemi ſwu z
ruku krale Aſyrſkiho: kde ge buoh E
mach a Arfat: kde ge buoh ſefarnaym
ana a awa: Zdali ge wyſwobodil Sa
marzi z ruku mych: ktrzy ſu to bohowe
ze wſſech narodow. geſſtoby zemi ſwu
wyſwobodili z ruku mych: aby moh
pan buoh wyſwoboditi geruzalem z ru
ku mych. Tehdy mlczal geſt lid ktery
byl na zdech. a neodpowiediel mu ſlo
wa. neb tak byl kral rozkazal: aby nic
gim neodpowiedali. Y nawratil ſe zaſe
Joachym ſyn elchye wladarz: a ſobna
kanzlerz: a Joahe ſyn Alzaf. ktery
byl nad piſarzy. k krali Ezechyaſſowi:
roztrhſſe rucho na ſobie: a wyprawo
wali mu ſlowa rapſacze.

¶ Capitola. XIX.

TY wiecz kdyz vſlyſſel kral Eze
chyaſs: roztrhl rucho na ſobie: a
wzal na ſe zuni: a wſſel do domu
bozieho: y poſſlal geſt Eliachyma wla
darze do: a ſobnu kanzlerze: a ſtarſſie
zkniezi wodiene zinicemi. k Izayaſſowi
proroku ſynu Amos. ktrzizto mſliwſi
mu: Towt pwi Ezechyaſ: den zlorzecie
nie a ruhanie. den zamuczenie geſtli den
tento doroſtli ſynowe az kporodu: yne

Bylo geſt ſyſlzeby w matrzi aby porodi
la · Zdal: ſnad vſlyſſi pan buoh wſſecz
ky na ſlowa ruhawa rapſacze: ktereho
poſlal pan geho kral Aſyrſky: aby ru
hal ſe bohu zyuc" : a haniel ſlowy · kte
rez ſkyſſal pan buoh twoy: a vczinj mo
dlitbu k panu bohu za oſtatek lidy · kte
ryz geſt nalezen · Tehdy przyſſli ſu ſlu
zebnizy krale Ezechyaſſe k Izayaſſo
wi · Y wecze gim Izayaſe: Takto po
wiedz panu waſſe" : Towt prawi pan
buoh Neboyte ſe rzeczi: kteru ſte ſkyſſeli
a ktereznto ruhali ſe mi ſluzebnizy krale
Aſyrſke" · Ny ya poſſlu k nie" angela
a vſlyſſit nowinu: a tak nawrati ſe do ze
mie ſwe: a zabiem gey mezem w geho
zemi · Tehdy nawratil ſe zaſe rapſacces
od geruzalema · a nalezl krale ſwe" · an
dobywa Myeſta lobna: neb byl ſlyſſal
zeby odtegl od lachys · Y kdyz vſlyſſal
o Tarawi krali mauretanſkem: ze
by przitahl proti Aſyrſke" : tehdy en
kral Aſyrſky gel geſt proti niemu · w
tom czaſu poſlal poſly k Ezechyaſſowi
rzki: towto rzecz Ezechiaſſowi krali Jud
ſtemu · Ať tie nezawodi buoh twoy · w
nemenzto maſo dobyte: aniz rzekly:
nebudet dan geruzalé w ruce krale A
ſyrſkeho · ty ſam ſlyſſal ſy ktere wiecz
zynili ſu kralowe Aſyrſſti wſſem ze
mim · kterak ſu ge zdobywali · a zkazyli ·
Protoz zdali ty ſam budeſs inecz wy
ſwoboditi ſe: Zdali ſu wyſwobodili boho
we wſſeczky kterez zdobywali otcowe
mogi · totiz gozan a Haran a reſef · y ſy
ny eden: kterzz byli w takaſtr · kde ge
kral Enach · a kral Arfat · y kral Mie
ſta Sefarnaym Ana a Ana · Tehdy
kdyz wzal liſty kral Ezechyaſ zruky po
ſluow · a czetl ge: wſtupil do chra" boz
ſie ho: a rozwinul ge predtwarzy bozi a mo
dlil ſe przed twarzy ge" rzki: Pane boze
Izraelſky ktery ſedis nad cherubim
ty ſy buoh ſam nadewſſemi krali zem
ſkymi: ty ſy ſtworzil ſam nebe y zemi
nachyl wecza tweho a ſkyſs · Otewrzi
pane oczi a pohled: nawſſeczky ſlowa
Sennacherybowa · kterez poſlal aby na
zhaniel boha zyuc" · Zagiſte pane boze
zkazyli ſu · a rozpratili kralowe Aſyr
ſſti bohy mnohych zemy a ſpalili bohy
gich · neb neb yli bohowe: ale dielo ruk
lidſkych zdrzewa a zkamene: a protoz
zkazyli ge: protoz nynie pane boze naſs
wyſwobodiz nas zruky geho at poznagi
wſſeczky kralowſtwie zemie ze gſy ty
pan buoh ſam · Tehdy poſlal ge Izay
aſ ſyn Amoſow k Ezechyaſſowi krali
rzkl: Towt prawi pan buoh Izraelſky
ſky: zakterewiczy · modlil ſy ſe o ſen
nacherybu krali Aſyrſke · vſlyſſal ſem
toto tie rzeczi ktereznto niſliwik pan boh omi
pohrdal tie tobu · a poſmiewal ſe to
bie panno dczerko Syonſka: zatobu hla
wu ky we poſmie wage ſe dczero geruza
lemſka bohoſy haniel: a komus ſe ruhal
a proti komu ſy pozdwihl · hlaſu twe ho
a pozdwihl ſy wzhuoru oczi twych · pti
ſwatemu Izraheli: a haniel ſy pana bo
ha ſetze ſluzebniky twe: ruhal ſy ſe pa
nu bohu a rekl ſy: Wmnozſtwi wozow
mych przitahl ſem na hory wyſoke · a
nawyſoke horze libanſke podſekal ſem
krayna a zroſtla drziewie: y wyſtrne ge
dlee nauiem podſekal ſem: a wtrhl ſem
az k mezem geho · kes karmelowy hory
iat ſem pomaytil: a pil ſem wody cyzy
a wyſuſſil ſem nohami mymi wſſecz
ky wody zawrzene: zdalis ne ſlychal co
ſem cinil od początku zſtarodawnich dnj
Dzinil ſem to: a nynicz prziwedu: a bu
dut Myeſta hrazena wzkazeni · iako vdo
le w ktereniz boyugi: a ktericz byde w
nich · ponizeni ruky: trzieſſi ſe · a pohá
nieni ſu · a vczinieni ſu iako ſeno polnie
a iako zelena trawa naſtrzechach: ktera
to vwadne · dziewe nezſl prawie droſte
Obydlee twe: wygitie twe · a wgitie
twe · y czeſtu twu iat ſem przedwiedel:
y take prchliwoſt twu proti mnie · Pow
ſtal ſy proti mnie: a pycha twa wſtupi
la ge do vſſu mych · Protoz wſtrczinu
krauzech: a vdidlo wyſta twa: a przy
wedu tie czeſtau kteru gſy przyſſel ·

Tobie pak Ezechyassi • to toť bude znamenie: geż tuto rok gož sſledaš • w druhy pak rok ty wiecz ktereż obrowolnie a samy odsebe rodie se: trety pak rok sſgte • a zniete: sſtiepte winnice • a nebdelayte • a gestowoce zniech: a gož ſoſt o statek bude z posledenie Juda • Puſtiť hozen dolow: a wydať vzitek tſhuetu: Ger uzalema zagiſte wygdeť ostatkowe a to gož wyſhodi z hory Syonſke horſkowoſt panie vczinit to • A ptož totť prawi pan buoh o kral Aſyrſke: ne wegdei do tſhiesta tohoto: ani wſtrzell do nieho ſſip: ani obſchum gekho panezniczy ani take opleczno bude • Czeſtu kterauž ge przisſel zaſeť ſcnawrati: do tſhiesta tohoto newegdet • prawiť pan buoh: nebo hraniť budu tſhiesta tohoto: a wyſwobodimť ge: prenine y pro Dawida ſluzebnika mekho • Tehdy ſtalo ſe w tu noc przisſel angel boži: a zmordowal w woyſkach Aſyrſkych • ſto a oſmdeſat a piet tiſyczuow • A když rano kral wſtal vzrzek wſſeczkna tiela mrtwa: a odtrhl ſe geruzalema Sennacherub kral Aſyrſky • a byl w nynywe • A když modliſſe wchramie modle nezrathi bohu ſwemu: ſynowe gekho adramelech • a ſarſach: zamordowali gey mezi: a vtekli do zemie Armenſke • v kralowal gest aſaraddon ſyn gekho miſto nieho • ¶ Ca • XX •

V Tech dnech roznemohl ſe kral Ezechyaſe aż k ſmrti: y przisſel keniemu Izayaſe ſyn Amoſow prorok • a rzekl mu: Totť prawi pan buoh: Zdielay ſtaſt • nebo vmrzeſs ty a nebudeſs ziw • ktery obratiw twarz ſwu k ſtienie: modliſſe panu bohu rzka: Proſym pane: rozpomen ſe • zeť ſem echo dil przed tebu w prawdie • a w ſrdcy dokonalem: a czinil ſem to • gož ſe tobie libilo • Y plakal gest Ezechyaš placem welkym • Tehdy dřiewe nezli Izayaſe odſſel odmie napoly ſtenie: ſtala ſe kniemu rzeč boži rzkuc: Nawrať ſe zaſe • a rzezy Ezechyaſſowi wuodczy ſlidu me: Totť prawi pan buoh Dawida otce twego: Wſlyſſalť ſem modlitbu twu: a wzhledl ſem na placz twuoy: ay vzdrawilť ſem te • a trzeti den wſtupiſs do chramu bożieho: a przidamť dnuom twym patnadczte let: A zrinu kral Aſyrſkeho • wyſwobodim tie • y Wieſto to: a braniť budu Wieſta tohoto promie: y p Dawida ſluzebnika me • Tehdy wzge Izayaš: Przineſte nitrhudu fikow a když przineſli • wlożil na hlizu gekho a vzdrawen gest • Tehdy wzge Ezechyaſſowi Ezechyaſe: ktere bude znamenie ze mie vzdrawi pan buoh: a ze trzeti den puogdu do chramu: Die genu Izayaš Totť bude znamenie odboha: zet vczinit pan buoh rzeczi ktereż miluwil: chczeſli ať ſtinecz ſtupi doliuow deſieti rzady: a neb toliko ať zaſe z patkem poſtupi • w biehu ſtinecznie • Odpowiedel Ezechyaſe Snadnie tie to • aby ſtien ſtinecz nyroſtl deſieti rzady • a neb ſtupni • ani to nu chcy: ale ať zaſe poſtupi z patkem deſieti ſtupni • a neb deſet ſtupnow • Tehdy modliſſe gest Izayaſe panu bohu: a navratil zaſe ſtien z patkuc nadſet ſtupnow w kterez giż byl przebich w orlogi Achazowu • Toho czaſu poſlal gi Merodach tabladu ſyn Baladow • kral Babilonſky liſty a dary k Ezechyaſſowi • neb byl ſlyſſel ze by nemocen byl Ezechyaſe • V wzel byl Ezechyaš z prziſſtie gich: ukazal gim apetitki o maſtnizi ſkrzynicz zlatto y ſtrzebro: rozlicznie wiecy wonne • y duom kralowſky • y wſſemu nadobi • a coż ſoli miel w ſwych poſkladiech ani ge bylo czo w gekho domie nezſtoby gim nevkazal Ezechyaſe • Tehdy przi ſſel Izayaš prorok k krali Ezechyaſſowi a rzekl mu: czo ſu rzekli muži tito: a neb odkud gſu prziſſli k tobie: Die ge Ezechyaſe: Zdaleka zemie prziſſli k nie • z Babilona • A en wzge • czo ſu vzrzeli w domie tiwem: Odpowiedel Ezechyaſe: Wſſeczky wiecy ktereż kſli ſu w domie mem obſedali ſu • ani ge czo a kych gi neokazal w mych poſkladiech • Tehdy wzge Izayaſe Ezechyaſſowi •

Slyſſiż ſlowo bożie: ay przigdu ia nowe
a budu ie pobrany wſſeczky wieczy ſte-
reż ſu w domie twe: a ſtere nachowali
otczowie twogi · aż do tohoto dne · pobra
ny budu do Babilona nezuoſtanu nicze
huoż die pan buoh: ale y z ſynow twych
ſtereż zplodiſe · zayatu budu: a budu
komornicy wedworze krale Babilonſke°
Odpowiedel Ezechyaſs Izayaſſowi:
Dobra tie rzeż bożie ſtereż miluwik: toli
ko ať gť podby a prawda za dnow mych
Gine pak wieczy krale Ezechyaſſe a ſy-
la gecho a ſterak vdielal rybnik · a vwedl
wodu do Gieſka po trubach: napſany
ſtogie w knihach ſtereż ſu o kralech Iud
ſkych ·

¶ Capitola · XXI ·

Gal rzek gť Ezechyaš krak: a kra
lowal Manaſſes ſyn ge° mieſto
nicho · Medwanatczti letech byk
Manaſſes kdyż pocżek kralowati: a pa-
deſat a piet let kralowal w geruzalemie ·
Gmeno matky ge° azuba · Y czinil gť
zle wieczy przed tvarzy boži: vvdie oby
czege medkatzuow pohanow · ſtereż wy
plenik pan boh przed tvarzy ſynow Izra
helſkych y obratil ſe apiet · a vzdielal za
ſe modky na horach wyſokych · ſtereż
byk zkazyl Ezechyaſs otcze ge°: a vzdie-
lal zaſe oltarze modle Baal · y hage zaſe
zdielak: iako vczinil byk Achaab krak Izra
helſky: a klaniel ſe wſſem hwiezdam a pla
netam nebeſkym a cztil ge: Oltarze tak
w chramie bożiem vzdielal modlaiż ſe:
o ſterem iżto chramu rzekl byk pan buoh
że w geruzalemie · położim gmeno me
a nadielal oltarow wſſem hwiezdam a pla
netam nebeſkym: vvdwu ſwem chra° bo
żie° · A prowedl ſyna ſuzho ſkrze ohen
Y. plſen byk czaruow · a czarodieynicky
hadacze · wieſſe kuzdlniky miel vſe-
be: a rozmnożil zle wieczy aby popudil
pana boha · Y poſtawil modlu hage o
hawnu: ſteruż byk vdielal w chramie bo
żiem · o ſterem iżto chra° miluwil gť pan
buoh Dawidowi y Salomunu ſynu
gecho · Wchramie tomto wgeruzalemie
ſteryż ſegn wywolil ze wſſech pokolenj
Izraelſkych · położime gmeno me aż
nawicky: a giż wiecz nedopuſtim · aby
wyhnan byl lid Izrahelſky z zemie · ſte
ruż ſem dal otcżom gich: tak wſſak geſtli
że budu oſtrzihati wſſech ſkutku w kte-
re ſem gim rozkazal: y wſſ ſkren zakon
ſteryż wydal gim Mojżieſs ſluże bnik
moy · Oni pak ne vpoſlechli ſu: ale ſve
deni ſu od Manaſſe: aby czinili zle wiecy
proti panu bohu nadewſſeczky pohany
ſterez to wyhladil gť boh przed tvarzy
ſynow Izraelſkych: mluiwiewal zagi
ſte pan buoh ſkrze proroky ſwe a rzickal
zege pachal m. maſſeo krak Iudſky oha
wnoſti tyto nayhorſſie · nadewſſeczky
zle wiecy ſterez czinili ammorey ſſti pred
nim · A vvedl tak lid Iudſky w hrzie
chy · a wnecziſtoty ſwe · Protoż towt pra
wi pan buoh Izraelſky: Ay ia vve-
du zle wiecy na geruzalem a na lid Iud-
ſky: tak że ktoż koli vſlyſſi zaznie mu w o
bu vſſi · a wztahnu na geruzalem prowa
zek Samarſky: a brzienie domu acha-
bowa: a ſhladim geruzalem: tak iako hla
die deſky · a wyrowna wagi · a neb wyh
ladie gey a vvrdu czaſto krat yako piſa
dlo na tvarz gecho · a wſſak pozuoſtawi
nieczo mało oſtatku dedictwie mcho:
a dam ge wrucze ne prately gich: a budu
wlupież · a wzkrzenie wſſem nepratlom
ſwym · protoż że ſu czinili zle wiecy prze-
demnu · a trwali popuzegicze me od to-
ho dne w ſterem z wyſſli otcżowie gich z
Egiptu · aż do tohoto dne · K tomu tak
y krew newinnu wylil Manaſſes: na-
tamnie ninohu · aż y naplnik vſſkren
geruzalem · aż do wrchu: krom ſwych
hrziechuow: czimżto vvedl lid Iudſky
aby tak hrzeſſil przed panem bohem · Gi
ne pak wiecy Manaſſe · ſtereż czinil: y
hrziechowe ſtereż pachal: ſepſany ſu w
knihach o kralech Iudſkych · Y vm-
rzel geſt Manaſſes a pochowan geſt
w zahradie domu ſuzho: w zahradie
Ozam · Y kralowal geſt Ammon ſyn
gecho mieſto nicho · Medwanactcze-
tma letech byk Ammon · K dyż pocżek

kralowati: a kralowal dwie letie w ge-
ruzalemie. gmeno matky geho meſſa-
lemech dzera arzyowa z getba. A cinil
gē zle wiecy przed twarzi bożi: iako cy-
tul manaſſes otcz gē. A chodil powſſe
ſtke cieſtie poſtereż chodil otcz gē: a ſlu
żil necziſtotā. ktorymżto ſlużil otcz gē a
kranicl ſe gim: a opuſtil pana boha otczu
ow ſwych: a nechodil po cieſtie bożi.
Tehdy ſpikli ſe niektery ſlużebnicy gē
a mynie zabili gey w dō geho. Lid pak
zemie zmordował wſſecky wſſeczny. kte
rżiż byli powolili ſobie. aby zabili krale
Ammon: a vſtanowili ſobie krale Jo-
zyaſſe ſyna geho mieſto nieho. Lie-
pak wiecy krale Ammiona ktereż cinil
pſany ſu w knihach oſtatnich Judſkych
A vmrzel gē o otcy ſwym a pochowan
gē w zahradie ozā. A kralowal Jozyaš
ſyn gē mieſto nieho. Ca. XXII.

Oſmi letech byl Jozyaš kdyż po
czal kralowati: gedno a trzidcte
let kral kralowal w Geruzalemie.
Gmeno matky gē A dyda dzera ſida
dyaſſowa z Bethſuchad. A cinil geſt to
což ſe libilo ſe przed panē bohē: a chodil po
wſſech cieſtach Dawida otcze ſwe: a ne
wyżmuk ani napravo ani nalewo. Le
tm pak oſmnatcztem kralē Jozyaſſe. po
ſlal kral Safan ſyna Aſſia: ſyna Mve
ſullam piſarze chra bożiecho: trzetiho ge:
Kdiż Elchyaſſowi knieży navw yſſie
ať zeczitu penieze. ktereż wnieſeny ge
do chramu bożie: a ktereż wybrali koſtel
nicy. a neb wratni chra od lidu: a ať
ſu dany dielnikō ſkrze vrzedniky chra
bożiecho. ktereżto ať ge dadie dielnikom
ktereż dielagi we chramie bożie. a wopra
wugi ſtrzechy totiż tesarzō. a zedniko. a
tiem ktery o probotzeni zadielawagi a ať
nakupie kamenie a drziewie abyopra
ſi chram bożi. ale wſſak ať nedawagi po
cztu zpenież. ale w moczy a w wierne ru
ce ať maji. Tehdy wzege Elchyaš bi
ſkup kſafanowi piſari. zakon bożi nalezł
ſem we chramie bożie. A dal gē Elchyaš
knihy ſafanowi: ktery żto y czetl przed
A przyſſel gē Safan piſarz kral. a
powiedel mu otom zoż mi byl przyſla
zal a trzekl: zeczitli ſu ſlużebnicy twogi
penieze ktereż byli w domu bożie: a dali
ge vrzednikom chramu bożieho. aby ow
gimi platili tesarzom. zedniko. A to ta
kē powiedel ſafan piſarz kral tżka: kni
hy zakona bożie dal mi Elchyas kniez.
ktereżto knihy kdyż cztl Safan piſarz
przed kralem: a kral ſlyſſe zakon bożi roz
trżſk rucho na ſobie: a rozkazal Elchyaſſo
wi kniezy. a Abicham ſynu Safano-
wu. a Achoborowi ſynu Michia. a Sa
ſanowi piſarzy. a Aſayaſſowi ſlużeb-
nikū kralowſkē tżku: Odiczte a porad te
ſe s panē bohem o mnie y o lid w ſſech en
Judſky: wdke trzecziż knih zakona bożie
ho wſſem: ktery nalezen gē. Wielky
zagiſte hniew bożi rozpalil ſe pti nam:
neb nepoſlechali ſu otczowe naſſi trzeczi
zakona bożieho wſſem: aby cinili wſſecz
no což ge nā napſano. Tehdy ſſel gē
Elchyaſe kniez a Abichā. a Achobor
a Saphan. a Aſayaſe k Oldan prorky
ni bożie. ktera żbyla zena ſellū. ſyna tżhe
cne ſyna Aras ſtrażne ruchа: ktera żto
prorkyne bydlila w geruzalemie na bra
mie ktera żto ſluſſa Secunda y mluwili ſu
knij. a ona odpowiedicſa gim: totoż die
pan buoh: To dicte mużi geniż poſlal
was kē mie: Totoż prawi pan buoh y zra
helſky. Ty ia przſtuwdu zlec wiecy na
tow miſto: y na wſſecziny obywatele
ge. wſſecka ſlowa vrzedu. ktereż cztl
kral Juda w zakonie bożie: neb opuſtili
ſu mne: a obietowali bohom cyzym po
puzugicemie we wſſech ſkutcziech zlych
rukū ſwych. A zapalit ſe rozhniewanie
me natō miſtie: a neb budē vhaſſeno
kral pak Judſkē. ktery poſlal was.
abyſſte ſe poradili ſe panē bohē: mżto po
wiem: Totoż prawi pan buoh Izraelſky:
pro ie ſy ſlyſſal ſlowa knih zakona
bożie: a vlekło ſe ſrdce twe: a ponizil ſy
ſe przed panē bohē: ſlyſſe trzeczi pti A
ſtu tomuto. a proti obywatelom ge: to
tiż że budu w ſtrachu: a w zlorzeczeni dam

roztrhl ſy take ruchо na ſobie: a plakal ſy
predemnu: a ia vſlyſſel diepan boh: Pro
toż pogmu tie kotzom twym: a pochо-
wan budeſs w hrobie twé vpokogi: aby
newidicky oczi twe wſſecho zleho ktereż
ia przivedu na Mieſto tото. ¶ Ca-

V Powiedichſu poſlo- XXIII.
we tyto wſſeczky wiczy kral: a
on rozeſlal poſły: a ſgeky ſe kniе
mu wſſickni ſtarſſi pokolenie Juda a
geruzalema. Tehdy wſtupil geſt kral
do chramu bożiecho: y wſſickni muzie
Judſſti. y gini wſſickni ktereż bydlili
w geruzalemie onim kniezie y prorocy
y weſſken lid od naymenſſie aż donay
wiczſſiecho: y czitl geſt ano wſſickni
ſlyſſie wſſeczna ſlowa zakona bożiecho
ktereż nalezen geſt w domu bożie. y ſtal
geſt kral na ſtupni powyſſenem. a vczi
nil vmluwu przed panem bohem: aby ſſliżili
panu bohu: a oſtrziehali przikazani ge
a ſwiedectwie a obyczeyow poſwatnych
zewſſecho ſrdzce. a zewſſą duſſe: a aby
obnowil ſlowa vmluwy te ktераż nap ſa
na byla w knihach zakona bożie. Y po-
wolil gem lid vmluwie. Tehdy przikazal
geſt kral Helchyaſſowi biſkupu y kniezi
niżſſie rzadu y wratnym: aby wynce
hali zchramu wſſecky nadoby ktereż by
ly vdelany modle Baal. y w hagi y
wſſem hwiezdam nebeſkym: a ſpalil ge
za geruzalem w vdoli cedronowem: a
neſl prach gich na bethel. Wyhladil
take czarodiewmiky hadacze. ktereż byli
zgednali kralowe Judſſti aby obietowa
li na horach po Mieſtech Judſkych. y
wokol geruzalema: y ty take ktereż kadi
li kezti modle Baal. ſlunczy. mieſiczy. a
dwanadzti znamenij: y wſſem hwiezdam
nebeſkym. A vkazal wynieſti wen zchra
mu bożie hay. za geruzalem do vdole ce
dronowcho. a ſpalil gey na tom mieſtie
aż na prach: a poſypal tiem prachem hro
by lidu obeczneho. Vkazyl take domky
kniežij modlarzſkych ktereż byli wchra
mu bożie: wnichżto byly żeny tkaly iako
komourky a nebo ſtany k ſimilſtwu. w
ktерychżto ſtanich żeny wydawaly ſe k
ſimilnicem kteti modlam. Tehdy ſwolal
kral wſſeczky kniezie Judſke z Mieſt Ju
daa poſſewrnil a neb zruſſil wſſeczny
chramy modlarzſke na horach. kdeżto
obietowali kniezie od gabaa aż do berſa
bee. Vkazyl take y oltarze ktereż byli w
branie Mieſta Jozyaſſe kniezem Mieſta
na lewe ruce Ale wſſak newſtupowali
kniezie modlarſſti k oltary bożie w geru
zalemie ale toliko gedi chżeby preſne y p
ſtrzed bratrzij ſwych. Poſſewrnil a zka
zyl take y wſet. genż geſt w vdoli ſyna
Ennon: aby żadny wecz nekoſwiecz o-
wal. a neb neobietowal ſyna ſwe a neb
dczery ſwe ſkrze ohen. modle moloch.
wzal take. a zkazyl y ty konie. ktereż byli
obietowali kralowe Judſſti ſlunczy we
dwerzy chra bożieho. vrdle domku na
tamelecha komornika: ktereż byl w fari
rym. Wozy pak ktereż byli obietowa-
ni ſlunczy ſpalil geſt ohniem. Y oltarze
take modlarzſke ktereż byli na prziſtrze-
ſſych ſieni Achaz zdielali kralowe Juda
Oltarc ktereż byl wzdielal Manaſſes
dwiema rzadoma w priſtrzeſſij chramu
bożie zkazyl gim ſpalil naprach. a prach
ten wyſypal do potoku cedron. Mocky
take rozliczne a ohawne ktereż byli w Je
ruzalemie na prawe ſtranie hory vrazu
ktereż byl zdielal Salemuon kral Izra
helſky kezti Aſtaroth modle ſydonſke:
a Chamos pohorſſeni modly Moabſke
a Melchon modly ohawnoſti ſynuow
Ammon zkazyl geſt a ztroſſe mal kral. a
poſekal hage: a naplinil ta mieſta koſt-
mi mrtwych. Kto take y oltarz ktery
byl w Bethel: y modlu na hoře ktereż
byl vdelal geroboam ſyn Nabatkuow:
ktereż vwedl w modlarſtwie lid Izrahel
ſky: zkazyl. a ſpalil napch. Take y hay
ſpalil gem. A obratiw ſe yozyas: vzrzel
hroby. ktereż byli nahorach. tehdy po
ſlal a wybral zmich koſti. a ſpalil ge nad
tim a poſſewrnil oltarz ten vrdle ſlowa
panie ktereż predpowiedel mu bożi. Y
wecze: yaky ge ono napis ktereż widum

Odpowiedieli mu mieſtiane toho Mieſta. Hrob geſt muże bożiego ktery̋ byl przyſſel z Juda a przedpowiedial tyto wieczy ktere̋ gſy vczinil przy oltarzi w Bethel. Y rzekl gē kral: nechte ho. zadny nehybay koſtmi ge. Y zuoſtali ſu na ſwem mieſtie koſti ge. o koſtmi pro ſla toho ktery̋ byl prijſſel z ſamarzy. zkte zyl take y wſſecky chramy modlarzſke w ſamarii. ktere̋ byli wzdielali kralowe Jzraelſſti popuzegiz boha: to wſſecz ko zkrzyl kral Jozyaſe: a vczinil wſſeho zpuoſobu iakő byl vczinil w bethel. y zmordowal wſſecky kniezie modlarzſke: ktere̋ byli tu na oltarzych: a ſpalil koſti gich na tiech oltarzych. A potom nawratil ſe zaſe do geruzalema: a przikazal wſſemu lidu rka: Dielayte welikinoz beranka bohu waſſe. iakő pſano gē w zakonie bożiem tomto. Nebyla take̋wa welikinoz otdnow a czaſow ſiud czij ktere̋z ſudili lid Jzraelſky: y zawſſech kralow Jzraelſkych a kraluow Judſkych: iako byla o ſmnadcte. lecie kra le Jozyaſſe. ſtala ſe welikinoz tato pa. bohu w geruzalemie. Wyplenil take a wyhladil kral Jozyaſe wſſecky czarodieyniky. wieſſcze duzednijky hadacze y znamenie rozliczna ſ hadam. y wſſecz ku ohawnoſt. a necziſtotu wyplenil z geruzalema. a z lidu Judſke.: aby vzdr w lid prikazanie zakona bożiego ktery̋ nalezl ekchyaſe kniez w chramie bożiem. Nebyl gemu podobny kral przed nim ktery̋by ſe take obratil ku panu bohu ze wſſie duſſe ſwe y ſyly. y vczeleho ſrdce ſwe. wzdle zakona Moyzieſſowa: ani ge poniem kto powſtal ge. rowne. Alle wſſak proto pan buoh neve̋ril ſe. ani przeſtal od hnievu ſwe ho welikeho kte rymz ſe byl rozhniewal proti lidu Jud ſkemu proh rzechy ktery̋mi ho byl po pudil Manaſſes. Y rzekl gē pan buoh Take y lid Judſky zawrhnu od twarzi me: iako zawrhl kem lid Jzraelſky. y Mieſto toto zawrhu Jeruzalē ktere ſem wywolil: y chram o ktere̋m ſem rzekl: Bude gmeno me tu. Gine pak wieczy kralu Jozyaſſe ktere̋z czinil ſepſany ſu w kniehach o kralich Judſkych: Zadnow ge. przigel gē Farao nechao kral Egi pſky, pti kral Aſyrſke. k rzece Eufra tu. y wytahl gē Jozyaſe kral Judſky pti niemu: y zabit gē w mageddo ſdyz ho vzrzel nechao. y neſli ſu gey. ſluzeb nizy geho mrtwe. z Hageddo a przine ſli do Geruzalema: a pochowali gey w ge. hrobie. Y wzal geſt lid zemſke Joa chaza ſyna Jozyaſſowa a vſtanowil ho kralē mieſto otce geho. Mel rzi mietrzie tma letech byl Joachaz kdyz poczel kra lowati. a trzi mieſicze toliko kralowal w geruzalemie. Gmeno matky ge. ami tthal dzera Jeremiaſſowa z kobna. a czi nil zle wieczy przed panē bohem: a wzdle wſſech wieczij ktere̋z czinili otcowe ge. Y yal gē ho a ſwazal Farao nechao w reblatu: genz geſt w zemi emach: aby nekralowal w geruzalemie a vloził dan zemi. aby dawali ſto hrziwen ſtriebra a geden centnerz zlata. A vzdielal gine. kral Farao nechao eliachyma ſyna Jo zyaſſowa mieſto Jozyaſſe otce geho: a przezdiel mu gine gmeno Joachym Jo achaza pak yal a wzdl do egiptu. Strzie bro pak a zlato dal gē Joachym Farao nowi krali. ktere̋z byl vloził na zemi na kazdy roſ. aby przinaſſeno bylo wzdle prikazanie Faraonowa za gedno. kaz de. ſſacowal wzdle ſtatku ge. w zlatie a w ſtriebrze. aby dal krali Nechao. wpiet metrzyetma letech byl Joachym kdyz poczel kralowati: a gedenadzt let kralo wal w geruzalemie. gmeno matky ge. zebida dzera ſadayowa z ruma. A czi nil zle wiecy przed panē bohē wzdle wſſe. iakő czinili otcowe ge.

Ca. XXIIII.

W Adnow Joachyma kraſe Jud ſke. przitahl k woyſkem nabecho donoſor kral babiloniſky: a pod manil ſobie Joachyma a zemi ſluzil trie ta. a opiet zprotiwil ſe ge. wzdy poſlal nan pan buoh lotrzieky Moabſke. a lotrzi ky kaldeyſke. a lotrzieky Aſyrſke. a lotrzi

ſky take ſynuow Ammon: y dopuſtil gi
buoh ze wtrhli do zemie Judſke · aby
gey zkazyli wedle ſlowa panie : ktereż
mluwiewal ſkrze ſluzebniky ſwe ,pro-
ky y ſtalo ſe to gednanim bozim · a ſkrze
ſlowo ge aby zawrhl lid Judſky buoh
od ſebe: proh rziechy krale Manaſſeo · y
progine neprawoſti ge ktereż pachal:
y ,prew newinnu ktoruż wylil · a napl
nil Mieſto Geruzalē krwi newinnych
lidi: a protakowu wiecz nechtiel ſe pan
buoh ſlutowati · Sine pak wiecy ktereż
cinil Joachym: ſtogie pſany wknihach
o kralech Judſkych · y vmrzel gē Jo
achym o otcy ſwymi · A kralowal Joa
chym ſyn ge mieſto nieho · A od toho
czaſu nepokuſyl ſe kral Egipſky wyge
ti z zemie ſwe: neb byl opanowal kral
Babilonſky wſſeczky wiecy krale Egip
ſkeho aż do rzeky Eufratu: w oſmnat
czti ſetech byl Joachym kdyż počel kralo
wati: a tri mieſicce wſſeho kralowal wge
ruzalemie · gmeno matky ge noeſcha
dezera helkatanowa z geruzalema: y czi
nil zle wiecy przed panē bohem: wedle
wſſech wiecy ktereż cinil otcz ge · To
ho czaſu przitahlo woyſko krale nabocho
donoſora k geruzale: a oblehli Mieſto
poſadky a ſtuby wokol zdielawſſe · Pri
gel take y nabochodonoſor kral babilon
ſky s ſluzebniky ſwymi: aby dobywal
geruzalema · Tehdy wyſſel gē z geru
zalema Joachym kral Judſky · k kralu
babilonſke · on y matka ge ſluzebnicy
ge · y knieżata y take komorniczy geho:
a przyal ho nabochodonoſor leta oſmeho
kralowſtwie ſweho · A pobral odtud
wſſecky poklady chra bożieho: y pokla
dy z kralowa dworu: a ztlukł wſſecka
nadobie zlata w do bożie ktereż byl nadie
lal Salomun kral Izraelſky w do
panie wedle ſlowa bożieho: a zawedl we
ſſkeren lid Geruzalemſky do wiezenie
wſſeczka knieżata y wſſeczky ſylne de
ſet tiſyczuow: y wſſeczky rzemeſlniky
a neb krūperze: nezuoſtawil gedineczku
dinu · wedle take do Babilona y krale giech
yoachyma ſpoli y matku ge y żeny ge
y komorniky kralowy: y ſludzie zemie · a
wedl o ſebu do wiezenie z geruzalema do
Babilona wſſeczky muże vdatne · ſedm
tiſyczow: rzemeſlniky y zlatniky natiſyc
wſſecky muże ſylne a bohowne z gimaw
nabochodonoſor wedl ge do wiezenie do
Babilona: a vſtanowil matanyaſſe ſtry
ge ge mieſto nie: a przezdiel mu gme
no Sedechyaš: A ge dnimetezietma le
tech byl Sedechiaš kdyż počel kralowa
ti: a gedenadezt let kralowal w geruzale
mie · gmeno matky ge byſo amithal:
dzera Jeremiaſſowa z lobna · Y czinil
geſt zle wiecy przed panē bohem · wedle
wſſech wiecy ktereż czinil Joachym roz
hnewal ſe byl za giſte pan buoh na ge
ruzalē: a ,pridu Judſke aż y wyplenil
ge a zawrhl od tvaru ſwe · Tehdy od
ſtupil gē Sedechyaš · a zprotiwil ſe kra
li Babilonſkemu · A La · XXV ·

STalo ſe leta dewate kralowſtwie
Sedechyaſſe mieſiecze deſatého a
dne take deſatého trhoż mieſiecze ·
Przigel nabochodonoſor kral babilon
ſky · ſewſſim woyſkē ſwym k geruza
lemu Y obleżli gey : a zdielali wnokol
baſty a ploty: a zawrzieno gē Mieſto a
opletmo waly aż do leta gedenadezte kra
le Sedechyaſſe · dewate dne mieſicce pre
mohl geſt hlad w Mieſtie: anit mel lid
chleba y ,plomili ſu zed mieſtſku: a wſſic
ku muzie kdowni vtekli wnocy ceſtu for
tny ktera gē mezy dwiema zdmi gdnez
k zahradie kralowie kaldeyſſti pak dvby
wali Mieſta wokol leżicce · y vtekl gē kral
ſedechiaš z Mieſta ceſtu kteraż mezi dwe ro
wninam a neb kupoſt puſſtie y honilo
gey woyſko kaldeyſke: a iali gey na row
ninach Jericho · Bohowniczy pak ge
ktereż byli omni wſſiczku troz prehli ſe:
a opuſtili krale ſweho ktereho kdyż ialy
prywedli ſu ho k kralu nabochodonoſoro
wi do reblata: ktery to mluwil ſni ſaud ·
Syny pak Sedechyaſſowy zmordowal
gē przednim an nato hledi: a gemu ſa
me oči wyklupil: a ſwazaw gey rzetiezy

przywedſſego do Babilona Miesiecze pate
dne ſedme mieſyecze: to geſt lecz dwa
nacte kralowanie nabochodonozora pri
gel nabuzardan hytman woyſki krale
Babilonſkego do geruzalema: a zapalil
chram bozi y kralow dwor. y gine domy
w geruzalemie: wſſeczny ohnie ſpalil
a zdi wſſoſtka zdaz yl wſſkrem ſid
krale Babilonſkego ktery byl s hytma
nem. oſtatek paſidu ktery byl zuoſtal
w geruzalemie: y ty ktezi ſe byli roz
biegli a vtekli k kralu babilonſkemu y gi
ny ſid zawrdl do wiezenie nabuzardan
haytman woyſki: tolko chudinki a wo
botne zoſtawil winarze a ſedlacze. Słu
py take moſazne ktezi byli w chramie
boziem a podſtawky: a morze miedzine
ktere było w domu panie: troſkotali kal
deyſſti. a wzali s ſebu wſſeczki miedz a
moſaz do Babilona. Krnize take miedzi
ne y lzize zedniczie y vdize trzi zube
koſſky. y mozdierze a wſſeczny nadoby
moſazne wnicky zto ſłuzili bohu w chra
mie: Wzali take y kadidlnicze y bance zla
te y ſtrzebrne wſſe pobral haytmā woy
ſki. totiz ſłupy dwa miedzine: morze a
neb panew gednu y podſtawky ktere
byl zdielal Salomon we chramie bozie
nebieſſe waby miedi wſſech nadob ſłup
geden oſmnatczti loket byl wyſoky: a
makowicy gednu miel na ſobie na trzi lo
kty a mrzizky ozdobne zrnatymi yabl
ky na makowiczy ſłupow wſſe z miedzi
makowyz byly y druhy ſłup: rozlicne ozdo
by mage na ſobie. Poyal take haytmā
knieze prwnie ſarayaſſe: a ſofonyaſſe
knieze druheho a trzi wratne domu bozie
ho. Poyal take s ſebu y z Miesta vrzedni
ky gedno ktery byl vſtanowen nad bo
iownikmy: a piet muzow zticzi ktery v
ſtawicznie ſtali przed kralem: ktere nale
zl w Miestie. Y ſofera take ial hytmana
woyſki: ktery zkuſſowal newyeſt boio
wnikow zſidu: a ſſeſt muzow ſtarſſich z
ſidu ktezi byli nalezeni w Miestie: tyto
wſſeczny zgminaw nabuzardā hytman
woyſki Babilonſkego: przywedl ge k
kralu do reblatha. Y zmordowal ge kral
w reblatha w zemi emath. Tak giz za
wrzenge ſtid Judſky z ſwe zemie do Ba
bilona. Nad tiem pakſidem ktery byl
zuoſtal w zemi Juda: a ktere po zuoſta
wil kral Babilenſky winarze tolko a
ſedlaky nad tiemi vſtanowil kral babi
lonſky Godoliaſſe ſyna Aticham ſyna
Saphana. To edyz zwiedieli wſſickni
knezata a rytierzy oni y wſſickni ktezi
byli s nim: zeby kral babilonſky vſta
nowil godoliaſſe przyſſliſu k godoliaſſo
wi do maſſa yſmahel ſyn Nathanow
a Johanan ſyn kirec: a ſaraya ſyn tha
nethow newfatyty: a Jekonyas ſyn
Maachathiow tito y gini s nimi towarzi
ſſie przyſſli ſu k godoliaſſowi: gimizto on
przyſahl tzki: nebyte ſe: gedne ſłuzte
kaldeyſkym. zuoſtante w zemi. a ſłuzte
krali Babilonſkemu: a dobrzet bude wā
Tehdy ſtalo ſe ſedmeho mieſiecze przi
ſſel yzmael ſyn Natanie ſyna Eliſamo
wa z rodu kralowſkeho: a dzeſt muzow
s nim: y zabili ſu godoliaſſe: y zidy take
zbili y kaldeyſke ktezi byli s nim w maſ
ſi. Tehdy powſtawſſe wſſickni z ſidu
od naymenſſieho az do naywiecſſieho.
y knieze vtekli ſu do Egiptu bogiecze ſe
kaldeyſkych. Potom ſtalo ſe ktemu trzide
tteho a ſedmeho zawrzenie do Babilonu
yoachyma krale Judſke mieſiecze dwa
nadzteho: a dne ſedmnezteteho te
hoz mieſiecze. Pozdwihl geſt Ewilme
rodach kral babilonſky edyz poczal kra
lowati klawy Joachyma krale Judſke
z zalaſe a miluwil ſni dobrotiwie. a wyz
dwihl ſtoliczy ge nad ſtolice gimych kra
low ktezi byli s nimi w Babylonie: a
zmienil ruche ge ktere miel wzalazti:
agedl chleb przedtwarzy ge wzdy po
wſſeczky dni zywota ſweho. Pokrmy
zagiſte a neb zywnoſt vloziſmu kral: kte
raz y dawana geſt gemu nakazdy den
do kdez zyw byl.

C Skonawagi ſe Kniehy Czterte Kra
lowſke.

¶ Počinagi se prwnie Knihy Paralipomenon.

¶ Capitola .I.

Dam seth enos kay-
nan . malaleel . iaret
enoch . matusalem .
lamech . noe . Sem
cham . a iafet Syno
we yafet . Gomer .
magog . maday . a
iawan . tubal . mosoch . tyras : Syno
we pak gomer . ascenez . a ryfat . a to
gorma Ale synowe iawan . elisa a tar
sis . cethym a dodanym : Synowe cha
mowi . chus a mesraym . phut a kana
an Ale synowe chus . saba a euila . sa
bata a regma . a sabatacha : Synowe
pak regma . saba a dadan : Chus pak
zplodil nemrota . ten pocal mocny by
ti na zemi . A mesraym zplodil ludym
a anamym a laabim . a neptuym Pe-
trusym take y chasluim . z nichžto posstl
su ffilistym a capturym . Kanaan pak
zplodil sydona prworozeneho syneho .
Ethea take . y Jebuzea . y amorrea . y
gergesea . Euwea pak y arachea . a asi
nea . aradea take y samarea . y ematea
Synowe sem . elam a assur . a arfaxat
lud a aran Synowe aran . hus a hul .
a gether . a mes : Arfaxat pak zplodil
sale . genž y on zplodil hebera . Hebero
wi pak vrodila se dwa syny . gmeno ge
dnoho falech . neb za dnuow geho roz-
dielena gest zemie . a gmeno bratra ge
ho iektan Jektan pak zplodil elmodada
a saleph . a asarmot . a iare . aduram ta
ke y vzala . y deda . ebala take y abi:mae
le . y saba . take y ofira . a cwila a iobaba
Wssickni tito synowe iektan . sem . ar
fixat . sale . heber . falech . ragan . se-
ruch . nachor . thare abram ten gest
abraham A synowe abrahamowi yza
ak a yzmahel : A tito narodowe gich
Prworozeny yzmahelsstiew nabaioth .
a cedar . a abdeel . a mabsam . a masma
a duma . massa . adad . a thema . ia
chur . nafis . cedma : Tit gsu synowe
yzmahelowi : Synowe pak czetury že
nuny abrahamowy kterež zrodila zam
ram . iekšan . madan . madyan . iesbok
a sue pak synowe iekšan saba a dadan
Synowe pak dadan . assurym . a latu
shn . a laomim : Ale synowe madyan
efa . a efer . a enoch . a abida . a eldaa
wssickni tito synowe cetury . Y zplodil
ge abraham yzaaka . gehožto synowe
byli ezau a yzrael : Synowe ezau . eli-
faz . rahuel . ieus . ielon . chore : Syno
we elifaz . theman . omar cephi . ge tam
cenez . thamna . amalech Synowe ra
huel . naath . zara . samma . meza : sy
nowe Seyr . lotthan . sobal . sebeon . a
nadyson . ezer . dyšan Synowe lotan
horri a hebyman : Sestra pak lotthan
byla thamna Synowe sobal . alian . a
manaath . a ebal . sefi . a onam Syno
we sebeon . aia a ana Synowe ana . dy
son : Synowe dyson . amaran . a ese-
ban . a ietran . a charran Synowe ezer
balaan a zaban a iachan Synowe dy-
šan . hus a aran Tito gsu kralowe kte
rzž kralowali w zemi edom drzewe než
byl kral nad syny yzrahelskymi Wale
syn beoruow . a gmeno miesta geho de
naba Y vmrzel gest bale . y kralowal
miesto nicho iobab syn zare z bozra .
Kterýž pak y iobab vmrel kralowal zaň
husan z zemie temanytskych vmrzel ti
ke y husan . y kralowal miesto nicho .
adad syn badaduow . genž pobil mady
ana w zemi moabske . a gmeno miesta
geho awith . kteryž pak y adad vmrzel
kralowal za nicho semila z masreky . ale
y semla vmrzel gest . a kralowal mie-
sto nicho saul z roobot geššto gest pode
wody vstaweno . A kteryž vmrzel saul
kralowal zaň balaanan syn achoborow
Ale y ten vmrzel gest . a kralowal zaň
adad gehožto miesta gmeno bylo phau
a sluša ge manželka geho meketabel
dcera matred . dcery mezaab A kteryž
vmrzel adad mrzowe miesto kralugow
w edom počeli byti Meywreda thána

wewoda Alua • wewoda Jethser • we
woda Gollbama • wewoda Hela • we
woda Finon • wewoda Lenez • wewo
da thman • wewoda Chapsar • wewo
da Magdihel • wewoda Hyram Tito
wewody w Edom • Capitola • II •

Synowe pak yzraheelowi Ruben
synecen • lewi • iuda • yzachar •
a zabulon • dan a yozef • benya
min • neptalim • gad a aser Synowe iu
da • her onan a sela • Ti trzie narodili
se gemu ze dczery sue kananytydske A
byl ge her prworozeny iudow zly pred
hospodinem y zabil gey : Tamar pak
newiesta geho porodila gemu fareса a
zaru A tak wssech synuow Iuda piet •
Synowe pak fareсowi • esrom a kamul
A synowe zare • zamri a ethan a eman
chalczal take a daran spolu piet • Syno
we echarmi • achan ktery zarmutil Iz
raele a shrzessil w kradezy wieczy pro
klate Synowe Etan azaryaso : Syno
we pak ezromowi ktrzi mu se rodili •
Jeramehel a ram a kalubi tot gie kalef
Ram pak zplodil aminadaba • a ami
nadab zplodil naazona knicze synuow
iuda Naazon pak zplodil salmona • ed
niehoz to possel gie booz Booz pak zplo
dil obeda • gez y on zplodil yzay A yzay
zplodil prworozeneho elaba • druheho
aminadaba : trzeticho samaa • ctwrte
ho natanaele • patho raddaу • ssestcho
asoma • sedme dawida • gichz to sestry
boly sarwia a abigail Synowe sarwie
abisay • ioab a azahel trie Abigail pak
porodila amazu gehoz otez byl iethser
yzmahelitsko • kalef pak syn ezromow
poiak manzelku ginecem azuba znez to
zplodil ierlot Byli take synowe geho •
Jazer a sobab a ardon • A kdyz vmrze
la azuba • poiak zenu kalef efratu ktera
porodila gemu vr • Ur pak zplodil vry
a vri zplodil bezeleele Potom wssel gie
ezrom ke dczeri machir otce galaad a po
iak gi kdyz byl w sstedesati letech • kte
ra porodila gie segubu Ale y segub
zplodil iayr • y wladl trimetcietma Hie
sty w zemi galaad • Y dobyl gessur • a
aram miesteczek iair • a kanath a wsnie
geho sstedesati Wiesk Wssickni tito sy
nowe machir otce galaad • A kdyz ge
vmrzel ezrom • wssel ge kalef efratie
Wiel ge take ezrom zenu abia • ktera
poredila gemu assur otce thekue • Ma
rodili se pak synowe Jeramehelowi pr
worozenemu ezrom • ram prworozeny
geho • a buna • a aran • a ason • a achia
Y poiak zenu druhu ieramehel ginene
attara • ktera byla matie onan • Ale y
synowe ram prworozeneho ieramehel
byli moos • ieamin a achar Onan pak
miel syny • semei a iadan A synowe se
mei • nadab a abissur • A gmeno zeny
abissur abiahil • ktera poredila abob
ban • a molid • Synowe pak nadab by
li saled a apphaim Y vmrzel gest saled
bez synuow Syn pak apphaim iezy kte
ryz iezy zplodil sesan • A sesan zplodil
oholai Synowe iaday bratra semei ie
thera a ionathan Ale y iether vmrzel ge
bez synuow • Jonathan pak zplodil fi
lech a ziza Tito byli synowe ieramehel
prworozeneho ezrom : Sesan pak ne
miel synuow nez dczery • a sluzebnika
egipskeho gmenem iaraa Y dal ge ge
mu dczeru swu manzelku ktera porodi
la gemu ethei • Ethei pak zplodil nam
na • a nathan zplodil zabad • zabad pak
zplodil ophal • A ophal zplodil obed •
Obed zplodil iehu Y ehu zplodil azarya
sse Azaryaso zplodil helleo • a helleo
zplodil helasa • helasa zplodil zizamoy
Zizamoy zplodil sellum Sellum zplo
dil ithamiam • ale ithamiam zplodil e
lisama Synowe pak kalefa bratra iera
meehel • niesa prworozeny geho • ont
gest otez ciph syna mareса otce Hebron
Pak synowe Hebron chore a mphua •
a reeem a samma Samma zplodil raa
otce ierthaan • a reeem zplodil semmey
syn semmei maon • a maon otez bet sur
Efa pak zenima kalefowa porodila a
ran a musa a gezez Ale aran zplodil
iezen Synowe iahaddai • regem a ioa

man • a geſan • phalech • a eſa a ſaaph •
Semina kaleſowa maacha porodiła ſa
kr a tharama Zplodił pak ſaaphowcz
madmena • ſue otcze machbena a otcze
gabaa Dzecka tkē kaleſowa była axa •
Tito byli ſynowie kaleſowi ſyna vr pr
worozenicho efrata Sobal otcz kiriaty
arim ſalma otcz bethleema • arif otcz
bethgader Byli pak ſynowie ſobal ot
cze kiriathiarim • genz widiel połowicy
odpoczinutie • a z rodu kiriathiarim •
gethreiſſti • a futryſſti • a ſematy ſſtij
a maſcreyſſti • znichz to wyſſli ſu ſarayt
ſſti a eſkalitſſti Synowie ſalma otcze be
thleema a netofaty korony domu ioab
wa a połowice odpoczinutie ſaray poło
ſenie tkē miſtrzow przebywagiczych
wiabrs zpiewaczice a zwuczicze a wſta
nieth bydlecze • Tit ſu czyneitſſti genz
przyſſli z horkoſti otce dm rechabowa •

A Le dawid ¶ La • III •
niel tyto ſyny kterzi ſe zrodili
gemu w ebron prworozenicho
amona z achinoem iezrahelitſkē • druhe
ho daniele z abigayl karmelitſkē • trzecie
ho abſolona ſyna maacha dczery ptoło
mea krale ieſſur • czterzeho adonyaſſe
ſyna agith • patcho ſaphacia z abital •
ſſeſte° Petraama z egly manzelky ſwe
Prowz ſſeſt narodiło ſe gemu w ebron
edz kralował ſedm let • a ſſeſt mieſyc
zuow Trzidzeti pak a trzi letha krało
wał w geruzalemie A w geruzalemie
narodili ſe gemu ſynowie • ſamaa a ſo
bab a nathan a ſſalomun czterzie z ber
ſabee dczery amihel Tebaar tkē y hoſi
ſua a eliphaleth • a noge a naphecz • a ia
phie tkē eliſama • a eliade • a eliphaleg de
wiet Wſſitzkni tito ſynowie dawidowi
kromie ſynuow zenim a mieli ſeſtru tā
mar Syn pak ſſalomunow Roboam
gehoz abia syn zplodił aza • z niehoz na
rodił ſe iozafat otcz iorama • ktery zto
ioram zplodił ozyaſſe z niehoz to poſſek
ge yoas • A toho syn amaſyaſo zplodił
azariaſſe Azariaſſuow pak syn ioatan
zplodił achaza otce ezechyaſſe : z niehoz
narodił ſe manaſſes : Ale y manaſſes
zplodił amona otcze iozyaſſe Synowie
pak iozias ſowi byli • prworozeny iohā
nan • druhy ioachym • trzeti ſedechias
czwarty ſellum • Y yoachyma narodił
ſe ieckonyaſo a ſedechiaſo Synowie ieko
nyaſſe byli • aſir • ſalatiel • melchyrā
phadicia • ſenneſer • a iekemia • ſama •
a nadabia Y phadaia poſſli ſu zoroba
bel a ſemmei Zorobabel zplodił moſol
lam • ananiaſſe • a ſalomith ſeſtru gich
a ſabam tkē y ohol • a barachiaſſe a a
ſadyam • iohabesh piet • Syn pak ana
nyaſſe • phaltias otcz ieſele • gehoz to
syn raphaia Toho pak syn arnan z nie
hoz narodił ſe obdia • gehoz syn byl ſe
chemiaſo Syn ſechenyaſſe • ſemeia • ge
hoz synowie • attus • a egiaal • a barta
a naaria • a ſaphat a ſeſa ſſeſt w pocztu
Syn naariow eliocnay • a ezechyaſo •
a ezritam trzie Synowie elionay • oduia
a hellaſus a phaleia a akkub iohannan •
a adalaia • a anan ſedm.

¶ Capitola • IIII •

Synowie Juda ffares • ezrom a
charmi • a vr a ſubal : Rabia
pak syn ſubalow zplodił raad
zniehoz ſe zrodili ahumai a laad • Tito
narodowie saratzi • Temto tkē bmen e
than • iezrahel • a ieſema a idebos • a
gmeno ſeſtry gich aſalephum • ffranick
pak otcz gedor • a eſer otcz oza Tito ſu
synowie vr prworozeneho efrata otcze
bethleema Ale aſſur otcze thekue by
le dwie zenie • Alaa a Naara Y poro
dila gemu Naara Hozam a Epher • a
Themam a aaſtari • Tito gſu synowie
naara Synowie pak alaa • ſeret • yſaar
a etnan Chus pak zplodił anob • a ſobo
ba • a rodinu arahel syna arum Y byl
ge iabes ſlawny nad bratrie swe a mat
ki gehd nazwała gmeno ge° iabes rkli
czye ſem porodila ho w bolesti Y wzy
wał ge iabes boha yzrahelſkeho rzkl •
Jeſtli ze pozehnage pozehnaſo mie a
rozſirziſſi mezе me • a bude ruka twa
semnu a vczinise mi to abych od zloſti

nebyl vtisstien Y dal ge genu buoh zaci ge zadal Ale kalef bratr sua zplo-dil machira geni byl otce esslzen Es-chon pak zplodil bethrafa · a felke a re-chinna otce Wiesta naas Tie su synowe recha Ale synowe cenez · othoniel a saraia · Synowe pak othoniele · atnat a naonachi Waonachi zplodil ophra · Saraiasso pak zplodil ioaba otce vdole tzenesslinkow · neb tu tzenesslnizy biechu Ale synowe kalefa syna Jefo-nowa · hir · a hela · a nahez · Synowe pak Ieka · ezenez · Synowe take iakel · ezyph a ziphatiria · a asrahel A syno we ezra · iether · a merech · aefer · a ia hakon · y zplodil marigi a sammay a iesoba otce eschamo · Manzelka pak ge Judaia porodila iaretha otce gedor · ahcber otce zocho · a ichzutiel otce za-noa A tito synowe bechie dzzery farao nowy kteruz popal mered · a synowe manzelky odaie sestry nathanowy ot ce ceyla · garan · a eschamo genz byl z machaty · Synowe take symon · am-non · a rimma Syn anan ethilon · a synowe iesi zoeth a benzoeth · Synowe sela syna iudowa her otcz lecha · a laada otcz maresa Y rodiny domu dielagi-czych kmenf w domu przisaby · a kte ryz kazal stati sslnczy · a muzie klamu a bezpeczny · a chodie · kterzi kniezata byli w moab · a ktereż wratily su se do leczem A ti gsu slowa stara Tito gsu krnezierzi przebywagicze na wzplozeni sstiepnicz a mezy ploty · v krale w die-lech gecho · a bydlili su tu · Synowe sy meon namuel a iamin · iarbi · zara · saul Sellum syn gecho · mabsam syn gecho · masma syn gecho Synowe mas ma · amuhel syn gecho · zachur syn ge ho Semmey syn gecho · Synow sem mey ssestnatcze · a dzzer ssest Bratrzie pak gecho · nemiely mnoho synuow · a wsseczka rodina nemohla przirownati sse mymy synuow Juda · Y bydlili su w bersabee · a molada · a asarsual a w ba laa · a w asom · a w tolad · a w bathuel a w horma · a w syzelech · a w beth-marchaboth · a w asarsasusim · a w be therai · a w saarim Taw Wiesta giech aż do krale dawida · Wesnicze take giech Ethan a aen remman a chozen · a asan Wiesl piet a wsseczky wrsnicze giech wo kol Wiesl tiechu aż do Baal · Towt gē przebytek giech · a Wiesl rozdielenie · Wojsobab take y Jemlech · y iosa syn a masyow · a iohak · ichyr syn iozabiow syna saraie · syna azyel · a elkenay · a Jekaba · a isuaia · a asaia · a adihel · a ysmihel · a banaia Ziza take syn sephe ow · syna allon · syna ydaia · syna sem ri Syna samaia : Taw gsu gmenowi ta kniezata w narodech swych · a w do-mu przibuzenstwij swych rozmnozeni gsu naramnie · Y brali su se aby we-ssli do gador aż k wychodu vdole · aby hledali pastew dobytku sw mu Y na-lezli su pastwy hoyne a wsslmi dobre · a zemi przessiroki a pokojnu a plodnu w ktereżto prwe przebywali z pokole-nie chamowa Prowżn su przissli ktere sine swrchu wypsali zgmena zadnow Ezechyasse krale Judskeho · a pobili su stany giech · a przebywatele kterzi nalezeni byli tam · a wyhladili ge aż do dnessnieho dne · y bydlili mieste nich · neb przehoyne pastwy tu nalezli E sy nuow take Symeonowych odessli na hnoru Seyr muzuow piet setch magi-cze kniezata · Falcian a Naariam a ra phayam · a azibel syna iesl · y zbili su o statky kterzi vtezy mohli amalechyt-sse · a przebywali su tu mieste nich aż do tohoto dne ·

Capitola · V ·

Synowe pak Rubenowi prwo rozeneho Jzrahelowa · on za-giste byl prworozeny gecho · Ale kdyż possewrnul loże otce swe ho dana gsu prworozenstwie gecho · sy-nuom Jozefowym syna Jzrahelowa : a on nenie počtan za prworozeneho E a giste Judas kteryż byl nayssylnie gssi mezy bratrzymi swymi z gecho : to rodu

knieżata zplodika ſu ſe. Ale prworozene poczteno geſt Joſefowi. Prowż ſy nowe Ruben prworozeneho yzrahelowa Enoch a fallu. eſrom. a charmi Synowe yoſzelowi. ſamaia ſyn geho. gog ſyn geho. ſemmucy ſyn geho. Micha ſyn geho. reaia ſyn geho. baal ſyn geho. beera ſyn geho gehoż ya tho wzdl tzglatphalaſar kral aſyrſky a byl knieżetem w pokolenj Ruben. Bratrzie pak geho. a wſſeczka rodina geho. kdyż poczitani bywali po zie kedech ſwych mieli knieżata Jehicke a Zacharyaſſe Ale bala ſyn azaz ſyna ſamuna. ſyna Joſzelowa. en przebywal w aroer. aż do nebo. a beelmeon. Take pri ſtranie wychodu ſſlunce przebywal aż do wgitie puſſtie a rzeky Eufraten: Mnohe zagiſte cziſſo dobytka mieli w zemi galaad Za dnow pak ſaule bojowali ſu proti Agarenſkym. y zmordowali ge. a przebywali mieſto nich w ſtanicech gich we wſſu ſtranie ktera patrzi k wychodu ſſlunce galaad Ale ſynowe gad z druhe ſtrany gich przebywali w zemi bazan aż do ſelcha Joſzel na poczatku. a ſaphan druhy. Janay pak a Saphat w bazan. Bratrzie pak gich podle domuow rodin ſwych. michaſ. a moſollam a Sebe a Jori. a iachan. a zie a heber ſedm Timo ſynowe abiahel ſyna vri. ſyna iara ſyna Gaad. ſyna Michael ſyna Jeſeſi ſyna geddo. ſyna Buz: Bratrzie take ſyna abdihel ſyna guni knieżata domu w czeledech ſwych. y przebywali w galaad a w bazan. a w wſſmiczech gich. a we wſſech przedmieſtich arnon aż do mezu wſſickni tito zeczeni gſu za dnow Joathana krale Judſkeho. a za dnuow Jeroboama krale Izraelſkeho Synowe ruben a gaad a polowicze pokolenie manaſſe. muzie bojownu ſſtity neſuce a mecze. a natahugicze kuſſiſtie. anan czemi gſuce k bojom cwiczeni a czty rzi tiſyczuow a ſedmſet a ſſedeſat gos

gych k bogi bojowali proti Agarenſkym. Y tureiſſtu pak a nafeyſſtia a nadab da gim pomoz. y poddani gſu w ruce gich Agarenſſti. a wſſickni kterzi by li s ninu Neb ſu boha wzywali kdyż bo yowali. a vſſyſſal ge neb gſu wiczili w nicho Y pobrali ſu wſſeczky wiecy kterymiż ſu wladli. welbludnow pade ſat tiſyczuow. a Owcz dwie ſtie tiſyczuow a padeſat tiſyczuow. oſſlow dwa tiſycze. a duſſi lidſkych ſto tiſyczuow Nanicmi take mnozy padli. neb geſt byl boy panie. Y bydlili ſu mieſto nich aż do przeſtichowanie. Synowe pak polowicze pokolenie Manaſſe wladli ze mi od knizin bazan aż do baalhermon a Sanyr. a hory hermon Nebky za giſte poczet bieſſe A tato byla knieżata domu rodin gich Efer. ieſi. a helkel. ezrykel. a ieremia. a oboia. a iedihel mu zie przeſylnj a mocznj. a gmenowitj wuodcze w czeledech ſwych Y opuſtili gſu boha otczuow ſwych. a ſmilnili ſu po bozech lidj zemie ktereż odial pan przed nimi Y wzbudil buoh Izrahelſky ducha phul krale aſyrſkeho. a ducha tiglatphalazara krale aſſur. y przeneſl rubena. a gaad. a polowiczy pokolenie Manaſſe. a przewedl ge do ale a do abor. a do ara. a do rzeky gozan aż do dneſſnicho dne.

Capitola. VI.

Synowe Lewi. gerſon. kahath a merari: Synowe kahath Amirami. yſaar. hebron. a ozyhel: Synowe amiram. Aaron. moyzieſo a maria: Synowe aaron. nadab a abiu. eleazar a ytamar Eleazar zplodil ffineeſa. a fineeo zplodil abiſiue. Abiſiue pak zplodil boleczi. a bokky zplodil ozi Ozi zplodil zarayaſſe a zarayas zplodil meraioth Meraioth pak zplodil amaryaſſe. a amaria ſe zplodil achitob Achitob zplodil ſadocha. a ſadoch zplodil achimaaſa. Achimaas zplodil azariaſſe Azaryaſe zplodil iohannan

Johannan zplodil azaryasse Ten gē
gēz knieżstwie poziwal w domu ktoryż
wzdielal Zsalomuon w geruzalemie ·
Y zplodil azariasse amariasse · a amari
asse zplodil achitoba · Achytob zplodil
sadocha a Zadoch zplodil sellū · Sellū
zplodil Elchiasse · a Elchiasse zplodil
Azariasse Azariasse zplodil zaraiasse ·
a zaraiasse zplodil iozedecha · Jozedech
pak wyssel ge ktoż przeniesł pan Zu
du · a geruzalem skrze ruku nabuchodo
nozora Tak synowe lewi · gerssen · ka
ath · a merary · a tato gmena synuow
gersson · lobni a semey Synowe kaath
amram a ysaar a hebron a oziel Syno
we merary mooli a muśi Tito gsu na
rodowe lewi podle czeledi gich Gerssom
lobni syn geho · iaath syn geho · zam
ma syn geho · Joaa syn geho · addo
syn geho · zara syn geho Jethrai syn
geho Synowe kaath Aminadab syn
geho Chore syn geho · asir syn geho ·
Helkana syn geho · abiasaph syn ge°
Asir syn geho · kaath syn geho Brick
syn geho Oziasse syn geho Sauk syn
geho · Synowe helkana · amasay a a
chimoth · a Helkana Synowe helkana
Sophay syn geho · naath syn geho ·
Heliab syn geho Jeroam syn geho ·
Helkana syn geho · Synowe samuelo
wi prworozeny wassemi a abia · Syno
we pak merary · mooli · lobeni syn ge°
Semey syn geho · Oza syn geho Sa
maa syn geho · aggia syn geho · asa
ia syn geho : Tito gsu ktereż vstawił
Dawid nad zpiewaky domu panie · iakż
postawena gest archa · y służili przed
stankem swiedczstwie zpiewagicze · do
kudż newzdielał Zsalomuon domu pa
nie w geruzalemie · Y stawali podle ra
du swego posługugicze · Tito pak gsu
ktereż przistogiechu s syny swymi z sy
nuow kaath · Heman zpiewak syn Jo
helsuow syna Samuelowa · syna hel
kana · syna geroam · syna heliel · Sy
na thou · syna sliph · syna helkana · sy
na Johele · syna naath · syna amasay
Syna helkana · syna yoliel · syna aza
riasse · syna sophonia · syna thaat · sy
na asir · syna abisaph · syna chore · sy
na ysaar · syna kaath · syna lewi · sy
na Izraelowa · A bratr geho azaph
ktereż stał na prawiczy geho Azaph
syn barachiassuow syna samaa · syna
michalowa · syna basaie · syna mel
chie · syna athanay · syna zara · syna
adaia · syna ethan · syna zamma · sy
na semei · syna ieth · syna gerson · sy
na lewi : Synowe pak merari bratrie
gich na lewiczy Ethan syn chusi syna
abdi · syna maloch · syna azabie · Sy
na amasie · syna elchie · syna amasay
syna bonny · syna somer · syna mooli
syna musi · syna merari · syna lewi ·
Bratrzie tak gich lewitowe ktereż zrzi
zeni gsu ke wsselikē służbie stanku do
mu panie : Aaron pak a synowe geho
zapalowachu zapal na oltarzi zapalne
obieti a na oltarzi wonnych wieczu ke
wssellikē potrzebie swatnie swatych ·
Aby se modlili za lid Izraelsky · po
dle wssecho czoż przikazał Mogżisso słu
ha bożi : Tito gsu pak synowe Aa
ronowi Eleazar syn geho ffineeo syn
geho Abisue syn geho Bokzi syn ge
ho Ozi syn geho Zaraia syn geho Ja
raieth syn geho Amaria syn geho ·
Achitob syn geho Sadoch syn geho ·
Achymaas syn geho : A tito su przie
bytkowe gich po wsech · a kraginach
synuow · totiż aarona podle rodinow ka
atitskych · neb se gim bylo losem dosta
ti Protoż dali su gim ebron w zemi Ju
da a podmiestie geho wuokol · ale pole
Miesta a wsy Kalefowi synu Jefone ·
Synom pak Aarona dali Miesta ke v
tiekuti Ebron a Lobna y podmiestie
gich Jether mke y eschamo s przedmie
stiemi gich · ale y Helen y Dabir s przed
miestiemi gich : Asan mke y Bethse
mes a przedmiestie gich · Z pokolenie
pak beniamin · gabee a przedmiestie ·

gesso · a almat s przedmieſtimi gesso · Anatoth take s przedmieſtimi gesso · Wſſech Mieſt trzinaſtzt s przedmieſtimi gich po rodinach gich · Ale ſynom Kaath oſtatnim z rodziny ſwe dali z polowize pokolenie Manaſſe s wladarzſtwi Mieſt deſet : Syn om pak gerſon po rodziech gich z pokolenie yzachar A z pokolenie Aſer · a z pokolenie neptalim · a z pokolenie Manaſſe w bazan Mieſt trzinaſtzt · A ſynom merary po rodinach gich · S pokolenie ruben · a z pokolenie gaad · a z pokolenie zabulon dali loſem Mieſt dwanaſtzt : Y dali ſu ſynowe Izraelſſtij lewitom Mieſta y przedmieſtie gich · A dali loſem z pokolenie ſynuow Juda · a z pokolenie ſynuow Symeon · a z pokolenie ſynuow Benyamin Mieſta ta ktoraż nazwali gmeny ſwymi · a tiem ktorziż byli z narodu ſynuow Kaath : A byla ſu Mieſta w miezech gich · z pokolenie efraym Prowż dali ſu gim Mieſta k vtoziſſti · Sychem s przedmieſtimi gesso na horze Efraym · a gazer s przedmieſtimi gesso · Jekmaan take s przedmieſtimi gesso · a bethoron trzi take · y Helon s przedmieſtimi gich tymiż obyczegem y gethremmon · S polowize pak pokolenie Manaſſe Aner a podmieſtie ge° Balaan y przedmieſtie gesso · tiem to tiż ktorziż z pokolenie kaathż oſtatnij byli Synuom take gerſon z polowize pokolenie manaſſe gaulon w bazan a podmieſtie gich · a aſtaroth s przedmieſtimi gesso · S pokolenie yzachar Cedes s przedmieſtimi gesso · a Dabereth y przedmieſtie gesso · Ramoth take y podmieſtie gesso · a anem s przedmieſtimi gesso : S pokolenie pak aſer Maſal s przedmieſtimi gesso · a abdon trzi Azach take y przedmieſtie gesso · Roob s przedmieſtimi gesso Ale z pokolenie neptalim · cedes w galilley a przedmieſtie gesso Ammon s przedmieſtimi ge° a Kariathaym a przedmieſtie gesso · Synom pak merary oſtatnim z pokolenie zabulon Remmono a przedmieſtie gesso · a Thabor s przedmieſtimi ge° Za Jordanem pak proti Jerycho proti wychodu ſlunce Jordanu · S pokolenie Ruben · bozor na puſſti s przedmieſtimi gesso Aiaſſa s przedmieſtimi gesso · Kadmoth take y podmieſtie gesso · a Miphat s przedmieſtimi gesso Take y z pokolenie Gaad · Ramoth w galaad a podmieſtie gesso · a manaym s przedmieſtimi gesso · Take y ezebon s przedmieſtimi gesso · a Jezer y przedmieſtie gesso ·

Capitola · VII ·

Ale ſynowe Izacharowi · thola a phua · iaſub a ſamerom cztyrzie : Synowe thola · Ozi a raphaia · a yerihel · a Jemai · a Jepſem · a Samuel knieżata po domiech rodin ſwych : S kmene Thola muże przeſylnij zeczitmi gſu za dnuow Dawidowych · dwametzyetma tiſyczuow ſſeſt ſeth · Synowe ozi Izrahia z nichoż ſe zplodili Michal a ebodia · a iohel a Jeſia piet wſſeczka knieżata s nimi po czeledech a lidech ſwych · opaſani gſuce k bogi mużie przeſylni · trzideti a ſſeſt tiſyczuow Nebo ninoho mieli żen a ſynuow : Bratrzie take gich we wſſem narodu Yzachar ſtatecznij k bogi oſm deſat tiſyczuow a piet tiſyczuow Synowe Beniamin · Bale a bechor a iadiel trzie · Synowe Bale Ezbon a Ozi a oziel · a Jerimoth a vrai piet knieżata czeledij przeſylnij · A poczet gich dwametzyetma tiſyczuow a trzideti a cztyrzie : Synowe pak bechor Zamira a Joak a Eliezer a Elioenai · a Amri · a Jerimoth · a Abia · a anatot a almatan : Wſſiczkni tiw synowe Bechor Yzeczitmi gſu po czeledech ſwych knieżata rodin ſwych k boyom przeſylnij dwatzeti tiſyczuow · a dwieſtie · Ale

ſynowe Jadiel Balan • Synowe pak Walan Jheus a Benyamin a ahoth a Chaana • a iothan • a tharſis • a hay ſaar Wſſiechni tito ſynowe Jadiel knie zata rodin ſwych muzie przeſylnij ſedm natczt tiſyczniow • a dwieſtie k bogi gdu czych Sephain mk • a hafim ſynowe Hir a Aſim ſynowe Aher • Synowe pak neptalim Jaziel a guni a aſer a ſel lum • Synowe Bala • Pak ſyn ma naſſe Ezriel • A zenima geho Seyra porodila nachira otce galaad Machir pak poyak manzelky ſynuem ſwym • Hafim a Sephan A miel ſeſtru gme nem maacha A gmeno druheho Bal haath • Y zrodily ſu ſe Balphate wi dzery Y porodila maacha zena machi rowa ſyna • a nazwala gmeno geho ſa reo • Gmeno pak bratra geho ſarce • A ſynowe geho Ulam a Rehen Ale ſyn vlam Bedan • Tiwt gſu ſynowe galaad • ſyna Machir • ſyna Manaſſe Seſtra pak geho regma porodila nu zekraſneho abiezer a meola: Ale byli ſynowe Semida Ahyn a Sechem a leci • a aniam: Synowe pak efraymo wi Sutala Bared ſyn geho Thaat ſyn geho Elada ſyn geho Thaat ſyn geho • a tho ſyn zadab • a tho ſyn ſu tala • a tho ſyn Ezer a Elad • Y zabil ſu ge muzie obywatelee Geth • neb by li o ſtupili aby wpadli w wladarzſtwie gich Protoz plakal Efraym otec gich mnohe dni • Y przyſſli bratrzie geho a by gey vtieſſili Y wſſel ge k manzelce ſwe • ktera pocala y porodila ſyna • y nazwala gmeno geho kteria prowze ze zlych wieczech domu geho narodil ſe Dzera pak geho byla Dara • ktera ſtwrzdiekala Bethoron dolegſſi y ſwr chni a ozenzara • Ale ſyn geho rapha • a reſeph • a thale • z ktereho vrodil ſe eliſa an • ktery zplodil laadan • Toho pak ſyn Ammiud • ktery zplodil ellſama z ktehoz poſſel ge Nun • genz mocy ſy na Jozue: Wladarzſtwie pak gich a przebywalo bethel ſe dzerami ſwymi • a proti wychodu ſlunce Noran • k za padnie ſtranie gazer a dzery geho Sy chem tak ſe dzerami ſwymi az do aſa ſe dzerami geho • Podle ſynuow tak Manaſſe bethſan a dzery geho Tha naz a dzery geho Jhageddo a dcery ge ho • Dor y dzery geho Wtech przebywali ſynowe Jozefowi • ſyna Jzra helowa • Synowe Aſer • Jemna a ie ſua a Yſui • a baria • a ſara ſeſtra gich Synowe pak baria Heber a Melchiel Ont geſt otec barzaith: Heber pak zplodil iephlat • a ſemer • a yothan • a Suaa ſeſtru gich Synowe iephlat fo ſech a Chamaal a Aſoph Ti ſynowe Jephlat A ſynowe Somer Ahi a ro aga a Jaba a Aram • Synowe tak Helem bratra geho ſuphа a Jemna a Helles a Amal: Synowe ſuphа • Sue • arnafed • a Baul • a bery • a Ja nira Bozor • od Aſamma • a Baliſa a Jethram • a bera: Synowe Jether Jefone a faſpha • a ara: Synowe pak ella • Arec • a aniſſel • a reſia Wſſic kni ti ſynowe Aſer knieżata rodin wy borny a przeſylny Wewody w wed zy A czyſlo gich wieku ktery zby byl howwy k bogi ſſeſtnezietma tiſyczow

Capitola • VIII •

Beniamin pak zplodil Bale pr worozeneho ſweho • Aſbal druheho • Ahara trzetiho • Noaha czwrtho • a Rapha patho • Y byli ſu ſynowe Bale • Addoar • a Gera • a abiud • Abiſue tak y neman a Ahoe • y gera • y ſephufan a vram Tit gſu ſynowe Ahod knieżata rodin przebywagicych w gabaa • ktere ge przeneſſli gſu do manach • Aleeman pak a Achia a gera on przeneſſ ge • a zplo dil Oza a Ahiud • Alſa ſaaraym zplo dil w kraginie moabſke • kdyz geſt pu ſtil Oſim a bara zeny ſwe Y zplodil ge

z Edes żeny ſwe Jobaba a Sebia a
mosa a molchom • Jechus mąż • a ſethia
a marmach: Tiwż gſu ſynowe geho
knieżat po czeledech ſwych • Mechu-
ſim pak zplodił Achitoba • a Elfaal
A ſynowe Elfaal • heber a miſaam
a ſamad Ten wzdiekał ono a ſod • a dez
ry geho • Ale bara a ſuma knieżat ro
din przebywagicych w ahyalon Ti ſu
wyhnali przebywatele geth • A haio
a Seſak • ierymoth • a zabadia • a arod
a heder • Michżal take • a ieſpha • a ioaa
ſynowe baria • A zabadia • a moſolla
a ezecri • a heber • a eſamari a ieſſia • a io
bab ſynowe elfaal A iaczym a zechri •
a zabdi • a eliocnai • a ſelethai • a heliel
a adaia • a baraia • a ſamarath ſynowe
Semey • A ieſpham • a heber • a hell
el a abdon • a zechry • a hanan • a ana-
nia • a aikam • a anathotha • a iephdaia
a phanuel ſynowe ſeſak • A ſamiſari
a Jooria • a otholia • a Jerſia Helia • a
zechri ſynowe Jeroam: Tito patryar
chowe a rodin knieżat ktereż przeby-
wali w Jeruzalemie W gabaon pak by
dlili abiagabaon • a gmeno żeny geho
maacha • a ſyn geho prworozeny Ab
don • a ſur • a Cis • a Baal a nadab • ge
dur take y ahio • a zacher • a mazell oth
A mazell oth zplodił ſamaa ſ' bydli-
li ſuproti bratrzym ſwym w geruzale-
mie s bratrzimi ſwymi • Ner pak zplo
dił cis • a Cis zplodił ſaule • Ale Saul
zplodił Jonathżu a melchiſue • a abina
dab • a yſbaal Syn pak Jonathanowe •
Miribaal • a miribaal zplodił michu •
Synowe micha • Fiton • a melech • a
thżara • ahaz • a ahaz zplodił ioada • a io
ada zplodił alinoth • a aſinoth • a zam-
ri • Zamri pak zplodił moſa • a Mhoſa
zplodił baana geżoż ſyn byl rapha • ot
niehoż poſſel geſt ekaſa • genż zplodił a
ſel Ale aſel ſſeſt mież synuow tiemito
gmeny • Ezrikam • Bocheru • Ismael
Saria • obdia • anan Wſſiczni ti syno
we aſel • Synowe pak eſech bratra ge
ho Ulan prworozeny • a hus druhy •
a Elifalech trzeti: Y byli ſu ſynowe
Ulan mużie ſtatecżnij • a welike ſyly
natahugicze ſtrzelcziſſtie • a mnoho magi
ce synuow a wnukuow aż do ſta a pa-
deſati • Wſſiczkni tito ſynowe Be-
niamitowi •

¶ Capitola IX •

HTak weſſken lid Izraelſky
zetxn geſt • a ſumma gich na
pſana geſt w knihach kralow
Izraelſkych a Judſkych • y przeneſe
ni gſu do Babilona pro hrzichy ſwoy
A ktery ſu przebywali prwni w wla
darzſtwich a w Mieſtech ſwych Izra-
helſkych • y knieżie • y kewitowe • y na
tynneyſſij bydlili ſu w geruzalemie •
S ſynnow Juda a z ſynuow Beniamin
z ſynuow take Efraym a manaſſe • O
thci ſyn amiud • ſyna emri • ſyna em-
rai • ſyna bonni: S ſynuow ffarco • ſy
na Judowa a z ſyſeni Aſaia prworoze
ny a ſynowe geho S ſynuow take za-
ra Jehuel • a bratrzie gich ſſeſt set de
wadeſat: S ſynuow pak Benyamino
wych Salo ſyn moſallam • ſyna oduia
ſyna aſana • a Johanna ſyn icroam a
a Helam ſyn ozi ſyna mochori • a mo-
ſollam ſyn ſafatziow • ſyna rahuel ſy-
na ebanie • a bratrzie gich po czeledech
ſwych dewiet set • padeſat a ſſeſt • wſſie
kni tito knieżat rodin po domiech et-
cuow ſwych: S knieżij pak Jedaia •
Joiarib • a Jachyn Azaryaš take ſyn
Elchyaſſuow ſyna moſollam • ſyna
Sadoczia • ſyna meraloth • ſyna achy
toba biſkup domu bożieho. Ale aday-
aſo ſyn Jeroamuow ſyna phaſor • ſy-
na melchia • a maaſia • ſyn adiżel • ſy
na gezra • ſyna moſollam • ſyna Mho-
ſollamoth • ſyna Emmer • a bratrzie
gich knieżat poczeledech ſwych • tiſyc
ſedm ſeth a ſſedeſat przeſylnij w mocy
k czinieni dieła ſłużebnoſti w domu bo-

ziem: Z lewituow pak Semeia syn a
sub· a synowe: Ezrikam syna Asebia z
synow Merari Bachachar take esatz
a Galal a Mathania syn Michow sy·
na Hechri syna Azafowa· a obdia syn
Semeiow syna Galal syna Yditum·
a Barachia syn Asa syna Helkana
genż przebywal w sicmiech netophati·
Ale wratniż sellim a achub a Telmon
a Ahiman· a bratr gich sellim knieze
aż do toho czasu w brame krakowie k wy
chodu slunce ostrziehali po trziedach
swych z synow Lewi Sellim pak syn
Chore syna Abiasapha syna Chore o
bratrzimi swymi a domem otce swe
Tito su Choritssti nad stitky sluzby
strazin sienżń stanku· a czeledi gich po
trziedach stanow panie ostrziehagicze
wchazenie· Ale Finees syn Eleaza·
row biesse wuedze gich przed hospodi
nem· Pak Sacharias syn Mosellami
mow wratny brany stanku swiedcz·
tvie Wssiczkni tito wywoleni za wra·
tnie po branach dwiestie dwanadcet a wy
psani po wlastnich wesnicech· ktereż
vstawili Dawid a Samuel widuczy k
wierze gich· take ge iako syny gich we
dwrzech domu panie a w stanku trzie·
dami swymi· Po czytrzech wietrzech
byli wratni· to gest na wychod slunce
a na zapad a kpolnocy· a kpoledni
Bratrzie pak gich w wesnicech prze·
bywali a przichazeli w tydnech swych
od czasu aż do czasu· Tiem czytrzem Le
witom porucen byl wesken poczet wra
tnych· a byli nad domky a poklady do·
mu panie Wokolku take chramu panie
bydili w strażech swych· aby kdyżby
byl czas oni rano otwierali dwrze· Z
gich pokolenie biechu y nad nadobami
sluzby: Neb w poczti wnasseli a wyna
sseli nadoby znich· A ktereż swiecze·
nymi gich nadoby swatynie: wladli kiel·
a winem: a olegem: a kadidlem a won·
nymi wieczmi: Synowe pak knieżsstiż
masti z wonnych wieżż przisprawowa

li· A Mathathias Lewitsky prworoze
ny sellum Chorutsk ho wlada trzem bie
sse tiech wieżż ktereż se na panwi pra·
ziecku Pakż synow Kaat bratrzi gich
nad chleby poswatnymi byli aby wżdy
czky nowe na kżdu sobotu przisprawo·
wali· Tito su knieżata zpiewakow po
czeledech Lewitskych· ktereżto w dom
czech przichranu przebywachu take aby
wedle y w nocy wżdyczky swym po·
sluhowanim slużili· Klawy Lewit·
skych po czeledech gich knieżata przeby·
wali w Ieruzalemie· Wi Gabaon pak
bydili su otcz gabaonow Jahiel a gme
nożeny geho Maacha Syn prworoze·
ny geho Abdon· a Sur: a Cis: a Ba
al: a ner: a Nadab· Gedor take y ahio·
a Zacharias: a Maczelloth Maczel·
loth pak zplodil Semmaan· Tito prze
bywali proti bratrzym swym: w Ieru
zalemie s bratrzimi swymi Ner pak
zplodil Cis· a Cis zplodil Saule: A
Saul zplodil Jonathu· a Melchisue·
a Abinadab: a Yssbaal Syn pak Jo·
nathow Meribaal· a Meribaal zplodil
Michu· A synowe Michowi· Fiton a
Melech a Thara a Ahaz· Ahaz pak
zplodil Jara· a Jara zplodil Alamath
a Azmoth· a Zamri Pak Zamri zplo
dil Mosa· a Mosa zplodil Baana· ge·
hoż syn Raphaia zplodil Elasa· z nie·
hoż possel gest Azel· a Azel ssest sy·
now Miel tiemito gmeny· Ezrikam bo
chru Kismael Saria· Obdia Anan·
Ti synowe Azel·

¶ Capitola· X·

Filistymssti pak bolowali proti
Izraelowi y vtekali gsu synowe Izrael ssti przed palestin·
sskymi· a padli ranieni na hore Gelboe
A kdyż se przibliżowali Filistymssti
stihali gie Saule a syny geho· zabili Jo
natku a Abinadaba a Melchisue syny
Saulowy· Nobtiežil se boy proti Sau

kowi · y nalezli ho ſtrzelczy a ranili gey ſtrzelami · Y rzekł Saul k pacholkú ſwemu wytrhni mecz ſwoy a zabi mie ať by ſnad neprzyſſli neobrzezani tito a poſmiewali mi ſe · Y nechtiel geſt pacholek geho toho vczinili ſtrachem gſa porazen · Tehdy vchopil Saul mecz a zpolch nań protrkł ſe · Tolkdyż vzrzel pacholeſ geho · ze by wtiż vmrzel Saul y on tak meczem ſwym protrkł ſe a vmrzel geſt · A tak zahynul geſt Saul a trzie ſynowe geho : y wſſecken dwuor geho ſpolu padł · To kdyż vzrzeli muzie Izraelſſti ktezy przebywali na rowni nach ze geſt zabit Saul a ſynowe geho vtekli ſu z Mieſt ſwych · a ſem ytami ſe rozbiehli · y przyſſli ſu Filiſtymſſti a przebywali ſu w nich · Tehdy druhe ho dne ſwlaczicze Filiſtymſſti lupeze zbitych nalezli ſu Saule a ſyny ge° an lezie na horze Welboe · A kdyż ſwſſecki gey z odienie a hlawu mu vtali poſſla ſi do zemie ſwe · aby obnaſſena byla a vkazowana byla po chramiech modlarz ſſych lidem · Ale odienie geho otdielili do chramu boha ſweho · a hlawu przibili w chramie dagon · To kdyż vſſyſſeli muzie Jabes Galaad wſſeczko to tiż zo ſu vczinili Filiſtymſſti Saulowi Wſtali ſu wſſickni muzie ſylni a wzali tiela Saule a ſynow geho : a przineſli ge do Jabes · a pochowali koſti gich pod dubem ktery byl w Jabes · y poſtili ſe ſedm dnu · A tak vmrzel geſt Saul pro neprawoſti ſwe : Neb geſt przeſtupil przikazanie pane ktereż byl przikazal a neoſtrzihal geho · Ale y nad to ezarodie vnizy ſe radil antiż douffal w pana · prowż y zabil gey a przeneſl krakowſtwie geho k Dawidowi ſynu Izay-

Capitola · XI ·

TEhdy ſhromaždil ſe wſſecken lid Izraelſky k Dawidowi do Ebron tzka koſt twa ſme y tielo twe : Wczera tak y przed wczray-ſſkim kdyż geſſtie kralował Saul Tys byl genż wywodil a vwodil Izraheke · Tobie zagiſte rzekł gē pan boh twuoy Ty paſti budeš lid moy Izraelſky aty budeſ knieżetem nad nim · Prowż przi ſſli ſu wſſickni ſtarſſi lidu Izraelſkeho k kralu do Ebron : y vczinil Dawid s nimi vmluwu przed hoſpodinem · Y pomazali ſu gey za krale nad lidem Izraelſſkym · Podle rzeczi pane ktereż mluwil geſt ſkrze Samuele · Y brał ſe Dawid y wſſecken Izrahel k Geruzalem mu · Toi geſt Jebus kdež byli Gebuzeyſſky przebywatele zemie · Y rzekli ktezi bydlili w Jebus k Dawidowi : Nevvrgdeſo ſem · Tehdy Dawid dobyl wieże na ſyonu geż geſt Mieſto Dawidowo · A rzekł kdoż by koli nayprwe porazyl Jebuzeyſke° · budeť knieżetem a wuodzy · Tehdy wſtupil nayprw Joab ſyn Sarwie a vczinien geſt knieżetem · Y przebywal geſt Dawid na ſyonu · a prowż ſtilo geſt Mieſto Dawidowo · Y wzdielal geſt Mieſto a zdi wokol ot mielo aż wokolo Joab pak oſtatek Mieſta wyſtawil · Y proſpiewal geſt Dawid chodie a roſta w ſſtieſti · a pan zaſtupow bieſſe enim · Tawť ſu knieżata muzow ſylnych ktezi ponahali Dawidowi : aby byl kralem na dewſſym Izrahelem podle ſlowa panie ktereż mluwil geſt k Izrahelowi a ten to pocziet ſtarezinych rekuow Dawidowych Jeſbaam ſyn Ahamanow knieże mezy trzidzieti mi geſt zwrdl kopie ſwe proti trzem ſtem ktereż ranil gednim hnanim · A pomiem Eleazar ſyn Stryze geho Ahoyeſky · ktezyż byl nicz y trzmi ſylnymi · Tento byl s Dawidem w Aphek panie · Kdyż Filiſtymſſti byli ſe ſebrali k bogi na to mieſto · Y bieſſe pole kraginy a plne geczmene a lid byl vtekł przed Filiſtymſſkymi tito ſtali v pſtrzed pole a obranili ſu ge · a kdyż ſu porazyli filiſtymſſk dal

pan wyſwobozenie wielkie ſwemu.
Y ſtupili ſu trzie ze trzidzieſt knieżat ſ
ſkale wniez bieſſe Dawid do geſkynie
odollam kdyż Filiſtynſſti byli ſe po-
ſożili woyſkem w vdoli Raphaym. Da
wid pak byl na poſadze a warta Fili-
ſtynſkych w Bethlemie. Tehdy po-
żadal Dawid wody a rzekl. O bych ſ
dal wody z ciſterny Bethlemſke ſte-
raż geſt w branie. Tehdy trzie two
proſtrzedkem woyſka Filiſtynſkych
brali ſe a nabrali wody z ciſterny Be-
thlemſke. ſteraż byla w branie. a przi-
neſli ſ Dawidowi aby pil. ſteryżto ne-
chtiel ale radiegi obietowal gi panu rzka
Odſtupto abych przed obliżegem boha
mego to vczinil a krew mużow tiechto
abych pil. neb s nebezpeczenſtwim ży-
wotow ſwych przineſli ſu mi wody.
A proto przeżitnu nechtiel piti. Toť
ſu vczinili trzie przeſylni. A Abiſay
bratr Joabow on byl knieże mezy trzmi
a on pozdwihl kopie ſwe ho proti trzem
ſtom ſtereż ranil. A on byl mezy trzmi
nayſſlowutnieyſſi. mezy trzmi druhy
ſlawny a knieże gich. Ale wſſel aż ſ
trzem prwnim nedoſahl Banaias ſyn
Joiadow muże przevdatneho. ſteryż
mnohe ſkutky byl vczinil z Kapſeel.
on zabil dwa lwy Moab. A on ſtupil
a zabil lwa v proſtrzed ciſterny w czaſu
ſnieżnem. A on zabil muże Egipſſe-
ho z wayſſi picti loket. a miel kopie iako
wratidlo tkadlcow. Tehdy ſtupil knie
mu eſſoli a vchopil kopie ſtereż drżel w
ruce y zabil gey kopim geho. To geſt
vczinil Banaias ſyn Joiadow: ſteryż
byl mezy trzmi ſlynyni naygmenowi
tieyſſi a mezy trzidzieti prwni. Ale
wſſak ſ prwnim trzem nedoſahl. Y v
ſtawil ho Dawid ſweho ſekretarze. Ti
to pak byli mużie przeſylni v woyſſtie:
Aſael bratr Joabow. a Eleanan syn
ſtryce geho z Bethlema Sammoth
Arodytſky Helles poloniytſky. Gyras
syn Alges Tekuitſky. Abiezer zana
toth Sobochai Yſatitſky. Yſai Aho-
rytſky. Maray Netofatytſky. Heleť
ſyn Baana Netofatytſky. Ethai syn
Ribay z Gabaath synow Beniamin
Banaia z Faraton. Hurai z potoku
Gaaz. Abiel Arabatitſky. Azmoth
Bauranytſky. Eliaba Salabonitſky
Synowe Aſſen Jezonitſſti. Jona-
than syn Sage araritſky. Ahyam syn
Sachar z Ararat. Eliphal syn Ur
Efer Mecheratitſky Ahia Felonitſky
Ezro Karmelitſky Naaray syn Azbi
Joheł bratr Natanow Gibaar syn A
garai Belech Ammonitſky Naarai Be
rotitſky odienecz Joabow syna Sar-
wie. Hyras Netreyſky Jareb Gethrey
ſky Kriaſs Ethżeyſky. Labad syn Odi
Adyna syn Sechar Rubenitſky knie
że synow Ruben a onim trzidzeti Haa
man syn Maacha. A Joſaphat Mathanit
ſſti. Oziaſs z Aſtaroth Semma a Ja
hiel synowe Hotama Aroritſſti Jedi-
hel syn Samry. a Joha bratr geho
Thoſaitſſti. Helek Mahumitſky. a
Ethbal a Joſoia synowe Elnaż. a Je
chma Moabitſky Eliela a Obed a Jaſi-
el z Mhoſobia.

Capitola XII.

TYto pak prziſſli ſu k Dawidowi
do Syczelech kdyż geſſtie vtie
kal przed Saulem synem Czis
genż byli przeſylni a wyborni boiowni
cy na tahugicze luciſſtie. a obiema ru
kama kamenim z praku hazegicze. a
ſtrzielegicze ſtrzelami. S bratrzi Sau
lowych z pokolenie Beniamin knieże
Abiezer a Joas synowe Samaa Ga-
baatitſſti. a Jaziel a Faltech synowe
Azmoth. a Baracha a Hyeu Anato-
titſſti Samaias take gabaonitſky prze
ſylny mezy trzidzyti. a nad trzidzyti
Jeremiaſs. a Jezihel. a Johoniian. a
Jezabad Gaderotytſſti. a Eluzai a Jerti-
muth. a Baalia. a Samarie. a Sa-

pſſadzla Araphitſſki. Kelkana. a Iesa
ia. a azrael. a Iozer. a Ieſbaam z Ka
reym Ioela take y zabadia ſynowe Io
roam z Gedor. Ale y z Gaddy vcekli
ſe k Dawidowi kdyż ſe Cryk napuſſti
mużie przeſylnż a bolownicy wyborni
drżiecze ſſtit a kopie. twarzy gich iako
twarzy lwow. a rychli iako ſrny na ho
rach Ezer. kniege Obdiaſs druhy Eli
ab trzeti Maſmana czwrty. Ieremiaſ
paty Ethi ſſeſty. Helkel ſedmy. Iohan
nan oſmy. Kekzebad dewaty. Ieremi
aſz desaty. Bachanay gedenacty. Ti
to z ſynow Gad kniezat woyſka naypo
ſledniegſſi nad ſto rytierzi wladli a nay
wietzi nad tiſyczem. Tiwo ſu ktereż pre
ſſli Iordan miesiecze prwnicho kdyż ſe
rozwodniuge a wychazie z brzehow
ſwych. a wſſeczky wythnali ktereż by
dlili w vdolich na wychod ſlunce y na za
pad. Prziſſli take y z Benyamin poko
lenie z Iuda na poſadku kdeż przeby
wal Dawid. A wyſſel geſt Dawid pro
tiniim a rzekl. Geſtli że pokoyne prziſſli
ſte kemnie. abyſſtemu pomahali ſrdze
ne ſpog ſe ſwami. A pakli lſtiwie v
kladate proti mnie o nepżatelſky mymi
genż gſem newinny poſſedż Buoh ot
czow naſſich a ſiid. Tehdy duch panie
oblekl w vdatnoſt abiſay kniże mezy
brzidzyti: y rzekl Twogi ſme o Da
wide a ſtebu ſynu Izay pokoy pokoy to
bie a pokoy pomocznikom twym: Nebo
tobiet pomaha Buoh twuoy. Tehdy
przyjal gie ge Dawid a vſtanowil kniе
zata nad Kauſy. A pokolenie pak Ma
naſſe vcekli k Dawidowi kdyż ſe bral s
Filiſtynſkymi proti Saulowi aby bo
iowal: A nebiowal geſt onimi neb po
radiwſſe ſe kazali mu zaſe kniezata Fili
ſtynſka trzkuce. k nebezpeczenſtwi kſaw
naſſich nawratie ſe ku panu ſwemu
Saulowi. Protoż kdyż ſe geſt nawra
til do ſyzeleche vcekli kniemu z Manaſſe
Ednas a Iozabab. a Iediehel a miehal
a Ednas a Iozabat. a Helim a Sala
ti kniezata rytierzſtwa w Manaſſe.
Ti ſu pomohli Dawidowi proti lotrzi
kom. nebo wſſickni byli mużie prze
ſylni y vczinieni ſu kniezata v woyſſtie.
Ale y nakażdy den przichazeli k Dawi
dowi ku pomocy gemu aż byl wzſlicy
pocżet iako woyſko bożie. A tuto geſt
pocżet kniezat woyſka ktereż prziſſli k
Dawidowi kdyż byl w Ebron aby prze
neſſl kralowſtwie Saulowo kniemu po
dle ſlowa panie Synowe Iuda neſuce
ſſtit a kopie ſſeſt tiſyczow oſmſet hotowi
gſuce k bogi. A ſynow Symeono
wych mużow przeſylnych k bogi ſedm
tiſyczow. a ſto. A ſynow Lewi czterzi
tiſycze ſſeſt ſet. Iolada take kniеże z kme
ne Aaronowa a snim trzi tiſycze ſedm
ſet. Sadoch take mladenecz vſſechſtale
ho rodu a diom otcze geho kniezat dwa
nezcietma. A ſynow pak Benyamin
bratrzż Saulowych trzi tiſycze. Neb
wzſlka ſtrana gich geſſtie naſſledowala
demu Saulowa: Ale z ſynow Effra
ym dwadzeti tiſyczow oſmſet przeſyl
ni a vdatni mużie ſlowutni w narodech
ſwych. A z polowicze pokolenie Mana
ſſe oſmnadzt tiſyczow wſſickni pogme
nich ſwych prziſſli aby vſtawili krale
Dawida. A ſynow pak Izachar mużie
vmieli ktereż znali czaſy czo kdy ma czi
niti Izrahel kniezat dwieſtie. a wſſecz
ka gina pokolenie gich rady naſſledowa
la. Pak z zabulon ktereż wychazeli k bo
gi. a ſtawali na ſſpiczy przipraveni w
odienie bolowna. padeſat tiſyczow prz
ſſli na pomoc ne w dwogitem ſrdczy.
A z Neptalim kniezat tiſycza s nim bo
iownikow vmieſych ſſtity a s kopimi
trzidzeti a ſedm tiſyczow. A dan take ho
towi k bogi oſmnezcietma tiſyczow ſſeſt
ſet. A z Aſer wychazegicze k bogi a
hartugice czterzidzeti tiſyczow. Kterezż
pak byli za Iordanem z ſynow Ruben
A Gad a z polowicze pokolenie Mana
ſſe przipraveni w odienie bolowna ſto
tiſyczow a dwadzeti tiſyczow wſſickni

tito muzie boyownj hotowi bolowati · s
srdczem dokonalym przissli do Ebron:
aby vstawili krale Dawida na dewssim
lidem Izraelskym · Ale y wssickni
ginij Izraelssti gednoho srdcze byli ·
aby kralem byl Dawid · I byli su tu v
Dawida trzi dni gedutze a pigicze · Neb
su gim prziprawili bratrzie gich · I ti
take kterzij tu blizko byli a zpokolenie I-
zachar a Zabulon a Neptalim · przina
sseli chleby na osslech a na welbludiech a
mezcziech · a na wolech aby gedli muku
Fiky tlaczene · hrozny sussene · wino ·
olegy · woly · skopcze wssecko hoynost ·
Radost zagiste biesse w lidu Izraelsskem ·

Capitola · XIII ·

VWssek gest w radu Dawid s
hayttmany · y s sterniky · y s se
wssemi knieżaty · y wrzekl kew-
ssemu sboru Izraelskemu · Libili se
wam a od pana boha nasseho gestli trzeż
kteruż ia mluwim · Posslete k ginym
bratrzym nassim do wssech kragiu I-
zraelskych · a k knieżim y kewitam kte-
rzij bydle w przedmiestcich Miest ať se
gdu se mnau · a przinesem archu boha
nasseho zase mnau neb sme nehladali
gie zadnuow Saule · I odpowiedielo
wssecko mnozstwie aby se tak stalo · neb
se libila trzeż wssemu lidu · Tehdy sbro
maždil Dawid wssken Izrahek · od Sy
or Egipskeho a do Miesta kdeż se weka
zie do Emath · aby przinesl archu bo-
zi z Kariathyarim · I wstupil gest Da
wid a wssickni muzie Izraelsstij na
pahrbek Kariathyarim genż gest w
zemi Iuda · aby przinesli od tud archu
pana boha sedicziho na Cherubin kdeż
to wzywano gest gmeno gecho · I wsli
zali su archu bozi na wuoz nowy · a wza
li gi z domu Aminadaba · Oza pak a
bratrzie gecho hnali woly w woze · Ale
Dawid a wssken Izrahek uesekrze se
plesali wr wssij syle zpiewagicze a hu-
duce na hussle · a zalatrze · a na bubny ·
a na Cymbaly a trubicze · A kdyż przi
ssli na miesstisstie Chydon wzahl oza
ruku swu aby zdrzal archu Wuoz zagi
ste bugege maslicžko gie biesse Nachylil
Protož rozhniewal se gest pan na Ozu
a zabil gey prowe dotkl se Archy · a
vmrzel gest tu przed hospodinem: I
zarmutil se gest Dawid prowe rozdie-
lil pan Ozu · a nazwal mieste to rozdie-
lenie Oza aż do dnessnieho dne · I wz-
bal se gest pana toho czasu rzka kterak
mohu ia k sobie vwrsti Archu Bozi · A
protu przicinu neprzinesl gie k sobie ·
to gest do Miesta Dawidowa · Ale o-
hnul gi do domu Obededoma Gethey
skeho · I byla gest archa bozie w domu
Obededoma zatrzi mieziece · I pože-
hnal pan domu gecho: y wssemu czeż
miegiesse ·

Capitola · XIIII ·

VPoslal Hyram krale Tyrskeho
posly k Dawidowi a drzewie
z cedrowe · a rzemesslniky kte-
rzij vmieli stawieti kamenim · y drzie-
wim: aby vstawili gemu duom · I po-
znal gest Dawid zeby ho potwrdil pan
aby byl kralem nad lidem Izraelskym ·
I wyzdwiżeno gest kralowstwie gecho
nad lidem Izraelskym · I poyal sobie
Dawid gine zeny w Gerusalemie a zplo
dil syny a dcery · A tato gmena tiech
kterzy su mu se zrodili w Gerusalemie ·
Samma a Sobab Nathan a Salo-
mun · Iebar a Elisu · a Elphalech · no
ga take y Nepheg a Japhie · Elisama
a Baliada a Elifalech · Tehdy vsly-
ssawsse Filistymisstj Zeby pomazan
byl Dawid za krale na dewssym Izrahe
lem wstupili wssickni aby ho hledali ·
To kdyż vslyssel Dawid wytahl proti
nim A Filistymisstj przissedsse polo-
žili se w vdoli Raphaym · I poradil se
Dawid se panem rzka: Budu li bojowa
ti proti Filistymskym a dassli ge w ru

ge me. Y rzekł gemu pan Bożug a dami ge w ruce twe. A kdyżsmi w trżſi do Baalfarazym zbił ge tu Dawid a rzekł Rozdielił buoh nepżately me ſkrze ruku mu. iakoż rozdielugi ſe wody. A prowż nazwano geſt gmeno Mieſta toho Baalpharazym: Y oſtawili tu Filiſtymſſti bohowſwych. ktereż Dawid kazal ſpalit. Gmu chwili o pier Filiſtymiſſti w trżſi do zemie a rozłożili ſe w vdoli: Y poradił ſe opiet Dawid s bohem. Y rzekł gemu buoh ne potahneſe za nimi otegdi otnich. ale s przedu vderziſe naime proti hruſſkowi. A kdyż vſlyſſiſe zwuk na wrchu hruſſkowie. trżdy wygdeſe k bogi: Neb geſt wyſſel pan buoh przed trbu: aby porazyl woyſka Filiſtymſka. Tehdy vczinił Dawid yakoż przykazal gemu buoh. a porazyl woyſka Filiſtymſka ot Gabaon aż do gazera: Y rozſlaſſeno geſt gmeno Dawidowo po wſſech kraginach. A pan buoh dal ſtrach ge hona wſſezky narody.

Capitola. XV.

Y Nadielał geſt ſobie domow w Mieſtie Dawidowie a wzdielał mieſto Arſſe bożi: a rozpal gu ſtanek. Y rzekł Dawid neſlußnet geſt aby ot kdo kdi noſſena była archa bożie gedine ot Lewitow ktereż wywolił pan aby noſyli gi. a ſlużili gemu aż na wieky. Y ſhromaždił wſſecken lid Izrahelſky do Geruzalema. aby przineſena była archa bożie na mieſto ſwe ktereż był gie prziprawił Syny tabe Aaronowy y Lewity. Z ſynow Kaath Uriel knieże był a bratrżj geho dwieſtie a dwadczeti. Z ſynow Merari. a zia knieże. a bratrzi geho dwieſtie a trzidczeti. Z ſynow Gerſon Joheł knieże a bratrzy geho ſto a trzidczeti. Z ſynow Eliſaphana Semeiaš knieże. a bratrżj geho dwieſtie. Z ſynow Hebron Eliżel knieże a bratrżj geho oſmdeſat. Z ſynow Oziełowych Aminadab knieże a bratrzi geho ſto a dwanadczt. Y powolał geſt Dawid Sadocha a Abiathara knezy. a lewitow Uriele Aſaiaſſe Johele ſemeiaſſe Eliżeke a Amminadaba: Y rzekł knim wygdż gſte knezam czeledy lewitſkych poſwiette ſebe s bratrzimi ſwymi: a przineſte archu pana boha Izrahelſkeho na mieſto ktereż geſt gie prziprawno aby iakż prwe że ſte nebyli przitomni nezarmutil nas hoſpodin. tak nynie aby nez nebylo neſlußne ho otnas vczineno. Tehdy poſwiecze ni ſu knieże a lewitowe aby neſli archu pana boha Izrahelſkeho: Y wzali ſu ſynowe Lewi archu bożi iakoż był przikazal Mojżieſe podle ſlowa panie na Ramena ſwa na Sochorziech: Y rzekł gi Dawid knežatom Lewitſkym. aby v ſtawili z bratrzy ſwych zpiewaky w na ſtrogich hudebnych to geſt na huſle na ſnyczce. a na Cymbaly aby ſe rozlehal zwuk weſele na wyſoſti. Y vſtawili ſu lewity. Hemana ſyna Joheelowa. a z bratrżj geho Aſapha ſyna Barachya ſſowa. Z ſynow pak Merari bratrżj gich Ethana ſyna Chaſaie a ymni bratrzie gich: na druhem rzadu: Zacharias ſſe a Ben a Jaziele a Semiramotha a Jehiele. a Ami Eliaba a Banaiaſſe a Maaſiaſſe. a Mathatiaſſe. a Eliphalu. a Mazenaſſe. a Obededoma. a Jeżiele wratne. Zpiewaczy pak Hemon Aſaf. a Ethan na czymbaly miedine wzniechu. Ale Zacharias a Oziel a Semiramoth. a Jehiel. a Amelab a Maaſias. a Banaias. na ſnyczce tayne wiczy prozpiewowachu. Pak Mathatias. a Eliphalu. a Mazenias. a Obededom a Jehiel. a Ozanzin na ſlutny k oſme notie zpiewachu: Miticzy tely boku witiczſtwie Chonenias pak knieże Lewitow nad prorocztwim bieſſe. A kdyż mieli ſladke pieſnie prozpiewowati. był zagiſte uczini mudry Barachias a Helkana wratnż

archy bożie. Ale Jebeniaſe. a Jozafat a Natzanaek. a Amaſai. a Zacharias. a Banaiaſe. a Eliezer knieżie trubiſi na truby przed archu bożi. A obededom. a Kias biechu wratnij archy. Tehdy Dawid a wſſeckna knieżata a ſtarſſij z lidu Jzraelſkeho ſſli ſu aby neſli archu vmluwy bożie z domu obededoma s wrſekim. A kdyż ſpomahal buoh kewitom kterziż neſli archu vmluwy panie obietowali ſedm bykow. a ſedm ſkopcow Dawid pak obleknul ſe byl w biele rucho kmentowe. A wſſitzkni kewitowe kterziż neſli archu vmluwy y zpiewacy a Chenenias knież nad prozstwi mezy zpiewaky. Dawid pak obleczen byl w knieżſke rucho kmentowe. A weſſkeren ſlo Jzraelſky. prowodili ſu archu bożi w plesani a w zwuku truby trubicze a na cymbaly a naſinyczce a naluiny zwucze ge. A kdyż prziſſli s archu bożi aż do Alzie ſta Dawidowa. mikol dzera Saulowa diwagicy ſe z okna vzrzela Dawida an poſkakugge a wrſeli ſe y pohrdala gim w ſrdczy ſuem.

Capitola. XVI.

Tehdy przineſli archu bożi a poſtawili gi vproſtrzed ſtanku kterýż byl wyzdwihl gim Dawid. y obietowali ſu obieti zapalne a pokoyne przed hoſpodinem. A kdyż dokonal Dawid obietugge obieti zapalne a pokoyne dal geſt pożehnanie lidu we gmeno panie. y podielil kazdemu kolaczek geden a kus peczenie bliwolowe. a kobilij vprażeny w okgi. Y vſtanowil geſt Dawid przed archu panie kewity kterziżby poſluhowali a ſtali przed archu bożi a przipominali ſkutky gebo. a aby wzlebili a chwalili pana boha Jzraelſkeho. Aſafa knieże a twarziſſe gebo Zachariaſſe pak Jahiele. a Semiramota. a Jehiele. a Mattaſſe. a Eliaba. a Banaiaſſe. a Obededoma. a Jehiele nadnaſtrogem zalmowym a kuſſij. Ale Alſaph aby na cymbaly zwuczel Banayaſe pak a Azihel knieże aby trubami trubili vſtawicznie przed archu vmluwy panie: w tenden vſtawil Dawid knieże aby chwalili pana a wyznawali. Azafa a bratrzie gebo Chwalte pana a wzywayte gmeno gebo. oznamugte mezy lidmi nalezky gebo. Spiewayte gemu a zaſtny piegte ge. a wyprawugte wſſeczky diwne wieczy gebo Chwalte gmeno ſwate gebo wrſek ſe ſtroze hledagiczych hoſpodina. Kyledayte pana a mocy gebo. hledayte twarzy gebo wzdycky. Rozpominayte ſe na diwne wieczy gebo na zazraky ge a na ſaudy vſt gebo. Semie Jzraelowo ſluhy gebo. ſynowe Jakobowi wolenebo ge. Oné geſt pan buoh naſe. we wſſy zemi ſaudowe ge. Rozponimayte ſe na wieky na ſmluwu gebo. na rzecz kterúż przikazal do tiſyc narodow. kteruż twrdil s abrahamem a na prziſahu gebo s Jzaakem. y vſtawil gi Jakobowi w przikazanie. a yzraelowi w ſmluwu wiecznu rzka tobie dám zemi kanaan. pwazek dedictwie waſſe. kdyż by ſi neminuczy w pocztu poniżeni a obywatele gegi. y brali ſe z narodu do narodu a z kralowſtwie k lidu gine: Nedopuſtil zadne hanieti gich. ale treſtal pro nie krale Nerodte ſe dotykati pomazanych mych. a proti prorokom mym nezlobte ſe. Spiewayte panu wſſeczka zemie zwieſtugte den otrdne ſpaſenie gebo. Wyprawugte mezy pohany ſlawu gebo a mezy wſſemi lidmi diwne wieczy gebo: Nebe geſt welky hoſpodin a chwalitebny przeliſe a hrozny nadwſſeczky bohy. Nebo wſſitzkni bohowe pohanſſti modly. ale pan ge nebeſa veznul wyznawanie a welebnoſt przed nim ſyla a radoſt w Alieſtie gebo. Przinaſſegte hoſpodinu czeledi Lidſke przinaſte panu ſlawu a czieſarzſtwie. dayte panu ſlawu gmenu gebo. Nozdwihnicte obieti a podte przed oblicy gebo. a klaniegte ſe panu w okraſe ſwate. Pohni ſe

przed twarzy ge° wſſeczki zemie • nebť geſt on zalożił okrſſkť nepoſtnuſtdiny Dadugu se nebeſa a wſeck ſe zemie • a trzech tyto mezy narody że pan kralowati bude • Dazwuczmotze yplnoſt gecho • weſelte ſe pole y wſſeczky wieczy ktereż nanich gſu • Techdy chwalti bude drzewie leſnie przed hoſpodinem • neb geſt prziſſeck ſiudit zemi • Chwalteż hoſpodina neb geſt dobry • neb nawiecky milo ſrdenſtwie gecho • A rzeczż wyſwobod nas boże ſpaſyteli naſe a ſhromaždnas a wyrzhni nas z narodow abychom chwalili gmeno ſwate twe • a weſelili ſe w pieſnicziſtach twych: Pożehnany pan buoh Izraheliſky ot wiecznoſti aż na wiecky a rzyż wſſecken lid amen a chwalu bohu • Zoſtawil tu przed archu vmlu wy panie Aſafa a bratrzi geho aby poſſtuhowali przed archu wzdyczky powſſeczky dni trzidanni ſwymi • Obededoma pak a bratrzy geho ſſeſtdeſat a oſm a obededoma ſyna Idithim a ozu vſtawil wratnymi • Ale ſadocha knieże a bratrzy geho knieże przed ſtankem panie ktery byl na hoze Gabaon • aby obe towali obieti panu na oltarzi obietnem wzdyczky rano a wecžer podle wſſecho czoż napſano geſt w zakonie panie ktery przikazal Izraſelowi • A poniem Hemana a Idithim • a gine zwolene ge dnoho każdo° gmenem geho aby chwalili hoſpodina • neb na wiecky miloſrdenſtwie geho • Heman take y Idithum na truby trubiecze • a te puzce wczym baly y na gine wſſecky przyprawy hudby aby chwalili boha • Ale syny Idithum vczinil wratnymi • I nawratil ſe geſt wſſeken lid do domow ſwych • I Dawid aby take pożehnal domu ſwemu •

Capitola • XVII •

Kdyż geſt bydlil Dawid w domu ſwem rzekl k Nathanowi proroku: Hy ia bydlim w domu cedrowem • a archa bożie pod kożemi geſt • I rzekl Nathan k Dawidowi wſſeczko czoż geſt w ſrdcy twem vczin neboť pan s tebu gť • Tehdy te nocy ſtala ſe geſt rzecz bożi k Nathanowi rzkuc: Gdi a miluw Dawidowi ſluzebniku memu • Towto dic hoſpodin nebudeſe ty mi ſtawiti domu k bydlenu • anizż zagiſte bydlil ſem w domu od to° czaſu takż gſem wywedl lid Izraheliſky z zemie Egipſke aż do tohoto dne • Ale byl ſem wzdycky mienie mieſta ſtanku • a w ſtanu przebywage ſewſſym lidem Izraheliſkym • Zdali ſem miluwkaſpon k ge dnomu ſudczy Izraheliſkho lidu ghmż gſem przikazal aby paſli lid miey • a rzekl ſem procz ſy mi nevdielal domu cedrowho • Protoż nynie takto miluwiti budeſo k ſſmizemenu Dawidowi • Towprawi pan zaſtupow Ja gſem tie wzal kdyżs na paſtwach za ſtadem chodil • aby byl wnoczy lidu mehо Izraheliſkeho • a byl ſem o tebu kdy ſy ſe koli obratil • a zmordowal ſem wſſeczky neprately twe przed tebu • a vczinil ſem tobie gmeno iako gednoho z welikych ktereż ſu ſlowutni na zemi • A dal ſem Hieſto lidu memu Izraheliſkemu wſſtiepenť bude a przebywati bude w niem a wiecze ſe nepohne • ani ſynowe neprawoſti potrugey iako otpoczatku otdnew wnichż ſem dal ſudcze lidu memu Izraheliſkemu • a ponizil gſem wſſech nepratel twych • Protoż zwieſtuge tobie że wzdielati ma tobie pan buoh duem • A kdyż wypliniſe dni ſwe aby ſſel k otczom twym wzbudim plemie twe po tobie ktere bude z ſynuow twych • a vpewnim kralowſtwie geho • ene mi vdiela duem a vtwrdim ſtolicz geho aż na wieky Ja budu gemu za otce • a on bude mi za ſyna • a miloſrdenſtwie ſweho ne otgmu ot mehо • iakż ſem otial od toho ktery byl przed tebu • A vſtanowimi ho w domu mem a w kralowſtwi mem aż na wieky • a ſtolicze ge° bude przepewna na wieky: podle wſſech ſlow tiechto: a wedle wſſe° widienie tehoto tak gť nilu wil nathan k Dawidowi • A kdyż przigide kral Dawid • a poſtawil ſe przed hoſpo-

dině rzekł: y kto sem ia pane bože· a iaky
dů moy aby mi včinił takowe wiecy·
Ale y to malo se zdało przed obliczegem
twym· Protož y mluwił sy o domu slu
hy twe° také k budoucziemu czasu· a vči
nił sy mie diwneho nadewssecky lidi·
Pane bože moy co wiecze bude mocy
przidati Dawid ponieważ ge také zwole·
bił służebnika twe° a obsibił sy gey: Pa
ne pro slibu twe° podle wuole swe vči
nił sy wssemu welebnost tuto a oznami
ti sy racził wssecky tyto welike wiecy·
Pane nenie k tobie rowneho· a nenie gi
neho boha kromie tebe we wssech onich
sine słyssel vssima nassima: Neb kte
ry gest giny iako lid twoy Izraelsky
narod geden na zemi kteremuż przyssel
buoh aby wyswobodił· a včinił sobie
lid· a welikosti swu a hruozami wyplnił
narody przed twarzy ge°· ktery z Egi
pta wyswobodił· Y vstawił sy lid swoy
Izraelsky sobie za lid aż na wieky· a ty
pane včinien sy buoh geho· Protož ny
nie pane bože rzeczkteru sy mluwił slu
žebniku twemu: y o domu geho· potwr
zena bud na wieky· a včin iakož mlu
wił: a aby zuostalo a zwelebeno było
gmeno twe aż na wieky· Aby rzeczeno
było: Pan zastupuow buoh Izraelsky
a duom Dawidow służby geho trwa
ge aż na wieky przed nim· Ty zagistie
pane bože moy otrwrzek sy vcho służby
twe° aby wzdiekal gemu duom· A pro
toż priyal służebnik twoy dowsanie aby
se modlił przed tebu· Protož nynie pane
ty gsy buoh a mluwił sy k służce swe mu
také welika dobrodienie· a pocial sy dobro
rzeczíti domu służby twecho· Ty zagiste
pane kdyż dał sy požehnanie požehnaní
bude nawieky·

¶ Capitola· XVIII·

Stalo se potom że porazył Da
wid Filistymske a strotił ge· y
otiał geth a dczery geho z mocy
Filistymskych: porazył také Moabske
také że Moabstí včinieni su służebnicy
Dawidowi· dawagice gemu dary To°
czasu porazył také Dawid adadezera kra
le soba kraginy Emath kdyż to był wy
mahł aby rozssiryl panowanie swe aż k
rzece Eufraten: Y wzal gest Dawid ti
syc wozow ge° a sedm tisyc gezdcow
a dwadczeti tisyc mužow pieschich·
Y podrzezal gest žily wssem wozuom
kromi sto wozuow ktereż zachował sobie
Przitahł był také y syrskey z Damassku
aby dał retunk adadezerowi krali soba·
Ale y tohe porazył Dawid dwamezcie
tma tisyc mužow· A postawił rytce
rze w Damassku· aby y Syrstí služili
gemu a dary dawali: Pomahal zagiste
buoh Dawidowi we wssech wieczech k
ktrymž koli se obratił· Y pobral gest
Dawid tuly zlate ktereż mieli služebnicy
adadezerowi a przinesł ge do gerusale·
ma: z Miest také adadezerowych tebat
a chun nabral miedi mnoho z niez vdie
lal Salomun vmywadlo miedene a
slupy a ostatnie miedene· To kdyż vsly
ssal thou kral Emath žeby Dawid po
razył wssecko woysko adadezerowo kra
le Soba· possal aduráma syna swe ho k
krali Dawidowi žadage pokoge· a aby
spolu radowal se onim prot o žeby wyko
towala porazył adadezera ne przietel za
gistebiesse thou adadezerow: Wssecka
pak nadobie zlata a strziebrna a miedi
na poswietil gest Dawid kral panu z zla
tem a s strziebrem ktereż byl wzal ze wssech
narodow také z ydumce a zemie Moabske
a ot synow Ammon iako ot Filistym
skych y Amalechytskych Abisay pak
syn sarwie porazył Edomske w udoli sol
ne osmnatzti tisyc ow a vstawił we edo
posadku aby služil ydumeysstí Dawi
dowi Y zachował ge pan Dawida we w
ssech wiecech kam se koli obratił· Y kraloval ge Dawid nadewssim lidem Izraelskym a činił sud a spravedlnost wsse
mu lidu swemu Joab pak syn Sarwie
byl hayttmanem nad woyskem· A Jo
zaphat syn Ahyslutow kancleřem Sa
doch pak syn Achytobow a Ahimelech
syn Abiatarow knieže· a Suza byl

pisarzem. Ale Banaiasz syn Ioiadow
był nad zastupy strzelcow a ludzi sstinku
ow Synowie pak Dawidowi prwnie
ruzce krolowie. ¶ Capitka. XIX.

W Przihodilo se ze vmrzel Naas
y kral synow ammon y kralował
Anon syn geho miesto niho.
y rzekł gest Dawid vczinim milosrden
stwie s anonē synē Naas. nebo otcz ge
vkazal mi milost. y poslał Dawid posły
aby potiessili ho posmrti otcze geho. kte
rzizto kdyz przissli do zemie synow Am
mon aby potiessili anona rzekli knieza
ta synow Ammon k Anonowi. Cy
snad mnis zeby Dawid pro poczciwost
otcze tweho poslał aby tie tiessili po smr
ti geho. a neznamenas ze aby wyssp
howali a sszpehowali zemi twu przissli su sku
zebnizy geho. Tehdy Anon ohyzdil
posły Dawidowy hlawy gich wehołil
y brady a ostrzihal sukne gich ko kedr
az k nohām. y ppustil ge. kterzizto kdyz
otssli a to Dawidowi wzkazali. poslał
proti nim neb wselku potupu biechu tr
pieli. a przikazal aby pobyli w gerycho
dokudzby neobrostły brady gich. a po
tom aby se wrathli. A widuce synowe
Ammonowi. zeby bezprawie vczinili
Dawidowi: y anon y giny lid poslali ti
syzbrzi wen strzibra: aby sobie przi
wedli z mezopotamie a z syrzi maacha a
z soba wozy a gezdce: y przivedli dwa
a trzydzeti tisyzow wozow a krale maa
cha s lidem geho: kterzizto kdyz przimhli
polozili se woyskem proti medaba Sy
nowie take ammon sebrawsse se z Mies
swych wythnli k bogi. To kdyz vslyssal
Dawid poslał Ioaba a wsseczko woysko
muzow sylnych. Y wyssedsse synowe
Ammon sstikowali se v brany mieste
Krałowe pak kterzizto byli gim na po
moc przigeli zwlasstie stali na poli. Teh
dy Ioab porozumiew ze boy bude proti
niemu y s przedu: y z zadu wybral sobie
muze nay sylnegssie ze wsse lidu Izra
helskeho. y brall se proti Syrskym osta
ne pak lidu dal pod ruku abisay bratra

sweho. ssti proti synō Ammonowym
a rzekł budulie mie przemahati Syrssti
tezig mie: pakli budu tobe przemahati
synowie Ammon budutia tobe retowa
ti. posylnz se a zijme sobie zmuzile za
lid nase a za Miesta boha nasseho Pan
pak czoz przed obliczegem ge dobre ge
to vczin. Tehdy brał se gest Ioab a lid
kteryz onim byl proti Syrskym k bogi
y zahnal ge Synowie pak Ammon wi
duce zeby vtekli Syrssti. y oni take vte
kli przed abisay bratrem geho a wssli
su do Miesta. y nawratil se gest take Io
ab do geruzalema. Tehdy wida lid syr
sky zeby porazen byl od lidu Izraelske
ho poslał posły. a przivedł syrske ktery
byli za rzeki. a sophat knieze woyski A
dadezerowa biesse wnodze gich. To
kdyz powiedieno gest Dawidowi sebral
wssken lid Izraelsky: y brał se gest
przes Iordan: y oborzil se nanie zrzi
diw proti nim sspicz: a oni proti niemu
bogugicze. y vtekli su Syrssti przed lidē
Izraelskym: y zbil gest Dawid syr
skych sedm tisyz wozniow a czterzideseti
tisyzow piesich. a sophata knieze woy
ska. A widuce sluzebnizy adadezerowi
zeby byli od lidu Izraelskeho przemo
zeni vtekli se k Dawidowi a sluzili gemu
y nechtiel Syrssti wiecze pomoczy da
wati synom Ammonowym.

Tehdy stalo se po ¶ Ca. XX.
roce tohdaz kdyz krałowe oby
czegz miagi na woynu gezditi se
bral Ioab woysko a sylne rytierze y wy
loiował zemi synow Ammon. y brał se
a oblehł rabbat ale Dawid przebywał
w Ieruzalemie kdyz Ioab dobył rabbat
a zkazyl ge. Y wzal gest Dawid korunu
melchonowi s hlawy geho. ktera waz
ła hrzivnu zlata a kamenie przedrahe y
vdielał sobie z toho korunu. Lupez take
mnohy wzal w tom Miestie. lid pak kte
ryz wnem byl wywedł. a skazal aby na
nich wlacżili brany zelezne a hrzebeny
zeleznymi aby ge trhali a czepy ge mla
tili. tak aby wssecky roztrhala a zetrzeli

Tak gest vczinił Dawid wssem Ghiestō
synow Ammonowych · y nawratił se
gē sewssim lidem swym do geruzalema.
Potō stal se boy w gazer proti Filistym
ſkym w ktereżto zabil sobochay vzatyt-
ſky saphai z rodu raphaymowa a ponż
gich · Opet giny boy stal se proti Fil-
ſtymſkym wnieżto zabił ot Boha dany
syn leſu Bethleemitſky bratra Goliá-
ſſowa getheyſkeho gehoż ośpice drzew o
bieſſe tak wratidło tkadlcow · Bessti
y giny boy przihodił se w geth wnicmż
byl przewyſoky cłowiek mage poſſeſti
preſtech v ruż de ruky y nohy · totiż czte-
mezgictma genż y on z rodu raphaym
bieſſe narozen Ten se ruſhal lidu Izra-
helſkemu · y zabil gey Jonatham syn ſa
maa bratra dawidowa · Tito gſu syno
we raphaym w getu ktirzy zbiti ſu ot
Dawida y ot ſluzebnikow geho · ¶ Ca-

Powſtał pak ſathan XXI ·
proti lidu Izraelſkemu a popu
dił Dawida aby ſczetł lid · Y rzekł
gest Dawid k Joabowi a k knieżatom li-
du · Gdiez a zeczticz Izraelſky lid od
Berſabee aż do dan · a przineſte mi po-
czet at wiem y otpowiedieł Joab · Przi
ſporzż pan lidu ſwe ſtokrat wiecze nez
gest wſſak panemoy kral wſſiczcm ſlu
żebniczy twogi gſu · Proczż toho hłeda
pan moy czoby k hrzichu poczatno by
lo Izraelowi · Ale rzecz kralowa wie-
ze gest przemohła · Y wyſſel gest Jo-
ab a obſſel ure ſſken lid Izraelſky · a na
wratił ſe do geruzalema · Y dał gest Da
widowi poczet tiech ktereż byl obſſel · y
nalezen gest poczet wſſeho lidu Izrael
ſkeho tiſyczi tiſyczow a ſto tiſyczow mu-
żow geſſto mohli mczem kłowati · A
z pokolenie Juda czterziſta tiſyczow a
ſedmdeſat tiſyczow Neb pokolenie lewi
a Beniamin neczetł · proto że gē rzad
napłnił kralowa przikazanie · Y nelibilo
ſe to panu kohu czoż byl przikazał Dawid
y morził lid Izraelſky · Y rzekł gest
Dawid k Hoſpodinu Przeſſil ſem prze
ſſaże ſe to vczinił · Proſym odpuſtiż ne-
prawoſt ſluhy twe · neb gſem nemu-
drze vdielał · Y mluwił gest pan k Gado
wi proroku Dawidowu rzka: Gdi a mluw
k Dawidowi a rzzy gemu · Toto prawi
pan ze trzeho tobie wolenie dawā gedno
ktere chczeſs zwol ať vczinim tobie · A
kdyż prziſſel Gad k Dawidowi rzekł ge
mu wywolcz o chczeš · Aneb za trzi lem
hlad · aneb za trzi mieſiecze aby vtiekał
przed neprzately · a mecze gich aby ne-
mohł vgiti · a neb za trzi dni mecz boži a
mor ať geſt na zemi · a angel boži ať mor
duge powſſech kone nach yzraelſkych
Protoż nynie pomyſſlcz o bych odpowie
dił tomu ktery poſłał mie · Y rzekł gē
Dawid k Gadowi ſe wſſech ſtran vzkoſti
mie dawie · ale k peči mi gē aby ch vpadł
w ruce bożie neb mnoha ſu ſlitowanie
geho nezli w ruce lidſke · Tehdy do
puſtił pan mor na lid Izraelſky · y zem
rzelo z Izraele ſedmdeſat tiſyczow mu
żow · Poſłał take angela do geruzalema
aby mordował wnem · A kdyż mordił
vzrzel pan a ſlitował ſe geſt nad tke we
ſlkem zlem · Y przikazał angelu ktery
mordował doſtur geſt giż preſtaň ruka
twa Angel pak panie ſtał podle mieſti
ſtie ornan Jebuzeyſke · Y pozdwihł
Dawid očū ſwych vzrzel angela panie
ſtogiziceho mezy nebem a zemi a magi
cie wytrzeny mecz w ruce ſwe · a obra
ceny proti geruzalemu · Y padli ſu y on
y ſtarſſi lidu obleczeni gſue wzimie nicz
na zemi · Y rzekł geſt Dawid k panu ko
hu wſſak ſem ia rozkazał aby zeczen byl
lid ia gſem ſe trzeſſil ta genż ſem zle vczi
nił: toto ſtado czo geſt prowinilo · Pane
boże moy obrať ſe proſym ruka twa na
mie a na duom otce meho · a lid twoy
ať nenie mordowan · Angel pak panie
przikazał gadowi aby rzekł Dawidowi
aby wſtupił a vdielał oltarz panu kohu
na mlatebnie ornana Jebuzeyſkeho ·
Y wſtupił geſt Dawid podle rzeči gada
ktereż mluwił genż z mecz i panie · Or
nan pak kdyż wzhledł a vzrzel angela a
czterzie ſynowe ge o nim ſkryli ſe · neb

tu chwili mlatil pſſeniczy na humnie.
Tehdy gdyż ſe brał Dawid k ornanowi wzyzel gey ornan y ſſel proti niemu z humna a poklonił ſe gemu pad na zemi Y rzekł gemu dawid. Day mi mieſto humna twego. a wzdielam nanem oltarz panu. ať wſſak zaczſtogi aby zanic ſtrziebra wzal ať przeſtane rana od lidu Y rzekł ge ornan k dawidowi. Wezmi a vczin pan muoy kral coż ſe kli gemu libi. ale y woły k obieti. y vczepy k dzrziewi. y pſſenicziy k ſuche obieti wſſeczky wieczy rad dam. Y rzekł ge kral dawid. nikdli ták nebude. ale ſtrziebra dam zacz ſtogi. nebť nemam tobie odgieti. a obietowati bohu obieti libezne: Y dał ge Dawid ornanowi za mieſto ſotniow zlatta nayſprawedliwieyſſi wahy ſſeſt ſet. y vdielał tu oltarz pa a obietował zapalne obieti a poſoyne a wzywał pana boha. y vſlyſſał gey z nebe ſkrze ohen ktery ſpalił obiet zapalnu na oltarzi Y przikazał pan angelu yobratił mecz ſwuoy do poſſwy: protoż hned Dawid wida ze by vſlyſſał ho pan na mieſtiſſti Ornana gebuzeyſſe ho obietował tu witiezne obieti. Smněk pak panie ktery vdielał Moyzieſs na puſſti. a oltarz zapalnych obietu techwile był na huorze gabaon. a nemohł Dawid giti k oltarzi aby tam modlił ſe bohu Neb narazenym ſtrachem był porazen wida mecz angela bozieho.

VRzekł ge dawid Toť geſt duom bozie a towo oltarz k obieti zapalne Y przikazał aby ſe ſeſſli wſſichni znowa k zidowſtwu obrazeni z zemie Izrahelſke Y vſtanowił z nich kamenniky aby kamali kamenie a tſali. aby dielan był duom bozi: zeleza take mnoſtwi k hrzebom k dwerzom a k ſkladani a k ſpoyowani przipravił dawid. miedi take bez ceſſnu wahu. a drzewie cedrowe bez pocitu. ktereż Sydonſſti a Tyrſſti przinezſli k Dawidowi. Y rzekł dawid Salomon ſyn muoy pachole maliczky geſt a rozkoſſny. ale duom ktery chcy ſtawieti pa takowy ma byti aby powſſech kraginach gmenowity był Protoż przipravim gemu potrzeby. A protu przicinu przed ſmrtij ſwu pripravił wſſeczky nakłady: Y powolał Salomuona ſyna ſwe a przikazał gemu aby ſtawicl duom panu bohu izrahelſkemu. a rzekł dawid k Salomuonowi. Synu muoy wuole ma byla a bych vſtawił duom gmenu pana boha meho. ale ſtala ſe rzeč pane k mnie rzkuc. Mnoho gſy krwe wylewal a mnoho gſy walek wedł. Nebudeſs moczy dielati domu gmenu memu. tak mnoho wyliw krwe przedemnu. Syn ktery ſe narodi tobie bude muž przepokojny. Dam zagiſte gemu pokoy przedewſſemi neprately geho wuokol. a protuť przicinu pokojny ſluti bude. a pokoy a mir dam Izrahelowi po wſſecky dni ge. Ont vſtawi duom gmenu memu. a ont mi bude za ſyna a ia budu gemu za otce a vtwrdim ſtolicz kralowſtwie geho nad izrahelem nawicky. Protoż nynie ſynu muoy: budiž pan o tobu a pſpiewag. a dielag duom panu bohu twemu. yakoż mluwił geſt o tobie A dayž tobie pan buoh opatrnoſt a rozum. aby zprawowati mohł lid izrahelſky. a oſtrziehati zakona pana boha twego. Tehdaž zagiſte budeſs moczy proſpiewati. budeſſli oſtrziehati przikazanie a ſauduow ktereż przikazał pan Moyzieſſowi aby vczil lid izrahelſky: Posylnuž ſe a zmuzile ſobie czin. neboy ſe ani ſe ſtrachug. ayya w chudobie me przipravił ſem na kłady do panie zlatta centnerzow ſto tiſyczow. a ſtriebra tiſyc tiſyczow centnerzuow Miedi pak a zeleza nenie wahaneb mnoſtwie przemaha pociet Drzewie y kamenie pripravił ſem k wſſem na kładom Maſo take mnohe rzemeſlnicky kamenniky. y zednicky. y tſarze. a z kazde rzemeſla naymiſtrnieyſſe aby dielali zlatem. ſtrziebrem. miedi. y cze

lezem gehoż gest bez czissa Protoż wsta niż a dielay a budeć pan o tobu Y przikł zał ge Dawid wssem knieżatom Izra/helskym aby pomahali Salomonowi synu geho · tzka · że pan buoh swami gest · a dał wam potoy wuokoli · a dał wssecky neprzately wasse w ruce wasse · a poddana gest zemie przed panem bohem · a przed lidem geho Protoż wydayte srdce wasse y dussse wasse abyste hledali pana boha wasse a powstańte · a dielayte swatny pa bo · a by wnesena byla archa vmluwy panie y nadobi poswicena pa do do ktereż se dielá gme panie ¶ Capi XXIII·

KDyż Dawid gsa stary a plny dnuow vstanowił krale Salomona syna swe/ho nad lidem Izrahelskym · A swolal wssecky knieżata yzrahelske · y knieżie · y kewity Y zeżatmi gsu kewitow ode dwadtzyti let a wysse · y nalezeno gich tridceti a osm tisyczow mużow · Z tiech wybrano ge a rozdieleno k službie do boże cztrnact cztma tisyczuow · Wladarzuow pak a sudżu ssest tisyczuow A cztyrzy tisy cze wratnych · a tolikż hudzuow pro zpiewugiczych panu na rozlicnych na strogich ktereż zdielał krhudbie · a roz dielił ge Dawid po trzidach synuow le wi · a hath · a merary : Synowe ger/son leedan a semey · Synowe leedan knieżata Jehiel a zetham · a pokel trzie Synowe semey Salomith · a oziel · a anan trzie · Tito knieżata keledy leedan Synowe pak semey leech a ziza a iaus a baria : Tito synowe semey cztyrzie · A bielse leech prwni · a ziza druhy · nez iaus a baria nemieli mnoho synow a ptoż za gednu czeled a za geden duom pocżatni gsu · Synowe hath · amram a vzaar · hebron · a oziel cztyrzie Sy/nowe amram · amram · aaron a moy zies Y odlelen gest aaron · aby posslu howal w swatyni swatych · on a syno we geho nawieky · aby zapalowal za pak panu wedle obyczege swe · a chwa lil gmeno geho nawieky : A moyzielse pak czlowieka bożieho synowe pocżatni gsu w pokolenj lewi · Synowe moyzie ssowi gersan a eliezer · Synowe ger/san Subuhel prwni Y byli synowe E liezerowi · roobia prwy · a nemiel Elie zer synuow ginych · Ale synowe roo bia rozmnożeni gsu przielise · Syno we ysaar Salomith prwni · Synowe hebron Jerian prwni · amaryaso dru hy Jazykel trzetie Jekmaan cztwrty · Synowe ozyelowi Michа prwni Je/sia druhy · Synowe merary · moolli a musi · Synowe moolli Eleazar a Lis Y vmrzel ge eleazar · a nemiel synow ale dczery · y zpogmali ge synowe cis bratrzie gich · Synowe musi · moolli a eder a ierimuth trzie : Tito synowe le wi w przibuznostech a czeledech swych knieżata po trziedach · a pocżtu hlaw wssech kterżż prazowali służicze w do mu panie od dwatceti let a wysse Rzekl zaglste dawid : Odpocżinutie dał pan buoh yzrahelsky lidu swemu A prie bytk w geruzalemie aż nawieky · aniż bude vrzad lewitsky · aby wiecze nosy li stanek · y wssecky nadoby geho sslu żebnosti Take podle przikazanie Dawi dowa nayposledniegssiho pocżtu bu de pocżet synuow lewi od dwadtzeti let a wysse · A budu pod mezy synuow Aaronowych k službie domu panie w syenezych a w pokladnicech · a w mie/stie ocistiowanie a w swatyni y we wssech skutcziech służebnosti domu bo żieho · Ale knieżie nad chlleby poswa tnymi · a nad bielí kobicí · a nad po krutami · a nad przesnymi chleby · a nad panwemi · a nad tiem co se prażi y nadwssehku wahu a mieru · Lewito we pak aby stawali rano · a chwalili a zpiewali panu · tez y wecer mk przy o bietowani zapalinych obietí panie · ya ko w soboty a w swatky przilobnow ni mieśyece · a przikaznostech ginych we dle pocżtu a vzadu poswatnieho wssech/ke wiecy vstawicznie przed hlspodin

a aż ostrzichaią stanku vmiłiwy • a służ
by swatynie a zachowawaią synow Aa
ronowych bratrzą swych • aby posłu
howali w domu bożiem:

PAle synom • ¶ Ca XXIIII
aaronowym tito diełowe budu
Synowe aaronowi • Nadab a
abiu • a eleazar a ythamar • Y vmrzła
gsta Nadab • a Abiud przed otcem
swym bez synuow • y poziwali su śniez
stwie eleazar a ythamar Y rozdiełił gē
ge dawid • totiż sadocha z synuow Ele
azara • a abimelecha • z synnow ytha
mara wedle trzied gich a służebnosti •
Y nalezeno gest mnohem wiece synow
eleazara śniezat muziuow • nezli synow
ythamar Y rozdiełił gest gim to gē sy
now eleazara śniezat po czeledech ssest
nadzt a synom ythamar po czeledech a
domiech gich osm • Y rozdiełił gē obie
czeledi mezy sebu losy • Nebo biechu
śniezam swatymie a śniezam domu bo
żiecho • y z synuow eleazara y z synuow
ythamara Y wypsał ge semeyas syn
nathanaelluow pisarz z pokolenie lewi
przed králem a śniezaty a przed Sado
chem śniezem a abymelechem synem
abiatarowym • y przed śniezaty čeledi
śniezskych a lewitskych Seden duom
ktery nad ginymi biesse eleazarow •
Druhy ktery pod sebu miegiesse gine
ythamarow • Y padł gest prwni los
Joarib • druhy Jedie • trzeti Harim
czwrty seorim • paty melchia • ssesty
maimna • sedmy affos • osmy abia •
dewaty iesu • desaty sechenia • gedenat
czty eliasib • dwanatczty iacym • trzi
natczty Hopsi • czternadczty ySbaal • pa
tnatczty Belgi • ssestnatczty emmer • se
dmnatczty czer • osmnatczty aphses •
dewatcnatczty aphczcia • dwatczaty E
zechiel • gedenmetrzietmy iachym • dwa
metczietmy gamul • trzimetczietmy di
laian • czternadczietmy mazian: Tyto
trziedy gich podle służebnosti gich • a
by wchazeli do domu bożiecho • a podle
rzadu swe pod ruku aarona otce gich
yakož przikazał pan bucz Izrahelsky
Z synuow pak lewi ktrzż ostatny by
li • z synuow amram biesse subuhel •
a z synuow subuhel iedeia • Z synuow
pak roobie • enieze iesias • ale ysaarts
syn salemoth • a syn salemotuow iana
diath • a syn gecho ktrian prwni • ama
rias druhy • Jazihel trzeti • yetrymoā
czwrty Syn oziellow micha • syn mi
chuow samir Bratr michow Jezia • a
syn ieziow zacharias Synowe merari
mooli a muśi Syn ozian benuon • a syn
merari ozian a soem a sachur a hebri •
Syn pak mooli eleazar ktery z nemiel
synuow Ale syn Cis ieramihel • Sy
nowe musi • mooli eder a ierimoth: Ti
to gsu synowe lewi podle domuow czele
dy gich A ktemi su y oni losy proti bra
trzym swym synom aaronowym przed
Dawidem králem a Sadochem a aby
mi kniezaty čeledy śniezskych
a lewitskych • ma wiertsie tako mensie
wssczky los rownie dielesse •

TEdy dawid ¶ Ca • XXV
a mistrzi lidu otdielili su k służ
bie syny Azafowy a Hemano
wy a ydithum ktrzżby prorczwie z pie
wali hudbie na husle • a na žalmarze • y
na cymbały wedle počtu swe=
ho a we
dle vrzadu vloženeho sobie służiecze • Z
synuow azaf • zachur • a yozeph a nam
mia a aserela Synowe azaph pod ruku
azafowu boha chwaleczo podle krale •
Pak synowe ydithum • godollase So
ri Jeseiase • a sabias a mathatias ssest
pod ruku otce swcho ydithum ktery
na lutnu prokdwasse nad tiemi gessto
wyznawali a chwalili boha • Heman m
ke • synowe Hemanowi Bokcian • ma
thanu • ozihel • subuel • a ierymoth
mananase • a nani • elliatha • geldelti • ro
methiezer • a iesbakasa • mollothi • o
thir • mozioth • Vssiezeni tito synowe
Hemanowi proroku králowa w trzecech
božiech aby powyssil rohu Y dał gest
buoh Hemanowi synuow czternadczte a
dzewy trzy • Vssiezeni pod ruku otce

ſwrſho aby zpiewali w chramie bożiem
rozdieleni biechu na cymbalech a zalte
rziech a huſſlech w ſlużbach do⁹ pane
podle krale · azaf totiż ydithum a he
man · A bieſſe pozet gich o bratrzimi
ſwymi ktoriż vczili pieſme pane wſſech
vczitliuow · dwie ſtie oſmdeſat a oſm ·
⁹ metali ſu loſy po rziedach ſwych za
rouen tak wieſſi yako menſſi · vczeny
tak y nevczeny : ⁹ padł ge los prwni
Jozefowi ktoryż był z ſynuow Aſaf ·
Druhy godoliaſſowi gemu a ſynuom
geho a bratrzim ge⁹ dwanatczti : trze
ti zachur ſynom a bratrzim ge⁹ dwana
czti : Czwrty yzari ſynom a bratrzim
ge⁹ dwanatczti · Paty nathanowi ſy
nom a bratrzim ge⁹ dwanatczti · Eſe
ſty bolciau ſynom a bratrzim ge⁹ dwa
nacztı · Sedmy yſracla ſynem a bra
trzim geho dwanaczti · Oſmy eſaiaſſo
wi ſynom a bratrzim geho dwanaczti ·
Dewaty mathaniowi ſynem a bratrzi
geho dwanatczti · Deſaty ſemeiowi ſy
nom a bratrzim geho dwanatczti · Be
denatczty eſraelowi ſynom a bratrzim
geho dwanatczti · Dwanatczty aſabio
wi ſynom a bratrzim geho dwanatczti
Trzinatczty ſubahelowi ſynom a bra
trzim ge⁹ dwanatczti · Czrnatczty ma
tatiaſſowi ſynom a bratrzim ge⁹ dwa
natczti · Patnatczty Jerimothowi ſy
nom a bratrzim geho dwanatczti · Eſe
ſtnatczty Ananiaſſowi ſynem a bra
trzim geho dwanatczti · Sedmnatczty
Jeſbokaiſe ſynom a bratrzim ge⁹ dwa
natczti · Oſmnatczty Anani ſynom a
bratrzim ge⁹ dwanatczti · Dewatnat
czty mellothi ſynem a bratrzim geho
dwanatczti · Dwatczaty Eliatha ſyno
a bratrzim geho dwanatczti · Seden
metczietmy Othirowi ſynom a bratrzi
ge⁹ dwanatczti · Dwametczietmy god
doſſathi ſynom a bratrzim geho dwa
natczti · Trzimetczietmy azind ſynom
a bratrzim geho dwanatczti · Cztermet
czietmy Nomethiezerowi ſynem a bra
geho dwanatczti · ¶ Ca · XXVI ·

Rozdielenie tak wratnych z cho
rych · mieſſkemia ſyn cho
re Synuow aſaf ſyna meſſelo
miowa · zacharyaſs prworozeny · Ja
dihel druhy · zabadiaſo trzeti · Jatha
nack czwrty · Abilam paty · Johan
nan ſſeſty · Eliocnay ſedmy : Syno
wie pak obededomowi Jeuetiaſs prwo
rozeny Jozabad druhy Johaa trzeti ·
Bachar czwrty Nathzanack paty A
mihel ſſeſty Jſachar ſedmy Pollaty
oſmy Neb mu pożehnal pan Jemoc
tak ſynu geho zrodili ſe ſynowe wlada
rzowe czeledy ſwych nebo biechu muże
przeſylny · Protoż ſynowe ſemeie · O
thzin a rafael · a obediel · ſabad a bra
trzie geho muże przeſylny · Jelim tak
y ſamathias · wſſiczkni tito z ſynuow o
bededom · oni y ſynowe y bratrzie gich
przeſylny ku poſſlużewani ſſedeſatc a
dwa z obededoma Pak ſynowe meſſel
ſamiowi ſynowe a bratrzie gich oſm
natczt · Ale z Oza totiż z ſynuow mera
ri Jemri knieże · neb niemegiſſe prwo
rozeneho · a protoż poſtawil gey otec
Geho za knieże · Helchias druhy Tha
beliias trzeti Zacharias czwrty · wſſic
kni tito ſynowe a bratrzie oza trzinatczt
Tito ſu rozdielenu aby byli wratny aby
wżdy knieżata gich oſtrziehali a ſlużili
w domu bożiem iako y bratrzie gich · neb
dy metali ſu loſy zarowen y malym y
uczlkym po czeledech gich k gedne kuże
brance · ⁹ padł los k ſtranie wychodu
ſlunce ſelemiowi · Zacharyaſſowi pak
ſyna geho muži przemudremu a vcze
nemu loſem doſtala ſe ſtrana puolno
cnie : Obededemowi pak a ſynom ge⁹
na polodne nakterežto ſtranie domu bie
ſſe ſtarſſich rada Ale ſephimowi a ozo
wi doſtaly ſe dwrtze na zapad ſlunce
vrdſe brany ktera ż geſt k czeſtie gduce
na huoru ſtraż proti ſtraži Ala wychod
ſlunce ſewrituow ſſeſt · a na puolnocz y
ctyrzie wrdne trzi na polodne vrdne cty
rzie · a kdež bywala rada tu dwa a dwa
W komuorthech tak wratnych na za-

pad czterzie na cestie a dwogi po domor
ech: Na puolnoczy pak a na polednie
czterzi na kazdy den semienie. a wsye
mi kde bywala rada na zapad dwogi ma
gice pod sebu gine nacestie. dwogi take
po domiorkach: Toć gsu rozdielowe
wratnych synow chore amerari. Pak
achyasfs byl nad poklady domu pane
a nad nadobami swatynie. A synowe
ledan syna gersoni z ledan knieżat cze
ledu. ledan a gersonni. ieuell: Synowe
Jeiell Zathan a ioshel bratrzie ge
ho nad poklady domu pane Amrainn
ssti. a ysaartssti. a hebronssti. a ozie
kiessti. Subuhel pak syn gersanow sy
na moyzissowa wladarz nad poklady
a bratr gesho eliezer gehoż syn raabia
a to syn esaiasfs. a to syn Joram. a to
syn zechri. a to syn selemitsh. Ten sele
mitsh a bratrzie ge nad poklady swaty
mi kterychż poswietil dawid kral a knie
żata czeledu. a hayrmane a setniczy. a
wnodze woyska z boiow a z kozistu to
powrnych. ktereż otdali k stawrni a k
nadobam domu bożie. A tiechto wsseche
wieczu poswietil Samuel prok a saul
syn Cis. a abner syn nerzuow. a ioab
syn sarwie. A wssiczkni poswietili ruch
skrzetnice salemitsh a bratrzie ge. Nad
ysaartskymi pak vstawen biesse echo
nenias a synowe gesho k skutkom ze
wnietrznim. aby sudili a vczili lid Izra
helsky. Pak z hebronytskych asabias
a bratrzie gesho muże przesylnu tisyez
a sedinset wladli nad synmy Izrahelsky
mi za Jordanem proti zapadu slunczu
we wssech skutcech panie. a w slużbie
kralowie. A hebronytskych knieże byl
Jeria. podle czeledu a rodin gich. Czty
rzidzatego leta kralowstwie dawida ro
zeczteni su. a należeni su muże przesyl
nu w gazer galaad. a bratrzie ge zmu
żile gssiecho wielku dwa tisyecze sedmsetkh
knieżat czeledne. A vstawil ge kral Da
wid nad pokolenim ruben a gaad a nad
polowiczy pokolenie manasse k wssem
k slużbie bożie a kralowie.

Ale synowe ¶ Ca. XXVII
yzrahelsstu podle poczitu swe
ho knieżata czeledu. hayrmance.
a setnikowe. a wladarzi kterzż slużili
kral o swymi haufy wchazegicze a wy
chazegice na kazdy miesicz w roce nad
czterme czetma tisyczy kazdy zmelk byl
vstawen. Nad prwnim haufem prwni
miesicz wladl Jesboam syn zabdielow
a pod nim czterme czetma tisyczow. z sy
nowe farcz knieże w ssech knieżat v woy
sstie miesicze prwnicho: Druhe pak
miesyece miel zastup dudi a hoytsky a
posobie druhe gmene magelloth kte
ryz zprawowal diel zastupu czterme
ma tisyczuow: Wewoda take miesicze
trzetiecho zastupu trzeciecho biesse bana
ias syn ioiady knieże. a w hufie gesho
czterme czetma tisyczow. Toć gest trzi ba
naias prefysny niezy trzidzieti a knie
ze trzidzieti. A biesse nad zastupem gesho
amizadab syn gesho. Czterty miesicze
czetwrteho azael bratr ioabuow. a zaba
diaso syn gesho po niem a w hufie gesho
czterme czetma tisyczow. Paty mie syce
ze patcho knieże samaoth izeritsky. a
w hufie gesho czterme czetma tisyczuow
Sesty miesicze sseste hira syn akces
thelnitsky a w zastupu ge czterme cze
tma tisyczow. Sedmy miesicze sedme
ho helles falomytsky z synuow efraim
a w hufie gesho czterme czetma tisyczow
Osmy miesyeze osmeho sobochay vza
tyzsky z rodu zarai. a w hufie ge czter
merce tma tisyczow. Dewaty miesicze
dewate abiezer anathothyzsky z synew
Jemini a w hufie gesho czterme czetma
tisyczuow. Desaty miesicze desate Na
tay y on netophatyzsky z rodu zaray a
w hufie ge czterme czetma tisycow. Se
benatcty miesicze gedenacte Bana
yasfs phiratonytsky z synuow efraym
a w hufie gesho czterme czetma tisycow
Dwanacty miesicze dwanacte Holl
day netophatyzsky z pokolenie gotnielem
chowa a w hufie gesho czterme czetma ti
syczow: Nad pokolenim pak yzrahel

ſſkymi tito wladſi · Nad rubenitſſkymi
ux woda eliezer ſyn zechri · Nad ſyme
onitſſkymi ux woda ſaphaciaſ ſyn ma
cha · Nad lewititſſkymi Nazabiaſs ſyn
chamuel · Nad aaronytſſkymi · ſadoch
Nad poſſeſſenim Juda helin bratr dawi
duow · Nad yzacharytſſkymi amri ſyn
michael · Nad zabulonitſſkymi Jeſ
maiaſs ſyn abdiow · Nad ſyny Nepta
lim Jerimoth ſyn oziehuow · Nad ſy
ny Efraymowymi Oze ſyn Ozazin ·
Nad polowiczy pokolenie manaſſe Jo
hel ſyn phadaiow · A nad polowiczy
pokolenie manaſſe w galaad yaddo ſyn
zachariaſſiuow · A nad ſyny benya
min Jaziel ſyn abnerowy A nad dan
eziriel ſyn Jeroam : Tato ſſluzebnici ſyn
nuow yzraelſſkych Chtiel paſ dawid
zniſti ge otrdwatzeti leth dollow · neb
byl tzekl pan ze chce ge rozmnoziti ja
ko hwiezdy nebeſſke Joab ſyn Sarwie
pocal byl ciſti ale nedokonal nebo pro
to hnik w boži przijſſel byl na ſid Jzra
helſſky A prowoz pocet tech ktery byli
ſeczteni nenie napſan w knihy panatne
krale Dawida : Nad poklady paſ krá
lowſſkymi byl ge Azmoth ſyn iadie
liuow : Nad ſtiemi paſ poklady ktery
byli w Jieſtech a we wſech ynach we
zech byl wladarzem Jonathan ſyn O
zie A nad dielem ſedlſſkym a nad cracy
ktery orali zemi · byl ezri ſyn chſlub
A nad kopaczi winnicznymi byl Seme
iaſs romatyzky · A nad piwnicznymi
winnymi Zabdiaſs afonytſſky A nad
oſliwim a fikowim ktereż byli na poſtech
byl Balanan gederytſſky · A nad ſſpi
zierniami oleiowymi byl Joas · Nad
ſtady paſ ktereż paſſi w Sarona byl
wladarz Detrray farenytſſky · A nad
woly po vdolech Saphan ſyn adſi · nad
velbludy paſ Obil yzmahelitſſky · A
nad woſky Jadiaſs meronatyczky · nad
owczemi paſ Jazim agarenſky : wſſicz
ſſtiſi ti wladarzi nabytku krale dawida
Jonathan paſ ſtrycz dawidiuow radce
muż opatrny a vczeny · on a Jadihel

ſyn achamoni biechu o ſyny kralowy
mi Achitophel tak radcze kraliuow a
Chuſi arachytſſky przitel kralow Po
achyto felowi byl Joiada ſyn Banaia
ſſiuow a abiatar · haytman paſ woyſſka
kralowa bieſſe Joab ·

Capito ·XXVIII

Chdy ſwolal
dawid wſſeczky ſſtiezata Jzra
helſſki · we wody pokolenij · a
wladadarze haufow ktery poſſluhowa
li krali · y haytmany · y ſetniky · y kte
rzij wladſi nabytky a ſtatky kralowy
mi Synuy tak ſiwe y komorniky · y mo
czne y ſyline wſſeczky w woyſſku do ge
rizalema A kdyż wſtal kral a ſtaal ·
przede · Uſyſſte mne bratrzie moji · a li
de mnuoy · Myſlil ſem abych vdielal
duom wnikemżby poſtawena byla ar
cha vmluwy pane a ſtolicka noh pana
boha naſſe · a ſtawil wſſeczky wie
gy ſem prziprawil · Ale rzekl mi pan
buoh Nebudeſs ſtawieti domu gme
nemu preto ze gſy muż boyowny · a
krew gſy prolewal · Ale zwolil mie
pan buoh yzraelſſky ze wſſie czeledi cet
ſkrzicho abych byl kralem nad lidem
Jzraelſſkym nawieky · Nebo z pokole
nie Juda wywolil ſſtiezata · A domu
paſ Juda czelid otcze mého · a z ſynow
otcze mého libilo ſe gemu aby mie wy
wolil za krale nadewſſim lidem Jzra
helſſkym : synuow tak mych neb mno
ho ſynuow dal mi hoſpodin · wywolil
Salomuena ſyna meho aby ſediel na
ſtolicy kralowſtwie panie nad lidem J
zraelſſkym · a rzekl mi ge Salomun
ſyn twuoy vſtawi duom muoy a ſyne
nince · Nebt gſem gey wywolil ſobie
za ſyna a ta budu gemu za otce · a vtwr
dnim kralowſtwie geho aż nawieky aż
nepzeſtane czinity przikazanij mych a
ſaudnow · iakožto y dnes Protož nyme
oznamugi przedwſſim ſwiatkem yzra
helſſkym a ſſlyſſi Buoh nas · oſtrzie
hayte a pilnie ſe pnyem na wſſeczka pri
kazanie pana boha naſſeho · abyſſte
wladli zemi dobru a zoſtawili gi ſy-

nom wassim po sobie aż nawieky Ale
ty O salomuone synu muoy znayż bo-
ha otcze twego·a służ gemu srdcem do
konalym a myssli dobrowolnu·neb srd
cze wsseczky zpytuge pan a wssem my-
slenim mysli rozumie Budessli ho hle
dati należneč·pakli ho opustiš opowr
žeť tie nawieky Protož nynie žeť ge tebe
wywolil pan aby stawiel duom swaty
nie·Posylniž sebe a konay Y dal gest
dawid Salomunowi synu swemu wy
pis syenie a chramu a slepuow y pala
cuow·y pokogiskuow w serssiech y do
mu swatynie swatych·wssech tech ke
rychž sm yslil sienie a przebytkuow okol
lo chramu·ku pokladom domu bożie
a ku pokladom swatych·a k rozdielom
knieżskym a lewitskym k wssem die-
lom domu panie A k wssem nadobam
k służbie chramu bożiecho·zlatu y wa-
ze k każde nadobie służby Strzebra take
wahu k rozličnym dielom a nadobam
Y k swiecznom zlatym y k lucernam
dal zlatu což stačilo k każdemu swiecnu
y k lucernam Też y k swiecznom strie
brnym y k lucernam gich což potrze
bie było strzebra otwažil Dal take zla
tu k stolom poswatnych chlebuow po
dle rozličnosti miery·Też y strzebra
k giným stolom strzebrnym·K hač
kom take a k baucom a k kadidlnicem zla
tym przečistecho·a k swiczkom zlatym což
stačilo otwažil zlatu·na kwiti a kwiti
Teež y na kwy strzebrne wahu strzie
bra otdielil·K oltarzi pak naniemž se
wonne wiecy palily zlatu przečistecho
dal·a aby znieho było podobenstwie
cžtyr z cherubinuow·z mahugicych krzi
dla a zakrywagicych archu vmluwy
panie·Wssecky wiecy tyto wrce při
sły gsu k mnie napsane rukú panie a
bych porozumiel wssem dielom wzoro
přikladu Y rzekl ge Dawid Salomu
nowi synu swemu Smužile sobie czim
a posylni sebe a dielag·neboy se ani se
strachug·zagiste pan buoh muoy ste
bú bude·a nenechaí tebe ani opusti·
až dodonass wssecžko dielo k službie do
božiecho Ty wšecz rozdielowe knieżie a se
wituow k wsselike službie domu panie
pomohu tobie a hotowi gsu a znagi tak
knieżata lidu aby cžinili wssecžku při
kazanie twa·

La·XXIX·

Y dhliwik gest dawid kral k wsse
mu sboru Salomuona syna
mecho gedno wywolil ge pan
buoh·gesstie pachole mlade a vlé
hle·a dielo welike gest·neb nezlowie
ku przyprawuge se przebytke ale bo-
hu Ja zagiste se wssú pilnosti przipra
wil sem nakłady demu pana boha me
ho Zlato k nadobam zlatym·a strzie
bro k strzebrnym·mied k miedenym
żelezo k żeleznym·drzewie k drzewe
nym·kamenie onychynowe a tako vši
cžene a rozličnych barew a wsselikeho
kamenie drahecho·a mramoru z weho o
strowa parium hognie sem zpuosobil
A nadto což gsem obietowal do domu
boha mecho z sweho wlastnicho statku
Zlato a strzebro dawam do chramu
boha me·kromie to což sem przipra
wil k do swatynie swatych trzy tisyce
hrziwen zlata a to zlato z ophir·a sedm
tisycow hrziwen strzebra přez kussene
ku pozlacowani stien chramowych·a
by kdežkoli potrzebie gě zlatu z zlatu a kde
potrzebie gě strzebra·z strzebra diela
byla skrze ruce rzemeslnikuow: Gestli
že pak kto chce obietowati bo dobrowol
nie napln ruku swu dneo a obietuj pa
bo což koholi chce·Y sbihli su knižata če
ledú a knižat pokolenú yzraelskych
Kapitanee take y setnicy·y vrzednicy
statku kralowa a dali gsu k dielu domu
panie zlatu hrziwen piet tisyczuow·a
ssilinkuow desset tisyczuow·Strzebra
hrziwen desset tisyczuow·a miedi hrzy
wen osmnatczt tisyczuow·a żeleza sto
tisyc hrziwen·a vkohož koli nalezeno
gest kamenie drahe dali su do pokladow
domu panie skrze ruku Jehiele gerso-
nitskeho Y wselik se gest hned když sl-
by dobrowolnie slibowal·neb srdcem

czekym obietowaſt ge panu bohu Ale
y kral dawid we ſkut ſe geſt radoſti we
lku y chwallk hoſpodina przedewſſim
mnozſtwim a tzekl Chwaleny hodny ſy
pane boże yzrahele otze naſſeho od wie
cznoſti aż nawiekey Twaſ geſt pane we
lebnoſt a mocz y ſlawa y witiezſtwie bu
diż tobie chwala: Wſſeczky zagiſte wie
czy ktere w nebi gſu y w zemi twei gſu
Twe pane kralowſtwie a ty gſy nade
wſſeczka knieżata · Twei geſt bohat-
ſtwie a twaſ geſt ſlawa · ty panu geſs
na dewſſemi W rucze twe ſyla a mocz
w ruce twe · we liku ſt a czyeſarzſtwie
wſſech · Prowż nynie pane boże naſe
wyznawame ſe tobie a chwalime gme
no twe ſlawne K to gſem ia · a iaky gſ
lid muoy abych mohli tobie tyto wſſec
ky wieczy ſlibiti · Twei gſu wſſeczky
wiecy a co gſme z ruky twe wzali tobie
gſme dali Nebo przichoze gſme przed
tebu a poſtoſtinu iako wſſiczki otcowe
naſſi · Dnowe naſſi iako ſtien na zemi
a nenie żadneho zaſtawenie Pane boże
naſe wſſecko toto mnozſtwie nakladow
ktere gſme prziprawili aby dielan byl
duom gmenu ſwatemu twemu z ruky
twe geſt · a twe gſu wſſeczky wiecy ·
Wiem pane boże muoy że ſkuſſuges
ſrdczij a v przyznoſt miſuges A prowż
y ia w vprzymoſti ſrdze mého wſe ſe o
bietowal gſem wſſeczky tyto wieczy A
lid twuoy tento ktery gſ tuto nalezen
widiel ſem s weliku radoſtij tobie obieto
wati dary · Pane boże Abrahamuow
a Iſaakuow a Iſraheluow otczow na
ſſich oſtrzehayż nawiekey tato wuole ſrd
ce gich · a krzti twe ať vmyſl tento
wżdycky trwa · A Salomuonowi ſy
nu memu day ſrdze dokonale · ať by o
ſtrzehal przikazanij twych · a ſwiedez
twi twych y obyeziuow poſwatnych
twych · a ať plnil wſſecky wiecy a vſta
wi duom knemuż naklady gſem przy
prawil Y przikazal ge dawid wſſemu
ſboru: Dobrorzecte panu bohu na ſſe
mu Y chwalil gſ dieki uge wſſken ſbor
panu bohu otczow ſwych · a nachylyl
ſſe ſe klanieli ſe panu bohu · a potó kra
li Y obietowali witiezſtwe obieti panu y za
palne druhe dne bykuow tiſyc ſedpeow
tiſyc beranku tiſyc · s obietmi gich
mokrymi · y ſew ſſelikym vradem prze
hoynie na wſſken yzrahel Y gedli a pili
przed pancm w ten den s welikym we ſe
lim · A pomazali po druhe Salomuo
na ſyna dawidowa · a pomazali panu za
knieże a Sadocha za biſkupa · Y wſedl
ge Salomuon na ſtolicz y panie za kra
le mieſto dawida otce ſwe · a wſſem ſe
libil · y poſluchal ho wſſken lid Izra
helſky Ale y wſſeczka knieżata a mocni
A wſſitzkni ſynowe krale Dawida po
dali ruky a poddani byli Salomuono
wi krali Y zwelebil ge pan Salomuo
na nad wſſkeren lid yzraheliky · a dal
gemu ſlawu kralowſtwie iakż nemiel
żadny przed nim kral Izraheliky: Da
wid pak ſyn Iſay kralowal na dewſſi
Izrahelem · a dnowe wnichż kralowal
nad yzrahelem byli ſu czty ziczeti leth
Mżebron kralowal ſedm leth · a w ge
ruzalemie trzideti a trzi · y vmrzel ge
w dobre ſtaroſti plny dnuow y bohat-
ſtwie y ſlawy · Y kralowal Salomuon
ſyn ge mieſto nicho: Skutkowe pak
dawida krale prwnij a poſledniij napſa
ni gſu w knihach Samuele proroka ·
a w knihach Natana proroka · a w kni
hach gad proroka · y wſſecho kralow-
ſtwie geho ſyla · y czaſowe ktery gſu
podnim przebiehli · budto w Izraheli
budto we wſſech kralowſtwiech zemie

¶ Skonawagi ſe Prwnie knihy Pa-
ralipomenon ·

Počinagi se druhe Knihy Paralipomenon. ¶ Capitola .I.

OSylnik se gest Salomon syn Dawidow w kralowstwi swem a pan Buoh bieſſe ſnim a zwelebil ho wyſoze Tehdy przykazal ge Salomon wſſemu ludu Izraelſkemu · knieżatom : ſtarſſym · a hayma nom · ſudcom · a wladarzom · y wze dnikom · a hral ſe ſewſſim mnozſtwi na wyſoſt Gabaon · kdeżto bieſſe ſtanek vmluwy Bożie ktery vdielal moy zieſo ſluzebnik Boži na puſſti Archu pak Boži byl przinewſ Dawid · z kariathiarym · na mieſto ktereż byl gu przi prawil · a kdeż byl gie rozpal ſtanek · totiż do Geruzalemu · Oltarz pak moſazny ktery byl vdielal Bezeleck ſyn Bry ſyna Vr · tu byl przed ſtankem · ktere Hożto pilen byl Salomon · a wſſe ren lid vſedage · Y prziſtupil ge Sa lomon k oltarzi moſazne ktery byl przed ſtankem · a obietowal na nem ti ſyc obieti · A ay w tu noc okazal ſe mu Buoh · rzka · Proo go chceſs ať dam tobie · Tehdy yal ſe mluwiti Salo mon k Bohu · Ty gſy vczinil o otcem mym Dawidem miloſrdenſtwie welke a vdielal ſy mie kralem za mieho · Pro toż nynie pane Boże · ať geſt napliniena rzecz twa · ktera ſy ſlibil otczy memu · ty zagiſte wyzdwihl ſy mie kralē nad lidem twym mnohym · ktery pak ne muoż zeczten byti · yako prach zemie · Day mi mudroſt a rozum · abych wy chazel a wchazel przed lidem twym K to zagiſte muoż ſuditi hodnie lid tento twuoy · ponewadż ge pak welky : Y rzekl ge pan Buoh k Salomonowi · że ſe to libilo ſrdcy twemu · a neproſyl ſy za zbożie · za ſtatek · a neb za cieſt · a ni za zmorzenie tiech · ktezi tie nenawi die · ani pak aby dluho żiw byl · ale p ſylſy za mudroſt · a za vmienie · aby mohl ſuditi lid muoy nad kterym ſem tie vſtawil kralem · Vrotoż mudroſt a vmienie dano geſt tobie · zbożie pak · ſta tek · a ſlawu ſwiem · take przidā tobie · take że zadny z kraluow przed tbu y po tobie · nebude tobie rowny · Tehdy na wratil ſe Salomon s wyſoſti Gaba on do geruzalema przed ſtanek vmluwy bożie · a kralowal nad lidē yzraelſkym a zdielal ſobie wozy · a gezdze · y mie wozow tiſyc · a cztyrziſta · a dwanadzt tiſyc gezdcow · a kazal gim byti w Hr ſtech kdeżto byli wozowe ge a take w ge ruzalemie s kralē · Y dal ge kral Salo mon hoynoſt zlata · a ſtrzebra w ge ruzalemie · że bylo ho yako kamenie · a drzewie cedrowe take mnoho iako plane ho fikowie · ktere roſte na poli · Przi wodil take Salomunowi konie z egiptu a z chua · od kupcuow kralowſkych · kte rziż chodili a kupowali wuoz za ſſeſt ſet ſtriebrnych · a kuoń za ſto a za padeſat Tež y od ginych kraluow cetheyſkych y od kraluow Syrſkych · kupowanie dalo ſe ·

¶ Capitola .II.

VLożil ge Salomon aby vdě lal duom gmenu Božemu · a ſobie take palac · Y ſcitel ge ſedmde ſat tiſyc mužuow · ktericžto noſyli na ra meni · a oſmdeſat tiſyczow ktericž lama li a tſali kamenie na horach · a vzedmi ſtkow nadnimi trzi tiſyce a ſſeſt ſet : Po ſlal take k Hramowi krali tyrſke trzka Jakož ſy przatelſky vcinil o otcē mym dawidē · a poſlal ſy mu drzewie cedrowe ho · aby vdielal ſobie duom · w ktericžto y bydlil · take vczin y ſemnu · ať vdielā duom pa Bohu me · a poſwietim ge aby obietowal ſe zapal przed nim a kadi ly ſe w niem wonne wiecy · a aby kla dem byli tu poſwatni chlebowe nawieky a k obieti zapalne rano y wecer · w ſobo ty a w ſwatky na now mieſiece · a w ſla wnoſti pana Boha naſſe ať nawieky · ktereż wiecy przikazany ſu lidu Izraelſke · Duom zagiſte ktery chcy ſtawie ti welky bude · nebo welky geſt pan boh naš na dewſſecky bohy · ptož kto bu de mocy hodnie a zpuoſobnie vdiela ·

ti ge᷑ duom · ponewadż nebesa nad ne
besy nemohu tho obsahnuti · iaky gsć ta
pak abych mohł vdielati gemu duom
ale ktho᷑ wolisso aby zapalowan byl zapal
przed nim · ptwż posszli mi muże rozu
mne᷑ · ktheryż vmie dielati zlatē · strzebrē
miedi · a żelezē · zlatohlawē a postawcē
czerwienym · y tafatē modrym · a ktheryż
by vmiel ryta mrzeżowanie s tiemi rze
mieszlnikmy · ktherez ia mā v sebe w żidow
stwie a w geruzalemie · ktherez przipra
wił dawid otcz muoy A take poszli mi
drzewie cedrowe᷑ · gedlowe᷑ · y sosno
we᷑ s hwory libanske · wiē zagiste że
służebnikzy twogi vmiegi sekati a wy
bierati drzewie na hwore libanske · a bu
du służebnicy mogi s służebniky twy
mi · aby tie᷑ wiec priprawili mi drzewie
Duom zagiste ktheryż chcy dielati bude
wielky naramnie · a slawny · Tie᷑ pak
dieslnikom ktherzż tesati budu drzewie słu
żebnikm twym dā strawu dwatczet ti
sycz korczow pszenicze · a gecżmene tol
kż · olege take lahwic dwatcet tisyczow
a wina mierzicz dwatcet tisyczow · Y od
powiediel gē kral Hyrā po listech kte
rez poslal Ssalomunowi · że ge pan
buoh zamilował lid swuoy · ptwż dal a
by kralował nad nimi · a przidal rzka ·
Pożehnany pan buoh yzraheliszy · kte
ry stworił nebe y zemi · ktheryż dal kra
lowi dawidowi syna mudre᷑ · vmiele᷑ a roz
sahne᷑ · a opatrne᷑ · aby vstawił panu
bohu duom a sobie palacz · ptwż poslałe᷑
sem tobie muże opatrnieho · a naymu
drzeyssie᷑ Hyrama otcze me᷑ syna wdo
wy ze dczer Dan · gehożto otcz byl tyr
szky ktheryż vmie wybornie dielati zlatē
strzebrē · mosazy · a żelezē · mramorē
y drzewim · zlatohlawcē take y kmentem
y tafatē czerwienym y modrym · ktheryż
take vmie rzezati · a wymyssliti misternie ·
cożkoli potrzebie gē dielati s rzemeszlniky
twymi · y s remeszlniky pana me᷑ dawi
da otcze twe᷑ · ptwż pszenicy · gecżmen
oleg · a wino · iakoż sy slibił pane muoy
poszlż służebnikō twym · nyż pak bu

dmi sekati drzewie na hwore libanske ·
ktherehożkoli budesz potrzebowati · a
przyplawnie ge na lodiech po morzi k
Jaffu᷑ Joppen ty pak odnid przywześ
ge do geruzalema · tehdy zcezi ge ssalo
mun wssecky muże nowowierne ktherż
byli w geruzalemie po pocztu · ktherymż
byl zcezi dawid otcz ge᷑ a nalezeno gich
sto ctyridczti · a trzi tisyce · a ssest set
kazal znich sedmidesati tisycom · aby no
syli na ramenu bremena k dielu do᷑ bo
zieho · a osmdesat tisycow aby kamenie
kamali a tesali na horach Trzi pak tisy
ce a ssest set vrednikow zdielal nad nimi

Vocal ge Ysa · CLa · III

Y lomun stawicz duom bożi w ge
ruzalemie na hwore morya · kte
rażto byla okazana dawidowi otczy ge᷑
na mieście ktherez przipwil dawid na hu
mne Ornana Jebuzeyske᷑ · a pocżal
stawicz druhe᷑ mieśiece · a lecz czwrte᷑
kralowstwie swe᷑ A ctito ge zakład do
mu bożie᷑ · ktheryż stawiel wzdli lokte w
prwnim miery ssedesate · a nassirz lokte w
dwatcet Syency pak ktheraż bylsana pti
czli wzdli wzdle ssirokosti do᷑ bożieho
dwatcet lokte · a nawyssto a dwatce
ti lokte biesse · a pozlatil gey wnitrz
zlatē nayczystcim: duom pak wierssi pri
kryl dczkami gedlowymi · a wokował
wssudy plechy z zlatta rayzie᷑ · a wyryl
nanich palmy a iako rzetiezky ani se spo
lu wiczi · a podlażdil cztrā kamenē drahi
mramorowym a ozdobil wzlisku · Zlatto
pak bylo przezkussene znichożto nadie
law plechuow prikryl duō y tramy ge᷑
y steny y dwrze ge᷑ · y podwoge · a wy
ryl cherubimy na stienach · Y vdielal gē
duom swatiny swatych · take wzdli iako
zssirzi byl duō dwadcet lokte a nassirz
krz dwadczet lokte a plechy zlattymi wo
kował gey · ktereho zlatta bylo iako ssest
set czentnerzuow · Hrzebiky take zdielal
zlatte · take że każdy hrzebik ważil padesat
lotuow · Sycnge take wokował zlattem
Vdielal take w domie swatiny swatych ·
dwa cherubimy stogicz · a wokowal ge
zlattē · a kridla obu dwu cherubinow roz

tiężeny były nad dwadzieścia łokciuow maſz że
gedno źrzidło miało piędź łokciuow. a doty
kało ſe ſtieny na ſtraně. a druhe źrzidło
maſz piędź. a dotykało ſe gineno źrzidła dru
hěo cherubina. Tež źrzidło druhěo cherubina gedno miało piędź łokciuow. a dotyka
ło ſtieny. a druhe źrzidło geo maſz miało
piędź łokciuow. a dotykało ſe źrzidła druhěo
cherubina. a przez źrzidła obu cherubinow ktereż były rozteżena miała ſu lo
kciuow dwadzeście cherubinowe paſz ſtali
wſzech oru nanoſzach obratiwſſe twarze ſe
zewnitrzne do. Udielał maſz y oponu z
modreo postawce. a z złatowhławu. zbru
natu. a z lźnentu. a wyſſił nanie cheru
biny. Przed dwierzmi maſz chramowy
mi. vdielał dwa ſłupy wyſoke na pięt
nieście łokciuow. Hławy paſz nanich
były na pięt łokciuow. a trzenieżky trzi iako
w modlitebnizy. a wotocził ge na hła
wach tiech ſłupuow. yabłęcek maſz zrna
tych vdielał ſto mezy trzenieżky. Ty paſz
ſłupy postawił w tobłacznizy chramo
we. geden na prawe ſtranie. a druhy na
lewe. To paſz ſłupu ktereż był napřed
ſtranie. przezdiel yachim. a ten ktereż
był na lewe przezdiel booz.

Ca. IIII.

Udielał maſz y oltarz moſazny na
dwacet łokciuow nawzdeſl. a wſſe
kż na ſſirz. a nawayſo deſet łokciu
ow. Hoże maſz deſieti łokciow ſſił miedie
ne. od krage aż do krage okrubłe wſſudy
wuokół a nawayſo było pięti łokciuow.
a okreſſlek ge. prwazek trzidceti łokciuow
obſahował. a podobnſtwie wołow było
pod tiemi morzě. a nadeſet łokciuow zewni
trz nieyaſe rytiny yako dwiema rzadoma
krage toho morze obſahowała. wołowe
paſz były ſſtiti ktenž drżeli na ſobie to morie
znicżżto trzie hledieli ke ſtranie puolnoczż
nie. trzie ku poledni. trzie na wychod ſłun
ce. a trzie na zapad drżiec na ſobie morze.
Zadkowe paſz tiech wołow były wnitrz
pod morzě. Tluſtoſt paſz to morze by
lo gě napied. a krayowe geho były iako
krayowe kalicha. a neb rozſſirzene kwiti
Ubralo w ſe miery ebelliow trzi tiſyce
Udielał maſz deſet vmywadeł. a poſtawił
piet na prawe ſtranie. a piet na lewe.
aby wymywali wnich wſſeckno coż mie
li obietowati w zapalnu obiet. Wmorzi
paſz kněżie ſe vmywali vdielał maſz ſwie
cznuow złatych deſet wedle zpuoſobu
iakož rozkazał. a poſtawił ge w chramie
piet na prawe ſtranie. a piet na lewe.
Taſz y ſtoliuow deſet vdielał. a poſtawił
ge w chrá piet na p awiczy. a piet nale
wiczy bani maſz złatych vdielał ſto. Udie
lał maſz palacz kněżim. a ſyeň wſtiku a
dwerze gegie wokował moſazy. Hoże
paſz poſtawił na ſtranie prawe proti wy
chodu ſłunce kupoledni. Nadiełał maſz
Hyram. y kotliknow y vdiżek y cieſſy
Udokonał wſſeczeno dielo kralowo w do
mu bożim. totiż dwa ſłupy a makowicze
y hławy a iako nieyaſe ſieti. ktereż przi
krywały makowicze. Hablecżek maſz ze
natych vdielał cztyrziſta. a ſieti dwoge
maſz że dwa rzady yablecżek ſpoyowali
ſe dwogim ſyetiem. genżby przikry
waly makowicze a hławy y ſłupow. Udie
lał maſz y podſtawky miedene y vmy
wadła ktereżto włożił na podſtawky.
Hoże gedno. woſuow dwanadcet pod
morzem kotliknow a bani. a vdiżek.
wſſeczeno nadobie zdielał Uſalomuno
wi Hyrá. otrzge ge w do božě zprzeziſte
moſazy. Wkraginie Jordanſke ſlił ge
kral wpoli hlinienem mezy Bochot. a
Zaredatha. Ubieſſe maſz mnoho nado
bie że poźitu a wahy miedi nebylo. Udie
lał maſz Uſalomun wſſeczeno nadobie do
mu bożie. y oltarz złatry y ſtoły. a nanie
chleby poſwatne. Swiecżny maſz oliver
nami gich aby ſwietily przed modlitebni
czy wedle rzadu. z złata naycziſtczicho. a
kwietky nieyaſe. y ſwietlſnicze y kleſſě
ky złate. Wſſeczeny wiecży z złatta nay
cziſtczicho wdielany gſu. K adidlnie maſz
puſſky y kadidlnice. y bani. y mozdieri
ky. wſſeczeno z złatta przeziſte. H dwe
rze maſz wyryl wnitrznie kdż wchazegi
do ſwatiny ſwatych. H dwerze chramo
we zewnitrznie złatte. Ubrało maſz do konano
geſt wſſeczeno dielo ktereż vczinił Uſalo
mun w do božim. H wneſſ gě do chra

wſſeczky wiezy Ssalomuon. ktereż byl
odtal bohu otcz ge° Dawid. zlato. ſtrie
bro. a wſſeczno nadobie polozil w pokla
dy domu bozieho. ¶ Capitola. V.

POtom Ssalomuon ſwolal wſſec
ſtarſſie lidu y hayt
many ſynuow Izraelſkych do
geruzalema. aby przinewzſi archu vmlu
wy bozie z Wieſta Dawidowa. geniż geſt
ſyon. Y ſeſſli ſe kral wſſemu mnozſtwu
Izraelſſtiu w den ſlawny mieſyeze ſed
me°. A kdyż prijſſli wſſickni ſtarſſij ſy
nuow Izraelſkych. wzali ſu lewitowe
archu. a wneſli ſu gi y ſewſſu prijprawu
ſtanku. Nadobie pak ſwatiny ktera by
la w ſtanku neſli ſu kniezie s yahny kral
pak Ssalomuon a wſſeczno mnozſtwie
lidu ktereż ſe byli ſeſſli. obiczowali. pred
archu woły. a ſkop pege tezewſſeho poczt
tu mel bylo mnoſtwie obieti. Y wneſli ſu knie
zie archu vmlu wy na mieſto gegie totiż
do modlitebnicze chramowe do ſwatiny
ſwatych. podkrzidla cherubinow tak że
cherubinowe zmalili kridla ſwa nad tiem
mieſtem. kdeż poſtawili archu a chramili ſe
archy. y ſochorczow konczowe pak tiech
ſochorczuow. że ſu malo delſſie byli nez
modlitebnicze. ptoż wynikali wen zmie.
Pakliby kto byl malicko podal zewnitrz
ne vzrzel by gich byl. Y byla ge tam archa
aż do dneſſnie° dne. W archie pak nicz ne
bylo ginie°. gedine dwie deſtie kamenne.
ktereż byl wlożil Moyżieſo napuſſti na
huorze Oreb. kdyżto pan boh dal zaken
ſynom yzraelſkym kdyż ſe brali z egipta
A kdyż wyſſli knieżie z ſwatiny ſwate.
Wſſickni zagiſte knieżie. ktereż tu nale
zeni mohli byti. poſwiceni gſu. anż ge
ſſtie tehdaż rozdielieny byly niczy nimi
trziedy. a porzadek prziſſlużbie tak dobre
lewitowe iako zpiewacy ti ktereż byli
pod azaphem. a ktery pod hemanem. a ktery
pod ydythi ſynowe a bratrzie ydythim
zuobłaczeni w truchło biele. na cymbaley
a nahuſſle a na żalmare zwucili ſtogice na
wychod ſlunce oltare. a ſnimi knieżij ſto
a dwadezet trubiecze na truby. A kdyż
wſſickni ſpolu trubami. hlaſy. cymbal
ky. a rozlicznymi prijprawami hudby
zwucieły. hlas aż k nebi rozlehal ſe a po
dal ſlyſſan byl. Tak że kdyż poczali pa
na boha chwaliti a trzecy Chwalte pana
boha neb dobry neb milofirdenſtwie ge°
ge nawiecky. naplnil ſe duom bozi wſſudy
mihu. anż mohli kniczie ſtati. a poſſlu
howati pro mihu. neb byla ſlawa bozie
naplnila wſſeren duom bozi. ¶ Ca. VI.

THdy wecze ſſalomuon pan boh
ſſtbil aby bydlil w mrakotie. a ya
vdielal ſe duom gmenu ge° aby prze
bywal tu nawiecky y obratil kral twarz
ſwu. a dal pozehnanie wſſe mnozſtwu
lidu Izraelſke°. neb wſſeren zaſtup
ſtaſſe pozorugge. Y rzekl ge pozehnany
pan buoh yzraelſſky. ktery ztoż mlu
wil Dawidowi otczy memu. to w ſkutku
ſplnil. rzka: Od toho dne w ktere ſe wy
wedl lid yzraelſſky z Egipta. newywo
lil ſe Wieſta zewſſech pokolenie Izrael
ſkych aby vdielan byl wnie duom gmenu
me. anż ſe wywolil ktere° gme° muże.
aby byl wuodzce lidu me° Izraelſke°.
ale wywolil ſe geruzale. aby bylo gme
no me wnie. a wywolil ſe dawida aby ch
ſtawil ho krale nad lidem mym. A kdyż
wuoli miel otcz muoy. aby vdielal duom
gmenu me. dobrzes zagiſte vczinil. że
mielt wuoli. ale nevdielaſs ty mi do.
ale ſyn twoy ktery wygde zlędr twych
ont vdiela duom gmenu me. Protoż na
plnil buoh rzecz ſwu ktera niſli wil. a ya
powſtal ſe mieſto otce me°. a wſedl ſem
na ſtoliczy kralowſtwie yzraelſke°. ia
koż mſliwil pan buoh. a vdielal ſſem duom
gmenu boha Izraelſkeho. a poſtawil
ſem wnem archu wnicżto ge vmluwa
bozie. ktera uczinil s lidem Izraelſſym.
Y ſtal geſt kral Ssalomuon przed olta
tem bożim proti wſſe mnozſtwu lidu. a
pozdwihl ruku ſwych. neb byl vdielal
Ssalomuon tako wſtupen niedieny a
poſtawil gey v pſtrzed ſienie wzdali na
piet lokturow. a toliż naſſirz. a trzi lok
ty zwayſſi. y ſtal natom ſtupni. a potom

ſtkeſl nakolena ſwa proti wſſe᷑ lidu · a ru
ku ſwu pozdwih nebi · rzekl gē · Pane
boże Izraelſky · nemaſ rowne᷑ tobie bo
ha nanebi · y nazemi · ktery᷒ oſtrzegaſ
vmluwy a miloſrdenſtwie o ſluzebnicky
twymi · ktrzi᷒ chodie przed tbu wzdlē
ſrdczy ſwē · ktery᷒to ſpnil ſy Dawidowi
otczy memu · czoż kdyż gſy mu mluwil
go ſy vſty ſwbil to ſy ſkutkē ſplnil iakoż
nynie yſſi czas dokazuge · Protoż nynie
pane boże naplń ſluzebniku twe᷑ otczy
niemu Dawidowi · czoż kdyż mu zaſlibil
rzka · Nezbyne z rodu twe᷑ muż przed
nu ktery᷒by ſediel naſtolicy kralowſtwie
Izraelſke᷑ · tak wſſak geſtli ze budu ſy
nowe twogi oſtrzichati czeſt mych · w za
konie mem budu ſli chodzti · iakoż ty cho
dil przedēnu · A nynie pane boże Izra
helſky · at ge potwrzena rzeczi twa · kteru
ſy mluwil ſluzebniku twe᷑ Dawidowi ·
Bdaliż rzkdy podobne gē k wiecze aby
bog bydlil s lidmi nazemi · Ponewadż
nebe · a nebeſa nad nebeſy · nemohu tbe
obſahnuti · mnohē wiecz duō tento · kte
ry ſem vdielal · ale ktomu rzkſko vdelan
gē aby wzhledł na modlitbu ſluzebniſka
twe᷑ · a na zadoſti ge᷑ · pane boże vſlyſſiż
proſby ſluzebniſka twecho ktere᷒ wylewa
przed tbu · aby otwrzel oczi ſwe na tu
to duom wedne y wnoczy · nad mieſtē ·
wnemżto ſlibil ſy aby wzywano bylo
gmeno twe · a aby vſlyſſal modlitbu kte
ruż modli ſe ſluzebniſke twoy na tōto mie
ſtie · Bſlyſe pſby ſluzebniſka twecho y li
du twe᷑ Izraelſke᷑ · ktoż by kdi modlil
ſe natōto mieſtie · vſlyſe ho pane z przie
bytku twe᷑ nebeſke᷑ · a ſmilug ſe · Bdże
ſſili niekto pti bliźnie᷑ ſwe᷑ · a przyſſel
by k otow gſa przyſahati pti niemu · a
zawazalby ſe zlorzeczenim przedo ſtatē
twym w tōto domie · ty vſlyſſiſe z nebi
a vczinis ſaud ſluzebniko twym · aby od
platil hrzieſſne᷑ czeſtu ge᷑ nahlawu ge
ho wlaſtni · a poſtilby ſprawedlniwe᷑ od
platie mu wedle ſprawedlnoſti ge᷑ · Ge
ſtli ze by przemożen bykl id twoy odne
przatel · nebo ſhrzeſſi zagiſte pti tobie · a
obraticzt ſe czinilby pokanie · a polozi
ſiby ſe gmenu twe᷑ · a modliliby ſe na
tōto mieſtie · ty vſlyſſiſe z nebe · a ſmilu
geſe ſe nad hrzichē lidu twecho Izraēl
ſkeho · a vwedſe ge zaſe do zemie kteru
ſy dal gim y otczō gich · Geſtli ze by ne
be bylo zawrzieno · a deſſt nepriſſal pro
hrziechi lidu twe᷑ · a modliliby ſe natō
mieſtie · a wyznawali ſe gmenu twe᷑ · a
odwratiliby ſe odſwych hrziechow · kdyż
by ge trapil · vſlyſe z nebe pane · a od
puſt hrziechy ſluzebniko twym · a lidu
twe᷑ Izraelſkemu a nauczge czeſtie do
bre poſtrezżby chodili · a day deſſt zemi
kteru ſy dal lidu twe᷑ · aby gu wladli ·
Geſtli ze by wznikł w zemi hlad · mor
rez · a neb zkuzenie powietrzie kdyby lka · a
neb chrupt · a neb nepratle pohubiliby
zemi · a obſedli by brany wſieſta · a wſſe
lika rana · a nemocz trapila by lid · Geſtli
ze by mekto z lidu twecho modlil ſe · pozna
ge ranu · a nemocz ſwu · a zahlby ruzce
ſwe proſe · natōto mieſtie · ty vſlyſſiſe z
nebe · znay wyſſie᷑ przebytku twecho · a
ſlituy ſe · a odplat gedno᷑ każde᷑ wedle
czeſt gecho · ktere᷒ znaſ ani nia w ſrdczy
ſwē · Ty zagiſte ſam znaſ ſrdcze ſynu
ow lidſkych · aby bali ſe tbe · a chodili
poczeſtach twych powſſechny dny w ni
chżto żiwi ſu na zemi · kteru ſy dal otczō
naſſim · Y czyzozēcze take ktery᷒ nenie z
lidu twe᷑ · geſtli ze by przyſſel z zemie da
leke · pro gmeno twe welike · a pro ruku
twu ſylnu · a pramie tvr zmożene · a mo
dlilby ſe natō mieſtie · ty vſlyſſiſe z pe
wnecho przebytku twecho nebeſkeho · a
vczinis wſſechny wiecz · zakterez tbe
bude pſyti tu czyzozemcz · aby poznali
wſſichni narodowe zemie gmeno twe ·
a aby bali ſe tbe · iako lid twoy Izraēl
ſky · a poznali ze gmeno twe wzywano
geſt nad tiemto domē · ktery ſem vdielal
gme᷑ twe᷑ · Geſtliże wytahne lid twoy
na woynu proti nepratelem · czeſtu kte
ruż ge poſſleſs a klanieti ſe budu proti
czeſtie na ktereżto toto miſto geſt · ktereż
ſy wywolil · a duom ktery ſem vdielal
gme᷑ twemu · aby vſlyſſal z nebe pro
ſby gich · a modliby · a pomſtilby gich

Bestli žeby pak ſtrzeſſil cžlowiek proti
tobie · iako nenie cžlowieka · aby ne ſhr̃ze
ſſil · a rozhnewalby ſe nanicho · a dalby
ge naprzatkom · a zawrzelby ge dowie
zenie · do zemie daleke · a neb dobliżke · a
obratilby ſe ſrdczem ſwym · a cžinilby
pokanie wzemi do ktereżto zawrzeni gſu
do wiezenie · a modlilby ſe tobie w zemi
w ktereżto gſu wiezniowrzi rkuce · Zhre
ſſili ſme · neprawie ſme vczinili · a obra
tilby ſe k tobie wczelé ſrdczy · a w czele du
ſſi ſwe · W zemi wiezenie ſwrzeho · do kte
reż zawrzeni gſu · a modlili ſe budu to
bie proti czeſtie zemie ſwe kteru ſy dal ot
czom gich · a proti mieſtu ktere ſy wywo
lil · y proti domu ktery ſem vdielal gmeu
twemu · ty vſlyš pane z nebe · totiż znay
pewnie yſſie przebytku twrzeho proſby
gich a vczin ſaud · a odpuſt lidu twemu
acžkoli hrzieſſne ty gſy zagiſte buoh
muoy · Proſym ać gſu otrwrzieny oczi
twe · a vſſi nachyſleny · a pozorugicz mo
dlitb ktereż bywagi na tomto mieſtie ·
Prowż aniż nynie powſtaniż pane boże
do odpoczinutie twrzeho : ty y archa ſyły
twe · knieżie twogi pane boże ať ſu obleczeni w ſpaſenie · a ſwieti twogi ať ſe ra
dugi w dobrych wiecžech · Pane boże
neodwraczugż twarzy kryſta twrzeho ·
pomni na miłoſrdenſtwie Dawida ſlu
żebnika twrzeho · ¶ Capitola · VII ·

Kdyż dokonal Sſalomuon modlitby ktere mż ſe modlil · vhen
eſtupil s nebe · a ſpalil obieti po
żyne · a zapalne · a ſlawa boži naplnila
weſſkeren dom · aniż mohli kmieżie w
giti do chramu bożiho · prowż że ſlawa
panie naplnila byla chram bożi · A ſe y
wſſickni ſynowe Izrahelſſti widieli ſu
ohen an ſtupuge s nebe · a ſlawu boži
nad domé · prowż padſſe nicy nazemi kte
raż byla podlażdiena kamenié · modlili
ſu ſe · a chwalili pana boha że ge dobry ·
a że nawiecky miloſrdenſtwie ge · Kral
pak a wſſkeren lid · obietowali ſu obieti
pożyne przed panem bohé · Y nabil kral
Sſalomuon wołiow k obieti dwamez-
cžtma tiſyczuow · a ſedmdeſſt owiec ſto a dwa
dczet tiſyczuow · Y poſwietil geſt chra
pan bohu Izrahelſſkemu · kral y wſſe
ren lid · Knieżie pak ſtali w ſwych vrza
diech · a lahnowe hauſli · a zpiewali pa
nu bohu na naſtroge hudby · ktere yż
nadielal dawid · aby ch walili pana boha
neb dobry neb na wiecky miloſrdenſtwie
geho · pieſniczky · a zalmy Dawidowy
ruſkama huducze · a vſty prozpiewugice
Knieżie pak trubili przed nimi · a wſſe
ren lid ſtaſſe · Y poſwietil gé Sſalomuon
polowicze ſyczne przed chramem bożim ·
neb tu byl obietowal obieti zapalne a tu
ky pożdynych obietij neb na oſtatż mie
dieny · ktery byl vdielal · nemohly ſe by
ly ſebraſti · obieti zapalne y obieti ſuche · y
tuk · Y vdielal gé Sſalomuon ſlawnoſt
wten czas za ſedm dnij · a wſſkeren lid
Izrahelſky ſnim · zaſtup welmi wſliky
od Wieſta wchażegicz do Emach · aż ku
potoku Egipſke · Tak vdielal w dni
oſmy ſwiertku · prowż że poſwietil geſt ol
tarze za ſedm dnij · a ſlawnoſt wdl za
ſedm dnij · Tehdy trzinezczietme dne
mieſiecze ſedmeho · rozpuſtil geſt lid do
ſtankuow gich · radugice ſe · a weſelecze
nadtié dobrym : ktereż vczinil pan buoh
Dawidowi · y ſynu gé Sſalomunowi ·
y lidu Izrahelſkemu · Y dokonal geſt
Sſalomuon duem bożi · y duem kralow
ſky · y wſſeckno czož byl vmienil w ſrdcy
ſwem · aby vdielal w domu bożim a wdo
mu ſwem · a ſſtiaſtnie mu ſe wdalo ·
Tehdy okazal ſe mu pan buoh w nocy
a rzekl · Wſlyſſal ſem modlitbu twu · a
wywolil ſem ſobie mieſto two za duom
obietny · Bestli że zawru nebe · a deſſt
nebude prſſeti · a rozkazili kobylkam ·
aby pożrubili nazemi · a dopuſtimli mor
na lid muoy · A obratili by ſe lid muoy
nad ktery mż two wzywano geſt gmeno
me · a modlili by mi ſe · a hledali by twarz
me : a cžinili by pokanie nad ceſtami ſwy
mi nayhorſſimi · y ia take vſlyſſim z ne
be · a odpuſtim hrziechy gich · a odegmu
ram od zemie gich · a oczime budu ot

wzżieny · a vſſi me nakłonieny k modlit
bam gich · ktoż by koli modlili ſe na tom
mieſtie · nebť ſem wybral a poſwietil
mieſta tohoto · aby bylo gmeno me tu
nawicky · a vſtrnuły oczi me tu · y ſrdze
me powſſeczkny dny · Ty pak budeſſ
choditi przedemnu : iako chodil otecz twoy
a cżiniti budeš wſſeczko cożť ſem przika
zal ſprawedliwoſti me a ſaudy budeſſ
zachowawati · zbudime ſtolicży kralow
ſtwie twcho Jakož ſem ſlibil Dawidowi
otczy twemu : rzka · Nebudeť odiat muż
z plemene twcho · geſſtoby nebył kniże
cżni nad lidé Izraelſkymi · A pakli od
wratiť ſe · a opuſtiť przikazanie ma · a
ſprawedlnoſti ktere ſem predkozil wam
a gduże ſlużiti budeť bohom cżyzym · a
gim ſe klaniecti · wypleniť wás z zemie
me ktcru ſem dal wam · y duom tento kte
ry ſem vdielal gmenu menu zawrhuť
od twarzy me · a damť gei w przikłowie
a w przikład wſſem narodom a chrá ten
to budeť w przikłowie wſſem ktcrziż tudy
puogdu . a diegit vlekuucze ſe · y proc
ge tak vczinił pan buoh zemi tto · a do
mu to · Ktoż powiedie neb ſu opuſtili pa
na boha otcznow ſwych · ktcryż wywedł
gez zemie Egipſke · a obſlibili ſobie bohy
gine · a gim ſe klaniell a ſlużili · a prowż
przikły nanie wſſeczky tyto złe wiecy ·

V Tdyż było pod Ka · VIII ·
wadczen letech po vſtanowieni
chramu · ktcryż vdielal Jſalo
mon · y duom ſwoy · Kieſta ktcraż dal
Hyram Jſalomunowi · wzdielal geſt ·
a bydliti kazal wnich ſynom yzrahelſkym
przitahł take do Emach ſuba · a obdżal
ge kral Jſalomuon · Y vdielal gť palmi
rá Kieſto napuſſti y gina Kieſta wſl
mi hrazena w Emach · a vdielal bethó
ron ſwrchni · y bethoron zpodni Kieſta
hrazena · ktcrez mieli brany zawory y
zamky Walach take y wſſeczka Kieſta
nay pewnieyſſe · ktcrez byly Jſalomu
nowy · y wſſeczka Kieſta wnichż byli
wozowe a gezdczy Wſſeczky wiczy kte
rez kolil chtel Jſalomuon vdielal · a zpuo
ſobil w geruzalemie a w libanu · a pow
ſſu zemi kralowſtwie ſwe · Weſſkeren
lid pohanſky ktcryż byl zuoſtal z etcy
ſkych z Amorrcyſkych a fferezcyſkych
y z Ewyſkych · y z Gebuzcyſkych ·
ktcriż nebyli z rodu Izraelſkeho a z ſy
now gich : ktcriż byli zuoſtali a ktcrychż
byli ſynowe Izraelſſti neſkladili · ty
podmanił ſobie Jſalomuon ze dań ge
platili aż do dneſſnieho dne · Z ſynuow
pak Izraelſkych nenadielal pachol ·
know ſlużebnych k robotá kralowſkym
oni zagiſte byli kowownicży · wuodcze · a
haytmane prwni nad gezdcy a nad wo
zy Wſſech pak knieżat a haytmanuow
woyſka Jſalomunowa · było dwieſtie a
padeſat · ktcrziż zprawowali lid · Dżcru
pak Faraonowu przeſtiehował Jſalo
muon z Kieſta Dawidowa do domu · kte
ryż byl gij vdelan · Neb byl rzekl kral
Nebudeť bydliti manżelka ma wdu Da
wida krale Izraelſkeho · prowże ge po
ſwecżeny · nebo wneſena geſt do niche
archa bożie · Tehdy obietowal gť Jſa
lomuon obieti zapalne bohu na oltáry pa
nie · ktcryż byl vdielal pred ſyncży · aby
obietowali nanie vſtawicznie wedle przi
kazanie Kmoyżieſſowa naſtiżdu ſobotu · a
naſtiżdy ſwatek nowe meſiece · a naſſa
wnoſti · trzikrat do roku · totiż na wſliku
nocż · a naſſawnoſt ſetnicż · a naſſawnoſt
ſtanowiſſt · y zrziedil wedle zpuoſobu ot
ce ſwe vrzady knieżſke w gich ſlużebno
ſtech : y lewity w ſwe poradku aby poſlu
howali a chwalili pana boha pred knieżi
mi wedle radu gedno każde dne · y wra
tne rozdielil k każdym dwrzom · neb tak
byl przikazal Dawid cżlowiek bożi · aniż
cto przeſtupili ſu przikazanie kralowa ·
budto knieżie · budto pokladnowe ktcrezko
li gim rozkazal · y przi oſtrzihani pokla
duow · Wſſeczky nakłady bohowy miel
Jſalomuon od we dne iakż zaloził chrá
bożi · aż do dne w ktcremż gey dokonal ·
Tehdy brał ſe Jſalomuon do azion ga
ber · a do haykat k brzehu morze cżerwe
neho genż geſt w zemi Edom · Y poſſal

mu Hyramu kral sprze sluzebniky swe lodie a plawce rozumne na morzi · a plawili se s sluzebniky Salomunowymi dozenie Ofir · a wzali odtud czterzista a padesat czentnerzuow zlatta · a przine sle kralu Salomunowi · ¶ Ca · XI ·

KRalowna pak Saba · kdyz vsly sseska powiesti Salomunowu · przissla aby pokussyla ho w poznadkach do geruzalema s wselikym zbozim · a s welbludy · kterzi nesli na sobie masti a wonne wiecy · zlatta mnoho y kamenie drahe · A kdyz przissla k Salomunowi · nusiwsla knemu · czoz koli mucla w sercy swem · Y wylozil gie Salomun · wssecko coz mu wydala · anis co bylo gesstoby gie neoznamil · Ktrez to kdyz wyssyssala mudrost Salomunowu · a vzzrzela duom kterez vstawil · take y pokrmy stolu gecho · a podgesstizebnikuow ge · a vrzady komornikuow gecho · a ruchо giech · sseny take y odiewgich · a take obieti kterez obiet wal · w domu bozim · to wsse kdyz shledala · iako nezuostalo dusse wnu prowzsse diwne · Y rzekla ge k kralu prawa tie rzeczi · ktere su sem slyssala w zemi me o mocy · a o mudrosti twe · newierzila sem tiem kterzim mi rozprawiech · az sem sama prissla a ocima swyma vzrzela · a poznala sem ze sedwa polowicy mudrosti twe powiedeli mi · przewyssil sy powiest · swymi cnostmi · Blaze muzom twym · blaze y sluzebnikom twym · kterzi tuto stogie przed twu bu wsselky czas · a slyssie mudrost twu budiz pan buoh pozehnany · ktery vzchtel tie mieti na stolezy swe kralem lidu swego · ze zagiste miluge buoh lid Izraelsky · a chtge gey zachowati · az nawicky · Protoz vczinil tie kralem nad nim · aby cinil saudy a sprawedlnosti · Y dala gest kralu sto a dwadezet czentnerzuow zlatta · a wommych wiecech naramnie mnoho · a kamenie naydrazssie · nebylo su nikda takowe wiecy wonne przinesseny · iako ty ktere dala kralowna saba Salomunowi · Ale y sluzebniczy Hyramowi s sluzebniky Salomunowymi · przinessli su take zlatta z Ofir · a drzewie tymowe · a kamenie predrahe · Ktereho zto vdelal kral toliz z drzewie tymowho stupnie w chramu boziem a w domu kralowskem · A kitary · a nadoby k hudbie zpiewako · Nikda negsu widana wzemi Juda drzewie takowa · Kral pak Salomun dal ge kralownie saba wssecky wiecy czoz chtiela · a kterych wiecy pozadala · mimo ten wiecz ne sli enemu bylo przinessla · ktera zto nawratila se · a gela do zemie swe s sluzebniky swymi · Biesse pak pozer · a waha zlatta · kterez nosyewali nakazdy rok Salomunowi ssest set : ssedesat a ssest centnerzuow zlatta · krom ty siminy · ktere zuzitky posslowe zrozlicznych kragin przinassesli kupcy · a wssickni kralowe arabssti a knezata z okolnich zemi prinassesli zlatto a strzebro Salomunowi · Y vdelal ge kral Salomun dwiestie kdpu z simmy ssesti set zlatych · ktrzi nakazde kopie wynalozeni bysi · a take vdelal trzista sstitow zlatych · gesslo kazdy sstit stal trzista zlattych · a polozil w komnate gesslo odiene chowagi ktera i bylo sem obdiesana · Vdelal take Salomun stoliczy kralowsky weliki z kosti slono wych · a pozlatil ge zlatte nayczistym a sslest stupnuow · ponicz wstupowali na stoliczy · A stolicziki pod nohy : take zlatte · a dwie ruce pri sobie · a dwa swyany stogie wedle riki · take y ginych dwanadcte swiecknow vdelal · ani stogie na sslesti stupnech na obu stranu · Nebylo takowe stolicze kralowske we wssech kralowstwiech · Wssecko take nadobie kralowo przi stolu bylo zlatte · v nadobie domu z lesu huory libanske · wssecka bila z zlatta nayczistiecho strzebra za gisste zadnuow gecho zanicz sobie newazil · Neb lodie krakowy plawily se do Tharsis s sluzebniky kyramowymi gednu wetrzech letech · a przinassesli od tud zlato strzebro · kosti slonowe : opice : a pawy · A take zwelicen gest kral

Salomuon: nadewssczky krale zemie
bohatstwim· a slawu· A wssiczkni kra
lowe· iadali widieti twarz Salomuno
wu· aby vslyssali mudrost ktoruż dał
pan buoh wsrdcze gecho· a posyckali mu
dary nadobie zlatta· strzebrna: ruchо:
wodzenie· y wonne wieczy· konie y mezy
ky: naktoż dy rok· Y miel gē Salomun
czterzidzeti tisyczuow koniow w marssta
lech· woznikuow a gniezdnych pak miel
dwanadzte tisyczuow· Y nechał gich w
Wiestech: kdeżto biechu wozowe: a w ge
ruzalemie kdeżto biesse kral· Wiel gest
takē moc nadewssemi krali· od rzeky Eu
fratu aż k zemi Filistymske· a aż k mez
zem Egipskym· A tak wielki hoynost
dał strzebra w Geruzalemie iako kame
nie· a drzewie cedrowcho· iako plane
ssowie· ktereż roste napoli· A przywo
zili mu koniez Egiptu· a zewssech kra
gin· Gimż pak skutky Salomunowy·
prawnie y possednie· sepsany gsu w kni
hach Nathana proroka· a w knihach
Achyasse sylonitske· A take vwidieni
addo proroka proti Jeroboamowi synu
Nabatch· y kralował gē Salomun w
Geruzalemie nadewssim kdem Izrahel
skym czterzidzeti let· A vmrzel gest
s otczy swymi· a pochowali gey w Wie
stie Dawidowie· Y kralował zamiē Ro
boam syn gē·

Capitola· X·

TKdyż brał se Roboā do Sychem
neb tam se był sebral wssken
kdu Izrahelsky· aby gey vdielali
kralem· To kdyż vslyssał Jeroboā syn
Nabatch: ktoryż był w Egiptie· vtek
był zagiste tam przed Salomunem·
yżnedz nawratil se· A powalali ho· Y
przissel sim wssken kdu Izrahelsky·
a mluwili su k Roboamowi: rzkuce· O
tcz twuoy przetieżkym ghem obtiežo
wal nas· ty lehczegssi wiczy rozkazug
nežli otcz twuoy· ktoryż na nas wložil
służbu tiežku· a my tobie poleh̄cz nā brze
mena· abychō służili tobie· Ktoryżto wr
cze gim· Potrzech dnech segdiete se zase
kemnie· Kdyż odssel kdo· radil se o star
ssimi· ktoryż stali przed Salomunem
otczem gecho· dokudż gesstie ziw był: řka
Ktoru radu dawate· abych odpowiedel
kdu tomuto· Ktoriż otpowiedeli sobissti
se kdu tomuto a budessti gim laskodili tze
czij piesnu· a milostiwu· służiti kudu to
bie powssechny czas· Ale on nechaw ra
dy starych· ial se radili s mladymi· kte
rziż onim wychowani byli· a byli w to
warzistwu sim· Y rzekl gim· Czo se
wam zda· Jaku mam dati odpowied lu
du tomuto· ktoryż rzekl mi· Polehczi nā
brzemena· ktereż wložil na nas otcz
twuoy· A oni odpowiedeli· iako mla
dy gessto onim rostli a wyetrnieli w roz
kossi: a rzekli· Takto rzczy kudu· ktoryż
tobie mluwil· Otcz twuoy tiežke gho
złożil na nas· ty polehczi· a takto gim od
powiez· Naymenssi prstek muoy gestie
hrubssi nežli kdwie otcze mcho· Otcz
moy wložil na was brzemeno tiežke· a
ya gesstie tiežssie přilożim· Otcz muoy
mrskal was bicži· Ale ia mrskati budu
was bodlaczkami· Tehdy sessli se zase
Jeroboā a wssken lid Izrahelsky w
trzetij den· iakož byl gim rzekl Roboam·
Y dal gest kral tvrdu odpowied kdu·
nechaw rady starssich· a milu wil se wr
ssele mladych· Otcz moy tiežke brze
mie wložil na was· ya gesstie tiežssie
przidā· Otcz muoy mrskal was bicžmi
ale ya mrskati budu was bodlaczkami·
Ktoryżto Roboā nikoli nepowolil pobā
kdu· birsse zagiste wssele kozie· aby na
plnila se rzecz ktoruż mluwil skrze achia
yasse sylonitskeho k Jeroboa syn
Nabatch· kdyż pak wssken slyssel· an gi tak
hrube wiczy prawi· takto su rzekli· Ne
nieć nā dielu w Dawidowi ani diedzictwie
w synu yzay· nawratiż se do obydle twe
kde Izrahelsky· ty pak zprawug duem
swoy Dawide· Y rozssel se lid do swych
staukuow· Nad syny pak Izrahelsky
mi· ktoriż bydlili w Wiestech Juda· kra
lował gest Roboam: y poslal gest Rob
am aduarama ktoryż wladł· a wybiral
platy· a vkamenowali su ho aż do smrti

synowe Izraelsſti. Tehdy kral Roboam pospiesſtiw w ſedl nawuoz a vgel do Geruzalema. A odſtupilo geſt desatero pokolenie Izraelſke od domu Dawidowa aż do dneſſnie dne. ¶ Ca. XI.

A Przigel geſt Roboam do Geruzalema. a ſwolal wſſeczkno pokolenie Juda. a Beniamin. ſto a oſmdeſat tiſyczuow kopowniknow wybranych. aby kopowal proti desateru pokoleczu Izraelſkemu. a zaſe obratil k ſobie ſwe kralowſtwie. A ſtala ſe rzecz bożie k Semeyaſſowi. muži bożie: rzkuc. Mluw k Roboamowi ſynu Salomunowu. krali Juda. a kwſſem lidu Izraelſkemu. ktery geſt w pokoleni Juda a Benyamin. Toto prawi pan buoh Nepetahnem. aniż kopowati budete proti bratrzym waſſim nawratiż ſe geden každy do domu ſweho. nebo mu woll dalo ſe to. Ktrzižto kdyż vſlyſſali rzeczi bożi nawratili ſe. a netahli proti krali Jeroboamowi. A bydlil geſt Roboam w Geruzalemie. a nadielal Mieſt krazenych w zemi Juda. a zdielal Bethlee. Ethan Tecue: Bethſur: a Socchot: Odollã y Set: Mareſſa: a Syf: y Adurã: y Lachys: y Uſecha Saraa: y Alyalon: y Hebron. ktera byla w zemi Juda a Benyamin Mieſta przewelmi pewna. A kdyż ge obezdil. vſtanowil w nich zdem wladaře. nad ſpiżi: a nad ſſpiżirnami. totiž nad olegem. a winem. We wſſech take Mieſtech nadielal komniat k wodieni. wnichžto chowali kopie. a ſſity. a vpewnil ge ſewſſu pilnoſti. A kralowal geſt nad pokolenim Juda a Beniamin. Knieže pak a yahnowe. ktery byli we desatem pokoleni. ſeſſli ſe knicmu nechawſſe podmieſtu ſwych. A wlada rzſtwie ſwe ho. a ſſli mezy pokolenie Juda a do geruzalemu. prowžeze zawrhl ge Jeroboã y namieſto we gcho. aby knicz ſtwie bożieho nevžiwali ktery žto Jeroboam nadielal ſobie knieżu modlarzſkych a diabelſkych. y kłat zlatych. ktereż byl ſtel. Ale y wſſiczkni gini z lidu Izraelſkeho. ktrzižto byli wydali ſrdze ſwe hledati pana boha. przijſſli ſu do Geruzalema. aby obetowali obeti przed panem bohem. otczow ſwych. a poſylnili kralowſtwie Judſkeho. a potwrdili roboama ſynа Salomunowa zatrzi lemneb tolik trzi lem chodili po ceſtach Dawidowych. a Salemuna. A poyal gẽ roboam ſobie zenu Maalaach. dczer Jerimuth ſyna Dawidowa. A abigail take dczeru Eliabowu ſyna Iſſay. ktera žto porodila mu ſyny Jeus ſomorya. a zoom. A potom poyal ſobie Maachu dczeru Abſolonowu. ktera žto porodila mu Abia. a abi. a zyza. a Salomith. A miłowal geſt Roboam Maachu dczeru Abſolonowu na dewſſeczkny ſwe zeny y zenimy. nebo mielżen oſmnadczt. a zenim oſmdeſat. przeż mielż ſynow oſmmecz dcerma. a ſſedeſat dczer. A powyſſil gẽ iako za hlawu abia. ſyna Maacha knieże nadewſſeczkny ſyny ſwe. geż za giſte mienil vdielati kralẽ. nebť mudrcy ſſi byl. a ſylneyſſi nadewſſeczkny gine ſyny geho. y we wſſech koncziuach Juda a Benyamin y wewſſech Mieſtech krazenych. A dawal gi ztrawu hognu a mnoſt mielżen. ¶ Capitola. XII.

Kdyż bylo rozmocznilo ſe kralowſtwie Roboamowo. a poſylnieno: opuſtil zakon bożi: a wſſekren ſtwo Izraelſky ſnim. Tehdy leta patheho kralowſtwie roboama: przitahl gẽ Sezakż kral Egipſky k Geruzalẽ: neb ſu byli ſkrzeſſili proti panu bohu. s tiſyczẽ a dwieſtie wozy. a s ſſedeſati tiſyczy gicz dnymi. Lidu pak pieſſiceho ktery przijſſel byl ſnim z Egipta. teho bylo bez pocztu. totiž libyſſti: a trogodytſſti. a mu rzenitowe: y dobyl geſt Mieſt wſſi pewnych w zemi Juda a przitahl až k geruzale. Tehdy Semeyaſs proſſel gẽ k krali. a k knieżatom Judſkym ktery byli ſeſſli ſe do geruzalema vtiekagice przed Seracheż: y rzekl gẽ kni. To toť prawi pan buoh wy ſte mne opuſtili a ya take opuſtil ſem was w ruce ſezach.

Tehdy vkleſſe ſe knieżata: y kral rzekl ſu. Sprawedliwy tie pan. Y kdyż vzrzel buoh żeby ſe ponizili. ſtala ſe rzeż panie k Semeyaſſowi: rzkuz. Proto że ſu ſe podrzili. neſkladmi gich. Ale dam gim nallezku pomocz. a nepotrzcz hniew moy na geruzalem ſkrze ruku Sezacha. ale wſſak ſluzitie mu budu aby znali rozdiel mezy ſluzbu mi A ſluzbu kralowſtwie zemſke. Y odtrhl ſe zach kral Egipſky od Geruzalema pobrav poklady chramu bożie. a dv kralowſke. a pobral wſſeczko o ſebu y ſſtit zlaty ktorychż byl nadiekal Salomon mieſto ktorychżto nadiekal ſſtitnow moſaznych roboam. a dal ge vrzednikom ktericż byli nad ſſtity. ktericż oſtrichali ſye nie ſetnie. A kdy ſſel kral do chramu bożieho. Tehdy przichazeli pawrznizy. a brali ſſtity. a opiet zaſe przinieſſli ge. a kladli do pokoge wnienż wodenie chowaki. A wſſak ześu ſe ponizili. odwrati ſe odnich hniew bożi. a neguſu koneczne ſhlazeni. Neb y w pokoleni Juda nalezeni gſu ſkutky we dobrzy. Y poſylnil ſe geſt kral Roboam w Geruzalemie. a kralowal. Kdyż pocżal kralowati. byl geſt w letech cżtyrzidzeti. a gednom: a kralowal ſedmnadzt let w geruzalemie w Mieſtie ktereż zwolil pan buoh. aby vpewnil gmeno ſwe tu zewſſech pokolenich Izraheliſkych: gmeno pak matky geho Naama amanyrſka. Y czinil geſt zle wiecży przed panem bohē. a nepripravil ſrdcze ſwego aby hledal pana boha. Skutkowe pak Roboamowi prwni y poſledni ſepſani gſu w knihach ſemeyaſſe proroka. y addo proroka. a pilnie wyloženi. Y kojowali ſu proti ſobie Roboam. a Jeroboam powſſechny dni. Y vmrzel geſt Roboam o otczy ſwymi: a pochowan geſt w Mieſtie Dawidowie. a kralowal Abia ſyn geho zanicho.

Capitola. XIII.

Lem oſmnadcteho. kralowſtwie Jeroboama. kralowal abia nad lidem Juſſkym. trzi lem kralowal w geruzalemie. a gmeno matky geho michaya: dczera Brycelowa z Gabaa. A byl geſt boy mezy Abia a Jeroboamem. Y kdyż yalſe boyowati Abia. a miel boyowniky prewrzilni ſyline: a wybrane czty rzidczeti tiſyczuow protiniemu tak Jeroboam ſſikowal ſwe woyſko. oſmdeſat tiſyczuow. Ktrziż y oni tak byli wybrani. a naramnie ſylni boyowniczy. Tehdy ſtal geſt Abia na huorze Semeron ktera byla w Ephran: a rzekl. Slyſe Jeroboame. y wſſeczen lid Izraheliſky. zdali niewiete że pan buoh dal geſt kralowſtwie Dawidowi nad lidem Izraheliſkym nawiecky. gemu y ſynom geho za vmluwu wieczną: y powſtal geſt Jeroboam ſyn Nabath. ſluzebnik Salomunow ſyna dawidowa. a zprotiwil ſe proti panu ſuremu. Y ſebrali ſe kniemu lidee naychaterniczyſſi a ſynowe Beliak. a przemohli ſu proti Roboamowi ſynu Salomunowu. Roboā zagiſte bieſſe hlupy. a ſrdcze lekke ktomu. aniż mohl gim odolati. Protoż nynie wyprawtell: że mnożte odolati kralowſtwi panie. ktorymż wladne ſkrze ſyny Dawidowy. mate lidu mnoho. y zlate ktereż wam zdielal Jeroboam za bohy. Knieżſte bożſte wyhnali odſebe. ſyny Aaronowy y yahny. a nadielali ſte ſobie knieży tako wſſickni gimi lidee pohanſſti. ktoż by koli prziſſel. a poſwietil ruku ſwych w bytu. w wolech. a w ſkopczych ſedmi. yhned bude knieżem tiech mod geſſto neguſu bohowe. Ale nas tie pan buoh ktere ſme neopuſtili. knieże z ſynuow Aaronowych. y yahnowe gſuc w ſwem rzadu obieti zapaline obietugi bohu nakiżdy den rano y wecżer. a wonne wiecy kadie. wdke przikazanie zakona ſložene a poſwatni chlebowe kladu ſe naſtole nayziſtejſie. Y geſt tak vnas ſwiecżen zlatty y ſuicerna geho aby wżdy zayżena byla vwecżer. My zagiſte oſtrziehame przykazani pana boha naſſe. ktereho ſte wy opuſtili, ptż w woyſku naſſem geſtit buoh wuodce y knież

geho · ktery ſ trubie na truby : a zwuczi
pti wam ſynowe Izrahelſſti · nebojug
te proti panu bohu otczuow waſſich ·
neb to nenie ſtuſſne wam · A když on to
mſuwil Jerobeam zanim vſadak geſt
lſti a ſtoge proti woyſku ſynuow Juda
obkliczowaſſe ge wſſudy wnokol · a oni
woho nepozorowali · Tehdy pohledie w
lid Judſky vzrzek ano giž naſtawa mu
bitwa napzed y nazad · A yak ſe wolati
ku panu bohu · a kneziże w truby zatrubi
li · a wſſickni muzie Juda zkrzikli ſu · A
když oni mke kriczeli · dal ge buoh ſtrach
na Jerobeama · y na wſſekren lid Izra
helſky · ktery ſtali proti Abia · a woy
ſku Judſkemu · y vtekli ſu ſynowe Izra
helſſti przed lidem Judſkym · a dal ge
buoh w ruce gich · A mke porazyl ge
abia porazku weliku · a padlo geſt ranie
nych · z ſynuow Izrahelſkych padeſate
tiſyczuow muzuow ſylnych · A ſkrocze
ni gſu ſynowe Izrahelſſti woho czaſu ·
Synowe pak Juda poſylnili ſe naram
nie · ptoże ſu dowfali w pana boha · Teh
dy Abia honil geſt Jerobeama · a zdo
bywal Mieſt gecho · bethel ſe wſini ge
a Jeſana ſe wſini gecho · Ephron take
y weſnicze gecho · Aniž mohli odolati wie
cze Jerobeam za dnuow abia · ktercho ž
ranil pan buoh · a vmrzel geſt · Tehdy
Abia potwrdiw kralowſtwie ſwe ho
poyal ſobie żen czternadzt · A miel geſt
dwamezzietma ſynow · a ſſeſtnadzt
dzer gine pak wiecy Abia czeſty y ſſlut
kowe gecho ſepſany ſu pilnie w knihach
proroka addo · C Capitola · XIIII ·

VMrzel geſt Abia s otczy ſwy
mi · a pochowali gey w Mieſtie
Dawidowie · y kralowal gt Aſa
ſyn gecho zanicho · a za gecho dnuow by
la geſt zemie vpokogi deſet let · Y cinil
geſt Aſa w czoż było dobrego a ſſlbezne
przed twarzy bożi · a zkrzyſl oltarze cy
zych obyczeyuow totiž modlarſke · a mo
dły y chramy modlarſke na horach wy
ſokych zkrzyk · a hagе poſekal · a przik
zal lidu Judſkemu aby hledali pana bo
ha otczuow gich · a pliili zakon gecho · y
wſſeczka przikazanie gecho · a zkrzyſl po
wſſij zemi Judſke oltarze modlarzſke · y
chramy · a kralowal v pokogi · Y nadie
lal Mieſt wkſini pewnych w zemi Juda
neb byl kral pokdyny · a zadne walky za
nicho nepowſtaly · z milosti a zkrzieze
nie bożiecho · ktery ž byl dal pokdy · Teh
dy wrzekl lidu Judſkemu · Zmawiegme
Mieſta tato · a obkradme zdmi · zdielay
me wieze · a vpewnieme brankami a zam
ky · dokla wadż mame pokdy ptoże gſme
hledali pana boha otczuow naſſich · a dal
ma pokdy wuokoli · Y nadielali ſu Mieſt
a zadne przekaże y nemieli · Miel pak a ſa
lidu Judſkeho ticeh ktery ž noſyli kopie
a pawcze na trziſta tiſyczuow · Z pokd
lenie pak Benyamin · miel geſt pawcz
nikuow a ſtrzelczuow · dwieſtie a ſedmde
ſat tiſyczuow · wſſickni ti byli muzie nay
ſylnicyſſi · Tehdy przitahl proti nim
zara murzenin s woyſkem ſwym · ma
ge deſetkrat ſto tiſyczuow · a wozow trzi
ſta · a przitahl aże k Mareſa : Aſa pak ta
ke · wymahl proti niemu · a ſſikowal woy
ſko ſwe w vdoli ſephath · ktereż geſt bliz
mareſa · y wzywal geſt pana boha · a
rzekl · Pane neniet vtbe żadny rozdiel
w makeli daſs witezſtwie cžili w mnoze
Pomozyž nam pane boże naſs · w tobie
zagiſte · a w gmenu twem magieze na
diegi · bercže ſe proti tomuto mnozſtwu
pane ty gſy buoh naſs · ať nepżemaha
proti tobie cžlowiek · Y dopuſtil ge pan
buoh ſtrach na murzeniny · przed lidem
Judſkym · a vtekli ſu murzenine ·
Y honil ge Aſa : y lid ktery ž ſnim byl
až do gerare : y padli ſu murzenine :
až do zkażenie · neb pan buoh ge porazyl
a zetrel ſkrze woyſko Aſa : y nabrali ſi
kupeże mnoho : a zdobywali Mieſt wuo
kol gerare · neb byl ſtrach nad nimi wſi
ky pripadl na wſſeczny · a zkrzyſli wſſec
ka Mieſta : a kupeż weliky otneſli · Ale
y ſtage owcż zkrzywſſe : zayali ſu dobyt
ka mnoſtwie bezcžiſſa : y wrtbludow a
nawratili ſe do Geruzalema ·

TEhdy azarias Cla. XV. syn Odod. ehdyž wstupyl wen duch swaty wyssel w cestu proti Asa. a rzekl mu. Slyssme mie. asa a wssecken lid iudsky a beniamin pan buoh tie swami. neb ste wy byli swim Budecli ho hledati naydete. a pakli opustite gey opustit was. Cl przegdet dnuow mnoho w Izrahell. bez boha prawdyho. bez knieze bez vcitele. a bez zakona. Cl ehdyž nawratie se a wolati budu ku panu bohu Izrahelskemu w swe vzkosti a hledati budu geho. nagdut gey. To v času nebudet pokoy v kohož wychazye wen. a wchazie wnitrz ake strachowe wssudy. po wssech oby dlich zemie. Bojowati zagiste bude lid proti lidu. a Cljesto proti Cljestu. neb pan buoh zburzi ge we wsselike vzkosti Protož wy posylnte se. a neossabugte ruki wassich. nebt bude odplata zaskut ky wasse. To ehdyž vslyssel Asa. totiž slowa a proroctwie Azaryassowo syna eodda. posylnil se. a wypleknil wssecky modly z zemie Juda. a Benyamin. y z Cljest kterychž byl dobyl na huorze Efraym. a poswietil oltarze panu bohu. ktery byl przed syenezy domu bozieho. Tehdy swolal wsseken lid iudsky. a Benjamin. y przichoze sliwi. kterž byli z pokolenie Efraym. a manasseo. a Symeon. neb mnozy byli zbiehli se kniemu z desatera pokolenie Izrahelskeho. widauce ze pan buoh ge gest swim. Cl ehdyž przyssli do geruzalema miesiece trzetiho. a letha patnacte kralowanie Asa. obietowali su ten den panu bo v zkorzisti. a z slupeže ktery by li prihnali. wosmuow sedmset. skopcow sedm tisyczuow. Y wssel gest krak asa kakž obyčey byl. aby potwrdil vmlu wy. aby hledali pana boha otcuow swych. w celem srdcy. a zewssu dusse swe. Y rzekl gest. gestli žeby pak kto nehledal pana boha. ač smrti vmrze od naymenssiho až do naywietssiho od muže až do ženy. Y przisahli su panu bohu wrlym hlasem w plesani a w trubeni na truby. wssickni ktery byli w zemi Juda s zalostim. ze wsse zagiste srdcy swem przisahli su. a we wssie wuoli swe hledali su pana boha. y nalezli su. Cl dal gim pan buoh pokoy wssudy wuokol. Ale y take maachu matcz. asa krale s sadil ge s wysoke panowanie. protoze byla vdielala w lu hu modli hanebnu a mrzutu. ktery to modlu na kusy ztroskotal. a spalil na prach. a wsypal do potoku Cedron. Ale wysosti znestaurny su w Izrahell. Ale wssak protoz srdce Asa dobre na le bylo s panem bohem geho po wssecky dni geho kterež wiecy slibil bohu dati otcz geho. y on. dal a wnesl do chramu bozieho. zlatto strziebro y nadobie rozlicne. Walky pak nebylo až do trid cateho letha. kralowanie Asy.

LEtha trzidcza Cla. XVI. tcho a sesteho kralowanie Asa przitahl Baasa krak yzrahelsky do zemie Juda. a obezdil Rama wuokol. aby žadny nemohl bezpecznie wyjiti. a wjiti z kralowstwie asa. Tehdy aza pobral zlatto a strziebro z pokladnow domu bozieho. y z pokladow kralowskych. Y poslal Benadabowi kralu Syrskemu. ktery bydlil w damasskim rzki. Pokoy mezy mnu. a tebu gest. neb otcz muoy a twuoy mieli spolu v milostwu. a protož posilam seni tobie zlatto a strziebro. aby zrussil vmluwu. ktere muž maš s Baasu. kralem yzrahelskym odehnal gey odemne. To vslyssaw Benadab. poslal knieżata swa. s woysskem. do zemie yzrahelske. Ktrzi do bili Cljest Hayon. a dan. a abelmaym. Y wssech Cljest hrazenych. synuow neptalim. To ehdyž vslyssal Baasa. przestal stawieti rama. a przetrhl dielo swe. Tehdy asa poyaw wsseken lid Juda. ssli su. a pobrali kamenie z rama. y drziewie. ktezež byl przipravil Baasa. a vstawil z niceho Cljesto Gabaa. a maspha. Toho czasu przissel

prorok anani k aza kral Judskemu · a
rzekl mu · Ze sy mel dovfanie w kra
l syrskem · a ne wpanu bohu twe pro
toz vsslo ge woysko syrske z rukey twe ·
Dalliz ge nebylo wece murzenniow
a libuskych mnozstwie bez tisla wozow
a gezdcow · a wssake ge porazyl kdyz s
panu bohu wierzil · Oczi zagiste bozie
patrzie na wsseczki zemi · a dawagi sy
lu tiem kterzis dokonalym srdzem wie
rzie w nicho · Protoz nemudrze sy vde
lal · a pro ti wiecz y nynie powstanut
proti tobie walky : Tehdy rozhniewal
se kral asa na proroka · a kazal ho wsa
diti do klady : protoz buoh naranie roz
hniewal se pro takowu wiecz · a zmordo
wal z lidu drahnie toho czasu : Skutko
we pak Asa prwni y posledni sepsani
su w knihach Judskych kraluow Izra
helskych : Y roznemohl se asa sem kra
lowanie swrcho trzidczate a dewate na
nohy przetiezki nemoczy · anis gesstie
w nemoczy gsa hledal pana boha · ale
wece dovfal w lekarzske vmienie · Y v
mrzel Aza s otcy swymi · sem kralowa
nie swrcho czyrzidczatho a prwnicho
Y pochowali gey w hrobie geho · kte
ryz byl vdelal sobie w Miestie dawido
wie : Y wlozili su gey do hrobu plnecho
mastij a wonnych wieczij newiesteich
kterez lekarzi · a apotekarzi nadielali · a
palili nad nim s przielissnym nakladem :

Kralowal Ca · XVII ·
Y ge Jozaphat syn geho mieste
nicho · a posylnien gest proti
synom Izrahelskym · Y osadil gest
wsseczka Miesta judska zoldnerzi w poc
tu ktera z byla ohrazena zdmi · a vdielal
posadky w zemi Juda · a w Miestech E
fraym · ktere ych z byl dobyl Asa otcz
geho : Y byl ge pan buoh s jozafatem
ktery z to chodil po czestach dawida otce
swrcho prwnich · a nedovfal w modlu
Baalim · ale w pana boha otce swrcho ·
a chodil w przikazani geho · a newrdle
krziechow lidu yzrahelskeho : Protoz
vtwrdil ge pan buoh kralowstwie ge
ho w ruce geho · A dal ge wssekren
lid Judsky dary Jozafatowi · Y mel
z bozie iako bez miery a slawu wselikau ·
A kdyz wzalo simielost srdce ge · pro
cesty bozie take y chramy z kazyl modlat
sse ktere z byly na horach wysokych ·
w zemi Juda · y hage poselil Trzetie
ho pak leta kralowanie swrcho · poslal
z knezat swych · Benayl a abdyasse · a
zacharyasse · a nathanacle · a michea
sse · aby vczili po Miestech Juda · a sme
mi take y yahuy · semeyasse · a natha
miasse · a zabadyasse · azahele take · a
semiramoth · a Jonathana · adonya
sse · y tobiasse · a tobadonyasse · a sme
mi elisama · a Joram a knezie · y vczili
su lid w zemi Juda · magicze knihy za
kona bozieho s sebu : Y chodili su wssu
dy wuokol po wssech Miestech Jud
skych vczicze lid · Protoz stal se strach
na wsseczna kralowstwie · ktera z byla
wuokoli · aniz sinicli boyowati proti po
zafatowi · Ale y ffilistynsstij take nosyli
dary Jozafatowi · a plat stzicbra · A
rabssli take przihnawali dobytku · skop
czuow sedm tisyczow · a sedmset · a koz
luow tolikez Y rozmahal se ge Jozafat
a zmrsebn gest az nawyso · a nadielal
domuow w Juda wselikych · iako wiczij
Miest take hrazenych · y gine mnoke
wiczy z dielal w Miestech iuda : Y mu
zie take bogownicy · nayssylnieggssy byli
w geruzalemie · giehzto tento gest porct
po hufiech a celedech giech · w Juda knie
ze woyska a wuodce byl ednas · a s nim
nayssylnieggssich muzuow trzista tisy
cuow Potom byl ge Johanna knieze
a s nim dwie stie · a esmdesat tisyczuow
Potom take byl ge Amazyas syn Ze
chry poswicceny panu bo a s nim dwie
stie tisicz muzuow sslnych · Pomi byl
syliny k bitwam Estada · a s nim strzel
czow a pawrznikow dwiestie tisyczuow
Pomi take byl Jozabad · a s nim sto a
esmdesat tisyczow dospichych rytierzow
Tito wssiceni byli k truce kralowie · kte
tiech kterymiz byl osadil Miesta kra-

zena we wſſ̃ zemi Juda.

Cap. XVIII

Byl ge Jozaphat bohaty naramnie · a ſſlawny · a przibuzenſtwim ſpogil ſe s Achabẽ. Ktoryż było po trzech ſletech przigel k niemu do Samarye · k gehożto prigeti nabil Achab ſkopcuow mnoho y wołuow · ludu ktoryż byl przigel ſnim. Tehdy radil mu aby gel ſnim do Ramoth galaad · Y rzekl ge Achab kral yzrahelſky k Jozafatowi krali judſkẽ. Pogeď ſenim nu do ramoth galaad · Gemužto on odpowiedel · Jako ya · tak y ty · a lid twuoy · tak y lid muoy · ptož s tebu budem na woynie · Tehdy wrzekł Jozaphat k krali yzrahelſkemu. Poraď ſe pſym naypřed o rzeczy bożi. Tehdy kral yzrahelſky ſwolal proroku Baalim czterzyſta muzuow · A rzekł k nim · Mameli bychom wtahowati proti ramotgalaad · a geti tam · czili nic · a oni odpowiedieli. Gedte · dať zagiſte buoh w ruce kralowy ge. Tehdy wrzekł Jozafat · Zdaliż zde nenie proroka božieho aby ychom ho take otazali. Wrzekł kral Jzrahelſky k Jozafatowi. Geſtit muž geden · od niehoż muožem zwiedieti wuoli bożi · ale ya ho mam w nenawiſti · neb mi nic dobreho neprorokuge · ale zle po wſſechky čas · a gť Micheaſs syn yemla. Odpowiedel mu Jozafat · Nemluw tak krali. Tehdy kral powolal gednoho z komorniku · a rzekł mu · Zawolay ruče Micheaſſe syna Jemla. Jozafat pak kral Judſky · a Achab kral yzrahelſky · obadwa ſediela na ſtoliczy ſwe w ruſſe kralowſkim · a ſediela na mieſtiſti · wedle brany ſamarſke · a wſſickni prorokowe prokowali przed nim · Sedechyaš pak syn chanana · Sdielal ſobie rohy żelezne a rzekł · To toť prawi pan buoh · Tiemito rohy trkati budeſs · a zmietati zemi ſyrſku · až yzetrzeſs gi · Wſſickni take giní prorokowe tež prorokowali a prawili. Ber do ramoth galaad a zdarť ſe · a dať ge pan buoh w ruce kralowy · Poſel pak ten · ktery byl ſſel · aby zawolal Michaſſe · rzekł mu. Hle wſſickni prorokowe ſwornie · gedniemi vſty proroku gi kraſi dobre wiecy. Protož proſym ať be · ať rzeczeſs twa · nenie gim odporna · mluwiž ſſtiaſtne wiecy · Gemuž odpowiedel Michaeaſs · živ tie pan buoh · že cožkoli die mi pan buoh · to mluwiti budu · Y prziſſel ge k kraſi · gemuž to kral wrzekł. Michaeaſſi mameli geti na woynu do ramoth galaad · czili nic. Gemužto on odpowiedel · gedte · wſſecky wiecy ſſtiaſtnie ſe wám powrdu · a dami budu neprzatele w ruce waſſe · Tehdy wrzekł kral · Opiet a opiet zawazugi tie · aby nemluwil mi nic gineho gedine což prawdiho geſt we gmeno bożie. A on wrzekł · Widiel ſem wſſecken lid Jzrahelſky · an ſe rozbiehl po horach · jako owce nemagice paſtyrze · Y rzekł ge pan · Nemagit tito panuow · Nawrať ſe geden každ̃y do domu ſwe vpokogi. Tehdy wrzekł kral yzrahelſky k Jozafatowi · Nežť sem rzekł · že mi tento nic dobreho neprorokuge · ale zlee wiecy. A micheaſs wrzekł · Slyſſte ſlowo panie. Widiel ſem pana boha · an ſedi na ſwe ſtoliczy · a wſſecko mnoſtwie nebeſke ano ſtogi przed nim na prawicy a nalewicy · Y rzekł ge pan buoh. Kto oklama achaba krale Jzrahelſke · aby gel a padł w ramoth galaad · A gedyž prawił geden takto · a gini ginak wyſtupił duch zły · a ſtaal przed panẽ bohem · a rzekł · Ja gey oklamam · Gemužto wrzekł pan. Kterakž gey oklamaſs · A on odpowiedel · Puogdu a budu duch lživy w vſtech wſſech prorokuow geho · Y wrzekł pan · oklamaš a przemuožeſs · wygdiž a včiniž tak · Protož nynie dal tie buoh ducha lžive ho w vſta wſſech prorokuow tvych · a pan buoh mluwil tie o tobie zlee wiecy. Tehdy prziſtupiw Sedechyaš syn Hanana dal políce Michaeaſſowi · a wrzekł. Kterut czeſtu odſſel odemne duch bożie aby mluwil tobie · Odpowiedel Mi-

chcaſs • Ty zwieſs w tẽ den • ſdyžto
puogdeš z komory do komory • aby ſe
ſkryl • Tehdy przikazal kral Izraelſky
tzki • Gmiete michcaſſe • a wdte
gey k Ammonowi knizeti Uiefta • a
k Joaſowi ſynu Amalechowu • a diete
gim : Towt przawi kral • Nſadte toho
to do zalatze • a dawayte mu chleba ma
liczko • y wody take maliczko • doka wad
ſe newratim w pokogi • Odpowiediel
mu michcaſs • Seſtli ze ſe nawratiſs
w pokogi • nemſliwil tie pan buoh ſkrze
mie : Ktryto wrzze • Zkyſſte to ſidce
wſſigkni : Tehdy wymkſli ſu na woy
nu kral yzraelſky • a Joſafat kral iud
ſky do ramoth galaad • Y tzekl ge kral
Izraelſky kyoſafatowi Jat zmienim
odiew • a tak we gdu w boy • ale ty obiec
ſe w ruchho ſwe : Tehdy kral yzrahel-
ſky zmieniw odiew ſſek geſt k bitwie •
Kral pak Syrſky przikazal byl hayt
manuom woyſka ſwrho • tzki • Nebo
yugte ani proti maſemu • ani proti wr
ſkemu • gedine toliko proti ſamemu kra
li yzraelſkemu • Protož když vztzeli
kaytmance woyſka Joſafata • tzekli ſu
To tie kral yzraelſky • y obkliczili ſu
gey boiugice • A on zwolal ki panu bo
hu a pomohl mu • a odwratil ge od nic
ho Y když vztzeli a poznali kaytmance
woyſka ze nenie kral yzraelſky necha
li ho • Tehdy przihodilo ſe ze geden z li
du wyſtrzelil ſtrzelu w negiſtotu • Y
proſtrzelil nahodau krale yzraelſke
mezy krkem a pleczoma • A on ſwrnu
wezatagi wrzze : Obrat wnoz • a wy
wz mie z ſſiku • neboť proſtrzelen ſem
a tak dokonala ſe bitwa w tẽ den • kral
pak yzraelſky ſtaal na woze ſwrm p
ti Syrſkym až do wrciera • a když ſſlm
ze zapadlo vmrzel gẽ • ¶ Ca • XIX

TEhdy nawratil ſe kral Joſafat
do domu ſwrho w pokogi do ge
ruzalema • y potkal ſe ſnim ky
eu ſyn anani prorok • a tzekl mu • Ne
wiernemu dawaš pomocz • a tiemi ge
ſſto nenawidie boha przeznmiſe ſe • a p
toż zaſſluzil ſy hnewu božicho • ale ſkut
kowrz dobrzy malezeni gſu na tobie • pro
to ze gſy poſekal hage modlatzſke w ze
mi Juda • a przipravil ſy ſrdce tve a
by hledal pana boha otczuow twych •
Y bydlil ge Joſaphat w geruzalemie
Tehdy opiet wyſſel k lidu od berſabee
až khuorze Efraym • a przivrdl ge za
ſe ku panu bohu otczuow gich : Y zdie
lal ge ſudce zemie wr wſſech Mieſtech
Judſkych hrazenych na kazdẽ mieſtie
a rozkazuge ſudcym • tzekl ge • Hledetž
czo mate dielati • nebo nevrdete ſaudu
lidſke • ale boži : a czožkoli ſuditi budete
na was ſe to obrati • budiž bazeň božie
swami • a s pilnoſti wſſeczky wiczy
poſobte • nebot nenie v pana boha naſſe
ho neprawoſti • ani przigmanie oſob
ani zadoſt daruow • Y geruzalemie ta
k vſtanowil Joſafat knizie • a yahny
a knizata s czeledy aby ſaudili ſaud • a
przy božim tiem ktrziž bydlee w niem •
a przykazal gim • tzka : Takto budete
czinity • w bazni božie • a w ſrdcy dokona
lem Wſſelikm przy • bratrzu waſſich •
ktrziž bydlee w Mieſtech ſwych • a kte
raž przigde k wã mezy przibuzenſtwi
a przibuzenſtwim • kdežkoli geſt omzka
o zakonu božim • o przikazani • a o tza-
diech poſwatnych y o ſprawrdlnoſtech
zprawte ge • at nehrzeſſie proti panu
bohu • a aby neprziſſel hnew na was
y na bratrzie waſſe • protož tak czinicze
nebudete hreſſiti : Amaryaš pak knicz
a biſkup waſs • oni ty wiecy ktrezž k bo
hu prziſſluſſegi zprawowati bude • A
zabadyaſs ſyn Iſmahelliow • ktrzž
geſt wuodcze w do Juda zprawowati
budcy wiecy ktrezž k kralowu vrzadu
prziſſluſſegi • A mate miſtry y iahny
ſwami : poſykte ſebe • a s pilnoſti puo
ſobte • a budeť pan buoh swami w do
brych wieczech • ¶ Ca • XX •

POtom ſebrali ſe ſynowe Moab
a ſynowe Ammon • a ſnimi z
ammonitſkych • proti Joſafato
wi • aby bojowali ſnim • Y prziſſli ſu

poſłowie • a powiedzieli Jozafatowi tzku
ce • Przitahło proti tobie mnoſtwie we
lkie z tiech Chiest • ktere gſu za morzem
a z zemie Syrſke • A ay położili ſe w a
ſaſontamar • geniż gest engaddi • Tedy
dy Jozafat vlekł ſe • dał ſe wſſkeren
nato • aby modlił ſe panu Bohu • a prze
kazał • a neb vłożił puoſt wſſemu lidu
Judſkemu • Y ſebrał ſe ge lid Judſky
aby modlił ſe panu Bohu Take y wſſic
kni z Chiest ſeſſli ſe aby ſe modlili panu
bohu • A kdyż stał Jozafat vproſtred
ku lidu Judſke • a geruzalemſke w do
mu Bożiem • przed ſyenczy nowu • we
rze • Pane boże etzuow naſſich • ty ſy
buoh na nebi • a panugeſo na dewſſe
mi kralowſtwimi narodnow • w rnize
twe geſtit ſyła a moc • aniż kto mnoż to
bie odpłati • Nyſſak ſy ty pane boże nas
zmordował wſſeczky obywatele zemie
two przed lidem twym Jzrahelſkym •
a dał ſy gi ſynom Abrahama przieie
lę tweho aż nawiecky • a bydlili ſu wnij
a vdiałali chram ſwaty gmenu tvemu
rkuce • Geſtli że przigdu na nas złee wie
czy • mecz • mor • a hlad • ſtanem przed
domem tiemto • przed twarzy twu • wnie
to wzywano ge gmeno twe • a wołali
budem k tobie w zamutrzech naſſich • a
vſkyſſiſe • a wyſwobodiſe nas Protoż
nynie ay ſynowe moab • a ammon • a
s huory ſeyr • geſſtoo nedopuſtił • aby
ſebrze zemi gich ſſli ſynowe yzrahelſſtij
kdyżto brali ſe z Egipta • ale vchylili ſe
od nich • a nezmordowali gich • a hle
zpiet czini • vſoługij aby nas wyplenili
z dziedzictwie ktere ſy nam dał pane bo
że naſe • Protoż nepomſtiſſliż nad ni
mi W nas nenie take wellka ſyła • aby
chom mohli odołati take wſſemu tomu
to mnoſtwi ktereż oborzyło ſe nanas
a giż newiemie czo mame czinili • toto to
liſo nam zuoſtawa • abyczkom oczij na
ſſich pozdwihli k tobie: Tid pak Jud
ſky wſſkeren ſtaał ge przed panem bo
hem s dietmi y s żenami • y s nemluw
niatky ſwymi • Y bilſſe tu Jazyel ſyn
Zacharyaſſiuow • ſyna Bananiaſſe • fy
na Jeiżel • ſyna mathanie z pek ſemie
lewi z ſynuow aſaph • nadnimżto ſtał
ſe duch bożi v proſtrzed lidu • y wrze •
Poſłyſſte wſſkeren lid Judſky • y ſtte
zij bydlite w geruzalemie • Y ty krali
Jozafat • Towć prawi pan buoh wam
Neboyte ſe ani ſe lekayte tohoto mnoż
ſtwie • neboć nenie waſe boy ale bożi •
zytra wytahnete proti nim • neboć po
tahnu po ſtrani gmenć Zeys • a nagde
te ge na wrchu potoki • ktereż gć proti
puſſti Jerihel Nebudete wy kterzij bo
iugete • ale tolikò s dovſtanim ſtnogte •
a vzrzyte pomoc bożi nad wami: O ſi
de Judſky • a Geruzalemſky neboste
ſe ani ſe ſtrachnete • zytra wytahnete p
ti nim • a pan buoh budet ſwami • tak
dy Jozafat a lid Judſky • y wſſickni o
bywatele geruzalemſſti • padli wſſic
kni nizy na zemi przed panem bohem • a
klaniceli ſe ge • Jałnowe pak z ſynow
Chore a Kaatż • chwalili ſu pana bo
ha hlaſem welkym • aż k nebi Tehdy
kdyż rano wſtali wymhli po puſſti tie
kne • A kdyż brali ſe ſtoge Jozafat v p
ſtrzedku nich • y wrze Poſłyſſte mie li
de Judſky • a wſſickni obywatele ge
ruzalemſſtij Wierzte w pana boha wa
ſſeho • a bezpecznj budete • wierzte pro
rokom ge • a wſſeczky wiecy powrdu
ſe wami ſſtiaſtnie: Y dał ge radu lidu •
a zrzidił zpiewaky aby chwalili boha
w ſwych hlaſiech • a aby ſſli przedwoy
ſkem • a ſwornym hlaſem aby rzekli
Chwalte pana boha neboć gć dobry •
a miloſrdenſtwie geho • aż nawiecky •
A kdyż poczali pana boha chwaliti • do
puſtił pan buoh na neprately ſyny am
mon: moab • a s huory Seyr • że ſe ſa
mi mordowali • ktereż byli przymhli
bojowat proti lidu Judſkemu • neboſy
nowe Moab • a ſynowe Ammon • po
wſtali ſu proti obywatelom huory Se
yr aby zmordowali • a ſkładili ge • a po
tom y ſami proti ſobie byli • a mordo
wali ſe • Tehdy lid Judſky kdyż przy

mistr ſe geſtyni ktera⁊ geſt ſe puſſti • vz
zek podaal wſſitzku kraginu • ana pl-
na zabitzuow • ani⁊ kto zuoſtal ziw • a
by mohl vtezy : ¶ pr⁊imhl geſt ¶oza
fat ſewſſim lidem • aby ſebrali ſtruch o
diene • a ſupe⁊ • a nalezli ſu mezy zabit
czy • rozlicna nadobie • y ruchо przewrſ
mi drahe • a rozdelili mezy ſebu mie mno
ho • ze wſſeho nemohli neſti • ani zatrzi
dni mohli odnoſyti lupeze ꝓ mnoſtwie
korziſti : W den pak czwrty • ſeſſli ſe
do vdoli pozehnanie • neb natom mie-
ſtie dali cziwalu panu bohu • a protoż
nazwali ge vdoli pozehnanie aż do dne
ſſnieho dne • ¶ nawratil ſe wſſeken
lid ¶udſky • y obywatele ieruzalem-
ſſtu • y kral ¶ozafat przed nimi do ge
ruzalema s radoſti wielku • proto ze dal
gi pan buoh radoſt nad neprately ſwy
mi A przyſſedſſe do ieruzalema • y we
ſſli do chramu bozie s hluſſkem • a s tru
bami y s⁊almi⁊i • A ſtrach ſpadl geſt
na wſſecka kralowſtwie zemie • kdyż
vſſyſſeli ze ſam buoh boyoval proti
nepr⁊atelom lidu yzraelſkeho • ¶ byl
ge w kralowſtwi ¶ozaphat • a dal gim
pan buoh odpocinutie od nepr⁊atel wo
kolnich • ¶ kralowal ge ¶ozafat nad ſi
dem ¶udſkym • a byl we tr⁊idzeti a w
pieti letech kdyż pocal kralowati • a kra
lowal pietmetr⁊icetma letech w ieruzale-
mie • gmeno matky geho Azuba • dce
ra Selachy • a chodil po zeſtie otce ſwe
ho Aza • ani⁊ ſe vchylil od nie • czinie
kterez koli wieczy libiky ſe panu bohu •
Ale wſſak proto etmr⁊uow na horach
wyſokych geſtie byl neſkazyl • Neb
geſtie byl lid nenaprawil ſrdcze ſwe
aby dokonale hledal pana boha otcow
ich • Gini pak ſkutkowe • ktere⁊ czinil
¶ozafat prwni y poſledni ſepſani ſu w
knihach kr⁊icu ſyna anani • ktere⁊to ua
pſal w knihach o kralich yzraelſkych
Potom pak ¶ozaphat vczinil pr⁊atel-
ſtwo s ochozyaſſem kralem yzraelſkym
gehoż to ſkutkowe byli nayhorſſi • a v
czaſten byl toho • aby nadielali lodi kte
re⁊by plawily ſe do Tharſis • ¶ nadie
lali ſu lodi we lioſyongaber •
Tehdy prorokowal ge Eliazer ſyn do
danuow z mareſa ¶ ¶ozafatowi • ⁊ka
Ze ſy vczinil vmluwu • a pr⁊atelſtwo
s Ochozyaſſem • zkazyl tie buoh ſkut-
ky twe • a ſkroſkodil lodi • ani mohli
pr⁊iplawiti ſe s nimi do tharſis •

¶ Capitola • XXI •

¶ Wmr⁊el geſt ¶ozaphat s otcy
ſwymi • a pochowan ge ſnimi
• w Myeſtie dawidowe • ¶ kralo
wal ge ¶oram ſyn geho za nieho • kte-
ryż miel bratr⁊i ſyny ¶ozafatowy A
zaryaſſe • a Nahiele • a zacharyaſſe • a
Mzoryaſſe • a michaele a ſaphaciaſſe •
Wſſickni tito ſynowe ¶ozafata kraſe
¶udſkeho : ¶ dal gim otcz gich wielke
dary • zlata • ſtr⁊iebra • a platy s Myeſ
ty pewnymi w zemi ¶uda • kralew-
ſtwie pak dal ¶oramowi • proto ze byl
prworozeny • Tehdy powſtal geſt ¶o
ram • a vwazal ſe ge w kralowſtwie ot
ce ſweho • a kdyż ſe poſylnil • zmordo
wal wſſecky bratr⁊ie ſwe mecżem y
nekotere z knieżat ¶udſkych • Wetr⁊id
zeti a we dwu letech byl ¶oram • kdyż
pocal kralowati • a kralowal oſm let
w gerusalemie • a chodil po ceſtach kra
liow yzraelſkych • Jako czinil duom
Achabuow • neboż dcera Achabowa
byla manżelka geho • protoż czinil zle
wiecży przed twarzy bożi • ¶ nechtiel
ge pan buoh ſkladiti pokolenie dawido
wa pro vmluwu kteruż vczinil ſnim •
Mże byl ſlibil aby dal gemu ſwiecznu
y ſynuom geho po wſſelky czas • Za
dniuow geho z protiwila ſe zemie edom
aby nebyla podnim • otnż pod ſtrc ¶ud
ſkym • a vſtanowili ſobie kraſe M kdyż
wytahl ¶oram s knieżaty a ſcwſſemi
gezdzy ktery⁊ byli ſnim • wſtal w no-
czy a porazyl lid Edomi • ktery⁊ ge byl
obklel y wſſecky Syrytmany woyſka
geho • A wſſak proto odpr⁊ela zemie
Edom • aby nebyla pod mocy geho •
aż do dneſſnieho dne • Toho tiż czaſu

y kobna odstupiła ge · aby nebyła pod
mocz̄ geho · neb byl opustil pana bo
ha otcz̄uow swych · k tomu take y chra
my modlarzske zdielal w Hiesstech iud
skych · a vwedl w modlarzstwie oby
watele gerusalemske · a w krziechy mu
że Judske · Y przinesemi gsu mu listo
we od Heliasse proroka · nanieczsto by
lo psano · Towt prawi pan buoh dawi
da otcze twe · że sy nechodil na cestach
Jozafata otcze tweho · a po cestie Aza
rake Judskeho · ale chodil sy po cestie
krallow yzrahelskych · a vwedl sy w
modlarzstwie lid Judsky · a obywatele
gerusalemske · a postupil po smilstwu
domu achabowa · k tomu take y bratrie
twe lepssie nezli sy sam zmordowals ·
Ty dopustit pan buoh ranu welikau
na tie · y na lid twuoy · y na syny · y
na zeny twe · y na wessken statek
twuoy · Ty pak nemocz̄en budes nay
horssi nemocz̄ brzicha tweho · azt stre
wa z tebe wygdu po maku na kazdy den
Tehdy zbudil ge pan buoh proti Jo
ramowi ffilistynske · a Arabske ktery
susede gsu murzeninuow · Y wtrhli
su do zemie Judske · a pohubili gi · a po
brali wessken statek · a rozdielili me
zy sebu · ktery byl w domu krallowie ·
k tomu take y syny krallowy · y zeny · a
nez zuostal gemu ktery syn · gedine Jo
achaz ktery naymladssi byl A nadto
nadewssecko · dopusti nan buoh nemoc
brzicha nevzdrawitedlnu · A kdyz po
migel den za dnem · a bylo po dwu le
tech · strzeva zuteho y dusse s neduhe
spolu take wyssla · prodlauhu a tezke
nemocz · A take vmrzel w nemocy nay
horssi · a nevczinil mu lid wedle obyce
ge spalenie · a pochowawanie · iako ueti
nil geho przedkom We trzidzeti a we
dwu letech byl Joram kdyz poczal kra
lowati · a kralowal osm leth w gerusa
lemie · a chodil nevprzymie · a pocho
wali gey w Hiestie Dawidowie · ale
wssak ne w hrobie krallow ·

Capitola ·XXII·

Tehdy obywatele gerusalem
sti · vstanowili su krale Ocho
zyasse syna Joramowa nay
mladssie · miesto otce ge · Wssecky
zagiste starssie ktery byli przed nim
pobili su kotrzi arabssti · ktery byli o
borzili se na stany : Y kralowal ge O
chozyaso syn Joraina krale Judskeho
We trzidzeti a we dwu letech · byl
Ochozyaso kdyz počal kralowati · a ge
dno letho kralowal w gerusalemie A
gmeno matky ge athalia · dzera A
mry · ale y on take chodil ge po cestie do
mu Achabowa · matie zagiste geho
przymutila gey aby nesslechetnie czinil
Y czinil ge zle wiecz przed twarzy bo
zi · iako duem achabiow · Oni zagiste
byli radze geho po smirti otce swcho
k zkazeni geho · Y posslechal gich rady
a gel na woynu o Joramem synem a
chabowym · pti Azahelowi krali syr
skemu do ramoth galaad · Y ranili su
Jorama syrsstij · ktery zto nawratil se
do gezrahel · aby se lecil · neb nieme
ran wzal byl w tom bogi · Tehdy O
chozyaso syn Joramuow kral yudsky
przigel aby nawsstiewil Jorama sy
na Achabowa · ktery byl nemocen
w gezrahel · Wuole zagiste byla bozi
proti Ochozyassowi · aby przigel k yo
ramowi · A kdyz przigel wygel snim
proti kwen synu Namisy · kterehoz po
mazal byl pan buoh na kralowstwie
aby skladil duom Achabuow : a kdyz
kusil kwen duom achabuow · nalezl
knieżata Judska · a syny bratrzu Ocho
zyassowych · ktery posslauhowali mu
zmordowal gest ge · A sameho Ocho
zyasse hledage pilnie · nalezl gey w sa
marzy an se schoual · a kazaw gey pri
westi przedse · zamordowal gest gey ·
Y pochowali su gey · proto że ge byl
syn Jozafatuow · ktery hledal pana
Boha z zeleho srdze swcho · Ani by
la giz wiecz iaka nadiege · aby kto kralo
wal z rodu Ochozyasse · neb athalia
matie geho · widuczy że vmrzel syn ge

gi wſtala a zmordowala wſſ ſkren rod a ſyny kralſke Jorama : Jozabeth pak dzera kralowa • wzala Joaſa ſyna Ochozyaſſe • a vkradla gey z proſtrzedku ſynuow kralowſkych kdyz ge mordowali • a ſkryla gey s chuowanu gecho w poſogiſtu loznu • A Jozabet ktera ſkryla gey byla dzera kralſke Jorama • manzelku Joiady biſkupa • ſeſtra Ochozyaſſowa • a protoz Atthalia nezabila ho Y byl ge s nimi wſkrytie w domu boziem ſſeſt let • wnichz to kralowala atſia na zemi •

¶ Capitola • XXIII •

LEm ſedmeho Poſſlniw ſe Joiada • powolal Haytmanuow azaryaſſe totiz ſyna Jeroboama • a yſmahele • ſyna Johannan • a zaryaſſe tak ſyna obed • y maazyaſſe ſyna adaaye • Y elizaphatu • ſyna Zechri • a vczinil s nimi radu y vmluwu • Ktrzizto zchodiwſſe zemi iudſku wſſidy wnokol • s hromazdili z Wieſt iahny y knieżata czeledz yzraelſkych • a przijſli do Jeruzalema • Tehdy vczinilo wſſeczko mnozſtwie w domu boziem v mluwu s kralem • Y rzekl ge knim Joiada • Ay toť ſyn kraluow kralowati bude iakoz mluwil pan buoh o ſynech dawidowych : Protoz tato tie rzecz ktery vdielate • Trzeti diel was ktery zchazyete ſe ſobotie • knieżi • yahnow a wratnych • budeť w branach • a trzeti diel v domu kralowa • a trzeti diel vbrany • ktera zſtoup zakladnie • giny pak lid ať geſt w ſyenich domu bozieho • a niz kto giny ať newchazye do domu bozieho • gedine knieżie a yahnowe • ktery ſu prziſluſzugi • ti tolſko ať wegdu ktery ſu poſwiczeni ſu : Oſtatek pak gine wſſe lidu ať oſtrzeha ſtraze panie • a ia knowe ať obſtupie kralſke magicze geden kazdy ſwu bran • Geſtli zeby pak kto gini przijſſel do chramu • ať ge zamordowan • Ať gſu s kralem y kdyz przigde y kdyz wygde • Y vczinili ſu Jahnowe • a wſſkeren lid iudſky • wſelke wſſe ho czoz gim kazal Joiada biſkup a poiali geden kazdy muze ktereż pod ſebu miel a przichazeli potzad w ſobotu s tiemi ktery wypluli giz ſwatek ſwuey ſobotni • a wychazeli : Joiada zagiſte biſkup nedopuſtil odgim zaſtupuem • ktery przichazeli gedni podruhych • na kazdy ſwatek ſobotni • Y dal ge Joyada knieżi Haytmanom • kopie • trzce • ſſtity kralſke dawida • ktereż poſwietil byl do domu bozieho • a zrzizedl wſſkeren lid • ktery drzeli mece od prawe ſtrany chramu • aż do ſtrany lewe przed oltarzem a chramem okolo kralſke • Y wywedli ſu ſyna kralowa • a wſtawili nan korunu • a dali mu w ruce zakon boży • aby drzal Y vſtanowili ſu ho kralem • a pomazal ho Joiada biſkup • a ſynowe gecho • y zadali mu dobrecho • a rzekli • Zyw bud kral • To kdyz vſlyſſala Atthalia totiz hlas • ani biezie a chwalc kralſke • wſſla geſt k lidu do chramu bozieho • a kdyz vzrzela kralſke • an ſtogi na ſchedzie kdez wchazeli • a knieżata • a haufy okolo mecho • y wſſkeren lid zemſke • an ſe radugce a trubi • a na rozliczinu hudbu wſeli ſe a zpiewa • a hlas chwaliczych : rozthla ruchu na ſobie • a rzekla Zkladowe Zkladowe • Tehdy Joyada wyſſed k knieżatom • a k haytmanom • rzekl gi Wywedte gi z ohrady chramowe • a zabite gi wnie mecze • Y przikazal knież aby gie nezabigeli w domu bozim • y vtali ſu gi za hrdlo • a wywedſſe gi wen z chramu do brany konſke domu kralowa • zabili ſu gi tu Y vtvrdil ge vmluwu Joiada mezy ſebu a kralem • y mezy wſſim lidem • aby byli lid boži • ktehdy wſſkeren lid wſſel geſt do chramu modły Baal • a zkazyli gey • a oltarze s modlami ſtroſkotali • Mathana take knieze Baale zamordowali ſu przed oltarzem • Tehdy Joiada nadielal vrzedniky w chramie bozim • aby byli podruki knieżi • a yahnow • ktereż rozdelil dawid w domu bozim • aby obietowali obieti zapalne • iakoz pſano geſt w

kniżath moyżiesſowych • w radoſti a
a w zpiewani • wedle zrzizenie kralé da
wida : Wdiekal mſſe y wratne v dwrzy
domu bożiecho • aby newchazell do me
ſto nieziſti wſſeliku wiecz • A poiaw ſe
tiuſky a nayſylnieyſſie muże y kniezata
ſidu y wſſ kteren lid zemie • y wyprowo
dili ſu kralé z domu bożie • a wdli gey
ſkrze bramu ſwrchni do domu kralow
ſkeho • a poſadili gey na ſtolicy kralow
ſke • Y wzeſſli ſe wſſ kteren lid zemie • a
Mieſto vpokogilo ſe • Athalia pak za
mordowana geſt mieczem •

Capitola • XXIIII •

Sedmi letech byl Joas kdyż po
czal kralowati • a czyrzidzet let
kralował w geruzalemie • Gme
no matky gieho Sebia z Berſabee • Y
czinil ge czoż dobrecho bylo przed pa
bożem po wſſeczky dni Joiady biſku
pa : Tehdy poial ſobie Joas dwie że
nie • z nichżto miel ſyny a dzery • Y
kdyż libilo ſe Joaſowi • aby oprawil
duom bożi • ſwolal yahny a kniezie : Y
rzekl gim • Wegdete do wſſech Mieſt
Judſkych • a zbierzte penieze k oprawie
ſtrzech domu bożieho na każdy rok • a
vczinte to ſpieſe • ale Jahnowe przitom
pak wahali • a nerballwie ſe mieli • teh
dy powolal kral poiady biſkupa a rzekl
mu : Proczi nemaſo pecze przinutiti ya
hny • aby ſneſli penieze od lidu Judſke
ho a geruzalemſkeho ktereż vłożeny ſu
od Mhoyżieſſe ſłużebnika bożieho • aby
wſſeczko mnożſtwie dalo ge • a wnieſło
dſtanku bożie : Athalia zagiſte nay
vſeutnieyſſie y ſynowe gegu zkrzyſi
byli duom bożi • a wſſemi wieczmi ktereż
byly poſwieczeny k domu bożiemu • oz
dobili ſu chram modły Baal • Tehdy
przikazal kral a vdiekali ſu truhłu • a po
ſtawili gi podle brany panie wnie • Y
prowolano geſt w zemi Juda • a w Ie
ruzalemie • aby geden każdy przyneſl
dań panu bohu • ktery vłożil moyżieſ
ſłużebnik bożi wſſemu lidu Izraelſke
mu na puſſti • Y radoſtni byli z toho
wſſeczka kniezata • y wſſeczken lid • A
gdyż ſneſli ſu do truhły bożie • a napl
nili gi : A kdyż czas byl • aby przine
ſli truhłu tu s penieży k kralí yahnowe
widieli zagiſte że mnoho geſt penież •
Przichazel piſarz kralow • a kohoż bi
ſkup vſtawil • y wyſypali penieze pr
wnie z truhły • a zaſe truhłu poſtawili
na mieſto • a tak czinili nakażdy den • Y
ſebrali mnożſtwie penież bez czyſła • kte
reż dal kral • y Joiada kniez tiem vcze
dnikom ktereż byli nad dielniky domu
bożieho • A oni za ty penieze nagimali
dielniky • zedniky • tſatze • aby opra
wili duom bożi • y kowarze • żeleza • mo
ſazy • aby czoż pocżalo padati • a kżyti
ſe oprawili : Y dielali ſu dielniczy roſſa
fnie • a miſternie • y zazdili ſu diery • kte
reż byly wrzdech • a wyżdwihli duom
bożi k ſtawu prwnieniu • a vpewnili
gey • A kdyż wſſeczko dokonali • przy
neſli ſu k kralí oſtatek penież a Joiado
wi • K ktereyżto penież nadielali ſu na
dob k ſłużebnoſti domu bożieho • a k o
bietem : Wanie mſſe zlate • y gince na
dobie zlate a ſtrzibrne • A obietowali
obieti zapalne w domu bożiem vſtawi
czinie • po wſſecky dny Joiady • Y s ſta
rak ſe geſt Joiada a vmrzel • plen gſa
dnuow • kdyż miel ſto a trzidzet leth •
A pochowali ſu gey w Mieſtie dawi
dowie mezy krali • Prowż że vdielal do
brze s lidem Izraelſkym • a s domem
Dawidowym • A kdyż vmrzel Joia
da Prziſtupili ſu kniezata Judſki przed
kralé a klanieli ſe gemu • Ktery żto ob
mieczżiw ſe pieknu rzeczu gich • powo
lil gim • a opuſtili Chram pana boha
otczuow ſwych • a ſłużili modlam • a ne
cziſtotam w hagiech • Y ſtal ſe hniew
bożi na lid Judſky • y na geruzalem p
tm hrzichi : A poſielal k nim proroky
aby ſe nawratili ku panu bohu • a gim
oſwiedczili • ale oni neczticli gich ſłyſſe
ti • Tehdy duch bożi s ſtupil w Zacha
ryaſſe ſyna Joiady kniezie ktery ſtoge
przed lidem • rzekl gim : Toto prawi

pan. Proz przestupugecz przikazanie
bozie gesſto wam to neprospiege. a opu
ſtiliſte pana boha. aby opuſtil was.
Ktrzyzto sebrawſſe se proti memu. S
kamenowali gey. wedle rozkazanie kra
lowa w ſtem domu bozieho. a nerozpo
menul se Joas na miloſrdenſtwie. kte
rez vczinil s nim Joiada otcz geho. ale
zabil syna geho. Ktryzto kdyz vmie
rak wzge: nechc pohledi pan buoh a su
di: Y kdyz bylo po gedenom roku. prti
thlo proti niemu woyſko Syrſke. a
przigelo do Wieſt Judſkych. a do Se
ruzalema. a zmordowali knieżata lidu
a wſſeczken lupez. ktery wzali poſſali
krall do damaſſku. Ackle kdyz wssni
male woyſko przigelo Syrſkych. dal
buoh w ruce gich mnoſtwie bez czisla
prowżeſu opuſtili pana boha otcznow
ſwych: Proti Joaſowi pak krall. ha
nebne. a posmieſſne czinili ſu sandy.
A odſſedſſe nechali ho w nemocech
tiżkych. Tehdy powſtali proti nie
mu ſluzebnizy geho ku pomſtie krwe
syna Joiady knieze. a zabili gey na loż
czy geho. a vmrzel gest: Y pochowa
li ſu gey w Wieſtie dawidowe. ale ne
w hrobiech kralowſkych. Ti pak gſu
mu ſe zprotiwili a zabili ho Sabach
syn Semach ammonitſky: a Joſabat
syn Semaryech moabitſky. Synowe
pak geho y penieze ktereż ſebrany ſu za
nieho: y take oprawe nie domu bozieho
ty wiecy popſaany ſu ſſirze w knihach
kralowſkych.

Capitola .XXV.

Kralował ge Amaſyaſe syn
y geho mieſto nie: W pietim
czietma letech byl Amaſyaſs
kdyż począl kralowati. a dewiczmetrzie
tma let kralował w geruzalemie. Gme
no matky geho Joiaden z geruzalema
Y czinil ge dobre wiecży przed twarzy
bożi. ale wſſak ne ſrdczem dokonalym
A kdyż widiel że vpewnieno gest kra
lowſtwie geho. zmordował ſlużebni
ky ty. ktery byli zabili otcze geho. ale
ſynuow gich nezamordował. yakż
pſano gest. w knihach zakona mioyzie
ſſowa. kdżto przikazal pan buoh moy
zieſſowi. rzka. aby nebyli zamordowa
ni otcowe pro syny. ani synowe pro
otcze. ale geden każdy w hrzechu ſwe
ati vmrze. Tehdy ſhromaždiw amazi
aſs lid Judſky. zdielal nadnimi wlada
rze po czeledech Kapitmany take y ſetni
ky nad lidem Juda. a Benyamin. a
zgezel ge. od dwatczeti let a wayſe. a
nalezl trzidceti tiſyczuow lidu mladych
ktrzyż by mohli bopowati. a drzeti ko
pie a trczi. Y gednal ſobie take żoldne
rzuow z lidu yzrahelſkeho. ſto tiſyczow
za ſto czentnerzuow ſtrzebra. Y przy
ſſel gest knemu czlowiek bozi. a rzekl
O krall ať negezdi s tbu woyſko lidu I
zrahelſkeho. nebot nemie pan buoh s
Yzrahelem a s synmy Efraym. Geſtli
że pak mniſs w wrſkem lidu boy zależe
ti. dopuſtit boh że budeš przemożen od
neprzatel. nebo na bohu tc w. pomo
cy a neb przeſtraſſiti. aby vtekli. Teh
dy rzekl Amazyaſs. k muži bożiemu
Czoż pak vczinim s ſto czentnerzy ſtrze
bra. ktere gſem gż dal żoldnerzuom
Yzrahelſkym. Odpowiediel mu muż
bożi. Wſſak buoh odkud dati tobie. mno
hem wiecz nezli to. Tehdy oddielil ge
Amazyaš woyſko ktereż bylo prziſſlo
knemu z Efraym. aby nawratili ſe za
ſe domuow. Oni pak rozhnewawſſe
ſe naramnie na lid Judſky. nawratili
ſe do kraginy ſwe. Tehdy Amazyaš
s dowſanim wytahl s woyſkem ſwym
do vdole ſolneho. y porazyl geſt. a
zmordował synuow s huory Seyr. de
ſet tiſyczuow. a gineych deſet tiſyczuow
zgimali ſynowe Juda. a prziwedli na
wrch gedne ſkaly. a s ſtrcili ſu ge ſ huo
ry doluow. ktrzyżto wſſickni s ſtroſe
tali ſe. To pak woyſko ktereż byl oddie
lil Amaſyaſs. aby negeli ſnim rozpti
liſoſe po Wieſtech Judſkych. od ſamari
zy aż do Bethoron. a zmordowawſſe
na trzi tiſyce lidu. pobrali ſlużż wſi

ſkú · Amazyaſs paḱ po porażce ſlᷠu Jdumeyſkeho przyneſł s ſebu bohy · a mo dły ſynow Seyr · a vźinił ge ſobie zabo hy a klaniełſe gim · a gim zapalował za pał · Protoż rozhnieważ ſe pan boh pro tałowu wiecz · na Amazyaſſe · a poſłał kniemu muże bożie · ktery ̄z by mu rzekł Proż ſe klanieš bohom cyzym · ktereż newyſwobodił ſlᷠu ſwe ̄ z ruku twych · A kdyż on to młuwił · odpowiedieł mu zdał radze krale gſy ty · mlcz ał nezabiem tobe · Tehdy prohł gda odnicho wezże · Wiem zagiſte · że gest vmienił buoh · aby tie zabił · neb ſy vźinił to złee a ktomu tak̄ że ſy nevpoſłechł rady me · Tehdy Amazyaſs kral Judſky · vźi niw radu nayhorſſi · poſłał k Joas k ſy nu Joathamowu ſyna Ochozyen krali Iz rahelſkemu rzkł · Pod a nahledniema ſobie wtwarzi · A on odeſłał k niemu po ſły: rzkł · Bodlaḱ ktery ̄ gē na hłuore ſt banſke · poſłał k drzewu cedrowe ̄ na ſt ban: rzkł · Day dczeri ſwu ſynu me ̄ za manżelku · a ay ſſelmy a zwierz ktereż by ły w leſe · ſſły ſu · a potłaczyły ſu bodlaḱ · Rzekł ſy porazył ſe ̄ ſlᷠedomſky · a proż ſrdce twe wyzdwihuge ſe w pyssu · ſed doma · proczi popuzieš pti ſobie złee wie czy · aby padł ty · y ſlᷠJudſky s tobu · y nechtiel geſt vpoſłechnuti Amazyaſs · protoż że wuole bożie była aby dan był w ruce neprzatel pro modły Edomſke · Tehdy Joas kral Izrahelſky wytahł geſt s lidem proti Amazyaſſowi · aby naſe pohledieł · Amazyaſs paḱ kral Judſky · był geſt w bethſamis Juda · A padł geſt ſlᷠJudſky od ſlᷠu Izrahel ſkeho · a vtekł geſt do ſwych obydł · A mazyaſſe paḱ krale Judſkeho ſyna Jo as · ſyna Joachaza · yak geſt Joas kral Izrahelſky w bethſamis · a przinezł do geruzalema · A zbuzył geſt okolo niecho zed od brany Effraym · aż do brany ku tu nacżty rziſta łokťuow · Wſſeczeno ta ke zlato · y ſtrzebro · y wſſeczeno nado bie ktereż nalezł w domu bożiem pobrał a v Obededoma · y take poklady kralow ſke · y ſyny Ochieſtſke pobrał s ſebu · a wrał do ſamarzy · A był gē ziw amazy aſs ſyn Joas · kral Judſky posmrti Jo as · ſyna Joathan krale Izrahelſkeho patnadcz let · gimż paḱ wieczy Amazya ſſowy · ktereż czinił prwnie y poſledne ſepſany gſu w knihach kralow Jud ſkych · a Izrahelſkych · Ktery ̄z kdyż od ſtupił od pana boha · vkładali obezhr dłee geho w geruzalemie · a kdyż był w Lachys · poſłali ſu · a zamordowali ſu gey tam · a przineſſe tielo geho mrtwe na koniech · pochowali ſu gey w Ochie ſtie Dawidowie s otczy geho ·

Capitola · XXVI ·

TEhdy wſſecken lid Judſky v dielał krale Ozyaſſe ſyna geho kdyż był wſſeſtnadcz letech · miesto otce geho Amazyaſſe · ony ̄ ge vſtawił aylach · a nawratił ge zaſe k pa nowani Judſkemu · kdyż vmrzel kral Amazyaſs · Ozyaſs w ſſeſtnadcz le teth był · kdyż począł kralowati · a pade ſat a dwie lete kralował w Geruzale mie · Gmeno matky geho Jechella z ge ruzalema · y czinił geſt czoż dobrecho by ło przed twarzy bożi · wſſe wſſeho czoż czinił Amazyaſs otecz geho · A hledał pana boha za dnuow Zacharyaſſe pro roka · A kdyż hledał pana boha · dał mu ſſtiestie wſſem · Potom paḱ wytahł a boyował proti Filiſtynſkym · a zbu zył zed Ochieſta Geth · a Jamnie · y zed azotu · A nadielał Ochieſteczek w Azotu A pomahał mu pan buoh proti Fili ſtymſkym · a Trabſkym · ktereż by dlee w Gurbaal · y proti Ammonyt ſkym · A dawali ſu Ammonytſſtie da ry Ozyaſſowi · A rozneſło ſe gmeno geho · aż k konczinam Egipſkym pro czaſte witezſtwie · A vſtawił geſt O zyaſs wieże w Geruzalemie nad bra nu kautu · a nad brami vdole · y czine w ſtranie tyż zdi · a vpewnił ge · Na dielał take wieży ̄ y napuſſti · A wy kopał czyſterny · Protoż że miel mno ho dobytka na poli y napuſſti · Miel

tak winicze · y winatze na horach y na
hoorze Karmeli · bieſſe zagiſte czło-
wiek pilen pole · A byl geſt pogzet bo-
yownikuow geho · ktergz boyowali pod
ruku Ezechiele piſatze · a mazyaſſe vczit
le · a pod ruku Ananyaſſe · ktery byl z
haytmanuow kralowych · Weſſkren
pogzet po czeledech kniezat muzuow syl
nych dwa tiſyczе · a ſſeſt ſet · a pod nimi
wſſkren lid boyowny · trziſta a ſedm
tiſyczuow · a piet ſet · ktergz hotowi by
ſi k bogi · a boyowali za krale proti ne-
prztatelom · Y nadiekal geſt gim Ozy-
aſo tez wſſemu woyſku · trzy a bop
a lebek · a panczierzuow y ſlicziſſi · y pra
kuow aby hazeli kamenim · A nadiekal
w Geruzalemie rozlicznych przipraw ·
k dobywani · a k boyowani · ktere ſlożil
na wiezech · a na vzlech zdy aby ſtrzie-
ſeli · a kamenim hazeli · Y rozneſlo ſe
gmeno geho daleko · prowze gemu po
mahal pan buoh · a poſylnik ho · A
kdyz byl vpewnien · pozdwihlo ſe ſrdze
geho k padu geho · a netbal na pana bo
ha ſweho · Tehdy wſſed do chramu bo
zieho · chtiek kaditi na oltarzi wennych
wieczu · ſam · Prowz yhned wſſek za-
nim · Azaryaſo kniez · a ſnim ginych
kniezu panie oſmdeſat muzuow wſlni
ſylnych · y bramil ſu krali toho · a rzekl
Nenie to twuoy vrzad Ozyaſſi · aby
kadil przed panem bohem · ale na knie-
zu to ſluſſie na ſyny Aaronowy · kte-
rzizto poſwieczeni gſu kte ſluzbie · wy-
gdz wen z ſwatiny · newaz ſobie toho
malo · nebot nebude to pocztno tobie za
czeſt od pana boha · Y rozhniewal ſe O
zyaſo · drze w ruce kadidlnicze aby kadil
a hrozyl kniezim · Tehdy yhned wyra
zylo ſe malomocenſtwie nazeke geho ·
przed kniezimi w domu bozim przielm
trzi kdezto kadie · A pohlediew nan Aza
ryaſ · a wſſickni kniezie gini · vzrzel
ſu malomocenſtwie na czele geho · a ru
cze poſpieſſiwſſe wyhnali gey wen z
chramu · Ale yon take vlekw ſe · po-
ſpieſſil tiem ſpieſo wygiti · prowze po
czil yhned na ſobie ranu bozi · Y byl gē
Ozyaſo kral malomocny · az do dne
ſmrti ſwe · a bydlil ſam w domie ſukro-
mie · pro gſa malomocenſtwie · pro kte
rezto byl wyhnan z domu bozieho · Joa
than pak ſyn geho · zprawowal duom
kralowſky · a ſtidil lid zemie · Oſtatek
pak ſkutkuow Ozyaſſe prwnich y po-
ſlednich · ſepſal Iſayaſ prorok · ſyn
Amoſuow · Y vmrzel geſt Ozyaſo s
otczy ſwymi · a pochowali gey na poſl
kralowſkych hrobow · prowze byl ma
lomocny · A kralowal Patan ſyn ge-
ho miſto nieho ·

Capitola · XXVII ·

Piet mezcztma letech byl Joa
than kdyz pocznal kralowati · a
ſſeſtnadzt let kralowal w Ge-
ruzalemie · gmeno matky geho Jeruza
dzera Sadochowa · Y czinil geſt czoz dob
reho bylo przed twarzy bozi · wſſe w
ſſech wieczech ktere z czinil Ozyaſ s otczem ge
ho · Krom toho ze nechodil do chramu
bozieho · A lid geſtie hrzeſſil opuſſtie
ge dobre · On ge vſtawil bramu domu
bozieho wyſoku · a wieze a nazdi Ophel
mnoho vſtawil Mieſta take zdielal na
horach Juda · a w leſcech hradky · a wie
ze · Oni gē boyowal proti krali ſynuow
Ammon · a przemohl ho · Y dali gſu
mu ſynowe Ammon toho czaſu ſto hri
wen ſtrzibra · a deſet tiſyczuow ker-
czuow pſſenicze · a tolikez korczuow gecz
mene · To mu dali ſynowe Ammon le
ta druheho a trzetieho · y poſylnien geſt
Joathan · prowze zprawowal czeſty
ſwe przed panem bohem Bine pak wie
czy Joathanowy · a boyowe · y wſſickni
ſkutkowe ge · napſany gſu w knihach
kralow Judſkych · a Izraelſkych ·
w piet mezcztma letech byl · kdyz pocznal
kralowati · a ſſeſtnadzt let kralowal w
Geruzalemie · Y vmrzel gē Joathan s
otczy ſwymi · a pochowali ſu gey w Mie
ſtie Dawidowie · Y kralowal geſt achas

ſyn geho zamiecho.

Capitola.XXVIII.

Medwadzeti letech byl Achas kdyż począł kralowati .a ſſeſtnadczt let kralował w Geruzalemie. Neczinił czoż vprzijemeho gĕ przed twarzy bożi iako czinił Dawid otcz geho. ale chodił po cestach kraluow Izrahelſkych. Ktomu tak y ſſtil modły Baalim. ouc geſt kterýż kadidlem kadił modlarſſeym w vdoli Bennon. a zgiſtil ſyny ſwe ſkrze ohień. wedle zwadu pohanſkĕ kterez zmordował buoh przed ſyny Izrahelſſkymi. A obietował kadidlo y obieti zapalne po wyſoſtech a po horach a pod kżdym ſtromem ratoleſtnym. Y dal geſt ho pan buoh w ruce kraſe Syrſke ho. kteryż porazył ho. a wſſiku ſlupez pobral z kralowſtwie geho. a przineſſ do Damaſſku. W ruce tak kraſe Izrahelſkeho dan geſt. a porazen naraminie neb Facze. ſyn Romelie zmordował geſt kdu Judſkeho ſto a dwadzet tiſyczuow w geden den. wſſecken muże bohowne. prowże ſu opuſtili pana boha otcz uow ſwych. Toho czaſu. zabił zechiry muż ſylny z Effraym. Maazyaſſe ſyna kralowa. a Ezrykan wladarze domu geho. Helkanu tak. druheho po krali. A zgimali ſu ſynowe yzrahelſſtij dwieſtie tiſyczuow. zen. panen. a dietie. a bez cziſſla lupeze nabrali. a przineſſli do ſamarzy. W tu pak burzy. byl geſt tu prorok bożi gmenem obed. kteryż to wyſſed w czeſtu proti woyſku Izrahelſkemu. kdyż ſe nawracowal do ſamarzy. rzekł gim. Ay rozhniewal ſe geſt pan buoh otczuow naſſich na lid Judſky. a dal ge w ruce waſſe. a zmordowali ſte ge vkrutnie. tak że aż k nebi do ſahlo waſſe vkrutenſtwie. ktomu pak geſſtie chczete ſyny Judſke a Geruzalemſke ſobie wzieti za ſluzebniky a diewky. geſſto toho nibo ſi nenie potrzebie. ſkrzeſſiliſte zagiſte panu bohu waſſemu. przitze wiecy. Ale vpoſlechnicte rady me. a dowedte zaſe wieznie ktere ſte zgimali. nebo welikyhniew bożi. iako wiſy nad wami. Techdy ſtali muzie knieżat z Effraym Azaryaſe ſyn Johannan. Barachyaſe ſyn Moſollamow. Jezechyaſe ſyn Sellum. a Amazyaſo ſyn Adalli proti tiem ktericz ſſli s woyny. a rzekli ſu. Nevwedte ſem wiezniow. abychom ne ſkrzeſſili proti panu bohu. Y proczchczete przidati k hrzichuom naſſim. a k prwnim hrzichuom prziſpotziti nowe. welikyz agiſte hrzichy geſt. a welikyhniew bożi naſtawa nad lidem Izrahelſkymi. Y nechali ſu muzie wiezniow ktereż byli zgimali. y wſſecken lup ez ktericz byli wzeli przed knieżaty. y przedewſſim mnoſtwim. Techdy ſtali ſu knieżata. prwe powiedena. A ktereż wieznie vzrzeli otrhane. odieli ge. A kdyż ſu ge przimodli. a wobuli. a nakrmili. a napogili. a poſylili vſtalych na czeſtie. a peczi miely otiech ktericz nemohli giti a byli nidy na tiele. w ſadili ge na howadky. a przimrdli do Jericho Miesta palm k bratrzim gich. a ſami nawratili ſe do Samarzy. Toho czaſu poſſal kral Achas k krali Aſyrſkemu zadage od nicho pomoczy. Y prziſſli ſu Idumeyſſtij. a zmordowali w nohe z ſynuow Juda. a nabrali lupeze mnoho. Filiſtymſſti tak wtrhli mezy Miesta Judſka narowninach. ktere ſu. k ſtranie polednie. a dobyli ſu Bethſames. a Ahylon a Gadroth. Socho tak yi Thamna. a Samro s wſnicznemi gich y bydlili ſu wnich. Ponizil byl zagiſte buoh lid Judſky. p Achaſa kraſe Judſkeho. prowże od yal odnieho pomoczy. a prowże w potupu miel pana boha. Y pan buoh proti nemu. przimrdl thelglat phalazara kraſe Aſyrſkĕ. ktericz trapil gey a kzyſ. a zadny mu neodpiral. Techdy Achas obſlupiw duom bożi. a duom kraſſiow. y knieżat. dal krali Aſyrſkemu dary a wſſak mu to nicz nepſpiekło. k tomu tak geſſtie gſa w vz

kostech · przisporzil potupy proti panu
bohu · on kral Achas · sam obietowal
obieti witiezne modlam Damasskym
gessto geho porazyli a rzekl · Bohowe
kraluow syrskych pomahagit gim kte
rez ya vbohgim obietmi · a budut semnu
ano pak zpiet byli proti niemu · a k ge-
ho padu y wssemu lidu Izraelskemu ·
Tehdy Achas pobraw wssezkery na-
doby domu bozieho a ztlukl ge · zawrzel
dwerze chramu bozieho · a nadielal sobie
oltarzuow w geruzalemie · vkazdeho kut
u · Wewssech mistech Miestech Juda na-
dielal oltarzuow · aby nanich palili ka-
didlo · a tak k hnewu popudil pana boha
otczuow swych · Cini pak skutkowe ge
ho prwni y posledni · psani gsu w kni-
hach kralow Judskych a Izraelskych
Y vmrzel gest Achas s otcy swymi a
pochowali gey w geruzalemie · ani chtie
li ho pochowati mezy hroby kraluow
Judskych · Y kralowal gest Ezechyas
syn geho zanieho.

Ca · XXIX

TEhdy Ezechyas poczal kralo-
wati kdyz byl w pietmezezietma
letech a kralowal dwietmezezie-
tma let w Geruzalemie · gmeno mat-
ky geho Abia dczera zacharyassowa ·
y czinil to czoz libilo se przed twarzy bozi
wedle wssech wieczu · kterez czinil dawid
otecz geho · Leta prwnicho kralowanie
sweho · prwni miesiecz · odewrzel dwere
domu bozieho aoprawil ge · Y przivedl
gest kniezie a yahny · a shromazdil ge-
na miesto k wychodu slunce : y rzekl k
nim · Slysste mie yahnowe · a posvieť
te sebe · wyczistte duom pana boha otcz ow
wassich · wyneste neczistotu z swatiny
geho · Kterezsilie su otcowe nassi · a czi-
nili zlee wiecy przed oblicziegem boha na
sseho opustiwsseho · odwratilie su twa-
rzy swe odstanku pana boha nasseho · a
obratili se kzbetem · Zawrzeli dwerze
ktereż byly w swenczy · a vhasyli kmicze-
ny · a wommych wieczy nezapalowali a
obietu zapalitych nekadiewali su w
chramie boha Izraelske · Protoz zhu
dil se hnew bozi na lid Judsky · a na Ge
ruzalem · Y dal ge wnepokoy · a wzkazie
nie · a w powiest iakoz sami widite otcma
wassima · Ay zmordowani gsu otcowe
nassi meczem · Synowe wassi · dczery y
manzelky wasse dowiezenie wzdny su ·
protokowy hrziech · Protoz nynie libi
mi se abychom vczinili vmluwu s pane
bohem Izraelskym · aby odwratil od-
nas prchzliwost swu · Synowe mogi ne
zanetbawayte · was tie zagiste wywolil
buoh · abysste stali a poslihowali przed
nim · a abysste chwalili ho · a kadili won
nymi wieczmi · Tehdy wstali su yahno
we Chaath · syn amazye · a Johel syn
Azaryassiow z synuow Caath · Pak
z synuow merari Cis syn Abday a
Azarias syn Jalalehel · A z synow
Gerson Joha syn Jemna a Eden syn
Joaha · z synow pak Elisaphana · sam
ri a Jahiel · S synow take Azaf zacha-
rias a Mathanias · Y z synow Hce-
man Jahiela Semei · Take y z synow
Yditthim · Semeias a Oziel · Y shro-
mazdili bratry swe · a posvieczeni gsu ·
Y wssli su wedle rozkazanie bozieho a
prikazanie kralowa aby wyczistili duom
bozi · Kniezie take wssli su do chramu
bozieho aby posvietili geho wynessi su
wssezknu neczistotu · ktery wnitrz na-
lezi w uoblaczmczy domu bozieho · ktery
to neczistotu wzemsse yahnowe wyne-
sli su wen · do potoku Cedron · A pocza
li su czistiti w prwni den prwnicho miesie-
ce · a w den osmy wssli su do sienze do-
mu bozieho · Y wyczistili su chram bozi
w osmi dnech · a w den ssestnatcty mcho
miesiece coz byli pocza · dokonali ·
Tehdy przissli su k Ezechyassowi kra
li · y rzekli su · Posvietili sme wssecko do
mu bozie · y oltarz obietu zapalnych · y
nadobie geho · stuol tak nanicmz kladu
se chlebowe posvatnu sswssemi nadoba
mi ge · y wssecka ginna nadobie chramo
wa · ktera byl possewrnil kral Achas

w ſwem kralowanij · kdyż hrzeſſil · a ay
wyſtawena gſu wſſeczka przed oltarz ·
Tehdy kral Ezechyaſ wſtaw nayſwi
tie · ſwolal wſſeczken knezata Wieſta · a
weſſl do chramu bożieho · y obietowali
bykuow ſedm · ſkopczuow ſedm · beran
kow ſedm a · kozlow ſedm za hrziechy · za
kralowſtwie y za chram · y za lid Judſky
Y rekl ge knezim ſynom Aaronowym a
By obietowali na oltari bożim · Tehdy
zabili ſu bydlow ſedm · a wzali ſu knezie
krew a wlili ji na oltar · Zbili take y ſkop
ze a krew gich wyliſi na oltar · Zbili y
Beranky a wlili krew na oltar Tehdy po
ſtawili take y kozly zahrziechy przed kralé
a przedewſſim mnoſtwi · Y wloźili ſu
nanie ruze ſwe · y zbili ſu ge knezie · a
kropili ſu krwy gich przed oltarzem na
wyzſſi ene · a za wſſe lidu Izra
helſkeho · neb przikazal kral · aby za
ſſeren lid Izrahelſky · byla obet za
hrziechy : Brzedil take yahny · w do
ziem · o zymbaly · a ſaltarzi a huſle
mi · wedle zrzizenie Dawidowa · a gad
proroka · y nathana take proroka · Tak
zagiſte bylo przikazano od boha ſkze pro
roky gehо · Y ſtali ſu yahnowe · drzie
ce na ſtroge hudby · a knezie truby ·
Tehdy kazal Ezechyaſ kral · aby obie
towali obieti zapalne na oltarzi · Kdyż
obietowali obieti zapalne · yali ſe zpiewa
ti chwali panu bohu · a na truby trubiti
a narozſiezie naſtroge · ktereż byl przi
powil Dawid hauſti : Kdyż ſe wſſem
zaſtup modleſſe zpiewacy wſſickem a ti
ktery drziechu truby ſtali ſu w ſwych ra
diech dokiwadż ſe nedokonala zapalna o
bet a kdyż dokonala ſe obet pokonik ſe
kral y wſſickem ktery byli ſnim klanieli
ſe Tehdy przikazal kral a knezata yahnō
aby chwalili boha · zalmy Dawidowimi
a Aſapha proroka · ktery zto chwalili
gey s weſelku radoſty · a klanieli ſe kle ka
gicze nakolena · A Ezechyaſ take y two
przidal · Naplniliſte ruce waſſe panu
bohu · prziſtupcż · a obietugcż obieti
pożyne · a chwaly w domu bożiem · Y
obietowalo geſt wſſeczko mnoſtwie
obieti · a chwaly · y obieti zapalne ſrdcż
nabożnym · Poczet pak obiety zapal
nych · ktereż obietowalo mnoſtwie · tri
to byk · bykuow ſedmdeſat · ſkopczuow
ſto · berankuow dwieſtie · Y poſwietili
ſu panu wołuow ſſeſt ſet · owczich trzi ti
ſyce · Knezy pak malo bylo · aniż mo
hli ſtaciti aby drzeli kuoze z dobytku kte
ryż byl kobieti zapalne · a prowż yahno
we bratrzie gich · pomohli gim dok
wadż nedokonalo ſe dicko a dokwadż ne
poſwietili ſe biſkupowe · Y ahnowe za
giſte kchczegſſim rzadem poſwieczugi
ſe nezili knezie · Y bylo geſt obiety zapal
nych mnoho · a tuczow obiety pokoy
nych · y obieti mokrych · przinobietech za
palnych · Y dokonal ſe rzad · a ſluzba do
mu bożiho · Prowż radowal ſe zboho
kral Ezechyaſ · y wſſeken lid ſnim ·
Prowż ze ſluzba bożi wyplnila ſe · a to w
kratke chwili · ¶ Capitula · XXX ·

TEhdy poſlal kral Ezechyaſ ke
wſſemu lidu Izrahelſkemu : y
kewſſemu lidu Judſkemu · pſal
take liſty kewſſemu pokolenj Effraym ·
a Manaſſes · aby ſeſſli ſe do domu bożie
ho do Beruzalema · aby vzinuli hod be
ranku panu bohu Izrahelſkemu · Teh
dy poradiwſſe ſe · kral knezata a wſſe
ken lid Beruzalemſky zuoſtali narm
aby vzinuli tu ſlawnoſt beranku druhe
ho mieſiecze · neb nemohli vzinuti cza
ſem ſwym · Knezie zagiſte ktery mo
hli ſtaciti · nebyli geſtie poſwiczeni ·
a lid take geſtie ſe byl neſſiel do Beru
zalema · Y libila ſe rzecz kral · y wſſemu
mnoſtwi · a vloźili aby poſlali poſly ke
wſſemu lidu Izrahelſkemu · od Berſa
bee aż do dan · aby ſeſſli ſe a vzinuli hod
beranku panu bohu w Beruzalemie ·
mnozy zagiſte nedielali · iakoż w zakonie
przede pſano geſt · Tehdy ſſli ſu poſlo
we oliſty krozkazani kralowu · y knezat
ge powſſem zidowſtwu kewſſem synō
Izrahelſkym · iakoż kral przikazal · a pra
wice Synowe Izrahelſſti · nawrati ſe

kupanu bohu Abrahamowu: Izaako
wu: a Izrahelowu. a nawratiť se k ostat
kom. ktereż wssli ruky krale Assyrske.
Nebywayte iako otcowe wassi. a bra
tzie. ktereż odstupili od pana boha ot
cuow swych. a dal ge w zkazenie. iako
sami to widite. Nezatwrzugte sskge wa
sse. iako otcowe wassi. Dayte ruce wa
sse panu bohu. a pridte do zchramu ge
ho. ktereho poswietil nawiecky. Sluzte pa
nu bohu otcuow wasslich. a odwratit se
odwas hnew prchliwosti gcho: nebo ge
sstliże wy obratite se kupanu bohu. Bra
tzie wassi y synowe budauť mieti mi
lost vpanuow swych. ktereż ge wedli
do wiezenie. a nawratiť se zase do zemie
tto. nebo milostiwy gest a dobrotiwy
pan buoh nasse. a neodwratiť tvarzy
swe ot was gestliże se nawratite k nie.
Tehdy poskowe chodili rychle z Miesta
do Miesta powssem pokolenij Effraym.
a Manasses. aż do zabulon. a oni pak
posmiewali se gim. a ruhali. A wssak
proto niektery z muzie zpokolenie Aser
Manasses. a zabulon. powolilwsse ra
die. prissli su do geruzalema. W poko
leni pak Juda. stala se moc bozie. że dal
gim srdze gedno. aby vczinili wedle roz
kazanie kralowa. a knieżat slowo bozie.
Y sebral se do geruzalema lid welky.
aby vczinili slawnost chlebuow nena
kwassenych dnihy miesicz. A wsta
wsse zbortili su oltarze modlarzske. kte
reż byli w geruzalemie. nanichż to obie
towali kadidlo modlam. a rozkopawsse
ge. wmetali do potoku cedron. Y obie
towali su beranka czternadcty den. mie
sycze druheho. A zatiem knieże a ya
hnowe poswietiwsse sebe. obietowali
su obieti zapalne w domu bozim. a stali
su w tradie swym wedle zrzizenie Moy
zieszowe sluzebnika bozieho. A knieże bra
ssi z ruku yahnuow krew kterau mieli ti
ti na oltarz bozi. proto że nemohli ... kup
poswiecen nebyk. a proto ob... wali
su yahnowe beranka. a chleby przesne
za ty ktereż se byli ne prziprawili. aby
poswietili se panu bohu. wssicky take dek
lidu zpokolenie Effraym. Manasses.
Ssachar a zabulon. ktereż nebyli po
swieczeni. gedli su beranka. nemi yako ż
psano gest. Y modlil se gest zanie Eze
chyaso rzka. pan buoh milostiwy gest
a smiluge se nadewssemi ktereż z zcele
ho srdze hledagi pana boha otcuow
swych. a nebude gim pocztno. że ne
gsu poswiczeni. Kterehoż to vslyssal
gest pan buoh. a odpustil lidu swemu.
Y vczinili su synowe Izrahelsstii. kte
reż byli se sessli do Geruzalema. slaw
nost presnych chlebuow za sedm dnij s
radosti weliku. chwalecze pana boha na
kazdy den. Y dahnowe pak. a knieżie tru
bili su a hudli nastrogi. ktereż k gich
vczadu przislussely. Y milowil gest Eze
chyaso k srdczy wssech yahnuow. kte
reż mieli dobry rozum w panu bohu. y
gedli su zasedm dnij slawnosti chleby
przesne. obietugicze obieti pokovne. a
chwalecze pana boha otcuow swych.
Tehdy libilo se wsse mnozstwi. aby
gesstie y ginych sedm dnij slawili. Y
vczinili su tak s welikym vtessenim.
Ezechyaso pak kral. dal byk wssemu
mnozstwi lidu. tisycz bykuow. a sedm ti
syczuow owcz. Knieżata take dali gsu
lidu tisycz bykuow. a desct tisyczuow o
wcz. Protoż poswiczeno gest knieżij
mnozstwie. a radostmi byli z toho. we
sskren lid Judsky. knieżie y yahnowe:
y wssecken mnozstwie lidu. ktereż bylo
przissło zpokolenij Izrahelskych. y take
z nowa k zidowstwu obraczeni z zemie
Izrahelske: y ktereż bydlili w zemi Ju
da. Y stala se gest slawnost welika w
Geruzalemie. gesto take we nebylo od
Salomuona syna Dawidowa w tom
Miestie. Tehdy wstali su knieżie. a ya
hnowe dobrotiwcżize lidu. a vslyssan
gest hlas gich. a przissla modlitba gich
do przebytku nebeskeho.

Capitola XXXI.

Kdyż ty wiecy vradile se dale.
wyssel gest wssecken lid Izra-

helsky ktery; nalezen gest w Mieste=
ch Juda · a zkazyli modły · a hagge podse=
kli chramy modlarzske na horach zbo
rili · a oltarze rozkopali · netolko zewsse
ho lidu Judskeho · a Benyamin · ale y
z Effraym · y z Manasseo · dokwadz by
owssem neb yli wypleneni · y nawrati
li su se wssickni synowe Izrahelsti; do
wladarstwie · a do Mjest swych Ezechy
as pak kral · zizedil knieze a yahny po
gich vzadech · a rozdielech · gedno; kaz
deho wswe sluzbie · y knieze y yahny
kuobietum zapalnym a pokornym aby
posluhowali · a aby chwalili · a zpiewali
panu bohu w synezech chramu bozieho
Diel pak kralow byl gest · aby zwlast=
nieho statku geho obietowala se obiet za
palna wzdy rano y wecier · y wswatky
sobotnie · y nanow mieziece · y nagine
slawnosti · yakoz psano gest w zakonie
Mojziessowie · Przikazal take lidu kte=
ry; byl w geruzalemie · aby dawali diel
statku swrcho knieztim a yahnom · aby
mohli tiem pilniegi obierati se z zakone
bozim · To kdyz vslyssalo mnozstwie li
du · mnoho prwotin obietowalo se od sy
nuow Izrahelskych · obilce · wina · olege
medu · A zewssech vrod zemie desatky
obietowali su · Ale y synowe Izrahel=
sti · a Judssti · ktery; bydlili w Mie=
stech Judskych · obietowali su desatky z
wolnow · a z owczu · y desatky zstech wie
czu swatych · ktere; byli oddali panu bo
hu swemu · A smesse wssezkny wiecy
vzinili su hromad mnoho · Mjesiece tre
tiho poczali skladati · a nosyti na hroma
du · A miesiecze sedmeho dokonali · Y
kdyz wssel Ezechyas a knieztam · a vzre
li hromady desatkuow · chwalili pana bo
ha · y lidu diekowali · Tehdy otazal Eze
chyas knieztu a yahnuow · proz tu take
gsu ty hromady · Odpowiediel mu A
zaryas knicz · prwni zrodu Sadochowa
tzka: Jakz pocznali obietowati prwnie o=
bieti do domu bozieho · gedli sme a nasy=
czeni sme · a gesstie zuostalo mnoho · pro
wze pozehnal pan buoh lidu swemu · a
ostatek gestit tato hoynost ktery; wzdis
Tehdy przikazal Ezechyas · aby nadie
lali stodol vdomu bozieho · Ktery; kdyz
vstawili · sskladli su dowich y desatky · y
prwnie vrody · a czozkoli byli obietowali
wiernie · Y byl ge vstanowen nad tiem
chonenias yahen · a semey bratr gecho
druhy · a poniem iehiel · a Azarias · a
Naad · a Azael · a Jerimoth · Jozza=
bad take y Elizel y Jezmachyas · a
Maath a Banaias · ktery; wladli de
satky · nad sebu magicze chonenia · a se=
meya bratra ge · kterny; wssezkny wie
czy przislussely domu bozieho · z rozkaza
nie Ezechyasse krale · a Azaryasse bi=
skupa domu bozie · Chore pak syn Jem
na yahen a wratny dwerzu chramo=
wych · ktere; byly nawychod slunce ·
vstanowen byl nad tiemi wiecmi ktere;
dobrowolnie obietowali bohu prwnie v=
rody · a wiczy poswiczene doswatiny
swatych · A pod ruku geho byli edn · a
Benyamin Jesue a Semeias Amari
as take y Sechenias o w Mieste knicz
skych · aby wiernie dielili bratrzym
swym dicly · wiczssim y mensstim · kto
pacholikow odlet trzu · a wayse · wssem
ktery; wchazeli do chramu bozieho · A
czozkoli nakazdy den przinasseno bywa
lo w sluzbie a w zachowawanich vrdle
rozdielnow swych · knieztim a yahnem
od dwadceti let · a wayse · po trzadiech a
hufiech swych · y wssemu mnozstwi ze
na y dietem gich obeho pohlawie · z tiech
wiczu ktere; poswiczeny byly pokrmo
we dawani bywachu · Ale y z synuow
Aaronowych po polich a po podmiestu
wssech Mjest gich spuosobem byli mu
zie ktery; by dielili czastku kazdemu pohla
wi muzske knieztim y yahnom · Take vci
nil ge Ezechyas wssezkny tyto wiczy
ktere sme prawili · we wssem lidu Jud
skem Cinil ge dobre a vprzieme a pra
we przed panem bohem swym · przi wssech
sluzebnostech · a trzadiech do bozieho we
dle zakona · a obyczeyuow poswatnych
chtie hledati pana boha swe; we wssem

ſrdczy ſwem czinil geſt a darzilo ſe mu.

Capitola XXXII.

Potiech pak wieczech a potom prawdie ptrzitahl Sennacheryb kral Aſyrſky a wtrhl do zemie Juda a obſehl Mieſta hrazena chtie gich dobyti To kdyz vſlyſſal Ezechyaſs ze by ptrzitahl a ze prwotnie mieni dobyti Geruzalema poradiw ſe s knie zaty a s muzi nayſylnieyſſimi aby zacpali prameny ſtudnic kterez byly przed Mieſtem A zuoſtawſſe wſſiczkni na tom ſwolal mnoſtwie wrſſe zamekl geſt wſſeczny ſtudnicze y potok ktery byl vproſtred zemie: rzkucze aby ſnad przitahnucy kralowe Aſyrſſtij ne nalezli hoynoſt wody Y oprawil geſt wſſeczki zed ktera byla zkrzena opatrnie ſobie czinie a zdielal wieze ſwrchu a a zewnitrz opiet ginu zed Oprawil take mnoho w Mieſtie Dawidowie A nadielal rozticzne branie y trczij a zdielal haytmany nad hoyowniky A ſwolal wſſeczny do vlice brany mieſtſke a mluwil k ſrdczy gich rzka: Smuzile ſobie czinte a poſylnte ſebe nebogte ſe ani ſe ſtrachugte wſſe mnoſtwie krale aſyrſkeho kterez geſt s nim neb mnohem wiecz geſtit ſnami nezli ſnim ſnim gk ramie tieleſne ale ſnami pan buoh naſs ktery ponocznik geſt naſs a hoyuge za nas Y poſylnil ſe geſt lid tak wymi rzecmi Ezechyaſſe krale Judſke Ty wiecy kdyz ſe daly poſſlal Sennacherib kral Aſyrſky poſly ſwe do geruzalema ſam zagiſte ſewſſim woyſkem ſwym ob kehl byl Lachys k Ezechyaſſowi kra li Judſke a kewſſemu lidu ktery byl w Mieſtie rzka Tehdy prawi Sennacherib kral aſyrſky Mikom do vſanie miate zeſte ſe zawrzeli w Geruzalemie Kdali Ezechyaſ oklamal was aby pod dal naſmrt w hlad a w zkazen giſtie ze pan buoh wyſwobodi was z ruky krale Aſyrſke Miſſak ge to ten Ezechyaſ ktery zkrz vk chramy ge nakorack wy ſokych y oltarze a przikazal lidu Jud ſkemu a Geruzalemſke: rzka Przed oltarzem gedniem klaniti ſe budete a nanem obietowati budete wonne wiecy Kdali newiete ktere ſem wiecy vczinil ya y otczowe mogi wſſem narodom zemie Kdaliz ſu mohli bohowe wſſech na rodnow zemie wyſwoboditi lid ſwoy z ruky me kto ge ten buoh zewſſech bohnow narodnow zemie ktery chz to dobyli otczowe mogi aby mohl wyſwoboditi lid ſwuoy z ruky me aby pak mohl take buoh waſs wyſwoboditi was z ruky me Protoz ai was neoklamawa Ezechyaſs ani daremni radu zawodi aniz wierte gemu Neboc pomiewadz zadny buoh wſſech narodnow a kragin nemohl geſt wyſwoboditi lidu ſwe boz ruky me a z ruky otczuow mych Tehdy take ani buoh waſs nebude mocy was wyſwoboditi z ruku mych Y gine take wiecy mnohe mluwili ſu poſlowe geho proti panu bohu a proti Ezechyaſſowi ſluzebniku geho Liſty take pſal pſne ruhanie proti panu bohu Izraelſkemu y mluwil proti niemu Yako bohowe gi nych narodnow nemohli ſu wyſwobo diti z ruky me take y buoh Ezechyaſſu ow nebude moczy wyſwoboditi lidu ſwe ho z ruky me A ktomu take geſſtie hſa ſem wſſkym krziczal yazykem zidow ſkym a lidu ktery byl na zdech aby z ſtraſſil ge a dobyl Mieſta Y mluwil geſt take proti bohu Izraelſkemu yako proti ginym bohom narodnow zemie ge ſſto gſu modly ruku lidſke vczinene Tehdy modlili ſu ſe bohu Ezechyaſs kral a Izayaſ prorok ſyn Amoſuow proti tako wemu ruhani a wolali az k ne bi Y poſlal geſt pan buoh angela kte ryz zmordoval kazdeho hoyownika ſyl neho y haytmana w woyſſtie krale Aſyrſkeho a nawratil ſe s hanbu do zemie ſwe A kdyz wſſel do chramu mo dly ſwe ſynowe ge wlaſtnij zabili gey mecz Y take wyſwobodil ge pan buoh Ezechyaſſe yobywatele geruzalemſke z ruky krale aſyrſke a z ruku wſſech ne

przatkl a dal mu pokoy wuokoli · A mnozy
mě nosyli obiecti · a dary do geruzalema
y dary krall Ezechyassowi · ktery wyz
dwizen gest potom przedewssemi naro-
dy · Wtech dnech : rozniemohl se Eze
chyas aż k smrti : y modlil se panu bohu
a vslyssal ho · a dal mu znamenie · Ale
wssak neodplatil se tak · iakoż dobrodien
stwie wzal · neb pozdwihlo se srdce ge
a vzinien gest hniew boži proti niemu y
proti lidu Juda : y proti Geruzalemu ·
Protož poděsil se gest potom : von · y
obywatele geruzalemssti · protože poz
dwihlo se bylo srdce geho · a protato we
poniženie nepřissel nanie hniew boži za
dnuow Ezechyasse · Y byl gest Eze
chyas bohaty · a vctini slowutny · a po
kladuow drahnie sobie shromaždil zlata
strziebra · kamenie drahcho · mastj dra
hych · y wodienie wsselike · y nadob dra
hych · Sspiżirny take · wina : olege : o
bile · y stage wssemu dobytku · y chlewy
howadom · a vstawil sest miest mnoh
zagiste stada owcz a mnoha · a dobytku
bezcisla · protože dal mu pan buoh sta
tek welikey y nabytek · To tie ten Ezechy
asz · ktery zasypal swrchni studnicy
wod gion · a obratil ge dolow na zapad
strance k Miestu dawidowu · Miewssech
skutecziech ge zo dařilo mu se coż gedine
chtiel · A wssak kdyż přissli k niemu
posslowe krnižata Babilonska aby ot-
zali o zazraku ktery se byl przihodil na
zemi opustil gey pan boh · aby pokusyl
ho · aby oznamil wssecken wiecy kte-
reż byly w srdcy geho · Gine pak wie-
cy Ezechyasse y milosrdenstwie geho ·
psany su w knihach Izayasse proroka
syna Amos · a w knihach kralow Jud
skych a Izraelskych · Y vmrzel gest
Ezechyas s otcy swymi · a pochowali
gey nadhrobe synow Dawidowych · a
vczinili su mu slawny pwod wssecken
lid Judsky · a wssickni obywatele ge-
ruzalemssti · Y kralowal gest Manasses
syn geho zamieho ·

¶ Capitola · XXXIII ·

•

LEt dwanadcti letech byl Mana-
sses · kdyż počal kralowati · A
kralowal padesat a piet let w ge
ruzalemie · Y cinil ge zlee wiecy przed
twary boži · wssdle wssech ohawnostj po
hanuow · ktereż wyhladil buoh przed
twarzy synuow Izraelskych · a obra-
tiw se · zdielal zase chramy modlarske na
horach · ktereż byl zbuzyl otec geho Eze
chyas · a nadielal oltarzuow modle Baal ·
a modl whagiech · a hlaniel se hwiez-
dam · a planetam nebeskym · a cinil ge ·
Zdielal take oltarze modlarzske w domu
božie · o ktereż rzekl buoh · Emie
no mie bude tu nawiecky · a nadielal wsech
oltarzuow wssem planetam nebeskym
we dwogi sieni w domu božim · a pro-
chazel skrze ohen w
vdolj · benneenon Sachowawal sny · a
pilen byl czaruow · a przidrżal se vmie
nie czarodicyne · a nicks sebu czarodicy
nicky · zaklinacze wiesstce · hadacze · a
mnohe zlee wiecy cinil przed panem bo
hem · aby ho popudil · Modlu take rytu
a sstitu postawil gest w domu božiem · o
ktereż rzekl pan buoh Dawidowi
Y Salomounowi synu geho : tuto · W
domu tomto · a w Mieste tomto · ktere
sem wywolil zewssech Miest Izrahel ·
skych · położime gmeno mie nawicky · a
nedopustim wykročiti nohu lidu Izra
helskemu z zemie · kteruż sem dal otcom
gich · take wssak gestli že pilnie budu za-
chowawati ktere wiecy przikazal sem
gim cely zakon · rzady posvatne · y sau
dy ktere sem gim przikazal skrze Moy-
zieste · Tehdy Manasses swodl gest
lid Judsky · a obywatele geruzalemske ·
aby cinili zle wiecy · nadewssecken po
hany · ktereż wyplenil buoh przed tva
rzy synuow Izraelskych · Y mluwie-
wal pan buoh k niemu · y k lidu geho · a
a nechtieli su posluchati · A protož pri
wedenie knižata krale Assyrskeho · a
yali su Manasses a swazaw sse retezy za
ruce y za nohy puty wedli ho do Babilo
na ktery w tehdy byl w vzkosti · medlil se
panu bohu swe · a cinil pokanie snažnie

przed panem bohem etzuow swych · y modlil se gemu · a zadal o welyki snaz nosty · Y vslyssel gest modlitbu geho pan buoh · a przinedl gey zase do geruzalema do geho kralowstwie · Y poznal Manasses ze pan on sam gest buoh · Potom pak vdielal zed przed Miestem Dawidowym · k straně na zapad sline gyon w vdolj wchazegicz do brany rybne wnokol az do ophel · a wyzdwihl gi welmi · A vstawil haytmany woyska we wssech Miestech Judskych hrazenych · A wymetal bohy cyzie · a modly z domu bozie · oltarze take kterez byl zdielal na hore domu bozieho · a w geruzalemie · a rozkopal wssecken · a wymetal za Miesto · A oltarz oprawil bozi · a obetowal nanie obeti wdiecznie A pochwaly · A przikazal lidu Judskemu aby sluzil panu bohu · A wssak gesstie na horach obetowal lid panu bohu swemu · Sine pak wiecz Manasses · a modlitby geho k bohu swemu · y take rzeczi proroku w kterzi mluwili k niemu we gmeno pana boha Izrahelskeho gsu se psany w knihach okralicky izrahelskych Modlitba take ge · a vslyssanie · y wssie ken hrzichowe geho · a potupy · y mie sta na nichz stawiel chramy medlarzske · a nadielal modl w hagiech drzewe nezli cinil pokanie · psany su w rzeczech ozay · Y vmrzel gest Manasses s otczy swymi · a pochowali su gey w domie geho · A kralował mieste niecho syn geho Amon · We dwunacteztem a letech byl amon kdyz počal kralowati · a dwie lete kralował w geruzalemie · Y cinil gest zle wiecz przed twarzy bozi · iako cinil otecz geho ponayprw · a wssem modlam ktere byl zdielal Manasses obetowala stiizil · a nestydiel se twarzy bozie · iako zastydiel se Manasses otecz geho · a mnohem tiezie kresstil · A kdyz spiessi se proti niemu sluzebnicy geho · zabili su gey w domie geho · A lid pak ostatni zmordowaw ty ktery zabili Amona vstawili kralě syna ge Jozyasse mieste niecho ·

Capitola · XXXIIII ·

W Osmi letech byl Jozyas · kdyz počal kralowati a kralował trid czeti a gedno leto w geruzalemie Y cinil gě cziz dobre gě przed twarzy bozi · a chodil poczestach Dawida otce swe ho · ne vchylil se ani naprawo ani na lewo · Osmeho zagistelem kdyz byl gesstie pachole · počal hledati pana boha otce swe ho Dawida · A dwanadczteho leta kralowanie swe wyczistil zlidu Judskeho a z geruzalema modly na horach · a whagiech bohy cyzye · ryte a slite · A zkazyli su przednim oltarze Baalim · y modly ktere stały nanich stroskotal modly a hagge posekal a zetrzel rytiny · a na hroby tech ktery gim obetowali prach rospak · a zlomky tech modl rozptyslel kosti take knieze · spalil naoltarziech modlarzskych · y wyczistil zemi Juda y geruzalem · Y take w Miestech Effraym · Manasses a Symeon · az do Neptalim wssecken y modly zkazyl · A kdyz oltare zkazyl a hagge · y modly kdyz setrzel · y wssecken y chramy modlarzske wyplenil · zewssie zemie Izrahelske nawratil se zase do geruzalema · Tehdy leta osmnadczteho kralowanie swe ho · kdyz gis wyczistil zemi y chram bozi · Possal Saphana syna Ezelie · a maasyasse knieze Miesta · a Joha syna Joachaza kanzlerze · aby oprawili dum pana boha swe ho · kterezto prissli k Helchyassowi knieze y welikemu · A wzemsse penieze · ktere byli nadali do domu bozieho · a ktere byli sebrali yahnowe a wratnyz z Manasse a z Effraym · a zewssieho ostatku lidu Izrahelskeho · y odwssieho lidu Judske ho · a z Beniamin · a obywatelow geruzalemskych · dali su ty penieze vredniko kterzis byli nad dielnicy domu bozieho · aby oprawili dum bozi · a cziz medlarzi bylo aby vpewnili · A tom dali te dielnikom a zednikom · aby nakupili kamenie nakamane od kamenikow · y drzewie k staweni · a k ohrazowe oprawe ni ktere byli zkazyli kralowe Judssti kterzizto

wſſeczky wieczy wiernie puoſobyl. A
biechu wladarzi nad dielniky Jabath.
a Abdyaſo z ſynuow merari. Zacha
ryaſo. a nioſolkam z ſynuow Kaath.
ktereż nutnie k dielu wſſiczkni Jahnowe
ktereż vmieli huſti Nad tenni pak kte
reż noſyli potrzeby k rozliczenemu dielu
byli ſu vſtawieni piſarzi a miſtrzi z Ja
hnuow wratni A kdyż brali penieze kte
reż byli ſnieſli do domu bożie nalezl hel
chyaſo kniez knihy zakona bożie ktery
wydan byl ſkrze moyzieſſe. Y wzek
Saphanowi piſarzi. knihy zakona bo
żieho nalezl ſem w domu bożiem. Y dal
ge gemu A on przineſl ty knihy k kra
li. a powiedyel mu rzki. Wſſeczko
co ſy ſwierzil w ruce ſlużebnikom twym
ay dokonawa ſe. Strzibro take ktereż
wzali w domu bożiem ſhromażdili ſli. a
dano geſt vrzednikom. ktereż gſu nad
rzemeſlniky rozlicznicho dieła. kterz
mu take y tyto knihy dal ini Helchyaſo. kte
reż to knihy kdyż czetl przed kralē. a on
kdyż vſlyſſel ſlowa zakona. roztrhl ru
cho na ſobie Y przikazal Helkhyaſſowi
a Ahycham ſynu Saphan. a Abdon
ſynu Micha. Saphanu take piſarzi. a
Aſayaſſowi komornikn kralowu. rzka
Gdiez a modlte ſe panu bohu za mie.
y za oſtatek lidu yzrahelſkeho a Judſke
ho nadewſſemi rzecmi knih tiechto kte
reż nalezeny gſu. Hniew zagiſte bożi
welikY przigdeť na nas Proto że otco
we naſſi neoſtrzehali rzeczy panie. aby
czinili wſſeczky wieczy ktereż pſany gſu
w tiechto knihach. Tehdy ſſel ge Hel
chyaſ. y ti ktereż poſlani biechu od kra
le k holdā prorokyni k żenie ſellum ſy
na thekuath ſyna aras. ktery oſtrzie
hal riecha. ktera żto Holdam bydlila w
geruzalemie w druhem prziebytku. Y
mluwili gſu gi ſlowa prwe powiedie
na. a ona odpowiedieła gim. Toto p
wi pan buoh yzrahelſky. Rzecte muži
ktery was poſlal kmnie. Toto pra
wi Hoſpodin. Ty ia vwrdu zlee wiecz
na Miefto toto y na obywatele geho.
wſſeczka zlorzeczenie. ktera żto pſana ſu
w knihach tiech. ktereż gſu czili przed
kralē yndſkym. nebo opuſtili gſu mie.
a obietowali bohom cyzym. a k hnie
wu popuzeli mie w wſſech ſkutcech ru
ku ſwych. a protoż potrzeť prohlyweſt
ma na Miefto toto. a nebudeť vhaſſe
na. Krali pak Judſkemu ktery poſlal
was abyſſte ſe modlili bohu. toto dicte
Toto prawi pan buoh yzrahelſky. że
ſy ſlyſſal ſlowa zakona tohoto a obnicel
czilo ſe ſrdze twe a pokorzil ſy ſe przed
twarzi bożi nad tiemi wieczmi ktereż pra
wieny gſu proti Miefti temuto. a pro
ti obywatelom geruzalemſkym. a za
ſtydiel ſy ſe twarzy me. a roztrhl ſy ru
cho na ſobie. a plakal ſy przedemnu. p
toż ya ſem tie vſlyſſal. prawi hoſpo
din. Giż zagiſte pogmu tie kotcem
twym. a pochowan budeš v pokogi w
hrobie twem. aniż vzrzie oczi twe wſſe
ko zlee ktereż ya vwrdu na Miefto toto.
a na obywatele geho. Y powiedieli ſu
krali wſſeczky rzeczy ktereż miluwila. a
on ſwolaw wſſeczky ſtarſſe. y wſſe
ren lid Judſky. ſſli ſu do chramu bożie
ho. y wſſeken lid yndſky. y obywa
tele geruzalemſſtij. kniezie y yahnowe
y wſſeken lid od naymenſſieho aż do
naywietſſieho: A kdyż oni ſlyſſeli w
domu bożiem. czetl ge kral wſſeczka ſlo
wa zakona bożieho A ſtoge na ſtellezy
krakowſke. vczinil ge vmluwu przed pa
nem bohem. aby ſe bodil penicm a aby
oſtrzehal przikazanie a zakona geho w
zelem ſrdczy ſwem. a w cele duſſy ſwe
a aby plnil wſſecko coż w tiech knihach
pſano ge. Y zawazal ge kto pod przi
ſahu wſſeczeny ktereż nalezeni gſu w
geruzalemie. a w Beniamin. Y vczi
nili ſu obywatele geruzalemſſti w ok
vmluwy pana boha otcow ſwych Pro
toż wyplenil geſt Joziaſo wſſeczky o
hawnoſti a modły ze wſſech kragin ſy
nuow yzrahelſkych. a kazal wſſem kte
reż byli znoſtali z lidu yzrahelſkeho. a
by ſlużili panu bohu ſwemu. ktereżto

powſſeczky dny geho neodſtupili ſu od
pana boha otczow ſwych Ca XXXV
Tehdy vdielal gē Jozyaſe w ge-
ruzalemie hod ſtranku · obiet pa-
nu bohu · czternacteho dne mieſ-
ce prwnieho · a zabyli knieżu wſwych
vczadech · aby poſluhowali wdomu bo-
żim Yahnom take giehżto naucenie we
ſſkrem ſlo poſwiecowal ſe · tzekl geſt ·
Wlożte archu doſwatiny chramu · ke-
ruż vdielal ſſalomun ſyn Dawidow
kral yzraelſky · nebo nikoli gż gie wiec
nebudete noſyti Protoż nynie ſlużtie pa
nu bohu y lidu geho yzraelſke · a pri-
prawte ſe podlinach a celedech waſſich
podle rozdielow waſſich · yakož przika-
zal dawid kral yzraelſky · a napſal ſſa
lomun ſyn geho · Poſtuhugte wſwa
tinie · a wchramie poſwych czeledech · a
hufcech Poſwieczem gſuc obietugż
ſtranku · Bratrzie waſſe take zpuſobte
aby mohli vczinili wedle zakona bożieho
ktery wydal ſkrze moyżieſſe · dal geſt
take Jozyaſe lidu · ktery przine ſlawno
ſti nalezen byk · stranków a bezlkow
trzydczeti tiſyczow · a wołow trzi tiſy-
cze · To bylo od krale z gē ſtatku · knie
żat take geho · czoż ſlibil do browolnie ·
dali ſu lidu kniežym y yahnom · Chelchy
aſe pak a Zacharyaſe a Johybel · knie
żat do bożē dali ſu kniežim aby vczinili
obiet wygitie ſpolu · dwa tiſyczea ſſeſt
ſet stranków · a wołow trziſta · Chone
nias pak a ſemeyaſe · a nathanael bra
trzie gē take y azabiaſe yehiel yozabad
knieżat yahnuow dali ſu ginym yahnō
k obieti ſlawne piet tiſyczuow dobytku a
wołow piet ſet Y przipraweno gē ſluż
ba · a ſtali ſu knieżu przi ſwych vradech
Y'ahnowe take w ſwych hufcech · wedle
rozkazanie kralowſkeho : a obiet wana
geſt obiet ſtranku · Y pokropili ſu knie-
żu krwi ruce ſwe · a yahnowe drżeli ſu
dobytek k obieti zapaline A rozdielili ge
aby dali poczeledech a podnicech gedno
mu każdemu A obietowali panu bohu ·
yakož przikazano geſt w knihach moyżie
ſſowych · tez vczinili y a woły · apekli
ſu obiet · wygitie tuż ſtranku v wohnie
Yakož wzakonie pſano gē · Obieti pak
pobydne warzili ſu w hrncziech · w kotli-
czech panwiczech · a rychle rozdawali
wſſemu lidu · ſobie pak a knieżym po-
tom przipraweli · nebo przy obietech za
palnych a tuczich · zaneprazdnili ſe by
li knieżi aż do nocy · a prowż yahnowe
y ſobie y knieżym ſynom aaronewym
naypoſledże przipraweli · zpiewacy pak
ſynowe aſaph ſtali w ſwych tzadiech ·
wedle przikazanie dawidowa · yazapha
y hemana y ydythun prorokuow kralo
wych A wratni przikazowych dwerzech
oſtrzech ali ſu · take że nawlas newyſſtie
bili od ſlużebnoſti · a prowż bratrie gich
yahnowe przipraweli gim pokrmy A
take wſſecka ſlużba bożie tzadnie dokona
na geſt wtu den · aby vczinili obiet wy
gitie · a obietowali obiet zapaline na ol-
tarzi wedle przikazanie krale Jozyaſſe ·
Y vdielali ſu ſynowe yzraelſſtu · kte-
rižto nalezeni ſu tu wtu chwili obiet wy
gitie · a ſſlawnoſt chlebuow preſnych za
ſedm dni Nebyla takowa obiet wygitie
w lidu yzraelſkem od dnuow ſamuele
proreka · ale ani kto z kraluow lidu yzra-
elſkeho vczinil takowu obiet wygitie ·
knieżym yahnom y wſſemu lidu iudſke
mu a yzraelſkemu ktery nalezen byl ·
y przebywagicym w geruzalemie ya-
ko Jozyaſe · Letha oſmnatzteho kra-
lowanie Jozyaſſe · ta obiet dala ſe Ch
dy kdyż Jozyaſe oprawil chram bożi
Przitahl geſt Nekao kral egiptſky ·
aby boyoval do tharthanis ku potu
Eufratu · Y wytahl geſt proti niemu
Jozyaſe · a on poſlaw knicmu poſly
tzekl geſt · Czo mnie a tobie geſt kral
yudſky · nemahnuc proti tobie nynie · a-
le proti ginemu lidu · abych boyoval ·
kdeżto o chwatanim kazal mi buoh geti
Przeſtan proti panu bohu toho cinitti ·
ktery ſemnu geſt · aby tie nezabil · Y
nechtiel geſt yozyaſe zaſe nawratiti ſe ·
Ale ſſidoval proti niemu woyſko ſwe

ſ bitwie • aniż y poſſedł trzeciem nedżao
krale z vſt bożich • ale mył aby boyował
na poli Mageddo • A tu gſa ranien •
trzekł ſłużebnikom ſwym • wywieźcie mie
zbitwy • nebť ſem wielmi ranien • Ktoż
trzyż przeneſł gey na druhy wuoz • ſkte
ryż zanim gel wedle obyczege krałow
ſkiego • a przywiezł ho do geruzalema • y
vmrzel geſt • a pochowan w hrobie ot
czuow ſwych • A płakał ho wſſ ſkeren
ſki iudſky • a geruzalemſky • a naywiec
Jeremiaš • gehoż to płacz wſſyzſkni zpie
wagy • y zpiewakynie aż dodneſſ mieho
dne nad Jozyaſſem opietugi • a yako za
prawo wſſło w lidu yzraelſkem • Ly
ſano geſt że trzikrotgi w płaczi Jozyaſſe
Sine paſ wiecży Jozyaſſowy prawnie
y poſlednie • y gehoż miłoſrdenſtwie • ſkte
rež czinił wedle zakona bożieho prawnie y
poſlednie pſany gſu w knihach • genž
gſu o kralich yudſkych • a yzraelſkych

Capitola • XXXVI •

TEdy ſił zemie • wzał Joathaza
ſyna geho • a vczinił ho kralem
mieſto otce ſwe w geruzalemie
Wetrzymezcztma letech był Joachaz
kdyż począł kralowati • a kralował trzy
mieſyecze w geruzalemie • Y oſadił ho
krał egipteky • kdyż przitáhł do geruza
lema • a vložił nazemi • aby dała ſto cen
tnetzow ſtrzebra • a centnetz zlata • A
vſtanowił geſt Eliachyma bratra geho
za krale nad lidem Judſkym • a nadge
ruzalemem • a przekożił gmeno gemu
Joachym • Joathaza paſ poyał o ſebu
a przywedł do egiptu • W pietimezcztet
ma letech był Joachym kdyż począł kra
lowati • a gedenatezt let kralował w ge
ruzalemie • Y czinił gſ złee wiecży przed
panem bohem ſwym • Proti niemu pří
táhł Nabochodonozor krał Babilonſky
a ſwazaw gey trzetiezy • y wedł do Babi
lona • Nadoby take chramu bożiho po
brał • a położił ge w chramie ſwem Si
ne paſ wiecży Joachyma • ktereż czinił
y ohawnoſti ktereż pachał • a ohledany
ſu donieho • ſepſany ſu w knihach kra
ſkuow Judſkych • a yzraelſkych Y kra
lował geſt Joakyn ſyn geho zanieho •
W oſmnatczy letech był Joakyn • kdyż
począł kralowati • a kralował wſſiho trzi
mieſyecze a deſet dnij w geruzalemie • a
czinił złee wiecy przed twari bożi • y kdyż
było porocze • poſłał Nabochodonozor
krał • a yawgey • przywedł do Babilona
pobraw ſtuny y nadobie drahe z domu bo
žieho A vſtanowił ſedechyaſſe ſtrycze
geho • za krale nad lidem yudſkym a ge
ruzalem • W gedenmezcztma letzech
był ſedechyaſo kdyż począł kralowati •
a gedenatezt let kralował w geruzalemie
A czinił złee wiecy przed obličegem pa
na boha ſweho • aniž ſe ſtydiel twarzy
Jeremiaſſe proroka • ktery ż enie mlu
wiewał z vſt božich Odkrale take Nabo
chodonozora był odſtupił • Ktery ż ho
był zawazał prziſahu ſkrze boha • Y za
twrdił geſt ſſigi ſwu • y ſrdce • aby ne
wratił ſe ke panu bohu yzraelſkemu •
Ale y wſſeczki knieżata knieżſka y lid •
przeſtupili ſu neprawie • wedle wſſech
ohawnoſtij pohanſkych • a poſſkwrni
li ſu domu bożieho • ktereho ż był poſwie
til ſobie w Geruzalemie • Y poſłał ge
nim pan buoh otcżuow giech • proroky
na vſwitie powſtawage • a nakażdy den
napominage ge • prow że chtiel odpu
ſtiti lidu ſwemu • y chramu ſwemu • A
ſe oni poſmiewali ſe poſłom božim • A
malo ſobie wažili trzecży panie • poſmie
wali ſe prorokom božim • a poruhali • do
ki wadż neprzyſſel hniew boži • a neby
ło žadneho wyſwobożenie • Neb przy
wedł nanie buoh krale Kaldeyſkeho • a
zmordował dieti giech • mladenecze me
czem w domu ſwem ſwatem • Neſſkto
wał ſcani nadmladym ani nadſtarym
Ani nad pannu • ani nad ſſtetem • ale
wſſeczky dał w ruce geho • y wſſecz
ko nadobie domu božieho • male y wel
ke poklady chramowe • kralowy y kne
žat • pobral do Babilona • A wypalili
ſu chram boži neprzatelee • A zbořili zed
dieſtſku • y wſſeczky wiecży ſpalili •

A czoż było drahého złazyli • Gestli że
kto vssel zabite • ale wden gest do Ba
bilonu • A tam służil králi • y synuom
geho • dokuwadz nekt alowal král Per
ský • a dokuwadz nenaplnila se rzecz Je
remiasse prorokú z vst božich • a slawi
la zemie swatky swe • Powssecken y za
gistedny swuho zkázenie • yako swietila
odpoczywagicy zemie • aż se wyplnilo
sedmdesat let • Tehdy sem prwnieho •
Cyra krále Perského • aby naplnila se
rzecz boží • ktereż nisuwil skrze vsta Je
remiasse • Zbudil buoh a hnul srdcem
Cyra krále Perského • ktery kazal pro
wolati po wssem králowstwi swem • y
listy rozeslal rzka • Towt prawi Cy
rus král Perský • Wssecken králow
stwie zemie dal mi buoh nebeský • a on
mi rozkazal • abych vdielal mu chram
w geruzalemie • ktery gt wzidow stwu
Protoż kto zwas gest we wssem lidu ge
ho • Budiż pan buoh geho enim a gdi

Modlitba Manasses krále Yudského •
ktereż vczinil gsa vwiezen Babilon
ském •

PAne bože wssemohuczy etcziow
nassich • Abrahama • Yzaaka •
a Jakoba • y semene gich spra
wedliwého • ktery sy vczinil nebe y zemi
sewssú ozdobu gich • ktery sy zastawil
morze slowem przykazanie swuho • a za
wrzely sy propasti • a zaznamenal sy hroz
nemu • a chwalny hodnemu gmenu twe
mu • ktereho zwssiceni bogie se a trzesu
od twarzy mocy twe • a nesnesy wedlny
hniew nadhrzesssilny pohruozky twe •
ale nesmierne a nestihle miloserdenstwie
zasslibenie twého • Nebo ty gsy pane nay
wyssi nad wssecku zemi • dlauho czekas
ge • a welmi milostdny • a litost ti age
nad psotami lidskymi • Ty pak pane
wedle dobroty twe • sslibil sy ku gizym
odpusstienie hrzichow • a ty boże spra
wedliwych • nevložil sy pokanie spra
wedliwym lidem • Abrahamowi • Yza
akowi • a Jakobowi • tiem ktereż proti
tobie neshrzessili • Ale ya że sem ohrze
ssil nad piesek morzskými • rozmnożilit su
je neprawosti me • sekonalt sem se mno
hého zeleza mage na sobie wuoko wacky • a
nemohu prawie oddechnuti • nebo sem
zbudil hniew twuoy • a zlee wiecy czinil
sem przed tbu • zdielawage ohawno
sti • a rozmnożuge vrazy • A nynie kle
czim na kolenu srdcem mého przed tbu •
prose od tbe dobroty • hospodine ohrze
ssil sem pane ohrzessil sem • a nepra
wost mu znami • Prosym a żadam tbe
pane • odpustiż mi • nezatracuy mne
spolu s hrzichy mymi • aniż nawieky
zachowaway mi zlych wieczú • nebo mne
nehodne wyswobodis • a spasyss wed
le milosrdenstwie twého welikého • A
chwalit tie budu powssecken dny zivo
ta mého • nebo tie chwali wssecka moc
nebeska • a tobie tie slawa nawieky wie
kuow AMEN •

Skonawagise druhe knihy Paralipo
menon •

¶ Pocznagi ſe prwnie ſtuſky Ezdraſſowy.

¶ Capitola .I.

W Rocha prwnieho Cyra krale Perſkeho. aby ſe naplnilo ſlowo bozie z vſt Jeremiaſſe. Gbudil geſt pan buoh ducha Czyra krale Perſkeho. ze rozkazal ſwu powſſem kralowſtwi ſwem. y rozepſal tzka. Toto prawi cyrus kral Perſky. wſſecka kralowſtwie zemie. dal mi pan buoh nebeſky. a on rozkazal mi. abych gemu vdielal chram w Geruzalemie. ktery geſt w zidowſtwu. A protoz kto z was geſt zewſſeho lidu geho. Budiz pan buoh geho ſmm. Wſtup do Geruzalema ktery geſt w zidowſtwu. a ſtawicy chram pana boha yzraelſkeho. on tie ſam buoh. ktery geſt w Geruzalemie Wſſitzkni pak ginu po wſſech kragi nach kde koli bydle. ale pomahagi gemu muzie z Miesta ſweho. zlatem. ſtrzebrem. ſtatkem. y howady. krom toho czoz dobrowolnie obietugi k chramu boziemu. ktery geſt w geruzalemie. Tehdy powſtala ſu knieza otczuow z pokolenie iuda. a z pokolenie benyamin yknieze y yahnowe. y wſſelky geho ozto srdcem buoh hnul. aby ſſel a ſtawiel chrā boži w Geruzalemie. A wſſitzkni ktery by wuokoli pomahali dielu giech nadobami zlatymi a ſtrzebrnymi. ſtatkem y howady. y nadobami krom tiech wieczu. ktere dobrowolnie obietowali. kral tak Czyrus wydal nadoby chrambozieho. ktere by pobral Nabochodonozor z Geruzalema. a wlozil ge byl do chramu boha ſwe. Wydal pak ty nadoby Cyrus kral Perſky. ſkrze ruce Mitrodata ſyna Gabazara A przecet porucil ge Gazabarowi knieżeti iudſkemu. A tento tie poczet tiech nadob. Banu zlatych. trzydczeti. banu ſtrzebrnych tiſycz. Nozuow dwietmezcietma. Koſtkuow zlatych trzidczeti. koſtkow ſtrzebrnych druhych Czyrzi ſta a deſet. nadob ginych tiſycz. Wſſech nadob zlatych a ſtrzebrnych. bylo piet tiſyczow a czyrzi ſta. ktera zto wſſeczkna pobral Sazabar ſtiemi zidy ktery brali ſe z wiezenie do Geruzalema.

¶ Ca .II.

Tito pak ſu Synowe zkragin ktery brali ſe z wiezenie. do ktere hoz to byl zawedl ge Nabochodonozor kral babilonſky do Babilona. a nawratili ſu ſe do zidowſtwa a do Geruzalema. geden kazdy do ſwe hoſtie. Ktery z prziſſli s zorobabelem s Jeſua s Neemiaſſem. s Saraya. Rahelaya Mardochay. Begnay s Aum s Bitana. Tento tie poczet ſynuow yzraelſkych. Synuow Pharez dwatiſyczeſto ſedmdeſat a dwa. Synuow areth ſedm ſet ſedmdeſat a piet. Synuow gecz ſaſcowych trzy ſta ſedmdeſat a piet. Synuow Saphatia trzi ſta ſedmdeſat a dwa. Synuow Area ſedm ſet ſedmdeſat a piet. Synuow Fetmoab. ſynuow Jozue oſm ſet A ſynuow Joab dwa tiſycze oſm ſet a dwanadczt. Synuow Elam tiſyczа dwie ſtie padeſat a czyrzi. Synow zechna dewiet ſet czyrzidczeti a piet Synuow zathay ſedm ſet a ſſedeſat Synow bani ſſeſt ſet czyrzidczeti a dwa Synuow bebay ſſeſt ſet a trzimeczyet ma Synow a: gad tiſyc dwie ſtie a dwa meczzietma Synuow adonikam ſſet ſet ſſedeſat a ſſeſt Synuow begnay dwa tiſycze padeſat a ſſeſt Synuow adyn czyrzi ſta padeſat a czyrzicze Synuow achzer ktery z byli z Ezechyaſſe dewadeſat a oſm Synuow beſay trzi ſta a trzimeczet ma Synuow yoram ſto a dwanadct Synuow aſem dwie ſtie a trzimeczietma. Synuow gebbar dwiet ſet a piet Synuow bethlema ſto a trzimeczyetma. Muzuow nethupha padeſat a ſſeſt. Anatuzuow anathoth ſto a dwameczietma Synuow azmaneth czyrzidczeti a dwa Synuow kariathyarym. Cephira. a beroth ſedm ſet czyrzidczeti a trzi Synowe rama a gabaa ſſeſt ſeſt a gedmeczet

ma Mużiuow machmas sto a dwamecz/
cztema Mużie bethel a chai dwie stie a
trzy mezcztma Synuow nebo padesat a
dwa · synuow negbis sto padesat a sest
Synuow elá druhé tisyc dwie stie pa
desat a cztyrzie Synuow arym trzy sta
dwatzeti Synuow sedadim aona sedm
set a pietmezcztma Synuow Jerycho
trzy sta cztyrzidzeti a piet Synuow se
naa trzy tisyce sest set a trzidzeti Kniez
ż synuow padaia w doł Jozue dwiet
set sedmdesat a trzy Synuow emmer ti
syc padesat a dwa Synuow phessur ti
syc dwie stie cztyrzydzeti a sedm · Sy
nuow arym tisyc a sedmnadezt · Lewi
tuow Synuow iesue · agedmihel sy/
nuowodenie sedmdesat a cztyrzie · Spie
wakuow synuow azaf · sto a osmmecz/
cztema · Synuow wratnych Synuow
sellum · synuow ather · synuow thel/
mon · synuow akkub · synuow achyta
synuow sobay · wssech sto a trzidzeti a
dewiet · Sluzebnikuow pak Chramo/
wych nathinieaow · synuow sya · Sy
nuow sufa · synuow thebaoth · synuow
czeros · synuow spaa · synuow fadon · sy
nuow lebana · synuow agaba · synuow
akkub · synuow agab · synuow selmai ·
synuow anan · synuow gaddel · synuow
gaer · synuow raahia · synuow ras ym ·
synuow nechoda · synuow gazem · sy
nuow azeł · synuow phazea · synuow be
zee · synuow asenaa · synuow munim
synuow nephusim · synuow bakbuc · sy
nuow akufa · synuow azur · synuow bz
lirth · synuow mayda · synuow arsa ·
synuow barkos synuow zysara synuow
thema · synuow nasya · synuow athi
fa · Synuow sługebnikuow Salomu/
nowych · Synuow sothei · synuow so
pheret · th · synuow pharida · synuow ia
la · synuow dercon · synuow geddel · sy
nuow saphata · synuow athahil · synuow
phocereth bzewzy byli z asebaim synow
amin · wssech natynnecyskych a synow
sługebnikuow Salomunowych · trzi sta
dewadesat a dwa · a ti ktereż wstupili z
thelmala · thelarsa · cherub adona mer
a nemohli su vkazati do otcuow swych
a rodiny swe · gsuli z Izidu yzraelske ·
synowe dalaia · synowe thobia · synowe
nechoda · sest set padesat a dwa A z sy
nuow knieżskych Synowe yobia syno
we akkoz · synowe berzellay ktery z po/
yal zenu ze dcer brzelay galaadytskeho
a nazwan gest gmenem gich · Ti bse/
dali su pisma sweho rodu · a nenalezli su
prowż wywrzeni su z kniżectwie · a rekł
gim atersata aby negedli swatiny swa/
tych · dokudby nepowstal knież wzne
ny a dokonaly tak że wssecko mnozstwie
synuow yzraelskych yako geden bylo
gich Cztyrzidzeti tisyc ze synuow a dwa tisy
ce trzi sta a sedmdesat · krom pacholkuow
a dcerek gich · gichż bylo gest sedm
tisyc ze trzi sta a trzidzeti a sedm A me
zy nimi zpiewakuow a zpiewakyn bylo
dwie stie · koniow gich bylo sest set trid
zeti a sest · mezkow dwie stie cztyrzidze
ti a piet · wielbludow gich cztyrista trid
zeti a piet · wossiuow gich sest tisyc ow
sedm set a dwadzeti a z knieżat otcuow
kdyż wssli do chramu bożiho dobrowol
nie · obietowali su do domu bożiho · aby
gey stawili na mieste swe wedle mież/
nosti swe · dali su nakład kdiełu · zlata za
wazi cztyrzidzeti tisyc uow a tisyc hrzi
wen strzebra piet tisyc ow · a ruchа knież
skeho sto · y bydlili su knieżie a yahno
we a zidu y zpiewacy y wratnij y nethy
mcy ssti w Miestech swych A wssech/
ren lid yzraelsky · przebywal gest w
Mieste ch swych. Ca. III.

Gdyż byl nastal mieseez sedmy ·
a byli su synowe yzraelssti w/
Mieste ch swych · wtedy sebral
se gest lid yako muż geden do Ieruzalé/
ma · a wstal gesue syn yozedeckuow
y bratrzie ge knieżie · yzerobabel syn
salatyelliow y bratrzie geho · a vdie/
lali su oltarz boha yzraelskeho · aby
obietowali naniem obietiza palne · yakoż
stogi psano w knihach moyżiessowych
muże bożiho · a postawili oltarz na ge su

podſtawciech • ano gim hrozyſſ z oboſti lidee a ſtraſſiſſ • y obiet wall ſu nanie o/biet zapalne panu bohu rano a wezer • A vdielali ſu ſlawnoſt ſtankow • yako pſano geſt • y obiet zapalnu nakazdy den porad wedle przikazanie bozie naden ge A potom obiet wezdayſſi y nanow nie ſiecze • y naginych wſſech ſlawnoſtech panie ktereż byly poſwiczeny • y we/wſſech ſlawnoſtech wſkerychżto dobro wolne obietowall ſe darowe panu bohu A odprwnie dne nieſiece ſedme počali obietowati obiet zapalnu hoſpodinu • Chrā pak bozi geſſtie tehdaż nebyl zalo żen • y dali ſu penieze kamenikom a zed nikom • pokrm take a napoy y olcy dali ſu ſydonſkym a tyrſkym • aby przipra wili drziewie cedrowe ohory libanſke k morzi ioppen • yakož przikazal gim Cy rus kral perſky • ſem pak druhe przigi tie gich do chramu bozie do geruzalem a mieſiecze druhe počali zorobabel syn ſa latyelliow • a yozue syn iozedechow • y ginij zbratrzij ge • knieżie a yahnowe • y wſſizkni ktereż byli prziſſli zwiczenie do geruzalema • a vſtanowili ſu yahny ktereż byli wedwatczeti ketech a ſtarſſi • aby ſpilnoſti yako pudili k ſtawenu chra nu bozie y ſtak gē Jozue y ſynowe ge y bratrzij ge Cethiniel y bratrzie ge ho y ſynowe yudaiſko mież geden • aby ſpilnoſti opatrowali ty ktereż diekali die ſo chramu bozie Synowe enadabowi y ſynowe gich y bratrie gich yahnowe y kdyż zedniczy założili chram bozi • ſtaliſu knieżij wnozobdie ſuc ſtrubami • a ya/knowe ſynowe azaph s cymbalky aby chwalili pana boha ſekze zrzizenie dawi da krale yzrahelſke • y zpiewali ſu ſpo/li a chwalili wpieſniech chwalitebnych że dobry gē pan buoh a że na wiekdy milo ſrdenſtwie ge nad lidem yzrahelſkym • weſſtkren take lid hlaſem weliky zpie wak chwale paua boha • pro żeby byl za lożen chram bozi Mnozy z knieżi a zya knuow • y knieżat otczuow y ſtarſſi zſtdu ktereż widiely prwe chram prwni • yta

ke kdyż vzrzeli założenie chra podruhe plakali hlaſe welkym • mnozy pak wſe/kerce ſe pozdwihli hlaſiti ſuc amż mohl kto rozeznati hlaſu ticch kterzż ſe wſeli ſi a kterzy plakali • nebo ſpolu lid y plakal y radowal ſe krzikem welkym • a hlas gich ſlyſſan byl podal

Ca IIII •

Tkdy vſlyſſeli ſu nepřzatelſtie iu dowi a kniamminowi • że zide kte/rzij byli prziſſli zwiczenie • żeby ſtawili chram panu bohu yzrahelſke y přiſtupili ſu k zorobabelowi a k knie/żatom otczuow amkliwili gim Nechcemy ta ke ſtawieme ſwami • neb iako y wy hle/dame pana boha waſſe • ay my obieto/wali ſme obieti od dnow aſſoraddan krale aſyrſke • ktereż přiwedl nas ſe tu to Y odpowiediel gim zorobabel a yozue a gina knieżata otcow yzrahelſkych Nee ſluſſi nam a wā abychom ſpolu ſtawieti chrā pana boha a naſſe • ale my ſami tolik ſtawieti budē bohu naſſe y yako rozkazal nā Cyrh kral Perſky • Tehdy ſtalo ſe gē że lid zemie te przekażel lidu iudſke a rmutil gey přiſtawcni chra a přizwedl proti nim radzce • aby zkazyli ra/dy gich powſſecky dni Cyra krale per ſke • aż do kralowanie darya krale Per/ſke A kdyż kralowal aſwerus • ktereż ginak ſtil artharerſes • napočatku kra lowanie ge • pſali ſu zalobu přiticm kte rzij bydleli wzemi yudſke a w geruzale/mie A zadnow artharerſa pſal gē ktzeh lam mitrydates • a thabeel y ginij kte/rzij byli wradie gich krali artharerſowi perſke • liſt pak obżalowanie pſan geſt byk literami ſyrſkymi • a czitli ſu gey tzē cżij ſyrſki Reum kreſtheem a ſanſay pi ſarz pſali ſu liſt krali gedeu o geruzale artharerſowi krali, takowy reum Beel theela ſanſay piſarz • y ginij radzce gich Dyneyſſtii a apharſatheyſſti therpha/keyſſti Babilonſſti • ſuſannacheyſſti • dyei a elamitſſti • y ginij znaroduow kte rez přiwedl A ſemaphaz weliky aſſaw ny • a dal gim aby bydleli w ſamarzi gi nych miſtech a kraginach za tzekli vpo

kogi A tento geſt przepis liſtu · ktery poſſali knimu Artharxerſowi krali mu
zie twogi ktezi ſu za tzeki · pozdrawe
nie wzkazugi · Znamo bud kraſi ze zide
ktezis przyſſli od tebe knam · przyſſli ſu
do Geruzalema do Miesta odpornieho a
nayhorſſieho · ktereżto Miesto opiet die
lagi · ſtawiegi ge zdi · a ſtieny ſpolugi
gie Prowż nynie wiez kraſi · ze geſtli
ze Miesto to dzielano bude · a zdi gieho
budusi wyzdwiżeny · gſa y vroki rocne
ho nebudu dawati · a aż e kraliem tato
ſſkoda przygde · Prowż my pomnieme
nato · ze ſme gedli ſuol na palaczy kra
lowſkem · a take ze mame za neſſluſſnu
wiecz diwati ſe ſſkodam kralowſkym ·
prowż poſſali ſme a oznamili kralowi a
by kazal poſzkedati w kniſzach kronyk ot
czuow twych · a naleznieſe a zwieſe · ze
Miesto to · Miesto geſt odporne · ſſkod
liwe kraliem y kraginam · a boyowe
zaczinawali ſe wniem zſtarodawna · A
prowż Miesto to vzdżeno geſt · znamo
czinime my kraſi · ze budli to Miesto do
dielano · a zdi wyzdwiżeny · ty wladarz
ſtwie za tzeki nebudeſe mieti Tehdy o
drpſal ſlowo kraſ gim tato Reum beel
tzeemowi a ſanſalowi miſtru y ginym
ktezyż byli wradie gich · przebywa
ſliom, wſamarzi y ginym za tzeki po
zdrawenie wzkazugeme a pokory · Salo
ba ktezż ſte poſſali knimie zgewnie czi
na geſt przedemnu · rozkazal ſem y hſe
dali ſu a nalezli w knihach · ze Miesto to
zſtarodawna proti kralem powſtawa
rozbrogowe a walky zniczho poczynie
Mesto y kralowe przewrſini ſyſini bywa
li ſu w Geruzalemie · ktezż o panowali
wſſeliku kraginu ktera ż geſt za tzeki · a
brali ſu platy y gſla y pozitky · Prowż
nynie ſlyſſiez wyrzeczenie · przikazż niu
żuo tiem aby Miesto to nebylo dodiela
no · dokawadż bych ya ſnad rozkazal gi
ſtawieti · hledżi abyſſte toho nezmeſſka
li · a nezanedbali napliniti · aby ſkode to
pomalu neroſtlo zlee proti kraliem · y
czteno gie wyrzeczenie w liſtu Artharxer
ſa krale przed Reumi tekltzeem · a ſan
ſay miſtrem a przed radzcemi gich Te
hdy brali ſe o zwatanim do Geruzale
ma k ziduom · a zapowiedili gim ſyſiu a
moczy · y przetrzeno geſt dielo chramu
bozieho w Geruzalemie · A nedielali aż
do leta druheho · kralowanie darya kra
le Perſkeho · Ca · V ·

Tehdaż prorokowali ſu aggeus
prorok a zacharyaſe ſyn adiow
nili wiecze k zidom ktezż byli w
zidowſtwu a w geruzalemie w gmeno
bozha yzrahelſkeho · Tehdy powſtali ſu
zorobabel ſyn Salatyeliow · a Jozue
ſyn Jezedechiow A yali ſtawieti chra
mu pana boha yzrahelſkeho w Geruza
lemie A ſpolu proroky boży pomahagi
cegim · Toho pak czaſu prziſſel knim
tatannay · ktezż byl wywodu za tze
ki Y ſtarbuzannay y radda gich · a tak
to gim nikliwil · kto wam dal raddu a
byſſte tento chram ſtawieli · a zdi aby
ſſte oprawowali · kromu ſme gim odpo
wiedzeli · ktera ſu gmena tiech ktezy ſu
przitzina a roznu mozitake ſtawenie teho
Ducha pak boha gich · ſtal ſe geſt nad
ſtarſſymi ſidu zidowſkeho · a nemohli ſu
zabraniti gim · Y zdalo ſe ſluſſne · aby
ta wiecz zneſena byla na krale Darya · a
tak aby doſti vczinili zalobie te · Tento
geſt waypis liſtu · ktezż poſſal Tan
tannay waywoda za tzeki Aſtabur
zannay y radda gich Apharſathey
ſſti ktezyż byli za tzeki k kraſi Daryo
wi · Slowa pak takto pſana byla · Da
riowi kraſi pokoy wſſelikey Znamo bud
kraſi · ze gſme przyſſli do zidowſtwa do
chramu boha weliekho · ktezyż to ſtawie
ſe kamenem netſanym · a tramowe za
kladagi ſe wſticnach · a aż do ſawad ſpie
noſti ſe ſtawie · a yako roſte dielo wruku
gich · Prowż tazali ſme ſtarſſich gich
A takto gſme tzekli gim · kto wam dal
mecz · abyſſte tento chram ſtawieli · a
zdi ty abyſſte oprawowali · Ale y na
gmena tiech ptali ſme ſe · ktezż powed
toho byli · abychom dali wiedeti w bie ·

Y ſepſall ſme gmena tiech mužuow ſtrzy ſu mezy nimi knieżata Takowu pak trzegi nam odpowiedzieli trzekce • my ſme ſlužebnizy boha nebo y zemie • a opra-wugem chrami • ſtery; byl vſtawen przed mnohymi tiemi wo letmi A ſtery; to kral Yzraž: ilſky wellky byl vdielal a vſtawiel • Ale edy; k Bohu wu popudili otcowie naſſi boha nebeſſkeho • dal ge wruce Nabochodonozora krale Babilonſkeho Kaldeyſkeho • ſtery; chram tuto zbiry; l • a lid geho do wiezenie zawrzel do Babilona • Tem pak prwnieho Cyra krale • Czyrus kral Babilonſky • wydal wyrzenie • aby chram boži zaſe ſtawien byl • Nebo y nadobie zlata y ſtrzebrna ſtere; byl Nabochodonozor pobral z chramu • ſtery; byl w Geruzalemie • a przines ge byl do chramu Babilonſkeho • wydal Czyrus kral z chramu Babilonſke • a dal ge Sazabazarowi gmenem • ſtereho; y knieżetem včinil a rzekl mu • Tyto nadobie wezmi a gdi • a polož ge w chramie • ſtery; geſt w Geruzalemie • a chram boži ať zaſe poſtawen geſt na mieſtie ſwem • Tehdy ten Sazabazar przijſel a založil krumi domu bozieho w Geruzalemie • A odtoho czaſu až doſawad ſtawie ſe • aniž geſſtie dokonan geſt • Protož nynie zdali ſe krali v žiwezie • aby bylo ohledano w kronykach Babilonſkych • rozkazalli ge Cyrus kral • aby ſtawien byl zaſe ten chrā w Geruzalemie • a wuole kralewa otce wiezy ať ge nam odpſana •

¶ Capitola • VI •

TEhdy Daryus kral rozkazal • a przebiehli ſu knihy • ſtere; byly mezy ginymi kronykami Babilonſkymi • a nalezeny gſu na Ecbatanis • geniž geſt hrad w Medena kragine knihy gedny A takowe ſepſanie kupanieti budiczy: bylo nanich położeno Tem prwnieho • Czyra krale • Cyrus kral rozkazal • aby ſtawien byl dom boži ſtery; geſt w Geruzalemie na mieſtie • nakterem; to by obietowall obieti • a aby založil krumy • nakterychž by ta mohla ſtati wyſoſt lokttuow ſſedſatt • a ſſirokoſt lokttuow ſſedſati • trzi trzady z kamenie nerſane • a trzi trzadowe ze tramuow nowych Nakladowe pak dani budu zdomu kralowa Ale y nadoby zlate a ſtrzibrne ktere; byl pobral Nabochodonozor z chramu Geruzalemſkeho • a przineſſ ge byl do chramu Babilonſkeho • ať ſu zaſe nawracheny • a donešeny do Geruzalema na mieſto ſwe • ktera;to nadobie y położena ſu w chramie božiem • Protož nynie Tatamnay wuodce kraginy • ktera; geſt za trzeki • Aſtarbuzannay a radda waſſe a phar ſatheyſſtu • ſtery; ſte za trzeku podal od ſtupne odnich • a nechže ať dielagi chram božiho w wuodce židowſky y ſtarſſi gich A duom božim ať gē vſtawen na mieſtie ſwem • Toto take odemne przikazano geſt aby ſe ſtalo knieżim židowſkym ſtery; ſtawieti chram boži • aby dano bylo z pežitkow kralowſkych • toti; z pla tiow vroczinich ſtere; dawagi z kraginy geniž geſt za trzeki • ſewſſu pilnoſti aby byli dani nakladowe mužuom tiem Aby nemiclo przekažky dielo • Beſtliže bude potrzebie • aby y telatam ytranky y kožeže dali k obieti zapalne panu bohu nebeſſkemu • Obilce • ſuol • wino • oley • wedle trzadu knieżſkeho • ktery; ſu w Geruzalemie • ať geſt gim dano nakažedy den • wnicžem; aby nebyl nedoſtatek • ať obietugi obieti bohu nebeſſkemu • A modle ſe za žiwot krale a ſynuow geho • Protož ſtrze mie wzimeno geſt rozkazanie • Aby wſſelijky zlowiek ktery; by przeſtupil tuto mi przykazanie • aby wzato bylo drzewo z domu geho • a wyhowženo • a nanem przibit gſa aby wiſel • duom geho ať geſt obžlaſſen • Buoh pak ktery; wzimil aby gmeno geho przebywalo wtom chramie • ať zkazy wſſerži kralowſtwie y lid ktery; by koli zmahk ruku ſwu aby odpieral a kazyli duom boži • tem ktery; geſt w

Geruzalemie • Y a Daryus vloźil ſcm
vſtanowenie • Ktereż chczy aby ſe wſſi
pilnoſti było naplnieno • Protoż Thā
tannay wuodce kraginy • a Starbu
ſannay • y radda gich • to cżoż przyſka
zał Daryus kral • ſpilnoſti naplnili ſu •
Starſſi paſ lidu żidowſkho • ſtawili
ſu chram • a darzyło ſe gim wdle pro
rocztwie Aggea proroka a Zacharya
ſſe ſyna Addowa Dowiellſu a dokonali
ſpołecznie boha yzrahelſkeho • a krolkiza
ni Cżyra a Darya • a Artharxerſa kra
liuow Perſkych • A dokonali ſu ten chrā
aż do dnet rzetiehho • mieſyecze brzezna
genż geſt ſcho ſſeſte kralowanie Darya
kralo • Y vdielali ſu ſynowe yzrahelſſtij
knieżie a yahnowe • yginy ktereż by
li przyſſli z wiezenie • poſwiecżenie chra
bożiehho s radoſti • a obietowali ſu na po
ſwiecżenie domu bożiehho tolat ſto • ſkop
cżuow dwie ſtie • krankuow cżetyrzy ſta
bożiuow za hrziechy • wſſeho lidu yzra
helſkeho dwanatcżte • wdle pocżtu dwa
natcżtera pokolenie yzrahelſkeho A ſta
li ſu knieżie wſwych rzadech • y yahno
wie wdle ſwych ſtrzied przy ſłużbie bo
żie w Geruzalemie • yakż pſano geſt w
knihach moyżieſſowych • Dcżinili ſu ta
keż żide • ktereż byli przyſſli z wiezenie hed
kranki • cżternaſtehho dne mieſyecze pr
wnieho Wyczyſſtiem zagiſte byli knie
żie a yahnowe yako muż geden • wſſicz
ni cżiſti k obietowaniu kranki wlk necż
nieho • wſſem ſynuow yzrahelſkym •
ktereż byli przyſſli z wiezenie • knieżim
a yahnucm bratrzim ſwym y ſobie • y
gedli ſu ſyneme yzrahelſſti • ktereż by
li ſe nawratili z wiezenie • y wſſiczky
ktereż byli ſe oddielili od poſſkwrnienie na
rodnow zemie • a przymieſyli ſe k żiduom
aby hledali pana boha yzrahelſkeho A
vcżinili ſu ſlawnoſt przeſnych chlebuow
za ſedm dni s radoſti • Nebo vcżiſſil ge
pan buoh • a obratil byl ſrdcze kraſe aſ
ſur knim • aby pomohl gim dielati chra
mu pana boha yzrahelſkeho •

Capitola VII

Potiech paſ rzeczech w kralowſtwi
Artharxerſa kraſe Perſkeho •
Ezdraſe ſyn Saraya ſſuow ſy
na Azaryaſſowa • ſyna Elcżyaſſowa
ſyna Sellum • ſyna Sadocha • ſyna a
chytoba • ſyna Amaryowa • ſyna A
zaryaſſowa • ſyna Charayoth • ſyna za
ryowa • ſyna Ozzy • ſyna Bokzy • ſy
na Abizue • ſyna Fenees • ſyna Elea
zarowa • ſyna Aaronowa knieże odpo
czatku • on wyſſel z Babilona • a on to
ż Ezdras miſtr w ſtey w zakonie • kte
ryż dal pan buoh lidu yzrahelſkemu •
ſrzemnoyżieſſe • Y dal geſt tomu Ez
draſſowi kral • wdle ruky kha ge dob
re nadnim wſſeczko zacż proſył • Y we
ſſli gſu z ſynuow Yzrahelſkych • a zly
nuow Knieżſkych • y z ſynuow Lewit
ſkych • y z ſpiewakuow • y z wratnych
a z Nathinneyſkych do Yeruzalema •
ktha ſedmeho Artharxerſa kraſe • A
przyſſli ſu do Geruzalema mieſyecze
patho • genż geſt ktho ſedme kraſe •
Neb wprwni den mieſyecze prwniho
pocżel giti z Babilona • a w prwni den
mieſyecze patho • przyſſel geſt do Ye
ruzalema • wdle ruky boha ſweho do
bre nad sebu : Ezdraſe paſ przyprawil
ſrdcze ſwe • aby opilnoſti obieral ſe za
konem bożiem • A aby cżinil a vcżil w
Geruzalemie przikazanie bożie a ſaud •
Tento tie przepis liſtu wyrcżenie kraſe
Artharxerſa • ktereż dal kral Artha
xerſes Ezdraſſowi miſtru vmieleemu
w zakonie a w przikazanich bożich a o
bycżegich poſwatnych geho Artha
xerſeo kral nad krali Ezdraſſe wi kne
zy a Miſtru wzakonie boha nebe y ze
mie nayvmieleyſſiemu pozdrawenie •
Ja ſem vložil aby k mudy kſi ſibilo ſe
w kralowſtwi mem z lidu Yzrahelſkeho
y z knieży y z yahnuow • giti do Yeruza
lema ſtebu ať gdeż Nebo od tvarzi kra
ſe a ſedmi geho radcży • poſłan ſy aby

nawſſtiewil zemi żidowſkū a Jeruzalē
w zakonie boha twe". ktery gest w ru
ku twych • A aby neſſ zlatto a ſtrzie
bro • ktereż dobrowolnie kral a radda
gieho • obietowali gſu panu bohu Jzra
helſkemu • gehoż to chram w Jeruzale
mie gest • A wſſeczko zlatto y ſtrziebro
ktereż koli naydeſo w zemi Babilonſke •
a ku chtiel by ge obietowati bohu • y s
mieżimi ktery dobrowolnie obietowa
li by k chramu boha ſweho g ież gest
w Jeruzalemie • ſwobodnie wezmi • a
s pilnoſti nakup z nich peniez tkat ſkop
cuow a beranczkow • obieti ſuche y o
bieti mokre giech • a obietuy ge na oltar
zi chramu boha tweho genż gest w Je
ruzalemie • Ale y two geſtli że ſe libi to
bie • a bratrzimi twym zuoſtatku zlatta
a ſtrziebra uczyń wedle wuole boha waſſeho : Nadoby ta
ke ktere ſe tobie poruczegi k ſłużbie boha
day ge przed oblicziegem bożim w Je
ruzalemie : Ginych pak wiecz ktery chż
potrzebowati budeſo w domu boha twe
ho • Ktoraż koli mnoho bude aby nalo
żil • daſo z pokladu a z komory kralowy
a odemne • Ja Artharxerſes vłożil ſe
a przikazal wſſem ktery chż wybieragi a
chowagi platy kralowy obeczne za trze
ki • aby czoż koli pożada od was Ezdraſ
mistr zakona boha nebeſkeho • bez pro
dlenie abyſſte dali • aż do Krzimen ſto
ſtrziebra • a aż do korczuow ſto obike •
a aż do ſto ſudnow wina • a aż do ſaſ
wiez ſto olege : Boli pak bez miery •
Wſſeczkno czoż przijſſlo k ſłużbie bo
ha nebeſkeho s pilnoſti ať ge dano • aby
ſnad nerozhniewal ſe na kralowſtwie
krale y na ſyny geho : Wam tez ozna
mugem o wſſech Knieżich Jahnich
Ozpiewaczich • o wratnych • o nathi
meyſkych • y o wſſech ſłużebnikoch
domu bożieho toho • abyſſte cła a pla
tu • a ani ktery ch vrokuow niemich nie
czynili vkładati : Ty pak Ezdraſſy
wedle vmienie boha tweho ktereż gest
w rukū twych • vſtanow ſudcze a vrzę
dniky ať ſaudie wſſemu lidu ktery ż gē
za trzeki • tiem totiż ktery ż znagi zakon
boha tweho : A ty take ktery ż neznagi
zakona vczin ſwobodnie • Wſſelicky pak
ktoż by nepſnil zakona boha tweho • a
przikazanie kralowa ſpilnoſti • ſaud bu
de onem • budto na ſmrt • budto wyn
wypowiedicti • budto k pobrani ſtatku
gieho • a neb giſtie do żalarze : A trzek
ge Ezdraſ mistr : Pożehnany pan
buoh otczuow naſſich • że dal to w ſrd
cze kralowo • aby zwelebil chram bożi
ktery ż gest w Jeruzalemie • ale mnie
nachylil milofrdenſtwie ſwe przed kra
lem a przed raddu gieho • y przedewſſe
mi knieżaty kralowſkymi mocznymi •
Protoż ya Ezdraſ poſyłnen ſa • rukū
pana boha mieho ktoraż gest nademnu
ſwolak ſem z lidu Jzrahelſkeho knież
ſtwi ktery ż by ſſli semnu •

Capitola • VIII •

Tuto gſu knieżata czeledi a ro
dnow • tiech ktery ż wyſſli se
mnu w kralowſtwi Artharxer
ſa krale z Babilona z ſynuow ffinceſo
wych Gerſon : S ſynuow Jthamaro
wych Danyel : S ſynuow Dawido
wych attus : S ſynuow Sechenyaſſo
wych • a z ſynuow pharoſowych Za
charyaſs • a s nim pocztmo geſt mu
żuow ſto a padeſat : S ſynuow felmoab
eliocnai ſyn zarcow a ſnim dwieſtie mu
żow z ſynuow Sechenaſſe ſyn ezechye
liow a ſnim trzi ſta mużuow : S ſy
nuow Addan • Nabeth ſyn yonatha
nuow a s nim padeſat mużuow • S ſy
nuow Elam • ezalaſs ſyn Athalliow
a s nim ſedmdeſat mużuow : S ſynow
Saphagie • Sebedyaſs ſyn Michae
liow • a s nimi oſmdeſat mużuow •
S Synuow Joabowych • Obedya ſyn
Jehyeliow • a s nim dwie ſtie a oſm
nadcet mużuow • S ſynuow Selomith
ſyn Joſphie • a s nim ſto a ſſedeſat mu

žuow Z synow kbay · zacharyaſe syn
Webay · a ſnim oſmmezcietma mu-
žuow Z synuow ezcab · Jehannan syn
Ezethan · a ſnim ſto a deſet mužuow
Z synuow adonikam kterzy byli nay-
poſledniegſſi · a tato gmena gich · Lze
lfelech a Jeiel a Samaiaš · a ſnimi ſſe
deſat mužuow · Z synuow beggai ·
Ithaia a zachur · a ſnimi ſedmdeſat mu
žuow · J shromaždil ſem ge k rzece ge
ſſto biezi k Hamma · a byli gſme tu trzy
dni · J hledal ſem w lidu a mezy kne-
žymi · Z synuow lewi a nenalezl ſem tu
Protož poſlal ſem Eliezera a adriele a
Semeaſſe · a Jechiamna · a Ariba · a
druhého elnathana · a nathana · a za-
charyaſſe · a moſollam knižata A yo
ariba a Jechiamna mudrce · a poſlal ſe
ge k Heddo genž geſt prwni na kaſphie
mieſtie · a dal ſem gim ſlowa w gich v-
ſta · ktež aby mluwili k Heddo · a k bra
trzim geho pod yahniem na mieſtie kaſ
phie · aby prziwedli nam ſlužebniky do
mu boha naſſeho : J prziwedli ſu nā
ſylne ruku boha naſſeho dobru nad na
mi muže naywzenieghſſiho z synuow
mooli · syna lewi · syna yzraelowa y
Sababia · a syny geho y bratrzie ge
oſmnatzt y azabiaſſe a ſnim Jzayaſſe
z synuow merari bratrzij geho · a sy-
nuow dwadceti J zpodyahni kterež byl
dal dawid a knižata aby poſlužowali
Jahnom podyahnom dwie ſtie a dwad
ezeti Wſſickni tito gmeny swymi ſlusi
ſu · J vložil ſem tu puoſt v rzeky han
na · abychom ſe trapili przed panem bo
hem naſſim · a abychom proſyli od nie
ho za zeſtu vprziemu nami y synom na
ſſim · y wſſemu ſtatku naſſemu · Sty
diel ſem ſe zagiſte proſyti krale · aby
nam dal pruowod · a giezdne · kterzy
by nas bramili od neprzatel na zeſtie ·
Neb gſme byli rzekli krali · Ruka bo
ha naſſeho geſt nadewſſemi kterzy ge
dagi ho w dobrotie · a panowanie ge
y ſyla · y prchliwoſt nadewſſemi kterzy
opuſſtiegi geho · Protož poſtili gſme
ſe · a proſyli gſme boha naſſeho zato ·
a zdarzilo ſe nam ſſtiaſtnie : Tehdy od
dielil ſem z knižat knieſſkych dwanad
cte Sarabiaſſe · a Aſabiaſſe · a ſnimi
z bratrzij gich deſet · J odwazil ſem gi
zlato a ſtrzibro · a nadoby poſwatnie
chramu boha naſſeho · ktež to obiето
wal kral a radda geho · y knižata ge
y wſſkren lid Izraelſky · kterzy zij
dali nakžemi biechu · y odwazil ſem k ru
kama gich ſtrzibra hrzivien ſſeſt ſet
a padeſat · a nadobij ſtrzibrnych ſto ·
Zlata pak ſto hrzivien · a rzepizz zla-
tych dwadceti · K terež to rzepize wazi
ly letuow tyſyc · a dwie nadobie z nay
lepſſieho moſazu · a ſlewnetzieho pie-
kne yako zlatto · J rzekl ſem gim : Wy
gſte swatij panu bohu · a nadobie take
ſwatá y zlato y ſtrzibro · kterež dobro
wolnie obiетowane geſt panu bohu ot
zuow naſſich Protož bedlivi budte · a
oſtrzihayte dokiwadž byſſte zaſe neod
wazyli toho wſſeho przed knižaty knież
ſkymi a Jahnuow a ſtarſſymi czeledi
lidu Izraelſkeho w geruzalemie w po
klad chramu bozieho · J przyjali gſu
knižie a Jahnowe wahu zlata a ſtrzie-
bra y nadobie · aby neſli ge do geruzale
ma a do domu boha naſſeho : Tehdy
hnuſi gſme ſe od rzeky hana dwanad-
zteho dne mieſyece prwnieho · abychō
brali ſe do Jeruzalema · a ruka kha na
ſſeho byla geſt nadnami · a wyſwobo
dila nas z ruky neprzietele a vkladacze
na czeſtie T. prziſſli gſme do Jeruzale-
ma · a byli gſme tu trzi dni · Dne pak
ctwrtého odwazeno geſt zlato a ſtrzie
bro w domu boha naſſeho · a nadobie
poſwatna skrze ruce Remeta syna U
ryaſſowa knieze · a ſnim Eleazar syn
Fineeſſiow · a ſnimi Jozaded syn Jo-
zue · a Noadaia syn Bennoy · Jahuo
we wedle pocztu a wahy wſſech wie-
czij · Teho pak czaſu ſepſana geſt wſſe
lika waha · co ktera wiecz wazyla Ale

y Synowe Izraelsstiu • ktereż byli przyssli z wiezenie • obiecowali sie obieti zapalne panu bohu Izraelsskemu Telcznow dwanadzcie za wssken lid Izraelsky • Bodpcznow dewadesat • a ssest Berankuow sedmdesat a sedm • Kozlnow za hrzechy dwanadzcie wsseczko o biet zapalnu hospodinu : Dali su male listy kralowy smiezatom ktereż byli od obliczege kralowa • a wewodam ktereż byli za rzeky • a tak wyzdwihli gsu lid swuoy zidowsky a chram bożi •

¶ Capitola • IX •

Kdyż ty wiecy dokonaly se przistu pili su kemnie smiezata prawiecze • Nemieć oddicken lid Izraelsky • y smiezie y Jachnowe od side zemie • ani od ohawnosty gich Kananeyskych pohanuow • totiż a Etkeysskych • a fferezeyskych • a Jebuzeiskych a amonitskych • a moabskych • y Egipskych • y Amorreyskych • Nebo pogimali sobie dczery gich • y synom swym a smiesyli su symie swate s lidi pohanskym : Ruka zagiste smiezat a vrzedniknow przivoin przestupeni byla gest prwnie • y kdyż sem vslyssel rzeć tuto • rozertkl sem na sobie suени swu y plassi • a rwal sem wlasy ohlawy ine y o brady a sedikl sem żalost mage • Tehdy sessli su se kemnie wssickni ktereż se bali slowa pana boha Izraelskeho • pro tako wezhrzessenie tiech ktereż byli przissli zwiezenie • A ya Ezdras sedikl sem sa smuten • aż do obieti wecernie • A kdyż byla obiet v wecer wstal sem z swe trsenosti • a mage na sobie roztrżenu suени y plassi • klekl sem na kolena swa a pozdwihl sem ruky mu ku panu bohu a rzekl sem : Boże muoy hanba mie a stydim se pozdwihnuti tvarzy swe ktobie : Nebo neprawosti nasse rozmnożily gsu na hlawu nassy • a hrziechowe nassy zrostli su aż k nebi • od dnuow otcuow nassich • Ale yny sami tak hressyli gsme tiežce aż do dnessnieho dne pro hrziechy nasse wydani gsme my y kniežie nassi y kralowe nassi w ruce kraluow okolnich zemi • a k meczi y do wažby • y w klipež • y w pohanenj tvarzi nasse • yakož y'tuto den vkazuge • A nynie na maly časek tako na okamženie vslyssana gest prosba nasse v pana boha nasseho • aby zuostali nam ostatkowe • a aby dan byk pokoy na mieste swatem geho • a aby oswitil oczi nasse pan buoh nasz • a popržal nam żiwot kratkeho w slużbie nasse nebo slużebnicy gsme • a w slużbie nasse nepustil nas pan buoh nasz • a nachylil na nas milosrdenstwie przed kralem perskym aby popržal nam żiwu byti • a zwesebil Chram boha nasseho • a zdickal za se pustiny geho • a aby dal nam nadiegi w zidowstwu a w' Jeruzalemie • A nynie czož dieme pane boże nasz po takovem dobrodicni • Nebo gsme opustili przikazanie twa • ktereż gsy dal skrze slużebniky twe proroky • rzka • Zemie do ktereż wy wegdete abyste gi wladli • zemie nečistka gest • wdse nečistoty pohanskeho lidu ginych zemi • ktereżto zemi naplnili su ohawnostmi od wrchu aż do wrchu • A protož dczer wassich nedawayte synom gich • a dcer gich nepogimayte synuom wassim • a nehledte pokoge mieti s nimi • aniž stiestie gich aż nawiecy • abyste se posylnili a gedli dobre wiecy zemie te a mieli dedicze syny wasse po sobie aż nawicky A po tiech wssech wiecech • ktereż pristli na nas pro skutky nasse nayhorssie a pro neprawost nassi welike • Nebo ty pane boże nasz wyswobedils nas z neprawosty nassich • a dal gsy nam wyswobozenie • yakož dnessnie den okazuge abychom se neobrazeli • ani russili przikazanj twych • ani manželstwie spoyowali s lidmi tiechto zemi pohanskych • Ždali gsy hospodine rozkniewal se na nas • aż do konecneho zkaženie • aby ne ponechal nam czož zuostalo lidu k zachowanj • Pane boże Izraelsky spravedliwy gsy ty • Nebo my opustili

gſme • a maſtecſko geſt nas • ktereż by
chom zachowani byli yakoż den tento
każe • Ay ſtō przed tbu gſme whrzie
chu naſſem • Nebo nemuożeme wy
ſtati wen przed tbu pro takowu
wiecz •

¶ Capitola • X •

RDyż ſe tak modlil a wzywal bo
ha Ezdraſ placze a leży przed
chramem bożim Sſſlo ſe knie
z ſidu Izraelſkeho zaſtup weliky mara
mnie • mużuow żen y dietu a plakal gē
lid placzon welikym • Tehdy wzekł ge
Sechenias ſyn Iehyeliow z ſynuow
Elamowych • a mluwil k Ezdraſſowi
Wy gſme hrzeſſili proti bohu naſſemu
zpoguawſſe ſobie żeny z ſidu poha
ſkeho cyzych zenu • Protoż nynie ge
ſtli pokanie pro takowy hrzechſidu yzra
helſkemu • Sczinme ſmluwu s panem
bohem naſſim • abychom zahnali wſſec
ky takowe żeny • y ty ktereż ſe z nich na
rodili • wedle wuole bożie a tech ktereż
drżie przikazanie pana boha naſſe°: ſtaň
ſe wedle zakona bożieho: Wſtaň natiet
ſtiſſie aby to rozeznal a myt budem ſte
bu • poſylniż ſe a vczin: Y wſtal gē Ez
draſ a zawazal pod prziſahu knieżata
knieżſki y Jahnuow • y wſſekren ſid
Izraelſky • aby vdielali wedle ſlowa
toho • y zapriſahli ſu ſe • Tehdy wſtal
ge Ezdraſ przed chramē bożim • a ſſel
gē do pokogitu Jahanna ſyna eliaſibo
wa • a wſſed tam chleba gē nejedl ani
wody pil Nebo plakal prēſtupenie gich
ktereż byli przyſſli z wiezenie • Tehda
prowolano geſt w zemi Juda a w Jeru
zalemie • wſſe ktereż byli przyſſli z wie
zenie aby ſe ſeſſli do Jeruzalema • wſſe
ſtery zagiſte ktożby nepriſſel we trech
dnech • wedle rozkazanie knieżat a ſtar
ſſich • pobran budeż emu wſſekren ſta
tek • a ſam wywrżen bude z mnożſtwie
kterez prziſſlo z wiezenie • Y ſeſſli ſu ſe
wſſickniu mużie z pokolenie Juda a Ben
iamin do geruzalema we trzech dnech •
genż geſt mieſyecz dewaty • dwatzate°
dne tohoż mieſiecze • a poſadil ſe wſſe
ken lid na vlicy chramu bożieho trzeſu
ze ſe pro ſwe hrziechy y take pro deſſt
Tehdy wſtal ge Ezdraſ kniez • a mlu
wil geſt kmu: Wyſte ſhrzeſſili pogi
mawſſe ſobie żeny pohanky • abyſſte
przidali k hrziechom lidu Izraelſkeho
A nynie wyznayte ſe panu bohu ot
czuow waſſich • a vczinte wuoli gecho ſi
bezmi • a oddielte ſe od lidu pohanſkeho
y od żen cyzych zemu: Y odpowiedielo
gē wſſecko mnożſtwie • a rekło hlaſem
welikym Wedle ſlowa twcho kna ſtaň
ſeme Ale wſſak że lid tuto mnohy geſt
a deſſt prſſi • nemuożem ſtati wne aniż
take k tomu wiczy ſtatezi den nebo dwa • na
tomto zagiſte ſhrzeſſili gſme wedle re
czeny • Protoż vſtawem gſu vrzedni
cy zewſſecho mnożſtwie • a wſſickni w
Wieſtech naſſich ktereż zpogimali że
ny pohanky • ať przidu w czaſy vrzene
a s nimi ſtarſſi Wieſta do Wieſta • a ſu
dti budeſe ge • dokiwad necodwrati ſe
hnew boha naſſeho od nas pro takowu
wiecz • Tehdy Jonathā ſyn azahelow
a Jaaziaſe ſyu Thekue byli ſu vſtaw
ni nad tu wieczi • a moſallam a Sebe
tay: Nahuow take pomahali gim • Y
vdielali ſu take ſynowe Izraelſſti • kte
rziż byli przyſſli z wiezenie • A ſſli gſu
Ezdraſe kniez a vrzedniczy wywolenu
z ceſedu po domiech otcuow ſwych wſſic
kni zegmena • a ſedli ſu prwni den mie
ſyece deſateho • aby ptali ſe na takowu
wiecz a przebiehli ſu wſſecky muże kte
rziż byli zpogimali żeny pohanky aż do
dne prwnieho mieſyece prwnieho • A
nalezeni ſu z knieżu ktereż byli zpogima
li ſobie żeny pohanſke • z ſynow Jozue
ſyna Jozedechowa • a bratrzi ge° ma
aſiaš a eliezer a iaryb a godoliaš • y dali
ſu nato ruce ſwe aby zahnali żeny ſwe
a aby za hrzech ſwoy obetowali ſkopce
z ſkada • z ſynuow emmier • anani a zebe
dyaš z ſynuow ſerim • maſia a hella • a
ſemeia ieżiel a oziaš • a z ſynuow feſſur
elioenai • maaſia • hiſmael • nathanael

Nozabet a eleſa : A z ſynuow kewit Nozabet • a ſemey • a eelaia oni gē kalictha phatmia • iuda a eliezer A z zpiewakuow Fflaſub A z wratnych Delkuni a thelem a vri • a z lidu Izrahelſkeho • Z ſynnow ffarec • remeia a ezia a melchia a miamim • a eliezer • a melchia • a banea A z ſynuow Elam • mathania zacharyaſs • a Ezechiel • a abdi • a rimot a elia a z ſynuow zethna • elioenai • eliaſib • mattuia a ierimut a zabet a aziza a z ſynuow bebay Johannan • anania • zabbay • athlay • a z ſynuow ſteni moſolla a melkicha a adia • iaſub • a ſaal • a ramoth • A z ſynuow phetmoab • edna a chalal • banaiaſs a maaſyaſs • mathanias beſeleel • benuui a manaſſe : A z ſynuow Erem • Eliezer • ieſue • melchyas • ſemeiaſs • ſymeon • beniamin • malloch • ſamaryaſs • A z ſynuow aſom Mathanay • matthet • azabet • elphelet Jermai • manaſſes • ſemei : Z ſynuow bani • maadi • amram a huel • baneas a badaias • chelkiau • bauuia • marimut a eliazyb • mathaniaſs • mathanai a iaſi a bani • a benuui • ſemei a ſalmiaſs a nathan • a adaiaſs • melchie • dabay • Syray • ſaray • ezrek • a ſekman • a ſemeria • ſelkum • amaria • yozef : Z ſynuow nebin • achyhel • mathatiaſs • zabbethz • zabina • ieddu • a tohela Banay • W ſſiczni tito zpogimali zeny pohanky A niektere z nich byly ſyny zrodiky •

Sdonawagi ſe Prwnie knihy Ezdraſſowy •

Počżinagi ſe Knihy Neemiaſſowy •

Capitola • I •

Towa Neemiaſſe ſyna Echyaſſowa Stalo ſe geſt mieſyecze proſynce lem dwatczatcho a ya byl ſem na hradie Suſis • y przyſſel ann̄ geden z bratrzij mych • on a muzie Judſſtij • y otazal ſem gich o zidech ktezi byli zuoſtali pozgimanij • a take otazal ſem ſe o Jeruzalemu • Y rzekli ſu mi ti zidce ktezi byli zuoſtali podobyti tam w zemi zidowſke • gſu w trapeni a w pohanieni welikem • a zdi Jernzalemſke zeazeny gſu • a brany gecho wypalieny ſu ohniem • Y kdyz ſem vſlyſſel tyezy mowe • ſedl ſem placze a zelege za mnohe dni • postil ſem ſe a modlil przed twarzy boha nebeſkeho • a rzekl ſem • pſſimpane bože nebeſky ſyny wzlicky ahrozny • ktery ozſtrziehas vmluw a ymiluſrdenſtwie o tiemi ktoz tie miluge • a plnie przikazanie twa • necheť vſſy twe pilnie pozoruge • a oczy twe pohledie • aby vſlyſſal modlitbu ſluzebniki twee • ktery ta ſe modlim przed tbu dneſ wzdne y wnocy • za ſyny Izrahelſke ſeſluhy twe • a wyznawam za ſyny yzrahelſke hrziechy ktery mz hrzeſſyli ſu, pti tobie • y ya y czeledce tce nee ſhrzeſſilt gſme marnoſti ſwedeni gſuz • aneoſtrziehali gſme przikazanie ſudu • ani obyczeguow poſwatnych ktereż gſy rozkazal Mogzieſſowi ſluzebniku twemu rozpomen ſe na ſlowo ktereż ſy mlniwſl ſluzebniku twemu rzka • Kdyz przeſtupite przykazanie ma • yať was rozzenu mezy narody • a geſtli že nawratite ſe kemnie abyſſte oſtrziehali przikazanie ma • a plnili gebyſſte paſ byli zawedeni na konecz ſwiem • odtud zaſe wywedu was • a przivedu na mieſto ktereż ſem wywolil • aby tu przebywalo gmeno mee • a oni ſluzebniczy twogi y ſlid twuoy ktery ſy wyſwobodil w ſyle twee welike • a w milo ſrdenſtwi twem welikem Proſyn pa

ne nachyliż s pilnosti vcha twe' k prosbie sługebnika twe-cho • y k modlitbie sługebnikow twych • ktereżż chcie se bati gmena twe-cho • a zprawug sługebnika twe-cho • a day mu milost przed mużem tiemto • Ja zagiste Neemias byl sem Sſenk kralkow • ¶ Ca • II •

TAlo se gest miesyeze dubna letha dwatezatego Artaxerxesa krale • a wino stalo przed nim ywzal sem wino a podal kralu a byl se y ale nemocny przed twarzy gego • y rzekl mi gest kral : Proczż gest twarz twa smutna • poniewadż newidim by byl nemocen Neniet to darmo • Ale nietco gest zkle w srdczy twem ktere-hoż ya neznam • Y baal sem se nara mnie welmi • a rzekl sem kralu • kral • bud żiw nawiecky • czoż nema smutna byti twarz ma • ano miesto domu hrobuow otcze mego zpustlo • a brany wypaleny su ohnie Y wece mi kral Kterez wiecy żadas • y pomodliw se bohu nebeſke rekl se kralu • zdali se dobre kralu a libi li se sługebnikom twym przed twarzy twu • aby odpustil mie do zemie żidowſke do Hiesta kdeżto gest hrob otcze mego abych gey zase wzdielal Y rzekl gest kral y kralowna ktera sediela podle niego • Aż do ktereho czasu bude czesta twa • a kdy se zase wratis • Tehdy libilo se gest przed twarzy kralu a propustil mie • a vložil sem gemu czas • a rzekl sem kralu • Zdali se kralu podobne • aby mi dal listy k vrzednikuom ktery gsu za rzeku aby dali mi prowod • dokud wad bych ne przyssel do żidowstwa • List take k azaphowi • ktery ost trzicha lesu kralowa aby mi dal drziewie abych mohl przykryti brany domu chramu a zdi Hiesta • a duom do ktereho-ż wegdu • y dal gest mi kral wedle ruky boha mego dobre semnu A przissel sem k wladarom kraginy zarecki • a dal se gim listy kralowy • Kral pak possal byl semnu knieżata rotierzuow a gezdce : Tehdy v sſyssali su Sanaballat oreonitsky • a to Biasa sługebnik amonytsky • a zarmuti li se trzesnostiwilki • Proto żeby przyssel czlowiek ktery-ż hledi dobreho lidu Izraelskeho • Y przissel sem do Ieruzalema • a byl sem tu trzidni Teh y wstal sem w nocy ya • a nietco muże w mało semnu • a nepowiediel sem żadne mu • czo pan buoh dal w srdce me czo bych czinil w Ieruzalemie • a howado nebylo żadne semnu • gedine na ktere sem sediel : Y wyssel sem skze brannu w vdoli w nocy • przed studnicy draho wu • a k brane hnoyne • a wohledal se zed Ieruzalemſki zkżenu • a brany ge ho wypalene ohniem : Y ssel sem k brannie studnicze • a tu kdeż wodu wdli krali • a nebylo miesta howadu na ktere-mu sem sediel • aby mohlo giti • Y bral se przes potok w nocy a bych opatril zed a wratiw se zase przissel sem k brame v doke a ssel sem zase na miesto • Wzze duczy pak a starssi newiedieli kam sem ya ssel • a nebo czo sem dielal • Ale y ži dom y knezim y sslechticzom y wladarzom • a ginym ktery-ż dielali aż do teho czasu nepowiediel sem • Y rzekl sem gim • Wy znate trapenie w kterem to gsme • że Ieruzalem zkżen gest • a brany gego wypaleny ohniem • Podme a dielayme zdi Ieruzalemſke • a nebywa y nie wiece k potupie • A oznamil sem gim ruku boża mego dobru że gest se mnu • y rzecz kralowu ktery-ż mi mluwil • Y wezech • wstaňme a stawiegme • y posylnieny su ruce gich w dobre Tehdy vslyssel gsu to Sanaballat Oronitsky • a Thobias sługebnik Amonytsky • a Gosem arabsky • y posmiewali se nam pohrdagice nami • a rzkuce : Y czo ge to • czo puosobite • Zdali proti kralu chcete wy boyowati • Y odpowiediel sem gim a rzekl Buoh pan nebesky • oni nam pomaha • a my sługebnizy gego gsme • wstaňme a dielayme : wam pak neniet dick a spravedlnost ani pamatka w Ieruzalemie •

¶ Capitola • III •

TEhdy wstal gest Eliazyb welky kněz • y bratrzie gego

kniezij a stawichu bramu stada • oni y
nardili gi • a wyzdwihli dwerze gegie
a aż do wieże sto łokcť y pewnili gi aż do
wieże Hananehel podle niehо stawich
gsu muzie Jerycho A podle nich sta-
wich Zachur syn Imruow: Bramu
pak rybiu stawichu su synowe Asnaa
oni y przikryli gi • a vdichali wratha wnij
Zamky a zawory A podle nich stawich
Uharimut syn Uryassiuow syna accus
A podle niehо stawich Uhosallam syn
Barachyassiuow syna Uhezezabel A
wedle niehо stawich Sadoch syn baa-
nuow: A wedle nich stawichu su The
kienissty: Bslechticzowie pak gich • ne
poddali su ramen swych k dielu pana
boha swe-ho • Bramu staru stawichu su
Joyada syn phazeow • a Uhosallá syn
Bezodiow • oni y przikryli gi a zdicha
li dwerze • zamky y zawory w nie • A
podle nich stawichu su Uhelchyas gaba
onitsky • a Hadon merenatitsky • mu-
zie z Gabaon a z maspha ktery byl we
wodu w kraginie za rzeku A podle nie
hо stawiel Ezyel syn Araiassiuow zla
tnik • A podle niehо stawiel Ananyas
syn apatekarzuow • a nechali su Jeru-
zalem aż do zdi vlize ssyrssie A podle
niehо stawiel Raphayas syn Uhu-
row • kniezе vlize Jeruzalemske A po
dle niehо stawiel Jeiada syn Aremu-
tuow proti domu swemu • A podle nie
hо stawiel Actus syn azobonyassiuow
Ale polowiczy vlize vstawiel Uhelchy
as syn Eremuow • a Azub syn phet
moabuow y take wieży kominowu • a
podle nich stawiel byl syn Aloesiuow
kniezе polowyczе vlize Jeruzalemskeo
n y synowe geho: Bramu pak dole
vdielal gest Annun • a obywatelee za
noc oni vdichali gi • a wyzdwihli wra
ta • zamky a zawory wnie • a tiz kol
tuow zdi aż do brany knowne • Bramu
pak knowmu vstawiel gest Uhelchyas
syn Rechabuow • kniezе vlize Betha
charem On vstawiel gi • a vdielal wnie
dwerze zamky a zawory • Bramu stu-
dnicze vstawiel ge Sellum syn Colozi
assiuow • kniezе wsy Uhespha • on vsta
wiel gi y przikryl • a zdielal w nie wra
ta zamky y zawory • y zdi rybniku Sy-
loe • aż do zahrady kralowy • a aż do wy
chodiuow stupniuow ktery niż gdu do-
liuow z Uhiesta dawidowa: Poniem sta
wiel Nehemias syn Azbotiuow • kniе
że polowicze vlicze Bethsur • aż proti
hrobu Dawidowu • a aż k rybniku kte-
ry ż wssem dielem vdielan gest • a aż
do domu sylnych: Poniem stawichu su
Lahnowe Reum syn Bennow • Po-
nich stawiel Azebias kniеże polowicze
vlicze w vlicy czele swe: Poniem sta-
wichu su bratrzie geho Bechyn syn E
nadabuow • kniеże polowicze strany cze
le A podle niehо stawiel Azer syn Jo
zue kniеże Uhaspha mieru druhu • pro
ti miestu ktery mż gdu wzhuoru k nay-
pewnieg sscienu vhlu • Poniem na ho
rze stawiel gest Baruch syn zachiuow
mieru druhu • od kauta aż do brany do
Eliazyba kniеże wssk poniem stawiel
Uhemynuch syn Uryssiuow mieru dru
hu od brany domu Eliazyba doka wad
ge zastal duom Eliazybuow • A ponie
stawichu gsu kniеzie muzie spole Jordan
ske • Ponich stawiel Bemamin a azub
pti do swemu • A po nich stawiel Aza
ryas syn Uhaasyow syna Ananyasso
wa proti domu swemu: Po niem dielal
Berum syn Enadad mieru druhu od
domu Azaryassowa aż do snižene a aż
do vhla: Ponikm stawiel phasel • syn
Ozy proti sniženi a proti wiežy ktera ż
wyskyta se z domu kralowa wyssch to
gest w syeni žalarze • Poniem phadaia
syn Feros: Nathunicyssty pak bydli
li w ofel proti branie wodne na wychod
slunczе • a proti wiežy ktera ż gine przе
wyssowasse: Ponich dielali Thekien
sstu mieru druhu z druhe strany od wie
že welke a wysoke • aż k zdi chramowe
Swrchu pak od brany koňske stawiel

ſnieżie geden kżdy proti domu ſwemu
Po nich ſtawiel Seddo ſyn Emmer
proti domu ſwemu · A po nim dielal
Semeya ſyn Sechenyaſſuow ſtrażny
brany od wychodu ſlunce · Po niem
ſtawiel Ananyaſs ſyn Selemiaſſow
a Anon ſyn Belo ſſeſty nżeru druhu
Po nim dielal Mooſekka ſyn Barachya
ſſow przipokladnizy ſwe · Po niem ſta
wiel Melchyaſs ſyn zlatnikuow aż do
domu Nathżumeyſſeych a ſſtuky pro
prodawagizych proti brauie ſudne · a
aż do wrzezżadla vhlowego : A mezy
wrzezżadlem vhlowym a w brauie ſta
dne ſtawiel rzemeſlnizy a kupczy ·

¶ Capitola · IIII ·

Vſlo ſe kdyż ge vſlyſſal Sa
nabalkath · że gſme vſtawiel
zed rozhniewal ſe naramnie ·
a rozpaliw ſe przielſſo poſmiewal ſe żi
dom · a rzekl przed bratrzimi ſwymi ·
a przed mnoſtwim Samarytanſkym
ro to dielagi żidee mdlą · zdaliż gich ne
chagi narodowe · y zdali yhned obiet
wati budu · a dodielagi w gednem dni
zdali dielati budu mezy kamenimi z hro
mad prachu · kterych zuoſtal poſpalen
Tobiaſs pak amanitſky przibuzny ge
ho · wrze · Lechż ſtawiegi · przigdeli
ſſka preſkodzi zed gich kamennu ? rekl
ge Leemiaſs Vlyſs boże naſs · kterak
gſme vżiniem ku poſmiechu · a kopo
wrżen · obratiż to pohanieni na hlawu
gich · a day ge w opowrżeni w zemi wie
zenie · neprzikrywayż neprawoſti gich
ani hrziech gich przed twarzi twu bu
diż ſhlazen · neb ſu ſe poſmiewali tiem
kterż ſtawielo : ? ſtawieli ſme zed a ſpo
gili wſſeczki aż do polu · a ſkrze to wżbu
dilo ſtrach lidu aby wiece dielali Tehdy
ſtalo ſe kdyż vſlyſſel Sanabalkat · a to
biaſs · a arabſſti · y amonitſſti · y azot
ſſtu · żeby zadielali diery we zdi geruza
lemſke · a że ſu pocżeli zbořene zdi zaſe
ſpolewati · rozhniewali ſe naramnie · a
ſebrali ſe wſſickni ſpolu · aby tżhli a bo
gowali proti geruzalemu · a aby zdiela
ſi zalohy : Aby pak medſtli gſme ſe pa
bohu naſſemu · a vdielali gſme wartu
proti nim na zdi wrdne y w nocy · ? p
wieſſe Judas · Zemdlen geſt hd kterych
diela · a rumu przielſſo mnoho geſt · a
my nebudem mocy dielati zdi · A ne
przatelee naſſi diegi · nenadegżt ſe a ne
zwiedie · aż przipadnem na nie do pro
ſtrzedku · a zmordugem ge · a przeſta
nie ſtawieti : Tehdy ſtalo ſe gē · kdyż
prziſſli knam żidee kterżiż bydleli we
ſe mich · a wyſtrzehali nas pedeſetkrat
ze wſſech Mieſt z nichż byli prziſſli knā
ztrzidil ſem za zdi wſudy hd wſſeckn o
mezi · s kopimi · a s ſtrzelami · a pilnie
ſem opatrżil · A wſtaw mluwil ſem k
wladarzuom a k vrzednikom · ? k gi
nennu lidu : Neboyte ſe twarzy gich ·
Pomnicte na pana boha wſſikeho a
hrozneho · a boyugtż za bratrzie wa
ſſe · za ſyny y za dcery waſſe · za zeny
y za domy waſſe : ? ſtalo ſe · kdyż gſu
vſlyſſeli nepżatelee naſſi że gſme wy
ſtrżeżeni · rozptyſel geſt buoh radu
gich · a nawratil gſme ſe zaſe wſſicz
ſtni kżdi · geden kżdy k dielu ſwemu ·
? ſtalo ſe od tżhodne polowicze nia
denczuow gich dielalo zed · a polowicze
z nich hotowi byli k bogi · y kopie · y pa
wrzy · y lučyſſtie · y panczierze · ? kni
że zata mak za nimi · we wſſem pohlcen
Juda kterżiż dielali zed · a noſyli kame
nie · y nakladali wapno · gednu ruku
dielali · a w druhe mecż drżeli : Nebo
geden kżdy z tiech kterżiż dielali miel
mecż przipaſany na bedrach ſwych ·
? ſtawieli gſu a trubili trubau pode le
nime · Tehdy mluwil ſem k zpraw
cżom a k ſtarſſim · y k gincnu lidu · die
ſo welike geſt a my zdaleni gſme ge
dni od druhych podaal na zdi : Protož
na kterez koli mieſtie vſlyſſite trube
nie · tu ſe zbiehnete k nam : Pan buoh
naſs bogowati bude zanas · a my bu
dem dielati · polowicze pak z was ať ſto
gie s brani na ſwitne dokawadž newrg
de ſlunce · to mak času mluwil ſe k lidu

Beden každy s służebnikem swym po-
nozug v prostrzedku Geruzalema · a
nuegde niczy sebu strziedu wrdne y wno
czy abysste diekali : Ja pak y bratrzie
mogi y służebniczy y strażnij · ktergž
chodili zamnu · Neswlaczeli gsme s e
be rucha nassego · každy wolno swlekl
se když se niekl omyti ·

¶ Capitola · V ·

TEdy stal se krzik wielky w lidu
yzen gich proti bratrzym gich
zidom A byli su ktergž takto nili
wili Synuow nassich a dczer gest nara
mnie mnogo · wrzmieme za nie obile
a gezme a żiwme se : gini pak takto mi
wili · rolee nasse a winnicze zastawme a
wrzmieme obilce w tento kład · a niekte
rzi pak prawili · wrzmieme na dluh pe
nieze pro platy kralowy · a daymie die-
diny nasse y winnicze · A nynie iako tie
lo bratrzij nassich · tak tiela nasse gsu ·
a yako synowe gich · tak y synowe nassi
A y my zawazugem syny nasse y dcze
ry nasse w służbu · a dczery nasse gsu
służebnicze · aniž mame czim wyplatiti
diedinami nassimi · y winnicziemi ginij
wladmi · Y rozhniewal sem se narānie
když sem vslyssal krzik gich a slowa ta
y mysslo srdze me · tak že sem zkral
starssim a vrzednikom · a rzekl sem gim
Nicz witi geden každy chczete brati od
swych bratrzij · Tehdy swolal sem p
ti nim mnozstwie wrlike · a milu wil sem
gim : Wy yakž wiete wyplatili gsme
bratrzij nasse ktergž byli prodani posa
nuom wrdke mocznosti nassie · Protož
wy pak prodayte syny wasse · ai ge o
pet wyplacu geme Y vmlkli su · aniž
wiedieli czoby odpowiedieli · Y rzekl se
k nim · nenie to dobrze czo diclate · y pij
nechodite w bazni pana boha nassiho
aby se neposmiewali nam pohanee ne
przatelee nassy : Ja tak y bratrzie mo
gi puoyczil gsme mnohym peniez y o
bilce · nevpominaymie wuobecz toho ·
peniez czyzych poyczegme ktergž su nā
dluzni : Protož nawratte gim dnes diedi
ny y winnicze gich · zahrady oliwowe
y domy gich · Ale radkegi diel sty pe-
niez obilce wina a olege · ktergž bercte
od nich dayte za nie · Y rzekli su nawra
time · a nic odnich newrzmeme a vdicla
ny tak iakož mluwisse · Tehdy powo
lal sem knieżu · a przysahu ge zawazal
aby vdielal tak iakož sem rzekl · kterau
take wytrzasl sem podolek muoy a rekl
sem : Tak wytrzes buoh každuho muže
ktož nenaplni slowa tohoto z domu ge
y z roboty geho · ai ge tak wytrzesen a
prazdny bud : Y rzeklo wssecko mnoz
stwie amen · a pochwalili su pana boha
Y vczinil ge lid tak iakož bylo powiedie
no : Od toho pak dne · wkterezkoli mi pri
kazal kral · abych byl wuodcze wzeni
Judske · od letha dwatczatcho aż do le
tha trzidczatcho druheho Artharxersa
krale przes leth dwanatczte · ya y bra-
trzie mogi · obilce ktereż dawano bywa
lo wrywodam negedli gsme · Wuedce
pak prwni ktergž byli przedemnu ebtie
zowali su lid · a brali su odnich czo se tkne
chleba wina a peniez · na každy den so
tuow ctyrzidczeti · Ale y służebniczy
gich sužowali su lid · Ja pak nedielal
sem tak pro bazeń boha mého · Ale ra
diegi rzez s ginymi dielal sem zed · a po
le sem nekli pil · Służebniczy take mogi
wssickni sebrani byli k dielu : zidnow
pak a starssich puol druheho sta mu ·
žuow · y ti ktergž przichazewali kn : nie
z narodnow : ktergž wuokol nas gsu s
stolu mého gedli Mnie zagiste zabili na
každy den wola gedno° skopczow ssest
wybornych · krom ptactwa · a w dese
ti dnech rozlicna wina y gine wiczy da
wal sem · ktomu take obilce rocznieho
ktereż slussalo nanice · wrywodstwe ne
bral sem · nebo wrsini byl ochudek lid
Pomniž na mie mily boże k dobremu ·
vrdle wssech wieczij ktereż sem vczinil
lidu tomuto ¶ Capitola · VI ·

VStalo se gest když su vslyssali
Sanabalat ath · a Thobias d ·
agose arabsstij · y ginij nepratel

ſkrze mſſi • że bych ta gſz vdielał zed a-
że nenie wnie żadne przetrżky: Do toho
pak zaſu geſſtie ſe byſ nezdielał w bra
nach wrat • Protož poſſłali ſu kemnie
Sanabalath a Thobiaſs Agoſem a
rabſky tzkuge: Pod a vdialayme ſpo
ſu vmluwu zabigicz tkrze na poli gedno
Ale oni myſſli aby mu zle vczinili Pro
tož poſſał ſem kmim poſły • tzki • Dicſe
ya weſke puoſobim pretož nemohu od
gitti • aby ſtiad bylo oſmeſſkunie kdyż
bych ya odſſek k wam • Y poſſłali ſu o
pet kemnie o tuż tzeżu pocżtyrzikrat • a
ya od powiediel ſem iako prw • Tehdy
poſſał kemnie Sanabalath wdſe tze
czy prwnie • y pat ſſlużebniki ſwrho • a
liſt miel w ruku ſwu tiemito ſkwy • A\e
zy pohany ſſyſſano gſz a goſcn prawi
że ty a zidee mienite zprotiwiti ſe • a pro
to ſtawiete zed • a chzeſe ſe pozdwihnu
ti nad nie aby byſ krakem • Y pro tu ta
ſk przicżinu ſpoſobił ſy ſobie prorok
ktery żby proroko wall o tobie w Ieruza
lemie • prawiecze kral w żidow ſtwie gſz
Strach że zwie to kral • a protož pod a
poradima ſe ſpoſu • Y odeſſał ſem kmim
tzki • Neſtalo tie ſe tak wdſe twych
ſſow ktereż ty miſtwiſe • Y ſiedze zagi
ſte twego tyto wiecy ty ſmyſſluges A
tak wſſickni tito ſtraſſili nas ek tiece aby
przeſtaly ruce naſſe od dieła: a abychſo
nechali tak: Proktereżto przicżinu ya
tiem wiecz poſyłił ſem ruku mocz • a
wſſel ſem do domu Sanayaſſe ſyna
Dalaraſſowa ſyna Membeleowa tay
nie • ktery ito tzekł mi • Rozmiſluwma
ſpoſu proſtrzed Chramu bożieho • a
zawrzemy dwrze ekramowe • Neho
przigdu magi aby zabili tie a w nocze ma
gi przigiti aby tie zabili • Y tzekł ſem
żdali kto podobny mnie muoż Ale kto ya
ſo ya wegde do ekramu a żiw budu • ne
wegdu Y zrozumiel ſem • że gmeſt bueh
gieho nepoſłał • ale rako prorok gemſli
wſſ geſt kemnie • a Thobiaſs a Sana
balath nalaſt grey Mzal kwk zaczſtepe
nicże • abych gſa przeſtraſſen vczinił a
ſkrzeſſik a miel nicżzo zkeho wczenżby
nu ſe poſmiewali • Pomenż mamie p.
ne boże pro Thobiaſſe a Sanabalatha
wdie ſkutkuow gich tako wych • y pro
Noadiaſſe proroki y gnych proroke w
ktereż ſtraſſili mie • Y dokonana gſz zed
pietmezgiednecho dne mieſicze zatzu w
padeſati a wdwu duech • Tehdy ſtalo
ſe • kdyż vſlyſſali wſſickni nepżatſke na
ſſi • aby ſe bali wſſiczkni narodowie kte
reż byli wukol nas a lekali ſe ſami wſo
bie a poznali że od pana ſtal ſe ſkutek ten
to Ale y wtech duech mnohy liſtowe
odſtarſſuych żydow poſielani bywachu
k Tobiaſſowi • a od Thobiaſſe pricha
zyechu kmim neb mnohy biechu wżidow
ſtwie magicze prziſahu ſnim neb zet bie
ſſe Bechenaſſowe ſyna Iorei • a yohan
nan ſyn geho peyak byl dżetu moſola
mowu ſyna Barachyaſſowa • Ale y
ckwalili ho przedemnu • a ſłowa mna o
znamowali gemu A thże biaſe poſielal
liſty aby ſtraſſil mie •

Ca VII.

A kdyż dodielana geſt zed a poſta
wił ſem brany • a zczeſt ſem v rat
ne a zpiewaky y ſewity Prikazal
ſem anebi bratru memu • a anamaſſo
wi kniczżeti domu z Ieruzalema Ony zagi
ſte muż prawdomiluwny a k hebe vi.y
zdaal ſe nadgine Y tzekł ſem gim • Ne
budte otwiczany brany Ieruzalemſke
aż dobrze ſłunce wzeyde a horko bude A
kdyż geſſtie ſtali ſpolu zawrzieny a ſu
bezny a zamczeny • y poſtawił ſem ſtraż
ne z przebywacłow Ieruzaleniſkych a
by oſtrzieſali wdſe trziedy ſwe gedeu
każdy proti domu ſwemu • Wieſto zagi
ſte bieſſe ſſiroke a wſſke wſſm alidiw p
ſtrzed niehomalo • a domowe geſſ ie ne
byli zdielani Ale Buoh wnuſſ mi w ſrd
cze me • y ſwolal ſem ſtarſſe a wladare
y oſtatny lid abych ge zczetl Y nalezł ſem
knihy pocżtu tiech ktereż byli nayprwe
prziſſli a nalezene geſt w nich napſano
Tito ſynowe wlaſti • ktereż priſſli ze wie
zenie ktereż bel zawedł Nabochodono
zor kral Babilonſky a nawratili ſe za

se do Geruzalema a do židowstwa geden
každy do swého miesta ktereż przissli
s Zorobabelem Jozue Nehemias Azar-
yas Raamias Naamin Mardochej
Belsar Mesfarat Beggoai Nahum Ba-
ana Pocet mužuow lidu yzraelskeho
Synuow pharos dwa tisyce sto sedm-
desat a dwa Synuow saphatya trzista
sedmdesat a dwa Synuow Area sset
set padesat a dwa Synuow Set moab sy-
nuow Jozue a Joab dwa tisyce osm set
a osmnadzt Synuow Elam tisyc osm
set padesat a ctyrzycze Synow zechua de-
wiet set ctyrittceti a piet Synow zachay
sedm set ssedesat Synow Bennui sset
set ctyrzitczeti a osm Synuow Bebay
sset set osmnezctma Synow Azgad
dwa tisyce trzi sta a dwanezctma Sy-
now adonikam sset sset ssedesat a sedm
Synow Beggnay dwa tisyce ssedesat a
sedm Synuow adin sset set padesat a
piet Synow ather syna ezechyassowa
dewiet set a osm Synuow asem trzi sta
a osmnezctma Synuow Besay trzi sta
a ctrnezctma Synuow arephsto a
dwanadzt Synuow Gabaon dewadesat a
piet Synuow Bethlem sseych a netupha
sto osmdesat a osm Mužuow anatoth
sto a osmnezctma Mužuow Betha-
moth ctyrzidczeti a dwa Mužuow Kary
athyaryn czephira a Beroth sedm set
ctyrzitczeti a trzie Mužuow rama ane-
bo sset set a gedennezctma Mužuow
machmas sto a dwanezctma Mu-
žow Bethel a Hay dwie stie a trzinezcte
tma Mužuow nebo druheho padesat a
dwa Mužuow eka druhe tisyce dwie stie
padesat ctyrie Synuow arem trzi sta a
dwatczeti Synuow Jerycho trzi sta
ctyrzidczeti a piet Synuow Todda-
din a ono sedmset a gedennezctma
Synuow Senaa trzi tisyce dewiet set
a trzideti Kneží synuow Idaia w do
mu Jesua dewiet set sedmdesat a trzie
Synuow emmer tisyc padesat a dwa
Synuow phessur tisyc dwie stie ctyr
trzidczeti a sedm Synuow arem tisyc
a sedmnadzt Lewituow synuow Jesue
a czedmihel synuow odina sedmdesat a
ctyrzie Spiewakuow Synow azaf
sto ctyrzidczeti a osm Wratnych Sy-
nuow sellum synuow ather synuow
thelmon synuow akub synuow achi
ta Synuow sobay sto a trzidczeti a osm
Nathinneyssych synuow sua synuow
asupha synuow thebaot synuow ce-
ros synuow siaa synuow phadon sy-
nuow lebana synuow agaba synuow
Salmon synuow anan synuow ged
del synuow gaer synuow raahia sy-
nuow rasin synuow nechoda synuow
Jezen synuow aza synuow phasea
Synuow besai synuow minnim sy-
nuow nephusim synuow bechuc sy-
nuow akupha synuow azur synuow
besluth synuow mayda synuow ar-
sa synuow berchos synuow sisara
Synuow thema synuow nasia Sy-
nuow atupha synuow sluzebnikuow
Salomunowych synuow sothay sy-
nuow sopheret synuow pheruda sy-
nuow yahala synuow derken synuow
gedel synuow saphata synuow achsik
Synuow Fozereth genz Byk posseb z a
Sabina syna Amonowa Wssech nathi
neyssych a synuow sluzebnikuow Sa-
lomunowych trzista dewadesat a dwa
A tito gsu ktereż wstupili z thelmala
Thokarsa cherub adon a emmer a
nemohli su vkazati domu otczow swych
a rodiny swe bysliby z Sidu yzraelske
Synowe dalaia synowe thobia ssowi
Synowe nechoda ssest set ctyridczeti a
dwa A z knežij synowe yobia synu
we akkos synowe berzellay ktery po
jal ze dcer berellay galaaditske manžel
ku a nazwan gmenem gich Ti gsu
hledali pisma swe w počtu a nenalezli
su y wywrzeni gsu z knežstwie y rekl
gest athersata gim aby nejedli z swati-
ny swatych ažbo powstal knez vcžen-
y a vmicky Wssecko množstwie yako
muž geden ctyridczeti a dwa tisyczuow
ssest set a ssedesat krome sluzebnik-
ow

A

a dicuꝛ ẽ gich · gichʒto było ſedm tyſy
ʒuow trʒi ſta trideti a ſedm · a mezy ni
mi ʒpiewakow a ʒpiewakyn dwie ſtie ·
Koniꝫ gich ſſeſt ſet trideti a ſedm Wer
bluow gich dwieſtie cꝛyꝛideti a piet ·
Oſſiuow ſſeſt tyſyʒow ſedm ſet a dwat
ceti Niektoʒi paꝫ ʒ kniežat celedꝫ dali ſu
ẽ dielu bożie Attherſatha dal do pokladu
diela ʒlatta tyſyc ʒawaʒi Banią padeſa
te Sukną kniežſkych piet ſet trʒideʒeti
A ʒ kniežat celedꝫ dali ſu na poklad ẽ de
ſu ʒlatta lotuow dwatceti tyſyʒow a ſtꝛie
bra hꝛiewen dwa tyſyce dwie ſtie A coʒ
ge dal oſtatni lid ʒlatha lotuow dwatceti
tyſyʒuow a ſtꝛzi ebra hꝛziwen dwa tyſy
ʒe · a ſukną kniežſkych ſſedeſatha ſedm
Y bydlili ſu kniežie a lewitowie y wra
tnij y ʒpiewacy y obecni lid y nathinco
we y wſſecken lid Izraelſky w Wie ·
ſtech ſwych ·

¶ Ca · VIII ·

V Przyſſedſſy mieſiecʒ ſedmy · a ſynowe Izraelſſtij biechu w Wie ·
ſtech ſwych · Tehdy ſe bral ſe
wſſecken lid yako muʒ gedn do ulice ke
raʒ gẽ przed bramu wodnu · y mluwili
ſu Ezdraſſowi miſtru aby przineſſl kni
hy zakona moyżieſſowa ktery ʒ prikazal
pan ludu yʒraelſkemu Tehdy przineſſl
Ezdraš kniež zakon przed mnoʒſtwi mu
ʒow y ʒen a przedewſſech ty ktereż mohli
rozumieti w prwni den mieſiece ſedme
ho Y cztl gẽ nanie rozumnie na vlicʒy
ktera ʒ byla przed bramu wodnu od gitra
aż do poledne przed oblicegẽ muʒuow y
ʒen y mudrych A vſſi wſſecho ludu by
li gſu pozdwiżeny k kniham zakona Y
ſtaal gẽ Ezdraš miſtr na wſtupni dꝛze
wienem ktery ʒ byl vdielal k mſuwem i
a ſtali ſu podle niego · mathatiaſe · a ſe
neiaſe · a araniaš · a vriaſe · a helchiaš
a maaſyaſe na prawicy ge · a na lewi
cy phadaia · miſael · a melchiaſe a aſu
a aſeph · dana · zachariaſe · a moſeka
Y otwrzel gẽ Ezdraš knihy przed wſſi
ſtem · nadewſſim lidem zagiſte wyſſe
ſtal A kdyż otwrzel knihy ſtaal gẽ we
ſſecken lid Y pochwalil ge Ezdraſe pa
na boha hlaſe wſſekym · Y odpowiedel
wſſecken lid amen amẽ · A pozdwihſſe
ruku ſwych · pokloniſſe ſe · a padſſe na
zemi modliſſe ſe panu bohu : Jozue pak
a Baani a ſerabia · iamin · akkub · ſeptmi
odia · maaʒia · celita · azariaš · yozabd
anami · falaia Lewitowie chodili mezy
lidẽ aby mſtili a poſſluchali zakona · A
lid ſtaal w ſwem mſtu Y cztli ſu w zako
nie bożie rozumnie a ʒgewnie · tak ʒe rozu
mieli kdyż ſe cztlo : Y rekl ge Nehemias
oni gẽ atherſata · a Ezdraš kniež a miſtr
a lewitowie genż wykladali wſſemu
lidu · Den tento poſwiceny gẽ pan bohu
naſſemu · nekwielte · neplaczte Nebo pla
kal wſſecken lid kdyż ſlyſſal ſlowa zako
na : y rekl gẽ gim Gdiete gezte tuczne
wiecy a pigte whno medẽ oſſladżene · a
poſielayte cząſtki tim ktoż ſu ſobie nepri
prawili · neb den ſwaty panu ge gẽ a
nerodte byti ſmutni Radoſt zagiſte pa
nie geſtit ſyla naſſe A lewitowie miſte ·
nie kniežu we wſſem lidu rzekuc gice · miſz
te neb den ſwaty geſt · a nerodte żaloſtni
Tehdy odſſli wſſecken lid aby gedla pil
a poſielal cząſtky a vcinil wſſele wielke ·
neb ſu rozumieli ſlowem ktery mi vczil
ge Druhe pak dne ſſli ſu ſe kniežata ce
ledꝫ wſſe lidu · kniežie y lewitowie k Ez
draſſowi miſtru aby wykladal gim ſlo
wa zakona Y nalezli w zakonie napſano
ano przikazal pan buoh ſkrze moyżieſſe
aby przebywali ſynowe yʒraelſſti w
ſtanczich w den ſſawny mieſiece ſedme
ho · a aby rozhlaſyli a oznamili wuoli
ſwu po wſſech Wieſtech Judſkych w
Jeruzalemie rkuce Wygdete na horu
a przineſte ratoleſtij oliwowych · a rato
leſtij ʒ dziewie nayppiekneg ſſicho · ra
toleſtij ſmrkowych · a ratoleſtij palmo
wych · y ratoleſtij dꝛzewa kniſteho aby
byli ſtankowe · yakoż napſano geſt : Y
wyſſel geſt wſſecken lid a przineſli ſi ·
Y nadielali ſobie ſtankow · geden każ
dy na ſwem mieſtiſſti · a w ſyenicech
ſwych · y w ſienicech domu bożiho · a

na vliczy brany wodne · a na vliczy brany efraym Protoż wssyczko mnoż stwie
tiechż ktereż se byli nawratili zwrzenie
uadiekali sobie stankuow a bydlu wnich
Neho byli to nediekali ordnuow Jozue
syna nun synowe yzrahelsstij aż dotoh
toho dne · Y byla gest radost wielka na
ramnie Ezdraš pak czetl gest sidu w za
konie nakazdy den · o rodne prwnicho aż
do dne posledniego · a vczinili su slawnost
za sedm dnij · a wden osmy vczinili zbier
ku wedle obyczege · ¶ Ca VIIII ·

HAle woden ctrnezeytmy nieslecze
ho sessli se synowe yzrahelsstij ·
w postu a w zimiech posypa wsse
prachem hlawy swe Y odiekeno gest sie
mie synuow yzrahelskych · od wssech ci
zeho syna cyzych narodnow · Y stali su a
wyznawali hrziechy swe a hrziechy ot
cznow swych · Tehdy powstali su aby
stali · a ctli na knihach zakona pana boha
swe a ctrzikrat przes den a ctrzikrat przes
noz chwalili a klaniely se panu bohu swe
mu Y powstali na wzchod slunczkey Jo
zue a bani · a cedmihel · renmi · sabuia
a bani · sarebiasz · bani · a chanani · Y
wolali hlasem welikym ku panu bohu swe
mu Y rzekli lewitowe Jozue a cedmihel
bonni · a sebia · serebia · arebia · odaia ·
sebua · fataia Wstante chwalte pana bo
ha na sseho odwiekij aż na wiekY · A do
brorzecte gmenu slawy twe wysoke ·
we wsselikem dobrorzeczeni a chwale Y
rzekl gest Ezdraš Ty sy pane sam · ty
sy vczinil nebe · y nebe nebes y wssecken za
stup gebo · zemi y wssecko coż wnie gē
morze y wssecky rzeky sewssemi wiecz
mi ktereż wnich sij · a ty obżiwuges ty
wssecky wiecy · a zastup nebeský tobie se
klanie Ty sy pane boże ktery sy wywo
lil abraama a wywedl sy gey z ohnie
kaldeyskeho A dal sy mu gmeno Abra
ham · a nalezl sy srdce ge wierne przed
tobu · a vczinil sy oniim vmluwu · Aby
dal gemu zemi kanaanskij · etheyskij ·
e wyskij · amoreyskij · a ferezeyskij · y
yebuzeyskij · a gergezeyskij · aby dal gi
semeni gebo A naplnil sy slowa swa ·
neb sprawedliwy sy Y widiel sy trape
nie otczow nassich w egiptie a krzik gich
slyssal sy v morze rudnebo · a vczinil sy
diwy a zazraky nad faraonē y nad wsse
mi sluzebnikey gebo · a nadewssim lidem
zemie gebo Poznal sy zagiste że su py
sznie czinili proti nim · a vczinil sy sobie
gmeno pake y wtento den A morze roz
dilil sy przed nimi · a ssli su prostredkem
morze po suchu · ale neprately gich kte
rzż ge honil zwpil sy w hlubokosti yako
kamen tiezky v wodach urzitych · a sidu
twecho byl sy wnoze wstupu oblakowē
wrne · a wstupie ohniwem wnoczy · a
by okazowala se gim cesta ktereż by nie
sli giti · Nahoru take synay wstupil sy a
nisuwsse snimi onech · a dal sy gim sudy
prawe · a zakon prawdy · poswatne o
byczege · a przikazanie dobra · a sokotu
poswieczenu twu okazal sy gim · y przy
kazanie · y poswatne obyczege · y zakon
przikazal sy gim skrze moyzisse sluzeb
nika twecho · chleb take onech dawal sy gi
w hladu gich · a wodu z skaly wywedl sy
gim kdyż su zezinili · a rzekl sy gim aby
wssli a wsadili zemi · nakterż sy pozd
wihl ruky swe aby dal gi gim Oni pak
rotczowe nassi pyssnie su czinili a zatwr
dili sskge srce · a nessyssali przykazanie
twych · aniż chtieli posluchati · a nero
pominali su se nadiwne wiecy twe kte
reż sy czinil gim · a zatwrdili sskge swe ·
a dali se nato aby se obratili k sluzbie swe
yako skrze swar Ale ty pane boże milosti
wy a milosrdny · dlihocekagicy a mno
hecho smilowanie neopustil sy gich · A
zagiste kdyż su sobie vczinili tele lite a rze
kli Towe gest buoh twuoy ktery z wy
wedl tie z egipta · a czinili su · rusanie we
sskle · Ale ty w milosrdenstwich twych
mnohych neopustil sy gich na pussti ·
Sloup oblakowy neodssel odnich przes
den · aby wedl ge poczestie · a sloup ohnie
przes noz aby okazowal gim czestu kte
rużby nisli giti · a ducha sweho dobre
ho dal sy ktery żby ge vczil · A manny

twe neotwalsy ot vst gich • a wodu dalsy
gim wzieżmi • czterzidzeti let strmilsy ge
na pusti a wnicżemż nedostatku nemie-
li • rucho gich nezwressalo • a nohy gich
negsu obrażeny A dalsy gim krałow-
stwie a lidi • a rozdielilsy gim losy • a wła
dli zemi seona krałe ezebon • a zemi Og
krałe bazan • A rozmnożilsy syny gich
yako hwiezdy nebeske • a przinedlsy ge
do zemie ież sy mu liwil otczom gich • a
by wssli a władli gi Y przissli su synowe
gich a władli zemi • Y pożilsy przed
nimi przebywatele zemie kanaanske • a
dalsy ge wmocz gich • a krałe gich a lid
zemie aby vczinił ymi yakoż yse gim li
bilo • Protoż vwazaliśu se wlk\ziesta hra
zena • a wpole tuczna • a władli domy pl
nymi wsse° dobre° • cisternami od mich
vdielanymi • winnicżemi a zahradami
oliwowymi • a stromy mnohymi plod-
nymi Y gedli su a nasycżeni su • a roztu
cznieli a rozhoymili se wrozkossech w do
brote twe wrliké • Ale popudili su tobe
k hniewu • a otrssli od tebe • a zawrhli za
dn twuoy za hrzbet swuoy A proroky
twe zmordowali ktercż napominali ge
aby nawratili se ktobie • y czinili su truha
nie wrliki Y dalsy ge w ruce neprzatel
gich • y trapili ge A wczas zamuczenie
swe cho wolali ktobie • a ty onen slyssal
sy • A wdle smilowani twych mno-
hych dawalsy gim wyswobodicele • kte
rżż wyswobożowali ge z mocy neprza-
tel gich • A kdyż su mieli pokoy opiet za
se nawratili se aby czinili zle wiecy pred
obliczegem twym • y opustilsy ge wru
ce neprzatel gich a władli su gimi • Y o
bratili su se a wolali ktobie A ty z nebe v
slyssalsy ge • a wyswobodilsy ge w mi-
losrdenstwich twych za mnohe czasy •
a napominalsy ge aby se obratili k zako
nu twemu • Ale oni pyssnie czinili sobie
a ne posłuchali przikazani twych A prż
sudech twych kterezto czini
czlowiek żiw bude wnich A obratili su k
tobie plecze etstupugicz odrzte • A ssigi
swu zatwrdili amż vposlechli • y czakal
sy gim showiewage za mnohá leta • A
napominalsy ge wduchu twem skrze p
roky twe a nevposlechli Y dalsy ge wru
ce sidż rozlicznych zemż Ale wtwych
mnohych slitowani nedalsy gim konec
nie zahynuti • amż sy gich opustil • neb
buoh smilowani a dobrotiwy sy ty Pro
toż nynie koże naso wrliky syliny a hroz-
ny • genż ostrzichaso vmsliwy a milosr
denstwie • nezamitayż odtwari twe wsse
liké prace a psoty ktercż przissla nanas •
na krałe nasse y knieżata nasse y na knie
że nasse y, proky nasse • y otcze nasse • y
na lid wssekren twuoy • od krałow kra
le assur aż dotohoto dne A ty pane spra
wedliwy sy we wssech zamutzech • kte
rżż przyssli nanas • neb sy pwie vczinil
nam • ale my sme nesslechetnie czinili •
krałowe nassi • knieżata nasse • knieżi na
ssi • y otcze we nassi • nepsnili su zakona
twe° • a nebyli pilni przikazanim twych a
swiedczenim twych ktercż sy swiedżil gi
A oni w krałowstwich swych dobrych
a w dobrote twe wrliké ktercż sy gim o-
błazowal • a wzemi sirokė a hoyne ktercż
sy dal przed obliczegem gich nesliżili su
tobie • Amż su se otwratili od snażnosti
swych nayhorssich Ay my dnes slużeb
nicży sme y zemi ktercż sy dal otcżom
nassim aby gedli chleb znie • a ty wiecży
ktere su dobre nanie • y my take slużebni
cy sami sme nanie a obilce gegie rozma
ha se krałom ktere sy postawil nadna-
mi prohrzichy nasse • a nadtiely nassi-
mi panugi a nadhowady nassim podle
wuole swe • a wzamutku wrlikim sme •
Protoż nadtiemi wssemi wiecmi my czi
nime vmluwu a zapisugem • a zapisu-
gi knieżata nassi • lewitowe nassi • y knie
że nassi •

Ca • X •

Hemiluweże byli su neemiás athir
sata syn achelaow • a sedechyas
sarayás • azaryas • ieremias •
phessur • amaryás • melchyás • aphra
setmias • melchiaré • merymuth • obdi
as • daniel • genton • baruch • mosollá
abia • miamí • maxia • belga • semeia • ti

to knieżie Pak lewitowe. Jozue syn aza
ryassuow. Emmuni z synuow ennadad
cedmihel a bratrzie gich. sechenia. od
nia. ecstm. salaia. anan. micha. roob. a
sebia. zachur. strebia. sabania. odia.
bani. banimu. Lesti w lidu Feros. fet
moab. elam. zethu. bani. bonni. azgad
bebay. adonaia. bggoai. din. ather. ez
chia. azur. odema. asum. bezai. areth. a
nabath. nebai. mechsia. mosollam. azir
mesiabel. sadoch. iedun. felchia. anan.
ania. osee. anania. asub. aloes. phale
am. sobech. reum. asebna. madsia. etha
ia. Hanan anan. mellucharem. baana.
Giny zlidu. knieżie. lewitowe. wratni.
a zpiewaczy. na thinneysti. y wssiczkni
ktery se otdielili otsidu cyzych zemij k za
konu bożiemu. manzelky gich. synowe
gich. a dzery gich. wssicken ktery mo
hli rozumiet slibugicze zabratrzym swu
starssi gich. y ti ktery przissli aby slibo
wali a przisahali. aby chodili w zakonie
panie. ktery wydal skrze moyżiesse slu
zebnika sweho. aby cinili a ostrzihali
wssech przikazani pana boha nasseho.
a sudow geho. y poswatnych obyczey
now geho. A abychom nedawali dcer
nassich lidu pohanskemu. a dzer gich a
bychom nebrali synuom nassim. lid ta
ke zemie ktery przinassie prodayne wie
czy. y wsseczky ginc wieczy ku potrzebie
wden swatecżni prodawat. nebudem ku
powati odnich wsobotu ani wden swate
ni. a nechame lem sedmeho. a zdlihu v
pominanie każdeho człowieka. A vłożime
nadsebu prawo. abychom dali trzetinu
kotli w rocze k dielu chramu boha nasse
k obsekom poswatnym. a k obetem suche
y k obetem zapaline wieczne w soboty. a w
swatky na now mieśyecze a w slawnosti
a wedle poswiceenie aby se modlitba da
la a za hrziechi lidu yzrahelske. a k wssem
k potrzebie domu pana boha nasseho.
Tehdy metali sme losy o drzewie k obe
tem mezy knieżetmi. lewitami. a lidem.
aby ge wnesli do domu boha nasseho po
domiech otcznow nassich. czasy swymi
rok od roku. aby hoczako na oltarzi pana
boha nasseho. yako psano gest w zako
nie moyżiessowie. A abychom przina
sseli prworozene wiecży zemie nasse. y
prwotiny wsselikeho owoce s każde stro
mu od roku do roku do domu pane. y pr
worozene syny nasse. dobytka nasseho
yako psano gest w zakonie. a prworoze
ne wolow nassich a owcżi nassich aby
obietowany byly do domu boha nasseho
knieżżim ktery posluhugi w domu bo
ha nasseho. Prwotiny take pokrmuow
nassich y napoyuow nassich. a owoce
wsselikeho drzewa. Prwotiny take wi
na sbieranie nasse y olege przinesemy
knieżim do pokladnicze boha nasseho. a
desatu czasteczku z zemie nassie lewitom.
A ni lewitowe desatky brati budu zewssech
miest. a zewssecho diela nasseho. A bu
de kniez syn aaronuow w desatcych le
witskych. a lewitowe obietowati budu
desaty diel desatku swcho w domu boha
nasseho do pokladnicze w domu pokladu
Do pokladnicze zagiste ponesu synowe
yzrahelsstij a synowe lewi prwotiny o
bilce. a wina a olege. a tu budu nadoby
poswiczene. a knieżie y zpiewacy y wra
tni y slużebnicży a necopustime do boha
nasseho. ¶ Capitola. XI.

Przebywala su knieżata lidu w
gerusalemie. ale giny lid metali
losy aby dostala se desata strana
tem ktery by mieli take bydliti w geru
zalemie w miestie swate. a dwiet stran
w ginych miestech. A dieskowal gest
lid wssem mużuom ktery dobrowolnie
poddali se aby bydlili w Gerusalemie.
A tato su knieżata kraginy ktery bydli
li w Gerusalemie. a w miestech Juda.
A bydlil gest geden każdy w wladarz
stwi swem w miestech swych Izrahel
skych. knieżie. lewitowe. nathynicey
stij. a synowe slużebnikuow Salomu
nowych. A w Gerusalemie bydlili su z
synuow Juda. a z synuow Benyamin.
z synuow Juda. Athayase syn azya
mow syna zacharyassowa. syna ama

ryassowa • syna safaciowa • syna miaka
lelzekowa • Z synuow pharco hisinaasy
a • syn barnichow • syn koloza • syn azia
syn adadia • syn ioaribow • syn zachary
assiuow • syn syloniito • Wssiczkni tito
synowie fares • ktorzi bydlili w Ceruza
lemie • czterzysta ssedesat a dwiet muzie
sylni • Tito su pak synowie kenianin •
sellum syn mosellam • syn iocdow • syn
phadaia • syn kolaia • syn mazyn • syn e
thiel • syn ezaia A ponicm gebbay • sel
lay • dwietset osmmezczietma A yoßek
syn zechry wladarz nadnimi • a yudas
syn semnia nad Wiesiem druhy • A z
knieżij ybaia • syn ioaribow • iachin • sa
raia syn helchyassow • syn nioselkam •
syn sadochow • syn merayothzow • syn
achytobow • knieżam domu bożiego a bra
trzie gich czmiecze diela chramowa • osm
set a dwamezczietma A adaia syn ieroa
mow • syn felchya • syn anssi • syn zacha
ryassiuow • syn phessur • syn melchy •
ow a bratrzie gicho knieżam otrzew dwie
ście czterzideszti a dwa A amazay syn a
zrielow • syn azy • syn mozellamoth •
syn emmer a bratrzie gich mezni przie
lisz • sto a osmmezczietma • wladarz nad
nimi zabdiel syn mohutnych • A z le
witow Semeia syn asob • syn azaribam
syn asabia • syn kemi • asabathai • a io
zabath nad diely ktoraż byla zewnitrz w
domu bożiem odknieżat lewitskych • A
matthania syn michow • syn zekdrow •
syn azafow knieże kchwaldni a k wyzna
wani na modlitbie • a bakbucias druhy z
bratrzij gicho • a abda syn samuha syn
galalow • syn ydithum A Wssech lewit w
Wiestie swatem dwiesticosm desat a czty
rzie A wratni aßkib • thzelmen a bratrie
gich ktorzi ostrzichali dwrzi • sto sedm
desat a dwa • Bmij pak z lidu yzrahelske
ho knieżie a lewitowie bydlili su po Wie
stech jndskych gedo kiżdy w wladarzstwi
swem A nathynuczyssi ktorzi bydleli
w ofel a w syaha a gaspha z natkinucy
skych A biskup lewitsky w Eruzale
mie • azi syn baani • syn azabiow • syn
mathanion • syn michow • z synuow a
saf zpiewaczy w slużbie domu bożiego •
Przykazanie zagiste kralowo nadnimi
bylo • porzadk mezy zpiewaky na kż
dy den • famia syn mesezebel • z synuow
zara syna iuda w ruce kralowie • podle
wsselike slowa ssidu a podmiech powsse
ch kraginach gich z synuow iuda bydlili
w kariatharbe a w wrssiczych ge • a w
dybon a wwrsskich geho • a w iekabsehel •
y w wrsniczech geho • a w iezue • a w mo
lada • a w bethphalech • w aser sual • a w ber
sabee a w Wiesiczkich ge • a w sycelech
a w mochona • y w wrsskich ge • a w rem
mon a w sarai • a w ierymuth • zenoa •
odolam • a w wrsech gich • w lachis a w
kraginach ge • w azecha a w wrsniczech
ge • Y bydlili su w bersabee aż do vdole
emnon Synowie pak kenianin w ageba
mechmas • a hay • a bethel a w wsech ge
ho • anatot • nob • anania • asor • rama •
gethay • madil • sebeim • neballath a o
no w vdoli rzemesslnikuow A z lewitow
wdielech iuda a kenianin

Ca XII

A Tito su knieżie a lewitowie ktorzi
przissli z zorobabelem synem sa
latyele Jozue • saraiasz • ieremi
asz • ezdras • amarias • melluch • atha
sechenias • reum • meremuth • • addo
gentzon • abia • miamin • • madia • bel
ga • semeia • a ioarib • a ydaia • sellum •
amoch • elcia • Adaia • Tato knieżata
knieżska a bratrzie gich za dnuow Jozue
i Lewitowie pak Jezua • kemui • Cedmi
biel • sarabia • yuda • mathaniasz : nad
zpiewanim • oni a bratrzie gich • a bez
bakzia • a ethanni • a bratrzie gich • ge
den kżdy w vrzadie swem • Jozue zplo
dil Joachyma • a yoachim zplodil eliasi
ba • a eliasib zplodil ioiadu • a ioiada zplo
dil ionathu • a ionatha zplodil ieddua A
zadmiow ioachyma biechu knieżie a knie
żata czeledij Saraiasz • maariasz • iere •
miasz • ananiasz • ezdrasz • mosellam •
amariasz • yohannano • melikó • yena •
than • sebeniasz • iozef • aram • edna • ma
raioth • elci • adaiasz • zacharyasz • gen

chon • mosollam • abias • zechri • mia
min • amoadie • felti belgi • sammua
sameias • ionathan • ioaryb • mathha-
nai • iodaias • azzi • selkaias • ezekiela •
mochob • elchias • a sebias • ydaia • na
thanael: Lewitowe wednech eliasiba
a iolady • a iohan • a iedboa sepsaua kniez
zath ezekeyu a kniezie w kralowstwi Da
rya perskiego: Synowe lewi kniezat
ezekelnie napsana gsu w knihach slow
dnuow • a aż do dnuow Jonathana sy
na eliasibowa • a kniezat lewitski Ase
bia • serebia • a iesuie syn cedmihelnow
a bratrzie gich po trziedzech swych aby
chwalili a wyznawali podle przikazanie
dawida muze bozieho • a aby zachowa
wali gednostaynie porzad • mathania
a bakbucia • a obedia • mosollam thelmon
a kkub straznij bran a sienczy przed bra
nau: Ti gsu byli za dnuow • Joachy
ma syna iozedechowa • a za dnuow Ne
emiasse wnodze • a ezdrasse kniez a mi
stra: Kdyż pak mieli czinili poswieczenie
zdi Jeruzalesske hledali lewit we wssech
Miestech gich • a przywedli ge do Jeru
zalema aby czinili poswiecenie a wesele
o dziek czinienim a zpiewanim na czym
baby na zalmy a na huslie: Sessli se ta
k synowe zpiewakuow spolu okolo ge
ruzalema • a z wesnic netuphati a z do
galgal • a z braginy geba a asmanetch
neb wesnicz nadielali sobie zpiewacy oko
lo Jeruzalema: A wyczistieni gsu kniez
ie a lewitowe y ocistili lid a brany y zed
Tehdy kazal sem kniezatom Judskym
aby wessli na zed • a postawil sem dwa
hufy welike aby chwalili boha • A ssli
su na zed naprawicy k brane hnoyne
A ffek za nimi ozyas • a polowice knie
zat Judskych • a azarias • ezdras • a
mosollam • iuda a beniamin • a semeias
a Jeremias A z synuow kniezskych s
trubami Zacharias syn ionatan syn
Semeiow • syn mathaniow • syn mi-
chaia • syn zakur • syn asafow • a bra
trzie geho Semeia • a azrahel • mala-
lai • galalai • maai • nathanael • a iuda
a anani na nastrogiech pisni Dawida
muze bozieho • a Ezdras mistr przed
nimi w brane studnicze • A proti nim
wstupili su po wstupnich Miesta Da-
widowa wzhuoru na zed nad domem da
widowym a aż k brane wod k wychodu
slunce A zastup druhy diecky wzdawa
giz gdiesse proti nim • a ia za nimi • a
polowice lidu na zdi • a na wiezy miesstie
ne • a aż do zdi nayssyrssie • a na brane
Efraym • a na brane stare • a na bra-
me rybne • a na wiezi ananehel • a na-
wiezi emach • a aż do brany stadne: A
stali su w brane straznim A stali su dwa
zastupy kterzż chwalu wzdawali w do
mu bozim • a ia a polowice starssich se
mnu A kniezie • Eliachym • maasia •
miamin • michea • elioenai • zacharias
a ananias otrubami: a Maasias • a
Semeias • a eleazar • a azi • a iohannan
a melchia • Elam • a ezer • A hlasytie
zpiewali zpiewacy • a iezarias wladarz
A obietowali su w ten den obieti welike
a weselili se: Buoh zagiste obweselil
gest ge weselim welikym: Ale y zeny
gich y dieti radowali su se: A ssyssano
gest wesele to Jeruzalemske daleko •
Tehdy zezetli gsu w ten den muze nad
pokladnicemi pokladu mocnych wiezu
a k prwetinam a k desatkom • aby sbre
nie wnitrz snassely kniezata Miesta ke
zti • a k diek czinieni bohu kniezie y le
witowe: Neb wesel se Juda pro knie
zie a lewity ktery przitom biechu: A o
strzichali gsu sluzebnosti boha swe ho
y sluzebnosti poswiecenie A zpiewacy
y wratnij podle przikazanie Dawida •
a Salomuna syna ge: Neb za dnuow
Dawida • a azaf od pocziatku biechu v
stawena kniezata zpiewakuow w pie
sniech kterzż chwalili a wzlebili pana
boha: A wessken lid Izrahelsky za
dnuow Zorobabele • a za dnuow Nee
miasse dawali diely zpiewakom a wra
tnym na kazdy den • a poswiczowali se
wituow • A lewitowe poswiczowali
synuow Aaronowych •

¶ Capitola ·XIII·

Ten den czeno geſt w knihach Dlouhych ·ktery ſſyſſal lid· A nalezeno geſt napſano w nich zeby nemiesſi wchazeti Amonyt ſſti a moabitſſtu do ſboru bozieho aż na wieky proto ze ſſli nepoſſtiżili ſynuom Izraelſſkym chlebem a wodu · a nataili proti nim a przimluwili Balaam aby zlorecil gim· y obratil buoh naſſe zlorzeczenie gehow pożehnanie· Y ſtalo ſe geſt kdyż ſu ſſlyſſeli zakon· yhned gſu otdielili wſſelike cyzekraginy od dielu izraelſſkeho za nad tiem byl vſtanowen Eliaſſib knież ktery byl wladarz nad pokladniczy domu boha naſſeho a w przizni s tobiaſſem: Y vdielal ſobie pokladnicey weliku · a tu przed tim ſſkladali dary a kadidlo y nadobie · y deſatky · obilie wina y oleyge · czaſtky lewitow a zpiewakom a wratnym · y prwnie vrody kniežſke: Ale we wſſech tiech wieczech nebyl ſem w geruzalemie · neb leta trid czarſſho druhe Artſſaxerſa krale babilonſſkeho prziſſel ſem k krali A nakonczy dnuow proſyk ſem krale · a prziſſel ſem do Ieruzalema Y porozumnel ſem zlemu ktereż vczinil eliaſſib Tobiaſſowi aby vdielal poklad gemu w ſyniezech domu bożieho · a zdalo mi ſe to welmi zle · Y wymetal ſem nadoby domu tobiaſſowa ven z pokladnice · a przikazal ſem y wycziſtili pokladniczy Y wnieſſ ſe tam nadoby domu bożieho obiet womiu y kadidlo: Poznal ſem take ze dielowe lewitow negſu gim dani · a że wſſel byl geden kżdy do kraginy ſwe lewite we vzplewaczy · y tikterż poſſluſſewali w chramie · y żehral ſem ſtarſſim a rzekl ſem: Y proczż opuſſtiene dnom bożi· Y ſwolal ſem ge a kazal ſem gim ſtati na ſwych mieſtech A we ſſken lid Iudſſky przinaſſel deſatek obilie wina a ole ge do pokladnicz: Y vſtawili gſme nad tiemi pokladniczemi Zelemiaſſe knieze a Sadocka miſtra · a ffadaiaſſe z lewitow a s nimi anana ſyna zachur · ſyna matſſanowa · neb wiernij ſſledani gſu · a gim ſwierzeni gſu dielowe bratrzij gich: Pomniż na mie boże muoy zato a neſſhlazuj skutkuow mych milo ſtwych ktereż gſem czinil w domu bohu mehoy przi obyczegich poſwatnych geho: W tiech dnech widiel ſem w lidu zidowſkem ani dawic pres w ſobotu · a ani noſie w hromady · a kladu na oſły wino a hrozny y fiky y kżde bżiemie · a noſie do Ieruzalema w den ſwateczni Y napomenul ſem ge o ekrzicenim a by w ten den ktereż ſſliſſie prodawati p dawali A tryſſtu bywali w nich noſie ge do mieſta ryby a wſſeczky wiczy prodayne · a prodawali w den ſwateczni ſynom idſkym a geruzalemſkym Y treſtal gſem ſtarſſie lidu Iudſke · a rekl ſem gim · Jakż geſt toto wiecz zla ktery wy czinite a przeruſſugete den fratreczni zdaſ. ſu toho neczinili etzowe naſſi a przimodſtanie pan buoh wſſeczko zlee toto · y na Ieſto toto · a wy przidawate hnieu na lidy zrahelſſky ruſſicce ſwate: Y ſtalo ſe geſt kdyż ſu byly zawrzeny brany geruzalemſke w den ſobotni rzekl ſem aby zawrzeli · a przikazal ſem aby gich neotwierali aż po ſobote · A z ſwych ſlużebnikuow poſtawil ſem v bran aby żadny newneſſ bżemene w den ſwateczni · Y oſtali ſu kupczy a prodawaci wſſech wieczi prodaynych mimo przed geruzalemem gednu y po druhe A zaklel ſem ge a rzekl ſem gim · Y proczż tu ſtogite blizko zdij · vdielateli to po druhe zahnut ruku ſwu na wao A tak od toho czaſu neprzichodili wiecz w ſwatky · Y rzekl ſem lewitom aby ſe o cziſtili a prziſſli k oſtrzichani bran · a k ſwieczeni dne ſwateczniho · Y proto pomiſtina mie boże muoy a odpuſſtmi podle mnoſtwie ſmilowani twych: Ale y za tiech dnuow widiel ſem zidy ani poginagi manżelky ſobie azotyczke moabſke · a amonytſke pohanky · a ſynowe gich odpoli miliwili azotſky · a nemohli miluwiti zidowſky · ale miliwili wedle

yazyku onoho lidu y onoho. Y trestkal sem ge a zlorzeczil a bil sě niektere znich muze a obtrwal ge a zawazal sem ge přisahu skrze boha. Aby nedawali dcer swych synuom gich. a aby nebrali dcer gich synom swym ani sobie samym ržadali takowe wiecy neshřessilgě. Vsalomun kral Izrahelsky. a gistie we mnohych narodiech nebyl podobny gemu kral. a milyl bohu swemu biesse. a wyz dwihl gey buoh za krale nadwssecžek lid Izrahelsky. a wssak geho vwedly wchziech ženy pohanky. zdali y nyne poslussni gsme. vzimime wsselikě zle we wšě toto. abychom hrzessili proti bohu nassemu poginagice sobie ženy pohanky. A z synuow yoiada syna eliasyba kněze welikě. zet byl sanabalat oronytsky. gehoz sem zahnal otsebe. Rozpomeň se pane boże proti tiem ktery possewrnili gi knězstwie. a prawo knězské y lewitske. Protoz wyzistil sem ge ot wssech zen pohanskych. a vstawil sem porzadek kněžij a vssnuow. gednoho každěho wssližbie geho. y przi obietowanij držiewie časy vrzenymi. y przyprawnich vrodach. Ponnuž namie boże muoy k dobremu. Amen.

Skonawagi se knihy Nehemiassowy.

Pocžinagi se druhe knihy Ezdrassowy

Capitola. I.

Czinil Torwase hod beranka w Geruzalemie hospodinu. A obietowal beranka čtrnacte hodne miesiece prwnieho. a trzidcet kněžic po triedach swnuow obsleczene wbiele ruchowchramie panie. Y rzekl gest lewitom swatym sluham yzrahelskym. aby poswietili sebe panu. a wstawili archu panie swatu do domu boziho ktery wybudowal Salomun syn dawida krale. nebudete nosyti gie naramenu wiecze. A nynie sluzte panu bohu wassemu. a pečzmiecy tu lid geho yzrahelsky. potrzedach a wedle obydle pokolenij wassich. a podle pisma dawida krale yzrahelskeho. a wedle wlebnosti Salomuna syna geho. wssickni wchramie. a wedle dilu knieže twe otcow wassich. tiech ktrzi sto gie przed obliczegem bratrzij synow Izrahelskych Obietuj gež kranky. a připrawte obieti bratrzim wassim. a vzimte wedle přikazanie panie kterež dano gě moyžiessowi. Y dal gest darem yozyas lidu ktery byl se sssel. owcze. beranow kozlnow a koz trzidcet tisyczuow. telat trzy tisyce. Towz královskeho gmienie dano gě lidu wedle zassliby. a kněžim na hod beranky. owcz wpočet dwa tisyce. a telat sto. A iekonyaso. a semeiaso a nathanael bratrzie. a azabias. a ozyel. a koráha. na hod beranky. owcz piet tisyz. telat piet set. A to když se slawnie dalo. stali su kněžie a lewitowe magice chleby przesne poswych pokolenich. a podle vrzadnow otcznow swych. przed obliczegem lidu obietowali su panu wedle toho yakož psano gest w knihach moyžiessowych. Y pekli su beranky v ohnie yakož slussalo. a obieti warzili wkotlech a whrncžech a ochotnosti. Y przynessli su wssemu lidu. A potom przyprawili sobie a kněžim. Neb kněžie obietowali tak až y dokonala se hodina. A lewitowe przyprawili sobie a bratrzim swym synom aaronowym. A swatí zpiewacy synowe azaf. byli wrzadu swem. wedle przykazanie dawidowa. A azaf a zacharyas a iedithmus genž byl ot krale. A wratni vkažděch dwrzi. k ženeopustil tedy každěy swych. Neb bratrzie gich przyprawili gim. Y dokonany su kterež wiecžy przisslussely k obieti panie

towali obieti na obiet panie podle rozkazanie Jozyaſſe krale. A ſlawili ſu ſyno
ve yzraelſſti. ktery ž wždaž byli nale
zeni hod beranki a ſlawnoſt przeſnych
chlebuow za ſedm dni. A nemie tak ſla
wne ſlaven hod beranki w lidu Yzra
helſkem o wdnuow ſamucke proroki A
wſſickni kralowe yzraelſſti neſlawili
ſu tak hodu beranki. yako včinil Jozy
aſs. a knieže. a lewitowe. a židee y w
ſſickn lid yzraelſky ktery ž nalezeni gſu
w przebywanie w Geruzalemie Oſmna
cteho leta Kralowanie Jozyaſſe. ſla
wen geſt tento hod beranki. A zpra
wowani ſu ſkutkowe Jozyaſſowi przed
obliczegem bożim w ſrdcy dokonalem a s
bazni. Ktere pak wiecy gine onem pſa
ny ſu w prwnich časiech. a neb ktery
nebali ſe kňa a hrzeſſili proti panu bo
hu nadgine narody. a ktery ž nechſedali
hoſpodina. ani ſlow geho w lidu yzra
helſkem pſani ſu Tehdy potiech wſſech
ſkutczych Jozyaſſowych. przitahl gē
farao kral Egiptſky. aby boyowal do
kartamie nad Eufraten. y wygel geſt
proti niemu yozyaſs. A poſlal kral E
giptſky k yozyaſſowi rzka: Czo mnie a
tobie geſt kral iudſky. negſem poſlan
od pana aby ch boyowal proti tobie. neb
nad eufraten ia mhnu boyowat. poſpie
ſte otcžd. y nechtiel ſe wratiti zaſe ſezy
aſs. ale ſedie na woze yal ſe boyowati p
ti niemu newaže rzeči proroka z vſt bo
žich. ale včinil boy proti niemu na po
li maggedo. A obkliczila Kniežata kra
le Jozyaſſe. A rzekl Kral ſlužebni
kom ſwym. Wyvrzte mie z bege neb
ſem welmi ranien. A vkned wyvrzſl
ho ſlužebnicy geho z ſſikn. y przeſedl
nadruhy ſwuoy wuoz. a przigew do ge
ruzalema vmrzel geſt. a pochowan gē
w hrobie otce ſuc. A wſſem židow
ſtwu plakali ſu Jozyaſſe. y vrzednicy
o manželkami plakali ho až do to to dne.
a trwa to wždyrzky wſſem narodu I
zraelſkem Tyto pak wiecy przed pſa
ny ſu. w knihach pamatnych kraluow
iudſkych. y wſſeczky gine ſkutky Jozy
aſſe. a geho ſlawa a geho mudroſt w
zakonie bożiem. y gine wiecy ktere ž ſe
daly otnicho a ktere nicz pſany ſu w kni
hach kraluow yzraelſkych a iudſkych
Tehdy ſlo wzem ieden yaſſe ſyna Jozya
ſſowa. vzali ſu ho kralem mieſto Jo
zyaſſe otce geho. když byl w trzydcze
ti a wtrzech letech. A kralowal geſt
nad ſidem Yzraelſkym trzy mieſyce.
A oſadil geſt ho kral Egiptſky aby ne
kralowal w Geruzalemie. a ſſazowal
ſlo aby dawali ſtrzebra hrziwen ſto. a
zlata hrzywnu jeden. A vſtawil geſt
kral Egiptſky Joachima bratra geho
kralem Judſkym a Jeruzalemſkym. a
ſwazal geſt vrzednicky Joachymowy.
y zacharyaſſe bratra geho yaw. wdl
geſt do Egipta Mizictinezzietma letech
byl geſt Joachym když pocžal kralowa
ti w zemi Juda a w Jeruzalemie. a cži
nil zle wiecy przed obliczegem panie.
Potom pak przitahl Nabechodonozor
kral Babilonſky. a swazaw gey tiežny
mi okowy wdl do Babilona. a poſwat
na nadobie bożie pobral. a wzaw o sebu
položil w chramie ſwem w Babilonie.
Neb o nezličitotie geho. a o nenabožen
ſtwi geho. pſano geſt w knihach časow
kralowſkych. A kralowal geſt Joakym
ſyn geho mieſto nicho. A když vzimen
geſt kralem. byl geſt w oſmi letech A
kralowal trzi mieſice a deſet dnuow Je
ruzalemie. A cinil zle wiecy przed o
blicžegem panie. A po roce poſlaw Na
bochodonozor przewdl gey do Babilo
na y a poſwatnymi nadobami panie. a
vſtawil Sedechyaſſe krale Judſkeho a
Jeruzalemſkeho když byl w gedenmez
gyetma letech. A kralowal geſt gede
nadcžt let a cinil zle wiecy przed obli
cžegem panie. a neb al ſe ſlow ktere ž
nikniwil Jeremiaſe prorok z vſt bożich
a zawazan gſa przisahu od krale Na
bochodonozora. protiewil ſe od

ſtupił od niego · a twardſzy ſſyge ſwu · y ſrdze ſwe przeſtupował przikazanie zakona boha ſwe' Izraelſkiego · ktoż zatym takie ſidła bożiego minoſe wieczy · neprawe a neſſlechetnee czinił na de wſſeczky necziſtoty pohanſkie · a poſſkwrnił chramu panie ſwatiho ktery był w Ieruzalemie · Y poſiełał buoh otczuow gich anyela ſwiho aby ge zaſe nawrocił pro aby otpuſtił gim y ſtanki ſwemu · Ale poſmiewali ſe poſłom gieho · a w ktery den mſliwił gim pan porucił ſe prorokom gieho · ktery ſto aż k hniewu zbuzen geſt na ſid ſwuoy pro neſſliżnoſti gieho · Y przikazał kraſoun Kaldeyſſkym aby przitahli · A ti zmordowali mſadence gich mieczem wnoſ kol ſwatiho chramu gich · a neotpuſtili mſademu · ani ſtarcemu · y panne · y mſadenczy · ale wſſitzky dali gſu w ruce gich · y wſſeczky poſwatne nadoby panie y kralowſke pokładnice wziebraw ſſe neſli do Babilona · a wypalili dom boży · a zkazyli zdi Ieruzalemſſke · a wieże gieho wypalili ohnie a zruſſili wſſeczky wieczy kraſne ktereż były k czti Ieruzalemu a kuczinenemuż obratili · a ktere tych nezmordowali mieczem wedli do Babilona · a byli ſłużebniczy Nabochodonozerowi aż kralowali perſſtu · a by ſe napliniło ſłowo bożie z vſt Ieremiaſſe · dokawadż vźiti: ſwietiła zemie ſwatky ſwe · Neb po wſſken czas zpuſſtienie ſwiho odpocziwała ge aż do wypliniene let ſedmdeſati ſedmi ·

Capitola · II ·

Kdyż kralował kral Perſky Cyrus · kdyż ſe napliniowało ſłowo bożie ſkrze vſta Ieremiaſſe · wzbudił pan buoh ducha Czyra krale perſkiho · Y rozhlaſył po wſſem kralowſtwi ſwem ſkrze liſty tzki · To to prawi Czyrus kral perſky: Ihne v ſtawił kralem nadewſſi zemi pan buoh yzraelſky buoh naywyſſi · a oznamił geſt mi aby genu ſtawiti był chram w Ieruzalemie ktery gē w zidowſtwu A prowż geſtli kto zredu waſſeho zidowſkiho budiż pan buoh ſwuom · nechē gde do Ieruzalema : A wſſitzkni kterzi okolo tiech Miſt bydlie ai gim pomahagi kterzi gſu matom Miſtie zlatem · ſtrzebrem · dary · koňmi a howady · y ginymi wieczmi kterez dobrowolnie obietugi k wzdielani Chramu bożiho ktery geſt w Ieruzalemie · Tehdy powſtawſſe Knieżata pokolenij · a wſſy z pokolenie Iuda · a Beniamin · A knieże a Lewitowe kterymiż hnul buoh aby ſſli a ſtawili Chram bożi ktery geſt w Ieruzalemie · a kterzi byli okolo nich pomahali gſu gim we wſſem zlatie a ſtrzebrze · y howady · a ſluby mnohymi mnozy gichż to ſnyſt zbuzen geſt · A Cyrus kral wydal ge nadoby poſwatne · kterez był pobral Nabochodonozor kral Babilonſky z Ieruzalema · a odal ge był ſwe niedſe · A wzaw ge Cyrus kral perſky · dal gi Mitridatowi ktery był nadpokłady gieho · A ſkrze teho data gſu Salma nazarowi wladarzi zidowſkiwa: Tiech pak nadob tuto geſt poczet · Konwij ſtrzebrnych dwa tiſyce czterzi ſta · Kteſſkuow ſtrzebrnych trzidcet · Banij zlatych trzidczet · opet ſtrzebrnych dwa tiſyce czterzi ſta ·Ginych tiſe nadob tiſyc : A tak wſſech nadob zlatych y ſtrzebrnych pet tiſyczuow oſm ſet ſſedeſat · Y wydana gſu Salmanazarowi ſpolu o tem i kterzi z waz by Babilonſke brali ſe do Ieruzalema Za Artſhaxerſa pak krale perſkiho · pſali ſu genu o tiech kterzi bydlili w zidowſtwu a w Ieruzalemie · Belſamus · a Mitridatus · a Sabellius · a Rathymus · Balthemus · Samelius miſtr · a giní przebywagice w Samarzi a w ginych Miſtech dole pſany liſt krali Artaxerſowi · Pane ſłużebni

ey twogi Ratym wladarz nadmyrem a Sabellius mistr y giný dworu twe° ſudze w celes ſyrzý a w ffenicý: znamo budiž nynie panu kral • że zidee kterzíž od was przyſſli k nam • przyſſedſſe do gerusalema a Wieſta zpurneho a nayhor ſſieho ſtawiegi wieze a zdi gebo a wyz dwihugi chram • Geſtli że Wieſto to a zdi dodielany budu • netoliko nebudu dawati platu • ale take y kralem ſe zprotiwie A že ſe to diege przichramu • zdalo ſe nam za dobre abychom te° nezanechawali • ale oznamili panu naſſemu kralu • budeli ſe zdati kralu • necht hledagi w knihach otcznow twych • a nalezne ſo w kronykach napſano otcem A poznaš że Wieſto to wzdy bylo odporne • a kralé a Wieſta premahalo • a zidee zpurný walky z niebo ſtrogili od wieku • a protiprzicinu Wieſto to zpuſſteno gé • protoz nynie oznamugem pane naſe kral geſtli že Wieſto to vſtawrno bude a zdi gebo wyzdwizeny • nebudeš mocy wiece gezditi do celes syrzý a fenycen: Tehdy odpſal kral ratymowi ktery ſpiſowal kronyky a balthazinowi a ſabellyowi mistru • a ginym vrzednikom przebywagicym w syrzý a w fenicý což dole pſano geſt: Czetl ſem list ktery ſgſte poſlal k mnie • Protož rozkazal ſem hledati a nalezeno geſt • że Wieſto to od wieku wzdy geſt bylo odporne kralem • a zidee zpurný w niem a z niebo walky ſtrogiece • a kralowe przeſylnu bywali w gerusalemie panugice a dani berauce od zeleo a syrzý a fenicen Protož nynie přikazal ſem • aby zabraneno bylo sidcztiem ſtawieti Wieſta • a braniti ať wieze wedielagi • a opatrzyti aby ſe nicžeho wieze tiech wiecznu nedalo poniewadž gſu mocne zloſti • ačby ſe zamutkowe od nich nedali kralom: Tehdy když ſu przecžtl to rzeczi ktere od krale napſany byly • Ratym a ſabellius mistr • a ktery z nimi byli vrzednicy • A pak ſſe wozy s chwatanim przigeli ſu do Jerusalema s gezdezy s hufem a woyſkem y pochtali braniti dieluom y přeſtali ſtawieti chramu w gerusalemie až do druhe° lem kralowanie Daria krale perſkeho.

C Capitola • III •

RAl Darig vzinil wecžeri welku wſſem ſluzebnikom dmagym ſwym y wſſem vrzednikom medſkym a perſkym • y wſſe knieżatо y wladarzem y konſſelem y vrzednikom podnimi • od yndie až do zemie murzenniſke ſto a ſedmmezietma kragin A když ſe nagedli a napili a naſytili ſe rozeſſli ſe • Tehdy Darius kral wſſek do pokogitku ſweho a poſpaly procyuſ: Ti pak trie mladency komornizy ktery oſtrzieha li krale rzekli geden k druhemu Powiez geden kdyz z nas pohadku ktera by prewyſſila • a cžiež rzecž vkazala by ſe mu dzegſſie nad gineho • dat gemu darius kral dary welike • aby chodil wzlatohlawie • a zzlatem aby pil • a na zlatem lezyehal • a wnoz o vzdami zlatymi a korunu biellu kmentowu • a halez zlatu okolo hrdla • a na druhem mieſtie ſedne od daria pro mudroſt ſwu • a przecetl dariowi ſmu tu bude Tehdy napſawſſe geden kdy pohadku ſwu a znamenawſſe • polo žili ſu pod ſtolem daria krale a rzekli • Když kral wſtane dane ge° ſpiſy naſſe • a kohož koli že trzu pochwali kral a wladarzi perſſtu • że rzecž ge° mudrzegſſie geſt nan ať obdrži jakož ſepſano geſt Prwni napſal ſyline geſt wino • Druhy napſal Zyslinegſſi geſt kral • Trzeti napſal Zyslinegſſie gſu zeny • ale nadewſſechny wiecznu przemaha prawda A když wſtal kral wzali ſu ſpiſy ſwe • a dali gemu: y cžetl ge • A poſſlaw ſwolal wſſechny z prawcze perſke a medſke y knieżata • y wladarze • y vrzednyky • y ſedli ſu w raddie • a cžtni gſu ſpiſowe przed nimi: Y rzekl geſt • Powolam te mladencžiow ať ſami wyloži ſwa ſlowa • Y powolam gſu a wſſli • Y rzekl gim • Wyloži te nam ty rzeczi ktere gſte pſali • Y pocžal prwni mluwiti • ktery byl rzekl • że ſylne geſt wino • A

weze O muzie welmi przemaha wino
wſſeczky ſidi ktereż pigi ge: Zwodi
myſl • a czimi ſrdze kralowo y ſyrotka
marne • Opiet ſlubi y ſwobodnecho •
chudecho y bohatſcho • y wſſeliku myſl
obracuge w bezpeczinoſt a w weſelce •
a nepamatuge na zadny ſmutek • ani
dluh • a wſſeczky wiczy wnitrznie czini
poziwe: nepomni ani na krale • ani
rzednika wazi • a czini zeczlowiek nineho
ſlibuge a yadu weſta diege: A kdyż ſe
zpigi • nepomni ani naprzatelſtwo • ani
na bratrſtwo • ale po niekde chwili zcha-
pagi mecze • a kdyż ztrzezwiegi • nepo
minie czo ſu czinili: O muzie neprzewy
ſſu geſti wino ktereż mutki aby tak czinili
A kdyż to powiedieł miſzał geſt •

¶ Capitola • IIII •

VPocżał druhy miſliwiti • ktereż
byl rzekl • że ſylniegſſi ge krał
a wzce: O muzie zdali negſſi ſyl
niegſſi lidee: ktereż zenu y morze opa-
nugi y wſſeczky wiczy ktereż w nich ſu
Ale krał nadewſſeczky przewyſſuge a
panuge nad nimi • a wſſeczko czoż gim
rozkaże czinie Poſſlet ge na woynu gdu
a bortzie hory wieże a zdi • morduge a
mordowani bywagi • a przikazanie kra
lowa neprzeſtupugi: Nebo geſtli że
ſwitiezie przmaſſegi krali wſſeczko czoż
kolinaberu • Tezż tak y giny ktereż ne
dworzie ani bonigi • ale sroſi ſe obiera
gi • kdyż ſeznu przinaſſegi dami krali •
A on ſam gediny • dieſi morduge mor
duge • dieſi żiwe żiwie • dieſi biga • bigi
dieſi ſſkladu ſſkladie • dieſi ſtawiega ſta
wiegi • dieſi wyſekuge wyſekugi • dieſi
ſſtiepuga ſſtiepugi: a wſſeczko y mo
czi gecho poſſluchagi: A nadto on ſedi
za ſtolem a pie a ſpi • a oni wuokol hleda
gi gecho • a nemohu otgiti geden kżdy
k ſwemu dielu ale czoż koli die peſſliſſiti
gſugecho: Muzie ktera kż nepzrewyſſu
ge krał ktereż geſt tak ſlowutny: Y v
milkł ge: Trzeti pak ktereż byl rzekl o
zenach a o prawdie oni geſt zorobabel
pocżał miſliwiti: Muzie nemiet welikż
krał ani mnozy lidee • ani tak wino ge
ſylniegſſie • ktoż geſt tehda geſſto pa-
nuge nad nimi: Wſſak zeny zrodily ſu
krale y wſſekrenſko ktereż panuge nad
morzem y nad zemi z nich take zrozeni
gſu • a ony ſu wykrmily ty ktereż ſſtie
pugi winice z nichżto wino bywa • a o
nyt dielagi ruchо wſſem lidem • a onyt
czinie czeſt muzom • a nemohut otdieli
ti ſe lidee od zen Shromażdugiut zſlato
a ſtrzebro a wſſelikу wiecz drahu • a vz
rzieli zenu dobrecho zpuſobu a twarzy
wyrzezne wſſecho toho nechagize nani
patrzie • a otwruze vſta dlwagi ſe a gi
oblibugi wieze nez zlato a ſtrzebro • y
wſſelikу wiecz drahu • Cżlowiek opuſti
otze ſweho ktereż ho wychował y ſwu
krayinu a o zenu ſe ſpogi • a podle zeny
ziw y mrtew • a nepomni ani na otze a
ni na matku ani na ſwu wlaſt: A pro
toż mu ſyn zlati że zeny panugi nad wa
mi zelezli toho • A vrzma cżlowiek mec
ſwuoy gde na czeſtu • lupi • morduge •
przes morze ſe take plawi y przes rzeky
ſelvrm ſe potyka • a w nocy chodi • A
kdyż nakrade • nalupi • a wyklama pri
neſe ſwe zmilene: A opiet miluge czlo
wiek zenu ſwu wiecze nezli otze a mat
ku A mnozy ſmyſla zbyli pro ſwe że-
ny • a ſluzebniczy vczinieni gſu pro nie
a mnozy zhynuli a zbiti gſu a hrzeſſili
prozeny: A nynie wiecze mi że welikу
geſt krał w mocy ſwe: neb wſſickni
narodowe bogie ſe dotknuti ho • Ale
wſſak widiel ſem • apemenu dzecku be
zacis ſſowutnecho zenimu kralowu ana
ſedi podle krale na prawizy • a ſnimala
korunu o hlawy gecho a wſtawila naſe
a policzko wala krale ſemu ruku • a nad
tiem otwrzew vſta hledieł nani • a vſyz
kali ſe kterymu ſmal ſe • A pakli ſe roz
hnewala tehdy gie lahodil dokudż by
ho nepziyala na miloſt: O muzie pro
cżeż by tehdy nebyly zeny ſylnieggſſie •
Welika gſt zemie a wyſoke geſt nebe kte
reż tyto wiecy czini Tehdy krał a kte
żata wzhledali ſu gedni na druhe: Y po

čal milliwitti o pwdie O mužie hſe ſtera
ſu ſyſine zeny Weliki gē zemie a wyſo
ke gē nebe a rychly biehy ſlunce obiehne
wuokol nebe na mieſto ſwe w gednom
dni • Nemecky wſebny ſtery ty wiecy
poſobi a prawda wſlaſi a ſyſinegſſi na
dewſſecky: wſſecki zemie prawdu wzy
wa • neſe mke gi chwaſi • a wſſickni ſkut
kowe kybi ſe a treſu ſe predni • a nemiet
o ni nicz nepraweº • Wino nepraw • ne
prawy ſtaſ • nepraw zeny • nepraw
wſſtrzemi ſynowe ſidſſtu • Y nepraw
gich wſſickni ſkutkowe • a nemiet w nich
prawdy • a w ſwe nepraweſti zahynu
ale prawda zuoſtawa a rozmaha ſe na
wiecy • ziwa gē a winczy nawiecy wic
kuow • anj gē v nie przigimanie oſeb
ani rozdielnow • ale coz ſprawdliwho
geſt czini wſſe nеſprawdliwym y zlo
ſtnym • a wſſickm ſe lepſſie w ſkutcech
gegich • a nemiet w ſudu gegiem nicz ne
ſſlechetneº • ale ſyla • a kralowſtwie • a
moz • a wzlebnoſt wſſech wiekow • po
zehnany buch prawdy • y preſtal geſt
miliwitti A wzſſkn lid zkrzikl gē • a re
kli ſu Weliki gē prawda a przemaha
Tehdy kral rekl geº: Proſchcſſli za
nietzo wiece nezli pſano gē a dam tobie
nebo gſy nalezen miudrcyſſi nad gine
a nayblize nme ſedati budeſ • a przicel
mnoy ſluti budeſ • Tehdy wzce kral •
Rozpomen ſe na ſlib ſwuoy ktery ſy
ſlibil aby ſtawiel zaſe gerizalem w ten
den w ktrys kralowſtwie przyal • a
wſſeczki nadobie ktera wzata gſu zaſe
nawratiti ktera zto otdielil Cyrus kdyz
to pobil Babilon a chtiel ge zaſe poſlati
do Gerizalema • A ty gſy ektiel zaſe
wzdielati chrā ktery wypalil ymmey
ſſti • kdyzto wyprkneno gē zidowſtwo
od kaldeyſkych A nynie tetoe gē tiek oz
zadam pane a cichet pſym od wzlebno
ſti twe aby ſplnil ſlib ktery ſe ſlibil kra
li nebeſke z vſt twych: Tehdy wſtaw
Darius kral poſlibil gē geho • a pſal li
ſty ke wſſem wladarzom a vzednikm
yemiezatom aby prowodili ho • yty ke
tzij s nim byli • y wſſecky ktery ſſli aby
ſtawieli gerizale • a wſſē wladarzom •
ktery byli w ſyrzij a w ſſenicy • a na ho
tze libanſke pſal geſt listy aby ſwzſli
drzewie cedrowe s hwory libanſke do
gerizalema aby ſtawiell ſnimi Wzieſto
Sidom mke wſſem pſal ge ktery ſſli z
geho kralowſtwie do zidowſtwa o ſwo
bodu aby wſſeliky mocny • a wladarz y
vzednike nepriblizowal ſe k bramā gich
A kazda kragma ktery gſu byli opa
nowali aby byla ſwobedna gi A ydu
meyſſti aby poſtawili kaſſtelanow zidow
ſkych ktere drzie A aby dali k ſtawni
chramu na kazdy rek hrzimen dwatze
ti dokiwadzby nedodielali • a na ſwaty
oltarz aby obietowala ſe obiet zapalna
na kazdy den iako z magi przikazanie • gi
nych ceſet hrzimen aby dawali na kaz
dy rok • Wſſem mke ktery gdu z Babi
lona ſtawieti Wieſta • aby byla ſwobo
da y gim y ſynom gich y wſſē enezim
ktery gdu • Pſal mke y ktera ē mno
ho • a tricho poſwiecene kzal dati w kte
remzby peſtihowali A ſen tom kzal
vloziti przikazanie aż do dne w ktereme
by doſtawiell chram a Gerizalem dokо
nan byl • Wſſem mke ktery oſt tricha
ſi Wieſta kzal dati diely a zold • Y na
wratil wſſecky nadoby ktere byl erē
lil Cyrus ot Babilona • A wſſecky wie
zy ktere byl tzekl Cyrus • y on rezkl
zal aby ſe ſtaly • a poſlal do Gerizale
ma • A kdyz ſe kral ten mladenecz po
zdwihl twarzi ſwe k Gerizalemu a die
kowal kralu nebeſkemu • a tzekl: Od te
bet geſt wiecznſtwie • a od tebet geſt mu
droſt y ſtatnoſt • a ia ſlužebnik twuoy
ſem • Pozehnany gſy genz ſy mi dal
mudroſt • a tebet chwalim pane boże ot
cznow naſſich • Y wzal ge liſty od kra
ſe a kral ſe do Babilona • A przijſſed po
wiedel bratrzim ſwym wſſem ktery
byli w Babilonie Y chwalili ſu pana bo
ha otcow ſwych ze gi dal wyſwobozenie
a otdechnutie • aby ſſli a ſtawieli Geru
zalem a chrā kdezto wzywano gē gme

no geſto w niem Y wſzelſi ſu ſe s rado
ſti s ſzudbu a s piſſebu za ſedm dni.

PO tom pak ¶ La. V.
ſebrali ſe aby wſtupili kniezata
wſy po czeledech. a pokolenich
ſwych. y zeny gich y ſynowe y dzery
gich. ſluzebnizy y dziewky gich. y do
bytke gich. A dauns kral poſlal s ni
mi giezdnych tiſyz doſtwadz by gich
neprowodili do geruzalema v pokogi s
hudcy s buſtrumky a s trubami a wſſic
kni bratrie gich byli z toho radoſtni. a
kazal gim giti s nimi: A tatoż ſu gme
na muzow kterziż ſſli po wſech a pokole
ni gich. z kniezat gich: K niezie Syno
we ffineſowi. ſyna aaronowa Bezuſs
ſyn yozedechow. Joachym ſyn zoroba
belnow ſyna ſalatyelowa z czeledi dawi
dowy z rodu phares. a z pokolenie iuda
kteryż mſtiwil za daria krale perſke. tze
czi diwne mudroſti druhe. lem kralowa
nie gello mieſtece dubna prwnie. A ti
to gſu z zidowſtwa kterziż ſſli z babilona
kterez byl przewedl do wiezenie Nabu
chodonozor kral babilonſky do babilo
na. a nawratili ſe do geruzalema. a do
gine ſtrany zidowſtwa geden kazdy do
ſuk mieſta kterziż prſſli s zorobabele
a s gezuſſem Neemiaſ. a reoreo. elmie
on. enmaneo. mardocheus. beelſſuro
methſfatochor. olloroenionia. gedeu z
kniezat gich. a poczet gich od poſtanow
a z wſladarzow gich Synow fares dwa
tiſyce ſto ſedmdeſatr a dwa Synuow a
res trzi tiſyce padeſat a ſedm Synuow
femo ſto ctyrideceti a dwa: w ſynoch ge
zuſſowych a ioabes. tiſyz trzi ſta a dwa
Synuow demu dwa tiſyce ctyrzi ſta ſe
dmdeſat Synow kdraba dwie ſtie a piet
Synuow bamika ſto ſſedeſat a oſm Sy
nuow bebech ctyrzi ſta a trzie Synuow
archad ctyri ſta ſedmnezcietma: Sy
nuow chan trideceti a ſedm Synuow zo
roar dwa tiſyzce ſſedeſat a ſedm. Sy
nuow admu ctyri ſta ſſedeſat a geden
Synuow aderebtis ſto a oſm Synuow
Cyazo a zelas ſto a ſedm Synuow azo
roſ ctyrzi ſta. trideceti a dewiet. Syn
iedaſenie ſto trideceti a dwa Syn. anianie
ſto trzideceti Syn. a ſom dewadeſat Sy
nuow marſar ctyri ſta dwanezcietma
Synuow zabarus dwadeſat a piet Sy
nuow ſepekenion ſto trzinezcietma Sy
nuow nepopas padeſat a piet: Synow
hechanatus ſto padeſat a oſm Synow
Lebennius ſto trideceti a dwa. Synuow
kreapatros. geniż z enoſidics a z niedie
ctyri ſta trzynezcietma. kterzi z gra
mas a z gabca ſto a gedenmezcietma.
kterzi z keſſelon a ceagge ſſedeſat a piet
kterzi z baſtaro ſto a dwamezcietma.
kterzi z bechenobes padeſat a piet. Sy
nuow ſiptis ſto padeſat a piet Synuow
labonni trzi ſta padeſat a ſedm Synow
Sychże tri ſta ſedmdeſat: Synuow ſlia
don a eklemus trzi ſta ſedmdeſat a oſm
Synuow erikus dwa tiſyce ſto ctyrzid
ceti a piet Synow anaas tri ſta ſedmde
ſat: K niezie ſynowe ieddus ſyna cuere
ſyna eliaſio tri ſta ſedmdeſat a dwa Sy
nuow emerus dwie ſtie padeſat a dwa.
Synuow faſuru tri ſta padeſat a ſedm
Synow kirce dwie ſtie ſedmmezcietma
Newiowe. ſynowe iezu w kadubel a
banus a ferebias a edias ſedmdeſat a
ctyrie Weſſken poczet odedwanateti ſet
trideceti tiſycow ctyri ſta ſſedeſat a dwa
Syny y dzery zeny poczinge ſnimi by
lo gich ctyrzideceti tiſyzow dwie ſtie cty
rzideceti a dwa. Synow kniezſkych kte
rziż zpiewali w chramie. ſynuow azaf
ſto oſmmezcietma. Ale w ratnych. ſy
nuow eſmenni. ſynuow azer: ſynuow
amon. ſynow abkuba. ſynuow tepa.
ſynow tobi w ſſech ſto trideceti a dewiet.
K niezie kterziż ſluzili w chramie Syno
ſek. ſynowe gaſſa. ſynowe w blech. ſy
nowe kirie. ſynowe ſit. ſynowe bellu
ſyno. labana. ſyno. armachia. ſy. ak
kub ſyno. vtiſa. ſy. cetha. ſy. agegab
Synowe obbai. ſynowe anani. ſyno
kanna. ſynowe geddu. ſynowe an. ſy
nowe radin. ſynowe deſanon. ſynowe
nekoba. ſynowe kaſeba. ſynowe gaze

ſynowe ozui · ſynowe ſinone · ſynowe
attre · ſynowe haſten · ſynowe aſiana
ſynowe manci · ſynowe naſiſim · ſyno
we akkuſa · ſynowe agiſta · ſynowe a
zui · ſynowe fauon · ſynowe faſalon · ſy
nowe mecdda · ſynowe fuſa · ſynowece
karee · ſynowe barkus · ſynowe ſaree:
ſynowe ſoeſi · ſynowe naſit · ſynowe a
giſti · ſynowe pedonſalon · ſynowe emis
ſynowe aſophot · ſynowe fazida · ſyno
we celi · ſynowe delon · ſynowe gadda
hel · ſynowe ſefegi · ſynowe aggia · ſy
nowe ſacharet · ſynowe ſabaoth · ſyno
we karonetſi · ſynowe malſitſi · ſyno
we ame · ſynowe ſaſus · ſynewe addus
ſynowe ſliba · ſynewe cura · ſynowe ra
hot · ſynowe ſaſſat · ſynowe malphon ·
Wſſech ſwatyni ſluzicce a ſluzebnikow
ſſalomunowych cztyrzi ſta oſmdeſat a
dwa: Tito ſu ſynowe ktery ſu wſtupili
od chermel a thersa · kniezata gich kar
mellam a karet · a nemohli gſu okazati
mieſt ſwych a rodu bylliby z yzraheſce
Synowe dalary · ſynowe tuban · ſyno
we nikodā · z kniezu ktery poziwali kniez
ſtwie a negſu nalezeni Synowe obia ·
ſynowe achiſos · ſynowe addin ktery
poiał zenu ze dcer fargeleu · y nazwani
ſu gmenē ge° · a tiech hledano gē piſmo
rodu w pokoleni a nenie nalezeno · y za
powiedieno gē gim kniezſtwie poziwa ·
ti Y prikazał gi neemias · a aſtaras aby
nepoziwali ſwatynie dokudzby nepow
ſtał biſkup vceny a okazał gim prawdu.
Wſſe° pak lidu Yzrahelſke° kro pacho
kuow a dieweк bylo cztyrideti a dwa ti
ſycow trzi ſta a ctyrideti Slużebnikow
gich a dieweк ſedm tiſyczow triſta trid
ceti a ſedm zpiewakuow a zpiewakyn
dwie ſtie ſſedmdeſat a piet · welbludew cty
rziſta trzideceti a piet · Koniu ſedm tiſy
zow trideti a ſſeſt · Mezkeow dwieſtie
tiſyczow ctyrideti a piet · Oſſnow piet
tiſyczuow a pietnezetma · Wladarzi
pak gich po wſech kdyz gſu przijſli do
chramu bozieho ktery byl w Yeruzale
mie aby gey wyzdwihli a obnowili na
mieſtiegeho · wzdke ſuc mozności dali
ſu do chramu kdielu a ku potrzebā zlata
dwanadzt tiſyczuow hrzmen · a ruchā
kniezſke° ſto · Y bydliſi kniezie a kewito
we a kterzi byli prijſli z lidu w geruza
lemie a wokragime · a ſwati zpiewacy a
wratni y wſſickni lid yzraheſcky w kra
ginach ſwych · A kdyz naſtawal ſed ·
my mieſice · a ſynowe yzraheſſti kdyz
byli na ſwych mieſtech · ſeſſli ſu ſe ge
dnemyſlnie do ſyem ktera byla przed
branu na wychod ſlunce · a ſtogicze ge
zuſo ſyn yoſedechow a bratrie gcho kniez
ie · a zorobabel ſyn ſalatyelhow a bra
trzieg° przipraw ili ſu oltar aby obieto
wali nanem obieti iakoz w knihach moy
zieſſe czlowiecki bozieho pſano geſt ·
A ſeſſle ſe knim z ginych narodow ze
mie · a wyzdwihli gſu oltarz na mieſtie
ſwem wſſickni narodowe zemie a obie
towali obieti witeczne y zapalne panu g
trnie · A ſlawili ſu hod ſtanowiſſe a den
ſwatczni yakoz przikazano geſt w zako
nie · y obieti ſuche na kazdy den yakoz
ſluſſalo · a potom obieti vſtanowene ·
y obeti ſobotnie · y nanow mieſicze · y
dnuow ſlawnych wſſech poſwiecze ·
nych A kterzi koli ſlibowali panu ·
od obnowene mieſyeze ſedmeho pocza
ſi obietowati bohu obieti · Chram pak
bozi geſtie nebyl wzdelan · Y dali ſu
penieze kmicmikom a tſarzom · vna ·
poy y obrok s radosti · Dali take wozy
Sydonſkym a Tyrſkym · aby przi ·
wezli gim o hory libanſke drzewie Lze
drowcho · a aby nadielali ſwerenow do
Yoppe po mocrzi wzdle rozkazanie yakoz
gim bylo pſano od Cyra krale perſke°
Druheho pak leta a ſſedmſe ſe do Chra
mu bozieho w Geruzalemie mieſyeze
druheho · pocal Zorobabel ſyn Sa ·
latyelow · a Jezuſa ſyn Yozedechuow
a bratrie gich y kniezie y ſewitowe · y
wſſickni kterzi przijſli z wiezenie do Je
ruzalema · y zalozili chram bozi nanew
mieſyeze druheho · ſetha druhe kdyz
przijſli do zidowſtwa a geruzale° · Y v

ſtawili ſu lewity ot dwadczeti let nad dielem bożim: Y ſtal ge gežiſo · a ſyn geho y bratrzie · y wſſickni lewitowe ſwo ſlugicze aby plnili zakon a plnili vrzady w pracy domu bożiecho: Smili take žnie žie magicze ruecho biele s trubami · a lewitowe ſynowe Azafowi magicze cymbały chwaleze hoſpodina a dobrotzeczenie wedle zrzizenie Dawida krale Izraelſkeho: Y zpiewali ſu piſen panu bohu · neb dobrota geho a cžeſt na wiecky geſt nadewſſim lidem Izraelſkym A wſſecken lid trubami trubil ge a proſtrzidowachu hlaſe weliky chwaleze hoſpodina w zakladaniu domu božieho · Y prziſſli gſu z enežij a lewituow a ſtarſſich a z wladarzuow wſy ktrzi widieli onen prwni chram · y ſ wzdiela nim holoto s krzikem a s placzem wſſeky a mnozy s trubami a s radoſti wſſicki: take že lid neſſlyſſal trubenie pro wſſeky placzi lidi · Zaſtup zagiſte byl ge ktrzi na truby trubili pozornie · take že daleko ſlyſſano bieſſe: Y vſſyſſali gſu to neprzatelſce poſoleníe Juda a Beniamin · a prziſſli ſu chtiecz wiedieti Proez geſt takowe trubenie · Y poznali ſu že ti ktrzi prziſſli z wiezenie ſtawiegi chram panu bohu Izraelſkemu · A prziſtupiwſſe ſ Zorobabelowi a Ježiſſowi a wladarzom wſy · rzekli gim · Nechž s wami ſtawicime · neb tež take poſlnechali ſme pana boha naſſeho · Y my take chodime w zakonie otcžiny Aſbaſaretha krale aſſyrſkeho · ktery nas ſem prziwedl · Y odpowiedieli gim Zorobabel · a Ježiſo · a enežata wſſi Izraelſkych · Nenieť nam a wam ſpolu ſtawieti domu boha naſſeho: Myť zagiſte ſami ſtawieti budem pa bohu wedle toho yakž przikazal nam Cyrus kral perſky: Narodowe pak te zemie przekližiechu tiem ktrzi gſu w židowſtwu · a wyzdwihugi Chram · zaleby y lid nanie vwodieze braniſi gim ſtawieti · a cžinieze vtoky nanie przekližili gim aby nedokonali diela po wſſecken cžas žiwota Cyra krale · y przetrhli ſu ſtawenie za dwie letie · a až do kralowanie Darya krale ·

Capitola ·VI·

Druhcho pak letha kralowanie Darya · prorokowal ge aggeus · a Zacharyaſe ſyn Addin prorocy w židowſtwu a w Jeruzalemie wedle gmena pana boha Izraelſkeho nadnimi · Tehdy ſtoge zorobabel ſyn Salatielluow · a Ježiſo ſyn Jozedechuow · pocžali ſtawieti chram boži · ktery geſt w Jeruzalemie · když prziſli biechu proroczy panie a pomahali gim: Toho cžaſu przigide k nim Syſennes wywoda zemie ſyrſke a fenyzke a Satrabuzanes y towarziſſie geho · y rzekli gim · Z cžieho przikazanie ſtawite tu duom tento a wyzdwihugete ſtrechy geho y gine wſſeczky wiczy konate · a ktery gſu ſtawitele ktrzi to ſtawiegi Y nmeli ſu miloſt neb nawſſtiewil pan ty ſtarſſie z židuow ktrzi byli prziſſli z wiezenie · nenie gim przekliženo dokiž wdžby nebylo oznameno Daryowi o tiechto wſſech wieczech · a nebyla dana odpowied: Przepis pakliſtu ktery poſlal krali tento byl · Syſennes wywoda Syrſky affenyzky · a Satrabuzanes y towarziſſie geho w ſyrzy a w ffenicži wladarzi krali Daryowi pozdrawenie: wſſeczky wiczy znamy budž panu krali · Když gſme prziſſli do zemie židowſke · a wſſli gſme do Jeruzalema nalezli ſme ano ſtawiegi duem bozi weliky · a chram z kamenie tſanecho a welikeho a drahcho drzewie w ſtienach · a dielo to s pilnoſti dielagi a ſebie pomahagi a darzi ſe w ruki gich · Y we wſſie ſtawie pilnie konagi: Tehdy tazali gſme ſe ſtarſſich tzkuze · kto geſt wā dopuſtil ſtawieti duom tento · a tato diela zakladati · A pro ſme ſe tazali aby chō oznamili tobie krali lidi ty a wlada rze · zadali ſme take odnich gmieti gmena napſana wladařuow gich A ony nā odpowiedieli tzkuze: Wyſme ſluzebni

ty bohá ktery vcinil nebe y zemi • a sta
wicn byl duom tento prcd tcmito mno
hymi lety od krale Izraelskeho welike
ho a przesylnieho a dokonan gest • Ale
ze otcowe nassi neposslussnu byli a hrze
szili proti bohu Izraelskemu • y pod
dali ge w ruce Nabuchodonozora krale
Babilonskeho • a Kaldeyske • a duom ten
to oboriwsse wypalili • a lid z gimaw •
sse wedli do Babilona : Tem pak prwni
ho kdyz kralowal Cyrus kral babilon
sky psal ge Cyrus kral aby chram ten
to byl stawien • a ty nadoby poswatne
zlatc a strzibrne ktere z byl pobral Na
buchodonozor z chramu ktery ge w ge
ruzalemie • a otdal ge do swe ho chramu
opiet zase wydal ge Cyrus kral z chra
mu ktery byl w Babilonie • a porucze
na su Zorobabelowi a Salmanasaro
wi wywodie Trozkazano ge gim aby
nesli ty nadoby a polozili ge zase w chra
mie ktery gest w Jeruzalemie • a chra
aby stawien byl na mieste swem Teh
dy Salmanazar zaloził krunty domu
bozie ktery gest w Jeruzalemie • a od
te chwile az dosawad stawie se a gesste
nenie dokonan Protoz nynie zdalt se to
bie o krali nechc kledagi w kronykach
Cyra krale ktere su w Babilonie • a bu
deli nalezeno ze z wuole krale Cyra poca
li su stawieti duom bozi ktery ge w ge
ruzalemie • a powoleno budc od pana
nasseho krale ac gest nam otom psano
Tehdy Daryus kral rozkazal aby kle
dali w kronykach • y nalezeny su w ce
katenis miesteczku ktere ge w medsi
kraginie • Kdyz gedny nanichzto to to
bylo napsano : Tem prwnieho krako
wanie Cyra • kral Cyrus przikazal sta
wieti chram bozi ktery ge w geruzale
mie • kdez to vstawienie obietowali su o
bieti zapalne • ktereho zto chramu wyso
kost ac ge na deset loktuow • a sirokost
lokt ssedesati • z tiwerohranatym kame
nim tesanym trzi rzady • a pawlaciy z
drziewie tez kraginy • a gednu beseda
nowu • Przikazal take aby nakladowe

dani byli z domu krale Cyra • a poswa
tne nadoby domu bozieho zlate y strzie
brne ktere z pobral Nabuchodonozor z
chramu ktery byl w geruzalemie • aby
tam zase polozena byla : Przikazal take
Sysennowi wywodowi Syrskemu a
ssenitske • a satrabuzanowi y towarzy
ssom gcho • y ginym vrzednikom kte
rzi byli vstanowcni w Syrzi a w Fe
nicy aby pomahali gim a necinili vtoku
nato Miesto A ta take przikazal se aby
wsseckodostawieli • a kazal sem tiem kte
rzi byli v wiezeni zidom aby pomahali
gim dokudz by nedokonali Chramu
bozie A aby o nich nebrali dany vrze
dniczy Syrsstij a Fenytsstij • ale aby
sewssi pilnosti dali coz ge potrzebi tem
lidem k obieti bozie : Zorobabelowi wla
darzi • byky • skopce • a berany • twez ta
ke y obilce y siol y wino y olej vstawi
cznie po wsseczku tem iakoz kneze kteri
gsu w Geruzalemie vlozie widuge to
ge potrzebie na kazdy den a to bezewsse
ho prodlewanie • aby obietowali obieti
mokte y sliche bohu naywyssie za kra
le y za sslizebniky ge • a aby se modlili
za zywot gich : A aby bylo ohlasseno
ktoz by koli prestupil nitceo z tiechto wie
czi ktere z psany gsu neb pohrdali bud
wzato drzewo z gich wlastnich domow
a ac gsu z wiesseni • a statkowe gich ac su
krali przipsani : Protoz y pan bud ge
hoz gmeno wzywano gest tu • wyhla
diz wsseliekho krale y narod • ktery zby
ruki swu wztahl a kagik stawieti do
bozie tcho ktery gest w Jeruzalemie
Ta Daryus kral vlozil sem aby pre
wrsstni pilnie wedle tiechto slow stalo se

Capitola VII.

Tehdy Sysennes wywoda Celes syrij a Fenicie a Satrabu zanes y towarzissie gich • posslissni byli toho coz od Da
ria krale bylo przikazano snazni gsu
ce przissla wrsstni swato swatc dc sewssi
pilnosti pomahagicze o starssimi zidow
skymi • a kneziaty Syrskymi y sstia

ſtnie wedle ſe dieło ſwate ſkyż prorokowali aggeus a zacharyaſe proroczy. Y dokonali ſu wſſeczky wieczy wedle przykazanie pana boha yzraelſkeho. a rady Cyra a Darya a arthaxerſa kralow Perſſkych. a dokonan geſt duom naſe. aż do trzinecteteho dne miſiece bzezna. ſſeſteho leta Darya krale Y vczinili ſu kniezie a lewitowe a gmiż ſkterzyż byli przyſſli z wiezenie ſkterziż przidami ſu wedle tohoż czoż pſano geſt w knihach mojżieſſowych. A obietowali ſu napoſwiczenie chramu bożieho. byſſow ſto. ſſopczuow dwieſtie. ſkrammow czyrzyſta. a bożiuow zahrzieczky wſſeho ſidu Yzrahelſkeho dwanatczt. podle pocztu pokolenij yzrahelſkych. Y ſtali ſu kniezie a lewitowe wruſſe bielem po pokolenich nadſkrtky pana boha yzrahelſkeho wedle zakona mojżieſſowa. a wratni przykazdych dwrzech. y ſſawili ſu ſynowe yzrahelſſtij s tiemi ſkterziż byli przyſſli z wiezenie hod ſkranka czrnatczteho dne miſyece prwnieho. kdyż ſu poſwiczili ſebe kniezie a lewitowe A wſſiczkni ſkterziż przyſſli z wiezenie negſu spolu ociſſtieni. neb lewitowe wſſiczkni spolu ociſſtieni gſu. Y obietowali ſu beranky wſſiczkni ſkterziż byli przyſſli z wiezenie prziprawiwſſe y bratrzym ſwym kniezym y ſami ſobie. y gedli ſu ſynowe Yzrahelſſti ſkterziż byli przyſſli z wiezenie. wſſiczkni take ſkterziż byli zuoſtali. a odielili ſe otwſſech ohawnoſti narodow zemie hledagicze pana boha. a ſſawili ſu den ſlawny przeſnicz za ſedm dni hodugicze przed obliczegem panie. neb obratil raddu krale aſſyrſkeho knim. Aby poſylnili ruki gich k dielu pana boha Yzrahelſkeho.

¶ Ca. VIII.

POtom pak kdyż kralowal artha
xerſes kral Perſſky. przyſtupil
Ezdraſe ſyn azaryaſſow. ſyna
elchyaſſowa. ſyna ſalome. ſyna ſadocha. ſyna achytoba. ſyna amery. ſyna azahel. ſyna bokzy. ſyna abiſſie. ſyna phineeſowa. ſyna eleazarowa. ſyna aaronowa prwnieho knieze. tento ezdraſe wyſſel z Babilona gſa miſtr vmiecky a wtipny w zakonie moyżieſſowie ſkteryż dan geſt od pana boha yzrahelſkeho knauczeni y kczinieni Y dal mu kral ſlawu. protoż zeby nalezl milooſt we wſſech liſkem dnoſtogenſtwi a żadoſti przed obliczegem geho Y ſſli ſu ſpolu enim z ſynuow yzrahelſkych. y kniezie y lewitowe y ſwieczi z piewagy chramowi y wratni y ſluzebniczy chramu do Geruzalema. Letta ſedmeho kdyż kralowal artharxerſes miſyeze patneho. to lewgeſt ſedme kralowanie geho. Wyſſed ſſe z Babilona na now miſyece patneho prziſſli ſu do Geruzalema wedle przykazanie ge°. a wedle toho że gim dal ſſtaſtnu ezeſti pan buoh gich Wtiech zagiſte wieczech Ezdraſe welikú kazen obdrżal. aby nicżehoż neopuſtil czoż przikazano geſt wzakone bożiem. a przykazanie. a vcze wſſekern ſid Yzrahelſky wſſie ſprawedliwoſti a ſidu. Tehdy priſtupiwſſe ſkterziż pſali liſky artharxerſa kralé dali ſu liſt ſkteryż byl dan od artharxerſa Ezdraſſowi kniezy a vczitli zakona bożieho ſkterehoż to liſtu wypis tento geſt. Kral artharxerſes Ezdraſſowi kniezy a vczitli zakona bożieho. pozdrawenie Ja dobrotiwcyſſi w ſudu A wſſe brodicim. przikazal ſem tiem ſkterziż ſu z żiduow a ſkterziż zadagi dobrowolnie giti do ſwe wlaſti kniežie y lewitowe ſkteryż ſu w kralowſtwi miem. giti otbu do Geruzalema A ptoż eſtrieli ſkterzy giti otbu ať ſe ſegdu a gdu. yakoż mi ſe libi a ſedmi przatelom mym radcycm. a ať na wſſiewie ty wiecży ſkterez ſe diegi wzidoſtwu a w Geruzalemie zachowawagi ge ſe mak yakoż maſo wzakone bożiem A ať neſu dary pani bohu Yzrahelſkemu ſkterez ſem zaſlibil ya a przatele z Geruzalema. wſſeczko zlato a ſtrzibro ſkterez nalezeno bude wzemi Babilonſke pamu bohu do Geruzalema etiem ſkterez dano geſt za lid do Chramu boha gich. ſkteryż geſt w Geruzalemie. aby ſebrali

to zlato a ſtrzjebro • na byky • ſkopcze • ſtrany y kozly • a czoż ktomu geſt potrzebie • aby obietowaly obieti panu bohu naſſemu • Ale ſtoż gſu ſtarſſij popſani wrdle kragin ſwych a knieżetſtwie po rozdielech ſwych • tiech ktery ſemnu ſſli z babilona kdyż kralowal artharerſes z ſynuow phares • gerſonitu • z ſynuow ſemaryth • Amenus • z ſynuow Dawidowych • Helkiab ſyn ſedzelow • z ſynuow phares zacharyaſe • a onim ſe nawratilo mużuow ſto a padeſat • z ſynow wuodze moabitſkeho zaraei • a onim mużuow dwieſtie a padeſat • z ſynuow zathues yekonyaſ zechoclow • a onim mużow dwieſtie a padeſat • z ſynuow ſatha maaſyaſe gothzolow • a onim mużuow ſedmdeſat • z ſynuow ſaphatzie zaryaſe michelinow • a onim mużow oſmdeſat • z ſynow yoab abdiaſe yehelow • a onim mużow dwieſtie a dwanatezt • z ſynuow banie • ſalimoth ſyn yozaphie • a onim mużuow ſto ſſedeſat • z ſynuow ther • zacharyaſe ſtekow • a onim mużuow dwieſtie a oſm • z ſynuow ezead • Jan azechan • a onim mużow ſto a deſet • z ſynuow adonikam zinich poſledniech • a tato ſu gmena gich Eliaphalam ſyn gekelow a ſemeiaſe • a onim mużuow ſedmdeſat • Y ohromażdil ſem geku potoku genż ſtoix thia • a tu ſme trwali trzidni • a ſeznal ſem ge • z ſynuow kniezſkych a lewitſkych nenalezl ſem tu • Y poſlal ſem k eleazarowi a k ezbezelonowi • a maſmian • a maloban • a enaatha • a ſanica • a iorybum • nathanowi • emnegan • zacharyaſſowi a noſolamowi kriem wuodczym a vmieſlym • A trzekl ſem gim aby prziſſli k ludowi ktery bidl v mieſta poſkadnicze • a przikazal ſem gim aby powiedieli ſudeowi a bratrzim geho • a tiem ktery bydl wtom mieſtie • aby poſlali nam ty ktery bychom poziwali kniezſtwie w domu pana boha naſſeho • y przſtrdli nam wrdle mocne ruky boha naſſe muże doſpiele • z ſynuow mooli ſyna lewi • ſyna Izraheelowa ſebeyaſſe • a ſyny a bratrzie

A ya ſtaky vzimien ſem wrdle pomocy pana boha mého • y ſebral ſem zlidu y zrahelſkeho muże aby ſpolu wſtupili ſemnu • A tito gſu ſtarſſij popſani wrdle kragin ſwych a knieżectſtwie po rozdielech ſwych • tiech ktery ſemnu ſſli z babilona kdyż kralowal artharerſes z ſynuow phares • gerſonitu • z ſynuow ſemaryth • Amenus • z ſynuow Dawidowych • Helkiab ſyn ſedzelow • z ſynuow phares zacharyaſe • a onim ſe nawratilo mużuow ſto a padeſat • z ſynow wuodze moabitſkeho zaraei • a onim mużuow dwieſtie a padeſat • z ſynuow zathues yekonyaſ zechoclow • a onim mużow dwieſtie a padeſat • z ſynuow ſatha maaſyaſe gothzolow • a onim mużuow ſedmdeſat • z ſynuow ſaphatzie zaryaſe michelinow • a onim mużow oſmdeſat • z ſynow yoab abdiaſe yehelow • a onim mużow dwieſtie a dwanatezt • z ſynuow banie • ſalimoth ſyn yozaphie • a onim mużuow ſto ſſedeſat • z ſynuow ther • zacharyaſe ſtekow • a onim mużuow dwieſtie a oſm • z ſynuow ezead • Jan azechan • a onim mużow ſto a deſet • z ſynuow adonikam zinich poſledniech • a tato ſu gmena gich Eliaphalam ſyn gekelow a ſemeiaſe • a onim mużuow ſedmdeſat • Y ohromażdil ſem geku potoku genż ſtoix thia • a tu ſme trwali trzidni • a ſeznal ſem ge • z ſynuow kniezſkych a lewitſkych nenalezl ſem tu • Y poſlal ſem k eleazarowi a k ezbezelonowi • a maſmian • a maloban • a enaatha • a ſanica • a iorybum • nathanowi • emnegan • zacharyaſſowi a noſolamowi kriem wuodczym a vmieſlym • A trzekl ſem gim aby prziſſli k ludowi ktery bidl v mieſta poſkadnicze • a przikazal ſem gim aby powiedieli ſudeowi a bratrzim geho • a tiem ktery bydl wtom mieſtie • aby poſlali nam ty ktery bychom poziwali kniezſtwie w domu pana boha naſſeho • y przſtrdli nam wrdle mocne ruky boha naſſe muże doſpiele • z ſynuow mooli ſyna lewi • ſyna Izraheelowa ſebeyaſſe • a ſyny a bratrzie

gichž bylo oſmnatezt · aſbia a amin · z ſynuow ſynow kananea a ſynowe gich mužuow dwatzeti · A zticch ktereržto wchramu ſlužili kterež vſtawil dawid a tu knieżata ku pomocy lewitom wchramie ſlužicznym dwie ſtie a dwatzeti Wſſeckna gich gmena znamenana ſu wpiſmiech Y vložil ſem tu puoſt mſadenczom przed twarzy boži · abychom žadali czeſty dobre nam a ſynom naſſim y tiem ktereržto ſnami byli y dobytku · pro vklady · ſty diek ſem ſe zagiſte proſyti od krale · aby nam dal pieſſie agiezdne ku prowodu ko brance proti neprzatelom naſſim · Neb ſme byli rekli krali · że mocz božie bude s tiemi · ktereržto hledagi ho ſewſſu žadoſti A opiet proſyli ſme pana boha naſſeho yako prwe · ktery ſmilowal ſe nadnami a mocni vczinieni ſme panem bohem naſſim · Tehdy wybral ſem z ſtarſſich lidu a zknieži dwanazte mužuow · a ſedebiaſſe a ſannan a emmi z bratrzi gich mužuow deſet · a odważil ſem zlato a ſtrzebro a nadoby knieżſke demu boha naſſeho kterež darc dal krał a radzce ge ho y knieżata y wſſecken lid Yzrahelſky A když ſem otważil dal ſem gim ſtrzebra hrziwen ſto a padeſat · a nadob ſtrzebrnych hrziwen ſto · a zlatych hrziwen ſto A nadob zlatych ſedmkrat dwatzeti · a nadob moſaznych zdobre moſazy ſtkwu czyrh dwanazt · yakoby byla zlata · A rzekl ſem gim Y wy ſwieti gſte panu · y nadobie poſwatna · zlato a ſtrzebro ot dano geſt panu bohu otczuow naſſich · Bdiete a oſtrzicha a vc dokuwadži byſſte gich nedali ſtarſſim lidu · a knieżim · a lewitom y knieżatom Wſiech yzrahelſkych w Ieruzalemie do pokogi ku chramu boha naſſeho A ti ktereržto przyali knieżie a lewitowe zlato a ſtrzebro a nadobie wneſli do Ieruzalema do chra božie Y hnuli ſme ſe ot rzeky tya dwanacty den mieſiece prwnieho až ſme y przyſli do Ieruzalema A když minuli trzeti den · den czwrty waženo gie zlato a ſtrzebro a dano gie do domu pana boha naſſe martmotžowi ſynu iory knieży · a oni byl eleazar ſyn finees · byli take emmi ioſabd ſyn gežſſow a medias a bannui ſyn lewitow przypoczitu a przywaze wſſecko wiczy Y napſana gie waha tiech wiczy ot hodiny · ktereržto pak przyſſli biechu zwiczenie obietowali obiet bohu yzrahelſke · · byli ow dwanazt za wſſecken lid yzrahelſky · ſto pczow oſmdeſat a ſſeſt · beranew ſedmdeſat a dwa · kožlow za hrziech dwanact a za zdrawie kraw dwanact wſſecky wiecy k obieti pamie Tehdy czili ſu liſty kralowy kralowſkym vrzednikom a wywodam cekeſſirzie a fenycie · y mieli ſu wczcti lid židowſky y chrā boži A když ſe to ſkonalo przyſtupili ſu knimie vrzednicy rikuce Neotdielili ſu rod židowſky a knieżata y knieżie y lewitowe aniž ſu ſe odeſtili odnecziſtot ginych pohanuow a narodow zemie od kanaanſkych a ethcyſkych a pherezeyſkych a iebuzeyſkych · a moabitſkych a egiptſkych a ydumeyſkych · neb zpogimali ſobie y ſynō ſwym dcery gich a ſmieſſeno gie ſiemie ſwate s czyzymi narody zemie a vczaſtni byli v nepwoſti wladarži a ſtarſſi odpoczatku kralowanie daria Y když ſe vſlyſſal ty wiczy y hned ſe roztrhl na ſobie ruchо a ſuſni poſwatnu a trhage wlaſy ohlawy me a sbrady ſediel ſe žaloſtie a truchle y ſeſſedſu ſe knimie placzicze wſſezeni ktery hnuli ſe k ſlowu pana boha yzrahelſke nad neprawoſti tu · y ſediel ſem smuten gſa až do obieti wecziernie A wſtaw poſtie ſe a maje ruchо rozedrene y ſuſni poſwatnu · klekaje a ruku pozdwihuje ku panu bohu rzekl ſem pane zahanben gſem a ſtydi ſe przed twarzi twu · neb hrziechowe naſſi rozmohli ſe nad hlawu naſſi · a nepwoſti naſſe zroſtly ſu až knebi neb odejaſu otczow naſſich gſme vwrli ke hrziechu až do tohoto dne · a phrziechy naſſe a otczow naſſich dani ſme s bratrimi naſſimi a s knieżimi naſſimi y s krali zemie wzahubenie mieze · a do wiczenie wlupež y w pohanienie až do dneſſnicho dne A nynie ktera k wſſe ge to ktere dano nā miloſrdenſtwie od tebe pane boże ·

zuoſtawil̃ nã kꝺrzen a gmeno namieſtie poſwiecenie tvrc̃e • odkryg ſwietło naſſe wdv̋ pana kohana ſſe̋ • aby nã dan byl poſtrni powſſeliky cas ſſluzebne ſti naſſi A kdyż ſme ſſluzili nebyliſme opuſſtieni odpana kohana ſſe̋ • ale dal nã miloſt v kralluow perſſkych • ze nã kazali dati poſtrm • a zwzkrzebiti chrã kohana ſſe̋ • a zaſſe ſtawieti puſtiny ſyonſke • aby nã dali obydle w zidowſtwu a w̃ ierwzalemie • A nynie hoſpodine zodienie magicc to dobre Preſtupiliſme zagiſte prikazanie twa ktereż wydal ſkrze ſluzebniky twe proky rzka • ze zemie do ktereż wzgdtꝛ a byſſte gi wladli dedicznie geſtie zemie poſſeſſrnena necziſtotami pohanſkymi a ſwu mrzkoſti necziſtu naplnili ſu gi wſſickꝺ • ptoż dzer waſſich nebudtꝛ dawati za ſyny gich • ani dzer gich pogimati budtꝛ ſynõ waſſim • a nebudtꝛ hledati pokogenieti onimi powſſeliky cas • aby ſſte rozmohnice ſe gedſi nayſepſſie wiecy zemie • a diedictwie rozdielitꝛ ſynõ waſſi aż na wieky • ktereż pak wiecy przyhaze gi ſe nã • wſſeczkꝺ ſe diegc̃ ,pſkrtky naſſe zle a pwſſke hrziechy naſſe Anynie ſy nas takꝺ zkrzene pozdwihl tak wſſemohꝺcim dobrodieni • a my opiet nawratili ſme ſe abychõ preſtupili prikazanie twa abychõ ſe przimeſyli k necziſtote naro dnow pohanſkych zemie tuto • zdaliż rozhnievalſy ſe nanas aby ſhladil nas • aż by nezuoſtal kꝺren naš y gmeno naſſe pane kože vzrahelſky p̃wy gſy ty neb̃o ſtawen gẽ kꝺrzen aż dodneſſnie dne A ynynie gſme przed twarzi twu wnep̃woſtech naſſich • nemožemez zagiſte wnich ſtati przedtwu • A kdyż geſſtie modle ſe wyznawal ezdraš hoſpodinu o placzẽ ſe że przed chramẽ • ſeſſli ſe knie v̋ z̃ ierwzalema zaſtup wielky welmi muzow y zen mladcow y mladicz • placzz zagiſte byl we lky wtõ mnozſtwi A kdyż zwokal ſcheh niaš ſyn iehelow z ſynow vzrahelſkych rzekl gẽ ezdraſſowi Aby ,pti panu zkrze ſſili ſme że ſme ſobie zpogimali zeny po hanky znarodnow zemie A ty gſy na dewſſum ſldẽ vzrahelſkym • ptoż nechť gẽ ſlꝺb panu bohu oprſiſahu mezy nami abychõ zahnali prez wſſeczky zeny na ſſe pohanky y oſyny gich ſ akoż tobie v lozeno gẽ ot ſtarſſich mudſe zakꝺ na bož̃ wſtana zpuoſobiz nebť natꝺ to ſluſſie • a my otbu gſme • zmuzſke ſobie czin̄ Ech dy wſtaw ezdraš zzemie zawazal gẽ prv ſahu ktnizat knieżſki a ſcwity a wſſ ken lid y zrahelſky aby vczinili tak y przyſa hli ſu •

Hꝺa VIIII •

AWſtaw ezdraš odprſiſtreſſi chra mowe̋ ſſel gẽ do pokgiki nemato wa ſyna naſabowa • a gſa tu ne gedk gẽ chleba ani pit̃ wody ,p nep̃woſt mnezſtwie lidu y ſtalo ſe powſſe̋ zidow ſtwu y w̃ ierwzalemie wyrzezene a dano wiedieti wſſe ktereż byli prſſli zwiezene do ſierwzalema aby ſe ſeſſli A ktožby ſo ſtwrzkꝺ neprzyſſel wdwu neb wtrzech dnech wdle rozkazanie ſtarſſich aby po bran byk ſtatk gẽ • a on aby wywrzen byk zpoczti nech ktereż przſſli zwiezenie y ſeſſli ſe wſſickni ktereż byli zpokolenie ſiuda a kenianim wtrzech dnech do ſierwzalema • a byl tu hdaż mieſicz dwaty • a den tohoż mieſicze dwadcaty y poſadilo ſe wſſecko mnozſtwie na mieſtie ſſti chra mowe̋ trzaſuzе ſe ,przymu ktereż tu hdaż byla y wſtaw ezdraš rzekl gi • wygſte nep̃wie vczinili zpogimawſſe ſobie nan zeky zeny pohanky aby ſſte przydali k hrziechõ yzrahelſkym A nynie wyzna wayte ſe a dayte welebnoſt panu bohu et cz ow naſſich a napliite wuoli gẽ a otdiel te ſe od pohanuow y et zen cyzych naro dnow y zkrzikl gẽ wſſeczko mnozſtwie a rzekli hlaſe welikym ſakż ſy rzekl v czinime • ale że gẽ mnozſtwie welke a cas zymni a nemnoże ſtati gſme nedſta trzni • a tak ten ſkutek nemnoz ſe wypl niti w gednem dni ani wedwu • neb ſme welmi wtõ ſkrzeſſili Nechť ſtogie ſtar ſſi zlidu a wſſickni ktereż ſtanili k ydſe a ktereż kli magi zeny cyzie narodu ať ſto gik vrzczene czaſu zkrzdꝺ A tiesta knieżie a ſudce dek wadż by neuſk gich hiewu bo że ,phriech tuto ſenatus pak ſyn ezdl dwa iozias ſtriyali ſu tu ,pcy a bozeranig

alenis • a ſabatheus ſpomahali ſu gim
a včinili ſu wedle tiech wieczy wſſiczěti
ktery • byli przyſſli • z wiezenie ij wy
brał ſobie ezdraš kniez mužuow kniežat
weſlkych z otczow gich ze gmena y poſa
dilſe na now mieſtece deſat° aby nahle
dli w tu wiec a dokonana gē m wiecz o tie
mi mužmi ktery miely ženy cyzie° naro
du až do dnow mieſtece prwnie° y nalezе
ni ſu z kniežy ktery miely tu ſiniesyczy s
ženami cyzych narodow S ſynnow ge
zifſowych ſyna toſedechowa a bratrzie
gē° • maſeas a elliezerus • a ioribus a ioa
deus • a dali ſu ruce aby wyhnali ženy
ſwe a kobietowani na modlitbie ſkopcze
za newiedomie ſwe • A z ſynow semme
ry • maſeas a eſſes • a icelech a azarias s
A z ſynow foſere • iiſomaſlas hiſmae-
rus a nathanae iuſſio • geddus a malſas
A z lewitiuow • iorabdus a ſemeis • a kl
mus a belitas a falitras a kolitas a eliomas
A z ſwatych zpiewakiow • eliazyb za-
karus A z wratnych • ſallumus a tolba
nas A z ſynuow yztahelſkych z ſynow
forbo ſi aremias a geddias a melchiaſe •
a michzelus • a eliazarus a iemmebias a
banmas A z ſynuow iokamā • chamas
a zachariaš a iezrely a ioddius a emmot
a bellaš • A z ſynow zachoinn • eliadas
a ſlaſimmus zochias a karimoth a zabdio
a ebidiaš A z ſynow zebes Nai a anа
niaſe a zabdiaš a emeus A z ſynow bā
ni • olkanus a mallichus a ieddeus a la
ſub a aſabus a kermoth A z ſynow ad
din naathue a mooziaš • a ſakeus a raa
nas • niaaſeas matthanas a beſeel a bon
nus a manaſſes A z ſynuow nuae • no
neaſe a aſeaſe • a melechiaš a ſemeaſe a
ſimon beniamin • a malchus a marras
A z ſynow aſō karianeh niatatiaš a ban
ngha eliphalach • a nianaſſes a ſemei A
z ſynow banni Jeremias a moodiaš • a a
bramha iothel a bancaš a pellaš a ionaš
a martinoth aeliaſib a matthaneh a elia
ſis a oriſas a dielh • a ſemedih a ſambris
a iozefh A z ſynow nethi idelh a matthati
aš a ſabadus a zechoda ſedmi • a ieſſei a

bancas Wſſiczenitiwo zpoginali ſobie že
ny cyzych narodnow • y zahnali ſu ge y
s ſyny gich ij przebywali kniežie a lewi
towe a ktery ij byli z Jzrahele w Jeruza-
lemie a wewſſe kragine ſpolu na now
mieſtece ſedme° Y byliſu ſynowe yzra-
helſſti w obydlich ſwych • Y ſeſſlo ſe w
ſſeczko mnoſtwie ſpolu na mieſtiſtie •
ktere gē na wychod ſlunce brany ſwate
a rzekli ezdraſſowi biſkupu a včiteli aby
przineſſ zakon moyzieſſow ktery wydan
gē od pana boha yzraheliſke° Y przine-
ſſ gē ezdraš biſkup zakon wſſe° mnoſtwi
gich ot muže až do ženy a wſſe kniežym
aby ſlyſſeli zakon boži na now mieſtece
ſedme° Y czital gē na mieſtiſtiſti kterež gē
przed ſwatu bra° chramowu od gitra až
do wečera przed mužmi y ženami A wſſi
cemi pozdwihli ſu vſſi k zakonu • Y ſtal
gē ezdraš kniez a včitel zakona na ſtoli-
cy drewiene ktera byla vdelana A ſta
li ſu podle nie° matthatiaš a ſamus • ana
niaš azariaš uriaš ezechiaš a balſamus
na pūwe ruce • a ſkewe ruky faldeus mtza-
el malachiaš abuſtas ſabius nabadiaš a
zachariaš y wzal gē ezdraš kniehy przed
wſſim mnoſtwi • nayvyš zagiſte ſe
dieſſe w ſlawie nadwſſmi lidē A když o
twrzel zakōwſſicemi powſtali y pochwa
lil ezdraš pana boha nayvyſſie° kcha za
ſtupuow wſſemohuzie° Y odpowiedel
wſſken lid amen a pozdwihſſe z hluoru
ruki padſſe nazemi modlili ſu ſe pa° bo
hu Bežiš pak a kneus a ſarebias a iadi-
mus a akkubus a ſabatrus a kilkus a aza
riaš a ioradus a ananiaš a phillaš • lewi
towe ktery veſili zakon boži • a čtili przed
mnoſtwim zakon panie • a przedkladali
kždy ty ktery ſi rozumieli co ſe čte • Y
rzekl atharates ezdraſſowi biſkupowi a
včiteli a lewitō ktery veſili mnoſtwie li
du rzki Den tento geſtiē ſwaty panu bo
hu A wſſicemi plakachu když ſu ſlyſſe
li zakon • y rzekl gē ezdraš Nozeyčte ſe
a gezte wiecy wſſelike nayvicinieyſſie a
pite wſſelikey napoy nayſladſſi • a poſſle
te dary tie ktery nemagi • nebo ſwaty gē

tento den panie • a nebywayte smutni • buoh zagiste obmyssleti wa̅s • a slewitowe zwiestowachu wssem zgewnie vzkrieze • den tento swatyé gé̅ nerodie byti smiemi Y rozessli se wssickni giesti piti a hodowati • a dawati dary tě̅ kterýž nemiel a by hodowali • neb wrlice wrsili potiessemi su slowy gimiž byli naucéni y schazeli se wssickni do ieruzalema aby slawili we sele podle zakona pana boha izrahelskeho

¶ Zdonawagi se druhe Knihy Ezdrassowy •

¶ Pocinagi se Knihy Tobiassowy •

¶ Capitola • I •

Tobiasso z pokolenie a z Wiesta neptalim ktereż to gé̅ nasswrchnie éra ginie galilee yské nad na asson za czestu ktoraż wede na zapad slunce • na lewe stranie mage Wiesto Sefet K dyż byl iat tobiasso zadnuow Salmanazara krale assyrského a wreden do wiezenie : gsa vwiezeni • wssak pto zesly pwdy neopustil tak że wssczkno czoż niteti mohl • nakažd den vdielowal bratrzi ktereż byli spolu oni vwiezeni z swe pokolenie Y kdyż byl naymiadssi wssech z pokolenie neptali : wssak pto nic dictinského nezinil wskutku Tehdaž kdyż wssickni chodili aby se klaniel telatom zlatym • ktereż byl vdielal Jeroboá král yzrahelsky en Tobiaš sam tolko warowal se towarzistwa tiech wssech : ale chodiewal do Jeruzalema do chra božie • a tu klaniel se panu bohu yzrahelské Wssickny prwnie vrody swe y desatky wiernie obietugé • tak že wtrzetie letie • nowowiereżo • a tě̅ ktrzi odginuli przichazeli • dawal wssecky ny desatky Ty wiecy y tě̅ podobne wedle zakona božie • gsa pachollě mlady • zacliowawal gest • A kdyż byl vcinien muž • poyal sobie zenu annu z pokolenie swe : y miel gé̅ oni syna • a nazwal gey gmenem swym • ktereho̅ to yhned odmlada dosti ge vzlk aby se pana boha baal • a warowal se odkažd ho hrziechu • A tak kdyż iat sa przissel s synem swym y zenu do Wiesta Nynywen : a sswssim pokolenim swym A kdyż gini wssickni poziwali pokrmow pohanskych : sam tolko tobiáš ostrziehal dusse swe • a nikda neposskwrnil se w pokrmiech pohanskych • a ze ponmiel na pana boha wzelé srdcy swé • Protož dal mu buoh milost przed twarzy Salmanazara krale • a dal mu swobodu aby sskel kamžby koli chtiel • mage moc a swobodu czinili ktereżby koli wiecy chtiel Y chodil gé̅ powssech ktrzi bicchu vwiezeni • a dawal gi napomenutie spasytedlna • Y kdyż prissel do ragces Wiesta medské • mage o sebu de set hřiven stříebra • ktereżmu byl král dal darem A wida w množstwi rodiny swe Gabele an chuday • dal mu podzapisem striebro prwe gmenowane neb byl z pokolenie ge Pomnohé pak času kdyż vmrzel Salmanazar král • a kralowal sennacheryb syn ge mieste niho • a sy ny yzrahelské mel w mrzkosti před twarzi swu Tobiáš nakažd den chodiewal k przatlo swym žido̅m a tessil ge • a vdielowal gednomu każdemu takéż mohl z statku swe • kazne krmil • nahym odiew dawal • a mrtwym y zbitym opilne sti pohrzeb činil • Patem kdyż se nawratzowal král Sennacheryb z židowstwa • v tiesky ge předranu ktruż naň buoh dopustil pruhanie ge a rozhnewaw se mnohe zmordowal z synow yzrahelskych • tobiáš pochowal tiela gich • To kdyż powiedieli králi • král ho zamordowati • a pobrati wssken statek ge Ale tobiáš o synu swym a o zenu vzkl gé̅ nah a pokrywasse se • neb mnozy milowali su ho Tehdy kdyż bylo pet yrzidzeti a pieti diechu • zabili su králové synowe ge wlasti ni Y nawratil se zase tobiáš do do swe a wssken statek nawratzen gé̅ gemu

¶ Kdy potom kdyż ¶ La • II •

byl den swatezni panie • a obied

dobry vczinien byl wdomu tobiassowie-
rzekl synu swe Bodi a przywed niektere
ho z potolenie nasse bohoboyne ať poge
dze snami A kdyż ssel nawratil se zase
powiedel ge że geden z synuow yzra-
helskych zabity leži na vlicy Tehdy y
hned wstaw rychle z zastole nechaw wo
bieda negeda nicz przissel gest k tielu za-
bitemu a wzem ge nesl gest do dw swe
ho mynie aby kdyżby slunce zapadlo
opatrnie pochował ge A kdyż mynie
chował vsebe tielo zabite gedl gi chleb
oplaczem a obazni: pomnie na onu rzeč
ktereż mluwil pan buoh skrze Amosa
proroka Dnowe swatkuow wassich o
bratiet se wplač a wkwitenie a kdyż slun
ce zapadlo ssel ge a pochował ge ho-
rzkdy tresktali ho wssickni przatle ge
rzkuce Giż ptakowu wecz rozkazal byl
kral aby tie zabili a kedwas vssel smrti
A opiet pochowawase mrtwe Ale to-
biaso wiecze se boha boge nežli krale kral
ticla zabim a taynie chował w domie swe
a opal nozy pochował ge Tehdy pri
hodilo se že geden den tobiaso vstaw od-
pochowawanie przissel domow położil
se podle stieny a vsnul a zkniezda kdyż
on spal wypadla laya na horka wlasto-
wicie w oczi ge a wostep ge A toto po
kissenie proto nan dopustil buoh aby
potomnim lidem dan byl przikład trpie
liwosti iako y swatkho yoba Nebo acz
koli yhned od swe milosti wždy se pana
boha bal a przykazanie geho zachowa
wal wssak proto nezarmutil se ztoho že
nan rana slepoty przissla ale nepohnu
tedlny w bazni božie trwal dieknge pa
nu bohu powssechny dny života swe-
ho Nebo yako swatý Jobowi posmiewali
se kralowe tak wssickni rodicowe a pri
telegeho posmiewali se životu ge rzic-
kugice Kdeže nadiege twa prokterau
sy almužny dawal a mrtwe pochowa
wal ale Tobias se žehral gim rzka Ne-
mluwte tak nebo synowe swatych sluš
sme a očekawame onoho života ktery
buoh da tiem gessto wiery swe nikda
nezrussugi kenicmu Anna pak man-
želka tobiassowa na krdy den chodila
tkat platna a zoz mohla rukama swy-
ma wydelati živnost przynassela Y
przyhodilo se že kozelcze przyneska do-
muow ktereholto kdyż vssyssel tobiaš
an bezi tzekl gest Vsedte ať nemce krade
ny dayte gey zase ezi gest Neboť nessl-
sse nam ani giesti ani dotykati se niczehe
hoz kradeneho K tomu žena geho odpo
wiedela rozhnicewawssi se a tzekla zge w
nie tie nadiege twa zmarzena a almuž
ny twe giž se nynie wokazali Tiemi slo
wy y ginymi rmutila ho

Tehdy Tobiaso wzdechl a yalse
medliti o placem tzka: Sprawe
dliwy sy hospodine a wssickni
sudowe twogi prawit gsu: zesty twe
wssecken gsu milosrdenstwie a prawda a saud A nynie pane boze rozpomen
se na nie a nezim pomsty za hrziechy
me ani z pominay na hrziechy me a
neb rodicow mych Nebo sme neposlu
chali twych přikazanij: ptož dani gsme
v wiezenie a w rozptylenie y w smrt y
w rozprawku a w pohanenie wsse na
dom mezy kterymiž to rozptykel sy nas
A nynie pane wrkeyt su sudowe two
gi neb gsme nečinili wdle přikazanij
twych a nechodili sme vprzimie před
tebu: Protož nynie miky pane wdle
wuole twe vzimž semnu a kdž w pok
gi wzieti ducha mého kepetic mi zagi-
ste vmrzieti nežli živu byti: Tehož dne
take przihodilo se že Sara dczera Ra
guelowa w Miestie medskem ona take
slyssala pohanenie od dewky gedne ot
ce swe že wdana byla za sedm muž
a dabel gmenem Azmodeus zdawil ge
Y hned take brzo wessli su ktie A p
toż kdyż zato hanenie tresktala tu dew
ka odpowiedela gie rzkucy Ať wiecze
nevzrzime z tobe syna ani dcery naze
mi: morderzko muž swych zdali
y mne chces zamordowati iakoż sy za
mordowala sedm muž K tee rzeczy
Sara wstala ge a ssla do swrchnie po

kogiſki domu ſwe=
ho • a trzi dni y trzi no=
czy negedla gĕ ani pila ale na modlitbie
trwagicy oplaczĕ proſyla boha • aby od
toho pohanienie byla wyſwobozena Y
ſtalo ſe dne trzetieho kdyż dokonala mod
litbu chwalecz y boha • y trzekla gĕ Poże
hnane geſt gmeno twe boże otczuow na
ſſich ktery=to kdyż rozhniewaſe • miło
ſrdenſtwie vczinilſo a wcas zarmucenie
hrzechy odpuſtilſo tiem ktrzi wola=
gi k tobie • K tobie pane boże twarz mu
obracugi • ktobie ozijmych pozdwihu
gi Proſym miły pane • aby zpohanie=
nie tohoto wyſwobodil mie • a neb zagi
ſte z ſwieta poymi mie • T y wieſo pane
boże żeť ſem nikda muże nežadala • ale
czyſtu duſſi ſem zachowala tobie odwſſe
like zle zadoſti Lidska ſem ſe nepryzitowa
tzyſſila tĕ geſſto hragi • aniż ſem mie=
la ſpolku stiemi ktrzi wſzĕkoſti chodie
Mnże pak zbazni twu a neſſtboſti pry
wolila ſem pogieti • A neb ta ſem byla
uchodna gich • a neb ſnad oni mne • ne
bo ſnad muży gmenu zachowalſy mie
Nemieť zagiſte na mozy czlowiecki rad
da twa Ale totoť nia zagiſte kżdy ktoż
tobie ſluży • ježiwot geho budeſt wzkri=
ſſeni • odrunowan bude • A budeſt w=
zamutku • wyſwobozen bude • a pakli
bude wkrzni • k miloſrdenſtwi twemu
ſtiſſnie bude przijmeden Nebo ty nekdy
chaſo ſe wzatrzeni naſſem • Nebo po
Baurzy czinilſo vtieſſenie : a poplaci=
a kwieleni • potieſſenie wſzewaſo • Bu
diż gmeno twe pane boże izrahelſky po
zehnano nawieky • Mezi czas vſlyſſa
na geſt modlitba obu dwu : tobiaſſe • a
ſary : przed oblicziegem ſtawy naywiet
ſſieho boha • A poſſlan geſt angel boži
raphael aby vzdrawil obadwa • gichż
to w geden a tyż czas modlitby przed ob
liczegem bożim dalyſe

Kdyż tobiaſo nadal ſe że ge mod
litba geho vſlyſſana • aby miel
vmrzieti • powolal k ſobie tobia
ſſe ſyna ſwe=ho a rzekl mu Slyſo ſynu
muoy ſlowa vſt mych a ge wſtrzcy twĕ
yako krunt zakoż • kdyż pan buoh wez=
me duſſi mu • pochowaſo ticho me • A
w poczniwoſti mieti budeſo matku twu
powſſeczky dny gegie • Pomnieti zagi
ſte maſo : iaki a kterak ninoha nebe=
zenſtwie trpiela gĕ w żiwotie ſwem p
tie A kdyż y ona dopſni czaſo żiwem ſwe
ho pochoway gi podle mne : wewſſech
pak dnech twych • w pamieti twe miey
pana boha • a warug ſe aby nikdy ne=
ſwoliſ hrzechu : a aby przeſtupil przy
kazanie boha naſſeho S ſtatki twe da
way almużny • a necdwracug twarzy
twe od żadneho chudeho Neb tak bude
że y odtebe nebudeť odwracena twarť bo
że K terak budeť mozy tak budi miloſr
dny : budeſſli mieti mno • daway mno
ho • a pakť budeš mieti malo • take y zma
la rad vdielug neb odplatu dobru ſtro
maždugeſe ſobie kdui potrzebnoſti •
neb almużna odwſſelikeho hrzechu y
od ſmrti wyſwobozuge • a nedopuſſtie
duſſi giti do temnoſti • dorzanie zagiſte
welik bude almużna przed twarzi boži
wſſem ktrzi gi czinie Wyſtrzehay ſe
pilnie ſynu moy od wſſelike • ſmilſtwa
a krom manželky ſwe nikda ſe nedopu
ſſtiey poznati hrzechu pychy nikda ne
dopuſſtiey aby panowala wtwe ſmy
ſli a neb wtwe ſlowu • nebtie wnie pe=a
tek wzalo wſſelike zatracenie • K tomu
koli vrobe nietzo dielal • yhned mu day
mzdu • a mzda dielniku twe • ať nikdy ne
zuoſtawa vrobe Tomu by nechtiel aby to
bie gim czinil • tohoż ty necžin gmym
Chleb twuoy ochudnymi a kacnymi ruc=
a ruchem twym odieway nahe • Chleb
twuoy y wino daway przipohrzebu ſp
wedliwcho • a neges ho ani pi ohrieſſni
ky • Radu wždy bertz od mudre • Po=
wſſelikey czas chwal pana boha • a pros
odnicho ať czeſty twe zprawuge • A=
wſſechny raddy twe ať wnicm zuoſta=
wagi • Oznamugi tak tobie ſynu moy
że ſem dal deſet hrzywen ſtrzebra kdyż
ſo geſſtie byl maliczky • Gabelowi w
Mieſtie Rages Medeſkem • a ſſel geho

a neb zapis mam vsebe · a protoż posta
rayse ktera kby gmie᷑ przyssel · a wzal
odnicho prawe cżeny poczet strzebra
Aby nawratil gemu list gicho Ale
Boy se muoy synu · aczkoli chudy żiwot
wedame ale mnoho dobreho mieti bu
dem gestli że se bati budem pana boha ·
a gestli że odstupime odkażdeho hriechu
a budem vdobrze cżiniti Ca · V ·

TEhdy odpowiediel Tobiaso ot
cy swemu a rzka · wsseczky wiecy
ktere sy mi przykazal · vczinim
otcże ale ktera᷑ dopatam se strzebra toho
newim ani nine nezna · a ya geho tak
ktere znamenie dam mu Ale ani cżesty
kdybych tam miel gieti nevmiem Te
hdy otcz geho odpowiediel a rzekl · list
zagiste geho vsebe mam · ktery᷑żto kdyż
gey gemu okażeso · yhned᷑ nawrati Ale
gdż nynie · a poptay sobie nieyakeho
wierneho muże · gesstoby o tobu ssel z
penez · aby dokwadż sem gesste żiw ·
wzal to strzebro · Tehdy wyssed tobi
aso nalezl gest mladenecze krasneho an
stawi · a podkasany yako hotowy giti na
cżestu A newieda żeby angel bożi byl
pozdrawil ho a rzekl · Odkud tobe ma
me dobry mladenecże A on odpowiediel
z synow yzraelskych · Wece gemu to
biaso Amiessli cżestu ktera᷑ wede do kra
gin Medskych · Semużto odpowiediel
a ya vmiem · a potiech cżestach cżasto
sem chodil · a bydlel sem v Gabele bra
tra naszeho · ktery᷑ bydli w ragech Mie
stie Medskych : ktereżto polożeno gest
nahuorze Egbatanis · Semużto tobi
aso wrzekl Počkey nine tuto malicżko
prosym · ażt puogdu a powiem toto wie
cży otcze memu · Y wsseda Tobiaso po
wiediel gest wsseczky tyto wiecy otcży
swemu · ktery᷑mużto podiwiw se otcz ·
prosel gest aby wssel gniemu Y wssel
gest gniemu · a pozdrawil ho rzka Ra
dost budiż tobie w̃ żdycżky · Wecze To
biaso Jakie mi radost · ponewadż w
temnostech sedim · a swiatla nebeskeho
newidim · Semużto wrzekl mladenecz ·
Bojsz se nic · budem tobe dnes towary
sem · a budem mu dobrze platiti · a
gsem bratr tuoho syna · Wecze To
biaso Takes ty z pokolenie a rodu dob
reho · ale odpust mi to slowo · Ale
ktere᷑ mzda budeż tobie dana za to
wssecko · Semużto wrzekl Ja budu
mzdu mieti · ktere᷑ mi dadi · Wecze
Tobiaso Odkudżs ty bratr nasseho
Azarie · Semużto wrzekl Z rodu
tweho a z pokolenie tweho · Wecze
Tobiaso Ale ty mladenecze · Jakes
ty z rodu · Semużto wrzekl Ja sem
Azarias Ananyasse welikeho syn · Od
powiedel Tobiaso · Ty welikeho sy ty ro
du · Ale prosym nehnewayse · że sem
chtiel zwiedieti rod twuoy · Tehdy we
cze mu angel · Jat wzdrawi powedu sy
na tweho tam y zase tobie przywedu · A
Tobiaso odpowiediew wrzekl Gdiekż sstia
stnie · pan budiż swami · a angel geho
prowodiż was · Tehdy przyprawiw
sse wsseczky wiecy · ktereż mieli nesti
s sebu na cżestu · Požehnal Tobiaso ot
cze swemu · y matki swe · y ssla sta eba
spolu A kdyż sli ssli · yasa se matki ge
ho plakati a rzecz · Huoli staresti nassie
wzalsy a possalsy odnas · Nelitostie to
strzebro zan · pokterezsy geho possal ·
dostitne nam bylo nanassie chudobie · a
zabehatstwie sme to pocitali · że sme wi
dieli syna nasseho przed sebu · Y rzekl
gest gie Tobiaso Nepłacziż · Zdrawi
przigde syn naso tam · a zdrawi nawra
ti se knam · a oczi twe vzrzie gey Wie
rzim zagiste · że angel bożi dobry pro
wodiho · a zpuosobi dobrze wsseczky
wiecy ktereż bude mieti cżiniti · tak że o
radosti nawrati se knam · Ktake we cze
zi przestala gest matki plakati · a vbo
giła se · Capitola · VI ·

WBral se gest Tobiaso a pssyl
zanim bieżel gest · Y znostal gie
prwnim nozsehem v rzeky Ty
gris · Y wyssel gest · aby sobie vmyl

nohy · A ayryba wrliki przypłynuła aby gey pożrzela · ktereżto vlekł se Tobiaſe · zkrzykł hlaſem wrſkym rzka · Pane wobroźila ſe namie ryba Y wrze gemu angel vgmi gi zapłytwu a mhni gi k ſobie · To kdyż vczinił wymłł gi naſucho · a yała ſe metati przed nogama gego · Tehdy wrze gemu angel wykuchay tu rybu · a ſrdze gegie · y yatry y żłuczſchowayv ſebe · Nebo ty wieczy gſu potrzebne · k lekarzſtwi vżitecżne · To kdyż vczinił · diel tre ryby v pekli · a wzał s ſebu na zeſtu · a woſtatek naſolił goż gim mohło ſtatczyti · dokwadż by nepřiſſli do Ragces Miesta Medſkeho · Tehdy Thobiaſe otczal ſe angela · a rzekł gemu · Proſym tě Azaryaſſi bratrze · aby mi powiedielk ezenu ſe hodie tyto wieczy z ryby · ktere res mi kazał ſchowati · A odpowiedew angel rzekł geſt gemu · Czaſtki ſrdce rybiego · kdyż włożiſe na vhlee · davm tem zahanie wſſeczko poſkſenie diabelſke budto odmuże · budto od zeny · Tak że wiecze nepřyſtaupi k nim · Mżſtiecz hodi ſe k pomazaniczi · nakterychżby bylo bieſtwo · a vzdraweny budau · Y wrze gemu Thobiaſe · Kde chczeſe aby chſom byl hoſpodu · Odpowiediew angel wrze · geſtie zde muż gmenem Raguel przybuzna y zpokolenie tvrcho · A ten ma dczeru gmenem Sara · A nemaż żadneż gmeho · ani ſyna · ani dczery krom gie · tobiet ma ſe doſtati wſſken ſtatek gego · A muſyſe gi wzieti ſobie zamanżelku · Protoż proſyż zami otcze · a dat gi tobie za manżelku · Tehdy odpowiediel Thobiaſe a rzekł · Słyſſim że mieła ſedm mużuow · a zemrzeli ſu · nebrzy to ſłyſſim · że diabel zdawil ge · Protoż bogim ſe · aby ſnad y mnie tehoż ſe nepřyhodilo · a gſa gedinky rodiczom mym · vwrdlbych ſażaloſti ſtaroſt gich do hrobu · Tehdy angel Raphael wrze mu · Słyſe mie Nač tobie powiem · ktery gſu ti geſſto nadmuł diabel na mecz · ti zagiſte ktere tżyż w manżelſtwo tak wchazegi · aby Boha od ſebe y zſwe duſſe wyhnali a w ſwe chtiwoſti · aby mieli tak ſwobodu yako kuon a mezek · wnichżto nemocznu · nadtakowymi diabel ma moc · Ale ty kdyż poymeſe gi · a wrgdeſe knie do pokogicki · za trzy dni zdrż ſe odnie · A mecz gineho nebudeſe pue ſobiti · gedine Bohu modliti ſe ouu · A wtu noc prwni · kdyż wlożiſe na vhle yatry rybie · zahnano bude diebelſkwie · A wdruhu noc przypuſſtien budeſe k ſpogeni ſwatych patryarchow Trzetiež pak noc · požehnanie nabudeſe · Aby ſynowe zdrawi rodili ſe z was · A kdyż pomine trzetie noc · wrzmeſe pannu s bazni bożi · wiecze pro pleb · nezli pro chtiwoſt · aby w ſemenu Abrahamowu požehnanie w ſynech twych nabyk ·

Capitola · VII ·

Wyzſſli ſu k Raguelewi · a přiyał geſt ge Raguel s radoſti · a pohlediew na Thobiaſſe Raguel rzekł geſt Annie manżelcze ſwe · Kterak wſtni podobny geſt mladence tento k přibuznemu bratru memu A kdyż to powiedieł · rzekł geſt Odkudſte mladency bratrzie naſſi · A oni odpowiedieli ſu · z pokolenie Neptalim gſme zwezenuow · kterzyſu w Niniwe · Y wecze gim Raguel · Znaeli Thobiaſſe bratra mcho · kterzyżto rzekli ſu A my zname · A kdyż mnohe dobre wiecy wyprawoval onem · rzekł geſt angel k Raguelowi · Thobiaſe nakterehoż ſe tiežeſe · geſtie otecz tchoto · Y chopiſſcho · a s płaczem poſtbil geſt ho · a kwieſe a obgimage ſe onim · rzekł geſt Požehnanie budeż tobie mnoy ſynu · Nebo dobrcho · a nayſlepſſicho muże gſy ſyn · Y Anna manżelka gcho · y Sara take plakały ſu · A kdyż ſu ſpolu rozmlniwali kazal Raguel zabiti ſkopce · a vdelati hrody Y kdyż napomenal ge · aby ſedli zaſtuol · rzekł ge Tobiaſe Tutež ladnes nebudu piti ani gieſti ażprwe preſbu mu vſlyſſiš a ożmiſlbiš

dati Saru dzeru swu • To słowo vsły ssaw raguel vlekł se: wieda ze se było przihodiło onie sedmi mużuo • ktery̆z we sstu su knie • a yal se obawati: aby y to mutwo tho̊z se nepr̆zihodiło • A kdyż sa w sobie myssle pochybował • a nedał żadne odpowiedi Thobiassowi: rzekł mu angel • Neboy se dati gie genu • Nebo tomuto bogiczienu se boha vsu zena gest za manżelku byti dzera twa a prowż giny nemohł gest gie mieti Tehdy wrze Raguel • nepochybugi że buoh modlitby me • a slzy pustił przed oblicegi swuoy: wierzim take że y buoh zpuosobił to • że ste wy przissli ke mnie aby tato spogena byla přibuznosti swe wedle zakona moyżiessowa: Protoż ny nie nepochybugż • zeť gi tobie dam • A vyaw prawu ruku dzery swe: dał gi w prawu ruku Tobiassowi • rzka • Wnoh Abrahamuow • buoh Yzaakuow • a buoh Jakobuow budiż swami a on sam spogż was: a napliż poże hnanie swe nad wami: A wzemsse list vczinili su zapis manżelstwa • A potom wprzuw hodowali su chwalecze boha • Tehdy Raguel powolaw ke sobie Anny manżelky swe: a przikazał gie • aby przyprawila ginu komoru • Y vwedła ge do nie Saru dceru swu • a plakała ge Y rekła gest gie: Sylnu nadiegi mniey dzeroma • Pan nebeský dayż tobie radost za zamutek ktery̆z gsy trpiela •

Capitola • VIII •

Kdyż było po wżyżi: vwe dsli su knie mladenże • Tehdy rozpomenuw se Thobiass na rzeczi angelowu: wyniał z toboleky swe częstku yatr rybich • a włożił gi na vhle żiwe • A angel Raphael • vyaw dia bla rozwazal ho na paussti swrchnie Egipske • Tehdy napomenuł gest pan nu Tobiass: a rzekł gest gie • Saro wstań • a modlme se panu bohu dneś zaytra • y pozaytrzku: nebo tyto trzi nocy s panem bohem se spoyugem • A kdyż bude po trzetie nocy • w nasse budem manżelstwu: Synowe zagiste swatych lidi gsme • a nemuożem se take spogiti • iako pohanec • gesstlo neznagi boha • A wstawsse spolu modlili su se bohu snażnie • aby zdrawie dano było gim: Y rzekł ge Tobiass • Pane bo że otczuow nassich • Chwalte tebe nebe y zemie • morze • studnicze • rzeky • y wsseczka stworzenie twa • kteråz wnich gsu • Ty sy stworzil Adama z zemie a dał sy gemu pomoczniczy Ewu • A nynie pane ty wiess że ne pro smilstwo poginiam Sestru mu za manżelku • ale pro samy toliko plod potomnu wnicż by było pożehnano gmeno twe nawieky wiekuow • Sara take modlila se ke knie Smilug se nad nami • Smilug se nad nami pane boże: a dayż aby ychżoni se oba wzdrawi o starala • Y stalo se gest kdyż kury zpiewagi: kazal Raguel zawolati służebnikuow swych • a ssli snim spolu • aby wykopali hrob: dominiewal se zagiste • że se genu też přihodi • iako y ginym sedmi mużuom kte rzi gsu wssli knie • A kdyż wykopal hrob • nawratiw se raguel k manżelce swe: rzekł gest gie • Possli gednu z dzewcze swych ať ohleda vmrelli ge • ať pochowami ho dzewcze nezsli den bude A ona possłała gednu z dzewcze swych: kteråzto wssedssi do komory nalezła ge żiwe a zdrawe • ani spolu spie A nawratiwssy se: powiedicła dobru nowinu • Y podiekowali su panu bohu Raguel a Anna manżelka geho • a rzekli gsu • Chwalime tie pane boże Yzrahelsky • że se nepr̆zihodilo nam take yako̊z gsme se domniewali • Wezmil sy zagiste s nami miloserdenstwie twe • a zahnal sy od nas neprzietele diabla: ktery̆z nas rnnu til • a smilowalsy se nad dwiema gedinyma dayż gim hospodine ať pilniegi chwale tie • a obiet wati obiet k chwale twe a k swe spaseni • aby poznali wssickni pohanecże sy ty sa buoh nadewssi ze mi rzhdy yhned přikazal raguel sluzebnikuom swym aby zase zasypali hrob prsti

ſkteryž byſt wykopall · dzyewk nežſlby byl den · A manželeze ſwk tzekl · aby vdielala hody · a przyprawila wſſeczko czoby bylo připokrmiech potrzebie na geſtu : Dwie tuke krawie tuczne · a czty tzi ſkopcze kyzal zabiti · a naſtrogiti hody wſſem ſuſedom ſwym · y wſſem przatelom · Y zawazal geſt ſmbem Raguel Tobiaſſe · aby pobyl y nieho za dwa tydny : A zewſſeho zbožie · ſkterymž wſadl Raguel · dal geſt polowicy Thobiaſſowi : A vczinil take tento zapis · aby y druha polowicze ſtatku po zuoſtalaa po ſmrti geho doſtala ſe w moc Tobiaſſowi ·

¶ Capitola · IX ·

TEdy Tobiáš zawolal k ſobie angela ſkterehož mniel že geſt cyzowiek · a tzekl mu : Azary aſſi bratrze : proſym aby vpoſſlechl rečzime · bych ſe ſameho dal tobie za ſlužebnika · nebude hodne · ani doſti zatvu opatrnoſt : Vſſak proſym tbe · aby pnogma s sebu howada a ſlužebnyky · ſſel k Gabelowi do Rages Medſtanied ſkeho : daſs mu liſt zapiſni geho · A wez meſo od nieho penieze · totiž deſet ſtrzibrnych ſtrziebra · a prosbo ať przigde na mu ſwatbu : Ty zagiſte wieſš · že poczim dni otcz muoy : a geſtli že dliti budu gednicem dnem wiecze · zarmuti ſe duſſe geho · A ty w prawdie widiš ſkterak mie zawazal ſmbem Raguel · gehož žadoſti potrpiti nemohu · Tehdy anděl Raphael poyaw s sebu czty zi ſlužebnikuow Raguelowych · a dwa velbludy · brał ſe do Rages Medſtanied · A doptaw ſe Gabela : dał mu zapis geho · a wzal wſſecky penieze · A powiediel mu o Tobiaſſowi ſynu Tobiaſſe ſtare · wſſecky wiecy ſkterſe ſtaly · Y žadal ho aby s nim ſſel na ſwatbu geho · A když prišſel do domu Raguelowa · nalezl ge Tobiaſſe anſedi za ſtolem · A wſtaw rychle z zaſtole poſtawil ſe we ſpolek · Y plakal geſt Gabelus a chwalil boha · tzka : Dayž todie požehnanie pan bueh Izraelſky · nebo gſy ſyn naylepſſieho muže · ſpraweedliweho · bohabojneho · a almužny czinitzieho · Y na manželku twu atgeſt dano požehnanie · y na rodicze waſſe : abyſſte widiell ſyny waſſe · y ſyny ſynuow waſſich · až do tzeticho a cztwrteho pokolenie : a budiž ſyemie waſſe požehnane od boha Izraelſkeho · ſkteryž kraluge nawieky wiekuow · a když wſſickni tzekli Amen · totiž ſtaň ſe tak Pristupili ſu wſſickni k hodowani · Ale obazni boži ſwatbu ſtrogili gſu a hody ·

¶ Capitola · X ·

KDyž prodlewal Tobiaš na wratiti ſe domuow pro ſwatbu pečowal otcz geho Tobiaš ſtary · tzka : Wieſſli proč dli ſyn muoy a neb proci ho tam dluho drzie · ſnad gabel vmrel : a nemie ſkoby mu dal penieze : · Y vzal ſe trpkliti prielis · on y Anna manželka geho o nim · y počzala oba dwa plakati · prowže w den vrečzny ne nawratil ſe ſyn gich k nim · Y plakala geſt matka plačzem nevtogitrpelnym · a tzekala · Bieda mnie ſynu muoy · y proci ſme tie puſtili na daleku cestu · gež ſy byl ſwietlo očzi naſſich · huol ſtaroſti naſſie · potieſſenie žiwot naſſeho · Nadiege potomnieho rodu naſſeho · Wſſeczky wiecy w tobie ſamem magicze · nemiel gſme tbe puſtiti od ſebe Gižto prawieſſe Tobiaš : Mlč a nermuiſe : zdraw tie ſyn naš : neb tie dosti wierny muž o ſkterymž gſme ho poſlali · Ale ona žadnym obyčegem · nemohla ſe vpokogiti · ale na kižky den wobiehagicy · hlediala w nuok k obcka zeka po czeſtach · ſkterymž nadala ſe · že tudy pnogde · aby zdaleka vzrzela geho mohſloliby to byti kdyby ſe zaſe brał Raguel pak namiſlowal zetie ſwe trpkti pobudzde a yak poſſli poſla k Tobiaſſowi ſkterz mu · že gſy zdraw : gemuž to odpowiediel Thobiaš : Ja wiem že otcz muoy y matka ma nynie počitagi dni a rmuti ſe duſſe gich wnich · a když

mnoſſymi rzeczmi pſyſł Raguel Tobiaſſe • a on geᵛ niżadnym obyczeyę nechciał ſwoliti • dał geᵛ Sarę • a połowiczy wſſeho ſtatku ſweho • połowicy pacholkow • dziewek • połowiczy ſtadu • welbludow • kraw • y peniez mnoho A zdraweho a weſeleˉ puſtił od ſebe • tzka: Angel bożi ſwaty biežiż nageſtie waſſie • a dowediż was wzdrawi • abyſſte nalezli wſſeczky wiecy prawe v rodiczow waſſich • a abyczi pożledicł o czina ſwyna na ſyny waſſe: prwe nežli vmrey Tehdy rodiczowe viawſſe dzern ſwu Sarę • polibił ſi gi • a propuſtił • aby ſſła napomnagiceę gi aby czti ła rzeſti ſwe • a aby milowała muże ſweho • czeladki aby zprawowała • duem aby oſſtrzowała: a ſama ſe aby zachowawała bżżaſoby •

Capitola • XI •

Tehdyżaſe ſe nawracował przi ſſli ſi ſ charram • geż geſt v,p ſtrzedku czeſty proti Niniwe gedenatzteho dne • Tehdy rzekł geſt angel • Bratrze Tobiaſſy: wieſs ſtereż opuſtił otzce ſweho • Pretoż zdaſit ſe • pobma naprzed a poznenahli ať za nimi gde czeladki a manżelki twu • v dobytkem: a kdyż ſe to ſlibiſo • aby ſſli naprzed: rzekł Rayhael ſ Tobiaſſowi • Wezmi s ſebu żlicż rybi • nebo ť budo: potrzebna • Y wzal ge Tobiaſs tu żlicż • a brała ſe naprzed: Matki paſ gehо Anna ſediela na kżdy den v vczeſty na wrchu hory • s ſtereż mohła opatrziti daleko Y kdyż s toho mieſta wyhledała giżliby ſſel • vzrzela ge z daleka ho • a yhned poznala że ſyn gegi gde • a biežezy domuow • powiedicła muži ſwemu rzkucy: Vygżeż gde ſyn twoy Y rzekł ge Rafael ſ Tobiaſſowi Nahż brzo wegdeſs dodoᵛ tweho • yhned pomodł ſe panu bohu tweᵛ • a podiekuge gemu • prziſtupiż ſotczy tweᵛ a poſibiż gey a yhned pomażiż očż geᵛ tuto żlicži rybi • ſtereż neſeſs s ſebu: Wiez zagiſte że yhned otwrzu ſe oczi geᵛ • a vzrzi ſwietło nebeſke otezi tvruoy • a pohledie na tebe radowati ſe bude Tehdy przed biehł pſyſł • ſtereż o nimi byl na zeſtie nay,prw domuow: a yako poſeł przed biehł wecaſem wrtie radował ſe Tehdy wſtaw otezi ſlepy • pocżal chuceię gi vraczege ſe w nohy • a daw ſlużebnikuru ki aby gey wedl wyſſel geſt w ze ſtu ſynu ſwemu • a przyaw gey poſlibił geſt ho o manżelku ſwu • a yall ſe plakati pro radoſt: A kdyż pomodlili ſe bohu • a podiekowali • ſedieli ſu ſpoſti: Tehdy wzew Tobiaſs żlicż rybi • pomazał oczż otzce ſweho • a penechał ať yako trochu za puol hodiny • Y počżalo bieſtne s oczż geho gitit • iako maz drzicżki wageczna • A vyaw gi Tobiaſs: ſtrhł geſt s oczż geho • a yhned zraż przyal geſt • Y chwalili ſu pana boha • on y manżelku geho: y wſſickni ktereż znali ho: Tobiaſs paż rzekł geſt: Chwalim tie pane boże Izrahel ſky • a dieki gi tobie • że gſy ty mie potreſtal • a ty gſy mie wzdrawił • A ay ya tu widim Tobiaſſe ſyna mého Poſedmi paż dnech prziſſla ge y Sara • żena ſyna geho: y wſſeczna cżeled • y dobytek wzdrawi • y welbludowe • y penieze welike pożenie przineſeny gſu Y mſe ty penieze • ſtereż byl wzal od Gabeſe: Y rozprawiel geſt Tobiaſs rodiczom ſwym wſſeczki dobredienie bożie ſtere vczinil s nim • ſtrze tzho czſowiczki ſtereż ho wedl: Tehdy przyſſli ſu Nechior a Nabath przatelee Tobiaſſowi: radugicze ſe ſ Tobiaſſowi • a ſpolu radugicze ſe o nim zewſſech dobrych wieczż • ſtereż buoh vczinil przi nich • A za ſedm dni hodugicze wſſickni s radoſti welikі weſelili ſe •

Capitola • XII •

Tehdy powolal ſ ſebie Tobiaſs ſyna ſweho • a rzekł mu • Czo muożem dati mużi temuto ſwatemu ktereż chodił ſtebu Odpowiedew Tobiaſs • wrzekł otczy ſwemu: Otcze ſtereau mżdu dame genu • A neb co

hodne muoż byti za gieho dobrodienie
Ijne wedł • y zaſe przywrdł wzdra-
wi • Penieze od Gabele on geſt wzał
Zenu mi zpuoſobił • a diabelſtwie od
nie on zahnał : Nadoſt rodiczuom ge
gi ſtrze to vczinił • mne od poſlſecine ry
by wyſwobodił • a tobie zrał nawratił
że widiſo ſwiatło nebeſke • a wſſemi do-
brymi wieczni ſtrze nieho napſnieni
gſine Protoż tzo ge^v zato hodne^o budē
nocy dati • Nſe pſyn tobe otcze mnoy
aby pſyk ho : zdaliby ſi nad chtiel wzieti
polowiczy wſſech wieczi ktereż ſu przineſe
ny ſu Tehdy powoławſſe ho otce a ſyn
wedſl ſe s nim na ſtranu ſaſkronie • a
počeſl ho proſyti • aby račił wzieti polo
wiczy wſſech wieczi ktereż ſu przineſſl •
Tehdy powiedieł gi tayne • Chwalte
pana boha nebeſke^o • a przedwſſemi ż
wymi wyznawayte ho • nebotie vczinił
s wami inſoſrdenſtwie ſwe • Taynu
wecz zagiſte kralowu tagiti dobre tie •
Nſe ſkutky bożie oznamiti a wypra-
wowati poztiwe tie a ſluſſne • Dobra
tie modſitba o poſtem a s almużnau •
wiecze neżſi poſklady zlatte ſchromażdio-
wati Nebo almużna od ſmrti wyſwobo
zuge : a ona tie geſſto cziſti hrzechy a
czini że człowiek naleza żiwot wiecny • ale
ktericż czinie hrziechy a neprawoſt • wra
howe ſi ſwe duſſe • Protoż oznamim
wam prawdu • a neſkrygi przed wami
tayne rzeczi kdyż ſy ſe modlewał o pla
czem a pochowawał mrtwe nechawał ſe
obieda ſwe^o • a tayne chował ſy mrtwe
v ſebe wedne a w nocy ſy pochowawał
ge: yat ſe obietował modlitby twe pa^v
bohu a że ſy byl wzacny v boha • ptż po
trzebie ge było aby pokuſſenie zkuſyło
tebe • A nynie poſſał mie pan buoh a-
bych tie vzdrawił • a Żaru manżelku
ſyna twe^o od diabelſtwie wyſwobodił •
Ja zagiſte ſem Raphael angel geden
z ſedmi • ktericż ſtogime przed panē bohē
A kdyż ſu to vſlyſſeli vlekli ſe • a trzeſu
te ſe padli ſu na zemi na twarze ſwe • H^v
cekł gē gim andiel Pokoy wā nebogte ſe

Nech kdyż ſem byl ſwami • ſtrze wuoli
bożi zagiſte byl ſe • gieho chwalte • a ge
mu dieku gte Zdalo ſe zagiſte wā że ſe s
wami gedł a pił : ale ia pokrmu a napo
ge newidancho ktery ż od lidu nemuoż
widien byti poziwā : Protoż giż tie czas
abych ſe nawratił k to^v ktery ż mie po-
ſſlał Ale wy chwalte hoſpodina • a wy
prawugte wſſecky diwne wiecy ge^o N
kdyż to dopowiedieł zmizel ge przed ocżi
ma gich • a wiece ge^o widieti nemohli •
Tehdy kżewſſe na zemi twarzinna za
trzi hodiny • chwalili ſu pana boha N
wſtawſſe wyprawowali ſu wſſecky di
wne wiecy gieho • Ca • XIII •

Tehdy Tobiaſo ſtary otwrzew
ſi vſta ſwa chwalił gē boha a rzekł
Weliky ſy pane nawiecky • a po
wſſecky wicky kralowſtwie twe Nebo
ty treſkżeſ a vzdrawugeſo • vwodiſ do
pekla a neb do hrobu • a zaſe wywodiſo
N nenieć ktoby wywarował ſe mocy
twe chwalte hoſpodina ſynowe Izra-
helſſtu • a przed obliczegē narodow wy
znawayte ho : nebo proto tie rozptyſel
was mezy narody • ktericż neznagi bo
ha : abyſſte wy wyprawowali diwne
wiecy ge^o • a ge nauczili • że nenie giny
buoh wſſemohucy krom nieho : Ci tie
treſe tak nas ,p nepraweſti naſſe • a oni
wyſwobodi nas ,p miloſrdenſtwie ſwe
Protoż poſlechte ktere wiecy vczinił ſna
mi • a o Bazni y s ſtrachē wyznawayte
semu : a krale wiekuow powyſſugte w
ſkutcziech waſſich • Ale ia w zemi wieze
nie necho wyznawati ſe budu mu • nebo
okazał wſlebnoſt ſwu nad lidem hrzie
ſſnym Protoż obraite ſe hrieſſnicy • a
czinte ſprawedlnoſt przed hoſpodinem
wierżiece że vczini ſwami miloſrdenſtwie
ſwe Ale ia y duſſe ma wnē wſeſiti ſe
budē Chwalte pana boha wſſickni wo-
ſem ge^o • czinte ženy wſeke a wyznawai
te ſe ge^v Jeruzaleme Mieſto bożie treſe
tak tie buoh w ſkutcziech ruki ſwych •
wyznaway ſe pa^v bohu w dobrych wie
cech twych • a chwal boha wiecē w ai za

se wzdieka wtobie stanek swoy aatby prí wedle zase k tobie wssecky wiezne aby se radowal po wssecky wieky wiekow swie tlem iasnym stewieti se budess a wssecz ny konciny zemie klanieti se budu w tobie Narodowe zdaleki k tobie przigdu a dary nesuce klanieti se budu panu bohu w tobie: A zemi twu w swatosti mieti budu: Gmeno zagiste welike wzywati budu w tobie Zlorzeczenie budu kterzis by pohrzesil tebu. A potupenie budu wssiekni kterizby se ruhali tobie. a poze hnanie budu ti kterzi budu wzdiekawati tie a ty radowati se budess w twych sy niech neb wssiekni pozehnanu budu. a sstrom azdeni budu ku pa^u bo^u blahossla weni wssiekni kterzi milugi tie. a kterzi radugi st nad pokogě twym Dusse ma chwalti hospodina. nebotie wyswobodil Jeruzalě Miesto swe swate zewssech za mutkow ge^o pan buoh nas. blaze mnie bude pozuostanuli wostatkowe semene meho. aby pozsedieli na yasnost. a neb nassawu Jeruzalemsky. Brá ny Jeruzalemske vdielany budu z dra hego kamene. z Saphira a z Smarag da. a wssezky zdi geho wnohol z kame ne drahe^o. a vlize geho podlazeny bu du kamenem bielym a czistym. a po vli czech geho zpiewati budu alleluia Poze hnany pan buoh kteryz powyssil gey woz Jeruzalem. aby bylo nad nim kra lowstwie ge^o nawiecky wiekuow Amen

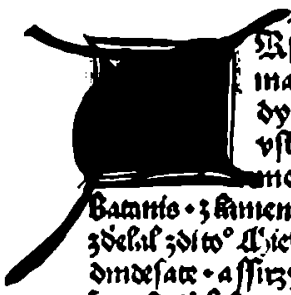
¶ Capitola. XIIII.

HTak dokonany su trzegi Tobia ssowy: Pak Tobias kdyz wzal zrak. byl geziw let czyrzidceti a dwie. a widiel syny wnukuow swych A kdyz wyplnil let sto a dwie. pocho wan gest poztiwie w Miestie Nyny wen. nez kdyz byl w padesati a wssesti letech. zrak potratil ge^m A kdyz byl w ssedesati letech. zase wzal gey: wo statek pak czasu zywota geho w rado sti byl gest. a s dobrym prospiechem Bazni Bozie. brak se na onen swiet v po kogi. A w tu hodinu kdyz miel vmrzie ti zawolal k sobie Tobiasse syna sue ho. a sedm Synuow geho. wnukuow swych: A rzekl gest gim. Blizket bu de zkazenie Miesta Nynywe. Neboť nepochybi slowo bozie. a bratrzie na ssi kterizito rozptyleni gsu z zemie yzra helske nawratie se do nie: a wssechna ze mie zpustlaa napsniena bude. a chram bozi ktery wypalen ge^m wnie. opiet zase vstawen bude. a tu se nawratie wssiczi leni. kterzi se bogie boha. A pohance opustiet modly sue a prigdu do Jeruza lema. a bydlit budu wniem. a radowa ti se budu wniem wssiczleni kralowe ze mie klaniegicze se bohu Izraelskemu Protoz slyssez synowe mogi otce wa sseho: Sluzte panu bohu w prawdie. a pilnie pmyte se abysste czinili ty wiecy ktere sz se gemu libie: A synom wassim przikazte ať czinie sprawedlnesti a almu zny: ať pomnie na pana boha. a chwa se geho na wsseliky czas w prawdie. a we wsselike mocy sue. Protoz nynie synowe vposlechnicte mne a nebyway te zde: ale w ktery koli den. pochowate matku swu semnu w hrobie gednom Y hned strogte se abyssie sili odsud: Wi dim zagiste. ze neprawost Miesta toho to konecz vczini ge^u. Y stalo se po smrti matky sue Tobiase ssel pryez z Nyny we s manzelku swu a syny. y s syny synuow swych. a nawratil se k testem swym. a nalezl ge wzdrawi w staro sti dobre. a peti omich miel. a on zawiel gest oczi gich. a we sskren statek domu Raguelowa en ge wzal: Y widiel ge pate pokolenie. syny synuow swych A kdyz wyplnil let dewadesat a dewiet w bazni bozie s radosti pochowali gsu ho. Wessken pak rod geho. y wssecken lid przibuzenstwie w dobre zywotie w swa tem obzowani trwalo gest: tak ze su by li miti bohu y lidem: y wssem kterzi by dili w zemi.

Konawagi se Knihy Tobiassowy.

U Počinagi se Knihy Judyth.

Capitola .I.



Arfaxat kral medsky podmanil byl mnohe narody podsw panstwie a on vstawyl Wiesto wrsimi mocne ktereż nazwal Ecbatanis. z kamenie hranate a wsancho zdelal zdiwo Wiesta zwayssi lokttuow sedmdesate. a sirzy lokttow trideseti. Wiesze pak zdelal na wysost sto lokttow: a każ da strana tiech wiežij ctwerohranatych byla ge na dwatcet sstepiegi noh založil brany nieksta w tiech wiežech wysokych a chlubil se yako mocny w mocy woyska swe. a wchwalc wozuow swych. tehdy leta dwanattcte kralowanie swe. Nabochodonozor kral assyrsky ktery kralowal w Ninywe Wiestie wrsiše. boyowal pti arfaxatowi. a podmanil gey sobie na poli welikem ktereż slowe ragau pri rzece eufratu a tygri a yadazen na poli crioth kraginy elymsskych: Tehdy wyzdwiženo gi kralowstwi nabochodonozorowo. a srdze ge pozdwihlo se gest. y poslal gi kewsse ktery bydlechu w Cylicy a w damasski a w libanie. A take narodom ktere su na karmelu a cedar. y kbydlitelo galilerskym w poli wrsiše esdrelon. Y kewsse ktery biechu w samari. za rekau yordanskau až do gerusalema: y dowssie zemie yesse dokowadž. by se nepřisslo khorá murzenimskym. K tie kewsse poslal ge Nabochodonozor kral assyrsky: ktery zto wsseckni gednu myssl odprzeli su. a zase poslali posky prazdne: a kezezti wyhnali ge od sebe. Tehdy rozhniewal se gi nabochodonozor kral na wsseckno zemie ty. a přisahl gest skrze kralowstwie a truon swuoy. že se chce pomstiti za ty wsseckny wiecy na dewssemi kraginami tiemi.

Capitola .II.

Leta trzinattcte krale nabochodonozora dwamezticte dne miesice prwnie. stalo se skowo na dworze nabochodonozora krale assyrske. aby se pomstil. Tehdy swolal wsseckny starssie y wsseckny wywody boyowniky swe. a mluwil ge s nimi taynu raddu swu a powiedel ge myssleny swe. zeby otu bylo aby každu zemi podmanil swe panowanie. Ta rzeč když se libila wsse powolal ge Nabochodonozor kral Olofernu hayttmana woyska swe. a rzekl ge wythni pti wsse kralowstwi na zapad slunce a zwlasstie pti tie ktery su pohrzeli ciesarstwi mym. Neodpustili eko twe žadne kralowstwi: a každe Wiesto hrazene podmanis mi: Tehdy Olofernes swolaw wrwody a vrednyky mocy lidu assyrske. y zetl ge muže w přip wiec kterz bogi yako ge ge pritahowal kral. sto a dwatcet tisyczuow pessich bolownych. a giezdnych strelczow dwanatcet tisyczow: Y tahl napred giti wsse woyski swe. minuse innozstwi sez ciesla welblidow a sspižu ktera by woyski stazila hoynu. Wolow take stada. a stada owce. gicliž to nebiesse počtu: Obilce take ze wssie zemie syrske přižwlti kazal. Zlatem pak a strzebra z do kralowa wzal o sebu mno na rannie. Y tahl ge Olofernes y wsseckno woysko. s wozy a s gezdcy a s strzelcy ktery to přikryli su twarz zemie iake by kdyby Akdyž ge wygel z mezu Assyrskych. přitahl k hore wrsiedym Ange ktere su na lewe straně zemie cylicie. Y wtrhl ge do wsseckn miesteček gich a opanowal wsselke Wiesto: Wybolowal take Wiesto přewrsim kohatce melotku. a oblupil wsseckny syny tharsio. Y syny Izmahelowy ktery su biecku pti pussti a na poledne zemie Celeen. Y přeplawil se přzes eufratu a přitahl do mezopotamy. a wybolowal wsseckna Wiesta wrsi ktera by la tu. od potoku mábre. až kdyžby přisskel k morzi. y opanowal ge kraginy gich od Cylicie až do mezu Saphet gessto su na poledne. Y zginal ge wsseckny syny Madyanske. a wybral wsseckny zbožie gich a wsseckny ktery su se gemu braniti zmerdowal ge mecem potom pak tahl na pole damaskie ty dni když biesse žeň a popalil wsseckna obilce a wsseckny sstiepy y winice kazal posek

ti • Y przypadł gie strach gego na wssec
ky ktery̆ bydlili na zemi • Ca • III

Tehdy poslali gsu posły swe ze
wssech Miest a z kragin Kra-
lowe a knezat Syrskych a Mie
zopotanskych • y Syrie Sobal : y Sibie • y
Cylicie • Kterizto przissedsse k Oloser
nowi rzekli su Przestan̆ hnew twoy
nad nami : lepsie zagiste bychom z̆twi
gsuz sluzili Nabochodonozorowi kra-
lowi welikemu • a poddani byli tobie • nez̆li
bychom hrdla nasse y statky ztratili •
Wssecka Miesta nasse y wssecko wla
darzstwie • wssecky hory y pahrby
we • y stada woliow • owcy̆ • y kozlow
konuow y welbludow : y wssickni stat
kowe nassi y sluzebnizy przed twarzy
twu gsu : Budte wssecky wiecy pod
panstwim twym : Zwy take y synowe
nassi sluzebnizy twogi gsine • Przige
diz kna pa pokorny a pozwaway sluzebno
sti nassie tak̆oz̆by se tobie libilo • Tehdy
Olofernes s gel gie s hor ogezdzy a s
mocy weliku a opanowal wsselike Mie
sto : y wssecky ktery̆z bichu w zemi
Kazde pake Miesta wzal o sebu na po
moz muze sylne a wybrane k bogi • A
take welky strach spadl naty kraginy •
ze zewssech Miest knezat a starssi spo
lu s lidie wychazeli proti niemu w gestu
a przigimali ho a s korubwemi a s lam
pami wesekege se s bubny a s pissthau
A wssak ty wiecy cinieze • prowne
mohli vetrpenstwie gesho srdce vkrotiti
Neb y Miesta gich zkazyl • y hage gich
modlarzske posekal • Neb byl prikazal
mu Nabochodonozor kral aby wssecz
ky boky modlarzske wyplenil z zemie •
totiz aby on sam toliko byl nazwan bohem
odniech narodow ktery̆z by mohli mezy
Oloferniowu podmanieni byti : Teh-
dy kdyz mahl skrze Syrii sobal a zgez
dil wssecku apanii y wssiczku mezopo
tanii • przimahl k Judinceysskym do ze-
mie Gabbaa • a zdobywal Miest gich
a poboyk tu za trzidceti dni • w ktery̆chz
to dniech kazal swolati wssecko woysko
mocy swe • Capitola • IIII

Tehdy vslyssewsse ty wiecy sy
nowe y z̆rahelsstiu ktery̆z bichu
w zemi Judske • bali se narame
przed twarzi Oloferna : strach take a
bazen padla gim na mysl : aby nez̆ ne
vzinil Jeruzalemu • a chra bozimu •
yako vzinil ginym Miestom y Chra-
muom gich Prowz̆ poslali su po wssie
Samarzi wokol az k Jerycho • a wo
sadili wssecky wrchy hor • a wozdili we
smice swe a nassphowali obilce chysta
gize se k bogi : Knez take Eliachym
psal ke wssem ktery̆z byli pti Ezdrelon
gen̆z gie proti welikemu poli bliz dotha
ym • y wssem sterze kterĕz mohla byti
cesta • k gich aby wosadili hory • sterze
kterĕz by mohli mahnuti k Jeruzalemu •
a tu aby ostrziehali kdez̆to vzka cesta
mohla by byti mezy horami Y vzinili
su take synowe Izrahelsstu • iakoz̆ gim
rozkazal knez bozi Eliachym : Y wolal
gie wssecken lid ku panu bohu s welikau
snaznosti : a ponizili su zivotow swych
w postech • a w modlitbach oni y zeny
gich • a zoblaczeli se knezie w zimie • a
nemluwnatka swa polozili nazemi proti
chramu bozimu • a olmaz pane przy-
kryli zimi • Y wolali su ku panu bohu I
zrahelskemu gednomyssline • aby neby
ly dany dietky gich w slupez̆ • a zeny gich
w rozdielenie • a Miesta gich wzkrzenie
a chram swaty gich w possewrnienie •
A aby nebyli w posmechy pohanuom
Tehdy Eliachym knez pane welky
obchazege wssecken lid Izrahelsky •
a namluwal ge rzka • Mitez̆ zel vsly-
ssi pan buoh modlitby wasse • gesli z̆e
trwagite setrwate w postech a w medlit
bach pred twari bozi • pomnite na moy
z̆ieste sluzebniky bozie ktery̆z sli amale
chytsky gez̆ dowsali w swe syle • w swe
mocy • a w swe woysku • y w swych pa
wezach • y w swych wozech • y w gezd
cych • nemezie kpuge • ale modlitbami
swatymi inodle se porazyl ge : Take
budu wssickni neprathe lidu Izrahel
skeho gestli z̆e setrwaw w tom skutku do
bre ktery ste zacali : ptoz̆ k ge take we

napomenuti • modkeże ſe bohu trwaſt
przed twarzi panie • maſ że maſe ti ktereż
obieti zapalne obietowachu panu bohu
przepaſawſſe ſe zinienu obietowaſt ſu o
bieti hoſpodinu : a nahlawy ſwe popc
ſti naſypall A wſſiczeni z czeleho ſtrożc
ſwe modlili ſe pa bohu aby nawſſtc
wil ſid ſwuoy Izrahelſky

Capitola • V •

Y zwieſtowano geſt Oloſernowi
Haytmanu woyſka Aſyrſkcho
żeby ſynowe Izrahelſſti chyſta
ſi ſe aby ſe gemu braniſt • a żeby wrchy
hor oſadiſt • a neb klauzy zawrzeſi Też
dy prchſſi woſti naram rozpaſſt ſe hme
wem welikym • a ſwolaf wſſeczka kme
żata moabſka y wywody amonytſce • a
rzekl gim Powiezte mi ktery ge tow ſid
ktery horanu wladne • a neb ktera a ia
ka a kterak pcw na gſu Miesta gich a kte
raby take byla mocz gich • a mnoſtoſt
gich • nebo ktery kral rytierzſtwa gich
a neb haytman woyſka gich • Proż ſu
tito nadewſſczky gine • ktcrżż bydlee
na wychod ſlunce poſrdaſt nami • a ne
wyſſli w czeſtu nam aby nas przyiaſt s
pokogem : Tehdy Achyor wywoda
wſſech ſynow Amonowych odpowie •
diew wcze : Raczifſſi ſyſſeti mnoy pa
ne powiemt prawdu przed twarzi twu
o tomto lidu ktery bydlu na horach • a
newygdet ſlowo liżiwe z yſt mych Tid
tento geſtit z pokolenie Kaldeyſkeho • ti
nayprw bydleſt w Mezopotamy • nebo
nechticli ſu naſledowati bohuow otcow
ſwych ktery bydl wzemi kaldeyſke amaſ
puſtiwſſe pokleny otcuow ſwych • kte
rez primnozſtwi bohuow modlarſkych
biechu • gednomu bohu nekterſkemu kla
nieli ſe • ktcryżto y przikazal gim aby
wyſſli odtud a przebywaſt w Carran •
A kdyż byl hlad po wſſie zemi tcc braſt
ſe do Egiptu • a tam we czterzech ſtech
letech maſ ſu ſe rozplodili • że mnozſtwie
gich nemohlo zcztno byti : A kdyż ge
obtiężowal kral egipſky a w ſlużbu ge
podrobil • aby gemu ſtawieli Miesta
a zyżky dielali • wolali ſu ku panu bohu
ſwemu • a trapil geſt wſſtcrcn egipt
ranami rozlicznymi : A kdyż ſu ge wy
hnali Egipſſti od ſebe : a przeſtala ra
na nad nimi • opiet ge zaſe chtieli zgmu
ti a k ſwe ſlużbie podrobiti • a oni kdyż
vtiekali • buoh nebeſky rozdielil morze •
maſ że na obie ſtranie wody yako zdi pe
wnie ſtaly • a oni ſiechu nohu preſtrzed
kmi morze preſſli ſu : na ktercmżto mie
ſtie kdyż ſtihali ge egipſſti woyſkowgich
bez cziſſa maſ ge woda przikrywacila • że
nczuoſtal am geden ktery żby potomnim
ſkutek wyprawowal : A kdyż pre
ſſli morze czerwene wſſli do puſtin ho
ry ſyna : w ktcrychżto puſtinach nikda
nemohl czlowiek bydleti • ani syn czlo
wieka kdy otpocinul : Tu gſu ſtudni
ze horzke oſladczeny gim kapli • a za
czty tzidczeti let pokrm z nebe nieſl gſu •
kamż koli przimali ſu • bez ſlicziſſtie bez
ſtrzchy • bez trcze • a bez meże • Buoh
gich za nic boiowal • a przemohl • a ne
byl ktoby ſe zprotiwil lidu tomuto : ge
dine tehdaż kdyż odſtupil od ſlużby pa
na boha ſwcho A kollerat koli • krom
boha gich klanieli ſe bohuom cyzym •
dani ſu w lupeż • w mecż a w pohanienie
Kollerat pak zaſe żelell tohoże ſu odſtu
pili od ſlużby pana boha ſwcho • Dal
geſt gim buoh nebeſky ſyſiu że ſu odola
wali : Potom kraſe Kananeyſkeho • a
Hetiuzeyſkeho • a Ammoreyſkeho • a
Pherezeyſkeho • Ethcyſkeho • y wſſcz
ky mocne a ſyſnie w zemi Ezebon pora
zyli ſu : a zemie gich y Miesta gich oni o
panowali ſu • a dokowadż ſu neſtrcſſili
pred obliczegc boha ſwe byly ſu ſnim
dobre wiczy • Neb buoh gich ma w ne
nawiſti neprawoſt • Neb y przed tiemi
letcy kdyż ſu Brſi ſeſſli o czeſty kteriż
dal gim buoh aby chodili ponie • zkaże
ni gſu walkami od mnohych narodow
a mnozy z nich wiezniowe zawedeni ſu
do zemie neſwe • A nynie nawratiwſſe
ſe ku panu bohu z rozptyleni • ktcryżto
byli rozehnani • opiet ſhromażdieni ſu

w gednotu: y wſtupili na tyto wſſecky hory: a opiet zaſe wladnu Jeruzalemſkeho gſu ſwatu wiecznych: Protoż nynie pane muoy zeptay ſe geſtli ktera neprawoſt gich • przed twarzy boha gich: boiugmeż proti nim nebo podda da podda ge tobie pan buoh gich a budut podmanieni pod gho moczy twe A pakli lid tento nerozhniewal pana boha ſweho • nebudem moczy odolati gim • nebo pan buoh gich branitit budeſ ge a budem w pohanieni wſſie zemi: Też dy ſtalo ſe geſt • kdyż przeſtal mluwiti Achior ſlowa tato: rozhniewali ſe wſſickni knieżata Olofernowi • a myſlili zabiti ho • rzkuce geden k druhemu: Y cto geſt tento geſſto prawi • żeby ſynowe Jzrahelſſtij mohli odolati krali Nabochodonozorowi y woyſkam geho • ſtdee bez odienie • mdlij • a nevmiegice bojowati: Protoż ať pozna Achior że klama nami: pohnie na hory • a kdyż zgmani budu mocznj gich • tehdy y on mieczem probodem bude: at wiedie wſſickni narodowe: że Nabochodonozor gſt buoh zemie • a krom nieho ginehoż nemie •

Capitola • VI •

TEhdy ſtalo ſe geſt • kdyż ſu przeſtali mluwiti: Rozhniewaw ſe naramnie Olofernes • rzekl gemu Achiorowi: że ſy nam prorokowal • rzki: Zelid Jzrahelſſtij obranicu bude od boha ſweho • ať oſtrzi tobie że nemie boha gedine Nabochodonozor • kdyż ge zmordugem wſſeczky iako gednoho czlowieka • tehdy y ty mieczem aſſyrſſtych zamordowan budeſ • a wſſickni lid Jzrahelſſtij s tebu zahynutim pomine • a poznaſs że Nabochodonozor gſt pan wſſie zemie • Tehdaż kdyż bojownicy mogi protiwnim mieczem boky twe • a gſa probodem mieczem padneſs mezy ramenymi lidu Jzrahelſſkeho • a nepowſtaneſs wiecz • aż y ſhlazen budeſs s nimi • A pakli prorocztwie twe maſs zaprawde nezmienug ſe twarz twa • a zhledienie ktereż geſt na twarzi twe odſtupij od tebe: Geſtli że pak mniſs • żeby tato ſlowa ma nemohla ſe naplniti Ale zwieſs że ſpolu ſnim tech wiecznych zkuſyſs • ay z tato hodiny budeſs lidu gich przitowa trziſſen • aby kdyż oni hodnie myn mieczem mordowani budu aby ty take tuż pomſtu wzal: Tehdy Olofernes przikazal ſluzebnikom ſwym • aby yali Achyora • a wedli gey do Bheſta betulie a dali gey w ruce synow Jzrahelſſkych A wzawſſe gey ſluzebnicy Olofernowi • ſſli ſu przes poſe: a kdyż przibliżili ſe k horam wybiehli proti nim pracżata ale oni vchyliwſſe ſe od ſtrany hory • vwazali ſu Achyora k drzewu za ruce y za nohy • a take ſwazawſſe gey hauzvemi nechali ho • a nawratili ſe zaſe ku panu ſwemu: Tehdy ſynowe Jzrahelſſtij wyſſedſſe z betulij prziſſli gſu knienu • kterzchoż rozwazawſſe przivedli do bethulij: a poſtawiwſſe gey v ſtred lidu • tazali ſe ho • czo ge toho że ſu ho tu ſwazanecho nechali Aſſyrſſtij W tiech dnech biechu tam knieżata Ozias ſyn michiuow z pokolenie Symeona • a kurim ktery ſtul Gothomiel • ptoż y proſtrzedki ſtarſſich a v proſtred wſſe lidu Achior wyprawowal wſſecky wiecz ktereż mluwil • kdyż ho tazal Olofernes • a ktery lid Olofernuow chtiel gey protakowu rzecz zabiti • A ktera roznewaw ſe Olofernes protakowu wiecz kazal mie dati lidu Jzrahelſſkemu • aby kdyżby przemohl lid Jzrahelſky • y mne take Achyora rozliczynu mukami kazal ſnſladiti • proto że ſem rzekl • Buoh nebeſky geſtit obranice gich • A kdyż Achyor wſſeczky tyto rzeczy wyprawil: vrſſken lid padl na twarz klanicznice ſe panu bohu • a ſpolecznym placzem y ſwieſenim gednomyſſnie proſby ſwe przed panem bohe wylewali rzkuce: Pane boże nebe y zemie pohled na pychu gich • a wzhled nu na naſſi pokoru • a twarzi twych ſwatych pozoruj • a okrzij że neopauſſtieſs tech ktrzij w tie dowfugi • a ponizuges

ty geſſto ſami wſe dowſtągi a chłubie ſe
ſwu mocz. Tehdy dokonawſſe płacz
a modlitbu. ſteruż ſu ſe czely den mod-
li. potieſſili ſu Achyora rukce. Buoh
otczuow naſſich gehożto ty mocz wypra
wował. ony tobie da tuto odplatu że ty
radiegi vzriſe gich zahynutie A kdyż
pan buoh naſe da tu ſwobodu ſłużebni
kom ſwym. ať ge y otbu pan buoh v
proſtrzed nas. aby iakoż ſe bude łibiti
tobie ſewſſemi twymi obcował s nami
tehdy Vzyaſe kdyż ſe dokonała radda
przyał ho do doᵐ ſweho. a vczinił we
czerzi wełku. a ſwolaw wſſeczky kmie
ſpolu dokonawſſe puoſt. pogedli gſu.
Potom paᵏ ſwolan geſt wſſkeren lid
przes celi noc modlili ſu ſe w chramie
proſiecze pomocz od pana boha Izra
helſkeho.

Capitola. VII.

TEhdy Olofernes kniežeho dne
przikazał woyſku ſwemu Aby
obſehli Betułi: A bieſſe pie-
ſſich bogowniknow ſto a dwatczeti tiſy
czuow. a gezdcuow dwamezcietma tiſy
cow ſkroni mużnow tiech pripraweych
ſkereż bylz gimał. a przinedł ze wſſech
kragin a z Wieſt miſadenze wſſeliyake
Wſſiczkni ſe priprawili ſe ſpolu ſe kogi
proti ſynuom Izrahelſkym. a tahli po
ſtrani hory. aż ke wrchu ſkeryż hledi na
dothaym. od mieſta ſkereż ſlowe bel-
ma aż do czelmon genż geſt proti Eſdre
lon. Synowe paᵏ Izrahelſſti kdyż vz
rzeli mnożſtwie gich. padli na zemi ſy
piż prach na hławy ſwe. gednoſtay-
nie modlecze ſe aby pan buoh Izrahel
ſky vokazał miłoſrdenſtwie nad ſwym li
dem A wzemſſe naſe odienie ſwe boio
wne. woſadili mieſta vſſe ſtrze ſkereż
to biechu czeſty mezy horami. a oſtrzie
hali gich czely den y noc: Tehdy Olo
fernes kdyż woblehał okolo Wieſta na
ſeſt ano z ſtudnicze wzkła woda po tru-
bach do Wieſta z ſtrany poſlednie przed
Wieſtē. y przikazał ge zkazyti ty truby
po ſkerychżto wzkła woda gim. wſſak
przetu nic giechu ſtudnicze nedaleko od
zdu. o ſkerychżto widani ſu ani kradmo
beru ſobie wodu. ke ſwłażeni wicce nežli
kupiti Ale ſynowe Amanowi a moa
bowi prziſtupili ſu k Olofernowi tzkuie
ze. Synowe Izrahelſſtiż nedeuſſagi
w kopi. ani w ſtrzelbu. ake hory brannē
gich. a ohrazugi ge pahrbkowe wuo
kol nich przikrzy. Protoż aby bez bit
wy ſpolecne mohł ge premocy. woſad
ſtrazmymi ſtudnicze ať neważie wody
z nich. a bez mecze zmorziſo ge: neb za
giſte zemdleni gſuż dadie Wieſto ſwe
kereżoż nimegi żebychom nemohli do
byti prow że geſt na horach. Y ſibilla
ſu ſeſlowa tato przed Olofernem y przed
knieżaty ge. vſtanowił wſſudy wuo-
kol przi kżde ſtudnicży poſtu. a kdyż
tak oſtrzieżali dwatcet dni vplnie wyſe
chły cyſterny y ſtanże wod wſſem ſkereż
przebywali w Betułi. tak że giż neby
ſo w Wieſtie wody. aby ſe napili do ſyt
ſti ani o gedn den: nebo vmieru dawa
na bieſſe woda ſlou na kżdy den: Teh
dy ſebrawſſe ſe k Vzyaſſowi mładency
y wſſiczkni mużie. y zeny y dieti male
wſſiczkni ſpolu gedniem hlaſem tzekli
ſu: Budiż pan buoh mezy nami a otbu
Nebo vczinił ſy nadnami zle wiecży ne
chtie mſliwiti poſkynie s Aſyrſkymi.
A protoż iakoż prodał nas buoh w ruce
gich. a protoż nenie ſkoby ſpomoſk.
kdyż przed ocżima gich z hynem żiczni
a wzdawu wſſkem. Prowż nynie ſwo
laytе wſſeczky ſkerż gſu w Wieſtie a:
bychom dobrowolnie wſſiczkni podda
li ſe lidu Olofernowu. nebtie ſepe nam
abychom gſuce żiwi y wiczni chwali
li pana boha. nežlibychom zemrzeli. a
byli w pohanieni wſſemu ſidu. kdyż
bychom vzrzeli ano przed ocżima naſſy
ma żeny naſſe y dieti miru. Przigima
me dnes na ſwiedectwie boha nebe y ze
mie: a boha otczuow naſſich. ſkerż
miſtinad nami wedle hrzechow naſſich
abyſſte giż dali Wieſto w ruce woyſka
olofernowa ať ge konec naš kratky ſmr
ze mecż Ktryż prodlewaſſe przeto że wa

dniem zięźni. A kdyżto powiedieli stał se gest płacz wielky a ewikenie w lidu wssem a zamnoho hodin gedniem hłasem wołali ku panu bohu tzkrucze Bhrc ssill sme s otczy nassimi ne sprawedli wie sme czinili a neprawost sme pachali. Ty pane ześ y miłostiwy smiluy se nadnami a wtwe kazni pomsti nad ne prawostmi nassimi a nedaway tiech kterzyż tie wyznawagi lidu kteryż tebe nezna aby nerzekli mezy pohany ede ge buoh gich. A kdyż tiemi krzyky a tiem płaczem vstawsse giż mlczeli su Powstaw ozyas knież zaplakaw rzekł gest. Wieyte dobru myssl bratrzie ge sstie y tiechto piet dni pozchyme odpa na boha smilowanie. snadź rozhnicwa nie swe odczyme a dassawu gmenu swe mu. Bestliż ześ pak po pieti dnech nepri de pomoz. vczinieme tu sslowa kterez ste mluwili.

Capitola. VIII.

Stało se kdyż vsslyssala tu slowa Judyth wdowa kteraż biesse decera Ukrary syna Idor syna ioseph syna osyassowa. syna elay. syna tu noe. syna Gedeonowa. syna Raphoym. syna Achytob. syna Melchyassowa. syna Enamowa. syna Nathanyassowa. syna Salathyelowa. syna Symeonowa. syna Ruben owa. A muż gegi byl manasses. kteryż vmrel wtey dni kdyż biesse żen gezmene. stal zagiste Manasses vżenczuow yako wa zali snopy. Y przypadło horko na hławu geho. a vmrzel gest w Bethulij w Mieście swem. a pochowan gest tu s otczy swymi. Y pozuostala gest Judith manżelka geho wdowau giż za trzy lethа a za ssest miesyczuow. A wswrchniem ponencbi vdiełała była sobie sukromi poko gisse. w niemżto s dziewczkami swymi vzawiragicy se bydlela. A powssechy dni żiwotu swcho krom swatkow sobotnich. a swatkow na nowmiesyecze. a swatkow lidu Izrahelskeho. postika se nakażdy den A biesse na ramnie krasneho wzezrzenie. ktereżto muż gegi zuostawil byl zbożie welike a czeled hoymu. a wladarzstwie. wosiuow. owczij. a stad mnohych. a biesse ona mezy wssemi nayssłowutneyssi Nebo bała se pana boha naramnie. a niż ge byl kto gesstoby one mluwil zle słowo. Protoż ta Judyth kdyż vslyssala żeby Ozyas knież slibil. kdyż bude popieti dnech że chce dati Miesto. posłała po knieżie Chabry a charmi. y przyssli su knie. a rzekła gim. Jake ge to słowo kteremuż swolil Ozyas. aby dał Miesto Assyrskym. gestli żeby w pieti dnech neprzyspiela wam pomoz. y zagiste wy gesstо pokussicie pana boha. nemiet to rzecz genżby miłosrdenstwie zbudila. ale radiegi kteraż knie wu popuzuge a prchliwost podpaliuge Y zdali ste wy vłożili čas pa boh kdy se ma slitowati. a wdke wuole wassie vłożilisste. mu den. ale że ge miły buoh trpiczliwy. prowż kryme se tcho. a wod pusstienie geho s płaczem żadayme Nebo nemilit pan buoh tak yako człowiek Amż rozpali se knicwu tak yako syn człowieka. A protoż pokorzme gemu dussy nassich. a wduchu sterausscnem a pokornem stawżiczze gemu. trzemeż s płaczem panu bohu. aby wdke wuole swe vczinil snami rychle swe miłosrdenstwie. Abychom takoż zarmutzeno gest srdcze nasse pro gich pychu. tak ta ke nassi pokoru abychom byli potiessceni. Nebo nasledowalisme krziechuow otczuow nassich. ktery opustili pana boha swcho. a klaniceli se bohuom cizym. pro ktery żto krzicch dani su w zahymitie mecze. a w lupeż. a w pohanie nie swym neprzatelem. Ake my gmeho boha newiemie krenie nicho. pocia khymeż pokornie smilowanie geho. A pomsti krwe nasse ztrapenie neprzatel nassich. a ponizit wssech narodnow ktery koli powstawagi proti nam. a vczinit ge bezczti pan buoh naso. A nyme bratrie wy ktery gste knieżie w lidu bożiem nawase zakżegi dusse gich

neb ſte kniezie · Protoż waſſimi napo-
menutimi pozdwihnęż ſrdzy gich ať
pamatugi nato żeż ſu pokuſſeni otcowe
naſſi aby zkuſſeni byli prawieli ſlauzie
panu bohu ſwemu Pomnieti magi na
to ktera ť otce naš Abraham pokuſſien
geſt · a ſkrze mnohe zamutky gſa zku-
ſſen · przietelem bożim vczinen geſt ·
Tať Izaak · ať Jakob · ať k woyzieſs
y wſſlzěni ktezyż ſu ſe libili panu bo-
hu ſkrze mnohe zamutky ſſli ſu a wier-
ni nalezeni ſu · Tu pak ktezyż pokuſſe
nie netrpieli o bazni bożi ſwu netrpieli
woſt a neſtydatoſt ſwe hereptanie pro-
ti panu bohu wydali ſam · zkużeni ſu od
zahubce a od hadzow zhynuli ſu Pro
twż y my nenaſtiemy ſe za ty wieczy kte-
rez trpieme · ale przipiſugicze hrziechō
naſſim · wiezme że tato zarmuczenie ·
geniż ſu menſſie rany bożie · nežli naſſe
proſtrzieſſenie · przyſſli ſu nanas ſlu-
zebnikowe gecho · knaſſemu poſcpſſeni · a
ne knaſſemu zahynuti · Y rzekli ſu gie
Ozyaſo y kniezie · wſſeczkny wieczy kte
rez ſyniliwila prawe gſu · a nemel w
rzeczech tawych żadneho vhonu · Pro-
twż nynie modliż ſe pani bohu zanas ·
nebo żena ſwata gſy a bohoboyna · Y
wrzekl gim Judyth Jakoż znate że geſt
to z boha czo ſem mohla mſliwiti · ať ta
ke z kniſte · geſtli z boha to · czo ſem vmie
nila vcziniti · A modlte ſe ať pan bueh
vczini pewnau radu mu · Stanete wy
vbrany tuto noc · a yať wygdu o Ab-
rau dziewku mu a modlte ſe Aby pakż
ſte rekli wpiecy dnech wzhledk pan bueh
naſſe ſwrnoy vzratkelſky · wy pak chcyt
aby ſſte ſe neptali naſſi kuce mnoy · aż y
powiem wam · nicz gineho ať nemeza-
mne gedne modlitba ku panu bohu na
ſſemu · Y rzekl geſt gie Ozyaſo kniże
że Judſke gdiż vpokogi · a pan bueh bu
diż strbu kupomſtie neprzatel naſſich ·
Tehdy nawratiwſſe ſe rozeſſli ſu ſe ·

Capitola VIIII ·

RTerzyżto kdyż odeſſli ſu Teh-
dy Judyt ſſla geſt do modlitb-
nicze ſwe · a obleklſſi ſe wżini · ſypala
ge popel na hlawu ſwu a rozproſtrzew
ſſi ſe nazemi przed hoſpodinem · Y wo
lala geſt ku panu bohu trzikrat · Pane
boże otcze mocho Symeona ktery ſy dal
gemu mecz kupomſtieczyzozemczuow ·
geſſto byli naſylniczy wſwe poſſewr-
nie · A obnazili ledwie panny ku poha
nieni · a dalſy żeny gich w lupież · a dce
ry gich dowiezenie · A mſſkim ſtatk
gich aby ſe rozdielili ſluzebniczy tw ogi
ktezyż to horkli ſu pro zakon twuoy Po
mozmi proſym pane boże mnoy mnie
wdowie · Ty zagiſte vczinil ſy prwnie
wieczy · a gedno podruhem myſſlily ·
a to ſe ſtalo czoz ty chtiel Wſſeckny za
giſte geſty zrzezene ſam · a twe ſaudy
polożil ſy wtwe opatrnoſti · Pohledż
na ſtany aſſyrſke nynie · yakż niekdy
racil ſy pohledieti nawoyſki Egiptſki
kdyż to zaſſliżebniky twymi wuedicm-
tahli · dovſrgicze w wozy a wgiezdne
ſwe · a w mnożſtwie beowniknow · a
ke wzhledl ſy na woyſki gich · a tuyże
modlily ge · Weſſli ſu nohami ſwymi
do proſtred morze · a wody przykwa-
czily ge · Tak ať ſu y tito pane boże kte
rżż dauſugi w mnożſtwi ſwe a w ſwych
wozech y w ueſſtiepiech · w ſwych ſtrze
lach a w kopich chlubie ſe · a newiedie
że ty ſam ſy pan bueh naſe ktery żni-
ſſe porażky w bogich odpoczatku A
pan geſtie gmeno tobie · Pozdwihnż
ramena twecho yako odpoczatku · a po
raz mocz gich w meczy ſwe Nechť kleſ-
ne mocz gich w rozhniewani twem kte
rzyż ſlibugi · że chtie zkużyti ſwatynie
twe · a poſſkwrnili ſtanku gmena ·
twecho a zkużyti mecem ſwymi reli oſta-
tze twecho · Vczinż milý pane · A by
wſaſtnim gecho meczem byla ſtiata py-
chagc · nechť yať bude ocima ſwyma
namnie · a raniſo gey pieknymi rzecz-
mi vſt mych · Dayż mi w ſrdczy ſtalość
A lżebych potupila gey · a day mi ſyli
ať gey zkużym · Clebot bude to pamat-
ka gmena twecho · kdyż ruczeženy zabi-

gi ho. Neboć nemᷤ w mnoſtwi ſyla twa hoſpodine. ani wſyke koniuow geſtᷤ wuole twa. Aniż ſau ſe libili tobie odpocżatku lidee pyſſni. Ale pokor nych. a tichych. wdy tie ſe tobie libila modlitba. Wożeneb eſſky a ſtworzyteľ wod. a pane wſſecho ſtworzenie. Sſyſo mie biednau. genż ſe modlim. a wtwem miloſrdenſtwi ſylnie dowfam Pomni pane na zakon Anebᷤ na ſlb twuoy A day ſlowo wauſtech mych. a wſtrzy mem poſylniż vmyſlu. aby Abram twuoy w ſwatoſti zuoſtal. A wſſiczkni narodowe aᷤ poznagi że ty ſy ſam Buoh. a nenieᷤ ginecho krom tebe.

¶ Capitola. X.

TEhdy ſtalo ſe. kdyż przeſtala wolati ku panu bohu Judyth. wſtala ſtoho mieſta nakteremż klżala. rozproſtrzewſſi ſe przed panem bohem. A powolala geſt dziwky ſwe Abram. A ſſedſſi domuow do domu ſweho ſwrſila o ſebe żini. rucho take ſweho wdowſtwie ſſložila o ſebe. Y vmyſla ticlo ſwe a pomazala ſe maſti mirry wyborne. a rozcżeſala wlaſy ſwe. a wſtawila czepecz na hlawu ſwu. A obkekla ſe w rucho vtieſſenie ſweho. a nanoſy ſwe wzala trzewicze Sandalowe. A wzala ozdoby. genż ſſowu na bożnicze. a ſtila. a nayſſnicze. a prſtieny. wſſemi ozdobami ſwymi okraſſila ſe. Cżeżto take pan buoh przidal kraſy. Nebo wſſeczka tato ozdoba byla gᷤ nezliboſti. ale zcżtnoſti. A protoż pan buoh tie kraſy namie przyſporzil. aby nepżyrownanau kraſau wſſech oczima okazala ſe. Y wlożila geſt na dziewku ſwau Abru laſkwicży wina. a bani wolege. a krupicży. fiky. cżiſek. a ſayr Y bralaſe. A kdyż prziſſla k branam Mieſta. nalezla ano gie czakagi Oxyaſs a knieżie Mieſta. Krzyżito kdyż vzrzeli ſu gi vżaſſi ſe. a diwili ſe naramnie kraſe gegie. Wſſak proto nicż gie nezazali. Ale puſtili gi aby ſſla rzkuce Buoh otczuow naſſich dayż tobie miloſt. a wſſecho vmyſlu ſrdcze twrdeho poſylniż ſwau mocz. a aᷤ ma zrbe chwaſu Jeruzalem. A aᷤ geſt gmeno twe w poczᷤtu ſwatych a ſprawedliwych. Y rzekli ſu kterzy tu biechu. wſſiczkni gednim hlaſem. Bud ſe takᷤ. ſtan ſe takᷤ. Tehdy Judyth modlczy ſe panu bohu. ſſla ſkrze branu ona y dziwka gegie Abra. Y ſtalo ſe geſt kdyż ſſla s hwory a ſſunicze wzchodilo. potkili ſe sni ſſpeherzy a neb ſtrażni A ſſyrſſti a yall gi rzkuicze. Odkud gdeſo. a neb kam ſe berzeſo. K tomużto odpowiediela Dzera gſem żidowſka. protoż ſem ſſla odnich. neb ſem budiczie wiczy poznala. że dam budau wam w klapeż. Protoż że potupiwſſe was. nechticli ſu dobrowolnie poddati ſe wam. aby nalezſtᷤ miloſt przed oczima waſſima A protu przizimu. myſlila ſem ſama wſobie rzkucz. Puoydu k twarzy kniežete Holoferna. abych powiediela mu tayne wiczy gich. A abych okazala genu kterymby prziſtupem mohl opanowati ge. takż że nepadne muż geden z woyſka geho. A kdyż ſu ſlyſſeli ti mu że ſſowa gegie. patrzili ſu natwarz gegi. A bieſſe przed oczima gich yako ſtrach. nebo diwili ſe przewrſſini kraſe gegie. Y rzekli ſau gie. Zachowala ſy żiwot ſwuoy. protoż że ſy takowu raddu nalezla. aby przyſſla k panu naſſemu A tomu wiz. że kdyż ſtaneſo przed twarzy geho. dobrzeᷤ tobie vczini. A budeſo nayvticzſſi wſſdczy geho. y vrodil ſau gi do Stanku Holofernowa. Powiediewſſe prwᷤ gemu cnie. A kdyż wſſla przed twarz geho. Y hned yat geſt Holofernes na gegie oczi. Y rzekli ſu knemu ſſlużebnicży geho. Y koby potupil ſſe żidow ſſey. kterzyż takᷤ kraſne żeny magi. abychom nemiekli zprawa proti nim bohowati. Tehdy vzrewſſi Judych Holoferna an ſedie pod woponau kteraż byla ſetkana z zlatohlawu z drahokamu a Smaragda. y zginych kamenuow drahych A pohledieſſi pohlo-

nila ſe padſſi nazemi · y zdwihſi ſu gi ſſlu
zebniczy Holoferniowi k rozkazani pana
giech ·

¶ Capitola · XI ·

TEhdy Holofernes vzrzel gest k
Judyth · Budiz dobre myſſla
neboy ſe w ſrdczy ſwem · Nebo
ſem ya nikdy nevſſkodil muzi · ktery
chtiel ſluziti Nabochodonozorowi kra
ſi · Kdyz pak twuoy by byl nepohrdal
mnu · nezdwihl bych byl kopie mého
proti nim · Protoz nynie powez mi pro
ſym cauo przyczinu ſſla odnich · a libilo
ſe tobie aby przyſſla knam Y wzeze ge
mu Judyth · przygmi ſſlewa dziewky
twe · Nebo budeſſi czinity vdſe ſſlow
dziewky twe · Vczinit pan buoh dokona
lau wiecz s tbau · zijwe gest zagiſte Na
bochodonozor kral zemie · a zijwat gest
wecz geho ktera gest w tobie · kterak
ſtie wſſan lidem zlym · Nebo nez lidé
lidee ſluziti budu genu ſkrze tie · Y ſe
y howada polne howiezate genu · Ne
bo rozhlaſſugeť ſe rozſſafnoſt twa w
ſſem narodiem · a rozneſſo ſe powſſe
ſwietie · ze ty ſam dobry gſy · a mocz
ny we wſſem kralowſtwi geho · a mu
droſt twa wſſem kraginam ſe ohlaſſu
ge Aniz ge to tayno czo ge milowal Na
chyor · Aniz take gest newiedomie · czos
nu kazal vczinity · Vbiet zagiſte pan
buoh naſe · ze gſme ho tak wſlmi hrzie
chy naſſimi rozhnewali ze wzkazal ſkr
ze proroky ſwe k lidu · ze dage nepria
telſtuem pro hrziechy gich · A ze wiedie
ſynowe Izrahelſſti · ze ſau rozhnewa
li pana boha · Protoz ſtrachi twuoy ge
ſtie nadnimi · k tomu take hlad trpie · a
pro nedoſtatek wody giz zijzni yako na
poly zemrzeli ſau · Geſſtie y to mienie
aby zbili dobytek ſwuoy · a pili krew
gich · A ſwatr wiecz ktery ch zto neſſli
ſſie ſe dotykati zprzyſahanie bozieho ·
yako obilee · wina · a olege · ty wiecz y
mienili ſu wynaloziti · a chtie zrawiti ·
ktery chzto wiecze nemienili ſe ani ruka
ma dotykati · A protoz ze takowe wie
czy czinie · giſtez geſt · ze dani budau w
zahynutie · To ya ſluzebnicze twa zna
giczy vtekla ſem odnich · A poſſlal mie
pan buoh · abych tyto wiecz y powiedie
la tobie · Ja zagiſte dziewka twa · panu
bohu ſe klanicem · take y nynie gſuczy v
tbe A budu wychazeti ſluzebnice twa
a modliti ſe budu panu bohu · a powiet
mi kdy gim odplati za gich hrziechy · a
prigdu z powiem tobie A ya tie powe
du ſkrze proſtrzedek Jeruzalema · a bu
deſs miti wſſeken lid Jako owcze kte
rez nemagi paſtyrze · a nejſſtiekneť ani
pes proti tobie · Nebo ty wiecz y powie
dieny ſau mi ſkrze zjiezenie bozſke · A
ze ſe rozhnewal buoh nanie Protoz po
ſſlana gſem · abych ty wiecz y powiedie
la tobie · Y libila ſau ſe wſſeczna slo
wa ta przed Holofernem · y przed ſlu
zebniky geho · a diwil ſe mudrosti ge
gie A prawiechu geden kdruhemu ·
Nenieť takowe zeny na zemi · w zezra
ni · w kraſe · a w rozumie rzeczi · Y
rzekl gest gie Holofernes Dobrze vdie
lal buoh · ktery tie poſſlal przed lidem
Aby dala gey ty w ruce naſſe · A ze
gest dobry ſtib twuoy · geſtli zeť mi to
ſplni buoh twuoy · budeť take y buoh
muoy · A ty w domie Nabochodono
zora budeſs welika · A gmeno twe ſſi
wutne bude powſſie zemi ·

¶ Capitola · XII ·

TEhdy kazal gi Holofernes vwe
ſti ti kdez biechu polozeni pekla
dowe geho · a kazal gie ti byti ·
A vloziſ ſe gie na dawano byti : ſtola
ſwrho · Genuz to odpowiedicka Judyt
a rzekla · Nynieť nebudu mluczy gieſti
tiech wiecz ktere ſy mi rozkazal dawati
aby nepryſſlo nanie rozhnewanie ·
ale ty wiecz ktere ſem oſebu przineſſla
gieſtie budu · Gezto Holofernes we
ſze · kdyz pak nebudeſs miti tiech wie
czy · ktere ſy s ſebau przineſſla · zdaliz v
diekam y tobie Odpowiedicka gemu Ju
dyth · Zijwa tie duſſe twa pane muoy

że ne ſmie wſſech tiechto wieczy dziewka twa • aże y vczini pan buoh ſkrze ruce ine ty wieczy ktereż ſem vmienila Teh dy v uzdil ſaugi ſlużebniczy geho do Stanku ſuoż rozkazal • Y prosyla geſt kdyż wchazela aby dana byla gie swo boda • wnoczy a na vſwitie • aby wycha zela wen na modlitby aby ſe modlila pa nu bohu • Y przykazal geſt Holofer nes komornikuom swym • aby kdyż ſe gie ſlbi wychazela a chodila na modlit bu panu bohu ſuw zatrzy dni • Y wy chazela geſt wnoczy do vdolce Mieſta Bethulie • A vmywala ſe v ſtudnicze wodau • A kdyż wychazela • modlewa la ſe panu bohu Izrahelſkemu • aby zp wowal zeſtu gegi • a wyſwobozenu lidu gegiecho • A wchazegicz zaſe czi ſta byla geſt w Stanku • aż y gedla po kem ſwuoy v wezier • Tehdy ſtalo ſe wezwerty den • Holoferneo vdielal we zierzy ſlużebnikuom ſwym • a rzekl gie e wagao komorniku ſwemu • Gdi a po rad we żidowce aż dobrowolnie powoli mi • Nebo neſlyſſita wiecz geſt v Aſſir ſkych • kdyżby żena poklamagicz mu zem y wyſſla odniecho • Tehdy wſſel geſt knie wagao a rzekl geſt • Neſty diż ſe dobra nilsadicze wgiti ku panu me mu • aby byla vczinena przed twarzi ge ho • a aby gedla ſnim a pila wino v we ſell • Genużto Judyth odpowiedziela • Y ſtaraki ſem ya abych odeprzela pa nu memu • Wſſeczno czoż bude przed oczima geho dobreho a nayſepſſicho wż vczinim A czoż ſe bude gemu libiti Toi innie bude nayſepſſie powſſedzky dni żiwota mecho • Y wſtala geſt a ozdo bila ſe ruchem ſwym • a wſſedſſi ſtala geſt przed twarzy geho • A ſrdcze Ho lofer nowo bylo yako zmrtwiczlo • Neb byl koncze wżadoſti gegie • Y rzekl gie knie Holofernes Piż nynie a hoduy v wſeckl • nebo ſy nalezla miloſt przedem nau • Y rzekla geſt Judyth • Pżil bu dn pane nebo zwrzebena geſt duſſe ma

dnes nadewſſedſky dny me • Y wzala geſt a gedla a pila przednim ty wieczy • ktereż byla przyprawila dziewka gegie • A wochotn vczinien geſt knie Holofer nes • Y pil geſt wina naraznie mnoho geſſtomu mnoho nikda nepil wżiwotie ſwem •

Capitola • XIII •

A Kdyż bieſſe wezier • poſpieſſili ſlużebniczy geho do Stanow ſwych • a zawrzel geſt Bagao dwrze poſodzika Holofernowa • y od ſſel geſt Biechu zagiſte wſſiczku przez mozeni odwina • Y byla geſt Judyth ſama w Stanku • Holofernes pak lezal na loży przeliſſnym opilſtwim vſnuw twrdie • Tehda rzekla Judyth dziewce ſwe • aby ſtala wnie przed Stankem a oſtrziehala • Y ſtala geſt Judyth przed lożcem • modlecz ſe s placzem • hayba gie vſty mlczeczky rzkucz Poſylnż mne pane boże Izrahelſky • A pohled tuto hodinu k ſkutkuom ruku mych • aby ia kdż ſy ſlibil Mieſto twe Jeruzalem zwe lebil abych dokonala to coż ſem vmyſſli la wiecz ezż to muoż ſe ſtati ſkrze tie A kdyż to rzekla • przyſtaupila k ſlaupu ktery byl vhlawy loże geho • a mecz geho ktery to wiſal przywazany v to ho ſlupu wytrhla • A kdyż gey wytr hla • vyala efficzy hlawy geho • a rzekl la • poſylnż mne pane boże tuto hodinu Y vderzyla dwakrat wſſigi geho • A ſraubila hlawu geho • a ſniala wopo nu geho zſlupuow • a ſwrhla ticlo geho bezhlawy • A ponake ten wiſsze wyſſla geſt wen • a dala geſt hlawu Holofer nowu dziewce ſwe • a kazala aby gi wlo żila do moſſny ſwe • Y wyſſleſta dwie wen zwoyſky yako namodlitbu • a pomi nuly woyſko a gdauecze wekdlo vdolce • przyſſly ſu k branie Mieſta Y zwolala geſt zdaleka Judyth k ſtraznym ktercz byli nazdech rzkucz • Wotwrzte brz ny • nebo ſnami geſt pan buoh • ktery yż

wčiniłmocz wlidu Izrahelſkem. Y ſtalo ſe. Kdyż ſu vſłyſſali mużie hlaogegi. zawołali ſu ſtarſſich Mieſta. y zbiehli ſu ſe enie wſſiczkni. od naymienſſicho aż do naywiczſſicho. neb gſu ſe byli giż nadali. że ſe zaſe newrati. A roſwietiwſſe ſwietła. woſtupili gſu wſſickni wnekol nie Tehdy ona wſtupiwſſi na wyſſe mieſto. kazala aby mkczeli. a kdyż wſſickni mlczeli. Wiecze Judyth. Chwalcż pana boha naſſeho. genż geſt neopuſtił tiech ktercż dowſągi w nicho: a nadamnu dlewku ſwu naplnił miloſtrdenſtwie ſwe. ktereż ſkbił lidu Izrahelſkemu. a zabił ruſkau mau nepżiczkle lidu ſweho w tuto necz. A wyniawſſi z moſſny hlawu Holofernowu. okazała gim rzkuczy: Kſle wot hlawa Holofernowa hayttmana woyſka Aſſyrſkeho. A ay wot opona geho pod ktereż lżal w ſwem opilſtwż. kdeż to ſkrze ruku żeny zamordował ho pan buoh naſo: A kżiwe geſt on pan buoh Że tie mne oſtrzehal angel geho. Y kdyż ſem tam ſſla: y kdyż ſem tam bila. y tak kdy ſem zaſe ſem ſſla. a nedopuſtił pan buoh na mie dlewku ſwu. abych poſſkwrnena byla. ale bez poſſkwrny hriechu nawratil tie mne k wāgenż ſe radugi z witiezſtwie geho. z vgitie meho. a z wyſwobożenie waſſeho. Chwalcż tehdy pana boha wſſickni. nebo tie dobry a miloſtrdenſtwie geo geſtit nawieky. tehdy wſſickni poklekli ſe a podiekowawſſe panu bohu. rzekli gſu knie: Pożehnał geſt tobe pan buoh w mezy ſwe. ktereż ſkrze tie knicżemuż przimrdł nepżately naſſe Pak Ozyaſo knieże lidu Izrahelſkeho. mowże knie: Pożehnana ty gſy dczerko od hoſpodina. a boha nayvyſſicho. na nadewſſeczkny gine żeny na zemi. Pożehnany pan buoh ktereż ſtworżil nebe y zemi. ktereż tie zprawował aby ſtrubila hlawu. knieżeże nepżatele na ſſich: Neb dnes gmeno twe tak zwżeſił. aby newyſſla chwała twa z vſt lidſkych. ktereż by kli pamatowali na moc panie nawieky. ktera gſy nicodpuſtila żiwotu ſwemu. pro vżoſt. a zanuzky lidu twcho: ale ſpomohla ſy padu przed twarzi boha naſſeho: Y rekł geſt wſſekren lid. Buď tak. Buď tak. Tehdy powſtali ſu Achiora. Y kdyż przijſſel we cenu Judyth: Pan buoh Izrahelſky. genżto ty ſwiedczitwie wydał. że penili ſe nad ſwymi neprżately. on tie ſtal hlawu wſſech newierných w tuto necz ſkrze ruku mu. A aby poznał że tie tak: ay wot hlawa Holofernowa: Ktereżto z purneſti pychy ſwe petrupił pana boha Izrahelſkeho a tobie ſmrti hrozył. rzkl. Kdyż dobyt bude lid Izrahelſky. kżyż beky twe mezem pretknuti: Tehdy vżżew Achyor hlawu Holofernowu. zdieſył ſe ſtrachem welikym. a padł nazemi emdlew: Potom pak kdyż wekżal padł geſt k nohama Judyth. a klaniel ſe gie tżkl: Pożehnana ty od pana boha twe ho mezy wſſim lidem Jakob: nebo we wſſelikem narodu ktereż vſłyſſi gine no twe zwżeſeben bude pan buoh Izrahelſky ſkrze tie.

Capitola .XIIII.

TEhdy tżekła geſt Judyth k wſſe lidu: Slyſſtež mie bratrzie: Powieſte hlawu tuto na zdech waſſich. a kdyż wżegde ſlunże. wżnmigeden kżdy bran ſwu. a wygdete wnahłe. ne abyſſte ſeſſli o hłuchy ale yakobyſſte chtieli na nie vderiti. tehdy ſſpehezi honcży. wruſyc bicżeti k hayttmanu ſwemu aby ho zhubili k bogi. A kdyż knieżata zbiehnu ſe k ſtanu Holofernowu: a nagdu gey bez hlawy v walenecho wżkrwi ſwe ſpadnet na nie ſtrach: A kdyż pożnaż ani vtie

ſtagi bieżeż za nimi bezpecznie: Neboť pan buoh ſetrze ge pod nohama waſſi na: Tehdy Achyor vzrzew moc ktery vczynił pan buoh Izraelſky. Le chaw poklony pohanſke v wiertzil w pa na boha. a obrzezaw ſe przidan geſt k lidu Izraelſkemu. y wſſeczkna rodi na geho potomnie aż dodneſſnicho dne Tehdy yhned ktoż wzeſſlo ſlunce wy wieſyli ſu na zdi hlawu Holofernowu A wzal geden kżdy muż bran ſwu. y wyſſli ſu s welkym hrzmotem a krzi kem: To vzrzewſſe ſtrażnż bieżali ſu k ſtanku Holofernowu. Ti pak ktertż biechu w ſtanku gdueze. a przedewrz mi pokogtki ſſauſtagicze nohama aby gey zbudili. chytrze klaukli: aby neod tiechu ktertżi ho budili. ale od zwuku pro czytil. Nebo żadny neſmiel do pokogti ka z knieżat Aſſyrſkych wgiti. ani otr wrzieti. ani klauczy. Ale ktoż prziſſla wſſecka knieżata ge° y wywody. wſſic hni mke ſtarſſż woyſka aſſyrſkeho mili wili ſu k komornikom: Wegdietż k nie mu a zbudetż gey. nebo myſſi wykż ſſe żdanpat ſmiel nas popudit k bogi. Tehdy komornik wagao wſſed dopo kogtki geho ſtal geſt przied koſtrau: a tleſkal rukama. neb domnieval ſe że by ſpal s Judyth. Ale ktoż żadneho nezil prziſtaupil bliże k koſtrze: a poz dwyhw gie vzrzel geſt tielo Holofer nowo bez hlawy. a no lezi na zemi v wa lene wekrwi: Y zwolal geſt hlaſem we likym s płaczem: a roztrhl na ſobie ru cho ſwe. A wſſed do ſtanku kdeż bay wala Judyth nenalezl gie: y wybiehw wen k lidu a rzekl: Bedna żena żido wſka vczinila hanbu wdomu krale Na bokledonozora: ay zagyſte Holofer nes leżi hyn na zemi: a hlawy geho nenie naniem. Tohdyż vſlyſſeli knie żata woyſka Aſſyrſkeho: roztrhli wſſic kni na ſobie rucha ſwa a neſneſytrdlha bazeń a ſtrach przipadl nanie: a z bau

rzila ſe ſrdcze gych naramnie: a ſtal ſe ktrzi neſſychany v proſtrzed ſtanow gich.

Capitola. XV.

Kdyż wſſeczkno woyſko vſly ſſalo zie geſt Holofernes ſtiat: odſtupila ſmielost y radda od nich: a ſamym ſtrachem gſauzge prze mozeni dali ſe nautiekanie Jako za ob ranu: mke że żadny nemluwil s ſwym bliżnim. ale ſklopiwſſe hlawu nechaw ſſe tu wſſeho poſpiechali vtezy przed zidy: o kterych ſlyſſeli że wnodieni th hnan nanie vtiekli gyzze poczeſtach pok nich a poſtezkach pahrbkowych. Teh dy vzrziewſſe ſynowe Izraelſſti ani vtieklagi. takli ſam zanimi: a o ſſedſſe o hory bieżeli ſu zanimi traubiece w trau by a kriżiece. a że Aſſyrſſti vtieklagi klopotnie a newſſiki: a ſynowe Izra helſſti wſſikni ſe drżieli. protoż porażeli wſſeczkny kterychż dobiehli. Tehdy Ozyaſe knież rozeſlal poſly powſſech mieſtech a kraginach Izraelſkych: y kżda kragina a kżde Mieſto wybra wſſe mladenze ſylne poſlali ſu zanimi. a honili ſam ge mordugicze mezem: aż y prziſſli hinezem gich. Ti pak kterżi byli zuoſtali w Betulij: ſſli ſam do ſta nuow Aſſyrſkych: a zbożie kterehoż byli odbiehli Aſſyrſſti pobrali ſam na ſaſowawſſe hoynie. Ti mke kterżi ſwytiezywſſe wratili ſe zaſe do Betu lij: wſſeczky wieczy kterez biechu ne przatel wzeli ſu s ſebau: mke że nebieſſe pocitu w howadech. w dobytku. y we wſſech mowitych wieczech gich: mke że od naymenſſiho aż do naywyſſiho: wſſiczkni obohatieli zlupeże gich. Teh dy Joachym naywietſſi knież z Geru zalema przijſſel do Geruzalema ſewſſe mi knieżuni ſwymi. aby poklediel na Judyth: Ktraż wkdyż wyſſla knie

mu chwalili san gi wſſickni gednem hlaſem tzkuce • Ty gſy ſſawa Geruzalem ſſa • ty ſy vtieſſenie lidu Izrahelſkeho: ty gſy cziest lidu naſſeho: ktery ſy vczinila ſobie zmuzile • a poſylnie no geſt ſrdcze twe: prowſze ſy milowala cziſtotu • a pomuzi twrcem prwnim gine ſy nepoznala: prowſz yruka bozie poſylnila te budiſz pozehnana nawiecky • Y vzekl geſt wſſecken lid: Budiſz tak budiſz tak • Netrzidczeti pakduech ſedwa ſebrana geſt kotziſt woyſka Aſſyrſkeho od lidu zidowſkeho • Ty pak wiczy zwalaſſtnie ktereż ſu poznali: ze san by ly Holofernowy dali ſan Judyth wzlatie • wſtrzebrze • wranſſe y w drahem kamieni: y wſſelikau nadobu dany ſan wſſeczky wiczy ty Judith od lidu • A wſſecken lid radowal ſe s zenami y s pannami y s dietmi w hanſſcech a w gtnych hudbach •

Capitola • XVI •

TEhdy zpiewala gie a ucb chwaſila Judyth pana boha pieſnickau tato tzkuczy • Zpiewayteż pani bohu w bubnech zpiewayte hoſpodinu w czymbalech • zpiewayte gemu pieſen nowau Wieſcte ſe a wzywayte gmeno geho Pan geſt porazku czim w walkach Pan geſtit gmeno gemu: ktereż rozbil ſtany ſuc vpreſtzed lidu ſueho • Aby wyſwobodil nas z ruki: wſſech neprzatel naſſich Primahl Aſſur s ker odpuſtil neczy w mnoz ſtwi ſyly ſuc: gehoż mnoż ſtwie za ſtawilo tzeby a ſtoniowe gich przikryli ſan vdole • Rzekl ze chtye ſpaliti kraginy me A mladence ne zmordowati mczem a nemluwnatka n'a dati w ſtrez: a panny do wiczenie • Ale bueh wſſemohuczy przekuzyl mu • a dal ho w ruce zeny • a pohamel ho • Nebo nepadl geſt mocny gich odmladenczuow ani ſynowe nayſylnieyſſich rekl: ze w zabil ſan gey: ani wliczy obrowe poſtawili ſe proti niemu: Ale Judyth dczera Oherary w kraſe twarzi ſwe zahubila geho • Swlekla zagiſte s ſebe ruchо w dowſtk: a wobleckla ſe w ruchо w tieſſenie w radoſti ſynow Izrahelſkych Zmazala twarz ſwu maſtyx: a ſpletſſi liliky ſwe • wſtawila nane czepicz • aby oklamala gey • Trewiczky gegie wyrazowane zlatem • yaly ſan oczi geho • A kraſa gegie yala geſt duſſi ge ſraubila mczem hlawu gejo • Kterſi ſu ſe Perſſtu ſtaloſti gegiez a Hedoſſtu ſmieloſti gegie • Tehdy zaupieli ſan woyſka Aſſyrſkych: kdyż to ckazali ſe ponizeni mogi genż byli vwadli zieznі Synowe miladez probodowali ge: a tako dieti kdyż vtiekagi zmordowali ſan ge: Zahynuli ſan w bcgi przed twarzi pana boha ſneho • Pieſen zpiewayme hoſpodinu: pieſen nowu zpiwayme bohu naſſemu • Adonay pane we liky ty gſy: a przeſtaſny w mocy ktereż ſtezko nizadny nemuże przemocy • Tobie ať ſlauzi wſſeczko ſtwoczenie twe nebo rzekl ſy • a ſtaly ſan ſe • Poſtal ſy ducha twcho • a ſtworzeny ſan nemuce ktoby zprotiwil ſe hlaſu twemu • Hory zkrmutu pohnau ſe s wodami: a ſkale yako woſk rozplynauti ſe przed twarzi twau • Ale ktezż ſe nebogie: wzlezyte budau przed nebau w wſſech wiczech • Bieda narodu tomu ktereż powſtawa proti lidu memu pan zagiſte wſſemohuczy pomſtie nadnimi wden ſudny nawſſtickni ge dat zagiſte wohen a czerwy na tiela gich aby palena byla a czila aż na wieky • Tehdy ſtalo ſe kdyż bylo powticzſtwi • wſſecken lid s ſſel ſe do Geruzaleme aby ſe klaniel panu bohu: a yhned iakż brzo ocziſſtieni ſu • obietowali ſu obieti zapalne • a ſluby ſuc: Judyth pak wſſeczkno odienie Boiowne Oloſernowo kte-

rež dal gie: Byl ſlu: Y woponu ſkerauž
Byla ona wzala dala geſt w proſtetie
wiecznego zapomenutie Y bieſſelu tu
weſel wedle tradu ſwatych: a zatrzi
mieſyecze · radoſt tohoż witežſtwie ſta
wil ſam s Judythž · A potiechž dnechž
geden každ̄y nawratil ſe do prebytku
ſweho Judyth pak zuoſtalena geſt w
Bethulij a bieſſe ſlawnieyſſie powſſe
zemi Izraelſke Bieſſe tak kraſe ge
gie pridana cziſtota · tak že nepoznala
muže powſſechny dni žiwota ſuchoż:
takž vmrel gie Manaſſes muž gegi ·
A bieſſe wedni ſwatečniem · beruczy ſe
s weſelu ſlawu · Y Byla geſt w domu
muže ſweho let ſto a pet: a zuoſtawi
la po ſobie Abru ſluželnicy ſwau ſwo
bodnau · Y vmrzela geſt Judyth a po
chowana s mužem ſwym w Betulij:
a plakal geſt gie wſſecken lid ža ſedm
dni · a przes gehy čas dokudž ona živa
Byla · nebyl geſt kto by zarmutil lid
Izraelſky · y poſmrti gegie zamno
ho let · Den pak ſwatečni tohoto wi
tiezſtwie wzat geſt w pocžet ſwatych
dniow: a ſlawie ten den židce až do dne
ſſmiho dne ·

¶ Zkonawagi ſe Knihy Judyth ·

Počjnagj se Knihy Jester.

Kapitola .I.

Adnuow krale Aſwera. ktery králowal od Indu aż do zemie Murzemſké nad sto a ſedmmezcztma kraginami kdyż ſedieł na ſtoliczy kralowſtwie ſwrchu Buza Miesto kralowſtwie gehoż bylo pocżatek. Protoż trzetiehoż letha kralowanie ſwrchu v czinił wſſelke hody wſſem knieżatuom a ſłużebnikom ſwym nayſylnicyſſym Perſkym a Miedſkym slowutnym. a Przedniktuom nad kraginami v ſebe. a by okazał zbożie ſławy kralowſtwie ſwrchu. Y wſſelkoſt a chſſubnoſt mocy ſwrcha mnohy czas. totiż za ſto a za oſmdeſat dni: A kdyż ſu ſe napłnili dnowe hoduow. ſezwał take wſſekren lid ktery nalezen byl w Buzys od naywiettſiecho aż do naymenſſiecho: A kazał za ſedm dni hody ſtrogiti w ſyeni zahrady. a ſſtiepnitze ktera zto kralowſki ozdobu vdielana bieſſe. a zawieſſeny byly opony a neb kobercży ſewſſech ſtran. nebo ſſe barwy. totiż blanetytne. a zlate barwy a modre roztażeny bielymi prowazy yako kniem. a zlatohlawowymi. Ktereżto prowazowe byli prowlecżeni ſetze kraużey z ſlonowych koſtij. a k ſtaupczom mramorowym biecżkii przywazani. Możeze take biecżkii zlata a ſtrzibrne na palaczy. genż byl ſmaragdowym kamenim a mramorem podlażen Ktery byl take rozlicznym malowani ozdoben. A plſi ſu ktereżto pozwani biecżku z zlatych kohſtkow. a na ginych y na ginych miſach poberny noſyli: wino take nayſlepſſie yakoż ſluſſalo na wſſelkoſt kralowſki dawali gſtu: anż ge byl kto geſſloby nutil kupitij nechtiegizie Ale take byl kral vłożił vłużeho ſtoli vſtanowiw ſwa knieżata. aby gedi geden każdy to czoż chce: Kralowna take waſty vdielała hody zenam na palacży kdeżto kral Aſwerus mielo by czey bywati. Tehdy dne ſedmeho. kdyż kral byl wſeleyſſy. a po wſſelke piti kdyż ſe rozpalił wincm cziſtym rozkazał Haumanowi. a Baſatowi. a Arbonowi. a Bagatowi. a Abgatowi. a Zarachowi. a Charchaſowi. ſedmi komernikuom ſwym kterij przed twarzi geho ſłużili. aby przinedli Waſty kralownu przed krale. wſtawiecze na hlawu gegi korunu: Aby okazał wſſemu lidu y knieżatuom gegi kraſu. Bieſſe zagiſte kraſna naramnie kteraż to zhrdała. a k rozkazani kralowſke kterež po komernikyech byl wzkazał. nechtiela geſt przigiti: Protož rozhnie waw ſe kral. a naramnu prchliwoſtij rozpalen gſa. poradił ſe o mudrymi. kterziż wedle obyczege kralowſke wzdy przinieni byli. a gich raddu czinił wſſecky wiecży: geſſto vmiell prawa. a oby czege ſtarſſich: A biecżku prwnij. a nayblizſſij tito Karſena. a Sethar. a Admatha. a Tharſis. a Mhares. a Marſana. a Mamucha. ſedm wywod Perſkych a Miedſkych. kterziż widieli twarz kralowu. a prwni po kraſi oby czey mieli ſedati. ktereby pomſty hodna byla waſty ktera zto rozkazanie krale Aſwera kterež byl ſetze komorniky wzkazal vczinili nechtiela. Y odpowiediel gemanucha ktereżhoż to kral ſtyſſal yenie żatu. netoſſko tie vrazyla krale Waſty y wſſekren lid y knieżata. kterziż gſu po wſſech kraginach krale Aſwera. Wegdež zagiſte powieſt kralowny ke wſſem żenam że potupie muże ſwe a diegi: Kral Aſwerus kazal aby kralowna Waſty przyſſla knemu. a ona nechtiela: a take przikladé gegim wſſecz

ky żeny kniężat Perſkych a Medſkych
maſo ważiti ſobie budu rozkazanie mu
żuow ſwych • A protoż kralowo ſpra
wedliwe geſt rozkniewanie • zdalit ſe
tobie • nechť wegde wyrezenie ſlowem
twym wedle praw Perſkych a Med-
ſkych ktereyżto przeſtupiti neſluſſne
gſt aby nikdi wiece Waſty nechodila k
krali ale kralowſtwie gegie gina ktera
gſt lepſſie nežli ona ať wezme: a to ať ge
rozkłaſſeno po wſſech kraginach wſwe
kralowſtwi • gež gſt nayſſyrſſie • aby
wſſecky żeny welikych y malych zacho
waly cześt k mužom ſwym • Y libila ſe
ta radda Kralj y Kniežatom: a vzmul
wedle raddy Hamuchowy: a rozeſlal
liſty po wſſech kraginach kralowſtwie
ſweho: tak że każdy kdo ſlyſſeti a czisti
mohl • rozlicznymi tazyky a ſwerami •
A aby znali to że mužie gſu kniežata
a wiertſſy w domiech ſwych • a to ať ge
po wſſech narodech rozkłaſſeno •

Capitola • II •

TY wieczy kdyż ſe daly • a roz-
kniewanie krale Aſwera kdyż
ſe vkogilo • Vpomenula Wa
ſty • a neb wpruw wonu porozumiela
co ge vzinula • a neb co geſt trpiela •
Tehdy rzekli ſu ſlużebniczy Kralowi •
Nechť kledagi krali panen kraſnych •
a ať gſu poſlani: ktericžby kledali po
wſſech kraginach panen wyrezenych •
a ať ge przywezau do Hieſta Suzan:
a ať gſu dany do domu żenſkeho pod
ſtraży Egea komornika • ktery geſt v
rzedniſe a ſtrażny nad żenami kralow
ſkymi • A ať wezmu odiew żenſky • Y
gine wiecy ktomu potrzebne A ktera
by kdi mezy wſſemi libila ſe oczima kra
lowyna • ona ať kraluge miſto Wa
ſty: Y libila ſe rzecz kralj • a tak iakż po
radili kazal aby ſe ſtalo • Bieſſe muż žid
w Suſis Hieſtie gmenem Hardoche
us • ſyn Jayrruow • ſyna ſemey • ſyna
Cis • z pokolenie Semini: ktery żawe
den byl z Jeruzalema • kdaż kdyż Je
konyaſſe krale Judſkeho Nabochodo-
nozor kral babilonſky byl zawedl do
wiezenie: ktery byl pieſtun dcery bra
tra ſwe Edyſſe • ktera żto ginym gine
nem ſlula Hester: a giż byla otce y ma
tcze nemicka kraſna naramie • a wy-
rezine twarzy • A kdyż bylo po ſmrti
otce a matcze gegie • Hardocheus gi
wzal ſobie za dczeri zaſlibenu: Y kdyż
rozkłaſſowalo ſe kralowo rozkazanie • a
wedle przikazanie geho ninohe kraſne
panny prziwedeny biechu do Hieſta
Suſis • a dany biechu Egeowi komor
niku: Dana geſt genu take y Hester
niezy gine panny: aby chowana byla
w poczti ginych panen • ktera żto He-
ſter libila ſe ge • a nalezla miloſt przed
ozima geho • Y przikazal ſlużebniku
aby dobyl gie cziſteho a kraſneho ru-
cha rychle a dal gie dieky gegie: a ſedm
panen naykraſſich z domu kralowa • a
aby y gi y panny gegie kraſnie ozdobil
Ktera żto Hester nechtiela oznamiti to-
mu komorniku ſlou a wlaſti ſwe • Neb
gie byl Hardocheg przikazal aby o tom
o wſſem mlczala: ktery obchazel na
każdy den przed domem w ktere mież do
mu wybrane panny chowany byly •
mage pecži o zdrawie Hester • a chtiege
wiedieti kterak ſe o ni diege: Tehdy
kdyż prziſſel czas • aby porzad każda
pana wrſſla k krali: wyplniw ſſe wſſec
ky wiecy ktereżto k ozdobie żenſke przi-
ſſluſſely mieſyce dwanatcty naſtawal: ne
bo ſſeſt mieſycuow mazaly ſe a liczily o
legem ſmirkowym: a gmych ſſeſt mie
ſyczuow niekterakych maſtu • a kore
nie womeho poživaly: A kdyż mieky
giti k krali • ktemužkoli gedine chtiell oz
dobu mieti dano bylo gym • a przipra
wecze ſe yak ſegim libilo • z domu że
porzad chodily do poklgiſka kralowa • a

ktera przyſſla wecžer rano zaſe wyſſla
A. odtud do ginych komor wedeny bie
chu • ktereż byly pod ruku a straži Ba
ſagaza komornika • On zagiſte vrzed
nikem byl nad zenami kralowſkymi •
mi aniž ſmiela wiec ktera zaſe gin kra
li gedne leczby kral chtiel a zegmena gie
zawolal : A když peminul czas wnicž
to porzad chodily k kral • doſtalo ſe giž
na Heſter dczeru Abiahylowu bratra
Mardochcowa ktereż ſobie byl mardo
cheg wzal za dcery • przyſſli dnowe ge
gi když giž miela take gin k kral • ktera
ž nehlediela we ozdoby zenſke krasne •
ale cožkoli chtiela k ozdobie to gie dal Z
geas komornik a strazny panen : Bo
la gie zagiſte naramnie krasna • a pro
ſwu pilnoſt przielisſimi : wſſem byla
mila a vtieſſena • Tehdy wedena geſt
do pokogiku krale Aſwera • mieſyeze
deſatcho ktereż ſlowe leden • ſedmecho
letha kralowſtwie gecho : A zamilo
wal gi kral wiecz nežli gine wſſeczky že
ny • A miela miloſt przed nim a laſku
na dewſſeczky zeny : A wſtawil na hla
wu gegi korunu kralowſtwie : a vſta
nowil aby kralowala miſto Waſty •
A vcinil ſwatbu prewelikú wſſem Kni
ežatiom • a Služebnikom ſwym pogi
mage ſobie Heſter • A vložil od
poczinutie a neb ſwatbu wſſem kragi
nam : a dary dawal wdle welebnoſti
a ſſtiedroſti kniežecſke • Tehdy když y
po druhe hledal a ſkromažditi panny
Mardochcus ſedawal v dwerzi kralo
wych • Tuž geſſtie tehdaž byla prone
ſena Heſter z ktereho geſt lidu • a zktere
kraginy wdle przikazanie gecho : Ne
bo nožkoli przikazal gie Mardochcus •
wſſeczko czinila Heſter • a nap'ſala tak
yažby byla nawrzka dokudž geſſtie ma
lincki chowal : Toho pak czaſu • když
byl Mardochcus v dwerzi • a neb v
dwora kralowa • rozhnewala ſe dwa
Bagatan a Tharcs komorniczy kra
lowi • nebo byli wratni yhned v prw
nich dwerzi palacze kralowa : A chtiela
ſta powſtati proti kralí a zamordowati
ho A to zwiediew Mardochcus yhned
dal wiedieti kralowne Heſter A ona po
wiediela Králi zeby Mardochcus to
powiedel • a wyſtrizehſi krale Tehdy
ptali ſe na to • a dopatli ſe že to chtieli v
czinit : Protož ebadwa obieſſena gſta
• a rozkazano geſt kralem abyto bylo
zapſano w knihy pamatne : Aby za
zywot ſwuho mezym ſe odplatil ge
mu : A zapſano gie to w knihy kralow
ſke a w kroniky a králi dano •

Capitola • III •

Potom kral Aſwerus powy
ſſyl Amana ſyna Amadaty
ktery byl z rodu Agaga • a
wyzdwihl ſtolicz gecho nad ewſſeczka
Kniežata ktera nim bel : A wſſickni ſlu
zebniczy ktery byli w kralowie dwore
klekali na kolena przed Amanem a czti
li ho Cleb tak gim byl przikazal kral •
Sam wſſak Mardochcus neklekal pred
nim • aniž mu ſe klanel : Pemuž to we
czech ſluzebniczy kralowi • ktereżto ſe
dali v dwori palacowych Prez ty nad
gine nezachowawaſe przikazanie kra
lowſkeho : A když ony mu to czaſto rzie
kali • on na to nic netbal • Tehdy žalo
wali ſu to Amanowi chtiecz zwiedieti
ſetrwali w ſwem vmyſlu : Neb byl
gim powiedel že ſem žid : To zwie
diew Aman a na oko vzrzew • že nech
ce przed nim Mardochcus klekniti •
ani ſe gemu poklekniti rozhnewal ſe na
ramnie • a miel to yako za nic aby zabil
Mardochca • ale že ge ſlyſſal že geſt
žid protož tiem wiecz vſrkewal chtiec ge
zhubiti wſſeczky židy • Tehdy mieſye
ce prwnieho ktery ſlowe Duben • le
ta dwanadczatho kralowanie Aſwera
K wržen geſt los do wiedra • genž ži
dowſky ſlowe Fur przed Amanem •
w ktery by mieſyecz • a w ktery den miel

by zmordowan byti wssken rod ži-
dowsky. Tehdy pominul miesyce dwa
nadcty ktery; slowe Brezen: a Aman
yak se miliwiti krali Aswerowi: Be
stit geden lid po wssech twych kragi-
nach rozptyleny: a gedni od druhych
oddielen: nowych yakychs zakonuow
a neb praw poziwagi: a krowu take y
Kralowo rozkazanie potupugi. A
wiecz dobre ze nenie slussne kralowstwi
twemu. aniz gest vzitecne dieliti se
skrze nieyake nenawysle wiecy: a pro
toz zdalit se ati gsu wssickni zmordowa
ni. a yat deset tisyczuow czentnerczuow
strzibra odwazim do pokladnicze twe.
Tehdy sstal Kral prsten s ruky swe
ktery; nosyl. a dal gey Amanowi sy
nu Amadaty z pokolenie Agag wra-
hu zidowskemu. a rzekl mu: Strzi-
bro ktere slibugess miecy sobie: s tiem
pak lidem vczin yakz chcess: Tehdy
powolani gsu pisarzi kralowi. miesyce
ze prwnicho Dubna wedle pocztu zy-
dowskeho trzynatczteho dne tehoz mie
sicze: A psali su listy yakoz Aman roz
kazal ke wssem kmezatom y k vczedni-
kuom do rozlicznych zemy. a mezy roz
liczne narody. aby wsseliky narod a ya
zyk czta a slyssel listy ze gmena krale A
swera. a listowe zapeczetieni peczeti kra
lowsky. possani su po posslech kralow
skych. aby zmordowali a shladili wsse
ky zidy. od dietiete az do starcho. od
muze az do zeny a to w geden den. totiz
trzynatczty den miesicze dwanatczteho
ktery; slowe Brezen. a statky gich a
by sobie pobrali: Rozum pak listuow
takto byl. aby wsseczkny kraginy wie
dieky a priprawili se k tomu dni trzinat
ctemu. Tehdy posslowe ktertiz byli po
slani pospiessili o listy. aby rozkazanie
kralowo napsnili. A yhned wynesenie
kralowo prikazeno gest na listu w Mie
stie Susis: Kral pak wydal a Aman
hody strogili w Miestie Wssickni pak
zidee ktertiz byli w Miestie plakali su-

Capitola .IIII.

TO kdyz vslyssal Mardochceus.
roztrhl rucho na sobie a oblekl
se wzimi: a popel na hlawu sy-
pal. a vprostred vlicze Miesta hlasem
welikym vpikl. okazuge horzkost a bo
lest srdcze swe ho. a s tiem vpienim szel
az ke dwerzcem kralowym: Nebo ne
bylo slussne w pytli a neb w zimi wgiti
do kralowa dworu. Wewssech pak kra
ginach. Miestech. miesteczkich. y we
wssech do ktery koliz vkrutne wyrczenie
od krale prissio: Placz byl welky y
zidiuow. pust. vpienie. a kwielenie a
mnozy z nich na zemi mieto postele le
hali: Tehdy sluzebnicze Hestery a ko
mornicy przissedsse k nie powiedieli su
gicz to: A. ona vslyssewssy to zstrnula w
lekassy se: Tehdy poslala rucho Mardo
cheowi. aby swlekl a sebe zyni oblekl
se wnie. A on nechtiel ho wzieti Teh
dy Hester powolawssi Atthacha komor
nika ktereho; gie byl kral dal. possala
k Mardochcowi aby zwiediel od nicho
proc to dicla: A wyssed komornik A
thach nalezl Mardochea an stogina v
liczy Miesta przed dwerzmi kralowy-
mi. ktery;to powiediel mu wssczkny
wiecy co se przihodilo. ktera k Aman
owi dati strzibra mnoho do pokladni
cze kralowske. aby zidy zmordowali.
Priepis pak toho listu. ktery; byl pri
slepen w Susis Miestie. dal gest gemu
aby oblazal kralownie a napomenul gi
ati gde k krali a prosy ho za lid swuoy.
A nawratiw se zase Athach komornik
Powiediel wssczky wiecy Hesterze kte
rez milowal Mardocheus: ktera;to od
powiedicla gemu. a kazala aby powie
diel Mardochcowi: Wssickni sluze-
bnicy. y wssczkny kraginy. ktere;
gsu pod panstwim krale Aswera. wie
dte to. kdyzby. kto;koli muz a neb zena
wssel do pokogisti pred krale. yhned tez
messkanie ma zabit byti. lecz by snad kral
wztahl na nie. huolku zlatu na znamie

nie milosti • a tak aby mohł žiw bytí • ptoż ya ktera ſe mā giti k kraſi • a ya giž třydceti dni negſe zawolana k nie. To vſlyſſew Mardocheus : opiet wzkazał Hesterze • vzkaz : Nemuž žeby tolko žiwot ſwuoy zachowała nad giné židy • protož že gſy w domie kralowie • Geſtli že nynie budeſs mlčeti : ginymé oby gžegé pan buoh wyſwobodi židy • ale ty y duom otce twého zahyneſz • K tobe wic • a ty ſnad prow prziſſła na kralowſtwie • aby w takowe nuzy ſpomohła • Tehdy opiet Hester towo wzkazała mardocheowi vzkaz • Gdiž a ſwolayž wſſecky židy kterež gſu w Hieſtie Suzis • a modlte ſe panu bohu za mie • Negezte ani pite za trzy dni • a za trzy nocy • A ya take s dewkami ſwymi budu ſe poſtiti : a puogdut przed krale proti prawu vžiniež • negſuc powolana • a wme bezpečenſtwie ſmrti ſe wydam • Tehdy ſſel Mardocheus a vžinił wſſecky wiecy kterež mu Hester rozkazała •

Capitola • V •

TEhdy potrzech dnech wobleka ſe Hester w rucho kralowſke • a ſtała w ſyeni domu kralowa • proti pokogiku kralowu: A on Kral ſedieł na ſtolcu ſwe na palacy proti dwerzem: Yakož vzrel Hester kralownu • zalibila ſe przed ocima geho : A wzmahł ge k nie hnolku zlatu • ktery w ruce držał : Tehdy Hester prziſtupiwſſi pobibila konec hnolky geho : A wzeſe k nie kral: Czo chceſs Hester kralowno • a ktera geſt proſba twa By pak proſyla za puol kralowſtwie • dan ot bude • A ona wzese : Libilit ſe kral • proſym aby racził ke mnie dnes przigiti na hody • kterež ſem prziprawila a Aman s tebu • Tehdy kral vhned wzese . Mauce zawolayte Amana • ať vpoſlechne wuoli Hestery: A przyſſel geſt kral a Aman na hody • kterež gim Hester prziprawila : Tehdy wzese gie kral Když ſe giž byl hoynie wina napil: Czo chceſs Hester a za ktery wiecy proſyſo • ať dana bude • By pak za polowicy kralowſtwie mého proſyla obdrzíſo • Gemuž to Hester odpowzie diela: Proſba ma a žadoſt mawt geſt Nalezlali ſem milost • a geſtli že ſe libi kraſi • day mi což žadam • a mu napln proſbu • Maž przigiti kraſi y Aman take y zytra na hody ktere ſem przipravila • a zytra otcwrzu ſrdce mé y wuoli : Tehdy wyſſel ge wſſen Aman wſel gſa a radoſten : A když vzrzel Mardochea an ſedi v dwerzi kralowych A netoliko že nepowſtal przed nim • ale ani hnul ſe s mieſta • rozhnewal ſe na ramie : a vžiniw ſe yakoby ſe nechtie wal prziſſel domuow • a ſwolaw przately ſwe y zenu ſwu Zares wyprawowal gim wzlibost zbožie ſwe • a ktera ma mnoho ſynuow • a ktera ho kral wywyſſil nad wſſecky knežata a ſluzebniky : A potom przidal y towo Hſe kralowna Hester • žadneho nepozwala gineho na hody • gedine krale a mne • a zytra opiet mam v mie obiedwati s kralem • A ač ſoll tyto wſſecky wiecy mam • Wſſak zda mi ſe yakobych nic nemiel • dokut widim Mardocheа žida an ſedi v dwerzi kralowych • Odpowiediela mu Zares žena geho • y gini przatele : Kaž vdielati ſſibeniczy wyſoku na padeſat lokthuow • a rzy rano kraſi atie obieſſen na nie Mardocheus • A tak puogdeſs wſel gſa s kralem na hody • Y libila ſe genu ta radda Y kazał vdielati wyſoku ſſibenicz y •

Capitola • VI •

TUnocz kral zelu neſpał: Tehdy kazał ſobie přineſti kronyky kterež když mu czteli • doczteli ſe toho: Ktera Mardocheus wyſtrzihł krale • když dwa komornicy w tuž Bagathan a Thares chtieli zamordowati krale Aſwera : To když vſlyſſał Kral • wzese • Ktera cti poczinil ho A co mu dali za tu wiernoſt: Odpowiedieli mu ſluzebnicy ge° • nic mu nenie dano : tehdy yhned w tuž hodinu otazał ſe

Kral ſluzebnikow kto ge tã w ſyeni: A
man zagiſte byl prijſſel wnitrz przed
poſlogie kralow. aby wnijtr kral aby
kazal Mardochea obiesyti na ſſybenicy
ktoruz mu byl vdielal Odpowiedely su
mu ſluzebnicy. a rzekli. Aman ſtogi
wnie w ſyeni. Tehdy wrzge kral puſ c
te ho ſem: A kdyz wſſel. wrzge mu
kral. coſtuſſie vczinity tomu muzi kte
rehoz kral chce vczinit: Tehdy Aman
pomyſſlw w ſrdczy ſwem. a mage za
to ze zadneho nebude kral czinit gedine
geho: Odpowiedyel. Czlowiek ten kte
rehoz kral chce czinit na byti obleczen
w ruchо kralowo. a w ſazen na kuon ge
ho ſedlany: a wzieti Korunu kralow
ſku na hlawu ſwu. A ktoz koli geſt pr
wni. a znamenitiey ſſi z knieżat. at wr
de kuon pod nim po Mieſtie gda. a wo
lage. rzkt. Takowe czinit bude vczinen
kohoz koli kral bude chtieti czinit Tehdy
wrzge mu kral. ruczе pospieſe. a wz
ma ruchо kralowſke y kuon. vczinez to
Mardocheowi zidu yakoz omluwil. kte
ryz ſedi v dworu kralowa: Kſiedz aby
niczehoz coz mluwil neopuſtil Teh
dy Aman poyal kuon a ruchо kralow
ſke. oblekl gey na rynku Miesta. wſa
dil gey na kuon. a wrda pod nim kuon
naprzed wolal geſt: Teto tiez czinit bude
Kohoz koli kral bude chtieti czinit. Y na
wratil ſe Mardocheus zaſe k dworu
kralowu k wratnom: Aman pak ry
chle domuow ſſel ſmuten gſa: a przy
krywhlawu. Y roziprawiel geſt to ze
nie ſwe Zarcs. y wſſem przatſuom.
co mu ſe przihodilo. Gemuzto odpo
wiedieli mudrzi ktereż miel w raddie
y zena geho: Ieſtli ze tie zid Mardo
cheus. przed kterymz to poczal padati
Nebudeſo nu mozy odolati. ale pa
dneſs przed twarzi geho. A kdyz ge
ſſtie oni to ſpolu rozmluwal: ay przy
ſſli yhned ſluzebnicy od krale k Ama
nowi. aby bez meſſkanie ſſel na hody
s kralem: ktereż gim prziprawila Ke
ſter kralowna.

Capitola. VII.

TEhdy wſſel gẽ kral a Aman
na hody k Keſter aby pili oni.
Tehdy kral take y druheho dne. kdyz
giz byl ſe napil hoyne wina. rzekl.
Keſtero ktera gẽ pſbatva: a czo chces
ati dam tobie. By pak zadala polowiczy
kralowſtwie mehо nec oſlyſſim tobe Ge
muzto ona odpowiedyela: Ieſtli ze ſem
nalezla milоſt przed ocima twyma o
kral. a racziſſli proſym zachowey zi
wot muoy. ati negſem zamordowana.
y lid muoy. zatoz proſym a zadam: ne
bo dani gſme ia y lid muoy. abychom
byli zmordowani a ſetrzieni a ſhlazeni.
O bychom radiegi byli prodani aby
chom byli mużebnizy a dewky. bylo
by menſſie zle. aſpoń lhagiz mlczala
bych Ale nynie wrah a neprzietel nas
geſt tato: gehoz to vetrnoſtwie geſt k
ſtrpenie kral: Tehdy odpowiedyel kral
Aſſwerno. a rzekl: Kto ge tu a ktere
mozy aby ſmiel to vczinit: wrzge Ke
ſter wrah nas a neprzietel nayherſſi gẽ
tu to Aman a Aman to vſlyſſew y
hned ſe vlekl a nemohl hledeti na twar
krale ani kralowu: Tehdy kral rozhne
waw ſe naramnie wſtal z zaſtole a wy
ſſel do zahrady wnież bylo plno ſſtie
pnow: Aman pak wſtaw yal ſe pro
ſyti Keſtery za zywot ſwuoy: neb ſroz
mel ze zle onem kral myſſl: a ze mu
giz zlee od neho przipraweno. Tehdy
kdyz ſe zaſe kral wratil z ſſtiepnicze na
miesto kdez hodowal: vzrzel Amana
an zaloſti zpolehl na lożi Keſtery. y
wrzge:: Kſle geſſtie y kralowu chce na
ſyle vczinit a ya nato hledim w mem do
mie: geſſti: prawie ſlowo z vſt krale ne
wyſſlo. a yhned zawazali mu twarz.
Tehdy wrzge Arbona geden z komor
nikow z mecz ktery ſtali przed kralem
ſluzicze. Ay ſſibenicze ktoruz przipra
wil Aman Mardocheowi ſtogi w do
geho wyſoki na padeſat lokstow: dicze ge
mu kral. obieſtez gey na nie: Y obie
ſſen geſt Aman na ſſybeniczy ktoruz

Byl przyprawil Mardochcowi. a hniew
kraliow vkogil se.

Capitola .VIII.

WTen den dal kral Aswerus
Hestere duom amanow wraha
a neprzietele zidowskeho Mar-
dochens pak wssel ge przed krale. nebo
powiediela gemu Hester ze gest gegi
stryc. Tehdy kral prsten ktery byl
wzal od Amana: wzew dal gey Mar
dochcowi. Hester pak vstanowila mar
dochea nad swym domem: A wssak pro
to gesstie natom dosti nemiela: ale pa
dla k noham kralowym o placzem a p
sylaho. aby 'sost Amana agagitske
a vklady ge nayhorssie ktereż byl wy
myssil proti zidom. aby kral razil zru
sseni. a on wztahl k nie wdle obyczeg
hnolku zlatu na znamenie milosti. A
ona wstawssi stala przed nim. a rzekla
Nalezlali sem milost. libil se krali. a
prosba ma nenicli odporna gemu. pro
sym. aby nowymi listy kralowskymi.
byli zrusseni skatzi listowe amana wra
ha neprzietele zidowske ktery byl psal
po wssech kraginach. aby zidy zmord
wali gednoho dne: nebo ktera budu
mozy snesti mord a shlazenie lidu me
Tehdy odpowiediel kral Aswerz he
sterze a Mardochcowi: duom Ama
nuow dalt sem Hesterze. a gey kazal se
obiesyti na ssybenicy. proto ze smiel
wztahnuti ruku na zidy. A protoż pi
sstez ziduom yakż se wam zda. gmene
kralowskym zapecetietcze listy prstenem
mym: Nebo tak byl vchdaż obyczeg.
ktereż koli listy psali gmenem kralow
skym. kterymż zapecetiwali prstenem geho
a neb signetem: aby żadny nesmiel od
pierati: Tehdy powolawssi Kancle
rzuow a pisarzuow kralowskych. A
byl ge vchdaż cas miesiece czerwna trzi
mezczietmeho dne tohoż miesiece: psa
ni gsu listowe Jakż se libilo Mardo
cheowi. ke wssem Kniezatom Brzedni
kuom. y Sudcim. ktery byli vstawe
mi. we stu a w sedmmezczietma kragi
nach. od Judye aż do zemie Murzenim
ske: ktery wladli lidem a lidem. kragi
nu a kraginu. wdle yazykuow a liter
gich. y ziduom yakż mohli czisti a ro
zumieti: A ti listowe ktery koli gme
nem geho psani byli. zapecetiem byli
geho prstencem. a poslani sstze posly
a biehuny: ktery zito po wssech kragi
nach rychle zchodiwsse. prwnie listy
stare nowymi zrussili su. gimżto przi
kazal kral aby swolali zidy po wssech
Miestech wgedno aby stali o swe zivo
ty: a aby wssecky neprzately swe s że
nami. s dietmi. y s domy aby zmordo
wali a zkazyli: y vstawen ge po wssech
kraginach geden den pomsty totiż w tri
natcty den miesiece dwanatcteho brez
na: Nozum pak kratky listu tuto byl
aby we wssech zemiech. y w narodech
ktery panowani krale Aswera byli
poddani. znamo bylo ktera k hotowi
su zidee aby pomstili se nadewssemi ne
przately swymi. Tehdy wyssli su po
slowe rychly s poselstwim kralowym
a wyrzenie. a neb list kraluow przile
pen gest w Suzys Miestie: Mardoche
us pak kdyż wychazel od krale z geho
dworu. stkwiel se ruchē kralowskym
modrym totiż a bielym. korunu nesa
nakławie, odien gsa plasticem hedwa
bnym. a zlatohlawowym. a wssecko
Miesto radowalo se a weselilo: Zidom
pak zdalo se ze nowe swietlo gim wze
sslo. radost. a plesanie. a v wssech na
rodnow. w Miestech. a w kraginach
kdezkoli prikazanie kralowske dosslo pre
diwne we sele hody a radowanky y swa
te mieli. tak we smi ze mnozy pohanee
nechtawsse modl obratili se k gitich wie
rze. a k gitich obyczeynom poswatnym
Nebo vrtka hruza gmena zidowske
byla spadla na pohany.

Capitola .IX.

TEhdy kdyż byl dwanatcty mie
syecz. wdle poczitu zidowskeho
gmenē brzezen. trzinatcte dne
tohoż miesiece. kdyż mieli zmordowani

byti · aby byla wyſlita krew gich · zaſe
zpatkem yali ſe zidee byti wyſſy · a mſti
ti ſe nad ſwymi neprzately · Y ſebrali
ſu ſe powſſech Miſtech y mieſteczkach
y we wſech · aby ztahli ruku proti ne ·
przatelom a wrahom ſwym · A zadny
neſmiel gim odeprzieti · proto ze na
wſſecky lidi ſtrach gich uczinyl byl prz
padl · Nebo y wywody kragu · ſidee
y vrzednicy wſſickni · nakterezto ſoli
Miſtie byli · a nadzimz ſoli wladli ·
wzebili zidy · bogicze ſe Mardochea o
kterem wiedieli · ze ge knieze · a mno ·
ho mnoz w dworze kralowie · Powieſt
tez gmena gcho roſlka na kazdy den ·
a wſſickni onem rozmyſlowali · Protoz
zidee zhnbili ſu neprzately ſwe ranu we
liku · a zmordowali ge · vczinywſſe gim
to czoz oni byli gim przyprawili tez ma
mi ze tez y w Suſis Miſtie piet ſet mu
zuow zmordowali · krom deſieti ſynow
Amana Agagitſkeho wraha zidow ·
ſkeho · gichzto mto gſu gmena · Phar
ſandathan · a delfon · a Eſpata · pho ·
rata · a Adalaia · a aridata · a ferme ·
ſta · Arifay · a ariday · a waytata · kte
rezto kdyz gſu zmordowali · ſtatkuow
gich nechtieli ſe dotknuti · A yhned po
czet tiech ktery zmordowani ſu w Mie
ſtie Suſis · dodan geſt k krali · ktery z
to wecze kralownie Eſter · W Mieſtie
Suſis zmordowali zidee piet ſet muzow
Y ginych deſet ſynuow Amanowych
czoz ſe zda · nimeckoli ſu gich pak zmor
dowali powſſech kragmach · Czoz ge
ſtie wiecze zadaſs · a czo chczeſo at kazy
vczinim · Gemuzto ona odpowiediela ·
liſtili ſe krall at ge dana moc zidnom ta
kez ſu dnes vczinili w Suſis · tak vzay ·
tra aby vczinili · a deſet ſynuow Ama
nowych · at ſu na ſſibeniczy zwieſſeni ·
Y rozkazal kral aby tak ſe ſtalo · A yn
hed w Suſis Miſtie przyſlepeno wyr ·
czenie · a deſet ſynuow Amanowych o
bieſſeno geſt · A kdyz opiet ſebrali ſe
zidee w Suſis · zmordowali ſu trzyſta
muzuow · czternacteho dne Mieſyeze

brzezna · Ale z toho przeto pobrali ſu ſobie
ſtatkuow gich · Ale powſſech kragi ·
nach kterez mocy kralowne byly pod ·
dany · ſtali ſu zidee wo ſwe zywoty · z ·
mordowawſſe neprzately a wrahy ſwe
tak mnoho · ze ſedmdeſat a piet tyſyc w
vplnie byko zmordowanych · a zadny
newzal mizeſtehoz · anez ſedmkrat ſtat ·
kuow gich · Geden pak den · wnichz to
zmordowali ſu byl geſt vwſſech · tez
trzynacty den mieſiece brzezna · a czt
nacteho dne przeſtali ſu mordowati ·
kteryzto den vſtanowili ſu · aby byl ſla
wny · aby wten den potom wzdy hodo
wali · a radowali ſe · Ti pak kterzez by
li w Suſis Miſtie mordowali · trzyna
cty a czternacty den tehoz mieſyece mor
dowali ſu · A w patnacty den mordo ·
wati przeſtali · A protoz myden ſlaw ·
ny gſu vſtanowili · khodowani ak we
ſely · Ti pak zidee kterzez w Miſtech ·
kich nehrazenych a we wſech bydlech
Czternacty den Miſyeze brzezna vlo
zili ſu · aby byl den hodowanie a we ſe ·
lee · tak aby weſelili ſe wnich · a poſye
lali gedni druhym diel pokrmuow y gie
dla · Mardocheg pak ſepſal tyto wſſe
ky wiecy na liſtech · a rozeſlal k zi ·
duom kterzez bydleli we wſſech kragi ·
nach kralowych · blizko a neb daleko ·
aby czternacty a patnacty den Miſyee
ce brzezna przyali za ſwatky a nakazy
rek · kdyz przyſſli ti dnowe · o weliky
ſlawnoſti czili · Nebo w tiech dnech ·
pomſtili ſe zidee nad neprzately ſwymi
A placz yewiſeme obratilo ſe wradoſt
a w vtieſſenie a aby byli ti dnowe hod
wanie a weſele a aby gedni druhym po
ſyckali diel pokrmuow · a chudym aby
dary ſtiedre dawali Y przyvali ſu zidee
wobyczey ſlawny wſſeczky wiecy kte ·
rez nhdaz zacali · a kterez Mardeche
rozkazal poliſtech · aby czinieny byly ·
Aman zagiſte ſyn Amadathy zrodu
Agaga wrah a neprzitel zidnow · ny
ſlil proti nim zlee wiecy · aby zmordo ·
wal ge a zhladil A v wrhl phur genz

nassim yazykem znu toliko yako wlos. A potom wessla gest hester k krali prosezy ho. aby vmyssl geho kralowsstwie mi list y byl z russen. a wzlce ktereż proti zidom myssl. aby obratilo se na hlawu geho. Nakoż potom y on. y synowe geho zwiessseni su na sibeniczy. a zto ho nazwani su tito dnowe furym. totiż dnowe losuow. protoże pur. totiż los vwržen gest do wiedrze. A wssechny wieczy ktere se daly. sepsany su w tiechto knihach. ktere su wieczy trpiesti. a ktere wieczy su potom zmienieny. to su prijali zidee na se. y na syny swe. y na wssechny ktereż k wierze gich ssliechtiliby przistupiti. aby žadne nessli ssekto tiechto dwu dni pominuti bez slawnosti. O ktereychż pismo swiedczi. a czasowe obzugi rok po roku. Tiwoť su dnowe ktereż nikdy nebudu dani wzapomenutie protoż powssechk kraginach wsse swiet wssiezkni narodowe. slawiti ge budu. Aniż ge ktere miesto gesstoby wniem dnowe furym. totiż dnowe losuow nebyli zachowawani od židuow. y odgich rodiny. ktera ktomu prawu zawazana gest. Nepsali su Hester Kralowna dczera Abiahyl y Mardocheuowi žid tuto druhy list. aby wssechku slawnosti dentento vstanowen byl kupotomku. a rozeslali su k židuom. ktereż bydlili wsto a w sedmnmezczietma kraginach krale Aswera. aby mieli pokoy. Nepřyjali prawdu zachowawagicze dny losuow Mczasem swym aby o radosti swietili. Jakoż byl Mardocheuo vložik a hester Aoni k zachowawani przyjali su sami y semenu swemu posty. processy. y dni losuow. y wssechny wieczy ktereż w tiechto knihach. genż slowu Hester napsany su.

Capitola .X.

KRal Aswerus wssechny wostrowy mezske. y wssechny zemie podmanik podswu dan. ge hotto sysla panowanie duostogenstwie a welebnost. ktoż to pomyssli Mardochea. psany su ty wieczy w knihach a neb w Kronykach Medskych a Perskych. A kterak Mardocheus z rodu zidowskeho byl gest druhy pokrali asswerowi. a welikym ziduow. a wzacny v lidu bratrzi swych. hledie dobreho lidu swemu. a mluwiecty wieczy. ktereż by k pokogi slussely semenu swemu

Slowa swatkho Jeronyma ktereż wieczy su w sepsani zidowskem wiernie sem wypsal. ale ktereż wieczy nize pissi se. nalezl sem psane v wykladu obeczneme ktereżto yazykem Kzeczkym. a litrami sepsany gsu. A potom poskonani knih. tato kapitola stala gest. ktoż to podle obyczege nassekho Obelu totiż gistym znamenim gsme przedznamenani.

Nyrzekl gest Mardocheus Odpana boha staky su se tyto wieczy Nezpomenul sem se na sen ktery ty wieczy znamenal Aniż cso zniech wieczy daremnie bylo. mala studniczka ktera zrostla w rzeku. a obratila se w swietlo a w slunecze. a w wody hoyne rozwodnila se. gestiť Hester. ktoż to kral wzal sobie zamanželku. a vcinil gi kralownu. Dwa pak draky. yat sem a Aman. A narodowe ktery se byli sessli. tit su. ktery v sylowali ohladiti gmeno zidowske. Narod pak muoy gestiť lid yzraelsky ktery wolal kupanu bohu. a wyswobodil ho spodin lid swuoy. a zprostil nas ze wssech zlych wieczy. a vcinil diwy welike a zazraky mezy narody. a przykazal aby byla dwa losy. geden lidu bozicho. a druhy wssech ginych narodow. Y przyssel gest obogi los w ustanowenim odtoho giž czasu przed bohem a wssemi narody. a zpomenul gest pan buoh na lid swuoy. a slitowal se nad swymi dedictwim. A zachowani budu tieto we mesicze brzezna weternasty a patnasty den tohoż mesyce sswssy pikno sti y radosti. když se spolu segdu lid we wssech potomnich narodech lidu Yzraelskeho.

Lecz czwrtego ſwego kralowal Ptolomeus • a Cleopatra • przineſli ſu Dozytheus ktoryż ſe mianowal bogem • a z pokolenie lewuſzego prawik byti: a Ptolomeus tento liſt furym • ktoryż prawili że ge wyſkladal Ayſimachy ſyn ptolomeow w Jeruzalemie lecz drugiego ſwego kralowal Arthaxerſes naymocznieyſſi • prwniego dne mieſiece Ayſan totiż dubna: Widiel ſen mardocheus ſyn Jayheliuow • ſyna Semri ſyna Cis • z pokolenie Beniamin czlowiek żid • ktoryż bydlil w Hieruſalem Suſis • muż wſliky • a miezy prwnimi we dworze kralowſkem • A bieſſe z poczti tiech wiezniuow ktereż zawedl Nabucho donozor kral Babilonſky z Jeruzalema s Sedonyaſſem kralem Judſkym • a ten to nie byl ſen gemo: Zdalo mu ſe • ano ſtali ſe krzyſowe • hrzmotowe • hromobitie a trzeſenie zemie: A ayda dwa draſowe weſliby hotowi proti ſobie k bogi • k gichżto rzwani zbaurzili ſe wſſiczki narodowe aby boyowali proti ſidu ſprawedliwemu • Y byl ge ten den temnoſti • a den nebezpeczenſtwie • zarmuczenie y vzkoſti • a ſtrach weliky w zemi • Y zarmutil ſe geſt lid ſprawedliwy bogem ſe zlych wieczy ſwych • ktereż byly przipraweny k bezhrdli gich: Y wolali ſu ku panu bohu • a kdyż ſu oni krzyczeli: ſtudnicze mala zroſtka w reku nay wiertſi • a rozwodnily ſe wody weliké • ſwiecko a ſlunce wzeſſlo: a pokornij powyſſeni • a zhubili ſu mocne: Ten ſen kdyż widiel Mardocheus a wſtal z poſtele • myſlil czo by buoh ſkrze to mienil vczinili • a pewnie drżal w ſrdczy ſwem chtie zwiedieti czo znamena ten ſen •

Tohoczaſu ¶ Ca • VI • Abydlil ge Mardocheus we dworze kralowie s Bagatu a tharan komornikey kralowymi • ktereż byli wratnij v palace • A kdyż porozumiel vmyſlom gich • a pecowanie gich ſnażnieg wyſſpehowal poznal że chtieli ztaahnuti ruzge na krale Arthaxerſa: y powiediel to krali • ktoryżto na obu wyptawſe że ſe prziznali ktomu • kazal ge wſſtina ſmrt • Kral pak to czo ſe bylo ſtalo • kazal napſati w kronykich: Y Mardocheus take napſal to rzeż na liſtech Tehdy przikazal gemu kral aby wedworze gebo byl • daw ge dary zato wyſtrzezenie • Aman pak ſyn Amadaty Agagiteſky • byl ge ſlawny przed kralem Y chtiel ge vſſkoditi Mardochcowi y lidu gebo • pro dwa komorniky kralowy ktereż byli zamordowani •

Jeronymus • aż doſawad przedmluwa ktereż wiecy doleyſſie pſany gſu na tom mieſtie polożeny biechu • kdeż pſano geſt w knihach • A roztrhali ſu ſtatky gich: ktereżto wiecy v wykladu obecznem tolikó pſany nalezli ſme: Liſtu pak tento wypis byl geſt •

¶ Capitola • XIII •

Mak naymocnieyſſi artaxerſes od Jndu • aż do zemie murzenin ſke: ſto a ſedmmezzietma kraginy • Kniežatuom a wywodam ktereż gebo panowani poddani ſu wzkuzuge zdrawie Ponieważ nad mnohymi narody kraliugi • a wſſeczku zemi mocznoſty podmanil ſem • nikoli ſem nechtiel zle poživati nicz me w liſke • ale dobrotiwoſti a laſkawoſti zprawowati ſobie poddane: aby bezewſſebo ſtracziu tiſſe żivot ſwuoy wducze • pokoge ktereżto wſſickni lidee żadagi • poživali • A kdyż ſe ſe radil o raddu mu • ktera k by ſe ta mohlo napkniti • geden ktoryż byl nad gine mudroſti a wiernoſti: a bieſſe po kralı druhy Amá gmeném powiediel mi • że ge po wſſie zemi roztryken nicyaky lid ktoryż nowych zakonuow poživagi • a pri obyczeyom wſſech narodnow ſwornoſt ſwu nezbytnoſti ruſſili: To kdyż gſme vſlyſſeli widuce geden lid odporny • proti wſſem lidem • ani przewracenych zakonuow poživagi: a naſſemu rozkazani ani ſe protiwie • a ani baurzie w kraginach nam poddanych • a ruſſie

poſoby y ſwernoſt • a rozkazali ſme aby
Aman ktery̆ nadewſſemi kraginami
vſtanowen geſt • a druhy̆ poſtrali aby
ſſlazeni byli • s zenami • y s dietmi od
ſwych neprzatel • a zadny aby nadnimi
litoſti nemel • czternacte dne dwanat-
cteho mieſtece Adar totĭ brezna toho-
to leta • aby zſly̆ſlo ce w geden den zahu-
bu gſuce vczinil w kralowſtwi naſſem
poſoby̆ ktery̆ſu ruſſili •

Aſ doſawad wypis liſtu • kterĕz wiecy
dolegi ſtogie • potwrzeno mieſtie pſany̆ ſe
nalezl bedz ſecze • Y odſſed Wardoche
us vczinil wſſeczky wiecy̆ kterĕz gemu
przikazala Hyeſter : Ale wſſak ani w zi
dowſkych piſmiech nalezagi ſe ty wiecy
ani owſſem od zadneho z wyklada czow
polozeny gſu •

Tehdy Wardechcus modlil ſe pa bo
hu • a pomnie na wſſecky̆ ſkutky̆ geho
rzekl ge : Pane pane kral wſſemohu
cy : w panſtwŭ zagiſte tw em wſſecky̆
wiecy̆ polozeny gſu : a nemci kteby ſe
mohl zprotiwiti wuoli twe : vſoziſſli a
by wyſwobozen byl lid Izraelſky̆ •
Ty ſy ſtworzil nebe y zemi • a czoſkoli
zawiera ſe pod okrſſlkem nebeſkym •
wſſech wiecy̆ ty gſy pan • anit ge kto
by odeprzel wolebnoſti twe Ty wſſecz
ky̆ wiecy̆ znaſs a wieſs : ze ne zpychy
a na protiwenſtwie • a neb z niekterake
zadoſti marne chwaly̆ vczinil ſem to ze
ſe ſe neklaniel Amanowi nayppyſſnicy
ſſiemu • radbych byl zagiſte • a hotow
ſem byl take y geho ſſlepiege libati pro
ſpaſenie lidu Izraelſkeho • ale Baal ſe
ſe toho • abych chwaly a neb czti kterăz
ſluſſie na pana Boha mého nechcziml czlo
wieku : a abych zadne gincmu nekla-
nicl ſe krom pana Boha mého A nynie
pane kral • Boże Abrahamuow • ſmi
luy ſe nad lidem twym : neboť chtie nas
neprately̆ naſſi zahubiti • a dedictwie
twe ſſladiti Nepohrdayż czaſtku tvru
kterăz ſy wyſwobodil ſobie z Egiptu
Wſſyſo proſbu mu • a ſmilug ſe nad lo
ſem a nad prowazkem dedictwie twe

A obratiż placzi naſe w radoſt : abychom
zywi gſuce chwalili gmeno twe hoſpodi
ne • a nezawieray̆ vſt tiem geſſto tobe
chwalce : Weſſkren mſk lid Izraelſky̆
tymż ſrdcem y modlitbu wolal ge ku pa
Bohu • prow ze gim giſtce zahynuti
naſtawalo • ¶ Capitola • XIIII •

Hyeſter mſk kralowna • vtekla ſe
ku panu Bohu : bogecy ſe nebez
pecenſtwie kterĕz naſtawaſſe •
Y lozyż ſwlekla s ſebe ruchо kralowſke
wzala naſe ruchо zpuoſobene k placzy a
kwielem : a mieſto maſti drahe • pope
lem a hnogem naplnila hlawu ſwu • a
ticla ſwe telo ponizila poſty : a wſſeczka
mieſta na ktery̆chż to prwe mievala we
ſelce ſwa • rwanim wlaſnow ſama s ſe
be naplnila geſt : a modlila ſe panu bo
hu Izraelſkemu rkucy : Pane muoy
ktery̆ż kral naſe gſy ſa pomozyż mi o-
ſamiele • geſſtot krom tobe żadny mi
giny nemuoż pomocy nebezpecenſtwie
me geſtie w rukau mych : Slychala ſe
od otce mého : że ty pane wybral ſy ſo
bie lid Izraelſky̆ ze wſſech narodow •
y otce naſſe z prwnich wſſech ſtarſſich
aby wladl dedictwim wiecznym • a v
czinil ſy gemu tak iakoż ſy rzekl • Otrie
ſſylit ſme przed twarzi twu : a prowż
dal ſy nas w ruce neprzatel naſſich •
neb ſme ſe klanieli bohom gich : Spra
wedliwy ſy pane : A nynie nemagie
natom doſti że nas s ſluzugi przetezku
ſluzbu : ale mocz rukau ſwych modlam
przipiſugice chtie zmieniti twe ſliby • a
ſſladiti dedictwie twe : a chtie zawrzie
ti vſta geſſto tak chwale • a vduſyti ſla
wu chramu • a oltare twecho : aby ſrdce
to otwrzeli vſta pohanom • aby chwa
lili ſylu modl ſwych : a aby wlebili tie
leſnecho krale nawieky̆ • Nedaway pa
ne chwaly̆ twe tiem ktery̆ż negſu two
gi : ani by ſe neposmiewali padu naſſe-
mu • ale obrat raddu gich na nie : A to
ho totĭ Amana • ktery̆ż pocżal rozſti-
ti ſe nanas zkazy̆ż : Rozpomen ſe pane
a okaż ſe nam w czas zarmuczenie naſſe

ho A day mi ſmiłoſt kraſi pane nade
wſſemi bohy: a wſſi mocy day rzeczi mi
łu a neb ozdobnu w vſtech mych przed
obliczegem lwa. a zmien ſrdze gehoż
nenawiſti nepřzietele naſſeho: aby y
on zahynuł y gmij ktereż mu powoła
gi. Ale nas wyſwobod w mocy ſwe.
a pomoz mi: genż nemam żadneho gi
neho pomocznika gedine tobe hoſpodine
ktereż maſs wſſech wiecznij poznanie. a
ty wieſs żeć wnenawiſti mā ſławu krie
ſſnych lidij. a wmirzkoſti mā ſtroże po
hanow y wſſelikeho newierneho. Ty
znaſs nemocz y potrzebu mu żeć w mir
zkoſti mam znamenie pychy a ſławy ne
wdeń okrzowanie mecho. a w mirzkoſti
mam to znamenie pychy. iako rucho ne
mocne żeny. a że nemoſym ho wrdnech
zarmuczenie mecho. a że gſem ne gedla
na ſtoł Amanowie. amż mi ſe ſlibiły
hody kralowy: a że ſem nepila wina.
modlam obietowaneho. a że ſem nikda
ne wrſehla ſe ya dziewki twa yakż ſem
przywedena ſem. aż do dneſſnieho dne
gedine w tobie pane boże Abrahamow
Boże ſyliny na dewſſetky vſlyſſiż mo
dlitbu tiech ktereż żadne gine nadiege
nemagi gedine w tobie ſamem. a wy
ſwobodiż nas z ruku nepřatel naſſich
A zproſ mie od baznie me.

Hieronymus. A to ſem nalezł y wy
kladu obeżnem.

Capitola. XV.

TEhdy Mardochęus přikazał ke
ſterze aby bezewſſeho pochybo
wanie weſſla przed krale a pro
ſyła za lid ſwuoy y za wlaſt ſwu rzkż gie
Pomni na dny pomżenie a neb chudo
by twe ktera gſy krmena na rukau
mych: nebo Aman. druhy po kral.
mſliwił geſt proti nam o naſſe ſtrzedle
Ale ty wolay k panu a mluw kraſi za
nas a wyſwobod nas z ſmrti. Tehdy
trzetiecho dne ſwlekła geſt o ſebe rucho
ozdoby ſwe: a obkłała ſe w rucho ſlawy
ſwe. A kdyż ſtkwiela ſe w ruſſe kralow
ſkem. a wzywała aneb pomodliła ſe.
wſſech wiecznyy zprawczy a ſpaſytelł: po
yała s sebu dwie panie. a na gednu zpo
kehła. yako pro wzlikn vſſlechtiloſt. a
neb rozkoſe. yakoby nemohła tielem
ſwym pro wzliku vſſlechtiloſt wladnu
ti: Druha pak panna ſſła za pani ne
ſucy rucho gegie. ktereż po zemi ſe wlo
kło. Ona pak wtiż Heſter cerwena gſuc
yako ruoże: a ochetnyma oczima. a ya
ſnym wzezrzenim przikrыła ſrdce ſmu
tice. a wzliku bazni porażene. A kdyż
ſſła ſkrze wſſeczky dwrzie porzad: pri
ſſła a ſtała proti krali kdeżto on ſedieł na
ſtoliczy kralowſtwie ſweho. obleżen
gſa w rucho kralowſke. a ſtkwiege ſe
zlatem y drahym kamenim. a bieſſe
hrozneho zezrzenie. Y kdyż pozdwihł
ſwe twari. a zardiecyma cżima hniew
ſrdze ſweho okrzał. kralowna Heſter
padła ge na zemi: a zbledłſi naklonika
hlawy nidſce na pamu. Y obratił ge
pan buoh ſrdce kralowo w dobrotiwoſt.
a rychle vkrok ſe ſkocił o ſtolice. a wzaw
gi na ruce ſwe aż by okrzała. tiemito ſlo
wy lahodił gie: Czo chces Heſter. ya
gſem bratr twuoy. nebo y ſe nevmrēš
nebo ne protie. ale pro gine wſſeczky to
prawo vſtanowzeno geſt. Protoż přiſtupiż a dotkni ſe berly kralowſke: A
kdyż ona mlczała. wzal ge berlu zlatu
a wloził na hrdlo gegie. a polibil gi ge
a wrzek: Proczż ſemnu nemluwiſ. Kte
raż to odpowiediela: Widiela ſem tie pa
ne muoy. yako angela božieho. a vża
ſło ſe ſrdze me pro bazeń ſlawy twe.
Welikn gſy zagiſte diwny pane muoy
a twarz twa plna milosti. A kdyż de
mluwila opiet podruże vpadła ge yako
zmierz mrtwa: ale Kral zmuntł ſe A
wſſitzedni ſlużebniczy gieho tieſſili ho.

Hieronymus. Přikaz kraſe ar
taxerſa. ktery ż o żidy rozeſlał po wſſech

kraginach swych: ktoryżto przepis w
żidowskych knihach nenalezase.

¶ Capitola .XVI.

KRal wssitky Artaxerses od Jn
dye aż do zemie murzenskee sto
a sedmmezzietma zemy wywo
dam y kniezatwm: ktereż nassecho rozsk
zanie posslussni gsu zdrawie wzkazuge.
A)nozy dobroty kniezat a czti: ktera ji gi
dana gest zse su poziwali ku pysse. a ne
wssak poddane kralom vsyługi sużowa
ti: Ale negsuge wdiecżnie z obdarzenie
czti vkladagi lsti proti tiem ktereż ge
wyzdiwssli: anż magi natom dosli że ne
diekugi za dobrodienstwie: ale gesstie
magi za to że y bożie kteryż wssecky wie
czy widi ponsty vgdau. A tak wssini
w blaznowstwie wydali se. że ty ktereż
w vrzadech sobie swiętzenych prawie
se zachowawagi. a tak wssecżny wie
cy puosobie: że o dewssech chwaly ho
dni gsu. ty vkladagi kziwym obżalo
wani zkazyti. kdyżto oklamawagi sstij
wu chytrosti vssi kniezat. ktereż od pri
rozenie vprzednim gsu. mniegice że gi
mi takstwu gsu yako oni: Ktereżto wie
czy z starych kronyk magi duow od. y
z tiech wieczu ktere se nynie diegi na kż
dy den: ktera k z wnukmutie nieckterych
zlych lidu srdce kralowska nakżena.
bywagi. A ptoż sslussse opatrzti poky
wssem kragnam. Anż mieyt to że
by byla kchkost srdce nasseho. kdyż wā
gime a gime wiecży rokazugem. ake we
dle zpuosobu a potrzeby časuow. yakż
vżitezne gest obecniemu dobremu wyr
czenie wydawanie. A abyssse porozu
mieli temu czoż prawime: Aman syn
Amadaty y nirawy y rodem z A)agc
donu. a czyzy od rodu Perskych. ktereż
nassi dobrotiwost swym vkrutenstwim
zmazal. Przyiali sme byli ho yako czy
zozemcze. a takowu gsme mu dobrotu
okazali skutecznie że otcz naso sluk a byl
wrzti odewssech. druhy po krali: K te
mużto Aman w tak wssiku pychu byl se
pozdwihl. że vsylowal oto aby nasz ba
wil kralowstwie y hrdla: Nebo A)ar
dochea gehożto wiernosti a wystrahu
ziwi gsme: y kralownu nassi kester.
sewssun gich pokolenim. nowymi ya
kymio a nesslychanymi vklady wypro
syl gest aby byli zmordowani: to mie
nu aby zmorduge ge zprotiwil se na
sssie steżicy wysosti: a kralowstwie Per
sske aby przemesl e A)hagedonskym A)y
pak nenalezli gsme w niczemż wumych
żidow ktere gsme byli odsudili na smrt
e wnukmuti nayniessslechetnieyssicho.
a smrti hodneho Amana: ale zase spra
wedliwych praw poziwagie syny nay
wyssicho a wżdy żiwcho boha. gehoż
to dobrodienstwm. y otczuom nassim
y nā kralowstwie dano ge. a aż do dne
ssla ostrzeha se: A prowż ty listy kte
reż on Aman gmenem nassim byl po
slal. wiezt że gsu przewrazeny a ne
prawy. Pro ktereżto hrziech przed bra
nu A)miesta nasseho Susis y on ktereżto
puosobil. y wssecka geho rodma wi
syc na ssibenicży: nemy ale buoh odpla
til mu tie coż zasslużil. Teto pak wyrce
nie a list. ktereż nynie posylame po
wssech A)miestech. a ge obhlassseno: aby
żidee swobodnie poziwali swych zako
nuow: gmiżto mate byti na pomecz. a
by mohli zmordowati ty ktereż se byli
przeprawili e gich zahubeni trzinacte
ho dne. mieslecze dwanatzteho. ktereż
slowe Adar. totiż brzezen: Ten zagi
ste den buoh wssemohuczy smutek aża
losti gich obratil gest gim w radost.
protoż y wy mezy gimymi dny swatce
nimi: tento tak zachowayte den.
a swiette gey sewssi radosti. aby y po
tomi gmu poznali. że wssecky ktereż
wiernie sluzie Perskym. hodnu za wie
ru a posslussenstwie odplatu mznu.
Ktereż pak vkladagi proti kralowstwi
gich. aby zahynuli pro swu zradu.
Wsselika pak kragma. y A)miesto kte
reż by nedżticko vżasstno byti sslawno

ſti rzto: ať zahynie mezem a ohniem. A tak bud wyhlazeno: aby netoliko ſi dem ale y Howaduom bylo neobywane dlne nawiczy: ku przikladu zpurnoſti a nepoſluſſenſtwie

¶ Odnawagi ſe Knihy Exoder.

¶ Pocznuagi ſe Knihy Job.

¶ Capitola. I.

Z bieſſe wzemi hus gmenem Job. a byl ge tu muz prosty a v przieny. a bogse boha. a od chazegge od zleho. y narodilo ſe gemu ſedm ſynuow. a trzi dczery A bylo gmitanie geho ſedm tiſyczowe a trzi tiſyze welbludnow. piet ſet take ſprzezenie wolluow. a piet ſet woſſicz. a czeled mnoha welmi: A bieſſe muz ten ſlowutny welmi mezy wſſemi na wychodu. y chodiewall ſu ſynowe geho a cziniewall hody podomiech. geden kdy na den ſwuoy. a poſielawagice zwawall ſu ſeſtry ſwe aby gedly a pily s nimi. A kdyz wuokol obchazeli dnowe hodowanie poſlelaſſe k nim Job. a poſwieczowal geſt gich. a powſtawage nawſwitie obietowaſſe obieti zapalie za gednoho kzdeho. prawieſſe zagiſte. aby ſnad neſſrzeſſili ſynowe mogi. a a nezlorzeczili bohu w ſrdczych ſwych. Tak cziniewal geſt Job po wſſecky dni Geden pak den kdyz prziſſli ſu angelee bozi aby przitomni byli przed panem boſſem przitomen geſt mezy nimi y ſatan: Odkiwad berzeſo ſe. Ktery iz odpowiediew wreze Obchazel ſem zemi a pocha zel ſem gi. Y rzekl ge pan kuie. zda li ſy widiel ſluzu mého Joba ze neni podobny gemu na zemi. Clowiek prolty a vprzieny. a boge ſe boha. a zda lizge ſe od zleho: Gemuz odpowiedel Satan Nenadarmo bogi ſe Job bo ha. wſſak ty ohradily gey. a dum geho y wſſeken ſtatek geho wuokol Dielom ruki geho dal ſy pozehnanie. a wladarzſtwie geho zroſilo geſt na zemi. ale zrzehni maſicko ruku ſwu a do teni ſe wſſech wiecy ktereymuz wladne. a zwieſo. ze na cko dobrorzecil ge to bie. Protoz rzekl pan k Satanowi. ay wſſecky wiecy ktere zma w rucce tve gſu. toliko nan nezahiug ruky ſwe. y wyſſel ge Satan od twarzi bozie A kdyz geden den ſynowe a dcery ge gedli a pili wino w dom bratra ſwe prwo rozeneho. poſel przi ſſel k Jobowi. a ktery powiedel: welowe worali ſu a Oſlice ſe paſly bliz ſo mich. a oborzili ſe Sabeyſſti a pobrali wſſeczky wiecy. a ſluzebniky zmordowali mieczem. a v tekl ſem ya ſam. abych zwieſtowal tobie. A kdyz on geſſtie inſtiwieſſe przi ſſel ge giny. a rzekl: Ohen bozi e ſtupil s nebe. a wſſeczky owze y ſluzebniky ſpalil ge. a vſſel ſem ya ſam abych powiedel tobie. Ale geſſtie kdyz ten inſtiwil. prziſſel trzen a wrze. Kaldeyſſtie ſſ. kowali trzy hauſy. a zaſo czinwſſe welbludy y zayali ge kromu y ſluzebniky mieczem zmordowali. a vtekl ſem ia ſam abych zwieſtowal tobie. Ge ſſtie ten inſtiwieſſe a ayginy wſſel ge a rzekl. Synowe tvegi a dcery kdyz ſu gedli a pili wino w domu bratra ſwe ho prwerozeneho. wtom ſe wietr prudky wyrazyl ſe od puſſtie. a zborzil cztyri vhly domu. ktery to pad zaſul dieti twe a zemrzeli ſu. a vſſel ſem ia ſam abych znamo vczinil tobie: Tehdy powſtal Job y roztrhl ruchо ſwe. a oſtrzihaw hlawu. pad na zemi medlil ſe ge a rzekl. Nag wyſſel ſem z zivota mateky ſwe nag zaſe ſe tam nawratim: Pan buoh dal pan buoh wzal. yakoz ſe pa-

nu bohu ſlibilo · tak ſe geſt ſtalo · Bud
gmeno bozie pochwaleno : We wſſech
tiechto trapenich neſhrzeſſil geſt Job
ani blazniwe czo pti bohu miſliwil gē

¶ Capitola · II ·

V Stalo ſe geſt · kdyż geden den
ſynowe bożi přiſſli · a ſtali przed
panem bohem · Przyſſel take
Satthan mezy nie · a ſtal przed twarzi
gehо · tak że miſliwil hoſpodin k Sata
nowi : Odkiwad přichazyeſo · Ktery
to odpowiediew wrze : Obchazel ſem
zemi a prochazel gi : Y rzekl ge pan k
Satthanowi : Zdali ſpatrzil ſy ſlužu
mého Joba że nemie gemu rowny na ze
mi · muż prosty a vpřzieny · a boge ſe
bogha · a zdaluge ſe od zleho · a geſſtie
zachowawage newinnoſt : Ty pak po
hnul ſy mnu proti niemu abych trapil
gey nadarmo : Gemużto odpowiedew
Satthan · wrze : Tielo czyzie za tielo
ſwe · a wſſeczky wiecy ktere ma czlo
wiek da za żiwot ſwuoy · Ale zřichni
ruku ſwu · a dotkni ſe koſtij geho · y
tiela · a wtedy vzrziſs że w twarz dobro
rzeczil geſt : Y rzekl ge pan k Satha
nowi · Ny w mocy tvve geſt · wſſak
duſſi geho zachoway : Protož wyſſed
Satthan od twarzy bożie · y ranil Jo
ba nezitem nayhorſſim · od paty nohy
aż do wrchu · ktery to trzieſkl hnis o
ſtruhowaſſe ſedie na mieſtie ſmrdutem
Y rzekla geſt gemu manżelka geho ·
ceſſtie ty trwaſs w neopatrnoſti twe ·
Nelazy bohu a vmrzy · Ktery to wrze
k nie : iako gedna z blazniwych žen miu
wila ſy Nebo dobre wiecy wzali gſme
z ruky bożie · zlych proc bychme neſſia
ſſli · We wſſech tiechto trapenich ne
ſhrzeſſil ge Job vſty ſwymi : Protož
vſlyſſe wſſe trzie přietele Jobowi wſſe
like zlee ktere przichodilo ſe gemu · przy
ſſli ſi geden kżdy z Miesta ſweho Eli
fat themanitſky · a Baldach Suitſky
a Sarthar naamatitſky · Nebo zmoſta
ſi biechu o ſebu aby ſpolu przigduce
nawſſtiewili gey a potieſſyli · A kdyż
pozdwihli zdaleka ocu ſwych · nepozna
li ſu geho · a zdrzikſſe plakali ſu · a roz
trhſſe ruchо ſypali ſu prach na hlawu
ſwu proti nebi · a ſedieli ſu o nim na ze
mi ſedm dni a ſedm nocy · a żadny ne
promluwil k niemu ſlowa · nebo widie
li ſu bolest byti naranimu ·

¶ Capitola · III ·

P Otiech dniech otwrzel ge Job
vſta ſwa · a zlorzeczil dni ſwe
a rzekl · O by nikdy nebyl den
narozenie mého · a nocy w ktery to po
wiedieno geſt počat geſt czlowiek Den
ten obracen bud we tmy · ne vſtano
wuj ho buoh za ſlawny · a nebud wpři
pomnuani · a nebyway oſwiecowan
ſwietlem · zaſtienie gey tmy · a ſtien
ſmrti zaneprazdni gey mrakota · a za
ſtrzien bud horzkoſti Nocy ta tmawy
wicher wladni · nebud počtu mezy dny
rocznimi · ani w pocztu położen bud me
zy mieſyczy : Budiž nocz ta oſamielaa ·
ani chwaly hodna · zlorzeczie gie kteriż
to zlorzeczie dni · ktery gſu hotowi aby
popuzili diabla · zatmieny budiž hwiez
dy mrakotu geho · očekiway ſwietla a
newid ani wychodu naſtawagicziho
ſwitanie · nebo nezawrzel geſt dwerzi
żiwota ktery noſyl geſt mne · ani odyal
zlych wieczu od očiu mych · Proč w ži
wotie nevmrzel ſem · wyſſed z brzicha
ne yhned zahynul ſem : Proč wzat ſe
na kolena chowy · czemu wykrmen ſem
v prſi · nebo nynie vmra mlczelbych ·
la ſnem mym odpociwalbych · s kralі
a raddami zemie · ktery ſtu wzdielawa
gi ſobie puſtiny · Nebo s knieżaty kte
razto wladnu zlatem · a naplnugi domy
ſwe ſtrziebrem · neb iako nedochuodce
ſkryte nebylbych · a neb kterzi to poča
ti gſuce neopatrzili ſu ſwietla · Tu ne
gtmi přeſtawali ſu od hanienie · a tu li
dee bolowną fyliu wſtawſſe odpočinu
li ſu · a dawno z gimani ſpolu bez vtiſku
neſlychali ſu hlaſu naſynika · maly y

wesſky tu gſtu • a ſłużebnik ſwobodny przed panem ſwym • Proż mizerne" dano geſt ſwietło • a żiwot tiem ktoryż to w horzkoſti duſſe gſu • ktoryż oczekawagi ſmrti a neprychaze • yako ti ktoryżto wyſłopawagi poklad • a radugi ſe naramnie kdyżby nalezſi hrob • muż gehożto ſłeryta geſt czeſta • a obklicził gey buoż tmami • Otzicz nez giedam wzdychaм • a takożto rozwodnikec wody tak tzwanie me • neb bazeńktereż ſe ſe lekak przyſſła geſt namie • a zacz ſem ſe ſtydiek to mi ſe przihodiło • Wſſak ſe newieda ſe czinik • wſſak ſem mlczał • wſſak ſem pokorny był • a przyſſło ge na mie rozhniewanie •

¶ Capitola • IIII •

POdpowiediew Elyphat themanitſky rzekł geſt • Pocznemeſt mluwiti tobie ſnad nemuſe prigmeſo • ale pocżatu rzeczi ktoby mohł ſniesti • Ay vcziewalſy mnohe • a ruken wſtalych poſyſowalſy a pochybugicie vtwrzowalſy ſu rzeczi tuze • a koſcna ktoraż ſu ſe traſſła vpewniowal ſy • nynie pak przyſſła geſt na tobe rana a zhynuł ſy • dotkła ſe tobe a zarmuzen ſy • Kde geſt bazeń twa • ſyła twa • trpieliwoſt twa • a dokonaloſt tzeſt twych : Nozpomeń ſe proſym tobe • kto kdy newinny zahynuł ge • nebo kdy vprzemy zahłazeni gſu : Ale radiegi widiek ſem ty • ktoryżto czinie neprawoſt • a roſewagi boleſti • a żmu ge z dopuſſtienie bożieho ani hynu • a duchem hniewu gehо by ti ſłużene • Rzwanie lwa • a hłas lwicze a zubowe lwiciat lwuow ſetrzieni gſu • Zubrzice zahynuła geſt prowże nemie łapiece • a ſwiczata lwuow rozptykena gſu : Kdyż pak powedieno geſt ſłowo ſkryte • a yako kradmo przyſało gkeho me • prameny znenahłeho mſluwenie geho • w hruoze widienie nocznieho • kdyż zwykł tiekky ſen przichazeti na ſidi • ſtrach przyſſek na mie • a trzeſnie • a wſſecky koſti me zdieſſeny gſu • A kdyż angel w me prywoznoſti pomigel • powſtali ſu wlaſowe tela miehо • Zmak geſt geden gehoż neznał ſem o bliczege obraz przed oczima mymа • a hłas yako powietrzie tichehо ſłyſſek ſe Zdali człowiek bohu przirownan gſa ſprawedliwieyſſi nad nie" nalezen bude • czili nad ſtworzyteле ſurhо czyſtczy bude muż : Ay ktoryżto ſłużie gemu negſu ſtalij • a na ſwych angelech nalezł geſt neprawoſt • ktera mnohem wiecze ti ktoryżto bydlee w domiech hlinenych • ktoryżto zemſky magi zakład zhażeni budu yako od moke • od gitra aż do wrzeera podtiati budu • a że nemnozy porozumiewagi nawiecky zahynu • a ktoryby pozuoſtali od tati budu • zenitru a ne wmudroſti •

¶ Capitola • V •

PRotoż wolay geſtli ktoby tobie odpowiedek a ſ nekterenim z ſwatych obrati ſe Zagiſte blazna zabige hniewiwoſt • a maliczkeho nirtwi zawiſt • Ja widiek ſem blazna pewncho kořzene • a zlorzeczil ſem kraſe geho yhned : Daleko budu ſynowe geho od zdrawie a potrieni budu w brane a nebude kteby wyſwobodił • Ge hoz bożie hladowity gieſti bude • a ſanie ho zachyti odienecz • a rozchwatie żiżni wu bohatſtwie geho • Nez nedige ſe na zemi bez przicziny • a z zemie newyg dei boleſt • Człowiek ku pracy rodi ſe • a ptak k letani • Proktoryżto wiecz ya proſyti budu hoſpodina • a k bohu menu poſtawim rzeč mu • ktoryż czini wielke wieczy a nevyptate a diwne bez poczttu ktoryż dawa deſſ̀ na twarz zemie • a zalewa wodami w ſſeczky wieczy • ktoryż ſtawie pokorne w powyſſenie a truchlive wyzdwihuge k dokonalemu zdrawi Ktoryżto rozptyſluge myſſlenie zloſtnych • aby nemohły napſniti ruzegich ſoż zaczały • ktoryżto poſtiha mudre w

rozptyſuge • wſdne wſiechnu wſtmy • a yako w nocy tak maſkati budu o poſledni: Ale wyſwobodtſ muzne° od nieże vſt gich • z ruky naſylnika wytrhnie chudeho • A bude muzniemu nadiege • ne bo neſſlechetneſt ſtuli vſta ſwa • Bſa hoſka wſny cżlowiek ktery treſetwan by wa od hoſpodina • ptoż żehranic boże° nezamietny • neb on ranuge a vlecżi • ſtrpe a ruzge ge° vzdrawie • w ſſeſti zamut cżiech wyſwobodi tſbe • a w ſedmem ne dotkne ſe tſbe zlee • w hlad wyſwobodi tſbe od ſmrti • a w bogi z ruky mecże • Od vtrhanie yazyka vbrygeſo ſe • a nebudeſo ſe bati biedy kdyżby przyſſla • W walżce a hladu wſ ſeſiti ſe budeſo • a ſſelmy zemie nebudeſo ſe ſtrachowati Ale o kamennn kragin vmluwa twa a ſſelmy zemie poſoynice budu tſbu A wiedieti budeſo że pokoy ma cżeled twa a nawſſtiewuge twarz ſwu nebudeſo ſtrżeſſyti • A znati budeſ że nieſche bude ſyemie twe • a rodina twa yako byli na zemſka • w gdeſo w hoyneſti do hrobu • yako wnieſen bywa ſtuoh pſſenicże za cżaſu ſwho: A y toho gſnie ſe vrtm ſi tak geſt • ktoruż wiecż ſlyſſe my ſli roz gimay •

Capitola • VI •

O Dpowiediew pak Job • rzekł gē Oby zawieſſeni byſi hrziechowſ mogi giniż ſem hnewu zaſſluzil • a pſom ktoruż trpim na waze • ya kdo pieſek morſky tato tiężſſie okazalaby ſe • Protoż y ſłowa ma boleſti gſu plna Nebo ſtrzely panie w mnie gſu • gichż to rozhniewanie wyſuſſuge ducha mego • a hrozy panie boyugi proti mnie • Zdaſi rzwati bude oſel dlwoky kdyż bude mieti trawu • nebo bewyeżeti bude wuol • kdyż ſtane przed geſtem plny • mi zdali bude mocy gedeno bytneſſane czoż nenie ſolż oſoleno • czili kto bude mogy okuſyti tſhoczoż kdyż bywa okuſſeno przinaſſie ſmrt • Duſſy zagiſte lażyne • tak horzke wiecży ſladke ſe byti zdagi • Lżehoż prſw nechtiewala ſe do tykati duſſe ma • nynie pro vzkoſt pokrmowe cżiegi gſu • kto da aby prziſſla proſba ma • A cżehoż ocżekiwam aby dal mi bieh A ktery pocżal tu aby mie ſetrzel • rozpuſtil ruku ſwu a pod rubil mie A to byſeby mi potieſſenie aby ſtrapie mne boleſti neodpuſſtiel • aniż zprotiwim ſe trzeżem ſwatcho: neb o yaki geſt ſyla ma • abych ſnieſt • neb o ktery konecz mucy abych trpiel wſe ſobie cżinil • ani ſyla kamennew ſyla ma • aniż tele me miedene geſt • Ay nenicż mi pomocży w mne • a przate ſcże tak mogi odſtupiti ſu odemne • A to odgima od przitrzie ſwho nikoſrdenſtwie bazeń bożi opuſſtie: Wratrzie mogi pomigeli ſu mię • yakożto potok ktery to prudce tżże po vdoli kto ſe begże gnie popraſſy na me ſnieh Lżaſe ktery mż budu rozptyſeni zahynu • a yakż zahrzegi ſe rozplowu ſe s mieſta ſwho • Obeſtrzeny gſu ſtezky krekew giech choditi budu nadarmo a zahynu • ſſetrż tr ſtezek thēman • cżeſt Saba • a pocże kayte inaliżko • zahanbeni ſu neb ſem dowfal • a prziſſli ſu aż k nimie • a ſtudē zakryti gſu: Nynie prziſſli ſte • a nynie widuże ranu mu begiete ſe • zdali rzekl ſem wam • przineſte mi a z ſtatkuow ſwych dawayte mi • neb wyſwobodte mie z ruky neprzietele • a z ruky ſylne ho wytrhnete mne • Lżetż mie a ya mi cżeti budu • a zdali cżeho ſnad nevmiel ſem nauczżż mie: Preż gſte vtrhali trzeżem prawdy • ponewadż z was żadneho nenie • ktoby mehl treſkati mie k przimluwani trſko • trzeżi ſpelu ſkladate • a v wietr ſlewa wypowiedate Na ſyrotki eboztuzete ſe • a podwratiti v ſyſluzete przietele waſſeho A w ſſak zo ſtezacżali k nayte • nachyſte vcha a wiż te budu lhati: Odpowiedayte przoſym bez ſwaru • a mſliwiecże to czoż ſprawe dliwho geſt ſudte • a nenależnete na ya zyku inem neprawoſti • ani w cżeliſtech

mych blaznowſtwie zwuczeti bude.

¶ Capitola .VII.

RYtierzowanie geſt żiwot cżlowiecka na zemi. a iakożto dnowe otroka dnowe geho. Iakożto geden żada ſtienu. a yakożto nagemnicż ocżekawa kdyż prace ſwe: Tak y ya nacwal ſem mieſyce prazdnee. a noty pracowitee pocżitawal ſem ſobie. Ktery ſtu li. diem. ktera ſe powſtanu. Dopiet oċe krwati budu wecżera. a naplnien budu bolestmi aż do temnoſti. Obleczeno geſt ciało me hniſem a poſſewrnami prachu Kterżema vſwadka geſt. a ſwraſkala ſe geſt: Dnowe mogi rychlegi pominuli ſu. yako od tkadlicze platno odtrże zano bywa. a zhynuli gſu bez wſſeliċe nadiege. Rozpomen ſe neb wietr geſt żiwot muoy. a zaſe ſe nenawrati woko me: aby widiecz dobre wecży. ani opatrzi mie zrak cżlowiecki. ocżi twe na mnu. a neobżiż ſe. Jako hyne oblak a pomigie. tak kto ſtupi do pekel newyſtupi. aniż nawrati ſe wiecze do domu ſweho. ani pozna ho potom mieſto geho. proktoreżto wiecz y ia neodpuſtim vſtom mym. mluwiti budu w zamutku ducha me. a ſpolu rozmluwati budu o horżkoſti duſſe me. Zdali morze ſem ya. nebo welryb. że obkliczil ſy mie za tarżem. Diemi potieſſi mie lożże me. a zaſe wſtanu mluwie o ſebu na poſtell me. dieſyti budeż mie ſtrże ſny. a ſtrże widienie hrożu mie porazyż: Protoż wywolila geſt wyſtupenie duſſe ma. a ſmrt koſti me. zufal ſem nikdi gżi wiege żiw nebudu: Odpuſtiż mi hoſpodine nebo nicz negſu dnowe mogi. Cżo geſt cżlowiek że zuzkebugeſe gey. nebo cżemu przikladaſe k niemu ſrdze ſwe. Nawſſtiewugeſe gey nauſwitie a rychle zkuſſugeſe ho. Aż dokiwad neodpuſtiſe mi. ani dopuſtiż mi abych pożrel ſlinu ſwu: Zhrzeſſil ſem gſy vcżinim tobie o ſtrażeże lidż. procż gſy mie poſtawil odporneho ſobie. a vcżinien ſem ſobie ſamemu tiezky. Procż nehladiż hrziechu me. a procż neodgż mneſe nepraweſti me. Ale nyne w prachu odpoczywati budu. a budeſſi rano mne hledati neokażi ſe.

¶ Capitola .VIII.

ODpowiediew pak Baldach ſuitſky. rzekl ge. Aż dokiwad mluwiti budeſe takowe wiecży a duch mnohy rzeczi vſt twych. Zdali buoh pokladaſaud. nebo wſſemohucy wywraczye cżoż ſprawedliweho geſt. Owſſem że ſynowe twogi ſhrzeſſili ſu gemu. y nechal gich w ruce nepraweſti gicż: ty wſſak powſtaneſſi nan ſwitie k bohu. a wſſemohuciecho bude ſſli proſyti. Cżiſty a vprzimy bude. ffli kracżeti. yżnet proczytie k tobie. a pokżyny da przikżyrk ſprawedlnoſti twe: Tak aby bylo ſi twych wiecż ma lo prwnich. y poſſlednie twe aby rożmnożeny byly przilifſe. Neb otcż ſe prwniċho narodu. a pilnie wyptawuy pamatku otcżuow. Wcżerayſſi giſtie gſme a newieme. neb iakożto ſtien dnowe naſſi gſu na zemi A oni vcżiti budu tie. a z ſrdeże ſweho wyprawowati budu wymluwnoſti. Zdali muoże że knati ſe ſytie bez wlażnoſti. neb ruoſti roſoſye bez wody. kdyż geſſtie geſt w kwietu. ani wytrżeno bywa ruka. A wſſak przedewſſemi bylinami wadne Tak czeſty wſſech kterżito zapomina gi boha a nadiege pokrytcze zahyne. Nebudeſe gemu ubiti blaznowſtwie geho. a yakożto pawucżiny pawukow dowſtanie geho. Zpoleżati bude na dnom ſwuoy. a neſtanec. podpierati bude gey a nepowſtane. wlażnee żda ſe ſytie. dżiewe nez przilażye ſlimeże A v wychodu geho ſtebło geho wyde Na ſtromadże ſtale kożenowe geho.

zahuſtie ſe · a mezy kamenim ſadſti ſe
bude · Kneſi gim s mieſta geho zaprzie
ho a die · neznalć ſem tbe · Nebo twoć
geſt wſeſe gzeſty geho · aby opiet z ze
mie ginc puzilo ſe · Wuoh nezawrzeć
proſteho · aniž poda ruky zloſtnym ·
až y napkniena budu ſmiechẽ vſta twa
a rtowe twogi pleſanim · kterziž gſu
nenawidieſi tbe · obleczem budu han
bu · a ſtankowe neſſletnych neſtanu ·

¶ Capitola · IX ·

ODpowiediew Job wzge Siſtie
wiem ze tak geſt · a ze nebywa
ſprawedlw vczinien czlowiek
przirownan gſa bohu · Budeli ſe chtie
ti waditi s nim · nebude mozy genu
odpowiedieti gedno ſſowa za tiſyz Mu
dry ſrdzem geſt · a ſylny vdatnoſti ·
Kto zpieczowal ſe gemu a poky miel
kteryzto przenaſſel hory · a nezwiedieli
gſu ti ktereżto podwratil w prchſliwoſti
ſwe · ktoryżto pohybuge zemi s mie
ſta gegieho · a ſſlupowe gegi ztlukli ſe
Ktoryżto przikazuge ſlunczy a newyeſsa
zye · a hwiezdy zawiera iakożto pod peče
ti · ktoryżto roztahuge nebeſa ſam · a
kraczie na wlnach morſkych · Ktoryż
poſobi hwiezdy wzeżene wuoz · a hwiez
dy prolicznce · a hwiezdy wzečene kurat
ki · a wnitrznie wieczy polednic · ktoryż
to czini wzlike a neobſahle a diwne wie
czy · ginižto nenie pocztu · przigdeli ke
mnie newzrzymi ho · odegdeli nepero
zumiem gemu · Oticzeſi ſe wnahle · kto
odpowie gemu · nebo kto muoże wzczy
genu · proż tak czinisſe Wuoh gehoż
to hniewu odolati żadny nemuoże · A
podnimż chyle ſe ti ktereżto nesu okr
ſſlek · Protoż yak wzlikỹ ſem ya abych
odpowiedel genu · a abych mſliwil ſlo
wy ſwymi s nim : Ktoryżto take budu
ſi mieti czo ſprawedliwzho nebudu od
powiedati · ale ſudcze mého proſyti bu
du : A kdyż wzywagiczieho vſlyſſal
by mie · newierzym ze vſlyſſelby hlas
muoy · w burzy zagiſte ſetrzeć mie · a
a rozmnoži naranine rany mie take bez
winy · Nedawa odpoczinutie duchu
memu · a napſniuge mie horzkoſtmi ·
hledali ſe ſyla · nayvdatnieg ſſil geſt ·
Pakli ſprawedlnoſt ſaudu · żadny o
mnie ſwiedczitvie neſmie powiedieti ·
Budiſi chtieti ſprawedliwa ſe vczinili
vſta ma potupiet mie · Okazyli ſe ne
winnym · neſſlechetnym mie byti doſa
że · Take budiſi proſty · toho nebude
wiedieti duſſe ma · a ſtyſkati ſe bude mi
w żiwotie mem Hrſkaſi · zabigeſi ge
dnu · a zpomſt newinnych newzſelſi ſe
Zemie dana geſt w ruce neſſlechetne
ho · rozum ſaudczi geho zaſtiera · Pa
kli ten nenie · kto tehda geſt · Dnowe
mogi rychleg ſſi byſi poſla · zbiehli
ſu : a newidieli dobreho · pominuli ia
kożto lodie yablka neſuge : yako orliże le
ticzy kupokrmu · kdyż bych rzekl · ni
koli tak mluwiti nebudu · tvarz ſwu
zmienlugi · a boleſti muczym ſe · Sty
diewal ſem ſe zawſſech ſkutky ſwe ·
znage ze neodpuſtiſ hrzeſſiczyemu ·
A pakli y tak neſſlechetny ſem · proż
nadarmo pracowal ſem · Vmygili ſe
iakożto wodami ſnieżnymi · a bnduli ſe
leſe muti iakożto naycziſtcjie ruce me · a
wſſak w poſſkwrnach pohrzżiſi mie ·
wuohawnoſti bude mi rucho me · Neb
ani muży ktery by podobny mnie byl od
powiedati budu : ani ktoryżby ſemnu
w ſaudu · zarowen moh ſſtyſſan byti ·
Nenie ktoby mohl oba freſerati : a wlo
żiti ruku ſwu na oba · Nechayt odeyme
odemne metlu ſwu · a hrozza geho · ať
nine neſtraſſy · mluwiti budu · a nebu
du ſe bati geho · neb ani mehu · lekage
ſe odpowiedati ·

¶ Capitola · X ·

TYſſtie ſe duſſy me wżiwotie
mem · wypuſtim proti ſobie

rzecz mu · mluwiti budu w horzkosti
duſſe me · Diem bohu nechtiecy mne
potupowati powiecz mi · procz mie mě
ſudiſs · zdaſi dobre wobie zda ſe vhanie
ſſti a vtiſſeneſſi mne dielá ruken twych ·
a radie neztnych pomahati budeš · zda
ſi ozy tielesnie wobie ſu · nebo iako widi
cłowiek · y ty widieti budeſo · Zdaſi ia
ko dnowe cłowiecki dnowe twogi · a le
ta twa iakožto kosſtu ſu czaſowe · aby
wyſledawal neprawosti mie · a na
hrziech muoy ſe wyptawal · a aby wie
dial ze nicz zleho nieczinil ſem · ponie
wadz nenie żadneho kto by z ruky twe
mohl wytrhnuti · Ruce twe panie vczi
nile ſta mie · a ſtworzileſta mie wſſeho
wnodſ · a mě wniahſe opomietaſe mne:
Rozpomeň ſe proſym · ze iako blato ſſe
pilſy mie · a w prach mie zaſe nawra
tiſs · wſſak iakožto mleko wydogil ſy
mie · a iakožto ſyr ſy mie poſyrzil · Ko
žu a tielem odiel ſy mie koſtmi a żylami
ſpogil ſy mie · zywot a milosrdenſtwie
dal ſy mi · a nawſſtecz mie twe oſtrzie
hało geſt dwcha mého · aczkoli toho ta
giſs wſrdzy ſwem · wſſak wiem że
wſſeczky wiczy pamatugeſs · Shrze
ſſilki ſem y nahodinu odpuſtil ſy mi ·
Proc od neprawosti me cziſtu mie byti
nedopuſtiſo · A budoli neſſlechetny
bieda mnie geſt · a pakli ſprawedliwy
nepozdwihnu hlawy mee · naſycen ſa
trapenim · a miſeru · A pro pychu ia
kožto ſwiczy gineſs mie · a zaſe ſe nawra
tie: diwnie mie muczili budeſo · Obno
wugeš ſwedky ſwe proti mnie · a mno
zis hniew ſwuoy proti mnie a boleſti
boyugi we mnie · Procz z zywota wy
wedl ſy mie · ktery o bych zkazen byl ·
aby oko mne neopatrzilo · Byl bych
iako bych nebyl · z brzicha przeneſen ſa
do hrobu · zdaſi kratkoſt dnuow mych
neſkona ſe brzeze · Protož odpuſt mi ·
abych poplakal malicko boleſti mie ·
drziewe nez puogdu · a zaſe ſe nenawra
tim · do zemie tmawe a przikryte mrako

tu ſmrti do zemie biedy a temnoſti kdež
to ſtien ſmrti · a żadny rad · ale wiecna
hruoza przebywa ·

¶ Capitola · XI ·

VOdpowiediew Sofar Naama
ty ſe y rzekl geſt · zdaſi kto mno
ho niluwi · zdaſi y ſam ſlyſſeti
bude · czili muż mnohomluwny ſpra
wedliw vczinen bude · Tobie ſamemu
mlczeti budu lidee · a kdyż ſe ginym na
poſmiewaš · od żadneho gineho nebu
deſs pohanien · Rzekl ſy zagiſte · Czi
ſta geſt rzecz ma · a cziſt ſem przed obli
czegem twym · Ale oby buoh promlu
wil s tebu: a odewrzel rty ſwe tobie ·
aby okazal tobie tagemſtwie mudroſti
a ze mnohy geſt zakon geho · y porozu
mielby ze ninohem menſſie tiecz wie
czy trpiſs od boha · nez zaſlihuge ne
prawoſt twa · Znad ſſlepiege bozie ob
ſahneo · a aż ke dokonaloſti wſſemohu
czieho naleznes · wyſſyeť nebe gě y czo
vczinis: hlubſſe pekla · y odkud poz
naſs · delſſie geſt zemie mira geho · a
ſſyrſſie morze · Podwratili wſſeczky
wiczy · nebo w gedno ſužili · kto zproti
wi ſe gemu · Nebo kto rzeczy ge muo
że · procz mě czinis · On giſtie znalo
ſku marnoſt · a wida neprawoſt wſſak
znamena · Muż marny w pychu wyz
dwihuge ſe · a iakožto oſſatko oſſa leſnie
ho ſe ſwobodneho narozeneho domnie
wa · Ty pak zatwrdil ſy ſrdze ſwe · a
zdwihal ſy k niemu ruce twe · odeymie
ſſli neprawoſt ktera geſt w ruce twe
od ſebe a nebudeſi trwati w ſtanku twe
neſprawedlnoſt · Tehdy pozdwihnuti budeſe moczy twarzy ſwe bezpo
ſſekrny · a budeſe ſtaly a nebudeſe ſe
bati · Biedy mě zapomeneſe · a iakožto
wody ktere ſu pominuly przipeminati
nebudeſe · a iakožto poledni bleſk pow
ſtane tobie k wyſſeru · a kdyż ſe domnie
wati budeſe · że by zahynul · wzeydeſe
iakožto demnicze · a mieti budeſe do vſa

nie przedłoże ſobie nadiegi a pocho-
wan gſa bezpečnie ſpati budeſs od po-
čiwati budeſs a nebude ktoby przeſtra
ſyl. A mnohi ſe budau twáry twe
mnozy. Oczy pak neſſlechetnych zhy
nu a vtiekanie zahyne odnich a nadie-
ge gich ohawneſt duſſe geſt.

Capitola .XII.

A Powiediew Job rzekł geſt.
Tehda wy ſami ſte lidee a s
wami vmrze mudroſt y mnieť
geſt rozum iako y wam a niž niſſy
was ſem. Nebo kto tiech wieczu ktereż
wy znate newie. Kto poſmiewan by-
wa od prietele ſweho iako ya wzywati
bude boha a vſlyſſi gey. nebo w po-
ſmiechu geſt ſpravedliwého proſtoſt
a lampa potupena v myſſleni bohá-
tych przipravena: ke zdaſu vložene mu
k oynoſt geſt w ſtanich kupezniku w
a ſmiele popuzeni boha. ano on dal
wſſecky wieczy w ruku gich. Ale o-
tiez ſe howad a nauči te tobe: ptactſtwa
nebeſkeho a powiedie tobie. Mluw ze-
mi a odpowieť tobie a vyprawowati
budu gie ryby morſke. Kto toho newie
ze wſſecky tyto wieczy ruka pane vši-
tkeho a w gehoż ruce duſſe kazdeho zive
ho a duch wſſelikeho tiela cžlowieka.
Wſſak vcho ſlowa rozeznawa a cžeſt-
ſti toho genž gie chut. W ſtarych geſt
mudroſt a we mnohé zdaſu opatrnoſt
Smiechoť geſt ſyla a mudroſt on ma ra
du y rozumnoſt. zkazyl žadneho nemie
ſtoby zdielawal zawrzeli cžlowieka za
dneho nebi ſtoby odewrzel. Zdržiſ
wody wſſecky wieczy wyſuſſeny bu-
du wypuſtiſ ge podwratiť zemi. Smie
ho geſt ſyla a mudroſt a on zna y toho
ktož zklamawat y toho ktery z oklaman
bywa. A przivodi radce k blazniv
nu koncy a ſudce ku podiwnu. pas
kralúow odpaſuge a przepaſuge po-
wrazem ledwie gich. wodú smieže gich
za kambene a ſſlechtice z klamawa-
zmienuge rzeč mudrcow a nauczenie
ſtarych odgimage. wylewa potupu na
knezata a tiech ktery v ſtraſſtieni bywa
chu pozdwihuge. Kacyzto zgewuge
tayne wiecy z temnoſti. a przivodi na
ſwetlo ſtien ſmrti: ktery rozmnozuge
narody a kubi ge a wywracuje w
zeloſt nawracuge. Ktery zmienuge
ſrdze knezat lidu zemſke a zklamawa-
ge aby nadarmo chodili po bezeſti.
Hadati budu iako tmy a ne w ſwietle:
a aby bludili vzimé ge iako opilce

Capitola .XIII.

HY wſſecky tyto wieczy widielo
geſt oko me a ſlyſſelo vcho
mee a porozumiel ſem gedne
kazde podle vmienie waſſeho y ya znal
ſem a niž niſſi was ſem. Ale wſſak
k wſſemohuczemu mluwiti budu a cha
dati ſe s bohem žadam. prawe was ob-
že ſkladatele lži a milowniky przewra-
cenych naucženi. wſſak obyſſte nelže
li abyſſte zdali ſe byti mudri. Protož
ſlyſſte zchranienia a ſauduow ruto
mych pilnie poſſlucháyte. Zdali bueth
potrzebuge waſſe lži abyſſte zanieho
mluwili ſſti. Zdali twar geho prigme
te a o boha ſuditi ſe v ſylu gem zdali
bíti ſe bude gemu: gehoż nez tayno ne
muože byti. cžili oklaman bude iakožto
cžlowiek waſſymi lichotmi. en was
treſtati bude nebo tayne twarz geho
berzem: yuhed iakž ſe on pohne zarmu
tí was a ſtrach geho obori ſe na was
A pamatki waſſe przipodobniena bu-
de popelu a obratiť ſe w blato ſſrge
waſſe. pomlčte malicžko ať ia mluwiti
budu a cžoż koli myſſ w mukla by mi.
Proež trham tielo ſwe zuby mymi a
duſſy ſwu noſym w ruku mych. Tak
by zabil mie wnicžho do vſſati budu. A
wſſak cžeſty ſwe przed oblicžegem ge-
ho treſtati budu a on bude ſpaſytel

mnoy· nebo nepřijde przed obličeg ge
ho wſſelkey pokrywcz· Poſſlichayte
rzeczi me· a podobenſtwie pozoruyte·
vſſyma waſſima Buduli ſluzen wiem
ze ſprawedliw nalezen budu· kto geſt
geſſto by ſluzen byl ſemnu· nechayt
przide· proczi mlcze hymi· Dwu tolko
wieczy neczin mi· a tehda przed twarzy
twu ne ſkrygi ſe· Ruku ſwu daleko
vczin odemne· a ſtrach twuoy nedieſyz
mne· zawolay mie· a odpowiedati bu
du tobie· neb giſtie mſliwiti budu· a ty
odpowiedayy mi· kterak mnoho mam
neprawoſty a hrzechuow ohawnoſti
nic a zawinienie okaz mi· proczi twarz
ſwu ſkrywaſs· a maſo mie zaneprzie
tele ſiwtho· proti liſtu ktereyzto od wie
tru pochycen bywa okazugeſs mocz
ſwu· a ſtrniſſti ſuchemu protiwiſs ſe·
Nebo ſpiſugeſs proti mnie horzkoſti·
a zkazyti mie chczeſs pro hrzechy mla
doſti me· Wſadil ſy do klady nohu mu
a pilnie ſſetrzil ſy wſſech ſtezek mych·
a ſſlepiege noh mych zuamenal ſy· kte
reyzto iakoz to hnis mam zkazen byti· a
yakoz to ruchno ktereż ſmedeno bywa od
mole·

Capitola ·XIIII·

Clowiek narozeny z zeny· krat
keyziw gſa czas naplnien bywa
mnohymi mizerami· A kteryzto
yakoz to kwiet wychazye· a pomigie ia
koz to ſtien· a nikdy w temz ſtawu nezuo
ſtawa· a zaſtiſſne maſo na tkowzho
aby odwieral oczy ſwe· a przivedli gey
s ſebu k ſudu· kto muoze vcziniti czyſte
ho· z necziſteho poczate zſemene· wſſak
ty kteryz ſam ſy· kratczy dnowe ſu czi
wieka· poczet mieſieczuow geho vrcbe
geſt· vſtanowiſſy czyle geho· kterezizto
pominuti nemohli ſu· Odſtupiz ma
lickeho odnieho ai odpocine donidiz zada
giezie wieczy ne przigdu· a yakoz to etro
ſa dnowe geho· Drzewo ma nadiegi
budeli podtiato opiet zelena ſe· a ratole
ſtigeho puczie ſe· S ſtarali ſe w zemi k
rzen geho· a w prachu vmrzelliby kla
per geho· kwuoni wody zplodi ſe a wy
puſti huſtinu yakoz to kdyz nayprue
wſazeno geſt· Ale czlowiek kdyz vm
rzelby· a obnazen ſa a zkazen· kde pro
ſym geſt· Jako wyguli wody z mo
rze· a rzeka wyprazdniena ſuez wyſch
laby· muż czlowiek kdyz vmrze newſta
ne· aż y ſe rzizeno bude nebe· nepreczy
tit· ani powſtane ze ſnu ſweho· kto mi
to da aby w pekle obranil mie· a ſkryl
mie dokudz nepomine prchſliwoſt
twa· a aby vſtanowil mi czas· w nemz
by ſe namie rozpomenul· zdali mrtwy
czlowiek opiet obziwe· powſſedky dni
w nichzto nynie boyugi· ocekawam do
kudz neprzide zmienienie me· zawo
laſs mie: a ya odpowiedati budu tobie
dielu ruku twych podaſs prawicze· Ty
zagiſte kroczege me zecetlſy· ale odpuſt
hrzechom mym· zapecetilſy yako w
pytlicku hrzechy me· ale vzdrawilſy
neprawoſt mu· hora padnuczy hyne·
a ſſkrzemenie przeneſeno bywa s mie
ſta ſweho· kamenie wyhlubugi wody
a odpowodnie zemie pomalu kryz ſe·
Prowzy lidi rzez zahubiſs· vpewnil ſy
gey malicko· aby nawieky pominul·
zmenil ſs twarz geho· a wypuſtiſs gey
budto vrozem budu ſynowe geho· kte
to ne vrozeni nerozumieti· A wſſak tie
lo geho dokudz zyw geſt zeleti bude· a
duſſe geho nad ſamym ſebu kwileti
bude·

Capitola ·XV·

Vodpowiediew Eliphat The
manitſky rzekl geſt· Zdali
mudry odpowiedati bude yako
o wietr mſliwie· a naplnie horke ſti zalu
dek ſwuoy· Treſczeſs ſlowy toho· ke
ryz nenie rownen tobie· a mſliwiſs co to
bie neproſpiewa· Czo na tobie geſt· wy
prazdnilſy bazen· a zdwihl ſy proſby
przed bohem· Bczila geſt giſtie neſſle

chetnost twa vsta twa: a nassedugese
iazyku nech ktery se ruhagi. Potupiet
wše vsta twa a neya: a rtowe twogi od
powiedati budu tobie. Zdali prwni cło
wiek ty narozen sy. a przedewssemi pa
hrbky stworzen. Zdali radu bożi sły-
ssal sy. a nizssie tebe bude mudrost ge-
ho. Czo znass gesto bychsem neznal:
czemu rozumiess gesto bychsom nev-
mieli: y staręy y dawni gsu mezy nami
mnohem starssy: nez otcowe twogi.
Zdali nesnadne gest aby vtiessyl tebe
buoh. ale slowa twa nessechetna toho
zbraniugi. Czo tebe pozdwiha srdce
twe: a iako welke wiecy myssle. wyz-
dwizene mass oczi. Czo nadymas se pro
ti bohu duch twuoy. aby wydawal z
vst swych takowe rzeczi. Czo gest cło-
wiek aby nepossewrneny byl. a aby
spraweduliwy okazal se narozeny z żeny
Aly mezy swatymi geho żadny nepro
mienny. a nebesa negsu czista przed ob
liczegem geho. ktera k mnohem wicze
ohawny. a nic vziteczny cłowiek. ktery
to pie iakożto wody neprawost. Oklzi
tobie slyssyż mie. cso sem widiel wypra
wowati budu tobie. Chudrzu wyzna
wagi a nekryggi otczuow swych. gimż
to samym dana gest zemie. a neproyde
cizy sskze ni. powssechny dni swe ne-
ssechetnie pycha: a pocet let ge gisty
gest nasyle geho. zwlasstracku wżdyc
ky gest w vssech geho. A kdyż gest
poky. on wżdy: vkladuow se dem nie
wa. a newierzi żeby z temnosty mohl se
nawratiti k swietlu. ohledage se sew-
ssech stran na mecz. kdyż sebu pohne k
hledani chleba. zna że przipraw n gest
w ruce geho den temnosty. Strassliti
bude gey zamutek. a vzkost obkliczi gey
iako krale ktery strogi se k bogi. wzta-
howal gest zagiste proti bohu ruku swu
a proti wssemohuczemu. vpewnil se
gest. Biezel proti bohu wytażenym
hrdlem a tuczny ssyti. ohradil se gest
zastrzela twarz geho tuczност a od bo-
kuow geho sadlo wissy. Bydliti bude
w Aiestech pustych. a w domiech zpu
stlych. ktere zto w hromady su s suti.
Alebude obohacen. anż trwati bude
statek geho. anż pusti do zemie kożce
ne swe ho. anż odeyde od temnosti. Na
tolesti geho wyssussit plamen. a od vat
bude duch vst geho. Ne newierzi na
darmo bludem zklaman sa. żeby kteru
mżdu miel byti wykupen. Drzewe nez
dnowe geho se wyplnie zahyne. a ruce
geho v wadnu. Porazen bude iakożto
winnice: przi prwnim kwietu. hro-
zen geho a iakożto oliwa smietagicy
kwiet swuoy. Shromażdowanie gi-
stie pokryteze yalowe. a chen spali sta-
nyticch. ktere zto dary radi beru. po-
czal gest bolest a porodil nessechetnost
a zywot geho przipraweuge lsti.

Capitola. XVI.

Odpowiediew pak Job tzekl ge
Slyczal sem czastokrat tako-
we wiecy. Tessytelke tiezcy
wssiczkni wy ste. zdali nicti budu ko-
necz slowa powietrna pakli czo nelibeho
tobie gest budusli mluwiti. Mohl sem
y ya podobne tzeczi wassym mluwiti.
Ale oby byl żiwet wass zażiwet muoy
nessylbrzich y ya was tzeczmi. a kyval
bych hlawu swu nad wami. posyko-
wal bych was vsty swymi. a kybal
bych rty swymi iako odpussticge wam
Nez co vczynim. Budusli mluwiti ne
vpokogi se bolest ma. a budusli mlczeti
ne odstupi odemne. Nynie pak poste-
kla gest mie bolest ma: a wniczewż
obraczeni su wssiczkni kluboue mogi.
Wrasky me prawie swiedczstwie proti
mnie. a powstawa krzivdomilnie proti
twarzy me. odpierage mi. Ze-
brał prchliwost swu na mie. a hrozi mi
sskzipiel zuby swymi na mie. Mrasi
muoy krozivymi oczima. na mie pohle
dek gest. Odewrzeli su na mnie vsta

swa: a przinsluwagicze bill su sige me: nasyzeni su muskami myni • a zawrzel mie buoh v nesslechetnicho • a w ruce nezbnych dal gest mie • Nacen niekdy welmi bohaty: rychle sertzien sem • Drzel gest sfygi mu: zlamal mie a postawil mie sobie iako za znamenie: Obkliczil mie ostny swymi spolu ramy bedra ma • neodpustil zieluniemu • a wylil na zemi sstrzewa ma • Ramy mne ranu na ranu • oborzil se na mie iako obr • Zini e sfysl gest na nim kuozi • a ostrzel prachem tielo me • Twarz ma opuchla od placze • a oczy me possky su • Tyto wieczy trpiel sem • bez neprawosti ruky me • ponewadz miewal sem czyste k bohu prossby • zemie neprzikry way krwe me • ani nalezay miesta w tobie • aby skryl se krzik muoy • Ay zagiste na nebi gest swiedek muoy a swiedom y muoy na wysostech • Mluwni przatele mogi k bohu patrzy oko me • Ale oby tak sudil se muz z bohem kterak suzen bywa syn czlowiecki s towaryssem swym • Neb kle y kratka lecz nu gegi • a poste-ze po kterez zase se nenawratim chodim •

Capitola • XVII •

Duch muoy zemdlen bude • dno we mogi v kraczeni budu: a wlicz mi hrob pozuostawa • Nesstrzessil sem • a w horzkostech przebywati bude oko me: wyswobodiz mie pane • a postaw mie podle sebe • a czie kosti ruska nechayt boyni ge proti mnie • Srdze gich dalecko sy vczinil od kazni • a prowz nebudau wywysseni • Tupez sstbu ge towaryssom • a oczi synuow gecho zhynu • Postawil mie yako w przisslowie lidu • a przikład swuoy przed nimi • Mynie pak posmiewagi sem mi lazssy czasem • gichz to nechciewal sem otczuow sazeti sspsy stada mecho • Possko gest od rozhnewanie oko me • a v doine mogi yakoz to wnicz obrazeni su • Podle se spravedliwi nad tiem • a nevinny proti pokrytczy zbuzen bude • A drzeti bude spravedliwy czestu swu • a czistymi ruckama przidat sily • Protoz wy wssickni obratte se a podte • a nenay du mezy wami zadneho mudre° • Dno we mogi pominuli su: mysslenie ma rozpeylena su trapiecze srdze me • Noc obratili su wden • A opiet po tmach na diegi se swietla • Strpiniti hrob duem muoy gest • a we tmach vstlak sem loze me • hnisu tzekl sem otcz muoy sy • matce ma a sestra ma czrwom • Protoz kde gest nynie ocekawanie me • a trpiczi wost ma • kto znamena • Do nayhlubssiecho hrobu: s stupugi wssczky kosti me y zdali snad tu bude mi odpocz • nutie •

Capitola • XVIII •

Tehdy odpowiediew Waldach Buttsky tzekl gest • Muz k ktcremu koncy slowa chcesz lib na mlu witi budes • Srozumiey prwe • a tak mluwme • Proc pczteni sme iako howada • a smrdicti sme przed wbu • Czo trzasse dussy swu w prchstwosti swe • zdali pro tbe opussticna bude zemie • a przenesseni budu ktzieckowe • s miesta swecho • Wssak swietlo nesslechetnika vhasseno bude • ani blysstieti se bude plamen ohnie geho • Swietlo zatmisse wstanku geho • A stuzerna kteraz nad nim gest vhasne • Suzeni budu kroko we sily ge° • a dosluow e strzili gey rada geho • Vplecti gest w syet nohy swe: a w wazbach gegich chodi • Drzana bude pata geho o sydlem • a rozpali se proti niemu zizen • Skryta gest w zemi stupicze geho • a kosa geho na stezce • Ze wssech stran strassiti budu gey hnuozy a vpletu nohy geho • Vmdlena budi hlad em sysla geho • a pseta w gdi w kosti geho: zerzi kraslu kuoze geho • a zbuz ramena ge° przed chazegicze smrt • wytrzeno bud z stanku geho • do vsnie ge°

a ſſlapay pomiem ſwrchu • iakožto kraſ zahynume • Ať bydlce w ſtanku geho wwarzyſſie woho ktery žto nemie • Kropena bud wſtanku geho ſyra • zdruſi ſe kořenowe geho ať wyſchnu • a ſwrchu zkažena bud žen geho • Pamatka geho zahyn z zemie • a nebud ſlawy na gmeno geho po rynczich • Wyženet gey z ſwietla do temnoſti • a z okrſlku przenesset gey • Nebudet ſemie geho • ani narod • w ſtadu geho • ani ktery ožtat ſe we wſſech ſtraginach geho • w den geho diwiti ſe budu poſledny a na prwnie obrzi ſe hrůza • Protož tato ſu ſtanſkowe neſſlechetneho • a toto mieſto woho • ktož nezna boha •

¶ Capitola • XIX •

ODpowiediew pak Job rzekl geſt • Až doſwad trapite duſſy mu • rmutite mne rzečmi • Ay deſate hanicte mne • a neſtydite ſe • natiſkžmiecze mi • Wiſtie y neznalť ſe ſemnu bude hlipoſt ma • Ale wy proti mnie wyzdwihugete ſe • a treſkžete mie ſlowy potupnymi • A ſpoň nynie ſrozumiete že buoh nespraw dliwym ſaudě trapi mne • a rantami ſwymi mie obkličil • Ay wolati budu na ſylę trpie • a nižadny nevſlyſſi • krzičeti budu a nemie aby kto ſudil • Zwzdu mu okolo opletl • a gitti nemohu a na ceſtie me tmy poſtawil • Obſlupil mie z ſlawy me • a ſnial korunu s hlawy me zkazyl mie ſe wſſech ſtran • a hynu • a iakožto wywrazeneho ſtromu • odyal nadiegi mu • Rozhniewala ſe gě proti mnie prchliwoſt geho • a tak mie gě miel yako nepřietele ſwrho • Spolu przitſſli ſu lotrzi geho • a vzimſſi ſobie ceſtu ſkrze mie • a obklicili ſu wucolem ſtance muoy • Bratrzie me daleko vzdalil odemne • a znami mezi iakožto cizi ſu o demne • Opuſtili ſu mie bližnj mogi • a ktery znali mne zapomenuli ſu mne • podruhowe domu meho • a dziewky me • yako cizj mi ſu mie • a iakožto heſt byl ſem przed ocima gich • Služebniki ſuxho wolal ſem a neozwal ſe mi • vſty wlaſtnimi proſyewal ſem geho • Dychanie meho ſſtudla ſe manželce ma • a modlewal ſem ſe • synom zživota meho • Blazni take pohrdawali ſu mnu • a když ſem odnich odchazel vtrhawali ſu mi • wuohawnoſt ſu mie wzali • nekdy radege mogi • a gehož ſem naywiece milowal zprotiwil ſe geſt mi • Když ſe padlo telo me kuoze ma przidržela ſe koſti me • a zuoſtali ſu wolke rtuoze przi zubiech mych • Slitujte ſe nademnu • ſlitujte ſe nademnu • a ſpoň wy przatele mogi • nebo ruka panie dotkla ſe geſt mne • Proc mi protiwite ſe iakožto buoh • a maſem mym ſytte ſe • kto mi to da • aby ſepſany byly reči me • kto mu to da aby pilnie napſany byly na knihach • rafigi železnu • nebo na plechu olowe nem: nebo dlatem aby wyryty byly na ſkržement • Wiem zagiſte • že wykupitel muoy žyw geſt • a w poſledni den z zemie wſtati mam • A opiet obklicen budu kožu mu • a w tiele mem vzrzim boha ſpaſytele mého • ktereho ž vzrim ya tyž • a oczy me opatrzic a necizy • odložena geſt tato nadiege ma • w ſluonu mem • Proc tedy nynie rzekate • protiwme ſe gemu • a kořen ſlowa nalezneme proti niemu • Protož vtieſkyte od twarzy miecze • nebo inſtitel neprawoſti mecz geſt • a wiezte že bude ſaud •

¶ Capitola • XX •

TEdy odpowiediew Sophat t Naamatytſky rzekl geſt • Proto ž myſſlenie ma rozlična poſtihagi ſe a myſſl ma w rozlične wiecy wytrha ſe • Nauczenie gimž nie treſkžeſe ſlyſſeti budu • a duch rozumnoſti me odpowiedati bude mi • To znam od počatku • iakž poſtawen geſt cžlowiek na zemi • že y chwala neſſlechetnych kratka geſt od počatku • y radoſt pokryte ſkupodobenſtwi nikeſtki malicžkho •

Pozdwihnesli se aż do nebe pycha gegho a hlawa geº oblakuow dotknesli se. yakożto prewrzt nakonczy zatracen bude. a ktereżs gey widawali vzsau. ktoż gest. Jakożto sen pomigegicy nebude nalezen. przeyde iakożto widienie nocznie. okż ktereż gey widawalo nevzrzi. ani wiecze patrziti bude nań mysto gegho. Synowe gegho setrzeni budu nuzy a skutkowe gegho nawratiti gemu boleść gegho. kosti gegho naplneny budu hrzichy mladosti gegho. a snim w prachu odpoczywati budu. Nebo kdyż w vstech gegho sladko bude zlee. schowati ge pod yazykem swym odpustic gemu. a nepuscic ho. a krayti bude w hrdle swym. Chleb gegho. w zywotie gegho. obrati se w żluć hadiuow nay gedowatiegssych wnitrz. zbożie ktereżto sezral wywrati. a z brzicha gegho wytahnet ge bohatstwi hadiuow gedowatych sati bude a zabiet gey yazyk gessticzky. Ne vzri potuockuow. reky pramenuow. masla a strdi. kwicziti bude wssech wieczy ktereż czinil. ani wssak. nawracziż ge prace z sluzen bude. podle mnoztwie zlostij swych. ale y trpieti bude nebo sluzebnyk obnazowal gest chude. duom chudeho oblupil newzdickal gest hoanij nasyten gest brzich gegho. Nekdyż mien bude czehoż żadal bieżse. wsadniti nebude mocy. Nepozuostalo gest z pokrmu gegho. a protoż nitż nezuostane z dobrych wieczij gegho. Kdyż bude nasycen sluzen bude prahnuti bude. a wssecka bolest oborzi se nanieho. Oby naplnien byl brzich gegho. aby wyslal na nieho hnew prchliwosti swe. a dżdż nanieho boy swuoy. vtekati bude brani zelezne. a oborzi se na luczisstie miedene. wytażen gsa a wychazegge z pochwy swe. a blyskagge se z horzkosti swe puogdu a przigdu nań przekrozmż. wssecky tmy skryty su przed oczima gegho. żrati bude gey ohen. ktery żto nebywa zapalen. trapen bude zuostawena w stanku swem. Oznamowati budu nebesa neprawost gegho. a zemie powstane proti niemu. oznamen bude dżd domu gegho. strżen bude w den prchliwosti bożie. Tawe gest cżastka czlowieka nesslechetnego od Boha. a die dżdżowe slow gegho od Hospodina.

Capitola. XXI.

Odpowiediew pak Job rzekl gi. Slyssse prosym rzeczi mee. a czinte pokanie. Sneżte mie ať y ia mluwiti budu. a po mych slowiech budeli se widieti smieyte se. Zdali proti czlowieku hadanie me gest. a bych slussnie nemiel se trmutiti pilnie posslichayte mne. a vlekniete se. a podlożte prst vstom wassym. y ia kdyż se rozpomenu strachugi se. a porazy tielo me trzesenie. Proczż kdyż nesslechetnijż żywi su wyzdwiżeni su a posyleni Bohatstwim. Siemie gich trwa pedemnu. bżużnich zastup a wnucżat. przed obliczegem gich. Domowe gich bezpecżni su a pokojni. a nenie metły bożie nad nimi. krawa gich pocżala a gest. a nedochuodzete nepowrthla gest yalowicze. porodila a nenie zbawena na plodu sweho wyczazegi iakożto stada maliczky gich a nemluwniatka gich tiessie se hrami. Drżie buben a hausse. a radugi se k wzwuku warhanuow mrdau w dobrych wieczech dni swe. a w okamżeni do pekla stupugi. ktericżto rzekli su Bohu. odegdi od nas vmienie cest twych nechceme. kto gest wssemohuczy abychom sluzili gemu. a czo nam prospiege bude mocy se modliti gemu. A wssak żeneg su w ruce gich. dobre wiecy gich radda nesslechetnych daleko bud odemne. kolikrat kolikwiek luczerna nesslechetnych vhassena bude. y przidet nanie powodeń a bolesti diekti bude prchliwosti swe. Budau iakożto plewy przed twarzy wietru a iakożto pyrz ktericżto wichr rozptyluge. Buoh zachowa synem gegho bolest otczowu. A kdyż odplacżowati bude tehdy pozna. widieti budau. oczy gegho zabitie swe. a z prchli-

wosti wssemohuciecho pti bude · Nebo zo kmemu przikezi o domu geho poniem · a pozct mieslecznow geho bude li se dieliti · Zdali Boha kto vczii bude vmiem: ktery|zto wysoke saudi · Tento vmiera syliny a zdrawy bohaty a sstastny · strzewa geho plna su tuku · a mozkem kosti geho swlazugi se · Siny pak vmiera w horzkosti duse swe beze wsseho zbozie · a wssak spolu w prachu odpoczywati buda · a czerwowe przykrygi ge · Bistie znam myssleniet wasse · a nalezy proti sobie nesslechetne · Nebo prawite kde gest duom kniezcz · a kde stanek nesslechetnych · Otiez te se bohobli z poczestnych · a tiemto tymz wiczem: ze on rozumie poznate · ze ke dni zatracenie zachowan bude zly · a ke dni prassliwosti weden bude · kto tresstati bude czestu geho pred nim · a ktere wiczy vczinil · kto nawrati gemu on k hrobnom wreden bude · a w shromazdieni mrtwych bdieti bude · Sladky byl gest kamenicku potok cochitus · a za sebu wsseliskc czlowiek tahne · a przed sebu bezczislnie · kterez tkdy nessie mie nadarmo · ano okazano gest ze od powied wasse odporna gest prawdie ·

¶ Capitola · XXII ·

Odpowiediew Eliphat Themanitesky rzekl gest zdali Bohu przirownan muoze byti czlowiek · tak kdyzby byl dokonalecho vmienie · Czo prospiewa hospodinu budessli spraw wedlw · nebo czo ge przinassiese budesli neposstwrmieny zywot twuoy · zdali bogge se tbe trestati bude · a przide stebu · nasaud · a ne prozlest twu mnohu · a bez czislnee neprawosti twe · Wra wals gistie zaklad bratrzij twych bez winy · a nahe slupissy z odiewu wody vstalemu nedawalsy · a lacznemu od gmalsy chleb · w syle ramene tvrdho wladlsy zemi · a naymocznieyssi drzie walsy gi · wdowy propustiel sy prazdnee · a sdky syrotkuow lamalsy · protoz obklicen sy osydky · a zarmuzuge te bestrach nahly · A nadalsy se ze tmnosti nevzrzise · a vtok wod rozwodnilych · a ze budes bez pomsty · Zdali ne pomyslise ze buoh wyssy nebe gest · a nad wrch hwizd wyzdwihuge se · A prawise yczo wie buoh · a yako skrze mrakotu saudi · oblakowe skryssse geho anz naffych wiczu znamena · a przistc zegech nebeskych prochazie se · Zdali stezky wickuow ostrzehati zadas · po ktereizto chodili su muzie nesslechetnc · kterizto zdwizem su przed czasem swym A rzeki wywratila krutnity gich · ktezto rzekli wali su bohu odstup od nas a yakoby nic nemohl vczinuti wssemohucy · domniewali se onicm · ano en naplnilowasse domy gich · dobrymi wiczmi · gichzto rzecz dalek bud odemne · Vzrie sprawedlwu · a wrselili se budu a newinny posmiewati se bude gim · wssak podruheno gest wyzdwihanie gich · a ostatky gich z zerati bude ohen · Protoz powol gemu · a micy pokoy · a skrze to mieti budes vzytky wybornee Przigmiz vst geho zakon · a wloz rzeczi geho w sdrzce swe · Obratisssi se k wssemohuczemu zdielan budes so · a dasceho vczinii neprawost od stanku twrdho · Dak mieste zemie krzemen · a mieste kremene prameny zlatce · A bude wsse mohuczy proti neprzatelom twym · a strzibro shromazdieno bude tobie · Tehdy nad wssemohuczym rozkossmi oplywati budes · a pozdwihnes twarzy swe · Prosyti budes geho · a vssly sstie · a sliby swe pliniti budes · Slozisso wiecz · a przidet tobie · a na zestatch twych stkwieti se bude switslo · Nebo kto se bude kotziti bude w sstawie · a kto smzowati bude oczi swe ten spasen bude Spasen bude newinny · ale spasen bude w czistotie ruku swych ·

¶ Capitola · XXIII ·

Tehdy odpowiedew Job rzekl gest Dnesse tak whorzkosti gt rzeczma · a ruka rany me obtiezena gest · na dsstanu mym · kdmu da

abych poznal a nalezl gey· a abych přiſſel aż ke ſtolicy geho poſtawim przed nim ſaud· a vſta ſwa naplnim zchrami mi abych znal ſlowa ktereżby mi odpowiedal· a abych porozumiel czo bude mi ſu witi mi· Nechczy aby mnohu ſylu ſwarzil ſe ſemnu· ani wſſedſti ſwe nez kdſtż aby mne vtiſkal· Nechayt propowie ſprawedlnoſt proti mne· a ať przidu k wineſtwi ſaud muoy· puogdu ſe wychodu neokażuge ſe· pakli ſe zapadu neporozumiu gemu· a geſtliże nalezwo czo vczinim· ne do ſahnuť ge°· obratim ſi ſe naprawiczy nevzrzim tu· on paſ zna czeſtu mu: a zkuſſowati bude mne iakożto zlata· ktereżto ſe ocze ohen procha zie· ſſlepiegi geho naſledowala geſt noha ma· a czeſty geho oſtrzichal ſem· a nevchylil ſem ſe o nie Od przikazani geho neodchazel ſem: a w ſkonu mi ſkryl ſem ſlowa vſt geho· On giſtie ſam ge a żadny nemuoże odwratiti myſſleni geho: a duſſe ge°· ktereż ſi wiczy chtie la geſt ty vczinila geſt kdyż wypini na dr mnu wuoli ſwu· a gine mi nohe podobne wiczy przizwanen ſem gemu· A prowż od twarzy geho zarmucen ſem a znamenage gey bazni ſtarā ſe· buoh obmiekczil geſt ſrdce me· a wſſemohu czy zarmutil geſt mie: Nebo nezahynul ſem pro naſtawagicze tmy· ani twarz mi przikryla geſt mrakem·

¶ Capitola· XXIIII·

Od wſſemohuczieho negſu ſkry ti czaſowe· A kto znali ſu gey: newiedie dnuow geho· Gini meze przenaſſeli· zaginawali ſtada· a paſali ſu ge· Oſſla ſyrotkuow odhanieli a brawali za zaklad wola wdowy· podwracowawali czeſtu chudych· a vtiſkali ſpoſu tichych zemie· Gini iakożto o ſſlowe diwoczy napuſſtli wychazegi ke pracy ſwe· a bdiecze ke ſlupczi przipra wugi chleb dietem· pole cyzie o żynagi a winnicy toho gehoż naſylim vtiſkli biechu zbieragi· Nage propuſſtiegi li di richo poberucze gimżto nemie odiewu w zymie· ktereżto przewalowe her mocze a nemagicze zaſtiery wſkilach ſe krygi· Natiſe cziniewali ſu ſlupiecze ſyroteky· a lid chudych naſylim obrawali ſu· Nahym a tiem ktereż ſu chodiewali bez ſſatkuow· a kacinym pobierali ſu klaſy· mezy ſtohy gich opokdm odpocziwawali ſu· ktereżto wyklaczicze preſy zieznieg vczinili ſu aby z Ljeſt muzie wzdychali· a duſſe vamenych krzicze ti budu· a buoh bezpomſty· pomiuuti nedopuſti· Oni odporni ſu bywali ſwietlu· neznali ſu czeſt ge° ani nawraczowali ſu ſe poſtrezlich ge° Rano nayprwe powſtawa wrażednik· a zabigie nuzneho a chudeho· a w noczy bude iakożto zlodieg· ode czyzoložniki ſſetrzy mrakoty vzli: Nevzrzit mne oko· a zaſtrzeť obliczey ſwuoy· prokopawagi we tmach domy· iakż we dne ſpoli ſmlu will ſe o ſebu· a neznali ſu ſwietla okaże li ſe rychle ſwitanie do mnichwagi ſe ſtienu ſmrti a tak we tmach iakożto poſwiecke chodie· kdyż geſt nad twarz wody zlorzeczeny bud dick geho na zemi· aniż chod po czeſtie winnicz ſwych zliona giſtie ſyrotkuow wydieral ſu do naramneho horka ať gde od wod ſnieznych· a ažto peckel hrzicich ge°: zapomeň ſe nad nim miloſrden ſtwie Bladoſt geho czerwowe· Nebywayw przipominanu· ale ſetrzien bud iakożto drewo neuzitecžne· Nebo krmil geſt ne plodnu a ktera nerodi· a w dowie dobrze neczinil geſt· s ſazowal ſylne w ſyle ſwe· a kdyżby ſtal· nebude wierziti zżiwotu ſwe°· Dal geſt gemu mieſto buoh k pokani· a on ſe poziwa geho w pyſſe· Oczi pak ge° ſu na czeſtach geho wyzdwiżeni ſu nachwilku a neſtanu: ponżeni budu iakożto wſſecky wiczy· a odneſeni budu· a iakożto wrſſek we klaſnow potrzieni budu· Pakli nenie tak kto mie muože treſtati zebych ſelhal· a poſtawiti przed tobem ſlowa ma·

¶ Capitola. XXV.

Odpowiediew pak Baldach Suhitſky rzekł geſt: Hroz a ſtrach v nieho geſt. ktery₹to czini ſwornoſt na wyſokoſtech ſwych. zdali geſt poczet rytieřuow geho. a nad kym nerozſwieti ſe ſwietlo geho. zdali mnoże byti ſprawedliw vczinien czlowiek przirownan ſa bohu. neb okazati ſe czisty narozeny z żeny. ay tak miesicz neſwieti a hwiezdy negſu cziſte przed obliczegem geho ktera k mnohem wiece hnis. a syn czlowieka czerw. ¶ Capitola. XXVI.

Wdpowiediew Job rzekł geſt. Czy pomocnie ſy zdali mdlehoa podpiergce rameno woho. geſſtoneniie ſylny komu dawal ſy raddu. ſnad tomu ktery₹ niema mudroſti. a opatrnoſt ſwu okazal ſy mnohu. Neboho₹o vczili ſy chtiel. wſſak toho ktery₹ vczinil dychanie. Ay obrowe kwielee podwodami. a ktere₹to bydlegi onimi odkryto geſt pekło przed nim. a żadne° nenie przikrowu zatrazenie. ktery₹to rozmahuge nebe pułnocznie. nad prazdnem. a zawieſſuge zemi na nicżemż. ktery₹to wiezе wody naoblaciech ſwych aby nespadały ſpolu dołuow. ktery₹to drży obliczey ſtolize ſwe. a rozmahuge nad nim mlhu ſwu. Czyl oblicżil geſt wodam. aż y konecz wcznu ſwietło a tmy Slupowe nebeſſtu traſli ſe a bogie ſe kuponukuti geho. w ſyle geho wrychloſti morze ſtromazdiena ſu a opatrnoſt geho ranila pyſſnetżo. Duch geho okraſyl nebeſa. a ktery₹ poſtuhowala ruka geho. wyurden geſt had z wczily. Ay tyto wiecży ſu ſtrany powiedieny ſu czeſt ge°. A pomiewadż ſotnie maliczki kropiegi rzeczi geho ſlyſſeli ſme kto bude mocy. na hromobitie wſſkoſti geho poſledieti.

¶ Capitola. XXVII.

Przidal take Job przihyaw podobenſtwie ſwe a rzekł geſt. Żyw geſt bueh ktery₹ odyal gi ſud muoy. a wſſemohuczy ktery₹ ſe horzkoſti przimrzel douſſy mu. że dokowadż gi dychanie we mnie. a duch bożi w chrzipiech mych. nebudau milimi rtowe mogi neprawoſti. ani yazyk muoy rozginati bude. Ly₹ Odſtup odemne abych ſprawedliwe was byti ſaudil. aż y₹hynu neodſtupim od newinnoſti ſwe. O ſprawedlenie mehoktere₹ ſem pozal drzeti neopuſtim. Neb aniż hryże mie ſrdze me we wſſem żiwotie niem. iakoneczny nepriczeal muoy. a protiwnik muoy iako neſſlechetny. Neb iaki nadiege geſt pokrytcze. wydrżeli lakomie a newyſwobodil bueh duſſe geho. zdali ktoż geho vſlyſſy bueh ktery₹by przi ſſka na nieho vzhoſt. Czili bude moczy ſe kochati w wſſemohuczem. a wzywati boha w każdy czas. vczili budu was ſkrze ruku bożi. ktere wiczy wſſemohuczy maanik ſkrygi. Ay wy wſſickni wietre. y czemu bez przicziny marne wiczy nilimi. Tentoż geſt dielnеſſlechetneho czlowieka vboha a dziedictwie naſylnikuow. ktere₹to od wſſemohuczie° wezmau. Rozmnożili ſe ſynowe geho. w mieczy budu. a wnuczatam geho naſyczena nebudu chlebem. ktoby pozuoſtali z nieho pochowani budu w zahynuti. a wdowy geho nebudau plakati. Gneſili yako zemi ſtrzebro. a iako₹to blata przipraweſti rucha. przipraweczyſtie. ale ſprawedliwy oblaczeti bude ſe wnie. a ſtrzebro newinny dieliti bude. Wzdielal geſt iako₹to mol duem ſwuoy. a iako₹to ſtrażny vdielal ſtanek Wohaty kdyż vmrze nicz s ſebu newezme otwrzе oczi ſwe a nicz nenależne. poſlihnеi gey iako₹to woda chudoba. w nocży vtiſſenec ho burze. zdwihnеi grey wietr parny a odneſe. a iako₹to wichr pochytiі gey s mieſta geho. Bież wyſſe nań a neodpuſti. z ruky geho vtiekage vtiekati bude. Bitſe nad nim ruge ſwe. a poſmiewati ſe bude nad nim patrze na mieſto geho.

¶ Capitola ·XXVIII·

MAć ſtrzebro pramienow ſwych
początky · a zlatu mieſto geſt:
wnicmzto ſpuſſtie ſe · zelezo z ze
mie wybiera ſe · a kamen rozpuſſtieny
horſkem w mied ſe obraczye Czas vloził
tmam · a wſſech wieczu konze on ſſetrzi
Kamen take mrakoty · a ſtien ſmrti die
ſi rzeka od lidu po hoſtinu przichazegi-
ziecho · tiech gichzto zapomenula geſt
noha nuzneho czlowieka a bez zeſtnych
zemie z ktereżto wychazieſſe chleb · na
mieſtie ſwem · ohnie podwracena geſt
mieſto Saphira kamenowe gegi a hru
die gegi zlato Strzby nepoznal ge ptak
ani pohlediela ge nani oko Supa Neu
tlaczili gſu gie ſynowe kupczuow · ani
proſſla geſt ponie lwicze · E ſſelzemeni
zmhl geſt ruku ſwu · podwratil od kore
nuow hory Na ſkalach potoky wyſekal
a wſſe czoż drahego geſt widiela ge oko
geho: Hlubokoſti take rzek wyhledal
geſt · a ſkryte wieczy wywedł geſt na
ſwietlo: Mudroſt prawa kde nalezena
bywa a ktere gie mieſto rozumnoſti Ne
wie czlowiek czeny gegie · anit nalezase
w zemi tiech kterizto rozkoſſnie zywi ſu
Propaſt prawi nenie we mne · a mo
rze mluwi nenie ſemnu · Nebude da
no zlato rayzie zanı · ani na wahu dano
bude ſtrzebro przizmienienu gegiem
Neprzirownawat ſe ſkropenym bar
wam Indyzſkym · ani kamenu Sar
diowi naydraziſſiemu nebo zaphiru · ne
bude przipodobneno gie zlato nebo ſkło
anit mienieny budu zanı nadoby zlata
wyſoke a wyborne · ani připominany
budu ku przirownanı gegiemu · wytk
żena pak bywa mudroſt z ſkrytych wie
czu: Nebude przirownan gie thopazy
us z murzenin · ani barwy nayczyſtzie
ſpolu pokladany budau e mi · odkud
tedy mudroſt prichazye · a ktere geſt
mieſto rozumnoſti Skryta geſt od oczu
wſſech zywych · a przed ptactwem ne
beſkym tayna geſt · Zatracenie a ſmrt
rzekli ſu · Uſſima take naſſima ſlychali

gſme powieſt gegi Buoh rozumie ge
ſtie gegie a on zna mieſto gegie · Nebo
on konczinu ſwieta ſhledugie · a na wſſec
ky wieczy ktereż pod nebem gſu patrzi ·
ktery żto vczinil geſt wietrom wahu · a
wody zawieſyl v mierze · kdyżto vkla
daſſe dſſtiom prawo: a ceſtu wlnobitu
zwuczenemu Tehdy widiel geſt gi a wy
prawowal · a przihrawil a poſtihl · a
rzekl czlowieku Ay bazen bozie onat ge
mudroſt · a odſtupiti od zle rozumnoſt

¶ Capitola ·XXIX

DAzidal take Job · a propowie
diew podobenſtwie ſwe y rzekl
geſt: Kto mi da abych byl po
dle mieſyecuow prwnich wedle dnuow
wnichżto Buoh oſtrziehawaſſe mne ·
kdyżto ſwietiewaſſe ſe ſvetrna ge nad
hlawu mu · a k ſwietlu geho chodiewa
wal ſem we tmach · yako byl ſem za
dnuow mladoſti me · kdyżto tayne bie
ſſe Buoh w ſtanku me · kdyżto bieſſe wſſe
mohucy ſemnu: a okolo mne dietky me
kdyż ſe vmywawal nohy me maſkem
a ſkala wylewawaſſe mi potoky oleje
kdyż chodiewawal ſem k branie Mie
ſta: a na rynku przihrawachu mi
ſtolicy · wydawali ſu mie mladency:
a pokrywali ſe · a ſtarczy powſtawagi
ge ſtawawali ſu: Knieżata przeſtawa
wali ſu mluwiti · a preſt pokladawalt
ſu vſtom ſwym: Uzeci ſwu ſlużowalt
ſu wywody a iazyk gich hrdla ſwe pri
drżowaſſe ſe vcho ſſyſſe blahoſtawiſſe
mne: a oko wida ſwiedectwie wydawa
ſſe mi: Proto że wyſwobożowal ſem
chudeho krziczycieho · a ſyrotku gemuż
to nebieſſe pomocznik: Požehnanie to
ho geſſto hynul namie przichazieſſe · a
ſrdce wdowy potieſſowal ſem · Zpra
wedlnoſti obleczen ſem · a odiel ſem ya
kożto ruchem · korunu ſaudem mym ·
Oko byl ſem ſlepemu · a noha kulha
wemu Otec byl ſem chudych: a nap rzi
kterez ſe neznawal pilnie ſem ſe wypta
wal: Stierał ſem czelisti nespiechetne
a z zubuow ge odgimawal ſem kuped

a trzieſkiwal ſem • w hniezdku mē vmru
a iakożto palma rozmnożim duy • ktorzen
muoy take odewrzel ſe geſt podle wod •
a roſa przebywati bude na zni me Sla
wa ma wzdyczky obnowowana bude a
ſlučyſſtie me w ruce nie • oprawowano
bude Kto mne ſlyſchawawali ſu oczeka
wawali ſu wyrzeczenie mego • a pilnie po
zorugicze mlziewawali ſu k traddie me
Slowom mym nikz nieſmiewali przida
ti • a nanie ſpadaſſe wymſlu wnoſt ma •
Oczekiwawali ſu mne iakożto dſſtie • a
vſta ſwa otwierali ſu yakożto ku przie
walu pozdniemu • zaſmawalli ſem ſe
kdy k nim newierziewali ſu • a ſwietło
obliczge me nepadaſſe na zemi Chtiel
li ſem giti k nim ſedawal ſem prwni •
A kdyż ſem ſediel yakożto kral ſtrawal
okolo nine zaſtup • a wſſak bywal ſem
ſmutnych potieſſytel •

¶ Capitola • XXX •

Nynie pak poſmiewagi ſe mi mlaz
ſſij ciaſem • giechżto otczuow ne
miel ſem za hodne ſazeti ſe pſy
ſtada mego • Siechżto ſyla ruki bieſſe
mi za mz • y tho żiwoth zdawali ſu ſe
nehodni • muzy a hladem nepłodny A
ktorziż hledawali na puſſti bledy gſuce
od pſoty a mizery • a giedali byliny • a
kuory ſtromnow • a korzen yalowcow
bieſſe poſtem giech • ktorzizto z rodſe ty
to wiczy vchwatugicze kdyż gedno kż
de nalezali k nim s krzykem ſu biehawa
li Na puſtinach bydlewali ſu potokow
a w dupatech zemie nebo na hrudie: kte
rzizto niczy takowymi wieczmi wrſele
wali ſe • a bywati pod chraſtim za roz
koſſe poczitawali: Synowe blazniuow
a nevrozenych • a na zemi owſſem ſe ne
okazugicze • nynie w giech pieſnizku o
Braczen ſem a vczinien ſem gim w przy
ſlowie • w ohawnoſti magi mie • a dale
ko vtiekagi odemne: a na twarz mi pl
wati ſe neſtydie: Taul zagiſte ſwuoy
odewriel geſt a ſtrapil mie • a vzdu wło
żil w vſta ma Na prawo wychodu pſo
ty me brzce powſtaly ſu • nehy me pod
wratiky a vtiſſely • yakożto wſtanmi ſtez
kami ſwymi Rozmetali ſu czeſty me a
lſtiwie vſtadali ſu o mnie • a nebyl geſt
kdoby dal pomoz Yakożto proſomenu
zdu a otwrzenu brani oborili ſe na mie
a k mym biedam ſpadli ſu: obraczen ſe
w nicz: odyal iakożto wietr zadoſt mu a
yakożto obłak pominulo geſt zdrawie
me: Nynie pak we mnie ſamem ſwa
dne duſſe ma • a wſadnu mnu dnowe
trapenie: Mnozy koſti me probodeny
bywagi boleſtmi • a ktrzi mie żeran ne
ſpie • w mnozſtwi gich kazy ſe ruch
me: a yakożto oboyakim ſilnie obſtrzi
li ſu mie • przirownan ſem blatu a prz
popobnien ſem pyrzymi a popelu • krzi
czen budu k tobie a nevſlyſſiſo mne • ſto
gim a nepohledis na mie • premienien
ſy mi w vkrutnicho • a w twrdoſti ruky
twe protiwiſe ſe mi Wyzdwihl ſy mie
a yako na wietr wyſtawiw opowrhl ſy
mie ſylnie • wiem że ſmrti das mie kdež
to vſtanowen geſt duom kazdemu żiwe
mu • A wſſak nedoſkazenie gich wy
puſtiſe ruku ſwu • a padnuli • ty wy
ſwobodiſe: Plakawal ſem niekdy nad
tiem ktery trapen bieſſe • a litoſt okazo
wala duſſe ma chudemu: Czakawal ſe
dobrych wieczu • a przilſly ſu mi zle •
Oczekawal ſem ſwietla a wyſkodily ſu
tmy • Nitrznie me wiczy wen wy
wrzely gſu bez wſſelikho odpocziniutie
przedeſſli ſu mie dnowe trapenie: Tru
chliw gſa chodiewawal ſem bez horli
woſti • powſtawage w zaſtupu krzycie
wal ſem: Bratr byl ſem draknow • a
towaryſe pſtroſſuow • knoże ma poczer
nala ge na mnie • a koſtime vſwadly ſu
proſtorko • Obratila ſe giſtie w kwicke
nieſtudba ma • a warhany me w hlas
placzizych •

¶ Capi • XXXI •

Czinil ſem vmluwu s oczima
myma • abych nepomyſſil o
wſſem o panne • Nebo kterau
ſtranku mielby buoh we mnie s huory
a dedicztwie wſſemohuczy s wyſoſti •
Zdali nenie zatracenie neſſlechetne

a zdalenie tiem geſſto czinie nepraweſt
wſſak on ſſtrzi geſt mych • a wſſeczky
kroczege me poczita: Chodilli ſem w mar
noſti • a chwatalali ge wlſti nohama•
ai zawieſy mie na waze ſprawedliwe a
zna buoh ſproſtnoſt mu • Bchylil geſt
ſe krok muoy z czeſty • a naſledowaloſt
ge oko me ſrdzeme cho • a na ruki mych
przidrzalali ſe poſſkwrna • roſewati bu
du a giny giesti bude • a narod muoy
wyſkorzenen bud: Geſtli zkaniano ſrd
ze me nad zenu • a dwrzi prziezele me
ho lſtiwie vkladalli ſem • newieſtkau
bud ginecho manzelka ma • a nadnu na
chyligwe ſe czyzi: To giſtie hrziechy gt̃
tiezky a neprawoſt naywietſſie • oſſen̄
geſt aż k zatraczeni z zierage • a wſſe
ren plod wyſkorzenuge: Potupowalli
ſe podſtupiti ſaudu s ſſlużebnike mym •
a s dziewku mu • kdyż ſii ſe hadawali ſe
mnu • ygo vczinim kdyż wſtalby k ſau
zeni buoh • a kdyż otiezie ſe zo odpowie
gemu • zdali w brzyſſe neuczinil geſt
mne • ktery̆ y gey vczinil geſt • a ſtwo
rzil mie w zywotie geden Sapierawalli
ſem zo ſii chtiewali chudym • a oczi wdo
wy aby oczekiwaky czinilli ſem: Snie
dawalli ſem ſkywu mu ſam a negedli
geſt ſyrotke z mie • nebo od mladoſti me
roſtlo geſt ſemnu ſſlowanie • a z brzy
cha matky me wyſſlo geſt ſemnu: Po
hrdawalli ſem pomigegiczym prowe
nemiel ſſatnow a bez odiewu chudym
Nedawaliſt ſii mi pożehnanie bokow
gelho a z wliny owcy mych ſhrziewal ſe
geſt Pozwihalli ſem na ſyrotki ruky
me • take kdyż ſem widal ſe w branach
wyſſym Rameno me od kſtibu ſiechо
vpadni • a plece me o ſwymi koſtmi bud
ſetrzieno • Nebo wżdycżky take nady
magiczych naſe wlu Baal ſem ſe boha
a brzemene ge° neſti ſem nemohl Chiel
li ſem zlato za ſylu mu • a ryzemu zla
tu trzieſtili ſem dowfanie me: Weſelilli
ſem ſe nad mnohym bohatſtwim mym
a że mnohe wiecży nalezala ruka ma • wi
dalli ſem ſlunce kdyż ſe ſwietilo • a mie
ſiezan wzchazye iaſnie • a radowalo ſe
w ſkrytie ſrdce me a ublalli ſe ruki ſwu
vſty mymi • geſſto geſt neſſlechetnoſt
naywietſſie a zapieranie pti bohu nay
wyſſlenu Radowalli ſem ſe kpadu
toho ktery̆ mie nenawidiel • a wzſelilli
ſem ſe • że nalezlo gey zle • nedawal ſe
giſtie k hrzeſſeni hrdla me° abych na
plink zlorzecze duſſi mu Nerzieklilli ſu
muzie ſtanku mi: cho kto da z maſa gcho
abychom naſycżeni byli • wnie nezno
ſtawal hoſt • a dwrzie me pecelt nemu
otwrzieny byly: Kryli ſem yako zlo
wiek hriechu mcho • a tagilli ſem w ſlo
nu ſwem neprawoſti me Bleſſi ſem ſe k
mnozſtwi wzlikemu • a potupa bliznich
zdieſyſali geſt mie • a neradiegi mlczel
ſem ani wychazel ſem z wrat • kto mi
da poſſlichacze • aby żadeſt mu ſſyſſal
wſſemohucy • a kmihy ſepſal ten geſſto
ſaudi abych na ramenu ſwem noſyl ge
a obkliczil ge yakożto korunu ſobie Po
wſſech ſtupniech mych oznamowati
budu ge • a yakożto knieżeti podā giech
Krzicżyli proti mnie zemie ma • a ſni za
honowe gegi placzil Siedalli ſem vro
dy gegie bez peniez • a duſſi oracżnow
gegich trapiewalli ſem • Sapſſenicży
wzegdi mi hſloſt • a mieſto gecznene trn

Capitola XXXII.

VPrzeſtall ſu trzie muzie tito od
powiedati Jobowi protoże ſpra
wedliwy zdaal ſe gim byti • V
rozhniewal ſe geſt a popudil ſe geſt ke
lin ſyn Barachyelinow buzytſky z ro
du Aram a rozhniewal ſe geſt pti Jo
bowi protoże ſprawedliwym ſe prawil
przed bohem • Take proti trzem przy
tkom gcho popudil ſe geſt • protoże ne
nalezli odpowiedi rozumne • ale tolko
potupowali Joba: protoż Helin oczeſt
wal geſt Joba mlniwiczieho • protoże
ſtarſſi byli ſu ktery̆ ſu mlniwiewali •
A kdyż widiel że trzie odpowiedieti ne
mohli • rozhniewal ſe geſt przewrlini •
V odpowiedziew Helin ſyn Barachye
linow Buzytſky rzekl geſt: Mladſſy ſe

czaſem ake wy ſtarſſij • protoż ſſkodliw
hſlawu ſtydiel ſem ſe powiedieti wam
me rzeczy • Nebo domniewal ſem ſe że
wiek ſtarſſi mſliwilby a let mnoſtwie
vczilby mudroſti • Ale yakoż widim •
Duch geſt w ſlidech • a wdechnutie wſſe
mohuczieho dawa rozumnoſt : Negſſu
dluhowiecy mudrzij • ani ſtarzy rozu
miegi ſaudu • Protoż powiem ſſyſſtez
mie • okrzij wam y ya mudroſt ſwu • ne
bo czekal ſem rzeczij waſſich • ſſyſſel ſe
opatrnoſt waſſy • dokiwadż potyknij
ſte ſe rzecznj waſſlimi a dokiwadż nadal
ſem ſe że byſſte wy nietczo powiedieli pil
nie ſſetrzil ſem • Ale iakoż widim • ne
nie kteby mohł treſtati Joba • a odpo
wiedati z was rzeczem geho • abyſſte
ſnad nerzekli • powiedieli ſme mudroſt
Buoh zawrhl gey a neczlowiek • Nicz
nemſluwil geſt mi • a ia nepodle rzeczij
waſſich odpowiedati budu gemu Wſe
kli ſu ſe • ani odpowiedieli ſu wiece • a od
yaty ſu od nich wymluwnoſti • Protoż
że ſem czekal a nemſluwili ſu ſtali ſu aniż
odpowiedali ſu wiecze Odpowiedati bu
du y ia diel ſwuoy • a okrzij vmenie mie
plnj ſe zagiſte rzeczi • a ſtuzuge mie duch
Brzicha meho • Ay brzicho me iakoż to
meſt bez pruoduchu kteryżto ſudy no
we rozterhuge • Mluwiti budu a wydch
nu maliczko • odwrtu rty me a odpowie
dati budu Neprimuie oſoby muże a bo
ha czlowieku nebudu przirownawati •
newiem giſtie kterak dluho trwati bu
du • a wzmeſſ pochwilze mie ſtworzy
tel muoy •

Capitola •XXXIII•

Protoż ſſyſſe Jobe wymluwno
ſti me • a wſſech rzeczij mych pil
nie pozorug • Ay odwrtu vſta
ma • nechť mluwi iazyk muoy w czeli
ſtech mych Proſtym ſrdcem mym rze
czi me a wynoſe muoy • rtowe niogi czi
ſtu mſliwiti budau • Duch bożi vczinil
geſt mie • a dychanie wſſemohuczieho
obżiwilo geſt mie : Muożeſſli odpowie
dieti odpowiez mi • a proti twarzi me po
ſtaw ſe • Ay y mne iako y tobe vczinil
buoh • a z teheż blata ia take ſtworzen ſem
A wſſak diw muoy neſtraſe tobe • a
wymluwnoſt ma nebud tobie tiżka • p
rotoż powiedielſy w vſſich mych • a hlas
ſlow twych ſſyſſal ſem : Cziſt ſem od
hrzichu ya • a bez winy nepoſſkwrne
ny • a nemie neprawoſt na mne że żalo
by pti mne nalezl buoh • Protoż mieł
geſt mie za neprzietele ſobie • wlożil do
kladynohy me • oſtrzehal geſt wſſech
ſtezek mych Protoż tot geſt w czem ne
gſy ſprawedliw vczinien • Odpowieda
ti budu tobie • że wietſſi geſt buoh czlo
wieka • proti nemu ſwarzis ſe • że ne
kwſſem ſlowom odpowiedalby tobie •
Bedmi promluwi buoh • a podruhe to
ho teheż nepoczne • Wſpani y widie
ni nocznicem • kdyżto obortuge ſe drzie
mota na ſidi • a ſpie na lożczy • tehdy od
wiera vſſy mużiuow • a vczie ge vczi ka
zni aby odwratil czlowieka od tiech wie
czij kterez czinil gē • a wyſwobodil gey
od pychy Wytrhuge duſſy geho odpo
ruſſenie • a żiwot geho aby neſſel na
mecz : Kara take ſtrze boleſt na lożczy •
a wſſerzky koſti geho aby vſwadly czim
woſſeliwy gemu bywa w żiwotie geho
chleb • a duſſy geho pokrm przedtiem
żadoſtiwy • zcżurawiet tielo geho • a ko
ſti ktereż zakryty bywy obnażeny budu
Przibliżit ſe poruſſenj tielo geho • a żi
wot geho ſmrt przinaſſegiczym Bude
li onicho angel mluwic geden z tiſyczow
aby zwieſtoval czlowieku ſprawedlnoſt
ſmiluge ſe nad nim a die • wyſwobod
gey ať neoſtupi do poruſſenie • nalezl
ſem prokteru wiec ſtuwal bych ſe nad
nim • Utrapeno geſt tielo geho od myſ
ať ſe nawrati ke dnem mladoſti ſwe pro
ſyti bude Boha • a ſtwoſtiwy bude gemu
a vzrzyť twarz ge w pleſani : a nawra
tiť czlowieku ſprawedlnoſt geho • a po
hledie na ſidi a die • Hrzeſſil ſem a w
prawdie zawinil • a take ſem byl ho
den • newzal ſem : Neb wyſwobodil
geſt duſſy ſwu • aby neſſel na zahynu

tie · ale ziw gſa ſwietło aby widiek · A y
tyto wſſeczky wiczy puoſobi buoh po
trziekrat na gednom kiżdem · aby wy-
wolał żiwoty gich od poruſſenie · a o-
ſwietił w ſwietle tiech żeniż żiwi gſu pil
nie pozoruy Jobe a ſłyſs mie · a mlcz
dokudż ia mluwiti budu · A paklı mas
co by mluwił odpowiez mi · Chluw ·
Chczy zagiſte aby ſe okazał byti ſpra
wedliwym · Pakli nemaſs · ſłyſs mie
a mlcz · a vcziti budu tie mudrosti ·

¶ Capitola · XXXIIII ·

Vkłasżtie wyprawuge kſelin · ty
ke two mluwił ge: Slyſſte mu
drzy ſłowa ma · a vczeny pilnie
poſłuchayte mne: Nebo vcho ſkow żku
ſſuge · a krtan okuſſenim pokrmy roze
znawa · Saud zwolme ſobie · a mezy ſe
bu ſkledniemc czoby bylo kepſſie · Ne
bo rzekł ge Job ſprawedliwy ſem A
buoh podwratił ſaud muoy · a przi ſu
zeni mem kez ge · a bezprawna ſtrzela
ma bez kżdeho hrziechu · ktery ge muż
yako geſt Job geſſto pie poſmiech ya-
kożto wodu · Ktery żto kracie s tiemi ge
ſſto czinie neprawoſt · a chodie s muży
neztnymi · Nebo rzekł geſt · Nebude
ſe libiti muż Bohu · takż by biehał ſnim
Protoż mużie rozumny ſłyſſtez mie ·
Odſtup od Boha neztnoſt · a od wſſe-
mohuciho neprawoſt · nebo ſkutek ſło
wiekа zapłatie genu · a podle czeſt ge-
dnotliwych kżdych nawratie gim · Neb gi
ſtie buoh nepotupi darmo · ani wſſe-
mohucy podwratie ſaudu · Ke ho vſta
nowił gine na dzemi · neb koho poſta
wił nad okrſſlę · ktery żtake ſtworił ge
Promluwił k niemu ſrdze geho · du
cha geho a dychanie geho k ſobie pry
tahne · Zhynet każde tielo ſpolu · a čło
wiek w popel ſe zaſe nawrati · Protoż
maſſi rozum ſłyſs co ſe prawi · a pil-
nie poſłuchay hłaſu wymluwnoſti me
Zdali ten ktery nemiluge ſaudu muoż
vzdrawen byti · a ktera k ty toho geſſto
ſprawedliwy geſt tak wſtoze potupu-
geſs · ktery żto rzekła krali pobiehłeże ·
ktery żto nazywa wywody neztne · K te
ry żto neprzigima oſob knieżat · ani po
znawa vbrutniki · kdyż z ſupi ſe pti-
chude · nebo dielo ruku ge gſu wſſiez
kni · Wtrzoze zemru · a opuoł nocy bu
dou ſe budu ſtdce · a prochazeti budu ·
aby zdwihli naſylnika bez ruky · Neb
oczi geho nad ceſtami ſtdſkymi · a wſſec
ky kroky gich znamena · Negſu tmy
a nenie ſtienu ſmirti · aby ſkryli ſe tu ne
ſſlechetny · ktery żto czinie neprawoſt ·
Neb aniż wiecze geſt na mocy człowie
ka aby prziſſel k Bohu na ſaud · Potrec
mnohe a bezcziſſlne · a vczini aby ſtali gi
ny mieſto nich Zna zagiſte ſkutky gich
A protoż v nocy w nocy a ſetrzieni bu
dou Jakożto neztnee zhubił geſt ge na
mieſtie widucych · ktery żto yako z vniy
ſli odſtupili gſu od nieho · a wſſem cze
ſtam geho rozumieti nechtieli ſu · aby
vczinili aby prziſſel k niemu krzik nuz
neho · a aby ſłyſſel hłas chudych · Ne
bo kdyż on puoczi pokoge · kto geſt ge
ſſtoby potupił · A yakż ſkryl by obli
czey ſwuoy · Kto geſt geſſtoby vzrzel
gey · y nad narod geſt · y nadewſſecz-
ky lidi · ktery żto czyni aby kralował cło
wiek pokrytcz · pro hrziechy lidu Pro
toż że ia mluwił ſem k Bohu · tobie take
nebudu braniti · Pobliudili ſem ty ta-
ke nauez mie: Chluwili ſem neprawoſt
k Bohu: wiecze nepridam · Zdali buoh
tobe vpominati bude z nie że nelibila ſe
geſt tobie: Nebo ty zacał ſy mluwiti
a ne ya Pakli co znaſs lepe mluw Mu
że rozumny ať mluwie mi · a muż mu-
dry ať ſłyſſi mie · Neb Job blazniwie
mluwił geſt · a ſłowa ge neznie kazni
Otcze muoy zkuſſen buď Job až do kon
ce · neprzeſtaway od człowieka nepra-
woſti · ktery żto przidał geſt nad hrzie
chy ſwe ruhanie: Mezy nami zatiem
ſłużen buď: a tehdy k ſaudu popuzey bo
ha rzecżmi ſwymi ·

¶ Capitola · XXXV ·

Protoż kelin tyto wiecy opiet mlu
wił ge Zdali ſprawedliwe zda

ſe tobie myſſlenie twe · że gſy powiedieſ Sprawedliwieyſſi boha ſem · Rzekł ſy zagiſte · Nelibi ſe tobie czoż prawdzho geſt · nebo czo proſpiege tobie budu ſa hrzeſſiti · Prowż ya odpowiedati budu rzeczem twym · a przyacielom twym ſtebu : Pożrzi na nebo a popatrz a wiz powietrzie że wyſſi tobe geſt Hrzeſſiſſi czo gemu vffłodiſe · a budu li rozmnożeny neprawoſti twe · czo vczinis protiniemu : A pakli ſprawedliwie działati budeſe · czo daſe ge[v] · a czo z ruky twe wezme · Człowieku ktery podobny tobie geſt · ſſkodzi bude neprawoſt twa a ſynu człowieka ſpomahati bude ſprawedlnoſt twa : Pro mnoſtwie hanczy gebo krzyczeti budau · a kwileti budau pro naſyle ramene vkrutnikuow · A nerzekł ge kde geſt buoh ktery vczinił mie · a ktery dawa zgewnie w nocy · ktery vczi nas nad howada zemie a nad ptactwo nebeſke dawa nauczenie nam : Tu krzicżeti budau · a nevſlyſſi pro pychu złych · prowż nenadarmo vſlyſſi buoh · a wſſemohuczy na gednech kżdych przze patrzi bude · także kdyż powiediełby neſſertzi Sub ſe przed nim a oczekuway ho · Nebo ny nie neokazuge prchlliwoſti ſwe · aniż miſti krzieſchu wełmi : Tehdy nadarmo otwieral geſt Job vſta ſwa · a bez vmienie ſłowa mnożi ·

Capitola · XXXVI.

Rzidaw take kdim tyto wiecży mluwił geſt : Strp mie malo a powiem tobie · neb geſſtie mam czo o bohu mluwiti budu : Opiewati budu vmienie ſwe od początku · a tworzce mego dokażi ſprawedliwego Biſtie prawie a bezeſły rzeczy mee a dokonalee vmienie dokazano bude tobie · Buoh mocnych nezamieta ponewadż y ſam geſt mocny · ale newyſwobożi ge neztnych · a ſaud chudym dawa · Neodwracuge od ſprawedliwego oczu ſwych · a krale na ſtolicży poſazuge na wieky · a tudy pozdwiżeni bywagi A budu li w okowach · a ſwazani budu li prowazy chudoby · oznamie gim ſkutky gich · a hrzechy gich · że naſylnicy byli ſu · Otwrze take vcho gich · aby treſtal a mluwili bude · aby odwratili ſe od neprawoſti Poſſlechnili a zachowagili · dokonagi dni ſwe w dobrem · a letiża ſwa w ſławie : Pakli neypoſſlechnu ſegdu od mecze · a zkażeni budau w blaznowſtwi : Oſſemetmu a zchytrali popuzegi hnewu bożiho · aniż krzicżeti budu · kdyżby ſwazani byli Vmrzeli wnechwili duſſe gich · a żiwot gich mezy ženkami : wytrhne chude[o] z vzkoſti geho · a otwrze w zamutku vcho geho Prowż wyſwobodi tie z vſt vzkych prcſſyrocze · a nemagicżiho krumtu pod ſebu : Odpocżinutie take ſtoli twemu bude plne tuku : przze twa yakożto necżiſtneho ſużena geſt · przy pak ſwu a ſaud wzmeſe : Prowż neprzemahay tobe hnew · aby koho vtiſel · ani mnoſtwie daruow nachyliti tobe : Sloż we ſkoſt ſwu bez zamutku · a wſſeckny vdatne bez ſyły : Neprodleway nocży aby wyſtupili lidee zeme : Wyſtrzehay ſe aby nevchylil ſe k neprawoſti · Nebo tee pocżal ſy naſledowati po mizerze · Ay buoh wyſoky w ſyle ſwe · a żadny gemu podobny mezy przinoſſiteli zako na kto bude mocży zeptati ſe na czeſty gebo · nebo kto ſmie gemu rzeczy · vczinil ſy neprawoſt · ponimż ze neznaſe diela gebo · o kteremż prorokowali ſu mu że wſſickni lidee widieć gey · a geden kżdy patrzi nań zdaleka · Ay buoh we ſiły przewyſſuge vmienie naſſe : Poczet keth gebo neſtihły : Kterżto odgima kropiege dſſtie · a wyſkewa przewa ſy k podobenſtwi propaſti Kterżto · z oblakuow preſſie · gehożto zaſtrzeły gſu wſſeczky wiecży ſwrchu · Budeli chteti roztahnuti oblaky iako ſtan ſwey a błyſkati ſwietlem ſwym s hluboky · mezie take morze zakryge · Nebo ſkrze ty to wiecży ſaudy lidi · a dawa pokrmy mnohym ſmrtedlnym · Wſſetrnikom

ſkrywa ſwietło · a przikazuge gemu a
by opiet przyſſło · a zwieſtuge oniem
przyetſi ſwemu · że władarzſtwi geho
geſt wſtupowati · ¶Ca · XXXVII

Nad tiemito wieczmi zdieſyło ſe
ſrdze me · a pohnulo ſe geſt s
mieſta ſweho : Słyſſiež ſłyſſe
nie w hrzoze hłaſu geho · a zwuk z vſt
geho pochazegiczy · podewſſemi nebe
ſy on ſzhleduge · a ſwietło geho nade :
wſſemi kończinami zemie : Zamm hłu
czeti bude zwuk · zniecti bude hłas weli-
ſti geho · a nebudeť poſtižen · když vſſy
ſſan bude hłas geho : Hrzmati bude
buoh w hłaſu ſwem · diwnie · ſteryž czi
ni welike wieczy a nevptałce : ſteryž pri
kazuge ſniehu aby ſpadał na zemi · A
zymnim dſſtiom · a prywaliuom ſyły
ſwe Steryž na ruce wſſech lidi znamie
nawa · aby znał geden kažды ſkutky
ſwe : Wchazeti bude ſſelma do ſkryſſe
ſwe · a w geſkyni ſwe bydliti bude : Od
wnitrznich wieczy wychazeti bude bau
rze · a od puolnoczy zyma : Když powa
ne buoh ſroſte ſe mraz : a opiet przeſſy
roze rozlitu ſe wody : obłake žada obla
kuow · a oblakowe roſſirzugi ſwietło
ſwe : Kterzižto prochazegi wſſecky wie
czy wuokol kim by ge koli wuole zpra
wugiziceho poſłała · kewſſemu czož pri
kazal by gim · na twarzi obrſſleu zemi
budto w gednom pokoleni · budto w ze
mi gedne · budto na kterem koli mieſtie
miloſerdenſtwie geho · gi przikazalby ·
nalezenu byti · pilnie pozorug tiechto
wieczy Jobe : ſtuog a znamenay diwne
wieczy Bożie · Zdali wieſe když przika
zal buoh dſſtiom · aby okazowali ſwie
tło oblakuow geho : Zdali znaſe ſtezky
oblakuow · uzkich a dokonała vmienie
Wſſak odiewowe twogi vpli ſu · když
prowanutu byłaby zemie wietrem pole
dnim : Ty ſtuoz s nim ſtworzil ſy nebe
ſa · ktoraž to przepewna valožto miedi
ſkla gſu : Okaž nam czo bychom rzekli
gemu · Ah y giſtie obeſtrzieni bywame
tmami · Kto wyprawowati bude gemu
ktere wieczy mſliwim · Take budeſt mſli
witi cžlowiek · ſezrau bude · czyſi nynie
newidi ſwietła Rychłe wietr zdwihne
ſe w oblaky · a wietr bieziczy zažene ge
Od puok noczy zlato przigde · a od bo
haſtraſſiwe cžwalenie · hodne ho na
lezti nemuožeme : welky ſyłau ſaudem
a ſprawedlnoſti · a wyprawen byti ne
muože Prowž bati ſe budau ho muži ·
a nebudau ſmieti popatrziti : wſſiczkni
kterzyž zdagi ſe ſobie byti mudrzy ·

¶Capitola · XXXVIII ·

Odpowiediew hoſpodin Jobo
wi z wichru rzekł ge : Kto gt
rnto geſſto plet duomyſły rec
mi neduowodnymi · przepaſe yakožto
muž bedra ſwa · a tazati ſe budu mne ·
y odpowiczyž mi · kde ſy był když ſem
zakładał zemi fundamenta · powiczyž
mi maſſli rozumnoſt : Kto założił mie
ry gegie wieſſi : nebo kto rozmahł nadmi
prawidło Nazem podſtawkowe gegi
vpewnieni gſu · neb kto spuſtił kamen
vhelni gegi : když ſu mne cžwalili an ge
lee a plesali wſſiczkni ſynowe boži · Kto
zawrzek geſt dwrzmi morze když wy
pryſkowaſſe ſe yakožto z žiwota pocha
zegi : Když ſem kladł oblak za odiew ·
geho · a mrakotu ge yakožto plenkami
mladoſti obwinuł : Obkliczil ſem ge
mezemi mymi · a położil ſem y zawo
ry y wrata · a rzekł ſem : až dotud to pri
chazeti budeſe · a nepuogdeſe dale · a
tuto rozražeti budeſe nadymagiczie ſe
wlny twe Zdali powychodu twem pri
kazalſy zabrzicžze · a okazalſy ſwita
mi mieſto geho · zdali y držalſy rozbige
ge kończiny zemie · a wyrazyłſy nectne
z nie : Nawratiť ſe yakožto blato zname
nie · a ſtati bude yakožto ruchło · Od ya
to bude od neztnych ſwietło geho · a ra
mie wyſokych zlamano bude : Zdali
wſſelſy do hłubokoſty morze · a w nay
niżſſich mieſtech propaſti prochazelſy
ſe : Zdali otewrieny gſu tobie brany
ſmrti · a dwerze tmawe widielſy · zda
li ſzhledłſy ſſiroкoſt zemie : Powiczyž

mi ponieważ wieſo wſſeczky wieczy-
na ktere czeſtie bydli ſwietlo · a tmam
ktere mieſto geſt · aby przywedł gedno
kżde k czyſti ſwemu · a aby porozumiel
ſtrzkim domu geho : znal ſy tżhda że na
roditi mieł ſy ſe · a początek dnuow twych
wiedieł ſy · Vdali wſſelky mezy pokla
dy ſniehu czili pokłady krupobitne ſpa
trzil ſy : Kterezto przyprawił ſem k cza
ſi wraha · a k dni walky a boge · Po
ktere ceſtie rozchazie ſe ſwietlo · dieli ſe
wedro na zemi : Kto dał ge nayrychley
ſſiemu prziewalu bich · a czeſtu błyzna
giczeho hromobitie · aby prſſelo na
zemi krom cżlowieka na puſſti · kdezto
żadny z ſmrtedlnych nebydlij · aby na
plnił bez czeſtnu apuſtil · a wywedł tra
wy zelene : Kto geſt deſſtie otcz · nebo
kto zplodił kropiege roſy : Czieho bři
cha wyſſel ge led · a mraz s nebe kto
zplodił k podobenſtwi kamene wody
twrdnu a ſwrſſek propaſti morzſke o
ſtyda ſe Vdali ſpogiti mozy budeſo ·
ſtewucie hwiezdy kuratki o ſſepicy czili
okolek wozu hwiezdnicho budeſo mo-
cy rozptyſeti : Vdali wywedeſo demi-
czy w czaſu ſwem · a zwierzedlniczy nad
ſyny zemie powſtati kżcō · Vdali znaš
tzad nebe · a położiſſo dnowed gim na
zemi · zdali pozdwihati budeſo wrmike
błaſu ſwrſko · a prudkoſt wod przyſtry
getie : zdali wyſſleſo błyſkanie a puog
du · a zaſe nawraziugicze ſe diegi tobie
Ay tō gſine kto położił w ſtrzewach
lidſkych mudroſt · Nebo kto dał kohu
towi rozumnoſt · Kto wyprawowati
bude rozum nebes · a zpiewani nebe-
ſkemu aby ſe zdrziemalo kto vczini ·
Kdyż zaſſadan bywaſſe pracli naze-
mi · a hrudie ſe ſpoli ſpogilo · Vdali do
budeſo kwiczy ſtupeże · a żiwot ſwiczat ge
gich naſytiš : kdyżto odpociwagi w ge
ſkyniech · a w dupatech vſſady czinie ·
Kto připrawuge kawranu pokrm ge
ho · kdyżto ptaczata geho k bohu krzi-
czie kwaczyeze · Prow żeby nemiel po
krmuow ·

Capitola · XXXIX ·

TVdali poznal ſy czas rodu kozlow
diwokych na ſkalach nebo o bole
ſti rodicze lanie ſſledli ſy · Roz
czetliſy mieſyeze početie gich · a wie-
ſſi czas rozeme gich · Nachyſtugi ſe k
plodu a rodie · a rzwanie wypuſſtiegi
oddieluigi ſe ſynowe gich · a biezie na
paſtwu · wychazegi a nenawraziugi
ſe zaſe k nim · Kto propuſtil ſeſmecho o
ſſa ſwobodneho · a puta geho kto rez-
waz al gemużto dał ſem duem na pu-
ſſti · a ſtankowe geho w zemi ſtatinne
Potupuge mnozſtwie mieſta · krzyki
na ſyſnika neſſyſſi · Okolo ſpatrzuge
hory paſtwiny ſwe · a zelene trawy
mnohe ſledawa · Vdali chtieti bude
gednorożce ſſlużiti tobie · czili bydliti bu
de v geſli twych · zdali pogmeſs k wo
rani gednorożce vdelem twym · czili
drobiti bude hrandy andolij twych po
tobie · Vdali dowſtine mieti budeſo w
wrſke ſyle geho · a pozuoſtawiſo ge-
mu prazetwe · zdali wierziti budeſo ge
mu · że nawrati ſemena tobie a na mie
ſtiſſtie twe ſhromażdi : Pero pſtro-
ſowe podobne geſt perzij rarecha a ge
ſtrzaba · kdy opuſſtie w pieſku wayze
ſwa · ty ſmad w prachu zahrzegeſo ge
zaponina że noha roztlaczi ge · nebſſel
na polnie rozrazy Zatwrziuge ſe k pta
czatom ſwym takoby nebyli geho · na
darmo prazowal ge ana ho żadna ba
zeń neprimutila Nebo zbawił ho buoh
mudroſti · anij dał gemu rozſſafnoſti
kdyż čas bylby · na wyſoſt krzidla ſwa
wyzdwihuge · poſmiewa ſe koni a gezd
czy geho : zdali daſs koni ſylu · czili ob
lezieſs ſſygi geho rzehtanim · Vdali z
zeneſs gey yakożto kobylky · Slawa
chrzipu geho hrnoza · zemi kopytem
kopa · raduge ſe ſmieſe proti odiecznom
bezze ſe · zahanie ſtrach · anij poſtupu
ge mecži Nad nim zmieli bude tul · bly
ſkati ſe bude kopie a ſſtit · dychtie a frkt
ge rozmieta zemi · anij ważi ſobie kdyż
znij zwuk truby · Ale kdyż vſlyſſi tru

bu wesel se Edalecka czyge boy · napo
menutie wyw od · a krzyk woyska Eda
li sekrze mudrost twu pernatie gest rzab
rozkladage krzidla swa ku poledni · zda
li ku przikazani twe mu znasseti se bu
de Orlice · a na wysokych miestech po
stawi hniezdo swe · na skalach przeby
wa · a na przikrem skały hniezdi se · A
w brzezich k nimž przistupu nenie · we
dne sliedage pokrm · a zdaleka ocži ge
gie widie · Ptadzata gegie strzebi krew
a kdežkoli mrcha bylaby y hned prziw
muta gest · Y przidal ge pan · a mlu
wyl k Jobowi · Edali kto swarzi se s bo
hem tak snadnie vpokogi se: Owssem
kto hada se s bohe ma odpowiedati ge
Y odpowiediew Job hospodinu nero
zumnie rzekl ge: Ja kteryž mluwil se
odpowiedieti co mohu Ruku mu wlo
žim na vsta ma · gedno pinsliwil se ge
hožto o bych byl nepowiediel · a druhe
kterymžto wiecze neprzidam ·

¶ Capitola · XL ·

Y Odpowiediew hospodin Jobo
wi z wichru rzekl ge · Przepa
ssiž jakožto muž bedra swa Ta
zati se budu tobe · a powiez mi · Edali
daremny včinisa saud muoy · a potu
piso mie aby ty sprawedliw včinien
byl A massli moc yako buoh · a hrzy
massli podobnym hlasem Obestrzi so
bie krasii · a na wysost wyzdwihni se ·
a bud slawny · a w krasne oblec se ru
cho · Rozptyseg pyssne w prchkiwosti
swe · a pohledie na kždeho zpupneho
poniž · Pohled na wssecky pyssne a za
banbi ge · a setrzi nectne · na miestie
swem pochoway se w prachu spolu · a
twarz gich pohrziž do hrobu · a ya wy
znawati budu · že wyswoboditi bude
mocy tobe prawicze twa · Ay slon kte
rehož včinil sem s tebu · seno jakožto
wuol giesti bude · Syla ge w bedrach
geho · a moc geho w pupku brzicha
geho · skrčuge wocas swuoy jakožto
Czedr · žily narokuow geho spogene
gsu · Kosti geho jakožto pisstialky mie
di · chrstalek geho · jakožto plechowe že
leznie · on počatek gest gest · kteryž v
činil gey przipasse mecz geho · prow
hory bylmy nesu · wssecky sseliny pol
nie hragi tu · pod stienem odpočiwa w
skryssi trzstie · a na miestech mokrych ·
hagie stinowe stiem geho a obklicuge
gey vrbiny potoki: Ay wysussi rze
ku a nepodiwi se · nebo ma dovsanie že
w plynie Jordan w vsta geho przed oči
ma geho · yakožto vdiczy popadnci gey
a ostrym kolim probodne cžrzepie ge
ho · Edali wytahnuti budese mocy
wrstryba vdiczy a prowazem · vwiežes
yazyk geho · zdali wložis kruh na chrt
pi geho · cžili spiczy probodnes lizge ge
ho · zdali mnozit bude k tobie prosby ·
nebo mluwiti bude echotne rzeczi · zda
li včini stebu vmluwu · a wzmes ho
za sluhu wieczneho · zdali oklamas gey
yakožto ptaku · cžili vwiežes gey diew
kam twym · Y zdali rozsekagi gey prá
trzce · a dielti budu gey kupczy · Edali
naplniso seti kožy geho · a wrssi rybnu
hlawu geho · wlož nan ruku swu · Po
mni na boy amž wiecze przidaway mlu
witi · Ay nadiege geho zklamat gey
a ani widieti budu wssickni strzen bude

¶ Capitola · XLI ·

DEt jakožto vcrutiny zbudim gey
Neb kto muože odokati oblicze
gi mecmu · A kto naprzed dal
mi abych nawratil gemu · Wssecky
wiecy ktere pod nebem su mec gsu · ne
bo neodpustim slowom mocnym · a
ku pšbie složenym: K tw odkryge twar
odiewu ge · a do pstredku vst ge kto
wegde Odiewu oblicege geho kto otr
wre w radu zubow ge strach Telo ge
ho jakožto sstitowe sstity a spogene kupt
nami wespolek se stiskugicymi gedna
s druhu pogi se · a ani wietr gistie pro
chazie skrze nie gedna druhe przidržeti
se bude · a držicze se nikoli se dielti ne
budu · K ychanie geho blesk ohnie · a

oczi geho iakožto wieczka świtanie · z vst
geho yakožto pochodnie wychazegi ·
yakožto liczi ohnie zapalena · E chrie
pi geho wychazie dym · yakožto hrnce
rozpaleneho a wrucieho · Dychanie ge
ho vhlee rzezawe aby horzalo czyni · a
plamen z vst geho wychazie wssyci ge
ho przebywati bude syla · a twarz ge
ho przedchazie hlad · Sdowe tiela geho
spolu drzieze se sebe wyssle proti nie-
mu blyskanie · a kmiestu ginemu ne
wzneſu se · Srdcze geho zatwrzeno bu
de yako kamen · a sžowano bude iakožto
kowarzuow nakowadlen · Bati se budu
Angelee a przestrassenim gsiuze wyczy
sstieni budau · když dosahne ho meč
stati nebude mocy · Ani kopi · ani
pancierz · Nebo wažiti sobie bude ya
ko plewy żelezo · a yako drzewo shnile
mieď yakožto dnowe mladosti geho · tak
bude starost geho · Nezažene ho muž
strzelecz · w strnisstie obraczeni su ge
kamenowe praku : Yako za strnisstie po
czte sobie kladiwo · a posmiewati se bu
de ostremu kopi : Pod nim budu pa-
prsskowe sstuczce · a sstati bude sobie zla
to iakožto blato · Aby zewrzelo vczini
yakožto hrnecz · hlubokie morze a posta
wi yakožto když masti wrau · Zanim
swietiti se bude stezka · Domniewati se
bude morze yako ostarale : Neniež mo
czy na zemi ktera przirownalaby se ge
kteryžto vczinien gest aby žadneho se
nebal · wssecko wysoke widi · A on gž
kral nadewssemi syny pychy ·

¶ Capitola · XLII ·

TEdy odpowiediew Job hospo
dinu rzekl ge Znam ze wssecky
wieczy muožeſo · a žadne przed
nebu skryto nemuže mysslenie · ktery gest
ten to gesstko tagi rady bez vmienie Pro
tož nemudrze mluwil sem · a ktere wie
czy nadobyčeg presahagi vmienie me
Pryptož slyss a ya mluwiti budu · otiezi
se mne a odpowieday mi · Slyssenim v
cha slyssal sem tebe : nynie pak oko me
widit te : Protož sam se treskczy a czi
nim pokanie w pyrzinu a w popele : A když
ge odmluwil hospodin slowa tato k Jo
bowi rekl ge k Elifazowi themanitske
Rozhniewala se gest prchlziwost ma na
te · a na dwa przatele twa nebo nemlu
wili ste przedemnu prawcho · yako slu
zebnik muoy Job · Protož wezmiete
sobie sedm bykuow · a sedm skopcuow
a gdicte k sluzebniku menu Jobowi ·
a obietuge zase obet zapalnu · Job
pak sluzebnik muoy modliti se bude za
was · twarz geho przignu aby neby
lo poczteno wam za blaznowstwie · ne-
bo nemluwiliste przedemnu prawcho
yako sluzebnik muoy Job · Tehdy ode
sli su Elifat themanites a Baldach su
ytsky · a Sofat naamatitsky · a vczini
li su yakož gest mluwil hospodin k nim
a priyal gest hospodin twarz Jobowu
Pan buoh take obratil se gest ku poka
ni Joba když modlil se on za przately
swe · A przidal gest hospodin wssech
wieczy kterež koli biechu Jobowy to dwe
Przyssli su take k nemu wssichni bra
tzie geho · a wssecky sestry geho · a
wssickni ktercz zuali gey prwe · a ge
dli su s nim chleb w domu geho · a ky-
wali nad nim hlawu · a potiessowali ho
nadewssim zlym · ktereż dopustil bie-
sse hospodin na nieho · A dali su gemu
geden kuždy owczy gednu · a nawssek
zlaty geden Ale hospodin dal gest po
žehnanie posslednim wieczem Joba · wie
cze nežli počatku geho · a zplodilo se ge
mu czternadcze tisyczuow owczu · a ssest
tisyczuow welbluduow · a tisyc sprz
zemie wolkow · a tisyc osslic : A miel
ge sedm synuew a trzi dczery : A na
zwal gmeno gedne den · a gmeno dru
he Cassia · a gmeno trzetie Cornisti
bu · Negsu nalezeny zeny krasne iako
dczery Jobowy nawssem zemi · A dal
gest gim Otec gich diedicztwie · me
zy bratrzymi gegich · A žiw gest byl

Job po ranach tiechſto Stw cztyrzidzeſti letch · a widiel geſt ſyny ſwe · a ſyny ſynuow ſwych · aż do cztwrtſho pokolenie · A vmrzel ge ſtary a plny dnuow

¶ Pocżinagi ſe knihy Zaltarz ·

Etak zgewnie a otewrzenie rzeczi Dawida proroka iako piſma ginych prokuow mohu w iazyk czyzy przeſkladana byti · Neb acżkoli w ſſiczkni prorokowe wnieiakem zaſtrzeni podobenſtwich a przſſlowich mnohych ſi mſluwiewali · iakż duchu ſwatemu nechwile tomu lidu zdalo ſe aby mſluwe no bylo : a protoż gich rzeczi wżdycżky ne ſnadne k rozumieni bywaly z te prizciny aby tagenſtwie bożſki a ſkutkowe wkſebnoſti geho o kterychż ſu mſluwiewali prorocy ne byly w zlehczenie dany · a odnechodnych aby nemohli przedwidieny byti · A tak k aby lidce gich pſma cztnicze a potrzebnoſti gich znagi ze vciekali ſe k bohu proſyli vżadali ge ho aby gim otewrel rozum w piſmiech prorockych nepochybugicze ze geſtlidſky rozum mdły a nemuože k tak wyſokym rzeczem prziſtupiti lecz miloſt od pana boha zwlaſſtnie gim by kto dana bila · y kterżkoli bez te miloſti a żadoſti k bohu ta piſma gich cztili a neb geſſtie čtu tiem rozumieti nemohu neb gim gich neotewrzel tan kterż k tomu ma vmienie geſſto kżdy potom porozumiewa pokud on otewiera a nitż wiecze · Prytom pak ze przſſlowie a podobenſtwie ta gimiż gſu mſluwiſſi proroczy : nemohu tak obecżna a zwykla byti ginemu iazyku iako tomu : wnemiż ſu oni mſluwili · Protoż kdyż ty rzeczi w giny ſe iazyk przekladagi y hned opiet nad prwnigiż przedpſanu neſnaz gimu nowu czinie a rozum czlowiecka wicce zaſtiragi aby ne tak ſwietke rozumieti mohl czo ſe mluwi · A że pak nadagine wſſeczky proroky Dawid prorok tu obwlaſſtni powahu ma że rzeczi proroctwie ſwe ho w pieſnich poklada kterež geſt ktomu ſkladal aby byly k chwale boha wſſemohuciecho hudeny a zpiewany od kniczu a iahnuow vſtawicznie · A tak podle obyczege pieſni k rzeczi ty geho ſu wymierzowany nawrſſe a wrſſemi k giſtym notam · A ktomu y ſlowa wſſecka puoſobena ſu kteraż to kdyż ſe przekladagi w rzeczi gimu nemohu tak ſnadnie a pochotnie zmieti : ani tak rozumu otewrzeneho obrzowati iako ſu to czinila wrzeczi ſwe prwnie A pak ktożby ch tiek rozum tolik klaſti a odnich ſamych daleko odſtupiti giżby nebyl przekladacż ſlow a rzeczy geſſto geſt to ſkutek obwlaſſtni toho ktoż ma hoymu a wrſiti rozlicznych iazykuow znamoſt · Ale bylby oznamuge rozumy ſkrytie atayne rzeczi a ſlowa to geſt giny a rozdielny od prwnicho ſkutek · A acżkoli tu ktoż rzeczi wyklada newżdycżky ſlowo od ſlowa : ale od rozumu rozum mnoż wyloziti · Nez ze w piſmiech ſwatych a zwlaſſtie w tomto n..ſſem proroku y ſlowa ſama y take porzadek tiech ſlow moc wrſiku czini y waznoſt · Protoż y toho ſe tuto muſylo ſſetrziti a nezdalo ſe aby nicżeho podal od tud odchazeno byti : zwlaſſe aby ſe nicż nevkracowalo · Neb kdyby nickterych ſlow geden rozum byl położen a giny ſe opuſtili zgewnie by ſe tuto zdalo byti vkracenie zwlaſſtie : że przitiechſto rzeczech wrſini ſe rozlicznu rozumowe pokladagi : po kiż tkda nayndele byti mohlo czoby ktedine iako oprzi kroſtu a krutoſtu nebylo przitomno wykladani ſlow ſe gē owſſem ſſetrzilo · A geſtli żeby tuto nicke zmienicna ſlowa naſſel iakoż toho newrſtni mnoho geſt

to znamy zwłoſtowże geſt przyſſło nakſkedal ſem nieſkdy kdyż gſt owſſem było zaſtienie no w żalmarz wykładany odſwatkho. Jeronyma z rzeczi żidowſkie geſſto to ne nie naſſe wyłożenie ktereżoż obeżnie pożiwanie y tu paſt nieſkdy aby nietżo było z gewnieyſſie. a otwrżenieyſſie ho wżal ſem ſłowo położene od ſwatkho Jeronyma mieſto toho ktereż geſt w obeżnem wyłożeni a to bezewſſeho po bluzenie a zmienienie myſſi proroka. Nad to wſſeżſko paſt take że to żalmo we ſu wnichżto a neb z wſſiſkho nabo żenſtwie cżłowieka chwali ſe buoh: a ne boż wſſiſkho klanie a żałoſti oſkłaſſuge ſe poſtanie a neb y z wſſiſke radoſti pronie yake dobrodzienie dieſkczinienie ſe puoſo bi geſſto to wſſeſko że z ſnażneho poſnu tie a żadoſti ſrdżce pochazye. a w tom ſło ſkym biehem y ſłowa ſe nieſkde nedopo wiedagi ale vżyważugi iakoż ſe to cżaſto w tiechto knihach żalmuow ſkledawa anachazye y prowż to kdyż ſe w gine rzeczi przekłada nemało we pozornoſti muo że dżeti iako w rzeczi prawnie ſwe. A tak każdy kto knihy tyto cżiſti bude ſſetrzitti muſy toho neb ginacż rozum ſłow ſna dnieby mohł womu zaſtienien a zaſtrien byti. Proczż paſt tyto knihy ſłowu żal marz wiedieti maſo że żalmarz gē naſtroy a neb napwa hudby mage zpuoſobu a formu podobnu obeżne kauthnie gſa tohoto rozdiſſli odnie że kauthna drzewo to prazdne w ktereż ſezwłk obrażie a z puoſob ma dołe ſtruny. paſt na dſkn genżto prazdne drzewo kryge na ho rze ma ale żalmarz drzewo prazdne may na horze a ſtruny dołe pod deſkn ktera kryge to giſte drzewo mſt że ſe zduoſlu hude a hudba ma iako prawie przevtie ſſena geſtże ten geſt Dawid pożiwał przy ſłużbie bożie ſkładage pieſnie ktereż by ły z puoſobne aby natrn żalmarz hudeny były: ten ſſto potom kſkłaſu te hudby. zpiewall knieżie a Jahnowe chwały ty od Dawida ſkożene. A tak prowż że pieſ nie tiechto knih hudeny były na żalmarz wſſeżky knihy tyto: ktereż zawieragi pieſnicty: odtoho naſtroge a neb nap wy hudby żalmarz ſłowu. a ta naprawa była o dſieti ſtrunach. Jakoż pak żal mnow tiechto geſt w pożitu wſſech. Sto a padſat prawi ſwaty Augu ſtyn a nieſkterzy giny żeby ge wſſeżky ſkładał ſam Dawid. Ale gini doctoro we znamenity krześtiaufſtu y ſtarzy żi dowſſtu mſlnwie żeby nieſkterzy zmich a mnoży y od giny ch take ſkdy nabożnych a ſwatych ſkładani były: iakoż przitom to ſe zda żeby to przemieyſſie a prawie yſſie było. A acż kdi w tzech ceſkach prwe były przełożeny knihy tyto żalmuow: ale pokud to przełożenie każdemu kto ge chce vżiwżnieyſſie byti muże y wiet ſſi take rozum dati. Ano pokudż geſt z gewniegi a otwrżeniegi wyłożeno to ſe porużle tiem kto ſe w nim obieragi a ge bezewſſie złee zawiſti iako krześtiane wiernie cżiſti budu. Napiſowe take przy każdem żalmu tuto położeni ſu krozu mu duchownemu owſſem obrażeni.

Wżalmu prwnim wypiſuge ſe czeſta ſlawoſławenſtwi wiecznemu.

Błahoſławeny muż ktery nechodſſek w radie ne wiernych. a na ceſtie hrie ſſnych neſtal a naſtolicży ſmrtedlnicho na kżenie ne ſedieł. Ale w zakonie pa nie wuole geho. a w zakonu geho przemyſſlowati bude dnem y nocż. A bu der iako drzewo ktereż ſſtiepeno geſt po dle ſtoku wod. ktereż owoce ſwe wy dawati bude w cżaſu ſwem. A liſt geho neſprchne a wſſeżeny wiecży kte reż koli cżiniti bude proſpieſſnie budu. Nemſk newierni ne tak ale iakoż to prach ktery mż necze wietr od ſwrchku zemie Protoż nepowſtawagi newierny w ſaudu: ani hrzieſſnicży w radie ſpra

wrdliwych. Neboť zna hoſpodin ge-
ſtu ſprawrdliwych a ſtezka newiernych
zahyne.

Zalm druhy: mſliwi otiech kterzſ v-
kladay puoſobie proti kralowſtwi kry-
ſta pana a ogelho wywyſſeni y odnoſto
genſtwi Ktrez prorok wida w duchu
y dic.

Proczſu prchali pohanee a ſidee
rozgnmali ſu darenmie wiecy.
Zaſtawiſſe kralowe zemſſtu:
a knezata ſeſſla ſe w gedno proti panu
a proti krystu gelho. Roztrhneme
ſwazky gich: a odwrzme od ſebe gho
gich. Ktryz obywa w nebeſyech poſ-
miewati ſe bude gim a hoſpodin w po-
ruhanie da ge. Tehda mſliwiti bude
k nim w hnewu ſwem: a wprchſliwo-
ſti ſwe zarmutie ge. Ja paк vſtawen
ſem kralem odnelho. nad Syonem ho
ru ſwatu gelho: hlaſage przikazanie
gelho. Hoſpodin rzekl kmnie: ſyn moy
ſy ty iaт ſe dnes vrodil tie. Pożadayz
odnnie a dam tobie pohany dedicztwie
twe: a wladarſtwie twe konczyny ze-
mie. Sprawowati ge budeſo wprutu
zeleznem: a yako nadobu hernczyrze
ſetrzeſe ge. A nynie kralowe porozu-
mieytez nauczenie przignmete genz ſu-
dite zemi. Sluzte hoſpodinu w bazni
a pleſayte genu s trzeſenim. Chopte
ſe kaznie aby nekdy nerozhniewal ſe
hoſpodin: y zhynuſi byſſte s czeſty ſpra
wedlwe. Kdyzby ſe rozpalil wnahle
hniew gelho blahoſlawen wſſickni kte
rzſ doufaji wnelho.

Wzalmu trzetiem o vnuczeni a wzkrie
ſſeni krysta pana geſt czlowiek krysty
diwie ſe proczſ tak mnoho protiwnikow
ma y mſliwi k bohu otczy a dic.

Hoſpodine proczſu rozmnoze-
ni genz mnutie mie mnozſ po-
wſtawagi proti mnie. Mnozſ
trzeſkagi duſſi me nemet ſpaſenie genu
w bohu gelho. Ty paк hoſpodine ſy
genz przigimaſo mie. ſſawa ma a po-
wyſſiuge hlawy me. Hlaſem ſwym k
hoſpodinu ſem zwolal y vſlyſſal mie s
hory ſwate ſwe. Jaк ſem vſnul a zdrie
mal ſem ſe y powſtal ſem nebo hoſpo-
din przyal geſt mie. Nebudu ſe bati
tiſyczuow lidu kterych mie obkliczil: po-
wſtanz hoſpodine wyſwobod mie boże
muoy. Nebo ty ſy zbil wſſeczky genz
ſe mi zprotiwili bezprzicziny zuby hrzie
ſſiniknow ſetrzek ſy. Panet geſt ſpa-
ſenie: a nad lidem twym pożehnanie
twe.

Wzalmu czetwrtem napomina ſe muz
ſprawedlwy k czinoſtnym ſkutkuom a
gſu ſlowa czterkwe w zamutku obywa-
gicze.

Kdyz ſem wzywal vſlyſſal ge
mie buoh ſprawedlnoſti me:
w zamutku proſtranſtwie vczi
nil ſy mi. Smilug ſe nademnu: a wy
ſlyſe modlitbu mu. Synowe lidſſiu
az dokawad obtizeneho gſte ſrdcze: y
proczmilugete marnoſt a ptate ſe na lez
A wieztez ze w diw dal pan ſwate ſwe-
ho: hoſpodin vſlyſſi mie kdyz wolati bu
du kniemu. Hniewayte ſe a nechtiegte
hrzeſſiti: czoz mſliwite w ſrdczych wa
ſſich: a na lozych waſſich zelegte.
Obietuigte obiet ſprawedlnoſti a dou-
fayte w pana: mnozy rzekugi kto nam
oznamil dobre. Naznamenano geſt
nadnami ſwietlo obliczege twelho ho-
ſpodine dal ſy potieſſenie w ſrdcu mem
Splodu obile: wina y olege ſwe-
ho rozmnozeny ſu. V pokogi ne promienite
dnem: ſpati budu a odpocziwati. Ne-
boty pane obwlaſſtnie wnadiegi ſy mie
vſtanowil.

Zalm paty mſliwi o tiech wieczech gi-
nuz ſe nabyti mnoze dedicztwie wiecz-
neho blahoſlawenſtwie.

Slow mych vſſima pozoruy
hoſpodine porozumiegz krzy-
ku memu. Nachyliz ſe k hlaſu
modlitby me krali muoy a boże muoy.
Neboť k tobie modliti ſe budu hoſpodi-

ne w gitrze vſſſe hlas muoy • Z gitra ſtanu prziwobie a ſpatrzym że megſy ty buoh ktereműžby ſe ſlibila nepwoſt Aniž bydlti bude wedle tobe zlobiwy ani trwati budu nesprawedliwi przed ozima twyma • Nenawidiel ſy wſſech ktrzyž paſſi neprawoſt : zatratiſe w ſſeczky ktrziž miluwie lež • Muže krwi a lſtiweho w mrzkoſt wezme hoſpodin : ya pak pro mnoztwie miloſtdenſtwie trwžho • Wchazeti budu do domu twoho klaniti ſe budu przichrame ſwatem twem : w bazni tve • Hoſpodine prowed mie w ſprawedlnoſti ſwe pro neprzately me zprawug pred obličegē ſwym ceſtu mu Neboť nemie w vſtech gich prawdy ſrdce gich zmatzyle geſt • Hrob otewrzeny geſt hrdlo gich iazyky ſwymi lſtiwie puoſobili : ſudiž ge hoſpodine • Ať ſpadnu s myſſleni ſwych podle mnoztwie neſſlechetnoſti gich wyženiž gē : neboť ſu popuzili tie hoſpodine • A potieſſeni budte wſſickni ktrzyž doufagi w tie nawiek by weſelili ſe budu • a budeſe przebywati wnich • A chlubiti ſe budu w tobie wſſickni ktrzyž miluge gmenotwe nebo ty požehnaſs ſprawedliwho • Hoſpodine iakžto ſtitem dobre wuole ſwe korunowal ſy nas •

W žalmu ſſeſtem prorok napomina hrzieſſnieho kupokmi • ſtrachem ſudu budužieho ſtraſſien ſa hrzieſſnie mſtiwoſti hrziechow ſwych a hrozu budužieho ſaudu niodli ſeaby wiečnie zatracen nebyl trzkl •

Hoſpodine ne w prchliwoſti ſwe treſkey mie : ani w hniewu ſwem kray mie • Smilug ſe nademnu hoſpodine neboť nemocen ſem vzdraw mie hoſpodine neboť ſu ſe zarmutily koſti me • A duſſe ma zamuzena geſt welmi než ty hoſpodine až dokonawad • Obrať ſe pane a wyſwoboď duſſi mu : ſpaſena mie večin promiloſerdenſtwie ſwe • Neboť nemie w ſmrti ktoby ſe rozpomenal na tie w pekle pak ktoſe bude wyznawati tobie • W ſylowal ſem w kwickem ſwem : obmywati budu powſſecky nocy lože me ſlzami ſwymi poſtel ſwu ſmočen budu • Zmuzeno geſt odprchliwoſti oko me zſtaral ſem ſe mezy wſſemi neprzately ſwymi Odegdiete odemne wſſickni ktrzyž paſſete neprawoſt neboť geſt vſlyſſel hoſpodin hlas plače mého • Wſlyſſal pan proſbu mu • hoſpodin modlitbu mu gē przyal • W ſtydež ſe a zarmuzeni budte naramnie wſſickni neprzatele mogi a obratež ſe a zaſtydte wkliku rychle •

W žalmu ſedmem muž ſprawedliwy žada wyſwobozen byti odewſſech protiwenſtwi a takto mluwi trzkl •

Pane bože muoy wtiel ſem dou[f]al ſwobodna mie večin zewſſech tiech ktrziž mi ſe protiwie a wyprozt mie • Aby nekdy nechopil iako lew duſſe me kdyby nebylo ktoby wyſwobodil ani ktoby ſpaſena večinil • Pane bože muoy geſtli že ſem večinil towo geſtli že geſt neprawoſt wruku mych • Geſtli že ſem ſe niſtil nad temi genž mi ſe odplazowali zlym • ať padnu hodnie od neprzatel ſwych zmatzeny • Nechť zſtiha neprzitel duſſi mua ať pochopi y potlači na zemi život muoy a ſlawu mu ať w prach vwede • Powſtaň hoſpodine w hniewu ſwem a budiž wywyſſen w končinach neprzatelmych • A powſtaň pane bože muoy proprzikazanie kterež ſy rozkazal a hluk lidu oſtupi tie • A protu vwyſoſt ſe nawrať hoſpodin ſuditi bude lidi • Sudiž mie hoſpodine podle ſprawedlnoſti me a podle newinnoſti me genž gē nad mie • Skonaj ſe neprawoſt hrzieſſnikow a budeš zprawowati ſprawedliwe ho genž zkuſſuge ſe ſrdcem ledwie bože Sprawedliwa ſpomoc mia od pana ktery ž ſpaſeny čini vprzime ſrdce • Wuech ſudce ſprawedliwy ſyliny a trzieſiwy

zdaſt hnieww okazowati bude powſſecz-
ky dni. Nebudeteſt obrazeni mecz gē
ſwuoy obnazil ſtrzielſtie ſwe natahl a
pohotowu ge ma. A wnicmé zpuoſo-
bil naprawy ſmrti ſtrzely ſwe horzy-
cym vczinil. Ay vſylowal rodie ne-
ſprawedlnoſt poczel bolest y porodil ne
prawoſt. Wahniwy duol otewrzel a
wyhopal gey y vpadl w iamu ktery
geſt vdielal. Obratie ſe boleſt geho na
hlawu geho a na wrch geho neprawoſt
geho oſtupi. Chwalta budu hoſpodi-
na podle ſprawedlnoſti geho a proz-
piewowati budu gmenu pana naywy
ſſieho.

W zalmu oſmem prorokuge Dawid o
powyſſeni a zwrzkbem pana kryſta y
take o rozſſirzeni Czirkwe geho.

HOſpodine pane naſs yak prědi
wne geſt gmeno twe powſſie
zemi. Nebo wyzdwiżena geſt
welebnoſt twa nad nebeſa. Zuſt ne-
mluwniatek a tiech genż prſy poziwagi
dokonal ſy chwalu pro neprzately ſwe
aby zkazyl neprzietele y mſtiwce. Ne-
boť opatrzim nebeſa twa diela prſtow
twych mieſiec y hwiezdy ktereż ſy tyza
lożil. Czoż geſt czlowiek że pamatuges
nanie a nebo ſyn czlowiecky że nawſſtie
wuges ho. Ponizil ſy ho malitko od
angelow: ſlawu a czti korunowalſy
ho a vſtanowils ho nad ſkutky ruku
ſwych. Wſſeczko podal pod nohy
geho owze y woły wſſeczky: nadto y
dobytek polnij. Ptactſtwo nebeſke y
ryby morzſke ktereż ſe prochazegi po
ſtezkach morſkych. Hoſpodine pane
naſs iak przediwne geſt gmeno twe
po wſſie zemi.

W zalmu dewatem mluwi prorok o mo
cy ſudne pana gezuſſe a o antykryſtu.

CHwalti tie budu hoſpodine w
czelem ſrdczy ſwym wyprawo-
wati budu wſſeczky diwne wie
czy twe. Weſelitti a tieſſiti ſe budu w to
bie prozpiewowati budu o naywyſſy
gmenu twemu. Kdyż obratiſ ne przie
telemeho zpatkem: vnideg gich a zahynu
od twarzy twe. Nebos potwrdil ſau-
du meho a przeme: poſadilſy ſe naſto-
lezy ſudge ſprawedlnoſti. Karal ſy po
hany y zhynul gē newierny: gmeno
gich wyhladil ſy wiecznie y nawiecky
wiekom. Mecziowe neprzietele zhynuli
ſu nakonecz: a Mieſta gich zkazyl ſy.
Zahynula pamatka gich s zwukem. a
hoſpodin zuoſtawa nawiecky. Zpuoſo
bil geſt w ſaudie ſtolezy ſwu a oni ſu-
diti bude okrſſek zemie w prziemnoſti.
Budeť ſuditi lidi w ſprawedlnoſti. A
ſcinicn geſt pan vtezenemu:
ſpomocznik czaſu przihodneho w za-
mutku. Doufayż w tie ktereż poznali
gmeno twe: nebos neopuſtil hledagi-
czych tie hoſpodine. Zpiewaytež hoſpo
dinu gež obywa w Syonu: zwieſtug-
te mezy narody pilnoſti geho. Nebo
wymzuge ſe nakrew gich: rozpomenul
ſe geſt nezapomneł ſe geſt na krzik
chudych. Smilug ſe nademnu hoſpo
dine: pohled na ponizenie me z neprza-
tel mych. Ktoż mie wyzdwihaſs z
pruochodiſſi ſmrti: abych wyprawo-
wal wſſecky chwaly twe w branach
dczerky Syonſke. Weſelili ſe budu w
ſpaſytelſtwe: zwazli ſu pohanee w za-
hubie ktereż ſu puoſobili. Woſydle
wtom ktereż ſu vkryli. pochopena geſt
noha gich. Seznan bude hoſpodin
ſaudy czinie: w ſkutcziech rukou ſwych
polapen geſt hrzieſſnik. Obrazeni
budeż hrzieſſnizy dopekla: wſſiczeni
narodowe ktereż ſe zapominagi na bo
ha. Neboť na konecz nebude wzapome
nuti chudy: trpiellwoſt chudych nepo-
hynet koneczne. Powſtaň hoſpodine
at ſe nepyſſi czlowiek: budeż ſuzeni naro
dowe przedtwarzy twu. Wſtanowiż
hoſpodine wydawatele zakona nadni-
mi: aczby poznali narodowe że ſidee ſu.
Proczež hoſpodine odſtupil ſy podaal
pohrdaſs w przihodnych czaſiech w za
mutku. Kdyż ſe w pychu pozdwiha ne
wierny: zapaluge ſe chudy: popade-

mi budu w radach ktere ſu ſmayſſle-
ſi Nebo chwali ſe hrieſſnik w żadoſtech
duſſe ſwe a neſſlechetny ſe dobrorze-
czi · Rozdrażdil geſt hrzieſſnik hoſpo-
dina : pro mnoſtwie hniewu geho ne-
bude hledati · Neniet boha przed ocz-
ma geho poſſkwrnene ſtezeſty geho
w kżdem czaſu · Odgimagi ſe ſaudo-
we twogi od twarzy geho nadewſſemi
neprzately ſwymi panowati bude · Ne
boť geſt mluwil wſtrdczy ſwem nebu-
dut hyban od pokolenie do pokolenie bu
dut bez zleho · Gehoż vſta poſſlinanie
plna gſu a horkoſti vlſti pod iazykem
geho vſyſe aboleſt · Poſadil ſe naoſy-
dlech s bohatczy w tiſſinie aby zamor-
dowal newinneho · Oczi geho proti chu
demu patrie oſydla kladę w mieſtie ſkry
tem iakożto lew w geſkyni ſwe · Oſy-
dla dieka aby pokapil chudeho : lapati
chudeho kdyż przimha geho · Woſidle
ſwem ponizi geho pochyli ſe y padne
kdyż panowati bude nad chudymi · Ne
bo powiediel gſt w ſrdczy ſwem zapom
niekł ſe geſt buoh : odwratil ſe geſt twarz
ſwu aby nehlediel na konecz · Pow-
ſtań pane boże a ať ſe wyzdwihne ru-
ka twa : nezapominay ſe nad chudymi ·
Proteż rozdrażdil newierny boha nebo
mſlu wil w ſrdczy ſwem nebudeť ſe wy-
ptawati · Widiſs nebo ty vſyſe y boleſt
znamenaſo aby ge wydal w ruce ſwe ·
Tobiet geſt pozuoſtaw ubohy : oſy
rzelemu ty budeſs pomocznikem · Po
trzy ramie hrzieſſnika y zloſtneho wy-
ptawan bude hrzechu geho a nebudeť
nalezen · Hoſpodin kralowati bude wie
czinie y nawieky wiekom : wyhynete na
rodowe z zemie geho · Żadoſt chudych
vſlyſſal geſt hoſpodin prziprawu ſrd-
ce gich ſlyſſalo vcho twe · Wezin ſaud
oſyrſalemu a opowrzenemu : ať by wie
ce neprzidinieť wſtezili ſe czlowiek na
zemi ·

W żalmu deſatem wzi prorok odpiera
ti kacerzom ktereż vſylugi wierne w
newieru ſwu przewratiti ·

W Hoſpodina douffanie mam kte
rak mſliwite duſſi me przeſtie-
huy ſe na huoru iakżto wrabec
Nebo ay hrzieſſnizy natahli ſu luczi-
ſſtie : prziprawili ſu ſtrzely ſwe w tulu
aby ſtrielil w ſkrytie vprzieme ſrdcem
Nebo ktereſtoſs vczinil dokonaſeho zni-
zyli ſu · ſprawedliwy pak co ge vcinil ·
Hoſpodin w chramu ſwatem ſwem :
hoſpodin w nebi ſtoliczie geho · Oczi ge
ho na chudee wzhledagi : wzezrenie ge
ho wytazugi ſe ſynuow lidſkych · Ho
podin taże ſe ſprawedliwe y newier-
neho : kto pak miluge neprawoſt nena
widi duſſe ſwe · Budeť dſſtiti na hrzie
ſſniky oſydla : ohen a ſyra a wicher
baurzy : czaſtka kalicha gich · Nebo
ſprawedliwy hoſpodin a ſprawedlno-
ſti zamilowal v przieniost ſpatril geſt
oblicziey geho ·

W żalmu gedenadztem wulemżto żada
prorok od zleho ſwiem tohoto wyſwo-
bozen byti ·

W Yſwobod mie hoſpodine : ne-
boť gt pohynul ſwaty nebo
vmenſſeny gſu pwdy od ſy-
nuow lidſkych · darem nie wicey mlu-
wili gſu geden kżdy bliżnie ſwe y-
ſta lſtiwa w ſrdcy : ſrdcem mluwili gſu ·
Rozteky hoſpodin wſſecken vſta alſti-
wa y iazyk chlubny · Ktereż gſu pwi
li iazyk naſs z wrlebime vſta naſſe od-
nas gſu kto pant naſſim geſt · Pro-
biedu nuznych a lkanie chudych nynieť
powſtanu die pan · Położi mie w ſpaſy
tel s douffanim przoſobiti budu ſtrze
nieho · Rzeczi panie rzeczi cziſte ſtrzie-
bro ohniem zkuſſene wypalene od ze-
mie cziſtiene ſedmkrat · Ty hoſpodine
zachowaſs nas a oſtrzichati budeſs nas
od pokolenie tohoto nawieky · Okolo ne
wierni tulagi ſe podle wyſoſti ſwe roz-
mnożil ſy ſyny lidſke ·

Żalm dwanadzty geſt żadoſti ſwa-
tych otczuow ktereż gſu mieli kupřiſſti
pana kryſta prorok w oſobie ſpraw-
dliwych die ·

DOkiwadz hoſpodine zapomi/
naſs ſe nademnu konecznie do/
kiwad odwratiſs twarz ſwu
odemne. Kterak dluho ſſkladati budu
rady w duſſi mie: boleſt w ſrdczy ſwem
kazdy den. Dokiwadz wyſſiti ſe bude ne
prietelmuoy nad mie: wzhledniz a yſſy
ſſiz mie pane bozemuoy. Oſwiec ocz
me atbych nekdy nezdrzemal ſe w ſmr/
ti: aby nekdy nepowiedzel neprzitel
muoy ſwitiezyl ſem proti niemu. Ka/
trziz mie trmutie tieſſiti ſe budau geſtlizie
budu poznut ya pak w miloſrdenſtwi
twem nadiegi ſem miel. Tieſſiti ſe bu
de ſrdze me wſpaſytelſt twem zpiewati
budu hoſpodinu ktery mie dobrymi
wiecznimi obdarzil: a prozpiewowati bu
du gmenu pana naywyſſieho.

Wzalmu trzinacztem przimluwa pro/
roſt zidom ktrzyz krystu panu genz
ſwiet nawſſtiwil wierzili nechtieli adie.

RZekl blazen w ſrdczy ſwem ne
niet boha. Porufſſeni ſu a ohyz
dnie vczinicelu ſu w vmyſſlech
ſwych: nenie ktoby czinil dobre nenie
az do gednoho. Hoſpodin s nebe pro/
hledl na ſyny lidſke: aby vzrzel geſtli
rozumny a nebo hledage boha. Wſſliz
hni odzhylili ſe ſpolkem nepozitecznie
vczinieni gſu: nenie ktoby czinil dobre
nenie az do gednoho. Hrob otwrzeny
geſt hrdlo gich iazyky ſwymi ſſtiwie
puoſobili: ged liſtych haduow pod rty
gich. Giehz vſta poklnanie a horz/
koſti plna ſu rychle nohy gich ku prole
wani krwe. Sertzenie y neſſtieſtie po
zeſtach gich a czeſty pokoge nepoznali
ſu: nenie bazne bozie pred ocznima gich
Wſſake poznagi wſſickni ktrzyz pa/
ſſi neprawoſt: genz zzieragi lid muoy
lakzto pokrm chleba. Hoſpodina new/
zywali ſu tut ſu ſe trzaſſi ſtrachem kdez
to nebylo ſtrachu. Neb pan w narodu
ſprawedliwem geſt radu chudeho po/
hanieliſte: nebo pan nadiege geho gē.
Kto da z ſyonu ſpaſytelſe y zrahelowi
kdyz odwrne hoſpodin wazbu lidu ſwe
ho tieſſiti ſe bude Jakob a weſelti ſe.
bude lid Izrahelſky.

Wzalmu czternacztem tkze ſe prorokuje
by hodnie w tomto zywocie bohu ſluzil
a ktoby w budoucim ſwietie odpoczinu/
tie s nim mieti chtiel.

DOſpodine kto bude obywati w
ſtanu twem: a nebo kto odpo/
czine na hore ſwate twe. Ktoz
wchazye bez poſſkwrny a puoſobi ſpra
wedlnoſt. Ktoz mluwi prawdu w ſrd
cy ſwem: ktoz nepuoſobil ſſti w iazyku
ſwem. Ani czinil bliznemu ſwemu zle
ho: a pohanenie neprzignal: proti
bliznim ſwym. Kmiczememuz przive
den geſt przed geho twarzy zhobzwy:
ty pak genz ſe bogie hoſpodina zuzle/
buge. Ktrzyz prziſahaha bliznemu ſwe
mu a nezklamawa ktrzyz penez ſwych
newydal na lichwu a darmow proti ne/
winnemu nebral geſt. Ktoz czini two
nebude pohnut nawieky.

Wzalmu patnacztem mluwi prorok o
wzkrieſſeni krystowu hlas krystuow.

OChowayz mie hoſpodine ne/
boi ſem douffal w tie trzekle ſem
hoſpodinu buoh muoy ty ſyzie
dobrych czinuow mych nepotrzebuges
Swatym ktrziz ſu w zemi geho diwne
vczinil wſſeczky wuole me miezy nimi.
Rozmnohly ſe bylo neſtatecznoſti gich
potom poſpiechali ſu. Nebudu kro/
mazdin ſmatkow gich. aby byly wy/
lewany krwe: ani przipominati budu
gmen gich ſrdze vſta ma. Hoſpodin
diel diedzictwie meho a kalicha meho:
ty ſy ktery nawratiſs mi diedzictwie
me. Prowazkowe padli ſu mi nayſſaw/
nieyſſich diedzictwie giſtie me przeſſa/
wnet geſt mi. Chwaliti budu hoſpo/
dina ktery mi dal rozum: nad to azdo
noczy trapila ſu mie ledwie ma. Wzhle
dal ſem na pana przed obliczegem nyni
wzdycky: nebt mi gē na prawicy aby ch
ſe nepohybal. Prowz rozweſelilo ſe srd
ze me: a zradowal ſe gē iazyk muoy nad
to y telo me odpoczywati bude w nadie/

gi. Nebo neostawiſo duſſe mewpeklé: aniž daſo ſwatemu ſuremu widieti porusſenie. Oznamil gſy mi czeſty zywota napliniſo mie poznieſſenim o twarzy ſwu. Kochanie na prawiczy twe aż do konce.

Zalm ſſeſtnacty geſt o modlitbie kryſtowie ktoruž ſe modil k otczy za ſe y za ſwu czierkew hlas czlowiecki kryſta.

Vſlyſyſo hoſpodine ſprawedlnoſt mu ſpiſnoſti ſſlyſe proſbu mu. Vſſima pozoruy ,pſby: me ne ſkrze vſta lſtiwa Od twe twarzi ſaud muoy ať wygde oczi twe ať pohſledie na vprzemnoſt. Pokuſyl gſy ſrdce mého y nawſſtiewowal gſy w nocy: ohniem ſy mie prepalowal a nenie ſſlé dana namie neprawoſt. Aby iemſluwila vſta ma ſkutkuow lidſkych proſtwa vſt twych iať ſem oſtrichal reſt twe dych. Dokonale vzim kroky me na ſtezkach twych: ať by ſe nehybaly ſſlepiege me. Jať ſem wolal nebo mie wyſſlyſſal hoſpodine: nakloň vcha ſwe ho k mnie a wyſlyš ſlowa ma. Diwna včin miloſerdenſtwie ſwa genž wyſwobozuges dovſagicye wſe. Od tiecz genž ſe zpiecugi prawiczy twe oſtrzichayž mie iakožto z rzieczdlnice oku. Pod ſtienem kridel ſwych zbrannugž mie od twarzy newiernych: ktoriž ſu mie tryznicy. Nepriatele mogi duſſi mu obkliczili ſu: tuk ſwuoy zatwrdili ſu: vſta gich mluwila ſu pychu. Wymietawſſe mie nynie obkliczili ſu mie oczi ſwe vložili ſu aby ſkonili k zemi. Pirzlyali ſu mie iakožto lew zchopny ktomu czoz vchwati: a iakožto ſſtienie lwowe przebywagi w ſkryſſech. Powſtaň hoſpodine przedezydž ho a zklamay ho wyſwobod duſſi mu od newierneho mecz ſwuoy od neprzatel ruky ſwe. Hoſpodine od tiech gichž geſt mało na zemi roztrhnž ge w zywocie gich: a z taynych ſaudow twych napyzeno geſt brzicho gich. Rozmnoženi ſu ať do ſytoſti w ſynech a pozuoſtawili ſu oſtatkuow ſwych dietkam ſwym. Ja pak w ſprawedlnoſti vkažu ſe przed twarzy twu: naſyzen budu když ſe z gewi ſlawa twa.

Wzalmu ſedmnacztem o wſech wzkrieſſenie kryſtowa miluwi, proſkhlas kryſtuow kupamatze tak wlaſkho dobrodienie die

Miſlowati tie budu hoſpodine ſylo ma: hoſpodin vtwrzenie mea vtocziſſtie me y wyſwobodiel mnioy. Buoh muoy ſpomocnik muoy a dovfanie mieti budu wnieho. Obranze muoy a moz ſpaſenie meho a genž mie przigimaſo. Chwalu wzdawage wzywati budu hoſpodina a od neprzatel ſuow ſwych wyſwobozen budu. Obkliczily gſu mie boleſti ſmrti: a prudowe neprawoſti zarmutili ſu mie. Beleſti peklie obkliczily ſu mie pochopila ſu mie oſydla ſmrti. Vzamutku ſwem wzywal ſem hoſpodina: a k bohu ſwe wolal ſem. A vſlyſſal geſt z chramu ſwateho ſwe ho hlas muoy a krik mouy przed obliczegem ge wſſel geſt w vſſy ſeho. Pohnula ſe geſt a zatrzaſſa zemie krumfeſſtowe hor zbiczeni ſu a zwikſani ſu: neb ſe geſt rozhnewal na nie. Wyſtupil geſt dym w hnewu geho a ohen od twarzy geho rozpalil ſe vhlee zapalilo ſe gim odnieho. Naklonil geſt nebes y oſtupil: a mraka pod nohami geho. A wſtupil geſt nad cherubiny a letal geſt: letal na krzydlach wietruow. A polozil gim temnoſti ſkryſſy geho okolo nieho ſtan geho: temawa woda w oblacziech wietru. A wkliſkoſti bleſku przed oblicegem geho oblakowe ſebrali krupobitie a vhlee rezawe. A hromobitie puoſobil ſe nebe hoſpodin a naywyſſi wydawal hlas ſwuoy: krupobitie a vhlee rezawe. A wyſtrielel gim ſtrely ſwe a rozptyſel ge blyſkanie mnozila zarmutil ge. Y okrzaly ſu ſe ſtudnice wod a odkryti ſu zakladowe okrſlku zemie. Odpomiſlowanie twe hoſpodine od wdechnutie ducha hniewu twrzeho. Poſlal z wyſoſti a przewzal mie a wy

miał mię z wod mnohych. Wyſwobodił mię z nepřatel mych přemocnych y od tech ktoz mię nenawiſt wzali mię: neb ſylnegſſi wčinieni gſu nad mię. Před biehſti ſu mię wden tryznienie mého a wčinien geſt hoſpodin obrance muoy A wywedl mię w roſſirzenie. ſwobodna mne wčinił neb ſobie zalibił mię. A odplatił mi hoſpodin podle ſprawedlnoſti mé a podle čiſtoty ruku mych odplatí mi. Neb ſem oſtrzehal geſt panie: aniž ſem newiernie puoſobił od Boha mého. Nebo wſſickni ſaudowe geho przed obliczegem mym: a ſprawedlnoſti geho ne odſtupil ſem od ſebe Budu ť nepoſſkwrnieny s nim: a ſtrzehu ſe budu od neprawoſti mé. A odplatí mi hoſpodin podle ſprawedlnoſti mé. a podle čiſtoty ruku mych: przed obliczegem očú geho. S ſwatym ſwaty budeš. a s mužem newinnym newinny budeſs. A s wywolenym wywolený budeš: a s przewratnym przewratíſs ſe. Nebo ty lid pokorny ſpaſen wčiníſs: a oči pyſſnych ſnižíſs. Nebo ty zaſwietíſs kopi mu hoſpodine boze muoy oſwiecowánie mé. Neb ſkrze tie wytrzen budu od pokuſſenie: a w bohu ſwem ſkákati budu přes zed. Buoh muoy nepoſſkwrnena geſt a geho: rzeči panie ohniem wypalene obrance gé wſſech douffagicych w ſe. Nebo kto gé bohem kromie pana. a nebo kto geſt bohem kromie boha naſſeho. Buoh ktery mię przepaſal ſylu a położil geſt nepoſſkwrnenu geſtu mu. Ktery gé dokonał nohy mé jako gelenuow a na wyſokoſtech poſtawugenie. Ktery wčiní ruce mé k boji a położil ſy iakžto łucziſſtie moſazne ramena ma. A dał ſy mi obranu ſpaſenie ſwe° a prawicze twa przewinula mię. A kázen twa naprawiła mię k konczy a kázen twa onať mne wčiti budu. Rozſtrzył gſy krokyme podemnu a negſu ť vmdleny ſſlapiege me Stihati budu nepřately ſwe a dohonim ſe gich a nenobratime ſe dokawadž nevſtanau. Potrué ge ať budu moczy powſtati: padatí budu pod nohy me. A przepaſał ſy mię moczy k bogi a podmanił ſy pod mię powſtawagicie proti mnie. A nepratelſtwo mych dał ſy mi hrzbet a ty ktereż gſu mię nenawidieli rozptyſek ſy. Wpieli ſu aniž byl ktoby ge wyſwobodił. k hoſpodinu aniž geſt gich vſlyſſał. Setrué ge iakžto prach przed twarzy wietru: iakžto blato na rynczyech wyhladimé ge. Wyſwobodíſs mię z protiwiloſti lidu. vſtanowiſs mię zahlawu narodnow. Lid ktereho ſem neznal ſlužił geſt mi: iakž zaſlech včině vpoſlechl gé mię. Synowe cizy ſelhali ſu mnu: ſynowe cizy s ſtarali ſu ſe a z kulhawicli ſu od ſtezek ſwych. Živ gé hoſpodin a požehnany buoh muoy: a wywyſſen bud buoh ſpaſenie mého. Boze genž mi dawaſs pomſty a podmanilgeſs lidi podmie: wyſwobodiwſi muoy od nepřatelſkych hrye wiwych. A odtech ktereż powſtawagi proti mnie. wyzdwihowati budeſs mię odmuže nepraweho wytrhneš mię. Prowž chwalili tie budu mezy narody hoſpodine a gmenu twemu pieſen zpiewati budu. Genž welebna činiſs wyſwobozenie krale ſwe ho a dielaſs miloſt denſtwie Dawidowi pomazanemu ſwe mu y ſpeneni geho až na wiekY.

Mža ſmu oſmnactem milliwi proroke o wtelenij pana geziſſe.

DEbeſa wyprawugi chwalu bozi a diela ruku geho oblohá nebeſka. Den dni wypowieda ſ.owo. a not nocy oznamuge vmienie. Negſu ť iazykowe ani rzeči: ktere rymiž by nebyli ſlyſſani hlaſowe gich. Powſſie zemi wyſſel geſt hlas gich a pokonczinach okrſſku zemſke ſlowa gich. A ſlunczy poſtawil geſt ſtan ſwuoy a ſam iakžto zenich wychazege z lože ſwe ho. Rozweſelil ſe iakžto obr aby biežal czeſtu od ſwrchnieho nebe wygitie geho. A obchazenie geho až do wrchu geho: aniž geſt ť toby ſe vkryl od hor-

ſtij gehо. Zakon panie nepoſſkwrnie
ny obrazuge duſſe: ſwiedectwie panie
wierne: genž mudrosti vdiele maſtr-
kym. Sprawedlnosti panie přieme ob
weſelugicze ſrdze: přikazanie panie
ſwietle. gižoſwiecuge oczi. Bazeň
panie ſwatu trwagicy na wieky wiekō
ſaudowe panie prawy oſprawdleny
ſami w ſobie. Zadoſtiwieyſſi nad zlato
y nad kamen drahy mnohy a ſladſſy
nad med y nad ſtred. Agiſtie ſluzeb-
nik twuoy oſtrzehaie gich za oſtrzehanie
gich odplata mnoha. Hrzyechuō kto
porozumie wa od taynych mych wyc-i
ſtiž mie: a od cyzych odpuſc ſluzebniku
ſwemu. Nebudulie mogi panowati na
demnu: tehdyc nepoſſkwrnienym bu-
du: a ocziſtien budu od hrzyechu nay
wiecziehо. Y buduc rzeczi vſt mych zec
ſe ſlibie a rozgmanie ſrdce mehо przed
oblizegem twym wzdycky. Hoſpodi-
ne ſpomozniże muoy: a wykupiteli
muoy.

Zalm dewatnaczty wniemžto prorok
dorzyże bozſtwie kryſtowa: y kniez-
ſtwie kralewſtwie gehо.

Vyſlyſſiž tie hoſpodin w den za-
mutku. ochranž tebe gmeno bo
ha Jakobowa. Seſſlž tobie po-
moz z ſwatiny: a z ſyonu branž tie.
Ac pamatuge na wſſekliu obiet twu
a zapalna obiet twa ac gē tučna. Dayž
tobie podle ſrdze twe a wſſie rady twe
potwrdi. Tieſſiti ſe budem w ſpaſeni
twem: a w gmenu boha naſſeho z we
lebem budeme Naplniž hoſpodin wſſee
ky žadoſti twe: nyniec ſe poznal že ſwo
bodna vzimil hoſpodin kryſta ſweho.
Vſlyſſiž ho s nebe ſwateho ſweho w
mocznoſtech ſpaſenie prawicze gehо.
Tito w wozyech a tito w koniech my
pak w gmenu boha naſſeho wzywati
budeme. Oni ſu ſe obwazali y padli
ſu my pak ſme powſtali a pozdwžem
gſme. Hoſpodine ſwobodna vzin kra
le a vſlyſe nas w den ktery žto žadati bu
deme tebe.

Wžalmu dwatezatmi mluwi prorok o
kryſtowu dwogiem přirozeni: bozſkē
a cžlowiecžſkem: y mluwie napřed z
ſtrany cžlowiecženſtwie kryſtowa die.

Hoſpodine w ſyle twe radowati
ſe bude kral a nad ſpaſeni twym
rozweſell ſe nahrannie. Zadoſt
ſrdze gehо dal ſy gemu: a na wuoli
rtuow gehо nezkamal ſy ho. Neb ſy
przedſſel ho w požehnanich ſladkosti:
poſtawil ſy na hlawu gehо: korunu z
kamena drahehо. Zywota žadal od tebe
a dal ſy gemu: dlihosti dnuow na wiec
nost a na wieky wiekuom. Welike gē
ſlawa gehо w ſpaſytelſi twem ſlawu a
wzlizku požestnoſt ſložiſs na nicho. Ne
bo wydaſs ho kupožehnani na wieky
wiekuom potieſſiſs ho w radosti obliže
gem ſwym. Nebo kralowſanie ma w
hoſpodinu a w miloſrdenſtwi naywy-
ſſieho se nepohne. Ac geſt nalezena ru
ka twa odewſſech nepřatel twych pra-
wicze twa ac nalezne wſſeczny genž tie
w nenawiſti mieli. Położiš ge iako pec
ohniwu w čaſu zuorziwosti ſwe: hoſpo
din w hnewu ſwem zarmuti ge: a zže-
rze ge ohen. Plod gich z zemie wyhla-
diſs a pkemie gich od ſynuow lidſkych.
Nebo nakloniſli gſu na tie zkych wieczi
ſmayſſeli ſu rady ktery chž ſu nemohli
vſtanowiti. Neb daſs ge w chrzbet:
niezy tiemi ktereo opuſtik przyprawiſs
twarz gich. Wywyſſiſs ſe hoſpodine
w ſyle ſwe: zpiewati a chwaliti budeme
mocz twe.

Wžalmu gedenmetezietyne prorok mlu
wi o vmuczeni a wzkrzyſſeni kryſtowu
kryſtus cžlowiek wſſeczko przedwiedew
iako pohnuw ſe z przibliženie ſwe vmu
czenie y die k bohu otczy.

Boże boże muoy wzhledniž na
mie proč ſy mie nechal daleko
od wyſwobozenie mehо: ſlowa
hřiechuow mych. Boże muoy wolati
budu przes den a nevſlyſſiſs y w noczy
a ne k nemudrosti ſobie. Ty pak w ſwa
tyni pbywaš chwalo Izraelſkā: wtiež

ſu doufali otczowe naſſi: doufali ſu wy
ſwobodil ſy ge. K tobie ſu wolali y wy
ſwobozeni vczinieni gſu: w tiebe ſu dou
fali y negſu potzanieni. Ja paḱ czerw
ſem a neczlowiek: potzanienie lidu a opo
wrzenie obzce. Wſſiczḱni widuczy mie
poſmiewali ſemi: mluwili ſu vſty a po
hybowali ſu hlawu doufalé ge w bożia
necht ho wyprosti: aṕ ſwobodna vczini
ho neboť żada geho. Neb ty ſy genż
mie wytrhl z żiwota nadiegema od pr
ſu matky me na tiebe ſem zpoleh od ży
wota. Z żiwota matky me buoh mnoy
ty ſy: neodchazegż odemne. Neboť za
mutzenie przebliżké geſt: a nenie ḱto
by ſpomohl. Oſtupili ſu mie tlczy
mnożu: bykowe tuczną obleh ſu mie
Otewrzeli ſu na mie vſta ſwa: yaḱżto
lew lapage a rzewa. Jaḱżto woda wy
lit ſem: a wyſtupili ſu wſſecky koſti me
Vczinieno geſt ſrdze me yaḱżto woſk
rozpuſſtieny: vproſtrzed żiwota mého
Vſwadla geſt yaḱżto ſſkorzepina ſyla
ma. a iazyḱ mnoy przylnul geſt ḱ da
ſnem mym: a do prachu ſmrti dopro
wodil ſy mie. Neb oſtupili ſu mie pſo
we mnożu: zbor zlobiwych oblehl gé
mie. Zbodli ſu ruce me y nohy me:
zczetli ſu wſſecky koſti me. Oni paḱ
patrzili ſu a wzhledali na mie. rozdieli
li ſu ſobie ruchа ma: a na ruchо mie v
wrhli ſu los. Ty paḱ hoſpodine ne
wzdaliż ſpomocy ſwe odemne: k o
branie me racz przizrzeti. Wytrhni
od mecze boże duſſi mu: a z ruky pſa
gedniczku mu. Wyſwobodiż mie z vſt
lwa: a od rohuow gednorożcuow po
nżenie me. Wypowiatiť budu gmie
no twe bratrom mym: w proſtred cier
kwe chwaliti tie budu. K tomu ſe bogtie
hoſpodina chwaltż geho: wſſecko ple
mie Jakobowo wzlebte geho. Stra
chugż ſe ho wſſecko plemie Izraheło
wo: neboť ge nepohrzel ani opowrhl
modlitby chudeho. Aniż ge odwratil
twarzi ſwe odemne: a ḱdyż ſem wolal
ḱniemu vſlyſſal geſt mie. Wzbeť gé

chwala ma w cierkwi wzlike: ſliby ſwe
wyplnim przed twarzi tech ktoż ſe bo
ge ho. Gieſtie budu chudy a naſycze
ni budu a chwaliti budu hoſpodina kte
rżż hledagi geho: żiwa budu ſrdcegich
na wieky wiekuom. Rozpomenauſe
a obratiť ſe ḱ hoſpodinu: wſſecky kon
cziny zemie. A modliti ſe budau przed
oblizeggem geho: wſſiczḱni narodowe
pohanſſti. Neboť panie geſt kralow
ſtwie: a oni bude panowati nad poha
ny. Gedli ſu a klaniegi ſu ſe wſſiczḱni.
rozttuczniegi na zemi przed twarzi geho
padatiť budu: wſſiczḱni ktery oſtupu
gi do zemie. A duſſe ma gemu żiwa
bude: a plemie me ſlużitit gemu bude
Ohlaſſen bude hoſpodinu narod budu
cy: a ohlaſyť nebeſa ſprawdlnoſt
geho: lidu genż narozen bude ktery
geſt vczinil pan.

Zalm dwanetczietmy geſt o miloſrden
ſtwi bożiem. hlas cierkwe ktera wie
rzi że vmuczenim kryſtowym ſpaſena
geſt a miloſti krzttedlnu obnowena.
ptż o potieſſenim wyprawuge rzkucy

Dſpodin zprawuge mie a nic
mi ſe nedoſtawa: na mieſtie
paſtwiny tuť geſt mie obſadil
Nad wodu ſytoſti wyhrmil mie: duſſi
mu obratil. Prowodil mie po ſtezkach
ſprawdlnoſti: pro gmeno ſwe. Ne
bo bych paḱ tiſal ſe w proſtrzed ſtienu
ſmrti nebudu ſe bati zleho: nebo ty ſe
mnu gſy. Wetſa twa y huoľ twa: tat
ſu mi potieſſenie czinila. Prziprawil
ſy przed oblizegem mym ſtuoľ: proti
tiem ktery zamuczugi mie. Pomazal
ſy w tuczноſti olegem hlawy me: a ka
lich mnoy zapagegicży przewelmi ſla
wny gé. A miloſrdenſtwie twe ſti
hatiť bude mie po wſſecky dni żiwota
mého. A abych obywal w domu pa
ne: za dluhych dnuow.

W żalmu trzimezczietmem mluwi pro
roḱo oſtaweni kryſtowu a napraweni
czlowieka. A oznamuge że kryſtus gé
panem wſſie zemie aby iakoż żadny z ge

ho panſtwie nemie wyniat: tak ani od
geho wiery aby żadny nebyl oddielo-
PAniet geſt zemie y wan
plnoſt gegie: okrſſlek zemij y
wſſiczkni ktczij obywagi na
niem. Neb on nad morzem zalożil gey
a nad rekami zpuoſobil gey. Kto wſtu
pi na huoru panie: a nebo kto ſtanie na
mieſtie ſwatem geho. Newinny ru-
ki a cziſteho ſrdze ktcryż newzal nadar
mo duſſe ſwe: aniż przyſahl lſtiwie bli
żnienu ſwemu. Tent przigme poże-
hnanie od Hoſpodina: a miloſrdenſtwie
od boha ſpaſytele ſweho. Tento geſt
narod hledagicych geho: hledagicych
twarzi boha Jakobowa. Pozdwihnie
te knieżata bran waſſich: a wyzdwihnie
te ſe brany wiecżne. y wegdet kral ſla
wy. Kto geſt ten kral ſlawy: pan ſyl
ny a mocny pan mocny w bogi. Pozd
wihnete bran knieżata waſſich. a wyz
dwihniete ſe brany wiecżne. y wegdet
kral ſlawy. Ktery geſt ten kral ſlawy
pan mocznoſti ont geſt kral ſlawy.

Wżalnu cztrmezcztem̃ vżi prorok
muże ſprawedliwcho aby w protiw-
nych wieczech ne reptal nez oczekival
ſpomoczy bożſke prorok w oſobie cier
kwe dic.

RTobie Hoſpodine pozdwihl ſe
duſſe me boże muoy: w tiet dou
fam a nebudu zahanben. A
niż mi ſe poſmiewayt nepżatelee mo
gi neb giſtie wſſiczkni ktcryż tie ſnaſſe
gi nebudu pohanieni. Pohanieni bud
też wſſiczkni ktcryż nepraw wiecży czy
ni: bezewſſeho vżitku. Czeſty ſwe ho
ſpodine ukaż mi: a ſtezkam ſwym nauč
mie. Vprawiż mie w prawdie ſwe a
vcż mie. neb ty ſy ſpaſytel muoy: a
tiet ſem oczekaval czely den. Rozpo-
men ſe na ſlitowanie ſwa Hoſpodine: a
na miloſrdenſtwie ſwa ktcraż od wiecz
no ſti gſu. Kriechuow mladoſti mie a co ſe
czinil z hlupoſti ſwe: neracż przipomi
nati. Podle miloſrdenſtwie ſwe ho roz
pomeñ ſe namie ty pro dobrotu ſwu Ho
ſpodine. Sladky a prziemy pan: pro-
toż zprawu da hrzeſſitzym na czeſtie.
Vprawowati bude tiche w ſaudu: vczi
ti bude krotke geſtam ſwym. Wſſecz
ky ceſty panie miloſrdenſtwie a praw
da: tiem ktcryż hledagi zakona geho a
ſwiedectwie geho. Pro gmeno ſwe
Hoſpodine ſlitugeſo ſe nad hrziechem
mym: neboť welikey geſt. Kdyż geſt
czlowiek genż ſe bogi hoſpodina: zpra
wu vſtanowil gemu na ceſtie ktcruż ge
zwolil. Duſſe geho w dobrych wiecech
przebywati bude: a plemie geho dedi
ti bude zemi. Vpewnienie geſt Hoſpo-
din tiech kto ſe bogie ho: a zakon geho
aby oznamen byl gim. Oczi me wżdyc
ky k Hoſpodinu nebo on wytrhne z oſy
dla nohy me. Wżhledniż na mie a ſmi
lug ſe nademnu: neboť ſamotny y chu
dy ſem ia. Zamutkowe ſrdze me roz
mohli ſu ſe: z muzij mych wyſwobod
mie. Pohled na ponżenie me y na pra
cy mu: a odpuſt wſſecky hrziechy me.
Wżhledni na nepżately me neboť ſu ſe
rozmnożili: a nenawiſti neſſlechetnu
nenawideli ſu mie. Oſtrzichayż duſſe
me a wyſwobod mie: nezaſtydim ſe
neboť ſem doufal w tie. Newinnij a
przemij pridrżeli ſu ſe mne: neboť ſem
oczekival tebe. Wyſwobod boże Izra
helſky: ze wſſelkych zamutkuow gich

Wżalmu pietmezcietmč modl ſe ſpra
wedliwy aby z proſtrzed zlych mohl
SOdnż mie ho- wygiti.
ſpodine. neboť ya w newinno
ſti ſwe kracel ſe a w Hoſpodina
doufage nerozmienhuc ſe. Keſſtugż
mie Hoſpodine a pokus mie: pal ledwie
ma y ſrdze me. Neboť miloſrdenſtwie
twe przed oczima myma geſt: a liboſti
ſem ſobie czinil w prawde twe. Nepo
ſadil ſem ſe oſborem marnoſti: a o tie
mi ktcryż neprawie czinie: nebudu cho
diti. W nenawiſti miel ſem cirkew zlo
ſtnych: a s newiernymi ſedati nebudu

mywati budu mezy newinnymi ruce
swe: a obstupim ſ oltarz twuoy hospo
dine. Abych sſyssal hlas chwaly: a
wyprawowal wſſeczky diwy twe. Ho
ſpodine milowal ſem ozdrasu domu twe
ho: y Mieſto obywanie ſlawy twe.
Nezatraczugz s newiernymi boze du-
ſſe me: a s mużmi krwi żiwota mého
W gichżto rukau neprawosti ſu: pra
wice gich plna geſt daruow. Ja pak
w newinnosti swe kraczek ſem: wyſwo
bodiż mie a smiluig ſe nademnu. Neb
noha ma ſtaala ge w prziemosti: w ſbo
rzich chwaliti tie budu hospodine.

Zalm ſſeſtnezcietny wniemżto muż
ſprawedliwy żada od boha milosti. a
by w tomto żiwotie boy uzda przemohl
proti nepratelom duchownim aby pri
ſſel do kralowſtwie prorok oznamuge
żeby ſe żadneho czlowieka nebaal proto
że geſt od boha oſwiecen y die.

Hospodin oſwiecenie
mie y ſpaſenie me: ko
hoż ſe bati budu. Ho
ſpodin obrance żiwo-
ta meho: od kohoż ſe
straſſiti budu. Kdyż
ſe przibliżugi nad mie ſſkodliwi aby
zrali tielo me. Kterzż trmutie mie ne-
prately mogi: tiż gſu ſe namohli y pa
dli ſu. Byť ſe zaſtawila pti mnie woy
ſka: nebude ſe bati ſrdce me. Byť po
wſtala pti mnie walka: wniemť ia na
diegi mieti budu. gednoť ſe wiecy żadal
od pana tohoť hledati budu abych oby
wal w domu panie: po wſſeczky dni ży-
wota me. a bych widiel wuoli panie: a
nawſſtiewil chram geho. Neboť ge
ſkryl mie w ſtanu ſwem. w den zlych
ochragil mie w ſkryſſi ſta swe. Na ſkti
le powyſſil ge mie: a nynie powyſſil
ge hlawy me nad neprzately mymi.
Obchazel ſem a obietowal ſem w ſta-
nu ge obiet hlaſytho zpiewanie: pro
zpiewowati budu. a chwaſu wzdam.
Hoſpodinu. Wſſtyſo Hoſpodine hlas
muoy kterymż ſem wolal k tobie: ſmi
lug ſe nademnu a vſſyſo mie. Tobiet
ge rzeklo ſrdce me hledala tie twarz ma
twarzi twe hoſpodine hledati budu.
Neodwracug twarzi swe odemne: ne
vchyſlug ſe w hnewu od ſlużebnika swe
ho. Spomocznikem mym buď neopu
ſſtiegż mie: aniż pohrzeg mnu boże
ſpaſytelu muoy. Neb otce muoy y mat
ki ma opuſtili mie: ale pan przywinul
geſt mie. Zakon mi vłoż hoſpodine na
ceſtie swe: a zprawugż mie poſtezce
przieme pro neprzately me. Newyda
way mne mezy duchy ktermż mie zar
muzugi. nebo powſtali ſu proti mnie
ſwiedkowe neprawi. a lżala ge nepra
woſt proti ſobie. Wierzym ż widieti
budu dobre wiecży panie: w zemi ży-
wych. Oczekawayż pana zmużile ſobie
czin. poſyln ſe ſrdce twe. a ſtraſſeg ho
ſpodina.

W żalmu ſedmnezcietniem geſt hlas
kryſta o vmuczeni. a wzkrzieſſeni ge

R Tobie hoſpodine wolati budu
boże muoy nezamlkay ſe odemne
aby kdyżby vmlkl odemne. y
bylbych przirownan s ſtupugiczymi
do gezera. Wſlyš hoſpodine hlas proſ
by me kdyż ſe modlim k tobie: kdyż
pozdwihan ruku ſwych k chra ſwate
mu twemu. Newydawayż mne ſpolu
s hrzieſſniky: a s tiemi kterzż czinie ne
prawoſt nezatracugż mie. Kterzż miſlu
wie pokdy s bliżnim ſwym: ale zlee wie
czy w ſrdczych gich. Dayż gim podle
ſkutkuow gich: a podle neſſlechetnoſti
nalezkuow gich. Podle ſkutkuow ruku
gich darug ge: nawrať odplati gim
gich. Neb ſu neſtrozimnikl ſkutkom pa
nie a ſkutkom ruku geho: zkrzyſo ge a
nebudeſs wzdielawati gich: Pożehna
ny hoſpodin: nebo wyſlyſſal hlas mo
dlitby me. Hoſpodin ſpomocnik muoy
y obrance muoy: a wniemť ge doufalo
ſrdce me. y nabyl ſem pomocy. A
zakwielo geſt ſrdce me: a z wuole ſwe
chwalu wzdam genu. Hoſpodin ſyla

lidu ſwe=
ho: a obranze wyſwobozenie
pomazaneho ſwe° geſt. Spaſen včin
lid ſwuoy hoſpodine: a požehnayž dě=
dictwi ſwemu. A zprawug ge a wy
zdwihuiž ge až na wiecznoſt.
W žalmu oſmnezietmem napomina
gi ſe wiernỹ. aby obietowali bohu obie
ti dochownie.

NAſſegte hoſpodinu ſynowe bo
zi: ſnaſſegte hoſpodinu plemie
na ſkoptcuow Snaſſegte hoſpo
dinu ſlawu a počeſtnoſt: ſnaſſegte ho
ſpodinu ſlawu gmenu geho: klaniegte
ſe panu wſyem ſwate geho. Hlas pa=
nie nad wodami buoh wrſebnoſti zahři
mal hoſpodin nadwodami mnohymi.
Hlas panie w ſyle. hlas panie wzwr=
beni. Hlas panie geniž lomi czedrowie
a zlomiť czedrowie libanſke. A ſetrzeť
ge yakžto telce libanſke° a zmilely yakž
to plemie gednorožcuow. Hlas panie
padagte mezy plamen ohnie: hlas pa=
nie geniž rozrazie puſtinu: a zatrzeſeť
hoſpodin puſtinu Cadeš. Hlas panie
prziprawugtiziho geleny. y odkry=
geť huſtiny. a w chramu geho wſſitz
ken wyprawowati budu ſlawu. Ho=
ſpodin potopu bydlitedlnu czini: ſedie
tť bude hoſpodin kralem nawieky. Ho
ſpodin da ſylu lidu ſwemu: hoſpodin
požehna lidu ſwemu w pokogi.

Žalm dwatczaty a dewaty wnienžto p
rok mluwi o wzkrzieſſeni kryſtowu.
Kryſtus czlowiek dieky czynie za ſwe
wzkrzieſſenie y die.

SLawnie tie chwaliti budu ho=
ſpodine nebos mie przywinul=
anužs dal potieſſenie neprzatel=
mym nademnu. Pane bože muoy wo
kal ſem k tobie: y vzdrawil ſy mie. Ho
ſpodine wywedl ſy z pekla duſſy mu
wyſwobodil ſy mie od tiech kterzy s ſtu
pugi do gezera. Zpiewayte hoſpodi=
ſwieti geho: a chwalte pamatku oſwie
czenie geho. Nebo hnew w vnahlem
geho: a žiwot v wuoli geho. K wcze
ru prodlewati ſe bude plač: a k ranu
gitrnemu potieſſenie. Ja pak rzekl ſe
w hoynoſti ſwe: nepohnut ſe nawieky
Hoſpodine z wuole ſwe prydal ſy k kra
ſe mocznoſt. Odwratil ſy twarz ſwu
odemne: a včinien ſem zarmuczeny.
K tobie hoſpodine welati budu: a k bo
hu ſwemu modliti ſe budu. Jaky geſt
vžytek we krwi me: a ſtupimli w poru
ſſenie. Zdaliž bude chwaliti tie pracz.
a nebo zwieſtuge prawdu tvu. Wſſy
ſſal ge hoſpodin a ſlitowal ſe geſt nade
mnu: hoſpodin včinien gť ſpomocnik
muoy. Obratil ſy mi kwieſelenie me w
radoſt: rozrzezal ſy pytel muoy a opa
ſal ſy mie wſeſlim. Abych ſe zpiewala
tobie chwala mia. a nebudu ſe krutiti
pane boże muoy. nawieky chwaliti bu
du tie. ¶ W žalmu trzidzatě
napomina ſe ſprawedliwy aby w ſe ne
doufal ale w miloſrdenſtwie božie hlas
ſyna božieho podle czlowiecenſtwie die
o boże otcze.

TIet ſem hoſpodine doufal ne
budu zahanben nawieky: w ſp
wedlnoſti ſwe wyſwobod mie
Nakloň kmemie vcha ſweho: pospieš
aby mie wyſwobodil. Budiž mi za bo
ha obrancy: a za dnem vtočiſtie aby
mie ſpaſena včinil. Nebo ſyla mia a v
točiſtie me gſy ty: a progmeno ſwe
prowedeš mie y wykrmiš mie. Wy
wedeš mie z oſydla tohoto ktereż ſu mi
ſkryli: nebo ty ſy obrance muoy. W
ruce twe poruczim ducha ſweho wy
kupil ſy mie hoſpodine boże prawdy.
W nenawiſti ſy miel ty kterzy oſtrzie
hagi marnoſti bezewſſeho vžitku. Ja
pak w hoſpodina ſem doufal wſeſliti ſe
a radowati budu w miloſrdenſtwi twe.
Neb ſy wzezrzel na pokoru mu wyſwo
bodil ſy z nuzy duſſi mu. Anižs mie
ſewrzel w ruku neprzatelſke mého: po=
ſtawil ſy na mieſtie proſtranem nohy
me. Smiluy ſe nademnu hoſpodine
neboť ſe rmutim: ſmutilo ſe w rozhne
wanie oko me. duſſ ema y žiwot muoy.

Neb geſt pohynuł w boleſtiżiwot moy a letha moia w ſkwiczenich Zemdlena gſu w chudobie ſyła ma: a koſti me zhorkły gſu. Nadewſſechny nepżately ſwe vżinien ſem ohyzdau ſauſednom ſwym przewrżni: a ſtrach znamym ſwym. Ktżi widalł mie wen vtekał ode mne: a wzapomenutie ſem dan iakż w vmrły od ſrdże. Vżinien ſem iakż w nadoba zthuczena: neb ſem ſłychał hanienie mnohych przebywagicych wuokoł. Nato kdyż ſe ſchazeli ſpołkem przemnie: aby odyaſi duſſi mu radił ſu ſe. Ja pak w tie ſem doufał hoſpodine. rzekł ſem buoh muoy gſy ty w rukau twych vſudkowe mogi. Wyſwobod mie z ruky nepżatelſkych: a od tiech ktżiż mi ſe protiwie. Zaſwiec twar ſwu nad ſłużebnikem ſwym ſpaſena mie vżin w miłoſrdenſtwi ſwem. Hoſpodine nehuduć pohanien: neboć ſem wzywał tie. Zahanbeni budu newierny a pwozeni budu do pekła: onemieg ży vſta lſtiwa. Ktżaz to miłuwie proti ſprawdliwemu neprawoſti: w pyſſe a w nevpżyemnoſti. Jak geſt uzliſe mnoſtwie ſładkoſti twe hoſpodine ktere ſy ſkrył bogiczym ſe tżbe. Dokonał ſy tiem ktżiż doufagi w tie: przed obſi żegem ſynuow lidſkych. Skrygeſs ge w ſchranie twarzy ſwe: od zbuzenie lidu. Tagiti budeſs gich w ſtanu ſwem od odpornoſti iazykuow. Požehnany hoſpodin neb nil diwne vżinił miłoſrdenſtwie ſwe: w Mieſtie ohraze nem. Ja pak rzekł ſem w zdieſenimy ſli ſwe: opowržen ſem od obliczege ocżi twych. Protoż vſłyſſał ſy hłaſ modlitby me: kdyż ſem wołał k tobie. Miługe tż hoſpodina wſſickni ſwieti gcho. neb prawdy wyhledawati bude hoſpodin. a odplatić hoynie tiem ktżiż puoſobie pychu. Zmużyſte ſobie czimż a poſyłn ſe ſrdze waſſe: wſſickni ktżiż deufa tż w hoſpodina.

Mżalmu trzidzatem a w prunić miſu wi prorok o pokuti a toto naprzed die.

Blahoſławeni ktżimż otpuſſtieny ſu neprawoſti: a gichż w przikryti ſu hżiechowe. Błahoſławeny muż gemuż neobratił kzſemu hoſpodin hżziechu: aniż geſt w duchu gecho lſti. Że ſem mlczał zetłely ſu koſti me: kdyż ſem wołał przes czely den. Nebo dnem y nocży obtiżiła ſe geſt nademnu ruka twa: obrazen ſem w biedie ſwe: kdy mie yakżto trn bodło ſwiedomie. Hżziech ſwuoy oznamił ſe tobie: a neprawoſti ſwe nezakrył ſem. Rzekł ſem wyznawati budu proti ſobie neſprawżdlneſt ſwu hoſpodinu: a tys odpuſtił newiernu hżziecha mecho. Zato ſe modliti bude k tobie wſſelicky ſwaty w czaſu przihodnem. A wſſak kdyż ſe rozwodnie wody mnohe k nimt ſe nepżibliżie. Ty gſy vtocziſſtie mie od zamutku ktżyż mie obſticził: potieſſenie me wyproſé mie od tiech genż ſu oſtupił mne. Rozum tobie dam a nauczim tie na czeſtie ktżu kragżeti budeſs: vſtrnuć nad tżbu ocżima ſwyma Nechtegtż byti yakżto kuoń a mezek. ktżiż niemagi rozumu. Wołławi a vzdau czelſti tiech ſewrzy: ktżiż nepżiſtupugi k tobie. Mnoha trapenie hżriſſnika: doufagicziho pak w hoſpodina miloſrdenſtwie obſlici. Tieſſte ſe w hoſpodi a wżſelże ſe ſprawdliwi: a zwżſelbeni budże wſſiczkni prziemchо ſrdze.

Mżalmu trzidzatem a druhem. napomina proroka aby wiernu chwalu wzdawali bohu.

Weſelże ſe ſprawżdliwi w hoſpodinu: na vpżiemet ſluſſie ſpoleżnie chwała. Chwalu wzdawayże hoſpodinu na huſlech a nażalmży: odeſyeti ſtrunach prozpiewugże genu. Spiewayże mu pieſen nowu. dobrże prozpiewugże mu wzwuczenych hłaſiech. Neboć przieme geſt ſłowo pane: a wſſickni ſkutkowe gecho v wierze Miluge miloſrdenſtwie y ſaud: miloſrdenſtwie panie pln a geſt zemie. Bło

wem panie nebeſa ſtwrzena gſu: a du
chem vſt geho wſſeczka mocznoſt gich
Ktery ſhromaždugie yakožto w ſudu
wody morzſke: kladа w mynych mie-
ſtech propaſti. Strachugž ſe hoſpodi
na wſſecka zemie: a pronicho trzeſte ſe
wſſickni obywagicy na ſwiecie. Ne
boť ge rzekł y zpuoſobeny gſu: on roz
kazal a ſtworzeny gſu. Hoſpodin ruſſi
rady narodow zamietа paк myſſlenie
lidſke: a opomiena radami knieżat. Ale
radda panie nawicky trwa: myſſlenie
ſrdze geho do narodu a narodu. Bla
hoſlawiony narod gehož gē pan buoh
geho: lid ktery zwolil za dedizctwie ſo
bie. Snebe ge ſezrzel hoſpodin: wi-
diel wſſeczky ſynyſidſke. Z przipraw
neho przibytku ſweho ſezrzel geſt na
wſſeczky ktery obywagi na zemi. Ge
ryž ſtworzil obwlaſſtnie ſrdce gich: ke
ryž porozumiewa wſſem ſkutkem gich
Nebywa wyſwobozen kral ſylze wel
ku moczi: a obr nebywa wyſwobozen
w mnoſtwi ſyły ſwe. Oklamawaт
kuoň a newyſwobozuge: w hoynoſti
paк ſyły ſwe nebudeт ſpaſen. Ay oči
panie nad tiemi genž ſe bogie ho: a nad
tiemi ktery ž doufagi w miloſrdenſtwie
geho. Aby wyſwobodil od ſmrti du
ſſe gich: a krmil ge w hladu. Duſſe
naſſe ſtrpiſſe hoſpodina: neb ſpomoc
nik a obrance naſe geſt. Nebo w nie
tie ſſiti ſe bude ſrdce naſſe. a w gmenu
ſwatem geho nadiegi mieti budeme.
Budiž miloſrdenſtwie twe hoſpodine
nadnami: yakož gſme doufali w tie.

Mžalmu tridcatem a trzetiem mluwi
prorok o zmienieni ſtare obieti w nowu
hlas, proſtr w oſobie wſſech wolenych
Chwaliti budu hoſpodina w kaž
dem czaſu wždycky: chwala ge
ho w vſtech mych. Mi hoſpo
dinu chwalena bude duſſe ma: ſlyſſe
tiſſiž a weſelte ſe. Welebtež hoſpodina
ſemnu: a powyſſme gmena geho ſpo
leczne. Ptal ſem ſe na hoſpodina a v
ſlyſſal geſt mie: a ze wſſech zamutkow
mych wyſwobodil mie. Przyſtupte k
niemu a zaſwiecte ſe: a twarи waſſe po
hanieny nebudu. Ten ubohy wolal
a pan vſlyſſal ho: a ze wſſech zamut-
kuow geho wyſwobodil ho. Obchazie
angel panie wokol bogiczych ſe geho
y wyſwobodit ge. Okuſte a wizte ze
geſt chutny pan. blahoſlawieny muž
ktery doufa w nieho. Bogte ſe hoſpo
dina wſſickni ſwietiž geho: nebť nenie
nize bogiczym ſe geho. Bohatcy nau
zy mieli a lacznieli ſu: wyptawagicze ſe
paк na hoſpodina. nebudauť vmenſſe
ni w niczemž dobrem. Podtež ſynowe
poſlyſſtež mie: bazni panie was vczili
budu. Ktery geſt czlowiek genž žada
zywota: miluget dny ſpatrziti dobre.
Krotiž iazyk ſwuoy od zleho. a rty twe
nemluwtež liſti. Odchyl ſe od zleho a
czin dobre: hleday pokogе a ſtihay gey
Oczi panie nad ſprawedliwymi: a vſſi
ge ke proſbam gich. Zuotziwoſt paк
panie nad tiemi ktoz czinie zlee wiczy:
aby wyhubil o zemie pamatku gich.
Wolali ſu ſpwedliwi a pan geſt ge v
ſlyſſal: a ze wſſech zamutkow gich wy
ſwobodil geſt ge. Blizkoť geſt hoſpo
din tiem ktemž ſmuczeneho gſu ſrdze
a ponižene duchē ſpaſeny vczini. Mno
zyť gſu zamutkow ſprawedliwych: a
ze wſſech tiech wyſwobodit ge hoſpo-
din. Oſtrziehaт hoſpodin wſſech koſtij
gich: gedna z nich zetrzena nebude.
Smrt hriesſnikuow nayhorſſie: a kte
rziž wnenawiſti magi ſprawedliwe ho
winnieni budu. Wyſwobodit hoſpo
din duſſe ſluh ſwych a nebudeт hrzeſſi
ti: wſſickni ktemž doufagi w nieho.

Žalm trzidzaty a cztwrty geſt o kri
ſtowu vmuczeni hlas kryſta czlowieka
na židy žalugicy a ku pomſtie wolagicy
pro gich przevrtna protiwenſtwie.
Wd hoſpodine ty genž miſſtbo
dle: wyboyug ty ktemž proti
mnie boyugi. Chop ſe odienie

a ſſtitu: a powſtañ na pomocz mi Wytrhniż meczą a ſewrzyż ty na odporkterzż mi natiſkaiące: powiez duſſime ſpaſenie twe ia ſem. Pohanieni budą a ſtraſſeni: kterzż hledagi duſſe me Aċ gſu zpiet obraceni a zahanbeni: myſlęcze mi zlee wieczy. Budąż yako prach przed twarzi wietru: a angel panie potiſkuge gich. Budąż cżeſty gich tmya plzkoſt: a angel pane oſtihage ge. Nebo nadarmo ſkryli ſu mi zahubu oſydla ſwego: bez przicżiny zhanieli ſu duſſi mu. Pridiż nań oſydlo geżoż nezna: a leczka ktoruż geſt ſkryl pochopiż ho: a woſydlo padniż do niego. Duſſe pak ma rozweſeli ſe w hoſpodinu: a kochati ſe bude nad ſpaſytkem ſwym. Wſſeczkyt koſti me diegi: pane ktoż gċ podoben tobie. Beniż wyſwobozuges nuznego z ruku ſylnieg ſſich nad niego potrzebnego a chudego od tiech kterzż lupie geho. Powſtawſſe ſwiedkowe neprawi: czehoż ſem newiediel tazali ſu mie. Odplacowali mi zlee za dobre neplodnoſt duſſi me. Ja pak kdyż mi bili obtiężni: oblaczek ſem ſe w żimi. Ponizowal ſem w poſtu duſſe ſwe: a modlitba ma do ſtiona meho obrati ſe. Jakż to bliżnieho a iakżto bratra naſſeho tak ſem oblibowal: yakżto ten genż ſwiecſi a zarmuczen geſt tak ſem ſe ponżowal A na wzduoru mi weſelili ſu ſe y ſebrali: ſſromażdieni ſu na mie bicżowe a nepoznal ſem. Rozptykeni gſu aniż ſu pożeleli: pokuſſeli ſu mie poſmiewali ſe mi poſmiewanim. ſſkrzypieli ſu na mie zuby ſwymi. Kdyż hoſpodine kdyż wzezrziš nawratiż duſſi mu od zlobiwoſti gich: od lwuow gedinku mu Wyznawati ſe budu tobie w cierkwi welike w lidu ważnem chwaliti budu tie. Aċ ſe ne weſelee nademnu kterzż mi ſe protiwie neſſlechetnie: kterzż w nenawiſt miagi mie darmo a pomikagi ocżima. Nebmnie giſtie pokoynie miluwili ſu: a wpopudliwoſti zemſke miluwiece lſti myſlili ſu. A rozedrzeli gſu vſta ſwa: rzekali ſu haha haha widſele ſu ocżi naſſe. Widiel ſy hoſpodine nemlczż: hoſpodine ne odchazegż ode mne Powſtaniż a pohledniż k ſaudu memu bożemuoy a pane muoy k przy meSudu mie podle ſprawedliwoſti hoſpodine bożemuoy: a ať ſe neradugi nademnu. Aċ nerzekagi w ſrdcziech ſwych haha haha duſſi naſſi: a ať nerzekagi pożremeż ho. Aċ ſu zahanbeni a ſtraſſeni ſpolkem: kterzż ſe radugi zlemumemu. Aċ gſu zoblaczeni pohanieni a ſtudem: kterzż zlobiwe wiecży mſtiwili na mie. Weſelte ſe a tleſſte kterzż żadagi ſprawedlnoſti me. a ať rzekagi wżdycży zwrzeben bud hoſpodin. ktezż żadagi pokoge ſluzebnika geho. A iazyk muoy rozgmati bude ſprawedlnoſt twu przes czely den chwalu twu

W żaſtnu trydczatem a patem oznamuge ſe że wſſeczko zle nam przipſano bylo ma a dobre wſſeczko panu kohu. dwogi pak hrzieſſnicży gedni kterzż wierzie zakonu a wſſak prenemoż ticha twoż zakon przikazuge nepline. Druzy ſu horſſy kterzż zymyſlu kzewſſeho ſtudu a bazni hreſſie geſſto o tiech mſlu wie die.

Lżek neſprawedliwy w ſamċ ſobie aby hrzeſſyl: nemiel bazeń bożie przed ocżima geho. Nebo lſtiwie puoſobil przed obliżegċ geho: aby naſezena byla neprawoſt geho k nenawiſti. Slowa vſt geho neprawoſt a leſt: nechtiel porozumieti a by dobrze cżinil. Neprawoſt ge myſlil na lożczy ſwem. poſtawil ſe ge nawſſe ſtke ceſtie nedobre: zloſti pak nemiel ge w nenawiſti. Hoſpodine na nebi milo ſrdenſt wie twe: a ṕwda twa aż kobla kom. Spraweḋlnoſt twa yakżto hory bożie: ſaudowe twe ogi propaſt mnoha Tidi y howada ſpaſena wżinuſo hoſpodine: ktera ko rozmnożil miloſrdenſt wi ſtwe boże. Synowe pak lidſſtu wzaſtzeni krzydel twych: douſati budu.

Napogeni budau z hoynosti do᷑ twe᷑
a praudem rozkossi swe napageti ge bu
dess Nebo vssse gest studnize zywota a
w swietle twem widieti budeme swietlo
Protahniz milosrdenstwie swe tie ktoz
tie znagi a sprawedlnost swu tiem kte
rziz priemcho su sredze Neprzichazeyz
nanie noha pychy a ruka hriessnika ne
pohybuyz mnu Tuz su padli ktery
puosobie nepwost zahnanie su aniz su
mohli stati

Wzasmu trzidczatem ssestem oznamu
ge se ze sstiestie zlych lidu hledati a wa
zyti nemame nebo byli su ktery widu
cze ano zlym sstrasnie se diege a dobrzi ze
su wnesstiesti y pwsli ze wssecky wiecy
se nahodu wtomto swietie puosobie a ne
sstze zrzizenie bozie gesslo proti tomu
bludu mili wi prorek y die

Nechtiey nasledowati zlostnych
anis milug tiech: genz czinie ne
prawost Nebo iakozto trawa ry
chlei zwadnu a yakozto zelina bysina
hrzeet spad᷑ Doufayz w hospodina a
czyn skutky dobre a obywayz nazemi a
pasti se budess w zbozi ge gie Kochay
se w hospodinu a dat tobie zadosti sdr
ce twecho Oznam hospodinu cestu swu
a nadiegi miey wnicm a ont vczini A
wyurdi iakozto swietlo sprawedlnost
twu a saud twuoy iakozto poledne bud
poddan hospodinu a modl se gemu Ne
popuzey se proti tomu ktery prospiewa
nazestie swe proti czlowieku genz czini
nesprawedliwost Prestan odhnicwu
a opust prchlliwost nechtiey se popuze
ti aby se wzlosti palk Nebo kto se zlostij
pale budut wykorzenieni snassegicy
pak hospodina onti dieditti budau zemi
a gistie malitko a nebudi hriessnika y
budess hledati mesta ge᷑ a nenalezness
Tiss pak dieditti budau zemi a kochati
se budau wmnozstwi pokoge Sstrzitti
bude hrziessnik sprawedliwcho a sstrzi
pieti bude nan zuby swymi: Hospodin
pak posmiewati se bude gemu neb pro
hleda ze przigde den gecho Mecz su wy
trhli hrziessnizy natahli su luczyssie
swe Acby zkamali chude᷑ anuzneho
acby hubili prieme srdcem: Mecz giech
wegdiz do srdczij giech a luczisstie giechat
gest zlamano Lepe gest malicko spra
wedliwemu nad bohatstwie hrziessni
kow mnoha Neb ramena hrziessnikow
setrzena budau: ale sprawedliwych po
twrzuge hospodin Znat hospodin dny
nepossewrnenych a dedicztwie giech
nawieczinost bude Nebudut zahanbeni
wczasu zlem a wdnech hladu nasycenie
budau nebo hrziessnizy zahynau Ne
prziatele gistie panie hned iakz mezti po
zdwizem budu a wywyssseni hynuze
iakzto dym pohynu Wypoyczowatie
bude hrziessnik a nezaplat᷑ spwedliwy
pak slituge se a vdieli: nebo ktery dobro
rzecie ge᷑ tie budu dediti zemi ktery pak
zlorzeczie ge᷑ zahynut Od pana kroko
we czlowiecki zprawemi budu a cesty ge᷑
oblibi Kdyz padne nebude setrzen nebo
hospodin podklada ruku swu Mladen
zem sem byla gistie staral sem se a ne
widiel sem sprawedliwcho opusstene᷑
ani plemene geho by zebralo chleba
Przes czely den liwst okazuge a pnocu
ge a plemie ge᷑ wpozehnani bude Od
chyl se odzlcho a czin dobre a prebyway
nawieky wiekuom Nebot hospodin mi
luge saud a neopustit swatych swych
nawiecznost ostrzehani budu nespwdli
wi kazani budu a plemie newiernych za
hynet Spwedliwi pak dediti budu zemi
a prebywati budu nawieky wiek᷑ nane
Usta spwedliwe᷑ premyssluwatie budu
mudrost a yazyk ge᷑ milliwiti bude
saud zakon boha ge᷑ w srdcy ge᷑ a nepo
klesnu se krokwe ge᷑: Ssetrit hrziess
nik sprawedliwe᷑ a hleda vmrtwiti ge᷑
Hospodin pak neopustit ho wruku ge᷑
anis ho saudi Kdyz sirzen bude gemu
Ocekayz hospodina a ostrzehayz cesty
geho a wywyssy tie: aby dedicztwim
przivak zemi: kdyz budau zatraceni
hrziessnicy vzrzis Widiel se newierne
ho wywyssseneho a pozdwizenecho iakz

to czedry libanſke • A poſſel ſem a toć giż nebyl hledal ſem ho a neniel nalezeno mieſto geho • Oſtrziehayż newinnoſti a patrz na vprziemoſt: nebť ſu oſtatkowe czlowieku pokoynemu • Neſprawedliwie pak zahynu ſpolkem • oſtatkowe newiernych zkazeni budau • Spaſenie pak ſprawedliwych od hoſpodina: a obranze gich w czaſu zarmuczenie • A budeť gim ſpomahati hoſpodin a wyſwobodi ge a wytrhne ge od hrzeſſnikuow a ſpaſy ge: nebť ſu mieſi nadiegi wniem

Zalm trzidczaty ſedmy nauczenie dawa kagiciemu wiernemu • aby mielpamiet nahrziechy: zekel przedeſſlych a wyſtrie hal ſe budiczych: hlas kiżdeho kagicze

Hoſpodine ne wprchliwoſti twe treſcz mie ani whńiewu ſwym karay mie • Nebo ſtrzely twe v wieſly ſu wemnie a vpewnil ſy na demnu ruki ſwu Neniel zdrawie wtiele mě odtwarzy hniewu tweho • neniel pokoge koſtem mym odtwarzy hrziechuow mych Nebo neprawoſti me wzeſſly ſu na dhlawu mu • a iakożto bzieme tiżke obticzeny ſu na denmu • Zahniſyly a poruſſyly ſu ſe geżwy me • odtwarzy nemudroſti me • Ohizerny vczinen ſem a ſkonien ſem aż na konecz: cely den ſmuczeny ſem kracziel • Neb kdra ma napl niena ſu poſmiechy: a neniel zdrawie w tiele mě Zetryznen ſem a ſnižen ſem przieſſlo: rzwal ſem od klanie ſrdce me • Hoſpodine przed tebu wſſeliki żadoſtma: a klanie me od tebe neniet ſkryto • Srdze me zdormuczeno geſt: opuſtila mie ſyla ma a ſwietlo ocżu mych • yonot nenie ſemnu • Przatelee mogi y bſi żnu mogi: proti mnie przibliżili ſe a ſtali • A ktereż bliżko mne byli ſu zdalekt ſu ſtali: a natiſſe ſu czinili ktereż hledali duſſe me • A ktereż hledali ſu zle mne rozmluwali ſu marnoſti a ſſtiprzes cely den myſſli ſu • Ja pak yakżto hluchy nepoſſlichal ſem: a yakżto niemy neotwierage vſt ſwych • A vczinen ſe yakż to czlowiek genż neſſlyſſi: a ktereż nema w vſtech ſwych prinſluwanie • Nebo ť ſem w tie doufal hoſpodine ty mie vſſyſſiſo pane boże muoy • Nebo ť ſem rzekl acżby ſe niekdy newzradowali nepżatelee mogi: neb kdyż kleſe ſaly nohy me wſſe wiczy na mie mluwili ſu • Nebo ť ia k bicżowani howw ſem: a boleſt mia przed obliczegem mym wżdycżky • Nebo neprawoſt ſwu ya ohlaſſowati budu: a pecżowati budu o hrziech ſwuoy Nepżatelee pak mogi żiwi gſu a vtwrzeni gſu nademnu: a rozmnożeni gſu ti ktereż nenawidieli mie krzywie • Ktere rzż ſe odplatzugi zlym za dobre hanieli ſu i: nie że ſem naſledowal dobroty • Neopuſſtiegż mie pane boże muoy: newzdaligż ſe odemne • Poſpieſ ku pomocz me pane boże ſpaſenie meho •

Wzalmu trzidczatem w oſmem naucze mie ſe dawa muži ſprawedliwemu aby mezy ruhaczy a neprawymi zachowal zdrżeliwoſt iazyku ſwarnow a krzykow aby nepuoſobil: Takto mluwi muż ſprawedliwy •

Rekl ſem oſtrziehati budu czeſt ſwych: abych nepohreſſil w iazyku ſwem • Wlożil ſe vſtom ſwym ſtraży: kdyż ſe geſt poſtawil hrzeſſnik proti mnie • Onieniel ſem a ſnižen ſem a vmlkl ſem o dobrem: a boleſt ma obnowila ſe geſt • Zahrzielo ſe geſt ſrdze me v proſtrzed mne: a w rozgimani mem rozpalil ſe ohen • Mluwil ſem iazykem ſwym: oznam mi hoſpodine konecz muoy • A pocżet dnuow mych iaky geſt: abych poznal czicho mi ſe nedoſtawa • Ay kratke ſy vložil dny me: a żiwot muoy yakoby nicz nebyl przed tebu • A wſſak wſſecky wiczy marnoſt: wſſeliky czlowiek żiwy • Wſſak yako obraz pomigie czlowiek: to

liſſ nadarmo ſe rmuti. Poſſkody czini a newie komu ge ſkrom ażdi. A giż ya ke geſt oczekiwanie me: wſſak hoſpodin a podſtata ma v tobe geſt. Ode wſſech neprawoſti myych wyproſt mie w poſmiechu blaznu dal ſy mie. Onemiel ſem a neotworzel ſem vſt ſwych nebo ty kżal: odegmiż odemne rany ſwe. Od ſyły ruky twe yat ſem pohy mil w kramich: pro neprawoſt treſtal ſy cżlowiek. Nedużiwnie vczinil yaż to panſki duſſy geho: a wſſak darmo ſe rmuti wſſelky cżlowiek. Uſſyſo modlitbu mu hoſpodine a żadoſt mu: vſſi ma pozorug ſſżąmych. Nezamlkły ſe neb po hoſtinu ya ſem v tobe: a pogeſt nym yaż to wſſiczkni otczowe mogi. Dopuſtiż mi ażbych ſe potieſſil prwe neż bych odſſel: a wiecżer nebudu.

W żalmu trzidcżatem a dewatem Cierkew dieky czini z wtielenie ſyna bożieho Cierkew w oſobie ſwatych otczuow ktere tżż oczekiwall przyſſtie kryſtowa die.

OCżekiwage oczekawal ſem hoſpodina: a nakloml ſe geſt kemne. A vſſyſſal geſt proſby me. a wywedl mie z gezera mizery. a blata bahniwho. A poſtawil na ſkale nohy me a zprawil kroky me. wpuſtil w vſta ma piſen nowu: chwalu bohu naſſemu. Widicżi budu mnozy a bati ſe budu. a doufati w hoſpodina budu. Blahoſlawen muż geżoż gmeno panie geſt nadiege geho: a nepatril geſt na marnoſti a na blaznowſtwie kżiwa. Mnohes czinil ty pane bożemuoy ſlutky ſwe: a w myſſlenich twych nemoczet kdoby byl podoben tobie. Obklaſſowalſe a miluwil ſe: rozmnożeni ſu nad pocżet. Obieti a obietowanie neracil ſy ale vſſi dokonales vczinil mi. Obieti za palne a obieti za hrziechi nežadal ſy: tu daż tżekl ſem ay beru ſe. W chwalach knih pſano geſt o mne ażbych czinil wuoli twu boże muoy: chcekl ſem a zakon twuoy v proſtrzed ſrdcże mého. Zwieſtowal ſem ſprawedlnoſt twu w cżirkwi welike a yrtuow mych zbraniowati nebudu hoſpodine ty ſy ſeznal. Sprawedlnoſti twe nevkryl ſe w ſrdcży mem: prawdu twu a ſpaſytele twe ho milowal ſem. Nevkryl ſem miloſrdenſtwie twe ho: a prawdy twe odſboru mnohého. Ty paк hoſpodine newzdaliugż miloſrdenſtwu ſwych odemne: miloſrdenſtwie a prawda twa wżdycżky ſu mie przigimali. Nebi ſu obklicżili mie zlee wiecży gichżtw pocżtu nenie: zachytily mie neprawoſti me a nemohl ſem ażbych prozrzel. Rozmohli ſu ſe nad wlaſy hlawy me: a ſrdcże me opuſtilo geſt mie. Zlibiż ſe tobie hoſpodine aby mie wyſwobodil: hoſpodine ku pomocży me wzhlży. Zahanbeni budu a w ſtrach dani ſpolkem: ktere tżż kſedagi duſſe me aby odyali gi. Odwracżeni budu zpet a zahanbeni: ktere żż mi żadagi zleho. Ukoſyce w nahle hanbu ſwu: ktere tżż tżickagi mi haha haha. Ale ſe wzeſelce a tieſſie wſſicżkni ktere żż tie kſedagi a ać diegi wżdycky z weleben bud hoſpodin: ktere żż milugi ſpaſytele twe ho. Ja paк żebrak ſem a chudy: hoſpodin pecży wzde o mne. Spomocznik muoy a obrance muoy ty ſy boże muoy neprodlewayż.

W żalmu cżtyridcżate mluwi prorok o vmuczeni kryſtowu y ogeho wzkrziſſeni.

BLahoſlawen ny ktery ż porozumiewa o muzicżi a ochudem w den zły wyſwobodi ge hoſpodin. Hoſpodin zachowayż ho a obżiwiż

ho a blahoſlawene° wčin ho nazemſtanie
wydaway hoſ wuoli nepřatel ge° · Hoſ
podin pomoc wčin ge° naloži boleſti ge°
wſſeczkos vſtlanie gcho z przewraczek w
nemoczy geſo · Hač ſem rzekl hoſpodi
ne ſmiſlug ſe nademnu vzdraw duſſy
mu nebť ſem ſhrzeſſyl tobie · Neprza
tele mogi mſliwili ſu zle wieczy mi : nie
když vmrze a zahyne gmeno geho · A
geſtli že geſt w chazel aby ſhledal marne
wieczy mſliwilo ſrdze geho hromaždilo
neprawoſt ſobie · Wychazel geſt wen
a mſliwil geſt to wež · Prot mnie re
ptrawali ſu wſſyczkni nepřatele mogi p
ti mnie myſſli ſu zle wieczy mi · Slowo
nepra we poſtawili ſu proti mnie zdaliž
kto ſpie nepomieni aby powſtal · A gi
ſtie zlowiek pokoge meho wnichož ſem
doufal ktery z giedal chtieby me puoſo
bil namie potkazenie · Typak hoſpo
dine ſmiſlug ſe na demnu a probud mne
a odplatim gim · Wtomt ſem poznal
že ſes mie obſtibil : neb nebde ſe radowati
nepřietel muoy nademnu · Ahie pak p
newinnoſt przywinul ſy a vpewnil ſy
mie przed obličegem ſwym nawieč
noſt Požehnany pan buoh izraheſſky
odwieku až nawieky buďto buďto

Žalm čtyrzidcaty a prwni wſtiemužto
napomina ſe krzeſtian aby ho zamu
tkowe ſwieta neodtrhli od žadoſti wiečne
ho žiwota : hlas krzeſtiana žadagicieho
pana boha ·

JAkž to žada gelen kſtudniczem
wod tak žada duſſe ma ktobie
boże · Žiezniła duſſe ma k bohu
ſtudniczy žiwe : když przigdu a okažu ſe
przed twarzy božj · Bylyſu mi ſlzy me
chlebowe dnem y noczy : když mi ſe pra
wi nakažd y den kde geſt buoh twuoy ·
Nato ſem ſe rozpomynal y wylelſem w
ſobie duſſi ſwu : neb przigdu domeſta
ſtanu przedziwneho až k domu božiemu
Wſſlaſu pleſanie a chwaly : zwuok toho
genz hody ſlawi · Proč ſy ſmucena du
ſſe ma : proč mie rmutiſs · Nadiegi
micy wſpodina : nebť gesſtie ſe bu
du wyznawati ge° : ſpaſenie obličege
meho y buoh muoy · Odſamecho mne
duſſe ma zarmuzena geſt prowžť pa
matowati budu tebie o zemi tordanſke
y hermoyn huorze malitke · Přopaſt
napropaſt powolawa whlaſu hromow
twych · Wſſeczki wrchowiſſtie twa y
wlnobitie twa pomme ſu ſe sebrala We
dne přikazal hoſpodin miloſrdenſtwie
ſwe : a wnoczy pieſnižku ſwu Wmnet
geſt motlitba bohu žiwota me° mſliwiti
budu bohu przigemce muoy ſy · Proč
ſy ſe zapomenul nademnu : a proč žal
mucen gſa krazicm když mie tryzni ne
przietel · Když ſamagi koſti mie hanieli
ſu mie ti ktery z mnutie mie nerzatkem mo
gi : Když rzekli gi mi powſſeckny dni kde
geſt buoh twuoy : proč ſmutna gſy
duſſe ma · a proč rmutiſs mie · Dou
fay z w hoſpodina · neboť gesſtie bu
du ſe wyznawati gemu : ſpaſenie obli
čege mého a buoh muoy ·

W žalmu čtyrzidcatem druhem na
pomina nas prorok : abychom w za
mutczyech nechynili když muž wierny
neprawoſtmi ſwiem tohoto ſe trapi · ne
beſku žadoſti gſa zapalen dic ·

SWd mie hoſpodine a rozeznay
przy mu : z ludu ne ſwatcho od
cžlowieka neprawcžho a lſtiwe°
wyſwobod mie · Neb ty ſy buoh ſyla
ma proč ſy mie odehnal a proč ſmu
cen krazicm : když mie trapi nepřietel
Wypuſt ſwetlo ſwe y prawdu ſwu o
nat ſu mie prowodila a přiwedla na
horu ſwatu twu a do ſtanuow twych

Y wegdu k oltarzy bożie: k bohuske
ryżstwo obwseliuge mladost mu. Chwa
li wzdawati budu tobie na huslech boże
boże muoy: proczsy smutna dussema
a proczrmutisse mie. Doufayż w boha
neb ge sstie wyznawati se budu gemu
spasenie obliczege mecho a buoh muoy

Zalmu ctyrydczate trzetiem posyl
nemc cini prorok krzesstianom nidlym
kterziż se diwie proczby buoh yakoż se
gim zda opusstiel mucedniky swe: po
newadż se cstwe ze otce stare niekdy mo
cnie wyswobozowal: protoż w osobie
muczedlniklow prorok przipominage
do srodcenie vczinicna otczuom starym
dale mlew.

Bože vssima nassima slyssesli
sme otczowe nassi zwiestowali
su nam Skutek kteryż sy puoso
bil za dnuow gich y zadnuow star ych
Kusli twa pohany zahladila y sstiepil
sy ge: strapil sy lidi y wyhnal sy ge.
Aniż gistie w mezi swem opanowali
su zemie. a ramie gich newyswobodi
sot gest gich. Ale prawicze twa a ra
mie twe a zaswiecenie oblicżege twecho:
nebo zalibil sy sobie w nich. Ty sy sa
kral muoy a buoh muoy: kteryż przika
zuges aby witiezstwie mlewal Jakob
Bože tie neprzately swe rozptylime
mocy: a wegmenu twem nebudeme
dati na ty kterziż powstawagi pti nam
Ne wsluzisstigistie swem doufanie mie
ti budu: a mecz muoy newyswobodie
mie. Nebos wyswobodil nas od tiech
genż trzymili nas: a ty genż nas w ne
nawisti mieli zahanbil sy. W hospodi
nu chwaleni budeme czeleho dne: a we
gmenu twem chwalu wzdawati bude
me nawieky. Nynie pak odesnal sy a
zahanbils nas: a nebudes wychazeti
boże w mocznostech nassich. Odwratil
sy nas zpatkem po neprzatelech nassich
a ti kterziż nas wnenawisti mieli roztr
howali su sobie. Wydal sy nas iakżto
owcze ku pokrmuom: a mezy pohany
rozptylil sy nas. Prodal sy lid swuoy
bez peniez: a nebylo gest drahoty w ku
powani gich. Polożil sy nas w potu
pu susedom nassim porusanie a po
smiechu tiem kterziż su wuokolku nasse
Polożils nas za podwrtnstwie pohanem
pohybowanie hlawy mezy lidmi Přes
czesly den hanba ma proti mne gest: a
pohanienie twarzy me przikrylo mie.
Od hlasu toho genż hanie a omluwa mi
od twarzi neprzatele a genż mi se proti
wi. Tyto wsseczky wiczy przissly gsu
nanas aniż sme se zapomenuli nad tebu
a nepuosobili gsme neprawie w zakonu
twe. A neodesslo gest zpet srdcze na
sse: aniżs odchylil stezek nassich od ge
sty swe. Nebos nas ponizil na miestie
trapenie: y prikryl ge nas stien smrti.
Bestli że sme se zapomenuli na gmeno
boha nasseho: a gestli że sme zwahowa
li ruce nasse k Bohu cyzimu. Wssak
buoh wyptawati se bude na ty wiczy:
neb on zna skrytce wiczy srdcze. Nebo
protie mrtwcm bywame czeleho dne:
wdemnieni sme yakżto owcze na zabiti
Powstań proczż drziemes hospodine
powstań a neodhanicyż nas koneczne
Proczż twarz swu odwracugesi: za
pominas se nad nizy nassu a nad za
mutkem nassim. Neb smiżena gest w
prachu dusse nasse: przitiskło se k zemi
brzycho nasse. Powstań hospodine
spomoz nam: a wyswobod nas progme
no swe.

Zalm ctyrydczaty ctwrty piesen gest
chwaly zenicha a newiesty: totiż kry
sta a cirkwe.

Wyrzklo srdcze me slowo dobre.
wyprawugi ia skutky me kral
Jazyk muoy pero pisarze: kte
ryż rychle pisse. Wyvczne krasy nad
syny lidske rozlita gest milest w vstech
twych: protoż požehnal tobe buoh na
wieky. Przepasse se meczem swym po

bedrach swych przemocnie • Wyrčno
sti swu a okrasu swu wzhledni sstiastnie
kraczeg a kralug • Pro prawdu a ti-
chost a sprawedlnost : y prowedeť ne
diwnie prawize twa • Strzely twe o-
stre : sldze pod tie padati budu w srdze
neprzatelsskych kralowskych • Stolicze
twa boze na wiecky wiekom : berla prze
mosti berla kralowstwie twecho • Mi-
wal sy sprawedlnost a mel sy w nena
wisti nepravost • prowz pomazal tie bo
ze buoh twuoy olegem potiessenie nad
spolu vczastniky twe • Mirra a wybor
ne kadidlo y kassya od ruchа tweho z do
mu slonowych : z nichz te sstyli tie
dzery kralowske w poczestnosti twe •
Postawila se kralowna na prawiczy
twe w odiewu pozlacenem : opasana
gsuczy rozlicznosti • Posslysso dzerko a
wiz a nakloň vcha swe ho : a zapomenuz
lidu swe ho y domu otce tweho • A po
zadal kral krasy twe : nebot on gť pan
buoh twuoy : a klanieti se budau ge
A dzery tyrske s dary obliczege twe
zadati budu wssiczkni bohatczy z ludu •
Wssslawnost gegi dcerky kralow
ske wnitrz w podosse zlatych : wuo
kol gsucz ostrzena promienami • Przy
nesseny budu kral panny : po nie prze
welebnie gegie přinesseny budau tobie •
Przinesseny budu s radosti a s wesellm
przinesseny budu do chramu krale • Mi
sto otcuow twych zrozeni su tobie sy-
nowe : vstanowisse ge knezem po wssie
zemi • Przipominati budu gmeno twe
hospodine w kazdem narodu y narodu •
Prowzt lidee wyznawati se budu tobie
na wiecznost : y na wieky wieku w •
W zalmu czyrzidcatem patem mluwi
prorok o przyssli krystowu genz gest
wiernych gedine vtoczissstie : prorok w
osobie wiernych prawi ze niz se bati ne
mame nebo •

BWuoh nasse vtoczissstie a syla
spomocznik w zamutkach kte-
rzez su postihli nas przielsse •
Prowz nebudem se strachowati kdyz
se buczyti budе zemie : a hory przeneše
ny budu do srdce morzskeho • Zwuca
ly su a zkormuczeny su wody gich : zbu
rzeny gsu hory w syle geho • Prudkost
potoku obweseluge miesto boze : po-
swiceně gestanu swe nayvyssi Buoh
prostrzed geho nepohne se : spomahа
ti bude gemu buoh zgitra nauswitne •
Zarmuczeni gsu narodowe a skloněna
gsu kralowstwie : wydal hlas swuoy
hnula se gest zemie • Pan zastupuow
snami obrance nass buoh Jakobuw
Podte a wizte skutky pane kterez puo
sobil zazraky na zemi : smaw walky až
do konce zemie • Tucisstiet sterze a sstr
skom odieme • a sstity spalt ohnem • W
prazdnete se a wizte že ya jem buoh •
wywyssen budu mezy pohany a wy-
wyssen budu na zemi • Pan mocznosti
s nami : obrance nas buoh Jakobuw

W zalmu czyrzidcatem ssestem nabie
zegi se wssiczkni wiernabychwalili bo
ha proroke w osobie swatych apposto-
slowdie : ponewadz take mnoha dobro
dienie wam včinil buoh •

OSsiczkni narodowe plesayte ru
kama : zpiewayte panu bohu w
hlasu wssell Neb hospodin pře
wysoky hrozny : kral wssiky nadewssi
zemi • Podmanil lidi nam : a narody
pod nohy nasse • Wybral nam dedicz
twie swe : krasu Jakobowu ktereż za
zamilowal • W stupil ge buoh w rado
stnem zpiewani a hospodin w hlasu tru
by • Prozpiewugte bohu nasselmu pro
zpiewugte • prozpiewugte kral nasse
mu prozpiewugte • Nebo kral wssie ze
mie buoh : prozpiewugte opatrnie •
Kralowati bude buoh nad narody •
buoh sedi na stolicze swatem swe • K nie
zatum lidu sebrala su se s bohem Abra
hamowym : neb bohowe sylnu zemie
naramnie wyzdwizeni gsu •
W zalmu czyrzidcatem sedmem rozs
czinte se wychwaluge czierke w bozie pro
roke zchwaluge miesto czierkwe • nay-

prew chwali z dnoſtogenſtwie toho ktho gi ſtworzil a od geggiehoz założenie takto

Ellby pan a chwały tzſti hodny przieſſe: w Wieſtie boha naſſeho na huorze ſwate gho. Zakładat ſe potieſſenim wſſie zemie hora ſyon ſtany puolnocnie. Wieſto krale welikeho. Buoh w domiech geho poznan bude. kdyżto przywine gey. Nebo ay krałowe zemiſſti ſebrani gſu: ſeſſli ſu ſe w gedno. Sami widu ze tak diwili ſu ſe zarmuzenim gſu: pohnuti ſu ſtrach geſt pochopil ge. Tu boleſti yakżto pracugicze ku porodu: w duchu prudkem ſetrzeſe ſodie tharſke. Jakož gſme ſlyſſeli tak gſme widieli w Wieſtie pane zaſtupow w Wieſtie boha naſſe buoh założil gey nawieky Přiyali ſme bože miloſrdenſtwie twe v pſtred chramu twe. Podle gmena twe bože tak y chwała twa na končinach zemie ſprawedlnoſti geſt plna prawice twa Weſel ſe hora ſyonſka a tieſſte ſe dcerky Judſke: pro ſandy twe hoſpodine. Obradte Syon a obſahnete gey: rozprawiegte po wieżiech geho. Složte ſrdze ſwa w ſyle geho a rozdielugte do mygeho: abyſſte wyprawowali w narodu druhem. Nebť tento geſt buoh buoh naſe nawiecznoſt y nawieky wiekom: oně zprawowati bude nas nawieky.

Žalm cztyrzicztaty oſmy vzi nas aby chom wſſeczki duoſtogenſtwie y rozeſſe żiwotu nynieyſſiehoz a nicz nepokladali proto że ſtałe negſu. proroſ chtge aby wſſiczkni s pilnoſti poſluchali ego prawiti ma. v dle.

Slyſſte toto wſſiczkni narodowe. vſſyma pozorugte wſſiczkni genż bydlite na ſwiecie. Wſſiczkni ktherż gſte ſe zrodili na zemi a ſynowe lidſſtij ſpolkem w gedno bohaty y chudy. Wſta ma mluwiti budu mudroſt: a rozgimanie ſrdzge mieho o patrnoſt. Nachylimť ku przyſlowi v echa ſwe ho: otwierati budu na żaltarzy pohadky ſwe. Proż ſe budu ſtracho wati w den zły: neprawoſt ſſlepiege me obſahuet mie ktherż doufagi w ſylu ſwu: a w mnożſtwie bohatſtwie ſwe chlubie ſe. Bratr newyſwobodi: zda newyſwobodi cżlowiek a nepodat bohu vkogenie geho a mzdy wyplazenie za duſſi ſwu y budeť robotowati nawieky a żiw geſſtie na konecz. Neſhledneť za tragenie kdyż vzrzi mudre ani mru: ſpolkem nemudry y blazen zahynau. A zuoſtawieť cyzym zbożie ſwa: a hrobowe gich domowe gich nawieczność Gmwe mie gich w narodu y w narodu rozhlaſyli gmena ſwa po zemiech ſwych. A cżlowiek kdyż we czti byl neſrozumiel przirownan geſt howadem nemudrym. a podoben vżinien geſt gim. Tato cżeſta gich vraz geſt gim a potomť vſty ſwymi libiti ſe budau. Jakżto owcze w peklo ſloženi ſu: ſmrt ſpaſe ge. A panowatiť budu nadnimi ſprawedliwi nauſwitie: a ſpomoz gich ſtarat ſe w peklo od ſławy gich. A wſſakť buoh wyſwobodi duſſi muzu ky peklа: kdyż przywine mie. Nebojtky ſe kdyż by bohatzem vżinien byl cżlowiek: a kdyż by ſe rozmnożyla ſlawa domu geho. Nebť kdyż zhyne newzmet niczehoż: anit o ſtupi ſnim ſlawa geho. Neb duſſe geho w żiwotie geho dobrorzečena bude: chwaliť budetie kdyż dobrze vżiniſe gemu. Wegdet aż k narodnem otczuow ſwych: aż nawieky neopatrzi ſwietla. Cżlowiek kdyż wczti byl neſrozumiek przirownan geſt howadem nemudrym a podoben vżinien geſt gim.

W żalmu trzidzatem dewatem miſliwi prorok o obogiem prziſſti kryſtowu.

Buoh bohuow hoſpodin pmſlu wil geſt. a zawolal zemie. Od wychodu ſlunczeż aż na zapad z Syonu kraſa wytcznoſti ge. Wuoh zgewnie přigde: buoh naš a nicżeti ne bude: Oheň pred obličegť geho hereti bude: a okolo nie burie marana Přiwo

kak nebe ohnory y zemi • aby rozezna-
wal vd swuoy • Shromazdtz gemu
swatz geho • ktery vzadnie zachowawa
gi zakon geho nad obiet • Y budut hla
sati nebesa spravedlnost geho: neboť
buoh sudzygest • Posthyste vde muoy
a budut mluwiti Yzraheli a swiedczti
budu tobie: buoh buoh twuoy yak sem
Ne pro obiet twe budu tresstati tie: a
zapalowe twogi negsu pred obliczegē
nym wzdyczky • Nebudu przigima
ti z domu tweho telat: ani z stada tvē
kozlow • Neb me gsu wsseczky zwie
rzy lesnie: dobytek na horach y wolo-
we • Znamt wsseczki ptacztwa nebe
ski: a krasa pole semnie gest • Gestli
zet zlacznicem nepowiem tobie nebo mnuoy
gest okrssek zemie y plnost gē • Zda
liz giesti budu maso bykuow: a neb
krew kozlow piti budu • Obiettuy bo
hu obiet chwaly • a splň nayvyssiemu
slby swe • A zwolay ke mnie wden za
mutku wyswobodim tie a budes czti
mie • Hrzieszniku pak rzekl buoh • pro
ty wyprawuges sprawedlnosti me • a
bierzes zakon muoy skrze vsta swa • A
ty wnenawisti miel sy kazen: a opowr
hl sy rzeczi me zase • Vzrzeli sy zlodie
ge biehalo swim • a s czyzolozniky diel
swuoy kladl sy • Usta twa oplywala
zlosti • a iazyk tupy chytrze skladal lsti
Sedie proti bratru swemu mluwiewal
sy: a proti synu matky swe kladl sy po
horssenie: towo czinil a mlczal sem •
Mniel sy nesslechetny zet budu tobie
podoben: tresstati budu tie a postawit
proti twarzi twe • Srozumiegte tomu
to ktery se zapominate na boha: aby
nekdy nezachopil: a neb yloby ktoby
wyswobodil • Obiet chwaly vczinit mie
a tu gest czesta ktera mu vkazi spase-
nie bozie • Mzalmu padesa
tem hybe prorok hrzieszniken ku pokl
ni przikladen swym • tzkl •

Shlig se nademnu boze podle
weliskeho milosrdenstwie swe
A podle mnozstwie slitowanu

swych • shlad nepravost mu • Wiecze
obmy mie od nepravosti me: a od hrie
chu meho oczist mie • Neb nepravost
swu yak poznawam: a hrzechy muoy
proti mnie gest wzdycky • Tobiet sem
samemu shrzessil a zle sem proti tobie
czinil: aby byl spravedliw shledan w
rzeczech swych • a przemohl kdyz suzen
bywas • Ay gistie w nepravostech
poczat sem: a w hrziessiech pocala mie
matka ma • Neb ay prawdu zamilo-
wal sy: mysne a skrytne wieczy mudrosti
swe oznamil sy mi • Pokrop mie Yzo
pem hospodine a ocziszstien budu: ob-
mayz mie a nad sniech zbielen budu •
Slyssem memu day radost a wesele: a
potiessiet se kosti ponizenee • Odwrat
twarz swu od hriechow mych • a wssec
ky neprawosti me shlad • Srdecze cziste
stworz wemnie boze: a ducha przieme
ho obnow w strzewach mych • A neod
miemayz mne od twarzy swe: a ducha
swateho sweho ne odgimayz odemne •
Nawrat mi potiessenie spasytele swe
a duchem czelnim vpewniz mie • Wczy
tie budu nepravc czestam twym: a ne
wiernit se k tobie obratie • Wyswobod
mie ze krwi boze boze spasenie mego •
a spotiessenim wyprawowati bude ia
zyk muoy spravedlnost twu • Neb by
byl chtiel bystbych obiet dal • nez w za
palech kochati se nebudes • Obiet bo-
hu duch zarmuczeny srdcem skrussse-
nym a pokornym: boze pohrzeti nebu
des • Dobrotiwie vczin hospodine w do
bre wuoli swe Syonu: aby byly wzdie
lany zdi gerusalemske • Tehda wza-
czna bude tobie obiet spravedlnosti obie
towanie y zapalowe: tehda wzkladati
budau na oltarz twuoy telce •

Mzalmu padesatem prwniem posyl-
nienie se dawa wiernym proti Anty-
krystowi y geho pomocznikom • prorok
w duchu patrze na Antykrysta sewssi
tielem geho • totiz sewssemi zatraczen-
czy znage ze se wsame zlosti pochlubo
wati bude o nicyakym popuzenim przi

mluwa genuu · řka o antykryſte

CZo ſe chlubiſo w zloſti: ty gež ſy mocen w neprawoſti · Cze leho dne nefyrawdlnoſt prze myſſlowal iazyk twuoy: yakžto brzy twa oſtra ſpachal ſy leſt · Miłowal ſy zloſt nad dobrotiwoſti; neprawoſt wiece nemluwiti prawdu · Miłowals wſſe ſkodliwa ſkopotna iazyk lſtiwym · p tož bůh zkazy tie na konecz · wywrati tie a przeneſe tie z ſtanu twſzeho y kořenu twuoy z zemie zywych · Wzrzie ſpra wedliwi a bati ſe budu · a nad nim po ſmiechu činiti budu · a diegte ay člowiek ktery nekladl boha ſpomocznika ſwe Ale doufal w mnoſtwi bohatſtwie ſwſzho: a zmocznel ſe w marnoſti ſwe Ja pak yakžto oliwa plodna w domu bozim: doufal ſem w miloſrdenſtwie bozie na wiecznoſt: y na wiecky wiecom chwaliti tie budu na wiecky neb ſy vcinil: a očekiwati budu gmena twſzeho neb geſt dobre przed obliczegem ſwatych twych ·

W zalmu padeſatem druhem tieſſi prorok wierne p natiſky kterez to trpie a die

BZeckl hlazen w ſrdczy ſwem · r nemel boha · Poruſſeni ſu a o hyzdni vcinieni ſu w neprawoſtech: nemel ktoby činil dobre · Buoh s nebe prekledl na ſyny lidſke aby pohledel bylliby rozumny a nebo hledage boha · Wſſickni ſu ſe odchylili ſpolem: nenie ktoby činil dobre nemel až do gednoho · Wſſak poznagi wſſickni kterzi paſſi neprawoſt: kterzi že ru lid muoy iakžto pokrm chleba · Bohat ſu newzywali · tut ſu ſe trzaſli ſtrachem kdežto nebylo ſtrachu · Nebo buoh rozptyſel koſti tiech genž ſe lidem libie zahanbenit ſu neb gim buoh zginul pobrzel · Ktož da z ſyonu wyſwobodite le Izraelowi: když obrati buoh wazbu lidu ſwſzho rozweſelit ſe Jakob · a tieſſyt ſe bude Izrahel ·

W zalmu padeſatem trecziem naucenie ſe dawa muzy ſprawedliwemu · aby w protiwenſtwich vmiel chwaliti boha · Takto ſe modli prorok w ſobie muže ſprawedliwſzho · rzka ·

BOže w ſwem gmenu ſpaſena mie vczin: a w ſyle ſwe pomſti mie Boże vſlyš modlitbu mu: vſſyma pozorug ſlow vſt mych · Nebo cyzi powſtali ſu ,pti mne a ſyliti hledali ſu duſſe me · a neprzedložili ſu boha przed obliczeg ſwuoy · Ay giſtie buoh ſpomahat mi · a hoſpodin przijmuge duſſy mu · Nawrat zle wiezy neprzatelem mym: a w prawdie ſwe rozplaſe ge · Dobrowolne obietowati budu tobie a chwaliti budu gmeno twe hoſpodine neboť dobre geſt · Neb ze wſſelikeho zamutku wytrhl ſy mie: a neprately my mi pohrzeko oko me ·

W zalmu padeſatem cztwrtem geſt o vmuczeni kryſtowu · hlas kryſtuew w ſobie ſlizebniku die ·

USlyš hoſpodine modlitbu mu a nepohrzeg zadoſti mu: na klon ſe kmnie a vſlyſe mie · Smutil ſem ſe w pracowani ſwem · a zarmutil ſem ſe od hlaſu neprzatelſke: a od zamucenie hrzieſſnika · Nebť ſu ſkodili na mie neprawoſti · a w hnewu od porni ſu byli mi · Srdce me zkormuceno ge wnitř mie: a ſtrach ſmrti przipadl ge na mie · Bazen y trzeſenie priſſla ſu na mie · a przikwačyly ſu mie tmoſti · Y rzekl ſem kto mi da krzidla iakžto holubicze a zletna y odpocznu · Ay ſem ſe wzdalil vtekage: a zuoſtal ſem na puſtinie · Očekival ſem toho ktoby mie wyſwobodil od vtiſneſti ducha a burze · Obrat ſe hoſpodine rozdiel ya zyky gich: neboť ſem ſhledal neprawoſt a odpirane w Mieſtie · Dnem y nocz obkliči ge y nad zdmi gicho neprawoſt a vſyle v proſtrzed nicho y neſprawedlnoſt · A nepohnula geſt z vlic gicho lichwa a leſt · Neb by muoy neprietel zlorzecil mi ſneſkt bych ſwſſem · A by ten kto mie nenawidiel namie wzſke wiecy mluwil · byl bych ſe ſnad vkryl

odnieho Neż ty człowiecze gednostayne
myśli wuodce moy a znamy moy ktoż
spolu semnu chutne brał pokrmy: w do
mu bożiem chodiła swa spowłownosti
Přidiż smrt na nie: a ostupż dopekła
zaziwa. Nebo nesstechetnosti w przie
bytziech gich w prostrzedku gich. Ja
pak k bohu sem zwolał a hospodin wy
swobodi mie. W uczery y zgitra y opo
ledin wyprawowati budu a ohłassowa
ti: a vslyssi hłas muoy. Wyswobo
dić w pokogi dussi mu od tiech genż se
przibliżowali kmnie: neb su mezy mno
hymi bywali semnu. Wsslyssi buoh a
ponizi gich ten genż gest przed wieky.
Nebo neme gmn zmienienie a bohа su
se nebali: wytahł gē ruku swu k odpla
zeni. Posse wrnili su zadna geho od
dieleni su od hnewu zuorziwosti geho:
a przibliżiło se gest srdze geho. Hic
kżili su trzezi geho nad oley: a omi su
strzely. Wrz na hospodina peczi swu
a onć tie wyhrmi a nedopusti na wieky
wiłkanie na sprawedliwcho. Ty pak
hospodine vwrzeso ge do iamy zatra
zenie. Muże krwi a lstiwi napoły ne
przetrwagi dnuow swych ale ya nadie
gi mieti budu w tobie hospodine.
W žalmu padesatem patem dawa se po
sylenie lidu wiernemu proti natiskuom
ktereż trpi od zlych: hłas czierkwe genż
se modli bohu aby wierni nebyli vti
sstieni od nepratela dic.

Smilug se nadamnu boże neb gē
mie porkazil człowiek: przes ge
sy den boyuge rmutil gest mie.
Tlacili su mie nepratele mogi przes
gely den neb mnozy su boy strogicze p
ti mnie. Prodlużost dne strachowati
se budau ale ya w tobie nadiegi mieti bu
du. W bohu zchwalim trzeczi swe w
bohu sem nadiegi miek ne budu se bati
czo by mi vczinił ciełowiek. Czełeho dne słe
wa ma w ohrzdu su brali proti mnie w
sseczka gich myssłenie kzlemu. W oby
wamież przigdu a vtrzygić oni sslapiege
me sstrzitи budu. Jakoż su snassell du
ssi mu z niczehożliż spaseny ge vczinił
w rozhniewanu lidi potrzeso. Boże ży
wot swuoy oznamił se tobie położił sy
słzy me przed obliczegem swym. Jakoż
y w zaslibeni swem nebda obraten se ne
przatele mogi zpiet. A ktereż koli den
wzywati budu tie tot se poznał że buoh
muoy sy. W bohu chwaliti budu slo
wo w hospodinu chwaliti budu trzeczi:
w boha sem nadiegi wzal nebudu se ba
ti czo by mi vczinił człowiek. W emniet
su boże slibowe twogi ktereż pluti bu
du chwał wzdawanie tobie. Neb sy wy
swobodił dussi mu z smrti a nohy me od
pokleznutie: aby ch se slibił przed bem
w swietle żiwych.
Žalm padesaty sessty o vmuczeni a wz
krzessseni kristowu a wniem se nam oz
namuge z prawa modlitby swate.

Smilug se nadamnu boże smi
lug se nadmnu: nebo w tobie
douffanie mieła dusse ma. A
w stienu krzidel twych doufati budu
kawadż nepomine nepwost. wołati bu
du k bohu naywyssiemu bohu ktery
dobrze vczinił mi. Poslało nebe a wys
wobodił mie dał gē w pohanenie pot
laczu gizie mie. Poslał buoh milosrden
stwie swe y prawdu swu a wyswobodił
dussi mu z prostrzed sstiemat lwowych
spał sem zamuczen sa. Synowe lidsstij
zubowe gich odienie a strzely: a iazyk
gich mecz ostry. Wywyssen buď nad
nebesa boże a powssie zemi slawa twa.
Osydlo zpuosobilie nohам mym a sslo
nili su ziwot muoy. Kopali su przed twa
trzy mu iamu y vpadli su donie. Hotow
we gest srdze me boże hotowo gest srd
ze me: zpiewati budu a žalm trzeslati bu
du hospodinu. Powstanuż slawo ma
powstanuż žaltarzi a hussle: powstanuť
w gitrze. chwaliti tie budu mezy lidmi
hospodine a piesen zpiewati budu tobie
mezy narody. Nebo zwrzesseno gest aż
k nebesom milosrdenstwie twe a aż k ob
laku pwda twa. Wywyssen buď nad
nebesa boże a powssie zemi slawa twa.

W žalmu padesatém sedmem trestěge se zlobiwost žydowská ktereuž su wedli p
ti křystu gine oniem mluwicce a gine su
diece awtom prorok napomina wuobecz
wssechny wiernie aby prawie mluwili a
prawie sudili y wpřijemnie.

HLoz w prawdie owssem sprawe
dliwost mluwite wpřijemnie sudte
synowe lidstí. Neb gistie w sr
dczy neprawosti puosobite na zemi ne
sprawedlnosti ruce wasse skladagi.
Odczyzeni su hrzieschnicy od žiwota blu
dili su od brzicha: mluwili su falesse.
Prchliwost gich podle podobenstwie
hada iakžto hada hluchého a zazpawa
gicze wssi swe. Ktereyžto nepossliha
hlasu zaklinaczuow: a zaklinacze zakli
nagiczyého zchytrale. Buoh sterze
zuby gich w ustech gich: ečlisti lwuow
potrzel hospodin. K nicžemuž přij
du iakžto woda když zbiehne: natahl
gest lučzisstie swe dokowadž nezemdle
gi. Jakžto wosk ktereyž plyne smatil bu
du: przepadl gest ohen a neopatrzil
gsu slunce. Prwe než porozumiele
rnie wasse bodlaki iakžto zaživa tak w
rozhnewaní pohlti ge Tiessiti se bude
spravedlwy když bude widieti pomstu
ruce swe omyge w krwi hrzieschnika.
A diti zlowiece ponewadž owssem gě
vžitě spravedlwemu owssemť gest
buoh sudce ge na zemi.

W žalmu padesatém osmě napomina
prorok aby žadny křystu neodpiral
hlas křystuow a geho wssech vduow
ktereyž iako od neprzatelluow su obkliče
ni wolage die.

WYswoboď mie z neprzatelmych
bože muoy a od tiech genž pow
stawagi pti mnie oswoboď mie
Wyprostiž mie od tiech genž passi ne
prawost a zmužuow krwi swobodna
mie včin. Neboay pochopili su dussi
mu oborzili su se namie synu. Aniž ne
prawost ma ani hrziechy muoy hospodi
ne: bez neprawosti sem biehal y napra
wowal sem. Powstaň kupotkuni me
mu a pohled: a ty pane bože zastupuow
bože Izrahelsky. Wedliw bud aby na
wsstkiewil wssechny narody: nesliuig se
nad žadnymi ktereyž passi neprawost.
Obrazenie budau k wečeru a hlad bu
dau trpieti iako psy: a budau obchazeti
mieste. Ay rozmluwati budau w w
stech swych: a mecz w rtech gich nebo
ktoť vslyssi. A ty hospodine posmiewa
ti se bude so gim kuzemumuž przine
deso wssechny narody. Sily swe k to
bie ostrziehati budu neb buoh genž
przigimase mie muoy sy buoh muoy
milosrdenstwie geho przedegde mie.
Buoh mi toznamil o nepřatiech mych
nezabigeyž gich aby se kdy neza
pomnali lidee moji. Rozpryšiž ge w
syle swe: a sklada yž ge obranze muoy
hospodine. Hřiech vst gich ecz rtuow
gich: a ať pochopen su w pysse swe.
A zpoklinani y lži chlastowanie budu
kazeni: w rozhnewaní zkazyž ge ane
poznostanau. A poznagi že buoh pa
nowati bude nad Jakobem: a nad kon
cinami zemie. Obrazenie budu k we
čeru a hlad trpieti budau yako psy: a
budu obchazeti mieste. Oni se roz
pylee aby pogedli: pakli nasytzeni ne
budu y reptati budu. Ja pak zpiewa
ti budu sylu twu: a chwaliti budu w gi
trze milosrdenstwie tvre. Neboť vži
men sy tu genž mie przigimase: a vu
čistie me w den zamutku mego. Spo
mozinku muoy tobie zpiewati budu:
neboť buoh muoy sy genž przigimase
mie: buoh muoy milosrdenstwie me.
W žalmu padesatém dewatém nauče
nie se nam dawa abychom opustiece
diabla y przyznali se k křystu kraľ pro
rok slowem lidu genž prwnimi bludy
byl swazan dekuge z obracem gich y die

BOže zahnal synas a zkřizylo nas
rozhnewal sy se a smutwal sy se
nad nami. Pohnul sy zemi a za
třesenil sy gi: vzdrawztrzinienie ge
gie neboť se gest pohnula. Ukazal sy lu
du swe twrde wiecy: napogil sy nas

winem ſkruſſeni • Daſ ſy bogiczym ſe
ſkle znamenie aby vtiekſſi od twarzy ſu
czyſſie • Aby wyſwobozeni byſſi zmilcſſi
twogi: wyſwoboď prawiczy ſwu a v-
ſlyſe mie • Buoh mſliwſſ geſt w ſwa-
tem ſwem: tieſſiti ſe budu a rozdieſlm
zemi ſychymſkú: a vdoſe ſtanuow roz-
mierzowati budu • Muoyť geſt galaad
a muoyť geſt manaſſeo a effraym ſyla
hlawy mie • Juda kralmuoy moab hy
ňeť nadiege mie • Do ydumeyſke zemie
promahne obuw ſwu: czyzozemczy mi
poddani budau • Kto mie prowede do
myeſta ohrazeneho: ſkto prowede mie
aż do zemie ydumeyſke • Wſſak ty boże
genż ſy byl odehnal nas: a nebudeſſmż
wychazeti boże v woyſkach naſſich •
Dayż nam ſpomoc zamutku: neb mar
ne geſt ſpaſenie od czlowieka • W bohu
puoſobiti budeme ſylu a oní znicżeme-
muż przyſwede ty genż trmutie nas •
W zalmu ſſedeſatem napomina proſ
ſkchwale bożie hlas czyrkwe żadagicz
aby gegie modlitba vſlyſſana byla die

USlyſe boże proſbu mu wzhle-
dniż na modlitbu mu • Od kon
czin zemie k tobiet ſe wolal kdyż
ſe krutilo ſrdze me: na ſkale wywyſſil
ſy mie • Prowedl gſy mie neb ſy vczi-
nien nadiege ma: wiecze mocna od twa
rzy nepriyetele • Obywati budu w ſka
nu twem na wieky: ochranien budu w
zaſtrzeni kſrzydekwych • Nebo ty boże
muoy vſlyſſal gſy modlitbu mu dal
ſy diedizctwie tiem genż ſe bogie gme-
na tweho • Nadadny kraledmuow przy
daſe leta geho: aż do dne narodu a naro
du • Trwati bude na wieky przed obli-
czegem bożim miloſerdenſtwie a praw
du ge kterż wyhleda • Takż pieſeň zpie
wati budu gmeu twemu na wieky wie-
ſtnow abych wypſnil ſſluby me odedne
aż do dne •

W zalmu ſſedeſatē prwniem napomi
na prorok abychom opuſtiecze wiecz
czaſne k wiecznym proſſledali: a że czlo-
wiek ſkrzychy opuſtie a panu bohu
poddada ſe proti ſobie lidi tieleſne a ho-
wadne mien bude: chtiecze ho zklamati
a kupodobne ſobie zwotu przymhnu
ti: protož prorok w oſobie dobre a tiele
ſnymi mſliwi czo mie pokuſſiecz czo mie
podtrhnuti mienie proczi duſſi mu za-
tratiti chcze •

USſak bohu poddana bude du-
ſſe ma: nebo odneho ſpaſenie
mie • Neb y on gē buoh muoy
a ſpaſytel muoy ten genż mie przywi-
nul ne budui ſe hybati wiecze • Azdoki
wad ſe oborzugete na czlowieka zabitim
hrozyte wſſichni wy yakżto ſtienie na-
kloniene zledze zſute • A wſſak mzdu
mu myſſli ſu odehnati biehal ſem w zie
zim vſty ſwymi dobrotiwe czili a ſrdzem
ſwym ſu zhorczili • A wſſak bohu pod
dana bud duſſe ma: nebo od neho trpe
liwoſt ma • Neboť on buoh muoy a ſpa
ſytel muoy: ſpomocznik muoy ne odſtu
pim od neho • W bohu ſpaſenie me y
ſſawa ma: buoh ſpomocy me a nadie-
ge ma w bohu geſt • Douffayteż w nie-
ho wſſechka ſebranie lidu: wyleyte przed
nim ſrdze ſwa buoh ſpomocznik naſe
na wieky • A wſſak marni ſu ſynowe
lidſſtu liziwi ſynowe lidſſtu v wahach:
aby ſami oklamani gſucz od marnoſti
tymż klamali y gine • Nechtiecze nadie
ge klaſti w neprawoſti a lupeznoſtwe ne-
chtiecze żadati: z bożie budeclē přibywa
ti nechtiecze ſrdze przikladati • Gedinu
promluwil geſt buoh: dwe tuo ſem ſly
ſſal że moc bożie geſt a tobie pane milo-
ſerdenſtwie neb ty od plazu geſe gedno
mu kżdemu podle ſkutkuo w geho •

¶ Zalm ſſedeſaty druhy napomina •
nas abychom dobrze obzowali mezy
narodem przewrazenym a zlym czer-
kew w trapenich tohoto ſwieta gſucy y
wola •

BOże boże muoy k tobiet zgitra
proczytugi • Zieżeň mieſa w
tobie duſſe ma přerozličnie to
bie tielo me • W zemi ſpuſſtiene bez cze-
ſty a bezwodne tak w ſwatem ſem ſe oka

zak tobie abych vzrzel mezy twu ſſawu twu. Neb lepſſie geſt miloſrdenſtwie twe nad ziwoty rtowe mogi chwaliti budu tie. Tak budu dobrorzeczin tie w ziwotie mem a w gmenu twem wyz dwihowati budu ruze ſwe. Nakžto tukem wnitrznim y zewnitrznim naplnie na bud duſſe ma a ſkrze rty potieſſenie chwalu wzdagi vſta ma: Tak pama towati budu na tie na poſteli ſwe w gitrznich zaſiech rozpominati ſe budu na tie nebo byl ſy ſpomocznik muoy. A wzaſtrzeni krzidel twych tie ſſiti ſe budu: kmila geſt duſſe ma po tobie mnieť gť prziwinula prawicze twa. Oni pak nadarmo hledali bez ziwotie meho wcha zetie budau donizſſich ſtran zemie wydani budau w moc mecze dielowe liſſek budu. Kral pak trieſſiti ſe bude w bohu chwaleni budu wſſickni ktrzyž prziſa hagi wnicm: neb zaczpana ſu vſta mluwiczych nepraw wiczy.

W žalmu ſſeſtdeſatem trzetiem napomina me ſe abychom w trapenich mieli dowffanie w hoſpodinu. hlas kryſtuow w oſobie zlowiecze.

Vſlyſo boże modlitbu mu když z ſrdze proſym od ſtrachu nepřietelſe wytrhni duſſi mu. Obranil ſy mie od ſmatkuow zlobiwych od mnoziſtwie paſſiczych neprawoſt. Nebo zuoſtrzili ſu iakžto mecz ia zyky ſwe natahli ſu ſtrzeliſtie wecz przehorku aby vſtrzelili w ſkryſſech nepoſſkwrnene. W nahle vſtrielegit ho a nebudauť ſe bati ſtwrdili ſu ſobie rzecz neſſlechetnu. Rozmluwali ſu aby vkryli oſydla prawili ktoť ſhledne ge. Ptali ſu ſe na neprawoſti zemdleli ſu ptagicze ſe od wyptanie. Prziſtupit zlowiek k ſrdczy wyſokemu a budeť powyſſen buoh. Strzely dietinſke vczmieny ſu rany gich a zemdleni ſu proti nim iazykowe gich. Zarmuczeni ſu wſſickni ktrzž widali ge: a vlekl ſe kždy zlowiek. Oblaſſowall ſu dicla bożie a ſkutkom geho frozumieli ſu. Weſelti ſe budeſpraw dliwy w hoſpodinu a deuſſatiť bude w nie. y budauť chwaleni wſſicni przemi ſrdczem.

W žalmu ſeſtdeſatem ctwrtem tieſſi proroť wiernie genž ſu wyhnani do tohoto vdolene klada gim nadiegi že ſe nawratie do ſwrchowancho geruzalema prorok w oſobie wſſech putugiczych w tomto ſwietie die.

Ticiť ſliſſie chwala boże na ſyonu a tobiet ſe wyplni ſlib w geruzalemie. Wſkyſo modlitbu mu: kobiet wſſelike tielo przigde. Slowa hrzieſſnikuow moz obdržala nad nami: a nad hrzechy naſſimi ty ſe ſtituge. Wlahoſſawny gehož ſy wywolil a przyal. obywatie bude w ſyenech twych. Naſyczeni budem z dobrych wiecz domu twcho ſwatyť geſt chram twuoy diwny w vprzimnoſti. Wſlyſo nas boże ſpaſytli naſe nadiege wſſech koncziu zemie y na morzy daleko. Genž przipraw ugeſo hory w ſyle ſwe przepaſan gſa mocz: genž kormutiſo hlubokoſt morze zwuk wlnobitie geho. Burziti ſe budu narodowe a bati ſe budau ktrzž přebywagi w koncziuach od zazraknuow twych wychody gitrznie y wecžerne potieſſene zpuoſobiſo. Nawſſtiewil ſy zemi a zapogil ſy gi mnoh ymi bichy zrzedil ſy rozſſiriti gi. Potok boži naplnien geſt wodami zpuoſobil ſy pokrm gich nebo tak geſt przipraw owanie geho. Struhy gegie zapoy rozmnoziſo plody gegie w krnopiech deſſtie geho tieſſiti ſe bude plodiczy. Požehnanie daſo okrſſku lem z dobrotiwoſti ſwe: a pole tuva napluiena budu hoynoſti. Rozticzniegit kraſſie mieſta puſtiny a weſelim paſtrbkowe przepaſani budau. Zoblaczeni ſu ſkopczowe owczi a vdole heyneſt wydadie pſſenicze zwolaggie a giſtě chwalu budau wzdawati.

W žalmu ſſeſtdeſatem patem mluwi proroť o radoſti wzkrieſſenie kryſtowa hlas czerkwe.

zal tobie abych vzrzekmoc twu ſtawu twu · Neb lepſſie geſt miloſrdenſtwie twe nad zywoty · rtowe mogi chwaliti budu tie · Tak budu dobrorzeciti tie w zywotie niem a w gmenu twem wy-zdwihowati budu ruce ſwe : Nakzto tu kem wnitrznim y zewnirznim na plnie na bude duſſe ma : a ſtrzerty potieſſe-nie chwaliu wzdagi vſta ma · Tak pa matowati budu natie na poſteli ſwe w gitrznich zaſlech rozpominati ſe budu natie nebo byl ſy ſpomoznik muoy A wzaſtrzeni kridel twych tieſſiti ſe budu linila geſt duſſe ma po tobie mnet geſt przywinula prawicze twa · Oni pak na drno hledali bez zywotie mého wchaze-tie budau doniſſych ſtran zemie wyda dani budau w moc mecze dielowe liſſek budau · Kral pak tieſſiti ſe bude w bo hu chwalem budu wſſickni ktrzi prí ſahagi wniem : neb zazpana ſu vſta mluwiczych neprawe wiczy ·

W zalmu ſſedeſatem treticem napomi name ſe abychom wtrapenich mieſi do uſanie w hoſpodinu hlas kryſtuow w o ſobie zlowieczie ·

Vſlyſs bozemotlibu mu kdyz z ſrdce proſym odſtrachu nepric tele wytrhni duſſy mu · Obra nil ſy mie od ſmiatkuow zlobiwych od-mnozſtwie paſſyczych neprawoſt · Ne bo zuoſtrzili ſu iako zto mecz iazyky ſue · natahli ſu liczisſtie wiecz prehorzku a-by vſtrielili wſkrisſech nepoſſewrnene ho · Wmahle vſtrzielegi ho a nebudu ſe bati ſtwrdili ſu ſobie rzecz neſſlechet-nu · Rozmluwali ſu aby vkryli oſydla prawiſt ktoz ſhledne ge · Ptali ſu ſe na nepwoſti zemdleli ſu ptagice ſe od wyp tanie · Prziſtupic zlowiek k ſrdcy wy ſokemu a budet powyſſen buoh · Srie ky dietinſke vzimeny ſu rany gich a ze-mdleni ſu proti nim iazykowe gich Za mmuzeni ſu wſſickni ktrzi widali ge-a vlekl ſe kazdy zlowiek · Ohlaſſowali ſu dela bozie a ſkutkom geho ſrozumieli ſu · Weſeliti ſe bude ſprawedliwy w ho ſpodinu a douſati bude wnieho y budau chwaleni wſſickni premi ſrdcem ·

W zalmu ſſedeſatem ctwrtem tieſſy p rok wierne genz ſu wyhnani do tohoto vdole kladagim nadiegi ze ſe nawratie do ſwrchowaneho geruzale prorok w oſobie wſſech putugiczich wtomto ſwie tie dic ·

Datie ſluſſie chwala bozе naſyo a tobiet ſe wyplni ſlib wgeruza lemie · Wſſyſs modlibu mu ktobiet wſſelike tielo przigde · Slowa hrzieſſnikuow moc obdrzela nad nami a nad hriechy naſſimi ty ſe ſmazgeſo · Wlahoſlaweny gehoz ſy wywolil a-priyal obywatie bude wſyenich twych Naſyceni budem z dobrych wieczi do-mu tweho ſwatyt geſt chram twuoy diwny w vprzimnoſti · Wſſyſs nas bo ze ſpaſytelu naſs nadiegce wſſech konczin zemie y namorzy daleko · Genz pripra wugeſo hory w ſyle ſue przepaſan ſa mocz : genz kormutiſs hlubokoſt mo rze zwuk wlnobitie geho · Burziti ſe budau narodowe a bati ſe budau ktrzi przebywagi w konczinach od zazrakow twych wychody gitrznie y wecziernie potieſſene zpuoſobiſs · Nawſſtiewilſſy zemi a zapogik ſygi mnohymi biehy zrziedil ſy rozſſirziti gi · Potok bozi na pliuen gt wodami zpuoſobil ſy pokrm gich nebo tak geſt prziprawowanie ge ho · Struhy gegie zapoy · rozmnoziſs plody gegie w krnopiech deſſtie geho tieſſiti ſe bude plodicey Pozehnanie daſ okrſſlku lem ; dobrotiwoſti ſue : a po ſe twa napliniena budau hoynoſti · Roz tuczniegi ſe kraſſy mieſta puſtiny a we ſelim paſrbkowe prepaſani budau · K obklazeni ſu ſkopczowe owczu a vdole · hoynoſt wydadie pſſenicze · zwolagi a giſtie chwali budau wzdawati ·

W zalmu ſſedeſatem patem mluwi pro rok o radoſti wzkrzieſſenie kryſtowa · hlas zierkwe ·

Meſayte bohu wſſyzkni oby wagiczy nazemi : pieſen zwie

zpiewayte gmenu geho wzdayte ſſawu chwale geho • Prawte bohu iake przehrozni ſu ſkutkowe twogi hoſpodine w mnoſtwi ſyły twe ſklamali ſu tobie nepratele twogi • Wſſecka zemie klanie ſe tobie y ſezpiewaj tobie: pieſen ſezpiewaj gmenu twemu • Podte a wzrte ſkutky bożie ſtraſſliwi wradach nad ſyny lidſke • Ktery obratil morze wſuchoſt przes powoſ przeſſli ſu nohu tuż ſme ſe tieſſyli wnem • Ktery panuge wſyle ſwe nawſky oczy geho na narody patrzie ktere ſe pronewieruge • neb yway tż powyſſeni ſami wſobie • Dobrorzec tż narodowe boha naſſeho: a vcinte at geſt ſſlyſſan hlas chwały geho • Ktery geſt położil duſſy mu k ziwotu: a nedal w pokleſenie noh mych • Neb ſy nas zkuſyl bože: ohniem ſy nas przepalil iako ſe przepaluge ſtriebro • Wuvdl ſy nas do oſydla: położil ſy zamutky na chrbet ne naſſem: wzložyl ſy lidi na hlawy naſſe • Wſli ſme ſe skrze ohen a wodu: a wywedl ſy nas do obwlażeni Wegdu do domu tweho ſkrze obieti zapalne: wyplnim tobie ſluby ſwe ktere ſu rozdielnie wypowiedicly rty me • A mluwila ſu vſta ma w zamutku mem • Obeti tuczne obietowati budu tobie s zapalem ſkopcuow: obietowati budu tobie woły s kozły Podtż ſlyſſte a budte wyprawowati: wſſyczeni genż ſe bogite boha • iake welike wiecy vczinil duſſy me • Kniemuć vſty ſwymi ſem wolal a potiſſenie ſem położil pod tazikem ſwym • Neprawoſt geſtli ze ſe ſkledl w ſrdczy ſwem neuſlyſſyć hoſpodin • Protoż vſlyſſal geſt buoh a pozorowal hlaſu proſby me • Požehnany bueh ktery nezawrzel modlitby me a milosrdenſtwie ſwe ho odemne •

Wzalmu ſſedeſatem ſſeſtem napomina proſ k chwale bożie a k dobrym ſkutkom •

BWoh ſe ſlituy g nadnami a požehnayż nam oſwiec oblicey ſwoy na nas a ſlituy ſe nadnami • Abychom poznali na zemi cheſtu twu: mezy wſſemi narody ſpaſenie twe Chwalte tż tie lidee boże • chwaltż tie lidee wſſy cżeni • Tieſſtež ſe a wzeſele ſe narodowe neb ſudiſs lidi w vprzimnoſti: a požhany na zemi zprawugeſs • Chwaltż tie lidee boże chwaltż tie lidee wſſicżeni zemie wydala plod ſwuoy • Požehnayż nas buoh nas požehnayż nas beh a ſtrachugte ſe ho wſſeczky kończyny zemie

Wzalmu ſſedeſatem ſedmem mluwi prok o wywyſſeni a zwelebeni kriſtowu a padu ptiwnikow geho • prorok sdvſanim zadage wkrzieſſenie kriſtowa ſkrze ktereżby porazeni byli neprzatele geho • y die takto •

Powſtanż buoh a rozptyſeni budte nepratele geho • a vtezż kterzi nenawidie ho od twarzy ge ho • Jakżto kyne dym ať zmizegi takż to plyne woſk od twarzi ohnie tak ať zahynau hrzieſſnicy od twarzi bożie A ſpurdſliwi hodugż a wzeſelż ſe przed obliczegem bożim a kochayż ſe w potiesſſem • Zpiewayż bohu zalm trzeſky te gmenu geho cheſtu zpuoſobte gemu kteryż wſtupil nazapad hoſpodin gmeno gemu • Weſelte ſe przed oblicżegem ge rmutiti ſe budu od twarzi geho otce ſyrotkuow a ſudze wdow • Bueh namieſtie ſwatē ſwem: buoh kteryż obywati wzli gednoſtayne myſli w do Ktery wywodi wieznie w ſyle: takż ty kterzi obywagi w hrobiech Boże kož wychazeti budeſo przed oblicżegem lidu ſwym: kdyż prochazeti budeſo popuſſti • Zemie pohnula ſe geſt a giſtie nebeſa kruopie ſu wydawali od twarzi bożie nad ſynay: od twarzi boha izrahel ſkeho • Deſſt dobrowolny od dieſiſs bože dedicztwi ſwemu y zemdleno geſt ty pak dokonal ſy ge • Zwierzatka twa budu obywati wnem: poſobil ſy wſlad koſti ſwe chudemu bože • Hoſpodin da ſlowo kagicżym mocy welike • Kral zaſtupuow miſeho miſeho: a k obraſe domu aby dielil kupeže Aczeſnete w

prostrzed kosstuow krzidła kosstubicze po
strzebrzene: a zadek chrbetu gegiecho
wbłysska wostrzi zlata. Kdyż rozdielł pan ne
beske zpwcze nadnie: nad snieh w ybie
lem budau w zastieńcni hora bożie hora
tuczna. Khora s sedla hora tuczna: proč
wzhledate na hory s sedke. Khora nakte
rezto zalibilo se gest bohu obywati nam
a gistie hospodin przebywati bude do
konze. Wuoz bożi desieti tisycy rozmno
żeny tisycowe wselicznich se hospodin
wnich na syna na horze swate. Wstu
pil sy na wysost poyate wazbu wzal sy
dary diele mezy lidi. A gistie newierici
przebywanie gsuc vczinieni pana boha
Pożehnany pan den o dene prospie
sstnu czestu vczini nam buoh spaseni na
sstych. Wuoh naso buoh czinie spaseny
a pane pane wychod od smirti A wssa
buoh setrie hlawy neprzatel swych wrch
wlasaty procházegicich se w hrieschich
swych. Rzekl pan z Baazan obratime
obratime se hlubokosti morzske. A
by oplakala se noha twa we krwi. ya
zyk psiuow twych z neprzatel ow od ne
ho. Widiele su wchazenie twa bože w
chazenie boha meho krale meho genż
gest na swatym. Przedesslie su knieża
ta spogena gslicze o tiemi genż chwaly
zpiewasi: wprostrzed mladicz bubnicze
drzicych. Wsborziech chwalu wzdaway
te bohu hospodi zstudnice izraelskych
Tuť Benyamin mladenczek v wytrzeni
myssl. Knieżata tudzsta wnodze gich:
knieżata zabulon a knieżata neptalim.
Przikażiż bože syse swe: potwrdiż toho
bože czoz zpnosobil mezy nami: Ze chra
mu twemu wgeruzalemie tobie obieto
wati budau kralowe dary. Karayż z
wierz trestni shromaždenie bykuow v
kraw lidsskych: aby odsluzkili ty kterziż z
kussenі su nadstrzebro. Rozptysey
narody kterziż boyuow żadagi. přidu
legatowe z egipta zemie maurzeninska
przedegdeť ať by dala ruicze swe bohu.
Kralowstwie zemska zpiewaytež bohu
piesen prozpiewuyte hospodinu. Pro
zpiewuyte bohu kteryż wstupil nad ne
besa nebes k wychodu sslunce. Ay dať
hlasu swemu hlas silny: wzdaytež chwa
lu bohu nad izrahelem wlebnost gecho
y mocz gecho w oblaczech. Diwny buoh
w swatych swych buoh izrahelsky on
da moz a syłu lidu swemu požehnany
buoh

W zalmu ssedesatem w osmem nisuwi
prorok o vmuczeni kristowu hlas syna
k otczy w osobie cziowieczenstwie.

Pasena mie vczin bože
nebť gsu wssly wody
aż k dussi me. Wwiczk
sem wbahnie hlubokeť
a nemaťzastawy. Pri
ssel sem na hlubinu mor
ske: a burze pohrzimila gest mie: Pra
cowal sem wolage zmlkły gsu dasnie
me sessły su oczy me. kdyż nadiegi mā
w bożha swe ho. Rozmohli su se nad
wlasy hlawy me: kterziż nenawist ma
gi ke mnie bez przicziny. Wesilili su
se kterziż gsu mi natisky czinili nepria
tselee mogi ne spraw dliwie cehoż sem ne
zachwatil tehda sem nawracowal Bo
że ty znase nemudrost mu: a hrzichy
we mogi odtrbe negsu vkryti Nebudte
zahanbeni pro mie kterziż ocziekawagi
tie hospodine pane zastupnow. Nestyd
nież se zamie kteri hledagi tebe bože izra
helsky: nebo protie nassel se pohaněne
zakrylа gest hanba obliczey muoy. Ky
zobragině se vczinien bratrom swym
a hostem synuom matky swe. Nebo
horliwe milowanie domu twe sniedlo
mie. a pohanienie vtrhagicich tobie
spadla su namie. Ja vkrylsem postie se
zywot swuoy: a vczinieno gest kupo
hanieni mi. a położil se ruchо swe zni
a vczinien sem gim ku przisłowi: Pro
ti mnie mluwili su kterziż sedawali w bra
nie: a omnie piesnie zpiewali kterziż pi
gesi wino. Ja pak modlitwu se budu to
bie hospodine: czas gest dobrze sibe
zny bože. Pro mnozstwie milosrden-

ſtwie ſwego vſłyſz mie proprawdu ſpa
ſenie ſwego · Wyſwobod mie zbłata:
ażbych ne vwiezł: ſwobodna mie vczin
odtiech ktorzij nenawidie mie · y zhłu
bokoſti wod · Nepoſtrzijż mie zbu
rzenie wody: aniż mie połknug hłubina
aniż prżewaczug nademnu propaſt vſt
ſwych: Wſłyſz mie hoſpodine nebť do
brotiwe geſt miłoſrdenſtwie twe: po
dle mnoſtwie ſłitowanij ſwych wzezrżij
namie · A neodwracug twarzy ſwe od
ſłużebnika ſwego · nebť ſe trnutim ry
chłe vſłyſz mie · Przistupż k duſſi me a
wyſwobod ge pro nepżately me wy
proſtij mie · Ty znaſz pohanenie me
hanbu mu y ſtud muoy · Przed obli
czegem twym gſu wſſickni ktorijż trnu
tie mie · pohanenie oczekawało ſrdze
me y mizery · A oczekowałť ſem ktoby
ſe ſpołu permutił a nebyło: a ktoby po
tieſſił a nenalezł ſe dalť ſu w poſtrni moy
żłuż · wżiezni mie napagekł ſu mie ocrem
Budiż ſtuol gich przednimi kołostu
a k odplatam · y kpadu · Ať ſu zatm
nieny oczy gich aby newidieli: achrbet
gich wżdyżky ſkłoń ug · Wyliż nanie
hniew ſwoy · a prchłiwoſt hniewu twe
ho pochopijż ge · Budiż przebywanie
gich zpuſtłe: a wſtanowiſſtiech gich
nebudiż ktoby bydłek · Nebo k hos ty
vbił vtrapił ſu a nad boleſt ran mych
přidałi ſu · Przileżij neprawoſt nad ne
prawoſt gich · a newchazeyż w ſpra
wedłiwoſt twu · Ať gſu wyhłazeni
z knih żiwych: a s ſprawedłiwymi ať
negſu napſani · Nať ſem chudy y bo
keſtny: ſpaſenie twe boże prziwinułо
mie · Chwaliť budu gmeno bożie s
zpiewanim: a wzlebiti ho budu w chwa
le · Y zalibie ſe bohu nad tełe mładeho
genż ruożky wypuſſtie a kopytka · Wiz
rż chudi a wrſekż ſe · hledayż boha a
budeť żiwa duſſe waſſe · Nebť geſt wy
ſłyſſał chude hoſpodin · a wiezni ſwy
mi nepohrdał · Chwalarż ho nebeſa y
zemie morze · a wſſickni hmyzowe w
nich · Neboť ſpaſen vczini ſyon · a bu
dut wzdełana mieſta iudſka · A budut
obywati tu a dediczky nabudaut ho ·
A plemie ſłużebnikuow geho: budeť
władnuti gim a ktoż miługi gmeno ge
obywatiť budau wniem ·

W żalmu ſſedeſatym dewatym napo
mina prorok abychom w ſamecho boha
doufali a wnem ſe neſſtili · hłas proroka
w oſobie wſſie zierkwe ktera żde poſł
ge dokonalecho mieti ne mnoże: ale w
natiſzich gſuczy żiwota tohoto y woła
kupomocy bożie rkuc

BOże kupomoczy me w żezrży ho
ſpodine aby mi ſpomohł po
ſpiesz · Zahanbeni budta a v
ſtydta ſe ktorijż hledagi duſſe me · Od
wratiż ſe zpiet a zaſtidaż ſe ktorijż żada
gi mi złeho · Odwratiż ſe yhned zahan
beni gſuce ktorijż mi rzekagi haha ha
ha · Radugta ſe a wrſelta ſe wtobie wſſi
czkni genż hledagitie · a rzekayta wżdy
czky zwrſeben budhoſpodin ktorijż mi
ſługi ſpaſyta ſe ſwego · Ja pak chudy a
nuzny ſe boże ſpomożyż mi · Spomoz
nik muoy a wyſwoboditeł muoy gſy
ty hoſpodine neprodłewayż ·

W żalmu ſedmdeſatym napeminamy
ſe abychom kżdy czas wſſeliku nadie
gi naſſi w hoſpodi" poſkładali: hłas k
żedho ſprawedliwego ho

WTiež ſyn hoſpodine doufak ne
budut pohanen nawieky: w
ſpravedlnoſti ſwe wyſwobod
mie a · nakłoń kmie vcha ſwe" aſpomoz
mi ſpaſyż mie Budiż mi zaboha obran
czy: za Miesto chrażene aby mie ſpaſe
na vczinił · Nebo vrewnienie me · a
vtocziſſtie me ſy ty · Boże muoy wy
ſwobod mie zruky hrzieſſnika · a zruky
toho genż proti zakonu czini y nepra
wego · Neb ty ſy trpiclwoſt ma hoſpo
dine: hoſpodine nadiege ma zmladoſti
me · Wtobieť ſem vtwrzen z żiwota:
zbrzicha matky me · a ty ſy obranca
muoy · Kterbie zpiewanie me wżdyg
czky takożto diwadło vczinien ſem mno

kym: a tys spomoznik syny. Nap
nena budu vsta ma chwalu: abych
zpiewal slawu twu zeleho dnie wes
twu. Neoponiecz mie w czasu staro
sti: kdyz by sessla syla ma neopusstiey
mie. Nebt su prawili nepzatelee mo
gimi: a ktezi strzegli dusse me radu
vczinili wgedno. Prawiecze buoh gt
opustil ho honez a pochopte ho: nebt
nenie ktoby wyswobodil. Boze ne
wzdalugz se odemne: boze muoy ku po
mocz me pzizizy. Pohanieni budte
y zkuzeni ktezi vtrhagi dussi me: pzi
kryti budte hanbu a studem ktezi mi
zleho hledagi. Na pak wzdyzky nadie
gi gmieti budu: a pzidawati budu na
dewsselku chwalu twu. Usta ma ossla
sswati budu sprawedlnost twu. pres
czely den spasenie twe: Ze sem nepo
znal sitrnieho vczenie. wchazeti bu
du k mocznem panie. Gospodine pa
matowati budu na samu sprawedlnost
twu: Boze vczil gsy mie od mladosti
me: a az dosawad wyprawowati budu
diwne wiecz twe. A az k starosti y do
ssedin: boze neopusstiey mie. Azt
zwiestugi ramie twe narodu wsselis
mu ktezy pzigiti ma. Ayoz twu y
sprawedlnost boze az do naywyssich
ktereż sy czinil wselebnosti boze. ktoz gt
podoben tobie. Jak tiezke vkazals mi
zamutky mnohe y zlee: a obracen gsa
obziwil symie: a zpropasti zemie opet
zase sy wywodil mie. Rozmnozil gsy
wselebnost twu: a obracen gsa potie
ssyl symie. Neboz y ia chwalti tie bu
du w nastrogiech zaltarze prawdu twu
boze: zpiewati budu tobie na huslech
swaty yzraelsk. Wesselti se budu usta
ma kdyz budu zpiewati tobie y dusse
ma ktezi gsy wykupil. Ale y yazyk
muoy pzeo cely den wypowati bude
sprawedlnost twu: kdyz pohanieni a
zahanbeni budu ktezi hledagi zleho
mi

Zakon sedmdesaty prwni wede ktomu
aby: ktom krysta pana prawdho czlo-

wiekh y prawe boha wyznawal y wie
zyl prorok k otczy bohu miluwie y die
O boze otce vczin to czos mi oznamil bu
duczeho.

BOze saud swuoy kral day: a
sprawedlnost swu synu kralo
wu. Aby sudil lid twuoy w
sprawedlnosti: a chudee twe w saudu
Prignmietz hory pokoy lidu: y pahrb
kowe sprawedlnost. Sndilit budc chu
dee lidu a spaseny vczini syny chudych
a ponizit zalobnika liziwho. A budet
trwati tak dluho yako slunce. a dele nez
mesycz w narodu y wnarodu. S stu
pit yakzto dess na runo: a yakzto kruo
pie kapagizy na zemi. Wzegdet za
dnuow geho sprawedlnost: a rozhoy
nienie pokoge dokawadz nebude smiat
mesycz. A budet panowati od more
az do morze: a od potoka az do konczin
oberssleku zemy. Przednimit padati bu
dau murzenitowe: a nepzatelee ge
ho zemi lizati budau. Krakowe z thar
su y ostrowowe dary obietowati budu
krakowe Arabsstu az Saby poczty pri
nasseti budu. A klanietit se budu ge
mu wsslizeni krakowe: wsslizeni naro
dowe slizitit budu gemu. Nebt wy
swobodi chudeho od mocznho: a chu
deho genuz nebylo spomocznika. Od
pustit chudemu a nuznemu: a dusse
chudych spaseny vczini. Z lichew a z ne
prawosti wyprostit dusse gich: a poczt
stne gmeno gich przed nim. Y budet
ziw a dano bude gemu z zlata arabsske
ho. a poklonn czinili budau wzdyzky
z nieho: przes cely den budut dobrotze
czili gemu. Budet obilee na zemi po
wrssiech hor: wywyssen bude nad li
ban vzitk geho: y kwistit budu z mie
sta yakzto trawa zemie. Budiz gme
no geho pozehnano nawieky: przed ssli
cem trwat gmeno geho. A budut po
zehnana w niem wsseczna pokolenie ze
mie wsslizeni narodowe budau wzlebi
ti geho. Pozehnany pan buoh Izra
helsky: ktezy puosobi diwne wiecy sa

A požehnane gmeno welebnosti ge-
ho nawieky. y budeť naplnena welеb
nosti geho wſſeczka zemie ſtaň ſe ma-
ſtaň ſe ma.
W žalmu ſedmdeſatem druhem napo
mina prorok abychom wiecžne wiecžy
obſlibil: a z nich Boha chwalil.

RCerak dobry geſt buoh Izra-
helſky: tiem ktereež przyemcho
gſu srdcze. Ale pak gednak kle
ſſy ſu nohy: gednak porazeni gſu kro
kowe mogi. Neb ſem ſe rozhorſil na
neprawe: poſoby hrzieſſnikuow wida
Nebť nemie phledanie k ſmrti gich: a
vtwrzenie w ranie gich. W prazyť ſlo
ſke negſu a s ſlzami mrſkami nebudau.
Protož drzala geſt ge pycha: przykry
ty gſu neprawoſtu a newieru ſwu. Wy
ſſla geſt iakžto zwiku neprawoſt gich:
brali ſu ſe wžadoſt ſrdcze. Chyſtili ſu y
mſluwili ſu neſſlechetnoſt: neprawoſt
v wyſoſti mluwili ſu. Położili ſu w ne
be vſta ſwa: a iazyk gich chodil geſt
nad zemi. Protož obratie ſe ſlo mnoy
tuto: a dnowe plni zhledawati ſe budu
wnich. Y prawili ſu ktežto zna buoh
geſtli poznanie nawyſoſti. Toť ſami
hrzieſſnicy a prchoyne na ſwiecie ohla
ſyli gſu bohatſtwie. Y rzekl ſem zhda
nadarmo ſprawedliwe chowal ſem srd
cze mie: a mezy newinnymi myl ſem ru
ce ſwe. A bywal ſem mrſkan przes ce
ly den: a treſtanie me na vſwitie Ač
ſem mſluwiewal wyprawowatie budu
tak: toť narod ſynuow twych ſem opo
wrhl. Hadal ſem ſe že bych poznati
mohl. tuto vſyle geſt nadmie. Doka
wadž ne wegdu do ſwatiny božie: a sro
zumiem poſlednim wiecžem gich. A
wſſak pro vklady vložil gſy gim. ſra
zyl ſy ge když ſu ſe wyzdwihali. Ktera
veginleni ſu w puſtinu wnahle zhynuli
ſu: zatraceni ſu pro neprawoſt ſwu.
Yakžto ſen procžytugiezych hoſpodine
w Mieſtie twem obraz gich wnitz obra
tiſe. Neb zapaleno geſt srdcze me y le-
dwie ma zmieniena ſu: a yak niczeme-
nuž obracen ſem a neznal ſem. Yakž
to howadko vczinien ſem v tebe: a ya
wždycžky ſtebu. Wchopil ſy ruku pra
wu mu: a zwuole ſwe prowedl ſy mie
a s ſlawu priwinul ſy mie. Nebo což mi
geſt na nebi: a od tebe czož ſem žadal na
zemi. Seſſlo geſt tielo me y srdcze me:
buoh ſrdcze mecho a diel muoy buoh na
wieky. Nebo ay krojt ſe wzdalugi od
tebe zahynuť: zatratiſo wſſeczky kterež
to ſmilnie od tebe. Mnie pak przidrže-
ti ſe boha dobre geſt: położiti w pana
boha nadiegi ſwu. Ať bych wypravo
wal wſſeczka ohlaſſowanie twa: w bra
nach dczerky Syonſke.

W žalmu ſedmdeſatem tretiem napo
mina prorok abychom opuſtiecze wie
czy minulee. y wiecžnych hledali a gich
ſe przidrželi. Prorok s podiwenim na
trzeſkuge na wazbu ſidu Izraelſke. dic

PRoczež ſy hoſpodine odehnal
na dnecz rozhnewala ſe geſt
prchliwoſt twa: na owcze paſt
winy ſwe. Pamatuigž na ſbor ſwuoy
kterym ſy wladl od pocžatku. Wyſwo
bodil ſy kmen dedicztwie ſwe ho-
ra Syon na ktereež to prebywal ſy wnie
Pozdwihnež ruku ſwych na mnohu
pychu gich do konce: yakť geſt wſſmi
zlobiwie puoſobil nepřitel w ſwatyni
apochlubowali ſe ktereež ſu tie nenawi
dli v pſtred ſlawnoſti twe. Wyklada
li ſu znamenie ſwa znamenie: a nepo
znali ſu yakžto przi ſkonani po wyſo-
ſtech. Yakžto w lece drzewie ſekyrami
wyrubowali gſu brany geho gedno-
myſlnie: w ſekyrze a w naſecžy rozbo
rzyli ſu ge. Zapalili ſu ohniem ſwa
tyni twu na zemi: poſkwrnili ſu ſta-
nowiſtie gmena twe. Prawili ſu
w ſrdczy ſwem rodina gich ſpolu: vzi
nime ať preſtanu wſſickni dnowe ſwa
trzimi bozi od zemie. Zazrakow ſwych
ſme newidieli gižť nemа proroka: a nas

nebudeť znati wlecze • Aż doſawad bo
że poſmiechż bude cżiniti nepżiecżel: po
puzcze protiwnych gmena twecho do
konce • Proż odwracyeſs rukv ſwu a
prawiczy ſwu z proſtżed ſiona ſwecho
do konce • Buoh pak kral naſs pżed
wieky puoſobil geſt ſpaſenie • v pro-
ſtżed zemie • Ty ſy ſtwordil w mocy
ſwe morze: zakormutil ſy hlawy dra
kuow v wodach • Ty ſy potżel hlawu
draka: dal ſy ho za pokrm lidem mu
ninſkym • Ty gſy protrhl ſtudnicze
a prudy: tys oſuſſyl potoky ſylnec •
Twuoyt geſt den a twat geſt noc:
tys zpuoſobil denniczy y ſlunce. Tys
vcżinil wſſeczky koncziny zemie: leto y
podletie tys ſtwożil ge • Pamatuy
nato nepżiecżel poruhal ſe hoſpodinu:
a ſlo blazniwy draždil geſt gmeno twe
Nedawayż ſſelinam duſſu tiechż genż
chwale tie a duſſu chudych twych neza
pomynayż konecznie • Wżhledniż na v
mluwu ſwu: neb ſu naplnieni ti genż
zatmieni gſu od zemie pżiebytkuow ne
prawoſti • Neodwracugż ſe pokorny
vcżinien ſy pohanieny: chudy a nuzny
chwalitiť budu gmeno twe • Powſtań
boże ſudiż pży ſwu: pamatuy na po
hanienie ſwa ktereż ſe diegi od nemu-
dreho pżes cżely den • Nezapominayż
hlaſuow nepżatel ſwych: pycha tiechż
gež tie: nenawidie wyſtupuge wždycky

W žalmu ſedmdeſatem cżtwrtem vcży
nas prorok aby žadny ſkrze pychu wſe
nedoufal: a žadny ſkrze pokoru aby ne
zufawal prorok w oſobie lidu židowſke
ho ktery miek vwierziti w kryſta die-

Wyznawati ſe budem tobie boże
yznawatit ſe budem a wzywa
ti gmeno twe • Wyprawowa
ti budem diwne ſkutky twe: když ge wez
mu cżas yak ſprawedlnoſti ſuditi budu
Rozplynula ſe geſt zemie y wſſickni
ktereż obywagi na nie: yak ſem vpew
nil ſlupy gegie • Powiediek ſem nepra
wym nechżiegże neprawie cżiniti: a pże
ſtupnikuom nechżiegże wywyſſowati
rohu • Nechżiegż wywyſſowati na-
wyſoſti rohu ſwcho: nechżiegże miu
witi proti bohu neprawoſti • Neb ani
od wychodu ani od zapadu ani od zpuſt
ych hor: neb buoh ſudcze geſt • Teho
toť ponižuge a wohotť powyſſuge: ne
bo kalich w rukau panie wina cżiſtcho
plny ſmieſſeni • A nakonik geſt z toho
do wohotu: a wſſak kal gecho nenie wy
prazdnien: pini budu wſſickni hżie-
ſſnicży zemie • Yak pak hlaſati budu na
wieky: zpiewati budu bohu Jakobo-
wu • A wſſechnyt rohy hżieſſnikow
ſetru: a wywyſſenie budau rohowe
ſprawedliwcho •

Žalm Sedmdeſaty paty: wnicmžto
chwall ſe pan buoh z mnohcho dobre
ho ktereż nam cżini hlas Cierkue prwe
niekdy než ſe oznamil a okazal pan na
zemi •

Znamt geſt w židowſtwu buoh
w lidu Izrahelſkem welik gme
no gecho • A vcżinieno gie w po
hodi miſto gecho: a obywanie gecho
na Syonu • Tuť geſt potżel mocznoſti ſtrzeliſſtie: ſſtit mecż y boy • Zaſwie
cżuge ty gſy s podiwcnim z hor wie-
cżnych: zarmuczeni gſu wſſickni ne
mudżi ſrdcżem • Ješnuſi gſu ſwym
ſnem: a nicż ſu nenalezli wſſickni mu
zie bohatſtwie w ruku ſwych • Od pżi
mluwanie twecho boże Jakobuow: ze
ſnuſi ſu ti genż ſu wſedali na konie Ty
hrozny ſy a kto ſe zpiecżi tobie: z toho
cżaſu rozhnicwanie twe • Z nebe ſly-
ſſeti dals ſaud: zemie zatżaſla ſe geſt
y vpokogila • Když geſt powſtawal k
ſaudu buoh: aby wyſwobozeny vcży
nil wſſeczky tiche zemie • Nebot rozgi
manie cżlowiecka chwaliti bude tie: a po
tomkowe z toho rozgimanie den ſwatc
cżni ſwietiti budu tobie • Sliby cżinte a
plnte panu bohu ſwemu: wſſickni kte
rżi wuokol nicho pżynaſſiecte dary •

Hroznemu a tomu ktery̋ od gima du-
ſſe knieżat: hroznemu przed kraſi zem
ſkymi.
W žalmu ſedmdeſatem ſſeſtem na po
mina prorok abychom žadoſt a kocha-
nie ſwiem klaczili: a nikz ſobie nepzred-
kladali gedine Boha od kterehő ſu wſſe
czky wiczy.

Nasem ſwym k Hoſpodinu ſe
wolal: hlasem ſwym k Bohu
a wzhledl geſt kmnie. Wden
zamutku mého Boha ſem hledal: ruka-
ma ſwyma wnoczy proti niemu a neg
ſemſe oklaman. Odpiralat geſt tieſſiti
ſe duſſe ma: pamatowal ſem na Boha
a kochal ſem ſe y trapil ſem ſe: a pohy
nul geſt duch muoy. Przed chazeli ſu
czas bdienie oczy me: zarmuczen ſem a
nepromluwil ſem. Przipominal ſem
dny ſtare: a lem wiczna na myſli ſem
miel. A przemyſſlowal ſem w noczy
s ſrdczem ſwym a trapil ſem ge: a czi
ſſtiowal ſem duſſi ſwu. Bdaliż na wie
czinoſt odwrze Buoh: a neprzilożi aby ſi
toſſtwicyſſi byl geſſtie. A nebo na ko
necz miloſrdenſtwie ſwe odetne: od na
rodu do narodu. Czili zapomene ſe ſſi
towati Buoh a neb zdrži w hnievu ſwe
miloſrdenſtwie ſwa. Y rzekl ſem ny-
nict ſem zacżal towe geſt zmienienie pra
wicze naywyſſieho. Pamatowal ſem
na ſkutky panie: neb przipominati bu
du od počatku diwne ſkuteky twe. A pre
myſſlowati budu we wſſech ſkutczech
twych: a w nalezcech twych zwyſloſt
mluwati budu. Boże w ſwatem mſt geſt
czeſta twa: ktoi geſt Buoh welky yako
Buoh naſe. ty ſy Buoh ktery̋ czinilſo di
wne wiczy. Oznamil ſy mezy lidmi
moc ſwu: wykupil ſy w ramenu ſwe
lid ſwuoy ſyny Jakobowy y Jožefo-
wy. Wzrzekly ſu tie wody božе vzrzekly
ſu tie wody a baly ſu ſe a zarmuceny ſu
propaſti. Mnoſtwie zwučinoſti wod
hlas wydali ſu oblakowe. A giſtie ſtre
ly twe beru ſe: hlas hromu twého ko
podobenſtwi kol. Zaſwietily ſu ſe bly
ſkoty twe po okrſſlku zemſke. W morzi
geſta twa a ſtezky twe v wodach mno
hych: a ſſlepiege twe nebudau ſezna
ny. Prowedl ſy iakžto owce lid ſwuoy
w ruce Mojžieſſowie a Aaronowie.

W žalmu ſedmdeſatem ſedmem napo
mina ſe lid. aby nebywal newdiecžen
bozſkych dobrodinij. hlas Bozi ktery̋
ſkrze Mojžieſſe zakon wydal židuom.
Pozorug lide muoy zakona me-
ho: nakloňte vcha ſwe-
ho k ſlo
wem vſt mych. Otwrzu w po
dobenſtwich vſta ſwa: prawiti budu
pohadky od počatku. Jake ſme wiczy
ſlyſſeli y poznali ſme ge: a otczowe na
ſſi wyprawowali ſu nam. Negſut za
tagety od ſynuow gich w narodie giné
Wyprawugicze chwaly panie a mocz
geho: y diwne ſkutky geho ktereż czinil
A wyzdwihl geſt ſwiedectwie w Ja
kobowi: a zakon vſtanowil w Izraheſo
wi. Jake wiczy przikazal otczem naſſi
aby znamy czinili ſynuom ſwym: aby
znal narod giny. Synowe ktezż zro
zem budu a powſtanu: y rozprawyti
budau ſynom ſwym. Aby kladſi w bo
hu nadiegi ſwu: a nezapominali ſe na
ſkutky božie: a przikazanie geho pilni
byli. Aby nebywali iakžto otcowe gich
narod zawilky: a k hnievu popuzegicy
Narod ktery̋ ge nezprawil ſrdcze ſwe
a nedowierzil ſe geſt Bohu duch geho.
Synowe efraym natahugice a ſpuſſtie
gicze ſlicžiſſtie: odwracżeni ſu w den bo
ge. Neoſtrzihali ſu zakona božieho:
a w zakonie geho nechtieli ſu choditi.
A zapomnieli ſe nad dobrodinim ge
a nad diwnymi ſkutky geho ktereż gim
okazal. Przed otczy gich czinil diwy w
zemi Egipſke wnekol Chieſta tamnyo
Protrhl morze a przewedl ge: a zaſta
wil wody iakžto w ſudu. Prowazel ge
ge wnoblaku wedne: a przes czelu noc
w ſwietloſti ohnie. Protrhl ſkalu na
puſſti: a napagek ge yakžto propaſti
mneſe. A wywedl wodu z ſkaly: a

wywedł iakżto rzeky wodu • A przidali ſu geſſtie hrzeſſtu gemu • ke hniewu zbudili ſu naywyſſicho • w mieſtie prěſuchem • A pokuſſeli ſu boha w ſrdcech ſwych : że zadali pokrmuow duſſen ſwym • A zle mluwili o bohu rzekli zdaliż bude mocy buoh zpuoſobiti ſtuol na puſſti • Nebo bil ſkalu a wyplynuly ſu wody : a potokowe rozwodili ſu ſe Zdaliż y chleb dati mocy bude a neb zpuoſobiti ſtuol lidu ſwemu Protoż vſlyſſal hoſpodin a prodlil geſt : a ohen zapalen geſt w Jakobu • a hniew wſtupil ke Izraelowi • Neb ſu newierili w boha : aniż dowſanie mieli w ſpaſeni geho • A rozkazal oblakom s huory : a brany nebeſke otworzel • Jakżto deſſ ke preſſala geſt gim manna aby gedli : a chleb nebeſky dal gim • Chleb angelſky gedl clowiek : pokrmy ſeſſlal gim w hoynoſti • Pozeneſl geſt wietr poledni s nebe : a vwedł w ſyle ſwe wietr od zapadu • Y dſſtil na nie yakožto prach maſo : a yakżto pieſek morſky ptactwa pernata • Y padla ſu w proſtrzed woyſke gich : podle ſtanuow gich A gedli ſu a naſycheni gſu przieliſo • a czoż gſu zadali przineſl geſt gim • negſuť zklamani : w zadoſtech ſwych • Geſſtie pokrmowe gich byli w vſtech gich : a hniew bożi wſtupil geſt na nie Y zmordował geſt mocne gich : a wybranym z Izraele przekazku vczinil • We wſſech wiecznech tiech hrzeſſil gſu geſſtie : a wiery nemieli gſu w diwiech geho • A ſeſſli ſu w marnoſti dnowe gich : a lecz gich o chwatanim • Když hubil ge hledali ſu ho a nawracowali ſu ſe : a navſwitie przichazeli ſu k nie A rozpomijnali ſu ſe że buoh ſpomocznik gich geſt : a buoh naywyſſi wykupitel geſt gich • Y milowali ſu ho w vſtech ſwych : a yazykem ſwym lhali ſu gemu • Srdce pak gich nebylo prye/me s nim : aniž wierni ſhledani gſu w zakonu geho • Ale on geſt miloſrdny a ſlituge ſe nad hrziechy gich : a nezahubi gich • Y rozmohl ſe że ge odwratil hniew ſwuoy : a nerozpalil ge wſſeho hniewu ſweho • A rozpomenul ſe geſt że tielo gſu : duch pomigege a nevraczuge ſe • Kolikrat gſu rozhniewali napuſſli k hniewu popudili ſu ho na mieſtie ſuchoſti • Y obratili ſu ſe a pokuſſeli ſu boha : a ſwateho Izraele rozhniewali ſu • Nerozpomenul ſu ſe na mocz geho : dne kterehoż wykupil ge z ruky woho ktoż ge vmutil • Jak geſt kladl w Egipte diwy ſwe : a zazraky ſwe wnokol Wieſta tanuya • A obratil w krew potoky gich : y wody dſſtowece gich aby nepili • Seſſlal na nie pſyczmuchy a zrali ſu ge a žaby • a zahubil geſt ge • A dal ge rzy owoce gich : a roboty gich kobylkam • A pobil geſt krupami winnice gich : a ſtromowie morſſych yahod gich mrazem • A wydal geſt krupobiti dobytek gich : a paſtwy ohni • Seſſlal na nie hniew popuzenie ſwrho : popuzenie a hniew a zamutek dopuſſtenie ſkrze angely zle • Czeſtu vczinil ſtezuge hniewu ſwrho : nezdržal ſe geſt od ſmrti zwotaow gich : y ho wada gich w ſmrti ſewrzel geſt A zbil ge wſſeczko prworozene pozemi Egipſke : prwotiny wſſelike roboty gich w ſtanowiſſtiech Chamowych • a wynial ge yakżto owce lid ſwoy : a prewedł ge ge iakżto ſtada po puſſti A pwodil ge ge w nadiegi ancbali ſu ſe : a neprately gich přikrylo more • Y vwedł ge ge na huoru oſwiecenie ſwe : horu ktereż nabyla pwice ge A wymetal od tvari gich narody • a loſe rozdielil gi zemi w pwazki kterymž bylo dieleno • A preby wati kazal w ſtanowiſſtiech gich pokolenie Izraelſke : Y pokuſſeli ſu a popuzeli boha nayvyſſiho : a ſwiedectwie geho neoſtrzihali ſu • A odwratili ſe a nezachowali ſu vmluwy : yakožto otcowe gich : obraczeni gſu w luczisſtie nakrzivzne • K hniewu popudili gſu ho na pa

hrzbziech ſwych : a w rytinach ſwych
ku pomſtie gſu ho zburzili . Zaſtechł
geſt buoh a w potupu wzał : a knie-
memuż obratił Izrahele naramnie . O
powrthł geſt ſtanowiſſtie ſyło : ſtanowi
ſſtie ſwe kdyż ge przebywał mezy lid-
mi . Y wydał ge do wazby mocz gich :
a kraſu gich w ruce nepżietele . A ſe
wzek geſt w mezy lid ſwuoy : a diedic
twie ſwe w potupu dał Wladence gich
ſężrał ohen : a panny gich negſu wy-
plakany . Knieżie gich mezem padli ſu : a
wdowy gich negſu oplwicleny . Y pro
buzen geſt iakżto ten ktery ſpał hoſpo
din : yakżto mocny opogen gſa od wi
na . Y ranił nepżately ſwe wzadky :
pohanienie wiecżne dopuſtił na nie . Y
zawrthł ſtanowiſſtie Jozefowo : a pok-
lenie efraymowa newywolił . Ale wy
wolił pokolenie Juda : horu Syon kte
ruż zamilował . A wzdielał geſt iakżto
gednorożec ſwatinu ſwu w zemi ktery
zakożił nawiecky . A wywolił dawida
ſłużebnika ſwe ho a wyzdwihł ho z ſta-
da owczy : kdyż chodił za owczemi brze
zymi przyał geſt ho . Aby paſł Jakob
ſłużebnika ſwe ho : a yzrahele dieditz
twie ſwe ho . A paſł geſt ge w newinno
ſti ſrdce ſwe ho : a w rozumnych ſkut-
czech ſwych prowodił geſt ge .

W żalmu ſedmdeſatem oſmy płacze pro
rok na zgimanie Jeruzalem ſkterе ſe
ſtało za krale Antyocha ktereż geſt du
chem bożim przedwiedział budugcie . to
ho żałoſtiwie płacze . y die .

BOże przyſſli ſu pohanee do de
dictwie twe ho : poſſkwrnili ſu
chramu ſwatcho twe ho : polo-
żili ſu geruzalem za ſtrazi ſadow . Po
łożili ſu mrtwa tiela ſług twych pok-
my ptacżſtwom nebeſkym : tiela ſwa-
tych twych ſſelmam zemie . Wylili ſu
krew gich yakżto wodu okolo geruzale
ma : a nebył ge ktoby pochował . Wči
nieni ſme w potupu ſuſedom naſſim :
poruhanie a poſmiech tiem ktermżto wuo
kolku naſſem gſu . Až dokwad hoſpo
dine hnewati ſe budeſs koneczne : roz
pakena bude yakożto ohen prchſliwoſt
twa Wylі hniew ſwuoy na narody kte
rzіż ſu tebe nepoznali a na kralowſtwie
kterаż gmena twe ho newzywała . Ale
boť ſu ſezrali Jakoba : a Hiſtoge° zpu
ſtili ſu . Neptzipomnaż ne prawoſtі
naſſich ſtarych brzeze ať nas przed cho
pie miloſrdenſtwie twa : nebot ochuze
nі gſme naramnie . Spomoz nam boże
ſpaſytelі naſe : a pro ſſawu gmena ſwe
ho hoſpodine wyſwobod nas . A milo
ſtiw bud hrzіechom naſſim pro gme-
no ſwe : aby snad ne prawili mezy poha
ny kde geſt buoh gich . Aby ozname
na byla mezy narody przed ocżima na
ſſima poſta krew ſłużebnikuow twych
ktera wylita geſt . Ať wzgde przed o
blic̃e twuoy lkanie wiezniuow . Podle
welikoſti ramena ſwe ho : wladniż ſyny
vmrtwenych . A odplať ſuſedom na
ſſim ſedmkrat wiecze do lona gich po
hanienie gich : że ſu vtrhali tobie hoſpo
dine . My pak lid twuoy a owcze paſt
wy twe chwaliti budem tie nawiecky : w
narodu y w narodu wyprawowati bu
deme chwalu twu .

W żalmu ſedmdeſatem dewatem napo
mina nas prorok abychom ſe w kepſſie
zmienili a k Krystu ſe naprawili .

TY genż zprawu geſs Izrahele
wzhledniż : genż prowodis Jo
zefa yakżto owczy . Ktery ſe-
diſs na cherubinu okaziż ſe : przed Efray
mem Beniaminem y manaſſen . Wzbu-
diż mocz ſwu a przyd : aby ſpaſeny vczi
nił nas . Boże obratiż nas a okaż twar
ſwu : a ſpaſeni budeme . Pane boże za
ſtupuow dokwadż ſe budeſs hnewati :
nad modlitbu ſłużebnika ſwe ho . Krmi
ti nas budeſs chlebem ſlzy : a napoy daſs
nam w płaczy w mieru . Położił ſy nas
na otpiranie ſuſedom naſſim : a nepża
telee naſſi poſmiewali ſu ſe nam . O Bo
że zaſtupuow obratiż nas a okaż twarz

ſwu: a ſpaſeni budeme. Winicy; E
gipta przeneſl ſy: wyhnal ſy pohany
a ſſtiepil ſy gi. Wuodze czesty byl ſy
przed obliczegem gegim: a ſſtiepil ſy
korzenie gegie. y naplnila geſt zemi.
Przykryl ge hory ſtien gegi: a krzo
wie gegie cedry bozie. Rozmaſila ratole
ſti ſwe aż do morze: a aż do potoku roz
plozenie gegie. Proczeż gſy zruſſyl o
hradu gegi: a w preſu tlaczie gi wſſiczk
ni ktery̆ż pomigegi czeſtu. Wykorze
nil geſt gi wepr z leſa: a obwlaſſtnie
zwierz ſpaſka geſt gi. Boże zaſtupow
obratiż ſe ſhledniż s nebe a wiz: a naw
ſſtiew winicy tuto. A dokonayż tu
ktoruż geſt ſſtiepila prawicze twa: a na
ſyna czlowieka ktorehos vtwrdil ſobie
Zapalena ohniem a pod kopana. od zo
rzi woſti oblicz̄ege twego zahynuť. Bu
diż ruka twa nad muzem prawicze twe
a nad ſynem czlowieka ktorehos vtwrdil
ſobie. A neodſtupugemy od tebe obży
wiſs nas: a gmeno twe wzywati bude
me. Pane bože zaſtupuow obratiż nas
a okaż twarz ſwu a ſpaſemi budeme.

W žalmu Oſmdeſatem napomina pro
rok abychom opowrzhuce zemſkè wie
czyè nekterſkym myſlim wſtupowaſi hlas
Czyerkwe.

Eſelcež ſe bohu ſpomo
cniku naſſemu: zple
ſayte bohu Jakobowu
Ezmiecež žaltarz a day
ež buben: žaltarz vtie
ſſeny s huſkemi Trub
te w trubu ktereż ſe trubi czaſu nowe
ho mieſyecze: w znamenitem dni ſlaw
noſti waſſie. Neb przikazanie w ſidu
Jzraheliſkem geſt: a ſaud bohu Jako
bowu. Swiadectwie na Jozefowi po
loži to. kdyż geſt wyſſel z zemie Egip
ſke. ia zyk ktereho neznal ſlyſſal geſt
Odwratil geſt od brzemen chrzbat ge
ho. ruce geho koſſem ſſuzili ſu. W za
nutku wzywal gſy mie a wyſwobodil
ſem tie: vſlyſſal ſem tie w vkryti bure
zkuſyl ſem tebe v wody odpieranie.
Slyſſiż lide moy a oſwiedczyme ſe pro
ti tobie Jzraheli vpoſlechnieſſli mie ne
budeſ w tobie boha nowe ho. aniž ſe bu
deſs klaneti bohu czyzyemu. Neboť ia
ſem pan buoh twuoy ktery̆ż ſem wy
wedl tebe z zemie Egipſke: rozſſyrziż
vſta ſwa a naplnimt ge. A nevpo
ſlechl geſt lid muoy hlaſu mého: a Jz
rahel nepilil geſt mne. Y nechalt ſe
gich podle zadoſti ſrdze gich: kraczeti
budau w nalezzcech ſwych. Wy byl
lid muoy poſlichal mie: yzrahelby byl
poczeſtach mych chodil. Jakožto wnicz
neprzately gich ſnadbych byl ſnižyl:
a naty geniž ge rmutie bylbych ſpuſtil
ruku ſwu. Neprzatelee panie lhalt ſu
gim: y budeť czas gich nawiecky. A
kemil geſt z tuku pſſenicne: a z ſkaly
ſtrdi naſytil geſt ge

Žalm Oſmdeſaty prwni napomina
nas abychom wierzili kryſta pana pra
weho byti czlowieka y boha.

Boh poſtawil ſe w ſboru bo
huow: w proſtrzedku paſ bo
hy rozſuzuge. Dokawadž ſudi
te neprawoſt: a twarzi hrzieſſnikuow
przigimate. Saud vczinte muznemu a
ſyrotku: ponižene a chude ſprawedl
wa cinte. Wyſwobozuguce chude a nuz
neho z ruku hrzieſſnikuw ſwobodna czi
nte. Neznalt ſu aniž gſu rozumieli w te
mnoſtech kraczegi: hybatit ſe budau
wſſiekni zaklado we zemie. Jat ſem rekl
bohowe gſte: a ſynowe naywyſſiecho
wſſiczkem. Wy paſ yakožto lidee mrie
ti budete: a yakžto geden z knežat pa
dnete. Powſtan boże a ſudiž zemi: neb
ty dziedzitwie obdržiſs we wſſech naro
dech.

Žalm oſindeſaty druhy napomina ſp
wedliwe k trpielliwoſti. Prorok pro-

hledage k wekebnosti te wrssike w ktereż
ma przigiti na saud s podiwenim die

BOże ktoż bude podobny tobie:
neutayugż se aniż se vtrogug
boże. Neb ay nepřatelee two
gi: hrzmot su vczinili: a ktiż tie ne-
nawidie: wyzdwihli su hlawu. Na lid
twuoy zlostnu vkladali su radu: a my
slili su proti swatym twym. Rzekli su
podte a rozptylcymeż ge zlidu: a nebud
připomijnano gmeno Izraelowo wie
ce. Neb gsu przemyssslowali gedno
myslime spolkem: proti tobie vmiluwu
su vczinili: stanowisstie ydumeyscych
a yzmahelitscych. Moabssti a Aga-
ren tssti gebalssti a amonitssti y amale
chytssti: cyzozemczy s obywatli tyr
skymi. A gistie lid asyrsky przibral
se gi s nimi: vczinieni gsu ku pomocy
synom lotowym. Vczinż gim yakżto ki
du madyanskemu: a zyzarowi yakżto
Nabinowi w potoku cyzon. Zkżenit
gsu w endor: vczinieni su yakżto kayno
zemie. Położiż knieżata gich iakżto oreb
a zeb a zebee y salmana. Wssecżki knie
żata gich ktereż su mssliwisa: diedicżky
obdrżime swatinu boży: Boże muoy
położiż ge yakożto kolo: a yakożto strni
sstie przed twary wietru. Jakożto ohen
genż spaliuge les: a yakżto plamen spa
luiucy hory. Tak budeż potisstati gich
w burzi swe a w hniewu swem zarmu
tiso ge. Napln twarzi gich ohyzdu. a
budut hledati gmena twe hospodine.
Wstydż se a zarmuczeni budż nawie
ky wiekom: y pohanieni y zatraceni bud
żi. Ać poznagi że gmeno tobie hospo
din: tyo sa przewyssseny powssiczemi.
Zalm osmdesaty trzieti napomina k
zamilowani wieczinych wiecy prorok w
osobie czierkwe genżk wieczinemu aswr
chowanemu Jeruzalemu żada przigiti
y dig.

RTerak mili su stanowe twogi
pane zastupuow żadostliwa gi
a hyne dussse ma do syenie pa-
nie. Srdcze me y telo me rozwsseli se
w bohu żiwem. A gistie wrabecż vhle
dal sobie duom a hrdliczki hniezdo kdeż
by slożila kurzatki swa. Ostarowe two
gi pane zastupuow: krale moy a buoh
muoy. Blahoslawieni ktiż przeby
wagi w domu twem hospodine: nawie
ky wiekuom budu chwaliti tie. Bla-
hoslwieny muż gehoż sponiocz od tbe
gest: wstupowanie w srdcży swe zpuo
sobil w vdoli slzy na miestie kterez gest
vloził. A gistie požehnanie da vsta-
nowitel zakona: brati se budau z cznio
sti do cznosti: widien bude boh bohuow
na syonu. Pane boże zastupuow vsłyš
modlitbu: vssyma pozorug boże iako-
buow. Obranicze nase wzhledni boże.
a pohled na twarz pomazaneho swe-
ho. Nebo lepssie gest den geden w synech
twych nad tisyczy: Wywolil sem opo
wrżenym byti w domu boha meho ra
diegi neż przebywati w stanowisstich
hrzessitskuow. Neboť milosterdenstwie
a prawdu milugge buoh: milost a sla-
wu dawati bude hospodin. Nezbawit
dobrych wieczy tech kteriż chodie w ne
winnosti panie zastupuow: blahossla-
wieny czlowiek kteryż doufa w tie.

Zalm osmdesaty ctwrty napomina a
bychom skrze wiru przistupili k kry-
stu panu abychom dossli geho požehna
nie prorok budugcie wiczy mage przed
sebu mssliwi boże etcże genż s niekdy zlo
trzecżil zemi pro hrzichy czlowicka prw-
nicho. nynie pak.

POžehnal sy hospodine zemie
swe: odwratil sy wazbu Jako
bowu. Odpustil sy nepwost
lidu swemu: przikryl sy wssecżky hrie
chy gich. Wetrotil sy wssecżken hniew
swuoy: a odwratile se od hniewu roz-
hniewanie swe ho. Obnatiż nas boże
spasytelu nase: a odwrat hniew swuoy
od nas. Zdaliż nawieky hniewati se bu
deše na nas: a neb promhneše hniew

ſwuoy od narodu do narodu • Boże ty obratiſe ſe obziwiſe nas : a ſtd twuoy tiſſtiti ſe bude w tobie • Skaziż nam hoſpodine miłoſrdenſtwie ſwe : a ſpaſyti ſe ſwego day nam • Slyſſetiť budu co bude we mnie mluwiti pan buoh : nebť mluwiti bude pokoy nad lidem ſwym • A nad ſwatymi ſwymi : a nad tiemi ktereż ſe obraczugi k ſrdczy • Wſſak bliżko bogiczych ſe ho ſpaſenie geho : a by obywała ſlawa na zemi naſſie • Miłoſrdenſtwie a prawda potkały ſu ſe : ſprawedlnoſt a pokoy polibily ſu ſe • Prawda z zemie wyſſla geſt : a ſprawedlnoſt s nebe prohledła • Biſtie hoſpodin dať dobrotu : a zemie naſſe da płod ſwuoy • Sprawedlnoſt przed nim choditi bude : a klaſti bude po ceſtie kroky ſwe :

Zalm oſmdeſaty paty napomina k modlitbie kryſtus w zpuoſobie ſlużebniki die •

Nakloń hoſpodine vcha ſwe ho a vſlyſe mie : nebo chudy a nuzny ya ſem • Ostrziehayż duſſe me neboť ſem ſwaty : ſpaſena vczin ſlużebniki ſwego boże muoy doufagiciho w tie • Smiluig ſe nademnu hoſpodine : neboť ſem k tobie wolal cele dne obweſel duſſi ſlużebniki ſwe ho : neb k tobie hoſpodine duſſe ſwe pozdwihl ſe Nebo ty hoſpodine pochotny a tichy a mnohoho miłoſrdenſtwie wſſem wzywagiczym tie • Wſſimna pozoruy hoſpodine modlitby me : a pohled k hlaſu zadoſti me • W den zamutku mého wolal ſem k tobie : neb ſy vſlyſſal mie • Neniet podoben tobie mezy bohy hoſpodine : a neniet wedle ſkutkuow twych • Wſſiczkni narodowe ktereż koli ſtworil przigdu a klaniti ſe budu przed tbu hoſpodine : a wzlebiti budu gmeno twe Neb welikyſy gſy ty a puoſobie dziwoty ſy buoh ſam • Prowed mie hoſpodine po ceſtie ſwe a kraceti budu w prawdie twe : weſeliż ſe ſrdce me aby ſe balo gmena twego • Wyznawati ſe budu tobie hoſpodine boże muoy w czelem ſrdczy mem : a wzlebiti budu gmeno twe nawieky • Neb miłoſrdenſtwie twe welike geſt nademnu : a wytrhl ſy duſſi mu z pekla dolegſſie • Boże nepra wi powſtali ſu na mie • a ſbor ſylnych hledali ſu duſſe me • a nepzedlożili ſu tbe przed obliczeg ſwuoy • A ty pane boże litoſtiwy y miłoſrdny : trpiecliwy a mnohe miłoſrdenſtwie y pwdomluwny • Wzhledniż na mie a ſmiluig ſe na demnu : dayż czieſarzſtwie ſwe dietieti ſwemu : a ſpaſena vczin ſyna dziewky ſwe • Wczin ſemnu znamenie k dobremu aby widieli genż mie nenawidie • a zahanbeni byli że ty hoſpodine ſpomohl ſy mi • a potieſſil ſy mie •

Zalm oſmdeſaty ſeſty napomina aby chom wſſim ſrdcem wzhledali k nebeſkemu Jeruzalemu : ktereż proſt chwali tuto podgmenem Mieſta a nayprwe od zakladuow • tzka •

Zakladowe ge na horach ſwatych : miluge hoſpodin brany Syonſke : nade wſſecka ſtanowiſtie Jakobowa • Slawne wiecy prawieny gſu o tobie : Mieſto boże • Przypominati budu raab a babilon : genż ſu poznali mie • Ay czyzozemcy a tyr y lid murenin ſky tit ſu byli tu Wſſak Syonu prawiti bude czlowiek • że czlowiek narozen geſt w niem : a ont nay wyſſi założil geſt gey • Hoſpodin wyprawowati bude w piſmiech lidi : y ſme zat gich ktereż ſu byli w niem • Jakoż to wſſech we ſelczych ſe : przebywanie geſt w tobie •

W žalmu oſmdeſatem ſedmē kryſtus pan wzpuoſobie ſlużebniki modle ſe • y die takto •

Pane boże ſpaſenie mého wdne ſem wolal y w nocy przed tbu • Wegdiż przed oblicżeg twoy modlitba ma : nakloń vcha ſwe ho ku proſbie me • Neb naplnena gē zlymi wiecmi duſſe ma : a żiwot muoy

ku pekłu se przyblyżił • Počten sem s stupnigizymi do gezera: včinien sem yakžto cžlowiek bez spomocy mezy mrtwymi swobodny • Jakžto ranienij kterijž spie w hrobiech nanicžto nepamatugeso wiecze: a oni od ruky twe zahnani gsu • Położili su mie w gezetze dolewyssiem: w temnostech w stienu smrti • Nademnu vtwrdila se gest prchlost twa: a wsseczki wlnobitie swa vwedl sy na mie • Wzdalil sy znamie me odemne: położili su mie w mrzkost sobie • Wydan sem a newychazel sem: oczi me neduživli su pro nedostatek • Wolal sem k tobie hospodine przes czely den ztahl sem k tobie ruce swe • Zdaližmrtwym cžiniti budes diwy cžili kterzij kterzesyti budu: a budouc tie chwaliti • Zdalij wyprawowati bude niekto w hrobie miloserdenstwie twe: a prawdu twu w zatracenij • Zdalij poznani budu w temnostech diwnij skutkowe twogi: a sprawedlnost twa w zemi genž w zapomenutie dana gest • Ale k tobie hospodine wolal sem: a zgitra modlitba ma przedchazeti bude tie • Procež hospodine zahaneš modlitbu mu: odwracugeso twarz swu odemne • Chudyť sem ya a w pracech od mladosti swe: wywyssen pak gsa ponižen sem a zarmucen • Na mie su se przibrali hnewowe twogi a hruozy twe zamutily su mie • Obkliczily su mie yakžto woda przes czely den: obkliczily su mie spolek Wzdalils odemne przietele a bližnieho a znamee od mizery me •

Žalm osmdesaty osmy napomina aby chom nadiege nepokladali w sobie ale w panu bohu prorok mluwi • tzka •

MIloserdenstwie panie • nawiecky zpiewati budu • We arodu v w narodu zwiestowati budu prawdu twu w vstech swych • Neb sy tzekl nawiecky miloserdenstwie wzdielawati se bude w nebesiech zposobena bude pw da twa w nich • Zpuosobil sem zakon wolenymi swym • przisahl sem dawidowi sluzebniku swe: az nawiecnost ozdobowati budu plemie twe • A wzdielawati budu w narodu • a w narodu stolcžy twu • Wyznawatiť budau nebesa diwne skutky twe hospodine: a prawdu twu w sboru swatych • Neb kto w oblaczech przirownan bude panu: podoben bude bohu mezy syny bozimi • Buoh kteryž zwrzeden bywa w radce swatych: wrzky a hrozny nadewssecz ky kterzij okolo mecho gsu • Pane boze zastupuow kto gest podoben tobie: mocny sy hospodine a prawda twa wuokolku twem • Ty panugeso nad mocy morzske burzy: pak wlnobitie gehoty krotiss • Ty sy ponižil yakžto ranieneho pyssneho: w ramenu mocy swe rozptylils neprzately swe • Twať gsu nebesa a twat gest zemie: okrssleť zemie y plnost gegie tys založil: stranu puolnocznij y morzetys stworzil • Hora tabor a hermon: w gmenu twem wesiti se budu: twe gest ramie s mocznosti • Upewnž seruka twa a powyssena buď prawicze twa sprawedlnost a saud priprawa stolicze twe • Milosrdenstwie a prawda przedchazeti budu twar twu blahoslaweny lid kteryž vmie plesanie hospodine w switle twarzi twe choditie budu: a w gmenu twem tiessiti se budu przes czely den: a w sprawedlnosti twe wywyssenu budu • Neb slawa mocznosti gich ty sy: a w dobre wuoli twe bude mocz nasse • Neb od pana gť przigitie nasse: a od swatiho Izraheleherale nasseho • Tehdy mluwil sy v widieni swatym twym a tzekl sy: položil sem spomocz w mocznem a wyzdwihl sem woleneho z lidu mecho • Nalezl sem dawida sluzebniku sweho: olegem swatym mym pomazal sem ge • Ruka gistie ma spomahati bude genu: a ramie me potwrdit ho • Nicz ne pspiege neprzitel nad nim: a syn nepwosti nebudeť přičiniti aby sskodil ge • A po

upuť od twarzy geho nepzately geho a ty ktereż nenawidie geho w vtecznie obratim • A prawda ma y miłosrden stwiemcs nimza w gmenu mem wyzd wizena bude moc geho • A położm na morzi ruku geho : a na potocyech prawizy geho • Ont bude mie wzywa ti otcz muoy ty sy buoh muoy : a gežz przigimaſs spaſenie me • A yat prwo rozeneho położm ho przewyſſeneho : nad krale zemſke • Nawieczność zacho wam ge nienu miłosrdenjstwie swe : a vmluwu swu wiernu gemu • A polo żim nawieky wiekuom plemie geho • a tron geho yakożto dny nebeſke • Ze ſtli pak żeby opuſtili synowe geho za kon muoy : a w ſaudech mych by ne chodili • Geſtli żeby ſprawedlnoſti me w poſſewrnu dali : a przikazany mych nezachowali • Nawſſtiewunie w miele nepraweſti gich • a w ranach hrzechy gich • Miłosrdenſtwie pak ſwe ho ne rozpryſnu od nieho : ani ſſkodu budu w prawdie swe • Ani przeruſſym v mluwy swe : a coż wychazi z vſt mych nevczinim ge zmarzilcho • Gednut ſem przyſahł ſkrze ſe ſwateho abych neſkla mal dawidowi : plemie geho nawieky trwati bude • Tron geho yakożto ſlun ce przed obliczegem mym : a yakżto mie ſyecz dokonały na wieczność • a ſwiadek na nebi wierny • Ty pak opowrzhł ſy a w potupu ſy dał • zanetbał ſy kryſta ſweho • Odwrhł ſy vmluwu ſłużebnika ſwcho : a poſſewrnik ſy na zemi swati ny geho • Zruſſił ſy wſſeczky ohrady geho położił ſy pewnieyſſe mieſta ge ho ſtrach • Zapali ſu gey wſſiczni kte rzyż ſe brali gestu : vczinien geſt w po ſmiech ſuſedom swym • Wyzdwihł ſy prawizy tiech genż ſu vtiſkali ho : po tieſſił ſy wſſech neprzatel geho • Ode hnał ſy pomoz miecze geho : a neſpo mohł ſy gemu w bogi • Kazył ſy ho że nemiel ocziſſtienie : a ſtolicży geho k'ze mi ſy opowrzł • Wkratił ſy dnuow ta ſu ge' : polił ſy gey pohanienim • Aż dokonawa hoſpodine odwracugeſe do ſdnize : rozpalt ſe yakożto ohen hnie w twuoy • Rozpomen ſe iakie gě ma pod ſtatu : neb zdalis nadarmo ſtworzył wſſeczkny ſyny lidſke • Který geſt czło wiek genżby żiw był a newidiel ſmrti aby wyſwobodił duſſi swu z ruku pe kła • Kdeż ſu miłosrdenſtwie twa ſtara hoſpodine : yakożto prziſahł dawidowi w prawdie ſwe • Pamatugż hoſpodi ne na pohanienie ſłużebnikuow ſwych ktereż ſem ſnaſſel w lonu swě od mno hych narodnow • Kterymżto hanicli ſu neprzatele twogi hoſpodine : kte rymżto hameli ſu zmienieni kryſta twe ho • Požehnany hoſpodin nawieky : ſtan ſe tak ſtan ſe tak •

Zalm oſmdeſaty dewaty napomina ku potupie ſtareho a k'miloſti nowzho żiwota prorok w oſobie Cierkwe dic •

HOſpodine vtocziſſte vczinien ſy nam od narodu do narodu • Przed we nežſu hory były a než geſt ſtworzena zemie y okrſſlek od wie ku y nawieky ty gſy buoh • Neopu ſſtiezż czlowiecki w ponizem : y rzekł ſy obratte ſe ſynowe lidſſti : Nebo n ſyzc let przed oczima twyma : yakożto den wczerayſſi ktereż geſt pominul : Pono gowanie w nocy z poczu tiech ktereż ſe zanicz nepoczitagi gich lem budu Ra no yakżto bylina pomin rano zkwitni a pomin : wecżer ſpadni ztwrdnij a v ſchni • Neboć gſme zhynuli w hnievu twem : a w prchliwoſti twe zarmuczeni ſme • Położił ſy nepraweſti naſſe pred obliczegem ſwym : wiek naſs w ſwietle twarzi ſwe • Neb wſſiczni dnowe na ſſi pohynuli ſu : a w hnie wietwem zhy nuli gſme • Letha naſſe yakżto paut poczitana budau : dnowe ſech naſſich w ſamych ſedmdeſati letech Geſtli pak przimocznieyſſich oſmdeſate let : a wie ce nadto pracze a boleſt • Neboć ge pri ſpiekło miłosrdenſtwie : y budemet po ſtrani • Kto ge poznał mocznoſt hnie-

wu twego: a pro ſtrach twuoy hniew twuoy aby mohł zgiſti. Prawicy ſwu ať znamu vczin. y wyvczene ſrdcem w mudroſti. Obraciż ſe hoſpodine nie ktereż a nakloń ſe k proſbam ſłużebnich know ſwych. Napłnieni ſme miłoſrdenſtwim twym: wſelkż gſme ſe a tie ſſili we wſſech dnech naſſich. Radowali ſme ſe za ty dny w ktorych nas poniził: za letha w ktorych ſme widieli złee wiecży. Wzhlednż na ſłużebniky ſwe a na dicła ſwa: a zprawugż ſyny gich. A budiż bleſk pana boha naſſe ho nad nami. a dicła rukau naſſich zprawugż nad nami. a dicło rukau naſſich zprawugż.

Zalm dewadeſaty napomina abychom pokiſſenie przemahali przikładem kryſta hłas proroka.

KTożż obywa w pomoczy naywyſſiego w obranie boha nebeſkeho przebywati bude. Powiet hoſpodinu ten genż mie przigimaš ty ſy y vtoczyſtie me: buoh muoy doufati budu w nieho. Nebť on mie wyſwobodi: oſydła ſlowcuow: a od ſłowa przyſnego. Kamenoma ſwyma zaſtienit tobie: a pod krzydły geho nadiegi mieti budeſo. A ſtitem obeſtrze tie prawda geho: nebudeſo ſe bati od ſtrachu nocznieho. Od ſtrely letagicye we dne od przieludy prochazegicy ſe w temnoſtech: od vroku a diabelſtwie poledniecho. Padnuť od boku tweho tiſyce a deſet tiſyczuow od prawicze twe: k tobiet ſe paki nepřibliżie. A wſſak ocżima ſwyma ſzczyſo: a odplatu hrzieſſnikuow widieti budeſo. Neb ty ſy hoſpodine nadiege ma. przewyſoke polożił vtoczyſtie ſwe. Nepriſtupiť k tobie złe a metła nepribliżit ſe k ſtanu twemu. Neb angelom ſwym přikazało tobie aby oſtrzehali tie po wſſech ceſtach twych. Mi ruki noſyti budu tie: aby ſnad nevrazył o kamen nohy ſwe. Po hadu a bazyliſſku kracieti budeſo: a potlaciſo ſwa a draki. Neb geſt w mie doufał wyſwobodim geho: bramiť budu ho neb ge poznał gmeno me. Wołał ge k mnie a yat vſłyſſim ho s nimi ſem w zarmucent: wyproſtim ho a oſławim ho. Dłuhoſti dnuow napłnim ho: a okażi gemu ſpaſenie ſwe.

Zalm dewadeſaty prwni napomina a bychom w tomto żiwote prazy wzdi abychom ſe potom nieſſli k wiecznem błahoſławenſtwi.

DObre geſt chwaliti hoſpodina a zpiewati gmenu twemu naywyſſi. Aby ſe hłaſalo rano miłoſrdenſtwie twe: a prawda twa przez noc. Na zaſtrczi odeſcti ſtrunach s piſmżku na huſlech. Neb ſy mie potiſſył hoſpodine w ſtworzeni ſwem: a w ſkutcżech rukau twych weſeliti ſe budu. Welmit gſu zwrzebeni ſkutkowe twogi hoſpodine przilíſo: hlubokа vżi mena ſu myſſlenie twa. Muż neſmyſlny nebudeť znati: a błazen neſrozumiet tiem wiecżem. Kdyżť hrzieſſnicży wzegdu takożto ſeno: a okażit ſe wſſiczkni ktereż paſſu neprawoſt. Aby zahynuli nawiczky wieków: ale tys naywyſſy na wiecżnoſt hoſpodine. Nebo ay neprzatelee twogi hoſpodine. nebo ay neprzatelee twogi zhynu: a rozptylen budu wſſickni ktereż paſſi nepwoſt. A wywyſſił ſe takożto gednorożce moc ma: a ſtaroſt ma w miłoſrdenſtwi hoyneny. Potrdało okо me nepřately mymi: a opowſtawagicych ptimnie złobiwych vſłyſſit vcho me. Sprawedliwy yakożto palma kwiſti bude: a yako cedr libanſky mnożiti ſe bude. Sſtiepeni w domu panie: w ſynech domu boha naſſe kwiſti budau. Geſſtiet mnożiti ſe budau w ſtaroſti rozhoyniene: a budu dobre wiecży beruce aby zwieſtowali. Neb prziemy gie pan buoh naš a neniet neprawoſti w nem.

Zalm dewadeſaty druhy w niemżto napomina prorok k chwale kryſtowie

HOſpodin ge kralowal w kraſu obleczen geſt: obleczen geſt Hoſpodin w ſylu a przepaſal ſe. Neb y vtwrdil okrſſek zemie: ktery ſe nepohne. Spuoſobena geſt ſtolicze twa boże: z toho czaſu od wieczinoſti ty ſy. Pozdwihly ſu rzeky Hoſpodine: pozdwihly ſu rzeky hlaſu ſweho. A pozdwihly ſu rzeky wlnobitij ſwych: od hlaſuow wod mnohych. Diwna ſu nadymanie moře: diwny na wyſoſtech Hoſpodin. Swiedectwie twa wierymi ſe dila vczinena gſu przielſſe: na duom twuoy Hoſpodine przyſluſſie ſwatoſt. w dluhoſti dnuow.

Zalm dewadeſaty trzeti napomina k trpieliwoſti: hlas prorokuw z ſpuoſobie Ciczkuw die.

BOh pomſty mnohe pan: buoh pomſty mnohe ſwobodnie zpuoſobik. Wywyſſiz ſe genz ſudis zemi: dayz odplatu pyſſnym. Az dokad wad hrzieſſnizy Hoſpodine: az dokad wad hrzieſſnizy pochlubowati ſe budu. Wyprawowati a mluwiti budau neprawoſt mluwiti budu wſſickni ktezis paſſi neſprawedlnoſt. Lidu twe ho Hoſpodine ponizili ſu: a dedizctwie twe ſtrapili gſu. Wdowu a hoſtie zhubili ſu: a ſyroteky zmordowali ſu. A rzekli nebudeť widieti Hoſpodin: aniz porozumie buoh Jakobuow. Srozumiegtez nemudrzi w lidu: a blazni miedy poſmyſlez. Ktery ſſtiepil ucho nebudeť ſlyſſeti: a nebo kto ſtworzil oko nebude patrziti. Ktery kara narody nebude treſtati: neb ktery vczi lidſkau vmienie. Hoſpodin zna myſſlenie lidſka: ze ſu marna gſu. Blahoſlawen ny czlowiek ktercho by ty wyvczil Hoſpodine. a z zakona ſweho nauczil by ho. Aby polehczenie dal gemu od dnuow zlych dokudz by nebyla prohlopana hrieſſniku yama. Neboť neodzene Hoſpodin lidu ſweho: a dedizctwie ſweho neopuſtit. Azby ſprawedlnoſt obracena by la w ſaud: a ktezis ſu blizko mie wſſickni ktezis przieme ſu ſtoge. Ktoz mi powſtane proti zlodiwym: a neb kto ſe zaſtawi ſemnu proti tem ktezis paſſi neprawoſt. By byl Hoſpodin neſpomohl mi: o malicko bykaby ſe oczka duſſe ma w pekle. Ze ſem mluwiewal pohnula ſe geſt noha ma: milofſtenſtwie twe Hoſpodine ſpomohlo geſt mi. Podle mnozſtwie boleſti myczi w ſrdczy niem: potieſſenie twa oduweſelila ſu duſſi mu. Zdaliz ſe przirozi kbe ſedadlo neprawoſti: ktery zamyſl czinil ſe pracze v przykazani. A vkladay gſu czinili proti duſſi ſprawedliwcho: a krew newinnu odſuzowali gſu. A vczinen mi geſt Hoſpodin za vtocziſſtie: a buoh mnuoy za ſpomocz nadiege me. A navratit gim neprawoſt gich a w zloſti gich zatratit ge: zatratit ge pan buoh naſs.

Zalm dewadeſaty cztwrty napomina aby chom boha ochotne a nabozne chwalili. y die.

POdte weſelme ſe Hoſpodinu: a plieſanie czinme bohu ſpaſytely naſſe. Przedegdeme z tvarzi gehoz v wyznani: a w zalmiech plieſanie czinme gemu. Nebo buoh wielky pan a kral wſſely nadewſſezky bohy. Neboť nezazene Hoſpodin lidu ſweho: nebo w ruce geho gſu wſſezky koncziny zemie. y wyſoſti hor gehoz gſu. Neboť geho geſt morze a ono geſt gevczinil: y ſuchoſt ruce geho ſtworzile gſta. Podme klanieyme ſe a plazme przed Hoſpodinem genz ſtworzil nas: neboť on gť buoh naſs. A my lid paſt wy geho: a owcze ruky geho. Dnes v ſlyſſytelſi hlas geho: nechtegte zatwrzowati ſrdczy waſſich. Jakzto w rozdraznieni w den pokuſſenie vczinenecho na puſſti. Kdez to pokuſſeli gſu mie otcowe waſſy: zkuſyli ſu a widieli ſu ſkutky me. Czty rzizidzeti leth hnewal ſem ſe na narod ten: a rzekl ſe wzdycz ky tito z ſrdce bludie. A ti nepoznali ſu ceſt my ych gizto ſe zapriſahl w rozhnie

wani ſwym: nemegdaiť do otpoczinu
tie mc̃o. ¶Zalm dewadeſaty paty
napomina k chwale bożie, p wzdiekanie
domu duchowniecho hlas proroka die.

Piewayte hoſpodi pieſeń no-
wu: zpiewayte hoſpodinu wſſe
ſſka zemie. Zpiewayte hoſpodi
nu a dobrorzeczte gmenu gecho: hlaſai
te den odedne ſpaſytele gecho. Hlaſayte
mezy pohany ſlawu gecho: mezy wſſe
mi lidmi diwy gc̃o. Neb welky hoſpo
din a chwaly hodny przieſſe: hroznyt
geſt nadewſſeczky bohy. Neb wſſicz
kni bohowe pohanſſti diabelſtwie: ho
ſpodin pak nebeſa vczinil. Wyznanie
a kraſa przed oblyczegem gecho: poſwie
cenie a welebnoſt w oſwiceni gc̃o. Wzda
wayte hoſpodinu wlaſti pohanſkie.
wzdawayte hoſpodinu ſlawu a czeſt.
wzdawayte hoſpodinu ſlawu gmenu
gecho. Wyzdwihugte obieti a wcha-
zeyte do ſyeni gecho: klaniegte ſe panu
w ſyeni ſwate gecho. Pohniž ſe od twa
rzy gecho wſſeczka zemie. prawte mezy
narody że ge kralowal hoſpodin. A
giſtie naprawił geſt okrſſleg zemi: kte
ryž ſe nepohne ſuditi bude lidi w vpřie-
mnoſti. Wieſelte ſe nebeſa a radug ſe
zemie: pohni ſe morze y plnoſt gc̃o: tie
ſſiti ſe budu pole y wſſecky wiecy kterež
na nich gſu. Tehda radowati ſe budu
wſſeczki dzrzewie leſnow od twarzy pa-
nie: neb geſt przyſſel neboť gc̃ přiſſel
aby ſuditl zemi. Suditiť bude okrſſleg
zemie w vprzienmoſti. a lidi w prawdie
ſwe. ¶Zalm dewadeſaty ſſeſty
napomina ku potieſſeni

Hoſpodin kralowal ge wzeſel ſe
zemie: radugte ſe oſtrowowe
mnozy. Oblakowe a mrakota
wuokol nieho: ſprawedlnoſt a ſaud na
prawenie ſtoleze. Ohen przed nim pře
degde: a zapali wuokol neprately ge
ho. Kaſwietila ſu ſe blyſkanie gc̃o po
okrſſlku zemie: widiela geſt a pohnu
lat ſe geſt zemie. Hory iakožto woſk roz
plynuly ſu ſe od twarzi panie wſſeczka
zemie. Oznamila ſu nebeſa ſpraw-
dlnoſt gecho: a widiell ſu wſſickni lidee
ſlawu gecho. Pohanem budte wſſickni
ktery ſe klaniegi rytinam: a ktery ſe
chlubie w modlach ſwych. Klaniegte
ſe gemu wſſickni angelee gc̃o: zaſlechl
geſt a potieſſil ſe gť ſyon. A zradowa
ly ſu ſe dzery Judſke: pro ſaudy twe
hoſpodine. Neb ty hoſpodin wywy
ſſeny nadewſſeczku zemi: przieliſs gſy
wyvyſſen nadewſſeczky bohy. Ktož
miluge te hoſpodina w nenawiſti mieg
te zlee oſtrzieha pan duſſi ſluzebnikow
ſwych: z ruku hrzieſſnika wyſwobodi
ge. Swietlo wzeſſlo geſt ſpravedlive
mu: a priemym ſrdce wſele. Tieſſte
ſe ſpravedlivi w hoſpodinu. a chwa
lu wzdayte pamateze oſwiczeni gecho.
Zalm dewadeſaty ſedmy napomina k
radoſti a ku potieſſeni z toho że ſe kry-
ſtus raczil k nam přiblizili a wiceru ſwu
nas oſwietiti.

Piewayte hoſpodinu
pieſen nowu: neb ge
diwne wiczy vczinil.
Spaſenie vczinila ge
prawicze gecho: y ra-
mie ſwate gc̃o. Ozna
mil ge hoſpodin ſpa
ſytele ſwe cho: przed oblyczegem poha-
nuow zgewil ge ſprawedlnoſt ſwu.
Rozpomenul ſe gť na miloſrdenſtwie
ſwe a na prawdu ſwu domu yzraelſkeg
mu. Widiely ſu wſſeczky koncziny ze
mie: ſpaſenie boha naſſeho. Pleſayte
hoſpodinu wſſelika zemie: zpiewayte a
welete ſe a chwalte. Chwalcz hoſpo
dina na huſlech a hlaſe zalmowe: na tru
by dutne a hlaſe truby rohowe. Pleſai
te przed oblyczegť krale pana. pohniž ſe
morze y plnoſt gecho okrſſleg zemi a ti
ktery obywagi nanie. Potekowe bu
dut pleſati ruki ſpolecznie. Hory ve ſelti
ſe budu przed oblyczegť panie: neb ge
przyſſel ſudit zemie. Suditiť bude okr
ſſleg zemi w ſprawedlnoſti: a lidi w v
przienmoſti.

Zalm dewadesaty osmy napomina k chwale a ku pozthwosti krystowie

Dospodin ge kralowal ať se hnie wagi lidee. genż sedis na chezrubinu pohnż se zemie. Hospodin na Syonu welky a wywysseny. nadewssezky lidi. Chwalu wzdawayt ginemu twemu welikemu. nebť hrozne a swate gest: a pocziestnost kralowa sand miluge. Ty sy zpusobil prawy sand. a spravedlnost w Jakobowi tys vczinil. Wywysste pana boha naszeho. a klaniegte se pod nożi noh geho neboť swaty gest. Mojzies a Aaron mezy knezimi geho: a Samuel mezy tiemi ktereż wzywagi gmeno geho. Wzywali su hospodina a ony gest gesslychal w sktipu oblakowem mluwil gest k nim. Ostrzehali su swiedectwie ge°: a przikazanie ktereż gě dal gim Pane boże nas tys slychawal ge: boże ty sy milostiw gim byl: a byl sy mstie na dewssemi nalezky gich. Wywyssteż pana boha nasseho a klaniegte se na horze swate geho: neboť gest swaty pan buoh nas.

Zalm dewadesaty dewaty napomina abychom boha wesele chwalili. a nahrziechy nasse pokornie plakali.

Plesayteż hohu wssecka zemie: a slużteż hospodinu v wesel. Wchazeyte przed oblicżeg geho wradostnem nabożenstwi. Wiezteż że hospodin ony gest bohem: ony gě vczinil nas a nemy sami se. Lidee geho a owce pastwiny geho: wchazeyteż do bran geho. v wyznani do syeni geho w chwalach se wyznawayte gemu Chwalteż gmeno geho neboť gest powlowny pan. na wiecky milosrdenstwie geho a aż do narodu a narodu prawda geho

Zalm sty napomina abychom dobrych wieczu żadali a zlych owssem se wystrie

Milosrdenstwie hali. Da sand zpiewati budu tobie hospodine. Chwalu wzdawati budu a porozumiem na cestie neposskwrnene: kdyż przigdes kmnie. Prochazel sem w newinnosti srdce swe ho: w prostrzed domu meho. Nekladl sem przed ocži swe wiecy nespravedliwie ktereżto czinili przestupenie w nenawisti sem miel. Neprzidrżalo se mne srdce ne prawe: odchylugicie° se odemne zlost neho nepoznal sem. Utrhagicie° ty mie bliżnemu swe. toho sem ku pomstie przipravowal. S pyssnym okem a s nesytym srdcem: s tiemi sem nejedal. Oczi me k wiernym zemie ať by se dali semnu kracege po cestie neposskwrnene. tent mi gest przisluhowal. Nebudeť przebywati w prostrzed domu meho ktoż czini pychu: ktereż niliwi ne prawe wiecy neboť gest wzaczen przed oblicżegem oczu mych. Wsswitani hubiewal sem wssecky hrzessniky zemie ať bych wypleml z Miesta pane wssecky ktereż passu neprawost.

Zalm sty prwni napomina abychom odegmuce hrziechy a bidu swu. żadali od pana boha milosrdenstwie. prożż prorok mluwie wzpusobie krigiziecho

Dospodine die mi kto. vslyss modlitbu mu: a wolanie me k tobie przidiż. Neodwracugż twarzy swe odemne w ktereż koli den rmutim se. nakloń kmnie v ucha sweho. W ktereż koli den wzywati budu tie: w brzkosti vslyss mie. Neb su zhynuli iakżto dym dnowe mogi: a kosti me yako przziwar; sechly gsu Zbil sem yakżto seno a vsuadlo srdce me żet sem zapomenul giesti chleba swe ho. Od hlasu vzdienie mecho: przilnuly su kosti me k kuożi me. Podoben vczinen sem pellikanowi na pussti: vczinen sem yakżto syz na domu. Wedliw sem byl: a vczinen sem yakżto wrabecz osamiely na strzesse Przeocely den hanesli su mie neprzatelee mogi: a ktereż su mie pochwalowali: proti mne su posluanie czinili. Nebo popel yakżto chleb sem giedal: a napoy swuoy s placzem sem

ſmieſſowal • Odtwarzi hniewu popu
zenie twe=
ho: nebo pozdwihw opowrhl
ſy mie • Dnowe mogi yakżto ſtien od=
chyſili ſu ſe • a ya iakżto ſeno ſē vſwadł
Ty pak hoſpodine nawieky trwaſs: a
przipominanie twe do narodu a narodu
Ty powſtana ſmiluge ſe nad Syo
nem: nebo czas ſmilowanie geho nebť
geſt prziſſeł czas • Neboť ſu ſe zalibi
li ſtuzebnikom twym kamenie geho: a
nad zemi geho ſlitowati ſe • A budau ſe
bati pohanee gmena twe=
ho hoſpodine
a wſſickni kralowe zemſſti ſlawy twe
Nebť geſt vſtanowił hoſpodin Syon
a bude widien w ſlawie ſwe • Wzezrelt
geſt k modlitbie pokornych: a nezhrzel
geſt zadoſti gich • Ať gſu pſany tyto
wiecy ku pokoleni ginemu: a lid ſtery
ſtworzen bude chwaliti bude hoſpodi=
na • Neb prohledł s wyſoſti ſwate ſwe
hoſpodin s nebe na zemi pohlediel • A
by ſlyſſał ſtonanie ſwazanych aby pro=
ſty vzinił syny zahubenych • Aby o
hlaſſowali na Syonu gmeno pane:
a chwalu geho w geruzalemie • Kdyż
ſe ſhromaždie lidee w gedno: a kralo=
we aby ſluzili hoſpodinu • Odpowie=
diel gemu na zeſtie ſyły ſwe: kratkoſt
dnuow ſwych oznam mi • Nepowola=
wagż mie w proſtrzed dnuow mych:
od narodu do narodu leta twa • Napo=
czatku pane ty zemi ſy zalożił • a dela ru
ku twych gſu nebeſa • Onať pohy^ ale
ty oſtaneſs: a wſſecken yakżto ruchо
zwetſſegi • a yakżto odiew zmienis ge
y zmienenať budu • ty pak tyż ſam ſy
a letha twa nezahynu • Synowe ſluże
bnikuow twych przebywati budau: a
ſemie gich na wieky zprawowano bu
de •

Zalm ſty druhy napomina aby wier=
ni ſrdczu ſwych chwalu wzdawali ho=
ſpodinu •

CHwal duſſe ma hoſpodina: a
wſſecky wiecy ktereż uvnitř
gſu gmeno ſwate ge^ • Chwal
duſſe ma hoſpodina: a nezhtieg ſe za=
pominati na wſſecky odplaty geho •
Ktery=
żto ſmilowanie czini nadewſſemi
neprawoſtmi twymi • ktery=
ż vzdrawu
ge wſſecky nemocy twe Ktery=
żto wy
ſwobozuge z zatracenie zywot twuoy:
ktery=
ż tie korunuge w miloſrdenſtwi=
a w ſlitowanich • Ktery=
żto napliuge
w dobrych wieczech żadoſt tvu: obno
wena bude yakżto orlicze mladoſt twa •
Puoſobi miloſrdenſtwie hoſpodin a
ſaud: wſſem krziwdu trpiczym • Zna
me vczinił czeſty ſwe moyżieſſowi • sy
nom yzrahelſkym wuole ſuv • Litoſti
wy a miloſrdny hoſpodin • ſzedkiwagi
czy a wielmi miloſrdny • Nenawiecnoſt
hnievati ſe bude: ani nawieky hrozyti
bude • Nepodle hrzziechuow naſſich y=
czinił geſt nam: ani podle neprawoſtij
naſſich odplatił geſt nam • Nebo po
dle wyſoſti nebes od zemie vpewnił gē
miloſrdenſtwie ſwe: nad tiemi ktoż ſe
bogie geho • Kterak wzdalen geſt wy
chod od zapadu: wzdalił ge od nas ne=
prawoſti naſſe • Jakoż ſlituge otcz ſy
nuow ſlitował ſe geſt hoſpodin nad tie
mi ktoż ſe bogie geho: nebo ont zna ſſe
penie naſſe • Rozpomenul ſe geſt że
prach gſme czlowiecz yakżto ſeno: dno
we geho takżto kwiet pole takť zekne
Nebo duch pomine w niem a nezuoſta
nei: a nepoznat wiece mieſta ſwe=
ho. Miloſrdenſtwie pak panie od wieku a
aż na wiecznoſt: nad tiemi genż ſe bogie
ho • A ſprawedlnoſt geho na ſyny sy
nuow: kterim kterzż zachowawagi za
kon geho • A pamatugi na przikaza=
nie geho: aby plnili ge • Hoſpodin na
nebi przipravił ſtolicy ſwu: a kralow
ſtwie geho wſſe panowati bude Chwal
te hoſpodina wſſickni angelee geho •
mocni w ſyle pliniece ſlowo geho ku po
ſluchani hlaſu rzeczi geho • Chwalte
hoſpodina wſſecky moczi geho: ſluzebnicy geho kterzż plnite wuoli ge
ho • Chwalte hoſpodina wſſecky dicla
geho: na kżdem mieſtie panowanie ge
ho • chwal duſſe ma hoſpodina •

Zalm ſtý trzeti napomina opiet k chwa
lę pana boha kłada toho giſte przyczyny

CHwal duſſe ma hoſpodina pa
ne boże muoy zwelęben gſy na
rammie • Wchwalu a wkraſu
obłek ſy ſe odien gſa ſwietłem iakżto ru
chem • Roztaſw nebe iakżto kuożi :
genż krygeſs wodami ſwrchek gecho •
Ktoryż kładeſs wobłak wſtupenie ſwe
genż chodiſo na krzidłach wietruow •
Ktoryż czinił so angely ſwe duchy : a ſłu
żebnyky ſwe ohniem palącym • Ktoryś
założił zemi na ſtałem zakładu gegiem
nepohnei ſe na wieky wiekuom • Pro
paſt morzſka iakżto ruchо odiew gegi
nad horami ſtatí budu wody • Od że
hranie twecho vciekatí budu : od hłaſu
hromobitie twecho ſtrachowati ſe budu
Wyſſle ſe hory a nižie ſe pole : k mieſtu
ktere ſy gim vłożił • Czył ſy vłożił kte
rechoż neprzeſtupie : anižt ſe nawratie
aby přikryłi zemi • Ktoryż wypuſſtieš
ſtudnicze w vdolech : proſtrzedkem hor
trzyć budau wody • Pitie budu wſſecz
ky ſſelmy polnie oczekowatí budu oſło
ve leſni w żezni ſwe • Nadnimi ptaczy
nebeſſtú obywati budu : zproſtrzedku
ſkałe wydawati budu hłaſy Senż ſwła
żugeš hory ſe ſwrchkuow ſwych : z plo
du ſkutkuow twych naſyzenat bude
zemie • Wydawaiacy trawu dobyt
kom : a bylinu ſłużebnoſti lidſke • Aby
wywedł chleb z zemie : a wino aby ob
weſelilo ſrdze człowieka • Aby potieſſił
twarzy ſkrze olegy : a chleb ſrdce człowie
ka poſylnyż • Sytiti ſe budau drzewie
polnie y cedrowie libanſke : ktereż geſt
ſſtiepił : tuť ptaczy hnieździti ſe budau •
Karoha duomi knieżeć geſt nad nuni
hory wyſoke gelenom ſkała vtoczisſtie
geżkom • Vczinił mieſycz na časy : ſłn
cze poznało gegi zapad ſwuoy • Położił
ſy temnoſti y ſtała ſe geſt noc : w ktéż tu
łati ſe budau wſſeczny ſſelmy leſnie •
Stkienłam ſwowa rewucze aby łapała
a hledała od boha pokrmu ſobie • Wy
ſſło geſt ſłunce a w hromadu ſu ſe zbie
hła • a w brlozyech ſwych ſe położie •
Wygdeć człowiek k dielu ſwemu • a ku
pracy ſwe aż k wecżeru • Jak gſu zwe
lebena dieła twa hoſpodine • wſſeczny
wiecży w mudroſti ſy vczinił : napłnie
na geſt zemie wſſecho panowanie twe
Tow morze wełke a obſſirnych nieſt
w tomit gſu hmyzowe gichżto nenie po
czet • Zwierzatka małitka a s wełkymi
tudyż lodie przechażeti budau • Drak
tenw ktereho ſtworził że ſe genu po
ſmiechu czini : wſſeczky wiecży od tobe če
kagi : aby gim dał pokrm w času Kdyż
gim dawati budeſo budu hromadżiti
kdyż otewrzeſs ruku ſwu wſſeczky wie
czy napłnie ſe dobrotu • Kdyż pak ty od
wratiſo twarz twu rmutiti ſe budu o
degmeſo ducha gich y zhynut : a wpch
ſwuoy ſe nawratie • Wypuſtiſo ducha
ſweho a budu ſtworzeni : a obnowiſo
twarz zemie • Budiż chwała panie na
wieky : tieſſiti ſe bude hoſpodin w ſkut
czyech ſwych • Ktoryżto wzhleda na ze
mi a wełi ſe gie trzieſti : ktoryżto tpe ho
ry a kurzye ſe • Zpiewati budu hoſpo
dinu w żiwotie ſwem : prozpiewowati
budu bohu ſwemu dokud̄ naydale ſe •
Wzacna budiż genu rzecz ma : ia pak
bochati ſe budu w hoſpodinu • Aczaby
nu hrzieſſniczy z zemie : a newierni maſ
aby nebyli : chwaliż duſſe ma hoſpo
dina •

(W zalmu ſtem czturtē napomina prorok k chwale bożie z przy
pominanim rozlicznych dobrodieni gecho

CHwalcż hoſpodina a wzyway
te gmeno gecho : zwieſtugte me
zy pohany ſkutky gecho • Zpie
wayteż genu a prozpiewugte ge v wy
prawugte wſſeczny diwne wiecży ge
chwaleni budte pro gmeno ſwate gecho
Weſel ſe ſrdze tiech genż hledagi ho
ſpodina : hledayte hoſpodina a vpew
nieni budte : hledayte twarzi ge wzdyc
ky • Zpominayte na diwy gecho ktereż
czinił geſt : na zazraky gecho a ſau
dy vſt gecho • Plemie abrahama ſłuże

bnikú gecho: ſynowe Jakoba wolenecho
gecho. Oni pan buoh naſe: po wſſie ze
mi ſudowe gecho. Spomenuli na wiecy
na zakon ſwuoy: na ſlowo kterez rozka-
zal k tiſycy narodom. Ktereż gẽ zpuoſo
bil k Abrahamowi: a na prziſahu ſwu
k Jzaakowi. A vſtanowil to iakobowi
w prikazani: a Jzraheliowi w zakon wie
czny. Rzka tobie dam zemi kananſku:
prowazek dziedzictwie waſſeho. Kdyż
byſi poczetu hubeneho przewrtni w ma
li: a przichozy gegie. A pſſli ſu z na-
rodu do narodu: a z kralowſtwie do ſiedu
cyziche. Nedopuſtil geſt czlowiekú aby
ſſkodil gi: a karal gẽ pro nie krale. Ne
chticye ſe dotykati mazanych mych: a
proti prorokom mym nechticye ſe zlo-
biti. A przivolal geſt hlad na zemi. a
wſſeczku mocznoſt chleba potrzel geſt.
Poſlal przed nimi muże: za ſluzebnika
prodan geſt Jozef. Snizili ſu w putech
nohy ge. zelezo proſſlo gẽ duſſi ge. aż
y prijſſlo ſlowo ge. Rzeč panie zkuſyla
gẽ ho poſlal kral a z pſtil gẽ ho: knieże
ſtwú a propuſtil gẽ ſt ho. Vſtanowil ho
panem nad domem ſwym: a knieżetem
nadewſſim panſtwi ſwym. Aby wy
vczil knieżata ge. iako ſe ſameho: a ſtar-
ſe ge. aby opatrnoſti nauczil. Y wſſel
geſt Jzrahel do Egipta: a Jakob poho-
ſtinu byl w zemi cham. A rozmnożil gẽ
ſtd ſwuoy naramnie: a zmocnil gey nad
neprately geho. Obratil ſrdze gich a
by w nenawiſti mieli ſtd geho: a vſlad
aby czinili, pro ſluzebnikom geho. Po
ſlal Mojzieſſe ſluzebnika ſwe ho: a Aa
rona gehoż geſt zwolil ſobie. Położyl
w nich ſlowa diwuow ſwych: a zazra-
kuow w zemi cham. Poſlal temnoſti y
mrzelo geſt: anż geſt vprzikrzil rzeczi
ſwych. Obratil wody gich w krew. a
zhubil geſt ryby gich: wydala geſt ze-
mie gich żaby w pokogich kralow gich
Rzekl geſt a przijſſly ſu muchy pſie: a
ſtienice po wſſech kraginach gich. Po
łożil gẽ dęſſtie gich w krup obitie. ohen
palicy po zemi gich. A pobil geſt win
nicze gich a ſikowie gich: a potrzel geſt
drzewie kragin gich. Rzekl geſt y przi
ſſly kobylky: a bruſowe gich żbo neby-
lo gẽ pocztu. A pogedly ſu wſſecku tra-
wu po zemi gich: a pogedly ſu wſſech-
ko owoce zemie gich. A zbil gẽ wſſech
ko prworozene w zemi gich: prwotiny
wſſelike prace gich. A wywedl gẽ ge
s ſtriebrem a zlatem: a nebylo geſt w
pokoleni gich nemocneho. Radowal
ſe geſt egipt w odgiti gich: neb gẽ pa
dl byl ſtrach gich na nie. Rozthl geſt
oblak k obranie gich: a ohen aby gim
ſwietil przes noc. Zadali ſu y prijſſtie
trzabkowe. a chlebẽ nebeſkym krmil gẽ
ge. protrhl gẽ ſkalu y tekly ſu wody:
plynuly ſu po ſuchotie rzeky. Neb pa-
matowal na ſlowo ſwate ſwe: ktereż gẽ
vczinil k abrahamowi ſluzebniku ſwe.
A wywedl ſtd ſwuoy w potieſſenie: a
wolene ſwe v weſeli. Y dal gẽ gim kra
giny narodnow. a robotami lidſkymi
wladli ſu. Aby oſtrzehali ſprawedl-
noſti geho: a zakona geho pilni byli.

Wżalmu ſtem patem napomina k o-
dwogenemu ohlaſſeni chwaly tetż a
hrzechuow.

Chwalte hoſpodina neb gẽ do-
bry: neb na wiecy milo ſrden-
ſtwie geho. Kto miſliwi bude
mocznoſti panie ſlychane. aby vczynil
wſſeczky chwaly geho. Wlaheſtawe-
ny ktereż oſtrzehagu ſaudu: a czynie ſp
wedlnoſt po wſſeczken czas. Rozpo-
men ſe na nas hoſpodine w zaliben ſti-
du ſweho: nawſſtiew nas w ſpaſytell
ſwem. Aby bychom tie widieli w dobro
tie wolenych twych. a aby bychom ſe tie-
ſſyli w radoſti lidu twego: aby z chwa
len bylo dziedzictwim ſwym. Shrzeſſi
ſme o otczy naſſimi neſpraweſtiwie
ſme puoſobili. nepraweſtie ſme czynili.
Otcowe naſſi w Egipte neſrozumieli
ſu diwom twym. nepamatowali ſu na
mnozſtwie miloſrdenſtwie twe. A po
pudili ſu k kniewu wſtupugicze do mo-

rze: morze rudego. A wyſwobodil gē
ge prowodnyka ſwe: aby oznamil moc
ſwu. Y pożehral morzy czerwenemu
a wyſchło geſt: a prowodł gē ge po p-
aſtech: iakoż to po puſti. A wyſwo-
bodil ge z moczy tich genż nenawidieli
gich: a zprostil ge zrukey nepřietelſke. A
přikryla gē woda ty ktereż rmutili ge:
geden geſt z nich nepozuostal. Y vwie
rzili ſu ſlowom ge: a zpiewali ſu chwa
ſu gemu. Brzeze ſu vczynili że zapome
nuli ſe na ſkutky gemu: nestrpieli ſu ra-
dy gemu. Y żadali ſu żadoſti napuſti:
a pokuſſeli ſu boha w ſuchem mieſtie:
Y dal geſt gim żadoſt gich: a poſſal na
ſycenie w żiwoty gich. Y rozhnewa
li ſu Mojżieſſe v woyſkich: a Aarona
poſwieczeneho panie. Otwrzela ſe gē
zemie a pohltila dathana: a zawrtela ſe
nad rotu abironowu. Y zapalil ſe ohen
w zboru gich: plamen geſt ſpalil hrzie
ſſniky. Y vdielali ſu tele przi horie oreb
a klanieli ſu ſe rytinie. Y zmienili ſu ſla
wu ſwu w podobenſtwie tela: ktereż
gie ſeno. Zapomenuli ſe na boha ktery
wyſwobodil ge. ktery czynil wielebne
wiecy w egiptu: diwy w zemi cham hro
zne wiecży w morzy rudem. Y rzekl aby
ſetrel ge. by byl moyżieſe zwoleny ge
nezaſtawil ſe: w pohromie przed twa-
rzi gemu. A aby odwratil hniew gemu
aby gich nezahubil: a za nic ſobie newa
żili zemie żadoſtne. Newierzili ſu ſlowu
ge: a reptali ſu po ſtańech ſwych ne v-
poſlechli ſu hlaſu panie. Y pozdwihł
geſt ruky ſwe na nie: aby ge porazyl na
puſti. Aby opowrhl plemie gich me
zy narody: a rozptykel ge po kraginach
Y poſwiecenij gſu modle krelſegor: a ge
dli ſu obieti mrtwych. Y popuzeli ſu ho
w nalezech ſwych: y roznożen gē me
zy nimi pad. Y zaſtawil ſe geſt finees a
vdżgil: a przeſtala geſt pohroma. Y
poczteno geſt gemu k ſprawedlnoſti w
narodu y w narodu: aż na wiecznoſt Y
popuzeli ſu ho v wod odpieranie: a ztra
pen geſt moyżieſe neb ſu rozdrażdili du
cha geho. Y rozdelnie oznamil geſt v-
ſty ſwymi: nezahubili ſu pohanuow
ktereż geſt rekl pan buoh gim. Y ſmie-
ſyli ſe mezy pohany a naucyli ſu ſe ſkut
kom gich. a ſlużili ſu rytinam gich: y
vczyneno geſt gim pohorſſenie. Y o-
bietowali ſu ſyny ſwe: a dcery dablom
A wylewali ſu krew newinnu krew ſy
nuow ſwych a dczer ſwych: ktereż obie
towali ſu rytinam kanaanſkym. Y po
ſſkwrnena gē zemie w mnohe krwi a
zkalena geſt w ſkutcziech gich: a ſmilni
li ſu w nalezciech ſwych Y rozhněwal ſe
gē prchliwoſti hoſpodin nad ſwuoy:
a wohyzdu wzal gē dedictwie ſwe. Y
dal ge w ruce pohanuow a panowali ſu
nad nimi: ti ktery ge w nenawiſti mie-
li. A rmutili ſu ge nepřatele gich: a
ſniženi gſu pod rukami gich czaſtokrat
geſt wyſwobozowal ge. Oni pak draż-
dili ſu ho w radie ſwe: y ſniženi gſu w
nepřoſtech ſwych. A widiel kdyż ſu
ſe rmutili: y ſlyſſel geſt modlitbu gich
Y rozpomenul ſe geſt na zakon ſwuoy:
a ożelko ſe ge podle mnożſtwie miloſr
denſtwie ge. A dal gē ge na miloſrden
ſtwie przed twarı wſſech ktery byli zgi
mali ge. Wyſwobōd nas pane boże nas
a ſhromażd nas z narodow. Abychō
chwalu wzdawali gmenu ſwatemu
twemu: a weſelili ſe w chwale twe Po
żehnany pan buoh Iſraelſky od wie-
ku aż nawieky: a diet wſſecken lid a-
men

Żalmu ſtem ſſeſtem przipomina ſe
mnohe a rozlične dobrodene ymiloſrden
ſtwie bożie vczyněne lidu Iſraelſkemu

Chwalte hoſpodina neb geſt do
bry: neb na wieky miloſrden-
ſtwie geho. Prawe nynie kte-
rzi wyſwoboženi gſte od hoſpodina:
ktereż wyſwobodil z ruky nepřatelſke z-
kragin ſhromaždil geſt ge. Od wy-
chodu ſlunce y od zapadu: od puol no
cy y od morze. Tulali ſu ſe po pu-
ſſti kdeż ne bylo wody: czeſty k mieſtu
ne nalezli ſu wmi aby prebywali Tacz

miece a zyznicce: duſſe gich pohynula gē
w nich. Y wolali ſu ē hoſpodinu ēdyž
ſu ſe rmutili: a z trapenie gich wyſwobo
dil geſt ge. A prowedl geſt ge na ze
ſtu přiemu: aby ſe brali do Wieſta ēdež
by obyt mieti mohli. Chwalež hoſpo
dina miloſtdenſtwie geho: a diwy ge
ho ſynom lidſkym. Neb geſt naſytil
duſſy zemdlenu: a duſſi lacnu nakrmil
dobrymi wiecmi. Sedice w rmnoſtech
a w ſtienu ſmrti: okowane w žebrotie a
železem. Neb ſu rozdražděli rzeczy božie
a rady naywyſſieho popudili ſu. Sni
ženo geſt w dobrotach ſrdze gich a ze
mdleni gſu: aniž gē bylo ktoby ſpomo
hl. Y zwolali ſu ē hoſpodinu ēdyž rmu
ceni byli: a z nuze gich wyſwobodil gē
ge. A wywedl ge z rmnoſtij: a z ſtienu
ſmrti a okowy gich roztrhl gē. Chwal
ež hoſpodina miloſtdenſtwie ge: y di
wy ge ſynō lidſkym. Neb zetrel bra
ny miedene: a zawory železne zlamal
Přijmal gē ge z ceſty neprawoſti gich:
neb pro neſpwrdlnoſti ſwe ſniženi gſu
Každe pokrm oſſkliwila gē duſſe gich
y približyli ſu ſe až ē branam ſmrti. Y
wolali ſu ē hoſpodinu ēdyž rmuceni by
li: a z nuze gich wyſwobodil gē ge. Po
ſlal ſlowo ſwe a vzdrawil ge: a wypro
ſtil ge od zahub gich. Chwalež hoſpo
dina miloſrdenſtwie geho: y diwy ge
ſynom lidſkym. A obietug gež obiet
chwaly: a wyprawugte ſkutky geho
s potieſſenim. Kteříž ſtupugij na mo
re na lodech: činiece roboty na wodach
weliekych. Tiť ſu ſpatřili diela panie:
a diwy geho w hlubinie. Rzekl geſt y
powſtal geſt wietr bure: a wyzdwihla
ſu ſe wlnobitie geho. Wſtupugij až ē
nebeſom a s ſtupugij až do ppaſti: du
ſſe gich w trapeni ſwadla geſt. Zlec
muceni gſu a ſſatali ſebu ialežto opilij
a wſſelika mudroſt gich pohlczena geſt
Y wolali ſu ē hoſpodinu ēdyž rmuceni
byli a z nuzij gich wywedl geſt ge. A
poſtawil burze geho w vtiſſeni: a zml
kla ſu wlnobitie geho A potieſſeni ſu
že ſu zmlkla: a prowedl geſt ge ē brehu
ē kteremuž ſu chtieli. Chwalež hoſpo
dina miloſrdenſtwie geho: y diwy ge
ſynom lidſkym. A wywyſſugež ho
we zierkwi lidu: a naſtolicy ſtarſzych
chwalte ho. Položyl geſt powody w pu
ſtimi: a pmeny wod w oſuſſenie. Ze
mi plodnu w ſlatinu: pro zloſt obywa
telſtwa nanie. Položyl puſtinu w gezе
ra wod: a zemi bez wody w pmeny wo
dne. Poſadil tu lacžne: a vſtanowili ſu
Wieſto ē obywani Oſadili ſu pole a ſſtie
pili ſu winnice. a cinili ſu plod prži
zeny. A požehnal geſt gich a rozmno
ženi ſu naramnie: a dobytki gich ne v
menſſil. A w malem počtu včiniem ſu
a ztrapeni ſu pzamutē zlych a pro bo
leſt. Wylita geſt hanba na knižata: a
do puſtil na nie aby bludili po bez ceſti
a ne na ceſtie. A ſpomohl geſt chude
mu z nuze: a položil geſt iakožto owce
czeledi. Widieti budu prziemij a tieſſi
ti ſe budau: a wſſelika nepwoſt zacpat
vſta ſwa. Kto geſt mudry: a oſtřicha
ti bude tohoto: a porozumie miloſrden
ſtwi pane.

Wžalmu ſtem ſedmem napomina pro
ſbu ē dobrym ſlutkom. a ē dieſowani
panu bohu.

Nepwo geſt ſrdze me boże hoto
wo geſt ſrdze me: zpiewati bu
du. y prozpiewowati w ſlawe
ſwe. Powſtanuž žalmy: a huſle pow
ſtanuť na vſwitie. Chwaliti tie budu
mezy lidmi hoſpodine: a prozpiewo
wati budu tobie mezy narody. Nebť
welike geſt nad neby miloſrdenſtwie
twe: a až ē oblakō prawda twa. Wy
wyſſiž ſe nad neby boże a nadwſſecku
zemi ſlawa twa aby wyproſſieni byli
zmilelij twogi. Wyſwobodiž mie pwi
cžū ſwu a vſlyſe mie: buď milostiw gē
w ſwatē ſwem. Tieſſiti ſe budu a roz
dielime zemi ſychymſlen: a vdolce ſta
nuow rozmierowati budu. Muoyi gē
galaad a muoyi gē manaſſes: a efra

ym przywietiwoſt ſſlawy me • Juda kral muoy : moab kotliczek nadiege me • Do zemie Idumeyſke potahnu obuw ſwu : mnie cyzoſtragennowe przatelee vczinieni gſu • Kto mie prowede do Miesta ohrazeneho : kto prowede mie aż do zemie Idumeyſke • Wſſak ty boże ktereys byl odehnal nas a nebudeſſliż wychazeti boże w zaſtupiech naſſich • Dayż nam pomocz z zamutku : nebť marne geſt ſpaſenie od cžlowieka • W bohu puoſobiti budeme ſylu : a oni ſ nicžemuż przywede nepraly naſſe •

W žalmu ſtem oſmem zmienka ſe cžini o vmuczenim pana Gezu kryſta • zwoláſſtie toho ſkutku że byl zrazen od gidaſſe ktereż byl hnut k gehо ſmrti lakomſtwim • a židee z nenawiſti •

BOže chwaly me nezamlczug : neb vſta hrzieſſnika a vſta lſtiweho na mie ſu ſe otewrzela • Mluwili ſu proti mnie jazyčnlſtiwym a rzecžmi nenawiſti obſlicžili ſu mie : a boy ſtrogili proti mnie bez przicžiny Miesto toho magicz mie milowati vtrhali ſu mi : ya pak ſem ſe modlil • Y położili ſu proti mnie zle za dobre : a nenawiſt za me milowanie • Wſtanow nad nim hrzieſſnika : a diabel ſtane naprawicžy gehо • Když ſe ſudi ať wyſtupi odſuzen gſa : a modlitba gehо budiż k hrzechu • Budiż dnowe geho w malem pocžtu : a biſkupſtwie gehо ať przigme gny • Budiż ſynowe gehо ſyrotczy : a žena gehо wdowa • Ne vſtawicžni gſu cze ať ſe przenaſſegi ſynowe gehо a že brzy wyhnani budu z obywani ſwych Wyptawayż ſe drac̃ na weſſkeren ſtrane gehо : wzchwatayż cžyžy roboty gehо • Nebudiż gemu ſpomocznika : a mż bud ktoby ſe ſlitowal nad ſyrotky gehо • Budiż ſynowe gehо w zahubie w narodu gedinem : ať geſt wyhlazeno gmeno gehо • K u pamieti ať geſt przywedena neprawoſt otcžow geho przed obliczegem panie : a hrziechy matky geho nebudiż ſhlazen • Budiż proti panu wždycky • a zmizey z zemie pamatki gich : proto že ſe gi nerozpomenul aby vczinil miloſrdenſtwie • Strapil geſt cžlowieka nuzneho a zebraka : a ztrzyznieho ſrdcžem aby vmrtwil • A zamilowal zlorzecženſtwie a przigde gemu a nechtiel požehnanie y wzdalil ſe od nieho • Obleknul ſe gi w zlorzecženſtwie iako w rucho : y wneſlo gi iako woda do ſtrew gehо • a iako olcy do koſti gehо • Budiż gemu iako rucho ktery ſe přikriwa : a iako pas ktery ſe wždycky przepaſuge • A ať geſt poſtiech ktere mi vtrhagi przed hoſpodinem : a ktere mſliwie zle wiecžy proti duſſi me • A ty pane vczyniż ſemnu progmeno ſwe : nebo dobrotiwe geſt miloſrdenſtwie twe • Wyſwobodiż mie neb chudy a nuzny gſem : a ſrdce me zkormutilo ſe geſt we mnie • Jako ſtien ſedyż ſe odchyluge ſniat gſem : a pohanien gſem iako kobylka • Kolena ma zemdlena gſu od postu : a telo me zmenilo ſe pro oley • A ia vczynien gſem posmiech gim : widiecz ſu mie a hybali ſu hlawami ſwymi • Spomoz mi pane bo zemuoy : wyſwobod mie pro miloſrdenſtwie ſwe • A poznagi že geſt ruka twa tato : a ty hoſpodine vczynil ſy gi • Zlorzecžyti budu oni a ty požehnanie daſe • Ktereż powſtawagi proti mnie ať gſu pohanieni : ſluženik pak twoy tieſſiti ſe bude • Ať gſu zoblacženi ſtudem ktereż vtrhagu mi : a przykryti budau iako plaſſtiem hanbu ſwu • Chwaliti budu hoſpodina naramnie w vſtech ſwych a w proſtrzedku mnoſtwich : chwalu wzdawati budu gemu Neb poſtawil ſe na prawicy chudeho aby zachował od protiwnikuow duſſi mu •

Žalm sty dewaty wssemiž to napomina
prorok abychom byli poddani kristu
panu iakžto bohu a cžlowiecku hlas, proſ-

Zekl pan panu memu
sedz na prawicy me. Do
kawadz nepodložim ne
przatel twych: podno
ſie nog twych. Prut sy
ly twe: wypuſtiť ho-
ſpodin z Syonu: panuyž v proſtrzed
nepřatel ſwych. Vrbuť geſt požatek
w den ſyly twe: w laſnoſtech ſwatych z
žywota przed dennicy porodil ſem tie.
Přyſahl geſt pan a nebudeť želeti toho
ty gſy knezem na wicky: podle tradu
Melchyſedechowa. Hoſpodin na pra-
wicy twe: pobubil w den hnewu ſwe
krale. Suditi bude mezy narody napl-
niť pady: za trzeſeť hlawami na zemi
mnohych. Z prudu ſe na geſtie napie:
protož powyſſi hlawy.

Žalm sty desaty napomina abychom
chwalili boha z tak přediwne dobrodie
nie ze geſt raczyl duchownim pokrmem
nas opatrziti na pamatku wſſech diw-
nych ſwych ſkutkuow.

Chwaliti tie budu hoſpodine w ce
le srdcy swem: w radie ſpravedl
wych a w ſhromazdeni. Welicy ſkut
kowe panie wyhledani po wſſech wo
lech geho. Chwala a zwrſkenie ſkutek
geho: a ſpravedlnoſt ge trwa na wie
ky wiekom. Pamatku vcynil diwnych
ſkutkuow ſwych miloſrdny a litoſtiwy
pan: pokrm dal bogicym ſe ſebe. Pa-
matowati bude na wicky na zakon ſwoy
moc ſkutkuow ſwych zwieſtuge ſlidu
ſwemu. Aby dal gim dedictwie na-
rodnow dicka ruku geho prawda a ſaud
Wiernaſ gſu wſſecka přikazanie geho.
vtwrzena na wicky wiekuow: vcinie-
na w prawdie a w vprimnoſti. Wyku
penie poſlal hoſpodin lidu ſwemu: při
kazal na wiecznoſt zakon ſwuoy. Swa
ta a hrozne gmeno geho: počatek mu
droſti bazen panie. Rozum dobry wſſe
kterzi plnie gey: chwalenie geho zuo-
ſtawa na wicky wiekuow.

Žalm sty gedenacty mluwi o blahoſla
wenſtwi cžlowieka kterez gemu bueh
dawa za ſkutky zwlaſſtie miloſrdne a z
toho ma geho miloſt ſwatu chwaliti.

Blahoſlawen ny muz kterez ſe bo
gi pana: w přikazanich geho
chtiw bude naramnie. Mocne
bude na zemi plemie geho: rod vpri-
mych požehnanie dogde. Slawa a bo
hatſtwie w domu geho: a ſpravedlnoſt
geho oſtawa na wicky wiekuow. Wze
ſſlo ge wemnoſtech ſwietlo přicinym
miloſrdny a litoſtiwy a ſpravedlwy.
Vtieſſeny cžlowiek gez litoſt okazuge a
powzuge poſobitie bude rečti ſwe na ſau
du nebo nawieki ſe nepohne k'u pamat
ce wecžne bude ſpravedliwy: od ſlyſſe
nie zleho nebudeť ſe bati. Howno ſrdce
geho aby doufalo w pana. vpewnikno
geſt srdce geho nepohneť ſe: ažť y po
hrda neprately ſwymi. Rozptyſil dal
chudym. ſpravedlnoſt geho oſtawa
na wicky wiekuow: moc geho wywy-
ſſena bude w ſlawie. Hrzieſſnik bude
widěti a hnewati ſe bude. zuby ſwymi
ſſkřipieti a ſwadnuti bude: žadoſt hrz
ſſnikuow zahyne.

Žalm sty dwanacty napomina ſe chwa
le božie z toho že nekdy nas ponižených
pozdwihnuti raczy.

Chwalte dietky hoſpodina:
chwalte gmeno panie. Bu
diž gmeno panie požehnano:
z toho času až nawicky. Od wychodu ſlu
ce až na zapad chwalitebne gmeno panie
Powyſſeny nade wſſecky narody ho-
ſpodin: a nad nebeſa ſlawa ge. Kto ge
iako pan buoh nas geż nawyſoſtech pře
bywa: a naponiżene patři na nebi y na
zemi. Wzbuzuge od zemie mužneho: a
z kayna wyzdwihuge chudeho. Aby
poſadil ho s knežaty knežaty lidu ſwe
Genž cžyni aby přebywala nepłodna
w domu matku ſynuow potieſſenu.

W žalmu ſte trzinadcte napomina

prok ſ chwale bożie z tiech dobrodeni kte
rež gē včynik ſlidu ſwemu když geſt gey
wywedł z Egipta.

RDyž wychazek Izraheł z Egipta
duom Jakobuow z ſidu vcžitne
ho. Vczyniena gē zemie ſidſka
oſwiecženie geho: ſid Izraheſſky moc
noſt gegie. Morze vzrzelo y poſtupilo
Jordan obracen geſt zpiet. Hory po
ſkakowaly ſu iakž wo ſkopcowe: a pahr
kowe iakž wſtranowe owcžy. Czož geſt
morze tobie žes poſtupilo: a ty iordane
že gſy obracen zpiet. Hory poſkakowa
lyſte iakž wo ſkopcowe: a pahrbczy iakž
wſtranowe owcžy. Od twarzi panie za
trzaſla ſe geſt zemie: od twarzy y boha ia
kobowa. Ktery obratil ſkalu w gezera
wod: a ſſtrzemen w ſtudnice wod. Ne
nam hoſpodine ne nā: ale gmenu ſwe
mu dayž chwalu. Pro miloſrdenſtwie
ſwe y pōwdu ſwu. atby nickdy nemlu
wili pohanee kde gē buoh gich. Buoh
paš naš na nebi: wſſecko cožkoli racil y
čynik. Modły pohanſke ſtrziebro a zla
to: diela rukū lidſkych. Vſta magi a
nebudu mluwiti: očy magi a nebudu
widieti. Uſſy magi a nebudu ſlyſſeti
chrzipie magi a nebudu wonieti. Ru
ce magi a nebudu ſe dotykati: nohy
magi a nebudu choditi. nebudu krzi
czeti w hrdle ſwem. Podobni budu gi
genž dielagū ge: a wſſickni ktericž dou
fagi w nie. Duom lidu Izraheſſke° dou
fal geſt w hoſpodina: ſpomocnik gich
y obrance gich geſt. Duom aaronuow
doufal w hoſpodina: ſpomocnik gich y
obrancze gich geſt. Ktrziž ſe bogie pa
na nadiegi ſu mieti w hoſpodinu: ſpo
mocnik gich y obrancze gich geſt. Ho
ſpodin rozpomenul ſe geſt na nas: ypo
žehnal gē nam. Požehnal domu Izra
helowa: požehnal domu Aaronowa
Požehnal wſſē ktericž ſe bogie hoſpodi
na maliczym s wiatſſimi. Přidayž ho
ſpodin na was: na was y na ſyny wa
ſſe Požehnanū wy hoſpodē: ktery v
činil nebe y zemi. Nebe nad nebeſy hoſpo
dinu: zemi pak dal ſynom lidſkym. Ne
mrtwi budu tie chwaliti hoſpodine: a
ni žadny ktericž ſtupugi do pekla. Ale
my genž žywi gſme chwalime hoſpodi
na: od ſawad až na wieky.

Wzalmu ſtem ezterinacztem napomina
proroč ſ chwale bożie pro wyſwobożenie
wſſeliyakeho zamutku tieleſneho a neb
duchownieho w tomto čaſu.

MIlowal ſem nebť wyſſyſſy
hoſpodin: hlas modlitby me.
Nebť geſt naklonil vcha ſweho
kemnie: a za dnuow ſwych wziwati bu
du. Obkliczyly ſu mie bolesti ſmrti: a
nebezpecženſtwie peklna nalezla ſu mie.
Zamutek a boleſt ſem ſhledal: a gme
no panie ſē wzywal: O hoſpodine wy
ſwobod duſſy mu. miloſrdny pan a ſp
ravedliwy: a buoh naſe litoſt okazuge.
Oſtrzehage dicte hoſpodin ponižyl
ſem ſe. y wyſwobodil gē mie. Obratiž
ſe duſſe ma do otpočinutie ſwe°: nebť
ge hoſpodin dobrze vczinil tobie. Neb
wytrhl duſſi mu od ſmrti oči me od ſlzy
nohy me od padu. Libiti ſe budu pa°.
w kraginie živych.

Wzalmu ſtem patnatcte napomina
proroč ſ chwale bożie z daru oſwiecene

VWierzil ſē protož v wiecze
ſem pmluwil: ya pak ſnižen ſē
naramnie. Ja ſem rekl v wyte
ženi ſwem: wſſeliky cžlowiek lhatz.
Czož otplatim panu za wſſecky wiczy
ktere mi gē otplatil. Kalich ſpaſenie
wezmu: a gmeno panie wzywati budu
Sliby ſwe hoſpodinu pliniti budu. pre
dewſſim lidem ge°: predraha przed o
blicžegē panie ſmrt ſwatych ge°. O ho
ſpodine neboť ſem ia ſlužebnik twuoy
pa ſlužebnikowuoy a ſyn dziewky twe.
Zruſſil ſy obowy me. tobie obietowati
budu obiet chwaly: a ſgmenu panie
wolati budu. Sliby me panu nawra
tim: pred oblicžegē wſſeho lidu geho:
w ſyenicech domu panie v pſtred tobe
ruzaleme.

Wzalmu ſtem ſſeſt
natcte napominagi ſe pohanee y zidee

a tak wſſiczkni narodowe k chwaleni Bo
ha z prisſtie pana kryſta.

Chwalte hoſpodina wſſiczkni po
hanee: chwalte geho wſſiczkni
lidee. Neb vtwrzeno geſt nad nami mi
loſrdenſtwie ge: a prawda panie zuo
ſtawa nawieky.

W zakinu ſtem ſedmnacte napomina
proſ k chwale bozie oznamuge kryſta
pana genz geſt kamen vhelni od ſtawite
liow diwnie zawrzeny ſkrze to potom o
ſtawreny. y die.

Chwalte hoſpodina neb gſt do
bry: nebo nawieky miloſrden
ſtwie ge. Prawiz nynie yzra
hely ze geſt dobry: ze nawieky miloſr.
Praw nynie duom Aaronuow ze do
bry: ze nawieky milo. Prawe nynie
wſſiczkni genz ſe bogie hoſpodina: ze
nawieky mi. W zamutku wzywal ſe
pana: a vſlyſſal geſt mie w rozſſirzeni
hoſpodin. Hoſpodin mi ſpomocznik:
nebudut ſe bati by co mi vczinik cho
wiek. Hoſpodin mi ſpomocznik: a yat
pohrdam nepriately ſwymi. Lepe
geſt dovfati w pana: nezli dovfati w
czlowieka. Lepe geſt nadiegi mieti w
hoſpodina: nezli nadiegi mieti w knie
zata. Wſſyczkni narodowe obkliczyli ſu
mie: a w gmeno panie ze ſem ſe pomſtil
nad nimi. Wſtupiwſſe obkliczyli ſu mie
a w gmeno panie ze ſem ſe pomſtil nad
nimi. Obkliczyli ſu mie iakzto wczely.
a zapalili ſu ſe iakzto ohen w trnij: a w
gme panie ze ſem ſe pomſtil nad nimi. Po
hanien gſa wiklan ſem abych padk a pan
vchopil ge. Mie Syla ma y chwala ma
hoſpodin: a vczynien mi geſt k wyſwo
bozeni. Hlas wſele y ſpaſenie: w obi
wani ſprawedliwych. Prawicze panie
zpuoſobila mocz: prawice panie wywy
ſſila mie. prawice panie vczinila mocz:
Neumrut ale zyw budu: a wyprawo
wati budu ſkutky panie. Treſkcze po
treſtal geſt mie pan: a ſmrti ne wydal
geſt mie. Otwrzetez mi brany ſprawe
dlnoſti. a wegda do nich chwaliti budu
pana: tatoe ge brana panie ſprawe dli
wi wchazeti budu do nie. Chwaliti bu
du tie neb ſy vſlyſſek mie: a vczinien ſy
mi k ſpaſeni. Kamen ktery ſu zawr
hli ſtawitkce. ten vczynien geſt w hla
wu vhelni. Od pana ſtalo ſe geſt tato
a ge diwne przed oczyma naſſima. Ten
tot geſt den ktery ge vczynil hoſpodin:
wkſelinez ſe a radugmez ſe wnim. Ho
ſpodine ſpaſena mie vczyn. o hoſpodi
ne dobry: pſpiech day pozehnany gen
ſe ktere w gmeno panie Pozehname da
li ſme wam z domu panie: buoh pan a
za ſwietil geſt na. Wſtawez den ſlaw
ny w mnozſtwi lidu: az k rohu oltarze.
Buoh muoy gſy ty a chwaliti budu tie
buoh muoy gſy ty a wywyſſowati bu
du tie. Chwaliti budu tie neb ſy mie y
ſlyſſal: a vczynien ſy mi k ſpaſeni.
Chwalte hoſpodina neb ge dobri: ne
ho na wieky miloſrdenſtwie geho.

W zakinu ſtem oſmnacztem dawa ſe do
konale nauczenie k nabyti blahoſlawen
ſtwie y wtomto zywotie w nadiegi y w
budaczieni w ſkutku a w prawdie pro
rok mluwie y die takto.

Blahoſlawenij nepoſſkwrnie
nij na czeſtie: ktery chodie w za
koniepanie. Blahoſlawenij kte
rizto ſe wyptawagi na ſwiedectwie ge w
celem ſrdcy hledagi ho. Neho ne ti genz
paſſij nepwoſt: po ceſtach ge chodili
ſu. Ty ſy przikazal przikazanij ſwych
oſtrziehati naramnie. Aby zprawe ny
byly czeſty me: k oſtriehani ſprawed
noſtij twych. Tehdat nebudu peha
nien: kdyz prohlednu k wſſem przy
kazanim twym. Chwaliti te budu.
w przyemnoſti ſrdcze: z toho ze ſem ſe
nauczyl ſaudo ſprawedlnoſti twe. Sp
wedlnoſtij twych oſtrzehati budu: ne
opuſſtiez mie owſſem. Wczemz nap
wuge mladenecz czeſtu ſwu: w oſtrzie
hani rezij twych. W celem ſrdcy ſwe

pżal ſem ſe na tie : nezahanieyż mie od
pżikażanij ſwych • W ſrdcy ſuxem v-
kryl ſem rzeczy twe : atbych ne zhrze-
ſſyl tobie Požehnany gſy hoſpodine v
czyż mie ſprawedlnoſtem ſwym • Rcy
ſwymi wyprawowal ſem wſſeczky ſau
dy vſt twych • Po czeſtie ſwiedectwuj
twych kochal ſem ſe : iakżto ux wſſellē
zbożi • W pżikażanich twych zwyklati
budu : a ſpatrżim czeſty twe • W ſpra-
wedliwoſtech twych pżemyſſlowati
budu : ne zapomenuć rzeczij twych •

ODplaczuyż ſłużebniku ſuxmu
obżywż mie : a budu oſtrżicha
ti rzeczij twych Odkryż oczy me
a ſhledniu dżwne wiecy z zakona twe ho
Obywatel gſem ia na zemi : ne vkry-
wayż otemne pżikażanij ſwych • Zada
la geſt duſſe ma : żadati ſprawedlnoſtij
twych w każdem czaſu • Pżimluwal ſy
pyſſnym : zlorzeczenij kterżiż ſe vchyſli
gij od pżikażanij twych • Otrymż otē
ne pohanenie a potupu neb ſwiedectwij
twych hledal ſem • A giſtie s ſadila ſu
ſe knieżata a proti mně ſu mluwiewala :
ale ſłużebnik twuoy zwykloſt geſt bral
w ſprawedlnoſtech twych • Nebo y ſwie
dectwie twa rozgmanie megē : a rada
ma ſprawedlnoſti twe Pżichopila ſe
geſt podlahy duſſe ma : obżiwż mie po
dle ſłowa ſwe ho • Czeſty ſux oblaſyl ſē
y vſlyſſal ſy mie : vczyż mie ſpżedlno-
ſtem ſwym • Ceſtā ſpżedlnoſtij ſwych
nauczż mie : a zwyklati budau w dżw
nych wieczech twych • Edżiemala ſe
geſt duſſe ma z vſſenoſti : potwrdż mie
w ſłowiech ſwych • Czeſtu neprawo-
ſti odegmiż odemne : a z zakona ſux ho
ſmilugż ſe nademnu • Czeſtu praw-
dy ſem zwolil : a ſ[illegible]dow twych ne za
pomenuł ſe[illegible] • Chopił ſem ſe ſwiedec
twij twych hoſpodine : nechtiegż mie
zahanbowati • Ceſtu pżikażani twych
gżiżal ſem : kdyż ſy rozſſirzył ſrdce me

TAkon vlożż mi hoſpodine ge-
ſtu ſprawedlnoſtij ſwych : a
budu gie hledati wżdyczky •
Dayż mi rozum a wyprawatl ſe budu
na zakon twuoy : a oſtrżichati ho bu-
du w celem ſrdcy ſuxm • Prowedż
mie po ſtezce pżykażanij ſwych : ne-
boť ſem gie żadal • Naklon ſrdce me
ho ē ſwiedectwżim ſwym : a ne kla-
komſtwi • Odwratiż oczy mee : atby
newidicly marnoſtij • na czeſtie ſwe:
obżywż mie • Vſtanowiż ſłużebniku
ſuxmu rzeczi ſwu : w bazni ſux • Odt-
niż pohanenie me gehoż ſe ſe oſtychal :
neb ſaudowe twogi vtieſſenij • Ay po
żadalt ſem pżikażanij twych w vpżi-
noſti ſux obżiwż mie • A pridż na mie
miloſrdenſtwie twe hoſpodine ſpaſenie
twe wedle wymluwy twe • A budu
odpowiedati hanlegiczym ſłowo : nebť
ſem nadiegi miel w rzečech twych • A
neodgimayż z vſt mych ſłowa prawdy
ow ſſem : neb w ſaudech twych uxſmi
ſem doufal Oſtrżichatie budu zakona
twe ho wżdyczky na wieky : y na wieky
wiekuow • Prochazel ſem ſe w ob-
ſſiernoſti : neb pżikażanij twych ſe hle
dal A mluwiewal ſem o ſwiedectwżich
twych pżed obliczegem kraluow : a ne
byl ſem zahanben • A pżemyſſlowal
ſem w pżikażanich twych : ktereż ſe mi
lowal • Pożdwihl ſem ruku ſwych ku
pżikażanim twym ktereż ſem miłowal
a budu obwyklati w ſprawedlnoſtech
twych • Pamatugż na ſłowo ſux ſłu-
żebniku ſuemu : w kteremż ſy mi nadieg
dal • Ta mie gē ſt potieſſyla w ponize
ni : neb rzeczi twa obżywyła mie • Py-
ſſnij neprawie puoſobili ſu owſſem : od
zakona pak twe ne odchylil ſem ſe Roz
pominal ſem ſe na ſaudy twe ce hoſpodi
ne : y potieſſen gſem • Strach chopił ſe
geſt mne pro hrieſſniky : kterżiż opu-
ſſtiegij zakon twuoy • Prozpiewowalt
ſem ſprawedlnoſti twe ce : na mieſtie pu
towani ſuxho • Pamatowal ſem w no
cy na gmē twe hoſpodine : a oſtrżichalt

ſem zakona twego. Toć mi geſt vczy-
nieno żet ſem ſprawedliwoſtij twych
hledal. Cżaſtho ma hoſpodine: cżekſt
ſem oſtriechati zakona twe. Chodil ſe
ſe twarzi twe w cżelé ſrdcy ſwé ſnilugż
ſe nademnu podle wymiluwy ſwe. Roz
pominal ſem ſe na cżeſty ſwe: y obratil
ſem nohy mé k ſwiedectwim twym. Cho
towé ſem a negſenié zamrucen: abych
oſtriehal prikazanij twych. Prowazo
we hrieſſnikow opleteli ſu mie: a na za
kon twuoy ſe ſe nezapomenul. Opuol
nocy wſtawal ſem abych chwalu wzda
wal tobie: z ſaudow z ſprawedlnoſti
twe. Wżaſten ſem ia wſſech bogiczich
ſe tobe: a oſtrzieżagiczich prikazanij
twych. Milooſrdenſtwie twego hoſpo
dine plnat geſt zemie: ſprawedliwoſtė
ſwymi nauczij mie. Dobre tus vczinil s
ſłużebnikem ſwym hoſpodine podle ſlo
wa ſwego. Dobrotie a kázni y vmieni
nanė mie: nebť ſem prikazanim twym
wierzil. Drzewe nez ſem ponżen ia ſe
zhrieſſil: ptoż wymiluwnoſti twe oſtrie
hal ſem. Dobry gſy ty a pro dobrotu
ſwu nauczij mie ſprawedlnoſtem ſwym.
Rozmohla ſe gſi nademnu neprawoſt
pyſſnych: ya paк w celem ſrdcy ſwem
wypatrowati ſe budu na prikazanie twa.
S ſedlo ſe gſi iakżto mlekó ſrdce gich: ia
paк zakon twuoy przemyſſlowal ſem.
Dobreć mi geſt żes mie ponżil: abych
ſe vczil ſprawedlnoſtem twym. Lep
ſſie mi geſt zakon vſt twych nad tiſyce
zlata a ſtrzebra. Ruce twe vczinily ſu
mie y ſtepily ſu mie: day mi rozum ať
bych ſe vczil prikazanim twym. Kte
ſe bogie tobe widietie budu mie a tieſſiti
ſe budu: nebť ſem w ſlowa twa wſſmi
dovfal. Poznalt ſem hoſpodine że prie
moſt gſu ſaudowe twegi: a w prawdie
twe ponżil ſy mie. Budiż miloſrden
ſtwie twe ať by mie potieſſilo: wedle ſl
bu ſwe ho ſłużebnikú ſwemu. Přidiż
na mie ſlitowanie twa a żiw budu: neb
zakon twuoy rozgimanie mi geſt. W
hanbu budiż vwrzeni pyſſnij. neb ne
ſprawedliwie neprawoſt puoſobili gſu
pri mnie: ya paк z wyhloſt brati budu
w prikazanij twych. Obracen budiż
k mnie ti genż ſe bogie tobe: a ti ktezij
ſu poznali ſwiedectwie twa. Budiż ſrd
ce me nepoſſkwrmene w ſprawedlwo-
ſtech twych: abych nebył pohanien

Potuchla gſi w ſpaſytelſi twem
duſſe ma: a w ſlowo twe wſ
mi ſem vfal. Potuchly ſu ocżi
me y wymiluwnoſti twe prawie: kdy
potieſſiſs mie. Neb ſem vczinien yaкż
to ſudeк naſtrzeſſi: na ſprawedlnoſti
twe nezapomenuſt ſem ſe. Koliк geſt
dnuow ſłużebnika twego: kdyż vczinuſs
ſaud nad tiemi genż mie trapie. Roz-
prawielé ſu mi neprawij baſnie: ale
ne yaкd zakon twuoy. Wſſeczka przy
kazanie twa prawda: neprawie natiſſe
gſu mi cżinili: ſpomozyż mi. Temierz
gſu mi ſkoncż vczinili na zemi: ale ya ne
opuſtil ſem prikazanij twych. Podle
miloſrdenſtwie twego obżiwiż mie: a
oſtrichati budu ſwiedectwie vſt twych.
Nawieky hoſpodine ſlowo twe zneſta
wa w nebi. W narodu a w narodu pw
da twa: zalożil ſy zemi y trwaі. Przie
zenim twym w ſtaloſti ſtogie dnowe:
neb wſſeczky wiecży ſłużie tobie. Wy
zakon twuoy neby ł przemyſſlowanie
me: cżtdy bych ſnad byl zahynul wſm
żeni ſwem. Nawieky ſe nezapomenu
nad ſprawedlnoſtmi twymi: nebo w
nich ſy mie obżiwił. Twuoy ſem ya
ſpaſena mie vczin: neb ſem wyhleda-
wal ſprawedlnoſti twe. Mnoſtwi ſu ocże
ſkwali hrzieſſnicży aby zahubili mie:
ſwiedectwie twa rozgimal ſem. Wſſe
liké praze widiel ſem ſkoncż: obſſirne
prikazanie twe przieliſs. Kterak ſem
miloval zakon twuoy hoſpodine: cżely
den myſſlenie mie geſt. Nad nepria-
ły mie opatrnieho s mie vczinił prikaza
nim ſwym: nebť wiecznie przimnie gſi

Nadewſſeczky vczynyle ſwe porozumiel ſem: neb ſwiedectwie twa przemyſſlowanie me geſt. Nad ſtarcze porozumiel ſem: neb przikazanij twych wyhledawal ſem. Od kaʒde czesty zle zbranil ſem noh mych: abych oſtrziehal ſlow twych. Od ſaudnow twych neodchyſtil ſem ſe: neb gſy ty zakon mi vloʒil. Jak gſu ſladke daſnem mym wymſlu wnoſti twe: nad med vſtom mym. Od przikazanij twych rozum ſe ſobie wzal prowž nenawidiel ſem wſſelke czesty neprawoſti. Tu czerna nohama mym ſlowo twe: a ſwietlo ſtezkam mym. Zaprziſahl ſem ſe a vloʒil ſem oſtrziehati ſaudnow ſprawedlnoſti twe. Snižen ſem naramnie hoſpodine obžiwiž mie podle ſlowa twecho. Dobrowolne obeti vſt mych zalibiž ſobie hoſpodine: a ſaudnow ſwych nauč mie. Duſſe ma w rukau mych wždyczky: a na zakon twuoy nezapomniel ſem ſe. Položi ſtu gſu hrzieſſniczy oſydlo mi: a od przikazanij twych nepobludil ſem. Dedicz twim doſahl ſem ſwiedectwij twych na wieczność: nebo rozwſekenie ſrdze mecho gſu. Nakomil ſem ſrdze ſwe ho acžbych plnil ſprawedlnoſti twe na wiecky: pro otplacenie. Neprawe ſem w nenawiſti miel: a zakon twuoy miloval ſem. Spomoczniš a obhayce muoy ty ſy: a w ſlowo twe welmi ſem vfal. Odchyſtež ſe odemne zloſtnij: a wyptawatit ſe budu na prikazanie boha ſwecho. Przimi mie podle ſlowa ſwe a žiwt budu: a nedopuſſticzž han by na mie pro oczekawanie me. Spomož mi a ſpaſen budu: a przemyſſlowati budu w ſprawedliwoſtech twych wždyczky. Pohrdal ſem wſſemi ktery odſtupugi od ſaudnow twych: nebt neſprawedliwe myſſlenie gich gē. Za przeſtupniky ſem miel wſſeczky hrzieſſniky zemie: protož ſem miloval ſwiedectwie twa. Skrotiž bazni ſwu tielo mie: ſaudnow gſtie twych ſeſkal ſem ſe. Cžinil ſem ſaud a ſprawedlnoſt: ne wydawayž mie tiem ktery kžyce mie. Przywiniž ſluʒebniku ſwecho k dobremu: aby mi ne vtrhali pyſſnij. Oczy me pohynuky ſu w ſpaſytli twem y w rzeczy ſprawedlnoſti twe. Wczinij s ſluʒebnikem ſwym wedle milo ſrdenſtwie ſwecho. a ſprawedlnoſtij ſwych nauczyž mie. Sluʒebnik twym gſem ia: dayž mi rozum abych znal ſwiedectwie twa. Czas geſt aby vczynil hoſpodine: rozſapali zakon twuoy. Prowž miloval ſem przikazanie twa nad zlato a nad Topazyon. Prowž k wſſem przykazanym twym zprawowan ſem byl: wſſelku czeſtu neprawu w nenawiſti ſem miel.

Dziwna gſu ſwiedectwie twa hſpodine: ptež wyptawala ſe gē nanie duſſe ma. Zprawowanie rzeczij twych oſwiecziti ge: a rozumdawa malickym. Vſta ſwa otwrzel ſem a odtchl ſem: neb ſem przykazanij twych žadal. Wzhledniž na mie a ſmilug ſe nadmnu: podle ſaudu miluiczich gmeno twe. Kroky me zprawuy podle rzeczij ſwe: a ať ne panuge nademnu žadna neſprawedliwoſt. Wyſwobož mie odkžiwych puotež lidſkych: acžbych oſtrziehal przykazanij twych. Twarž ſwu oſwiciž nad ſluʒebnikem twym: a vczyž mie ſprawedlnoſtem ſwym. Pruochodiſſtie odpłynuky ſu zoczij mych: nebt ſu ne oſtrziehali zakona twecho. Spravedliwy gſy hoſpodine: a vprzymy ſaud twuoy. Przikazal ſy ſprawedlnoſt a ſwiedectwie swa y prawdu ſwu przielſſe. Wwadl ſem ia z horliwoſti ſwe: že ſu zapomnieli na ſlowa twa neprzatelee twogi. Rozpale na rec twa naramnie: a ſluʒebnik twoy zamilowal gi. Mladenczek gſem ia a opowrženy na ſpravedlnoſti twe nezapomniel ſem ſe. Spravedlnoſt twa ſpravedlnoſt gē na wiecnoſt a zakon twoy

prawda • Zamutek a ſluzenie nalezſtt gſu mie: przikazanie twa przemyſſlowanie me geſt • Sprawedliwa ſwiedec twietwa na wiecznoſt: rozum mi day a zziw budu •

CHkal ſem w tzelem ſrdzy ſwē vſlyſe mie hoſpodine na ſprawedlnoſti twee ptati ſe budu • Wolal ſem k tobie ſpaſena rzic včin a bych oſtriehal przikazanij twych Przedchazelt ſe ſwitanie a wolalt ſē: nebt ſem w ſſowa twa przewelmi vfal • Przedchazeky gſu oczi me k tobie na vſwitie: atbych przemyſſlowal wymſlu wnoſti twe • Hlas muoy ſlyſe podle miloſrdenſtwie ſwieho hoſpodine: a podle ſaudu twecho obziwiz mie • Przibliziſt ſu ſe ſe mnie ti genz natiſe mi czinili neſprawedliwie: od zakona pak twe° daleko vzitnieni gſu • Blizko gſy ty hoſpodine: a wſſecky ceſty twe prawda • Napočat ku ſeznal ſe o ſwiedectwich twych zes nawieky ge zaloziſ •

POhled na ponizenie me a wyp ſtiz mie: neb na zakon twuoy nezapomniel ſem ſe • Rozſud vſluzenie me a wyſwobod mie: prokeč ſwu obziwiz mie • Daleko gest od hrzie ſſnilkuow ſpaſenie: neb ſprawedlnoſti twych newyptawali gſu • Miloſrdenſtwie twa mnoha hoſpodine: podle ſaudu ſwe° obziwiz mie • Hnozyt gſu gez pohaniegi mie y rmutie mie: od ſwiedectwu twych neodchyſlil ſem ſe • Widel ſem preſtupniky a ſwadil ſe: neb tzecu twych neoſtriehali ſu • Pohled ze przikazanie twa milowal ſem hoſpodine: y miloſrdenſtwie ſwe obziwiz mie • Počatek ſlow twych prawda: na wiecznoſt wſſitzkni ſaudowe ſprawedlnoſti twe

KNiezata pohanieli ſu mie bez přiczyny: od ſlow pak twych lekalo ſe geſt ſrdze me • Tieſſtit ſe ya budu nad tzecznī twymi: yako ten gez naſſel lupeze mnohe • Neprawoſt ſem w nenawiſti niel a woſſtliwoſti: ale zakon twuoy milowal ſe • Sedmkrat zaden chwalu ſem tzikal tobie: nad ſaudy ſprawedlnoſti twe • Peky mnohy miluigicym zakon twuoy: a nemet gim pohorſſenie • Ozekawal ſem ſpaſyzle twecho hoſpodine: a przikazanie twa milowal ſe • Oſtriehala duſſe ma ſwiedectwu twych: a miluowala ge naramne Zachowawal ſe przikazanie twa y ſwiedectwie twa: nebt wſſeczky ceſty me ſu pred obliczeg twym • Przibliz ſe modlitba ma przed obliczeg twuoy hoſpodine: podle tzeczi ſwe day mi rozum • Wegdiz zadoſt ma przed obliczeg twoy podle tzeczi ſwe wyſwobodi mie • Wyprawowatit budu rty me chwalu: kdyz mie nauczis ſprawedlnoſtem ſwym Oblaſſowati bude iazyk moy tzez twu neb wſſeczka przikazanie twa ſprawedlnoſt • Budiz ruka twa aby mie ſpaſyla neb przikazanie twa zwolil ſem • Zadal ſem ſpaſyzle twe° hoſpodine: a zakon twuoy przemyſſlowanie me geſt • Zywat bude duſſe ma a chwaliti bude te: a ſaudowe twogi ſpomahatit budau mnie • Bludil ſem yakzto owcze ktera zahynula • Hledayz ſluzebniku ſwe° hoſpodine: neb na przikazanie twa nezapomniel ſem •

Wzalmu ſtem dewatenatztem zada ſpwedliwy wyſwobozen byti z trapeny ſwiem tohoto • y die •

KHoſpodinu kdyz ſem ſe rmutil wolal ſem: a vſlyſſal geſt mie O hoſpodine wyſwobod duſſi mu od rtuow neprawych: a od iazyka liſtiweho Czo bude dano tobie a nebo co bude przilozeno tobie proti yazyku liſtiwemu • Strzely mocneho oſtree: o vhlim pod paliugicym • Beda mnie ze przebytē mnoy prodlil ſe geſt • bydlil ſem s przebywatili Czedar: dſtiho ge pohoſtinu byla duſſe ma • Stie mi genz pokoge nenawidieli byl ſem pokojnym: kdyz ſem mluiewal gim

pozdwiżali se prż mnie ꝛ przyczyny.

¶ Wzalmu stem dwatcate napomina
prorok. abychom zrzenie a vtoczisstie
mie walk ꝛ bohu nebeske v pro swe pomo
cy znagicze ze zpustimely se ge wsseczka
vtoczisstie ꝛ ginym yakoz ꝛ wysokym

Pozdwiżk se zmarila budu
otcz mych ꝛ horam odkudby prż
sscla pomocz mi. Spomocz ma
od hospodina ktery stwoczil nebe y ze
mi. Nedawayz w pohnutie nohy
twe: aniz se zdrzemay ten ktoz ostrzie
ha yzraelske. Hospodin ostrziehat tie
hospodin obrana twa: wiece nez ruka
prawicze twa. Przes den slunce nebu
dez palicz tebe: ani mesyecz przes nocz.
Hospodin ostrziehatie od wsseho zle
ostrziehat duse twe hospodin. Hospo
din ostrziehayz wygitie twe y wycho
du twego: od wtho nynie a az nawieky

¶ Zalm sty gedenme zcietmy napomi
na abychom zadali wlasti nebeske a po

Pozwesskl sem me tuzil
se z tiech wiecz ktere zgsu powie
dieny mi: do domu panie puoz
deme. Stogicze byli su nohy nasse na
syeniech twych geruzalem. Gernza
lem genz se wzdielawa yakoz Miesto
ktereho vczastnost ge ge posposnie ꝛ le
bo tam wstupowala gsu pokolenie panie
swiedectwie Izrahelowo aby chwalili
gmeno panie. Nebo tam sedieli gsu
na stolicziech na saudu: na stolicziech nad
domem Dawidowym. Modlcz se za
ty wieczy ktere ꝛ hu pokogi gsu Jeru
zalema: a rozmnoženie bud miluiczym
tie. Budiz pokoy w syle twe: a hoy
nost po wiezech twych. Pro bratrzu
me a pro bliznie me: mluwiewalk se po
koy o tobie. Pro duom pana boha a nasse
ho: zledalk sem dobrych wieczu to bie.

¶ Wzalmu stem dwamezcietme na
biezye nas prorok ku prospiechu cnosti
zadage sinkowanie bozie a wyswoboze
nie z potupy ktera pocha zye na lidi pro
prohrzieschenie.

Tobiet se pozdwihl oczi mych
ktery przebywas na nebsiech.
Ay iakoz oczi sluzebnikuow w
ruku panuow swych. Iakoz oczi diew
ky w ruku panie swe. tak oczi nasse ku
panu bohu nassemu: dokadwadzby se
nesmilowal nad nami. Smilug se nad
nami pane smilug se nad nami: nebo
sme welmi naplneni potupenim. Neb
welmi gest naplnena dusse nasse han
bau bohatym: a potupan pyssnym.

¶ Zalm sty trimezcietmy oznamuge
krak wsselike dobre panu bohu przi
pssano ma byti.

Y byl pan buoh nebyl miezy
nami praw nynie yzrahell: by
byl pan buoh nebyl miezy na
mi. Kdyz su powstali lidee pti na snad
za zywa poshltilby byli nas. Kdyz ro
hniewala se prchlwost gich proti nam
snad woda pohrzizilaby nas. Prawd
przessla ge dusse nasse. snadby byla
przessla dusse nasse: wodu nesnesytel
dinu Pozehnany hospodin ktery nas
nedal w zachwatenie zubom gich. Du
sse nasse iakoz ptak wytrzena ge: z osy
dla lowczich. Osydlo zetrzeno gest: a
my wyswobozeni gsme. Spomocz na
sse we gmeno panie: ktery vczinil ne
be y zemi. ¶ Wzalmu stem ctr
mezcietmem oznamuge se krak kazdy
czlowiek dovfati ma w pana. a ze welika
gest otplata ktoz doufa w milost geho.

Toz doufagi w pana yakoz ho
ra syonska nepohnet se nawieky
genz przebywa w geruzalemie
Hory okolo nicho a pan okolo lidu swe
od tohoto nynie a az nawieky. Nebo nene
chat hospodin metly hrzesstnikow nad
losem spravedliwych: aby nevytaho
wali spravedliwi ke nepravosti ruku swych
Dobrze czin hospodine dobrym a prye
mym srdcze. Odchylugicze se pak ke za
wazkom: prywed hospodin s tcmi gez

paſſ̃ neprawoſt pokoy nad Izraheľ.

¶ Zaſm ſty pietmezcietmy napomina ku potieſſeni když pan buoh ſlo ktery z zamutkuow wywodi. a dietko.

KDyž obrati hoſpodin wazbu ſyonſku: vcinieni ſme yakožto potieſſeni. Tehda naplniena gſu radoſti vſta naſſe: a iazyk naš w rozwſelen. Tehdy prawili budau mezy pohany: wzkebnie vcinil geſt hoſpodin s nimi vcinieni gſme wzſelece ſe Obratiž hoſpodine wazbu naſſy: yakožto prud v wietru od poledne. Ktrziž rozſlewagi placzicze: wzſelecze ſe zieti budu Gduicze brali ſe a plakali: niecycze ſeme na ſwa. Przijſſedſſe pak przijſſli ſu s potieſſenim neſuicze ſnopy ſwe.

¶ W zaſmu ſtem ſſeſt mezcietmẽ napomina prorok aby zadny neprzipiſowal ſwe ſyle to co dobrecho zna przi ſobie ale tieſſe ſe w dobrem kdyžto ma panu bohu przipiſowati bez niechožto ani pocziná ſe cžo dobrecho ani trwa.

DEbudeſit pan wzdiekawati domu nadarmot pracugi ktery wzdelawagi gey. Nebudeſit pan o ſtrzieſati chieſta: nadarmoť bdi kdož o ſtrzieha ho. Darmoť geſt wam przed ſwitanim wſtati: wſtawayte když poſedite: ktrzi giete chleb boleſti. Když da zmileſym ſwym ſen ay dedictwie panie ſynowe: odplata geſt plod zywota. Yakžto ſtrzely w ruku mocneho tak ſynowe wyražených. Blahoſlawen ymuž ktery ge naplnil žadoſt ſwu ztiech nebudeť zahanben když miluwiti bude neprzatelom ſwym w brane.

¶ Zaſm ſty ſedmmezcietmy nabiezte Bazni bože: a podle biehu zakona ſtareho ſſbuge bogicziemu ſe boha tieleſne ſſiaſtne wieczy.

BLahoſlawen wſſicken genž ſe bogte hoſpodina: ktrzi chodie po cžeſtach ſeho. Pracze ruken ſwych ktery gieſti budeſe: blahoſlawen ſy a dobrže tobie bude. Zena twa yakžto winny korzen plodna: w vhlech domu tweho. Synowe twogi yakžto mladiſt we oliwie: okolo ſtolu tweho. Ay tak bude požehnan clowiek: genž ſe bogi hoſpodina. Požehnayž tobie hoſpodin z Syona aby widel dobre wiecžy geruzaſema: po wſſeczky dny života ſweho. A wizyž ſyny ſynow ſwych pokoy nad Izraheľem.

¶ W zaſmu ſtem oſmmezcietmẽ vzi prorok dieky a chwaly wzdawati z natiſkuow a z protiwenſtwij w ktrychž to howcžaſu niuſye byti wiecznij.

CZaſto ſu mie wyboyowali od mladoſti mie: prawe to chwili Izraheľ. Czaſtokrat ſu mie wyboyowawali od mladoſti mie: a giſtie nemohli ſu proti mnie. Nad chrbtem mym pokowawali ſu hrzieſſnicy: prodluzili ſu neprawoſt ſwu. Hoſpodin ſprawedliwy ſklomi ſſige hrzieſſnikuow. zahanben budu a zpiet ſe obratie: wſſicken ktož nenawidie Syona. Budež yakžto trawa na ſtrzechach: ktera žto prwe nez ſe wytrha vſwadne. Ktereženo nenaplni ruky ſwe tim ktery žne: a lziona ſweho tim genž ſnopy zbiera. A nerzekali ſu ktrzi pomigeli požehnanie panie nad wami: dobrotze zijli ſme wam we gmenu panie.

¶ Zaſm ſty dewietmezcietmy geſt modlitba ſlugicziho. ktery proſy aby ho buoh wyſwobodil od hrziechuow.

Z Hlubokoſti wolal ſem k tobiecho hoſpodine: hoſpodine vſlyš hlas muoy. Budež vſſi twe nasloucheni: k hlaſu modlitby me. Beſtli že hrziechuow ſſetrzis budeſe hoſpodine hoſpodine ktož ſnieſti bude mocy. Nebot v tebe geſt ſlitowanie: a prozakon tvuoy ſnieſt ſem tie hoſpodine. Snaſſenie geſt mieła duſſe ma w ſlowu ge do vfala ge duſſe ma w hoſpodina. Od straže gitrznie až do nocy: dowfayž yzrahel w hoſpodina. Neb v pana geſt miloſrdenſtwie: a hoyne v niem wyku penie. A oni wykupi Izraheľe: ze wſſech neprawoſtij geho.

W Zalmu stem tridzatem naucenie se dawa muzi sprawedliwemu ktery poko ru ma zachowati aby se z nie libil bohu yako Dawid ·

Hospodine nemier powysseno sr dze me: anyz wyzdwizeny su oczi me · Anyz sem se prochazel v welikych ani w diwnych wiecech nad se Gestli ze sem nepokornie smyssiel: ale powyssowal dusse me · Budiz mi iako ostawcnemu od matrze swe: mi otpla ti proti dussi me · Nadiegi mieg yzra heli w hospodina: od woho czasu az na wieky · W Zalm sty trizdzaty prwni napomina abychom sami se y ti se gine wzdiekawali chram bozi

Rozpomen se pane na dawida: y na wsselikú tichost geho · Ja ko gest se zaprzisahl panu: sl bem se zawazal bohu Jakobowu · Ze ne wegdu do stanu do swe ho: ne wstu pim na lozce vstlanie meho · Nedam wsnuti ocima swyma: a wiczka swym drziemanie · Odpocznutie zidowinam swym: doka wadz nenagdu miesta pa stanu bohu Jakobowu · Ay slyssely gsme ze ge bila w Efratie: nalezli sme gi na polech lesu · Wegdeme do stanu geho: klanieti se budeme na miestie kdez su staly nohy geho · Powstan pane do otpocznutie swe ho: ty y archa oswiece nie twe ho · Kniezie twogi zuobla czeni budu sprawedlnosti: a swieti twogi chwa lu zpiewayu · Pro dawida sluzebnika swe ho: neotwracuguz twarzi kryssta swe ho · Przisahl gest pan dawidowi prawdu a nezklamat geho z plodu zywo tu twe posadim na stolicy twe · Gest li ze budu ostrzichati synowe twogi za dna mecho: a swiedectwij mych tiech to kterez ya budu vczili ge · A synowe gich az nawiecky: sedieti budu na stoli cy twe · Neb zwolil gest pan horu Sy on zwolil gest gi: k obywani sobie To to gest otpocziwanie me nawiecky wie dom: tuzde obywati budu neb se zwo lil gey · Wdowy geho pozehnawage pozehnamé: chudce geho sytitt budu chleby · Kniezie geho z oblaczeni spa senim: a swietu ge plesanim plesati bu du · Odtud protahnu moc dawidowu przyprawil sem lucernu krystu memu Neprately ge z oblaczim pohanenim nadnimt pak zakwitati bude oswiecze nie me ·

Zalm sty trizdzaty druhy wychwalu ge milost a laski bratrstwu · a prawi ze gest welika laska gegie ·

Hy yak dobre a yak vtessene: przebywati bratrom w gedno Jakoz to mast na hlawie ktera z stupuge na bradu: bradu aaronowu Ktera z stupuge na podolek rucha ge yakoz rosa hory hermon: genz o stu puge na huoru syon · Neboz tu przikl zal pan pozehnanie y zywot az nawieky W Zalmu trzidzatem tretiem diege se ne yake nabiczene k chwale bozie

Hy nynie chwalte hospodina · wssickem sluzebnicy pane · Ktr trzi stawate w domu pane: w syencch domu boha nasse W necech pozdwihugte ruku swych k swatinie: a chwalte hospodina · Pozehnayz to bie hospodin z Syonu: ktery vczinil nebe y zemi ·

W Zalmu stem trzidzatem czitwrtem · napomina prorok abychom chwalili bo ha z przewyssene mocy ge wrzebnosti ·

Chwalte gmeno pane: chwalte sluzebnizy pana · Ktrzi stawa te w domu pane: w syencch do mu boha nasseho · Chwalte pana ne bo dobry pan: prozpiewugte gmenu geho neboz chutne gest · Nebo Jakoba zwolil sobie hospodin yzraheke: v wla darzstwie sobie · Neb ya poznal sem ze welky gest pan: a buoh nase nade wssezeny bohy · Wssezky wiczy kte rez koli chtiel pan vczinil na nebi y na zemi: w morzy y we wsselikych pro pastech · Wywodi oblaky od konczin ze mie: blyskanie w dessti vczinil · Ktryz wynassie wietry z pokladow swych · kte

ryž zbił prworozene egipta: od čzlowie
ka až do howada. Opustił diwy a zazra
ky v prostrzedku tobe egipte: na faraona
a na wssecžny služebniky ge°. Kterýž
zbił narody mnohe: a zmordował kra
le sylnee. Seona krale amorreyského a
og krale bazan: a wssecžka kralowstwie
kanaanska. A dal zemi gich za diedic
twie za diedictwie yzrahelske™ ludu swe
mu. Hospodine gmeno twe nawieky:
hospodine pamatka twa w narodu a w
narodu. Neb suditi bude pan lid swoy
a k sluzebnikom swym naklonit se. Mo
dły pohanske strziebro a zlato: dielo ru
ku lidskych. Usta magi a nebudu mlu
witi: očzi magi a nebudu widieti. Ussi
magi a nebudu slyssieti: ani žadné gistie
dutha w vstech gich. Podobni gim bud
ti ktery dielagi ge: a wssickni genž dov
fagi w nich. Dome yzrahelsky chval
te hospodina: dome aaronuow chval
te hospodina. Dome lewi chvalte hos
podina: ktery se bogite hospodina:
wzdawayte chwalu hospodinu. Pože
hnany buoh z syona: ktery přebywa
w geruzalemie. W žalmu stem
trzidzaté paté napomina prok k chva
leni pana boha z dobrodenie vzjmene°
wssem wuobecz. a zwlasstie ludu yzra
helske™ chwalte hospodi
na neb dobry: neb nawieky mi
losrdenstwie ge°. Chwalte bo
ha nad bohy: neb nawieky milosrden
stwie gehо. Chwalte pana nad pany:
neb nawieky milosrdenstwie ge°. Kte
ryž cžini diwy welike sa: neb nawieky
milosrdenstwie ge°. Ktery vzjmik ne
besa skrze rozum: neb nawieky milosr
denstwie ge°. Ktery ustwrdik zemi nad
wodami: neb nawieky milosrdenstwie
ge°. Ktery vzjmik swietla welika: neb
nawieky milosrdenstwie ge°. Slunce
aby mocz mielo nad dnem: neb nawie
ky milosrdenstwie ge°. Mesicze a hwiez
dy aby mocz mieły nad nocz: neb na
wieky milosrdenstwie ge°. Ktery zbił
egipt s prworozenymi gich: neb nawie
ky milosrdenstwie ge°. Ktery wywe
dł yzrahele z prostrzedku gich: neb na
wieky milosrdenstwie ge°. W ruce mo
zne a w ramenu wytažené: neb nawie
ky milosrdenstwie ge°. Ktery rozdielil
morze rudee w rozdiely: neb nawieky
milosrdenstwie ge°. A wywedł yzra
helske prostredkě ge°: neb nawieky milo
srdenstwie. A vdusyl faraona y sylu
geho w morzi rudě: neb nawieky milo
srdenstwie gehо. Ktery przewedł lid
swuoy po pusti: neb nawieky milosr
denstwie ge° Ktery pobik krale welike
neb nawieky milosrden. A zmordował
krale sylnee: neb nawieky mi. Seona
krale amorreyske°: neb nawieky milo
srden. A og krale baazan: neb nawieky mi
losrden. A dal zemi gich za diedictwie: neb na
wieky milosrden. Za diedictwie yzra
helowi služebniku swemu: neb nawie
ky milosrden. Ne w ponižení nassem pamatował gě
na nas: neb nawieky milosrden. A wyswo
bdil nas od neprzatel nassich: neb nawie
ky milosrden. Ktery dawa pokrm každe
mu tielu neb nawieky milosrden. Chwal
te boha nebeske°: neb nawieky milo
srden. Chwalte pana nad pany: neb nawie
ky milosrdenstwie gehо.

Žalm sty trzidzaty sesty napomina
ku placzy. pro prodlewanie obydlee ži
dowa tohoto. y take pro wzdalenie nebe
ske wlasti.

Nad potoky babilonskymi tuž
gsme se osadili a plakali. když
gsme se rozpominali na tie syo
ne. Po wrbiech v prostred nieho zwie
sili sme warhany nasse. Neb tu tazali
su nas ktery zgimance uvedli nas: o slo
wech pesnicek. A ktery zauvedli nas
pesen zpiewayte nam: z pesnicek sy
onskych. Kterak zpiewati budeme pie
sen panie: w zemi cizyzie. Jestli zebych
se zapomenul na tie geruzaleme: wza
pomenutie ať gest dana prawieze ma.
Przilniž iazyk muoy k dasnicem mym:
nebudu li rozmlsowati o geruzalemu: na počat

ku we ſekce ſwego. Rozpomen ſe hoſpo
dine na ſyny Edomſke w den geruzale
ma. Ktoryż rzekligi wyſokrzenie wyſo
krzenie: aż do krumfeſſtuow w niem.
Dcero babilonſka mizerna blahoſlawe
ny ktoż otplati tobie otplatu twu ktoruż
ſy otplatila nam. Blahoſlaweny ktoż
zgima a obrazeti bude: dietky gegie o
ſkalu. ℭ Zalm ſty tridcaty ſed
my napomina abychom chwalu bohu
wzdali z wyſwobozenie ktereż geſt nam
vczinil ſkrze krysta pana naſſeho.

Chwaliti tie budu hoſpodine w
czelem ſrdczy niem: neb ſy ſly
ſſel wſſeczkna ſlowa vſt mych
Przed obliczegem angelluow zpiewati
budu tobie: modliti ſe budu k chramu
ſwatemu twemu a wyznawati ſe budu
gmenu twemu. Nad miloſrdenſtwi
twym y prawdu twu: neb ſy zwelebil
nad wſſeczko gmeno ſwatcho ſweho.
W ktery żdoſi den wzywati budu tie v
ſlyſſiż mie:: rozmnoziſo wduſſi me ſy
lu. Wyznawayte ſe tobie hoſpodine
wſſiczkni kralowe zemſſti: neb gſlu ſly
ſſali wſſeczka ſlowa vſt twych. Spie
wayteż po czeſtach panie: żeť geſt wel
ka ſlawa panie. Neb przewyſoky pan
a na nizke wieczy patrzi: a wyſoke zdale
ka poznawa. Buduſit choditi v ſtred
zannutku obziwiſo mie: a na hniew ne
przatel mych wytahſ ſy ruku ſwu: a
ſwobodna gie mie vczinila prawicze twa
Hoſpodin otplacowatit bude za mne na
wiecky: dicla ruku twych nemieway w
potupie. ℭ Zalm ſty trzidcaty
oſmy napomina abychom od pana bo
ha neodchazeli. ale kniemu ſe nawrati
li od hniewiwe ſe y pokogenemu. a geſt
klas tiech ktereż ſe oſadili wyznawagi
cze hrzichy ſwe a powſtawagi oſpra
wedleni gſuce miloſti bożi.

Hoſpodine pokuſyſo mie y po
znalo mie: ty ſy poznal oſaze
nie me y powſtanie me. Poro
zumiels myſſlenim mym zdaleka: ſtez
ku mu y prowazek muoy koneczne ſy ſe
znal. A wſſeczky czeſty me przedwie
diel ſy: żeť nemie rzeczi na iazyku mem
Ay tyhoſpodine poznal ſy wſſeczky
wiczy na poſledniey ſſie y ſtarce: tyo
ſtworil mie a polożilo na mie ruku ſwu
Diwniey ſſiet gie vczinieno vmienie twe
nad mie: rozmnoziſo ſe geſt a nebudut
mozy kniemu. Kamż puogdu od du
cha tweho: a kam od twarzi twe vtku
Beſtli żebych wſtupil na nebe ty tam
gſy: paklibych o ſtupil do pekla przito
men ſy. Beſtli żebych wzal krzydla
ſwa na vſwitie: abych obywal na kon
czinach more A giſtie y tamť ruka twa
prowodi mie: a zdrżowati bude mie pra
wicze twa. Y rzekl ſem ſnadť tmnoſti
vkrygi mie: anoz zaſwiecenie me w ko
chanich mych. Neboť tmnoſti nebu
du zatmieny od tebe: a noz yakżto den
zaſwiecena bude: yakż tmnoſti geho
tak y ſwietlo geho. Nebo ty opanowal
ledwie ma: przyyal ſy mie z żiwota mat
ky me. Chwalitit budu tie nebo ſy hroz
nie zwelebien. diwnať ſu diela twa: a du
ſſe ma poznawati bude przewelmi. Ne
nieť vkrytu koſt ma od tebe ktereż ſy vči
nil w ſkrytie: a podſtata ma w doley
ſſich ſtranklich zemie. Nedokonaleho
mne widielyt ſu oczi twe. a na knihach
twych wſſiczkni ſepſani budu: dnowe
puoſobeni budau a nżadneho w nich.
Mnie pakż przieliſo poczeſtnż vczinieni
gſu przatelce twogi boże: przielſo roz
mocnilo ſe geſt knieżſtwie gich. Poči
tati budu ge. a nad pieſek rozmnożeni
budu: powſtalt ſem a geſſtiet ſem s te
bu. Zmordugeſſli boże hrzeſſtiky:
muże krwi odchyſtież ſe odemne. Nebo
prawie myſſlenie at poberu ſkrze mar
noſt Mieſta gich. Wſſak ty ktereż tie
nenawidie hoſpodine w nenawiſti ſem
miel: a nad neprately twymi ſwadl ſe
Dokonalu nenawiſti nenawidiel ſe gich
neprzatelce vczinieni gſu mi. Pokus
mie boże a poznay ſrdcze me: taż mie a
poznayż ſtezky me. A pohled geſtli
że czeſta neprawoſti przy mnie geſt: a

prowedˇ mie po ceſtie wiecznie ·
Žalm ſty trzidczaty dewaty napomina abychom ſe czaſto modlili boſtu proti zlemu ſwiecz tohoto ·

WYſwobodˇ mie hoſpodine od ſlo wieka zleho : od muze neprawe ho wyſwobodˇ mie Ktereżˇ myſlili ſu neprawoſti w ſrdczy : przes czeky den vkladali ſu walky · Woſtrzili gſu iazyky ſwe yakżto hadi : ged nayhorſſich haduow podrty gich · Oſtrzie hayż mie hoſpodine od ruku hrzieſſnika a od lidˇ neprawych wyſwobodˇ mie · Ktereżˇ myſlili ſu podtrhnuti kroky me vˇeryli ſu pyſſnˇ oſydlo mi · A prowazy rozmahli ſu ſe oſydlu : podle ceſty vraz polożili ſu mi · Rzekl ſem hoſpodinu buoh muoy gſy ty : vſlyš hlas proſby me · Hoſpodine pane ſylo ſpaſenie meˇ ſtien ſy położil nad hlawu mu w den boge Newydawayż mˇe hoſpodine proti żadoſtime hrzieſſniku : myſlili ſu proti mnie neopuſſtieyż mie · aby ſe ſnad new wyzdwihali · Hlawa obklicenie gich praze rtuow gich przikopit ge · Padatit bude vhle do ohnie ſmeczeſ ge : a w mizerach zaſtawy gmieti nebudau · Muż bleſotny nebudeˇ zprawowan po zemi : muże neſprawedliwe ho zlee wiecy pochopie w zahubeni · Poznalt ſem że hoſpodin bude cziniti ſaud nuznebo : a pomſtu chudiczˇych · A wſſak ſpwe dliwˇ chwalti budu gmeno twe : a obywati budu pˇyemi s oblicżegem twym

W żalmu ſtem czyrzidczatem proroſ poznaw żegeſt proſtrzeſſil padem iazy ku żada od pana boha aby mu tuto odpuſtil a proſy aby ſe ktemuż nenawracowal ·

HOſpodine wolalt ſem ke tobie v ſlyſe mie pozorug hlaſu mehoˇ kdyż budu wolati ktobie · Budiż zprawowana modlitba ma yakżto zapal przed oblicżegem twym : pozdwihanie rukˇ mych yakożto obiet wecżerni · Wloż pane ſtraż vſtem mym a dwerze wuokol ohraženie rtem mym Nenakloniż ſrdcze mehoˇ ke ſlewem zloſtnym : atbych obkladal wymluwame w hrieſſiech · S lidmi paſſiczynimi neprawoſt : a nebudu obczowan s zwolenymi gich · Treſtatit mie bude ſpravedliwy v miloſrdenſtwi · a przimluwati mi bude : ale oleg hrzieſſniki nebude maſtiti hlawy me · Neboˇ geſſtie y modlitba ma zalibe wiczy gich : pohl czeni gſu podle ſkaly ſudzowˇ gich Ale ſlyſſie ſlowa ma neb gſu mocna : iakżto tuk zemie wywraczen gˇ nad zemi Takˇ gſu rozptyleny koſti naſſe podle peklo : nebot ke tobie pane ocży mee · w tiet ſem dowfal neodlicżugż duſſe me Oſtrzichayż mie od oſydla ktereż ſu mi położili : y od vrazow tiech gˇ paſſu neprawoſt · Padayˇ do ſyeti geho hrieſſnicży : ſamotnicˇ ſem ia dokwadż ſe nepoberu ·
Žalm ſty czyrzidczaty prwni napomina ty ktereż gſu w vzkoſtech żiwota tohoto aby ſe vtiekli ku panu modlicze ſe a że on gich potieſſi ·

JAſem ſwym ku panu ſem wolal : hlaſem ſwym ku panu ſem ſe modlil · Wyſlewamt przed obliczegem geho modlitbu ſwu : a zamutkˇ muoy przednim ozſamugi · Jakoby wyſtupowala ze mne duſſe ma a ty ſy ſeznal ſtezˇy me · Na czeſtie kterem ſem ſe brał : ſˇeryli ſu pyſſnˇ oſydlo mi · Wzhledal ſem ku prawicy a pohledicˇ ſe : a nebylot ktoby poznal mie Poſzynulo geſt vtiekanie odemne : a nemie ktoby hledal duſſe me · Wolal ſe ke tobie hoſpodine · rzekl ſem ty ſy nadie ge ma · diel muoy w zemi żiwych · Wzhledmuˇ kmodlitbie me : nebˇ ſem ſnižen naramnie · Wyſwobodˇ mie od tiech genż potiſkagi mie : nebˇ gſu ſe zmocznili nad mie : Wywedˇ z wazby duſſi mu aby chwalila gmeno twe : mˇet očekawagi ſpravedliwˇ dokwadż ne odplatiſs mi ·
W żalmu ſtem czyrzidczatem druhem

napomina prorok ku poſtu a modlitbie

HOſpodine vſlyſs (y die modlitbu mu vſſimia pozorug proſby me: w prawdie ſwe vſlyſs mie w ſwe ſprawedlnoſti. A ne wchazey z na ſaud s ſluzebnikem: ſwym nebť nebude ſprawedliw vczinien przed obliczegem twym zadny zywy. Nebo poſtawil geſt nepryczel duſſe me: ſnizil geſt na zemi zywot muoy. Poſtawil me w temnych mieſtech yakzto mrtwe ſwieta: a ſkrucen gē wemnie duch moy wzmniet ſe geſt zhormutilo ſrdze me. Rozpomynal ſem ſe na dny ſtare. prezmyſſlowal ſem we wſſech ſkutczech twych: a w dielech rukn twych myſſle nie ſem miewal. Wytahl ſem ruce ku tobie duſſe ma iakzto zemie bezwody tobie Rychle mie vſlyš hoſpodine: neb zhynul geſt duch muoy. Neodwracuguz twarzy twe odemne: a podobem budu s ſtupugicym do gezera. Wczin atbych zaſlechl w gitru milozrdenſtwie twe: nebť ſem w tie dowſal. Znamu mi v dielay zeſtu po ktere bych chodil: neb ſem k tobie pozdwihl duſſe ſwe. Wyſwobod mie z nepryatel mych hoſpodine: k tobiet ſem ſe vtekl nauczi mie ať bych plnil wuoli twu: nebo buoh muoy ty ſy. Duch twuoy dobry powedeť mie po czeſtie przyme: pro gmeno ſwe ho ſpodine obziwiz mie w vprzimoſti ſwe Wywed z zamutku duſſi mu: a pro miloſrdenſtwie ſwe rozptyleg nepryately me. A zatrat wſſeczky ktereż trapyte duſſi mu: nebť ya ſluzebnik twuoy ſē

W zalmu ſtem czyrzidezatem trzeticm prorok napomina abychom witiezſtwie nepryatel ſobie nepzipiſowali. ale bohu kteremuz chwalu abychom wzdawal y dieky czinienie. neb diabel nepřietel naſs geſ mocy od nas przemahan

POzehnany pan buoh muoy. ktery vczi ruce me k bogi: a prſty me k walce Miloſrdenſtwie me y vtocziſſtie me ſpo mocnik muoy a wyſwoboditel muoy Obrancze muoy a wniechot ſem dowfal ktery poddawa lid muoy pod mie. Pane czo geſt czlowiek ze ſy ſe oznamil gemu. nebo ſyn czlowiecky ze ho ſobie wazil ſs. Czlowiek marnoſti podoben vczinien geſt dnowe geho yakzto ſtien pomigegi. Hoſpodine ſkloň nebeſa twa a ſtup: dotkni ſe hor a kurzitit ſe budu Rozpal blyſkanie a rozptyleſs ge: wypuſt ſtrzely ſwe a zarmutiſs ge. Wypuſť ruku ſwu z wyſoſti. zproſtiz mie a wyſwobod mie z wod mnohych: y zruku ſynuow czyzych. Yichzto vſta mluwka gſu marnoſt: a prawicze gich prawicze neprawoſti. Boze pieſen nowu zpiewati budu tobie na zaltarzi o deſeti ſtrunach prozpiewowati budu tobie. Ktery dawaſs wyſwobozenie kralom ktery ſy wyſwobodil dawida ſluzebnika ſweho: od mecze zloſtneho zproſtiz mie. A wytrhniz mie z ruku ſynuow czyzych. gichzto vſta mluwila ſu marnoſti: a prawicze gich prawicze neprawoſti. Yichzto ſynowe yakzto nowe ſſtiepenie w mladoſti ſwe Dczery gich kraſne wſſudy ozdobene: ku podobenſtwi chramu. Sſpizerny gich napſne ne: opſywagiczye z twoho do onecho. Owcze gich plne plodu v vrzkē mnozſtwi wychazegiczye. krawy gich vtyſe Neproborila ſe geſt zed: ani geſt pruochodiſſtie ani kriku po rynczech gich Blahoſlawili ſu lid gehoz tyto wiczy gſu: blahoſlawenyli gehoz geſt pan buoh geho.

W zalmu ſtem czyrzidezatem czwrtē prorok chwali bohu wzdawa s zpiewanim: a ktemuz take gine napomina.

OPy wyſſowati ne budu bozemoy kral. a dobrorzeczi budu gmenu twemu nawiecky: y nawiecky wieczuow. Po wſſeczky dny dobrorzeczi budu tie. a chwaliti budu gmeno twe nawiecky. a nawiecky wieczuom. Welikyż pan a chwaly hodny przkliſs: a welikoſti ge nenie konce. Narod y na

rod chwaliti budu ſkutky twe: a moc twu ohlaſſowati budu. Wielebnoſt ſławy ſwatoſti twe miſliwiti budu: a diwy twe wyprawowati budu. A moc hroznych ſaudow twych prawiti budu: a welikoſt twu wypowiati budu. Pamatku hoyne chutnoſti twe wyrzekuti budau: a z ſprawedlnoſti twe wſeliti ſe budau. Litoſtiwy a miloſrdny pan: trpieliwy a mnoho miloſrdny. Ochotny pan wſſeckiem: a ſlitowanie geho nadewſſemi ſkutky geho. Chwalte tie hoſpodine wſſeczki dieła twa: y ſwieti twogi dobrorzeczte tobie. Slawu kralowſtwie twe wyprawowati budau: a moc twu wyniſliwati budau. Atby znamu vczinili ſynom lidſkym moc twu: y ſlawu wielebnoſti kralowſtwie twe. Kralowſtwie twe kralowſtwie wſſech wiekuow: a panowanie twe w wſſelikem narodu y narodu. Wiernyt geſt pan we wſſech ſlowiech ſwych a ſwaty we wſſech ſkutzech ſwych. Podzwihat hoſpodin wſſech ktezi padagi: a wyzdwihuge wſſeczky porazene. Oczi wſſech w tie doufagu hoſpodine: a ty dawaſs pokrm gich w czaſu przihodnem. Odwieraſs ty ruku ſwu: a napluge ſs wſſelikey zywoczych pozehnanim. Sprawedliwy pan we wſſech czeſtach ſwych: a ſwaty we wſſech ſwych ſkutczech. Wzkot gie hoſpodin wſſe wzywagicym geho: wſſem wzywagicym geho w prawdie. Wuoli tiech genz ſe ho bogie czinili bude: a proſbu gich ſlyſſeti bude a ſpaſeny vczinige. Ochrzeniat hoſpodin wſſech miligiczych ſe: a wſſeczky hrzieſſniky rozptyſi. Chwaliu panie mſliwitit budu vſta ma: a dobrokeczi kazdy czlowiek gmenu ſwatemu geho nawieky: y nawieky wiekuow.

Zalm ſty czterzidcaty patý napomina abychom nedoweřali na lidi w nich ſobie dowſanie kladuce: ale ſrdcze ſwe mieli ku panu bohu a w nieho kladli nadigi a gey chwalili.

Chwal duſſe ma hoſpodina. chwaliti budu hoſpodina wzi wotie ſwem: zpiewatit budu bohu ſwemu yak naydel trwati budu. Neczti ziegtez dowſati w knieżatech: ani w ſyny lidſke w nichżto nenie ſpaſenie. Wyſtupit duſſe gich a nawratit ſe do zemie ſwe: wten den zahynut wſſeczky myſſlenie gich. Blahoſlawieny gehoż geſt buoh Jakobuow ſpomocnik geho nadiege geho w panu bohu ge ktery wzyml nebe y zemi morze: y wſſeczky wiecży ktereż w nich gſu. Ktery oſtrie ha prawdy nawieky czini ſaud krzywdu trpiczym: dawa pokrm laczniczym. Hoſpodin proſty czini wiczne: hoſpodin oſwiecżuge ſlepcze. Hoſpodin pozdwiha porazenych: hoſpodin miliuge ſpwedliwe. Hoſpodin oſtrzicha przichozye. ſyrotki y wdowu przywine: a cze ſty hrzieſſnikuow rozptyſi. Kralowati bude pan nawieky buoh twuoy Syone: w wſſelikem narodu y narodu.

Zalm ſty czterzidcaty ſeſty w niemż to napomina nas prorok chwaleni pana boha ktomu prziwodi rozliczne przi cziny.

Chwalte hoſpodina nebo geſt dobra chwala. bohu naſſemu budiż vtieſſene: y kraſne chwalenie. Wzdiela wage geruzalem hoſpodin: rozptyſenie Izraelſke ſhromazdi. Ktery vzdrawuge ſkruſſene ſrdczem a vwazuge rany gich. Ktery zwe pocztu mnoſtwie hwiezd: a wſſem gim gmenna nazywage. Weliky pan naſs wſſe ka ſyla geho: a mudroſti geho neniet poczti. Przigimage tiche hoſpodin: ſnizuge pak hrzieſſniky aż k zemi. Spiewayte hoſpodinu w chwaleni: a prozpiewuyte bohu naſſemu na huſlech. Ktery przikrywa nebe oblaky: a puo ſobi zemi deſſt. Ktery wydawa poho racki trawu y bylinu: k ſſluzebnoſti lidſke. Ktery dawa howadom pokrm gich y ptaczatkom hawranim genz wzywagi ho. Nebudet mieti wuole w ſyle ko

nie: aniże w kytkach mużeza libi se ge
Zalibit se hospodinu nad tiemi geż se
bogie ho: y nad tiemi ktereż nadiegi ma
gą w miłosrdenstwą gesho.
W żalinu stem cztyrzycatem sedmem
miśiwi prorok o wzdiekani Jeruzale
ma duchownie czerskwe swate nabieze
ge gi k chwale bożie.

Chwal geruzaleme pana chwal
boha swesho syone. Neb i gest
vpewnił záky bran twych pożehnał sy
nowtwym w wbie Ktereż położył meze
twe pokogem: a tukem pssenicze krmi
tie ktereż wypusstie rzecz swu na zemi:
rychlei biezy słowo gesho Ktereż dawa
śnieh iakżto wełnu: mlżu iakżto popel
sype Pausstie krzyssťal swuoy iakżto
skywy chleba. przed oblicziegem stude
nosti gesho ktoż ostogi. Wypustit słowo
swe y rozpustit ge. powiege wietr
gesho y potekną wody. Ktereż ohlassu
ge słowo swe iakobowi: sprawedlnosti
y saudy swe yzraželowi Neuczynił gē
tak żadnemu narodu: saudzow swych
neoznamił gest gim.
Zalm sty czterzicaty osmy. nabiezye
wsseho stworzenie pocżna od swrchnie
aż k dolegssim a by chwalili pana boha.

Chwalte hospodina z nebes chwal
cież gesho na wysostech. Chwal
cież ho wssyczkni angelee gesho:
chwalte ho wssyczkni wirtutowee gesho
Chwalte ho slunce y miesyecz: chwalte
ho wsseczky hwiezdy y swietło. Chwal
te ho nebesa nad nebesy y wody wsseczky
ktereż nad nebesami su: chwalte gmeno
panie. Neb on gest rzekł y vczyneny su
on gest przikazał a stworzeny gsu. Vsta
wił gest ge na wieky. y na wieky
wiekuow: przikazanie położył a nepomi
nie. Chwalte pana z zemie drakowe: y
wsseczky ppasti. Ohen krupobiti śnieh
led wietr baurze: ktereż plnie słowo ge
Hory y wssyczkni pahrbkowe. drzewie
płodna y wssiczkni czedrowe. Howada
y wesskeren dobytke: hadowee y ptá
stwa pernata. Krałowe zemsstij y
wssiczkni łidze: knieżata y wssyczkni sud
zowee zemsstij. Mládency a panny
starcy s dietkami chwalte gmeno panie
neb wywyssseno gest gmeno gesho sa
mesho. Chwała gesho nad nebe y nad ze
mi a powyssił ge mocy ludu swe. Chwa
la wssěm swatym gesho. synom Izraželsk
ym: ludu przibliżugiciemu se bnie.
W żalmu stem czterzidcatem dwaatm
diege se chwała z witiezstwie possednie
kterež wolenij bożij magij mieti konecz.
nie nad zatracenczy w dn sudny

Zpiewayteż panu pieseń nown
chwała gesho w cierkwi swatych
Wesel se izrahel w tom ktereż v
czynił ho: a dcerky syonskee radugte se
w krali swem. A chwalteż gmeno ge
ho na odwogite pisstiale a bubnu: a na
żalmu prozpiewugteż genu. Neb za
libilo se gest panu w ludu gesho a powy
ssił ge tichych k spasení. Radowati se
budau swieti w slawie: wesselti se bu
dau po lożcżich swych. Chwalenie boż
ska w vstech gich: a mecżowe na obie
strannie ostrzy w ruku gich. Aby vczy
nena byla pomsta mezy narody: a pri
mluwanie mezy lidmi. Aby wazani
byli krałowe gich putami: a vrozenij
gich żelezi żeleznymi. aby vczynili nad
nimi saud sepsany: slawa tato gē wsse
swatym gesho.
Zalm sty padesaty a posledni. chwała
gest bożie z daru toho że raczi slawnie
vczinili swate swe.

Chwalteż pana w swatych ge
chwalte ho w mocy syły gesho.
chwalte ho w mocech gc chwal
te ho podle mnozstwie welikosti gesho.
Chwalte ho w zwuku truby. chwalte
ho na żalmu a na huslech. Chwalteż
ho na bubnu a na dwogite pisstiale:
chwalte ho na strunach a na wathanich
Chwalteż ho na cymbalech zwucnych
chwalte ho na cymbalech plesanie pl
nych: wsseliky duch chwal hospodina

Skonawagise Knihy Zalmuz.

Počinagi se Knihy přisslowie Sslo-
mounowych.

Capitola .I.

Přisslowie Sslomu-
na syna dawidowa kra-
le Izraelsskeho ku po-
znanij mudrosti a kázne
a ku porozumienij slo-
wom opatrnosti a k při-
geti naučenie vmienie saudu a spra we-
dlnosti y prawosti. aby dana byla ma-
ličkemu opatrnost. a nisadnemu vmie-
nie y rozum. Mudry vsslysse mudrzey
ssy bude a človiek rozumny w nauce bu-
de mieti zprawowanie. Porozumie přzi
slowi y wykladu slowóm mudrych y po-
hadkam gich. Bázeň božie gestit počza-
tek mudrosti. Mudrosti a naučenim bla
zni pohrdagi. Mnoey synu slyss kázeň o
tzie tweho a neopussstiey zakona matky
twe. ať by byla přzydana slawa hlawie
twe a hal'ze hrdlu twemu. Synu muoy
budiliť kahoditi hřziessnizy nepowo-
lny gim. gestli že diegi pod snami bu-
dou vkladati o krew wylitie. Polekne-
my skrytie kteřy preti newinnemu bez
winy požrzen gey jako peklo živ ho a
celeho. jako toho ktery vpada do ssach
ty. Naydeme wsselky statek drahy na
plniny domy nasse lupežmi. miey sna
mi społek. Nechť gest geden opasek
wssech nas. Mnoey synu nechodiž s ni-
mi. a zdrž nohu twu od stezek gich. no
hy zagiste gich k zlemu biežie a pospie
sugu aby krew wylili. Ale nadarmo
rozstieragu sieti przed ocžima ptakuow
Y oni take sami proti swe krwi vkla da-
gu. a lest kugu proti swym dusse. Tak
stezky wsselikeho lakomce lapagi dusse
tech ktery magu statky. Mudrost zge
mie oznamuge se. na vlicech wyda.
wa hlas swuoy. na sspicy zastupuow
wola. W branach mieste sstych wydawa
slowa swa rzkuczy. Y dokwad maslicz-
nu miluge te dietinstwie. a blazni dok-
wad žadati budou tiech wiecy ktere wā
gsu sskodliwe a nemudrzy dokud budu
nenawidieti vmienie. Obrat trž se k tre
stani memu. Ay wylemi wā ducha
mého. a okažy slowa ma Neb to ia wolal
sem a pohrdalisste zmahl sem ruku mu a
nebiesse kdoby pohlediel. Pohrdalisste
wsselku radu mu. a trestanie mého za
netbalisste. Y ia take w zahynuti wasse
weselili se budu a radowati se budu když
přide na was to čehož ste se bali když při
padne na was nahla bieda a zahynuce ja
ko bauře kdiž nastane když přide na was
zamutek a vzkost vzdy tu prziw wolati
budu kemne a neussyssim. Kanoť prziw
stanu a nenaleznu mne, ptože su w mrz
kosti mieli kázeň a bázni božie nepřziyali
su ani su vposlechli rady mé ale vrtha
li su wsselikemu trestani memu. Apro
tož požywatie budu owoce cesty swe a
nasytie se swymi radami. Odwracenie
malicěych zmorduge tge a sstiestie bla
znivych sidi zatratie ge. ale ktožby mie
vposlechl odpožywatie bude bez stra-
chu a hoynosti požywati bude zleho se
neboge.

Capitola .II.

Synu muoy obklissli trzecy mé
a přikazanie ma gé sli že schowáš
vsseck aby sslyssal mudrost ucho
twe. Nachyliž srdce twého aby pozna
opatrnost. Neb budesli wzywati mu
drost. a naklonissli srdce twe k opatr-
nosti. Budesli gie hledati jako penież
a jako pokłady budesli gi wykopawati
tehdy porozumiess bázni božie a vmie-
nie božie naydess. Neb pan bueh ont
dawa mudrost. a z vst ge opatrnost y
vmienie. Ostrzechati bude vpřiemych
sidu spasenie. a branitil ty ktery zcho-
die prostie. zachowawage stezky spra
wedlnosti. a cest swatych sidi ostrzecha
ge. Tehdy porozumiess spravedlno
sti a sudu y vprziemosti y wsselke stezce
dobre. Bestli že wegde mudrost w srd-
ce twe. a vmienie budesli se libiti dusse
twe. Rada ostrzechati tie bude a opatr
nost zachowat tie. aby wy psstiem byl
od cesty zle. y od člowieka ktery že prze
wracenee wiecy mluwi. Kteržto

opuśćiegi ścieżku vprzemu a chodźie po ścieżkach tmawych • Kterzyż to wesele się kdyż złe czinie a radugi się w nayhorszich wieczech • gichżto ześły gsu przewracene a ktż dobre powieści krokowe gich A by zachowan byl od żeny cyzie a cyzoskrayne ktereżto lahodi rzeczy swu a opuśćie wu odzne mladości swe • y na smilu wu boha swego zapomniela gest • Nachylen zagiste gest aż k smrti duom gegi a ku pekłu ścieżki gegie • Wśickni ktery wchazegi k ni zase se nenawratie: ani do sahnu ścieżek żywota: aby chodił po ścieżce dobre • a ścieżek sprawedliwych lidi aby ostrzehał • Kterż zagiste su vpřiemi tiż přebywati budu na zemi a prostż diediti budu gi Ale newierni tiż z zemie wyhlazeni budu • a kterzyż neprawie czinie śihlazeni budu s nie •

¶ Capitola • III •

SYnu moy nezapominay se nad zakonem mym a przikazanij mych ať ostrzeha srdce twe • dluhost zagiste dnuow y let żiwota y pokoge přisporzi ti tobie • Milosrdenstwie a pwda ať tebe ne opuśćiegi • Sawież pikazane ma na hrdle twe a napiśe ge na dśkach srdce twego a naydeśe milost a kazeń dobru przed bohem y před lidmi • Miey do ufanie w panu bohu z czeleho srdce twe a nezpoleháy na opatrnost twu • Na wśech ceśtach twych pomni na boha a oni zprawowati budu kroky twe Neby way mudry sam vśebe • Boy se boha a odstup od zleho Zdrawie zagiste budeť w żywotie twem a swlażenie kośti twych Ztiż pana boha z statku twego a zewśech prwnich vrod twych vdielug chudym • a napliniet se stodoły twe hoynosti • a winem oplywati budu presowe twogi Synu muoy nezamietayż kżni bożie ani kżn kdyż od nicho bywaš tresetan nebo kżnoż buoh miluge tohoť trese ge a jako otcz na synu zalibuge se gemu Blaze tomu ktery nalezł mudrost a komu przibywa opatrnosti • Tepśie gť kupectwie gegie nežli kupectwie zlatta a strzebra prawego a nayčyśśiego Wzmoż zagiste mudrosti drażśi gest nežli wśeczko zbożie a wśecken wiecy kterychż lide żadagi nemohu přirownati se gie • Dluhost dnuow gestit naprawicy gegie a na lewicy gegi zbożie a śława Czesty tre mudrosti gsu ceśty piękne • a wśeczny stezky gegi gsu pokogne • Drewo żywota gestit tiem ktereż gie dosahnu a ktożby gi držal blahoślawieny gest • Pan buoh mudrosti zakoż yl gest zemi • a neteśa vpewnil opatrnosti Ge ho mudrosti wypryśśiły se propasti a oblakowe rosu se srossugi • Synuoy synu ať ne otchazegi ty wieci otcy twych Ostrzehayż zakona mého a rady mé a budeť żywot dussy twe a milost vstem twym Tehdy choditi budeš doufalwie po ceśtie twe • a noha twa nepokleśne se Budeśśi spati nebudeśo se bati odpoczineśo a chutnyť bude sen twuoy • Neleky se nahle strachu ani mocy newirnych lidi ktereż se wale na tie Pan buoh zagiste budeť w boku twem • a ostrzehati bude nohy twe aby nebył tat Nebraň dobre czyniti tomu ktery muož • ale muo żeśśi y ty dobrze czyń • Netziky przitel twemu gdiž nynie a nawrať se zaytrať dam tobie a moha y hned dati • Neukladay o přitel twem zle ponewadž on ma nadiegi w tobie Neswarz se s člowiekem ktery o ničbu bydli darmo • ponewadž on nic zleho nevčynil tobie • Nemilug człowieka nespraweliwego anij naśledug ceśt gelio • nebo mrzkost bożie gestit wśeliky posmiewaczy • A s sprostnymi lidmi gestit rozmluwanie gelio • Chudoba od pana boha w domie newitzneho • ale przlebytkowe spraweliwych lidi požehnani budu • Posmiewacom on posmiewati se bude a tichym da milost • Mudrzy lide wladnuti budu sławu • ale blazniuow wesele gestit o

¶ Capitola IIII Hawnost

TYśśe synowe kżeń otcowu a pilnie pozorugte abyśśe znali opatrnost • Dar dobry dam wa

zakona mego neopuſſtieyte • Nebo y ia ſem byl ſyn otcze mého rozkoſſny a gedinorozeny przed ocima matky mé genż vczyla mie a rzieckla • przigmiż ſlowa mia ſrdce twe oſtrziehay przikazanim mych a budeſz żyw • Wladniż mudroſti wladniż opatrnoſti nezapominaiż aniż vchilug ſe od ſſow vſt mych Neopuſſtieyż mudroſti a oſtrziehati bude te miluyż gi a zachowaie te Początek mudroſti gie wladniti mudroſti a pri wſſelikem wladarzſtwi twem nabyway opatrnoſti • Przigmiż gi a powyſſit te a zwrſzen budeſz od nie Kdyż gi objymeſz dat hlawie twe rozmnożenie miłoſti • a korunu ſſawnu chranili bude te Slyſſiż ſyn muoy a przigmi ſſowa ma ať przibſporie ſe tobie lét • Cżeſtu mudroſti okażie tobie powrduie po ſtiezkach prawoſti na ktereż to kdyż wkroczyſz nebudeſz ſtużen krokuw twegi a bieże nebudeſz mieti vrazu • Drżyż kazeń a nepuſſtiey gie oſtrziehay gie nebo ona geſtie żiwot twuoy nekochay ſe na ſtezkach newiernych lidi a niż take lib ſe tobie zlych lidi cżeſta wyhni ſe gie a nechoď po nie vchyl ſe a opuſt gi • Nebo ne vſtni kteż prawe zle vćinie amż zachwati gich ſen keż prawe oklamagi • Gedie chleb nemiloſtiwoſti a wino neprawoſti pigi • Ale ſprawdliwych lidi ſtezka iako ſwietlo genż ſwieti wpzcho di a roſte aż do dne dokonaſzeho • Cżeſta hrieſſnych lidi geſt tmawa newidie kde kleſnu • Synu muoy pozoruy pilnie rzeczi mych • a k ſſowom mym nachyl vcha twého neodchazeyż od oczi twych Oſtrziehay gich vproſtrzed ſrdce twe bo żywot zagiſte ſu tiem ktereż ge nay dau a wſſelikemu tielu zdrawie Sewſſi pilnoſti oſtrziehay ſrdce twého neb z nieho żywot pochodi • Odwrż od ſebe vſta zla a rtowe vtrhawi ať ſu podal od te • Oczy twe ať na vprzieme wiczy patrie a wieczki twa ať przedchazegi kroky twe Sprawuy ſtezky nohá twym a wſſecż ſmy cżeſty twe vpewnieny budu • Nechyluy ſe na prawo ani na lewo • Odwrať nohu ſwu od zleho nebo cżeſty ktereż gſu naprawo znať buoh • ale ktereż gſu na lewo przewratzenet ſu • Oniż zagiſte buoh vprzieme vchyni kroky twe a cżeſty twe vpokogi zachowany budu

Capitola • V •

SYnu muoy pozoruy pilnie mudroſti me • a k opatrnoſti me nakloniż vcha twého • aby oſtrziehal myſſleni a kazni vſta twa ať zachowawagi • Nebo vſta newieſtky gſu iako plaſt ſtrdi wkrucie a hrdlo gegi ſtewrtie nezli oley • ale poſlednie wiecy gegie gſuť horzke iako pelynek • a iazyk gegi woſtry iako mecż na obie ſtranie • Nohy gegie oſtupugi k ſmrti • a do pekla promikugi kroky gegi • poſtrzże żywota nechodi • bludnie ſu kroky gegi a neſtihli Protoż nynie ſynu poſlechni mne • a neodchazey od rzeczy vſt mych Daleko vczyń odnie cżeſtu twu • a nepriblizuy ſe k dwrzom domu gegieho • Nedawayż cżizym ſwe cżti • a let ſwych vkrutnemu • aby ſnad ne napliſi ſe cży ży vſylnu twym • a robota twa aby nebyla w domie cyzieho a żelelby w naypoſledniceyſſi cżaſ twuoy • kdyżby ſtrawil tielo ſwe y maſo a rzekl by • proczſe w mrzkoſti miel kazeń a treſtam nepowoliko ſrdzenie • Aniż ſem vpoſſechſ hlaſu tiech kterziż mie vczyli • a miſtrom nenachylil ſem vcha me • a nemierz byl ſem uv wſſem zlem • vproſtrzed ſhromażdzenie a zboru • Pi wodu z cyſterny twe a potoky ſtudnicze twe ať wkapu zſtudnicze twe wen • a na vlicech wody twe diel mieg gi ſam • aniż budu cyzu vcha ſtranie • Budiż pramen twuoy pożehnany • a weſeliż ſe o żenu mladoſti twe Lani naymileyſſie • a nayutieſſeniceyſſi gelence • prſy gegie ať ſie opogie powſſechky cżaſ • A w milowanigegie kochay ſe vſtawicznie • Przecż zblaman bywaſz od cżyzie ſynu muoy • a odpocżiwaſz w lionu cżyzie • Wſſedil pan buoh na cżeſty cżlowiecżie • a wſſechny kroky geho znamenał • Newierneho cżlowie

ſi wſaſtni hrzechowe gnnagie gecho a
gedeu kazdy hrzechy ſwymi iako pwa
zy ſwazan bywa • Oni ſam vmrze neb
nemiel kazne a w mnoſtwi blaznow-
ſtwie ſweho oklaman bude •

¶ Capitola • VI •

Sy nu muoy geſthi ze ſy ſtbil za-
prietele ſweho zawazal ſy czyzie
mu ruku twu • A iako woſydle
ſy ſe ſwazal ſlowy vſt twych • a iat ſy
ſwymi wlaſtnimi rzecmi • Prowz vczi
niz czoz prawim ſynu muoy a ſe ſame°
wyſwoboď • neb ſy vpadl w ruce bliz̄ne°
tweho • biehay • poſpiefs • zbuď przie-
tele tweho • Neday ſnu ocyma twyma
ani ſe zdrzemaye wiecžka oczy twych •
Dobuď ſe iako ſrna z ruky • a iako ptak z
oſydl ptacznika • O lenochu gdiſ e mra-
wence a znamenay ſtezky gecho a nauč
ſe mudroſti ktery̆zto nemage wuodce a
ni ktoby mu rozkazal • ani take knież-
ce awſſak prziprawuge ſobie w letie po-
krm a ſhromaždуge ſobie wzmi coby
miel potom gieſti • O dokwad lenochu
ſpiſs • ſkoroď wſtaneſs ze ſna tweho •
Uhaliczo poſpiſo • maliczo po drzemeſ
maliczo ſkrzyſs ruce ſwe aby poſpal •
a przidet natie iako poſel chudoba a pſo
ta iako muž odiedecz • A pakli nebudeſs
leniwy przidet iako ſtudnicze žeň twa •
a chudoba vtece daleko od tebe Czlowiek
pobiehlecz geſtie muž neužytečny cho-
dic s vſty przewratenymi mhaura cži
ma • tupa nohau • preſtem mluwi • ſrd
cem zlym myſli zle • a po wſſelky czas
ſwary rozſiewa • Natohoť w nahle pri
gde zatracenie gecho • a brzeze ſetrzen
bude • aniž bude mieti wiecze lekarſtwie
Oſeſt wiecžy geſt ktereżto ma w nena-
wiſti buoh • a ſedmu ma w mrzkoſti du
ſſe gecho • oczy wyſoke • iazyk lžywy •
ruce ktereż prolewagi krew newinnu •
ſrdce geſſtowkłada nayhorſſie myſſle-
nie Nohy rychlee ktereż biezie ke zlemu
toho ktery̆ mluwi lež • ſwiedka fałeſſ-
necho • a toho ktery̆ roſiewa mezy bra-
trzie ruoznieze • Bachoway muoy ſynu
přikazanie otce tweho a neopuſſtiey za
ſdna matky twe • Sawaž ge w ſrdczy
ſwem vſtawicznie a zawies ge na hrd-
le twem • když budeſs choditi puoydeť
ſtebu • a když budeſs ſpati oſtrzehati tie
budu • A procytie rozmluwayž s nimi
Neb przikazanie geſtie ſwiecrna a zakon
geſtie ſwiecžo • a cžeſta zywota geſtie tre
ſtanie a aby oſtrzehali tebe od zle zeny y
od iazyku lahedneho czyzokrayne • Ne-
žadayž krasy gegie ſrdce twe aby nebyl
iat wzhledanim gegim • Neb nizda ne
wieſtky ſkodwat ſtogi za gedu kochnik
a zena drahu duſſy muže guna • Zdali
muož clowiek ſkryti w ſlonu ſuxni wo
heň aby rucho geho neſpalilo ſe • aneb
choditi po vhlu žywim aby nohy geho
neſpalky ſe Take geſt ktoż ſkodi mzdy k
zene bliznie° ſwe̊ho • nebudeť czyſt když
ſe gie dotkne Nemiel wzſky hrzech kdy
nieſtlo vtecadne • neb krade proto aby ſa
tiny żywot naſytil • geſtli že gmau ho
da to ſedmero y wſſkren ſtatek domu
ſweho da a wyſwobodi ſe Ale ktoge cy
zoložnik pro nedoſtatek ſrdcze ſweho za
tratit duſſy ſwu • Hrzkoſt a ohawnoſt
ſhromaždugeť ſobie • a hanba geho ne
budeť ſhlazena • neb horliwoſt a hnew
muže neodpuſtie w den pomſty aniž po
woli nižadneho proſbam • aniž take przi
gme dary mnohe za wyſwobozenie •

¶ Capitola • VII •

Sy nu muoy oſtrzehayž rzeči
mych • a przikazanie ma zacho
way vtrze • Synu cžtiž pana bo
ha a mocziny budeſs • a krom nicho ne-
boy ſe ginecho • Bachowawayž ma przi
kazanie a budeſs žyw • a zakona micho o
ſtrzehay iako zrzitedknicze oka twe cho •
Przywaž gey na twych prſtech • na-
piſs gey na dſtach ſrdcze tweho Rzcz
mudroſti ſeſtra ma gſy a opatrneſt na
zow przietelkyni twu • ať oſtrzeha tebe od
zeny czyzie • kteråž ſladke rzeczy mſliwi
Ja zagiſte wyhledal ſem z okna domu
mého ſkrze mrzicže • a vzrzel ſem mla-
dnicze • a widiel ſem ginochy • zname-

nal ſem mladencze blazniwego an ſe mu
la po vliczy a po kutiech • a blizko od cze
ſty domu gegicho chodi v przitmi kdyż
ſe den připozdewaſſe we tmach nocnich
a w mrakotie A ay żena potkala ſe s nim
w ruſſe newieſteżiem ozdobena • aby gi
mala duſſe • żena klekotna a tiekawa ne
pokoyna aniż mohla doma poſedieti Ge
dnak wnie gednak na vlicziech gednak
w kutiech kaſagic A viawſſi ſe mladence
tohoż libala ſe s nim a twarzi neſtydatu
laſkodi mu řkuci Mieżne obieti za zdra
wie ſlibila ſem • dnes ſem napliila ſliby
me • a protoż wyſſla ſem proti tobie ża
dagiczy twe widieti a nalezla ſem zawie
ſyla ſem prowazy y loże ze me a woſtrzela
kobercy malowanymi z Egipta • poko
pila ſem komory me mirrau y aloe y ſko
rizicy • Pod pożywayme żadoſtiwych
obgimani a naſyćme ſe żadoſticzela do
kawadż nebude den nebo nemuże do
ma ſſel gē na czeſtu przedaleku nieſſec
pemez wzal s ſobu • kdyż budu plin me
ſiecz wrati ſe do domu ſwe° : Y ſwazala
gē toho mladence mnohymi řečmi a ſa
hodnymi ſlowy vſt ſwych namluwila
gē ho • a yhned gde zanim ſkoo kże za
biti wedcn gſa a iako ſtran chlipny a ne
wieda że k okdwam blazen tazen bywa •
dokawadż nepromlkne ſtrzela iatr gecho
Prawie iako kdyż by ptak poſpiechal do
oſydla a newie ano o nekterem ſtwie zi
wota ge° poſobi ſe • Protoż ſynu muoy
nynie poſlyš mne a pozorug ſlow vſt
mych aby nepoſtupila na czeſty cyzo
ložnice myſl twa a nebyl zklaman ſtez
kami gegimi • Neb gē mnohe ramene
zhubila a nayſilnieyſſi wſſiecki zhynu
li od nie • Czeſty pekline gſuc duom ge
gi promkngicze • aż do miſſuch ſtran
ſmrti •

Capitola • VIII •

Dali mudroſt newola a opatr
noſt nedawa hlaſu ſwe° na wy
ſokych a na nay wyſſich wr
ſſiech na czeſtie v proſtrzedku ſtezek ſto
gecy v bran mieſt ſbych ur durziech ſa
mych miluwi tzkucy • O muże k wame
wokam a hlas muoy k ſynom kdeſkym
Srozumiczte maliczy opatrnoſti a ne
mudrzu pozorugte • Poſlichayteż ne
boť o wieczech wzlkych mluwiti mam a
vſta ma otwrue ſe aby vpřiemne wyp
wowaly • prawdu przemyſſlowati bu
de hrdlo me • a ztwrze mogi w mrzkoſti
mieti budu czoż neprawego gē • Spra
wedliwe ſu wſſecky tzecy me nemeti
niz w nich nepraweho ani przewrazce
neho vpřiemne ſu tiem kteřiż rozumie
gi : a prawe tiem kterzyż nalezagi v
mieme • Przigmiteż kazen mu a ne pe
nieze a nauczenie wiece nežli zlato wy
wolte • Tepſſiet giſtie geſt mudroſt
nežli wſſecka zbožie naydraſſſie a wſſe
ſtki wiecz ktera z muoż pożadana byti ne
muož ſe gie przirownati • Ja mudroſt
bydlim w radie • a gſem przitiech my
ſſlenich ktereż gſu rozumne Bazeň bo
zie nenawidiť zleho Spurnoſt a pychu
a cheſtu zlu . y vſta dwogicho iazyku w
mrzkoſti ma Mať geſt radda y vpřie
mnoſt • matie opatrnoſt ma y ſyla Skr
ze mie kralowe kraluge • a ti kteřiż pwa
vſtanowugi ſpwedliwe wiecy rozezna
wagi Skrze mie knieżata panugi a mo
czni rozeznawagi ſpwedlnoſt : Ja mi
lugi ty kteřiż mie milugu • a kteřiż ra
no přywſtawagi k mne • naydauemie
Semnut gſu zbožie y ſlawa : ſtatkowe
welizy y ſpwedlnoſt • Tepſſy gē vży
tek mnoy nežli zlato a kamen drahy • a
pokolenie me nežli ſtriebro wybrane Po
ceſtach ſpwedliwych chodim • a vpro
ſtred ſtezek ſaudow abych obohatila ty
kteřiż mie miluge a pokklady gich abych
naplnila • Pan buoh wladł geſt mnu
od początku czeſt ſwych dzziewe nežli
byl czo vżynil od początku • od wiecz
noſti zřizena gſem • a od ſtarodawna
prwe nežli zemie byla : Geſſtie neby
ly propaſti • a ya gſem počata brſa ſem •
Anež geſſtie ſtudnicze wod bohy ſe wy
pryſſtily • anihory tiežku wažnoſti bie
chu vpewnieny : przed pahrbky ja ſe ſe
rodila : geſſtie byl zemie nevčinil y ſek y

ſtrzegł obrzſſłku ziemie Kdyżto przypra
wował nebeſa ⁘ przytomna ſem była ⁘
Kdyż giſtym zyłe a obłoke obrazował
propaſti: kdyżto nebeſa twrdił ſwrchu
a rozważował ſtudnice wod Kdyż vkła
dał wokoło morzi mezy ge° ⁘ a zył vkła
dał wodam ⁘ aby newyplywały z brze
huow ſwych ⁘ Kdyżto zakładał zemie
s nim ſem była wſſeckny wiezy ſkłada
giczy ⁘ a kochała ſem ſe na każdy den wr
ſekczy ſe przed nim po wſſelky czas ⁘
Kragiczy na obrzſſłku zemſkem ⁘ a roz
koſſi me gſu były s ſyny lidſkymi ⁘ Prz
toż nynie ſynacžkowr ſłyſſtež mie: bla
ze tiem ktereż oſtrzichagi geſt mych ⁘
Słyſſtež kazeň a budež mudrzy ⁘ a ne
zamietayte gie Błahoſła wrny clowiek
ktery ſłyſſi mie ⁘ a ktery ponozuge v
dwerži mych na każdy den ⁘ a ſtrzeże v pod
wogi dwerzi mych ⁘ Ktoż mie nagde
nagdeż żiwot ⁘ a nabude ſpaſenie od ho
ſpodina ⁘ A ktoż proti mnie ſhrzeſſi v
ſſkodi duſſi ſwr ⁘ Wſſiczkni ktereż ma
gi mie wnenawiſti miługit ſmrt ⁘

¶ Capitoła ⁘ IX ⁘

MDroſt zdiełała ſobie duom ⁘
wyrzſała ſłupuow ſedm ⁘ obie
towała ob ieti ſwr ⁘ ſmieſyła wi
no a poſtawiła ſtuol ſwuoy ⁘ Poſłała
ſłużebnicze ſwr aby wołały nawieżi ⁘ a
nazabradła mieſtſka Geſtli kto małeč
ky podiž kemnie ⁘ a nemudrym miłiwi
la gē: Podrz kemnie a gezr chleb moy
a pitr wino ktere ſem ſmieſyła wam ⁘ O
puſtež dietinſtwie a żiwi budrz a chodrz
po ceſtach opotrnoſti: Ktoż vczi poſmie
wače ſam ſobie kriwdu czini ⁘ a ktoż treſt
ze newierneho ⁘ ſam ſobie poſſkwrnu
czini Netreſtczyż poſmiewacže ať tie ne
ma wnenawiſti: potreſtczy mudrzeho a
bude ť miłowati cie ⁘ Day przicžinu mu
drzemu ⁘ a przyſporzi ſe gemu mudroſti
Dež ſprwedliwrho a przygmeť s chtiwo
ſti: Počzatkť mudroſti geſtiť bazeň bo
žie: a vmienie ſwatych lidy geſtiť opatr
noſt ⁘ Bžze mie rozmnožże ſe wbie dno
wr twogi ⁘ a przidany budu wbie letha
żiwota ⁘ Budeſſli mudry ſam ſobie bu
deſs ⁘ a pakli poſmiewacž ſam ſkę pone
ſeſs zlee ⁘ Žena blazniwa a krzikława ⁘
plna ſkę oplzłoſti ⁘ a owſſe nicz nevmie
gicz ⁘ ſedi wr dwerzich domu ſwrho na
ſtolczy kdež naywyſſie w chieſtic mie
ſto ⁘ aby wołała ty ktereż gdu po ceſtie
a beru ſe ſtežku ſwu ⁘ Ktoż ge małeczky
vchyliž ſe kemnie ⁘ a blaznu miłiwiła
geſt: wody kradene ſładżeyſſie gſu ⁘ a
chleb ſkryty chutnieyſſi ⁘ a newiedlže
obrowe tu gſu ⁘ a w hłubokoſti peklnie
ti ktereż s ni kwaſyc ⁘

¶ Capitoła ⁘ X ⁘

MDry ſyn obwrſeliuge otcze: a
le ſyn blazniwy ⁘ geſtiť żaloſt
matce ſwr: Nicżt neproſpie
gi poklądowe zle dobyti ⁘ ale ſprawe dl
noſt ⁘ ta wyſwobodi od ſmrti Nevmo
rzit hładem pan buoh żiwota ſprawedl
wrho cłowieka: ale vklady newiernych
lidy zruſſit ⁘ Ruka netbanliwa vwodi
chudobu ⁘ ale ruka dielnych lidy doby
wa zbożie: Ktoż ſpoleha naklam ⁘ ten
wietr paſe ⁘ a tyż take yako ptaky letcye
ſtiha: ktoż ſhromażduge wrżni ten tie
ſyn mudry ⁘ ale ktoż w letie chruope ⁘
ten tie ſyn pohaniene Požehnanie bożie
na hławie ſprawedlwrho: ale vſta ne
wiernych lidy krygit neprawoſti ⁘ Pa
matka ſprwedlwr° cłowieka s chwałami
ale gme° newiernych ſhniget ⁘ Mudry
w ſrdcu ſwr prigme przikazanie ⁘ ale bła
zen bit bywa rzečmi ſwymi Ktoż chodi
vprzemie ⁘ chodit bezpečnie ⁘ ale ktoż na
kazuge ezſty ſwr oznament bude ⁘ ktoż
mhura okē dawage nawieſſtie ⁘ ten v
czini boleſt Błazen vſty ſwymi bit bude
Pramen żiwota gſtie vſta ſprawedl
wrho ⁘ Ale vſta newiernych lidy przi
ſtrui neprawoſt: zawiſt zbuzuge ſwa
ry ⁘ ale laſka wſſeczky hrzichy za
krywa ⁘ W vſtech mudrzeho cłowieka
nalezena bywa mudroſt ⁘ ale metła na
chrbetu to° ktereż potrzebuge rozumu
w ſrdczy ⁘ Mudrzy zatayugi vmienie:
ale vſta błazna nayblizſſye gſu k ha

mieni · Statek bohatcho geſt iako ſylne
Mieſto geho · ale ſtrach chudych geſtie
chudoba gich · Skutek ſprawedliwcho
geſtie k żywotu · ale dielo newiernecho
geſtie k hrzechu · Czeſta żywota tomu
ktery ſtrzieha kazni · ale ktoż treſtanie
zanechba trie bludi · Wſta ſżywa trie przi
ke rywagi nenawiſt ktoż mſtiwi hanienie
nemudryt geſt · Mnohe miluwcnie ne
bywaie bez hriechu · ale ktoż vſkrownu
ge rzeczem ſwym nayopatrnieyſſie ge
Jazyk ſprawedliwcho geſtie ſtrziebro
wyborne · ale ſrdzce hrzieſſnych za nicz
neſtogi Wſta ſprawedliwcho wcie mno
ho · ale ktery negſu wżeni tie w chudo
bie ſrdce ſwecho zemru · Pożehnanie bo
żie czyni bohatce anyż przide nanic trape
nie Blazen iako ſmiege ſe paſſe hriech
ale mudroſt geſtie muży opatrnoſt Cze
hoż ſe bogi newierny woi nań przide ża
doſt gich dana bude ſprawedliwym Ja
ko baurze ktera pomigie · take nebude
hrieſſny · Ale ſprawedliwy iako krunt
nawieky pewny Jako ocet zubo a dym
ocżyma tak leniwy tiem ktery poſſali ho
na czeſtu · Bazeń bożie przi ſporu dnuow
a let · ale leta newiernych vkracżena bu
dau · Ocżekawanie ſprawedliwych ge
ſtie weſelee · ale nadiege newiernych ſli
di zahyne · Byla vprziemeho ge czeſta
bożie · ale ſtrach tiem ktery czynie zlee
wiecży · Sprawedliwy cżlowiek na wie
kyt ſe nepohne · ale newiernu nebudu
diediti na zemi · Wſta ſprawedliwcho
wydadiet mudroſt · ale iazyk zlych ſlidu
zahynee : Ktwr ſprawedliwcho zna
menagi libce wiecży · ale vſta newier
nych przewracżene ·

Capitola ·XI·

Laważie lſtiwa ohawnoſt geſt
v boha : ale waha ſprawedli
wa geſtie wuole geho · Kdeż
geſt pycha · tuť bude yhanienie · Ale
ſdc geſt pokora tuť geſt y mudroſt · W
przemoſt ſprawedliwych ſlidu zprawo
wati bude ge : ale oklamanie przewra
czenych woi ge zkazy · Neproſpieget zlo
żie w den pomſty : Sprawedlnoſt za gi
ſte wyſwobodit od ſmrti · ſprawedlnoſt
pak proſteho zprawowati bude czeſtu
geho · ale w newiere ſwe kleſnet newier
ny : Sprawedlnoſt wyſwobodi vprzie
mce · ale lſtiwu vlowcni budu w ſwe
lſti : Kdyż vmrze cżlowiek newierny ·
żadne nadiege nebude wiecze · ale ocże
kawanie pezliwych zahyne · Sprawedl
wy cżlowiek wyſwobozen geſt z zamut
ku · a dan bude mieſto necho newierny
Cżlowiek ſtichy vſty oklamawa przieu
ſe ſwcho · ale ſprawedliwu wyſwoboze
ni budu vmiecnim : W dobrych wie
czech ſprawedliwych ſlidu · wywyſſeno
bude Mieſto · a wzatraceni newiernych
bude pochwalenie · W pożehnani ſpra
wedliwych wywyſſeno bude Mieſto ·
ale ſkrze vſta newiernych zkażeno bude
Ktoż opowrha przieuſe ſwe · muzniek
ge na ſrdczy ſwem · ale mudry muż po
mlczi : Ktoż chodi lſtiwie prenaſſie tay
ne wiecży · ale ktoż wierny geſt tie tay
poruczenſtwie przieuſe ſwcho Kdeż ſe
nie zprawcze tuť ſlid padne · ale zachowa
nie tu kdeż mnohe gſu raddy · Przigde
zlee na toho ktery ſſlbuge za czyzieho ·
ale ktoż wyſtricha ſe oſydl bezpecżen bu
de Zena miloſtna nagdeť ſlawu · a fyl
nu mieti budu zbożie · Dobrze czini du
ſſi ſwe cżlowiek miloſrdny : ale ktery
ge vkrutny tuty przibuznee zamieta ·
Newierny cżlowiek czini dielo nevſtawi
czne · ale to ge rozſewa ſprawedlnoſt
geſt mzda wierna Dobrotiwoſt pripra
wuge żiwot · a naſledowanie zlych wie
cu priprawuge ſmrt · Ohawne ge pa
nu bohu ſrdce zlee · ale wuole geho ge
ſtie w tiech ktery vprziemie kracżegi ·
Ruki na ruki nebudeť bez hriechu zly
ale ſyemie ſprawedliwych ſpaſeno bu
de · Prſten zlatty na pyſku ſwinie ·
tak żena piekna ale blazniwa : Gadoſt
ſprawedliwych geſtie wſſe dobre · A
le ocżekawanie hrzieſſnych lidu geſtie
prchliwoſt · Gini vdielugi ſwych wla
ſtnich wiecżu · a bywagi bohatiegſſij ·

Gini pak ktrau czyzie a wżdy w pſotie gſu · Duſſe ktera dobrotzeczy rozmnoż nie A ktoż gine napagie hoyne y on tu ſe napogen bude · K tomu chowa obilie zlo trzeczen bywa od lidi · Ale pożehnanie na dhſlawu prodawagiczych · Dobrzeć przywſtawa na vſwitie ten ktery hſkeda dobrych wieczu · K tomu pak pilen geſt zlych wieczu o ſużen bude od nich · ktoż douſa w ſwem zbożu ſkleſnie · Ale ſpra wedliwy · jako zeleny liſt rozplodie ſe ktoż bawrzi czeladku ſwu wladnuti bude wietry · a ktoż nemudry geſt ſłużiti bude mudremu · Owotcze ſprawedli wego geſt otczewożywom · A ktoż przi gima duſſe mudryt geſt · Ponewadż ſprawedliwy na zemi ſtre odplatu mno hem wiecze newierny a hrzieſſny ·

¶ Kapitola · XII ·

RTomu miluge kazeń miluge vmie nie · ale ktoż nenawidi treſtanie nemudryt geſt · K tomu dobry gē obdrżyi ſobie od boha miloſt · ale ktoż douſa w ſwych myſſlenich newiernie czyni · Neupewnie ſe czlowiek o nepra woſti · Ale kotzen ſprawedliwych ne pohnie ſe Zena pilna geſtie koruna mu żi ſwe · ale hnus w koſtech te żeny kte raż hanebne wieczy czini · Przemyſſlowanie ſprawedliwych gſuc ſaudowe · ale rady newiernych lidu gſu lſtiwe · Slowa vkrutnych vkladagu o krew : Uſta ſprawedliwych wyſwobodie ge Nobrat hrzieſſnee lidi · a nebudau ale czeled ſprawedliwych trwati bude · Po ſwem nauczeni poznan bywa muż ale ktoż ge marny a blazniwy · wydan bude ku potupie Tepſſi geſt chudy ma ge potrzebiczku · nezli ſlowutny · a chſe ba potrzebuge · Znat ſprawedliwy ży wot howadek ſwych · ale ſtrzewa hrie ſſnych gſuc vkrutna K tomu wotze rolce ſwe · naſyczen bude chleby · Ale ktoż prazdnu nayblazniwieyſſit geſt · Za doſt newiernego napomenutie gē nay horſſich · Ale kotzen ſprawedliwych ten proſpiewa · Pro hrzechy vſtnie · przibliżuge ſe pad zlemu · a ſprawedli wy wyſwobozen bude z vzkoſti · Mżit kem vſt ſwych · geden każdy napluten bude dobrymi wieczmi · a wedle ſkut kuow ruku geho otplaceno bude gemu Czeſta blazna zda ſe vprziema przed o czima geho · ale kto geſt mudry poſlu chat raddy · Blazen yhned okazuge hniew ſwuoy : ale ktoż zanetbawa kriw dy ſmyſlnyt geſt · K tomu mluwi czoż zna · ſudce geſt ſprawedlnoſti · ale ktoż klama · ſwiedek geſt lſtiwy Beſtit kte ryż ſſbuge · a tako niczem bodeno by wa ſwiedomie Ale yazyk mudrych ge ſtit zdrawie · Bſta prawdomluwna pe wnat budu nawieky : K tomu gē pak ſwie dek klopotny · ſkladat iazyk geho lež · Teſt w ſrdczy tiech kterzi myſlee zlee wieczy : ale kterzi wchazegi w rady po koge · przichazie na nie radoſt Czlowie ka ſprawedliwcho nezarmuti czożkoli ſe gemu przihodi · Ale newierny naplnie ni budu zlym · Ohawnoſt geſtit panu bohu vſta liżiwa · ale kterzi wiernie czi nie · ti libie ſe gemu · Czlowiek chytry tagi vnienie · a ſrdzce nemudrych zbu zuge blaznowſtwie · Ruki ſylnych pa nowati bude : ale kteraż rozpacitu gē ſlu żiti bude a platiti dań · Zaloſt w ſrdczy muże pomżit ho · a trzeczi dobru obwe ſelen bude · K tomu neważy ſobie ſſkody pro przietele ſprawedliwy geſt : ale czeſta newiernych lidu zklamat ge : Nenagdeć czlowiek lſtiwy zyſku · a ſtatk czlowie czu budeć mzda zlata · Na ſtezce ſpra wedlnoſti geſtit żiwot · ale ceſta bludna wedeć k ſmrti ·

¶ Kapitola · XIII ·

SYn mudry geſt naucenie otco wo · ale ktoż geſt poſmiewacz · ne vpoſlechnet kdyż treſtan by wa : Owotcze vſt ſwych czlowiek na ſyti ſe dobrymi wieczmi · ale duſſe prze ſtupnikuow geſtit neſſlechetna · K tomu o ſtrzecha vſt ſwych ten oſtrzecha duſſe ſwe : K tomu pak neopatrnie mluwi zku ſyti zlych wiecu · Leniwemu czlowieku

chżcze mu se y nechcze • ale żiwot dielnych
roztlu ſtne • Sprawedliwy cżlowiek w
mrzkoſti nieti bude ſlowe kżywe • A ſe
kżzieſſny gine hanie y ſam hanien by-
wa • Sprawedlnoſt oſtrzieha czeſty ne
winneho • ale neprawoſt kżzieſſnika o-
klamawa • Beſtie iako kohaty a nizne-
mage • a geſt iako chudy a gſa w mno-
hem zbożi • Wyplazenie żywotu muże
geſtie zbożie geho • ale ktoż geſt chudy
treſtanie neſtrpi • Swietlo ſpra wedli-
wych lidi obwſeſlugeć lid • ale lucerna
newiernych vhaſnie • Wezy pyſſnymi
vſtawiczniec gſu ſwarowe • a ktezyż
wſſeczny wiecy s radu cżynie ti zpra-
wugi ſe mudroſti • Statek ktery ſe po
ſpieſſnie dobude potom vmenſſen bude
ale ktery ż po malu ſkromaždugе ſe ru-
kau • tent rozmnożen bude • Nadiege
kteraż ſe prodlewa rmauti duſſi • ale ża
doſt kdyż ſe naplni geſt iako drzewo ży-
wotu • Ktoż vtrha niektere wiecy ſam
ſe k buducemu ċaſu zawazuge • ale ktoż
ſe kogi przikazani tent vpokogi obcowa
ti bude • Zakon mudreho geſtie ſtudni
cze żywotu aby vchyſlil ſe od padu ſmrti
Dobre vczenie da miloſt • na czeſtie ne-
poſluſſnych geſtie propaſt • Duomy-
ſlny wſſeczkyt wiecy s radu puoſobi ale
ktoż blazen gē okażeć ſwe blaznoweſtwie
Poſek newierneho cżlowieka vpadnec
we zle • ale poſek wierny geſtie zdrawie
Chudoba a hanbnoſtwie geſtie tomu kte
ry opuſſtie kazeń • ale ktoż powoſi tomu
geni ho treſtenie oſtawen bude • Radoſt
kdyż ſe naplni kochanie cżini duſſi Nemi
lugi blazni tiech kterziż warugi ſe zlych
wieczu • Ktoż s mudrymi chodi mudry
bude • a ktoż przietel ċeſt blaznuow ma-
kyż vczymen bude • Kżzieſſnie lidi poſti
ha zlee ale ſpwedliwym dany budu do-
bre wiecy • Dobry cżlowiek zuoſtawi
po ſobie dedice ſyny y wnuky • a ſtatek
kżzieſſneho cżlowieka zachowan bywa
ſprawedliwemu • Mnożi poſtmowe
na nowych dedinach otczuow a ginym
s hromaždugi ſe kż ſudu • Ktoż ſlituge
nietſy ſwe nenawidie ſyna ſweho • ale
ktoż miluge geho vſtawicznie vczyt ho
Sprawedliwy gie anaſyti duſſi ſwu a-
le bricho kżieſſnikow geſtie nenaſycene

¶ Capitola • XIIII •

Mudra żena wzdekawa duom ſwoy
ale nemudra vſtaweny zkażi ru
kama • Ten geſſto chodi vpric
mu czeſtu a kogi ſe koha • opowržen by
wa od oneho ktery kraczie ok vzdmu cze
ſtu • W vſtech nemudreho metka py-
chy a rtowe mudrych oſtrzieha gi gich
kdeż ne gſu wolowe tuć gſu geſſe • A
kdeż mnoho oſenie tuć ge zgewna ſy-
la wola Swiedek wierny neſklamat • a
ke ſwiedek ſſtiwy mſliwić kżiwdu • Po
ſmiewacz kſeda mudroſti a nenaleza •
Naucżenie mudrych geſtie ſnadne kża
day ſe s mużem blazniwym an ne vmie
mſliwiti opatrnie • Mudroſt vmieſeho
geſtie porozumnieti czeſtie ſwe • a neopa
trnoſt blazniuow bludna • Blazen po-
ſmiewa ſe kżzieſchu • a niezy ſpra wedli
wymi przebywati bude miloſt • Srdeċi
geſſto zna duſſe ſwe horkoſt w radoſt
geho ne przymieſy ſe cżyzie • Duom
nemiloſtiwych ſhlazen bude • ale ſtan
kowe ſprawedliwych lidu : plodili ſe
budu • Beſtie czeſta geſſto zda ſe cżlo-
wiekи ſprawedliwa • ale naypoſledniey
ſſye wiecy gegie wedu k ſmrti Smiech
s boleſti ſmieſſen bude • a po radoſti na
poſkedy bywa placz : Czeſtami ſwymi
naplnien bude blazen • a nadmin bude
muż dobry : hlupy kżdemu ſlowu wie
rzi • ale zchytraly znamena kroky ſwe
Mudry obawa ſe a vchyſlige ſe od zle
ale blazen gde do vſage ſobie • Cżlowiek
netrpiekliwy cżiniti bude blaznoweſtwie •
a muż ſtichy w nenawiſti geſt Wladmu
ti budu maſticzy blaznoweſtwim • a wti
pnu ocżekiwati budu mudroſti : kehnuć
zku przed dobrymi • a newiernu przed
dwerzmi ſprawedliwych • Chudy take
y ſwemu przietel omrzy : ale kohatych
mnożu gſu przatele • Ktoż opowrha
kliznieho ſwe ho kżzeſſi • ale ktoż ſmilu

ge ſe nad chudym blahoſſawieny bude
K tož wierzi panu bohu • ten miłoſrden
ſtwie miługe • a ktertiž czinie zlee wiecy
bliźnie : Miłoſrdenſtwie a prawda pry
prawugi dobre wiecy : Newyſſeſſkem
ſkut ku dobrem bude rozmnożenie : ale
ſkde mnoho ſſlow • tu czaſtokrat bywa
chudoba • Koruna mudrych geſtit zbo
zie gich • ale blaznowſtwie blaznow ge
ſtit nemudroſt • Dwiedeſ wierny wy
ſwobozuge ſi lidi • ale człowiek lſtiwy mlu
wit lżi • W bazni bożie geſtit dowſtanie
ſyły • a ſynom bazne bożie budeť nadie
ge W azeň bożie geſt ſtudnicze żiwota a
by vchyſił ſe od padu ſmrtedlne • Duo
ſtogenſtwie kralowo • geſtit w mnoz
ſtwi lidu • ale w malem lidu geſtit han
ba knieżet • Ktery człowiek trpieſliwy
geſt • tent ſe zprawuge mnohu opatr
noſti : ale ktož netrpieſliwy geſt : wywy
ſſuge ſi blaznowſtwie ſwe • Żiwot ticha
geſtit zdrawie ſrdze : ale hnis koſtj ge
ſtit zawiſt : Ktož oklamawa nuzneho •
ktziwdu czinu ſtworzitſſi geho • ale czti
ge ktož ſmiługe ſe nad chudym W zlo
ſti ſwe wyhanien bywa hrzieſſiny • ale
ſprawedliwy nadiegi ma na ſmrti ſwe
W ſrdczy opatrneho przebywati bude
mudroſt a wſſelike nevmiekce vczitj bu
de Sprawedlnoſt tať wyzdwihuge na
rod • ale biedne lidi czini hrzieſſy • Wza
leny geſt v krale ſłużebnik mudry • hnie
wiwoſt geho nevżiteczny trpieti bude •

¶ Capitola • XV

ODpowied mieka przelomuge
hniew • ale trzeczi tvrda zbuzu
ge prehſliwoſt • Jazyk mau
drych ozdobuge vmienie : ale vſta bla
znuow wydawagi blaznowſtwie • Na
każdem mieſtie oczi bożie patrzie nado
bree y na zlee • Jazyk ochotny : geſtit
drzewo żiwota • ale ktery jazyk geſt ne
ſkrowny • tent yako zetrze ducha • Bla
zen poſmiewa ſe kazni otce ſweho : ale
ktož oſtrzicha treſtanie probiſuczniey
ſſi bude • W hoyne ſprawedlnoſti • ge
ſtit moz naywietſſie : ale myſſlenie ne
wiernych z kdrzenu wyplenieno bude •
Duom ſprawedliwcho wſſiki ſyła • w
vżitku newierneho geſtit zarmuzenie •
Wſta mudrych rozſewati budau vmie
nie : ale ſrdze blaznuow nepodobne bu
de • Obieti hrzieſſnych ohawnoſti ſu pa
nu : ſſlibowe ſprawedliwych libie ſe ge
mu • Ohawnoſt geſt panu ceſta newier
neho ktož naſleduge ſprawedlnoſti mi
lowan bude od hoſpodina • Nauczenie
zlee toho ktery opuſſtie czeſtu żiwota •
K tož nemiługe treſtanie zahynet Pe
kło a zatracenie przed panem czim wie
ce ſrdze ſynuow lidſkych • Człowiek
zły nemiługe toho ktery ho treſtge •
aniž gde k mudrym lidem Srdze we ſe
ochotnu czini tvarz : w truchloſti du
ſſe hyne żiwot Srdze mudreho hledi
nauczenie • ale vſta blazniwych paſu ſe
nevmieloſti Wſſickni dnowe chudeho
gſuť zlj • Bezpeczna myſl yako vſta
wiczne hody : lepe gť mieti malo o bazni
bożi nežli pokladowe mnożſtwa a nenaſyce
nj • Lepe geſt pozwanu byti na zelce
o laſku • nežli na tucżne tele nenawiſti
Muż popudliwy zbuzuge ſwary • ale
ktož trpieſliwy geſt • tent krotj zburzene
Czeſta kentwych yako plot ztrhne • Ale
czeſta ſprawedliwych bez vrazu • Syn
mudry obweſeluge otce • ale człowiek
blazniwy hrda matku ſwu : Blaznow
ſtwie geſt radoſt blaznu • ale muż opatr
ny zprawuge kroky ſwe : Kdeż nenie
radda tať nenie myſſlenie • ale kdeż geſt
drahnie radczi • tať potwrzuge ſe • We
ſell ſe człowiek w rozumnem mſſlewni
vſt ſwych • a trzeci potrzebna tať geſt
nayſlepſſy Starzi żiwotu nad vcenym
aby vchyłił ſe od pekła nayhluboſſieho •
Pan Buoh zkazy duom pyſſnych • a v
pewnj meze wdowy • Ohawnoſt pred
panem bohem gſuť zla myſſlenie • ale czi
ſta trzeci • a naypicknieyſſie potwrzena
bude v boha : K tož naſleduge lakom
ſtwie • tent bantzi czeladku ſwu • Ale
ktožť nenawidi daruow tent żiw bude •
Skrze miloſrdenſtwie • a wiernu cziſtie

ſe hrzieſſowe • ale ſtrze bazeň bożi v / chyſluge ſe kaſdy od zleho • Srdce ſpra wedliweho przemyſſlowati bude mu/droſt • ale vſta newiernych plnat gſu zlych wieczu Dalekoť tie pan bueh od ne wiernych • ale modlitby ſpwedliwych vſlyſſi • Swietlo ocij obweſeluge ť du ſſy • powieſt dobra rozcuczuge koſti • Sſho ktereż ſlyſſi treſtanie zywota by dliti bude vproſtrzedku mudrych K tož zamieta kazeň newažit ſobie duſſe ſwe • Ale ktož powoluge treſtanie tent geſt wladarz ſrdze ſweho Bazeň bożie ge ſtit kazeň mudroſti : a ſlawu przedegdeť poniženie •

¶ Capi • XVI •

Cziowieka ſluſſie przipraviti myſſ • ale na boha aby zprawo wal iazyk Wſſeczky czeſty ſu dſke znamy gſu przed ocima ge° : bueh geſt genž waži duchy • Oznam panu bohu ſkutky tw • a budu ť naprawena myſſlenie twa • Wſſeczky wieczy pro ſe be ſameho vczinil ge hoſpodin • ale hrie ſſnecho ſtworzil ge ke dni zlemu Ohaw noſt geſt przed bohem každy zpurny • Byť paſ ruka na ruce byla nebudeť bez hrziechu Pocžatk czeſty dobre geſtit či niti ſprawedlnoſt • a geſt wzacna v bo ha wiece nežli obietowati obieti wyticzy tedlne • Chlofrdnſtwin a prawdu wy placzuge ſe neprawoſt • a ſtrze bazeň boži odchyſluge ſe czlowiek od zleho K dyž ſe budu libiti bohu czeſty czlowiecze • tak dy trpitw neprawdy geho v wrdcew po koy Tepetie malo o ſprawedlnoſti • než li množu požitkowe o hrzieſſem Srdce czlowieczie trzedi ceſtu ſwu : na boha ſlu ſſie zpowati kroky geho • K dyž kral wedle zakona božie° ſaudi nepoblaudeť w ſaudu vſta geho • Waha y zawažte ſaudowe bożie gſu • a ſkutkowe geho wſſeczko kamenie w pytliczich • Mrzu ti gſu kral ktereż czinie neprawie • neb ſprawedlnoſti vtwrzena bywa ſtolize kralowſka • Miluje kraliow gſuť ſpra wedliwa vſta • K tož vprzieme wiecży mluwi zprawowan bude • Rozhniewa nie kralowo gſu poſſlowe ſmrti • a muž mudry vkrotiť ho : W ochotne twarzi kralowie geſtit żiwot • a dobrota geho yako przziwal ſwrzera Wſladni mudro ſti nebť gť lepſſie nežli zlato • a nabuď o patrnoſti • nebť gť draziſſe nežli ſtrzie bro • Strzka ſprawedliwych wyhybať ſe od zleho K tož oſtrzieha duſſe ſwe za chowat czeſtu ſwu : pycha przedchazye poniženie • a przed padem powyſſuge ſe duch • Tepeť gť kořiti ſe o tichymi nežli dieliti kořiſti s pyſſnymi • K tož v czeny geſt w rzeczi • na gdeť dobre wie czy • a ktož w pana beſha dovfa blahoſla wreny geſt • K tož mudrého geſt ſrdze ſluti bude opatrny • ale ktož geſt ſibe rze czi wieczet wieczy nagde • Sſudnicze ži wota geſtit nauczenie mudrého : ale vrze nie blazniow geſtit blazniowſtwie Srd ce mudrého naucži vſta geho • a rzeczě vſt geho przidat miloſti • Slowa ozdo bna gſuť plaſt ſtrdi • ſladkoſt duſſe ge ſtit zdrawie koſtij Geſtit czeſtakterak ſe zda czlowieku vprziema • ale nayposle dnieyſſye wiecży gegie wrdu k ſmrti • Duſſe praczowite° praczuge ſobie • neb ho przmutila vſta ge° • A muž newierny kopat zle • a w vſtech geho ohen ſe za palí Czlowiek przewracženy zbuzuge ť ſwary • a muž blekotny rozlučuge k nie zam • A muž newierny pochlebuge przie zli ſwrmu • a wede ho po czeſtie nedo bre : K tož s pozdwižen yma ocima my ſſl zlee wiecży • tahowy hryza pyſky ſwe dokonat zle • K oruna duoſtogenſtwie geſtit ſtaroſt tu ktera na czeſtach ſpra wedlnoſti nalezena bude • Lepſſi geſt trpieliwy nežli muž ſyliny • a ten ktery panuge nad ſrdzem ſwym nežli onen ktery dobywa Mieſt • Mofy kladeni bywagi w luono • ale od pana boha by wagi zrzizeni •

¶ Capitola XVII •

Lepſſi gť kus chleba ſuchy s ra doſti nežli plny duom pokrmow s ſwarú • Sluzebnik mudry pa nowati bude nad ſyny blazniwymi • a

dieſtti bude dziedzictwie mezy bratrzimi
Jako ohniem zkuſſeno bywa ſtrziebro
a zlato v wyhni tak zkuſſuge pan buoh
ſrdczij • Zły vpoſſechne iazyka neſſe-
chrtneho: a muż fałeſſny powolen geſt
trzecziem lżiwym Ktoż pohrda chudym
ruſha ſe ſtworzitiel geho Ktoż raduge
ſe z padu gineho • nebudeť bez pomſty
Koruna ſtarczuow ſynowe ſynuow • a
czieſt ſynuow gſuť otczowe gich • Neſſlu
ſſegiť na blazna ſlowa ozdobna • aniż ma
ke ſluſſie na knieżie vſta lżiwa • Kamen
drahy naymileyſſi geſtit ocekiwanie to
ho genż ocżekiwa • kamżkoli ſe obrati o
patrnie ſobie czini Ktożmagi hrziechu tent
hledi przatelſtwie Ktożginu trzecziopie
tuge • rozdielluge ſmilrzene • Wiecz pro
ſpiewa treſtanie v mudrych lidu • nez-
li ſto ran v blaznow: zły człowiek wżdyt
hledi ſwaruow • ale angel vkrutny po
ſłan bude proti niemu • Lepe tie potka
ti ſe o nedwiedizy kdyż gie poberu ned
wiedzata • nežli potkati ſe s blaznem kte
ryż do vſa w ſwem blaznowſtwi •• Ktoż
za dobre otplacuge ſe zhym • new ygdeť
zlee z domu geho • Ktoż ſpuſſtie wodu
zaſtawenu początek geſt ſwaruow • A
nežliby hanbu trpiek radiegi nectża ſau
du • Y ten geſſto czini ſprawedliwe ne
praweho • y ten take geſſto odſuzuge ſp
wedliweho • obadwa ohawni ſu przed
panem bohem Czo geſt platno blaznu
że ma zbożie ponewadż niudrosti kupiti
nemuoż Ktoż ſtawie wyſoky duom tent
hledi oborzenie geho • a ktoż netba vzi
ti ſe vpada w zlee wieczy Kto ge przietel
prawy • tent na każdy czas miluge • A
bratr wuzkoſti poznan bywa Człowiek
blazniwy pleſſe rukama • kdyż ſſlibi za-
przietele ſweho: ktoż myſſl rozbroge •
tent miluge ſwary: a ktoż powyſſuge
oſt ſwych hledit padu • Ktoż przewra
czeneho geſt ſrdce • nenagdeť dobrych
wieczu • a ktoż obracuge iazyk ſwuoy
vpadat w zle Narodil ſe blazen w poha
nieni ſwem: protoż ani otec w ſynu bla
zniwem potieſſenie bude mieti • Srdce
weſele czinit wiek vtieſſeny • Duch ſinu
tny wyſuſſuge kosti: Newierny czło-
wiek berze dary z luona • aby przewra
til ſtezky ſaudu • Na twarzi mudreho
okazuge ſe mudroſt • ale oczi blazniuow
na konczinach zemie Rozhniewanie ot
czuow geſtit ſyn blazniwy y żaloſt mat
ky ktera ho porodika • Neniet dobre v
czinitti ſſkodu ſprawedliwemu • aniż biti
zpraweze ktery prawie ſaudi • Ktoż v
ſkrownuge trzeczu ſwych vczeny tie a o
patrny • Muż vczeny geſtit drahe du
chu: blazen budeli mlczeti zdati ſe bude
mudry • a ſkauſli vſta ſwa gmien bude
za rozumneho •

Ca • XVIII:

DAziezin hledа ktoż chce otdieli
ti ſe od przietele po wſſelky cas
budeť ohyzdny • Neprigmet
blazen ſlow mudroſti gedine keť mluwi
ti budeſo ty wieczy ktereż wrtie ſe w ſrd
czy geho • Hrzieſſitiel kdyż przigde na
hlubinu hrziechuow pohrzie • ale gde
zanim pohanienie a ruhanie • Woda
hluboka ſlowa z vſt muże • a potok
hoyny ſtudnicze mudroſti • Neniet do
bre przigieti oſobu hrzieſſne w ſaudu
aby odchylil ſe od prawdy ſaudu Vſta
blazna w pletu ſe w ſwary • a trzeczi ge
kryky zbuzugi • Vſta blazna gſuť ge
zkażenie • a trzeci geho gſuť pad duſſe ge
ho Slowa toho genż ma dwa yazyky
zdagi ſe yako proſta • a ona proniknagi
aż wnitr żiwota: kenocka porażie ſtrach
a duſſe z żenilych kaznieti budu • Ktoż
mlekky a rozpuſtily geſt w ſkutku ſwe
geſtit bratr toho ktery dielo ſwe kez-
kamo rozptyluge • Wieże ngypewnicy
ſſie geſtit gmeno bożie • k nie vtiekа ſe
ſprawedliwy a bude powyſſen Smrk
bohatcho geſtit yako Miesto ſyły geho
a yako zed pewna obkliczugicz ge • Srd
ce człowieka drzieme nežli kleſne powy
ſſuge ſe • a drzieme nežli zwrkebeno by
wa ponižuge ſe • Ktoż prwe odpowie
da nežli wyſlyſſy okazuge tiem że geſt
blazen a pohanienie hoden • Duch mu-
że poſylnuge mdloby ſwe • a ducha w°

ktery͛ ſnadńe ſe rozhnieua kto bude mo
cy ſieſti • Srdece opatrne wladnuti bu
de vmienim • a vcho mudrych lidi khe
dati bude naucenie • Dar cłowiecki roz
ſſirzuge cestu geho • a przed knieżaty
proſtranſtwie genu czyni • Spraw
dliwy nayprwe ſam naſe żaſluge • przy
gde przieczk geho a poſtiżne gey • Les
ſrownawa odporne ſtrany y niezy mo
gu ymi rozſuzuge • Bratr ktery͛ po
mocz ma od bratra geſt iako Wieſto pe
wne a ſudowe iako zaweri Wieſt pewne
Z owoce vſt muże napſnieno bude bizi
cho geho • a rzeczy ktere͛ z vſt geho po
chodie naſycei ho • Vmrt y żywot w
mocy iazyka a ktoż miługe gey pożiwa
tie budu owoce geho • Kdo͛ nayde żenu
dobru nayde dobre a nabude poteſſenie
od hoſpodina Kdo͛ zahanie żenu dobru
zahanicie dobre • ale ktoż chowa czyzoloż
niczy blazen tie a nemudry : Cłowiek
chudy miluwi s pſbami ale bohaty krzi
kati bude vrupnie • Muż ktery͛ z laſky
nachylen ge kwaryſtwu ſepſſy prie
ck ge nezli bratr

Ca • XIX •

Lepſſi tie cłowiek chudy ktery͛
chodi w ſwe ſpſtnoſti nezli boha
ty vkriwuge vſt ſwych a nemu
dry kdeż neńe vmienie duſſe tie neńe
dobre • a kto poſpieſſne chodi vrazyk w
nohy : Blaznowſtwie cłowiecki oſla
mawa kroky ge a wrze ſrdce ſwym p
ti panu bohu • Bożie przidawa przatel
mnoho ale od chude yti ktereż nicek od
ſtupugu • Falesſny ſwiedek nebude
bez pomſty • a ktoż leż miluwi neſkryget
ſe • Mnozy ſlidce ctie oſobu mocneho • a
przatelee gſu tomu ktoż gim dary dawa
cłowiecki chudeho y bratrzie geho ma
gi w nenawiſti nadto y przatelee ge dale
ko ſe wzdaliſi od nieho • Kdo͛ wſudo nino
ho miluwi nic nebude mieti • ale ktoż wla
dne ſrdecem ſwym miluge duſſi ſwu a
ktoż pilen ge opatrnoſti nene nalezne do
bre wiecy • Swiedek falesſny nebude
bez pomſty • A ktoż miluwi leż zahynie
Neſſluſſie na blazna rozhoſo ani na ſſu
żebniki aby panoval nad knieżaty • V
mienie mużowo poznano bywa po tr
pieliwoſti • a cest geho geſtie aby neſſle
chetnych wiecy warowal ſe Jako rwa
nie lwowo tak tie y hniew kraluow • a la
ſko roſa na byſi taky wochotnoſt geho •
Blazniwy ſyn geſtie żaloſt otzowa • a
ſwarliwa żena ge iako ſtrecha ſtrze kte
ruż to vſtawicznie teče • Duom a zbożie
dano bywa od rodicuow • ale od boha
toſſko dana bywa żena dobra a opatrna
Lenoſt vwodi drzemanie • a duſſe net
banliwa kaznieti bude • Kdo͛ oſtrzicha
przikazanie bożieho oſtrichat duſſe ſwe
ale ktoż zanedbawa czeſt ſwych zahynet
Jako panu bohu puoycuge ktoż ſmilu
ge ſe nad chudym a giſtinu ge nawra
tie mu • Bez ſyna ſweho a nezauſaway
nad nim • k zabiti ge nepriſkladay ſrdce
ſweho • K to ge netrpieliwy trpieti bu
de ſſkodu • a kdyż nieko nieczeo wezme
przikożyt • Slyſſyż radu a przijmi kuzen
aby byl mudry w naypoſledniey ſſich
wieczech twych • Mnohat ſau myſſle
nie w ſrdcy muże • ale wuole bożie tat na
wieky zuoſtane • Cłowiek nuzny ge
ſtie miloſrdny • a lepſſi tie chudy ſpwe
dliwy nezli muż liżiwy • Bazen bożie ge
k żywotu a w hoynoſti przebywati bu
de bez nawſſtiewenie nayhorſſie wiecy
Tenoch wczynie ruku ſwu pod paży a
ne wztahne gie ani k vſto ſwym : Kdyż
winneho treſkcze blazen mudrzeyſſi bu
de • A pakli budeſo treſtati mudrecho
porozumiet kazni • Ktery͛ ſyn trapi o
tze a waruge ſe matrze ohawnyt bu
de a neſſtiaſtny • Neptzeſtawayż ſynu
ſlyſſeti naucenie • anż budeſo newie
da rzeczy vmienie • Swiedek neprawy
poſmiewat ſe ſudu • a vſta newiernych
ſidi ſzerat neprawoſt • Przypraw
nitſu poſmiewaczom ſaudowe a ſkadi
wa geſſto biti budau tiela blazniuow •

Capitola • XX •

Wilna tie wiec wino a ſwarliwe
opilſtwie • ktożkoli w tiech wie
czech kocha ſene budet mudry •

Jako trzwanie ſwowo • take ge vßruoza
kralowa • Kto popuzie ho hreſſit pro-
ti duſſi ſwe • Czeſt ge czlowieku v ſte-
ryz ſe waruge ſwarow Blazni pak tie
wſſizkni pletu ſe w ſwary • Tenoch p
zyminu nechtiek worati • ptoz zebrati bu
de: w letie • a nebude mu dano • Jako wo
da hſli boka • take tie radda w ſtdcy muze
ale czlowiek mudry dobudeigie Mnozy
ſtdce ſlowu mikoſrdni • ale muze wierne
kto nagde • Sprawedliwy kteryz chodi
w vprzimnoſti ſwe blahoſkawenee zuo
ſtawi po ſobie ſyny: Kral kteryz ſedi
na ſtolczy ſaudne • kazy wſſezkno zlee
wzhledmutim ſwym: Kto muoz trezy
cziſte tie ſrdzeme • cziſt ſem ia od hrzie-
chu Waha a waha • miera a miera • o
be tie ohawne przed pane bohem Po pl
noſti poznano bywa dietie • gſuſi cziſtu
a vprzieme ſkutkowe gecho: Zecho genz
ſlyſſi • a oko genz widi • pan buoh obce
geſt vcinil Neimilug ſpanie • at tie chu
doba nepopadne • otwrzi oczi ſwe a na
ſytiſe chleby ſwymi: kdyz kto ſtupu
ge trzieſka • zle tie zle tie • a kdyz odegde
trhdy chlubiti ſe bude • Zlato a mnoz-
ſtwie kamenie drahecho a nadoba draha
gſuie vſta vmienie: wezmi ruczho v ſte
ryz rukdymie ge za gine • a zacyzie urz
mi zaklad od niecho: Chutny tie czlowie
ku chleb lzi • a potom naplnicna budu v
ſta ge kamenicze: Chyſſlenie tai rada
mi vpewnena bywagi • a s rozſſafno
ſti wedeni magi bytie howore • Nepřito
wariſſiy ſe kto kteryz pronaſſle tayne
wiecy • a chodi lſtiwie a rozſſiruge vſta
ſwa: kto lage otcy ſuc a matrzy vha
ſnet ſwiece ge v pſtrzed temnoſti Bo
zie kterez na počatku brzo a ſchwatanim
dobywa ſe • naposledy zbaweno bude
pozehnanie Nerieka y otplatim ſe zlym
za zle • czekay pana boha a wyſobodi tie
Ohawnoſt geſt v boha • waha a waha
neprawa: zawazie lſtiwe neniet dobre
Od hoſpodina zpwowani bywagi kro
kowe muze • Y kto z lidy mozy bude po
rozumieti ceſtie ſwe • Pak geſt czlowie
ku czaſto ſlibowati ſwarym • a po ſlibu
ot wolati • Kral mudry rozptyſuge ne
wierne • a natahuge nanie liczisſtie wi
tiezne: Swietdlnicze bozie geſt dytha
nie czlowiecie • kteraz to ſpatruge wſſe
kny wiecy tayne w zivotie • Chiloſrden
ſtwie a prawda • oſtruchagiu krake • a
dobrotiwoſtu vtwrzuge ſe ſtolicze gecho
Radoſt mladencznow • geſtie ſyla gich
a czeſt ſtarcze • geſtie ſſedina: Chodzy
na rany odegmec zloſt • y rany w tay-
noſtech brziſſnich •

Capitola • XXI •

Jako rozdielenie wod • take ſrd-
ce kralowo w ruku bozich kamz
koli bude chtieti nachyli ge •
Wſſelika ceſta muze zda ſe genu vprie
ma • ale pan buoh wazi ſrdce • Czinuti
miloſrdenſtwie a ſaud • wiece ſe lubi pa
nu bohu nezli obieti: Wyzdwizenie otcu
geſtie rozſſirzenie ſrdce • Swietdlni-
ce hrzieſſnych lidu geſtie hrziech • Chy
ſſlenie ſylnecho wzdy w hoynoſti: ale
kdyz lenoch • wzdy w pſotie geſt Kto
ſhromazduge poklady iazyke liziwym
marny geſt bezſmyſlny • a w pletu ſe
w oſydla ſmrti: Tupezowe nemiloſti
wych podrhnauti ge • neb nechtieli czi-
titi ſaudu • Przewracena czeſta muze
wzdalena geſt od boha • ale kto cziſt ge
vprzimyt geſt ſkutke gecho • Lepe tie
ſedieti w kutie pod przyſtrzeſſim • nez
ſi s zenu ſwarliwu w domu hodowanie
Duſſe hrzieſſnecho zadati zlecho • neſmi
luget ſe nad ſwym bliznim • Kdyz te-
pu zloſyna mudrzeyſſi bude malczky
a budeli naſledowati mudrecho • nabu
de vmienie • Wymyſſluge ſprawedli
wy od nepſpwedliwe • aby odetſl krie
ſſne od zlecho • Kto zatzpawa vcho ſwe
kdyz chudy woka • on take wolati bude a
nebude vſkyſſan: dar ſkryty vkrocuge
hniew • a dar w lono dany krotci rozhne
wanie na ywietſſie: Radoſt ge ſpwedli
we vcinuti ſud ale ſtrach tie kteriz cinie
nepwoſt • Muz kteryz pobludiod ceſty
naucenie przebywati bude mezy mnoz

ſtwim obruow • Kdyż miſtuge hodowa
nie bude w chudobie • a ktoż miſtuge wi
no a tuczne wieczy nezbohatiet: miſto
ſpraweďliwe dan bude hřieſſiny • a mie
ſto prawe dan bude neprawy: kepe tie
bydliti na zemi puſte nežſi s zenu ſwarli
wu a zlobiwu Poklad žadoſtiwy oleg
w priebytku ſpwedliwe • a cłowiek ne
mudry rozmrha to: ktoż naſleduge ſp
wedlnoſti a miloſrdenſtwie • nagdet ži
wot a ſſawu: Mudry cłowiek opanuge
Mieſto ſylnych • a zkizy ſylu dovſtanie
giech • Kdyż oſtrieha vſt ſwych a tazyku
ſwe • oſtrieha duſſe ſwe od vžkoſti Py
ſſny a zpurny ſlowet nevmiely • ktery
w hnievie okazuge pychu: žadoſti vmo
rzugi lenocha • neb nechtiely miechehož
ruce ge dielati: Cely den žada a chtze •
ale ktoż ſpwedliwy ge vdielowatie bude
a neprzeſtanet • Obieti zlych ſtdu oha
wne ktereż obietugi ſe z hřiechu Owie
dek lživy zahynet: muž poſluſſny mlu
wi witezſtwie • ale muž newierny neſty
datie poſtawuge twarz ſwu: ale ktoż v
priemy ge • oprawuget ceſtu ſwu: Ne
niet mudroſti • neniet opatrnoſti • ne
niet rady proti pa bohu; Kuoni przipra
wuge ſe ke dni boge • ale pan buoh da
wa witezſtwie •

Capitola • XXII •

Lepſſie tie dobre gmeno nežli zbo
že weliké • Nad zlato zagiſte y
nad ſtriebro: geſtie miloſt dobra
Bohaty a chudy potkali ſe ſpolu • a ob
ho ſtworil pan buoh: chytry widi zlu
prichodu a wywaruge ſe • ale prosty ge
a vpada w ſſkodu: koneč ſtrzezſlwoſti
ge bazeň božie: zbožie: ſſawa y živet D
dienie a meczowe gſuć na ceſtie prewra
cene: ale ktoż oſtrzieha duſſe ſwe daleko
wyhnet ſe od nich: przſſowie ge chla
deneč po ſwe ceſtie kraječe • take když
ſe s ſtara neopuſtii cie • Bohaty chu
dym rozkazuge • a ktoż wypuoyčuge
nicžeho ſluzebnike ge wžho od kohož wy
puoyčuge Když rozſlewa nepwoſt zle
ti bude zlee wiecy: a metla k mewru wz
meť koneč: ktoż ge hotowy k miloſrden
ſtwi požehnan bude • nebo chlebuow
ſwych vdielil chude Wyzen burzice a
wygdet onim ſwar • a přeſtanauť žalo
by y hanenie: Když miluge cziſtotu ſrd
ce • pro miloſt rtuow ſwych • miet bude
prietele krale • Oči panie oſtrzieha git
vmienie • a potrzena bywagi ſlowa ne
wierneho • trzieſti lenoch lew geſt w ne
vproſtred vlic vdawilby mie: Sſach
ta hluboki vſta cizie zeny • na kohož tie
ſe buoh rozhnievak vpadnet do nie: bla
znowſtwie priwazanoge w ſrdcy dicte
te • a metla kizni wyzienet ge • Kdo lſti
wie oklamawa chude aby przſporzil
ſobie zbožie: ſa potom da bohatſſiemu
a nuzy trpieti bude Mluoy ſynu nachy
li vcha tweho a poſlnichay ſlow mu
drych ſtdu • a przizin ſrdce k nauczeni
memu • neb pieſne bude tobie • když
ge chowati budeš w pamieti twe • a roz
hoyni ſew vſtech twych • aby bylo w
panu bohu dovſtanie twe • a proto oka
zal ſem ge tobie dneo: ay wypſal ſem ge
trzmi obyčegi • w myſſlenich a w vmie
ni abych okazal tobie pewnoſt • a wy
miluwy prawdy • aby vmiel odpowie
dieti z tech wieczy tie ktereż poſlali tie •
Nezin naſyle chude nebo chudy geſt
aniž vtiſkay muzne w brance • neb pan
buoh ſuditi bude przi ge • a trapiti bu
de ty ktereż trapili život ge Nebyway
prietel cłowieku hnievivé • aniž chod
s muzem prchliwym • aby ſnad nenau
čil ſe ſtezkam ge • a wzalby pohorſſenie
duſſe ſwe • Nebyway s tiemi ktereż ſſl
bugi ruce ſobie dawagie • a ktereż ru
kovyniemi činie ſe za dluhy: nebo nenia
li čim zaplatiti • ktery diw aby wzal o
dew z komory twe: neprzeſtupuge cy
ſtiow ſtarych ktereż vlož ſi otcow tvo
gi • Vrzelis cłowieka rychleho w ſkut
cech ſwych • przed krali ſtane takowy
aniž bude před chatrnymi •

Capitola • XXIII •

Když ſedneš zaſtnoſ aby gedl a ſ
niežeté: pilnie przezoruy ktere ſi
wiecy poſtawiwny perzed twarí

twu • a przitiń mnoż k vſtom twym : ać
wſſak maſo w mocy żiwot ſwuoy • ne
żaday pokrmow tho wniem̃ gē chleb
łżi Nepracuy oto aby bohat był • ale o
patrnoſti twe vłoż miertu • Nepozdwi-
hug oczu̇ twych k zbożi ktereżoż mieti
nemuożeſo • neboť vdiełagi ſobie krzy
dła yako worłyże : a zaletiet do nebe Ne
gez o cżłowiekem zawiſtiwym • aniż ża
day pokrmu gieho : nebo yako čarodiey
nik neb hadač domnieiwa ſe otom čehoż
ne zna Dieť tobie gez a pig a ſrdce gieho
nenieť s tbu • pokrmy ktereſo ſnieď wy
wratiſo • a ztratiſs pienie trzczy twe •
Nemſtiw w vſſi nemudrych neboť ne
ważie nauczenie wymłiwnoſti twe Ne
dotykay ſe mezy̆ małżżych • a na pole
ſyrotkow newkraczeg • nebo przibu-
zny geſtť nayſylnieyſſi • aoni ſłuditi bu
de proti tobie przy gich • wegdyż k nau
czeni ſrdce twe • a vſſi twe k ſłowom v
mienie Nieodgimay od dietiet twieho ka
znie : nebo budeſſli ge mrſkati metłu ne
vmrzeť Ty zagiſte metłu mrſkiſo ge •
a duſſi gieho z pekła wyſwobodiſs : Sy
nu muoy • budeſſ duſſe twa mudra • ra
dowati ſe bude ſtebu ſrdce me : a weſeli
ti ſe budu kdwie me kdyż mſtiwiti budu
prawe wieczy vſta twa • Nenaſledug
ſrdce twe krzteſſnikow • ale buď czely
den w bazni bożie nebo mieti budeſs na
diegi w naypoſledniczyſſi czas • a oczeka
wanie twe nebudeť odiato Synu muoy
poſłuchay a budiż mudry • a zprawug
duſſi ſwu poczeſtie vprzemne • Neby
way na hodech krieſſnych ſidu̇ • ani na
kwaſiech tiech ktericż ſnaſſegi maſo k ge
dent : neb ti geſſto ſe vprazdnugi ki pi
ti a činiece ſnoſſky zahynu • a gich ſpa
nie bude pod ztrhanymi ſſatky • Poſłu
chay otce twieho ktery̆ tie zplodił • a ne
pohzday matki twu kdyż ſe ſtara : pw
du kup • ale neprodaway mudroſti • y
nauczenie • y rozumnoſti • y vmienie •
Raduget ſe o vtieſſenim otce ſpraw-
dłiwieho • ktoż mudreho porodił radoſt
bude mieti z nieho Radug ſe otce y mat
ki twa • Weſelte ſe krzty̆ tie porodiſt •
Muoy ſynu day mi ſrdce ſwe • a oczi
twe oſtrzihayż̆ zeſt mych : Sſachm
zagiſte hłuboka geſtť newieſtka • a pro
hłubnie vzka żena czyzie : ſtrzeże na ce
ſtie yako lotr • a ktereż vzrzi neopatrnee
zahubi : komu bieda • czienu otczy bieda
komu ſwarowe • komu łamy • komu bez
winy rany • komu krhanie oczu̇ : gedine
tiem ktericż ſpoſu kwaſye na winie • a v
czie ſe kto ſcpe ſwu cieſſy wypie Nehleď
na wino kdyż ſe rdi • kdyż ſe ſtkwi w ſkle
nizy barwa gieho • nebť wchazie łaho-
dnie ale potom napoſledy vſſtne tie yako
had • a yako krałiť ged w tobie rozle A
oczi twe vzrzieť o pożadanim czyzie żeny
A ſrdce twe mſtiwiti bude prewracene
wieczy • a budeſs iako kn genż ſpi vpro
ſtrzed morze • a iako drżemawy plawce
ztrati weſło • a dieſs Biłł ſu mie a neził
ſem • trhali ſu mnu a ya nicz necyk : kdyż̆
prozytim • a opiet zaſe wino naleznu •

Capitoła •XXIIII

Nemiłuy mużnow złych • aniż̆
żaday̆ byti o nimi • neb ſrdce
gich przemyſſluge o ſupeżich
a vſta gich mſtiwiet ſeſt : Mudroſti zdie
łan bude duom • a opatrnoſti vpewnu
ge ſe Wnauczeni naplnieny budu piw
nicze : wſſelikey ſtatečnē drahy a naykra-
ſſi Muż mudry geſtť ſyłny • anuż̆ vče
ny geſtť mocny a ſyłny • nebo s puo-
ſobnim mżnu do boge A bude wyſwo
bozenie tu kdeżto mnoho rad gē : wyſo
kie tie wecżni blaznu mudroſt • w hranie
neotwrečt vſt ſwych • ktoż myſſl zle vči
niti blazen ſłuti bude : Myſſlenie bła-
znow geſtť krzech : a ohawnoſt lidſka
geſtť vtrżaczy Tuſaſſli padna w den ſu
żenie twe° • vbudeť ſyły twe : wyproſt
ty geſſto ge w du na popwu a tiech kte
reż tamnu naſmrt wyſwobozowati ne-
přeſtaway • Dieſſli nemą tamowe mocy
Buoh̄ tomu rozumie • ktery̆ż ſam pa
trzi w ſrdce • a ſpaſytele duſſe twe nezt
neoklama : neboť et vłati cżłowiecki w-
dle ſkutkuow gieho Synu gez mcd neb

tie dobry · y plaſt ſtrodi genž gē nayſſad
ſſi vſtom twym · takt̄ie y nauczenie mu
droſti duſſi twe · ktereżto kdyż nagdeſ
mieti budeſs napoſledy nadiegi · a na-
diege twa nebudeť zmarzena Neſtrzez
ani ſe ptay na zloſt w domu ſpwedliwe
ho · aniž kaž odpocżinutie gecho · Sedm
krat zagiſte padne za den ſprawedliwy
a zaſe powſtane · ale hrzieſſnyž padnu
we zle · Když padne neprzietel twuoy
neradug ſe · a wpadu gecho newſel ſe
ſrdce twe: aby ſnad ne vzrel pan buoh
a nelibilo ſe gemu to · a odyal by od ne-
przietele twe° hniew ſwuoy Neſwar ſe
s nayhorſſimi · anž naſledug hrzye-
ſſnych · neboť zhyn lidee nemagi nadiegge
k buduczym wiecżem · a luczerua hrzie
ſſnych lidy zhaſnet · Bynu niuoy boy
ſe boha y krale · a s vtrhacži nemieg to
watziſtwa · neboť nahle przipadne za-
tracenie gich · a pad obegich kto zna ·
Toto take mudrym nenie dobre przigi
mati oſobu w ſaudu: kterżi trzikagi ne
ſprawedliwe° ſprawedliwy ſy · kſnau
ti budu ge lidee a budu w ohawnoſti po
kolenj · kterżiž gine treſecżi chwaleni bu
du · a przigde nanie pożehnanie Vſta
polibita kteraž prawe wiecży mluwie ·
Pripraw zewnitrz ſkutek twuoy a pil-
nie dielay roli twu · a potom vſtanowiš
duom twoy · Nebyway nadarmo ſwie
dek proti bližniemu ſwe mu · aniž kdo
podſlebug vſty twymi: aniž trzikay ia
kož mi vdielal · tak mu vdielā · a odpla
tim ſe gednomu každe mu wedle ſkutku
gecho Prees pole lenjwecho clowieka ſſel
ſem a przes winnicży muže blazna: A
ay'wſſudy poroſtlo kopřywami · a ſwr
chek gegi naplnien gē trnim · a ohra-
da wuokol zkažena bieſſe To když ſem
vzrzel wložil ſem w ſrdce ſwe · a przi
kladem gecho naucżil ſem ſe kazni · Y do
kowad ſe nocżu ſpiſe · dokawad zeſna ne
wſtaneſe · malo zagiſte poſpiſe · ma-
lickž podrzemeſe · malicžko take ruce
ſložiſe · aby odpocżinul: a przigde ti na
tie yako poſel rychły chudoba twa · a že
brota yako muž wodienecz ·

Capitola · XXV ·

TAtoť gſu take prziſſlowie Sſa
lomunowa · ktereżto przeložili
ſu muzie Ezechyaſſe krale yud
ſkeho: Slawa panie geſtit tagiti ſlowo
a ſlawa kralowſka ptati ſe na vzecži · Ne
be ſwrchu a zemie doſe · ale ſrdce kra-
lowſke geſtit nepoznaſe: ſetřiż rez e ſtrie
bra a budeť nadoba przecziſta · Odeg
mi neprawoſt od oblicżegge kralowa · a
vpewnit ſe ſprawedlnoſti ſtolicze gecho ·
Neokazug ſe ſlawnym przed kralem · a
na miſtie welkych lidu neſtaway: lepe
tie zagiſte aby rečeno bylo tobie wſtup
ſem wayſſe · nežliby byl ponižen pred
knježetem Ktere wiecży widiely oczi twe
nebrzo pronaſſey w ſwaru · aby potom
oprawiti nemohl kdyžby zhaniel przie
tele twecho · O twe potrzebie rozmluw s
przietelem twym · a tayne wiecży cyzye
mu nezgewug · aby ſnad nepoſmiewal
ſe tobie kdyžby vſlyſſal a nepřeſtalby
rnhati ſe tobie · Whoſt a přatelſtwo wy
ſwobozugeť · ktereżto wiecży zachowa
ſobie aby w poſmiechu nebyl · Jablka
zlata na loži ch ſtriebrnych · ten kto mlu
wi ſlowo czaſem ſwym Na vſſnicze zla
ta a perla ſtkwuczye geſtit ten kto treſe
ze mudre° · a vcho poſluſſne yako chla
dek od ſnichu w den žni · takt̄ geſt poſel
wierny tomu ktery ho poſlal · a duſſy
gecho otpocżinutie przipraw · Oblacży
a wietr ponichž deſſt neprſſi · take geſt
muž ſlawny · ne; drži czož ſlibi Trpieli
woſti vkrocżeno bywa knieže · a iazyk
mieckey zlomuge twrdoſt: Nalezl gſy
med gezyž czoť potrebie geſt · aby ſnad
przegeda ſe newywratil ho: Odwrat
nohu twu od do° bližnie° tweho · aby
ſnad ſteſena ſobie y newzal tobe wnena
wiſt · Sſyp a mecž a ſtrzela woſtra ge
ſtit cžlowiek ktery žmluwi proti bližnie
mu ſwemu ſwiedectwie falešſne · Zub
ſžnuly · a noha vſtala · geſt ten · kte-
ryž nadiegi na w newiernem · wden vz
koſti · a ztrazuge plaſſt w den zymy ·

wocet w ſalitrv • tak ktoż zpiewa pieſeń ſrdczy przewraczenemu • Jako mol rauchu a czerw drzewu • tak vſſnoſt muże ſſkodi ſrdczy gecho • Nazimiſt nepr̃zitel twuoy nakrm ho • żiżnitſ day mu wody piti • to vczinie vhſe rzerawe ſhromaždiſs na hlawu gecho • a pan buoh otplatit tobie Wietr puoſnocznỹ rozptyſli ge deſſt • a obliczeg ſmutny zahanie ya zyk vtrżawy Lepſſ geſt ſedieti w kaut tie pod prſtrieſſim : nežſi s żenu ſwarſti wu w dv hodowańe Duſſi żiezniwe woda ſtudena na poſel dobry zdaleka zemie Studnicze zkalena nohu • a pramen zkażeny • tak geſt ſprawedliwy padage. przed newiernym • Jako ktoż mnoho ge medu nenie mu zdrawo • tak ten ktoż wſſetecznie pta ſe na wzlebnoſt bożſku : od razen bude od ſſlawy • Jako Mieſto otrwrzene a bez zdi • tak ge muż ktery̋ kdyż mſluwi nemuoż vkrotiti ducha ſwe ho •

Capitola • XXVI •

Jako ſnieh w letie • a deſſt we zni • tak ſ gẽ neſſluſſna chwala blaznu • neb yakożto p tak wyſo cze ſe wznaſſle • a wrabecz leczkamo letie tak gẽ klatba nadarmo vczinena • na kohoż koli przigde • Bicz ſluſſie koni a wohlaw woſſlu • a metla na chrzbet nemudrych : Neodpowieday blaznu wrdle nemudroſti gecho • aby nebyl vczinien gemu podobny : Odpowiez blaznu vrdle blaznowſtwie gecho • at ſe ſã ſobie nezda mudry bỹti • Chromy na noży • a ten genž yako pie neprawoſt • ktery̋ poſlela ſlowa • ſkrze poſla blazni wcho Jako nadarmo ma kraſne kytky chromy • tak tie neſſluſſna w vſtech blazniuow poſtawena Jako ten ktery̋ klade kamenie na kromadu rtutowu • tak ktoż ci mi blaznu cziſt : Jako kdyby ſe zarodil trn w ruce opilcho • tak tie prziſſlowie w vſtech blazna : Sawd dobrnawa pre a ktoż vkłada blaznu mlczenie • ten hnie wy kroti : Jako pes ktery̋ ſe nawraczuge k wywratu ſwemu • tak tie nemudry ktery̋ opiſuge blaznowſtwie ſwe

Widiel ſy czlowieka genž ſam ſobie zda byti ſe mudry • wiecze nežſi ten nadiegi mieti bude blazen • Diet kenoch • ſwicze tie na ceſtie • lew na drahach : Jako dwe rze obraczegi ſe na ſtrzezegi ſwe • tak ſenoch na koži ſwem : Wczini kenoch ruce ſwe podpaži • a praczuge • kdyż ge ma k vſtom ſwym przicziniti • zda ſe kenochowi że ge mudrzeyſſi nežſi ſedm mużuow ktery̋ mluwie s rozumy Jako ten genž popadne za vſſy pſa • tak ktoż chodi netrpieliwie a przimieſy ſe k ſwarugi necho Jako whnen gẽ ten ktoż wyhodi ko pie a ſtrzely k zabiti • tak muż ktery̋ ſſkodi lſtiwie prziecz ſwarnu • A kdyż by byl wtoni poſapen • die że ſem zkuſſku vczinil • Kdyż ſe nedoſtane drzewie • vhaſnet ohen̄ • a kdyż vtrhacze nebude ſwarowe przeſtanu • Jako vhſe mrtwe przi rzezawem • a drzewie przi ohni • tak czlowiek hniewiwy zbuzuge ſwary Slowa vtrhacze ſlzomerneho zdagi ſe ſproſtna • ale ona proniknegi aż wnitrż do ſrdce Jako kdyżby chtiel ſtrzic brem nepr̃zpuſſtienym ozdobiti nieyaku na dobu hſtnienu • tak gſu vſta pyſſna a ſrdczem nayhorſſimi ſpogena : Po rzeczi ſwe poznan bywa neprzietel • kdyż w ſrdczy vkłada leſt : kdyżť zlicha nilu wi newierz mu • nebo ſedmera geſt nec prawoſt w ſrdczy gecho • K tożť kryge zawiſt lſtiwie • oznamena bude zloſt gecho wnoboczy : ktoż kdpa yamu vpadaĕ wnk a ktoż wale kamenem zhuoru • odwracziti ſe na necho • Jazyk lżiwy nemiluge ſe prawdy • a vſta plſka czinuet pad •

Capitola • XXVII •

Nechlub ſe zayterzeyſſim dnem newieda czo zayterzeyſſi den przinż de tobie : Chwal tie giny • a ne vſta twa • cyzy a ne iazyk twuoy • Tiežky geſt kamen • a wažny geſt pieſek • ale hniew blazna tiežſſi geſt nežſi obedwe to • Hniewt nema miloſrdenſtwie • ani nahla preſtiwoſt • a nakloſt popuzene duchu kto bude moczy ſnieſtiepſſi tie zgewne treſkmanie nežſi myne

miſowanie Lepſſiet gſu rany tvho gež
miſuge • než lſtivx líbanie tvho genž ne
nawidi • Duſſe ſyta ſſlapatit bude na
plaſt ſtrdi • ale duſſe hladowima kaž hor
ke zaſſladke przigima Jako ptak wyle-
tna z hnezda ſvveho • tak muž ktery z o
puſſtie mieſto ſvve W maſti a w rozlič
nych wtonietech kochat ſe srdze • tak du
ſſe tieſſi ſe dobrymi raddami przietele •
Neopuſſtiey przietele ſvveho • y przie-
tele otze tvvecho • a nechod do domu bra-
tra tvvecho w den trapenie tvvecho • Lep
ſſi geſt ſuſed blizko nežli bratr daleko •
Wuď pilen mudroſti ſynu muoy • a ob
vveſel ſrdze me • aby mohl nepřietel
ſluſſnie odpowiedieti Clowiek chytry
wida zlu przihodu wywaruge ſe • ale
hlupi gdnce vpadli w ſſkodu • Wezmi
odiew tvvoho ktery ſe ſtbil za neznameho •
a zagyziceho odegmiž ge zaklad • Kdož
dobrotzeczi bližnemu ſvvemu • hlaſem
vvſſkym w nocy vſtana • podobny bu
de tomu genž zlorzeczi • Strzecha ſtrze
kteraž tece w zymie • a žena ſwarliva
gedno druženu podobne • Kdož drži gy
yakoby chtiel wietr zaſtawiti • a yakoby
chtiel oley w ſvve ruce zawrzieti Zele-
zo železem ſe woſtrzi • tak clowiek zuo
ſtrzi tvvarz przietele ſvvého • Kdož oſtrie
ha ſtromu fikovvého gieſti bude owotce
geho • a ktož oſtrzicha pana ſvve zmrſ
ken bude Jako vvodie obluzuge ſe obli-
cege tiech ktož do nie hledie • tak ſrdce lid
ſke znamenagſu mudrym lidem Peklo a
zatracenie nikda ſe nenaſytie • a oči lid
ſke nemohu nenaſyzeny byti • Jako : ku
ſſeno bywa ſtrziebro v wehni • a zlato
w peczy tak zkuſſen bywa clowiek trzeci
mi tvvoho genž gey chvali • Wudrſſli wo
pichati blazna wſtupie yako krupy gecí
ne ſvvrchu trpa gey vvrcholkem • nebu-
dei odyat od niekho blaznovſtvvie geho
Spilnoſti znay oblizege howadſki tvve
ho • y tvva ſtada ſhledni Nebo nebudeš
mieti vſtawičnie mocy • ale koruna da
na bude tobie od narodu až do narodu •
Otvvrzely ſu ſe luky : a oblazaly ſe byli
ny zelene • a ſklizeno geſt ſeno s hor : k
ranſkvvr gſut k twemu odiewu • a kozel
czy k nizdie za pole • miegž doſti na mle
ku kozlem k twym pokrmuom y ku po
trzebam domu twvecho y k živnoſti diev
kam twym •

Ca • XXVIII •

Clieſk nemiloſtivvy ano ho ža
dny nechce Ale ſpravvedlivy
yako lew dovſage bez ſtrachu
bude Pro hrzechy zemie mnoho geſt
knežat gegech a p mudroſt clowiecka a
p poznanie tech rečy ktere ſe prawie děk
ſſit bude život z prawze Muž chudy czi
nie chudym natiſky podoben bude prie
valu naramnemu • od ktereho žto przy
chazye hlad K trzež opuſſtiegi zakon ti
chvalc newierneho • a ktertiž oſtrzieha
gi zakona rozpaliugi ſe hnievvem proti
nikomu • Muzie zlu neporozumiet na ſaud
ale ktertiž hledagi pana boha • pilne na
wſſeczky wiecy prohledagi • Lepſſi
tie chudy chodie w prziemnoſti ſvve než
li bohaty chodie ze ſtani neprawymi •
Kdož oſtrzieha zakona mudry tie ſyn •
ale ktož krmi zrače čim hanbu otcy ſve
mu Kdož hromaždi z bozie lichvami • a
puoyczenmi ſvvobodnym • chudymé
ſhromaždüge ge k tvvým vchyluge vcha
ſvvého aby neſlyſſal zakona • modlitba
geho bude prokſata • Kdož oklamava
ſpravvedlivé na czeſtie zlee w zahynuti
ſvvém padne • a ſproſtnú vladnuti bu-
du geho ſtatkem Muž bohaty zda ſe ſa
ſobie mudry • ale chudy rozumem zku
ſy ho • W powyſſeni ſpravvedliwych
geſtit vzlika ſlava • Když kralugi ne
wiernú bywagi padowe lidé • Kdož kry
ge ſe s hrzechy ſvvymi • nebudé napra
vven • ale ktožby ſe giech vyznal a zuo
ſtal • tomu miloſrdenſtvvie božieho nabu
de Blaze tomu clowieku genž vždycz
ky ſe lekà • ale ktož tvvrde gé myſli vpa
dnie vzle Tevvrzewa • a nedvviedi hla
dowity • tak gé knieže nemiloſtivve nad
lidem chudym • Z prawze genž potrze
buge mudroſti • mnohé vtiſene bezp
vvim • Ale ktož nemiluge laſkonſtvvie

dſłuży budu dnowe gesto Cłowiek akte
ryż hleda ſtrz prawnie krwe cłowiecie vtr
ſłſiby aż do ſmrty żadny mu nepomuoż
Ktoż chodi vprzemie ſpaſen bude · ktoż
po przewrazenych ſzeſtach ſtracie kle-
ſnec po gednu · Ktoż dzela diedinu ſwu
naſyten bude chlebem · ale ktoż obſługuge
praznoſt w chudobie bude · Muż wier
ny chwalen bude vrſmi · a ktoż poſpie
cha aby bohat był nebudeć ſtrz winny ·
Ktoż poznawa twarz w ſaudu neczinie
dobrze · tudzwyć y prokuc chleba opu-
ſti pwdu · Muż ktery poſpiecha bohat
bytí a ginym zawidi nezna toho że nań
przide chudoba · Ktoż treſcze cłowiek
potomć miloſt nayde vnicho wiecze neż
li ten ktery ſzadodnym iazykem oklama
wa · Ktoż ſtrade nicztzo otczy aneb mat
rzi · a prawi że to nenie hrziech vczaſten
geſt wrazedniku · Ktoż ſe chłubi a we-
ſzebi trne ſwary zbuzuge · ale ktoż douſa
w hoſpodina ſpaſen bude · ktoż douſa w
ſtdze ſwe blazenć geſt · ale ktoż chodi
mudrze tent chwalen bude · Ktoż dawa
chudemu nebudeć nuzeti ale ktoż netba
na żebraki trpetié bude nedoſtatek kdyż
powſtanu nemiloſtiwu ſtryggit ſe tidze
a kdyż oni zepenegi rozmnożiet ſe ſpra
wedliwi ·

Capi ·XXIX·

Muż toho muże nahle przigdze za-
hynutie ktery ſtwrdau ſſygi po
tupuge toho genż hotreſcze a ne
budeć mieti zdrawie W rozmnożenu ſp
wedliwych ſidu weſelili ſe bude otcz ·
kdyż ne miloſtiwi doſahnu panowanie
lſtitié bude ſid · Muż ktery ſtmiluge mu
droſt obweſeli otce ſwe · ale ktoż ſtrmi
ne wieſtku ztratié ſtatek ſwuoy Kral ſp
wedliwy wyzdwihuge zemi ale muż la
ſtomy zſtazié gi · Muż ktery ſtahodnu re
či a womyſſlenu miluwi prietely ſwe ·
tnetwo ſtezie ſtrokuom gesto · Toho mu
że geſſto hrzeſſi a gē neprawy obſtlicžit
oſydlo a ſpra wedliwy radowati ſe bude
a weſelili · Znaſ ſpra wedliwy pri chu
dobe newierny neznaſ vmienie · Mi dee
ſwarliwi ſtazie Mieſto ale mudrzi ſtrotie
hnew · Muż mudry budeſi ſe o blazne
radili nenayeć odpocżynutie by paſ ſe
hnewal aneb ſmal · Wrażedlu w ne-
nawiſti maggi proſte ale ſprawe dſlwu
oſtriehagi duſſe ge · Weſſtkeren duch
ſwuoy wynaſſie blazen ale mudry pro
dlewa a zachowawa ſtu potom · Knieże
ktery ſtrad peſſlicha ſſowſtziwych wſſee
kdy ſſłużebniky ma neſſſtechetne Chudy
a wietzitel potkalaſta ſe a obu oſwietitel
gē pan buoh · Kral ktery ſtw prawdie
ſtudi chude ſtoſtze ge na wieky vtwrdi
ſe ale dietie ktemuż dopuſſtie ſe wuoſe
ge poſtanie potom matrż ſwu Kdyż ſe
rozmnożie newierni rozmnożie ſe hrzie-
chowe · a ſpraw dſliwi pad gich vzrie
Muż ſyna ſwecho a potieſſtit ſtrſt a da roz
koſſi duſſy twe · Kdyż proztwie zahy
ne roztrżen bude ſid ale ktoż oſtrzicha za
kona blaze to · Służebnik nemuoż ſlo
wy nauczen byti · neb rozumie ale odpowiedieti nechce Muż
trzel ſy cłowieka rychłeho k mſtluwe ni
hadaj potom że geſt wiecze blazen nežli
naprawny · Ktoż rozkoſſnie y hned z
mladi ſtrmi ſtłużebnika ſwe · potom nie
ti bude hoz purneho · Muż hnewliwy z
buzuge ſwary · a ktoż k rozhnewani
ſnadny gē bude y k hřeſſeni zchopney
ſſi · pyſſneho cłowieka poſtihnet pom
ſenie · a pokorne duchem wyzdwihnet
ſtawa · Ktoż ſpolicży s złodiegem nena
widi duſſe ſwe a ktoż toho genż o zakl
nanim pta ſe naztratu ſtłyſſy a neukaži
Ktoż ſe bogi cłowieka tudież kleſne · ale
ktoż douſa w boha pozdwižen bude Mno
zyt hledagi twarzi knieżet · ale od pa-
na boha pochodi ſaud gednomu każde
W mirzkoſti magi ſpwedliwi muże ne-
wierne a newierni tuke w obawnoſti ty
ktery ſtz na uprzieme czeſtie ſu Syn kte-
rż oſtriecha ſtowa otcowane bude zatra

Capitola ·XXX· ·cen

Slowa ſtkromaż dugiezicho sy-
na wywracugicie widienie kte-
rż mſtluwil gē muż s nimiż to gē
buoh · a genż boha mage o ſebu prcby

K

wagiczieho posylnien gsa wrzze · Nay
blazniwieyssi gsem z mużuow · a mu-
drost lidska nenie semnu · Neuczyl sem
se mudrosti a nepoznal se vmienie swa
tych · Kto gest gessto wstupil na ncka
a stupil · Kto ge zadrżal wietr w ruku
swu · kto ge zawazal wody iako w russe
Kto ge vczynil wssezky mezezenske ·
Ktere gest gmeno geho aneb ktere gme
no syna geho wiessi · wsselika rzecz boż
ska gestie obniwa a gestie tako sstut wsse
Ktrzż doufagi w nieho · Nepridaway
niczehoż k slowom ge aby nebyl tre
stan a nalezen lhar · Sadwie wiecy p-
syl sem tobe neodpierayż mi drzewe nez-
li vmru · Marnost a slowa liżywa dale-
ko vczyń ottmne · zebroty a zbożie neda
way mi toliko day żiwnosti me potrebu
abych snad nasyczen gsa pritrżen nebyl
k zaprzenie tobe a rzekłych · Kto ge pan
a chudobu gsa przimiczen abych kradl
a krziwe prisahal skrze gmeno boha mie
ho · Nezaslu g na slużebniki przed panċ
geho aby snad ne zlorzeczil tobie a padl
by · Gest rod ktery zlorzeczy otcy swe-
mu a gessto nedickuge matrzi swe · ge
rod ktery zda se sam sobie bytċ ist a ne
nie oczyssczien od neczystot swych Gest
pokolenie gehoż to wywyssseny gsu oczi
a wieczki geho wzhuoru powyssena ·
gest rod gessto mieste zubuow ma me-
cze a gie zuby swymi stranownimi aby
sezral nestastne zemie a chudze z lidu
Dwie gsta pigewicze dzery gessto trze-
kigi przines przines · Trzi wiecy gsu
nenasycene · a czstwrta gessto mieda ne
die dostitie · peklo a żywot smilne żeny a
zemie ktera nenasyti se wodu ohen pak
tit nikdy nedie dostitie · Oko ktere po-
szrda plodem matky swe · wyklmuie ge
hawrani wodnij a smiedie ge worsczata
mlada · Trzi wiecy gsu nesnadne mi ·
a czstwrta owssem newiem · cesty orlice
vpowietrzi · cesty hada kdyż se plazi po
skale czesty lodie vprostrzed morze a ce
sty muże w geho ginostwi Taż ge ta
ke czesta żeny cyzoložne ktera gedssi a
vtera gicy vsta swa die neucynilat sem
nicz zleho · Pro trzi wiecy hyba se ze-
mie a czwrtee nemuoż strpieti Skrze sslu
żebnika kdyż kraluge skrze blazna kdyż
se nasyti pokrmu Skrze zawistiwu że-
nu kdyż wzata bywa za manżelku · skr-
ze dewku kdyż dedicku bywa panie swe
Czytri gsu wiecy naymenssie na zemi
a tyto gsu mudrzeyssie nezli wssiekum
drazy · Mrawency lid mdły genż pry
prawuge wezni pokrm sobie Zagiecek
zbor mdły genż sobie czyni w skale leha-
nie · Krale kdybyky nad sebu nemagi ·
wssak wychodie w haufiech swych ·
Zizala nohama swyma yako rukama
podpiera se a przebywa w domiech kra-
lowskych · Trzi wiecy gsu gessto do-
brze chodie a czstwrta sstastnie kracie ·
Tew nayssikmeyssi z zwierzat nebogi se
zadneho napotkani · Kohut mage pod
kasala kdra · a skopecz ani gu kral ge-
sstoby odprzel genu · A ten gessto se
blaznem okazal kdyż wzhuoru wysa-
zen gu · By zagiste srozumiel bylby
na vsta swa ruku położyl · Kto syrnie
dawi wymena chtie dogiti mleko wyta-
hnie maslo · a ktoż syrnie wytiera nos
wydawi krew Tak ktoż zbuzuge swa
ry czyni rozbroge · ¶ Ca · XXXI ·

SLowa Lamuele krale Widen
ginżto naucyla ho matka geho
Czo mily muoy · czo mily żywo
ta mego · czo mily żadostiu mych · Ne-
daway żenam statku swego · ani zbożie
twego k sskazeni kraluow · O Lamuell
nedaway kraluom · nedaway krallom
wina neb nic nenie tayno kdyż kraluge o
pilstwie · aby snad pigicze yzapomneli
se nad saudy a promienilby pri synow
chude dawayce sladke pitie truchlivym
a wino tiem giechżto srdce w horkosti ge
ať pigi a zapomenu biedy swe a ať wi-
ce nezpominagi na tolesti · Otewrzy v
sta swa nemu gez neumie mluwiti · a ko
potrzebam wssech synuow kterziż mi ·
mo tie gdu · Otewrzi vsta swa k nauce
ni · rozeznay czoż spravedliwe ho ge a

ſluõ chudeho y nedoſtatecznecho • Zenu
ſylnu ktoż nalezne podal a z naydaleyſſich
kraginy geſtie mzda gegie • Douſa w ni
ſrdze muże gegieo a ſlupeże nebudeť po-
trzebowati • Nawrati gemu dobre a ne
zle po wſſeczky dni żywota ſweho • Kſe
dala gẽ wſiny a ſnu a dielala geſt raddu
ruku ſwych • Wezyniena gẽ iakożto lo
die kupcowa zdaleka neſuc chleb ſwoy
Wnoczy wſtala a rozdala kořiſt czeledi
nuom ſwym a pokrmy dewkam ſwym
Opatrila pole a kupila ge z vżytku ru
ku ſwych ſſrepila gẽ winnicy • prepaſa
la gẽ ſylu kedra ſwa a poſylnila rame
na ſweo Okuſyla a vzrzela że gẽ dobre
kupczenie gegie • neuhaſnieť w noczy ſu
cerna gegie ruku ſwu wztahla k ſilnym
wiecem a prſtowe gegi vchopili wre-
tno • Ruku ſwu otwrzela gẽ chudemu
a dlaň ſwych podala nuznemu Nebu
de ſe bati czeladki gegie ſtudenoſti ſnież-
ne • Wſſickni zagiſte domacy gegi zob
laczeni gſu dwogun ruchem Rozlicne
barwy ruchо vdielala gẽ ſobie • Ument
a zlatohlaw odiew gegi • Slowutny w
branach muż gegi • kdyż ſe poſadi s
kniežaty zemſkymi • Platno drahe vde
lala y prodala • a pas dala kanancyſke-
mu • Syla a kraſa odiew gegi a uſe-
ſiti ſe bude w den naypoſledniceyſſi • W
ſta ſwa otewrzela mudroſt a zakon mi-
loſti na iazyku gegie • Znamenala ſlez
ky domu ſweho a chleba prazdna gſuc
negedla • Powſtali ſu ſynowe gegi a
nayblahoſlawenieyſſi nazywali ſu gi •
Muż gegi chwalil gẽ gi • mnoſtwo dce
ry ſhromażdili ſu bohatſtwie • ale ty ſa
ma przewyſſila ſy wſſeczky • Lſtiwa
miloſt a marna gẽ kraſa • żena bohoboy
na onať ſama chwalena bude • Dayte
gie z vżytkuow ruku gegich a chwalte
gi w branach ſkutkowe gegi •

Skonawagi ſe knihy przyſſlowie •

Pocżynagi ſe knihy Ecclesiastes •

Capitola • I •

Slowa Ecclesiastes ſyna dawidowa krale ie
ruzaleſſkeho marnoſt
nad marnoſti rzekl E-
ccleſyastes • Marnoſt
nad marnoſti a wſſecz
kny wiecy marnoſt • Czo ma wiece ko
wiek zweſſie prace ſwe • genżto pracu
ge pod ſlunczem • Narod pomigie a na
rod giny naſtawa • ale zemie na wiecy
trwa • Wzchod ſlunce yzapada a na
mieſto ſwe nawracuge ſe a tu ſe obno
wi • wczy ſe przes poledne a chyli ſe ku
puolnoczy oſwiecuge wſſeczky wiecy
wuokol Wychazie duch a zaſe ſe w ſwe
okrſſky nawracuge • Wſſeczky rzeky
plynu do morze • a morze neprzybywa
do tohoż mieſta plynu rieky zaſe z kte
reho wyſſly aby opiet plynuly • Wſſecz
ky wiecy nieſnadne nemuoż giech człowiek
wyprawiti rzeczy Nenaſyzugeť ſe eſo
widenim ani vcho napſnuge ſe ſlyſſeni
Czo gẽ geſſto było gedne to ktereż bu
duzie bude • czo gẽ geſſto ſe ſtalo gedi-
ne to rzeż ktereż geſſtie ſe ma ſtati • Niż
nenie nowcho pod ſlunczem aniż muoż
kto rzeczy ay toto tie nowe Nebo giż gẽ
to przebiehło s tiemi wieky ktereż byli
przed nami • Nebudeť prwnich wiecy
pamatki • ani tiech ktereż potom ſtanu
ſe bude z pominanie vtiech ktereż budu
naypoſledneyſſie wiekы • Ja Ecclezya
ſtes byl ſem kral Izraelſky w Ieru-
zalemie a vložyl ſſem w ſrdcy mem • a
bych hledal a wyptal ſe mudrze o wſſe
lickych wiecech ktereż ſe diegi pod ſlun-
cẽ To zane pżdnienie prewelmi zle: dal
gẽ buoh ſynom lidſkym aby obier ali ſe
s nim • Shledal ſem wſſeczky wiecy kte
reż ſe diegi pod ſlunczem • a ay wſſecz-
kno marnoſt a trapenie duſſe Prewra
zeni ſkrze zlezka napraweni bywagi • a
blaznuow tiech tie bez czyſla Rozgimal
ſem w ſrdcy mem rzka • ay welky vzi
nien ſem a przeſahl ſem wſſeczkny mu

drosti ktery̆ż byli przedemnu w Ieruzalemie · A rozum muoy spatrzyl gē mnohe wiecy mudre a poznal sem Wydal sem srdze me abych vmiel opatrnost a naucenie bludy y blaznowstwie A poznal sem ze y w tiech wieczech gē prace a trapenie dusse · Proto ze przy mnohe mudrosti gē mnohe rozhniewanie · a ktoż přidawa vmienie přidawa y

¶ Capitola ·II· prace

VRzekl sem w srdczy swē · puoydu a powolmi sobie w rozkossy hoyne · a pożywati budu ſlibych wieczū · a vzrzel sem · ano y to take gest marnost · Smiechi pozekl sem za blud a wrzesti rekl sem y co se darmo klamaš Wmienil sem w srdcy niem aby wina nepożywalo tielo me abych rozū muoy obratil k mudrosti · a abych wywarowal se blaznowstwie dokudważ bych nepoznal coby bylo vżitecne synom lidskym To vczynim w potrzebie gē pod slunecem pocztu dnuow żywota gich · Vzrzebil sem skutky swe · nadielal sem sobie domuow sstiepil sem winnice Vzdielal se sobie zahrady a sstiepnice a posazel sem ge wsselikeho plodu drziewim · A nadielal sem sobie rybnikuow abych swlażowal zahrady sstiepnuow plodiczych · Dobyl sem sobie pachołkuow a dziewek a mielk sem czeled wselku Skot take y stada wselki owcū wiece nežli wssickni ktezliż byli przedemnu w geruzalemie Nahromaždil sem sobie sstrzebra y zlata a nabytkuow kralowskych y kragyn · Zdielal sem sobie zpiewaky : y zpiewaczynie a rozkosse synow lidskych : Kossi ky a konve zlate k sluzbie aby do nich wino leli · A przewyssyl sem bohatstwūm wsseczky ktezliż byli przedemnu w geruzalemie · Mudrost take trwala semnu · a wssecky wiecy ktery̆ch żadaly oczy mee nebranil se gim a nż sem zbranował srdcy memu aby sobie nepowolilo we wsselke rozkossi · a aby kochalo se we wssem czoż sem byl vdielal · A to sem poklada za diel muoy · kdyżbych pożywal roboty me · a kdyż sem se obratil k wssem skutkom mym ktereż vczynily ruce mee · y ku pracem wnichżto nadarmo sem vsylowal aż do potu · Vzrzel sem we wssech wieczech marnost a trapenie dusse · a że nic nenie wiecżne pod slunczem Obratil sem se a bych spatril mudrost bludy y blaznowstwie · A rzekl sem y czo ge czlowiek aby mohl stihnuti krale stworzitele swrchu · A vzrzel sem że take mnoho przesaha mudrost blaznowstwie kterak mnoho dieli se swiecko od temnosti · Mudreho czlowieka oczy gsu we hlawie geho · Blazen we tmach chodi · a poznal sem że ehoho gē geden a tež zahynutie · Y rzekl sem w srdczy niem · Poniewadż gednostayne bude zahynutie blazna y me czoż mi to platno że se wietssi pilnost miel při mudrosti Y rozgimal se z dussi swu a srozumiel sem że y to take bylaby marnost · Nebo nebude pamatka mudreho tż y blazna nawieky a buducy ča sowe wsseczky wiecy zarowno iako při krygi zapomenutim · Umiera vczeny tż zarowno iako y neuczeny · a ptż sty skilo mu se w żiwotie mem · wida wssecky wiecy zlee pod nebē a wsseliku marnost y ffrasowanie dusse · Opiet omrzala mie wsseliki snažnost ma ktery̆ż to pod slunczem nayplniegi pracowal sem że mam mieti diedicze po sobie ktereżoż nezham ani wiem budeli mudry czyli blazen A panowati bude nad statkē mym kterehoż sem s pecżowanim pracowitie aż do vpocenie dobyl aniż gē czo take marne · A protož przestal sem · a nechtielo srdcze me wiecze pracowati pod slunczem · Nebo kdyż niekto pracuge w mudrosti · w naucżeni y w pecżowani · a potom czlowieku prazdnemu nechta to° czoż nabyl protož y to gē marnost a wselike zle · Czo za giste platno gē czlowieku a pspiessno ze wssie prace swe a trapenie dusse gim̄ to pod slunczem mucil se · Wssyczkni dnowe ge° prace a psoty plni gsu a nicz w nocży myssl geho od

pocżyne • A to zdaliż nemie marnoſt • Wſſak gĕ lepe gieſti apiti a okrzati żywotu ſwemu dobre wieczy z roboty ſwe y totie z ruku bożich • Ktoż mĕ bude żrati a w rozkoſſech ſobie powolowati iako ia Cżlowieku dobremu w oczżyczeni ſwem dal geſt buoh mudroſt y vmienie y radoſt • Ale hrzieſſniku dal gĕ trapenie a peczowanie zbytczne • Aby przikładal a nahromażdił a poruczył tomu ktoryż ſe libi bohu • Ale y to gĕ marnoſt a dawanie freſowanie myſli •

¶ Capitola • III •

Wſſeczky wiecy czas magi a ſwym zamierzenym biehĕ migcgi w wſſeczky wiecy po dſlunczĕ • Cżas narożenie a czas vmrzenie • Cżas ſſtiepowanie a czas wyſopanie coż bylo ſſtiepeno • Cżas zabitie a czas vzdrawowanie • Cżas borzenie a czas ſtawanie • czas płacze a czas weſele • Cżas nażiekanie • a czas ſkakanie • czas rozmietanie kamenie a czas zbieranie • Cżas obymanie a czas wzdaliti ſe od obymanie : czas zyſkanie a czas ztracenie • Cżas oſtrzieżhanie a czas zamietanie • Cżas rozedrzenie a czas oſſywanie • Cżas mlczenie a czas mluwenie Cżas miłowanie a czas nenawiſti • Cżas boyowanie a czas pokoge • Cżoż ma vżdy wiecze cżłowiek z pracze ſwe • widiel ſe trapenie ktereż dal buoh ſynom lidſkym aby ſe rozſſirił wnicm Wſſeczky wiecy dobree vczynił gĕ czaſem ſwym a ſwiet poddal gĕ hadani gich aby nepoznal cżłowiek • Diela ktereż vczynił buoh od początku aż do konce • A poznal ſem żeby nebylo lepſſie gedine weſeli byti a cżinili dobre wieczy w żywotie ſwem • Wſſelicky zagiſte cżłowiek ktery gie a pie a widi dobre z vſyle ſwcho totie dar bożi • Poznal ſem że wſſeczkna diela ktera vczynił buoh trwagi na wieky nemuożem nicżehoż pridati ani vgieti tiem wiecem ktereż vczynił buoh aby ſe ho bali Cżo vczynie / no gĕ toż nemigie • Ktereż pak wiecy buduczie ſau • giż ſu byly • A buoh o prawuge to cżoż bylo peminulo Widiel ſem pod ſlunczem na mieſtie ſaudu nemiloſt • a na mieſtie ſprawedlnoſti neprawoſt • y rzekl ſem w ſrdczy ſwem • Sprawedliwcho a newierne ſuditi bude pan a cżas kżde wiecy tżdy bude • Y rzekl ſem w ſrdczy ſwem o ſynech lidſkych aby zkuſyl gich buoh a okrzazal że ſu podobny howadom A protoż gedno ſtayniet gĕ zahynutie cżłowiecże y howada a rowna obogicho powaha • Jako vmiera cżłowiek tak y howada inrauż dyſſi y ona • a nicż nema wiecze cżłowiek nad howado • Wſſeczky wiecy poddany ſu marnoſti a wſſecky bru ſe na gedno mieſto Zemie vczineny ſu a w zemi ſpolu ſe obrati Ktoż to wie wſtupili duch ſynuow adamowych zhoru a ſtupili doliuow duch howad a poznal ſem że nicż nemie lepſſieho gedine weſeliti ſe cłowieku w diele ſwem a to miel za diel ſwuoy • Nebo kto gey ktemu prziwede aby poſobie buducie wieci poznal

¶ Capitola • IIII •

OBratil ſem ſe k gińym wiecem a vzrzel ſem krzprawie ktereż ſe pod ſlunczem diegi a ſlzy newinnych a żadneho potieſſitele ani tohoge ſſtoby mohl odlati gich naſyli gſuege zbawcni pomocy odewſſech • Y chwalil ſem wiece mrtwee nezli żywe a ſſtiaſtnieyſſieho nad obogie ſudil ſem tho bytie ktereż ſe geſſtie nenarodil anij widiel zlych wiecy ktereż ſe diegi pod ſlunczem Opiet pohledel ſem na wſſeczky pracze lidſke y ſnażnoſti • pilnie ſe ſhledel zgewnu zawiſt bliżnieho a protoż y wtom tie marnoſt a peczowanie zbytczne • Blazen podehna ruce ſwe gie maſo ſwe cżſti Lepſſietie hrſtka s odpocżynutim nezli plne obiedwie rucze s pracy a s freſowanim duſſe • znamenage nalezl ſem y gi nu marnoſt pod ſlunczem • Sam gĕ cłowiek a druhe nema • ani ſyna ani bratra • a wſſak pracżowati neprzeſtawa a niż naſytie ſe oczy gĕ zbożim • aniż rozpomene ſe trzeba domu ia to robotugi a o

klaniawam duſſi ſwu wo gegle dobre ·
V wtō take marnoſt gē a trapenie nay
horſſie · ptoż ſepetie byti dwiema ſpolu
neżli gedno· magīt zagiſte vżywatz to-
watziſtwa ſwxho · Geſtliże gedn pa-
dne druhy geho pozdwihne · bieda ſa-
memu nebo kdyż padne nema kteby ge
ho pozdwihł A budtmi dwa ſpolu ſpa
ti zahżzege ſe gedn od druheho · gedn
ſam kterak ſe zahżzege · A geſtliże kto
przemuż proti gednemu dwa odeſagi
gemu · Prowazek ze trzi pramenkuow
neſnadnie ſe roztrhne · Lepſſie tie diet
tie mudre a chudé nežli kral ſtary a bla-
zen ktery neprohleda k budugzym za-
ſom ze druhdy niekto z zalare a zoſtáw
wygda bywa kralem · a niekto pak na-
rozen gſa w kralow ſtwi chudé bu zhy-
ne · Widiel ſem wſſecken y zywe ktery
chodie pod ſlunczem s mladencem dru-
hym ktery ma powſtati na mieſto ge°
Bez cyſſla geſt poczet lidu tiech ktery
byli przed nim · A ktery po nicm by
ti magi nebudu ſe wxſelti w niem y to
te marnoſt a trapenie duſſe · Oſtrzie-
hay nohy twe kdyż wchazieſo do domu
hożieho a gdi blizko aby ſlyſſal · Mno-
hé zagiſte kepſſietie peſſuſſenſtwie nežli
obieti blazniwych lidu · ktery to ne-
znagi ſo cynie zleho ·

¶ Capitola · V ·

Lenſtiw nic wſſetecznie aniż by
way ſrdce twe zchopne k mluwe
ni przed panem bohem ·
Buoh zagiſte na nebi a ty na zemi · A
ptoż budiż ſkrowna rečy twa Pomno-
hem peczowani bywagi kolacenie mno
hych ſnuow · a w mnoho mluwcni na-
leza ſe blaznowſtwie · Slibilli ſy czo pa
nu bohu newahay ſpliniti nebo nelibi ſe
gemu newierne a nemudre ſlibowanie ·
ale czoż ſlibiſo ſplni · mnohe tie men-
ſſie zle neſlibowati nežli ſlibie neſpliniti ·
Newydawey vſt twych aby hrzeſſilo
tielo twe aniż rzieky przed angelem ne
mieti opatrnoſti · aby snad nerozhnie wa
ge ſe buoh na wſſecky rzeczy twe ze ru
ſſilby wſſecky ſtutky ruku twych A de
mnoho geſt ſnuow tu mno° gē y mar
noſtj a rečy bez cyſſla ale ty pana boha
ſe boy · Wzrzyſſli na ſyle chudych a bez
prawnee ſaudy a nedi ſe przewraczuge
ſprawedlnoſt w zemi · nediw ſe tomu ze
wiecy nebo nad wyſokym geſſtietie wy
ſſi y nad ty take wyſſij gſu ginij · nadto
pak kral wſſie zemie rozkazuge gēż mu
ſluży · Lakomy czlowiek nenaſytie ſe
penezy · A ktoż miſtij gz bożie newez
nici puożytku z nieho · ptoż y wtom tie
marnoſt · Kdež tie mnoho bohatſtwie ·
tiež ſu mnożij y ti ktery ge gedie · A czo
geſt platno womu ktery wladne z bożim
gednie ze kledi nanie oczyma ſwyma ·
Chutny tie ſen ſlewiecku dielnemu · by
pak mnoho a nebo malo pogedl · ale ſy-
toſt bohate nedati mu ſpati · Geſtlit y gi
na nemoc prewelmi zla · ktery ſem wi
diel pod ſlunczem · Bohatſtwie zacho-
wane k zlemu pana ſwxho · nebo zmi-
zie w nauzy naywietſſie · zplodil ſyna ·
genż w naywietſſie chudobie bude · Na
hoż wyſſel nahż zywotu matky ſwe tak
ſe zaſe nawrati · a nic newezme o ſebu
z pracze ſwe biedna geto owſſem nemoż
ktera k prziſſel tak ſe nawrati · Protoż
czo geſt platno to° ktery pracowal ia-
ko na wietr po wſſecken dni ſwe gedl
geſt we tmach a w pečowani mnohem
y w pſotie y w zarmuceni · A protoż to
ni ſe zdalo dobre aby gedla pti każdy · a
pożywal w radoſti roboty ſwe · ktery
robotowal on ſam pod ſlunczē w poczti
dnuow żywotu ſwxho ktereżto dal mu
buoh · A totie diel geho y każdemu czlo
wieku ktere mużdal buoh ſtatek a bohat
ſtwie · Moczt take dal mu aby pożywal
zbożie a dielu ſwxho · A aby radoſt miel
z roboty ſwe totie dar bożi · Nebo nemno
ho pripomnati bude dnow żiwotu ſwe°
protoż ze buoh zanepraznik rozkoſſi ſrd
ce geho · ¶ Capitola · VI ·

Geſtlit y gine zle ktereż ſem widiel
pod ſlunczem a giſtie caſte mezy
lidmi · Muż ktere mużdal buoh

zbożie a ſtatek y cześć a niż ſe nenedoſta-
wa duſſy geho zewſſech wieczij ſterych
żada • a wſſak nedał mu buoh wtemocy
aby ged z woho Ale cżlowiek cyzy z zie
tze to • to geſt marnoſt a weliké hnuſ-
ſtwie • Wrodili kto ſto ſynuow a bylby
żyw za mnoho let a mnoho ſwrchowie-
ku mielby dnuow • a gdyż ſi żeby duſſe ge
ho nepożywała niż dobre z ſtatku ſwe
a nemielby pohrzebu • o tako wem ia wy
znawam • ze lepſſie geſt nedochżodze-
neżſi on • Darmo zagiſte przijſſek a tmie
ſe tmnoſtem agineno geho zapome
nutim a hlazeno bude • Newidiel geſt
ſſtiesze aniż poznał rozdielu mezi dobrj
a być paſſtké dwa tiſyeze let żyw byl a
nepożiwalby dobrych wieczij • wſſak ge
gednomu mieſtu teru ſe wſſeczky wie-
czy • Wſſelika robota cżlowiecża geſtie w
vſtech geho ale duſſe ge nenaplnit ſe
dobrymi wieczmi • Czo ma wiecze mu-
dry nad blazna a czo cżudy gedine aby
brał ſe ſam ſkżto gie żywot • Tepe gie
widieti to cżehoż żadaſs • neżſi żadati to
cżehoż neznaſs • Ale y totie marnoſt a
wſſetenoſt duchża • kto gie buducy giże
gie zwiedieno gmeno ge a znamo że ge
cżlowiek • a że nemuoż w ſaudie s ſylney
ſſim neżſi ſam ge ſuditi ſe • Slowa gſu
mnoha a w mnohem hadani magicze
marnoſt • Czo ge potrzebie cżlowieku hſe
dati wietſſich wiecy neżſi ge ſam • Poże
wadż newiecżo mu ſe przihodi w geho ży
wotie • w poczti dnuow obydle geho a
czas genż iako ſtien pomigie A nebo kto
muoż gemu okazati co po niem ma byti
pod ſſtiniem •

Ca • VII •

Lepſſie geſt gmeno dobre neżſi
maſti drahe a den ſmrti dne na
rozenie • Tepetie giti do domu
plazce neżſi do domu hodowanie • W do
mu zagiſte plazce konec wſſech lidij zpo
mina ſe • A żyw gſa cżlowiek pomyſſi
czo bude buducziho • Tepſſitie hnew
neżſi ſmiech • nebo ſkrze ſmutnu twarz
hnewa gizicho trefcze ſe vmyſl hrzeſſi
cżieho • Srdce mudrych lidij tu kdeż gie
ſmutek • ale ſrdze blazniuow tu kde we-
ſele • Tepetie od mudreho byti treſta-
nu neżſi blazniwych lidij pocżiebnuſi wi
zklamanu byti • Nebo iako pſſtienie za-
palneho trnie pod hrnczie takie ſmiech
blazna ale yto gie marnoſt Bezprawie
zarmucuge mudreho a ztrati vdatnoſt
ſrdze geho • Lepſſitie konec modlitby
neżſi początek • lepſſitie muż trpiecliwy •
neżſi zpurny • Neby way rychły k roz-
hnewani nebo hnew w ſuonie blazniwe
ho odpoczywa • Nerzieky ſtera geſt to
przicżyna że prwnie lem byla lepſſie neż
ſi nynie gſu • Nebo blazniwatie takowa
otazki • vzyteczniey ſſie geſti mudroſt s
zbożim a wiecze proſpieſſno gie tie genż
ſſtiesze widie • Nebo iako chrani cżlowie
ka mudroſt tak chrani y zbożie • A ſe to
wiecze ma vmienie a mudroſt że żywot
dawagi tomu ktożgema Podiw ſe die
ſu bożiemu że nižadny nemuoż naprawi
ti to ſtereżoż on zawrżel • Widen dobry
poziway dobrych wiecy a zleho dne wy-
ſtrzichay ſe • Nebo iako tento den tak yo
nen vczynil gie buoh aby nenalezl cżlo-
wiek proti nicmu ſprawedliwych żalob
Tyto wiecy take widek ſe wſſednech mar
noſti me • Spraweduwy cżlowiek hyne
w ſwe ſpraweduoſti ale hrieſſny mno
ho let żyw gie w zloſti ſwe • Neby way
przielis ſpraweduwy aniż wiece ſinyſl
neżſi ge potrzebie aby z rozumu newy-
padl • neżyn przilis ſe nemiloſtiwie a ne
byway blazně aby nemrzel neſwym
czaſem • Dobrete pomoczy ſprawedli-
wemu a od nieho neodtrhuge ruky tve
nebo ktoż ſe boha bogi niczehoż nezme
ſſka Mudroſt poſylnila mudre nad de
ſatero knież at mieſtſkych Nemiei giſtie
cżlowieka ſpraweduwe na zemi geſſto
by cżynie dobrze y przitom take ne ſhre
ſſil Ale y ke wſſem rzeczem ktereż mlu
wie ne przykladay ſrdze twe aby ſnad
neuſlyſſal ſlużebnika tweho an lagie to
bie • Wiet zagiſte twe ſwiedomie że a y
ty take cżaſtokrat zlorzeczyl ginym • wſſe
ho ſem pokuſyl mudroſti rzekl ſem bu

du mudry ano pak mudrost dake odstu
pisa odemne mnohem wiece nežli prwe
bysa a welika hlubina kto gi nalezne ·
Přebiehl sem wssecky wiecy rozumem
mym chtie zwiedeti a znamenati a nalez
ti mudrost y rozum · a abych poznal ne
milostiwost blazna a blud nemudrych
a nalezl sem zenu horcegessi nežli smrt
ktera gē ostydlo lowcuow a iako wrsse
gestie srdce gegie a ruce gegie gsuť ok
wowe · K tomu se libi khu tuť se giewy
waruge · ale ktoz hrzicssiny gē tuť iat
bude od nie · Ay to gedno nalez sem po
wiedel Ekkesyastes a druhe abych na
lezl rozū gehož gesstie hleda dusse ma
a nenalezl sem · Muže gednoho z tisyc
nalezl sem ale zeny zewssech nenalezl se
Toliko sem towo nalezl že buoh vcynil
cžlowieka prawého a on pak sam w ple
tl se w otazky bez cžyssle · Kto takowy
gest iako mudry a kto poznal odpowied
slowa ·

¶ Capitola ·VIII·

Mudrost cžlowiecka obzizuge se na
twari ge° a naymeneyssi twar
gehož zmieni Ja vst kralowych
strzehu a przikazanie zaprisazenie bož
ho · Nepospiechay odgiti od twarzi ge°
anž trway w skutku zlem · neb wssecz
no cžož bude chtieti vcynit a trzeež ge°
gestie plna mocy · anž mu kto muož re
cži pročemu takž cžynis · K tomu ostrzieha přika
zanie nezkusyt nicz zleho · Srdce mudre
ho cžlowieka rozumie cžasu y odpowie
di Wsselike dielo mai swuoy cžas a swu
ch wili · a mnohetie cžlowiecžie trapenie
neb nezna minulych wiecy y budaucych
takž po niž adnem posli nemuož pozna
ti · Nemie na cžlowiecžie mocy zabrani
ti duchu anž ma mocy w den smrti · a
niž mu dopusstieno bude aby odpocžy
nul když nastane boy · anž wyswobodi
ne prawost hrziessieho · Wssecžko sem
to znamenal a wydal sem srdce me na
wssecky skutky ktery se diegi pod slun
cem Druhdy panuge cžlowiek cžlowie
ku k swemu zlemu · widiel sem hrzie
ssne pohrzebnice ktery takž když gesstie
žiwi byli na mieste swatē byli a chwale
chu gew Wiestie iakoby sprawedliwi
byli w swych skutcžech · ale y to mar
nost gē · Zagiste že newydawa se brz
ze proti zlym ridem odsuzenie · Protož
hrzewssie bazni synowe lidstí passu zle
wiecy · A wssak hrzicssiny stoerat cžy
nie hrziech prowo sērze trpieliwost bož
i snassen bywa · Ja sem poznal že bude
dobrze tiem ktery se bogie pana boha y
tiem ktery se stydie se twarzi ge° · nesta
nuž se dobře hricssne° anž pōlem bude
dnowe ge° ale iako stien pomini ti ktery
nebogie se twari bož̄ie Gest y gina mar
nost ktera bywa nazemi gsu spravedliwi
gessto se gim zle wede iakoby mieli skut
ky zlych lidu a gsu hrzicssni ktery tak bez
pecžni gsu iakoby mieli skutky spraw
dliwych · ale y to zaprielissinu marnost
sudim · Protož chwalil sem weselé pro
to že nenie cžlowieku lepssieho pod slun
cem gedine giesti piti a radowati se Neb
toliko to wezme s sebu z prace swe we
dnech zywota swe° ktere dal mu buoh
pod slunczem · Y přiložil sem srdce me
abych poznal mudrost a srozumiel roz
dielom ktery se diegi na zemi · Gestit
cžlowiek gessto wedne y w nocži ocy ge
ho nepospie a srozumiel sem že cžlowiek
wssech skutkuow božských žadne rozū
ne otpowiedi nemuož nalezti tiech wiecy
ktere se diegi pod slunce · A cžym wiec
snaživ by se aby nalezl tiem mienie nay
de · a by pak rzekl mudry že on takowu
wiecz zna · neb uder moczy dokonale stiž
nuti ·

¶ Capitola ·IX·

Wssecžko to rozgimal sem w srd
cži swem abych rozssafnie rozu
miel Gsut spravedliwi y mu
drzi · a skutkowe gich w ruce božie · a
wssak newie cžlowiek gesli hoden nilo
sti božie cžyli nenawisti · Ale wssecžky
wiecy k budaucziemu cžasu zachowany
gsu negistee · proto že wssecky wieci za
rowno se przihazegi spravedliwemu y
nespravedliwemu · dobremu y zlemu
cžystemu y necžyste° tomu ktery obe-

tu ge obiecti tomu gesſto pożrda poſwa
tnymu obietmi. Jako dobry tak y hrzie
ſſny Jako krziwy prziſeżnik tak y ten kte
ryż prawdu mſluwi totie nayhorſſi me
zy wſſemi wiecznmi ktereż pod ſlunczem
bywagi że ten wiecży wſſem przihaze
gi ſe. A protoż ſrdcze ſynuow ſlodkych
naplnicna bywagi zlymi wiecznmi y po
tupau za żywota ſwrho. a potom do pe
kel wſtupugu. Nižadnehoť nenie ge
ſſtoby wżdy żyw byl. ani toho ktereż
by takowe wiecży dowſtanie mohl mieti
Lepſſie peż żywy nežli lew mrtwy.
Nebo ti ktercż żywi gſau wiedie że magi
vmrzieti ale mrtwu niczehoż wiece ne
wiedie anż magi wiecz odplaty. nebo w
zapomenutie dana geſt pamatka gich
milowanie take y zawiſt y nenawiſt ſpo
lu zahynu anż magi dielu w tom ſwie
tie y w ſkutku ktery ſe pod ſlunczem die
ge. ptż gdi a gez v weſel chleb twoy
a pic radoſti wino twe. nebo libie se bo
hu ſkutkowe twogi. Powſſe czaſy ať
gſu ruchowe biele. a oley o hlawy twe
neſchazey. Wżywey vtieſſenie o żenu
twu ktereż miluges powſſeczky dni ży
wota neuſtawicznoſti twe ktereż dam ſu
tobie pod ſlunczem powſſeczky czaſy mar
noſti twe. totie zagiſte diel twuey w żi
wotie twem. a w vſylowani ktery m v
ſyluges pod ſlunczem Czożkoli muož ru
ka twa vſtawicznie dielay. Nebo ani die
lo vżytecżne. ani rozum. ani vmienie.
ani mudroſt bude vpeklinſkow. kamž
ty ſe ktreſs ochwatanim. Obratil ſem
ſe k ginemu a widiel ſem pod ſlunczem
ano nenie biehu rychlych ani boge ſyl
nych. ani mudrych lidu chleb. ani vče
nych bohatſtwie. ani rzemeſlnikow
chwala. ale gedine czas a przihoda we
wſſech wieczech. Newie człowiek konce
ſwrho. ale jako ryby vdicży lapany by
wagi. a jako ptacży lapani bywagi oſy
dlem. take gmani bywagi lidee czaſe
zlym kdyż nanie nahle przide. Tuto ta
ke widiel ſem pod ſlunczem mudroſt. a
zkuſyl ſem że geſt naywietſſie. Miesto
male a malo wnie mużnow. přimkl gſu
kralu mocznu a obklicżl ge a nade
lal walnow wſſudy wnekolo a dokonano
geſt obleżenie. y nalezen gſu w tom Mie
ſtie muż mudry a chudy. A wyſwobo
dil geſt Miesto ſwrze mudroſt ſwu a ni
żadny potom nezpomenul geſt na czlo
wieka w chudem. a ia ſem rekl że lepſſy
geſt mudroſt nežli ſyla. ktera ż tkdy
mudroſt chudeho opowržena geſt a ſlo
wa gehonegſu vſlyſſana. Slow mu
drych lidu poſſluchagi ſmiſcenj wiece než
ſi krikn knieżete niczy blazny Ca. X

Lepſſictie mudroſt nežli odienie
koyowne a ktež w gednem ſkre
ſſy mnoho dobreho potrati Mu
chy zmrtce nakižugi wuoni maſti dra
he. drażſſie gſu nad mudroſt. a malu
ſtawu na czas blazuowſtwie. ſrdce mu
drecho czlowieka geſtit na prawiczy ge
a ſrdcze blazna na lewiczy geho. Ale y
blazen po geſtie ſwe chodi poniewadž
ſam gſu blazen wſſeczky gine ma za bla
zny. Wżeydeli duch mocz maggiczieho
proti tobie miesta ſwe neopuſſtiey ne
bo pocowanie ſtawu gehrziechy prewe
like. Geſt gedno zle ktereż ſe widek pod
ſlunczem genž iako ſkrze pobluzenie wy
chodi od twaty knieżete ano blazen wſa
zen na duoſtogenſtwie wyſoke a kohati
ani ſedie dole Widiel ſlużebniky ani gez
die na koniech a pani ani chodie pieſſky
k tož kopa iamu vpadať do nie. A ktoż
korzy plot vſſtipnet ho had. ktoż prze
naſſie kamenie obrazy ſe od nie a ktoż
ſſtiepa driewie vrażen bude od niecho.
Budeli przitupene żelezo ato ne iako pr
we ale bruſſene bude. takowe ſe wżitku
pracy wyoſtrzeno bude. take po pilnoſti
bywa mudroſt. Jako had kdyż ſſtipe
myne take nic menſſi nenie ten ktery ż my
nie vtrha. ſlowa vſt mudrych gſu mi
loſt ale vſta nemudreho o ſtrzeli hlawu
geho. Początek ſlow ge blaznowſtwie
a naypoſledneyſſie wiec ge geſtit blud
nayhorſſi. Blazen mnoho mluwi. ne
wie czlowiek co przed nim bylo a co po
tom ma byti kto ge muož okazati. W

ſyſowanie blaznuow trapiti bude ge ge
ſſto neumiegi do mieſta pospieſſiti Bie
da tobie zemi ktereżto kral gē dietie a kte
reżto knieżata rano gedie Blaze te zemi
gegiżto kral ſſlechetny gē a knieżata ge
die chaſē ſwym ku poſylnieni ane ē ſmil
ſieni pro netbanſtwoſt ſſlechty kroſwe /
a pro leniwu ruku kapati bude do domu
w ſmiech czynie chleb a wino aby hod /
wali pigicze a penieżom ſłużie wſſeczky
wiecży W myſſlenj twē neutrhay kra
ſſ a w ſkrytem mieſtie poſoge twcho ne
lay bohatstwu · nebo y ptacży nekterſſti do
nesau hlas twuoy · a ten ktery ma kri
dla wydati odſuzenie · ¶ Ca · XI ·

PUſſt chleb twuoy na wody tekuczie nebo po mnohych letech nay
deſs gey · Day dielnow ſedm ma
ſſ y oſm nebo newieſo czo bude budeucze
ho zleho na zemi · Budouſſ plni oblako
we przielwal wyſligi z ſelſſ na zemi · Pa
dneli drewo na poledne a neb napolno
cy na ktere ſtrana mieſto padne tuſſ bude ·
Ktoż prohlieda ē wietru trati nerozſewa
a ktoż patri na obſaky nikdyſſ nebude ża
ti · Jako newieſo ktera gē czeſta ducha
a neb ktera ſe ſkladagi koſti w żywotie
tiehotne tak neznaſo ſkutkuow bożich ·
ktery czyniti gē wſſech wiecży · Ra
no rozſiewaj ſiemie twe y wecżer nepre
ſtawaj ruku twa Nebo newieſo ktere le
pe wzeyde twoli ſſill ono a pakli oba ſpoli
a tiež lepe bude · Mila gē wiec ſwiatło a li
bo gē ocżima widieti ſſlunecze · Budeli za
mnoho let żiw człowiek a wſſech we wſſech
budeli we ſſel rozpominati ſe ma na temy
czas a na mnohe dni ktery żto kdyż prydu
treſtati budu marnoſti minimie ptaż we
ſelż ſe mladenče w mladoſti twe a w do /
brem budž ſrdce twe we dnech mladoſti
twe · a choď po ceſtach ſrdce twe a w ża
doſti ocżij twych · Ale to wiez że za wſſe
chy ty wieci priwedie tie pan buoh ē ſudu
Odegmi hniew od ſrdce twcho a zawrz
alost od tiela twe : Mladoſt zagiſte a roz
hoď marnoſt gſu · ¶ Ca · XII ·

PAmatuy na ſtworzitele twcho za
dnuow mladoſti twe dřiewe než
ſſ przigde czas trapenie twcho · a dżie
we nezſſ przibliżie ſe letha · o ktery ch żto
dies nelibiet mi ſe · dżiewe nezſſ zatmie
ſe ſſlice y mieſiec y ſwiatło y hwiezdy · a
dřiewe než nawratie ſe oblacy po deſſti
kdyżto pohnu ſe ſtrażni dwe · a ſkleſati bu
du mużie preſylnj · a pżdne budu żeny
geſſto melż żernowy w menſſi ē pocżtu
a zatmiegi ſe ſkrze diery hledicze · a vża
wieragi dwerze na vliczech w pomżeni
hlaſu te gēż mele · a powſtanu ē hlaſu
ptacie : a ohſtechnu wſſecky dcery zpie
wanie : y wyſoke take wiecży ban ſe bu
du a ſtraſſiti ſe budu na cżſtie : zaż uxt
ne mandla : a rozſticzne ſobylka · a wytr
han bude kapparis : nebo pudge człowiek
do dwe wiecżnoſti ſwe a budu ſe tulati po
vlicech placzice : dřiewe nežſſ ſe rozſtrhne
prwazek ſtriebrny a nawrati ſe żywot
zlaty · a ſtroſkom ſe wiedro nad ſtudni
cy · a zlama ſe kolo nad cżiſternu · a na /
wrati ſe prach do zemie ſwe od kud bieſſe
a duch nawrati ſe ē bohu ktery ż dal gey
Marnoſt nad marnoſti · rekl ekleſiaſtes
A wſſecky wiecy marnoſt : a kdyż byl
naymudreyſſi ekleſiaſtes wczil lid a wy
prwil czo ge byl wczinil : a ſtihage ſkożyl
gē priſſlowie mnoha · ſhledal ſſlowa vżi
tecżna a ſepſal reči naypżwieyſſie a pżne
pżwdy Slowa mudrych lidi gſu iako o
ſtnowe a iako hrebowe hſtiboże w buh ·
Ktereż ſkrze radu miſtrow dany ſu · od
paſtyře gedno wiece nad ty wiecy Sy
nu muoy neptay ſe · Nadiekati mnoho
knihż neniet nżadny konec : a caſte pżze
myſſlowanie geſtie cżela trapenie : konec
mſſu wſſe mi wſſickni ſpoli ſlyſſme · boha
ſe boy a przikazanie ge zachowaway tot
gē giſtie dokonaly człowiek : a wſſecky
wiecy ktereż degi ſe przi wedie buoh na
ſaud za wſſelikte pobſuzenie · Budto że
by dobre bylo · Budto zle ·

¶ Skonawagi ſe knihy Ekleżyaſtes ·

Początek Knihy pieśni Ssalomunowych. ¶ Capitola .I.

DOsáď mie políbení vst swych neb sepssie su prsy twe nežli wino. wonně yssie nežli masti naylepssie: Oley wylity gmeno twe. a proto mladice miłowaly su tie. Tahniž mie po sobie. a pobiehnem do wuonie masti twych: Uwedł gest mie Kral w pokoge swe tayne. weselim se budem a radowati w tobie pomnicz na prsy twe nad wino prawe miługi tie: Klas synagogy: Czernat se ale wyrtena. Decery geruzalémske iako stanowe Cedar ia ko kniežie Ssalomunowa: nechledte nato žei se smeda neb wohorała sem od slunce synowe matky me kotowali su pti mnie postawili su mie strażnu na winnicech. winnice swe neostrzehala sem Klas cierkwe Kristowi: Dáž mi gehož miluge dusse ma. kde paseš. kde otpočiwaš o poledni. ať se tulati nepočnu po stadech twarissow twych Klas Kristow Kcierkwi Neznassli sebe o naykrassie mezy ženami. wygdi a gdi po sslepiegich stad twych. a pas kozly swe podle stankow pastyřuow Gezdezom mym v wozziech faraonowych přirownal se tie prietelkynie ma: prewrtlini krasne su tahodky twe z tych: iako hrdlicky. Klrdlo twe iako zapony: Klas prátel: Sponky zlate vdielame tobie prazowane strzebrem. Klas cierkwe o Kristowi: Když biesse Kral w pokogi swe. korenie gmene nardus wydalo gest wuoni swu: Snopeček mirry miły muoy gestit mnie mezy prsy mymi přebywati bude Klrozen cypre sky muoy muky mnie na winnicech Engadských: Klas Kristuow Ay ty krasna sy prietelkynie ma. ay ty krasna oči twe iako holubičky. Klas cierkwe: ay ty krasny sy zmilely muoy. a wyrtiny lożce nasse stkwucie Kroekwe domuow nassich gsau gedrowe. opaženie nasse cypryssowe. ¶ Ca .II. Klas Kry

JA kwiet polni a lilij v stuow dolnie. iako lilij mezy trnim mi tie prietelkynie ma mezy dzera mi. Klas cierkwe: iako jablon mezy dřewim lesnim. tak mily muoy mezy syny Pod stienie to Kterehož se žadala sedieti se. a owotce ge sladke ge vstoni mymi Uwedł ge mie Kral do pokoge winneho zrzedil we mnie laseku. Otrykayte mie kwieti a wospyte mie jablky. neb ja mi lost nedužim: ruka ge lewa pod klawu nu. a prawice ge objegmet mie. Klas Kristuow Zawazugi was dzery geruzalé ske. skrze seny a geleny polne. abysste nebudili ani prywtili kazali mile me. dokud wadž sama chtieti bude. Klas Cierkwe Klas mile me hlas tuto kteréž se skače po horach. přeskakuge pahrbky. podobny muoy mily k strne. a k holiczkowi gele nie Ay on tu stogi za stienu nassi klse dze skrze okna. wyhledage skrze mrzie že: ay mily muoy mily wi k nemu wstaň a pospiš prietelkynie ma. holubičko ma krasna ma. a pod: neb giž tie zyma pominula přiwal pominul a odssel kwietie okazalo se we zemi nassie. czas o brezowanie winnicz přissel ge Klas hrdlicky slyssan ge w zemi nassie. Fik wydal prwnie owoce swe: winnice rozkwe tlce wuoni wydaly su Klas Kristuow Wstaň pietelkynie ma. wyrtina ma a pod holubičko ma w rozsedlinach skalnich. a w dierach ohrady Okaž mi obli ce g swuoy: ať zni hlas twuoy w vssich nych: hlas zagiste twoy mily a twarz twa krasna Klas pti kacierstwim Ehapayte sobie lissky male gessto skazie winnice. neb winnicze nasse rozkwtla Klas cierkwe: Mily moy mnie. a ja ge nim ktery pase se mezy silmi dokud wadž se den wyssi ame nachyle se stienowe: navrat se a budiž podobny mily moy srnie a mlade gelenku. ¶ Ca .III. Klas cierkwe wywolene z pohanuow.

NA lożcy mem přes nocy hledala sem toho ktereho miluge dusse ma: hledala se ho a nenalezla. wstanu a ctg du Miesto po rynciech a po ulicech. hle dati budu geho miluge dusse ma. hle dala se ho a nenalezla Nalezli mie pono cni ktery ostrichagi Miesta Cierkew

o kryſtowi dię Gdaſſ ſtę widęſſ to° gehoż
miługe duſſe ma : a kdyż maſičko pomi
nula ſę ge nalezła ſę gehoż miługe duſſe
ma Chopiłaſę ſe ho · aniż ſe ho ſpuſtim
dokawadż ho neywrdu do do° matky
me a do pokogička rodičky mę · Hłas kry
ſtow · Sawazugi was dcery gerozalem
ſke · ſkrze ſrny a geleny polnie : abyſſte
nezbuzowały ani wſtati kazały zmiłelce
dokawadż ſama nebude chtieti Syna
goga o Cźierkwi : Ktera gę tato kteraż
wſtupuge prežpuſſę · iakò ſkamp dymni
z wonnych wiecżu mirry a kadidła y wſſe
lkę° pchu apotkářowa ſložene° z rozlič
nych wieczu · Hłas cierkwe : Ay ložże
ſſalomunowo · ſſedżſat ſylnych oſtupił
ſu · z naymileyſſich ſidu Izraelſkeho
wſſickni držiece mece · a kbojom nayv
cenieyſſi · gedno° kżdę° męż na ge° be
drach ꝓ ſtrach nocni · O kryſtowi dię ·
pokogičęk vdielał ſobie kral ſſalomun z
dřiewie libanſke° Słupy wnicm zdielał
ſtřiebrne · odpočiwadło zlate · a opak ſwr
chu y odolo zlatoh ławę a v ꝓſtředku dra
he wiecży rozeſtřel ꝓ dcery gerozaliſke
Hłas cierkwe o Kryſtowi · Wygdie
te dcery ſyonſke a pohledte na krale ſſa
lomuna w korunie geho · ktoruż korono
wała ho matka ge° w den oddawanie ge
ho · a w den weſele ſrdze ſtcho ·

Capitola · IIII · Hłas kryſtow

Terak kraſna ſy przietelkynie
ma · ktera kraſna a prewyteż
na gſy : Oczi twe yako holubi
ęzie kromie toho coż wnitrz ſkryto geſt :
Wlaſy twogi yako ſtada koz · ktereżto
wychazegi z hory Galaad : Zuby we
twogi yako ſtada owcżu poſtřižených ·
ktereż wyſtupiły z kupadła · wſſecżny
magicze po dwem gehnecz · a iakowe ne
nie mezy nimi yako točenice čer we na tvo
we twogi · a trzeż twa ſtadki yako kry
žala yablka zrnatcho · tak gſu ſtege twe
krom toho coż gę wnitrz ſkryto · Yako
wieże dawidowa hrdło twe · ktera ż vdie
lana gę s alkerzi Tiſecz ſſtitnow wiſy
z nie · wſſelike odienie ſylnych : Dwa pr
ſy twa yako dwie laniczie ſrny bližency
geſſto ſe paſu w kwieti · dokawadż ne
wywyſſi ſe den · a ſklonie ſe ſtienowe ·
Puogdu na huoru mirry · a do vdole
kadidła Wſſeczki ſy kraſna przietelky
nie ma · a poſſkwrny nenieč na tobie ·
Podż z libanu chodi ma · pod z libanu
pod budeſs korunowana s wyſoſti ama
na · a s ſwrchu ſanyr · a hermon · z ge
ſkyn kwowych · s hor pardowych Ra
nila ſy ſrdze me ſeſtrzižko ma a chodi
ranila ſy ſrdce me · gednem oči twym
a gednem wlaſe ſſige twe Ktera kgſu
kraſne preſy twe ſeſtro ma chodi · kraſſie
gſu preſy twe nad wino · a wuonie ma
ſtu twych nadewſſekny wonne wiecy
Plaſt ſtrdi tkucy rtowe twogi chodi ·
med a mleko podiazyč twym · a wuo
nie ruchu twe° · iako wuonie kadidła : za
hrada zawrzena ſeſtro ma chodi · zahra
da zawrzena · Studnicze zapečečena :
Wypuſſtiowanie twa ray iabloň s zrna
tych o yabloňowymi owotcemi Cypra
s nardem · nardus a ſſafran · fiſtuła a
ſkořice ſewſſemi dřiewiny libanſkym ·
mirra a aloes ſewſſemi prwnimi maſt
mi Studnice zahrad · proſtlibnie wod
živych · ktereż płynu s prudkoſti o ho
ry libanſke Hłas cierkwe duch dary
dawa : Otegdi wietrze puoſnoczni · a
wicy wietrze poledni a prowicy zahra
du mu · ať płynu wonne wicy gegie ·

La · V · Cierkew o kryſtowi dię ·

Mżdż mily muoy do ſwe za
hrady · aby gedł owotcze z ya
bloni ſwych Kryſtus dię ·
Podż do zahrady me ſeſtro ma chodi ·
požal ſem mirru s wonnymi wiecżmi my
mi · gedł ſę plaſt s ſtrdi mu · a pił ſem
wino me s mlekem mym Kryſtus k apo
ſtołu Gezte přatele mogi pitie aż do hoy
nosti naymileyſſi · iat ſpim a ſrdce me
bdi Hłas cierkwe · Hłas milę me° gež
tlicze · odewrzi mi ſeſtro ma · přietelky
nie ma · holubiczko ma : nepoſſkwrnie
na ma Neb hlawa ma plna gę roſy A
ſſliſkowe mogi plnż ſu kropiegi nocnich
Swlekła ſem o ſebe ſukni ſwu · ktera ż
ſe w ni obleku Smyłaſę nohy ſwe y ſk e

raſ ge opiet zmazy. Hlas Cierkwe o kryſtu Miły muoy wztahł geſt ſkrze dzieru ruku ſwu. a brzicho me zatrzaſło ſe geſt k dotknuti geho. Wſtala ſem a bych otworzyela milemu memu. ruce me kapały ſu mirru. a preſtowe mogi plni mirry nayleppſſie. Zaworu dwcri mych odewrzela ſem milemu memu. Ale on vchylił ſe bieſſe a pominuł Duſſe ma rozplynula ſe. kdyż mily muoy mluwił geſt Hledala ſem a nenalezła ſe ho: wolala ſem a newozwał mi ſe. Nalezli mie ponocznij ktereż obchazeli Mieſto zbili mie a ranili. wzali plaſſ ze muoy ſtraznuj zdij: Zawazugi was dzcery geruzalemſke. naydete li mcho milcho. a byſſte powiedieli genu. że miloſtij nedrzim Hlas ſynagogy. Jaky gt mily twuoy z milcho. o nayekraſſye z zen. ktcraky gt mily twoy z mile. że ſy tak nas zawazala Hlas cierkwe o kryſtowi Miły muoy bieły a czerweny wybrany z tiſyczow Hlawa ge zlato nayleppſſi leſſi ce ge yako ratoleſti palmowe czerne ya ko hawran Oczi ge yako holubice nad potoky wod. ktereż to mlekem zmyty ſu a ſedagi podle prauduow nayplnicy/ſſich. Lize geho yako zahradky wonnych wiczij naſazene od aptikarzuow Rtowe geho ſlina genż kapagi mirrau prwnie: Ruce geho hladke zlate plne ia czynkruow Brzicho geho ſlonowe ob loženc kamenem drahym zafirem Hna towe ge ſlupowe mramorowi. geſſto poſtawcm gſu na podwalach zlatych: Twarznoſt geho iako liban wybrany yako drziewie cedrowe: Hrdlo ge prechutne. a weſſkeren zadugy Takowy tie mily muoy. a tan tie przitel muoy dzcry geruzalemſke. Hlas Synagogy k Czierkwi; Kam ge odſſel mily twuoy: o nayekraſſie z zen. kam ſe gt vchylił mily twuoy. a hledati ho budem s tobu.

Capitola .VI.

Hlas Cierkwe.

Mily muoy o ſtupił do zahrady ſwe. do mieſta wonneho kterzenie. Aby ſe paſł w zahradach. A kwiecie liliowe aby zbieral: Ja milemu memu. a mily mnie ktery paſe ſe mezy kwietim Hlas kryſtuow k czierkwi Kraſnas przytelkyne ma. ochotna a vſtrczna yako geruzalem Hrozna gſy yako wogenſky ſpicz ſſikowany. Od wrat oczi twe odemne. neb przednimi ſem zaletiel. wlaſowe twogi yako ſtado koz ktereż ſe okazały z Galaad: Zubowe twogi yako ſtado owcy. ktereżto wyſtupiły ſu z kupadla. wſſeczky podwcm gehniat magicze. a ialowe nenie mezy nimi. Jako wczenice czerwena twe mogi. a wymluwnoſt twa ſladka. iako kuora. iablka zmatzho. tak yahodky lizij twych. krom tu tych wieczij twych. Wſſedeſat geſt kralowen. a oſmdeſat zenim. a mladicz nenie poczitu. gedina tie holubiczka ma. dokonala ma. gedina tie matky ſwe. wywolena rodiczky ſwe Widiely ſu gi dzcry ſyonſke. a naybla hoſlawenieyſſi ohlaſſowaly kralowny y zenimy chwalily ſu gi: Kterat geſt to to genż ſe bezye yako demnicze wychaze gicz kraſna iako mieſyecz. wyborna ya ko ſlunce. hrozna yako wogenſky ſſik k bitwie naſtrogeny Hlas czierkwe k Synagogi: Weſſla ſem do zahrady o rzechowe. abych widiela yablka vdolnie. abych opatrzila gliſi ſu zakwitły winnicze. a zplodikaly ſu ſe iablka zrna ta Hlas ſynagogy k cierkwi: Newiediela ſem duſſe ma zarmutila mie p wozy aminadabowy. Hlas vtieſſeny cierkwe k Synagoge: Nawrat ſe zaſe na wrat ſe ſunamitſka. nawrat ſe zaſe. na wrat ſe. ať pohledime natle.

Capitola .VII.

Hlas ſynagogy o Czyerkwi.

Co vzrizis na Sunamitſke gedine haufy wogenſke. Hlas kryſtuow o czyerkwi. Kterak welmi kraſni gſu krokwe twogi w tie wizcch dzcrzo ſenicze ſpogenie twych bedr iako zapony ktereżto vdielany gſu ruku rzemeſlnika: Pupek twuoy yako

chiſſe wyſtraſzhana • nikdy nepotrze-
bugicz pitne • Brzycho twe yako ſtoh
pſſenicze woſitcy kwietim : Dwa prſy
twa iako dwa ſtrucży bliżency ſrnę • Bſi
ge twa iako wieże ſlonowa : Ochi twegi
iako rybnicy w Hezebon geſſto ſu w bra
mie dcery mnoſtwie : Nos twuioy yako
wieże ſlbanſka ktoraż patrzi pti Dama-
ſſku : Hlawa twa yako hora karmelus
Wlaſy hlawy twe yako ſzatohlaw kra
ſowſky włożeny do ſzlabow k wypni : kte
rak krasna ſy a ktorak wekni wyrzezna
naymikeyſſie w rozkoſſech • zroſt twuioy
podobny gē palmie • a prſy twe hrozno
Senich o krzizy dic : Rzekł ſem wſtu-
pmi na palmu a natrzham owotce gegie
ho Senich o chori : Y budu prſy twe
yako hrozdowce winnicze a wuonie vſt
twych • iako wuonie iabłek : Hrdło twe
yako wino naylepſſie Hzyerkew o kry
ſtowi dic : Hodne milemu memu ku pi-
tij • a rtuom y zubom iego k przeżiwa
ni Chot o żenichowi : Ja milemu me
mu • a k mnie obrazenie iego Hzier
kew o krystowi : Pod mily muioy a wy
gdiemy na pole • bydleme we wſech •
Rano wſtanime na winnicży • obhleday
me gdi ſu ge zaburtla winnicże • wyda-
wagiſy kwietie owotce • Kterwiſi iabłki
zrnata • tu ti dam tobie prſy me : Jabłki
mandragory wydały gſu wuoni ſwu
w bramach naſſich : Wſſeżena yabłki
ſtara y nowa zachowała ſem tobie mily
muioy •

Capitola • VIII •

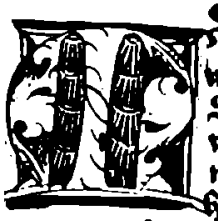
Hlas patryarch o Krystowi •

RTo mi da tie bratra mego • po
żiwagiczego prſu matky me •
abych nalezła tie ſanego w nie
a polibiła bychytie • a giż nimu żadny a
by nepohrdał Chopim ſe tobe • a powe
du tie do domu matky me • a do pokogi
ki rodiczky me • tu mie budeſs vczili • a
dam tobie napoy z wina vdielanego • a
nieſt : iabłek zrnatych myeh • Lewicze
gego pod hlawu mu • a prawicze gego
o beyme mie Hlas krystuow • Zawa-
zugi wam dcery geruzalemſke • ab yſſte
nebudily • ani wſtati kazały miłke nie-
dokadż ſama nebude chczeti • Hlas
Synagogy k cierkwi • Kterа geſt tow
kteraż wſtupuge o pauſſtie • plna roz
koſſi • wzpokhagiczy na mileho ſwe-
ho Hlas zenichuow k newieſtie • Pod ſtro
mem yabloňowym zbudik ſem tie • tu
tie porussena matka twa : Tu tie po-
ſſkwrnicna rodiczka twa • Czierkew
k Krystowi • Położ mie yako znamie
nie na ſrdze twe • a yako znamenie na
ramenu twem : Nebo ſylna tie yako
ſmrt miłoſt • twrde yako pekło miłowa
nie ſwietdlnicze iego • ſwietdlnicze wo
hnie a plamenuow • Wody mnohe •
nemohły ſu vhaſyti laſky • aniż rzeky
zatopie gie • Dakliby chłowiek weſſke-
ren ſtatk domu ſwego za miłowanie •
yako mizpohrzie gmi Krystus k ſyna
goge o cierkwi • Sestra naſſe maliczka
geſt • a prſi nema go vczinme ſeſtrze
naſſe • w den kdyżby bude namłauwa-
na Krystus ſobie otpowieda : Geſtli
zed • vdielayme na nie alkrc ſtrzebrne
Bſuſi dwrzge ſpoyme gi dſkami cze-
drowymi Otpowieda cierkew • Ja ſe
zed a prſy mogi iako wieże yakż vczinie
na ſem przed nim • tako pokdy nalezagi
czy Synagoga k cierkwi dic • Win
nicze ma była geſt pokdnemu w kte
raż ma lidi • porucził gi ſtrażnym • muż
przinaſſie za owotcze gegie tiſycz ſtrzie
brnych Krystus dic • Winnicze ma
przedemmu geſt • tiſycz twych pokdy-
nych • a dwie ſtie z tiech kterzi oſtrzie
hagi owotcze gegiego • kteraż bydliſs
wzahradach • przierkie ochładzagi tak
day miſkyſſeti hlas twuioy Hlas cier
kwe k Krystowi : Vtecz mily muioy • a
przirownay ſe k ſrnie a k hlučkowi ge
ſenenu • na horach wonnych wiecz •

Skonawagi ſe pieſnicżky Ssalomu
nowy •

Počinagi se Knihy Mudrosti.

C Capitolu .I.



Sluhagte sprawedlnost wy ktergž sudite zemi. Smyssle o panu bohu w dobrotie a w wprzimnosti sdce hledayte ho. nebo nalezen bywa od tiech ktergž ho nepokussugi. a zgewuge se tě ktergž wieru magi w nieho. nebo prewracena myssleni od bžugi od boha ale zkussena etnost tresce nemudre nebo wzlobiwu dussi newgde mudrost anižprzebywati bude w tiele poddanem hřiechom: nebo duch swaty kazuie wzdalit se od člowieka pokryte. a odgde od tiech myssleni gesslo su bez rozumu. a karan bude od przichazegicie zlosti: Dobrotiwy zagiste gě duch mudrosti. a nezpsti zlorečene od ge vst. nebo ledwi geho swiedkě gestě buoh. a sdce geho zpytatel gestě pwy. a iazyku ge posluchatel: nebo duch pane napln okrssleč zemi. a to gesslo drži wssezky wiecy. y mienie ma hlasu: a ptož ktož koli mluwi nepwe wiecy. nemuožě se tagiti anižpomine ge karagicy saud. Nebo w myssleni hřiessne omzkl bude. a rečy geho slyssenie. pridet k bohu. a k trestanij p winenij ge Nebo ucho boha horliwe. slyssi wssecky wiecy. a hlub reptani ne budet skryt. ptož ostrziehayte se od reptanie kterež wám nic neprospiege. y od vtrhanie vstrowniete iazyku. neb rzeči tayna nadarmoť nepuogde: Usta pak ktera lžu onať zabigegi dussi: nezadayte smrti k pobluzeni života wasse. anižbydbywayte sobie zatracenie w skutcziech ruku wassich: nebo buoh smrti nevčinil gest. anižkocha se w zatraceni živych Nebo stworil ge ktoby. aby byly wssecky wiecy a vzdrawitedlne včinil ge narody okrssleti zemie. a neniet w nich le karstwie zahynutie. ani pekelnikow kralowstwie gě na zemi. nebo spwedlnost wiecna gě a nesmrtedlna. ale nespwe dlnost priwodit smrt Ale hřiessnicy rukama y slowy schwatanim dobywali gsu sobie ze smrti. a magice gi sobie za prietelkym zbiehli su se k nie. a smlb wzi nili s ni. nebo smrti hodni su ti ktergž ju s strany gegie.

C Capi .II.

Rzekli su zagiste hřiessnicy sami w sobie neprawie myssleze. krateky tie a s trsknosti čas života nasse. a neniet polehčenie na konczy člowiecka. a neznamy ktery by se nawratil z pekla. Nebo z niczehož narodili gsme se. a potom budem iako bychom nikda nebyli. neb dym a wietr gest w hřiepich nassich. a rečy giskrnata k pohnuti sdce nasse. Nebo vhasseny popel bude tielo nasse. a duss rozwiege se. t. ko mickě powietrzie. a pomine život nas yako sslepiege oblakowa. a yako mhla zmizie. ktera zahnana bywa paprsky sslunecznymi. a horkosti sslunce zkažena Agmeno nasse zapomenutie wczinet na čas. a nižadny nezpomene na skutky nasse Čas zagiste nas podobny gě stiemi pomigezie. a neniet nawratzenie konce nasse. nebo znamenan gě. a nižadny se zase nenawrati: ptož podime a poživayme dobrych wiecy ktereg gsu a vživayme stworzenie iako za mladu rychle Wině drahym a mastmi naplnime se. a nepomigey nas kwiet časny. wzdielayme sobie ruožowe wience drzie we nezil vwadne: nižadna kaluža nebud na ktereby nestawilo se smilstwo nasse. A nižadny z nas newynituay se z smilstwa nasse: Na každe miestie zuostawme znamenie wesele nasse: nebo to tie diel nas. a totie los nas Utisenieme chude spwedliwe ho. a neotpustieyme wdowie. ani smrti. anižzstarne ssedin člowieka stare: Ale buď syla nasse zakon nespwedlnosti: nebo ezož gě mdlee nevžitecne nalezeno bywa Protož oklamayme ge spwedliwe. nebo nám nenie požitečny. a protiwny gě skutkom nasim. a trestuje nas pro hřiechy zakona rozhlassugenanas hřiechy obcowanie

naſſe° ſprawl ze vmienie bożie ma • aſy
nem bożim ſe nazywa • Bożimien gĕ na
proneſenie myſſleni naſſich Tiežek tie
nam take y k widęni: nebo neſrownawa
ſe gmynuł żiwot ge° a promienieny ſu
ceſty geho: yakożto blaznu pocżtęni ſine
od nieho • a waruge ſe ceſt naſſich takoż
to od necziſtot • a przedkłada nam poſſe
dnie wiecży ſprawedliwych lidy • a chſli
bi ſe że ma otce boha • Prowż obżleday
me gſuſi trzeczi ge° prawe • a zkuſme kte
re wiecży magi ge° przigiti • a zwieme
ktere budu poſlednie wiecży geho Nebo
geſtlit prawy ſyn bożi przigmieł gey •
a wyſwobodit ho z ruku protiwnikuow
Naſylim a muſkami obtezme ho • aby
chom poznali pożeſtnoſt ge° • a pokuſ
me trpieliwoſti geho • Smrti nayeha
wnieyſſi potupme ho • nebť bude geho
ſpatrzenie z trzeti geho Tyto wiecy my
ſlili a bliedili • nebo oſlepila geſt ge zloſt
gich • a neznali ſu tagemſtwie bożieho •
aniż gſu ſe nadali otplaty ſprawedlnoſti •
aniż gſu rozſuzowali pożtiwoſti duſſu
ſwatych: nebo ſtworił ge buoh cżlowie
ki geſſto mieł nevmrzieti • ale obrazu
podobenſtwie ſwe° vżinił ho: ale zawi
ſti diabelſku ſmrt priſſła ge na okrſſlek
ſwiet • a naſledugit ho ti ktereż gſu s
ſtrany geho •

¶ Capitola •III•

Sprawedliwych pak ſlidy duſſe
w ruku bożich gſu • a nedotknet
ſe gich muki ſmrti Widieni ſu
oczima blazniwych lidy mrzieti • a do
mniewali ſe żeby tryznienie bylo wy
gitie gich A od ceſty ſprawedliwych li
dy odeſſli ſu na zatracenie • a to czoż geſt
nam ceſta zahynutie to gĕ gim k vpoko
zeni: a acżkoli przed lidmi muky trpieli
ſu: wſſak nadiege gich neſmrtedlneſti
plna gĕ: W malych wiecżech trapeni
gſuce • w mnohych dobrze ſpuoſobe
ni budu Nebo buoh pokuſyl gich a na
lezł ge hodny ſebe Jako zlato w wyhni
zkuſyl gich • a yako zapalnu obiet ob
libil ge • a czaſem ſwym budz gich opa
trzenie gich • ſtewrdi ſe budu ſprawe
dlnoſt • a jako giſkry miezy trźtinami ſem
ti budu: Swieti ſu budu narody • a
panowati budu nad lidmi • a kralowati
bude pan gich nawiecky • Kterziż dovſi
gi w toho pana • porozumieggi prawdĕ
a ktereż wierni ſu w milowani • powo
leti genu • nebo dar a pokoy geſtit woſe
nym ge° • ale hrieſſni wdoſle tech wiecy
kterez gſu myſſlili • treſtanie mieti bu
du • ktereż zanechali ſprawedlnoſt ho • a
od pana boha odſtupili • Chudroſt zagi
ſte a kżezeń • kteż zamieta neſſlaſtnyt gĕ
a darem nie tie nadiege gich • a prace kż
vżitki • a nevżitecżni gſu ſkutkowe gich
a nebywedlnie: Heny gich nemudre ſu
a nayneſſlechetnieyſſi ſynowe gich •
Slorzezeny plod gich: nebo ſſtiaſtna
geſt neplodna • a neposſkwrnena • a ta
geſſto nepoznala loże w hrziechu mieti
bude vżitek w opatrzeni duſſu ſwatych
A panie kteryż ge neczinil ruſkama ſwy
ma neprawoſti • aniż myſſlil ge proti bo
hu przeneſſlechetnych wiecy: Dan bu
de zagiſte takowe° wyborny dar wiery
a dick w chramie bożiem nayvżasnicy
ſſi Nebo dobrych pracy dobry geſtit v
żitek • a geniż neſpada kożen mudroſti
Synowe pak cyzoložnikow w zahynu
ti budu • a ſyemie ktereż gĕ od zleho lo
że wyplenena bude: A pakli budu dłu
hożiwoti • zaniż pocżtęni budu • a be
zecti bude naypoſledneyſſie ſtareſt gich
a pakli bezozemru • nebudut mieti na
diege • ani w den prizname budu mieti
wymluwy • nebo narodowe neprawi
tvrde° gſu zatracenie •

¶ Ca •IIII•

Ktera ſe vſmi krasny gĕ cziſſty
narod s iaſnoſti: neſmrtedlna
zagiſte geſt pamatka geho • ne
boy v boha znam gĕ y v lidy Kdyż pri
tomny geſt • naſledugi ho • a zadagi ge
ho kdyż ſe zdali • a nawieky korunowa
ny wtiezy • neposſkwrnenych boyo
wanie otplatu prewyſſuge: ale mnoha
rodina newiernych lidy nebudet vżitek
na a cyzoložna ſſtiepenie nepuſtie kożze
ne hlubeb: aniż ſtale pewnoſti poſtawi

A paſſi wratoleſtech na czas zplodie ſe
mdle poſtawẽni gſuꝛe • wietrẽ wywra
czeni budu • a od prꝛieliſſnych wietrow
wyſobꝛzenieni budu • nebo zlamany bu
du ratoleſti nedoſonale • a owotze gich
nevžitecžne a trpke k gedeni • a knicžeme
muž nehodni • S neſſlechetnych zagi
ſte rodicžuow: wſſicẽni ſynowe ktery
ſe rodie ſwiedkowe gſu neſſlechetnoſti
proti rodicžuom wuotazani ſwem Czlo
wiek pak ſprawedliwy budeli ſmrti za
chwacen w otpocžinuti bude: Nebo ſta
roſt czti hodna gẽ • nedluhe wieku • ani
počtem mnoh ych leth: Sſediwi gſut
zagiſte ſmyſlowe czlowiecka • a wiek ſta
roſti • geſtit žiwot nepoſſkwrnieny ſlibe
zuy bohu vczinien mily a žiw gſa mezy
hꝛzieſſnikꝛy pꝛzeneſen gẽ • wytꝛzen gẽ
aby zloſt neznienawila rozumu geho • a
neb aby pokrytſtwie nezklamalo duſſe
geho: Oklamanie lžive zatmiewa do
bre wieczy: A nevſtawicžnoſt žadoſti
pꝛzewracže rozum ktery gẽ bez nakaže
nie zloſti Sſonan gſa nakratce wyplnil
czaſy mnohe • nebo mila bieſſe bohu du
ſſege Prowž pohpieſſil ge buoh wy
weſti ho • z proſtredku neprawoſti: ale
ſidce widuce a nerozumiegicze • anž be
ruce w ſwa ſrdze tkowe wieczy: že mi
loſt božie a miloſrdenſtwie • geſtit na
ſwatꝛ ge A wzhledanie na wywolene
geho Czlowiek pak ſprawedliwy me
twy odſuzuge neſprawedliwe žiwe A
mladoſt hꝛzo ſsonana • dluhy žiwot ne
ſprawedliweho: Vzrzie zagiſte konecz
mudre a neporozumiegi czoby myſlil
oniem buoh: a proczby vmenſſil ho ho
ſpodin vzrzie a pohrdati budu gim: ale
poſmiewati ſe bude gim pan buoh • a
budu potom padagicze bezecžti • a w po
hanieni mezy mrtwymi na wiekꝛy • Ne
boť rozſapaty geſſto gſu naduti bez hla
ſu a pohne ghmi z ſtuntu • a až napoſſe
dek budu opuſſtieni • a budu lkati • a pa
matku gich zahyne: pꝛzigduť wzpomi
nani hꝛzichuow ſwych ſtraſſliwi • a
proneſuť ge z druhe ſtrany neprawo
ſti gich •

THdy ſtanu ſprawedliwi vwr
lſke ſtaloſti • proti tẽ ktery gſu
ſužowali • a ktery hꝛaſſ naſy
lim robotu gich • widuce zarmutie ſe
bazni hrozmu • a diwiti ſe budu w bez
kem promienieni nenadaleho ſpaſenie
tzkuce ſami w ſobie • pokanie czinece •
a pro vzkoſt duchu klagicze • Tiwi gſu
kterež gſme niekdy w poſmiech mieli • a
ku podobenſtwi ruhanie Hy blazni ži
wot gich mieli gſme za blaznowſtwie •
a konecz gich mnieli ſme že bude bezecžti
A hle ktera gſu počtẽni mezy ſyny
božimi: a mezy ſwatymi diel gich geſt
Prowž pobludili ſme od cžeſty prawdy
a ſwetlo ſprawedlnoſti neſwietilo nam
a ſſlunce rozumnoſti newzeſſlo gẽ nam
Wſtawali ſme na cžeſtie neprawoſti • a
zatraczeni • a chodili ſme po cžeſtach ne
ſſiadnych: ale ceſty božie neznali gſme
Czo nam proſpiela pycha a neb chluba
z bohatſtwie • czo ge nam pꝛzidala: wſſecžky
ty wieczy pominuly yako ſtien • a yako
poſel rychle napꝛzed biežie • a yako lodi
geſſto plyne pꝛzes prudku wodu • ge
ſſto gegie ſſlepiege nemuž nalezena
byti když pomine • ani ſtezky hꝛzicha tr
lodie mezy wſnami: a neb yako ptẽ kte
ryž prudce leti vpowietrzi • gehožto ni
žadne nebywa nalezeno znamenie ceſty
kudy letial • ale tolko z wuſe geſt hꝛzidek
rozrazege lehky wietr • a rozdielugce na
ſyſlim ceſty powietrie • a hybage kridlo
ma pꝛzieletal ge • a potom žadneho zna
menie nenaleza ſe cžeſty geho: A nebo
yako ſtrzela ſpuſſtiena k mieſtu ſmierze
nemu rozdielilo ſe powietrzie • a yhned
zaſe ſe sbiehlo • aby nebylo poznano ku
dy leti Tak y my narodiwſſe ſe yhned
pꝛzeſtawame byti • a nemohli gſme za
dneho znamenie cztnoſti okazati: Ale
wzkobiwoſti naſſie zkazeni gſme • Ty
to wieczy miluwili gſu w pekle ti ktery
hꝛzeſſili ſu • Nebo nadiege hꝛzieſſne
ho geſt yako oſtowy kwiet • ktery wie
tr zachwacuge • a yako plena trnicžki
genž od wlhobitie rozrazena bywa • a
yako dym ktery od wietru roznaſſye

ſe · a yako panna tka hoſtie ktery ̃ geden den pry ̃ gde : ale ſprawedliwu ̃ lidze nawieky ziwi budu : a v boha geſtie od plata gich a myſſlenie gich v naywyſſe ho : pro ̃ wzmu kralowſtwie kraſne a korunu nadiege z ruky bozie : nebo pra wizy ſwu chranit bude gich · a rame nem ſwym branitie bude ge : a wzme odienie prechſliwoſt ge ̊ · a poſylni ſtwo tzenie · ku pomſtie neprzatel ſwych O bleceť ſe nieſto polupſatie w ſp ̃wedlnoſt a mieſto lebky wzmeť ſaud giſty : wz meť ſſtit nezruſſitedlny v prziemnoſt · a na woſtrzi v ̃krutny hnew mieſto kopie a boyowati bude s nim okrſſlek zemie ,p ti hrieſſnym lidem Puogdu ̃ v prziemie wypuſſtieni bleſkowe · a pominu ̃ iako ,pmieny ſehnute duſſy oblakuow · a do giſteho mieſta przigdu · a yako od hnie wu ſkalnieho poſlana budu wſſki kru pobitie · a zardie ſe proti nim woda moř ſki · a reky s biehnu ſe twrdie : ,pti nim ſtane wietr ſylny · a yako wicher wietr ny rozrazyt ge · a wzpuſſtienie v ̃wrdeť wſſeczku zemi neprawoſti gich · a zlobi woſt wywrati ſtolice mocnych A peſſie tie mudroſt nezli ſyla · a muž mudry lep ſſi tie nezli ſyliny · ¶ Capi · VI ·

PRowo ̃ ſlyſſte kralowe a rozu mieyte · vczte ſe ſudze ko ̃czin zemie : nachylte vſſu ̃ waſſich wy genž wladnete nad mnoztwim · a zalibugete ſe ſobie w hauficzich lidſkych nebo dana gť moc wam od pana boha a ſyla od naywyſſle ̊ · ktery ̃ otaže ſe na ſkutky waſſe · a na myſſlenie waſſe pta ti ſe bude Nebo když gſte byli ſſluzebni czy kralowſtwie ge ̊ neprawie ſte ſudili ani gſte oſtriehali zakona ſp ̃wedlnoſti aniž ſte wedle wuole bozie chodili · hroz nie a brzce okaže ſe wa ̃ : Nebo naytwrd ſſi bude ſaud s tiemi geſſto nad ginymi wladnu ¶ Chudemu zagiſte okazano bu de miloſrdenſtwie : ale mocny ̃ mocnie muky trpieti budu Nebo ť nebude tbati na oſobu czi ̃ koli buoh · ktery ̃ gť pan wſſech · aniž bati ſe bude wzſſkoſti czieko ſi : nebo male ̊ y wzſſeho ontgo ſtworſk a gednoſtayna mu pecze o wſſech Byl nieyſſim zagiſte ſylnieyſſle przipraw no gť mučenie Prowo ̃ ſe wam kralowe gſtit tyto rzeczi me · abyſſte ſe vczili mu droſti · a abyſſte neprzeſtupowali : Ne bo kto oſtrzieżati budu ſprawedlnoſti geho · ſp ̃wedliwie ſauzeni budu A kte rzi ̃ vczili ſe budu ſprawedliwym wiece ̃ nalezmuť czoby otpowiedieti mieli : Pro two ̃ žadayte rzeczi ̃ nyeh a miſlugte ge · a budete mieti kuzen ̃ Jaſna tie a genž nik dy nevwadne mudroſt · a ſnadnie widie na bywa od tiech ktery ̃ miſlugi gi · a na lezena bude od tiech ktery ̃ hledagi gie · Przedchazyte ty geſſto gie žadagi · aby ſe gim prwe okazala · K two ̃ navſwitie bdieti bude ť me · nebudeť prazowati · Neb nalezne gi ana ſedi v ge ̊ dwrzi · prowo ̃ myſliti o rzece mudroſti · geſtit ro zum dokonaly : a ktožby bdieť pro mi tidiež ̃ bude bezpečen · nebo hodne ſebe obchazie hledagicy · a na ceſtach ſwych okazuge ſe gim ochotnie : a we wſſelke ̃ obmyſſlem bieži wſtrzecz gim : počatť zagiſte mudroſti · nayprwnieyſſi ge ſtit požadanie kuznie Prowo ̃ pečowanie o kuzni geſtit miłowanie · a miłowanie geſt straže praw gegich · a oſtriehanie praw gegich geſtit dokonanie neporu ſſitedlnoſti : a neporuſſitedlnoſt ti czy mi naybliżſſie ̊ bohu : zadoſt tedy mu droſti przi wzdeť do kralowſtwie wiečne ho A prowo ̃ kochatelſ ſe w ſtolicziech a w duoſtogenſtwich O kralowe lidu ̃ mi ſlugte ̃ mudroſt · abyſſte kralowali na wieky Miſlugte ſwietlo mudroſti wſſiz ſtni ktery ̃ gſte vſtawzeni nad lidmi : zo pať gť mudroſt · a neb ktera ̊ vczinie · na gť powiem · a nezatagim przed wa mi tagemſtwu ̃ bozich · ale od počiatku narozenie budu ſe ptati · a položi ̃m na ſwietle vmienie gegie · a nepominu ̃ p wdy · ani s tiem geſſto zawiſti ſe kazy ge ſtu gmieti budu : Nebo malowy czlo wiek zawiſtiwy nemie vczaſten mudro ſti · A mnoztwie mudrych lidu ̃ · ge ·

stie zdrawie okrsslku zemie A kral mu
dry • gestie pewne vstanowenie lidu •
Prowz przigmicie kazeñ sstze trzeczy
me • a prospiegei wam • CCa VII
Sem zagiste yia smrtedlny cło
wiek podobny wssem lidem • a
z rodu zemskiho toho genz pr-
wni stworen gē • a w zywotie matky vči
nien sem tielo w czasu desieti miesyczow
vtwrzen sem we krwi z semene cłowie
cie° a zlochanie snu przistussnehо Y ia
narodiw se wdychal se wse obezne po-
wietrzie • a takez padl sem na zemi vči
nienu • a prwni hlas wsse podobny wy
pustil sem placze • W plenkach wyer
men sem • a w peczliwostech welikych •
Zadny zagiste z kralow niemickie gē gi
nehо początku rozenie • Beden kdy a
tyz gē wchod wssem lidem ke zywotu • a
gednostayny wychod : Prowz zadal se
a dan mi gest smyssl • Wzywal sem a
wssel w mie duch mudrosti • a przedło
zil sem tu mudrost nad kralowstwie a
nad stolice duostogenstwie • a zbozie ya
ko niz nazwal sem ku przirownani ge-
giemu • aniz se przirownal k nie kame-
nie drahe° • nebo wssecko zlato k prziro
wnani mudrosti • gestie iako piesek dro
biny • a iako blato gmieno bude strzebro
proti nie Nad zdrawie y nad krasu milo
wal sz mudrost • a vmienil sem za swie
tlo mieti gi • nebo nie vhasy vrdlne gē swie
tlo geg̃ie Y przissly su mi wsseczky wie
czy dobre spolu s mi • a bezissina poczest
nost skrze moc geg̃i : proz wselik sem se
we wssech wiecech • nebo przedchazela
mie tato mudrost • A newiediel sem ze
wssech wiecz dobrych gē matka • ktereż
to mudrosti bez pokrytstwie včil sem se
a bez zawisti vdielugi zbozie geg̃ie° • a
poczciwosti geg̃ie nekrygi : nebo bezcy
sstny gestit poklad lidem • gehozto kteriz
pozywaii su • vczastni vmienu gsu przia
telstwa bozieho • prodary kaznie gsuce
s chwaleni : Ale mnie dal buoh wypra
witi rozumnie • a sstiecke oduostoynosti
tiech wecz ktereż mi dany bywaggi • ne
bo on mudrosti wuodzce gestit • a mau
drych lidz oprawce • W ruce zagiste ge
ho gsme • y my y trzeczy nasse • y wssi cl
ka mudrost • y skutkuow vmienie kazeñ
Nebo on dal mi tiech wieczz gesslo gsu
vmienie prawe • a bych znal zpuosobu
okrsslku zemie • y mocy zywluow • po
czatek y konecz y prostrzedek czasuow •
promieny poczatye • skonanie czasuow
promieny mrawuow • y rozdiely časow
biehy rocznie • • y zpuosob hwezd • pri
rozenie howad • y hniewy sstem wlocz
wietruow • y myssslenie lidska • rozdiely
drzewie • y mocy korzenie • a ktereż koli
wiecy gsu skrytie a niewidane poznal se
Nebo wssech wiecz rzemesslnie naucil
gest mie mudrosti : Gest zagiste w mie
duch rozumnosti • swaty • gediny • roz
liczny • wtipny • skrowny • wymiluw-
ny • hbity • nepossskwrnieny • gisty •
chutny • nuhigicy dobry skutek • genz
zadnemu nebrani dobrze cziniti • ocho-
tny • dobrotiwy • stały • gisty • bezpecz
ny • mage wsseliku moc • wssecky vi
czy spatrzuge • a genz popada wssecky
duchy rozumne • czisty • ostrzy • Nebo
na dne wssecky wiecy hybagicie • nayhbi
ticyssie gē mudrost : a dosaha wssudy
p swu czistotu : neb gē para mocy bozie
a gest ryako nieckterake plynutie iasnosti
wssemohucie° boha cziste • a prowz niz
zprzmeneho do mne newgde : neb gest
bleske swietlosti wiecne • a zrzadlo bezpo
sskwrny wekebnosti bozie • a obraz do-
brotyge° A gsuc gedna • wssecky vi
czy muoz • A sama w sobie trwagiczy
wssecky wiecz y obnowuge : a po naro
diech przenassie se w duffe swate • a pra
tely bozie • y proroky czini : zadneho za
giste nemiluge buoh • gedine toho kte-
ryz s mudrosti prebywa : nebo ona kra
sssie gē nezli slunce • a nade wssecky zpuo
soby hwezd • k swietlu przyrownana
nalezena bywa prwnicyssie : nebo swie
tlo postihna noc : ale mudrosti nepremo
ha zlost Prowz mudrost dosaha od kon
ce az do konce sylnie • a trzidi wssecky

wieczy ochotnie. ¶ Capi. VIII.

TV sem zamilowal. a ptal sem se nami od mladosti me. a hledal sem sobie wzal za newiestu. a milownicie vzitien gest kras y gegie. a sslechetnost gegi wzdi tn gessto ma towarzistwo s bohem. ale y wssech wiecech pan milowal gie gi. neb vzi kazni bozie. a genz woli skutky ge. A acz z bozie zadano bywa w zywotie zo gest bohatiey sslicheho nad mudrost. genz wssecky wiecy dicta. A pakli smysl zo czini kto gie wietssi tiech wiecech ktere gsu nezli ona rzemesslnie: A pakli kto milu gie sprawedlnost. dicta te mudrosti. we lket mozy magi: nebo strziezlwosti. a mudrosti vzit. y sprawedlnosti. y syle nad niezto nicz vzitecnieyssie nenie lide w tomto zywotie. a pakli kto zada mno hego vmienie. minulee wiecy wie. a o budoucych se domnieway: Wiec chytro sti rzeczi. a otpowiedi w hadani. znamie nie a zazraky zna prwe nezli se stanu. y przihody czasuow a wiekow. Protoz vmiekl sem abych gi sobie przivodl e spolu obzowani. wieda ze se zdiesi se minu dobrymi wieczmi. a bude rozinsli wanie mysslenie. y vsenosti me. Wu du mieti pro mi slawuost e zastupuom. a czest przed starssimi: Gsa mlady wti pny nalezen budu w saudu. a pred twa rzi mocnych diwny budu. a twarzi snie zat budau mi se diwiti. Wuduli mlczeti czekati budau. a buduli mluwiti. hledie ti budau: a kdyz drazdie mluwiti budu ruce wloze na vsta swa. Protoz mieti budu pro tu mudrost nesmrtedlnost a pamiet wieczmu. tiem ktery pomnie bu du zuostawim: Erziedim lidi: a naro dowe budu mi poddani. Bati se budu mne sslyssiece o mnie kralowe krozmi A w mnozstwi gmien budu za dobre. a w bogi sylny Wegda do domu mego otpocziwati budu s mudrosti. nebot ne ma vsenosti obzowanie gegie. ani za mutku kto z bydli s mi. ale wesele a ra dost Ty wiecy mysle przi sobie. pripo minage w srdcy niem. ze nesmrtedlna gest w myssleni mudrost. a w przezni gegie gesti kochanie dobre. a w skut ciech ruku gegich pocziestnost bez nedo statku a w hadani mluwenie gegie ge stit mudrost. a slawnost w obzowani rzeczu gegich. Obchazek sem hledage abych gi sobie przityal: ale byl sem ro benecz wupiny. a dana mi gie dusse do bra A kdyz biech wiece dobry prissel se k tielu neposskwrnene. a yakz sez wie dich. ze ginak nemohu byti zdrzeliwy gedine kdyz by buoh dal. Y to mke biesse mudrost. znati czi ge to dar Przistupil sem ku panu bohu. a prosyk sem ho. a rzekl sem ze wssech wnitrznosti mych

¶ Capitola. IX.

BOze otczuow mych. a pane mi losrdenstwie. ktery sy stworil wssezky wiecy slowem twym a mudrosti twu vzinil sy czlowieka. a by panowal nad stworzenim twym. kterez od tebe vcinieno gie. a aby rzidil okrssek zemie w vprzimnosti a w spra wedlnosti. a w naprawne srdcy saud aby sidil Day mi stolicz twych przisto giczy mudrost. a nezamitay mne od sslzebnikuow twych. nebo slzebnik twuoy sem ya a syn slzebnice twe. clo wiek mdly a kratkeho casu. a malicky k rozumieni sudom a prawuom A bu dessi kto dokonaly mezy synmy lidskymi. odegdelli od nie mudrost twa zanicz bu de poczten. Alety wywolil gsy mie za krale lidu twe. a za sudcy synuow y dcer twych. a rzekls. abych vdielal chram na hwore twe swate. a w mieste przebytku tvrzeho olt rz podobenstwie stanku twe swate. ktery gsy vdielal od poczatku. a s tebu gie mudrost twa. ktera zna skutky twe. a ktera z przito mna byla tehdaz kdyz gsy tworzil okr ssek zemie. a znala zo se libe cinna twy ma. a zogie vprzimeho w twych przi kazanich. Possli tu mudrost z twych nebes swatych a od stolice wzlebnosti twe aby semnu byla. a semnu pracz-

wała • a abych znała cžo ge wzacne vrſe • Nebo ona zna wſſeczky wieczy a rozumie a prowede mie w ſkutcziech mych ſtrie zliwie a oſtrzieżati bude mne ſwu moczy y buduć wzacni ſkutkowce mogi a zprawowati budu ſlo twuoy ſprawedliwe • A budu hoden ſtolicze otze mego • Kto zagiſte zloży poznati bude moczy radu bożi a neb kto bude mocy myſlti co cžce buoh Nebo myſſlenie lidi ſmrtedlnych gſuć bazniwa a negiſti ſu duomyſlowe naſſi • Nebo ticlo ktere ſe kazy obtiežuge ducſſi a zemſke toto obydle ſnižuge ſmyſſlteho ktož mnohe wiecy prziemy ſſluge a neſnadnie ſe dowtipuge otiech wiecziech ktereż nazemi ſu a ktere wieczy w opatrzeni ſu ty nalezamy s pcy: Ale ktere w nebi ſu kto ge poſtihne Aſmyſſ twuoy kto zwie: leż ty pane das mudrost: a ſeſſleſs ducha twego ſwatego s wyſoſti • Ale acż na prawe ne budu ſtezky tech ktereż nazemi ſu a coż ſe libiſe tobie naucieli ſe lidee • nebo ſkrze mudrost vzdrawemi gſu • ktezż ſoli libili ſe tobie pane od počatku • ¶ Capitola • X •

TA mudrost toho ktereż prwnie ſtworzen gē od boha otze oktſſſ ku zemie kdyż ſam byl ſtworzen oſtrzieżala gē a wywedla ho z hrzichu ſzeho a wywedla ho z hlíny zemie a dała mu moc panowanie nadewſſemi wiecmi • od te mudrosti kdyż gē odſtupil ne ſprawedliwy w hniewu ſwem: ſkrze hniew wražy bratrſtwo zahynulo gē Pro ktereżto hrzichy kdyż potopa ſhładila ſwiet • opiet wyſwobodila geſt mudrost ſkrze potupene drzewo korab ſpwedliwego Noe zprawugicz Taż mudrost y pri ſwolenie pychy kdyż ſu powſtali narodowe wiedieła geſt ſprawedliwego a zachowała ktż žaloby boha y wſynech milosrdenſtwie ſyſtiego oſtrzieżała • Ona ſprawedliwego kdyż propadowali ſe zażywa hrzieſſnu wyſwobodila vtieka gicze • kdyż s ſtaupil sne kte wołeń na piet (Mieſt gimżto na ſwiedce xvie neſſlechetnoſti kuri ſe y po dnes zpuſtła zemie a cžaſem giſtym owotze niewagi ſtromowe • A na pamatku newiertzizie duſſe ſtogi ſlup ſoliny • Nebo prziestupnicy mudrosti netoliko w to vpadli ſu aby neznali dobreho ale y bla znowſtwie ſwego zuoſtawili pamiet ſdē aby w tiech wieczech kterymiż ſu hre ſſili ani tagiti ſe mohli • Ale mudrost ty ktereż gi zachowawagi wyſwobozuge od boleſti • Ta zagiſte mudrost vtiekagi cžicho przed hniewē bratra ſwego ſprawedliwego prowedla ſkrze cžeſty vprime a okazala mu kralowſtie bożie a dała mu vmienie ſwatych poztila ho w praczech a dokonala vſylowanie ge • Prinewicrze lſtiwych byla ge prziwonna a poczeſtneho vczynila ho • Oſtrzichała ho od neprzatel a od ſwuodcu kzpecna vczynila ho • A boy ſylny dała mu aby przemohl a poznal że nadewſſecko moc nieyſſie gē mudrost Ta mudrost prodaneho ſprawedliwe ne opuſtila geſt ale od hrzieſſnych wyſwobodila ho A ſtupila s nim do iamy a wuokowachy ho neopuſtila dokawadž by neprzineſla mu kteryż kralowſtwie a mocy proti ně ktereż ho s ſužowali a lhatze obžala ty ktereż ſu ho zmazawſſe obžalowali • a dała mu iaſnoſt wiecznu • Ta lid ſprawedliwy a rodinu ſwatu kterž žaloby wyſwobodila z narodow • ktereż gey vtiſkowachu • wrſſla geſt w duſſi ſluzebnika bożiego • a poſtawil ſe proti kralem hroznym w zazracich a w diwiech • A nawratila ſprawedliwym mzdu robot gich • a wedla ge po ceſtie diwne A bila gi za chlad wedne a za ſwietlo hwiezd wnocy a prewedla ge pres more čerwene a puwedla ge ſkrze wodu wrſiku Ale neprately gich zkopila w mori a z hlubokoſti dna morſkeho wywedla ge • Pretož ſpwedliwi pobrali ſu lupeže hriſſnych a chwalili ſu hoſpodine gmeno twe ſwate a wiecznu ruku twu ſpolu chwalili ſu nebo mudrost otwrela gē vſta ňemych a iazyky nemluwiatek včinila wymluwnee zpowowala ſkutky gich ſkrze ruce

proroky ſwatého. ¶ Capitola .XI.

Gſeſtau brali ſe po puſtinach gegiſſto nanich nikdy nebydlewali. a na mieſtech puſtych rozbili ſtany Sami ſu proti nepratelom a pomſtili ſe nad nimi. Ziežnik awolali k tobie hoſpodine. a dana gim woda z ſkaly prze wyſoke a naſycenie ziežnu z kamene twrdeho. Skrze ktere zagiſte wieczy mukytrpieli ſu nepratelſke pro nedoſtatek pitie ſwe. A w nich hoyneſt mieli ſu ſynowe Izraelſſtij: weſelili ſu ſe skrze niekdyž gych nemiegiechu dobrze ſe ginſtalo Nebo zagiſte mieſto ſtudnice wiecznego potoka. lidſku krew dal ſy neſprawedliwym. gichž to když vbywaſſe v wydawani mladatek k zbiti dalo gi hoynu wodu nenadale. okazaw skrze ziežen ktera ž tehdaž byla ktera kby tu wych powyſſyka nepratelsky gich ztopil. Nebokdyž pokuſſeni ſu. zkuſſeni ſu k dobre. A zagiſte s miloſrdenſtwim kazen prziginagice zwiedieli ſu. ktera k s hniewe odſuzeni hrieſſnimi muky trpieli ſu. tiech to zagiſte iako otcz napominage zkuſyl ſy. ale omiech iako vcitelny krale otczge potrapil ſy: nebo pritomnij y nepritomni gednoſtayne trapeni biechu neb gedwoge zachopila trſenoſt y lkanie s zpominanim minulych wiecznych. Neb když ſu zagiſte vſlyſſeli ano ſe gi skrze giech muky dobrze wede pomnieli ſu na panaboha. dwagice ſe dokonce wyginie. nebo komuž w nepawrm wyložen wywrzene. poſmiewali ſe na konce przihody diwali ſu ſe. ne trž ſprawedliwym czynie Samyſſlenie zagiſte giech nerozumna prisſly nepraweſti giech že nekteri z niech blaudieze ctiechu za bohy y rady niemee aſſelny darenmie. Poſlal ſy mezy nie mnozſtwie zwierzi nieme na poſtu aby wiedieli skrze ktere wiecznie czlowiek hrzeſſy skrze trž y trapen bude. Nebo neby la gie nemožna wſſemohuczie ruka twa pane. ktera ž ſtworzila okrſſlek zemie z wieci newidane poſlati nane mnozſtwie nedwieduow aneb ſtrze ſwy aneb nezna mece a hniewu plnee zwierzat aneb paru wožniwu dychagicze aneb dymni ſmrad wydawagicze. aneb hrozne giſkery z ocžu wypuſſtiegicze. Bichžto nemohlo vraz mohl gie ge ſhladiti: ale y wzhlednuti skrze bazen zabiti. ale y bez tiech wieczu gedniem duche mohli zbiti byti, ptiwrnſtwie trpiece od ſwych ſkut kuow a rozptyſeni gſuc skrze ducha mocy twe Ale wſſecky wiecy vmiere w potu a vwaze zpoſobil ſy neb wellka moc prži tobie ſamem zuoſtawa wždycky a mocy ramena twecho kto ſe zprotiwi nebo iako iazycek v zawažie tak tie przed trbu okrſſlek zemie a iako žto kruopiczki roſnie przed ſwitanim ktera ž na zemi pada ale ſmiluge ſe nadewſſemi Nebo wſſecky wiecy mnoze ſe a ſnaſſie ſe hrziechy lidſkee pro pokanie. Miluge ſe zagiſte wſſecky wiecy ktere ž gſu a nicz nemaš w nenawiſti tiech wieczu ktere ž ſy ſtworzyk. aniž zagiſte czo nenawidie ſtworil ſy a vczynil Protož ktera kby mohlo czo zuoſtati by ty nechtiel. aneb czo od tebe powolano gie aby nebylo zachowano. Ale odpuſſtie ſ wſſem nebo twogi gſu pane genž miluge ſe duſſe.

¶ Capitola .XII.

Okterak dobry a kterak chutny gie duch twuoy hoſpodine we wſſech. Protož ty geſſto blaudie ſtranami trefeſe ſ a z hrziechuow gimiž hreſſie napominage namſiwaſe a by oſtanuze zloſtij wiecz yſi w tie pane. Nebo ony ſtarce obywatele zemie twe ſwatez ktere ž hrozu wypudil ſy nenawidie: nebo mrzuc przed tebu ſkutky czy nili ſu skrze leky a obieti neprawe. a ſy nuow ſwych morderze bez ſtoſti. a žrazge ſtrzew lidſkych a hſmeze krwe rodicze a rozmnožyle duſſy bez pomocy chcelo zatratiti od proſtrzedka tu gieſtwie twe skrze ruze otczuow naſſich. aby hodne pityall putowanie ſluzebnikuow kožich genž tobie geſt zewſſech naymileyſſie zemie. Ale y tiem iakožto lidem od puſtik ſy: a poſlal ſy przed chuodeze woy-

ſtu twe° ſrſſnie aby ge po malu wypſe-
nił • neprotwo żeby nebył mocny w bogi
poddati hrzieſſnelidi ſprawedliwym a
nebo zwierzi vźrutne a nebo ſłowem pri
ſnym wſſeczky zahładiti ale ſtranami
ſudie dawałs mieſto ku pokani wida że
neſſlechetny geſt narod gich a przitroze
na złoſt gich a że nemożło gẽ zmieneno
byti nyſſlente gich nawieky • Nebo ſie
mie gich złorzeczene bieſſe od początku a
niż ſe kożo boge • odpuſſtienie dawał ſy
hrzichuom gich • K two zagiſte die tobie
czo ſy to vźinił a neb kto ſtane pri ſaudu
twe v aneb kto przed obliczey twuoy pri
gde aby pomſtił neſſlechetnych lidi • a
neb kto tobie bude mieti za złe gẽ li że za-
hynu narodowe ktereo ty ſtworił Nebt
nenie gineho boha gedine ty genż peczy
maſs o wſſech aby okazał że neſudiſ ne
ſprawedliwe° ſaudu ani kral ani tyran
nebude ſe ptati przed twarzi twu na ty
kteres ty zatratił • Prowż ponewadż
gſy ſprawedliwy wſſeczky wiczy ſpra
wedliwie puoſobiſo • Toho tak ktery
nema treſtan byti potupugeſs a cyzie°
czyniſs od twe mocy Moc zagiſte twa
początek geſtie ſprawedlnoſti • A pto
że gſy pan wſſech wſſem odpuſtiti hle
diſo • Moc zagiſte okazugeſs przy genż
newierzie żeby byl w mocy dokonały •
a ty geſſto tak nezuagi w ſlnieloſti pna
ſſieſs Ale ty pane mocy o tiehoſti ſudiſ
s welku poctiwoſti trziediſo nas Mas
zagiſte moc kdyż chceſ vźyk ſyld twoy
ſtrze takowe czyny że ma byti ſprawe-
dliwy a miloſtiwy a dobre nadiege vźy
nił ſy ſyny twe nebo ſaudie dawaſs mie
ſto ku pokani hrzieſſnym • Neb ponie-
wadż ſy nepřately ſłużebnikow twych
a oddane ſmrti • s tak welku ſnaznoſti
mucżył a wyſwobodił ſy dawage czas a
mieſto ſtrze ktere żto mohłiby ſe pronie
niti od zloſti : S kteraku pak pilnoſti ſu
diſe ſyny twe • gich żto otzom prisahy
a vmluwy dał ſy dobrych zaſlubu : p-
toż kdyż nas każeſs • nepřately naſſe roz
ſicznie trapiſs abychom dobrotu twu ſu

dicze pamatował A kdyżbychme ſuze
ni byli abychom doufali w miloſrdenſtwie
twe Prowż y tiem geſſto w żiwotie swẽ
blazniwie a nepwie żywi byli • ſtrze ty
wiczy gmżto ſu ſe klanieli dal ſy nay-
wietſſie muky • Na teſtie zagiſte bludu
dluho ſu bludili • Mniegicze że ſu boho-
we ty wiecy geſſto mezy zwierzaty gſu
nevźytezne Obyże gẽ dieteſ nerozum
nych żywi gſuze • A prowż gi iako die
tem nerozumnym w poſmiech ſaud dal
ſy • Ale kterziż poſmiewanim a treſta-
nim negſu polepſſeni • takowi hodneho
ſaudu bożieho zkuſyli ſu • W tiech zagi
ſte wieczech ktereż trpieli netrpiklwie ſe
mieli a trpieze ge hniewali ſe ſtrze ty
wiczy ktereż mieli za bohy kdyż biechu
zhubeni widuze toho gehoż nieſdy za-
pierachu żeby neznaly boha praweho
poznali Prowż y konec zatracenie gich
przigde nanie • Ca • XIII •

DArmi giſtie gſu wſſiczni lidze
wnichżto nenie vmienie bożieho
A ſtrze ty wiczy geſſto ſe zda
gi dobre nemohliſu poznati to° genż gẽ
ani ẽ ſkutkõ patrzieze poznali ſu ktoby
byl ſtworzitel • ale aneb wohen • aneb
duch aneb zbuzenie powietrie aneb ok-
ſſleſ hwiezd a nebo wrlikau wodu aneb
ſlunce aneb mieſiecz zprawze okrſſlku
zemie bohy mnieli ſu • Gichżto krasau
ponewadż kochagice ſe za bohy mieli ſu
wiczże mnohẽ wiecze nad nie pan iech
wiczu kraſſi gẽ • Nebo krasy vźywitel
ty wſſeczkny wiczy ſtworił gẽ A neb
geſtli że ſu ſe diwili mocy a ſkutkõ ſtwo
rzenij • ſtrze ta ſtworenie poznati mieli
że ſylnieyſſi gẽ kteryż ty wiczy vźynił
neb od wrlikoſti krasy a ſtworenie zrzet
dlnie muoż poznan byti ſtworitel tiech
wiczy • Ale wſſak geſſtie w tiech men
ſſie gẽ żakoba nebo ti ſnad bludie hledagi
ze boha a chtiece nalezuuti A zagiſte s
ſkutky geho obieragtze ſe ptati ſe : a za
p we magi że dobre gſu ty wiczy kterez
widie • Ale tak am tiem ma byti odp u-
ſſteno : nebo ponewadż tak mnoho mo

ſſi poznati że ſu wſſeczky wieczy w ſwie
tie ꝓſledſi ktera ſe pana w° ſwieta ſnad-
nieg̃ie nenalezſi ſu Ale neſſtiaſtni gſu
a mezi mrtwymi nadiege gich ſtrzizito
naziwali bohy dielo ruku ſidſkych zlato
a ſtrziebro remeſſlem wymyſſlene y po
dobnſtwie zwierzat · aneb kamen neuży
tečny dielo ruky ſtare · Aneb gĕ ſli ze by
niektery tzemeſſnik tſaſz w leſe wytal
drewo rowne a to° drzewa wtipnie ſlu-
pil by wſſeczkno ſtuoru · a remeſla ſwe
ho poziwage opilnoſti wytrſſe nadobu
prze užytečnu k obcowani zywota zbyt-
kuow pak to° diela poziwa k wareni po-
ſtrnu A pak oſtatek to° geſſto neſie ſni
żadnemu vžytku pożytečne · drewo ſtri
we a ſuknow plne wydlaba pilně ſtrze
vprazdnienie ſwe a ſtrze vmienie reme
ſla ſwe° zpuoſob da gemu a przirowna
ge k obrazu czlowieczienu a neb nieke-
remu z zwierat to giſte drzewo připodo
bni a ponaže ctierwenau barwau a ru-
mnu včyni ſtcydkem barwu ge a wſſe-
ſlku wadu naniem zamaže · A včyni to
mu obrazu ſtliſſny přibytk na ſtienie
poſtawie gey a vpewně zeležĕ aby ſnad
neupadl opatruge ge° · wieda że ſa ſo-
bie nemuož pomocy Obraz zagiſte gĕ
a potrzebuge pomocy · a o ſtatku ſwem
y o dietech ſwych y o ſwatbie ſtlb czynie
tieže ſe · Neſtydi ſe mſluwiti o tiem ge-
ſſto gĕ bez duſſe · a zdrawie zagiſte za-
da od nemoczne° a za żywot p̃ſy mrtve
ho a na pomoc k neužytečnemu wola
a za prowrdenie czeſty żada od to° genž
choditi nemuož · A o dobywanie a wo
obchodu y o wſſech wieczech přichodach ·
żada od to° geſſto ſa ſe w wſſech wieczech
gĕ neužitečny · Capi · XIIII ·

Otiet giny mienie plawiti ſe · a
nekt̃ pečnych wlnobiti počyna
ge teſtu činiti nežli to drewo kte
reż ho neſe mdlewſſi drzewo wzywa · to
zagiſte żadoſt ſakoma dobywańe wymy
ſſla gĕ a tzemeſtnik ſwu mudroſti vdie
lał Ale ty otcże zprawu geſo ſwu opa-
trnoſti wſſeczky nebo dało ge° na morzi
czeſtu · a mezy wlnobitimi dało ſtrzku
welmi pewnu oſtrzuge że g̃ſy mocny że
muože s zewſſe° wyſwobodit by pak ta
ketż lodie nieko puſtil ſe na more Ale
aby nebyli p̃zdni ſkutkowe mudroſti
twe · Prowž take y male° drzewu ſwie
rugi lidee żywota ſwe° a plawiege ſe po
morzi ſtrze lodi wyſwobożem bywagi ·
Ale y od počatku když to wnidi ſu pyſſ
ný obrowe nadiege okrſſliku zemie k lo-
di vteſſi ſe oſtawila gĕ ſwietu ſtienie ro
zeni ktereżto lodi ruku tvu zp̃wowana
bieſſe Požehnane zagiſte gĕ drewo ſtr
ze ktereżto diege ſe ſp̃wednoſt · ale drze
wo ſtrze ktereżto ruku včynena bywa
modla zlorene gĕ y ta ymi ktery včy-
nil tu modlu neb on zagiſte vdiekał gĕ ·
Ta pak modla g̃ſtcy mdla · nazwana
gĕ bohem : Też take w mrzkoſti g̃ſu v
boha neſſlechetnik y neſſlechetnoſt ge° ·
Neboy to což včinieno gĕ s tiem ktež čy
ni muky trpieti bude · Prowž y na mo-
dły pohanſke nebudeſ wzezrenie · nebo
ſtworeni bože° w nenawiſt včynieni ſu
a na pokuſſeńe duſſe lidſkym a nalecku
nožda nemudrich lidi : počatek zagiſte
ſtiniſnenie gĕ wymyſſleńe modl · nale
zenie gich gĕ poruſſenie żiwota : nebo
nebyly ſu od počatku ani budu nawie-
ky · p̃zdnoſt zagiſte ſtdſka to wymyſſla
na okrſſlek zemie · a prowž ſtratky gich
konec nalezen gĕ Trpku zagiſte boleſti
otcz żelege brzo vmrle° ſyna včynil ſo-
bie obraz · a to° genž wtu dobu iako czlo
wiek vmrel bieſſe giž iako boha cztiti po
czał · a vſtanowil mezy ſluzebniky ſwy
mi obieti a ſluzby · a potō pod čaſe když
rozmahal ſe zly obyczeg · ten blud iakož
to zakon oſtrzichan gĕ · a k rozſtzani ty
rannuow cztiti ſu ſtdee obrazy · A tiech
gichžto z gewnie cztiti nemožechu ſtdee ·
ꝓto že dakeb biechu obraz gich : dalekt
přineſuce : gewny obraz ſtrale ktereho
cztiti chtiel včynil aby to° genž przito-
men nebieſſe iako přitōne° cztil ſwu pil
noſti Y přiwedla gĕ remeſlnikowa pil
noſt y ty ſtkerž nemuſſ k klameni k tymž

obrazō · Neb̃o rzemeſtnīk chtie ſe wiece
ſlibiti tv ktery̆ gey nayal vdielal tiem
lepſſi obraz remeſlē ſwym A tak mnoz
ſtwie lidu gſuc odwedni ſkrze pieknoſt
obrazu vcyniene tv̄ geny̆ pred czaſē ia-
kozto cłowiek cztien bieſſe giz potom
zahoha mieli ſu · a wſe było żywotu lid-
ſkē zklamanie · Neb̃o lidee aneb̃ żadoſti
ſwe aneb̃ kralō ſłużicee neobrene gme-
no vkładali ſu kamieni aneb̃ drzewi A ne
było gim doſti że ſu bludili przy vmieni
kożſkē ale take żywi gſuce v welikē bogi
neumienie tolike a tak mnohe wiecy zlee
pokogē nazwali ſu Aneb̃o ſyny ſwe mo
dlam obietuą giezc aneb̃o tayne obieti cy-
miece · aneb̃ bożienie płna blaznowſtwie
magicze · ani żywotu ani manżelſtwie
cyſtē gi neoſtrzehagi ale gedn druhē
ſkrze zawiſt morduge · aneb̃ ſkrze cyzo
łożſtwo zarmuzuge A wſſecky wiecy
ſmieſſeny ſu · krwe wyſlicie kradeż a po
krzyſtwie zprzmienie newiera burzka a
krzywa prīſahā rozbroy dobrych wiecy
kożich zapomnenie duſſy̆ poſſkwrnēnie
przirozenie ꝓmienienie manżelſtwa ne
uſtawicznoſt neřad ſmilſſtwa a neſtyda
woſti · Stydkych zagiſte modł pokłona
gē przyczyna wſſē zlē y počatkē y konec
Aneb̃ kdyż ſe we ſele błaznie · aneb̃ ꝓ
rokugu falesſſne wiecy aneb̃ żywi gſu
neſpwedliwie aneb̃ krzywie prīſahagi
brzce · neb̃o kdyż doufagi w modły ge-
ſſko gſu krz duſſe · zle przyſahagicze ne-
mniegi by ſobie vſſkodili · Protož to o-
kē zlee nanie hodne przide neb̃o ſu zle ſmy
ſłuł o panu bohu po ſłuchagicze modł · a
prīſahali neſpwedliwie we lſti ſkrze mo
dły potupugice ſpwedlnoſt · Neb̃o przy
ſahagicych nenie cznoſt ale hrzeſſicych
pōſta chodi wżdy po przeſtupeni neſp-
wedliwych · ¶ Capitola · XV ·

HAle ty pane boże naš chutny ſy
a prawy a trpieliwy a wſſeczky
wiecy poſobie w milōſrdenſtwi
Neb̃ hrzeſſymeli twogich gſme znagice
welkoſt twu · A pakli nehrzeſſime wie
me że gſme vrzkē počtmi · znati zagiſte
tie geſtie dokonala ſpwedlnoſt · A zna-
ti ſpwedlnoſt a moz twu geſt koren ne
ſmrtedlnoſti · Neb̃o nenawidło nas w
bludu lidſkē remeſła zle wymyſſlenie a-
nſtien malowanie · Prace bez vżytku o
braz vdielany̆ ſkrze rozlicne barwy · na
ktery̆to obraz pohledienie dawa nemu
dre żadoſt a miluge obraz mrtwe zpo
dobu bez duſſe · Mylowniczy zlych wiecy̆
hodnit ſu ſmirti · ktery̆ nadegi magi w
takowych modlach y u krzyżi ge dielagi
a miluge a klaniegi ſe gi Ale y krnicie
prazowite tlacy mieklu hlinu ſſlapa ē
vżitku naſſe kużdu nadobu a zrz hliny
dela nadobie cyſta ktera gſu ē vżytku
krz y ty nadoby ktere gſu tiem odporne
ale tiech nadob ktery gē pożywk rozſudi
krz geſtie hrnicicz · a o pczy darem mi bo
ha ſlepuge z krz hliny tm ktery̆ malo
pred tiem z zenie vcynen byla po male
chwili obracuge ſe zaſe w to z čehoż byl
vcynien napomenut gſa z dluhu duſſe
ktere miegieſſe · Ale y tv gē pcte ne
ptoże ma pracowati ani że krat̄y geſt
ge żywot ale hada ſe o zlatniky o ſtrzie
brniky · ale y miedenarzow naſleduge
a chlubu ſe wznaſſie że wiecy neużyr-
czne dela · Neb̃o popel gē ſrdce ge a ze
mie daremnie nadege ge a mrzgicyſſy
nezſl blaſo żiwot ge neb̃o neznal tv kto
gey ſtworil a kto wdechl do nie duſſi · a
miluge to czoż vdelal gē a ktery̆ wdech
ge ducha żywotne ale mnieli ſu żeby
żywot naſe byl ſmilſſtwo aneb̃ hra · a
przebytē żiwotu żeby byl ſtworen ē zif
ku a żeby mieli odkudżſoli take y zle dob y
wati ten zagiſte wie że nadewſſecky gē
hrzeſſyl ktery̆z zſke wiecy krchka na-
dobie a wyryta dela · neb̃o wſſycemi bla
znowi a neſſtiaſtni prielū pyſſni ſu du
ſſy ſwe nepratelce lidu twe a hanicgice
gey Neb̃o wſſeczny modły pohanſke
mnieli ſu bohy gimż to ani oczy gſu ē wi
dieni · ani chripie ku przigimani wietru
ani vſſy ē ſłyſſeni · ani preſtowe ruku ē
dotykani · Ale y nehy gich ſenie ē cho-
zeni neb̃ cłowiek vdelal gē takowe obra

zy • A ten ktery wzal gie duſſy vdiekal
gie gi : Zadny zagiſte człowiek nemuoz
vczynti ſobie rowne boha • Nebo ponie
wadz gie ſmrtedlny poruſſitedlnie maſe
diela ruokama neſſlechetnyma • Tepſſi
zagiſte gie ten ktery zdi obrazy • nezli o
brazowe • on zagiſte zyw geſt byl gſa
ſmrtedlny ale oni nikda nebyli zywi A
le y howadom przebiedni klaniegi ſe ne
rozumne zagiſte ſtworzenie przyrowna
ne k lidem horſſie gie gich • ale anizto do
bre natiech howadzich muoz kto ſpatrit
ti • a tak zahnali chwalu bozi y pozchna
nie gecho • ¶ Capitola • XVI •

PRo tyto wiecy y gin podobne
hodnie trpieli ſu muky • A od
mnozſtwie howada ſſelm zhu
rmi ſu pro ktereżto muky dobre ſy zpuo
ſobil pane ſlo twuoy gizto dal ſy zadoſt
kochanie gich • Nowu chut krmie pri
prawiw gi trzeżabky • aby ti zagiſte za
dagicze poſrmu proty wiecy kterez gi o
kazany a poſlany ſu • tak y ot potrebne
zadoſti ſe otwratili • Ale ti chudi w kra
tke chwili vczinieni nowe zakuſyli ſu po
krmu • Mniſyslo gie zagiſte gim bez wy
mluwy prigiti zahynutie • ktereż cyni
li vkrutenſtwie a tieto toliko okazati kte
rak nepratele gich ſlazeni biechu • A
kdyż priſſel nanie lity hniew zwieri ſſli
panum rozpalenych hadzuow mizeli ſu
ale nenawiekdy trwal hniew twuoy ho
ſpodine • ku poſlepſſem zagiſte w male
chwili zarmuceni ſu Znamenie magi
ce ſpaſenie • ku pamatowani przikazani
zakona twecho • Nebo ktoż ſe obratil ne
ſkrze to cżoż widieſſe vzdrawowan by
waſſe • ale ſkrze tie hoſpodine ſpaſytele
wſſech • a wtom ſy okazal nepratelom
naſſim • że ſy ty buoh ktery wyſwobo
zuge ode wſſeho zleho • Ale wony
ſſtipanie much • ako byleg zhubilo geſt
A nemie nalezeno zdrawie duſſe gich •
neb hodni biechu aby od takowych wie
cy byli wyhlazeni Ale ſynuow twych
ani drakuow gedowatych nepczemohli
ſu zubowe Neb miloſrdenſtwie twe pri
ſpiegicz vzdrawowaſſe ge • W pamieti
zagiſte tzeczu twych treſtani biechu a
by brzze vzdrawowani byli • aby ne
wpadnuce w hlubokoſt zapomenutie • y
nemohli poziti twe pomoczy : Neb ani
byſlina • ani ſlaſtr vzdrowowal gie gich
Ale tzecz twa pane ktera vzdrawuge
wſſeczy wiecy • ty ſy zagiſte hoſpodine
ktery maſs moz nad ſmrti y nad zlo
tem • a wedes az kbrana ſmrti • y zaſe
wywodiſs • ale czlowiek zabigie ſkrze
zloſt duſſi ſwu A kdyż wygde duch ne
nawrati ſe • aniż zaſe vwrſti bude mocy
duſſe ktera wzata gie • ale twe ruky nel
ze tie vgiti : Nechtiegice zagiſte tak zna
ti hrieſſiti • ſkrze ſylu ramena twe tra
peni gſu : nowymi wodami a krupami
y deſſti ptiwrſtwie trpieli ſu • a ohnie
ſpaleni To zagiſte diwne bieſſe vwo
genż wſſeczy wiecy haſy • ohen wiecze
horal • Myſlicz zagiſte geſtie okrſſlek
ſwiem ſpwrdliwych : nebo gednoho ča
ſu krotieſſe ſe ohen • aby nebyla ſpale
na howada • ktera byla poſſlana k ne
wiernym Ale aby oni ſami widuce po
znali że ſaudem bożim trpie zarmuczenie •
a gednoho času ohen vwodie nad moz
horzieſſe wſſudy • aby neſſlechetny ze
mie narod wypalil Za ktereżto wiecy
angelſkym poſrmem krmik ſy lid twuoy
hoſpodine • a pripraweny chleb o nebe
dawal ſy gim bez praze • genż miel w
ſobie wſſelik kochanie • a wſſeliku chut
wuonie Bohatſtwie zagiſte twe a ſlad
koſt twu • ktery k ſynom maſs okazal
ſy • a prziſluſzuge gednoho kzde wuo
li • ktery koli chtiel mieti chut • obrazo
waſſe ſe Znich pak a led trpieli gſu hor
koſt ohnie a nerozpkynuli ſe • aby pozna
li że owotce nepratelſkuow ſpalil ohen ho
rzicy : w krupobiti a w deſſti blyſkage
ſe : A to opet aby ſe krmili ſprawedli
wi • tak ohen ſwe mocy zapomenuli •
Stworzenie zagiſte twe tobie ſtworzite
li poſſluſzuge • rozpaluge ſe k muſkum p
ti neſpravedliwym • a lehczeyſſie by
wa k dobrzemu cziniemi zaty ktery w tie do v

ſtagi • Protož kdyby we wſſeczky wieczy gſuc promienena • miloſti twe wſſech wiecy chowacze poſſluhowachu ſ wuoli gich neb ſu wſe žadali aby poznali ſynowe twogi ktereż ſy miłował hoſpodine że ne owocze narozenie krmie lidi • ale rzeczi twa hoſpodine zachowawa ty kterzyż w tie vwierili • Nebo czoż od ohnie nemohło ſpaleno byti y hned od maleo paprſku ſſumeczneo rozplywaſſe ſe aby znamo wſſem było że muſylo to byti • a by przedeſſli ſſunce ku pożehnani twe a na wychod ſſunicze tobie ſe modlili Ne wdiečneo zagiſte nadege iakožto zymni ledż hyme a zmizie iako woda neužitečna

Capitola • XVII •

Wſſeczy zagiſte ſudowe gſu twogi hoſpodine • a newymluwna ſłowa twa ptož neſkazane duſſe bludily ſu • nebo když za radu giſtu hrieſſni nagi to żeby mohli panowati nad narodē ſwatym • okowy tēnoſtij a dſuhe nocy gſu ſwazani a zawrzieni gſuce pod ſtrzechami vtiekagicze leželi ſu wiecznym zrzezenim • A kdyż mnieli że by ſe zatagili w tmnych hrieſſiech • tmneo zapomenitie przikrytim rozptyleni gſu ſtrachu gicze ſe prěhrozne a spodiwnim prielſſnym gſuce zarmuceni neb ani ta tmnoſt ktera ge zdrzowaſſe bez ſtrachu oſtrieſkali gich • zwuk zagiſte s ſkupuge zarmuzowaſſe ge • a potwory ſmutne okazugice ſe hrozu gim dawachu a ohen zagiſte žadnu moc ne mohl gi ſwietka dati • ani bleſk hwiezd nekſtych nemohl gē oſwietiti ani nocy prěhrozne • Y okazował ſe gi nahły wohen ſtrachu pliny a gſuce bazni poraženi a twary ktereż newidiel domniewali ſe horſſie wiecy byti nežli ty ktereż widiel • A čarodieyneo vmienie przyložena biechu poſmiewanie a ſława mudroſti treſtanie s pohanienim • Nebo kteriż ſſlibowali żeby zahnali bazeň a zarmucenie od duſſe neduży we ti ſami s poſmiechē płni gſuce ſtrachu nemocni byli Nebo ačkoli žadne potwory gich netrapiły wſſak kdyż ſſla zwierzata s hrzmotem a hadowym ſypieni vžaſnuce ſe a trąſuce hynuli ſu pwiece żeby newidęli powietrzie ktereho żto nižadny vgiti nemoż žadnym obyčegē často zagiſte předchazegi zle wiecy • kdyż ge hryze ſwiedomie nayhorſſie Neb ponewadž geſt bazniwa zloſt dana gē na ſwiedomie ku potupeni wſſech Wždycky zagiſte wſſe rěcnie douſa vkrutne a zarmuzene ſwiedomie • Nizgineho zagiſte nenie bazeň gedine domnienie pomoczy pneſenie myſſlenie pomoczy • a kdyż od wnitrz nienſſie geſt čakanie wietrſſie moczy domniewa ſe ne przičyny ktera ż muku dawa • Ti pak ktezi w moczi prziſſli noc y od nayniżſſich y od nay wyſſich priſſed ſſe na tyż ſen ſpali ſu • a ſpiecze gednak ſtrachē potwor trapeni biechu gednak duſſe hynuky ſmrti Neb nahły a nenadały ſtrach nanie przichazeſſe • potom kdyż ktery z nich padł oſtrziehan bieſſe w žalarzi bez okowuow zawrzien gſa paleny ktery byl ſedlak • aneb paſtucha • a nebožnik pokni a zachwacen byl neodhnaſu trapen bieſſe niży Gednem zagiſte rečeczē tmnoſti wſſickni ſwazani biechu budto wetr ſiuce aneb ſkadke zpiwanie ptakow w huſtē drěwi budto mece naranuce wody rěkicze doluow • budto zwuk ſyſiny troſku otngiceho ſkale • budto biech hragicich zwierat newidany budto z wnitrzych zwierzat welky hlas budto rozlehagicy ſe mezy nayvyſſimi ſkalami hlahol • Tyto wſſeczky wiecy čynili ſu gi to że ſu hynuli p ſtrach • Nežſſkreen zagiſte ſwiet yaſnymi oſwiecowal ſe ſwietlem • a nepřekazy tadlinymi ſkutky zachowawaſſe ſe • Ale ſamym tolko gi położena bieſſe tiežka nec obraz tmnoſti ktery ž nanie prigiti megieſſe Protož oni ſami ſobie tiežſſi biechu nežli tmnoſti •

Ca • XVIII •

Watym zagiſte twym przewelike bieſſe ſwietlo • A gich zagiſte hlas ſlyſſiechu ale zpuſoby newidiechu • A že y om ſkrze tž wie

czy netrpiechu • wzlebliechu tie • A ktez yż naprzed biechu vrażeni • że negsu ſhłazeni dieky czynili • A aby byl rozdiel tak boha proſiechu • A ptoż ſtup ohniwy ſwiecky mieli su wuodcze neznamie czesty a ſtuneze tez palenie • wuodcy dobru hoſpodu dal ſy • neb oni zagiſte hodni biechu aby byli zbawieni ſwiecka a trpieli żalarz mnoſtwi ktericzto zawrzene oſtrzieſali ſyny twe ſkrze niczto poczi naſſe byti neporuſſitedlne ſwiecko zakona ſwietu dane • kdyżto myſlili nerdowati ſprawedliwych lidi mladatki • A kdyż geden wywržen byl ſyn a wyſwobozen k wywedni giech • mnozſtwie ſynow odiate • a ſpelu ge ſkopil ſy v wzſke wodie • Ta zagiſte noz naprzed przie poznana gie od otczuow naſſich aby prawie wiedzcze kterymi przyſahami ſu wierili ſylniceyſſi na myſli byli • Przyiato za giſte gie zdrawie od lidu twe° A le nesprawedliwych lidi ſtalo ſe ſhłazenie Neb iako ſy trapil ptiwniky naſſe • tak nas ponaſtka ge zwlebilo Neb ſkrytie obietowachu ſprawedliwi ſłużebniczi dobrych ſkutkuow • a zakon ſprawedlnoſti k ſwornoſti przyſobili ſu A by rewnie dobre wieczy y zle prziginali ſprawedliu ot otczy wſſech zpiewachu chwalu • Enieſſe take neſworny hlas nepratel a żaloſtne kwielenie ſłyſſano bieſſe płaczycielſ mladatek • Gednu a tuż zagiſte muku pan a ſłużebnik trapen gie A wekteny czlowiek tuż trpiel podobne wiecży iako y kral : ptoż zarowno wſſickni gedneem gmienie ſmirti vmirlczuow mieli tez cyſſla neb ani żywu neſtaczyli pochowawati mrtwych neb wokamżeni narod giech ktery byl nayznamenitieyſſi zahynul gie neko o wſſech wieczech newierzicze p dobrodienſtwie bożie tehdaż kdyż nayprzw bylo zahubenie przworozeny ch ſmiſli fidem bożim byti • Neb za giſte kdyż poſoyne mlczenie drżeli ſu wſſeczky wiecży a noz w ſwe biechu kdyż na poſy byla • wſſemohuczie rzeczitwa hoſpodine wyſſedſſi z nebe od kralow ſkych ſtolcz • priſſla iako ſyſiny koyownik do proſtredku zemie zkazenie wyſkoczyla ge mecz oſtry : neomylne prikazanie twe neſnicz a ſtogecz nazlinila wſſeczky wiecy ſmirti a aż do nebe doſahala ſtogeczy na zemi • Tehdy y hned widienie ſymiow zlych zarmutila ſu ge a hrozy priſſly na nie nenadale • a gmy onde y onde padk napoly mrtew vkazowal proſtoru przicynu vmiera Widienie zagiſte ktera ż zarmutila ge m prwe iako wyſtrachala ge aby wiedzcze proczi tako we zle wiecy trpie za hynuli • tehdaż prziſſlo take pokuſſenie ſmirti y na ſprawedliwe na puſſti a po hnutie ſtalo ſe mnozſtwie • ale ne dluho trwal hnew twuoy pane neb poſwieſſil czlowiek tuż żaloby proſyti tie za lid ne ſa ſłużebnoſti ſwe ſtie modlitbu a ſkrze kadydlo modlitbu ſwu poſlaw • odlal hnewu a konecz vczynil ge ranv ſmirtedlne okazaw że twuoy ge ſłużebnik Y ſwiticzyl ge nad zaſtupy ne ſylu ticke ſim ani odienim ale ſlowem • to° ktery ſe ge° protiwil rotlaczyl priſahy otcowſke a ſwiedczstwie przipominage • Neko kdyż giż pohromadě gedni na druhe padali mrtwi wſtupil ge w proſtrze dla a vkrotil nahloſt hnewu • a rozdielil tu czeſtu ktera ż wedla k żywym • Neb na ruſſe knieżſtem ktere ż mieſt na ſobie weſſeren bieſſe okrſſlek zemie a pokole m dwanatczti gmena wzſlich biechu napſana na czterzech rzadech kamenie drahe ho • A wzlebnoſt twa hoſpodine na korunie hlawy geho byla napſana : p toż pred takowymi poſtupil geſt ten ktery ge hubil • a bal ſe giech • Bieſſe zagiſte ſameho pokuſſenie doſtek hnewu

Capitola • XIX •

ALe na hrzieſſne aż do konecze tez miloſrdenſtwie hnew priſſel ge neb przedwiediel geſt y buducie wiecży gich • Sami zagiſte kdyż ſu ſe nawratili a dopuſtili ſe gi wywesti a s wzliku pragy propuſtili ge • neb poſtihaſſe ge ſkutek żeleme • Neb geſſtie mezy ruſkima magicze żaloſt • a płaczyze

mrtwych nad hroby · gine ſobie wzal
myſſlenie nemudrosti a ktereż byli s
ſbami wen wywedli ty iako vtieki giezie
honili · Nebo wedlo ge komu konczy
hodne przynuzenie · a na ty przihody
ktereż prwe mieli nepamatowali · aby
ty muky ktrychż geſtie nemieli do pl
nila pomſta · a lid twuoy zagiſte aby
diwnie proſſek · Ale nepřatele zagiſte
giech aby nowu ſmrt nalezli · Wſſelike
zagiſte ſtworzenie od počatku ſwemu
rodu przyrownawaſſe ſe poſluhu giez
twemu przikazani hoſpodine · aby ſlu
zebniczy twogi byli zachowani bez vra
zu · Nebo oblak woyſka giech zaſtieno
waſſe z wody ktteraż prwe byla zemie ſu
cha wokrzala ſe geſt · a w morzy czer
wenem czeſta bez przekazky · a pole okr
zalo ſe plodne z hluboköſti przielſſine ·
przes ktereżto weſſkeren narod bral ſe ·
ktteryżto branien bieſſe twu ruku · wi
duce diwne wiecy a potworne · Nebo
lako koni ſniedli ſu pokrm · a lako kran
kowe raduyice ſe wrkebili ſu wtk hoſpo
dine · nebo ſy ge wyſwobodik · Pamato
wali ſu zagiſte geſtie na ty wiecy · kte
reż w prziebytku giech daky ſu ſe ktteraf
mieſto plodu dobyteiat · wydala zemie
muchy · a mieſto ryb wydala z ſebe tzie
ka mnożſtwie žab · A naypoſleze widie
li ſu nowe ſtworzenie ptakuow · kdyż
ſwe zemi gſluc lakotu žadali ſu krmi hodo
wanie · Nebo k rozmilowani giech žado
ſti przyletieli ſu z zamorzie trzerabkowe
a trapenie na hrzieſſnikoy przyſſla ſu ·
Newolilo čemi karanimi ktteraż prwe by
la ſkrze moz trek · Spravedliwie zagi
ſte trpieli wedle ſwych neſſlechetnoſtij
Nebo ohyzdne hoſpodarzſtwie vſtano
wili ſu · Giní zagiſte neznamych nepři
gimali hoſtij · Giní pak dobre hoſti w
ſluzbu podrobowali · A newolilo to ale
y gine zagiſte bylo giech prehrzieſſenie
že neradi przygimali počeſtnych · K te
mu pak s radoſti przygimali ſu ge kte
rzyž to tychž požywali ſu vſtanowenu ·
przewrtnymi vkrutnymi trapili ſu hoſeſt
mi · Protož porazeni ſu ſlepotu · Jako
oni v dwerzi ſpravedliweho · když na
hlymi przykryti biechu temnoſtmi · ge
den každ z nich czeſty k ſwym dwerzom
hledal geſt · Nebo živlowe když ſe ſa
mi w ſe mienie · Jako w traubach war
hanuow zwuk mieni ſe a wſſeckny ſwe
hoſlaſu oſtrichagi · Protož frozitmie
no muož byti z toho giſteho widenj neb
polnie wiecy vwodnie promieňowachu
ſe · A ktereż koli wiek wiecy biechu ply
wagiezie po zemi chodily ſu · Wohen v
wodie horzieſſe nad moz ſwu · a woda
przyrozenie ſweho vhaſſowanie za po
minaſſe · Plamenowe take zaſe zpiet
nepalili ſu tiel ſmrtedlnych howad ſpo
lu chodiczych · anik rozpuſſtiowachu
ne ktteraż ſnadnie rozpaluſſtie ſe iako led
dobre krmie · We wſſech zagiſte wie
czech hoſpodine z wrkebil ſy lid twuoy ·
a vztil ſy a nepohrdal ſy gim po wſſe
liky czas · a na každěm mieſtie przyto
men gſa gim ·

¶ Skonawagi ſe knihy Mudrosti ·

Počinagi ſe knihy Eccleſyaſtykus ·

¶ Capitola · I ·

Wſſeliká mudroſt · ge
ſtit od pana boha · a
s nim byla wždycky ·
a geſt před wieky Pie
ſek morzſky a kruopie
dſſtowe · y dny wie
kuow · kto ge zcztl : Wyſokoſt nebe a
ſſyrokoſt zemie y hlubokoſt peklnie kto
geſt zmierzil · Mudroſt božj ktteraż prze
ſaha wſſeckny wiecy ktoge poſtihl ·
Prwnie wſſech wiecy ſtworena gt mu
droſt a rozum opatrnoſti geſtiť od wiecz

noſti • Studnicze mudroſti geſtie ſło wo bożie na wyſoſti a wychod gegi gſu przikazanie wiecżna • Korzen mudroſti bomu geſt zgewzn • a duchmyſły gegie kto ge poznał • Kazeń mudroſti k mu ge oznamena a zgewzna a rozinnożenie wginie gegiecho ktoge poznał • Gedn tie naywyſſy ſtworzitel wſſech wiecży wſſemohucy kral mocny a hrozny na ramnie ſedie na ſtolicży ſwze • a panuge żiwy buoh ontie ſtworzu mudroſt duchem ſwatym • Y widiel geſt a zgiętk a zmierzik • a wylik gi na wſſeczky ſtuky ſwe y na wſſelike ticelo wdle danie ſwe ho • a dawa gi tiem kterzy ho miſligu • Bazeń bożie geſtie chwala y oſlawenie y wzſele y koruna vtieſſenie Bazeń bo żie czyni kochanie w ſrdczy • a da wzſe le y radoſt zadluhe dni • K tomu ſe bogi pa na boha dobrze ſe mieti bude napeſledy • a w den ſmrti ſwe bude pożehnan • Po czeſtna mudroſt geſtie milowanie bożie a ktery mż ſe vkazuge v widieny mi lu gie gi v widieny • y w poznany w wſi ſkych wieczech gegich Początek mudro ſti geſtie bazeń bożie • a o wiernymy y hned w żywotie ſpoli ſtworzena geſt • A o wywolenymie żenami chcedi a o ſp wzdliwymi a wiernymi poznana by wa • Bazeń bożie geſtie nabożne vmie nie nabożenſtwie oſtrzichati bude ſrdcze a ſpwzdliwa vczyni vtieſſenie a radoſt da • K tomu ſe bogi boha dobrze mu bude • a wz dniech vtieſſenie ſwe ho pożehnan bude • Plnoſt mudroſti geſtie bati ſe boha • a plnoſt od owotcze gegie wſſell ky dar naplni od narodnoſtw • y ſchra nky ktereż ſtrau w ſe poklady gegie • Ko rona mudroſti bati ſe boha • ktera żwna plnuge poſky • a ſpaſytedlny vżyvże • y widiel geſt a zgiętl gi • Ale to wſzte gſme darowze bożi • Wmienie y rozu mu opatrnoſti vdeluge mudroſt • A ſſlawu tiech ktery gi magi wywyſſuge • Korzen mudroſti geſtie bati ſe bo ha • a ratoleſti gegie gſu dluhowiecżne W poſladiech mudroſti geſtie rozum a nabożne vmienie • K tomu ſe bogi mudroſt geſtie mrzkoſt • Bazeń bożie wyhanie hrziech • ktoż pak geſt bez ba zni • ani bude mecży ſpraw dliw vczy nien byti • hnicw zagiſte ſmieloſti tako wſho geſtie przewrazenie gecho • Aż do czaſu ſtrpie mudry • a potom bude ge mu nawrazeno vtieſſenie Dobry ſmy ſſ • aż do czaſu kryge ſłow ſwych • a v ſta in noſzych wyprawowati budu ro zum gecho • Mezy poklady mudroſti ge ſtie znamenie kazne • ale hrzieſſniku ge ſtie mrzkoſt ſłużba bożie • Synu poża dage mudroſti • zachowayż ſpraw dl noſt • a buoh dat gi tobie • Mudroſt za gſte á bazeń geſtie bazeń bożie a co ſe ſt bi bohu geſt wiera a tichoſt • naplnit po klady gecho • Nebyway newierzizy ba zni bożie a nepżyſtupug k nicmu dwo gim ſrdczem • Nebyway pokrytzem przed twarzy lidſku • a nepohorſſug ſe rzecżmi ſwymi • Wud pilen gich • aby ſnad nekleſl • a vczynil by pohorſſenie duſſi ſwe • a v wrdlby na ſe hanbu • a zgewilby buoh tayncc wieczy twe • a v proſtrzedku lidu atby neporazyl tbe • necho ſy przyſtupil neuprzicmie k pa nu bohu • ano ſrdcze twe plne geſt iſti a fallſſe •

Capitola • II •

SYnu prziſtupie k ſſłużbie bożie ſtuoyż w bazni a wſpra wdlno ſti • a przipraw duſſi ſwu k po kuſſeni: Poniż ſrdcze ſwe ho a trp: Na chyl vcha ſwe ho a przigmi ſłowa rozu mu • ane poſpiechay czaſu ſmrti Strp ocżekawanie bożie: Spoy ſe s bohem a przetrp • aby roſtk napoſledy tu tuoyż i wot Wſſeczko cżoż natie bude dopuſſtie no • przigmi • a trp w boleſti • a wponi żeni ſwe m zachowayż trpieſliwoſt: Ne bo w ohni zkuſſeno bywa zlato a ſtrzie bro • ale lidee bohu wzacżmż zkuſſeni by wagi w peczy ponżenie • Mierz bohu a on tie oprawi • naprawiż cżeſtu ſwu a dowſtyw niecho • zachowayż bazeń ge a wnie ſe ſtaray K tomu ſe bogi w boha

czeſtwye miloſrdenſtwie gesho • a nevchylugte ſe od nie⁹ abyſſte nepadli • ktezti ſe bogiem hoſpodina wiertzi mu • a nebudet wyprazdnena otplata waſſe • Ktertzi ſe bogiem boha dowfayi gemu w vieſſeni prigde wam miloſrdenſtwie Ktertzi ſe bogiem pana • miluge ho • a budut oſwiecena ſrdcze waſſe: Poſſledne ſynowe na narody ſidſkde a wiczne • ze zadny nenie pohanien • ktery dowfal w pana boha • a aby byl opuſſtien ten ktery trwal w przikazani gesho A neb kto geſt wzywal boha a opowrhl ho • Nebo dobrotiwy a miloſrdny geſt hoſpodin: a w czas zarmuczenie odpuſſtie hrzechy: A obranicze geſt wſſech ktezti hledagi ho w prawdie Bieda tiem ktertzi gſu dwogiem ſrdcze • a vſtom neſtydatym • a ruſkama zle czinitzym • y hrzeſſnikom ktery chodi po zemi dwogi czeſtu: Bieda tiem geſſto gſu rozpuſtilcho ſrdce • ktertzi newiertzie bohu protoz nebudu obranieni od nicho Bieda tiem ktertzi potratili trpiellwoſt • a ktertzi opuſtili czeſty vprzieme • a obratili ſe na czeſty zlee • a co vczinie kdyz przihledati poczne buoh: Ktertzi ſe bogie boha nebudut newiertzicz y ſlowu gesho A ktertzi miluigi boha tit zachowagi czeſtu gesho: Ktoz ſe bogie pana boha ptati ſe budau naty wiczy • ktere ſu lubee gemu • a ktertzi miluigi gesho • napliueni budu zakonem gesho: Ktertzi ſe bogie pana • przprawiet ſrdcze ſwa • a przed obliczegem gesho poſwietie duſſy ſwych: Ktertzi ſe bogie boha • oſtrzie hagi przikazanie ge⁹ • a trpiellwoſt mieti budu aż do wzeztrzenie gesho • prawiege: Nebudemſi pokanie czinitti • vpadneme w ruce bozie a ne wruge lidſke: Wedle weliczoſti zagiſte gesho • tak y miloſrdenſtwie gesho s nimi geſt •

¶ Capitola • III •

SYnowe mudroſti zbor ſprawce dliwych • a narod giech geſtit poſluſſenſtwie a milowanie • Saudu otczowa poſluchayte ſynowce milij • a tak czinte abyſſte ſpaſeni byli • Buoh zagiſte poczal ge otce w ſynicech a ſaudu matczina hledage • vtwrdil ge na ſynicech: Ktoz miluge boha • modliti ſe bude za hrziechy: a zdrzit ſe od nich A na modlitbie dniow vſlyſſan bude a iako ten geſſto poklady ſobie ſhromaz duge • tak ktery czti otcze a matku ſwu Ktoz czti otcze ſwe ho • bude mieti potieſſenie w ſynicech ſwych za w den modlitby ſwe vſlyſſan bude Ktoz czti otce ſwe ho zywotem dalſſim bude ziw • a ktoz poſlucha otcze vcieſſy ſe matku ſwu • ktoz ſe bogi boha czti rodicze ſwe • a yako panuom ſluziti bude tiem ktertzi ſu ho zrodili • w ſkutku w rzeczi y we wſſie trpielliwoſti Czti otcze ſwe ho a przigdet natie pozehnanie od boha: a pozehnanie ge⁹ zuoſtawa nawieky: Pozehnanie otczowo vtwrzuget domy ſynowſke: ale zlorzeczenie matczino z kruntu bortzi • Nechſlub ſe w pohanienij otcze ſwe ho • ne boi nenie tobie czeſt ale hanba: Chwala zagiſte czlowiecz • geſtit s poczciwoſti otcze geho • a hanba ſynowa • geſtit otcz bezczti: Synu przigimay ſtaroſt otcze ſwe ho • a nezarmuczug ho w zywotie geho: a pakli hyne na rozumu • ſnoho • a nepothrday gim w twe mocy: ak muzna zagiſte otczowa nebudet wzapomenuti: Nebo za hrziechy matcze odplaczeno bude tobie dobrym • a w ſpravedlnoſti wzdielano tobie bude: A w den zamutku budeſe przipomenut • a yako ledy z bywa yaſno: tak rozplynau ſe hrzechowe twogi • Ktera k welmi zlee powieſti geſt Ktoz opuſſtie otcze • geſt zlorzeczeny od boha • Ktoz zarmuczuge matku ſwu: Synu w tichoſti ſkutky ſwe dnay • a budeſe milowan nad chwalu lidſku Czym gſy wieſſy • niz ſe we wſſech wieczech • a nalezneſe miloſt przed bohe Przeweliki geſt moz boha ſame⁹ a od pokornych lidu bywa czten • Wyſſich wieczy nadſe nehle

day a nasytnieyssie nezsto sã neptay se ale ktere wiecy przikazal wbie buoh. na ty wzdy pomni a na mnoże skutky ge neptay se wssetrnie Neboť nenie tobie potrzebie widieti oczima twyma. ty wiecy ktereż skryty su Nadto pak neptay se na daremnie wiecy rozlicznie. a przinno hych skutcziech bożich nebywaydzy. Mnoże zagiste wiecy okazany su tobie nad rozum lidsky. neb mnoże zklama lo gẽ wyptawanie tiech wiecz. a wmar nosti zadrzany gsu smyslowxe gych. Srdze twrde zle se mieti bude w naypo sledniessi czas. A ktoż miluge nebez pecznstwie zahynie w niem. Srdze ktereż kraczye dwogu czestu. nebudeť mieti sstiestie. a srdce zlee na nich pohor ssi se Srdce nesslechetnie obtiżeno bude w bolestech. a krzieszsiuť przida gesstie kkrześsenu Sboru pyssnych nemaz zdra wie: nebo prawe hrzecha wytrzen bude z nich a ktporozumiegi Srdze mudre poznano bude w mudrosti: a vsso dobre sstyssetu bude sewssi zadosti mudrost. Mudre srdce a rozume zdrzowati se bude od hrzechu a w skutcziech spxedlwych mieti bude prospiech: Ohzeň horzicy vhassiuge woda Tak almużna otpiera hrzechuom. a buoh gest opatrzitel ge gi: Ktoż okazuge miłost. prohsleda ť budueym wiekem A w czas padu swe ho naydeť vtwrzenie.

¶ Capitola .IIII.

SYnu w almużnie chudeho neo sklamaway. a oczu twych neod wracuig od chudeho. Dusse zslowiecka lacznieho neopomietay. a ne zarmuczug chudeho w chudobie geho Srdze nuznieho netrap. a neprodse way dati nuznemu Prosby zamucene ho nezamietay. anż odwracuig twarzi swe od chude° od nuzne° neodwracuig oczu swych p hniew. a neostawuig po sobie by tie kto potom poklinal: nebo to ho genż wbe kdie prozatwrzenie w hor kosti dusse ge° vslyssana bude: modlitba a vsslyssitelho otcu ktery stworil ho. kdyż se sboru chudu ochotnu budgm. a star sziemu poniż dusse swe. a cłowieku mo gnemu poklon hlawy swe. Nachylż chude° bez zamutku ucha twe ho. a na wrat mu dług twuoy: Odpowiez mu pokogne a w tichosti wyswobod w° kte ryż krziwdu trpi z ruky pyssne ho. a ne bez tho tiężce w dussi twe: W saudu budiż miłosrdny syrotkom yako otcz. a mieste muże bud matce gich: a budeš ty iako syn naywyssieho posslussny. a smiluget se nad tobu wiecze nezli matie Mudrost synom swym zywot wdycha. a prigima ty ktericz gie hledagi. a przedegde ge na czestie spxedlnosti. a ktoż gi miluge. miluget zywot. a ktezi bdie ti budu ť nie. dosahnauť miłosti gegie Ktoż drzeti budu gi zywotem diedicznie wladnuti budu. a kamż ona wegde. tu przizehna buoh. ktericz sluzie mudrosti possluhowati budu swatu°. a ty ktezicz miluge gi. miluge buoh. A ktoż skyssi gi. saudit narody. a ktoż hledi nani by dlti bude s doufanim. Budeš wiezity gie diedicznie wladnuti bude gi. a budu w potwrzeni gich stworenie. nebo w po kussseni chodi s nim. a nayprwe zwoli ge gey: Strach a hrzozu y zkussenie v wrdeť nań. a trapiti bude gey w zamut ku vczenie swe°. aż y zkusy ho w myssle nich ge°. a v wiezi dussi geho a vtwr di gey. a cestu prawe prawu kniemu a obwesseli ho. a oznami mu skryte wie czy swe. a składe nameť iako poklad vmie nie a rozum spraxedlnosti: A pakli po bludi opustit ho. a dať ho w ruce neprie tele geho: Synu zachowaway czas. a wystrziehay se odzle° Nestyd se za dussi swu mluwiti pwdy: Gest zagiste han ba genż vwodi hrzziech. a gẽ hanba gẽż v wodi chwalu a miłost Neprzigimay twarzi, pti twari twe. ani pti dussi twe prigimay lzi Nestyd se bliżnie twym w ge° padu anż zamlczug slowa w czas po trzebnosti: nekdy mudrosti swe w krasse

gegie: neb̃ po iazyku mudroſt poznana
bywa. y rozum. y vmienie. y vczenie
geſtie w ſłowie mudre. a vtwrzenie w
ſkutcziech ſp̃wedłnoſti: ne ptiw ſe ſłowu
prawe v̄ żadnym obyczegē. a proleż ne
poznanie twe. ſtyd ſe. Neſtyd ſe wyzna
wati hrziechow ſwych. a nepoddaway
ſe każde v̄ cłowieku p hrziech. Neposta
wuig ſe ptiwarzi mocne. ani ſe po
kuſſey p̃ti prawdu tzeby Proſprawe
ſnoſt boiug y produsſi twu. a aż do ſmr
ti boyuig p ſp̃wedłnoſt. a pan buoh wy
boiuget za tie nepratły twe Neby way
ſłopotny iazyke twym. a nevzitetny a
netb̃ uſtwy w ſkutcziech twych. Neby
way iako lew w domu twe. podwragu
ge cełed twu a vtiſkage poddane tobie
Neby way wztażena k brani. a ſkrzena
k dani ruki twa.

¶ Capitoła .V.

Neby way pilen zbożie nepraw
ho. ani rzekły budu dłuho żiw
neb̃ nicz neproſpiege z bożie w
czaſu pomſty a ſmrti. Neposłupuig w
ſyle twe po żadoſtech ſrdce twego. a ne
trzekły yaż ſe mohł a neb̃ kto mie po
tupi p̃ ſkutky me. buoh zagiſte mſtie
mſtin bude: nerzekły ſkrzeſſił ſem a coż
mi ſe pak z tego przihodi ſmutne: neb̃
nay wyſſi gē trpieliwy otplatiel Przy
otpuſſtiem hrziechuow neby way bez
bazni. ani p̃idaway hrziechu k hrzie
chu. ani rzekły ſmilowanie bożie wel
ke tie. a ſmiluget ſe nad mnozſtwi hrzie
chuow mych. Mikoſrdenſtwie zagiſte
vtżiniew brzce wych azegi od mego a na
hrzeſſnikły hłedi hniew ge. Nemeſſkay
obratiti ſe k pa v̄ bohu ani odkładay den
odedne. neb̃ w nahłe przigdeć hniew
ego a w cas pomſty ſłładit tie. Neby
way pezliw nad zbożimi nep̃wym neb̃
nicz ne p̃ſpiege w den ſmrti a pomſty.
Neby way nevſtawicny iako wietr a ne
chod na każdu czeſtu. tak zagiſte każdy
hrzeſſnik poznan bywa po dwogitē ia
zyku Budiż ſtały na ceſtie bożie a wp̃w
die ſmyſłu twe. y w vmieni. a zbraniug
tie ſłowo pokoge a ſp̃wedłnoſti Budiż
tichy k poſłuchani ſłowa bożie. aby ro
zumiel a o mudroſti aby wypowiedel
odpowied prawu Haſſli rozum. odpo
wież bliżnie v̄ twe v̄: pakli nemaš. ruſk
twa budiż na vſtech twych. aby neb̃yl
polapen w ſłowu nemudre. a bylby po
hanien. Czeſt a chwała geſtit w tzeczy
mudre. ale iazyk nemudre geſtit zk
żenie ge. Neby way nazwan vtrhaczem
w żiwotie twe. a iazykem twym aby ne
byl polapen a pohanien neb̃ nad złodie
gem geſt hanba a pokuta a oznamenie
vrżini mrzke nad błekotnym. ale vtrha
czi nenawiſt. nep̃riezeń a ohyzda Spra
wedłiwa czin małe. y welike. zarowno

Neby way mie ¶ Ca .VI.

ſto p̃ietrſe nep̃zietrſi: bliżne v̄
ſwe v̄: neb̃o ruhanie y potupe
mezy cłowiek ſobie obdrzi. A każdy
hrzeſſnik zawiſtiwy a dwogiczho iazyku
Nepozdwihuig ſebe w myſſlem duſſe
twe yako bayk. ať by ſnad neb̃yla pora
żena mozg twa ſkrze błaznowſtwie. a li
ſtie twe bude ſmiedeno. a owotcze ſwe
ztratilby. a znoſtalby yako drzewo v
ſchłe na puſſti Duſſe zagiſte neſſlechc
tiecho zatratitho. kterż gi ma. a wradoſt
nep̃ratkom dawa ho. a przewrdeć gey
w diel newiernych. Slowo ſładke roz
mnożuge p̃ratły. a vkrzuguge nep̃za
tły. a iazyk unłoſtiwy w dobrē cłowie
ka rozmnoži ſe: Mnożiż pokoyni budu
tobie. a radce geden bud tobie z tyſyc.
Haſſli p̃ietrſe w przihodie pokuo ho.
a neſnadnie ſwieri ſe mu: geſtit zagiſte
p̃zietrſ aż do czaſu ſwe. a neſetrwać ſle
bu w cas zarmucenie Geſtit take p̃ietrſ
geſſto obrazuge ſe w nepriezen. a ge
ſtit p̃ietrſ geſſto zawiſt a ſwary y hanie
nie z gewi. a geſtit p̃ietrſ w warſi ſtołu
a neſetrwat w den potrieby: p̃ietrſ ſetr
wałt ſtebu ſtały. bude tobie iako ſpoli
rowny. ahoſpodarſtwi twe v̄cinit wier
nie. ponizibt ſe pti tobie. a p̃ed twarzi
twu ſkrygeli ſe: gednoſtayny bude ſo
mieti p̃iezeń dobru Oddiel ſe od twych
nep̃ratkł a od p̃ratkł twych oſtrzichay

se: Przietel wierny gē sylna obrana. a ktoż gey nagde. nagdeż poklad: K prie tely wierne˘ żadne˚ nemie přirownanie a nemie hodne otwaženie zlatta y strzie/bra proti dobrotie wiery geho Przietel wierny gē kterýžkoliwiek żiwota a nesmrtedlnosti. a ktrzyż se bogie pana boha nalezagit ho: K tomuż se bogi pana. rowne mieti bude przatelstwo dobre. ne bo podle toho přietel bude geho Synu od mladosti twe przigmay nauczenie. a aż do sstedin naleznes mudrost. Jako ten gesto worze a sege przistupiż k nie a czekay dobre˚ vżitku gegieho. Nebo w vsyli gegie mako podiela so a brzo gie sti budes z narodnow gegich: K tomu rak naramnie wsimi przijma gē mudrost sl dem nevmielym. a nebudeť trwati wmie blazen. yako zkussenie mocy kmene bu deť w mich. a nepomesskigi zawrcy gie Nebo mudrost vczenie podle gmena ge giecho gē. a nemieť znama we mnohych ale kterymiż zgewena gē zuostawat o mi mi aż przed oblicz boži: posslechay sy nu. a przigmi radu rozumnu. a neza mietay rady mie. wloż nohu twu w pan tu gegie. a w halži gegi sstigi twu Pod loż ramie twe a nes gi. a nebudeš vsslechtilw w okowach gegich. we wssem rozumu twem przistupiż k nie. a we wssie syle twe zachowey cesty gegie: hledey gie a okrizeť se tobie. a vstanowie se oni neo stawayż gie. nebo na posledy nagdes otpočinutie w nie. a obratit se tobie w v tiessenie. a budut okowy gegie za syslnu obranu tobie a za podstawy mocne. a halže budeť tobie za ruchoslawy. obra sa zagiste żiwota gestit w nie. a okowy gegie gsut wazba spasytedlna. tako w ruchoslawne obleczes se w ni. a koru nu vtiessenie wstawis o naše: Synu bu dessli mne posslichati naucziš se gie. a przichylissli k nie myssl twu mudry bu des. sklonissli k nie vcho twe přigmeš naucženie. a budessli s mikosti posslucha ti mudry budeš Wezy mnozstwim kmie žu mudrych staway. a mudrosti gich sredczine przitowariše se. aby kżdu roz prawku boži mohl slyssetti. a přissowie chwaly neodchazey od tobe A vzrisssly kde mudre˚ yako prozyť k nicmu. a no ha twa chod postupniech dwerzi geho Přemyssslowanie micy w przikazanich božich. a rozkazani geho naywicze v stawiczny bud a ont da tobie srdcze a za dost mudrosti danať bude tobie.

Kap. VII.

Newiecz ať tie nezachwatie. Oddiel se od zleho. a ode gdu od tobe zle wiecy. Synu nerozsseway zlych wiczu na zahoniech nesprawdlnosti. a nebu des sziti gich sedmkrat wiecz. Nesskod od cziowieka vrzadu. ani od krale stolice czti Necžin se sprawedliw przed bohem nebo ont gi poznawatť srdcz. A podle krale nechceg zdati se byti mudry: Ne byway sudzeckežby mocz mohl zrussti ti neprawosti. aby se snad neobawal twarzi mocznecho. a aby nevcinil vra zu w kehkosti twe Nehrzeš mezy mnoz stwim Mlesta. aniž se wydaway preti obzy: aniž przivazuj sobie dwogich hriechuow. nebo ani w gednom budeš bez winny: nebyway sčkawy na dussy twe: Nepohrday modliti se a cžinit al mužnu: netzicky wzlisednet buoh na mnozstwie darnow mych. a když budu obietowati dary swe naywyssse˚. přij mei gē. Neposmieway se cžlowiecku w horzkosti dusse geho. gestit zagiste gē pomžuge y powyssluge spatřitť buoh Nemilug lzi proti bratru twe˚. ani p ti przietelu cžin nez. Nechcieš kłamati wssetku lzi. nebo vstawicznost gegie zlat gest Nemilu w mnoho mezy mnoz stwi sedlež. a neopietuj slowana swe modlitbie: Nemeg w mzkostech robo tnych dick. y rolce oranie kterez naywy ssi stworil Nebyway w počtu w mnoz stwi nesczanych: Pomni na hnicw ko zi nebot nevimessli. pomž wssini dusse twe nebo pomsta iela hriessnie˚ cžowiecki gestit ohen a czrw: Nehrzes pti přie tely, poplacenie dluhu gecho. aniž bratre

naymileyſſim nepohrday prozlato Ne odchazeg od zeny rozumne a dobre ſkte raz ſe wobie doſtala w bazni bozie Mylost zagiſte ſtydliwoſti gegie geſtit nad zlat wo Ne vrazey ſluzebnika ktery w praw die przyſluhuge ani nagemnika ktery wydawa zywot ſwuoy zatie Sluzebnik rozumny budiz wobie miły yako duſſe twa: neoklamay ho w ſwobodie ani o puſſtiey ho w chudobie Hayſſli dobytk opatrugz gey a budeſt vzitecziny cho wayz gey v ſebe Hayſſli ſyny vczz ge a ſhybay ge od dietinſtwa gich Hayſſli dzery oſtrzihayz tiela gich a neokla zugz ochotne twarze k nim Wday dzeru a wſſiey ſkutk vdielaſe a czlowieku mudre day gi: Hayſſli zenu wzdle du ſſe twe nezahanieyz gi pryc a nenawi ſtnik neſwiergug ſe w celem ſrdzy twem Czti otce ſwe a bokeſti matky twe ne zapominay Ponini ze byt gich nebylo ty by nebyk a otplat ſe gim yako oni tobie we wſſie duſſi twe boy ſe pana bo ha a kniezie ge miey we czti Zewſſie mocy miluy boha ktery tie ſtworzyl a ſluzebnikuow ge neopuſſtiey Czti pana boha zewſſie duſſe twe czti y knie zie geho a oczyſſtuy ſe rameny Day gim dick iako zgeſt przikazano tobie Z vzitkuow prawich za ſwe oczyſſtienie y zazmeſſkanie oczyſt ſe o nemnohymi Dar ruku twych a obiet poſwiczenie o bietuy bohu pocziatky ſwatych a chu demu poday ruky twe ai ſe nad ti bu doſtona ſmilowanie a pozehnanie twe Y budeſe dan w miloſt v widieni wſſech zywych a mrtwe nebran mi loſti Wyway przyplaczi wych potieſſe nie gich a s placzicymi chod: Nekeruy ſe nawſſiewiti nemozneho zwoho zagi ſte vtwrdiſe ſe w miſowani We wſſech ſkutcziech twych pomni na poſledne wie czy ſwe a nawiek y neſhrzeſſiſe

Capitola VIII

DEwad ſe o czlowiek moczitym aby ſnad nevpadl w rucze geho Neſwar ſe s muzem bohatym ai ſnad proti tobie nenaſtrogi ſwaru Hnoze zagiſte zatratilo ſtrzebro a zla to a az k ſrdczy kraluow ſe wzmahuge a obrazuge: Newad ſe o czlowiek bliz kym a neprzikladay na ohen geho dzziewie neobzug o czlowiek nevcze nym aby nemſtuwil zle o rodu twem Nepohrzey czlowiekem ktery ſe odwra cuge od hriechu ani hanicy ho: pomni nawz wſſickni w poruſſeni gſme: Ne pohrday czlowiekem w ge ſtaroſti nc bo y my o ſtarame ſe: Neradug ſe ſmr ti neprzietle tweho wieda ze wſſickni mrzeme a chzime do radoſti przigiti Nepohrday tzeczimi kniezy mudrych a mezy przyſlowmi gich prebyway Od nich zagiſte nauczyſſe ſe mudroſti a nau czeni rozumne a ſluzity wſſickym ktz zaloby: Nepomigeyz tobe rozprawe nie ſtarſſich nebt gſu oni nauczyli ſe od ſwych otczuow: od nich zagiſte navcziſe ſe rozumu a w czas potrieby daſe odpo wied Nerozmieczug vhle hrzieſſnika w treſtce ge a nezapaliſe ſam ſe plamene hrziechuow od nich: Nepoſtawug ſe proti twarzi hanbe aby ſe nepoſtawil yako protiwnik proti vſtom twym Ne puoyczug czlowieku mocznieyſſe nez lis ſam geſtli ze puogeziſe mieg iako ztracene: Neſhbug nad mocz twu pa ſtil ſlibiſe myſl ow yakoby ſam mick pl niti: Neſlid ſe proti ſudczy: nebo wzdle ſprawedlnoſti ſudi: Nechod na czeſtu s ſmielym aby ſnad neobtiezil ſwych zlych wieczy na tie: On zagiſte wzdle ſwe wuole gde a ty ſpolu s blaznow ſtwim geho zahyneſe S czlowiekem knieziwym neczin ſwaruow a s ſmie lym nechod na puſſt neb iako mizg te pred nim krew a kdez nebude retuniku zabiet tie: Nemieway raddy s blazny neboc nemohu miłowati gedine ty wie czy ktere ſe gim libie Pred cyzym nec in raddy neb newieſe co on mieni Ne zgewug kazdy czlowieku ſrdce ſwe ho ai ſnad nepczida tobie chwaly krziw a pohanie tie

Capi IX

Nemiluj naramnie ženy ſtiona twe-
cho · ať ſnad nevkaže nad te
bu zloſti nepraweº vmienie: ne
dawaý ženie mocy nad žiwotem twym
ať ſe nevwieže w moc twu · a ty bylby
pohaněn: nehled na ženu mnoº chtiwu
aby ſnad nevpadl w woſydla gegie ·
Smnerniey nebywayy vſtawičny · aniž
gie ſlyſe · aby ſnad nezahynul w ſkut
ku gegič Nehled na pánu · aby ſnad ne
pohorſſil ſe na gegie kraſe: Nedawaiž
ſmilnuiczie žiwota twe cho wniczemž · aby
ſnad nezatratil ſe y twºe dziedzictwie Ne
hled wnokol po vlicech Wieſta a neza-
bludiſe na rynciech geº Odwrať twař
ſwu od ženy fikłowne · a newzhleday
na kraſu cyzye ženy: nebo pro kraſu žen
ſku mnozyl gſu zahynuli · a z toho za
doſt iako ohen rozpaluge ſe Wſſelika že
na ktoraž gē ſimilna: yako kayno od lidi
pomigegiech na ceſtie potkačena bude
Kraſe ženy cyzye mnozy diwkce ſe zlý
vzijmenj gſu Neb rozmlſuwanie gegie
yako ohen podpaluge · Sezyzy ženu ni
boſi neſeday · ani zpolechay přigiedle ſe ni
na loži · aniž ſe wáď ſe ni na winie · ať
ſnad ſrdce twe nevchyli ſe k nie · a hrzie
chem twym padlby na zatracenie Neo
puſſticy přiatele tweº ſtarecho · neboť no
wy nebude rowny geº: wino nowe přie
ſtel nowy a ſtara ſe · a s chuti piti budeſs
ge: Nemilug ſſawy a bohatſtwie cžlo
wieka hřieſſnecho: nebo newieš ktere ge
gecho buducie zkaženie · Nelibiž ſe tobie
křziwda nesprawedlſſwych: wieda to že
až do pekla nebude ſe libiti hřieſſny Da
leko bud od cžlowieka magicžeº mocy za
hubiti · a nebudeſs ſe dennie wati ſtra
chu ſmrti A pakli přiſtupiſs k nicmu
nedopuſſtiy ſe nicžehožto · aby ſnad
neodyal tobie hrdla Obecženſtwie ſmr
ti znay: že proſtred oſydl chodiš · a po
wodzenie boleſtnych choditi budeš: we
dle možnoſti twe wyſtrzehay ſe od bli
žnieho ſweº a s mudrymi rozgmay a
s opatrnymi mieway radu Muže ſpra
wedliwý budeš tobie ſpolu kwaſytke ·
a w bazni božie budiž tobie twe chwale-
nie · a w yſinyſſu twem budiž tobie my
ſſlenie božie · a wſſecka rozprawka twa
budiž w přiſlu zami naywyſſieº: W ru
ku rzemeſtnika dielo geº chwaleno bude
a ktoreže lidem chwaleno bude w mudro
ſti rzeczi ſwe · a w rozumu prawem ſtar
ſſich ſlowo Hrozny gē w mieſtie ſwem
cžlowiek bleſotny: a wſſeczny w rzeči
ſwe neſſlyſi bude · ¶ Capi · X ·

Mdce mudry ſuditi bude swoy
lid · a wladarzſtwie rozumneº
ſtale bude Podle ſudcze lidu tež
yſluzebniczy gecho · a taky gē zprawcze
Wieſta · takowi y obywatelee w niem ·
Kral nemudry ztrati lid ſwuoy a mie
ſta oſazena budau ſkrze opatrnoſt mu
drych W ruce božie geſtit moc zenſka
a ohawna geſt wſſelika neprawoſt po-
hanſka · a vzitecžneho zprawce w čaſu
ſwem zbudi buoh nad ni: w ruce božie
geſt moc cžlowiecže · a na twarz mudre
ho cžlowieka wzložit poctiwoſt ſwu: ne
zapominay na wſſelku křiwdu bližnie
ho ſwe · aniž nedielay w ſkutciech křiw
dy Pycha geſt ohyzdna před bohem y
przed lidmi · a mzka wſſelika nepwoſt
pohanſka Kralowſtwie z gednoho lidu
na ginay przenaſſeno bywa · p nepra
wedlnoſti a křiwdy a pohanenie a pro
rozlične lſti Cžlowieka labomecho mož ne
nie horſſieº Proč paychaſs zemie a po
pele: mož nenie neprawieyſſieº než milo
wati penieze: Nebo takowy y duſſy
ſwu nia prodaynu: W žiwotie zagiſte
ſwem zawrhl gē wnitrznie ſwe dobre
Wſſelkeho duoſtogenſtwie moce gſu
krat kdo žiwota Nemoc zaſtarala obtie
žuge lekarie · ale nowu nemoc ſnadniež
vzdrawuge lekař Tak y kral · dnes gē
a zytra vmrze · a když vmrze cžlowiek
za dziedzictwie bude haduom a žyžalam
y cžerwuom: Počatek pychy kdſkee
geſt odſtupiti od boha · Nebo od koho
kteryž ho ſtworzil · odſſlo geſt ſrdce
geho: Počatek zagiſte kždeho hrzie
chu: geſtit pycha · ktož gi chowa napl

nien bude zkořeczenſtwim · a podwratit
gey napoſkody · Protoż bezeczti vczinił
geſt buoh · zbory zlych lidij · a zkazyl ge
aż do konce : Zwolize vrzedniſkow py-
ſſnych zkazyl ge buoh · a wſadil tiſſce
mieſto nich : koreny narodow pyſſnych
vſuſſil ge buoh a zplodil pokorne z tech
narodow · Zemie pohanſke zprewra
tyek gě buoh · a zkazyl ge aż do krumtu
mnoże zmorił z nich a rozpryſkl ge awy
hladil pamatki gich z zemie : Wduſyk
pan boh pamatku pyſſnych lidi a pozno
ſtawił pamatki pokornych duchě nenie
ſtworena lidě pycha ani hněwiwoſt po
hlawi zenſke plenie lidſke vtěſeno bude
w ktere ſe bogi pana boha aſe plenie to
bude bezeczti · ktereż prieſtupuge przika
zanie bożie Wezy bratry v proſtrzedku
zprawce gich we czti · a ktereż ſe bogie
boha budu pred očima ge Slawa bo
hatych portiwych y chudych · geſtit ba
zeň bożie Nepohrdaj człowiekě chudym
ſpwrdſlwym · a newzteb człowiecki krie
ſſneho bohate : weſlky tie ſludze a mo
gny geſt wezti · ale neniet wietſſi nad
woho ktereż ſe bogi pana boha : Sluże
biſkup mudre ſluziti budu ſwobodni ·
muż opatrny a mrawny nebude repta
ti gſa po treſtan · człowiek paſ nevmie
ſy nebude ctien Newywyſſug ſe kdyż
czimſs ſkutek ſwuoy · a neprodſeway
w czaſu ſluženie · kepſſit geſt ktereż pczu
ge · a ma hoynoſt wſſe nežli ten ktereż
chſlubi ſe a chleba potrzebuge · Syn
w tichoſti zachowayż duſſi ſwu · a day
gie czeſt wedle zaſluženie gegie kterzeſſi
geho proti duſſi ſwe · kto ſprawdſlwa
vczini tkowe · a kto bude czniti woho · ge
ſſto neczti duſſe ſwe · Chudy chſlubi ſe
prokřen a pro bazeň ſwu · a geſt czlo-
wiek ktereżto czrie pro bożie ge A po
niewadż niekto chſlubi ſe w ſwe chudo-
bie · nadto mnoże wiece w ſwě zbożij a
ktoż ſe chſlubi ſtatkě · boy ſe chudoby ·

Capitola · XI ·

Modroſt poniženeho · powyſſit
hlawy geho · a mezy wzſlky-
mi lidmi poſadit ho · Nechwal muże
w twarz geho · aniż pohrday czlowie-
kem napohledeni geho · Kratka mezy
ſetkami gě w czela · a počatě ſladkoſti
ma owotze gegie Nieda ſe nechlub w
ruſſe · ani w den czti twe wyzdwihug
ſe · neboť ſu diwni ſkutkowe ſameho bo
ha nayvyſſie · a ſlawna y ſkryta y ne
widana diela ge Mnozy ti krakowe ſyl
ni ſedieli ſu na ſtolcy Nenadaly ponieſe
na ſobie korunu : Mnozy mocny ſtiženi
gſu naramnie · a ſlowutnu poddanu ſu
w ruce cyzych : Dzieweze nezli otazeſo-
neſanley žadite · a kdyż ſe wypraſo po
treſkczy ſprawdſliwie : Dzieweze nezli
wyſlyſſiš neotpowieday ſlowa · a ne
zyſtarſſi nikdy nezrzidaway mſliwich O te
wiecy ktereż nermutki tobe · newad ſe · a
w ſaudu hriefſnych lidu neſtaway By
nu nezayrazdnug ſe mnohymi ſkutky
A budeſſli bohaty nebudeſe bez hrzie
chu Geſtli zagiſte že budeſe honiti · ne
vſonſo · a geſtli že przebichneſe ge
nevtečeſe Geſt człowiek robetuge hnia
tage a zawidi newierny · a wſſak pro
nebywa bohat · a gě człowiek mdły po
trzebuge pomocy wiece by na naſyle
a rozmahage ſe w chudobie · a okd bożie
wzhledlo gě nań dobrotiwie a pozdwih
ho z ponižene geho a powyſſil geſt hla
wy geho · a diwili ſe nadnim mnozy · a
ctili ſu boha Dobre wiecy y zlee žiwot y
ſmrt · chudoba y poctiwoſt gſut od bo
ha : prawa mudroſt · a kazen : y vmie-
ne geſt v boha · milowane y czeſty do
brych lidu gſut v nie Tmy a bludy hrie
ſſnikom přirozeny ſu · Ktoż paſ raduge
ſe w zloſtech · a ſtaraget ſe we zlě · Dar
bożi zuoſtawat ſpwrdſlwym · a ſkutek ·
we ge proſpiech budu nikdi nawieky ·
Geſtit człowiek ktereż z bohaczen bywa
ſkupie ſobie čini · a tatoť gě ſtranka ge
wtom že ricka : nalezl ſe otpočinutie ſo
bie · a giž nynie gieſti budu z zbožie me
ſa · a newie že czas pomigia a ſmrt ſe při
bližuge a oſtawi wſſecko ginym a vmře
Stuoy w zakonie twem · a omě rozmilu

way • a w ſkutku przikazanij bożich o ſtaray ſe • Netrway w ſkutcych krześ/ſſtyanſkych • ale doufay w Boha a zuoſtań na mieſtie twem: neb tie ſnadne przed oczima bożima • w male chwili wyzdwihnuti w cżeſt chudeho • Požehnanie bożie chwatn ſe otplatie ſprawedliweho • a we czti krześ proſpiechy geho zplodi Netrzielky czo ni ge trzeba • a ktere mi wiecży z toho budu dobre: Netrzielky doſtiniam ſam od ſebe a czo tiem horſſi budu: w den dobrych wiecij nezapominay zlych • a w den zlych wieczij nezapominay dobrych Nebo ſnadne geſt před bohem w den ſkonanie • otplatiti gedno^u každe^mu wedle ceſt geho: Eloſt gedne hodiny zapomenutie čini wſſeliſkeho ſiniſtwa • a naſkonanie człowiecka bude obnazenie ſkutkuow geho: Przed ſmrti nechwal człowieka žadne^o: nebo ſkrze ſyny ſwe poznan bywa muž Nekažde^ho człowieka vwoď do do^u twe^ho: neboť ſi mnozy vkladowe lſtiweho człowieka nebo yako trzihagi prſy ſmrdutych ſedij a yako kuropatwa przitwrdena bude w rukawnie • a iako ſrna w oſydlo • tak y ſrdcze pyſſnych • a yako przihledaczi • widapad bližnie^o ſwe^o • dobre zagiſte wzlee obraczuge • cżini vklad • a nawzwolene wzkłada ohyzdu • Od gedne giſkry rozmaha ſe ohen • tak od gednoho lſtiweho rozmaha ſe krwe proſtitie • człowiek zagiſte krześſny o krwi vkłada Wyſtrzihay ſe od człowieka ſlicžeho • neb kuge lſti: aby ſnad neprziwedl natie poſmiechu wiečneho • Przipuſtiſ ſobie cyzoze cże a podwratiſ tie w bauzri • a odwrdeč tie od wlaſtnich ceſt twych •

Capitola • XII •

Giniſſli czo dobře wiez ſe mu dobrze dielaſe • a budeſ miloſt w zbožij twem mnoha: Dobrze ydielay ſprawedliwe^u a naydeſe otplatu wſſelku • ač ne odniecho ale zagiſte od hoſpodina Neb neni bywa dobrze tomu • ktery vſtawiczny gě we zlych wieczech y tomu ktery almužny ne dawa • neb w nenawiſti ma krześſtiky nayvyſſij • a miloſtiw bywa kagicżym Daway miloſrdnemu a neprzigimay krześſtiana neb nemiloſtiwym a krześſtiſkom nawrati pomſtu chowage giech ſe dni pošty Day dobremu a neprzigimay krześſtiecho • dobře cżin pokorne^u a nedaway necżtnemu Zapowiez mu dati chleba • ačby w niem nebyl mocnieyſſi tebe • neboť dwoge zle wiecy nagdeſo we wſſem dobrodieni ktereż cżiniſe mu: neb nayvyſſi w mrzkoſti ma krześſtiky a nemiloſrdnym nawrati pomſtu Nepoznaſe prietele w ſſtiaſtnych wiecech aniž ſkryge ſe we zlych neprzietel Když ſe dobře wede muži • neprzatele geho gſti w ſkaſnoſti • a wzle przihodie poznan bywa przietel ge^o Newiez neprietel tvemu nawiecky: nebo iako miediena wiecz trzawie tak neprawoſt geho: A pakli pokornie puogde klaniege ſe • neprzikladay myſſl ſwe k niemu • a wyſtrzihay ſe od nieho: neſazey ho podle ſebe • aniž ſeday na prawicy twe • ačby nezpiecże ſe neſtal na mieſtie twě • a ſnad obratie ſe na mieſto twe hledalby ſtolice twe • a napoſledy poznalby ſlowa ma • a w ſſowiech mych aby nemiel žaloſti K two vlecži zaklinacże od hada vſſtnu^e y wſſecky ktož ſe přibližugi k ſſelmann • tak y toho ktery ž towarziſſi s muženem nepravym • a wobalen geſt w krziechy geho gednu hodinu ſtebu zuoſtane • a pakli ſkneſneſo nepodržit tobe Wſty ſwymi lahodi neprzietel • a w ſrdcży ſwě ſeſt ſkłada aby przewratik tie w yamu Oczima ſwyma ſlzy neprzietel • a vhledaſi czas ſwuoy nenaſytit ſe krwe • přigdusit na tie zlee wieczy nalezneſe ho vhned protiſobie prwnie^o • a iako pomahage tobie • podtrhnet nohy twe • K lawu ſwu bude kywati • a ruku plesati • a mnoho ſſepce promienie twarz ſwu •

Capitola • XIII

Kdož ſe dotkne ſmuoły zmažet ſe od nie • A kto obczuge s pyſſnym obleče ſe w pychu • břiemene naſe bezce ktož poczniwieyſſiemu ſe

przitowarzissiuge · a bohatcyssie nez
ſy ſam nebyway towarzissem: Jaky
ſpolek ma hrnecz s poklizku · kdyz ſe
zagiste spolu vderzie oba se rozbiem: bo
haty neprawie czinie hniewati ſe bude
ale chudy vrazen gſa mlczi: Budeſſli
gemu dawati · prigmet tie · a pakli nicz
nebudes mieti · opustit tie · Hasſli zo
zbozie budeć s tebu kwasyti · a ochudit
tie · a ont nebude stowati tebe Budeſſli
gemu potrzeben budeć tebe prosyti · a
vnizage se dat nadiegi · pwie tobie wſſec
ko dobre · a dict tzo ge potrzebie tobie ·
Pozaniet tebe w ermiech swych · doki
wadz tebe newyprazdin · dwakrat y tri
krat · a napoſledy posmiege ſe tobie ·
potom wida opustit tie A hlawu swu
hybati bude posmiewage se tobie · Po
kdz se panu bohu · a czekay pomocy ge
ho: pilnie se warug · aby gſa ſwrden
blaznowſtwim nebyk ponizen · Neby
way ponizen w mudrosti twe · a aby
ponizen gſa w blaznowſtwu nebyk v
wrden: Budeſſli powolan od moczne
otrgdi a potom tebe wiecz powola · Ne
byway wſſetczny ai postupiti nekaze
zaſe a nebyway daleko od nie aby nepri
ſſel wzapomenutie ge Nemluw o mim
zarowen · aniz wierz mnohym slowom
geho · neb mnohu trzeczi poku ſyt tebe ·
a vſmiewage ſe mzati bude tebe o twych
tmynych wieczech Skrutna geho myſl
znamenati bude ſlowa twa a neodpustit
Od zlosti a od okowuow wyſtrziehay ſe
a pilnie ſlyſſenim twym pozorug · neb
s podwracenim twym chodiſo: ale ſly
ſſe ſlowa tu yako wesnach · wiz a prory
tiz Se wſſeho zywota tweho milug bo
ha a wolay k nicmu wzdrawi twem: kaz
de ſtworzenie miluge ſobie podobne · ta
kez y kazdy czlowiek bliznieho ſobie · kaz
de tielo k podobnemu ſobie przitowarzi
ſſi ſe · a kazdy czlowiek k rownemu ſo
bie hrne ſe · Budeli kdy obzowati wlk
s beranem · tak hrziesſny s ſprawedl
wym Kury ge ſpolek czlowiecku ſwate
mu ſe pſem · a neb iake ge s polozenie ho
hatemu s chudym · Pokrm lwa geſtit
oſel diwoky na pauſſti · tak paſtwy bo
haty ch · gſut chudina · a iako mrzkoſt
geſt pyſſnemu pokora · tak ohyzda ge
bohatemu chudy Bohaty kdyz ſe zbu
rzi · pomoz miewa od przatel ſwych ·
ale chudy kdyz padne wyhnan bude ta
ke y od ſwych znamych Bohate kdyz
oklamagi · mnozy ſlugice pomahagi
krdie mluwik a vcinili ho ſprawedliwe
ho · Ale chudy oklaman ge · a geſſtie
mu ktomu lagi · mluwik ge mudrze · a
nenie mu dano mieſto · Bohaty mlu
wik ge a wſſickni mlceli ſu · a ſlowo ge
ho wyzdwihaſi az k nebi: Ale chudy
mluwik · a yhned rzekli kto ge to · a kte
ſneli · podwratie ho Dobry ge ſtatke to
mu komuz nenie krziechu w ſwiedomi ·
a przezla ge chudoba w vſtech neztne
Srdce clowiecze zmienit twar ge · bud
to w dobre a neb wzlem Znamenie ſrd
ce dobre a twarz dobru neſnadnie nale
zneſo · a s prazy · ¶ Capi · XIIII

BLazetomu muzi ktery ſe ne
pokles w ſlowu vſt ſwych · a
nermutil ſe geſt zamutke hrie
cha Sstiastny ge ten genz geſt nemiel
na ſwe myſli zamutku · a newypadl ge
z nadiege ſwe · Muzi lakomemu a ſkau
penu bez potreby ge zbozie · a clowiecku
zawiſtiwe czemu ge zlatto · K tvoj hro
mazdi neſprawedliwie a z vmyſla: tent
ginym hromazdi · a na ge zbozie gimy
ſmiknitti bude · kto ge ſobie zly · komu do
bry · a nebudeć ſe tieſſiti w zbozi ſwe ·
K tvoj ſa ſobie neprege mez nenie nad ta
koweho horſſie · a tak ge otplata geho
Neb aczkoli ſo dobre vczini · ale newie
domie a nechtie to tini: a napoſledy z ge
wuge ſwu zloſt: neprawe tie oko clowie
ku zawiſtiwe · a odwracuge twar ſwu
zhrdage duſſi ſwu Nenaſytene ge oko
lakome · k dielu nep wostinenaſytit ſe ·
az y dokona neſp wedlnoſt · muzie a tra
pi duſſi ſwu Oko zle hotowe ge k zle
a nebude ſyto chleba W nedoſtatku a w
zamutku budeć v ſtola ſwe: Synu ma

ſſſt z bożie vczin dobrże ſobie a pa᷑ bohu ho
dne obiecti obietug: pomni zeż ſmrt ney
meſſka • y ſwiedectwie pełkſnikow gież
geſt tobie okazano Nebo zpuoſoba wſho
to ſwiem vmrzie ſmrti Przed ſmrti vczin
dobrze przecżli ſwe᷑ • a wedle możnoſti
twe wzmahuge ruku daway chude᷑ Ne
prazdni w den dobry • a cżaſtka dne dobre
ho nepomigeyż wbe Wſſak cyzym zuo
ſtawiſs boleſti a prace twe: w rozdielu
loſu twecho daway a berz • a ſprawedli
wu vczin duſſi twu: przed ſmrti twu czin
ſpwedlnoſt • neboť nenie v pełkſnikow
nalezuuti poſtrnuow • każdy ſłowiek ta
ko ſeno zwrtffiet • a iako liſtie płodne na
drzewie zelene gedno ſe rody a gine pr
ſſy • tak narod tiela a krwe • geden ſe do
kona • a druhy ſe narodi Każde dielo po
ruſſtredlne napoſledyt zhyne • y ktoż ge
dicka pinogde s nim: A każdy ſkutek wy
borny bude ſprawedliwy • a ktoż gey cż
ni bude mieti znie᷑ cżeſt: Muż błahoſła
wieny ktery᷑ w mudroſti przebywati bu
de • a ktoż w ſprawedlnoſti przemyſſlo
wati bude: aw ſwe duſſi myſſliti bude •
że pan boh vſtawicżne kledi na wſſecky
wiecy Ktoż myſſl ceſty ge᷑ w ſrdcy ſwe
a w tynoſtech bude rozumny • gda po
niem iako naſledownik • a na cżſtach ge᷑
ſtawage • geſſto kledi ſkrze okna geho
a v dwerzi geho naſſlycha • geż otnoci
wa podle do᷑ geho • a w ſtienach geho
wtrżene kuol Vſtanowi ſobie chaſaup
ku k ruce geho • a otpocżinu w domku ge
ho dobre wiecży na wieky Y poſtawi ſy
ny ſwe pod ſtrzechu ge᷑ • a pod ſtromy
geho obywati bude Chranen bude pod
ſtrzechu geho od horka • a w ſtawie ge᷑
otpocżiwati bude • ¶Ca • XV •

RToż ſe bogi pana boha cżinitit
bude dobre wiecży • a ktoż ſe prżi
drżi ſprawedlnoſti doſtiebnet gie
a potka ſe s nim yako matka poczciwa • a
yako żona od panenſtwie ſwe᷑ przig
met geho Nakrmi ho chlebem żiwota
a rozumu • a wodu mudroſti ſpaſyte
dlne napogi ho • a vtwrzen bude wnie᷑
a nepochyſli ſe a zdrżiti ho • a nebudet po
hanen • a powyſſit ho przed bliznimige
ho: V proſtrzedku zboru otwrzet vſta
geho • a naplnit ho duchem mudroſti a
rozumu • a ruche ſſawnoſti odiegt ge
ho: V ſtieſſenie a wſſelke ſhromażdi nan
a gmenem wiecżnym dedicżnie obdarzi
ho: Lidee blazni wi nedoſahnu ti mu
droſti • ale lidee ſmyſſlni potkagi ſe oni
Lidee nemudrzi neopatrzet gie • neb
daleko ge᷑ od pychy a liſti • Mużie liżywi
nebudut pamatowati nani • ale mużie
prawdomluwni nalezeni budau w nie •
a proſpiech mieti budu aż do opatrzenie
bożie᷑ Nemet wzacżna chwala w vſtech
krzieſſneho cżlowieka • neb nenie od bo
ha poſlan • nebo od boha wyſſla ge mu
droſt: Mudroſti zagiſte bożi prziſtane
chwala • a w vſtech wiernecho rozumu oż
ſe a pan buoh da gi gemu • Nezwicky y
buoh mi ge᷑ woho nedal • ktery᷑ch zagiſte
wiecż nenawidi buoh • neczim: nericky
out ge mie oklamal • neb negſu ge᷑ po
trzebni lidee krzieſſni • neb każde mrżko
ſti ohawne nenawidi buoh • a nebudet
mila bogiczym ſe geho Buoh od počat
ka ſtworzil cżlowieka • a oſtawil ge᷑ przi
dobre wuoli rady ge᷑ pridal ge᷑ ge᷑ pri
kazanie y zapowiedi ſwe Budeſſli chtie
ti przikazanie zachowawati • zachowa
gite • a nawieky wieru bożu ſlibu za
chowaſs: Przedložil ge᷑ przed tie ohen
y wodu • k czemu chces zmahni ruku twu
Przed cżlowiekem żiwot y ſmrt • dobre
y zlee • czo ſe bude ſlibiti gemu dano bude
mu • nebo mnoha ge᷑ mudroſt bożie • a
ſylna w mocy a widuc wſſecky bez pre
ſtanie • Oczi bożie k bogicym ſe ho • a ont
zna wſſelku pilnoſt cżlowieka Nżadne
mu nerozkazal ge buoh zle cżiniti • a za
dnemu nedal ge czaſu k krzeſſeni • Ne
bot nežada mnoſtwie ſynuow newier
nych a nevżitecżnych ¶Ca • XVI

DEtieš ſe w ſyniech zlych rożzna
hagili ſe • aniž bochay ſe w nich
nenieſit bazen bożie przmich ne
wierz żiwotu gich • aniž hled na pracy

gich. Nebo lepssie geden kogiczy se bo-
ha. nežli tisyc synuow nessslechetnych
A vžytecznieygi gest vmrtie bez synow
nežli znostawiti po sobie syny nezbne.
Od gednoho smyslneho wosazena bu-
de wlast. a skrze trzy nessslechetne zpust
net. Mnohe wiecy takowe widielo gē
oko me. a sylnieyssie nad to slyssselo gē
vcho me. W zboru hrziessnych rozpali
se ohen. a w lidu newiernem rozpalil se
hniew. Nenodlili su se za swe hrzichy
statzi obrowe. ktereżto zwonul su do-
usagicze w swe syle. a neodpustil gest
buoh przebytku gich ale shladil gē ge
A w mrzkosti miel gest ge pro pychu
slowa gich nesmilowal se nad nimi na-
rod wssecken zatracuge geniż se pozdwi
hali w swych hrzieszich. A iako sslest
set tisyczuow lidu pieszieho. ktereżsu
se sebrali w twrdosti srdze swe ho a byl
liby gedny se zprotiwil byloby diwne
byllby by bez pomsty. Neb milosrden-
stwie y hniew gest s panem kohen mo
gna prosba a geniż wylewa hnew podle
milosrdenstwie swe ho. Takowe gest
tresstanie kožie. że czlowieka podle skut-
kuow geho saudi. Neugdet w slupec se
ot daw hrzieszniky pomsty kožie. aniž bu
de z nessstan w odplatie. ten ktereż mi-
losrdenstwie czini každe milosrdenstwie
mieslo czini czlowieku gednomu každe-
mu: podle zasluženie skutkuow geho.
A podle rozumu obydlee wsseho zywo
ta geho Nerzielby skrygi se przed kohē
a z wysosti kto na mie zpomene. W si-
du wellkem nebudu poznan. aneb kte-
ra ge dusse ma w tē nesmiernem stwo
rzeni. A y nebe y neteśa propast y zie-
mie wssecka y wsse czož gē w nich pred
obliczegem kožim. pohnu se hory spo-
lu y pahrby y kruntowe zemie. A
když wzezrzi na nie buoh strachem se za
trzesli. A mezy tiemi wssemi nesmysl
ne gest srdze czlowiecke. a kždemu srd-
zy sam buoh rozumie. a gestam geho
kto porozumie. aburzi ktereżto ani oko
czlowiecze vzrzi. neboż mnozy gsu skut
kowe kožy w skryssy. ale skutky spra-
wedlnosti geho kto wyprawi aneb kto
strpige Nebo daleko gē swiedectwie co
niektrych a otazowanie wssech na sko-
nanie gest. Kto se vmenssuge srdzem
tē myssl marne wiecy. a muž nemu
dry a blazniwy myssl blazniwe wiecy.
Wposslechni mne synu a nauč se kazni
a rozumu a slow mych buď pilen w srd
cy twem. a powiemt w prawdie kazeň
a zpytowan budu abych wyprawil mu
drost. a slow mych pozorug srdzem
twym. A powiemt w vprzimnesti
mocy ducha. ktere wiecy polož yl gē
buoh w skutecziech swych od počatku.
a w prawdie zwiestugit vmienie geho.
W saudu kožiem gsu t skutkowe geho
od počatku. a od vstanowenie sidyont
rozdelil gē strany gich y počatky gich
w narodech gich. Ozdobil gest na wieky
skutky gich. adem su laznicilli ani robo-
wali a nezuostali su skutkuow swych.
Wssechny blžniho swe ho nebudt rapi-
ti až na wieky. Neb yway newierzycy
slowu kožiemu. Potom buoh na zemi
wzhledl gē a naplnil gi wssim dobrym
Neb každa životna wiecz zwiestowana
bude przed twarí geho a ona gest opiet
nawrazenie gich.

Capitola .XVII.

BWoh stworzil gest czlowieka z ze
mie a k obrazu swe v vcynil ho
a opiet zase obratil ho w ni a iako
samie sebe odiel ho cztnosti. počet dnow
a czas dal gemu. a dal gemu moc nad
tiemi wieczmi ktereż gsu na zemi. polo-
žyl gest bazeň geho na wsselike tielo. a
panowal gē nad howady a nad ptaky.
Stworzil gē take z nie pomocnicy ge
podobnu radu y iazyk ecziy vssi y srdze
dal gi k przemysslowanie kazni rozumu
naplnil ge Stworzil w nich vmienie du
cha a sim yssē naplnil srdce gich z sec y do
bre wicey okazal gi. položyl oczy gich na
srdce gich. Wkazal gim wselikosti skut-
kuow swych. aby gmeno geho swate
chwalili. a aby zwlebili ho w diwnych

wiecze ch ge° a aby wyprawowal wſſi
ſſe wiczy geho · Przydal gim y kazeń
a ſwe zakonu wiecznecho zywota iako dieditſ
nie zawazal ge Swiedectwie wiecznem v
ſtawil gſ̃ s nimi y ſprawedlnoſt y ſau
dy ſwe vkazal gim · a wſſlkoſt czti geho
widiecz obo gich a poczatek hlaſu ſſy
ſſeli ſu vſſy gich A rzekl gim Warug
te ſe od kazdeho zleho a przykazal gedno
mukazdemu pecz mieti o ſwem bliznie
Czeſty gich przed nim gſu wzdycky ·
a negſu ſkryty przed oczima geho Nad
kazdym narodem vſtanowil geſt zpraw
czy a ſtrana koha yzraheſſkeho oznam
na geſt a wſſtezkni ſkutkowe gich iako
ſlunce przed obliczegem kozim · a ocz
geho ſz przeſtanie patrzieze na czſty
gich · negſu ſkryta ſwiedectwie p zloſt
gich a wſſeczny neprawoſti gich przed
obliczegem kozim · A mnuzna muze ia
ko pyſſe s nim · a miloſt czlowiecka yako
zrzedniczy zachowa a potom wſtane a
nawrati gim odplatu gednomukazde
na hlawu ge° a obrati ge do nayniſſich
ſtran zemie · Ale kterzim dal geſt cz
ſtu ſpwedlnoſti a potwrdil tiech geſſto
nemohl trpieti · a poſſal gim dieł praw
dy · Obrat ſe ku panu bohu a zuoſtaň
hrziechuow ſwych a modl ſe przed obli
czegem kozim a vmenſo hrziechuow ·
Nawrat ſe k hoſpodinu a odwrat ſe od
neprawoſti twe a mieg wſſmi w nena
wiſti im trzkoſti a poznay ſprawedlnoſti
y ſudy bozie a ſtuoy w loſu vložene milo
ſti a modlitby nayw yſſicho kcha Chod
do kragin wieku ſwatcho a o wzdawagt
czyni chwaſu bohu · neb yway w bludu
hrziehnych Przed ſmrti zpowieday ſe
neb od mrtwecho iako nic hyne zpowied
Wyznawati ſe budeſo zyw gſa · a gſa
zdraw zpowiedati ſe budeſo · a chwaliti
budeſo koha a oſlawen budeſo w ſimilo
wani geho · Kterak wſſk geſt miloſr
denſtwie bozie a ſlitowanie geho nad tie
mi geſſto ſe obracz gi k mie° neb ty wie
czy wſſeczky nemohu byti we wſſech ·
neb ſmrtedlny geſt ſyn czlowiecki · a w
marnoſti zloſtu magi ſlkoſt · Czo geſt
ſwietkeyſſieho nad ſlunicze y we pohyne
anebo czo ge neſſlechetneyſſieho gedne
to czoz wymyſſlilo tielo a krew · y to tak
bude treſtmano · Thocz wyſoſti nekterſke
buoh ſpatrzuge · a wſſyckni lidze gſui
zemie a popel · Ca · XVIII ·

TEn geniz ziw gſ̃ na wiekyſtwo
trzyk geſt wſſeczky wiczy poge
dnau · Buoh on ſam ſpraw
edliwy vzinen bude a zoſtawa na wieky
ky krak neprzemozeny · kto ſtatczu wy
prawowati ſkutky geho · aneb kto po
ſtihne wſſk diwy wſſebnoſti geho · a
neb mocz geho wſſkoſti kto bude mocz
oznamiti · aneb kto przida vplnie wyp
witi miloſrdenſtwie ge° · Nemuoz ſe mu
vmenſſiti ani przyczyniti czo · aniz kto
muoz dokonale poznati wſſkoſti bozie ·
Kdyz czlowiek dokona tehdy pocine · A
kdyz odpoczywa tehdy diekati bude Czo
ge czlowiek aneb ktera ge miloſt geho ·
Czo ge dobre aneb czo ge neprawe ge° ·
Pocznet dnuow czlowicka iako naywiecze
ſto ſetch · iako kruopie more poczitna ſu
A iako kamenek pieſkowy tak ſu maka
ſetta proti wieku · prowz ſhowiewa gim
buoh · a wyſewa na nie miloſrdenſtwie
ſwe vzrzek gſ̃ ſimieloſt ſrdcze gich zle
gſ̃ a poznal gſ̃ podwraczenie gich ze ne
praw gſ̃ pwz napliul gſ̃ ſmilowanie
ſwe na nich a vkazal gi ceſtu pwdy Sh
towanie czlowiecke pri bliznem geho ale
miloſrdenſtwie kozie nad kazdym celem
Ktoz miloſrdenſtwie ma tmi vczy a na
wodi iako paſtyrz ſtado ſwe A ktoz pri
gima naucz enie tmi ſa nad ſebu ſe ſmi
ſluge a kto poſpiecha k ſudom kozim Sy
mu z dobre° ſkutku nezaluge a przi kazde
dani neprzydaway zamutku ſlowa zle°
Wſſak horko rozwlazuge roſa mk y ſlo
wo dobre lepſſie gſ̃ nezli danie · Neb za
giſte ſlowo dobre geſtie nad dar · a oſr
dzie to geſtie przi czlowieku ſpraw edl
wem · Blazen przikrze omiliwi a dar
nekterzeho poſſmauri oczi · Przed ſau
dem przipraw ſprawedlnoſt ſwu · A

prwe nežli budeš mluwiti poraď se przed
neduhem przyjmay lekarstwie a przed
sudem otcž sam se • a nalezneš slusswa
nie przed twarzi bož̄i • Przed neduhem
pokorz se • a w czas nemocy okaž obžo-
wanie twe • Nečyň sobie przekážky • a
by se wždy modlil • nestyď se až do smr-
ti kati • neb odplata božie zuostawa na
wieky • Przed modlitbu přyprawiž du
ssi swu a nebyway iako člowiek genž po
kussie boha • Pomni na hniew w den skon
čenie a čas odplacenie včynisse w ob-
zowanu Pomni na chudobu w čas hoy
nosti • a na nedostatek chudoby w den
bohatstwie • Od gitra až do wečera pro
mienuge se čas • a tyto wsseczky wiecz
gsu rychlee przed očyma božima • Mu
dry člowiek wsseczko s bazni čyni • A
we dnech hrzechuow pilnie se zdrž̄y od
lenosti • Wsselky wtipny poznat mu-
drost • Ktož gi nayde wzdat chwa-
lu bohu • Rozumuj w slowiech y ti opatr
nie čynili su a porozumieli su prawdie
y spraweďlnosti • a wypro syli su sobie
přisslowie y sudy • Po žadostech twych
nechoď a od wuole twe odwrat se • Ne-
bo dassli dussy twe žadosti gegie včinit
tie w radost nepřatelom twym • Neb
chay se w zastupiech ani w lidu malem
neb tie vstawična przihoda Neswař se
take y skrownie vpominage z dlužbu •
wssak maso mierco na swiecie ginak bu
deso nenawidie dusse swe •

Capitola •XIX•

Nechtěl opily nezbohatiet • a ktož
pohrda malymi wiecmi poma
luet zhyne • wino a ženy odwodie
od wiery take y mudre a skragi smyssle
a ktož se przitwrne k smilnikom nesskodne
tmyt bude • Kmes a cirkwy obdržyt sobie
a bude wzat naprzikład wietssi • a wza-
ta bude na z poctu dobrych dusse geho
Ktož v wierzy brzo lehkeho tie srdze • a
vmenssen bude : a ktož hrzessy pti swe
dussi wiece bude vmenssen • ktož se ra-
duge w neprawosti ohlassent bude • a
ktož nemiluge trestanie vkrati se mu žy
wot • ktož nenawidi klewet vhassuge
zlost • Ktož hrzessi proti dussi swe • ne-
sniadniet se pokage • a ktož se raduge w
zlosti swe ohlassen bude Neopietrug slo
wa neztneho a protiwneho a nebude se
vmenssen Přietely y nepřatele nechcy
wyprawowati smyslu sweho • a gestli
nato bie hrzechy nechtiecy zgewowati neb
vssyssie tie bude tak strzezy • a iako bra
nie hrzechy w nenawisti bude mieti tie
a tak przydržeti se tak bude wždycky •
Skyssalkis slowo proti bližnie[v] twe[v]
nechť vtek vmoreno bude wierzeže tak
neroztrhne • Przed slowem vsyliuge
blazen iako lekanie ktereż bywa přyporo
du • strzela w strzekena w ledwie psa tak
tie slowo w srdzy blazna • Potresky
przitele aby snad včynie krzprawie a
nesrozumiege vzekly neučynil sem •
A pakli ge včynil ač opiet wiecz nečy
ni • Potresky bližnieho ať nemá wym
luwy • a pakliby se wymluwal • ale a-
by opiet toho nečinil • Tresky przie-
tele neb často se prowiňuge • a nekžde
mu slowu wierz • Gest mnoho gesstho kte
sa iazykem swym • ale nezvmyssla kto
ge zagiste ten • aby nekřessil iazykem
swym • tresky přietele twe[o] prwe nežli
mu pohrozy s • a day mieste bazni nay
wyssieho : Wsselika zagiste mudrost a
dokonala gestit bazen božie • a w tie bati
se gest boha • a w wsselike mudrosti ge
stit zrzizenie zakona božieho • a prawa
mudrost nemiet včenie neprawosti • a
nenie dobre mysslenie hrzessnych lidy
Gest zlost opatrnosti a wnie mrzkost p
klem • a ten gest nesmyssliny komuž vby
wa mudrosti • Lepssi gest člowiek kte
ryž hyne w opatrnosti a w rozumu gsa
w bazni božie : nežli ten gesstho ma mno-
ho smyssla • a přestupuge zakon nay wy
ssieho • Bywa snažnost gista • a ona
neprawa sama w sobie • a gest nekto
genž wypusstie slowo giste pwie praw
du Gestit člowiek gesstho se neprawie
korzi • a wnitrznie wiecy geho plne gsu
lsti : a gest spraweďlwy gesstho se przie

liſs poddawa w wesſkē pokdtze · A gē ſprawedliwy gesſto chodi ſklopie hſa-
wu a cżynie ſe wſho newida gesſto dobrē
wie · a acż p nedostatkē syły swe nesmie
hrzessiti · Wſſak prow nalezneſi czas a
by zle vczynił vczynił · Na pohledieni
poznan bywa muż a po twarzy poznan
bywa mudry · Odiew tiela a smiech zu
buow a kroky czlowiecżie okazugi czo gē
do nieho Bestie tresktanie lżywe w hñe
wu hanze · A bywa sam gesſto neby
wa vgisſtien gestli dobry · A gest czło
wiek mlczeliwy a wtie opatrny ·

¶ Capitola · XX ·

Nohoż lepe gest tresktati nežſi se
hniewati a winu gesſto wyzna-
wa hriechy swe na modlitbie ne
prekażeti Zadoſt muże k manżelſtwi ne
zpuosobneho zbawika mladicze panen-
ſtwie · tak tie ten ktery cżyni ſud nepra-
wy ſkrze naſyke · Welmi dobre gē kira
nemu oznamiti pokanie ge° neb tak zbu
deſs dobrowolneho hrzieſchu Bestie cło
wiek mlczeliwy gesſto nalezen bywa mu
dry · a gē mrzutny ten ktery gē klopot-
ny k mluweni · Bestie tak mlczeliwy ge
ſſto nedostawa mu se rozumu · A gest
tak mlczeliwy znacze czas przyſtupny
kdy ma mluwiti · Człowiek mudry po
mlczy aż do czaſu ale bugny a nemudry
nezachowawa czaſu Kdyż mnohych po
żiwa ſłow vrazyt duſſi swu a ktoż ſobie
moc woſobuge neprawie budeť w nena
wiſti Bestie proſpiech w zlych wiecżech
muži tſemu a gest take nalezek k ſſkodie
Bestie danie nepuożytecżne a gē danie
gehoż to odplatu gest dwoge Bestie pro
chlaubu poniženie · a gest gesſto od po
niženie ſwe ho pozdwihne hlawy Be-
ſtie człowiek gesſto mnoho wykupi ma-
lu mzdu a na wratzuge ge na ſedmkrat
wiecz · Mudry w ſłowiech ſame° ſe mi-
la cżym ale mukoſti blazniow budu rozſt
ty · Dar nemudreho nebudeť vżyteny
tobie neb oczy geho ſedmero na ſob gſu
Wada malo mnoho omluwi a odwrze-
nie vſt geho gestie roznieczenie · Dnes
puogdy ñekto a zaytra vpomina a ohyz
dny gē człowiek takowy : człowieku blaz
niwemu nebudeť przietkla nebudeť mi-
loſt w dobrem geho Neb ktery yż gedie
chleb geho neprawe ho gſu iazyka a cża
ſtokrat mnożu posmiegi ſe gemu neb
to czoż miek neprawym rozumem rozda
wa tež y w czoż nemagmieno byti Pad
ktery wtho iazyka yako ten gesſto na po-
dlaze pada · take pad zlych lidu rychleť
przigde · Człowiek newdiecżny jako ba
ſen marna a w vſtech nekazanych vſta-
wiczńie przebywa · Z vſt blazna nebu
deť przyato přiſſowie neb nemluwiho
czaſem ſwym Best gesſto nesmie pro
nedostatkē hrzessiti a w ſwem nechani
trapiti ſe bude · Bywa tengeż ztratu
ge żywot ſwog pro hanbu a od nemu-
dre oſoby potratit gi · a przygmanim
oſoby zatrati ſe Best nekto gesſto pro
hanbu ſlibuge přietkl a powin dobude
ho ſobie neprietkle darmo · Hhyzda zla
na człowieku gestie ſež a w vſtech nemu
drych vſtawicznie bude · Lepſſy gest
zlodieg nežſi vſtawiczny ſhatz ale zatra
cżenie oba obdrżyta · Mrawowe lidu
żywych gſu ſtrzezti a hanba gich gest
s nimi ſtż přeſtanie Mudry w ſłowiech
ſam ſe proneſe a człowiek rozumny ſlibi
ti ſe bude wellkym lidem · Ktoż dieka do
brze diedinu ſwu powyſſi ſtohu obilce ·
a ktoż cżim ſpravedlnoſt ten powyſſen
bude · ale ktoż ſe zalibi lidē mohowitym
vgdei neprawoſti Darowe y darkowe
oſlepugie oczy ſaudcuow a jako ñemy w
vſtech odwrati ſe od treſtanie gich Mu
droſt ſkryta a poklad zakopany ktery ge
vżytek okeho Lepſſi ge człowiek geſſto
tagi nemudroſt ſwu než ten ktery ſkry
wa mudroſt ſwu · ¶ Ea · XXI ·

Ynu ſtreſſilli ſy nepridawayi
wiecze · ale y zaprwnie hrzieſchy
pros a budiť odpuſſtieni tobie ·
Jako przed twarzi hada · tak ſe warug
hrzieſchu · pakli prziſtupiſs k hrzieſchō
przigmut tie · Sukowe ſwowi gſuť zu
kowe gich zabigegicze duſſe ſlodke · Ja

ſo mecz na obie ſtrane oſtry geſtie wſſe
ſley hrziechy gehoż to rana niema vzdra-
wienie · Swar a ſkz prawie vtraczi ſta
ſkę · A duom ſkeryż prieſſſe ſohaty gę
zahynie pro pychu · ale ſtarſkę pyſſne°
budeć wypleńien · Proſba z vſt chude
ho aż ę vſſlem bożim przigde a ſaud w
nahſkę przigdeć gemu · K tomu nenawidi
treſkanie znamenie gę hrzieſſnego A
ktoż ſe bogi boha obratit ſeę ſrdczy ſwe
Sſuamy gę zdaleka moeny ten ktoż gę
yazyka ſinieke° a rozumny vmiet ſe wy
winuti od nie° K tomu ſtawie duom ſwoy
nakłady cyzyzni geſt iako ten ktoż ſbie-
ra kamenie ſwe w zymie Jako hudeł ſwi
nuta mahe tie mnozſtwie hrzeſſiczich · a ko
necz gich geſtie plamen ohnie · Czeſta
hrzieſſnych ſidu podlażena geſt kame-
nim a na konczy gich gſuć tem nosti pe
ſkanie y muky ktoż bude oſtriehati ſpra
wedlnoſti zachowat rozum gegi · doko
nała kazeń geſtit bożie mudroſt a rozum
Nenawyſnieć dobremu ktoż nenie mu-
dry · a geſt take mudroſt geſſto gę hoy
na we zlem · A tu nenie rozumu ędż
geſt kyſeloſt · Mudrego cżlowieka vmie
nie rozwodni ſe iako powodeń a rada ge
ho iako ſtudnicza żywot zuoſtawa Srd
ze blazni wcho iako nadoba rozbita a kż
de mudroſti nezachowa w ſobie Slowo
mudre ſkereżloſt vſłyſſi vmieſi chwaſti
bude a przichyni ſkutecznie wyplnie W
ſtyſſie ſimilny a nebudeć mu ſeſlubiti · a
zawrżege za hrzbet ſwuoy · Rozpraw-
ka blazna tiežka iako brzemie na czeſtie ·
ale w vſtech mudrego naleza ſe miloſt ·
Vſta mudre° cżlowieka hledana bywa
gi w obczy a ſłowa gego rozgimati bu-
du w ſrdzech ſwych · Jako duom roztr
hany take tie blaznu mudroſt a vmienie
neſmyſlne° gſuć newyuſtuwna ſłowa
Paum nanoſach geſtit blaznu vczenie
a iako obowy na ruce prawe · Wlazen
w ſmiechu powyſſuge klaſu ſwe° · ale
muż mudry ledwa ztricha ſe zaſmiege ·
Ozdoba zlata geſtie mudre° vczenie a ia
ko kraſa zwkaſſtnie ozdoby na ramenu
prawem · Noha blazna ſnadnie wcha
zie do domu bliżnie° · a cżlowiek vmieſy
pohanien bude od oſoby mocne° W ſa
zen okne nahleda do domu · ale muż mu
dry wnie ſtane · Wlaznowſtwie gę cło
wieku naſkychati ſkrzedwrzie · opatr-
ny obtiezen bude hanebnim Vſta nemu
dreych lidu blazniwe wiecy rozprawieti
budu · ale ſłowa mudrych na wahach
rozważena budu · W vſtech blaznuow
geſtie ſrdce gich · ale w ſrdcy mudrych
gſuć vſta gich · K dyż zlorzeczy hrzie-
ſſnik diabła ſam ſwu duſſi zlorzeczy V
trhać tayny poſſewrnit duſſe ſwe a ne
zy wſſemi bude nenawidien · a ktożby
przebywał s nim w nenawiſti bude · cło
wiek mężeſtwy a rozumny cżtien bude ·

¶ Capitola · XXII ·

RAmenim blatnym vkameno-
wan gę Senoch a wſſlzeni mło
witi budu zhrda giez gim Tay
nem wołowym vbit geſt ſemwy · a kż
dy ktoż ſe ho dotene wotrze ruge ſwe ·
Hanba otcowa geſtit ſyn neſtazany · dce
ra pak blazniwa wochuzenie bude Dzie
ra mudra geſt dedicznawie muży ſwe
ale ſkeraż hanie tak ę hanbie bywa otcy
Otcze y muże vhanieć żena wſſetecznaz
a od nezlnych nebudeć vmenſſena · ale
wod obcych bude neuctiena iako hudba
w płaczy take tie rozprawnie nedaſem
ſwym Wrſkanie a vczenie w kżdy cżas
geſtie mudroſt K two vczi blazna prawie
iako ten ktoż ſlepuge ſtrzep · K tomu rozp
wie tomu geſſto neſſyſſi gę iako ten ſke
ryż nieſoho budi ze ſna tiežkeho · Ten
iako s tiem ſkeryż ſpie mluwi : ktoż blaz-
nu wyp wuge mudroſt a na konczy roz-
prawky dieć kto ge two Nad mrtwym
płaczi neb tie pominuło ſwietło ge° Ale
nad blaznem płaczi nebt hyne w rozu° ·
Maſtieho poplaczi nad mrtwym nebt od
poczywa · zleho zagiſſe cżlowieka geſtie
zły żywot nad ſmrt blazna · Płaczi nad
mrtwym za ſedm dnu · ale nad blazne
a nad hrieſſnikem płaczi po wſſecky dni
żywotu gich · S blazne ne mno° mluw

a o nemudrym nechoď · Schoway se
przed nim aby zamutku nemiel a nebu-
dess poſſ ſwrmien od hřiechu geho Od
chyl ſe od blazna a nalezness odpoczynu
tie a nebyway pilen blaznowſtwie ge° ·
Czo ge tiež ſſieho nad olowo: a ktere ge
mu gmeno gine gedine blazen · Pieſek
ſnadny y kruh żeleza lehčjegi ge neſti než-
li czlowiecka nemudreho blazna a neſſle-
chetneho · Jako podwal dřewieny ſpo
geny w zakladu ſtawenie neroztrhne ſe
ani y ſrdce vpewnene w myſſleni rady
Myſſlenie mudreho po wſſe czaſy · ani
żadnu hrozu nebudě pohorſſeno · Ja-
ko plewy wržene nahoru y wietr a wa-
pno neſmoczene wyſſe proti wietru ne
zuoſtanu ſpolu · tak y ſrdce ſtraſſliwe w
myſſleni blazna · pro nahodilu bazne
dychowanie ne oſtogi · Jako pieſkem
na ſtieně hladke ani y ſrdce lehkie w my
ſſleni blazna po wſſe czaſy nebude se ba
ti · tak y ten geſſto w przykazaniech bożich
zuoſtawa wżdyczky ſe bogi · Kto ſe v-
bodne wuoli wypuſtiti ſſli a kto dotkne
ſrdce wywrci ſmyſl · Kto hazle kame
nem na ptaky zplaſſyi ge Tak tie kto
przymluwa przietelſi ruſſi przieżeň Na
przietele wytrhneſſli mecz proto nezuſta
way nebtie nawraczenie k przietelſi · O
twrdi vſta ſmutna neboy ſe neb ſe mo
żeš s nim ſmieriti · kromie hanienie A
nie y pychy: y tagem ſtwie proneſenie
y take rany lſtiwe · w tiechto we wſſech
wieczech zdaſit ſe od take przietel · Tacko
way wieru przietelſi w cziudobie geho · a
by potom wzbożi geho radoval ſe W
czaſu zarmucenie geho bud mu wieren
aby w dziedictwi ge° ſpolu dzedil Przed
ohniem zpeczy wyrazie ſe kopet a dym
a potom ſe plamen zcyme · tak przed ſe
we wyſlitim przedchazie lanie hanienie
y hrozenie · Przietele pozdrawiti nebu
du ſe ſtydieti a przed obliczegě geho ne-
ſchowam ſe · a przhodili mi ſe zkee wie
czy ſkrze nieho ſtrpim Każdy ktoż vſly
ſſi vwarugge ſe od nieho Kto da vſtem
nym ſtraż a na rty me znamenie giſte
aby ch nepadl w rzeczy A yazyk muoy
aby nezatratil mie · ¶ Ca · XXIIII ·

PAne otcze a panowniczie żywota
me° neopuſſtiey mie w myſſle-
nij zlem a w radie hřieſſnych
ani dopuſſtey mne vpadnuti w tu han
bu · Kto wloży na myſſlenie nebožo-
wanie a w srdze ne naučenie mudroſti
a aby w poblizeni gich neodpuſtil mi ·
a aby ſe nezgewili hřiechowe gich a-
by nerozmahala ſe neumienie ma a roz
mnożyly by ſe winy me · a hřiechowe
moggi rozhoynuli by ſe a abych neupadl
przed twarz protiwnikuow mych a ra-
dowal by ſe nepřietel muoy · Pane ot-
cze a boże żywota meho · nenechawayż
mne w myſſlenich gich · Powyſſenie
oczij mych nedawey mi · a każdu zadoſt
zli odegmi ode mne · Odeymiż odemne
żadoſti hřicha a ſmilne żadoſti at neza-
chwatie mne a vmyſſli neſtydatě a ne
mudremu nepoddawey mne · Naucze
nie vſt mych poſſlichayte ſynowe a kto
oſtrzieżati bude geho · nezahynet vſty
ſwymi · aniž ſe pohorſſi nayhorſſymi
ſkutky · W marnoſti ſwe popaden by-
wa hřieſſnik a pyſſny a zlolayce pohor
ſſen bude w nich · Přiſahani ne przy-
wykayte vſta twa nebo mnożij gſu pa-
dowe w přiſaze Ani gmenowanie boha
nebyway vſtawiczne w vſtech twych ·
y gmenowanie ſwatych nepřimieſſug
neho nebudeſs bez winy od nich · Nebo-
ſſlužebnik treſtany vſtawiczne pro
tiwneho odpowiedanie nenecha · ani od
modrzin bitie bude vmenſſen we zlem
Tak każdy přiſeżnik a geniž gmenuge
gmeno bożie · mluwi od hřiechu nebude
czyſt · Muž ktery żmnoho przyſahá na
plnien bude neprawoſti a neodegde od
geho domu rana · A okkamaſi bratra ·
hřiech geho naniem bude · A pakli za
netba vczyniti prawdy ſhřeſſy dwena
ſob · a budeſi przſahati na darmo nebu
ſpwedliwy · neb naplnien bude odpla-
ty przezke duom ge° Geſtli y gine mlu
wnie protiwne blizko k ſmrti a nebud

n alezeno w ſidu Jakobowu • a tw ſſeckn
nebodu od miloſrdnych bude odiata A
w hrieſſiech nebudu ſe kaleti: blazniwe
rzeczy ať nenawyſkagi vſtawa nebo gē
w tobe rzeczy ſſowo hrzieczka • Pa-
matug na otce y na matku ſwu nebo me
zy welikymi poſazen gſy • ať ſnad neza
pomene ſe nad tebu buoh twuoy przed
nimi • a aby nawyeloſti twau gſa zhla-
man hanby netrpiel a radiegiby chtiel
by ſe byl nenarodil a dni narozenie twe
ho aby nezlorzeczyl • Czlowiek nawy-
ſoky ſſowō hanliwym powſſeckny dni zy
wom ſwe ho nebude naucen Dwoy na
rod hoyny geſt w hrzieſſiech a trety při
wodi hniew y zatracenie • Duſſe lſtiwa
iako ohen horzicy neuhaſnie ať nete-
poſli • A czlowiek neprawy w vſtech
tiela ſwe neprzeſtane ať y rozpali ohen
zadoſti ſmilne • Czlowieku ſmilne ſnie
dy chleb geſt ſladky neuſtanie przeſtu-
puge ať y vmrze • Každy czlowiek ſte-
ryž opuſſtie ſlozе ſwe malo wazy duſſi
ſwu rzeh • Kto mie widi wſſak ſu mie
tmy obklicziły a ſteny przierywagi mie
a nizadny newidi mne geſſto bych ſe ho
ſtydiel • Na hrziechy me nezpomenie
nay wyſſi a nerozumnie • ano wſſeczeno
widi oko ge • nebo wyhanie od ſebe ba-
zeň bożi tobe czlowieka bazeň a czy
ſidſke togiecze ſe treſtati ho A nepoznal
geſt że oczy bożie mnohem wiecze ſwiet-
leyſſie gſu nežli ſłnce hlediece na wſſecz
eny ceſty ſidſke y na hlubokoſt propaſti
y na ſidſka ſrdcze patrzicze y na ſkryte
ſtrany • nebo panu bohu wſſecky wiecy
dřewe nežli ſtworeny ſu z namy ſu mie
y poſtworzeni hledi na wſſecky wiecy
Ten czlowiek na rynciech Mieſta bude
treſtan • a iako hrzibe koňſke bude ho-
nien • a kdež ſe nenadal tu bude pocho-
pen a bude w hanbu wſſem prowoze gē
neſrozumiel bazni bożie • Tež y každa že
na opuſſtiegicy muže ſwe ho ſkrzeſſi •
a vſtanowugicy diedictwie z cyzieho
manželſtwie • nayprwe zagiſte zakonu
bożiemu nebyla geſt wierizie • a druhe
že muže ſwe ho opuſtila gē • trzetie že w
cyzoložſtwu geſt ſmilnila a zgine mu
že ſyny ſobie vſtanowila • ta žena niczy
obecz prawe dena bude a na ſyny gegie
bude pohledieno • Newydadie ſynowe
gegi korenuow a ratoleſti gegi nedadie
plodu • Oſtawie zlorzeczenie pamatku
gegi a hanba gegie nebude zahlazena •
Y poznagi ktezyž ſu zuoſtali že nic ſe
pſſieho neme gedine bazeň bożie • a nic
nemie ſladſſieho gedine patrziti na prz
kazanie bożie • Chwala welika geſtie na
ſledowati boha neb dluhoſt dnow dana
bude od nieho

Ca • XXIIII •

Mdroſt chwaliti bude duſſi ſwu
a w panu bohu vcziena bude a w
proſtrzedku ſidu ſwe ho eſtawe-
na bude • W proſtřed zboruow naywy
ſſie otworzeť vſta ſwa • a v widieni mo
cy geho chwalena bude • a vproſtrzed
ku ſidu ſwe ho bude powyſſena a w plno
ſti ſwate diwna bude a w mnozſtwi wy
wolenych bude mieti chwalu a mezy po
žehnanymi požehnana bude rzekuc Ja
z vſt nayvwyſſieho poſſla ſem prworo-
zena przed wſſelikym ſtworzenim • Ja
ſem vczinila aby na nebi wyſſlo ſwiet-
lo neprzeſtawale a iako mlhau przikry-
la ſem wſſeczku zemi • Ja na wyſoſtech
przebywam a ſtolice ma na ſlupie obla
kowem • Obrſſek nebeſky obeſſla ſem
ſama a hlubokoſt propaſti prowikla ſem
a po wlnobitu mieſkem chodila ſem • A
na wſſelike zemi ſtala ſem y we wſſelike
lidu ywe wſſelike narodu panſtwie mie
la ſe • a we wſſech wywyſſenych: a po-
wyſſenych ſrdce potlaczila ſem ſwu wla
ſtnu moci a wiechwe wſſech odpočinuti
hledala ſe a w dedictwi pane přebywa-
ti budu: Tehdy přikazal a rzekl mi ſtwo
rzitel wſſech wiecz a ten gež ſtworil mie
odpočywal ge w ſtanku mem y rzekl
ge mi w Jakobu przebyway a w Izra
heli dedicz: a w wywolenych mych puſt
koreny: od počatku a před wieky ſtwo
na gſem a ať do budiuceho wieku nezhy
nu • A w przebytku ſwatem před nim

posſluhowala ſe • a tak na Syonu vtwr
zena ſe • a w Hieſtie ſwatè tu odpoczywa
la ſem • a w Jeruzalemie moc ma A w
kotzenila ſem ſe wlidu pocztiwem • a w
ſtranskich boha mého dedizstwie gého
a wplnosti ſwatych zdrzenie me Ja iako
Cedr powyſſena ſem na Huorze libán
ſke • a iako cypriſe na Huore Syon • ia
ko palma wywyſſena ſem w Kades a ia
ko ſſtiepenie ruoze w Jerycho • Jako o
liwa kraſna na poli • a iakozto iawor wy
wyſſena ſem podle wod • Na uliczech ia
ko ſkortyce a balſam wonny wydala
ſem wuoni • A iako mirra wyborna da
la ſem chutnoſt wuonie • A iakozto ſto
rax galban vngula gutta • A iako dre
woſlibanſke nezezane • vczynila ſe won
ny przebytek mnoy A iako balſam ne
ſmieſſeny wuonie ma Ja iako ſmirk roz
kozyla ſem rawleſti me • a wiczwe mee
gſauczti a miloſti • Ja iakozto winny
kotzen rozplodila ſem chutnu wuoni • a
kwietie me owotze czti a poczti woſti Ja
matki pieknego miſewanie y bazanie y
poznanie a ſwatu nadiege Mèenie wſſe
liki miloſt zywota a prawdy • a w mne
wſſelika nadege zywota a cztnoſti • Pod
me kmnie wſſyczni ktezyz zadaiu mie •
a odzplozeny mych naplneni budete •
Duch zagiſte muoy ſladky nad med • a
dedictwie me nad plaſt ſtrdi Pamatki
ma w pokoleni wiekuiem ktoz mie gedie
geſſtie laczneti budu • a ktoz mie pigu
geſſtie zlezniti budu • ktoz ſſyſſy mie ne
budeé pohanien • a ktezyz vſſlugi we
mne nebudau hrzeſſiti: ktezyz wyp
wugi mie zywot wieczny mieti budu •
Tyto wſſeczny wiecznie knihy zywota
zakon nay wyſſie a poznanie prawdy:
Zakon rozkazal Mojzieſe w przykaza
nich ſprawdlnoſti a dedizstwie demu
Jakobowu a Izraelſkemu lidu zaſli
benie vloziw dawidowi ſluzebniku ſwe
mu zbuditi krale z mého nayſylnieyſſie
ho • a na ſtolicy czti ſedizieho na wieky
Genz naplnuge iako potok rayſky Fi
zon maudroſt • a iakozto Tygrys we
dnech nowych vrod Genz naplnuge ia
ko Eufrates rozum • Genz rozmnozu
ge iako Jordan w czas zni • Genz poſie
la kazen iako ſwietlo • a priſtogi iako po
tok rayſky Gion w den zbieranie vina
Genz dokonawa prwni aby vmiel gi •
a mdlcyſſi nedoſahnet gie: nebo od mo
rze rozmnozy myſſlenie gegie a radda
gegie w propaſti wrſike • Ja mudroſt
wylila ſem reky • a iakozto zatoki wody
neſmierne z reky • Ja iako potok Doryx
a iako wrdenie wody wyplynula ſem z
rage • Rzekla ſe ſwlazym zahradu ſſie
powu • a napliim zarody me owotzem
A ay vczynila mi ſe zatoka hoyna • a po
tok muoy przibliziwſe k morzy • Neb
nauczeni mym iako ſwitanim ſwietim
wſſe • a budu wypowowati gtaz na kray
ſwieta • Proniknu wſſeczky niſſie ſtra
ny zemie • a ſhledmu wſſecky ktezis ſpie
A woſwietim wſſecky dufagicie w pa
na boha • Beſſtie vczenie yako prorecz
twie wylem a oſtawim ge • tiem ktezyz
hledagi mudroſti • a neprzeſtanu w po
koſenu gich az do wieku ſwatého • Mizte
zet ſm ſam ſobie nepracowal ale wſſem
ktezyz hledagi prawdy •

Capitola •XXV•

WEtrzech wieczech libilo ſe geſt
duchu memu • ktereztto wiecz
y wzacne gſu a zachwalény przed
bohem y przed lidmi • Swornoſt bra
trzu • milowanie bliznich • muz a zena
w dobré ſobie powoliugice • Trzy wie
czy w nenawiſti mela duſſe ma • a tiezko
mi vrkmi nad duſſi gich • kdyz geſt chu
dy pyſſny bohaty lzywy • a ſtary kdyz
geſt blazen a nemudry Ktezych wiecu
zmiladu neſhromazdil ſy ſobie • ktera
naydeſe ge w ſtareſti • Okterak gé po
cztiwa wiecz ſſedziwzom rozeznati ſaud
a zprawczom poznati radu Ktera wr
mi ſluſſna geſt ſtarym lidem mudroſt
a ſlawny rozum y radda • Koruna ſtar
cuow geſtit mnoſtwi vmienie • a ſlawa
gich bati ſe boha • Dewet wiecu zmrle

bil sem • do mich̃ nema zleho dowmienie
srdze nie a desatr powiem iazykem lidē
Czlowiek ktery̆ tiessy se w synech̃ zyw
gsa • A wida podwrazenie neprzatel
swych̃ • Blaze tomu ktery̆ bydl s ze-
nau rozumnau • a ktery̆ iazykē swym
ne klesk • A ktery̆ nesluży̆k nehodney
sim nezli sam • Blaze tomu ktery̆ na
lezl prziecele prawe̊ho • a ktery wypra-
wuge sprawedlnost vcziu posslichagi-
cziemu • Kerak ge wssini wssliky ktery̆
nalezl mudrost a vmienie • ale wssak p
to nemel nad toho gesto se bogi boha-
Wazen̄ bożie nadewssecky wiecy przed
sladá se • Blaze komu ge to dano za dar
aby se Baal pana boha • ktoż ma tu ba-
zen̄ komu przirownan bude • Bazen̄ bo
zie gestie początek milowanie ge̊ • a wie
ry początek ma przitwaryssen byti gie
Kazda rana gestie zamutek srdze • a
wssellka zlost neprawost gestie zenska •
A kazdu ranu ale ne ranu srdce opatrzi
A wssellku nesslechetnost ale ne nessle
chetnost zenssku • a wssellke przykrywa
nie • a ne przykrywanie nenawidiegi-
cych̃ • a wssellku pomstu a ne pomstu
neprzatel Nemel horssie hlawy iako hla
wa gedowatcho hada • a nemel hnewu
nad hnew zenssky • Radiegi woll bydl
ti se kwem a s drakem nezli s zenau
Zlost zeny zmienuge twarz gegi • a za
tmuy obliczeg swuoy iako nedwied • a ya
ko pymel vkazuge gi mezy domazymi •
Zastonal muż gegi a vslyssezy wzde-
chne mallczky • Wssellka zlost mala gē
proti zlosti zenske • Ne hriessnych pa
dni na ni • Jako gtti zhuoru pieskem gē
tiezko czlowieku staremu • tak tie tiezki że
na blesorna czlowiecku pokornemu • Ne
hled na krasu zenssku • anyż pożadayg ie
w piknosti gegie Zensky hnew a ne-
stydatost gestie hanba welika Zena bu
dell wladnuti protiwna tie muży swe̊ •
Srdze ponizene a twarz smutna a ra-
na smrtedlna • gestie zena nestydata •
Muże mdlee a kolena nesyssna • zena kte
raż nechwall muże swe̊ • Od zeny stal
se gest początek hrziechu a skrze ni wssyc
kni mrzem • Neday wodie twe wygi-
tie ani malo • ani daway zenie zsley swo-
body tukati se • Nebudeli choditi k twe
ruce pohanie tie przed obliczegem nepra
tel twych̃ • Od tiela tweho odtrzeż gi •
aby wżdy tobe zle nepożywala •

Capitola • XXVI •

Dobre zeny blahoslawieny tie
muż • pocet zagiste letch̃ gich
dwog • Zena sylna obwrselu
ge̊ muże swe̊ho • a naplni letha żywo
ta geho vpokogi • Diel dobry zena do-
bra • za diel dobry • tiem ktery̆ se bo-
gie boha • dana bude muży za skutky do
bre • Bohatcho y chudeho srdze do-
bre • w kazdem czasu twarz gich wse-
la • Trzy̆ wiecy lekalo se srdze me • a
czwrte twarz ma vżassla se gest • Kra
zenie Chiesta a spiknutie lidu • a hanie
nie lziwe̊ : nad smrt tyto wiecy teżsse su
Bolest srdze a lkanie • zena kterå ma
zlee dommienie o muży a on onie • Że
ny podezrzene bich̃ vazyti wssem obez-
ny • Jako gho wolnow krez se kryte •
Tak zena zla ktoż drży gi • iako ten ktoż
drży sstira • Zena opila swar wselky a
hanba Pohanienie gegie y mrzkost ne
budeť prykrym Smutnost zeny na wyz
dwżeni oczy̆ • a na woboży̆ gegich po-
znana bude • Nad dczery̆ kterå tobe ne
tbá vpewni straż • aby nalezmiczy pry
czynu neczynila po swe wuoli Od wsse
lske nepoczti wosti oczy̆ gegich warug se
a nediw se tomu kdyż natie nebude tba
ti : Jako poczestny żiżnie k studniczy o-
trwrze vsta • a kazdu wodu blizki piti
bude a pti kazdemu gezeru sedleti bude
a proti wssellke strzele otrwrze muł • aż
y zhyne • Chitost zeny pikne • obwrselť
muże swe̊ho • a kosti geho rozutuczuie •
Kazeń gegie gestie dar bożi Zena mu
dra a mlczeliwa • nenie żadna otmiena

nauczene duſſy : Miłoſt nad miłoſt ge
ſtit żena ſwata a ſtydliwa • a wſſelika
wiec ważna nenie hodna za odmienu zdr
żeliwe duſſe Jako ſlize wzchazege ſwie
tu nawyſoſtech bożich • mie żeny dobre
kraſa gē na ozdobu domu gegiego Tu
czerna ſwiecziczy na ſwieczniu ſwatem •
mie kraſa twarze nad wiekem vſtanowe
nym : Skaupowe zlatu na podwalech
ſtrzebrnych • mie gſu niehy pewne na
patnech żeny ſtalee : Sakladowe wie
czniu na pewne ſkale • mie przikrzanie ho
że w ſrdczy żeny ſwate •

Capitola •XXVII•

WEdwu wieczu zarmutiło ſe gē
ſrdze me • a w trzecie hniewi
woſt mi przyſſla : Muż boyo
wnik kdyż hyne w chudobie • a muż
mudry kdyż geſt w opewrzenu • a ten
geſſto preſtupuge od ſprawdliwoſti do
hrzechuow : Buoh takowcho przy
prawik kmeczi : Dwie wiczy zdaly mi
ſe neſnadne a nebezpečnice : Neſnadnie
ſe zbawi kupecz zmeſſkanie ſwcho • A
ſſenkerz nebude ſprawdliw vczynien
od hrzechuow vſt ſwych : Pro chudo
bu muozyt gſu ſhrzeſſili A ktoż hledi
bohat byti • odwraczuge oko ſwe yako
v proſtrzedku hromady kamenie żerd
wſtrczena bywa • Tak v preſtrzed pro
dawanie a kupowanie ſuzen bude czlo
wiek hrzechy • Setrzen bude s hrze
ſſnikem hrziech • Eſtli że w bazni bo
że vſtawiznie nebudeſo ſe drżeti • tu
diezt duom twuoy podwrati ſe Jako w
dierach trzeſſetnych zuoſtawa pracz •
mie chudoba czlowicka w myſſleni ge
ho • Nadobie hrnczyerzowa : kuſſuge
ohen • a lidi ſprawdliwe pokuſſenie za
mutki • Jako prace w okopawani ſtro
mu okazuge owotce geho • Tak ſlo
wo okazuge ſrdze czlowiczie : Przed
trzeczu nechwal czlowicku nebo to tie po
kuſſenie lidſkee : Budeſſli naſledowa
ti ſprawdlnoſti doſahneſo gie • a wo
blezeſo ſe w ni yako w dluhe ruchо pocz
tiwoſti • a przebywati budeſo u ni • a
braniti tie bude nawieky • a w den po
znanie nagdeſo ſtaloſt • Ptacztwo ſe ſo
bie podobnemu letu • a prawda k tiem
ktrziż gi czinie nawrati ſe : Tew proti
wi ſe wżdyczky lowu Tak hrziechowe
tiem ktrziż czinie neprawoſt : Czlowiek
ſwaty w mudroſti zuoſtawa yako ſlun
ce • ale blazen yako mieſyecz imen ſe •
Wiczy nemudrymi zachowany ſlowa k
czaſu • a miczy tiemi ktrziż zakon boži
przemyſſlugi budiż vſtawiczny : Roz
prawka nelyba • a ſmiechi gichi w hrzie
ſſiech opuſſtenie Ktoż miſliwie mnoho
przihaha • takowy czini że hrozau wſta
nu wlaſy na hlawie • a neſtydatoſt ge
ho czini zazpanie vſſu • Krew wyliti
geſtit w ſwaru pyſſnych • a zlorzeczе
nie gich geſt tiezke ſlyſſenie : Ktoż pro
naſſie tayne wiecy pricrke • potrazuge
wieru a nenaleza prierke k vmyſlu ſwe
mu Miſlug bliżnie ſwe a ſpoy ſe s nim
wieru geſtli że pak „pneſeš tayne wiczy
ge nebudeš ho imeti pro Nebo yakoż
w czlowiek ktery potrazuge przierke :
mie czlowiek ktery potrazuge przieżen
bliżnie ſwcho • A yako ktery puſſtie
ptaka zruky : mie tyktery gſy puſtil bliż
nieho ſwcho : neuhoniſo ho : nebtie da
leko od tbe • Wrzeci zagiſte yako ſrna
z oſydla : nebo raniena geſt duſſe gcho
gtż ho wiecze nebudeſo moczy ſwazati
ale yzlorzeczene bywa ſmirzenie : Pro
neſti tayne wiczy przierke : geſtit zuſa
nie duſſe neſſtiaſtne • Ten geſſto mitu
ra okem ſtrogit zloſti : amżadny gcho
nezawrże • Przed obliczem twych oczu
oſkadit vſta ſwa : a trzeczem twrzyn diwi
ti ſe bude : ale napeſſedy przewratit
vſta ſwa • A w ſlowyech twych dai

pohorssenye ¶ Mnohe gsem wyezy
sychal: a neprirownal gsem knicemu
Neb pan buoh ma wnenawisti mako we
ho ktoż wzhuoru haze kamenē · na hla
wu geho pada · a rana cziowiecka lstiwe
ho roztrhne rany · A ktoż kopa duol ·
y padat do nicho · A ktoż poleka kamen
bližniemu · vražen bywa sam naniem
A ktoż ginē osydlo klade · samt w mē
zahyne Ktoż czini nayhorssi radu · na
niehoż se swadi · a nepoznat odkud mu
prissło Posmiechu a hanienie pyssnych
gestit pomsta · a yakoż lew w zaloze
wyskoczi proti niemu: Osydlemt zahy
nu · ktereż radugi se w padu spra wed
wych · a bolest zkazyt ge drziewe nezli
zemru: Hnew a prchliwost · obedwe
gestit mezuce · a muż hriessny bude ge
v sebe držeti ·

¶ Capitola · XXVIII ·

Ktoż se chce mstiti · od boha
nagde pomstu · a hrzichy ge
ho chowage zachowa Odpusť
bližniemu swemu ktery ż tobie sskodi · a
tehdy kdyż se budeš modliti bohu otpu
sstiem budu hrziechowe twogi · Czło
wiek k czlowieku drži hnew · a od boha
pak hleda smilowanie k czlowieku podo
bnemu sobie litosti nema · a za hrziechy
pak swe prosy · sam gsa telo y hnew
drži · a smilowanie žada od boha · kto
bude se modliti za hrziechy takoweho ·
Pomni na budaucze wiecz y a przestaň
neprieznī · nebť wadnutie y smrt neza
lezie v przikazanij geho: Pomni na ba
zeň božī · a nehnieway se na bližnieho ·
Pomni na zakon naywyssieho · a ne
waž hluposti bližnieho: Vdrž se od swa
ru · a vmenssise hrziechuow · Czlowiek
zagiste hniewiwy · rozniecuge swar ·
A czlowiek hrziessny zarmutit przate
ly · a mezy ty ktereż magi pokoy vnie
m neprzezeň Nebo wedle powahy drie
wie w lese: tak y oheň hori · a wedle
mocy czlowieka · tak y hniew bude ge
ho A podle statku swrho powyssit hne
wu swe · Swada brzka rozmicnt oheň
a swar klopotny wylet krew · a iazyk
zleho swiedka priwodit smrt: Budeš li
dymati rozpalit se oheň · a pakli plines
nañ vhassen bude · a wobce to z rst po
chazie · Tayny vtrhacz · a dwogiecho
iazyku · gestit zlorzeczeny: nebť gest
mnohe zbaurzyl gessto pokoy mich ·
Jazyk trzeti mnohe ge zronil · a roze
hnal ge z narodu do narodu: Miesta
hrazena bohatych zkazyl gest · a domy
mocowitych rozkopal: Mocy lidu po
razyl · a narody sylnice rozptykal: Ja
zyk trzeti zeny ktereż muže magi · wy
wrhl gest · a zbawil ge roboty gich ·
Ktoż hledi nañ nebude nicti pokoge
Aniž bude mieti przatele w niemžby ot
pocziul: Rana bicžowa czini modrzy
nu · ale rana yazyka zlamet kosti Mno
zi su padli mecžem · ale wssak nemalo
ho: yako ti ktereż zahynuli gsu skrze
iazyk swuoy · Blaze tomu kto ge pri
kryt pred iazyckim zlym · ktereż w hnie
wiwosti geho nechodil · A kto nemhl
gha geho · a w okowach geho nenie
swazan: Gho zagiste geho gestit zele
zne · a swazek geho gestit swazek mie
dieny · Smrt geho · gest smrt nayhor
ssie · a lepssie gest peklo nežli iazyk zly
A trwanie geho neostanet · ale obdr
žit zesty nespravedliwych · Ohniem
swym nespalit spravedliwych · a kte
rzi opusstiegi boha · vpadnut do nie
ho · a rozpalit se w nich a nebudet vha
ssen · a bude wypusstien mezy nie yako
lew · a yako kewhard ranit ge: Oplet v
ssi twe trnim · a nesslyss iazyka zleho ·
Wstom twym vdelay dwerze · a vssy
na twym zamky: Zlato twe y strzie
bro przepusť · a slowom twym vdie
lay wahu · a vstom twym vdielay vz

dil prawii • a piken bud aby ſnad neklesſ
na yazyku przed obliczegem neprzatk
tvych • a tiech • geſſto vkladagi o tie •
a bylby pad twuoy nevzdrawiwdlny a
ſmrtwdlny •

¶ Capitola • XXIX •

TOž czini miloſrdenſtwie • ya
ko puoyczuge na lichwu bliž
mu ſwemu • a ktož wladne do
brze ruſkau • przikazanie bozie zachowa
wa : Puoyczi bliznemu ſwemu w czas
potrzeby gebo • a opiet nawrat bliz
mu ſwemu czaſem ſwym • Potwrdi ſlo
wa wiernie vczin o nim • a w kazdy czas
nagdeſs czož tobie potrzebie geſt vkno
zi yako nalezek mieti ſu puoyczenie • a
czinili ſu zamutek tiem ktrzi gſu gim
puoyczili Dokawadz beran libagit ruki
tvogenz puoyczuge • a mbugice zapla
titi ponizugi hlaſu ſwrho • a kdyz ma na
wratiti • zadati bude prodlenie • a mſi •
witi bude ſlowa tſkliwa • a reptmie • a
czas winniti bude A paklt bude mozy
oplatiti ale rozhnilewat ſe : Giſtiny ſe •
dwat polowiczy oplati • a poczat to iako
nalezek A paklt oklama ho o penieze ge
ho • bude mieti neprzietele ho darmo •
a hanienie y lanie nawrati mu • a za do
brodienie a zaprzieżen otplatit ſe mu ha
nienim • Mnozy zagiſte ne prozloſt ne
puoyczowali ſu • ale aby nebyli zklama
ni darmo bali gſu ſe : Ale wſſak proto
nad pokornym pewncho vmyſlu bud
a pro almuzinu netahni ho k ſaudu Pro
przikazanie bozie przigmi chudeho • a
pro nauzy gebo nepuſſtiey ho prazdne
ho Strat penieze pro przietele a probra
tra • a neſchowaway gich pod kamenē
k ſwemu zatraceni : Klad poklad ſwoy
V przikazani naywyſſieho • a proſpie
get tobie wiece nezli zlato Skray almu
zinu w zahubi chudeho • a onat zatiemo
dliti ſe bude proti wſſemu zle^r • Almu
zna muże yako pytlik o nim geſt • a mi •
loſt clowiecki yako zrzietedlnicy zachowa
wa : a potom powſtanet • a otplati gim
otplatu • gednomu kazdemu na hlawu
gebo : Nad ſſtit mocznebo a nad kopie
proti neprzietelſtwemu boyowati bude
Mnuz dobry wiernie czini bliznemu ſwe
mu • a ktoz nezdrzi wiery hanbu zuoſta
wi ſobie • Dobroty rukogmie ſwe ne
zaponinay • nebt ge wydal zatie zivot
ſwuoy : Czlowiek hrzieſſny a necziſty
vtiekut przed rukogmi : Dobru trzeż ru
kogmie przipiſuget ſobie hrzieſſnik a
gſa newdiecznebo ſrdze • opuſſtiet wy
ſwobodite ſwrho • Mnuz ſlibuge zabſt
znebo ſwrho • a kdyz petrati czeſt • opu
ſſtien bude od nebo • Slibowanie zlee
mnohe tie przately zawrdlo • a pohnu •
lo gimu yako wlnobitie morſke : Mnuz
mi mocznymi tocze przeſtiehowalo ge •
a tiſkali ſe w narodech cyzych • hrzie
ſſnik przeſtupuge przikazanie bozie • v
padnet w ſtrzby • a kto przieſſe ſe wy
dawa na mnohe wiecy vpadnet w ſand
Opraw bliznieho ſwrho wdſe mozy
ſwe • a bud piken aby nevpadk w tez zle
Pocatek zivotu clowiecze^o geſtit chleb
a woda • wodiew a duom chrante mrz •
koſt : Lepſſie geſt zivnoſt chude^o pod
ſtrzechu prenowu : nezli krmie ſkwo •
ſtne pohoſtinu bez domku • Mhalo za
mnoho ſib ſe tobie • a hanienie pohoſti
nu nevſkyſſiſs : Zivot neſſlechetnygē
tiſati ſe z domu do domu : a kdez bude
hoſtem nevzinit wiernie • anizt otrwrte
vſt ſwych • neb gſa hoſtem krmiti bu •
de y napageti newdiecznee • a komu
mnohe przikree wiecy vſſyſſi Edi ho
ſtia prziſtroy ſtuol • a czož w rucze maš
krem gine Wygdi od twarzi poctiwo •
ſti przatel mych propotrzebu do domu
mebo Pohoſtinu prziſſed vczinieng mi
bratrem • Tiež k gſu tyto wiecy czlo •
wiekti magitzyemu rozum • Karanie
hoſpodarze • a lanie puoyczugiczebo •

¶ Capitola • XXX •

Roż miługe syna swego czasto gey mirskay · aby se radował na skonanu swem · a ať ne maż dwrzż bżiznich : Kdoż vczi syna swego bude chwalen w niem · a w prostrzedku domacżich vczten bude wnie Kdoż vczi syna swego w zawist vwrde nepżiczele swego · a v prostrzedku prace chżlubiti se bude w niem : Vmrzel gest otcz gego · a yakoby nevmrzel : nebo rowneho sobie ostawił po sobie : w żiwotie swem widiel gest ho a radował gest se w niem · a na smrti swe nenie zarmucżen · ani zahanben przed nepżiczelży swymi : Nebo zuostawił gest po sobie obranicze domu proti nepżiczelom : A genż by przyaczliwiom okazował miłost · Pro wyswobozenie synuow vwiezene rany swe · a nad wssellikym hlasem zarmutie se strzewa gego : kuoni neokrocżeny vrczet twrd gsa : a syn rozpustiły vrczet tudież : Pochlebug synowi a vczini tie lekkeho : Potraway s nim a zarmutit tie : Nesmiey se s nim aby potom nezekel : a naposledy zlaskomiecżż zubowe twogi : Nedaway mu wuole za mladu · a nezanechaway myssleniż gego : Skłoniug ssigi gego za mladu · a tluczż boky gego dokudż gest mladicte aby se snad nezatwrdil a newiczżil tobie : a budeť tobie bolest srdecżna : Wcż syna swego a pracżug s nim aby wmrzkosti gego nebył vrażen : Lepssi gest chudy zdrawy a sylny mocżmi · nežli bohaty mdły · a porażeny zlosti · Zdrawie dusse zależi w swatosti sprawdlnosti · a lepssie gť nad wsselike zlato ystrie bro : A tielo syline lepssie gest nežli poklad nesmierny · Neniet pokladu nad poklad zdrawie tiela · aniż ge vtiessenie nad radost srdecżnu Lepssie gest smrt nežli żiwot horzky · a lepssie odpocżinutie wiecżne · nežli nemocż trwawa : Dobre wiecży skryte w vstech zawrzenych yako przikładanie rozlicżnych ermuż o kolo hrobu : Czo prospiege obiet dana modle · neb ani giesti muoż ani wonieti

Takt ten ktery zahnan bywa od boha · nesa otplatu neprawosti : wida ocżima a wzdychage : yako muż nezpusobny k manżelstwu obgimage pannu a wzdychage : Zamutku nepżiżdaway dussi swe · anetrap sam se w radie swe Wssecze stroze to tiež żiwot cżlowiecki · a poklad bez nedostatku swatosti · a wsse kost muże : gestit dluhy żywot gego · Smilug se nad dussi swu libie se bohu a zdrżug se od zkeho · a zbierag srdce swe w swatosti gego · a zamutek daleko zażen od sebe · Wnohe zagiste zahubił zamutek · o nemoc vżitku w niem Zawist a hniewiwost vtragugi żiwotu · a drzie we czasu starost przżiwodi myssleni · Ja sne stroze dobre tie przżihodowani · nebo hodowanie geho pilne a s rozmyssleni bywagi ·

¶ Capitola ·XXXI·

Bdienie poczżiwosti zchurawi tielo · a myssleni geho odgimať sen · Myssleni o przedwiedeni odwracżuge rozum · a nemocż tiežki strzezstwu cżini dussi : Pracżował bohaty w hromażdieni statku · a w otpocżiuti swem naplnien bude dobrymi wecżmi swymi · Pracżował y chudy w vmensseni żiwnosti · a na konczy nuzen bywa · Kdoż zlato miluge nebude sprawedliw vczinien · A ktoż nasleduge vtracżenie marneho naplnien bude psotau : Mnoży padli w hrzziech pro zlatta dobywanie · a vczinieno gť w ktere gť zatracżenie gich : Drzewo vrazu gest zlatto ktereż modlam obietowano gest · Wieda tiem ktery nasleduge geho · a wsseliky neopatrny zahynet w niem · Wlahossaweny bohaty ktery nalezen gest bez posskwrny · a ktery po zlatu nepostupil · aniż do vsal w pokladech a w penieżych Kto ge ten a budem chwalti ho : neb vczinil ge dziwne wecży w żiwotie swe · kto zkussen gest w tom a dokonaly nalezen gť · a budeť ge chwala wiecżna : ktery moha prestupiti nepżestupil gest vczinili zle a ne vczinil · Pro

wz̃ vtworzeno geſt ſbożie geho w panu
bohu · a almużny geho wyprawowati
bude weſſkren ſbor ſwatych : Zaſto
kem wſſkym poſadil ſy ſe neotwiceray
zanim vſt ſwych prwni · nericeray mno
hoſt ge nauiem nakladeno : pomni ze tie
zke obd neprawe · czo ge ſtworzeno nep̃
wieyſſiecho neżli obd : Prowż odewſſie
twarzi ſwe bude plakati kdyż vzrzi · Ne
wzmahug ruky ſwe prwni · aby neſty
diel ſe w zawiſti gſa poſtiżen · Neobtie
żug ſe winem na hodech · S rozumieg
wiecżem bliżnieho ſweho ſam z ſebe Po
żiway yako cżlowiek ſkrowny tiech wie
cżżkere ſe tobie przedkladagi · aby ne
byl w mrzkoſti kdyż by mnoho gedl ·
Przeſtań prwni gieſti pro poczniwoſt a
nebyway przieliſſny · aby ſnad ſobie
ne vſſkodil · A budeſſli mezy mnoży
mi poſazen · newzmahug prwe neżli ori
ruky ſwe · anż prwni z nich żaday piti
Cżlowiek vżeny namale ma wina do
ſti · a wſpani neobtiežyć tobe · a nepo
cżigeſs bolesti ani praze Wdienie a hry
zenie a nechuterſtwie geſtit muży ne
ſkrownemu : Sen zdrawy przicżlowie
ku ſkrownem · ſpati bude aż dogitra · a
duſſe geho s nim ſe bude kochati A pa
kliby byl przinuzen k mnohemu gede
ni · wſtań z proſtrzedku a wywratiż ſe
be a polehczit ſe tobie · a nevwrdeſs na
tielo ſwe nemocz : Wpoſſechnij mne ſy
nu a nepohrzeg mnu · a napoſledy na
leznes ſlowa ma prawa · We wſſech
ſkutcżiech twych budiż rychły · a wſſe
lika nemocz neprzihodi ſe tobie : Vſtie
dreho przihodech chwaliti budau vſta
mnohych · a ſwiedectwie prawdy ge
ho geſtit hodno wiertzenie : Pro neſpra
wedliwy chleb reptati bude Wieſto · a
ſwiedectwie bezprawie geho prawe
geſt · Nepopuzey tiech kterż pihni gſu
wina · nebo mnohe geſt zhubilo wino ·
Ohen zkuſſuge żeleza twrdeho · tak wi
no treſtati bude ſrdce pyſſnych bez ſmie
ry pitie : Rowny żiwot lidem geſt wi
no w ſkrownoſti pitie Budeſſli ge piti
ſkrownie budeſs ſtrzezew · Naby ge to
żiwot ktery ſe vmenſſuge winem Cżo
oklama wa żiwot · gedine ſmrt : Wino
k obwſelenj ſtworzeno ge̅ · a nek opil
ſtwi od początku : Obwſelenie żiwota
y ſrdce geſtit wino ſkrownie pitie Ezra
wie duſſe y tiela geſtit ſkrowny napoy
Wino mnoho pitie cżini popuzenie · y
hniew · y ſwary mnohe : Horżkoſt du
ſſe geſtit wino mnoho pitee : Smieloſt
opilſtwie nemudreho cżinit vrazrany ·
a vmenſſenie ſyły : Na kwaſu wina ne
treſkezy bliżnieho ſweho · a nepotupug
ho v wſelig geho : ſlow hanienie nerzie
ky gemu · a nevpominay geho twr
die z dluhu ·

¶ Capitola · XXXII ·

¶ Prawczy ſu tie vſtawiſſi · nech
tiey ſe wywyſſowati · ale bud̃
mezy nimi iako geden z nich · a
peczy o nich miey a tak̃ pilen bud̃ aby w
ſſeczku peczi wyplnie : wpru ſedl za ſtuol
aby ſe weſelil z nich : a aby ozdobu mi
loſti przijyal · korunu a duoſtogenſtwie
aby doſahl s hromażdienie Mſtiw nay
prw ty ktoż gſy ſtarſſy w letech : neb
natie ſluſſie ſlowo genż miluges vmie
nie : Nemſtiw darmo rzeczy · kdyż ſe ne
nie ſlyſſenie · newyſceway tu rzeczi a kte
potreby nepozdwihug ſe w twe mudro
ſti : Kamenek karbunkulowy w okraſe
zlatta a srownanie hudeb na kwaſu wi
na : A yako w obdwani zlatta znameni
ty geſt drahy kamen ſmaragd · tak̃ po
cżet hudcziuow przi weſelem a ſkrowne̅
winu Poſluchay mlcżże a pro poctiwoſt
prigde tobie dobra miloſt Mſtadence w
twe potrebie mſtiw · ſotwa kdyż potre
bie tobie ge̅ Budeſſli dwakrat otmzan
mieg hlawa twa odpowied · W mno
hych wiecżech vczin ſe iako newieda a po
ſluchay mlcżże · tak̃ y zmzuge ſe A me
zy welikymi lidmi neſmiey mſtiwiti : a
kdyż ſu ſtarſſy nemno mſtiw : przedkru
pobitim predegde bliſkanie · a pred ſty
dliwoſti predegdeti miloſt a ppoctiwoſt
prigde tobie dobra miloſt : kdyż ge̅ ho

dina wſtati · a neobleñug ſe · ale prwni
predbiehni do domu ſwe° a tam ſobie
przihledni · a tu yako hray · a zin vmy
ſlywe · ale newhrzieſſiech a wſtowie
hrdem · A z toho ze wſſeho chwal pa-
na boha genž tie ſtworzil · a genž tie na
poyuge wſſemi dobrymi wiecmi ſwy
mi: Kto ſe bogi boha przigmet nauze
nie geho · a ktož bude bedliwy gemu ge
ho pożehnanie nagde · ktož hledaz jako
na napſnien bude od nieho: a ktož lſti-
wie czini pohorſſi ſe w mem · Kto ſe bo
gie pana boha · naleznu ſpra wedliwy
ſaud · a ſpwedlnoſti yako ſwietla oſwie
tie: hrzieſſiny ſlowiek warowati ſe bu
de treſtanie · a podle wuole ſwe nalezne
przirownanie: Muž radny nepohrda
radu cyzy · a hrdy nebude ſe kſkiti hruo
zy · acz pak y tez vczini bez raddy · a z
ſwych zlych czinuow treſtan bude Sy
nu bez raddy nic neczin · a po vczinku
nebudeſo zeleti · Na ceſtie padu necho
a nepraz yſe ſe okamenie · a neſwiecz ug
ſe ceſtie neſnadne aby nepoloził duſſy
twe vrazu · A ſyny ſwe mieg pod ſtra
zi · a od domacz ych twych pilnie ſe wy
ſtrzehay We wſſelikem ſkutku twem
wiecz z wiery duſſe ſwe · Toť geſt zagi
ſte zachowanie przikazanu: Ktož wie-
zi bohu · ten tie pilen przikazanu geho
A ſto douſa w nie° nebudeť vmenſſen

¶ Capitola · XXXIII ·

IRTo ſe bogi boha · nepotka gie
ho zlee wiecz y · ale w pokuſſeni
zachowaí ho pan buoh · a wy-
ſwobodi od zleho · Mudry ſlowiek ne-
maí w nenawiſti przikazanu a ſprawe
dlnoſtu: a nebudeť porażen · yako lodie
od weſke bauze: Cſlowiek rozumny
wierzit zakonu bożiemu · a zakon gemu ·
geſt wierny: Kto chce ſe otazce odpo-
wiedieti przyprawit ſlowo · a tak ſdyž
ſe bude modlik vſlyſſant bude a zacho
wa kazeñ · a tehdy otpowie Oſrdie cſlo
wieka blazna · gſu yako kolo wozne · a
yako wos obratita myſſlenie geho · Ja
ko kuoñ bugny pod każdym ktož nanič
ſedi tzehcze · tak y przietel poſmiewacz
Proż den przemaha giny den · a opiet
ſwietlo przemaha ſwietlo · a rok geden
druhy rok · a ſtunze ſtunze přemaha
Od bożie° vmienie rozdielenie gſu · ſdyž
vczinieno geſt ſtunze · a przikazanie bo
zieho oſtrzieha · Dnowe rozdielenie by-
wagi · a promieňowati bude caſy y dny
ſwatecznie gich A w tiech czaſiech dny
ſlawne ſwietili ſu ſwymi czaſy · a znich
powyſſik niektere · a zwolebil buoh · a
z nich położil geſt poczet dnu · A wſſic
keni lidee gſu z zemie a z prſti: odkudž to
geſt Adam W mnozſtwi łaznie buoh
rozdielik ge · a promienik ge ceſty gich
a z nich dobrorzecził ge · a powyſſik · a
z nich niektere poſwietik a k ſobie przy-
winuk · a niektere z nich zlorzecził · a po
niżik · a obratik ge k rozluczeni gich Ja
ko hlina hrnczierze w ruku geho vczini
ti znie nicżo a ſlepiti wſſeczky rozlicz no
ſti geho · wedle zrzizenie geho · tak
czlowiek w ruku toho gť genž gey ſtwo
rzik · a otplati gemu wedle ſaudu ſwe-
ho · Proti zlemu geſtit dobre · a proti
żiwotu geſtit ſmrt · tak y proti muży
ſpra wedlnemu · geſtit hrzieſſnik A
tak pohled na wſſeczna diela naywy-
ſſieho: Dwe proti dwemu · a gedno p
ti gednomu · a ta naypoſkedniegſſi bdeť
ſem · a yako ten genž zbiera pabierky
po ſbierani wina w pożehnani bożiem
a ya ſem vſak · a yako ten ktož ſbiera wi
no · naplnik ſem preſs Pohledte żet ſem
ſam ſobie nepracowak · ale wſſem kte-
rzy hledagi łaznie · Poſlyſſte mie wſſi
czy y wſſickni lidee a wſſeczky obce · y
z prawce ſboru vſſima pozoru gte · Sy
nu y bratru · żenie y przietelu nedaway
mocy nad ſebu dokud gſy żiw · a neda
way cyzym wladarzſtwie ſwe ho · aby
ſnad potom toho nelitowak · a aby ſe po
tom z toho nemodlik · dokud gſy żiw ať
tobe nepromieni żadny cſlowiek · Te-
pet geſt zagiſte ať ſynowe twogi tobe
pſie nežſiby ty hledick w ruce ſwych ſy
now: we wſſech ſkutcech twych budiž

pe ewyſſugiczy • aby nedal poſſewrny
w chwalu ſwu : Wden ſkonanie żiwo-
tu twego • a w czas ſmrti twe rozdiel die
dicztwie ſwe : Obrok a metla a brzemie
oſlu : chleb a kazeñ a dielo ſlużebniku po
dielat w kazni • a yhned prazdnich hledi
Oſlab malo rukau genu • a hledictit bu
de ſwobody • Bho a vdelka ſklonugit
ſſigi twrdu • a ſlużebniki ponżugit die
la vſtawiczna : Slużebniku zlemu tra
penie a pauta przigim gey k dielu ac ne-
prazdnu • Nebo mnohe zlosti naucżila
prazdnost : Na dielo vſtaw ho neb tak
ſluſſie na necho : a nebudelit poſſlichati
ſklon gey puty • a newywyſſug geho
nadgine : A bez rozſuzenie neczin nicz
ticzkeho : Haſſli ſlużebniku wiernecho •
Budż tobie mil yako żiwot twruoy : Ja
ko o bratrem tak s nim nakladay • neb
w krwi żiwota ſwcho kaupilo gey Bra
zyſſli ho newinnie zabiehnet • a vgdelit
poſſlodie tobie kde ho budeſs hledati • a
neb koho a nakterem czestie budeſs ho hle
dati newieſs •

Capitola • XXXIIII •

Arna nadiege a lez • gestit mu
żi nerozumnemu • a ſnowe po-
zdwihugi nemandrych : Yako
ten genż lapa ſtien a honi wietr • tak ten
kto poſlucha oczim lży • wdle toho wi-
dienie ſmuow • przed twarzy czlowiecki
zda ſe twarz druheho cżlowiecka : Czo od
necziſteho ocziſti ſe • a od lhatze czo pra
wcho powiedieno bude : Hadame bluz-
dne • a kuzedlnictwie lżiwe • a ſnowe zlo
czinczuow • marnoſt geſt : a yako żeny
praznugicie ku porodu • ſrdcze twe trpie
przeſludy • kdyż od nayvyſſiecho bude
ſeſlano nawſſtiwenie • Neprzidaway
k tiem ſrdcze twemu : neb mnohe vwe-
dli ſu ſnowe w bludy • a wypadli gſu
dovſadzicze w nie Bez klamu bude s ko
nano ſlowo zakona • a mudroſt w vſtech
ſprawedliwcho bude zrownana • K to
nemie pokuſſen czo vmie . Muż w mno-
hych wieczech zkuſſeny • myſſliti bude
mnoho • a kto ſe geſt mnoho vczil • wy
prawi rozum : K tomu wſſe nezkuſyl ma
lo vmie • ale kto w mnohych wieczech
nevmicky gē • rozmnoży zloſt ſwu • kto
pokuſſen nemie mnoheli vmie • A kto
nemie zakozen • plin bude zloſti : Mnohe
wieczy ſem ſrozumiel ſkrze rozprawku
a mnohe ſlow obyczege : Nekollerat aż
na ſmrt nebezpeczenſtwie ſem trpiel , p
mie • a wyſwobozen ſem miloſtu bożi •
Duch Bogiczych ſe boha hledan bude •
a przed nim bude pożehnan : neb nadege
gich geſt w ſpaſytelſi gich • a oczy bożie
na milowniky geho • K to ſe bogi boha
niczehoż ſe nebude bati • a nebude ſe ſtra
chowati • neb on gē nadiege geho Bo
giczeho ſe boha blahoſlawena geſt du
ſſe geho • a na koho hledi • a kto geſt ſy
la geho : Oczi panie naty genż ſe bogie
geho • obrancze mocny vtwrzenie ctno
ſti • zaſtiera od wedra a zaſtienienie pole
dnie : orodowanie za vraz a ſpomoz pa
du powyſſuge duſſe • a oſwiecziuge oczi
Dawage zdrawie żiwot y pożehnanie •
Toho genż ze zle dobytcho obiecuge • o
biet gē poſſewrnena • a negſli dobrze
ſlbaa poſmiewanie neſpravedlwych •
Pan ſam geſt ſtrpiwagiczym ſe na cze
ſtie prawdy a ſpravedlnoſti • Daruow
zlych ſlidu neprzigima nayvyſſi • amż
patrzi na obieti neprawych ſlidu • amż ſe
ſtruge nad hrzechy gich w mnozſtwi
obietu K tomu obiecuge obiet ; ſtatku chu
dcho • geſt yako ten ktery zabiegie ſyna
przed obliczegem otce geho : Chleb za
giſte nuznych geſt żiwot gich : a kto o
klamawa geho • geſtit cżlowiek krwe •
K tomu odgima chleb cżlowieku genż s po
tem robotuge • geſt iako ten ktery mor
duge bliżnieho ſweho : K tomu wylewa
krew • a kto czim krziwdu robotniku •
bratrziet gſta ſpolu Seden ſtawiege a
druhy borze • czo gim platno gedine da
remnic dielo : Seden modle ſe a druhy
zlorzeče : cżu hlas vſlyſſi bueh • kto ſe v
mywa po dotknuti mrtwe a opiet ſe za
ſe dotkne • czo pſpiewa vmytiege : tak
tie cżlowiek geſſto ſe poſti hrziechuow •

swych • a opiet se giech dopaussstie: zo
prospiessno gest gemu ze se kdzi • mo-
dlitbu geho kto vssyssi •

¶ Capitola •XXXV•

RTo zachowawa slowo • roz-
mnoziuge modlitbu: Spasyte
dlna obiet gesstit pilnu byti pri
kazanij bozich • a odstupiti od wsseliké
hrziechu • a smilowanie obietmi obdrze-
ti nad sprawednostmi: A modlitba za
hrech gé odstupiti odnepowosti wzacny
dar dawa ktoz obietuge biel • a ktoz czi-
mi milosrdenstwie • czini obieti bohu Do
brze ubezne gest bohu odstupiti od ne-
prawosti: a prosba za hrziechy gest od
trhnuti se od neprawosti Neokazese se
przed obliczegem bozim prazdny • ne
bo tyto wssezdny wiczy propzikaza-
nie bozie se diegi Obiet sprawedliwého
posluge tuskem olmarz • a wuonie chutna
gest przed oblyczegem naywyssiého •
Obiet sprawedliwého wzacznat gest • a
pamatky geho nezapomenet buoh: S
dobru mysli wzdawy chwalu bohu a
nevginay prwotin ruku twych • Pzi
kazdem daru wochotnu okaz twarz swu
a v wesely poswiet desatkuow twych •
Daway naywyssiemu wedle obdaro-
wanie geho • a zo sy vmiernk dobrym
okem • vczinij to ruskama twyma: nebo
pan buoh otplatitel gest • a sedmkrat
wsseczotplatie tobie Neobietug darow
zsych: neboť nepzigima gich buoh • a
neuzkeday obieti nespravedliwe: nebo
pan buoh mstitel gest • a neniet v niého
sslawa osoby: Nepzigimat buoh oso
by proti chudemu • a prosby vrazene-
ho vssyssi Nepohrdat prosbau syrotka
ani wdowy budesli wylewati mslu wenie
lkanie: wssak slzy wdowy na twar plyn
mi • a vpienie na toho kterij ge wywodi
nebo oliczе wstupugi azdo nebe • a pan
buoh genz skyssi nebudet se w nich ko-
chati A tozczti boha • wuochotnosti bu
det przyat • a prosba geho azdo nebes
przibliżi se Modlitba pokorneho prora
zi et nebesa • a dokudz se neprzibliżi nebu
de obwesken • anizodstaupi azty pohle
di naywyssi • a pan boh newzdali se ale
suditi bude nespravedliwe • a vczinit
saud • a nayspsnieyssi nebudet gim tr-
pieti azt yzetrze chrzbet gich • a naro-
dom zpohanilym nawrati pomstu • azt
y odegme plnost pyssnych • a mocz ne
wiernych zetrze • dokawadzby neotpla
til lidé wedle czinuow gich a wedle skut
kuow Adamowych • a podle smieklosti
geho • azsuditi bude saud lidu swého •
a vtiessyt spravedliwe milosrdenstwi
swym: Wdiecznе gest milosrdenstwie
bozie w czas zarmuczenie: Jako obsak
dssiowy w czas suchoty •

¶ Capitola •XXXVI•

SMilug se nad nami pane boże
nadewssemi • a wzhledni na
nas • a okaz nam swietlo smilo
wanij twych • a wypusť strach swuoy
na narody genz nedzkedali su tobe • aby
poznali zet nenie buoh giny krom tobe
aby wyprawowali welike wiczy twe •
Pozdwihni ruky twe na narody czyzie
ať widie moczy twu • neb iakoz przed obli
czegem gich poswiecen gsy mezy nami
tak przed twarzi nassi zweleben budes
mezy nimi • aby poznali tak iakoz y my
poznali sme tie • ze nenie giny buoh kro
tobe pane: Obnow znamenie • a pro-
mien diwy: Oslaw ruku a rameno pra
we Sbud prchtiwost a wyzdwihni protiwniki • atrap nepzietele
Pospiess czasem a pomni na konecz • ať
wypowugi diwy twe: W hnewu pla
mene spaken bud tri • ktoz vchazie pom
sty: a ktery kazde lid twuoy nalezniete
zatracenie Potrzi hlawu knieżat a ne-
przatelow twych • genz prawie neniet
giny krom nas: Shromazdi wssecky
narody Jakobowy • aby poznali zet ne
nie giny buoh krom tobe • aby wypra
wowali welike diwy twe • a dedin bu-
dess ge iako od początku Slitug se nad li
dem swym • nadnimzto wzywano gest
gmie twe a nad yzraheli gehoz sy pzi
rownal k prworozene twe Smilug

ſe nad Hieſtě poſwiecenie twe° Jeruzalemě nad Hieſtě otpocinutie twe° Napl niž ſyon newymluwnymi mecmi twymi: a ſlawu twu lid twuoy. Day ſwiedeztwie. że otpocatku ſtwotzenie twa gſu A zbud modlitby ktereżto mluwili gſu we gme° twě prorocy twogi prwnij. Day otplatu pane tiem. ktertż te be ocekawagi. ať prorocy twogi wiernij nalezeni budu: A vſlyſs modlitbu ſluzebnikuow twych podle požehnanie Aaronowa. day lidu ſwemu a zprawug nas na geſtie ſprawedlnoſti. ať poznagi wſſickni ktertż przebywagi na zemi. że gſy ty buoh opatrzitel wiekuow Wſſeliky polem gieſti bude brzicho. a geſt krmie gedna lepſſie nežli druha: Daſmie dotyckagi ſe krmie: a ſrdze nemudre przigme ſlowa liżwa: Srdce zlec dať zamutě. a cžlowiek mudry odlat gemu: Každěho pacholiku radiegi przigme žena. a bywať dzera lepſſie syna: Krasa ženy obweſeli ge oblicžeg muže ſweho: a vwedeť cžlowieku žadoſt nadewſſeczku žadoſt: Beſtli yazyk vzdrawenie. geſt y ſkrozenie. y miloſrdenſtwie: Neniet muž gegi yabo synowe lidſſtij: Ktoż wladne ženu dobru. mať počatek wladarzſtwie dobreho. pomoz gemu druha geſt y podpora y otpocžinutie: Kdežť nenie plotu. tuť bude roztrženie wladarzſtwie: a kdež ne nie ženy. tuť ſtuonie nemocziwy Komu vwiertzi ktoż nema knieżda. ale ſklonij ſe kdež koli omrſine Jako podkſaly lotr wyſſakuge z mieſta do mieſta.

¶ Capitola .XXXVII.

RAzdy przitel dic: y vat ſem ta ke ſpogil ſe s tebu przizni: Ale geſtit przitel wſſeliko ſanym gnenim przitel: Wſſak zamutek gě až k ſmrti: faleſſne przizni: Ale towarzyſs a przitel w nepriztele ſe obrati. O ſmieloſti nayhorſſie odkud gſy ſtwotzena aby przibrala zprahu zloſt. alſti woſt gegi: Towaryſs zły wſell ſe s przitelem dokudž ſe mu dobrze wede. a w czas zamutku protiwniſkem bude. Towaryſs przitele žeſe probrzicho a proti neprzitel wezmet ſſtit. Nezapominay przitele tweho na myſſl ſwe. a newypauſſtiey ho zpamieti we wſſech ſkutcziech twych: neradť ſe s tě ſtě twym a przed tiemi geſſto tie nenawidie ſkray raddu Wſſeliky radce pronaſſie raddu Ale geſtit radcze ſam w ſobie: Od radce zlehko choway duſſi ſwu. prwe zwiez ktera by byla geho potrzeba: a zgo on w ſwe duſſi bude myſſliti. ať ſnad ne wrazy koſu w zemi. a tzekl by tobie. dobry tie život twuoy. a ſtanet proti tobie. aby vtzekl zo ſe tobie przihodi S muže nenaboznym rozmluway o ſwatoſti. a s nepravedlnym o ſpravedlnoſt A s zenu rad ſe wow. czehož ne nawidi: S ſtraſſliwym rozmluway o bogi. a s kupcem o przitwozenij zbožij S prodawaczem o prodawani. S mužem zawiſtiwym o miloſtij czinienie: S nemiloſtiwym o ſſtowanie. S nepoztiwym rad ſe o poztiwoſt: S woraczem rozmluway o wſſeliskem diele. S dielnikem rocznim o dokonani roku: S ſſluzebnikem leniwym o mnohem diele Nepoſluchay tiech wſſech w kždě radzie. Ale s mužem ſwatym vſtawiczny bud. Ktereżto koli poznaſs w bazni bozie. gehoż to duſſe geſt wedle duſſe twe Ktož koli blaudil by we tmach. nepoſlituge tobe A ſrdze dobre rady poſtaw s sebu. nebť nenie tobie ginecho lepſſieho gedine to. Duſſe muže ſwate° ſpiecz nekdy powie prawdu. nežli ſedm ſtarych genž ſedie na wyſoſti na ſtraži A w tiech we wſſech wieczech modl ſe nay wyſſienu. ať naprawi czeſtu twu. zpuge gi w prawdie. Przede wſſemi ſkutky twymi. ſlowo prawe przedcžazey tie. a przed każdym vczinkem radaſkala: Slowo zle zmienit ſrdce zniechož to čtyrzi ſtrany wychodie Dobre y zle život y ſmrt. a pan tiech wiecžně gě vſtawiczny iazyk. Muž doſpiely mnohe genauči. a duſſi ſwe geſtit chutny k toż

lstiwie mſuwi hoden gĕ nenawiſti A
w každe wiecy bude oklaman nebĕ nenie
dana geᵛ ot boha miloſt wſſelike zagiſte
mudroſti zbawen gĕ: Ten tie mudry
ktož geſt mudry ſwe duſſi · a požitek ro
zumu duſſe geᵛ hodny tie chwaly Mu
dry muž vžit lidſwuoy · a vžytkowe ro
zumu geho wiernit gſu: Muž mudry
naplnien bude požehnanim · a obdaro
wanim · a ktož ho vzrzie pochwale ho·
Siwot muže geſtit w počtu dnuow · ale
dnowe lidu yzraelſkeho gſut bez poč
tu: Mudry muž w lidu obdrži čeſt · a
gmeno geho živo bude na wieky: Sy
nu w žiwotie twĕ zkus duſſe ſwe: a bu
dliť k zlemu nachylna nedaway moczy
gie: nebo newſſem lidem wſſeczky wie
czy gſu vžitečne: a nekažde duſſi každa
ſe wiecz libi Nebywaj laſotny we wſſe
liſtem hodowani: a newydaway ſe na
kažду ſrmi: nebo w mnohych ſrmiech
bude nemocz · a přichſſna laſota przibli
žiti ſe až k nemocy tiežke: Pro obežrane
zagiſte mnozi ſu zemrzeli: ale ktož gĕ
ſkrowny w giedle a w pitĕ · przičinit
ſobie života ·

Ca · XXXVIII

CTu lekarze pro potrzebu Nebo
y geho ſtworil geſt naywyſſi
Od boha zagiſte geſt wſſelike
lekarſtwie · a od krale wezme dary: V
mienie lekarze powyſſit hlawy geho · a
przed oblĕcegĕ welkych lidu bude chwa
leni Naywyſſi ſtworil gĕ z zemie lekarz
ſtwie · a muž mudry nebude pohrzeti
gim Wſſak od drzewa ſladka včinena
geſt woda horka: ku poznani lidſkemu
geſt mocz gich · a dal ge vmienie lidem
naywyſſi aby čtien byl w ſwych di
wiech: tiemi wiczmi lekarz vkroti boleſt
a apotekarz včini kedwarzi chutne · a
maſti vžitečne zdiela k zdrawi · a nebu
du ſkonana diela geho · nebo pokoy bo
žigeſt na twarzi zemie Synu w twe ne
mocy nezanedbaway ſa ſebe · ale modl
ſe panu bohu a ont vzdrawi tie Odwrat
od hřiechu ſrdce ſwe · a zrzedruce · a od
wſſelike zloſti očiſt ſrdce twe: Daway
chut a pamatku z bieli twe · a obietug
tučnu obiet · a day mieſto lekarzi · nebo
y geho tie buoh ſtworil · a ať nechodi od
tĕde nebo diela geᵛ gſut wobe potrebna
Nebo geſtut čas kdyžto w ruce lekarze
vpadneſe · ale oni proſyti budu pana
boha aby puoſobil odpočinutie gich y
zdrawie pro obžowanie gich · Ktož hře
ſſi przed obličegĕ toho ktery ho ſtwo
rzil · tent vpadne w ruce lekarc: Synu
nad mrtwym wyleway ſlzy · a takoby
tiežke wiecz trpiel: počni klati a podle
rozumu przikray tielo geᵛ · a nezhrday
pohrzebĕ geho: ale pro vtrhanie plač
ho horzce za geden den: a potieſe ſe pro
zamutek · a čtin kwilenie wedle zaſlužie
nie geᵛ za geden den nebo za dwa pro vtr
hanie neb zamutek tudiež vwodi ſmrt
a vduſſuge ſyſli: Zamutek tak ſrdce
ſklonuge ſſlzi · w pobliženi trwa ſmu
tek · a ſtarek chudᵛ wedle ſrdce geᵛ Ne
poddaway w zamutek ſrdce twe᷑ zaže
gey od ſebe a pomni na poſledni wiecy
a nezapominay · nebĕ nenie odnad na
wracenie · a muž tomu neproſpiegeſe ·
a ſam ſe pohorſſiſe: Pamatug na ſud
mnoy: nebĕ tak bude y twuoy · Vnie
wczera a tobie dnes: Nad hrobem vmr
leho vžin mieyaku pamatku geho · a
potieſe geho przirozdielenú duſſe geho
od tiela · Mudroſt ſpiſug w čas praz
dnoſti · A ktož menie ma čintiti o prazy
zuoſtanek prziſmyſle · a bude napliien
mudroſti: Ktož drži pluh a ktož ſe chlu
bi otkau oſtnem wolnow pobada · a o
bieraſe w ſkutzech gich · a rozprawla
gich o tlačych bykowych: Srdce ſwe
wyda aby oral zahony · a pilnoſt geho
przi tuku kraw: Tež kažды kowarz y
uſtarz: ktery noczy yako den ztrawi · gĕž
diela obrazy rytce · a pilnoſt geho pro
mienuge malowanie: Srdce ſwe wy
da ku podobenſtwi malowanie · a bdie
mi ſwym dokona dielo: Tak kowarz
ſedie wedle nakowadlnie · a ſpatrzuge
dielo železa · Parnoſt ohnie pali tielo
geho A w horkoſti waythnie boryuge ·

Zwlſ kladiwa obrazie ſe w vſſiech ge°
a napodobenſtwie diela oko geho Srdce
ſwe wyda k dokonanj diela • a pilnoſti
ſwu ozdobi nedokonaſti wiecz Tez hrn
cziercz ſedie pri dziele ſwem • twze nohami
ſwymi kruh • genz wzdy ge ſt w pecz
wanj pro dielo ſwe • a bez poczti geſt
wſſeckno dielo geho : ramenem ſwym
zpuoſobi hlinu • a knohám ſwym ſchy
lige ſylu ſwu Srdce ſwe wyda aby do
konal kpenie • a bdicnim ſwym wyczi
ſti pecz Wſſickni tito remeſlnicy w ruce
ſwe doufalu ſu • a geden kazdy w ſwem
rzemeſle mudry gſt : bez tiechto wſſech
nebywa vdielanie Mieſta • a nebudau
przebywati ani wchazeti • w zbor newe g
du : na ſtolicy ſaudne neſedmu • a ſwie
dectwie ſaudu neporozumiegit • anj
wypowiedi ſaudu a kazne : a w prziſſe
wich nebudut nalezeni : ale ſtworzenie
wzku vtwrdie • a zadoſt gich bude wdo
konanj rzemeſla prikladagice duſſi ſwu
a ptagice ſe na zakon boha naywyſſie° •

Capitola • XXXIX •

NA mudroſt wſſech ſtarych pta
ti ſe bude mudry • a piſma pro
rozkeho pilen bude Rozpraw
ki mnjzuow znamenitych zachowawa
ti bude • a wtipnoſtech przſſowu ſpolu
wegdeti : Tagemſtwie przſſowe wy
pta : a w ſkrytoſtech pohadek przebywa
ti bude : Mezy welebnymi lidmi prijſſu
howati bude : a przed oczima wladarze
okaze ſe : Do zemie cyzych lidu puogde
dobreho y zleho we wſſech wieczech zku
ſy : Srdce ſwe wyda k bdieni nauſwr
tie k hoſpodinu ktery ſtworzil ho : A
przed obliczege geho modliti ſe bude : O
twrze vſta ſwa na modlitbie • a za otpu
ſſtienie hrziechow ſwych modliti ſe bu
de : Budeli zagiſte chtieti hoſpodin du
chem rozumu napliene ho • a on iako pri
waly wyda wymluwnoſti maudroſti
ſwe • A na modlitbie chwaliti bude pa
na boha • a ont bude zprawowati radu
geho y skuzeń : a w tajnych wiecziech ge°
raditi ſe bude : on zgewnu vczinj skuzeń
nauczenie ſwe ho • a w zakonie ſwiedcz
twie pane bude ſe chlubiti Spolu chwa
liti budu mnozy mudroſt geho • a az na
wieky nebude zahlazena : Neodegdou
pamatka geho • a na gmeno geho bu
dau ſe ptati od narodow • az do naro
duow : Mudroſt geho wyprawowati
budu lidee • a chwalu geho oznamj we
ſſkeren zbor : Zuoſtanek gmeno geho
zuoſtawit wieze nezli tiſyce • a vmrzeli
vzitecznu bude genu : Geſtlie pomy
ſlim abych wypowedal neb iako prchſi
woſti napliuen ſem • a na hlas dic : Po
ſluchayte mne bozſkee owotce : a yako
ruoze zpuozenie nad potoky wod owotce
wydawayte : yako zto liban : wuoni chu
tnoſti miegte : Zakwte kwietie yako
lilium • dawayte wuoni • a wydawayte
ratoleſti • w miloſt • a pochwalte pieſnie
a dobrorecte pana boha w ſkutciech ge°
Dawayte gmenu geho wzlebnoſt • a
chwalte geho w hlaſu rtuow waſſich •
w pieſnech rtuow a w hudbie • a takto
dicte w chwaleni • Skutkowe bozi dobrj
gſu wſſickni welmi : W ſlowu zagiſte
bozieni ſtala geſt woda iako zed : a w
rzezi vſt geho yako ſtanowe wod • a w
rozkazu geho vtiſſenie bywa : a ne
niet vmenſſenie w wyſwobozeni geho
Skutkowe zagiſte kazde° czlowieka gſu
przed nim : anj ge zo ſkryto od oczij ge
ho : Od wieku az do wieku patrzi a nic
nenie diwneho przed oczima geho : Ne
nie vzitecznu rzecy czemu ge° two • a neb
czemu geſt ono : Nebo wſſeczky wiecz
w cas swuoy zwiedieny budu Pozehna
nie geho yako potok ſe rozhowni • a iako
powoden zemi ſuchu napliuila • tak ge°
hniew napliuk narody geſſto nebſedali
ſu geho diediti bude • ktera k obratil wo
dy w ſuchoſt • a wyſchla zemie : a teſty
geho zeſtam gich przigednany gſu •
tak hrieſſnikom vrazenie w hnewie ge
ho : Dobre wiecz dobrym ſtworzeny
gſu od pocatku • tak neſſlechetnym do
bre y zlee Pocatek potrzebne wiecz zi
wotu czlowieczieho • geſtit ohen w voda •

y hrozen • okey y odiew Tyto wssyczky wiczy swatym w dobre trež nemilostiwym wrzsce se obratie • Gsu duchowe ktery̆ż ku pōstie stworeni gsu • a wprchlywosti swe potwrdili su mus swych a wczas skonanie wyssigi mocz • a prchlywost gē genż vczinil gē pohaniegi • Oheň • krupy • hlad • a smrt • wssecky tyto wiecy ku pōstie stworeny gsu Zubowe lwe zwierzi • sstirowe y hadowe • ymecz instirdliny • nazahubenie hrziessnikowe rozkazanie gē budu krmity se a nazemi w potrzebie przipraweni budu • a czasy swymi nepreskupiey slowa: Protož od początka vtwrdil sem se • a ginym radil sem y myssil sem • a pisma sem zuostawil Wssiczkni skutkowe bożi gsu dobrí a každa skutkē w hodi swu poslussi Nema trzeczeno byti towo gest horssie nežsto no • nebo wssecky zagiste wiczy czasem swym zegwrny budu • A protož nynie w czasem srdczy y vsty chwalte a dobrorzecznie gmeno bożie • ¶ Capitola XL

TAneprazdnenie welike stworzeno gē wssem lidē a gho tiežke na syny Adamowy • od wōbne w niemž z żiwota matky gich až y nawratie se do zemie pohřebu • genž gē matka wssech Wyssslenie gich • a lekanie srdczne • wymyssslene očekawanie a dnowe skončenie od wōgenž sedi na stolicy slawne • až do ponižene wzemi a w pchu Od wōkteryž poživa hedbawne ruchza a ne se na sobie korunu až do wōkteryž se oblaczij w platno hrubé • Prchlwost zawist hrzmot • ne vstawiczinost strach smrti • hněwliwost vstawiczna a swar a wczas od počinutie na ložczy sen nocžni pmienugeť vnienie gē Malicžko zmierz nic w odpočymuti a wesnach vž widi yako y wedne Zarmuczen gē v widieni srdce swe iako ten genž vssel w den hoge w času z psstienie swe powstal gē diwie se a natbage nižadne strachu žadne wiczy hrozne od czlowieka až do howada a na hrziessniky sedmero to przigde • a kteřiž wiczē smrt krew swar a mecz vtiskowanie hlad wse na syrce a zetrzenie bitie na hrziessne stworzeny su ty wssecky wiczy a pmie včiniena gē potopa Wssecky wiczy zagiste ktereż z zemie su w zemi se obraie a wody wssecky obraie se w morze • každ dar a nepwost zahlazena bude ale wiera zuostane na wieky • Zbožie nepwych lidu iako potok wyschnu a yako hromobiče we lisce wdessli hřmiecy budu otwierage ruce swe weselili se budu • mk russtalee přikazanu božich naskonani zhynu Wnuzow newiernych ne rozmnožie ratolestu a korzenowe nečisti na wrchu skaly zwuče Nadkžidu wodu zelenost a nabřehu reky přede wssim senem bude wytrzena milost iako ray w požehnanich a milosrdenstwie na wieky zuostawa žiwot sobie dostatecznē dielnika ostazen bude • a wtom nalezne pokład wzdiekanie Whiesta potwrdi gmena • a nadto žena ne possewrmena wažena bude wino a hudba obweseligi srdce a nadto okre milowanie mudrosti Pisstiala a nastroy žaltarze sladkuť czini zwuzinost a nadto okre iazyk liby milosti a krasy požada obd a nadto zekne ostenie Přietel a towarzyss w czas se schaze gicze a nadto okre žena s muže Bratrie bywagi kupo mocy sobie w čas zarmuczenie a nadne milosrdenstwie wyswobodi zlato y strieb ro y zdrawie noh • a nadto okre gestie rada dobrze ležna Bohatstwie a syly powyssugi srdcze a nadto bazeň bože Nenet nedostatku a vmenssenie w bazni bože a nenet wnie hledati pomocy Bazeň bože iako ray požehnanie a nadewssecku slawu přikryli sli gey Synu w žiwotie twē netrp muze • sepe zagistegē vmrzieti nežli nuzy trpieti muž kteryž hledi na stuol cyzu nemet žiwot gē wmyssleni žiwnosti nebť krmi žiwot swuoy • pokmy cyzymi Ale muž skazany a mudry bude se wōwystrieha Wvsstech nemudre potlačena bude chudoba • a wbřisse geho • ohen bude horzeti ¶ Ca XLI

OSmrti kterak przewelmi horka gest pamatka twa czlowieku nc

ſprawedliwe᷑ geſſto ma poſoby w zbożij
ſuxm Muži vpoſog genemu gehoziw ge
ſty zpotzadany ſu ptziwſſech wiecech
a to᷑ geſſto muoz geſſtie ptzigimati po
krmy O ſmiti · dobry tie oſud twoy cło
wieku nuznemu a geſſto kyne na ſwe
ſyle · a ſeſſle᷑ wſetech a gemuzto wſſe᷒
potrzebie gē a newdiecznē᷑ gēz potracu
ge mudroſt Nebog ſe ſaudu ſmiti pom
ini na ty wiecy ktereż ſu byly pred tobu
a ktere wiecy potom prigdu tobie Ten
ſaud od pana boha na kżdo᷒ cżłowiecki ·
a cżoż przigde tobie z dobre kuole nay
wyſſie᷒ · budow let dſeta nebo ſto a neb ti
ſyc neb nenie w pekle obżalowanie żwo
ta Synowe mrzkoſtij bywagi ſynowe
hrzeſſnych · y ti ktereżż bydlegi wdſe
domuow hrzieſſnych Synuow hrzie
ſſnych zahynet dedizstwie : A ſemenē
gich budet vſtawiczneſt pohanienie Na
otze nemiloſti iwcho żaſugi ſynowe neb
pnicho ſu wpohanieni · Bieda wā mu
zie hrzieſſnij ktereżż ſte opuſtili zakon bo
ha nayvyſſie᷒ budete ſi narozeni w zlore
czeni narodite ſe · a zemi rzeſt w zlorzecze
ni budet diek waſe Wſſeczky wiecy kte
reż z zemie ſu · wzemi ſe obratie · tak zlij
ſidce puogdu od zlorzeczenie na zatraczenie
Placzbudż wtielech gich · ale gmeno ne
wiernych o hlazeno bude Pezi niecy o
dobrem gmenie neboť to zuoſtane tobie
wiecze nezli tiſycz poſkladuow welikych
a drahych · dobreho o żiwota gſuť dne we
w poczti ale gmeno dobre zuoſtanet na
wieky Synowe zachowayte kżezñ vpo
kogi · Mudroſt zagiſte ſkrytá a poſkład
ktereho newiedie laky ge vżitk ebe᷑ : ſep
ſſi gē tu kteryż kryge ſwtho blaznow
ſtwie · nezli cżłowiek kteryż kryge mu
droſt ſwu Ale wſſak niegde ſe pectiwie
ktiem rzeče ktereż pochazegi z vſt niych
Neñe zagiſte dobre zachowati wſſeſtku
nepoctiwoſt A ne wſſeczky wiecy wſſē
ſtbie ſe dobrze v wiecze Stydet ſe przed
otzem a przed matri ꝓſmiſſtwo a pred
wladarzem a mocnym zalez przed kne
żetem a ſudcy za hrzichi a przed zlorem
a przedobzi ꝓ neprawoſt pred twary
ſſem a przietelem ꝓ neſprawedlnoſt a z
Mieſta wnicmż bydliſe ſtyd ſe ꝓ kradż
ꝓ prawdu kożi a ꝓ zakon za wybirane
prwnicho mieſta za ſtolem · a że negſy
wdiecżen daru bożieho od nie᷑ wzatho
zmlczenie od pozdrawugicżych Stydſe
ꝓ wzhledanie na żenu ſmilnu a podwra
cenie twarzi twe od pribuzneho Ne od
wracugi twarzi ſwe od bliżnicho twe᷑ ·
a ſtyd ſe ꝓ odgimanie dielu · a ꝓnena
wracowanie Nehled na żenu cyzieho
muże · ani ſe wzrazug na diewcżze ge
gie · aniż take ſtaway v ſoże gegieho ·
Strez ſe pred neprately od rzeczij potup
nych A kdyż cżo daſe bo᷑ ne omlu way

Kap. XLIII

Dwegrzeczi mayneho powiedienie w zgewnē
ſtyſſeni · a budeſe w prawdie
bez pohanienie · a nalezneſe miloſt prze
dewſſemi lidmi · Aby ꝓ tyto wſſeczky
wiecy ne byl pohanien tuż nepriżigi
may oſoby · aby o hrzeſſil z zakona nay
wyſſieho a z ſwiedectwie · a z ſaudu cżi
nie ſpwedliwa neprawe᷑ z ſlowa towa
ryſſow a pozeſtnych a zrozdanie diedic
twie przatel z rowne wahy y zaważuż
dobywanie mnohych wiecy y nemno
hych z falſſowanie kupie a kupczuow az
przielſſne kżnie ſynuow · A ſłużebni
ku zlemu o ſſlem ge bok aż do krwe Nad
żenu neſſlechetnu dobre geſt znamenie
Kdeż ruce mnoże gſu prziwiceray a cożkoli wydaſe poczimy a preważ · a kżidu
wiecz wzatu a wydanu napiſe od kżni
blazna a nemudre᷑ a od ſtarych geſſto
bywagi ſuzeni od mladych waruge ſe
a budeſe nauczen we wſſech wiecech a
zkuſſeny przed obliczegem wſſech mu
żuow Dzera otzce opatrne᷑ ſkrytati gē
bdienie geho a pecżowanie odeymet ſen
aby ſnad w mladoſti ſwe czyſtoż nicży
nebyla vżiniena · a potom bydlecży o
muże ſwym nebyla ohyzdna aby ſe ne
zprzniła w panenſtwi ſwē a wdo᷑ otze
ſtwcho · aby nebyla tiehotna nalezena
Aby ſnad prebywagicy o muże ſwym

ne proncwierzka senni a neb giſtie ne-
płodna vczinicna była Nad dzeru ſinſ
ni vpewni ſtraż · aby nieſdy ne vwrd-
ła wſ̃ w poſiniech nepřatelom · pro vt
ſanie w Wieſtie a zawrzenie obce a aby
nebył pohanien w mnoſtwu ſidu kaźde
mu cłowieku nehled w tware · a mezy że
nami nepřebeway Neb od trucha po-
chodi mol · a od żeny kźtiech muże ſſep
ſſie zagiſte geſt neprawoſt muże · nežſ
żena dobrze cźiniecz · a żena hanbu vwo
dice ku potupie Protož pamatowati bu
du na ſkutky bożie a ktere ſem widiel bu
du wyp̃wowati wſwatě piſmie ſkutky
ge° Slunce ktereż oſwiecuge wſſeczky
wieczy patrzu · a dielo gecho plne gě ſla
wy bożie · Wſſak pan buoh kazal ſwa-
tym · aby wyprawowali wſſeczky diw
ne wieczy ge° ktereżto vtwrdil pan wſſe
mohuczy ſtali w ſſawie ſwe ,ppaſt a ſrd
ce cźlowiecźie poznali a wchytroſti gich
bude wyniyſſlowati Neb poznal geſt
pan buoh kaźde vmienie a wzezrzel gě
na znamenie wieku · Swiestuge wiecz
minule · y ty geſſto przygiti magi zge
wuge ſſlepiege taynych wieczu · a nepo
miet ge° wſſelike myſſleně a neſkryge
ſe przednim mžadna rzecz wſſikoſti nu
droſti ſwe obraſtil gě · ktery gě przed
wiecy a až nawiecy anež gě przidano a
ni vmenſſeno · a nepotrebuge gě mžadne
ho rady Ktera ſě žaduzu ſu wſſickni
ſkutkowe gecho · a takowe giſkra ktera
muož znamenati · wſſeczky tyto wiecz
żiwy gſu · a zuoſtawagi na wieky a we
wſſie potrzebie wſſeczěno poſſlucha ge°
Wſſeczěno dwogiti gedno proti gedno
mu · a ne vcźinil gě nic nedokonale° Ked
noho kaźde° cźlowieka potwrdi dobrych
wieczu a kto ſe naſyti ſſawu ge° wida M
kto vmiely potwrdu ſyly gecho ·

Vyſoſt obloky ¶ La XLIII
geſtit kraſa bożie · Dzdoba nebe
ſka geſtit vwidieni ſſawy Slun
ce vwidieni zwliſtnicze wychod · ornidie
diwne dielo nayvyſſle° Opoledni pal
zemi a przhorkoſti ge° kto bude mocy o
ſtati · yako pecz horkoſt w ſobie mage tri
krat wiec ſluce pali hory papirſky ohni
we wypuſſtuge a blyſkage papirſky
ſwymi oſſepugecoczi · weliky pan ktery
ſtworzil ge a kſſlowu ge° poſpiſſi ceſtu
M mieſyc we wſſech wieczech czaſem
ſwym okazowanie caſuow · a znamenie
wiekuow Od mieſycze gě znamenie dne
ſwatecznicho · ſwiecko genż ſe menſſi w
ſkonani mieſyc podle ginena ge° diwne
roſte maſkom ſtworzenie hwiezd nawy
ſoſtech na oblozenekrſke ſlewi ſe ſlawne
kraſa nekt ſlawa hwiezd ſwiet o ſwiecu
ge nawyſoſtech pan wſſowiech ſwat°
ſtanu kſaudu · a neuſtanu w bdieny
ſwem Pohled na duhu a pochwal toho
ktery ji gi vczinil · welmi kraſna gě wble
ſku ſwem · obkliczil nekdow obkſtki ſla-
wy ſwe · ruce nayvyſſe° z gewily ſu gi
Nozkazani ſwymi dale nekt ſnich a po
ſpiecha blyſkanie wypuſtiti z ſudu ſwe°
Przetož otwrzieni ſu poklado we · a zale
tiely ſu nihly iako ptacy V wyſoſti ſwe
poloził gě oblaky a zetrzieno gě kamene
kru pobite przed oblicžege gě ge° zatrzeſu ſe
hory · a kwuoli ge° powiene wietr poled
ni Swuk krimanie gecho obrazy zemi
Burke puolnocžne y okromaždiene we
tra · A iako ptak opuſſtiege kridla kſe-
dieni ſype ſnieh · a iako kobylki ſpada
gicy kzemi tak zchazenie ge° · Pieno-
ſti barwy gecho diwiti ſe bude oko a nad
przewalem ge° vžaſne ſe ſrdze Duch ia
ko ſtol poſype na zemi · a když wietr po
wiene bude iako ſwrchek kodlacie Stu-
deny wietr powiek odpuok nocy a zmrzl
kziſſtal z wody · nad kaźdym ſhreniaž
dienim vrod odpoczywa · A iako w pan
cierz oblaczu ſe w wody · a ſchſti hory a
wypali puſſt a zhaſy zelenoſt iako ohen
lekarſtwie wſſech w poſpiechani nihly
Potyku gicze roſa od horkoſti prichſſne
przichaze gicze poniži ho Mrzeczy bożie
vtiſſi ſe wietr · pe mi yſſleni ſwym vkro
ti propaſt A ſtworzil gi pan gežto krož
ſe plawu przes morze tmi wyprauge
nekterzeznſtwie ge° · a ſkyſſice vſſim a

naſſinna diwiti ſe budemy Tam ſu prze
kraſni ſkutkowe diwna a rozliczna poſo
lenie ſſelm • y wſſech howad • a ſtwore
nie potwor Prouce° dokonan gē koncz
zeſty • a wſzeczi ge° zrzezeny ſuwſſecky
wiecy mnohe wiecy prawime a nedoſta
waſe nam ſlow Ale ſkonanie rzeczi • ont
geſt zewſſech wieczi kohа chwalcce • go
budē moczy vczinti neb on zagiſte wſſe
mohuczy geſt nadwſſecky ſkutky ſwe
Hrozny pan a wzliky naramnie • a diw
na moczi gehо Slawicce pana kohа takēz
koh muozetr geſſtiet widy przewyſſi •
a przediwna wzlebnoſt gehо Chwalez
ce pana kohа wywyſſugetr ho takēz muo
zetr neb tie geſſtie wietſſi wſſtie chwaly
Wywyſſugetze gehо napliniem bud
etr ztnoſti • Nemyſlugetr dokonale ho po
znati neb neduogdetr kto ge widiel ge°
a bude wyprawowati oniem • a kto gey
zwzlebi take iakoż geſt odpoczatku Mno
ze wiczy ſkryty ſu od nas • wietſſie nez
ſty • neb malo wideli ſme vczinkuow ge
ho Alle wſſecky wiczy pan vczinil a do
brze cziczym dal geſt mudroſt •

CHwaſime muze CCa XLIIII
a rodicze naſſe w ſſawie narodu
gich • Mnohu vczinil pan buoh
ſſawu v wzliſoſti ſwe odwiecku panugi
cywmoczech ſwych lidze wzlicy w mocy
a mudroſti ge° obdarzenie • zwieſtugice
w prorozieth duoſtogenſtwie prokow
a rozkazugice w nymcyſſiem lidu etno
ſti a opatrnoſti lidem preſwata ſlowa w
dietinſtwu ſwem hledagtze miſterne°
zpiewanie a wyprawugice pieſnie piſe
lidze kohati wetmoſti oſtawſſſene vmiene
magtze pokdy cziniece w domiech ſwych
wſſligeni tiow pokolenich lidu ſwe° ſla
wy doſſli gſlu a wzdnech ſwych gmieni
wzeti Synowe ktereż znich narozeni ſu
znoſtawili ſu gmeno dobre wypowa
nie chwaly gich A gſlut ginu gichżto
nenie pamatka ktereżto zahynuli ſu ya
koby nebyli a narozeni ſu iakoby nebyli
narozeni a ſynowe gicho nimi Alle om
muzie miloſrdenſtwie gſu gichżto milo
ſrdnu ſkutkowe neprzeſtali ſu • a ſple
menem gich trwa dziedzictwie dobre • a
wnukuow gich ſiemie w przikazani ſtalo
a ſynuow gich dziedzictwie pronie aż na
wiekу zoſtawa ſienie gich a ſlawa gich
nebude opuſſtiena tiela gich pochowa
na gſu w pokogi a gmena gich żiwa bu
du od narodow aż do narodow Mudroſt
gich wypowugi lidze achwali gich zwie
ſtuge zbor • Enoch libil ſe kohu y prze
ſen gē do rage aby dal narodō mudroſt
Nee dokonaly nalezen gē a ſpwzdliwy
a wezao hnicwtwoſti vczinien gē ſimtze
nie Prowż oſtawen gē gemu oſtatke ze
nie kdyż ſtala ſe geſt potopa Vmluwa
wieka polożena geſt vnicho aby o hlaze
no nebylo potopu wſſelike tielo Abra
ham wzliky otez mnozſtwie lidu a neñe
nalezen ge° podobny w ſlawie • ktery
to zachowal geſt zakon naywyſſiehon
byl w vmluwie o nim Naticle ge° zna
menie a w pokuſſeni nalezen gē wierny
Prowż prziſeznym prawem dal geſt
gemu buoh ſlawu w narodie gehо aby
roſtl iako kopecz zemie A iakożto hwiez
dy aby powyſſeno bylo ſiemie gehо A
aby dieſil odmore aż do morze a odrze
ky aż do konczin zemie : a Izaakowi vczi
nil tymż obyczegem p Abrahamа dicce
ge° Pożehnanie wſſech narodnow dal
geſt gemu • a ſtwrdil geſt
nahlawu Jakobowu • Poznal gey
na byti pożehnani ſwych Adal gē mi
dziedzictwie • a oddielil mu ſtranu w po
kolenij dwanaſteru Azachowal gē mu
ſidi miloſrdne ktereżto nalezeli ſu miloſt
przed ocżima wſſelike° tiela CCa XLV

MЧy bohu y lidem Mowżieſe ge
hożto pamatku w pożehnani gē
Podobneho vczinil gehо • wſſa
wie ſwatych • a zwzlebil ho wbazni ne
prziatel a w ſlowiech ſwych potwornee
ſtronk • zwzlebil gē gey przed oblicegem
kraſnow A przikazal gemu przed lidē
ſwym • a okazal gemu ſlawu ſwu • V
wierze a wtichoſti gehо ſwatkho vczinil
ho a wywolil ho zewſſech lidu neb ſly

ssal gẽ ho · y ſłas geho A vwedł gey
w oblaſ · a dał gemu ſrdce ſ przikazanim
A zakon żiwota y kazni · aby vcził pokolenie Jakobowa zakonu · a aby vcził sąu
dom swym lid yzraelſky powyſſene°
vczinił Aarona bratra geho a podobne
ho gemu z pokolenie lewi · Vſtanowił
mu swiedectwie wiecne a dał mu kněżet
ſtwie w lidu Abſalossaweneho vczinił
geho w ſławie · a opaſał ho paſem ſpra
wedlnosti · a obłekł ho w ruchо ſławy
a korunował ho okraſami cztnosti Stre
wiecze y nałędrnie · y napleczniк włożył
geſt nań · a opaſał gey zwoneczky zła
tymi mnohymi wuokol · aby wydawał
zwuk w chodu swem · aby ſłyſſan był
zwuk w chramie · napamatku synō na
rodu sweho Ruchо swate z złata a z po
ſtawece a z zlatohlawu dielo tkane muże
mudreho ſaudem a prawdu ozdobeneho
Přeſukowanymi nitmi cztwernymi die
lem rzemeſtnika kamenim drahym wy
rytym w zlato wſazenym · a dielem ry
tym toho geniż puſerugi kameńe drahe
napamatku wedle poczту pokolenі yzra
helſkych korunu zlatu dał načepicy ge
ho znamenanu znamenim ſwatoſti · a
ſławu czti · y dielo cztnosti żadoſtem ocū
ozdobenu : Take kraſne wieczy nebyli ſu
przedtim aż do poſledku Ne oblaczył ſe
geſt wni · giny żadny czyzobragin · ale
tolko ſynowe a wnukowe ge° powſſe
ren czas · Obieti geho paleny ſu ohnič
na wſſaky den Naplnił moyżieſs ruce
geho · a pomazał ho olegem ſwatym ·
Vczińeno geſt gemu ſwiedectwie wiecz
ne a ſemenu geho · iako dnowe nebeſſti ·
aby poziwał kněżſtwie a miel chwalu ·
a aby oſławił lid ſwoy we gmeno ſwe ·
Geho geſt zwolił od wſſelkeho żiweho ·
aby obietował obiet bohu · zapała dobru
wuoni na pamiet · aby věrotił boha za
lid ſwoy · A dał geſt ge° moc w ſwych
przikazanich · a w ſwiedectwich ſaudow
aby vcził Jakoba ſwiedectwim a w zako
nie ſwem · aby ſwietło dał yzraelowi ·
ti nilemu ſtali ſu czyzi · a p zawiſt obeſi
czili ſu geho na puſſti lidze · ktery biechu
s dathanem a s Abironem a ſhromaż
dienie Chorec hniewiwoſti Widiel gẽ
pan buoh a nelibilo ſe geſt gemu · a poż
rzieni ſu za żiwa od zemie w prudkoſti ·
hniewiwoſti · vczinił gi potwornu ſmrt
a nektere ſpalił plamenem ohnie a przi
dał ſławy Aaronowi A dał mu diedicz
twie · a prwotiny vżitkuow zemſkych
od dał gemu Chleb gemu nayprw pri
prawił do ſytoſti neb obieti gieſti budu
bożie · ktereżto dał geſt gemu y synō ge
ho · A ktomu wzemi ge° lid ne bude die
ti · a czaſky nenie mu w narodu · nebo
on buoh diel gẽ y diedictwie ge° Finees
syn Eleazaruow trzeti gẽ w ſławie na
ſleduge ge° w bazni bożie a ſtoge w poct
woſti lidu w dobrotie a w ochotnoſti du
ſſe ſwe libił ſe gẽ bohu yzraelſke v Pro
toż vſtawił gemu ſwiedectwie pokoge a
knieże swatych y lidu ſweho Aby bylo
ge v y ſemenu geho knieżſke duoſtogen
ſtwie na wieky a ſwiedectwie Dawida
krale syna Jeſſe z pokolenie Juda didicz
twie ge v y synom ge° aby dał mudroſt
w ſrdze naſſe ſudit narod swuoy w ſp
wedlnoſti · aby nebyły ſhłazeny dobre
wiecznу gich · ſławu gich w narodu gich
wiecznу vczinił gẽ

Ca XLVI ·

Ynу wbogi gezis syn nawe na
miesteк moyżieſſuow mezy pro
roky ktery był welky w dle
gmena swe° naywietſſi ſpaseni wywo
lenych bożich · aby wyhłował powſta
wagicie neprately aby doſſel diedictwie
lid yzraelſky ktereżto ſławy doſſel gẽ
y wzdwihani ruky swe nrecze pti Mie
ſtō ſſipy oſtrymi ktoge pred ni tak od
kawał · neb neprately ſam pan buoh po
bił gẽ zdali w rozhněwani ge° · neńe za
ſtawenoſſunce · a geden den vczinien gẽ
iako dwa Wyznawał gẽ mozne° nay
wyſſie° dobywage nepratel wſſudy a
vſłyſſał gẽ ho we lky a swaty buoh w
kamenu krupobitie wmocy welmi ſyſne
a obořił ſe pti narodu nepratelſke v a na s
ſtupeni zhubił gẽ neprately aby pozna

ſi narodowie moz geº że pti ßhu ßciowa
ti nemie ſnadne a o ſtihał gẽ z zadu moz
ne A zadnuow moyźieſſe · miloſrden
ſtwie vźinił gẽ on a Caleph ſyn Jefo
ne aby ſtały był pti nepratelſkem a zbra
niował ſid od hriechuow · a aby vßcetił
ßcptañe zloſti A ta dwa vſtanowie na od
nesbzpecenſtwi wyſwobozena ſu od poč
tu ſeſti ſet tiſycow pieſſich · aby vwe
dſi gie w dziedzictwie do zemie geſſto mźe
miſeßcé a ſtrdź A dał buch tº ßiſeffowi
ſyſu a aż do ſtaroſti zuoſtała mu ſyła a
by wſtupił na wyſokź zemie mieſto a ſie
mie geº obdrżało gẽ dziedzictwie Y widź
ſi ſu wſſiczcy ſynowie yzraheliſſtú że do
bre gẽ ſłużili ßchu ſwatº wſſelicy ſaud
ze gedn kżdy zegmena ſwº · gichżto
nemie poruſſeno ſrdze · a ßcźiż ne od
wratili ſu ſe od pana ßcha · aby była pa
matki gich w pożehnani · A koſti gich
rozplodiły ſe z mieſta ſwßho · a gmeno
gich zuoſtawa na wieky kdyż zuoſtawa
é ſyniom gich ſwatych mużiuow ſława
Wiły paº ßchu ſwº Samuel prok pa
nie obnowił gẽ panowanie a pomazał
kniężat w lidu ſwẽ · w zakonie bożie ſau
dił gẽ ſhromażdienie lidu a widiel gẽ
ßcha zakonowa a w wierze ſwe dokazan gẽ
Byti prokem a poznan gẽ z ſłew ſwych
że ge wierny neb widiel ßcha ſwietleſti
a wzywał ßcha wſſemohuźcieº é wyßcio
wani nepratel wnokoł ſtogiczych w ſſi
dy w obiecli muże nepoſſłuſznieneº Y za
ßcźmiel gẽ oncź pan buch a wzwuku
welkem ſłyſſen vźinił ßcłao ſwuoy · a
potrćel gẽ kniężata tyrſka y wſſecky wy
wody ffiliſtynſke · a predźiaſem konce źi
wota a wiekú ſwiedectwie wydał geſt
przed twarzy panie y kryſtowu Peñez
aż do obuwie · ne wzał gẽ od nżadneº ·
aniż gẽ żałował nań cźłowiek A potem
vmrźel gẽ a znamo vźinił kraly a vßci
żał geº kończ źiwotem geº a powyſſił ßcła
ſu geº z zemie w proroctwú · że zabłądi
nepraweſt lidu z zemie : Potó powſtał
geſt Nathan prok zadnuow dawida · a
łako tuć od ſłuźen od maſa ·

Tać dawid od ſy (Ca XLVII
nuow yzraheliſſkych ſe lwy hrał
łako ßcźrany · a mezy nedwiedy
vźinił geſt mźi łako źwo ßcźrany owźce w
mładoſti ſwe Zdali ge ne zabił obra a od
ſał pohanienie z lidu wnazdwihnuti ru
ky w kamieni praku porazył powyſſeńe
Goliaſſe Wyzuał pana wſſemohuźcieº
a dał w prawicy geº aby od ſał cźłowieka
ſyliº w bzgi a aby powyſſił mezy lidu
ſweº tać w deſieti tiſyzych oſławił geº a
pochwalił ho wpożehnani panie daw geº
ßcoruº ſławy Nieko potrźebi gẽ neprately
wſſudy · a wypłenił ffiliſtynſke ptiwni
ky aż do dneſſnieº dnie ſerźel moz gich
aż na wieky we wſſeliké vźinku ſwem
dał gẽ chwaliti ſwatº a powyſſenéº w
ſłowie ſławy · z celeº ſrdce ſweº chwalił
pana a miłował ßcha genż geſt gey vźi
nił a dał geº pti nepźatelom moz a ſta
ti kazał zpiewaßcem pti oltáři a w zwuku
gich ſładki gẽ vźinił zpiewanie a dał w
ſławnoſtech cźeſt a ozdobił gẽ cżaſy · aż
doſkonanie źiwotem · aby chwalili gmeno
ſwate panie · a aby roz ſſirźili rano bożi
ſwatoſt · Kryſtus oźiſtił hrziechy ge
ho a powyſſił na wieky rohu geº · a dał
gemu ſwiedectwie kraluow · a ſtoli
cźy ſławy w yzraheli Ponem powſtał
gẽ ſyn rozúny a pnieº poniźił gẽ wſſe
nicey nepratelſke Salomun kralował
geſt zadnuow pobożne · gemużto buch
podmanił wſſecźky nepźately · aby w
zdiełał duom we gmeno geº a aby przlp
wił ſwatyni na wieky · iakoż nauczen gẽ
zmładoſti ſwe · a napłnien geſt iako řekli
mudroſtú a zemi oſabła geſt duſſe geº ·
a napłnił ſy w przirownanich pohadky
do oſtrowuow daleko rozßłaſſeno geſt
gmeno twe · a miłowan gſy w pobożi
twem · w pieſniech a w przyſłowiech a
w podobenſtwi a v wyßkładech diwił ſu
ſe zemie a we gmeno bożie gemużto geſt
przigmie buch yzraheluow · Sebrał
łako miedzłato · a łako olowo napłnił ſy
ſtrzebro · a nachylował ſe dwie twa że
nam · moz niel gſy na tiele ſwẽ a dało

possewrnu wſtawicżwe a possewrnils
ſiemie twe aby v wrdł hniew na ſyny
twe y nagine blaznowſtwie twe aby v
czinił kralowſtwie rozdwogene · a aby
z Effraym kralował vętrutny · Ale
buoh ne opuſti miłoſrdenſtwie ſwe-
ho a nezſtazi ani zahładi ſkutkow ſwych a-
nizż zatrati od kořene wnuczat wywole-
neho ſwe° ſemene w° genż miługe pa-
na ne złazy Ale dał gẽ oſtatkẽ Jakobo-
wi a Dawidowi z tw° ẽmene ſbonał geſt
Salomun s otczy ſwymi · a zuoſtawił
poſobie zpłemene ſwe-ho łidu blaznow-
ſtwie a vmenſſene° od mudroſti Roboa
ma genż od wratił łid radu ſwu y Jero-
boama ſyna nabathowa genż vczinił a
by s hrzeſſił łid yzrahelſky · a dał ceſtu
k hrzeſſeni effraymowi a mnozu rozmno
żili ſu ſe hřiechowe gich · Neb przye-
łſ odwratzowali gſu ge od zemie gich
a hledał gẽ wſſech neprawoſtu aż y pri
ſſła nańe obrana a odewſſech hřiechow
wyproſtił ge ·

¶ Capitola XLVIII

Y Powſtał gẽ Eliaſs prorok Ja
kożto ohen a ſſowo geho iako po
chodne horieſſe genż vrdł na
nie hlad · ati geſſto ge° naſſledowachu ne
nawiſti ſwu · ne mnozu vczinieni ſu neb
nemohł ſnieſti przikazani bożich ſſowẽ pa
nie zadrżał nekt a wypuſtil od ſebe ohen
na zemi : tak rozſſiekł ſe gẽ Eliaš w di
wiecżch ſwych · a kto ſemuoż wbie przire
wnati w ſſawie ſkteryż zdwihł mrtwe°
z hrobu z kośu ſmrti w ſłowie pana boha
genże porazył krale aż do ſmrti · a zru-
ſſił ſy ſnadnie mocz gich · a ſſawne s po
ſtele gich · genże ſy ſłyſſał na hu oře ſy
na ſaud · a na oreb ſaudy obrany · gẽż
pomazugeś kraluow ku pokani · a pro
hy czinił namieſtky po ſobie · genż wzat
gſy v wichru ohnie na woze koni ohni
wych · genże napſan k ſaudem časuow
aby vętril hniewiwoſt bożi · aby ſmi
rził ſrdce otce k ſynu · a nawratił pokole
nie yakokowo : blahoſſawieni gſu ſkteriż
ſu tie widieli a wprzeznwoſti twe ozdobe
ni gſu · neb my w żiwotie żiwi ſme wſſe
ale po ſmrti nebude takowe gme° naſſe

Eliaš genż wichrẽ obkłicen gẽ · a na ſy
zcowi dopłnien gẽ duch ge° : za dnuow
ſwych nebał ſe gẽ knieżeci · a w mocy
żadny nepremohł ge° · aniż premohło
geſt ge° ſłowo nižadne a prekowało gẽ
mrtwe tielo ge° : w żiwotie ſwẽ czinił za
zraky a na ſmrti czinił gẽ dwy : w tiech
to we wſſech wieczech nekał ſe gẽ łid · a
neodſtupił od hřiechow ſwych aż y wy
hnani ſu z zemie ſwe · a rozptyleni ſu do
wſſelike zemie · a zuoſtał ge narod wrł
mi maky · a knieże w domie dawidowie ·
Niekteři z nich czinił ſu czo ſe libilo bohu
niekteři pak mnohe pachali ſu hrziechy
Ezechyaš ohradił chieſto ſwe a vwrdł
do pſtredku ge° wodu · a pśopał ge że-
lezem ſkału · a vdelał k wodie pśiſłubni
we dnech ge° prigel gẽ Sennacheryb
kral · a poſłał rabſacena ktheryż wztahł
ruku ſwu pti nim a pozdwihł ruky ſwe
pti ſyonu · a pyſſny vczinien gẽ mocz
ſwu : takda pohnuła ſu ſe ſrdze y ruce
gich : a koleſti trpiekł ſu yako żeny kdyż
rodie a wżywali ſu pana miłoſtive° A
roz pſtieragice ruce ſwe zdwihali ſu ge
k nebi · a ſwaty pan buoh vſłyſſał brzo
hłas gich · a nezpomenuł gẽ na hřiechy
gich · aniż poddał ge nepratkom gich
ale očiſtił ge ſkrze Jezayaſſe proka ſwa
tého Poddał ſtany aſyrſkych a potrzel
ge angel bożi : neb czinił ge Ezechyas
to coż libilo ſe pa° bohu · a mocznie cho
dił na ceſtie dawida otce ſwe° ktheruż roz
kazał ge° Jezayaš prok welikỳ a wier
ny pred oblicẽ gẽ bożim : za dnuow ge°
zaſe poſtupilo gẽ ſſtiince a pridał krali ji
wotu · duche weſſelym widiel poſlednie
wiecy · a potieſſił gẽ płaczicyhż na ſyonu
aż nawieky Okazał ge budúcye wieczy
a ſkryte · drzie we nežli ſu ſe przihodiły

¶ Matka Jo ¶ Ca · XLIX ·

Jezyaſſe wſłożeni wuonie vczinienia
gẽ dčło apotrkířowo wkażdych
vſtech iako ſtred oſtadi ſe geho pamat-
ki a iako hudba na hodech wina : on tie
poſłan bożſky ku pokani lidẽ · a odial ge
ohawnoſti nemiloſtiwoſti · A zprawo

wal gē kupa˜ bohu ſtrce ſwe a wrdnech
hřieſſnikow vtwrdil gē poctiwoſt boży
kronic dawida a ezechyaſſe a yozyaſſe
wſſickni kralowe vcinili gſu hřiech nebo
opuſtili zakon mocne˜ kralowe˜ Judſſti a
pohrdali ſu bazni bożi dali ſu zagiſte kra
lowſtwie ſwe ginym aſſawu ſwu lidu cy
ze˜ zapalili ſu pohanee wywekene nieſto
ſwatoſti a puſte wzimili ſu ceſty ge˜ wru
ze˜ Jeremiaſſe. nebo zle ſu nakladali ſtie
kteryż wżiwotie matky ſwe poſwieczeni
gē aby byl proke. aby wywratil a wy
pſtil a zatratil a opiet aby zdelal a obno
wil Ezechyel tu gē widiel zpuoſeb ſta
wy bożie. ktereż mu okazal na wozeche
rubim. neb gē zpomanul na neprately
w pricwaſe. dobre czinili tiem geniż ſu v
kazali pwe gefty A dwanadcti prokow
koſti w zchazegi z mieſta ſwe˜. nebo po
ſylowali ſu iako ba a wykupili ſu ſe v wie
rze mocy ſwe ktera˜ rozſſirime zoroba
tile nebo y tu gē iako znamenie nap̄wicy
yzrahlſke˜ lidu A gežiſſe ſyna Jozede
chowa. ktereżto zadnuow ſwych zdela
li ſu duom boży a powyſſili chra˜ ſwa˜e
pa˜ pr̄p̄wne˜ k ſſlawie wiecne a Neemi
aſſe na pamatku mnohcho czaſu ktereż
zdwihl nā obrzezenie zdu. apoſtawil bra
ny a zāky geniż gē zwrdel domy naſſe a
żadny ne vrodil ſe na zemi. iako Enech
neb y tu wzat gē z zemie a Jozeff ktereż
ſe narodil knieze bratrzū vſtanowe˜ ne ſt
du zp̄wsze bratrzū vtwrzenie lidu A ko
ſtige˜ nawſſtiewe˜ny ſu a poſmrti prok
kowali ſu Seth a Sem tit ſu v lidu doſa
hū chwaly a nad kazdu duſſi w počatku
Adamowu.

¶ Capitola L.

Simon onyaſſow ſyn knież wſſi
ky geniż zaſwe˜ żiwotem poddielal
gē duo awednech ſwych potwr
dil gē chra˜ Wyſokoſt take chramowa
od nie˜ zalożena gē dwoge wzdielanie y
wyſoke ſtieny chramowe. za dnow ge˜
wyſſky ſu ſtudnicze wed a iako mere na
pſtieny ſu pritelyū ktereż vlecził lid ſwoy
a wy,pſtil gey odzatrzenie geniż geſt
premohl aby rozſſirzil mieſto ktereż do
ſahl gē ſlawy obrateně lidu a wchod do
mu a ſyrnce rozſſirzil gē Jakożto kwiet
da gitrnie w,pſtred mhły a iako nieſyre
pliny wſe dnech ſwych ſwieti A yakożto
ſſtunize ſtewuezie take on ſtewiel ſe gē w
chramie bożiem Jako duha ſwietezy ſe
mezy mihlami ſſawy a iako kwiet ruoże
na podletu a iako lilia geniż ſu v wygiti
wody a iako kadidlo wonne wrdnech ker
nich. iako ohen blyſkage a iako kadidlo
hor ycie w ohni Jako nadobie zlate vtwr
zene okraſſlene wſſelykym kameni dra
hym iakożto oliwa puczecz ſe a czyptziſſe
geniż ſe wzhuoru powyſſluge. kdyż gē
pryal ruchо ſlawy a odiew w dokonanie
ctneſti na wſtupeni oltarże ſwa˜e ſlawu
dal ſwatoſti odew ale wprigimanu caſt
ky z ruku knieżu y ſā ſtoge wrdſe oltarze
a princin korunna bratrſka iakożto ſſepe
nie cedra na horze libanſke Tak podle
nie˜ ſtali ſu iako ratolesti palmy a wſſitz
kni synowe Aaronowi w ſlawie ſwe a
ke obiet panie w ruku gich predewſſitzko
rem ſynow yzrahelſkych a skonanie po
żiwage na oltari aby rozſſirili obiet nay
wyſſie˜ krale Wzmahl gē ruku ſwu ko
bietowani. a obietoval gē z krwe hroz
na. wylik na zakladu oltarże wuoni poko
nu nayvyſſie˜ knieżeti Tehdy zaſpie
wali ſu synowe Aaronowi. a trubami
dutymi trubili a ſkyſſan gē wſſikyhlas
napamatku pred bohem Tehdy wſſe
ken lid ſpolu pospieſſili ſu. a padli na ze
mi na twar aby ſe modlili pa˜ bohu ſwe
mu. a aby wylewali pſby wſſemohuce
mu bohu nayvyſſie˜ A ſſtrocze chwali
li ſu zpiewagicze hlaſy ſwymi zalmy A
v wrlike do˜ ſtal ſe geſt z wuli chutnoſti
pſmy A pſyl gē lid boha wyſoke˜ w,pſ
bie aż ſe gē dokonala ceſt panie a dar do
konali ſu swoy Tehdy ſtupiw dolow ru
ce ſwe z wrdel gē krwſſe˜ mnozſtwi yzra
helſke˜ aby dal chwalu bohu z yſtſwych
a we gme˜ ge˜ aby ſe zwliczil. a opiet
val gſt modlitbu ſwu chce okazati moż
kożu. Aopiet wiecze modlil ſe geſt bohu
wſſech wiecżū geniż wrſſke wiecży vzinil
powſſie zemi. geniż rozmnożil dny na
ſſe od żiwota matky naſſie. a vcinil ſ na

mi wedle swe° miłosrdenstwie. day nā v
tiesſenie srdce. a aby był posłoby zadnow
nassich w lidu yzraelskie za dni wiecne a
by wiecił lid yzraelsky że ge s nami mi
łosrdenstwie bożie aby wyswobodił ge za
dnow gich dwogie° lidu nenawidi dusse
ma ale trzetį nenie narod gehoż bych ne
nawidel ktereż sedie na horze Seyr a ffili
stynskych a blazniwy lid genż bydli w
sychymie vcenie mudrosti a kazni napsał
ge. na enieżach tiechżto gezisso syn Sy
racżnow geruzalemsky genż ge obno
wił mudrost srdcze swe° Blahoslawe
ny ge ten ktery se wiechżto dobrych obi
ra ktery s kładage w srdcey swe mudry
budc wżdycky Nebo budeli tyto wiecy či
niti ke wsse se bude choditi Swiatło zagi
ste sslepiege gehło. ¶ Capitola LI.

VYznawati se budu tobie pane
kral achwaliti tie budu boha spa
sytele me° wyzna se gme° twe°
neb pomocnike a obrance vcinien sy mi a
wyswobodił sy tielo me od zatraceni Od
osydka tazyku ne° a od vst leżiących wzi
nen sy mi pomocnike a wyswobodił sy mie
podle mnozstwie miłosrdenstwie gmena
twe° od lwow rwucych se przipowenych se
żrami z ruku tech genż kledagi dusse me
a z mnohych zamutkow ktere ti su mne
obstupili Oddawsse plamene ktereż ob
stupilo mie a v pstredku ohnie negse spa
len z klubiny bricha pekelnie° a od yazy
ku possewrnene° a od slowa liżiwe° Od
krale ne° a od tazyku nespwedliwe°
Chwaliti bude aż do smrti dusse ma ho
spodina a żiwot muoy przibliżowal se ge
aż ku peklu doluow. Obstupili su mie se
wssech stran a nebiesse ktoby spomohł
mi Patril se kupomocy lidske a nebiesse.
Spomenuł se na miłosrdestwie twe pa
ne. a na pomocz twu genż od wieku ge
neb wyswobożuges ty ktery ztie ocesk
wagi pane a wyswobożuges ge z ruku
narodow Powyssiss na zemi przebytku
me° a za smrt czasnu, pssył se wzywal se
otce pana me° aby neopusstiel mie wden
zamutcenie me° a wcas pyssnych bez po
mocży Chwaliti budu gmeno twe vsta
wicznie a spolu chwaliti budu ge v wyz
nawani a vslyssana ge modlitba ma a
wyswobodils mie od zatraceńe a wytrhss
mie z casu nep°e°. ptoż wyznawati bu
du a chwaliu wzdy tobie a chwaliti budu
gmeno bożie kdyż gesstie mlad se dziwe
nezlibych pobłudił. hledal se mudrosti
zgewne na modlitbie me przed časem żadał
se zami a zkwsinet yako rany a nayprw
vzraky hrozen Weselilo se ge srdze nie
wnie chodila ge nohama cestu pwu od
mladosti me stihal se gi Przichylił gse
maličko vcha me° a priyał se gi mnohu
nalezł se sa w sobie mudrost a mno° pss
spiek se wnie to° ktoż mi dawa mudrost
da chwalu neb se se poradił abych wz
dle me cinił Nasledował gse dobre° a ne
budu pohanien. Wsplowała ge dusse
ma wnie a cinie gi vtworzen se Ruce me
wztahł sem wzhuoru a w mudrosti ge°
oswiecila se dusse ma. a hlupost ime o
swietił Dussi mu napwił se ene a wpoz
nani należł se gi. drżał sem od počátku
s nż srdcenie, ptoż nebudu opusstien bri
cho me zamuceno ge kdyż sem hledal
gie, ptoż wladnuti budu dobrym gme
ne neb dał mi hospodin mzdu mu a gi
chwaliti budu ge° přibliżte se ke mne ne
vcenż a zkerte se w duom kazni Y coż ge
sstie messkate a coż dieta w tiech wiecżech
dusse wasse żiżnie gi naránie Otwrżel
se vsta ma a rekł sem kupugte sobie bez
stribra mudrost a sstigi wassi podlożte
pod gho gegie a přigimay dusse wasse
kazeń neb bliż se ge należenie gegie. wiz
te ożima wassima że maličko pżowal se
a nalzł sem mnohe odpocżinutie Přigi
mayte kazeń wiece nežli mno° stribra.
a nadhoynost zlata obdrżte gi Weselse
dusse wasse w miłosrdenstwu ge° a ne
budete pohanieni wchwale ge° dielayte
dżelo wasse před časem a dać wam od pla
tu wassi w czasu swem.

Skonawagi se knihy Ecclesyastykus.

Počzina se Izayaše prorok.

Capitola .I.

SLOWE Yzayaſſe proroka ſyna Amos. Kterež geſt widiel nad Iudau a Ieruzalemem we dnech Ozyaſſe. Ioathama Achaza. a Ezechyaſſe kraliow Iuda: Slyſſte nebeſa a vſſima pozoruy zemie. Neb hoſpodin mluwil gē ſyny ſem wykrmil a powyſſil. a oni paк pohrdali ſu mnu Poznal wuol wladarze ſwe. a oſel geſle pana ſweho ale yzraelſky lid ne poznal geſt mne a lid muoy ne vrozumiel Bieda narodu hrzieſſne lidu tiežkemu w nepravoſti ſemeni neſſlechetne ſynō mrzutym Opuſtili ſu pana. ruhali ſe ſwate mu yzraelſke otwratili ſe zaſe k čemu biti budu was wiece přidawagize prze ſtupenie Wſſelika hlawa nedužiwa. a wſſelke ſrdce trnchſle. od paty nohy až dowrchu nenie wniem zdrawie Rana a gezwa a ranienie otekle nenie zawazano ani leženo lekarzſtwim ani pomazano olegem Zemie waſſe puſta. Miesta waſſe zapalena ſu ohniem Kraginu waſſi przed wami cyzozemczy ſpale a opuſſtena bude iako poſtuſtenim nepřatelſkym. A opuſſtiena bude dcera ſyenſke a iako ſtanek na winnicy a iako chalupka w zahradie tykewne a iako Miesto geſſto pohuſtno bywa. Aby byl pan zaſtupow nepozuoſtawil nā ſemene. bylibychō iako Sodoma. a iako Gomora podobni bychme byli Slyſſte ſlowo hoſpodine kněža ta Sodomſka vſſima pozorugte zakona boha waſſe lide Gomorſky Czemu mi gē množſtwie obietū waſſich pōvi pan. Vſſi ſem zapalne obieti skopcuow a tuku tučnych wiecz a krwe telczow a krannuow a kozluow nechtiel ſem když ſte přichodili před obličcy muog kto gē hledal tiech wi czūz ruku waſſich. aby ſſte chodili w ſienich mych Ne obietuge wiece poſwatne obieti na darmo. zaž žena obiet ohawnoſt geſt mnie. Hodu obnowenie mieſiecze a ſoboty y ginych hoduow. nebudeſe trpieti ne prawū gſu ſniatkowe waſſy a hoduow waſſich y ſlawnoſtū waſſich nenawidiela geſt duſſe ma vcinili gſu mi neſi. bi vſylowal gſem ſtrpiewage. a když wzwedete ruce waſſe odwratim oči me od was. A když množiti budete modlitby neuſlyſſim neb ruce waſſe gſu plne krwe Umyte ſe a cziſti bude. odegmiete zla myſſlenie waſſe od očū mych přeſtaňte činiti přewrazenie. Naučte ſe dobrze činiti. hledayte ſaudu. ſpomahayte tomu genž nayſle trpi Sudte ſyrotku. brante wdowy. a přidte a treſkczete mie. die pan. Budauli hrzichowe waſſi yako czerweny poſtawcz. iako ſnieh zbielen budau. a budauli czerweni yako czerwcz. Jako wlna bieli budau. Budetli chtieti a mne poſlucha ti. dobre wiecz y zemie gieſti budete Pakli nebudete chtieti. a mne k hněwivoſti popudite. mecz sžierze was. neb vſta panie mluwila gſu. Kterak vcinilo geſt newieſtka Miesto wierne. plne ſudu Spraweduoſt przebywala wnie ale nynie wražedlniczy: Strzebro twe obratilo ſe wtruoſku Wino twe ſmieſſeno geſt s wodau: Kniežata twa newierna. a towarzyſſe zlodieguow: Wſſitcženi miluge dary. a naſſledugi odplat. Syrotki ne ſaudie. a přze wdowy newchazye k nim. Protož die pan buoh zaſtupuow ſyluy Izraelſky. Bieda ſa ſe vtieſſim nad mymi wrahy. a pomſtim ſe nad mymi neprzately. a obratim ruku mu k tobie. a wywarzym až do čyſta truoſku twu. A odegmu wſſelkey cžiſtecz twuoy. A nawratim ſaudce twe. yako ſu byli prwe. a rad

cze twe yako zdawna • Potom ſluti Bu-
deß Miesto ſprawedliwe° • Miesto wier-
ne Syon w ſaudu wyplazen bude • a
zaſe przijmedu gey w ſprawedlnoſti • a
zetrze ſſeredne • a hrzieſſne ſpolu • A
ktoż gſu opuſtili hoſpodina • zahlazeni
budau : Neb pohament budau od modl
ktorymż ſu obietowali • a ſtydieti ſe bu-
dete nad zahradami • ktereż ſte byli zwo
ſili • kdyż budete yako dub s niehoż liſtie
preſſu • a yako zahrada bez wody • Y bu
de ſyla waſſe yako pyrz kaudelny • a die
lo waſſe yako giſkra • a zazże ſe obe ſpo
lu • a nebude ktoby vhaſyl •

Capitola • II •

SLowo ktereż widiel Izayaſs
ſyn amos nad yudu a geruzale
mem Y bude w naypoſledney
ſſich dnech připrawena hora do° panie
na wrchu hor: a wyzdwiżena bude nad
pahrby • y pomahnu ſe k nie wſſickni
narodowe • a puogdu ſidee mnozij a rze
kmi Podte wſtupme na huoru panie a
do do° Boha Jakobowa • a vczili bude
nas czeſtam ſwym • a choditi budem na ſtez
kach ge° • neb z Syona wygde zakon • a
ſlowo panie z geruzalema • a ſuditi bude
narody a treſktati lidi mnohe y rozkugi
mече ſwe w radlice a woſſtipy ſwe w ſe-
py: nepozdwihnei lid przi lidu mече aniż
ſe wiece budu ſtrogiti k bogi Dome yako-
bow podte a chodme w ſwietle pane neb
zawrżl gſy lid twuoy duom yakobow:
neb ſu ſe naplnili yako niekdy a wieſſtre
ſu mieli iako ffiliſtynſſti • a mladencow
cyzych přidrzeli ſe Naplniena gie zemie
ſtrzebrem a zlatem • a nenie konze pokla
duow gegich • a naplniena gie zemie ge
hokonmi • a nezeyſſli wozowe gie • A
naplniena geſt zemie ge° modlami • die
lu ruku ſwych: modlili ſe to° czoż ſu ucti
nili preſtowe gich: y nakłonil ſe człowiek
a ponizył ſe muż • ptoż neotpuſſtiey gi
wegdi w ſkalu • ſchoway ſe w yamie w
zemi • od twarzi bazni panie • a od ſlawy
wzlebnoſti ge°: Oczi wyſoke° człowieka
ponizeny gſu • a nakloniena bude wyſo
koſt muzuow: a powyſſen bude pan ſam
w ten den Neb den panie zaſtupow na
wſſelike° pyſſneho a wyſoke° a na wſſe
likeho zpurneho • y bude ponizen • a na
wſſelike cedry libanſke wyſoke a wzdwi
zene • y na wſſeczky duby bazanſke • a
na wſſeczky hory wyſoke • a na wſſecz
ky pahrby pozdwizene • a na wſſecku
wiezy wyſoku • y na wſſeliku zed ohra
zenu • a na wſſelike koraby tharſke • a na
wſſecko coż gie widieni krasne: Y ſklo
niena bude wſſelika wyſokoſt lidſka • a
ponizena bude wyſoſt muzuow • a po-
zdwizen bude pan ſam w ten den • a ow ſſe
modły ztroſkomny budu y wzgdu w ge
ſkyne ſkalnie a w ppaſti zeſke od twarzi
ſyky panie • a od ſlawy wzlebnoſti gieho
kdyż powſtane biti zemi • w ten den za-
wrże człowiek modły ſtriebra ſweho • a
podobizny zlatta ſweho ktereż byl vdie
lal ſobie • aby ſe modlil krtuom a net-
pyrzom • a wzgde w rozſedlyny ſkalnie
a w geſkynie kamenne • od twarzy ſtra
chu panie • a od ſlawy wzlebnoſti gieho
kdyż wſtane biti zemi Protoż przeſtań
te od człowieka gehoż duch w chrzypi ge
ho • neb wyſoky domyſlen geſt on •

Capitola • III •

NEb ay panugiczy pan zaſtu-
puow odegme od Jeruzalema
A od Judy mocznehо • a ſyl-
neho • A wſſelikeho ſyſu chleba • a wſſe
likeho ſyſu wody • ſylneho • a muże wale
cznehо • a ſaudcy • y proroka • a wieſſt
ce • y ſtareho • y knieże nad padeſati
A poczliwceho na wzezrzeni • y radcy
Y mudreho na remeſſech a opatrneho
na rečech wymſluwnoſti ſkryte bożie A
dam robotu gich kniczata • a z zemſky pa
nowati budau nad nimi: A padne kdo
muż kmuži • geden każdy k bliżniemu

ſwe᷑ ſſluſſnie reptati bude robie ꝑti ſta
temu • a ne vrozeny ꝑti vrozene᷑ Neb
pochyti muż bratra ſwe᷑ • cżeledina ot-
cze ſwe᷑ • y die : Kuchoꝯ tobie ſnieże
naſs bud • a roztrhanie tovo pod twu ru
ku : a otpowie w tu den • rſka • Negſem
lekarzē a w domu mem nenie chleba ani
rucha Nerodte mne vſtawowati ſnieże
tem ſidu : neb oborił ſe geruzalē a Juda
padł : neb iazyē gich a nalezenie gich
ꝑti Hoſpodi᷑ • aby hniewali oczi weleb
noſti ge᷑ Poznanie obliczege gich • otpo
wie gim • a hřiechż ſwuoy iako ſodoma
oblaſyli anż ſu tagili : bieda duſſi gich
neb nawraceny ſu gim zlee wiecy Nce
te ſpra wedli we᷑ że dobře • neb owotce
nalezkuow ſwych gieſti bude Bieda ne
miloſtive᷑ wezſe • neb otplatu w ruku
ge᷑ ſtane ſe ge᷑ • lid muoy draczi ge᷑ zlu
pili ſu • a żeny panowaky nad nimi • lide
muoy ktoříż tie blahoſlawie na tzku ti tie
klamagi • a ceſtu kraluow twych ruſſie
Stogi ē ſauzeni Hoſpodin • a ſtogi aby
ſaudil lidi Buoh ē ſaudu přigde s ſtar
cy lidu ſweho a s knieżaty lidu ge᷑ : neb
wy ſpaſiſte winnicy mu • koříſt chude᷑
w do᷑ waſſe : proczi hubite lid muoy • a
twarzy chudych obtiežugete • die pan
Buoh zaſtupuow • Y tzekl pan Buoh •
ꝑto że ſu ſe pozdwihły dcery Syonſkee
a chodily s wytażenu ſſigi • a podle wno
ſe ocżi chodily ſu a plesały rukama • a no
hami ſwymi wymyſſlenym chodē kra
čiechu • a pan wlaſy gich obnaži • y bu
dē mieſto okraſy ohawa • W tu den o
degme pan okraſu trewicz • a tracżce • a
zapony • a naramky • a cżepce • a pentli
ky • a vplety • a tkanice • a wonicky • a
na vſſky • a prſteny • a perky na čele wi
ſuce • a pmiena rucha • a plaſſicky • a p
ſtieradla • a ſſpendliky • a zrzadla • a kri
nače • a ſſlogiczce • a tenke lokruſſky Y
bude za chutnu wuoni ſmrad • a za pas
prowazek • a za hedbe kyſyna • a za pa
ſmicy prſni żmie Nayderaſſi mke muże
twogi od mece ſegdu • a ſyini twogi w
bogi Y budu truchliti a kwicliti brany
geho • a puſte na zemi ſedne •

Vchopi ſe ¶ Ca • IIII •
y ſedm żen muże gednoho w tu
den tzkuce • Chleb naš gieſti bu
dem • a ruchē naſſim odiewati ſe budem
toliko wzywano bud gmeno twe nadna
mi : odegmi pohanienie naſſe • W tu
den bude plod panie w weleb noſti a w
ſſawie a owotce zemie wyſoke • a radoſt
tiem ktoż ſpaſeni budu z ytražeke • a każ
dy ktoż bude oſtawen na Syomi • a o-
ſtatni w geruzalemie ſwatym ſluti bu-
de każdy ktoż napſan ge᷑ w żivotie w ge
ruzalemie Neb obmyge pan neczyſtotu
dcer ſyonſkych a krew geruzalema z ꝑ
ſtredku ge᷑ • w duchu ſudu • a w duchu
palenie : y ſtworił pan na wſſekē mie
ſtie hory ſyonſke • a kdež wzywan geſt
wobłak přes den • a dym • a bleſk ohnie
plamenne᷑ w nocy • neb nad wſſelku o
ſlawu zachranienie • a ſtanek bude w-
zaſtienienie dne od wedra • a k bezpečen
ſtwie a k ſkryti od wichru y od deſſtie •

Piewati budu ¶ Ca • V •
milemu memu pieſeň ſtryčene
ho bratra mieho winnice geho
Winnice včiniena ge᷑ mile᷑ memu • na
pahrbce ſynu olege • a wopletl gi • a ka
menie wybral z nie • a ſſtiepk gi wybr
nu • a vdielal wiežy proſtred nie • a lſy
cy vſtawił w nie Y čekal aby napłodila
hrozniow • a napłodila ge planeho wi
na Protoż nynie přebywatele Jeruza
lemſſti • a muże Juda ſudte mezy mnu
a winniczy mu • Czo ge᷑ geſſto ſem wie
cze včiniti miel winnicy me • a ne včinił
ſem Zdali to że ſem čekal • aby wydala
hrozny • ana pak wydala plane wino •
a nynie vkaži wā czo ia včinim winnicy
me Odymu plot gegi • y bude w roztr
hanie : rozborim zed gegi y bude ku po
tlačeni a położim gi puſtu Nebude ob
tzezana ani kopana • a wzegde nanie hlo
żice a trnie a oblakom přikažu aby neděſſti
ſi na ni přiwala : neb winice pana zaſtu-

puow duom yzrahelſky gẽ a muzie tud
ſſti plod gegi rozkoſſiny Czekal ſe aby ci
rula ſaud a ay nepwoſt • a ſprawedlnoſt
a ay wolanie • Bieda genz ſpoyugete
duom ẽ do⁹ • a pole ẽ poſt pritemiete • aż
do kragin zyeſta • zdaſi budete bydliti
wy ſami v pſtred zemie w vſſich mytch
gſu tyto wiecy die pan zaſtupuow • Se
dine lecz budu domowe mnozy puſti we
licy a kraſni • a bez bydlitele : neb deſet
gitr winnicznych • vczinie lazniczy ge
dnu • a tridcet mier ſemene vczinie trzy
miery : Bieda geſſto wſtawaie rano ẽ
opilſtwi abyſſte pili aż do wecera : aby
ſſte w niem horeli • huſle a ſmyczec a bu
ben y piſſtiala • a wino na ẽwaſiech wa
ſſich • a dieła bożie⁹ neſledite • ani ſkut
kuow dieła ruki ge⁹ znamenaie : prowż
uzeden gẽ ſlid muoy laty • neb nemiel v
mnienie • a ffiechticy ge⁹ zemrell hladem
a mnozſtwie ge⁹ zieżni vſwadlo : prowż
rozſſirilo pekło duſſi ſwu • a vſta ſwa o
twrzelo bezewſſe⁹ kończe y ſtupie ſplini
ge⁹ alid ge⁹ a wyſocy ge⁹ y ſſlawni ge⁹
do niczo : a ſklonien bude człowiek a poni
żen bude muż • a oczy wyſokych dolinow
budu ſklopeny • a powyſſen bude pan
zaſtupuow w ſaudu • a buoh ſwaty po
ſwiecen bude w ſprawedlnoſti : Y paſeni
budu kranowe podle poŕadu ſwe⁹ a pu
ſtiny w plodnoſt obracene prichozie gie
ſti budu ge : Bieda geſſto tiehnete nep
woſt w powazziech marnoſti • a iako wo
zowy ſwaz hrziech : geſſto trzieſkaie po
ſpiesa a brzo przid ſkutke ge⁹ • abychom
widieli • a priblż ſe a przid rada ſwate⁹
yzraheliſke⁹ a bude to wiedieti Bieda ge
ſſto rieſkaie zle⁹ dobre • a dobre⁹ zle • kla
duce tmy za ſwietlo • a ſwietlo za tmy •
kladuce horke za ſladke • a ſladke zahorke
Bieda geſſto gſte mudrzy wuoczy wa
ſſich a przed ſebu ſamymi opatrny : Bie
da gẽz mocni ſte kupiti wina • a muże
ſyłni ẽ ſmieſſeni opilſtwa geſſto z pwe
ho czinie nep we⁹ p dary • a ſpwedlnoſt
ſprawedli we⁹ odgumaie od niczo : ptoż
yako zieże ſtruiſſtie iazyk ohńe ahorkoſt
plamene wypaliuge • ma kořen gich ya
ko pyrz bude • a plod gich yako prach
wzende : neb ſu zawrhli zakon pana za
ſtupuow • a wymſlu wnoſti ſwate⁹ yzra
helſe porahali ſe : ptoż rozhnewala ſe
prchżliwoſt panie na lid ſwuoy a wztahl
ruku ſwu nań a pobil gey Y zamutily
ſe hory • a vczmieny ſu mrchy gich tako
layno pſtred vliz : W tiech we wſſech
wiecech nenie odwracena prchżliwoſt • a
ſe geſſtie ruka ge⁹ rozmżena : y pozdwi
hnie znamenie w narodech daleko : a ſſep
ta bude ke mne⁹ z krayow zemſkych • A
ay pospiechage pride rychle nenemdly
ani vſyliuge wine • ani driemati bude • a
ni ſpati • ani ſe rozwieże pas kedwic ge⁹
ani ſe pretrhne remen obuwige⁹ Strie
ly ge⁹ woſtre a wſſeczka lučiſſtie gicho na
tżena • kopyta koňuow ge⁹ tako obſtate
a kola ge⁹ tako obromna baure • ẽwanie
gicho tako ſwowe • tż wati bude iako ſwi
čatka lwowa • a zaſſkripi a drżen bude ko
tżiſt a obkluči a nebude ktoby wytrhl •
y zwuečeti bude nadnim w tu den yako
zwuk morſky : patriti bude na zemi • a
ay tmy zamutcenie • a ſwietlo zatmilo ſe
w nirakotie gicho • ¶ Lapi • VI •

TOho lem kterehoż vmrel kral O
zyaš • widiel ſe hoſpodina an ſe
di na ſtolicy wyſoke a pozdwize
ne • a ty wiecy gesſto podnim biechu na
plniowachu chram • Seraphin ſtaſſta
nad nim • ſſeſt kridel gednomu • a ſſeſt
kridel druhemu : Dwiema przikrywa
chu twarz gicho • a dwiema przikrywa
chu nohy gicho • a dwiema letachu A
wolachu geden k druhemu • a prawie
chu Swaty Swaty Swaty pan buoh
zaſtupow • plna geſt wſſeczka zemie ſla
wy gicho Y pohnuli ſu ſe podwegowe
ſtezegi • od hlaſu wolagicie⁹ • a duom
naplnien geſt dymem • Y rzekl ſem •
Bieda mnie że ſem mlčal Neb muż po
ſſkwrnienych rtuow ia ſem • a pſtred
lidu poſſkwrnienе rty magicie⁹ ia prie
bywam • a krale pana zaſtupuow wi
diel ſem ocima mynia • Y letial kmine

geden z ſeraphinuow a w ruce geho v
hel ohnivwy geyž keſſtiemi byl wzal s
oltarze · y dotekl ſe vſt mych · a rzekl ·
Ay dotekl ſem ſe tiemto rtuow twych
a odneſena bude nepwoſt twa · a hřiech
twuoy ocziſſtien bude · Y ſlyſſal ſem
hlas pana rzkuciceho · Koho poſſlu a kto
puogde nam · Y rzekl ſem · Ay ia po
ſſli mie · y wezte mi · Gdi a powiez lidu
tomuto : Slyſſte ſlyſſiecz a nechtiegte
rozumieti · a wiżte widienie · a nerodte
pozorowati : Oſlep ſrdze lidu tohoto ·
a vſſi geho obtiež · a oczi geho zawrzy ·
aby ſnad newidiel oczima ſwyma · a v
ſſima ſwyma neſlyſſal · a ſrdzě ſwym
nefrozumiel · a obratil ſe · y vzdrawil
bych gey : Y rzekl ſem dokud pane Y
rzekl : Dokudwadž nebudau zpuſſtiena
mieſta bez bydlnike a domowe bez czlo
wieka · a zemie oſtawena bude puſta ·
a daleko vczini pan lidi · a rozmnoži ſe w
tom bylo puſte proſtred zemie · a geſſtie
deſatku placzenie w nie a obrati ſe Y bu
de w okazanie yako ſmrk · a yako dub ·
geſſto rozwodi ratoleſti ſwe · Syemie
ſwatt bude to tom ſkane w nie ·

¶ Capitola · VII ·

Y Stalo ſe geſt we dnech achaz o
wych ſyna Ioathamowa · ſy
na ozyaſſe krale iudſkeho Przi
tahl ge raſtin kral Syrſky · a ſtece ſyn
romelie kral yzrahelſky do geruzalema
k boyowani proti niemu · a nemohl wy
boyowati geho : Y wzkazali gſu domu
Dawidowu · rzkuce Složila ſe Syria
s efraymem · y pohnulo ſe ſrdze geho
a ſrdze lidu geho : yako ž ſe hybe drzie
wie leſnie przed wietrem · Y wrzc pan
k Iſzayaſſowi : Wygdi w ſtrzecz acha
zowi ty atem gěz oſtawen gě Iaſub syn
twuoy · k kraynicznu vwrchni wody
rohnika ſwrchnieho · na cheſtie pole wal
charzowa · a dieſe k niemu : Wiz aby
mlczal · nerod ſe bati · a ſrdze twe ne ·
ſtrachuy ſe · odedwu czaſuow hlawnu
kurzicych ſe tiechto w hniewie prechtiwo
ſti razyna krále Syrſkeho · a ſyna Ro
melie · proto že geſt w zlu raddu wrſſla
proti tobie Syria · a Efraym · a ſyn ro
melie · rzkuce : Wſtupnie k iudowi · a
zbudme ho · a przitiehnem gey k nam
a položme proſtrzed nieho krale ſyna ta
beelowa Tomu prawi pan buoh · nebu
dei toho a neſtane ſe : Ale hlawa Syr
ſka damaſſkus · a hlawa damaſſka Ra
ſyn a geſſtie pet a czyřidceti let · a prie
ſtane efraym byti lid a hlawa efraymo
wa ſamaria a hlawa ſamarie ſyn rome
lie Nebudetli wieřiti neoſtanete Y při
dal geſt pan mluwiti k achazowi · rzka
Proſ ſobie znamenie od pana boha twe
ho do hlubokoſti pekelnie · a neb na wy
ſoſt wzhuoru · Y rzekl Achaz Nebu
du proſyti a nebudu pokuſſeti pana · Y
rzekl ge prowž ſlyſſte dome dawiduow
Zdali malo wam geſt protiwnu byti li
dem · že protiwite ſe y bohu memu · pro
towž da pan on wam znamenie · Ay pan
na počne a porodi ſyna · a nazwano bu
de gmeno ge emanuel · maſſlo a ſtred
gieſti bude · aby vmiel zawrzy zlee · a
wywoliti dobre · Neb prwe než bude y
miети dietie zawrzy zlee a wywoliti do
bre · opuſſtiena bude zemie ktruž ty w
mrzkoſti maš : od twari ſwych kralow
Prziwedei pan natie a na twuoy lid · y
na duom otce twe dny geſſto ſli nepry
chazeli odednuow rozlučenie efrayma
a Iudy s kralem aſyrſkym Y budei wten
den · poſſepce hoſpodin mauſſe ktera
geſt na kragi rzek egipſkych · a wčele
geſſto geſt w zemi aſſur · Y przigdu a
otpočiwati budu wſſickni na potoczich
vdolnich a w geſkyniech ſkalnich · y na
wſſelikem chraſtu · y we wſſelikych tě
rach Wten den holiti bude pan břitwu
woſtru · na tiech geſſto za rzeku gſu na
kral aſyrſkem · hlawu y wlaſy noh y
bradu wſſeliku Y budeť w ten den : Ži
miti bude člowiek krawu wolow a dwie
owcy a pro hoynoſt mleka gieſti bude ma
ſlo Neb maſlo a ſtred gieſti bude wſſech
ten člowiek ktož oſtawen bude pſtrzed
zemie · y budeť w ten den wſſelike mieſto

wnież gē było tiſyż winnych korenow po tiſyczy ſtrziebrnych · a w trnie a wſo dlaczie budau · S ſtrzelami a s luczyſſtē wegdu tam: neb bodlaczie a trnie bude na wſſie zemi · A wſſecky hory geſſto koſtrzem o trzezany budu · ne przigdet tam ſtrach trnie a bodlaczie · a bude ku paſtwiſſti wola · a ku potlaczeni dobytczet ·

¶ Capitola · VIII ·

VRzekł pan ke mnie: Wezmi ſobie knihy wielke · a napiſo na nich rafigy cłowiecy rychle ſu pezie ſtiehni · brzo ſe kdrziſt: Y przyal ſem ke ſobie ſwiedky wiernice Vryaſſe knieze · a zacharyaſſe ſyna barachya / ſſowa: Y priſtupił ſem k proroczyni a poczała a porodila ſyna · Y rekł pan ke mnie Nazow gmeno ge° pospieſs ſupe ze ſtiehni · chwatny kdrziſtiti: Neb prwe nez bude vmieti dietie gmenowati otcze ſwego · a matku ſwu · odyata bude ſyla damaſſka · a ſupezow Samar ſſti przed kralē aſyrſkym Y przidal ge pan mluwiti geſſtie ke mnie trzka · Pro to ze ge zawrhł lid tento wody ſyloe geſſto gdu tiſſe · a pryial radiegi razyna ſyna romelie · ptoż ay prziwede pan na nie wody reky ſylne a mnohe krale aſyr ſkeho · y wſſeczku ſlawu ge° : A wzeg dei na wſſeczky potoky geho · a potrze na wſſelike brzehy ge° · a puogde ſtrze Judu rozwodnuge ſe · a gda aż do hr / dla przigde : Y bude rozmazenie ſtridel geho · a naplnuge ſſyrokoſt zemie twe o emanuell Shromaždte ſe lidee · a prē mozeni budte · a ſſyſſte wſſeczky daleke zemie · poſylnte ſe a przemozeni budte przepaſſte ſe a premozeni budte : Weg dietie w raddu · a zruſſena bude · Mſliw tſkowo a neſtane ſe neb s nami buoh · Neb towo prawi pan ke mnie Jako w ſyl ne ruce vczil mie · abych neſſel na ge / ſtie lidu towoto · rka · Nerziekyte s przi ſezenie Neb wſſeczko czoż mluwi lid tento zprziſezenie gē: a bazni geho nebo ſte ſe ani ſe ſtrachuzte · Pana zaſtupow toho poſwieczuzte · on hruoza waſſe · a on ſtrach waš · a bude wam w poſwe czenie: ale w kamen vrazenie · a w ſkalu pohorſſenie · dwiema domoma yzraheł ſkyma · w oſydlo a w pad przebywagi czym w Jeruzalemie · y vrazye ſe z nich mnozi · a padnu a zetrzieni budu · a o ſydlani budu a zgbnani · Zawież ſwie dectwie · znamenay zakon na vczedlni czyech mych: Czekati budu hoſpodina · genž ſkryl twarz ſwu od domu Jakobo wa · a oczekiwati budu geho: A y ia a dietky me ktereż dal mi buoh na znamie nie · a na zazrak Izraheſowi · od pana zaſtupuow · genž przebywa na huoze Syon: a když diegi k wam · hledaytie od kuzedlnikuow a od wieſſtczuow · ge ſſto myſſ ſwu przikladagi k ſwym kuz lom · Y zdali lid od boha ſweho nebude hledati widienie za zive y za mrtwe · k zakonu wiecze y k ſwidectwi · pakliby nerzekli podle ſlowa toho · Nnebu / dei gim gitrznie ſwietlo · a puogde ſtrze nie · a padne · a lacznieti bude · A když zlacznie hniewati ſe bude · a zlorzeczili bude kraſſ ſwemu · y bohu ſwemu · a wzhledne zhuoru a k zemi patrzili bude A ay zamuc nie a tmy a rozpuſſtienie a vzkoſt a mrakota ſtihagicze · a nebude mocy wyſetrieti z vzkoſti ſwe ·

¶ Capitola · IX ·

PRwnieho czaſu obſkozena gē zemie zabulon · a zemie nepta / lim · a na poſledy obtiežena gē czeſta morſka za yordanē galilee pohan ſke · Lid pohanſky · ktery chodil we tmach widiel ſwietlo wielke przebywa giczym w kraginie ſtienu ſmrti ſwietlo wzeſſlo geſt gim · Rozmnozil ſy lid a nez welicžel ſy radoſti · Weſelili ſe budu przed tebu . yako ti geſſto ſe radugi we zni: Jakož ſe radugi ſwittczyrske · ze / brawſſe kdrzyſt · když dielke laupeze · Neb gho brzemene geho · a prut ra / mene geho · a moz vtrutnika geho pre mohl gſy yako we dni Madyan · Neb wſſeſkē naſylnice branie s hlukem · a rucho ſmieſſene ſe krwi · bude k ſpale /

ni a pokrm ohnie • Neb maleczky narodil ſe nam • a ſyn dan geſt nam A wzal nieno geſt kniežetſtwie geho w rameni geho • a nazwano bude gmeno geho diwny radze • buoh ſylny • otecz buducieho wieku • knieže pokoge Rozmnoženo bude cieſarzſtwie geho • a pokoge geho nebude konce : Na ſtolicy dawidowie • a na kralowſtwi geho ſedieti bude aby vtwrdil ge a vpewnil w ſaudu a w ſprawedlnoſti • od tohoto czaſu • a až nawieky Zwlaſſtnie milost pana zaſtupuow to vczini • Slowo poſſlal geſt pan k Jakobowi • a ſpadlo ge na Izraheſe • Y bude wiedieti weſſkeren lid Efraymſky • a bydlegiczy w Samari • w pyſſe a v welikoſti ſrdcze • rzkuce : Cyhſly ſu ſpadaly • ale czetwerohranatym kamenim ſtawieti budem : Plane ſiky podſekaſi • a czedry promienime • A pozdwihnel pan neprzately raſtinowy nan • a neprzately geho w hlub obrati • Syreſke od wychodu ſlunce • a ffiliſtynſkee od zapadu • y ožerau Izraheſe weſſemi vſty Wewſſech tiech wiecech nenie odwracena prchliwoſt geho • ale geſſtie ruki geho roztažena • a lid nenawratil ſe ktomu genž gey bil • a pana zaſtupuow nehledali ſu • Y zatrati pan od Izraheſke hlawu • y ocas ſtrziwnigicy • a nahnigicy den geden : Dluhowieky a poztiwy on geſt hlawa • a prorok vczil ež on geſt wocas Y budu ti geſſto blahoſlawie lid tento ſwodiece : a ti geſſto blahoſlawcni bywagi doluow ſtrceni Protož nad geho mladižkymi nebude ſe kochati hoſpodin • a nad ſyrotky ge y w dowami nezmiluge ſe : Neb kažhy poſtyrucz geſt a neprawy • a wſſelka vſta mluwila gſu blaznowſtwie : Wewſſech tiech wiecech nenie odwracena prchliwoſt geho • ale geſſtie ruki geho roztažena • a lid nenawratil ſe ktomu genž gey bil Neb zažhla ſe yako ohen neprawoſt : bodlacze a trnie žrati bude y zažže ſe w huſtoſti leſu : a obali ſe w chu dymowu : W hnewu pana zaſtupuow zarmucena geſt zemie : a bude lid yako pokrm ohnie : Muž bratru ſwemu neotpuſti y vchyli ſe naprawicy • a zlacznie y bude gieſti nalewiczy • a nebude naſyten : A geden kažhy maſo rameneſweho žrati bude manaſſes efrayma a efraym manaſſena • a ſpolu oni pti Judowi : We wſſech tiech wiecech nenie odwracena prchliwoſt geho • ale geſſtie ruki geho roztažena •

¶ Capitola • X •

Beda tiem geſſto ſkladagi prawa krziwa • a piſſicze neſpravedlnoſti • napſali ſu aby vtiſkali w ſaudu chudee • a bezprawie czinili przichudych lidu mého • aby byly wdowy kořiſt gich • a ſyrotky aby rozkradli : Czo vczinite w den nawſtiewenie a ſtraſti • geſſto zdaleka prigde • kdie ſe vtecete pomocy • a kde oſtawite ſlawu waſſy • abyſſte nebyli ſklonieni pod okowy • a o zbitymi abyſſte nepadli We wſſech tiech wiecech nenie odwracena prchliwoſt geho • ale geſſtie ruki geho roztažena • Bieda Aſſur prut prchliwoſti mé • a hnoł on geſt w ruce gych mé rozhniewanie : K lidu lžiwemu poſſlu gey • a proti lidu prchliwoſti mé rozkazi gemu • aby odneſl liupeže • a wzbral kořiſt • a položil gey w potlaczeni jako blato vlicz • Ale on nemá mnieti bude • a ſrdcze geho nemá ſe domniewati bude • ale ku potrzeni bude ſrdcze geho • a k zahubeni lidu mnohych • Neb pra wi zdali nekniežata ma • ſpolu kralowe gſu : Zdali nejako Karthamis také chalamio a yako arfat také emat Zdali neyako damaſſkus • také ſamaria : Jakž gé na kezka ruka ma • kralowſtwa modly • také y podobizny gich z Jeruzalema a z Samarzi : Zdali ne yako ž ſem vczinil Samarzi y modlam geho • také vczinim Jeruzalemu • y podobiznam geho : Y budet když naplni pan wſſecky ſkutky ſwe na hore Syon a w Jeruzalemie • na wſſtiewinu naplod welebne° ſrdce krale Aſſur • a na ſlawu wyſokoſti ocžiu ge°

Neb ge rzekł: W syle rukey me ya sem vczinił · a w mudrosti me s rozumiek sē
Y odyal sem kraginy lidskee · a knieza
m gich zlupił sem · a strhł sem yako mo
czny na wysocze osedle · a nalezła gest ia
ko hniezdo ruka ma syłu lidsku A tako
se sbieragi wayce ktoraż opusstiena gsu
tkē wsseczki zemi ya sem s hromadził ·
a neb yk ktoby hnuł perem a otwrzeł v
sta a rzekł: Zdali se zwrtligi sekyra pro
ti womu gessto gi sekā · a powyssi se pila
proti womu gessto gi trze: Jako kdyżby
se pozdwihł prut proti womu gessto gey
zdwiha · a powyssyk se kdy genż owsse
drzewo gest · A protoż posslet panugi
czy pan zastupuow · na tucne gelo chu
rawost · a pod slawu gelo zażene spa
lenie horzeti bude yako ohen · Y budeć
swiecło Izrahelske w ohni a swaty ge
ho w plamen · a zażże se · a sezrau bude
trn gelo · y bodlacie w geden den · A
slawa lesu gelo · y karmelu ge · od du
sse aż do tiela zhyne: a bude strachy vtie
kati · a ostatczy drzewa lesu gelo · pro
nenmnohost zeczem budu · a dietie popi
sse ge: Y budeć w ten den: ne przidat o
statek Izrahelsky · a ti gessto vtekli z do
mu Jakobowa · zpodeprzieti se na tho
gessto ge rzepe: ale zpodepru se na ho
spodina swatho Izrahelskeē w praw
die ostatczy se obratie · ostatczy rzeki Ja
kobowi ē bohu sylnemu: Neb budesli
lid twuoy Izrahelsky yako piesek mor
sky · ostatczy obratie se z niecho · Skona
nie vtracene rozmnoży sprawedlnost
Ale skonanie a vtracenie pan buoh za
stupuow vczini prostrzed wssie zemie ·
Protoż toto die pan buoh zastupuow ·
Nerod se bati lide muoy · bydlicy sy
onsky od assura · neb prutem biti tie bu
de · a kdy swuoy zdwihne natie na cestie
egipske Neb gesstie malo a malicko sko
na se rozhniewanie me · A prechilwest
ma na stydky hrzicech gich: Y wzbudi
nań pan zastupuow bic podle rany ma
dyanske na skale oreb · a prut swuoy na
morze · a zdwihne gey na cestie Egip
ske Y budeć w ten den: odiato bude bre
mie gelio s ramene twcho · a gho gelio
shrdla twcho · y shnige gho od twarī
oke ge Przigde do ayot · puogde do ma
gron · podle magmas poruczi swa ero
die Zssli su biehem gabaa sedienie nasse
pożasło se rama · gabaa saulowo vtekło
Nzechzy hlasem swym dcero gallim
pozoruy saysa · przechude miesto ana
wor · zassło przez medemena · bydlicse
gabim · posylnie sebe gesstie gest den ·
aby w nocy stano bylo · puditi bude ru
ku swu na huoru dcery syon · a na przi
horze Jeruzalemske · Kdy panugicy
pan zastupuow · zkama kahwicy w stra
chu · a wysoczy postawau podrzezani
budu: a powyssenż budu ponżeni · a
podwracceny budu hausstie żelezem · a
libanuo o wysostmi padne ·

¶ Capitola · XI ·

VWygde prut z kořzene yesse ·
y a kwiet z kořzene gelio wystau
pi · a otpoczywati bude nanem
duch bożi · duch mudrosti a rozumu ·
duch rady a syły · duch vmienie a mi lo
stiwosti · a napsuy gey duch bazni panie
M: podle widienie ocżiż sudili bude · ani
podle slyssenie vssu tresktati bude Ale
sudili bude podle sprawedlnosti chudce
a tresktati bude w prawosti za krotke ze
mie: a biti bude zemi prutem vst swych
a duchem retuow swych zabie nemilosti
wrho Y budet sprawedlnost pas bedr
gelio · a wiera opasanie sedwū gelio ·
Wydliti bude wlk s beranem · a rys s
kozlem otpoczywati bude: Telecz a lew
a owcze spolu otpoczywati budu · a dietie
maslicke pożene ge: Telecz a nedwied
pasemi budu spolu · otpoczywati budau
dietky gich · a lew yako wuol giesti bu
de plewy · a bude se kochati dietie od prsy
w dupatech aspida · a w geskyni kralikr
tem gessto ostawen bude od prsy · ruku
swu vczini: Nebudu sskodili · a nebu
du zabigeti na wssie huorze swatē me
Neb naplnena gest zemie vmienie bo
zieho · yako wody morze przikrywagi

ſzieho W ten den kořzen yeſſe genž ſtogi naznamenie lidu genu ſe narodowe modlic budu • a bude hrob geho ſlawny Y budeť w ten den przizini pan podruhe ruku ſwu • aby wladl oſtatkem lidu ſwe° • genž oſtawen bude od aſyrſkych • a od Egipta • a od fetros • a od murzeninſke zemie • a od elam • a od ſennar • a od emat • a od oſtrowuow morſkych • a zdwihne znamenie w narodech a ſhromaždi vtrſke Jzraelſke • a rozpr ſene indſke s beze • od czyr ſtran zemie A odyatu bude zawiſt efraymowa • a nepřzatelee Judowi zahynu • Efraym nebude newražiti na Judu • a Juda ne bude bogowati proti efraymowi • a poletie na plezy Filiſtynſkych przes more • ſpolu kowiti budu ſyny na wychod ſlunce Jdumea • a moab • przikazanie ruku gich • a ſynowe amon poſluſſnie budu • a zpuſti hoſpodin jazyk morze egipſkeho • a zdwihne ruku ſwu na rzeku w ſyle ducha ſwe° • a rozrazy gi na ſedm potoku • tak aby chodili przes ni obutu Y budeť geſta oſtatnie° lidu memu genž oſtawen bude od Aſyrſkych • ya kož geſt byla yzraheli we dni ktery gž wyſtupil z zemie egipſke •

¶ Capitola • XII •

Y Dieš toho dne : Wyznawati ſe budu tobie hoſpodine • neb ſy ſe namie rozhniewal • obratila ſe prchſtwoſt twa a vtieſyl ſy mie Ay buoh ſpaſytel muoy doufam a nebudu ſe bati Neb ſyla ma a chwala ma hoſpodin a vežinen mi gž w ſpaſenie Wažyti budete wody w radoſti z ſtudnicz ſpaſytele • a diete w ten den chwalu wzdawayte hoſpodinu • a wzywayte gmeno geho Oznamugte mezy lidem nalezky geho • pomnicte že wyſoke geſt gmeno geho : zpiewayte panu neb geſt wzlebnie vežinil • zwieſtugte to po wſſe zemi : Weſel ſe a chwal prie bytku ſyonſky • neb wzſtky v proſtred tobe ſwaty Jzraelſky •

¶ Capitola • XIII •

BRzemie babilona ktereż gž widiel Jzayaſe syn amos na hore tze inracine zdwihnicte znamenie • powyſſte hlaſu • zdwihnicte ruku a wegdete w brany wywody : Ja ſem przikazal poſwiecenym mym • a powolal ſe ſylny ch mych w hnewie mem geſſto ſe radugi w ſlawie me : Hlas mnoſtwie na horach yako lidu vſtawicznie gduecych : Hlas zwuku kraliow a narodnow ſebranych : Pan zaſtupnow přikazal rytierzſtwu boge • przichodicz z zemie daleke od ſwrchku nebes hoſpodin • a orudie prchſliwoſti geho • aby zatratil wſſechnu zemi • Kwicte neb blizko gž den panie • yako pohubenie od hoſpodina przigde • A prowž wſſelike ruce ſe opuſtim • a wſſelike ſrdce cilowiecze potuchne • a potzeno bude • Křeče a bolesti budu drzeti : yako ty ktereż rodie Geden kažy bližnemu ſwe° ſtrachowati ſe bude twarzi ſpalene obliczy owe gich : Ay den panie přigde vkrutny • a rozhniewanie pliny • a hnewu prchſliwoſti geho • aby položil zemi w puſtinu • a hrzieſſnicky ge gne zkladk z zemie • Neb hwiezdy nebeſke • a bleſkot gich nerozproſtrou ſwietla ſweho : Zatmicko ſe ſlunce v wychodu ſwem • A mieſyec nebude ſe ſtkwieti w ſwietle ſwe y naw ſſtkwim na zle wiecy ſwiem • a přestati kažu pyſſne newiernych • a zpurnoſt ſylnych ponižim : Draſſi bude muž zlata • a cziowiek cziſtehe rayzieho zlatta • Nadto tobe zarmutim • a pohne ſe zemie s mieſta ſweho • pro rozhniewanie pana zaſtupnow • a pro den hnewu prchſliwoſti geho : Y budeť yako ſrna vzdana gizie • a yako owce • a nebude ktoby ſhromaždil Geden kažy k lidu ſwemu obrati ſe • a wſſickni do zemie ſwe vtekli • kažy ktož nalezen bude zabit bude • a kažy ktož przigde padne mezem : Hlaſa diatka gich zbity budau przed gich o czyma : Wzebrani budu domowe gich a manželky gich poſſewrmeny budu •

Ay ia wzbudim na nie medſkee geſſto ſtrzebra nebudu tbati • ani zlatu chtie ti • ale ſtrzelami maſtzſke zabigeti budu a nad prſy geſſto dietkam pokrm mketi dawagi neſſtugi ſe • a nad ſyny neſſtu ge ſe okogich : Y budet babilon Mieſto to ſſawne w kralowſtwiech gmenowite w pyſſe kaldeyſkych przewrazene • ya ko geſt przewratil hoſpodin Sodomu a Gomoru : nebude w niem bydleno aż do konze : a nebude wzdielano aż do na rodu a narodu • aniż poſtawi tu ſtan kuow arabſky • ani paſtyrzy otpoczywa ti budu tu • ale otpoczywati budu tu ſſel my • a napliuent budau domowe gich draky • a bydleti budu tam pſtroſowe • a chlupaczy ſkakati budu tam • a ozywa ti ſe budu tu buſtaczi w domiech gieho • a wodzechuſe w chramiech rozkoſſi •

Capitola • XIIII •

TIzko geſt aby priſſel czas ge ho • a dnowe gcho neprodle ſe neb ſe ſmiluge pan nad Jakob bem • a zwoli geſſtie Izrahele • a otpo czywati gim kazy w ſwe zemi : Przi wine ſe przichoze k nim • a przidrzeti ſe bu de domu Jakobowa • a drzeti budu ge li de a przimedu ge na mieſto gich : Y bu de ge mieti duom yzrahelſky • w zemi panie za ſluhy a za dewky : a budu gi mati ty ktoz gſu ge gimali • a potlaczye podſe nuzyuke ſwe : Y budet w ten den kdyz otpocinutie da tobie pan buoh od vſylowanie tweho • a od ztluczenie twe ho • a od ſluzby twrde gizs drzewe ſlu zyl Wezmeſs powieſt tuto proti krall babilonſkemu • a dieſs • Kterak ge pre ſtal nasyliuk • otpocinula dan Potrel pan kdy neprawych • prut panugicich bigiczy ſid w rozhniewani ranau ne • vzdrawitedlnu • podrobugiczy w prch liwoſti narody • a protiwiczy ſe vcen tnie Wpokogiſa ſe a vmlkla wſſeczka ze mie • radowala ſe a weſelila : Gedlec ta ke weſello ſe nad tebu y cedrowe ſlban ſſti • poniewadze vſnul • neprigdeti kto by nas podrubil : Peklo wezpod zbuti lo ſe w ſtrzetez przi ſſtie tweho zbudit to bie obry Wſſeczka knezata zemie wſta ſi ſu o ſtolicz ſwych • wſſeczka knezata narodnow : wſſickni otpowiedie a die gi tobie A ty ranien gſy iako y my • na podobny vczinien ſy • Strzena geſt aż do pekla pycha twa • a ſpoſu padla mr cha twa Pod tebu proſtrzien bude mol a przikrytie twe bude cerwowe kteraks ſpadla s nebe dennicze • geſſtos rano wzchazela • Wpadls na zemi • geſſtos raniewal narody • geſſtos rickal w ſrd cy twe Nad nebe wſtupim • nad hwiez dy powyſſim ſtolicz y mu Sedu na huo tze ſwiedeczstwie na ſtranach puolno cznich Wſtupim na wyſoſt oblakuow podoben bude nayvyſſe Ale wſſak do pekla ſtrezen budeſs • w hluboſoſt p paſti • K tomu tie vztzle k tobie ſe przichy le a natie pohledie Edaſſ tento muz geſt geſſto baurzik zemi • geſſto pohubowal kralowſtwa • genz polozil ſwiet puſſt a Mieſta gieho zkazyl • wieznuom gcho neotewrzel zalarze : Wſſeliczy kralowe zemſſti wſſickni zeſnuſi wſkawie • kaz dy muz w domu ſwem • Ale ty vy vrzen gſy z hrobu twe : iako kmen ne vzitezny • yako hnuſem poſſkwrnieny a obaleny s tiemi geſſto gſu zbiti mecze a o ſtupiſi do hluboſoſti propaſti yako tomrtwa ſkmila : nebudeſo mieti towa rziſtwa ani o tiemi w hrobie Nebo ty ze mi ſwu zatratil • tys ſid twuoy zbil Ne bude nazywano nawieky ſyemie nay horſſich • Przipraw te ſyny gieho k za biti : w nepwoſti otcuow gich nepowſta nu ani budau dediti zemu : ani napſnie twari okrſſki mieſtſke a powſtanu na nie die pan zaſtupow a zatrati babilono wo gmeno yoſtatky a pokolenie y plod die hoſpodin • a polozim ge v wladarz ſtwie gezkowo • a w gezera wodna • A wymetu gey chomſſtiſſtiem wytierage die pan zaſtupuow Prziſahl geſt pan zaſtupuow rzka • ze yako ſem minil tak bude • a yako ſem myſſl przemietl tak ſe przihodi • abych potrel aſyrſke w ze

mi me · a na horach mych potlaczil ge°
Y odyato bude od nich gho ge° · a brze
mie gecho od ramene gich odyato bude ·
Tot gē radda giż ſem myſlil na wſſitz
ku zemi · a mtot geſt ruku roztażena na
wſſeczky narody : Neb pan zaſtupuow
vłożił · a kto bude mocy zruſſiti · a ru
ku roztażena a kto odwrati gi : Toho le
ta kterehoż vmrzel kral Achas ſtalo ſe
brziemie tow · Neweſelſe Filiſtynſka
zemie wſſeczka ty · neb ztroſkomn geſt
prut bitele twecho Neb z kořene hada we
ho wynde krallē · a ſyemie ge° pożiera
ge ptaka Y paſeni budu prworozeni chu
dych · a chudż do vſtale otpočiwati budu
a zahynuti każi w hladu kořenu twe
a oſtatky twe zmoru : Tłay brana · wo
lay Mieſto · powrżena gſy ffiliſtynſka
zemie wſſeczka Neb od puol nocy dym
przigde · a nenie ktoby vtekł przed za
ſtupem gecho A zo otpowiedieno bude
poſłom ſidu : neb pan založil Syon · a
weń vfati budu chudż ſidu gecho ·

¶ Capitola · XV ·

BRziemie Moabowo · że wnocy
pohubeno gē ar Moab vmlčł
neb w nocy pohubena geſt zed
Moab vmlčł : wſtupił geſt duom kra
lowſky adybon na wyſoſti · w kwiekenie
nad nabo a nad medaba moab kwieſiti
bude : Na wſſech hlawach ge° łyſyna
a każda brada woholena bude · na trzech
rozceſtiach ge° · przepaſali ſe pytlem na
ſtrzechach gecho · a na vlicech gecho wſſe
like narzekanie s ſtaupi w płacz Wołati
bude Ezebon a ekale aż do yaſa ſłyſſan
geſt hlas gich : nadto připraweni mła
dezkowe moabſſti narzekati budu · du
ſſe gich narzekati bude gemu : Srdze
me ē moabowi wołati bude · Zawory
gecho aż do ſegor yalowiczy zbořzene ·
Neb po wſtupem ſlutich płacze wzegde ·
a na ceſtie oronaim wołanie potrżene wy
zdwihnau : neb wody nemrym budau
puſty · neb ge powadło bylee · zhynul
plod · zelenoſt wſſelika zahynula · podle
welikoſti ſkutku y nawſſtiewenie gich
ku potoku wrbie pourdu ge : neb wola
nie obchodi kray moabſky · aż do gaſlim
narzekanie gecho : a aż do ſtudnicze elim
wołanie gecho : neb wody dybon napl
niły ſe krwe Neb położim na dybon pri
czinky tiem geſſto vtekli z Moab przed
lwem a oſtatkom zemſkym ·

¶ Capitola · XVI ·

SEſſli beranky hoſpodine pano
wnika zemie · z ſkały pauſſtie ·
k huoře dcery Syon : a bude ia
ko ptak geſſto vtiekla a ptazatka z hnizd
da wyſetrzice · tak budau dzery moab
na przepławeni arnona Wegdi w radu
ſbetz zbor · poloż iako noz ſtien twuoy
opoledni Skry vtiekagicze · a pobich
lych nez gewug Wydeti budu v trbe v
tekli mogi : moab bud ſkryſſe gich od
twarzi hubitele Neb ſe dokonal prach ·
a ſkonal ſe huben y zahynul tu geſſto
potlačowal zemi · y przipraw na bu
de w miloſrdenſtwi ſtolicze · a ſedieti bu
de na nie w prawdie w ſtanku Dawido
wie ſaudie · a hledage ſaudu · a rychle
nawraczuge czoż ſpraw dliweho geſt
Slyſſeli ſme pychu moabſku · pyſſny
geſt welmi : pycha gecho a zpurnoſt ge
cho a rozhněwanie gecho wiecz nez ſyla
gecho : protož vpieti bude moab ē moa
bowi · wſſelicky bude vpieti Tiem ge
ſſto ſe wſelee na zdech wypalene cyhly
mſu wtrany gich : neb predmieſtie E
zebonſka puſta gſu · winnicze ſabama
pani narodnow · wyſekali ſu prautie ge
gie aż do yazer gſu przyſſli · blaudili na
pauſſti Ra toleſti gegie oſtawcny gſu
ſſli ſu przes morze Nad tiem plakati bu
du w płaczy Jazer · a winnicze ſabama
Opogim tie ſlzu mu Ezebone a ekale ·
Neb na ſbieranie wina twecho · a na że
twu hlas tlačiczych spadł ge · a odyato
bude weſelee a radoſt z karmelu · a v wi
niczech nebude ſe radowati ani weſeliti
Wina w liſowzy nebude tlačiti · geſſto
byl obwołek tlačiti · hlas tlačiczych od
yal ſem Nad tiem brzicho me ē moabo
wi · iako hauſſle zwučeti bude · a ſtrze

wa ma ſkrzdł wypalone czyhły Y bude
dyż ſe vſłyſze to czoż vſyſlował moab na
wyſoſtech ſwych · wegdze ſe ſwatyniem
ſwym · aby proſył · a nebude mogy ·
Toť gť ſłowo ktereż mſłuwił pan knoa
bowi tehdy y nynie mſłuwił gť pan tzſka
Wetrzech letech iako letha mzdu nałate
ho odiatu bude ſława moabowa na wſſe
ſſkem lidu mnohem · a zuoſtawen bude
w niem iako pabierek mały a maliczky a
nikoſt mnohy ·

¶ Capitoła XVII ·

BRzemie Damaſſka Ay damaſſkus przeſtane byti Mieſto · a
bude iako hromada kamenie w
zbořenie zuoſtała Mieſta aroer · ſtadom
budu a odpoczywati budu tu · a nebude
ktoby przeſtraſſił y preſtane pomoz od
Effrayma a krałowſtwie od damaſſku
a oſtatkowe ſyrſſti · iako ſława ſynuow
yzrahelſkych budu die pan zaſtupuow
Y bude w ten den zchurawie ſława Ja
kobowa a tuczność maſa geho zſłabuie Y
bude iako ten genż zbiera nażni czoż zuo
ſtawa · a ramie geho klaſy bude zbiera
ti Y bude iako ten · geſſto klaſow hleda
w audoli Raſaym · a oſtawen bude w
niem iako winny hroznie · a iako wyda
wanie oliwowcho owece dwu a neb trzi
oliwowych ſtromow na ſwrchku ratol e
ſti neb czterz a nebo pięti u a wrſſlech ge
ho · plod geho die pan bueh yzrahelſky
Wtен den nakloni ſe czlowiek k ſtworzi
teli ſwemu ocži geho k ſwatemu yzrahel
ſkemu patrili budu a nenakloni ſe k ol
tarzom giehż nadiſałe ruce ge a geż ſu
vczinił preſtowe ge Nebudu hledieti na
ſtihy a na modlarſke chramy Wtен den
Mieſta ſyły geho budu opuſſtiena iako
pluſowe · a oſenie genż opuſſtiena ſu
od tvarí ſynow yzrahelſkych y budeſ
puſto nebo zapomnieło boha tvrdeho ſpa
ſytele · a ſylneho pomocznika tvrdeho ne
zpomenuło ſy Pretoż ſſtiepiti budeſs
ſſtiepenie wierne a plod czyzy ſeti budeſ
Wednisſtiepenie tvrdeho plane wino · a
rano ſemie twe zkwrtne Odiatu gť zeń
wedni diedzictvie a żeleti bude tiežce bie
da mnozſtwie ſidu ſidu mnohych Jako
mnozſtwie morze zwuczneho a hluk za
ſtupow iako zwuk wod mnohych Ewu
czeti budu ſtate iako zwuk wod rozwedne
lych a lati budeſ gemu · y vtecze daleko
a podſopen bude iako prach horni od
wietra · a iako wicher przed burzi w czas
wczerni · a ay zburzeni wgitrzni czas a
nic oſtogi Toť gť czaſtka tech geſſto ſu
poſubiſi was · a los rozchwatagicych
was ·

¶ Capitoła XVIII ·

BZeda zemi zwonezy kridel · ge
ſſto gť za rzeki maurzeninſku
genż poſiela na morzi poſły · a
na drudi rzinnem na wodach · Gdiete
poſłowe rychli k lidu wywrazenemu ·
aroztrhanemu k lidu hroznemu poniež
nenie ginecho k narodu czeſkgiczycmu a
potlaczenemu gehoż rzeky rozchwatali
ſu zemi geho k huorze gmena panie za
ſtupow k horе ſyon Wſſickni bydlicke
ſwieta geſſto przebywate na zemi kdyż
zdwiżeno bude znamenie na horach vz
rzite · a zwuk trubi vſłyſſite · Neb to
die pan k mnie Ja odpocznu a znamena
ti budu na mieſtie mem · iako ſwietło po
ledne iaſne gť a iako oblak roſni w den
żni Neb przedeżni wſſken gť zkwrtl ·
a nezrałe dokonanie zplodi · A zrzezany
budu ratolesti geho ſtepy · a to czoż zuo
ſtane odrzezano bude wytlucżeni budu
a zuoſtanu ſpoſu ptakom hornim a zwie
rzatom zemſkym a przes leto wiczne bu
du naniem ptacy a wſſeczka zwierz zem
ſka na niem przezymu bude Wtен čas
neſen bude dar hoſpodinu panu zaſtu
puow od lidu rozbichſleho a retrhaleho
od lidu hroznecho poniemż nebyl giny
od naroda czeſkgyczyeho a potlaczene
ho · gehoż ſu rozchwatały rzeky zemi
geho do Mieſta gmena pana zaſtupow
k huorze ſyon ·

¶ Capitoła XIX ·

BRzemie Egipſke ay hoſpodin
wſtupi na oblak lehky · a ve
gde do Egipta · y potrnu ſe pedo
bizny Egypſke od tvarzi geho a ſrdce
Egipſke potuchne proſtred nie a zbie

hnuti se ſkži Egipſkym • proti Egipſkym • a bowowati bude muž proti bratru ſwemu • a muž proti prietely ſwemu Mieſto proti Mieſtu a kralowſtwie proti kralowſtwie Mroztrhan bude duch Egipſky wſtrzewach geho • a radu geho ſwallim • Y mzati budu podobizn ſwych a hadačow ſwych a kuzedlnikow ſwych y wieſſcow a ne odpowiedie gi Adá Egipt wruku panuo vkrutnych a kral ſylny panowati bude nadnimi dic pan bůh zaſtupuow • Y wyſchne woda zmorze a potok zpuſſcen bude a wyſchne a zhynu rčky a malý budu a wyſchnu potokowe ſtruh • Treſt a ſyte zwadne obnaži ſe dno potuczkowe od ſtudnicze ſwe • a wſſelke oſenie wlažne vſchne • vwadne a nebude Y zamutie ſe rybarzi a plakati budu wſſickni do rzeky meczyce vdicy a geſſto rozſtieragi ſiet na twary wody zemdlegi zahanbeni budu ti geſſto dielaſſleni geſſto pletiechu a tkachu miſterne wicey a budu wlažne wicey geſ poſwadſe wſſeckny geſſto ſu čzinili zawčy kſlowe ni ryb Blazniwa knieżata thaneos mudrzy radzce faraonowi dall radu ne mudrau kterak dete faraonowi ſyn mudrichia ſyn kraluow ſtarych kde nynie ſu mudrzy twogi zwieſtugte tobie a vkažte zo myſſl pan zaſtupow na egipt Blazniwa vežiniena ſu knieżata thaneos vſwadla knieżata memfeos zklamali ſu egipt vhel ſlepý geſ Hoſpodin w mieſyſl gě pſtrzed nicho duch zawratiwy • a bludili kazali ſkutku egiptu we wſſelikem geſ iako bludi opily a ten geſſto wywracie y nebude egiptu potřebi aby činil hlawu aocas nakloněnemu gici a ſkrecenemu gici wden den bude Egipt iako ženy a diwiti ſe budu a bati od twari poſtinutie pana zaſtupow ktery on poſtne nań a bude zemče iudſki egiptu k ſtrachu kažedy ktož nani zpomene ne vžaſne ſe odtwarzi rady pana zaſtupuow ktery on myſlil nań wden den bude piet Mieſt w zemi egipſke miluwice ia zyke kananſkym a pri ſahagice ſkrze pana zaſtupow mieſto ſlunce nazwano bude gedno • wden den bude oltar panie p ſtred zemie egipſke • a napio panie podle krayuow geho a bude na znamenie a na ſwiedectwie panu zaſtupuow w zemi Egypſke Neb wolati budu k Hoſpodi od twarzi zamuzugicziho • y poſſle gi ſpaſytele a obrancy genž by ge wyſwobodil A poznan bude Hoſpodin od egipta • a pozna gi egipſſti pana w ten den a cztiti ho budu w obietech a w darziech • a ſlby ſlibowati budu Hoſpodinu a budu ge ſplňowati • a biti bude pan egipt ranu a vzdrawi gey a nawratie ſe k Hoſpodinu a ſlituge ſe nad nami a vzdrawi ge wden den bude z egiptu ceſta do aſyrſke zemie a wegde aſyrſky do egipta a egipſky do aſyrſkych a ſluziti budu egipſſti aſyrſkym Wden den bude yzrahel držeti egipſkemu a aſyrſkemu požehnanie proſtred zemie giež požehnal pan zaſtupow rzka požehnany ſlo muoy egipſky a dielo rukau mych aſyrſky • ale diedictwie me yzrahel

Capitola XX •

Hoſtem kterehož wſſel Tartan do azotu když poſlal gey ſargon kral aſyrſky • a bowowal proti azotu y dobyl geho Toho času mluwil geſt pan yzayaſſe ſyna amoos rzka • Bdi a rozwieš pytel s ſedwy twych • a trzewicze twe s nog twych Y učinil gě take gda nahy a bozky Y řekl pan Jakož chodil ſluha muoy yzayaš nahy a rozzuty trzi let znamenie a zazrak bude nad egiptě • a nad murzeninſku zemi • Tak požene kral aſyrſky yate egipſke • a přeuwedenie murzeninſke mlade y ſtarecho • nahu y rozzutu s otkrytymi ſtehny k hanbie egipſke Y budu ſe bati a zahanbeni budu odmurzeninſke zemie nade ge ſwe a od egipta ſlawy ſwe Y diet by dlnik oſtrowa to w ten den Ay mato gě byla nadiege naſſe k niemž ſme ſe vtekli na pomocz • aby zproſtil nas od twarzi kralé aſyrſkych • a kterak budem mocz vtrzymy •

Capitola XXI •

Bziemie puſtecho more iakož wichrowe od wietru genž gě nabo

ku poſledne a zapadu ſlunce przichazegi
z puſſtie bliži ſe z zemie hrozne widienie
tvrde zwieſtowano gĕ mĕ ktož newie
rzizy gĕ newiernie czini a ktož gĕ zhub
ce pozſlĕnuge Wegdi do elam a oblehni
mede wſſelike᷑ ſtonani ge° prĕſtati ſem
kazal Protož napln ſe ledwi me bolesti
vzkoſt poſedla mie· iako vzkoſt te geſſto
w porozenie vſyſuge Padl ſe bodz vſſy
ſſech zarmutich ſe bodz ſe widiek vſwad
lo gĕ ſrdze me tmy przeſtraſſily mne·
Babilon moy mily poleżen mi gĕ na po
diwenie poſtaw ſtuol opatruj na ſtra
ži ty geſſto gedie a pigi· wſtaniĕ knieža
m a pochopte ſſtit Neb tuto mi Hoſpodin
rzekl Gdi a poſtaw ſtraže a czoż koli v
zrzi at zwieſtuge Y widiek gĕ wuoz dwu
gezdcuow wſeda gicie° naoſla a wſeda
gicie° na welbluda· Y ſpatrzil ſnažnie
mnohym ſpatrzenim a zwolal iako lew
nad ſtraži panie Ja ſem ſtoge vſtawiž
nie przeden a name ſtraži Ja ſem ſtoge
po wſſeczky nocy Ay wot tuto przijſſel
muž gezdcz na kiratch gezdcowych Y
odpowiediek a rekl Padlo gĕ padlo gĕ
Babilon y wſſeczky rytiny bohow ge° ze
trzieny ſu na zemi Wlatba ma a dzera
hiumna mecho· ktere wieczy ſlyſſal ſem
od pana boha a zaſtupow boha yzrahlſke°
zwieſtowal ſem wam W rzicmie duma
kem mĕ wela z ſeyr Straže wnocy ſtraž
ze czo znoczy Rzekl geſt ſtraže přiſſlo
gutro a nocz hledaiti hledayte· obratte
ſe a podte· W rzicmie w arabĕ w leſe do
wezera ſpati budete na ſtezkach do da
min Potkawagicze žižnive° ueſte wo
du geſſto bydlite w zemi napoledne· o
chleby wygdiete wſtrĕcz vtiekagicie᷑
Neb od twarzi mecžuow vtekl ſu· od
tvari mecže naſtawagicziecho· od tva
rzi ſlužiſtie namženecho· od tvarzi tiež
ho boge Neb tuto die pan kmnie geſſte
w gednō rotce iakožto w rotce na gemniſka
odiatu bude wſſecka ſlawa czedar· a oſtat
ky poczti ſtrelcow ſyniych z synow ce
dar vmenſſeni budu neb pan boh yzra
helſky mluwil gĕ ¶ Capitola XXII

BRzicmie vdole widienie Y co
gĕ tobie take že es wzchodilo y ty
wſſeczko na ſtrzechy kriku plne
Miesto hoyne Miesto radoſtne· zbitij
twogi· ne zbiti mecžem· ani vmrzeli w
bogi Wſſecka knieža twa vtekla ſpoli
a tvrdie ſu swazana· Wſſlizeni ktož na
lezeni ſu swazani ſu ſpolu daleko vtekl·
Protož sem rzekl· Odegdiete odemne
horzce plakati budu· nerodte oto ſtati a
byſſte mie tieſſili nad pohubenim dcery
lidu me° Neb den zabitie a potlaczenie a
placzow od pana boha zaſtupow w vdoli
widienie zpytuge zed· a wrzebny na ho
re ſyon a elam wzalo tauk a wuoz cžlowe
ki giezdne° a ſtre᷑ obnaži ſſtit Y budu v
dole twa wyborna plna wozow a gezdcy
poſtawie ſtolicze ſwe w brance· a odkry
to bude přikrytie iudſke a vzrziſo w tu
den chowatelſtwy w odenie do leſow᷑°
a zbrzeniny Miesta dawidowa vzrziete
neb rozmnožila ſu ſe A ſkromažditi ſte
wody rybnika dolenſſieho a domy Jeru
zalemſke zecžiſtie a zborilſte domy aby
ſſte zed ohradili· A ſtruhy vežinili ſte
mezy dwogu zdi a wodu wrtelžeho ryb
nika a newzrelſte ktemu· geſſto gey
byl vežinil a czinitele ge° zdaleka ſte ne
widesi ypowolal gĕ pan zaſtupow w tu
den ku placzy a k ſwiceni a k ſlzenie· a
ku paſu žinicznemu· a ay radoſt a wzſele
zbiti telam· a zdowiti ſkopcze· gieſti ma
ſo a piti wino Bezme a pime neb zytra
zemrzeme Y zgewil ſe w vſſich mych
vſlas pana zaſtupow Neb ude od puſſtie
na wam neprawoſt tuto až y nezemrete
prawi pan zaſtupuow Gdi wzgdi ſto᷑
geſſto bydli w ſtanku k ſobnowi z praw
ty chramowemu· a diels k niemu Lžo
ty tuto a neb iako ktos ty tuto· že ſobie
wyrzal tuto hrob wyrzale ſobie nawy
ſoſti pamatku pilne wſkale ſobie ſtanek
ay pan zaneſli tie kuže᷑ iakož od neſen by
wa kohut kapunowany· A iako odiew
tak ſe zdwihne korunuge korunowati tie
bude zamnozenim· Jako mieczem wrze
tu wzemie ſſirokē a pſtrane· Tam

vmrzeſo • a tuť bude wſſoz ſſawy twe • pohanieni domu pana boha twe° • a wy zemi tie z ſtanie twe° a zprzyſſlihowanie twe° e ſadim tie • Y budeť wtu den powolã ſluhy me° eliachyma ſyna elchyze a obleku gey wſſatm twu a paſe twym poſylnim ho • a moz twu dam w ruku ge° Y bude iako otez przebywagicym w geruzalemie a domu iudſke° a dam ſlť domu dawida naramie geho • a otewrze a nebude ktoby zawrel zawre a nebude ktoby otewrzel a wtelnu gey iako kolik namieſtie wiernem • A bude w ſtolicy ſſawy domu otze ſwe° a zawieſym na niem wſſicku ſſawu domu otze geho Oſudie rozliczne zpuoſoby wſſelke oſudie malicke • od oſudie trzepicz aż do wſſeh ke° oſudie zpiewakuow • Wtu den prawi pan zaſtupuow • Odiat bude kolik geſſto wetzen byl na nieſtie wiernem a zlaman bude • a padne • a zahyne w toz nanim bylo wiſalo • neb hoſpodin miluwil geſt • ¶ Capitola XXIII •

BRzi zemie Tyra • ſwiecte korabowe morſſti • neb poſſkozen geſt duom odkudz obyczey nieko prichoditi • z zemie ſetym zgewzeno gť gim Vſlyſzte geſſto bydlte na oſtrowie kupcze nie ſydonſke • geſſto ſe plawie przes motze napſnili ſu tie na wodach mnohych Sieme zni nyſli reky obilie ge° a vzitie no geſt kupczenie narodnow Zaſtyd ſe ſydon prawi morze • ſyla morſka tz kuczy Nerodilo ſem a neporodilo a newychowalo ſem nikadeczuow • a ſe zroſtu nepzivrdlo ſem panen edyz vſſyſſano bude w egiptie zeleti budu • edyz vſſyſſi o Tyrowi • Edicte przes motze • ſwiecte geſſto bydlte na oſtrowie Vdali tuto nenie waſſe • geſſto ſe chlubieſſe od dzewnich dni w dawnoſti ſwe • Vowdu gey nohy geho dalecz ſe putowani • kto geſt to myſlil o tyru nieczy korunowanem • gehoz kupczy knieżata • kramarzi ge° ſſawnizemie Pan zaſtupow myſſlyl ty wiecy • aby ſtrhl pychu wſſe lke ſſawy a kupohanieni priwedl wſſecky ſſawnie zemie Edi przes ſwu zemi iako przes rieku dczero morſka • nenie t paſu wiece tobie • ruku ſwu wztahlo na more zamucowalo kralowſtwa hoſpodin pri kazal gť ptikanan aby potrel ſylnie ge° a rzekl Nebudeſo przidawati wiece aby ſe chlubilo • pohanienie trpiecz panno dczero ſydonſka • wczetym powſtanuz przeplawſe • atuť take nebude odpotimi tie tobie A y zemie kaldeyſka • takowy lid neb kaſſur zaloził ge Dowiczenie przewdli ſu ſylnie geho • podkopali domy geho przipraviſi ge k zboreni kwiecte lodie morzſke • neb pohubena gť ſyla waſſe • y budet w tu den • Wizapomenuti budeſo o tyre ſedmdeſat let iako dnowe krale gednoho • Ale po ſedmdeſati letech budet tyru iako pieſen newieſtky Wezmi huſle oblydi Vieſto • newieſtko w zapomenutie dana • dobrze zpieway caſto opiecuy pieſnicku aby pamiet by la otobie • Y budet po ſedmdeſati letech Nawſſtiewi pan tyr • a przivrde ge za ſe kupcem geho A opiet to bude • edyz bude ſmiſlitti ſe wſſemi kralowſtwymi zemie na twarzi zemie Y budu kupczenie geho • y kupcze geho poſwiczene panu Nebudu ſchowany • ani budu na poklad polozeny neb tiem geſſto ſu bydli przed hoſpodinem • bude kupczenie geho aby gedli k ſytoſti • a odiewali ſe aż do wtechoſti •

HY tot pan po ¶ Ca XXIIII hubi zemi • obnazi gi • a tryzni bude twar gegi a rozptyli by dlſtele gegie • A bude iako lid takż kniez a iako ſluha tak pan geho • a iako dziewki tak pani gegie • iako tu gen kupuge tak tu gen prodawa • iako tu gen poyczuge • tak y tu geſſto zaglima • iako tu geſſto vpomina • takż tu geſſto dluzen geſt Pohubenim pohubena bude • zemye • a zebranim zlupena bude • neb pan miluwil geſt ſlowo to tw kwiecte a potuchla zemie • a zemdlena geſt • Zplynul ſwiet zemdlena gť wyſokoſt lidu zemſkeho • a zemie zabita geſt od by

dſtwſtuow ſwych • neb ſu przeſtupiſſi za
kony • zmienili prawo zruſſili ſtb wie
czny • ptoż zlorzeczenſtwie zzierze zemi
a ſtreſſtti budu bydlſtwſee gegi : a prowż
zblaznie ſe oracži gegi a zuoſta^v lidee ne
mnozy. Kwielko geſt winnec zbieranie
zemdlel winny ſtorzen : wzdychali gſu
wſſiczeni geſſto ſe wzeſelechu ſrdcē Pre
ſtala radoſt bubnow : vpoſtogil ſe zwuk
weſelicych ſe Vmlkla ſladkoſt hudebna
s pieſnicžku nebudu pitti wina • horzky
bude napoy pigicym ge Potrieno geſt
mieſto marnoſti • zawržen gē wſſelky
duom • nikdany wnē newchodi : Woka
nie bude na winie po vlicech : Opuſſtie
no gē wſſelke weſelce • preneſena geſt
radoſt zemie • zuoſtawena gē w Mieſtie
puſtina • a ſtraſtna bieda porazy brany
Neb tyto wiecy budu pſtred zemie y p
ſtrzed lidy • yako kdyby maloſliwie ge
ſſto zuoſtalo ſebrano bylo s driewie oli
wowzho • a hroznowe když dokonano
bude wina zbieranie Tē zdwihnu hlas
ſwuoy a chwaliti budu • když oſlawen
bude pan vzkſtati budu z mořе : a ptoż
w vcenych oſlawugte hoſpodina • a na
oſtrowiech morſkych gmeno pana bo
ha yzraelſke° : od kontin zemie chwa
ſy gſme ſlyſſali ſlawu ſp^wedliwzho Y
rzekl ſem Tagemſtwie me mnie tagem
ſtwie me mnie Bieda mnie przeſtupni
cy przeſtupili ſu a przeruſſenim prze
ſtupnikuow przeſtupyli gſu • Stra
ſſydlo a yama • a oſydlo natie gnž gſy
bydlſtwlem zemie • y budeť kterož vtrže od
twari ſtraſſidla vpadneť w yamu • A
ktož ſe wypkletz z iamy • drzien bude oſy
dlem • neb pruoduchowe z wyſoſti otr
wzeli ſe • a ztlučeni budau zakladowe
zemſſtu Zlamanim zlama ſe zemie Po
trzenim potriena bude zemie • poſtnuti
poſtne ſe zemie Wiklanim wiklana bu
de zemie iako opilecz • A odneſena bude
yako ſtanek gedne nocy • a obtiži gi ne
prawoſt gegie • y padne • a neprzida a
by wſtala Y budeť w ten den Nawſſtie
wi pan rytierſtwo nebeſke na wyſoſti •
a na kraſe zemſke geſſto ſu na zemi • A
ſſhromazdieni budu ſhromazdienim ge
dnoho ſnopka do gezera • a budu zawrže
ni tā w zalari : a ponnohych dnech na
wſſtiewzni budu • a zaſtydi ſe mieſyecz
a zahanbi ſe ſſlnce • když kralowati bu
de pan zaſtupuow na huorze ſyon • a w
geruzalemie • a przed ſtarczy ſwymi bu
de oſſawzn • ¶ Capi • XXV •

DAne buoh muoy gſyty powy
ſſim wbe a chwaliti budu gme
no twe : neb vcinil diwne wie
czy • myſſlenie dawna wierna Amen •
Neb poloził Mieſto w hlinē • Mieſto
ſylne vpad • duom czyzych aby nebylo
Mieſtē • a na wieky aby nebylo wzdicka
no : nad tiem chwaliti tie bude lid ſyliny
a Mieſto narodnow ſylnych bati ſe bu
de wbe • neb vcinien ſyla chude^v • ſyla
nuzne^v w zamuceni gehо • nadiege od
wichra • zaſtienienie od wzdra • Neb
duch ſylnych iako wichr geſſto ſe eſtie
nu obražie • iako wzdro wziezni : Hluk
cyzych ponizis : a yako horko když pod
oblake pall Poſkleni ſylnych vſwadnu
ti knižeſe Y vcini pan zaſtupuow wſſem
lidem na huoře tto hody tuczných wie
czu : hody winneho zbieranie tuczných
wieczu mozk w ſobie magicznych : a wi
na zbieranie vcziſſtieneho A oſtrezi na
huorze tto twarz ſwazku ſwazaneho •
na wſſeczny lidi • A platno ktereż tkal
na wſſeczny narody o ſtrezu ſmrt na
wieky : A odegme pan buoh ſlzu od
wſſelke twari : a poſtanienie lidu ſwe°
odgme zewſſie zemie : neb pan mluwil
geſt : y budau rzecy w ten den : A y wi
buoh was tento : czekali ſme ge° • y ſpa
ſy nas : Tento gē hoſpodin oczekawali
ſme ge° : weſeliti a radowati ſe budem
w ſpaſeni ge° : neb otpocziwati bude ru
ka panie na huoře tto : A mlacen bude
moab pod nim : iakož ſe trau plewy v
wozе : a roztiehne ruce ſwogi pod nim •
yako ten genž plawa ztahuge k plynutu
y ponizi ſlawy gehо otkrzecenim rukau
gehо : a ohrady wyſokych zdu twych

padnu • a poniżeny budu • a strżeny na
zemi aż do prachu • ℂa XXVI •

W Ten den zpiewana bude pieſnie
ſta tato w zemi iudſke Wieſto ſyły
naſſie • ſpaſyl poſtawena bude
wnilem zed a parkan • Otwrzete bra-
ny a wrydi lid ſpꝛawdliwy oſtrzegagicy
pꝛawdy • wetchy blud odſſel • chowati bu
deš pokoge • pokoge neb ſme w tobie na
degi mieli • Wicliſte nadegi w hoſpodi
wiecznie na wieky • w pa hohu ſylnie na
wieky Neb ſchnie ty geſſto bydle na wy
ſote mieſto wyſoke poniżi Poniżi ge aż k
zemi ſtrhne ge aż na prach • Potlaczi ge
noha chude chod potrze bnych Strzki
ſpꝛawdliwe prawa gꝛ vpꝛziema cżeſta
ſprawedliwe k chożeni A naſtezce ſan
dow twych pane očekawali ſme tebe gme
no twe a pamatka twa w żadoſti duſſe •
Duſſe ma żadati bude tebe wnoczy aſe y
duchem mym wtwych oſtrzedich zgtra bde
ti budu krobie • Kdyż vczinis ſaudy twe
na zemi • ſpꝛawdlnoſti vczili ſe budu ti ge
ſſto bydle wuokoli Zmilugme ſe nadne
miloſtiwym • a nebude ſe vczili ſpꝛawdl-
noſti w zemi ſwatych nepꝛwie činil a ne-
vzꝛi ſlawy panie • Pane boże powyſſe
na bude ruka twa aby newidieli Wizte a
pohanieni budte zawiſtnizy lidu a ohen
wrahy twe ſpal pane daš pokoy nam neb
wſſecky ſkutky naſſe činil ſy nam pane bo
że naš pani wladli ſu nad nami kromie
tebe toliko wtobie zpominayme na gme-
no twe: ti geſſto mrtvi nebudte żiwi obro
we ne wſtawayte Protož nawſſtiewils
a potrel ſy ge a zatratils wſſiczki pamiet
gich Odpuſtil ſy pane lidu odpuſtils lidu
zdalis oſlawu n wzdalils wſſecky mezemi
ſke pane w vzkoſti hledali ſu tebe wzamu
cení reptanie včene twe gi Jako tn geſſto
počina kdyż ſe bliżi k porozeni ano gi bo
li • krici w koleſtech ſwych tak ſmeny vči
nieni od twari twe pane počali ſme a jako
rodili ſme a porodili ſme duchа ſpaſeni
ſme nečinili w zemi ptož ne padli ſu byd
ſtvle zeſſti Żiwi budu mrtvi twogi zbi
ti mogi wſtanu pbudte ſe a chwalte gež
bydlte w pꝛachu • neb roſa ſwietla • roſa
twa a obrow zemi ſtrhnes k zkonci gdi
lide moy wrydi w ſchrany twe zawzi
dwrce oſobie ſkryg ſemalicžko namaſu
chwilku dokudž nemine rownie rozhne
wanie Neb ay pan wygde z Wieſta ſwe
ho aby na wſſtiewil nepꝛwoſt bydlivſe
zemſke pti niemu • a zgewi zemie krew
ſwu a nezakryge wiece zabitych ſwych

W Ten den na ℂa XXVII
wſſtewi pan w mecy ſwe twrde
a welikem a ſylnem na lewiatana
hada zaweru • na lewiatana hada ſto
cżile • a zabie wkſtryba geſſto w mori ge
Wten den winnice wina cżiſte zpiewati
bude ge Ja pan genž chowam gie na
poſpiechž wino dam gie • aby ſnad neby
lo nawſſtiewkno proti nie w noczy y
wrdne chowati budu gie Rozhnewanie
nenie mnie • Kto mne vczini trne a hloże
wtogi puogdu nami zapalim gi ſpolu
Czili radiegi drżeti budu ſylu mu Vczi
ti pokoy mnie • pokoy vczini mnie genž
wychodi s prudkoſti ot iakoba a zkwet
ne a plod ponese vzrahel a napſni twar
ſwieta ſenienem Zdali podle rany toho ge
ſſto gey ukpe zbil ho Aneb iako zabigie
zabite ge tak zabit gꝛ Minierce ptimie
tze kdyż zawržena bude • ſuditi gi bude
myſſl gꝛ onie wduchu ſwe twrde pꝛes
den wdra Protož natom odpuſſtiena
bude neprawoſt domu Jakobowa • a to
wſſecko owotce aby ſnat byl hřiech ge
ho kdyż położi wſſecko kamenie oltarowe
iako kamenie naprach zetrene Neſtanu
ſlužowe • amodlatzſſti chramowe Neb
Wieſto ohrazene zpuſſtieno bude • kra
ſne bude oſtaweno • A nechano iako
puſſt Tu paſen bude telez • a tu bude
ſtawati • a ſtrawi ſwrchky geho Wſſu
chosti żni geho zetrzieny budu żeny pri
chodiecz • y vczinu ge Neb nenie lid mu
dry Protož ne ſmilhuge ſe na dnin • ten
geſſto vczinil gey • a ten geſſto ſtworil
gey ne odpuſti gemu Y budet wten den
potrpe pan od ſame dna rzeky • aż dopo
toka egipſke awy ſtromaždite ſe gedn

ſe geden a geden ſynowe yzraelſſti. A budeť we ten den zatrubeno bude we trubu weliku a przigdu ti geſſto ſu byli ztraceni z zemie aſyrſke a ti geſſto wyvrzeni biechu z zemie egipſke a modli ti ſe budu panu na hore ſwate w geruzalemie.

¶ Capitola XXVIII

Beda korunie pychy opilym efraymſkym a kwietu geſſto prſſi ſlawie radowanie ge. geſſto nawrchu vdolee tuczných wieczú. iako ſtaſine przed zrakoſti podzymnim Nanież když popatrzi vzrzie ge. y hned iakž ruku vgme a ježe ge Wten den bude pan zaſtupow korunau ſlawy. a wienecz radowanie oſtatku ſidu ſwe. a duch ſaudu ſedicie. na ſaudie. a ſyla wracugicym ſe z boge k branie Ale wſſak tito take pwino newiedieli ſu. a pro opilſtwie bludili ſu Kniez y proroke ne wiedieli popilſtwie pożrzeni ſu od wina Bludili ſu w opilſtwi neznali widuciebo. ne vmieli ſaudu: neb wſſickni ſtolowe napſnieni ſu wywraczenie a necziſtot. take że neby lo wiecze mieſta Koho bude vczíti vmieni. a komu porozumieti kaze ſlyſſeni Oſtawene od mleka odlucene odprſy neb kaž opiet kaž opiet kaž. cekay pocekay pocekay maliczko tu. maliczko tu neb w mluwcni rta aw yazyku ginc mluwiti bude k lidu tomuto gemuž rekl Toto gc odpocziwanie me. nakrmte vſtalého a wi gc obwlaženie ne a nechticli ſu ſlyſſeti Y budeť gim ſlowo pane. kaž opiet kaž. kaž opiet kaž. cekay pocekay. cekay pocekay. maliczko tu. maliczko tu. aby ſſli a padli zpiet a zetrzeni byli a oſydlani vzgimani. Protož ſlyſſte ſlowo pane muže poſmiewaczi. geſſto panugete nad lidem tim. ktery gc w geruzalemie. Neb ſte rzekli. vczinili ſme vmluwu o ſmrti. a ſpeklem ſmluwili ſme ſe Bicz když puoyde ne przigde na nas. neb ſme polozili lež nadiegi naſſi. a lzi ochrazeni ſme Protož totoť die pan buoh Ay ia polożim w zakladiech ſyonſkych kamen. kamen vhelni. zkuſſeny drahy w zaklade założeny. ktož vwierzi ne pſpiechay. a polożim vwahe ſaud a ſpwdnoſt v wiere A przewrati burze nadegi lzi a obrami wody rozwodniegi. a ochlazena bude vmluwa waſſe o ſmrti. a ſmluwa waſſe o peklem neſtane Bicz rozmeklý když puogde budeť gc wpotlaczene když koli puogde wzyne waone neb rano w nauſwiti przigde wdne y wnoczy a toliko ſamo trapenie da rozumu ſlyſſenie. neb o ſuženo gc loże. take aby druhy vpadl. a plaſſt kratky obu przikrytin nemuož Neb iako na hore rozdeleni ſtane pan iako w vdoli geſſto gc w gabaon hnewati ſe bude. aby czinil dielo ſwe Cyzie gc dielo ge. aby diela ſwe daleko zaſſlo gc dielo ge. odnicho A nynie nepoſmiewayte ſe aby ſe ſnadne ſtižila ſwazanie waſſe Neb ſkonanie a vkracenie ſlyſſal ſem od pana boha zaſtupow na wſſecku zemi Wſſimna przigmietr a ſlyſſte hlas muoy pozorugte a ſlyſſte wymluwnoſt mu Zdali cely den orati bude ten geſſto orze aby ſal, pterogi a zcziſti zemi ſwu wſſak když ſrownati twarz gegi ſleti bude git a kmin roztruſy. a położi pſſenicy porzad. a gecžmen a proſo a wykew w kraginach ſwych. a widlicy ho buoh geho. w ſaudu vczíti gey bude Neb ne zubatymi ſtrogi mlacen bude git. ani kolo woznie na kminie vczíti bude. ale hoſt wybit bude git. a kmin kygem. ale chleb mlen bude Ale wſſak ne nawiecky mlaten bude mlatiti gey. ani tryzniti bude kole woznim. ani kopyto ſwini trzieti bude gey a to od pana boha zaſtupow wyſſlo aby diwnu vczinil radu. a zwelebil ſprawedlnoſt.

¶ Capitola XXIX.

Beda Ariell · Ariel Miesto ktere
rež wyboyował Dawid przida-
no gest keto kčesti sławnosti mi-
nuły su y oblehnu Ariel · a bude smut
no a truchslo · a bude mi iako Ariel · a
obkliczim iako obtuhlost wuekolku twe
a založim proti tobie nasep · a ohrady
položim kobležení twemu · ponížено
budeš · z zemie mluwiti budeš · a z pr
sti slyssana bude wymluwnost twa Y
bude iako čarodiecynicky · Z zemie hlas
twuoy · a z prsti bude bublati wymluw
nost twa A bude iako prach drobny
mnozstwie rozpuzugicych tie · a iako
pyrz gessto pomigie mnozstwie tiech
gessto su proti tobie switezyli Y budeť
rychle od pana zastupuow · spiessme
nawsstiewzno bude w hromu · a wpo-
hnutj zemie · a w hlasu wselkem wich-
ra · burze y plamene ohnie horziciho
Y budeť yako to sen wydienie nocznye
ho mnozstwie wssech narodnow gessto
su boyowali proti Ariel a wsticzkni ge
sstko su rytierzowali a obležili y switezy
li proti niemu A iakož se sen diege zaz-
niemu an gie · ale když procztj · y
trudie se gesstie zieznj · a dusse ge prazd
na gest tak bude mnozstwie wssech
narodnow · gessto su boyowali proti ho
rze syon Strachugyce se a podiwe se · ko
lebayce se · a wrtte se · zapice se a nic od
wina · hybayce se a nic od opilstwie Neb
smiesyl wam hospodin ducha dzrie-
manie zawzce oczi wasse · proroky y
knieżata wasse · gessto widienie wi-
die przykryge · Y budeť wam widienie
wssech yako slowa knihy zaznamena-
nych · ktereż když dadie tomu gessto czi
sti vmie rzkti Czti tyto knihy · y odpo-
wie nemohu neb su zapeczetieny Y da-
ny budu knihy tomu gessto nevmie czi-
sti · a rzeczeno bude gemu Czti y odpo
wie neumiem pisma Y rzekl pan · pro
to ze przibližuge se lid tento vsty swymi
a rty swymi chwali mie · ale srdce gecho
daleko gest odemne · a bali su se mne pri
kazanim lidskym a vczenim Prowž ay
ia pridam abych podiwne vczinil lidu
tomuto diwem wselkym a strassnym
Neb zahyne mudrost od mudrych a ro
zum opatrnych gecho skryt bude Wie-
da gessto kluboce gste sedzem abysste
od pana skrytj radu · gichž su w tmach
skutkowe a rzku Kto widi nas · a kto zna
nas Prewracene gest to wasse myssle
nie Jako kdyžby klina proti hrnczieri
myssla a rzekloby dielo vczinivssi swe
neuczinil symne · a slepenie rekloby sse
pivssi swemu · nerozumiese · Wssak ge
sstie w maliczkem czasu a kratkem obra
ti se libanus w Chermel A Chermel
zaleo poczten bude A vslyssie klussij slo
wa knih a z tmnosty a mrakoty oczi se
pych widieti budu a przidadie tissi w-
sselke w hospodinu · a chudi lidze w swa-
tem yzraelskem radowati se budu neb
gest zahynul ten gessto premahal · sko
nal se posmiewacz · A podrzezani gsu
wssiczkni gessto kdliwi biechu k nepra-
wosti Gessto przewodiechu k hrziechu
lidskowem · a toho kož tresktal ge w bra
nie potkacowachu · a odchylil se na dar
mo od spravedliwho Prowž tuto die
pan k domu Jakobowu genž wykupil a
brahama Ne nynie pohanien bude Ja
kob · ani nynie obliczey gecho zahanbi se
Ale když vzrzi syny swe · dielo ruku
mych prostred sebe poswiecugicz gme
na mecho · a poswiecowati budu swate-
ho Jakobowa boha yzraelske · zwiesto
wati budu · A wiedieti budu bludni du
chem rozum a reptacy vczitise budu za-
konu ·

Capitola · XXX ·

Beda wam synowe zpustili die
pan · abysste cinili radu a ne z
me · a tkali platno · A ne skrze
duch moy · abysste przidali hrziech k
hrziechu Gessto chodite abysste sli do
Egipta a vst mych ne otazaliste · nadě
gieze se pomocy w syle ffaraonowie a
nagieze doufanie w stienu Egipskem
Y budeť wam slawa ffaraonowa kupo

hanom • a dufanie ſtiemi Egipſkeho
k hanbie Biechu zagiſte wtanis knicza
tu twa • a poſtowr twogi aż do Tanes
przyſſli Wſſickni pohanieni proſtd ge
ſſto gim proſpieti nemohł • ani ſu byli
kn pomoczy • ani k ktheremu vżitku ale kn
pohanieni a k hanbie Brzemie dobyt
czat płodne w zemi zamuczenie a vżkoſti
ſwiecze a lew znich had naſylnorodny a
kraliſ kem gizyń • neſiecze na pleczy dobyt
czat zbożie ſwa • a nahrbie wlbluduow
poklady ſwr • k lidu geſſto gim proſpie
ti ne bude mozy Neb Egipt na darmo
a marnie pomahati bude Protož wolal
ſem nato • pycha tolſko geſt przeſtaň •
Protož nynie wzyda napiſe gemu na
puſſpanu • a na knihach ſnažnie wy
piſs to A bude w den nayposledniey ſſi
na ſwiedectwie aż na wieky Neb ſtd gē
k hnicwu popuzugiczy • a ſynowr liziwi
ſynowr nechtiec ſlyſſeti zakona kożieho
Beſſto przikazanyń widuczym • nerodte wi
dieti • a patrzicym nerodte patrziti nam
tiech wieczń ktereż prawe ſu Wſtuwrtnā
ſſe wiecz wyzte nam bludy • Odneſte
czeſtu odemne • vchyſte odemne ſtezku
prēſtań od twarzi naſſie ſwaty yzrahel
ſky • ptož tato die pan ſwaty yzrahelſky
proto że ſte pohrdali ſlowrm temto a na
diegi mieli ſte w krziwrm oklamani • a
w hſiſku • a zpolehli ſte nań Protož bu
de wam neprawoſt tato • iako rozſedſli
na zdi wyſoke • geſſto geſt na zlomenie
Neb brzeze kdyż ſe nenadiegń przigde
zetrzenie gegie • a zetrze ſe iakoż ſe rozbi
gie hſtiniene oſtdie hrnczierowo zetrzem
prewelkym a nebude naſezen zlomkow
ge trzep • wnicz by nemen byl wohnike s
ohniſſtie • a neb nabrano bylo malo wo
dy z iamy Neb tato die pan buoh ſwaty
yzrahelſky Nawratiſkli ſe a przeſtane
te ſpaſeni budete Wmlczeni a w nadiegi
bude ſyla waſſe y nechtielſte • a rzekli
ſte Nikoli ale k koniom vtezem ſe Pro
toż vtezete • a narauczie wſedneme Pro
toż rauczeyſſi budu ti geſſto was budu
ſtihati Tiſycze lidń od twarzi ſtrachu
gednoho • a od twarzi ſtrachu pieti vtec
te • doniż nebudete oſtawreni iako drzewo
kdrabowr nawrchu hory • a iako znamie
nie na prihorzi Protož czeka hoſpodin
aby ſe ſmilowal nad wami • a protož po
wyſſen bude odpuſſt ege wam • neb
buoh ſaudu pan Blahoſlawreni wſſicz
ni ktericż czekagi geho • Neb lid ſyon
ſky bydliti bude w geruzalemſie • Ten
genż placze • nikoli ne bude plakati miſe
ſtwy ſmiluge ſe nad tebu k hlaſu wola
nie tweho Y hned iakż vſlyſſi od powie
tobie • A dać tobie pan chleb vzky • a
wodu kratku • a neda od tebe vleteti wie
cze vczitel twemu y budu oczi twogi wi
duecze przikazanie tweho • a vſſi twogi
ſlyſſiecze ſlowo s zadu napominagicze
ho Toť czeſta chodte nanie • a neuchyl
te ſe ani naprawiczy • ani nalewiczy
A poſſewrnie plechy pokobizny ſtrzie
bra tweho • a ruchoſtwho obrazu zlata
tweho a rozptyliſe ge iako necziſtotu że
ny krwotokowe wygdi dieſ genu A
dan bude deſſe ſemeni twemu • kdežkoli
ſieti budeſe w zemi • a chleb obilń zemie
bude przes hony • a tuczny • paſen bu
de w wladarzſtwi twem w ten den bera
nek proſtranie • a bykowe twogi a oſtat
ki oſſiz geſſto dielagi zemi • ſmieſyzy
s plewami gieſti budu iakż nahumnie
przewieno geſt A budu na wſſelke ho
tze wyſoke • a na wſſelkem pahrbku
pozdwiżene potocy rekuczyeh wod • w
den zabigenie mnohych • kdyż padati
budu wieże • A bude ſwietlo mieſicze
iako ſwietlo ſlunce • a ſwietlo ſlunce bu
de ſedmkrat krafſie • iako ſwietlo ſedmi
dnń toho dne ktereżto vwieże pan ra
nu lidu ſweho • a vraz rany geho vzdra
wi A y gmeno panie bliżi ſe z daleka • ho
trzicze prchſtwoſt geho • a tiežka kneſeni
A towr geho naplnieni ſu rozhniewa
nie • a iazyk geho iako ohen ſpaluge
cz • Duch geho iako potok rozwodniły • aż
dopuol hrdla k zatraczeni lidu kniczenniż
A vzda bludu ktera byla naczeliſtech
lidu Pleſnicze bude wam iako hlas po

ſwie czenc ſſawnoſti • a wſelce ſtodze ia
ko ten geſſto gde s piſſtialku • aby wſſek
na hworu kozi ł ſylnemu yzraħelowu Y
vſtyſſenu vczini pan ſſawu hłaſu ſwe
a ſtrach mocy ſwe vłaże • w hrozeni
prędſſiwoſti • a płamene ohnie ſpaliugi
czieho porazy wichrem • a kamenem bu
rzliwych krup Neb od hłaſu panie vżaſ
ne ſe aſſur prutem gſa bit • a bude gitie
prutem twrdie założeno • gemuż odpoczi
wati każe hoſpodin na niem w bubnech
a w huſſech a w bogich zwłaſſtnich wy
hoyuge ge Neb pripraweno geſt od po
čatku vdołce pekelne propaſti • od krałe
przipraweno hłiboke a ſſiroke paſwo
geho woheň • driewie mnoże Duhc pa
nie iako potok ſyry zażehage ge •

¶ Capitola • XXXI •

BEda tiem geſſto chodie na po
mocz do Egipta • Ni koniech
magicze nadiegi a doufnie na
gicze v woziech • że mnożi gſu • A w
giezdegich że ſylni gſu przikliſs • a nec
vſali ſu w ſwatého yzraħelſkeho • a pa
na boha gſu nehledali • Ale on mudry
przinedł geſt zle • a ſłow ſwych ne odiał
Y powſtane proti domu nayhorſſich •
a proti pomoczy czinitzych neprawoſt •
Egipt człowiek a ne buoh • a koňowe
gich ticho a neduch A pan nachyſi ruku
ſwu • a padne pomocznik • a ſkleſne ten
gemuż ſe dawa pomocz • a ſpołu wſſicz
ku poſtynu Nebt tato die pan kemnie •
Jako kdyżby trwał Tew • a ſſtieňatko
ſwowo nad vchwacenim ſwym • kdyż
ho potka mnoſtwie paſtyrow • od hłaſu
gich nebude ſe ſtrachowati • a od mnoż
ſtwie gich ne bude ſe ſkłiti Tak ſtupi
pan zaſtupow • aby hoyował na hwerze
ſyon • a na przikorzi gegiem iako ptaky
geſſto ſtragi tak obrani pan zaſtup geru
zalem • obraňuge a wyſwobozuge gda
a zproſſtuge : Obratte ſe iakoż ſte hłubo
ko byli zaſſli ſynowe yzraħelſſti • Neb
w ten den od wrżenuż modły ſtrzebra
ſwego • a modły złata ſwego ktereych ſu
na dielały wam ruce waſſe ł hrzichu •
Y padnet aſſur od miece ne muże • amec
ne człowiecz zabie gey a vtec neodtwari
mecze • a mładzy geho danu budau pod
robeni • a ſyła geho od ſtrachu zhyne •
A ſkłiti ſe budau kniezata geho vtecz
gicze • Rzekł pan gehoż ohen geſt na
Syonu : a pecz geho w Jeruzalemie •

¶ Capitola • XXXII •

HY w ſpraweḿoſti krałowati
bude krał : A kniezata w ſaudu
właſti budu : a bude muż yako
ukrytie od wietru kryge ſe • a ukryti ſe
od baurze Jako potoczy wodni w żiezni
a ſtien ſkały wyſedłe • w zemi puſtec •
Nezamraczita ſe oczi widiczych • a vſſy
ſłyſſiczych ſnażnie przeſłychati budau
a ſrdce błazniuow porozumnie vmieni •
a iazyk brebtawych rychłe mluwiti bu
de y proſtranie : Nebude ſłuti wiece ten
genż nemudre y geſt kniezetem • ani ſłi
pny nazwan bude wietezi : Neb błazen
błazniwe wiecz mluwiti bude • a ſrdce
geho cziniti bude neprawoſt • aby dok
nał pokrytſtwie • a mluwił k hoſpodi
nu łſtiwie • a vczinił prazdnu duſſe ła
czneho • a napoy żizniwe ode pał Łſti
weho oſudie nayhorſſie gſu : Neb on
myſſlenie ſkładati bude ł zahłazeni u
chych w rzeczi łži • kdyż mluwiti bude
chudy ſaud : Ale kniże ktere wiecz ho
dne gſu kniezetem myſłiti bude • a on nad
wywodami ſtane • Zeny bohate wſtań
te • a ſłyſſte hłas muoy : Dczery vſtagi
czye ſłyſſte vſſima wymluwnoſt mu •
Neb po dnech a po roku y wy zarmuczg
ni budete vſtagiczye Neb ſkonało ſe win
ne ſbieranie • a ſbieranie wiecze nebude
S ſtrachem diwte ſe bohate • zarmuć
te ſe vſtagiczye • Swlecte ſe a pohanicz
ny budte • Przepaſſte ſedwie waſſe •
nad prſmi • Kwiełte nad kraginau ża
doſtiwau • a nadwinnicz y plodnu : Na
zemi ludu mego trnie a hłożie wzegde •

czim wiece na wſſelikie domy weſele Wieſta radugicie° ſe Neb duom opuſſtieny geſt · mnoſtwie mieſta oſtawene° geſt Tmy aſſim aſanie vczinieny gſu nad geſkymemi aż na wieky Radoſt dwoſkych oſtuow · paſtwiſſtie ſtad · dokudż nebude wyſſt duch na was z wyſoſti : a bude pauſſtie w chermel · a Chermel leſem gmien bude A bydliſti bude na pauſſti ſaud · a ſprawedlnoſt w chermel ſedieti bude : a bude dielo ſpwedlnoſti pokoy a obyczeg ſprawedlnoſti milczenie · a bez pecenſtwie aż nawieky : a ſedieti bude lidmuoy w kraſnem pokogi · a w ſtanciech dovſanie · a otpocziwanie hoyne · ale bauzie krup wſgſti na les · a poniżenim poniżeno bude Wieſto Blaze ktezi ſe gete na wſſelikych wodach · ſpnagiż nohu wola y woſka ·

Capitola · XXXIII ·

Beda geż ſupiſo wſſak y ſam budeſo obſupen · A geż zhrzieſo wſſak y ſám budeſo zhrzen Kdyż ſkonaſ ſupenie obſupen budeſo · Kdyż vſtana przeſtanceſo tupiti potupen budeſo · Pane ſmiſlug ſe nad nami neb wbe gſme czekali · budiż ramie naſſe w gitrze · a ſpaſenie naſſe w czaſu zamucenie : Od klaſu angela vtekli ſu ſlidee · a od powyſſenie twego rozprchli ſu ſe narodowe : a ſebrani budu kaupeżowe waſſi · iako ſebran bywa chrauſt yako kdyż iamy plny bywagi znieho Swſtczen gē hoſpodin · geż bydli na wyſoſti · naplnil ſyon ſudu a ſprawedlnoſti a bude wiera za czaſuow twych : Zbożie ſpaſenie · mudroſt a vmienie · bazeń panie ten geſt poklad gecho : Ay wſi widuce wnie wolati budu poſlowe pokoge · horzce plakati budu : Przetrżeny ſu cheſty · prēſtal gē chodiczy ſtezki · zruſſe na vczinieną geſt ſmluwa · zawrhl Wieſta · newaźil ſudy Truchlila a roznemohla ſe zemie · poſamien gē liban a obſech : y vczinien gē Saron iako pauſſe · potrzien gē bazan y karmelſko : Nynie powſtanu die hoſpodin · nynie powyſſi ſe a pozdwihnu · počnete horkoſt a porodite ſtrniſſtie : Duch was iako ohen zzie cze was · y budu ſlidee yako o ohniſſtie popel · trnie ſebrane ohniem bude ſpaleno Slyſſte ktezi daleko gſte · co ſem vczinil die pan · a poznayte ſauſedee ſyli mu potrzieni gſu na Syonu hriſſtie gy · poſedl ſtrach pokrytce · Kto bude mocy bydliti z was s ohniem ſpalugicym · kto bude moc y bydlin z was s hor koſtmi wiecnymi Kto chodi w ſprawedlnoſtech a miluwi prawdu · kto zamie ta laſomſtwie z kzywdy · a wybigie ruce ſwogi od wſſelike° daru : Kto zazpawa vſſi ſwogi aby neſlyſſal krwe · a zawiera ocži ſwogi aby newidiely zleho · Ten na wyſoſtech bydliti bude Ohrady kamenie wyſoko gē · Chleb gē dan geſt : wody geho wierne gſu Kraſe w kraſe geho vzrzi · oczige° opatrzita zemi z daleka · Brzce twe myſliti bude bazeń · Kde gē vczeny · kde ten geſſto ſlowa zakona waži · Kde vczitel maticzych : Tidu nemudre° nevzrzi ſe : ſidu wyſoke rzeczi · tak aby nemohl rozumieti wymlu wnoſti iazyka geho · wnemż niżadna nemie mudroſt : Opatrz Syon mieſto ſlawnoſti naſſie · oczi twogi vzrzi ta geruzaleм · bydlenie hoyne · ſtanek geż nikoli nebude moczy preneſen byti ani odiati budu hrzebowe ge° nawieky a wſſickni powazkowe ge° nepzetrhnu ſe · neb ſam toliko tā welebny buoh naſ mieſto potokuow potoczy przeſſirokzy · a otwrzenu : Nepujde przeſnie ledie plawczuow · ani korab weliky przejde przes nie : Neb hoſpodin ſaudze naſo Hoſpodin krał naſo · Hoſpodin zako na vſtawil naſo · On ſpaſy nas · O ſlabeni gſu prowazkowe twogi · Ale nepzemohu Take bude ſtanowe drzewotwe aby rozſſiriti znamenie nemohl Tehdy dieleni budu kaupeżowe korzyſtu mnoſtwich · klezawi rozberu kaupeż

aniż dle ſaufed rozmnożil ſem ſe • Lid ktery bydliż w niem • odiata bude od nie ho neprawoſt •

¶ Capitola • XXXIIII •

PRziſtupte narodowe a ſlyſſte a poſtuchayte lidee: Slyſo zemie y plnoſt gegie • Swiet y wſſeliky plod geho Neb rozhniewanie panie na wſſecky narody • a prchſtwoſt na wſſechno rytierſtwo gich: zabil ge ge pan • a dal ge w zabitie • zbitij gych powrzeni budu • a z mrtwich gich wzegde ſmrad Chrzadnuti budu hory od krwe gich • a zarmuti ſe wſſechno rytierſtwo nebeſke • a ſtożie ſe yako knihy nebeſa • a wſſechno rytierſtwo gich ſpadne • ta ko ſprchnuge liſt s winnicze a o fiku • nebo zapogil ſe na nebi mecz muoy: Aytoť na ydumeyſku wlaſt oſtaupi • a na lid zbitie meho k ſaudu: Mecz panie napl nien geſt krwi • roztuczniel tukem • ze krwe beranuow a kozlow • ze krwe mozkowitych ſkopczuow: Neb obiet panie w bozra • a zabijcenie welike w zemi Edom • a ſtupie gednorożcy o nimi • a bykowe s mocznymi: Zapogi ſe zemie krwi gich a prſt gich tukem tuczinych wiecz • neb den pomſty panie • keto ot placzenie ſaudu ſyon • a obratie ſe potokowe geho w ſirnoſti • a w ſyru prſt geho • y bude zemie geho w ſirnoſti horzicy • wrzedney w nocy nevhaſine nawiecky • Wzegde dym geho od narodu aż do narodu • a zpuſſtieno bude nawiecky wiekuow • nebude choditi przeſnie • A budau w niem ſwa bydlenie mieti Bukacz a gezek a czap a hawran bydliti budu w niem • a zniczena bude na nie mira • aby przilo k niczemuż • a zprawidlo k zpuſſtieni Sſlechticzy geho nebudu tu Krale radiegi wzywati budu A budau wſſechna knieżata geho k niczemnuż • a wzroſte w domiech ge trnie a kopriwy a bodlak w ohradach geho A bude otpocziwadlo draku • a paſt wiſſtie pſtroſuow • a zbiekuu ſe przeſtdowe: potworna zwierz Onocentkau

rus a chlupacz wolati bude geden k druhemu Tu otpocziwati bude lamia • a na lezne ſobie otpocziunutie • Tu miel duok gezek • a ſchowal gezczata • a obcpal a wykrmil w ſticmi geho: Tu ſebrali ſe ſuniaczy geden k druhemu • Hledayte ſnażnie w knihach panie a czitez • gedno ho z tiech nebylo • Druh druha nezta zal Neb zoż z vſt mych wychazye • ono geſt rozkazal • a duch ge ten ge ſebral ge • a on metak geſt gim koo • a ruku ge rozdielila gi gim w mieru • aż nawiecky wlaſti budau gij: w pokolenj a w pokolenj bydliti budau w nie •

¶ Capitola • XXXV •

WEſelti ſe bude puſta • a bezcze ſtna a radowati ſe bude pauſſt a kwieſti bude iako lilium: Plodiczy ploditi bude • a radowati ſe bude weſela gſucy a chwaleczy Slawa libanſka dana geſt gie kraſa karmelu a ſaron Onit vzrzie ſlawu panie • a kraſu boha naſſeho Poſylnicze ruki vſtalych • a koſena mdla vtvrdte Mezte • chuloſtiwij poſylnte ſebe a nercdte ſe bati: Ay buoh waſe pomſtu przinde otplaczenie • buoh ſam przigde a ſpaſy nas: tehdy otrwrzu ſe oczi ſlepych • a vſſy hluchych odkryty budu • Tehdy poſkoczi yako gelen kſtezawy • a rozwazan bude iazyk niemych Neb rozdeleny ſu wody na puſſti • a potokowe na puſtinie: a ta geſſto bylaſuchа w gezero • a zizniwa w ſtudnicze wod: W odpocziwadlach w nichż prwe bydlil drakowe • zelenoſt trztie a ſytie wzegde • Y bude tu ſtezka a ceſta • a ceſta ſwata nazwana bude: Nepogde preoni poſſkwrmieny • a ta bude wa vprzena ceſta • tak aby blazniwi ne bludili ponie Nebude tu lew a zla zwierz newzegde ponie ani bude nalezena tu y choditi budu ponie ti kterizż wyſwobozeni budu a wykupeni odhoſpodina obratie ſe y przigdu na Syon s chwaly • a weſele wiecne na hlawu gich: Radoſt a weſele obdrzie • a vtecze boleſt a ſtonanie

¶ Capitola • XXXVI •

Y Stało se we czternatczthem lecie krale Ezechyaſſe przitahł gĕ Sennacherybĕ kral aſyrſky na wſſeczkna Mieſta yudſka ohrazena a dobył gich: Y poſlal kral aſyrſky rab ſaczena z Lachys do Jeruzalema k krali ezechyaſſowi s mocy wielku: Y ſtal ge na ſplawie ſwrchnieho rybnika na czeſtie pole pradlzowe: Y wyſſel k nim Eliachym ſyn Elczie geniz bieſſe nad domem a Sobna piſarz a Joac ſyn Aſaf kanzlerz: Y rekl k nim Rab ſaczes Rzecz Ezechyaſſowi: Towt prawi kral wielky kral aſyrſky Ktere geſt tato dowſanie gimz vfaſe a neb kteru radu a ſylu zpleciti ſe miemſe Wſom maſz dowſanie zes odſtupil odemne Ay vfaſe w kygtrztinny zlamany trſt to w egiptu Na ktery zto zpodeprzeli ſe cziowiek wrgde w ruku geho a probodne gi Takez ffarao kral egipſky wſſĕ ktoz vfagi wĕ: Pakli mi otpowieſe w panu bohu naſſem dowſanie Wſſak tu geſt gehoz odyal Ezechyaſe wyſoſti a oltarze A rzekl Judowi a Jeruzalemu Przed oltarzem tiemto budete ſe modliti A protoz nynie podday ſe panu memu kralu Aſyrſke a dam tobie dwa tiſyce koniu aniz budeſe mocy zſebe wydati gesſtoby nanie w ſedli A ktera ſi budeſe mocy ſtrpieti twarz ſluge gedneho mieſta z ſluzebnikuow pana meho menſſich Czo vfaſe w egiptu w woziech a w gezdczych A nynie zdal bez pana wſtupil ſem do zemie tato a bych gi zahubil Pan rekl k mnie Tahni proti zemi tato a zahub gi: Y rzekl Eliachym a Sobna a Joac k Rabſaczenowi Mluw k ſluhach twym ſyrſkym iazyczĕ nebĕ rozumieme nemluw nam zidowſky w vſſich ſlduch ktery geſt na zdi: Y rzekl k nim Rabſaces Zdal ſi ku panu twemu a ktobie poſlal nie pan muoy abych mluwil wſſeczka ſlowa tato a neradiegi k muzom ktezi ſedie na zdi aby gedli layna ſwa a pili mocz noſz ſwych s wami: ſtal Rabſaces a wokal hlaſem wielkym zidowſky a rzekl: Slyſſte ſlowa krale wielke kra le aſyrſkeho: Towt prawi kral Nec ſwod was Ezechyaſe neb nebude mocy was zproſtiti: a nedaway wam dowſanie ezechyaſ w hoſpodinu rzka Spro ſtuge wyſwobod nas pan Nebude dano Mieſto towto w ruge krale aſyrſkeho Ne rodte poſluchati Ezechyaſſe: neb towt prawi kral aſyrſky Zcinte ſemnu mir a wygdete k mnie a gezte geden kazdy winicz ſwu a geden kazdy fik ſwuoy a pite geden kazdy wodu czyſterny ſwe dokudz neptzigdu a newezmu was do zemie ktera z gĕ yako zemie waſſe: Do zemie obilce a wina do zemie chlebuow a winic Nezamuczug was Ezechyaſe rzka Pan wyſwobodi nas Zdali ſu wy ſwobodili bohowe pohanſſti geden kaz dy zemi ſwu z ruky krale aſyrſke Ede geſt buoh Emat a Arfat Ede gĕ buoh Sefarnaymi Zdali ſu wyſwobodili Sa marii z ruky me K to gĕ zewſſech bohow zemi tiechto geſſtoby z ptilk zemi ſwu z ruky nie aby z ptilk pan Jeruzalez z ruky nie: Y mlczeli ſu ani otpowiedeli gemu ſlowa: Neb przikazal gim byl kral rzka: Neotpowiedayte gemu Y wſſel Eliachym ſyn Elchye genz bieſſe nad domem a Sobna piſarz a Joac ſyn aſaf kanzlerz k Ezechyaſſowi rozedrzewſſe rucha a zwieſtowali gemu ſlowa Rabſaczenowa.

C Capitola XXXVII.

Y Stało ſe kdyz vſlyſſal kral ezechyaſ rozedrel gĕ rucha ſwa a obinul ſe pytlem a wſſel do domu bozie a poſlal Eliachyma gez bieſſe nad domĕ a Sobnu piſare a ſtarſſie z knieziu odiene pytli k Jzayaſſowi ſynu Amos proku Y rekli k nemu Towt prawi ezechyaſ Den zarmuzenie a vzkoſti y treſtanie a ruhanie den tento: Neb ſu prziſſli ſynowe az ku porodu a mocy nenie porodit: Zdali kterak vſlyſſi pan buoh twuoy ſlowa Rabſaczenowa ktereho poſlal kral

Aſyrſky pan geº • aby ſe ruſkal bohu
żiwemu • a Haniel rzečmi ktereż ſſyſſal
pan buoh twuoy Protoż zdwihni mo-
dlitbu za oſtatky ktereż nalezeni gſu • y
přiſſły ſu ſłuży krale Ezechyaſſe k Iſ
zayaſſowi: Y řekł Izayaš k nim • To
to powiecie panu waſſemu Toto die hoſpo
din • Neboy ſe od twarzi ſłow tiechto
ktereż ſſyſſał • ginużto ruſkali ſe mnie
ſłuży krale Aſyrſkeº: Ay tot ya dam
gemu ducha • a vſłyſſi poſſa • a wrati
ſe do zemie ſwe • a vczinim aby padł me
čem w zemi ſwe Y wratił ſe Rabſaces
a nalezł krale aſyrſkeº an bogugc proti
kobna neb vſłyſſał bieſſe żeby wyſſeł z
lachys Y vſłyſſał o taratowi kraſi mu
trzeminſkě prawiece Wytaſił gě aby bo
pował ,pti tobie To kdyż vſłyſſał • po
ſłał ge poſły k Ezechyaſſowi trzi To
to powiecie ezechyaſſowi kraſi Iudſkemu
řkuce Neſwod tebe buoh twuoy • w niež
maſs dowſanie trzi: Nebude dan geru
zalě wruki krale aſyrſkeº ay tys ſłyſſał
ktere wiecy vczinili ſu kralowe aſyrſſkú
wſſě zemiem • ktereż ſu podwratili • A
ty ſam budeſs mogy wyſwobozen byti
Zdaſi ſu wyſwobodili ge bohowe po-
hanſſti ktereż ſu pohubili otczowe mogi
Gozan a Aran a Reſef • a ſyny Eden
ktereż biechu w Talaſar: Kde gě krał
Emat a krał arfat • a krał Mieſta ſefar
naym • a ana a awa: Y wzał ge ezechy
aſo liſty z ruky poſłowa a četł ge Y wſtu
pił do doº bożieº • a rozpſtrel ge ezechy
aſo przed bohě • a modlił ſe k panu řka
Pane zaſtupuow • ktoże vzrahelſky gěż
ſediſo na cherubin • tys buoh ſám wſſech
kralowſtwú zemſkych: Tys vczinił ne
be y zemi Nakloň pane vcho twe a ſłyſe
Otwři oči twe pane a wiz • a ſłyš wſſec
ka ſłowa Sennacheribowa ktera poſłał
aby ſe ruſkał bohu żiwemu Zagiſte pa
ne puſte vczinili ſu kralowe aſyrſſkú ze-
mie y kraginy gich • a dali bohy gich o
hni: neb nebiechu bohowe • ale dieła ru
ki lidſkych • drewo a kamenie • a zetrze
li ge A nynie pane boże naſs • ſpaſeny
nas vcziń z ruky geº • aby poznała wſſec
ka kralowſtwa zemſka • że ty pan buoh
ſam: Y poſłał ge Izayaſo syn Amos
k Ezechyaſſowi řkl: Towť prawi pan
buoh yzrahelſky: Za ktereż wiecy pro
ſył mneo Sennacheribowi kraſi Aſyr
ſkem • Towť geſt ſłowo ktereż miſłowił
pan oniem • Pohrdał gě trbu a poſmie
wał ſe tobie • panno dcero ſyonſka • po
tobie ſkawu hybał dcero geruzalemſka
Tohoo haniel • a komuo ſe ruſkał • ,pti
komu powyſſyſo hlaſu tweº • a pozdwi
hłs wyſokoſt oczú twych • pti ſwatemu
yzrahelſkemu Skrze ruki ſłuh twych
hanieks pana • a rzki W mnozſtwi wo
zuow mych wſtupił ſe na wyſokoſt hor
na wrchy libanſke • a podſekã wyſoke
czedry geº • a wyborne gedle geº: a wſz
du v wyſoſt ſwrchki geº • ſes karmelu
geho Ja ſem kopał a pił wodu • a wyſu
ſſył ſem ſſlepiegi nohy me wſſeczky po
toky pahorkuow Zdaz neſłyſſał czo ſe
niekdy vczinił: Od ſtarych dnuow ſtwo
řił ſem ge • a nynie přiwedł ſem: a vči
nieno gě k wywraceni pahorkuow ſpo
ſu boyugiczych • a Mieſt ohrazenych •
W dlauke gich opuſtiwſſe ruce třaſli
ſu ſe a pohanieni gſu: Bylinami ſu yako
ſeno polne • a trawa paſtwiſſi • a bylce
ſtrzechowe • ktereż vwadne przed nież
dozra Wydlenie twe • a wygitie twe • y
wgitie twe ya poznał ſem • a błaznienie
twe pti mnie k dyżo prchał proti mnie
pycha twa wzeſſła gě w vſſi me • Pro
toż położim krużek w chřiepiech twych
A vdidla we rtech twych Y przewedu
tie zaſe po czeſtie ktemus przyſſeł • Ale
tobie toto bude znamenie: Bez toho le
tha • geſſto ſamo od ſebe roſte A w dru
hem letie yabłek poziway • Ale w trze
tiem letie • ſegte • a żnicte • a ſſtiepujte
winnicze • a gezte owoze gich A wypu
ſti to czoż żiwo oſtane z domu iuda • czoż
ſtatnicho gě wypuſti kořenie doliow a
cziniti bude owoze ſwrchu Neb z geru-
zalema wyndu oſtatkowe • a ſpaſenie z
hory ſyon Milość pana zaſtupuow vczi

ni to Protož Towo dic pan o kraly asyrskem · Newrgdeż do Wiesta twohowa ne wstrzelil do necho strzely · ani ho za nepż dnu sstit · ani obkliczi ge nasep Pogzestie kteruż přissel ponie se nawrati a do Wiesta twohow newrydc die pan Braniti budu Wiesta twohow abych zprostil ge pro mie a pdawida sługu mego · Tehdy wyssel anggel pane a zbil w stanech asyrskych sto osmdesat a piet tisyczniow · Y wstali rano a ay wsseckna tiela mrtwych y wyssel ge a odssel · y wratil se Senacheryb kral asyrsky · a přebywal w nynywe Y stalo se kdyż se modlil w chramie nesrach bożu swemu Adramelech a Sarazar synowe ge zabila sta ho mecžem y vtekla sta do zemie Ararat Y kralowal miesto necho asaraddon syn gecho

¶ Capitola · XXXVIII ·

W Tiech dnech roznemohl se Ezechyaš aż k smrti y wyssel k nimu Yzayaš syn amos proka atzekl gemu Towo dic pan Spuosob dom twemu · neb vmrzess ty a nebudess živ Y obratil ge Ezechyas twarz swu k stienie a modlil se k Hospodinu a rzekl Prosym pane · rozpomeň se prosym ktera sem chodil przed tebu w pwdie a wsrdcžy dokonalem · a což dobrecho ge przed ocžima twyma cinil sem Y plakal gest Ezechyas s placzem welikym · y stalo se slowo panie k Yzayassowi rka Gdi a rcy Ezechyassowi Towo dic pan buoh dawida otce twe° Slyssal sem modlitbu twu a widiel sem slzy twe · Ay toť ia przidam nad dny twe patnadzte let a zruczy krale asyrske° wyswobodim tie a Wiesto toto a obranim ge · A toť bude tobie znamenie od pana žeť vczini pan slowo toto ktereż mslu wil Ay toť pwi ia nawratiti se. každ stienu tzadkow przes niežto o stupil w orlogi achasowu nasslnicy zpiet deset radkow Y nawratilo se slunczе deseti radky postupněch ponichž bylo sesslo psanie Ezechyasse krale iudske° kdyż se byl roznemohl · a zmohl se ge znemocy swe Ja sem rzekl w polowiczy dnow mych Puogdu k brana pekelnim hledal sem ostatka let mych Rzekl sem ne vzrzi pana w zemi živych neopatrzim cžlowieka wiecze a bydlynske pokoge Rod mog od yat ge aswalil se iako stanowisstie pasterzow Přeriezan ge iako od tkadlce život mnoy když sem gesstie tkan byl odřezal mie ot gitra až do večera dokonas mie nadal se se až do gitra iako lew tak ge zetrel wssecžky kosti me od gitra až do večera dokonas mie iako ptacže wlastowicze tak wolati budu · przemyssłowati budu iako holubicze · zemdlele sta ocži mogy w zhledagice na wysost · pane nasyle trpim odpowiez zamie co diem a neb co odpowie mnie když on to včinil rozponinati budu tobie wssecka leta ma w horkosti dusse me · hos podine gestli tak živu byti a wtakowych wieczech život ducha me° potreskces mie y ob živis mie · ay toť w pokogi horkost ma nayhorczeyssie Ale ty z pstruh dussi mu aby ne zahynula zawrhl sg y zachrzlet swuoy wssecžny hriechy me Neb ne peklo wyznawati se bude tobie ani smrt chwaliti tie bude · ne budu czekati gessto s stupugi do gezera pwdy twe Živy živ sa tent se bude wyznawati tobie iako y ia dnes otce synom znamu včini pwdu twu hospodine zdrawa mie večin a žaliny nasse zpiewati budem po wssecžky dny života nasse° w domu panie Y kazal ge Yzayaš aby wzali swazek fikiow a obwazali na ranu a vzdraven byl A rekl ezechyaš ktere znamenie bude že wstupim do domu božieho

¶ Capitola · XXXIX ·

W Ten czas · poslal gest Merodach Baladen syn Baladanow kral Babilonsky listy a dary k Ezechyassowi : neb slyssal bylsse žeby byl nemocen · a pokrzssil se Y vrzelil sez nich Ezechyaš · a vkazal gim komoru masti drahych: a strzebra a zlata · a wonnych wieczi · y masti przedobre y wssecžky poklad nicze orudie swe ho · y wssecžky wiecy ktereż nalezeny su w pokladiech ge° Nebylo ge nicekehož čeho

by gim nevkazal ezechyaſs w do^{v} ſwē
y we wſſie moczy ſwe Tehda wſſel J
zayaš proſ k ezechyaſſowi kral a rekl
gemu Czo ſu rzekli muzie tito • a odkud
gſu przyſſli k tobie: Y rekl Ezechyaſs
Z zemie daleke przyſſli ke mnie z babilo
na • Y rzekl Jzayaš: Czo ſu widieli w
domu twē • Y rekl ezechyaſs: wſſeckey
wiecy ktereż w do^{v} mem gſu widieli ſu
Nebyla gē wiecz ktereż bych gim nev
kazal w pokladiech mych: Y rzekl Jza
yaſs k Ezechyaſſowi • Slyš ſlowo pa
na zaſtupnow • Ay dnowe przigdu a
odneſeny budu wſſeckey wiecy ktereż w
domu twem gſu • a gichż nachowali ſu
otczowe twogi aż do dne tohoto • do ba
bikona Nebude oſtawreno nicżehehoż •
die pan: Y z ſynuow twych ktericż z tw
be wyndu • ktereż zplodiſs • wezmu • a
budu komornicy w ſyeni krale babilon
ſkeho: Y rekl ezechyaš k Jzayaſſowi
Dobre ſlowo panie ktereż ge mluwil •
Y rzekl Bud wſſeb pokoy • a prawda
we dniech mych • Ca • XL •

U Tieſſte ſe • vtieſſte ſe lide moy
die buoh waš • mluwte k ſrdcy
geruzalemſke^{v} • a przwolayte
gey neb ſe gē ſkonala zloſt geho • otpu
ſſtiena geſt nep̄woſt geho Przyal geſt
z ruky bożie obapol za wſſechy hriechy
ſwe Hlas wolagicziho na puſſti • przy
prawte ceſtu pane: prawe czinte na pu
ſtinie ſtezky boha naſſe^{o}: Wſſelike vdo
le powyſſeno bude • a kżda hora y paha
bek ponżen bude • a budu krzywe wiecy
w vprzime • a oſtre we rowiny hladke A
zgewi ſe ſlawa panie • a vzrzi wſſelike
tielo ſpolu • w czoż vſta panie mluwila
gſu • Hlas rzkucze^{o}: wolay: Y re kl ſe
Czo budu wolati Wſſelike tielo ſeno • a
wſſelika ſlawa geho • yako kwiet polni
Wſchlo ge ſeno a ſpadl ge kwiet: neb
duch panie podunul nanie: Hiſtie ſeno
geſt lid • wyſchlo ſeno • a ſpadl kwiet •
ale ſlowo bożie zuoſtawa na wiecky: Na
huoru wyſoku wſtup ty genż dobre wie
ſty zwieſtuge ſe o Syonu • powyſſiſe w
ſyle hlaſu ſwe ho • ty genż dobre wie
ſty z wieſtuge ke geruzale^{v} • Powyſe ne
rod ſe bati • Rczy Mieſtom yudſkym •
Ay buoh waſe • ay to^{r} pan buoh w ſy
le przigde • a ramie ge^{o} panowati bude
Ay otplatm ge^{o} o nim: a dielo ge^{o} przed
nim Jako paſtyrz ſtado ſwe paſti bude
w rameni ſwem • ſhromaždi beranky •
a wzahubi ſwe pozdwiżne • brzezye on
poneſe Kto zmierzil hrſti wody • a nebe
ſa piedi ważyl: Kto zawieſyl trzmi pr
ſty tiežkoſt zemie • a ważil v waze hory
a pahrbky na waze Kto pomohl duchu
panie • a nebo kto radce geho byl a vča
zal gemu Bżym wſſel w radu • a nau
czil ho • a vczil gey ſtezyce ſprawedlno
ſti • a na vczil ho vmieni • a cżeſtu opatr
noſti včazal ge^{v} Ay to^{r} lidee iako kruo
pie z okowa • a iako iazyczek wahy poče
ni gſu • Ay oſtrowowe yako prach dro
bny • a liban neſtatczi k zażżeni • a zwie
rzat geho neſtatczye k zapaſne obieti •
wſſiczki narodowe iakoby nebyli • tak
gſu przed nim • a yako nicz • a prazdni
mnieni ſu ge^{v} • Komu gſte vpodo
bna včinili Boha • a neb ktery obraz po
ſtawite ge^{v} • Zdali rytinu ſkuge kowař
a neb zlatnik zlatē pripodobni gi • a ſre
chy ſtrzebrnymi ſtrzebrnik • Zyſine
drzewo a geſſto nehnige • zwolil remc
ſlnik mudry • a hleda ktera k by poſta
wil podobiznu aby ſe nepohnula Zda
li nebudete wiedieti • zdali gſte ſlyſſeli •
zdali nemie wam zwieſtowano otpočatku
Zdali gſte neporozumneli zakladuom
zemſkym • gež ſedi na okrſſliku zemſkē
a bydlterſee ge^{o} ſli iako kobylky • gež roz
tahl iako nicz nekrſa • a rozpal ge iako ſta
nek k bydleni Genż dawa tmynych wie
czū zpytmoſe • iakoby nebyli • ſudce zem
ſke yako prazdne vczinil A zagiſte ani
geſt ſſtiepen • ani ſat • ani kořene puſtil
w zemi pen̄ gich: Mnahle podunul na
nie • y vſchli ſu • a wichcr iako mrwu za
neſe ge • a ktomu ſte mie przipodobnil
a przirownali • die ſwaty: Zdwihnicte
na wyſoſt oči waſſe • a wizte kto ge ſtwo

rzil ty wiecy: genž wywodi v počzet ty
ctzstwo gich • a wsſeckey zeginena wo
la Pro mnozſtwie ſyły • a mocnoſti mo
cy geho • ani gedno zbytecžne bylo, pež
dieſe Jakobe a mſtiwiš Izraheli Bery
ta geſt czeſtama od hoſpodina • a od bo
ha mého ſaud muoy mine Yda newieš
a neb neſlychal • Buoh wieczny pan
genž ſtworzil krage zemſke • nevſtane
ani vſylowati bude • ani geſt doſtiženie
mudroſti geho • Genž dawa vſtalemu
moc • a tiem geſſto negſu • ſyłu a mo
cnoſt rozmnožuge: Hynuti budu dieti
a vſylowati • a mladi w nemocy padnu
Ale kteež vfagi w hoſpodinu, pmienie
ſyłu: Przigmu perzie yako orlicze po
biehnu a nebudu vſylowati • choditi bu
du a nevſtanu •

¶ Capitola • XLI •

Uſlyſenie ke mnie oſtrowowie
a lidee promienie ſyłu • Przy
ſtupte • a tehda mluwte • ſpoſu
ſe ſaudu przibližme ſe: Kto ge wzbudil
od wychodu ſlunce ſprawdiwoſti ho • po
wolal geho • aby ho naſledowal • Da
przed obličegem geho narody • a kraſe
obdrži Da yako prach mezi geho • iako
mrwu wietrem pochopenu • ſlužiſſti ge
ho Stihati budege • puogde v pokogi
Stezki na geho nohach nevkaže ſe • kto
tyto wiecy dielal a včinil • wolage na
rody od počzatku • Ja pan • prwni y po
ſledni ya ſem: Widieli ſu oſtrowowie a
bali ſe krayowe zemſſti • a ſtrachem ſe
diwili przibližili ſe • y prziſtupili: Ge
den každ bližnimu ſwemu pomahati
bude • bratru ſwe dic: Poſyłni ſe • Po
ſyłil kowarz kowu ſwemu • ktpa kladiwe
tho genž kowal toho czaſu rzka: To
wſkowanie dobre geſt a vtwrdil ge hrze
bicy • aby ſe nehnulo • A ty Izraheli
ſlužo muoy Jakobe geholž ſem wywo
lil • ſyemie Abrahama přietele meho •
wniemž ſem tie pochytil • od krayuow
zemie • a od daleckych tiheſt gegich po
wolal ſem tobe • a rzekl ſem tobie: Slu
ha muoy gſy ty • zwolil ſem tie • a neza
wrhl ſem tebe: neboy ſe • neb ia o tebu
ſem • Nevchylig ſe neb ia buoh twoy
Poſylil ſem tobe a pomohl ſem tobie •
a przipaka tie prawicze ſprawdliwoſti
mého Aby wſſickni kteržkoliwiek bu
du wſſickni ktož boyugi, pti tobie Bu
du iakoby nebyli • a zahynu muzie genž
odmluwagi proti tobie: Hledati budeſs
gich • a nenaleznieſs muzuow protiwni
kuow twych: budu yakoby nebyli • a
yako zhynutie czlowiecka boyugicie prz
ti tobie: neb ya pan buoh twuoy • vzi
mage rifku twu a rzka tobie • Neboy ſe
neb ya ſem pomohl tobie: Nerod ſe ba
ti czerwe Jakobe geſſtoſtezem rzeli z Iz
rahele: Ja ſpomohl ſem tobie dic pan
wykupitel twuoy ſwaty Izraheliſky •
Ja położil ſem tie yako wuoz mlatebny
nowy • magicy zuby trucie hlſtati bu
deſs hory a zetrzeſs • a pahorky yako
prach położiſs: Rozwiegeſs ge a wietr
zchopi • a wicher rozprafſi ge • A ty ra
dowati ſe budeſs w pani • a w ſwatem
Izraheliſkem wkeſlti ſe budeš Potrebni
a chudi hledagi wod • a negſu • yazyk
gich žizni vſechl Ja pan vſlyſſim ge
buoh yzraheliſky • neopuſtim gich Otc
wrti nanaywyſſich pahorciech reky • a
pſtred poli ſtudnice Położi puſſti w ge
zera wodna • a zemi ſuchu ceſtnu w potoky
wod Dam na puſſti cedr • a trn • a smrk
a drewo oliwowe Poſtawim na puſſti
gedl • gilem a puſſpan ſpoſu • aby wi
dieli • a wiedeli • a rozpomnali ſe • y rozu
mieli ſpolu: že ruka pane to včinila • a
ſwaty Izraheliſky ſtworzil to: Wlizte
vcžinte ſaud waš dic pan: Przineſte acz
co ſnadmate • dic kral Jakobow: Przi
ſtupte a zwieſtugte wam • ktere koli wie
czy magi przigiti: Dzewnie wieczy ge
ſſtegſu byly zwieſtugte a położime ſrd
ce naſſe • a zwiemie poſlednie gich wie
czy • a ktere wiecy magi przigiti vkažte
nam • Zwieſtugte ktere wiecy magi
przigiti w budueiem czaſu: a budě wie
dieti že bohowe gſte wy Dobrzemke • a
neb ſe • ačž muožete včinte • a inſtwrme

a ſſyſſime ſpolu • Ay wygſte ſ nyczeſne
hoż • a dicko waſſe z toho geſſto nenie •
Hańbnoſt geſt kto zwolił wam Wzbu
dił ſem od puołnoczy • a przigde od wy
chodu ſłunce • wzywati bude gme° me
a przkwde zprawcze yako blato • a yako
hrnczierz tłacze zemi • Kto zwieſtował
od początku • abychme wiedieſi • a od po
czątku abychme rzekli : Sprawdliwy
gſy : nenie kto zwieſtuge • ani przedpo
wiedage • ani ſłyſſe rzeczi waſſich Pr
wni k Syonu die Ay tu ſem • a geru
zalemu zwieſtowatele dam : Y widiel ſe
a nebył geſt ani z tiechto niżadny ktoby
wſſel w radu • a otazan gſa otpowie
diel ſłowo • Ay toć wſſiczkni neſpraw
dliwi a marni ſkutkowe gich wietr a ne
ſtatecznoſt podobizny gich •

Capitola • XLII •

HY toć ſłuha mnoy • przigmu
geho • zwolenny mnoy • zalibiła
ſobie w niem duſſe ma : Dał ſe
ducha meho nań • ſąd narodom bude
wydawati : Nebude wołati • ani przig
me oſoby • ani ſłyſſan bude hłas geho
w nie : Trſtiny kłacene nezłama • a łnii
geſſto ſe kurzi ne vhaſy : w prawdie wy
wede ſąd • Nebude ſmutan ani zarmu
czen • doniż nepołoży w zemi ſądu • a za
kona geho oſtrowowe ocżekiwati budu
Towdie pan buoh tworze nebeſa a roz
tahuge ge • vtwrzuge zemi • y ty wiecy
geſſto ſe płodiez nie • dawage dychanie
łidu ktery geſt nanie • a ducha tłacicym
gi Ja pan powołał ſem tebe w ſprawe
dlnoſti • a chopił ſem ruku twu • a cho
wał ſem tebe • a dał ſem tie w ſmirzenie
łidu • w ſwietło pohanom : aby otewrzeł
oczi ſlepych • a wywedł z zawrzenie wie
zniе • a z domu żałarze ty geſſto ſedie we
tmach Ja pan toć gie gmeno me : chwa
ły me ginemu nedam • a czti me rytinie
Ktere wiecy prwnie gſu były • ay toć
prziſſły ſu : Nowe tke wiecy ia zwie
ſtugi prwe nież ſe ſtanu • dam ſe wam
ſłyſſeti Śpiewayte pa° pieſnicku nowu
chwału geho od krayuow zemie z Beż
o ſtupugete na morze y plnoſt geho : O
ſtrowowe • y bydlarſee gich : pozdwiże
na bud puſſty y Wieſka gegie wdomiech
bydliti bude cedar • Chwałte bydlarſee
ſkały z wrchu hor wołati budu Położie
ſławu pa° • a chwalu ge° na oſtrowiech
zwieſtowati budu Hoſpodin iako ſyłny
wygde • a yako muż waleczny wzbudi
pomſtu • Wpieti bude a krzicżeti na ne
przatły ſwe poſyłni ſe • Mlczał ſem •
wżdy ſem mlczał • trpiełiw ſem był • ia
ko prazugicie ku porodu mſliwiti budu
Zatratim a pohltim ſpolu : puſtee vczi
nim hory wyſoke y pahorky : a wſſeli
ku trawu gich wyſuſſim • a położi rzeky
w oſtrowy : a gezera wyſuſſim : A po
wedu ſlepce na ceſtu ktereż newiedie • a
na ſtezkach gichż gſu neumieli • każi gi
choditi Położim tmy gich przed nimi
w ſwietło • a nevprzieme w vprzieme •
Ta ſłowa vczinił ſem gim • a neopuſtił
ſem gich • obratili ſe zpiet : Pohaneni
budte pohanienim ti ktrzi vfagi w ry
tinu • geſſto rzieźkigiobrazu : Wy boho
we naſſi gſte • Kliuſſu ſłyſſte • a ſlepu
patrzte k widiem : kto ſlepy • gedno ſłu
ha mnoy • a hłuchy • gedine ten gnie
miż gſem ſłuhy me poſłał • kto ſle
py • gedine ktoż prodan gie : a kto ſlepy
gedine ſłuha panie : Ty genż widiſe
mnohee wiecy • zdali budeſe oſtrzieha
ti Genż otewrzene maſe vſſy : zdali ſły
ſſeti budeſe • a hoſpodin chciel • aby po
ſwietił ge° • a zwiekbił zakon • a wywy
ſſił • Ale on łid roztrhany a pohubeny
Oſydło mładzuow wſſiczkni • a w do
miech żałarzuych ſkryti gſu : Wezmie
ni gſu w lupież • aniż geſt ktoby zproſtił
W rozchwatanie • a nenie ktoby rzekł
nawrat : Kto ge vwas geſſtoby ſłyſſał
to • poſłuchał a pozorował budiczych
wiecżi : Kto ge dał Jakoba k rozchwa
tani a Izraheſe pożubitelom • Wſſak
hoſpodin • On genuż gſu hrzeſſił • a
nechtieli gſu na czeſtach geho choditi •
Nepoſłauchali zakona geho • Y wy
lił nań rozhniewanie prchliwoſti ſwe •

a ſyſtky boy • Y ſpalił gey wuokoł • a nepoznał • a zapalił gey a neporozumiel

¶Capitola • XLIII •

Nynie toto die pan gěž tie ſtwo rził Jakobe • a genž tie vzjął Jzraheſt • Neroď ſe bati neb ſě tie wykupił • a powołał ſem tobe gmenem twym Muoy gſy ty: ktoryž puog deſs przes wody s tobu budu • a rzeky nepzykrygi tobe • Když choditi budeš w ohni nespalis ſe • a plamen nebude horzeti na tobie Neb ia pan buoh twoy Jzrahelſky • ſpaſytel twuoy Dał ſem ſtowanie twe egipt • murzenin ſtu zemi • a Saba za tie Poniewadžs wzacny vzjmien w ocžu mych a ſlawny • Ja ſem miłował tie • a dam lidi za tie • a lidi za duſſi twu Neroď ſe bati neb ia s tobu ſě Od wychodu ſlunecze przimu du ſyemie twe • a od zapadu ſhromaždi tie • Diem puolnocžni ſtraně • Day: A poſedni • Neroď zbraňowati: Przines ſyny me zdaleka • a dcery me od krayuow zemie y wſſelike° genž wzywa gmeno me • ſ ſtawie me ſtworził ſem geho • a zpuoſobił ſem gey • a vzjął ſem ho Wymaď wen ſlo ſlepy • a ocži magicžy • hluchy a vſſi gemu gſta Wſſicžni narodowe ſhromaždili ſe ſpołu • a ſebrała ſe poko lenie Kto zwas zwieſtowati bude to • a ty wiecžy geſſto prawdu ſu • ſlyſſeti wā kaže Dayte ſwiedky gich • a sprawte ſe a ſlyſſte y rzecžte • Biſtie wy ſwiedkowe mogi gſte • die pan • a ſluha muoy gehož ſem zwolił abyſſte wiedieli a wierzili mnie • a porozumieli že ia ſam ſem Przedemnu nenie buoh vzjmien • a po mnie nebude • Ja gſem • ia ſem pan • a nenie kromie mne ſpaſytel • Ja gſem zwieſtował • a ſpaſył • ohlaſył • a nebyło mezy wami cyzieho: Wy ſwiedkowe mogi die pan: A ia buoh • a otpočatku ya ſam • a nenie ktoby z ruky me zprostił Dielati budu a kto odwrati to • Toto die pan wykupił was ſwaty Jzrahelſky Pro was poſłał ſem do Babilona: a zlamał ſem zawory wſſecky • a Kaldeyſke lodimi ſwymi chlubicžte ſe • Ja pan ſwaty was ſtworzuge yzrahe ſe • kral was: Toto die pan gěž dał na morzi ceſtu • a na wodach byſtrych ſtezku Genž wywedł wuoz y kuoň zaſtup y mocžne° ſpołu: Sesnuli ſu aniž wſtanu zetrzieni ſu iako len vhaſſeni gſu Nezpominayte na drzewnie • a na wtche nekšledte • A y ia činim nowe wiecy • a nynie se počnu • giſtie poznate ge: Położim na puſſti ceſtu: a vbezeſti rzeky Chwaliti mie bude zwierz polnie • draſowe y pſtroſowe • neb ſem dał na puſſti wody a rzeky v bezeſti • abych dał napoyiti mému • zwolenému memu Lidu tento ſobie ſem ſtworził: chwalu mu wyprawowati bude Nemnes wzywał Jakobe • aniž we mnie vſyſował Jzrahelt: Neobietowals mi ſkopze zapalne obieti twe: a obietmi twymi ne oſlawowals mne: Nekazał ſem ſlužiti w obietowaní • ani ſem vſyſe tobie dał wkadidle: Nekupils mi za ſtrzebro wonne wiecy: a tukem obietu twych nezapegils mne: A wſſak kazals mi ſlužiti w hřiechſich twych: dals mi vſyſe w neprawoſtech twych Ja ſem: ya ſem ten genž ſhlazugi neprawoſti twe pro mne a hřiechuow twych nebudu zpominati Spamatuy mie • a ſudme ſe ſpołu Powiez ač zto mas aby byl ſpwedliw vzjmien Otez twuoy prwni ſtž trzeſſil: A wykladačy twogi przeſtupili pti mnie Y poſſewrnił ſem knieżata ſwata: Dał ſe kzabiti Jakoba A Jzrahele wporuhanie •

¶Capitola • XLIIII •

Nynie ſlyš Jakobe ſluho moy a Jzrahel gehož ſem zwolił • Toto die hoſpodin: činie a tworzetie od brzicha spomocnie twuoy Neroď ſe bati ſluho muoy Jakobe • a nay prawieyſſi gehož ſem zwolił Neb wyleji wody na zieznuteho • a potoky na ſuchu zemi Wylejem ducha meho na ſiemie twe • a požehnanie me na pokolenie twe A plodili ſe budu mezy bylinami • yako wrbie podle řekuteych wod Ten to

die • Panie ta ſem • a on wzywati bude
wſzemocny Jakobowo • a ten bude pſati
ruką ſwu hoſpodinu • a wſzemocnemu yzra
helſkemu ſe przipodobni Towt die pan
Kral Izraheliſky • a wykupitel geho •
pan zaſtupnow Ja prwni a ja poſledni
a krom mne nenie buoh • Kto mnie ro
wny • wolay a zwieſtug • a rzad wyloż
mnie : yakż ſem vſtawil lid dawni • bu
duczie wieczy • a ty wieczy geſſto magi
przigiti zwieſtug gim Nerodte ſe bati
ani ſe ſmuczugte • Od toho czaſu kazal
ſem tobie ſkyſſeti a zwieſtowal ſem Wy
gſte ſwiedkowe mogi • Zda geſt buoh
krom mne • a ſtworzitel gehoż bych ya
neznal Tworzitele modły wſſickny nic
negſu • a naymilcyſſie wiecz gich ne p
ſpiege gim • ony ſwiedkowe gich gſu że
newiedie ani rozumiegi • aby pohanie
ni byli : Kto vczinil boha a rytinu ſlil •
k niczemu ktoż vzitecznu : Wy wſſickni
vczaſtniczy geho pohaneni budu • neb
kowarzi gſu z lidu ſegdu ſe wſſickni • a
ſtanu ſe vżaſnu ſe • y pohanieni budau
ſpolu Kowarz żeleznу dielal geſt pilni
kem w vhli • a kladiwy ſkowal to • a de
lal w rameni ſyly ſwe • Lacznieti bude
a zemdle • nebude piti wody a vſtane •
Rzemeſlnik drewny roztahl prawidlo
wytrſal ge tſtau • wymeril ge w vhel
niczy • a kruzidlem z okruhlil ge Y vczi
nil obraz mużſky • jako pieknieho czlowe
ka bydlegicieho w domu : Narubal ze
drowe ho drziewie • nabral giſtinu wzal
dub geſſto ſtal mezy drziewmi leſowymi
Sſtiepil ſobie kteruż deſſt drnik a vci
nena geſt lidem k ohni • Wzal z nich a
ſhrzel ſe geſt a zanietil • y napekl chle
biow : S oſtatku pak vdielal boha : Y
modlil ſe • a vczinil rytinu • a ſklonil ſe
przed ni Polowicy geho ſpalil ohniem
a polowicy maſa nawarzil y gedl • W
warzil krmiczku • a naſytil ſe • Y rzekl
Aha • Shrzel ſem ſe widiel ſem ohen
Ale z oſtatku geho boha vczinil • a ry
tinu ſobie • y ſkloniuge ſe przed ni • a mo
dli ſe gie rka Wyſwobod mie neb buoh
muoy ſy ty • Newiedieli ſu ani rozumie
li neb ſu zapomneli aby newidiely oczi
gich • a aby nerozumieli ſrdcem ſwym
Neroz peminagi ſe na myſli ſwe • ani
znagi ani cżigi • aby nerzekli : Pole wiczy
geho ſpalil ſem ohniem • a pekl ſem na
vhli chleby ge : Mazil ſem maſſo a
gedl ſem : a z oſtatku geho modlu vdie
lam Przed ſpalkem drewenym na ze
mi padnu : czaſtka ge popel geſt Sr d
ce nemudre klamen ſe bude gemu • ane
wyſwobodi duſſe ſwe ani die Snad lež
geſt w prawicy me • pomni na ty wiecy
Jakobe a Izraheli : neb ſluha muoy ſy
ty Izraheli : nezapominay mne Shla
dil ſem tako oblak neprawoſti twe : a ja
ko mlhu hriechy twe nawrat ſe kemnie
neb ſem tie wykupil Chwalte nebeſa •
neb miloſrdenſtwie vczinil hoſpodin •
Radugte ſe kraiowe zemſſti • zwuczte
hory chwalenie : les y wſſelike drzewo
geho : neb ge wykupil pan Jakoba : a
Izraheli oſtawen bude : Toto die pan
wykupitel twuoy : a ſtworitel tvuoy z
bricha Ja ſem pan czinie wſſecky wiecy
roztahuge nebeſa ſam : vſtanowuge ze
mi • a żadny ſemnu Zruſſuge znamc
nie kuzedlnikuow • a wieſſtce w prech
woſt obraczuge : Obraczuge mudraky
zpet • a vmienie gich blazniwe czinie •
wzbuzuge ſlowo ſluhy ſweho • a radu
poſluow mych naplnuge Genż rkni ge
ruzalemu : bydliti w tobie budu • a mie
ſtom iudſkym : wzdielana budete a pu
ſtiny geho wzbudim : Genż rzku hlubo
koſti • puſta bud a rzeky twe wyſuſſim
genż rzku Cyrowi : Paſtyrz muoy ſy
a wſſecku wuoli mu naplniſo • Genż
rzku geruzalemu : wzdielan budeſo • a
chramu vſtawen budeſo •

¶ Capitola • XLV •

TOto die hoſpodin • Kazane
memu Cyrowi • gehoż ſem
chopil prawicy • abych poddal
przed tvarzi geho narody • a chrbety
kraliow obratil A otwrzu przed nim
brany • a dwrze nebudu zawierany •

Ja przed tebu puogdu · a ſkawnych ze
mie ponizim Brany miedziane zetru · a
zawory zelezne zlamam · A dam tobie
poklady ſkryte · a taynoſti tayných wie
czy aby wiedzial ze ia ſem pan · genz na
zywam gmeno twe buoh yzraelſky ·
Proſtitzu mého iakoba · a yzraelske wy
woleného me⁹ Y powolal ſem tebe gme
nem twym · przirownal ſem tie · a ne
poznals mne Ja pan a nenie wiecze · kro
mie mne nenie boha Przepaſal ſem tie ·
a nepoznals mne · aby wiedzieli ti · genz
od wychodu ſlunce · a ti genz od zapadu
ze kromie mne nenie buoh · Ja pan a ne
nie giny · czinie ſwitlo · tworze tmy · czi
nie poſoy · a tworze zle Ja pan czinie ty
to wſſeczky wiecy Rosu dayte nebeſa ſe
ſw rzſzki a oblakowe dſſtiete ſprawedli
wego Otewři ſe zemie a vrod ſpaſytele
A ſprawedlnoſt wzeńdi ſpolu · ia pan
ſtworzil ſem geho · Bieda tomu genz
odmluwa vczinitelowi ſwemu trzep hlíny
zemie Eda dic hlína hrnczierzi ſwemu
Czo dielaſo a dielo twe bez ruki gē Bie
da ktoz die otczy Czo zplozuges a zemie
czo porozuges Tow die pan ſwaty yzra
helſky ſtworitel geho Obuducych wie
czech tiezte mne na ſyny me · a na dzela
ruku mych wzkazte mi Ja ſem vczinil ze
mi a zlowieka nanie ſtworil ſem ia Ru
ce mogi roztahleſta nebeſa a wſſemu ry
tierzſtwu gich ſem rozkazal Ja ſem w
zbudil gey k ſprawedlnoſti a wſſeczky
czeſty geho zprawim · On wzdiela Mie
ſto me a wieznie me ppuſti ne wrnizdie
ani wdarziech dic pan buoh zaſtupuow
Tow die hoſpodin vſyle egipſke a kup
czenie murzenimſke zemie · a Sabaym
muzie wyſoczy k tobie puogdu a twogi
budu Potobie chodili budu · ſwazami
gſuc ruczitzemi pokru ſe a tobie ſe bu
du modlili a tebe proſyti Toliko w tobie
geſt buoh a nenie krom tebe buoh · Bi
ſtie tyo buoh ſkryty · buoh yzraelſky
ſpaſytel · Pohanieni ſu · a ſtydieli ſe
wſſitzkni ſpolu odeſſli ſu w pohanieni
ſkladatelee bludow · Yzrahel ſpaſen
geſt w hoſpodinu ſpaſenim wieczným
Nebudete pohanieni · a nebudete ſe ſty
dieti aż na wiecky wieków · Neb tow de
pan · genz ſtworzil nebeſa · On geſt
buoh genz ſtworzil zemi · a vczinil gi a
on tworzec gegi Ne nadarmo ſtworil gi
ale aby bylo bydleno w nie vczinil gi Ja
pan a nenie giny · Ne w ſkrytie miſtiwil
ſem w tmnem mieſtie zemie · Ne rzekl
ſem ſemeni Jakobowu nadarmo hledaj
te mne · Ja pan miſtiwie ſprawedlnoſt
zwieſtuge prawe wiecy · Shromazdte
ſe a a podte · a prziſtupte ſpolu genz ſpa
ſeni ſte z pohanow · Newiedieli ſu ti ge
ſſto zdwihagi znamenie rytiny ſwe · a
pſie boha geſſto ne muoz ſpaſyti Swie
ſtugte a podte a poradte ſe ſpolu · K to to
ſkyſſeti dal od počatku odtec chwile przed
powiedziel ſem to · Zdali ne ia pan · a ne
nie wiecze buoh krom mne · buoh ſpra
wedliwy a geſſto czini ſpaſeny · nenie
krom mne Obratte ſe k mne a ſpaſe
ni budete wſſeczky konciny zemie neb ia
pan a nenie giny Skrze ſam ſe przyſahl
ſem · wynde z vſt mych ſprawedlnoſti
ſlowo a ne wrati ſe · ze mne ſklonowati
ſe bude każde koleno · a przyſahati wſſeli
ky yazyk · Protoz w hoſpodinu diegi ·
ale ſu ſprawedlnoſti · y czieſarzſtwo ·
K nie⁹ przigdu a pohanieni budu wſſic
ceni geſſto ſe przywe genu · w hoſpodi⁹
ſprawedlwo bude vczinieno a chwale
no wſſelke ſiemie yzraelſke ·

Capitola · XLVI ·

Tamar geſt Beel zetrien gē
Nabo · Bzinieny ſu pobobizny
gich zwierzatom · a howadom ·
Wzemena waſſe tiezke wahy aż do v
ſtanie · ſhrbla ſu a zetrziena ſpolu · Ne
mohli ſu ſpaſyti neſlicie⁹ · a duſſe gich
do wiezenie puogdu · Slyſſte mie dome
Jakobuow · a wſſecken oſtatki domu y
zraelſkeho · geſſto bywate noſeni od
mého zywota · ktereż me lono noſy · aż
do ſtaroſti ia ſam · a aż do ſſedin ia pone
ſu · Ja ſem vczinil · a ia poticpim · ia po
neſu a ſpaſym Komu ſte mie připodob

P

nili • a przytrownali • a przimierzili • y po
dobna vczinili • Geſſto ſnaſſiecz zlato z
pytliki • a ſtrziebro wahu ważie nagi-
magicze zlatniki aby vczinili boha • Y
padagi przed nim • modle ſe • Noſie ge
ho napleczy • noſicze a kladuce ho na
ſwe miſto • y ſtane • ale s miesta ſwe ho
ne hne ſe • Ale y kdyż wolati budu k ne
mu • ne vſlyſſi • z zarmuczenie ne wy-
ſwobodi gich • Pomnicie nato a pohane
mi budete Nawratte ſe przeſtupnicy k
ſrdcy rozpomnaycze ſe nadarzewni wiek
neb ia ſem pan • a nenie mimo mne bo
ha • anij geſt rowny mnie • Genż z wie
ſtugi od początku poſlednie wiecy • a s
początku ty wiecy geſſto ſe geſſtie ne
ſtaly przedpowiedage • Rada ma ſtane
a wuole ma wſſeczki bude • Wolage od
wychodu ſlunce ptaka • a z zemie dale-
ke muże wuole nie • a miſuwil ſe y prze
du to • ſtworzyl ſem a vczinim to • Sly
ſſte mie twrdeho ſrdce genż daleko ſte
od ſprawedlnoſti • blizko vczinil ſem ſp
wedlnoſt mu • a ne wzdali ſe • a ſpaſene
me • ne bude meſſkati • Dam w ſyonu
ſpaſenie • a w yzraheli ſlawu mu •

¶ Capitola • XLVII •

Stup dolu • Sed w prachu
panno dzero babilonſka • ſed na
zemi Nenie ſtolicze dzery Kal-
deyſke • Neb gż wiecz ne budeſe ſlu
mekka a rozkoſſna • Wezmi żernow a
mel mukv Obnaż mrzkoſt twu • a od
kry plecze • z gew ſtehna a gdi przes rze
ky • z gewi ſe hanba twa • a widena bu
de potupa twa Pomſtu vczinim a neo-
dola mi cziowiek Wykupiteł naš pan za
ſtupuow gmeno ge° ſwaty yzraheliſky
Sed • mlcz • a wegdi we tmy dzero kal
deyſka • Neb nebudeſe nazwana wiecz
pani kralowſtwu • Rozhniewal ſem ſe
na lid muoy • poſſkwrnil ſe dedicztwie
me • a dal ſem w rukv twu Ne vczinilas
s nimi miloſrdenſtwie Nad ſtarym ob
tiežilas ghotwe wſimi • a rzekla ſ • Na
wieky budu pani • Nepolożilas toho na
twem ſrdcy • a nize ſe rozpominala na
poſledne wiecy twe A nynie ſlyš two
rozkoſſna • a geſſto bydliſo doufale • ge
ſſto prawiſe w ſrdcy twem Ja ſem • a
nenie kromie mne wiecze Ne budu ſedie
ti w dowu • a nezwiem o neplodnoſti •
Przigde tobie tato dwogge wiecz rychle
gednoho dne • ne plodnoſt a wdowſtwie
Wſſeczko to prziſſlo na tie pro mnoſtwie
czarnow twych • a pro twrdoſt twych
kuzedlnikow naramnu • a doufanie mie
las w zloſti twe • a rzekla s Nenie ktoby
mie widiel Mudroſt twa • a vmiene twe
ta ſu tie zpamatala • Y rzekla w ſrdcy
twem Ja ſem • a krom mne nenie gina
Przigdeť na tie • zle a ne budeſo widieti
w gitie geho • a oborzi ſe na tie ſtraſtne
hubenſtwie • geho ż ne budeſe mocy vſe
zitti Przigdeť na tie bieda wnahle • kte
reż nezwieš Stuoy s kuzedlniky twymi
a s mnoſtwim czarodiey nikow twych
wnichż ſe ty vſylowala z mladoſti twe •
zdaſlby ezo ſnad proſpieſo tobie • a neb
zdaliby mohla ſyhnicyſſi byti • Zhynu
las w mnoſtwu rad twych • Stoyte • a
pomozte tobie hwiezdarzi nebeſſti • genż
ſpatrzowachu hwiezdy • a poczitachu
mieſyece • aby z nich tobie zwieſtowali
budoucze wiecy • Ay vczineni ſu iako
mrwa • ohen ſpalyl ge • a ne wyſwobo
die duſſe ſwe z ruky plamene Nenie tre
zawſho vhle od mehoż by ſe hrzeli ani
ohnie aby ſedieli vnieho Tak vczineny
ſu tobie ty wiecy w ktery chż ſy hali vſy
lowala kupczy twogi z mladoſti twe • ge
den kżdy na czeſtie ſwe bludili ſu • nenie
ktoby tie ſpaſyl • ¶ Capitola XLVIII

Vyſſte to dome Jakobuow • ge
ſſto ſte nazwani gmenem yzra
helſkym • a z wod Judſkych ſte
wyſſli • genż prziſahate w gmenu pane
a naboha yzraheliſkeho rozpominate ſe
ne wprawdie ani w ſprawedlnoſti Neb
z miesta ſwateho powolani ſu • a nabo
hu yzraheliſkem založeni ſu Pan zaſtu
puow gmeno geho Drzewnie wiecy od
one chwile zwieſtowal ſe • a z vſt mych
wyſſli ſu • a vſlyſſeti ſem gedal Mna

ſtle vczinil ſem · a przyſſli ſu · Neb ſem wiediel że twrdy ſy ty · a żila zelezna ſſige twa · a czelo twe miedzene Przedpowiedziel ſem tobie od one chwile · prwe než przyſſly vkazal ſem tobie · aby ſnad ne rzekł · Bohdy me vczinky ſu ty wiecy a rytiny me · y ſſtur bohdy me · rozkazali ſu ty wiecy · ktereż ſkyſſal Wiz wſſecky wieczy · ale wy ſte ne zwieſtowali · Skyſſeni ſem tobie dal nowe wieczy od one chwile · A zachowane gichž newieſo · nynie ſtworzeny ſu a ne od one chwile a przede dnē · a ne ſkyſſals gich aby ſnad ne rzekł Ay wot ia poznal ſem ge A nižs ſkyſſal ani poznal · ani od one chwile otwrzteno geſt vczo twe · Neb wiem · że przeſtupie przeſtupiſs · a prēſtupitelem nazwal ſem tie od narozenie tweho · Progmeno me daleko vczinim prohſtwoſt mu · a chwalu mu · poymu tie w vzdu aby ne zahynul · Ay wywatzil gſem tie · ale ne iako ſtrzebro zwolil ſem tie w pecy chudoby Promie promie vczinim · aby mi ne bylo poruhano a chwaly me ginemu nedam Skyš mie Jakobe a yzraheli gehož nazywam · Ja ſam · ia prwni · a ia poſledni · Ruka take ma zalozila zemi · a prawicze ma zmiceri ſka nebeſa Ja powolam gich a ſtami ſpolu Shromažd te ſe wy wſſeckni a ſkyſſte kto geſt znich zwieſtoval ty wiecy · Hoſpodin milował ho · czinili bude wuoli geho proti babilonu · a ramie ge nad kaldeyſkymi Ja ia mluwil ſem · a powolal ſem · prziwedl ſem gey · a zprawena gē czeſta geho Przeſtupte ſemnie a ſlyſſte two Ne odpočatku wſkrytie mluwil ſem Od we czaſu prwe než bywſy tu ſem byl · A nynie pan buoh poſlal mie · a duch geho · Towt die pan wykupitel twuoy ſwaty yzraheliſky Ja pan buoh twoy vcze tie vžitečnym wiecz a zpowuge tie na czeſtie poniež chodiſs O by byl poſlucheal přikazanij mych bylby včinen iako rieka pokoy twoy · a ſprawedlnoſt twa iako hoynoſt wod morzſkych · A byloby yako pieſek ſiemie twe · a plod brzicha twoho iako kamenicžko ge · Ne byloby pohynulo · a nebyloby potrzieno gmeno geho od twarzi me Wygdiete z Babilona · a vtezte od Kaldeyſkych · w hlaſu radoſtnem zwieſtugte ſlyſſeti dayte · a ohlaſte to · až do krayow zemie Rzete · Wykupil geſt pan ſluhu ſwe Jakoba Nezieznil ſu na puſſti když ge wywedl · Wodu z ſkaly wywedl gim a rozdielil ſkalu y tekly ſu wody · Nenie pokoge nemiloſtiwym: die Hoſpodin

POſlucheyte oſtrow ſ. Ca XLIX wowe a pozorugte lidee zdaleka Pan z brzicha powolal mne · w bržiſſe matky me rozpomenul ſe na gmeno me · Y polożil vſta ma yako mecz oſtry w ſtienu ruky ſwe chranil mne · a polożil mie iako ſtrelu wybrenu W tule ſwem ſkryl mie a rzekł mi Sluha muoy ty ſy yzraheli neb w tobie oſlawen budu A ia ſem rzekł · Na prazdno ſem vſylowal ſwe przeziny a marnie ſy ſu mu zrawil ſem · Protož ſaud muoy ſe panem a pracze ma s hožem mym A nynie Towt die pan · przipraweugte mie z brzicha ſluzebniki ſobie · aby ch przywedl zaſe Jakoba k niemu · a yzrahel ne bude shromažden · Y zwzkten ſem przed ocžima hožima · a buoh muoy vcžinien geſt ſyla ma · Y rzekł geſt Malo geſt to aby mi byl ſluha k wzbuzeni pokolenij Jakobowych · a oſtatky yzraheſowy obratil · Ay dal ſem tie w ſwietlo narodom · aby byl ſpaſenie me · až do konce zemie Towt prawi pan buoh wykupitel yzraheliſky · ſwaty geho · k potupene duſſi · a k ohawnemu lidu · k ſluzebniku panow Kralowe vzrzie · a powſtanu knižata · a modlti ſe budu pa-
mu · neb wierny geſt · a ſwatemu yzrahelowu · genž tie wywolil · Towt die hoſpodin Wzhu wzacžny vſlyſſel ſem tie a we dni ſpaſenie ſpomohl ſem tobie · a zachoval ſem tie · a dal ſem tie w ſmiře nie lidu · aby wzbudil zemi · a wladl dedictwami rozptykanymi Aby rzekł tiem ktož v wiezeni ſu · Wygdiete · A tiem

ſtoż wrtmach zgewrſe Na zeſtach pa
ſeni budu · a na wſſech rowninach pa
ſtwy gich Ne budu kaznieti ani ziezni
ti · a ne bude gich paliti wdro a ſlunce
neb ten genż geſt ſtwoſtiwy gim zprawo
wati ge bude a vſtudnitz wod napageti
bude ge : Y położim wſſeczky hory me
w zeſtu · a ſtezky me wywyſſeny budu
Ay tito zdaleka przigdu · a ay omino od
puolnoczy a od motze · a tito z zemie po
leđnie Chwalte neſa · a wſelſe zemie
ſſadce zpiewayte hory chwalu · neb vtie
ſſil geſt pan ſld ſwuoy · a nad chudymi
ſwymi ſmiluge ſe Y rzekl geſt ſyon O
puſtil mie pan a hoſpodin zapomenul
ſe geſt nademnu Y zdali ſe zapomenuti
muoż zena nad dietietem ſwym · aby ſe
neſmilowala nad ſynem bricha ſwe
ho A byi ſe ona zapomenula · ale wſſak ia
ſe ne zapomenu nad tobu · Ay na ruku
mych wypſal ſem tie · zdi twe przed ocżi
ma myma wżdyrzky Przijſſi ſu wzdiela
waczi twogi kteri kizie tie a borzie od twe
wygdu · Wzwdż wnekol oczi twogi a
wiz Wſſiczkni tito ſebrali ſe · przijſſi ſu
tobie Ziw ſem ia die pan · że wſſemi tie
mi iako okraſu odien budeſe · a obloziſs
ge okolo ſekt iako newiesta · Neb puſſtie
twe · a ſamotnoſti twe · a zemie zborze
nie twego nynie vzky budu pro bydlte
ſe · a daleko zahnani budu · ti goſſtoſtia
chu tie Beſſtiet rzku w vſſich twych fy
nowr nepłodnoſti twe · Zyſk geſt mnie
mieſto · vczin proſtranſtwie mnie ať
bydlim · Y dieſe w ſrdcy twem Kto mi
tyto zrodil Ja bezdietkynie · a ne rodiecy
przewedena a iata · A tyto kto wychow
val Ja ſametna · a opuſſtiena · A tito
kde ſu byli · Towż die pan buoh · Ay
wot zdw ham k narodem ruku mu · apo
wyſſim k lidem znamenie mego A pri
neſu ſyny twe na loktech · a dczery twe
na plezy poneſu · Y budu krałowe pie
ſtunowe twogi · a kralowny chowacky
twe pomiżiet twarz ſwu k zemi tobie ſe
modliti budu · a prach noh twych ſlizati
budu · Y budeſs wiedieti że ia pan nad
nimiż nebudu pohanieni ti ktoż ho cze
kagi Zdali od iat bude od ſylnych ſlupeż
a neb czoż iato geſt od mocneho · bude
mocy zproſſtieno byti Neb towo die pan
Biſtie y getie od ſylneho bude od iato ·
a czoż wzato bude od mocznecho wypro
ſſtieno bude Ale ty geſſto ſu tie ſaudili
ya ſuditi budu · a ſyny twe ia ſpaſym ·
A krmiti budu nepżately twe maſem
gich · a iako niſtem krwi ſwu zapogeni
budu · Y bude wiedieti wſſelyke tielo
że ya pan ſpaſuge tie · A wykupitel
twuoy ſylny Jakobuow ·

¶ Capitola · l ·

TOto die hoſpodin · Ktere ſu to
enthy zapuzenie od muże mat
ky waſſie · giniż ſe puſtil gi A
neb : Kto geſt wiezitel muoy · gemuż
ſemprodal was · Neb ay w neprawo
ſtech waſſich prodani ſte · a wſtydkych
hrieſſiech waſſich puſtil ſe matku wa
ſſi · neb prijſſel ſem a nebieſſe muż wolal
ſem a nebieſſe ktoby ſlyſſal Zdali vkra
czena a maliczka vczinena ge ruka ma a
bych ne mohł wykupiti · a neb nemam we
mnie mocy k wyſwobozeni : Ay treſta
nim mym puſto vczinim motze · położi
rzeky w ſucho · ſhnigi ryby bez wody ·
a zemru w żiezni · Obleku nebeſa tma
mi · a pytel położim przikrytie gich Ho
ſpodin dal mi lazyk vczeny · abych zdrże
ti vmiel toho · ktoż geſt vſtal ſkorem ·
Wzwodi rano · rano wzwodi mi vcho ·
abych ſkyſſal iako miſtra · Pan buoh
otworzel mi vcho · a ia ne odmluwam
zpiet ſem ne odſſel Tielo me dal ſem bi
gicżym a liczyme trhagiczym · Twari
me ne odwratil ſe od hagicych y odpligi
cych nam̃e Pan buoh ſpomocnik muoy
Protoż ne gſe pohanien : Protoż poſta
wil ſe twarz mu iako ſkalu przetwrdu
a wiem że nebudu pohanien : Blizko
ge ten genż ſprawdliwa mie czini Kto
mi odmluwa Stoynie ſpolu : Kto geſt
protiwnik muoy prziſtup k mnie Ay
pan buoh ſpomocnik muoy : Kto geſt
geſtoby od ſudil mie · Ay wſſiczki

yako ruchо zetrzeni budu • a mok giesti bude ge: Kto z was boge se boha • sysse hlas sluszy ge° • kto chodi we tmach a nemie swietlo genu • doufay we gmenu panie • a z podeprzi se na pana boha swe ho Ay wy wssitzkni zamiezugyez ohen opasani plamenem • chodte w swietle ohnie wasseho A w plamenech ktereż ste zapalili Ruky me vczinieno gē to wam • w bolestech spati budete •

¶ Capitola • LI •

POsłuchayte mne genż naskedu pge to gest sprawedliwe ho • a hledate hospodina Przyhledayte ske ske • znież ste wykamani • a ske gesk yni propastne • znież ste wyrzezani: Hledte k Abrahamowi otczy wassemu • a k Sare gessto was porodila neb gedno° powolal sem geho • a pożehnal sem genu • y rozmnożil gey: Protoż vtiessi pan syon • vtiessi wsseliske zbortzenie geho A położi pussť geho iako rozkossi • a samotnost geho yako zahradu panie Radost a weselee nalezeno bude w niem • dieknow czinienie • a hlas chwaly patrzete ke mnie lide muoy • a pokolenie me slyssite mne neb zakon odemne wygde a sand muoy w swietlo lidske od pogziwati bude • Blyzko gest sprawedliwy muoy • Wyssel spasyti muoy • a ramena mia • lidi sudili budu • Mne ostrowowe ocziekawati budu • ramene mecho czekati budu • Wzdwihnete na nebe oczi wasse • a wizte podzemi dolnow • Neb nebesa iako dym rozplinu se • a zemie iako ruchо zetrzena bude • a bydli tatez gegi iako ty wiecz zahynu: Ale spasenie me nawieky bude • a sprawedlnost mia nezhyne: Posłuchayte mne gessto wiete sprawedliwe ho • lid muoy zakon muoy w srdczy gich • Nerodte se bati potupy lidske • a rußanie gich nestrachugte se: Neb iako ruchо mol snie ge czerw • a iako wlnu mol z żerze ge mol ale spasenie me na wieky bude • a spra wedlnost ma w narody do naroduow: Powstań powstań • obleż se w syli ramie panie: Powstań iako zadnow daw nich • w pokolenich wiekuow: Zdali ne ty pobil sy pyssneho • ranils draka • zdali nety • wysussils morze • wodu propasti naramne: Ienż polożil hlubokost morzsku w cestu • aby ssli wyprossteni: A nynie • ti gessto su wykupzeni od hospodina nawrate se • a przygdu na Syon chwalece • a weselke wiecznе na gich hlawach • radost a wesele drzeti budu • a vtecze bolest y stonanie: Ja ia sam vtiessim was • ktoż ty aby se bal od cłowieka smrtedlneho • a od syna cłowieczieho genż iako seno mil vwadne • a zapomniels pana vczinitele tweho • genż rozmahl nebesa • a zaloził zemi a strassilo se vstawnie czehy den od twarzi prchliwosti toho genż tie zarmuczowal a przipwil byl k zatracenі: Kde gē nynie prchliwost zarmuczugiczieho brzo przide kracżege k otwierani • ne zabie aż do zahynutie • ani zhyne ch'eb geho: Ale ia sem pan buoh twuoy genż zarmuczugi morze • a nadymagi se wlny geho • pan zastupuow gmeno me: Położil sē slowa ma w vstech twych • a wsstienu ruky mee chranik sem tak • aby sstiepil nebesa • a zaloził zemi • A aby rzekł k syonu • lid muoy sy ty: Wyzdwihni se wyzdwihni se powstań Beruzaleme gesstoss pil z ruky panie • kalich hnewu geho • aż do dna kalicha vsnutie pil sy • a wypils aż do kwasnicz: Nenie ktoby gey zpodeprzel • ze wssech synuow ktereż zrodil • a nente ktoby chopil ruku geho • ze wssech synuow ktereż wychował Dwie sta wiecy gesstoss tobie przihodily • kto se zarmuti nad tebu: Spussstienie a potrzenie • a hlad • a mocz • kto vtessi tie • Synowe twogi powrzeni sucz snili su na hlawie wssech czest • yako orzz zwierze osydkem iate • plni rozhniewanie panie zehranie boha tweho: Protoż sły tuto chudicżka a opilá ne odwina Tuto die panugicy pan twuoy a bueh twuoy • genż bogowal za lid swuoy: Ay wzal sem z ruky twe kalich drzieni o

ty • dno kaliſcha rozhniewanie mého Nepřidaſs aby gey piſa wiece: A położim gey w rwku tiech • geſſto ſu tie ponižili • a trzebi duſſi twe ſehni ſe ať gdem • Y położilas yako zemi tielo ſwe • a yako ceſtu chodiczym •

¶ Capitola • LII •

Powſtaň • powſtaň • obleez ſe w ſylu twou ſyon • oblec ſe ruchem ſlawy twe geruzalem • Hieſto ſwate • neb ſe nepokuſy wicce • aby přeſſel přes tie neobrezany a nečiſty Gréces zprachu powſtaň ſeď geruzalem • od wiež ſwazanie hrdla tvé • tam dcero ſyonſtá Neb toto dě pan buoh Darmo ſte pdani • a bez ſtriebra wykupeni budete: Neb toto die pan buoh • Do egipta oſtupil geſt lid muoy napocziatku: aby bydlil tam • a aſſur bezewſſie przicziny protiwil ſe gemu • A nynie czo mnie geſt tuto die pan • že odyat geſt lid muoy darmo • Ti geſſto nad nim panugi nepravie czinie die hoſpodin • a za obyczey ge hy den gmeno mie ruhano bywa: Protoż zwie lid muoy gmeno mie w ten den že ja ten genž ſem mluwiewal • ay tuť ſem: Kterak piekne nahorach nohy zwieſtugiczieho • a kžiczieho pokoy zwieſtugiczieho dobre • kžiczie ſpaſenie tzkuczie • Syon kralowati bude buoh twoy Hlas ſtražnyech twych • pozdwihli ſu hlaſu • ſpolu chwaliti budu Neb okem w oko vzrzie když obrati pan ſyon: Radugte ſe a chwalte ſpolu puſtiny geruzalemſké neb vtieſſil geſt hoſpodin lid ſwuoy • wykupil geruzalem: Przipravil hoſpodin ſwate ſwe • przed oczima wſſech narodu ow • a vzrzie wſſecky koncziny zemie • ſpaſenie boha naſſeho: Odegdiete odegdete • wygdiete od ſud • poſſe wrnieneho nerodte ſe dotykati • wyndiete zproſtrzedku geho: Očiſſtte ſe gež noſyte oſudie panie • neb ne w hliku wygdete • ani w vtiekáni poſtrzete ſe: Neb przedegde was hoſpodin • a ſhromažd was buoh yzraheſſky • A y rozumieti bude ſluha muoy • powyſſen bude a pozdwižen a wyſoky bude wrſmi • Jakož ſu ſe podiwili nad nim mnozi • takohy diene bude mezy muži popatrzenie geho • a kraſa geho mezy ſyny lidſkymi Tenť poſkropi narody mnohe nad nim ſtulee kralowe vſta ſwa • Neb ti ginž nemie prawzeno oniem vzrzie • a geſſto neſlyſſeli opatrili ſu

¶ Capitola • LIII •

Kto geſt vwierzil ſlyſſeni naſſemu • a ramie pane koʷ zgeworno geſt • Y wzeyde iako prutek przed nim • a iako koren z zemie žižnivé Nemie kraſa gemu • ani piekność • a widieli ſme geho • a nebieſſe nacz popatrziti: A žadali ſme geho pohrdancho • a nayzawrzenie yſſicʼ zmužnow • Muže boleſtna znagiczieho nemoc • a iako ſkryty oblicze y geʼ a potupeny protož y newažili ſme geho zanicz • Biſtie nedihy naſſe on wzal • a boleſti naſſe on neſl • A my poczti ſme geho • iako malomoczne ho • a iako zbitého od boha • a ponižene Ale on ranien geſt pro neprawoſti naſſe potrzien geſt pro hriechy naſſe: Kazen pokoge naſſeho nanem • a z ſynalo ſti geho vzdrawzeni ſme: Wſſickni my iako owce bludili ſme • geden kždy na ceſtu ſwu vchylil ſe • a pan položil na niem neprawoſti wſſech nas: Obtiežowan geſt • neb on chtiel • a ne otworzyl vſt ſwych • Jako owce k zabiti uveden bude • a iako beranek przed tiem genž ho ſtrzihe oniemie • a neotworzye vſt ſwych S vzkoſti a z ſaudu wyzdwižen gě Rozenie geho kto wyprawi • Neb od rezan geſt z zemie živych Pro hriech lidu mého zbil ſem ge • a dal nemilostive za pohrzeb • a bohatc za ſmrt ſwu proto že by neprawoſti ne včinil • ani leſt naleze na gě w vſtech geho: A pan chtiel potrzieti gey w nemoczy • Poniewadž položil za hrziech duſſi ſwu • vzrzi ſiemie dlihowiecžne a wnoſe panie • w ruce ge ho zprawowana bude Proto že gě vſyſowala duſſe geho • vzrzi a naſyti ſe Twmieni ſwem ſprawedliwe včini on

ſprawedlwy ſſlyſſa mnoy mnohe • a ne prawoſti gich ſon poneſe: Prowz od dielſtwy gemu mnohe • a ſylnych rozdielſi kořiſti • prow ze geſt wydal na ſmrt duſſi ſwu • a ohrzieſſnymi pozwan geſt • A on hrziech mnohych ſniał • a zaprzeſtupniky modlił ſe •

¶ Capitola • LIIII •

CHwał krzoſtelynie geſſto ne rodiſo prozpiewug chwalu a rzech sy • geſſto ſy ne porozowała • Neb mnozſi ſynowe opuſſtiene • wiecze nez ne geſſto ma muže dic pan Rozſſirz miſto ſtanku tweho • a kože ſtankuow twych roztiehni Neſſtrug • Dſſuhe vzimi prowazky twe • a hrzeby ſwe ſtwrď Neb naprawizy y nakwizy ,pniknes a ſiemie twe narody dieditti bude • a miſta puſta oſadi: Nerod ſe bati • ne budeš pohaniena • ani ſe budeſe ſtydieti: Nebudeť zagiſte tež hanba • neb hanby mladoſti twe zapomeneſe • a na vkoru wdowſtwie tweho • ne budeſe pomnieti wiecze • Neb panowati bude nad tobu ten geſſto tie vzimil • pan zaſtupuow gmeno geho • a wykupiteł twuoy ſwaty yzraelſky • buoh wſſie zemie ſſtiti bude: Neb tako zenu opuſſtienu a truchlu duchem • powołał tobe hoſpodin • a zenu zmladoſti zawrzemi rekł pan buoh twuoy • za gednoten mnitie • na malicko opuſtił ſem tie • a wſmilowanich welikych ſkeru tie: W okamženi rozhniewanie ſkrył ſem twarz mu na maly czas od tebe • a w milofrdenſtwi wiecznem • ſmilował ſem ſe nad tobu • rzekł wykupitel twuoy hoſpodin • Jako za dnuow Noe tuto mnie geſt • gemuz ſem prziſahł abych ne vwodł wiecze wod na zemi Tak gſem prziſahł • abych ſe nehnicwał na tie • a nelał tobie • Neb hory pohnau ſe • a pahrbezy zatrzeſu ſe • Ale miloſrdenſtwie me ne odſtupi od tebe • a ſmlúwa pokoge mého ne pohne ſe: Rzekł ſlowſtiwy twuoy hoſpodin • Chudiczka burzi potlačena bude wſſeho vtieſſenie Ay wſi ia proſtru potzad twe kamenie a založi tie na zafirzech • a poleži ta ſpod kamen alkrzeze twe • a brany twe w kamenie ryte • a wſſeczky koncziny twe w kamenie zadoſtiwe: Wſſeczky ſyny twe nauczene od hoſpodina • a mnozſtwie pokoge ſynom twym • a w ſprawedlnoſti založeno budeſe: Odegdi daleko od hanienie • neb ne budeſe ſe bati • a od ſtrachu • neb ſe nepribliži k tobie Ay wſi czyzozemcz pribude • genž ne bieſſe semnu • prichoze mezdayſſi twuoy pribude ke tobie: Ay ia ſtworzil ſem kowarze • genž rozdymuge w ohni vhle a wynaſſie oſudie k dielu ſwe • A ya ſtworil ſe zahubitele k zatraceni wſſelike oſudie kterez vzinieno gě • nebude obraczeno proti tobie • a wſſelikey yazyk genž ſe protiwi tobie w ſaudu ſuditi budeſe: Toť geſt dedicztwie ſluh hožich • a ſpwedlnoſt gich vmne dic hoſpodin •

¶ Capitola • LV •

WSſzekni zezniwi podte k wodě a ktož ne mate ſtrzebra • približte ſe • kupugte a gezte: Podte kupugte bez ſtrzebra • y bez wſſe od mleky • wino a mleko: Pročważite ſtrzebro • a ne wchleb • a vſyle waſſe ne wſytoſti • Slyſſte poſſluchagicz mne • a gezte dobre • a kochati ſe bude wtucznoſti duſſe waſſe Naklońte vcho waſſe • a podte ke mnie poſſluchayte • a ziwa bude duſſe waſſe: Y vderzim s wami ſlib wyeczny miloſrdenſtwye Dawydowa wierna • Ay wſi ſwiedka lidem dal ſem gey • wuodczą a przikazatele narodow Ay narod gehoz ne widiel • wolati budeſe • a narodowe kterzi ſi tobe ne znali k tobie pobiehnu • pro pana tweho • a ſwateho yzraelſkeho neb te oſſlawił: Hledayte pana když muož nalezen byti • wzywayte geho když blizko geſt: Opuſt ne milofstiwy yczeſku ſwu • a muž neprawy myſſlenie ſwa a nawrat ſe k bohu • a ſmiluge ſe nad nim • k bohu naſſemu neb mnohy gě k odpuſſtenie Neb ne myſſlenie ma myſſlenie waſſe ani czeſty mé czeſty waſſe dic hoſpodin:

Neb takož powyſſena ſu nebeſa od zemie tak powyſſeny ſu zeſty me od geſt waſſich • a myſſlenie ma • od myſſleni waſſich : A takož s ſtupuge przi wal a ſnieh s nebe • a tam ſe wrtge ne nawraczuge • Ale napagie zemi • a zakwa gi • a czini gi aby plodila • a dala ſiemie rozſiewagicziemu a chleb geducziemu : Takť bude ſlowo me • ktereż wynde z vſt mych • nenawrati ſe zaſe k mnie prazdne • ale vczinu • czoż ſem koli chtiel • a proſpiege na tiech • kmuż poſlal ſem ge : Neb v weſeli wygdete • a w pokogi dowedeni budete : Hory y pahrbkowe zpiewati budu przed wami chwalu • a wſſeczki drziewie wlaſti • pleſati budu ruku : Mieſto oſtružiny wzeneſe geſt • a mieſto kopriwy wzroſte ſmrk Y bude hoſpodin gmenowan nazna menie wiecžne ktereż ne bude odiato •

¶ Capitola • LVI •

TOto die hoſpodin • oſtrziehayte ſaudu • a czinte ſprawedlnoſt • neb blizko geſt ſpaſenie me aby prißlo • a ſprawedlnoſt ma aby zgewe na byla : Blaženy muž genž tyto wiecžy czini • a ſyn czlowieczi genž tho dſa hne oſtrziehage ſoboty • aby gie nepoſſkwrnil • oſtrziehage ruku ſwych aby neczinil wſſelikeho zle A nerzeckiy syn przichoziecho • geſſto ſe przidržit hoſpodina rzka : Odlučenim rozdieli mie hoſpodin od lidu ſweho : A nerzeckiy neplodny : Ay ta drzewo vſchle • Neb to to die pan nepłodnym genž oſtrziehati budu ſobot mych • a zwolec to czoż ſem ia chtiel a držeti budu ſſlib mnoy • Dam gim w domu mem a nazdech mych mieſto a gmeno lepſſie neż ſynom a dceram Gmeno wecžne dam gim ktereż nezahyne • A ſyny przichoziecho • geſſto ſe przidržie hoſpodina • aby ctili geho • a miłowali gmeno geho • aby byli gemu wſſudy • Wſſelikeho oſtrziehagiecího ſoboty • aby gie nepoſſkwrnil • a držitzieho ſſlib mnoy : Prziwedu ge na horu ſwatu mu • a obweſelim ge w domu modlitby me • Zapalne obieti gich • y wiecžne • libit ſe budu mnie na oltarzi mem : Neb duom mnoy duom modlitby nazwan bude • wſſem lidem • Die pan buoh • genž ſkromažduge rozpty lene yzraelſke : Geſſtie ſkrz ſkrz mnemu wſſeczky ſebrane geho • Wſſelike zwierzy polnie podte ſežrani • wſſelyke zwierzi leſnie Strazni geho ſlepi wſſiczkni newidiczi ſu : Wſſiczkni pſy niemi nemohuce ſſtekati widuce marne wiecžy ſpiecže • a milligicze ſny • a pſy prze ſtydati newiedieli ſu ſytoſti • Sami paſtyrzi newiedieli ſu rozumnoſti • wſſiczkni na ſwu ceſtu vchyllili ſe • geden kažDy k la komſtwi ſwe • od nayvyſſie až do naychatrnieyſſieho • Podte pinie wino • a naplnime ſe opilſtwie • Y bude tako dnes tež y zaytra a mnoho wiecže

¶ Capitola • LVII •

SPrawedliwy hyne • a nenie ktoby pomyſſl w ſrdczy ſwem A muže miloſrdenſtwie bywagi ſbierani • neb nenie ktoby porozumiel • Neb od tvari zloſti ſebran gest ſprawedliwy : Przid pokoy • odpoczivay w pokogiku geho • genž chodil w vprzimnoſti ſwe : Ale wy přiſtupte ſem ſynowe čarodeynice : ſiemie cyzoložniki a ſmilnice Skym ſte pohrawali • a nako rozſtrzowali ſte vſta • a wyplazowali ſte yazyk • Zdali ne wy ſynowe hřiechy zprzenieni • ſiemie ližive • geſſto ſe vtieſſuge te w kozlech • pod wſſelikym drzewem rathoſtnym • obietugicze dietky napotocziech pod wyſedlymi ſkalim : Wſtranach potoka cžaſtka twa • twoť geſt los twuoy • A gim ſy obietowala nekrwobiet • a dalas obiet ſuchu Zdali protywiecy ne budu ſkniewati ſe Na hore wyſoke • Y powyſſene położilas lože twe atam ſy wzeſſla aby obieti obietowala a zadwerzmi yzapodwogem położilas pamatne twe • Neb podle mne • odkrylas ſe • a przivalas cžyzoložniki : Rozſtrzilas lože twe • A vczinilas s nimi ſſlib • Milowalas poſtel gich • ruku otew

tzenu • a okraſtilas ſe kraſt maſti • a roz
mnożylas lekt wa tzi twe: Poſtalas po
ſły ſwe daleko • a poniżena ſy aż do pekel
We mnoztwi tzesty twe vſylowals •
Ne tzeklas prestanu żiwot ruky twe na
lezlas ptoż ſy ne ,pſyla: Tanież to pecżil
wa g ſłużby balas ſe • nebo ſelhala • a na
mie nerozpomynalas ſe • ani ſy pomyſli
la w ſrdcy twe że ta mlcze a iako newida
a mnes zapomniela Ja zwieſtowati bu
du ſprawedlnoſt twu • a ſkutky twe two
gi ne ,pſpiegi tobie Ktoryż wolati budeš
mech tie wyſwobodie ſebrani twogi • a
wſſecky ge od nefewietr • wezme powie
tzie Ale ktoż doufanie ma w mie • dedi
ti bude zemi • a wlaſti bude horu ſwatu
mu • A diem • Wezmte tzeſtu • dayte tze
ſtu pohniete ſe z ſtezky • od neſte vrazy z
tzeſty ſida mego Neb tuto die wyſoky a
powyſſeny • genż bydli vwlecznoſti • a
ſwate gmeno gego na wyſoſti • a wſwa
tem przebywage • a s ſkruſſenym a po
kornym duchem • aby obżiwil ducha
pokornych • a obżiwil ſrdce ſkruſſenych
Neb ne nawiecky ſwariti ſe budu • ani aż
do konce budu ſe hniewati: Neb duch
od twarzi me wynde • a wietry ia vczi
nim • Pro neprawoſt lakomſtwie gego
rozhniewal ſem ſe • y zbil ſem gey •
Skryl ſem a rozhniewal ſem ſe • Y od
ſſel geſt bludny nageſtu ſrdcze ſwe° A
tzeſty ge° widiel ſe a vzdrawil ſem ho a
zaſe przywedł ſem gey • a nawratil ſem
gemu vtieſſenie • y ſwielitzym gego •
Stworzil ſem owoce rtuow pokoy •
Pokoy tomu genż daleko geſt • Y genż
blizko tzekl pan • a vzdrawil ſem gego
Ale nemilośtiwi yako morze wrucie •
ktereż nemuoż ſe vpokogiti • a wyrażeggi
ſe wſſy ge° w potlaczenie a w blato Ne
nie pokoy nemilośtiwym die hoſpodin •

¶ Capitola • LVIII •

¶ Olay neprzeſtaway • iako trub
ba powyſe hlaſu twego • a zwe
ſtug hdu memu mrzkoſti gich •
a domu Jakobowu hrzechy gich • Nebť
mne den odedne hledagi • a wiedieti tze
ſty me chtie • iako lid • geſſtoby ſprawe
dlnoſt czinił • a geſſtoby ſaudu boha ſwe
ho ne opuſſtiel: Proſie mne za ſaudy
ſprawedlnoſti • a przibliżiti ſe bohu chtie
Proczſme ſe poſtili • a nepopatrzil ſy •
poniżili ſme duſſy naſſich a newiedel ſy
Ay wedni poſtu waſſe° • naleza ſe wuo
le waſſe • a wſſeczky dłużniky waſſe hru
bie napominate Ay k ſwaaromu ak ſwa
dā poſtite ſe • a tzpete pieſti nemileſtiwie
Nerodte ſe poſtiti iako aż do toheto dne
aby vſlyſſano bylo nawyſoſti wolanie
waſſe Zdali takowy gē puoſt ktery ſe
wywolil prēo den trapiti czlowiecki: du
ſſi ſwu Zdali stocziti iako obruż hlawu
a pytel a popel proſtrzieti: Zda toto na
zuowe ſe puoſt • a den wzacny panu bo
hu: Wſſak toto geſt wietczi puoſt kte
ryż ſem wywolil • Struſe ſwazanie ne
prawoſti • rozwież ſnopky dolnow tiſk
nucie • Propuſſe ty ktezż zlamani ſu
ſwobodne • a wſſelike brzemie roztrhni
Tamay kaznemu chleb ſwuoy • a nuz
ne a pozeſtne v wde do domu ſweho •
Kdyż vzrziſs nahego przi odiey gebo •
a tielem ſwym ne pohrzey: Tehdy wy
razy ſe iako gitro ſwietlo twe • a zdrawie
twe ſpieſſe wzende: A puogde przed
twarzi tvu ſprawedlnoſt twa • a ſlawa
panie przywine tie: Tehdy wzywati bu
deſs • a pan vſlyſſi: Wolati budeſs • a
diet Ay tu ſem Odeymeſſi z proſtred
ku tweho rzetiez • a przeſtaneſs prſta
zkahowati a mluwiti • czoż neproſpiewa
Kdyż wyleſs kaznemu duſſi ſwu • a du
ſſi zamuczenu napliſo: Wzendet we
tmach ſwietlo twe • a tmnoſti twe bu
du yako poledne: A odpocznutie da tw
bie pan wżdycky • a napini bleſky du
ſſi twu • a koſti twe wyſwobodi: Y bu
deſs yako zahrada wlażna • A yakoż to
ſtudnicze wod • gegież nezhynu wody
A wzdielany budu tobu puſtiny wie
kuow • zakkady pokolenie • a pokolenie
w zbudiſe: A ſtiti budeſs wzdielawa
tel plotnow • odwraczuge ſtezky ku po

ſo gi • Odwratiſſi od ſobotty nehu twu
aby nezinił wuole twe we dni ſwatem
mem • a nazowe ſe ſobotu rozkoſſnu • a
ſwatu boži ſlawnu • a wzlebiti budeſe
gi: Když nezinise geſt twych • a ne
naleza ſe wuole twa aby mluwił rzeč
Tehdy kochati ſe budeſe w hoſpodinu
a wyzdwihnu tie nad wyſokoſti zemie •
a nakrmim tie dedictwim Jakoba ot
ce twcho • neb vſta panie mluwila ſu •

¶ Capitola • LIX •

Hle nenie vkracena ruka panie:
aby ſpaſyti nemohla • ani obtie
ženo geſt vcho geho • aby ne ſly
ſſelo • Ale neprawoſti waſſe rozdielily
ſu mezy wami a bohem waſſim • A
hrzichowe waſſi ſkryli ſu twarz geho
od was • aby ne vſlyſſal: Neb ruce wa
ſſe poſſkwrnene ſu krwi • a preſtowe
waſſi neprawoſti • Retowe waſſi mlu
wili lež • a yazyk waſe neprawoſt mlu
wi: Nenie ktoby wzywal ſpwrdlnoſt
ani geſt ktoby ſaudil prawie • ale vfagi
wali wez • a mluwie marnoſti: Počali
ſu vſyſe • a porodili neprawoſt • Wa
ge aſpidnow rozbili ſu • a pauciny pa
kowe tkali: Ktož bude gieſti z wa
gecz gich vmre • a to což zchowano geſt o
brati ſe w kralſtwi: Platna gich nebudu
w ruche • ani odiem budu diely ſwymi
Diela gich diela ne vžitecna • a ſkutek
neprawoſti w ruku gich: Noby gich ke
zlemu biežie a chwatagi aby plili krew
newinnu • Myſſlenie gich • myſſlenie
ne vžitecna • popelenie a potrzenie na
ceſtach gich • Cheſty pokoge newiedie
ſi • anenie ſaudu w gich krecich Stezky
gich vkrziwene ſu gim • když ktoż tka
cži ponich newie pokoge • Protož wzda
lil ſe ſaud od nas • a nepřizmie ſe nas
ſprawdlnoſt • Ocekawali ſme ſwietla
a ay tmy • bleſku a we tmach ſme cho
dili • Hmakali ſme iako ſlepi ſtienu • a iako
bez ocži hmatali ſme • K leſali ſme opole
dni iako we tmach • We mrakotach iako mr
twi • Rzwati budem iako nedwiedowe
wſſickni • a iako holubicze myſlecze ſto
nati budem • Ocekawali ſme ſaudu a
nenie ſpaſenie a wzdalilo ſe od nas • neb
ſu ſe rozmnožily nepřewiſti naſſe przed
tebu • a hrzichowe naſſi o nami • a ne
prawoſti naſſe poznali ſme • Hrzeſſiti a
lhati proti hoſpodinu • a odwratili ſme
ſe abychom neſſli po bohu naſſem • A
bychme mluwili protiwnoſtwie • y pře
ſtupenie: Počali ſme • y mluwili z ſrd
ce ſlowa liži A obracen geſt zpet ſaud
a ſprawdlnoſt daleko ſtala • Neb klesla
na rynku prawda • a prawoſt ne mohla
w giti • Y vezmena geſt prawda wza
pomenutie • a ktož odſtupil odzleho wy
dan geſt kupezi • Y widiel hoſpodin • a
zle vkazalo ſe przed ocima geho • neb ne
nie ſaudu: Y widiel buoh že nenie mu
že • y zatekl ſobie že nenie ktoby wſtřiec
wybichl: Y pomohlo genu ramie ge
a ſprawdlnoſt geho ta ho potwrdila •
Oblekl ſe w ſprawdlnoſt • iako w pan
cier a přilbicze ſpaſenie na hlawie ge
ho: Oblekl ſe w ruche pomſty • a odiel
ſe yako plaſtiem horliwoſti • tak ki
pomſtie • yako k odplatie rozhnicowanie
wrahom ſwym • a k odmiennoſti nepřá
tom ſwym oſtrowom ſe oplati Y bati ſe
budu ti genž od zapadu ſtiemze gmena
panie • a ti genž od wychodu ſlawy ge
ho • Když przigde yako powodnie ſylny
gehož duch božy nuti A przigde ſyonu
wykupitel • a tiem geſſto ſe nawracu
gi od neprawoſti w Jakobowi • die ho
ſpodin • Tot ſmluwa muoy s nimi • die pan
Duch muoy • genž geſt w tobie • a ſlo
wa ma • ktera ſem położil w twych v
ſtech • ne odegdu z vſt twych • a z vſt
ſemene twcho prawi hoſpodin od tcho
czaſu až na wiky •

¶ Capitola • LX •

Wſtań oſwiet ſe geruzaleme neb
geſt prziſſlo ſwietlo twe • a ſla
wa panie nad tebu wzeſſla gie
Neb ay tmy przikrygi zemi • a mrako
ta ſldi: Ale nad tebu wzegde hoſpodin
a ſlawa geho w tobie widena bude • Y

chodili budu posłance w swietle twem • a kralowe wbleſku wychodu twe° Pozdwihni wkoło oczy twych a wiz: wſſitcy ti tito ſebrali ſu ſe przyſſli tobie: Synowe twogi zdaleka przigdu • a dczery twe z blizki powſtanu • Tehda vzrzis a rozmnozis ſe • a diwiti ſe bude • a rozſſirzi ſe ſrdze twe: kdyz obrati ſe k tobie mnozſtwie morzſke • ſyla pohanſka przigde tobie: Rozmnozenie welbludnow przikryge tie Dromedari Hady anſſti a Effa • wſſitcy z Saby przigdu zlatto a kadidlo neſuce • a chwalu panu zwieſtugicze Wſſeliky braw Cze dar ſtromazdi ſe tobie • Skopcowe na bayot prziſſluhowati budu tobie • Obietowani budu na vkogitedſne oltarzi mem a duom wekebnoſti ne oſſawim: kto ſu tito gez iako oblacy ketagi • ayako holubize k ſwym okenzom: Uhnet zagiſte oſtrowowe czekagi • a lodie morſke na pocatku • abych prziwedl ſyny twe zdaleka Strziebro gich y zlatto gich s nimi • gmenu pana Boha twecho • a ſwatemu Izraſelowi genz oſſawi tie • Y wzdielagi ſynowe putuzy zdi twe • a kralowe gich prziſſluhowati budu tobie: neb w rozhnewani mem bil ſe tie • a w ſmilzeni mem ſmilowal ſem ſe nad tebu • Y budu otwrzeny brany twe vſtawicznie wdne y w nocy nebudu zawrzeny • aby przineſena byla k tobie ſyla pohanſka • a kralowe gich prziwedeni byli • Neb narod y kralowſtwie ktereżby neſluzilo tobie zahyne • a narodowe puſtinu zpuſſtiegi • Slawa Libanſka k tobie przigde • gedl a puſſpan y ſoſna ſpolu k okraſſleni mieſta poſwieczenie me° a mieſto noh mych oſſawim: Y przigdu k tobie ſklonieni ſynowe gich geſſtogſu tie ponizili • a klaniecti ſe budu ſſlepicegem noh twych wſſitzkni genz vtrhachu tobie • a budu tie nazywati Mieſto panie ſyon ſwateho Izraſelſkeho Proto zeo bylo opuſſtieno • a w nenawiſti gmieno • a nebieſſe kdoby przeo tie ſſel Polozim tie w chwalu wiekow • radoſt w narodu y w narodu A budeſo s ſatinikeh pohanſke • a prſmi kraſtiow chowano budeſo • Y zwieſo ze ya pan ſpaſuge tie • a wykupitel twuoy ſyluy Ja kobuow • mieſto miedi przineſu zlatto • a mieſto zeleza przineſu ſtriebro • a mieſto dzriewie miedi • a mieſto kamenie zelezo A polozim nawſſtiewenie twe poloy • a wladarze twe ſprawedlnoſt Nebude ſſyſſana wiecz neprawoſt w zemi twe • po plenienie a potrzenie w kragi nach twych Ale oſadi ſpaſenie zdi twe a brany twe chwalenie • Nebude tobie wiecze ſlunce k ſwieczeni przeden • ani bleſk mieſiecznowy oſwiecznowati bude tie Ale bude tobie hoſpodin w ſwietlo wieczne • a buoh twuoy w ſlawu twu • Ne zapadnet wiecze ſlunce twe • a mieſiec twuoy neymenſſi ſe Neb hoſpodin bude w ſwietlo wiecznie • a dopline ſe dnowe truchloſti twe Ale lid twuoy wſſitcy ſprawedlwi nawiecky diediti budu zemi • Plod ſſtiepenie mecho • dielo ruky me • k oſſawieni • Naymenſſi bude w tiſyz • a maliczky w narod przeſylny: Ja pan w czaſu geho • bzze vczinim to •

C Capitola • LXI •

DUch Bozi nademnu • proto ze hoſpodin pomazal mne k zwieſtowani krotkym poſlal mie • Abych leczil ſkruſſene ſrdzcem • a kazal wieznuom propuſſtienie • a zawrzenym otwrzenie • Abych kazal leto miloſtiwe panie • a den pomſky bohu naſſemu • Abych tieſſyl wſſeczkny placzitiwe • poloziſ ſylu placzitzym w Syon • A abych dal gim korunu za popel • Oleg radoſti zalkinie • aplaſſt chwaly zaducha truchloſti A budu ſluti wine ſylni ſprawedlnoſti ſſtiepenie panie k oſſawieni A wzdielagi puſſtie odwieku a zbo rzenie ſtara wzwedau: a opraviz Mieſta puſta • a rozptylena do narodu a w narodu • A ſtanau cyzy a paſti budu dobytke waſe: A ſynowe przichozy • Oraczowe • a winarzy waſſy budau •

Ale wy knieżie boży budete nazwani ſłużebnicy boha naſſeho bude wam rzeczeno: Sylu pohanuow gieſti budete a w ſlawie gich powyſſem budete. Za dwogi hanbu waſſi a zaſtud chwaliti budu czaſtku ſwu: Protoż w zemi ſwe obapoł wlaſtibudu a weſele wieczne bude gim: Neb ya pan miluge ſaud a w nenawiſti mage lupież w zapalne obieti Adam ſkutek gych w prawdie a ſmlúwieczny vczinim gim. Y bude wiedieno w narodech ſyemie gich a plod gich proſtrzed lidy: Wſſickni ktoż ge vzrie poznagi ge że tito gſu ſyemie gemuż požehnal hoſpodin: Raduge radowati ſe budu w hoſpodinu a weſeliti ſe bude duſſe ma w bohu mem Neb mie gē obleke w ruchо ſpaſenie a odiewē ſpravedlnoſti obkliczil mie. Jako zenicha o kraſſeneho korunau a iako newieſtu o kraſſenu zaponami gegimi: Neb ya koż zemie wydawa plod ſwuoy a yako zahrada ſiemie ſwe plodi tak pan buoh rozplodi ſpravedlnoſt a chwalu przed wſſemi narody.

¶ Capitola .LXII.

Pro ſyon nebudu mlczeti a pro Jeruzalem neprzeſtanu aż y wygde iako bleſk ſpravedlwy geho a ſpaſytel geho yako lampa ſe zapali: Y vzrzie narodowe ſpravedlnoſt weho twe: a wſſickni kralowe ſlawnoho twe: a nazwano bude tobie gmeno nowe ktereż vſta panie gmenowala: Y budeſs koruna ſlawy w ruce panie a koruna kralowſtwie wruce boha twoho: Nebudeſs ſſliti wiece opuſſtiena a zemie twa nebude ſſliti wieze puſta: Ale ſſliti budeſs wuole ma w nie a zemie twa oſazena bude: neb ſe zaſſibi ho hoſpodinu w tobie a w zemi twe bydleno bude: Neb bydliti bude mlade nez o pannu: a bydliti budu w tobie ſynowe twogi a radowati ſe bude zenich nad newieſtu a radowati ſe bude nad tebu buoh twuoy: Na zdech twych ge ruzaleme vſtawil ſem ſtraže ne cely den y czelu noc wiecznie nebudu mlczeti. Wy geſſto zpominate na hoſpodina nemlczte a nedawayte mlczenie gemu do niż nevſtanowi a doniż nepoloži geruzalema chwalu na zemi: Prziſahl gē hoſpodin na prawicy ſwe a na ramie mi ſyły ſwe. Nedam pſſenicze twe wiecze w poſtrm nepriatelom twym a ne budu piti ſynowe czyzy wina twoho wnichż vſylowala: Neb ti geniż ſbromażdugi gi gieſti budu a chwaliti budu hoſpodina a ti geniż ſnoſſugi gepiti budau w ſieniech ſwatych mych. Gdiete gdiete ſkrze brany przipravite czeſtu lidu hladku vczinte czeſtu a wyberte kamenie a wzuvdte znamenie k lidem: Ay toi hoſpodin ohlaſyl w kraginach zemie: Rzecte dczery ſyonſke Ay ſpaſytel twuoy gde ay otplatu ge ho o nim a dielo geho przed nim Y nazowu geſti ſwaty wykupeny od hoſpodina Ale ty ſſliti budeſs dobyte Wieſto a neopuſſtene.

¶ Capitola .LXIII.

To gē tento geſſto gde z edom w ſkropenem ruſſe z Bozra tento wyniczny w ruſſe ſwem kracżege we mnoſtwi ſyły ſwe Ja gēż miluwim ſpravedlnoſt a obrance ſem k wyſwoboženi Proczeż tedy czerveny geſt odiew twuoy a ruchо twe yako tlaczicżich w liſyzy: Liſyzy tlacził ſem ſam a z narodnow nenie mużſe mnu Tlacził ſem ge w prchliwoſti me a potlacził ſem ge w hnievie mem: Y pokropena geſt krew gich na ruchо me a wſſickek odiew muoy poſſe wrnil ſem Neb den pomſty w ſrdczy mem a letho otplacenie meho prziſſlo: Hlediel ſem wnoho a nebieſſe pomocznika: Hledal ſem a nebyl ktoby pomohl: Y spomohlo mi ramie me a rozhnievanie me to mi geſt pomohlo: Y potlacził ſem li di w prchliwoſti me. A opogil gſem ge rozhnievanim mym a ſtrhl gſem na zemi moc gich. Na ſlitowanie bożie rozpominati ſe budu. Chwalu wzdam

bohu ze wſſech wiecz̃u · ktereż nawratil nam hoſpodin · A na mnoſtwie wiecz̃u dobrych domu Izrahelſkeho ktereż ſſtiedre dal gim podle otpuſſtienieſwe ho · a podle mnoſtwie miloſrdenſtwij ſwych · a rzekl · Ale wſſak ſid muoy geſt ſynowe nezapieragicy V vczinien geſt gim ſpaſytel · we wſſelikem zarmuzeni gich neme zarmuzen · a angel tvarzi geho wyſwobodil ge · W milowani ſwem · a w otpuſſtieni ſwem · on wykupil ge · a wyzdwihl ge · y noſyl ge po wſſecky dny wieku : ale oni k hñe wiwoſti popuzeli ſu · a trapili duch ſwatho geho : V obratil ſe geſt w nepr̃ite le · a on poboyowal ge : a rozpomenul ſe na dny wieku moyzieſſe a lidu ſwe ho · Kde geſt geſſto wywedl ge z more s paſtyrzi ſtada ſwe ho : Kde geſt genż polozil proſtred nieho ducha ſwatho ſwe° : Genż wywedl naprawicy Moyzieſſe ramenem vrzebnoſti ſwe : Genż rozdielil wody przed nimi · aby vczynil ſobie gmeno wiecz̃ne : Genż wywedl ge ſkrze propaſti · iako kuoń na pauſſt nepokleſnugicy · iako zwiere na pole s ſtupugiczie : Duch pane wuodze ge° byl Tak przywedl ſyſid twuoy · aby vczynil ſobie gmeno ſlawy : Pozoruj s nebe · a wiz z przebytku ſwatho twe ho y ſlawy twe : Kde geſt horliwa miloſt tva · a ſyla twa · Mnoſtwie ſtrzew twych · a ſlitowani twych nademnu zdrzeky ſu ſe : Neb ty otecz naſe Gſy · a Abraham neznal nas · a Izrahel newiediel nas · Ty hoſpodine otecz naſe wykupitel naſe · od wieku gmeno twe · Proczſy nam bluditi dal z vzeſt twych zatvrdils ſrdze naſſe · abychme ſe tebe nebali : Obrat ſe proſtuhy twe · pokolenie diedictwie twe ho · Jako wnitrz̃ poloziſi ſu lid twuoy ſwaty wrahowe naſſi · potlaczili ſu poſwiecenie twe V czinieni ſme yako na początku · kdyż ſy nepanowal nad nami · ani wzywano bylo gmeno twe nad nami ·

Capitola · LXIIII ·

O By prolomil nebeſa a s ſtupil przed twarzi twu hory by ſe rozplynuly · iako ſpalenie ohne zhynulyby · a wody ohniem by horzaly · aby znamo bylo gme° twe · nepr̃ia telom twym przed twarzi twu · narodowe by ſe burzili : Kdyż budeſo czinili diwne wiecz̃y neſtrpime · S ſtupil gſy a od twarzi twe hory ſe rozplynuly Od wieku ſu neſlychali ani vſſima przyali Oko newidielo boże krom tebe ktere wiecz̃y prziprawiſſy czekaiczym tobe Wybiehl ſy w ſtrzecz radugiczienu a czinicziemu ſpraw̃dlnoſt na ceſtach twych zpominati budu na tie · Ay ty rozhnie wal ſy ſe a hrzeſili gſme · w nich gſme byli wzdyczky · a ſpaſeni budem A vcz̃inili ſme yako necziſty wſſiczni my · yako ruczo krwotoczeny wſſeczky ſp̃rawedlnoſti naſſe : a padli gſme yako liſt wſſiczni · a neprawoſti naſſe yako wietr zanesly nas : Nemie ktoby wzywal gmeno twe · ktoby powſtal a drzal tie Skryl ſy twarz twu od nas · a porazil ſe nas ruku neprawoſti naſſie : A nynie pane · otecz naſe ſy ty ale my blato · A tworecz naſe · a dicka ruku twych wſſicheni my Nehnieway ſe hoſpodine mnoho · a nezpomnay wiece neprawoſti naſſie : Ay wzezr̃i · lid twuoy wſſiczni my : Miesto twe ſwate vczinieno ge° puſto Syon puſty vczinien geſt · Ieruzalem opuſſtieny · duom poſwiecznie naſſeho y ſlawy naſſie · kdeżto chwalili ſu tie otcowe naſſi · vczinien geſt w ſpaſenie ohnie · a wſſeczky żaduſtie wiecy naſſe obraczeny gſu w zhorzenie · Zdali nad tiemi wieczmi wzdrżiſs ſe hoſpodine · mlczeti budeſo · a trapiti budeſ nas naramnie ·

C Capitola · LXV ·

Nedali ſu nyne geſſto dr̃zieve netazachu · nalezli ſu geſſto nehledachu mne · rzekl ſem Ay ia k narodu · genż newzywaſſe gmena mého : Wztahl ſem ruce me czely den kludu newierzicziemu · genż kracz̃ie po-

zeſtie nedobre • po ſwych myſſlenich • Kdo ktery ſe hniewiwoſti wzbuzuge mie przed twarzi mu wzdyczky • geſſto obietugi w zahradach • a obieti cinie na cyhlach • genž bydlce w hrobiech a w chramiech modlarzſkych ſpie • Genž gedie maſo ſwinie • a gicha poſſewrme na w nadobach gich: genž rzieka gi: O degdi odemne • nepriblizug ſe kemnie neb neciſty gſy • Tito dymem budu w prchliwoſti me • ohen horzicy celyden Ay pſano geſt przedemnu • nebudu mlczen • ale nawrati a otplatim w luono gich neprawoſti waſſe • a neprawoſti otcuow waſſich ſpolu • die hoſpodin • Neb ſu obetowali na horach • a na pahorzych ſ hanili mie • a odmierzi dielo gich nayprwe w luono gich • tuto die pan Jako kdyby nalezeno bylo zrno w hrozну a rzeczeno bylo: nezatracug geho neb požehname gẽ Tak vczinim proſſiby me • abych nezatratil wſſe° Y wywedu z Jakoba ſyemie • a z Judy toho geſſto wladne horami mymi a dedicti budu gi zwoleni mogi • a ſſiby me budu tu: Y budau poſe w chlewy ſtad a vdole Achor w otpocziwadlo ſkotu • lidu meu geſſto gſu hledali mne Ale wy geſſto ſte opuſtili hoſpodina geſſto ſte zapomnili hory ſwate me genž ſtawite ſſtieſti ſtuola obietugete name zeztu was mecžem a wſſickni wzabitie padnete Proto že ſem wolal a neozwali gſte ſe • mluwil ſem a neſlyſeli gſte ſlyſſeti • a cinili ſte zle przed ocima myma a czehož ſem nechtiel to ſte zwolili Proto toto die pan buoh: ay ſluhy me gieſti budau • a wy lazinieti budete • ay ſluhy me piti budu a wy zezniti budete • Ay ſluhy me weſeliti ſe budu a wy pohanieni budete • Ay ſluhy me chwaliti budu pro radoſt ſrdze a wy vpieti budete pro boleſt ſrdze • a pro tryzeň ducha kwieliti budete • a nechate gmena waſſe ho v přiſahu zwolenym mym • a zabite pan buoh: a ſluhy ſwe nazuow gi nym gmenem • wnemž ktož požehnan geſt na zemi • požehnan bude w boze amen: A ktož przyſaha na zemi • přiſahati bude w boze amen • Neb zapomenuti dany gſu vzkoſti de tzwrme • a ze ſkryty gſu od ocžu naſſych • Nebo ay ya twortzym nebeſa nowa • a zemi nowu • A nebudau w pamieti drzewnie a na ſrdze newzendu Ale weſeliti a radowati ſe budete až nawieky • w tiech ſtworzim • Neb ay ia tworzim geruzalem weſele • a lid geho radoſt • A weſeliti ſe budu w Jeruzalemu • a radowati w lidu mem • A nebude ſlyſſan w niem wiece hlas plače a hlas wolanie Anebude tu wiece mladych dnu niemilu wniatko • a ſtary geſſtoby ne naplnil dnuow ſwych • Nebo dietie ſtoleti vmrze • a hrzyeſſnik ſtoleti zlorzeczeny bude: A wzdielagi domy • a bydliti budau w nich • a ſſtiepiti budau winnice • a gieſti owotze gych • Nebudu ſtawieti a giny bydliti bude: Nebudu ſſtiepiti a giny gieſti bude: Neb podle dnu drzewa budu dnowe lidu mého a dicka ruku gich zwreſſegi: Zwoleni mogi nebudu vſylowati nadarmo • ani budu ploditi w zarmuzeni: neb ſyemie požehnanych pane geſt • a wnuczata gich s nimi • y budeť • Drzewe nez by wolali vſlyſſim • geſſtie když oni mluviti budu ya vſlyſſim: Wlk a beranek paſti ſe budu ſpolu • a lew a wuol gieſti budu plewy • a hadu prach chleb geho Nebudu ſſkoditi • ani zabigeti na wſſe ſtke horze ſwate me • die hoſpodin •

¶ Capitola • LXVI •

TOto die hoſpodin Nebe ſtolice ma • a zemie pod nozi noh mych Kteryž geſt duom tu ktery mi vdielate • A ktere geſt to mieſto otpocitenitie mého: wſſeczky tyto weczy ruku ma geſt vczinila • a vczinieny gſu tyto wſſeczky weczy die hoſpodin Ale k tomu wzeztym • gedine k chudiczkemu • a k ſkruſſenemu duchem • a k trzaſucie mu ſe przed mymi rzecmi • K tomu obietuge wola jako tu gẽž zabigenie muže Ktož

zabigie howado • yako ten genž klawu rozmnožduge pšu • Ktož obietuge obiet iako ten gesstoby krew swiniu obietowal Ktož se rozpomina na kadidlo: yako ten genž by dobrotzeczil modle Ty wssecz ky wiecz y: wolil su na czestach swych • a w ohawnostech swych duss gich lib chala se Protož y ia zrussim posmiewanie gich • a czehož se bali przijwedu gim Neb sem wolal a neby kto by otpowiedel • Mluwil sem a neslyssel su • a czynili zle przed ocima myma • a czehož se nechtiel zwolili su: Slysste slowo panie • wy gesstose trzesete k slowu gecho Rzekli su bratrzie wassi gesstosu nenawidicli was • a zamietali pro gmeno me Oslawen bud hospodin a vzrzime vwesell wassem Ale oni pohanem budau • Hlas ludu z Miesta: Hlas z chramu • Hlas panie nawracugtzieho odplatu neprzatelom swym: Prwe nežby rodila • porodila Prwe než prissel czas rozenie ge gicho porodila pochopila: Kto slyssal kdy takowu wiecz • a kto widiel tomu podobnu Zdali porodi zemie gedno dne • a neb porozen bude narod spolu • Neb gest rodila a porodila syon syny swe: zdali ya genž wrtim ginym roditi • sam neporodim die hospodin Zdali ya genž ginym porozenie dawam neplodny sam budu die pan buoh twuoy Weselte se s geruzalemem • a radugte se w niem wssickni genž miligete gey Radugte se s nim radosti • wssickni gesstoste kwielili nad nim • abysste s sali a napliili se od prsij vtiessenie gecho • a abysste dogili • a rozkossnie se roznasha li od wsseckyake slawy gecho • Neb two die pan Ay ia vchylim na n yako potok posoby • a yako praud rozwodnieky • slawu naroduow kteruž o sati budete k prsom przineseni budete • a na kolenu budu was piestowati: Jako když by matie komu lahodila • tak ya vtiessim was • a w geruzalemie vtiesseni budete: Vzrzyte a radowati se bude srdece wasse • a kosti wasse yako byl zplodie: Y poznana bude ruka panie w sluhach gecho • a rozhniewa se na neprzately swe • Neb ay pan w ohni przigde • a yako wichr wozowe gecho • nawratiti w rozhniewani prchlwost swu • a lanie swe w plameni ohnie: neb w ohni pan rozsudi: a w meczi swem ke wsselikemu tielu Y rozmnoženi budu zbity od hospodina • gesstose posswiecowachu • a cziste se mniegichu wzahradach a zawraty w nitrz • gesstogedichu maso swinie • a ohawnistwie a myso spolu zahynu die hospodin: ale ya skutky gich y myssleni gich • gdu a bych shromaždil sewssemi narody y ia zyky: Y przigdu a vzrzie slawu mu • Apoložim na nich znamenie • a posssi z nich kterzuž spaseni budu k naroduom pomorzi do Afryky do Liddie drziece strzelu do wlach y do rzeku ow • kostrowom daleko k tiem gesstogsu nesslyssell o mnie • a newidiell slawy me: a zwiestowati budau slawu mu narodom • a przinesdu wssecky bratrzie wasse ze wssech narodnow Dar hospodinu na koních y na wozech y na lozcech y na mezcich y na kurach k horze swate me geruzale die pan: Jako kdyby wnessli synowe Izrahelssti • dar • w osudi czistem do dobožiecko A przigmu z nich w kneze a w yahny die pan: Neb yakožto nebesa nowa a zemie nowa gimž ia wrtim stati predemnu die hospodin • tak stane gmeno wasse: Y bude miessyecz z miessyecze a sobotu z soboty • a przigde wsselke tielo aby se modlilo przed twarzí mu • die hospodin: Y wygdu a vzrzie mrtwa tiela mužuow gesstosu przestupili proti mnie • Czerw gich nevmrze • a ohen gich nevhasne • Y budu až do nasyzenie widienie wsselikemu tielu •

C Skonawa se Izayass prorok •

¶ Počzina ſe Jeremiaſs prorok.

Capitola .I.

Slowa Jezemiassowa ſyna Elchyassowa z kněžij geſſto byli w anatot w zemi Beniaminowe: ze ſtalo ſe ſlowo panie k niemu za dnuow Jozyaſſe ſyna Ammonowa krale Judſkeho w trzinadzte leto kralowſtwie geho Y ſtalo ſe za dnuow Joachymowych ſyna Jozyaſſowa krale Judſkeho aż do ſkonanie gedenadzteho lem Sedechyaſſowa ſyna Jozyaſſowa krale Judſkeho aż do přewedenie Jeruzalemſkeho w patem mieſiecz: Y ſtalo ſe ſlowo panie k mnie rzka Prwe nez ſem tie ſtworzil w brzyſſe znal ſem tie a drzewe nežo wyſſel z žywota matky twe poſwietil ſem tobe a proroky w narodech dal ſem tie. Y rekl ſem. A a pane bože ne vmiem miſliwiti neb dietie ſem ia: Y rzekl pan k mnie Nerod tzecy. Dietie ſem. neb kwſſe wieczem k kterymž tie poſſlu puogdeſe a wſſeczky wieczy ktereż kdž rozkažu tobie miſliwiti budeſs: Neboy ſe od twarzy gich: neb s tobu ſem ya abych tie zproſtil. dic hoſpodin: Y wztahl pan ruku ſwu a dotekl ſe vſt mych: A rzekl k mnie. Ay dal ſem ſlowa ma w twa vſta. Ay vſtawil ſem tie nad narody a nad kralowſtwimi. aby wyplel a zkazyl a rozptykel a rozmetal. a ſtawiel y ſtiepil: Y ſtalo ſe ſlowo panie k mnie rzka. Czo ty widiſs Jeremiaſſi Y rekl ſem: Prut bedlwy ya widim: Y rekl pan k mnie. dobrzes widiel. Neb bdieti budu ya nad ſlowem mym. abych v czinil ge: Y ſtalo ſe ſlowo panie podruhe k mnie. rzka: Czo ty widiſs Jeremiaſſi. Y rzekl ſem: Kotlyez zazženy ia widim. a zřiedlo geho od twarzy puolnocznie: Y rzekl pan k mnie: Od puolnoczy zgewi ſe wſſelke zle na wſſecz by dlſtwe zemſke. Neb ay ya ſwolam wſſeczkny narody kralowſtwij puolnocznich. dic hoſpodin. A przigdu a poſtawi geden každ ſtolicz ſwu v wgiti bran Jeruzalemſkych. y po wſſech zdech geho wuokol. y po wſſech mieſtech Judſkych: Y budu mluwiti ſaudy me s nimi. o wſſelke zloſti tiech ge ſſto gſu mie opuſtili. a obietowali bohom cyzym: a modlili ſe dielom rukau ſwych: Protož ty przepaš bedra ſwa a wſtaň a miluw k nim wſſeczkny wiczy ktereż ya przikazugi tobie: Neſtrachuj ſe od twarzy gich. neb atu dopuſtim tie bati ſe oblicžege gich: Na zagiſte dal ſe tie dnes wmieſto obrazene a wſtup železny. a wzed miedienu na wſſitzkmu zemi kralom Juda. y knižatuom geho. y knižim. y wſſemu lidu zemſkemu. Y boyowati budu proti tobie. a neprzemohu. neb o tobu ſem ya prawi pan abych tie wyſwobodil.

Capitola .II.

Y Stalo ſe ſlowo panie k mnie rzka: Gdi a wolay w vſſi Jeruzalema. rzka. Toto dic pan Mozpomenul ſem ſe na tie. ſlitkowaw ſe nad twu mladoſti a nad laſku vſnuſte mie tweho. když ſs naſſedowal mne na puſſti. w zemi ktera nebywa poſyewana. ſwaty Izraelſky hoſpodinu. Prwnie vrody vžitkuow geho: wſſitzkni ktož žeru gey hrzeſſie. zlee wiczy przigdu na nie dic pan: Slyſſte ſlowo panie domu Jakobuow. y wſſitzkni rodowe domu Izraelſke: Toto dic pan Czo gſu nalezl na mnie otzowe waſſi nepraweſti. že ſu ſe wzdalili odemne. a po marnoſti chodili. a marnu vczinili gſu. a nerekli kde gest hoſpodin. genž na wygiti kazal z zemie egipſke gež nas „prowedl skrze puſſt. skrze zemi nebytedlnu. y bezceſtnu. skrze zemi žiezni yobraz ſmrti skrze zemi wnež nechodil

muż • ani bydlił cłowiek • A przywedł
sem was w zemi Karmelsku • abyſſte
gedli owoce gegie • a naylepſſie wiecy
gegie : A wſſedſſe poſſkwrnili gſte ze
mi mu • a diedizstwie me położiliſſte wo
hawnoſt : Kniežie nerzekł • kde gẽ pan
a drżiecze zakon newiedieli ſu mne • a pa
ſtyrzi przeſtupili gſu proti mnie A p
rozy prorokowali gſu w Baalowi • a
modł naſledowali : Prowż geſſtie ſaw
dim ſwarziti ſe budu s wami • die pan •
a s waſſimi ſyny hadati ſe budu : Gdie
rz do oſtrowuow Cethym a wizte • A
do Czedar poſſlete • a znamenayte na
hle • a wizte • ſtalali ſe takowa wiecz •
Smienilli geſt narod bohy ſwe • a gi
ſtie oni negſu bohowe : Ale ſlo muoy
promienił ſlawu imi w modli • Podiw
rz ſe nebeſa nad tiem • a brany ge opu
ſſtieny budte naczitie die pan : neb dwo
ge zlee vczinił ſlo muoy : Chie opuſtili
ſtudnizy wody żiwe • a wykopali ſobie
cziſterny rozbortene • geſſto w ſobie ne
mohu zachowati wod : Zdali ſluha gẽ
Izrahel • a neb zchowany w domu • p
żeż rzhdy vczinien geſt w ſtrpeż : Na
niecho rzwali kwowe • a dali hlas ſwoy
Położił zemi geho w puſtinu • Chieſta
geho ſpalena gſu • a nenie ktoby bydlił
w wnich : Synowe take Chemfeyſſtu •
a Tafneyſſti • porußili ſu tie aż do wr
chu • Zdali ſe tobie to neſtalo • prowżes
opuſtił pana boha tweho • toho czaſu •
kdyż tie wodił po czeſtie • A nynie czot
ſe chżeze tobie na ceſtie Egipſke • aby pił
wodu ſtalinu : A co tobie s czeſtu Aſyr
ſku • aby pił wodu rzecznu • Treſktati
tie bude zloſt twa a odwrazenie twe lati
bude tobie : Wiez a wiz że zlee a horzke
geſt • żes opuſtił pana boha tweho • a
by nebyla bazeń geho v tobe • die pan
buoh zaſtupuow : Od wieku zlamal ſy
gho me : roztrhalo okowy me • a rzekł
gſy : Nebudu ſłużiti : neb na wſſelikẽ
pahorku wyſokem • a pod każdym drze
wem ratoleſtnym • tyo ſe proſtieralas ne
wieſtko : Ale ya ſſtiepil ſem tie winnu
zy zwolenu • wſſelike ſyemie praw •
Kterakes mi ſe rhdy obratila w nepra
we winnicze cyzye : Budeſſli ſe myti
bielidlem • a rozmnożiſs ſobie bylinu bo
ryt • zmazana gſy w neprawoſti twe
przedemnu • die pan buoh : Ktera kes dieſ
Negſem poſſkwrnicna : po Baalim ſẽ
nechodila : wiz czeſty twe na vdoli : wiez
cos vczinila : Biehatz lhky zpuoſo
buge czeſty twe : Diwoky oſek obyczy
na pauſſti : W żadoſti duſſe ſwe przim
hl geſt wietr milowanie ſweho mża
dny neodwrati geho : Wſſickni ktoż
hledagi gie • nezhynu w żenſkych ne
mocech gegich nalezu gi : Zbran no
ze twe od nahory • a hrdlu twemu odżie
zni : Y rzekl as • zufnila ſem : Nikoli nev
czinim : Zamilowala ſem giſtie cyzie
a po nich choditi budu : Jakeż zahanben
bywa zlodieg • kdyż bude popaden : ta
keż zahanbeni gſu duom Izraelſky •
Oni y kralowe gich • knieżata • y knie
że • y prorocy gich • rzekagicze drzewu
Otcz muoy gſy ty a kameni • tyo mie
zplodił : Obratili gſu ke mnie chrzbet :
a ne twarz : A w czas tryzmienie ſwe
ho rzku : Wſtań a wyſwoboď nas kde
gſu bohowe twogi : ktereż ſobie vdie
lał : Nech wſtanau • a wyſwobodie tie
w czaſu tryzmienie tweho : Podle poczt
tu zagiſte Chieſt twych biechu boho
we twogi dome Judſky : Czo chcete ſe
ſemnu ſaudem ſwariti : Wſſickni opu
ſtili gſte mie die pan : Nadarmo ſem
bił ſyny waſſe • kazni ſu nepřzyali •
Sežral geſt mecz waſs prorokowe waſſe
yako lew pohubicel geſt rod waſs Wiz
rz ſlowo panie : Zdali puſtinu vczinien
ſem Izraelowi • a neb zemi pozdni •
Proczż rzhdy rzekł ſlo muoy : Odeſſli
ſme nepřzigdẽ wiece k tobie Zdali zapo
mina pana okraſy ſwe • a neb newieſta
paſnice preſne ſme Ale ſlo muoy zapom
nel mne dnu necilnych • Czo vſyliges
dobru vkazati czeſtu twu k hledani milo

wanie • geſſtos nadto • yzloſti twe včzi
la gestam twym • a na krzidlech twych
nalezena geſt krew duſſy chudych a ne
winnych : Ne wprzickopiecz nalezł sě
ge • ale we wſſech wiezech • ktereż ſem
ſwrchu przipomenuł : y rzekla ſy Bez
kržiechu a newinna ia ſem • a protož od
wrať ſe prchſtwoſt twa odemne : Ay ia
ſaudem ſwarziti ſe budu s tobu • Prot
ož es rzekla • Nechrzeſſila ſem • Ktera
ſe mrzka včzinena ſy przielſſe • opiekugicz
gesty twe : a od Egipta pohaniena bu
deſe yakos pohaniena od Aſſiur : Neb
y od toho mieſta wygdeſe • a ruce two
gi budeta na hlawie twe • neb geſt ze
rzekł hoſpodin do yſanie twe • a nicz ne
budeſe mieti proſpieſſnecho •

¶ Capitola • III •

¶ Obegziem przisſlowi ſe rzieka:
Puſtil muż zenu ſwu • a odeg
duzy od nieho • pogme muże
gine° • zdali nawrati ſe knie wiecze • zda
li nebude poſſewrnena a ohawna zena
ta Ale tys ſe ſmilnila s mnohymi milo
wniky twymi : wſſak nawrat ſe kemně
die pan • Wzwrš ocži twogi vprziemo
a wiz kdes ſe neproſtrzela • Na zeſtach
ſedielao czekagicz gich • iako lotr na pu
ſſti • a poſſewrnulas zemi w ſmilſtwich
twych • y w zloſtech twych : Pro ke
ruž wiecz zabranieny ſu kruopie dſſtio
we • a wečzerni przewał neb yſ • Czelo
zeny newieſtky včzinieno geſt tobie • ne
chtielas ſe ſtydieti • Protož a ſpoň nynie
nazow mie otce moy wodce panenſtwic
me° ty ſy Zdali hniewati ſe budeſe na
wieky : a neb ſetrwaš dokonce : ay mlu
wilas • a čzinilas zlee wiecy • a mohlas
Y rzekł hoſpodin ke mnie za dnuow Jo
zyaſſe krale : Widiellł ſy czoge včzinila
protiwnice Izrahelſka • Odeſſla ſama
ſobie na wſſelku huoru wyſoku • y pod
každe drzewo ratoleſtne • a ſmilnila ti •
Y rzekł ſem • když včzinila tyto wſſecz
ko wiecy Nawrat ſe ke mnie a nenawra
tila ſe Y widiela přeſtupitedlnice ſeſtra
gegie Juda • że prow • że gž byla ſeſmil
nila protiwnicze Izrahelſka • puſtil ſě
gi • a dal gie knižky zapudne • Y neba
la ſe přeſtupitedlnicze Judſka ſeſtra ge
gie • ale odeſſla a ſmilnila take ona • A
ſnadnoſti ſmilſtwie ſwe ho • poſſewr
nila zemi • a ſmilnila s kamenem y s drz
wem A w tom we wſſem nenawratila
ſe ke mnie przeſtupitedlnicze ſeſtra ge
gie Juda wzelem ſrdczy ſwem • ale we
lži prawi pan : Y rzekł pan ke mnie •
Sprawedliwu včzinila duſſi ſwu proti
wnicze Izrahelſka • przirownanim pře
ſtupitedlnice Juda : Bdi a wolay rzeči
tyto proti pułnoczy • a dieſe Nawrat
ſe protiwnicze • lide Izrahelſky prawi
pan • a neotwratim twarzi me odwas
Neb ſwaty ya ſem • die pan : a nebudu
hniewati ſe nawieky : Wſſak wiez ne
prawoſt twu • że es proti panu bohu tve
mu přeſtupila • a rozptyſelas ceſty twe
cizym • pod kažym drzewem ratoleſt
nym • a hlaſu mého neſſyſſalas prawi
hoſpodin • Obraťte ſe ke mnie ſynowe
nawratiecze ſe • die pan : Neb ya mužz
waſe • a přigmu was • gednoho z Mie
ſta • a dwa z rodu • a wwedu was na ſy
on • a dam wam paſtyrze podle ſrdcze
mého • a paſti budu was vmiernim a v
čenim : A když ſe rozmnožite • a wzro
ſtete na zemi : w tiech dnech prawi pan
Nebudu rzieczy wiecze Archa ſwiedec
twie panie • ani wzegde na ſrdcze • ani
budu nani wzpominati • ani bude naw
ſſtiewowana : ani gie bude wiecze : V
tem czas • nazowu Geruzalem ſtolicy pa
nie a ſberu ſe do nieho wſſitzkni narodo
we • wegmeno panie do Geruzalema •
a nebudau choditi po neprawoſti ſrdcze
ſweho przezleho : V tiech dnech puoy
de duom Juda k domu Izrahelſkemu
a przigdu ſpoli z zemie puolnoczne • do
zemie ktereż ſem dal otcom waſſim A
ke ya ſem rzekł • ktera ſe położim tie w ſy
niech • A dam tobie zemi žadiczy die di
ctewie przeyaſne • zaſtup narodnow •
Y rzekł ſem : Wotrzem nazywati mie
budeſe • A po mnie choditi neprzeſta-

neſs: ale yaſ̃to ſ̃kdyż pohrda żena miſo
wnikem ſwym • tak ſ̃ pohrdal nimi
duom Izraelſky • dic pan: hłas na
zeſtach ſtyſſan geſt • płacz a ſ̃wiſkenie
ſynuow Izraelſkych • neb gſu nepra
wu vczinili ceſtu ſwu • zapomnieli pana
boha ſweho: Obraćte ſe ſynowe • na
wratiecze ſe • a vzdrawim odwracenie
waſſe • Ay my bezem ſe k tobie • neb
ty buoh naſe • Biſtie liżwi biechu pa
horkowe a mnozſtwie hor • Biſtie w pa
nu bohu naſſem • ſpaſenie Izraelſke
Pohanienie ſnieſlo geſt vſyſe otczuow
naſſich od mladoſti naſſie • ſtada gych
y ſ̃kot gich • ſyny gich • y dczery gich •
Spati budem w pohanieni naſſem • a
przikryge nas ſſeredſtwie naſſe • Neb
panu bohu naſſemu ſhrzeſſili gſme •
my y otczowe naſſi od mladoſti naſſie •
aż̃ do tohoto dne • a nepoſłuchali gſme
hłaſu pana boha naſſeho •

¶ Capitola • IIII •

NAwratiſſli ſe vzraell • prawi
pan • k mnie ſe obrati • Odne
ſeſſli vrazy twe od twarzy me
nebudeſo pohnut: a przyſahati budeſs
żiw geſt pan w prawdie • a w ſaudu • a
w ſprawedlnoſti • a dobrorzeczili budu
gcho narodowe • a gey chwaſili budau
neb towo die pan mużi iudſke ᵛ a ieruzalē
ſke ᵛ: obnowte ſobie nowi ᵛ a nerodte ſie
ti na trni Obrēżte ſe a odegmiete kożky
ſrdcż waſſich muże iuda a geruzaleſſti
aby ſnad newyſſło yako ohen rozhnie
wanie me • a zażhloby ſe a nebylby ktoż
vhaſe • p zloſt myſſleni waſſich Zwie
ſtugte w iudowi • a w geruzalemie ohła
ſte: Mluwte • a trubte trubu w zemi •
wolayte ſylnie a rcete Shromażdte ſe a
wegdē do Mieſt ohrazenych: zdwihnie
te znamenie na ſyonu • poſylnte ſebe • a
nerodte ſtati neb zle ia przywodim odpuol
nocy • a potrzenie welike • wyſtupil lew
z otpoczivadla ſwe ᵒ • a lupeżnik lidſky
ſe pozdwihł: wyſſel z mieſta ſwe ᵒ aby
położil zemi twu wpuſtinu Mieſta twa
budu pohubena • oſtanuce bez bydlite •
ſe: Nad tiē opaſſte ſe żinieni • natrzie
kayte a ſ̃kwieſte neb ſe neodwratil hniew
prchliwoſti panie od was Y budeſ wtrn
den • dic hoſpodin: zahyne ſrdcze kralo
wo a ſrdce knieżat • a ztrnu knieżie • a p
rocy na myſſl pohynu • Y rekł ſē: Bie
da bieda • bieda pane bożе • zdaliſs tu
oklamal lid tuto a geruzalemi tżko • Po
koy bude wam • a ay mecz przyſſel aż̃ k
duſſi • W ten czas rzeczeno bude lidu to
muto a geruzalemu Wietr żhuczy na ce
ſtach kterez gſu na puſſti • ceſty dczery
lidu mecho nekwieni a k ociſſtieni: duch
pliny z tiech wieczū przigdet mnie: a ny
nie pak ia ale budu mluwiti s nimi ſau
dy me Ay yako oblak wzende • a yako
burzе wuoz gcho Ruczeyſſi orliż koniо
we ge ᵒ Bieda nam neb pohubeni ſme
Obmyg od zloſti ſrdce twe geruzaleme
aby ſpaſen byl Dokud wahati ſe budu
w tobie myſſlenie ſſkodliwa: Neb hłas
zwieſtugicziho od Dan • a oznamugi
ciho modlu s huory efraym Wzbud
te narody: Ay ſłyſſano geſt w geruza
lemie • że ſtrażni przigdu z zemie dalek
a wydadie nad Mieſty yudſkymi hłas
ſwuoy • yako ſtrażni polni vczinieni ſu
nad nim wuokol • neb mie k hniewiwo
ſti wzbudil • die hoſpodin Czeſty twe a
myſſlenie twa • vczinieny gſu tobie ty
wiecży Tato zloſt twa • że horzki • że ge
dotkla ſrdcze twe ho • Brzycho me boli
mie • brzicho me boli mie • Smyſſlowe
ſrdcze mecho zarmutili ſe we mnie • Ne
budu mlczeti • neb hłas truby ſłyſſala
duſſe ma • krzyk bolowny: Potrzenie
na potrzenie powolano geſt • a pohube
na geſt wſſecka zemie W nahle pohu
beni gſu ſtankowe mogi • brzo kożе me
Doka wad widieti budu vtiku gicie ᵒ ſłyſſe
ti budu hłas truby: neb blazniwy moy
lid nepoznal mne • ſynowe nemudri ſu
aſſieleni Chudrzi ſu aby czinili zlee wie
czy • ale dobrze ctniti nevmieli ſu Po pa
trzil ſem na zemi • a ay prazdna bieſſe •
a knicemuż: a na nebeſa a nebieſſe ſwie
tło na nich Widiel ſem hory a ay hyba

chu ſe · a wſſiczcy paſtorzy zarmutili ſu ſe: patrzil ſem a nebieſſe czlowiecka a wſſelike ptaczſtwo nebeſke odeſſlo · Po patrzil ſem a ay karmeklus pusty · a wſſecka Mieſta geho zbořzena gſu · od twarzi panie a od twarzi hniewu prchſtwoſti geho Neb tow die pan · Pusta bude wſſecka zemie · ake wſſak ſkonanie nevczinim · Kwielili bude zemie · a truchli ti budu nebeſa ſe ſwrchku · nadtie czoż ſem miliwil · myſlil ſem a nebylo mi toho żel · ani ſem ſe odwratil od nicho Od hlaſu gezdze a wyſtrzelugiczie ſtrzelci pobiehlo geſt wſſelike mieſto Weſſli ſu w neſnadna mieſta · a na ſkalce wſtupili: wſſeczka Mieſta opuſſtiena gſu a nebydli w nich czlowiek Ale ty pohubena czo vczinis Kdyż ſe odiegeſe ſſarlatem kdyż ſe okraſſlis zaponu zlattu · a mażeſs ſtzidlem oczi twe · nadarmo ſe ozdobowati budeſs: Potupili ſu tie milowniczy twogi · duſſe twe hledagi: neb hlaz yako pozorugiczy ſſyſſal ſe · vzdoſti ya yako rodiwdlnicze: Hlas dczery ſyonſke mezy mruczymi · a rozpinagiczymi ruce ſwogi · Bieda mnie neb ge hynula duſſe ma prozbitce ·

¶ Capitola · V ·

OBegdiecie czeſty geruzalemſke a popatrzte a znamenayte · Hle dayte na vliczech geho · zdaby ſſte nalezli muże · činitice ſaud · a hledagiczieho wiery · a miloſtiw budu gim · Paklli take budau rzeczy: żiw geſt pan · y to krziwie przyſahati budau Koſpodine oczi twogi patrim na wieru Buſs ge ano gich neboleko · potrzeſs ge · a pohrdali prigieti kazni Zatwrdili twarzi ſwe nad ſkalu · a nechtieli ſe nawratiti Ale ya ſem rzekl Snad gſu chudi a blazniwi a newieduce ceſty panie · a ſaudu boha ſweho · Prowż puogdu k nayſlepſſim gich · a mluwiti budu gim · neb oni poznali ſu czeſtu panie · ſaud boha ſweho Ay wiecze tito · ſpolu zlamali ſu gho ztrhali oſowy: prowż pobil ge lew z leſa · a wlk k wczeru pohubil ge · Rys bedliwy na mieſta gich: Wſſelikż kdoż wygde z nich iat bude · neb rozmnożila ſe przeſtupenie gich · poſylnena ſu ody wracenie gich Nad czymż budu mcy miloſtiw byti tobie: Synowe twogi opuſtili mie · a prziſahali ſkrze ty geſſto negſu bohowe Naſytil ſem ge a ſmilili ſu · a w domu newieſtezcim ſmilſtwie plodiechu Koni milownicy kżenam · a ſwrzepezowe vczinileni gſu · geden kżdy kżenie bliźniecho ſwe rzehtaſſe · zda li proty wiecy nema wſſtiecwim die pan a nad takym narodem nepomſti ſe duſſe ma: Wzegdiecie na zdi geho · a rozmeczte ake ſkonanie nerodte vczinili Odneſte pokolenie geho neb negſu panie · Neb przeſtupenim · przeſtupil proti mnie duom Izraelſky · a duom Judſky · prawi pan Zaprzeli boha a rzekli Nemet on · anižt przigde na nas zlec · mecze a hladu nevzrzime: proczy y wietr mluwili · odpowied nebyla w nich ·p toż tyto wiecy przigdu gim · Tow die pan buoh zaſtupnow: Ze mluwiſſte ſtoſſowo tow · Ay ia dawam ſlowa ma w vſta twa wohen · a ſld tento w dzcwku a zzcze ge · Ay ia prowdu na was narod zdaleka dome Izraelſky · pwi pan Tid mocny · ſld ſtary · ſld gehoż ne vrozumieſs iazyku · aniż budeſs rozumieti czo mluwi · Tul geho yako hrob otwrzeny · wſſiczcy ſyſni: Y bude gieſti oſenie twa a chleb twuog z zlere Syny twe y dcery tve gieſti bude · ſtado twe yſkot twoy gieſti bude · a winiczy twu y fikowie tve: a zetrze Mieſta twa obrazena: wnichż ty maſs dowfanie mczem Ale wſſak y w tiech dnech prawi pan Nevczinim was w ſkonanie · Paklliby rzekli · Proczż vczynil nam pan buoh naſs tyto wſſeczky wiecy · Dicſs k nim Yakoż gſte opuſtili mie · a ſlużili bohu cyzziemu w zemi waſſie · Take ſlużiti budete cyzym kohom w zemi newaſſie · Zwieſtuyte to domu Jakobowu a ohlaſte w Judowi rzkuce Slyſs blazniwy lide geſſto nemaſs ſrdze · Ceż

magicze oczi newidite a vſſi a neſłyſſite.
Zdaſli mne nebudete ſe bati prawi pan.
a od twarzi me nebudete ſtolesti mieti gež
położył ſem pieſek a czyſmotzi przikazanie wiecžne ktereżoż nepomine a pohnu
ſe a nebudu moczy a nadmau ſe wlny
gesko a nepriegdau gesko Ale lidu tomu
w vczinieno geſt ſrdzce newierzicze a zkyſelle Od ſtupiłi gſu a nerzekli w ſrdczy ſwem Boyme ſe pana toho naſſe
genž dawa nam deſſt czaſiny a urzeženi
wczas ſwuog Plnoſti rocznie žni oſtrzie
hagicieho nam Neprawoſti naſſe przekazyky tomu. a hrzechowe naſſi zbranowali dobrenu od nas: Neb nalezeni
ſu wlidu mē nemiloſtiwi lakomicze yako
ptaczniczy oſydla kladucze. a paſti ſe gimami mužuow Jako leczka plna ptakow
tak domowe gich plni iſſti. Protož wzweliczeni gſu a obohaczeni roztyli y roztuczniely a pominuly rzeczi me przezle
Prze neſudili a prze ſyrotku nezprawili
a ſaudu chudych neſudili. Zdali prety
wieczy nena wſſtiewim die pan. A neb
nad takym narodem nepomſti ſe duſſe
ma Etrnutie a diwne wieczy ſtaly ſe na
zemi Proroczy prorokowachu lež a knieži popleſowachu rukama ſwyma a lid
muog miloval takowe wieczy Czožte
hda vczinite w naypoſledniey ſſi čas ge

Oſylnete ſebe ſyno ¶ La VI

Puve Benlaminowi proſtrzed geruzalema a w Tekua trubte w
trubu a na Bethakaran zdwihnete korubem Neb zle widieno geſt od puol nocžy
a potrzemie welke a Krafne a krozbſſne przipodobnil ſem dczeru ſyonſkeu.
Kuie przigdu paſtyri y ſtada gich. rozbili gſu ſtany namie wuokol paſti bude
geden każdy ty geſſko pod geho ruku ſu
poſwiecte nanu boge powſtante a wſtupme opoledni Bieda nam že ſe pochyſil
den neb deſſi vczinieni ſu ſtienowe wečerni Powſtante a wſtupme w nocžy.
a zruſſime domy gegie neb tato die pan
buoh zaſtupuow Strubte drzewo geſnieſte okolo geruzalema naſep Toť gě
mieſto nawſſtiewrnē Wſſelke potlačenie proſtrzed nicho Jakož ſtudnu czini
cyſterna wodu ſwu. tak ſtudnu vczinila geſt zloſt ſwu. Neprawoſt a zahuba
ſłyſſana bude wnie Przedemnu wždycky nemocz a rana. Wež ſe geruzaleme.
Aby ſnad neodeſſla duſſema od tebe.
abych ſnad nepoložil tebe puſtinu zemi
nebytedlnu Toto die pan zaſtupow. až
do pabierku winneho zbierati budu jako
na winnicy oſtatky vzrahelſke Obrať
ruku tvu yako winny zbieraczi k koſi.
K komu miſliwiti budu a komu oſwiedczi
aby ſłyſſel Ay neobrzezane vſſi gich
a ſłyſſeti nemohu Ay ſlowo panie vczinieno geſt gim w potupu a neprzigmu
geho Protož prchkliwoſti panie pln ſem
vſylowal ſem trpie Wyli nam alicžkowne a na zbor mladych ſpolu Neb muž
s ženu yat bude ſtary s plnym dnow Y
pogdu domowe gich k czizym pole y ženy gich ſpolu. Neb ztahnu ruku mu
nad hyditke zemie die pan Od naymen
ſſieho zagiſte až do naywietſſieho wſſickni lakomſtwie gſu pilni. A od proroka až do knieze wſſickniu czinie left A když
by portrzemie dczery lida mého ohawnoſti vzkuze. Pokog pokog a nebieſſe
pokog. Pohanieni gſu ti geſſto ohawnoſt czinili. Ale brž radiegi hanbu ſe
zahanbili a zaſtydieti ſe neumieli Pro
ſteruž wiecz padnu mezy padagicžymi
a wczaſu nawſſtiewrnie ſweho padnu
die hoſpodin. Toto die pan Stoyte na
ceſtach a wizte a tiežte ſe na ſtezky ſtare
ktera by byla ceſta dobra a chodte nanie
a nalezete ob wlaženie duſſem waſſim
Y rzekli gſu Nebudem choditi Y vſta
wilgſem nad wami ſtražne. a rzekl ſem
Slyſſte hlas truby. Y rzekli gſu Ne
budem ſłyſſeti. Protož ſłyſſte narodowe a poznayte ſebranie. ktera ſe welke
wiecy ya vczinim gim. Slyſſ zemie.
Ay ya przivedu zle na lid tento. Owoce myſſleni geho neb ſlow mych neſłyſſeli. a zakon muog zawrhli. Y czo mi
kadlo z. Saba przynoſyte. a wonnu

wiecz a chutmi • geſſto ſſowe kalamum
z zemie daleke • Zapaline obieti waſſe
negſſu wzaczne a witiezne obieti waſſe
neſſtibily ſe mnie Prowż towo die pan boh
Ay ya dam na lid tento pady a padati
budu wnich otczowe y ſynowe ſpolu •
ſauſed y bliznie • a zahynu Towo die pan
Ay toť przigde lid z zemie puolnocznie
a narod weliky powſtane od konczin ze
mie • Strzelu a ſſtit pochopi • vkrutny
geſt a neſmiſluge ſe • Hlas geho yako
morze z wuczen bude a nakonie wſedagi
przipraweni yako muż k bogi • proti to-
bie dczero ſyonſka • Slyſſeli gſme po-
wieſt geho • Oſſably gſu ruce naſſe
zarmuczenie popadlo nas • boleſti yako
porozugiczy • Nerodte wychazeti napo
le a na czeſtie nechodte • neb mecz neprie
tele a hruoza w okoli • Dczero lidu meho
opaš ſe zimi a poſpi ſe popelem Plač pr
worozenecho vczin ſobie kwielenie horke
neb wnahle przigde pohubitel na wao •
Kuſyczkem dal ſem tie wſidu mem ſyl
nym • a z wieſe y zkuſyſe czeſty gich •
Wſſiczkni tito knieżata vchyſnigiczych
ſe chodiecze ſſtiwie • Hned a żelezo wſſicz
ki zczawrkli gſu • Shnulo dymadlo
wehni ſtrawcno geſt olowo • Nadarm
no ſpuſtil ſpuſtitel Neb zloſti gich neg
ſu ſtraweny • Strziebro zawrzene na-
zowte ge neb pan zawrhl gie ge

Slowo ktereż ſe ſta Cap. VII
lo k Jeremiaſſowi od hoſpodina
tzki • Stuog w wratech domu
pane • a kliż tam ſlowo towo a rzy • Sly
ſſte ſlowo pane wſſecen Juda genż w
chazicte ſkrze dwerze tyto • abyſſte ſe
modlili panu • Towť die pan zaſtupow
bueh yzraheſſky • Dobre czinte czeſty
waſſe • a myſſlenie waſſe a bydlin bu-
du ſwami na mieſtie tomto • Nerodte v
fati wſkowiech lżi trzickigicze • Chrá pa
nie • chram panie chram panie geſt neb
zprawicli dobrze czeſty waſſe a ſnażno-
ſti waſſe • Wczinicli ſaud mezy muże a
bliznim geho • Przichozyemu a ſyrot-
ku y wdowie • neuczinicli bezpwie • ani
krwe nevinnie wyleite na mieſtie tomto
A pobozyech cyzych nebudete chodi-
ti • ke zlemu wam ſamym • Wydlim bu
du ſwami • na mieſtie tomto • wzemi ſke
ruż dal ſem otczom waſſim • odwieku •
a aż nawieky : Ay wy vfate w przeczech
lżi : ktereż neproſpiegi wam • kraſti • za
bigeti • cyzoložin • lżywie przyſahati •
obietowati baalim • a choditi poboznech
cyzych gichż newiete • Y przyſſliſte • a
ſtaliſte przede mnu : w domu tomto • w
niemż wzywano geſt gmeno me • a rze
ſliſte Wyſwobozeni ſme • proto że ſme
czinili wſſeczky ohawnoſti tyto : Pro-
towż wžda geſt ym kotrowſku • vczinien
geſt duom tento • wniemż wzywano gie
gmeno me • przed oczima waſſima • Ja
ya ſem ya widiel ſem die pan : Gdiete k
mieſtu mianu do Sylo • kdeż przebywa
lo gmeno me odpocatku A wizte co ſe
vczinil gemu : pro zloſt lidu meho Izra
helſkeho • A nynie że ſte czinili wſſecz-
ky ſkutky tyto die pan • a mluwil ſem
wam rano powſtawage a mluwe • a ne
ſlyſſeliſte • a wolal ſem was • a neodpo
wiedieli ſte • Wczinim domu tomuto •
wniemż wzywano geſt gmeno me • a
wniemż wy mate dovfanie • a chieſtu
ktereż ſem dal wam • a otcom waſſim •
yakoż ſem vczinil Sylo • a zawrhu was
odtwarzy me • yakoż ſem zawrhl wſſe
ky bratrzie waſſe • wſſeczko ſyemie E
fraymowo • Ale tyneroď ſe modliti za
lid tento • ani przyginay zanie chwały
a modlitby • a nepoſtawuy ſe proti mne
neb nevſlyſſim tebe • Zda newidiſs co
tito czinie w chieſtech Judſkych • a na v
liczech Jeruzalemſkych Synowe zbie-
ragi drzewie • a otczowe zapaluge ohen
A zeny ſkropugi biel • aby czinili ma-
zanice kralownie nebeſke • a aby obieto
wali bohom cyzym • a mie k hnewivo
ſti popudili Zdaliž mie k hnewivoſti w
zbuzugi die pan Wſſak ſami ſe k poha
nieni obliczege gich Protož towo die pan
buoh Ay prchſliwoſt ma • a rozhnieva
nie me ſbiera ſe na chieſto towo • na mu-

ze y na howada y na dřewo kraginy • y na obilé zemie • a zapali se a nebude vhassena • Towo die pan zastupuow • buoh yzrahelsky • Zapalne obieti wasse przidayte wtiezným obietě wassi • a gezte maso neb se nemiluwil s otczy wassimi a neprzikazowal sem gi wden dňe wywedl gsem ge z zemie Egiptske o slowu zapalnych obieti y wytiezných Ale to slowo przikazal gsem gim rzka • Slysste hlas mueg • a budu wam buoh • a wy budete mnielid • a chodte nawsselike czestie kteruž przikazal gsem wam • aby dobrze bylo wam • Y nesslyssseli sse ani gsu naklonili vcho swe • ale odessli wrozkossech swych : a wneprawosti zdrze swrchu zleho • Y vczinieni gsu s zadu a nespredu • odedne wnienž wyssli sse otczowe gich z zemie Egiptske až do dne tohoto • A poslal sem k wam wssecky sluhy me proroky przes den powstawage nauswitie a posilage • a nesslyssseli gsu mne ani naklonili vcha swrchu Ale zatwrdili ssigi swu a huorze czinili než otczowe gich • Y mluwiti budes k nim wssecku slowa tato a neuslyssseé : powolas gich a ne odpowiedie tobie • Y dieš k nim : Tento gest narod • genž nesslyssel hlasu pana boha swrcho ani przyal kazni • Zhynula gest wiera • a neodnesena gest z vst gich • Ostrziž wlasy twe a powrz • a wrzini vprziemo natrzeštanie • neb gest zawrhl pan • a opustil narod prchliwosti swe • neb gsu czinili sy nowe Juda zle przed ocima myma die pan • Položili gsu vrazy swe wdomu wnemž wzywano gest gmeno me aby poss k wrnili gey • a vdekali wysosti Tofet • gesstto gest w vdoli syna Ennon • aby zapalowali syny swe a dczery swe ohniem czehož gsem neprzikazal ani mi sstlw sdcy niem • Protož Ay dnowe przigdu die pan a nebude wiecz rzeczeno Tofet • a vdole syna Ennon • ale vdole zabitenie • A pochowawati budu w Tofet • proto že by nebylo miesta • Y bude mrtwina lidu tohoto w pokrm ptkom nebeskym • a zwieratom zemskym a nebude kto by odehnal • A przestati kažu z Wiest Judskych • a z vlic Geruzalemskych hlas radosti • a hlas wesele hlas zenicha a hlas newiesty neb wopustiem bude wssicka zemie

CCa VIII

V Ten czas prawi hospdin wywrhu kosti kraliuow yudskych • a kosti knieżat • y kosti kneži • a kosti prorokuow • y kosti tiech gesstto su bydli w Geruzalemie z hrobuow gich a rozestranie ge k sslunczy • a k mieseczy • y k wssemu rytierstwu nebeskemu gež milowali • a gim sluzili • a poniech chodili • a gich hledali • a modlili se • Neb udu sebrany • a nebudu pochowany W hnoy na tvarzi zemie budu • Y budu voliti wiecze smrt než život • wssiczkni kterziž zuostanu z pokolenie tohoto prze zleho nawsselikych miestech kteraž opustiena su donichž wywrhl gsem ge die pan zastupuow • Y dies k nim • Towo die hospodin Padli ten ktož pada nepowstane : A ten gesstto se od wratil ne nawrati se • Proč vzhdy od wratil se lid tento w geruzalemie • od wraženim swarliwym Pochopili su kež • a nechtieli se nawratiti • Pozorowal gsem a posluchal • Nižadny czož dobre gest nemluwi • Nižadny nenie • gesstoby czynil pokanie z hrziechu swrcho tzka • czo sem vczinil • Wssiczkni obratili se k biehu swemu • yako kuoň prudkosti gda k bogi • Tuniak na nebi poznal gest czas swueg hrdlicky • a wlasstowicze vczap ostrziehali gsu czasu przisstie swrcho • Ale lid mueg nepoznal saudu pane • Kterak prawite Mudrzi gsme my • a zakon pane s nami gest • Zawierne • kež czinil gest wtip kživy • vczenych w zakonie • Pohanieni gsu mudrzi • a vzasli se y yati gsu • Neb slowo pane zawrhli • a mudrosti nižadne nenie wnich • Protož dam zeny gich cyzozemcom • Pole gich diedicžo • Nebo od naymenssiho až do naywiettssiho • wssiczkni lakomstwie nasledugi • od proroka až do-

ſtnieze wſſticzkuil czinic ſcz. A vzdrawo
wachiu potrzenie dczery ſida mého. ſko
hawnoſti trzkrize. Pokog pokog ſdyż
nebieſſe pokog. Pohanieni gſu ti ge-
ſſto gſu ohawneſt czinili. Nebrż han-
bu gſu ſe nezahanbili. a zaſtydieti ſe ne
vmieli. Protož padnu miezy padagiczy
mi w czaſu nawſſtiewxme ſwx° padnu
dic hoſpodin. Zhromaždic ſhromaždi
ge prawi pan. Nemá hrozna na winné
ſtemnu. a negſu ſiſowx na ſiſowxm
drzewu. Liſtie ſprchlo a dal jem gim
w czož gſu pominuli. Proczſedme ſey
dcrx ſe a wxydiem do ohrazene° miſta
a miczme tu. neb hoſpodin nam miſcze
ti kazal. a napoy dal nam wodu zluczi.
Neb gſme ſhrzieſſili hoſpodinu. Lże
kali gſme pokoge a nebieſſe dobrého cza
ſu a ay ſtrach vleczenie. Od dan ſlyſſe
no geſt rzwanie kuow geho od hlaſu
rzehtanie boyowniků ge° pohnula ſe
wſſeczka zemie. Y przijſli gſu. a ſezra
li zemi y plnoſt gegi. Miejto y bydlicz
ſe geho. Neb ay ya poſſli wam hady
kraliky: proti nimž nemie zaklinanie. a
kuſati budu was prawi pan. Boleſt
ma nad boleſt wxmnie ſrdcze me truchle
Ay hlas wolanie dczery ſida mého z zie
mie daleke. Zdali nemie hoſpodina na
ſyonu. a neb krale geho nemie wniem.
Proczež ſkody mie kſnikowoſti popu
dili gſu w rytinach ſwych a w marno
ſtech czyzych. Peminula žeň ſkonalo
ſe leto. a my ſpaſeni negſme. Nad po
trzenim dczery ſida mého potrzen ſem
y zarmuczen. Ztrnutie ebdržalo mie.
Zdali pryſky tuzize nemie w Galaad. a
neb lekarze nemie tam: Proczſkody ne
nemie ob wazana gieżwa dczery ſida me°

RTo da hlawie me La IX
wodu a oczima myma ſtuditey
ſtzij. a ſwiekli budu zbitych dce
ry ſidu mého Kto mie da wpuſtinu roz
ſiczitych pocżeſtnych a opuſtim ſid moy
a odrygdu odnich. Neb wſſiczkni czyzo
lozniczy gſu. a zbor przeſtupugiczych
A natahli gſu yazyk ſwuog yako łuczy
ſſtie. lżi a neprawdy Poſylnieni ſu na
zemi Neb zezleho wxſe wxſſli ſu a mne
nepoznali dic pan Geden każdy od bli-
žniého ſwého ſe oſtrzihay. a wx wſſech
liſkem bratru ſwxm nemicy dowſame.
Neb wſſeliky bratr podkaczuge podkaczi
A wſſeliky przietel lſtiwie puogde. a
muž bratru ſwxmu poſmiewati ſe bude
a prawdy nebudemluwiti Neb ſu nau
czili yazyk ſwuey miluwiti lež. aby ne-
prawie czinili vſylowali ſu. Bydlenie
twe proſtrzedſti. Mie lſti pohrdali ſu
wiedeti mne dic pan Protož tuto dic pan
zaſtupuow Ay ya przeſtupi a zkuſym
gich Neb zo gineho vczinim. odtwarí
dcery ſida mého Strzela ranugicy ya
zyk gich. Meſt mluwik geſt w ſtech
ſwych Podwodu s przyetelem ſwym mlu
witi budé. a taynie poſklada gemu vklá
dy Zdali proty wiecy nenawſſtiewim
dic pan. a neb nadtymto narodem. ne
ponieſli ſe duſſe ma Nad horami przyg
mu placzu a kwielenie. a nakraſne wiecy
puſſtie narzekanie. neb ſu zažženy. p
to żeby nebylo muže przechoziugiczieho
A neſſlyſſeli ſu hlaſu wladarze Od pu
ka nebeſkeho. aż do dobytczat. przewe
dení ſu a zaſſli: A dam Jeruzalem. w
hromady pieſkowe. a w odpoczitwadla
draků A Mieſta iudſki dam wzpuſſtie
nie. pro żeby nebylo bydlenie K to geſt
muž mudry geſſtoby tomu porozumiel
a ſnemuž by ſlowo vſt panie ſe ſtalo a
by zwieſtowal toto Proczby zahynula
zemie. a ſpalena bylá iako puſſt Prato
żeby nebyl ktoby przeſſel Y rzekl pan
Ze ſu opuſtili zakon moy ktery ſem dal
gim. a neſſlyſſeli hlaſu mého. a necho
dili wniem: a odeſſli po neprawoſti ſrd
ce ſwého: a poſBaalim: czemuž ſe nau
czili otcowé ſwych Protož tuto dic pan
zaſtupow buoh Izraelſky Ay ya na
krmim lid tento pelynkem: a napoy dá
gim wodu s zluczi A rozptylim ge po
narodech gichž neznali oni ani otcowe
gich: a poſſli zanimi mec donež nebudu
zahlazeni Toto dic pan zaſtupuow Po

ſkedu a pozowtʒen ſ narieſkani • ať přigdu • a ſtiem geſſto mudre ſu poſſeti U ať ſe przibližie a pośpieſſie a wezmu nad wami narzieſkanie • Wywedu ozi waſſe ſſzy • a wieczne waſſe vczte woda mi • neb hlas narzieſkanie ſlyſſan geſt z ſyonu • Ktera ſ gſme pohubeni • a pohanieni naramnie • neb gſme opuſtili zemi neb puſti gſu ſtanowe naſſi • Przto ſlyſſte zeny ſkowo pane • a prigmie vſſi waſſe vzeſi vſt geho a vczte deery waſſe narzieſkani • a gedna każda bližni ſwu ſwieleni Neb wſtupila ſmrt ſkrze okna waſſe wſſla do domuow waſſich aby zatratila mladiatka zewnitrz a mladenze z vlicz • Mſli w Towdie pan • A padne mrſina cłowieczie yako hnoy na twarzi kraginy • a yako ſeno zachrzſtrem znuzicho a nenie kto by zbieral • Towdie pan • Nechſlub ſe mudry w mudroſti ſwe a nechſlub ſe ſylny w ſyle ſwe a nechſlub ſe bohaty w zbożi ſwem • Ale wtom chſlub ſe ktoż ſe chſlubi • wiedieti a znati mie że ya gſem pan genż czinim miloſrdenſtwie a ſaud a ſprawedlnoſt nazemi • Neb ty wiecy ſlibie ſemnie prawi pan • Ay dnowe gdu die pan • a nawſſtiewim nawſſelikeho geſſto ma neobrzezanu kożku • na Egipt y na Iudu • a na Edomy na ſyny Ammon a na Moab y na wſſeczky ginż prziſtrzižena ſſtiepe • bydlecze napuſſti • Neb wſſiczni narodowe niſſi obrzezek • ale weſſken duom Izraheliſky ne obrzezani gſu ſrdczem

¶ Capitola X

Tyſſte ſlowo ktereż miuwil gē pan na was dome Izraheliſky • Tow die pan Podle teſt pohan ſkych neroďte ſe vczili • a od znameni ne ſkſkych neroďte ſe bati gichż ſe bogie pohane • Neb zakonowe ſidſſli marni ſu Neb drzewo zleſa porubil • dielo ruku rzemeſſnika wnaſeczi ſtrzebrem a zlatem okraſſlil ge • hrzeby a kladiwy ſpogk aby ſe nerozwalilo • Ku podobenſtwi palmy vſany gſu a nebudu miuwiti • Noſſene zdwihany budu neb choditi nemohu protož neroďte ſe bati gich Neb anizle mohu vczinili ani dobrze • Nenie podobneho ſ tobie hoſpodine • Weliky gſy ty a vrſike gmeno twe w ſyle • Kto nebude ſe bati tebe o kraſi narodow • Neb twa gē czeſt mezy wſſemi mudrczy pohanſkymi • a we wſſech kralowſtwich gich żadny nenie podobny tobie • Spolu nemudrzi a blazni zkuſſeni budu vczenie marnoſti gich dřewo geſt ſtrzebro oblożene z Tarſu bywa przineſeno a zlato z Ofir • Dielo rzemeſſnika • a ruku zlatnikowa Modry poſtawez • a zlatohlaw gich odiew Dielo remeſſnikow wſſeczky wiecy tyto Ale pan buoh prawy geſt on buoh żiwy • a kral wiczny • Od rozhnewanie geho pohne ſe zemie • a nebudu mocy ſnieſti narodowe hrozenie geho • Protož takto dieti gim Bohowe ktery nebo a zemie neučinili zahynu z zemie a zpoděch wiczni ktereż pod nebem gſu • Genż czini zemi w ſyle ſwe przipwuge okrſſlek w mudroſti ſwe • a opatrnoſti ſwu rozthuge nebeſa K hlaſu ſwe dawa wodmnożſtwie na nebi • a pozdwihuge mlhy od poſſednich kragin zemſkych bliſkoty w eſſt obracuge a wywodi wietr z pokladnow ſwych • Blaznuwy vczinien geſt wſſeliky czlowiek od vmienie Pohanien geſt każdy rzemeſſnik w rytinie • Neb faleſſne geſt to cożſſ a nenie ducha wnich • Harne ſu a dielo gich ſmiechu hodne • wczas nawſſtiewenie ſweho zahynu • Nenie ktiem podobna cząſtka Jakobowa • Neb ten genż ſtwoził wſſeczky wiecy ony geſt buoh • a Izrahel prut dedicztwie geho • pan zaſtupuow gmeno gemu • Shromażď z zemie pohanienie twe geſſto bydliſs w obležení • Neb tow die pan Ay ya dakeb zawrhu bydlitele zemie wtuto chwili a zarmutim ge: tak aby nebyli nalezeni • Bieda minie nad potrzenim mym przezla rana ma Ale ya rzekl ſem z gewňe tato ma nemoc gē a poneſu gi Stanek muog pohuben geſt wſſiczni prowaz-

howe mogi zrtzaſi ſe · Synowe mogi
wyſſi odemne a nenie gich · Nenie kto
by rozpal wiecze ſtanecz moy a wzwrdl
koze me · Neb blaznowie cinili gſu pa-
ſtyrzi · a pana nehledali · Protoz nero
zumieli a wſſeczko ſtado gich rozprchlo
ſe · Hlas ſlyſſenie ay przijſſel a pohnu-
tne wſſak z zemie pueſnozne · aby polo
zil Hieſta Judſka w puſtinu a wprzie-
bytek drakuow · Wiem pane ze nenie
czlowiecze czeſta geho ani muzuow gi
aby chodil a zpowoval kroky ſwe · Tre
ſtezy mne pane ale wſſak w ſaudu a ne
wprchliwoſti twe aby ſnad wniwecz ne
obratil mne · Wyli rozhniewanie twe
nanarody geſſto gſu neznali tebe · a na
wlaſti geſſto gſu newzywaly gmena
tweho Neb gſu ſnedli Jakoba a ſezrali
gey a ſtrawili gey a kraſu ge rozmetali

Slowo ktereż ſtalo Cla XI
ſe Jeremiaſſowi od pana rzka
Slyſſte ſlowa ſmluwy tato A
mluwte k muzom Juda a k bydlikom
Jeruzalemſkym a dieſe k nim Toto die
pan bueh yzraheſſky · Zloreczeny muż
genż nebude ſlyſſeti ſlow ſmluwy tato
ktereż gſem przikazal otczom waſſim ·
we dni ktereho wywedl ſem ge z zemie
Egiptſke z zelezne pecy rzka · Slyſſte
hlas muoj a cinte wſſeczky wiecy kte
reż przikazugi wam a budete mne w lid
a ya budu wam w boha abych wzbudil
prziſahu ktereż ſem prziſahl otczom wa
ſſim a bych dal gim zemi mlekem a ſtr
du rzkucy yako ge ſt den tato · Y od
powiedel gſem a rzekl ſem Amen ho
ſpodine Y rzekl pan k nemu · Ohlaſ
wſſeczki ſlowa tato kro w Hieſtech yud
ſtych y rzka Jeruzalemſke · Slyſſte ſlo
wa ſmluwy tato a cinte ty wiecy ktereż
oſwiedczuge oſwiedczil ſem otczom wa
ſſim we dni ktereho wywedl ſem ge z
zemie Egiptſke aż do tohoto dne Rano
wſtawage oſwiedczowal ſem a rzekl ·
Slyſſte hlas muoj a neſlyſſeli gſu ani
nakloniowali vcha ſweho ale odſſli ge
den kazdy w neprawoſti ſrdce ſweho zle
ho Y vwedl ſem nanie wſſeczka ſlowa
ſmluwy tato ktereż ſem przikazal aby ci
nili a necinili gſu · Y rzekl pan k mne
Nalezeno ge zapriſezenie w mużech
Judſkych a w bydlikach Jeruzalem-
ſkych · Nawratili gſu ſe k neprawoſti
prwnim otczuow ſwych geſſto gſu ne
chteli ſlyſſeti ſlow mych Protoż y tito
odeſſli gſu po bozech cizych aby ſluzi
ligim · zruſſenu vcinili gſu duom yzra
helſky a duom yudſky ſmluwu mu kte
ruż ſmluwil ſem o otczy gich · Protke
truż wiecz Toto die pan Hy ya v wedu
nanie zkee wiecy · znichż nebudu mocy
wygiti a wolati budu k nemu a ne vſly-
ſſim gich · Y puogdu Hieſta Judſka
a bydlikſe Jeruzalemſſti a wolati bu
du k tiem gim obietugi a newyſwobodie
gich we czaſu tryznienie gich Neb podle
pocztu Hieſt twych · biechu bohowe
twogi dome yudſky a podle poctu geſt
twych · Jeruzalemie poſtawil gſy olta
rze poſtanienie okarze k obietowani Baa
limowi Protoż ty nered ſe modliti zalid
tato a neprigimay za nie chwaly amo
dlitby y nebi neuſlyſſim w czaſu wolanie
gich k nemu we czaſu tryznienie gich Czo
geſt ze milky muoj w domu mem cinil
mnohe ſtydke hriechy zdali maſo ſwato
de gime od tebe zloſti twe wnichżto ſe
chlubil · Oliwu hoymu pekenu plodnu
kraſnu nazwal geſt pan gmeno twe k
hlaſu wolanie welikeho zapalil ſe ohen
w nie a ſpaleno ge wietwie gegie a pan
zaſtupuow genż ſtiepil tie mluwil na
tie zle · pro zle wiecy domu yzraheſſke
a domu yudſkeho geſſto gſu ſobie vzi
nili k popuzeni mne obietugice Baalimo
wi · Ale ty pane vkazal mi a poznal ſe
Tys mi vkazal ſnazenſtwie gich a ya
yako beranek krotky gez neſen bywa k
zabiti a nepoznal ſe ze ſu myſlili o mne
rady tkuce · Puſtme drzewo wtiſtb
geho a wyhladme gey z zemie ziwych a
gmeno ge nebud pamatowano wiece
Ale ty pane zaſtupuow genż ſudiſo ſp
wedliwe a zkuſſuge ſedwie · yſrdcy ·

nechť vzřím pomſtu twu nad nimi neb
tobie zgewił ſem przy nu Protož toto
die pan k mužom Anatot geſſto hledá
gi duſſe me a rku Nebudeš prorokowa
ti wegmeno panie a me vmrzeſs w ruku
naſſich Protož toto die pan zaſtupow
Ay ia nawſſtiewi nañe mladency gich
zemru mezem Synowe gich a dzery
gich zemru hladem • a oſtatkowe nebudu
znich Neb v wedu zle na muže a natot
leto nawſſtie wrmie gich ¶Ca XII

PRawedliwy zagiſte tygſy pa
ne acz bych ſe s tobu hadał Ale
wſſak ſprawedliwe wieczy mlu
witi budu k tobie • Proczeſta nemilo
ſtiwych proſpiewa • adobre gē wſſem
genž przeſtupugi • a neprawie czinie •
Sſtiepils ge a korzen puſtili proſpiewa
gi a czinie owotze Blizkoſs vſtom gich
a daleko od ledwi gich • A ty pane znal
gſy mie a widiels mie • a zkuſyło ſrdze
mého o tobu Shromažď ge yako ſtado
k zabiti a poſwieć gich we dni zabigenie
Kterak dlitho kwieliti bude zemie a byli
na wſſelike wlaſti ſchnuti bude p zloſt
bydlegicych w nie ſtrawenog gē howa
do y ptacztwo neb gſu rzekli Nevzrzit
poſledniczy wieczu naſſich Ponewadze
s pieſſimi bieže vſylował kterak budeſs
mocy ſtihnuti o gezdezy • K dyž pak w
zemi pokoge bezpecžen nebudeſs co vči
niſs w pyſſe Jordanſke Neb y bratrzie
twogi y duom otze tweho • take oni bo
yowali ſu proti tobie a wolali gſu po to
bie plnym hlaſem Newierz gim když
budu tobie mluwiti dobre wieczy • Opu
ſtił ſem duom muog nechał ſem dediz
twie mého dał ſem miłu duſſi mu w ru
ku neprzatel gegich • Wzimeno mi gē
diedictwie me yako lew w leſe • wydalo
pti mnie hlas protož nenawidiel gſem
geho Zdali ptak rozſtrzne bar wy diedic
twie me mnie Zdali ptak weſſken zbar
weny podle ſhromažď ſe wſſecka zwie
rzata zemſka • pospieſſte k ſezrani • Pa
ſtyrzi mnozy zkazyli winnicz y mu potla
czili czaſtku mu • dali od diel muog žadu
czy wzpuſſtienie puſſtie położili gey w
roztrhanie Y kwieliła gē namie • Opu
ſſtieni opuſſtiena gē wſſicka zemie • neb
nikdy nemie genz by ſe rozmyſlił ſrd
cem Newſſezky gesty puſſtie przyſſli
ſu pohubitelee: Neb mecz panie z zeme
od krage zemie • až do poſledniego krage
gegie Nemie pokoge wſſelike vtiecli Sie
ſi pſſenicz y: a zali trnie Dedictwie przi
yali • a ne, pſpiege gi Pohanieni budete
od vžitkow waſſich, phniew prchliwo
ſti panie Toto die pan, pti wſſem ſuſe
dom mym nayhorſſim: genz ſe dotyka
gi diedictwie mego: ktereż ſem rozdielił li
du mego vzrahelſkeho Ay ia wyplenim ge
z zemie gich • a duom yudſky wyplewu
z proſtrzedku gich A když ge wyplewu
obrati ſe a ſmiługi ſe nadnimi Y přiwe
du ge zaſe muže k dedictwie ge: a muže
do zemie ge Y budeť li když ſe wyučez
nauczie ceſtam lidu mego • aby przyſahali
we gmeno me • Živ gē pan • iakož ſu v
czili lidu muoy prziſahati w Baalowi • w
zdielani budu w pſtrzedce lida mego Pak
li nebudu ſlyſſeti: wyplewu narod tu
to • wyplenienim: a zatratzeni pwi pan

TOto die pan ¶Ca XIII
k mnie • Hdi a obdrž ſobie zpod
ni pas lnieny • a położiſo na be
dra twa • a do wody newneſeš ge Y ob
drzel ſem zpodni pas podle ſlowa panie
a położił ſem okolo ledwi mych Y ſtala
ſe rzecz panie podruhe k mnie rzkuczy •
wezmi zpodni pas ktery ſs obdržał • ge
ſſtog tē przi ledwi twych A wſtana gdi
k Eufratu a ſkryg gey tu wdierze ſkal
ne Y odſſiel ſem a ſkrył ſem gey w Eu
fratu yakož mi bieſſe przikazał pan • Y
ſtalo ſe po dnech mnohych: rekł pan k
mnie Wſtań a gdi k Eufratu • a wez
mi odtud zpodni pas ktery ž přikazał ſem
tobie aby gey ſkrył tam Y odſſel ſem k Eu
fratu a kopał ſe • a wzał ſe odtud zpodni
pas z miſta kdež ſem byl ſkrył gey A
ay ſhnił bieſſe pas zpodni tak žeby k ni
žadne potrzebie nebył hoden Y ſtalo ſe
ſſowo panie k mnie rzkuc Toto die pan:

Tak ſtnuti kazi pyſſe Judſke · a pyſſe Jeruzalemſke mnoſtwe lidu tomuto przez kemu geſſto nechtie ſlyſſeti ſlow mych a chodie wnepwoſti ſrdce ſwe° a odſſli po bozyech cyzych aby ſluzili gim a modlili ſe gim Y budu yako pas zpodni ten to genz ſe knizadne potrebie nechodi neb yako ſe pridrzi pas zpodni k ſedwim muze tak ſe k ſobie ſpogil wſſeken duom Jzraelſky · y wſſeken duom Judſky die pan aby mi byl w lid a w gme° a w chwalu y ſlawu a neſlyſſeli ſu · Protoz dies k nim rec tato Tto die pan buoh Jzraelſky Wſſelika laſwice naplnie na bude winem Y rzku k tobie zdali to° newieme ze wſſelika laſwice naplniena bude wine y dies k ni: toto die pan zay ya naplnim wſſezky bydlitele zemie tato y krale kteri ſedie zpokolenie dawidowa na ſtolcy ge° a kneze y proky y wſſezky bydlitele Jeruzalemſke opilſtwim a rozpty lim ge muze od bratra ge° a otce y ſyny ſpolu prawi pan Ne odpuſtim ani poy zym ani ſe ſmiluigi abych nerozpudil gich Slyſſte a vſſima prignietez nerod te ſe pozdwihowati neb pan mluiwil ge Dayte panu bohu waſſe° ſlawu drieve nez ſe zatmi a drieve nez ſe obrazie nohy waſſe ohory miracne: cekati budete ſwietla apelezi ge wſtien ſmrti a wmrakotu Pakli to° nebudete ſlyſſeti wſkrytie plakati bude duſſe ma od twarzi pychy platicy plakati bude a wyjvete oko me ſlzu neb yato ge ſtado pane Mcy krali a panownicy pokrte ſe a ſedte neb ge ſtupila s hlawy waſſie korona ſlawy waſſie Hieſta polednie zawrtena ſu a nene ktoby odewrel Preneſen ge wſſeken duom yuda preneſeni dokonalym Pozdwihnete ocij waſſich awizte ty ktery prichazegi odpuolnocy kde ge ſtado ge ſſto dano ge tobie · dobytke vſſlechtily twog Czo dies kdyz ze na wſſtiewi nebo ty ge naucil proti ſobie awyucilo ge na twu hlawu Zdali nepopadly tebe bole ſti yako zenu porozugicy pakli dieſs w ſrdczy twem Proc prziſſly mi tyto wie czy pro mnoſtwie neprawoſti twe zge wily ſe ſtudatey ſſie wiecy twe poſſkvrnieny ſu paty twe Hozli pmieniti mu zenim knozi ſwu a neb ryo rozliznoſti ſwe wy budete mocy dobre činiti kdyz ſe naucite zle° y rozſegi ge iako mrwu kte raz wietrez chopena bywa napuſſti toi ge los twuego a cząſtka micry twe odem ne die pan Nebo zapomniela mne a vſa las we hzi protoz y ya ob nazil ſem bedra twa pti twarzi twe a vkazala ſe hanba twa Czyzolozſtwa twa y rzehtanie twe ſtydky hrziech ſmilſtwa twe° napahor ciech napoli widiel ſem ohawnoſti twe Bieda tobie Beruzaleme nebudes ocij ociſſtien pomnie az kroge wie dokud

Rtere ſtalo ſe Ca XIIII
k ſlowo panie k Jeremiaſſowi o rzeczech ſuchoſti k Twrtilla geſt zidowſka zemie a brany gegie padly a za ſuty ſu zemi a wolanie Jeruzalemſke wſtu p lo ge wietſſi poſſali menſſie ſwe k wo die prziſſli wazit anenalezli wody przy neſli zaſe nadoby ſwe prazdne pohanie ni ſu a tryznieni a przikryli hlawy ſwe prozemie pohubenie neb gde nepriſſel deſſe na zemi Pohanieni gſu oracy pri kryli hlawy ſwe neb ylani na poli poro dila y oſtawila proto ze nebieſſe byliny A diwoczi oſtoue ſtali ſu naſkalach · prichowali wſe wietr yako drakowe po ſſly ſu ocij gich neb ge nebylo byliny · Odpowiedieli nam neprawoſti naſſe · pane vczin progmeno twe neb mnoha ſu od wraczenie naſſe Tobie ſme ſhrze ſſili ocekawanie yzraelſke ſpaſyteli naſe wcaſu zarmuczenie · Proc yako hoſt budugcy ſy nazemi a yako poceſtny vchyhuge ſe k bydleni proc budugcy ſy yako muz tulak yako ſyliny genz nemoz zproſtiti · Ale ty wnas gſy pane a twe gmeno nad nami wzywano ge neopu ſſtiey nas · toto die pan lidu tomuto gez milowali hybati nohami ſwymi a neu pokogil ſe a hoſpodinu ſe nelibil Nynie rozpomene ſe na nepwoſti gich a naw ſſtiewi hrziechy gich · y rzekl pan kem

nie Nerod ſe modliti zaſſo tuto ſ dobre"
Edyż ſe budu poſtiti neuſſyſſim proſeb
gich a buduſſi obietowati zapalne obieti
a wytiezne neprzigmu gich neb mezẽ
a hladem a morẽ ya ge ſhladim y rzekl
ſem Ta a pane bože prorocy prawiegi
Neuzrzite meze a hlad nebude w was.
ale poſog prawy da wam na mieſtie tẽ
to. Y rzekl pan kemnie krziwie proro
czy prokugi wgmeno me nepoſlal ſem
gich a neprzikazal ſem gim ani ſem mlu
wil kim Widienie kziwe a proroctvie
ſtive a ſwedenie ſrdce ſwe ho prokugi
wam Protoż toto die pan o prorocziech
genż prokugi wã wgmeno me. gichż
ſem ya nepoſlal trzkuce Mezi a hlad ne
bude wzemi tuto od meze a od hladu zhy
nu prorocy ti A lide gimż prokugi bu
du powrzeni na ceſtach Ieruzaleſkych
p hlad a mezi a nebude kto by pohrzbil
ge oni y żeny gich ſynowe y dcery gich
a wylem nanie zle gich y dieſe kim ſlo
wo toto Wywedu oczi mogi ſzu przes
den y przes noz a nemlczẽ neb potreni
welikym potrzena gẽ panna dzera li
du me" ranau przezlu przieſſe Wydu
li napole ay zbiti mezem a wegduſi do
Mieſta ay przepadli hladem Prorok m
ke y kniez odeſſli ſu do zemie ktereż newie
diechu zdali zamiemge zawrhl ſẽ duom
Iudſky a neb ſyon w mrzkoſt miela du
ſſe twa Procze nehda bik nas tak aby ne
bylo żadne zdrawie Czekali ſme pokoge
a nenie dobre" a czaſu vzdrawenie a ay
zarmuzenie Poznali ſme pane nemilo
ſtiwoſti naſſe a nepwoſt otczow naſſich
neb ſme hrzeſſili tobie Nedawayż nas
wpotupu progmeno twe ani nã cżiñ po
hanienie naſtolicy ſkawy twe rozpomeñ
ſe neprzeruſſuge ſlibu ſwe" s nami zdali
gſu w rytinach pohanſkych geſſto by
dſſtili a zda nebeſa mohu dati prziewaly
kecż ty budeſo chtieti Wſſake ty pane bo
że naſs ktereżkoż ſme oczekawali nebo ty
vcinik tyto wſſeczky wiecy. Ca XV.

Vrzekl pan kemnie Wyſſta pak
y ſtala Mojżieſe a Samuel przed
demnu nemieć duſſe ma kludu tomuto.
Wywrzge od twarzi me ať wygdu pa
klit rzku k tobie Kam wygdem Dieſe k
nim Toto die pan Kto k ſmrti ten k ſmr
ti a kto k mezi ten k mezi. a kto k hladu
ten k hladu a kto do wiezenie ten do wiezе
nie Y nawſſtiewim nanie cztveru wie
czy die pan. Mezem k zabigeni a pſy k
roztrhani aptaky nebeſkymi a zwierza
ty zemſkymi k ſezrani ak rozſapani. a
dã ge wzbuzenie wſſem kralowſtwim
zemie. p Manaſſena ſyna Ezechyaſſo
wa krale iudſke". prowſſeczky wiczy.
ktereż czinil w Ieruzalemie. Neb kto ſe
ſmiluge nad tobu Ieruzaleme. a neb
kto ſe ſmuti protie. Aneb kto puoyde k
proſſeni za pokoy twuoy Tys opuſtil
mie die pan. a zpiet ſy odſſel Y ztahnu
ruku mu na tie a zabiem tie. Vſylowal
ſem proſe. y rozpſſim ge wlzeczku w
branach zemſkych. zabik ſem. y zatra
til lid muoy. a wſſak od ſwych czeſt ne
nawratili ſe Rozmnożili ſe mne wdowy
ge" nadpieſek morſky. Wuedl ſem gi
na matrz ginochowu pohubitele opo
ledni Poſlal ſe namieſta wnahle ſtrach
Roznemohla ſe mageſſto porodika ſedm
potuchla duſſe gegie: zapadlo gie ſlun
ce kdyż geſſtie bieſſe den. zahanbila ſe
y zaſtydiela A oſtatnie gegie wmecz dã
przed obliczegem nepřatel gich die pan
Bieda mnie matko ma. proto mie vro
dika muże ſwaru. muże neſwornoſti we
wſſie zemi Nepoyczek ſem. ani kto mne
poyczek. wſſickni zlorzecżie mi die pan
Zdali nebudu oſtatkowe twegi k dobre
mu Zdali ſem proti tobie newybiezk w
czaſu tryzneni. a w czaſu zamuzenie
proti neprzyteli. zdali ſe ſpogi żelezo s
żelezem odpuolnocznie ſtrany. a mied.
Bohatſtwie twa. a poklady twe. w
rozchwatanie dã darmo. wew ſſeliech
hriesſiech twych. y wſſech koneczi
nach twych. A przyvedu neprzately
twe z zemie ktereż newieſs. Neb ohen
zażehl ſe w prohliwoſti me. nad wami
horzeti bude Ty wieſs pane rozponeñ

ſe namie a nawſſliew mie za bran̄ mne od tiech geſſto mi ſe protiwie · Nerod̄ w trpieſliwoſti twe przigimati mne · wiez żeć ſem trpiel protie potupu Nalezeny ſu rzeczi twe y ſniedł ſem ge Y vżimeno mi geſt ſſlowo twe w radoſt a v weſele ſrdże mego · neb gmeno tvre wzywano geſt na dmnu pane bożе zaſtupuow Neſiediel ſem wzboru hragiczych a zwreleben ſem od twarzi ruky twe Sam ſem ſediel nebo horzkoſti naplnił mie Proż vżimena geſt boleſt ma wiecżna a rana ma zufana pohrdała geſt vlecżena bycti vżimena mi geſt yako leż wod newiernych · Protoż tato die pan Obratiſſli ſe obratim tie a przed twarzi mu ſtaneſs · A od liczilſſli drahu wiecż od chatrne ia ko vſta ma budeſo Obratiet ſe oni k tobie a ty neobratiſs ſe knim · Y dam tie lidu tomuto w zed miedienu ſynu a boyowati budu proti tobie a nepřemohu neb ya s tobu ſem abych ſpaſyltie a wyproſtim tie die pan A wyſwobodi tie z ruky na yhorſſich · a wykupim tie z ruky ſyſlnych

¶ Capitola XVI ·

Y Stalo ſe ſſlowo panie kmnie řkta Nepoymeſs żeny a nebudu tobie ſynowe a dżery na mieſtie tomto · Neb tato die pan na ſyny y na dżery geſſto ſe rodie na tomto mieſtie a na matkie gich kterez zrodily ge y na otze gich z gichżto kmene narodili ſe w zemi tato · ſmrtmi mnohych nemocy zemru · Nebudu plakani a nebudu pochowani · wſnoy na twarzi zemie budu a mecżem a hladem ſtrawżni budu · A budu mrchy gich w pokrm ptakom nebeſkym a zwierżatom zeniſkym · Neb tato die pan · Newchazey do domu ſwaſu ani żchod k kwiceni ani gich tesz neb ſem od yal pokog muoy od lidu tohoto die pan · miloſrdenſtwie y ſlitowanie a zemiru wrlizy y maſi w zemi tato Nebudu plakani ani pochowani a nebudu ſebe rzezati ani żbude lyſyna za nie · A nebudu lamati mezy nimi k wiczieżemu chleba k potieſſeni nad mrtwym a nedadie gi cżieſſe napoge k potieſſeni nad otcżem ſwym y nad matżi · A do domu ſwaſu ne wżgdeſs aby ſediel s nimi a gedl a pił · Neb tato die pan zaſtupuow buoh yzraheſſky Ay ya od neſu z mieſta tohoto przed oczima waſſima a we dnech waſſich · hlas radoſti a hlas weſele · hlas zenicha · a hlas newieſty · A kdyż zwieſtugeſs lidu tomuto wſſecka ſſlowa tato a rekú by tobie Proż mlu wil gē pan na nas wſſecko zle wżlſke to to k tera nep̄woſt naſſe a ktery hżzech naſs kterymż ſme hżeſſili panu bohu naſſemu · Dieſs enim Neb ſu opuſtili mie otcżowe waſſi prawi pan · a odeſſli gſu po bożyech cżyżych a ſłużili gi y modlili ſe gim a mie opuſtili a zakona mego neoſtrzieżali · Ale y wy huorze cżinili gſte nez otcżowe waſſi · Neb aygeden kżdy chodi po neprowoſti ſrdce ſweho zleho aby mne neſłyſſel · Y wywrhu was z zemie tato do zemie kterez newiete wy y otcżowe waſſi · a ſłużiti budete tam bohom cżyżym wżdne y wnocy genż ne dadie wam od poczinutie · Protoż Ay dnowe przigdu die pan a nebude rzikano wiecże · Żiw geſt pan genż wywedl Syny Yzraheſſkee z zemie Egiptſkee Ale żiw geſt pan genż wywedl Syny Yzraheſſke z zemie napuolnoczy · a zewſſech zemi domiechż wywrhl ſem ge A przywedu ge zaſe do zemie gich kteruż ſe dal otcżom gich Ay ya poſſli rybarze mnohe die pan · a lowiti budu ge · A potom poſſli gim lowcze mnohe · a lowiti budu ge ze wſſelike hory y zewſſe liczko pahorku · y z geſkyn ſkalnich · Neb oczi mogi na wſſecżky cżesty gich · Negſu ſkryty od twarzi me · a nebyla geſt tayna neprawoſt gich od oczi mych A nayprwe nawratim za dwuoge neprawoſti a hżzechy gich · Neb gſu poſſkwrnili zemi mu w mrſinach modl ſwych · A ohawnoſtmi ſwymi · nanaplnili ſu dedicztwie me Pane ſyło ma a vdarnſtwie me · a vwcżiſſtie mie wdm

zamiezenie • ℔ tobie narodowe przigdu od poſlednich krayuow zemie a diegi • Biſtie leż ſu obdrżeli otcowe naſſi • marnoſt ktera gi neproſpiela • Bdaſl vczini ſobie cżlowiek bohy • a oni negſu bohowe Prowżay ia vkażi gi wten czas • vkażi gi ruku mu • a mocz mu Y budu wiedieti że gmeno mnie pan •

℣ Capitola XVII

Hrziech domu Judſke napſan gẽ rafigi żeleznu naſtladkem kamenu adamantowem wyryt naſſi rokoſti ſrdzegich a narozech oltarzowich • kdyż zpomenu ſynowe gich na ſwe oltarze • a na luhy • y na drzewi rtoleſtna • nahorach wyſokych • obietugize na poli • Syli twu y wſſezky poklady twe • wrozchwamie dam • a wyſoſti twe • prohrzychy twe we wſſeliſkych koncżinach twych A oſtawen budeſs ſam oddiedictwe twe: ktereż ſem dak tobie A vczinim aby ſſlużil neprzatelom twym w zemi ktereż newieſs • ptwże ſte zapaliſi ohen wprchſiwoſti me • a aż na wieky horzeti bude • Tomo die pan Eſtrzeczeny cżlowiek • ktery vfa wczlowieki • a klade tielo ramie ſwe • a od hoſpodina odſtupuge ſrdzege gelio Neb bude yako borowicze na puſſti • a nevzrzi kdyż przigde dobre • ale przebywati bude w ſuchoſti napuſſti • w zemi ſlatinne a neb pohrdſne • Pożehnany muż ktery vfa whoſpodina • y bude pan dovfanie gelio • Y bude iako drzewo ktereż prezazeno bywa podle wod • geſſto kwlaż noſti puſſtie korzeny ſwe • a nebude ſe ban kdyż przigde wedro Y bude liſt gelio zeleny • a w czas ſuchoſti nebude pecżliwo • aniż kdy przeſtane czinitti owocze Krzywe geſt ſrdze cżlowiecżie a nezpytatedlne • Kto pozna ge • Ja pan zpytuge ſrdze • a zkuſſluge ledwie • genż dawam gednomu każdemu podle cżeſt gelio • a podle owotcze nalezku ow gelio • Kuroptwa wychowala to cżehoż neporodila • vczinila bohatſtwie: ale ne wſſudie: w polowiczy dnuow ſwych opuſtila ge: a w poſledku ſwem budenemudra • Stolicze ſlawy wyſokoſti odpoczatku • mieſto poſwiecżenie naſſeho • ocżekawanie Izraheldowo • Hoſpodine wſſiczkni kto tie opuſſtiegi • pohanieni budu odſtupugicze odtebe • wzemi napſani budu • neb ſu opuſtili pramen wod żiwych hoſpodina • Bzdraw mie pane a vzdrawen budu: ſpaſena mie vczin • a ſpaſen budu • Neb chwala ma ty gſy A y oni rzekli kemnie: Kde gẽ ſlowo panie nechť przygde A ya ſem ſe nezarmutil wcze paſtyrze naſleduge • adne cżlowiecżiehonezadal ſem • Ty wieſs • że wſzoż wyſſlo zertuow mych prawe przed obliczegem twym bylo • Nebywayż mi ty kſtrachu nadiege ma ty • w cżen trapenie mego: Pohanieni budeti geſſto mi ſe protiwie • a ya nebudu pohanen • Woy te ſe oni • a ya ſe neboy • Wwed nanie den trapenie • a dwogim potrzenim potrzyż ge • Towo die pan kemnie • Bdi a ſtuog w brane ſynuow ſidu • ſkrze kteruż to wchazegi kralowe Judſſti a wychazegi • Y we wſſech branach Jeruzalemſkych • A powieſs kmim • Skyſſte ſlowo panie kralowe Judſſtu • y wſſeczko zidowſtwo • y wſſiczkni bydlte kee Jeruzalem ſſti geſſto wchazieti skrze brany tyto Towo die pan Oſtrzezte a yte duſſu waſſich • a nerodte noſyti bremen wden ſobotni: ani wnaſſeyte skrze brany geruzaleſke anerodte wymietati brzemen z domow waſſich wden ſobotni • a wſſeliekeho dieła nevczinite • Poſwiecte dne ſobotnieho yakoż ſem przykazal otczom waſſim: aneſkyſſeli ſu: ani naklonili vcha ſweho • ale zatwrdili ſſigi ſwu aby neſkyſſeli mne • a neprziyali kazni • Y budeť Bpoſlech neuli mne die pan • a byſſte newnaſſeli brzemen skrze brany Miesta tohoto wden ſobotni • A poſwiecżili dne ſobutnieho abyſſte necżinili wnicem wſſeliekeho dieła • wchazeti budu skrze brany Miſta tohoto kralowe y ſtupugice na wozich y na koniech ſami y knižatam ſedice naſtolicy dawidowe a w

knieżam gich · muży e Juda y bydlukee Jeruzalemsſti · a bude bydleno w Miestie tomto aż nawiecky Y przigdu z mieſt iudſkych · a z okol Jeruzalema Y zzemie beniamin · a s polu y z horneych Miest · y odpoledne ſtrany · neſuce zapalnu o biet · y witieznu · a poſwatnu : y kadidlo · a wneſu obiet do dv panie · A pakli ne v poſlechnete mne abyſſte poſwiecili dne ſobotnie · a abyſſte newnoſyli bremen · a nenoſyli ſkrze brany Jeruzalem ſke w den ſobotni · zapalim ohen w branach ge · a zżerze domy Jeruzalemſke a nebude vhaſſen

¶ Ca · XVIII ·

SLowo ktereż ſtalo ſe k Jeremiaſſowi od pana rka : wſtań a s ſtup do dv hrncżierzewa · a tam vſlyſſiſz slowa ma Y oſtupil ſem do dv hrncżierzowa · a ay on czinieſſe dielo na kruhu Y zruſſilo ſe oſudie ktereż on dielaſſe z hliny rukama ſwyma A obratiw ſe v vczinil ge ginym oſudim yakoż ſe libilo przed oczima ge aby czinil Y ſtalo ſe ſlowo panie kemnie rzka · Zdaż yako hrncżierz tento nebudu mocy vdielati wam dome Izraelſky prawi pan · Ay iako hlina wruce hrncżierzowie · taķ wy w ruce mie dome yzraelſky Wnaglem miluwiti budu ,pti kralowſtwi · aby ch wytrhl zkorzene · a zkazyl y zatratil ge · budeli pokanie czinity ſlo tento ze zle ſwe hookterem miluwil ſem proti nie v · czinity budu y ia pokanie nad zlym · geſſto ſem vmyſlil aby ch vczinil ge v A brzce miluwiti budu o ſudu y okralowſtwi · aby ch wzdielal a ſſtiepil ge · Wczinili zle przed oczima myma · aby neposſluchal hlaſu mie o Pokanie czinity budu z toho dobre co ſem miluwil aby ch vczinil ge v · Protoż nynie powiez muży yudſke v : a bydlucy Jeruzalemſke v rzka Toto die pan Ay yaſkladam ,pti wāzlke · a myſlim proti wā myſlenie · Nawrać ſe geden każdy od zeſty ſwe zlee · a zprawte zeſty waſſe · a ſnażenſtwie waſſe · Ktereżto ſu rzekli · Zufali ſme · neb po myſlenich naſſich puogdem · a geden każdy znas · neprawoſt ſrdze ſwe o zleho czinity budē Protoż toto die pan Otiezte narodowſko ſkychal takowe hrozne wiecy ktereż gē czinila prz yelſe panna Izraelſka · Zdali z hyne s ſkaly polnie ſnieh libanſky · a neb zahlazeny budu mocy byti wody wyražegicze ſe ſtudene a tekute · Neb gē zapomniel mne lid muoy · nadarmo obietugicze · a vražegicze ſe naſwych czeſtach · naſtezkach wiekū : aby chodili ponich na czeſtie netrzene · a aby byla zemie gich w zpuſſtienie · a wh wiz danie wiecżne Każdy ktoż przegde prěſni podiwi ſe · a hybati budehlawu ſwu Jako wietr zhuczy rozpraſſim ge przed neprzitelē Chrzbet a netwarz vkaži gi wedni zatracenie gich Y rekli ſu Podte a myſleme pti Jeremiaſſowi myſlenie Neb nezahyne zakon odkněze · ani rada odmudre : ani rzecz od proka · Podte a bime gey iazykem · a neposſluchayme wſſech rzeczi geho Przthledni pane kemnie · a ſſyſe hlas protiwnikow mych Zdali odplaceno bywa zadobre zlee · ze ſu wykopali iamu duſſi me Rozpomeň ſe że ſem ſtal przed obliczegem twym a bych mluwil zanie dobre · a obratil rozhnewanie twe odnich Protoż day ſyny gich w hlad · a v ruce ge w ruce mecze · Budte żeny gich bez dieti · a wdowy a muży gich zbiti budte ſmrti Mladency gich podrobeni budte mieczem w bogiſſyſſan bude krzyē zdomuow gich Neb prziwedeš nanie lotra wnagle : neb ſu wykopali iamu aby popadli mie · a oſydla ſkryli nohā mym Ale ty pane wieſs wſſelikū radu gich ,pti mnie na ſmrt Ne ſmilug ſe nad nepwoſti gich : a hřiech gich odtwarzi twe nebud ſhlazen Budte padagicze przed obliczegem twym · wcaſu prchliwoſti twe ē zlemu vziway gich ·

¶ Capitola XIX

TOto die pan Bdi a wezmi lahwizy hrncżierzowu hliniemu · a ſtarſſich lidu : a z ſtarſſich knieżū · a wygdi do vdole ſyna Ennon · ge

ſſto gē podſke wgitte brany hrnczierzſke
a kazati budeſ tā ſſowa ktera ia mluwi
ti budu k tobie a dieſ · Bysſte ſſowo pa
mie kralowe Judſſti a bydlitele Jeruza
lemſſti Tow die pan zaſtupow buoh Jſ
zrahelſky Aby ia prziwedu tryznienie na
Mieſto towo · także każdy ktoby ge vſſy
ſſel powzniti vſſi gē · ptwże ſu opuſtili
mie · aczy ye vczinili mieſto towo · a obie
towali nanem bohō czyzym · gichż ne
wiedieli oni · y otczowe gich · y kralowe
Judſſti · a naplnili mieſto towo krwi ne
winnych · a wzdielali wyſoſti baalim ·
aby palili ſyny ſwe ohniem w zapalnu
obiet baalmowi · ktery chż wieczn nepri
kazal ſem · ani gſem mluwil · ani ſu
wzeſſli na ſrdze me · Protoż ay dnowe
gdu die pan · a nebude ſſluti wiecze mie
ſto toto Tofet · a vdole ſyna Ennon · a
ſe vdole zabigenie Azruſſim raddu iud
ſku a Jeruzalemſku namieſtie tomto · a
podwrati ge mieczem przed obliczegē ne
przatel gich · a wruczę hledagi zych du
ſſe gich Adā mrchy gich pokrm ptakō
nebeſkym · a zwieratō zemſkym · a po
loži mieſto toto w podiwenie · a w hwiz
danie Wſſelky ktoż pogde mimo nie po
diwi ſe · a pohwizdie nad wſſelku ranu
ge Anaermi ge maſem ſynow gich ·
a maſem dzer gich · a geden każdy ma
ſo przietele ſwe gieſti bude wobleżeni
a w vzkoſti · wnież zawru ge nepratelee
gich · a tigenż hledagi duſſe gich · Y ze
trzeſ lahwizy przedotim a tiech muzow
geſſto otrbu poydu · a dieſ eni Tow die
pan zaſtupow Tak zetru lid tento a mie
ſto toto · iakoż zetrieno bywa oſudie hrn
czierzowo ktereż nemnoż wiecze opwe no
byti · a w Tofet pohrben budu ptwże
by nebylo gine mieſta k pohrbenu tak
vczini Mieſtu tomuto pwi pan · y bydli
tlō ge · a bych położil Mieſto toto yako
tofet Y budu domowe Jeruzalemſſti ·
a domowe kralow iudſkych iako mieſto
tofet Necziſti ſu wſſiczeni domowe · na
gichż ſtrechach obietowali ſu wſſelike
rytierzſtwu nebeſke · a obietowali mo
ſte obiet bohō czyzym Przijſſel gē Je
remiaſ z Tofet każ poſlal ho bieſſe pan
k prokowani · a ſtal w ſienczy dw pane
a rzekl kwſſe lidu Tow die pan zaſtu
pow buoh yzrahelſky Ay ia przywedu
na towo Mieſto · y na wſſecka Mieſta ge
wſſeczky zſee wiecz · ktereż ſem mluwil
pti me · neb ſu zatwrdili ſſigi ſwu aby
neſlyſſeli rzeczi mych ·

¶ Capitola XX

Vſſlyſſel gē ffaſſur ſyn Emmer
yenież genż vſtawen bieſſe knieze
tem wdw panie Jeremiaſſe proki gicie
rzeczi tyto · Y zbil ffaſſur Jeremiaſſe p
roka · a wſadil do klady · geſſto bieſſe w
brance beniaminſke horzeyſſie wdo pa
nie · A kdyż nazaytrzie vſwrkło · wy
wrdl ffaſſur Jeremiaſſe z klady Y rzekl
knie Jeremiaſ Neffaſſur nazwal geſt
pan gmeno twe · Ale ſtrach ſe wſſech
ſtran · Neb toto die pan · Ay ya dam
tie wlekanie · y wſſeczky przately twe ·
a padnu mecē neprzatel ſwych · a oczi
twogi vzrzie A wſſken lid iudſky dam
w ruku krale babilonſke · a prewede ge
do babilona · a zrpe ge mieczem A dam
wſſken nabytek mieſta towo · y wſſec
ku vſyle geho · y wſſecko dobytie geho ·
wſſecky poklady kralow iudſkych dā w
ruku neprzatel gich · a rozberu ge · a po
berū y dowezu do babilona Ale ty ffaſ
ſur · y wſſiczeni bydlitelee do twe poy
dete dowiezenie · a do babilona przigdeſ
a tā vmrzeſ · a tā pohrzben budeſ · ty
y wſſiczeni przyatele twogi gimiż pro
rokowal kež · Swedſs mie pane a ſwe
den gſem Sylnieyſſy ne mne byl · a roz
mohls ſe · Wzinien gſem w poſmiech
czely den · wſſiczeni mi ſe poſwiewagi ·
Neb gż dawno mluwi oblaſſuge nēp
woſt · a pohubenie za obyczey wolā · Y
vczinena mi gē rzecz bożie napotupu · a
wpoſmiech czely den · Y rzekl ſem Ne
zpomenu nań · ani miluwiti budu wiece
we gmeno ge Y vczinien gē wmem ſrd
czy iakoż to ohen zhnuzy · a zawrzeny w
koſtech mych · a hynul ſe s neſti nemo ·

ha Neb ſſyſſel ſe hanenie mnohych a hruozu wuokol · Stihayte · a ſtihayme ge° · odewſſech muzuow geſſto biechu poſlyſſi niogi · a oſtrzichagte koku mie ho : zdaby kterak byl oklaman · a ſwtiezylibychom proti nie° · a pomſtili ſe nadnimi Ale pan ſemnu gē yako boyo wnik ſyliny Protoz ti geſſto mi ſe proti wſe padnu · a nemohu Budu Pohanie ni budu naramnie · neb ſu nerozumie ſti potupie wieczne · ktera nikdy nebude ſhlazena A ty pane zaſtupow · zkuſſitel ſprawedliwe° · genz widiſſe ledwie y ſrdze · necht vzrzym proſym pomſtu twu nadnimi · neb tobie zgewil ſem pri mu Spiewayte panu · chwalte pana · neb gē wyſwobodil duſſi chude° z ruky zlych : Slorzeczeny den wnemz ſem ſe narodil · den wnemz porodila mie mat ki ma · nebud pozehnany · zlorzeczeny muz · genz zwieſtowal otczy me° rzka · Narodilo ſe tobie dietie pacholie · a iako radoſti obweſelil gey Bud člowiek ten yakoz ſu Wieſta ktera podwratil pan · a neby lo ge° toho zel · Slyš wolanie ra no · a kwielenie wczaſu poledniē · zegeſt nine nezabil odmatrzyna ſuona · aby byla mnie matka ma hrob · a ſtrona ge gie poczetie wieczne · Protoz zſtiena ma trzyna wyſſel ſem · abych widiel vſyl lee a boleſt · a ſtrawenie byli w pohanie ni dnowe mogi ·

¶ Ca XXI

Towo ktereż ſtalo ſe k Jeremia ſſowi odpana · když poſſal knie mu Sedechyaš : Faſſura ſyna Melchyaſſowa · a Sofonyaſſe ſyna Maa zyaſſowa knieze tzkū Potež ſe zany ſe panē Neb Nabochodonozor kral Babi lonſky boyuge proti nā · zdaž ſnad vczini pan s nami podle wſſech diwnych wiec zu ſwych a odſſelby odnas Y trzekl Je remias ſni · Takto powiete Sedechya ſſowi · Toto die pan Bueh yzrahelſky · My ya obratim oružie waſſe boyowna ktera w ruku waſſich ſu a gimiž wy bo yuete proti kralu Babilonſke° · a Kaldey ſkym · ktrzyž ſu was obkleli okolo zdi · a ſberu ge proſtred toho to Mieſta apo boyugi ya was w ruce zmužene : a w ra meni ſylnem a w prchlwoſti · y w roz hniewani y w hnievu welikem · a pote pu bydlitele Mieſta tohoto Dide y ho wada · ni more welikym zemru · A poto prawi pan Dā Sedechyaſſe krale Jud ſke° · a ſluhy ge° · y lid ge° · y ty geſſto ſu zuoſtali w Mieſtie tomto przed more a mecžem · a hladem · w ruku nabocho donozora krale Babilonſke° · a w ruku nepratel gich : a w ruku hledagicych duſſe gich A potre pe ge w vſtech miecze a nepohnete · ani odpuſti · ani ſe ſmilu ge A k lidu tomuto dies Toto die pan · My ya dawā przedwami czeſtu životu · a czeſtu ſmrti K toz bydliti bude w Mie ſtie tomto : vmrze mecžem · a hladem y morē Ale ktoz wygde · a vtrze k Kaldey ſkym geſſto was obkleli · živ bude · Y bude ge° duſſe ge° iako korziſt Neb ſem poſtawil twar mu namieſto toto kezle° a ne k dobre° : pwi pan Wruku krale Ba bilonſke° dano bude a wypali ge ohnē · y duom krale yudſkeho Slyſſte ſlowo pane dome dawidow Toto die pan ſud te brzce ſud · a wyproſte naſylim vti ſſtene° · z ruky naſylnikowy · aby ſnad newyſſlo yako ohen rozhniewanie me · a zažhloby ſe : a nebylby ktoby vhaſyl prozloſt myſſleni waſſich My ya ktobie geſſto bydlis na twrdē vdoli : a na pol niem prawi pan Geſſto rzekete K to po tupe nas · a kto wnyde do domuow wa ſſich A nawſſtiewi nawas podle owo ce myſſleni waſſich die pan A zapalim ohen w leſu ge° · a zezre wſſeczky wie czy okolo mieho ·

¶ Ca XXII

Toto die pan e ſtup do domu kra le Judſke° · a mluwiti budeš tam ſlowo toto adiež Slyš ſlowo pa nie krali Judſky · genz ſedis na ſtolicy dawidowie · ty a ſluhy twe · y lid twoy geſſto wchazyete ſkrze brany tyto · To to die pan Czinte ſaud a ſprawedlnoſt · a wyſwobodte naſylim poddane° z ruky naſylnikowy · a hoſtie a ſyrotku · a wdo

wy nerodzte zarmuczowati · ani vciſkay
te neprawie · a krwe newinne newyle /
wayte na mieſtie tomto Neb budeteſt czi
nicz czinniti ſlowo toto · wchazeti budau
ſkrze brany domu tohoto · kralowe · ſe
die cze z pokolenie dawidowa na ſtolicy ge
ho · a wſedagicze na wozy · y na konie · o
ni a ſluhy y lidge° Pakli nebudete poſlechne
te ſlow techto · wſamem ſobie przyſahl
ſem die pan · ze w puſtinu bude dum
to Neb toto die pan · nadiuom krale yud
ſke° Galaad · ty mnie hlawa libanſka ·
nepoſoznim te tobe w puſtku · w mieſta ne
przebywanedlna · a poſwicim nadte bu
muze wrazedlniky yodemne ge° A poſe
kagi wyborne czedry twe · a vwale w o
hen A puogdu narodowe mnozy prze
to mieſto · a die geden kazdy bliznimu
ſwe° Proz geſt vcinil pan tak hieſtu
tomuto welike° · a odpowiedie Proto ze
ſu opuſtili ſmluwu pana boha ſweho ·
a klanieli ſe bohom cizym a ſluzili gim ·
Nerodte plakati mrtwecho · ani kwiecte
nadnim placzte Narzickayte nadtie genz
wychodi · neb ſe nenawrati wicze · ani
vzrzie zemie narozenie ſwe° Neb toto die
pan k Sellum ſynu Jozyaſſowu krali
yudſke° · genz kralowal miesto Jozya /
ſſe otcze ſwe° · genz wyſſel z mieſta toho
to Nenawrati ſe ſem wicze · ale w mie /
ſtie doniehoz ſem gey przeneſl ta vmre
a zemie tuto nevzrzie wicze · Bieda to°
ktoz ſtawi z duom swuoy w nepraw ed l
nosti · a wſiecz zadlki swa ne w ſaudu ·
prietele ſwe° vciſkne nadarmo · a mzdy
zeho nenawrati ge° Genz die · Zbielam
ſobie duom ffyroky · a wſiecz zadla pro
ſtrana Genz odwiera ſobie okna · a czi /
nie tramy czedrowe · a maluge czerwe /
nu barwu Zdali kralowati budeſe · ze
ſe przyrownawaſ czedrowi Otcze twoy
zdali ge negedl a nepil · a czinil ſaud · a
ſprawedlnoſt · tehdy kdyz dobrze bie /
ſſe genu Sudil przy chude° a nedoſta /
tecne° k dobre° geho Zdali neprotoze
ge poznal mie die pan Ale twogi oczi y
ſrdcze · k lakomſtwi a k prolitie newinne
krwe · a k bezprawi · a k bitiu zle° ſkut
ku · Protoz toto die pan k Joachymowi
ſynu Jozyaſſowu krali Judſke° Neb
du nareceni nadni Bieda bratr · bieda
ſeſtra nebudu z wuzeti ge° · bieda pane
a bieda ſſlechticzy · Pohrzbem oſlicim
pohrzben bude · ſhnily · a wywrzeny z
bran Jeruzalemſkych Wegdi na Liban
ſku horu · a wolay · a w Bazan day
hlas ſwuoy A wolay k przechazegicym
neb potrzyceni ſu wſſickni milowniczy
twogi · Vmluwil ſem ktobie w hoynoſti
twe Rzekl ſy Nebudu ſlyſſeti Tato ge
ceſta twa odtwe mladoſti · ze nelyſſel
hlaſu me° · wſſeczky paſtyrze twe paſti
bude wietr · a milowniczy twogi do wie
zenie puogdu A tehdy zahanben bude
a zaſtydis ſe zewſſelike twe zloſti geſſto
ſedis na Libanu · a hnizdiſe na cze
drzich Kterake ſtonal · kdyz ſu przyſſli
tobie boleſti · yako boleſti rodicze Stw
ſem ya die pan · ze budeli Jekonyaſ ſyn
yoachymow krale Judſke° Prſtenem
na ruce me prawe · odtud gey ſtrhnu
a da te w ruku hledagicz ych duſſe twe
a w ruku gichz ty ſe twarzy ſtrachuge
A w ruku Nabochodonozora krale Ba
bilonſke° · a w ruku Kaldeyſkych A po
ſſli tie · a matku twu kteraz tie vrodila ·
do zemie cizie · wniez ſte ſe nezrodili · a
ta zemrzete · a do zemie do kterez oni zdwi
hagi duſſi ſwu aby ſe ta wratili · newra
tie ſe · Zdali oſudie hliniene · a zlamane
muz tento Jekonyaſ · Zdali oſudie be
zewſſie dobroty Proto zawrzeni ſu on y
ſiemie ge° · a wywrzeni do zemie kterez
ſu newiedeli · Zemie · zemie · zemie ſlyſ
tzez pane · Toto die pan Napiſe mu
ze tohoto nepłodneho · muze genz we /
dnech ſwych nebude proſpiewati Neb
aniz bude z ſemene ge° muz geſſtoby ſe
dekl na ſtolicy Dawidowie · a moz miet
wicze w Judowi · CCa XXIII

Beda paſtyrzuom gez rozpuzu
gi a rozptrhawagi ſtado paſtwy
me die pan · Protoz toto die pan
Buoh zaſtupow k paſtyrzuom genz pa

ſu lid muoy Wy ſte rozpudili ſtadome
Wywrſili ſte ge · a nena wſſtkewili ſte
gich Ay ia na wſſtkewi na was zloſt za-
myſlow waſſich prawi pan A ia ſhro
maždim oſtatky ſtada mego · z ewſſech
zemy donichž wywrhu ge tam A obra
tim ge k gich rolem · a ruoſti budu a roz
množie ſe · a wzbudim nadnimi paſty-
rze a paſti budau ge · Nebudau ſe ſtra-
chowati wiecze ani lekati · a žadny nebu
de zhledan zpocim dic pan · Ay dnowe
gdu dic pan · A wzbudim Dawidowi
kmen ſprawedliwy · a kralowati bude
kral · a mudry bude · a cziniti bude ſud
a ſprawedlnoſt wzemi · Wtiech dnech
ſpaſen bude Juda · a Izrahel przeby-
wati bude dovfaſtwie A towgeſt gme
no gimž nazywati budu ge · pan ſpra
wedliwy naſs Protož Ay dnowe gdu
dic pan · a nerzku wiecze živ geſt pan ·
genž wywedl ſyny Izrahelſke z zemie
egiptſke Ale živ gě pan genž wywedl
a przywedl ſemie domu Izrahelſkeho
z zemie puolnocznie y zewſſech zem · do
nichž wywrhl ſem ge byl tam · a bydli
ti budu w zemi ſwe · K prorokom Po-
trzieno gě ſrdze me, pſtrzed bzricha me
ho · a zatrzaſly ſe wſſecky koſti me · W
czinien ſem yakžto muž opily · a iako člo
wiek opily winem · odtwarzy panie · a
odtwarzy ſlow ſwatych ge Neb czyzo
lozniſtwa naplnena geſt zemie · neb od
twarzy zlorzeczenſtwie kwieſila gě zeme
zwadla poke puſſtie · vczinien geſt biech
gich zly · a ſyla gich nepodobna · Pro
rok zagiſte · y kniez poſſkwrnieni ſu · a
w domu mem nalezł ſem zlee gich · pra
wi pan Protož bžeſta gich bude yako pl
koſt wtmach · neb puzeni budu a pad-
nu nanie Neb przyneſu nanie zlee wie-
czy · leto nawſſtkewrnie gich dic pan A
w prorocziech Samarſkych widiel ſem
blaznowſtwie · prorokowachu w Baalo
wi · a zklamawachu lid muoy Izrahel
ſky Y w prorocziech Jeruzalemſkych wi-
diel ſem podobenſtwie · czyzolozſtwie ·
a zeſtu lži · a poſylowali ſu ruku nay-
horſſich · aby ſe neobratil geden každ y
odzloſti ſwe Vczinienu ſu mi wſſickni ta
ko ſodoma · a bydlitelee ge jako gomora
Protož toto dic pan zaſtupuow k proro
kom Ay ia nakrmim ge pelynkem A
napogi ge žlučj Neb od prokow geruza
lemſkych wyſſla poſſkwrna na wſſtz-
ku zemi Toto dic pan zaſtupow Nero
dte poſlauchati ſlow prorokow genž proro
kugi wam · a kſiamagi was · Widienie
ſrdze ſwe mluwie · nez vſt panie Pra
wie tie geſſto mi ſe ruhagi Ch ſtuwil geſt
pan Pokoy bude wam · y každe z genž
chodi wneprawoſti ſrdze ſwe rzekli ſu
nepřideni na was zlee K to gě byl zagiſte
w panie radie: a widiel y ſlyſſel rzeč ge
ho K to znamenal ſlowo gecho a ſlyſſel
Ay wichr rozhnewanie božie wynde
a burze wyrzitnugiezie: nahlawinenti
koſtiwych przigde Nenawrati ſe przkli
woſt panc až včtni: až y dopliti myſſle
nie ſrdze gecho: W naypoſlednieyſſich
dnech porozumniete radie ge Nepoſielal
ſem prorokow a oni biehachu: Nemlu
wil ſem knim: a oni prokowachu: Byt
byli ſtali w radie me: a znama cziniti ſlo
wa ma lidu me: zagiſte odwratil bych
ge byl odzeſty gich zle: a od nayhor-
ſſich myſſleni gich Eda mnie že buoh
tolko zblizki: ya ſem dic pan a ne buoh
zdaleka Eda mgiti bude muž wſkrytych
mieſtech: a ia ne vzrzi ge dic pan: zdali
nebe y zemie ya nenaplnugi dic pan:
ſlyſſal ſem co ſu rekli procy · prokugicze
wegmeno me lež a rzkuce · Zdalomi ſe
wſnach Y dokowad geſt to w ſrdczy p
rokow przedpowiedagicych lež · a proro
kugiczych ſwedenie ſrdze ſweho Ženž
chtie vcziniti · aby zapomenuli lid muoy
gmena mego · progich ſny kterež wy-
pwuge geden každ y k bližnemu ſwe
yakož ſu zapomnieli otczowe gich gme
na mego pro Baalim · Prorok ktery
ma ſen wyprawug ſen A kto ma rzeč
mu · mluw rzeč mu prawie · Czo ple-
wam k pſſenicznu dic pan · Zdali ſlowa
mana ognu yako ohen prawi pan · a iako

kładwo rozrażuge skaſti • Protoż Ty
ya k prorokom prawi pan • gesſto kra-
du ſłowa ma geden każdy od bliźnie˙ ſwe
ho Ty ya k prorokom prawi pan • ge-
ſſto przygimagi yazyky ſwe a rzieczągi
Prawi pan Ty ya k prorokom • gimż
ſe diege we ſnach leż prawi pan • geſſto
ſłu ge rozprawicki • a ſwedſi lid mogy we
lżi ſwe • a wdziwiech ſwych • kdyż sem
ya gich był nepoſłał • ani gim przyka-
zał Ale rzyż to nizz neprospieli lidu tomu
to die pan • Protoż Obiezeſi tobe lid ten
to • a neb prorok • a neb kniez rzekł • Kte
re geſt brziemie panie • Dieſo kniżi wy
ſte brzemie • Zawrzhu zagiſte was die
pan A prorok y kniez y lid • genż die •
Brzyemie panie • Nawſſtiewim nato
ho muże y na duom iego • Toto powie
rzgeden każdy k bliźniemu ſwemu • y k
bratru ſwemu • Czo odpowiediel pan •
a czo mluwił pan • A brzemie panie ne
bude wiecz pamatowano • neb brzemie
bude gednomu każdemu rzeczy iego • Y
przewratiſſte ſłowa boha żiwego pana
zaſkupiow boha naſſe˙ • Toto powieſz
k proku • Czo gie odpowiediel tobie pan
A czo mluwił tobie pan A pakli dicie •
Brzemie panie • Protoż toto die pan •
że ſte rzekli rzeczy tuto Brzemie panie •
A poſłał ſem kwam rzkż Nerodu rze-
kuc brzemie panie Protoż Ty ya wez
mu was neſa • a opuſtim was y Mieſto
ktereż ſem dał wam • a otzoni was ſſinn •
od twarzy me • A dam was w potupu
wieczny • a w pohanienie wieczne • kte-
reż nikdy zapomenuti nebude ſkłazeno •

¶ Capitola XXIIII

Ukazał mi pan A ay dwa koſſe
pina ſiſow położena przedchra-
mem panie • potom kdyż giż był
przeniesł Nabochodonozor kral Babilon
ſki y Jechonyaſſe ſyna Joachymowa kra
le Judſkeho • a kniežata geho • a kowa-
rze y zlatniki z Jeruzalema • a przywedł
ge do Babilona • Kuoſs geden miegie
ſſe ſiky dobre przielſſo • yakż bywagi
ſiſowe prwnieho czaſu A koſo druhy •
miegieſſe ſiky zlee przielſſo • geſſto ne-
mozieczu gedeni byti • prow żeby był
zlż • Y rzekł pan kmnie • Czo ty widiſs
Jeremiaſſy • Y rzekł ſem • Fiky • ſiky
dobre • dobre welmi • a zlee • zle welmi
geſſto nemohu gedeni byti • prow żeby
zlż był • Y ſtało ſe ſłowo panie kmnie
rzkż • Tow die pan bueh Izraelſky •
Jakż ſiſowe tito dobrzy • tak poznam
przewedenie Judſke • ktereż ſem wypu
ſtił z Mieſta towoto • do zemie Kaldey-
ſke k dobremu • a położim oczi me nanie
k ſſitowani • A przywedu ge zaſe do ze
mie tito • a wzdielam ge a nezkazym • a
ſſtiepim ge • a newytrhnu • a dam gim
ſrdze aby znali mie • że ya ſem pan • A
budu mnie wlid • a ya budu gim w bo-
ha • neb ſe nawratie kmnie w celem ſrd
czy ſwem A yakż ſiſowe nayhorſſy •
ktery nemohu gedeni byti prow żeby
zlż był • Tow die pan Tak dam Sede
chyaſſe krale Judſkeho • a kniežata ge-
ho • y oſtatnie z Jeruzalema • geſſto ſu
zoſtali w Mieſtie tomto • a geſſto byd-
ke w zemi Egipſke A dam ge w tryz-
nienie • a wtrapenie wſſem kralowſtwi
zemſkym W potupu a wpowieſt • y w
przyſłowie • a w złorzeczenſtwie • we
wſſech mieſtech • donichż wywrhł sem
ge A poſſli nanie mecz • hlad • a mor •
donż nebudu zahlazeni z zemie • ktery
dał sem gim y otcom gich ¶ La XXV

Slowo ktereż ſtało ſe k Jeremia
ſſowi • ow ſſem lidu Judſkemu •
w letie czwrtem Joachyma ſy-
na Jozyaſſowa krale Judſkeho • po kte
remż Jechonyaš prowedien ge do Babilo
na Toi geſt ſtwo prwnie Nabochodono
zora krale Babilonſkeho • geſſto geſt
mluwił Jeremiaš prorok k wſſemu li
du Judſkemu • y k wſſem bydlukom
Jeruzalemſkym rzkż • Od trzynacteho
leta Jozyaſſe ſyna Ammonowa krale
Judſkeho aż do dne tohoto • toi geſt trzi
mezczyetme leto • ſtalo ſe ſłowo panie k
mnie • a mluwił ſem kwam wnezy po
wſtawage a illuwie a neſlyſſchiſte • Y

poſłał pan k wam wſſecky prorocy ſwe
hy ſwe • powſtawage nayſwitie • a po-
ſielagc • a nepoſłuchali ſte • ani nakloni
li vſſi waſſich • abyſſte ſłyſſeli k mi
tzeel Nawratte ſe geden každy od zeſty
ſwe złe • a od nayhorſſich myſſlenj wa
ſſich • a bydliti budete wzemi ktery pan
dał wam • y otczuom waſſim • odwieku
a až nawieky A nerodte gini po bozich
cyzych: abyſſte ſłużili gim • a klanieli
ſe gim • ani mne k hnewu popuzeyte •
w dielech ruku waſſich • a nebudu trapi
ti was: a nevpoſłechliſte mne dic pan •
abyſſte mie k hnewu popuzowali w die
lech ruku waſſich k złemu waſſemu •
Protož two dic pan zaſtupuow • Prot
že ſte nevpoſłechli ſłow mych • Ny ya
poſſli • a przygmu wſſecky narody od
puolnocznie ſtrany prawi pan A nabo
chodonozora krałe Babilonſkeho ſłu-
hu mého • a przyvrdu ge na zemi tuto
a na obydliwſe gegich • y na wſſecky naro
dy ktery ž okolo nie ſu • a zabiem ge • a
położim ge na odiwu • a wſmiždanj • y
w puſtiny wiecznè • A zatratim znich
hłas radoſti • a hłas wſelke • hłas žen
chża • a hłas newiesty • hłas žernowa: a
ſwietło luczerny • Y bude wſſitzka zemie
ge w puſtinu • a wodiwu • a ſłużiti budu
wſſitzkni narodowe tito kraſi Babilon
ſkemu ſedmdeſat let • A když ſe naplni
ſedmdeſate let • nawſſtiewim na krale
babilonſkeho • y na narod ten dic pan •
nepraweoſt gich • a na zemi Kaldeyſku
A położim gi w puſtiny wiecznè A pri
vedu na zemi tu • wſſecka ſłowa ma kte
raž miſliwil ſem proti nie • wſſecko czož
napſano gſt w knihach tiechto • ktere ko
ſi wieczy prokował Jeremiaš • pri wſſe
naroduom • neb ſłużili gim • a gſuce na
rodowe mnozy • a kralowe wielicy • A
odplatim gi podle ſkutkuow gich • a pod
le vczinkuow ruku gich • Neb tak pra
wi pan zaſtupuow buoh Izrahelſky •
Wezmi kalich wina prchlivoſti tuto zru
ky me • a day piti znicho wſſem narodo
kterymž poſſlu tie Y piti budu a ſmutnie ſe
A blazniti budu odtwarzy mecze • kte
ryž ya poſſlu mezy nie • Y wzal ſem ka
lich z ruky pane • a dał ſem piti wſſe na
roduom kterymž poſłał mie pan • Jeruza
lemu y Mieſtom Judſkym a kraluom
geho • y knežatom geho • abych ge dał
w odiwu • y w puſtinu w pohwizdanie
y w zlorzeczenſtwie • yako ž geſt den ten
to • Faraonowi krali Egiptſkemu • y
ſłuhom geho • a knežatom ge: y wſſe
mu ludu geho • y wſſem obcemie kraluo
zemie Wſſem Auſitydio • y wſſem kra
luom zemie Filiſtym a Aſſkalon a Ga
ze • a Akaron • y oſtatkom Azotſkym
Idumeyſkym • a Moabitſkymi • a ſy-
nom Ammon • y wſſem kralom Tyr
ſkym • y wſſem kralom Sydonſkym •
a kraluom zemie oſtrowow geſſto ſu za
morzem • a Dedan a Theman a Buz •
y wſſetkym geſſto ſu oſtrzyženi okru
hle • y wſſem kraluom Arabſkym • y
wſſem kralom nazapad ſłunce • geſſto
bydle na puſſti • y wſſem kraluom med
ſkym Y wſſem kraluom napuolnoczy
zblizka y zdaleka • gednomu każdemu p
ti bratru geho • y wſſem kralowſtwim
zemſkym • geſſto na twarzy geggie ſu •
A kral Seſach piti bude potich Ydeš
knim: Towo dic pan zaſtupow buoh I
zrahelſky Pite a zapoyte ſe • a wywrat
te • a padayte: aniž wſtawayte odtwari
mece kteryž ia poſſlu mezy was A když
nebudu chtieti wzieti kalicha zruky twe
aby pili Dieſo knim Towo dic pan zaſtu
puow • Pigicze piti budete • Neb ay
w Miieſtie wnemž wzywano geſt gme
no me • ia pocznu trzezniti: a wy iako ne
winni bez winny budete Nebudete bez
winny • Neb mecz ia wolam nawſſech
ky bydliwſe zemſke • dic pan zaſtupow •
A ty prorokowati budeſs wſſecka ſło
wa tato knim • a dieſo knim • Pan zwy
ſoka trzwati bude • a zpřzyebytku ſwate
ho ſwe • da hłas ſwuoy • Nzewa trzwa
ti bude nad okrasu ſwu • pieſen yako tla
czizym wſiſyczech zpiewana bude pro
ti wſſem bydliwalom zemſkym • Doſſel

geſt zwuſk aż do kraynow zemie. Neb ſaud panu o narody. ſudi ſe on ſewſſe/ lkym tielem. Nemiloſtiwe dal ſem me czi die pan. Tow die pan zaſtupuow. ay tryznienie wynde z naroda w naród A wicher welky wynde od krayuow zemſkych. Y budu zbiti panie wkn den od konce zemie aż do konce gegicho Ne budu kwiekeni. a nebudu zbirani. ani pochowani. W hnuoy na twarzy zemie kežen budu. K wiekey paſtyrzowe a wokayte. a potruſte ſebe popelem. nay lepſſi ſtada. neb dopſnieni ſu dnowe waſſi. abyſſte zbiti byli. y rozptylenie waſſe. A bude padati yako oſudie draha. a zahyne vtiekanie od paſtyrzuow. a zpſſtienie od nayklepſſich ſtada kſlas wokanie paſtyrzuow. a kwiekenie nay lepſſich ſtada. Neb geſt poſzubil pan paſtwy gich. a vmlkla ſu pole pokoge od twarzy hnewu prchliwoſti panie. Oſtawil geſt yako lew ſtanek ſwuoy. A vzinena geſt zemie gich w puſtinu od twarzy hniewu holubicze. a od twarzy hniewu prchliwoſti panie.

NA początce kra CAp. XXVI
lowanie Joachyma ſyna Jozy aſſowa krale Judſkeho. Stalo ſe ſlowo tow od pana tzka Tow die pan Stuoy w ſyeni domu panie. a mluwiti budeſs ke wſſem Wieſtom Judſkym znichž przychazegi. aby ſe modlili w domu panie. wſſeliké rzeczi ktereż ya przykazal ſem tobie aby mluwil knim. Nerod vkradati ſlowa. zdaby ſnad vpoſluchali. a obratili ſe geden každ od cheſty ſwe zle. A bylo by mi žel toho zleho. ktereż myſlim gim vziniti prozloſti zamyſlow gich. Y powieſs knim. Tow die pan: Nebudeteli mne poſluchati. abyſſte chodili w zakonie mem ktery ſem wam dal. abyſſte poſluchali rzeczi ſkuh mych proroku. ktereż ya poſlal ſem kwam. wnoczy powſtawage. a poſyelage. a ne poſluchaliſte. Dam duom tento yako Sylo. a Wieſto to to dam w zlorzeczenſtwie wſſem narodom zemſkym. Y ſlyſſeli ſu knieži a prorocy. y weſſken lid Jeremiaſſe mluwiczycho ſlowa tato. w domu panie A když dopalil Jeremiaſs mluwie wſſeczky ky wieczy. ktereż przykazal gemu bieſſe pan. aby mluwil ke wſſemu lidu. Chytili ſu ho knieži. a prorocy. y weſſken lid rzkuc. Smrti vmrze. Proč geſt prorokowal w gmeno panie rzka. Jako Sylo bude duom tento. a Wieſto to zpuſſtieno bude. proto žeby nebyl bydlicl. Y ſebral ſe weſſken lid proti Jeremiaſſowi w domu panie: Y vſlyſſeli ſu knižata Judſka ſlowa tato. a wſtupili z domu kralowa: do domu panie a poſadili ſe v wgitu brany nowe domu panie. Y mluwili ſu knieži a prorocy k knižatom. y kewſſemu lidu. rzkuce Saud ſmrti geſt muži tomuto. neb gč prorokowal proti Wieſtu tomuto. ya kož ſte ſlyſſeli vſſima waſſima. Y wzce Jeremiaſs kewſſem knižatom. y k wſſemu lidu rzka. Pan poſlal mie: abych prorokowal k domu tomuto. a k Wieſtu tomuto. wſſeczka ſlowa ta. ktere kaž ſte ſlyſſeli. Protož nynie dobre czinte czeſty waſſe. y myſlenie waſſe. A poſluchayte hlaſu pana boha waſſeho A litowati bude pan toho zleho. geſſto mluwil proti wam. Ale ya Ay w ruce waſſich ſem. vzinte mi což dobre. a prawého geſt przed ocima waſſima. Ale wſſak wiezte. a poznayte. že zabitim nie. krew nevinnu wydate proti ſamym ſobie. a proti Wieſtu tomuto. y bydlicluom geho. Neb wprawdie poſlal mie pan kwam. abych mluwil w vſſech waſſich. wſſeczkna ſlowa tato Y rzekli gſu knižata. y weſſken lid k knižatom a k prorokom. Nemie muži tomuto ſaud ſmrti. neb wegmeno pana boha naſſeho mluwil knam. Protož wſtali ſu muže z ſtarſſich zemie. a rzekli kewſſemu ſboru lidi mluwiece Michee aſs z Choraſtym. byl prorok wednech Ezechyaſſe krale Judſkeho. a wrzece kewſſemu lidu Judſkemu rzka. Towt die

pan zaſtupuow • Syon iako pole orano
bude • a Jeruzalem w hromadu kame-
nie bude • a hora domu panie vwyſoſti
leſne • Dall na ſmrt rodu kralo Ezechy
aſo kral Judſky • y wſſecken yuda Da
ſi neball ſe pana • a proſyli twarzy panie
Y zekel pan toho zleho • geſſto byl mſlu
wil proti nim Takez y my nezijme to-
ho wzlaſtnieho zleho proti duſſem naſſim
Byl geſt muz prorokuge we gme
no panie Wryaſo ſyn ſemei z karyatia-
rym • a prorokowal proti Jeruſalemu
to • y proti zemi tuto podle wſſech tych ſlow
Jeremiaſſowych • Y vſlyſſel geſt kral
Joachym • a wſſickeni mocni y kniezata
geho ſlowa ta Y hledal kral zabiti ge
ho • Y vſlyſſel Vryaſo a bal ſe • a vtekl
Y wſſel do Egipta • Y poſlal kral Joa
chym • muze do Egipta Elnatana ſyna
Akoborowa • a muze ſnim do egipta
Y wywedli ſu Vryaſſe z Egipta • a pri-
wedli ge kral Joachymowi • y zabil ho
mecem • a powrhl ticho geho mrtwe w
hroby obecneho lida nevrozene • Pro
toz rekl Aychamowa • ſyna Safano-
wa byla geſt s Jeremiaſſem • aby ne-
byl dan w ruce lidu • a zabiliby geho

V Apocatku Cap XXVII •
Kralowanie Joachyma ſyna Jo
zyaſſowa krale Judſkeho • ſta-
lo ſe ſlowo toto k Jeremiaſſowi od pana
rzka • Toto die pan kemnie • Wezmi ſo-
bie okowy • a rzetiezy • a poloziſo ge na
hrdle twem • a poſſleſo ge k krali Edo
ſkemu • a k krali moabſkemu • a k kral
ſynuow Amonowych • a k kralu Tyr-
ſkemu • a k kralu Sydonſkemu • po po
ſlech geſſto ſu przyſſli do Jeruzalema •
k Sedechyaſſowi kralu Judſkemu • A
przykazeſo gim • aby k ſwym panuom
mluwili Toto die pan zaſtupow buoh
Izraelſky Toto powiete k panom wa
ſſim • Ja ſem vczinil zemi y czlowieka •
y howada geſſto ſu na twarzy zemie w
ſyle me wzlaſtie • a w ramenimem rozta
zenem A dal ſem gi tomu • ktoz ſe ſſibil
przed ocima myma • Protoz y nynie ja
dal ſem wſſecky zemie tyto w ruku Na
buchodonozora krale Babilonſkeho •
ſluhu mého • Nadto y zwierzy polnie
dal ſem jemu • aby ſluzyli jemu Y ſlu
zity budu jemu wſſickni narodowe • a
ſynu jeho • y ſynu ſyna jeho • dokudz
by nepriſſel czas zemie jeho • y jeho
ſameho • A ſluzity budu jemu narodo
we mnozy • a kralowe weliczy Ale ſlo
a kralowſtwie • geſſtoby neſluſſelo Na
buchodonozorowi kralu Babilonſkemu •
a ktoz koli neſkloniłby hrdla ſweho pod
gheu krale Babilonſkeho • w meczi a w
hladu • y w moru nawſſtiewſm natm
narod • prawi pan : dokudz gich ne-
zkladim wruce geho Protoz wy nerod
te poſſluchati prorokuow waſſich a ha-
dacziuow • a ſnaczuow • a kuzedlnikuow
a czarodiegnikuow • geſſto dieggi wam
Nebudete ſluziti kralu Babilonſkemu •
neb lez prorokugi wa • aby daleko was
vczinili z zemie waſſie • a wywrhli was
abyſſte zahynuli Ale narod ktery pod
da ſſigi ſwu • pod gho krale Babilonſke
ho • a ſluziti bude jemu • nechaim ho w
zemi jeho • die pan • a orati bude gi • a
bydliti wnie A k Sedechyaſſowi kral
Judſkemu • mluwil ſem podle wſſech
ſlow tiechto rzka Poddayte ſſige waſſe
pod gho krale Babilonſkeho • a ſluzte je
mu • y lidu jeho • a zijwi budete • Proc
mrzete • ty a lid twuoy mecem • hladem
a morem • yakoz mluwil geſt pan k na-
roduom • geſſtoby nechtiell ſluziti kral
Babilonſkemu Nerodte poſluchati ſlow
prorokuow tzkuczych wam • Nebudete
ſluziti kral Babilonſkemu • neb lez oni
mluwie wam Neb nepoſlal ſem gich •
prawi pan • a oni prorokugi we gmenu
mem lziwie • aby wywrhli was a zahy
nuli byſſte • y wy y proroczy geſſto pro
rokugi wam • A k kniezim y k lidu to-
muto mluwil ſem tzka • Toto die pan •
Nerodte poſluchati prorokow waſſich
ſlow • genz wam prorokugi tzkuce Ay
oſudie panie wratie ſe zaſe z Babilona
nynie brzo • neb lez prorokugi wam •

rokugi wam A k kniežim y lidu tomu
to mluwil sem rzka: Tot die pan. Ne
rodte posłuchati prokow wassich slow
genž wam prorokugi rzkuce A y osudte
panie wrati se zase z Babilona nynie br
zo neb klež prorokugi wam. Protož ne
rodte gich posłuchati ale služte krali ba
bilonskemu a bysste živi byli: Proč da
no bywa Miesto tot w pustinu A gsu
li proroczy a gest slowo panie vnich. y
proste to vpana zastupuow. aby nepři
sła osudie gessto su ostawena byla w do
mu panie. a w domu krale Judskeho a
w geruzalemie do Babilona Neb tot de
pan zastupuow. k slupom a k vmywa
dli. a k podstawkom. y k ginym osudim
gessto su zuostala w miestie tom gichž
nepobral nabochodonozor kral babilon
sky když přenesł Jekonyasse syna Joa
chymowa krale Judskeho z geruzalema
do Babilona. y wssecky nayslepssie Jud
ske a geruzalemske Neb tot die pan za
stupuow buoh yzraelsky. k osudi ge
ssto su zuostala w dome panie a w dome kra
le Judskeho a w geruzalemie. Do Babi
lona przenesena budu a tam budu až do
dne nawssteczenie swrcho die pan Y ki
ž přinesti ge. a nawratiti do tohoto miesta

¶ Kapitola. XXVIII.

V Stalo se toho leta napoczatcze kra
lowanie Sedechyasse krale Jud
skeho w lecie czwrtem w miesi
cy patem rzekł k mnie Ananyas syn
azornuow prorok z Gabaon w domu pa
nie przed kniežimi. y przedwssim lidem
rka. Tot die pan zastupuow buoh yzra
helsky zetrzel sem gho krale Babilon
skeho. Gesstie dwie lecie dnij a ia kažu za
se przinesti na miesto tot wssecky osudie
panie. ktež pobral Nabochodonozor
kral babilonsky z Miesta tohoto. a prze
nesł ge do Babilona. a Jekonyasse syna
Joachymowa krale Judskeho y wssec
ko przewedenie Judske gessto su wssli
do Babilona. ia obrati do tohoto Miesta
prawi pan: Neb zetru gho krale babi
lonskeho. Y rzekł Jeremias prorok k
Ananyassowi proku przed ocžima kněz
ží. y przed ocžima wsseho lidu genž sta
sse w domu panie: Y rzekł Jeremias
prorok Amen: Tak včiň pan wzbud
pan slowa twa. ktež as prorokował aby
zase přinesena byla osudie do dom panie
a wssecko przewedenie do Babilona na
miesto tot. Ale wssak slyš slowo tot
ktež ja mluwim w vssich twych. w v
ssich wsse lidu: Proroczy ktercziž su by
li przedemnu a przedtebu odpočatku a
prorokowali na zemie mnohe. y na kra
lowstwa welika obecži: a otryznieni y
ohladu: Prorok gessto gež prorokował
pokoy když přigde slowo ge widien bu
de prorok gehož gej poslal pan w pr die
Y wzal Ananyas prorok trzetiez s hr
dla Jeremiasse proroka a zlamal gey.
A rzekł Ananyas prorok przed obli
czegem wsseho lidu rka. Tot die pan
Tak zlamam ghe Nabochodonozora
krale babilonskeho po dnech dwu lecu s
hrdla wssech narodnow. Odssel Jere
mias prorok na cestu swu. Y stalo se
slowo panie k Jeremiassowi. když zla
mal Ananyas prorok trzetiez s hrdla
Jeremiasse proroka rka. Gdi a dies A
nanyassowi. Tot die pan. Trzetiezy
drzewiene zetrzel sy. a včinils miesto
nich trzetiezy železne. Neb tot die pan
zastupuow buoh yzraelsky: Ghe že
lezne položil sem na hrdlo wssech naro
dnow tiechto. aby služili Nabochodono
zorowi kralu babilonskemu. a služiti bu
du gemu. Nadto y zwierzata zemska
dal sem gemu. Y rzekł Jeremias pro
rok k Ananyassowi proroku. Slyš
Ananyassi. Neposlal tebe pan. a ty
doufati kazal lidu tomuto w lež. ptož To
to die pan. Ay ia wywrhu tie od tvari
zemie tohoto letos vmrzeš neb proti pa
nu mluwil Y vmrzel Ananyas prok
toho leta miesicce sedmeho. ¶ Ca. XXIX.

A Tato su slowa listu gehož poslal
Jeremias prorok z geruzalema
k ostatkom starssich prewedenc
a kněžim y k prorokom y k wsse lidu

ktery͛ bieſſe przewrdł nabochodnozor z geruzalema do babilona ktdyž wyſſel Jekonyaſo kral • a pani y komornizy a knieżata Judſka a geruzalēſka a kowarz y zlatnik z geruzalema po poſſlech claſa ſyna ſafanowa a gamaliele ſyna elchia ſſowa ktere gē poſſlal Sedechyaš kral Judſky k nabochodnozorowi krali babi lonſke͛ do babilona rka Toto die pan za ſtupuow buoh yzraħelſky wſſemu prē wrdeni ktere͛ ſem przeneſſl z geruzale ma do babilona Stawicye domy a by dlete • a ſſticepe zaħrady a gezte owoce gich Poginaye zeny • apleder ſyny a dzery Dawaye synom waſſim zeny • a dzery waſſe dawaye muzom ať rodie ſyny a dzery • a rozmnożuge ſe tam a nerodte byti w malem poczti: A hle daye pokoge toho Mieſta • domiechoz ka zal ſem was prewrſti • a modlte ſe zanie khoſpodinu • neb w pokoge giego • bude poky was: Neb toto die pan zaſtupow buoh yzraħelſky • Ne ſwodte was pro roczy waſſi ktery͛ ſu proſtrzed was • a hadaci waſſi a nepatrte k ſnom waſſim geſſto ſe wam diegi • Neb krziwie oni p rokuge wam we gmeno me • a nepoſſlal ſem gich die pan neb toto die pan K dyž ſe poczne plniti w babilonie ſedmdeſate ſet nawſſtiewim was • a wzbudim nad wami ſlowo me dobre • abych zaſe przy wrdł was na mieſto toto • Neb ia wiem myſſlenie ktera͛ ia myſſlim na was pra wi pan • myſſlenie pokoge a ne tryzne abych dał wam konecz a trpitlwoſt • Y wzywati mie budete a puogdete a modli ti mi ſe budete a vſliſſim was • Hledati mne budete a nalezete • když budete hle dati wczelem ſrdczy waſſem • a nalezen budu od was prawi pan • Y prziwedu zaſe wieznie waſſe • a ſhromaždim was ze wſſech narodnow y ze wſſech Mieſt do ktery͛ch wyhnal ſem was die pan • A wratiti ſe wam kazi z Mieſta do mie ħoż przewrſti was kazal ſem • Neb ſte rzeſſl wzbudi nam pan proky w babi lonie: Neb toto die pan k kralu geno ſedi na ſtolicy Dawidowie • y k wſſe͛ lidu geſſto bydli w tomto mieſtie a bratrzim waſſim • ktery͛ ſu ne wyſſli s wami do przewrdenie • Toto die pan zaſtupow • A y ia poſſli na nie mecz ahlad a mor a położim ge iako fiky zle geſſto nemożu geden byti proto żeby przez zly byli • A budu ge wyħlazowati mczem • a hladē a morem a dam ge w tryznienie wſſem kralowſtwim zemſkym w zlorzeczen ſtwie a w wodiwu a w pohwizdanie • y wpotupu wſſem narodom • mezy ne͛ ya wywrhl ſem ge • proto że ſu nepoſlu chali ſlow mych die pan ktera͛ ſe poſſlal k nim ſkrze ſluhy me proroky w nocy powſtawage a poſielage a nepoſlu chali ſte die pan • Protoż wyſlyſſte ſlowo pa nie • wſſeczko przewrdenie • ktere͛ ſem wyſſlal z geruzalema do babilona Toto die pan zaſtupow buoh yzraħelſky k a chabowi ſynu kolie a k ſedechyaſſowi ſy nu Maaziaſſowu geſſto prorokuge wā we gmeno me lziwie • A y ia dam ge w ruku nabochodnozora krale babilonſke ho • zrpe ge przed oczima waſſima • A y pri yato budez nich zlorzeczenſtwie wſſemu przewrdeni Judſkemu geſſto gē w ba bilonie vzkuzych: Położiz tie pan iako ſedechyaſſe a iako achaba • ktere͛ prazil kral babilonſky w ohni proto że ſu czini li blaznowſtwie w yzraħeli • a czyzoložili s zenami przatel ſwych • a mluwili ſlo wo we gmeno me lziwie czehoż ſē nepri kazal gim: Ja ſem ſudce y ſwiedek die pan • A k ſemeyaſſowi neklamitſkemu dieſe: Toto die pan zaſtupuow buoh y zraħelſky • Proto że poſſlal we gmeno me llſty k wſſemu lidu ktery͛ gē w ge ruzalemie a k ſofonyaſſowi ſynu maazia ſſowu knieży y k wſſem knieżim vzka • Hoſpodin dal tie knieżem mieſto Joia dy knieże aby byl wuodce w do͛ panie nad wſſelkym mužē diablē poſedlym • a prorokuzicym • aby ho wſadil we kla du aw żalaz • A nynie proč ne lageſe Jeremiaſſowi anatotytſke͛ gež proku ge wā • Neb nadto poſſlal gē k nā do ba

bilona rzki Dlithy gē czas ſtawieyte do
my a bydlte aſſtepugte zahrady agezte
owoce gich: ptoż cetl gē ſofonyaś kniez
liſt tento w vſſich Jeremiaſſe proſtu. Y
ſtalo ſe ſſlowo panie k Jeremiaſſowi rkū
Poſſli ke wſſemu przewodnie rkū To
to die pan k ſemeyaſſowi neclamitſke v.
Protoż ze prokował wam ſemeyaś. a ia
ne poſſlal ſem ho a kazal wā vfiti w lež.
ptoż Toto die pan Ay ia nawſſtiewim
na ſemeyaſſe neclamitſkho y na ſiemie
ge. Nebude ge muż genżby ſediel p
ſtred lidu tohoto. a ne vzři dobre gesſto
ia včinim lidu me pwi pan. neb preſtu
penie mſliwik gē pti pa

¶ La XXX

TOto ſſlowo kterež ſtalo ſe k Jere
miaſſowi od pana rkū Toto die
pan buoh yzrahelſky. Napiſs
ſobie wſſeczky ſſlowa kteraż mſliwik ſem
k tobie na knihach. Neb ay dnowe gdu
die pan a obratim obracenie lidu me y
zrahelſke a Judſke prawi pan A obra
tim ge do zemie kterūż ſem dal otcō gich
a wſlaſti budu gi A tato ſſlowa kteraż gē
mſliwik pan k yzrahelowi a k Judowi.
Neb towo die pan Hlas hruozy ſlyſſel
ſme ſtrach a nenie pokoy. Otecze a wiz
te rodil ſamec. Procież nhdy widiel ſē
wſſelike muże ruku na gehoż kdrach ya
ko pozoru gizie a obracen y ſu wſſecky
twarzi w zluwoſt: Bieda. Neb welky
den ten ani gē podobne genu a czas za
mutzenie gē Jakobowi a znie ſpaſen bu
de Y bude w ten den pwi pan zaſtupow
zetru ghogeho o hrdla twe a okowy ge
ho roztrham. A nebude ge panowa
ti wiecze cyzū. ale ſſlužiti budu pa bohu
ſwe a dawidowi kraľ ſwemu gehoż w
zbudim gim. Protoż ty neboy ſe ſſluho
muoy Jakobe. prawi pan ani ſe lekay y
zrahell. Neb ay ya ſpaſym tie z zemie
daleke. a ſiemě twe z země wiezeně gich
Y nawrati ſe zaſe Jakob a odpoczywati
bude. a wſſeho dobre hoynoſt mieti bu
de. a nebude ktoby ſe ſtraſſil neb ſtebu
ſem ya pwi pan aby ch tie ſpaſyl. Neb
vczini w ſkonanie we wſſech narodech
mzey nież rozptylyl ſe tie ale tūrt ne vcz
nim w ſkonanie ale treſtati budu tie w
ſaudu aby ne byl widien ſobie newinny
Neb toto die pan. Ne vzdrawitedlne zlo
menie twe prze zla rana twa. Nenie kto
by ſaudil ſaud twuoy k vwazani lekow
vzitku nenie tobie. Wſſiczkni milowni
czy twogi zapomnieli tebe. a tūrt hledati
nebudu. Neb ranu ne prztelu zbil ſem
tie treſtanim vkrutnym. Pro mnoz
ſtwie na prawoſti twe twrdi včinieni ſu
hrzichowe twogi. Cžo wolaš o ſwem
potrzeni ne vzdrawitedlna gē boleſt twa
Pro mnozſtwie nepwoſti twe a ptwrde
hrzichy twe vczinil ſem ty wiecy tobie
Protoż wſſickni geſſto gedie tie ſežrani
budu a wſſickni wrahowe twogi do wie
zenie wedeni budu. a geſſto tie hubie po
huſtni budu. a wſſecky ſtupežniky twe
dam w ſtupej. Neb obwiežil ſſram twoy
a odran twych vzdrawim tie. Dic pan
Neb wywržen ym nazywaſi tie ſyone
Toť gē ten genż ne nuegieſſe hledagi
zie. Toto die pan Ay ia obratim obra
czenie ſtanków Jakobowych a nad ſtze
chami ge ſmiluigi ſe. A wzdelano bu
de hlieſto na wyſoſti ſwe. a chrā podle
radu ſwe założen bude Y wynde zwich
chwala a hlas hragiczych. A rozmno
žim ge a ne budu vmenſſeni a oſſlawim
ge a ne budu zemdleni Y budu ſynowe
ge iako od początku a zbor ge przed mnu
zuoſtane. A nawſſtiewim pti wſſem
geſſto gey ſmuzugi A bude we woda
geho znie. a knikże zproſtrzed geho wy
wedeno bude. Y przywinu gey a přiſtu
pi ke mnie. Neb kto gē ten geſſtoby při
zinil ſedeze ſwe aby ſe przibližil ke mnie
prawi pan. Y budete mnie w lid a ia wā
budu w boha. Ay wicher panie prchſt
woſt wyczazegiczie. bure padagiczie na
hlawie nemiloſtiwych odpočiwati bude
Ne odwratie hněwu rozhuiewanie pan
doniż ne vczini a nenaplni myſſlenie ſrd
ze ſwe w poſledniech dnech porozumie
te tiem wiecem

¶ Capitola .XXXI.

W Tom czasu dic pan budu bueh wssem rodinam yzrahelskym a oni budu mnie w lid. Toto dic pan. Nalezl gē milost na pussti lid. ge isto byl ostal od miecze. Pogde ge odpocziwani swemu yzrahel. Daleko pan vkazal mi se. a wlaszcze wiecznie milowal sē tie. ptoż przitahl sem tie sslitowaw se Opiet wzdelam tie a zase wzdielana budess panno yzrahelska. Bessce ofrassiena budess bubny twymi wychazeti budess w zastupu hragiczych. Bessce sslicpiti budess winicze na horach samarskych. Sstiepiti budu sstiepicele a doniż czas ne przigde nebudu wina zbierati. Neb budc den w niemż wolati budu straznī. na horze efraym. Wstanie a wstupme na syon ku pa" bohu nasse". Neb toto dic pan Wseselte se w radosti Jakobowie. a trzehcete pti hlawie narodow powzwuc te zpiewayte a rcete Spas pane lid twoy ostatky yzrahelske. Ay ia prziwedu ge z zemie puolnocne a shromazdim ge od krayow zemie. Mezy nimiż budu slepy a klezawy a tiehetna y porozugicie spolu nawraczugicych se sem. Wplaczi pti du. a w pstbach wywedu ge. a przime du ge przes prudy wodne na ceste vpriemne a ne vrazie se nanie. Neb vczinen sē yzrahelowi otcz a efraym prwerozeny muoy. Slyssie slowo panie narodowie a zwiestugte na ostrowiech. gesslo dale ko su a trzete. Ten genż rozptykel yzrahele shromazdi gey. a estrzichati bude ge" iako pastyrz stada swe". Neb gē wykupil pan Jakoba. a wyswobodil gey z ruky mocnicyssie". Y przigdu a chwalti budu na horze syon. a sbiehnu se k dobrym wiecznem bozim na obile a na wino yna oley a na plod dobytczi y nabrawy A bude dusse gich yako zahrada wlazna a wice nebudu lacznieti. Tehdy wc sselti se bude panna w kturi mladi y starzi spolu. A obratim kwielenie gich w radost a vtiessim ge a ob wselim od bolesti gich. A zapogim dussi knězskū tuczi nosti a lid moy napsnicu bude dobrymi wiecmi mymi pwi pan: toto dic pan klas nawyssti slyssan gē narzieskame a placzie y kwielenie Rachel placzicie synow swych a nechce gicie se vtiessiti nadnimi neb negsu. Toto dic pan. Wpoky se klas twuoy odplacze a oczi twogi odsslzy neb gē odplata skutku twe" prawi pan Y nawratie se z zemie nepratelske a gē nadiege posledniem twym prawi pan. A nawratie se synowe do swych krayow. Slysse slyssel sem efrayma prewrzeneho. Potrestals mnie pane y nauczen sem iako howado neopitomnie. Obrat mie a nawratim se Neb ty pane buoh muoy Neb kdyż sy mie obratil czinil sem pokanie. a kdyż sy mi vkazal bil sem kdrama. Zahanben sem y stydiel sem se. neb sem trpiel potupu od mladosti me. Ze syn poctiwy mnie efraym że dietie rozkossne. Neb ponewadż se mslu wil onie gesstie rozpomenu se nań ptoż zarmutila se strewa ma nad ni smilugie smilugi se nad nim pwi pan. Postaw sobie straż. poloż sobie horkosti zpraw srdcze twe nacestu vprie" ponicze cho dil. Nawrat se panno yzrahelska. nawrat se k Miestom twym tiemto. Y do kud rozkossini rozpustieses se dczero tulawa. Neb stworil pan nowu wiecz na zemi. Zena obkliczi muże. Toto dic pan zastupuow buoh yzrahelsky. Bessce diegi slowo toto w zemi Judske y w Miestech gegich kdyż obratim wiecznie gich Pozehnuay tobie pan krasso spwedlnosti horo swata Aby dsli budu nanie iudsky sid y wssecka Miesta ge" sposti orati y pastuchy. neb sem zapogil dussi vstalu a wsseliku dussi laczinu nasytil sem. Protoż iako zesna zbudzen se awidiel se a sen muoy sladky mnie. Ay dnowe gdu dc pan a siem budu duomi yzrahelsky a dū Judsky semenē lidskym y semenem dobytczim. A iakoż sem bdiel nad nimi a bych wypkel a zkazyl a rozsapal a rozptykel y trznul. Tak bdiem budu nad nimi abych wzdielal a sstiepil pwi pan Wniech dnech nerzku wiecze. Otcowe

gedli winnu yahodku kyſeſti · a zubowe
ſynuow laſkominy magi ale geden każ
dy w nepwoſti ſwe vmrze: Wſſeliky
człowiek genż gieſti bude winnu yahod
ku kyſeſti laſkominy budu mieti zubowe
ge: A ydnowe gdu die pan a vczinim
domu yzraelſke a domu Judſke ſmb
nowy ne podle ſmluwy ktoruż ſem vczi
nił o otcy gich we dni kdyż vyal ſem ru
ku gich abych wywedł ge z zemie egip
ſke · ſmluwu ktoruż ſu zruſſili a ia pano
wal ſem nad nimi die pan · Ale tatowt bu
de ſmluwa ktoruż vczinim s domem yzraelſkym potiech dnech die pan Dam zakon
muoy w ſtrzewach gich a w ſrdcy gich
napiſſi gey · a budu gim w boha · a oni
budu mie w lid · A nebude vcziti wiecze
muż bliżniſzeho ſwe
ho a muż bratra ſwe
ho rzka · Poznay pana neb wſſickni po
znagi mie od naymenſſie gich aż donay
wietſſie prawi pan: Neb milostiw bu
du nepwoſti gich a hrziechu gich nezpo
mne wiece Toto de pan · gež dawaſſtice
w ſwietlo dne rad mieſiece a hwiezd w
ſwietlonocy gež burimore a zwuczie wl
ny ge Pan zaſtupow gme ge Zahy
nuſi zakonowe tito przedem de pan · tak
dy y ſiemie izraelſke zahyne aby neby
ſid przedemnu powſſeczky dny · Toto
die pan · Buduſli mozy zmierzena byti
nebeſa wzhuoru a zſtizeni byti zaklada
we zemſſti doliow · y ya zawrhu ſiemie
yzraelſke · pro wſſeczeny wiecy kte
reż ſu czinili die pan · Ay dnowe gdu de
pan a wzdiſano bude Miesto panu od
wieże ananeelowy · aż do brany kutowe
a wynde prſprawidlo miery v widicie
geho na pahrbek gareb · a otkgde goata
y wſſeczko vdole mrtwych y popelnie y wſſe
ky kraginy ſmrti aż do potoka czedron a
aż do kuta brany konſke od wychodu ſlu
neczneho Swate panie ne bude wyple
nieno a nebude zkażeno wiecze nawieky

Lowo ktereż ſe ſtalo ſ Jeremiaſſowi od pana
w letie deſatem ſedechyaſſe kra
ſe Judſkeho to gež leto oſmnadzte nabo
chodonozora · Tehdy woyſko kraſe Ba
bilonſkeho obleżlo bieſſe geruzalem · a
Jeremiaſo prorok bieſſe zawrzien w
ſieni żalarze geſſto bieſſe w domu kra
ſe Judſkeho: Neb gey zawrzel bieſſe
ſedechyaſo kral Judſky rzka · Proż p
rokugeſs rzka · Toto die pan · A yya
dam Miesto toto w ruku kraſe Babilon
ſkeho a dobude ge · a Sedechyaſs kral
Judſky neutrze z ruku kaldeyſkych ale
dan bude w ruce kraſe babilenſke a bu
du mluwiti vſta gebo s vſty gebo a ocži
gebo vzrzita ocži gebo a do babilona po
wede ſedechyaſſe · a tam bude doniż ne
nawſſtewim gebo prawi pan · A pak
li boyowati budete proti kaldeyſkym nic
proſpieſſite nebudete miti · Y rzekł ie
remiaſs · Stalo ſe ſſowo panie ke mnie
rzka · Ay ananeel ſyn ſellum ſtryczenec
twuoy przide kobie rzka Kup ſobie po
le ne ktereż gež w anatot neb tobie przy
ſluſſie z przibuzenſtwie aby kupil ge Y
prziſſel kemnie ananeel ſyn ſtryże me
podle ſſowa panie do ſienize żalarzowe a
rzece kemnie · Obdrż pole me geſſto ge
w anatot w zemi Benyamin · neb tobie
prziſluſſie dedicztwie · a tys kto blizſſi
aby ge obdrżal · Tehda vrozumiel ſem
żeby ſſowo panie było · Y kupil ſem po
le od ananeele ſyna ſtryce mebo geſſto
ge w anatot · Y odważil ſem ge ſtrzie
bra ſedm zawaži a deſet ſtrzieben ych ·
Y napſal ſem na liſtie a znamenal a pri
yal ſem ſwiedky a od wažil ſtrziebro na
waze · Y wzal ſem liſt toho kupenie zna
menany y otazanie y odpowiedi a wuole
przidanie y pecżeti zewnitrz · Y dal ſem
liſt kupenie Baruchowi ſynu Neeri ſy
na naaz yaſſowa przed oczima ananeele
ſtryczenze mebo a przed oczima ſwied
kow ktereż napſani byli na liſtie kupe
nie a przed oczima wſſech żidow ktereż
ſediechu w ſieni żalarzowe Y przikazal
ſem Baruchowi przed nimi rzka · Toto
die pan zaſtupuow Buoh yzraelſky ·
Wezmi liſty tyto · liſt tento kupenie za
pecżetieny a liſt tento genż geſt otwrzte

ny · a położiſo ge w oſudie hſinicne aby
mohſi oſtatiza mnoho dni · Neb towo de
pan zaſtupuow buoh yzrahelſky Be-
ſſtie kupowati budu domy a pole y wini
ce w zemi tuto · Y modliſ ſem ſe hoſpodi
nu když ſe byl dal liſt kupenie baruchо
wi ſynu neeriaſka · Bieda bieda bieda
pane boże · Ay tyo vczinil nebe y zemi w
ſyle twe welike a w rameni twem roztа-
zenem · Nebude tobie nesnadno wſſeli-
ke ſlowo genž czinuſe miloſrdenſtwie w
tiſyczych · a nawracugeſe nepraw oſt
otcziow wſtiono ſynuow po nich · Nay
ſylneyſſi weliky mocny pan zaſtupow
gmeno tobie · welikу radu a neſtizeny
my ſſkenim · gehoż oczi otew tzenie ſta ·
naw ſſeczky czeſty ſynuow adamowych
aby nawratil gednomu kždemu podle
czeſt geho a podle owoce nalezkuow ge
ho Genž położil znamenie a zazraky w
zemi egipſke aż do dne tohoto aw yzrahe
lowi y w lidech a vczinilo ſobie gmeno ia
koż geſt den tento · a wywedl lid twuoy
yzrahelſky z zemie egipſke w znamenich
a w zazraciech aw ruce mocne awrame
ni roztaženem a w hroze welike · a dalo
gim zemi tuto kterus přiſahl otcžm gich
ab y dal gim zemi mlekem a ſtrdi a kucy
Y wſſli ſu a obdrželi gi a nepoſlichali
hlaſu tweho a w zakonie twem nechodi
li · Wſſech wieczu ktereš gim přikazal
aby czinili · neczinili Y přiſſly gi wſſec
ky zle wiecy tyto Ay ehrady wzdielany
ſu proti Mieſtu aby dobyto bylo a Mie
ſto dano geſt w ruce kaldeyſkych · genž
bogugi proti niemu od twari mece a hla
du a moru · a ktere koli wiecy miſliwil ſy
přihodily ſu ſe iakoż ſam widiſo A ty
dieſo mi pane boże · Kup pole za ſtrie-
bro a přizgmi ſwiedky ponewadž Mie
ſto dano geſt w ruce kaldeyſkych Y ſta·
lo ſe ſlowo panie k Jeremiaſſowi rzkl ·
Ay ia pan buoh wſſelikeho tiela · Zda
mnie nesnadne bude wſſelike ſlowo · p
toż Towo die pan Ay ia dam Mieſto to
to w ruce kaldeyſkych · y w ruce krale
babilonſkeho a dobude geho · Y přidu
kaldeyſſti bogugicze proti Mieſtu tomu
to · a zapalege ohnie a ſpale ge y domy
na gichž ſtzechach obietowali ſu baali
mowi · a obietowachu bohom cyzym mo
kre obieti k rozdražideni mne · Neb bie
chu ſynowe yzrahelſſti a ſynowe Jud
ſſti zaobyčey činicce zle předczima my
ma od mladoſti ſwe ſynowe yzrahelſſti
genž až do ſawad k hnewu popuzegi mie
w dielе ruku ſwych die pan · Neb wpr-
chliwoſti a w rozhnewaní mem vczini
no mi geſt Mieſto towo od toho dne ta-
kž ge vdielali až do dne tohoto wniemž od
tato bude od mecho obliczege pro zloſt ſy
now yzrahelſkych a ſynow Judſkych
ktereż ſu czinili k hnewiwoſti mne popu
zegicze ony y kralowe gich knieżata gich
y kněžie y prorocy gich mužie Juda y
bydlſtkee geruzalemſſti · A obratili k
mne chrbety a netwarzi · když ſem v
czil na yſwitie a nawodil · nechtieli ſly-
ſſeti aby přijmali kazeň · Y położil mo-
dly ſwe w domu w niemž wzywano gmeno me aby poſſkwrnili gey · A w
zdielali wyſoſti Baal geſſto ſu w dolí ſy
na Ennon · aby poſwiecowali ſyny ſwe
a dcery ſwe molochowi · czehoż ſem ne
přikazal gim · ani wſſlo na srdze me
aby czinili ohawnoſt tu a k hrzechu při
wedli duom Judſky · A nynie proty
to wiecy Towo de pan buoh yzrahelſky
k Mieſtu tomuto oniemž wy prawie ·
że bude dano w ruce krale babilonſkeho
w mezi a w hladu y w moru · Ay ya
ſhromažidim ge ze wſſech zemi domich
wywrhl ſem ge w prchliwoſti me · a w
hnewu mem y w rozhněwaní mem ve
likem · a přiwedu ge zaſe na mieſto towo
a bydliti kažu gim doufale · a budu mnie
w lid a ia budu gim w boha · A dam gi
srdze gedno a czeſtu gednu aby ſe bali
mne po wſſeczky dny a aby dobrze bylo
gim y ſynom gich ponich · A vczinim
gim ſmluwu wiecznu a nepřeſtanu gi
dobrе činiti · A bazeň mu dam w srdce
gich aby ne odſtupowali odemne Y ve
ſeliti ſe budu nad nimi · když gim budu

dobrze czinitti • A wſſtiepim ge w zemi
tto • w prawdie a w czelem ſrdczy y we
wſſie duſſime • Neb toto die pan • Jakoż
ſem priwrdk na tnto ſtd wſſeczko zle toto
weliſke Tak priwrdu nanie wſſeczko dob
re ktereż ya mſuwi ſ nim • Y budu wſla
dnuti poſlni w zemi tto onież wy pwite
że puſta byla • pto że nezuoſtal czlowiek
y dobytcze a dana by byla w ruce kaldey
ſkych • Pole za penieze budu kupowana
a zapiſowana budu liſtem a pecet priſla
dana a ſwiedek przyat bude w zemi ke
nyamin y okolo geruzalema • a w Mie
ſtech Judſkych • y w Mieſtech hornich
a w Mieſtech polnich • y w Mieſtech ge
ſſto ſu na poledne • neb obratim wiezc
nie gich prawi pan ¶ La XXXIII •

Stalo ſe ſſowo panie ſ Jeremia
ſſowi podruhe • edyż geſſtie za
wrzien bieſſe w ſieni zalatzow
rzſki • Toto die pan genż na vczinuti a z
poſobiti to y pripraviti pan gmeno ge
ho Wolay kemnie a vſliſſim tie • a zwie
ſtugi tobie wſlike wiecy a pewne gichż
newieš • Neb toto die pan buoh yzrahel
ſky ſ domom Mieſta tohoto • a ſ domo
krale Judſkeho genż zbortzeni ſu a ſſpi
zierunami y ſmeczi przichazegicych aby
boyowali s kaldeyſkymi • a naplnili ge
mrtwymi tiely lidſkymi • ktereż ſempo
bil w prchliwoſtime a w rozhniewani
mem ſkrywage twarz mu od Mieſta to
hoto pro wſſiczku zloſt gich • Ay ya ob
wieži ghn ſſram y zdrawie a vlecžim ge
a zgewim gim pſbu pologe y prawdy
a obratim obrateně Judſke a obrateně
geruzalemſke • a w zdielam ge yako od
počatku a očiſtim ge odewſſe neprawo
ſti gich w niež hrzeſſili mne • a miloſtiw
budu wſſem neprawoſtěm gich • w nichž
opuſtili mie a pohrdali mnu • Y budu
mnie wgmeno a w radoſt a w chwalu y
w weſele wſſem narodom zemſkym ge
ſſto vſlyſſie wſſecky dobre wicey ktereż
ia vczinim gim • Y vżaſnu ſe a zarmutie
ſe we wſſelikych dobrych wiecech y we
wſſelikem pologi ktery ya vczinim gi •
Toto die pan • Geſſtie ſlyſſan bude na
mieſtie toto ktere wy prawite byti puſte
Protoż eby nebylo czlowieka ani dobyt
cete w Mieſtech Judſkych y zewnitrz
geruzalema geſſto ſu opuſſticka bez czlo
wieka a bez bydlatke y bez dobytcet hlas
radoſti a hlas weſele hlas zenicha a hlas
newieſty hlas ſkuczych • Wyznawayt
ſe panu zaſtupow neb dobry pan neb
na wiecky miloſrdenſtwie geho a neſu
czych ſſiby do domu pane • Neb przniw
du zaſe obracenie zemie yako od počatku
die pan Toto die pan zaſtupow Geſſtie
bude na tomto mieſtie puſtě a bez czlowie
ka a bez dobytcet y we wſſech Mieſtech
geho prziebytk paſtyrzow odpočiwa
gicych ſtad a w Mieſtech hornich y w
Mieſtech polnich y w Mieſtech ktereż
ſu na poledne a w zemi kenyamin y okol
lo geruzalema a y w Mieſtech Judſkych
geſſtie puogdu ſtada ſ ruce počitagicie
prawi pan • Ay dnowe gdu die pan • a
w zbudim ſlowo dobre ktereż miluwil ſe
ſ domu yzrahelſke a ſ domu Judſke •
Wtiech dnech y wtom czaſu zploditi ſe
kżi dawidowu plodu ſprawdlnoſti a či
niti bude ſaud a ſprawdlnoſt na zemi •
Wtiech dnech ſpaſen bude iuda a yzra
hel przebywati bude dowſale A toto gě
gmeno gimż nazywati budu ge • Pan
ſprawdliwy naſo • Neb toto die pan •
Nezhyne z dawida muż genżby ſedicl
na ſtolicy domu yzrahelſke a z knieżi y
z yahnuow nezhyne muż od twarzi me
geſſtoby obietowal zapalne obieti a zaże
hal ſwiecenimu a zabigcl witiezmu obiet
po wſſeczky dny • Y ſtalo ſe ſſowo pane
ſ Jeremiaſſowi rzſki • Toto die pan •
Mluoż li przeruſſena byti ſmluwa ma ſe
dnem a ſmluwa nia s nocy aby ne byl
den a nocz wcias swuoy • Y ſmluwa ma
bude mocy przeruſſena byti s dawidě
ſluhu mym aby nebyl znicheho ſyn genż
by kralowal na ſtolicy ge a yahnewe
y knieżie ſluzebnicy mogi Jakoż ze czet
ny nemohu byti hwiezdy nebeſke a znie
ren byti pieſek morzſky • Tak rozmno

zim ſtemie ſtuhy mecho dawida y ſewi
ty ſługebniky me. Y ſtało ſe ſłowo pane
ſ Jeremiaſſowi rzka Zdaſi ſy ne widiel
zo gē miſuwił ſid tato rka Dwa narody
ktere byl zwolił hoſpodin zawrzena ſta
alde mym pohrdali ptoż żeby nebyk w ie
ce narod predtimi Toto dic pan Nepo
łożilli ſem ſmluwy mezy dniem a nocy
a zakonow nebi y zemi. Tehdy y ſiemie
iakobowo y dawida ſługy me zawrhu a
bych nepriyal z ſemene geknieżatſemie
ne abrahamowa a iakobowa yzaakowa
neb zaſe priwrdu obracenie giech a ſmilu
gi ſe nad nimi Capitola XXXIIII

Słowo ktereż ſe ſtało ſ Jeremia
ſſowi od pana kdyż Nabochedo
nozor kral babilonſky. y wſſecz
ko woyſko gecho y wſſeczki kralowſtwie
zemſka ktoraż biechu podmocy ruki ge
ho y wſſeczni ſidce boyowachu proti ge
ruzalemu y proti wſſem Mieſtom ge
rzki. Toto dic pan buoh yzrahelſky.
Idi a miſuw kſedechyaſſowi krali iud
ſkemu a dieſ k niemu Tato dic pan ay
ya dā Mieſto tato wruki krale babilon
ſkeho a zapali ge ohen. A ty ne vtrżeſ
z ruki geho. ale popadenim yat budeſ
a w ruzie geho dan budeſ. a oczi tvo
gi oczi krale babilonſkeho vzrzita vſta
gho s vſty twymi miſuwiti budu a do
babilona wgdeſe Ale wſſak ſłyſe ſło
wo panie ſedechyaſſi krali Judſky To
to dic pan k tobie Ne vmrzeſ od mecze
ale w pokogi vmrzeſ a podle zapaliow
otczow twych kraliow prwnich gesſto
byli przed tobu tak paliti budu nad tobu
a bieda pane kwieliti budu tobe Neb ſło
wo ya miſuwił ſem dic pan. Y miſuwił
gē Jeremiaſ prorok ſ ſedechyaſſowi
krali Judſke wſſeczki ſłowa tato w ge
ruzalemie. a woyſko krale babilonſke
kotowaſſe proti geruzalemu y pti wſſē
Mieſtom Judſkym gesſto biechu zuo
ſtała pti Lachys a proti azeki. neb ta
byla zuoſtała z Mieſt iudſkych Mieſta
ohrazena. Słowo ktereż ſtało ſe ſ Jere
miaſſowi od pana kdyż vżinił kral ſed
chyaſ ſmb ſewſſim ſidc w geruzalemie
ohłaſſuge aby puſtił geden kżdy ſlu
hu ſweho. a geden kżda diewku ſwu ży
da a żidowku ſwobodne. a nikoli aby ne
panowali nad nimi totiż nad żidem a
bratrem ſwym Protoż vpoſłuchała ſu
wſſeczki knieżata y wſſecken lid gesſto
wſſli ſu w ſmluwu. aby puſtił geden
kżdy ſługu ſweho a geden kżda diew
ku ſwu ſwobodne awiecze aby ne pano
wali nad nimi. Protoż vpoſłechli ſu a
puſtili. Y obratili ſe opiet a ptzimhli za
ſe ſługy y diewky ſwe ktereż ſu puſtili
ſwobodne. a podrobili w pacholky a w
diewky. Y ſtało ſe ſłowo panie ſ Jere
miaſſowi od pana tzki. Toto dic pan
buoh yzrahelſky. Ja ſem vżinił ſmb
o otcy waſſimi. w dni w ktereż wywe
dł ſem ge z zemie egipſke z domu ſłużby
tzki. Kdyż ſe wypliu ſedm let. puſtē ge
den kżdy bratra ſwe żida genż prodan
gē ge. Y ſłużiti bude tobie ſſeſt let. a
puſtiš gey od ſebe ſwobodne. Y neupo
ſłuchali ſu mne otczowe waſſi ani nakło
nili vcha ſwe. Y obratili ſte ſe wy dnes
a vżinili ſte coż prawe ho gē ocima my
ma abyſſte ohłaſyli ſwobodu geden kż
dy k prieteli ſwemu. a wſſiſſte w ſmlu
wu przed obliczegem mym w domu w
niemż wzywano gē gmeno me nad ni
Y obratili ſte ſe a poſſkwrnili ſte gme
no me. a przinrdili ſte zaſe geden kżdy
ſłużebnika ſweho a geden kżdy diewku ſwu
ktereż ſte byli puſtili aby byli ſwobodni
a ſwe mocy. Y podrobili ſte ge aby wā
byli ſłużby a diewky. Protoż toto dic pan
Wyſte mne ne vpoſłechli abyſſte ohła
ſyli ſwobodu geden kżdy bratru ſwe a
geden kżdy przieteli ſwemu. A ya o
hłaſſuge wam ſwobodu. prawi pan k
mieczi a k hładu a k moru. A dam was
w pohnutie wſſem kralowſtwim zemie
A dam muże ktereż przeſtupugi ſmb
mnoy anezachowali ſłow ſmlu me giż
ſu przniwolili przed obliczegem mym.
Telcze gehoż ſu rozſekli na dwie ſtraně
a chodili mezy rozdielenimi gecho. Knie

žata iudſka a kniežata geruzalēſka komor
nicy y kniežie ywſſken lid zemie geſſto
ſu chodili mezy rozdelenī wſcowym y dā
ge wruku nepřatel gich a wruku hledā
gicich duſſe gich · a bude mrſina gich w
poſrzm pmkō nekterym a zwierzatom zē
ſkym · A ſedechyaſſe krale Judſkeho
y kniežat geho dam w ruku nepřatel
gich · a w ruku hledagicich duſſe gich y
wruku woyſka krale Babilonſkē geſſto
ſu odeſſli od was · Ty ya přikazugi die
pan · a přiwedu ge zaſe k Mieſtu tomu
to a boyowati budu proti niemu · a dob
du geho y zapale ohniem · a Mieſta iud
ſka dam w puſtinu · Protož eby nebylo
bydlitele

¶ Capitola XXXV ·

Slowo ktere ſtalo ſe k Jeremiaſſo
wi od pana wednech yoachyma
ſyna yozyaſſowa krale Judſkē
tzki : gdi do dū rechabitſkych a mluw
gi a vwedeſo ge do dū paně do gedne ko
mory y pokladnic a daſe gim piti wino Y
wzal ſem k ſobie Jeſſonyaſſe ſyna Jere
miaſſowa ſyna abſamie · a bratry gē ·
y wſſeczky ſyny geho y wſſken duom
rechabitſkych · a wedl ſē ge do domu po
kladnize ſynuow annan ſyna Jezedalia
ſſowa cžlowiekū božie · ktera bieſſe podle
pokladnize kniežat · nad pokladem ma
azyaſſowym ſyna Sellim · gež bieſſe
ſtražny ſienie · Y poſtawil ſem przed sy
ny czeledi Rechabitſkych cžieſſe wina
plne a kalichy a tzekl ſem k nim · Pite
wino · Ktereżto odpowiedieli · Nebudē
piti wina · Neb Jonadab ſyn Rechā
buow otcz naſe přikazal nam tzka Ne
budete piti wina wy y ſynowe waſſi až
nawieky : A domu ne vſtawite ſeme
ne ſyeti nebudete : A winicz ne budete
ſſtiepowati ani mieti budete domow ale
w ſtanziech bydliti budete po wſſecky
dny waſſe abyſſte zywi byli mnohe dny
na twarzi zemie w niež wy putugete ·
Protož poſluſſni ſme byli hlaſu Jona
daba ſyna rechabowa otcze naſſeho we
wſſech wieczech ktereż nam přikazal ·
ta abychō ne pili wina po wſſecky dny
naſſe · my y ženy naſſe ſynowe y dczery
naſſe · a abychom ne ſtawili domuow
k bydleni awinicz a poli y oſemie nemieli
ſme · Ale bydlili ſme w ſtanziech a po
ſluſſili ſme byli podle wſſech wieczū kte
rež přikazal nam Jonadab otcz naſe ·
Ale když wſtupil nabochodonozor krał
Babilonſky do zemie naſſie tzekli ſme ·
Podte a wegdeme do geruzalema · od
twarzy woyſka kaldeyſkych a od twarzi
woyſka ſyrſkych zuoſtali ſme wgeruza
lemie y ſtalo ſe ſlowo pane k Jeremiaſſo
wi tzki : Toto die pan zaſtupow buoh y
zrahelſky · Gdi a rzy muzō Judſkym
a bydlitelom geruzalemſkym · Eda ne
přigmete kazni abyſſte poſluchali slow
mych · Przemohly ſu tzeczi Jonadabo
wy ſyna rechabowa ktereż přikazal ſy
nom ſwym aby nepili wina y ne pili ſu
až do dne tohoto neb poſluſſni byli přik
zanie otcze ſwe · Ale ya mluwil ſem k
wam z gitra powſtawage a mluwie · a
ne poſluchali ſte mne · A poſlal ſem k
wam wſſecky ſlihy me proky powſta
wage na vſwitie a poſielage a tzki · O
bratte ſe geden každ y od zeſty ſwe nay
horſſe a dobra cžinte my ſſlenie waſſe a
nerodte naſledowati bohow cžyzych ani
gich cztete · a budete bydliti w zemi kte
ruž dal ſem wā y otcžō waſſim · a nena
klonili ſte vcha waſſeho ani ſte vpoſlu
chali mne · Protož vtwrdili ſu ſynowe
Jonadabowi ſyna rechabowa přikaza
nie otce ſwe ktereż přikazal bieſſe gī ale
lid tento nepoſlouchal mne · Protož tto
die pan zaſtupow buoh yzrahelſky Ty
ta přiwedu na iudu yna wſſecky bydlite
le geruzalēſke wſſelke tryznienie ktereż
ſem mluwil přti nim · pto že mluwil ſem k
nī ane vpoſlouchali ſu · wolal ſē ge a neod
powiedeli mi · ale dū rechabitſkych rekl
Jeremiaſs Toto dē pan zaſtupow buoh
yzrahelſky · Protož ſte poſluſſni byli
přikazanie Jonadaba otcze waſſe a oſtrže
gali ſte wſſech přikazani ge · a cžinili ſte
wſſecky wiecy ktereż přikazal wā · ptož
toto die pan zaſtupow buoh yzrahelſky

nezhyne muž zpokolenie ionadabowa syna rechabowa stogiczy před obliczegem mym powsseczky dny.

CLa XXXVI.

Wstalo se w letie czwrtē ioachyma syna yozyassowa krale iudskeho stalo se slowo tow od pana rzkuc. Wezmi swazek knih: a napisses nanie wsseczka slowa ktera z mluwil se tobie pti yzrahelowi a iudowi y pti wssem narodom odtoho dne ktereho z mluwil se kto bie od dnow iozyassowych. až do dnes to hoto zda snad vslysse duom iudow wssecky wiecy zle ktere ya myslim včinit gi nawratil by se g eden kazdy od cesty swe nayhorsse. a milostiw budu nepwosti y hriechu gich. Tehdy zawolal ieremias Baruchja syna nerie. Y napsal Baruch z vst Jeremiassowych wssecky ree czi panie ktere z mluwil knie w swazku knih. Y przikazal ieremias Baruchowi rzka Ja zawrzien sem anž mohu w giti do domu panie. Protož wegdi ty a czti z swazku w nemž napsal z vst mych slowa panie. ano slyssi lid w do božiem w postny den. A nadto když vslyssi wssken Juda gessto przichazegi z Ajest swych cisti budese gim. Dasli snad padne modlitba gich před obliczegē panie a nawratil by se geden kazdy od cesty swe nayhorsse. Neb welika prohlasyl su puost przed obliczegem panie wsse lidu w geruzalemie y wsse mnozstwi ktere se bylo sbiehlo z Ajest Judskych do geruzalema. Y cetl Baruch z swazku ree czi ieremiassowy w domu panie w pokladnicy gamaryassowie syna safonowa mistra w syenczy swrchnie v wgitt brany nowe domu panie ano slyssi wssken lid. A když vslyssel micheas syn gamarie syna safonowa wssecky ree czy panie z knih o stupil gē do domu kralowske do pokladnicze mistrowy. A ay tā wssecka knieżata sedechu. Elisama mistra dalatas syn senecyassow a elnatan syn achoborow a Gamarias syn Safanow a Sedechyas syn Ananyassow y wssecka knieżata. Y zwiestoval gim mi chceas wssecka slowa ktera z slyssal ani cit Baruch z knih w vssi lidu. A tak poslali wssecka knieżata k Baruchowi iudy syna natanyassowa syna selemie syna chusi rkuc k nimy z muzes cetl ano slyssi lid wezmi w ruku twu a przid. Tehdy wzal Baruch syn Nerie knihy w ruku swu a prissel k ni y rekli k nie Sed a cti ty wiecy w vssich nassich y cetl Baruch w vssich gich, ptož kdy vslyssely wssecka slowa podiwili se geden kazdy k bližnie swemu a rzekli k Baruchowi. Uhamel zwiestovati krali wssecky tyto y otazali su ho rkuce powiez nā ktera ks psal wssecky ree czi tyto z vst ge y rekl gi Baruch z vst swych mluwiesse ias ecta k mnie wssecky ree czi tyto a ja se psal nakti hach cernidlē Y rekli knieżata k Baruchowi Gdi askry se ty a ieremias. a newiez mžadny kde bysste byli. Y wessli su k krali do sieni. Ale knihy poruzili do pokladnice elisama mistra a zwiestovali ano kral slyssi wssecky ree czi Y poslal kral iudy aby wzal knihy. Beruž wzē ge z pokladnice elisamowy mistra cetl ano slyssi kral y wssecka knieżata gessto stachu při krali Ale kral sediesse wdo zymnie w miesicy dewatē a postawen biesse kut han před ni pliny vhle rzeraw. a když przecetl iudy tri listy aneb czyri vrezal ge nožikē pisarskym awrhl wohni gež biesse w kutha až sli spaleny wssecky knihy ohnie ktery z biesse w kutha. A nebali se ani rozedrzeli rucha sweho kral y wssecky sluhy geho. gessto slyssely wssecky rzeczi tyto Ale wssak elnatan a dalatas a gamarias. odmluwali krali a by nespalil knih anc vposlechl gich Y přikazal kral ieremiassowi synu Amalechowu a Saralassowi synu Ezryelowu. a Selemie synu Abdaelowu aby

popadli Baruchza pisarze a Jeremiasse proli: ale skryl ge pan: Y stalo se skrzo wo panie k Jeremiassowi. Gdyż spalil biesse kral knihy. y rzeczi ktereż byl na psal Baruch z vst Jeremiassowych rka Opiet wezmi knihy gine. a napisz na nich wssecky rzeczi drewnie. ktereż biechu w knihach drzewnich. ktereż spalil Joachym kral iudsky: a k Joachymowi krali iudske" dies Toto die pan Tyo spalil knihy tyto rka: pżez pisarzi zwiestuge: Kwapnie prigde kral babilonsky a pohubi zemi tuto. a prestati ki że zmie człowieku y howadu: ptoż toto die pan pti Joachymu krali iudske". nebude z nie" gesstoby sediel na stolicy dawidowie. a mrtwe tielo gebo powrzeno bude na wedro przes den. a na mraz przes noz: a nawsstiewi pti nie" y pti semenige" y pti sluzą gebo nepwosti gich A priwedu nanie y na bydlstwe geruzalemske. na muze iuda wsseckno zlee gesstosem mluwil k ni a nevposluchali su A Jeremias wzal knihy gine a dal ge Baruchowi synu nerie pisarzi. gež psal nanich z vst Jeremiassowych wsseckych rzeczi knih ktereż spalil biesse Joachim kral iudsky ohnie. a nadto pridano gi rzeczi mnoho wiece než prwe bylo.

¶ Capitola .XXXVII.

Y Kralowal kral Sedechyas syn Jozyassiuow misto Jekonyasse syna Joachymowa ktereho" vstawil kral nabochodnozor kral babilonsky w zemi iudske Y nepossluchal on a sluzby gebo y lid zemie slow panie ktereż mluwil skrze Jeremiasse proki: Y poslal kral Sedechyas yuchala syna selemie. a Sophoniasse syna maazyasso wa knieze k Jeremiassowi proku rzka. Wzdl se za nas pa" bohu nasse": Ale Jeremias wolnie chodiesse. pstred lidu neb ho biechu newsadili do wiezenie. tehdy woysko ffaraonowo wyssloż gež z egipta A vslyssewsse kaldeyssti gessto oblehli biechu geruzalem także we poselstwico dessli su od geruzalema. Y stalo se skrzowo panie k Jeremiassowi proroku rzka Toto die pan buoh yzrahelsky Take die krali iudske" genż was poslal ke mnie k otazani nine Y woysko ffaraonowo ktereż wyssło wa k pomoczy wrati se zase do zemie swe do egipta Y nawratie se kaldeyssti. a bojowati budu pti Wiestu tomuto. a dobudu ge" y zapale ohniem Toto die pan Nerodte zklamawati dussu wasssich rzkuce Sdueze odegdu a odstupie od nas kaldeysstine bt neodegdau Ale y ac potrpen wsseczko woysko kaldeyskych gež bojugi pti wa. a zuostali by niekterzi z nich ranieni. wsstzkni z swych stanow powstanu. a zapale niesto toto ohnie: ptoż kdyż odessło woysko kaldeyskych od Jeruzalema p woysko ffaraonowo wyssel ge Jeremias z geruzalema aby ssel do zemie Beniamin. a rozdelil tam gmienie pred obliczegi mie sstianow: A kdyż prissel k bramie beniaminske. biesse tu straży brany tohoczasu gmenem Berias syn selemie. syna ananyassowa: Y chytil Jeremiasse p roku rzka. K kaldeyskym vtiekas: Y otpowiedel Jeremias. kriwdaż ge Nevtiekaż k kaldeyskym. Y nevslyssal ge ale yal Jerias Jeremiasse a priwedl ho k knieżatom: pro ktoż to wiecz rozhnie wawsse se knieżata proti Jeremiassowi zmrska wsse gey wsadili do żalarze. gesstoż byl w domie ioatana mistra neb on wladarz biesse nad żalarem: a tk wssel Jeremias do do" gezera a do żalarze. Y sediel tam Jeremias mnoho dnuow: ale poslaw Sedechyas kral wzal ge" a otzal w do" swe skrytie a rekl Bestli ktera rzecz od pana: y wrze Jeremias. Gest Y wrzes: w ruku krale babilonske" dan budes. y rzekl Jeremias k krali Sedechyassowi: Czo sem tobie shrzessil a sluzbam twym y lidu twemu żes mie wsadil do domu żalarze: Kde gsu proroczy wassi gesstoż wam prokowachu a prawiechu Nepridge kral babilonsky na was a na zemi tuto Prowż nynie slysme prosyme pane muoy kral: Bud platna prosba ma pred obliczegi twym a neposlelay mne zase do domu Jonaty

miſtra abych tam nevmrzel: Tehdy
prziſlazal kral Sedechyas aby wſazen
byl Jeremiaſe do ſyenize ſalarzowe. a
aby dana byla gemu nawſſaky den po
kruta chleba. drom warzenie dokiz by
nebyli ſtrawen wſſickni chlebowe z mie
ſta. Y oſtal Jeremiaſe w ſyenizy ſala
rzowe. ¶Capitola XXXVIII

A Le vſlyſſel Safatyas ſyn ma
tanuow. a gedeliaſe ſyn ſſaſſu
ruow. a Juchal ſyn ſelemie. a
ſſaſſur ſyn melchye. rzeczi ktereż Jere
miaſe mluwieſſe ke wſſemu ludu. rzka.
Toto die pan: Ktoż koli zuoſtalby w
Jhieſtie tomto vmrze mieczem. hladem
a morem: Ale ktoż by vſzel k Kaldey
ſkym ziw bude. a ziwa bude duſſe ge
zdrawa a ziwa: Toto die pan. Wyda
nim dano bude Jhieſto toto w ruce woy
ſka krale babilonſkeho. a dobude geho
Y rzekli ſu knieżata kral: Proſyme a
by zabit byl czlowiek tento: neb z vmy
ſla oſlabuge ruce mużow kotowinkow
geſſto ſu zuoſtali w tomto Jhieſtie y ru
ce wſſelikeho ludu mluwie k nim podle
ſſow tiechto: Zagiſte czlowiek tento ne
hleda pokoge ludu tomuto. ale zleho: Y
rzekl kral Sedechyas: ayon w ruku wa
ſſich geſt. neb anż gim Jhſſne kral wā
wezem otpowiedieti: Tehdy wzali ſu
Jeremiaſſe a vwrhli gey w lamu elchy
aſſowu ſyna amalechowa geſſto bieſſe
w ſyenizy ſalarzowe: Y ſpuſtili Jere
miaſſe po prowazech do lamy bez: nebie
ſſe wody ale blato: atak o ſtupil Jerem
iaſe w bahno Y vſlyſſel ge abdemelech
murzenin muż komorniky. genż bieſſe
w domie kralowie. żeby wſadili Jerem
iaſſe do lamy A w tu dobu ſedieſſe kral
w brance Beniaminſke: y wyſſel abde
melech z domu kralowa a mluwil k kra
li rki Pane mnoy kral. zle ſu vczinili
mużie tito. wſſeczky wiecy ktere koli ſpa
chali proti Jeremiaſſowi proroku wſa
diwſſeho do lamy aby tam vmrzel hla
dem. neb chlebowe wiecze negſſu w mie
ſtie: A tak przikazal kral abdemelecho
wi murzenimu. rzka: Wezmi mużuow
s ſebu odtudto trzidzeti. a wyzdwihni
Jeremiaſſe proroka z lamy drzieve nez
vmrze Tehda przigem abdemelech o
ſebu muże wſſel do domu kralowa ge
ſſto bieſſe pod ſſpiżemi. a nabral od
tud ſtarych ſſatow a wrtechych geſſto
byli ſhnili: Y ſpuſtil ge k Jeremiaſſo
wi do lamy po prowazech Y rzekl ab
demelech murzenin k Jeremiaſſowi.
Polez ſtarych ſſatow a tiechto zedra
nych a ſhnilych pod lokte ruki twych a
na prowazy. Y vczinil tak Jeremiaſe.
Y wytahli Jeremiaſſe po prowazech.
a wywedli gey z lamy Ale oſtal Jere
miaſe w ſyenizy ſalarzowe: Y poſlal
kral Sedechyas a wzal k ſobie Jerem
iaſſe proroka kdwrzom trzetim. ktereż
biechu w domu panie: Y rzekl kral k
Jeremiaſſowi. Tezi ya tebe rzeczi ne
ſkryway przedemnu niczehoż Y rzekl
Jeremiaſe k Sedechyaſſowi Zwieſtu
giſſ tobie: zdaſſ mne nezabieſe. a damſſ
tobie raddu nevpoſlechneſe mne Teh
dy prziſahl kral Sedechyaſe Jerema
ſſowi tayne rzka: Ziw geſt pan genż v
czinil nam duſſi tuto że tebe nezabiem a
nedam tebe w ruku mużuow tiechto ge
ſſto hledagi duſſe twe: Y rzekl Jerem
iaſe k Sedechyaſſowi Toto die pan za
ſtupow bohu yzraelſky: wygdeſſli k
knieżatom krale babilonſke. ziwa bude
duſſe twa. a Jhieſto toto nebude zapa
leno ohnie. a z pſſtien budeſz ty a dom
twuoy: a pakli newygdeſz k knieżatom
krale babilonſke. dano bude Jhieſto to
to w ruce kaldeyſkych a zapale geohnie
a ty nevtezes z ruki gich: Y rzekl kral
Sedechyas k Jeremiaſſowi Pezliw ſe
pżidy geſſto ſu vrzekli k kaldeyſkym. a
bych ſnad nebyl dan w ruce gich. a po
ſmie waſſby ſe mnie. ale odpowiedi Je
remiaſ Newydadiet tebe Bhyſo pſym
hlas panie ktery ia k tobie mluwim. a
dobrze bude tobie. a ziwa bude duſſe
twa: Pakli nebudeſe chtieti wygiti.
Tato geſt rzecz ktery vkazal mi pan.

My wſſeczky żeny ktereż zuoſtały w domu krale Judſkeho • wywedeny budu k kniežatom krale babilonſkeho A ony diegi: Swiedli ſu tie a przemohli proti tobie mużie poſłowni twogi • Poſtrżili ſi w bażnie a w plżośti nohy twe • a odſſli od tobe: a wſſeczky żeny twe • y ſyno we twogi budu wywedeni k Kaldeyſkym • a nevtrżeſs rukú gich • ale w ruce krale babilonſkeho iat budeś • a Miesto tow ſpali ohniem: Y rzekl Sedechiaś k Jeremiaſſowi: żadny newiez ſłowtiech a nevmrżeſs A pakli vſłyſſie kniežata że ſem mluwil s tobu • a przijſſlby k tobie a rzekli tobie: Powiez nam cos mluwil s kralem nemy przed nami a nezabieme tobe • a co mluwil s tobu kral • Dieſo knim: Wzdal ſem ia proſby me przed kralem • aby mie zaſe nekazal wrſti do domu Jonatowa • abych tam nevmrzel: Tehda przijſſla ſu wſſeczkna kniežata k Jeremiaſſowi a otazali geho Y mluwil gim podle wſſech ſłow • ktere ż przikazal bieſſe gemu kral: Y przeſtali od mieho • neb nic nebyło ſłyſſano Ale oſtal geſt Jeremiaſo w ſyeni żalarzowe • aż do dne kterehoż dobyt geſt geruzalem • Capitola •XXXIX

Lety dewate Sedechyaſſe krale iudſkeho mieſiecze deſateho • przijſſel Nabochodonozor kral babilonſky • y wſſeczko woyſko geho k Jeruzalemu • a obſtehli gey • Ale gedy nadzwtrho leta Sedechyaſſowa mieſiece czwrtrho • paty den mieſyecze otrwrżieno geſt Miesto: Y wſſla ſu wſſeczkna kniežata krale babilonſkeho • a ſedieli w brane proſtrzednie Neregel Serezer Semegar Nabuzarſachym • Rabſares a Neregel Serezer Rebmag: Y wſſeczki gina kniežata krale babilonſkeho: A kdyż vzrzel ge Sedechyaſo kral Judſky • y wſſiczeni mużie boiowni vtekli ſu • a wyſſli w nocy z Miesta po czeſtie zahrady kralowy • a ſkrze bramu geſſto bieſſe mezy dwogi zdi • y wyſſli na zeſtu puſſtie • ale ſtihale ge woyſko Kaldeyſkych • a poſtihli Sedechyaſſe na poli puſſtie Jerycho • a gemiſſe przi wedli k Nabochodonozorowi krali babilonſkemu do Rebłata • geſſto geſt wzeni emat Y mluwil k nie ſaudy Y zabil kral babilonſky ſyny Sedechyaſſowy w rebłata przed oczima geho • a wſſeczky ſſlechtice iudſke zbil kral babilonſky: Oczi take Sedechyaſſowi wyłupil • a okowal ho puty aby przimedl do Babilona: Duom take kraluow • y domy obezneho ſidu zapalili Kaldeyſſlij ohniem • a zed geruzalemſku przewrathli: A oſtatky ſidu geſſto biechu oſtali w Mieſtie • a zabiehſſe geſſto biechu v rzeli k niemu • a zbytky ſidu geſſto byli zuoſtali przeneſl nabuzardan zprawce rytierzſtwa do Babilona: A z ſidu chudeho geſſto nicz owſſem nemiegiechu • nechal nabuzardan zprawce rytierzuow w zemi iudſke • a dal gim winice y cziſterny w ten den: a przikazal bieſſe Nabochodonozor kral babilonſky o Jeremiaſſowi proroku Nabuzardanowi zprawcy rytierſtwa rzka: wezmi geho a poloż nan oczi twe • a nicz gemu zleho necziń • ale iakż bude chtieti tak gemu vczin Protoż poſłan nabuzardan kniežę rytierzſtwa • a nabu • a ſeſban • a rabſares • a neregel • a ſerezer • a rebmag • y wſſiczeni nayleppſi krale babilonſkeho poſłali ſu a wzali Jeremiaſſe z ſyenie żalarzowe • a dali ho godoliaſſowi ſynu ayczamowu • ſyna Safanowa aby wſſel do domu a bydlil mezy lidmi Ale k Jeremiaſſowi ſtala ſe bieſſe rzeč panie • kdyż byl zawrzien w ſyeni żalarzowe rzkuczy: Gdi a rzcz Abdemelechowi murżenimu rzka: Toto die pan zaſtupuow buoh yzraelſky A yia vwe du rzeči mie na Miesto tow k zlemu a nekdobre Y budu przed obliczegé tvvym w ten den • a wyſwobodim tie w den tu prawi pan • a nebudeſs dan w ruce mu zow giehż ty ſe ſtrachugeſs: ale wytrhna wyſwobodim tie a nepadnes mieczé y bude tobie duſſe w ſpaſenie: nebowr

mnie miel dowſtawie prawi hoſpodin.

¶ Capitola .XL.

Rzeczi ktera ſtala ſe k Jeremiaſſowi od pana kdyż ppuſſtien geſt od Nabuzardana zprawce rytierzſtwa z Rama. kdyż wzal ho ſwazancho rzeticzy z proſtred wſſech geſſto gdiechu z geruzaleema a z iudy. a wrzeni biechu do babilona. Protoż wzem gnieże rytierzſtwa Jeremiaſſe. rzekl k niemu: Pan buoh twuoy miſtiwil zle toto na myeſto towo a przimrdl. y vczinil pan yakoż mluwil. neb ſte hrzeſſili pannu. a nepoſſluchali ſte hlaſu ge. Y ſtala ſe wam rzecz tato Protoż nynie My rozwazal ſem tie dnes z rzetiezuow ktrziż ſu na ruku twyech. Libiſt ſe tobie aby ſſel ſemnu do babilona. pod a položim ocži me na tie. A pakli ſe tobie neli bi giti ſemnu do babilona. ſed zde. My wſſeczku zemie przed obliczegē twym geſt tzoż zwolliſs. kam ſe tobie lubiti bude aby ſſel tā gdi. a ſemnu nerod giti ale przebyway v godoliaſſe ſyna aychamowa ſyna Safanowa. ktereżto przed loži kral babilonſky myeſtom iudſkym Protoż przebyway o nim proſtred lidu. a neb kamż koli libiti ſe bude tobie. aby ſſel. gdi: Dal ge take miſtr rytierſtwa poſtrmy a dary. a propuſtil ge. Y przijſſel Jeremiaſ k godoliaſſowi ſynu Aychamowu do Maſſfat. a bydlil s nim proſtred lidu. genż zuoſtawen byl w zemi. Ale kdyż vſlyſſela wſſecz ta knieżata woyſka. geſſto ſe roprchili biechu po kraginach ſwich. y towarziſſtie gich żeby vſtawil kral babilonſky godoliaſſe ſyna aychamowa wladarzem nadzemi. a żeby poručil ge. muże y żeny y dietky a z chudych zemie. ktereż ſu nebyli przewedeni do babilona przijſſli ſu k Godoliaſſowi do maſſfat Izmahel ſyn natanie. a Johannan ſyn karee. a Jonathan a ſareas ſyn tanoemet. a ſynowe Ofi. geſſto biechu z netofaty. a Jezonias ſyn machati oni y muże gich. Y prziſahl gim godoliaſo ſyn aycham ſyna Safanowa. y towarziſſtem gich rzekl Nerodte ſe bati ſluziti kaldeyſkym przebywayte w zemi. a ſluzte kralu babilonſkemu. a dobrze bude wam: A y ya bydlim w maſſfat abych otpowiedel przikazani kaldeyſkych. genż poſſlau bywagi k nam. Ale wyzbierayte win. mi vrodu. a żen y olcy. a ſložte w oſu. dich waſſich. a bydlte w myeſtech waſſich ktera držite: Ale y wſſickni zidee ktereż biechu w moab. a mezy ſyny amanowymi a w edomei. y ze wſſech. ſych kraginach vſlyſſewſſe. żeby dal kral babilonſky oſtatky w zidowſtwu. a żeby vſtawil nad nimi Godeliaſſe. ſyna Aychamowa ſyna Safanowa. zna wratili ſe wſſickni zidee ze wſſech mieſt do nichż byli vtekli. y przyſſli do zemie Judſke k Godoliaſſowi do maſſfat. a ſbie rali wino. a żen mnohu przieliſe. Ale Johannan ſyn Karee. y wſſecki knie. żata woyſka. geſſto ſe rozprchli biechu po vlaſtech. przijſſli ſu k Godoliaſſowi do maſſfat. a rzekli gemu Wiez że Baalis kral synnow Ammon. poſſlal Y zmahele ſyna Natanie. aby zabil duſſi tvu: Y newierzil gim Godoliaſo ſyn Aychamuow: ale Johannan ſyn Karee. rekl godoliaſſowi ſukromie w maſſfat mluwie Puogdu a zabiem Izmahe le ſyna Natanie. aż żadny nezwie. aby nezabigel duſſe twe. a rozprchlyby ſe wſſickni zidee. genż ſhromaždili ſe k to bie Y zahynau oſtatkowe Juda: Y we ce godoliaš ſyn aychamow k Johanna nowi ſynu Karee: Nerod cinti ſlowa to ho. neb krziwdu ty mluwiſe o Izmahelowi. ¶ Capitola .XLI.

Vſtalo ſe w mieſiecz ſedmem. y przijſſel Izmahel ſyn natanie ſyna Eliżamowa z ſemene kralowſkeho. a ſſkrchticzy kralowi. a deſet mużuow s nim k godoliaſſowi synu aychamowu do maſſfat. a gedli tu chtieli by ſpoli w maſſfat Y wſtal Izmahel ſyn natanie: a deſet mużuow ktereż biechu s nim. a bili ſu Godoliaſſe ſyna aycha

mowa • syna Safanowa mezem • a za
bilgey • gehoż byl vstawil kral Ba-
bilonsky • nad zemi: Wssezky mąże ży
dy ktereż biechu s godoliasse w massat
y Kaldeyske ktereż nalezeni gsu tu • Y
muże boyowne zbil ge Izmahel: Ale
druhecho dne • kdyż zabil Godoliasse a
no gesstie żadny newie • przissli su z sy
chem • a z Silo • a z Samarie osmde-
sat mużuow • oholowsse brady a roze-
drzewsse ruchо a vsspiniwsse se • dary
a kadidlo miegiechu w ruce • aby obiet
wali w domu panie: Tehdy wyssed I
zmahel syn Natanie w strzezy gych z
Massat • pochazege a plaże gdiesse A
kdyż se potkal s nimi • rzekl k nim Pod
te k Godoliassowi synu Aykamowu •
Ktereż kdyż przissli prostred Miesta
zbil ge Izmahel syn Natanie przi pro
strzed gezera • on a muże ktereż biechu
s nim: Ale deset mużuow nalezeni su
mezy nimi gesstо rzekli k Izmahelowi
Nerod zabigeti nas neb mame poklad
na poli • obile • a gecznene • a olege • a
strdi: Y przestal gest a nezabil giech s
bratrzimi swymi Ale gezero domiechož
wmetal byl Izmahel wssezka mrtva
tiela mużuow ktereż zbil pro godoliasse
wi gest ktereż kral Aza vczinil pro Baa
zu krale yzrahelskeho • To naplnil I
zmahel syn natanie zbitymi • a zginaw
wedl Izmahel wssezky ostatky lidu •
gesstо biechu w massat • decery kralowy
y wssecken lid gież zuostali biechu w mas
sat ktereż byl porucil nabuzardan knie-
ze rytierstwa godoliassowi synu ayka-
mowu • y poial ge yzmahel syn natanie
a odssel aby ssel k synu Ammonowym
Tehdy vslyssel iohanan syn karee • y
wssecka knieżata boyownikow gesstо bie
chu s nim wssezko zle ktereż byl vczinil
Izmahel syn natanie • Y nalezli ho v
wod mnohych • gesstо gsu w gabaon
A kdyż vzrzel wssecken lid ktery biesse
s Izmahelem Johannan syna Karee
y wssezena knieżata boyownikuow • ge
sstо biechu s nim radowali se: Y wratil
se wssecken lid • gehoż byl zgimal Izma
hel w massat: a wratiw se odssel k Jo-
hannanowi synu karee: Ale Izmahel
syn Natanie vtekl s osmi muży od tva
rzi Johannan • a odssel k synom Am
monowym: Tehdy wzal Johannan
syn Karee • y wssezka knieżata boyow
nikuow gesstо biechu s nimi • wssezky
ostatky obezmucheho lidu ktereż zase przy
wedli biechu od Izmahele syna Nata-
nie z massat • kdyż zabil Godoliasse sy
na aykamowa • syrine muże k bogi • a
żeny y dietky y komornyky • ktereż byl
zase prziwedl z gabaon: Y odessli a se
dli po hostinu w Kanaan • gesstо gie
podle Bethleema • aby ssli a wssli do
Egipta od tvarzi Kaldeyskych • neb se
bogiechu giech • prow że byl zabil Izma
hel syn natanie Godoliasse syna ayka-
mowa • gehoż vstawil kral babilonsky
w zemi Judske •

Capitola • XLIII •

Y Przistupili su wssezena knie-
żata boyownikuow a Johan-
nan syn karee • a Jezoniaš syn
Hozyassiuow y ostatni obezny lid • od
naymenssiho aż do waywiet ssieho • a
rzekli k Jeremiassowi proroku: Padni
modlitba nasse przed oblicjegie tvym
a modl se za nas ku panu bohu tvemu
za wssezky ostatky tyto: Neb ostawe
ni gsme nemnozy z mnohych • yakož
oczy twogi widis • A zwiestug nam
pan buoh twuoy cestu • po ktereż by-
chom ssli • a slowo ktereż bychom czinili
Y rzekl k nim Jeremias prorok Wssy
ssel sem: Ay ia modlim se ku panu bo
hu wassemu podle slow wassich Wsse
like slowo ktere koli otpowie mi vkaži wa
a nezatagim przed wami niczehoż • a
oni rzekli su k Jeremiassowi Bud pan
mezy nami swiedek prawdy y wiery •
że podle wsselikeho slowa • o ninż po-
ssle tie pan buoh twuoy k nam tak vczy
nime • lecz bud dobre • lecz zle vslysiu pa
na boha nasseho: k nemuż posielame
tie • poslussim hudem • aby dobrze bylo

nam • kdyż vposłechnęmy hłasu pana
Boha naſſeho : A kdyż ſe skonało dęſet
dnij • stało ſe słowo panie k Jeremiaſſo
wi : Y zawołał Johanny ſyna Karee
y wſſech kniežat boyownikuow • ktery
s nim biechu • y wſſeho lidu od nay-
menſſieho aż do naywietſſieho • a rzekł
knim • Towo die pan Buoh yzraelſky
kniemuż gſte mie poſłali • abych pro-
ſtrzeł modlitby waſſe przed obliczegem
gehо • aż vpokogicee ſe oſtanete w ze-
mi tuto • wzdielá was a nezbuzym • ſſtie
pim a newytrhá • neb ſe ſe giż vkrotił
nad tiež złym ktereż ſe vczinił wam : Ne
rodte ſe bati od twarí krale Babilonſke
ktereho wy bazniwi ſtrachugete ſe • ne
rodte ſe leknuti die pan neb s wami ſem ia
abych ſpaſeny vczinił was • a wytrhł z
ruky ge • a dá wam miloſrdenſtwie • a
ſmiłuigi ſe nadwami • a bydliti wá kazy
w zemi waſſie Apakli dicte wy nebudě
bydliti w zemi tuto • ani vpoſłechnęme
hłasu pana boha naſſe rkuce • Nikoli •
Ale do zemie egipſke puogdě kdež nevz
rzime boge • a zwuku trubý nevſłyſſi-
me • a hładu trpieti nebudě a tá bydliti
budě : ptoż nynie ſłyſſte słowo panie o
ſtatku we tuda Towo die pan zaſtupuow
Buoh yzraelſky Poſtawiłli tvar wa
ſſi abyſſte weſſli do egipta • a vrgdete
abyſſte tá bydlili • Wez ktereho wy ſe
ſtrachugete tam pochyti was w zemi E
gipſke : a hład zaniż pečliwi ſte přidržeti
ſe budě was w egiptie a tá zemřete : A
wſſickni muže ktery ſu poſtawili tvar
ſwuy aby weſſli do egipta a bydlili tam •
zemru hładem mečem a morem • nižadny
z nich nezuoſtane ani vtče od twarí zle
ktereż ia přineſu na nie Neb towo die pan
zaſtupuow Buoh yzraelſky : Jakoż ſe
rozlitila prokliwoſt ma a rozhněwani
mena bydlitſke geruzalémſke • tak ſe roz-
lieti rozhniewanie me nawas kdyż we
gdete do egipta • Y budete w pohoſtinu
zne a wodiwu awzłorečenſtwie y w po
tupu • a nikoli wiece nevzrite mieſta to-
hoto Slowo panie na was oſtatkowe ni
da : nerodte w chazeti do egipta : wiedu-
ce wiedeti budete ježe wá oſwiedčil dnes
ze ſte zklamali duſſe waſſe • Neb wy po
ſłali ſte mie k pu bohu waſſemu rzkuce •
Modl ſe za nas k pu bohu naſſemu a po
dle wſſech wieczi ktere koli rekł by wam
pan buoh nas • tak zwieſtuge nam a vczi
nime Y zwieſtowal ſem wám dnes a nev
poſłuchaliſte hłasu pana boha naſſeho
we wſſech wieczech p ktereż poſłal mie
k wám : ptoż nynie wiednice wiedieti bude
te • że mečem a hładem a morem zemrete w
Miestie donichoż ſte chtieli w giti • aby
ſſte bydlili tam •

Capitola • XLIII

Tehdy ſtało ſe kdy napłnił Jezemi
aš mluwie k lidu wſſecky ręči pa
na boha gich p ktereż poſłal ho
bieſſe pan buoh gich k nim wſſecka ſłowa
tato Azekł gim azaryaš ſyn yozyaſſow
ayohánan ſyn karee wſſickni muži py
ſſnij rkuce k Jeremiaſſowi Než ty mluwiſo : Nepoſłal ge tebe pan buoh naſe
rzkuce Newchazegte do egipta abyſſte by
dlili tá : ale Baruch ſyn Nerye wzbu
zuge tie pti ná • aby dał nas w ruce kal
deyſkych aby nas zbili a prewedli nas
kazal do Babilona Y nevpoſłechł yoha
nan ſyn karee • y wſſecki kniežata boyo
wnikuow • y wſſken lid hłasu panie
aby oſtał w zemi Judſke Ale pogě Jo
hannan ſyn Karee • y wſſezkna knie-
žata boyownikuow wſſezkny oſtatky
Judſke • geſſto ſe byli wratili zewſſech
narodnow • donichž przed tiem biechu
ſe rozprchli • aby bydlili w zemi Judſke
muže y ženy y dietky • y dczery kralowy
y každen duſſi ktereż był zuoſtawił Na
buzardan kniežę rytierſtwa Godolia
ſſem synem Aychamowym ſyna Sa
fanowa y Jeremiaſſe proroka • a Ba-
ruchа ſyna Nerye • a weſſli do zemie E
gipſke : Neb ſu nebyli poſłuſſni hłasu
panie • a prziſſli do Tafnis • Y ſtała ſe
rzeč panie k Jeremiaſſowi w Tafnis
rzkuce • Wezmi w ruku twu kamenie
welike • a ſkryge ſo ge w ſkryſſy • ge-

ſſto geſt podezdi czyhelnu w brance do
Faraonowa w Tafnis • ano nato hſe
die muzie zidce • a dieſo k nim Toto die
pan zaſtupuow buoh yzraelſky : Ay
ya poſſli a przigmu nabochodonozora
krale babilonſke ſſluhu mego • a poſta
wim ſtoliczy ge na tomto kameni ktereż
ſem ſkryl • a poſtawi ſtolicziy ſwu na
nich • a prigda pozre zemi egipſku kte
re na ſmrt ty na ſmrt • a ktere do wie
nic ty do wiezenic • a ktere w mecz ty w
mec • a zapali ohen w chramiech bohow
egipſkych • a ſpali ge a yatz powrde ge
A odiena bude zemie egipſka : takoż ſe o
dieva paſtyrz plaſtiem ſwym • a wyg
de odtud vpokogi • a ztroſkota ſochy do
ſſtenecne • geſſto ſu w zemi egipſke • a
chramy bohuow egipſkych ſpali ohnie

¶ Capitola • XLIIII •

Slowo ktereż ſtalo ſe k Jereme
aſſowi • y ke wſſem zidom ktereż
biechu w zemi egipſke przebywa
gice w magdalu a w tafnis a w memfie
a w zemi fatures • rzka • Toto die pan
zaſtupuow buoh yzraelſky Wy gſte
widieli wſſecko zle toto ktereż ſem przwe
dl na geruzale • y na wſſecka Wieſta iud
ſka • a ay puſta gſu dnes a nenie w nich
bydlicze przloſt ktereż ſu cinili aby me
khnicewi woſti wzbudili • a ſſli a obieto
wali a czili bohy cyzie : gichż newiedie
chu yoni y wy y otzowe waſſi Y poſie
lal ſem k wam wſſecky ſluhy me proky
w nocy powſtawage a poſielage a rzka
Nerodte cinili ſſowa ohawnoſti takowe
Y ne vpoſſluchali • ani prziklonili vcha
ſwe aby ſe obratili od zlych ſwych wie
czi a aby neobietowali bohom cyzym Y
rozniecilo ſe rozhniewanie me • a prchli
woſt ma • a zapalila ſe w Wieſtech Jud
ſkych a na vlicech geruzalemſkych : Y
obratily ſe w puſtinu a w poſtnitnie po
dſle dnie tohoto : A nynie toto die pan za
ſtupuow buoh yzraelſky : pcz wy czi
nite zlee toto weliké pti duſſe waſſim • a
by zahynul z was muż y zena • maliczky
y ſelez pſtred iudy • ani by oſtalo wam
z bytczniec • popuzegicze mne w die
lech rukn waſſich • obietugicze bohom
cyzym w zemi egipſke donież ſte wſſli
aby ſſte bydlili tam a aby ſſte zahynuli
a byli w zlorecenſtwie a w potupu wſſe
narodom zemſkym : Eda ſte zapomne
li zlych wiecz otczuow waſſich • a zlych
wiecz kraluow iudſkych • a zlych wiecz
zen gich • a zlych wiecz waſſich • y zlych
wiecz zen waſſich ktereż ſu czinili w ze
mi iudſke • a w kraginach geruzalem
ſkych : Negſu ocziſſtieni aż do dne toho
to • a nebali ſe • a nechodili w zakonie pa
nie a w przikazanich mych ktereż dal ſem
przed wami a przed otczy waſſimi Pro
toż toto die pan zaſtupuow buoh yzra
helſky Ay ja poſtawim twarz mu wa
we zle azatratim wſſken lid iudſky • a
przigmu oſtatky iudſke geſſto ſu poſta
wili twarzi ſwe aby wſſli do zemie E
gipſke a bydlili tam Y zahladeni budau
w ſſiczku w zemi egipſke a padnu w me
czi a w hladu a ſtraweni budau od nay
menſſie aż do naywietſſie w meczi a w
hladu zemrn : Y budu w pwo przicznie
a w diw a w zlorecenſtwie a w potupu
a nawſſtiewim bydlitele zemie egipſke
takoż ſem na wſſtiewil na geruzalem w
meczi a w hladu a w moru • a nebude kto
by vtekl a byl oſtatni z oſtatkow zidow
ſkych • geſſto gdn aby byli po hoſtinu
w zemi egipſke • a navratili ſe do zemie
Judſke • k nimż oni zdwihagi duſſe ſwe
aby ſe zaſe vratili a bydlili tam : Nena
vratiet ſe gedine ktereż vteki : Tehdy
otpowiedieli ſu Jeremiaſſowi wſſickni
muzie : wieduce żeby obietowali bohom
cyzym żeny gich y wſſecky żeny • gichż
ſtaſſe weliké mnoſtwie • y wſſken lid
przebywagicych w zemi egipſke • w ffa
tures rkuce : Rzecz ktere ſi mluwil k nam
we gmenu panie • nebudem ſlyſſeti od
tebe • Ale czinicze czinim budem wſſeli
ke ſlowo • ktereż wygde z vſt naſſych •
abychme obietowali kralowi nebeſke
a obietowali gie mokre obieti yakoż ſme
czinili my y otczowe naſſi : kralowe na-

ſſi • y kniežata naſſe w Miestech Judſkych • a na wyrzich Jeruzalemſkych a naſycheni gſme chleby a dobrze bieſſe nam a zleho ſme newidieli Ale od toho czaſu wnetmiż ſme przeſtali obietowati kralownie nebeſke a obietowati gie mokre obieti: potrzebugem wſſech wieczy a mieczem a hladem ſtrawieni gſme A pakli my poſwieczugē kralownie nebeſke a obietugem gie mokre obieti: Zdaż bez mużuow naſſich czinime gie mazanie abychom gi czili a obietowali gie mokre obieti: Y rzekł Jeremiaſo ke wſſemu ludu pti mużom y pti żenā y pti wſſemu ludu: geſſto otpowiedieli biechu gemu ſlowo trzki • Zdali ne na obiet ktery gſte obietowali w Miestech Judſkych a na rynciech Jeruzalemſkych wy y otczowe waſſy • kralowe waſſi y kniežata waſſe y lid zemie • na ty wieczy nezpomenul pan • a newzeſſlo na ſrdze geho: Y ne możieſſe pan wiece ſneſti pro zloſt my ſſkeny waſſich • a pro oſawnoſti ktereż gſte czinili: Y vczinena geſt zemie waſſe w puſtinu a w odiwu a w zlorzeczenſtwie: prowż żeby nebylo bydlitele takoż geſt den tento prowż ſte obietowali modlam • a hrzeſſili gſte panu • a nepoſlu chali gſte hlaſu panie • a w zakonie y w przikazanich geho • y w ſwiedectwich geho nechodili ſte Protoż prziſſly gſu wam zlee wiecy tyto • yakoż geſt tento den: Y rzekł Jeremiaſo ke wſſemu ludu y ke wſſem żenam Slyſſte ſlowo panie wſſeken Juda ktery ſte w zemi Egipſke: Towo die pan zaſtupuow buoh Izrahelſky • trzki: Wy y żeny waſſe mluwili ſte vſty waſſimi a rukama waſſima naplnili ſte trzkuce • Czińme ſlby naſſe ktereż gſme ſlubili abychme obietowali kralownie nebeſke • a obietowali gie mokre obieti • Naplnili ſte ſlby waſſe: a ſkutkem dokonali ſte ge • Protoż ſlyſſte ſlowo panie wſſeken iuda • geſſto bydlite w zemi egipſke Ale ia przi ſahl ſem wrgnienu mem welikem prawi pan: Ze mikoli wiece gmeno me nebude wzywano z oſt wſſelikeho muże żida trzkuceho: Siw geſt pan buoh we wſſie zemi egipſke: Ay ia bdieti budu nad nimi ke zlemu a ne kdobremu • a zhynu wſſitzkni mużie Juda • geſſto gſu wzeni Egipſke • mieczem a hladem do niż owſſem ſtrawieni nebudu A ktery vtekli miecze • wratie ſe zaſe z zemie egipſke do zemie Judſke mużie nemnozy • Y budu wiedeti wſſickni oſtatkowe iud ſtkż wchaze gtizy do zemie Egipſke aby bydli tam: zie ſe trzeż naplni maliży gich • A to wam znamenie prawi pan że na wſſtiewim ia na wam w tomto mieſtie • abyſſte wiedieli • że giſtie naplnie ſe trzezi ne preti wam ke zlemu: Towo die pan: Ay ia dam ffaraona efree kra le Egipſkeho w ruce nepratel geho • a w ruce hledagicz ych duſſe geho: Jako żem dal Sedechyaſſe kraleindſkeho w ruce Nabochodonozora kraleBabi lonſkeho nepratele geho • a hledagicie ho duſſe geho • ℣Ca • XLV •

Towo ktereż mluwil Jeremiaš prorok ke Barnchowi ſynu Nerye • kdyż byl napſal ſlowa tato na knihy z vſt Jezemiaſſowych Tem czwrtem Joachyma ſyna Jozyaſſowa krale Judſkeho trzki • Towo die pan buoh zaſtupuow ke tobie Barnchu Rzekł ſy Bieda mnie biednemu • nebo ge przidal pan boleſt • boleſti mi Wſy lowal ſem v wzdychani mem: a otpocinutie ſem nenalezł Tak dieſo ke mnemu Towo die pan: Ay ktereż ſem wzdiekal ya ſtrzym • a ktereż ſem ſtiepil ya wyrz hugi • y wſſecku zemi tuto • a ty hledaš ſobie weliky ch wieczy: nerod hledati • Neb ay ia przimodu zlee na wſſelike tie ho prawi pan • a dam tobie duſſi twu na ſpaſenie na wſſelikych Miestech do ktery chż koli pudeſs • ℣Ca XLVI •

Tere ſtalo ſe ſlowo ke Jeremia ſſowi proroku od pana • proti narodom kegiptu • proti woy ſku Faraona Nechao • krale Egipſke ho • genż bieſſe podle trzeky Eufratu

w karthamis ktorechoż pobił Nabocho
donozor kral babilonſky · w ſetnie czwor
tym Joachyma · ſyna Jozyaſſowa kra
le Judſke° : Przyprawm terzce a ſſtit a
gdicm do boge Sprzichayc konie a wſe
dayc gezdzy · ſtuogc w prziel biezich ·
okraſſlenc kopie · a obleczc ſe w panciere
Coż wida widiel ſem ge lekaiwe a chſte
ty obracz ugiczie Sykmce gich pobite V
trzeli ſu rychle · ani ſu ſe ohledali · ſtrach
odewſſad p̄wi pan Nevtrzejet rychly a
ni mniey by ſe mohł zprostiti ſylny : na
puolnoczy podle rzeky eufratm przemo
zeni ſu apadli k to geſt tm genż iako tze
li wzchodi · a iako potok wz zdwihagi
ſe wſiny ge° : Egipt k podobenſtwi trze
ky wzchodi · a iako reky hybati ſe budu
wſiny ge° : Y dic : wzegda przikrygi ze
mi · zatratim Mieſto y bydlſke gesho ·
Wſedayc nakonie · a wzſelc ſe na wo
zech agdicm naprzed ſylmi z mutzenim
ſke zemie · yſibie drzyecze trzcie · akdi
berucc a ſtrzielegicc ſtreky Ale den tm
pana boha zaſtupuow · den pomſty · a
by wzal pomſtu nad ſwymi neprately
z zierze ge mecz a naſyten bude · a zapie
ſe krwi gich · Neb pobitie pana zaſtu
puow w zemi puolnoczne podle reky eu
fratm Wzegdi do galaad a naberz pry
ſkyrzice panno dcero Egipſka · nadar
mo rozmnożilas lekarſtwie · zdrawie ne
bude tobie Vſkyſſelt narodowe hanbu
twu a kwikenie twe napliſko zemi Neb
ſylny s trzel ſe s ſylnym · a oba ſpolu pa
dla ſta : Slowo ktorez mluwil pan k Je
remiaſſowi proku otwm ze miel przigiti
Nabochodonozor kral babilonſky a po
biti zemi egipſku Zwieſtugte egiptu a
ohlaſte w magdalu · a zawzni w mem
fis · a w tafnis powiezte : Stuog a przi
praw ſe · nebt zzierze mecz ty wiecz kte
rez wuokol trbe gſu Proż ge ſhnul ſyl
ny twuoy · neſtal · neb pan podwratil
gey · Rozmnożil padagicze · y padl
kmż k bliźniemu ſwemu Y rzekli Wſtań
a nawratme ſe k lidu naſſemu · a do ze
mie narozenie naſſe° · od twarzi mecze
hoſtibicze Powolayte gmena ffaraono
wa krale Egipſke° : khliż przimdl gē
czao : Siw ſem ia wrzze kral · pan zaſtu
puow gmeno ge° · ze iako thabor na ho
rach · a iako karmelus w morzi prigde ·
Oſudie przeſtiehowanie vczin ſobie by
dſtrdlnice dcero egipſka : neb Memfis
w puſtinu bude a zpuſſtieno bude a ne
budu w niem bydlſti Telice wyborna a
kraſna Egipt · pohadacz od puolnoczy
przigde gie : Kupczy take gegi ktrzis
bydlechu proſtred nie · iako tlzowe tu
czni obratili ſe a vtekli ſpoſti · ani mehł
ſtati · neb den zabitie gich prigde na nie
czas nawſſtiewenie gich hlas ge° yako
mied wzneti bude · neb s woyſkem pri
blizie ſe a s ſekyrami przigdu gemu ya
ko drzewie rubagicze porubili ſes gesho
prawi pan · genż nemuoż zeczmo byti
rozmnożili ſe nad kobyleky · a nenie gim
poczti Pohanienage dcera egipta · a
dana w ruzze lidu od puolnoczy · Rzekł
pan zaſtupuow buoh yzraelſky : A y
ia nawſſtiewim na hliż Alexandrym
ſky a na ffaraona y na egipt · a na boky
gesho y na krale ge° a na ffaraona : y na
ty ktoż vfiggi w n : a dam ya ge w ruzze
hledagiczych duſſe gich : a w ruki Na
bochodonozora krale babilonſke° : y w
ruzze ſlużebnikuow gesho : A potom bude bydle
no w niem yako za drzewnich dnij · pra
wi pan : a ty neboy ſe ſſtiżo miuoy Ja
kobe a nelekay ſe yzraheli : neb ay ia ſpa
ſena tie vczinim zdaleka · a ſyemie twe z
zemie wiezenie gesho : Y nawrati ſe Ja
kob a otpoczywati a proſpiewati bude : a
nebude ktoby przeſtraſſil gey : A ty
nerod ſe bati ſſtiżo miuoy Jakobe pra
wi pan · neb s tbu ſem ia : Neb zahla
dim ya wſſezky narody kmż ſem tie
wywrzhl : ale trbe nezahladim ale petre
ſtcy trbe w ſaudu · ani iako newinnemu
otpuſtim tobie ·

Capitola · XLVII ·

Tere ſtalo ſe ſlowo pane k Je
remiaſſowi proku pti paleſtim
ſkym prwe nez pobił farao ga

zam Toto die pan Ay wody wzegdu
od puohnoty • a budu iako potok rozwo
dniely • a prikryggi zemi y plnoſt gegi
Myeſto y bydlnke gego Vpieti budu ſl
dce a ewieſti budu wſſlzeni bydlnſce
zemie • od debſanie pychy odienczow a
Bolowmikuow ge° • od hrmotu wozuow
gego • a mnozſtwie kol ge° • Ne ozrzeli
ſe otczowe na ſyny • opuſtiwſſe ruce p
przisſtie dne • wnicmz pohubeni budu
wſſlzeni ffiliſtynſſti • a rozmetano bu
de Tyrus a Sydon ſe wſſemi ginymi
pomoczniky ſwymi • Neb geſt popſenil
pan Paleſtynſke oſtatky oſtrowa Ka
padoczſke° • Przyſſla gie ſyſyna na ga
zu • vmlkło yſſtalon a oſtatkowe vdole
giech: Y dokud sieczy budeſ o mezi boz
y dokud ſe nevpokogiſs • uxgdi do noz
nicz ſwych • obwlaz ſe a pomlcz Kraſ
ſe vpokogi ponieważ pan przikazal ge
mu pti aſſkalonowi • a pti zamorſkym
wlaſtem gego • a tu ſe ozrzekł o nim •

¶ Capitola XLVIII •

RMoabowi toto die pan zaſtu
puow buoh Izraelſky • Wie
da na Nabo neb pohubeno gie
a pohanieno • Dobyto gie Kiryatvarim
pohanieno geſt ſylne a zzaſko ſe Nemie
wiecze wſelke w moab • pti Ezebomi
myſſlili zle Podte a zatratime ge z naro
du • ptoz vmlkna vtagiſo ſe • a puogde
za tebu mecz • Hlas wolanie z oronaym
pohubenie a potrzenie wielke Potrzien
geſt moab zwieſtugte wolanie maliczy
kym ge° Neb powſtupeni ſiut • placze
wzegde wplacz Neb na oſtupowani o
ronaym wrahowe kwiekenie potrenie
ſlyſſeli gſu Vtecte • ſpaſte duſſe waſſe
a budete yako borowice napuſſli: neb
proto ze gſy miek do vfanie w ohradach
twych a wpokladech twych: ty take yat
budeſs Y puogde chamos do preſtiecho
wanie kniezie gegi: y kniezata ge° ſpo
ſu: A przigde ſlupezniſ ke wſſeliſkemu
Myeſtu • a Myeſto nizadne nebude zpro
ſſtieno Y zahynu vdolce • a pohubena
budu pole: neb geſt rzekł pan: Dayte
kwiet Moabowi • neb zkwitna wygde
a Myeſta ge° puſta budu a nebyſtudl
na Klorzeczeny czlowiek • ktery czini dielo
pane lſtiwie • a zlorzeczeny geniz zbrani
ge mezi ſwe° od krwe • Plodny moab
byl od mladoſti ſwe • a odpoczival w
kwaſnizciech ſwych • ani gie przelewan
z oſudie do oſudie • a do przeſtiehowanie
neodſſel: Protoz oſtalo okuſſenie gego
wnitem • a wuonie ge° nenie promienie
na • Protoz ay dnowe gdu die pan • a
poſſli ge° zrzediele • a proſticratſe lah
wiz Y pſtru gey • a oſudie ge° wywa
zie • a lahwice ge° rozrpu • a pohanien
budc moab od chamos • jakoz pohanien
geſt duom yzraelſky od betel wnicmz
miegieſſe dovfanie: Kterak prawite ſyſ
mi gſme • a muzie mozni k boyowani •
Pohuben geſt moab a do Myeſt gego
wſtupili • a wyborni mladzy ge° o ſtu
pili wzabitie • prawi kral pan zaſtupow
gmeno gego Wlizko gie zahynutie Mo
abowo aby przisſlo • a zle gego rychle
prebiehne przieliſo Tieſſte gey wſſizc
ſeni kterizgſte okolo niego • y wſſizeni
kterizwiete gmeno ge° Rzecte Kterak
zlaman gie prut ſyluy huoſ ſlawna: S
ſtup oſſawy • a ſed w zieznu przebytku
dcery dybon Neb pohubitel moabſky
wzegde k tobie • rozbori ohrady twe Na
ceſtie ſtuoy • a popatri prebytku aroer
Obiz vtiekagicieho • a ktomu kteż vtekł
rzy Czo ſe przihodilo: pohanien geſt
moab neb przemozen gie Kwieſte a wo
laycte • zwieſtugte w arnon ze pohuben
geſt moab • a ſaud prisſel na zemi polni
na elon • a na yeſa • a na mefat • a na dy
bon a na nabo a na dnom deblataim a na
kariatyarym • a na betgamul • a na bet
maon • a na kirioth • a na bozra • y na
wſſeczki Myeſta zemie moab • ktera
leko y ktera
zko gſu Vtiat gie roh mo
abuow • a ramie ge° potrzieno • prawi
pan Napoyte gey • neb proti panu po
dwihł ſe: Y obrazy ruki ſwu moab w
ſwem wywraceni • a bude w poſmiech
take on Neb w poſmiech byl tobie yzra

hek yakoby mezy zlodiegi nalezł gey: p
toż prossowa tu kteras proti mému mlu
wił yat wreden budess Opuste Mieſta
a prebywayte naſkale bydlacie Moab-
ſſti a budte yako holubice geſſto se hnez
die w samem wrchu diery Slyſſeli sme
pychu moabowu · pyssny gest welmi ·
Wysokost geho a zpurnost geho · a py
chu y pozdwizenie srdze geho ya wiem
prawi pan y chlubuge prowzeby ne
bylo prazdnem syky geho ani podle toho
czoż mohł cztiek vczinili Protoż na moa
ba vpieti budu · a kewssemu moabowi
wolati budu · k muzom hliniene zdi na
zieklagicym · O placzi yazer budu pla
kati tobie winnicze sabama ratolesti twe
przessły su morze aż k morzi yazer przy
ssły · Nazeň twu y na wina zbieranie
twe lupeznik przipadł · Od yatn gest za
dost a wesele z karmelu · a z zemie moab
ske · a wino zlisyz pobrał sem nikoli tla
czitel winne yahodky · obyczeyne pie
snie zpiewati nebude · Zwolanie ezebon
skeho aż do eleale a yesa · dali gsu hlas
swog · od segor aż do oronaym yalowi
gy trziletrat oborzilu · Wody take nem
rim prze zle budu · Y odeymu zmoaba
prawi pan obietugiczye na wyssostech
A poswiecugiczyeho bohuom geho ·
Protoż srdce me k Moabowi yako pi
ſſtiala miediena zwuzeti bude · a srdce
me k Muzom zdi hliniene da zwuk pi
ſſtalek · neb wiecze czinik nez mohł · p
toż zahynuli · Neb wſſeliki hlawa lysy
na · a wſſeliki brada oholena bude · na
wſſelike ych ruckach swazanie · a nakizdě
chrzbetu zimie · a na wſſech strzechach
Moabſkych y na ulicziech geho wſſelikey
placzi · neb sem potrzel moaba yako osli
dice neuzitezne prawi pan · Ktrak gest
przemozen vpieli gsu · ktera gest swe
syl hlawu moab a pohanien gest: y bu
dei moab wposmiech a wprzeklad wſſe
okolo sebe · Toto die pan · Ay yako orli
ce wyleti a rozprostrze kridla swa k mo
abowi Dobyto gest karyot a ohrady ge
ho obleżeny gsu Y budeť srdce sylnych
Moabſkych · wtom den · yako srdcze że
ny rodiczye · A přestane moab byti lid
Neb proti panu chlubil se Strzech a ya
ma · a osydlo natie · o bydlitli Moab-
ſky prawi pan Ktoż vrzeze odtwari stra
chu · vpadne w iamu A ktoż wyleze z ia
my · popaden bude osydlem Neb pri
wedu na Moaba · leto nawſſtie wemie
giech die pan · Wſtienu ezebonſkem sta
ti su z osydla vtekſſe · neb ohen wyssel z
ezebon · a plamen z prostrzed seon · a z
żerze stranu Moaba · a wrch synuow
hlusku Bieda tobie moab · zahynul sy
lide thamos Neb su popadeni synowe
twogi · y dcery twe do wiezenie Y obra
tim wyzenie Moabowo: w naypo
ſſedniey ſſich dnech prawi pan · Až do
tud sudowe moab · Ca XLIX

Hiż pak k synuom Ammono-
wym Toto die pan Zdali negsu
synowe Izrahelowi · a neb die-
dicz nemiegemu Proczż wlady diedictwie
obdrżal melchom Gadowo · a lid geho
w Mieſtech geho bydlel Protoż ay dno
we gdu die pan · a ohlasym na rabbat
synow Ammonowych hrzmot boyo-
wny Y bude wlkliť rozmetano · a dce
ry geho ohnicm zapaleny budu · a ob-
drżi Izrahel wla darze swe prawi pan ·
Spiez esebon · neb pohubeno gest hay
Ktrz yzie dcery rabbat · opaſſte se ży-
niemi · kwiele a bieżayte podle plotow:
Neb melchom w przestiehowanie bude
wreden · knieże: y knieżata geho spolu ·
Czo se chlubiſs w vdolech: Sesſlo gest
vdole twe dcero rozkoſſna · gesſtos vfa
la w pokladiech twych · a trzeklas Ktoż
przygde kemnie · Ay ya przywedu na
tie strach · prawi pan buoh zastupow ·
ode wſſech ktericz su okolo tebe · a rozpr
chnete se wſſiczni · od obliczege waſſe
Anit bude ktoby shromażdil vtiekagi-
cze · a potom nawratiti se kizi wiezniu
synow Ammonowych prawi pan · K
ydumey Toto die pan zastupow · Zda
nemie wiecze mudrosti w temian · zhynu
la radda od synuow · a ne vzitezna vczi

niena gest mudrost gich • Wtieyskyne a chrzbery obraczeyne s stupne do propasti bydlitske dedan • Neb zatraczenie Ezau przywodl sem naň czas nawsstiewenie geho • Aby byli zbieraczy wina przisli na tie snad by byli nechali hrozniš Pakli zlodiege wnoczy byli by vchwatili to czoż by gim staczilo • Ale ya od kryl sem Ezau z gewil sem taynosti geho a nebude semoczy mgiti • Pohubeno gest sie mie geho a Bratrzie geho y susede geho a nebude • po ostaw syroteky twe • a ya gim kaži żiwu byti a wdowy twe winie vfati budu • Neb tato die pan • Aby giž niebiesse saudu aby pili kalich • pigicze piti budu a ty yako newinny ostane se Nebudeš newinen ale pige piti budeš neb kterze samecho se przisahl sem die pan że w pustinu a w potupu a w posmiech y w sporzeczenstwie • bude bozra a wsseczka Wiesta geho budu w pustiny wiecżne • Slyssenie slyssel sem od pana a posel k narodem posłan gest • Shromazdte se a podte proti niemu a powstaňme k boji Neb ay malicżkym dal sem tie w narodech potupenym niezy lidmi Spupnost twa zklamala tie a pycha srdcze tweho • genż bydlis w geskynich skalnich a pochytiti vsyluges wysost pahorka kdyż powyssis s yako Orlicze hnizdo twe od tud strhnu tie die pan Y bude ydumea pusta Każdy ktoż puogde przes ni podiwi se a pohwizdie nad wsseliky mi ranami gegimi • Jakož pod wracena gest sodoma a Gomora a susede gegi prawi pan • Nebude bydliti tam muż a nebude bydlit. w nie syn czlowieczi • Aby iako lew wystupi z pychy Jordanske k pieknosti sytne • neb brzegze każi gemu bieżeti k nie • A kto bude tak wyborny ge• hož vstawim nad ni Neb kto podobny mnie • a kto strpi mie A ktery gest ten pastyrz genż by se zprotiwil memu obliczegi Protož sslysste raddu panie w kteruż wssel proti edomowi a myssleniegeho kteraż myssli o bydlitczech tman ne swrhusi gich malicżzy stada a nerozumy cyli s nimi bydlisstie gich Od hlasu padu gich pohnula se zemie wolanie namo rzi czervenem slyssano gest hlasu gich Aby yako orlicze wzegde a wzleti a rozpstrze kridla swa na bozru y bude srdcze sylnych y dumeyskych wten den yako srdce żeny rodiczye K Damassku poshanieno gě emat a arsat neb slyssenie nay horssie skyssely zaniutili se na morzi procezowanie vpokogiti se nemohli • Rozthlo se Damassko • obratilo se nautie kanie • trzesenie pochopilo ge vzkost a bolesti • drżeli gsu ge yako porozugiczy • Kterak gsu opustil Wiesto chwalitebne Wiesto radosti • Protož padati budu mladency geho na vliczech geho a wssiekni muże boyowni vmlkenu wten den • prawi pan zastupuow • A zapali ohen nazdi Damasstske • ažżerze zabradla benadadowa • K Cedar a k krakowstwim Azor ktoraż pobil nabochodonozor kral babilonsky • Tato die pan Wstante w stupte do Czedar a pohubte syny nawzchod slunce stanky gich y stada gich zaymu bože gich y wssecki osudie gich y wssbludy gich • poberu sobie a swolagi namie stratch wuokol • Wzeyte odegdiete wnahle w propastech sedte gěž bydlite w Asor prawi pan • neb wssel proti wā nabochodonozor • kral babilonsky w raddu a myssli proti wam myssleniePowstante a wstupte k lidu v pokogenemu a przebywagicznemu bez pecżiste pawi pan Ne dwrze ani zawery gim sami bydle • Y budu wssbludowe gich w rozchwatanie • a mnozstwie dobytku w zebranie • A rozptylim ge we wsseliky wietre • gesstko gsu ostrziženi okrubste • a zewsseliskeho okole gich przywedu nanie przywedu nanie zahynutie prawi pan • Y bude Asor w przebytie drakuow • pusto ažnawicky Nezuostane tam muž ani bydliti bude w nicem syn czlowieczi • Kterež stalo se slowo pane k Jeremiassowi proroku proti elam napoczatte kralowanie sedechyasse krale yudskeho tzka • Tato die pan zastupuow • Aby ya zla

mam ſluziſſtie elam a wrzmu ſylu gich
A v wrdu na Elam czthrzi wietry • od
czthrzy ſtran nebeſkych • a rozwiegi ge
wr wſſeczky wietry ty • a nebude naro
da k niemuzby ny neprzyſſli pobiehli elamit
ſſti • A vzaſnuti kazi elam ſkym przed
neprzately gich • a przed obliczegē hſe
dagiczych duſſe gich • A przi wrdu na
nie zle hniew prchſlwoſti me die pan A
wypuſtim ponich mecz domz neſhladi
gich • a poſtawim ſtolczy mu w elam •
azatratim odtad kraſe y knieżata prawi
pan • Ale wnaypoſledniyſſich dnech •
wratiti ſe kazi wieznom elam prawi pan

Capitola L

Towo kterez mluwil pan o ba
bilonu • a o zemi kaldeyſke ſkrze
Jeremiaſſe proka • Zwieſtug
e wnarodech a ohlaſte Zdwihnie znа
menie • prowolayte a nerodte tagiti rze
e Dobyt geſt babilon • pohanien geſt
Bel • przemożen marodach pohanie
ny gſy rytiny geho • przemożeny gſu
modły gich • Neb wſtupi proti niemu
narod od puolnoczy genz położi zemi ge
ho wpuſtinu • a nebude kto by bydlil w
nie od czlowieka aż do dobytcze Y hnu
li ſe a odeſſli • Wtiech dnech a wtom cza
ſu prawi pan • przidu ſynowe Izraheſ
ſti • a ſynowe Juda ſpolu chodicze • a
placzitze pośpieſſie a pana boha ſwe ho
hledati budu naſyonu a ptati budu ce
ſty • Sem twarzi gich przigdu a przilożi
ni budu k hoſpodinu ſtibem wiecznym
geſſto nizadnym zapomenutim nebude
ſhlazen • Stado ztracene vczinien geſt
lid muog paſtyrzi gich ſwedli ge a pri
prawili ge k tulani pohorach a hory na
pahorek ſſli • zapomnieli odpoczywadla
ſweho • Wſſickni kdoz ge nalezli gedli
ge a wrazowe gich rzekli Ne ſhrzeſſili
ſme Prowze gſli ſhrzeſſili panu • kraſe
ſprawedlnoſti • czekani otcuow gich pa
nu • Odzgdiete zproſtrzed babilona a z
zemie kaldeyſkych wygdiete a budete ya
ko kozliſkowe przed ſtady • Neb ay ya w
zbuzugi • a przivrdu na babilon • ſhro
mazdienie narodnow welikych z zemie
puolnoczne • a przyprawie ſe proti nie
mu • a potom dobyto bude Strzela ge
ho yako muze ſylneho wrazedlniki • ne
wrati ſe zaſe prazdna • Y bude zemie
Kaldeyſka • w zebranie • Wſſickni po
hubitelce gegi • naplnie ſe prawi pan •
Neb ſe weſelite • a wſſike wiezy miluwi
te • rozchwatuzgicze diedictwie me • neb
ſte ſe wylili • yako telzowe na bylinu • a
trwaliſte yako bykowe Pohanicna gē
matki waſſe przyeliſo • a przyrownа
na prachu • geſſto was porodila • A y
naypoſledniyſſie bude mezy narody •
a puſta • a bezcteſtna • a vwadla odhñe
wu panie • Nebude wnie bydleno • ale
obratzena bude wſſecka w puſtinu Kaz
dy ktoz puoyde ſkrze Babilon • podiwi
ſe • a pohwizdie • nad wſſelikymi rana
mi geho • Przyprawte ſe proti Babi
lonu wnokol • wſſickni genz natahuge
te luciſſtie • wyboyugte gey • neſſtrz
ſtrzel • neb geſt panu ſhrzeſſil • Wo
kayte proti niemu • wſſudy dal ruku •
padli ſu zakladowe geho • zbortzeny zdi
geho • neb pomſta panie geſt Pomſtu
wrznete znieho Jakoz czinil • czinte ge
mu Zatracte rozſewacze z Babilona •
a drzizyeho ſrp • w czaſu żnu • od twa
rzy mecze hoſtibitze • Geden każdy k ſi
du ſwemu obrati ſe • a wſſickni do ze
mie ſwe vtekli • Stado rozptylene Izra
hel • ſwowe wywrhli gey • prwni gedl
gey kral Aſſur • a nyno naypoſledniey
ſſi y koſti ohlodal genu Nabochodono
zor kral Babilonſky • Protoz toto die
pan zaſtupow • Buoh Izraelſky A y
ya nawſſtiewim krale Babilonſkeho •
y zemi geho • iakoz ſem nawſſtiewil kra
ſe Aſſur • A przywrdu zaſe Izraele k przibytku geho A paſen bude Kar
mel a Bazan • a na huorze Efravm •
a na Galaadu • naſytena bude duſſe ge
ho • Wtiech dnech • a wtomto czaſu • p
wi pan • hledana bude neprawoſt Izra
helſka • a nebude A hrzechi Judſky •
a nenalezne ſe • neb miloſtiw budu gim

ktereż ostawim · Na zemi panugicych wstup · a nabydlitse gegie nawsstiew Rozmieg a zabigesstopomich gsu prawi pan · a vczin podle wssech wieczy ktereż sem przikazal tobie · ꝯlas boge w zemi · a potrzenie welike ꝯtrak zlamano gest a potrieno kladiwo wssie zemie ktera ke obrazen gest w pusst babilon mezy narody · Osydlak sem tie a dobyt sy babilene · newiediel gsy nalezens a popaden nebo pana popudil · Otwrzel pan poklad swuog a wynesl osudie hnewu swego · neb dielo gest panu zastupow w zemi kaldeyske · Podte domie od ẽrayuow zemie · otwrzete aby wyssli · gesstoby potlaczili gi · Odegmiete o cesty kamenie a sineczte nahromady a zhubte gi anicz zo bud ostawno Rozpudte wssyczky syne gegie · at o stupie wzabitie Biedagim neb przyssel den gich · czas nawsstiewnie gich · ꝯlas vtekagicych y tiech gesstogsu vtekli z zemie babilonske · aby zwiestowali na syonu pomstu pana boha nasseho · pomstu chramu geho · Zwiestugte w Babilonie mnohym · wssem ktereż nam hugi luczisstie spolu stuegte proti niemu wuokol · a zadny at neuniczie · Nawraite gemu podle skutkuow geho · podle wssech wieczy ktereż czinil · czinte gemu · neb proti panu pozdwihl se proti swatemu Izraelske mu · Prowż padati budu mladezy ge naulicznych geho y wssiczen muzie bogowniczy geho v nisenu wtan den · prawi pan · Ay ya ke tobie pyssny die pan buoh zastupuow · neb prissel den twoy czas nawsstiewnie twcho · Y padne pyssny a obrzi se a nebude kto by wzbudil gey · A zapalim ohen w Miestech gego · a zzere wssyczky wiecy wuokolo gego · Tow die pan zastupuow Potrupu trpie Synowe Izraelssti · y synowe yudssti spolu · Wssiczen ktoż ge zgmaly drzie nechtie propustiti gich · Wykupil gich syliny · pan zastupow gmeno geho · Saudem brannti bude przegich aby przestrassil zemi a zatrzassly bydlta babilonske y mi Mieszkagicy babilonske y mi kaldeyskym prawi pan · a ke bydlta babilonskym a ke ctnieżatom · y ke mudrcom geho · Mieczke hadaczom ge · genż blazni budu Mieczke sylnym geho · genż bati se budu Mieczke koniom · y ke wozom geho y kewssemu obezenemu lidu ktereż gest prostrzed niebo · y budu yako zeny · Mieczke pokladom geho · genż rozchwatani budu · Suchoty na geho wody bude · a zprahnu · neb zemie rytin gest · a wzazracych chlubi se · Protoż bydlti budu drakowe o blaznowymi diwokymi lidmi a bydlti budu wniem pstrosowe a nebude bydleno wniem wiecze aż nawieky · aniż bude wzdiekano · aż do naroda y naroda · Jakoż podwratil pan sodomu a gomorru y Susedska Miesta gich prawi pan · Nebude przebywati tam muż am bydlti bude w nie syn czlowieczi · Ay lid przigde od puolnoczy · a narod welky a kralowe mnozy powstanu od konczin zemie · Luczisstie a strzele pochopie · vkrutni gsu a nemilosrdny · ꝯlas gich yako morze zwuczeti bude · a na konie wsedagi · yako muż przipraweny ke bogi proti tobie dczero Babilonska · Usslyssel kral babilonsky powiest gich a oslable gsta ruce geho : Sliżenie pochytilo gey · bolest yako porozugicy · Ay yako lew wystupi z pychy y pordanske ke pastwisti syline · neb bzce sbichnuti kżi gemu ke mne · A kto bude zwoleny gehoż ya przedložim gie · Neb kto podobny mne · a kto strpi mne · a ktery gest pastyrz ten : gesstoby se zprotiwil oblicziegi memu : Protoż Slyssite raddu pane ktereż w nyssli pogiel proti Babilonu a myssleni geho ktereż myssli na zemi kaldeysku Gedine seczi gey strhnu malie czu stad gedine ać rozmetan bude s nimi przebytek gich · Od hlasu getie babilonske zatrzasla se zemie a kżik niezy narod yslyssan gest ·

Capitola LI

Tto die pan Ay ya wzbudim na babilon · y na bydlta geho

gesſto gſu ſrdze ſwe=
ho pozdwihł proti
mnie yako wietr morowy Y poſſli do
Babilona wiegicze: a wieu budu gey-
a zkazye zemi geho. Neb gſu przyſſli
nan odewſſawad. Wden tryznienie ge
ho. nenatahug ten. genz natahuge lu
cziſſtie ſweho. anewchazeg w panczie
obleżeny. Nerodte od puſſtieti. geho
mladzom. zbite wſſeczko Rytierſtwo
geho. Y budu padati zbiti. wzemi tak
deyſſe. a ranieni w kraginach gegich
Neb geſt neboł o wdowiel Juda a yzra
hel od boha ſweho. pana zaſtupuow.
ale zemie gich napſnena geſt hrzieczu
od ſwatteho Izraelſſeho. Vtecze zpro
ſtred Babilona. a ſpas geden kazdy
duſſi ſwu. Nerodte mlczeti nad nepra
woſtigeho neb czas pomſty geſt pan.
od platu on od plati gemu. Kalich zla
ty Babilon. wruczę panie zapoyu ge
wſſyczku zemi. zwina geho piſſ wſſicz
kni narodowe. A protoz poſnuſſ ſe
Wnahle padł Babilon a potrien geſt
Kwicte nad nim: Wezmiete pryſkyrzi
czy k bolesti geho. zda by ſnad vzdra
wen byl. Leczili ſme babilon a nenie
vzdrawen. Opuſſme gey a podme ge
den kazdy do zemie ſwe. neb przyſſeł aż
k nebeſom ſaud geho. a pozdwizen gt
aż k oblakom. Wyneſſ geſt pan ſpra
wedlnoſti naſſe. Podte a wyprawug
me na ſyonu. ſkuſme pana boha naſſe
ho. Na oſtrzę ſtrzely. napſnte tuly.
Wzbudił geſt pan ducha kraluow med
ſkych. a proti Babilonu myſl geho.
aby gey zatratił. Neb pomſta panie
geſt. pomſta chramu geho. Nazdech
Babilonſkych zdwihnicte znamenie.
prziſporzte ſtraże. zdwihnicte ſtrażne.
przyprawte zalohy. neb myſlił pan y
vczinił. ktere kdſl wicey mluwił proti by
dlſtkem Babilonſkym Ty geſſto by
dliſe nad wodami mnohymi. bohaty w
pokladiech. przyſſeł geſt konecz twog
yako na nohu przetrzezanie tweho Przi
ſahł pan zaſtupuow ſkrze duſſi ſwu-
re naplnim tie lidmi yako chrouſky a nad
tebu pteſen budę zpiewana. Ten genz
vczinił zemi. wſyke ſwe. a przprawił o
krſſlek w mudroſti ſwe Wtopatrnoſti
ſwu rozpiał nebeſa. Kdyż on da hlas.
Rozmnożugi ſe wody na nebi. Genz
zdwiha oblaky od krage zemie. błyſka
nie w deſſt vczinił. a wietry wywodł z
pokladuow ſwych. Blazniwy vczinen
geſt wſſeliky czlowiek od vmienie. Po
hanien geſt wſſeliky ſlewacz w rytinie.
Neb lżiwe geſt ſtitie geho. an gt duch
wnich. Charmi ſu ſkutkowe. a ſmiechu
hodni. w czaſu nawſſtiewnie ſwe. za
hynu. Ne yako ty wiczy. czaſtka Jako
bowa. Neb ten. genz vczinił wſſeczky
wiczy. on geſt. a Izraħel berla diedicz
twie geho. Pan zaſtupuow gmeno ge
ho. Rozbigeſs ty mi orudie boyowna
A ya rozkrpu w tobie narody. a zatra
tim w tobie kralowſtwa. a ztluku w to
bie kuoń. y gezdze geho. A ztluku
w tobie wuoz. y wſedagicze geho nań: a
ztluku w tobie muże y zenu. a ztluku w
tobie ſtareho y dietie. A ztluku w tobie
mladence y pannu. A ztluku w tobie
paſtyrze y ſtado geho. a ztluku w tobie
oracze. robotna howada geho. A ztlu
ku w tobie wewody. a zprawce: a od-
platim Babilonu y wſſem bydlikom
Kaldeyſkym: wſſelike zlee gich. kte-
rez czinili na Syonu przed ocżima waſſi
ma: prawi pan Ay ia ktobie horo ſmr
tonoſſna: prawi pan: genz poruſſu-
geſs wſſiczku zemi. a ztahnu ruku mu
na tie: a wywalim tie zſkał: a dam tie w
horu ſpalenie: a ne wezmu zkbe kame-
ne w vhel: a kamene wzakłady. ale za-
tracena budeſs nawieky. prawi pan.
Zdwihnicte znamenie na zemi: Truh
te w truhu mezy narody Poſwiecte nad
nim narodow: zwieſtugte proti niemu
kraluom Ararat a Mhenni. a Aſzenez
Geżticte proti niemu Tapſar: Przy-
wedte kuoń. yako chruſt ſżahadły Po
ſwiecte narodiuow proti niemu: kralow
Medſkych. y wywod geho. a wſſech
zprawcy gegich: y wſſe zemie mocy

gegie • Y zatrzesę se zemie • a smuti se • Neb prozyti pti Babilonu mysslenie panie • aby polożił zemi Babilonskou pustu • a nebydlitedlnu • Przestali su sylni Babilonssti • od boge bydlili na posadkach • sezrano gest vdatenstwie gich • a vzinieni gsu yako żeny • Zapalieni su stankowe geho • zetrzieny zawory geho • Tiekacz w gestu • tiekaczowi przygde • a posek potka posła • aby zwiestował kral Babilonskemu • że doby w gest Jhiesto geho • od konce aż do konce • a brodowe su osazeni agezera zapalena ohniem • a muzie bohowni zarmuczeni gsu • Neb tato die pan zastupuow buoh Jzrahelsky • Dczera Babilonska • yako humno • czas mlaczenie gegicho • gesstie maliczko a przigde czas żnie gegicho • Sniedł mie • a sezral mie Nabochodonozor kral Babilonsky • vzinil mie yako o sudie prazdne pożrzel mie yako drak • naplnil bżicho swe rozkossti mu a wywrhł mie • Neprawost proti mnie a tielo me na Babilon przid • prawi bydlenie syon • a krew ma na bydlitele kaldeysske prawi geruzalem • Prowż Teto die pan Hy ya suditi budu przy twu • a pomsti pomstytwe a pusto vczinim morze geho a wysussim prameny geho • Y bude Babilon w hrobie přebytek drakuow odiwa a pohwizdanie • proto że by nebylo bydlitele • Spolu ya ko swowe rzwati budu • wlasy o sebe sapati budu yako sstienczy kowi W hoczosti gich położim pitie gich • a zapogi ge • aby zesnuli a spali sen wieczny a nepowstali die pan • Prowodim ge yako berany k zabiti • a yako skopce s kozly • Kterak dobyto gest Sezach • a yato sława wewssie zemi • Kterak vczinien gest w odiwu Babilon niezy narody • Wzessło gest na Babilon morze • od mnożstwie wln geho przikryto gest • Wczinie na gsu Jhiesta geho w odiwu zemie nebydlitedlna a pusta zemie mniež żadny nebude bydliti a nepogde przes ni syn czlowiczi • Y nawssttiewim na beele w babilonie a wywrhu to czoż biessie połkl z vst geho a nebudu se wiecze sbiegowati kniemu narodowe • Bogiste yzed Babilonska oboczi se Wygdete z prostrzed geho • lide mueg aby spasył geden kżdy dussi swu • od hniewu prażi woski panie • a aby snad ne obmiekczilo se srdze wasse • a vbali byssie se skyssenie • ktere skyssieno bude wzemi Y přigde wroge skyssenie a potomto roce skyssenie • a neprawost na zemi a panowniek na panowniku • Prowż ay dnowe gdu a nassttiewim na rytiny babilonske • a wssiczka zemie geho pohanena bude • a wssiczeni zbiti geho padati budu • prostrzed nieho • Y chwalu wzdawati budu nad Babilonem • nebesa y zemie y wsseczky wiecży ktereż wnich gsu • neb od puol nocży przigdu gemu lupeżnicy prawi pan • A yakoż czinił Babilon • aby padali zbiti w yzraheli • takż Babilona padati budu zbiti na wssie zemi kto gste vtekł miecze • podte nerodte stati • Wzpomente daleko na pana a Jeruzalem wzegdi na srdze wasse Pohanieni sme neb sme slyssell potupu • przikryla hanba twarzi nasse • neb gsu przyssli cyzi na poswiecżenie domu panie • Prowż ay dnowe gdu die pan • a nawssttiewim na rytiny geho a wewssie zemi geho rzwati bude ranieny • Wstupił Babilon na nebe • a vtwrdi na wysoze sylu swu • odemne přigdu pohromitele geho prawi pan • Hlas krziku z Babilonu • a petrenie welike z zemie kaldeysske • neb pohubil pan babilon • a zatratil znieho hlas welky • Y zwuczeti budu wlny gich iako wody mnohe dal z wuli hlas gich neb przyssel nań • totiż na Babilon lupeżnike • a zgimani gsu sylni geho • a vwadko lucznisstie gich Neb sylny mistitel pan nawraczuge od plati • Y zapogim knie żam geho a mudrce geho • we wody geho • y z prawce geho • y sylne geho • a spati budu sen wieczny • a neprozytie přwi kral pan zastupow gmie° ge° Tow die pan zastupuow: Sed Babilonske

ta przestroſka: pod kopanim pod kopana
bude: a brany geho wyſoke ohnem spa
leny budu: a vſyke lidſka knieżemuż: a
na roroduow w ohen budu: a zahynu:
Slowo ktereż przikazal Jeremiaſs pro
rok Saraye ſynu nerye: ſyna maazye
kdyż ſe brasse s ſedechyaſſem kralem
do Babilona: wletie cztwrtem kralow
ſtwiegeho: Ale sarayaſs bieſſe knieże
prorocztwie: Y napſal geſt Jeremiaš
wſſeczko zlee: ktereż miegiesse przigiti
na Babilon • na gednom liſtie wſſecz
ka ſlowa tato • ktaraż pſana gſu proti ba
bilonu • Y rzekl Jeremiaſs k ſarayaſſo
wi kdyż przigdeſs do Babilonu • a vż
y czisti budeſs wſſeczka ſlowa tato Dieſs
Pane tys mluwil proti Miestu tomuto
aby zatratil ge • aby nebyl geſſto by w
niem bydlil od czlowieka aż do dobytcze
k: aby bylo wiecznu puſtinu A kdyż do
czuſs liſt tento priwaženy knuemu kamen
a vwrzeſs gey vproſtrzed eufratu • a
dieſs Tak potonc Babilon a nepowſta
ne od twarzi tryzuienie ktereż ya przy
wodim nan • a zruſſen bude Až potud
to • ſlowa Jeremiaſſowa •

Capitola LII

Y ngedenimez cyetmeho leta bie
ſſe Sedechyaſs kdyż kralowati
pozcel • a gedenadzet leth kralo
wal w Jeruzalemie • A gmeno matre
geho Amichal • dczera Jeremiaſſowa
z Lobna • Y czinil zle przed oczima podle
wſſech wieczy • ktereż czinil bieſſe Joa
chym • Neb prchſtwoſt panie bieſſe na
Jeruzalem a na Judu • doniż gich nez
wrhl odtwarzy ſwe • Y odſtupil Sede
chyaſs od krale Babilonſkeho Tehdy
ſtalo ſe wdewatem letie kralowanie ge
ho • w desatem Mieſyczy • desaty den
mieſycze • Przyſſel Nabochodonozor
kral Babilonſky • on y wſſeczko woy
ſko ge proti Jeruzalemu • a oblehli gey
Y zdielali proti niemu ohrady wnokol •
a bylo obleženo Miesto • aż do gedena
czteho leta kralowanie ſedechyaſſe Pak
mieſycze czwrteho • dewaty den mie
ſycze • obdržal gt hlad w Miestie tak
biechu pokrmowe lidu zemie • Y proło
rzeno geſt Miesto • a wſſickni muzie bo
yowniy ge vtekli • a wyſſli z Miesta w
nocy po czeſtie brany ktaraż geſt mezy
dwogi zdi • a wede k zahradie kralowe •
A wtu dobu Kaldeyſſti obklhli biechu
Miesto wnokol • Y odeſſli ſu po czeſtie •
ktaraż wede napuſſl • Ale ſtihalo geſt
woyſko kaldeyſſke krale • a popadli Sede
chyaſſe napuſſti • geſſto geſt podle Je
richo • a wrſſken lid geho rozbiehlſſe od
nieho A kdyż popadli krale • przywed
li ho k krali Babilonſkemu do Reblata
geſſto geſt wzemi Emach • A mluwil
knuemu ſudy Y zhubil kral Babilon
ſky ſyny Sedechyaſſowy przed oczima
ge • ale y wſſeczky knieżata Judſka zbil
w Reblatu • a oczi Sedechyaſſowy wy
lupil • a okowal gey puty • a przywedl
ho kral Babilonſky do Babilona • a po
ložil gey wdomu žalarzowe • aż do dne
ſmrti geho Mieſyczy pak patem • de
ſaty den mieſycze • to geſt leto dewat
nacte Nabochodonozora krale Babi
lonſkeho • przyſſel Nabuzardan knież
rytierzſtwa • genž ſtaſſe przed kralem
Babilonſkym do Jeruzalema • a zapa
lil duom bożi • a duom kralſkow • y wſſe
ky domy Jeruzalemſke • y wſſeliky duom
weliky ohniem spalil • a wſſickni zed Je
ruzalemſku wnokol zbořyl gt wſſecz
ko woyſko kaldeyſke • ktereż bieſſe z praw
czy rytierzſtwa Ale z chudych lidu • a z
oſtatku lidu obecne ktaryż byl zuoſtal
w Miestie a vtekłych • geſſto byli vtekli
k krali Babilonſkemu • y gine zmnoz
ſtwie przenesl Nabuzardan knieże ry
tierzſtwa • ale z chudych zemie oſtawil
Nabuzardan knieże rytierzſtwa • wina
cze a oracze Slupy take miedene ktereż
biechu • a podwaly a more miedene kte
reż bieſſe wdo panie • zlamali ſu kaldey
ſſti • a wzali wſſickni miedzich do Ba
bilona • a kotły a vdicze • a žaltarze a ba
nie • a možiczre y wſſeczky nadoby mie
dene • ktereż w poſſluhowani biechu •

wzali su • a wiedzcze y nadoby wnichż trzeli wonne wiczy • y ebelikey y medenicze • y swiczny : y możdierze • y czieſſe • Koliż koli zlatych • zlate • a koliż koli ſtrzebrnych ſtrzebrne • pobral geſt z prawze rytierzſtwa Slupy dwa a morze gedno • Telzuow dwanadzcie miedzienych ktorzi biechu pod podwalami • ktorez byl vczinil Kral Salomun w domu panie • Nebyla geſt waha miedzi wſſech oſudi tiechto • Ale z ſlupuow oſm nadzti loketow wyſokoſt bieſſe wſſlupu gednom • a prowazek dwanadzti loket obkliczowaſſe gey • Ale tluſtoſt geho czyrz prſtuo a wnitrz prazdny bieſſe A nadowrtce na obu miedziene wyſokoſt nadowrtce gedne piet loket a mrzież ky a zrnata yablka nadrunie wuokolwſſeczko byle miedziene • Podobny bieſſe y druhy ſlup a zrnata yablka A bylo zrnatych yablek dewadeſat ſſeſt wiſutych • a wſſeczka zrnata yablku • ſtomrzieżkami obeſtrzena biechu Y wzal zprawce rytierzſtwa Sarayaſſe knieze prwnicho • a Sophonyaſſe knieze drubeho • a trzi ſtrażne ſyencze • a z Wieſta wzal komornika gedneho • genż bieſſe wladarzem • nad mużmi boyownymi • a ſedm mużuow zttech geſſto widachu tvvarz kralowu • genż nalezeni gſu w Wieſtie • A miſtra knieże rytierzuow • genż pokuſſowaſſe nowych rytierzuow A ſedmdeſat mużow z ſidu zemie genż nalezeni gſu proſtrzed Wieſta Y wzal ge nabuzardan • zprawze rytierzſtwa a przywedl ge k kralu Babilonſkemu do Reblata • Y zbil ge kral Babilonſky • a zabil ge wreblata wzemi emath Y preneſen geſt yuda z zemie ſwe Tento geſt lid ktery przeneſl Nabochodonozor W ſedmem letie żiduow trzi tiſyce a trzynezcyetma • W oſm nadzatem letie Nabochodonozor z Jeruzalema duſſu oſm ſet trzidzeti dwie przeneſl • W trzinezcyetmem letie Nabochodonozora przeneſl nabuzardan zprawce rytierſtwa • żidowſkych duſſu ſedm ſet czyrzidzeti piet • Protož wſſech duſſu czyrzi tiſyce a ſſeſt ſeth Y ſtalo ſe w trzidzatem ſedmem letie • przewrzenie yoachyna krale Judſkeho dwanadzatho mieſiecze pietmezcyrmy den mieſiecze • po wzwedl gie ewilmerodach kral Babilonſky toho leta kralowanie ſwe • hlawu yoachyn na krale yudſke a wywedl gey zdomu żalarze • a milvvil s nim dobre wiczy • a poſtavvil ſtolicz gecho • nad ſtolicz kraluow • ktere biechu poniem w Babilonie • a promienil ruchia gecho żalarzowa Y gedieſſe chleb przed nim wżdyczky powſſeczky dni żivota ſvvcho • a pokrmowe gecho pokrmowe wiczni biechu dawani gemu od krale Babilonſkeho vſtawzmi • powſſeczky dni aż do dne ſmrti gecho • wſſech dnu żivotu gecho

Tot geſt przidano od nekterych wykladaczuow aby ſe ſpogila trzeż poſledie s prwni • neb toho nemie vżiduow a w knihach zprawznych

Y Stalo ſe kdyż vwiezenie vrzeden geſt Izrahel a Jeruzalem z kotzen gie • Sediel Jeremias ſplacze a kwielil narzekanim tiemto w geruzalemie a rzka •

Pocżina ſe narzekanie a neb placz Jeremiaſſe proroka •

Capitola prwnie • Aleph •

Terak ſedi ſamo Wieſto plne ſidu • Vczinieno geſt iako wdowa panu naroduow Knieżna kragin vczinna gie podani . Beth Placzuci plakala vnocz • ſlzy gegie nalezech gegich nemie kto by gie potieſſil • zewſſech milych gegich Wſſickni przewrzele gegi pohrdali gi : a vczinieni gſu gie neprzie

tele. Bimeſ. Od ſſek yudas protrapenie a pro mnoſtwie ſſluſby. przeby wal mezy pohany. anis nalezl odpocziutie. Wſſiczkni protiwnizy gehopadli gſu ho w vzkoſtech Delet. Lety ſyonſke kwielegi. protoze by nebyli geſſto by ponich prziſſli k ſſlawnoſti. Wſſeczky brany gehozkazeny. kniezie geho lkagicze. Panny geho vczinieny gſu ſſkarede. a ſamo o ſſuzeno horzkoſti ſſe. Vczinieni gſu neprzatele geho w hlawu. Neprzatele geho obohaczeni ſu neb pan mſtiwil nan. Promnoſtwie neprawoſti geho. dietky geho wdeny gſu v wiezenie przed twarzi zamuczugi czyeho. Vau. Y wyſſla geſt od dcery ſyonſke wſſeczka kraſa gegie. vczinena gſu knieżata gegie yako ſkopcowe nenalezagice paſtwy A odeſſli bez ſyly przed twarzi wdoncyeho v wiezenie. Say Vropomenuk ſe Geruzalem na dny trapenie ſwe ho. a naprzeſtupenie y nawſſeczky żadoſtiwe wiczy ſwe. ktereż miegieſſe odednow dawnich Kdyż bieſſe vpadl lid geho wruncze neprzatelſke. a nebieſſe pomoznika. Vzrzeli gſu gey neprzatele geho: a poſmiewali ſe ſwatkom geho Het. Hrzychem hrzeſſil Geruzalem. prowż nevſtawiczny vczinien geſt. Wſſiczkni ktoż gey oſlawowali pohrzeli gim. neb ſu widieli pohanienie geho. Ale on lkagiczy obratil ſe zplet. Teth. Necziſtoty geho na nohach ge. anis ſe rozpomenul na konecz ſwuoy: S ſazen geſt wnalſze. nemavtieſſitele. Wiz pane trapenie me. neb ſe pozdwihl neprzitel muoy. Joth. Ruku ſwu ztahl neprzitel kwſſem zadoſtiwym wieczem geho Neb widiel pohany że ſu wſſli do ſwatynie geho. o nichżto byl przikazal aby newchazeli do ſboru twcho. Kaph. Weſſken lid geho lkagiczy: a hledage chleba. Dali ſu drahe wiczy wſſelike zapokrm. k obżiweni duſſe. Wiz pane a znamenay. że ſem nizky vczinien. Mamed. O wy wſſyczkni ktezi gdete po czeſtie. pozorugte a wizte geſtli boleſt iako boleſt ma Neb geſt wzebral yako winnizy me. yakoż mſtiwil pan. w den przikſtiwoſti ſwe. Hem. Z wyſokoſti ſeſſlal ohen w koſti me a wyvczil mie. Y rozproſtrzel ſiet nohama mym. a obratil mie z pet. Położil mie opuſſtieneho czelyden. żaloſti zahubeneho. Nun. Bdie ſo geſt gho neprawoſtij mych wruncze geho. ſwinuty gſu. a wlożeny na hrdlo me. Zemdlena geſt wamnie mezy ma. dal mie pan w ruki zmez nebudu mozy wſtati. Samech. Od yal w ſſeczky wſlebne mie pan z proſtred mne Powolal proti mne czaſu. aby potrzel wywolene me. Tiſyczy tlaczil pan pan nie dczezy Juda. Ayn. Protoż ya placze a okò me wydawage wodu. Neb daleko vczinien geſt odemne vtieſſitel. obraczuge duſſi mu. Vczinieni gſu ſynowe niogi ztraczeni. neb ſe rozmohl neprzitel. Fe. Roztahl ſyon ruce ſwe. nenie ktoby ho potieſſil Rozkazal pan proti Jakobowi. okolo niho neprzatele geho. Vczinien geſt Jeruzalem yako poſſkwrtena krwotoku nemozy mezy nimi. Sade. Spraweduwy geſt pan. neb ſem vſta geho k hnewiwoſti popudil. Vſlyſſte proſym wſſiczkni lidee. a wizte boleſt mu. Panny me. a mladency mogi. odeſſli dowiezenie. Koph. Powolal ſem przatel mych. a oni mie oklamali. Kneżie mogi a ſtarczy mogi. w Hieſtie zhynuli. Neb kde dali pokrmu ſobie. aby poſylnili duſſe ſwe. Res. Wiz pane. nebť ſe mutim. brzycho me zarmuczeno geſt Przewraczeno geſt ſrdce me wemnie ſamem Neb horzkoſti naplnien ſem Wnezhubil mecz. a doma ſmrt podobna geſt. Syn. Wſlyſſeli ſu że ia lkam. a nenie ktoby mne potieſſil: Wſſiczkni neprzitele mogi. vſlyſſeli me zlee. vrzekli ſe nebs ty vczinil. Przywedeſs den vtieſſenie. a budu mnie podobni. Tau. Megdi wſſeczko zle gich przed tie. a zkaz ge. yakożto mie zkazyl. pro wſſecz-

ky neprawosti me. Neb mnoha gsu
stnie ma. a srdze me zalostne.

Capitola. II

RTerak przykryl Aleph
mraktau w prchliwosti swe
pan dczeru Syonsku. Powrhl
z nebe slawnu Izraheliu. a nerozpo
menul se na podnoz noh swych. wedni
prchliwosti swe. Beth. Sstrczil
gest pan. a neodpustil wssczky piekne
wiczy Jakobowi zkazyl w prchliwosti
swe ohrady panny Judske powrhl na
zemi. possewrnul kralowstwie. y knie
zat gcho. Gimel. Zlamak whnte
wu prchliwosti swe. wessken roh Izra
helsky. Od wratil z piet prawiczy swu
od twarzi neprzietele. A zapalil w Ja
kobowi yako ohen plamene z zieragiczye
wuokol. Daleth. Natahl liczisstie
swe yako neprzietel. Wtwrdil prawicy
swu yako wrah. a zbil wssczko czoz pie
kne bielo se w poslednem Wstanku dcery
syonske wylil yako ohen rozhnewanie
swe. He. Wezinien gest pan yako
neprzietel. o strczil doliuow yzraelske. a
strczil wssczku zabradla gcho. Rozbo
rzil ohrady gcho. a napsnil w dczerzi
yudske ponizenym a ponizenau. Wau
Arozborzil yako zahradu chram swoy
zkazyl stance swuog. Wzapomenutie
dal pan na syonu slawnost a sobotu. a
wypotupu wrozhnewanie prchliwosti
swe krale y knieze. Zay. Zahnal
pan oltar swuog. zhorczil poswiecze
ni swemu. Dal wruce neprzietele zdi
wczi gcho. Hlas dali gsu w domu bo
zim. yako wden slawny. Heth.
Wysslil pan zborzil zed dczerze Syonske
rozmahl prowazek swuog. a neodwra
til ruky swe odzahubenie Kwielik paz
kin a zed spolu zrussena gest. Tet.
Snizeny gsu k zemi brany gcho. zka
zyk a zetrzel zawory gcho. krale gcho.
y knieze gcho. W narodech nenie za
kona. a prorocy gcho nenalezl widienie
od hospodina. Joth. Sedieli
na zemi vnikli starczy. dczery syonske
Potrusyli popelem hlaw swych. prze
pasali se zmiemi swiesyky k zemi hlawy
swe dczery Judske. Kaph.
Zhynuli gsu prosszy oczi me. zarmu
cena gsu strzewa ma. Wylity gsu ya
try me na zemi nad potrzenim dczery li
du mego. Kdyz zhynuli malicky. y
ten gessto prsy o se na vlicech Mieste
cz ka Tamech. Matkam swym
rzekli. Kde gest pssenicze a wino. kdyz
zhynuli yako ranieni na vlicych Mie
sta. Kdyz wypusstiechu dusse swe na
luonu matr swych. Lhem.
Komu przirownam tie a neb komu pri
podobnim tie. dczerko Jerusalemska.
komu rownu vczinim a vtiessim tie pan
no Dczero Syonska. Neb welike yako
morze potrzenie twe. kto tie lecziti bude
Nun. Proroczy twogi widieli to
bie klziwe wiczy a blazniwe. ani gsu
od wierali neprawosti twe. aby tie wz
budili k pokani. Ale widieli tobie przigi
manie lziwa. a wyhnanie. Sa
mech. Plesali nad tebu ruckima
wssickeni gdoucze poczestie kwizdali. a
hybali hlawu swu. nad dczerki Jeruza
lemskau. Toli gest to Miesto rzkuce do
konale piekności. radost wssie zemie.
Ayn. Otwrzeli na tie vsta swa
wssickeni neprzatele twogi. kwizdali.
a sskrzipieli zuby a rzekli Sczrzem gey
My tento gest den. gehoz gsme ocze kti
wali. nalezli gsme y widieli. Phe.
Wzinil pan to czoz myslil. napsnil rec
swu. ktery gz byl przikazal od dawnich
dnuow Skazyl a nedopustil. a obwe
selil nad tebu neprzietele. a powyssil ro
hu neprzatel twych. Sadr.
Wolalo gest srdze glich k Hospodinu
na zdech dczery Syonske. Wywed ya
ko potok slzy przes den a przes noc.
Nedey sobie od popocinutie ani przesta
way zrzitedlnicze oka tweho.
Koph. Powstan. chwal wnoczy. na
poczatku bdienie Wyli yako wodu srd
ce swe. przed oblicznem bozim. Po
zdwihni k Bohu ruku swych. za dusse

dietek swych · gesstoſu zhynuli w hla/
du · a napoczatku wssech rozgesti
Res · Wiz pane a znamenay · kohos
tak yako wino sebral · Eda wzdy giesti
budu zeny plod swuoy · dietky na pied
wzdesi : neb su zbiti w swatyni bozie ·
Kniez y prorok Syn · Tezesi su na/
zemi wnie · dietie y stary · panny nee ·
y niladezy mogi · padli mecem · zbils
ge wrodni prehlistwosti swe · zbilsy anizs
se smilowal Tau · Powolals yako
k dni swatecznemu · ty gesstoby nas
straffil wuokol A nebyl wrodni prehli
wosti pane · gesstoby wzdy a ostawen
byk · Ktereż sem wychowal a wykrmil
Neprzyezdk muoy zhubil ge ·
Capitola III Alefeh

VA muż · wida chudobu mu · w
metle rozhniewanie geho · Wie
hnal · a przywedk wzemnosti a
ne wswiecko · Tosiko namie obracek · a
przewracek ruku swu czely den · Wet
Staru vczinik kuoži mu · y tielo me · ze
trzek kosti me · Obleh mie wuokol · a
obesliczil mie zlucz a vsylim · Wetmach
posadil mie · yako mrtwe wiecne Bi
mek · Odsadik wuokol proti mnie · a/
bych newychodik obticzil puto me Ale
y kdyż wolati budu a pszyti · zahnal ge
modlitbu mu · Sewrzek cesty me kame
nim czyweroßranatym · stezky me prze
wratik Delet · Nedwied vkladny v/
czinien mi ge · lew wskrytych miestech
Strzky me przewratil · a zlamal mie ·
polożik mie opustieneho Rozmahl luczi
stie swe · a postawil mie jako znamenie
k strzele · Hec · Pustil w ledwie me
dzery tula sweho · Wczinien gsem w/
posmiech wssemu ludu memu · Pieseń
gich czely den Naplnik mie horzkostmi
A opogik mie pelynkem : Wau ·
Zlamal k pocztu zuby me · a krmik mie
popelem Y zahnana gest dusse ma · za
pomnuek sem dobrych wieczy · Yrzekl
sem : Zahynuk konecz muoy · a nadie/
ge ma odhospodina · Say · Roz/
pomen se na chudobu mu · a napczestu
penie me : na pelynek · yna zluczy · Pa
matku pamatowati budu · a prahnuti
bude wnitrnie dusse ma · Tyto wieczy
rozpomnage w srdczy mem · w bohu
mieti budu nadiegi · Het · Wi
losrdenstwie bozie ze gsme nezhynuli ·
Neb gsu neprzestala slitowanie geho :
Poznal sem na vswitie · ze mnoha gest
wiera twa · Czastka ma hospodin · rze
kla dusse ma · Prowż ocekawati budu
geho · Tech · Dobry ge pan
Dsagiczym wniteho · dussi hledagiczye
geho · Dobre gest ocekawati s milcze/
nim spasenie bozieho · Debre gest mu/
zowi · kdyż ponese gho od mladosti swe
Joth · Sedieti bude samotny ·
a milczeti · neb pozdwihl se nad se · Po/
loži w prachu vsta swa · zdaby aspoň
byla nadiege · Da bigiczycznu se sieze ·
nasytiti se hanicnim · Kaph ·
Neb nezahanie nawieky hospodin neb
acz zawrhl · y smilnige se podle milose/
denstwie slitowati swych · Neb nepo/
nizil z srdcze swe/ho · a nezawrhl synow
lidskych : Tamech · Aby po
trzek pod nohami swymi wssecky wiez
nie zemnie Aby vchylik sud muze przed
oblicegem tvarzy nayvyssieho Aby
przewratil czlowieka w sudu swem pan
gest newiedik · Hem · Kto
gest ten · gesstoby trzekl · aby bylo · kdyż
pan nerozkazal · Z vst nayvyssieho ne
wyndau : ani zlee · ani dobree wieczy ·
A proczeż gest reptak czlowiek zywy ·
Muż zahrzechy swe · Nun ·
Ptayme se nacesty nasse · a hledayme
A nawratme se k hospodinu · Pozdwi
hnieme srdczy nassich s rukama k hospo
dinu k nebi · My sme neprawie czinili ·
A k hnewu popuzowali · Prowż ty
modlitby ne vstyssis · Samech ·
Przikryl sy w prehliwosti a zbils nas ·
zmordowals a ne odpustils · Postawils
przed sebu oblak aby ne dosstla modlit/
ba · Wywrzenie a zawrzenie · posta
wils mie v prostrzed ludu · Ayn · O

ſo me trapeno geſt ani przeſtalo • proto
ze ne bieſſe odpocinute Dokudby ne po
hledel a nevzrzel hoſpodin o neſt • Ok
me obſlupilo duſſi mu • we wſſech dze
rach Hieſta mého Fe. Otewrzeli
na nas vſta ſwa wſſickni neprzietelé •
Straſſidlo a oſydlo vcinieno geſt nam
proroctwie y potrzenie • Rozdielenie
wod wywrdlo oko me • w potrzenie dce
ry lida mého Sade. Lowcnim po
padli mie iako ptaka nepřietele mogi dar
mo • Padl geſt do yamy zywot muoy •
a położili kamen na mnie • Rozwodnie
ly ſe wody nad hlawu mu rzekl ſem za
hynul ſem Koph. Wzywal ſem
gmeno twe Hoſpodine z yamy naypo
ſledniey ſſie • hlas muoy ſlyſſel ſy • ne
odwracugz vcha ſweho od wzdychanie
mého a od wolanie • Priblizila ſe kmne
we dni kdyz wzywal ſem tie rzekl ſy ne
bog ſe Reo. Sudilo pane przy du
ſſe me • wykupitil zywotu mého • Wi
dicls pane neprawoſt gich proti mnie •
ſudz ſaud muoy: Widicls pane wſſicz
ku prchſliwoſt gich proti mnie wſſeczku
myſſlenie gich Syn. Slyſſelo ha
nienie gich pane wſſeczka myſſlenie pro
ti mnie • Wſtá powſtawagicych proti
mnie • a premyſſlowanie gich czely den
Sedienie gich y powſtanie gich • wiz pa
ne • ia ſem pieſen gich Tau. Nawra
tiſo gim odmienu pane • podle ſkutkow
ruku gich • Daſo gim ſſtit ſrdze vſyſe
twe • Protiwiti ſe budeſo wprchſliwoſti
a potrzeſo ge pod nebeſy hoſpodine •

Capitola • IIII Aleph •

RTerak ſe geſt zatmielo zlaw • p
mienika ſe barwa nayſlepſſie •
Rozptyleni ſu kamenowe ſwa
tynie napoczatku wſſech vlic Beth
Synowe ſyonſſti ſſawni • a odieni zla
tem prwnim • ktcrak poczteni ſu w oru
die hliniena • dielo ruku gich hrnczierzo
wych Gimel. Ale ylamie • obnazi
ly prſy • krmiky ſſlemiatki ſwa • Dcze
ra lidu mého vkrutna • iako pſtros na
puſſti Deleth • Przydrzal ſe yazyk
ſeſſatka daſni geho w zieznı • Hlaliczuu
proſyli chleba • a nebieſſe ktoby gim ka
mak Ze. Tigeſſto ſe chowachu roz
koſſnie zhynuli ſu na czeſtach • Tige
ſſto chowani biechu w barewnych wie
cech chopili ſe layn Wau A wietſſie
vcinicna geſt neprawoſt dcery lidu me
ho • nad hrzichy ſodomſkych • genz pre
wraceni ſu wokazeni a nezgmali gich
rucze Hay • Bielcyſſi nazareyſſti
geho nez ſnich • ſtkwieleyſſi nez mleko
czerwenieyſſu ſtonowe koſti ſtare • pie
knieyſſi zafira Het. Sczernicla ge
nad vhle twarz gich • a negſu poznani
na vlicziech • Przydrzala ſe kuoze gich
koſti • vſchla geſt a vcinicna iako drze
wo Tet • Lepe ge bylo zbitym me
czem • nez zhubenym hladem • neb pro
zezen vchradſi • o ſtrawcni ſu od ne plo
dnoſti zemie Iot • Ruce zen milo ſr
dnych warzily ſyny ſwe • vcinieni ſu
gim poſtrm w potrzeni dcery lidu me
Kaph • Dokonal pan prchſliwoſt ſwu
wylil hnew rozhnewanie ſwe azapalil
oheñ na ſyonu • a ſezral zaklady geho
Damech Newierzili ſu kralowe zem
ſſti y wſſickni przebywatele Hieſta • ze
by wſſel wrah a neprzietel ſkze brany
geruzalemſke Hem. Pro hrziechy
prokow ge a neprawoſti knieżi ge ge
ſſto ſu wylewali v pſtrzed ge krew ſp
rawedliwych Nun. Bludili ſu ſlepi
na vlicziech poſſkwrnieni ſu we krwi •
A kdyz nemohli drzeli podlcky ſwe

Samech • Odegdiete poſſkwrnienie
wolali gim odegdiete • od ſtupte nerodte
ſe dotykati Swarzili ſe zagiſte • a buricli
rzekli mezy narody • neprzidat wiece
aby przebywal mezy nimi Ayn •
Twar panie opuſtila ge nepridat aby
pohlediel nanie Twarzu knieżſkych ne
ſtydiel ſe • a nad ſtarym neſmilowali ſe
Fe. Kdyz ſme geſſtie w Hieſtie byli •
zhynuly ſu oczi naſſe • k pomocy naſſie
marne kdyz ſme hledieli pilnie k naro
du • genz nas wyſwoboditi nemoziele
Sade. Plizky byly ſſlapiege naſſe na

gestie vlicz nassich. przybliżil se konecz
nas napliwil se dnowe nassi neb gest pri-
ssel konec nas. Koph. Rychleyssi byli
nassi ptiwniczy orlicz nebeskych. Poho
rach honili nas. napussti zalohy na gi-
nili Res. Duch vst nassich kryste pan
iat gest wkriessiech nassich. gemuz sme
rzekli Wstienu twem zivi budem mezy
pohany. Syn. Radug se a wesel se
dczerko Edomska. gessto prebywas w
zemi hus. kobie take przide kalich. opo
gena budes y obnazena Thau. Wy
plnila se twa neprawost. dcerko Syon
ska. neprzydat wiecze. aby przenassel
tie Nawsstiewil neprawost twu. dcerko
Edomska. oderyl hrzichy twe.

Modlitba Jeremiasse proroka.

Rozpomen se pane czo se nam pri
hodilo Pohled a wiz pohanienie
nasse. Dedictwie nasse obracze
no gest kczyzym Domowe nassi kczyzo
raginom Syrotczy vczinieni sme bez ot
cze. matky nasse yako wdowy. Wodu
nassi za penize sme pili. drwa nasse za
mzdu sme kupowali Za ssige biechom
hnani. vstalym nebylo dano odpocinu
tie Egiptu podawali sme ruky. a A-
syrskym abychom se nasytili chleba.
Otzowe nassi hrzessili a negsu. a my
neprawosti gich nosyli sme Sluhy pa
nowali su nadnami. neb yk gest ktoby
wykupil zruky gich. Wnebezpecen
stwi dussi nassich. Przynassesli sobie
chleb. odwatzy mecze napussti kuo
ze nasse yako pecz wypalena gest odtwa
rzy vzkosti hladu: Zen na Syonu pon
zowali. panny w Miestech Judskych.
Knieżata za ruku wiessena su. twarzy
staryech nestydieli se Wladenczow nesty
dali: pozirali. a dietky nadrzicwi pada
li. Starzy zbran zhynuli. Wladenczy
zkoru zpiewagiczych Przestala ge ra
dost srdze nasseho. tanecz nasse obratil
se wplac Spadla koruna s hlawy nasse
bieda nam ze sme hrzessili. Protoz tru
chliwo gest vczinieno srdce nasse Pro
toz zatmieny su oczi nasse. pro horu sy-
on. neb zhynula. lissky nanie chodily
Ale ty pane nawiecky zuostanes. sto
licze twa. odpokolenie. aż dopokolenie.
Proczi nawiecky zapominas nanas. o
pussties nadlughost dnuow Obrat nas
pane k sobie a obratme se. obnow dny
nasse. yako odpoczatku: Ale zamietuge
zahnal sy nas. rozhniewals se proti nam
naramnie.

Skonawa se placz Jeremiasse proroka.

Počzinagi se knihy Baruch proroka.

Capitola I

Tatogsu slowa knih-
ky kteraż napsal Baruch-
syn Nerie. syna Maa
zyassowa: syna Sede
chyassowa. syna Se-
[illegible]ey. syna Elchyasso-
wa w Babilonie. w patem lecie. w sed
mem dni miesyeze. w czasu ktereżto su
Kaldeyssti dobyli Jeruzalema. a zapa
lili gey ohniem Y czetl Baruch slowa
knih techto. w vssi Jechonyasse syna Jo
achymowa krale yudske. aw vssi wsse
ho ludu przychazegicz ycho k knihám. a
w vssi mocznych synuow kralowskych
a w vssi knizi. a w vssi ludu. od nay
mensiho aż do welikeho gich. wssech
bydlegiczych w Babilonie vzekly Jo
dy kterzyż slyssieze plakachu wssitcm
a postiechu se. y modlechu se przed obli
czegem panie. Potom pak vmienili su
aby sebrali penieze wssiczem zidce tu po
stawcni: yakżby mohl geden kżdy
nalezti. Y sebrali su a poslali do Jeru
zalema k Joachymowi. synu Elchya
ssowu. syna Salemewa. k knieży. a
k gynym knieżym. y k wssemu ludu
genż nalezem su s nim w Jeruzalemie.
kdyżto wzeli orudie chramu pa nie. kte-

raz wzata biechu zchramu · aby ge zase
posłali do zemie Judske desatego dne ·
miesiecze syllan · orudie strziebrna · kte
raz to zdielał Sedechyasz · syn Jozya ·
ssow kral Judsky · ktoryz byl wzal kral
Nabochodonozor Babilonsky Jekonyy
asse y knieżata · y wiezne · y mocne · y
lud zemsky z Jeruzalema · a wedle ge oko
wane do Babilona · y rzekli su Ay po
slali sme kwam penieze · aby sste kupili
zanie zapalne obieti · a zgedniasi won
nych wieczu · a kadidla · a vczinte poswa
tnu obiet · a obietuyte zaż trzych na ol
tarzy pana boha nasseho · a modlte se
za zywot Nabochodonozora krale Ba
bilonskeho · a za zywot Balthazara syna
geho · aby byli dnowe gich iako dnowe
nebessti na zemi · a aby dal nam pan mee
A pan oswiet oczi nasse · abychom zi
wi byli pod stienem Nabochodonozora
krale Babilonskeho · a pod stienem Bal
tazara syna geho · a abychom sluzili gi
mnohe dni · a nalezli milost przednimi
A take zany za sami modlte se ku panu
bohu nassemu Neb sme hrzessili przed
obliczegem pana boha nasseho · a nenie
odwraczeno rozhnienwanie geho odnas ·
anis do toho dne · A cztiete tyto knihy ·
ktereż sme poslali kwam · abyste ge czi
tali wchramie panie · na den slawny · a
wczasu potrzebnem · A dicte panu bo
hu nassemu sprawedlnost · ale nam po
hanienie twarzy nasse · yako dnessnii
den · wssemu yndowi zde · y bydlegi
czym w Jeruzalemie · kralom nassim ·
a knieżatom nassim · knieżim nassim · y
prorokom nassim · y otczo nassim Neb
gsme hrzessili przed panem · a newie
rzyli sme · nedopusczicze wniecho · a ne
byli sme poddani gemu · a neuposlucha
li sme hlasu pana boha nasseho · abych
me chodili w przikazanich geho · ktereż
dal nam ede dne ktereho z wywedł otcze
nasse z zemie Egipske · aż do dne toho
to A byli sme newierzyczy przed panem
bohem A rozthawsse odstupili sme ·
abychme neslyssili hlasu geho Protoż
przidrżely se nas wssezky zlee wiecy tyto
A zlorzeczenstwie ktereż vstanowił pan
Mojżiessowi słusze swemu · genż wy
wedł otcze nasse z zemie Egipske · aby
dał nam zemi tekuczy mlekem a strdi · ia
ko dnessnii den A ne vposlechli sme hla
su pana boha nasseho Podle wssech slow
prorokow · ktereż posłał kmam · a sud
czyem nassim · a odessli sme geden każ
dy w sinyssl srdze sweho zlostnieho · die
lati bohom cyzym · czinieczе zlee wiecy
przed oblicżegem pana boha nasseho ·

Capitola II

Protoż vstawił gest pan slowo
swe · ktereż mluwił kmam · y k
sudczyem nassim · gesstto sudili
w Jzraheli a w Judowi · aby przywedł
nanas pan mnohe zlee wiecy wssie kte
reż se nestały podnebem · yakoż stały se
w Jeruzalemie podle toho czoż psano gest
w zakonie moyżiessowie · aby gedł czło
wiek maso syna sweho · a maso dczery
swe A dał ge pod moc wssech kralow
gesstto su okolo nas · a w vsoru · a wzpu
sstienie · y we wssech kraginach sidi · w
nichż rozptylił nas pan Y vczinieni sme
wezpodaneswrchu · w oczas a newżła
wu · neb sme hrzessili panu bohu nasse
mu · ne vposluchagicze hlasu geho Pa
nu bohu nassemu sprawedlnost · Ale
nam y otczom nassim pohanienie obli
czege · yako den tento · neb mluwił na
nas pan wssezky zlee wiecy · ktereż pri
sstły nanas Neb sme ne prosyli twarzy
boha nasseho · aby se obratil geden każ
dy zuas odnyssleni swych nayhorssich
Y bdiel gest pan wezłych wieczech · a
przywedł nanas ty wiecy ktereż nas po
stihły Neb spraweedliwy gest pan we
wssech skutczech swych · ktereż przyka
zał nam · ani ne vposluchali sme hla
su geho · abychme chodili w przikaza
nich geho · ktereż dał przedewarzy na
ssi A nynie pane boże izraelsky genżs
wywedł lid swoy z zemie egipske w ru
ce mocne a wramenu wysoke wznamenu
y wzazracziech we sseych a wmecy twe

przewyssene • a vczinilo sobie gmeno • yako den tento • Sprzessili sme • nepra wie sme czinili • a nemilosti wost sme pa chali • pane boże • we wssech sprawedl nostech twych Odwrat se hniew twoy odnas • neb sme zuostawseni nemnozy z tisyrow • mezy narody wnichs nas roz ptyssil Wslyss pane prossby nasse • a wy swobod nas • progmeno twe • a day nā milost przed twarzy tech • gessto nas odwedli • aby wiediela wssecka zemie • zes ty pan buoh naso • a ze gmeno twe wzywano gest nad Izrahelem • y nad pokolenim geho • Pane sezrzy z domu swateho twoho na nas • a nakloň vcho twe • a slyš nas Otewrzi oczi twe a wiz Neb nemrtwi ktery ž su wpekle • gichž duch wzat gē otstrzew gich dadie czest • a ospravedlenie panu: Ale dusse wza muczeni postawena prowelkost zleho • Bessto chodi sklonicna • a mdla • a oczi schazegicze • a dusse kacita • da tobie slawu • a spravedlnost panu • Neb ne nepodle spravedlnosti otczuow nassich wylewame prossby • a hledame milost denstwie przed obliczegem twym • pa ne boże nas Ale zes poslal hniew swoy a prchlwost twu na nas • yakožto mlu wil w ruku sluh twych prorokuow rzka Tato die pan Nachylte plecze wasse • a ssigi wassi • a diela czinte kralu Babilon skemu • a ostante wzemi • kteruž dal se otczom wassim A pakli ne vczinite • a ne budete poslauchati hlasu pana boha wa sseho • a abyste dielali kralu babilonske mu • zhynutie wasse vczinim • z Wiest yudskych • a od zewnitrz Jeruzalema • a odnesu od was • hlas weselee • a hlas radosti • a hlas zenicha • y hlas newie sty Y bude wssecka zemie bez sslapiege od bydlegicz ych wnie • a ne vposlauchali su hlasu twecho • aby dielali kralu Babi lonskemu • Y vstawilo slowa twa kte raz o mluwil w ruku sluh twych proro kow • aby przenesseny byly kosti kralow nassich: y kosti otczow nassich z miesta swecho A ay powrzeny su na horku su nezkem • a na mrazu nezkiem • a ze mrzeli w boleste ch nayhorssich • w hla du • a w mecy • a v wypusstem A polo ziw chram • wniemž wzywano gē gme no twe: yako den tento • pro ne pra wost domu Izrahelskeho • a domu Judskeho Y vczinilo wnas pane boże naso • podle wssie dobroty twe • a podle wssecho smi lowanie toho twecho welike: tako s milu wil skrze sluhu tweho Jeremyasse • we dmi kterechos przykazal gemu • aby na psal zakon twuoy przed syny Izrahel skrymi rzka Ne vposlechnete hlasu me Jhnozstwie tow welike a mnohe • obra ti se w naymensi narod • neb ya ge roz ptylem Wiem zagiste • ze nine ne vpo sslechne • neb lid twrde sstge gē: a obrati se k srdczy swemu • wzemi wiezenie swe ho A zwiedie ze ia gsem pan buoh gich Y dam gi srdcze • a srozumiecgi • a vssi a vposledzinu • a budu nie chwalit w zemi wiezenie swe: a pamietliwi budu gme na me • a odwratie se od chrbetu swe twrde • a od zlobiwosti swych Neb roz pominati se budu na cestu otcow swych kterz hrzessili mnie Y odwolā ge zase do zemie • kteruž przysahl sem otczuom gich • Abrahamowi Izaakowi a Jakob owi • a budu panowati nad ni • A roz množī ge • a nebudu vmessen • a vsta wī gi swiedectwie gine wiecne • a bych byl gi w boha • a oni budu mnie w lid • Y nechmu wiece lidē mym syny Izrahel sskymi z zemie kteruž dal se gi

Ca III

HNymie pane boże wssemohuczy boże Izrahelsky • dusse w vzko stech • a ducha suzeny wola kto bie Slyš pane a smilug se • neb buoh milosrdny • a smilug se nad nami: neb sme hressili przed tobu gē sedis na wieky a nezahyne wiecznie Pane boże wssemo hucy boże vzrahelsky slyš nynie modlit bu mrtwych izrahelskych y synow gich Neb su hrzessili przed tobu a ne vposlu chali hlasu pana boha sweho: y przy lnuly su k nam zkee wiecy • Nered z po minati neprawosti otczuow nassich Ale

zpomeń naruſku ſwu · a na gmeno twe
w czaſu tomtu · nebo ty pan bueſz naſ ·
rzhwallti tie budem pane Neb proto dals
bazeń twu wſzedzych naſſich A bychō
wzywali gmeno twe · a chwalili tie v ·
wiezeni naſſem · Neb obratime ſe od ·
neprawoſti otczow naſſich · geſſto gſu
hrzeſſili proti tobie · A ay dnes my v
wiezeniu naſſē ſme · kams rozpryſek nas
w vbōru a w zloreczenſtwie · y whřiech
podle wſſech neprawoſti otczow naſſich
geſſto odſtupili odtrube pane boze naſe ·

Slyſo Izraheli przykazanie zywota ·
Uſſinia przigmi · aby vmiel opatrnoſt
Czo geſt Izraheli · żes w zemi neprzatel
ſke · zaſtaraſo ſe wzemi czyzie · poſſe wr
nien ſy o mrtwymi · poczetnoſtupugi
zymi dopekla · Opuſtilo ſtudnicy mu
droſti Neb by byl na czeſtie bożie chodil
bylby przebywal w pokogi nazemi Dej
ſe ēd: By byla mudroſt · ēdeby byla opa
trnoſt · ēdeby byla gmoſt · ēdeby byl
rozum · aby vmiel ſpolu · ēdeby byla
dlużowieczność zywota · a zywnoſt · ēde
by bylo ſwietlo ocżu · y pokoy · K two na
lezł mieſto gegie · a kto wſſel wpokłady
gegie · Kde ſu kniežata narodow · a gēż
panugi nad zwierzaty ktera ſu na zemi
genż w ptaczech neſtrych hragi · genż
ſtrzebro na pokład kładu y zlaſto wnież
vſugi lidce · a nenie konce dobywanie
giech Genż ſtrzebro kugi · a peczliwi ſu
Annż geſt nalezenie ſkutkow giech Wy
plenieni ſu · a dopekla e ſtupili · a ginż
na mieſto giech wſtali: Mladezy widieli
ſwietlo · a bydlili nazemi · ale czeſty ka ·
znie newiedieli · ani rozumieli ſtezkam
gegim · ani ſynowe giech przyali gie ·
odtrzatzy giech daleko vzmiena geſt ·
Nenie ſlyſſana w zemi kanaan: ani wi
diena w Teman · Synowe tiež Agar
geſſto wyhledawali opatrnoſti · ktera z
zemie geſt · A kupczy zemſſtij · y The
manſſtij · a przemluwacži · a hledatelce
rozumnoſti · Ale ceſty mudroſti newie
dieli · ani zpomenuli naſtezky gegie · O
Izraheli · kterak welky geſt dom bo
zi · a proſtrane mieſto wladarzſtwie ge
ho weliké: a nemage konce · wyſoké ·
a neſmierne Tam byli obrowe gme ·
nowani · ti kterzyż od początku byli po ·
ſtawy wyſoke · vmiegicze boy · Ne ty
wywolil pan · ani czeſty kaznie nalezli ·
protoż ſu zahynuli · A że nemieli mu ·
droſti · zahynuli pro ſwu nemudroſt ·
Kto wſtupil do nebe · a wzal gi · a wy ·
wedl gi zoblakuow Kto plawil ſe prze
morze · a nalezl gi · a przynesl gi nad ·
zlato wyborne: Nemie ktoby mohl wie
dieti czeſty gegie · ani ktoby ſe wzepnul
na ſtezky gegie Ale ten ktoż wie wſſecz
ky wiczy · znal gi opatrnoſti ſwu Kterż
przyprawil zemi v wiecznem czaſu · A
naplnil gi żiwoczichy · dwunohymi · a
czteronohymi Genż wypuſſtie ſwiet
lo · a gde · a wola ge · y poſlufſnogē ge
ho o trzeſenim: Ale hwezdy · daky ſu
ſwietlo w ſtrażich ſwych · a weſelky ſe
powolany ſu · a rzekly Tu gſme · y
ſwietily genu s weſelim · genż wzimil
ge · Ten geſt bueż naſe · A nebude
mnien giny proti nienu · Ten nalezl
wſſelku czeſtu kazni · a dal gi Jakobo ·
wi ſluże ſwemu: a Izraelowi milemu
ſwemu · Potom na zemi widien geſt ·
a s lidmi obzowal geſt:

Capitola IIII

Tato knihа przykazani bożich ·
a zakon ktery gē na wiek y · wſſic
kni ktoż gey drzie · dogdu ſe żivo
tu: Ale ktoż opuſſtiegi gey · e ſmrti ·
Obrat ſe Jakobe: a popadni gey · A
chod poczeſtie e bliſku geho proti ſwet
lu geho · Nedaway gineniu ſlawy twe
A duoſtogenſtwie tweho narodu czy ·
zyemu Blażeni ſme Izraheli · neb kte
re wiczy bohu ſe libie · nam gſu zgrewe
ny: Bud dobre myſli lidе bożi · pamie
tliwy Izraheli Prodani gſte narodom
ne na vtracenie: ale proto że whnewu ·
e kniewiwoſti popudili ſte boha: Dani
ſte protiwnikom Neb rozdrażili ſte to
ho · genż vzmil was boha wiecznecho ·
obietu gicze diablō a nebohu Neb zapo ·

menuliſte pana genž was ſtworil • a zar-
mutiliſte chowagicku waſſi Jeruzalem •
neb widiel geſt rozhnewanie od Boha
gduzyc wam Yzekl • Slyſſte obokrnie
Wieſta ſyonſka • neb przywodl mi pan
ſwiedenie welike • Neb widiel ſem wieze
nie lidu mého • ſynow mych • y dzer-
ſtereż przywodl nanie wieczny Neb ſe
mi ſſel ſem ges vtiſſenim • Ale wypuſtil
ſem ges placzem a ſwiedenim • Sadny
neradug ſe nademnu wdowu aopuſſtie
nu • Od mnohych opuſſtiena gſem pro
hrzychy ſynow mych • neb ſe vchylili
od zakona bozie • A ſprawedliwoſti ge
ho newiedeli • ani chodili po ceſtach pri
przykazanich bozich • ani poſtezkach pra
wdy geho • s ſprawedlnoſti weſſli ſu •
Nechť prigdu ſpolu ſragenine ſyonſſti
A zpominagi nawiezenie • ſynuow • a
dzer mych • ſtereż przywodl nanie wie
czny • Neb przywodl nanie narod zda-
leki • narod neſſlechetny • a czyzyeho ia
zyka • geſſto ſe neſtydiel ſtareho • ani
ſe nad dietmi ſmilowali • A zawedli mi
lee wdowie • a odſynow ſamu gedinku o
puſtili Ale ya gio mohu ſpomocy wam
Neb ten genž przywodl nawas zlee wie
czy • on was wyproſti z ruku neprza-
tel waſſych • Chodte ſynowe chodte •
Neb ya opuſſtiena ſem ſama • Swle
kla ſem ſe zrucha poko yneho • a obleka
ſem ſe w pytel proſebny • Y wolati bu-
du k nayvyſſiemu wednech mych Do
bre myſſl budte ſynowe • a wolayte k
Hoſpodinu • a wyproſti was z ruku k nie
zat neprawych • Neb ya nadiegi mi cela
ſem • vwieczném ſpaſeni waſſem • Y
przyſſla mi radoſt odſwatcho • nadmi-
loſrdenſtwim ſtereż przygde wam • od
wieczneho ſpaſytele naſſeho • Neb wy
puſtila ſem was s lkanim a s placzem • a
le zaſe przywedemi was pan s radoſti •
a s weſelim nawlecky • Neb yakož ſu vi
dicely ſuſedy Syonſke wiezenie waſſe od
Boha: tak vzrzie y w brzkoſti ſpaſenie
waſſe w bohu • ſtereż przygde wam • s
weſſku czti • a s bleſkem wieczným Sy-
nowe trpieſtwie ſneſte hniew ſteryž pri
ſſel nawas • neb ſtrwil ſe tobie neprzie
tel twuoy Ale brzo vzrzyſſe zatraczenie
geho • a naſſige geho wſtupiſſe Mozko
ſſtu mogi • chodili poczeſtach oſtrych •
neb ſu vrzeni yako ſtado zayate od ne-
przatel: Dobre myſſl budte ſynowe: a
proſtrzykugte k hoſpodinu • neb budе
waſſe pamatka odtoho genž vrzede was •
Neb takož byl ſmyſſl waš • abyſſte blu
dili od Boha • dſet krat tolikež opiet obra
tiecze ſe • hledati budete Boha • Neb ten
genž vwedl nawas zle wieczy • on opiet
przywrede wam wieczne vtieſſenie s ſpa
ſenim waſſim • Dbre myſſl bud Jeru-
zaleme • neb tie napomina ten • genž to
bieſtneno wzdiel • Bſkuodcze zahynu
ti • geſſto tie tryznili • a ſtereż ſe rado-
wali wtwé padu • pomſtieno budе nad-
nimi • Nad Hieſty • ginž ſluzili ſyno-
we twogi • budе pomſſtieno • Y nadtié
geſſto pobralo ſyny twe Jako ſe zagiſte
radowalo w padu twé • a wſeſilo ſe w
twé oboreni Tak ſe zamuti wſwé opu
ſſtieni • a vtiato budе wſelee mnozſtwi
geho • a radowanie geho budе w ſwiecle
nie Neb ohen prigde gemu od wieczne
ho nadſſiedny • a diablowe bydliti bu
du wniem za mnohe czaſy • Pohled Je
ruzaleme nawzchod ſlunce • a wiz vtie-
ſſenie od Boha tobie przychazegicze

Capitola V

LEb ay prigdu ſynowe twogi ſte
reżto rozpuſtil rozptyſene • gdu
ſebrani ſuzge • od wychodu ſlun
ce aż nazapad • w ſlowie ſwatcho radu-
gizge ſe k czti bozie • Swleez s ſebe Jeru
zaleme • ruchio truchloſti • a tryznienie
tweho • a obleez ſe w kraſu: a w czeſt ge
ho: genž od Boha geſt tobie wiecznaſta
wa • Obleczte ſe dwoge naſob ruchо
buoh ſprawedlnoſti: a wſtawi czepicz
na hlawu twu czti wieczne • Neb buoh
vkaze bleſk ſwuoy w tobie • ſteryž geſt
pod nebem • neb gmenowano budе to-
bieſtneno twe od Boha nawieky: po-
koy ſprawedlnoſti • a czeſt miloſtiwoſti

Powstań Jeruzalem • a stuoy nawyſoſti • a obeźry na wzchod ſłunce • a wizſ ſebrane ſyny twe • od wychodu ſłunce • aż do zapadu • wſłowie ſwatho • radugicze ſe bożie pamieti • Neb wyſſli zabe pieſſkami • wedeni gſuż od neprzatel • Ale przywede ge pan ktobie • neſene wcześt • yako ſyny kralowſtwie Neb geſt vſtawił pan poniżiti wſſelisku horu wyſoku • a ſkale wieczne: a vdole napliniti zarowno s zemi aby chodili yzraheł ſpiſnoſti kezti bożie Ale zaſtienili ſu keſowe y wſſelisk drzewo chutnoſti Yzraheſowi przykazanim bożim Neb przywede Buoh Yzraheſe s vtieſſenim • w ſwietle welebnoſti ſwe: s miłoſrdenſtwim • a s ſprawedlnoſti ktereż gē odnicho

Wyłożenie liſtu • ktery poſſał Jeremiaſs k zawedenym wieźnom do Babilonu • od krale babilonſkeho • aby gim zwieſtował to czoż przykazano geſt ge od Boha. ¶ Capitola VI

PRo hrzychy ktereż ſte hrzeſſili przed behem • zawedeni budete do Babilonu • wieźniowe od nabo chodonozora krale Babilonſke. A wzg dnie do Babilonu • budete tam mnoho let • dluhy czas • aż doſedmi narodnow • Ale potom wywedu was odtud s poſogem Nynie paſ vzrzyte w Babilonie bohy zlate • a ſtriebrne • a kamenne • a dřewiene • na ramenach noſyti • vkazugice ſtrach narodom Prowż wizte abyſſte y wy podobni nebyli vcźiniem • ſkutkom czyzym • a abyſſte ſe neſtrachowali • a ſtrach aby was nepopadł wnich • Prowż vzrzyece zaſtup • s zadu y oprzedu • klaneti ſe hrzece wſrdcych waſſich Tobie ſe ſluſſie klaněti hoſpodine A angel • muoy ſwami gē • a ſami wzeptam ſe na duſſe waſſe Neb drzewie gich vhlaze na od wſatce • a pozlacena • a poſtrzyebrzena • falešſna ſu • a nemohu miluwiti A yako pannie miliugicze obraſy ſkze przygete zlata vdielani ſu • Koruny zagiſte zlate magi na hlawach ſwych bohowe gich • Prowż vkradagi odnich kniežie zlato a ſtrziebro • a nakładagi geſami naſe • a dawagi znicho kurwam • anewieſtky ozdobugi A opiet kdyż wzmu to zaſe odnewieſtek • okraſſlugi bohy ſwe Tit paſ nebywagi wyſwobozen od tzy a odmoſow Ale przykrywagicze ge ruchem zlatohlawowym • wyneragi twarzy gich • pro prach domu • ktery mnohy geſt nanich • Wſſelli take magi yako czlowiek • a yako ſudze kraginy • geż hrzeſſitzyeho proti ſobie nezabigie Uhagi take w ruce mecź • a seky ru • ale ſebe zboge a odſotrow newyſwobozugi Prowż znamo budž wam • że negſu bohowe • a ptoż nezbrzew gich Neb yako nadoba hliniena • zlamana • nevźitecźna bywa vcźiniena • takowi ſu y bohowe gich kdyż budu poſtawieni w domu • oczi gich pliny gſu prachu • od noh wchazegicźych A yako nickomu • ktoż krale rozhniewa • vzawierany ſu brany A neb yako k hrobu przineſenemu mrtwemu • take vzawieragi kniežie dwrzezaworami a zamky • aby od lotrzuow nebyli zlupeni Luczerny zapaluji gim: a giſtie mnohe • znichż žadne nemohu widieti • ale yako brzewna w domu ſu • Srdzge gich wrtagi czerwowe • y ruchogich • aoni toho necźigi: Czerne ſu twarzy gich od dymu • ktereż w domu bywa Na gich tiela y na hlawy • letagi ſowy a wlaſtowicze yptazy • a treź y kočky ſkacźe Prowż wiezte • że negſu bohowe: a prowż neboyte ſe gich Zlato take ktereż magi • k pieknoſti geſt A gedne kecź kto recź wytrze • nebude ſe ſtewieti • neb ani czili kdyż dielani byli • Za každuſkupi kupeni ſu • wnichż duſſe nemo • ktenoh naramenach noſſeni bywagi • vkazugicze biednoſt ſwu lidem Poſtanieni budte take ti ktoż ge czcie Prowż padnuſi na zemi • ſami odſebe nepowſtanu • A ač kto poſtawi ge rownie: ſami od ſebe ſtanu Ale yako mrtwi nagich ramena wloženi budu • Obieti gich prodawagi kniežie • a zle toho požiwagi • Teź y ženy gich • ſbieragicze • ani nemeznemu

Ani żebraku zo vdielugi Obleti gych
n:ziſte a krwowske żeny ſe dorykagi A
tak poznagicze zniech wieczy • że negſu
bohowe • neboyce ſe gich • Neb odtud
ſłowu bohowe • że żeny przykładagi bo
hō zlatym • a ſtrziebrnym • y dzrzewie
nym A wdomiech gich kniężie ſedie •
magicze ſukně rozedrzene • a hławy y
brady zholene: gichż hławy obnażene
ſu Y trzewu krzizitec proti bohō ſwym
yako nawrżezcy mrtvecho • A ruchą
gich odgimagi kniężie • a odiewagi że
ny ſwe • y ſyny ſwe • y dzcery ſwe Ani
ac̄ zo zleho trpie od nieboho • ani ac̄ do
breho • budu mocy odplatiti Ani kra
le vſtawiti mohu • ani odgieti Tecż ani
zbożie dati mohu • ani zleho odplatiti •
geſtli że kto gim co ſſlbi a nezaplati • ani
ſe nato ptagi Cżlowieka odſmrti ne wy
ſwobozugi • ani mdleho od mocznieyſſi
ho zproſſtiugi Cżlowieka ſlepeho k wi
dieni nenawracżugi • Ginuże cżlowieku
neponahagi • Nad wdowu ſe neſmiſu
gi • ani ſyrotkom dobrze vczinie • K ka
meni zhor podobni ſu bohowe gich drze
wienni • a kamenni • a zlati • a ſtrzebr
ni Ale ktoż ge cztie • pohanieni budu •
prowż kterak domnieno ma byti • a neb
trzeżeno • żeby byli bohowe • kdyż ge
ſſtie y ſami kaldeyſſti neztie gich Ben̄
kdyż vſkyſſie niemeho że nemnoż miſu
witi • przineſu ho k Belowi: żadagicz od
nieho aby mohł miſuwiti • takż by mo
hli cżiti • tigeſſto hnutie nemagi A oni
kdyż porozumiegi • opuſtiege • neb cż
chu nemagi ti bohowe gich Zeny take
przyważicze okolo ſebe prowazky • na
cżeſtach ſedie • palecze drziewie oſtwowe
A kdyż niekterá z nich potrżena gſuczy
od nieżeho pomigegicżeho • s nim ſpati
bude • bliżni ſwu hanie • żeby nebyla ho
dna yako ona • a żeby ani prowazek ge
gi byl podtrżen Prowż wſſetky wiecy
ktere ſe gim diegi • liżiwe ſu Y kterak do
mnieno ma byti a neb trzeżeno żeby by
li bohowe Neb odrżaczow: a odżlatni
kow vdiekani ſu: Nicz gineho nebudu •
nec̄ to czoż cżtie byti kniężie Oni take zlat
niczy • geſſto ge dielagi • negſu dluhe
cżaſu Prowż zda mohu ty wieczy ktere
odnich vdiekany ſu bohowe byti A tak
oſtawiſſi poſobie liżiwe wieczy • a poha
nienie potom budiczym Neb kdyż prig
de nanie boy a zlee wieczy • myſlce kniż
żie • kdeby ſe nimi ſkryli: Prowż kte
rakby onich mohło trzeżeno byti by by
li bohowe • neb ani z bogie ſe wyſwobo
zugi: ani ze zlych wieczy ſe zproſſtiugi •
neb ponewadż ſu drzewienni • a kamen
ni • a pozlacżeni • a poſtrzebrzeni • zwie
dieno bude potom • że falesſni ſu • Narо
dom wſſem • y kralom take oznamieno
bude • że negſu bohowe • ale dielа ruk
lidſkych • a żadneho ſkutku bożieho • w
nich nemie • Krale kraginie nevſtawu
gi Ani dſſtie ſidem dadie • Saudu take
nerozeznagi • ani kraginy wyſwobedie
od krzywdy: Neb nicz nemohu tako ha
wrankowe mezy proſtrzedkm nebe • y
zemie • Neb y kdyż przigde ohen̄ • na
duom bohow drzewienych • a kamen
nych • a zlatych • a ſtrzebrnych • K nie
żie gich zagiſte vcżku • a ſe wyſwobodie
Ale oni yako drzewna vproſtrzed oko
trzye krali take • a bogi neodolagi Pro
tż kterak domnieno ma byti • a neb trze
cżeno • że bohowe gſu • Wſſak od zlodie
yuow • ani odlotruow ſe newyſwobozu
gi • bohowe drzewienni • a kamenni • a
pozlacżeni • a poſtrzebrzeni • gichż ne
ſſlechetnicy ſylnieyſſi ſu Zlato a ſtrzye
bro • a ruchżo ginż odieni ſu odcymu gi
a odegdu • a nicz ſobie pomocy nemohu
Prowż lepe geſt byti kralem: geſſto v
kazuge mocz ſwu • a neb nadobu w do
vżiwcżnu • gi bude ſe cżſlibiti • ten ktoż
wladne gi • Nec̄ liżiwym bożem • A
neb dwetrzni wdomu • kterec̄ oſtrzicha
gi ty wieczy • geſſto wniem ſu • Slun
ce zagiſte a mieſycz • y hwiezdy take •
poneważ ſu ſtworzene • a wyſlany k po
żitcżnoſtē • poſluſſni ſu Tecż y blyſka
nie kdyż ſe vkaże • zgewne geſt • Takż
y wietr • we wſſelke wlaſti wiege • A

oblakowe · gimž když przykazano bude od boha · aby powssem swiete chodil · konagi w czož gim gest przykazano · O hen take sestany se swrchu · aby spalil hory y lesy · czimu czož przykazano gemu Ale tato ani twarznostmi · ani mozmi gednomu zstech negsu podobna · Protož ani domnieno ma bytí · ani rzeczeno by byli bohowe Neb nemohu ani sudu suditi · ani zo dobreho sidem vzjmuti A Protož wiedzte že negsu bohowe · ne bogte se gich · neb ani kralom zlorzeczitu budu · ani dobrorzeczitu · Diwow take narodom nanebi nevkazugi · ani yako slunce swietiti budu · a neb iako mesiec oswiecowati kowada lepssie su nez omi genž mohu vtrzy podstrzechu · a sobie prospiessna bytí A take žadnym obyczegem wam se nevkazuge · by byli bohowe Protož nebogte se gich Neb yako w tyewissti straffidlo miez neostrzieha · take su bohowe gich drzewieni · a kamenni · a strzebrni · a pozlaczeni Podobni gsu take trnu bielemu wzahradie · na ktery každ y ptak sedne Teež y mrtwemu powržcnemu we tmach · podobni su bohowe gich drzewieni pozlaczeni · a postrzebrzeni · a zlatohlawem odieni · y zmramoru vdielani · Protož zwiere že negsu bohowe Oni take potom zetlegi · a budu w pohanieni wekraginie Y lepssi gč zlowiek spravedliwy · gessto nema podobizy : neb daleko bude odpohanienie ·

¶ Skonawa se Baruch prorok ·

Počinagi se knihy Ezechyele proroka

¶ Capitola I

Stalo se w trzydcatem lecie · we ctwrtem mieseczy · a w patem dni mieseczce · když biech prostrzed latych · podle potoku chobar · Otrzena su nebesa · Y widiel sem widienie božie · w patem dni mieseczce Togč leto pate przewrzdenie Joachyma krale Judskeho · Stalo se slowo panie k Ezechyelowi · synu Buzy kneziz · w zemi Kaldeyske · podle potoku chobar · A stala se nadnim tu ruka panie Y widiel sem A ay wietr wichrowy odpolnoczy gdiesse · a oblak welky · a ohen plapolawy a bleske wukolnikeho A zprostrzed geho yako twarnost mosazy · wtiž zprostred ohnie A zprostrzed geho podobenstwie cztyrz zwierzat A towo popatrzenie gich Podobenstwie czlowiecze na nich · A cztyrzy twarzy gednomu · A cztyrzy krzydla gednomu · A nohy gich · nohy przyene · a pata nohy gich · iako pata nohy telzowy A giskry iako wrzitzenie miedi skwapne · A ruce czlowiecze podkrzydly gich nacztyrzech stranach · A twarzy y krzydla po cztyrzech stranach miegiechu · a spogena biechu kridla gich gednoho k drnšemu Nenawracowachu se když pochaziechu Ale gedno každe przed twarzy swu kraciesse · A podobenstwie oblicžege gich · twarz czlowiecze · a twarz lwowa naprawizy gich cztyrz Ale twarz wolowa nalewizy gich cztyrz · A twarz orlize se swrchu tiech cztyrz A twarzy gich y krzydla gich rozmžene swrchu Dwie krzydle kažedeho gich spogowasta se · A dwie przykrywasta tiela gich A gedno každe gich pred twarzy swu chodiesse K dež biesse prudkost ducha · tam kraciechu A nise obracowachu když chodiechu · A podobenstwie zwierat · a wrzitzenie gich · yako vhle ohnie horzyceho · a iako wrzitzenie lamp Towo biesse widienie

biehage v pſtred zwierzat · Sstwiekoſt ohnie · a z ohnie blyſkanie wychazege a zwierzata gdiechu a nawracowachu ſe kupodobenſtwi blyſkanie · blyſſtiziecho ſe · A kdyż ſem patrzil na zwierzata W kazalo ſe kolo gedno na zemi podle zwierzat mage cztyrzi twarzi · A wzrzenie kol a dielo gich iako widienie morze a gedno podobenſtwie gich czturz A wzrzenie gich y dielo iakoby było kolo pſtred kola · Po czturzech ſtranach gich gduce gdiechu · a ne obracowachu ſe kdyż chodiechu · Poſtawa pak bieſſe kolom y wyſoſt a hrozne wzrzenie · A wſſeczko tielo plno ocżi wuokol gich czturz a kdyż chodila zwierzata · chodiechu ſpolu y kola podle nich a kdyż ſe pozdwihowachu od zemie zwierzata pozdwihowachu ſe ſpolu y kola Kamżkoli gdeſſe duch tam tak kdyż gdieſſe duch · y kola ſpolu zdwihachu ſe gduez zanim neb duch żiwota bieſſe w kolach · a gducymi gdiechu a oſtogiczymi ſtachu · a ſpozdwiżenymi odzemie ſpolu ſe pozdwihowachu · a kola za nimi gduce · neb duch żiwota bieſſe w kolach A podobenſtwie nad hlawu zwierat nebe hwiezdne iako wzrzenie kriſtalu hrozne · a roztażene nad gich hlawami ſwrchu Ale pod nebem kridla gich zażena gednoho kdruhe · Gedno kżde dwiema krzidloma · przikrywaſſe tielo ſwe · A druhe ſe takież zakrywalo · a ſſyſſlech zwuk kridel · iako zwuk wod mnohych iako zwuk wyſokeho hoha · Kdyż chodiechu bieſſe iako zwuk mnoſtwie · iako zwuk woyſk · A kdyż ſtachu opuſſtiena biechu krzidla gich · Neb kdyż byk hlas na nebi geſſto bieſſe nad hlawu gich · ſtachu · a opuſſtiechu krzidla ſwa A nanebi geſſto ſe dotykało hlawy gich iako wzrzenie kamene zafirowecho Podobenſtwie throna · A na podobenſtwi throna wem podobenſtwie iako wzrzenie czlowiecżie ſwrchu · Y widiel ſem iako pieknoſt ſtkwuczie moſazy iako popatrzenie ohniwe wnitrz a wuokol ge od ſedwi geho a o hory a od ſedwi ge aż dolſiow widiel ſem iako hraſu ohnie ſtkwu czie wuokol iako opatrzenie duhy kdyż bywa w oblace we dni dſſtowrm · To gē było opatrzenie bleſku wuokol · To widienie podobenſtwie ſlawy bożie ·

A Widiel ſem y padl ſem na twar ſwu y ſſyſſel ſem hlas mluwiczy a rzekł kmnie Synu czlowiecżi ſtoy na nohach twych a mluwiti budu o tobu ywſſel w me duch iakż mluwil mnie a poſtawil mie na nohach mych · Y ſſyſſel ſem mluwiczie kmne a rzkuzieho · Synu czlowiecżi poſſelam ia tie k ſynom yzrahelſkym k lidē pobiehlym geſſto ſu od ſtupili odemne Otczowe gich · przeruſſili ſmiluwu mu aż do dne tohoto a ſynowe twrde twarzi a ne ſkrozeneho ſrdce ſ knimż ia poſielam tie Y dieſe knim · Toto dic pan buoh · zdali ſnad aſpoň oni vſlyſſie a zda ſnad powole · neb duom gē popuzugiczy · a zwiedie żeprorok gē pſtred nich · Protoż ty ſynu czlowiecżi neboj ſe gich ani ſe ſtrachuj gich rzecżi · Neb newierzicżi a podtrhaczy ſu s tobu · a s ſſtiry przeby waſe Slow gich neboj ſe a obliczeyow gich neſtrachuj ſe neb duom kniewu wzbuzugiczy gē · Protoż mluwiti budeſe ſlowama knim · Gdaby ſnad vpoſlichali a powolili neb draždiwlec ſu · Ale ty ſynu czlowiecżi · ſlyſe ktere koli wieczy mluwim k tobie · a nerozbywati popuzegiczy iako duom yzrahelſky y popuzegiczy gē · Otwrzi vſta ſwa a gez ktere koli wieczy ia dawam tobie Y widiel ſem · A ay ruka poſlana kmnie w nież bieſſe ſwinuta knihu Y rozwinul gi pred emnu na nież bieſſe p ſano wnitrz y zewnitrz · A biechu na nie p ſany narzekanie a piſeń y bieda ·

Capitola · III ·

Rzekł kmnie Synu czlowiecżi Czoż koli nalezneſs gniez to ſnez knihy tyto · A gda mluw k synem y zrahelſkym · Y otwrzel ſe vſta ma a krmil mie tiemi knihami a rekł kmnie Synu czlowiecżi brzicho twe giesti budeš a

T

ſtrzewa twa • napliſie ſe ſiemitto kniſha/
mi ktereż ia dawam tobie • Y gedł ſem
ge • a vżiwſzeno gē w vſtech mych yako
ſtred ſladko • Y rzekł kmnie Synu cżło
wieczi gdi ć domu yzraħelſkemu • a miſł
witi budeſo ſłowa ma kmim Neb ne ći
du ħłubokć rzeczi a neznameho yazyka ty
poſłan budeſo ćdomu yzraħelſkemu •
ani kmnohym lidem ħłubokć rzeczi a ne
znameho iazyka gichżby ne mohł ſłyſſeti
rzeczi • A pakliby kmim poſłan był oni
bytie ſłyſſeli Nſe duom yzraħelſky ne
chtie ſłyſſeti wbe • neb nechtie ſłyſſeti
mne • Weſſken zagiſte duem yzraħel
ſky ohyraleho cżela geſt a twrde hrdze
Ay dał ſem twar twu mocnieyſſi twa
rzi giech a cżelo twe twrdſſie cżel giech ia
ko adamant • Nebo ſe giech ani ſe leſkiy
od twarzi gich neb duem popuzegiczy
geſt • Y rzekł kmnie Synu cżlowiecży
Wſſeczky rzeczy me ktereż ia kobie miſł
wim przignmi w ſrdczy twem • a vſſima
twyma ſłyſs a gdi • wegdi ć przeſtiecho
wani ć ſynom ſidu twcho a miſłwiti bu
deſo kmim a dieſ gim • Toto die pan
buoh • zdaż ſnad vſłyſſie apowole Y pri
yal mie duch aſkyſſel ſem po ſobie hłas
pohnutie welikho • pożehnana ſława
panie z mieſta ſwcho • A hłas kridel
zwierzat trpuczych ſcednikem w druhe •
A hłas kol gduczych za zwierzaty • A
pohnutie welikho Duch mć pozdwihł
mne a poyal mie • Y odſſel ſem w horz
koſti • a w rozhnicwani ducha mcho •
neb ruka panie bieſſe ſennmi poſyługi/
czy mne • Y prziſſel ſem ć przeſtiechow a
ni ćhromadie nowrho obile • ktiem kte
rziż bydlechu podle powki Chobar • Y
ſediel ſem ćdcż oni ſediechu • a oſtał ſem
tu ſedm dnż truchle • proſtrzed nich •
A ćdyż minulo ſedm dnż • Stało ſe
ſłowo panie kmnie rzka • Synu cłowie
cż ſtrażnym dał ſe tie do yzraħelſkcho
Y vſłyſſiż z vſt mych ſłowo • a zwieſto
wati budeż gi zemne Eeſtli że ćdyż ya
diem ć nemiloſtiwe ſmrti vmrecż • a ne
zwieſtugeż ge ani mſłwiti budeż aby
ſe odwratił odceſty ſwe nemiloſtiwe • a
żiw był: On nemiloſtiwy w neſprawe
dlnoſti ſwe vmrze: ale krwe ge z ruky
twe pożadā A pakli ty zwieſtowati bu
deſo nemiloſtiwe • a on ſe neobrati od
nemiloſtiwoſti ſwe • a od cżeſty ſwe ne/
miloſtiwe On zagiſte w nepwoſti ſwe
vmre • ale ty duſſi ſwu wyſwobodiſs
Pakli obrati ſe ſpwedliwy od ſpraw/
dlnoſti ſwe a cżiniti bude nepwoſt poloż
vraz przed nim • Oni vmrze żes nezwie
ſtował ge We hrzichu ſwē vmrze • a
nebudu w pamieti ſprawedlneſti geho
ktereż cżinił: ale krwe ge z ruky twe po
żadam A pakli zwieſtowati budeſ ſpra
wedliwe • aby nehřeſſil ſprawedliwy
a on nebude hrzeſſiti • żiw gſa żiw bude
żes ge zwieſtował • a ty duſſi ſwu wy
ſwobodiſo Y ſtała ſe tu nademnu ruka
panie • y wzekł kmnie: Wſtana wygdi
na pole • a tam mſłwiti budu o tbie A
wſtaw wyſſel ſem na pole A ay tā ſła/
wa panie ſtaſſe • yako ſława ktereż ſem
widiel podle potoka chobar: Y padł ſe
na twarz mu • a wſſel w mie duch a po
ſtawił mie na nohach mych • a mſłwił
mi a rzekł kmnie: wegdi a zawrzi ſe p
ſtred do twe • a ty ſynu cłowiecży: ay
dany ſu na tie okowy • a ſwiżi tie gimi •
a newygdeſ z pſtred gich • a iazyki twe
mu kżi ſe przidrżeti daſmi twych: Y bu
deſo niemy • ani yako muż żehrze • neb
duom popuzugicy gē A kdyż mſłwiti
budu tobie otwru vſta twa • y dieſ kmi
Toto die pan buoh K toż ſłyſſi ſłyſej • a
ktoż powoluge • powol • neb duom gē
popuzegiczy • C Capitola IIII •

A Ty ſynu cżlowiecży • wezmi ſo
bie cyhli a położiſo gi przed ſe
bu • a napiſſeſs na nie Hieſto
Hieruzalē • a zpuoſobiſ pti niemu obſe
żenie • a wzdielaſs ohrady • a ſnoſyſs
naſpy • a daſo proti niemu woyſka • a
położiſo praky wuokol • A ty wezmi
ſobie panew żeleznu • a położiſo ji w
zed żeleznu mezy ſebu a mezy Hieſtem

A zatwrdiſs twarz twu proti niemu
y bude w obleżeni a obkliczisz ge · Znamenik geſt domu yzraelſkemu · A ty
ſpati budeſs na boczie twem lewem · A
położiſs nepraweſti domu yzraelſke
na niem v pocżet dnij · wnichż ſpati budeſs na nie · a przigmeſs nepraweſti
gich · v pocżet dnij trzi ſet a dewadeſati
dnuow Y poneſeſs domu yzraelſkeho
A kdyż to dokonaſs ſpati budeſs na boczie twem prawem podruhe · a przigmeſs
nepraweſt domu Judſkeho czyrydezeti
dnij den za rok · den zagiſte za rok dal ſe
tobie A k obleżeni geruzalemu obratiſs
twarz twu a ramie twe rozcżazene bude ·
a prorokowati budeſs proti niemu A y
obkliczil ſem tie okowy a nebratiſs ſe
zboku twecho na bok giny dnij newyplniſs dnij obleżenie twecho · A ty wezmi
ſobie obiſe · a geczmene · a bobu · a ſſoczowicze a yahel a wyekwe · a wkladeſs
ge w gedno oſudie · Y nadielaſs ſobie
chlebuow podle pocztu dnij · wnichż ſpati budeſs na boku twem trzi ſta a dewadeſat dnij gieſti budeſs to A pokrm twoy
ktereżhoż poziwati budeſs · bude waby
dwadczti zawaži za den od czaſu aż doczaſu gieſti budeſs to · a wodu w mieru piti
budeſs ſſeſtu czeſt hyn · Od czaſu aż do
czaſu budeſs piti to · a lakò pokrmu geczmu gieſti to budeſs · a laynem geſſto wygde z czlowieka przikrygeſs to przed oczima gich · Y rzekł geſt pan Takt gieſti
budu ſynowe yzraelſſti chleb ſwuoy
poſſkwrmieny mezy narody kmmż wywrżu ge · Y rzekł ſem Ha ha ha pane bo
że A y duſſe ma nenie poſſkwrmiena a
vmrſſiny a roztrhane odzwczti ne gedł
ſem od mladoſti me aż do ſawad · a newe
ſſlo w vſta ma wſſekliké maſo nečiſte ·
Y rzekł kmmż A y dal ſem tobie hnog
wolowy mieſto lagen czlowieczich a ty
niſs chleb ſwuoy w niem Y rzekł kmmż
Synu czlowieczi A y ta zeru kluck chleboww w geruzalemě a gieſti budu chleb
v wazi a wpecżowani · a wodu w mieru
a w vzkoſti piti budu · a by kdyż ſe gim
bude nedoſtawati chleba a wody · padł
geden każdy k bratru ſwe a zhynuliby
ſpolu w nepraweſtech ſwych ·

¶ Capitola · V ·

A Ty ſynu czlowieczi Wezmi ſobie mecz oſtry geſſto wlaſy hoły
a przigmeſs gey · y powrzeſs
przes hlawu twu a przes bradu twu ·
A wezmeſs ſobie zawažie wahy a rozdielš ge Trzeti czaſtku ohniem ſpaliſs
proſtred mieſta podle ſplnienie dnow
obleżenie · A wezma trzeti czaſtku z ſekaſs meczem okolo mecho · Ale gimu tre
tinu rozpryſkeſs v wietr a mecz obnažiſs
ponich · Y wezmeſs od tud maly poczet a vwiežeſs ge naſwrchku plaſſtie twe
A znich opet wezmeſs a vwrzeſs proſtred ohnie a ſpaliſs ge ohniem · a znie
ho wynde oheň na weſſken dum yzraelſky Tuto die pan buoh · Tento gě
geruzalem vproſtred narodnow poſadil ſem gey a okolo niecho zemie Y potrpil ſaudy ſwe aby wiecze byl nemiloſti
wy než pohanec a přikazanie nia · wiecz
než zemie ktereż okolo niecho ſu · Neb ſaudy me zawrhli a w przikazanich mych
nechodili · protož tuto die pan buoh Ze
ſte przewyſſyli narody ktereż okolo was
ſu · a w przikazanich mych ne chodiliſte
a ſaudow mych nezinili a podle ſaudow
pohanſkych ktereż okolo was ſu nečinilſte · Protož tuto die pan buoh A y ya
k tobie · y ja ſam vczinim v proſtred tě
k ſaudy przed oczima narodnow · A v
czinim nad tebu gehož ſem ne vczinil ·
a gemuż wiecze podobneho ne vczinim
pro wſſecky ohawnoſti twe · Protož otcowe gieſti budu ſyny v proſtred tebe · A ſynowe gieſti budu otcze ſwe ·
a vczinim nad tebu ſaudy · a rozwiegi
wſſecky oſtatky twe we wſſecky wietr
Protož żiw ſem ja die pan buoh gedine
pro że ſwatoſti mého poſkwrnil we
wſſelikych twych hnuſkoſtech twych y we wſſech
ohawnoſtech twych eſſ Ja tež zhamám a
nedopuſtí ok me a neſmiluji ſe · Trze

tie twa cząstka morem zemrze a głademm
strawcna bude prostrzed tobe · A trze
tie cząstka twa mieczem padne około tobe
Ale trzeti cząstku twu · we wssellky
wietr rozptylim a mecz z nożnicz wytrz
nu ponich · Y napliuim prochliwost mu
a odpocznuti kazy rozhniewani niemu
w nich A vtiessim se a budu wiedieti ze
ya pan mluwił sem w horliwosti me ·
kdyż napliuim rozhniewanie me w nich
A dam tie w pussť a w potrupu narodo
kterziż około tobe su przed oblicznęm wsse
liekho ktoż mimo tie puogde · Y budeſs
w potrupu aw ruhanie przikład a odiwa
w narodech kterziż około tobe su kdyż vči
nim nad tobu saudy w prochliwesti a w
rozhniewani y w lam hniewu Jan pan
mluwił sem · kdyż posſli strzely hladu
na yhorssie nanie gessto budu smrtono
ssne · a ktereż posſli abych zatratił was
A hlad shromazdim nawy · a zetru v
was huek chlebowu · A w pusti w was
hlad a sselmy nayhorssie aż rozahnu
tie · A mor a krew · puogdu przez tie a
mecz vvrdu natie ia pan mluwił sem

Stala se trzecz panie C Ca VI
kmnie rzkuczy Synu człowiecži
Poloż twarz swu k horam yzra
helskym a prorokowati budeſs k nim a
dieſs · Hory yzrahelske ſslyſſte ſslowo pa
nie · Toto die pan buoh horam a pahrb
kom skali y vdolim · Ay ya vvrdu na
was mecz a zatratim wysosti wasse · a
zrussim oltarze wasse zlamany budu po
dobizny wasse · a pomeczy zbite wasse
przed modlami wassimi · A dam mrchy
synuow yzrahelskych przed twarzi po
dobizn wassich · a rozptrskem kosti wasse
około oltarzuow wassich we wssech prie
bytzlech wassich Wiesta pusta budu a
wysosti zkazeny budu a rozmetany a za
hynu oltarzi wassi a zlamani budu a prze
stanu modly wasse · a zetrieni budu mo
dlarzssti chramowe wassi · a ſshlazena
budu diela wasse a padne zabity vpro
stred was a zwiete że ia pan · A ostawi
w was ty gessto vtku mecze w narodech

kdyż rozptrslim was do zemi · Y zpomi
nati budu vanie wyſwobozeni wassi w
narodech kmniż iatz vvedeni su · neb se
zetrzel srdce gich smilne a odstupugicie
odemne a oči gich smilnuece pomodlach
swych · A budu mrzeti sami sobie we
zlych wiezech kterez biechu czinili we
wssech obawnostech swych · Y budu
wiedieti · że ya pan ne nadarmo mluwił
sem abych vczinił gim zle to · Toto die
pan buoh Vdeř ruku tvu a obraz nohu
tvu a trzsy Ach nastoyte na wssezky
obawnosti zlych wiezu domu yzrahel
ſkeho neb mezem hladem a morem pa
dnuti magi · A ktoż daleko gest · morem
vmrze Ale ktoż blizko mezem padne ·
A ktoż ostane a oblezen bude hladem v
mrze · Y doplnim rozhniewanie me w
nich · A budete wiedieti że ia pan · kdyż
budu zbitu wassy v pstredku modl wa
ssych na wssekterem pahrbku wysokem
y na wssech wrssiech hor · y pod wsseli
kym drzewem ratoleſtnym y pod wsſe
likym dubem wietwnym y na kazdem
mieſtie kdeż zapalowali kadidla woma
wssem modlam swym · Y zthnu ruku
mu na nie · a vczinim zemi pustu a opu
ſſtienu odpusſtie deblam we wſſekterych
przebytzlech gich · A budu wiedieti
że ya pan · C Capitola · VII ·

Y Stala se trzecz panie k mnie trzku
czy · A ty synu człowiecži Toto
die pan buoh zemi yzrahelske ·
Konecz przissel · přissel konecz · na czty
tzi strany zemie · Nynie konecz na tie ·
a wypustim prochliwost mu na tie a su
diti budu tie podle gest twych apoložim
proti tobie wssezky obawnosti twe · a
ne odpusti oko me nad tobu a ne smilugi
se Ale zesty twe położim natie a obaw
nosti twe v prostrzed tobe budu a zwiete
że ia pan · Toto die pan buoh Tryzeň
gedna · tryzeň ay přissla Konecz přissel
przissel konecz · Procztilo gest proti to
bie ay przissło · przissło potrzenie na tie
genż bydlſs w zemi přissel czas Blizko
gest den zabigenie a nestawy hor Nynie

zbliżka wylę hniew muoy na tie ad plni
prchſliwoſt mu w tobie a ſuditi budu tie
podle czeſt twych a wzłożim na tie wſſec
ky ſtydkę hrziechy twe a ne odpuſti ok
me ani ſe ſmiſſugi Ale czeſty twe wzło
żim natie a ohawnoſti twe v ꝓſtrzed tbe
budu · Y zwiete że ia ſem pan atpuczy ·
Ay den ay przijſſel wyſſlo potrzenie w
zkwetl prut w zplodila ſe pycha Nepra
woſt wſtala na prutu nemiloſt tiwoſti ·
neznich a nez ſidu ani z zwuku giech y ne
bude odpoczinutie w nich · Przijſſel čas
przibližil ſe den ktož kupuge ne radug
ſe A ktoż prodawa neſwiek neb hniew
na wſſken ſid ge · Neb ktoż prodawa
ſe tomu czoż prodawa newrati ſe zaſe · a
geſſtie w żiwych żiwnoſt giech · Neb vi
dienie ke wſſemu mnozſtwi gecho ne po
ſtupi zaſe · A muż w neprawoſti żivo
ta ſwecho nebude poſyken · Zatrubte w
trubu przipraw te ſe wſſickni · a nenie
ktoby ſſel k bogi · Neb hniew muoy na
wſſken ſid gecho mecz w nie mor a hlad
wnitrz · Ktož na poli gē meczem vnitze
a ktery w Mieſtie morem · a hladem ſe
żrami budu · A ſpaſem budu ti ktoż vte
ku znich · Y budu na horach iako holu
bicze vdolnie Wſſickni ſtraſſliwi geden
kažđy w neprawoſti ſwe Wſſelike ruce
oſlabnu a wſſelika kolena wodami potr
ku y opaſſi ſe żiniemi · a przikryge ge
ſtrachá a na každe twarzi pohanienie · a
na wſſech hlawach giech kyſyna Strzie
bro giech wen wywrženo bude · a zlato
giech bude w hnuog Striebro giech y zla
to giech nebude mocy wyſwoboditi giech
w den prchſliwoſti panie · Duſſe ſwe ne
naſytie a bżichowe giech ne budu napl
nieni · Neb pohorſſenie nepwoſti giech
ſtalo ſe · a okraſu zapon ſwych v pychu
położili · a obrazy ohawnoſtu ſwych · a
podobizn vczinili znicho · Prenieżto dal
ſem gim to k necziſtotie · a dam to giſtie
wruku czyzych k rozchwatani a nemilo
ſtiwym zanie k lupežu a poſſkwrnie to ·
Y odwrati twarz mu ot nich a poſſkwr
nie mynoſt mu · a wegdu w ni wypu
ſſtienczy a poſſkwrnie gi · Vczin konecz
ne zawrzenie neb zemie plna geſt ſaudu
krwi a Mieſto plno neprawoſti · Y przi
wedu nayhorſſie z narodnow · a wlaſti
budu domy giech · a przeſtati kazi pyſſe
mocznych · a wlaſti budu ſwatyniemi
giech Vzkoſt kdyż prigde gi hledati bu
du poko ge a nebude zarmuczenie na zar
muczenie prigde a ſſlyſſenie naſſlyſſenie
A hledati budu widienie od proroka · a
zakon zahyne od knieze · a radda od ſtar
ſſich · Krał kwieliti bude a knież oble
ce ſe truchſliwoſti · a ruce lidu zemie zar
mutie ſe · Podle ceſty giech vczinim gim
a podle ſaudnow giech ſuditi budu ge · a
zwiedie że ia pan

Capitola VIII

TEhdy ſtalo ſe w ſſeſtem ketie · a
w ſſeſtem mieſyczy wpaty den
mieſyce Ja ſediech w domu mē
a ſtarzy Judſſti ſediechu przedemnu ·
Y ſpadla tu na mie ruka pana kbha · Y
widiel ſem a ay podobenſtwie iako patře
nie ohnie od wczezrzenie ledwi gecho a do
luow ohen · A od ledwi gecho a wzhuo
ru iako wzezrzenie bleſku a iako widienie
moſazy · A wyſkytſſi ſe podobenſtwie
ruky popade mie za kotucz wlaſow hla
wy mie · Y pozdwihł mie duch mezy
nebem a zemi a priwedł mie do geruzale
ma v widieni božiem · Podle dwerzi
wnitrznich geſſto patriechu na puolno
czy · tu kdeż byla poſtawena modla hně
wu k wzbuzeni k nenawiſti · A ay tu
ſlawa boha yzraelſkeho podle widie
nie ktereż ſem byl widiel na poli Y rzekł
kemnie Synu czlowieči wzwrd ocži ſwe
k czeſtie puolnoczie · Y wzwrdł ſem o
czi me k ceſtie polnočnie A ay od puoſtro
czy brany oltárowe modla hněwu wtō
w giti Y rzekł kemnie Synu czlowieczi
czo ſe zda widiſſił ty co tito činie ohawno
ſti welike ktere duom yzraelſky čini tu
to abych daleko odſſel od mie ſwatynie ·
A geſſtie obratie ſe vzrzieſs ohawnoſti
wietſſie · Y vwedł mie k dwrzō sien
ce · Y widiel ſem a ay diera gedna w
ſtienie · Y rzekł kemnie Synu czlowie

ęzi • Prokopay ſtienu • A kdyż ſem prokopal ſtienu vkázały ſe dwrzę gedny • Y rzekł kmnie • Wegdi a wz ohawnoſti nayhorſſie ktereż tuto ęinie tuto • a wſſed widiel ſem • A ay wſſelikę podobenſtwie zemie plazuow a zwierat ohawnoſt y wſſelikę modły dw vyzrahelſkeho namalowany biechu na ſtienie wſſudy wuokol aſedmdeſat mużuow ſtarſſich dw vyzrahelſkę • a Jeſonyaš ſyn Safanmiow ſtaſſe proſtrzed tiech • geſſto ſtachu przed malowanim • a geden kżdy miegieſſe kadidlnicy w ruce ſwe a parnihły zkadila wzchodieſſe Y rzekł kmnie Sagiſte widiš synu ęlowięęi ktere wieczy ſtarſſy domu Jzrahelſkeho ęinie wtmach geden kżdy w ſkrytie ſchrany ſwe Nebť rku Newidi nas hoſpodin Opuſtił pan zemi Y rzekł kmnie • Eſſtie obratie ſe vżrziſs ohawnoſti wieſſie ktereż tuto ęinie • Y vwrdkmie kżę dwrzę branu domu panie • geſſto patrziechu na puolnoczy • A ay tu żeny ſediechu płaczitze Adonida • Y rzekł kmnie • Sagiſte widiel ſy synu ęlowięęi Eſſtie obratie ſe • vżrziſs ohawnoſti wieſſie tiechtwo • Y vwrdkmie do ſyeni domu panie wnitrz • A ay wr dwrzech chramu panie • mezy oblaczniczy a oltarzem iako pietmeczyctma mużow chrbety magicze proti chramu panie • a twarzi ſe wychodu ſlunęe Y modlechu ſe kę wzchodu ſlunęęnemu Y rzekł kmnie Eiſtie widiel ſy synu ęlowięęi • Edaż kłkę geſt to domu Judſkemu aby ęinili ohawnoſti tyto ktereż ęinili zde • Nebť napliniwſſe zemi neprawoſtij obratili ſe krozdrażdieni mne A ay przięiñugi ratoleſt ę chrziępim ſwym • Protož ya takę vęinim w prchſliwoſti a neodpuſti oko me ani ſe ſmiliugi • A kdyż wolati budu kvſſima myma hlaſem wſſekym ne vſlyſſim gich •

¶ Capitola IX •

Wolal w vſſi myeh hlaſem weſſekym rzka • Przibliżila gſu ſe Wieſta nawſſtiewrnie • a geden kżdy orudie zabięenie ma w ruce ſwe • A ay ſſeſt mużuow pogidechu s ęeſty brany horzeyſſie • geſſto patrzi kpuolnoczy • gednoho kżdeho orudie zabynutie w ruce geho • Jhuż takę geden proſtrzed nich odien bieſſe lnienym ruchę • a prziſtroy piſarzſky v geho ledwi • Y wrſſil a ſtaſ podle oltarze miedienecho • A ſlawa pana yzrahelſkeho wzata gę z ęherubа • ktera bieſſe na niem • vprahu domowrho • Y zawolal muże genż obleczen bieſſe w lnienę ruchо a piſtroy piſarzſky miegieſſe vkedwi ſwych a rzekł kniemu pan • Gdi po przed Wieſta v proſtrzed geruzalema • a znamenay tżau na ęelech mużuow lkięących a żaloſt magicych nad wſſemi ohawnoſtmi • ktereż ſu v proſtrzed niehо • A tę druhym wrzę a ya ſlyſſim • Gdięte po Wieſtie gduż zanim • a bijte • Neodpuſſtiey oko waſſe • ani ſe ſmiliugte • Starecho • mladenge • y pannu • maliczky y żeny zabijte aż do zahynutie Ale wſſe lidi ho • nanikemż vżrzite thau • nezabięeyte A od ſwatynie me počnięte Tehdy počali ſu od mużuow ſtarych ktereż biechu przed twarzi domu • Y rzekł knim • Poſſkwrnęte duom a napliňte ſlemi zbitymi a wygdięte Y wyſſli ſu • a bijęechu ty • ktereż biechu w Wieſtie • A kdyż ſe to zabięenie dokonało zuoſtal ſe ya a padł ſem na twarz mu a wolage • rzekł ſem • Wieda • bieda • bieda • pane boże • Zdali takdy zatratiſo wſſeczky oſtatky Jzrahelſke wylewage prchſliwoſt twu na geruzalem • Y rzekł kmnę Neprawoſt domu yzrahelſkeho a Judſkeho welika geſt przieliſo wrſmi a napliniena geſt zemie krwi • a Wieſto napliněno geſt odwrazenie • Neb ſu rzekli • Opuſtił pan zemi a pan newidi • Protož y nie ne odpuſti oko • ani ſe ſmiliugi Cżeſtu gich na hlawu gich nawratim A ay muż ktery obleczen bieſſe w lnie ne ruchо • genż miegieſſe prziſtroy piſarzſky v chrzteta ſwrho • odpowiedial ſlowo rku Ęinił ſe takos mi přikazal

¶ Capitola • X •

Widiel sem. A ay na nebi. gessto biesse nad hlawu cherubina. iako kamen zafirowy. a iako twarnost podobenstwie stolice kralowske vkazala se nad nami. Y wzege k mužy genž obleczen biesse lnienym ruchem a tzekl. Wegdi vprostrzed kol. gessto su pod cherubinem a napln ruku twu. tzerawym vhlim ohnie gessto gest mezy cherubin a wyspi na miesto. Y wssel gest przed oblizegem mym. Ale cherubin stachu naprawiczy domu když muž wnitr gdiesse a oblak napln sten wnitrni. Y zdwizena gest slawa panie s hory cherubin k prahu domowe a napln se duom oblaku. a sten napln gest bleskem slawy panie. A zwuk kridel cherubin slyssan biesse až do sieni zewnitrznie iako hlas wssemohuczicho boha mluwiczicho. A když przikazal muži genž obleczen biesse w lnene ruchо ekl. Wezmi ohen. zprostrzed kol gessto su mezy cherubin. Wssed on stal gest podle kola. Y zmazk cherub ruku z pstrzed cherubim k ohni. kteryž biesse mezy cherubin. a wzal y dal w ruku geho. genž obleczen biesse w lnene ruchо. Ktery to wzem wyssel gest. Y vkazalo se na cherubinu podobenstwie ruky czlowiecie podkridly gich. Y widiel sem a ay cztyrzi kola podle cherubin. kolo gedno podle cherub gednoho. a kolo druhe podle cherub druheho. Ale twarnost kol byla. iako widienie kamene kryssolyt. a wzezrzenie gich podobenstwie gedno cztyrz iako by bylo kolo prostrzed kola. A když chodiechu na cztyrzi strany kraczechu. Neobracowachu se chodiecze ale k miestu k nemuž se giti vchylowachu toho kterež prwnie biesse nassledowachu y gima a neobracowachu se. A wssecko telo gich y hrdla y ruce y kridla y okrssleb ve pl na biechu ocži okolo cztyrz kol. A kola ta nazwal wozitna a ia slyssim. A cztyri twarzi mieliesse gedno. Twarz prwnie. twarz cherubа. A twarz druha twarz czlowieczie. A w trzetiem twarz lwowa. A w czwrtem twarz orlicze. Y zdwize na su cherubim. Toť gest to zwierze ktere sem widiel pod bohem yzraelskym podle potoku Chobar. A když chodiechu cherubim. gdiechu spolu y kola podle nich. A když zdwihli cherubim kridla swa aby se w zwyssyli od zemie. ne stala kola. ale y ona wedle nich biechu. Snimi stogiczymi stogiechu a s pozdwizenymi pozdwihachu se. Neb duch živom biesse wnich. Y wyssla gest slawa panie od prahu chramowe ho a stala na cherubim. Y zdwihli cherubim kridla swa a pozdwizena su od zemie przedemnu. A když oni wsli gdiechu. kola take ssla zanimi. Y stali cherubim v wgiti wrat domu pane na wzchod slunce. a slawa pana boha yzraelskeho biesse na nich. To gest to zwierze ktere sem widiel pod bohem yzraelskym podle potoku Chobar. Y vrozumiel sem ze cherubim biechu czyrzie po czyrzech obliczegech gednomu. a czyrzi kridla gednomu a podobenstwie ruky czlowiecze pod kridly gich. A podobenstwie oblicžeyuow gicž. ti biechu oblicžeyowe ktere sem byl widiel v potoku Chobar A wzezrzenie gich a kazdy každe pred twarzi swu chodili.

Capitola XI.

Wzdwihl mie duch. a vwedl y vnie do wrat do panie na wzchod slunecznemu. A ay v wgiti wrat pictmezezietma muži uow. Y widiel sem p strzed nich Jekonyasse syna Azurowa a ffelchyasse syna banayassowa knieza mi lidu. Y rzekl k nim Synu czlowiecži Tiu su muži gessto myssle neprawost a przemiengi radu przezli. w Miestie tomto rzkuce Nissak dawno vdiesam su domowe. Toť gest kotl. a my pak maso: ptož prokuj onich, prokuj synu czlowiecži. Y oboril se wnie duch panie a rekl k mnie. Mluw. Toto die pan Tak ste mluwili dome yzraelsky. a my yssienie srdze wasseho ia znam. Mneste zbu bili w tomto Miestie a naplnili ste zesty geho zbitymi. Protož to wdie pan boh

zbitý wassi ktereż ste położili prostrzed nie° tit su maso a wi gē kotl° A wywe du was zprostrzedku gcho° Wczeże ste se kesti° a mieć vwrdu na was° prawi pan buoh° A wywrhu was zprostrzed ge ho° a dam was wruże nepzatel° a vzi nim v was sandy Wczeżem padati bude trw kończinach yzrahelskych suditi bu du was a zwiete że ya pan° Toć wam ne bude kotlem a wy nebudete prostred nie ho masem Wkończinach yzrahelskych suditi was budu° A zwiete że ya pan° Neb ste w przikazanich mych nechodili a sanduow mych neczinili° Ale podle sanduow narodnow ktericż ekolo was su czinili ste° Y stalo se kdyż proreskowach ffelchyasse banayassiow syn vmrel gē Y padl sem natwarz mu w olsage hlasē wselkym a rzekl sem° Wieda° bieda° bieda° pane boże° skonanie ty vczinisse o statkuow yzrahelskych° Y stalo se slo wo panie k mnie rzkl° Synu czlowiecži bratrzie twogi muże przibuzni twogi y wssken duom yzrahelsky° wssickni gimż rzekli bydlitske geruzalem ssli Da leko odegdete od pana nam dana gest ze mie k wladarzstwi° Protož rzto die pan buoh° Proto że sem ge daleko vcinil w narodech° a że sem rozptyhl pozemiech budu gim w poswiczenie maliczke w ze miech donichż su przissli° Protež mluw Toto die pan buoh Shromaždim was z lidu a sberu was z zemi w nichż rozpty kni ste a dam wam zemi yzrahelst u Y wgdu tam a otgmu wssczky vrazy y wssczky chawnosti gegicz nie° A dā gim srdze gedno a ducha nowe ho dam w strzewach gich° A otgmu srdze ka mienne z tiela gich° a dam gim srdce ma syte° aby w przikazanich mych chodili a mych sanduow ostrziehali y czinili ge v bili mi le w lid° ya bylbych gim w bo ha° Ale gichż srdze po vrazech° a o hawnostech swych chodi° tiech czestu na hlawie gich położim° die pan buoh° Y zdwihli cherubin kridla swa a kola s nimi° a slawa boha yzrahelskeho biesse na nich° Y wstupila slawa panie z pro stred Wiesta° a stala na horze gesste geste na wzhod slunce Wiesta Y duch zdwihl mie° a przinwdl do Kaldeyske ze mie k przestiehowani° v widieni w du chu božiem° Y od neseno gest odemne widienie ktereż biech widiel Y mluwil sem k przestiehowani wssecki slowa pa nie ktera z mi byl vkazal°

¶ Capitola° °XII°

Y Stala se rzeż panie k mnie rzku czy° Synu czlowiecži pstred do popuzegicieho ty bydlisse Ktež ocži magi k widieni° a newidie° a vssi k slyssemi° a neslyssie° neb duom popuze gizy gest° Protož ty synu czlowiecži Wzin sobie osudie przestiehowanie° a stiehowati se budes za den pred nimi° a prestiehuges se z mesta swe° na mieste gine pred oblicege gē gich zdali snad popa trzie neb duom popuzegizy gē° A wy nesess wzn osudie twa° tako osudie stie hugicie° se přes den pred oblice gē gich Ale ty wygdess wezer przed nimi° ya koż wychazie tu gesste se stiehuge pred ocžima gich° Prokopay sobie stienu° a wygdes skrze ni pred oblicegem gich Na plecży nesen budes w mrakotie wy nesen budes° twarz swu przikryges a nevzriss zenne° neb zazrak dal sem tie domu yzrahelskemu° Y vczinil sem tako ż przikazal mi pan° Osudie ma wy nesl sem° tako osudie stiehugicziho se przes den a wezer prokopal sem sobie stienu ruku° W mrakotie wyssel sem a na plecży nesen przed oblicegem gich° Y stala se rzeż panie k mnie rano rzku czy° Synu czlowiecži Zda si me rzekli k tobie duom yzrahelsskym duem popuzegi czy Czo ty činiss° Rczy k nim° Toto die pan buoh° Na wewodu brzezenie° toto ktery gest w geruzalemie v na we ssku duom yzrahelsky geni gē pstred nich° Rczy Ja zazrak was° Jako ż sem vczinil tak bude gim° W przestiehowa nie a vwiezenie pinogdu° a wewoda ge sslo gē pstrzed nich na plecży nesen bu

de w mirakotie wygde. Stiemu ꝓpagi aby wywedł gey. Twarz gebo bude prykryta. aby newidiel okem zemie. Y rozproſtru ſiet mu nań. a popaden bude w wrſſyme a przywedu ho do babilona do zemie Kaldeyſke. a gie neuzrie. a tu vmrze y wſſitzkni ktereż przyniem ſu. Poſadki ge. y zaſtupy ge. rezptyſem v wſſelkey wietr. A miecz z peſſwy wytrhnu ponich Y budu wiedieti że ia pan kdyż rozptyle ge w narodech. a rozſegi ge po zemiech A oſtawi znich mużuow malo. od miecze a hladu a moru. aby wypowoval wſſeczky ſtyſke hrziechy gich w narodech kminż wrgdu. Y zwiedie że ia pan. Y ſtala ſe trzeczi panie kmnie trzkuczy Synu czlowieczi. Chleb twoy w zarmuczeni gez ale y wodu twu w poſpiechani a wtruchliwoſti pi. A dieſo k lidu zemie Toto die pan buoh ktiem kte trziż bydle w geruzalemie w zemi yzrahelſke. Oheb ſwuoy w ſtarani gieſti budu. a wodu ſwu w opuſſtieni piti budu. aby opuſſtiena była zemie od mnoz ſtwie ſwrho. pro neprawoſt wſſech kte trziż bydle w nie. A Hieſta w nichż nymie bydlec. opuſſtiena budu a zemie puſta bude. Y zwiedże że ia pan. Y ſtala ſe trzeczi panie kmnie rkuczy Synu czlowieczi ktere geſt toto przyſſlowie wam w zemi yzrahelſke trzkuczych Na dluho ꝓſe dnowe a zahyne wſſelke widienie Protoż trzzyk nim Toto die pan buoh Prieſtati kaži przyſſlowi tomuto. ani w obecz nem przyſſlowi trzeczeno bude wiecze w yzraheli. A mluw kmim że ſu ſe przibli žili dnowe a trzeczi wſſelkeho widienie. Neb nebude wiecze wſſelke widienie da remne. ani prorokowanie pochybne ꝓ ſtrzed ſynuow yzrahelſkych. Proto że ya pan miluwiti budu ktereckoli mluwiti budu ſlowo to ſe ſtane. Nebude prodle no wiec Ale we dnech waſſich dome po puzegiczy mluwiti budu ſlowo a vczini ge die pan buoh. Y ſtala ſe trzeczi panie kmnie trzkuczy. Synu czlowieczi. Ty duom yzrahelſky rkuczych Widenie kte rež tento widi nadmy mnohe. a na czaſy dluhe tento prorokuge Protoż trzzyk mi Toto die pan buoh Ne prodli ſe wiece wſſelki trzeč ma Slowo ktereż mluwiti budu naplni ſe die pan.

¶ Capitola. XIIII.

V Stala ſe trzeczi panie k mni rkuczy Synu czlowieczi proroky k ꝓ rokom yzrahelſkym geſſto pro rokugi Y dieſo k prorokugicz ym z ſrdce ſwrho. Slyſſte ſlewo panie. Toto die pan buoh Bieda prokom ne mudrym geniż naſſedugi ducha ſwe. a nicz newi die Jako liſſky na puſſtiech, proczy tyro gi yzrahell bludie Ne wſtupili ſte otpie ragicz ani ſte ſe poſtawili zdi za duom y zrahelſky abyſſte ſtali w bogi w den panie Widie marne wiecz y a prorokugi lež trzkucze prawi pan kdyż gich pan nepoſlal a ſnaži ſe potwrdi ti reči. Edali ſte nedaremne widienie widieli a prozrzwicz ziwe mluwiliſte a diete. Prawi pan kdyż ia ne mluwil ſem. Protoż tato die pan buoh. Proto że ſte mluwili marne wiecz y a widieli ſte lež Protoż. A y ya k wam prawi pan buoh Y bude ruka ma na proroky geſſto widie marne wiecz y. a prorokugi leż Wzboru lida me. nebudu a w piſmie domu yzrahelſkeho nebudu napſani ani do zemie yzrahelſke wrgdu. Y budete wiedieti że ya pan buoh. proto że ſu zklamali lid muoy rkuczy Poky. poky. a nemie poky. A on diela ſtienu ale eni obmazowali gi blatem bez plew Rczy k tiem geſſto obmazugi bez ſmieſſenie zeť padne neb bude przewal rozwodnicly a dam kamenie wrſke o hory padagicz ie. a wietr burziwy geſſto rozmeze. A tak zagiſte. A y padla gť ſtiena. Edali nerzku wam kde geſt ma zanina giž ſte mazali. Protoż. toto die pan buoh wyrimu kaži duchu burziwe mu w rozhnie wani nem. a przewal rozwodnicly w prchliwoſti me bude. a kamenie wrſke w hnievu k ſkonani. Y zkazy n ſtienu kteruż ſte obmazowali bez ſmieſſenie a frownam gi s zemi a zgewi

ſe zakład gegia padne y zkzy ſe ꝑſtřed
nie • A zwiem że ya ſem pan • A do pł
nim rozſmiewanie nie na ſtienie • y na
tech ſterýž pomazugi gie kz ſmieſſenie
Y diem wam nemie ſtieny • a nemie tiech
geſſto pomazugi gie prorocy yzrahel
ſſti • geſſto proroſkugi ſ gerúzalemu a
widie genim widienie pokoge anemie po
ſoy prawi pan buoh • A ty ſynu cłoꝛ
wieczi • poloż twarz twu proti ogerant
ſidu twemu • geſſto proroſkugi z ſrdze
ſwrho a proroſkug na nie a rzzy • To
to dic pan buoh • Wieda tiem geſſto ſſtg
gi polſſtarzſſy pod wſſelſky loſkę ruſky
a czinie podušſky podhlawu wſſelikho
wieku • aby popadowali duſſe A kdyż
polapali duſſe ſidu mého obżiwowachu
duſſe gého • A poſſewrnowachu mie ſ
ſidu memu • proſtrſtki geżmene • a v
kruch chleba • aby zabigeli duſſe ſterež
ne vmiſtragi • a obżiwowali duſſe ſterež
negſu żiwy • Ihuzge ſidu memu wiercz
ſtiemu lżem • Protož toto dic pan buoh
A y ya ſ polſſtarzſſom waſſim ginż
wy lapate duſſe ſetrgiczie • a roztrham
ge z ramen waſſich • a propuſtim duſſe
ſterež wy lapate • duſſe ſletami • A roz
trham podušſky waſſe • a wyſwobodim
ſid muoy z ruky waſſie • ani budu wiece
w ruki waſſich • abyſſte ge lapali Y bu
dete wiedieti • że ia pan • proto że ſte tru
chſſili kżali ſrdcy ſprawedlnim ho lżiwie
geho ſem ia ne zamutil • a poſylowali
ſte ruki nemiloſtiwe • aby ſe ne nawra
til od cżeſty ſwe złee a żiw byl • Protož
marnych wieczij nebude widieti • a pro
rocztwie nebudete prorokowati wiecze
a zproſtim ſidu muoy z ruky waſſie • A
zwiem że ya pan

Capitola XIIII

V Przišſli k mnie mużie ſtarſſi y
zrahelſſti • a ſedieli przede mnu
Y ſtala ſe rzeč pamie k mnie rkuc
zy • Syu człowiecži • Mużie tito polożili ſu
nečiſtoty w ſrdcych ſwych a pohorſſenie
nepwoſti ſwe poſtawi, pti twari ſwe zda
li otazan ſa odpowiež gim Protož miluw
gim • a rzzy k nim • Toto dic pan buoh
Cżlowiek • cżlowiek z domu yzrahelſke
ho • ſteryžby położil nečiſtoty ſwe w
ſrdcy ſwem • a pohorſſenie neprawo
ſti ſwe • poſtawil by proti twarzi ſwe •
a przišſelby k proroku otazuge ſkrze nie
ho mne • Ja pan • odpowiem gemu • w
mnoſtwi nečiſtot geho • aby polapen
byl duom yzrahelſky w ſwem ſrdcy •
gimž odſtupili ſu odemne • we wſſech
modlach ſwych • Protož rzzy k domu
yzrahelſkemu • Toto dic pan buoh • O
bratte ſe a odegdiete od medl waſſich • y
ode wſſech poſſewrn waſſich odwratte
twarzi waſſe • Neb cżlowiek • cżlowiek z
domu yzrahelſkeho • a zmowu obrace
nych ktož koliby lby przichozyni w yzra
heli • odſtupiłkiby odemne • a polożilby
modły w ſrdcy ſwem a pohorſſenie ne
prawoſti ſwe poſtawilby proti twarzi
ſwe • a przišſelby k proroku aby otazal
ſkrze mie ho mne • Ja pan odpowiem ge
mu • ſkrze ſe ſameho • A położim twar
mu na cżlowieku tho • a vczinim gey w
przikład a w prziſſlowie • a zatratim gey
z proſtrzed lidu meho • Y budete wiedieti
że ia pan A, proſ když poblidi amſliwi
ti bude ſlowo ya pan oklamal ſe, proſ
to • Y zmahnu ruki mu nań • a ſhladim
gey z, ſtřed lidu me yzrahelſkeho • Y
poneſu neprawoſt ſwu podle neprawo
ſti otazugiczieho • takž bude neprawoſt
proroku • aby nebludil duom yzrahel
ſky wiece odemne ani ſe poſſewrnowal
we wſſech przeſtupenich ſwych • Ale
aby byl mi mie wſſd • a ia bylge w kha
prawi pan zaſtupuow • Y ſtala ſe rěcz
pamie k mnie rzkuzy • Synu cżlowieczi
Zemie když mnie ſhrzeſſi • aby przeſtu
pila przeſtupugiczy • zmahnu ruki mu
nań • a zetru hnoſchleba geho • a w
puſtim do nie hlad a zabiem z nie cżlowie
ki y howado • A budiſli trzie muzie tito
proſtrzed nie • Noe • Danyel • a Job •
oni ſprawedlnoſti ſwu wyſwobodie du
ſſe ſwe • prawi pan zaſtupuow A pakli
v ſſelmy nayhorſſie v wrdu na zemi • a
bych pohubil gi • a bude krz geſtna • pro

to że ne bude żadny gesstoby ssek przeni pro sseliny • A trzie mużie tito gesstо budu w nie • Żiw sem ya die pan buoh • że ani synuow • ani dczer • newyswobodie • Ale oni sami wyswobożeni budau • ale zemie opusstiena bude A neb v weduss mecz na tu zemi • A diem meczy: Gdi skrze zemi a zabiem z nie cżlowieka y howado A trzie mużie tito budu li prostrzed nie: żiw sem ia die pan buoh Newyswobodie synuow ani dczer: ale oni sami wyswobożeni budu A pakli y mor posszli na zemi tu • a wylem rozhniewanie me nani we krwi • a bych odyal z nie cżlowieka y dobytcze A noc a danyel a yob byliby prostrzed nie Żiw sem ia die pan buoh • że syna a dcery newyswobodie • ale oni sami sprawe dlnosti swu wyswobodie dusse swe • neb toto die pan buoh: Że acż pak ty cżtyrzi saudy me nayhorssie • mecz a hlad a sselmy zlee y mor posszli na Ieruzalem • a bych zabil z nieho cżlowieka y dobytcze A wssak ostawcno bude w niem spasenie • gesstо wywedu syny a dczery A yoni wygdu k wam a vzrzite cestu gich y nalezky gich • y vtiessite se nad tiem zlym ktereż sem v wedł na geruzalem • w tiech we wssech wiecech ktereż sem wnesł nań Y vtiessie se nad wami kdyż vzrite wczesty gich y nalezky gich • a poznate że ne nadarmo vczinił sem tyto wssecky wiecy • ktereż sem vczinił w niem • prawi pan buoh •

Capitola •XV•

Y Smala se trzecz panie k mnie rkuczy • Synu cżlowieczi czo se stane drzewu winneho kotzene ze wsseho drziewie haiowcho • gesstо gmezy drziewim kesnim Eda wzato bude z nie dczewo aby bylo dielo • a neb wytsana z niecho klicz • aby zawiessceno bylo na niektere koli osudie A y ohni dano gest w pokrm • obogi strany gecho spalil ohen • a polowice gecho obracena gw pyrz Edali bude vzitczito k dielu • tk dondż bylo celo neb bylo zpuosobne k delu Cżim pak wicce kdyż ge ohen zżerze a spaly Nicz z niecho nebude dielano: ptoż Toto die pan buoh • yakż drzewo winneho kotzene mezy drziewim lesowym ktereż sem dak ohni k sczrani: tk dam przebywatele geruzalemske • a polożim twarz mu na nie • Y ohnie wygdu • a ohen strawi ge: Y budu wiedieti że ia pan kdyż położim twarz mu na nie a dam zemi bezzestnu a opusstienu: ptoże przestupniczy su bysi • die pan •

Capitola •XVI•

Y Smala se trzecz panie k mnie rkuczy: Synu cżlowieczi znamy v cżin geruzalemu ohawnosti gecho • a diese: Toto die pan buoh geruzalemu: Kotzen twuoy y narod twuoy • z zemie kanaan: Otcz twuoy Amorreus • a matie twa Cetta: a kdyż gsy se narodila dne narozenie twrho nemie prietczezan pupek twuoy • a negsy v wodie vmyta k spaseni • ani solu osolena ani obinuta w plenky • ani se stiwalo nad tobu oko me • a bych vczinił tobie gedno z tiech wieczu smilugese nad tobu: Ale powrzena sy na tvarz zemie w zawrzeni dusse twe • we dni ktereho se narodila: A gda mimo tie widiel sem tie potlaczeni we krwi twe: Y rzekl sem tobie kdyż gsy byla we krwi twe: Żiwa buď • Rzekl sem zagiste tobie we krwi twe żiwa buď Rozmnożenemu yako v rodu pole dal sem tie: Y rozmnożylas se • a wesska vczinena gsy • a wssias y dossla k obrase żenske: Prsy twe nadusly su se • a wlas twoy zplodil se a bylas naha a pohanienie plna • Y ssel sem k tobie a widiel sem tie • A ay cas twoy cas milugiczych: Y rozprostrzel sem odiew muoy na tie • a priseknul sem kanbu twu • a przisahl sem tobie a wssel se w smlu o tobu • prawi pan buoh: Y vczinena sy mnie A vmyl sem tie wodau a vczistil sem krew twu o tobe • a pomazal sem tie olegem • a odiel sem tie rozlicznymi barwami • a obul sem tie w modre barwy obuw • a opasal se tie lnem • a odiel sem tie misternie dielany •

mi wierzmi: a obtrassilk sem tie obtrasli
A dal sem drahe naramky na twe ru-
ge. a tozency na ssligi twu. a dal sem
na vssek na vsta twa. a krunżky na v-
ssi twe: a korunu obtrassenie na hlawu
twu. Y obtrassenas złatem a strzebrē
a odiena bielym plaszczem a kropenym
a mnohymi barwami: Bikl a olegi a
stred gedla sy a krasna wżiwana sy prie
lisso welmi A prospielas w kralowstwi
a rozneslo se gmeno twe mezy narody.
pro krasu twu. Nebo dokonala byla
wkrase me ktere gsem byl na tie wło-
żil. die pan buoh: a niagicz dowsmile w
pychnosti twe. smilnilas we gmie twē
a wyłożilas smilstwo twe wsselikemu
mijegicziemu aby geho byla. a wzaw
ssi z richa mieho nadielalas sobie wyso
ssi onde y onde ossitu. a smilnilas na-
nich iakż se gest nestalo ani se stane A
wzalas ornide obrasy twe. z złata mieho
a z strzebrame gesstos sem dal tobie. a
nadielalas sobie obrazow mużskych a
smilnilas w nich A wzalas richa twa
rozlicznych barew y odielas se gimi A
olcy minoy y drahe wonne wiecy me po
łożilas przed nimi: a chleb mnoy ktery
sem dal tobie Bikl a olcy a stred gimiż
sem tie wykrmil położilas przed gich o
blicziegem k wuoni chutnosti Y stalo se
prawi pan buoh. wzala sy syny twe a
dcery twe ktere mi zplodila a obiewa
las gim k sżrani: Zdali male gest smil
stwie twe Obietowalas syny me. a da
las ge poswiecziugicz gim. a po wssech
smilstwuch twych a chawnostech. ne
rozpomenula sy se na dny nisadosti twe
kdyż sy byla naga a pochanenie plna po
tlaczena we krwi twe Y przihodilo se po
wsse zlosti twe Bieda bieda tobie. pra
wi pan buoh: a wczinilas sobie duom ne
wiesteji. a wdielalas sobie nieslo k smil
stwi na wssech vlicech A wsselikżho po
czatku czesty. wdielalas sobie znamenie
smilstwie twrdho. a chawnu wczinilas
krasu twu. a rozłożilas nohy twe wsse
likemu mijegicziemu. a rozmnożylas
smilstwie twa. smilnilas o syny Egip
skymi susedy twymi welikych tiel. A
rozmnożilas smilstwie twe k popuzeni
nie: ay ya zmahnu riku mu na tie. a o
degmu osprawedlnie twe: a dā tie w du
si nenawidicych tobe dcer paleystinskych
gesstos se stydie na cestie twe skarede: Y
smilnilas w synich assyrskych. proto
żeo gesstie nebyla napilnena. A kdyż
sy smilnilka anio se tak nasytila: Y rez-
nnożilas smilstwie twe w zemi kanaan
o khaldeyskymi a ani tak nasytilas se W
czem mkda ocistim srdce twe prawi pan
buoh ponewadż czinis wssecżky skutky
tyto. żeny newiestky. a zgewne smilni
ce Nebo wdielala dnom wilnosti twe na
pczetce wsselike cesty. a wyssot twu v
czinilas na wsselike vlicy Ani sy vczinil
na iako newiestka mzdu przisparegicz
nagmu: ale iako żena cyzołożnice ktera
na mużie sluchu vwodi cyzie: Wssē ne
wiestkam dary bywagi mzdy A ty o
dawala mzdy wssem milownikom twym
a dary dawala sy gim aby wechazeli k to
bie wssudy k smilnenie o tobu Y vczinie
no gest w tobie proti obyczegi żenstē
w smilnostech twych. a po tobie nebu-
de smilstwie Neb wtō żeo dawala mzdy
a nagmu now gsy nebrala. vczinieno gē
na tobie zpak: Proto newiestko slyssi
slowo bożie: A to die pan buoh. Pro
to że wylita gest mied twa. a odkryta
chanba twa w smilstwiech twych na mi
lowniky twe. a na modły ohawnosti
twych: we krwi synow twych ktere
dala gim: A y ia shromażdim wssecky
milowniky twe gimżo se przimiesyla.
y wssecky ktere milowala. sewssemi
ktere nenawidiela A shromażdim ge
na tie odewssad. a obnażim hanbu twu
przed nimi. a vzrzie wssickni mzkost
twu. a budu tie sudit sandy cyzołożnicz
a plewagicych krew. a dam tie w krew
prchliwosti a pomsty. a dam tie w ruce
gich: Y zbiżie duom smilstwie twe. a
zrussie newiestčie miesto twe a obnażie
tie z richa twe. a odiesti ornide krasy

twe • a oſtawie tie nahu a ohawnoſti pl
nii • Y priwedu na tie nnozſtwie • a ſa
menowati tie budu kamenī • zmordugi
tie mczimi ſwymi • a ſpalce domy twe
ohniem • a vczinie nad tobu ſaudy przed
oczyma mnohych zen Y preſtanes ſmil
niti a mzdy wiecz nebudes dawati • y bu
de otpociwati rozhnlewanie me na tobie
a od neſeno bude milowanie me od tobe
A mſ preſtanu a nebudu ſe wiece hnie
wati : prow zes ſe rozpominala na dny
mladoſti twe a popuzelas mie w tiechto
we wſſechwiecech • ptoz y ia czeſty twe
na hlawu twu dal ſe prawi pan buoh •
A ne vcinil ſem podle ſtydkoſtij twych
we wſſech ohawnoſtech twych : Ay
wſſelicy ktoz pwi obecne priſlowie na
tobie przigmege ekā : Jako matie mſ y
dcera gegie • dcera matre twe ty ſy • ge
ſſto zawrhla muze ſwe y ſyny ſwe A
ſeſtra ſeſtre twych ty geſſto ſu zawrhly
muze ſwe y ſyny ſwe • Hhatie waſſe Le
tra • a otcz was amorreus • a ſeſtra tva
wietſſie ſamaria : ona y dcery gegie ge
ſſto bydle na lewicy twe : ale ſeſtra tva
menſſie tobe geſſto bydli na pwicy twe
Sodoma y dcery gegie Ale ani gſy na
ceſtach gich chodilla • ani podle ſtydkoſti
gich cinila • malem menue • temer ſſere
dnicyſſies wiecy czinila • nez ony • we
wſſech czeſtach twych : Ziw ſem ia die
pan buoh • zegē ne vczinila Sodoma ſe
ſtra tva ona y dczery gegie iako ty cini
la a dcery twe Ay tato byla nepwoſt ſo
domy ſeſtry twe • pycha ſytoſt chleba •
a hoynoſt a prazdnoſt gegie y dczer ge
gich • a ruky nedoſtatecne a chude ne
poſkytowachu Y pozdwihly ſe a cinily
ohawnoſt przedemnu • a zahladil ſem ge
iako widiela A ſamaria polowicy hrie
chuow twych neſſ hreſſila • ale przemo
hlas ge ſtydkymi hriechy twymi • a ſp
wedliwy vcinilas ſeſtry twe we wſſech
ohawnoſtech twych ktereo cinilla Pro
toz y ty nes pohanienie twe geſſtoo pre
mohla ſeſtry twe hriechy twymi ſſere
dniegi cinicey nez ony • neb ſpwedliwy
vczinieny ſu od tobe : Protoz y ty zahan
bena bud • a nes hanbu twu geſſtoo ſp
wedliwy vcinila ſeſtry twe Y obratim
nawratie ge obracenim ſodomſkych ſe
dcerami gich • a obracenī ſamarie a dcer
gegich : Y obratim nawracenie twe v
proſtred gich aby neſla hanbu twu • a
pohanena byla we wſſech wiecech kte
res cinila tieſſecy ge : a ſeſtra twa Sodo
ma y dcery gegie nawratie ſe k dawno
ſti ſwe : a ty y dcery twe nawratie ſe k
dawnoſti waſſe Nebyla ge zagiſte ſty
ſſana Sodoma ſeſtra tva w twych v
ſtech we dni pychy twe • drzie we nez ſe
zgewila zloſt twa iako tohoto caſu na po
tupu dcer ſyrſkych : y wſſech okolo tke
dcer paleſtynſkych geſſto obecitugi tie
wnokol • Stydkoſt twu • a hanbu twu
tys neſla prawi pan buoh Neb tato die
pan buoh Y vcinim tobie iako ſs potupi
la prisahu • aby zruſſenu vczinila ſmlu
wu : y ia rozpomenu ſe na ſmluwu mu
ſtobu we duech mladoſti twe • a wzbu
dim tobie ſmluwu wiecnu : Y rozpomi
nati ſe budeſs na twe czeſty • a zahanbe
na budeſs kdyz wezmeſs ſeſtry twe wiec
ſſie tobe y o menſſimi twymi : A dā ge
tobie we dcery ale ne z ſmluwy twe • Y
wzbudim ia ſmluwu mu ſtobu a zwieſs
ze ia pan • aby zpominala a pohanena
byla • a nelzeby bylo tobie wiece otwrzie
ti vſt twych prohanbu twu • kdyz ſe ſſt
ugi nad tobu we wſſech wiecech ktereo
czinila prawi pan buoh •

¶ Capitola • XVII •

Y Stalo ſe ſlowo panie ke mnie •
rzka • Synu czlowieczi wyday
pohadku • a wypraw podoben
ſtwie k domu yzrhelſkemu • a dieſs To
to die pan buoh Orlice welika welkych
ktzydek • a dluhych vduow • plna perie
y rozlicznoſti • przileticela k libanu a wza
la ſtrzen czedrowy • a ſwrchek wietwu
geho oblamala : a przeneſla gi do zemie
kanaanſke w Mieſtie kupeczſke polozila
gy Y wzala z ſemene zemie a wlozila ge
w zemi mieſto ſemene aby vtwrdilo ſo

tzen nad wodami mnohymi na swrch
ku położyła ge · A kdyż se wzpłodiło ·
wzrostło gẽ w ssyrssi winnicy poniżene
postawy ratolesti gegie k nie patrzieże
a kořenowe geggi pod ni biechu: Y včini
la se winice a zplodila se w ratolesti a wy
pustila wietwičky · y včinila se orlice dru
ha welika · welikych kridel y mnohého
perie: a ay winice ta iakoby pussticla ko
reny swe knie · ratolesti swe zmałsa knie
aby gi skropowała z sadkow plodu swe
ho · w zemi dobre nad wodami mnohy
mi ssticpena gẽ aby činila ratolesti a ne
sła owoce aby byla v winicy welikú rcy
Toto dic pan buoh · zdali pto pspiege
Wssak kořeny gegie wytrha a owoce
gegie zdawi · a vsussi wssecky ratolesti
plodu gegie y vschne · a ne wramenu
welikẽ ani w lidu mnohẽ · aby gi wytr
hal z kořen · Ny sticpena gẽ Zdali p
to prospiege: wssak kdyż se gie dotẽne
wietr zhawy vschne · a na miesstissticich
plodu swe vswadne · Y stalo se slowo
panie k mnie rkt · Rczy k do hniewa
gicie mie Newiecztí zoby ty wiecy na
menały rcy: Ny gde kral babilonsky
do geruzalema · a wezme krale y o knie
zaty ge a prziwede ge k same sobie do
babilona: Y wezme z semene kralow
stwie a včini s nim smł a přigme od nie
pwo přisežne: ale y sylnee zemie pobere
aby było kralowstwie poniżene · a nepo
zdwihło se ale ostrieżało sinłuwy gecho
a chowało gi: genż odsed od nie poslał
posły do Egipta aby ge dał konie a lid
mnohy zda pspiege a neb kzprosstieni
přigde tu genż to včinił: a kto sinłuwu
zrussił zda vnże Ziw se ia dic pan buoh
że w Wiestie krale tohо genż vstawił ho
kralẽ · gehoż včinił zrussenu přisahu a
přerussił sinłuwu ktereż miegiesse o ni
pstred babilona vmże · a ne wzastupu
welikẽ ani w lidu mnohẽ vczini pti nie
Farao boy · w zamecztni přiekopuow a
wzdielaní naspow aby zabił dusse mno
he Neb potupił był přisahu a zrus
sił smł: a ay dał ruku swu · A kdyż ty
wssecky wiecy včini ne vnże Protoż to
to dic pan buoh: żiw se ia że přisahu kte
ruż potupił · a slib ktery przestupił po
łożiu na hlawu ge a rozestru nań syet
nu · a popaden bude v wrssi me Y pri
wedu gey do babilonu a sudu budu ge
ho tam w přestupení gimż nie potupił
a wssickni pobiehł ge se wssim zastupẽ
mieczem padnu · Ale ostatni v wssikky
wietr rozptysem budu: y wiedieti bude
te że ia pan młuwił sem · Toto dic pan
buoh Y wezmu ia zstrzemi drewa cedro
weho wysokẽ · a położiu z swrchu ra
tolestu gecho mładistwych · a wssticpim
a wsadim na huoże wysoke a wysoke ·
Na huoże wysoke izrahelske wssticpim
to: y wypuści se z niecho plod a činiti bu
de owoce a bude w cedr welky Y budu
pod ni bydlti wssickni ptacy y wsselike
letanie pod stienem ratolesti gecho bude
se hnieździti Y budu wiedieti wssecki drie
wie kraginy · że ia pan ponżił se drewa
wysoke · a powyssił se drewa poniżene
a vsussił sem drzewo zelene · a z ratole
stiti se se kwżał drewu vschsenu Ja pan
młuwił se y včinił sem · CLa XVIII

Y Stała se recz panie k mnie rku
gy: Czo gest że mezy sebu po
wiest obracieże w przisłowi toto
w zemi yzrahelske rkuż: Otzowe ge
dli winnu iahodku kyseku · a zubowe sy
now laskominy magi: Ziw sem ia dic
pan buoh że nebude wã powiest tato w
przisłowie w yzrahelt: Ny wssecky du
sse me gsu iako dusse otzowa · tak y du
sse synowa ma gẽ: Dusse ktereż sbrze
ssi ona vmże A muż budeš sprawedł
wy a činiti bude saud a spwrdżnost Na
horach nebudeš giesti · a ocżu swych ne
pozdwihne k modlã do yzrahelske A
zeny bliźnie swe nepossewrnił: a k że
nie krwotoke ne przistupi · a człowieka ne
zamuti · zaklad dłużniku nawratił a na
sylim nic neweżme Chleb swoy łacżne
mu budeš dawati a nake přiodiege ru
chẽ: na lichwu nepoyčił a wiece newez
me Od neprawosti odwratił ruku swu

ſaud p̄wy budeſt činiti mezy mužẽ a mu
žẽ W přikazanich mych budeſt choditi
a ſaudow mych oſtřichati aby činil p̄w
du • ten ſp̄wedliwy gẽ • žiwotem žiw bu
de p̄wi pan buoh Pakliby zplodil ſyna
kotra prolewacze krwe • a včinil by ge
dnoz tiech wiecz: a tiechto zagiſſte wie
czy wſſech geſſtoby nečinil • ale na ho
rach by gedl • a zenu bližnie° ſwe°ho po
ſſkwrnil: nedoſtatčne° a chude° zamu
til by • brał lupeže zakładu by nenawra
til a k modlã pozdwihł by očy ſwych O
hawnoſt by činil • na ſlechwu by dawał
a wiece brał: zdaſt žiw bude: Nebudeť
žiw Když wſſecky tyto ohyzdne wiecz
činiti bude ſmrti vmře • krew ge° bude
nanič: a pakliby zplodil ſyna gež wida
wſſelike hrzechy otce ſwe° kterež činil
Balby ſe a nebude činiti podobne° ge°
Na horach nebude gieſti: a očy ſwych
nepozdwihne k modlã do° vzraželſke°
a zeny bližnie° ſwe° nepoſſkwrni a mu
že nezamuti • zakładu nezadrži • a lupeže
nebude brati: Chleb ſwuoy łacznie° da
wati bude • a nahe° přiodiege ruchže Od
kiwody chude° odwrati ruku ſwu • lich
wy a nadawku newezme • ſaudy me či
niti bude a w přikazanich mych choditi
Ten nevmře w nep̄woſti otce ſwe° ale
žiwotem žiw bude Otcz ge° gež bezpra
wie a naſyle včinił bratru • a zlu wiecz
dielał pſtřed lidu ſwe°: ay vmřel w ne
prawoſti ſwe: a diew • Procž neponeſe
ſyn nep̄woſti otcowy • to wiecz pto • neb
ſyn ſaud a ſp̄wedlnoſt činił wſſeczky při
kazanie ma oſtřichał a činił ge • žiwotẽ
žiw bude: Duſſe ktera shřeſſi ona vmře
Syn neponeſe nep̄woſti otcowy • a otcz
neponeſe nep̄woſti ſynowy: Spraw
dlnoſt ſp̄wedliwe° nanič bude • a nemi
loſtiwoſt nemiloſtiwe° bude nanič • A
pakli nemiloſtiwy činiti bude pokanie •
od wſſech hrzechow ſwych ktereż činił
a bude oſtřichati wſſech přikazanj mych
a činiti bude ſaud a ſp̄wedlnoſt Žiwotẽ
žiw bude a nevmře: wſſech nepzawoſti
gicho ktereż činił nezpomenu: W ſp̄we
dlnoſti ſwe ktereż činił žiw bude Zdaſt
wuole me gẽ ſmrt nemiloſtiwe° die pan
buoh • a ne aby ſe obratił od ceſt ſwych
a žiw był A pakli ſe odwrati ſpraw
dlnoſti ſwe a činiti bude ne
prawoſt podle wſſech ohawnoſti ktereż
obyčeg ma činiti nemiloſtiwy • zda žiw
bude Wſſecky ſpraw dlnoſti ge° ktereż
bieſſe činił nebudu zpomenuty: w prze
ſtupeni gimiž přeſtupił • a w hrzechu
ſwẽ ktorymž hřeſſił w nich vmře Y tze
ſſi ſte Nemie p̄wa ceſta panie Slyſſte do
me vzraželſky: Zdaſt czeſta ma nemie
prawa a newiece ceſty waſſe krziwe ſu
Neb když od wrati ſe ſp̄wedliwy od ſp
wedlnoſti ſwe a činiti bude nep̄woſt w
nich vmrze • W ſprawedlnoſti ſwe kte
ruž činił vmře A když odwrati ſe nemi
loſtiwy od nemiloſtiwoſti ſwe ktoruž či
nił a činiti bude ſaud a ſp̄wedlnoſt On
duſſi ſwu obživi Neb znamenage a od
wratie ſe odewſſech neprawoſtij ſwych
ktereż činił • žiwotẽ žiw bude a nevmrze
Y řiekli gi ſynowe vzraželſſti: Nemie p̄
wa ceſta panie: Zdaſt czeſty me negſu
p̄we domie vzraželſky • a newiece czeſty
waſſe krziwe gſu: pwž gedno° každe
ho podle ceſt ge° ſuditi budu domie vzraže
lſky prawi pan buoh Obraťe ſe a činte
pokanie ode wſſech nep̄woſti waſſich • a
nebude wãm ku padu neprawoſt Odwrz
te od ſebe wſſeczky przeſtupenie waſſe •
w nichž přeſtupiliſſte • a včinte ſobie ſrd
ce nowe a ducha nowe°: Y pročz mrzete
domie vzraželſky: Neb nechcy ſmrti
mrutelho • die pan buoh • Nawraťe ſe
a žiwi budte •

¶ Capitola • XIX

HTy przigmi žaloſtiwy placz na
knieżata vzraželſka a dieš Proč
matie twa ſwice mezy ſwy otpo
čiwala • pſtřed ſwikow wzchowala ſwi
čatki ſwa • a wywedla gedno zekwiſ w
ſwych Tew ſe včinił a naučil ſe brati
lupež a gieſti lidi: Y vſſyſſeli onič naro
dowe • a ne bez ran ſwych kapili gey • a
přiwedli ho natrzetie ziech do zemie egip
ſke Benž když vzřela že zemdkla • a za

kymila cżaſu gegie wzała gedno ze ſwi
kłow ſwych · a vczinila ge ſwe geni po
cże choditi mezy kwy · y vczinien gē ſew
a naucił ſe brati ſlubezą a ſlidi zrati Naucził
ſe wdowy czinuti a vbieſta gich obrago
wati wpuſſć : y opuſſticła zemie y pł
noſt gegie od kłaſu rzwanie ge : Y ſe
ſſli ſe pti nie narodowie odewſſad zwła
ſti a roz pſtrecł nań ſlet ſwu : w ranach
gich popaden gē Y wſadił gey wſzecy
na rzetieziech a priwedł ho ke kraſł babi
lonſke a wſadił gey do żałarze · aby ne
był ſłyſſan kłaſ ge wiece na horach I
zraelſkych Uhatie twa iako winice we
krwi twe nad wodu ſſtiepena owoce ge
gie y ratoleſti gegi zroſtły ſu z wod mno
hych · a vczinilo ſe gie prutie celiſtwie : w
żezła panugiczych a powyſſena geſt po
ſtawa gegie mezy ratoleſtmi Y vzrzela
wyſokoſt ſwu mezy mnozſtwi ratoleſti
ſwych : Y powrzżena geſt na zemi a wy
wracena gē w kniewie · a wietr żkniczy
wyſuſſił owoce gegie Uwadli y vſwa
dſł prutowe ſyły gegie a ogeń ſniedł gi
A nynie przeſazena gē na puſſti w ze
mi bez ceſtne a żezniwe Y wyſſeł ogeń
z prutu ratoleſtu gegich genż owoce ge
gie ſniedł · a nebyło w nie prutu ſyłne
żezła panugiczych · placi geſt · y bude
w placz ·

Capitola ·XX·

Y Stało ſe w letie ſedmē w patm
miesiecy wdeſaty den miesiecze
prißſł ſu mużie z ſtarſſich yzra
helſkych : aby otazali pana : a ſedieli ſu
przedemnu Y ſtała ſe rzecz panie k mnie
rkucy Synu człowiecżi młuw k ſtarſſim
yzraelſkym · a dieś k nim Toto die pan
buoh Zdali k otazani mne wy przißſli
gſte : Żiw ſe ia że neotpowiem wā pra
wi pan buoh Sudiſſli ge · ſudiſſli ſynu
człowiecżi : ohawnoſti otczow gich vkaż
k nim · a dieś gim Toto die pan buoh ·
We dni kterehoż ſe wywolił yzraheſe a
zdwihł ſem ruku mu zapoloženie domu
Jakobowa a vkazał ſe ſe gim w zemi E
gipſke · a zdwihł ſem ruku mu zanie rkł
Ja pan buoh waš Wzen den zdwihł ſe
ruku mu za nie · abych wywedł ge z ze
mie egipſke do zemie kteruż ſe z puſobił
gim rkuczy mleke a ſtrdi geſſto gē wy
borna mezy wſſemi zemiemi Y rzekł ſe
k nim Ceden każdy vrażenie oczi ſwych
odwrz · a w modlach egipſkych nerodte
ſe poſſkwrniowati Ja pan buoh waſe :
Y hnewali mne a nechtieli mne ſłyſſe
ti · gedn każdy ohawnoſti oczu ſwych ne
zawrli · ani modł egipſkych opuſtili Y
rzekł ſe · abych wylił rozhniewanie me
na nie · a napłnił hniew muoy na nich :
pſtred zemie egipſke Y vczinił ſem pro
gmeno me : aby nebyło poſſkwrnieno
przed narody pſtred mißż biechu amezy
nimiż vkazał ſem ſe gim abych wywedł
ge z zemie egipſke : ptoż wywrtł ſe ge
z zemie egipſke · a priwedł na puſſt · a
dał ſem gim przikazanie ma · a ſandy me
vkazał ſem gim : ktereżby czinił człowiek
a żiw był w nich Nadto y ſoboty me dał
ſem gi : aby było znamenie mezy mnu
a mezy nimi · a aby wiedeli że ia pan po
ſwiecuge gich · Y hniewali mie duoni
Yzraelſky na puſſti · w przykazanich
mych nechodili a ſandy me zawrhli kte
rez czinie człowiek żiw bude w nich · a ſo
boty me poſſkwrnili naramnie : protoż
rekł ſem abych wylił przhlwoſt mu na
nie na puſſti a zahladił ge : Y nevczinił
ſem p gmeno me aby nebyło poſſkwr
nieno przed narody · z nichż ſe wywrtł
ge przed oblece gē gich · ptoż ia zdwihł ſe
ruku mu na nie na puſſti abych nevve
dł gich do zemie · kteruż dał ſem gim ·
rkuczy mlekem a ſtrdi wybornieg ſſy
wſſech zemu · neb ſandy me zawrhli ·
a w przikazanich mych nechodili : a ſo
boty me poſſkrnili Neb po modlach frd
ze gegich kraczechu Y ſſkwaſo ſe oko me
nad nimi abych nezhubił gich : ani ſem
ſłladił gich na puſſti : Ale rzekł k ſy
nom gich na puſſti : Ve przikazanich ot
cuow waſſich nerodte choditi · ani ſau
duow gich oſtrzehayte · ani w modlach
gich poſſkwrnuiyte ſebe ia pan boh waš
W przikazanich mych chodte a ſandow

mych ostrzieha yte a činte ge • a mych so
bot poswięcugte • aby było znamenie
mezy mimi a wami • a aby było wiedie
no że ia pan buoh was : Y popuzeli gsu
mie synowe yzrahelsti w przikazanich
mych nechodili a sudow mych neostrze
hali aby czinili ge • ktereż kdyż czinity bu
de człowiek żiw bude w nich • a soboty me
posswrtili : Y pohrozyk se abych wy
lił prchliwost mu na nie a napłnił moy
hniew na nich na pusti • ale odwratil se
ruku mu a vczinił sem pro gmeno me •
aby nebylo posswrtieno przed narody
z nichż wywrhł se ge przed oczima gich
Opiet zdwihł se ruku mu na nie na pu
sti • abych rozptykał ge po narodech : a
rozwiek ge po zemiech, ptoż kdy saudow
mych neczinili a przikazanie ma zawrhli
a soboty me posswrtili • a po modlach
otcow gich były oczi gich : ptoż yia dal
sem gim przikazanie nedobra • a saudy •
w nichż nebudau żiwi • a posswrtił se
ge w darzech gich • kdyżby obietowali
wsselke czoż otwiera żiwot pro hrzechy
gich : Y budu wiedieti że ia pan : p kte
ruż wiecz mluw k do˜ yzrahelske˜ synu
czlowieczi • a dies k nim : Towdie pan
buoh Gesstie y wtom ruhali se mnie ot
gowe wassi kdyż pohrdali mnu tu picce
A kdyż se ge był v wedł do zemie nanż
zdwihł se ruku mu a abych dal gi : vzre
li su wssellky pahorce wysoky : wssel
ke drzewo ratoleste nabietowali tu wi
tiezne obieti swe • a dali tu rozdraždenie
obietowanie swcho • a położili tu wuoni
chutnosti swe : a obietowali mokre obie
ti swe : y rekł sem k nim Czo ge wysost
k niež wy chodite • a nazwano ge gme˜
gecho wysost aż do tohoto dne : ptoż rczy
k do˜ yzrahelske˜ • Towdie pan buoh
Gistie w cestie otcow wassich wy se po
sswrnugete • A po vraziech gich wy
smilnite : a w obietowani daruow wa
ssich kdyż wodite syny wasse skrze ohen
wy se posskrnugete we wssellkych mo
dlach wassich aż do dnes A ya otpowie
wam dome yzrahelsky Żiw sem ya die
pan buoh że neotpowiem wam • ani se sta
ne myssleme myssli wassie : genż rzieka
te Budem iako narody we zemisti a iako
pohanee • abychme se klanieli drzewu
a kamenu : żiw sem ia die pan buoh Ge
w ruce silne a wrameni rozmożenem • a
w prchliwosti wylite • kralowati budu
nad wami • a wywedu was z lidu a shro
maždim was z zemi w nichż rozptyleni
gste A w ruce mocne a w rameni rozmże
nem a w prchliwosti wylite • kralowati
budu nad wami • a przivedu was na
pusti lidstu • a budu se tu swami sudit
twarzi w twar Jakoż sem se saudil swa
rzil s otcy wassimi na pusti zemie egip
ske • tk sudit budu was die pan • a pod
dam was żezlu mie˜ • a vvedu was wo
dwach slibu • a wyberu z was przestu
pitely a nemilostiwe • a z zemie bydlenie
gich ge wywedu • a do zemie yzrahel
ske neuvedu : Y wiedieti budete • że ya
pan • a wy duom yzrahelsky : Tow die
pan buoh : każdy z was po modlach wa
ssich chodte a służte gim a pakli y vvtm
ne vposslechnete mnie : a gmeno me swa
te posswrnowati budete wiecze : w da
rzech wassich a w modlach wassich na
huore swate me • na huore wysoke yzra
helske prawi pan buoh Tu sstižiti bude
mnie wssellky duom yzrahelsky • wssic
kni zagiste wzemi wnież libiti se budau
mnie A tu hledati budu prwnich vrod
wassich • a počatku desatkow wassych •
we wssech poswięceninach wassich • k
wuoni chutnosti přigmu was kdyż wy
vvedu was z lidu a shromaždim was z ze
mi w nichż rozptysem ste : a posvięcen
budu w was przed oczima narodow : Y
budete wiedieti że ya pan • kdyż vvedu
was do zemie Izrahelske • do zemie pro
niż gsem zdwihł ruku mu • abych gy
dał otcuom wassym : A tu rozpomi
nati se budete im cesty wasse • y na wsse
ky stydke hrzechy wasse • Gimiż po
sswrnieni ste w nich • a nebudete se li
biti sami sobie przed obliczegem wassim
we wssech zlostech wassich ktereż ste czi

nili: Y budete wiedieti że ia pan kdyż do
brze včinim wam, p gmeno me, nepo-
dle czest wassich zlych, ani podle mrzko
sti wassich nayhorssich, dome yzraželi
ſky prawi pan buoh Y stala se rzeč pa
nie k mnie rkuc y: Synu člowiečí, po
loż twar twu, pti ceſtie na poledne, a ka
pay ku poledni, a prorokug k lesu pole
poledniemu, a dieſo lesu poledniemu,
Slyſe ſlowo pane, towo die pan buoh
Ay ia zapalim w tobie ohen, a spalim
w tobie wſſelike drzewo zelene, y wſſeli
ke drzewo ſuche: Nebude vhaſſen pla
men zapalenie ge, a spalena bude wſſe
liká twarz od poledne aż do puolno
cznie strany Y vzrzi wſſelike tielo że ya
pan zapalil ſem ge y aniž bude vhaſſen
Y rzekl ſem Ah ah ah pane boże, oni
dizgi mnie: zdali neſkrze podobenſtwie
mluwi mnie. ¶ Capitola XXI.

Y Stala se rzeč pane k mnie rku
cy Synu člowiečí poloż twar
twu proti geruzalem, a kapay
pti ſwatyniem, a prorokug pti zemi yzra
helſke: a dieſo zemi yzraželſke Toto die
pan buoh: Ay ya k tobie, a wyſapim
mecz muoy z nožnicz ſwych, a zabiem
w tobie ſprawedliwe y nemiloſtiwe ho
Ale proto že ſe zabil w tobie ſprawedli
weho y nemiloſtiwe, ptož wygde mecz
muoy z nožnicz ſwych k wſſelike tielu
od poledne aż na puol nocy: aby widie
lo wſſelike tielo že ia pan wywedl ſem mecz
muoy z nožnicz ſwych genž nemuož od
wolan byti A ty ſynu člowiečí wzdy
chay w zetrzeni kedwi, a w horzkoſtech
wzdychati budeſo przed nimi: A kdyż
by rzekli k tobie: Proczi ty wzdychaſe:
Dieſo: pro ſlyſſenie, že przijſſlo: a chžra
dne wſſelike ſrdcze, a oſlabnu wſſelike
ruce a zemdlen bude wſſeliký duch: a
po wſſeliku kolenu potku wody: Ny
przigde a ſtane prawi pan buoh: Y sta
la ſe rzeč pane k mnie rkuc y: Synu
člowiečí proroky, a dieſo: Toto die
pan buoh: Mluw, mecz mecz naoſtren
geſt a zlicen, aby bil witiezne obieti,
na oſtrzen geſt aby ſe ſlewicz, zlicen
geſt: Ty genž hybaſe zezlem ſyna me
ho: porubil ſy wſſelike drzewo, a dal
ſem gey k vhlazeni aby byl drzan ruku
Tento wyoſtrzen geſt mecz, a tento zli
cen gť, aby byl w ruce zabigegicieho
Wolay a vpiegˇ ſynu člowiečí, neb ten
včinien gť w lidu mem, tento ux wſſech
wywodach yzraželſkych geſſto byl v
meſi w mecži dani gſu s lidem mym Pro
toż popleſug na bedrach neb vgiſſlien
geſt, a to kdyż zezlo podwrati a nebude
die pan buoh Protož ty ſynu člowiečí
proroky a bi ruku w ruku, a bud dux
nasob mecz, a bud trenasob mecz zbi-
tych Toť geſt mecz zabigenie welikeho
genž zrnuti gim wel, a srdczem chtza
dnuti a rozmnožuge pady: Wewſſech
branach gich dal ſem zarmuczenie, me
cze oſtrecho a zlicene k blſſtieni ſaſowa
neho w poſſwie k biti: na oſtrz ſe: Gdi
na prawicy a neb na lewicy, kamž koli
twarzi twe geſt zadoſt Neb y ia pleſati
budu ruku k ruce, a naplnim rozhne-
wanie me Ja pan mluwil ſem: Y stala
ſe rzeč panie k mnie rkuc y: A ty ſy
nu člowiečí, poloż ſobie dwie ceſtie aby
przijſſel mecz krale Babilonſkeho Z gle
dne zemie wygdeta oba aruku popadne
hadanie na hlawie mieſtſke czeſty bude
hadati, Ceſtu położiſe aby prijſſel mec
k Rabbat ſynuow ammonowych: a k
Judowi do geruzalema przeohrazeneho
Neb ſtaal ge kral Babilonſky na rozce
ſti, na počatku dwu cest hledage čaru
ſmieſſuge ſtrzely otazal modl ſdrſſtky
hadaſſe Na pwicy ge stalo ſe kuzkenie
na geruzalem aby położyl praky aby o
trwrzel vſta k biti, a pozwedl hlaſu w
kwikem: aby poſtawil praky pti bra-
nach aby ſnoſyl hromadu aby wzdelal o
hzady y budeť iakoby nadarmo bral ra
du od modlebny przed ozima gich a ſo
bot y prazdnienie promiňuge: Ale on
rozpomene ſe na neprawoſt k gmani,
Protož towo die pan buoh: proto že gſte
ſe rozpomenuli na neprawoſti waſſe, a

zgewili ſte prěſtupowanie waſſe • a vſta
zali ſe křiechowe waſſi • we wſſech my
ſſlenich waſſich • proniežto tzku • że ſte
ſe rozpomenuli • ruku tati budete Akoty
prokſety nemilоſtiwy wywodo yzraſſel
ſky gehož den přigde w čaſu neprawo
ſti napřed vloženy : Towdie pan buoh
Odnes biſkupſku čzepicy • ſegni koru
nu Wſſak gě to ta geſſto pokořeneho po
zdwihla a wyſoke ponižila • Neprawo
ſti • neprawoſti • neprawoſti • położim gi
A toto ſe neſtalo doniž neprigde ten ge
hož geſt ſaud • a gě poddá A ty ſynu
člowiečzi prorokuy a rcy : Towdie pan
buoh k ſynom Ammonſkym a k potu
pie gich • adleš Mečzi meczi wygdi z nož
nicz k zabigeni • zlicz ſe aby zabigek • a
zaſtkwiek ſe : když tobie wiedieny byly
marne wiecy a prokowany lži • aby dan
byk na ſſige ranenych nemilоſtiwych
gichž przigde den w čaſu neprawoſti •
napřed vloženy • wrat ſe do ſwych nož
nicz na mieſto wnemiž ſtworzen Wze
mi narozenie twe ſuditi tie budu • a wy
lem na tie rozhniewanie me w ohni pr
chliwoſti me podnu na tie • a dam tie w
ruce lidu nemudrych • a zpuoſobugi
tych zahynutie • Ohni budeſs vpokrm
krew twa bude proſtřed zemie wzapo
menutie dan budeš • neb ia pan mluwil
gſem •

Capitoła • XXII •

Y Stalo ſe ſſowo panie ke mnie •
rzka • A ty ſynu člowiečzi • zda
li ſudiſs mieſto krwi • a vkažeſs
gemu wſſeczky ohawnoſti gě • a dieſs
Towdie pan buoh • Mieſto prolewagi
cyze krew pſtřed ſebe • aby přiſſel čas
geho • a geſſto činilo modły ſti ſobie ſa
memu • aby poſſkrnieno było we krwi
twe ktoraž od tebe prolita gě Hřeſſikos
a w modlach twych ktereſs včinilo • po
ſſkwrnienoſs • A przibližili ſe kzalos
dnom twym • a przi wedlo z čas twych
let Protož dal ſem tie naroduom w po
tupu • a w poſmiechu wſſelikym zemiem
kterež blizko gſu y kterež daleko od tebe •
y ſwitězie nad tebu : Smrdute vrozene

weſſke zahynutim : A y kniežata yzra
helſka kažedy w rameni ſwem byli ſu w
tobie k wyliti krwe Otzce y matcz przy
kořzili ſnami vtryznili w tobie • přichozie
mu bez prawie činili proſtřed tebe Sy
retku a wdowu zamutili tebe : Swaty
nemi mymi pohrzeliſte • a ſoboty me
poſſkwrnili ſte • Muži vtrhawi byli w
tobie k proliti krwe a na horach gedli w
tobie : Stydky hřiechu činili proſtřed te
be : hanbu otcznow odkrywali w tobie •
Nečiſtetu krwowke zeny ponižili w to
bie • a geden kažedy s žemi bližnieho ſwe
ho činil ohawnoſt : a tak newieſtu ſwu
poſſkwrnil ſſerednie bratr ſeſtrze ſwe
dcerzi otzce ſweho naſyle včinil w tobie
Dary brali tebe k proliti krwe • Lich
wu a nadawek braſs • a kaſomie bližnie
ſwym bezprawies činilo • a mnes zapo
mnielo • pwi pan buoh • A ty kleſkl ſem
rukama mymi nadlakomſtwim twym
ktereſs činilo • a nad krwi ktoraž wylita
geſt proſtřed tebe • Zdali zdrži ſrdcze
twe • a neb přemohu twe ruce wednech
ktereż ia včinim tobie : Ja pan mluwil
ſem • y včinim • a rozptylem tie po na
rodech • a rozwegi tie do zemi • a vkrati
ti ſe kniži nečiſtotie twe od tebe • a wlaſti
budu tobu v widieni narodnow • Y bu
deſs wiedieti že ia pan : Y ſtalo ſe ſſowo
panie ke mnie rzka : Synu člowiečzi O
bratil ſe mnie dnom yzraelſky w tro
ſku Wſſickni tito mieď a čiſtecz a železo
a olowo v proſtřed pecz y • troſku ſtrzie
bra včinieni gſu • Protož : towdie pan
buoh : proto že ſte ſe obratili wſſickni
w troſku • ptož ay ia ſhromažďim was
proſtřed geruzalema • ſhromažďenim
ſtrzebra a mieďa a železa a čiſtcze • a olo
wo v proſtřed pecz y • a zapalim w nie
ohen k ſſkwarni Tak ſhromažďim was
w prchlиwoſti me • a w hniewu mem •
Y otpočinu : a ſſkem was a ſberu was •
a zapalim was w ohni prchlиwoſti me a
wypaleni budete proſtřed niebo : iakož
przepaleno bywa ſtrzebro pſtrzed pe
cz y • tak budete v proſtřed niebo Y bu

dzie wiedzieć że ia pan wyliłem rozhnie
wanie me na was: Y stało se słowo pa
nie ke mnie rzka. Synu człowieczi rzy
genu. Tys zemie nieczista a dessczie ne
skropena W den prześliwosti zaprzisęże
nie proroków prostred niego. iako lew
rzwawy a bera lupież. duszi sężrali ned
stateczneho a mzdu brali W dowy geho
rozmnożili pstrzed niego Knieżie geho
potupili zakon moy. a posskwrnili swa
tynie me: Chezy swatym a proklętym
nemieli rozdiesti. a mezy posskwrnie
nym a czistym nerozumieli. a od sobot
mych odwratili oczi swe. a posskwrnio
wan sem pstrzed nich: Knieżata g.° p
stred niego. yako wlcie chwatagicze lu
pież. ke prolti krwe a k zatracęni duszu
a łakomie stogicce po zysku. a proroczy
geho pomazowacku gich bez przmiesse
nie Widuce marne wiecy a prorokugi
ce gemu bez rzkuce. Towt die pan kdyż
pan nemluwił Tide zemie bezprawim
se obchodili a brali nasylim chude° a ne
dostatecne° tryznili. a przichozie° vtisko
wali bezprawim bez saudu: Y hledal
sem z nich muże gesstoby przehradił plo
tem. a staal zpiece se proti mnie za zemi
abych gie nezrussił. a nenalezł sem Y
wylił sem na nie rozhnewanie me. a o
hniem hniewu mego strawił sem ge.
Cestu gich na hlawu gich nawratił se
prawi pan huoh. ¶ Capi. XXIII

Y Stało se słowo pane ke mnie.
rzka. Synu człowieczi. Dwie
zemie dcerzi matcie gedne bysy
a sesmilnuły w egiptu W mladosti swe
smilnieste Tu sti matkuny gich sczczky
a zlamany prsy dziewczieho wieku gich.
A gmena gich: Dolla wietssie. a O
holiba sestra gegie menssie: Y miel sem
ge. a zrodily syny a dcery: Bistie gich
gmena. Smaria Dolla a Beruzalem
Doliba. Tehdy sesmilnila Dolla na
mie. a zabywala se s swymi milowni
ky s Asyrskymi: gesstoż se przibliżo
wachu. odieni modrym postawcem.
S ežiżaty a s zprawczemi. s mladzy
chlipnymi. y sewssellkymi czdczy. a
gesstoż na konie wsedali: Y dala ge smil
stwie swa na nie. y wyborne syny asyr
ske wssellke. y na wsseczky s nimiż se za
bywala a w necistotach gich posskwrni
la se Nadto y smilstwu swych. gesstoż
mieła w egiptie neostała Neb y oni spa
wali sti s ni w mladosti gegie. a oni su
zlamali prsy dziewczieho wieku gegieho
a wylili smilstwo swe nani. ptoż pod
dal sem gi w ruce milowniku gegich
w ruce synuow asyrskych o nimiż se w
smilstwi zabywala: Oni su odkrywa
li hanbu gegi. syny a dczery gegie po
brali. a samu zabili mieczem Y vczinily
se słowutne zeny. a saudy czinili w nie.
To kdyż vzrzela sestra gegie Doliba
wiecze nez ona chlipnosti se zabywala. a
smilstwo swe nad smilstwo sestry swe
k synom asyrskym wydala. nestydli
wie wywodam a zprawciem k sobie pri
chazegicym obleczenym wrozliczne ru
cho gezdzom. gesstoż se woziechu kon
mi. a wssellkym mladzom krasy wy
borne. Y widiel sem że by posskwrnile
na bysa cesta gedna obu. a przisporila
smilstwu swych. A kdyż vzrela muże
malowane na stienie obrazy kaldeyskich
wydawene barwami. a opasance po le
dwi pasy rytierskymi. a czepice sslechti
czuow na gich hlawach barwene krasu
wssech wywod podobenstwi synow ba
bilonskych. a zemie kaldeyske w niez sli
se zrodili. zabywala se proti nim poża
danim oczu swych Y poslala posły swe
k nim do zemie kaldeyske: A kdyż przy
ssli k nie synowe babilonssti do poke gi
ki prsu gegich posskwrnili su gie nezy
stymi podawenimi swymi. a posskwr
nena gest od nich. a nasycena dusse ge
gie od nich: Y obnażila smilstwie swa.
a odkryla hanbu swu: Y odessla dusse
ma od nie. iakoż byla odessla dusse ma
od sestry gegie. Neb rozmnożila smil
stwie swa: rozpominagicy se na dny
mladosti swe. w nichż smilnila w zemi
Egipske: Y zabywala se w chlipnosti

ſchagiczy o nimi • Bichž tielo geſt yako tielo oſſowe • a yako wſſe konſky wſſe gich Y nawſſtiewilas o ſtydky hrziech mladoſti ſwe • když mlkaw ſu w egiptie cez kowe twogi • a zlamany ſu prſy mladeho wieku twcho • Protož Doſliba • Tow die pan buoh • Ay ya wzbudim wſſeczky miłowniky twe proti tobie • Gnichž nasyczena geſt duſſe twa • a shromaždim ge proti tobie wuokol ſyny Babilonſke • y wſſelike ſſlechticzе kaldeyſke • a krale mocne y knieżata wſſecky ſyny Aſyrſkych • mladce krasy wyborne • wewody a zprawcze wſſelike • knieżata knieżat a gmenowite wſedagicze nakonie • Y przigdu natie przipraviecze ſe s wozy a s koły mnoſtwie ludu panczierzem a ſſtitem • a przikrižy odie gi ſe proti tobie odewſſad A dam przed nimi ſaud a ſuditi budu tie ſudy ſwymi A polożim pomſtu mu na tobie kterauž činiti budu s tbu w prchſliwoſti • Nos twuog y vſſi twe vrzezi • a ktere wieczy oſtanu mezcin zepau • Uni ſyny twe y dczery twe zgmagi • a poſledek twoy ſpalen bude ohniem • Y obnazie tie z ruchа tweho a poberau oſudie ſlawy twe A kaži od podziwati ſtydkemu hrziechu twemu z tbe a ſmilſtwi twemu z zemie egiptſke • ani pozdwihneſe oczi ſwych knim • a na egipt nezpomeneſe wiecze • Ne tow die pan buoh • Ay ya poddam tie w ruce tiech • gichž ſe nenawidiela • a wruce od nichž nasyczena geſt duſſe twa • Y budu ſe obierati ſtebu w nenawiſti • a poberu wſſeczky vſyle twa • A puſtie tie nahau • a ohawnoſti plnu • a z gewena ohawnoſt ſmilſtwij twych • Stydky hrziech twoy a ſmilſtwie twa včinili tobie ty wieczy nebo ſmilnila ſe narodiech • mezy nimiž poſſkwrnlena gſy w gich modlach • Na czeſtie ſeſtry twe chodilas y dam kalich gegi w ruku twu • Tow die pan buoh Kalich ſeſtry twe piti budeſe • hlubokky a ſſiroky a budeſe w poſmiech • a wrtihanie geſſtos wſho przechodna Opilſtwie a bolesti na plnena budeſe • kalichem truchloſti • a ſmutka kalichem ſeſtry twe Samarye Y budeſe piti gey • a wypieſe až do kwa ſnicz a drobty geho z zerzeſe a prſy twe drati budeſe neb ya mluwil ſem prawi pan buoh • Protož Tow die pan buoh Przeto ześ mie zapomenula a zawrhlas mie za ſwe tielo ty take poneſeſe ſtydky hrziech twoy • a ſmilſtwie twa • Y we ge pan kemnie rzka Synu czlowiczi • zdaliſudiſe Doſlu a oslibu • a zwieſtuge ſe gima ſtydke hrzyechy gich • Protoż ześta czyzoložike • krew w ruku gich a s modlami ſmilnicle gſta • Nadto y ſyny ſwe • ktereż mnie zrodily • obietowaly gi kſe žrani • Ale y toto včinileſta mnie • poſſkwrnileſta ſwatymi mu • w tu den • a ſoboty me ohawike A když obietowaly ſyny ſwe modlam ſwym • a chodily do ſwatynie me • w tu den • aby poſſkwrnily gi Take toto ſta včinike • v pſtred domu me Poſlaleſta kmužom zdaleka przyſſlym • knimiž ſta byke poſły poſlale A take ay przijſſli ſu • gimiž ſe vmywala • a pomazowalas ſtiedlem oči ſwu a ozdobowalas ſe przypwu zenſku • Sedielas nalożi przekraſnem • a ſtuol okraſſleny gě przed tbu • Rozkoſſnu wuomi mu • a miaſt mu położilas nanič • a hlas mnoſtwie weſelicze ſe byl przinič • A mužo genž z mnoſtwie lida byli przivozeni • a przychodiechu s puſſtie • położili ſu zapony na gich ruce • a korunу kraſne na hlawach gich Y rekl ſe kw geſſto byla ortta wcyzoložſtwi Nynie ſmilniti bude w ſmilſtwi ſwe take tato Y wzſſli ſu knie yako kženie newieſtce • take ſu choditi k Dolke a Dol bie kženam ſtydkym Protož muže ſprawedliwi ſu ti • genž ſuditi budu ge ſude czyzoložnicz • a ſudem pleswagiczych krew • neb czyzoložnice gſta a krew w ruku gich • Neb tow die pan buoh Przywed kni mnoſtwie • a poddayge w hlik • a wchwatanie • a budta vkamenowanie kamenij ſlokym • a pobodeny budu meczi gich • Syny y dczery gich zabigi • a domy gich ohniem ſpale

Y od nieſti ſtydky hrziechż zemie • a vċi
ti ſe budu wſſechky zeny • aby nečinily
podle ſtydkoſti gich Y dadie ſſtredſtwie
waſſe na was • a hrziechy modl waſſich
poneſete y budete wiedeti że ya pan buoh

¶ Capitola • XXIIII

VStalo ſe ſlowo panie kemnie • w
lete devatem • w mieſiecży deſa-
tem • w deſaty den mieſiece tzku
Synu cżlowiecży napiſ ſobie gmeno dne
tohoto wnitř ſtrzen gē kral babilon
ſky proti geruzalemu dnes a dieś ſkrze
priſtowie k domu draždiwemu ſkrytu
powieſt a mluwiti budeſo knim • Toto
die pan buoh Poſtaw hrnecz poſtaw za
giſte a nalĺ weň wody ſkladiż wň kuſy
ge wſſeliku cżaſtki dobru ledwie y ple-
ce wyborne a kośti plne Przetucżne do
bytče wzimi ſklad take hranice kośti pod
nim Wywrzelo geſt warzenie geho p-
ſſtred nie • Protož toto die pan buoh •
bieda Mieſtu krwy hrnczy gehoż rez w
nem geſt a rez geho newyſſla znieho •
poczaſtkach a poczaſtkach wywrz gey •
Neſpadl nane los neb krew geho pro-
ſtred nieho geſt • Na przehladke ſkale
proſilo gi Neproſilo gie na zemi aby mo
hla przikryta byti prachem abych v-
wedl rozhnewanie me mſtie a pom-
ſtu bych ſe pomſtil Dal ſem krew ge
na hladki a przetwrdu ſkalu aby neby-
la przikryta y Protož toto die pan buoh
Bieda Mieſtu krwy gehoż ya vrlily
podnict vċinim ſhrn kośti ktereż ohnie
zapalim ſtrawi ſe maſo a ſwari ſe wſſecz
ko ſloženie a kośti zprahnu • Poſtawtż
gey tuke pżdny na żiwem vhli ať ſe roz-
hrege a rozpuſti mied geho a ſlec ſe pro
ſtred nieho poſſewrna ge a zkrzena bu
de rez geho Vnohym vſylim pracowa
no gē a wſſak newyſſla znieho przieſ-
ſſna rez geho ani ſkrze ohen • Neciſtota
twa proſtota neb ſem chtiel tie očiſtiti a
negſy očiſſtieno od ſwych hniſow • ale
ani očiſſtieno budeſo geſtiż od počinuti
kżi rozhnewani memu w tobie Ja pan
mluwil ſem Prziſſlo gē a vċinim nepo
nimu ani od puſtim ani ſe vkōgi podle
geſt twych a podle nalezuow twych ſu-
diti budu tie die pan Y ſtale ſe ſlowo pa
nie kemnie tzku • Synu cżlowiecży • Ay
ya beru od tobe żadoſtnie očiu twych ſkr
ze ranu a nebudeſo kwieſiti • ani plakati
ani poplowu ſkzy twe powzdychay ml-
če • Vrtwych kwielenie nebudeſo cżiniti • Koruna twa ob wazana tobie bud a
obuw twa bude nanohach twych Ani
odiewem vſt zahradiſo ani pokrmuow
kwieliczych gieſti budeſo • Protož mlu-
wil ſem klidu rano a żena ma vmrzela
wecżer Y vċinil ſem rano yakož mi byl
przikazal • Y rzekl kemnie lid Proczż nā
neukażeſo cżoby ty wiecży znamenaly •
ktereż ty cżiniſs • y rekl ſem knim Rzeč
panie ſtala ſe kemnie tzkucy Mluw do-
mu yzrhelſkemu • Toto die pan buoh
Ay ya poſſkwrnim ſwatyni mauſta-
wu kralowanie waſſe a żadoſtnu wiecz
očі waſſich a nadżimż ſe kkti duſſe wa
ſſe a ſynowe waſſi y dżery waſſe • kte-
reż gſte oſtawili mezem padnu • Y vċi
nite yakož ſem ya vċinil Vſt odiewem
nezakryete • a pokrmuow kwieliczych
gieſti nebudete koruny mieti budete na
hlawach waſſich a obuwi na nohach •
Nebudete kwieſiti ani plakati ale chtza-
dnuti budete wneprawoſtech waſſich •
a geden kżdy wzdychati budete k bra-
tru ſwemu • Y bude wam Ezechyel w
zazrak • podle wſſech wiecżu ktereż cżinil
cżiniti budete kdyż przigde toto Y zwiete
że ya pan buoh A ty gſy mi cżlowiecży •
Ay wedmi wnitř wzmu od nich ſy
lu gich a radoſt duoſtogenſtwie a żadoſt
očі gich naniež od počiwagi duſſe gich
ſyny y dżery gich wzen den kdyż przi-
gde vrzely k tobie aby zwieſtowal tobie
W ten den tzku • Otwrtu ſe vſta twa s
tiem geſſto vrzel a mluwiti budeſo a ne
budeš mlceti wiece y budeš gi wzazrak
a budete wiedeti że ia pan

¶ Ca • XXV

VStala ſe rzeč panie kemnie tzku
y
gey Synu cżlowiecži poloż twarz
ſwu • proti ſynom Ammon • a

prorokowati budeſo onich • a dieſo ſy
nom Ammon • Słyſſſe ſłowo pana bo
ha • Towo die pan buoh • Proto że gſte
rekli haya haya nad ſwatyni mu że po
ſſkwrnena gē • a nad zemi yzraheſſku
że opuſſtiena geſt • a nad domem yuda
że wedli gſu dowiezenie • Protoż ay ia
dam tie ſynom nawzchod ſłunce wdie
dzictwie • a poſtawie chlewy ſwe w to
bie a położie ſtanky ſwe wtobie • Oni
gieſti budu obiſe twa aoni piti budu mle
ko twe • A dam rabat w bydlſſtie wel
bludowe • a ſyny Ammonſke ſtagi
dobytku • Y zwiete że ya pan • Neb towo
die pan buoh Proto żes pleſało ruku • a
tupalo nohu • a radowalos ſe wſſi żado
ſti na zemi y zrahelſſku • Protoż Ay ya
zmahnu ruku mau na tie a dam tie wroz
chwatanie narodom • a zabiem tie z ſlidi
a zatratim tie z zemi a zetru • Y budeſs
wiedieti że ya pan • Towo die pan buoh
Proto że gſu rekli moabſſti a Seyrſſti
Ay toć yako wſſiczeni narodowe duom
yuda Protoż ay ya otwrzu ramie moab
ſke z Wieſt • z Wieſt diem geho a z kra
yuow geho • ſłowutne zemie Betyezy
moth a Beelmeon • a karyataym synō
nawzchod ſłunce s ſyny Ammonſky
mi a dam gi w dziedzictwie • aby neb yła
pamiet wiecze ſynuow Ammonſkych
w narodech A w moab vczinim ſaudy
y budu wiedieti że ya pan Towo die pan
buoh proto że vczinila Edumea pom
ſtu • aby ſebe pomſtila nad ſyny Juda
hrzeſſila hrzeſſezy • a pomſty pożadala
znich • Protoż towo die pan buoh • Sta
hnu ruku mu na edumei a odeymu znie
człowieka y dobytcze a vczinim gi puſtu
od poledne ſtrany • A ktoż ſu w dedan
mezem padnu Y dam pomſtu mu na
edumey ſkrze ruku ſlda mego Izrahel
ſkego • A vczinie w Edom podle hnie
wu mego a prechſiwoſti me Y budu wie
dieti pomſtu mu die pan buoh • Towo die
pan buoh Proto że ſu vczinili paleſtyn
ſſti pomſtu a pomſtili ſe wſſu myſli za
bigegicz a naplnigicz nepriezni ſtare •

Proto towo die pan buoh Ay ta zmahnu
ruku mu na paleſtynſke • a zabiem wra
zedlniky • zatrati oſtatky po morſke wła
ſti • a vczinim nadumu pomſty welike •
treſkce ge wprechſiwoſti me Y budu wie
dieti że ia pan • kdyż dā pōſtu mu name

Y Smało ſe w gede • CAP. XXVI
naczem ſcie • prwni den mieſyc
ge Smala ſe trzeci panie kniznie •
tzkuy • Tymi człowieczi Prowo że geſt
trzeſło tyrus o Jeruzale • Haha złama
ny ſu brany ludſke • obratilo ſe kniznie •
a naplni zpuſtłoſti ge • Protoż towo die
pan buoh Ay ta natie Tyre • a wgiti ſe
tobie kaži narodō mnohym iako wzcho
di morze rozwodniele y rozmezy zdi tyr
ſke a zbortzi wieze geho A wyſtruži pōch
geho znie • a dam ge wptzechſladku ſka
ſli Juſſenie wrſſi bude proſtrzed more
proto że ya mſliwikſem • pwi pan buoh
Y bude wrozchwatanie narodom Dzce
ry take ge • geſſto ſu napoſt • mezem zbi
ty budu Y wiedieti budu że ia pan Neb
towo die pan buoh Ay ta przywedu ke ty
ru Nabochodonozora krale babilonſke
ho odpuoſticzy z krale nad krali • o koň
mi y owozy • s gezdzy y s zaſtupē y ol
dem welikym • Dzcery twe ktereż ſu na
poſt • mezem zabie • a obkliczi tie ohrada
mi • a ſnoſy hromadu okolo • a pozdwi
hne proti tobie ſſitu Taraſy a pēy pri
prawi kezdem twym • a wieże twe zbori
odieni ſwym Wrozmnożeni koňow ge
przykryge tie prach gich • od zwuku ko
ňow a kol a wozuow • pohnu ſe zdi twe
kdyż wegde w brany twe • yako ſkrze w
gitie Wieſta zruſſene Kopyty koňuow
ſwych potlaczi wſſeczky vlice twe Lid
twuoy mezem biti bude • a ſochy twe y
ſſlechtiſe na zemi padnu Poplenie zbo
że twa rozchwatagi kupeztwie twa • a
zkrzie zdi twe y domy twe przekraſne
zprzewrateczi A kamenie twe • a drzie
wie twe y pōch twuoy • pſtrzed wod po
loži • a przeſtati kaži mnozſtwi pieſnim
twym • a zwuk huſſ twych nebude ſły
ſſien wiecze • a dā tie wnay ſladecyſſi ſka

ku Juffemi wrſſi budeš pſtrzed morze
aniž budeſs wzieklano wiece neb ya pan
mluwił ſam • Tomu die pan boh Tyru
Zdaſi od zwuku padu twe° a od ſtonanie
zbitych twych ſtyž zbiti budu proſtred
tobe • nepohnu ſe oſtrowowe a ne ſtu-
pie z ſtolicz ſwych wſſeckn ſmiežam mor
ſka • a od neſu odiemie ſwe • a rucha ſwa
rozlicna od wrchu a obſtecem budu wpo
diwnie • nazemi ſedmu a otrapenigſuc
przerychlym padem twym diwiti ſe bu
du • a przigmuce nad tebu narzeknu-
nie dlegi tobie • Kterak gſy zahynuls
geſſto bydliſs namorzi Miesto ſlawne
geſſto ſy bylo ſylne na moři s bydliczi
twymi gichž ſtrachowachu ſe wſſickni
Nynie s ſtrachē podiwie ſe lodie wſem
vžeſti twe a zarmutie ſe oſtrowowe na
morzi protož by žadny ne wyſſel zrobe
Neb tomu die pan buoh • Kyž dam tie
Miesſtem opuſſtienym yako Miesta w
nichž žadny nebydli a przivrdu tatie p
paſt a przikryji tie wody mnohe a ſtr-
hnu tie s ticmi geſſto s ſtupugi do gezc
ra k ludu wiecne° • a poſadim tie w zemi
naychatrnieyſſie ya ſo puſtiny ſtare • s
ticmi geſſto bywagi prowazyeni do ge
zera aby w tobie nebylo bydleno a když
dam ſlawu tvu w zemi zwych wnivrē
obratim tie a nebudeſs • A když budeš
hledano nebudeſs nalezeno wiecz až na-
wicky die pan buoh • Cap. XXVII

Y Takto ſe ſlowo patie kmnie tka
Protož ty ſynu cžlowiecži • Při
gmi nad Tyrem kwielenie • a
dieſs Tyru gesſto bydli vrgicu morz
ſkemi kupczeni lidſke° s oſtrowem mno
hym • Tomu die pan buoh o Tyre • tyo
rzekło Zwrchowane kraſy ya ſem a w
hlubinie morze vſazene • Kragcne twe
gi gesſto tie vſtawili • napſnili ſu kraſu
tvu gedlemi z Zanir wzdielali gſu tie •
ſewſſemi preny morzſkymi Cedry zli-
banu brali • aby včinili tobie drcwo wy
ſoke prostrzed lodie • Dubyz bazan ſtru
hali k uſſom twym • Korabowych ſa
wiček twych nadelali tobiez ſlonowych
kosti Vndyzſkych a krabowych dom-
ſtuow z oſtrowuow wlaſkych • Kment
rozlicny z egiptu tkan tobie k wicrmiku
aby powieſſen byl na rzezzabie • Ho-
dry poſtawrz a zlatohlaw z oſtrowow
eliza včinieny gſu przikrytie twe • By
dlikle Sydonſſti a aradſſti byli gſu ma
rynarzi twogi • Mudrczy twegi Tyre
včinieni gſu z prawczemi twymi lodni-
mi • Starſſi biblſſti a mudrcy ge° mie-
li prziewozniky k ſſluzbie rozlicne° oſudie
twe° • Wſſecky lodie morzſke y przie-
wozniczy gich byli w ſtudu kupčenie twe°
Perſſti • a lidu • a lbies • b:echu v woy
ſſtie twem Mužie boyowni twogi ſſtit
a przielbicy w tobie powieſyli k twe oza
ſe Synowe aradſſti s twym woyſkem
biechu na zdech twych okolo tebe • ale y
piedimužikowe • geſſto biechu na wie-
zech twych tuky ſwe zawieſyli na zdech
twych wuokol • onigſu dopliili kraſu
twu Karthaginenſſti kupczy twogi • od
množſtwie wſſelike° zbožie ſtribrem že
lezem cžiſtczem y olowrem napliili kup-
čenie twe Rzeczſſti • tubalſſti a moſoch
oni kramarzi twogi ſluzebniky a oſudie
miediena przivrdili tudu twemu zdomu
togorma • koně a gezdce y mezky przi-
vrdili k trhu twemu • Synowe dedan
twogi kupczy a oſtrowowe mnozy kup
čenie ruky twe Zuby ſlonowe a dubu
zamorſke° ſmieňowali ſu zakupidlo twe
Syrus kupec twuog • pro množſtwie
diel twych • Perly zlatohlaw poſtawe
wyražowany • a kment a hedwabie • y
wſſeliku wiecz drahu • wykladali na twē
kupczeni • Juda a zemie Izrahelſka oni
kupczy twogi w obili prwnicm • Walſa
a ſtred a oley a pryſkyrziczy wykladali
na twych trzyech • Damaſcenus kupec
twuog w množſtwi diel twych w množ
ſtwi rozlicnežo z božie • v winie wybor
nem a v wlnach barwy naylepſſie Dan
a Rzeczſka zemie • a mozel na trzyech •
twych • wykladali železo kowane • mir-
ra • a wonne kdenie w twem kupczeni •
Dedan kramarzy twogi w kobercžyech

ſedlemi • Arabia y wſſecken knieżam ce
dar oni kupcy ruky twe o berany a oſ
pzy a o kozelzy prichodili k tobie kupcy
twogi Prodawagi • Saba a Regma •
oni kupcy twogi ſewſſeliẽym prwnim
wonnym kořenim a kamenim drahym
y zlatim geſſto w twem kupzeni wyſla
dachu • Aran a eden a chzenie kupzy
twogi • Saba a aſſur y chelmad proda
wagi twogi oni kupcy twogi rozlicne ku
pie w ſwazzych modre poſtawze • a
rozlicnych barew ſuken a drahych kupi
geſſto obiuty a ſwazany bywachu w pa
wazy • Lzedry take miewachu w kupz
nich twych • lodie morzſke knieżam twa
w kupeztwi twem Y naplnieny oſta
wno przieſſe w ſrdzy morzſkem Na
wodach mnoh ych przywedli gſu tie pla
wcy twogi • Wietr pokodni zetrzel tie •
w ſrdzy morzſkem • bohatſtwie twa • a
pokladowe twogi • y rozlizna przipra
wa twa • plawzy twogi y zprawce two
gi geſſto drżiechu orudie twa a nad lidẽ
twym biechu w tobie • muzie take twogi
boyowni ktrzi biechu w tobie ſewſſeli
kymi mnozſtwim twym geſſto gẽ v p
ſtrzed trbe padnu w ſrdzy morſkem w
den oborzenie twe ho • Od zwuku wola
nie zpwzy twych zamuti ſe mnozſtwie
korabiow y s ſtupie s korabiow ſwych
wſſiczkni geſſto drżiechu wrſto ſi korab
niczy y wſſeliczy zprawze morzſſti • na
zemi ſtanu a wzupiegi nad trbu hlaſem
wrſliwym a walom budu horzke • A na
mezy prachu na hlawy ſwe • a popoſẽ
ſe poſypi a ohole kyſymy nad trbu a opa
ſſi ſe zinicimi Y budu plakati trbe whor
kosti duſſe placzem prechorzkym • A pri
gmu nad trbu narzieknie żalostiwe • a
budu plakati trbe • Ktere gẽ Ahieſto ya
ko Tyrus geſſto onieniecko v proſtrzed
morze • genzs v wgiti kupectwi twych
z more napliło ſy lidi mnohe • w mno
ſtwi bohactwu twych y ſidu twych obo
hatilos krale zemſke Nynie potrienos od
morze wſſitkoſtech wodnych Zbozie
twa y wſſecko mnozſtie twe geſſto bieſſe
pſtrzed trbe padli gſu Wſſeliczy bydlite
ie oſtrowowe ſtrachem diwili ſy nad tr
bu a kralowe gich wſſizkni nechwili o
hromeni gſue promienili ſu oblizegge •
Kupczy hoſſti pohwizdowali nad trbu
knizemuż przwedeno gſy a nebudeſe
aż nawieky • ¶ La • XXVIII •

VStala ſe trzecz panie kmnie trz
zy Synu czlowieczi rzy knieże
ti Tyrſkemu Tow die pan boh
Protoż ze ſe pozdwihło ſrdze twe a trzekl
ſy Ja ſem buoh a naſtolizy bozie ſedlek
ſem w ſrdzy morſkem • penewadz cło
wiek ane buoh a dals ſrdce twe yako ſrd
ze bozie • Ty toi mudrzeyſſis tyncz da
nyel Wſſeliſke tagemſtwie nenie ſkryto
przed trbu w mudroſti a opatrnoſti twe
vczinils ſobie ſyli a dobyls zlata a ſtrzie
bra w pokladiech twych • Wmnozſtwi
mudroſti twe a kupczem twem rozinno
zils ſobie ſyli a pozdwihło ſe ſrdze twe
w mozy twe • Protoż tow die pan buoh
Protoż ze ſe ſrdze twe pozdwihło yako
ſrdze bozie • Protoż Ty ya przywedu
natie czyzokragniy naymocznieyſſie z
narodow a obnażie mecze ſwe na pie
knoſt mudroſti twe a poſkwrnie krasu
twu • Zabigi y ſtrhnau tie a vmrzeſ
Wzahymuti zbitych w ſrdzy morz
ſkem zdali rzka mſliwiti budeſs buoh
ya gſem przed zabigegiczymi tie ponie
wadzo czlowiek a nebuoh w ruce zabi
gegiczych tie • Smrti neobrzezanych
vmrzeſs w ruce cyzych neb ya mſliwil
ſem prawi pan buoh Y ſtala ſe trzecz pa
nie kmnie rkucy Synu czlowieczi zdwi
hni narzieknanie na Krale Tyrſkeho • a
dieſs gemu Tow die pan boh Ty zna
menie podobenſtwie pliny mudroſti • a
ſwrchowany w kraſe w rozkoſſech ra
ge bozie byl ſy • wſſelky kamen drahy
przikrytie twe ſardius • topaſius a ya
ſpis • krysolitus a onix • a beryllus za
firus • karbunkulus a ſmaragdus • zla
to dielo kraſy twe a dziry twe we dni kte
reſkos ſtworzen przihotowreni ſu • Ty
cherub rozproſtrzeny • a zachrañugicy

A posadil sem tie na horze swate bożie
v prostrzed kamenuow ohniwych cho
dil sy dokonaly wszestach twych od dne
stworzenie twe° domż nenie nalezena ne
prawost w tobie • W mnożstwi kupecz
twie twcho naplnieny gsu wnitrznosti
twe neprawosti y hrzessil gsy • Y wy
wrhł sem tie s hory bożie a zatratil sem
tie • o cherube zachranugicy z prostred
ku kamenuow ohniwych • Y pozdwihło
se srdze twe w kraſe twe ztratil gsy mu
drost twu w kraſe twe na zemi powrhł
sem tie • przed twarzy kraluow dal sem
tie aby patrzili natie W mnożstwi nep
wosti twych a wneprawosti kupectwie
twe° • posſkwrnils poswiecenie twe • p
tož wywrdu ohen z prostrzedku twcho •
ktery tie sniie a dam tie w popel na zemi
przed obliczegē wssech widucych tie wssie
ni ktoż tie vzrzie wnarodech podiwie se
s strachem nad tobu • nicz včinien gsy • a
nebudes na wiecky • Y stala se rzecz pa
nie kninie rzkuczy Synu czlowiecži Po
loż twarz twu proti Sydonu a prorokuj
wati budeſs oniem a dieſs Toto die pan
buoh A y ya k tobie Sydone a oslawen
budu v prostrzed tobe • Y budu wiedie
tiże ya pan kdyż vczinim wniem sudy a
poswiecen budu wnie • Y wpustim ge
nu mor a krew na vlicech gcho a pada
ti budu zbiti prostrzed mie° mezem wo
kol • y budu wiedieti że ya pan A nebu
de wicce domu Izrahelskemu vraz hor
kosti a trn bolest przinaſſege wſſudy o
kolo nich gesſto se ptiwie gim Y wiede
ti budu że ya pan • Toto die pan buoh •
Kdyż shromażdim duom yzrahelsky z
sidu wnichż rozptylen sli poswiecen bu
du wnich przed narody a bydlti budu
wzemi swe kteru se dal sluze swe° Jako
bowi y budu bydlti wnu bezpečni asta
wieti budu domy a ssadowati winnice
a bydlti budu doufale kdyż vczini sudy
we wssech ktere kż se gi ptiwie wokol Y
budu wiedieti że ya pan buoh gich •

V Letie desatem • La XXIX
w miesiecy dwanadezte prwni
den mieszce • Stalo se slowo panie km
nie rzkuczy • Synu czlowiecži • Poloż twar
twu proti Faraonowi kraſi Egipte
ſkemu a prokowati budeš oniem a o E
giptu • W ſſeczky wiecy mlu witi budeš
a dieſs Toto die pan buoh A y ya k to
bie Faraone kraſi egipſky draku wrſl
ky • genż odpočiwaš pſtred rzek twych
a rzekus Muoy gē potok • a ya sem se sa
mecho vczinil • A položi vzdu w liczech
twych • a przipogim ryby rzek twych
k twym lupinam • a wytahnu tie z pro
strzed rzek twych • a wſſelike ryby twe
lupin twych • budu se przidrżeti A po
wrhu tie na puſſti • y wſſeczky ryby rze
ky twe Natvarz zemie padneſs • nebu
deſs sebran ani shromażdien • ſſelmam
zemſkym • a ptakom nebeſkym • dal sem
tie k sežrani • Y wiedieti budu wſſiczkni
bydlstwe Egipſſtij • że ya pan • Proto
żes byl huol trestna domu Izrahelske°
kdyż se chopili tobe ruki • a zlamalo se •
y zedrals wſſelike ramie gich A kdyż se
zpodeprzeli natie • zertzelo se • a rozdie
lils wſſeczky ledwie gich Protož to die
pan buoh A y ya przinudu natie mecz
a zabiem z tobe czlowiecki • y howado A
bude zemie Egipſki w puſſt • a wpusti
mu Y wiedieti budu że ya pan Proto żes
rzekl • potok muoy gē • a ya sem gey v
czinil Protož • ay ya k tobie • a k rzekam
twym Y dam zemi Egipſki w pustinu
mezem poplenienu Od wieże syene a
až do meze mu rzeminſke zenie Neprzeg
de prsni noha czlowiecže • ani noha do
bytcze kraczeti bude nanie • A nebude
wnie bydleno zadty rzitrzet let • Y dam
zemi Egipſki pustu • v prostrzed zemy
pustych • a Miesta gegie pſtred Miest
przewraczenych • a budu pusta za czty
rzitrzeti let A rozptylem Egipſke w na
rodech • a rozwiegi ge do zemy • Neb to
to die pan buoh Posžonani xl let • shro
mażdim Egipſky sid zsidu • wnichż roz
ptyleni biechu • a przywrdu zase wez
nie egipſke • a posadi ge wzemi ffatures
w zemi narozenie gich Y budu tā w kra

lowstwie ponizene • mezy ginymi kra
lowstwimi bude nayponiżenieyssie a ne
bude pozdwiżeno wiecze nad narody a y
menssim gich aby nepanowali narodō
Ani budu wiecze domu Izraelskemu
wdoufanie wżiecze neprawosti aby wtie
kli a nasledowali gich Y wiedzieti budu
że ya pan buoh • Y stalo se w sedmnie
czyctnem letie w prwnim miesyczy •
wprwni den miesycze • Stalo se slowo
panie kemnie rzka Synu cłowiecżi Na
bochodonozor kral Babilonsky slużiti
kazal woysku swemu służbu welku • p
ti Tyru wsselka hlawa oblysela a wsse
lke plecze orwano gest a mzda nemie da
na gemu ani woysku geho od Tyra za
służbu ktoruż mi służil pti niemu: pro
wż Toto die pan buoh Ay ya dam Na
bochodonozora krale Babilonske wze
mi egipske • a pobezte mnozstwie ge
gie a odcymu kořistiti gegie • a rozchwa
ti lupeż gegi • Y bude mzda woysku
geho a wcinku zanżto służil proti niemu
Y dal sem gemu zemi egipsku prow że
si vsylowali mnie prawi pan buoh W
ten den zekt we roh domu Izraelske •
a tobiet dam otwrzena vsta prostrzed
nich • Y budu wiedieti że ya pan •

V Stalo se slowo Cla • XXX •
panie kemnie rzka Synu cłowie
cżi prokuy a rzcy Toto die pan
buoh Kwiekt Bieda bieda dni neb blz
ko gest den • a przibliżuge se den panie
den oblakowy cżas narodiow bude • A
przigde mecż do egipta a bude strach w
Mzurzeninske zemi Kdyż padati budu
ranieni w egiptie a odyato bude mnoz
stwie geho a zkażeni zakladowe ge Mu
rzeninska zemie a lidia a lidu y ostatni o
bezny lid • a chub a synowe zemie smlu
a nimi padnu mecżem Toto die pan buoh
A padnu gesstо egiptu nepomahagi
Y zkażena bude pycha panowanie ge •
Od wieże syene mecżem padnu wnie •
prawi pan zastupuow A pohubeni bu
du pstrzed zemi opusstienych a Mieste
cżeho prostrzed Miest pustych budau
Y wiedieti budu że ya pan kdyż dam o
hen w egiptie • a potrzieni budu wssic
cżi pomocznizy geho • Wtom den Wy
godu posslow od twarzime na korabiech
kzetrzeni doufanie mu zeminske zemie •
a bude hruoza nanich wdni egipskem
neb bez pochybenie przigde • Toto die
pan buoh • A przestan każi mnozstwi
Egipskemu w ruce Nabochodonozo
ra krale Babilonskeho on y lid geho s
nim nayssilnieyssi narodiow przinde
ni budu kzatracżem zemie • A wynniu
znożnitz mecże swe na Egipt a naplnie
zemi zbitymi • A vczinim struhy rzce
slichy • poddam zemi w ruce nayhor
sich • A pohubim zemi y plnost gegi
w ruce cyzych Ja pan inslowil sem To
to die pan buoh • Y zatratim podobizny
a przestan każi modlam z memfis a we
woda z zemie egipske nebude wiecze A
dam strach w zemi egipske a zatratim
zemi Faurco a dam ohen w tafnis a v
czinim sudy w Alexandri a wylem roz
hnewame me na Pelusium sylu egip
sku a zabiem mnozstwie Alexandrin
ske a dam ohen w egiptie Jako porozu
gizy zemi bolesti bude • Pelusium • a
Alexandrya bude rozmetana a w mem
fis vzkosti wezdaysse • Mladezy chlop
cyssti a Rubasti mecem padnu a sami
yati wdni budu A w tafnis pozer
na den kdyż potrumam zeleza egipsku a
zhyne wniem pycha mocy ge Cey sa
meho oblak przikryge ale dczery ge do
wiezenie wdeny budu a vczinim sudy
w egiptie • Y budu wiedieti że ya pan •
Y stalo se w gedenadzatem letie prwnie
miesiece sedmy den miesice Stalo se slo
wo panie kemnie rzka Synu cłowiecżi •
Ramie Faraona krale egipskeho zla
mal sem a ay nemie obinuw aby mu by
lo nawraczeno zdrawie a v wazano bylo
russicżemi • a skażeno prostieradły a pri
gma sylu mohl by drżeti mecż Prowż
toto die pan buoh Ay ya k Faraonowi
krali egipskemu • a zrosecy ramie ge
ho sylne • ale zlamane a od wrhu mecż z

ruky geho · a rozptylem egipt po narodech · a rozwiegi ge po zemiech · A posylim ramen krale Babilonskeho · A dam mecz muog w wruky geho a zlami ramena krale Faraona · A stonati budu stonanymi zbiti przed twarzi geho · A posylim ramen krale Babilonske a ramena Faraonowa padnem · Y budu wiedieti ze ya pan · kdyz dam mecz moy w ruky krale Babilonskeho a rozprostrzegy na zemi egipt skeu · Y rozptylem egipt po narodech a rozwiegi ge po zemiech · Y budu wiedieti ze ya pan ·

V Stalo se w (Ca ·XXXI· gednadzetem lete · trzetie mieziece · prwnieho dne mieziece · Stalo se slowo panie k mnie rka Synu zlowieczi Rczy Faraonowi krali egipt skemu y lidu geho · Komu podobny v czinien sy v wlkosti swe Ay assur yako Cedr na libanie · pieky ratolesti mi a wietwimi husty · a wysoky wysokosti a mezy hustymi wietwiemi zdwizen gie wrch geho · Wody ho milsy gey ppast powyssila geho Rzeky geho tekly okolo korzenow geho · a potoky swe wypustil k wsseliskym drzewom kraginy Protoz pozdwizena gest wysokost ge · nadewsseczki drzewie kraginy · a rozmnozilo se mlazye geho a zdwihly se ratolesti geho pro mnozstwie wod · a kdyz rozpostrel stien swog na ratolestech ge · nacinilo sobie hnizd · wsseliske ptactwo nebeske · a pod wietwim geho rodila su wsseczki zwierzata lesna a pod stienem geho bydlesse zastup narodnow mnohych a biesse przy wrchni pieky v wrsti kosti swe · a wrozstiezeni mlazie swrcho Biesse zagiste korzen geho podle wod mnohych · Cedrowe nebyli wyssij na dziecho wragi bozie Gedslowie nedosahlo wrchu geho a yaworzie nebylo rowne ratolestem geho · Wsseliske drzewo rage bozieho nenie przipodobnieno gemu vpiekenosti geho · Neb sem gey krasne ho vczinil wmnohych · v hustych ratolestech · y zawidielo ge wsseliske drzewo rozkossi gesstho biesse wragi bozi em · Protoz toto die pan buoh Protoz ze gest powyssen v wysosti · a dal wrch swuoy zeleny a husty A pozdwizeno gest srdze geho · v wysositi swe · dal sem gey v ruky nayssilneyssiho z narodow Wczinie vczini ge · podle nenawisti westi ge wywrhl sem gey · a podrubie gey · czyzn a nayvkrutnieyssi z narodow · a powrhu gey na horach · a na wsseliskych vdolech · padati budu ratolesti geho · a zlamana se mlazie geho · powsseliskych skalach zemskych Y odstupie z stienu geho wssickni lide zemssti · a opusti gey Wpadu geho bydlilo wsseliske ptactwo nebeske · a na ratolestech ge bylasu wsseliska zwierzata wlasti Prokterez wiezi ne budu pozdwizena v wysokosti swe · wsseliska drzewie wodna · ani pokozie wysosti swe mezy hustymi drzyewimi a ratolestnym · ani stanu v wysosti giech · wsseliske wiezy gesstho swlazeny bywagi wodami Neb wssickni dani su wsmrt · do zemie posledni · prostrzed synuow lidskych · ktiem gesstho stupugi do gezera Towdie pan buoh We dni wniemz ge stupil do pekel · przikryl sem kwiesenie · przykryl gey propasti · a stawil sem rzeky geho · a zabranil sem wodam mnohym Zamutil se nadnim libanus a wsseczki drzewie polnie zelkczena gsu Odzwuku padenie ge pohnul sem narody · kdyz sem gey v wedl dopekla · s tiemi kterzyz stupowachu do gezera · y vtessila su se wzemi nayddleyssi wsseczki drzewie rozkossi · wyborna : a vsslechtila na libanu : wsseliski gesstho swlazowala se wodami Neb yoni sni stupie dopekla · ezbitym mecem · a ramie geduoho kazdeho sedieti bude pod stienem geho prostrzed narodow Komu sy przipodobnien · oslawny · a wysoky mezy drziewi rozkossi Ay dowrden sy s drziewim rozkossi do zemie posledni · Prostrzed ne obrzezanych spati budem · setiemi genz zbiti su mecem On ge ffarao · y wsseczko mnozstwie ge die pan buoh

Stało se we CCCa. XXXII. dwanadztem lecie we dwadzatem miesyczy w prwni den miesycze Stało se słowo pane k mnie rzka. Synu człowiczi przigmi k wielenie na Faraona krale egiptskiho a diess k niemu. A wu narodow przipodobnien sy a draku ktery gest w morzi a trhals rossě wrzekach twych a zakalowals wody nohami twymi a potlaczowals rzeky gich Prowž Tow die pan boh Rozprostrunatie syet mu. we mnozstwi lidu mnohych a wytahnu tie v wrssi me. Y powrhu tie na zemi na twari pole Od wrhu tie aprebywati kazi na tobie wssemu ptactwu nebeskemu. a nasytim z tebe wsseliske sselmy zemske. A dam maso twe na horach a naplnim prihorie twa hnilsem twym. a swlažim zemi sinradě krwe twe a nadto hory y vdole naplnie na budu tebu. a zakrygi když vhasnež nebesa a z czernati kazi hwiezdam gegho Slunce oblakem przikryge. a Miesiecz neda swietla swego wssem swietlo nekterym kazi truchliti nad tebu a dam tmy nad zemi twu die pan buoh když padati budu ramenti twogi v pstrzed zemie die pan buoh Y rodrazdi srdze lidu mnohych když v wrdu potrzenie twe w narodech na zemie gichž newiež a podiwiti se kazi nad tebu lidem mnohym a kralowe gich przielissiu hrozu strachowati se budu nad tebu pro wsseliske neprawosti twe ktereš cinil když setati pocne meč moy na twari gich A s strachem podiwi se wnahle kazdy za swu dussi we dni padenie gich Neb tow die pan Mieczi krale Babilonskeho prigde tobie. wmecech syllnych lidu powrhu mnozstwie twe. Nesnadnie przeboyowati wssickni narodowe tito Y pohubie pychu egiptskou a roztrhano bude mnozstwie ge a zatrati wsseckn dobytczatu ge gessto biechu nawodach premnohych anezakalili gich nohama człowieczie wlecze ani kopyto dobytcze zakalili gich. Tehdy przeczisste vczini wody gich. a rzeky gich yako oley przi wedu prawi pan buoh když dam zemi e giptskou opussticnu A opussticna bude zemie od plnosti swe. když z rpu wssech ky bydlitele gegie. Y budu wiedieti ze ya pan Kwielenie gě. a kwielim budu dcery narodow kwielim budu ge nad Egiptem y nad mnozstwim ge. kwielim budu ge die pan boh Y stało se we dwanadzatem lecie w patnadzté dni miesyce Stało se slowo pane k mnie rka Synu człowiczi zpieway piesen zalostiwu nad mnozstwim egiptskym a strizni ge samo y dcery narodow mocznych do zemie posledniech s tiemi gesssto s stupili do gezera Czim krassli sy o stup a spi s neobrezanymi pstred zbitych mczem padnu mecz dan gě prirhli su gey y wssecky lidi ge. Hliu witi budu ge v naymocznieyssi z sylnych z pstrzed pekla genž s pomocnikmy gegho s stupili su a spali neobrezani z bitmi gsuz mczem Tam assur y wssecko mnozstwie ge a okolo nie hrobowe gich Wssickni zbiti a kteriž su padli mczem gichž dani su hrobowe wnayposlednieyssich miestech gezera Y vczinieno gě mnozstwie ge okolo hrobu gegho wssickni zbiti a padagice mczem gesssto dali biechu niekdy hrozu w zemi zywych Tam elam y wssecko mnozstwie ge wokol hrobu ge Wssickni zbiti a padagice mczem genž s stupili neobrzezani do zemie posledniech. gesssto polozili strach swoy w zemi zywych. a nessli hanbu swu s tiemi kteriž su s stupili do gezera v pstrzed zbitych polozili od poczatku gegho we wssech lidech ge okolo nie hrob gegho Wssickni tito neobrzezani. a zbiti y padagice mczem neb dali strach w zemi zywych a nessli hanbu swu s tiemi kteriž s stupugi do gezera pstrzed zbitych polozeni su tam mozoch a tubal y wssecko mnozstwie ge okolo niho hrobowe gegho. Wssickni ti neobrzezani a zbiti padagicze mczem neb dali strach swoy w zemi zywych A nebudu spati s sylnymi a padagicymi y neobrezanymi genž s stupili do pekla s odiecim swym. a polo

ſſ meczem ſwe pod hlawami ſwymi · A
bylyneprawoſti gich w koſtech gich ·
Neb ſtrach ſylnych vczinieni ſu wzemi
ziwych · Prowz y ty v pſtrzed neobrze
zanych petrzien budeſs a ſpati budeſs
s zbitymi meczem Tam ydumea y kra
lowe gegi · y wſſeczky urwody gegie
geſſto dani gſu s woyſkem ſwym · s
zbitymi meczem a geſſto s neobrzezany
mi ſu zeſnuſi · y s temi geniz eſtupugi do
gezera Tam knieiam s pucſnotnie ſtra
ny wſſeczki · y wſſelizy lowczy · genz
dowrzecni ſu szbitymi · kterzy gizeſe · a
w ſwe ſyle pohanieni · geſſto zeſnuſi ne
obrzezani · s zbitymi meczem · a neſſi
hanbu ſwu · s temi kterzyz o ſtupili do
gezera · Widiel geſt Farao · a potieſſil
ie nad wſſelikym mnozſtwym ſwym ·
geſſto zbitw geſt meczem · Y neſſi poha
nienie ſwe · s temi geſſto o ſtupili dogge
zera Farao y wſſeczko woyſko · prawi
pan buoh · Neb dal ſtrach ſwuoy w ze
mi ziwych: Y vſtuil proſtrzed neobrze
zanych s zbitymi meczem · Farao · y
wſſeczko mnozſtwie geho · prawi pan
buoh ·

Capitola XXXIII

Y Stalo ſe ſlowo pane k mnie rka
Synu czlowieki Mluw k ſynom
lida twcho · a dieſs k nim Zemie
kdyz vwzdu nani mieczy Y wzme lid ze
mie muze gednoho z nayehatrnieyſſich
ſwych · a vſtanowi gey nad ſebu ſtraz
nym · A on vzrzi mecz · gduczy na ze
mi · y zatrubi w trubu: a zwieſtuge li
du A vſlyſſe · kdoz koli ten bud: z wuk
truby · a nezachowa ſe · przigda mecz y
zahladi geho k krew geho na hlawu ge
ho bude Z wuk truby ſtyſſel · a neſcho
wal ſe · krew geho na niem bude A pa
kli ſe oſtrzeze · duſſi ſwu ſpaſy A pakli
ſtrazny vzrzy mecz gduczy · a nezatru
bi w trubu · a lid ſe neoſtrzeze Y przi ſſel
by mecz · a zahladil z nich duſſi Ten zagi
ſte w neprawoſti ſwe yat ge Ale krwe
geho · z ruky ſtrazneho pozadam · A
ty ſynu czlowieczi Straznym dal ſem tie
domu Izraelſkeho · Prowz vſlyſſe z
vſt mych trzecz · zwieſtowati budeſs gim
zemne · Kdyz ia dicem k nemiloſtiwe
mu Nemiloſtiwy ſmrti vmrzeſs: Ne
budeſſli mluwiti · aby ſe oſtrzehal ne
miloſtiwy od zeſty ſwe · On nemiloſti
wy w neprawoſti ſwe vmrze · ale krwe
ge z ruky twe pozadam A pakli kdyz
ty zwieſtuges nemiloſtiwemu · aby od
zeſt ſwych obratil ſe · a on ſe ne obrati
od zeſty ſwe · On zagiſte w neprawoſti
ſwe vmrze · Ale ty duſſi ſwu wyſwo
bodils · Prowz ty ſynu czlowieczi Rczy
k domu yzraelſkemu · Tak gſte mlu
wili trzkuz Neprawoſti naſſe a hrziecho
we naſſi na nas ſu a w nich my chzad
nem k trakz nikdy zywi budem mozy
byti Rcy knim Ziw ſe ya dic pan buoh
Nechczy ſmrti nemiloſtiwe · ale aby ſe
obratil nemiloſtiwy · od zeſty ſwe a ziw
byl Obraczte ſe od zeſt waſſich nayhor
ſſich · a proz byſſte vmrzeli domie yzra
helſky A ty ſynu czlowieczi Rczy k
ſynom lidu twcho Sprawedlnoſt ſpra
wedliwe · newyſwobodi geho · w ktery
koli den s hreſſi A nemiloſtiwoſt nemi
loſtiwcho nebude ſſkoditi gemu w kte
ry koli den obrati ſe od nemiloſtiwoſti ſwe
a sprawedliwy nebude mozy ziw byti
w ſprawedlnoſti ſwe · Wſkery koli den
ſhrzeſſi · Tak dicmli ſprawedliwemu
ze by ziwotem ziw byl · a vſtge w ſpra
wedlnoſt ſwu · czinili bude neprawoſt ·
Wſſeczky ſprawedlnoſti geho · wzapo
menutie dany budu · a wnep woſti ſwe
kterez czinil w nich vmrze · A pakli diem
nemiloſtiwemu ſmrti vmrzeſs · a czini
ti bude pokanie · od hrziechu ſwcho · a
czinili bude ſaud a ſprawedlnoſt zakład
nawrati ten nemiloſtiwy ſlubez zaſe wra
ti · w przikazanich zywota choditi bude ·
ani vczini zadneho koſt neſprawedliwcho · zi
wotem ziw bude a nevmrze · Wſſiekni
geho hrziechowe · kterez hrzeſſil nebu
du pozeni genu · Saud a ſprawedl
noſt czinil zivotem ziw bude · Y rzekli
ſynowe lidu twcho · Nerowne wa-

by zesta panie · a gich zesta gest ne-
sprawedliwa Neb kdyż odstupi spra-
wedliwy od sprawedlnosti swe · a czini
ti bude neprawosti · w nich vmrze · A
kdyż odstupi nemilostiwy od nemilos-
wosti swe a czinti bude sud a sprawedl
nost · żiw bude wnich Y prawie · Ne
nie prawa zesta panie Bednoho każ de-
ho podle zest geho sudu budu z was ·
dome Izraelsky · Y stalo se we dwa-
naztem lete · w desatem Hiespezy ·
Paty den Hiespeze przestiehowanie
naseho · Przyssel kemnie geden genż
byl vrzel z Jeruzalema tzka · Popsenie
no gest Hiesto Ale ruka panie stala se
biesse kemnie wecżer prwe nez byl przi-
ssel ten gessto vrzel · A otewrzel vsta
ma · domż neprzyssel kemnie rano · A
otewrzew vsta ma · nemkczel sem wiece
Y stalo se slowo panie kemnie tzka Sy
nu czlowiecży T gessto bydle wzbozre-
ninach tiechto na zemi Izraelske · mlu
wiecze tzielugi Geden biesse A brahã ·
a diedizky obdrżal zemi Ale my mno-
zy sme · nam dana gest zemie k wladar-
stwi · Prowż dies kenim · Towdie pan
Buoh · Wy gessto we krwi giete · a ocży
wasse zdwihate k necżistotam wasim a
krew prolewate Zda zemi diedizstwim
obdrżite · Stali ste w meczech wassich
czinili ste ohawnosti · a geden każdy że-
nu bliżniecho swcho posskwrnil · a zemi
diedizstwim obdrżite Towkmn dies ·
Towdie pan Buoh · żiw sem ya · że ti
genż wzbozreninach bydlegi · meczem
padnu A ktoż na poli gest zwierzatom
dan bude k sezrani · Ale ti gessto na po
sadkach a w geskyniech su · morem ze-
mru A dam zemi wpustinu a wpusst-
a zbyne pyssna syla gegie · Y zpustnu
hory Izraelske : prowże żadne nenie
genżby przes nie sskel · Y wiedieti budu
że ya pan · kdyż dã zemi gich opusstie
a pustu · p wsselike ohawnosti gich ske
reż su czinili A ty synu czlowiecży Syno
we sidu twe · gessto mluwie otobie przy
zdech · a we dwerzyech domowych · a

tzyelugi geden k druhemu · mluwiece
muż k bliżniemu swemu Podte a slyss
me · kterahy byla tzecż · gessto wyche
di od hospodina · a przichodi skobie ya-
koby ważazel lid · a sedie przed tabu lid
muoy · a slysse reczi twe · a necżinie gich
Neb w piesen vst swych obrazugi ge-
a lakomstwie swe nasladuge srdce gich
A gest gim yako sladke pienie · gessto
chutnym a sladkym zwukem zpiewano
bywa · Y slyssie slowa tva · a neczinie
gich A kdyż przygde czoż przedpowie-
dieno gest · neb ay bliżi se · Tehdy wie
dieti budu · żeby prorok byl mezy nimi

Capitola XXXIIII

Stalo se slowo pane kemnie tzka
Synu czlowiecży Prorokuy opa
stytziech Izraelskych : proro-
kuy a dieš pastytzom Towdie pan buoh
Bieda pastytzom Izraelskym · ge-
sstopasy echu sami se Wssak stada pa-
sena bywagi od pastytzow Mleko gedi
ste · a wlnami se odiewasste A czoż tuż
neho biesse zabigelste · ale stada meho
nepastiste Czoż nemocneho bylo · ne v
twrdiliste · a nedużneho nelecżiliste ·
czoż zlamaneho nevwazaliste · a czo za-
wrżeneho neprzyvredliste zase · a czo se
bylo potratilo nehledaliste Ale s věru
tenstwim przykazowaliste gim · a smo
cy Y rozprchły se owceme · prowżeby
neb ylo pastytze · a vczinieny su w sežra
nie wssem zwierzatom polnim · a rozpr
chły se · Bludila su wsseczka stada ma
nawsselikych horach · y nawsseliskem pa
horku wysokem : y powssie tvarzy ze-
mie · rozprtylena su stada ma · a nebie-
sse ktoby sskedal · Prowż pastytzowe
slyssite slowo panie Żiw sem ya die pan
Buoh : że prowże su vczinkena stada ma
wlupež · a owcze me w sežranie wssem
zwierzatom polnim · prowżeby neb ylo
pastytze · Ani su zagiste skledali pasty
ři stada me Ale pasiechu pastyři sami
se a stad mych nepasiechu · ptoż pasty-
tzi slyssite slowo pane Towdie pan boh

Ay ia ſam na paſtyrze • hledati budu
ſtada mého • zruſy gich • a preſtati gi
kizi • aby wiece nepaſli ſtada mého • a
nepaſli wiece paſtyrzy ſamiſe • a wy-
ſwobodim ſtado me z vſt gich • a nebu
de gim wiece w pokrm • Neb tato dic
pan buoh • Ay ya ſam hledati budu
owczich • a nawſſtiewim ge • taſo
nawſſtiewuge paſtyrz ſtado ſwe • we
dni kdyz bude proſtrzed owczy ſwych
rozptylenych Tak nawſſtiewim owce
me • a wyſwobodim ge zewſſech Mieſt
wnichz rozptyſeni biechu • we dni obla-
ki • a mrakoty • a wywedu ge z ſſidy • a
ſhromazdim ge z zemie • a vwedu ge do
zemie ſwe • a paſti ge budu na horach
Izrahelſkych • na potoczech • y na
wſſech mieſtech zemie • Na paſtwach
przchoynych paſti budu ge • A na ho-
rach wyſokych Izrahelſkych • budau
paſtwy gich Tu odpoczywati budu na
trawach zelenych • a na paſtwach tu-
ſtych paſeny budu • na horach Izra-
helſkych Ja paſti budu owce me • a ya
gim odpocziwati kizi die pan buoh Coz
bieſſe zahynulo ſhledam • a co bylo za
wzeno zaſe przywedu • a co bylo zlama
no ſwiezi • a co nemocneho vtwrdim •
a co tuſtneho a ſylneho oſtrziehati bu-
du : a paſti ge budu w ſudu Ale wy ſta
da ma Tato dic pan buoh Ay ia ſudim
mezy brawem a brawem : mezy ſkopci
a kozlem Zda wam nebylo doſti • na do
brych paſtwiſſtich paſenu byti • nad-
to y oſtatky waſſich paſtwiſſt : potlaczi
liſte nohami waſſimi • A kdyz ſte prze
ciſtu wodu pili • oſtatni nohami waſſi
mi zakalilliſte A owce me tiemi wiecmi
ktere z ſte potlaczili nohami waſſimi • pa
ſtechu ſe • a coz nohy waſſe zakalily to ſu
pky Izrahelſke Protoz toto dic pan buoh kwā Ay
ya ſami ſudim mezy brawem tuſtnym
a chudawym • proto ze boky y pleczemi
waſſimi hnietli ſte • a rohy waſſimi tla
liſte • wſſecky mdle brawy domi ſe ne-
rozptchli wen • z proſtim ſtado me a ne
bude wiece wlupezi Y ſuditi budu mezy
brawem a brawem • a wzbudim nadmi
mi paſtyrze gednoho • genz by ge paſ
ſiluhu mého Dawida On paſti bude ge
A on bude gim w paſtyrze • ale ya pan
budu gim w boha • a ſluha muoy Da-
wid krcze proſtrzed nich Ja pan mlu-
wil ſem • a vczinim gimi ſmluwu pokoy
ge • a preſtanu kizi zwiery nayhorſſe z
zemie • a n geſſto bydle na puſti • bezpe
cznie ſpati budu na leſiech : A polozim
ge okolo przyhorzie mého pozehnanim
a prywedu prziwal w czaſu ſwem dſſtio
we pozehnani budu • A da drzewo pol
nie owoce ſwe : a zemie da plod ſwuoy
Y budu w zemi ſwe bez ſtrachu • a wie
dieti budu ze ya pan • kdyz zlamam rze-
tezy gha gich • a z pſtim ge zruky cech
geſſto nadnimi wladnu Y nebudu wie-
ce wlupezi pohanom • ani zwiezy zem
ſke zrati budu gich • ale bydliti budu do
vfale bezewſſeho ſtrachu A wzbudim
gim plod gmenowany • a nebudu wie-
ce vmenſſeny hladem nazemi • ani po-
neſu wiece potupy pohanow : Y budu
wiedieti ze ya pan buoh gich s nimi a oni
ſ muoy • duom Izrahelſky • pwi pan
buoh Ale wy ſtada ma • ſtada paſtwy
me • ſidete ſte : a ya pan buoh waſe : dic
pan buoh •

U Capitola XXXV

Vſtala ſe rzecz panie kmnie rzka
gy Synu czlowieczi Poloz twar
twu proti horze Seyr • a proro
kowati budeſo onie • a dieſ gie Towdic
pan buoh Ay ya kobe horo ſeyr • a zm
hnu ruku mu natie • a dam tie puſtu • y
opuſſtienu Wieſta twa zkazym • a ty pu
ſta budeſe Y wiedieti budeſe ze ya pan
Prowzes byla nepzyatelem wieczitym
a zawrelas syny Izrahelſke • w ruce me
cze • w czaſu tryznienie gich • w czaſu ne
prawoſti poſledni • Protoz ziw ſem ya
dic pan buoh • ze krwi dam tie • a krew
natie bude newrazili • A kdyz krwe ne
nawidieti budeſe • krew ſe protiwiti bu
de tobie Y dam horu Seyr opuſſtienu
a puſtu • a odey zniem ſem y ta chodicie

A napſtim hory gegie zbitymi gegi-
mi Na pohorcych twych y na vdolich y
napotoczych twych zbitu mecz pa-
dati budu W puſtiny wieczne dam tie
a w ſmieſtech twych nebude bydleno
y budete wiedeti ze ya pan Proto zes
tzekla Dwuoy ſlid a dwie zemie me bu
du a dieditwim ge obdrzim ſdyz pan
byl ta Proto ziw ſem ia die pan buoh
ze vczinim podle hnewu twe° a podle
zawiſti twe ſteruz vczinila wnenawi
ſti magiczy ge A zna budu vczinen ſkr
ze nie ſdyz tie ſiditi budu Y zwiesz ze ya
pan Slyſſel ſem wſſelike potupy twe
ktere s miluwila o horach Iſzraelſkych
tzkuzy Puſte na dany ſu ſezrani A
powſtaliſte proti mnie vſty waſſimi a
zatrhaliſte proti mnie Slowa waſſe ya
ſlyſſel ſem Toto die pan buoh A no ſe
weſel wſſicka zemie w puſtinu tie obra
tim Jakez ſe radowala nad dieditwim
domu Iſzraelſke° proto zeby pohube-
no bylo tak vczinim tobie Pozubena
budeſs horo ſeyr a ydumea wſſeczki y
budu wiedeti ze ia pan

Ca XXXVI

A Tie ty ſynu czlowiecti Prorokug
na hory Iſzraelſke a dies Hory
Iſzraelſke ſlyſſte ſlowo pane
Toto die pan buoh Proto zeby tzekl ne
przyetl owas Haha a wyſokoſti wiecz-
ne wdiedictwie dany ſu na Proto
proro
kug a tzdy Toto die pan buoh Proto
ze ſte opuſſtieny a potlaczeny wuokol
a vczinieny wdedictwie ginym narodo a
wzeſſlyſte naſlowo a na potupu lidſke p
to hory Iſzraelſſke ſlyſſte ſlowo pana
boha Toto die pan buoh horam y pa
hrbkom potokom y vdolim a puſtym
ſtienam y mieſtom opuſſtienym ge-
ſſto opuſſticka gſu a poſmiewana od gi
nych narodow wuokol Proto Toto
die pan buoh Ze w ohni posty me milu
wil ſem o ginych narodech y o wſſiczku
ydumei geſſto ſu dali zemi mu ſobie w
diedictwie s radoſti a wſſim ſrdcem a ze
wſſe myſli a wywrhſi gi aby pohubi
ſi Proto prorokuig na zemi Iſzraelſku
a dies horam y pahorkom wrchom y v-
dolim Toto die pan buoh A yia w pom
ſtie me a w prchliwoſti me miluwil ſem
Proto ze ſte pohanienie narodow trpie-
li Proto toto die pan buoh Ja zdwihl
ſem ruku mu proti narodom genz okolo
was ſu aby oni pohanienie ſwe neſli
Ale wy hory Iſzraelſke ratoleſti wa
ſſe rozproſtrzete a byſſte wzplodity a
owoze waſſe przyneſſty lidu me Iſzra-
helſkemu Neb blizko geſt aby przyſſel
Neb a y ya k wam a obratim ſe k wam y
budete orany a prigmete oſenie A roz
mnozim v was lidi y wſſiczek duom y
zrahelſky Y budu bydlti w mieſtech
a zborcenny zaſe wzdielany budu a na
plnim was lidmi y dobytczaty a roz-
mnozie ſe y roſti budu A kazi wam by
dliti yako odpoczatku a dobrymi wecz-
mi obdarzym wieſſimi nez ſte mieli
odpoczatku y wiedieti budete ze ya pan a
przywedu na was lidi a lid muoy Iſzra-
helſky a diedictwim obdrzi tie y bu-
dess gim w diedictwie a nepridaſ wie
ze aby beznich byla Toto die pan buoh
Proto ze prawi owas Ezechiel hoſka gſy
a dawiczy lid ſwuoy Proto lidu nebu-
dess giesti wiecze a lidu twemu nebudes
hubiti wiecze prawi pan buoh a mez da
vſlyſſienu byti wtobie wiece hanbu na
roduow a potupy lidſke zadne nepome
ſes a lidu twemu nezatratiſs wiecze pra
wi pan buoh Y ſtalo ſe ſlowo pane k
mnie tzka Synu czlowieczi Duom Iſzra
helſky bydlili ſi wzemi ſwe y poſſe wr
nili gi w czeſtach ſwych a w myſſlenich
ſwych Podle necziſtoty krwowke vczi
nieny geſt czeſta gich predemnu Y wy
lil ſem rozhnewanie me nanie y krew
ſteruz pili na zemi a w modlach ſwych
poſſe wrnili gi Y rozptrylil ſem ge w na
rody a rozwieni gſu do zemi Podle
czeſt gich a nalezkuow ſudil ſem ge
Y weſſli ſu k naroduom kmimz wſſli
g ſu a poſſe wrnili gmeno ſwate me
kdyz geſt trzeceno onich Lid bozi geſt

ssmto • a z zemie gego wyssli su • y odpu
stil sem gmenu memu swate • ktereż
bieſſe poſſ̃ewrnił duom Izraelſky • w
narodech ꝓmimż wſſli Protoż dicś do
yzraelſke Tow die pan buoh Nepro
was ya vczinim dome Izraelſky • ale
ꝓgmeno me ſwate : ktereż ſte poſſ̃ewr
nili wnarodech • ꝓmimż wſſliſte : Y po
ſwietim gmena mego welike • ktereż po
ſſ̃ewrnieno geſt miezy narody • ktereż
ſte poſſ̃ewrnili prostrzed mich • aby wie
dili narodowe • ze ya pan : Prawi pan
zaſtupow : kdyż poſwiecen budu wwas
przednimi Wezmu zagiſte was z naro
duow • a ſbromażdi ze wſſelikych zemi
a przywedu was do zemie waſſe • a wy
lem nawas wodu cziſtu • a ocziſſtieni bu
dete odewſſech poſſ̃ewrn waſſich : a odẽ
wſſech modł waſſich ocziſti was A dã
wam ſrdze nowe • a ducha nowego po
ſożim vprostrzed was A odeymu ſrdce
kamenne zniela waſſe • a dam wã ſrdze
maſyte : a ducha mego położi vprostred
was : a vczinim abyſſte w przikazanich
mych chodili • a ſudow mych oſtrzeha
li y czinili A bydliti budete wzemi • kte
ruż dał sem otczom waſſim • A budete
mnie wlid • a ya budu wã w boha A z,p
ſtim was ze wſſelikych poſſ̃ewrn wa
ſſich • a przywolã obilec • a rozmnożim
ge • a newłożim na was hladu • a roz
mnożim vwas owoce drzewa • a vrody
polnie • abyſſte nenoſyli wiece potupy
hladu miezy narody : Y rozpomenete ſe
na cesty waſſe nayhorſſe • a naimyſſle
nie nedobra • Y budu wã mrzeti nepra
wosti waſſe • y mrzkosti waſſe Nepro
was ya vczinim prawi pan buoh • zna
mo budẽ wã Pohanieni budete • a styd
ti ſe nad zeſtanu waſſimi • prawi pan
buoh Izraelſky Tow die pan buoh •
we dni ktereżkoż ocziſtim was • zewſſech
poſſ̃ewrn waſſich • a bydliti kazi w Mie
ſtech • a vſtawim znowu zbozenimy •
a zemie puſta bude zuorana ageſſto me
dły byla opuſſtiena • przed oczima wſſe
likeho pocestne • y rzeku Zemie tato ne
orana • vcziniena gẽ yako zahrada roz
koſſi • a Mieſta puſta a zruſſena • a pod
kopana • ſediela ſu ohrazena • Y budu
wiedieti narodowe • ktereżkoli zuoſta
nu okolo was • że ya pan wzdielał gſem
zruſſene wiecy • a zplodił sem neorane
Ja pan mluwił sem y vczinił Tow die
pan buoh Beſſte y wtom naleznu mie
duom Izraelſky a bych vczinił gi Roz
mnożim ge yako ſtado ſidſke • iako ſtado
ſwate • yako ſtado Jeruzalemſke wſſa
wnoſtech ge Tak budu Mieſta puſta
a plna ſtad ſidſkych Y budu wiedieti że
ya pan •

¶ La XXXVII •

Vſtala ſe nademnu ruka panie • a
wywedła mie w duchu bożiem •
y poſtawiła mie vprostrzed pole
ktereż bieſſe pline koſti • a zwodła mie po
nich wuokol A biechu mnohe welmi
na twarzy pole • a ſuche naramnie • Y
wecze kemnie Synu człowieczi • Czoż ſe
zda Budiż zwy koſti tyto Y rzekł sem
Pane boże ty wieś Y rzekł kemnie Pro
rokuy o koſtech tiechto a dieś gim K oſti
ſuche ſłyſſte ſlowo bożie • Tow die pan
buoh koſtem tiemto • Ay ya wpuſtim
w was ducha • a żiwy budete • a dam na
was żily • a wzruoſti każi nawas maſu
a ſwrchu rozthnu nawas kuożi • a dam
wam ducha • y budete żiwy • Y budete
wiedieti że ya pan Y prorokował sem ia
koż mi przykazał Tehdy ſtalſe kdyż ſe
prorokował ya z wuſe • a ay pohnutie Y
prziſtupiły koſti k koſtem • gedna każda
k ſpoggeni ſwe Y widiel sem • a ay na
nich żily a maſo wzeſſły • a rozthżena gẽ
nanich koże ſwrchu • a ducha nemieſie
chu Y rzekł kemnie Prorokuy k duchu
prorokuy ſynu człowieczi • a dieſs k du
chu Tow die pan buoh • Od cztyr wie
trzuow przigdiż duſſe • a powiey na ty
to zbite • a oziwe • y prorokował sem ya
koż mi był przykazał • Y wſſel wnie
duch • a ożiły gſu • A ſtały na nohach
ſwych • zaſtup przyelſſe welikỹ welmi
Y rzekł gẽ kemnie • Synu człowieczi •
Koſti tyto wſſeczky • duom Izraelſky

gē Oni rzekli gi Wschły su kości nasse a zahynuła nadiege nasse • a odrzezani sme Protoż prorokuy • a dicēs kmi Tow dle pan buoh Ay ya otewru hroby wasse • a wywrdu was z hrobow wassich • lide muoy : a wwrdu was do zemie Izrahelske Y budete wiedieti ze ya pan kdyż otewru hroby wasse : a wywrdu was z hrobow wassich • lide muoy • a dam ducha mecho w was : a żiwi budete • a odpoczinuti wam kżi na zemi wassie Y budete wiedieti • że ya pan mluiwił sem • y wczinił prawi pan buoh • Y stała se rzecz panie kemnie rkuc y Ay synu człowiecži Wezmi sobie drzewo gedno • a napiss naniem yudowi • a synom Izrahelskym towarzyssom geho : A wezmi drzewo druhe • a napiss nanie Iozefowi Drzewo Efraymowo • y wssechkeho do Izrahelskeho • y towarzyssow geho • a spoyż ge gednoke druhe sobie w drzewo gedno • y budu w gednotie w ruce twe Kdyż dicgi kdobie synowe slda twrcho mluiwece • zda nā nevkażeš co tiem mie mā Mluiwiti budeš kmim Tow dle pan buoh Ay ya przigmu drzewo Iozefowo ktere gē w ruce Efraymowie • a pokolenie Izrahelske • ktereż su przizinie na knienu • a dā ge sposli s drzewem mudowym • a vczinim ge w drzewo gedno a budu gedno w ruce geho • y budu drewa nanichż pśati budeš • w ruce twe • przed ocżima gich Y dieso kmi Tow dle pan buoh Ay ya przigmu syny Izrahelske z prostrzed narodow • kmiż su odessli • a shromażdnu ge odewssad • A przywrdu ge do zemie swe • a vczinim ge sld geden wzemi nahorach izrahelskych Ak kral geden bude nadewssemi • mocy nie panuge : a nebudu wiece dwoy sld : ani se budu dieliti wiece we dwoge kralowstwie • ani se budu posskwrniowati wiece w modlach swych • a w ohawnostech : y we wssech nepwostech swych • a spasen y ge vcinim z ewssech sedlem gich winichż su hrzessili • a ocżistim ge Y budu mie sld • a ya budu gi buoh • a sługa moy Dawid kral nadnimi • a pastyrz bude geden wssech gich • W sudech myeh chodili budu • a przykazanie ma ostrzehati • a czinili ge • a bydlili budu na zemi • ktereż sem dal Mizeme Iakobowi • wnież przebywali su otcżowe wassi Y budu bydlili nanie • oni y synowe gich • a synowe synow gich • aż nawieky A dawid sługa moy knieże gich na wieky A vderim gi smb pokoge • a smlu wa wieczna gi bude • A założim ge • y rozmnożi • a dā poswiecenie : prostrzed nich nawieky • Y bude stanek muoy w nich • a ya budu gim buoh : a oni budu mie lid Y budu wiedieti narodowe • że ya pan poswiecuiel Izrahelsky : kdyż bude poswiecenie me pśtred nich nawieky

Y Stała se rzecz (Ca XXXVIII panie kemnie rzkuczy Synu człowieczi • położ twarz twu pti gog a proti zemi magog • knieżeti hławy mozoch • a tubal : a prorokuy onē • a dicēs ge Tow dle pan buoh • Ay ya kdobie gog • kknieżeti hławy mozoch • a tubal A obwrdu tie • a położim vzdu w sticech twych • a wywrdu tie • y wssecko woysko twe • kdnie y gezdze • odiene w pancyerze wsselke • mnozstwie welke • kopie a sstit pochopuiących • y mecż Perssti a murzenine • a zlibie ozmi • wssicz knie sstitmi a w helmiech przyprawni Gomor • y wssecży zastupowe geho • Duom tżgorna • strany pułnocżnie • y wssecżki syla geho • a lidce mnozą se bu Przypraw • a przistroy se • y wssecko mnozstwie twe • gessto gest shromażdieno kdobie • a budē gim w przikazanie • Po mnohych dnech budeš nawssteven • W nay posledniey ssie lety • przydeš do zemie • gessto se nawratila od miecze : a sebrana gest z lidi mnohych kHorā y zrahelskym • gessto su byly pusty ustawnie Ta z lidu wywrdena gest • a bydlili wnie bezpecznie wssickni • Ale wzeyda yako budze przigdeš • a yako oblak aby przykryl zemi • ty • y wssicznī zastopowe twogi y lidé twogi mno

zyſtrbu Towdie pan buoh Wzen den Wzendu rzeczi na ſrdze twe · a myſſliti budeſs myſſlenie nayhorſſie · a dieſs · Wzendu dozemie bez zdi · przigdu kod poczniwagiczym · a k bydlegiczym bez / pecznie · Wſſiczki ti bydle bez zdu : za wory a brany negſſi gi · aby rozchwa / tal lupeże · a napadl na krzyſt · aby w neſſl ruku swu nanie : gesſto ſu zpuſſcie ſi byſi · a potom nawraceni A na ſid ge ſſto ſhromaždien geſt z narodow genż poczel wlaſti · a byn bydlatkem pipki zemie · Saba a Dedan · a kupcy z Car ſys · y wſſiczki ſwowr geho rzekn to bie · zda prawo aby wzebral lupeże ty ſe bez ſes : Ay k wzebrani krzyſti ſhro / maždil ſy mnozſtwie twe · aby pobral ſtrzebro a zlato · a odneſſ orudie · y ſta tk · a wzebral lupeże bezcziſſnie Prowż proroky ſynu czlowiczi · a dieſs k Bo gowi Tow die pan buoh · Zda newan den kdyż bydliti bude ſid mnoy Izrahel ſky dovſale · budeſs wiedieti · a prigdeſs zmieſta twcho · odbokow opuolnocznie ſtrany · ty a ſide mnozi ſtrbu wſſcicy wſedagicze na konie · zaſtup welikỹ · a woyſko narāne · a wzendeſs nalid mnoy Izrahelſky · yako oblak aby przykryl zemi Wnaypoſſlednicyſſiech dnech bu / deſs · a przywedu tie na zemi mu · aby wiedeli narodowr mogi · kdyż budu po ſwiccn wtobie przed ozima gich O go gu Tow die pan buoh Prowż tys tu · onicamż mluwil gſem za dawnich dnż · w ruzne ſſluh mych · proreków Izrahel ſkych · geſſto ſu prokowali · wr dnech tiech zaſuow · abych przywedl tie na nie Y bude wzen den · wzdu przyſſtie gogowa na zemi Izrahelſku · pwi pan buoh Wzende rozhnicwanie me · w pre chſtwoſti me · a w pomiſtie me Wohni hniewu mcho mluwil ſem · Neb wzen den pohnutie wzlike bude nazemi Izra / helſke A pohnu ſe odtwarzy me · ryby morſke · y ptaczy nebeſſti · a zwierzat polnie · y wſſeliky zemie plaz · geſſto ſe kybe na zemi · Y wſſiczki ſidee geſſto ſu natwarzy zemie A przewracowati ſe budu hory · a padnu plotowr · y wſſe ſikazed na zemi padne · A ſwolam pro / ti niemu nawſſech horach mych mecż · prawi pan buoh Wecż gednoho každe na bratra ſwe zpwzn bude A ſuditi bu du gey : morem · a krwi · a przywalē nahlym · a kamenim neſinicrnym · O hen a ſyru dſſliti budu nań · y nawoy ſſko geho mnoſtwe geſſto gē s nim Y zwr leben budu · a poſwiczen · y poznamen · przed ozima narodow mnohych Y bu du wiedeti że ya pan

Ca XXXIX

Hlcty ſynu czlowiczi Prorokuy proti gogowi a dieſs · Tow die pan buoh Ay ya na tie gogu · knieże kſawy mozoch a tubal · a obtich nu tie · a ſwzdu tie · a wzgiti kažiz bokow puolnocznie ſtrany · a przywzdu tie na hory Izrahelſke · a zrpu ſucziſſtie twe wruzetwe lewr · a ſtrzely twe · z ruky twe prawr wywrhu Na horach Izra / helſkych padneſs · ty y wſſiczki zaſtu powr twogi : y ſidee twogi · kterzyż ſu s rbu Zwierzatom · ptakom · y wſſe / mu ż ſem · y ſſelinam zemiſkym · dal ſem tie k ſeżrani · na twarzy poſe padneſs · neb ya mluwil ſem prawi pan buoh A wypuſti ohen na Magoga · y naty ge / ſſto bydle na oſtrowiech do vfale Y bu du wiedieti że ya pan A gmeno me ſwa rznamo vczinż proſtrzed ſidu me Izra helſkeho · a nepoſſkwrnż gmena mcho ſwatcho wiecze Y budu wiedeti narodo wr że ya pan ſwaty yzrahelſky Ay pri ſſlo gē · y ſtalo ſe · pwi pan buoh Tot gē rzn den onicmż ſe mluwil Y prigdu bydlatka z Mieſt Izrahelſkych · a zažhu y ſpale odienie · ſſtit a kopie · ſucziſſtie y ſtrzely · y paliczе ruczniе · y ſpuſſky A budu ge paliti ohnie ſedm let A nepone ſu drziewi zkragin · ani ſekati budu z le ſow · neb odienie paliti budu ohniem : A zlupie ty gimż ſu wlupež byli · a roz ſapagi pohubitele ſwr · pwi pan buoh Y bude wzn den Dam gogowi mieſto gmenowitr : hrob w Izrahel : vdole po

czestnych nawzchod słunczemorze · gesſto diwnie ſe will pomiegiczym Y po
hrzbu tam goga · y wſſeczko mnoztwie
czko · a ſtrati bude vdole mnoztwie go
ga A pohrzbu ge duom Izrahelſky · a
by vczinſtil zemi zaſedm mieſyeczow A
pohrzbige wſſken lid zemſky · a bude
gim gmenowity den · wniemz oſlawen
ſem · prawi pan buoh · A muze vſta
wnie vſtawie · gesſto zemi zchodie · po
chowawagicze · a ſhſedawagice ty ge
ſſto byli zuoſtali na twarzy zemie · aby
vczinſtili gi A poſedmi mieſyeczych hle
dati pocznu · a budu okolo choditi · pro
chazegicz zemi · A kdyz vzrzie koſt czlo
wieczi · poſtawie podle nie znamenie : do
kawadz nepohrzbu gi kopaczi hrobuow
w vdoli mnoztwie gogowa Ale gme
no mieſta aminona Y vcziſtie zemi Pro
wz ty ſynu czlowiecži Tow die pan buoh
Rczy wſſemu ptaczwu nebeſkemu · y
wſſech ſkym ptakom · y wſſem zwierzatom
polnim Segdete ſe · poſpieſſte zbiehnie
te ſe odewſſad kwiticzne obieti me · kte
ruzto ya wam obietugi · obiet welikú ·
na horach Izrahelſkych · aby ſſtegedſt
maſo · a pili krew · Maſo ſylnych gie
ſti budete · a krew knieżat zemſkych pi
ti budete · skopczow · keranow y kozlow
y byſkow y ptakow domaczych y wſſech
tuczných Y budete giesti tuk k ſytoſti a
piti budete krew k zapili z obieti · kteruz
ya obietugi wam · A naſyczeni bu
dete nanem ſtole · z konie y z gedce ſylne
ho · a zewſſelkych muzow kolownikow
prawi pan buoh Y polozim ſlawu mu
w narodech · a wiedieti budu wſſiczkni
narodowe ſaud miuoy · gez ſem vczinil
A ruku mu · kteruz ſem polozil nanie ·
Y budu wiedieti duom Izrahelſky · ze
ya pan buoh gich odtohoto dne y potom
A budu wiedieti narodowe · ze wnepra
woſti ſwe yat byl duom Izrahelſky ·
proto ze opuſtili mie · a skryl ſem twarz
mu odnich · a dal ſem ge wruce nepria
tel Y padli ſu wmeczi wſſiczkni : Podle
nezyſtoty gich · a ſtydkeho hrzziechu · y
czinil ſem gim · a skryl ſem twarz mu
odnich Protoz toto die pan buoh Nynie
zaſe przewedu wiezenie Jakobowo · A
ſmiſlugi ſe nadewſſim domem Izrahel
ſkym · a przygmu horliwoſt progme
no me ſwate Y poneſu pohanenie ſwe
y wſſelike prestupenie · gimz ſu przeſtu
pili proti mnie · kdyz bydliti budu we
mi ſwe dowſale · zadneho ſe nestrachu
gicz A przywedu ge zaſe zſlezi · a ſhro
mazdim zzemi nepratel gich · a poſwie
cen budu wnich przed ocžima narodow
mnohych · Y budu wiedieti ze ya pan
buoh gich Proto ze ſem przineſl ge me
zy narody · a ſhromazdil ge do zemie
gich · a neoſtawil ſem nizadneho znich
tam A neſkrzgi wiecze twarzy me od
nich · prowze ſem wylel ducha me na
wſſelikey duom Izrahelſky · prawi pan
buoh ·

Capitola XL.

V Pietmezietmem letie przeſtie
howanie naſſe · napocžatze lem
deſatcho dne mieſiece · czternacze
holeta · potom kdyz geſt pobito Mieſto
wtom wmz dni Stala ſe nademnu ruka
panie Y przywedla mie tam vwidieniech
bozich · Przivedla mie do zemie Izra
helſke · a nechala mie nahuorze wyſoke
przielis · naniez bieſſe iako ſtawenie mie
ſta lezicziho napoledne · y vvidela mie
tam A ay muz gehoz bieſſe twarznoſt
yako twarznoſt miedi · a prowazek ſnie
ny wruze ge · a treſt miery wruze ge ·
a ſtogieſſe wbranie · Y mluvvil kmnie
tyz muz · Synu czlowiecži Wiz ocžima
twyma · a vſſima twyma ſlyſs · a po
loz ſrdze twe kewſſem wiecžem · kterez
ya vkazi tobie Neb aby vkazany byli to
bie przyweden ſy ſem Zwieſtug wſſe
ky wiecžy : kterez ty widiſs domu Izra
helſke · A ay zed zewnitrz okolo domu
wſſudy A wruze muze treſt miery · vi
lokkow a piedi · Y zmierzyl ſſiroſoſt ſta
wenie · na gednu treſt · Wyſoſoſt take
na gednu treſt · Y przyſſel k brane ·
ktera patrzieſſe kczeſtie nawzchod ſlun
ze : A wſtupil po wſtupnich gegich ·

Y zmierzyl prah brany · trzſti gedne · ſſirokoſt wtiz prah geden · trzſti gedne wſſirokoſti A kobku trzſti gedne na dſu hoſt · a trzſti gedne naſſirokoſt · A me zy kobkami piet lokt · a prah brany po/dle oblaczniczy brany wnitrznie · na ge dnu treſt Y zmierzil oblaczniczy brany na oſm lokt · a pro cele gegie na dwa lo kty Ale oblaczniczy brany bieſſe wnitrz Ale kobky brany · k ceſtie wychodu ſſu neginecho trzy o gedne ſtrany · a trzy z/druhe · miera gedna trzy · a miera ge/dna procželi o obu ſtranu Y zmierzil ſſi rokoſt prahu brany x lokthow · a dſuhoſt brany xtij lokthow A ſedadlo przed kob/kami lokte gednoho · a lokt gedn konec ohecho Ale kobky vi lokthow biechu ſem y tam Y zmierzil branu od ſtrechy kob ky · až do ſtrzechy gegie ſſirokoſt xxv lo kt · dwrze proti dwrzom Y vczinil p czele po ſt lokthech · a k procželi ſienie brany wſſudy wnokol A przed twarzi brany · geſſto dotykaſſe až do twary o blaczniczy · brany wnitrznie padeſat lo/kt · a okenze k trzy wokaki w kobkich · y w procželech gich · geſſto biechu wnitrz w brane wſſudy wnokol A takež biechu y w oblaczniczech okence wnokol wnitrz A przed procželmi malowanie paſmo we wyrytie · Y wywedl mie k ſyeni ze wnitrznie A ay poklaďnice · a podlaha dlažena kamenem w ſieni wnokol T trzid geti poklaďniez okolo podlahy · a podla/ha v procžell bran · podle dſuhoſti bran bieſſe wdole Y zmierzyl ſſirokoſt od twa trzy brany doleyſſe · až k procželi ſyeni wnitrznie · zewnitrz L lokt · nawzchod ſſlunce a na puolnoczy · W Branu tak kte raž patrzieſſe k geſtie puolnocznie ſyeni zewnitrznie : zmierzyl y nadſuhoſt · y naſſirokoſt A kobky gegie trzy ſem · a tam : a procžele gegie y oblaczniczy gegi podle miery brany prwnie padeſat lokt dſuhoſt gegie · a ſſirokoſt xxv lokt · A okenze gegie · y oblaczniczе · y rytiny · podle miery brany · geniž patrzieſſe na wzchod ſſlunce : a o ſedmi ſtupnicech bie ſſe wzgitie gegie · a oblaczniczе przed ni A brana ſyeni wnitrznie · proti branie puolnoczy · a na wychod ſſlunce · a zmie rzyl od brany až do brany ſto lokt · Y wywedl mie k geſtie poledniczе A ay bra na · geniž patrzieſſe na poledne Y zmie rzyl procžele gegie · a oblaczniczy gegi podle mier ſwrchnich A okenze gegie · y oblaczniczе gegie wnokol yako okenze gina padeſat lokt dſuhoſt · a ſſirokoſt xxv lokt · a poſedmi ſtupnich wzchazie chu k nie · A oblaczniczе przed dwrzmi gegimi · a wyryte palmy biechu gedna ſem · druha tam · w procželi gegiem A brana ſyeni wnitrznie · na geſtie pole/dnie Y zmierzyl geſt od brany až do bra ny na geſtie poledniczе ſto lokt Y vwedl mie do ſieni wnitrz k brance poledniczе · a zmierzyl branu podle mier ſwrchnich · k kobku gegi · y procžele gegie · y oblacz niczy gegi tymiž mierami A okenze ge gie · y oblaczniczy gegi · wnokol pade/ſat lokt wzdeſt · a wſſtrzy pietmezyet ma lokt A oblaczniczy wnokol · dſuho ſti xxv lokt · a ſſtrzy piet lokt A oblacz niczy gegi k ſyeni zewnitrznie · a palmy gegie w procželi A oſm ſtupniuow bie ſſe · gimiž wſtupowachu ſſtzeni · Y v wedl mie do ſyeni wnitrznie · po geſtie wzchodu ſſlunecznecho : Y zmierzyl bra nu podle mier ſwrchnich k kobku gegi · y pžele gegie · y oblaczniczе gegie wno kol yako ſwrchu · dſuhoſt padeſat lokt · a ſſirokoſt xxv lokt A oblaczniczy gegi to geſt ſienie zewnitrznie : a palmy ry/te w procželi gegiem ſem y tã : a na oſmi ſtupnich wſtupenie gegie Y vwedl nie k branie geniž patrzyeſſe k puolnoczy Y zmierzyl branu podle mier ſwrchnich : kobku gegi · y procžele gegie · a oblaczni czy gegi : y okenze gegie wnokol · Dſu hoſt padeſat lokt · a ſſirokoſt xxv lokt Oblaczniczе gegie patrzieſſe do ſyeni ze zewnitrznie · a ryte palm na procželi ge giem y ſe y tã · a na oſmi ſtupnich wſtu powanie gegie A poklaže poklaďnicy dwrze v, pželi bran · a tu on y wachu

zapalne obiecti A w oblaczniczy brany· dwa stoły a gedne strany· a dwa stoły s druhe· aby obietowana byla na nich zapalna obiet: a za hrzyech· y za wimi A przy boku zewnitrnjem· gesſto wstupuge k dwrzom brany· gesſto wde na puolnoczy· dwa stoły A przy druhem boku przed oblaczniczy brany· dwa stoły Czityrzie stolowe sem· a czityrzie stolowe tam Po boczyech brany osm stolow biechu· nanichž obietowachu· A czityrzie stolowe k zapalne obieti· z kamene czterohranate vdielani k dluhosti lokte gedneho· a puol· a ſſirokosti lokte gedne a puol· a wysokosti lokte gedneho· nanichž kladliby orudie· wnichž se obietuge zapalna obiet· y witiezna A krayowe gich nagednu pied· wchnuti wnitř wſſudy wokol A nastolech maso obietne A wnie przed bramu wnitrznie pokladnicze zpiewakow· w sieni wnitrznie ktera bieſſe na boku brany patrzyce k puolnocy· a twarzy gich proti czestie poledne Gedna z boku wzchodu ſſtu neczne brany gesſto patrzieſſe k czestie puolnocnie Y rzekl kmnie: tato pokladnice gesſto patri nacestu poledne gk knie zi· genž ponoczugi w strażech chramowych Ale pokladnicze genž patrzyce na czestu puolnoczni· kmiežu bude techgenž ponoczugi k posluhowani oltarze· To ſſu synowe Sadochowi· gesſto przystupugi z synow lewi k hospodinu· aby posluhowali ge v Y zmiertzyl syen wzdl stoloket· a ſſirokost lokťow sto na czityrzy hrany· a oltarz przed twarzy chramu Y vwedl mie do oblaczniczy chramowe· y mieril oblaczniczy· piet loket sem a piet loket tā A ſſirokost brany trzy loket sem· a trzi loket tā Ale dluhost oblaczniczy· xx loket· a ſſirokost· xi loket· a po osmi stupnich wstupowaſſe se kmie· A ſtupowe biechu na prozek· geden sem a druhy tam· ¶Ca XLI

VWedl mie do chramu· a zmiertzil pozelce ſſest loket wſſirzi sem a ſſest loket wſſirzi tā· Sirokost ſtanku· a ſſirokost brany· x loket bieſſe A bokowe brany piet loket sem a piet loket tā Y zmiertzil ſſirokost ge· xx loket· a dluhost ge xl loket· A wſſed wnitrz zmiertzyl w prozeli brany ij lokty a brnu x loket· a ſſirokost brany vij loket Y zmiertzyl dluhost gegi xx loket· a ſſirokost gegi xx loket przed twarzi chramu Y rzekl kmnie Tuto gē swatynie swatych Y zmiertzyl ſtienu domowu ſſest loket· a ſſirokost boku czityrz loket· wſſudy okolo domu· A le boky· bok k boku dwakrat xxxiij A biechu wysedlmy gesſto wychazeli postienie domowe· nabo czyech wuokol aby zdrzeli· a nedotykali ſe ſtieny chramowe· A obſſirna czesta bieſſe naokruhlo gesſto gdieſſe wzhoru powczitem wzchodu· a naſſen chramowu wedieſſe okolo· Protož ſſirſſi bieſſe chram w ſwrchnich· A mk zezpodnich wſtupowaſſe ſe k ſwrchni do pſtrzedka Y widiel sem wdo v wysost wuokol· zalożene boky podle miery trztiene naſſest loket wzdeli· a ſſirokost postienie kosa ze wnitrz v loket A wnitrzni duom w bocziech domowych Amezy pokladnicemi ſſirokost xx loket okolo domu wſſudy A dwrze bokk k modleni Dwrze gedny k czestie puolnocznie· a dwrze druhe k czestie poledne A ſſirokost miesta k modleni piet loket wuokol: A stawenie kterež bieſſe oblaſſtie· a obracene k czestie gesſto patrzi k morzy· wſſirzy lxx loket Ale ſtiena stawenie piet loket wſſirzi wuokol: a dluhost gegie xC loket· Y zmiertzil domowu dluhost C loket Y ktereż odluczeno bieſſe stawenie· y ſtieny ge wzdeli C loket Ale ſſirokost przed twarzy domowu: y toho gesſto bieſſe oddeleno ptī wychodu ſſtuncze C loket· y zmieril dluhost stawenie ptī twari ge gesſto oddeleno k chrbetu pilerc s obu ſtranu C loket· a chrā wnitrzni· y oblaczniczе sieni: Prahy y okna krzywolaſta pilerze wuokol potrzech stranach· proti gedno v knize v phu· a podlahu drzewienu okrſſlk wuokol Ale zemiež do okn

a okna zawrena nad dwerzmi · a aż do domu wnitrznieho · a zewnitrz powsſie ſtienie okolo · wnitrz y zewnitrz · podle miery A wyrſana cherubiny · y palmy · a palma mezy cherubem · a cherubem A dwie twarzy miegieſſe cherub twarz czlowieczi podle palmy s wtho ſtrany a twarz lwowu podle palmy s druhe ſtrany · wyſedli powſſem do wuokol · od zemie aż dowrchu brany cherubin · a palmy wyryte biechu · na ſtienie chramowe Praż bieſſe czwerohranaty A twarz patrzenie ſwatynie proti patrzeni oltarze drzewieneho · trzi łokte wyſokoſt geho · a dlihoſt geho dwu łokt · a vhlowe geho · y dlihoſt geho y ſtieny geho drzewienne · Y mluwił ke mnie · Tento geſt ſtuol przed hoſpodinem · A dwuoge dwerze biechu w chramie · a w ſwatyni · A wedwogich dwerzech s obu ſtranu · dwoge dwerze biechu · geſſto ſe ſpolu zawierachu · Neb dwoge dwerzge biechu s obu ſtranu dwerzy · A biechu wyryti na tiech dwerech chramowych cherubin · a wyrytie palmowe · yakož na ſtienach take wyſedle biechu · Prokteruž wiecz · bieſſe y hrubſſie drzewie · w pticieli oblace nie zewnitrz · nanich okna biechu ſtrzi wolaſti · a podobenſtwie palm : ſem · y tam · na podporach oblacznize · wedle bokow domowych · a ſſirokoſti ſtien

Capitola XLI

Y Wywedł mie do ſieni zewnitrzmie po czeſtie geſſto wede napuolnoczy · a vwedł mie do poklad nize ktera bieſſe proti obwlaſſtnie wzdielani · a proti domu geſſto ſedi napuolnocy Atwarzy dlihoſti ſto łokt · dwerzi puolnocznich · a ſſirokoſti padeſſat łokt · Proti dwatzeti łoktuom wnitrznie ſieni · a proti podlaze podlażene kamenē ſieni zewnitrznie · tu bież bieſſe ſyence przypogena ē ſyenzy tre naſobne · A przed poklademizemi ceſta deſet łokt ſſirzi · a downitrznoſti geſty patrzezy · łokte gedneho A dwerze gich napuolnoczy · tu bież biechu poklademize · v wrchu vzſſie Neb podpierachu ſienize · geſſto znich wynikichu · ze zpodkuow · a z proſtrzedkow woho ſtawenie Neb troge ſchrany biechu · a nemiegiechu ſtupow · yakož biechu ſtupowe ſience Protož wyſkytachu ſe zezpodkow a z pſtredkow · od zemie padeſat łokt · A zedzewnitrznie wedle poklademiz · geſſto biechu na czeſtie ſieni zewnitrznie przed poklademizemi · Dlihoſt geggie padeſat łokt Neb dlihoſt bieſſe poklademiz · ſyeni zewnitrznie padeſat łokt · a dlihoſt przed twarzy chramowu ſto łokt · A bieſſe podtiemi poklademizemi w gitie · od wychodu ſlunize wchaze gizych donich · z ſieni zewnitrznie · wſſirzi zdi te ſieni · genż bieſſe proti czeſtie wzchodu ſlunezne wtwarzy ſtawenie obwlaſſtnie Y biechu przed tiem wzdielanim · poklademize a czeſta przed gich twarzy · podle podobenſtwie poklademiz · ktereż biechu na czeſtie puolnocznie Podle dlihoſti gich · take y ſſirokoſt gich A wſſech w gitie gich : y podobenſtwie · y dwerze gich · podle dwerzy poklademiz · ktereż biechu na czeſtie · geſſto patrzie na poſledne : Dwerze na początku czeſty ktereż bieſſe przed oblacznizy oblaſſtnie · poczeſtie wychodu ſlunezne wchaze gi gym Y rzekł kemnie · Poklademize poſledznie · a poklademize puolnocznie · geſſto ſu przed wzdielanim obwlaſſtnintwē ſu poklademize ſwate Winichž ſe oblaczegi ennieżie · genż ſe przybliżugi ke hoſpodinu · do ſwatynie ſwatych Tu budu ſtlaſti ſwate ſwatych · A obiet zatrziech y zawinu · neb mieſto ſwate geſt A kdyż wzgodu ennieżie newyndu z ſwatych do ſieni zewnitrznie · a tu budu ſtlaſti rucha ſwa · wnichž poſtuhugi · neb ſwata ſu Y odiegi ſe wgina rucha · a take puogdu ſtidu A kdyż dopliſk miery domu wnitrznie · wywedł mie po czeſtie brany · genż patrzieſſe k czeſtie wzchodu ſlunezne · a zmierił gi wſſudy wokol A mierził proti wietru wzchodu ſlu

nezinemu trztinu miery • piet set trztin we trztinie miery wuokol • A zmierzyl proti wietru puolnocznie • piet set trztin we trztinie miery wuokol • A k wietru polednicnemu mierzil • piet set trztin we trztinie miery wuokol • A k wietru zapadu slunce mierił piet set trztin we trztinie miery • Poczytrzech wietrzech mierzil gest zed ggi wssudy wuokol • dlugost piet set a sirokost piet set genz dielila mezy swatyni • a obezneho slida miestem.

¶ Capitola • XLIII •

Y wwedl mie k brance genz patrzielle kezestie na wzchod slunce • A ay sława boha yzraelskeho • wzchazielle po czestie na wzchod slunce • A hlas bielle gemu iako hlas wod mnohych • a zemie blisskielle se od welebnosti geho Y widiel sem widienie podle te twarnosti • kteruz biech widiel kdyz byl przissel aby zatratil Miesto • A twarznost • podle wzrzenie ktereż biech widiel podle potoki Chobar Y padl sem na twarz mu • A welebnost pani wessla do chramu po czestie brany • genz patrzielle na wzchod slunce Y pozdwihl mne duch • a wwedl mie do sieni wnitrznie • A ay naplnien bielle slawy panie duom • Y slyssel sem mluwiece k mnie z domu A muz ktery stasse podle mne trzekl k mnie Synu czlowieczi • Miesto stolice me a miesto sslepieggi nech mych • kdez to bydlim v prostred synow yzraelskych na wieky A neposskwrnj wiecze duom yzraelsky gmena swate me • oni y kralowe gich w smilstwich swych • a w padiech kralluow swych • a na wysostech gessto vdelali prah swoy podle prahu me • a podwoge swe • podle podwoyuow mych • A zed bielle mezy mnu a mezy nimi • a posskwrnili gmeno swate me w ohawnostech ktereż czini li • Protoż zahladil sem ge w hnicwie me • ptoż nynie zazene daleko smilstwie swe a pady kralow swych odemne aby dliti budu v prostred nich wzdycky • Ale ty synu czlowieczi • Wkaż domu y zraelskemu chram • a pohanenij budu od neprawosty swych A primierz die lo a stydz se ze wssech wieczi ktereż czinili Zposob domu y dielanie geho • wygitie y wgitie y wsseczkd popsanie geho y wsseliska przikazanie geho • y wrsskentz ad ge • y wsseczky zakony ge • vkaz gi A napisses przed ocima gich aby ostrie hali wssech popsanu ge y przikazani geho a czinili ge Tento ge zakon domu na wrchu hory : wsseczky krage ge wuokol swatyne swatych ge • ptoż Tot ge zakon do • a tyto pak miery oltarzowe W lokti preprawe genz miegiesse lokt a pied : w lzionie ge bielle lokt • a lokt nassyrz • a do plnienie ge aż do krage ge wuokol pied gedna Tento mk duoł oltarzowy od pstred zemie aż do wrchu posledniee dwa lokty • a ssyrokost lokte gednoho : a od krage wietssie aż do krage menssie ctyrzie lokti • a ssirokost lokte gedno Ale sa oltarz czyter lokt : a od oltarze aż do wrchu rohowe czyrzie : a oltar dwanadczt lokt na deck po dwanacti lokterch w ssiri • czterovhelni rowny mi stranami • a kray ctrnadct lokt wzdel • po ctrnadczti wssitzi we czyrzech v • hlech ge : a korunu okolo niho na puol lokte : a pstrzedek ge lokte gedno wuokol • A stupnowe geho obratzeni na wzchod slunce : Y rekl k mnie : Synu czlowieczi • Tot die pan buoh : Tito su obyczeyowe oltarzowi • w ktery koli den bude vdelan • aby obietowana byla na niem zapalna obet a wylita byla krew • A das kniezim y sluhom chramowym gessto gsu z semene Sadochowa genz pristupugi k mnie • prawi pan buoh • aby mu obietowali telce z stada zahrziech a prigma ze krwe ge polozis na czyrzi rohy ge • a na ctyrzi vhly krage • a na korunu wuokol a ocistis gey y wyczistis a wezmess telze gez obietowan bude za hrziech a spalis gey w oddielene miestie do • wnie z swatynie : A w druhy den obietowati budes kozla kozie ne posskwrnieneho zahrziech Y wyczistie oltar iakoż

ſu wyčiſtili wtacy A kdyż dopliń wyčiſſeuge gey obietowati budeś ſkcz ſtada nepoſſkrnene. a ſkopce ſtada nepoſſkwrnuceho. a obietuge ś ge przed obliczegem pane Y puſtie kniezie na me ſtuol. a obietowati budau ge obiet zapalnu panu. Sedm dniż vczinis kozla za hrzechy nawſſak den. a vkcze z ſkcta. a ſkopcze zbrawuow nepoſſkwrnene obietowati budu. Sedm dny budu cziſtit oltarz a ocziſtie gey a napline ruki ge. A dopliwcze ſedm dniż. Wden oſmy y potom wiecze. czinili budu kniezie na oltari zapalne obieti waſſe. a geſſto zapeč g obietugi. Y ſtitugi ſe nad nimi. prawi pan buoh.

¶ Capitola. XLIIII

A Obratil mie k vczeſtie brany ſwatynie zewnitrnie. genż patrieſſe na wzchod ſlunce a bieſſe zawrzena. Y rzekl pan k mnie. Brana tato bude zawrzena. a nebude otwrzena. a muż ne puogde ſkrze ni Aleb pan boh yzrahelſky wſſel ſkrze ni. Y bude zawrzena kniezeti. Kniecze. on ſedieti bude w nie. aby gedl chleb przed hoſpodinem. Poczeſtie brany oblacznicze wgde a poczeſtie gegie wygde. Y priwedl mi poczeſtie brany polnocznie przed oblicziegem domu. Y widiel ſem. a ay napliła ſlawa pańe duom boži Y padl ſem na twarz mu. Y rzekl pan k mnie Synu czlowieczi Poloż ſrdce twe. a wiz oczima twyma. a vſſima twyma ſlyſe wſſecz ky wtecy ktereż ya mluwiti budu k tobie o wſſech poſwatnych obyczegich domu pane. y o wſſech zakonech ge. A položi ſrdce twe na czeſtach chramowych po wſſech wygitie ſwatynie. A dieſe k popuzegicie mne domu yzrahelſkemu Tato die pan buoh. Doſti wam budnawſſech ſſerednych hrzeſſiech waſſich dome yzrahelſky. Proto ze vwodite ſyny czyzie. ne obrzezane ſrdczem. ane obrezane tielem. aby byli w ſwatym mie a poſſkwrnili duom muoy. A obietuge gew chleby me. tuk. y krew. a zruſſili ſte ſmluwu mu. we wſſech ſkydoſtech waſſich. a ne zachowali ſte przikazani ſwatynie me wā ſamym. Tato die pan buoh. Wſſelicky czyzozemcz neobrezany ſrdcem ani obrezany tielem. ne wegde do ſwatynie me. y wſſelicky ſynczyzy geſſto gē, pſtrzed ſynow yzrahelſkych. Ale take y lewito we geſſto ſu daleko od ſtupili odemne w bludu ſynow yzrahel ſkych. a zabludili odemne po modlach ſwych. a noſyli neprawoſt ſwu. budu w ſwatyni me ſtrażni. a wratni bran domowych a ſlużebniczy domu. Oni zabigen budu zapalne obieti a witeczne lidu a oni ſtani przed oblicziegem gich. aby poſluhowali gim. zato ze ſu gim poſluhowali przed oblicziegem modl gich a vczinieni ſu domu yzrahelſke v wraz ne prawoſti. Protoż zdwihl ſem ruku mu na nie die pan buoh. Y noſyli ſu neprawoſt ſwu. a ne przibliżie ſe k mnie aby kniezſtwie poživali mne. ani priſtupie k wſſelike ſwatyni me. podle ſwatynie ſwatych Ale poneſu hanbu ſwu a ſtyd k hrzechy ſwe ktereż czinili. Adam ge wratnymi wdomu we wſſelikem priſlihowani geho. y wſſelikych wieczech ktereż ſe diegi w nich. Ale kniezie a lewito we ſynowe ſadoch geſſto ſu oſtrzehali poſwatnych obyczeyuow ſwatynie me kdyż ſu zbludili ſynowe yzrahelſſti odemne. Oni priſtupie k mnie aby poſlihowali mnie. a ſtanu przed oblicziegem nym aby mi obietowali tuk a krew prawi pan buoh. Oni wegdu do ſwatynie me. a oni prziſtupie k ſtelli menu. aby poſlihowali mnie a oſtrzehali poſwatnych obyczeyow mych A kdyż wegdu dobran ſieni wnitrznie. w ruchu kniene obleki ſe ani wegde na nie zoholi wlnienecho. kdyż poſlihugi w branach ſieni wnitrznie a wnitrz. Czepice kniene budu na hlawach gich. a ruſſcze kniene budu na bedrach gich a ne opaſſi ſe w potu. A kdyż wyndu do ſieni ze wnitrznie k lidu. ſwleki o ſebe ruchа ſwa w nichż ſu poſlihowali a položi ge w pokladniczy ſwatynie. a obleku ſe w ruchо gine a ne

budu poswiecowati lidu w truſſe ſwem
A hlawy ſwe ne budu hoſtiti ani eſſtice
chowati ale ſtrzihuc przeſtrihu hlawu
ſwu A wina ne bude piti wſſeliky kněz
když ma wgiti do ſiem wnitrnie · A wdo
wy azahnane ne pogmu za zeny · ale pā
ny z ſemene domu yzrahelſkeho · A ley
wdowu ktera ž by owdowiela po kněziy ·
ne pogmu A lid moy vczi budu czoby
bylo mezy ſwatym a poſſkwrnenym ·
mezy cziſtym · a necziſtym oni vkazi gī
a když bude pře ktera ſtanu w ſaudiech
mych a budu ſuditi zakony me · A przi
kazanie ma · we wſſech mych ſlawno
ſtech · oſtrziehati budu a ſobot mych po
ſwieczowati budu · A k mrtwe v czſowie
ku ne wegdu aby ne bylt poſſkwrnieni
gedne kotczy · a kmatczi · a synu · a
dczerzi · a bratru · a ſeſtrze · ktera ž dru
hehomuže nemiela · wnichž ſe poſſkwr
nowati budu A když bude ocziſſtowan
ſedm dnu odeczteni budu ge v · a wedni
w gitie ſwe ho do ſwatynie do wnitrznie
ſieni aby poſſluhowal mnie w ſwatyni
ne · y obietowati bude za hrziechy ſwoy
pwi pan buoh A nebude gī dedictwie
ta dictwie gich · a wladarſtwie nedam gī
w yzrahell · neb ya wladarſtwie gich ·
Witiezu obiet a za hrziechy y za winu o
ni gieſti budu · Wſſeliky ſtb w yzrahe
ligich bude A prwnie vrody wſſech do
bytkuow prworozenych · a wſſeckymo
kre obieti zewſſech wieczu ktereż ſe obie
tugi budu kniezſke · A prwotiny pokr
mnow waſſich dam kniezy · aby položi
požehnanie domu ſwe v · Wſſeliky mrſt
ny y popadeneho od zwierzi z ptakow y
z brawnow ne budu gieſti kniežie ·

Tak dyž počnete zemi a ⟨Ca. XLV.
dieliti koſem · od dieſte pa v prwo
tiny poſwieczene z zemie dluhoſt
pietmeczcietma tiſyczow · a ſſirokoſt deſet
tiſyczow poſwieczeno bude · we wſſelike
kragi geho wuokol · Y bude ſe wſſelike
ſtrany poſwieczeno piet ſet po pieti ſtech
na cztvero okolek a padeſat loket w pred
mieſti ge w uokol · A od miery tee mie
riti budete dluhoſt pietmeczcietma tiſy
cow a ſſirokoſt deſet tiſyczow A wnic bude
chrā y ſwatynie ſwatych · poſwieczeno z
zemie bude kniezim · ſluzebnikem ſwa
tynie genž prziſtupugi k ſluzbie panie ·
Y bude gim dlieſto w domy a k ſwaty
ni poſwiecenie a pietmeczcietma tiſyczow
wzdell · a deſet tiſyczuow w ſſirzi budu ·
Ale lewitowe genž poſluhugi do v · oni
wlaſti budu dwadcet poſkadnicemi · a
wladarſtwie dlieſta dam piet tiſicow w
ſſirzi a wzdell pietmeczcietma tiſyczow po
dle oddielenie ſwatynie wſſelike v domu
yzrahelſke v · K niežeti take zde y onde w
oddelenie ſwatyně a k wladarſtwi mie
ſta · proti twarzi oddielenie ſwatynie ·
a proti twarzi Wladnutie mieſta · od bo
ki morſkeho · až do morze · a od boku wy
chodu ſlunecznieho až k wychodu ſlunce
ale dluhoſt podle každe strany Od meze
zapadu ſlunecne až do meze wychodu
ſlunecne z zemie bude ge v wladarſtwi
w yzraheli A nebudu hubiti wiece knie
zata lidu me · ale zemi dadie do v yzrahel
ſkemu podle pokolenie gich · Toto die
pan buoh · Doſti bude wam kniežata y
zrahelſka · Neprawoſti a lupežuow ne
chayte a ſaud a ſprawedlnoſt czinte Od
luzte kraginy waſſe od lidu me prawi
pan buoh · Zawažte ſprawe dlnie a ephi
ſprawedlwa · a bathus ſprawedliwa bu
de wam ephi a bathus rownie · a gedne
miery budu aby przijyala deſatu czeſt ·
tu miera bathus korce · a deſatu czeſt kor
ce tu miera ephi · Podle miery korce ro
wnie waženie gich Ale zawažte dwatce
ti cztvrti miery · a dwatzeti zawaži a piet
metczietma zawaži a patnact zawaži hři
wnu vczinie · A tyto ſu prwnie vrody ·
kterež brati budete · Sſeſtu czeſt ephi z
korce obilce · a ſſeſtu czeſt ephi z korce
geczmene · A mieru olege · Bathus o
lege deſata czeſt korce geſt · a deſet ba
thuow korcez czinie · neb deſet bathow
napliugi korec A ſkopce gedno ſtada
dwu ſtu · z tech wiezy geſſto chowagi
yzrahel · K poſwatne obieti a zapalne

y pokowne ſwyczyſſtieni za nie p̄wi pan
buoh. Mieſſken ſid zemſky dluzen bude
prwnimi vrodanii tiemito. knieżeti w y
zraheli. A na knieże budu zapalne obie
ti A poſwatna obiet. y moſtre obieti w
ſſawnoſtech a w obnowowani mieſie
cznow. A w ſobotach. we wſſelikych
ſſawnoſtech domu yzraheliſke. On czi
niti bude za hrziech poſwatnu obiet a za
palne obieti y pokowne ſwyczyſſtiem za
duom yzraheliſky. Teto dic pan buoh
W prwniem mieſycy prwnie dne mie
ſyce wzmeſo tkleze ſkotu nepoſſkwrnie
neho y ocziſtiſo ſwatyni. wzme knież
ze krwe geſſto bude za hrziech. a položi
na podwogich domowych a na czyrech
vhlech krage oltarzowho a na podwo
gich brany ſieni wnitrznie. A tak vczi
niſo ſedme dne mieſyce za gedno kaž
dho gēž newiedel abludem oklaman gē
y ocziſtiſo za duom W prwniem mieſy
cy czternadzte dne mieſyce bude wam
beranka ſſawnoſt Sedm dnū przeſnice
gedeny budu. Y vczini knież w tin den
za ſe yza wrſſken ſid zemſky tkleze za hrziech
A w ſſawnoſti ſedmi dnū. vczini zapal
nu obiet pa ſedm tkleznow a ſedm ſkop
czow nepeſſkwrnienych na wſſak den
za ſedm dnū. a za hrziech kozla z koz. na
wſſak den. a poſwatnu obiet ephi po tkl
cy. a ephi po ſkopcy vczim A olege hyn
pokažde ephi W ſedmē mieſycy patnac
ty den mieſyce w ſſawnoſti vczini takož
ſwrchu powiedeny ſu prze ſedm dni tak
za hrziech iako zapalnu obiet. y wpoſwat
ne obieti y w olegi. ¶ La. XLVI.

TOto dic pan buoh Brana ſieni
wnitrne kterāž patri na wzchod
ſſlunce. bude zawrziena za ſſeſt
dnū w nichž ſe potrzeba diege. Ale dne
ſobotniho otwrziena bude Ale y w den
obnowx nie mieſyczow otwrziena bude
Y wgde knieże poceſtie oblaczince Bra
ny ze wnitrz a ſtane na prahu brany. a
vczinie knieże zapalne obieti ge y poko
ne obieti ge. A pomodli ſe na phu bra
ny a wynde Ale brana ne bude zawrzie
na až do wcžera. y bude ſe modliti lid zē
ſky vdwrzi brany tie w ſobotnie dni. a
w hody obnowxnie mieſyczow przed pa
nem zapalnu obiet tuto bude obietowa
ti knieże panu w den ſobotni. ſſeſt ber
nuow nepoſſkwrnienych a ſkopce nepo
ſſkwrnienē. a poſwatnu obiet ephi po
ſkopczy. a s berany obiet poſwatna kte
rūž da ruki geho a olege hyn po každe e
phi Ale wden hodni obnowxni mieſy
czuow tkleze ſkotu nepoſſkwrnieneho a
ſſeſt beranow a ſkopcow nepoſſkwrnie
nych bude. a ephi po tkleze. a ephi po
ſkopczy vczini poſwatnu obiet. Ale be
ranū takož nalezne ruki ge a olege hyn
po každe ephi. A když bude mieti w
giti knieże po czeſtie oblaczince brany ať
wgde a potž czeſtie ať wynde. A když
wgde lid zemſky przed obliczeg pāne w
ſſawnoſtech skoz wchodi skrze bra pol
nocžni aby ſe modlil ať wynde po czeſtie
brany poledne. a kto wgde po czeſtie
brany poledne ať wynde po czeſtie bra
ny puolnocžnie. Ne wracžug ſe po cze
ſtie brany. skrze niž wſſek. ale otporne
proti tre wynde. A knieże v, pſtred nich
bude B wchazegicžymi wegde. a s wy
chazegicžymi wynde. A na ſwatczych
a w ſſawnoſtech bude poſwatna obiet e
phi po tkleze. a ephi po ſkopczy. Ale k
ranom bude obiet poſwatna iakož nalez
ne ruki ge A olege hyn pokažde ephi
A když vczini knieże dobrowolnu zapal
nu obiet. a neb obieti pokowne dobrowol
ne panu otwrziena bude genu brana
geſſto patrzi na wzchod ſſlunce a vczini
zapalnu obiet ſwu y pokowne obieti ſwe
iakož geſt obyczeg czinili w ſobotu den
Y wynde. a zawrziena bude brana když
wynde A beranka tkož keta nepoſſkwr
nienecho. vczini zapalnu obiet na wſſak
den panu Wždyczky rano vczini to a po
ſwatnu obiet vczini na niem na wſſak
gitro. W gitrze ſſeſtu czeſt ephi. a z ole
ge trzeti czeſt hyn. aby ſnieſſen byl s
biesl. w poſwatnu obiet panu zakonem
vtwrzenu wzdayſſi a wiecznu Vczinil

ranſki • a poſwatnu obiet • y oſey na wſſa ke gſtro rano • obiet zapalnu wieczny • Tow die pan buoh • Dali knieże duom nieſomu z ſynuow ſwych • diedzictwie gebo ſynuow gebo bude a wlaſti budu gim diedzicznie • A pakli da od ſkzanu cześt z diedzictwie ſwe gednomu z ſluſzn ſwych • bude gebo aż do leta odpuſſtie nie • a nawrati ſe k knieżeti Ale diedzictwie gebo ſynom gebo bude • A newez me knieże z diedzictwie ſtudu ſkże na ſylce a z wladarſtwie giech • ale z wladarſtwie ſwe bo diedzictwie da ſynom ſwym • a by ſe ne rozprzſſl ſtd mnoy • geden każ dy od wladarzſtwie ſwe bo • Y wwedł mie ſkże wgitie • ſkterež bieſſe z boku brany • do pokoſladnicz ſwatynie k knieżim • ſkterež patrzſechu k puolnocy • A bieſſe tu Wieſto • leżicie na zapad ſlunce • Y rzekł ke mnie • Tow geſt Wieſto w mież warziti budu knieżie za brzſech a za winu poſwatnu obiet • aby ne wynoſyli do ſienie zewnitrznie a poſwietilby ſe lid • Y wywedł mie do ſieni zewnitrznie a obwedł mie po czyrzech vhlech ſieni A ay ſienize bieſſe w vhle ſieni • Sienize zwlaſtnie po wſſech vhlech ſieni • We czyrzech vhlech ſieni • ſienize zpuoſobne czyrzidzeti loket nadel a trzidzeti na ſſirz Gedne miery czyrzi biechu • a ſtie na wuokol obkleżu gizy czyrzy ſienze A kuchynie wydiekane biechu pod ſien czemi okolo Y wecze ke mnie • Tow gē duom kuchynny • wnienż wariti budu ſlużebnicy domu panie witiezne obieti ſtdſke •

¶ Capitola • XLVII •

VObratich ſe k bramie do A ay wody wchaziechu pod pb domu od wychodu ſlunce • A twarz domu patrzieſſe na wzchod ſlunce Ale wody s ſtu powachu w bok chramu prawy na pokodne oltarze • Y wywedł mie po czeſtie brany puolnocznie • a obratił mie k czeſtie przed bramu zewnitrznił • k ceſtie geſſto patrzieſſe na wzchod ſlunce a ay wody rozwodniele odboku prawe • Kdyż wen gdieſſe muż na wzchod ſlun ze • genż miegieſſe prowazek w ruce ſwe • Y mierził tyſyc loket • a przewedł mie przes wodu aż do kſtnu • A opiet mierził tyſyc a przewedł mie przes wodu aż do kolenu A opiet zmierził tyſyc a przewedł mie przes wodu aż do ledwi Y mierził tyſyc ancmożech powoſti przegti neb ſe wypryſſtiły biechu wody hlubo ke powoſti geſſto nemoż przeběden byti Y rzekł ke mnie Giſtie widiel gſy ſynu cłowiecži • Y wedł mie a obratił mie k brzehu powoſti A kdyż ſem ſe obratił Ay na brzehu powoſti drzewie mnoha przielſſe s obu ſtranu • y wrze kmnie Wody tyto • geſſto wychazegi na hromady pieſku wzchodu ſlunecneho a ſtupugi na rowniny puſſtie wrgdu do morze y wyndu • a budu vzdrawrny wody A wſſelika duſſe żiwa geſto plywa kdež koli przigde powoſt żiwa bude • Y budu ryby mnohe doſti kdyż przigdu tam wody tyto • a budu vzdrawrny • y żiwy Wſſeczky wieczy k nimż przigde powoſt żiwy budu a ſtanu nad nimi rybarzi od Engaddy aż do Engallim ſuſſenie wrſſi budu • Mnohe twarnoſti budu rybgeho • yako ryby morze wrſſkeho mnozſtwie przilſſne • Ale na brzeziech geho y w ſtrużach ne budu vzdrawrny • neb k ſolnizkem dany budu • A nadprudkem w zroſte na brzeziech ge • s obu ſtranu wſſelke drzewo owoczne ne ſprchne liſt s niebo ane zhyne owoce geho Na kżdy mieſiecz przineſe prewnie vrody • Neb wody geho z ſwatynie wyndu a budu owocze geho w pokrm a liſtie geho k lekarſtwi • Tow die pan buoh Ta toť geſt meze w niež wlaſti budete zemi we dwanadcti pokolenich yzrahelſkych Neb Jozeph dwog prowazek ma Ale budete wlaſti gi kżdy rowne yako bratr geho na nżto wzwedł ſem ruku mu • abych gi dał otczom waſſim • Y doſtane ſe wam zemie tato k wladarzſtwi • A ta to geſt meze zemie k ſtranie puolnocznie Od morze wrſſkeho cesta betalon przichazegicym do Sedada Emat Berota

Sabati gessto gē miezy kragē damast
skym · a miezy kraginau ematsku duom
Aethsonow gessto gē podle miezy aurā
skych y bude meze od more aż do krage
Emon meze damastske A od polnocy
aż dokraginy na polnocy meze ematska
strana polnocnie Ale strana nawzchod
slunce z pstredku auran a z pstredku da
massku · a z pstred galaad · a z pstred ze
mie yzrahelske iordan rozlicuge ke mori
na wzchod slunce · Take micrin budete
stra nawzchod slunce · ale strana pole
dnie odtamar aż do wod wz ptiwnil kades
a potok aż do more wielke a strana pole
dnie k polednī · a strana morska more we
like odkrage vprzemo aż y prigdes do E
mach Tot gē strana morska Y rozdiell
te zemi tuto wam po pokolenich yzrahel
skych a nechaste gie wā wdedicz wie y pri
choze gessto by pristupili k wā a gessto
by zplodili syny pstred was y budu wā
iako tu rodili mezy syny yzrahelskymi
neb swami rozdele wladarstwie pstred
pokolenie yzrahelske A w pokoleni wkte
rēzkoli bude prichoze tu date ge wladar
stwie pwi pan buoh CLa · XLVIII ·

A Tato ē gsu gmena pokolenie od
krayow polnocznich podle cesty
Hetalon gducyn do emach sicu em
non meze damastska na polnocy podle e
mach Y bude ge strana wzchod slunce
more dana gedna : a od meze dan od
strany slunecne aż do strany more aser
gedna a namezy aser odstrany wzchodu
slunecne aż do strany more neptali ge
dna · a mezy neptali od strany wzchodu
slunecne aż do strany more manasse ge
dna a namezy manasse odstrany wzcho
du slunecne aż dostrany more efraī ge
dna A na mezy efraī od strany wzcho
du slunecne aż do strany morze ruben
gedna · A na mezy Ruben od strany
wzchodu slunecne aż do strany morze
Juda gedna · A na mezy Juda od stra
ny wzchodu slunecne aż k stranie mo
re Budu prwotiny skterez oddelte na piet
mezyetma tisycow trtin w sstrzi a wzde
li yako każ de strany · od strany wchodu
slunecne aż do strany morze · Y bude
swatynie v pstred nie prwotiny ktere
oddielte hospodinu · Dluhost pietme
zyetma tisycow a sstirokost deset tisycow
Ale tyto budu prwotiny swatynie kne
ske Na polnocy pietmezyetma tisycow
a kmorzi zsstirzi deset tisyczow Ale y k
wzchodu slunecne wsstiri deset tisycow
a ku polednī na dek pietmezyetma tisy
czow Y bude swatynie panie v prostred
nie · K mezim swatynie bude z synow sa
dochowych gessto su ostrichali poswat
nych obyczeyow mych · a ne pobludili
kdyż su zbludili synowe yzrahelsstī ya
koż su pobludili Y lewitowe Y budu gi
prwotiny z prwotin zemie · Swate swa
tych podle meze lewitskych Ale y lewi
tom rez · podle krayow kmezskych piet
mezyetma tisyczow wzdell a w sstirzi de
set tisyczow Wssestka dluhost pietmez
yetma tisycow a sstirokost deset tisycow
A z toho ne v prodadie ani promiene a
miz przenesseny budu prwotiny zemske
neb poswiczeny su panu · Ale piet tisy
czow gessto zbywagi na sstir po pietmez
yetma tisyczich obezmie bude Miesstu
ku przebytku a k predmiestim · Y bude
Miesto v pstred nie a tyto micry ge k
stranie puolnocznie piet set a czyrzi tisy
cze a k stranie polednie piet set a czyrzi ti
sycze A k stranie wzchodu slunecne piet
set a czyrzi tisycze a k stranie zapadu slun
ce piet set a czyrzi tisycze A budu przed nie
stie Miesta na polnocy dwie stie a pade
sat A na polednie dwie stie a padesat A
na wzchod slunce dwie stie a padesat a k
morī LC a padesat Ale to coż bude z by
tecne na dek podle prwotin swatynie · x
tisycow na wzchod slunce a x tisycow na
zapad budu iako prwotiny y swatynie Y
Bud: obile ge k chlebō tie gessto sluzie
Miestu a sluzebnicy miestu prisluhowa
ti budu · z wolenī ze wssech pokolenī yzra
helskych wssecky prwotiny xxv tisycow
po xxv tisyczych na ctwero oddelceny bu
du w prwotiny swatynie a k wladarstwi
miestske · Ale coż z bytecne bude kmieze
te bude ze wsseliké strany prwotin swa-

tynie a wladarſtwie mieſtſke° ,pti to° xx
a piet tyſycow prwotin aż domeże wzcho
du ſlunecne° ale y od morę ,pti ſobie xxv
tyſycow aż domeże morſke takż wdolech
kniężęcych bude Y budu prwotny ſwa
tynie · a ſwatyne chramowa ,pſtred nie
Ale z wladarſtwie lewitſke° a z wladarz
ſtwie mieſtſke° v ,pſtred dielow kniężęcie
bude k mezy iudſke · a k mezy benyamin
ſke a k kniężęti prisluſſeti bude a gunym
pokoleni od ſtrany wzchodu ſlunecne°
aż do ſtrany na zapad ſlunce benyamin
gedna A ,pti mezy benyamin od ſtrany
wzchodu ſlunecne° aż do ſtrany na zapad
ſlunce ſymeon gedna A mezy ſymeon
od ſtrany wzchodu ſlunecne° aż do ſtra
ny na zapad ſlunce yzacharowi gedna a
namezy yzachar od ſtrany wzchodu ſlu
necne° aż do ſtrany na zapad ſlunce za bu
lonowi gedna a namezy zabulonowu od
ſtrany wzchodu ſlunecne° aż do ſtrany
morę gadowi gedna · A na mezy gad
wu od ſtrany poledne na poledne Y bu
de konec z tamar · aż do wod z ,pti wr nie ka
des dziedzictwie ,pti miotzi wr liſte° · T atw
gē zemie ktoruż rozdelim loſe pokoleni y
zrahelſkym · a tito dzielowe gich p wi pan
buoh A tato wygitie ulieſta od ſtrany
pułnocne piet ſet a cztyri tyſyce od mie
rię A brany mieſtſke we wſſech pokole
nich yzrahelſkych brany tri od polnocy
Brana rubenowa gedna brana Iudo
wa gedna brana lewi gedna a k ſtranie
wzchodu ſlunecne° piet ſet a cztyri tyſice a
brany tri brana iozefowa gedna brana
benyamin gedna brana dan gedna A k
ſtrane poledne piet ſet a cztyri tyſyce od
mieriš a brany gich tri · brana ſymeon
gedna · brana yzachar gedna · brana za
bulon gedna · a k ſtrane na zapad ſlunce
piet ſet a cztyri tyſyce brany gich tri · bra
na gad gedna · brana aſer gedna · bra
na neptali gedna · Wuokol xviij tyſy
cow A gmeno ulieſta od tohto dne ho
ſpodin tudiż ·

¶ Sſonawa ſe Ezechyel prorok ·

¶ Pocina ſe Danyel prorok ·

¶ Capitola I ·

V tretie° kralowanie
ioachima krale iudſke°
priſſel Nabochodono
zor kral babilonſky do
geruzalema · a oblehl
gey · Y poddal pan w
tuhu ge° Ioachyma krale Iudſke° a diel
orudie domu bożieho · Y odneſl ge do ze
mie ſennaar do domu boha ſweho · a oru
die wneſl do domu pokladnie° boha ſwe°
Y rzekl kral Aſſanazowi wladari nad
komorniky ſwymi aby v wedl z ſynow
yzrahelſkych · a z ſemene kralowſkeho y
ſſlechtzickeho mladenze nauchż by niża
dna ne byla poſſkwrna kraſne zpoloby
a wyvczene wſſie mudroſti rozumne w
vmieni ana vczene wkuzni a geſtoby mo
hli ſtati w ſieni kralowie aby vczil ge ſtr
nami a yazyku kaldeyſkych · Y vſtawil
gim kral obrok po wſſedſky dny z pokr
muow ſwych a z wina ktereż on ſa pigic
ſſe · Aby wychowani gſuż za trzi lem
potom ſtali pred obliczegē kralowſkym
Y byli ſu mezy nimi z ſynow yudſkych
Danyel ananyaſs miſael a azaryaš · Y
wzdiel gi wladarz nad komorniky gme
na Danyelowi Balthazar Ananyaſſo
wi Sydrach Miſzaelowi miſach a Aza
ryaſſowi abdenago Ale vmienil dany
el w ſrdzy ſwem · aby ſe nepoſſkwrnil
z ſtolu kralowa ani z wina pitie geho · Y
proſyl wladarze nadkomorniky aby ne
byl poſſkwrnen · Y dal buoh danyelo
wi miloſt a miloſrdenſtwie przed oblic
gem kniężęcim nad komorniky · Y rzek
kniężę komornikow k danyelowi Bogi
ſe ia pana mecho krale genż vſtawil wā
pokrm a napog Genż vzrill tvarı wa
ſſe churawieyſſie nez ginych mladen
zuow waſſich druhow odſudim hlawu
mu kral · Y rzekl Danyel k Halazaro
wi · gehoż bieſſe vſtawil kniężę komor
nikuow · nad Danyelem · Ananyaſſe
Miſzaelem · a Azaryaſſem · Pokuſ
nas proſym ſluh twych za deſet dnij ·

a ať nam dawagi watzenie ſ gedeni • a
wedu ku pitti a opatrz obliczege naſſe • a
obliczege mladenczuow geſſto ſe krmie
pokrmem kralowym • A takž vzrzis
mě vczinis e ſluhami twymi • Genž v
ſlyſſaw trzech mcech wu pokuſyl gich za de
ſet dnuy A po deſeti dniech vkazali ſe obli
czeyowr gich lepſſi • a tluſtſſi • nuno
wſſeczky gine mladencze • genž poziwa
chu pokrmu kralowſkeho • Tehdy mala
ſar brafſe pokrmy a wino pitie gich • a
dawaſſe gim watzenie • Y dal buoh tě
mladenczem vmienie a kazeň we wſſeli
kych knihach y we wſſeliſk mudreſti •
A danyelowi pak dal rozuměnoſt wſſech
widieni y ſnuow • A mě když ſe dopl
nili dnowr ponichž trzekl bieſſe kral • a
by vwedeni byli • Wwedl ge wladarz
komorniſkuow przed nabochodonozora •
A když miluwil gim kral negſu nale
zenie wſſech muzy iako danyel ananya
ſe mizael a azaryaſe • Y ſtali ſu przed
obliczegem kralowym • A wſſeliſk ſlo
wo mudroſti y rozumu gehož otazal od
nich kral nalezl w nich deſetkrat wiecz •
nade wſſeczky czarodiegniky y mudrce
geſſto biechu we wſſem kralowſtwi
gehо • Y byl geſt Danyel až do leta pr
wniho Cyra krale •

Capitola II •

A Wdruhem letie kralowanie Na
bochodonozora widiel Nabocho
donozor ſen • y ſtraſſil ſe duch ge
ho a ſen ge vtekl ode nieho Y przykazal
kral aby ſwolani byli hadaczi a mudrcy
a kuzedlnicy a kaldeyſſti aby vkazali kra
li ſny ge Ež když priſſli ſtali ſu przed
kralem • Y trzekl kniem kral • Widiel ſe
ſen a myſſl gſa emanen newiem co ſe
widiel • Y odpowiedieſi kaldeyſſti krall
ſyrſkym yazykem • Krali na wiekyž ziw
bud • Powiez ſen ſluhám tvrym a wy
lozenie geho vkazem • A odpowiedie w
kral wrzze kaldeyſkym • Rzecz odeſſla
odemne • Nepowiecli mi ſna a wyloze
nie geho newyprawili zahynete wy a
domowr waſſi ohlaſſeni budu • A pak
li ſen a wyloženie ge wyp wite odplaty
a dary y czeſt mnohu wzmete odemne
Prowž ſen a wyloženie geho mi vkazte
Odpowiedieli podruhe a rekli Kral ſen
powiez ſluhám ſwym a wyloženie ge
vkazem • Odpowiediel kral a wrzze Zi
ſtie to wiem ze czas wykupugete widu
ge zeby odemne odeſſla trzecz • Prowž •
Geſtli ze ſna nevkazete mi gedno geſt v
ſuzenie o was • ze wykladanie mě krzy
we • a oklamanie plne ſpozilibyſſte aby
ſſte miſli wili mnie donez by czas neminul
Prowž ſen powiezte mi abych wiediel
ze y wyloženie geho mě prawe miſliwi
te • Tehdy odpowiedie wſſe kaldeyſſti
przed kralem trzekli Nenie clowiecki nazemi
genž by trzecz tvru kralu mohl napliniti •
Ale ani ktery z kralow wrſlky a mocny
ſlowa takowrho zpytuge od wſſeliſkeho
hadacze • mudrce a kaldea • Neb trzecz
kralu ktereż ty hledaſo tiežka geſt ani bu
de kto nalezen geſſteby gi vkazal przed
obliczegem kralowym krem bohow gich
nemie o lidmi obzowanie • To vſlyſſaw
kral w prchliwoſti a w hnitwie welikem
przikazal aby zahynuli wſſickni mudr
cy Babilonſſti • A když wyſſlo odſuze
nie mudrce zabichu ge Y hledachu Da
nyele a towariſſow geho aby zahynuli
Tehdy Danyel otazal o prawie a o wy
dani ſaudu • od aryoka ſnieżete rytierz
ſtwa kralowa gež wyſſel bieſſe zabiget
mudrczuow Babilonſkych • Y otazal ge
ho genž byl wzal od krale moc • proſtr
uby przicinu tě vcrutne odſuzenie od
krale wyſſlo • Prowž když powiedie a
ryot Danyelowi • Danyel wſſed proſyl
krale aby čas dal ge y wyloženi pohad
by kralowy Y wſſel do dw ſwe • a ana
nyaſſowi Miziaelowi a Azaryaſſowi •
towarziſſom ſwym • powiedel tu giſtu
wiec aby hledali miloſrdenſtwie odtwa
rzi boha nebeſkeho nad tgenſtwim tě
to a aby nezahynuli Danyel y towarzi
ſſie geho s ginymi Babilonſkymi Teh
dy Danyelowi ſtrze widienie w nocy tu
genſtwie zgewno geſt A Danyel po

dieſowal bohu nebeſkemu a miſliwie we
rze · Bud gmeno panie pożehnano od
wieku a aż na wieky · neb mudroſt a ſy
la geho ſu · a on mieni czaſy · y wieky ·
przenaſſie kralowſtwa · y vſtawuge ·
Dawa mudroſt mudrym · a vmienie
rozumiegicym kazeń On zgewuge hlu
boke wiecy · a ſkryte · a zna we tmach
poſtawene wiecy · a ſwietlo o nim geſt
Tobie boże otczow naſſich chwalu wzda
wam · a tie chwalbu · neb mudroſt a ſy
lu dal ſy mi · A mynie vkazale mi · za
ktere wiecy proſyli ſme tebe · neb wzeż
kralowu otrwrzeles nam Potom Dany
el wſſel k Aryowowi gehoż byl vſtawil
kral · aby zahubil mudrege babilonſke
a tehoż knicmu miliwil · Mudrzuow ba
bilonſkych nezahubug Wſednie pred
obliczeg kralluow · a pohodenie krali wy
prawm · Tehdy Aryoch ſchwatanim
vwedl Danyele k kral · a rzekl gemu ·
Nalezl ſem czlowieka · z ſynuow prze
ſtiehowanie Judſkeho · genż pohode
nie kralowi powie · Odpowiedicl kral
a rzekl Danyelowi · gemuż gmeno bie
ſſe Balmazar · Czożeſz zda · Muożeſſli
mi prawie ſen wyprawiti ktery ſem wi
diel y wyloženie geho · A odpowiedew
Danyel przed kralem wrze · Tagem ·
ſtwie kterehoż kral tieże · mudrzy wie
ſſzy · a hadaczi a kuzedlnicy · nemohu
powiedicti kralowi · Ale geſt buoh na
nebi z gewuge tayne wiecy · genż vka
zal tobie krali Nabochodonozore · ktere
wiecy przigiti magi · w poſledniech cza
ſiech · Sen twoy a widienie hlawy twe
na twem loži · takowa to ſu · Ty krali
pocżeles myſliti na loži twem · czoby by
ſo budiczeho potom · A ten genż zge
wuge tayne wiecy · vkazal tobie ktere
wiecy magi przigiti · Mnie take · ne w
mudroſti ktaraż wecze geſt we mnie nez
we wſſech żiwych · tow tagemſtwie zge
wreno geſt · Ale aby wyloženie kralowi
zgewreno bylo · a myſſlenie myſli twe
aby wiedicl Ty krali widiel ſy · A ay
yako ſocha gedna wrſika · ſocha ta wrſ
ka · a poſtawy wyſoke ſtaſſe proti tobie ·
a wrzrzenie gegie bieſſe hrozne · Te ſo
chy hlawa z zlata nayke pſſie bieſſe · ale
prſy a ramena z ſtrziebra Pak brzicho
a ledwie miedene · a ſytky żelezne · ale
noh gedna ſtrana bieſſe żelezna · a dru
ha hliniena · Y widiels ak kamiż nemie
vtat kamen s hory bez ruku · a vderzil ſo
chu w nohy gegie żelezne · a hliniene · a
zetrzel ge · Tehdy zetrzena ſu ſpolu ·
żelezo · a ſtrzep · mied · ſtrzebro · zlato
a obratila ſe yako w mrwu · letnieho hu
na · Ktrezto wiecy · w zdwiżeny ſu od
wietru a nizadne gich mieſto nemie nale
zeno · ale kamen · genż bieſſe vderzil ſo
chu · vżinil ſe horu wrſiku · a naplnil
wſſiczku zemi · Toť geſt ſen · Wyloże
nie take geho prawemie przed tebu krali
a buoh nebeſky kralowſtwie · y ſylu ·
a Cziesarzſtwie · y ſlawu dal tobie · Y
wſſeczky wiecy w nichż bydlee ſynowe
lidſſti · Y zwierzata polnie · y ptactwo
nebeſke · dal w ruku twu · a pod mocy
twu · wſſeczky wiecy vſtawil · Protoż
tys hlawa zlata · A potom powſtane
kralowſtwie gine menſſie tebe · A kra
lowſtwie gine trzetie miedene · geſſto
bude panowati nadewſſi zemi · A kra
lowſtwie cztwrte · bude yako żelezne Ja
koż żelezo ſtiera · a ſkrozuge wſſeczky
tyto wiecy · a zetrze · Ale że widiel ·
noh · a prſtuow diel ſtrzepiny hrnczie
rzowe · a diel żelezne · kralowſtwie roz
dieleno bude · geſſto wſſak zchodila że
leznicho wznikne Jakoż widiel ſmieſſie
no s hlinu · a ſtrzepinu · a prſty nożne
odpolu żelezne · a odpolu hliniene · Od
polu kralowſtwie bude tvrde · a odpo
lu zetrzene · A geſſto ſy widiel żelezo
przimieſſene trzepinie z hlam · ſmiſſeni
budu zagiſte s czlowiecim ſemenem · a
ale nebudu ſe ſebe przidrżeti · yakoż żele
zo · nemuoż byti ſmieſſeno s ſtrzepem
Ale we dnech kralowſtwiu tiech · wzbu
di buoh nebeſky · kralowſtwie · ktereż

na wiekÿ nebude zruſſeno • a kralowſtwie geſto ludu ginemu nebude dano • A zetrze • a zahſladi wſſeczka tato kralowſtwie • a ſamo ſtane na wiekÿ • Poneſtwo ſes widiel • ze s hory vtrhat geſt kamen bez ruku • ztroſkomil ſtrzepnu y Zelezo • a Mied • y Strzybro • y Zlato • Wuoh welÿky vkazal kral • ktere wiecznÿ magi przygiti potom • A prawy geſt ſen • a wierne geſt wyloženie geho • Tehdy kral Nabochodonozor • padl na ſwu twarz • a Danyelowi ſe poklonil • a obiti • y zapal • przikazal aby obietowan gemu • A tak mluwi kral • wrze Danyelowi Zawierne boh waſs buoh nad bohy geſt • A pan nad kraly • zgewuge tagemſtwie • zes mohl zgewiti tagemſtwie toto • Tehdy kral Danyele na wyſoſt powyſſil • a dary wſſak • y mnohe dal gemu • a vſtawil gey knieżetem • nad wſſemi wlaſtmi Babilonſkymi • a wladarzem a zprawczy nad wſſemi mudrczy Babilonſkymi • Ale Danyel pożadal od krale • a vſtawil nad wſſemi ſkutky wlaſti Babilonſke • Sydracha • Miſacha • a Abdenago • Ale on ſam Danyel • bieſſe v wratech kralowych •

¶ Capitola • III •

NAbochodonozor kral • vczynil ſochu zlatu • zwyſſy lokttuow ſtyrzydzieti • wſſirzi lokttuow ſſeſt • a poſtawil gi na poli Duram w wlaſti Babilonſke • A tak Nabochodonozor kral • poſlal geſt k ſhromażdieni knieżat • zprawczy • ſaudcy • vrzedniky • a ſſlechticzy • awlada rzuow • y wſſech knieżat kragin • aby ſe ſeſſli k poſwieczeni ſochy • ktereż bieſſe wzwedl Nabochodonozor kral Tehdy ſebrali ſe knieżata • zprawcze • a ſaudce • vrzedniky • a ſſlechticzy y nayſepſſi kterżż bieſſu nad mocznÿ vſtaweni • y wſſeczka knieżata kragin • aby ſe ſeſſli k poſwieczeni ſochy • ktereż zwrzel bieſſe kral Nabochodonozor: Y ſtachu przed tu ſochu ktereż poſtawil bieſſe nabeſho donozor: A birzicz wolaſſe ſylnie Wam ſe prawi lidem pokolenim y yazykom • Ani tu hodinu ktereż vſlyſſite zwuk trub y • a piſſtaleky • a huſli • a kobolu • a żalmarze • a krzidla y wſſeliſkeho ſtroge hudebneho • padnucze modlte ſe ſoſſe zlate ktereż poſtawil Nabochodonozor kral • A pakli kto ne padne • a ne bude ſe modlil • w tuż hodinu vwrżen bude wpecz ohnie horzicieho • Tehda potom y hned • yakż vſlyſſeli wſſickni lidee • zwuk truby • piſſtaleky • a huſli • bzowych piſſtalek • a żalmarze • a kobolu • y wſſeliſkeho ſtroge hudebneho • padagi ge wſſickni lidee • y yazykowe • medlili ſe ſoſſe zlate • ktereż poſtawil bieſſe Nabochodonozor kral • A yhned wten czas prziſtupiwſſe mużie kaldeowe żalowali ſu na żidy • a rzekli Nabochodonozorowi kral • Kraly na wiekÿ bud żiw • Ty kraly vložils vſtawenie • aby wſſelicky cżlowiek • genżby vſlyſſal zwuk truby piſſtaleky • a huſli • a bzowe trubicżky • a żalmarze • hudebneho zwuku • y wſſeliſkeho ſtroge hudebneho • padl nizi • a modlil ſe ſoſſe zlate • A pakliby ſto ne padl • a nemodlil ſe • aby byl vwrżen do pecy horzicie ohniem • Protoż gſu mużie żidee • ktereż vſtawil nad dielky kraginy Babilonſke • Sydrach • Miſach • a Abdenago • mużie ti potupili gſu kraly vſtawenie twe • Bohuow twych nectie • a ſoſſe zlate ktereż wzwedl • nemodle ſe • Tehdy Nabochodonozor • wprchliwoſti a wkniewie • przikazal aby byli prziwedeni Sydrach • Miſach • a Abdenago • Ktereżto yhned prziwedeni ſu przed oblicżeg kraluow • A ppowiedie w kral Nabochodonozor wrzegi • Prawda li gſte Sydrachu Miſachu • a Abdenago • zemych bohuow nectie • a ſoſſe zlate ktereż ſe poſtawil ne modlite ſe • protoż nynie bud hotowi Wſkeru koli hodinu vſlyſſite zwuk truby • piſſtaleky a huſli • bzowe trubicż-

by y ſalmarze • a ſkadkiho zwuſku • y wſſe
likiho ſtrogu: hudebnicho • Padniete a
modlte ſe ſoſſe zlate • kteru ſem vdielal •
Pakli ſe nebudete modliti • w tuž hodi-
nu vwrzeni budete do pezy horizicie o
hniem • A ktery geſt buoh geſſtoby
wy,pſtil was z ruky me Odpowiediew
ſſe Sydrach Miſach a abdenago rekli
krali Nabochodonozorowi: Nemame
my tobie z te wiecy otpowiedieti • Neb
ay buoh naſs ktereho(z) cztime muož wy
proſtiti nas z pecy ohnie horizicieho • a
z ruku twych krali wyſwoboditi Pakli
nebude chtieti: Znamo buď tobie krali
že bohuow twych neczcime • a ſoſſe zlate
kteruž wzwedl nemodlime ſe Tehdy
Nabochodonozor naplnien geſt prchlt
woſti • a wezrzenie twarzy geho pro-
miemlo ſe na Sydracha Miſacha a ab
denago • a przikazal aby zapalena by-
la pec ſedmkrat wiecz než mieka obyčey
zapalena byti • a mužuom nayſylnieg
ſſim z zaſtupu ſweho přikazal aby ſwie
zize ruce y nohy Sydrachowi Miſa-
chowi a Abdenagowi • v vrhli ge w
pez ohnie horizieho: A yhned muži
ti ſwazani gſuz w ruſſzech ſwych • a
wzepiziech a obuwi • y w ruſſe vwrže
ni gſu do proſtrzedka ohnie pezy horzi
cie • neb kralowo kazanie nutieſſe Ale
pez zapalena bieſſe přiellſe: Gſtie mu
že ty geſſto vwrhli biechu Sydracha
Miſacha a Abdenago zhubil plamen
ohnie • Ale muži tito trzie • totiž Sy-
drach Miſach a Abdenago padli gſu
proſtrzed pecy ohnie horzicke ſwazani
¶ Tow gož potom ſtogi pſano • nema
kezl ſem w kmihach zidowſkych •
Y chodiechu v proſtrzed plamene chwa
lecze boha • a dobrotzecziece pana • A
ſtoge Azaryaſs modlil ſe takto • a otw-
wrzew vſta ſwa v proſtrzed ohnie wra
Požehnany gſy pane bože otzuow
naſſych a chwalitebny • a ſlawne
gmeno twe nawiecy • neb ſprawedli
wy we wſſech wieczech ktereš nam vzi
nil • a wſſiczeni ſkutkowe twogi prawi
a gcſty twe vprzieme • a wſſiczkni ſau
dowe twogi prawi Neb ſudy prawe
vzinil podle wſſech wieczu • ktereš na-
nas vwedl: a na Gieſto ſwate otczuow
naſſych Jeruzalem • neb w prawdie a
w ſaudu v wedle wſſeczky tyto wiecy •
pro hrzechy naſſe • Neb gſme zhrze-
ſſili • a neprawie gſme czinili odſtupu
gicze od tebe • a hrzeſſili jme na wſſech
wieczech • a przikazani twych nepoſlu
chali gſme • ani zachowawali • ani czini
li yakož byl przikazal nam • aby do-
brze nam bylo: Protož wſſeczky wie
czy ktereš vwedl na nas • y wſſelike wie
czy ktereš nam vzinil • w prawdie ſu
du vzinil • a dale nas w ruce neprzatel
naſſych neprawych • a nayhorſſych
y przeſtupnikuow • A krali neſpra-
wedliwemu A nayhorſſyemu • nade-
wſſeczkni zemi • A nynie nemuožeme
otwrzieti vſt • Pohanenie a w potupu
vzinieni gſme ſluhám twym • y tiem
geſſto ſu tie cztili: Proſymeť • Nepod
daway nas nawieky prognieno twe • a
nezruſſug ſwiedectwie twecho • ani ed
gimay miloſrdenſtwie twecho od nas •
pro Abrahama mileho twecho • a Iza
aka ſluhu twecho • a Izrahele ſwateho
twecho • gimžeš mluwil ſlibuge • žeby
rozmnožyl ſyemie gich yako hwiezdy
nebeſke • a yako pieſek ktery(ž) geſt na
brzehu morzſkem: Neb pane vmen-
ſſeni gſme wiecze než wſſiczkni narodo
we • a ſme poniženi na wſſie zemi dnes
pro hrzechy naſſe: A nemie w tomto ča
ſu kmieže • a proroka • a wywoda • ani za
palna obiet • ani poſwatna • ani womny
zapal • ani obiet miloſtna • ani mieſto
prwnich vrod před tebu • abychme mo
hli nalezti miloſrdenſtwie Ale w duſſy
ſkruſſene • a w duchu pokory przyati
budine • yako w zapalne obieti • skop-
zuow • a bykuow • a yako w tiſyczech
beranow tuczných • tak buď poſwatna
obiet naſſe przed obliczegem twym dnes

aby se libila tobie neb nenie pohanienie
vsagicym w tie: A nynie nasledugem
tie w zelem srdzy • a bogime se tobe •
hledame twe twarzi nepohanieg nas •
ale vczin s nami podle krotkosti twe • a
podle mnozstwie milosrdenstwie tweho
a wyprost nas w diwnych twych wie-
czech • a day slawu gmenu twemu ho
spodine • A pohanient budu wssiczkni
ktezis vkazugi sliham twym zsce wie
czy Pohanieni budu we wssie mocy •
a syla gich potrziena bud • aby wiedieli
zes ty pan buoh sam • a slawny na ob-
sslku zemi A neprzestawachu ti gesstо
ge biechu vwrhli sluzebniczy kralowi
palti peczy pazderzim a kudel a smolu
a chraste • Y wyrazieffe se plamen nad
peczloket cztyrzidczeti a dewiet • a wyra-
zyl se a zapalil ktereż nalezl podle peczy
z kaldeyskych • Ale angel panie s stu-
pil s Azarypassem a s towarzissy geho
do peczy • a wyrazyl plamen ohnie z pe
czy • a vczinil prostrzedek peczy iakoby
wal wietr rosni: Y nedotkl se gicho-
wssem ohen • ani sinutil ani zo zalostne
ho vczinil: Tehda ti tric iako z gednech
vst chwalechu • a dobrorzecziechu • a we
slebiechu boha w peczy tzkuize •

Pozehnany sy pane boze etcnow na
ssich a chwalitebny y slawny y wywy
sseny nawieky A pozehnane gme° sla
wy twe swate • a chwalitebne y wywy-
ssene we wssech wiecech Pozehnany sy
w chramie swatem slawy twe • a prze
chwalitebny • y przeslawny nawieky •
Pozehnany gsy na stolcy kralowstwie
tweho • a przechwalitebny y wywyssе
ny nawieky • Pozehnany gsy gen; pa
trzisse na propasti a sedisse na cherubin •
a chwalitebny y wywysseny nawieky •
Pozehnany gsy na obloze nebeske • a
chwalitebny a slawny nawieky •

Chwalte wssiczkni skutkowe bozi pa
na: chwalte a wywyssugte ge° na
wieky • Chwalte angelce bozi pana •
chwalte a wywyssugte geho nawieky •
Chwalte wody wsseczky ktereż nad ne
besy gsu pana: chwalte a wywyssugte
geho nawieky • Chwalte slunecze a mie
syecz pana: chwalte a wywyssugte ge-
ho nawieky • Chwalte hwiezdy nebe-
ske pana: chwalte a wywyssugte geho
nawieky • Chwalte wssekky przewal
y rosa pana: chwalte a wywyssugte ge
ho na wieky • Chwalte wssickni ducho
we bozi panie: chwalte a wywyssugte
geho nawieky • Chwalte ohen y wedro
pana: chwalte a wywyssugte geho na
wieky • Chwalte zyma a letho pana •
chwalte a wywyssugte geho nawieky •
Chwalte rosy a ginie pana: chwalte a
wywyssugte geho nawieky • Chwalte
mraz a studeno pana: chwalte a wywy
ssugte ge° nawieky • Chwalte ledowe
a smichowe pana: chwalte a wywyssug
te geho nawieky • Chwalte nocy y dno
we pana: chwalte a wywyssugte geho
nawieky • Chwalte swiecko y tmy pana
chwalte a wywyssugte geho nawieky •
Chwalte blyskoty a oblakowe pana •
chwalte a wywyssugte geho nawieky •
Chwal zemie pana: chwal a wywy-
ssug geho nawieky • Chwalte hory y
pahorkowe: chwalte a wywyssugte ge
ho nawieky • Chwalte wssekke plodne
wiecy na zemi pana: chwalte a wywy
ssugte geho nawieky Chwalte studnice
pana: chwalte a wywyssugte geho na
wieky • Chwalte morze y rzeky pana •
chwalte y wywyssugte geho nawieky
Chwalte wrkerybowe y wssecky wie-
cy ktereż se hybi vwodach pana • chwal
te a wywyssugte ge° nawieky • Chwal
te wssickni ptacy nebesski pana: chwal
te a wywyssugte ge° nawieky • Chwal
te wssecka zwierzata y brawowe pana:
chwalte a wywyssugte geho nawieky •
Chwalte synowe lidsstij pana: chwal
te a wywyssugte ge° nawieky • Chwal
yzraheli pana: chwal a wywyssug ge
ho nawieky • Chwalte knieze bozi pa-
na: chwalte a wywyssugte ge° nawie
ky Chwalte sluhy bozie pana: chwalte
a wywyssugte geho nawieky • Chwal

ſtr duchowſtr • a duſſe ſprawedliwych pa
na • chwalte a wywyſſugte geho nawie
ky • Chwalte ſwieti y poſorni ſrdzem
pana • chwalte a wywyſſugte geho na
wieky • Chwalte Ananyaſſi Azarya
ſſi • a mizaell pana chwalte a wywyſſuy
ſtr geho nawieky : Neb geſt wyproſtil
was z pekla • a ſpaſeny vczynil z ruky
ſmrti • a wyſwobodil was z proſtredku
horiciciho plamene • a z proſtrzed o
hnie wyproſtil was : Chwalti wzda
wayte panu neb dobry • neb nawieky
miloſrdenſtwie geho : Chwalte wſſiz
tni duchowni pana boha bohow • chwal
te a wyznawayte ſe ge[u] : neb na wſſetz
ky wieky miloſrdenſtwie geho •

¶ Aſz dotud w zidowſkych knihach
nemie • a wtozoſz gſme polozill z Theodo
tyonowa przeloſzenie popſano geſt •
Tehdy Nabochodonozor kral s ſtra
chem podiwil ſe • a wſtal poſpieſſnie •
Y wece ſwym nayſlepſſim : wſſak nu
ſzetzi vwrtili gſme do proſtrzedku ohnie
ſwazane • Genz odpowiediewſſe tzeſti
kralowi Tak geſt kral : Odpowiediel
kral a wecze • Ny ia widim muze roz
wazane ctyrzi chodiecze v proſtrzed o
hnie • a zadneho poruſſenie na nich ne
nie • A twarznoſt czwrtiho podobna
k ſynu boziemu • Tehdy prziſtupil na
bochodonozor kral ke dwerzom pezy o
hnie horiciciho • a wecze : Sydrachu
Miſachu a Abdenago ſluhy boha wy
ſokeho wygdiete a podte : A yhned wy
ſſli ſu Sydrach Miſach a Abdenago
z proſtrzed ohnie : A ſebrawſſe ſe knie
zata • z prawze • a mozni kralowi y ſud
ze ohledowachu muze • ze zadne mozy
nemiel oheñ • na gich ticelech • a wlas s
hlawy gich nemie ſpalen • a ruſſce gich
negſu promienena • a wuonie ohniwa
gich neproſſla • Tehdy propowiedie w
Nabochodonozor wecze • Pozehnany
buoh gich • totiz ſydrachow miſachow
a Abdenaguow • genz poſlal angela
ſweho a wyproſtil ſluhy ſwe • neb ſu
wierzili w nieho • a ſlowo kralowo pro
mienili • a wydali ticela ſwa aby neſlu
ſila a nemozili ſe wſſelikemu bohu krom
bohu ſwemu : Protoz odemne polozi
no ge[u] vſtawenie toto • aby wſſelicky lid
pokolenie • y iazyhowe ktery koli mluwil
by ruhanie • proti bohu Sydrachowu
Miſachowu a Abdenagowu zahynul
a duom geho popſenen byl : Anizagi
ſte geſt buoh giny • geſſtoby nemohl tak
ſpaſyti : Tehdy kral powyſſil Sydra
cha Miſacha a Abdenago v wlaſti ba
bilonſke • A ke wſſelike zemi pſal liſt •
genz zdrzowaſſe tato ſlowa •

¶ Capitola • IIII •

Nabochodonozor kral wſſem li
dem narodom y yazykom • ge
ſſto bydle nawſſie zemi Pokoy
wam rozmnozen budi • znamenie y di
wne wiecy vczinil vmne buoh wyſoky
Protoz ſlibilo mi ſe ohlaſyti diwy geho •
neb welicy gſu • a diwne wiecy geho •
neb ſylne • a kralowſtwie geho kralow
ſtwie wieczne • a moc geho w narodu y
w narodu : Ja Nabochodonozor vpeko
gen ſem byl w domu miem • a kwa w
ſieni me • Sen widiel ſem genz mie pre
ſtraſſil • a myſſlenie ma na poſteli me •
a widienie hlawy me zarmutila mie A
ſſtzemie polozeno geſt vſtawenie aby
v wedeni byli przed obliczeg mudrcy wſſie
ni mudrczy babilonſſti • a aby wyloze
nie ſna powiedieli mnie : Tehdy wcha
zechu hadaczi • mudrci • wieſſtczy kal
deowe • a hwezdarzy • a ſen wyprawil
ſem przed oblicziegem gich • a pohode
nie ge[u] nepowiedieli nu • donez newſſel
przed mie gich towarich Danyel genuz
gmeno Baltazar podle gmena boha me
ho genz ma ducha bohuow ſwatych w
ſamem ſobie • a ſen przed nim mluwil
ſem Balthazar knieze nad hadaczy ge
hoz ia wiem ze ducha bohuow ſwatych
mas w ſobie • a wſſelike tageſtwie nenie
neſnadno wbie Widienie ſnuow mych
kterez ſem widiel a pohodenie gich wy
praw • Widienie hlawy me nakazy me
Widiech • a ay ſtrom v proſtrzed ze

mie • a wyſokoſt geho przieſſina • We
ſky ſtrom a mnozny • a wzreſt geho do
tykaſſe nebe : Wzezrzenie geho bieſſe
aż do krayniow wſſie zemie Liſtie geho
przewrſlmi piekne • a owoce geho prie
liſſine • a pokrm wſſech na niem : Pod
nim bydlechu zwierzata a howada • a
na ratoleſtech geho przebywachu pta
czy nebeſſti • a z mieho kormieſſe ſe wſſeli
ke tielo • Widiel ſem v widieni hlawy
me a na poſtell me: A ay hlaſny a ſwa
ty s nebe s ſtupil a wolal ſylnie • a mie
wrzie : Podetnietie ſtrom • a przeſekny
ie ratoleſti geho • a wytrieſte liſtie geho
a rozpryſtie owoce geho : Wzdrz zwie
rzata ktera pod nim gſu • a ptaczy s rato
leſtij geho Ale wſſak plodu kořenow
ge w zemi nechayte • a przywazan bud
ſwazkem żeleznym a miedicnym na by
linach geſſto w nie gſu • a roſu nebeſku
bud ſmaczien • a s zwierzi ſpolek geho
w bylinie zemſke : Srdze geho od cžlo
wiecžieho przemienieno bud • a ſrdze zwie
rzecže dano bud gemu • a ſedm czaſow
promienieno bud nad nim • V wydani
ſaudu hlaſnych vſtanoweno gie • a rzecž
ſwatych y proſba gich • doniž nepozna
gi żiwy: że panuge wyſoky w kralow
ſtwi lidſkem • a komuž koli bude chtieti
da ge • a naypokornieyſſieho cžlowieka
vſtawi nad nim : Ten ſen widiel ſe ya
Nabochodonozor kral • Protož ty Bal
thazarze wyloženie wypraw ſpieſſnie •
Neb wſſickni mudrcy kralowſtwie me
ho nemohu wyloženie pohodnuti mnie
Ale ty muožeš • neb duch bohow ſwa
tych w tobie geſt • Tehdy Danyel ge
hož gmeno Baltazar • počal ſam w ſo
bie vnitř myſliti yako za gednu hodinu
a myſlenie ſrdce geho zarmuzowachu
ho : Tehdy odpowiediew kral rzce •
Baltazarze ſen y wyloženie geho ne
zarmuczuy tobe • Odpowiedel Baltazar
a rekl • Pane miluy • Sen • tiem kteriž
tobe nenawidieli • a wyloženie geho ne
přatelom twym ſtaň ſe • Strom ktery s
widiel wyſoky a mocny gehož wyſoſt
doſahuge k nebi • a wzrzenie geho na
wſſecžku zemi • a ratoleſti geho przewr
ſlmi piekne • a owoce geho przieliſſine • a
pokrm wſſech na niem • pod nim bydle
ge zwierzi polnie • a na ratoleſtech geho
przebywagicze ptaczy nebeſſti • ty gſy
kral genžs zwrſlczen a roznemohls ſe
a wrſlboſt twa wzroſtla a přiſſla až k ne
bi • a moc twa až do krayniow wſſie ze
mie • A že widiel hlaſneho a ſwatho s
ſtupowati s nebe • a rzeczy • Podetnietie
ſtrom a zruſſte gey • ale wſſak plodu ko
rzenow geho w zemi nechte • a ſwazan
bud železem a miedi na bylinach w nie •
a roſu nebeſku ſkropen bud a s zwierza
ty bud pokrm geho • doniž ſedm časow
nepromieni ſe nad nim : Tot geſt wy
loženie ſludu wydane na y wyſſieho ge
ſſto přiſſel na pana mieho krale wywr
hu tiez lidu • a s howady y s zwierzaty
bude bydlenie twe Jeno iako wuol gie
ſti budeſs • a roſu nebeſku budeſs ſma
czien • Jedm take časuow promieni ſe
nad tobu • doniž nebudeſs wiedieti žeby
panowal buoh nad kralowſtwim lid
ſkym • a komuž koli bude chtieti da ge •
Ale že przikazal aby plod kořenuow ge
ho oſtawen byl totiž ſtromu • Kralow
ſtwie twe tobie oſtane • když poznaſs že
geſt moc nebeſka Prokteruž wiecz kra
ſi rada ma tobie lib ſe • a hrzechy twe al
mužnami wykupuy: a nepwoſti twe •
miloſrdenſtwim chudych • ſnadť odpu
ſti hrzechom twym : Wſſecžky tyto
wiecży przyſſly na Nabochodonozora
krale • Po skonani dwanatcti mieſye
cow na ſyeni Babilonſke prochazieſſe
ſe: A odpowiedel kral a rzce: wſſak
toto geſt Babilon Miesto wrlike • kterež
ſem ya vdielal w duom kralowſtwie •
w mocy ſylyme • a w ſſawie kraſy me
K dožgeſſtie trzech bieſſe w vſtech kralo
wych • hlas s nebe ſpadl geſt : Tobie
ſe prawi Nabochodonozor kral : Kra
lowſtwie odeſſlo geſt od tebe • a od lidu
tie wywrhu • a s zwierzaty y s howady
bude bydlenie twe : Jeno iako wuol gie

ſti budeſ • a ſedm czaſow przemienie ſe nad
tebu • dokuż nebudeſ wiedeti żeby kralo
wal buoh w kralowſtwi lidſkem a komuż
koli bude chteti da ge: W tuż hodinu
naplnila ſe rečˇ nad Nabochodonozorem
a z lidu wywržen geſt • a ſeno jako wuol
gedk • a roſu nebeſku telo geho zhrubie
lo • dokuż ſu wlaſowe geho ku podoben
ſtwi orlize nezroſtli • a nehtowe geho
yako pazurowe ptazi • Prowž po ſko
nanj dnuow • ya Nabochodonozor ozi
mogi ſe nebi zdwihl ſem • a ſmyſl moy
nawracen mi geſt • a nayw wyſſemu po
dieko wal ſem • a zniczeho nawiecy gſem
pochwalil y poſkawil: Neb moc geho
moc wieczna • a kralowſtwie geˢ w na
rodu a w narod • a wſſickni bydlatkee
zemſſtij v niczeho za nicz poczteni ſu Neb
podle wuole ſwe czini • tak w mocech ne
beſkych yako y w bydlatkach zemſkych
a nenie kteby ſe zpieczil ruce geˢ • a rečˇ
gemu • Procze to czinik Wten czas ſmy
ſl moy nawratil ſe kmne a kczti kra
lowſtwie mého • y kokraſe przijſſel ſem
a twarznoſt ma nawratila ſe kmne • a
nayleppſſi mogi y zprawce mogi khleda
li mne • a w kralowſtwie me nawracen
ſem • a welebnoſt ſſirſſie przidana geſt
mnie: Prowž nynie ja Nabochodono
zor • chwalim a wzlebim y ſſlawim kra
le nebeſkeho: neb wſſickni ſkutkowe
geho prawi • a czeſty geho ſaudowe A
ty geſſto chodie w pyſſne muož ponižit •

Capitola • V •

Balta zar kral czinik weſſky kwas
ſſlechticzom ſwym • tiſyczy a ge
den každ y uzdle ſweho pigieſſe
wieku Prowž przikazal gij ſe podpiw •
aby przineſli oſudie zlata a ſtrzibrna
gez byl odneſl Nabochodonozor otcz
geho z chramu kteryž bieſſe w geruzale
mie aby pili znich kral a ſſlechticzy geˢ
a zeny geho y zenimy: Tehdy przine
ſena ſu oſudie zlata a ſtrzibrna • geſſto
byl odneſl Nabochodonozor otcz geho
z chraˢ kteryž bieſſe w geruzalemie • a
pili znich kral a ſſlechticzy geˢ zeny yze
lninv geho • Pigiechu wino a chwale
chu bohy ſwe zlate a ſtrzibrne a miedie
ne • zelezne drewiene y kamenie: w tuž
hodinu vkazali ſe preſtowe: yako ruky
czlowieczie piſſicze proti ſwiecznu naſw
echu ſtieny ſiemi kralowſke • a kral pa
trzieſſe na zlanky ruky piſſicze: Teh
dy twarz kralowa promienila ſe • a my
ſſlenie geho zarmuzowachu ho • a ſpo
genie ledwu geˢ oſlabowachu ſe • a kole
na geho wſpolek ſe tlizichu: A tak
zwolal ge kral ſybine • aby vwedli mu
drzce kaldeyſke y hadacze: A promlu
viw kral wrze mudrczom Babilon
ſkym: Ktož koli czijſti bude piſmo tho •
a wyložene geho mne zgewno vczini •
zlatohlawcem odien bude • a wczenicz y
zlatu mieti bude na hrdle • a treti w kra
lowſtwi mem bude: Tehdy wſſedſſe
wſſickni mudrczy kralowi • nemohli ſu
ani piſma czijſti • ani wyložene vkazati
kralu Prowž kral Balta zar wrſmi ſe zar
mutil • a obliczeg geho promienik ſe •
Ale y ſſlechticzowe geho rinutiechu ſe
Tehdy kralowna pro tu wiecz geſſto ſe
byla przihodila kralu y ſſlechticzom geˢ
do domu kwaſu weſſla • a promlu viw
ſſy wrze: Kral nawiecky bud ziw: Ne
zarmuczuge tobe myſſlenie twa • ani
twarz twa promieňug ſe Geſt muž w
kralowſtwi twem • genž ducha hoſpow
ſwatych ma w ſobie • a we dnech otce
tweho • vmienie a mudroſt nalezeny ſu
w nem: Neb y kral Nabochodonozor
otcz twuoy • enicžetm nad mudrczy y
nad zaklinači • a nadkaldeyſkymi y nad
wieſſtcy vſtawil gey: Otcz dič twoy
o kral • že duch hoyneyſſi yopatrnoſt
y rozumnoſt wykladanie ſnuow • a vy
kazanie tmnych wieczj • y rozwazanie
ſwazanych nalezeny gſu w nem • to gič
w Danyelowi • gemuž kral wložil gme
no Balthazar: ptož nynie Danyel bud
powolan • a wyloženie wypowi • tehdy
vwedeng Danyel przed krale Kčemuž
drzewe rečeny kral wrze Tyſis danyel
z ſynow zwiezenie iudſkeˢ gehož przy-

wrdł otce moy z żidowſtwa: Słyſſeł ſe o tobie • żeby ducha bohuow miel • A vmienie • y rozumnoſt • y mudroſt hoy nieyſſie nalezeny ſu w tobie: A nynie weſſli ſu przed obliczeg mudrcy a wieſſtczy aby piſmo towo czitli • a wyło żenie ge° vkazali mi • a nemohli ſu ſmy ſla rzeczi mi wypowiedieti mi Ciſtie ia ſłyſſeł ſem o tobie żeby mohł tayne wie czy wykładati • a ſwazane rozwazati: p toż muożeſſli piſmo czifti • a wyłożenie ge° vkazati mi • zlatohlawem odien bu deš • a wočenicy zlatu na hrdle ſwē nieti budeš • a trzetie knieże w kralowſtwi mē budeſs: K tomu odpowiediew Danyel przed kralem wrze: Darowe twogi to bie budu • a dary domu tweho gnemu day Ale piſmo toto czifti budu tobie kra li • a wyłożenie geho vkażi tobie • O kra li Buoh nayvyſſi kralowſtwie • a we lebnoſt ſławu • y czeſt dał Nabochodo nozorowi otczy twemu • a p wrſebnoſt kteruż dał bieſſe gemu • wſſiczni lidce pokolenie • y iazykowe trieſiechu ſe a ſtra chowachu ſe geho Ktere chtiel zabigle ſſe • a ktere chtiel bigieſſe • a ktere chtiel powyſſowaſſe • a ktere chtiel ponižowa ſſe: Ale kdyż ſe pozdwihło ſrdze geho a duch ge° zatwrdił ſe k pyſſe • o ſazen geſt s ſtolice kralowſtwie ſweho • a ſła wa geho odyata geſt • a z ſynnow lid ſkych wywržen geſt • ale y ſrdze geho s zwierzaty położeno geſt • a s diwoky mi oſły bieſſe bydlenie geho: Seno ta ke yako wuol gedieſſe • a roſu nebeſku tielo geho zhrubielo • doniż nepoznal że mocz ma naywyſſi w kralowſtwi lidſkē a kohožkoli chtieti bude wzbudi nad nim Ty take ſyn geho Balthazar • neponi żyłs ſrdce twoho wieda ty wſſecky wie Ale proti panowniku nebeske° pozdwi hlo ſe • a oſudie domu geho przineſena gſu przed tie • a ty y ſſlechticzy twogi • a żeny twe • y żenimy twe wino pili ſte z nich: Wohy take ſtrziebrne a zlate • miedziene y żelezne • a dřewiene y kamen ne geſſto newidie • ani ſłyſſie • ani czigu chwalił ſy • Ale boha genž nia twuoy duch w ruce ſwe • y wſſecky ceſty twe neſkawiło: Protož od niho poſłan geſt cłanek ruky genž napſał towo czož pſano ſtogi: A tow geſt piſmo geſſto zrzieze no geſt • Mane • techel • fares • A tow wyłożenie rzeczi • Mane • towž zgiczi gē buoh kralowſtwie twe • a dophnił ge • Techel • zawieſſen ſy na waze • a nale zeno menie mage • Fares rozdēleno gē kralowſtwie twe • a dano gē medſkym a perſkym: Tehdy rozkazanim kralo wym • obleczen gē Danyel w zlatohlaw a tożenicze zlata zawieſſena geſt na hr dło geho • a prohlaſſeno geſt onicm • że by micl mocz trzeti w kralowſtwi • Te nocz y zabit geſt Balthazar kral kaldey ſky • a Daryus medſky • wſtupił w kra lowſtwie • mage dwie a ſſeſt deſat letu wſtarzi.

Capitola VI.

Libilo ſe Daryowi • a vſtawił nad kralowſtwim knieżat Dwa a dwatzet • aby byli we wſſē kralowſtwi geho • a nad nimi knieżata trzi • V nichž Danyel geden bieſſe aby wladarzi pożet tiem wydawali • a kral nemiel wſſknoſti • Ale danyel przema haſſe wſſecki knieżata y wladarze • neb duch boži hoynieyſſi bieſſe w niem: Si ſtie kral myſſeſſe gey vſtawiti nade wſſim kralowſtwim: Protož knieżata a wladarzi hledachu przicziny aby na lezli Danyelowi z boku kralowa: A ža dne przicziny a dommenie nebylo nale zeno na niem: Tehdy rzekli muże ti • Nenaleznem danyelowi tomuto žadne przicziny • leč ſnad w zakonie boha ge° Tehdy knieżata a wladarzi wnukli iſti wie krali • a take to inſtrowili gemu • Darie kraſi na wieky żiw bud: Wradu ſu we ſſla wſſeczna knieżata kralowſtwie • y zprawce • y ſtaroſty • y ſnetowe • y ſud ce • aby vſtawnie cziſarzſke wyſſlo • a wyrczenie • aby wſſeliky ktožby pro ſył za niekteru proſbu • od ktereho° bohu boha a neb czlowieka aż do trzideti dni gedine od tebe kraſi • wſazen byl do ya

my ſwowe: Protož nynie kraſt potwrď prawa a napiſs vſtawenie. Aby nebylo promienieno což vſtaweno geſt od medſkych a perſkych. ani ktož bylo przeſtupiti: Tehdy kral Darius polożil wyrčenie y vſtawil. Tehdyž Danyel zwiediel totiž vſtawene prawo wſſel geſt do domu ſweho a otewrzew okna w komorze ſwe proti geruzalemu po trzi czaſy zaden klekſſe na swa kolena a modlesſe se a wyznawaſſe przed bohem ſwym: iakož y przedtiem obyčeg ti niti. Tehda ti muži toho znaznieg ſtrehuge. nalezli ſu Danyele modlezye ſe a proſyece boha ſweho. A prziſtupiwſſe mluwili kraſt o vſtaweni. kraſt wſſak ty vſtawil aby wſſeliky člowiek ktožby proſyl kohož koliwiek z bohuow y z lidi až do trideczeti dnij. gedine od tebe kraſt wſazen byl do iamy ſwowe: Kterimž odpowiediew kral wrzekl. Prawa geſt trwče podle vſtawenie medſkych a perſkych ktereżto przeſtupowati neſſluſſie. Tehdy odpowiediewſſe rzekli ſu przed kralem Danyel z ſynuow wiezenie iudſkeho nedbal na prawo twe a na vſtawenie ktereś vſtawil. ale po trzi czaſy zaden modli ſe proſbu ſwu: Toſkowo když vſſyſſel kral. ſinutil ſe welmi a za Danyele położil ſrdcze aby gey wyſwobodil. a až do zapadu ſluneczneho vſylowaſſe a by ho zprostil. Ale muži ti ſrozumiewſſe kraſt. rzekli genu. Wiez to kraſt że prawo medſkych a perſkych geſt. aby wſſelike vſtawenie ktereż kral vſtawi ge nebylo lze zmieniti. Tehdy kral přikazal a přiwedli danyele a wſadili ho do iamy ſwowe: Y rzekl kral Danyelowi: Buoh twoy ktereżto wždy ctiſs on wyſwobodi tie: A przineſen geſt kamen geden a na dieru iamy wložen. ktery kral naznamenal prſtenem ſwym. a prſtenem ſſlechticzow ſwych. aby ſe nietczo neſtalo proti Danyelowi: Y odſſel kral do domu ſweho. a ſpal newečerzew. a pokrmowe negſu przineſeni przed nj. nadto y ſen odſtupil od nicheho Tehdy y kral v prwnie ſwitani wſtaw ſpieſſnie k yamie lwowe kral ſe: a przibliziw ſe k iamie. na danyele hlaſem ſſkawym zwolal a mluwil k nemu Danyeli ſluho boha živeho: Buoh twuoy gemuž ty ſlužiſs wždy. mohl li tie wyſwobditi od lwuow. A Danyel kraſt odpowiediew wrce: Kraſt nawieky živ bud. Buoh muoy poſlal angela ſwe a zawrzew vſta lwuow a nevſſkodili mi neb před nim ſpurednoſt nalezena gest na mnie. ale y před tebu kraſt hriechu ſe nevčinil. Tehdy kral naramnie radowal ſe nad ni a Danyele kazal wyndti z iamy. Y wyweden geſt danyel z iamy a žadny vraznenie nalezen na nie: neb geſt wierzil bohu ſwemu: Ale kralowym przikazanim przivedeni gſu muži ti geſſto byli obžalowali Danyele. a do iamy lwowe vwrženi ſu oni. y ſyny we y ženy gich. a nepriſſli až do podlahy iamy až gi lwowe roztrhali. a wſſecky koſti gich zetrzeli: Tehdy pſal darius kral. wſſem lidem. pokolenim. y ta zyſkom bydlegicym na wſſie zemi. Poboh wa rozmnožen bud. Odemne vſtaweno gest vſtawenie. aby we wſſe mecziesarſtwi a kralowſtwi. trhali ſe a lekali boha danyelowa neb on gest buoh živy a wiczny nawieky. a kralowſtwie geho nebude ruſſeno. y moc geho až nawieky: On wyſwobodi y ſpaſyl cžinie znamenie a diwne wiecy. na nebi y na zemi genž wyſwobodil Danyele z iamy lwowe: Pak danyel trwal geſt. až do kralowſtwie darya. a kralowſtwie Tyra perſkeho.

Capitola VII.

V Letu prwnieho kraſe Babilonſkeho Danyel widiel ſen A widienie hlawy geho na loži ge a ſen wypiſuge kratku rečzi obſahugiw a kratce ſebraw wrzekl: Widiel ſem v widieni mem nocznim. a ay čtyrzi wietrowe nebeſſti bohowachu na morzi wielke. a čtyri ſſelmy welike wyſtupowachu z more rozdielne mezy ſebu: Prwa

yako kwicze • a krzidle miegiesse orsliczie
Przihledech aż gsta y wyprssele krzidle
gegie • a zdwizena gest z zemie • a na no
hach yako czlowiek stala • a srdce gegie
dano gest gie • A ay sselma gina podo
bna nedwiedu na stranie stala • trzie rza
dowe biechu w vstech gegiech • a w zu
biech: mle prawiechu gie Wstań • gez
maso mnoże: Potom przihledech • a
ay gina podobna rysu • a krzidla ginie
giesse ptaczie czytrzi na sobie • a czytrzy
hlawy biechu na sselmie • a moz dana
gest gie • Potom przihledech v widieni
noczniem: a ay sselma czwrtm hrozna a
diwna y sylna przielss: Zuby żelezne
miegiesse welike • geduczy a roztrhawa
giczy • a ostatky nohami swymi potka
cugicy: a nepodobna biesse ginym ssel
mam ktereż biech widiel drzewie • a nie
giesse rohuow deset Znamenach rohy
a ay roh giny maliczky wyrostl z pro
strzedku gich • a trzie z prwnich rohow
wywrazeni gsu od twari geho: A ay
oczi yako oczi czlowiecie biessta natom ro
hu • a vsta mluwiece welike wiczy: prz
hledach aż gsu y postawreny stolicze • a
stary dnuow sedl Ruchoge yako snieh
stkwuczie • a wlasowe hlawy geho yako
wlna czista: Stolice geho plamenowe
ohniwu Kolo geho ohen zapaleny • po
tok ohniwy a bystry • wychazielsse od
twarzi geho Tisyczowe tisyczuow sslu
żiechu genu • a desetkrat tisyzkrat: sto
tisyczow przistogiechu ge: Na saudie
sediel a knihy otwrzeny gsu Przihle
dech prohlas welikych rzeczi ktereż trz
roh mluwiesse: Y widiel sem żeby za
bim byla sselma a zahynulo ticlo gegie
a dano bylo k spaleni ohni: Ginych ta
ke sselm moz byla odyata • a czasowe ži
wotu vstawreni bysi gim aż do czasu a ča
su Protož patrziech v widieni noczniem
A ay s oblaky nebeskymi yako syn cło
wieka przichazielsse • a aż k stare dnow
przisiel • a przed geho obliczegē obieto
wachu gey: Y dal gemu moz a czest y
kralowstwie • a wssickni lidee pokolenie
y jazykowe gemu budu służiti Moczge
ho moz wiczna ktera nebude odyata •
a kralowstwie ge ktereż nebude zruse
no Zhrozyl se gest duch mnoy: Ja da
nyel vżasl sem se w tiech wiezech • a wi
dienie hlawy me zarmutila mie Přistu
pil sem k gednomu z przistogiczych • a
prawdy hledach od nie o wssech tiech
to wiecech • Ženż powiediel mi wyloże
nie rzeczi a naucził mie Tyto sselmy we
like czyri kralowstwa su ktera powsta
z zemie A przig kralowstwie swieti bo
ha naywyssie • a obdrżie kralowstwie
aż na wieky • y na wieky wiekuow • Po
tom chtiel sem pilnie zwiedieti o sselmie
czwrtee • neb biesse welmi nepodobna
od ginych a hrozna prielss Zubowe y
paznehtowe gegi żelezni • gediesse a roz
trhowasse a ostatky nohami swymi po
tlaczowasse • a o desieti roziech ktereż mie
giesse nahlawie • y o gine genż zrostl
biesse • przed nimż padli biechu trzie ro
howe • a otom rohu genż miegiesse ocži
y vsta mluwiece welike wiczy a wiecssy
biesse ginych Patrziech a ay roh tu czi
niesse boy proti swatym a przemahasse
ge • aż y przissel stary dnow a dal saud
swatym naywyssieho • a czas przissel •
a obdrżeli kralowstwie swietu • A takto
rzecze: Sselma czwrta • kralowstwie
czwrte bude na zemi • ktereż wiecssie bu
de wssech kralowstwi a z zierze wssecku
zemi • a potlaczi y roztrha gi: Ale deset
rohuow toho kralowstwie deset kralow
ude: a giny powstane po nich a on mo
gnieyssi bude prwnich • a trzi krale po
niži • a rzeczi pti naywyssiemu mluwiti
bude • a bude mnieti by mohl „pmieniti
czasy a pwa • a dani budu w ruku ge aż
do času a časow a polowice času A saud
sedne • aby odiam byla moz a potrtena
a zhynula aż do konce: ale kralowstwie
a moz a welikost kralowstwie • gesstoge podewssim nebe dano bude lidē swa
tych naywyssieho Zehoż kralowstwie
Kralowstwie wiecne gest • a wssyckni
kralowe służiti budu ge • a budu geho

posſlichati. Až potud ſkonczſſowa. Ja Danyel mnoho myſſlenimi mymi
rmutiech ſe a twarz ma zmienila ſe na
mnie: Ale ſlowo w ſrdczy mem zachowal ſem.

Capitola VIII.

Letu trzetiecho kralowanie kra-
le Balthazara. Widienie mi ſe
wokazalo: Ja Danyel potom
geſſto ſem byl widiel na pocziatku. wi
diel ſe v widieni mem. kdyż ſem byl na
Hradie Suſto geſſto gſem w Elam wlaſti
tve. A widiel ſe v widieni zebych byl na
Branie Blai: y pozdwihl ſe oczi mych a
widel ſe. A ay skopec geden ſtaſſe przed
gezerē mage rohy wyſoke. a geden wy
ſſi druhe a wżdy wzhuoru roſta: Po
tom widiel ſe skopce trkagice rohy swy
mi pti wzchodu ſlunecznie. a proti za-
padu ſlunce. a proti puolnocy. y proti
poledni. a wſſecky ſſelmy niemoziechu
ſe ge zpiecziti ani ſe wyſwobditi z ruky
gehżo: A czinil po ſwe wuoli a zwelicził
ſe a ta rozumiech. A ay kozel kozy przy
chazieſſe od zapadu ſlunce. na twarz
wſſe zemie a nedotykaſſe ſe zemie: Ale
ſtie kozel miegieſſe roh znamenity mezy
oczima ſwyma. y přiſſel aż ke skopcy to
mu rohatemu gehoż biech widel an ſto
gi przed branu. y bieżal ke nie w prud
kosti ſyły ſwe. A kdyż ſe přibliżil ke skop
czy rozlitil ſe nań. y vderzil skopcze a ze
trzel dwa rohy gehżo. a niemoziesſe ſko
pecz odolati gemu. A kdyż gey powrhl
bieſſe na zemi tlaczieſſe gey: a żadny ne
moziesſe wyſwobodin skopce z ruky ge
ho. ale kozel kozy welky vczinien geſt
przielſo: a kdyż byl wzroſtl. ſlomil ſe
roh ge welky: A wzniknu czterie ro
howe pod tiem. po czterech wietrziech
nebeſkych: ale z gednoho z niech wyſſel
roh maliczky geden. y vczinil ſe welky
proti poledni a proti wychodu ſlunce. a
proti ſyle. a wzwelicził ſe aż ke ſyle nebe
ſke. a ſwrhl z ſyły a zhwiezd. a potla-
czil ge a aż ke knieżeti ſyły zwelicził ſe. a
otial obet poſwatnu wrzdayſſi. a ſwr
hl miſto poſwiecenie gehо. Ale ſyla
dana gē gemu proti wżdayſſie poſwa
tne obieti pro hrziechy. a powrżena bu
de prawda na zemi. y bude czinil a pro
ſpiege. A ſlyſſel ſem gedno z ſwatych
miſliwiecze. a rzekl geden ſwaty druhe
mu. newiem kteremu miſliwicie. A do
kowad widienie a wrzdayſſie poſwatna
obiet a hrziech opuſſtienie ktereż ſe ſta
lo a ſwatynie. a ſyla petſatena bude. A
rzekl gemu: Až do wecżera a do gitra
dnuow dwa tiſyce trziſta. A bude oczi
ſtiena ſwatynie. Ale ſtalo ſe. kdyż ſem
widiel ta danyel widienie. a hledal ſem
rozumienie. A ay ſtala geſt przed oblicze
gem mym iako twarnoſt mużowa. A
ſlyſſel ſem hlas mużow mezy Blay. a
wolal y rzekl. Gabryell każ rozumieti
tomuto widieni: A prziſſel a ſtaal bliz
ko tu kdeż ia ſtach: a kdyż prziſſel vżas
ſe padl ſem na twarż mu. A rzekl ke mnie
Rozumiecz ſynu czlowiecži: neb w cza-
ſu ſkonanie doplni ſe widienie: A kdyż
mluwil ke mnie padl ſem ulczy na zemi
y dotkel ſe mne a poſtawil mie na ſtu-
pni mem a rzekl mi. Ja vkażi tobie ktere
wiecży buducie gſu w naypoſledniey ſſi
czaſu zlorzeczenie. neb ma kończ ſwuoy
czas: Skopecz ktereho5 widiel mieti ro
hy. kral medſky geſt a perſky: Ale ko
zel kozy kral rzecſky ge: a roh welky
genż bieſſe mezy oczima geho. on geſt
kral prwni. Ale że kdyż ſe ſlomil roh
ten wſtali czterzie miſto niego. czterie
kralowe gſu. genż z narodu geho po-
wſtanu. Ale ne wſyle gehо. A po kra
lowſtwi giech. kdyż wzroſtu nepravo
ſti. powſtane kral neſtydate twarzy.
a rozumiecze wſſelikemu promilu wcni.
a poſylnena bude ſyla ge. ale ne wmo
cech gehо. A nadto nezmuoż wietzeno
byti wſſeczky wiecży pohubi. a proſpie
ge y činiti bude. a zhubi ſylne. a lid ſwa
tych podle wuole ſwe. a zprawcna bu
de leſt w ruce ge a ſrdce ſwe zwrkebi. a
w hoynoſti wſſech wiecż zabie mnohe.
a pti knieżeti nad knieżaty powſtane. a
bez ruky potrzien bude. A widienie we

cžer a rano gesſto gẽ powiedieno praw
gẽ: ptwż ty znameuay widienie. neb po
dnech mnohych ſtane ſe. A ia danyel
roznemohł ſem ſe a nedużił ſem zamno
ho dnż A kdyż ſem wſtał cžiniech diela
krałowa. a diwiech ſe widieni a nebieſſe
ktoż by mi wyłożił. ¶ Capitwła. IX.

PRawnieho leta Darya krałe. ſy
na aſwerowa z pſemene Mied
ſkych. genż prwni krałował
nad krałowſtwim kaldeyſkym. leta pr
wnieho krałowſtwie ge. Ja danyel po
rozumiek ſem w knihach poczту let O
nienż ſtała ſe rzeczь pane k Jeremiaſſo
wi proroku aby ſe dopłniło dnowe opu
ſſtienie geruzalemſke. ſedmideſat letch.
Y położił ſem twarz mu ku pa bohu.
proſyti a modlitи ſe. w poſtu w żimi a
w popele Y modłił ſe ſe panu bohu me
mu a wyznawał ſem y rekł: Proſymť
pane boże welyky a hrozny genż oſtrzie
haſo ſmłuwy a miloſrdenſtwie miługi
cžym tie. a oſtrziehagicžym przikazanй
twych. Shrzeſſili gſme. neprawoſt
ſme cžinili. nemiloſtiwie ſme pachali. a
odſtupili ſme y vchyłili ſe od przikazanй
twych y ſaudnow: Nepoſłuchali ſme
ſłuh twych, prokuow genż mluwili we
gmenu twẽ krałom naſſim. knieżatom
naſſim. otcžom naſſim. y wſſemu łidu
zemſke. Tobie pane ſprawedlnoſt ale
nam pohanienie twarzi: iakoż dnes gẽ
mużi Judſke. a bydłiwſkom geruzalem
ſkym y wſſemu yzrahelowi. tiem gẽż
bliżko gſu. y tiẽ genż daleko po wſſech
zemiech donichż ge wywrhł p nepra
woſti gich. wnichż ſu hrєſſili pti tobie
pane Nam pohanienie twarи. krałom
naſſim knieżatom, naſſim y otcžom na
ſſim ktereż ſu hrєſſili Ale tobie panu bo
hu naſſe. miloſrdenſtwie a ſlitowanie
neb gſme odſtupili od tebe. a nevpoſle
chli ſme hłaſu pana boha naſſeho aby
chom chodili w zakonie ge. ktery. polo
żił nam ſkrze ſługy ſwe proroky A we
ſſken yzrahel przeſtupili ſu zakon twoy
a vchyłili ſe aby neſłyſſeli hłaſu tweho
A kapało na nas zlorєcženſtwie a zawr
ženie geſſto gẽ napſano w knihach za
kona Mojżieſſeſſtiho bożie. neb ſme
hrzeſſili ge: Y prinedł rzeczi ſwe kte
reż mluwił na nas a na knieżata naſſe.
geſſto ſu nas ſudili aby vwedli na nas
zlee welike ktere nikdy nebylo pode
wſſim nebem podle to iakoż ſe ſtało w ge
ruzalemie. yakoż pſano geſt w zakonie
Mojżieſſowie Wſſelike zlee toto prińſło
geſt na nas aneproſyli ſme twarи twe
pane bože naš abychme ſe nawratili od
neprawoſty naſſich. a myſſili prawdu
twu: Y bdiel pan nad zloſti a przinedł
gi na nas Sprawedliwy pan buoh naš
we wſſech ſkutcech ſwych ktereż včinił
neb gſme nevpoſłuchali hłaſu ge. A
nynie pane boże naſs genż wywedł lid
twuoy z zemie egipſke w ruce ſylne. a
vczinilo ſobie gmeno podle dne tohoto.
Shrzeſſili ſme. neprawoſt ſime cžinili
pane pti wſſelike ſpurednoſti twe. Od
wrat ſe proſym hniew twuoy a prchli
woſt twa od Mieſta tweho geruzalema.
a od hory ſwate twe. Neb p hrziechy
naſſe a neprawoſti otcžow naſſich geru
zalem y lid twoy w potupu gſu wſſem
okolo nas: Protoż nynie Vſłyš pane bo
že naſs modlitbu ſługy ſwe. a proſby
ge. a vkaż twarи ſwu nad ſwatyni twu
ktera puſta gẽ Proſe ſame nakłoň bo
že uuoy vcho ſwe a ſłyſs: Otwrzi oczi
twe a wiz opuſſtienie naſſe. a Mieſto
nad imż wzywano geſt gmeno twe
Neb anż w ſprawedlnoſtech naſſych
proſtierame proſby przed twarzi twu.
Ale w ſmilowanich twych mnohych
Wſłyš pane Skroť ſe pane Pozerug
a vczin Nemeſſkay protie ſamecho boże
muoy. neb gmeno twe wzywano gẽ
nad Mieſtẽ y nad lidẽ twym. A kdyż
geſſte mluwiech a modlech ſe a wyzna
wach hrzechy me. a hrzechy lidu me. y
zrahelſke. a wzdawach pſby me pred
obliczegem boha mecho. za horu ſwatu
boha me. Geſſtie ya mluwiech na mo
dlitbie A ay muż Gabriel gehoż biech

widiel vwidieni napoczatcze brzoſtetie do
tkl ſe mne wczaſu obieti wczernie • Y
vczil mie a mluwil mi a rzekl : Danyeſt
Nynie wyſſel ſem • abych tie navczil-
a aby rozumiel : Odpoczatku proſeb
twych • wyſſla geſt rzecz Ale ya przy
ſſel ſem abych vkazal tobie • neb muż
zadoſtuggſy : Prowż ty rzecz pilnie zna-
menay a rozumieg widieni : Sedmde-
ſat tydnuow vtrazeno geſt nad lidem
twym aby ſe ſkonalo przeſtupenie : A
koncz wzal hrziechy • a zahlazena byla
neprawoſt a przinwedena byla ſprawe-
dlnoſt wiecznа • a napilnilo ſe widienie •
a proroctwie • a aby pomazan byl ſwa
ty nad ſwatymi : Prowż wiez a pilnie
znamenay od wygitie rzeczi • aby opiet
wzdielan byl Geruzalem • aż do krysta
wewody tydnuow ſedm a tydnow ſſeſt
deſat a dwa budu • a opiet vdielan bude
rynk a zdi w vzboſti czaſow A podwu a
ſſedeſati tydniech zabit bude krystus
a nebude lid gegenż ho ma zaprien A
mieſto y ſwatyni zruſſi lid s budueim
wewodu a ſkonanie ge budе poſubе
nie • a poſkonani bge vrzena puſtot-
na : Y potwrdi mnoſtym ſmiluwy • ge
den tyden ſet A wpolowicy to dnie zhy
ne obiet a poſwatna obiet a w chramie
bude zpuſſtienie oſawnoſt . a aż do ſko-
nanie a konge trwati bude zpuſſtienie •

Capitola X •

LEta trzetieho kralowſtwie Czy
ra krale perſkeho ſlowo zgewe
no geſt Danyelowi przigmini
baltazarowi • A prwe ſlowo a ſyla we
ſlki : Y porozumiel rzeczi Neb rozumie
nie potrzebno geſt vwidieni : Witiech
dnech Ja Danyel plakal ſem za dni trzi
tydnuow : Chleba zadoſtiwe ne gedl
ſem • a maſo y wino ne wſſla ſu w vſta
ma : Ale ani maſti pomazan ſem dokż
ſe ne ſkonali dnowe trzi tydnuow Teh
da dne czternezcietme mieſiecze prwnie
ho • biech podle potoka welikeho • genż
geſt tygryo : Y pozdwihl ſe oczi mych
a widiel ſem a ay muż geden odieny kne
nym ruchem a ſedwie geho opaſane za
mi ryzym a tielo geho yako krizolitus
a twarz geho yako twarnoſt bleſku a o
czi geho yako ſwiecadlnicze horzicie a ra
mena geho y ktere wiczy doluow aż do
noh yako twarnoſt miedi ſtewnicze • a
hlas rzeczi geho yako hlas mnoſtwie :
A widiel ſem ya Danyel ſam widienie
Ale muzie ktereż biechu ſemnu newi-
dieli ſu ale hrnoza przieliſſi na przipadla
nanie y vtekli ſu do ſkryſſe Ale ya oſta
wszy ſa ſam • widiel ſem widienie welike
tow : Y ne zuoſtala we mnie ſyla • ale y
twarz ma premienila ſe na mnie • y wy
ſechl ſem ani ſem zo ſyly miel w ſobie :
Y ſlyſſel ſem hlas rzeczi geho • a vſly-
ſſaw leziech rozproſtrew ſe na ſwe twa
ri a oblicegi mnog pridrzieſſe ſe zemie •
a ayruki dotcze ſe mne a pozdwihze mie na
kolena ma a na zlanky ruki mych : Y
wrzekl kemnie • Danyeli muż żadoſti po
rozumieg ſlow ktereż ya miluwi ktobie
a ſtoy naſwe ſtupni neb nynie poſſan ſem
twobie : A kdyż mi tu rzecz powiedie •
ſtal ſem trzaſa ſe Y wrzekl kemnie : Nerod
ſe bati Danyeli Neb od prwnicho dne
ktereehoo poloził ſrdcze twe krozumieni
aby ſe tryznil przed obliczegem kha twe
ho : Wſlyſſana ſu ſlowa a ta prziſſel ſem
pro rzeczi twe : Ale knieże kralowſtwie
perſkeho protiwiloni ſe gedenmezciet
ma dni : A ay Michal geden z knieżat
prwnich prziſſel kipomoczy mie a ya ſem
oſtal tu podle krale perſkeho : Prowż
prziſſel ſem abych tie navczil tiem wie
czem ktereż magi przigiti lidu twemu w
poſlednich dnech • neb geſſtie widienie
we dny • A kdyż mi mluwil takowa ſlo
wa ſwieſyl ſem oblicegi mnoy kzemi a
mlczal ſem : A ay takż to podobenſtwie
ſyna czlowieczieho dotkło ſe rtow mych •
A otrwrzew vſta ma mluwil ſem a rze
kl ſem kniemu genż ſtaſſe przedemnu •
Pane mnog v widieni twem rozwaza
ni ſu wazowe mogi • a nic we mnie ne zo
ſtalo ſyly : A ktera kz budemoczy ſluha
pana mieho mluwiti ſe panem tym •

Neb nic wemńe nezuoſtalo ſyły Ale y
dychanie mie zachowa ſe · Tehdy opiet
dotkło ſe mie tako widienie cżlowiecżie · a
poſyſowało mne a wrzekł: Nerod ſe ba-
ti muży żadoſti · poſdy wobie poſyłim ſeb
a budu moczny: A kdyż mſuwył ſemnu
poſyſiuł ſem ſe a trzekł ſem: Mſuw pa-
ne muoy nebo mne poſyſiuł · Y wrzekł
Ssda wieſs proczż ſem przyſſel kſobie · A
nynie ſe na wratim abych kowoual pro
ti knieżeti perſkemu · Protoż kdyż wy-
chaziech vkazal ſe knieże trzeczſke gda ·
Ale wſſak zwieſtugi tobie czo geſt: ge
wno w piſmie prawdy a nemie mżadny
ſpomocnik mimo wy wſſech tiechto wie
czech gedine Michal knież waſe ·

A Ja od prwnieº leta dCCa XI ·
Darya medſkeho ſtał ſem ſe
aby ſe poſyſiuł a zmocznieł · A
nynie prawdu zwieſtugi tobie · A y ge
ſſtie trie kralowe ſtanu w perſkezemi a
czwrty obohacen bude zbożi prieliſſnymi
nade wſſeczny: A kdyż ſe wzmuż
bohatſtwimi ſwymi popudi wſſech pro
ti kralowſtwi trzeckemu · Ale wſtane
kral ſylny a panowati bude mocznymno
hu · a czinili bude czożby ſe gemu libiło:
A kdyż ſtane · zetrzkno bude kralew-
ſtwie geho · a rozdieli ſe we cztyrzi wie
try nebeſke · ale ne wpotomie geº ani po
dle mocznygeho gż geſt panował · Neb
roztrhano bude tak kralewſtwie geho
mimo czyzie kromie tiech giſtych A po
ſyſen bude kral ot poſledne a zknieżat ge
ho ſwiticzy nad nim · a panowati bude
panſtwim · neb mnohe panowanie ge
ho · a poſkonani ket ſmiczie ſe: A dcze
ra k kralu s poſledne przide k krali od puol
nocznyy aby vczinila przieżeń · a neobdrżi
ſyły ramene ani ſtane pleme gegie · Y
porobena bude ona a ktrzi ſu gi przi we
dli mladenczy gegie · a geſſto ſu poſyło
wali gie w czaſiech · A ſtane z plodu ko
trzenuow gegich ſſtiepenie · a przide s
woyſkem y we gde v wlaſt kralu napol
nocznyy · a wzbudi walku nanie · y obdrżi
Mladw y kohy gich y rytiny oſudie mie
draha ſtrzebrna y zlata · wzatpowrze
do egipta: Ont ſwiticzy proti krali puol
nocznemu · y w gde do kralowſtwie ge
ho kral s poledne a na wrati ſe do zemie
ſwe: Ale ſynowe geº rozhnie wagi ſe ·
a zberu mnożſtwie zaſtupow mnohych
a przigde poſpiechage · a rozmnożuge
ſe a nawrati ſe a popudi ſe · Y wzme
kog s mocy geº A rozhniewage ſe kral
na poledne wygde a kwiowati bude proti
krali puolnocnieº · a zposobi mnożſtwie
wſſe · a dano bude mnożſtwie w ru-
kuge · a zgima mnożſtwie a powyſſen
bude roh geº Y potrpe mnoho liſyczow
ale neſwiticzy Neb ſe obrati kral puol
nocznj · a przi prawi mnożſtwie mnohē
wietſſie nez dziewe · a na ſkonanie cża
ſuow y let przigde poſpiechage s woy
ſkem wſſiem a zbożimi prieliſſnymi ·
A w tiech caſiech mnozy powſtanu p
ti krali polednieº Synowe tak przeſtu
puſkuow ſidu tveº powzneſu ſe aby na
plnili widienie y padnu · Y przigde kral
od puolnoczy a ſnoſy naſep · a dobude
Mieſt prctwrdych · a ramena kralē po
lednieº nebudeta mocy ſneſti: y powſta
nu wybornigeº aby ſe zprzezyſi a nebu
de ſyły A przigda vczini nadnim podle
ſlboſti ſwe · a nebude ktoby ſtał proti
twarigeº · y ſtane w ſlawnie zemi a ſtra
wena bude w ruce geho · a położi twarz
ſwu aby prziſſel kdrženi wſſeº kralow
ſtwie geho · a prawe wiezy czinili bude
s nim · a dczeru żen da gemu · aby gey
wywratil · a neſtane ani geho bude ·
Y obrati twarz ſwu koſtrowom · ado-
bude mnohych · a przeſtati kuże knieże
ti potupy ſwe · a potupa geho obrati ſe
nań: Y obrati twarz ſwu kcieſarſtwi
zemie ſwe · a kleſne y padne · a nebude
nalezen · y ſtane na mieſtie geho prze-
hyzdny · a nehodny czti a chwaly kra-
lowſke · a w malych dnech petrzen bu
de · ne wprchliwoſti ani w bogi: Y ſta
ne na mieſtie geho potupny · a nebude
dana gemu czeſt kralewſka · A przig
de mynie a obdrżi kralowſtwie lſtiwie ·

a ramena kopiegiezie° wyskoyowana bu
dú od twarzi geho a potrzena budu.
Nadto y wrwoda smiluwy a po sprzie-
znieni s nim vezmi lest a wzende. y prze
mnoż w male lidu. a dohoynych a koha
tych vviest wrgde a činiti bude ktorych
wieczy ne činili otczowe geho. Y otcowe
otczuow geho. Tupeże a kořtiti y zbo
žie gich rozsetże. A proti przetwrdym
myssenim wezme radu a to aż do času
Y wzbudi se syla ge° y srdze geho. pti
krali poledniemu vwoysku wrúkem A
kral poledni wzbuzen bude kłogi s mno
hymi pomocznikmy a silnymi przielss a
nestanu. Neb wznu proti niemu ra-
dy a geduże chleb s nimi petru gcy. a
woysko geho bude podawrno a padnu
zabitú geho mnozú. Dwu take kralluow
srdze bude aby zle činili. a przi gedno
stolu lež inliwiti budeta a neprospiege-
ta neb gesstie konecz do gineho času. Y
wrati se do swe zemie s božimi mnohy-
mi. a srdze geho proti swiedectwi swa
tému a vezmi y wrati se do zemie swe w
vrezeny čas a wrati se a przide na pole
dne a nebude prwniemu podobne posle
dnie. A przidu nań na lodech a tzumane
a pobit bude Y wrati se a hniewati se bu
de proti swiedectwi swatymie. a vezmi
y nawrati se a myssliti bude pti tiem ge-
sstu biechu opustili swiedectwie swaty
mie. a ramena znie° stanu a posskwrnie
swatyni sily a odeymu wrzdayssi obiet
poswatnu a dadie ohawnosti wzpusstie
nie. a nemilostiwi k drženi swiedectwie
zamyssłowati se budu lstiwie. Ale lid
genž zna koha swe ho obdrži y vezmi. a
vezeni w lidu vezitи budu mnohe. a pad
nu w mezi a w plamieni. a vwiezenie y
wlupež dnuow. A když padnu pozdwi
ženi budu pomoczy maliczku. Y przi wi
nu se k nim mnozí lstiwie. a z vcenych
padnu aby byli przepaleni a zwolenі a z
bielení až do času vložene°. Neb gesstie
čas giny bude Y vezmi kral podle wno
le swe a powzneše se a wzurčí pti wsse
likemu kohu a proti kohu nad kohy mlu
witi bude hanobne wiecznie. a probude ge
mu w dnú se ne dokona hniew. Neb se
stalo vložene. a koha otczuow swych ne
bude dbati a bude wzadostech zemskych
aniž koho z kohuow dbati bude. neb pti
wssemu powstane. Ale koha maozym
na miestie swem čtiti bude. a koha kte-
rehož su ne wiedieli otczowe geho. p ozti
zlatem a strzebrem a kamenie drahym.
y drahym wiecmi. A vezmi aby ohra
dil maozym s kohem cizym gehož gi
poznal. a rozmnoži slawu a dagi mocz
we mnohych wieczech a zemi rozdieli li-
beznie. A w času vloženem kopowati
bude proti niemu kral od polednie. a ya
ko burze pride pti niemu kral puolnoczi
ni s wozy a ggezdzy a s wrlikym kora
bem. y wrgde do zemi a potrze ge a pro
gde. A wrgde do zemie slawne a mno
zú padnu. Ale tyto samy budu z pssti
ny z ruku geho. edom. a moab. a poča
tek synuow Ammonowych. Y posle
ruki swu na zemie. a zemie Egipska ne
vtrze. A panowati bude nad poklady
zlata. a strzebra. y wr wssech wiecech
drahych Egipskych. Skrze libú take
y mirenimi ku zemi progede. a powiest
zarmuti geho od wychodu slunce. a od
puolnoczy. y przigde w mnozstwi wr
likem. aby potrzel. a zabil mnohe. A
potene stanek swuoy a fedno. mezy mo
rzi. na slawne horze a swate. a przigde
aż k wrchu gegiemu. a zadny ne bude
pomahati gemu.

C Kapitola. XII.

A Wtom čas. powstane Michal
knieže wrlike genž stogi za syny
lidu twcho. Y przigde čas kte
rakygest nebyl od toho času. yakž li-
dee počali byti až do tohoto času. A
wtom čase spasen bude lid twuoy wr
sskem kteryž nalezen bude napsany w
knihach života. A mnozí z tech ge
sstu spe w prachu zemskem prezzytie
gedni y wiecznyž život. a zruzú w pe tu
pu. aby gi widiesi wzdycky. Ale kte
rizž vezmi budu. skwieti se budu yako

bleſk nebeſky • a ktrzij k ſprawedlnoſti wywzugi mnohe • yakožto hwiezdy v wiecznie wieczności : Ale ty Danyeli zawrzi rzeczi • zapeczet knihy až do času vrčeneho • Przegdut mnozy a mnoho twarne bude vmienie : Y widiel sem ia Danyel • a ay takžto gina dwa ſtaſſta • geden s rzto ſtrany na brzehu rzičnem a druhy ondeno s druhe ſtrany rzeky • Y rzekl ſem muži genž byl oblečen w lnene rucho • genž ſtaſſe nad wodami rzičnymi • Y kdy bude konecz tiechto diwnych wiecz : Y ſlyſſal sem muže genž oblečen bieſſe w lnene ruchо gež ſtaſſe nad wodami rzičnymi • K dyž zdwihl prawiczy a lewiczy ſwu k nebi • a prziſahl skrze živeho nawieky • že do času • a časuow • a polowice času : a když ſe skona rozptylenie ludu ſwate • ſplnie ſe wſſecky wieczy ty • A ia ſlyſſel sem a nevrozumiel sem • Y rzekl ſem : Pane muoy co bude potom : Y wzce Bůh Danyeli • neb zawrzeny gſu a zapecetieny rzeczi • až do času vloženeho Swolení budu a zbielení • a yako ohen zkuſſeni budu mnozy • a nemilostiwie cziniti budu nemilostiwi • ani porozumiegi wſſickni nemilostiwi • Ale vzeni budu rozumieti • aodčasu když odyatа bude obiet poſwatna wrzdayſſie • a polože na bude ohawnoſt naopuſtienie dniuow tiſyc dwieſtie a dewadeſat Blahoſlawrny gež čeka a dogde až ke dnom tiſyczy trzi ſtom a třidczeti a pieti Ale ty danyeli gdi kvložene a odpočineš a ſtaneš w loſu trvem naſkonani dnuow •

¶ Až dotudto Danyele w knihach zidowſkych czitlgſme • A oſtatek což potom ſtogi napſano • až do konce knihy Teodocziyonowa przeloženie przeloženo geſt • ¶ Capitola XIII •

BYl muž przebywage w babilonie gmenem Joachym Y poyal ſobie ženu Zuzanu dceru Helchyaſſowu pieknu przieliſo • a bogiczy ſe pana : Kodiczowe zagiſte gegi • když ſu byli ſprawedliwi • wywzili ſu dzerku ſwu pedle zakona Mhoyziesſowa • Ale bieſſe Joachym bohaty welmi • a bieſſe genu ſſtiepnize bliz ko dogeho • a k niemu ſchaziechu ſe zidee protož eby wzacnieyſſi byl wſſech : Y vſtawena ſta dwa ſtara ſudege w tom rozе • Onidiž mſliwi geſt pan • že wyſſla neprawoſt z Babilona od ſtarſſych ſudzuv genž zdachu ſe zpowowati lid • Ti často bywachu w domie Joachymowie • a przichaziechu k nim wſſickni kož nie giechu ſudy Ale když lid wrazowaſſe ſe po poledni • wchazieſſe Zuzanna a tu laſſe ſe w ſſtiepnizy muže ſweho Y widachu gi ſtarzy na wſſak den wchazegizy a tulagicy ſe : Y zapalili ſe w žadoſti gegie a przewratili ſmyſl ſwuoy • a ſchylili oczi ſwe aby newidieli nebe ani rozpomenuli ſe na ſudy ſprawedliwe • Prowž bieſſta oba ranicna milosti gegi anž gſu ſobie vkazali wſpolek boleſti ſwe • Neb ſtydiechu ſe vkazati ſwu žadoſt chtiece ſežeti s mi • Y oſtrzihachu na wſſak den pilnegi aby gi widieli : Y rzekl geden k druhe • Podme domow neb obiednie hodina geſt A wyſſedſſe odeſſli ſu od ſebe • A když ſe zaſe wrati li s gidechu ſe w gedno • a wzeptawſſe ſe wſpolek na przeginu wyznali gſu žadoſt ſwu : A tehdy wſpolek vſtawili czas kdyby gi mohli naleznti ſamu : Y ſtalo ſe když ſu oſtrzihali dne przihodnecho • wſſla geſt mezi dobu • yako wzera a przed wzera yſſim dnem ſe dwiema ſamyma dewczkoma • a chtiela ſe vmyti w ſſtiepnicy : wedro zagiſte bieſſe • a nebieſſe tam nižadny • kromi dwu ſtarzuow skrytych • a patrzieli na ni : Prowž rzekla geſt dewczkam Přineſte mi olege a mydla a dwre ſſtiepnice zawrzete ſe vmygi : y včinily ſu ia kož byla přikazala • a zawrewſſe dwere ſſtiepnice wyſſly ſu skrze zadnie dwre aby přineſly w čemž byla rozkazala • a newiediechu ſtarzuow wnitrz byti skrytych • A když wyſſly dewky wſtali ſu ſtarzy y přiběhli ſu k nie a rzekli ſu •

My dwerze ſſtiepnicze zawrzieny ſu · a
żadny nas newidi · a wżadoſti twe gſme
Prokterąż wiecz przywołnam a leż o na
mi · Pakli ne budeſo chtieti powieme p
ti tobie ſwiedectwie że byl mładeneczs
tebu a protu przeżimu wypuſtilis die w
ky od ſebe · Y wzdechła geſt Zuzanna
a rzekła · Wzkoſti ſu mi na wſſe ſtrany
Neb vżiniwſſi to ſmrt mnie gē Ale pak
li ne vżinim ne vgdu ruku waſſich · A
le ſepe mi geſt bez ſkutku vpadnuti w ru
ce waſſe neż hrzeſſiti przed obliczegem
bożim · Y zwołała gē hłaſem wielkym
Zuzanna · A zwołali ſu y ſtarzy proti
nie a bieżał geden a otwrzeł dwrze ſſtiep
nicze · Protoż kdyż ſu vſłyſſeli krzik w
ſſtiepnicy pachołzy domowi rzucili ſu ſe
kterzadnie dwrze aby vzrzeli zoby w
było · A kdyż ſtarzy mluwili zaſtydie
li ſu ſe ſłużebnicy naramnie · neb nikdy
ne była prawna takowa rzecz o zuzānie
Y ſtał ſe den zaytrzeyſſi · A kdyż przi
ſſeł lid k mużi gegiemu Joachymowi ·
prziſſli ſu y dwa ſtarze plna nepraw°
myſſlenie proti Zuzannie aby zabili gi
Y rzekli ſu przed lidem · Poſſlete k Zu
zannie dzerzi Elchyaſſowie · żenie Joa
chymowie · A yhned poſłali · Y przy
ſſla o rodiczi a o ſyny y ſewſſemi przību
zny mi ſwymi · Zagiſte zuzanna bieſſe
rozkoſſna a przielīs a pieſne twarzi Teh
da neſſlechetni oni kzali ſu aby była od
kryta neb bieſſe przikryta · aby aſpoň
tak naſytili ſe kraſy gegie · Protoż pla
kichu gegi : Y wſſichni ktoż ſu znali gi
Ale po wſtawſſe dwa ſtarze proſtrzed
lidu położili ſu ruce ſwe na hławu gegi
Genż płaczizi pohlediela k nebi neb bie
ſſe ſrdze gegie do vfanie mage w hoſpo
dina · Y rzekli ſu ſtarzy · Kdyż ſme ſe
ſami w ſſtiepnicy ſami wſſlageſt two
ſe dwiema ſamyma dziewczkoma a za
wrzela dwrze ſſtiepnicze · a wypuſtila
dziewczky : Y prziſſel k nie mładeneczs
genż bieſſe skryty a kzal o ni · Ale my
kdyż ſme byli w kutie ſſtiepnicze widuce
nepra woſt bieżali ſme k nim · a widieli
ſme ge ſpoli leżiege · A geho zagiſte
nemohli ſme popadnuti neb ſylneyſſi
nas bieſſe · A otwrzew dwrze · wy
ſkoczil · Ale tuto kdyż ſme popadli tuza
li ſme · kterehy to byl mładeneczs · a ne
chtiela powiedieti nam · Teto wiecz
y ſwiedkowie ſme Vwierilo gē gi mnoz
ſtwie yako ſtarſſim lidu a ſaudcie Y odſu
dili ſu gi na ſmrt · Y zwołała geſt hłaſē
wielkym Zuzanna a rzekła · Wože wie
czny genżs kteryeych wiecz̄ poznawacz
genż znaſo wſſeczky wiecz̄y drzewe neż
ſe ſtanu · Ty wieſo że krziwe przi mnie
wydali ſwiedectwie · A ay vmieram ·
nicz toho ne vżinilwſſi czoż tito zlobiwie
ſkozili przi mnie · Y vſłyſſel pan hłaſo ge
gi · A kdyż wedena była na ſmrt wzbu
dil geſt buoh ducha dietie mładſſie ge
muż gmeno danyel · Y zwołał hłaſem
wielkym · Czyſt ſem ya od krwe tto ·
A obratiw ſe k lidu wſſem lidu rzekł
geſt · Czkaże toto rzecz kterus ty mſli
wił · Genż kdyż ſtał v pſtrzed nich wr
ze · Tak blazniwi ſynowie yzrahelſſti
ne rozſudiwſſe ani czoż prawe geſt po
znawſſe odſudili ſte dzeru yzrahelſku ·
Nawratte ſe k ſaudu · neb krziwe ſwidec
twie mſliwili ſu proti mie · Techdy wra
til ſe lid o chwatanim · y rekli gemu ſtar
ſſi · Poda ſedi vproſtrzed nas a vłuż nā
neb tobie dał buoh czeſt ſtaroſti · y rzekł
k nim Danyel · Rozlicze ge naruozno
podal a rozſaudim ge · Protoż kdyż by
li rozliczeni geden od druhego · Zawo
lał gednoho z nich a rzekł gemu · Haſta
raſy dnuow zlych · Nynie prišſli ſu hrie
chowe twegi ktereż cinicwał prwe ſau
die ſaudy neſpraweḋliwe newinne vti
ſkuge a winne propuſſtiege · A pan die
Newinneho a ſpraweḋliweho nezabieś
Protoż nynie · Widiliss ge powiez pod
kterym drzewem widieło ge o ſebu mlu
wiege · Genż wrze · Pod dubem · Y
rzekł Danyel · Prawies ſelhał w hła
wu twu · Ny zagiſte angel bożi · we
zma odſtzenie od nieho rozetne tie na po
ły · A odſtrcziw toho kzał przigiti dru

kemu • a rzekł genm • Ziemie kanaan ſke a ne vndſke piekność oklamała tie • a żadoſt przewratiła ſrdzete twe: Tak ſte činiewali dcerkam yzraelſkym • a ony bogiecze ſe mſuwiechu wam • Ale ne dzerka Judſka ſtrpiela neprawoſti wa ſſe • Prowż nynie powiez mi • Pod kte rym drzewem zaſtihls ge mſuwiecze g ſebu: Genż rzekł gemu Danyel • Prawieo ſelhal y ty w hlawu twu • Czekaj zagiſte angel bożi mage mecz aby roztnal tie napoły • a a by zabił wao: Tehdy zwolal wſſken zbor hlaſem welikym • a pochwalil bo ha • genż wyſwobozuge dowſſagiczyc wnieho: Y powſtali proti dwiema ſtar czoma • neb ge przemohł byl Danyel z vſt gich że gſu krziwie powiedieli ſwe dcztwie: Y včmili gim takż biechu zle činili proti bliźnicmu • aby vczinili po dle zakona dlhoyżieſſowa: Y zabili ge • a wyſwobozena gſ krew newinna w tom den: Ale Ekchyaſo a żena geho chwa lili su boha za dzcrn ſwu Zuzannu • a Joachymem mużem gegim • y ſe wſſe mi przibuznymi • że nenie nanic naleze na wecz mrzka: A Danyel včinien gſ welkym przed obliczegem lidu • od wſ ho dne y potom: Za tiem kral Aſtra geos przilożen geſt k otczem ſwym • A przyal Cyrus perſky kralowſtwie ge ho: A biesſe Danyel zwlaſſtni miło ſtnik kraluow • a wzacny nad wſſecz kymi przatky kralowy •

¶ Capitola • XIIII •

HBiesſe modla gmenem Beel v babilonſkych • Y ſtrawowa chu gi naw ſſak den • bieſi dwa natcztc muer • a owcz czty rzidczet • a wi na czbanuow ſſeſt: Kral take cztieſſe gi a chodieſſe na wſſak den modlit ſe gie • Ale danyel modleſſe ſe bohu ſwemu • Y rzekł gemu kral: Proż ſe nemo dliſs Beelowi: Genż otpowiediew rzce Neb ſe neklanim modlam rukú vdiela nym • ale żiwemu bohu genż ſtworzil nebe a zemi • a moczna wſſelikho tiela Y rzekł kmemu kral • a nezdał ſe wſic byti Beel buoh żiwy Czi newidiſs kte kral mnoho ſnie • a ſpie na w ſſak den Y wzce Danyel vſmiew ſe • Nebłu d kral Neb tento wnitrz hlinieny geſt • a zewnitrz miedieny • aniż kdy gie • a roz hniewal ſe kral • powolal kmeżu geho a wece gim Gedine kecz mi powiez • kto geſt genż ſnieda tyto naklady • zemrem A pakli vkażem • żeby Beel gedl tyto wiczy • vmrze Danyel że ſe ruhal pti Beelowi • Y rzekł Danyel kralí: Stań ſe podle ſlowa twcho • A biechu kniezi Beelowych ſedmdeſat • kromie żen a malickych a ſynuow: Y prziſſel kral s danyelem do chramu Beelowa • Y rze kł ſu kniezie Beelowi • Ay my wygdē wen • a ty kralí poſtaw krmie a wina na ſtl a zawrzi dwrze a zapecet prſtenem ſwym A kdyż wzgdes rano gedine kec na gdeś wſſeczky wiecy ſniedieny od Be ele • zemrem • a neb danyel genż ſelhal pti nam • a vſtchu wto Neb včmili bie chu pod ſtolem tayne wglitie • a ſkrze to wchaziechu wżdy a ſzierachu wſſeczky wiczy • Ale ſtalo ſe gſ kdyż wyſſli oni a kral położil poſtrny przed Beelē • przi kazal Danyel ſluham ſwym • a przine ſli ſu popela • y potruſyl gſ po wſſem chramie przed krakem • a wyſſedſſe za wrzeli ſu dwrze • a zapecetiwſſe kralo wym prſtenem • odeſſli ſu • Ale kniezie weſſli w nocy podle obyczege ſwe • a żeny y ſynowe giech • y zgedli wſſeczky wiczy y s pili • Tehdy wſtal kral wpr witem ſwitani a Danyel s nim Y wzce kral • Celeli gſu peczet danyeli: Genż odpowyediel • Czeſe kralí • A y hned kral odewrzel dwrze • pohlediew kral na ſtuol zwolal hlaſem welkym Wel kyſy Beeli • a nenie v tebe mżadna ſeſt • Y zaſmal ſe Danyel a zdrżal krale aby newchodil wnitrz • a rzekł • ay podla ha Pisnie znamenay • czie ſſlepiege ſu towo: Y rekł kral Widim ſſlepiege mu żuow • y żen • y dietij • Y rozhniewal ſe kral: Tehdy zgimal kniezie • a żeny •

y ſyny gich • A vkazaſt gemu tayne
dwerzce • ſkrze nez wchaziechu a zgie-
dachu ty wiczy ſkereż byly na ſtole Pro
toż zbil ge kral • a dal kecle • w moc Da
nyelowu • Genż podwratil gey y chrā
geho • A bieſſe drak welikey natom mie
ſtie • a modlechu ſe gemu babilonſſti •
Y rzekl kral Danyelowi • Ay nynie ne
mnożeſs rzeczy • żeby tento nebyl buoh
żiwy • Protoż modl ſe ge⁹ Y rekl dany
el • Panu bohu mey ſe modlim neb on
gē buoh żiwy • Ale ty kraſi day mi moc
a zabiem draka • bez mecże y bez palice Y
wrzekl kral Dawamć tobie Tehda wzal
danyel ſmoſtu • a tuk • a ſrſti • y zwarił ge
ſpolu • A nadiekal kuſek • a dal w vſta
drakowa • a rozwalił ſe drak • Y rzekl •
A y gemuż ſte ſe modlil • To kdyż ba
bilonſſti vſlyſſeli rozhnikowali ſe naram
nie • Y ſebrali ſe proti kraſi a rzekli • Zi
dem vżinien geſt kral Beele zkazyl • a
draka zabil Y rekli ſu kdyż prigidechu
k kraſi • Wyday nam Danyele • ginak
zabieme tie • y duom twuoy • Tehda wi
diel kral • żeby ſe oborzili nań naram ńe
a nuzy ſa pripuzen wydal gim Danyele
Genż wſadili gey do iamy ſwowe a byl
tam ſſeſt dnż • Biſtke w yamie biechu
ſedm lwuow • a dawachu gim na wſſak
den dwie tiele • a dwie owcy • a tehdy ne
nic gim dano aby ſezrali Danyele • A
bieſſe Abakuk prorok w żidowſtwu • a
on ſwarzil bieſſe warzenie • a nadrobil
chlebuow w okrzinek • a gdieſſe na po-
le aby neſl żencom • Y rzekl angel pa
nie k Abakukowi • Nes obied • ſkeryż
maſo • do babilona Danyelowi genż gē
w yamie lwowe • Y rzekl abakuk • Pa
ne • Babilona ſem newidiel a yamy ne
wiem Y pochopil ho angel bożi zawrch
geho a neſl gey zawlaſy hlawy geho •
a poſadil gey w babilonie nad yamu w
prudkoſti ducha ſweho • Y zwolal aba
kuk rzka • Danyeli ſluho bożi • wezmi o
bied ſkerż poſlal tobie buoh • Y rzekl
Danyel • Rozpomenul ſy ſe na mie bo
że • a neopuſtil ſy miliugicżych tie • A
wſtaw Danyel gedl gē • Ale angel bo
ži nawratil Abakuka yhned na mieſto
geho • Tehda przijſſel kral dne ſedmē
aby plakal Danyele • a przijſſel k yamie
a pohlediel dnie A ay Danyel ſedieſſe
Y zwolal kral hlaſem welikym rzka •
Welikey ſy pane boże Danyeluow • Y
wythl geho z yamy lwowe • Ale ty •
geſſto ſu byli przicżina zahubenie geho
v wrhl w yamu • a ſezrani ſu okamżenie
przed ni • Tehda wrzekl kral • Boyte ſe
wſſickni geſſto bydle na wſſe zemi boha
Danyelowa • neb on geſt z pſtrkl a ſpa
ſytel • cżinie znamenie na nebi • y na zemi
gež wyſwobodil danyle z yamy lwowe

Skonawa ſe Danyel prorok •

Pocżina ſe Ozee prorok •

U Capitola • 1 •
Mowo pane ſkereż ſta
lo ſe k Ozee synu Bee
ri wednech ozyaſſe ioa
tana achaza • a ezechya
ſſe kralow iuda A we
dnech ieroboama ſyna
ioaſowa krale yzrahelſkeho • Pocża-
tek k niki wemi ho ſpodinu ſkrze ozee • Y
rzekl pan k ozee • Bdi a pogmi ſobie że
nu ſmilnicy a nacin ſynuow ſmilſtwie
Neb ſmilnicży ſmilnili bude zemie od
pana • Y odſſel a poyal Gomer dczeru
Debellaym • Y pocżala a porodila ge⁹
ſyna • Y rzekl pan k niemu • Nazow
geho gmeno Jezrahel neb geſſtie ma-
ličko a nawſſtiewim krew Jezrahel na
duom hyeu • a preſtati každ kralowſtwi
domu yzrahelſkeho • A wtu den zetru
ſlicżiſſtie yzrahelſke w vdoll yezrahel •
Y pocżala geſſtie • A porodila dczeru
Y rzekl gemu • Nazow gmeno gegie
ſez milooſrdenſtwie • neb nepżidam wie
ce ſmilowati ſe nad domē yzrahelſkym
ale zapomenutim zapomenu gich • A
nad domem Judſkym ſmilugi ſe • a ſpa

ſym ge w panu bohu gich • a neſpaſym
gich w meczi a w ſlucziſſti a w bogi a w ſo
niech y w gezdeych Y oſtawyla tu ſtera
byla bez miloſrdenſtwie • a počala y po
rodila ſyna • y rzekł ge Nazow gmeno
gemo Nelid muoy • neb wy nelid moy
a ia nebudu buoh waſe Y budeſ počet
ſynuow yzraelſkych iako pieſek morz
ſky geny bez miery gich • a nebude zeczen
Y budeſ wtom mieſtie kdez rzeczeno bu
de gim Nelid muoy wy • bude gim rze
czeno Synowe boha żiwego • Y ſberu
ſe ſynowe yuda • a ſynowe yzraelſſtu
ſpoſu • a poſtawie ſobie ſami hlawu ge
dnu • a wyſtupie z zemie • Neb welikey
den gezraelſky • ¶ Capitola • II •

RZecte bratrzim waſſim • Mid
muoy • a ſeſtrze waſſie • Mylo
ſrdenſtwie doſſa • Sudte ma
tcz waſſi ſudce • neb ne ona żena ma • a
ya ne muż gegi • Aċ odneſe ſmilſtwie
ſwa od twari ſwe • a cyzoloż ſtwie ſwa
z proſtred prſu ſwych • aċ ſnad do nago
ty neobliczim gie • a poſtawim gi podle
dne narozenie gegie • a położim gi iako
puſtinu • a poſtawim gi iako zemi bez ce
ſtnu a zabiczm gi żezni • a nad ſyny ge
gimi neſmilugi ſe • neb ſynowe ſmil
ſtwie gſu • neb ſmilnila ge matie gich •
Poſanena gċ ta geſſto ge počała neb
rzekła Puogdu po miłownicich ſwych
geſſto mi dawagi chleby • a wody me •
wlnu mu y len moy • a oley muoy y na
poy muoy • ptż ay ia opletu ceſtu trnu
trnim • a zahradi gi hlinienu zdi a ſtezek
ſwych nenalezne : Y bude naſledowati
miłownikow ſwych a nepoſtihne gich •
a hledati bude gich a nenalezne • Y die
Puogdu a nawratim ſe k muži memu
prwnie • neb dobże mnie bieſſe tehdy
wiece než nynie A toho geſt newiediela
Że ia dal ſċ gie obilce wino a oley • a ſtrie
bro rozmnożil ſem y zlato ktereż ſu vczi
nili Baalowi • ptż obratim ſe a wezmu
obilce me w čas ſwoy • a wino me wčas
ſwuoy • a wyſwobodim wlnu mu y len
muoy geſſto przikrywaczu hanbu ge

gi • A nynie zgewim hlaznoſtwie ge
gie przed oczima miłownikow gegich • a
muż nezproſti gie z ruky me A przeſta
ti każy wſſelke radoſti gegie • ſſawnoſti
gegie • hodu nowe • mieſiece gegie • ſo
bocie gegie y wſſem ſwatkem y czaſem
gegich A porussim winiczy gegi y ſlċ
gegi • onichż rzekła Zaplaty me gſu to
to ktereż dali mi miłownicy mogi : Y po
kożim gi w les • a gieſti gi bude zwierz
polne • a nawſſtiwnn na mdiny Baalo
wy wnichż zapalowaſſe kadidlnu wiecz
a okraſſlowaſſe ſe na vſſnicy ſwu • y za
ponu ſwu • a chodieſſe po miłownicich
ſwych a mne zaponinaſſe die pan Pro
toż • ay ia mlekem krmiti budu gi • a wy
wedu gi na puſtinu • a mluwiti budu k
ſrdczy gegie • a dā gie winarze gegie z
whoż Mieſta a vdole achor k otwrzeni
nadiege : Y bude zpiewati tu podle dni
mladoſti ſwe • a podle dni wyſtupenie
ſwe z zemie egipſke • Y bude wczu den
prawi pan Nazywati bude mne muoy
muż a nebude mne wiece nazywati Baa
lim A odegmu gmena Baalim z vſt ge
gich • a nezpomene wiece na gme gich
A vczinim s nimi ſlb w ten den • s zwie
rzu polnim y s ptactwem nebeſkym y s
plazem zemſkym • A lucziſſtie a mecz a
boy zahladim z zemie • a każi gim ſpati
do vſalwie A zaſnubim tie ſobie na wie
ky • a zaſnubim tie ſobie w ſprawedlno
ſti a w ſaudu a w miloſrdenſtwi y w ſmi
lowanich A zaſnubim tie ſobie v wierie
Y budeš wiedieti • że ia pan Y budeſ w
ten den Vſlyſſim die pan • a vſlyſſim ne
beſa • a ona vſlyſſie zemi • a zemie vſly
ſſi pſſenicy a wino y oley A ty wiczy v
ſtyſſi Jezraelſk • Y wſegi gi ſobie w ze
mi • a ſmilugi ſe nad tu geſſto bylą bez
miloſrdenſtwie • A diem ne lidu memu
Lid muoy ſy ty • a on die Buoh moy
gſy ty • ¶ Capitola • III •

VZrzekł pan k mnie • Beſſtie gdi
a miług zenu milu przietel a czy
zolożnicy yakoż milug pan ſy
ny yzraelſke • a oni patrzie k cyzym bo

hom • a milugi matolimy iahodek winnych A kopal ſe gi ſobie patnadcti ſtrzebrnymi • a ſtrzichem geczmene • a poli ſtryſſim geczmene • Y rekl ſe gie Vzno ho dni cekati mne budeſ • nebudeſ ſmilnitti a nebudeſ s muzem ale y ia cekati budu tobe Neb mnoho dni ſedmu ſynowe yzraheliſſti bez krale y bez knieze a bez poſwatne obieti y bez oltarze a bez efota y bez terafim A potom nawratie ſe ſynowe yzraheliſſti a hledati budu pana boha ſwe a dawida krale ſwe • a priſtraſſe ſe ku pa a k dobre ge w poſledze

Myſſle ſlo CCa IIII dmi wo panie ſynowe Yzraheliſſti • neb ſaud pa s bydlucich zemſkymi • neb nenie pwdy a zenie miloſrdenſtwie a nenie vmiecie bozie na zemi • zlo zecenſtwie a lez a wrazda a kradez a czyzoloſtwie rozmohla ſe a krew krwe dotkla : ptoz kwieliti bude zemie • a rozne moze ſe wſſeliſky ktoz bydli w nie w zwierzi polnie w ptactwu nebeſkem • ale y ryby morſke ſberu ſe: ale wſſak geden kazdy neſud a nebud treſtan muz : neb lid twuoy iako ti geſſto ſe prziwie knieze y padneſ dnes a padne take prok ſtebu w nocy kazal ſem mleceti matcze twe Vmilkl ge lid muoy ptoze eby nemiel vmie nie ptoze ty vmenie zahnal • zazemi re aby kniezſtwie nepoziwal mnie A zes zapomniela zakona boha twe • zapomenu ſynow twych y ia • podle mnozſtwi gich take ſu hreſſili mnie Slawu gich w ſſeredſtwie pmieni Krziechy ſidu mecho gieſti budu • a k nepwoſti gich pozdwihnu duſſi gich Y bude iako lid take kniez a nawſſtiewi nan ceſty ge • a myſſlenie geho nawratim ge : y budau gieſti a nenaſytie ſe Smilnili ſu • a nepreſtali neb gſu pana opuſtili w neoſtrzieſanie Smilſtwo a wino y opilſtwie odgima gi ſrdce Lid muoy od drewa ſe tazal • a huol geho zwieſtowala ge Neb duch ſmilſtwie oklamal ge • y ſmilnili gſu od boha ſweho • Na wrſſiecich hor obietowachu • a na pahorcziech zapalowachu wonne wiecy • pod dube a pod topolem y ſmrkem • neb dobry bieſſe ſtin geho Protoz ſmilnita budu dcery waſſe : a nevieſty waſſe czyzoloziti budu • Nenawſſtiewim na dczery waſſe kdyz budau ſmilnita : a nevieſky waſſe kdyz budau cyzoloziti neb ſami s nevieſkami obczowachu • a s zenikymi obietowachu • a lid nerozumny bit bude : Smilnuſſti ty yzrahell • nechrzeſ a ſpon ty iuda • a nerodte wchazeti do galgala • a newſtupugte do bethaven ani priſahayte :Ziw ge pan • Neb iako krawa bugna vchylil ſe yzrahel Nynie paſti ge bude pan iako beranа w ſſiroloſti • Caſtnike modl efraym propuſte ge • odluczen geſt kwas gich ſmilſtwim ſmilnili ſu • milowali przineſti hanbu obrance geho Zwazal duch geho na krydlech ge • a pohanieni budu odſwych poſwatnych obietij

V Myſſle to kniezie a pilnie poſlu chayte dome yzraheliſky • a dome kraliow pozorugte ze wam ſaud geſt Neb oſydlo vcinieni ſte strazi a ſiet rozeſtrzena na huore thabor • a obieti potlaczili ſte w hlubokoſt • a ya poznawatel wſſech gich Ja wie efrayma a yzrahel nenie ſkryt predemnu : Neb nynie ſe ſmilnil efraym : poſſkwrnil ſe yzrahel • Nedadiet myſſlenij ſwych a by ſe obratili k bohu ſwemu Neb duch ſmilſtwie vproſtred nich • a pana nepoznali : Y otpowie zpurnoſt Yzraheluw tu w twarz geho • a yzrahel a efraym padnu w neprawoſti ſwe Padne take y iuda s nimi : W ſtadiech ſwych a w ſtech ſwych puogdu k hledani pana a nenalezu Odneſen ge od nich W panu gſu zhreſſili neb ſyny cyzie zrodili Nynie zzierze ge mieſicz s czaſtkami gych Zatrubte w trubu w gabaa w trubu w rama • vpiegte w betaweu • za tebu beniamin Efraym w opuſſtienie bude • we dni treſtanie w pokolenij yzraheliſke vkazal ſe wieru Cinila ſe kniezata iudſki iako prigimagicze meze Na nie wylu iako wodu hnew muoy Prikoryznu trpi efra

ym prelomen gſa ſudĕ neb gĕ počal od
chazeti poſſeredſtwi a ya tako mol efray
mowi a iako hnilina dv tudſkev y vzrĕl
Efraī neduh ſwuoy a iudas okowy ſwe
y odſſel efraī od aſſur · a poſſlal ſkrali
mſtiteli · a on nebude mocy vzdrawiti
was · ani bude mocy odwas rozwazati
ſwazanie · Neb ia iako lwice efraymowi
a iako ſſtienecz lwowy dv tudſkev Ja ia
polapim a puogdu a wezmu a nemieſto
by odyal · Oda wrati ſe do Miesta ſwe
ho doniž nezhynete a hledati budete twa
rzi me · ¶ Capitola · VI ·

¶ Hamuceni ſvĕ rano powſtanu
kemne · Podte a nawratme ſe
kHoſpodi neb on počal a ſpaſy
nas biti bude a vleczi nas obziwi naspo
dwu dniu · we dni tretie wzkrieſy nas y
zliwi bude pred oblicegĕ ge widieti a na
ſledowati bude abychme poznali pana ·
iako ſwitanie pripwne gĕ wygite ge a
przide nā iako przieval časny a wĕcer
ni zemi Czo vczini tobie efraym Czo v
czini tobie iuda · Miloſrdenſtwie waſſe
iako oblak gitrzni a iako roſa rano pomi
genecy · Protož hladil ſem ſkrze proky
a zabigel ſem ge w ſlowu vſt mych A
ſaudowe twogi iako ſwietlo wygdu neb
miloſedenſtwie chtiel ſem a ne obieti ·
vmienie bozie wiecz nez zapalne obieti ·
Ale oni iako adam przeſtupili ſmluwu
mu tā ſkrzeſſili pti mnie galaad Miesto
delagicych modlu potlačeno krwi a iako
daſnie muzow lotrowſkych vczaſtniczy
knieznu na ceſtie zabigegicych Bernice ſe z
ſyclzen neb ſtydky hriech vcinili Widv
yzraelſkĕ widiel ſe wiec hroznu tā ſmil
ſtwie Efraymowa poſſkwrnil ſe yzra
hel Aty take iuda poloz zeń ſobie když o
brati wiezenie ſludu mego ·

¶ Capitola · VII ·

Rdyž ſem chtiel vzdrawiti yzra
hele · zgewila ſe nepwoſt efray
mowa a zloſt ſamarſka · neb ſu
dielali lež a zlodieg wſſel gĕ lupie ſotrzil
wnie · A aby ſnad nerzekli na ſrdczych
ſwych · Wych ya na wſſelliki zloſt gich
zpomenul nynie · obklizili ſu ge gich
nalezkowe przed tvarzi mu · vczinili
ſu · Wzloſti ſwe ob wſſelik krale a we
lzech ſwych knieżata Wſſickni cyzoložie
cze iako pecz zapalena od tohoge ſſto pece
Odpočinulo gĕ malicko Miesto od ſmie
ſſowanie kwaſu doniž gĕ nenakwaſſeno
wſſeczko · Dnowe krale naſſe knieżata
počali ſe wzticiti od wina · zmhl ruku
ſwu o ſudari · neb ſu přihrnuli iako pec
ſrdce ſwe když gich lakal · Czelu noc
ſpal pekla ge · rano ſam zažehl ſe yako o
hen plamenny · Wſſickni rozhorzili ſe
iako pecz a ſezrali ſudce ſwe · Wſſickni
kralowe gich padli · nenie kteby wolal
mezy nimi kemne Efraym w lidech on
ſe ſmieſſowaſſe Efraym vczinien geſt
podpopelnym chlebem genž neobywa o
bratzen · Gedli ſu cizyzu ſylu geho a on
newiediel · Ale y ſſediny wyſuky ſe na
niem a on nepoznal · V ponižena bude
pycha yzraelſka przed tvarzi geho a
nez ſe nawratili ku pv bohu ſwemu a ne
hledali geho we wſſech tiechto wieczech
Y vczinil ſe Efraym iako holubice ſwe
dena nemage ſrdce Egipt ſu wzywali
k aſyrſkym odeſſli · A když ſe pobern
rozproſtru nanie ſiet ſwu iako ptaki nebe
ſke potrhnu ge · Biti ge budu podle
ſkyſſenie towarzſtwa gich Bieda gim
neb ſu odeſſli odemne Pohubeni budu
neb ſu przeſtupili proti mnie · A ia wy
kupil ſem ge a oni inſtiwili proti mnie lži
a newolali kemne wſrdcy ſwem a vpieli
poſwych odpočiwadlach · Nad pſſeni
czy · a nad winem przeziwachu · Odſſli
odemne · a ia ſem ge wyučil · a poſylil
ramen gich · a proti mnie myſlili ſu zloſt
Nawratili ſe aby byli bez gha · vczini
li ſe iako luzi ſſtielſtiwe · Padnu w me
či knieżata gich od prchliwoſti yazyku
ſweho · To poſmiewanie gich w zemi
Egipſke · ¶ Capitola VIII

Krdle tvem bud truba · iako or
lice nad domem bożim protoż že
ſu przeſtupili ſmĕ mnoy · a za
kon muoy przeruſſili · mie budu wzywa

ti • Boże mnoy poznali sme tielo yzra
helsky • Zawrzi gest yzrahel dobre ne
przietel protiwiti se bude gemu • Oni su
kralowali a ne zemine knieżata su byla a
ia sem nepoznal • Strzibro swe • a zla
to swe • vczinili sobie modly • aby zahy
nuli • Zawrzien gē wlecz twuoy Samar
ya rozhnicowala se gest prchliwost ma
proti nim • Aż dokawad nebudu mocy
oczistieni byti • neb z yzrahele y on gest
rzemeslnik vczinil ho a nenie buoh neb
w paucziny bude wlecz samarsky • neb
wietr budu rozsiewati • a wichcr zieti •
Otblo stoyatx nenie w nich plodu ne vči
nie muky A pakli vczinie cyzy sniedie gi
Bezran gest yzrahel nynie vczinien gē
w narodech iako osudie necziste Neb oni
wzessli su a syrskemu kralu Diwoky osel
samotny sobie Efraym • Dary dawali
su milownikom swym • ale y s naymim
przywodili su narody • Nynie shromaž
dim ge a odpoczinu malicko od brzeme
ne kralowa y knieżat • Neb rozmnożil
Efraym oltarze k hrzesseni • vczinili se
gemu oltarzowe w hrziech • Napissi gi
rozsliczne zakony me • genž iako cyzy do
mnieni su • Obieti przines obietowati
budu maso a giesti • a pan nepřzigine
geho • Nynie rozpomene se na nepwo
sti gich a nawsstiewi hriechy gich Oni
do egipta se obratie • Y zapomniel gest
yzrahel vczinitele sweho a vdielal • mo
dlebne chramy a iudas rozmnożil wie
sta obrazena Y possli oheň do wiest ge
ho a žerze domy ge • ¶ La IX •

Nerod se radowati yzrahel • ne
rod se wzselti iako slnce • neb se
smilnil od boha swe • milowals
mzdy nade wssecka humna psseniczna •
humno a lisyce nebude pasti gich • a wi
no selže gim Nebudu bydliti w zemi pa
ne • Wratil se Efraym do egipta a me
zy a syrskymi possle vrzene wieczy gedl
Nebuda obietowati panu wina a nebu
du se libiti gemu • Poswieczeniny gich
iako chleb nazlekagicz ych • Wssiczeni
ktož ge y gedie possle vrzne se Neb chleb
gich dusse gich newrzdnie do dwe panie
Co vczinite w dni slawne w dni slawno
sti pane neb ay brali se od pohubenie e-
gipt shromazdi ge mem fis pochowa
ge • Sadugy wiecz strzibra gich koprzi
wa diediti budc repie w stanziech gich •
prissli su dnowe nawsstiewenie • prissli
dnowe od placenie Wiezte yzrahele bliz
nie proka nesmyslne muze zlym duche
obsedene • Promnożstwie neprawosti
twe • y mnożstwie blaznowstwie tweho
Strazny Efraymuew s bohem mym
Prorok osydlo padu vczinen gest na
wssech geho zestach • Blaznowstwie
w domu boha geho • Klubocze su shrze
ssili • yako zadnow gabaa • zpomene n
neprawosti gich • a nawsstiewi hrzie
chy gich Jako iahody winne napussti
nalezl sem yzrahele iako zto iablka prwa
fikowa • nawrchu geho widel sem otce
gich • Ale oni wssli su k belfegorowi •
a oddielili se wpohanieni • Y vczinieni su
ohawni iako ty wiecy ktereż milowali •
Efraym iako ptak zaletiel slawa ge od
porozenie a od brzicha a od pocztie • A
pakli y wychowagi syny swe • bez sy
nuow ge vczinim w sidech • Ale y bieda
gim když odegdu od nich Efraym ya
kož sem widiel • Tyrus biesse založene
wpiekności Efraym prziwrde k zabiti
syny swe Day gim pane Czo gim das
Day gim matrnike bez synuow a prsy
zprahle Wssecky neprawosti gich w
galgala • neb tu wnenawisti miel sem
ge • Prozlost nalezk nowe gich zdo me
wywrhu ge • Neprzidam aby ych milo
wal ge • Wssecka knieżata gich odstu
pugicze • Porażen gest Efraym kořen
gich wysechl gest • owoce nikak nebu
du czinili • A pakli y vrodie zabiem nay
milejssie brzicha gich • Zawrže ge boh
muoy neb su neposluchali geho • Y bu
du tulacy w narodiech • ¶ La X

Izrahel prazdny winny kořen ratolesti ny yzrahel
plod přirownal se gemu Podle
mnożstwie plodu swe • rozmno
žil oltarze podle plodnosti zemie swe • roz

hoynik ſe podobiznami Rozdelenog geſt ſrdcze gich nynie zahynu: Oni zlama podobizny gich zruſſi oltarze gich. Neb vrhdy budu vziecy: nemie kral nā. neb ſe nebogime pana. a kral czo vczini nā Mluwte ſlowa widieme nevzitecne. a za ſlibte ſobie ſlib ſe lzi. a wzplodi ſe yako hořkoſt Saud na zahonech polnich kra wam Betawenſkym modlili ſe bydlitele ſamarſſti. neb kwilil nañ lidge. a ſtra zni ge wefelil ſe nad nim w ſſawie ge neb ge zaſſla od nie. Sagiſte mzke y on mzke do aſſur doneſen gē w dar kraly mſti wſſ Pohanenie efrayma pochopi: a po hanien bude yzraheł w ſwe wnoſi. Hi nuti kzzala Samarie kral ſwe yako pie nie na ſwrchſku wodnē a zatraczeny bu du wyſoſti modly: hřiechy yzraheľſky. Rzepiſſ a bodlak na gich oltarze wzegde Y diegi horā Přikryte nas. a pahorkō padnete na nas Od dnū gabaa hrzeſſil geſt yzraheł. tu ſu ſtali Nezgina gich w gabaa bog nad ſyny nepwoſti podle zadoſti me treſtati budu ge. Sberu ſe na nie lidce když budau treſtani p dwie nepwoſti ſwe Efraym ialowicze nauczę na milowati bude mlatbu. a ya ſem kla cził na pieknoſt hrdla gegie. wzegdu na efraym Orati bude nidas lamati bu de ſobie rozory yakob Seggte ſobie w ſp wrdlnoſti. a zniete w vſtech miloſrden ſtwie Obnowte ſobie nowinu. ale czas hledati pana když přigde ten genž was vczitti bude ſprawdlnoſti: Orali ſte ne miloſtwoſt. zali ſte nepwoſt. gedli ſte obiedi lzi. Neb dowſal w czeſty twe w mnozſtwie ſylnych twych: powſtane hluk w ſidu twē. a wſſecky obrady twe rozruſſeny budu yako Zoſtuben gē ſal mana od do w. gež ſaudil Baale. w den toge když ſe matie p ſyny tryznila. mz geſt wā vczinil Bethel od twari zloſti a ne prawoſti waſſich. ¶ Capi. XI

Nzko gitro migie pomnuk geſt kral yzraheľſky Neb dietie yzra hel a milowal ſe gey. a z egipta powolal ſe ſyna me. wolali ſu ge. mz ſu odeſſli od twarzi gich Baalimowi o bietowachu a podobizna poſwieczowa chu. a ia iako pieſtun efraymow noſyl ſe ge na ſwu rame. a newiedeli ſu ze ſe ge kecil. w prowazcich adamowych po mzmu ge w ſwazcich laſky. a budu gi iako pozdwihugicy ghā na gich lice y Y vchylil ſe ſe kne. aby gedl: newrati ſe do zemice egipſke. a aſſur on gē kral ge ho Neb ſu nechtieli ſe obratiti poczal ſe mecz w Mieſtech ge. a ſtrawi z wolene geho. a bude giesti hlawy gich. A lid muoy chyſliti ſe bude k nawraczeni me Ale gho wzloženo bude nañ ſpoli. kte rež nebude odyato. Kterak tie dā efray me. a obrani tie yzraheli. kterak dā tie yako adamu położim tie a iako ſeboym. Obratilo ſe we mnie ſrdce me ſpoli zar mutila ſe truchloſt ma Ne vczinim prch liwoſti hnewu me. neobrati ſe abych rozptykel efrayma. neb ia buoh a ne čło wiek pſtred tobe ſwaty. a newzdu do Mieſta: po pa choditi budu. tako kwr zwati bude: On zagiſte rzwati bude a ſtrachowati ſe budau synowe morzſſti Y vletie iako ptak z egipta. a iako hołu bice z zemie aſyrſke. a poſadi ge w gich domiech die pan Obklamal mie w kupēc ni efraym. a we lſti duom yzraheľſky. ale Judas ſwiedek s ſtupil s bohem a o ſwatymi wiernymi. ¶ Ca. XII.

Efraym paſe wietr. a chodi za wrdrē Cely den lež mnoży a po hubenie a ſlib s aſyrſkymi wzal a oleydo egipta noſyl: ptež ſaud panie s iudau. a na wſſtie we nie na yakoba po dle ceſt ge. a podle nalezkuow ge otpla ti ge W brziſſe potlačil bratra ſuho a w ſyle ſwe oſſel ſe s angelē. y zmohł ſe nad angela. a poſylil ſe geſt plakal a proſyl geho. W bethel nalezl gey. a tam s nami mluwil. a pan buoh zaſtu puow hoſpodin pamatne ge. Ty pak bo hu twe obratiſ ſe. miloſrdenſtwie a ſaudu oſtrzehay. a vfay w bohu twē wzdy. Kanaan w ruce geho waha lſti wa. bezprawie milował Y vzekł Efra

ym Ale wſſak Bohaty vcinien ſē naſezł
ſē modſli ſobie Wſſeckā vſyſe ma nena
leznu mi nepwoſti ktoru ſē ſhrzeſſił: aya
pan buoh twuoy genż ſem tie wywedł
z zemie egipſke · Beſſtier ſedieti każi w
ſtanziech · iako we dniech ſwatecznich Y
mluiwił ſem ſkrze proroky · a ia widienie
rozmnożił ſem · a w ruku prokuow pri
podobnien gſem Ponieważ w galaad
modła nadarmo tehdy biechżu w galgal
wolom obietuą gice · neb y oltarowe gich
iako hromady na zahoniech polnich We
kel geſt Jakob do wlaſti ſyrſke · a ſłu
żił yzraheł zażemu · a pżenu zachował
A ſkrze proka wywedł pan yzraheła z
egipta · a ſkrze proroka zachowan geſt
Ku hniewliwoſti wzbudił mie efraym w
ſwych horzkoſtech · a krew ge naň pri
de a potupu geho nawrati gemu pan
buoh geho ·

¶ Capitola XIII

RDyż mluiwił efraym ſtrach pri
padł gē na yzraheła Y ſhrzeſſił
geſt w Baalowi a vmrzel A ny
nie przidali ſu k hrzeſſeni · a vczinili ſo
bie ſſtitinu z ſtriebra ſwe · iako podobu
ſtwie modł · dielo rzemeſlnicke wſſecko
geſt Tiem oni rzekġi Obietuą gre lide
tlezom ſe modlece · ptoż budu iako gitrz
ni oblak · a iako roſa gitrznie migegicie
Jako prach wichrem pochopeny z hu
mna : a yako dym z dymniku · Ale ya
pan buoh twuoy z zemie egipſke : a bo
ha krom mne · nebudeſs widieti · a zba
ſyrel nenie mimo mie · Ja poznał sem
tie na puſſti · w zemi puſte · podle paſt
wiſſe ſwych : Y napluienj gſu a naſyce
ni pozdwihli ſrdzge ſwe ho a zapomnieli
mne · Y budu gim yako ſwicze · a yako
rys na ceſtie aſyrſkych · Wybiehnu p
ti nim yako nedwiedice kdyż gie zlapagi
nedwiedlatka a roztrhā wnitrznie gich
droby · a ſtrawi ge tu iako lew · a zwie
polnie roztrha ge Zatracenie twe z tebe
yzraheli tolikż ze mne pomoz twa · kde
geſt kral twuoy Nayuiece nynie z pſē
tie · we wſſech twych Mieſtech · a ſud
ze twogi · onichż rzekł Day mi krale
y knieżata Dam tobie krale w prchſtwo
ſti me · a odeymu w rozhniewani mem
Swazana gē neprawoſt efraymowa ·
ſkryt gē hrziech ge · boleſti rodicye pri
du ge · on ſyn nemudry · Neb nynie
neſtane w potrzeni synow · z truby ſmrti
wyſwobodi ge : z ſmrti wykupi ge Bu
du ſmrt twa o ſmrti · budu twe vkuſſe
nie peklo : potieſſenie ſkryto gē od ocżu
mych neb on mezy bratrimi rozżehl · pri
wede żhuczy wietr hoſpodin · o puſſtie
wychazegicy a z ſuſſy prameny ge : a
zpuſti ſtudnicy ge · a on rozchwatn po
klad wſſelikeho oſudie żadaniceho

Wkyn̄ ſamaria ¶ Ca XIIII
neb ge k horkoſti wzbudila boha
ſwe : w meči zahyn : Hallicży
gich zbiti budu · a tiehotne żeny gegie
rozpolceny budu · Obrati ſe yzraheli ku
pa bohu twe · neb padł w nepwoſti
twe : Wezmiete ſebu ſłowa a obratte
ſe k hoſpodinu a rzecte gemu Wſſecku o
dgmi neprawoſt a przigmi dobre a na
wratime tłke rtuow naſſich Aſſur ne
ſpaſy nas : na koni newſedē ani dieme
wiece Bohowe naſſi dilu ruku naſſich
neb nad tiem gēż w tobie gē ſmiluge ſe
ſyrotkē · Zdrawim potrzenie gich · mi
lowati budu ge dobrowolnie · neb od
wratila ſe prchſtwoſt ma od nich : Bu
du iako roſa · a yzrahel zplodi yako lilij
a wypuſti ſe kořen ge iako libanu Pog
du ratoleſti ge a bude yako oliwa ſława
ge · a wuonie ge iako libanſka Obra
tie ſe ſediezy w ſtienu ge · ziwi budau
pſſenicy : a zplodie iako winice : Pamia
tne ge iako wino libanſke Efraym ge
mu mnie wiece modły Ja vſlyſſim a ia
zpowati budu ge : Ja iako gedle zele
na gicy · ze mne owoce twe nalezeno gē
Kto mudry a vrozumie tiemto wiecem
Rozumny a wiedieti bude tyto wiecy ·
Neb vprzeme ceſty panie · a ſprawedliwi
choditi budu na nich Ale przeſtupnicy
padnu na nich :

¶ Skonawa ſe Ozee prorok ·

Počina se Joßel prorok.

¶ Capitola .I.

Dowo ktereż se stalo k Joßelowi synu ffatuelowu. Slyssce wo stargy. a vssima přigmete wssiczeni bydlarze zemssli. Stalo ll se toto wassich dnij. a neb we dnech otcziow wassich O toim synem wassim rozprawiete a synowe wassi synem swym. A synowe giech druhemu narodu. O stacze husenicze sniedla k bylki. a ostacze kobylky sniedl chrust. a ostacze chrusta sniedla rez. Procziete opilij. a placzte a vpiegte wssiczem gesstko piete wino wsladosti Neb gē zhynulo od wassich vst Neb gē w gel lid do zemie me syliny a uciessiny Zubowe ge° iako zubowe swowi. a trzenowuu zubowe geho iako swiecze swowe ho. Położil gest winnicz y mu wpusstě. a sie muoy oblupil Obnaziw oblupil gey a zawrhl. biele vczinieny su ratolesti geho. k wiek iako panna opasana pytlem nad muže mladosti swe Zahynula sucha y mokra obiet zdomu pane. Y natrzekali su kneziez sluzebniczy panie. Wezhdu vczinena gē wlast k wiellka zemie neb pohubena gest pssenicze. pohanieno wino potuchl olcy Pohanieni su oraczi vpiesi winarzi. nad obilim winem a geczimenem. neb gē zahynula żeń polnie Winicze pohaniena gē a fikowe drzewo vswadlo zrnata yablki a palma y yabloń a wsseczki drzewie polnie vschla su. Neb pohaniena gest radost od synuow lidskych. Opassce se a kwielte knieżie vpieyte sluzebnicy oltarzni Wegdiete leżayte w pythi sluzebnicy boha mecho. neb zhynula zdomu boha wasseho sucha obiet y mokra. Poswiete postu swolayte: bor shremażdte stare y wssecky bydlitele zemske do domu boha wasseho. a wolayte k hospodinu Haha ha dni neb blizko gē den panie. a yako pohubenie od mocneho prigde. Eda sine przed wassima oczima pokrmowe pohynuli su. Sdomu boha nasse° radost a wesele Shnila su howada wlayme swe zrusseny su stodoły rozmetany schrany neb pohaniena gē pssenicze. Y czo se rozstonalo zwiere ewala stada skotska. neb nemie pastwy gi. Ale y stada dobytcze zhynula su k tobie hospodine wolati budu neb ohen sniedl krasne wiecy pusstie a plamen spalil wsseczko drzewie kraginy. Ale y zwierz polnie yako hummo żiezniwe prziewala wzhledali k tobie: neb wyschły su studniczе wodne. A ohen sezral krasne wiecy pusstie.

¶ Ca .II.

Trubte trubu na syonie vpieyte na hoře swatem me. Zarmuczeni budte wssiczemi bydlitele zemssti neb se ktere den panie neb blizko gē den temnosti a mraky den oblaku a burě Jako gitro rozpstrzene na horach lid mnohy a silny podobny ge° neb byl od počatku a pomě nebude aż do let pokolenie a pokolenie před twari ge°. ohen żrawy a pomě plamen zhucy iako zahrada rozkossi zemie před ni a pomě pustina pusstie. a niż gē kdoby vtekl ge° iako wzrzenie koniuow wezrzenie giech. a iako gezdcy tak biehati budu iako zwuk wozowy na wrssiczich hor wyskoci iako zwuk plamene ohnie hlagicie° strunisstie Jako lid silny k boji připwreny Od twari ge° mnozeni budu lidee wssiczemi obliczeyowe obratie se wzhruce: iako sylni budu biehati: iako muzie bolowni wzendu nazed Muzie na cestach swych kracieti budu: a nevchyse se odstezek swych: gedenkażdy bratra swe° nebude sużowati: każdy postezuje swe choditi bude: ale y skrze okna padati budu ne vrazie se do Miesta wzgdu nazdi biehati budu na domy wlezu: skrze okna wzgdu iako zlodzey Od twari ge° zatrasla se zemie pohnula se nebesa: slunce y mieslec zatmieli se: a hwiezdy pritahly k sobie bleск swoy Apan dał hlas swuoy. przed twarzi woyska swe ho. Neb mnozy gsu przicisse zastupowe ge°. neb silni. a czinicziy slowo ge° Me

liky zagiſte den panie a hrozny wſtimi a
kto ſnese gey · prowz nynie dic pan O
bratte ſe ke mnie w celé ſrdczy waſſé · w
poſtu a w placzi a w kwielenu · a rozedrie
te ſrdce waſſe a ne ruchа waſſe · a obrat
te ſe ku panu bohu waſſe · neb dobro
tiwy a miloſrdny gé · trpieſliwy a mno
hého miloſrdenſtwie · a ſhowiewagicy
nad zloſti · Kto wie obratil ſe · a odpu
ſti buoh · a oſtawil po ſobie pozehnanie
Sucha obiet a mokra panu bohu naſſe
mu Trubte trubu na ſyonie · poſwiet
te poſtu · ſwolayte obecz · ſhromazdte
lid · poſwiecte zboru · ſbierzte ſtare · ſhro
mazdte malicke · y ty geſſto prſy oſu ·
Wygdi zenich z kloze ſwe · a newiesta z
ſchrany ſwe Kezy oblaczniccy a otcze
plakati budu kniezie ſluzebniczy panie a
rzekli : Odpuſt pane · odpuſt lidu ſwe
a neday dziedzictwie tweho w potupu ·
aby nepanowali gim narodowe Proz
diegi w lidech : kde geſt buoh gich Za
milował ge pan zemi ſwu a odpuſtil li
du ſwe · Y otpowiediel pan · a rzekl li
du ſwemu Ay ia poſſli wam obilce wi
no a oley · a naplnieni budete w nich · a
nedam was wiecze w potupu mezy po
hany Y Ato hoge od puolnoczy geſt
daleko vcinim od was · a wyzenu gey w
zemie bezgeſtne a puſtce · Twarz ge
proti morzy na wzchod ſlunce · a zadek
geho k morzi naypoſtedniey ſſlemu : Y
wzegde ſmrad ge · a wzegde ſhnilina
ge neb gé pyſſnie cinil Nerod ſe bati ze
mie weſel ſe a radug ſe · neb ge wzuxil
gil pan aby vcinil Nerodte ſe bati zwie
rzatm wlaſti · neb gſu wzplodily ſtraſne
puſſtie : Neb drzewo przineſſo owocze
ſwe · Fik a winnicze dali moz ſwu : A
ſynowe ſyonſſti radugte ſe a weſelte ſe
w panu bohu waſſem · neb dal wam v
czitele ſprawedlnoſti · a ſtupiti k wam
kaze przewalu gitrznemu y wczernie
mu · iako na początku · A naplnena bu
du humna obilim · a oplywati budu li
ſycze winem a olegem · A nawratim
wam lem · ſteraz ſnedl chruſt a kobyl
ki rez a huſenki · Syla ma welikú kte
ruz ſem poſlal w was A gieſti budete
krmiecze ſe a naſycheni budete · a chwali
ti budete gmeno pana boha waſſeho ·
genz vczinil s wami diwne wiecy : a ne
bude pohanien lid muoy nawieky · Y
budete wiedieti · ze proſtrzed Izrahele
ya ſem : A ia pan buoh waſs · a nenie
wiece · a nebude pohanien lid muoy na

Capitola III · wieky

Y Stane ſe potom wylem ducha
meho na wſſelike tielo · a proro
kowati budu ſynowe waſſy · y
dczery waſſe : Starzy waſſi ſny ſnieti
budu · a mladcy waſſi widen widati bu
du : Ale y na ſluhy me · y na dziewky
me w tiech dniech wylem ducha mého ·
a dam zazraky na nebi y na zemi · krew
a ohen a paru dymowu Slunce obrati
ſe we tmy · a mieſyz w krew · drzieme
nez przigde den panie welky a hrozny
y budi · kazdy ktoz bude wzywati gme
no panie ſpasen bude · Neb na huorze
Syon a w Ieruzalemie bude ſpaſenie ·
yako rzekl pan · a w oſtatnich gichzto
pan powola : Neb ay w tiech dniech · a
w tom czaſu kdyz obratim wiezenie iud
ſke a geruzaleſke · ſhromazdim wſſecz
ky narody · a vwedu ge do vdole Jo
zafat · a budu ſe s nimi hadati tu · o lidu
mem a odiedzictwi mem yzrahelſkem ·
kterez gſu rozptyſili w narodech a zemi
mu rozdielili · a na lid muoy metali los ·
A pokladali dieti w domu kurewſke · a
dievczku prodali zawino aby pili Ale
wſſak · Czo wa a mnie Tyre a Sydo
ne y wſſelicky kragi paleſtinſkych · zda
li pomſtu wymnie nawraczugete · A
inſtineli ſe wy pti mnie brzo a rychle na
wratim otmenu wam na hlawu waſſi
neb ſtriebro a zlato me wzali ſte · a zadu
czie wiecy me y nayekraſſie wiecy me
wneſli ſte w modlarſke chramy waſſe ·
a ſyny iudſke a ſyny geruzaleſke pdali
ſte ſynom recſkym abyſſte daleko vcini
li ge od koncin gich · ay ia wzbudim ge z
mieſta wnicz pdali ſte ge · a obratim ot

placenie wasse na hlawu wassi a pdā sy
ny wasse · ydcery wasse w ruku synow
Judskych · a proda wati ge budu sakey
skym narodu daleckemu · neb pan mlu
wil gest · Wolayte to w narodech · po
swiette boge w zbudte vdatne · przistup
te · a wstupte wsstzkni mužie boyowni
czy · Rozkugte pluhy wasse w mecze · a
nosatze wasse w osstiepy · Nemocny
rzy že ya syluy sem · Wyrazte se a pod
te wsstcku narodowe z okolse a shromaždž
te se Tu zemřieti kaže hospodin sylnym
twym · Powstañte · a wstupte narodowe
do vdolse Jozafat neb tu sedeti budu
abych saudil wsseczky narody wukolst
Pustte sepy neb gest dozrala žeň · Pod
te a stupte neb plna gest lisyze · przese
wagi se lisyze · neb rozmohla se zlost
gich · Lide · lide · na vdolu rozdielenie ·
Neb blizko gest den panie · na vdolu roz
dielenie · Slunce a mieseczy zatmieli se
a hwiezdy przywlekly blesk swuoy A
pan z syona rzwati bude · a z geruzalem
ma dahlas swuoy · Y pohnu se nebesa
y zemie a pan nadiege lidu swe ho · a sy
la synuow yzrahelskych · Y budete wie
dieti že ya pan buoh waso przebywage
na syonu na hore swate me · Y bude ge
ruzalem swaty · a cizy nebudu w niem
choditi wiece · Y budeť wen den Kapa
ti budu hory skadkosti · a pahrbkowe te
zy budu mleke · a po wsseckh potoziech
Judskych puogdu wody a studnice zdo
mu panie wynde a skropi prud trnowy
Egipt w pustinu bude · a Y dumea w
pusstě zatracenie · protož že su neprawie
czinili pti synom Judskym a prolewali
krew newinnu w zemi swe · A wžidow
ske zemi na wieky bydleno bude · a w ge
ruzalemie w narodu y w narod Ocistiť
krew gich kterež sem byl neocistil · a
pan spolu przebywati bude na Syonu

¶ Skonawa se Joskel prorok ·

Počzina se Amos prorok ·

¶ Capitola · I ·

Mowa Amos geż byl
w pastyrsstych stawa
dlach z tekue genžto wi
dek na izrahelske wednech
Ozyasse krale Judske
a we dnech ieroboama
syna Joasowa krale yzrahelske przed
dwiema letoma zemie trzesenie · Y rzekl
pan z syona rzwati bude a z geruzalema
da hlas swuoy · Y zwiehli su krasne wie
czy pastyrske · a wysechl wrch karmela
Toto die pan nad trmi stydkymi hrzie
chy damasske a nad čtyrmi neobrati ge
pto že mlatil železnymi wozy galaad ·
Y possli ohen na duom azaelow · a ž že
rze domy benadahowy A zetru zawerú
damasske a zatratim bydlitele z polemo
dly a to ge drži žezlo z dv rozkossi · Y
preneseu budeť lid syrsky do cyrenen die
pan Toto die pan · nad trzmi stydkymi
hřiechy gazy · a nad čtyrmi ne obratim
ge · Protož že gě preneslo wiezenie dok
male aby ge zawrzelo w dumei Y possli
ohen na zed gazy a ž žerě domy ge Aza
tratí bydlitele z azotu a to ge drži žezlo
z askalona · a obratí ruku mu na akaron
a zahy ostatcy filistinske die pan buoh
Toto die pan buoh · nad trmi stydkymi
hřiechy tyra a nad čtyrmi neobratí ge
pto že zawrzeli wiezniе dokonale w dú
mey · a ne rozpomnali se na smlúw bratr
ský · y possli ohen na zed tyrsku a ž žerze
domy go Toto die pan buoh nad trmi
stydkymi hřiechy edom · a nad čtyrmi
ne obratí ge · pto že se gě ptiwzal w me
čí bratru swe · a possewrnil milosrden
stwie ge · a držal dale prchliwost swu a
rozhněwanie swe chowal až do konce Po
slu ohen do temman a ž žerě domy bozry · to
to dě pan nad trmi stydkymi hřiechy sy
now ammonowych a nad čtyrmi ne obra
tí ge · pto že rozstinal tehotne ženy gala
adske k rozssirení krage swe Y zapalí o
hen na zdi rabbe · a ž žerze domy ge · w
vpleni w den boge · a v wichru w den po

ſmutcie Y pogdź ineſchon dowieczeñe on
y kniežam geho ſpoſu dic pan ¶ La II

Toto dic pan Nad trzmi ſtydkym
mi hrzechy moab · a nad czyt
rzmi neobratim ge° Protoż ſpa
ſil kości kraſe ydumeyſke° aż do popela
Y poſſli ohen na moab a zżierze domy
kariot · a vmrze wzwuku moab · a we
wzniesi truby : a zatratim ſudzy z pro
ſtrzedku geho · a wſſeczki kniežam ge°
zaprus ni · dic pan buoh · Toto dic pan
buoh Nad trzmi ſtydkymi hrziechy iud
ſkymi a nad czterzmi neobratim ge° · pro
toż ge ſt zawrzhł zakon panie · przikaza
nie ge° neoſtrzieżał · neb oklamały ge
modły gich · Ponieważ odeſſli otczowie
gich : Y poſſli ohen na Iudu a zżere do
my geruzaleimſke : Toto dic pan Nad
trzmi ſtydkymi hrziechy Izrahelſkymi
a nad czterzmi neobratim geho Protoż
że prodał za ſtrzebro ſprawedliwe° · a
chude° za obuwi Ieńż poticzagi na pra
chu zemſke hlawy chudych · a ceſtu po
kornych vchyluge · A ſyn y otcz geho
ſſli ſu k dziewce aby poſſkwrnił gmeno
ſwate mé : a na odiewiech zakładnich ſe
dali · podle wſſelke° oltarze · a wino pili
odſuzenych w domu boha ſwe° Ale ya
wypleml ſem amorreyſke° od oblicżeg
gich · gehoż wyſokoſt · cedrzuow wyſo
kość geho · a ſyłny on iako dub Y zetrzel
ſem owoce ge° ſwrchu a kořeny ge° we
zpod : Ja ſe ieńż ſem kazal wygiti z że
mie egipſke · a wodil ſem was na pau
ſſti czterzidcet let aby ſſke obdrżeli zemi
amorreſke° · a wzbudil ſe z ſynuow wa
ſſych prorzky · a z mladzow waſſich po
ſwiecene panu Ždali ne nie ſynowe
yzrahelſſti : prawi pan buoh A dawa
liſſte piti poſwieczenym bohu wino · a p
rokom přikazowaliſſte · rzkuce Neproro
kugte · ay ia ſſkrzipieti budu pod wami
yakoż ſſkrzipi wuoz obtieženy ſenem ·
a zahyne vtiech od rucke° · a ſyłny neobdr
ži ſyły ſwe a vdatny nespaſy duſſe ſwe
a ten geſſto ſtrzelec drži nestane · a ry
chły na nohy nebude zprosſtien · a wſe
dagicy na kuoň nespaſy duſſe ſwe · a v
datny ſrdcem mezy ſyłnymi · nahy v tée
wtu den · dic pan · ¶ La · III ·

Tyſſte ſlowo panie ktereż miu
wil na wy synowe yzrahelſſti
na wſſelky narod ktery wyiwe
dł z zemie egipſke rzka · Toliko was po
znał ſem ze wſſech naroduow zemſkych ·
Protoż na wſſtiewim na was wſſeczky
neprawoſti waſſe Ždali chodili budem
dwa ſpolu gedine leż ſe gima hodili bu
de · Ždaż rzwati bude lew w leſe gedine
leż bude mieti lupež · Ždali da ſſtieneż
ſwowy hlas zodpočiwadla ſwe° gedine
leż nieżto polapi · Ždali vpadne ptak
w oſydlo zemſke bez zyżebniku : Ždali
wzato bude oſydlo z zemie · dziewe neż
co popadne : Ždaż za wzni truba w mie
ſtie a lid ſe nevżaſne · Ždali bude co zle
ho w vkleſtie gehożby pan nevczinil ·
Neb nevczini pan buoh ſlowa · gedine
leż zgewi tagéſtwie ſwe k ſluhá ſwym
prorokom : Lew zatzieve · a kto ſe ne
bude bati : Pan buoh mluwil geſt A
kto nebude prorokowati · Ohlaſte w do
miech azotſkych · a w domiech zemie E
gipſke · a rzecte · Sberzte ſe na hory ſa
marzſke · a wizte blaznowſtwie mnoha
pſtred nie · a bezprawie trpiece w tay
nych ſchranach gegich Y nevmieli čini
ti to coż pane° gé dic pan · hromazdiece
wkromadu nepwoſt alipež w domiech
ſwych : ptoż toto dic pan buoh Zarmu
cena a obchazena bude zemie · a wytrze
na bude z tobe ſyla twa · a wzebrani bu
du domowe twogi : Toto dic pan · Ja
koż kdyż wytrhne paſtyř z vſt liwa dwie
ſtehnie · a neb konecz vſſli · tak wytrze
ni budu ſynowe izrahelſſti ktery bydle
w ſamarii w ſtrane lożce · a w damaſſke
kožy Slyſſte a oſwiedčugte w do Ja
kobowu · dic pan buoh zaſtupuow : Neb
we dni kdyż pocznu nawſſtiewowati I
zrahelſke przeſtupenie · nań nawſſtie
wim y na oltare bethelſke · a vtati budu
rohowe oltarze a padnu na zemi Y pote
pu duom zymni s domem letnim · a za
hynu domowe z ſlonowych koſtí · a roz
borzeni budu domowe mnozy dic pan ·

Tyſſte ſłowo ¶Ca IIII
towe · krawy tuczne geſſto gſte na huorze ſamarſke · geſſto bez prawie czinie potrzebnym a dezcze chude · geſſto rzekie panuom waſſim · przineſte a budem pic: Przyſahł geſt pan buoh wſwatem ſwem · Że ay dnowe przigdu na was · a wzdwihnu was na kygich · a oſtatky waſſe we wrzecych hrncziech · a ſtrzże diery wygdiete gedna proti druhe · a pometany budete do Arnon prawi pan Podle Bethel a nemiloſtiwie czinie do galgały · a rozmnoże przeſtupenie · a obietuge rano witiezne obieti waſſe · po trzi dni deſatky waſſe a obietuge z nakwaſſeneho chwaliu · a nazywayte dobrowolne obieti · a zwieſtuge Neb tak chcieli ſte ſynowe Izrahelſſti · die pan buoh Protož y ia dał ſem wam laſkominy zubow we wſſech Wieſtech waſſich a nedoſtatek chlebow we wſſech Wieſtech waſſich · a nenawratili ſte ſe kemnie die pan: Ja take zabranił ſem odwas prziewaliti kdyż geſſtie trzi mieſyczowe zbywachu aż do żni · a doſtił ſem na gedno mieſto · a na druhe mieſto ſe nedoſtił: Strana gedna ſkropena geſt doſtiem · a ſtrana druha na ktereż ſem nedoſtił vſchła · Y prijſſły ſu dwie a trzy Wieſta do Wieſta gedno aby pily wodu a nenaſytily ſe a nenawratili gſte ſe kemnie die pan · Bił ſem was wietrem żhuczym a trzy mnoztwie zahrad waſſych awiniz waſſich · oliwie waſſe y fikowie waſſe huſenki ſniedła a nenawratili gſte ſe kemnie die pan Poſłał ſem mezy was ſmrt na ceſtie egipſke · zbił ſem mieczem mładeze waſſe · aż do getic koni waſſich · a w: giti ſmrzał ſe ſmrdeſtiſtanowiſſe waſſich wchrzcipie waſſe a nenawratili gſte ſe kemnie · die pan Podwratił ſem was yako podwratił pan ſodomu a gomoru · a vczinieni gſte yako hławnie wychwacena z zapalenie · a nenawratili gſte ſe kemnie die pan · Protoż towe vczinim tobie yzraheli A potomkdyż ty wiezy tobie vczinim · przipraw ſe w ſtrzetezy bohu tvemu Izraheſt · Neb ay ten genż czini hory atwrzi wietre · a zwieſtuge cłowieku wymſlenoſt ſwu Genż czini mlhu gitrzni achedi na wyſoſtech zemſkych · pan buoh zaſtupuow gmeno geho · ¶Capitoła · V ·

Tyſſle ſłowo toto · że ya zdwihám nawas kwielenie dnom Izraheliſky padł neprzidał aby wſtał: Pána yzraheliſka powrzena gſe do zemie ſwe · nenie ktoby wzbudił gineb toto die pan buoh: Wieſto znieheż wychodieſſe tiſyż oſtawrzno bude w mieſto A z niehoż wychodiło ſto oſtawrzno bude w nkem deſet w domu yzraheliſke · Neb toto die pan buoh domu yzrahelſkemu · Hledayte mne a żiwi budete · a nerodte hledati Betel · a do galgała nerodte wchazeti · a do Berſabee nepiogdete Neb galgała iato wrzeno bude · a Betel nebude vżitezny: Hledayte pana a żiwi budete · aż ſnad nebude ſpalen ya ko ohen dnom Jozefiowa a zżrze · a nebude ktoby vhaſył Bethel: genż obracuguete w pelynek ſaud · a ſpwrzdnoſt wzemi: opuſſtiete czinitzieho hwiezdy genż ſłowu wnoz a kośa · a obratzugitzieho w gitro tmy · a den w noz pmienugitzieho · genż weka wody morſke a wyſewa ge na twarz zemie · pan gmeno ge: gež poſſtiwa zahuby na vdatnieho a pohubenie na mocne prinoſy: Mne nawiſti mieli ſu w branie treſtrzetieho a mluwitzie ſwrchowanie woſſtliwoſt mieli: ptoż za to że gſte drali mezy ſebu chude · a kterzyſt zwolenu brali gſte od nieho: Domy kamenim czterohrana tymi ſtawieti budete · a nebudete brdlti w nich: Winize naymileyſſie ſſtiepiti budete a nebudete piti wina gich: Neb ſem ſeznał mnohe ſtydke hrzichy waſſe: a ſylne hrzichy waſſe · Wrahowrze ſprawrdlnoho beranize dar · A cſudeho w branie naſyſlu vtiſkugitze · Protoż mudry w tom czaſu mlczeti bude neb czaſy ſu geſt Hledayte dobreho a nezleho · abyſſte żiwi byli · a bude pan

buoh zastupuow o wami Jakoż ste tze
ssli: Nenawidte zlého • a miługte dobre
a vstawte sawd w bramie • zdaż snad smi
ługe se pan zastupuow nad ostatky Jo
zefowymi Protoż towdie pan buoh za
stupow panowmi We wssech vlicech
narzekanie • a vw wssech Wiestech ge
sstoż wmieg sstu trzezeno bude Wieda bie
da Y pozowu oratce k swiceni a k narze
kanitiech gesstoż vmiegi narzekati • A
na wssech cestach bude narzekanie • neb
progdu prostrzedek tobe • die pan Wie
da zadagiczym dne panie: Y k czemu gē
on wam: Den panie trzewo tmy a ne swie
tłost Jako kdyby vtekł muż przed lwem
a potkał ho nedwied • y wrgda do domu
zpokehł by ruku swu na stienie • y byl v
sstnuł gey had: Zdaż ne tmy den pa
nie a ne swiecko • a mrakota a ne blesk w
niem: Nenawidiek sem • a zawrhł sem
slawne hody wasse • a neprzigmu wuo
nie zboruow wassich: Pakli obietowa
ti mi budete zapalne obieti a dary wasse
neprzigmu • a na sluby tucznych wiecz
wassich newzhledmu: Odnes odemne
hłuk pieśnij twych a pienie husti twych
nevslyssim: Y zgewi se jako woda sud
a sprawedlnost jako potok syliny Zdaż
obieti a poswiceninu obietowali ste mi
na pussti czterzidzet let dome yzraheł
ský A nosyli ste stanek molochowi bo
hu wassemu • a obraz modł wassych a
hwiezdu boha wasseho gehoż ste sobie
vdelali A stichowati se wam każi prze
dam assyrské • tzekł pan buoh zastupuow
gmeno geho • ¶ Capitola • VI

BIeda wam genż bohati gste na
Syonu • a vsate w huoru Sa
marsku Naywzacnieyssie hła
wy nad ludmi w chodicce pyssnie w dem
yzraheľsky: Gdiete do kalamne a wizte
a gdiete odtud do Emath wielikeho • a se
stupte do geth palestynských • a k nay
lepssim wsselikym kralowstwim gich •
Gesstli ssyrssi kray gich krage wasse •
Gesstoż ste odlučeni ke dni zlemu • a bliz
te se k stolicy neprawosti Genż spite na
lożych slonowych • A chřipnost plodite
na postelech wassych • Genż giete be
rana z stada • a telcze z prostrzed stáda •
Genż zpiewate k hlasu žalmu tako Da
wid • Zdalo se gim by mieli orudie pie
snie pigicze w banich wino • a naylep
ssi masti se mazyż • a nizgsli netrpieli
nad potrzenim Jozefowym Protoż ny
nie posstiehugi se naprzed przed stiehu
gicżymi a odiat bude vcinek tiech gesstoż
chřipnost plodie • Přisahł gē pan buoh
na swu dussi • die pan buoh zastupuow
Hyzdim ja pychu Jakobowu • a dom ge
nenawidim • a poddam Wiesto s by
dlitki swymi: A pakli zbywczych bu
de desset muzuow w domu gednom y oni
zemru • a wzme gey blizni geho y spa
licho • aby wynesł kosti z domu A die to
mu gesstoż w tmynych skryssiech domu
gest: Zdali gesstie podle tobe gest Y et
powie • konecz gest • Y die gemu Mlcz
a nevzpomnmay se na gmeno panie neb
ay pan przikazal gest • a potpe duem
wielssi zbořzemnami • a duom menssi
rozsedlinami: Zdali mohu biehati po
skali koni a neb orano muož byti buwo
ły Neb gste obratili w hořkost saud • a
owoże sprawedlnosti w pelynek • Běz
weselte se wnicżemż • genż tzieste: zda
li ne wsyle nassie przyali gsme sobie ro
hy • Ay zagiste ja wzbudm na was do
me yzraheľsky die pan buoh zastupow
sil • a zetrzem was od wgitie emathské°
aż do potoka pussti •

¶ Capitola • VII •

TOto vkazal mi gē pān buoh A
ay tworitel kdyżkoly napocatce
zplodkych wiecżu wzcżernicheho
przicházal • A ay pozdni po przižnaczy kralowu • Y stalo se kdyż dokonala
giesti bylinu zemsku • Y tzekł sem Pa
ne boże • milostiw bud prosymi • K to
wzbudi Jakoba • neb malicżky gest •
Smilowal se gest pan nad tiem Nebu
dei • Rzekł pan buoh • Toto mi vkazal
pan buoh A ay powolal sauden k ohni
pan buoh • Y sezrak propast mnohu •

a gleſtí bude ſpolu cžaſtku : Y rzekł ſe
Pane bože vpokoy ſe ,pſym kto wzbu
di Jakoba • neb maliczky geſt : Zmiſ-
wal ſe pan nad tiem • ale y to take nebu-
de rzekł pan Toto mi vkazal pan buoh
A ay hoſpodin ſtoge na zdi obmetane
a w ruce geho lzice zednikowa : Y rzekł
pan ke mnie Czo ty widiſs Amoſe • Y
rzekł ſe • lziczy zednikowu : Y rzekł pan
Ay ta położim lziczy v ,pſtrzed lidu me
yzraelſke • neprzidam wiece obmeta
wati geho • a zkazeny budu wyſoſti mo
dły • a poſwiecžowanie yzraelſka zpu
ſtlena budu • a powſtanu na duom ye
roboamuow w mecži : Y poſlal ge ama
zyaſs knicz bethelſky k Jeroboamowi
kralí yzraelſkemu rzka • Wzpiecžil ſe
,pti tobie Amos ,pſtrzed do v yzraelſke
ho • a nebude mocži zemie ſnesti wſſech
ſlych rzecží ge Neb toto Amos prawi
W mecži vmrze Jeroboá • a yzrahel iat
gſa poſtiehuge ſe z zemie ſwe : y rzekł A
mazyaš k Amoſowi • Ty genž widiſs
vtrz do zemie Juda • a gez tá chleb : a tá
budeš ,prokowati : a w betel nepridaš
wiece aby ,prokował • neb poſwiecowa
nie kralowo gie a duom kralowſtwie gie
Y otpowiedel Amos a rzekł k Ama
zyaſſowi Negſe ,prok a negſem syn ,p
rokuow • ale paſtucha ya ſe wylamuge
plane fikowie : Y wzal mie pan když ſe
chodil za ſtadem • a rzekł ke mnie pan •
Gdi ,prokuz k lidu memu yzraelſke v
A nynie ſlyſs ſlowo panie • ty dieš Ne
budeſs prorokowati na Jzraele • a ne
budeſs kapati na duom modły : Protož
toto die pan : Žena twa w Mieſtie ſmil
niti bude • a ſynowe twogi y dcery twe
w mecži padnu • a zemie twa ,pwazkem
zmierzena bude • a ty w zemi poſlewr-
nlene vmrzeš : a Jzrahel iat gſa poſtie
huge ſe z zemie ſwe •

Capitola • VIII •

Toto mi vkazal pan buoh • a ay
hak ku przikloneni wietwú ya-
bleczných : Y rzekł Czo ty widiš
Amoſe • y rzekł ſe • hak ku przikloneni
wietwú yablecznych : Y rzekł pan ke
mnie : Přiſſel ge konecz na lid muoy I
zraelſky • neprzidám wiece • abych prze
ſſel gey • a ſſkřipicti budu ſtežege chra
mowe W tu den die pan buoh mnozú
zemru Na wſſelikem mieſtie zawrzeno
bude mlczenie • Slyſſte to wy genž ſtie
rugete chude a zimite aby zahynuli ne
doſtatecžni zemie tzkuz • kdy mine žeň
a prodanie kupie • y ſobotu • a otworiem
obilce abychom pomenſſili miery a pří
ſporzili zawáži • a podwrzme wahy lſti
we abychom mieli za ſtrzebro nedoſtat
cžne • a chudce za obuwi • a otrzeby o
bilne prodayme Přiſahl ge pan ſkrze
pychu Jakobowu • žeť nezapomenu až
do konce wſſech ſkutkow gich : Zdaliž ſe
z toho nepohne zemie • a kwicziti bude
wſſelicky bydlicy gegi Y wzegde yako
potok wſſelicky a wywržen bude a ſply
ne takžto potok egipſky : Y bude w tu
den die pan Zapadne ſlunce o poledni
a zatmieti ſe kuzi zemi we dni ſwietla A
obratim ſlawnoſti waſſe w kwicženi a
wſſecžky pieſnie waſſe w narzekanie •
A vwedu na wſſelicky chrzbet waſe
pytel • A na wſſelicku hlawu lyſyny •
a położim gey iako kwicženi gedneroze
neho • a poſledne wiecy geho yako den
horzky : Ay dnowe gdu die pan • a wy
puſtim hlad do zemie • ne hlad chleba •
ani žiezen wody • ale ſlyſſenie ſlowa pa
nie : Y pohnu ſe od morze až do morze
a od puolnocy a na wzchod ſlunce : Ob
chazeti budu hledagice ſlowa panie a ne
nalezmu • W tu den zahynu pány kra
ſne a mladency w žiezni genž přiſahagi
w hřieſſe ſamarſke • a rzekugi : Živ ge
buoh twuoy Dan • a živa ge ceſta ber
ſabee • : Y padnau a newſtanu wiece •

Ca • IX •

Widiel ſem pa na ſtogiczie na oltarzi • a rzekł •
big ſtežege a pohnete ſe odrzwi
Neb lakomſtwie na hlawie wſſech a po
ſledek gich mečem zabiť • nebude vtéc
nie gim Wteže a nebude ſpaſen z nich •
kdož vtéce • Sſtupiel až do pekla • odtud

riſki ma wyuxde ge · A paſſl wſtupie
aż na nebe od tud ſtrhnu ge A ſkrygi
ſe v wrchu karmela · od tud wzeptage
ſe od neſu ge · A paſſi ſe ſkrygi od oczi
mych · nadnie morſkem · tam przikaži
hadu y wſſtne ge A paſſi odegdau do
wiezenie przed nepřzately ſwymi · tam
przikaži meczi a zabie ge A położim oč
me nanie we zle a ne wdobre · a pan boh
zaſtupow gež ſe dotyka zemie a vtřeſá
ne · a kwieſiti budu wſſickni bydlegicy
wnie · Y wzende yako ſtruha wſſeliky a
ſplowe yako powoł egiptſky · Gež die
la na nebi wſtupenie ſwe · A ſwazyceſ
ſwuoy na zemi založi ſ · Gež wola wo
dy moř ſke a wyleva ge na twarz zemie
Pan gmeno geho · Zdaſi ne yako ſyno
we muržencow · wy gſte mnie Syno
we Izraheliſſti prawi pan · Zdaſi ſem
nekazal yzraheſowi wyſſti z zemie egip
ſke · a paleſtynſky z [illegible] doczye a ſyr
ſkym z Cyremen · Hle oči pana boha
na kralowſtwie hrzeſſiczyc · a ſhladim
ge od twarzi zemie · Ale wſſak zetra ne
zetru domu Jakobowa die pan · A y ya
przikaži · a zkluku we wſſech narodech
duom yzraheliſſky yako zkluczena bywa
pſſenicze wrzeſſete · a neupadne kame
nek na zemi · Wmeczi zemru wſſickni
hrzieſſnicy ſidu mého · geſſto rzekigi
Neprziblizi ſe a neprzigde na nas zle ·
Wtom den wzbudim ſtanek dawidow
ſkery vpadl a zaſe wzdielam pborenimy
zdigeho a to czoż ſe bylo zborzilo zuowa
wzdielam a zaſe vſtawim gey yako we
dnech dawnich aby wladli oſtatky ydu
meyſkymi y wſſemi narody · Prowże
by wzywano bylo gmeno me nadnimi
die pan cinie tyto wiecy · A y dnowe
gdu die pan a poſtihne orač zence atkaři
rel wina rozſywagicyc ſyemie · A ka
pati budu hory ſladkoſti · a wſſickni pa
horkowe zorami budu A obratim wie
zenie ſidu mého Izraheſke · a wzdelawa
ti budu Wieſta puſta a budu bydliti w
nich a ſſtiepiti budu winnicze a piti wino
gich · a dielati budu zahrady · a gieſti o
wotcze gich A ſſtiepim ge w zemi gich
a newytrhnu gich wiecy z gich zemie ·
ktery ž ſem dal gim die pan buoh ·

Obnawa ſe Amos Prorok ·

Počina ſe Abdyaš Prorok ·

Idienie Cpiwala I
Abdyaſſowo Tow die
pan buoh k Edomowi
Skyſſenie ſlyſſeli gſme
od hoſpodina · a poſſal k
narodo poſſal Wſtante
a powſtaňme proti nicmu wſtegi A y
maſicžkym dal ſem tie w narodiech · po
tupny ſy ty wſſmi · Pycha ſrdce twého
wzneſla tie przebywagicziho wrozſe
dlinach ſkalnich · powyſſugicze ſtoli
czy twu Ježto rzieka ſe w ſrdczy twem ·
Kto ſtrhne mie na zemi · Wzwyſſyſſi
ſe yako orlicze · a położiſſi mezy hwiez
dami hnieždo ſwe od tud ſtrhnu tie die
pan · By byli wſſli zlodiegie k tobie ·
by letci wnoczy kterak by ſe byl vtrgil
wſſak by byli nakradli ſobie doſti by by
li ſbiragi wina wſſli k tobie · zdaliby
aſpoň pabierkuow neoſtawili tobie · kte
rak ſu ſe zpytowala na Ezau doſahli ſu
tayności geho aż do krage wypuſtili tie
Wſſickni muži zaſtiebenie twe poſmie
wali ſe tobie wzmohli ſe pti tobie muži
pokrgetwého · Ti ktoż gedie ſlebu po
ložie v klad pod tebu · Nemie opatrnoſti
winiem Zda newezm den die pan zatrati
mudre z Edumee · a opatrnoſt z hory
Ezau A buden ſe bati ſyni twogi od po
ledne · aby zahynul muž s hory Ezau
Pro zabigenie a pro neprawoſt pti bra
tru twemu Jakobowi przikryge tie po
hanienie a zahyneſs nawiecky · Wedni
kdy ty ſtaſſe proti nicmu · když gina
chu cizy woyſko geho a cizozemcy wcha
zechu w brany geho a na Ieruzalem metachu los Ty take bieſſe yako
geden znich · A nepohrdaſs we dni bra
tra ſwe ho we dni putowanie geho · A
nebudeš ſe weſkti nad ſyny yudſkymi

we dni zatraczenie giech • A nebudeſs w zwelyczeni vſt twych we dni vzkoſti aniž budeſs wchoditi w branu lida mého we dni vpadenie giech • Ani wzhrzyeſe y ty we zlych wieczech gč we dni zahuby gého • A nebudeſs wyſſan prti zaſtupu gého wedni pohubenie gč Ani ſtaneſs v wychodiczich czeſt aby zabygel gč kdož by vtekl A nezawrżeſs oſtatnich gého we dni zamuczenie gého • Neb blizko gč den panie na wſſeczny narody Jakož czinil ſtaň ſe tobie • od placzenie twe obrati nahlawu twu • Neb yakožs pil na hoře ſwatem me piti budu wſſrzkni narodowe vſtawnie a piti budu a wyſrknu tie a budu yako by neb byll • A na hoře ſyon bude ſpaſenie Y bude ſwata A wladniti bude duom Jakobuow tiemi geſſto ſu wladli gim • Y bude duom Jakobuow ohen • duom Jozefiow plamen • a dom Ezau ſtrnuſſtie Y budu zapaleni wnich a ježru ge A nebudu oſtatkowe domu Ezau neb pan miſtrwil geſt a tigeſſto ſu napoledne budu diediti horu czau a tigeſſto ſu napoliczich filiſtynſkych a obdrżie wlaſt efraymowu a wlaſt Samarſku • A benyamin wlaſti bude galaadem a przeſtiehowanie zaſtupa wſtoto ſynow Jzraelſſkych wſſemi wieczmi kananey ſkych aż do ſarepty A przeſtiehowanie Jeruzalemſke geſſto gč w koſſoru wladniti bude Mieſty napoledne Y wzen du ſpaſytelowe na horu ſyon ſiditi horu czau • A bude panu kralewſtwie •

Skonawa ſe Abdyaš Prorok •

Počzina ſe Jonaſs Prorok •

Capitola • I •

Stalo ſe ſlowo panie k Jonaſſowi ſynu Amaty tzkí • Wſtan a gdi do Nynywen Mieſta weliſkeho a kaž wnitem neb geſt wzeſſla zloſt geho przed mie • Y wſtal Jonaſs aby vtekl do Tarſys od twari panie Y oſtupil do Joppen • a tu nalezl korab gducy do tarſu Y dal gim nagem a wſtupil do nie aby ſſel s nimi do Tarſys • od twari panie • Ale pan poſſlal geſt wietr wzlky na morze Y ſtala ſe burze wzlka na morzy • a korab bieſſe nebezpeczen aby nebyl z troſkotan • Y bali ſe korabniczy • a wolali muži k bohu ſwemu a metali oſudie ſteraž biechu w korabu domorze • aby ſe oblehczil od nich • A Jonaſs • ſtupil do wnitrznoſti korába • a ſpaſſe drziemanim wzlkym Y přiſtupil kmie mu zprawce korabowy a tzekl gemu: yco ty ſe drziemanim trapiſs • Wſtaň wzywaj boha twého • zdaž ſnad rozmyſli ſe buoh onas • abychme nezahynuli Y tzekl muž kowaryſſl ſwemu • Podte a wrzme losy • a zwieme proczby toto zlee bylo nam Y metali losy • a ſpadl los na Jonaſſe Y tzekli ſu kniemu Powiez nam prokteru przicžinu: zlec toto diege ſe nam Ktery geſtobchod twuoy • a kte raz emie twa • a kam gdeš • a neb zkte re ſtdu gſy ty Y tzekl knim • žid ſem ya: a pana boha nebeſke ya bogim ſe • genž vczinil morze • y zemie • Y bali ſe muži bazni wzlki • a tzekli kniemu Czoš to vczinil Neb ſu poznali muži • žeby od twarzy panie vtekal: neb gim byl powiedel • y tzekli kniemu Czo vczinime tobie • a przeſtane morze od nas • Neb morze gdieſſe a nadymaſſe ſe • y tzekl knim Wezmiete mie • a wrzte do morze a przeſtanet morze odwas • neb ya wiem že promie burze tato wzlka nawas • yo bracžowachu wzſky muži: aby ſe zaſe wratili kzemi: a nemožiechu: neb morze gdieſſe a nadymaſſe ſe nanie • y wolali ka panu a tzekli Proſymet pane • a bychom nezahynuli: w bezživoti cžowieka tohoto: a nedawaj na nas newinne krwe Neb ty pane • takoš chtiel tuto vczinil • y wzali Jonaſſe a wrhli domorze: a przeſtalo morze odwzkenie ſwe • y bali ſe muži bazni wzlku pana: a obietowali obieti panu: a ſliby ſlibili •

Przyprawil pan ryby wel ku aby požrzela Jonaſſe

A bieſſe Jonaſs w brzyſſe ryby · trzy dni a trzy noczy Y modlił ſe Jonaſs ku panu bohu ſwemu z bricha ryby a rzekł Wolał ſe z zamuczenie me° k hoſpodi° a vſłyſſał mie · z brzicha pekłne° wolał ſem a vſłyſſeło hłas muog · A vwrzł gſy mie do hłubiny wſrzdzy morze a rzeka obkłucziła mie · Wſſeczky wliny twe y kłokoczi twogi ſſli nademnu a ya sem rzekł Zawrzen sem od opatrzenie oczu twych Ale wſſak opiet vzrzim chram ſwaty twuog Obkluczyły gſu mie wody aż k duſſi me propaſt ohradiła mie · morze przikrylo hławu mu k konczom hor o ſtupił sem za wory zemſke ſewrze ky mie nawiecky · A pozdwihneſs z porusſenie żiwota mego pane bože muog · Kdyż s ſużena bieſſe wemnie duſſe mana hoſpodina z pomenuł sem aby przyſſła k tobie modlitba ma k chramu ſwatemu twemu · Beż oſtrzegagi marnoſti nadarmo miłoſrdenſtwie twe opuſſtiegi · Ale ya w hłaſu chwały obietowati budu tobie · ktere kdi wiecży ſlubił sem ſpłnim zaſpaſenie me panu y rzekł pan rybie a wywratiła yonaſſe na zemi

Capitola · III ·

Y Stało ſe ſłowo panie k Jonaſſowi po druhe rzki · Wſtań a gdi do Nynywen Wieſta wełkeho a każ wnie kazanie ktereż ya k tobie miłuwim · Y wſtał Jonaſs a odſſel do Nynywen · podle ſłowa panie · A Nyny we bieſſe Wieſto wełke cesty trzidnow Y począł Jonaſs wchazeti do Wieſta · czeſtu dne gednoho a wołał a rzekł · Geſſtie czty trzidzeti dnu · a Nynywe ſe podwrati · Y wierzili gſu muzie Nynywitſſti panu y prowołali puoſt · a obleczeńſe w pytle · od wietſſieho aż do menſſieho · Y przyſſło ſłowo k kraſi Nynywitſkemu · Y wſtał z ſtolicze ſwe · a odwrhł rucho ſwe od ſebe · a oblekł ſe w pytel · a ſedł w popele · a wołał y rzekł W Nynywe z vſt krale a knieżat gecho rzki · Lidce y howada a wołowe y brawowe · neokuſſeyte nicżehoż · ani ſe paſte a wody nepte · a przikryte ſe pytli ti dce y howada · a wołayte k bohu w ſyle A obrati ſe muż od czeſty ſwe złee · a od neprawoſti ktera geſt wruku giech k to wie obratił ſe a od puſti buoh · a od wzatił ſe od prchliwoſti hniewu ſweho a ne zahynemſi · Y widiel buoh ſkutky giech ze ſu ſe obratili z czeſty ſwe złe · A ſmiłował ſe buoh nad złoſti · ktere miſliwił bieſſe · aby vczinił gim a nevczinił geſt

Capitola · IIII ·

V Trapen geſt Jonaſs · trapem wełkym · a rozhniewał ſe geſt Y modlił ſe ku panu a rzekł · p ſymi pane · Edaż nenie towo ſłowo me · kdyż ſem geſſtie był w zemi me · A proto ſem toho y hledał abych vtekł do marſſe · Neb wiem że ty buoh miłoſtiwy · a miłoſrdny trpieliwy · a mnoheho ſmilowanie · a ſlitowanie mage nad złoſti · A nynie proſyme pane · Wezmi duſſi mu odemne · neb lepſſie mnie geſt ſmrt neż żiwot · Y rzekł pan Zdaż ſe zda · Do brzeli ty ſe hniewaſs · Y wyſſel Jonaš z Wieſta · a poſadił ſe proti ſtranie na wzchod ſłunce Wieſta · a vczinił ſobie tu ſtanek · A ſedieſſe podnim wſtienu do niż by nevzrzek · czo ſe ſtane Wieſtu Y przipwił pan buoh brzeczian · a wzroſtł nad hławu Jonaſſowu · aby był ſtien nad hławu geho a chranił ho · neb bieſſe prazowal Y weſelił ſe Jonaſs nad brzeczianem weſelim welkym · y przikrawił buoh czerwa od początku ſwitanie na zaytrzie · y vdetzil brzeczianek a vſechł · A kdyż wzeſſło ſłunce · przikazał pan wietru horkemu a żhucziemu Y vdetzilo ſłunce na hławu Jonaſſowu · a paleſſe gey wedro · Y proſył ke duſſi ſwe aby vmrzela a rzekł Lepe mi geſt vmrzieti neż żiwu byti · y rzekł pan k Jonaſſowi · Edali ty ſe dobrze hniewaſs pro brzeczian · y rzekł Jonaſs do brze ya ſe hniewam aż k ſmrti · y rzekł pan Ty żeleſo nad brzeczianem winież ne vſyłował · anis vczinił aby wzroſtł Beż pod gednu nocz ſe zplodił a pod-

gednu nocy zahynuk. A ya pakne od
puſtim Nynywe Mieſtu wſſekemu w
niemž wiecze geſt než Bw a dwadceti ti-
ſyczuow lidu genž newiedie ego gē mezy
pwicy a lewicy gich. a dobytek mnohy

¶ Bonawa ſe Jonaſe Prorok.

¶ Pozina ſe Michease. Prorok.

¶ Capitola. I.

Lowo panie ktereż ſe
ſtalo. k Michease ſſowi
Morafytenſke. we
dnech yoatana achaza
Ezechyaſſe: kraluow
Juda. ktereżto wieczy
nad Samarzy. a nad Jeruzalemem.
Uſyſſte lidce wſſechni. a poſſluchay ze
mie y plnoſt gegie a bud pan buoh wā
za ſwiedka Pan zchramu ſwatehō ſue
ho. Neb ay wynde pan z mieſta ſwe ho
a ſtupi. a tlaczyti bude na wyſoſti zem
ſke. a zhynu hory pod nim a vdole ſeda
ti ſe budu yako woſk przed ohniem. ya
ko wody geſſto ſbichugi rycſke. wſtyd
kim hrzieſſe Jakobowe wſſe tuto. a w
hrzieſſiech domu yzrahelſkeho. Ktery
ſtydky hrziechy yakobuow. Miſſak Sa
marya. A ktere wyſoſtiny yudowy.
Miſſak Jeruzalem. A pokezim ſama
trzy yako hromadu kamenie napoli když
ſe ſſtiepi winnicze. a ſtrhnu na vdole ka
menie gegie. a zakłady gegie z gewim
a wſſeczky rytiny gegie ſſtiepany budu
a wſſeczky mzdy gegie ſpaleny budu o-
hniem. a wſſeczky modły gegie polož
wzatracenie. Neb zemzd newieſtky o-
hromaždieny gſu aż k mizdie newieſtky
wratie ſe. Nad tiem kwicziti budu a v-
pieti. puogdu obſlipen gſa a nah. Mēi
nim kwicenie yako drakowe. a placzy ya
ko pſtroſowy. Neb zufala rana gegie.
Neb geſt przyſſla aż k Judowi. a do-
tekla ſe brany lida me aż k Jeruzalemu.
W get nerodte zwieſtowati: ſſzanine
placzte. w domu prachu prachem ſebe
poſypte. a gdiete nap trzie bytek krasny
pohanieny ſſeredſtwim. Newyſſla gē
geſſto bydli v wygiti. K wicenie duom
ſuſedſky przigme zwas: geſſto ſam ſo
bie ſtal: eb ſe roznemohl k dobremu ge
ſſto bydli w horzkoſtech: neb o ſtupilo
zle od pana do brany Jeruzalemſke.
Hrzmot wozu hrozneho. bydlegiczye-
mu w Lachys. Pocatek hrziechu gē
dcerze Syonſke. neb w tobie nalezeni
ſu ſtydky hrziechowe Izrahelſſti Pro
toż da zawodniky. na dedicztwie Beth
duom lži. k oklamani kralom Izrahel-
ſkym. Geſſtie dedicze przyiedu tobie
geſſto bydliſo w Mareſa. aż do Odol-
lam przygde ſſlawa Izrahelſka. Oby-
ſcy. a oſtrzyž ſe, pſyny rozkoſſi twych
Rozſſirz hyſynu twu yako orliczy. neb
yati wedeni ſu zagbe.

¶ Capitola II

Beda wam geſſto myſſlite nevži
tecznе A czinite zle na loziech wa
ſſich. w ſwietle gitrznem czinie
to. neb proti bohu geſt ruka gich A po
žadali ſu poli. a nayſyim braly domy a
zlupili. a bezprawie czinichu muži.
y domu geho. muži y dedicztwi geho.
Protož toto die pan. Ay ya myſſlim na
czeled tuto zle. znieſtož ne odneſete hr-
del waſſich. a nebudete choditi pyſſni.
neb czas prze zly geſt. Wten den wza-
tu bude powieſt na was. a zpiewana bu
de pieſnicžka a chuti trzkliczych. Zahu-
benim pohubeni ſme. Czaſtka lida me
ho promieniena geſt. ktera k odegde o-
demne. když ſe wrati ten genž kragciny
naſſe dielili ma. Protož nebude tobie
ten genž odmierzuge prowazek loſu w
zboru panie O Izrahely abyſſte nemilu
wili milu wiecze. Neſpadne na tyto. ne
poſtihne hanba. die duom Jakobuow
Zdali v kratzen geſt duch panie. a neb
takowa ſu myſſlenie geho. Wſſak ſlo-

wa ma dobra gſu o tiem geſſto prawie
kraczie • A proti tomu lid muog wpro
tiwniki powſtal mnie ſe ſwrchſka ſtiere
plaſſt wzali ſte aty kteri ſprostnie chode
chu • obratzowali gſte k bogi • Zeny li
du mého wywrhli gſte z domu rozkoſſi
gich • od dietek gich wzali gſte chwaſti
mu nawieky • Wſtante a gdiete neb ne
mate zde od pocinutie • pro neczistotu
geho porusſen bude ſhniloſti na yhor
ſſi • O bych neb yl muz ducha mage • a
lez radiegi abych mluwil • Kapati bu
du tobie vwino a w opilſtwie • Y bude
na niehoz kape lid tento • Shromazdie
nim ſhromazdim Jakoba wſſeho tie w
gednotu v wrchu oſtatky Izraelſke •
ſpolu polozim gey yako ſtado w owczin
czy • yako dobytcze proſtrzed chlewuow
wzbroczie ſe od mnozſtwie lidſkeho • W
zegdeż zagiſte vkazuge czeſtu przed ni
mi rozdielí a przegdu bramu • a wegdu
Y przegde Kral gich przed nimi • a ho
ſpodin na počatcze gich •

¶ Capitola • III •

VSzeſl ſem • Slyſſte Kniezata
Jakobowa • a wſchwody domu y
zraelſkeho • zdali ne waſſe gē
vmieti ſaud Genż wnenawiſtí mate do
bre a miſtugete zle • Genż naſylim be
rzete koże gich s nich • a maſo gich s kó
ſti gich • Genż gedſi maſo lida mého • a
koże gich s nich zderali • a koſti gich zla
mali • a zſekali yako w kotel a yako maſo
v proſtrzed hrnce • Tehdy wolati bu
du k Hoſpodinu a neuſlyſſi gich a ſkry
ge twarz ſwu od nich wtom czaſu • ya
kożgſu neſſlechetnie czinili wnaſlzeyech
ſwych Toto die pan na proroky • genż
swodie lid muog genż kuſzagi zuby ſwy
mi a zwieſtugi pokoy • A nedali kto nie
co w vſta gich poſwieczugi nań boge •
Protoż nocz wam mieſto widenie bude
a tmy mieſto proczitwie Y zajde ſlunce
na proroky • a zatmi ſe nad nimi den •
a pohanieni budu ti geſſto widagi widie
nie a pohanieni budu prorocy a prikry
globliezege ſwe wſſiczkni • neb nemie od
powiedi bożie • Ale wſſak ya naplnien
ſe ducha ſyly panie ſudu a mocy a bych
zwieſtoval Jakobowi ſtudky hrzychy
geho • a Izraelowi hrzychy geho
Slyſſte tyto wiczy kniezata domu Ja
kobowa • a ſudcze domu Izraelſkeho
Genż w ohawnoſt mate ſaud awſſecky
wiczy prawe przewracugete • Genż
wzdiela wate ſyon we krwech • a Ieru
zalem wneprawoſti • Kniezata geho na
dariech ſudiechu a kniezie ge na nizdie
vcziechu • a proroczy geho na peniezych
prorokowachu • a na panu od poziwa
chu rzkuce • Zdali nenie pan proſtrzed
nas • Neprzigdu na nas zlec wiczy A
prowż pro przicziynu waſſi • ſyon yako
pole orano bude: a geruzalem yako hro
mada kamenie bude a hora chramowa
v wyſoſti leſuow •

¶ Capitola • IIII •

HBude w Nayposſlednieyſſiem
czaſu dniow • hora domu panie
przipravena na wrchu hor po
wyſſena nad pahorky Y poplowu knie
ſidee • a pospieſſie narodowe mnozy a
rzki • Podte w ſtupme na horu bożi • a
do domu boha Jakobowa • a vczili bude
nas czeſtam ſwym • Y pogdem w ſtez
kich geho: Neb z ſyona wygde zakon
a ſlowo panie z Geruzalema • A ſuditi
bude mezy lidmi mnohymi • a treſtati
bude narody ſylne • aż dluheho czaſu Y
rozkugi mecze ſwe wradlicze a kopie ſwe
wnoſatcze • Newzmeſid proti lidu me
cze • a nebudu ſe vczili wiece boyowati •
A ſedieti bude muż pod winnicy ſwu •
a pod fikem ſwym a nebude kto by prze
ſtraſſil • neb vſta panie zaſtupow mlu
wila gſu: Neb wſſickni lidee choditi bu
du: geden kożdy we gmenu boha ſwe
Ale my choditi budem we gmenu pa
na boha naſſeho na wieky a dale Wten
den die pan ſhromazdim kſlezawu: a tu
ſkeruż ſem byl zawrhl oberu: a tu ſke
ru ſem byl ztryznil vtieſſim Y położim
kſlezawu w oſtatky a tu geſſto bieſſe v
ſylowala w narod ſylny a kralowati bu

de nad nimi pan na horze syon: od tho
czasu nynie a aż nawiecky. A ty wieże
stada mglawa dczery syonskie aż k tobie
przigde: y przigde moc prwa kralow
stwie dczery Ieruzalemskie: Proczeż te
dy żalosti chcesz zadnesz: Zdaż krale ne
ma w tobie a neb radcze twuog zahynul:
Ucz cie popadla bolest yako porożugu
czy. Trp bolenie a vsyllg dcero syon-
ska yako porozugiczye. Neb nynie wy-
gdesz z miesta a bydleti budesz w kra-
gnie a przigdesz aż do Babilona Tam
budesz wyswobożena. Tam wykupi
cie pan z ruky neprzatel twych. A ny-
nie sebrali su se na cie narodowe mnozy
gesto rzkli Skamenowana buda ghled
k syonu oko nasse Ale oni nepoznali su
myssleniepanie. a nesrozumieli raddie
geho. że gest sjromażdil ge yako sno
humenne. Wstań a mlat dczero syon-
ska. neb roh twog położim żelezny. a
kopyta twa położim miedena a ztlicziesz
lidi mnohe A zabiesz panu lupeże gich
a sylu gich. panu wssie zemie.

Capitola. V.

Nynie pohubena budesz dczero
Motrowa. Obleżenie położili su
na was. prutem biti budu licze.
sudcze Izraelskeho. A ty Betleme
efrata malicky sy w tisyczich Judskych
S tobe mnie wynde. gesto by panow-
nik byl w Izraheli. a wychod geho od
początku od dnij wieczności. Prowż da ge
pan aż do czasu. wniemż porodi rodicz
porodi a ostatczy bratrzuow geho obra-
tie se k synom Izraelskym. Y stane
a bude pasti w syle pane v wysosti gme
na pana boha sweho. y obratie se. neb
nynie z wzliczen bude aż do krayuow ze
mie. y bude ten pokoy. A syrsky kdyż
przide do zemie nassie. a kdyż tlaczili bu
de w domiech nassich. A wzbudime nań
sedm pastyrzuow a osm prwnich w lidu
czlowieckow: y budu pasti zemi assur me
czem: a zemi nemrod kopmi geho: A
wyswobodi od assura kdyż przigde do
zemie nassie: a kdyż tlaczili bude w kon
cinach nassich. Y budu ostatczy Jako-
bowi v prostrzed lidu mnohych yako ro
sa od hospodina. a yako kruopie na by
linu. ktereż neczekli muże. a neoczekli
wa synuow lidskych. A budu ostatczy
Jakobowi. wnarodech prostrzed lidu
mnohych. yako lew. w dobytku lesnie
A yako stienecz liwowy. wstadech do
bytczich trzeba. Genż kdyż projde. a
potlaczi. y pokapi. nemie kroby odyal.
Powyssena bude ruka twa na wrahy
twe. A wssiczni nepratele twogi za-
hynu. Y budet wten den. die pan. O
dcynu konie twe. z prostrzed tobe. a za
tratim wozy twe. a zahladim Miesta
zemie twe A zkazym wssecky ohrady
twe. A odegmu czary zruky twe. A
kuzla nebudu w tobie. A zahynuti kżi
rytinam twym. a sochy twe z prostred
ku tobe zetru A nebudesz se modliti wie
cze dielom ruky twe. A wypalewu sluby
twe. z prostrzed tobe. A zetru Miesta
twa A vczinim w prchlziwosti. a w roz-
hnewani pomstu we wssech narodech
gesto su neposlichali

Capitola VI

Slysste ktere wieczy pan mluwi
Wstań. a swarz se s lidem proti
hora. a slyssti pahorkowe hlas
twuoy. Slyssti hory sud panie. a syl
ni zakladowe zemsstij. Neb sud panie
s lidem geho. a s Izraelem rozsudi
bude. Lide muoy. czo sem vczinil to-
bie. a neb ktery sem nechut tobie vczi-
nil Odpowiez mi. Ze sem tie wywedl
z zemie egipske. a z domu slużicżych wy
swobodil sem tie: A poslal sem przed
twarzy twu. Mogżiessie. a Mirona. a
Marygi. Lide muoy Pomni prosym
czo gest proti tobie myslil Balach kral
Moabsky. a czo odpowiediel gemu ba
lam syn Beor. z Setym aż do Galga
la. aby poznal spravedlnost panie. czo
dnostoyneho obietowati budu panu.
sesonim kolenie bohu wysokemu: Zda
li obietowati budu gemu zapalne obieti
a neb rocznie telcze Zdali vberoten mnoż

bytj pan w tiſyczych ſkopczuow • a neb
w mnoſtwych tiſyczych kozlow tucznych
Zdali dam prworozene° me° za hrziech
mu oy plod brzicha mego za hrziech du-
ſſe me • Vkazi tobie o czlowiecze co by by
lo dobre a co by pan zadal od tebe • Za
giſte aby czynil ſaud a miłowal miłoſr-
denſtwie a pechliwie chodil s bohẽ twym
Hlas panie k Mieſtu woła a ſpaſenie bu
de bogiczym ſe gmena panie • Vyſſte
pokolenie a kto potwrdi toho • Neſſtie o
hen̄ w domu nemiloſtiwe° poſkladowe
neprawoſti • mira meuſſle hnewu pl-
na • Zda ſprawedliwu vczinim wahu
nemiloſtiwu • a zawazie pytliſta lſtiwa •
wnichż bohatj gecho naplnieni gſu nep̄
woſti • a bydle giczy wnitem miłuwiechu
lez̄ • a yazyk̄ gich lſtiwy w vſtech gich
Pro niez̄ pocżal ſem y ya tie biti zatracze
nim z twych hrziechuow • Ty gieſti bi
deſo a nenaſ;tiſe ſe • ponizenie twe v p
ſtrzed tebe • y pochopiſe a nezproſtiſe a
ktergz̄ proſtiſe w niez̄ dam • Ty naſe
geſe a nebudeſe zieti • Ty tlaczili budeſ̄
oliwu a nebudeſe znazan olegem • A
meſt a nebudeſe piti wina • A oſtrzie-
hało prikazanie Amry a wſſelike° ſkut
ki domu Achabowa a chodiſe w rozko
ſſech gich abych dal tie w zatracenie • a
bydle giczye wnitem w poſwizdanie a po
tupu ſida mego poneſete •

Capitola • VII •

Bieda mnie neb vczinien ſem ya
ko ten genż zbiera na podzym pa
bierky po ſbierani wina • Nenie
hrozen k gedeni Vzralych fikuow żada
la duſſe mia • zahynuł gē ſwaty z zemie
a prawy w lidech nenie • Wſſichni we
krwi laczi • Muż bratra ſwe-
ho lowi k
ſmrti zle ruku ſwych nazywagi dobre •
Knieże żada a ſudcze w nawrazeni geſt
A weliky mluwil geſt żadoſt duſſe ſwe
azarmutiłi gſu gi • Kto niezy nimi nay
lepſſi geſt yako oſet • Nkto prawy yako
trn zplotu • Den wyhledanie twecho na
wſſtie wrnie twe przigde • Nynie bude
pohubenie gich Nerodu wierilu przeſtr
a nerodu vſtati v wewodu • Od tz geſſto
ſpi wſonu twem • oſtrzehay zawieradl
vſt twych • Neb ſyn przikoryzny czini
otczy • dczera powſtala proti matrzi ſwe •
newieſta proti ſwekruſſi ſwe a neprzie-
tele czlowieki domaczy gecho • Ale ya k
panu zrzeti budu • a czekati budu boha
ſpaſytele mego a vſlyſſimie buoh moy
Neradug ſe neprzietelkynie ma nadem
nu że ſem padla • Powſtanie kdyż ſe
du wetmach pan ſwietloſt ma gē hnew
panie poneſu neb ſem gemu ſhrzeſſila •
donż nebude ſuditi prze me Anecżini
ſudu mego • Wywede mie na ſwietlo •
vzrzim ſprawedlnoſt gecho A popatrzi
na mie neprzietelkynie ma • y przikryta
bude hanbu • geſſto rzieka kmnie k de
geſt buoh twuog • Oczinuogi vzrzieggi
Vlynie bude w potlaczenie yako blato v-
licz • Dnowe prziſſli ſu aby zdielany by
ly zditwe • Netmi den daleko bude zakon
w tmi den a aż k tobie przigde aſſur a aż
do Miſt ohrazenych • a od Miſt ohra
zenych aż do rzeky • a aż do more od mo
rze a aż k horze • od hory • y bude zemie
w puſtinu pro bydlnike ſwe a pro owcze
nj myſſlenie gich • Pas ſid twuog w pru
tu ſwem ſtado dedictwie twecho bydle
giec ſamy w leſe w proſtrzed karmela pa
ſeni budu w Bazan a w Galaad podle dni
ſtarych • podle dnż wygitie twecho z ze-
mie Egiptſke • Skazi gie dwne wiecze •
Vzrzie narodowe a zahanbeni budu na-
dewſſi ſylu ſwu • Położe ruce na vſta
vſſich gich hluche budu • Mzati budu pech
yako had • yako zemie plazowe zemſſti
zarmuczeni budu z domuow ſwych • Pa
na boha naſſeho nebudu żadati • a bati
ſe budu tebe • Ktery buoh podobny k to
bie • genż odgmina ſo neprawoſt a pomi
gieſo hrziech oſtatkuow dedictwie tve
cho • Newpuſti wiecze vnahlenie ſwe cho
neb chtie miloſrdenſtwi geſt • N° awra-
tii ſe a ſmiluge ſe nad nami • Zeyme ne
prawoſti naſſe • a vwrze w hlubekoſt
morzſku wſſecky hrzichy naſſe Dā
prawdu Jakobowu miloſrdenſtwie A

brahamowo geſſtos przyſahk otzom
od ſtarych dnů.

Skonawa ſe Micheaſs Prorok

Poczina ſe Naum Prorok

Capitola I

Aziemie Nynywz
Tuhy widienie Nau
ma Helczezeyſkeho
Buoh mſtiwy a mſtie
pan mſtiwy pan a ma
ge prchſliwoſt mſtiwy
pan nad wrahy ſwymi a hniewage ſe
on na neprzately ſwe Pan trpiczliwy
a welky ſylu a ocziſſtuge nevczinu ne
winneho Pan w buřzi a wichru cze
ſty geho a mrhly prach noh geho lage
morzi a wyſuſſuge ge a wſſeczky rzeky
ſpuſſti przywodie Roznemohl ſe Ba
zan a karmelus a kwiet libanſky vſwadl
hory pohnuly ſe od nie a pahorcy opu
ſſtieni ſu Y zatrzaſſa ſe zemie od twarzi
geho y okrſſlek y wſſiczkni bydlegiczy
wnikm Przed twarzi rozhniewanie ge
ho kto ſtane a kto odola w hniewu przch
woſti geho Rozhniewanie geho wyſlito
gi yako ohen a ſkale rozpuſtilo ſe od nie
ho Dobry pan a poſyllige wden zamu
cenie a wie daty ktoz wnikm nadiegi ma
gi a wpowodni migegiczym ſkonanie
vczini Mieſta geho a neprzately ge ho
nitj Budu tmy Czo myſſlite proti panu
Skonanie on vczini Nepowſtanet dwo
ge zamuczenie neb yakoz trnie ſpolu ſe
wieže tak hodowane trnie ſpolu pigiczych
ſtrawen budu yako ſtrniſſtie ſuchoty
plne Neb z tebe wygde myſſle proti ho
ſpodinu zloſt a na niſſli rozgimage pre
ſtupenie Towt die pan dokonali budu li
a take wieze gich take take oſtrziženi bu
du a przegde Tryznik ſem tie a nebudu
tie tryzniti wieze a nynie zetru prut ge
ho s chrzbetu tweho a okowy twe roz
trhnu Y przikaže o tobie pan nebude
ſatu zegmena tweho wieze E domu
boha tweho zabiem rytinu a ſſtinu po
lożim hrob twuoy neb nepocziſtny ſy
Ay na horach nohy zwieſtugicieho a
wypraw ugiczieho pokoy Slaw dome
Iudſky hody twe a ſplnug ſliby twe
Neb neprzyda wiece aby proſſiel ſkr
ze tie beliak wſſeczkeni geſt zahynul

Capitola II

Wſſelig geſt geniz rozżene przed te
bu genž ſtrziecy bude obležene
Patrz na czeſtu poſylii ſedwie
otwrzd moz twu wſtini Neb iakoz geſt
odplatil pan pychu yakobowu take pý
chu Izraheſowu Neb zhubcze pohubi
li ſu ge a pleinie gich poruſſili Sſtit
ſyſtnych geho ohnivy muzie zaſtupa
geho w ezerwenych poſtawczech Ohni
we ohlawie wozuow wdni przypra
wowanie geho A popuzezi ge vſpieni
ſu na czeſtach zarmuczeni ſu wozowe
ztluczeni ſu na vlyczech Wezrzenie gich
iako ſwietdlnicze iako blyſkoty biehagi
cze Rozpomene ſe na ſwe ſyline padati
budu na czeſtach ſwych Rychle wzen
du na zdi ge a przyprawen bude ſta
nek Brany potokowe otwrzteny gſu
a chram aż dozemie rozbořen A rytieř
iaty zaweden geſt a diewky geho hna
ny biechu ſtonagicze yako holubicze re
pczyce w ſwych ſrdczych A nynywz ia
ko rybnik wody wody ge Ale oni v
tekli Stuoyte ſtoyte a nenie ktoby ſe na
wratil Rozchwatayte ſtrziebro roz
chwatayte zlato a nenie konce bohatſtwi
zewſſech oſudi žadiczych Rozmetano
gi a rozedrzieno y roztrhano a ſrdcze
zchrzadle a vmdlenie kolen a nedoſta
tek wewſſech ledwich a twarzi wſſech
yako czrnoſt hrnce kde geſt bydliſſtie
lwowe a paſtwiſſtie lwiczat donieho
ſſel lew aby wſſek tam ſſtienez ſwowy
a nenie ktoby zaſtraſſil Lew nalapal
doſti lwiczatkom ſwym a nabil lwiczi
ſwym Y napliil geſt korzyſti peleſſe
ſwe a odpočiwadlo ſwe ſlipezem Ay ia
ktobie die pan zaſtupow a zapalim aż
k wrchu wozy twe a lwiczatki twa ſnie

mecz A wyplenim z zemie kdzyst twu
A nebude ſſyſſan wiecze hlas poſſtiow
twych •

¶ Capitola • III •

BJeda mieſto krwy wſſecko ſzi
roztrhanie plne neodegde od tr-
be kupez hlas bice a hlas hrmie
nie kola a konie trzeszycie a woza ſſkrzi
piegicie a gezdce wſedagicyeho a ſſkrzi
zyeho ſe miecze • a blyſka wieho kopie • a
mnozſtwie zbitho a tiezkeho padu amz
geſt konze mrcham gich Y padnu na-
ſwych tielech pro mnozſtwie ſmilſtwie
newieſtky krasne a wzazne a magiczye
kuzla geſſto proda wala narody w ſmil-
ſtwich ſwych a czeledi w kuzlech ſwych
A y ya k tobie die pan zaſtupuow a od-
krygi ohawne vdy twe przed twarzi twu
a vkazi narodom nahotu twu • a kralow
ſtwom ſſeredſtwie twe z a wzwrhu natie
ohawnoſti a przikoriznami tie tryznity bu
du a polozim tie na przklad Y budeſ kaz
dy ktoz vzrzi tie odſkoczi od tebe a die po-
hubeno ge nynyuxn K to hybati bude
nad tebu hlawu Odkud hledati budu v-
tieſſitele tobie Zdaz ty lepſſie od all exan
drye ſidſke geſſto bydli na rekach wody
okolo ziecho gehoz bohatſtwie morze wo
dy zdi geho murzenniſſa zemie ſyla ge
a egipt a nenie konce A fryki a libies by
li ſu w twe pomocy ale y ono take v prze
ſtiehowanie wedeno ge do wiezenie diet
ky geho zbity ſu napoczatce wſſech ceſt
a na ge ſſa wnie metali ſu loſy a wſſicken
nayſlepſſi ge zapieti ſu wputa A ptoz y
ty ſe zapieſs a budeſs zhrzeno a ty hleda
ti budeſs pomocy od neprzietele wſſez-
ky ohrady twe yako fiko we drzewo s pr
wnimi fiky ſwymi kdyz zatreſeni budu
padnu wyſtagednce : ay lid twoy zeny
pſtred tebe : neprzatlo twym k otwrie
mi otwrieny budu brany twe zemie a zze
tze ohen zawory twe • Wody pro obſle
zenie nawaz ſobie wzdielay chrady twe
Wegdi w blato a tlacz podloze podſe drz
cyhli Tu tie ſmie ohen zahyneſs mecz
zzerze tie yako chruſt Shromazd ſe pro
to yako chruſt rozimnoz ſe yako kobylka
wieces vczinilo kupezeni twych nez gſu
hwiezdy nebeſke Chruſt rozwrdl ktzy
dke y zaletiel Straznu twogi yako kobyl
ky a maliczy twogi yako kobylcatka ko-
bylke geſſto ſe ſpolu oſadie mezy plo-
ty wednu ſtudena Slunce wzeſſlo y zaſe
tiely ſu a nenie poznano mieſto gich ke
by byly Driemall ſe paſt ytzi twogi kra
li aſſur pohrzbena budu kniezata twa •
Sbryl ſe lid twoy na horach a nenie kto
by ſhromazdil • Nenie tayne potrzenie
twe przezla rana twa Wſſickni geſſto
ſu ſlyſſeli ſlyſſenie twe : ſtiſkli ſu ruku
na tie • Neb nadoho newzchodila zloſt
twa wzdyczky •

¶ Pocznia ſe Abakuk Prorok •

¶ Capitola • I

BRzemie ktereż widiel A
bakuk prorok Dokud pa
ne wolati budu a neuſly-
ſſiſs vpieti budu k tobie
na ſylle trpie a nespaſyſs
Procz mi vkazal nepra
woſt a vſyle widieti lupez a neſprawed
noſt proti mnie Proczhledis na potup-
ce a mlczis • ano potkacuge nemilоſtiwy
ſpwedliwieyſſie ſebe vczinis lidi yako ry
by morzſke a yako zemie plazy nemagi
cc wodce Y ſtal ſe ſaud • a od mluwanie
mocnieyſſie • protoz rozedrien ge zakon
a nedoſſel az do konce ſaud Neb nemilo
ſtiwy premahaa pri ſprawedliwe, ptoz
wychazye ſud przewraceny Popatrte
wnarodiech a wizte a diwte ſe • a ztrnte •
Neb vczinek ſtal ſe we dnech waſſich ge
hoz nizadny neuwieri kdyz bude rozpra
wien Neb a y ya wzbudim kaldeyſke na
rod horzky a ruczi chodiczy naſſirokoſti
zemſke aby obdrzal ſtanky ne ſwe hroz
ny a ſtraſſliwdlny geſt z ſame ſebe ſud
a brzemie ge wynde Lehceyſſi rykow
koňowe ge a ruceyſſi wlkow wecernich
a rozeſtru ſe gezdcy ge • neb gezdcy ge
zdaleka prigdu : letati budu yako orlicze
poſpiechagicy k gedeni wſſickni k lupe
zi prigdu twarzi gich wietrzhucy Y ſhro

maždi yako pieſek wiezenie a on nad kra
li ſwitiezy a vkrutnicy w poſmiech ge
budu On nad wſſelikú chradu ſmiet ſe
bude a ſneſe naſep a dobude gie Tehdy
promieni ſe duch a przegde a ſpadne
Tai gē ſyla gecho bohagecho zda ne ty
od počatku pane bože muoy ſwaty moy
a nezemrzem Pane w ſaud polożils ge
a ſylnecho aby treſtal założils gecho
ſte ſu oči twe aby newidiel zlecho a hle
dieti k neprawoſti nebudeſs mocy proč
naty nehledis geſſto neprawie czinie
A miſczis ano žerze nemilóſtiwy ſpra
wedliwieyſſie ſebe Y včinis lidi iako ry
by morſke a yako zemie plaz nemage
knieżetu Wſſecko w vdicy pozdwihne
przimahl to v wrſſi ſwe a ſhromaždil w
ſiet ſwu Wtom ſe bude radowati a we
ſeliti proniež obietowati bude wrſſi ſwe
a poſwatnu obiet vczini ſiett ſwe neb w
mich ztuczniela czaſtka ge a pokrm ge
wyborny Protož tehdy roz,pſtrel wr
ſſi ſwu a wždy zabigen narodu ow ne
przeſtawa

¶ Capitola II

NAſtraži nie ſtanu a vſtanowi
wſtupeň nad ohradu a patrzti
budu abych vzrzel czo by mi by
lo rzeczeno a czo bych odpowiedel k tre
ſtu czyzemu mie Y od powiedel mi pan
a rzekl Napiſo widienie a wyryg ge
nadſky aby přebiehl ten geſſto čiſti bu
de ge Neb geſſtie widienie podal a vkáže ſe dokonce a neſelže Pomeſſkaliť po
czekay gecho Neb przigda przide a nebu
de meſſkati Aykož gē newierzycy ne
bude prawa duſſe ge w nikm ſamem
Ale ſprawedliwy v wierze ſwe žiw bu
de A yakož wino pitele oklamawa mže
bude muž pyſſny a nebude okraſſlen
neb rozſſiril yako peklo duſſi ſwu a on
yako ſmrt a nebude naplnien Y ſhro
maždi k ſobie wſſecky narody a s bercze
k ſobie wſſecky lidi Zda ne wſſickni ti
to naniecho powieſt wezmu a mſlu wnie
pohadek gecho a rzeczeno bude Wieda
womu genž mnozi neſwe wiecy y dkud
ob tiežuge proti ſobie huſte blato Zda
newnahle powſtanu ti geſſto tie kuſati
budu a wzbuzeni budu trhagicy tie y
budeš gi wlupez Neb ty lupik narody
mnohe liupiti tie budu wſſickni ſtercži
zuoſtanu zbyt,pbrew cłowiecži a nep
woſt zemie miesta y wſſech bydlegicych
wnič Bieda tv gež hromaždi ſako ſtwie
zle do ſwe aby bylo na wyſoeze hniez
do ge a z,pſſtiena ſe byti mni zruky zle
Wyſſlo pohanienie do twe a ſekalo
lidi mnohe a ſhreſſila duſſe twa neb
kamen z ſtieny wolati bude a drzewo ge
ſſto mezy ſpogenim ſtawenie gē odpo
wedati bude Bieda tv gež ſtawie Mie
ſto we krwech a prypwuge Mieſto w
neprawoſti Zda tyw wiecy negſu odpa
na zaſtupow Neb vſylowati budu lide
we mnohē ohni a narodowe napržno
y vſtanu neb naplnena bude zemie aby
poznala ſlawu panie iako wody przikry
wagice morze Bieda tv ktož napoy da
wa prietli ſwe z ſlič ſwu vmieſſege
a opoyuge aby na ge nahotu hledel
Naplnen gē hanby mieſto ſlawy Pi tu
ſte ty a vſm Obkliczi tie kalichy pwieze pa
nie a wywracenie hanby naſſawu twu
Neb nep woſt libana přikryge tie a za
huba zwierzat přeſtraſſi tie zekrwi lid
ſkych a zneprawoſti zemie a Mieſta y
wſſech bydlegicych wnič czo pſpieſſna
gē rytina že gi wyryl včinitel gegi ſſi
timi y obraz faleſſny že gē vfal w vdie
lani vczinitel gegi aby nadielal podo
bizn niemych Bieda tv gež rzieka drze
wu procyt Wſtaň kamení mlcžieye
zda on vczíti bude mocy Ay tento przy
kryt gē zlatē a ſtribrē a wſſelky duch
nenie w ſtrzewach ge Ale pan wchra
mie ſwatem ſwem vmlkni przed twa
rzy gecho wſſicka zemie

¶ Ca III

Modlitba abakuka proti za newiedomie

PAne ſſyſſel ſem ſſyſſenie twe a
bal ſem ſe Pane vczinel twoy w
pſtrzedku let obživ gey W,p
ſtrzedze let znamo včiniš když ſe roz
hniewaš na miloſrdenſtwie ſwe rozpo
menеš Buoh odpoledne przide a ſwa

ty o hory faran Obestrela nebesa slawa
ge° a chwaly ge° plna gē zemie: Bleske
ge° yako swietlost bude rohowe w ruku
ge° Tu skrytа gē sylа ge° przed twarzi
ge° pogde smrt Wygde diabel przedno
hami ge° • stal gē a mieryl zemi Popa
trzył a zrussił narody • a zetrieny su ho
ry swieta Skłonił se pahorzy swiem od
zest wiecznosti ge° • puściwost widiel se
stany mu trzentiske • zarmuzeny budu
koże zemie Madyan • zda w trzeskich roz
hniewals se pane • a neb w rekach prchli
wost twa • a neb w miotzi rozhniewanie
twe Benż wsednes na konie twe • a wo
zowe twogi spasenie Wzbudes wzbudis
łuzisstie twe • prysahy y pokolení ktereś
mluwił Potoky rozdielis zemie • widie
ły su tie wody • a kolest trpiely hory stru
ha wodna minula • Dała propast hlas
swoy • wysokost ruze swe zdwihła Slu
ze a miesiecz stali su w przebytku swe w
swietlosti strel twych pogdu • w blesku
błyskagiezie° se kopie twe° W zatzwani
pocziacis zemi W prchliwosti zdeptas na
rody Wyssels e spasení lida twe° • e spa
sení s krystē twym Pobils hlawu zdv°
nemilostiwe° • obnazils zaklad ge° aż do
hrdla • zlotzecilo jezlo ge° hlawie boio
wnikow ge° • przychazegiczym yako wi
chr aby mie rozpudili weselenie gich ia
ko to° genż jeze chude° w skrytie Czestu
vczinils wmotzi koniom twym • w blatie
wod mnohych Slyssel sem y zarmutilo
se brzycho me • odhlasu zatrasil se rto
we mogi Wegdi hnis w kosti me: a po
dmnu se z simrad Abych odpocinul we
dni zamuzenie • Abych wstupil e lidu
pripasane° nasse° Neb fik nebude ewi
sti • a plodu nebude v winiczech • Selże
skutke oliwy: a pole neprinesu pokrmu
Odtzezan bude z owczinzge braw • a ne
bude skotu v gessli Ale ya w panu rado
wati se budu: a wesełiti se budu w bohu
gezisstiem Buoh pan sylа ma: a po
loży nohy me yako gelenow A na wyso
sti me prowodi mie switiczyuk wzalmiech
zpiewagiczyeho •

¶ Skonawa se Abakuk prorok

Początna se Sofonyaš prorok •

Slowo panie • ¶ La
ktereż stalose e Sofonyasso
wi synu chuzy: syna godo
liassowa • syna amaryasso
wa • syna Ezechyassowa •
wednech Jozyasse syna amonowa kra
le Judske° Sbierage stru wsseczky wie
cy od twari zemie die pan • sbierage czło
weka y dobytče • sbirage ptactwo nebe
ske • y ryby morzske • a padow niemilo
stiwych budu • a zatrati lidi od twarzi ze
mie die pan: y ztahnu ruku mu na yudu
y na wsseczky bydliwske Jeruzalémske • a za
trati z miesta tohoto ostatky Baalowy:
a gmena straznych chramowych okrie
zimi: y ty gesto se modle na strzechach
rytierzstwu nebeske°: a medle se a přisa
hagi w panu: a přisahagi w melchjon:
a gesto odwracugi se pryč od pana • a
gesto su nehledali pana • ani se ptali na
nie° Smyte se przed twarí pana boha neb
blizko gē den panie Neb przipwił pan o
bieť • poswietił zwanych swych y budeť
wrdu obieti panie • nawssiewi na krie
žatu: a na syny kralowy: y na wsseczky
ktereż obleczeni su w ruchozyzye A na
wsstiewi na wssellske° genż hrdie wchodi
na prah wtan den Ježnaplnugi duom
pana boha swe° nepwosti a lsti: Y budeť
wtan den: die pan hlas krykú od brany
rybne • a kwikotenie od druhe • a potrze
nie welike w pahorcziech K wieste bydliwe
le Pisecz Smilé gē wssecken lid kananeysky
rozptyleni su wssiecken genż obinuti gsu
striebrē A bude wtō czasu • wzeptá sena
Jeruzalē • w swietdlinicziech: a nawsstie
wim na muże: zwazle w kwasnicziech
swych: gež rzekugi wsrdczych swych •
nevczini dobre pan: a nevczini zleho Bu
de sylа gich w rozchwatani • a domowe
gich wpustinu A stawieti budu domy
A nebudu bydliti • A sstiepowati bu
du winice • a nebudu piti wina gich • bliz
ko gē den panie welikey: blizko • a rychly
przieliss krzlas dne panie horzkey • zarmu
zen bude tu syliny • den hnewu den tru
den zamuzeni a suženie • den strassne°

hußtnſtwie a biedy • den trmnoſti a mra
ßory • den mlhy a bure • den trubby a tru
benie • na Mieſta ohrazena • a na wyſo
ke vhły Y zarmutim lidi • a budu chodi
ti yako ſlepi • neb ſu panu ſhrzeſſili A
proſtta bude krew gich yako zemie • a tie
la gich yako kayna Ale y ſtrziebro gich
y zlato gich : nebude mozy wyſwobodi
ti gich wedni hnewu panie W ohni po
mſty geho ſezrana bude wſſiczki zemie
Nebo ſkonanie a poſpiechanim vczyni
wſſem bydlegiczym nazemi ¶ Ca II

SEydte ſe • ſhromaždte ſe narode nemily • prwe nezž porodi wi
dienie yako prach minugicy den
dzie we nez przigde nawas den rozhne
wanie ge hledayte pana wſſiczky krot
cy zemie • genž ſte ſud geho czinili • hle
dayte ſprawedliwe • hledayte kretkho
zdali ſe ktera ſe vkryge we dni prchli
wosti panie Neb gaza zbortzeno bude • a
aſſkalon w puſtinu • azotu opoledni wy
wrhu • a Akaron zbortzen wywrazeno
bude Bieda genž bydlie w prowazku
morzſkem narode zatrazenych Slowo
panie nawas kanaan zemie ffiliſtynſka •
a zatratim tie tak aby nebyl bydlak • y
budeť prowazek morzſky odpoczywa
dlo paſtyrſke • a ſtawadla dobytczie A
bude prowazek woho ktož oſtane z domu
Judſke • Tu budu paſem • w domech
aſſkalonſkych : kweczeru odpoczinu neb
nawſſtiewi ge pan buoh gich • a odwra
ti wiezenie gich • Slyſſel ſem potupu
moab • a ruhanie ſynuow ammon • ge
ſſto vkory dawali lidu me • a wzwe ſtzi
li ſe na krage gich • Prowž žiw ſem ya
die pan zaſtupuow • buoh Izraelſky •
že moab yako ſodoma bude a ſynowe am
mon yako gomora ſuſſe trnowa • a hro
mady ſolne • a puſſt až nawieky Oſtat
czy lida mého wzberu ge • a oſtatu naro
du me • wlaſti budu gimi • To zagiſte
przyde gim pgtch pychu • že ſe ruhali • a
wzwyſzeni ſu nad lid panie zaſtupow •
hrozny pan nanie • a zkazy wſſecky zem
ſke bohy Y budu ſe ge modlili muzie z
Mieſta ſwe oſtrowowe pohanſſti Ale
y wy murzenine zbiti nieczem mym bu
dete Y ztiehne ruku ſwu napolnoczy : a
zatrati aſſura • a polożi kraſnu wſſamoti
nu a wbezzeſtie a yako wpuſſt Y budu
odpoczywati proſtred me ſtada • wſſecz
ky ſſelmy pohanſke : onoho rokulus y ge
zek : wpziech ge bydlti budu hlas zpie
wagicie w okenczy • hawran napodwo
gi : neb zemdli ſylu ge Toi gim Mieſto
ſlawne przebywage w bezpeczenſtwi
geſſto trzielaſſe naſwe ſrdczy • Ja ſem a
krome mne nenie gine wiecze A ktera
vczineno gim wpuſſt odpočiwadlo ſſelmy
Každa ktož pogde prcs nie • poſhwizdie
a poklywa ruku ſwu ¶ Ca III

BEda hnewagicie • a wykupene
mieſto holubicze Neſkyſſelo hla
ſu • a neposlyſſalo kazni W hoſpo
dinu nevfalo • k bohu ſwe ſe nepriblizi
lo Kniežata ge pſtred me • iako lwowe
rzewuce Sudzge we wlcie v wecžer • ne
oſtawowachu k gitru • prozy ge wzr
ſli muzie newierzyczy k kniezie geho po
ſſewrnili ſwat • neſpravedliwie czini
li pti zakonu Pan ſpravedliwy pſtred
nie ne vczini nepwoſti Rano rano ſaud
ſwuoy wyda naſwietle a nebude ſkryt •
a newiedicky gim nepwy hanby • Zatratil
ſem narody • a zruſſeni ſu vhlowe gich
Puſte vczinil ſem ceſty gich když nenie
ktoby chodil ponich Oſamiela ſu nieſta
gich když neoſtalo muže • ani ktere by
ſtale Rzekl ſem • a wſſak budeš ſe mne
bati : przigmeš kazen a nezahyne przie
bytek • prowſſeczky wiecžy wnichž na
wſſtiewil ſem ge Ale wſſak navſwitie
wſtawagic • poruſſili ſu wſſecka myſſle
nie ſwa : ptož čekty mie die pan wden z
mrtwychž wſtanie me wbuducžim gaſli
neb ſud moy abych ſhromaždil narody
a ſebral kralowſtwa • abych wylil nanie
rozhnewanie me wſſekky hnew prchli
wosti me wohni pošty me strawena bu
de wſſicka zemie Neb tehda nawrati lidi
rty zwolene : aby wzywali wſſiczkni
gmeno panie • A ſlužili gemu ramenim

gednicem: Za trzeſtami mnrzenińſke zemie • odtąd poniženi mogi: ſynowe rozpuzenych mych • poneſu dar mnie Wtn den nebudeſs zahanbeno • zewſſech nałeżkuow twych: ginnżo przeſtupiło proti mnie Neb tehdy odneſu zrbe wſſěmluwne pychy twe A neprzydaſs wiecze byti powyſſeno na huorze ſwatem A oſtawim proſtrzed trbe • lid chudy a nedoſtatečny: a budu nadiegi mieti wginenu panie Oſtatcy Izraheliſſti nevczinie neprawoſti • ani mluwti budu lži A nebude nałezen w vſtech gich yazyk lſtiwy Neb oni paſeni budu • a odpočiwati budu: a nebude ktoby prěſtraſſil Chwal dzero Syonſka • zpiway ty Izraheli • Radugſe a weſel ſe ze wſſeho ſrdze dzero Ieruzalemſka • Odyal geſt pan ſaud twuoy: odwratil nepržately twe krał Izraheliſky pan v proſtrzed trbe • Nebudeſo ſe bati zleho wiecze: Wtn den rzečeno bude Ieruzalemu Nerod ſe bati Syon Neoſlabug trſe ruce twogi Pan buoh twuoy proſtrzed trbe • ſylny • on tie ſpaſy • Radowati ſe bude nad trbu v weſell • mlčeti budu w milowani twem Weſeliti ſe bude nad trbu chwalc Marneſtdi: geſſto byſi od zakona odſtupili ſhromažděni • neb zrbe biechu: aby nemielo wiecze pnie potupy Ay ya zabiem wſſeczky geſſto ſu tie tryzniki: wtom czaſu • a ſpaſym klęcza wſſeho A tu geſſto bylo zawrzeno ſberu • Y położim ge wchwaliu • A w gmeno we wſſie zemi hanby gich Wtoni czaſu wnieměž przywedu was • A w czaſu witiemž zberu was • Neb dam was w gmeno • a w chwalu wſſem ſidi zemſkym: když obratim wiezenie waſſe przed oczima waſſima: dic pan •

¶ Skonawa ſe Soſonyaš prorok:

¶ Počina ſe Aggeus prorok

Capitola I

Druhem letie • Darya krale Perſke • w mieſyczy ſſeſtem • w prwni den mieſycze Stalo ſe ſlowo panie wruce Aggea proroku • k Zorobabelowi ſynu Salatyelowu we wodce Judſkemu • a k gezyſſowi ſynu Jozedechowu kniezy wſſemu rki To. tot prawi pan zaſtupuow rzki Lid ten to prawi • Neſſtie geſt nepržyſſel czas aby duom boži wzdielan byl • Y ſtalo ſe ſlowo panie ſkrze Aggea preroku • rzki • Zda wam czas geſt • abyſſte by dſtli w klenutych domiech A duom ten to pusty geſt: A nynie toto dic pan zaſtupuow Położte ſrdze waſſe na czeſty waſſe • Syeſt ſte mnoho • a wneſli ſte malo • gedſt ſte a negſte naſyczeni • Piliſte a nezapili ſte ſe: Przikryliſte ſe • a negſte zahřzieni A ten genž kupie ſhromažděl • wložil ge w pytl dierawy • Toto dic pan zaſtupuow • Położte ſrdze waſſe na czeſty waſſe Wzcydte na huorę noſte dřzewie a ſtawiegte duom • a wzczny mi bude • a oſtawen budu: dic pan Patrzyliſte k wiecze: a ay vczineno gě menie • a wneſyliſte do domu: a wydmul ſem to Prokteru przyczinu dic pan zaſtupuow: Neb duom muoy geſt puſty • a wy poſpiechate geden każdy k domu ſwemu Protož zabranieno gě nad wami nebeſom: aby nedal roſy • A zemi zabranieno geſt: aby nedała plodu ſweho • Y powolal ſem nazemi ſuchoty • a nahory • a napſſeniczy: a nawino y na oley • y nawſſe což když przynoſy zemie • a na lidi y na howada: y na wſſe ſtke vſyle ruku • Y vſlyſſel geſt Zorobabel • ſyn Salatyelluow a Jezuſs ſyn Jozedechuow • kniez wſſeky • y wſſitzkni oſtatczy lidu • hlas boha ſweho • a ſlowa aggea proka yakož ho poſlal pani buoh gich k nim Y vbal ſe lid od twarz

panie Y rzekł Aggeus posel Bożi · z po
słow Bożich k ludu rzka Ja s wami gsem
die pan Y wz budił pan duch z orobabe/
lyow syna Salatyelowa wr wody Jud
skiego · a duch Gezissyow · syna Jozede
chowa knieze wielkie · a duch ginych ze
wssego lida Y wrssli su · a činiechu dielo
wdo pana zastupow boha swego ·

¶ Capitola II

W Dni czirmezczyetnem miesy
cze · w ssestem miesyczy : w dru
hem letie Darya krale · Wsed/
mem miesyczy · w gedennezcytmem
dni miesyece : Stalo se slowo panie wru
cze Aggea proroka rzka · Mluw k Zo/
robabelowi synu Salatyelowu : wr wo
die Judskemu : a k Gezissowi synu Jo/
zedechowu kniezy wrliskemu · a k ostat/
kom lidu rzka : kto z was gest ostawen ·
genž widiel duom tento · w slawie swe
prwnie · A czo wy widicie gey nynie ·
zda nenie tak yakoby nebył w oczu wa/
ssich A nynie posylň sebe Zorobabell
die pan : a posylň sobe Gezissi synu Joze
dechow kniezy wrliky · A posylň sebe
wssem lidem zemie : die pan zastupow
A dielay wr neb ia swami gsem · die pan
zastupow : Slowo ktereż sem siniu/
wił swami : kdyż wychodiessie z zemie
Egipske : a duch muoy bude v prostred
was Nerodte se bati Neb towo die pan za
stupow : Gessie gedno maliczko gest
a ya pohnu nebem y zemi · a morzem y
vsthlu zemi A pohnu wssemi narody
A przygde zadužy wssem narodom ·
A napsnim duo ℵ tento slawu die pan
zastupow Mege strziebro a mezlato de
pan zastupow Welika bude slawa do
towoho posledniego · wiecze než prwnie
Die pan zastupow A na mieste tom
to dam posoy Die pan zastupow : We
czirmezczyetnem dni · dewatcho miesie
cze : w druhem letie Darya krale Stalo
se slowo panie k Aggeowi proroku rzka
Towo die pan zastupow Otiež kniežij
zakona rzka Wezmeli czlowiek maso po
swieczene ; w podolek ruchа swe ; a do
tkne se swrchkem ge chleba · a neb wa
rzenie : a neb wina · a neb olege · a neb
wsselike krmie : zdali poswieczeno bude :
a odpowiediewsse kniezie rzekli su Nicz·
Y rzekł Aggeus · Dotkneli se possewr
nieny na dussi · zticch z ewssech wieczy ·
zdali nebude possewrnieno Y odpowie
dieli kniezie a rzekli Possewrnieno bude
Y odpowiedieł Aggeus a rzekł : Tak
lid tento · A tak narod tento przed twa
zy mu die pan : a tak wsselike dielo ru/
ku gich : y wssecky wiecy ktereż by tu
obietowali possewrnieny budu · A ny
nie położcz srdze wasse od towo dne a da
le · prwe než gest kladen kamen na kame
ni w chramie panie · kdyż gste přistupo
wali k hromadie dwadceti mier y bywa
sse deset A kdyż chodiesste do lisyce · aby
sste wyda wssli padesat kadwicz · y bywa
sse dwadceti Bil sem was wietrem žhu
cym · a tzy · a krupami · wssecky die/
la ruku wassich · a nebył gest miezy wa
mi · genžby se navratił k mnie die pan
Położcz srdce wasse · od towo tow dne : a w
duczy czas · od czirmezczyetmeho dne :
dewatcho miesyecze · otrdne wniemž za
kladowe založeni su chramu panie : Po
położcz na srdze wasse : zdali giž syemie w
plodu gest · a gesstie winice : a fik · a zr
nam yablki · a drzewo oliwowe · newz
kwetko · Od towo dne požehnam Y sta
lo se slowo panie k Aggeowi podruhe
we czirmezczyetmem dni miesyecze rzka
Mluw k Zorobabelowi wr wodie Judske
mu rzka · Ja pohnu nebem spolu y ze/
mi A podwratim stolicy kralowstwie
a zetru syłu kralowstwie pohanskeho ·
a przewratim wuoz y gezdzce geho · a s
stupie koniowe · y wsedagicy nanie :
muž w mezi bratra swego · Wten den
die pan zastupow Przygmu tie zoro/
babell · synu Salatyelow sluho muoy
die pan · A położim tie yako znamenie ·
Neb tie wywolił sem · die pan buoh za
stupow :

¶ Skonawa se Aggeus prorok ·

¶ Počżina se Zacharyaſs prorok:

¶ Capitola I

…miesyeczy oſmem w …druhem letie Darya …krale: Stalo se ſſowo …pane k Zacharyaſſo…wi: ſynu Barachya…ſſowu. Synu Addo proroku rzka. Vžhniewal ſe pan na…otzy…waſſe hniewtwoſti. Y dieſs knim Towdie pan zaſtupuow: Obraćte ſe kemnie prawi pan zaſtupnow. a obra…tim ſe kwam. die pan zaſtupuow. Ne…bywayte yako otzowe waſſi: kterimžto wolachu proroczy drzewnij rzkuce To toldie pan zaſtupuow Obraćte ſe o ceſt waſſich zlych: A od myſſleni waſſich nayhorſſich: A neſlyſſeli ſu. ani gſu pozorowali kemnie die pan. Otzowe waſſi kde gſu: a proroczy. Zda nawie kyżiwt budu Ale wſſak ſlowa ma za…kmnie vſtawenie ma: ktereż přikazal ſe ſlužbam mym prorokom. zda ſu nepo…ſtihli otzow waſſych: Y obratili ſe a rzekli: Jakožmyſlil pan zaſtupuow čj…nil nam podle cżeſt naſſich: a podle na…lezkuow naſſich včinil nam. We dni čtrmeczyetmem. gedenacztho mieſe…cze Sbora: wdruhem letie Darya kra…le. Stalo ſe ſſowo pane k Zacharyaſſo…wi: ſynu Barachyaſſowu. ſynu Ad…do proroku rzki. Widiel ſem wnoczy. A ay muž wſedagce nakuoni ryzy A on ſtaſſe mezy ſmrkowim. geſſto biechu w hlubinie. A ponim koniowe ryzy. ſtrakati: a bieli Y rzekl ſem kto gſu ti…to pane muoy. Y rzekl kemnie Angel genž mluwieſſe kemnie. Ja vkažitobie cżo ſu tyto wiczy. y odpowiedicl muž…gež ſtaſſe mezy ſmrkowim. a rekl Ty toť ſu ktereż poſlal pan. aby zchodili ze…mi. Y odpowiedicli ſu k angelu bože…gež ſtaſſe mezy ſmrkowim a rekli Zcho…dili ſme zemia ay wewſſie zemi odpoči…wagi a bydkgi Y odpowiedicl angel pa…nie a rzekl. Pane zaſtupuow. y dokud ty ſe neſmiliges nad Jeruzalemem. a nad mieſty Judſkymi. nanežs ty ſe roz…hniewal. Towgež ſedmdeſatkrat geſt Y odpowiedicl pan angelu. genž mlu…wieſſe kemnie. ſlowa dobra. ſlowa po…tieſſenie. Y rzekl kemnie angel. ktery…mluwieſſe kemnie. Wolay rzka. To…to die pan zaſtupuow. Wſtihl ſem nad Jeruzalemem: a nad Syonem pomſtu…wſſku. a hniewe wſſkym: ya ſe hnie…wam. na narody bohate. Neb ia hnie…wal ſem ſe malo: Ale oni przydali ke…zlemu. Protož towdie pan. Nawra…tim ſe k Jeruzale w miloſrdenſtwich. A dum muoy wzdiclan bude wniem…die pan zaſtupuow. A prawidlo ztaže…no bude na Jeruzalemie: Geſſtie wo…lay rzka. Towdie pan zaſtupuow Še…ſſtie napline na budu mieſta ma dobrych wieczy. A vtieſſi pan geſſtie Syon. a wywoli geſſtie Jeruzalem Y pozdwihl ſem ocži mych. a widiel ſem A ay čty rzie rohowe. y rzekl ſem k angelu genž mluwieſſe wemnie. Czo gſu tito pane muoy. y rzekl kemnie. Tiť gſu roho…we. Goſſto gſu roztrhali Judu. a Izra…hele. a Jeruzalem. Y vkazal mi pan čty rzy kowarze. y rzekl gſem. Czo ti to przyſſli činiti. Genž wege rzka. Ti toť gſu rohowe. geſſto gſu trhali Ju…du. po wſſech muzich. A nižadny znich nepozdwihl hlawy ſwe. Y przy…ſſli ſu tito przeſtraſſowat ge. aby ſwr…hli rohy narodnow. geſſto gſu zdwi…hli roh. na zemi Judſku. aby gi roz…ptyleli.

¶ Capitola II

Y Pozdwihl ſem ocži mych. a wi…diel ſem A ay muž. a wruzege…ho. pwazek mierzyzow. y rzekl ſem. Kam ty gdeſs Y rzekl kemnie A bych zmierzyl geruzalem. a zidowſku zemi. ktera ſe welika geſt dlubost gegie A ktera ſe welika geſt ſſirokoſt gegie. A ay angel. genž mluwieſſe kemnie.

wychazyesse A giny angel wychazyesse wstrzyecz gemu • a rzekł knemu • Bież a mluw kupachoslku tomuto rzka Wczezdi bydleno bude w Jeruzalenuc pro mnozstwie lidi: a dobytka prostred nicho • A ya budu gemu prawi pan zed ohnie wuokol • A wslawie budu v prostrzed nicho: Doo: Wstan zzeme od puol nocy die pan Neb wezty rzech wietrzyech nebeskych: rozptyslel gsem was • die pan • O Syon vtez • gessto bydliso vdcery Babilonske • Neb toto die pan buoh zastupuow: Poslawie po slal mie k naroduom • gesstto su was zlupili Neb ktoż se was dotkne • dotkne se zrzitedlnicze oka mého Neb ay ya zdwihám ruku mu name • Y budu w lupežnem • gesstogim služili • A poznaw że pan zastupow poslal mie Chwal a wesel se dcero Syonska • Neb ay ya gdu a bydlim budu vprostrzed tbe dic pan: A przywinu se narodowe mnozy kupanu wan den • a budu mie wsld • Y bydlti budu vprostrzed tbe • a budeš wiedieti: že pan zastupuow poslal mie kto bie: A bude wlasti pan Judu czastku swu • wzemi poswiczene • a wywoli gesstie Jeruzalem • Smlkni wsseliké ticho odtwarzy panie Neb gš powstal z swa ssie przybytku swého •

Capitola III

Ukazal mi pan gezisse knieze we sskeho • stogizyeho przed angelem panie • a satan stasse na prawizy geho • aby se protiwil gemu • Y rzekł pan k sathanowi • Wzkay tobie pan sathane • wzkay tobie pan genž wywolil Jeruzalem Zdali tento nenie klawnie wyniata z ohnie • A gezisse oblečen bielle • w smrdutu ruchu • a stasse przed tvarzy angelowu • Genž odpowiedel • a wecze kkem • ktrzyž stachu przednim rzka • Odeymicze ruchu smrdutu odnicho • Y rzekł knemu • Ay od yal sem od tbe nepwost twu • a oblekl sem tie w premenenia ruchu • Y rzekł • Wstaw kornutu biskupske czistu: na hlawu geho • Y wstawili su biskupsku kornutu czistu na hlawu geho A oblekli gey wruchu • A angel panie stasse • a swiedczyse dawasse angel panie gezi ssowi rzka • Toto die pan buoh zastupuow: Budesli na cestach mych chodili: a straze me ostrzehati budeso Ty take sudiš budeš dtom mnoy • a ostrze hati budeš sieny mych: a dam tobie chodiecze • zttech gesstto tuto nynie przysstogie: Slysso gezissi: kniežie wesitey • ty y przitele twogi • ktrzyž bydle przedtu Neb muzie zazrakowi su Neb ay ya przywedu služu mého wzchod slunce Neb ay kamen: ktery gsem dal przed gezissem • na kamen gednom sedm ocži su Ay ya wyrygi rytinu geho die pan zastupuow • A odejmu neprawost zemie geho den geden Wan den die pan zastupuow Powola muž przyetele swe ho • pod swu winiczy a pod ssi •

Capitola IIII

Vwratil se angel genž mluwiesse kmnie • a vbudil mie iako muže • genž probuzen bywa zesna swého • Y rzekł kmnie • Czo ty widiš Y rzekł sem: Widim • ay ya swiecznu zlatu wessken • a swiecdlnicze geho na hlawie geho • a sedm swiecdlnicz ge na niem A sedm nalewacek kterez kterež biechu na hlawie ge a dwie oliwe nam gedna nap wiczy lampy • a gedna nalewiczy gegie Y odpowiedel se a wezech k angelu genž mluwiesse kmnie rzka: Czo gsu tyto wiczy: pane mnoy: Y odpowiedel angel genž mluwiesse we mnie: a rzekł kmnie: Zda newiese co gsu tyto wiczy: y rzekł sem: Newiem pane mnoy: Y odpowiedel: a wece kmnie rzka Towi gest slowo panie k Zorobabelowi rzka: Ne vwoyssie: ani w syle: ale w duchu mem: die pan zastupuow: Ktogsy ty horo welka przed zorobabelem w rowinu: Y wywedi kamen prwni • a wyrowna milost milo-

ſti gego • Y ſtało ſe ſłowo panie k mnie
rzkł • Ruce Zorobabelowie • założyłe-
ſta duom tento A ruce gego dokonaią
gey • Y budete wiedieti • że pan zaſtu-
puow poſłał mie k wam • Kto zagiſte
wzhrzał dny mały • A radowati ſe bu
de • a vzrzy kamen cżiſtezowy w ruce
zorobabelowie • Sedm tiechto ocżu bo-
żich • geſſto biehagi dowſſie zemie • Y
odpowiediał ſem • a rzekł ſem k niemu •
Czo gſu dwie oliwie tiew: naprawiczy
ſwiezna • a nalewiczy gego • y odpowie
diał ſem podruhe • a rzekł ſem k niemu
Czo gſta dwa kłaſy oliwowa geſſto ſta
nadwu berſu złatu • nanichż gſu naſe-
waczky z złata • Y wrzze k mnie • rzkł •
zda newieſs czo ſu tyto wiezy • Y rzekł
ſem Newiem pane muoy • y rzekł To
to gſta dwa ſyny olege • geſſto przyſto
gita panugiczyemu nad wſſi zemi •

¶ Capitola V

VObratił ſem ſe • a pozdwihł ſem
y ocżu mych • Y widiał ſem A ay
knihy letiecze • Y rzekł k mnie •
Czoty widiſs • y rzekł ſem • A y ta wi
dim knihy letiecze • Dłuhoſt gich dwat
cżet łokthow A ſſirokoſt gich deſet łokte
Y rzekł k mnie • Toť geſt złorzeczen-
ſtwie • ktereż wychodi na twarz wſſie
zemie • Neb wſſelky zlodiecz • yakoż tu
pſano geſt • ſuzen bude • A wſſelky
przyſahagiczy • ztiech • theż ſuzen bude
Wywedu to die pan buoh zaſtupuow •
Y przygde do domu zlodicyowa • a do-
domu przyſahagiczycho wzgmenu mē
ſziwie • a bude przebywati vproſtrzed
domu gego • a ſtrawi gey • y drzewie
gego • y kamenie gego • Y wyſſel an-
gel • genż mſuwieſſe wemnie • a rzekł
k mnie • Zdwihni ocżi twogi: a wiz •
czo geſt toto: geſſto wychazye • y rzekł
ſem • Y czo geſt • y wrzze Toť gē cżban
wychazegiczy • Y rzekł • Toť geſt obd
gich wewſſie zemi: A ay kniha olowa:
neſena bieſſe A ay żena gedna ſediecz
v pſtred cżbana: y rzekł toť gē nemiloſti
woſt y vwrhł gimu v pſtred cżbana a pu
ſtił kruh olowa na vſta ge y pozdwihł
ſem ocżu mych • a widiał ſe A ay dwie że
mie wychazegicze: a duch w krzydłech
gich A miegieſſta krzidła • yako krzyd
ła limiakowa • Y zdwihłeſta cżban me-
zy zemy • a mezy nebe • y rzekł gſem k
angelu genż wemnie mſuwieſſe Kam
tyto neſu cżban: y rzekł k mnie A by
byk vdiełan gemu duom • wzemi Sen-
naar • A był vſtanowen • a poſtawen
byk tu na ſwem zakładu:

Capitola VI

VObratił ſem ſe a pozdwihł ſem
ocżu mych: Y widiał ſem A ay
cżtyrzie wozowe: wychazegicze
zproſtrzedku dwu hor • a hory • hory
miediene: W woze pwrniem koniowe
rzezy W woze druhem Koňowe wra-
W woze trzetiem: koniowe biełi: A w
woze cżtwrtem: koňowe ſtrakati: a ſyl
ni: y odpowiediał ſem • a rzekł ſem k an
gelu: genż mſuwieſſe k mnie • Czo ſu
tyto wiezy pane muoy: y odpowiediał
angek: a wrzze k mnie: Toť gſu cżty
rzye wietrowe nebeſſti: genż wychaze
gi: aby ſtali przed ponowniem na de-
wſſu zemi: Wnichż biechu koniowe
wrani: wychodiechu do zemie na puol
nocy: A bieli wyſſli ponich: A ſtra-
kati wyſſli na poledne: Ale krzyż bie
chu nayſylnieyſſi: wyſſli ſu: a hledа-
chu giti: a biehati powſſie zemi • y rzekł
Bdiete a zchodte zemi: y zchodili ſu ze-
mi: Y powołał mne: a mſuwił k mnie
rzkł A y ti geſſto wychodie do zemie na
puolnocy • odpocżiniti kazali ſu duchu
me wzemi napolnocy: y ſtało ſe ſłowo
panie k mnie rzkł Wezmi od przeſtiecho
wanie od olday • a od Tobiaſſe • a od ya
daya Y przygdeſs ty wden tu • a wzg
deſs do domu Jozyaſſowa ſyna ſofeny
aſſowa • geſſto ſu przyſſli z Babilona:
A wezmeſs ſtrzebro y złato • a vczinis
koruny • a wſtawis na hławu geziſſo-
wu • ſyna Jozedechowa kniezе welłe-
a mſuwiti budeſs k mne rzkł • Tow die
pan zaſtupuow A y muż wzchod ſłun

ge gmeno geho • A pódnim wzende • A vſtawi chram panu • A on wzdiela chram hoſpodinu • A on poneſe ſkawu a ſedne • a panowati bude • na ſtolicy ſwe • Y bude kniez na ſwe ſtolicy • A radda pokoge bude • mezy tiema dwiema • A koruny budu • Helem a Tobiaſſowi • a Ydaye • a Hen • ſynu Sofonyaſſowu • pamatne • wchramie panie A ti kterzyż daleko gſu przygdu • a dielati budu w chramie panie • Y budete wiedieti że pan zaſtupuow poſlal mie k wam • A bude to • ac̃ ſluchagem ſlyſſeti budete • hlas pana boha waſſeho •

¶ Capitola VII

Y Stalo ſe • w ſetie czwrtem • Darya krale: Stalo ſe ſlowo panie k Zacharyaſſowi • we czwrtem dni • Hieſyecze dewatho • genż gſ prolyecz • Y poſlali ſu do domu panie • Sarazar: a Rogomerech • a muzie kterziż biechu onim • k proſeni twarzy panie Aby rzekli kniezim domu pana zaſtupuow • a prorokom mluwiecze • Zdaliż mnie plakati geſt w patem mieſyeczy • czili poſwiecati ſebe mam • yakoż ſem czinil giż mnoho let • Y ſtalo ſe ſlowo pana zaſtupuow kemnie rzka • Mluw k wſſemu lidu zemie • y k kniezim • rzka • Kdyż gſte ſe poſtili • a plakali w patem a w ſedmem mieſyeczy • w tiechto ſedmdeſati letech • Zdali puoſt poſtiliſte ſe mnie • A kdyż ſte gedli a pili • zdali newam ſamym gedli ſte • a wam ſamym pili ſte • Zdali negſu ſlowa • ktera mluwil geſt pan w ruce prorokow prwnich • domż geſſtie w Jeruzalemie bydleno bylo • a bohate bylo • ono ſamo • y Hieſta geho: okolo nieho • a napoſledne • y napoſſtich bydleno bylo • Y ſtalo ſe ſlowo panie k Zacharyaſſowi • rzka • Tow die pan zaſtupow rzka • Sud prawy ſudte • a miloſrdenſtwie • a ſmilowanie czinte • Geden każdy s bratrem ſwym • A wdowie • a ſyrotku • a przychozyemu • y chudemu: nerodte cziniti bezprawie • A zleho muż bratru ſwe k mu nemyſl w ſrdczy ſwem • Y nechtie li ſu ſkyſſeti • a odwratili ramie odſtupugicze • a vſſi ſwe obtiezili • aby neſlyſſeli • a ſrdze polożili iako adamant aby ne ſlyſſeli zakona a ſlow ktera poſlal pan zaſtupow • w duchu ſwem • ſkrze ruce prorokuow prwnich • y ſtalo ſe rozhnie wanie welike • od pana zaſtupuow • A ſtalo ſe yakoż mluwil A yakoż ſu nepoſluchali • tak wolati budu a nevſlyſſim die pan zaſtupuow Y roztyrkel ſem ge po wſſech kralowſtwich • gichż newie die • A zemie opuſſtena geſt od nich • Prow • żeby nebylo • ktoby przeſſel • a wratil ſe: Y polożili ſu zemi żadugy w puſſt:

¶ Capitola VIII

Y Stalo ſe ſlowo pana boha zaſtupuow rzka • Tow die pan buoh zaſtupuow: Hſtil ſem nad Syonem • pomſtu weliku • a rozhniewanim welkym • treſtal ſem gey: Tow die pan zaſtupuow: Nawratil ſem ſe k Syonu • A przebywati budu vproſtrzed Jeruzalema • y bude nazwan Jeruzalem • Hieſto prawdy • a hora pana zaſtupow hora poſwiecena Tow die pan zaſtupow: Geſſtie bydlti budu • ſtarzy • a baby w vlizyech Jeruzalemſkych A mużowa huol: w ruce geho prowmnożſtwie dnuow: a vlice mieſtſke naplnen y budu pachalczkuow: a diewczicze k: hragizych na vlizyech geho Tow die pan zaſtupow: Budeli ſe zdati neſnadne w oczu oſtatkow lida tohoto wtiech dnech: Zdaliż w oczu mych: neſnadno bude: die pan zaſtupuow: Tow die pan zaſtupuow: Ay ta zproſtim lidmuoy: z zemie na wzchod ſlunce: a z zemie od zapadu ſlunce: Y przywedu ge: A bydlti budu v proſtrzed Jeruzalema: a budu mnie w lid: a ya budu gim wboha: w prawdie a w ſpwedlnoſti Tow die pan zaſtupow Poſylnie rſe ruce waſſe: geſſto poſluchate w tiechto dnech rzeczu tiechto ſkrze vſta proſow • wedmi wmiemż zalożen gſ dom

pana zaſtupow • aby chram byl vdie/
lan Sagiſte przed tiemi dny • mzda lid/
ſe a nebieſſe • ani mzda dobytcie bieſſe
ani wſchazegrzicmu • ani wychazegicie
mu bieſſe pokog prozamuce Y rozdie/
lil ſem wſſeczky lidi • gednoho kazdeho
proti geho bliznimu • Ale nynie nepo
dle drzewnich dni ya vczinim oſtatkom
lidu tohoto • die pan zaſtupow Ale ſyc
mie pokoge bude Winice da vzitek ſwoy
A zemie da plod ſwuoy • a nebeſa dadie
roſli ſwu A wladmiti kazi oſtatkom lida
tohoto • wſſemi wiecmi tiemito • Y bu
de Jakoz ſte byli wzlorzecenſtwie w na
rodiech domu Judſky • a domu Izrahel
ſky • tak wao wyproſtim • a budete po/
zehnani • Nerodte ſe bati • Poſylnte ſe
ruce waſſe Neb toto die pan zaſtupow
Jakoz ſem myſlil • abych was tryznil
kdyz ſu mie k hnie wiwoſti byli wzbudili
otcowe waſſi • die pan • a nelitowal
ſem ſe Tak obratiw ſe • myſlil ſem w
tiechto dnech • abych dobrze vczinil Je
ruzalemu • a domu Judſkemu Nerodte
ſe bati Prowz tato ſu ſlowa • ktera czi/
niti budete Mluwte prawdu geden kaz/
dy s bliznim ſwym • Prawdu a ſud po
koge ſudte w branach waſſich A geden
kazdy zle proti przitelu ſwemu nemyſl
wſrdzych waſſich A przyſahy lzine
nemiluyte • neb wſſeczky tyto wiecy ſu
giczz nenawidim die pan Y ſtalo ſe ſlo/
wo pana zaſtupuow kemnie rzkuce Toto
die pan zaſtupow Vmoſt czterych • a
vmoſt patych • a vmoſt ſedme • a vmoſt
deſatych • bude domu Judſkemu w ra
doſt • a w weſele • a wſſawnoſti przeya/
ſne • Prawdu toliko a pokoy miluyte •
Toto die pan zaſtupow Y dokowad bu
du przychazeti lidee • a bydliti w Mie/
ſtech mnohych • a choditi budu bydlite
kee geden k druhemu rzkuce • Bdieme
a proſime twarzi panie • a hledayme pa
na zaſtupuow • puogdu y ya take • A
przygdu lidee mnozi • a narodowe ſyl/
ni • hledat pana zaſtupow do Jeruzale/
ma • a proſyt twarzy panie • Toto die
pan zaſtupow • Wtiech dnech • wniech
pochytie deſet czlowieckuow : zewſſech
yazykow lidſkych : a chytie ſe podolka
muze zida • rzkuce : puogdem s wami
Neb ſme ſlyſſeli ze buoh s wami geſt :

¶ Capitola VIIII

BRzemie ſlowa panie w zemi A
drach a Damaſſku odpocziutie
geho : Neb pan oko geſt czlowe
cze : y wſſech pokolenj Izraelſkych :
Emach take w kragich geho : a Tyrus
a Sydon Neb ſu ſobie przywali mudroſt
welmi Y wzdielal Tyrus chradu ſwu
a ſhromazdil ſtrzibro : iako zemi : a zla
to yako blato vlicz Ay pan wlaſti bude
gim A potrpe na mocz ſylu geho : a
ten ohniem ſezran bude : Vzrzy a ſkalon
a bude ſe bati • a Gaza : a kezeti bude prie
liſe : a Akaron : neb geſt pohanena na/
diege geho Y zahyne kral z Gazy : a w
aſkalonu nebude bydleno : A ſedne ro/
zlicitel w Azotu A zatrati pychu Fi
liſtynſkych • a odneſu krew geho z vſt
geho : a ohawnoſti geho : z proſtrzedku
zubow geho Y oſtawen bude on take bo
hu naſſemu • a bude iako wudowa w Ju
dowi • a Akaron yako Jebuzeſky • A
obklicim domu moy tiemi • geſto mnie
rytiezugi • gduce a nawraczugi ſe • a
nepuogde nanie wiece naſylnik • Neb
ſem nynie widiel w oczi mych Weſel ſe
doſti dzero Syonſka • radug ſe wnitrz
dzero Jeruzalemſka • Ay kral twuoy
gde krobie ſprawedliwy • a ſpaſytel •
on chudy • a wſedage na oſla • a na oſlat
ko ſyna oſlicze • Y rozptylim wuoz z E
fraym • a kuon z Jeruzalema • a zlama
no bude kuzidſtie boyowne A mluwiti
bude poky narodom • a moc geho od
morze az do morze • a odzek • az dokon
cow zemie • Ty take wekrwi ſwiede/
zztwe twego • wypuſtils wiezne twe z
gezera wnemz nebieſſe wody Obrate
ſe k obradie wiezniowe nadiege Dnes ta
ke zwieſtuge • dwe to odplati tobie Neb
rozmahnu ſobie indu iako kuciſſte nap/
lnil ſezemi efraymowu • a zbudi ſyny twe

Syone • na ſyny twe rzeczſpolita zemie • A
położim tie yako mecz ſylnych • A pan
buoh nadnimi widien bude • Y wygde
yako błesk ſtrzela geho • a pan buoh w
trubu zatrubi • a pogde vwichru poſe-
dniem Pan zaſtupow branit bude gich
A zjedzą • a poddadzie ge kamieni praſo-
wemu A pigicze zapigi ſe : iako winem
a napſnieni budu yako banie • a yako ro
howe oltarzowi • Y ſpaſy ge pan buoh
gich wden den • yako ſtada ludu ſwe ho •
Neb kamenie ſwate • wzdwiżeno bude
na zemi geho Neb czo geſt dobre geho :
a czo pieknie geho • gedine obilec zwole-
nych : a wino plodie panny • Capitola X

Moſte doſtie od hoſpodina we czaſu
wieżernicem • a pan vczini ſnie-
hy • a deſſt przyewalowy • a da
gim kazdemu bylinu na poli Neb podo
bizny mluwily ſu nevżitezne wiecży • a
proroczy widieli lež • a ſnacżowe nadar-
mo mluwili • a marnie tieſſiechu • Pro
toż zawedeni ſu • iako ſtado tryznicem bu
du • neb gim nenie paſtyrze • Na paſty
rze rozhniewala ſe prchliwoſt ma • a na
kozły nawſſtiewim • Neb nawſſtiewi
pan zaſtupow ſtado ſwe duom Judſky
a położil ge yako kuoń ſlawy ſwe w bo-
gi A znieho kaut • a znieho kleſ • a znie
ho ſtuczisſtie bolowne • znie wynde wſſe
liby na ſylnie ſpoli Y budu yako ſylni
tlaczicze blato czeſtne w bogi • a boro-
wati budu • neb pan s nimi A pohanie
ni budu wſedagicy na koniе Y poſylim
duom Judſky • a duom Jozefiow ſpa-
ſym A obratim ge Neb ſe ſmilugi nad
nimi Y budu yakoż ſu byli : domż gſem
gich byl nezawrhl • Neb ya pan buoh
gich • vſlyſſim ge • Y budau yako ſyl-
ni Efraymowi • a wſelſti ſe bude ſrdce
gich yako odwina A ſynowe gich vzrie
a wſelſti ſe budu • a radowati ſe bude
ſrdze gich w panu • Poſſepzy gim • a
ſhromażdim ge • neb ſem wykupil ge
A rozmnożim ge yakoż ſu byli drzewe
rozmnożeni • a rozſegi ge wſidech • a zda
leka zpomnati nanie budu • a żiwi budu
a ſyny ſwymi A nawratie ſe • a przive
du ge zaſe z zeme egipſke • a z aſyrſkych
ſhromażdim ge A do zeme galaadſke
a libanſke przywedu ge • a nebude gim
naſezeno mieſto Y pogde na morſkem
wſtiekani • A potrpe namorzy wſtry •
a zahanbeny budau wſſeczky hlubiny
rzeczne • a ponżena bude pycha aſſur-
a zezlo Egipſke odegde • Poſylni gich
w panu • a w gmenu geho chodili budu
die pan • Capitola XI

Otewrzy Libane brany • twe a
ſniezoheň czedry twe • kwiel ge
dle : neb geſt padl czedrus : neb
welebni pozubeni ſu Kwiele dubowe
bazanſſti Neb poſekan geſt les ohraze-
ny hlas kwielenie paſtyrzow • neb po-
hubena ge welebnoſt gich hlas rzwa
nie lwow • neb pohubena ge pycha Jor
danſka Tow die pan buoh muoy Pas
dobytek zabitie • ktery żto ti ktoż gi wla
dniechu • zabigiechu a nezelechu • a pro
dawachu gey rzkuce Pożehnany pan
bohati vczinieni ſme A paſtyrzy gich
neodpuſſtiechu gim Y ya neodpuſtim
wiecz • nad bydlem gizymi na zemi • die
pan Ay ya poddam lidi gedniho kżde
ho • w ruku bliżnieho ſweho • a w ruku
kcale geho A padnu na żemi • a neodży
mu z ruky gich • a paſti budu dobytek
zabitie Protoż ochudi ſtada Y wzal ſem
ſobie dwa pruty • geden nazwal ſe kra
ſu • a druhy nazwal ſem prowazek • a
paſl ſem ſtado Y zahubil ſem trzy pa-
ſtyrze w gednom mieſiecży • a vkrace
na ge duſſe ma wnich • a take ygich du
ſſe promienila ſe weminie Y rzekl ſem •
neb budu paſti was Czoż mrze vmrzy •
a czoż podtinagi podtiato bud • a oſtatni
żerzte geden kżdy maſo bliżnieho ſwe-
ho Y wzal ſem prut muoy • ktery żlo-
wieſſe kcaſa : a zrzezal ſem gey • ab ych
zruſſil smb muoy • gey ſem vczinil • ſe
wſſemi lidmi Y zruſſen geſt toho dne •
y poznali ſu take chudi ſtada genż oſtrie
hagi mnie • że ſlowo panie geſt Y rzekl
ſem knim Geſtli to dobre w oči waſſich

przineſte mu mzdu • A paſſi nemie przeſtanu • Y dali ſu mzdu mu trzidceti ſtrzebrnych Y rzekł pan kemnie Wwrz ge k poſkadniczy zidowſke k ſlewarſki ſlupow kraſnu mzdu kteruż ſem nayat odnich • Y wzal ſem trzidzeti ſtrzebrnych a v wrzhl ſem ge w domu panie k poſkadniczy zidowſke Y przetzal ſem prut muoy druhy genż ſlowieſſe prowazek • abych rozwazal przibuzenſtwie mezy yudu a yzraheſem • Y rzekł pan kemnie Beſſtie wezmi oruzie blazniwe paſtyrze • Neb ay ya wzbudum paſtyrze naze mi genż opuſſtienych wiecz nebude na wſſtiewowati rozptylenych nebude hſedati • a zlamane neuzdrawi • a tho czoż ſtoggi new yzrzmi a maſo tuczinych gieſti bude a kopyta gich roztrha • O paſtyrzi a modlo opuſſtiege ſtado mecz na ramie geho a na okо prawe geho • Ramie geho ſuchotinu vſchne a okо prawe geho tmie ſe zatmi •

¶ Ca • XII

BRzi zemie ſlowa panie na yzraheſke Rzekł pan rozmahuge nebeſa a zakladage zemi a tworze duch czlowiecz wnitr Ay ya położim Jeruzalem odtrzwie obzerſtwie wſſem lidem wuokol • Ale y yuda bude w obkezeni p ti geruzalemu Y budet wen den położim Jeruzalem kamen brzemene wſſem lidem • Wſſichni ktoż gey zdwihati budu potrzenim przetrhnu ſe A ſberu ſe proti niemu wſſechu kralowſtwa zemſka • Wen den die pan potrpu wſſelky kuoń naodiw a gezdze ge wpomamenie • Ana duom yudſky otrwru oczi mogi a wſſelky kuoń lidſky potrpu ſlepotu • Y dieggi wewody yudſke naſwem ſrdczy Poſylnieni budet mnie Bydlitele Jeruzalemſſti w panu zaſtupuow bohu gich • Wen den położim wewody yudſke yako pecz ohnie w drzewi a yako pochodni ohnie w ſenie • Y zzeru napra wigy y nalewizy wſſechny okoli wuokolſt A bude opiet bydleno w Jeruzalemie • na mieſtie ſwem • A zproſti pan ſtanky yudſke yako napocztku aby ſe wekſbnie nechlubil duom dawidow a ſlawa bydlegiczych w Jeruzalemie proti yudowi • Wen den brauti bude pan bydlitelow Jeruzalemſkych Y budet ktoż by vrazyl zmich wen den yako dawid a duom dawiduow yako bozi yako angel panie przed oblezegem geho • y budet wen den • hledati budu zetrieti wſſechny narody genż przichodie proti Jeruzalemu • A wyliji na duom dawidow a na bydlitele Jeruzalemſke ducha miloſti a proſeb • A patrzti budu kemnie gehoż ſu bodſi • a narekati budu nadnim narzekanim iako nad gednorozenym a zaloſti ti budu nadnim yako obyczeg geſt zaloſti na ſmrti prworozeneho Wen den welky bude placz w Jeruzalemie yako placz adremon napoli magedon a ſwieliti budu zemie czeledi a czeledi oblaſſtie • Czeledi domu dawidowa oblaſſtie a zeny gich oblaſſtie Czledi domu Natano wa oblaſſtie a zeny gich oblaſſtie • Czeledi domu lewi oblaſſtie a zeny gich oblaſſtie • Czeledi ſemey oblaſſtie • a zeny gich oblaſſtie • wſſechny czeledi y oſtatnie czeledi • czeledi oblaſſtie • a zeny gich oblaſſtie •

¶ Ca • XIII •

WTen den bude ſtudnice otrwrzena domu dawidowu • a bydlegi zym w Jeruzalemie • k obmyti hrzieſſnika a zeny necziſte A bude toho dne die pan zaſtupuow zatratim gmena modl z zemie a nebudu pamatowati wiecze y proroky a ducha nečiſteho odeymu z zemie • Y budeť kdyż bude kto proroko wati wiecze diegi gemu otcz geho a matie geho geſſto gey zplodili • Nebudeſs ziw neb lez mluwiti wegmeno panie • y zbodu ho otcz geho a matie geho rodiro we geho kdyż bude proroſowati • Y bude toho dne • Pohanieni budu proroczy geden każdy z widienie ſwe ho kdyż bude proroſowati Aniż ſe przikrygi plaſſtie pytlenym aby lhali Ale diet neg ſem prorok czlowiek oraczya ſem neb adam priklad moy od mladoſti me y bude gemu rzeczeno • Czogſu rany tyto v pro-

ſtrzed rukú twych • y dle Tkmi ranien
ſe w domu tiech geſſto nikowachu mie•
Wezi wzbud ſe na paſtyrſe me° a namu
że genż ſe mne pridrżi dle pan zaſtupow
Bi paſtyrze a rozprchnu ſe owcze Y o/
bratim rukú mu ſe maliczkym A budu
we wſſie zemi dle pan cżaſtcze dwie wnie
zatrazenie budem • a zahynecz a trzecie
cżaſtka oſtawena bude wnie • Y powe/
du trzeti cżaſtku ſkrze ogeń a zezgy bude
ge yako zhu ſtrzebro a zkuſym gich ia
ko zkuſſeno bywa zlato • On wzywati
bude gmeno mie a ya vſlyſſim gey dlem
Rid muoy ſy • a on dle Pan buoh moy
gſy ty • ¶ Capitola • XIIII •

Hy dnowe gdu panie • a rozdieleni
budau ſu pezowe twogi pſtrzed
obe A ſberu wſſecky narody ke
Jeruzalemu v boy a dobyto bude Wie
ſto A pohubeni budu domowe a zeny
poſſkwrnowany budu • Y wynde polo
wicze ſtrany Wieſta do wiezenie a oſtatek
lida nebude od neſen z Wieſta Y wygde
pan a bude boyowati proti narodom tie
yako boyoval w den boge A ſtanu no
hy geho toho dne na horze oliwetſke kte
raz geſt proti Jeruzalemu • na wzched
ſtunicze • A rozdielena bude hora oliwe t
ſka • a polowicze ſtrany ſwe nawzchod
ſtunicze • a na zapad rozſedlinu wielku
welmi • Y rozdieli ſe polowicze gegie na poſedne
Y vtecze do vdole tiech hor • Neb ſpo-
geno bude vdole hor aż doblizkoſti • A
vtecze yako zgſte vtiekali • przed zemie
treſenim • we dnech ozyaſſe krale Jud-
ſkeho • A przigde pan buoh muoy • y
wſſitzkni ſwieti s nim • Y bude we dne
Nebudeť ſwietlo ale ſtudeno a mraz A
bude den geden ktery zgeſt znam panu
ne den ani noz a wecza ſu wecżernim bu
de ſwietlo • Y bude wen den • Wygdu
wody zywe z Jeruzalema • polowicze
gich do morze • na wzchod ſtunicze • a po
lowice gich do more na vpoſtedney ſſie°
Wietie y wzymie budu • A bude pan
krolem na dew ſſi zemi • Wen den bude
pan geden • a gmeno gmeno gekho gedno
a nawrati ſe wſſecka zemie aż do puſſtie
e pahorku remmon na poſedne Jeruza
lema • a powyſſena bude a bydliti bude
namieſtie ſwem • Od brany Benia/
minſke aż do Wieſta brany prwnie • aż
do brany kutowe • a od wieże Ananee/
lowy aż do liſyz kralowych • A budu
bydliti wnuem • a proſtetie nebude wie/
ze • ale ſede Jeruzalem bezpeczny • A
tato bude rana ktermż powpe pan wſſecz
ky narody geſſto ſu boyowali proti Je/
ruzalemu • Chrzadnuti bude maſo ge/
dno° każdeho ſtogicie° nanohach ſwych
A oczi gekho wadnuti budu w dierach
ſwych • a iazyk gich zetle w vſtech gich
W ten den bude hluk boži welky wnich
a pochopi muż ruku bliżnieho ſwe ho •
a ſelezi ſe ruka geho • nad ruku bliżnie/
ho ſwe ho Ale y Judas boyowati bude
proti Jeruzalemu A ſhromażdiena bu
du bohatſtwie wſſech narodow wuokol
Zlato a ſtrzebro z a rucha mnoha doſti
A mle bude pad konie y mezka • welblu
da y oſla • y wſſeho dobytka geſſto bu/
du w ſtanech tiech : yako pad tento : A
wſſitzkni genż zuoſtanu zewſſech naro
duow • geſſto ſu przyſſli proti Jeruza/
lemu • wzchoditi budu roc od roku • aby
ſe modlili krali panu zaſtupow • a ſlawi
li hod ſtankow Y budeť k toż newzende
zczeledi zemſkych do Jeruzalema • a by
ſe modlil krali panu zaſtupow : nebude
nanie przyewal A pakli yczeled Egip
ſka newzende • a neprzide • aniż nanie bu
de • Ale bude pad • gimż biti bude pan
wſſecky narody • genż neprzygdu keſla
wen hodu ſtankowe° Toť bude hrzech
Egipſky • A toť hrzech wſſech naro/
dow • geſſto ſu newzeſſli keſla wen hodu
ſtankowe° Wen den bude • czoż na vzde
ſoňowie geſt ſwate panu A budu kotlo
we wdomu panie • yako banie przed ol/
tarzem Y bude wſſelicky kotel w Jeruza
lemie • a w Judowi poſwiceny panu za
ſtupow A przygdu wſſickni obietuicze
A wezmu znich a warzyti budu wnich

A nebude ſupež wiece w domu pana zaſtupnow w ten den.

Skonawa ſe Zacharyaſ Prorok

Počina ſe Malachyaſe Prorok

Capitola. I.

Nzienie ſſowa panie ſſ Izraelowi. wruze Malachyaſſe Proroku Miloual ſem was die pan. y rzekli gſte. Czemš nas miloual Zdali Ezau nebyl bratr Jakobuow die pan A miloual ſe Jakoba ale Ezau w tenawiſti ſem miel. a położil ſem hory jeho w puſtinu a dedictwie jeho. wrakuow puſſtie. A pakli die ydumea Skaženi ſme ale wratiece ſe wzdielame o což geſt zkaženo. Tomu die pan zaſtupnow Oni wzdielawati budu a ya zkažym a ſlutiti budu kraginy nemiloſtiwoſti. a ſtud nanicheož ſe rozhnewal pan až awiecky. A oči waſſe vzrzita a wy rzeczete. Wzweleben bud pan nad tragem Izraelſkym. Syn cti otce a duha pana ſweho Protož gſemli ya otec kdež geſt czeſt mia. A gſemli ia pan dež geſt bazeň ma die pan buoh zaſtupow k wam o kněžie genž zhrdate gmenem mym. Y rzekli gſte wczem gſme menš twym pohrzili. Obietugete na tar muog chleb poſſkwrněny a pwite Vczem ſme tie poſſkwrnili wtom že rzete Stuol panie pohrzien geſt Bude ſtobietowati ſkepe k obietowani Zdali nie zle A budeteli obietowati belhawe a nedužive y zdali nenie zle Przinese we wodietwenu budeli ſe ge libiti neb prigmeli twarz twu die pan zaſtuow. A nynie proſte oblicžege panie ſe ſimiluge nadwami Neb zruky waſſe ſtalo ſe to zdaliž kteraž przigme twaſi waſſe Die pan zaſtupnow Kto geſt mezy wami geſſto by zawrzel dwrzi. zažehl oltarz mnoy wdarmo. Nemam liboſti wam die pan zaſtupow a daru neprzigmu z ruky waſſe. Neb od wychodu ſlunce až na zapad welike geſt gmeno me mezy pohany a na kždem miestie poswiecowana bywa a obietowana obiet cziſta gmenu menu Neb welike geſt gmeno me mezy pohany die pan zaſtupnow A wy poſſkwrnili ſte ge wto že rzekete Stuol panie poſſkwrnien geſt a což nań kladu potupne geſt s ohněm ktery ge ſehlezuge. Y rzekli gſte A y tot z vſyle a zamietali gſte ge die pan zaſtupnow A wnoſyli gſte z lupežnow belhawe a nedužive a wnoſyli gſte dar. Zdali przigmu to z ruky waſſe die pan. Zlorzeczeny lſtiwy geſſto ma w ſtadle ſwem ſameczka a ſlib zine obietuge mdle panu. Neb kral welky ya ſem die pan zaſtupnow a gmeno me hrozne mezy pohany

Ca. II.

A Nynie k wam przikazanie toto o kněžie Nebudeteli chtieti ſlyſſeti a nebudeteli chtieti położiti na ſrdce a byſſte wzdali ſlawu gmenu memu die pan zaſtupow Poſſlu mezy was chudobu. a zlorzecziti budu požehnani waſſim a pokliu gich neb ſte newložili na ſrdce waſſe A y ja zawrhu wam ramie. a wkydnu na waſe obličeg layno ſlawnoſti waſſich a wezme was s ſebu y budete wiedieti. že poſſlal ſem k wam przikazanie toto. aby byla vmluwa ma s lewi die pan zaſtupnow vmluwa ma s nim byla životna a pokoge a dal ſem bazeň a bal ſe mne a od twarzi gmena mého ſe ſtrachowaſſe Zakon prawdy byl geſt w vſtech ge a neprawoſt nenie nalezena we rtech geho. w pokoji a w prawoſti chodil ſemnu. a mnohe od wratil od neprawoſti. Neb twe kněze oſtrie hagi vmienie. a zakona hledati budu z vſt geho neb angel panie zaſtupow gſt Ale wy odeſſligſte z ceſty. a pohorſſili gſte mnohych w zakonie Zruſſenu ſmluwu lewi die pan zaſtupow Protož y ya dal ſem was potupny a ponižene wſſem lidem zakož ſte nechowali cžeſt mych a przigmali ſte twarz wza

konie. Zdalinecotrzgeden wſſech was
Zdalinegeden buoh ſtwotzyl was pro
cež wždy pohrda geden když z was bra
trē ſwym przeruſſuge ſinkuwu otczew
waſſich. Przeſtupil geſt Judas a oha
wnoſt ſtala ſe w yzraheli a w Jeruzale
mie. Neb poſſkwrnil Judas poſwiecze
nie panie ktereż miloval. a miel dczeru
boha cyzyeho. zatrat pan muže ktery
cžiniti budeto miſtra y vczedlniki z ſtan
know Jakobowych. a obietugicz yeho
dar panu zaſtupow. A teto ſte opiet či
nili. Přikrywali ſte ſlzami oltarz panie
plačzemi. a narzekanim: taš abych wie
cze newzezrzel k obieti ani wzal zo okoy
neho z ruky waſſie rzekli ſte Pro ktery
przicžynu. Neb pan ſwiedčil geſt me
zy tobu a zenu mladoſti twe ktereš ty po
hrdal. A ta vczaſtnicze twa. a zena ſlu
bu twecho. Zdali geſt negeden vczinil
a oſtatek ducha gehoż geſt. A czo geden
když hleda gedne ſemene božieho. p
rzež oſtrziehayte ducha waſſeho. a zenu
mladoſti twe neopod zhrzen když wnena
wiſti budeſo gi mien puſčgi prawi pan
buoh Jzraheliſky. Ale przikryge ne
prawoſt ruchо geho dic pan zaſtupow
Oſtrziehayte ducha waſſeho a neopodte
pohrzeti. Wſylowati gſte kazali panu
w rzečech waſſich. A rzekli ſte wczem
ſme ge kazali vſylowati. Wſtem když
ſte rzekli. Wſſeliky genž cžini zle. do
bry geſt przed oblicžegem panie. a takо
wi ſe gemu ſibie. A neb zagiſte kde gē
buoh ſaudu

Capitola. III.

Hle ya poſſlu angela meho a przi
prawi czeſtu przed twarzi mu.
A y hned przigde. do chramu
ſwe panowme gehoż wy hledate. a an
gel ſwiedeztwe gehoż wy chczete. Hle
gde dic pan zaſtupow. A kto bude mo
gy myſſlti den przieſſtie ge: A ki oſta
ne k wideni ge. Neb on yako ohen prze
palugicz. a yako bylina pradzowa.
Y ſedne przepaluge a wycziſſtuge ſtrie
bro. A ocziſti ſyny lewi a przeczedi ge
yako zlato a yako ſtrzebro: Y budu pa
mi obietugicze obieti w ſprawedlnoſti.
a ſlibi ſe panu. obiet Judowa a Jeruza
lema yako dnowe wiekи. a yako lety ſta
ra. A przyſtupim k wam w ſudu. a bu
du ſwiedek rychly Hlozinczom a čzy
wym przyſahačzom. a czyzoložnikom.
y tiem ktery z zadrzugi mzdu nageminu
ki. a ponižugi wdow a ſyrotkow. a vti
ſkugi hoſtie. aniž ſu ſe mne bali dic pan
zaſtupuow. Neb ya pan. a nemenim
ſe. a wy ſynowe Jakobowi. a negſte
zkaženi Neb od dni otczow waſſich. ode
ſſli ſte od zakonuych wiecy mych. a neo
ſtrzihali ſte Nawratte ſe kemne. a na
wratim ſe k wam. dic pan zaſtupuow.
Y rzekli ſte Wczem ſe nawratime Bu
deli člowiek tryznit boha. že ſte wy mie
tryznili Y rzekli ſte Wczem ſme tie tryz
nili W deſatczech a prwnich vrodach.
a wrozličnych nedoſtatczech wy zlotze
čenigſte: a wy tryznite mie: Weſſken
narod: Wneſte wſſelikу deſatek do ſto
doly me: a budь pokrm w domu mem:
a natom mne zkuſte: dic pan Neotewru
ſi wam produchow nebeſkych: a newy
lemſi wam požehnanie až k hoynoſti: a
budu treſtati zawas zzleragiczieho: a
nezkazy plodu zemie waſſie: aniž bude
neplodna winice napoli: dic pan zaſtu
pow A blahoſlawene was budu nazy
wati wſſiczemi narodowe: Neb budete
wy zemie zadužye: dic pan zaſtupuow
Rozmehla ſu ſe namie ſlowa waſſe dic
pan Y rzekli ſte: Czo ſme mluwili pro
ti tobie Rzekli ſte: marny geſt ten ktoż
ſlužibohu A ktera odplata zato: že ſme
oſtrzihali przykazani ge: a že ſme cho
dili ſmutni pred pane zaſtupow A pto
nynie blahoſlawene nazywame zpup
ue Neb zagiſte wzdelani ſu ti genž či
nie nemiloſtiwoſt. a pokuſſeli ſu boha
a ſpaſeni ſu vczinieni: Tehda miluwili
ſu bogiczy ſe boha: geden když o bliž
nim ſwym: Y poſſlnihal geſt pan: a v
ſlyſſel: a napſany ſu knihy napomina
nie przed nim: bogiczym ſe boha: a w
zpominagiczym nageho gmeno: Y bu

du mnie prawi pan zaſtupuow · wtom
dni wnlemž ia vežinim wzwlaſſtnj ſlo ·
a odpuſtim gim iakož odpuſſtie muž ſy
nu ſwemu geſſto gemu ſlužj · A obra
tite ſe a vzrzite zoby bylo mezy ſpra we
dlnym a nemilostiwym · a mezy tiem
genž ſlužj bohu · a genž ne ſlužj gemu ·

DEB ay wž den přide ℣ Ca IIII
zapaleny iako pec ℣ budu wſſic
kni pyſſnj · y wſſickni geſſto
cžinie nemilostiwoſt ſtrauſſtie Y zapal
ge den panie genž przigde · die pan za
ſtupuow genž neoſtawi gim kořene a
plodu Y wzende wam bogicym ſegme
na mého · ſlunce ſpravedlnoſti a zdra
wie nakrzidlech gého · Y wygdete a po
ſkakowati budete iako telce zſtada ſkoſſe
ho · a tlacžiti budete nemilostiwe · když
popel budu pod patu noh waſſich · ve
dni wnlemž ia vežinž die pan zaſtupuow
Pomněte nazakon moyžieſſiuow ſlužby
mé · ktery ſem gemu přikazal na Oreb
ke wſſemu vzraſtelowi přikazanie a ſau
dy · A vy ia poſſlu wam Eliaſſe prorok
drzewe než przigde den panie welky
a hrozny a obrati ſrdze otcžuow k ſynom
a ſrdze ſynuow k otcžom gich · abych
ſnad neprijſſel a nepobil zemie přetim

℣ Obnawa ſe Malachyaſe prorok ·

Počinagi ſe prwnie knihy Machabey
ſke

℣ Capitola · I ·

TAlo ſe když porazyl
Alexander ſſulpuow
kral Machedonſky kte
ryž prwe kralowal w
Rzecžſke zemi wytah z
zemie Czethym dariu
krale Perſkeho a Medſkeho · Walky
wſſke wedl A opanowal wſſecka Hie
ſta hrazena a zmordowal krale zemie · a
tahl ažk konecžinam zemie · nabral lupe
žuow a koriſti ninoho rozlicžnych naro
duow y vmlkla zemie před tvarzi geho
Y ſebral gě woyſko wſſke a ſylu nara
mnu a wyzdwihlo ſe ſrdze geho · a wy
wyſſen geſt a opanowal kraginy naro
duow y knežata wſſka · že platili ſu mu
dan · A potom roznemohl ſe a ſložil ſe
naloži a znage že ma vmrieti ſwolal ſlu
žebniky ſwe ſſlechtice · ktery s nim y
hned zmladu wychowani ſu · a rozdielil
gim kralowſtwie ſwe · dokudž geſſtie
živ byl · Kral pak Alexander kralo
wal dwanadcžt let y vmrzel gě obdrželi
ſu ſlužebnicy geho kralowſtwie geden
każdy na ſwem mieſtie · a wſtawili na ſe
wſſickni korumy kralowſke poſmrti ge
ho y ſynowe gich potich zamnoho let ·
A rozmohly ſe zle wiecy nazemi Y po
ſſel znich Korien hřiechu Antyochus ya
ſny ſyn antyochа krale · ktery byl w
rimie zaſtawenec · a kralowal leta ſte
třidcatého a ſedme kralowſtwie recke
Gatiech pak dnuow powſtali z ſynow
vzrahel ſe ychž muži neſſlechetni · a radi
li mnohym vzkuce Podme a vežinme v
miluvu s pohany ktery wuokol nas ſu
nebo yakž ſme odſtupili odnich přiſſly
na nas mnohe zlee wiecy · Y zdala ſe do
bra vzeč przed očima gich · Y vložili ſu
nektery zlidu · a ſſli k kralu · ktery ž dal gi
moc · aby cžinili ſpravedlnoſti pohan
ſke · Y vdelali ſu w geruzalemie Hie
ſto namemžitu vežili vzady a vmienie po
hanſke · a opuſtili ſu obrzezowanie a od

ſtupiſi od zakona boha naywyſſieho • a
ſpogiſi ſe s pohany a prodani ſu aby zi
nili zlee wiecy • Y przipraurno gē kra
lowſtwie przed twarzi Antyocha a po
czal kralowati w zemi egipſke • aby kra
lowal nad dwogi kralowſtwē • Tehdy
wtrhl gē do egiptu w mnozſtwi welikē
s wozy a s ſlony a s gezdcy a s hoynym
korabow mnozſtwim • Y vczinil bog pti
ptolomeowi krali egipſkemu Y bal ſe gē
Ptolomeus a vtek przedstawarigemu a pa
dlo gē rannych mnoho • a zdobywal
Mieſt hrazenych w zemi Egipſke a po
bral lupez welikū z zemie Egipſke Y o
bratil ſe anthyoch edyz dobyl Egiptu
lem ſte gtyrzydzatcho trzetiho a tahl
k lidu Izrahelſkemu • A przigel do Je
ruzalema s mnozſtwim welikym • A
wſſel do chramu bozieho s pychu • a w
zal oltarz zlaty y ſwiecznu na niemz ſwie
tlo horzalo • a wſſechno nadobie geho y
ſtuol naniemz chleby poſwatne kladſi •
y banie y kadidlnicze • y mozdierzicy zla
te • y oponu • y korumy • y ozdobu zlatu
ktera byla na prozcele chramu a wſſech
no z tlaukl • A nabral zlata a ſtrzieb
a nadobie zadoſtiwe • peklady take ſkry
te wzal geſt • ktereż naſel • A pobraw
wſſechny wiecy • tahl do ſwe zemie • a
zmordowal drahne lidu • a mluwil py
ſſnie • Y ſtal ſe plac welikey w lidu Izra
helſkem • a na kazdem Mieſtie gich • Y
ſtonali gſu ſi niczata y ſtarſſi y panny
y mladency rozmemohli ſe • a krala zen
promienila ſe kazdy mlz ſwiekl y mlan
zelky ktereż ſedicky w komorach manze
ſtuow ſwych plakaly gſu take ze pohnula
ſe zemie nad tiemi ktermż wnie bydlili • a
wſſeren lid Jakobuow wobleki ſe w
pohanienie • A edyż bylo po dwu letech
poſlal kral Antyoch vrzednika ktery
byl nad platy do Mieſt Judſkych a pri
gel do Jeruzalema s haufem welikym
a mluwil k nim ſlowa pokoyna we lſti •
y v wierzili gſu gemu • A on vderil na
Mieſto wnahle • a zmordowal wnem
mnohe z lidu Izrahelſkeho • a wybraw
z bozie z Mieſta zapalil ge ohniem a zbo
ryl domy wniem vzdi wuokol • A zgi
mali zeny dietky • a ſtada dobytka gich
zapali • a wohradili Mieſto dawidowo
zdi welikū a pewnu a wiezemi twrdymi
a vczinieno gim zapoſadku • a woſadili
ge lidem hrzieſſnym • a neſſlechetny
mi muzimi • a poſylili ſe wnem • a na
ſſpihowali ge poſtrmy • y wodienim • a
ſtekadli wniem lupez • ktereż wzeli w Je
ruzalemie • a vczinieni gſu kniſydku • a
k ſſkodie welike chramu bozieho • y lidu
Izrahelſkemu • a wylili gſu krew ne
winnu wokolo chramu bozieho • a po
ſſkwrnili gey • Y vtekli gſu pryez oby
watele z Jeruzalema pro nie a bydlili ſu
wniem cyzy pohane • a vczinien gē
yako cyzy domaczym ſwym • a ktereż
ſe wniem zrodili • totiż w geruzalemie • o
puſtili gey • Chram bozi take zkazen gē
yako puſſt • dnowe ſwatecznu geho obra
zeni gſu wplacz • ſwatoſtwe geho w po
hanienie • a cziſt gich obratila ſe wnicz •
wſſe ſlawy welike Jeruzalema A take
tie rozmnozyly ſe • y pohanienie geho
a wywyſſenie geho obraczeno geſtli w
kwielenie • Tehdy pſal geſt kral An
tyoch powſſem kralowſtwi ſwem aby
wſſeren lid geho byl geden • Y opu
ſtil geſt geden kazdy ſwuog zakon • a po
wolili ſu wſſickni narodowe wſſe ſlo
wa krale Antyocha a mnozy z zidiuow
powolili mu a obietowali modlamiza po
ſſkwrnili ſwatkuow ſwych • Y poſlal
gē kral Antyoch liſty do Jeruzalema
po poſſech ſwych • y do wſſech Mieſt
yudſkych • aby naſledowali zakonuow
pohanſkych • a aby nedali wiecz obieto
wati bohu obieti zapalnych a ſuchych a
pokdynych w chramie boziem a aby ne
dali gim ſwietiti ſoboty a gmych dnow
ſlawnych • a aby poſſkwrnili ſwatych
wiecy • y lid ſwaty yzrahelſky • a kazal
zdielati oltarze chramy a modky • a aby
obietowali maſo ſwinſke a howada neči
ſta • a aby neobrzezowali ſynow ſwych
a aby poſſkwrnili ziwotuow gich wſſe

mi nezyſtotami a ohawnoſtmi: ale aby
zapomnieli na zakon bozi· a aby zmieni
li wſſeczny ſprawedlnoſti a rzady bo
zie· a ktoz by koli nevzinil wedle rozka
zanie krale Antyocha· aby zamordo
wan byl· Wedle wſſech tiechto slow·
pſal geſt powſſem kralowſtwi ſuem a
vſtawil vrzedniky nad lidmi ktery by
ge ktomu nutili· Y kazali ſu Wieſtom
indſkym obietowati· a ſedrali ſe mnozy
z zidouwe nim· ktery opuſtili zakon bo
zi a zinili zlee wicey nazemi Y rozesnali
ſu ſlo vzrahelſke y do geſkyn a do yam po
puſſtiech ſkrytych: Dne patnacte mie
ſiece liſtopada patrzo a ctyrzidzatho
leta a ffeſteho: Wzdekal geſt kral An
tyoch modlu ohawnu opuſſtienie na ol
tarzi bozim· a powſſech Wieſtech yud
ſkych wuokolſi nadelali ſu oltarzow mo
dlarzſkych· y przed domy· y na vliczech
kadili kadidlem· a obietowali modlam·
Knihy pak zakona bozieho ohniem ſpa
liſi trzizgge· A vkohoz koli nalezſi emi
hy zakona bozie· a ktoz koli zachowawal
zakon boži kazdeho zamordowali wedle
rozkazanie kralowſtkeho mocy ſwu czini
ſte y wicey lidu yzrahelſkemu ktery koli
nalezeni biechu na kazdy mieſiecz w Wie
ſtech A wpietmezyczitm y den mieſiecze
obietowali na oltari ktery bieſſe pri olta
ri· zeny pak ktere obrezowaly ſyny ſue
mordowali ſu wedle rozkazanie krale an
tyocha· a wieſſe dietky zahrdlo nagich
dmiech· y ty ktery ge obrzezowali mor
dowali ſu· Tehdy mnozy z zidow vmie
nili ſami w ſobie· aby nikdi negedli ne
czyſtych wieczy· a wywolili ſobie radiegi
zemrieti nezli by poſſkwrnili ſe necyſty
mi pokrmy· a nechtieli przeſtupiti nikdi
ſi zakona kozieho ſwateho· a protoz mor
dowani ſu· A ſtal ſe hnew welky wel
mi nad lidem·

Capitola· ·II·

V Tiech dnech· Powſtal ge Ma
thatyaſe ſyn Ianuow ſyna Sy
meonowa kneze z ſynuow Joa
rym od geruzalema· a oſadil ſe na hore
Modym· a miel ſynuow piet· Jolian
nan ktery przezwan miel Gaddis a Si
mona ktery przezwan nuel taſy· a Ju
du ktery ſtul machabeus· a Eleazara
ktery przezwan miel abaron· a Jonatu
ktery miel przezwan affus· Ti widiel
ſe wiczy ktere dely ſe wlidu Judſkem
a w Jeruzalemie Y rzekl geſt Matha
thyaſe· Bieda nam proz ſem ſe naro
dil· abych widiel zkazenie lidu meho· a
zkazenie Wieſta ſwateho· a dawa ſe w
mu· kdyz dawa ſe w ruce nepriatel· a
kdyz ſwate wiczy doſtawagi ſe w ruce
cyzozemczom chram geho ſwaty yako
czlowiek mrzuty· nadoby ſlawne chra
toho pobrany gſu· a zaneseny przez
zmordowani ſu ſtarcy geho na vliczech
miſadenczy a dieti gich zmordowani ſu
mieczem nepriatel Kteryz geſt narod ge
ſtoby nedielſi w kralowſtwi geho· a
ſlupeze geho aby ſe mu nedoſtalo Wſſe
lika kraſa geho odyata geſt· totiz lidu zi
dowſkeho· a geruzalema· ſteraz byla
ſwobodna vczinena geſt ſluzebniczy·
A ay ſwatynie naſſe· kraſa naſſe· y ta
ſnoſt naſſe zkazena geſt· a poſſkwrnili
pohanee gi· coz tehdy nam geſtlie zizu
byti· Y rozterhl geſt Mathatyaſe ru
cho ſue na ſobie· y ſynowe geho· a z
oblaczili ſe w zime· a plakali naramnie·
Tehy prziſſli ſu k nim ti ktery byli po
ſlani od krale Anthyocha· aby przinu
tili ty ktery byli vtekli do Wieſta mo
dyn· aby obietowali modlam· a kadili
kadidlem· a aby odſtupili od zakona bo
zieho: Y mnozy z lidu yzrahelſkeho·
przivolwſſe prziſtupili ſu k nim Ma
thatyaſe pak a ſynowe geho· ti ſtali
byli· Tehdy ti ktery poſlani byli od
Anthyocha· rzekli ſu Mathatyaſſe
wi: Knieze gſy nayſlowutnieyſſie w
womto Wieſtie· a ozdobeny ſymy a bra
tzimi· Protoz prziſtupi ty nayprw
Anapki prziſlizanie kralowo· yakz
ſe czinili wſſickni narodowe y mnizi Iu

da • ktereż zuoſtali w geruzalemie • a bu
deſs ty y ſynowe twogi mezy przately
kralowſkymi • obohacen gſa zlatem •
ſtrziebrem • a dary mnohymi • Y odpo
wiedel geſt Mathatyaſs • a rzekl hla
ſem welikym • Aby pak wſſickni naro
dowe vpoſlechli krale Anthyochа aby
geden każdy odſtupil od ſlużby zakona
otcznow ſwych • a powolili by przikazani
gebo • ake ya y ſynowe mogi y bratrzie
mogi poſluſſim budem zakona otcznow
naſſich • nedayż nam tebo milý buoh •
nebot nemie dobre opuſtiti nam zakon
bożi a ſprawedlnoſti gebo • ne vpoſlech
nemi rzeczy krale Anthyochja • aniż o
bietowati budem modlam abychom ne
przeſtupowali zakona naſſeho przikaza
nie • a chodili poginecznie • Tehdy kdyż
przeſtal milowati ſlowa tato • prziſtupi
geden żid przed ocima wſſech aby obie
towal modlam na oltarzi w Jeruſalemie mo
dlyn • wedle rozkazanie kralowa • Y vi
rzekl to Mathatyaſs • a żelel tebo aż ſe
rzaſſly ledwie gebo y rozpalila ſe prchli
woſt gebo wedle ſaudu zakona • y przi
ſkocziw zabil gey na oltarzi • y tobo tak
muże • ktereboż poſlal kral Anthyoch
aby nutil k modlam • zabil geſt w tuż
hodinu • a oltarz zkazyl • a herſtil geſt p
zakon bożi yako vczinil ffineco za mbry
ſynu Saleme • Tehdy zkrikl geſt Ma
thatyaſs w Jeruſalemie hlaſem welikym •
rzka • Wſſeliký ktoż miluge zakon bożi
vdielage poruczenſtwie • pod zamnu
wu • Y vtekl geſt on y ſynowe gebo
na hory • a nechali wſſeho czoż mieli w
Jeruſalemie • Tehdy o ſtupili ſu mnożu na
puſſt ktereż hledali ſprawedlnoſti • a
ſaudu aby bydleli tam emi • y ſynowe
gich • y żeny gich • y dobytek gich • neb
ſu ſe vtrwrdili proti nim zlee wiecy • Y
powiedeno to muzem kralowym a woy
ſku ktereż bylo w geruzalemie w Jeruſalemie
Dawidowie • żeby vſſli muże nekterzi
ktereż potupili rozkazanie kralowo • a
ſſli na puſſt na mieſta ſkryta • a że ſu
mnożu zanimi ſſli • Tehdy y hned mahli
ſu k nim • a boyowali ſu proti nim wden
ſwatecznі • a rzekli ſu k nim • Geſſtieſli y
nynie odpierate • wygdete a vczińte we
ſe ſlowa Anthyochа krale • a żiwi bu
dete • Y odpowiedieli ſu • Newygdeme
aniż vczinime wedle ſlowa kralowa aby
chom zruſſili den ſwatecznі • Tehdy ya
li ſe proti nim boyowati • a oni nebrani
li ſe gim aniż kamenem nanie wrhli aniż
take zahradili mieſt taynych rzkuce •
Zemrzeme radieg wſſickni w vprzie
moſti naſſie • a budauť ſwiedkowe nam
nebe y zemie • że neſpravedlnie mordu
gete nas • Y obortili ſe nanie w ſwatek ſo
botu • a zmordowali ſu ge • y żeny y ſy
ny gich • y howada w ſwatek ſobotni •
aż do tiſyc ſudu • Tehdy zwiediew to
Mathatyaſs • a przatele geho • plakali
ſu gich naramnie • Y rzekl geſt muż k
bliźniemu ſuemu • Geſtli że take wſſickni
vdielame iako bratrzie naſſi • a nebu
demli boyowati proti tiemto pohanom
oživoty naſſe • a prozakon naſs • ſpieſſt
nas ſkladie z zemie : Protoż vzneſli
ſu wtenden rzkuce • Wſſeliký człowiek
ktereż koli przygde proti nam w den
ſwatecznі • boyugme proti niemu • aby
chom nebyli zmordowani wſſickni ya
ko bratrzie naſſi wtaynych mieſtech •
Tehdy ſebralo ſe k nim mnożſtwie ži
dow muże ſylni z ſynow yzraelſkych
każdy ktereż dobrowolnie milowal za
kon bożi • a ktereż vtekli przed zlymi
wiecznmi • przitwarzſſili ſe k nim • a vczi
nili ſu gim k poſylnieni • a ſebrali woy
ſko • a porazyli hrzieſſnikу w hniewie
ſwem • a muże neſſlechetne w rozhnie
wani ſwem • Gini pak rozbiehli ſe • a
vtekli k narodom • Tehdy Mathatyaſs
a przatele gebo • gezdili ſu po zemi wino
kol • a obrzezowali pachoſtky • ktereż ko
li nalezli ne obrzezane • w koncinach y
zraelſkych w ſwe ſyle • a protiwili ſe
a kazyli ſynу pyſſne • a darzilo ſe gim •
a obdrżeli ſu zakon bożi z ruku pohanow

a nedaſi ſu mocy hrzieſſniku • Tehdy
przibliżili ſe dnowe Mathatyaſſowi •
aby vmrzel • Y rzekł gĕ ſynom ſwym
Nynieċ ge ſe vpewnila pycha • a trape
nie • a hnaw zmiżenie • a hniew prohſti wo-
ſti • Protoż nynie o ſynowe budte milo
wnicy zakona • a wydayte żiwoty wa-
ſſe pro zakon otcziow • a pomnicte na
ſkutky otcziow ktereż cżinili w ſwych na
rodech • a wezmete zato ſlawu weliku •
a gmeno wecżne • Wſſak Abrahám
nalezen geſt w pokuſſeni wierny • a po
cżteno mu to k ſprawedlnoſti Jozeph w
cżaſu vzkoſti ſwe • oſtrzehal geſt przy-
kazanie bożieho • a vcżinien panem nad
Egiptem • ffinees otcz naſz • horle hor
liwoſti boha naſſeho • wzal geſt prawo
kniezſtwie wecżneho • Jozue kdyż napl
nil ſlowo bożie vcżinien geſt wuodzcż lu
du bożieho • Caleph kdyż ſwiedectwie
prawe wydal w lidu wzal dziedzictwie •
Dawid w ſwem miloſrdenſtwi doſahl
geſt ſtolicze kralowſtwie na wieky • Eli
aſs kdyż horlil horliwoſti pro zakon bo
żi wzat geſt do rage • Ananyaſs • Aza
ryaſs • a Mizahel • wierzicze wyſwobo
zeni gſu zpeczy ohniwe • Danyel w ſwe
vprzimnoſti • wyſwobozen geſt z vſt
lwow • A tak pomyſlte yo ginych od
narodu aż do narodu • że wſſickni ktoż
dowfagi w boha • nebywagie przemoże
ni • Protoż neboyte ſe ſlow muże hrzie-
ſſneho • nebo ſlawa geho geſtie yako
kayno a cżerw • dnes ſe wyzdwihuge •
a zaytrá ne bude nalezen • nebo obratil
ſe geſt w zemi • a myſſlenie geho zahy-
nie • Protoż wy ſynowe mogi • poſylñ
te ſe • a zmużte ſobie cżinte • prozakon bo
żi • nebo kdyż naplnite ty wiecy ktereż
ſu wam w zakonie przikazany od pana
boha waſſeho • ſkrze ten zakon wzkwi
a ſlawni vcżinieni budete • A ay ſſimon
bratr waſe • wiem żegeſt muż rady • ge
ho poſlúchayte wżdycky • a oni wam
bude za otcze • Judas pak Machabeus
ſyliny y hned od ſwe mladoſti • oni bu-
de wam hajtman woyſka • a oni powe
de boy lidu • a prziwrdete k ſobie wſſecz
ky ktereż plnie zakon bożi • A pomſtte
ktziwdy lidu waſſeho • odplatte pomſtu
pohanom • a plnú budte napliznie za-
kona bożieho • Y pożehnal geſt gich a
przikożen geſt k otcziom ſwym a vmrzel
geſt kdyż miel ſto cżtyrzidezet a ſſeſt let
a pochowan geſt od ſynuow ſwych • w
hrobie otcziow geho w Mieſtie modyn
Y plakal geſt ho wſſeken lid yzraħel-
ſky placzem wzkym •

Capitola • III •

TEhdy poſtawil Judas • ktereż
ſſtul Machabeus • ſyn Matha
tyaſſuow mieſto neho • a poma
hali mu wſſickni bratrzie geho y wſſic
ni ktereż ſe byli przidrzeli k otczy ge
ho • a wedli boge lidu yzraħelſkeho s
weſelim • a rozmnożil ſlawu lidu ſwe
ho • A obkekl ſe w panczierz yako ob
a wzal naſe odienie kovowne • a braníl
mieczem ſwym woyſka • Podobny v-
cżinien geſt Jozue w ſkutcżech ſwych
A yako kwiczek mlady kdyż rzicwe w
lowení • Y protiwil ſe geſt zlym lidem
A wyhledawal ge • a trapil gĕ ty kte-
rzyż lid geho zidowſky tryznil • pale
ge ohniem • Y rozbiehli ſe neprzatelee
geho pro ſtrach geho • wſſickni kte-
rzyż cżinili neprawoſt zarmuzeni ſu A
darzylo ſe ſkrze ruku geho wyſwoboze
nie • a trapil krale mnohe • a obweſelo-
wal lid zidowſky ſkutky ſwymi • a pa-
matka geho aż nawieky zdiekowanim •
Y chodil geſt Judas po Mieſtech Jud
ſkych • a mordoval modlarze a newier
ne • a odwratil hñew od lidu yzraħelſke
ho • a rozneſl ſe aż na konecz zemie • a
ſhromaždil ty ktereż byli ſe rozbiehli •
Tehdy Apolonyus ſebral narody •
a z zemie Samarſke ſylu welikú a mno

ſku • aby boyowaſi proti nim wzrahelſke
mu • Y zwiedkl to Judas • a wytahł
geſt proti nicmu • y porazył geſt gey •
a zamordował • a padło geſt ranionych
mnoho • a gini vcekli • Y wzal geſt ku-
pcże gich • a mecz Apollonya otyał a
boyował gim Judas po wſſeczkny dni
Tehdy yſlyſſał to Beron haytman
woyſka ſyrſkeho • że ſebral Judas woy
ſko zidnow • ktereż wierni byli zakonu
bożiemu • y vcekl geſt • Wzimm ſobie
gmeno • a zwrſchen budu w kralow-
ſtwi • Aporazym Judu • y ty ktereż
o nim gſu • geſſto potu pili ſlowo kralo
wo • Y pripravił ſe geſt • a tahli gſu
o nim woyſka newiernych lidu ſyini po
mezniczy • aby vczinili pomſtu nad ſy
ny wzrahelſkymi • a przitahli bliżko aż
k Beteron • Tehdy wygel proti nim
Judas s malym lidem • a kdyż vzrzeli
woyſko ktereż proti nim tahło • rzekli ſu
k Judowi • Kterak budem mocy boyo
vati nas malo • przitom vrſſkmu mnoż
ſtwi • a preti tak ſylnemu • a my zemdle
ni ſme dnes postem • Y wrzekł Judas •
ſnadne geſt ſcwrzieti mnohe w ruce ne
mnohych • a nemieć rozdiel przed tvá-
rzi bożą nebo y zemie • wyſwobodit we
mnoze a w male • nebo ne w mnoſtwi
woyſka gé witezſtwie • ale s nebe geſtie
ſyła • oni tahnu, pti nam w mnoſtwi
zpurnem • a w pyſſe • aby zmordowali
nas • y żeny naſſe • ſyny y dzery • a aby
obłupili nas Ale my boyovati budem
o żiwoty naſſe • a prozakon naſs • a ony
ſam buoh ſcrzre ge przed tvárzi naſſi •
ale wy neboyte ſe gich • A kdyż prze-
ſtal mluviti • y hned nanie vderzil • a
wſkočil mezy ne • Y porazen geſt Be
ron haytman y woyſko geho przed obli
czegem gé a honili ge dolinow od
Beteron aż na pole • a padli ſu z nich •
oſm ſet mużuow • gini pak vcekli do ze-
mie ffiliſtynſke • Y ſpadł geſt ſtrach a
bazeń Judowa y bratrzie gé na wſſech
ky narody wnoſkolich • a prziſſlo aż k
kralí gmeno geho • a obogich Judo-
wych rozprawicli wſſickni narodowe •
Tehdy kdyż vſlyſſał trzeczy tyto An-
tyoch kral rozhnicwal ſe • a poſtal • a ſe
bral woyſko ze wſſe kralowſtwie ſwe
ho lid naramnie ſylny • a otrzel po-
kladnicze ſwe • a platil żold woyſku na
rok • a przikazal gim • aby byli hotowi
kwſſem wieczem • Y vzrzel że neſtatczi
li poſadowe geho • y plawce kragin
geho mali • prorozbroy a zhiżemie kte-
reż vczinil w zemi • aby odyal zakony •
a ſpravedlnoſti ktereż byly zſtarada-
vna • Y bal ſe geſt że ſe mu nedoſtane
gednu y druhe k nakladu a platu żolne
rzom • kterymż prwe platil ſſtiedru ru
ku • a byl bohategſſi nad krale ktereż
przed nim byli • Y zarmutil ſe we ſmi-
a vmienil giti do Perſydy • a wzieti pla
ty z kragin • a ſebrati ſtrzebra mnohe •
Y znoſtawil geſt liſyaſſe czlowieka zna
menitho • z rodu kralowſkeho • Aby
vzdil ty wiecy • ktereż gſu kralowſke •
od rzeky vrſke Eufratu • aż do rzeky
Egipſke • a aby wychował ſyna geho
Antiochya • dokawadż by ſe nenavra
til • Y dal geſt jemu polowicy woyſka
y ſlony • a przikazal mu wſſeczko czoż
mu ſe zdalo • y otcech ktereż bydlee w ži
dowſtwu • w geruzalemie • a aby po-
ſkal proti nim woyſko • aby zkrzyſili a wy
pleli mecz ſynuow wzrahelſkych • y
oſtatek geruzalema • a aby ſhladili pa-
miet gich z zemie • a aby vwedl obywa-
tele ſyny cyzozemczuow we wſſech kon
czinach gich • a aby ſoſem rozdiell zemi
gich • Tehdy wzal geſt s ſebu kral diel
woyſka a tahł z Antyochy Aljeſta kra
lowſtwie ſweho • ſedmeho • A przepławił ſe przes
rzeku Eufratu • a zchodil ſwrchnie kra
giny • Y wybral geſt Liſyaſe Ptolo-
mea ſyna Dorym • a Nykanora • a Gor
gia • muże ſylne z przatel kralowſkych •

Y poſłał s nimi cztyrzideſti tyſyęcznow
mużnow · a ſedm tyſyęcznow gięzdnych
aby przymłſli do zemie Judſke · aby zſtr
zyli gi · wedle ſłowa krolowa · Y tłſli
ſe wſſyſcy mocy ſwu · a przymłſli · a polo
żili ſe w Ammaum na poli rownem Y
ſłyſſeli ſu kupzy kragim powieſt gich ·
A wzeli gſii złata · a ſtrzebra przye
liſo mnoſtwo · y pacholky ſwe · A przy
ſſli ſu do woyſki Anthyochowa · aby
nabrali ſobie ſynuow Izraelſkych za
ſłużebniky · Y przymieſylo ſe ieni woy
ſko Syrſkych · y woyſka ginych zemy
Tehdy vzrzek Judas · a bratrzye ge
ho · że rozmohły ſe proti nim złe wiczy
A woyſko ano wrzha do mezy gich · a
poznali mſte ſłowa krolowa · ktereż roz
kazal aby zmordowali ge · a ſkladili · Y
rzekli ſu geden kazdy k bliznemu ſwe
mu · Wyzdwihnieme ponizenie lidu na
ſſeho · a boyugme za lid naſe · a oſwati
ny naſſe · Y ſebrało ſe woyſko gich · a
by byli hotowi k bitwie : a aby modlili
ſe · a pſyli od Boha miłoſrdenſtwie a ſli
towanie Ieruzalem pak byl zpuſtl wzhdaz
anyż kto wnie bydlił geſſtoby wſſel a wy
ſſiel odtud g ſa rodem · a ſwate Mieſto
potlaczeno było · a synowe cyzozem
ſnuow w Mieſtie Dawidowie na Syo
nu · kdeż to mieli poſadku A odyata ge
rozkoſe od ſynuow Jakobowych · a za
Hymula hudba · y piſſtba · Tehdy ſe
brali ſe · a przyſſli do Maſſpach proti Ie
ruzalemu · neb mieſto modlitebne bie
ſſe w Maſſpat prwe w Izraheli · Y poſti
li ſu ſe wten den · a zuoblaczyli ſe wſi
nie · a pracli ſypali nahlawy ſwe · a roz
trhli naſobie ruchа ſwa · a otrwrzeli ſni
hy zakona Bożieho · zmichżwo wypatrwa
li ſe poſtance · na podobenſtwie modl
ſwych · a przyneſli ſu ruchо ſnieżſke · a
prwnie vrody · a deſatky A zbudili po
ſwiecene · ktereż napliły dny A wo
kali ſu hlaſem welkym k nebi rzkuce ·
Czo vdelanie tiemto · a kam ge powr
dem A ſwatiny twe poſſe wrnieny ſu ·
y potlaczeny A knieżie twogi vzmeni
gli w placz · a w ponizenie · A ay poha
nice ſebrali ſe proti nam · aby nas zhla
dili · Ty wieſs ktere wiczy onas my
ſlice · ktera k my budem mocy ſtati · ge
ſtli ze ty pane boże nepomożeſo nam ·
Y zatrubili ſu na truby zwelkem wel
kym · A potom zdiekal geſt Judas hay
tmany nad lidem · niektere geſſto mieli
pod ſebu tyſyc · Gine geſſto mieli pod
ſebu ſto · gine geſſto padeſat · a gine ge
ſſto deſet · Y rzekł geſt tiem ktezyż ſta
wicli ſobie domy · a pogimali żeny · a
ſſtiepili winice · a lekawym aby nawra
tili ſe · geden kazdy do domu ſweho we
dle zakona · Y hnuli ſu ſe s woyſkem · a
położili ſe k ſtrane polednie Ammaum
Tehdy wrzek Judas · Wezmiete k ſo
bie bran · A budte ſynowe zmużili · a
ſylni · a budte hotowi rano · abyſſte bo
yowali proti pohanuom tiemto ktezyż
ſebrali ſe · aby ſkladili nas · a ſwatiny
naſſe · Nebo lepſie nam vmrzieti wbo
gi · nezli bychom ſe diwali zlym wiecem
lidu naſſeho · a ſwatych Mieſt · a yakż
bude wuole na nebi · tak ſe ſtań

Capitola IIII

TEhdy poyal Gorgias s ſebu
piet tyſyęcznow pieſſich · a tyſyc
gięzdnych wybornych · y hnu
li ſe s Mieſta wnocy · aby vderzyli na
woyſko żidowſke · a wnahle ge porazy
li · A ſynowe tiech ktezyż byli zpoſad
ky Mieſta Dawidowa · byli gich wnod
ze · Y zwiedeł to Judas · a wſtał on y
ſylni geho · aby porazyli · a zetrzeli ſy
li woyſka krolowa · ktereż było w Am
maum · geſſtie zagiſte było woyſko roz
dielene · Y przyſſiel geſt Gorgias do
ſtanuow Judowych wnocy · a żadne
ho wnich nenalezł : Y hledał geſt gich
na horach : neb rzekł : vtiekagi przed

nami · A ꝯdyż byl den · wokazal se Judas napoli ſetrzmi tiſyczy wolnè ktereż wodienie · a mecżuow nemnoho · Y vzrzel ſu zaſtupy pohanſke welike · a obſeczene wpanczyerze obſolnich · a tiv nie ſu ꝯbogi · a gezdze Y wrze Judas mużom · ktereż s nim byli · Neboyte ſe innoſtwie gich · ani hrzmotu gich ſe kryte ſe · Pomnieme ktera ſ wyſwobozeni ſu otcowe naſſi w morzy czerwenem kdyż go honil Farao s woyſkem welikym · A nynie woylaymeż k nebi · A ſmilugei ſe nadnami pan buoh · a rozpomenei ſe na vmluwu · a zahon otcow naſſich · a ſetrzei woyſko to pred twarzy naſſi dnes A zwiedie wſſiczkni narodowe · ze tie buoh ktereż wyſwobozuge lid Jzrahelſky · Y pozdwihli ſu nepzatelſke ocżu ſwych · a vzrzeli ſu ani tahnu proti nim · Y wyſſli ſu z ſtanuow aby boyowali s nimi · Ti pak ktereż byli s Judu zatrubili w trubu · a wyſſli k bitwie Y porażeni gſu pohanee · a vtekli napole · ktereż pak byli nakonczy · ti wſſiczkni zmordowani gſu mecżem · Y honil geſt Judas aż do Gazeron · a aż napole Idumeyſka · a Azoth · a Jamnie · a zmordowano znich na trzy tiſyge mużow · Y nawratil ſe zaſe Judas · a woyſko geho zanim · Y vzrzel geſt k lidu · Nevydawayte ſe nalupeż · neboť bitwa proti nam naſtawa · Gorgiaſe zagiſte a woyſko geho geſtie na horach blizko nas · Alle ſtuoyte nynie proti nepzatelom waſſim · a wyboyugte ge · a potom pak vrzmete lupeż bezpecznie A ꝯdyż geſſtie Judas to mluwil · Ayokazal ſe hned geden wynikuge z hory Y vzrzel geſt Gorgiaſe · zeby geho vtekl a ze ſtanowe zapalenie ſu · daym zagiſte ktereż widieli to okazowal · ktereżto vſekli ſu ſe naramnie · vzrzewſſe y Judu · y lid geho napoli · ani hotowi k bitwie Y vtekli ſu wſſiczkni popoli czyzozemczuow · Judas pak nawratil ſe k lidu · a k ꝯdyż ſtli do ſtanuow : a nabrali ſu zlata a ſtrzybra hoynoſt · mſatu modreho · a zſawoſlawu morzſkeho · a zbożie welike · A nawratiwſſe ſe chwalu zpiewali bohu · a dikowali panu bohu aż k nebi Nebo dobry geſt · a ze nawiky milooſrdenſtwie geho · Y ſtalo ſe gich wyſwobozenie welike w lidu Jzrahelſkem wtom den · Czyzozemczy pak ktereż byli vtekli · przyſſli ſu k Liſyaſſowi · a rozprawili gim goſe geſt przyhodilo Kterezto wieczy on vſſyſſaw · zaſteſkl ſobie · a ſmutan byl · prow ze nemal ſe z wedlo a ſtalo s lidem Jzrahelſkym · ia koż on chtiel · a czoż rozkazal kral · Tehdy druheho lem · ſebral Liſyaſe mużuow wybranych ſſeſteſat tiſyczuow · a giezdnych piet tiſyczuow · aby wyboyowal ge · Y przygeli ſu doziwſtwa · a położili ſe wogenſky w Betheron · Y wytahl geſt proti nim Judas s deſyeti tiſyczy mużuow · a vzrzel woyſko welike a ſylne · Y modlil ſe geſt panu bohu a rzekl · Požehnany gſy pane boże Jzrahelſky · ktereż gſy potrzel woyſko ſilopotne mocneho · ſ brze ruku ſlużebniku tweho Dawida : A dal ſy woyſka cyzozemczuow w ruce Jonathowy : ſyna Saulowa · a pacholku geho : Zahrnuż woyſko to w ruce lidu tweho Jzrahelſkeho · ať magi hanbu wſwem woyſſtie y w ſwych giezdnych : dayż nanie ſtrach : a zemdliż ſmeloſt gich · a mocz ať pohmi ſe ſetrzeni ſwym : zmordugż ge mecżem tiech ktereż tie miluge : ať chwaſe tie wſſiczkni ktereż znagi gmeno twe wpieſnicżkach : Y weſli ſu w bitvu A padlo geſt z woyſka Liſyaſſowa piet tiſyez mużuow : Tehda widal Liſyaſe : ze geho vtiekagi : A żidee ze gſu chtiwi nanie : a ze ſu hotowi a neb zivu byti a neb zbiti byti ſtatecznie : ſſiel ge do antyochye a wybral koiowniky a by ſnze rozmnożeni opiet tahli do zidowſtwa · Tehdy wrze Judas y bratrzie

geho • A y ſetrzyenti ſu neprzatele na-
ſſi • Protoż podme • a wſtupme • a wy
czyſtime • a obnowyme ſwatynie • Y ſe-
brał ſe weſſkeren lid • a ſſli ſu na huoru
Syon • A yakż vzrzeli ſu chram ſwa-
ty zpuſtky • a oltarz boży an poſſewrnien
a dwrzeczany wypaleny a zkażeny • a w
ſyenczech ano porostło drzewie yako w
leſe • a neb nahorach • a domeczky • kte-
rzyż byli vchramu bożieho : ani zbo-
zeni • Y roztrżſſi ruchha naſobie • a ſwiekli
płaczem welkym • a ſypali prach na
hławy ſwe • a padli twarzy ſwau na ze
mi • a zatrubili w truby znameni • a ſcy
czell ſe nebi Tehdy ſſlowal Judas mu
że aby boyowali • proti tiem kterzyż byli
naposadzge w Meſtie Dawidowie • do-
kawadż by newyczyſtili chramu bożieho
Y wybral geſt kniežie bez poſſewrny •
kterzyż wuoli mieli w zakonie boziem • a
wyczyſtili ſwatinu • a wynesli kamenie
poſſewrnene na mieſto neczyſte Y my
ſlil geſt wo oltarz • na kterenż obieti za-
palne obietowaly ſe kterýż byl poſſewr
nien • zoby miel s nim vcziniti • Y pra-
ſſila mu naimyſſi radda dobra • aby zła-
zyl gey • aby ſnad neb yl gim ku poha-
nieni • neb gſu byli gey poſſewrnili po
hance • Y złazyli ſu gey • a ſkladli ſu ka
menie geho • w domu bożiem • w mie-
ſtie zpoſobenem • dokawadż by neprzy
ſſiel prorok • a nezprawil ge onichż • Y
wzali ſu kamenie czele netheſane wedle za
kona • A vdielali ſu oltarz nowy • kupo
wanſtwi onoho prwnieho • kterýż byl
Y zdielali ſu ſwatinu • y ty wiecy ktereż
wnitrz byly y duom • a ſyenczy poſwie
tili • a nadielali nadobie nowzho • a wne
ſli ſu wnitrz ſwiezen • a oltarz naniemż
kadili wonnymi wieczmi Y ſtuol ſe chle-
boim poſwatnym • Y kadili ſu wonny-
mi wieczmi na oltarzy • a kniezerny oſwie
tili • ktereż byly na ſwieczniku • a ſwietily
w Chramie • a wložili ſu na ſtuol chle-
by poſwatne • a zawieſyli opony • a do-
konali wſſezkno czož koli poczali : A na
vſwitie wſtali paty den a dwadcaty den
Mieſyecze dewatcho : genż geſt mieſiec
proſynecz : Sedmo czyrzydzatho oſme
ho letha : A obietowali ſu obiet ſuchu :
na oltarzy : wedle zakona na oltarzy o-
bietij zapalnych : ktery ſu znowa vdiela
li : wedle czaſu : a wedle dne w kteremż
poſſewrnili gey pohance : wtyż den ob
nowen geſt : w zpiewani : a w hudbie :
a w naſtrogiech hudebnich : a w czym-
balech : Y padl geſt wſſkeren lid na-
twarz : A modlili ſe a dieſowali : chwa
lezge aż k nebi toho ktereż gim pomohal
ſſtaſtnie : A vczinili ſu poſwieczenie ol-
tarze za oſm dnij : A obietowali ſu obie-
ti zapalne : s radoſti : a s chwalami : a
pieſniczkami ſpaſytedlnymi : A ozdobi
li ſu zpuoſob Chramu korunami zlaty
mi : a trzeczkami : Y poſwietili ſu bran
Y tiech domeczkuow ktereż byli wchra
mu : a zdielali wnich dwrzze : Y ſtalo
ſe vtieſſenie welike : a radoſt wlidu : a od
yatz geſt pohanienie odnich pohanſke :
Y vſtanowili ſu Judas a bratrzye ge-
ho ſe wſſim lidem Izraelſkym : aby
zachowawali ſwatke poſwiecznie oltá-
rze bożieho czaſy ſwymi : od roku : aż do
roku za oſm dnij : od pietmeczyetmeho
dne : mieſyecze proſynze : s radoſti : a
vtieſſenim : Y zdielali ſu toho czaſu : a
oprawili huoru Syon : wſſudy a wuo-
kol zdi wyſoke : a wieże pewne : aby nie
dy nepřzygduż pohance : y nepotlazi
li geho : yako prwe czinili : A oſadil tu
żoldnerzy : a woyſkem aby oſtrzyeha-
li geho A ohradil gi k oſtrzieżkam betk
ſiry : aby obywatelſtwo : a miel poſadku
pewnu proti Idumeyſkym

Capitola V

VSlyſſalo ſe gē kdyż ſu vſlyſſeli po-
hance • ktericż byli wuokoll • żeby
żidee vdielali zaſe oltarz • a chrā
bożi yako prwe byl • rozhnewali ſe na
tamie • Y pomyſlili aby wyhladili po

kolenie Jakobowo • ktereżż byli niczy mi
mi Y yali se mordowati gich • a trapiti
Judas pak wyhoyowal syny Ezau w
zemi Jdumeyske • y tiech ktereż byli w
Arabatana • ktereżż obsehli a trapili sy
ny Jzraelske • a porazyl gest ge ranu
welku • A zpomenul na zlost synuow
Bean • ktereżż byli lidu żidowskemu
wosydlo • a kupohorssenj strahuicz gich
na cestie: y obtehl gest ge kdyż se byli
zawrzeli na wiczech • a sturmowal ku ni
a dobyl klatbu nanie daw: a spalil wie
że gich sewssemi ktereżż byli nanich Y
tahl gest proti synom Ammon • a na
lezl lid syluy a mnohy • a Thymotheu
hayrmana gich • Y bil se s nimi czasty
mi bitwami: aż y porazyl ge • a zmor
dowal • a dobyl Wiesta Jazer • y dczer
geho • a nawratil se zase do żidowstwa
Tehdy sebrali se narodowe • ktereżż by
li w Galaad proti Jzraelskym ktereżż
byli wkonczinach gich • aby ge zahladi
li • y vtekli su do Datman naposadku •
Tehdy poslali su listy k Judowi a bra
trzim geho trkucze • Sebrali se proti nā
narodowe • ktereżż su obklonas aby shla
dili nas • a chystagi se przytrhnuti • a
dobyti posadky • nakterez sme se vtekli
a Thymoteus gestli hayrman woyska
gich • Protoż przyged nynie • a retuig
nas • a wyswobod z ruku gich • neb tie
padlo mnoho nassich • a wssickni bra
trzie nassi ktereżż byli w Wiestech Tu
bin wssudy zmordowani su • a zgimali
zeny gich y syny • a statky gich pobrali
a zhubili tu trunicz natisyc lidu A kdyż
gesstie ty listy czili • ay gini posle we
przyssli z Galilee • rozthsse na sobie tu
cho • prawicze slowa tato • że przytahli
proti nim od Ptolomaydy • a z Tyru
a z Sydonu • a plna zemie Galilejska
gestie cyzozemczuow • aby nas shladili
Judas pak kdyż vslyssel tyto rzeczi • se
bralo se mnozstwie welike żiduow • aby
radili se co magi diclati s bratrzimi swy
mi • ktereżż byli w zamutku • a ktereżż
dobywali neprzatelee • Y rzekl Judas
Symonowi bratru swemu • Wyberz
sobie muże • a tahni • a wyswobod bra
try twe w Galilei • Ja pak a bratr muoy
Jonathas potahneme do zemie Galadyt
zske A zuostawil gest Jozefa syna Za
charyassowa • a Azaryasse hayrmany
woyska • s ostatkem lidu w żidowstwie •
aby ostrzehali • a przykazal gim rzka •
Sprawugte lid tuto • a neboyugte pro
ti pohanom • dokawadz my nenawrati
me se • Y dano gest Symonowi muzow
trzy tisyce • aby tahl do Galilee • Judo
wi pak osm tisyczuow do kraginy Ga
ladytzske • Tehdy tahl gest Symon s
swymi do Galilee • a vczinil bitwy mno
hee s narody Y porazeni su narodowe od
twarzy geho • a honil gest ge aż k bra
me Ptolomaydy • A padlo gest poha
nuow yako na trzy tisyce • a wzal lupez
gich • Y poyal gest żidy ty ktereżż byli
w Galilej • a w Arbatis • s zenami • a
s dietmi • y s statkem gich A przywedl
ge do żidowstwa • do zemie Judske s ra
dosti welike • Judas pak a bratr geho
Jonathan preplawili se przes Jordan
A tahli gestu trzy dni napusti • y po
tkali se s nimi Nabuthyssti • a przyyali ge
v pokogi • a rozprawichl gim wsseczny
wiecy ktereż se przihodily bratrzim gich
w zemi Galadytske • a że mnożż zmich
zgimani su w Bazata • a w Bozor • a
w Alimis • a w Kassor • a w Mayeth •
a w Karnaym • tato wssecka gsu Wie
sta welika • a hrazena • Ale y wginych
Wiestech Galadytzkych wiezie zgima
ni • a nazayterzie vmienili su obklenuti
Wiesta ta • a dobyti • a zmordowati ge
wgeden den • Tehdy obratil se Judas
y woysko geho czestu napusti Bozor
rytske • a obtech Wiesto • dobyl gest ge
A zmordowal mczem wsseczno po
hlawie muzske • a wybral zbozie zniche
wssecko • y wypalil ge Tehdy wstaw
sse odtud wnoczy • sli su aż k posadze •
Y stalo se gest na vswitie kdyż pozdwi-

ſſi ozi ſwych • a ayſid mnohy • gemuż to nebieſſe pozżut • ani neſu trzebziely • a taraſy aby ſſturmowali ſſ poſadce a dobyli gich • Y widiel geſt Judas że ſe gżż zaczała bitwa • a ſſtżik ſſ boge wſtupuge aż ſſ nebi • yalo trubenie a ſſrik welky z Mieſta • Tehdy miſiwil ſſ woyſku ſwemu • Boyugtż dnes o bratrzie waſſe Y tahl gſſ trzmi haufy zanimi • a zatrubili ſſi w truby • a wolali ku panu bohu na modlitbach • Y poznali ſſi woyſki ty motowa • że ge Judas machabeyſky • y vtekli ſſi przed twarzi geho • a porazyli ſſu ge ranu welki • tak że padlo znich wten den • iako na oſm tiſyuow • Judas pak obratil ſe ſſ maſſat a obſeh dobyl gſſ geho • a zmordował wſſeczko pohlawie muzſké • a pobraw zbożie wypalil Mieſto • Odtud tahl • a dobyl kaſbon • a mageb • a hozor • y gina Mieſta galadytſka Potom pak ſebral gſſ Tymotheus opiet gine woyſko • a położil ſe s woyſkem p ti raſon zatzeku • Y poſlal geſt Judas aby ſhledali • a wyſſpehowali woyſko • y powiedieli mu tzkuże • że ſu ſe ſgeli proti niemu wſſtzkni narodowe ſkeriż wuokol nas gſſu woyſko naramnie welké • y Arabſké przitwrdili ſobie napomoz • a położili ſe za tzeku • hotowi tahnuti proti tobie ſſ bitwie • Y wygel ge Judas proti nim • Tehdy wtze Tymotheus hayttmanom woyſka ſweho • Kdyż przibli zi ſe Judas a woyſko ge ku potoku wody • geſtli że nayprw puogde on ſam p ti nam • nebudem mozy odolati mu • nebo iako mozny • mozy bude proti nam A pakli nebude ſinieti giti proti nam • Ale położi ſe s woyſkem podle tzeky • tehdy przeplawine ſe ſſ nim • Nebo przemuożem nadnimi Judas pak kdyż ſe przibliżil ſſ tzece poſtawil piſarze a haytmany lidu tzkt • Kadneho zde nenechawayte • ale wſſickni ať gdu ſnami ſſ bogi • Y przeplawil ſe ſſ neprzatelom • a wſſecko woyſko zanim • Y prze ſtraſſil ſe weſſkeren lid od twarzi geho • a powrhſſe braň ſwu • vtekli wſſtzkni do chramu modlatzſkeho • ſkeryż byl w karnaym • Y dobyl geſt Mieſta weho • a chram zapalil ſewſſemi ſkertzż byli w nem • Y ſużeno geſt Mieſto karnaym aniż mohlo odolati proti Judowi • Tehdy Judas ſwolal wſſkeren lid yzraelſky • ſkeryż byl w zemi galadytſké • od naymenſſieho aż do naywietſſieho • y ženy gich • y ſyny • y lid welky • aby ſſli do zemie Juda • Y prijſſli ſu aż do Efron a to bieſſe Mieſto welké a hrazene welmi na gżſtie • a nemohlo minuti geho ani naprawo ani nalewo • ale ſſtże nic p ſtrzedkem gżeſta bieſſe • Tehdy zawtze li ſe ſkeriż byli w Mieſtie a zamekli brany kamenim • Y poſlal ſſ nim Judas ſlowy poſormymi tzkt • Nechť gdem ſſtże zemi waſſi do zemie naſſie • a żadnyť wam nitz ne vſſkodi • tolko nohama naſſima puogdemeť • Y nechtieli gim otewrzieti • Tehdy Judas kazal prowolati w woyſſtie • aby ſſturmowali geden każdy ſkomu Mieſtu proti ſkteremuż ſtogi • Tehdy ſſturmowali gſſu muzie ſylni ſſ Mieſtu • a dobywali ho cely den y noc aż y dobyli • a dano gſſ Mieſto w ruce geho • a zmordowali ſu mečem wſſecżeno pohlawie muzſké • a zbo tzil ge • pobral zbożie • a ſſel powſſem Mieſtie ſſlapage pozabitzieczi • Y prze plawili ſe przes Jordan napoli welikem proti Bethſan • Judas pak ſhromażdowal lid ſkeryż byl nazad woyſka • a napominal ge • dokawadż ne prziſſli do zemie Juda • Y ſſli nahoru ſyon s radoſti a s weſelim • a obietowali ſu obieti zapalne panu bohu • Protoż że żadny z nich ne zahynul • aż ſe y wratili vpokogi • A za dnuow wnichż to bieſſe Judas a Jonata w zemi galaad a Simon bratr geho w galilegi proti Mieſtu Ptolomaydis vſlyſſal geſt Jozeſus zacharyaſſuow ſyn a Azarvaſe haytman woyſka wiecy żeby ſe dobrze wedly • y bitwy ſkereż ſe ſtaly • a tzekl • Wezmime y my ſobie mże gmeno • a pojme boyugtme proti pohanom • ſkertzż wuokol nas gſſu • Y

przykazał gest tiem ktereyż byli w woysku gego · a tahli su k Wiestu Jammiam: Y wytahł gest Gorgiaso z Wiesta y muzie gego proti nim k bitwie · Y vtekli su Jozef a Azaryaso · a honili ge aż do mezu zemie zidowske: Y padło gest wtom den z lidu Izrahelskego · aż do dwu tisyc muzuow · Y stala se rana wielka w lidu Neb ne vposlechli Judy · y bratrzyy gego · mnyegicze zato · że sobie rodowske y vdielagi · Oni zagiste nebyli su z muzuow tiech · skrze ktereż wyswobo zenie stalo se lidu zidowskemu: ani z semene gich · muzie pak Juda z wselebni gsu wzlini przed oblicziegem wssego lidu Izrahelskego · y narodow wssech kdeżto slyssely gmeno gich · Y sessli se knim · chwalecze: a dieckugicze że se gim sstiastnie wede · Tehdy Judas wytahł y bratrzie gego · a dobywali synuow Ezau · w zemi ktera gest kupoledni · y pobil gest Ebron · y dcery gego · a z dci gego · y wieże wnohok spalil ohniem · Y hnul se s woyskem · aby tahł dokragin czyzych · Y gezdil po zemi Samarske · Wtom den padli su kniezie w bogi · kdyż chtiely sobie statecznie vdielati · a kdyż bez rady wssli w boy · Y vchylil se Juda do Azotu w zemi czyzozemczuow · a zkazyl oltarze gich: a slupeż ktery se brali s modl gich · ohniem spalil A nabral korzysti a zbozie w Wiestie · A nawratil se zase do zemie Juda ·

Capitola VI

KRal pak Antyochus · chodil po kraginach swrchnich · a vsly essal że Wiesto Elimayda gest w Perssydy nayssslowutnieyssie · A że ma hoynost zlata a strziebra · A chram wniem bohaty narammie · a tam że su opony zlate · panzyerzy · a zbroge · ktereż zostawil Alexander ffilipow · kral z Macedony · ktery nayprw kralowal w zemi Rzecke · Y przygel gest: a chtiel dobyti Wiesta · a oblupiti ge · Ale nemohl gest Neb to oznameno gest tiem ktereż byli w Wiestie · Y wygeli su k bitwie · A on vtekl gest · a gel pryč s smutkem welikym · a nawratil se zase do Babilonu · Tehdy przyssel posel · prawie gego w Perssydy · że su porażena woyska gego: a vtekla ktera byla w zemi Juda · A że gel gest Lisyaso · s mocy welikú nayprw: a vtekl przedi dy · a nabrali su zidee wodiente · lupeże ninosho: ktereż wzali w woysstie Azyassowie ktereż porazyli: A że su z kizyli modli ohawnu kteruż byl postawil na oltarzy · ktery byl w Jeruzalemie: A chram yako prwe obehnawsse zdmi wuokol wysokymi: y mke Bethsuru Wiesto swe · Tehdy stalo se · kdyż vslyssel kral trzeczi · vlekl se: a zarmutil naramnie: mke że lehl na loże a vpadl wnemoc pro welikú wssknost: że nestalo se mke ya kdyż on myssl · a biesse tu drahnie dnú neb se wždy obnowowal wniem wnzamutek: Y mniel zato że giż vmrze Tehdy swolal wssecky přately swe a trzekl gim · Odstupil tie sen od oczú mych · zatkl sem sobie A porażeno stoge me p welikú peczi Y trzekl sem wstrzedzy swem Wkterakyż sem zamutek przissel: a w yake wssknosti · wktereżto nyme gsem · gesstosem prwe byl wesely: a vtesseny w mocy nie: Giż nynie rozpominam se na zlee wiecy: ktere sem cinil w Jeruzalemie · że sem pobral wssecken lupeż od zlata a strziebra · ktereż bylo vnich · a poslal sem aby mordowali w židowstwu bez przyciny Prowż poznal sem · że prow prissly namie tyto zle wiecy A ay giż knynu welikym zamutkem w zemi cyzye Y powolal gest ffilipa gednoho z przatelluow swych · a vstanowil ho nade wssim swym kralowstwim A dal mu korunu · a richo kralowske · y prsten swuoy · aby przywedl Antyocha syna gego · a chowal gey · a kralowal · Y vmrzel gest tu kral Antyoch · lem steho czterydcatho · a dewateho · Y poznal gest Lizyas że vmrel gest kral · Prowż vstanowil aby kralowal Antyochus syn ge° ktereho° kr-

miſ od mſadoſti • a nazwał gmeno gecho Eupator Ti paſ ktereż byli na poſad ge • oſtawzili ſu lud ꝛzrahelſky • wnoſol Zwatin ſwatych • a hledieli gich zſeho wżdyceży ku potworzeni pohanom ꝛY my ſtil gē ꝛIudas : aby ge ohladil • a ſebral wſſken lid • aby oblehli ge • y o gech ſe w hromadu a oblehli ge Tem ſteho pa deſatho • a nadiekali pēow a ſamoſtrzie low • Tehdy wyſſli ſu nekterzy zriech kterzyż byli obkżeni : a ſpogili ſe onum nekterzy znewiernych lidu ꝛzrahelſke ho • a odeſſli ē Erali a tzekli ꝛY dokawadż nevżinſo ſudu • a nepomſtiſo bratrzi naſſich Hly ſme vłożili ſlużiti ortzy twe mu • a choditi w przykazanich gecho • a poſkuſſiu byti rozkazani gē : a ſynowe lidu naſſecho proti wiecz ſſtitili ſe nas • a kterzyż koſt nakżeni byli znaſſich • mor dowani byli • a ſtatky we naſſi rozebra ni ſu • a nevolko nanas zmahli ſu ruże • a ſe y nawſſeczky konżiny naſſe : A ay o blehli dnes poſadku kteraż gē v Ieruza lema • aby dobyli gie : a ohradu w bet ſura ohradili ſu • a geſt lize rychle nepře kżyſes gim : wiecżiec wiecży vżinie nejſt to • a nebude ſe mocz dobyti gich Teh dy rozhniewal ſe Erał vſlyſſaw ty tzeczi a ſwolał wſſeckny prackły ſwe • y hayt many woyſka ſweho • y ty kterzyż byli nad giezdnymi • y z ginych zemy • y o ſtrowow : y z zamorzy przijſſli kniemu woyſko na żold A bieſſe początek woyſka gecho : ſto tiſyce pieſſich • a dwadzet ti ſyczow giezdnych • a ſlonow trzydzeti a dwa • naucżeni ē bogi ꝛY tahli ſu ſkrze zemi Idumeyſku : a położili ſe v tvrſury ꝛY boyowali ſu drahnie dni • a nadiekali prakow • a wyſſedſſe ſpalili ge ohniem a boyowali ſtatecżnie Tehdy odtrhł gē Iudas od poſadē • y a przytahł ē betza charan proti woyſku Erałowu • Tehdy wſtał Erał navſwitie : a ponukł woyſka ē bitwie proti czeſtie betzacheran ꝛY przi prawili ſu ſe ē bogi : a w truby zatrubili : a ſlonom vkażowali wino czerwene a morżſke yahody : aby gich popudili • a rozſtrkli ē bogi ꝛY rozdielili ſu każdeho ſlo na zwlaſſt o hufy : a przykażdem ſlonu bylo geſt tiſycz mużow w panczyerzych żelezkow ſpogenych • a kżbky moſazne na hlawach gich • A pietſet giezdnych wybornych zrzezeni byli vżdeho ſlo na • ti prwe kdeż koſt byl ſlon • byli ſu o ni • a kimż koſt ſſel • ſſli ſu take • a nedeſſli odnicho : ſrubowe take byli na każ dem ſlonu pewni branicz ſlonow drże wem : a nakażdem ſrubie puſſky a mu żie ſylni trzydzeti a dwa • kterzyż boyo wali o wżho ſrubu ſwrchu • a wnitrz w ſrubie byl geſt gen • kterzyż zprawowal ſlona Oſtatē paſ gezdzow vtoho ſlo na : rozdielil na dwie ſtranie • ondcy on de s trubami aby popuzowali woyſka ē bogi • ſſikowani ſuż w hufiech ſwych Tehdy kdyż ſlunże wżeſlo : a ſtkwicli ſe ſſtiwe zlati • a moſazni : take że ſwieti ły ſe hory odnich yako lampy hozrzyce A rozdielil woyſka Erałowa po horach wyſokych • a gini porowninach : a ſſli opatrnie a wſſiku • a pohnuli ſe wſſicz kni kterzyż byli na zemi od krzyku wel kżeho gich • a od hrzmotu kdyż ſſli • A chrzeſtich odienim : bieſſe zagiſte woy ſſko welike a ſylne ꝛY przybliżil ſe Iudas a woyſko gecho ē bogi • a padło gē zwoy ſka Erałowa ſſeſt ſet mużow • Tehdy v zrzel geſt Eleazar ſyn Saurow gedno ho ſlona • an ma panczyerz • yako pan czyerz Erałowſky • a byl wyſſie nadgi ne ſlony ꝛY zdało ſe mu żeby naniem byl Erał • ꝛY wydal ſe aby wyſwobodil lid ſwuoy : a obdrżal gmeno ſobie a cżeſt aż nawiecky ꝛY biezal geſt ktomu ſlonu ſta tecżnie : tpa ſe ſkrze proſtrzed hufu A mordugey napravo y nalevo • A pa dli przednim ſem y tam A przibich me zy nohy ſlonowi : a gſa podnim zabil gē gey • A on vpadł geſt nań • a zadawil gey tu • A widuce ſylu Erałowu • a moż woyſka gecho • vcżyſili ſe od nich • Woyſka paſ Erałowa tahla ſu proti nim do Ieruzalema • ꝛY oſtehli ſu woy ſka Erałowa Hleſta żidowſka • y hliotu

Syon · a vczinil pokoy stiemi · ktery ž byli w Bethsura · y sessli su s Mieste · neb nemeli strawy gsuc obležen · a ta ke je zemie odpoczywala : a neworali gie · Y dobyl gest kral Bethsury : a osadil gi aby gie hledali Tehdy obratil woysko swe dobywat Miesta swateho zadrahnie dnu A zasadil tu hufnice · a praby a ohniwe sipy · a dicla k metani kameni kopiczki · a przyprawy k strzelbie gedowate · a prazky Y nadickali su y oni take prakow proti prakem gich : y gine nastroge k dobywani : a boyowali su drahnie dnu · ale sspize nebylo w Mieste : ptwe gich sedmi lew biesse · a ktery ž by li zuostali z pohanuow w zidowstwie potrawili · a zkazyli to czoz bylo zuostalo a schowano : y zostalo gē na Mieste swatem malo muzow : neb hlad ge byl trapil · a rozessli se geden kazdy na swe mieste Tehdy vslyssel gest Iizyas · ze Filip kterehoz vstanowil kral Anthyoch · kdyz gesste ziw byl · a kmil Anthyocha syna geho aby kralowal · nawratil se od Persydy · a od Medce : y woysko ktereż bylo onim · a ze hledel toho : aby przyal kralowstwie zprawu · pospiessil giti · a rzicely kralu a wywedam woyska Hynem na kazdy den : a pokrmow malo maime · a Mieste ktereż sme obležli pewne tie · a potrebie ge nam starati se · a trediti kralowstwie Protoż nynie vczinime vmluwu : a dayme truky prawe lidem tiemto nato · abychom vczinili s nimi pokoy : y sewssim lidem gich : a dopustme gim · ať su ziwi wdese zakona sweho yako prwe Neb pro trady za kona gich ktere sme petupili rozhniewali se : a vczinili tyto wssecky wiecy Y libila se radda przed twarzy krale y knieżat : a possal knim aby vczinili pokog · a przyali su gey · Y przysahl gim kral a knieżata · y wyssli su z ohrady · a wssiel gest kral na horu Syon : y shledl ohrazenie · a tiem spiesu zrussil vnilu we ktery o przysahu vczinil : a kazal zbortyti zdi wuokol · a odtrsi chwatge odtud : a nawratil se zase do Antyochy · a nalezl Filipa · an panuge nad Miestem · a boyowal proti nienu · a nasylin obdržal Mieste ·

¶ Capitola VII

Letu ste° padesate° a prwnie° Wyssiel Demetrius Selencya syn z Mieste Nzimskeho · a przyssel s malym lidem do Mieste vmorzy leziczyho · a kralowal tu · Y stalo se gest : když wssel do domu kralowstwie otrow swych · yako gest woysko geho Antyocha a Iizyasse · a aby ge knemu przivedli : a to se oznamilo gemu Y wzge · neokazuge mi twarzy gich · y zmordowalo ge woysko · Y sedl gest Demetrius nastoliczy kralewstwie sweho A przissli knie muzie nesslechetni · a newierni z lidu Izrahelskeho · a Alchymus byl wuodce gich : ktery ž chtiel byti knezem Y žalowali su na lid przed kralem vzku ge Zmordowal tie Judas a bratrzie geho wssecky prately twe : a nas wyhnali z zemie nasse Protoż nynie posli muže kteremuž wierzyss · ať gde a ohleda zkazenie wssel ke · ktereż vczinil nam y kraginam kralowskym · a trapil wssecky przately geho : y pomocniky gich Tehdy wybral gē kral z przatelow swych Bachyda ktery ž panoval za rzeku we lsku w kralowstwi · a wierneho krali Y poslal ho aby ohledal zkazenie a zhubu ktery ž vdelal Judas Alchyma pak ne wierne° vczinil knezem · a rozkazal mu aby vczinil pomstu nad syny Izrahelskymi Tehdy wstali su a przissli s woyskem welikym do zemie Judske Y possli su posly : a mluwili su k Judowi · a k bratrzim ge° slowy pokonymi welmi Y neobratil se na rzeczi gich · widieli zgiste ze su przissli s woyskem welikym Y sessli su se k Alchymowi · a k Bachydu ninozstwie mistrow rozmluwiti czoz sprawedliweho gest · a prwni ktery ž byli nabožni w syniech Izrahelskych · zadali od nich pokoge · rzekli su zagiste kniez clowiek · z pokolenie Aaronowa

przyſſel tie • neoſkłamać nas • Y mſtiwił geſt onimi ſłowa pokoyna : a przyſahł gim rzekł Ne vczinimcy wam nicz złego • ani przyatelom waſſim • y vwierzyli ſu mu On pak̄ yal zmich ſſedeſate mużow a zmordował w gedenden wrzke ſłowa yakoż pſano geſt Tiela ſwatych twych a krew gich wylili ſu wuokół Jeruzalema • a nebył kto by pochował : Y przypadł gē ſtrach a bazeń na wſſekren lid neb ſu rzekli • nenkcy wnich prawda • a ſłub Przeſtupiłić ſu zagiſte vſtanowenie • a vmſliwu przyſeżnu ktoruż ſu ſłubili Tehdy hnuł ſe s woyſkem Bachides od Jeruzaſema • a obſtał bethſecha Y poſłał gē a zgimał mnohe • ktorzyż byli odnicº vrekli • a niektere zlidu zmordował • a doſtudnicze wzikſe wmetał Y porucził geſt kraginu alchymowi • a zuoſtawił mu niektere z woyſka napomocz • Y ſſiel geſt Bachydes k kraſi • a pilnie pracował o kniežſtwie ſwe • Y ſeſſli ſe kniemu wſſickni : ktorzyż trapili lid Jzraħelſky : y dobyli ſu zemie Juda • a vczinili ſu porażku wzliku w lidu Jzraħelſkem Y widiel geſt Judas wſſeczky złe wiecy • ktereż vczinił alchymus • y ti ktez̄ biechu s nim z synow Jzraħelſkych mnohem wiece nežli pohanee Y wyſſel geſt do wſſech kończin żidowſkych wuokoſi • a vczinił pomſtu na dmużmi zhubgy • y przeſtali ſu wiecze vtoku czinili do zemie Tehdy vzrzel Alchymus • że ge ſyłen mu Judas • a przemahagi ti ktez̄ snim gſtu : a poznał że nebude mocz y odolati gim • nawratił ſe zaſe k kraſi • a żalował nanie mnohym żałobami Y poſłał geſt kraſ Nykanora gednoho zkniežat ſwych znamenitiey ſſich • ktoryż był neprzietel lidu Jzraħelſkeho : a przykazał mu aby ſhładił lud żidowſky Tehdy przymahł geſt Nykanor do Jeruzaſema s woyſkem wzikſym • a poſłał k Judowi a k bratrzům geho • ſłowy pokoyny mi welſti rzekł Nechcy nenie walky mezy mnu a wami • ať przygdu s niekolko mużi • a vzrzym twarze waſſe vpokogi Y przyſſiel gē k Judowi • a pozdrawił geden druheho pokoynie • a neprzatele ho twi byli gieti Judu • Y doſſla ta rzecz k Judowi • żeby wzlſti przyſſiel kniemu Y wzał gey w mirzkoſt • amż chtiel na twarz geho hledieti Tehdy poznał Nykanor • że proneſła ſe rada geho • Y wyſſiel geſt proti Judowi w boy wzke Kafarſalama Y padło geſt z woyſka Nykanorowa yako piet tiſyecze mużow • a vteſli ſu do Dwieſta dawidowa Potech pak wieczech : wſtupił gē Nykanor na huoru Syonſku • y wyſſli ſu kniežic lidu p tiniemu • aby ho pozdrawili vpokogi : a vkazali mu obieti zapalne • ktereż obe twali za krale On pak̄ poſmiewage ſe gim pohrdał gimi • a mſtiwił geſt pyſſnie • a zapryſahł s hniewem rzekł Beſtli że nebude wydan mi w ruce Judas y woyſko ge° yhned kdyż ſe zaſe nawrati tim vpokogi • wypalimť duom tento • y wyſſiel gē odtud s hniewē wzikſym • Kniežie pak wſſli do chramu : a ſtali ſu przed oltarzem • a placzicze tzekli ſu Ty pane wywolił ſy duom tento : aby wzywano było gmeno twe wniem • aby był duom modlitby a proſby lidu twe° • včiniż ponſtu na czlowiecku tomto • y nawoyſku ge° • ať padnu mecžem Ponnimi narubanie gich • a nedayż gi trwati Tehdy Nykanor wytahł z Jeruzalema • s woyſkem • a obſtał bethoron Y potkało ſe s nim woyſko ſyrſke • Judas pak przimahł do Adarſa ſe trzmi tiſyczy mużow Y modlił ſe kohu Judas a rzekł Pane ktez̄ byli poſłani od Sennacherybа krale • że ſu ſe ruhali tobie • wyſſiel angel • a zmordował gich ſto oſmdeſate a piet tiſyczuow : tak ſe trzy woyſko tvo przed twarzi naſſi dnes • ať poznagi gimi • że gē zle mſtiwił proti ſwate° chrate° twemu : a ſłub ho wzdy z loſti ge° Y vczinili ſu bitwu woyſka ſpoſu • trzynacte° dne mieſiecze brzezna • Y porażeno geſt woyſko Nykanorowo • a on nayprw zabit gē w bogi • A kdyż vzrzelo woyſko ge° że ge zabił Nykanor : pometawſſe

braň swu wzkli Y hnuli su ge cestu dne
gedno° od adazor · aż kdyż wchazegi do
gazara · a trubami trubili zanimi dawa
gicze nawiesstie : Y wyssli su ze wssech
miesteczek Judskych wuokoli · a zmiet
li gimi · yako rohy gedni druhym naha
niegicz : y zmordowani su wssiczkni me
czem · a niezostal znich ani gedenY wza
li su odiemie gich a lupież · a hlawu nyss
norowu stiali · a rameno ge° prawe ru
ky · ktereż byl wzmahl pyssstie · a przine
sli su gi : a powiesyli proti Jeruzalemu
Y wzkli sę gě kdy naramnie · a den ten
ztrawili wradosti wzlike : a vstanowili a
by slawili na każdy rok den tento : tryna
cty den : miesiecze brzezna Y byla gě v
polozi zemie Judske a zadnuow nemno°

¶ Capitola VIII

Tehdy vslyssel Judas powiest
Rzimanow · że gsu meczuu w
syle : a powolugi wsse slussne
czehoż zadagi odnich · a ktereż koli przy
stupugi knim : czinie omni przatelstwo
a że su mocni w syle · a slyssell boge gich
a wiczy dobre ktereż vczinili w galacziu ·
że su ge opanowali · a přiwedli aby plat
dawali : a ktera wzlike wiecy vczinili w
kraginie Kyspanske · a że ge swe moczy
przywedli kowy zlata a strzebra · ktereż
tu gsu · a opanowali wssekde miesto ra
du swu · a trpieli wosti ta Mieста ktera
daleko byla odnich : a krale ktere byli
přigeli, pti nim od konczin zemie · ktera
ji u porazyli a potrell ge ranu wzlikú Bi
li pak dawagi gim plat na każdy rok :
y Filipa y perseu czeryseych krale · y gi
ne ktere yż proti nim boyowali : porazy
li ge w bogi a podmanili · y Antyochia
krale wzlike w azii : ktereż proti nim bo
yowal : mage sto a dwadczet slonow · a
gezdcow a wozow · a woyssko wzlike na
ramnie · ktera su porazyli a setrzeli ge°
a że su ho yali żivcho · a vložili gemu y
tiem ktereż ponem kralowati budu daň
wzliku : a aby dal zastawnige a vloże
nie Kragimu Indytsku · a medsku · a
lidske znayzepssich kragin gich · a wzem
sse ge odnich dali su emmenowi krali A
że ti ktereż byli w Kladam chtieli gim
a wzieti ge · y oznamena gě tu trzeż gi ·
Y poslali knim we wodu gedneho · a bo
yowali proti nim · a padli znich mnoży
a żeny gich zginawsse · za wzdli syny y
dzery · a rozebrali ge · a zemi gich opa
nowali · a zkazyli zdi gich : a wsskuzbu ge
podrobili aż dotohoto dne : y gina kra
lowstwie · a ostrowy ktereż nicžkdy ż, p
tiwili se byli gi · shladili · a w moż swu
obratili · Sprzatky pak swymi · a kte
rież s nimi posody micli zachowali su přá
telstwie : a mě obdrżeli su kralowstwie ·
ktera byla blizko y daleko · nebo ktereż
koli slyssell gmeno gich bali se gich · A
kterymż chtiell napomoc byti · aby kra
lowali · kralowali su · a ktereż chtiell s
kralowstwie strczili · strczili su · a zwzle
beni su wzlimi A wzwssech tiechto wie
czech · żadny nenosyl koruny · aniż oble
kal se wzlawohlaw · aby z wzleben byl w
nicm A że su dwuor vczinili sobie · a na
każdy den radili se trzysta a dwadczeti ·
wżdyczky radicce se o mnohych wiecech
a aby ty wiczy ktereż slussine su czinili ·
a aby poruczili gednomu zprawowanie
swe wżdy na każdy rok ginemu · aby pa
nowal nadewssi zemi gich · a wssickni
posluchagi gedno° · a neme zawisti a ne
przyczyne mezy nimi · Tehdy wywolil
Judas Eupolonya syna czlowieka · Ja
na syna Jakubowa · a Jasona syna E
leazorowa : a poslal ge do Rzima · aby
s nimi vdielali przatelstwo · y towarzy
stwo · a aby odyali odnich sluzbu Ra
dow : neb su widiell że wsluzbu podrobo
wali : a sluzowali synuom Izraelske Y ssli
su do trzyma czestu dluhu wzlimi · a wz
ssli do dworu a vzekli : Judas Machabey
sky · a bratrzie ge° y hd židowsky possla
li nas kwam · aby chom vczinili s wami
towarzystwo a poboy · a aby sste zapsa
li se że ste towarzissie a przatele nassi · Y
slibila se gě trzeż před twarzi gich A ten
to gest zapis · ktereż napsali nadzdich
mosaznych · a poslali do Jeruzalema ·

aby byl tam v nich pamatka wwarzi-
ſtwa a poſługe • Dobrze bud trzimanom
y narodu zidowſkemu namocy y nazemi
nawicky • a mecz y nepriatel daleko ac od
ſtupi od nich • Beſtli ze powſtane wal
ka trzimanō • a neb wſſem ktereż s nimi
ſu w towarzyſtwu po wſſem gich pano
wani • tehdy pomoz da sid zidowſky • ia
kož czas okaże ſrdzem vprzemyny • a tie
ktož budu bolowati budu nedaże zrawy pſſe
nize • wodienie • penież • kodu • iakož ſlibi
lo ſe trzimanom • a oſtrzichati budu przi
kazani gich • bezelſti • Wedle ſlow tiech v
czinili ſu trzimane s lidem zidowſkym v
inſtwu • Beſtli zeby pak potiech ſlo-
wiech • tito a neb oni chtieliby nieczo pri
dati • a neb vgieti • vczinieł z ſwrchu ſwo
lenie • a czoż koli przidadie a neb vgmu
pewnei budz • Take y otiech wieczech
zlych ktereż demetrius • vczinił proti ni
pſali ſine gemu trzkuze • Proż ſy v ſtru
tnie czinił • a obtieził gho twe natwarz
ſſe a naprzatky zidy • Protož geſtli ze po
druhe przigdu knam proti tobie • Bezim
mei gim ſaud • a obietowati budem pri
tobie na morzi y nazemi

Atiem kdyż vſlyſſel Demetry
us ze padł Nykanor • y woyſko
geho w bogi • Wmienił poſłati
Bachyda a Alchyma opiet do zidow-
ſtwa a moz welikú s nimi • y mahli ſu ce
ſtu ktera wede do Galgala • a położili ſe
s woyſkem w Maſſaloth geż geſt w
Arbellis • y dobyli ho a zmordowali li-
dú mnoho • mieſtecze prwnieho • ſtem ſte
ho padeſatho druheho przimahli s woy
ſkem k Geruzale • y wſtupili ſu do tere a
dwadzeti tiſyczow pieſſich • a dwa tiſy
ce giezdnych • Judas pak położił ſe s
woyſkem w Leyza a tri tiſyce muzow
wybornych s nim • Y vzrzeli ſu woyſko
ne przatelſke ze gich geſt mnoho • y bali
ſe naranie • a mnozy rozſtradli ſe z woy
ſka • mezi ze nezuoſtalo gedine oſm ſet mu
zuow • Y widiel geſt Judas ze rozbiehli
ſe z woyſka geho • a bitwa mu naſtawa
y vtekł ſe azarmutił w ſrdcy • prow ze ne
mel caſu ſe brati ſobie lidu a rozrzen gē
Tehdy rzekł tiem ktereż byli zuoſtali s
nim • Wſtanme a podme proti nepria
telom naſſim budemeli mocy y bigme ſe
s nimi • Y otwracowali gey tzkuze • Ne
budem mecz nynie ale zachowayme zi
woty naſſe a nawratme ſe k bratrzim
naſſim • a mezi boyowati budem s nimi •
neb nas malo geſt • Y rzekł geſt Judas
Odſtup ta wiecz odnas abychom vtekli
prednimi geſtli ze gē priſſel czas naše
ſeme w ſyle naſſie za bratrie naſſe • a ne
v wodme hanby powieſti naſſie ſlawne
Tehdy hnulo ſe woyſko z ſtanuow y
ſtal gē proti ni • Y rozdielili ſe giezdni na
dwa haufy a praczam a ſtrelczy ſſli pred
nimi a naſſpicy byli wſſickni ſyłni Ba
chydes pak byl w haufie naſſpizy nap
wu ruki Tehdy pribliżili ſe haufowe s
obu ſtranu a trubili w truby Zawyſſili
take a zakričeli y ti ktereż byli z ſtrany Judo
wy mezi ze zatraſſka ſe zemie odgich kriku a
hrmotu y ſtala ſe bitwa odgitra aż dowe
cera Tehdy vzrzel gē Judas ze ſylnicy
ſſi mu gē hauf Bachydow ktereż byl
napravve ruce a ſeſſli ſu ſe s nim wſſicz-
ni muzie vſtawicznu ſrdzem y porażen
geſt hauf ktereż byl napravve ruce a ho
nil ge aż k horze Azoth • Ti pak ktereż
byli w druhem haufie na leve ſtrane
widuce ze porażen geſt hauf ktereż byl
na prave ſtranie obrtili ſe a honili Ju
du y ty ktereż s nim byli z zadu • Potie
ż ena geſt bitwa a padlo geſt ranenych
mnoho s obu ſtranu • Y Judas mezi pa
dl a gini vtekli Tehdy Jonam a Ššimon
bratrzie geho wzali ſu tielo Judowo • a
pochowali ge w hrobie otczow ſwych w
Modyn • Y plakali ſu ho weſſke
ren lid vſtrażelſky a k wielili zanmo dni

a tzekli su: Okterak ge padł syny rek-
kterýž wyswobozowawał lid yzrahel-
ský: Gine pak tzeczi Judowy y bratr
y wssicky sskutkowe gcho kterez cinił ne
gsu wssczkni popsani neb gich prieslo
mnoho bylo. Tehdy stalo se po smrti
Judowie. powstali mnozi muzie nesslé
chetiti w konczinach zidowskych. a roz
mnozili se wssiczkni kterzýž cinili nepra
wost. Gatiech demow stal se hlad wel-
ký we sseti a wssczkna kragina podała
se Bachydowi. Y wywolil ge Bachy
des muze newierne a wybral a zdesal ge
wladarze a pany nad kragunami. y pta
li se a wyhledawali wssecky prately Ju
dowy. a prziwodili ge k Bachydowi. a
on mstil nadmíra a posmiewal se gi. y
stal se zamutek welky wlidu yzrahelské
kterakyz neb yl od tech dnuow w nichz to
nenie widen prorok bozi. Tehdy sessli
se wssiczkni przatele Judowi a milowali
Jonatowi. Ponewadz bratr twoy Ju
das zabit ge muze nemu rowne kte
ryzby wymohl pti nepratelem nassim
Bachydowi. y pti ginym kterzýž su ne-
pratele lidu nasseho. Protez nynie dnes
wywoliti ge tobe miesto mistra za kniezę a
za wuodze aby boyowal boy naso. Y
przijal gest Jonata toho czasu kniezet
ju wse. a powstal ge miesto bratra swe
Judy. Tehdy zwiediew to Bachydes.
hledel ho zabiti. Jonatas pak a Simon
bratr gcho y wssicken kterýž byli o nim
poznawsse to vssli su napusste tuke a by
li v wed gezera assar. Tehdy zwiedel
to Bachydes przeplawil se on y wssecko
woysko geho za Jordan w swatek sobot
ni. y postal bratra sweho haytmana si
du. a pssyl nabuxyssych aby mu poy
zili przipraw swych kterychz micli hoy
nie. Y wyssli su synowe Jambri z Ma-
daba a yali Jana y wssecko coz miel w za
si a odessli: Potom pak powiedieno ge
Jonatowi a Simonowi bratru gcho. ze
synowe Jambry strogie swatbu wel-
ku a poginagi newiestu z madaba dez
ru gednoho z knieżat welikych Kananey
skych s bohatstwim welikym. Y spo
menuli nakrew bratra swcho Jana. a
sscdsse skryli se pod horu. Y pozdwihli
su ozi swych a vzrzeli. a ayhrmot a pri
prawa welika. a mnozenich bere se a bra
trzie gcho y przatele proti nim s bubny
s pisstbu a s hudbu a s odzeni mnohym
Tehdy wyskocili nanie zalohy a zmor
dowali ge. y padli su ranenim mnozi a gi
ni vtekli na hory. y pobrali su wssiczki
lupezi gich. Y obratila se swadba wplac
a hudba w kwikenie y pomstili su krwe
bratra swe. a nawratili se k brzehu Jor
danskemu. Tehdy vssyssel to Bachydes
a prigel w den swatecni az k brzehu Jor
danske s welikú mocy. Y rekl ge Jona
tas k swym: Wstaňme a boyugme pti
nepratelom nassim. nenie dnes iako pred
wczerayssim nebo nepratele gsu pti nám a
woda Jordanska onde y onde a brzeho
we a gezera y lesowe. a nenie miesta ku
dybychom vtekli. Protez nynie wolay
te k nebi. abychom byli wyswobozeni z
ruku nepratel nassich. y stala se bitwa.
Tehdy Jonatas zmahl ruku aby vderil
Bachyda. a on wyhnul mu se z zadu.
Tehdy Jonatas wskocil dowody Jor
danskey ktery byli o nim a preplynuli
k nim przes Jordan. Y padlo ge wcz
den z woyska Bachydowa tisyez muzow
a nawratili se do geruzalema. Y stawicli
su Miesta hrazena w zidowstwu a po-
sadku ktera byla w gericho a w amma
um a w bezron a bethel a tánatu a fara
thohozdni wysokymi a branami a zá
ky. y osadili ge straznymi aby sskodili li
du yzrahelskemu. Miesto take Betsuru
ohradil y gazaru y posadku nahuere y
geruzalema a osadil ge zoldnerzi. a prze
prawil sspizi. a wzew syny knieżat kra
giny w zastawie posadil ge na wezi. By
on w geruzalemie pod strazi. Leta pak
steho padesatkho trzetie. mieziecze dru
hcho prikazal Alchymus aby zbuzyli
zdi domu bozie wnitrnie a zbuzyti dielo
prorokow a poczal rusiti. Toho czasu po-
razen ge Alchymus a przekazeno gest

ſkutkom geº tak że onieńcka dna ho zła
maka aniż wiecze mohł mſluwiti ſłowa ·
a ſſaſt vdiełati odº ſwem v vmrełcgē
alchymu wſdaż o mukı wełku Y vzrełł
gē bachydes że gē vmrełalchymus · p
tož nawratił ſe zaſe ke kraſł · a wzemł był
gē pokoy zadwie ſetie · Tehdy pomyſſł
ſi wſſitzkni newierni tzkuze · Ny Jona
tem · a ktertzż s nim ſu v pokogi bydłe bez
pečnie : ptož nynie přiwěźme bachyda
a zgimat ge wſſecky w gednu noc Y ſſłł
ſu a radu nan dałł Tehdy wſtał gē aby
přimahł s woyſkem wełkym · Y poſłał
gē liſty taynie towarziſſom ſwym · kte
rzż byli w židowſtwu aby yall Jonatu
y ty ktertż s nim byli v nemohli ſu nebo
doſſła gich ta rada · Tehdy zgimał mu
žow tr kraginy ktertż byli haytmanee
woyſki padeſatr a zmordował ge Teh
dy Jonatas a ſſimon a ktertż byli s nimi
ſſłł ſu odtud do Betzbeſſem gē napu
ſſti y oprawił gē ſtawenie gegie ktereż
było zkażeno a vpewnił ge Tehdy zwie
diek to bachydes a zebrał wſſecko mnoz
ſtwie ſwe y tiem ktertż byli z židowſtwa
wzkazał y przimahł a położił ſe o woyſkē
nad betbeſe y dobywał geº mnoho dnż
a nadiełał prakow · Y nechał gē Jona
tas ſſimona bratra ſwegº w Mieſtie a wy
mahł do kraginy a přiſſeł w počtu a po
razył odoren y bratrzie geº a ſyny ffaze
ron wſtanziech gich Y pał ſe bitı a rno
ſti w ſyle Sſimon pak a ktertż byli s ni
wyſſłł ſli z Mieſta a ſpalił praky a boyo
wał pti bachydowi a porazył ſu gey a
trapił naraimnie nebo rada geº a gezd
był daremni Tehdy rozhniewał ſe pti
mužom newiernym ktertż geº radu byli
dał aby przigeł do gich kraginy · ptož
mnohe z nich z mordował ſa pak vmie
mił s tiemi ktertż byli s nim zuoſtał na
wratiti ſe do ſwe kraginy · Y zwiediew
to Jonatas poſłał knieº poſły aby s ni
vzimił pokoy a nawratił mu wieznie · Y
vzimił gē rad a wedle ſłowa geº přiyał
gē pokoy · a przyſahł że nu nicz zleº nev
diela powſſecky dni žiwotn geº y nawra
til mu coż byl zgimal a opanował prwe
wzemi Juda · a obratiw ſe nawratił ſe
do zemie ſwe aniż wicz przidał aby przi
mahł do kraginy geº · y preſtał gē mecz
w ſidu yzrahelſkem · Y bydlił gē Jona
tas w Mathmas a počał tu Jonatas ſu
diti lid a wyplenił newirne z židowſtwa

¶ Capitola · X ·

LEtha ſtého deſatého přigel Alle
xander antyochuow ſyn ktery
przimie mieł ſſlechtic · a obłehł
ptolomaydu y přiyall gey · a kralował
tu Y vſlyſſał gē demetrius kral aſebra
woyſko wełke wełmi a wymahł pti nie
ke bogi · Tehdy poſłał gē Demetrius
kral liſt k Jonatowi ſłowy pokornymi ·
aby zwolebił gey tzeſł gē zagiſte · Po
ſpieſſime prwe vzinitti pokoy s ni Dtzie
we nežił by on včinił pokoy o alexandrē
pti nā zpomenet zagiſte wſſecko zle kte
re ſme včinił pti nie a pti bratru gcho
y pti lidu geº Y dał mu mocz aby zebral
woyſko a dielati ſobie odiemie · a aby byl
towarziſſe geº a wzaſtawie ktertż byli na
poſadze kazał wydati mu · Y přiſſeł gē
Jonatas do geruzalema a četł liſty · a vr
ſſkren lid ſſłyſſał · y ti ktertż byli napo
ſadze · Y bali ſe bazni wełki kdyż ſſły
ſſeli że kral dał mu mocz zebrati woyſko
a dani ſu Jonatowi w mecz ti ktertż byli
na poſadce w zaſtawie a dał ge rodičom
gich · Y bydlił gē Jonatas w geruzale
mie a počał obnowowati a ſtawieti zaſe
Mieſto · A rzekł dielnikō aby ſtawieli
zdi y hueru ſyon wuokol kamenī ſſtwr
to hranatym k ohradie y vdielali ſu tak
A rozbiehli ſu ſe cizyzemcy ktertż byli
na poſadkach ktereż byl zdielał Bachy
deo · a opuſtił geden kažky Mieſto ſwe
a nawratił ſe do zemie ſwe tolko w tech
ſwe zuoſtali niektertzi zlidu ktertż byli
opuſtili zakon a przikazanie bożie bieſſe
zagiſte to gich vtrpeliſſtie · Tehdy vſly
ſſał gē Alexandr kral ſſłby ktereż ſſi
bil demetrius kral Jonatowi a wyppo
wałi mu boge aſyſu kteru činił on y bra
tzie geº a pocy ktermż ſu mieli Y wrzge ·

Zdaſi naydem muże takowe a ptaż ny
me vdiełame ho prietełem a towarziſſe
naſſim · Y napſał gẽ liſty a poſłał mu
wrzdłe ſłow tiecżżto tzła · Kral Alexan
der bratru yonatowi zdrawie wzkazuge
ſłyſſeli ſme zagiſſte otbieże ſu muż mce
ny a ſyłny a hodni gły aby byli prież
naſ : ptaż nynie vſtanowugẽ tie dnes ·
aby był knieżem naywiertſſim lidu twe
a aby prieżel kralow ſłuł a poſłał mu zła
tohław a korunu złatu · aby ty wiecy kte
reż naſſe ſu ſnami ſwornie ſmyſłił · a a
by zachował prażelſtwo ke nã · Tehdy
obkłał ſe Jonatas w ruchо poſwatne ſe
dme mieſiecze · ſedmſte ſſedeſate w dn
ſławny ſtanowiſſe a ſebral woyſko we
łike : a nadiełał hoynie odienie · Tehdy
vſłyſſał demetrius ſłowa tato · a zarmu
tił ſe wełmi a tzekł · Czo ſme to vczinili
że prżed ſſeł nas Alexander vczinił prá
żelſtwo s żidy ke ſwe pomoczy napiſſiże y
ta ge mke ſłowa pſby a duostogẽſtwie
a dary aby mi był napomoc y pſał mu
tiemito ſłowy · Kral Demetrius lidu ży
dowſke zdrawie wzkazuge że ſte knam
zachowali vmłuwu a zuoſtali ſte w prá
żelſtwu s nami · ane prieſtupili ſte ke pra
żłom naſſim ſłyſſice to radoſtnu ſme by
łi zto · a nynie ſetrwaywſi geſſte a zacho
wayte kã wiernoſt a odplatnici ſe wã
dobrym zaty wiecy ktereſte nã vczinili ·
A odpuſſtienie wam dame wſłike · a da
me wá obdarowanie · a nynie zbawugi
was y wſſeczky żidy ot dani · a ſolne pe
niezе otpuſſtie y korunу odpuſſtiem · a
trzeti dieł obłłec a polowiczy owoce ſtro
mow czoż gẽ diełu mie oſtawugi wã od
dneſſnieho dne y potom aby nebrali od
zemie Judſke a od triu Aukeſt ktereż prida
ny gſu gie z ſamarzie a z galilce od tho
to dne y powſſeliky czas · A geruzalem
bud ſwaty a ſwobodny s ſwymi kragi
nami · y deſatkowe y plawe ge · gehо
budu · ĩdawam mke moz nad poſadki
kteraż gẽ v geruzalema · a dawãgi nay
wyſſie knieży aby gi oſadił mużmi kte
reżby ſoł on dżiecł aby hſedaligke · y każ
dehо człowieka żida ktery gẽ wiezeń z ze
mie żidowſke we wſſem krłowſtwi mẽ
ſpropuſſtiem ſwobodne darmo · aby
wſſiczћni byli ſwobodni od ſwych pła
tow peneżitych y dobytki a wſſecky dni
ſławne y ſoboty y ſwatky nanow mieſie
cze · y dni vłożene y trzi dni przed dniem
ſławnym · y trzi dni poſławne dni ať ſu
dni wſſiceni ſwobodni a welmi żidom
ktery ſu w mẽ krałowſtwi · A żadny ať
nema mocy nieco czinit a ſudit ſe pti nĩ
we wſſelike przi A ať pripſano gẽ woy
ſka żidowſke kẽ woyſku krałowu tridzet
tiſyczow mużow a danať gi bude p trze
ba hoyna iakoż ſłuſſie na woyſka krało-
wa · a znich z trzieżeni budu ktery gſu na
zamcziech krałowſkych welikych a znich
mke vſtanoweni budu vredniczy nad tie
mi wieczmi krałowſtwie ktereż wolno v
wiecze dieggi ſe · a ať znich ſu nie ktery ke
żata · a chodże w zakonie ſwe iakoż prika
zał krał w zemi żidowſke · y trzi Aukeſta
kteraż przidana gſu żidowſtwu z kragi
ny Samarſke ať ſu poczteny s zemi Jud
ſku ať ſu podgedniem · a nepoſłuchaga
gine moczy gedne nay wiertſſiehо knieże
Ptołomaydu y koncziny gegcie ktereż ſe
dał w dar ſwatym kterzi gſu w geruza
lemie ke potrzebã a ke nakładom ſwatych
wiecy A ya dã nakażdy roke patnadcte ti
ſyczow lotow ſtrzebra z komory krałow
ſke a dielu ktery ke mne priſłuſſie y wſſecz
kno czoż nedali kterzi byli kto vſtano-
weni prwnie ſem · z toho dadie k dielu do
mu bożieho · A nadto geſſtie piet tiſy-
czuow lotow ſtrzebra ktereż brali z dielu
ſwatych wiecy na każdy roke · a to ať pri
ſłuſſie knieżim kterzi ſłużby vżiwagi ·
A ktożby koli vtekł ſe do chra ktery
gẽ w geruzalemie · a we wſſech koncy
nach ge zawazani krałowi we wſſike
wiecy · ať ſu propuſſteni · a wſſeczkny
wiecy gicz ktereż ſu w krałowſtwi mẽ ·
ať magi ſwobodne · K dielu pak a k op
wie domu bożieho · nakłady dany budu
z komory krałowy · y ke ſtawieni zdu ge
ruzalemſkych · y k ohradie wuokoł dani

budu nakladowe od kralé ſtawcu zdi
w Hieſtech żidowſkych Tehdy kdyż v
ſlyſſel Jonatas a lidéży tyto newiertz
li gim aniż priyali ge neb ſu zpomenuli
ſkterak zle wiecy wſelké včinil lidu yzra
helſkemu a kterak ge welmi trapil Y za
libilo ſe gim k alexandrowi neb on byl
gim kmieze rečiu pokoge a ge pomoz či
nili powſſechny dni Tehdy alexander
ſebral woyſko welké a hnul ſe ſnim pti
demetryowi Y včinili bitwu kralowe
ſpolu a vtekło woyſko demetryowo y
honil ge Alexander a pripadl na
nie a byla bitwa welika naramnie aż do
zapadu ſlunce Y padl ge demetrius w
ten den Tehdy poſlal geſt alexander
poſły k Ptolomeowi krali egiptſkému we
dle ſlow tiechto rzka Ze ſem ſe nawratil
do kralowſtwie mého a wſedl ſem naſto
ley otcow mych a obdržal ſem kmiežet
ſtwie a porazyl ſem demetria a opano
wal ſem kraginu naſſi a miel ſe bitwu
o nim a ſetrzien ge on y woyſko ge od
nas a ſedme naſtoley kralowſtwie ge
A nynie wzgdeme ſpolu w přátelſtwo
a day mi dceru ſwu za manżelku a budu
zet twoy a dam tobie dary y dnoſtogen
ſtwie Y od powiediel geſt ptolomeus
kral rzka Sſtiaſtny tie den w ktereméż
ſy doſahl zaſe zemie otcow twych a w
ſedl ſy naſtoley kralowſtwie gich a ny
nie včinim tobie zadż ſy pſal ale przyged
kem nie do ptolomaydy a abych pohle
diel na ſe a ſlibil tobie yakż ſem rekl Y
wygel geſt ptolomeus z egipta on y ſe
opatra dcera ge a przygel do ptolomay
dy Ta ſte ſſedeſatého druhého y pri
gel geſt kniemu Alexander kral a dal
mu kleopatru dceru ſwu a vdielal gim
ſwadbu w ptolomaydie yakż kralowe v
welké ſławie Tehdy pſal geſt alexá
der kral Jonatowi aby wygel proti nie
mu vgel geſt do ptolomaydy a ſtawu
welkú a oſſiel ſe tu ſedwiema kralouna
a dal gim zlata a ſtrzibra mnoho y dary
a nalez miloſt przed obliczegé gich Y ſe
ſſli ſe pti niemu mużie zlí z ſidu yzrahel
ſké mużie neſſlechetni żaluyice proti nie
mu y neobrátil ſe kral nato Y kazal gé
ſwlecy Jonatu z ruchá geho a oblecy
gey w zlatohlaw y vdielali tak a poſadil
gey kral o ſebu a rzekl kniežatóm wygdie
te s nim v proſtred Hieſta a prowolay
te ať żadny nežaluge nanieho wo żadnu
wiecz aniż kto rmut ho pro nižadnu wiec
Y ſtalo ſe kdyż vzrzeli ſlawu geho a kte
rż nań żalowali an obleczen geſt wzla
tohlaw vtekli ſu wſſickni y zmrſebil ho
kral a napſal ho miezy prwnimi przate
ly a včinil ho wewodu a kniezetem y na
wratil ſe Jonatas do Jeruzalema w po
kogi a o wſelkm Meta ſte ſſedeſate pa
te Przigel demetrius ſyn Demetriow
od kréty do zemie otcow ſwych Y vſly
ſſal to Alexander kral a zarmutil ſe
welmi a nawratil ſe do antiochie Y
vdielal gé Demetrius Apolonya hayt
mana kteryż wladl nad Czeleſyrú a ſe
bral woyſko ſwe welké a przitahl k Ná
mam Y poſlal ge k Jonatowi na ywy
ſſiemu kniezy rzka Ty ſam od pieraſe
nam a ya včinicn ſem w poſmiechu a w
potupu że ty moż ſwu vkázuges na
nami na horach Protož nynie do vſi
ſli w ſylu ſwu ſgeď knam na pole a na
ſledniema ſobie ti wuoči neboť nie ſem
nu moż boyowanie otiež ſe a zwiež ya
ky ſem ya y gini kteriż ſu mi na pomoc
kterzižto pwie że nemuož ſtati noha wa
ſſe przed twarzi naſſi neb o wakrat vte
kli otcowe twogi do zemie ſwe a nynie
kterak budeſs mocy odolati giezdnym
a woyſku take mnohe na poli kdež to ne
nie kamé ani hora ani Hieſto aby vtekl
Y kdyż vſlyſſel Jonatas ſlowa tato ap
poloma pohnul ſe ſrdcem a wybral de
ſet tiſycow mużow a wytahl z Jeruzale
ma A przigel mu na pomoc Sſimon
bratr ge y położili ſe s woyſkém w Jop
pen a wytiſkli ho od Hieſta neb warta
Apolonya byla gé w Joppen Y doby
wal geſt Hieſta Joppen a bogiecze ſe
kterż byli w Hieſtie otworzili genu
yo panowal geſt Jonatas Joppen Y
vſlyſſaw to Apolonyus poyal gé tri

tiſyrze gliezdnych a woyſko wſſik a gel do azotu iakoby gestu mhl a yhned wy mhl napole ,pro ze miel mnoº gliezdnych a dorſal w nie Y gel zanim Jonatas do azotu a vczinil bitwu · a Appollonio nechal byl za woyſkem tiſyrze gliezdnych tayme za nimi · Y poznal gest Jonatas ze gē zaſeha zanim Y obchazeli ſu woyſko geho · a ſtrzikli ſu ſſipy na lidi od gitra aż do wczera · A tak paſt ſtal w ſſiku iakoż prikazal Jonatas · y bylo tiež ko koñom gich · Y wypuſtil Symon hauf ſwuoy ,pti woyſku a vcinil bitwu o pieſſimi gliezdni zagiſte byli vſtali y potrieni ſu otnieº a vtekli ſu y redni a kte rziż ſe byli rozbiehli popoli · vtekli ſu do azotu · a wſſli ſu do bethdagon dochra mu modly ſwe aby tu zachowali ſe · Y zapalil gē Jonatas azot a gina Mieſta ktera byla wnoſti · a pobral gich lupe że · y chrā modly dagon · y ty ktery by li vtekli domieº ſpalil ohnicm Y bylo gē tiech ktery padli mczem o tiemi ktery ſpalem ohniem iako na oſm tiſyc cow mu zuow · Tehdy Jonatas hnul ſe od tud o woyſkem a przitahl k aſſkalonu Y wy ſſli ſu z Mieſta pti nieº vwſik ſſawnie · Y nawratil ſe Jonatas do gerusalema s ſwymi a oſlipezi wſſku · Tehdy ſta lo ſe kdyż vſlyſſel Alexander trzezi ty w pridal geſtie wiecz zwſebiti Jonatu a poſlal mu zaponu zlatu iakoż obyczey gē dawati prawlem kralowſkym a dal mu Akkaron a wſſecky kuzimy geho aby wladl ·

¶ Capitola · XI

TEhdy ptolomeus kral egipſky ſebral woyſko yako pieſek morz ſky · a lodie mnohe yhledel ob drżeti kralowſtwie Alexandrowo lſti a przidati ge k ſwe kralowſtwi · Y gel gē do zemie ſyrſke pokrynie a etwieralt mu Mieſta a wychazeli ſſawnie ,pti nie mu neb byl przikazal alexander kral · aby wyſſli ,pti niemu proto ze tak geho byl · A kdyż przigel do Mieſt ptolome us · nechal ſtrażnych w kżdem Mieſtie Y kdyż przibliżil ſe k azotu · okazali mu chrā modly dagon wypaleny ohniem y azot y gine wiecz zkżene · a tiela ana lezie tiech ktery z mordowani byli w bo gi · y hroby ktery ch nadielali wyſoke ce ſty a prawili krali że ty wiecy vczinil Jo natas · aby vwedli gey geº wnenawiſt Y nilczal gē kral · Tehdy Jonatas wy gel geſt pti krali ſſawnie do Joppen · a wſpokē ſe pozdrawili a lehli tu · Y gel gē Jonatas s kralem aż k rzece ktera ſtu la Eleutherus a nawratil ſe zaſe do geru zalema : tehdy kral ptolomeus zmecnil ſe Mieſt aż do ſekenzū ktera gē v more Amyſky ,pti alexandrowi zlee raddy Tehdy poſlal poſla k demetryowi rka Pod a vczinma o ſebu vmluwu a dam tobie dzeru ſwu ktery ma alexander · a kralowati budeſs w kralowſtwi otce ſwe° : neb ge mi żel że ſem kdy geº gi dal hledicl tie mie zagiſte zabiti · y zhyz dil ho ,pro ze chtiel mieti kralowſtwie ge ho · Y wzal gē dzeru ſwu a dal gi De metryowi a odtrżil ſe od Alexandra a zgewno vcinieno geſt nepratelſtwo geº Tehdy wſſel gē ptolomeus do anthyo chū · a wſta wil dwie korunie na hla wu ſwu egipſku a azyanſku · Alexander pak tehdaż byl w Czylicy neb ſe byli z ,p tiwil geº ktery ż byli w tiech Mieſtech Y vſlyſſal geſt Alexander kral y tahl ,pti niemu k bogi · Ptolomeus pak kral ſebraw woyſko tahl proti niemu w ſyle wſlik a zahnal ho · Y vtekl geſt Alle xander kral do arabū aby tam byl obra nen · Kral pak ptolomeus wywyſſen geſt Tehdy zabdyel arabſky ſtial hla wu alexandrowi · a poſlal gi ptolomeo wi krali · Kral pak ptolomeus vmrzel trzeti den Y zmordowani ſu ti ktery ż by li na poſadkach · od tiech ktery ż byli w woyſſtie · Y kralowal geſt Demetrius leta ſtego ſſedeſatego ſedmego · Y tiech dnuow ſebral Jonatas lid z zidowſtwa aby dobyli poſady ktera ż byla v geru zalema · Y nadielali ſu ,pti nie prakow a ginych naſtroyow k dobywani mno° Tehdy odeſſli ſu mieſtery ktery ż ucini

ſowaſi lidu ſwe᷑ anirodu muzie neſſtiſtze
tni ſ᷑ kraſi demetriowi · a powiedieſi mu
ze Jonatas obſtiſi poſadku · To kdyz v
ſkyſſal rozhniewal ſe a yzhnod prigel do
ptolomaydy · a pſal Jonatowi aby nedo
bywal poſadky · ale aby wygek pti nie᷑
rychle ſ᷑ rozmlu wem · To kdyz vſſyſſel
Jonatas kazal dobywati · a wybraw z
ſtarſſich lidu a z kniezi wydal ſe wnebez
pe zenſtwie · a wzal zlato ſtriebro ruchо
y gine dary mnohe · a ſſel do ptolomay
dy ſ᷑ kraſi a nakzſ nilioſt pred twari ge᷑
Y mlu wili ſu pti niemu nieſtterzi muzie
neſſtiſtzetnu z lidu geho zidowſke᷑ Y ver
nil mu kraſ · yakо vzhnili ſu nim ſtterzi
pred nim bydi a powyſſil ho pred oblice
gem wſſech przatel geho · A dal mu a
by byl kniezetem kniezſtymi y gine wie
gy ſtterez prwe miel drahe · a vzhnil ho
kniezetem nad gine przately kraſowy Y
proſyl gie᷑ Jonatas od kraſe aby ſwobo
dnu vcinil zemi zidowſki · a try kniezat
ſtwa Chieſt · totiz Samarzu a koncziny
gegie A ſſlibil mu dati hrziwen trzi ſta
Y ſwolil gie᷑ kraſ · a napſal liſt Jonato
wi otiech wſſech wiezech wrdſe tiechto
ſlow · kraſ Demetrius bratru Jonato
wi z drawie wzkazuge y lidu zidowſke᷑ ·
Przijeio liſtu ktery ſme pſali laſcenu
przijetij naſſe᷑ o was poſſali ſme k wa ·
abyſſte wiedieli · kraſ Demetrius laſce
nowi przijetij wzkazuge z drawie · y lidu
zidowſke᷑ przatelo naſſim ktterzi zacho
wali ſe na ſpra wedliwie y ty wiezy kte
rez prziſtuſſegi k na · Vmienili ſme do
brze vcinit gi pti dobru wuoli kteruz
magi k na · Prowz vlozili ſme gi wſſecz
ky koncziny zemie zidowſke · y trzi Chie
ſta Liddam a Ramathe ktereż przida
ny ſu zemi zidowſke · y Samari y wſſec
ky koncziny gich aby byly od dieſeiny a
ſwobodny wſſem ktterzi obietuge w ge
ruzalemie · zato czoz prwe kraſ od nich
kraſ nakazuge roſe y za vzitke zemie y owo
ze y gine platy ktterzi nanas przijſtiſſeſi
a dane od to᷑ caſu odpuſſtieme gi y Chie
ſta znichz to ſtoli dawaſi y korumy ktereż
k na noſyli wſſecko gi odpuſſtieme a nic
nebude zmiemeno tiech wiecz po wſſeſi
ky czas · Prowz nynie vcinte ſobie wſho
to pricpis · a at gie᷑ dano Jonatowi a po
lozen na huorze ſwate w mieſtie ſluſſne᷑
a ſſawne᷑ Tehdy wida Demetrius kraſ
ze zemie vpokogena przed twarzi ge᷑ a
zadny ano mu neodpiera rozpuſtil ſwe
wſſeczko woyſko · gednoho kazde᷑ na ſwe
mieſto krom woyſka czyzie᷑ ktereż byl ſe
kraſ s oſtrowuow pohanſkych A byli
ſu nepratele ge᷑ wſſeczka woyſka otcow
geho Tryfon pak nie yaby z ſtran alle
xandrowych bieſſe prwe · Y widiel ano
wſſeczko woyſko repge pti Demetrio
wi y ſſel k Emalchuel arabſke᷑ · ktery
chowal anthyochа ſyna alexandrowa
Y namlu wal ho aby dal ge᷑ gey a aby
kralowal mieſto otce ſwe᷑ · a powiediel
mu czo mu vcinil Demetrius y neprza
telſtwo woyſki geho pti nie᷑ Y byl ge᷑
tu drahnie dnu · Tehdy poſlal ge᷑ Jo
natas k Demetriowi kraſi aby kazal lgi
ti dolow tiem ktterz byli na poſadze r ge
ruzalema · y tie ktterzi byli na gimych po
ſadkich · neb ſu ſſkodili a hubili lid vzra
zelſky · Y poſlal ge᷑ Demetrius kraſ k
Jonatowi tzki · Netoliko to vcini tobie
a lidu twe᷑ · ale y ſſlawu a czti z ur lebim
tie y lid twuoy kdyz bude potrzebie Pro
toz nynie dobre vcinis poſſleſſli mi mu
ze napomoz · nebo rozeſſlo ſe wſſecko
woyſko me · Y poſlal mu Jonatas trzi
tiſyce muzow ſylnych do anthyochi a
przijſſli k kraſi a radoſten byl z gich pri
gitie · Tehdy ſeſſli ſe ktterz byli w Chie
ſtie muzow ſto a dwadczet tiſyczuow · a
chtieli zabiti kraſe y vtek kraſ do dworu
ſwe᷑ho · Y oſadili ſu ktterz brli w Chie
ſtie czeſty a yali ſe boyowati · Tehdy za
wolal kraſ zidow ſobie napomoc yſeſſli
ſu ſe wſſickni k nie᷑ · y rozbiehli ſu ſe
wſſickni po mieſtie · y padl ge᷑ wtu den dwa
ſto tiſyc lidu · a zapalili Chieſto a nabra
li ſupez weliku w tu den a wyſſwobodili
kraſe A kdyz vzrieli ti ktterz byli w Chie
ſtie · ze zmozili ſe zidee Chieſta a czinili

gož chtiell • zaſteſkti ſobie • a zemdſeno
ſrdcze gich y wolali ſu k kral proſiecze a
vzkuce • Bežiñ vmluwu a day nã nato ru
ku • aby przeſtamu židce wyhoyowati nie
ſta • y powrtiſti ſu bran ſwu a vžinili po
koy • A zwelebeni ſu židce przed twarzi
wſſech ktežz byli w kralowſtwi gežto a
ſkowutni vžinieni ſu kralowſtwi Y na
wratili ſu ſe zaſe do geruzalema magicc
ſi pežem mnoho • a ſedl demetrius na ſtoli
czy kralowſtwie ſuxho a byl gẽ poſoy
zanie Ale ſelhal gẽ wſſecko cožkoli byl
vzekl a odtrhl ſe od Jonaty a nechtiel ſe
ſtal ge wedle dobrodienſtwie ktereż mu
on byl vžinil a trapil ho naramnie Po
tom pak nawratil ſe Tryfon a Anthy
ochus mladenecz • a kralowal • a wſta
wil nan krunu Y ſebrali ſe wſſickni k
nie y wſſecko woyſko o nim • ktereż k ſi
byl rozptyſil Demetryus Y boyowali
ſu ptinie • a obratiw pletze vtekl gẽ Y
wzal gẽ tryfon ſtony • a obdržal antyo
chu Tehdy pſal gẽ antyochu mladenecz
yonatowi vzal Dawã tobie aby byl nay
wyſſim kniežẽ • a dawã tobie cztyri vhie
ſta aby byl z przatel kralowſkych • a po
ſlal mu nadobie zlata giž by mu poſlužho
wali • a dal mu moczabypil z zlata a cho
dil wzlatohlawie • a aby miel zapenu zla
tu • A ſſimona bratra ge • vdielal we
wodu od koncin tyrſkych : až k niezem
egipſkym Tehdy yonatas wyſſiel • a z
chodil vhieſta za reku Y ſebrało ſe knie
wſſeczko woyſko ſyrſke na pomoc Y prži
gel k aſſkalonu • a wyſſli ptinie z vhie
ſta poztiwie • a odtud tahl k gaze • y za
wzeli ſu ſe ptinie ktezi byli w gaza
a obſehl ge • a ſpalil wſſeczko co z by
lo wnokol vhieſta • a wybral ge Y pſy
li ſu gazenſſti Jonaty z avmyſlnu • a da
li ſobie nato ruce • y wzal ſyny gich w
zaſtawie a poſlal do Jeruzalema Y ge
zdil gẽ po tie kraginie až do damaſſku •
Tehdy vſlyſſel Jonatas • že ſu przeſtu
pili kniežatu Demetryowa • a przytahli
do kadeš • genž gẽ w galilcy s woyſkem
wſſelikym chtiecze gey wytiſnuti • aby
nie kralowal : y wytahl gẽ ptinu bratra
pak ſwe ſſimona nechal wzemi Tehdy
ſſimon obſehl gẽ Bethſuru • a doby
wal gie z anno dñi • a ſužil ge • že ſu za
dali odnie poddge • y dal gi nato ruku •
a kizal gi odtud pryč • a wſhieſto ſe v
wzal • a ſwymi oſadil • Jonatas pak a
zaſtup ge przitahli k wodã genezar • a
przedednem bdieli na poli Azor • A ay
woyſki cyzozemczow przitahli, ptinie
na pole • a zdielali mu zalohy na horach
on pak potkal ſe onimi na proti • a kterež
byli w zalohach wyſkočili • a ſtala ſe bit
wa • y vtekli kterzi byli s yonatu wſſic
kni • a žadny nezuoſtal zmich gedine ma
thatyas syn absolonu a Judas syn kal
ſow haytman woyſki • Tehdy roztrhl
geſt Jonatas ruchо na ſobie • a ſypal
prach na hlawu ſwu • a modlil ſe bohu
Y nawratil ſe zaſe Jonatas proti nim k
bogi a zahnal ge • y boyowall Y widie
li ſu ti kterzi vtekli z woyſki ge • a na
wratili ſe zaſe kniemu • a honili wſſecky
až do kadeš ſtanom gich • a przytahli až
tam Y padlo gẽ z woyſka cyzozemcow
wſem den trzy tiſyce mužow A Jona
tas nawratil ſe do Jeruzalema

Kapitola XII

VWidiel gẽ Jonatas • že czas mu ſlužit Tehdy
wybral geſt muže aby ſſli do rzi
ma • vſtawiti a obnowiti onimi przatel
ſtwo • a k Spartyanczkym • y na gina
hieſta rozeſlal liſty vedle tychž ſſow •
Y ſſli ſu do rzyma • a wſſli do dwora a
vzekli Jonatas nawyſſi knież • a ſlo ži
dowſky poſlali nas abychom obnowili
przatelſtwo a towaryſtwo vedle prwnie
ho zapſanie Y dali ſu gim liſty k ſwym
po kraginach • aby do pwodili ge vpoko
gi do zemie Judſke A tento ſu tie przipis
liſtu ktery z pſal Jonatas Spartyanczkym
Jonatas nayvyſſi knież a ſtarſſy z žid
dow • y knieže y giny lid • Spartyanczkym
bratrzim pozdrawenie Vrwe gich byli
poſlani liſtowe k Onyaſſowi nayvyſ
ſie knežy • od Darya ktery z kralowal
vwas • že ſte bratrzie naſſi • yakož przie
pis zdržuge ktery z dale pſan Y przyal
gẽ onyas muže ktery z poſlan byl pozn

wſie a wzal od niego liſty na ticho zwo bylo
pſano o towariſtwu a oprzatelſtwu Wy
zagiſte acz ſoli nie to⁹ nepotrzebugeme ma
gice z a vcieſſenie knihy ſwate ktere⁹ gſu
w rukti naſſich: ale wſſak radegi chcech
ſim: poſſlati k wā obnowiti bratrſtwo a
przatelſtwo abychō ſnad yaſo czyzy ne
byli vczinieni od was od dieleti a draſnie
zagiſte czaſu ponenulo laſoſte poſſlali k
nā a ptoz my w ſſelikey czas ke przeſtanie:
na ſlawnoſti y gindy koyz ſluſſie pama
tugem nawas w obietech ktere obitu
gem a wrzadech ktere⁹ zachowawame
yaſoz ſluſſnie gē a hodne pamatowati
na bratrie, ptoz radoſtnu ſme z ſlawy wa
ſſie ale na o ſu obſtupili mnozy zamutko
we a mnoſte walky a koyowali, ptinam
kralowe ktery ſu wokol nas, ptoz nechcieli
ſme truchliwi byti wā ani ginym towa
riſſo przatelo naſſi w tiech bogiech neb
ſme mieli pomoc o nebe a wyſwobozeni
ſme a ponizeni ſu nepratele naſſi. Y wy
wolili ſme numenya anthyochowa a an
typatra ta zenowa ſyna a poſſlali ſme kri
manō obnowiti s nimi przatelſtwo a to
wariſtwo prwnie: ptoz przikazali ſme m
ke gi aby ſſli k wā a pozdrawili was a
aby dali wā liſty naſſe oto⁹ ze ſte nalezeni
bratrie naſſi A nynie dobrē vczinite da
duz od powiedanā nato Tento tie pak liſt
ktery⁹ odepſal onyaſo ſparcyatſky ony
aſo kral knie zy Jonatowi wzkazuge po
zdrawenie Nalezeno gē wpiſmie o ſpar
cyatſkych a o zidech ze ſu bratrie a ze ſu
z pokolenie abrahamowa: a nynit poñe
wadz ſme to poznali dobrē czinite ze piſſe
te nā opokogi waſſe ale y my take zaſe
piſſe wā ze dobytek naſ y wladarſtwie
n iſſe waſſet gē a waſſe naſſe a to ſme
przikazali aby bylo oznameno wā: kdyz
vſlyſſal gē Jonatas ze ſu wtazli knie
zam demetryowa s woyſkem welikym
wiet ſſi nezli prwe aby koyowali, pti nie
mu. Y wygel gē z geruzalema a potkal
ſe s nimi w kragine a matytſke neb nedo
puſtil byl gi aby wtrhli mu do zemie.
Tehdy poſſlal ſſpehere do woyſki gich
a nawrati wſſe ſe zaſe powiedieli ze chtie
vderiti nan wnocy A kdyz zapadlo ſlun
ze przikazal Jonatas ſwym aby nefpa
li ale byli w odieni howowi k bogi przes
celu noz Y zdielal straz ne okolo woyſki
Tehdy z wiedieli to nepratele ze howo
gē Jonatas s ſwymi k bitwie y bali ſu
ſe a vtekli wſrdcy ſwe a zapali wſſe ohnie
w ſtanech ſwych vtekli ſu pryz. Jona
tas pak a ktery⁹ s nī byli nez wiedieli toho
az do gitra neb ſu widieli ohnie ani horie
Y honil gē ge a nez gmal gich neb ſe
byli przeplawili przes tzeku Eleutherum
Tehdy obratil ſe Jonatas k arabſkym
ktery⁹ ſlul zabaday a porazyl ge a po
brał lupe⁹ gich a zgmal a przihl do da
maſſku a zgezdil wſſecku kraginu tu
ſſimon pak wygel a prigel az do aſſkalo
na y k poſadkā ktere⁹ tu nayblize biechu
A vchylil ſe k Joppen a dobyl ge. ſky
ſſel zagiſte zeby chtiell tu poſadku vzi
niti Demetriowi a oſadil gi aby hledali
gie. Tehdy nawratil ſe Jonatas a ſwo
kal ſtarſſie lidu a vmienil nimi aby zde
lal poſadky w zemi zidowſke a ſtawieti
zed okolo geruzalema aby od dielil gi od
Mieſta aby byla ſama zwlaſſte. a aby
neku powali ani prodawali Y ſeſſli ſu ſe
aby ſtawieli Mieſto a padla gē zed kte
raz byla nad potokem od wychodu ſlun
ze a oprawil gi a ſlowe Caffenta. A
Simon vſtawil adyala a ſeſſala a ohra
dil gi a wlozil dwrze a zamky A kdyz
myſlil tryfon aby kralowal w azu a oſo
bil ſobie korunu a zmahl ruku na antyo
cha boge ſe ze ſnad nedopuſti mu Jona
ta ale koyowati bude proti nemu, ptoz
hledel gich ho a zabiti. A wſtaw zmahl
do bethſan. Y wymahl gē, pti me⁹ Jo
natas ſe cze yridzieti tiſyce muzow wy
branych k bogi a prigel do bethſan y wi
diel gē tryfon ze prigel Jonatas s woy
ſkem welikym aby zmahl nanie⁹ ruku y
vlekl ſe a pryal gey pocztivie a chwalil
gey wſſem przatelō ſwym a dal mu da
ry a przikazal woyſku ſwe⁹ aby ho poſlu
chali iako mnie ſame⁹. y rekl gē Jonato

wi ꝓž sy stazal wssterenstwo peſnicwaž
nemame walky ꝓti sobie ꝓtož nynie roz
puſte ge do gich domow · a wyberž sobie
malo muzow ktereż by o stebu zuostali a
pogeď semnu do ptolomaydy a dám gi w
bicy gme posadky y woysko y vredniky
ginych wſſech wiecy a obratie se pogdu
pryež ꝓtoť sem zagiste prigel · y wiecz
mu Jonatas a vcinil iakož rzekl a rozy
ſtil woysko a ſſli su do zemie Juda a zuo
stawil o sebu tri tyſyce muzow z ktereych
to poſlal dwa tyſyce do gallee a tyſyc ſſlo
ſnim Ale když wſſel Jonatas do ptolomay
dy y hned zawreli su brany ptolomayd
ſſti a yali su gey a wſſeckny ktereż byli
ſnim zmordowali su mecze Tehdy poſlal
tryfen woysko do gallee · a na pole wſli
ke aby zmordowali wſſeckny towariſſe
Jonatowy a oni z wiedlewſſe ze yat gie
Jonatas a zabit y wſſickni ktereż ſnim by
li napomnali gedu druhe rzku a wyſſli
su hotowi gſnie ſtegi Tehdy widuce ti
ktereż byli poſſlani ze chtie ſe bramiti do
tiech hrdel zide nawratili ſe zaſe a zidce ta
ke nawratili ſe vpokogi do zemie yuda
a plakali su yonaty y tiech ktereż ſnim byli
naramnie · a kwielil geſt lid vzrzelſky
placzem wzkym a hledali su we wſſickni
narodowe · ktereż byli wokol nich aby
ge setrili rekli ſu Zagiste nemagie kme
zetu ani kto by gi pomohl · protož nynie
wyboyugme ge · a wyhladme z lidij pa
matki gich ·

¶ Capitola · XIII ·

Tehdy vſlyſſel ſſimon ze by try
fen sebral woysko wzlike · aby
przigel do zemie yuda a z kzyſ
gi widal ze lid gie w bazni a w ſtrachu pri
ſſel do Jeruzalema · a ſwolaw lid napo
minal ge rkuc wy wiecy ktera ſe wzlike wie
cy vcinili ſme ya y bratrie mogi y zeled
zec me ꝓ zakon bozi a pro ſwatu wiecz
walky a vzkoſti ktereż ſme ſami widieli
ꝓtoť ſu z mordowani · wſſickni bratrzie
mogi ꝓ lid yzraelſky a zoſtal ſem gi
ya ſam · a nynie nepřihazey mi ſe bych od
puſtil zywotu mey we wſſelky čas zar
mucenie nebo negſe lepſſi nezli bratrzie
mogi · ꝓtož pomſtime lidu me a ſwatych
wiecy ſynow naſſich y zen nebo ſebrali
ſe wſſickni narodowe z zemie aby ſetrili
nas ꝓ nepriczen · y rozpalil ſe duch lidu
ſpolu když vſlyſſeli ree tu a od powiedle
li ſu hlaſem wzkym rkuce Ty ſy wod
ze naſe mieſto Judy a Jonaty bratrzu
twych koyug koy nas a wſſeczko co
ſi dieſ na vcinnie Tehdy ſwolal wſſec
ky muze koyowne a poſpieſſil aby tiem
ſpieſe dodielali zdi okolo Jeruzalema · a
wohradil gey wſſudy wkol Tehdy
poſlal Jonatu ſyna Abſalomu a ſnim
woyſko nowe do Joppen · a wyhnawſſe
ty ktereż wnem byli vdolil tu ſam Try
fon pak hnul ſe od ptolomaydy o woy
ſkem wzlkym aby wtrhl do zemie yuda
a Jonatas byl ſnim pod ſtrazi · Bſimon
pak ꝓtimhl s woyſkem do addus ꝓti po
li a když z wiedel tryfon ze Bſimon po
wſtal na mieſto Jonaty bratra ſwe a
ze bude koyowati ſnim · poſlal knie poſly
rka · pſtriebro ktereż nikdy dati Jonatas
bratr twog do komory kralowy yali ſme
gey · ptož nynie poſſli ſto hřiwen ſtrzie
bra a dwa ſyny ge wzaſtawic aby pro
puſtiel ſa ne vtek odnas a ꝓpuſtimet
gey Y pozual gie ſſimon ze we lſti mlu
wi ſnim a wſſak kazal dati to ſtriebro y ſy
ny aby newzal wietſſie přiciny neprza
telſtwa ꝓti zidu a rekl kdyby ze proto zahy
nul neb neposlal mu ſtriebra a ſynow
Y poſlal gie ſyny ge a ſto hřiwen · Y
ſelhal gie tryfon a nepropuſtil Jonaty
Tehdy potom przigel tryfon do zemie
aby gi zkazyl y wobgeli ſu ceſtu ktera
wede k Ador Bſimon pak · y woyſko
ho geli zanim na ktereż kdil mieſto on
obratil ſe Ti pak ktereż byli naposad
ze v Jeruzalema poſlali gſu k Tryfo
nowi aby poſpieſſil přigeti ſkrze puſt
a aby gim poſlal ſpize · Y prziprawil
geſt Tryfon wſſeczky gezdne · aby
przigel tu noz · ale když ſnieh wzlky
y nepřigel geſt do Galadytydym · A
przibliżil ſe k Baſcham zabil gie tu Jo

natu y ſyny ge° · A obratiw ſe Tryfon nawratil ſe zaſe doſſwe zemie tehdy poſſlal gẽ ſſimom a wzal koſti Jonaty bratra ſwe° a pochowal w modym Mieſtie otcow ge° · aplakali ſu ho wſſkren ſſi Jzraheliſky · placzem welykym za mnoho dnij · Y vdielal geſt ſſimon nad hrobem otcze ſweho · y nad hroby bratrzy ſwych · ſtawenie wyſoke · pukerowanym kamenim k widieni naprzed · y nazad · Y vdielal geſt yako ſedm demie zkow wyſokych ſſpiczatych geden proti druhemu · otczy · a matczy · y bratrzym · A okolo nich zdielal ſſtupy wyſoke · a na ſſtupiech odienie · napamatku wieczny · A wedle odienie lodie wyrſane · geſſto ge mohl widieti lidee ktereż plawie ſe po morzy · Tot geſt hrob ktery vdielal w Modyn aż do tohoto dne Tryfon pak kdyż gel s Anthyochem kralem mladencem · lſti zabil ho · a kralowal mieſto nieho A wſtawil na ſe korunu Azyanſku · a vczinil mord welyky wzeni · Tehdy Bſimon nadielal poſadek wzemi zidowſke · ohradiw ge wiezeni wyſokymi · a zdmi welykymi · branami y zamky A ſſpiże dal napoſadky Y wybral geſt Bſimon muże · a poſlal ge k Demetryowi kral · aby vczinil odpuſſtienie · a ſwobodu zemi geho · Neb wſſickni ſkutkowe Tryfonowi ſkrze leſt · a naſyle daly ſe Demetryus pak kſlowom geho odpowiedel · a napſal liſt takowy · Kral Demetryus · Bſimonowi nayvyſſiemu kniezy · a przecteli kralowy ſtarſſi · y lidu zidowſke° pozdrawenie korunu zlatu a ozdobu zprſtenow ktereż ſte poſlali priyali ſme · a hotowi ſme vczinity ſwami pokoy welyky · a pſati vrednikom kralowym aby odpuſtili wam coż ſme odpuſtili Neb ktereż koli wiecy dali ſme wam a vſtanowili ſtogiet Poſadky a ohrady · ktereż ſte ſobie zdielali wam budte Otpuſſtienie take co ſte wywinuli a neznali aż dodneſſnie° dne y kterimu kteruż ſte mieli dati · geſtli co wgeruzalemie zawazano k platu a k dani · giż nebud zawazano A gſtli ktery hodni pripſanie ať gſtli przypſani · a ať ge pokoy miezy nami a wami · Ten ſteho ſedmdeſatkho · od yatw geſt gho pohanſke od ſynow Jzraheliſkych · A yak ſe lid zidowſky pſati w zapiſyech zgewnych · a w dzkach · leta prwnie° pod ſſimonem knie zem nayvyſſi welykym wodu a knieze tem zidowſkym Wtiech dnech obſtehl ſſimon gazu a obſtiezil gi baſſtami · a nadielal pkow · a zaſadil pti Mieſtu · a zbotil wiezi gednu · a dobyl Mieſta · t. pak ktery byli ſtekli · byli su mezy dicky a nie ſtem Y ſtal ſe hrzmot welyky w Mieſtie · y wſtupili ktery byli w Mieſtie ozenami a dietmi nazdi mieſtſke roztrh ſſe na ſobie ruchо · a wolali ſu hlaſem welykym zadagize od ſſimona pokoge a ſmluwy a rzekli ſu Necdplacug nam wdeze ſoſtu naſſich · ale wdſe miloſtrdenſtwi twych a ſſluzitie budem tobie Tehdy ſſtowaw ſe ſſimon · newybotowal gich · ale wſſak wyhnal ge z mieſta a wycziſtil dmy · w nichż w byky modky pohanſke · a tak te pruw wſſiel gẽ donie° s chwalami dickti ge kohu a wycziſtiw znie° wſſeckn necziſto tu obſadil mużmi ktereżby pknil zaken kożi · a ohradil gi · a vczinil tu przebytek ſobie · ti pak ktereż byli napoſadce vge ruzalema nedali gi ſgiti ani wgiti · aby ſwobodnie kupowali ſobie wkraginie · a neb pdawali Y trpieli ſu hlad welyky · a mnozy znich hlade zemrely Y kzrzeli ſu k ſſimonowi · aby ſtumi vczinil ſmluwu a pokoy · y vczinil gẽ Y kazal gi pryc od tud · a wycziſtil poſadku od poſſkwrn · y wſſli ſu donie trimezcietmy den druhe° mieſiece · leta ſte° ſedmdeſat° prwnie° s chwalu a s ratoleſtmi palmowymi · a s huſkemi a s cymbaly · y ginymi naſtrogi hudby · s pieſnickami a s dekowani Neb ſetrzien gẽ nepriezel welyky z ſtu Jzraheliſkeho Y vſtanowil geſt · a by nakazdy rok ſtawili tyw dni s radoſti · a ohradil geſt horu chramu kożiho · ktera byla podle poſadky · Y bydlil geſt on tu s tiemi ktereż ſni biechu y widel gẽ ſſim on ſyna ſwe° yana ze gemuż ſyboy k kogi · y vdielal ho haytma

nem nadewſſemi ſtolownikyſylnymi • a
byſtk gẽ w gazarys ¶ La XIIII

LEta ſtého ſedmdeſatého druhého
Zebrak kral Demetrius woy-
ſko ſwe y mistk gẽ do Cizedre aby
przyal ſobie na pomoc a aby mistk pre
mocy trofyna To kdyż vſlyſſel Arſa
ces kral Perſky a medſky że wtrhl De
metrius do konczin ge • poſſal gedno ze
kniezat ſwych aby yal ge żiwého a pri
wedl gey knie Gek gẽ a porazyl woy
ſko demetriowo a yal gey a wedl gey k
Arſaczen y wſadil ho do żalarze • zenie
pak żidowſki miela gẽ pokoy po wſſech
ky dni Simona • a hledieli gẽ dobre li
du ſwe • a libila ſe gim moc ge a ſlawa
po wſſech ky dni y ſewſſi ſlawu ge dobyl
geſt Joppen k prziſtawu lodi • a vczinil
ceſtu do oſtrowow moriſkych a rozſſiril
koncziny lidu ſwe a obdrżal kraginu • a
ſhromażdil wieznie mnohe a panowal
nad gazaru Bethſurau • a nad poſadki
ktera ż byla v Jeruzalema a od yal necz
ſtoty znie a nebyl kto by mu odeprzel • a
geden każdy dielal role ſwe vpokogi a ze
mie Juda wydawala vrody ſwe y ſtro
mowe owece ſwe Starſſi lidu ſedali na
rynczyech wſſickni • a rozmlluwali o do
brych wiecech zemie a mladency zuobla
czili ſe w ſlawu a wrucho boyowne • A
Kniestom dawal pokrmy • a vſtanowil
aby byli wnich orudie a bran ohrady aż
y rozhlaſſeno geſt gnieno ge na konecz
ſwieta y ge ſlawa vczinil pokoy w zemi
a radowal ſe lid y zrahelſſed radoſti wſſi
ki a ſediel geden każdy w ſwe winnicy a
pod ſtromem ſiſkowym • aniż byl kto by
ge przeſtraſſil przeſtal neprzicel na ze-
mi ktrż ge trapil Kralowe ſetrzieni ſu
wtiech dnech a poſylnil geſt wſſech po-
nizenych lida ſwe ho • a na zakon ſe bo ži
ptal • a od yal wſſelikeho zleho y nieſſle
chetneho • ſwatynie z wzlebil a rozmno
żil nadobie ſwatych wiecz • Y vſlyſſano
geſt w czimie że geſt vmrel Jonatas
y mezy Sparcyackymi • a zarmutil ſe
zwho naramnie ale kdyż vſlyſſeli że Ssi
mon bratr ge vczinien geſt na y wyſſim
kniezem miſto nie a że on wladne wſſi
zemi y Kniesty • pſali ſu knie na deſkach
moſaznych aby ob nowili przatelſtwo •
ktereż to byli vczinili s yudu a o bratrimi
ge • a czitny gſu przede wſſim lidem w
w Jeruzalemie a tato tie priepis liſtu kte
ryż poſlali ſparcyatſſti • ſparcyackych
kniezey Kniesta • Simonowi kniezy nay
wyſſie żidowſke a ſtarſſi kniezi y gi
nie lidu bratrim naſſim pozdrawenie •
Poſlowe waſſi kterii byli poſlani k na •
powiedieli na o waſſie ſlawie a cti y rado
ſti • a radoſtni zwho byli ſme kdyż ſu k
na priſſli a napſali ſme ty rzeczi ktereż od
nich praweny ſu na knihach raddy lidu
takto Numenyus antyochow a antypa
ter syn Jaſonuow • poſlowe żidowſſti
priſſli kna • obnowiwſzee ſnami prwnie
przatelſtwo • Y libilo ſe lidu abychom przi
yali ſlawnie ty poſky a wepſati prziepis
rzeczy gich w zwlaſſtnich knihach lidu
aby było na pamiet lidu ſparcyatſke
Priepis pakto na pſali ſme Simono-
wi kniezy wſſikemu • Tehdy potom po-
ſlal Simon Numenyа do rzima • ktery
neſl a sebu ſſtit wſſky zlaty gen wazil
hrziwen tiſyc • aby vczinil ſnimi towarz
ſtwo A kdyż vſlyſſel lid rzimſky rzeczi
tyto rzekli ſu yake dieſowanie a neb czim
od platime ſe Simonowi a synom ge • on
zagiſte nawratil zaſe bratrzie ſwe a wy
boyoval neprzately gich Y dali ſu mu
ſwobodu • a na pſali nad deſkach moſaz-
nych a wlożili mezy ginymi wiecmi zna
menitymi na huorze syon • A tento tie
prziepis zapſanie oſmnacte dne mieſyce
ce Srpna Tem ſte ſedmdeſate druhe
ho leta trzetie pod Simonem kniezem we
ſlekym w aſſaramel kdyż byl ſmen wſſeky
kniezu y lidu y kniezat y ſtarſſich lidu z
kraginy znamy y vczinieny ſu tyto wiecy
że častokrat bywały wałky w kraginie
naſſie • a Simon syn mattyaſſow z sy
now yaryb y bratrie ge wydali ſe w ne
bezpečenſtwie a od pierali nepratelo li-
du ſwe aby zachowany byly ſwate wie

cyrzich y zakon a ſtawu wrſſku zwrſebil lid ſwoy · y ſebral gē Jonatas lid ſwoy a vczinien gē knież wſſky a vmrzel geſt a przilożen gē kſſidu ſwe⁹ y cztzieſi ſu ne-przatſe gich ſſlapati po ſwatych wiecech gich a zkazyti zemi gich a wztahnuti ruk na ſwatinu ſwatych Tehdy odprzeł ſſimon a boyowal za lid ſwoy · a vtratil peniez mnoho a poſylnik mużow mocy ſwe · a dal gi żold a ohradil Mieſta yud ſki y Betſuru · ktera⁹ była w końcinach yudſkych gdeż prwe była odienie nepra tel a woſadil tu poſadku mużmi żydy y yopen woſadil ktera⁹ była v morze y ga zaru ktera⁹ była w końcinach azotſkych gdeżto prwe nepratſele biechu a v wdł tā żidy · a ktere⁹ koſt wiecy potrebne by ſy ł brani a dobywani dal gim · y widel lid ſkutk ſſimonow a ſtawu ktery⁹ mie mil vczinili lidu ſwe⁹ y vdieſali gey wod cy ſwym a knieżetom knieżſkym ,pto że on vczinił ty wſſeczky wieczy a ſpraw vdł noſt y wieru ktery⁹ zachował k lidu ſwe mu a hledieł wſſi obyczegē powyſſiti li du ſwe⁹ · a zadnow gē dano ſe w ruku gē⁹ aby wypſenicm byli poſłanec z zemie gich y ti ktezi⁹ byli w Mieſtie dawidow wie w Jeruzalemie napoſadce v Jeruza lema z ktere⁹ to wyczazeli a poſſkwrno wali wſſecky wiecy ktere⁹ wokol chra mu ſwate⁹ ſu a czinili ſſkodu a zadaw wſſky czyſtoce a oſadil gi mużmi żidy kobra nie kraginy y Mieſta a zdielał zdi wyſo ke w Jeruzalemie a kral demetrius dał mu naywyſſie knieżectſtwie a wdle to⁹ vdielał ho przatelē kralowym a zwrſebil gey ſtawu wrſſku ſkyſſel zagiſte że zidce nazwani ſu od trzinamnow pratſele v bra trzie y towariſſie a że ſu przyali poſky ſſi monowy ſtawnie a że żide a knieżie gich ſwolili aby byl zprawce gich a naywy ſſi knież nawiecky · dokud wadż by nepow ſtal ,proſ wierny a aby byl nad zemi y nad nimi zpwce · a aby peči miel oſwate wiecy · a aby zdielał vſſedniky nad d ely gich y na zemi y nad odieni v nad poſad kami · a aby poſłuchali ho lidce M aby pſanī byli we gm:noge⁹ wſſiceni zapi-

ſowe w zemi a aby chodili wſlatwſtawie a zlatu pożiwal a aby neſſlyſſelo żadne⁹ zlidi a neb z knieżat nicchuoż niez preſtu piti z tiech wſſech wiecy ani odpierati tē wiecze ktere⁹ on prawi a neb vczinili ſnē w zemi bez nie⁹ · a aby chodil w zlatwſtawie amiel z aponu zlatu ktoż by pak vči nił niczo ,pti womu : a neb zruſſil niczo z tiechto wſſech wiecy · Wſſecen bude Y lybilo ſe wſſemu lidu vſtawiti ſſy monā a vczinili podle ſlow tiech · Y pri yal geſt ſſimon a libilo ſe mu aby nay wyſſieho knieżſtwie vżiwal · a vczinien gē zprawce a knieże lidu żidowſkeho y knieżat a aby byl nadewſſemi · a piſmo toto tzekli aby bylo wyryto nad dzſkich moſaznych a położiti ge wohradie chra mowe a na mieſtie ſławnem · Pricżyn pak tiech aby wložil do pokladnice aby miel ſſimon y ſynowe ge⁹

Capitola XV.

Poſſal kral antyoch · ſyn demetry ow liſty od oſtrowow morſkych Sſimonowi knieży · a knieżeti ſi du żidowſke⁹ · y wſſe⁹ lidu · a bylo pſa no nanich to Kral Antyoch Sſimono wi knieży welike⁹ · y lidu żidowſke⁹ · po zdrawnie wzkazuge · że ſu lidce ſi obdr żeli kralowſtwie otczow naſſich · pretož chczy pomſtiti to⁹ · a nawratiti ge ſobie · yako prwe bylo · Wybral ſem woyſko wrſſke · a nadielał ſe bark boyowatych a chcy tahnuti do zemie · abych pomſtil ſe nadnimi · ktery⁹ zkazyli zemi naſſi · a ktery⁹ zbortzili Mieſt mnoho w kralow ſtwi mē · Protož nynie vſtawugi tobie wſſeczky obieti ktere⁹ koſt otpuſtili prze dem tobie kralowe M ktere koſt gince dary otpuſtiti tobie : adopuſſtiemt aby dielał wlaſtni monetu w ſwe zemi · a Je ruzalē a te ſwaty a ſwobodny · y wſſe ki odienie ktera⁹ kowana ſu · y poſadky ktere ſy vdielał ktere⁹ drżiš · at zuoſtanu tobie Y wſſeczky dluhy kralowy · y coż by poto⁹ mielo byti kralom · odto chwi le a powzſſkren czas odpuſſczuiſe to bie M kdyż opanugem kralowſtwie na ſſe · zwrſebimeć tie y dū twuoy · y chrā

waſ ſſawu wrſſku • ta ſ ze ſſawa waſſe
rozneſe ſe powſſem ſwiecie • Tem ſtcho
ſedmideſate cztwrte • wyſſiel gē anthy
och do zemie otczow ſwych • a ſeſſli ſe ē
nie v wſſiczku zaſtupowe • ta ſ ze malo o
ſtalo s Tryfonem Y honił ho anthyoch
krał • a przyſſiel do Dorā vtekagce pod
le morze • widiel zagiſte tryfon • ze ſhro
maidiony ſu nan ſle wiecy • y opuſtilo
gey woyſko • a Anthyoch obleſ mieſto
Dorā • ſe ſto a dwadzeſt tiſyczy mużow
boyownych • a oſmi ſty giezdnym Y
obleſ gē Mieſto • y barky od morze pri
płynuły • a trapili Mieſte y z zemie y s
morze • a nedali żadne v wygit a neb w
gin Tehdy przyſſiel gē Nevmenius y
ginż ktereż ſu byli z rzyma • magice ſi
ſty krałom a kraginā napſane • nanichż
pſano było tow Lucyus konſſel rzym
ſky Ptolomcowi krałi pozdrawenie po
ſłowe żidowſſti przyſſli ēnā przatle na
ſſi • obnowugicze przatlſtwo prwnie y
towaryſtwo Poſłiam gſuez od ſſimona
knieże nayvyſſie • a od ſſidu żidowſkiho
A prineſli ſu ſſtit zlaty • genż wazil hři
wen tiſyczy • przż zdało ſe nā płati krałō
a kraginā • aby neczinili gi nic zle • ani
przinim boyowali • ani krzyſi Mieſt a kra
gin gich • a aby nedawali pomoczy ge
ſtli żeby ktereż boyowali przinim • Y zda
lo ſe nam wzieti odnich ſſtit: geſtli żeby
pak nekterżż ſobie wolili vtekli z kragi
ny gich k wam • wydayte ge ſſimonowi
knieczy nayvietſſie v at pomſti na dusmi
vrdle zakona ſwe • Tecz tyto wiecy tak
pſany gſu Demetryowi krali a Atalo
wi a arabowi • a arſaczy • y dowſſech kra
gin • y ſamſame y ſpartyackym • a delo
a midо • a ſycione a kirie ſamu • a pamfi
liż a licż • a alakarnazu a rodu • a fizele
da a okno a ſyden • a arado a gortynā • a
gwidū • a cyprū a cyrenen Prziepis pak
to napſali ſu Sſimonowi knieżen knież
ſkē • y ſidu żidowſkē • krał pak Anty
och obleſl byl Mieſto Dorā podruhe •
wżdy dobywage ge • a dicka zaſazuge •
y zawrzel gē tryfona aby nevſſel Y po
ſtal gē knie ſſimon dwa tiſyczе mużow
wybranych na pomocz • y zlato ſtrieb ro
a odienie hoyne Y nechtiel gē przigieti
odnie • ale zruſſil wſſeczko czoż byl oni
vinſkuwil przedtē • a zdalſl ſe odnie • Y
poſłal knie v Annobia gedno z przatl
ſwych • aby rozinſkuwſl ſni rzkū Wy dr
żite Mieſto voppen a gazaru a poſadku •
ktoraż gē vgeruzale v nieſta krałowſtwi
me • kdnczuny gich zkazyſſte • a vżinili
ſte zahubu wrſſku wzemi • a panowali
ſte nannohych nieſtech wme krałow
ſtwi • ptoż nynie puſtimż Mieſta ktere
ſte opanowali • a dani Mieſt nad nimiż
ſte panowali krō kdnczin żidowſkych • a
pakli nechcete • ale dayte zanie piet ſet
hrzywen ſtrzebra • a za zkużenie zemie •
ktere ſte vżinili • y za płat ktery ſte brali
ginych piet ſet hrzywen dayte • ginak
przytahnemi • a budemi dobywati was
Y przyſſiel gē Annobius przyetſl kra
ſiow do Jeruzalema • a vżitel ſſawu ſſi
monowu • a yaſnoſt wzlatie • a wſtrzye
brze • a przyp wu hoynu • y podiwil ſe •
a powiedel ſłowa krałowa Y odpowie
diel ſſimon a rzekl mu • Anigzyzye ze
mie wzeli ſme • anigz cyzye drżime • ale
dedictwie od otczow naſſich • ktereż ne
ſpravedliwie neprzatle naſſi za niekte
ru chwili drżeli Prowż my czas magi
cze • navratili ſme ſobie zaſe dedictwie
otczow naſſich Nebo z yoppe • a z gazara
Mieſt ktery chż zadate oni czinili zahubu
wrſſku wſidu y wzemi naſſie • zato hrzy
wen dame ſto Y neodpowiedel mu A
thenobius kdy ſłowa • Ale navratil ſe
ſhniewē krali • a powiedel mu ſłowa
ta y ſſawu ſſimonowu y wſſecky wiecy
ktereż ſhledl Tehdy rozhniewal ſe krał
hniewē wrſſkym • tryfon pak wſſel gē
na lodi do ortoſayda Y vdelal geſt krał
Centrbea haytmana od morze nad woy
ſkē • a dalmu woiſko pieſſich y gizdnych
a kazal mu hnuti ſe s woyſkē pti żidō • a
kazal mu vſtawieti Czedron • a zamecati
brany Mieſta • a dobywati ſidu • Ale
krał honił gē tryfona Y pitahl gē zen

debeus ſ Jamniã • a yak ſe trapiti ſid • a
porlaczowati zidy: a gimati lid a mordo
wati • a ſtawichi Cedron • a poſtawil tu
giezdne a woyſko aby wygdueze chodili
pozeſtach zidowſkych hubieze • yakoz
mu byl przikazal kral CCa XVI

Puzigel gẽ Jan z gazarys • a po
wiediel ſſimonowi otczy ſwemu
ſtere wiecy ze vczinil Cendeleus
wſidu gich • Tehdy Sſimon powolal
dwu ſynow ſwych ſtarſſich Judu a Ja
na • y wzze gi Ja a bratrzie mogi • y ce
ſed otcze me° wyboyowali ſme neprat
ſy lidu Jzraheliſke° odnaſſie mladoſti • aż
do tohoto dne • a zdarzylo ſe wruki na
ſſich • ze ſme wyſwobodili ſid Jzrahel
ſky nekdolikrat • Ale giż nynie oſtaral
ſem ſe • ptoż budtež mieſto mne a bratra
me° • a wygdete boiugte za ſid waſ • po
mocz pak od boha o nebe budiż wã Teh
dy wybral gẽ z zemie dwadzet tiſycow
muzow boyownych a giezdnych y mahli
ſi pti Cendebeowi • y odpoczinuli ſu w
modyn • a wſtawſſe rano wytahli ſu na
poſe • a ay woyſko weſke pieſſich y giez
nych pti ni bralo ſe • a pſtrzed nich bie
ſſe rzeka dieler gedny od druhych Y zſſi
kowal gẽ woyſko pti ni a mahli • on y lid
Y vzrzel gẽ an ſe lid oſawa plynuti prze
wodu Y przeplynul nayprw A vzrzew
ſſe to muzie przeplynuli zani • y rozdie
lil gẽ lid a giezdne v pſtrzed pieſſich bie
ſſe zagiſte giezdnych nepratelſkych na
rannie mno° Y zatrubili ſu w truby po
ſwatne • a vtekl gẽ cendeleus • y woyſko
ge° • a padlo znich mno° ranenych cende
beowych • ginuo pak na poſadku vtekli:
Tehdy ranien gẽ Judas bratr Janow
Ale Jan honil gẽ ge aż przigel ke cedro
nu ktereż byl wzdielal • a vtekli ſu aż na
haſſty ktereż byly na poli azotſkem • Y
zapalil ge ohnie • a padlo gẽ zneprzate
dwa tiſyze muzow • a nawratil ſe Jan do
zidowſtwa v poſedgi Ptolomeych pak ſyn
abobi vſtanowen byl haytmanẽ na po
li Jerycho • a miegieſſe zlata a ſtrzebra
mno° • bieſſe zagiſte zet na wyſſie° knie
ze • y powyſſilo ſe ſrdze ge° • a chtieſſe
opanowati kragiru Y myſlil gẽ keſt p
ti ſſimonowi • a ſynõ ge° • aby ge zmor
dowal • ale ſſimon chodie pomiſtech kte
rez byly wzemi tudſke a pogi mage one
przyſſel gẽ do Jerycho • on a mathaty
aſ ſyn ge° a yuda leta ſte° ſedmideſat° ſe
dme° • mieſyeze gedenadzeho to gẽ mie
ſicz ſabath Y przyhal gẽ ge ſyn abobi
na poſadku ktera ſtuſa doch wſtkte
ruż byl vdiekal Y vczinil gi zody wſtke
a wſkrytie zgednal ti muże • a kdyż ſe
podpil ſſimon y ſynowe ge° • wſtal pto
lomeus o ſwymi • a wzemſſe bran ſwu
wſſil ſu nahody • a zabili ſlugey a dwa
ſyny ge° • a niektere ſtuhy ge° • a vczinil
ſichotu welku w Jzraheli • a odpiatil ſe
zſym zadobre Tehdy pſal ptolemeus o
tom kral • a wzkazal aby mu poſlal woy
ſko napomocz • a dalby mu zemi • y Wie
ſta gich y platy Tehdy poſlal gẽ ygi
ne do gazary • aby tak Jana • a hayttma
nõ pſal liſty aby prigeli knie° • aby dal
gi zlato • ſtrzebro a dary • gine pak po
ſlal • aby oſadili Jeruzalẽ a horu y chrã
Tehdy geden przedbieh • Powyediel
Janowi w gazara • ze ge otcz ge° zabit
y bratrzie twogi • a ze poſlal aby y tie m
ke zabili To kdyż vſlyſſek vtekl ſe narã
nie • a zginal muże ty ktery byli przy
ſſli gimat ho • a zmordowal ge Poznal
zagiſte ze ſu chtieli gey zabiti Gine pak
trzeci Janowy: y boge ge° • y dobre ſkut
ky • ktereż zmuże ſe czinil • y ſtawenie zdi
ktereż vdielal • y gine wiczy ktereż czinil
My ſepſany ſu w knihach dnow knież
ſtwa ge° • kdyż vczinien gẽ kniezem nay
wierſſim po otczy ſwem •

Potinagi ſe druhe knihy Machabeyſke

CCapitola • I •

Batrzi ktereż ſu w egip
ke zidoom pozdrawenie
wzkazugi bratrzie ktergi
ſu w Jeruzalemie zidee • a
ktergi ſu wzemi Judſke •
pokoy dobry dobre vczi

wā pan boh a rozpomen se na ſlib ſwoy
ſteryž mluwil Abrahamowi y zakowi
a Jakobowi ſluzedniком ſwym wier-
nym a day wam ſrdce wſſe abyſſte mu
ſluzili a czinili ge wuoli ſrdcē mylým
a duſſi chtiwi Odewriž ſrdce waſſe w
ſwē zakōnce a wprikazani a cziniž pokoy
Vſlyš modlitby waſſe a ſmilug ſe nad
wami aniž opuſſtieg was wden zly. A
nynie zde ſme modlece ſe za was pod kra
lowani Demetria Tem ſte ſſeſt deſate
dwatcho. Aby zidee pſali ſme wam w
zamutku a w wzku ſteryž czinili na nas
tato ſeta yakž wyſſel Jazen z zemie ſwa
re a z kralowſtwie brany wypalili a wyli
li krew newinnu y modlili ſme ſe ki pa
nu a vſlyſſani ſme. a obiete wali ſme o-
biet y mukū bielmu a oſwiecili ſme lucer
ny a kladli ſme chleby poſwatne a nyne
po wſſelke keto ſtawe dny ſtanowiſſt.
mieſiece pſynce Tem ſte oſmdeſate ho
oſmeho lid ſteryž gē w Jeruzalemie w
zemi Juda y ſtarſſi y Judao Aryſtobo
lowi miſtru Ptolomea krale ſteryž gē
z rodu pomazanych kneżu y tiem zidom
ſtery gſu w egiptu pozdrawenie a zdra
wie bud. Zwlaſtiho nebezpecenſtwie
od boha gſucz wyſwobożeni mylice dieku
geme ge że ſme pti takowem krali bo
powali on zagiſte pti wſe neprzately z
Perſydy ſteryž bohowali pti nam a pro
ti Chriſtu ſwatemu Nebo když on wdce
byl w Perſydy a ſnim bez cziſla woy
ſko padl w chramie nanec zekaman gſa
raddu knieżu nanec neb aby s nij prieby
wal prijſſel na Chriſto Antyochy y pra
wſe gcho a aby wzal penieze wſelke pod
gminencem wiena. A když przed ležili ty
penieze knieżie nance a on o nicheſlid w-
ſſel do chra modly zawrely ſu chram
když wſſel Antyoch a otewrewſſe ſtery
ty pristup mezyrze kamenim zabili gſu
wuodze yty ſteryž ſnim byli a na kuſy
rozſekali a ſtribawſſe gim hlawy wyme
tali wen Wtiech wſſech wiezech budiž
pozehnan pan buoh ſteryž dal newier-
ne wruce. Tehdy když ſme mieli v czini
ti ozijſſtienie chramu bożie pietmezyret
me dne mieſyce liſtopada zdalo ſe nam
zapotrzebne oznamin wā abyſſte y wy
ſtawili hod ſtanowiſſt a den ohnie ſteryž
dan gē Neemiaſſowi. když w zdielaw
zaſe chram a oltarz obietowal obien Ne
bo když wedeni byli do perſydy otcowe
naſſi knieżie ſteryž tehdy ſu ſluzili boh u
zenſſe wohen s oltare ſchowali wſe: y
tie w vdoli kdezto bieſſe ſtudnice hlubo
ka a ſucha a wnie ſchowali ſu a prikryli
ten ohen tak że wſſickni newiedieli otom
miejſtie a když ponenulo drahnicket a li-
bilo ſe bohu aby poſlan byl neemiaš od
krale Perſke Poſlal wnuky tich knie
ži ſteryž byli ſchowali aby pohledali o-
hnie a takž p wſli nam nenalezli ſu ohnie
aſe wodu ſhuſtila. A kazal geſt nabrati
tu wodu ſhuſtlu y drzewie ygož było
nanie wloženo A když ſtalo ſe to a czas
przijſſel że ſlunce zaſe ſwietilo yaſnie kte
reż prwe było wmrakotie y rozmetal ſe o
hen welky tak że ſe wſſickni diwili Mo
dlitbu pak cinili wſſickni knieżie když do
konawala ſe obet Jonata zaczinal a gini
odpowidali Neemiaſſowa pak modlit
ba byla gē tato Pane boże wſſech wie-
cu ſtworitali hrozny a ſpuſtedliwy ſylny
a miloſrdny ſteryž ſam ſy dobry ſa kral
ſam dawage ſam ſpuſtedliwy ſam wſſe
mohucy a wieczny ſteryž wyſwobożu-
geſo lid yzraheiſſky ze wſſeho zle ſteryž
ſy vcinil otce wybrane a poſwietil ſy ge
pritomnż obiet zawrſſten lid twoy yzra
helſky a oſtrichay dielu twe a poſwiet
Zhromaždi rozptylenie naſſe wyſwo-
bod ty ſteryž ſluzie pohanu a wzhledni
na potupene a na opowrzene ať pozna-
gi pohanee że ſy ty pan boh naš: zarmu
tiž ty ſteryž nas trapie a ſužugi a geſſto
pohanene cinie w pyſſe Vſtanow lid
twoy namieſte ſwatē takž rek mohuc
knieżie pak zpiewali pieſne až y dokona-
na gē obiet a když dokonana gē obiet ka
zal neemiaš oſtatke wody ſhuſtke wyliti

nakazanie ktereż było wielkſſie a to kdyż
ſe ſtało · plamĕ zapalił ſe od ſwiecſa · ale
ktereż ſe zaſtkwiło od ołtarze zmizek gĕ
Teżdy kdyż ta wieczy oznamena gĕ · po
wiedieno gĕ kraſi Perſke · że natō mie
ſtie kdeż były śmieżce · ti ktereż dowieże
nie wedeni biechu ſchowali ogĕń ſwaty
woda nalezena gĕ · ktereżto Neemiaſe
a ktereż o nim były oćiſtili ſu obieti Kral
paſ waże tu wiec · a pilnie ſe nani ptage
vdelał chram · aby zkuſył czo ſe ſtało ·
a kdyż zkuſył · śmieżi dał mno dariow
a ſam ſwu ruku ktra dawał gi mnohe do
bre wieczy Y nazwał gĕ neemiaſ to mie
ſto neptar · genż wykłada ſe oćiſſtienie
Mnożu paſ tzieſagi neſſi

Cap II

Naleza ſe wpſam Jeremiaſſe pro
roku · że kazał ogĕń wzieti tĕ kte
rzi wedeni biechu do Babilona ia
kdyż oznameno gĕ Y rozkazał gĕ tiem kte
rzi były zawedeni do wiezenie · a dał gi
zakon aby nezapominali přikazani bo
zich · a aby nepobłudili ſrdczy ſwymi ·
widuczę modły złate a ſtrziebrne · a ozdo
by gich · y gine wieczy takowe · rzki · a
napominage aby nepohnuły ſe ſrdcem
ſwym od zakona bożie · A bieſſe wtō pi
ſmie two pſano · ktera archu a ſtanek
bożi kazał proſ Jeremiaſ z zgewenie bo
żie · śmie včinienie · a aby wzali s sebu do
ſtawadż nepřiſſli nahoru na ktereż był
moyżieſ wſſiek a opatrził dedrztwie bo
żie A přiſſed tā Jeremiaſ : nalez ge
ſkyni · a włożił donie ſtanek · archu a ol
tař naniemż wonne wiecy kadił · a wrtch
u geſkynie přikrył Y přiſtupili ſu spo
lu nekterzi ktereż były zani ſſli · aby zna
menali ſobie mieſto · a nemohli ſu nalez
ti A kdyż to zwiediel Jeremiaſ · żehral
gi řka · że nenayděte mieſta to · dokowadż
buoh neſhromaždi ludu ſwe · a neſmilu
ge ſe · a vkpruwĕ pan buoh okaże ty wie
czy · a widiena bude ſkawa božie : a bude
oblak nadtiem · takż y moyżieſſowi tak
oznameno bude A yako Sſalomunowi
kdyż pſyk aby poſwiczeno było mieſto
welike panu · oznamił ty wieczy · wele

śmie zagiſte s mudrosti ſe obieral · a ya
ko mudrost mage obiet wal gĕ obiet po
ſwiczenie chra božieho a dokonanie · o
mudrost rozmilu wal o kohem · takō moy
żieſ modlił ſe panu bohu a ſkupił ohĕń
s nebe · a ſpalił obieti Y tzekł geſt moy
żieſe Proto że nenie ſnedeno ktereż było
zahrziechż ſpaleno gĕ · Też y Sſalemum
za oſm dnu ſkawił poſwiczenie · atyto wie
cy ſepſany ſu take wpiſmie a wſtuhach
neemiaſſowych A kterak nadieław ſo
bie trubel ś śmihā · ſhromaždił ſebie z
zemi śmihy prokow y Dawidowy · yſi
ſty kralowſke · y zapiſy nadanie Też ta
ke y Judas ty wieczy ktereż vzinił kogĕ ·
a ktereż w walkach ſe přihodiły ſhrema
żdił wſſeckny ſu vnas · a my toho ſme
ſwiedomi Protož žadatſi tiech wieczy ·
poſſlete ty ktereż by wā przineſſi ſepſa
ne Protož magice czinit oćiſſtienie pſa
liſme wā · ptož dobrze vzinite zachowa
ti ty dny Buoh paſ ktery wyſwobo
dił lid swoy · a nawratił dziedictwie ſwe
wſſem · y kralowſtwie y śmiežetſtwie ·
y poſwiczenie takż ſſibił wzakonie · do
v ſame że tudież ſimiluge ſe nadnami · a
ſhromaždi nas pod nebĕ na mieſto ſwa
te · Neb tie nas wyſwobodił z welikych
nebezpeczenſtwi · a mieſto wycziſtił O
Judowi paſ Machabeyſkem · a obra
tzich gĕ · y wo očiſſtieni chra welike
y take o poſwiczeni oltarze · ale y wobo
gich take ktezyż ſu o Antyochowi ſſle
chticzy · y o ſynu gĕ Eupatorowi · a o
oſwiczenich kteraż s nebe ſtała ſe gi · a
neb o pomocy tiem ktezyż zidō ſtaręnie
pomahali · take że nadewſſi zemi pomſti
li gſuce w počtu malem · a zahnali mnoż
ſtwie naroduow czyzych · a naprawili
chrā boži ſlowutny powſſem ſwietie · a
nieſto wyſwobodili aby zakon ktery był
potuchl nap wrn byl ś ſwobodie neb gi
był pan boh miloſtiw a pohoge popřiel
Take patry śmihy Jazonowy wo tiech
wiccech ſnažili ſmeſe abychō wgedny ſe
pſali kratce znamenagice zagiſte mnoż
ſtwie śmih neſnadnych chtiecze wypra-

wſti a ſepſati ty wieczy ktere ſe dały · v
kraliſ ſmie ,pmnoſtwie gich · aby ti kte
rzyż chtie czyſti mieſi kochanie bez wſkno
ſti · vmieſeyſſi pak aby tie ſnaze paina
towati mohli · a wſſem ktrzyż czti aby
vżitk byl · y nā tak ktrzyż tuto pcy pri
yali ſme · welke rzeči a ſkutky kratce ſe
pſawſſe · nelehki wiecz ale tiežku · a pl
nu neſpanie wzali ſme na ſe · yako ti kte
rzyż ſtrogie hody · a chtie ſe ginym k wo
li zallbiti ,p miloſt mnohych radi pcy
tuto neſem Prawdy zagiſte okażde ſkla
dacli puogczugicze · a ſami czo ſme mo
hli naykratcziegie o wiecech vczinenych
ſpiſugicze Nebo yako ſtawenie nowe do
mu o wſſelikem ſtawenij byti ma pcze
M mależ ktery malowati nieni · wy
nyiſſluge ty wieczy ktereż k malowani
ſluſſne ſu · a knozdobie · tak pomyſſle
no ma byti y o nas Nebo rozū ſebrati · a
zrzediti rzecz · a owſſelike wiecz pilnie
ſe wyptati Sluſſie na to kto kronyky ·
a neb wiecz ſkutcznie vczinene ſpiſuge
ale kratce położiti a wypowani wſſech
wiecū ſe warowati kratkoſti dopuſſtieno
gē M protož počnieme od wypowanie
wiecū ktere ſe daly O przedmilti wie pak
reči doſti budi natomto Nebo blazniwa
wiec gē pred rzeči wyſti ſe · a potō kdyż
potrzebie gē pwiti vkratti ¶ Ca III

Prowż kdyż ſwate mieſto bylo v
pokogi s obywatli · a zakon bożi
geſſtie wſlini dobrze zachowa
wal ſe p zprawu onyaſſe biſkupa · a na
bożenſtwie · a duſſe magicze wnenawi
ſti zle wiecy · bywalo tak · że y kralowe
y knieżam mieſto wſſie czti hodne mie
giechu · a chrā prewelkymi dary ozdobi
ſi · tak że ſeleneyus azyanſky kral wſſec
ny ſwe pożitky kralowſke dawal · a na
klady k obietem prilluſſegicie Bſimon
pak zpokolenie beniamin wladar chra
vſtawceny ſnażil ſe nato aby nieco zle
w Hieſtie vczinil ano mu odpieral knie
że kniežſke · ale kdyż nemohl przemocy
onyaſſe · prziſſel k appolonowi ſynu tar
ſce · ktery tehdaż byl zprawce Celes ſy
rye a fenycen · a powiedel mu · że ge po
kladnicze w Jeruzalemie plna penez · a
obezmych nakladow że ge hoynie · kte
rzyż ne przyſluſſegi k obietem bożi · a że
mnoż wſſeczko to podmoc kralowu do
ſtati ſe Y kdyż powiedick kral apolony
uſe o penieżych · o kterychż ſlyſſel on ·
powolaw rychle Eliodora ktereż byl v
rzednike ge · poſlal ho rozkazuge · aby
ty penieze przineſl Tehdy yhned Elio
dorus brał ſe czeſtu · cżinie ſe iako by ſer
ze konczyny Celeſyrye a fenyce miel giti
ale w prawdie wuoli kralowu chtie napl
niti A kdyż przieſſiel do Jeruzalema · a
do brotiwie odnay wyſſe knieze do Hie
ſta priyat gē · powiediel gi o penieżiech
a że ,pto prigel aby ge v ge dali Potazal
ſe gich · takżby było w prawdie Tehdy
nay wietſſi knież okazal czo ge było na
dano · a ſkożeno k żiwnoſti wdowā · chu
dym a ſyrotkō · niektre pak penieze oſta
zal że ſu kyrkanowy tobiaſſe muże wel
mi powyſſene · otiech penieżiech onich ż
byl zradil newierny ſſimon Wſſe pak
ſtrzebra było gē hrziwen czty trziſta · a
zlata dwie ſtie · a że nelże byti oklamanu
tiē ktereż v wierili mieſtu a chra · ktereż
po wſſem ſwietie ſe czti ,p ge poczti woſt
a ſwatoſt Ale on mage zrozkazanie kra
lowa trzekl · że wſſim obyczegem muſy
doneſeno to byti k kraly Tehdy kdyż v
lożeny byl kto den · wſſiek gē Eliodora
aby tiech wieczū potrzedil · ale ne maly
ſtrach byl gē po wſſem Hieſtie otw Te
hdy knieże wniſſe knież ſkem padli ſu na
zemi przed oltarzem · a wzywali pana bo
ha o nebe · ktery pwo poklado położil ·
aby tak zachowal tiem ty wieczy ktereż
w thramie ſlożeny ſu · Biż zagiſte kto
vzrzel twarz naywyſſieho knieze · v
lekl ſe w ſrdcy nebo twarz a barwa zmie
niena na niem · okazowala wnitrzni bo
leſt gecho · Obżeżila byla zagiſte muże
bazeń · a ſtrach na tiele · geſſto potom
z gewnie mohli poznati kledict nań · bo
leſt gecho wnitrzni Bini tak zdomuow
w hufiech zbiehli ſe z gewnie ,pſiece zato

że mieſto Hieſto ſwate ku potu pie przygi
ti: żeny przepaſawſſe prſy żinicmi z v
ligz bieżely ſu • ale y panny ktereż były
doma zawrzieny • przibiehły ſu k Ony
aſſowi • a gunc na zdi • niektere pak zuo
kn hledicły • a wſſeczny zdwihſſe ru
ce pſyły ſu • neb ſu były oczeſi wagice
ſwe pſoty a kdnze welike knieże • ktery
byl wnesnazy • a oni zagiſte pſyſi ſu bo
ha aby ty wieczy ktereż ſwieczeny ſu by
ły gim • w czele były zachowany • Helio
dorus pak czoż byl poczal dielan • kdnal
o ſłużebniky ſwymi ſam gſa przimomen
v pokładnice Ale duch boha wſſemohu
cie • welikim mocz ſwu okazal zgewnie •
tak że wſſigkim ktereż byli v poſtechſſe
prziſſli ſtrach • rozpaczenim a ſtrachem po
rażeni ſu Neb ſe byl gim okazal yakys
kuoń s hroznymi gezdzem w ruſſe krasnē
ktery żwkuoń welikym vprskem pēdnie
ſtrany noſz vrazyl gē Helodora • Ten
pak ktery na koni ſediel • zdal ſe że ma
odienie zlate Giny take dwa mladency o
kazali ſe gi krasni • a w odiewu ozdobeni
ktery ſtali okolo nie • a obu ſtrami mr
ſkali bezprēſtanie mnohymi ranami a
puczie Tehdy yhned Helodorus padl gē
na zemi • a vchopili gey iako vinradnie
welike • a włożiwſſe na ſtelicze na ktereż
noſie wynesli gey wen • a tak ten ktery
s mnohymi ſłużebniky • a komornyky
byl wſſiel do pokładnicze chramu bożie
Potō nemen bieſſe wen • ano mu żadny
nepomohł poznaw zgewnu ranu bożi •
a ten zagiſte ſkrze bożſku moc leżel gē na
zemi ńemy zbawen wſſie nadēge a zdra
wie Oni pak pana boha chwalili ktery
zwelebil mieſto ſwe a chram • ktery żto
chrā maliczko przedtiem byl gē plin bá
zni a hrzmotu • Ale kdyż okazal ſe pan
buoh ſwu mocy • tehdy radoſti a wſeli
napliuen gē • Tehdy niektery zprzate
low Helodora pſyſi ruczie Onyaſſe aby
modlil ſe naywyſſie bohu • a obdrżal
mu żiwot • ktery gim iako duſſi puſtiel
Kniez pak naywyſſi phledage kto • a
by ſnad krał nedomniewal ſe żeby ze zło
ſtwo vczinili żidee chodorowi • dobonalu
obiet obiecowal gē za muże a zage zdra
wie A kdyż modlil ſe naywiecſſi kniez •
tż mladenczowe • warnż ruſſe okazali ſe
ſtogiecze v Helodora a rzekli Dickuy ony
aſſowi kniczy: neb pronic buch dal to
bie żiwot • ty pak gſa potreſtan odboha
rozpwiey wſſe welike ſkutky ge y moc
A to kdyż rzekli: zmizeli Helodorus teh
dy obiecowaw bohu obiet • a ſlibi welike
vczinit w ktery mu żiwot obdrżal • a
podiekowal onyaſſowi • poyaw wepſko
ſwe nawratil ſe zaſe k krali • a wydawal
ſwiedectwie otcech wſſech ſkutcech we
lykych bożſkych ktereż widel A kdyż krał
otazal Helodora • ktoby byl zpuoſobny
geſſtie gednu poſłan byti do Jeruzale
ma Odpowiedel elodorus Waſſi kdho
nepriatele • neb kralowſtwie twe prot
wnuki poſſli hotā • wzmeſi ho vmrſki
ne a vbie • acż wſſak nevmrze • ptw że
natō mieſtie wpwdie gē nieckteraki bożie
mocz Neb ten ktoż ma przebytie na ne
bi • nawſſtiew tuge mieſto to • a obrance
gē ge • ty ktery żi przicha zegi zle czinili te
pe a morduge Protoż o Helodorowi a opo
kładnicy ktereż oſtrzehali wchra bożie
tak ge ſe wſkutku dało • CLa IIII

Tehdy ſſimon prwe gmenowa
ny zradce penicz y władſti zſe mlu
wil o Onyaſſowi • żeby on naba
dal Helodora kto • a żeby on rozmnożi
tel byl zſlych wieczi • a władarze mieſta
a obrancze ſtdu ſwe • a milownuki zako
na bożie ſinick gē nazwati zhuby zemie
Ale kdyż nepriezeń tak wrbni roſtla
że take ſkrze niektere prātky ſſimonowy
y wrażdy ſe daly • znamenage Onyaš
nebezpeczenſtwie ſwady • a Appolony
ge władarz Celes ſyrye an ſe rozhorill
aby ſkrotil zloſt ſſimonowu • gel k kra
li • ne aby żalowal na mieſtiany • Ale
znamenage potrzebu okazne dobrecho
widiel zagiſte że bez opatrzenie krale w
ſke nikoli pokdy nebude • anż bude mocy
prēſtati ſſimon swe zloſti Ale poſmrti
krale ſelencya kdyż priyal kralowſtwie

Antyochus ktery? ſtul ſſtrechtiz · ?adal
Jazon bratr Onyaſſow nayvyſſſieho
kniezſtwie · przyſtupiw k kralu ſſlibowal
mu ſtrziebra hriwen trziſta a ſſedeſat
a zginych pozitkow hriwen oſmdeſat
a nadto geſſtie ſſlibowal y gynych hrzi-
wen ſto a padeſat geſtu zeby dal mu w
moz aby ſobie vſtawil ſſkolu wnieyſby
ſe obyczeyom pohanſkym vczil a vſtawil
hapays k nezyſtotam mrzutym · ati ktery
ſſi w geruzalemie aby pſali ſe antyochen
ſſti · Tomu kdyz kral ſwolil · a obdrzal
nayvyſſie kniezſtwie · yhned k pohan
ſkym obyczeyom yak ſe ſam poddacie we
ſti · a ſſloziw ty wiczy ktery? zdobrot-
wosti byky vſtanowieny zidom od kra-
liow ſſtrze Jana otcze Lupolonyowa ·
ktery? vrzadnanow nabyl przatelſtwa
a towarzyſtwa ſſtrze poſelſtwie znamenit
prawa nieſtſſka kazyk a zla vſtanowo
wal · Smiek zagiſte podſamu poſadku
nad geruzalem vdiekati nieſto k hrze · a
na ypiekny yſſie ze wſſech wybraw dal
geſt do hampayſſu mladenize A bieſſe
to nepocatek · ale rozmnozenie a pſpiech
nieyaky pohanſky a cyzych narodow ob
czowanie pnewierne ne kniezie Jazona
obzawnoſt hanebnu a pnefkychay mrz
koſt a hrziech take ze giz kniezie nebyli pil
nu ſwych vrzadow v oltarze ale opuſtiw
ſſe chram a zanetbawagize obiet bieze
li s chwatanim nadiwadla k hram ſſer
mrzſkym a k obyczam hry kayklrzſke
a netbagice nicz na czeſt otczuow ſwych
chwalu pohanſku a rzeczku zanayleplſi
miekl · pkteruzto wiecz nebezpecna gich
bieſſe znaznoſt · neb we wſſech wieczech
chtiely ſe srownati s temi ktere? prwe za
neprzately a za zbaubeze mieli · Proti za
komu zagiſte bozienu nemilofstiwie czini
ti nebudes bez pomſty · takez otom poro
ni czas wypowiadati bude · Tehdy kdyz
w patem letu turneg dal ſe w Tyru · a
kral przitomen byl · Poſlal ge Jazon
z geruzalema muze neſſlechetne a hrzie
ſſne ktery? by neſſl hriwen ſtrziebra trzi
ſta k obieti modly herkules ktery chz to
zadali ti ktery ge byli prineſſli aby kobie
te nebyly dany neb to neſſluſſelo ale na
gine naklady ge odloziti · ale to ſtriebro
obietowano ge od w? ktery? poſlal k o
bieti modle erkules · ale przy ktery? prito
byli dano ge nadielo weſſ lodi trzi tra
dnow · A kdyz poſlan byl de Egiptu
Appolonius ſyn Neſthey pſtarſſie pw
loinca ſſilometra krale · kdyz poznal an
tyochi ze ge zbawen kralowſtwie ſtara ·
ge ſe o ſwe zwlaſſtnie dobre przigel do
Joppen · a odtud do geruzalema · a ſſta
wſſe przyat od Jazona · a od Mieſta s
ſwietky pochodnie a s chwalami wſſel
ge · a odtud obrati ſe s woyſke do ſſeni
gen A potiech ſetech poſlal ge Jazon
menelaona bratra prwe gmenowane
ſſmona neſa peneze kralu a aby o wiecy
potrebne wzal odpowied On pak mene
laus zchwalen gſa kralu a kdyz zuzebil
twar mocy ge o bratik kniezſtwie na v
wyſſie k ſobie ſa · ſlibuge dati wiecz nez
li Jazon tri ſta hriwen ſtriebra Y wzal
ge od kralu powolanie · a rozkazanie przi
ſſel a nic nemage hodne na ſobie k kniez
ſtwi · ale mage ſrdzge vtrutne yako ſſel
ma · a tak Jazon ktery? byl wlaſtnieho
bratra yak gſa oklaman o biſkupſtwie
vtek ge mezy Amonytſke do giech kra
giny gſa wyhnan · neb Menelaus ob
drzal nayvyſſie kniezſtwie · Opanieze
pak kralowy ktere? ſlibil nic ſe neſtarak
poniewadz plat wybiral ſoſtratus kte
ry? byl wladarzem naposadzen nekde kne
mu plat przyſluſſel a ptu przizimu ob
gi gſu powolani k kralu · a Menelaus s
Jazen ge s naywietſſieho kniezſtwie · a
vſtawen ge na mieſto geho Myſyma-
chus bratr ge? · a Lyſtrat vſtawen ge
wladarzem nad Cyprſkymi · A kdyz
ty wiczy daly ſe przihodilo ſe · ze Thar
ſenſſti a malocti ſwar vczinili · proto ze
Antyochowie zenimie darem dani ſu ·
Protoz s chwatanim przigel kral aby
ge ſmitzil nechaw gednoho mieſto ſebe
zkniezat ktery? byl s nim Andronech
Tehdy mniege Menelaus · ze ma czas

przihodny • vkradł ge niektera nadobie złata z chramu a dał ge Andronikowi • a gina prodał tyrowi • a poginych nie ſtech wuoſtł: To kdyż giſtotnie zwie / dieł Onyaſo treſtnał ho na nieſtie bez / pecznem drże ſe w Antiochy wedle Dafne • a ptoż Menelaus prziſtupiw k Andronikowi proſył aby Onyaſo był zabit Ktereż kdyż priſſeł k Onyaſſowi a podała ſobie riuku o przyſahu • aczkoli był ge podezrzeny a poradił mu aby wyſſeł z bezpecneho nieſta • yżned ho zabił • neſtydie ſe ani ſobie waze ſpraw / dlnoſti • p ktoruż to przyczinu netoliko żi / dee • ale y gini narodowe za zle nieſł • a żeleſł ſmrti tako wielho muże neſpraweđl / we kdyż pak kral nawratił ſe z kragi / ny Cylicye • prziſtupił k nemu żidee z Antiochyę ſpoſu y vzekow • żaluiąc o neſpraweđlwe ſmrti Onyaſſowie • Tehdy zarmutiw ſe p ſmrt Onyaſſo / wu Antyoch • a hnuw ſe k lſtoſti pła / kał ge z pominage nageho ſkrownoſt a ſtrzieżiwoſt • A rozhnewaw ſe nara / ramnie na Andronyka • kazał ho s wſe / gy z zlatohlawu a weſti po Mieſtie • a natom mieſtie kdež zabił Onyaſ ſwato kradże wzał ge ſmrt hodnu od pana bo / ha A kdyż mnoho ſwatokradeże včinił w chramu liſimach wedle radd y Mene / laa • a to kdyż ſe rozneſło • ſebralo ſe gē / mnożſtwie pti liſymachu • kdyż giż był / drahnie zlata wyneſł: Zaſtupowe pak proti niemu giż powſtali plnż hnewu • Tehdy liſymachus wzem k ſobie trzy / tiſyce mużuow neſſlechetnych • počal ſe braniti rukama mage haytmana ge / dnoho tyranna • ktery był w tychż le / tech a wblaznowſtwi iako y on Ale iakż ſrozumieli vtoku liſymachowu • że chce / nane vderiti gini kamenie • gini kyge we / ſke vchopili • a nektezi popel na Liſy / macha metachu • mnozy zagiſte gſu ra / nieni • mnozy zbiti • a wſſiczemi gini na / vti: kume ſe obratił • ſame take liſyma / cha ſwatokradże zabili ſu wedle poſla / dniże Protoż o ty wiczy počal ſaud by / ti proti Menelaowi: a kdyż przigel kral do Tyru • zneſli ſu wiecz nan trzie mu / żie poſlani od ſtarſſich: A kdyż był pře / możen Menelaus ſlibił geſt Ptolomeo / wi dati mnoho penież • aby poradił kra / li Tehdy ptolomeus prziſtupiw k kra li kdyż ho vzrzek w gednom mieſtie an ſe / chże pchſaditi: a dał gimi radu kraſi p / ti prwnieniu otſużeni • a Menelaa o de / wſſech win zproſtił A biedne ktezi ta / ke kdy by przed pohany przi powiedieli / za newinne by ſużeni byli ty ſmrti potu / pil: A tak rychle dali ſu neſpraweđl / we otſużenie • na ty ktezż o mieſto • a o / nadobie poſwatne chramu bożieho był / ſe poſtawili A protoż Tyrſſtiż rozhnie / wawſſe ſe przigich pochowawani wel / mi ſſtiedrze ſe okazali a lſtoſtiwie: Me / nelaus pak zuoſtał ge przimocy p ſwe / lakomſtwie • rozmahage ſe w zloſti a ti / nie vkłady o Mieſſtianech •

Capitola • V •

TEhdo czaſu Antyoch ſtrogił ſe druhu giezdu včiniti do Egiptu Y przihodilo ſe po wſſem Mie / ſtie geruzalemſkē • że ſu widieli za cży / trzidzeti dnż vpowietrzi giezdne • ani ſe / y tam gezdie zlate ruchо magicze • a ko / nie iako haufy odienzuow • a koniowe / ani bieżie porzad • a oni przigieżdiegi k / ſobie bliżko • a ſſtiwe ani ſe hybagi • a / kbek mnoſtwie • o mecżi • ano ſe ſſi / py ſtrielegi • a odienie zlata ani ſe ſtkwie / gi • a wſſeliky zpuoſob pancierzow A / protoż wſſiczku modlili ſe Bohu • aby w / widienie obratilo ſe k dobre: Ale kdyż / ſziwa nowina wyſſla że by vmrzek kral / Antyoch • wzem Jazon nemenie tiſyc / mużuow przigel geſt k Mieſtu wnahle / a kdyż meſſtiane zbieżili ſe na zdi Bramie / ze ſe Konecznie pak dobył ge Mieſta / Jazon • vtek ge Menelaus na poſadku / ktera ż była nad geruzalemē Jazon pak / neodpuſtił mieſſtianom ſwym mordu / ge ge • aniż pomyſlił proſpieſſenſtwie / proti przatelom zazle byti naywietſſie / domniewage ſe od wrahuow a ne otmie

ſſtianuow mielliby witiezſtwim yat by
ti · ale wſſak panowanie ne obdrzal · ale
konecnie ſwych vkladuow hanbu wzal
a wyhnan gſa · opiet odſſel do Amany
then · A na poſſledyk ſwe ſmrti oblezen
ſa od Aretky Arabſkeho kniezete vtie
kage ; Mieſta de mieſta wſſem gſa w ne
nawiſti · yako wypowiedienecz z zemie
a pobiehlecz zakona · a proklaty neprzie
tel mieſſtianuow a wlaſti konecnie do Egip
ta wyhnan gē · a ktery ż mnohe byl
wyhnal z ſwe wlaſti · ſam w czyzie zemi
zaſtynul priſſed mezy Lacedemonſke
yako mezy pribuzne aby ti obydle niel
a ktery ż mnohym nedal pohrzebu ſam
bez pohrzebu · a bez placzе opowrzen gē
nemage hrobu · ani w ſwe wlaſti ani w
czyzie · A kdyż ty wiecz y ſe tak daly · do
mniewal ſe kral żeby opuſtili gey żidee
a protż wygew z Egipta ſrdcem vkru
tnym dobyl geſt Mieſta · a kazal boyo
wnikom aby zmordowali a nepuſſtie
li koho ż koli potkali a chodice podmiech
aby mordowali · Prowż byl gē mord
dieti y ſtarych · yżen · y ſynuow · dzer
panen y mladenczuow zbitie · tak że we
trzech dnech zmordowano geſt oſmde
ſat tiſyczuow · a czterzidzeti tiſyczuow
zginano · a wolnż gich prodano · Ale
ani natom doſti bylo Smiel geſt tak w
giti y dochramu bożieho · a Menelaus
gey vmrdl ktery ż byl zradce zakona y
wlaſti · a hrzieſſnymi rukama · a necz i
ſtyma wzem nadobie ſwata · ktera ż od
ginych kraluow a Mieſt byla dana k oz
dobie a k ſſlawie chramu ſwatcho · neho
dnie ſe o nimi obierak a poſſewrnil · tak
byl ornamen Anthyochſ · że neznamе
nal toho ktera k pro hrzechy przebywa
giczych w Mieſtie na malu chwil roz
hniewal ſe buoh na Mieſto · a to zlee na
nie dopuſtil · a protż przihodila ſe potu
pa a poſmiech chramu bożieho · ginak
kdyż by byli tiezce neprohreſſili bylo by
ſe ſtalo Anthyochowi tomuto tak yako
Helyodorowi · ktereho ż byl kral Seleu
kus poſſlal aby wybral poſſlady z chra
mu bożie . Take tento priſſly bicżowan
a zahnan by byl zagiſte ot ſmiekoſti ale
wſſak ne promieſto ſid · ale proſid pan
buoh mieſto wywolil · a ptż y mieſto
vczinieno gē vczaſtno zleho p hrzechy
ſidu · poto pak bude vczaſtno y dobrych
wieczy · a ktere ż nynie opuſſtieno gē · o
piet poto kdy ſe ſſtiti ge welky pan zwe
lebeno bude w ſſawie Tehdy Anthyo
chus wzem z chramu bożie tiſyc aoſm
ſtem wen o chwatani nawratil ſe zaſe do
anthyochi · niage zato z welike pychy
że po zemi yako namori poplyne · a że na
morzi yako na zemi puogde ppordwize
nie myſſl zuoſtawil take vrzednie y ge
ruzalemie aby trapil żidy · Filipa rodu
frygeyſke ale w mrawiech vſtrnicky
ſſie neżli anthyoch odniechoż to vſtano
wen gē · a w gazarij andronika a nicne
laa ktere ż to tiez neżli gini nakladali o
mieſſtiany A kdyż rozſtitil ſe pti żidom
poſſlal nepriatele gich appolonya knieże
ſedwamezetmta tiſyczy przikazuge ge
mu aby wſſeczky zmordowal dekon ale
ho wieku a aby żeny y dietky pdal · Ke
ryż to kdyż przigel do geruzalema vczinil
ſe yakoby pokoy s nimi miel · czekage
ſwatku ſobotnieho · A kdyż żidee ſwie
tili ſwuoy ſwatek kdyż on kazal ſwym
aby wzali odienie a wſſeczky ktere ż byli
k dwani prziſſli zmordowal · a po Mie
ſtie biehage s ſwymi odienczy · welke
mnozſtwie lidu zhubil · Judas pak ma
chabeus ktery ż byl desaty vſſek geſt na
puſſtě a tā mezy zwirzi nahorach s ſwy
mi bydlil geſt · a byſtnu za pokrm mieſt
aby nebyli vczaſtni poſſewrzen ginych

Epomnohe pak cza CCa VI
ſti poſſlal gē kral gedno ſtraze
ant vocciſke ktery by mutil żidy a
by odſtupili od zakona otcow ſwech a od
zakona bożieho · a take aby poſſewrnil
chrā bożi ktery ż byl w geruzalemie · a
aby prezdick gmeno Jowis olipij a grzi
zym · yako ż byli ti ktere ż bydlili w Mie
ſtie yowis hoſpitalo Y bylo gē nayhor
ſſi a naytiezſſi kdaż wſſe zle napade

nie nebo chrā bożi byl ge plin ſmilſtwa
a hodowanie ruſianow a newieſtek · a
w ſwatych ſyenciech żeny dobrowolnie
ſ nec̄iſtotā wydawaly ſe w naſſe gicze tu
ty wiczy ſkterez neſtruſſely: Otmż take
plū gē byl neſtruſſnych wieczū ſterez za
ſon zapowiedal · a gliż nezachowawall
ſwatkow ſobotnich · ani dnowe ſlawnū
od otczuow vſtanowēni oſtrzichani bie
chu · aniż ſto naprosto prawik ſe byti ży
dem · wſchdy bezdiekły a shortzkoſti wede
ni biechu na den narozenie krale ſobie
tim modl · a kdyż ſwatkē byl modły ·
gmenē bachus boh a wina · przinuceni
biechu aby tanczowali okolo nie° wwien
czech bżecēnowych Y wyſſlo ge wyr
cenie take y do ginych Wieſt wuokoli po
miſtnutim ptolomeyſkych · aby y oni
tż czinili proti żidom aby obiecowali mo
dlami · ty pak ſterzi by nechtieli obrati
ti ſe ſ vſtanowenim pohanſkym · aby
zmordowali: Y przihodilo ſe żidom bie
du widieti · neb dwie żenie bieſſta obża /
lowanie · żeby ſyny ſwe obrzezowaly ·
Tehdy pohanee zwieſywſſe vprſi ma
ter ty dietky z gewnie obwrdli ge okolo
rynku a potom ſe zdi pohlawie ge ſtrcili
Gini pak żidee taynie geden ſ druhem
przigda do ſkryſſe ſwietili ſu den ſobo /
tni · a kdyż to nanie proneſeno ffilipowi
ſpalili ge ohniem · proto że bali ſe żidee
pro nabożenſtwie a zachowanie ſwatku
gedni druhym pomocy dati Ja pak p
ſym kterżkoli czifti budu tyto knihy aby
nemieli woſſeliwoſti narodu naſſeho p
rozlicne przihody · a acty wiczy ſterez
ſe przihodily obratie ne ſ ztraceni · ale
ſ kazni naſſie · nebo nedati dluho hrzie
ſſnikom ſwe wuole poziwati: ale rychle
nadanim pomſſtieno byti · znamenie tie
welike dobroty bożie · nebo neyako gi /
nym narodom pan boh dluho ceka kdyż
hrzeſſie aby w den ſlidny konecznie tie
tieże a wecznie pomſtil · Ale nas kdyż
ſ hrzeſſime vhned potreſkze · a wſſak
ſweho miloſrdenſtwie od nas neotgi /
ma a treſkce ſa ſwuoy · proto w zanut
ciech giech neopuſti · a tyto wiecy powie
dieny gſu ſ naponemuti tiem genż czti
ſtratze A gliż prziſtupime ſ wyprawo
wani: Tehdy eleazar geden z prwnich
miſtruow muż wieku proſſeho · a twa
rzi kraſne otrwrzew vſta a dychtie nu /
tzen geſt aby gedl maſſo ſwinſke Ale
on ſlawnu ſmrt radieggi nezili mizerny ży
wet wywolil ſobie · dobrowolnie przed
chazel ſam ſ mucze · a znamenage że te
pielwie a ſtale ſe ma mieti · vložil wſrd
cy aby nikoli neſwolil ſ neſluſſnie wiecy
pro zachowanie żiwota: Ti pak ſterzi ż
okolo nie° ſtali · z ſtym ſlowanim hnim w
ſſe ſe pro ſtaru geho przezen poyawſſe
muże ſ ſlukromie proſyli aby przineſli
maſa ſterez ſluſſelo mu gieſti · aby vzi
nil ſe lakoby gedl maſo ſwinſke ſ rozki
zani krakowu · aby ſkrze to wyſwobo /
zen byl od ſmrti · a pro ſtaru przijezen
tu miloſt mu czinili · Ale on pohlediew
ſwu ſtaroſt a na ſſediny poczti ur · a
że yhned z mladoſti ſſlechetnie ſe zacho
wal wedle zakona bożieho · odpowiedel
gim rychle · że chtze radieggi ſmrt pod /
ſtupiti nezili proti zakonu bożiemu maſo
ſwinſke gieſti neboť neſluſſie to na wiek
muoy ſtary · mnozy by vzeſli mladen
cy · żeby Eleazar gſa w dewadeſati le /
tech vprnw na ſtara kolena obratil ſe ſ
żiwotu a ſ wiecze pohanſke · a p malu
chwilku żiwota mieho oſkamalby ſe · a
ſkrze to hanby me ſtaroſti · a ſſedmam
mym nabylbych · nebo a cžkoli bych ny
nie mohl odmuk lidſkych wyſwobzen
byti · ale wſſak pomſty bożie potom ne
vſſelbych · y żiw gſa y mrtew gſa · A
ptoż radieggi gliż ſtar gſa ochotnie ſmrt
podſtupim · a mladenczom ſyliny przy
klad po ſobie zuoſtawim · geſtli że pro
zakon bożi mike ſmrt podſtupim · A
kdyż to powiediel · yhned ſe s minſ ſ mu
kam mahli: Ti pak ſterzi ho wrdli · a
prwe mieli ſ niemu litoſt a potom roz /
litili ſe ſlyſſiecz trzeti geho magicze zato
że by to mluwil z pychy · A kdyż hora
nami mordowali wzdechl a rzekl pane

Bože kteryž maſs ſwaté poznanie · z gewne ty wieſs že mohą od ſmrti wyſwoboženy byti · przetieżke naticle rany trpi a boleſti ale na duſſi pbaženu tw u rad to a mile trpim · A takto eleazar žiwot ſwuog dokonal netolko mladym · ale y wſſem narodom · pamatku ſwe ſmrti · zuoſtawil przikład ſtaloſti a trpieliwoſti pro zakon boži ·

Capitola · VII ·

Przihodilo ſe že ſedm bratrij y s matkti gich popadenych muſe ni gſu od krale aby gedli proti zakonu božiemu maſo ſwinſke gſuce biczmi s vzly a poſky baykowymi mrſkani Tehdy geden z tiech bratrzij kteryž byl prwni takto rzekl Czo chceſs na nas miti a czo zwiedieti hotowi ſme radiegi zemrzieti nežli přeſtupiti zakon boži a otcow naſſich · Tehdy rozhniewaw ſe kral kazal panwe a hrnce miedienne rozpaliti Kterež když y hned rozpalili kazal tomu kteryž naypřw mluwil yazyk vrzezati a hlawu wodrzewſſe · pſty ruku y noh take kazal vtieti ano nato giní bratrzie y matie hledi A když giž knicžemu nicemuž ſe nehodil kazal w oheň rozpaliti a ſmažiti gey na panwi když geſſte žyewal w kterežto když dlúho ſe mucžil gim bratrzie y matie ſpolu gedni druhe napominali · aby radiegi ſylnie zemrzeli rzkucze pan buoh ť pohledi na prawdu a budeť mieti potieſſenie w nas · Jakož ſwiedczi moyžieš w pieſnicze ſwe rzka Že w ſlužebnicyech ſwych bude mieti vtieſſenie · a tak prwni vmrzel geſt · Tehdy druheho tymž take obycziegem wedli ku poſmiewani a wodrzewſſe mu kuoži s hlawy y s wlaſy · Otazali ho chcze li gieſti maſo ſwinſke drziewe nežli by na wſſem tiele na každem zwlaſſtie vdu mucžen byl · a on odpowiediew weſelym hlaſem a rzekl Neucžini toho z dali proto že bratr moy v krutnie trpiel muky za prwnim hoſpodina A protož y tento druhy trpiel muky takowe yako y prwni a mage giž duſſi ku puſtiti takto rzekl · Ty zagiſte nayneſſlechetnieyſſi · w tomto žiwotie nas mordugeſs ale kral ſwieta ony nas vmrtwenie pro ſwuog zakon wzkrzyeſy k wiecžnemu žiwotu · Potom s trzetim ſe kratowali · a když mu kazali aby yazyk wyczinil y hned wyczinil y ruku take ochotnie naſadil a s doufanim rzekl S nebe tyto vdy mam ale pro zakon boži newažim gich ztratiti nebo doufam že od nieho zaſe ge wezmu · tak že kral y kteržiž tu byli podiwili ſe myſli mladence že yako nicz newažil ſobie mucženie · a když ten tak ſkonal · Cžwrtého též trapili a když giž miel vmrzieti takto rzekl Lepet gť tiem kterež lide mordugi mieti nadiegi · že buoh ge opiet zaſe wzkrzyeſy ale tobie nebudeť wzkrzieſſenie k žiwotu · A když přiwedli pateho kutowali ſe s nim a on pohlediew na krale rzekl · moc mezy lidmi mas a gſa ſmrtedlny cžiniſs czo chczeſs ale nemniegž zato · žeby rod naſs opuſſtien byl od pana boha · ty pak maličzko počkay a vzrzieš kterak tie y ſyemie twe mocnie bude trapiti · Potom przwedli y ſſeſteho a ten počinage vmierati takto rzekl · Nerod bluditi darmo krali myť zagiſte pro ſwe nedoſtatky toto trpime neb ſme s hrzeſſili proti panu bohu naſſemu a hodnym podiwenim toto na nas przišlo · ale ty nemni aby vſſel budúcye pomſty že ſy pokuſyl ſe proti bohu boyowati · Tehdy matka gich nad obyczieg przediwna a dobre pamieti hodna kteraž to widucz ano ſedm ſynuow gegich zabili w geden den · a wſſak dobru myſl to ſneſla · pro nadiegi dobru · kteruž miela ku panu bohu · A každeho z ſynow ſwych zwlaſſtie napominala hlaſem otczuowſkym a zmužile naplniena ſucy mudroſti a ženſkemu myſſleni mužſku myſl przidawſſi rzekla k nim Synowe mogi newiem kterak w žiwotie mem vcžineni ſte · aniž ſem ya wam ducha a duſſe dala a žiwota vduow gednomu každemu z was vať ſem neſpogila ale ſtworzitel ſwieta kteryž ſtworzil cžlowieka kteryž wſſech nalezl počatek onť duſſi wam s milosr

denſtwim y żiwot nawrati • neb nynie
ſwych żiwotuow neważie wy pro geho
zakon • Nintyoch pak kral wida ſe potu
peneho a przymluwagicze rzeczi zanet
baw kdyż geſſtie naymladſſi bratr zuo
ſtal netolik ho na pominal rzeczi ale y
podprziſahu ſlibowal mu że ho vdiela
bohatcho a z wlebeneho geſtli że od ſtu
pi od zakona otcowſké° że ho vdiela przie
telem ſwym a że wſſeczny potrzeby da
mu • Ale kdyż mladenecz nikoli ktomu
neprziwolil ani ſe nachylil zawolal kral
matrże geho a radil gie • aby ſynu nay
mladſſiemu byla k zachowani żiwota • a
kdyż innoſtymi rzecżmi gi namluwal
ſſtibila że chtiee poraditi ſynu ſwe° • Te
hdy nachyliwſſi ſe k ſynu ſwe° poſmie
wagicży ſe vkrutnemu Tyrannowi ot
czowſku rzeczi wecze • Znaczku ſmiſlug
ſe nademnu neb ſem tie dewiet mieſye
czuow noſyla w żiwotie mem a mlekem
trzi letha krmila a chowala a aż ktomu
wieku przyuedla • proſym muog ſynu
Aby poſledil na nebe y na zemi y ke
wſſem wieczem ktereż nanich gſu • a po
znay • że zmiżeheż buoh ſtworzil ge y
tuoſké pokolenie • Protoż neboy ſe ktem to
hoto • Ale s rownage ſe s ſwymi bra
trzimi • pod ſtupniż ſmrt aż bych tie w o
nom ſmilowani s bratrzimi przijala •
a kdyż ona geſſtie to mluwila wzce mla
denecz • K koho czekate nevpoſlechnuti •
přikazanie kralowa • ale přikazanie zako
na ktery dan geſt nam ſkrze Moyżie
ſſe • ale ty krali ktery że wym yſlil wſſec
kno zle na żidy neu gdeſa pomſty bożie •
my zagiſte tyto wiecży trpime pro hřie
chy naſſe • a acż kdi malicżko na nas roz
hniewal ſe pan buoh naſe nynie p hřie
chy naſſe • ale tudiež opet ſmilugie ſe
nad ſluhami ſwymi • ale ty o neſſlechet
ny • a wſſech hrzieſſikuow nayhaneb
ñeyſſi newywyſſlug ſe marnu nadiegi
rozpallw ſe proti ſkrzebnikom geho • ge
ſſtie s nevſſel ſaudu boha wſſemohucie
ho • ktery wſſeczky wiecy widi • nebo
bratřie mogi malicżko nynie potrpiewſſe
gi magi żiwot wieczny zato • ale ty ſli
dem bożi ſprawedliwe pokuty pychy
trpieti budu • Ja pak yako y bratrzie mo
gi y duſſi mu y telo wydam pro zakon bo
ży • wzywage pana boha • a żadage aby
tiem ſpiesſe ſmilowal ſe nadlidem naſſim
A żadam aby ty ſkrze muky a trapenie
ktera przigdu natie poznal • a wyznal
że on gſam buoh • Nammie pak a na
bratrzich mych przeſtanež hniew wſſe
mohuczy° • ktery żto hniew na wſſe
ren rod naš ſpravedliwie prziſſel geſt •
Tehdy kral rozpalil w ſe hněwě nanie°
wiec nežli nagine ſe rozlil hněw liwie ne
ſa że ge° ſe poſmiewal A tak y tento se
dmy vmrtwen geſt • a vmrzel cżiſty w
panu bohu we wſſech wiecech mage na
diegi Na poſledy pak po ſynech y mat
ki zamordowana gſu : przež woobiewech
a oprzieniſſnem vkrutnoſtwi gież doſti po
wiedieno gſu • (Capitola VIII:

Tehdy Judas Machabeyſky • a
ktereż ſimi byli wchazeli tuynie
do mieſteczek • a ſwolawſſe pra
zky a przybuzne • y ty ktereż byli zuo
ſtali wżidowſtwu poyawſſe • przyued
li k ſobie ſſeſt tiſyc mużow • A modlili
ſe panu bohu • aby wzhled na lid ſwoy
ktery od pohanow potlaczowan bieſſe •
a aby ſlitowal ſe nad chramem • ktery
poſſkwrnowali newierni • A take aby
ſmilowal ſe nad Hieſtem • ktereż tudiež
mielo zkażeno byti A aby vſlyſſel hlas
kre ktera wola knemu • A take aby
zpomenul na vkrutne mordowanie die
tek newinnatek • y na ruhanie ktery
ruhali ſe gmenu geho ſwatemu • A a
by rozhniewal ſe na takowe wiecży • Te
hdy Machabeus ſebraw woyſko • vczi
nen gſu pohanom neſneſytedliwy hněw
zagiſte bożi obratil ſe wmilofrdenſtwie
A przipadna nenadale do mieſteczek a
hradkow wypalil ge a mieſta potrebna
oſadiw innoho porazek czinil na nepria
telech gich • a nayvieczer w nocy czinil ta
ſo we giezdy • a powieſt ſyly geho wſſu
dy ſe rozneſla • Tehda wida Filip Ju

du an ſe rozmaha · A cżaſtokrat mu ſe
dawżi pſal ꝯ zprawczy Celeſſirye a ffeni
cen aby dal pomoc kralowym potrebā
Tehdy on rychle poſtal Nykanora pa
trodowa przietele zwiectzich daw genu
rozlicznecho ludu a ſmieſſeneho boyowni
kuow iako nadwatczet tiſyczow aby we
ſſken ſld zidowſky ſhladil przidaw ge
take y Gorgia muże boyowneho aprzt
walkich nayvmieleyſſieho · Y vſtano
wil geſt nykanor krall aby dan ktery ꝛi
manom miel dati dwa tiſycze krziwcu
zwiezenie zidowſke wyplnil A yhned
poſtal do Mieſt ktereż byly vmocze ſwo
lawage ꝯkupowani zydowſkych ſluż
ſlibiuge gim dati dewaſat ſlużebnikuow
zidnow za krziwnu neprohledage kupo
ſtie ktera od wſſemohuciecho boha mie
la nan przigiti Judas pak kdyż zwiedel
tiem ktery ſ nim byſt powiedel że ma
Nykanor przitahnuti · Tehdy nekteri
z gecho ſtrachugice ſe a newieriecze ſpra
wedlnoſti bożie vtekſi · Gini pak ktery
zuoſtali modlili ſe ſpolu panu bohu aby
wyſwobodil ge z mocy Nykanorowy
ktery ge dzlewe nezli przigel blizko p
dal ge byl za ſlużebniky · a acż ne pute
ale p zakon ktery byl dan otcż gich · a
p wzywanie ſwate a wlebne gmena
geho nadumni Ty ſebraw machabeus
ſedm tiſyczuow ktery ſ nim byſt · pfyſ
gich aby ſe nepoddawali nepratelo ani
aby ſe bali nepratelow ktery ptini neſp
wedlwie tahnu · ale aby ſtatecznie boyo
wali magicze przed ozima poſlanienie
Mieſta a chramu ſwate ktereż neſpra
wedlwie odnich ſtalo ſe trez y poſmiech
Mieſta ſwatecho geruzalema y na krziw
du ſtarn · ktera k vſtanowenie ſtarſſich
nam zkrzyſt · Oni zagiſte dowſtigi w oſe
nie a w ſmieloſt · ale my w wſſemohucie
ſho pana ktery muoży ktery ptinam
tahnu y wſſecken ſwiet gedniem poky
nutim w niez obratiti · Napomenul ge
take y przikłady dawage na otcziech gich
ktera k gim buoh pomahal a że pod ſen
nacherybem kralem ſto a oſmdeſat tiſy
cuow zmordowal buoh · Y take obogi
ktery ꝯ boyowali proti galadzſkym w
Babilonie · a kdyż ſe mieli potkati a mace
donſſti towarziſſie gich ſe rozpakowali
oni ſami ſſeſt tiſyczow ſto a dwadcet tiſy
cuow porazyli ſu · pro pomoc ktera ꝯ gi
byla data s nebe a mnoho dobrecho zato
wzali ſu · Tiemi trzimi a napomenu
tim Judowym ſtali vzmieni ſli howwi
gſluż vmrzieti y pro zakon bożi · y pro
wlaſt ſwu · Y zdielal geſt bratry ſwe
kaytnany w obogiem ſſiku · Sſimona
Joſefa · a Jonatu · daw kżdemu tiſycz
mużuow · a piet ſet · K tomu take y Ez
draſa kniez · kdyż gim cżtl zakon bożi
a daw znamenie pomoczy bożie · w pr
wnie ſſiku on Judas vzmil bitwu s
Nykanorem · a mage napomoc boha
wſſemohucziecho · zabili ſu na dewiet ti
ſyczlidu · a wiecſſi diel woyſka Nykano
rowa zraniwſſe przipudili ge · aby vte
kli · Odtiech pak ktery byli priſſli aby
ge ꝯkupowali pobrawſſe penieze · ſe
wſſech ſtran ge ſtihali · Y navratili ſu
ſe kdyż ge cżas przimutil · neb bylo pred
dnem ſwatecznim · a protu przimu ne
ſetrwali honiecz ge · A odienie gich a
ſlupeż ſkromażdiw ſſe · ſwatke ſu vzini
li chwaleczе boha · ktery ge wyſwobo
dil wſen den · poczatek miloſtdenſtwie
bożiecho ꝯkupage nanie · Poſwatku pak
rozdielili ſu ſlupeże nemoczným a ſyrot
kom · a wdowam chudym · a oſtatek ſo
bie wzali · A kdyż ty wieczy dały ſe · ſe
ſſli ſe wſſickni a proſili ſu modlitbami
miloſrdneho boha · aby dobrecze ſmiril
ſe o ſlużebniky ſwymi · A ztiech ktery
byli ptinim s Bachydē a Tymotem
nadwadcet tiſic zmordowali a opanowa
li poſadky · a neb hrady wyſoke · a wſſi
ky ſlupeż rozdelili ſu zarownydiel · nemo
cnym · ſyrotkom · a chudym · Wdieli
li ſu take y ſtarſſim rowny diel daw ſſe ·
A kdyż odenie gich pilnie ſebrali wſſec
keno ſkożili poſpolu na Mieſtech nayſkp
ſſich gine pak ſlupeże prinesli do geruza
lema · a ffilarcha ktery byl o Tymotem

ſkeryž byl muž hanebny zabili ſu geſſtomnohymi wiezmi protiwnymi zy dy byl trapil • A když den witiezſtwie ſſawili w geruzalemie • tu ſkeryž dwrze chramu ſwatcho wypalili zmordowali ſu mke • totiž Kaleſczena s ginymi Když byli vtekli do nieyakcho domu • zapalili ſu s nimi • Hodna nanie poniſta prziſſla pro gich neprawoſti • Nayhabneyſſi pak Nykanor • ſkeryž byl tiſyc kupczuow przywedl • aby kupowali židy ponižen geſt s pomocy boži od tiech ſkerež ſobie zanie newažil • ſložiw s ſebe ruchoſſawy • vtekl z zemie taynymi czeſtami zemie ſam • a prziſſel do Anthyochu • ztratiw neſſtiaſtnie wſſeczeno ſwe woyſko • a ſkeryž ſſlibil Nzimanom • že gim nawrati dan od wiezñuow Jeruzalečſkych • wyznawal že žide magi obrance boha • a že proto nemohu porazeni byti • neb zachowawagi zakon odnicho wydany •

¶ Capitola IX

TOho czaſu Anthyoch nawracowal ſe s hanbu z Perſydy • neb bieſſe wſſel do woho Myeſta • kterež ſtiſlo perſy polis • a pokuſyl aby ſe oblupil chrá anieſto ſluzil • ale když mnoztwie lidu zcžapali Bran vtekli ſu • a tak przyhodilo ſe • že Anthyoch povrzeni s hanbu ſe nawracowal A když přiſſiel k Lk Batan zwiediel czo ſe przyhodilo Nykanorowi a Tymotowi • Tehdy rozhniewaw ſe • nadal ſe že křiwda tiech przedkterymiž byl vtekl • ſwrze ſe nazdech • protož kazal aby rychle s wozem gel geli bez preſtanie czeſtu • nebeſkym zakriſte ſlidem gſa nuzen Proto že tak pyſſnie mluwil • že chce przigeti do Jeruzalema • a vdielati z Jeruzalama hromadu hrobuow • ale kteryž wſſeczeny wiecy widi pan buoh Izraelſky • porazyl gey nemocy neuzdrawitedlnu • a ne widanu • Nebo ſotva vzo dokonal tu trzecz • yhned poſedla ho boleſt vkrutna ſtrzewnie • a horzka muka wnitrznie • a giſtie hodnie on zagiſte mnohymi a wymyſſlenymi mukami • ginych ſtrzewa mucil • a ceſtu en nikdi ani ſtrze to nepreſtal od ſwe zloſti Nebo nadto geſſtie ho rzehnie wrm proti židuom • a poſpiecha ge aby wſkutku dopliul • przyhodilo ſe že když rychle wuoz gel s wozu vpadl • A tiežkym pade vdy ſobie nale mil • a tu kteremuž ſe geſt zdalo • žeby take y wſnam mortzſkym rozkazowal • nad lidſky obyczcy gſa napiſmen pychu • zdalo ſe mu že hory nawaze zawieſy • giž nynie až k zemi gſa ponižen neſen gē nano hydlach • okazuge a ſwiedcze ſam naſobie zgewnu mocz božſku • take že z tiela geho nemiloſtiwcho Anthyocha • cžerwie ſczychu • a živo geho maſo w bolestech wyplywaſſe • ſmradem take geho woyſko bylo obtieženo • A kteryž malo predtiem mniek žeby nebeſky ch hwiezd doſahl • potom žadny nemohl ho neſti pro naramny ſmrad • A protož take gſa porazen • prowrſkl pychu • poczel ſam k ſobie przichazeti • božſku ranu gſa napomenut a boleſti kteraž nakazdu chwili wnikem roſtla A když giž ani ſam ſwrho ſmradu nemohl ſtrpieti trzekl geſt • Spravedlive gē byti poddanu bohu • a ſmrtedlne cžlowiczku nezarownos bohem s myſſleti Y modlil ſe hanebnike bohu • ale new yproſyl ſobie milo ſrdenſtwie odnicho • a Myeſto Jeruzalē kteremuž poſpiechage gel aby gey ozemi ſrownal • a aby zuie vdielal hromady hrobuow • giž nynie ſlibuge • že gey chce ſwobodny vczinity • A židy o kterychž byl trzekl • že negſu hodni pohrzebu • ale že chce dati ſſelinam zemie a ptactwu nebeſkemu k ſežrani • a že ge chce y o dietkami ſhladiti • giž nynie rowne Athynenſkym ſlibuge že ge chce vdielati • Chram take ſwaty • kteryž przewr oblupil • giž ſlibuge dary nayſlepſſimi ozdobiti • A nadobe poſwatne rozmnožiti • a nadto že chce naklady ktereež ſkuſſegi k obetem • ſam z ſwe kmory kralowſke dati • a že chce byti giž židem A powſſe zemi že chce choditi • a oznamiti moc boži • ale když ani ſkrze to ne

przestały wniem boleści · przyssiel był zagiste nań spwedliwy bożi saud a pomsta · nemage giż nadiegi · psał k żidom list · wesle tiechto slow Nayslepssim mi sstianom żidom mnohe zdrawie · a dobrze aby se mieli · a aby byli sstastni · Kral aleksież Antyoch · dobrzeli se mate wy · y synowe wassy · a wesle wole wassie · wsseżby wiczy wam gsu · to ho wsini sine wdiczni a diekugem · A ya gsa nemocen · nawas prow pomni dobrotiwie · kdyż sem se nawracowal z kragin persydy · nemocz tiežki przissla namie · prowż z potrzeby obecneho dobreho pecži mage nezaussage osobie · ale nadiegi wsliki mage że powstanu z nemoczy Prowż pilsedage że y otcz moy niektere czasy w kraginach swrchnich · wdl woysko obsazal kto penicm mate kralowati · aby gestli że by niecze wmu odporneho zmikko a nestadneho · wiedicze ti ktery byli w kraginach · ponewadż gest ewm gistota zuostawe na nebutzili se · ktemu take znamenage że mocznikte ktrziż gsu wuoksi vkladagi a koncze czekagi ozuamil sem syna mého Antyocha aby byl Kralem · Ktrehoż kdyż sem gezdil poswrchnich kraginach nimohym zwassich cżastokrat sem chwalil a psal sem gemu ty wiczy ktere ż dosle pokladagi se · Prowż prosym was z pome nucz na dobrodienstwie obecna · ktera sem vczinil z gewnie y tayne aby geden każdy zachowal wieru kmnie y k synu memu doufam że piekne a laskawie bude nakladati swami a że nassedugce vmysla mého obeczen wam bude · Tehdy wrażedlnik a rußacz nay huorze gsa porażen · yakoż y ongine nay vkrutniegssi trapil na czestie w czyzye zemi mezy horami nuzernie z czepeniel · Filip pak ktery snim rostk nosyl tielo geho o miesta na miesto ktery boge se syna geho Antyocha wssek ptolomeowi synu Filometrowu do Egipta · ¶ La X ·

Machabeus pak a ktery snimi byli o pomoczy bożi chram a miesto Jeruzalem wzal · A oltarze ktere ż byli z dielali na vliczech czyzozemczy · take y chramy modlarzske z kazyl gest a wyczistiwsse chram bożi vdielali giny oltarz a wykrzesawsse zkamenie o hen ktery ż byl predtiem zahynul obetowali gsu obieti zapalne · A podwu kech a liceerny a kadidlo y chleby poswatne położili gsu · Ty wiczy vcziniwsse prosyli gsu pana boha padsse nazemi · aby wiecze nevpadali wtako we zlee · ale gestli że by kdy shrzessili : aby odmeo milostiwiegi treskani byli · a aby nebyli dani czyzym narodom a ruhaczom Mikterys pak den chram od czyzozemczow posskwrnien gest · przyhodilo se że wtyż take den zase poswiczen gē · w pietmeczczietmy den niesyecze prosynce · a o radosti slawili su za osm dnu · yako na hodstankow · zpominagicz że przed malym czasem den slawny hodu stankow nasich · a w geskymech obyczegē howadliechu slawili · a ptowż ratoleste zelenych olliwowych a palmowych przyneslito ktery ż dal prosplech aby wyczistili chrāgeho Y zuostali su natom · a vložili wnobez wssiczeni · a by na każdy rok slawne dny tyto Antyochuow pak ktery ż skutil sslechticz konecz a smrt · take iakoż prawe no byl gest Prowż giż o Eupatrowi synu newiernecho antyocha rzecz bude · ktere se wiczy daly · vkrazugicze zlee wiecy · ktere se nawoynach daly Ten zagiste Eupator vwazaw se wkralowstwie vstanowil vrzednika Lizyasse nieyake hozssenyce a z syrú nad woyskem Nebo Ptolomeus ktery ż skutil maczer · poczel piekne nakladati a spravedliwie o żidy a zwlasstie prowe prawost ktera ż se dala proti nim · a pokornie emmi nakladati
• a protu wiecz obżalowan gest odprzatkv Eupatora · żeby byl zradce · prowże kraginu Czyprsku ktery ż mu byl swierzyl Filometor opustil byl · a k Antyochowi sslechticzy byl se przykazal · y odnie take byl odsslel · a tak gedem gsa otrawen vmrel gē · Gorgias pak kdyż byl

zprawce kragin • ſebraw czyzozemce • zaſtokrat zidy wyboyowawal Tehdy zide magicze naylepſſie zamky przigmali ty ktereziž byli wyhnani z Jeruzalema a yall ſe boyowati Ti pak ktereziž byli s machabeem • ſkrze modlitby pana boha wzywagicze • aby byl gim pomocnik oborzyli ſe a dobywali poſadek vdumicy ſkych : A ſylnie dobywagicze mnoha Mieſta opanowali • a ſtož koli proti nim ſe poſtawil zmordowali ſu tak ze wſſech zbili na pietmezcietma tiſyczow Nieke tezy pak když byli vtekli na dwie wezi • welmi pewne • magicze wſſiczku potrzebu k braneni Machabeg obratil ſe aby gich dobywal • nechaw ſſimona a Joze ſa a zacheea • y tiech ktereziž ſnimi byli doſti drahnie : a ſam wydal ſe proti tiezſſi • a potrzebnieyſſim walkā Ti pak kereziž s ſſimonē byli kakomſtwi wedeni gſucz • dali ſe namluwiti tiem kereziž byli nawiczech • a wzemſſe ſedmdeſat tiſyczow peniez • dopuſtili nekterym vtezy A když to powtedieno geſt Machabeowi : czo ſe bylo ſtalo • ſwolaw kneżata lidu • žalowal nanie • ježby zapenieze prodali bratrzie ſwe neprzately gich propuſtiwſſe Protož ktereziž tu zradu vczinili zmordowal gē : a vhned dwu wezi dobyl • a y odieni y ruku wſſeczko ſſiaſtnie puo ſobie • nadwu wezi wecz nezſl dwatczet tiſyczow lidu zmordowal gē Tehdy tymotheus ktereziž prwe byl porazen od zidow • ſebral woyſko welike rozlicne lidu • a giezdne ſebraw Azyanſke • przytahl • yakoby odienim zidowſtwa miel dobyti • Machabeus pak • a ti ktereziž ſnim byli • když ſe on przybliżowal modlili ſe panu bohu • prach na hlawu ſypicze • a bedra ſwa žinieni przepaſali • k rohu oltarzi padſſe nazemi • aby gim milоſtiw byl • a neprzatelom gich aby byl neprzitel • a protiwnikom aby ſe protiwil • takož zakon okazuge • a tak po modlitbie wzemſſe brañ podal z Mieſta wyſſli • a když nayblize byli neprzatel polożili ſe A když wychazelo ſſtmcze • obogi vczinili bitwu • tito zagiſte zidce witezy • a pomocznika pana boha s ſebu magicze • oni pak wuodezе boge mieli ſylu • Ale když naramny boy byl geſt • okazalo ſe s nebe nepratelom piet muzuow nahomech s vzdami zlatymi krasni • ezſtu ziduom vkazugicz • zmichžto dwa mieſti mezy ſebu vprostrzed Machabea wodienum ho obkliczwſſe wzdrawi zachowali • ale pti nepratelom ſtrzely a bleſk ſtrzelel • ktery mižto bleſkem • ſſepotu porazeni gſucz • a zmameni padali ſu Y zbito geſt dwanazt tiſyez a piet ſet pieſſich • a giezdnych ſſeſt ſet Tymotheus pak vtek dogazara napoſadku pewnu ktereziž wladl Chereas • Tehdy machabeus a ktereziž ſnim byli s weſelim obſkli poſadku za czty dni • Ti pak ktereziž byli wnitř do vſtgicze w pewnoſt poſadky • nad obyczey kali ſu • a tzeczi neſtydate mſu will ſu • Ale když patyden przyſſiel • dwadczet mladenczow zciech ktereziž byli s Machabeem • rozpalili ſe hnicwem pro ruhanie • a ſtatezmie przi ſtupili k zdi • a horkiwym ſrdcem o ſhanoſti zhuoru kezſi • Ale y ginú trez wſtupugicze wieže y dwerze aby zapalili pri ſtupili ſu • a ty layezе a ruhagе ohnem palili • vſtawiczmie za dwa dni • dobywagicze a kazezе poſadku • a Tymotha ktereziž ſe ſkryl wgednom mieſtie nalezſſe zamordowali ſu y bratra geho Chereas a appolonofana zabili ſu To když vczinili • wpieſniczkach a w chwalach dieky wali panu bohu • ktereziž welike wiczy vczinil wſſudu yzraheliſkem • a witczſtwie dal gim

Capitola XI

Omalem pak czaſu Tiſyaſe v przednie kraliow • a przybuzny a wladarz nad mnohymi wiczmi ſlutge toho czo ſe przihodlo • ſebraw oſmdeſat tiſyczow a giezdne wſſeczky tahl geſt proti zidom • mage zato ze dobude Jeruzalema • a vczini wnicm oby dle pohanuom • a Chram bozi ze obrati ku pożitku • yako gine Chramy pohanſke : a na každ y rok ze bude prodawa

ti na wyſſie knězſtwie aneb ozpomenuſ
ſe nie nam oc bożi ale ſwe wolne winnoſ
ſtwi pieſſich a wſſyczych giezdnych a
w oſmdeſati ſlonech dorſal tehdy kdyż
wtrhl do żidowſtwa a przibliżiw ſe kſtu
ſiſe ktoraż byla w anzkem mieſtie od Je
ruzalema yako piet honnow ſe poſadky
dobywal · A kdyż machabeus y ti kte
rzi ſnim byli zwiedili to · ani dobywagi
poſadek s płaczem modlili ſe panu bohu
y wſſ kren lid ten · aby dobrého ange
la poſlal k wyſwobozeni lidu yzrahelſke
ho a on na vprzed machabeus wzě odie
nie napominal gine aby ſnim wrdali ſe
w nebezpeczenſtwie A dali rettiňk bra
trzim ſwym Tehdy kdyż ſpolu brali ſe
hotowym ſrdcem z Jeruzalema vzřeſ
an przed nimi gedne gezdec w ruſſe bie
ſem wnodieni zlatem a kopie neſa · Te
hdy wſſickni ſpolu chwalili pana boha
miloſrdne° poſylnili ſe w ſrdcy nezlid
proti lidem · A ſe y proti ſſelmam boyo
wati · ale take yzdi żelezne hotowi proti
kmuti · Y brali ſe ochotnie na giez o nebe
pomocniki a ſmilugicz ſzeho ſe nad nimi
boha · A yako ſwowe oborzili ſe na ne
prattky vprkm · a porazyli z nich gedne
n adezt tiſyczow pieſſich · a giezdnych ti
ſyz a ſſeſt ſet · gini pak wſſickni vtekli
a mnozy zranieni nazy vtekli gſu
Ale y ſam Tizyaſo s hanbu vtekl geſt
Aże nebyl blazen · protož ſam w ſobie
rozgimal · a wida ano mu lidu vbylo
a rozumiegże ſe ſu neprzemożitedlni zidee
pro pomocz boha gich · poſlal k nim a
ſſlbil że chce ſwolit gim ke wſſem wie
czě ktereż gſu ſprawedliwe · y krale take
kto° primutiti · aby byl prietel gich · Y
powolil geſt machabeus proſbie Tiſy
aſſowie we wſſech wieczech vżite cżnych
a ktereż koli wicey pſal machabeus Ti
ſyaſſowi o żidech ke wſſemu kral ſwolil
nebo pſani byli liſtowe od Tiſyaſſe ži
dom wedle riechtu ſlow · Tizyaſo lidu
żidowſke° pozdrawenie · Nan a Be
ſſalon ktereż byli poſlani od was dawa
gicze ſlſty · żadali abychy ty wiczy ktereż
ſtrze nie pſany byly napſnil Protož kte
reż koli wiecy mohly z prawemy byti kza
ſe · wſſe wyložil ſem a czož ſluſſelo vczi
nil · ptož zachowatel wieru pri wſſech
wieczech · take y potom czož waſſeho do
breho bude na pomoczen chczy byti · o
ginych pak wieczech z wlaſſt o každé wie
czy przikazal ſem y otomto y oginem ·
ktereż odemne poſlani ſu · aby rozmi
liſi ſwami · miegte ſe dobrze · Tem ſte
ho czyrzydcatho oſmeho czerwna mie
ſyecze dne czyrzinezyetmeho · Tiſt
pak kraliow take byl pſan · Kral An
thyoch Tiſyaſſowi bratru pozdrawe
nie Otce naš kdyż mezy bohy wzat byl
my chtiecze ty ktereż gſu w kralowſtwi
naſſe bez neſnazy byti · a ſwych wiecy
pilnu byti · ſkyſſeli ſme ze žide neſwolili
otczy naſſemu · aby prziſtupili kniobyče
yom · a radom ſzeſkym · ale że chtie dr
żeti ſwa vſtawenie a proto żadagi · aby
chom gim do puſtili żiwu byti wedle za
kona gich Protož chtiecz aby ten lid byl
vpokogi vſtanowiſi ſme · a vſudili aby
chram gim byl nawraczen · aby cinili
wedle obyczege ſwych ſtarſich · Pro
toż dobrze vczinil ſo poſſleſſli knim a vzi
niſſli ſnimi vmluwu · aby pozitagicze
naſſi wuoli byli dobre myſli · a ſwe ho
dobreho pilni byli · k Zidom pak od kra
le byl liſt takowy · Kral Anthyoch ſta
roſtam żidowſkym · y ginym żidom po
zdrawenie wzkazuge · dobrzeli ſe mate
uzate ſe take iakož chczeme neb y my dobre
ſe mame · Přyſtupil knam Menc
laus prawie że chtie z waſſich przigiti
k ſwym ktereż gſu vnas · Protož tiem
ktereż ſpolu gdu aż ke dni trzidczatemu
mieſiecze xandica totiž dubna · dawame
a ſlibugeme gleyt bezpeczny a ſwobodu
aby żidee pożiwali ſweho zakonu a poke
mnow ſwych yako prwe · A żadny
zmich · ať netrpi żadne vzkoſti a zamut
ku Proty wiczy ktereż z newiedomie
daly ſe Poſlati ſme take y Menelaa · kte
ryżby k wam mluwil vſtnie Miegte ſe
dobrze Tetha ſtého czyrydczate° oſme

ho dubna mieſiece dne patnatzteho Poſtali ſu take y rzimanee liſt wedle tiechto ſlow Kwintus mennius · a tytus manlius poſlowe rzimſſtij ſlidu zidowſke pozdrawenie: Ty wiecy ſtereż wam ſ zyaſo przieck kraſtiow dopuſtil y my tu ſe dopuſſtieme: O tiechż pak wiecech ſtereż niagi nakrale zneſeny byti · tiež ſpieſ poſſlete rozmiſliwiece mezy ſebu pſiniegi abychom rozeznali takoż ſluſſie nawas my zagiſte pribliżugę ſe do Antyochy ptwż poſpiefſte odepſati · abychó y my poznali ktere ſte wuole Wiegu ſe dobre Tem ſtecho cztyridzatee oſme · patnatzteho dne mieſiece dubna

RDyż ſe ty vmiſliwy ſtaly Tizy/aſs brak ſe kkrali: Sidce pak rokee woraſi Ale y ti ktereż byli zuoſtali byſi ſu Tymotrus a Apolonius ſyn genney · ake y Jeronym y Demofon pyſſny · a Nykanor knieże cyprſky nedali zidom pokóge aby dielali Joppiſſti pak takowy hrziechi ſpachali Proſyli żidnow s kterymiż bydlili · aby wſſli na lodie ktereż byli priprawili oženani as ſyny takóby żadne neprzieznie mezy nimi nebylo: Protoż wedle obeczneho vſtanowenie Wieſka · kdyż oni gim powolili pro pokóy · miż ſe zſe · nenadiegice · kdyż na hſtibinu o nimi prigeli ztopili gſli gych na dwie ſtie · Ktereżto vkrutenſtwie a leſt kdyż zwiediel Judas ano vżinili lidu geho · prikazal mużom ktereż byli o nim · a wzywaw ſſe ſpwedlug ſudże boża na pomezi · tak pti zhubżie ſwych bratrzi a zapalil dnem vprziwozu w nocy a lodie ſpalil · ty pak ktereż z ohnie wyſkocili mecem zmordowal A kdyż to vdielal odgek pryż takóby ſe opiet chtiel nawratiti aby wſſeckny Jopizſke ſkladil · Ale kdyż zwiediel że y ti ktereż w Jamne mż chtiel vżinitiżidom ktereż s nimi bydſe Y na Jamnie ſke w nocy take pripadl · a duom: ktery byl vprziewozu s lodmi zapalil · także zarze od ohnie widiena geſt w germzalemie Honow dwie ſtie a ctyridceti · a kdyż odtud odeſſli byli dewiet Honow a ceſtu ſſli k Tymotcowi vżinili o nim bitwu arabſſtij piet tiſyc mużow a giezdnych piet ſet: A kdyż bitwa byla ſylna a pomocy bożi poſtupili arabſſtij padſſe · a oſtatek żadali ſmiluwy od Judy że chtie dati paſtwy a w gurych wiecech hoditi ſe: Judas pak mage zato że w prawdie we mnohych wiecech gſu gim vżiwcni ſtibil pokóy · a dawſſe ſobie prawice na to rozeſſli ſe do ſwych ſtanknow Judas geſſtie y gine Wieſto obkład pewne moſty a zdmi ohrazene · wnikmżto bydlili pohanee rozlicni ſmieſſeni · a ſlowe kaſſin: Ti pak ktereż byli w Wieſtie doufagice w pewne zdi a w hoynoſt ſſpiże net banliwie ſe braniti rzecżmi zlymi hanie gieże Judu · a rikagieże ſe a miluwieże czoż neſluſſie Tehdy Machabeus wzy waw · welike knieże ſwieta · ktery bezhaufnicz a prakuow za czaſu Jozue zkazyl Jerycho Wieſto ſturmowal ſylnie kżdem · a dobyw Wieſta ſtrze pomocz boży bezżiſſla zmordowal lidu · take że gezero ktereż tu bylo ſſitzy dwogich Honuow krwi oplywalo · A odtud takſi Honuow ſedmſet a padeſat · a przijſſli do Tharacha · kdiem żidom geſſto ſlowu Tybianeyſſti · a Tymotra w tee kraginie neyali ſu · a nicz takóho tu nevżinilwſſe nawratil ſe zaſe · nechaw na gednom Wieſtie poſadky pewnie oſazene: Dozytrus pak a Sozypatr · ktery byli wuodże s Machabeem zmordowali ſu lidi ktery byli zuoſtali Tymothe owych na poſadże na deſet tiſyczow mużuow · Machabeus pak zrziediw okolo ſebe ſſeſt tiſyczuow · a zdielaw haufy p ti Tymotrowi takl geſt · ktery miel s ſebu ſto a dwatzet tiſyczuow pieſſych · a giezdnych dwa tiſycze a piet ſet · Tehdy Thymotrus zwyediew · że takne Judas · poſlal naprzed żeny · dieti y gine potrzeby na poſadku ktera ſlula kirmon Wieſſe zagiſte nedobyta · a neſnadny knie prikup, pro vżoſt mieſta akdyż prwni huf Judow oſkazal ſe · vkrkli ſe ne

przatele z prziwomnosti boha ktery wssecky wieczy widi · a vtekli su gedan od druhe · tak ze wiecze sami od swych padli su a mecžem zmordowani Judas pak narane doražek na nie mstie nad hanebnymi a porazyk trzydzeti tisyczow mužuow: sami pak Tymotrus vpadl gemezy hufy Dozytra a zozypatra a tali gey živ ktery naramnie prosyk · aby ho nechali živa · pto že miek drahnie rodicžow židowskych y bratrzi gich · ktery žto prosinert ge zleby se mieli · A když sibik že chtze ge wzdrawi propustiti · a bez skody · pustili su gey živa prozachowanie swych bratrzi Tehdy Judas nawratil se od charmen zmordowaw pietmezyet ma tisyczow: Potom když ty zmordowa azahnal hnul se s woysk k Efron Miestu hrazenemu w ktereműto mnozstwie pohanow rozlicznych bydlilo · a mkaden czy sylni na zdech statecznie odpierali · Wtom pak Miestie mno bylo haufnie a strzelba rozlicna · ale když wzywali wssemohuciho boha · ktery swu mocy sylu neprzatelske polomuge · dobyli su Miesta · a zticžech ktery wnte byli zmordowali su pietmezyetma tisyczow · Odtud pak tahli k Miestu sczytarskych ktere zdali ge od geruzalema a sset set honow · A dawsse swiedectwie ti ktery byli w Miestech sczytopolskych živee že su piekne s nimi nakladali take w czas zarmuczenie · a že přatelsky s nimi czinili podiekowawsse gi a napomenuwsse ge aby potom gesstie dobrotiwi byli k rodu gich přissli do geruzalema když den slawny tydnow nastawasse A když byli poletniczech wygeli su pti gorgiasso wi zpwezy zemie ydumeyske V tahl ge se trzmi tisyczy piesstmi a se čtyrmi sty giezdnymi · A když spolu mieli bitwu přihodilo se že niczo malo padlo z židow · Tehdy Dosytrus mocny bratrzensky muž sylny val byl Gorgiasse · a když ho chtiel držeti žive giezdny geden ztrac kych obrzil se nań a vtial mu ramie a tak gorgiaso vtekl do maressa · Tu pak ktery ti biechu s ezdrym když dele boyowali a vstali wzywal ge Judas pomocniki wssemohuciho aby byl wuedze boge zacžaw hlasy wesselym · a s chwalami pozdwihl hlasu stracz vuvdl na boyowniky gorgiassowy že su vtekli Tehdy Judas swolaw woysko přitahl do Miesta odtud a Ale když sedmy den přisselwe dle obyczeye očisstieni nato miestie swatie swietili: druhe pak dne přissel Judas s swymi aby tiela zabitych pobral ktery byli ge: a aby pochowal s rodicy gich w hrobiech ynalezli su podsukněmi tech zabitych dary modlarske ktere v Jany byli gesto to zakon brani · pto wssem znamo včinieno ge že su ptakowu wiec zbiti · a tak wssickni chwalili tayny saud hoži ktery tayne wiecy včinil zgewme · A dawsse se na modlitby · psyli aby to což se bylo stalo zle aby nato nepomel buoh · Tehdy naysylniceyssi Judas napominal lid aby zachowali se bez hrzechu před očima to genž wssecko widiwiduge ktere wiecy staly se p hrzechy gich ktery zbiti su A sebraw dwnadzt tisyczow hrziwen strziebra poslal ge do geruzalema aby obietowali zahřechy mrtwych obiet dobrze a wiernie drže o zmrtwych wstani nebo když nemielby nadege že newsta zmrtwych ktery zbiti su zdalo by se zeby daremnie a nevžitečne bylo modliti se za mrtve · Ale že ge znamenal a wiediel že ti ktery vwierze a w naboženstwi zemru wyborny magi milost složenu Protož swate a spasytedlne gest pamatowati na mrtwe · a zanie se modliti Aby od hrziechow byli zpro-

sstieni

Capitola XIII

Letu steho ctyrzytzatho dewatho · poznal Judas že Anthyochus Eupator mnie s množstwi proti židowstwu · a sam Ilyas wladar mage s sebu piessitz sto a desset tisyczow a giezdnych piet tisyczow · slonow dwa mezyetma · a wozow a kosami trzista Przimiesyk se take Emm y Menelaus · a s weliku sti prosyl Antyocha · ne za

wyſwobozenie ſwe wlaſti • ale nadal ſe
ze doſahne na ywyſſie˚ kniezſtwie Ale
kral nad kralí zhudil geſt myſl Antyo
cha proti hrzieſſiſkú • a kdyz wnukl liſy
aſo • ze on gie prziczina wſſeho zleho • ſka
zal yakoz obyczey magi yhned nato mie
ſtie gieti ho a zabiti : a bieſſe na tom mie
ſtie wiece na pade ſat lokt ow • hromady
magizy popelu wſſudy wuokol • ta ſhle
dnutie miegieſſe ſnadne˘ ſtrecení • pro
toz zwe wiece kazal ho ſwrzy do popela
Mhenela a ſwatokradzce • ano gey wſſitz
kni pudie aby zahynul • amkowym oby
czegem • a zadnem przihodilo ſe vmrie
ti tomu ktery zakon preſtupil • amz po
hrzben wzemi menelaus • a zagiſte ho
dnie Nebo mnohe zle wieczy a hrziechy
pachal v oltarze bozieho • gehoz w ohni
y popel bieſſe ſwaty • on take w popelu
ſmrti potupen ge • Kral pak Eupatr
puſtiw ſwe wuoli vzdu • tahl geſt proti
zidowſtwu aby okazal ſe horſſieho • nez
li otez geho byl antyoch To kdyz zwie
diel Judas przykazal lidu • aby wedne
y wnoczy wolali ku panu bohu • aby ya
koz wzdy take y nynie pomohl gim • ba
li ſe zagiſte aby ſtz bawenie zakona bozie˚
a zemie a lidu ktery nynie maliczko iako
od dzielí • aby nedopuſtiel opiet narodo
ruhawym poddanu byti • A kdyz take
wſſitzkni modlili ſe • a proſyli miloſrden
ſtwie od pana boha s placzem a w poſtu
za trzy dni vſtawiczinie padſſe na zemi •
napomenul ge Judas aby ſe przyprawi
li • on pak s ſtarſſimi myſlil geſt drzyc
we nezliby kral wtrhl do zidowſtwa • a
dobyl niekterecho Mieſta • aby proti nie
mu wytahl • a porucziti ſudu boziemu •
yakyz koli konecz bude Tehdy porucziw
ſe w mocz wſſemohuczie˚ boha a ſtwori
tele ſwicta • a daw napomenutie ſwym
aby ſtatecznie boyowali az do ſmrti pro
zakon bozi • pro chram ſwaty • p Mie
ſto a proſwu wlaſt • y pro ſwe bratrzie
polozil ſe woyſke vmieſta Modyn • a daw
ſwym znamenie witezſtwie bozieho •
mladce na yſſylniczyſſie wybraw • w noczy
przypadl do ſtanu kralowa • a zmordo
wal cztrnacte tiſyczow muzuow • a nay
wietſſie˚ ſlona s niemi ktery z nanicm • a
okole nie˚ byli A take wſſeczeno woyſko
ſtrachem naplnieno geſt nepratelſke •
a kdyz ſe gim zdarzilo na wratili ſu ſe za
ſe • to pak ſtalo ſe na ywſwitie s pomoczy
bozi Ale kral poznaw ſmicloſt zidow
pokuſyl ſe aby nieſta priſtupna opatr
nie a chytrze ſuzil • a tahl s woyſkem k
Bethſurze kdez to bieſſe poſadka zidow
ſka pewna • ale odehnan ge • puzen ge
vmenſſowan geſt • tiem pak ktery z by
li wnitrz na poſadze poſycelal Judas po
trzeby Tehdy proneſſ geſt tayne wie
czy z woyſka zidowſkeho neyaky rodo
chuo • ktereho z kdyz yali a wſadili • na
niem ſe wyptali Tehdy opiet kral Eu
patr vczinil ſmluwu ſtiem ktery z by
li na poſadze betſura : a odgel ge pryc
a boy vczinil s Judu • a przemozen ge •
kdyz pak vſlyſſel • ze ſe mu zprotiwil
ffilip • ktheremuz byl porucził w antyo
chyi aby zpowal • vſekſſe • a zniamen
na myſli : proſyl zidow poddawage ſe
gim • a przyſahal kwſſemu czoz by bylo
ſprawedliwe˚ • a ſmirzyw ſe s zidy obie
towal obieti • vczinil chram • a dary do
mie˚ dal • a Machabea obyal • a vdielal
kniezete a zprawcy od ptolomaydy azdo
gerreneyſkych Tehdy kdyz priſſiel do
ptolomaydy • neradi byli to ptolomey
ſſti : ze kral wſſiel w przatelſtwo s zidy
aby ſnad nezruſſili vmiluwy Tehdy w
ſtupiw ſzyas na ſtolicz y ſudnu • powie
diel przicinu hodnu • a take ſid vczinil
y nawratil ſe ge zaſe do antyochu taktie
ſe ſtalo kralowo wygitie y nawracenie

Capitola XIIII

Dotrzech pak letech • Poznal Ju
das a ktery s nim byli zeby tahl
Demetrynus Seleukow s mnoz
ſtwi welikym • a s lodmi ſkrze przicwoz
trypoli k mieſto przyſtupnym • a zeby
drzel kraginy pti antyochowi a hzyaſſo
wi haytmanu ge˚ Tehdy nieyaky Al
chymus • ktery nekdy byl naywyſſy

kniez w żidowſtwie • Ale dobrowolnie
poſſkwrnił ſe • za czaſu ſmieſſenie lidu •
znamenage że nikdi nebude żiw ani ſmie
ti bude k oltari • přiſſel k Demetryowi
kraſi Tem ſtebo padeſatc obietuge ge
mu zlatu korunu a palmu • a nad tyto
wieczy y oſudie obietna • ktera ſe zdala
byti z chrac • a w ten den zagiſte mieal
geſt Czas pak ſwelſti kdyż miel • a gſa
zawolan od Demetrya do raddy otazali
ho kterych wieczij a kterych rad żidce po
żiwagi : Dopowiediel że ti kterzij vſta /
wičnie ſluże bohu żidce • nadewſſim wſa
dne Machabeus • walky ſtrogie a roz /
broge czinie • anż dopuſſtie aby kralow
ſtwie bylo v pokogi • nebo y ia oblupen
gſa ſſawy otczuow mych a zbawen gſa
naywyſſiebo kniezſtwie • přiſſel ſem
k wam nayprw wiern zachowawage k
kraſi kgc vzitku : Druhe take abych po
radil nieſſtianom • nebo gich zloſti we
ſſkeren narod naš trapi ſe • ale proſym
kraſi přitiech wſſech wiecech y zwych
y twc lidu podle phlaſſene wſſem do
brotiwoſti twe prehledni k vzitku • nebo
doſtawadž żiw gč Judas nepoc obnc gč
aby pokoy byl A kdyż ty wieczy on pra
wil gim • kterzij tu bylj nepřatele Ju
dowi rozpalili ſu Demetria • kteryż to y
hned Nykanora haytmana nad ſtany
poſſal gč do żidowſtwa přikazaw mu •
aby Judu yak żiwc • a ty kterzij s nim
gſu aby rozptyſel • a vſtanowil Alchy
ma naywyſſiebo knieze chramu swatc
Tehdy polżance kterzij byli vtekli z ży /
dowſtwa před Judu zbiehli ſe k Ny ka /
norowi • magice zato że pſety a ſmrt ży
duow bude gich ſſtieſtie a neb zbohage
nie Tehdy żidce kdyż vſlyſſeli że tahne
Nykanor • a że ſe k niemu zbiehli polża /
nce • ſypawſſe prach nahlawy modlili ſe
panu bohu • kteryż vložil nawiekyo
ſtrzehati lidu ſwc • a kteryż ſwmoy diel
znamenimi zgewnymi obraňuge • A
kdyż kazal haytman • yhned odtud kmu
li s woyſkem a ſeſſli ſe do hradku deſſan

S Symon pak bratr Judauow vzjmil bi
twu s Nykanorem • ale porażen geſt v
hned nahlym przigetim neprzatel : ktż
dy Nykanor ſlyſſe o Judowi kterak gč
ſyny a chti wy bolowati pro ſwu wlaſt
a pro zakon • neſmiel dopuſtiti bitwy p
kewc wyſitie • a ptož poſſal napřed Po
ſydonia a theodota a Mathiege aby včini
li ſmluwu • a kdyż dluho ow rokowali a
haytman wzneſſ to nalid • wſſickni ſwo
kil k ſmluwie : Tehdy vložili den wnież
by ſie kromi ſami owſpolu rozmluwali
a gednomu kdyż priprawc na gč ſto
lize : Judas pak przikazal aby byli po /
hotowie odiezdy na miſtech potrzeb /
nych aby snad wnahlc nieczo zleho od
neprzatel nezmelo Y vzjmili ſu ſkuſſne
we ſpolek rozmluwanie A bydlil geſt
Nykanor w geruzaleme • a nic nepra
wſho nevčinil • a woyſko ktere k bylo ſe
ſſlo ſe y pohany rozpuſtil gč Y byl gč
laſkaw wždy na Judu zrc duſſe • a bieſſe
k niemu nachylen A proſyl ho aby ſo
bie żenu poial a ſyny miel a včinil ſwat
bu a v pokogi byl ſluſſnie ſobie czinie •
Tehdy Alchymus wida gich laſku a
ni ſpolu ſe na wſſtecwugi • přiſſel k de
metryowi żalowal na Nykanora • żeby
k gimemu ſwolil • a że Judu protiwniki
kralowſtwie namieſtka ſobie puoſobil p
toż kral rozhnieval ſe • A takowymi
neſſlechetnymi żalobami rozpalil ſe •
pſal geſt Nykanorowi a prawie • że ne
rad ſem tomu że ſte vzjmili vmluwu • p
toż kż ať gmanuz Machabea ſwież gey
a przivrzali do Antiochy tiem ſpieš
To poznaw Nykanor zatrſkl ſobie • a
nerad tomu • mielliby tu vmluwu kte
ruż vzjmil zruſſiti • an mu nicz ſzeho ne
včinil Machabeus • ale że nemohl pro
ti kralu odolati prowż czaſu a prziſtupu
hledal aby rozkazanie gemu napſnil ktż
dy machabeus wida • an nemal ochotne
ma ſe k niemu Nykanor iako prwe • ale
vſtrnuiegie na poctkami ſe vkazuge rozu
miegże to nemie z dobrc • ſebraw mnoho
ſwych kryl ſe před Nykanorē To kdyż
on zwiedčel że ſe mudre opatrnie machabe

us przyſſel do nayswietſſiº a do nayſwietſſiego chramu a kniežim ktereyž ſie
daž obiecowall wzdayſſie obieti · wesel ſobie wydati machabea · Ktereyžto když
prawili podprzyſahu że newieme kde gē
wzdwihl ruku ,pti chramu prisahl Geſtli
že mi newydate swazanº Judu chram
znowu ſrownam s zemi a oltarz pod kopā
a chram znowu poswieti Bachowi otczy
naſſeº · A to powiediew odſſel pryč ·
ktehdy kniežie zdwihſſe ruce k nebi wo
lali k bohu ktereyž wždycžky gē obrance
ſidu gich a tuto prawiece Ty pane boże
wſſech wieczu ktereyž nicz nepotrebuges
chtiel ſy mieti chram gmenu twemº mezy
nami · A nynie swaty nadſwatymi pa
ne · zachowayž nawieky duom znowu ne
poſſkwrnieny · ktereyž nedawno wyczy
ſtien gē Razyal s pak nieyaky obžalo
wan geſt Nykanore wi muž milownik
Izraela a dobre poſluchagicy ktereyžto ,p
miloſt ktemuž miel ſtil otczž židow tu za
mnoº let czyſtotu drželi w židowſtwu · ho
tow gſa ticho y duſſi wydati za ſetrwa
nie wzakone Tehdy chtiec nykanor ozna
miti nenawiſt ktemuž miel kžidō poſlal
boyownikow piet ſet aby geº yall mnikl
zagiſte že zabieſi ho že ſſkodu weliku vče
la židō · a když boyownicy poſlani obeři
ſi ſe na duom geº chtiecz wyſomiti dwe
a ohniem zapaliti · a když giž gmi nali ho
mečem ſam ſe ranil wywoliw radiegi
ſſawnie vmrzieti nežſi poddanu bytihrie
ſſnikō a nežliby ,pti přirozenym ſwym
niczo neſlodneho vczinil · Ale když po
ſpiechage ranu ſobie dal neſmrtedlnu
a ti boyownicy dwerzi dobywali ktereyž
byli poſlani · tehdy wybieh wen na zed
ſkočil doluow ſam zmužile mezy zaſtu
py · a když oni rychle rozſtupili ſe vpadl
mezy nie na hlawu · a když geſſtie dy
chal poſlyſiw ſe w ſrdczy · zchopil ſe · a
gſa welmi ranien a ztuženy že krew zmie
ho welmi tekla probiehl geſſtie ſkrze hlo
a ſtoge na nieyakem wrchu ſkalnatem · a
gižto krew zmicho byla wytekla · wyniaw
z ſebe ſtrzewa obiema rukama wrhl gē
gimi na hlo · modle ſe a wolage k panu
bohu ktereyž wladne žiwotem y duſſi a
bynu zaſe ge nawratil a tak ſwuoy žy
wot dokonal · C Capitola · XV ·

Tehdy Nykanor zwidiew že Ju
das gē w Wieſtech ſamarſkych
myſlil aby wnahle pripadl nan
a bil ſe s nim w ſwatek ſobotu židee pak
ktemuž byli s Nykanorem ,pswu potrze
bu radili mu aby tak vkrutnie nečinil ·
ale wzdal čeſt dni ſwatečnie a rzekl tº
ktereyž wſſeczky wiecy widi · A on bie
dnik omzal · a geſtli mocny nancbi · kte
ryž przikazal ſwietiti den ſwatečni · A
když oni odpowiedieli · že geſt pan žiwy
na nebi mocny · ktereyž kazal ſwietiti den
ſedmy · A on wecze · Y ya tak mocny
gſem na zemi ktereyž rozkazugi aby wza
li bran w ſwatek a wuoli kralowu napl
nili · A wſſak nedowrdl tho aby ſwu
wuoli naplnil · Tehdy Nykanor s py
chu weliku wyzdwih ſe · myſlil kterak
by obecne wieczſtwie obdržel nad Judu
ale Machabeus niel plnu nadegi že bu
de mieti pomoc od pana boha a napomi
nal ſwe towarziſſe aby nebali ſe když
přitahnu pohane ale aby napamieti mie
li pomocy ktereži gi dawany ſu s nebe · a
nynie ady do vſſi že budu mieti pomocz
od wſſemohuczie a dal gi napomenutie
z zakona božieº a z prekow a přiwodie gi
k paměti prwnie porazky hotowieyſſie
a zchopnieyſſie ge včinil k bitwie : a tak
pozdwih ſrdcu gich a poſylniw okuzaw
tak gi ſaleš pohanſku a kterak ſu ſmlu
wy podpriſahu včinene zruſſowali ge
dnoho každe° znich poſylnil ne krzi ani
kopi ale rzezimi wybornymi a napome
nutimi ſluſſnymi powiedew gi tak ſen
ſwuoy k wiecze podobny · ſkrze ktereyž
wſſeczky obwſelil Ubieſſe znowu ſen ge
ho widiel onyaſſe ktereyž byl nay wyſſi
kněz muže dobre° a dobrotiwe° ſtydliwe°
wzhledniwie · a cztneho w mrawiech · a
wymluwnoſti mile° ktereyžto z miladoſti
w cztnoſtech zachowawal ſe an zdwihl
ruce · a modlil ſe za wſſecken lid žydow

ſtwy. Potom take widiek y giného muže wiekem a ſlawau přediwne° y kraſy we ſſke: a Onyaſo odpowiediek. Tentoť ge miłownik bratrzů y ſidu yzraelſkeho: tentoť ge ktery mnoho modli ſe za ſid. a za Miesto swate Jeremiaſo prok bożi. a że Jeremiaſo wztahł ruku prawu. a dał Judowi mecz zlaty. a rzekł. Wezmi swaty mecz dar odkoha kterymż to ſkładiſo nepřately ſidu mého yzraelſkeho. Tehdy gſuez napomenuti tiemi to rzecżmi Judowymi wrlmi dobrymi z nichżto muoż byti chtiwoſt a poſyſnienie mſadeczow k bogi. aby ſtatecznie a zmużile bołowali. neb było potrzebie. pro że Miesto swate a chram bożi w nebezpečenſtwi był. Była gim zagiſte o żeny y o ſyny o bratrie y o přately pecze ačkoli menſſie. ale naywietſſie a prwnie oſwaty chrá. Yti take ktery byli wgeruzalemie nemalu pecži mieli oty ktery ſe ſgiti mieli. A kdyż gich wſſiczěni nadali ſe ſudu buduczie° a nepřatelſke gich by li przimali. a gich było woyſko oſſlkowano. ſlonowe a gieždni gich na ſwem mieſtie ſtali. Wida Machabeus woyſko weſſke nepřatel ktereż było přimalo a przi přwu rozſlcne° odienie a ſtrony ani ſe rozlitili. Zdwihł ruce k nebi a wołał ku panu bohu ktery diwy czini. ktery newrże ſe mocy odienie ale komuż razi dawa witezſtwie. a wołage ku panu bohu takto mlu wił. Ty pane ktery ſy poſſlał angela twe° za času Ezechyaſſe krale iudſkeho a zmordował ſy w woyſſtie Senna cherybowu ſto oſmdeſat a piet tiſyczow y nynie take pane nebeſky poſſliż angela twe° před nami w bazni a w ſtrachu mocne° ramena twecho. ať ſe vlękenu ti ktery tahnu s ruhani. pti lidu tve° ſwatemu. takť ge ſe modlił Judas: Nykanor paſ a ktery s nim byli z pſewanim a s trubenim hybali ſe k bogi. Ale Judas a ktery s nim byli wzvwawſſe pana boha ſkrze modlitby wſſli w bitwu rukama zagiſte bohugice ale ſrdcze ſe bohu modlece aporazyli ſu trzidceti a piet tiſyczow w přitomnoſti bożie wſſice ſe bohagice. A kdyż przeſtali biti ſe a s rado ſti nawracżowali ſe poznali ſu że Nykanor zabit gie w ſwe odieni. Protoż zkřiſſe hlaſe otczowſkym chwalili pana boha nebeſke°. Tehdy přikazał Judas ktery we wſſech wieccech woli y ſkutkem howe był vmrzieti zaſwe nieſſtiany. aby ſtrubili hlawu Nykanorowi a rameno gecho pwe a aby neſli do geruzalema. A kdyż przijſſel do geruzalema nieſſtiany y kněżie k oltarzi ſwolaw. yty ktery byli na poſadzce nad geruzalemě. a okazaw gim hlawu Nykanorowu y ruku hanebnu. ktery był wztahł proti do° ſwatemu wſſemohuczieho boha wſſebuſe ſe chlubił: Jazyk take neſſlechetne ho Nykanora wyrzezaw a nakuſy zrze zaw kazał ptakom wrzzy. a ruku gecho neſſlechetnu kazał proti chramu powieſyti. Protoż wſſiczěni pana nebeſkeho chwalili. rzkuce Požehnany buoh ktery mieſto ſwe nepoſſkwrnene zachował: hlawu paſ Nykanorowu nay wyſo powieſyl na poſadze. aby była zgewne znamenie pomoczy bożſke: tak dy wſſiczěni vložili aby dne tohoto bez ſławnoſti nikoli nepomigeli ale aby gey ſwietili trzinadcteho dne mieſiecze Brzezna. ktery ſlowe Syrſkym yazykem Prydie Mardochei. A kdyż ty wiecy ſe ſtały s Nykanorě. od tiech dnuow wladli ſu zidee Miestem geruzalemě. A ta tak e natom vczinim końecz rzeczi. Geſtli że ſem dobrze ſepſal tak° tomu ſem chtiel a mieli. dobrze. a pakli ſem mnie dobrze. otpuſſtieno buď mi. Nebo yakż wżdy piti wino. A neb wżdy wodu protiwne geſt. ale promieſſowati vtieſſene geſt. Tak tiem ktery ſu ſtu knihy budeli wżdy rzeczi wyvſylowana. nebudeli wdlecżna. A protoż tato rzeczi buď ſkonana. amen:

Skonawagiſe Knihy Machabeyſke.

Počzina se Registrum tu gt̃ prawidlona
Epistoly y ana Czytane · Ktereż se czytu w
Kostelech przes rok · Prwnie niedel
w Adwent · Epistola S Pawyma
we · rij · kapitole · Wiedzcze ze hodina
gest nam · Konecz ale obleczte se w pana
nasse gezisse krysta · Druhe Czytanie
xxi · kapitole Kdyż se priblizil gežiš Ege
ryzale konecz geniž se bere wegme pa
K Stredu · Epistola Jakub · v · Tr
pieslwi budte Konecz mluwili gsu we
gmeno pana na gezisse kry · Czytanie
Matuš w · rij · kapi Przigde Jan krzti
tel konec wyznawagice hriechy swe ·
Patek · Epistola S Pawla k Tytowi w · ij · ki
Milim ho slussie zdrawe naucenie Ko
ozdobowali we wssech wiecech Czytanie
swiatim · iij · Prawiesse Jan k zastupnom
konecz zwiestowasse lidu · Druha ne
dele Epistola S Pawla k Timo · xv · Czoż koli
psano gest konecz w mocz y ducha swa
Czytanie Luk · xxi · Budu znamenie na
slunczy konecz slowa ma neminu ·
Wstrzeda Mzecz Malachyasse w ę iij · ę
Myla posla angela konec aniž su se ba
li mne die pan buoh wssemo · Czytanie
Matuše w · xi · Wistie prawim wam
nepowstal konecz k syssenj slyse ·
Patek Epistola k Korinth · iij · My
wssickni otkrytu twarzi konecz ale kry
sta gezisse pana nasse Czytanie Jan · i ·
Jan swiedectwie wydawa omu konecz
on wyp wowal Nedele · iij · Epistola
prwnj Korinth · iij · Tak se nas do
mnieway člowiek konec gednomu kaž
de od boha Czytanie Matth · xi · Když
vslyssal Jan w okowach konecz cestu
twu pred tebu · Wstrzeda Mzaiaš · iij
Bude w nayposlednicyssie dni konecz
w swietle pana boha na Czytanie Lu · i ·
Poslan gest angel Gabri konec wdese
slowa tweho · Patek Mzaiaše w xi ·
Wygde prut z korene yesse kon prie pa
ska bede neb ledwi ge Czytanie Lukaš · i ·
powstawssi maria otssla konec w bohu
spasyteli mem K Sobotnj Mzaiaš · xxxv
Weselthi se bude bez cestna Ko a zieni
wa w studnice wod die pan wssemohu ·
Mzaiaš w · xix · Wolati budu synowe
vzrahel konec wyswobodige pan buoh
nase Sinta Mzaiaš · xl · Na horu wyso
ku wstup ko pozdwihne gich pan buoh
nase Mzaiaš · xlv · Toto die pan po
mazane me cyrowi kon ya pan stwo
vzal sem gey Danyel · iij · Angel pane
s stupil konecz w peczy rkuce Epi · ij ·
Tessa w · ij · kapito Prosyme was skrze
przisstie konecz Bleskem přichodu swe ho
Czytanie Luk · iij · Leta xv panowanie
tyberia konecz spasenie boha nasseho
Nedele · iij · Epistola Filipenss · iij ·
Radugte se w panu wždyczky konecz ·
rozumnow wassich w krystu gezissy pa
nu nasse Czytanie Jan · i · Postall zidce
od geruzalema ko Jan biesse krzte ·
Wstrzeda Epistola · ij · per · iij · Bedno
to nebud was tayno kone nalezeni by
ti w pokogi Czytanie Matth · iij · Wida
yan mnohe z zakonnikow Ko a w ohni
Patek Epistola Jakub w · iij · Tomu
geniž zna dobre a nečini ko přisstie pane
Czytanie Mar · i · Biesse Jan na pussti
konec w duchu swatem Na Nedeli
den prorokowanie Mzayaše · lxj · Pro syo
na nebudu mlczeti konecz libilo se panu
w tobie Epi · ij · Pawel sluha ge
zu krystow konec powolanj gste krysta
gezisse pana nasse Czytanie Matus · i ·
Kdy [illegible]esse vsinbena kod hrziechow
gich [illegible] Patore K laprwnie nissi p
roc[illegible]e Mzaiaš w · ix · Toto die pan
buoh Kdo pohanskych kteryž chodil ko
a až na wieky Epistola Tytowi druha
vkazala se milost boha konecz napomi
nay w krystu gezissi pa nasse Czytanie
Lukaš · ij · wyssloge wyrzenie konecz
dobre wuole · Na switie prorokowanie
Myaše · lxi · Duch panie nademnu Ke
ho wykupenyo od pana boha nasse Epi
stola Tytowi · iij · Okazala se dobrota
konecz nadiege zywota wiecine w krist u
gezissy pa nassem Czytanie Lukaše · ij ·
Pastyzinisli wssi we spolek konec lakož
powiedieno ge k nim · Na wsske missy

przeczthwie Iza·liij· ptoż zwiesło mnoż
ſo ſpaſytele ſwoia naſſe· Epiſtola k zi
dō·i· Rozſlēcie ſmnohymi ob yczegi
ſo nezbynie Czthnie Jan·i· Wpocat
bieſſe ſłowo ſon miłoſtia pwdy Swat
ho Sſtiepa Epi z ſkutkow apo w·vi·
Sſtiepan pliny miłoſti ſo w·vij·vſnuk
gē w pa· Czthnie Ukat·xxiij· Ay ia po
ſiela ſwā ſo gēz ſe ſtre we gmeno ſoże
Swat· Jana Rzecz z Cheſtaſtyki w
xv· Kto ſe bogi ſoha cżiuttī bude dobre
wiezy ſo A gmeno wiecne prīdedil ge
mu pan buoż nas Czthnie Jan·xxi·
Rzekł gēziś petrowi poż pomne konec
prawe gē ſwiedecztwie ge· Układarē z
zgetwrne·xiij· Widiał ſe nahore ſyon
ſo pred troné ſoży Czthnie Ukat·ij· An
gel pane vkazał ſe ſon ze gich nemie
Niedel w ochtab Epiſtola k Galatō
iij· Kterak dłuhy čas diedic ſo a diedic
ſtrze ſoha Czthnie Luk·ij· Wiechu o
tce ge· a niatka diwiete ſe ſo miłoſt ſoże
bieſſe sū Nanowe leto Ep tytowi·ij
Okazała ſe dobrota ſo żiwotu wiecne· w
krystu ge pa na Czthnie Luk·ij· kdyż
ſe ſkonalo dnow oſm ſo w żiwotie počal
Mi wigilgi krztcni ſoże· Ep Nzim·xj
Wiemie że coż ſoli zakon mluwi ſo zwie
ry gē gezisſe krysta Czthnie Matuſ·ij
Kdyż vmrek erodes ſo nazaretſky ſłuti
bude Na den krtcnie ſoże· Nzaſo w
lx·Capi Wſtań a oſwieczen [redacted]gerem
zaſeme ſon a chwalu panu zw[redacted]gice
Czthnie Ukat·w·ij· Kdyż ſe na[redacted]l bie
ſſe gezis ſon do wlaſti ſwe [redacted]ne
zy ochtabem Ep Nzima·xij Proſym
was ſtrze miloſrdenſtwie ſoże konecge
den druheho vdowe w krystu ge pa na
Czthnie Luk·ij· Kdyż byl gezis we dwa
nadzti letech ſon przed ſobem v przed ſo
mi Setrzeda Ep Nzima·ij·Wiemie że
coż ſoli zakon mluwi ſon zwiery gezisſe
kry pa na Czthnie Jan·i· Widiel ian
gezisſe gdzcie· ſon on gē ſyn ſoży Pa
tre Epi k ſdo·w·iij· Znamenayte apo
ſſtoła ſon do konize pewnu drzime Czth
Ukat·iiij· Kdyż vſłyſſał gezis ż eby ian
konecz przidżi ſe kralowſtwie ne beſſe
W ochtab ſoże· Dzienie Nzalaš w xxv
Rzekł Nzalaſo pane ſoże mu ogzniti tie
budu konec zwieſtu gu to powſſie zemi
die pan boh wſſemohucy Czthnie Ukat·iij
Przigide gezisſe od galilee ſon wnieme
miſe zalibiło Niedicſe po Ochtabu pe
wnie Ep tzim·xj· Magice rozſlūna ob
darowanie konec poſornym powoliti
cze Czthnie Jan w·ij· Swatba ſtała ſe ſo
w nie· vcedlnicy ge· Sreda Ep Kolo·i
Słyſſeliſte rozſſaſnoſt mu ſon ſkzeſko
czlowiekū doſkonale· w krystu ge pa na
Czthnie Ukat·vi· Wyſſed gezis odſſel
do wlaſti ſwe ſo przewieru giech Patrē
Ep prwa tymot vi Wierna recz a wſſe
wzagnoſti plna neb pro pracu gemſon
ty kterziż tie ſłyſſie Czthnie Luk·iij·
wyſſel gezis w mocy duchaſon wycha
zieczu z vſt ge· Niedele druha Epiſſta
k tzim·xj· Neby wam opatrni ſami v
ſebe konecz przemahay w dobrem zkee
Czthnie Ukatus·viij· Kdyż eſtupiłge
zis s hory ſon ſłużebnie ge· w tu hodi·
Sereda Epiſſto prwnie tymot·i· wier
na rzecz a wſſe wzagnoſti hodna że ge
zis krystu ſon nawieky wiekow amen
Czthnie Ukat·iij· Wſſel gezis doſſeły
konecz nawracena gē ruſku ge· Patrē
Epiſſto·i·ſortu w vij· Dobre gē cżlo
wiekū żeny ſe nedotykati ſon wdati neż
ſe paliti Czthnie Luk·v· Kdyż byl ge
zis w gednom Uieſtie konecz od nemo
cżu ſwych Niedele trzetie Ep tim·xiij·
Żadnemu nie neby way ne dłużni konec
zakona geſt miłowanie Czthnie Kharek
w·viij· Kdyż wſtupil gezis na lodicku
konecz poſłuchagi geho Sreda Epiſſto
rzim·v· Jako ſtrze gednoho cżlowieka
krzieſi konecz k żiwotu wiecne· ſtrze
gezisſe krysta pa na Czthnie Luk·ix·
Stało ſe geſt kdyż ſu ſſli konecz nemie
zpuſoben k kralowſtwi bożiemu· Pa
tre Epiſſtoła ſolo·iij· Pilin budte mo
dlitby konecz odpowiedati gedno· kż
demu w krystu ge pa na Czthnie Kar·x·
Podawali gemu dietē konecz dobroče

gie ſſe gim Nediele · iij · Ep̃ ſtolo · ti · Obleczte ſe yako wywolenij bo bożij ot
cy ſſtrze · g · ſtry · pa · ti Cżte Mat · xij
Podobno gẽ ſtra · ne · ezło · genż naſal
dobrego ſemene ſonecz do ſtodoły me ·
Bzrzeda Ep̃ · i · Corynth · i · Wizte po
wolanie waſſe bo w panu ſe chlub Cżte
nie Mar · x · Podawall ge dietke ſonec
dobrotziwe ſſe gi Patrk Ep̃ · i · pet · tij
O laſzce pan bratrſke bo żadne nigz ne
żadayte Cżtenie Matth · xxi · Rzekł ge
zis ſtnieżato ſtnerſkym co ſe ważda o cri
ſtu bo abyſſte wierzili ge bo wa vſſi
ſſ ſłyſſeni ſłyſ Dewiatnie Ep̃ · i · ko
rynth · ix · Newiemli żeti ſtteriż na vitſ
bieżie ſonecz w · r · ſtkala bieſſe kryſtus
Cżte Mat · xx · Podobno gẽ ſtra · nebe
ſtlowie · hoſpodari ſtteryż wyſſek ſonecz
nemnozy wywoleni Bzrzeda Epiſſt
ſzidom w · iij · Pospieſſmez wgtti w
odpocżinutie ſtom w pomocy potrzebne
Cżtenie Mar · ix · Odtud wyſſedſſe po
migiecku galilei ſonecz genż mie poſſal
Patrk Ep̃ · i · ſtorin · iij · Panduch geſt
a ſtżez duch bo pred ſtolż w ſtry · g · p n ·
Cżte · ſtuk · ix · ſtkalo ſe ſtdyż ſe wypliſtli
dno we bo do gnieſtho kiſſtielu Nediele
drziha w dewiatnie Ep̃ · ij · ſtorinth · xi ·
Radi trpite nemnidre bo prieſtbywala wż
mnie moc ſtryſtowa Cżtenie ſſſ w · viij
Kdyż zaſtup mnoſtwy s ſſek ſe ſtbi pżzina
ſſegi w tżpieſtliwoſti Bzrzeda Epiſſto ·
zidom · xij · Rozpominayte ſe na toho ·
Ka zijwi budeme w ſtryſtu gezijſſi p n
Cżte Matth · xij · Rzekł gezijs vczedni
ſtom kto nenie ſemnu ſtoż ſſtwych
potupen budeſ Patrk Epiſſtan · iij ·
A bratrzie netoſtko ſtdyż ſe s wa ſtbyſ ·
ſtonecz ſpoſtu radu gte ſe ſemnu w ſtryſtu
ge · pa · na · Cżte Mar · vi · Odſſek ge
żyſs do wlaſti ſwe bo p newieru giech
Nediele · iij w dewiatnie Ep̃ · i · kor · xiij
Wſtech iazyſtky ſtidſſtymi mluwik ſonecz
wierſſle z nich gẽ laſzka Cżte luk · xvij ·
Poyal gezijs rij vczedni ſtodal ſtchwali
boſtu Prwni Bzrzeda w poſtcie ſo ·
ſtkel w · ij · Tow die pan buoh Obraćt
ſſe ke mnie w celẽ ſtrdcy ſwẽ ſtòn mezy po
ſtany diepan wſſemo Cżte Matth · vi ·
Kdyż ſe poſtcie ſtom tu gẽ y ſtrdce twe
Cżtenie Izayaſ xxvi · Wtiech
dnech rozpomnieſtl ſe Ezechyaſs kral
a budu ſtho brany die pan buoh wſſe ·
Cżtenie Matuſs · viij · Kdyż wgide gẽ
zyſs do Kafarnaũ ſonecz ſſtużebnik ge
w tu hodinu Patrk Izayaſs · lvij ·
Toto prawi pan buoh wolay a nepreſt
ſonecz neb ſem miloſtdny pan · ſ · twoy
Cżtenie Matth · v · Slyſſeliſſte ze rzeże
no geſt ſtarym chiſtowati budes ſtonecz
w ſtrdcie zaplati tobie Bobom Izay ·
aſs · lvij · Toto prawi pan budeſſſtod
gmati z pſtrzedku ſwe ſtho rzeczi ſonecz
yako otce twe ſtho Bſta zagiſte panie mlu
wila ſſu Cżtenie Mar · vi · Kdyż bieſſe
przezer byla lodi ſtonecz drawi bywachu
Nediele prwnie Ep̃ · ij · Korynth · vi ·
Napominame was abyſſte nadarmo ·
ſtonecz a wſſemi wiczmi wladnuce Cżte
Matuſs · iij · Weden geſt gezyſs na ·
puſſſtonecz y poſtluſtchowall genu ·
Nondieli Ezechyel xe · xxxiij · ſtpito
Toto prawi pan Ay ſam ta ſtledati bu
du owczij ſwych ſtonecz a budu ge paſti
w ſtudu a w ſprawedlnoſti die pan buoh
wſſemohucy Cżtenie Matheuſs w xxv ·
Kdyż przigde ſyn cżlowiekà v wſtebno
ſti ſwe bo do żiwom wiecżne Wtro ſſ
zayaſs w · lv · Wtry dni chriſtwik gẽ Y
zayaſs prorok rzekł Hledayte pana ſon
ſtkterymż ſem ge poſſlal prawi pan boh
wſſemohucy Cżtenie Matheuſs · xxi ·
Kdyż wſſek gezijſſo do gruzalema ſtone
o kralowſtwi Bożiem Bzrzeda z tre ·
tiech ſtnich kralowſſkych · xix · W tiech
dnech priſſek Eliaſs do Berſſabe iudſſke
ſtonecz aż na horu Bożi Oreb Exod xxx
z Exodu xx · xxiij · Rzekł pan ſſ Moy
ſiſſowi Wſtup ke mnie ſtonecz a cżtyrid
cżti nocżij Cżtenie Matth · xij · Rzekł
muſſt ya zakonnicy k gezijſſowi Miſtre
chcżeme znamenie ſtkon y ſeſtra ma gẽ
Cżtverte Ezechyel w · xviij · Stala ſe
geſt rzecż Bożi ke mnie rzkucy Y cżo geſt

wże inezy ſebu ſon żiw bude a nevmże
prawi pan buoh wſſemohucy Cżwrtk
Jan · viij · Prawiſſe gežiſs ſtiem ge
ſſko vwieriłi ge[illegible]m zuoſtanetſi wy
ſonet ſłowa hożie ſłyſſi Patek Ezechy
el w · xviij · kapi Tow prawi pan buoh
Duſſe ktereż ſhrzeſſi onat vmrze Kon
żiw bude a nevmże die pan buoh wſſe
Cżwrtk Jan w · v · Wieſſe den ſwate
żiſi żidowſky ſonecz genż gey zdrawa
vżinił Jobota Nżecż z Deutrono[illegible] z
xxxvi · Mſtiwſk geſt moyżieſe ku panu
bohu tżu poſłed pane ſonecz takż mſtiu
wił geſt wbie Druha z Deutrono[illegible] · xi ·
W tiech dnech Mſtiwił moyżieſe ſynō
yzraelſkym Budetſi oſtrzehan Ko
ktereż tlaczili budou takż ſemſtiwił wā
Trzetie z · ij · Machabeyſkych w · i ·
Modlitbu cżinił ſu knieżie ko amiż was o
puſſtiey w čas zły pan b · nas Cżwrta
z Ezechyaſzkſu w · xxxvi · Smiług ſe
nadewſſemi nami ſonec aby wyprawo
wali diwy twe pane bože naſ · Pata da
nyel · ij · Angel panie e ſtupił s azari
aſſem ſonec w pecy tżkuce Epiſſtola ſ
teſſalon w · v · Bratrzie proſyme was
treſtrzetc ſon gežiſſe kry zachowan był
Cżwrtk Matż · xvij · Potal gežiſs pe
tra a Jakuba ſonecz ſyn cżlowieka z mr
twych newſtane Nedieſe · ij · prwni
teſſalo · iij · Bratrzie pſyme was pro
pana gežiſſe ſon ale ſ o ſprawedleni w
K g pan · Cżwrtk Mat · xv · Wyſſed
gežiſs ſſek do kragu tyrſkych ſon w tu
hodinu Pondieſi Danyel · ix · wtiech
dnech modlił ſe danyel tżku Pane boże
naſe ktery ſy ſonecz y nad lidem twym
pane boże naſe Cżwrtk Jan · viij · Rzekł
gežiſs zaſtupuom żidowſkym Ja gdu
ſonecznoż ſe ſłbi ge[illegible] cżinim w wżdyczky
Wtory · z tij · knih kralowſkych · xvij ·
Bezła ſe gē tżeż panie ſ Eliaſſowi teſ
bitſkemu tżkuczy Wſtań, agdi ſonecz
ktereż geſt mſtiwił ſtrze eliaſſe Cżwrtk
Matż · xxiij · Mſtiwił gežyſs ſzaſtu
pom a ſ vżedniłom ſwym cżu Na ſtoli
cży Konecz ktoſe nżi bude powyſſen

Otrzeda z knih Keſter z vij kapito Wo
dſła ſe Heſter ku panu bohu tżkucy pa
ne boże kraſi wſſemohucy w mocy twe
Konec ktereż chwale tie pane boże naſe
Cżwrtk Mathuſo w · xx · Wſtupu
ge gežiſs do geruzalema ſonecz na wy
kupenie za mnohe Cżwrtk Jeremi
aſe · xvij · Tow prawi pan buoh · Slo
wżeżeny cżlowiek ktery do vſa w cżlowie
Konecz · a podle ſkutkuow nalezkuow
geho prawi pan buoh wſſemohucy ·
Cżwrtk lukaſo w · xvi kapito Cżlowiek
geden bieſſe bohaty Konecz D wiertże
gemu Sſtec cżwrtk Jan w · v · kapitole
Nemohu ya nicżehoż ſam od ſebe v
cżiniti ſonecz ſłowom mym vwierzyte ·
Patek z Geneſio w · xxxvij · kapitole ·
W tiech dnech rzekł Jozeph bratrżim
ſwym Slyſſte ſen muoy Konecz ana
wratiti otczy ſwemu Cżwrtk Mat · xxi
Cżlowiek bieſſe hoſpodař genż ſſtiepił
Konecz yaho proroku gey gmiegiechu
Jobota z Geneſio w · xxij · kapi W tiech
dnech Rzekła Rebeka ſynu ſwemu Ja
kobowi ſonecz a w roſe nebeſke s huory
Budiż požehnanie twe Cżwrtk ſu · xv ·
Cżlowiek geden miek dwa ſyny Konecz
a nalezen gē Nedieſe ij Epiſſtola ſ
Efez w pate kapitole · Budtež naſledo
wnicży bożi Konecz w ſprawedlnoſti a
w prawdie Cżwrtk lukaſo w · xi ·
Bieſſe gežiſs wymietnge diabelſtwie ·
Konecz a oſtrzehagi geho · Pondieſi
Z cżtwrtych knih kralowſkych w · v ·
W tiech dnech bieſſe Naaman knieże
rytie[illegible]wa krale Syrſkeho Konecz ·
na w[illegible]zemi · nez tolik buoh yzraelſk/
Cżtv[illegible]lukaſo w · iij · Rzekli zabdni
cży k gežiſſowi ktereż ſme mnohe ſtut
Konecz proſtrzedkem gich gdieſſe ·
Wtory · z cżtwrtych knih kralowſkych
w · iij · kapitole W ty dni żena gedna z
manżelek prorocżskych wolala k Elżeo
wi proroku tżkucy Konecz ſama pak a
ſynowe twogi żiwe ſe oſtatkē Cżwrtk
Lukaſo w · xviij kapi · Potkdiew ge
żyſo na vżedniłky ſwe rzekł Petrowi

Skřessili konecz aż do sedmdesati krat sedmkrat Brzeda z Exodu w. xx. k Tomu prawi pan buoh Czti otce swe y matku swu aby bykdlauho żiw nazemi konecz na każdem miestie na kterem̃ż bude pamatka gmena mého Czytanie Matthusowe. xv. kap Przistupili k gežissowi mistři a zakonnicy rzkuce Proč včedkuoly twogi konecz nepossewřiugi cžd wiekú Czytanie Jeremiasowe. vi. Stalo se gest slowo božie k Jeremiassowi rzkúc Stuog konecz odwiekuow a až nawiecky die pan buoh wssemohuczy. Czytanie Lukassowe. iij. kap Wstaw gežiš ze ssskoły konecz chżati kralowstwie božie Czytanie Janowe. vi Praznugte o pokrm kteryż nezahyne konecz nebude žie zuliti nikdy Pane Czytanie Knih Wyssiessowych. xx. W ty dni Sebral se synowe vzrahelsstí proti moyžiessowi konecz poswiecen gē mezy nimi Czytanie Janowe. iij. Přissel gē do niesta samarske konstie spasyttel swiem Czytanie Danyelowe. xiij. W tiech dnech Wiesse muž w Babilonie a gmeno gē ioachim konecz wyswobozena gest krew newinna toho dne Czytanie Janowe. vij. kap Wstal se gežiss na huoru konecz gž nechtieg wiecze hrzessiti Nedele. iij. Epistola k galatom. iij. Psano gest že abrahám miel dwa syny konecz Kristy nas wyswobodil Czytanie Janowe. vi. kap Odessel gežiss za morze galileyske konecz genž przigiti ma na swiet. Pondieli z třetiech knih kralowskych w. ij. kap W tiech dnech přissse sta dwie ženě newiestce konecz o nich k cžiniem saudu. Czytanie Janowe. ij. Wiesse blizko wellikú noczi židowska konecz wiedieli gzoby by lo w cžlowiecku Wtery z Exodu xxij. W ty dni mluwil gest pan k moyžiessowi rzkúc S stup s hory neb gē shřessil konecz sstowal se gest nad lidem swym pan buoh naso Czytanie Janowe. vij. kap Když gž den swatečni na poly se dělesse konecz vwiecžil w niebo. Brzeda z Ezechyele w. xxxvi. Tomu prawi pan Poswiecžtime ya gmena swe tho weliké konecz a budete mi zalid a ia wam budu za boha die pan buoh wssemohuczy Gine Izayaš w prwnie kapitole Tomu přwi pan Wmygte se a budete čisti konecz mezi žiezye was die pan wssemohuczy Czytanie Janowe. ij. Pomilugge gežiss vzrzel cžlowieka slepeho konecz skanel se gemu Czytanie z čtwrtych knih Kralowskych w. iij. kapitole W tiech dnech Přissla žena sunamitska k Elizeowi konecz elizeus pak nawrtil se do galgala Czytanie Janowe. vi. kap Otez muoy až dosawad dielá konecz na wzkrzessenie sudu Gine knih w. vij. Ssel gežiss do mesta genž slowe naim konecz nawsstiewssi lid swuoy Z třetiech knih kralowskych w. xvij. W ty dni Rožnemohl se syn ženy hospodynie a biesse konecz w vstech twrzech prawe gest Czytanie Janowe. xj. kap Biesse geden nemocžny lazar konecz vwiecžil w niebo Z Exodu xxxij. kap. Tomu prawi pan W čas wzacny vsslyssal sem tie konecz na dobu nezapomenu die pan buoh wssemohuczy. Czytanie Janowe. vij. Ja gsem swiatlo swiem konecz gesstie nepřissla hodina geho Nedele. v. Epistola k židom w dewatem kap. Krystus přistogiwy bi skup konecz wiecžneho dedicztwie w Kristu gežissi pani na Czytanie Janowe. vij. Prawiesse gežiš zaskupom židowskym Kdoz was bude mie tresktati z h konecz wyssel z chramu Pondieli Jonas. iij. W ty dni Stalo se gest slowo božie k Jonassowi řka wstan a gdi konecz smilowal se gest nad lidem swym pan buoh naš Czytanie Janowe. vij. Poslala gniezata gniezska a zakonnicy služebniky konecz wiecžiwy w niebo Z Danyele w. xiij. kap W tiech dnech Bessi se babi konssti k králi a rzekli gemu wydaynaš kon wyswobodil danyele z lamy lwow Czytanie Janowe. vij. Chodil gežiss po galiley konecz pro strach židowsky. Brzeda z Ezechyele w. xix kap. W tiech

dnech Mluwil gē pan ł Mowżeſſowi
rzka Jat ſem pan buoh was Nebude-
te czinity koniecz prawe mych oſtrzieżayte
nech ſem ia pan buoh was Czytanie Jan
we ſſeſtē ku Stalo ſe poſwiecenie w geru
zalemie Koniecz koniecz we mnie geſt a ya
w niem Czytanie Danyel w. iij. ku
W tiech dnech Modlił ſe gē danyel rik
pane bożе nepoſtrday ſon ſlawy na
wſſie zemi pa bożе nas Czytanie w. vij
ku Prożył geziſſe geden zahonnik aby
gedł s nim ko gdi vpołogi Czytanie Jan. vij
Kdyż vſlyſſeli nekterzi z zaſtupu rzeczi
koniecz geden każdy do domu ſwego.
Pater Jeremias. xvij. W tiech dnech
rzekł Jeremiaš prorok Pane bożе wſſe
chni kterzi tie opuſſtiegi koniecz dwogim
ſetrzenim ſetrzyż ge pane bożе miloy.
Czytanie Jan w. xi. kapi Sebrali biſkupowe a zahonnizy radu koniecz s vczedlni
ky ſwymi Sobotu Jeremiaſe w xviij
W tiech dnech Rzekli ſu nemiloſtiwi
zidee we ſpolek Podte koniecz w czaſu roz
hnieuanie twego pane bożе nas. Czy
tanie Jan w. xvij. kapi Pozdwih geziſſe
ocżi k nebi rzekł Otże prziſſlat geſt ho
dina koniecz a ia w nich Nedele ſwie
tna Epiſtola ſ ſſilipen w druhe kapitole
To cżinyte na ſobie czoż y koniecz w ſlawie
geſt boha otce Paſſyge Matheg. xxvi.
Wiemli że po dwu dni koniecz w. xxvij.
mamy aw ſſe kamen ſtrażny. Czytanie
Marek w. ij. kapitole Kdyż ſe przibli
żil geziſſe ſ geruzalemu koniecz ſpaſyż
nas na wyſoſti Pondieli Jzayaš. l.
W tiech dnech Rzekł ge Jzayaſe pan
buoh otewrzek mi vcho koniecz a zpolechni
na pana boha ſwego Czytanie Jan. xij.
Przed ſſeſti dni welikonocży koniecz M
ſtrzyl ſe geſt od nich Wtory Jeremi
aſe w. xx. kapi W ty dni rzekł ge Jere
miaſe Pane bożе oſtazal ſy mi a poznal
koniecz z gewſk przi ſwu pane bożе moy
Paſſyge Marek xv. xlij. Wieſſe hod
bek zan przeſtiez koniecz w. xv. kapi.
ſe dwezma Krzobowym Strzeda Y
zaiaſe w. liij. kapitole. W tiech dnech
rzekł Jzayaſe Pane kto vwierzil ſlyſſe
ni naſſemu koniecz a zapżeſtupniky ſe
modlil aby nezahynuli Czytanie prorok
trzie Jzaiaſe w. lxv Powiezte dezerti
ſſonſke ay ſtrak Daſe w. lxij. kapitole
Kto geſt tento genż ſe bezże koniecz ktere
nayratil nam pan buoh naſe Paſſige
lukaſe xv. xxij. kapitole Przibližowa
ſſe ſe den ſwatecżni koniecz xv. xxij. ka
geſſtie żadny nebieſſe położen Wzye
ky cżtwrtek Epiſtola ſ Korin
w. xi. kapi Kdyż ſe ſchazieti wſpolek
koniecz abychom s tiemto ſwiecżnim neza
hynuli Czytanie Jan w. xiij kapi Przede
dnem ſwatecżnim welikonocżnim koniec
me abyſſte y wy cżinili. Pater Ozee
w ſſeſte kapitole Wzamuczeni ſwem
rano powſtanu koniecz wiezte nżil zapal
ne obieti Czytanie z druhych knih moyzie
ſſowych w. xi ku Rzekł pan ł Mowżie
ſſowi a ł Aaronowi w zemi egipſke mie
ſiecz tento koniecz totiż gitie panie Paſſy
ge Jan w. xi Wyſſel geziſſe s vczedlni
ky ſwymi koniecz w xix. kapitole dežto ſu
położili gey. Sobotu Rzecż prwnie
Genezys w prwnie Na początku ſtwo
rzil buoh nebe koniecz egoż bieſſe vczinil
Druha z Exodu z. xiij. ku Stalo ſe gē
w bdienie gitenie koniecz w. xv. kapitole
pieſen tuto a rzekli ſu. Czytanie z Deutro
nomu xx. xxxi. kapitole Napſal Moy
żieſe pieſnicżku koniecz a aż do konże dokon
nal Cżtwrta Jzayaſe w. liij. kapitole.
Chopi ſe ſedm żen muże koniecz od wich
ru a od deſſtie Epiſtola ł Koloſen. iij.
Powſtaliſte s kryſtem kon vkażte ſe
s nim w ſlawie Czytanie Matuſe. xxvij
Na ſkonani ſoboty kdyż ſe Koniecz ay
przed powiedżek ſem wam. Wtora
noc Epiſtola w vrwni ł Korynt w. v.
Wymette ſtary kwas koniecz ziſtoty a
prawdy Czytanie Marek w. xvi. kapi
Marya magdalena a marya koniecz ya
kż geſt powiedżek wam Pondieli S
ſtatkuow apoſſtolſkych w. x. kapitole
Stogge pete v proſtrzed lidu rzekł Mu
że bratrzie wy wiete ktere ſe ſtalo ſlowo

konecz wſſiczkim ſkrzyż wiernym w niebo
Czytanie ſwiąſo w · xxiiij · Dwa z vczedlni
kow geho gdyeſſla ten den konecz w ſa
maniu chleba Wtory Azecz z ſkutkow
w · xiij · kapi Wſtaw pawel a rzekſi po
kynuw aby myſſeli wſzyczi Muże bratrie
synowe pokolenie konecz wſkrzyżuyſy ge
ziſſe krysta pana naſſeho Czytanie ſwa
w · xxiiij · kapi Stala geziſo v proſtrzed
vczedlnikuow a rzekl ginn Poboy konec
mezy wſſemi narody Trzeda Azeč
z ſkutkuow z · iij · Otwrzew petr vſta
ſwa rzekl Muże yzraelſſtibuoſt abra
konecz ſblazeni byſt hrziechowe waſſy
Czytanie Jan · xxi · Zgewił ſe geziſo o
piet v morze konecz kdyż ge wſtal z mrt
Czwrtek Azecz z ſkutkuow w · viij · ſ
Angel panie mluwił gest ſ filipowi ·
konecz aż przyſſel do Cezarie gmeno pa
na geziſſe krysta Czytanie Jan w · xx ·
Maria ſtaſſe v hrobu wnie konecza tow
mi powiedieł Patek Ep z · i · Cano
nyczy ſwatſho petra w · ij · Krystus ge
dnu za hrziechy naſſe vmrzel gč konecz
genż geſt na pwicy bozie Czytanie Ma
tuſs w · xxviij · Gedenaczt vczedlnikow
odeſſlo do galilee konecz aż do ſkonanie
ſwiet Sobota Ep prwni pet w · v ·
Slożiecze wſſeliku zloſt konec miloſeden
ſtwie doſſli ſkrze geziſſe krysta pana na
Czytanie Jan w · xx · kapitolo Prwni den
po ſobotie marya magdalena Konecz ·
z mrtwych wſtati Nedele prowodnie
Epiſſtola prwnie Jana · v · Wſſeczko
coż ſe gč narodilo z boha koneczna ſwie
dectwie bozie w ſobie Czyt Jan we xx ·
Kdyż bieſſe wecer w ten den konżiwot
niczi we gmeno geho · Trzeda Epi
ż idom we · xiij · kap Poſluchayte wſa
datzuow ſwych koneczgemuż geſt ſla
wa nawiecky wiekuow amen · Czytanie
Mar w · xvi · kapito Wſtaw geziſo ra
no wnedieli konecz zwieſtowati Patek
Epiſſtola prwnie ſ tzhymoteo w · vi · ſa
Bohaczom wſſem ſwiem prikaż konecz
miloſt bozie s nebu · Czytanie Matżuſſe
w · xxviij · kapitolo Wyſſly żeny rychle
z hrobu konecz aż do dneſſnieho dnie
V Bwatoſti Zacharyas we · xij a · xiij
Toto die pan Myſlem na czeled dawido
wu a na przeby watele geruzalemſke ·
konecz a rozpichmi ſe owcz z ſtada Czy
Jan w · xix · kapito Proſyti żiſſee pikuy
konecz w koho gſu bodli Nedicke · ij ·
Epiſſtola prwnie pet w druſke kapitole ·
Krystus trpiel geſt za nas konecz biſku
pu duſſu waſſich Czytanie Jan w · x kap
Ja ſem paſtyrz dobry konec geden ow
czinecz a geden paſtyrz · Trzeda Ep
prwnie o petra w · i · ſa Wiedmie żene
poruſſtedrymi wiernu konec ale ſlowo
panie zuoſtawa na wiecky Czyt luk xxiij
Wiedieli wſſini rano konecz czo ſe bie
ſſe ſtalo Patek Ep · i · o petra w · iij
Doſtiż geſt na minulem czaſu ko podle
hoha w duchu Czytanie Matiuſs w · ix ·
Prziſtupili k geziſſowi vczedlniczy ia
nowi rzkuce Proczmy konecz obe ſe za
chowawa Nedicke · iij · Epiſſtola · i ·
ſwate petra w · ij · kapi Proſym was
iakożto hoſtiż konecz tawi geſt zagiſte mi
loſt w krystu geziſſi panu na · Czytanie
Jan w · xvi · Wſſeczko a giż ne vzrzete
mne konecz żadny neodegme od was
Trzeda Ep prwnie Jan w · ij · kapitole
Towo piſſi wam abyſſte nechrzeſſili Ko
giż ſe ſwieti skrze krysta geżi pana naſſ ·
Czytanie Jan w · iij · ka Stala ſe geſt po
hadka mezy vczedlniky ianowymi konec
ake hniew bożi zuoſtawa na nie Patek
Ep · i · pet · i · Podpaſſice bedra myſſi
ſwe doufayte konecz za czaſu obydke wa
ſſeho obezuge Czytanie Jan w · xij · kap
Ja ſwietlo na ſwet ſem przyſſel konecz
tmę miniwim Nedicke · iij · Epiſſtola
Jakub w · i · Wſſelike danie nayleppſſe
a kżdy dar doſonały konecz genż muoż
ſpaſyti duſſe waſſe Czytanie Jan · xvi ·
Odu ememu genż mie poſlal Konecz ·
a zwieſtuge wam Trzeda Ep prwni
teſſalonicen · v · kapi Wſſczkni wy ſy
nowe ſwietla gſte konecz yakož y czinite
w krystu geziſſi panu naſſem Czytanie
Jan w · xvij · Poſkedkew geziſo na vče

dnuſky ſwe rzekł Otecze ſwaty ſkonecz
a ya w nich Patrz Ep Jakub w. iij
Kthra ſe hiſtory geſt mudroſt kon ſpoſe
zſe proſyti Czytanie Skutkow w. x. kapitu
Podawaſi gezijſſowi dicrzł konecz dobre
rzeczieſſe gim Nedzele Cztzowe Ep
Jakub w. i. Budte czinitele ſlowa ſo
ſtrzehaii ſe od tohoto ſwiem. Czytanie
Jan. xvi. Biſtie giſtie prawim wam
Budetli co proſyti konecz ze ſy od boha
wyſſel Wtory Epi Jakub w. v. ka
Wyznawayte ſe geden druhemu kone
przikrywa mnoſtwie hrzechow Czy
tanie. xi. Kto z was bude mieti przie
tele konecz tiem gez ho proſie Strzeda
Ep k Cheſſkym w. iij Gednomu kaz
demu z was dana ge miloſt ſo w mieru
wieku plnoſti krzyſtowy Czy Jan xvij.
Pozdwih gezijſe otcz rzekł konec k tobie
ſe beru. Wſtupenie krzyſta pana.
Skutkow w prwni Prwnizagy
rzec vczinił ſem Kni an ſe berze do neb
Czytanie Mar w. xvi Kdyz ſtolilo xi
apoſſtolow okazał ſe gim ſo czinienim
dziwuow Nedzele po wſtupeni bozjem
Ep prwnie o petra w. iij. Budte opa
trni a bdiete konec poztzien byk buoh ſkr
ze gezijſſe krzyſta p n Czytanie Jan w. xv
Kdyz przigde vczeſſitel ſo. xvi. ze ſem
ia powiedzek wam Strzeda Skutkow z.
Skutkow z. iij Mnoſtwie wierzicych
bieſſe gedno ſrdzeko iako gedno kaz
demu potrzebie bylo Czytanie ſuk xxvij.
Ja poſſli zaſlubenie konec chwalcze boha
Patrz Epiſtola Zidom. ij. Widime
gezijſſe pro vtrpenie ſmrtikonec wyzna
nie waſſe gezijſſe krzyſta pana naſſeho
Czytanie Jan w. xv. Suoſtanecznſi we
mnie a ia w was ſo radoſt waſſe naplne
na bude. W wigilij ſeſtnicz Prwnie
rzecz z Genezyo w. xxij. ki Zkuſyl boh
Abrahama konecz a przebywaſi tam
Druha dcutrono. xxxi. kapitu Napſal
Mohyzieſe pieſnicziku ſo a az do konce do
konak Trzetie Vzalaſe w. iij. kapitole
Mhopi ſe ſedm zen muze gednoho konec
od wiekeu a od deſſtie Czytanie Baruch
w. iij. kapitu Skyſ vzrahelſi prikazanie
ſo ſidmi obezowal ge Skutkow
w. xix. kapitu Stalo ſe ge kdyz appello
byk w korintu ſo radik o kralowſtwie ko
Czytanie Jan. xvij. Wſtiggewſi mie przi
kazanie ma zacho konecznemu ſe ſamemu
Letnicz Skutkow. ij. Kdyz ſe
naplnilo dniuow padeſate ſo wſchſe wie
cy Bozie Czytanie Jan. xvij. Ale mie ko
miſtuge ſo mak czinim Pondiek Rzec
z ſkutkow w. x. Otewiew vſta ſwa pe
tr rzekł Muzie bratrzie a otczowe nam
prikazal ſo wegmeno pana gezijſſe kry
Czytanie Jan. iij. Tak boh miłowal ſwiet
kon w bohu vczineni ſu Wtory Skutkow
z ſkutkow vij. Kdyz vſtyſſeli apoſſto
lee ktezi byli w geruza ſo przigmali du
cha ſwate Czytanie Jan. x. Biſtie giſtie p
wim wa kto newchazie do owczince konec
hoyniegi mieli Strzeda z knih mudro
w prwnie kapi Rzekł ſſalomun ſynom
yzrahel Mſtigte ſp wzdinoſt ſo vmiene
klaſti Ep z ſkut. v. ka Sbrze ruce apo
ſtolſke diegichu ſe ſo vzdrawowani by
li wſſiekni a wzkebili pan g Czytanie Jan
w. vi. kap Sadny nemuoz kmnie przi
ko za zywot ſwiem Czwrtek Skutkow
z ſkutkow w. vij. ffilip pak o ſtupiw do
mieſta ſamarſke w tom mieſtie Czy
tanie. ix. Swolaw gezis xu vczedlnikow
ſwych dal gim moc kon vzdrawu gicze
wſſady Patrz Skutkow z ſkut. ij. Otew
rzew petr vſta ſwa rekł Muzle yzrahel
ſſtu ſlyſſte ſo o twarzitwu Czytanie. v.
Stalo ſe ge geden den kn dziwne wiczy
dnes Sobom prwnie trzec Joſzek. iij.
Tow die pan bnoh wyle ducha mecho.
Kegme panie ſpaſen bude Druha z ke
wityk. xxv. Mſtuwik ge pan k moyzie
ſſowi rzka kdyz wzgdete do zemie konecz
W poſlenich waſſych Trzetie z dev
trono z. xxxvi. Rzekł moyzies ſynom
yzrahelſkym Sbyſ vzrahell kn kterez
pan bnoh twuoy da tobie Czwrtek ſewi
tok. xxvi. Rzekł pan k Mohyzieſſowi
Budetli w przikazanichmych chodili
ko budete lid muoy die pan b wſſemo

Wtem dan yek · iij · Anyel panie s ſtu
pk do pczy ko w pcy rkuce Rzeć z ſkye
know apoſſtol w · xiij · Seſſlo ſe
wſſedſko mieſto ſkyſſeti Konecz napſno
wall ſe radoſti a duchem ſwatym Czy
ſtka ſe w · iij · Miſtaw gezis ze ſſlosky
Ko ſtazati kraldwſtwie bozie Na den
ſwate Trogicze Cp̃e Rzim w · xi · Kdy
O wyſoke zbozie mudroſti ko a nawiecky
wiekuow amen Czcenie Jan w · iij · Kdy
Bieſſe cſlowiek z zakonnikow nyekdem
konecz aby miel zywot wiecny Na den
bozie tiela Cp̃ · i · Kterym w · xi · Jaz
giſte wzal ſe od pana ko nerozſluzuge te
la panie Czcen Jan · vi · Tielo me p̃we
geſt pokrm ko z iw bude nawiecky Ne
dziele prwnij Cp̃ · i · Jan · iij · Wuch la
ſkagie w tom ſe okazala laſka kom milo
wal y bratra ſwe Czcenie Luk · xvi · Czlo
wiek geden bieſſe kohaty ko v wiecie ge
Strzeda Cp̃ kolocen · iij · Chtewſzy vdy
ſwe kom pozehnany na wiecky wiekuow
Czcenie Math · xi · Pocznal gezis zehrati
mieſtom konecz w den ſudny nezlitobie
Patek Cp̃ · ij · Kdyz ſe · iij · Beſtlit za
kryto czinenie tiech ſtery hymu ko pred twa
rzi gezyſſe kry Czcenie Mat · xij · Chodil
gezis po obili a vcedlnicy ge ko mudry
byſſte nepotu powali newſſimnych
Nedziele · ij · Cp̃ · i · Jan · iij · Nerodte
ſe diwiti nenawidi was ſwiet ko ſſeutec
a prawdu Czcen Luk w · xiij · Czlowiek
geden vcinil wecziezi ko neokuſie wecze
rzeme Strzeda Cp̃ · ij · s° Jana Opatr
e ſami ſe abyſſte ko ſkutkom ge zloſtn
Czcenie Luk · xij · Wece k gezyſſowi geden z
zaſtupu Miſtrze rzky bratru komenie w
Bohu bohaty Patek Cp̃ · i · Jan · ij ·
Synaciſkowe poſledniie hodina geſt Ko
y otzema Czcenie Luk w · xij · Nerodte
peczliwi byti o zywo kom pridany budu
wam Nedziele · iij · Cp̃ · i · petra · v ·
Pokorzte ſe pod mocnu ruku bo konecz
ge ſlawa nawiecky wiekuow ame Czce
nie Luk w · xv · Pribliżowachu ſe k gezyſſo
Ko pokanie cziniczym Strzeda Epi
k Kolocen w · iij · Muſſeſko cokoli czinite
Ko otplatu pieczetwie ſkrze gezyſſe kry
Czcenie Math w · v · Bud powolen proti
wniku ſwe ko wzen byl do peklnie o
Patek Cp̃ · i · Jan w · iij · Kazdy ko ſe
narodil z koha ko ake bratra ge ſpwedli
Czcenie Mar · xi · Kdyz wſſel gezis do ge
ruzalema ko ſtanel ſe ge Nedziele iij ·
Cp̃ trzym · viij · Gist ſem ze negſu hod
nost wykupenie tiela na w kry g p n ·
Czcenie Luk · vi · Bude milostiwu iako otec
ko i dm bratra twe Strzeda Epi eſtz
ſpym w · i · ka Neprzeſtawa dielo czini
tiza was ko genz ſe gmenuge nawiecky
wiekow ame Czcenie Luk · xij · Kdyz was
wodili budu do ſſkol kom w kohu kohaty
Patek Cp̃ trzim · xij · Pece tiela necinie
w zadoſtech ko w · xiij · a dielky czim ko
Czcenie Mar w · vi · Priſſel gezis do wla
ſti ſwe kom p newieru giech Nedziele · v ·
Cp̃ prwnie s° Jan · iij · Wſſiekni gedno
myſlni na modlitbie ko poſwiecuge w
ſrdczych ſwych Czcenie · v · Kdyz ſe za
ſtupowe walili k gezyſſowi konecz ſſli ſu
poniem Strzeda Cp̃ · i · tymoth · ij ·
pſymi naiprw prede wſſemi wiecmi kom
v wiere a wp wde Czcenie Mar · ij · wyſſed
gezis k moci kake krieſſnych Patek
Cp̃ · ij · pet · iij · Bez ſte ſtyſſeli ze geden
den koſſtkow ge oceka wame Czcenie Mar
w · x · ka Podawachu ge dietke konecz
dobrorecieſſe gi Nedziele · vi · Cp̃ trzim
w vi · ka Ktrzi koli ſme po krtiem w kri
ſton ake zywi gſtice ko v w kry g p n Czce
nie Math v ka Giſtie p̃wim wa Nebudeſli
koymieyſſi ſpwedln · k obietowan bu
des dar twoy Strzeda Cp̃ k trzim · xiij
Kadnyz nas nemie ſa ſobie zyw kchwa
ſtu bude koha w kryſtu g p n Czcenie Mar
w · v · ka Priſſel gezis do kraginy gera
zenſkych ko a wſſiekni ſe diwili Patek
Cp̃ k zidom · xij · Mame milost ſkrze nez
bychom ſluzili k oom y nawiecky ame
Czcenie Mar k w deſate kapi kdyz wy
ſſel gezis pred biech geden koa gdi po
mnie Nedziele · vij · Epiſtola Rzy
manom w vi · ka Tekeſtu wiecz p̃wim p
nemoz tiela waſſe ko nec zwot wiecny

w krystu geźissy panu nassem Cztenie
Marcke w. viij. Kdyż zastup mnoſtwy
byl o geźissem a nemiely konecz y rozpu
ſtil ge Wtrzeda Epiſſtole k tzinn. viij.
Niż nenie k zatracenij tiem kterzż gſu
w krystu konecz zrwot a posdy w krystu
geźissi panu nassem Cztenie Mar. xvi
Wtrzistupil k geźissowi zakonnicy pok
ſſegrzekonecz od vczenic zakonnikow.
Packe Epi k Rzymanom w. xvij. kapi
Eeden kżdy z nas sam za sebon radost
w duchu ſwatem w krystu geźissi panu
nassem Cztenie Matheuſe vr. xv. kap
Wrak se geźiſe prżes oſenie konec nikdy
byſſte nepotupowali newinnych.
Nedźle. viij. Epiſſto k tzinna w. viij.
Dluzni gſme nemu tiedi konecz spolu dżedi
zowe krystowi Cztenie Matheuſe. vij
Pilnie se wystrzichayte od falesſnych
prorokow konec wrgde do kralowſtwie
nebeſkeho Wtrzeda Epiſſtola k tzim
w. v. kapitole Ponewadż kdyż gſme
gesſtie hrzieſſnicy byli konec chſtubime
ſe w bohu skrze geźiſſe krysta pa naſſe
Cztenie Marce w. ix. Mistrze widieli
gſme gednoho konecz ohen nehaſne.
Packe Epiſſtola k Rzyma w. xv. kapi
Prosym was skrze pana naſſeho geźi
ſſe krysta konecz budiż ſe wſſemi wami
amen Cztenie Matheuſe w. xxij. kapi
Wieda wam mistrzi a zakonnicy pokryt
cy genż zawieratte kralowſtwie konecz
a wssoho neopuſſtieti Nedźle. ix. E
piſſtola prwnie k korynthō w. x. kap
Nebywayme żadoſtiwi zlych wiecżi ko
abyſſte mohli ſnesti Cztenie lukaſe xvi
Cżlowiek geden bieſſe bohaty genż nie
gieſſe wladarze konecz do wieczinych ſta
nuow Epiſſtola k rzymanom w. vi. ka
Newietie że komu ſte wydawali ſe kon
ſſtużebniczy ſte ſprawedlnoſti skrze geźi
ſſe krysta pana naſſeho Cztenie lukaſe
w. xvi. kapito Kto wierny geſt w male
wieczy konecz ohawnoſt geſt prżed bohē
Packe Epiſſtola prwni korynth w. v.
Pſal ſem wam w liſtu abyſſte konecz
nebo bude ſudili Cztenie lukaſe w. xi.
Prosyl geźiſſe geden zakonnik aby o
ſtiedwal s nimi to nedokonal ſe bżemu
Nedźle. x. Epprwnie korynt. xij. ka
Wietili że kdyż ſte byli pohanie konecz
gednomu kżdemu yakoż racż, Cztenie
lukaſe w xix. kapito. Kdyż ſe przibliżyl
geźiſe k geruzalemu wida mieſto pla
konecz na kżdy den w chramie.
Wtrzeda. i. korynthom w. xv. kapito
Ne kżde ticlo nez ticlo konecz potom kte
re geſt duchownie w krystu geźi pa na
Cztenie lukaſa w. xxi. ka Kdyż vzrzi
te aw obtiżen geruzalem konecz wſſe
ſwietu Packe Epprwni korin w. v.
Ozgonicie zlie z proſtrzed ſebe konecz
w. vi. kapitole vſtawte k ſuzeni lidu w
krystu geźiſſi pa naſſem Cztenie xxi.
Pilnie ſe wyſtrzichayte aby ſnadne
byla obtiżena konec pred synē cłowieka
Nedźle. xi. Epi. i. k korym w. xv.
Znamo wam czinim czenie kowinie
prazdna nebyla Cztenie lukaſo. xxiij.
Rzekł geźiš k niekterym geſſto w ſe
konecz kto ſa mżi bude powyſſen.
Wtrzeda Epprwnie korin. vi. Newiete
li że tiela waſſe konec chrama na tiele ſwem
Cztenie Matuš. xij. Kto nenie semnu
konecz zſtow twych budeſo otſuzen.
Packe Epiſſtola k Rzyma w. xiij. kap
Ktere wieczy ku posdgi ſu naſſedugme
konecz mieczż przed bohem w kry gp n
Cztenie lukaſo w. xvij. Otzan gſa ge
źiſſo od zakonnikuow kdyż przigde konec
ſkromażdie y orlicze Nedźle. xij. E
piſſto. ij. korym. iij. Doufanie maſowe
mame w krystu konecztoż trwa w ſta
wie geſt Cztenie Marce. vij. Wyſſed
geźiš z konecin tyr koa nenie aby mluwiſi
Wtrzeda Epiſſtola druha korynt. iij.
Neſami ſe kżeme konecz na tielech na
ſſich zgewen byl Cztenie Matuſo. ix.
Kdyż ſſel geźiſo ſſla ſta za ni dwa ſlepa
konecz wſſelku nemoz Packe Epi
k Rzymanom w xiij. kapito Wlaſtoſta
weny ktoż neſudi ſam ſe konecz w. xv.
kwzdielami w krystu geźiſſi panu naſſe
Cztenie Matuſo w. v. Merodne ſe do-

mniewati bychże przyssłe ruſſtui Koncz
wssſſey ſſtuti ludze w kralowſtwi nebeſſke
Nedieſe · xiij · Epiſſtoſa Egalać w · iij ·
Abrahamowi powiedzena ſu zaſſlubienie
koncz dano bysto wiecznym Cżytnie ſu
ſtſe · x · Blażoſſawene oczi genż widze
koncz y ty vczin nież Strzeda Epiſſt
druha k Korynth w · v · Wiemy że ażte
leſny duom koncz w ſwiedomiecz wa
ſſrecz w kryſtu gezyſſi Cżytnie Matuſs
we · xj · kapitole Odſſedſſe zakonnicy
radi ſu vczinili koncz w miſto poſłanye
vſſtii ludu Patek Wzym w · xv · ſt
Biſt ſem y ia ſam o was że koncz w mo
czy ducha ſwatego w kryſtu gezyſſi pa ·
Cżytnie lukaſo w · xiij · ſt Chodił gezis
po Miesteczi koncz ktorzi bysti poſſedni
Nedieſe · xiij · Epiſſtoſa Egalać w · v ·
Duchem chodzte a żadoſti kon ſchrzeczy
as żadoſtnili Cżytnie lukaſo w · xvij · ſt
Kdyż ſſel gezyſſ do gerużalema gdieſſe
proſtrzedłem ſamarzi koncz wiera twa
tie vzdrawiła Strzeda Epiſſtoła · ij ·
k Korynthom w · vi · kapi Nerodzi gdża
weſti s newiernymi koncz w bazni bożie
Cżytnie Marek w prwnie ſt Przigide
k gezyſſowi makomoczny ſo ſchażlecżu
ſt k niemu otrwſſad · Patek Epi · i ·
2 thymo w · v · kapi Knieże ktorzi do
brze władnu koncz gyſtecżo ſe o ſtrichay
w kryſtu gezyſſy panu naſſem Cżytnie
lukaſo w · xix · Człowiek geden ſſlechtic
koncz wſtupuge do gerużalema ·
Nedieſe · xv · Epiſſtoſa Egalać w · v ·
Gſmell duchem żiwi duchem y chodźme
koncz · vi · k domazym wiery Cżytnie
Matuſs w · vi · kapito Żadny nemuoż
dwiema panoma ſłużiż ſo przidany bu
du wam Strzeda Ep Kolocen w · i ·
Dzeky cżinime bogu koncz prwni mie ·
ſto drże gezis kryſtus pan naſs Cżytnie
Mathiuſo w · v · Słyſſeliſteże rzeczeno
geſt ſtarym Nebudeſs krziwie przyſa ·
koncz neotwragug ſe Patek Epiſſt
Żidom w · iij · Znamenay te apoſſtoła
koncz pewnu [illegible]chowayme Cżytnie lu · xx
Smło ſe geſt [illegible] geden den ko tow cżinim
Nedieſe · xvi · Ep k Efeſſtym w · iij ·
Proſym was abyſſte nechynili koncz
we wſſeczy narody wiczy wiekuow ·
Cżytnie lukę w · vij · ſt Gdieſſe gezis do
Miesta genż ſłowe naym kon nawſſtie
wſi lid ſumoy Strzeda Ep Kolocz · ij ·
Kſtedz ai was żadny nechłama koncz
wſſeczy hrzechy w kryſtu gezyſſi p n
Cżytnie Matuſs w · xvij · Kdyż przyſſel
gezyſs k zaſtupu przyſtupił k niemu ko
ſtzeniodlitbu a puoſt Patek Ep ko
locen w · ij · kapitole Cżczy abyſſte wie
dzeli yaku peczi ko w dzeż cżiniem Cżytnie
Marek w · viij · Przyſſel gezyſs do beth
faydy ko żadnemu nepraw Nedieſe
xvij · Ep Efez w · iij · ſt Proſym was
ya Wizeń pro pana koncz we wſſech
nas pożehnany nawiecky wiekuow amę
Cżytnie lukę · xvij · Kdyż wſſel gezyſs do
do domu gednoho knieżetz ko kro ſe nizy
ſtudze powyſſen · Strzeda Epiſſtoła
prwni k Koryn · vi · ſt Newiedzize ticła
waſſe koncz ſtoła na tieſe ſwrm Cżytnie
Mathuſs · xiij · Podobno geſt kralow
ſtwie nebeſke cżłowiekti ktoryż ſak dobre
ſyemie ko ſtedoſyme · Patek Epi
k Kolocen · ij · Kto krztwu cżini wzme
koncz gednomu kżdemu otpowiedati
w kryſtu g p n Cżytnie Mathuſs · xiij ·
Podobno geſt kralowſtwie nebeſke cż
nu[illegible]ecżnemu ko od vſtawienie ſwieta
Nedieſe · xviij · Ep · i · k Koryntżem · i ·
Dzeky cżinim bogu memu koncz w den
przyſſtie pana naſſego gezyſſe kryſta ·
Cżytnie Matuſ · xxij · Przyſtupili k ge
zyſſowi zakonnicy y otazał koncz wsze
mzati Strzeda Ep · ij · k Teſſalon w · ij ·
Stnogtw a drżte vſtanowienie koncz ·
w trpielwoſti kryſtowie Cżytnie Ma ·
tuſs w · xxij · Przyſtupili k gezyſſowi vcze
dlniey ge[illegible] rkiec wyloż nam ko eſſyſſe ·
ni ſłyſs Ep galać · v · Wyk ſwobodie
powołani gſſte geden ot drużeho
nebyſt zkżeni Cżytnie Marek w xvij ·
Umrzan gſa gezyſs od vczednik · ſwyeh
oſkonàni ſwieta kon powiedzieł ſem wa
wſſeczy wieczy · Nedieſe · xix · Epi

ſſtoſa ſ Efezſkym w · iij · Obnowug
wſe duchem myſſi waſſie kończ muzy tr
pieziemu Czytanie Vyatſſo w · ix · kapi
Wſtupił geźiſſo na kodiczku kończ tuto
wu ſidem Strzeda Epiſſtoſa druha
ſ teſſalon w · iij · kapitole Przikazugem
wam we gmeno kończ Hymni dobrze
czinieze w kryſtu geźiſſy panu naſſem
Czytanie ſwiatego Vyatſſo w · xvij · kapitł Prawie
ſſe geźiſſe gednomu knieżeti zakonniczie
mu kdyż czinuſſe Kończ w kralowſtwi
ſkoźiem Patek Epiſſtoſa prwnie ſ Korin
w · ij · kapitu Duch zna wſſeczky wiczy
Kończ dany gſu nam w kryſtu geźiſſi
Czytanie ſwiatego w vi Blahoſſlawieni bu
dete kdyż was nenawidieti budu kończ
mnoha geſt w nebeſſech Nediele · xx ·
Ep ſ Efezſkym w pate kapi Wizte ke
rak byſſte opatrnie chodili kończ bazni
kryſtowie Czytanie Vathſſo w · xxv · ſ
Podobno geſt kralowſtwie nebeſke czło
wieku kraſi ktery vźiwſſ ſwatbu kończ
nemnozy wywoleni Strzeda Epiſſt
prwnie ſ Tymotheowi w · vi · kapitu
Niz ſmie nepztuneſſi na ztwo ſwiet kon
aż do prziſſtie pana naſſe geźiſſe kry ·
Czytanie ſwiate w · vi Stalo ſe geſt w ſobo ·
tu kdyż wſſel geźiſſ do ſſkolyſko zoby v
czinuſſi geźiſſowi Patek Epztym · vi ·
Kralowala ſmrt ot adama K okra pa
ti budu ſkrze kryſta geźiſſe pa na ho
Czytanie Vyatuſſ w · viij · Kdyż prziſſiel
geźiſſo do domu petrowa ſo nedużny neſſt
Nediele · xx · Epi ſ Efez w · vi · kapitu
Poſylnte ſebe w panu a w mocy kończ
gen geſt ſſlowo bożie Czytanie Yan · iij ·
Bieſſe geden kraſſe Końcy czeled getho
wſſeczka Strzeda Epiſſtoſa prwnie ſ
Tymoteowiw · i · kapitole Przikaza ,
nie geſtit laſka kończ ktery mie poſyl ,
nił w kryſtu geźiſſy panu naſſe Czyte
Vyat w · xi · kapi Vkigte wieru bożi Ko
otpuſſti wam hrzechy waſſe Patek
Epiſſtoſa prwnie ſ tymoteowi w · v · ſ ·
Auku ryeſſle żadnemu newzkladay ko
neb bratrzie ſu w kryſtu Czyt Vyat · iij
Wizte zo max ſſlyſſeti ktemu mieru kon
prziſſla geſt zeń Nediele · xxij · Epi
ſſtulpen · i · Doufanie w panu geźiſſy ·
Kończ ſ chwale a ſſtawie bożie Czyte
Vyathuſſ · xvij · Podobno geſt kralo
nebeſke zlowie · kraſi ktery chtiel počet
Kończ z ſrdczu ſwych Strzeda Epi
ſſtoſa · ij · tſſyme · ij · Nerod ſe ſſtydieti
ſwiedectwim kończ v wierze a w milo
wani w kryſtu geźiſſi pa na Czyte
Vyatuſſo w · xvj · Kdyż prziſſiel geźiſſo
a vźiedſſtiey geho do kafarnaum kończ
za mix a za ſe Patek Ep · i · tymo · iij
Wierna rzeź neb proto y pracuigeme
kończ vźiene w kryſtu geźiſſy Czyte
Vyat w vij · Seſſli ſe ſ geźiſſowi zakoni
kończ wydanie kloſſe Nediele · xxij ·
Ep ſſtulpen · ij · Naſſledowniczy mogi
budte kończ poddati wſſeczky wiczy ge
źiſſe kryſtus pan naſſe Czyt Vyat · xxj ·
Odſſedſſe zakonniczy radu gſu vźinili
kończ ktere bożie bohu Strzeda Ep
ſ Rizyma · xi · Lhcy abyſſte wiedieli m
genſtwie kończ a ſſlawa nawieky wie
kuow amen Czyte Vyat · xij · Otazal
geźiſſe ggeden z zakonnikow ktere gē pzi
kazanye prwnie kończ od kralowſtwie bo
zicho Patek Ep ſ Rizyma w · xiij ·
Nemoznicho v wierze przigmiete kończ
dieky czini bohu ſkrze geźiſſe kryſta ·
Czyte Vyat w · i · Wyſſed gezis brak
ſe na puſſe kończ diabły wymietage ·
Nediele · xxiij · Ep ſ Koloſſen w · i · ſ
Nepzteſtawame za was modliti ſe kon
otpuſſtienie hriechow naſſich ſkrze ge
źiſſe kryſta Czyte Vyathuſſe w · ix · iij
Kdyż mluwił gezis ſ zaſtupem ay pri
ſſiel kończ w tu hodinu Strzeda Ep
prwnie ſſaſſkom · i Dieky czinime bohu
kończ s radoſti ducha ſwate Czyte
Gdiet ay ia poſielam was ko przibliży
ſe kralowſtwie bożie Patek Epiſſtoſa
zidom w · v · Vhagiceo doufanie v wgitie
końi přibližugicy ſe den pana na g kry
Czyt Vyat xij Wdiet a modlte ſe neb
newiem kończ wſſem p wim bdiete
Nediele przed adurnic Jeremiaſſo ro
pxij · Toto ſpi pan bu Ay dnowe

gdu a wzbudim ſobie przebywati w ze
mi ſwe die pan bueſz wſſe Czw Jan · vi
Kdyż pozdwihł gezis oczy a vzrzek ſon przi
gdi miek na ſwiet Wſtredu na Suche
dni Amos w · ix · Ay dnowe gdu die
pan a poſtiſſne oraczſon ſteruż dal ſe gi
die pan b · wſſe Druſke Cleemtas · viij ·
Sſromaždil ſe wſſ ſken lid ſobie radoſt
panie geſtir ſyla waſſe Czw Mar · ix ·
Otpowiediel geden zzaſtupu rzekł Mi
ſtrze prinesł ſem ſyna ſ° ſo modlitbu a
poſtem Patrz Ozee w · xiij · Obrat
ſe vzraſeli ku pa^u boſu ſwe^u ſo aſpra
wedliwi budu choditi po nich · Czwnie
lukaš · vij · Proſyl gezisſe geden zabon
nik aby gedi s nim ſobie gdi v poſogi
Sobom lewityſ · xxiij · Alſtiwik gē pan
ſ Moyzieſſowi rzka Patnacty den mie
ſobie zzenie egipſke ia pan bueſz waſe
Druha lewity · xxiij · Alſtiwik pan boh
ſ moyzieſſowi rzka Deſaty den mieſiece
ſto ſwatky waſſe die pan bueſz wſſem
Trzetie Micheaš · vij · Pane boże naš
paſyž lid ſo owdnuow ſtarych p b naſe
Zacharyaſe · viij · Tow pwi pan boh
Jakoż ſe myſlik ſon prawdu tolko a po
ſoy miluge die pan wſſemo · Wacz Da
nyel · ij · Angel panie s ſtupik ſobie
w pezy rzkuce Ep ſ Zidom w · ix · Sta
nesz vzimen gē nayprwe ſo wiecznu wy
kupenie nalezł Czwſtiſ · xiij · Drugo ſo
ſobie mieł geden ſon ſlawnie daby ſe od
niecho · Poſwiecenie Ep zzgewzme
ſwacz Jana w · xxi · Ay ia Jan widiel
ſem mieſto ſwate ſobie nowe czini wſſec
ky wiecy Czwnie ſtiſ · xix · Wyſſed ge
zis prochazieſſe Jerycho ſobie ezoż
bieſſe zaſtynulo ·

Počzina ſe Regiſtrum a neb prawidlo
o Swatecnich Epiſtolach a Czwnich
przes cely rok ·
Wwigilgu · o · Ondrzeege Azeč z Eſe
zyaſky · z · xlviij · a xlv · Pozehnanie bo
ze na hlawn ſprawedliwe^o ſon ſobie
ſlawy Czwnie Jan · i · Stuſſe ian ſo
nad synem czlowiecki Mladen Ep xxi · x ·
Sedeč ſe wiezzi ſ ſprawedlnoſti ſobie
ſlowa gich Czwnie Math · uij · Chodě
gezisſo podle morie ſo a otce ſſi ſu po ně
S · Alſtiwſaſſe Azeg z Eſezyaz · xlviij
Ay ſobie wſſeky ſteryž zadnuow ſo
zapal hodny w chutnu wuoli Wwi
gilgu · o · tzhomaſſe z Eſezyaz · xlviij ·
Pozehnanie panie nad hlawu ſobie
ſtrunu ſlawy Czwnie ſuſ w · ix · Swolaw
gezisſo vzedůcky ſwe ſo vzdrawugicze
Mladen Ep Efez · i · Chwalyhodny a
otecz pana naſſe ſo rozſwyntila ſe w nas
ſkrze ſky · ge pana · Czwnie Jan · xx ·
Tomaſs geden ze xij ſobie abyſſte zi
wot mieli we gmeno ge^o Obracznye
S · pawſa Azeg z ſkutkow · ix · Sla
wel geſſtie dychtie krozami ſo ze tuto
geſt Kryſtus Czwnie Mat · xix · Rzekł
Simon petr ſ gezisſowi · ay my opu
ſtili ſme ſobie zzwotem wiecznym wla
ſti bude Kromnicz Malachyaſe · iij ·
Tow die pan bueſz Ay ia poſſli ange
la mecho ſobie a yaſo ſeta ſtara die pan
bueſz wſſemocnucy Czw Lukaſo w · ij ·
Kdyż ſe naplnili dnowe cziſſtenie mar
ſobie tzwe^o yzra^o · S · Petrana
ſſlowanie Ep prwnie pet w · i · Petr
apoſſtol gezisſe Kryſta ſo wzgewznige
zisſe Kryſta pana na^o Czwnie Mat · xvi ·
Prisſel gezis do kragin cezaree ſobie
rozwazano y na nebi Wwigilgu · Se
Mathie ge Eſezyaſ yē · xxxi · Blaho
ſlawieny muž ſteryž nalezen gē bez po
ſſlewnyſon wſſlen ſwatych Czwnie
Mathzuſo · x · Poſlal gezis xij vezedlni
ſo nezli tomu mieſtu Mladen Epiſtola
z ſkutkow · i · Powſtaw petr v pſtred
bratrzi ſo pocznan gē o gedenatcti apoſſt
Czwnie Mathk w · xi · Chwalimi tie ote
če pane ſo brzemie me lehſke Zwieſto
wanie Marie Czayaš · vij · ſo Alſtiwik
geſt pan ſ Achaſowi rzka Pros ſobie
ſtonecz zawrty zſe wywolti dobre ·
Czwnie luſ w · i · Poſlan gē angel ga
bryelſo podle ſlowa tw^e S · Kryze
ſtenik mi udroſti · x · Sprawedliwcho
dowedl pan po ceſtach ſo iaſnoſt wie

tnu pan buoh naš · Cžte S Jan · xv · Ja se
winny kořen p̃wy a otrz ko stanet se wã
S · Marku Ezech w · i · Podobenstwie
twarzi zwierat kon w podobenstwi bl̃
sku hromowe° Cžte suk · xviq · Znaze
gest welbludu ko žiwot wiecny Rzecz
z knih mudrosti · v · Stanu swieti v we
like stalosti ko a mezy swatymi diel gich
gest · Cžte S Jan w · xliq · Nermutiž se szd
ze wasse konecz we gmeno me tor vežiti
S · Kygmunda Epistolo k zidom · xi ·
Gwieti skrze wieru premahali kralow
konecz zkussení nalezeni su w kry g p n
Cžte S Jan w · xv · Ja gse winny kořen
konec stanec se wã S · Krže nalezenie
Kp galat̃ · v · Doufam o was w panu ·
konec · vi · a ia swietu Cžtenie S Jan · tiq ·
Wiesse človiek z zakonniků w nyk dem
ko abymiel žiwot wiecny S · Wim
Kp kzidom w · xi · Swieti skrze wieru
przemahali konec nalezeni su w kry · g
Cžtenie Matžuse w · x · Nerodes se do
mniewati bychž přisse k konecz nezstrati
otplaty swe Gwigilgq swate° · Ja
na krztenie Jeremiáš · i · Stalo se slo
wo panie ke mnie rka Prwe než sem tie
konecz aby wzdiekal a sstiepil die p B w ·
Cžtenie suk w · i · Byl zadnuow kero
desowych konecz sld dokonaly · Na den
Izayaso w · xlix · Towo prawi pan boh
Wyssse ostrowowe a pozoru gte sdee z
daleka ko a swatemu yzraelske° genž
gest tobe wywolil Cžte suk · i · Alžbe
tie napllil se czas ko lidu swe° yzrahel
Gwigilgq · s · Petra a pawla Kšent
know z · rq · Petr a ian wstupowachu
do chramu konecz przihodilo se gemu ·
Cžtenie Jan · xxi · Osymone Samuow
miligesslli mie Konecz oslawiti boha ·
Na den Rzecz z skutkow appostol · rii ·
Posslal herodes kral moz konecz sldu zi
dowskeho · Cžtenie Matžuse w · xvi ·
Przissel gežys do kragin Cezaree kon
budegroz wzano y w nebe Jamatka
swate pawla Kšt̃ k galat · i · Znamo
wam cžtym ge konecz že ne klamã
Cžtenie Matž w · xix · My my opussti
stili sme konec wladnuti bude Naw ·
sstiewenie panny Marye přez Spiesiq
Salomiunowych z · u · My tento bere
se skacze po horach přeskakuge pahor
konec a twarz twa wytrcna Cžte su · ii ·
Powstawssy Marya odessla ko do do°
stecho Gwate Markey Epse w · li ·
Pane bože moy pow yssil sy na zemi při
konec wzdá gmenu twe° pane boze naš
Cžtenie Matž w · xxv · Podobno gest
krolowstwie nebeske desseti pannã ko
ani hodiny Rozeslanie apposstol Kp
k rzyma · x · Sedzem se wietzi konecz ·
slowa gich Cžtenie Mar · xvi · Bduze
po wssem swietie ko cžtienim diwuow
S · Magdalseny z piesniq Salomuno
wych z · iq · Nalozzy mem przes nocy
hledala se kon do posstgisla rodyce y me
Cžtenie lukaš · vq · Prosyl gežisse ge
den zakonnik ko gdi v posstgi Gwigil
gq · s · Jakuba přez Jakd · s · thomasse
Maden Kp · q · koryn · i · Chwaly ho
dny buoh a otrz kon potiessenie w kry
stu gežissy pa° nassem Cžte Mak · xx ·
Přistupila k gežissowi matka synow ze
bedeowych konec wyklupenie za mnohe
S · Petra w oslowach Rzecz z skut rq ·
Posslal herodes kral moz konecz sldu zi
dowske° Cžte Mat · xiiq · Kazal gežis
spiedlni · swym wstupiti syn boži gsy
Promienienie pa · kryssta Kp q pet · i ·
Naymikeyssi za spravedliwu wiecz mã
Kowzessla w sedcych wassich · Cžtenie
Mak · xvii · Polal gežiš petra a jakuba
kdz mrtwych wstane Gwigilgq · s ·
Lawrince Eselezvast w · li · Chwaliti
tie budu pane bože Konecz z ruky tiech
gessto tobe nenawidie pane bože nass ·
Cžtenie Matžuse w · xvi · Chcesli kto
přigiti pomnie konecz kralowstwie božie
Na den Epissto · q · Korynth · ix · Kto
skupie sege konecz p wedlnosti wassie w
kry · ge · p · n · Cžtenie Jan · xq · Zrno
pssenične padna w zemi ko kteryz gě w
nebesiech Gwigilgu na nesse wzene Ja
Eselezyasly w · xxnq · Ja iakožto win
ny kořen kžiwot wiecny mieti budu

Czytanie ſtie • xi • Pozdwihſſy ſtlaſu ge
dna zenako wiecz nez ionas tuto Naden
Efezyaſty ue xxuij Wewſſech otpoczi
mitie ſe hledala a w dziedzictwi ko dala ſe
chuttnu wuoni Czytanie ſtie • x • wſſek ge
zyſ do gedno hradku ko nebude od nie
odiata Swigil • s • Bartholomie • tako
v wigil • s • tomaſſe Naden Ep Efez • ij
Giz negſte hoſte konec w duchu ſwate
Czytanie ſtie • xxij • Stak ſe ge ſwar kone
dwanactero pokolenie yzra • Stetie swa
te Jana ſtrtnke Epiſt zidom • xi • Swie
ti poſtniewanie a bitie trpieti ko aby bez
nas nebyli ſkonani Czytanie Mar w • vi
Poſtak herodes krak moc konec polozil
w hrobie Narozenie • M • pany w pri
ſtowi • viij • Hoſpodin wladk mnu na
pocatku ceſt ſwych ko a doſahne ſpaſe
nie od hoſpodina Czytanie Mathius • i •
Knitha narozene ge • kry • ko gez ſlo
we krystus Swa • Krize powyſſenie
Epi • ffilipen • ij • To czigte na ſobie kon
w ſlawie ge boha otce Czytanie Jan xij •
Ja kdyz budu powyſſen konec fynowe
ſwietla byſt Swate Lidmily Efezya
w • ii • Pane bože muoy powyſſyk ſy •
konec chwaliu wzda gme twe pane bo
že naſe Czytanie ſtu w • xxi • Popatrziw
gezyſ vzrel ty kterzi konecz kteruz mie
ka v wrchla Michalſkij • s • Matiſ w pri
ſtowi • iij • Blahoſkawreny cſtowiek kte
ryz nalezl koblacy roſtu roſtu Czytanie
ſtie • v • Widiel gezyſ zgewnecho hrzie
ſſitilu konecku poſtani Naden Epiſtol
efez xiij Gednomuſtize v zwas konec
k wzpiekanitiela krysto • Czyt Mat w • ix
kdyz ſſek odtud gezis ko ale hrieſſnych
Swatcho wacslawa Efezyaſtyk • xxxi
Blahoſlawreny muz kteryz ge naſtzen
bez poſſewrny konewſſken ſbor ſwa
tych Czytanie Mat • xvi chcesli kto pone
prizigti ko w kralow • swe Angelowe
ſwatych W : gewreni • rij ſtak ſe ge boy
w nebi konecz kterez prebywate wnich
Czytanie Mat • w • xxiij • Prizſtupili v
cedlnicy k gezisſowi rikuce pro ge wierſſi
Konec gez w nebeſtech geſt •

S Jeronyma Auguſtyna Ambroze
Nzehorze re • Zenich mudroſti w • vij •
Dadak ſem y dan mi geſt rozum konecz
vcinem ſu priezni bozie Czyt Mat w • v
Wyſte ſuol zemie Sine tuſa ſe w • xij •
Budte bedra waſſe przepaſana konecz
ſyn czlowiecki pridze Na • s • Diuiſſe
Ep • i • a w • i • Pozehnany buoh a
otez k ziehatz ſwie na wieky wie
kow ame Mat • x • Ayia poſte
lam kon ten bude ſpaſen • S • Iuſtuſſe
Ep • ij • koryn • viij • Wiem milozt panai
naſſe gezi • kry • ko predewſſemi lidmi
Czytanie ſtie • x • Wyznamenal pan y gi
nych konec otplaty ſwe Swigiſſij • s
S Symona yudy Mudroſti • v • Stamu
ſprawedliwu konec los giech ge Czytanie
Jan • xiij • Kto ma prikazanie gma ko
genz mie poſtal otzowa Naden Epiſt
Azim • viij • Wieme ze miligiczym bo
konecz od laſky bozie gez ge w k • g • p na
Czyt Mat • x • Poſtal gezis • xij • vcedlni
Ko nez w mieſtu W wigiſſij w ſſech
ſwatych W : gewreni w • v • Ayia tan
widiel ſem v proſtred konec pozehnane
na wieky wiekow ame Czytanie ſtie • vi
S ſtupiw gezyſ s hory konec mnohy
geſt w nebi Naden Zgewnie • vj •
Ja tan widiel ſe gme angela Konſyla
bohu naſſemu na wieky wiekow amen •
Czyt Mat w • v • Wida gezyſ zaſtupy
Ko mnoha ge w nebeſtech • S • Mar
tina tako na • o Vzikna ſſe piet bratrzi
Efezyaſtyk we • xluij • Tito ſu muzie
miloſtrdenſtwie konecz wyprawuge we
ſſken ſbor Czyt ſtie • xij • Wyſtriehaytc
ſe od kwaſu zakonnich konecz przed an
gely bozimi • S • Kſimeona Efezya
xlvij • Dak pan wyznanie ſwate ſwe
ſo we • xxuij • mezy pozehnanymi poze
hnan bude Czyt ſtie • xix • Czlowiek ge
den ſſlechtiz konec odiaty bude od niebo
S • Katherziny Ep ij • koryntſk w • x • ſi
Kto ſe chſtubi w pa ſe chſtubiz kon pani
zidu wydati krysto • Czyt Mat w xxv •
Podobno ge kralowſtwi nebeſke dſieti
pana konecz newiem dne ani hodiny •

Przedmluwa Swatcho Jeronyma Na Zakon Nowy

NIezdy ze ſu byli ktorzi czcznie ſpi
ſowali ſwaty Lukaſe ewange
liſta ſwiedczi tzka: ze mnozy gi,
ſtie pokuſſeli ſe aby zpuoſobili wypra
wowanie czinuow ktorzi ſu czge nas
dopkna wypſani gſu mſ yakz ſu ozna
mili nā ti ktorzi odpoczatku ſami ſlſed
li gſu tzecz a ſkrzebnoſt wzdli przinu
Neb y ſcpſanie ta ktoraz ku pamatce tr
wagi aż doſowad to zgewnie oznamu
gi ktoraz to od rozliczuych muzow gſuz
ſkladana rozliczuego kaczyerſtwa po
czatkowe byla yakz geſt to ktorez Ē
gipſſtu magi a genz Swatemu Toma
ſſowi a Matiegi a Bartolomiegi dwa
natczti takē Apoſſtolom ſe przipiſuge
a genz Bazylides a Apolinco ſloſili y
mnozy ginu ktorezto wyczitati wſzmi
dluha wiecz geſt A przitomno niz ne
nie wiz potrzebie: gedne tolko toto po
wiedieti ze ſu byli niektorzi ktorzito
ſkz ducha ſwatē y miloſti bozie pokuſſe
li ſe wiecze aby zpuoſobili rozprawku
neżli aby tō coz ſe ge dalo oznamili pra
wdu onichżto ſprawedliwie ſe mozeſlo
wo toto proroczſkē powiedieti Bieda tiē
ktorzi wyprawugi z frdcze ſwrho ktor
zi z kraiegi po duchu ſwrm ktorzi rie
kagi toto die pan a pan geſt giech nepo
ſlal onichżto y ſpaſytel nz czrtu Swa
tcho Jana mluwi wſſiczkni genz gſu
przedemnu przyſſli: zlodiegie byli a lo
trzie Ti ktorzi gſu przilli ne ktorzi
poſkani gſu neb ſam die przychazeliē
gſu a yaż ſem giech nepoſielal pritiech
gēż prychazegi drzu wſſetcznoſt a pry
poſkanych poddana ſluzebnoſt gē tier
kew paklē ſwata ktoraz to na ſkale zakoze
na gē i yakz pan die ktoruz ge vwdſ
kral do pokogiku ſwrho a ſkterez ſabl
riku ſwu ſkrze rozſedlimi ſbrytē o ſtu
penie podobzn gſa kanu a mlade ge
lenkowi Cztyrzi potoky napodobnie ſk
kragi wypuſſtiegicz czityzy y vzly y
krzhy magimżto yako Archa ſwiedc
ztwie a ſtrażce zakona pane drziewiē
ktorez ſe wyklądati mohu noſſena by
wa Prwni zewſſech Matizus ge zge
wny hrzieſſnik przygnicm ſcwi ktc
ryżto czcznie ſwate w zidowſtwu trzecz uż
dowſku ſcpſal naywiecze proptzicinu
tiech genz z zidnow byli y wierzili w ge
zuſſe a geſſtie ſtimi zakona ſtarcho ne
opuſtiwſſe prawdu ſwatcho czcznie za
chowawali Druhy Marek wyklada
ſwatcho apoſſtola Petra a obzge Ale
randrynſk Biſkup prwni ktoryżto
acż kli pana ſpaſytele ſam newidiel a
ſcty wiczy ktorez ſſyſſel an gcho miſtr
każe wierni czinow wiecze byſ pilen wy
prawiti neżli porzadē Trzetie lukaſo
lekarz z Syrzu Anthyoczenſky gchoż
ge chwala we czrtu ſwatem ktoryżto y
on gſa vczedlnikem ſwatcho apoſſtola
Pawła w achaitſkych a bitynnſkych
kragich knihy ſlożil niektere wiczy
wyſſe przipomnage A yakoż ſam w
przedmluwie wyznawa wiz ſo ge ſſy
ſſal nežli zo widal wypiſuge peſſedmc
Jan Apoſſtol a Ewangeliſta gchoż
ge Gezuſe miłował naramnie ktoryż
na prſiech panie zpolehliw naiſſczich
napoyuow vczenie vżiwal A ktoryż ſa
zaſkliżil aby o krzże ſſyſſal Aymat
ka twa Ten gſa w Azu A gż nhdaż
ſemena ſe kiczyerſki puczila Lherym
ma Ebiona y giuych ktorzi odpierali
by Kryſtus wiele prziſſel ktoryżto y
ſami w Epiſſtole ſuw Antyeryſty na
zywa a Apoſſtol ſwaty Pawel giech
czaſtokrat dotyka Nabadan geſt od
wſſech zcmierz nhdaż w Azu biſkupow
y poſelſtwie ſobie od mnohych obczu
aby o hozſtwi pana ſpaſytele: gewnie
gi pſali a ſamemu (abych mē powie
dick) hozſemu ſlowu nemē wſſetczno
ſti yako vżiwczim ſmieloſti) aby prziſtu
pil a ge wypſal A yakoż wyprawuge
kronyka Mnużto ſe bichowe czirkwe
wypiſugi że kdyżby od bratrzie naba
dan aby pſal mē ge odpowiediel żeby

to vczinili chtiel acżby vłożiecze puoſt-
wnobecz wſſiczkni ſe bohu modili-ge
ſſto to wypſniwſſe zgeuxmē ſa nawſſtl
wen tn początē o nebes przichazegicy
wypuſtil N apoczatku bieſſe ſłowo a ſło
wo bieſſe v boha-a buoh bieſſe ſłowo-
to bieſſe napoczatku v boha-T oto paē
cżtwero cżtenie że ge dawnicho czaſu
przed powiedieno Ezechyeſe knihy oēa
zugū-w ktereychżto prwnie widiemie taē
to ſe wypiſuge-N v proſtrzedku-po-
dobenſtwie cżtyrz zwierzat a oblicżyow
gich-twarz cżłowieka a twarz ſwa-a
twarz wola-a twarz orlize-Prwnie
twarz cżłowiecżie Mathuſſe wyznamie-
nawa-ktereżto yako o cżłowiceku pſati
początek geſt-Kniharozenē gezisſe kry-
ſta ſyna dawidowa ſyna abrahamowa
Druha Marka-wkterem żto hłas ſwa
napuſſti rzwuzicheho ſe ſłyſſic-hłas wo
łagicżicho napuſſti przipraw uge ceſtu
paine przyme cżinte ſtezky gecho T rze
tie Wola wyznamen awagicz ſiłkaſſe
Ewangeliſtu-ktereż od zacharyaſſe
knieze początek pſanie wzał-Cżtwrta
Jana-Ewangeliſtu-ktereżto wzaw
krzydła orlite a nawyſſoſt pozdwihuge
ſe o ſłowu bożiem wyprawuge daſe czo
ſe wypiſuge ktemuż rozumu przyſłużie
hnatowe gich bezprzehnuti-a pernate
nohy-a kamż ſe duch brał-brała gſu
ſe a zaſe ſe neobracely a chrzbetowe gich
pliny ocżū a giſtery y taſe p ſamenowe w
proſtrzedku ſe motagicze-a kolo w kole
a każde znich cżtyrzy twarzy mieło pro-
toż y wzgewem ſwatecho Jana potom
kdyż ge oznamił-cżtrnezcyetma ſtar-
cżuow ktereżto drżicce huſſe a banie po
ſłonu cżinicze beranku bożiemu przy-
pemina błyſkanie y taſe hremenbitie a
ſedm wietruow motagiczych ſebu a mo
rze ſkłemie y cżtyrzy zwierzata plna ocżū
przed a zwierze prwnie podobne ſwu a dru
he podobne wołu a trzetie podobne cżło-
wiecku a cżtwrte podobne orłiczy ſetagicż
A malo mże die plne były ocżū a odpo-
cżinutie nemieli dnem ani nocżū rzieka
gicze-Swaty-Swaty-Swaty pan
buoh wſſemohuczy ktery był a ktery
geſt a ktery przigiti ma-geſſto wſſem
tremto ſe zgewiuc oznamuge że cżtwero
tołko ma priyato byti cżtenie a wſſecky
negiſte a pechybne piſnuczky radſſe zpie
wamy byti magi mirtwym kacżyrzuom
nezli żiwym krzeſtianuom

Początek cżtenie Sepſane od-Swa-
techo Mathuſſe Ewangeliſty Pana na
ſſeho Gezuſſe kryſta

¶ I Capitola-I

Kniha narozenieho
gezuſſe kryſta ſy-
na dawidowa ſyna
Abrahamowa a
brahami zpłodił y
zaaka a izaak paē
zpłodił iakoba A
Jakob zpłodił iu
du a bratrzi gecho Potom iudas zpłodił
faresa a zaru zamar Fares paē zpłodił
eſroma A eſrom zpłodił arama a Aram
paē zpłodił aminadaba A aminadab z
płodu naſona a Naſon zpłodił Salimo-
na Salmon paē zpłodił Booz z ra-b
A booz zpłodił obeta z rut Potom obet
zpłodił ieſſe-Jeſſe paē zpłodił Dawida
krale A dawid kral zpłodił geſt Ssalo
muna z te żeny ktera z byla vryaſſowa-
Ssalomun paē zpłodił gē roboama ro
boam paē zpłodił abiaſſe a Abiaſe zplo
dił azu A aza zpłodił Jozafata potom io
zafat zpłodił iorama A ioram zpłodił O
zyaſſe oziaſe paē zpłodił Joatama a Jo
atam zpłodił geſt achaza A chaz potem
zpłodił ezechiaſſe Ezechiaſe potom zplo
dił manaſena a manaſſes zpłodił geſt a
mona Amon potom zpłodił Joziaſſe-
ioziaſe paē zpłodił Jekonyaſſe a bratrzi
gecho w przewedeni Babiſenſkem a po
prewedeni iekoniaſe zpłodił Salatyele
Salatyel paē zpłodił zorobabele A zo-
robabel zplodił geſt abiuda A biud paē
zpłodił eliachyma A eliachym zpłodił

azora Azor potom zplodił geſt ſadocha
A ſadoch zplodił achyma Achym pak
zplodił eliuda Eliud potom zplodił gĕ
eleazara eleazar zplodił matana matan
poto zplodił iakob a iakob zplodił iozefa
muże marye zniezto narodił ſe gĕ gežiſs
geniž ſlowe kryſtus A tak wſſech naro-
duow od abrahama až do dawida naro
duow czternaczte A od dawida až do prze-
wedenie babilonſkĕ narodow czternaczte
A od przewedenie babilonſkĕ až do kry
ſta narodow czternaczte Kryſtowo pak na
rozenie takto ſe ſtalo když byla Wſnubc
na matka gežiſſowa maria iozefowi pr-
we než ſe ſeſſli nalezena gĕ wzywotie ma
giczy zducha ſwateho · Ale yozef muž
gegi ze geſt byl ſprawedliwy a nechtiel
gie obſlaſyti · chtiel mynie propuſtiti gi
A když oto myſlil · ay angel panie we
ſpani vkazal ſe ge v czſi · Yozefe ſynu
Dawidow nerod ſe batt pogieti Marie
manželky ſwe · nebo czo ſe gĕ narodilo
wnij z ducha ſwate gĕ Porodi zagiſte
ſyna · a nazuowes gmeno ge o gežiſo ·
nebť on wyſwolodi lid ſwuoy od hrzie-
chuow gich Toto pak wſſeczko ſtalo ſe
gĕ aby ſe naplnilo což powiedieno geſt
od pana ſkrze proka czkucye o Ay pan-
na w briſſe mieti bude · a porodi ſyna a
nazwano bude gmeno ge o Emanuel ·
geniž ſe wyklada ſnamy buoh · Tehda
yozef powſtaw ze ſpanie · Vczinil yako
mu prikazal angel panie · a przyal gĕ
marygi manželku ſwu a nepoznal geſt
gij až y porodila ſyna ſwe o prworozene
ho y nazwal gĕ gmene ge o gežiš CCa II

Když ſe bieſſe narodil gežiš w
betlemie iudowie za dnuow ero-
deſa krale Ay mudrcy przigeli
od wychodu ſlunce do geruzalema czku
ce · kte gĕ geniž ſe gĕ narodil kral zidow
ſkey · neb zhiſte widĕli ſme hwiezdu ge
ho na wychod ſlunce a prigeli ſme aby
chŏ mu ſe klanieli To vſtyſſaw erodes
kral zarmutil ſe gĕ a wſſekeren geruza
lĕ ſuim · A ſwolaw wſſeczka knězata
knězſka a miſtry lidu tazaſſe ſe gich kte
by ſe miel kryſtus narodit A oni rze-
kli w betlemie iudowie · neb tak gĕ pſano
ſkrze proka A ty betleme zemie iudowa
nikdi negſy menſſie mezy knežaty iud
ſkymi nebť z tebe wyjde wuodce · genž
bude zprawowati lid muoy yzrahel ſkey
Tehdy Erodes tayne powolaw mudr
cow pilnie ſe ptal od nich na czas hwiez-
dy ktera ſe gim byla vkazala A propu
ſtiege ge do betlema wece Gdĕt a ptay
te ſe pilnie nato dietie · a když naleznete
zwieſtugte mi · ať y ia przigda budu ſe
klanieti ge o · Ktrzyžto když wyſlyſſeli
krale ot geli ſu A ay hwiezda ktera wi
dieli na wychod ſlunce brala ſe przedni
mi · až y prziſſedſſi ſtala ſwrchu kdežto
bieſſe dietie A vzrzewſſe hwiezdu zra-
dowali ſu ſe radoſtu weliku welmi · A
wſſedſſe do dv nalezli dietie s Marygi
matku ge o · A padſſe klanieli ſu ſe ge v
A otewrzewſſe poklady ſwe obietowali
ge v dary · zlato kadidlo a mirru · A od
powiedwzemſſe we ſpani aby ſe nena-
wracowali k Erodeſowi · ginu ceſtu na
wratili ſu ſe do kraginy ſwe · Ktrzyžto
když ſu odgeli Ay angel panie okazal
ſe yozefowi we ſpani rzka Wſtaň a wez
mi dietie y matku geho · a vgdi do egip
tu · a bud tam dokawadž nepowim tobie ·
neb gĕ budu zy wiecz žeť Erodes bude
hledati dietiete k zahubeni ge o Ktrzyžto
powſtaw wzal gĕ dietie y matku ge o w
nocy y otſſel do egipta · a byl gĕ tam až do
ſmrti Erodeſowy Aby ſe naplnilo to ·
což gĕ powiedieno od pana ſkrze proka
gež die z egipta powolal ſe ſyna ſwe o · ze
kdy erodes wida žeby zklaman byl od
mudrcuow rozhnewal ſe gĕ welmi · a
poſlaw zmordowal wſſecky dietky · kte
re byli w betlemie a we wſſech kŏncinach
ge o o rzdwu let a mže · we dle času nakte
ry ſe by[illegible]ptal ot mudrcuow · Tehdy
naplnie[illegible]gĕ to což powiedieno gĕ ſkrze
yerem[illegible]ſſe proka · geniž die · hlas na
wyſoſti ſlyſſan gĕ plač a kwilenie mno
he · rachel placicy ſynow ſwych · a ne
chtiela ſe vtieſſiti · neb gich nemie · A

ſkdyż vmrzał Krodes · ay angel pane v
kazał ſe iozefowi we ſpanu w egiptie rzka
Wſtań a wezmi dziecie y matkę ge · a
gdi do zemie izraelſke neb zemrzli ſu
ſ kterzy ſu hledali bezi wotie dziecie kte
ryżto powſtaw wzał geſt dziecie y matku
ge · a przyſſel do zemie izraelſke · A v
ſłyſſaw żeby archelaus kralował w iu
dſku mieſto crodesa otce ſwe bał ſe ge tam
giti · a napomenut gſa we ſpanu brał ſe
do kragin galileyſkych A przyſſed bydl
lil ge w Weſtie ktereż ſlowe nazaret aby
ſe napłniło coż powiedzieno ge ſkrze pro
kzy że nazaret ſzky ſłuti bude ¶ Ca · III ·

W Dnie w tych dniu przigide Jan krzti
tel każąc na puſſti judſke a rzka ·
poſtanie czińcie przibliżili ſe zagiſte
kralowſtwie nebſke A towzge ten onież
powiedzieno ſkrze yzaiaſſe proſka rzkucie
ho hłas wołagzcye na puſſti przipra ·
wugcie gzeſtu panie · przimie ćinie ſtezky
gecho A on Jan miegieſſe ruchо z ſrſtią
welbłudowych vzimnie · a pas kożeny
na ſwdrach ſwych A poſrm gecho bieſſe
kobyłky a med leſnu · Tehdy wychazyc
chu ge nie z geruzalema a zewſſe judu
a wſſecka kragina podle yordanu a krzti
li ſe ot nie w iordanie rzecze wyznawagi
ce hriechy ſwe Tehda wida mnoſtwe z za
konikow · a z ſaduceow ani przyſſli ke ge
krztu rzekł gi Pokolenie hadow naſyk
norodnych · y kto ge wā vkazał abyſſte
vſſli od budućie hnewu bożie · ptoż cin
te hodne owoce poſtanie a nerzielkyte me
zy ſebu · otce mame abrahama Nebi p
wim wā że ge mogen buoh z kamenie to
hetu zbuditi ſyny abrahamowy · Nebi
giż ſekyra k kořzenu drzewa ge przileże
na każde zagiſte drzewo ktere nenese o
woze dobrego · bude wytato · a w ohen
vwrzeno · Jai zagiſte was krzti vwodie
ku pokam · ale ten ktery pen[illegible]przigiż
ma geſtie ſylnieyſſi nezli ya [illegible]chożu
negſe hoden obuwi noſyti · en [illegible]pas krti
ti bude duche ſwatym a w ohni gecho wo
wiegecku w ruce gecho · a ocyſtibudi mlyno ſwe
a ſhromazdi pſſenicy do ſtodoły ſwe · a
ſe plewy palit bude ohniē nevhaſytedl
nym · Tehdy przigide gezis od galileye
k yordanu k Janowi aby ſe pokrztil od nie
ho Ale Jan zbranowaſſe ſe ge rzkl · Jai
od tebe mā pokrztien byti · a ty pak ſe kr
tzeſ kemnie A odpowiedaz ge gezis rzekł
ge v Ponechay ż tak nynie nebt nam tak
ſluſſie naplniti wſſeliku ſprawedlnoſt ·
Tehdy dopuſtił ge ge v A kdyż byl po
krzten gezis yhned wyſtupił z wody · a
ay otewrzela ſu ſe ge v nebſka · a widel ge
ducha bożie an ſtupuge yako helubice
a pricházye na nie A ay hlas z nebſkych
cy · towż ge syn moy miły w nemż ſem
ſobie dobrze zalibił ¶ Ca · IIII

T Tehdy gezis weden ge na puſſt
ot ducha aby byl pokuſſen ot dá
bla A kdyż ſe poſtił czyrideceti dniu a cty
rzideceti nocu potom ge zlacznikl · A przy
ſtupiw pokuſſiał rzekł ge v Gſyli ſyn
bożi rzcż ať kamenie towto chlebowe bu
du · ktery ż odpowiediew rzekł ge v Pſa
no ge zagiſte Neſamym chlebē żiw ge
czlowiek · ale kżdym ſlowē ktereż pocha
zye z vſt bożich · Tehdy poyał gey diabł
do ſwate Wieſta · a poſtawił gey na wr
chu chramowe a rzekł ge v Gſyli ſyn bo
żi ſpuſtiż ſe dolu · neb ge pſano · że
angelom ſwym przikazał o tobie · a na
ruce vchopi tie aby ſnad nevrazył o ka
men nohy ſwe · Y wrzece ge v gezis · Ta
kež ge pſano Nebudeš pokuſſeti pana bo
ha ſwe Opiet poyał gey diabł na hoo
ru wyſoku welmi A okazał mu wſſecka
kralowſtwie ſwieta y ſlawu gich a wrzece
ge v Tyto wſſecky wiecy dam tobie · acż
padna budeš mi ſe klaneti Tehdy rzekł
ge v gezis Bdi ſathana ſſi neb ge pſa ·
no Pa bohu ſwe v klaneti ſe budeš a ge
mu ſame v ſłużiti Tehdy opuſtił gey da
bel · a ay angele prziſtupiſi a poſłuhowa
li ge v A kdyż pak vſſyſſał gezis · żeby
Jan wſazen byl do żalarze · bral ſe ge do
galileye · a opuſtiw Mieſto nazaret przy
ſſel a bydlił w kafarnaū za morzē w kra
ginach zabuſon a neptalim A by ſe na ·
plnilo ſkoż powiedzieno ge ſkrze yzaiaſſe

proroka Zemie zabulon a zemie neptali
ceſta morzſká za iordanẽ w galiley po-
hanſſé · bo ktoryż bydl w ciemnoſtech ·
widiel ſwietło weliké a ſedicym w kraji
nie ſtinu ſmrti ſwietło wzeſſlo gẽ gon ·
atu poczal gezis kazati a rzecz. Pokuć
cinte · neb ſe przibliżi wã kralowſtwie
nebeſké ¶ Chodyc gezis podle morze g.li
leyſké · vzrzel dwa bratry · Sſimona
genż slowe petr · a ondrzege bratra ge
ana puſſtia ſieti do morze · neb bieſſta
rybarzi ¶ vrzece gim Podte ponmie vči
nimé was abyſſta byla rybarzi lidſſtu-
a ona yhned opuſtiwſſe ſyeti ſſlaſta za-
ni ¶ poſſed odtud · vzrzel gẽ gina dwa
bratry yakuba zebedeowa · a tana bratra
ge nalodi s zebedeé otcem gich ani cwr-
di ſieti ſwe ¶ powolal gẽ gich ¶ oni y
hned opuſtiwſſe ſiecz y otce bralaſta ſe
zanim ¶ obchazieſſe gezis wſſicken gali
lei · vcze wſſkolach gich a kaze ewnie kra
lowſtwie · a vzdrawugce wſſeczky nedu-
hy · a kazdu nemoc w lidu ¶ wyſſla gẽ
powieſt ge po wſſu ſyrú ¶ podawachu
ge wſſech ktereż ſe zle miegi: chu rozli
cznymi neduhy a cenocmi porażenych
¶ tech ktery dialelſtwie mieſi · y namie
ſyecznikow · y onu zlamanych · a vzdra
wowal gẽ ge ¶ ſſli ſu zanim zaſtupowe
mnozy z Galilee · a z kraginy dſyeti
Hieſt · a z gerozalema · a z iudy · a za
iordani .

¶ Capitola · V ·

HWida gezis zaſtupy wſtupil gẽ
na horu · a kdyż ſe poſadil przi
ſtupili ſu kmẽ vcedlnicy geho
& otewrzew vſta ſwa · vczilſſe ge rzki ·
¶ Blahoſlawcni chudi duchẽ · neb gich
gẽ kralowſtwie nebeſké ¶ Blahoſlawcni
naſſy · neb oni wladarzti budu zemi ¶ Bla
hoſlawcni ktery lkagi neb oni potieſſeni
budu ¶ Blahoſlawcni ktery kacznicy a
zizniegi ſpwedliwoſti · neb oni naſycce
ni budu ¶ Blahoſlawcni miloſrdni · neb
oni miloſrdenſtwie dogdu ¶ Blahoſlawc
ni czyſte ſrdce · neb oni boha widieti bu
du ¶ Blahoſlawcni poſtowni · neb oni sy
nowe bożi ſſlati budu ¶ Blahoſlawcni kte
rzy ptiwen wie trpie pſpraw dliwoſt-
nego gich gẽ kralowſtwie nebeſké · Bla
hoſlawcni gſte kdyż wã zlorzecz. budu
lidee · a budu ſe wã ptiwit · a pwit u ſſec
ko zle na was lhuce promie · Radugte
ſe a weſelte ſe · neb odplata waſſe mno-
ha gẽ w nebeſkych · Neb take ſu ſe ptiwi-
ly prodem kterzy ſu byli przed wami ·
Wy gſte ſuel zemie · geſli · ze ſuel zma
rzena bude czim bude oſoleno kmuzene-
mu ſe nehodi wiece · nez aby byla wen
wywrzena · a polkacena et lidi ¶ Wy ſte
ſwiecło ſwieta · nemoż Chriſto ſkryto by
ti na huorze poſtawene ¶ Ani ż ſwiecu-
gi ſwiece · a ſtawiegi pod kilec · Ale na
ſwicen · aby ſwietila wſſem kterzi w do
gſu ¶ Tak ſwieć ſwietlo waſſe przed lid-
mi · ać widie ſkutky waſſe dobre · a wele
bi otce waſſe genż w nebeſkych gẽ ¶ Nemi-
ſe domniewati bych prziſſel ruſſiti za-
kona neb proky · neb gſem neprziſſel ru
ſſiti zakona ale napſnit ¶ Biſtie zawierne
pwim wã · do kudi nepomine nek vcenie
gedine ſlowce a neb gedny werſſek ne-
pomine od zakona aż ſe wſſeczky wiecy
ſtanu ¶ Prowi kto przeſtupi gedno z pry
kazani techto naymenſſich · a vcili bude
take lidi · naymenſſi ſluti bude w kralow
ſtwi nebeſkem ¶ Ale kto bude cinili a vči
li ten welike ſluti bude w kralowſtwi ne
beſké · ¶ Prowż prawi wam · ze nebudeli ſpra
wedliwoſt waſſe nezli nikterow
a zakonikuow new gdete do kralowſtwie
nebeſké · ſſyſſeliſte ze rzeceno gẽ ſtarym
Nezabiges · pakliby kto zabil kteden bu
de ſudi · Ale ya prawim wã · ze kdyż
kto ſe kniewa na bratra ſwe bloden bude
ſudu ¶ Ktoż by rzekl bratru ſwe racka
bloden bude rady a neb odſuzenie · a kto
by rzekl blazne bloden bude pekelnemu o-
hni ¶ Prowż obietuge ſſli dar ſwuoy k ol
tarzi · a tu ſe rozpomene ze bratr tw oy
ma nieco pti tobie · nechay tu daru ſwe
ho przed oltarzem · a gdi prwe ſmiż ſe o
bratrẽ ſwym · a potom przigda bude ſo
bletowati dar ſwuoy ¶ Budiż rzwolen p
tiwniku ſwe rychle dokż ſy ſnim na ce

ſtie · aby ſnad nedał ráz prziwniſ twoy
ſudcy · a ſudze dałby tie ſłużebniku · a
byłbyś wſazen do żałarze Czyniſ prawim
obie · że new ygdes odtąd aż nawratiſ
poſledni ſſart Słyſſeliſte że rzeczeno geſt
ſtarym · neſeſmilnis · Ale yat prawim
wā · że kdyżby ktoż vzrzie żenie ku pożada-
ni gie gij geſt ſeſmilnił ſnię w ſrdcy ſwē
Bełtli że oko twe prawe horſſi tie wyłu
pij ge · a wrz ot ſebe · neb gt vżitecnie to
bie aby zahynuł gedn vd twuoy · neż
by cżele tielo twe vwrzeno było do ohnie
pekelne° A pałi ruká prawa twa hor-
ſſi tie vtnij gi a wrz ot ſebe · neb vżitecz-
ne gē tobie aby zahynuł gedn vd twuoy ·
nežliby wſſecko tielo twe ſſło do pekelne°
ohnie · Rzeczeno gē ták · kteby kolj ppu
ſtił manżelku ſwu aby gie dał liſtek za-
puzenie Ale yat wā prawim · że kdyż
kto ppuſtił manżelku ſwu kromie przyczi
ny cżyzołożſtwa · vwodzi gi w cżyzołoż-
ſtwo · a ktoż ppuſſczonu poymie cżyzołoż
Opiet ſłyſſeliſte że rzeczeno gē ſtarym ·
nebudeſo kżywie przyſahati · ale plnit
budeſ panu przyſahy ſwe Ale yat pra-
wim wā Neprzyſahatiowſſem · ani ſēcz
że neſe · neb ſtolice · bożi gē am ſēcze zemi
neb podnoż nog ge° gē · ani ſēcze geru-
zalem · neb Mieſto welike° kralē gē · ani
ſēcze hławu ſwu budeſ przyſahati · neb
nemożeſ gedno° właſu vczinit bilego
neb cżerne° Ale bud rzeczewaſſe geſtli gē
nemeli neme · czoż pak nadto wiecze geſt
od zlechoż gē · Słyſſeliſte że rzeczeno gē
ſtarym Oko za oko a zub za zub Ale ya
p̄wim wā · abyſſte neodpierali zle° · ale
vderzilie kto cię w p̄uwe lice twe naſad ge
mu y druhe° · A to° genż ſe s tobu chce
ſudem ſwarzitti a ſukni twu wzyeti nech
gemu y płaſſtie · A ktoby kolj mutilcie a
by ſunn ffel ałyż krocżegi gdi ſnim y gi
na dwa · A kto proſy cię day ge° · a kto
by cżtiel zagiti od cię · ne odwracuy ſe
Słyſſeliſte że rzeczeno gē ſtarym Miło
wati budeſ bliżnie° ſwego · a nenawidie
ti budeſ neprzyćele ſwego Ale yat wam
prawim Miłuyte neprzatky ſwe · a do-
brze cżińte tiem ktericż gē was nenawidie-
a modlte ſe za prawnikey a za hańce waſſe
abyſſte byli ſynowe otce waſſe° ktery gē
w nebeſyech gēż ſłunce y ſwe° weli wzcho
diti na dobre y na zle · a dſſdawa na ſp
wedliwe y na neſprawedliwe Neb miłu
gecie ty ktericż was miługi · ktery etp ſa
tai mieti budete Bſſak y zgewm bracze
ſſtuczy to cżinie A budeli pozdrawowa
ti tolko bratrzie ſwych cżoż wiece cżini
te wſſak y pohańce to cżinie · Przetoż bud
te dokonali · yako y otecz waš nebeſky do-
konały geſt Pilnie ſe wartugte · abyſſte
ſprawedlnoſti ſwe necżinili przed lidmi ·
abyſſte byli widieni od nich · ginak nebu
dete mieti odpłaty y otcze waſſe° ktery gē
w nebeſiech Protoż kdyż cżinis almużnu
nerodiż trubu trubiti przed sebu yako p o
kryty cżinie w ſſkołach a na vlicech aby
cżłeki byli od lidi Zagiſte prawim wam
że gſu wzali odpłatu ſwu · Ale ty kdyż
cżinis almużnu newiez lewice twa cżoż cż
ni prawicze twa · aby almużna twa by-
ła wſkrytie · a otecz twuoy genż widi w
ſkrytie odpłati tobie

Cā · VI ·

Kdyż ſe modlie · nebudete yako
pokrytezy kterzż miługi wzbo-
żecich a na vlicech rynkow ſtoge
cie modliti ſe · aby byli widieni od lidi ·
Zagiſtet p̄wi wā wzalie ſu odpłatu ſwu
Ale ty kdyż ſe modlis · wegdi do pokog
ku ſwe° · a zawrad dwrze · modliż ſe otcze
ſwe° ſkrytie · a otecz twuoy ktery widi
w ſkrytie odpłati tobie A modlcze ſe ne
rodte mno° miſlnikowti yako pekelnicy cżini
neb mnieg żeby we mnohem miſlnie
ni ſwem byli vſłyſſani · Protoż nerodte
ſe gim przirownawati · Neb wie otecz
waš cżehoż wam gē potrzebie prwe neż
li byſſte ho p̄ſyli · A protoż wy tako ſe
budete modliti Otcze naš genż ſy na ne
beſyech · Oſwiec ſe gmeno twe · Przyd
kralowſtwie twe Bud wole twa yako
w nebi y w zemi Chleb naš nadpodſtat
ny day nā dnes · A odpuſt nam naſſe wi
ny · yakoż y my odpuſſtime naſſim wi-
nikom · A nevwod nas vpokuſſeni Ale

zbaw nas ot zleho Amen · Neb budete
li otpuſtieti lidem hrzechy gich · odpu-
ſtie y wá otcz was nebeſky hrzechy wa
ſſe · Paklli nebudete wy odpuſtieti lidé-
ſkym otcz was odpuſti wá hrzechow wa
ſſich A kdyż ſe poſtite · nechticte byti ja
ko pokrytcy ſmutni · nebt poſſmurzugi
twarzi ſwe aby ſe zdali lidem że ſe poſti
Giſtie prawim wá · że ſu wzali otplatu
ſwu · Ale ty kdyż ſe poſtiſs · pomaż hla
wy ſwe · a twarz ſwu vmyg · aby ſe ne
zdal lidem że ſe poſtiſs · ale otcy ſwe gež
geſt w ſkrytie · a otcz twuoy genž widi
wſkritie otplati tobie nerodte ſobie pokla
dow ſkladati wzemi · kdežto rez a mol ka
zy · a kdežto zlodiegi wykopawagi a kra-
du Ale ſkladayte ſobie poklady w nebi ·
kdežto ani rez ani mol kazy · a kdežto zlo
diegi newykopawagi · ani pokradagi ·
Neb kdež gē poklad twuoy · tut geſt y
ſrdcze twe Swiece tiela twecho geſtit ok
twe Budeli ok twe proſte · wſſecko tie
lo twe ſwietle bude · Paklli ok twe bude
krziwe · wſſecko tielo twe bude tmawe ·
prowž geſtliże ſwietlo ktereż gē w tobie ·
Bude tmauſ · ſamy ty tmy ktera ſe mnohe
budu · Zadny zagiſte nemuož dwiema
panoma ſlužiti · a neb zagiſte gednoho
nenawidieti bude · a druhe milowati · a
neb gednoho ſtrpi · a druhe potrpi · Ne
muožte bohu ſlužiti a mamonie · Prowž
prawim wá · nerodte pecžowati o duſſi
ſwu czo byſſte gedli · ani o tielo ſwe we
byſſte ſe oblaczekli wſſak duſſe wietſi gē
nežli pokrm · a tielo wietzi nežli odiew ·
Hledte napta ky nekſe ze ne ſegi ani žnu
ani ſhromažduegi do ſtodol · a otcz was
nebeſky krmi gie · wſſak wy mnohe draž
ſſi gſte nežli oni · A kto z was pomyſſle
muož przidati ku poſtawie ſwe lokte ge-
den · A o odiew co pečugete · znamenay
te kwieti polnie ktera ſe roſte · nepracuge
ani przede · a prawimit wá · že ani Sa-
lomun wewſſy ſwe slawie ſwe byl gē odien
kan gedno zuch · A ponižwadž trawu
polnie ktera dneo gē a zaytra w pu by
wa ſložena bueh tak odiewa · cžim wiece
was make wiery Prowž nerodte pečowa
ti rkka gice Co budeme gieſti a neb co bu
deme pit · a neb czim ſe budeme odiewati
wſſak tiechto wſſech wiecy potrebuge
dagi Otec zagiſte otcz was že tiechto wſſech
wiecy potrebuget Prowž hledayte nay
prwe kralowſtwie bozie · a ſprawedlno
ſti gecho · a tyto wſſecky wiecy budut wá
przidany Prowž nerodte pecžowati o
zaytrzeyſſi den · neb zaytrzeyſſi pece wa
ti bude ſam ofe · Neb doſtie ma den na-
ſwe zloſti a neb praczy

Cap. VII

Nerodte ſuditi abyſſte nebyli ſu
zeni Neb w kterem ſudu budete
ſuditi wtom budete ſuzeni · a kteru
mierou budete mierziti · budet wá otmie-
rzeno Y czo paſ widiſs mrwu w oku bra
tra ſuvho · a brzewna w oku ſuvm ne
widiſ A neb kterak dieſe bratru ſwe ·
bratrze Nechayt wywrhu mrwu z oku
twe · a ay brzewno gē w oku twe · Po
krytcze wywrz nayprwe brzewno z oku
ſwe · a tehdy prohledneſ · aby wyniak
mrwu z oku bratra tweho · Nerodte ſwa
tho dawati pſuom · Ani mecžte pe-
rel ſwych przed ſwinie · ať ſnad nepo-
tlaczi gich nohama ſwyma · a pſy obra
tiece ſe rozſapagi was Proſte a budet wá
dano hledayte a naleznete · tlužte a bu-
det wam otewrzeno · Každ zagiſte kto
proſy krze · a kto hleda naleza · a tomu
geſſto tlužce bude otewrzeno · Neb kte
ry z was clowiek gehož kdyby pſil ſyn
gecho zachleb · y zdali kamene poda ge
A neb poproſyl kiby za rybu · zdalž ha
da da ge Prowž wy poniewadž gſtuge
zlý vmiete dobre wiecy dane dawati ſy-
nom ſwym Mnohem wiece otec was kte
rýž geſt w nebeſyech · da ducha dobrého
tiem ktercžiž ho proſy · Prowž wſſecky
wiecy ktere kdoli chcete aby wá cinili lidé
y wy cžinte cžim · Neb tuto geſt zakon y
prorocy · Wchazcyte tieſnu branu ·
neb proſtrana brana a ſſiroka ceſta geſt
ktera wede kzatracženi · a mno gē tiech
ktery gdu ponu a kterak welmi cžeſtna
brana · a vzka cžeſta ktera wede kžiwotu

a mało geſt tiech ktrzy gi należagi Pil
me ſe wyſtrichaux od faleſſnych prorok
ktrzy prichazegi k wā w rniſſe owcziem
ale wnitrz ſu wlcye chciawi Po ſkutcych
gich poznaux ge · Zdaliż zbieragi z trnie
hrozuy · neb z bodlaczie fiky Tak kżdy
ſtrom dobry · dobre owocze neſe · ale zły
ſtrom · złee owocze czini · Nemuoż dobry
złeho owocze czinuti · ani ſtrom zły owoce
dobreho neſti · Kżdy pak ſtrom ktery
neneſe owocze dobreho · wytat bude a na
ohen vwrżen · Protoż po owoczy gich
poznaux ge · Ne kżdy kto mi rzieka pane
pane wegde do kralowſtwie nebeſkeho · a
le kto czini wuoli otce mého genż geſt w
nebeſkych · tnć wegde do kralowſtwie ne
beſkeho · Neb mnozy mi diegi w ten den
pane pane · wſſak ſme wegmenu tvem
prorokowali · a wegmenu tvem diably
ſme wymietali · a w tvem gmenu diwy
ſme mnohe czinili · A tehdyż wyznam
gim żei gſem was nikdy neznal · Otteg
dietż o demne wſſickni ktrzż czinite ne
prawoſt · Protoż kżdy kto ſlyſſie ſlowa
ma tato a zachowawa ge prirownam bu
de muži mudremu geſſto geſt poſtawil
duom ſwuoy na ſkale Y preſſal geſt deſſt
A wtekly ſu rzeky a wali wietrowe · a ob
rzili ſu ſe na tn duom · a nepadl gē · neb
bieſſe poſtawen na pewne ſkale A kżdy
kto ſlyſſi ſlowa mia tato · a nepłni gich
Podoben geſt muži blazni ktery geſt po
ſtawil duom ſwuoy na pieſku · Y preſſal
geſt deſſt · a wtekly ſu rzeky · a wali ſu wie
trowe · A obrzyli ſu ſe na duom tn · y
padl geſt · a bieſſe pad geho weliky · Y
ſtalo ſe gē kdyż dokonal ſlowa gežiš tato
diwiechu ſe zaſtupowe vczenie geho Ne
bo bieſſe vcże ge yako moc mage · a neia
kżto miſtry gich a zakonicy / La · VIII

A kdyż geſt s ſtupil s hwory · ſſli
ſu zanim zaſtupowe mnozy · A
ay malomocny przijſſed klaniſſe
ſe gemu a rzkl · Pane chczeſſli muożeſ
mie ocziſtiti · Y wztl gežiſo rukū dotkl
ſe ho rzkl Chczy bud cziſt · A yhned oči
ſtieno geſt malomocenſtwie geho · Y
wecze gemu gežiſo · Wizyż aby żadne
mu neprawil · ale gdi a vkaż ſe knieži a o
bietuj dar ktery geſt prikazal Mojżieš
naſwiedectwie gim · A kdyż wgde do ka
farnaum przijſtupil knikemu ſetnik pro
ſeho a rzkl · Pane ſlużebnik muoy leži
wdomu dnu zlamany a zle ſe trapi · Y we
cze gemu gežiſo Jak przigdu a vzdrawi
gey · A odpowidage ſetnik wecze · Pa
ne negſem hoden aby wſſel podſtrechu
mu · Ale toliko rzczy ſlowem · a vzdra
wen bude ſlużebnik muoy Neb y ja gſē
czlowiek podmecy vſtawcenymage pod
ſebu rytierze · a diem tomutu gdi a gde ·
a ginemu pod a przigde · A ſlużebnikū
ſwemu vczin to a vczini · To vſlyſſaw
gežiſo podiwil ſe geſt · a gducym po ſo
bie rzekl · Zagiſte prawim wam · nena
lezl ſem tak welike wiery w yzrahelſkem
lidu · Neb prawim wam · Żei przy
gdu muozy ot wychodu a ot zapadu ſlun
ce a odpocziwati budu s abrahamem · o
yzaakem · a s Jakobem w kralowſtwi ne
beſkem · ale ſynowe kralowſtwie vwrže
ni budu do tmnoſti zewnitrnich tuť bu
de placz a ſſkrzipenie zubuow · Y rzekl
geſt Gežiſo ſetnikowi gdi · a yakożs v
wierzil ſtan ſe tobie Y vzdrawen gē ſlu
żebnik geho w tu hodinu · A kdyż przi
gide gežiſo do domu petrowa · vzrzel swe
cteſſi geho ana leži · a zymnicy trpi · Y
dotkl ſe ruky gegie · a oſtala gē gie zym
nice Y wſtala geſt a poſlihowala gim
A kdyż byl wecer · podawachu gemu
mnohych geniż dyablſtwie mieli · a on
wymluwſſe duchy nečiſte ſlowē · a wſſe
ky geſſto ſe zle mieli vzdrawil · Aby ſe
naplnilo czoż geſt powiedieno ſkrze Izay
aſſe proroka genż die · Ony geſt wzal ne
duhy naſſe · a nemocy naſſe neſl · Vi
da pak gežiſo zaſtupy mnohe ok ſo ſebe
kazal vczedlnikuom ſwym plawiti ſe za
morze · A prziſtupiw geden mistr wecz
gemu · Miſtrze puogdu zatbu kimž ko
li puogdeſe · Y rzekl geſt gežiſo Liſſky
dupata magi · a ptacy nebeſſtu hnizda
ale ſyn czlowiecky nema kdeby hlawu ſu

ſkolnik • A gdy vczedlnik gemu wrze ge
Pane dopuſć mi prwe gitu • a pochowati
otce ſwego • A gezis wrze gemu Pod
pomnie a nechay mrtwi pochowaiu swe
mrtwe ſwe • A kdyz gest on wſtupil na
lodi wſtupili ſu zanim y vczedlnicy ge
A hay hurzka wrſlu ſtala ſe gest na mo
rzi • tak ze lodicžka przikrywaſſe ſe wſzy
mi Ale on gest ſpal • Y prziſtupili a zbu
dili gey rzkuce Pane pomoz nam nebi
hyneme Y dic gim • Czo ſe bogiu male
wiery • Tehdy wſtaw przikazal wietrv
a morzi Y ſtalo ſe gest vaſſenie wrlike
tak ze ſe lidze diwili rzkuce Y ktera ky ge
tomuze wietrowe a more poſluchagi ge
ho • A kdyz gest prziſſel za more do kra
giny gerazenſkych • potkalaſta ſe ſmu
dwa czlowieky magicze diabelſtwie • wy
ſſedſſez hrobuow ſuta przielis • tak ze za
diny nemohl tu zeſtu chodit • a hay zkrzi
klasta rzkuce Czo nam a tobie gezuſſi ſy
nu bozi • prziſſel gſy przed czaſem • aby
nas mucžil • A bieſſe nedaleko ot nich ſta
do wepznow mnohych paſa ſe • Y pro
ſyli ſu ho diablowe rzkuce Ponicz wadz
nas wymietaſo • puſtiz nas wſtado we
przuow • Y wrzegim Gdicte • a oni wy
ſſedſſe wrſli do wepznow A hay hrzmo
tem wrſlkym • biezalo gest wſſecko ſta
do rychle do morze • Y zemrzeli ſu v vo
dach • Paſtyrzi pak vtekli ſu a prziſſed
ſſe do Mieſta powiedieli wſſecky wiecy
Y o tiech ktery diabelſtwie mieli • A hay
wſſecko Mieſto wyſſlo gest wſtrzit ge
zuſſowi • a vzrzewſſe gey proſyli ho aby
ſſel z koncin gich

Kapi • IX •

A Wſtupiw na lodiczku przepka
wil ſe • a prziſſel do Mieſta ſwe
A hay podawacžu ge dmi zla
manecžko lezicyecho na loži • A wida ge
zuſs wieru gich rzekl dmu zlamanemu •
Spolu wierz ſynu otpuſſczcžt ſe tobie
hrziechowe twogi • A hay nekterzy z pi
ſmikuow rzekli ſami w ſobie • Tento ſe
ruha • A kdyz vzrzel gezuſs myſſlenie
gich wrze Y czo myſlite zle wiecy wſrd
cžych ſwych • czo gest ſnaze rzeczy • otpu
ſſczcžt ſe tobie hrziechowe twogi • czili re
czy wſtan a chod • ale abyſſte wiedzili ze cz
ſyn czlowieka ma moc na zemi otpuſſczcžt
hrziechy Tehdy wrze dmu zlamane
Wſtan wezmi lože ſwe a gdi do d ſwe
Y wſtal gest a otſſel do domu ſweho A
widuce zaſtupowe • bali ſu ſe a wzlebili
boha • genz dal takowu moc lidem A kdyz
gest ſſel odtud gezuſs • Czrzel czlowieka
an ſedi nacžle mytnem Matheuſſe • Y
wrze ge • pod pomnie • A wſtaw hral
ſe ge zani Y ſtalo ſe ge kdyz ſedieſſe za
ſtolen w domu • ay mnohy zgewni a my
ti hrzieſſnicy • priſſedſſe ſedeli ſu zaſto
lem s gezuſſem a s vczedlnicy geho • A
widuce zakonicy prawiechu vczedlnikuo
geho Proc o zgewnymi a mytnymi hrie
ſſnicy gie miſtr was A gezus vſlyſſaw
wrze Nemaiet potrzebie zdrawym lekarze
ale tiem geſſto ſe zle magi • ale gdiete ve
te ſe zoc ge • Chuleſrdenſtwie chczy a ne o
bieti • Neb nepriſſel ſem wolati ſpra
wedliwych ale hrzieſſnych • Tehdy pri
ſtupili kniemu vczedlnicy Janowi rzku
ce Proc my a zakonicy poſtime ſe cza
ſto a vczedlnicy twogi ſe nepoſtie Y wr
ze gim gezus Zdaliz mohu ſynowe ze
nichowi plakati kterak dluho gest ſnimi
zenich • Ale przigdu dnowe kdyz bude
oty at otnich zenich a tehdy ſe budu po
ſtili A zadny nepriſſiwa zaplaty tru
cha nowecho k ſtarcmu • neb otgi
ma celoſt g truha • a horſſie roze
drzene by wa k legi wina nowe w
ſudy ſtare • gi rozpuzi ſe ſudowe • a
wino ſe wyle a ſudowe zhynu • Ale wi
no nowe legi w nowe ſudy • a bywa obe
zachowano A kdyz k nim gey on tu mlu
wil A y knieze gedno p ſtupilo kniemu
a klamelo ſe ge rzka Pan dcera ma ny
nie gest vmrzela • ale pod loz nam ru
ku ſwu a budez zywa • A wſtaw Jezus
ſſel gest zanim y vczedlnicy ge • A hay
zena ktera z krwe trpiela • dwanacte
let prziſtupiſa g ſadu a dotkla ſe podol
ka ruchа ge Neb rzekla ſam w ſo
bie • Dotknuli ſe toliko ruchа ge zdraw a

budu · A gežiſs obratiw ſe a vzrzew gi
wecze · dowſſy dcero · wiera twa tie geſt
zdrawu vczinila Y vzdrawena gē zena
wtu hodinu · A když przigide gežiſs do
domu knežete · a vzrzel tu trubače · a za
ſtup hlučicy prawieſſe Otgdicz nebť
gē ne vmrzela diewka ale ſpi Y poſmi
wachu ſe gemu A když byl wyſſel za
ſtup · wſſel gē a ryal gi za ruku gegicy
rzekl Dirwičko wſtan · Y wſtala geſt
dieweička · A wyſſla gē powieſt tato po
wſſy zemi tee a když gdieſſe odtud gežiſs
ſſla ſta zanim dwa ſlepa wolagicze a rzku
ce Smiluig ſe nadnami synu dawidow
A když wgide do dū · priſtupila ſta k nie
mu ſlepa · y rzece gima gežiſs · Czo chce
te abych vczinil wā · A oni Pane ať ſe
otwrou oczi naſſe · Y rzece gima Wierzi
te li že to mohu vczinity wā · Rzkl gemu
Dwſſem pane Tehdy dotkl ſe oczy gich
rzka Podle wiery waſſe ſtaniž ſe wam ·
Y otwrzely ſu oczi gich · Y pohrozyl
geſt gima gežiſs rzka · Wizte ať žadny
o tom newie Ale ona wyſſedſſe hlaſala
ſta o nem po wſſy zemi tee A když ſta o
na wyſſla · ay podali ſu mu cžlowieka nie
mcho dabelſtwie magicze A když gē
wywrzel diabla mluwil gē nemy · y di
wili ſu ſe zaſtupowe rzkuce · Nikdyť ſe
tak nevkazalo w lidu yzraelſkem · Ale
zakonicy prawiechu · knežetem diabel
ſkym wymiena diably Y obchazieſſe ge
zis wſſeczky Mieſta y kaſſtely vcze w zbo
rziech gich · a zwieſtugice ſlowo kralow
ſtwie a vzdrawuge wſſeczky nedudy · y
wſſeliku nemocz · A wida zaſtupy ſlito
wal ſe geſt nad nimi · neb biechu trape
ni a kležece yako owce nemagicze paſtyre
Tehdy rzece vczedlnikom ſwym · žeň za
giſte gē ninohá · ale dielnikuow malo ·
ptož proſte pana žni · ať poſſle dielniky
na žen ſwu ·

¶ Ca · x ·

HZwolaw dwanacte vczedlnikow
ſwych · dal gim moc nad du
chy neczyſtymi aby ge wymieta
li · a vzdrawowali wſſeczky nedudy y kaž
du nemoc · A dwanacti Apoſſtolſkiew
gſu gmena tato · Prwnie Zſimon genž
ſſlowe Petr · a ondrzeg bratr geho Jakub
zebedeow · a Jan bratr geho Jfilip a Bar
tolomieg · Tomaš a Matthius zgewny
hrzieſſinik · Jakub alfeow · a thadeus ·
Zſimon kananeyſky · a gidaſs ſſkaryot
ſky · genž y zradil gey A tiech dwanat
ce poſlal gežiš przikazuge gim a rzka ·
Na ceſtu pohanſkū nechodte · a do Mieſt
ſamarytanſkych newchazeyte · ale rad
gi gdete k owczem ktere ſu zahynuli do
vzrahelſkeho · a gduz kažte rzkuce
že ſe gē priblizilo kralowſtwie nebeſke
Nemoczne vzdrawugte · mrtwe krzeſte
malomoczne cžiſtete · dably wymietayte
Darmo ſte wzali darmo dayte · Nerod
te wladniti zlatem ani ſtrzibrem · ani
penezi na paſecich ſwych · ani moſſny na
ceſtu · ani dwu ſukenū · ani obuwi · ani
holi · neb hoden gē dielnik pokrmu ſwe
A do kterehož koli Mieſta neb Kaſſtelu
wegdete · otežte ſe ktoby winem hodny
byl · a tu pobudte dokudž newygdete A
wchazegice do domu pozdrawtež ho rzku
ce · Pokoy tomuto domu A budli žagi
ſte duom tu hodny · pokoy waš prigde
nań · pakli nebude hodny · pokoy waſe
k wami ſe nawrati A ktož koli nepřizi
gnie was ani vſlyſſi rzeči waſſich · wy
gdete wen z domu neb z Mieſta · wytraz
tež prach z noh ſwych Zagiſtci prawim
wam · že lehčegie bude zemi ſodomſkych
a gomorſkych w den ſudny nežli Mieſtu
tomu · A ly ya poſylam was yako ow
ce mezy wlky Protož budte opatrni ja
ko hadowe · a ſproſtni yako holubice · a
wyſtrichayte ſe lidi · neb was budu zra
zowati w ſnemnicech a w zbořziech ſwych
budu was bičowati a budete wedeni pred
krale a wladaře pro mne · na ſwiedectwie
gim y narodom A když vas zradie · ne
rodte myſliti kterak a neb czo byſſte mlu
wili · neb dano wam bude w tu hodinu
czo budete mieti mluwiti · neb nejſte vy
genž mluwite · ale duch otce waſſeho genž
mluwi w was · zradi zagiſte bratr bra
tra na ſmrt · a otec ſyna · a powſtanu ſy

nowe proti rodicom · a ſmrtu ge zabudu
M budete w nenawiſti wſſem lidem pro
me gmeno · Ale ktoż ſetrwa aż do kone
cznie ſpaſen bude · M kdyż ſe wā budu p
tiwit w Hieſtie gedno vtecz do gineho
Zagiſtet pwi wā · że nedokonate Hieſt
yzrahelſkych aż przigde syn czlowecky
Nenie vczedlnie nad mistra am ſluze
bnie nad pana ſwe doſtit ge vczedlnika
aby byl yako mistr ge · a ſluzebnie ya
ko pan geho Ponewadż ſu hoſpodarze
bzebube nazywali · czym wiecze domā
cye ge Protoż nebojte ſe gich nebe nenie
nicz ſkrytého geſſtoby nebylo zgewreno
Ani tayne czoby nebylo zwiedieno Coż
wam prawim wetmach · pwte na ſwie
tle · a co w vſſi ſkyſſie bzaſayte na ſtrze
chach · A nerodte ſe bati tiech ktery zabi
gegi tielo · ale duſſe nemohu zabiti · a
ſe radſſe ſe bojte tho ktery ge mnoż tielo
y duſſi zatratiti v wiecznem ohni Miſſak
dwa wrabze za ſſart pdawagi · a gedn
zuich nepada na zemi bez otce waſſeho ·
Waſſi pak y wlaſowe bzawy wſſickni
zeczatu ſu · ptoż nerodte ſe bati · wſſak
mnohych wrabzuow lepſſie ſte wy · A
protoż kazdy kto mie wyzna przed lidmi
Wyznam y ya gey przed otcz ſwym ·
genż ge w nebeſkych · ale ktoż mie zaprzy
przed lidmi · zaprzeme ſe ho y ya przed et
czem ſwym genż ge w nebeſkych · Nedo
mnie wayte ſe bych przyſſel pokoy dati
na zemi · nepriſſiel ſem pokoge dati · a
ſe mecz Nebt ſem przyſſel abych rozdie
lil czlowecky proti otczy gecho · a dcery p
ti matczi gegie · a newieſtu pti ſwekru
ſſi gegie · a nepzatele czlowecka domacye
gecho · K to miluge otce aneb matku wie
cze nezli mne nenie mne hoden · A ktoż
miluge ſyna aneb dceru nadmie nenie
mne hoden a ktoż nebere krize ſwe a nena
ſlednge mne nenie mne hoden K to mi
lezne zywot ſwoy zratiż gey a ktoby zra
til zywot ſwoy prie mne naleznegeiſt towa
przigima mnie przigima a kto mie przi
gima przigima w ge genż mie ge poſlal
K to przigima proroka wegmeno proka
odplatie proke wezme · A kto prigima
ſprawedliwecho wegmeno ſprawedliwe
ho · odplatie ſprawedliwe wezme · A
ktokoli da napoy gednemu z tiechto nay
mnieſſych czieſſi wody ſtudne tolko we
gmeno vczedlnika · zagiſtet pū tim wam
nezztratie odplaty ſwe

Capi · XI

V Kdyż ſe ge kdyż dokonal geziſs
y vczezi tyto przykazuge dwanact
zti vczedlnikuom ſwym bral ſe
geſt odtud aby vczil a kazal w Hieſtech
gich · A kdyż vſſyſſal Jan w ſkutky
ſkutky kryſtowy · poſſlaw dwa vczedl
nikuy ſwa wece gemu · Tyli ſy genż przy
giti maſz czili gineho czekame · A odpo
widuge ge geziſs wece gim a Bducze pow ez
te Janowi czo ſte widieli a ſlyſſeli · Vſle
pi widi · kulhawi chodi · Malomocznij
ſe cziſtie · hluſſi ſlyſſie · mrtwi z mr
twych wſtawagi · chudi ſe czitanim zpra
wugi · a blahoſlaweny ge kto ſe nepo
horſſie namne A kdyż gſta ona otrſſla
poczge geziſs o prawich k zaſtupuom o Ja
nowi · Czo gſte wyſchazeli na puſſt wi
dieti · treſtiti wietrem klacenu · A neb co
ſte wyſchazeli zdali widieti czlowecka mie
kym ruchem odiecheho · ay kterzit ſe mie
kym ruchem odiewagi w domiſte kra
lowſkych ſu · Mecz o ſte wyſchazeli wi
dieti prokali Biſtiet prawim wam y wi
ce nezli proroka · T etoż geſt zagiſte o
niemż pſano geſt · Ty ya poſyelam an
gela ſwecho przed twary twu · ktery ż to
przipraui czeſtu twu przed tobu · Zagi
ſte prawim wam · mezy ſyny zenſkymi
nepowſtal geſt wiecti nad Jana krzti
tele · ale kto geſt nemſſi w kralowſtwie
ſkie · geſtie wiezſſi nezli on · Od dnow
pak Jana krztitele aż doſawad kral
ſtwie nebeſke naſyle trpie · ati geſſlo ſo
bie naſyle czinie doſahugi ge neb wſſic
kni procy y zaken aż do Jana proke wali
ſu A chcetli prigiti oni ge dlaż gez pri
giti ma · kto ma vſſi kſlyſſeti ſlyſ y kto
mu podobne oka · i poklemie teto Nedo
bno ge dietem ſedazym na trzſdie ktereż
k ſobie rowny wolagice trzieſ oti K pie
wali ſme wam · a wy ſte neſkakali · na
trzekli gſme · a wy ſte nekwickli · Nek

gē przyſſeł Jan ani geda ani pige • a rzie
ią gi diabła ma • Przyſſeł ſyn cłowiecki
geda a pige a rzieią gi • ay cłowiecē zrzą
a opſſecz wina z grzeſnych a celnych hźie
ſſnikow przyiął • Y vczinena gē ſprá
wedliwa mudroſt od ſynow ſwych Te
dy pocżie przyminiwati mieſtō wnich
to czinieny ſu ge mnoże mocy że ſu nie
nili pokanie • Bieda tobie korozam • bie
da tobie betſaydo • neb kdyby w tyru a w
ſydonu byli czinieny mocy ktere ſu czinie
ny w was Dawno by byli w żitu a w pra
chu pokutie czinili • ale pwim wam • że ty
ru a ſydonu lekcżegie bude w den ſudny
nezli wam • A ty kafarnaū zdaſi aż do ne
bo ſe wywyſſiſ • Ba aż do pekła a ſtupiſ
Neboť by w ſodomie były czinieny mocy
ktere ſu czinieny w tobie ſnadby byli zuo
ſtali aż do tohoto dne Ale wſſak pwim
wā • że zemi ſodomiſkych lekcżegie bude
w den ſudny nezli tobie • Wtim czas odpo
wiediew gezis rekł chwali tie otče pane
nebe y zemie • że ſes ſkrył tyto wiecy przed
mudrymi a opatrnymi • a zgewił ſy ge
malickym • tak otče neb ſe tak libilo przed
obu Wſſeczky wiecy dany ſu mi od otce
mego • a nizadny nezna ſyna gedine o
tcz ani otcze kto zna gedine ſyn • a ko bu
de chtieti ſyn zgewiti Podte kemnie wſſi
czkni • ktery pracugete a obtżeni gſte • a
ia was naprmi wezmiete żgho me naſe
a vcżte ſe odemne neb ſe ia tichy a pokor
ny ſrdcē a nalezete odpocżinutie duſſam
ſwym • Gho me żagiſte geſtie ſladke • a
břzienie me lekke

Kapi • XII •

Tenczas bral ſe gezis w ſobotu
po obilij • a vczedlnicy ge lacini
gſuce pocżali wyminati klaſy a
gieſti Kadonicy to pak widuce rekli ge
Kſte vczedlnicży twogi czinie cożgim ne
ſluſſie czinili w den ſobotni A on wece gi
Y zdaliſte nezcili co geſt vczinił Dawid
kdyż geſt lacznik y ti ktery ſu ſnim by
li ktera gē wſſek do do koźie A ckleby
poſwatne iedł • gickżto ge nesluſſalo
gieſti • ani tie ktery ſnim byli gedine ſa
nym knezim A neb zdaliſte nezcili że
knezie w den ſobotni w chramie ſobotu
ruſſie a ſu bez hriechu Prawimť wā żagi
ſte • że chra wiecżi gē nino Ale byſſte
wiedieli czo gē to • Chtoſ rdnoſtwie chcży
a ne obiet • nikdy byſſte neporuſowa
li newinnych • Syn zagiſte cłowiecki ge
ſtie pane take ſoboty A kdyż odtud gdie
ſſe gezis przigide do zboru gich • a ay bie
ſſe tu cłowiek mage ruku vſuſlu • Y ta
zali ho • ſtuſſieli w ſobotu vzdrawowati
aby gey obżalowali A on wece gim • kte
ry bude z was cłowiek gefſto ma owcży
gednu • a vpadneli ta do yamy w den ſo
botni • y zdali gie newytahne doſahna •
czim wiecże lepſſi gē cłowiek nezli owce
Protoż ſluſſie w ſobotu dobrże czinili •
nekdy wece cłowieku w Ztiehni ruku
ſwu Y ztahl gē • a nawracena gē ē zdra
wi yako y druha A wyſſedſſe zakonczy
vczinili ſu radu proti nie ktera kby gey
zahubili • A gezis wieda to bral ſe geſt
odtud • y ſſli ſu mnoży zanim • a vzdra
wil geſt wſſeczky • a przikazal geſt gim
aby ho ne zgewowali Aby ſe naplnilo
czoż powiedieno gē ſkrze Jzaiaſſe proro
ka genż die Ay dcżie me wywolene ge
hoż ſem zwolil • milý miloy wnież ſe
geſt dobrże zalibilo • duſſi nie polożim
ducha ſwcho nanicho • a ſaud narodom
zwieſtowati • Nebudi ſe wadili ani krzi
czeti • ani kto na rynczyech vſlyſſie hla
ſu gecho • trztiny ktera ſe klati nezlamie
a lnu gefſto ſe kuri nevhaſyc doſta wadż
newyda ē witiezſtwi ſaudu • A wecżne
no gecho narodowe dovfati budu • Tesl
dy podan gē gemu cłowiek dialelſtwie
mage ſlepy a nemy • Y vzdrawil geſt
gey • tak że geſt nluwil y widiel Y bali
ſu ſe wſſeczni zaſtupowe • a prawiechu
Edali toto geſt ſyn Dawidiuow • Ale
Kadonicy to vſlyſſawſſe prawiechu •
Tento newymieta dyabliow • gedine
Bezebubem Knieżetem diabelſkym •
Bezis pak wieda myſſlenie gich wece
gim • każde kralowſtwie rozdielene proti
ſobie zpuſtne • A każde miefto • neb
dom proti ſobie rozdielcny neſtane •

A geſtli ze diabeł diabła wymietł proti ſobie rozdielen geſt · Kterak tedy ſtane kralowſtwie gecho A ya wymietam ſſi diably w bzielzebubu · ſynowe waſſi wſſ wymietagi · protoz oni ſudzce waſſi budu · a pakli duchem bozim diably wymietam · giſtie przyſſloti geſt mezy wami kralowſtwie bozi · Neb ktoraſ kto mueż do domu ſylneho wgiti · a gecho orudie pobrati · lecz prwe ſważe ſylneho · a tprwdiom gecho poplenie · Kdoż nenie ſemnu proti mne gſt · a kto nezbiera ſemnu rozpyſuge · Protoż prawim wam · wſſelikeż hrzieſy y ruhanie budu lidem otpuſſtieno · ale duch ruhanie nebude otpuſſtieno A ktoby ſlowiekem rzekł ſlowo proti ſynu cłowiecke budeſ gemu otpuſſtieno · ale ktoby rzekł ſlowo proti duchu ſwatemu nebude mu otpuſſtieno ani tuto we wiecie ani nabuducym · Aneb czinte drzewo dobre · a owoce gecho dobre · a neb czinte drzewo złee · a owoce gecho złee Neb zagiſte po owocy drzewo bywa poznano · Pokolenie hadowe · kterak muożete dobre wiecy miſliwiti · ponewadż ſte złi Neb zhoynoſti ſrdcze vſta mluwie · Do bry cłowiek zdobrecho pokladu · ſrdcze wynaſſie dobre a zły cłowiek ze złecho pokladu wynaſſie złee · Protoż prawim wam że z każde słowa prazdne ktere mluwiti budu lidee wydadie znie počet w den ſudny zrzeci zagiſte tuze ſprawedliw budeſ vzitcen · a z tvcezi tuze budeſ potupen Tehdy odpowiedieli ge nekterzy z Mi ſtrow a zakonikow rzkuce miſtrze chceme od tebe znamenie widieti K temuż odpowidage wecze gim · Pokolenie złee · a cizoložne znamenie hleda · a znamenie ge nebude dano gedine znamenie Jonaſſe proroka Neb yakoż geſt byl yonaſo w bzichſſe weſtrybatrzy dni a trzi nocy · takeż bude ſyn cłowiecki w ſrdczy zemie · trzy dni a trzi nocy Mużie Ninywitſſtuſta mi na ſudie o pokolenim tiemto · a potupie ge · neb ſu pokanie cinili k kazani Jonaſſowu · a ay wiecze neżli Jonaſe tuto Kralowna od polednie powſtane na ſudie s pokolenim tiemto a potupi ge · neb geſt przyſela od kranin zemie aby ſlyſſela mudroſt Bſalomnowu · a ay wiecze neżli Bſalomun tuto · Kdyż pak necziſty duch wygde otcłowiecki chodi po mieſtech ſuchych hledage odpocziniutie · a nenalezna tedy die · Nawratim ſe do domu ſwecho odkud ſem wyſſel a przygda nalezne gey prazdny chwoſtliſſti wycziſtieny · a okraſſleny Tehdy gde a przignie k ſobie ginych ſedm duchuow herſſich ſebu · a wegduce przebywagi tam · A by wagi poſledni wiecy cłowiecki tcho herſſie neżli prwnie takeż bude y temuto pokoleni nayherſſiemu · A kdyż on geſſtie miſliwiſſe k zaſtupcem · ay matka gecho a bratrzie ſtali wnie żadagice ſnim miſliwiti · A wecze gemu gedn · ay matka twa a y bratrzie twogi ſtogi wnie hledagicze tebe · A on otpowiedage ge wegenżnu powiediel wecze · K tera geſt matka ma a ktery ſu bratrie mogi A zatch ruku ſwu na vczedlniky ſwe y wecze · Ay twi matka ma a bratrie mogi Neb ktoż koli ciuli wuoli otce mecho genż geſt w nebeſſych · tenż geſt bratr muoy · y ſeſtra y matka ma

Capi. XIII.

U Ten den · wyſſed gezis z domu ſedieſſe podle morze · A ſeſſli ſu ſe kniemu zaſtupowe wielzy · take że wſtupiw na ſedicku ſedieſſe · a we ſſken zaſtup ſtaſſe na brzehu · A miſliwil geſt gim mnohe wiecy w pcedebnſſwich rzkach · Ney wyſſel geſt ten genż rozſiewa aby rozſiewal ſpomie ſwe · A kdyż gde rozſiewal nekterá padla wedle ceſty y przilecieli ptacy neb ſſli a zobali ſu ge · Gina pak padla w zemi ſkalnim kdežto nemiela zemie mnohe · a vbned wzeſſla ſu neb nemiela hlubokoſti zemie a kdyż ſſlunce wzeſſlo vwadla · a ze nemi gicku korzene vſekla ſu · Gina pak padla w trnie · y wzeſtlo gde trnie · a vduſyſlo ge A gina padla w zemi dobru y dala ſu vzitek nekterez ſto · nekterez ſſedeſat y gine tridcaty · Ktoma vſſi k ſſoſſemiſſ vſſ y prihnuſtiwſſe vczedlnicy rekli ſu genżu

Proż w podobeństwich mſu wſ̃ gī Aon odpowiedage wrcę gī Aleb wā dano gē znati tagemſtwie krolowſtwie bożeſko ale ginym nemie dano Aleb kto ma bude gē dano · a bude hoyniegi mieti · ale ktoż nema · y to coż ma bude otnię otyato · p toē w podobeſtwich mſuwim gim · neb widuce newidie a ſłyſſice neſłyſſie anitro zumiegi aby ſe naplnilo na mich proroctwie Izaiaſſe rkucie Ayſſenim ſłyſſeti budete · a nebudete rozumieti · a widuce vzrzite a neſezrzite · neb gē zatrzimieło ſrdce ludu tohoto a vſſima ciężce ſu ſłyſſeli · a oczi ſwe zawrzeli · aby nikdy otima neſkodili · a vſſima neſłyſſeli · a ſi dezē neſrozumieli · a aby ſe neobratili a bych gich nevzdrawił Ale waſſe oczi błażoſławene ktere widie · a vſſi geſſto ſłyſſie Aleb zagiſte prawi wā że mnozy prorzy a ſprawedliwi żadali ſu widieti co wy widicie a newidieli ſu · a ſłyſſeti co wy ſłyſſite a neſłyſſeli ſu Protoż wyſłyſſite podobeſtwie rozſewacze · Każdy ktoż ſłyſſi ſłowo w krolowſtwi a nerozumie · przigdze zły · y wyche wazuge co gē wſato w ſrdzu ge · toi geſt ten geſſto podle gesty wſat gē · Ale ktery na ſkalne zemi ſat geſt · ten gē geſſto ſłyſſie ſłowo a yhned sradoſti przigima ge · a nema w ſobie korzene · ale gē czaſny · a kdyż ſe ſtane zamuzenie a prziwrenſtwie proſtowo · yhned ſe pohorſſi · Ale kto gē ſat mezy trnie · ten gē geni ſłyſſie ſłowo a pecżowanie tohoto ſwieta a okłamanie zbożie vduſſuge ſłowo · a bywa vcżinieno bez vżitku · Ale kto w dobru zemi ſat geſt · ten geſt geż ſłyſſi ſłowo a rozumie · a vżitek neſe a czinie nekktere zagiſte ſty a ginne ſſeſtdeſaty · ginne pak trzidczaty · Gine podobeſtwie powiedieł gē gim rzki · Podobno vcżinieno gē krolowſtwie nebeſke człowiecku ktery naſał dobre ſemene na poli ſwem Ale kdyż ſu zeſnuli ſidze prijſſeł nepżiezeł gecko a naſał kukole vproſtrzed pſſenicze a otſeł · Ale kdyż gē wzroſtła bylina a vżitek veimſa · tehdy ſe vkazał y kukol · Ale prziſtupiwſſe ſłużebniczy hoſpodarzowi · rzekli ſu gemu Pane wſſak ſy dobre ſemene nenaſał na ſwem poli · kdyż ſe gē pak wzał kukol · Y wecże gim neprzikaz człowiek gē to vczinił Tehdy ſłużebniczy wecżiechu gemu Chceſſli pogedmeć a wytrhame gey · Y wecże nie abyſſte ſnadtrhagicze kukol ſpolu ſnim newytrhali y pſſenicze · nechcż at obe ſpolu roſte aż do żni · a wczas żni dicim żencżom · wytrhayćż nayprw kukol · a ſwiżćż gey w ſnopky k ſpalenu · ale pſſenicy ſhromaždte do me ſtodoły Opet gine podobeſtwie propowiedieł gim rzki · Podobno gē krolowſtwie nebeſke zrnu horczicze nemu · ktereż w zemi człowiek wſał na ſwem poli · ktereżto zagiſte naymenſſie geſt mezy wſſemi ſemeny · a kdyż wzroſte w ecżi gē wſſech bylin · a bywa ſtrom ke że ptacy nebeſſtij przilecżie odpocżiwagi na ge ratołeſtech · Gine podobeſtwie mſuwił gē gim rzki · Podobno gē Krolowſtwie nebeſke kwaſu · ktery vżto wzemſſi żena · y ſkryła we trzech miercżi cyech mniſki aż geſt zkyſało wſſeczko Tyto wſſeczky wiecży mſuwił gē gezto w podobeſtwich k zaſtupem · a bez podobeſtwie gē gim nemſuwił · Aby ſe naplnilo czoż powiedieno gē ſkrze proroka geni die Otrwru w podobeſtwich vſta ſwa · wyprawowati budu ſkryte wiecy ot vſtawenie ſwieta · Tehdy opuſtiw zaſtupy przigidze do domu Y prijſtupiſi gemu vczedlnicy gecko rzkucze Wyloż nam podobeſtwie o kukoli polnicem · ktereż odpowidage wecże Ci to ſegce dobre ſiemie · geſtie ſyn człowiecki Ale pole gē tento ſwiet · Dobre pak ſiemie ſu ſynowe krolowſtwie · ale kukl Cgſtie ſynowe zlij a neprzietel geż gey rozſiewa · geſtie diabel · ale żenie geſt skonanie swieta · a żency gſu angele Protoż yakoż zbiragi kukol · a ohniem ſpalugi Tak bude naſkonani swieta · Poſſle Syn człowiecki Angely ſwe · Ale wyberu z krolowſtwie gecko wſſeczki pohorſſenie Aty geſſto czinie neprawoſt · A v wrhu

ge do pecy ohniwe · tuć bude płać a ſſetzi
penie zuubow A kdyż ſprawedliwi ſie wi-
a ſe budu yako ſłuncze w kralowſtwi ot
ce gich Ktoma vſſi ſ ſyſſem ſłyſſen ſłyſ · Po
dobnogē kralowſtwie neb ſe podoben
ſekyru w poli geyżto kdyż człowiek na
lezne ſekryge · a prado ſt gehо gde a prda
wſſeczko czoż ma a kupi pole to · Opiet po
dobnogē kralowſtwie neb ſe człowiek
kupcy hledagicie dobrych perel · a kdyż
nalezne gednu drahu perlu · odgde a p
da wſſeczky wiecy ktere ma a kupi gi · O
piet podobnogē kralowſtwie neb ſe we
ſſi puſſtene do morze · a zewſſelike plo
du rybie ſhromaždugicu ktoruż kdyż
naplniena byla wytahſſe · a na brzehu
ſedsce wybrali dobre w nadoby ſwe A
zle precz zawrhli Tak bude na ſkonani
ſwiem Wygdu angele a otkluče zle z p
ſtredku ſprawedliwych · a vwrhu ge do
pecy ohniwe tuć bude płač a ſſetzi penie
zubuow · Srozumiele ſte tomuto wſſe
Wecechu ge y owſſem wece gim p roż
kazdy nauſtr vczeny w kralowſtwi bożie
podoben gſt człowieku hoſpodarzi gen
wynaſſe z pokladu ſwe nowe y ſtare
wiecy y ſtalo ſe gē kdyż dokonal gezis ta
to podobenſtwie · bral ſe odtud · a przy
ſſel do wlaſti ſwe y vczilſſe ge w ſſk lach
gich · tak ze ſe diwili rzkuce Odkud tomu
to mudreſt tato a mocy tyto · wſſak tato
to gē ſyn tesarzuow · wſſak matka ge
hoſſowe Maria · a bratrzie ge Jakub a
yozef a ſſimon a yudas · A ſeſtry gehо
wſſak wſſeczky v nas ſu odkiwadz teh
dy matyto wſſeczky wiecy y hoſſili ſu
ſe nadnim a gezis wece gim Nemoc p
rok bez czesti gedine v wlaſti ſwe a w dom
ſwem Y nevčinil gē tu mno diwuow
progick newieru

Ca · XIIII ·

V ten czas · vſlyſſal erodes čtvr
tal powieſt o gezisſowi · y wece
ſłużebnikō ſwym Totoť gē jan
křtitel · oni gē wſtal z mrtwych · a p
toż ſe mocy diegi ſkrze nie · Neb erodes
byl yal Jana a ſwazal grey a wſadil do
žalarze pro Erodyadu manželku bratra
ſwe neb prawieſſe ge Jan neſluſſiet
tobie gie miecti A chtiezabim gey bal ſe
lidu · neb yako proka gey mieli · Ale dn
pak narozenie erodeſowa ſtalo ſa dczera
ſe Erodyady v pſtredku · Y libilo ſe E
rodeſowi · tak ze s przyſahu zaſlibil gie
dati zacžby ho koli pſtala A ona g ſtuczy
napomenuta ot matky ſwe wece · Day
mi na miſe tuto hlawu yana křtitele Y
zamutil ſe gē kral pprzyſahu · a prorv
kterež ſpolu ſtolili przikazal gie dati · Y
poſtal a ſtal Jana w žalarzi Y przineſē
na gē hlawa geho na miſe A dana geſt
diewcze Y neſla matce ſwe · A przi ſtu
piwſſe vczedlnicy ge wzali ſu telo geho
a pochowali ſu ge · a przi ſedſſe powie
dali gezisſowi To kdyż vſlyſſal gezis o
tſſel gē odtud na ſedlisce na mieſto pu
ſte ſukromne A kdyż vſlyſſeli zaſtupo
we ſſli ſu zanі pieſſkami z mieſt A wy
ſſed vzrzel gē zaſtup mnohy y ſlitowal
ſe gē nadnimi · a vzdrawowoval nemo
cne gich A kdyż bylo ke večere przi ſtu
pili k nemu vczedlnicy y geho rzkuce · Pu
ſte geſt mieſto tato a hodina gē pominu
la · rozpuſť zaſtupy at gduce do kaſſle
ſuow nakupi ſobie pokrmuow · A ge
zis wece gim Nemoci gim potrzebie giti
dayte wy gim gieſti Odpovedieſi ge ne
mame zde gedine piet chlebow a dwie
rybie Ktery ž wece gim Przineſte mi
ge ſem A kdyż kazal zaſtupu ſyeſti na
trawie · wzaw piet chlebuow a dwie ry
bie · wzhledl do neb y požehnal a lamal
a dal vczedlnikom chleby · a vczedlnicy
dali zaſtupō Y gedli ſu wſſickni a naſy
czeni ſu Y ſebrali oſtatky drobtow dwa
naczt koſſuow plnych Tiech pak ktery
ſu gedli byl pocet piet tiſyczow muzow
krom žen a dietij a yhned gē kazal včedl
nikuom ſwym aby wſtupili na lodicžku
A przedeſſli gey przes morze · ažby roz
puſtil zaſtupy · A rozpuſtiw zaſtup ·
Wſtupil gē na horu ſam aby ſe modlil
a kdyż bieſſe wečer · ſam gē tu zuoſtal a
lodicžka v pſtredmoři zmitaſſe ſe wlna
mi · neb bieſſe gim wiatr odporny Przy

czwrtem pałbdniu nocznem przyssel
k nim chodąc po morzi · a widuczę gey an
chodi po morzi zarmutili su se rzkuce że
by obłuda była · a probazen z ktżkeu su
A yżned gezis promsuwił k nim a rzka
Wiegcz do vsanie yai gsem nerodz se
bam Y odpowiediew petr wece Pane sy
li ty każiż mi k sobie przigsti po wodie A
on wece pod · a wystupiw petr z łodicky
bral se gc po wodie aby przissel k gezu
sowi ale wida wietr welikY bal se gest ·
A kdyż począł wonmi zkrzikł gc rzka Pa
ne pomozyż mi A yżned gezis zmahł ru
ku a vyal gey a wece gc Mało wiery pc
sy pochybił A kdyż wstupił na łodicku
przestał gc wietr · A ktrzi na łodiczę
byli przistupili su a kłanicli se gc rz kn
ce Chrystie syn bożi gsy ty A kdyż se prze
plawichu przissli do zemie genezareckie
ske A kdyż gey poznali mużie Miesta to
ho rozepsali powssu wsasti wa pedawa
li gc wssech ktrzy se zle miegichu a p
syli su ho aby se aspon podłki ruchna ge
ho dotkli · a ktrzy se koli dotykali · zdra
wisu vczinieni

Kapitoła XV

TEhdy przistupili k nie or geru
zalema mistrzia z kohnicy rzkuce
Proc vczedlnicy twogi przestu
pugi vstawenie starssich neb nevmy
wagi ruku swych kdyż chleb gedie · a on
wece gim Procież y wy przestupuge
przikazanie bożie p vstawenie wasse neb
buoh rzekł gc Czti otcze swcho y matku
swu · a ktoby złorzecził otcy a neb mat
rzi ać smrtij vmrze A se wy pwie · ktoż
by koli rzekł otcy a neb matrzi Dar kte
ry koli gc odemne · tobiel bude prospie
ssen · a nepoczti otce a neb matrze swe ·
Y zrussili ste przikazanie bożi p swa vsta
wenie Pokrytcy dobrzi gc prorokował
o was yzaiaš rzka Lid tento rty mie czti
Ale srdcze gich daleko gest odemne · na
darmoc mie czti vczice vczenie a přikaza
nie lidska A swolaw k sobie zastupy we
ge gim Słysste a rozumiegte · ne což w
chazye w vsta possewrnuge cłowiecka · a
se což z vst pochazie · toć possewrnuge
cłowiecka · Tehdy przistupiwsse vczedl
nicy gc ěmenu rzekli su Wiessli że za
honmczy vslyssawsse to słowo pohorssi
li su se · A on odpowidage wece Kaz
dse stipenie gechoż gc nessli pal otcz inuoy
nekseby wyhoreneno bude Nechtż gich
slepi gsu · a wuodze slepych · a powcdc
li slepy slepcho · oba w iamu vpadnem ·
a otpowiediew petr rzekł gc Wyloż nã
tow podobnst wie A on rzekł Hesste y
wy bez rozu ste · nerozumitliż że wsseczko
což w vsta welazye do bzicha gde · a
wypussli se wen · ale ktere wiecz z vst
pochazegi z srdcze wychodie · a tyt po
sskwrnugi cłowiecka · Neb z srdcze wy
chodie zła mysslenie · vrażdy · czyzoloż
stwa smilstwa · kradeżoure křziwa sw ic
dezrzwie · ruhanie · tyt wiecz gsu ktere
posskwrnugi cłowiecka · ale ne vmyty
ma ruku na giesti neposskwrnuge cło
wieka · A wyssed odtud gezis · brał se
do kragin tyrskych a sydonskych A ay
zena kananeyska od koncin tiech wyssed
ssi · wołała rzkuc gc Smilug se nadc
nu pane synu Dawidow · dcera mia zle
se ot diabła trapi k tomu což ne odpowie
diel gi słowa · Y przistupiwsse vczedlni
cy prosyli su ho rzkuce Pustiż gi neb
křziczi po nas A on odpowiediew wece
Negsem poslan gedine k owczem ktere
su zahynuli do vzrahelskeho Tehdy o
na przistupiła a kłaniela se gemu rzku
cy · Pane pomoz mi · k tomu což odpowie
diew wece · nenie dobre wzieti chleb sy
nuow a wrzcy psom A ona rzekła · O
wssem pane A wssak y sstienatka ge
die drobty ktere padagi s stołuow gich
Tehdy gezis wece gi · O żeno welikie
gc wiera twa · stanż se tobie yakż chcesz
Y vzdrawena gest dcera gegie w tu ho
dinu a kdyż sšel od tud gezis přissel gc
k morzi galileyskemu · a wstupiw na
horu y sediesse tam Y přistupili su k nie
mu zastupowe mnozy · magicze s sebu
nieme · slepe · kulhawe · mdłe · A cine
mnohe · Y kładli su ge k noham ge
ho · a vzdrawił gest ge · tak że se zastu

powe diwiechu widuege nieme ani mſu-
wi kulhawe ani chodi · ſlepe ani widi
Y wſlebili ſu bohą y zrahelſkeho · Teh
dy̆ gezis ſwolaw vczedlniky ſwe wcze-
Ntwo mi zaſtupu neb gſy̆ trzi dni trwagi
ſennu a nemagi co by gedli · A puſtiti
gich kacnych nechey · aby nezhynuli na
ceſtie · Y wecechu ge˜ vczedlnicy · y kde
bychom wzali tak mno˚ chleba napuſſtit a
bychom naſytili zaſtup tak welikey Y we-
ce gi gezis Kolik chlebuow miate A oni
wecechu ſedm · a nemnoho rybiczek Y
przikaza zaſtupu · aby ſedli na zemi · A
wzie ſedm chlebow a ryby Dzinuw dicky
kamal ge˜ · a dal vczedlnikom ſwym · a V
czedlnicy dawali lidu · Y gedli ſu wſſicz-
ki a naſyceni ſu a coz zbylo drobtinow
ſebrali ſedm koſſuow plnych · A bieſſe
tich kterzy ſu gedli cztyrzi tiſyce muzow
kromie diety a zen A rozpuſtiw zaſtup
wſtupil ge˜ na lodiczku y przyſſel do kra
gin Magedan

Ca · XVI ·

V prziſtupili knie˜ zakonizy · a ſa
duceowe pokuſſege · y pſyli ho
aby znamenie z nebe vkazal gi
A on odpowiedo ge wece gim Kdyz by
wa wecer trzikate Jaſno bude neb ſe cze
wena nebe · a rano dnes bude nechwile ·
neb ſe zardiclo ſinutne nebe A tak tvarz
nebe rozſuditi vmiete · znamenie pak cza
ſow nemuozete wiedieti · Pokolemè zle a
cyzoloznè znamenie hleda · a znamenie
ge˜ nebude dano gedine znamenie Jona
ſſe proka A opuſtiw ge y otſſel ge˜ · A
kdyz przegidechu vczedlnicy ge˜ přes mo
rze zapomenuli s ſebu wzieti chlebuow
kteryzto trzekl gi Vſetrzte a warugte ſe
kwaſu zakonnicke˚ a ſaduceyſke˚ · A oni
myſlechu mezy ſebu trzkuce · ze ſme chle
bow newzeli A wieda to gezis wece gim
czo myſlite mezy ſebu male wiery ze chle
bow nemate · geſſtie nerozumite ani pa
matugete na p et chlebow mezy piet tiſy
cuow lidu · a kolikoſte koſſow wzali · ani
na ſedm chlebuow mezy czterzy tiſyce
lidu · A kolikoſte koſſuow wzali Y pro-
cez nerozumite · ze ne o chlebu trzekl ſem
wam Varugte ſe od kwaſu zakonnicze˚ · a
ſaduceyſke˚ Y przigide gezis do kragin
cezarece Wieſta ffilipowa · y tazaſſe V
czedlnikow ſwych trzka · Kym pwſlidce
byti · ſyna czlowieka · A oni wecechu ·
Nielkterzy Jane krzticle˜ a nielkterzy eli
aſſe · gine pak yeremiaſſem · a neb ged
nem z prokuow · dicegi gezis · Wy pak
kym mie byti prawite Y otpowidiew ſſi
mon petr wece ge˜ · Ty ſy kriſtus syn
boha zivcho A odpowiedage gezis we-
ce ge˜ Blahoſlaweny ſy ſſimone ſynu
Januow · neb tielo a krew nezjewilo to
bie · ale otce muoy genz ge˜ w nebeſiech ·
a ya pwim tobie ze ty ſy petr · a na tu
ſe wzdelani cyrkew ſwu · a brany pekel
nie ne odlagi pti nie · a tobie dam klicze
kralowſtwie nebeſke˚ · a coz kolis swiz̆eſe
na zemi budeſ swazano y na nebi · a cos̆
kolis rozwiz̆es na zemi budeſ rozwazano y
na nebi Tehdy przikazal vczedlnikem
ſwym aby z̆adne˜ nepwidi by en byl kri
ſtus A potom pocege gezis vkazowati vcel
nikom ſwym ze n. uſyce gin do geruzale
ma · a mno˚ trpieti od ſtarſſich a od mi
ſtrow · a knezat knezſkych · a ze zabit
bude · a trzeti den z mrtwych wſtane · Y
pogim gey petr · pocege gey treſkati rzka
Odſtup tvod tobe pane nebudeſ tobie to˚
kteryzto obratiw ſe wece petrowi · Edi
pomnie ſathane pohorſſeni ſy mi · neb
nemyſlis tich wieczy · ktere ſu bozie · a
ſe ktere lidſke ſu tehdy rzekl gezis vczedl
nikuom ſwym Chczeli kto pomnie przigi
ti zaprzi ſam ſebe · a wezmi krzi ſwuoy
a naſledugz mne · neb kto bude chtieti zi
wot ſwuoy zachowati ztratie gey · a kto
ztrati zivot ſwuoy promie nalezne gey
Neb co geſt platno czlowiekuom by we ſſe
ken ſwiet zyſkal · a na ſwe duſſi ſſkodu
by trpiel · a neb kterau da czlowiek etmie
nu za duſſi ſwu · Syn zagiſte czlowiecki
przygiti ma w ſtawie otce ſweho s ange
ly ſwymi · a tehdy odplati gedno˜ kaz̆-
de˜ wedle ſkutkow ge˚ Zagiſtet pwſi wa
ze gſu nielkterzy z tich · geſſto tute ſto-
gie · Genz ne okuſyce ſmrti · az vzrzye

syna człowieczą przichodzącego w kralowstwi swem ¶ Kap. XVII

A Po sześti dniech poyał gezis petra a jakuba a jana bratra ge y wedł ge na huoru wysoku sukromie y promienił se gim przedtimi y zastkwiła se gim twarz ge jako slunce A ruchi gego vczinieno gest bile yako sniech A ay obłazał se gim Mojzies a Elias mluwice simi Y odpowiediew petr wece gezissowi Pane dobrze gest nam tuto byti dźeśli vdźiałayme tuto trzi stanky tobie gedan moyziessowi ge den a eliassowi gedan A kdyż on ge szcze mluwisse ay obłak swietły zastinuł ge a ay hłas z obłaku rzkucy Toć gest syn moy miły w nimż mi se gest dobrze zalibilo poslúchayćż ho Y vsłyssawsse vczedlnicy padli su na twarze swe a bali su se welmi Y przistupiw gezis dotkł se gich rzka gim wstańće nerodźte se bati A pozdwihsse oczú swych żadne su newidieli gedine samicho gezisse A kdyż su o stupowali o hory przikazał gim gezis rzka Nizadne neprawte widieni dokádź syn człowiecki z mrtwych ne wstane Y zachowali to vczedlnicy rzkuce Coż tedá mistrzi prawie że naypr we Elias musy przigiti a on wrzge gi Elias zagiste przigita ma a nawrati wsseczky wiecy ale prawimć wám że gest giż Elias przissel a ne poznali su ho ale vczinili su ge coż su chtili Tak y syn człowiecki trpieti ma od nich Tehdy srozumieli su vczedlnicy że by o Janowi krztiteli powiedieł gim A kdyż przigide k zastupu przistupił k nemu człowiek a nakłenu pokłekł przed nim rka pane smiluy se nad synem mym neb namieśiczmi ge a zle se trapi Neb czasto pada do ohnie a czastokrat do wody Y podał sem ho vczedlnikóm tvym a nemohli su ho vzdrawiti A gezis we ce O pokolenie newierne a przewracene dokud budu swami dokud wam trpieti budu przineste gey sem semnie Y pohrozył gim ge gezis y wygide od nicho dábelstwie a vzdrawen gest dietie tu hodinu Tehdy przistupili vczedlnicy k gezissowi tayne a rzekli gemu proczż sme my nemohli ho wywrcy we ce gim gezis pro newieru wassi neb zagiste prawim wám budeteli mieti wiery yako zrno horczicine a dete horze tuto gdi odsuda puggde a nebude wám nicz nemożnecho Tento pak pokolenie newymita se gedine sskze modlitbu a puost A kdyż su byli w galilei rzekł gim gezis Syn człowiecki ma byti zrazen w ruce lidske a zabigi gey a trzeti den z mrtwych wstane Y zamutili su se narámie A kdyż su przissli do kafarnaum przistupili kterzi cło wybirachu ku petrowi a rzekli ge Mistr wass nedá cła Y rzce ano má A kdyż w gide do dom dotkł se gezis o rzeczi rzka Co se tobie zda ssimone Králowe zemśti od kterych berú cło a neb plat ot synowu swych czili ot cizych A on rzekł ot cizych rzekł ge mu gezis Tehdy gsu swobodni synowe Ale abychom gich nepohorssili gdi k morzi a wrz vdicz A tu rybu kteraż nayprw vwiezne wezmi a otwrza vsta gegie nalezness penez ten wezma day gim za mie a za se ¶ Ka. XVIII

U Tu hodinu przistupili vczedlnicy k gezissowi rzkuce Kto gest wiecz w Králowstwi nebeskem A prziwolaw gezis malickeho postawił gey v pstrzed nich a rzekł Zagiste prawim wám Ne obratiteli se a nebudete li vczineni yako malicziczy newegdete do kralowstwie nebeske ptoż ktoż koli ponizi se yako malicziczy tento ten gest wiecz w kralowstwi nebeske A ktoż przigme gedno malickeho takowe wegme no mie mnet przigima a ktoby pohorssił gednoho z malickych tech co ktery wmie wierzi vziteczne by bylo ge a by zawiessen byl zernow osticí na hrdle gego A pohrzyżen byl w hlubokosti morzske Bieda swietu proposhorssenie musy to byti zagiste aby przychazela pohorssenie Ale wssak bie-

da cſłowiekv temu • ſtrzże nichoż to przy
gde pohorſſenie • Prowż horſſi tie ru
ſkatwa • a neb noha twa vtnż gia wrz ot
ſebe • dobrei geſt tobie do żiwota wgiti
mdłemu a kulhawemu • nezli dwie ruce
a neb dwie noze mageżyemu vwrżenu
byti do wieczneho ohnie • A pakli oko
twe horſſie tie • wyłup ge a wrz ge od ſe
be • dobrei gẽ tobie ogednimi obẽ do żiwo
ta wgiti • nezli obie ocze mage vwrżenu
byti do wieczneho ohnie Wiżteż abyſſte
nepotupowali gednoho z malicżkych tie
chto Nebť pwim wam • że angełe gich
w nebeſiech wżdyczky widie twarz etce
neho • ktereż geſt w nebeſiech Nebi gẽ
przyſſeł syn cłowiecki aby ſpaſył coż bie
ſſe zahynułe • Czo ſe wam zda • Kdyż
by nekto miel ſto owcz • a kdyby zbłu
diła gedna z nich • wſſak opuſtiż dewade
ſate dewiet • a gde hledati tee ktereż po
błudiła A vdali ſe że gi nalezne • zagiſte
prawim wam że ſe radowati bude nadni
wiecze neż nad dewadeſati dewieti ktere
ſu nepobłudili Takť nenie wuole przed
otcem waſſym ktereż geſt w nebeſiech
aby zhynył gedn z malicżkych tiech to
Beſtli pakť że ſkrzeſſi proti tobie bratr
twuoy gdi a potreſcy ho mezy ſobu • a
mezy mi ſamym Poſſlechnieli tebe zy
ſkał ſy bratra ſwe • a pakli tebe nepo
ſſlechne • przigmiż ſobie gedno • a neb
dwa • aby w vſtech dwu a neb triż ſwied
kuow ſtało każde ſłowo Pakli gich nepo
ſſlechne • powiez obcy • a pakli obcze
nerpoſſlechne • budiż tobie yako pohan
a zgewny hrzieſſnił Zagiſte pwim wã
Coż koli ſwiżete nazemi • budeť ſwazano
y na nebi • a coż koli rozwiżete nazemi •
budeť rozwazano y nanebi • Opiet pra
wim wã • że acż dwa z was ſwolime ſe na
zemi • o wſſelike wiecy zakterużby koli p
ſyli • ſtanei ſe gim ot otce meho • ktereż
gẽ w nebeſiech Neb kde ſe zeżrou dwa neb
trzie we gmenu mẽ tuť ſem ya v pſtrzed
nich Tehdy prziſtupiw petr rzekł ge
Pane kolikrat ſkrzeſſi bratr muoy pti
mnie • a odpuſtim ge do ſedmikrat •

rzekł ge geżiſſ • neprawim tobie aż do
ſedmikrat ale aż do ſedmideſatikrat ſedm
krat • Protoż podobno gẽ kralowſtwie
nebeſke cłowiekv krali • ktery chtiel po
cżet kłaſti o ſłużebnikych ſwych A kdyż
počal počet kłaſti podan geſt ge gedn
genż dłużen bieſſe deſettiſyczuow centne
rzuow A kdyż nemiel odkudby zapła
til • kazał gey pan ge predati y żenu ge
ho y ſyny y wſſecko coż geſt miel
a zaplatiti Padł ſłużebnik tu preſſe
ſſe horzkti Pohowieg mi a wſſecko tobie
zaplatim Y ſlitowaw ſe pan nad ſłu
żebnikem tiem ppuſtił gey a dłuh ge
otpuſtił A wyſſed ſłużebnik tu nalezł
gẽ gednoho z ſpołu ſłużebnikow ſwych
ktery bieſſe ge dłużen ſto penez a ch
opiw gey hrdłowaſſe ſe ſtim ikti zaplať
co ſy dłużen Y padł gẽ ſpołu ſłużebnik
tu a proſył ho rzkti • Pohowieg mi • a
wſſecko tobie zaplatim tobie A on nechtiel
ale etſſeł geſt a wſadił gey do żalarze do
kudby nezaplatił dłuhu A widuce ſpo
łu ſłużebnicży czo ſe dało zamutili ſu ſe
welmi y prziſſli a powiedieli panu ſwe
wſſecko czo ſe bieſſe ſtalo Tehdy powo
łał ho pan geho a rzekł gemu Sługo ne
prawy • wſſecken dluh odpuſtił ſem to
bie neb ſy mie proſył • wſſak vzy miel
ſe ſlitowati nad ſpołu ſłużebnikem tw yni
yakożto y ya ſlitował ſem ſe nadtebu Y
rozhniewaw ſe pan geho dał gey ktemu
dokudiż by nezaplatił wſſe dłuhu • tak
y otecz muoy nebeſky vczini wã geſli ſkże
ne odpuſtite gedn kżdy bratru ſwemu
z ſrdczu ſwych

Ca • XIX •

Stało ſe gdyż dokonał gezis
tu rzeczi tyto bral ſe od galilee a pri
ſſel do kragin yudſkych za yer
dan Y ſſli ſu zanim zaſtupowe mnozy a v
zdrawiowal ge tam Y prziſtupili ſu knie
zakonicy pokuſſugice ho a rzkuce Slu
ſſiełi cłowiecku zemi puſtiti pkteru kżdi
przicżinu • ktery żto odpowiediew wecze
gim • Zdali ſte necżtli • że ktereż geſt stwo
rzil lidi od počatku • Muże a żenu veimi
geſt ge • A rzekł • Protoż opuſti cżło-

wiek otce a matku · a bude ſe přidrżeti że
ny ſwe · Y budeta dwa w gednom tiele
A ale giż negſta dwa · ale gedno tielo
A prowż co geſt buoh ſpogił · cżłowiek
nerozłuczuge · Rzeku om A żo geſt pak
moyżieſo przikazal dati liſt zapuzenie a
propuſtita · Wecże gim · że moyżieſo p
twrdoſt ſrdcże waſſeho · dopuſtił geſt
wam puſſtieti żeny waſſe · ale odpoczat
ku geſt ale nebylo Prowż prawim wā
że ktoż koli puſti żenu ſwu leżbo przy
cżinu ſmilſtwa · a ginu pogne cżyżeło
żi Rzku gemu vczedlnicży Pomewadż
geſt ta przycżina · cżłowiecka s żenu ne
ſtuſſie ſe poginati Ktoryżto rzekł gim
Newſſiczkmi przygimagi ſlewa toho
to · Ale kterym geſt dano · Nebo gſu
rzezańcy ktcrzi ſu ſe ale z matrżina bři
cha zrodili · a gſu panżowe ktcrzy vżi
niem gſu od lidi · a gſu panży · ktcrzi
ſu ſe ſami w panſtwie otdali pro kra
lowſtwie bożie · Ktoż moż przigieti přig
mi · Tehdy obietowany gſu gemu diet
ky aby nanie ruce wżkładal · a modlił
ſe · Ucżedlnicy pak przimſlu wachu gim
Ale gežiſo wecże gim Nechte dietek gi
ti kemne · a nerodte brańti gim neb ta
kowych geſt krał owſtwie nebeſke · A
kdyż geſt wżkładal nanie ruce etſſel gē
odtud · A ay geden prziſtupiw wece ge
mu · miſtrże dobry co dobre budu cżini
ti abych miel żiwot wieczny · genż wecże
ge Co mie tiežeſo o dobrem · gedeni gē
dobry buoh · Ale chcżeſſli do żiwota w
giti · Zachowayż przykazanie · Die
on · ktera · A gežiſo rzekł gemu · ne y
cżiniſo wražedy · neſcżyzołożiſo · ne vżi
niſo kradże · nepremlſuwiſo krziwe ho
ſwiedczſtwie · cżti otcze ſweho y matku
ſwu · a milowati budeſo bliżnieho ſwe
ho yako ſe ſameho · die gemu mladenec ·
Wſſeho toho ſem oſtrichal od ſwe mla
doſti · cżehoż mi ſe geſſtie nedoſtawa · we
cże gemu gežiſo · Chcżeſſli dſkonaly by
ti · gdi a ro:proday cżoż maſo a rozday
chudym · A budeſo mieti poklad w ne
bi · a pod a naſleduy mne · A kdyż y ·
ſlyſſal mladenecż ſlowo to odſſel ſmu
tin gſa · neb bieſſe mage mnoha wla
dařſtwie · Tehdy gežiſo rzekł Bože
dlnikom ſwym Zagiſte prawim wā że
bohaty neſnadnie prigde do kralowſtwie
nebeſke · A opiet prawim wā · ſnazei gē
we lbłudu ſkrze vſſi gehelne progra
nežli bohatemu wgin do kralowſtwie ne
beſke · A vſlyſſawſſe to vczedlnicży di
wiechu ſe welmi rikce · y ktoż tehdy bu
de mecy ſpaſen byti · A popatriw ge
žiſo wece k lidi gē to nemožne · ale vbo
ha wſſeczky wiecży gſu możne · Tehdy
otpowiediew petr rzekł ge · Ay my o
puſtili ſme wſſeczky wiecy · a ſſli ſme po
tobie · coż tehdy bude nā · A gežiſo we
cże gim · zagiſte prawim wam · że wy
ktcrziſte naſledowali mne · w druhē na
rozeni kdyż ſedne ſyn cżłowiecki na ſto
liczy weſebnoſti ſwe · ſedneete y wy · na
dwanadzti ſtolicech ſudice dwanadzte:o
pokolenie yżrahelſke A kżdy kto opu
ſti duem neb bratrzie · neb ſeſtry · nebo
otce · neb matku · neb żenu · neb ſyny ·
nebo pole prognieno me · ſtokrat wiece
wezme · a żiwotē wiecżnym wladnuti bu
de · Mnozy pak prwni budu poſledni a
poſledni prwni

Ca· XX

Podobno geſt kralowſtwie nebe
ſke cłowiecku hoſpodari · ktcryż
wyſſel nayprwe rano aby na
ial dielniky y nawinicy ſwu · a kdyż ſe ſta
la ſmluwa zpenieze denne poſlal ge na
winicy ſwu A wyſſed w hodinu trzeti
vżel gine nanaymiſſti ani ſtogi praz
dni Y rzekł gim · gdcte y wy nawinicy
mu · a co bude ſpwedliwe dame A oni
ſſli ſu · Opiet pak wyſſel pri ſſeſte a de
wate hodinie a vcinil też Przigednatc
te pak hodinie wyſſel a nalezł gine ani
ſtogi · y wece gim Co ti ſtogite cely den
prazdni · trzku ge Neb nżadny nas ne
nayal · die gim gdcteż y wy nawinicy
mu · A kdyż byl wecżer wece pan win
ice ſſafarzi ſwe · powolayż dielniknow
a zaplać gim mzdu · pocżna odpoſledních
aż do prwnich A kdyż przigidechu ti ge

ſſto byſi przygedenacze godzine przyſſli wzali ſu pogedno penezy. A przyſſedſſe prwnij domniewali ſu ſe zeby wiecze mieli wzyeti. ale wzali ſu y oni pogedno penezy. A wzemſſe reptali ſu pa hoſpodarzi tzkuge. Tto poſledni gedinu hodzinu ſu dzelali a rowne ſy ge na vczinil gez ſine neſli brzemie dne a wedra. A on odpowiedziew gedno z nich rzekł. Przeczali ne cziinim tobie krziwdy. wſſako z penieze dzunieſho ſinkawiſ ſemnu. wezmiż czoſz twoſho ge a gdi. chczyć zagiſte y tomu to poſledne dati yako y tobie. zdaliż mi neſluſſi ſe vczinin coż chcy czil oko twe ne ſſedzene ge ze ya dobry ſem. Take budu poſledni prwni. a prwni poſledni. neb geſt mnoſho powolanych. ale malo wywolenych. A wſtupuge gezis do geruzalema popal s ſebu dwanacze vczedlnikuow ſwych tayne. y wecz gim Aly wſtupugeme do geruzalema. a ſyn czlowiecki zrazen bude knieżatom knieżſſym a miſtrom. a odſudzegy na ſmrt a dadzegy pohanom kti poſmiewam a ſſibiczowam. a trzeci dnz zmrtwych wſtane. Techdy przyſtupi knemu matki ſynuow zebedeowych s synmy ſwymi klanie gicy ſe. a proſzy nyetczo otnie ktery zto wezcze gie. Czo chczeſo. wecze ge rzczy ať tato dwa ſyny ma ſedzieta gedzen na prawicy twe. A drugy na lewicy twe w kralowſtwi twem. Odpowiedage gezis rzekł gim. Newiecie zacz proſzyte. nuż ezeli pity kuſzich ktery ja pic mam. rzekli ge mnożeme. wecze gim. Kalichmuoy zagiſte pity budzte. ale ſedzieti naprawicy me. a nalewicy me. nenie ne dati wam ale ktorym przipraweno geſt od otce mego. A vſlyſſawſſe to deſet. rozſzniewali ſu ſe na dwa bratry. Ale gezis powolaw gich k ſobie y wecze. Wiecie ſi ze knieżata pohanſki panugi nad ſwymi. a ktezy wiecſſi ſu mocz vkazugi nadnimi. Nedaſ bude mezy wami. ale kożdy ſi bude chczieti mezy wami byti wiecſi. budiż ſłużebnik waſz. A ktoby chti mezy wami chczieł byti prwni. bude waſz ſłuha

Jakożto syn czlowiecki nepryſſel aby ge mu ſłużili ale aby ſłużił a dał duſſi ſwu na wykupenie zamnohe. A kdyż ſu y chazeli z Jerycha oſſła za nimi zaſtupe we mnozy. A ay dwa ſlepa ſedzeze vcestky vſſyſſawſſa ze by gezis ſſel y zu ela ſſa tzkuge. Pane ſmiług ſe nad nami synu dawidzuow. A zaſtup przymluwa ſſe gnim aby mlczała. Ale ona wicce stawolała tzkuge. Pane ſmiług ſe nad nami synu dawidzuow. A zaſtawiw ſe gezis powolał gich k ſobie a rzekł gim. Co chczeta ať wama vczinim. rzkli ge Pane ať ſe otwrzu ci maſſe. A ſlitowaw ſe nadnimi gezis dotkł ſe ocziu gich. a y hned ſta piſedſa. a brała ſta ſe za nim.

A kdyż ſe przybliził. Ca. XXI. k Jeruzalemu a przyſſel do kaſtely gie k horze eliweſke. Tehdy gezis poſłał dwa z vczedlnikuow ſwych tzkuginm. Gdiecz do kaſſtelu ktery przi wam ge. a yhned naleznete oſſlicy przywazany a oſſlatko ſnimi. otwiezte a przywedte kmnie. A dzieli ezo kto wama. rzcze taż zet pan potrzebuge. a yhned ge propuſtie. Tto pak ſtalo ſe ge aby ſe naplnilo czoż powiedzian ge przez preſki genż die. Powiezte dczerze Jeruſalemſke. A y krakmuoy krole ſek tobie kichy ſedzie na oſſlicy a na oſſlatku te podle bene. Y ſſedſſe vcedſlicy vczinili yako gim przikazał gezis a przywedli oſſlicy y oſſlatko a wlożili ſu na me ruchſa ſwa a ge ať aby ſwrchu ſedzal przi pwili ſu. Mnohy pak zaſtup ſſlali ſu ruchſa ſwa na czeſtie. Gini pak rzezali z drzewi rezali. a metali na czeſtie. A zaſtupowe ktery przedſſli. y ktezy za nimi wolali ſu tzkuge. Spaſeny ſynem Dawidowym. chwalny hedz genż ſe kcze wegmeno panie. ſpaſyż nas na wyſoſtech. A kdyż wſzide do Jeruzalema zburzilo ſe geſt wſſecko. A vieſto a rzki. Y kto geſt tento. A ſidze prawiecku. Tento geſt gezis prorok ot nazareth u Galileyſkeho. Y wſſel geſt gezis do chramu bożiecho. a wymietſſe wſſecky ſły prodawaiąże a kupcze z chramu. a ſtoły

sy penięznomięngom a ſtołicze prodawa-
gnczych ſołubicze przewraczek · a wrzę
gmi Pſanoi gē duom inuoy duom mod
lituby ſłuti bude · ale wy vczinilisthe gey pe
kessi sotrowſtu Y przistupili knemu ſię
pi a kulhawi wchramie · a vzdrawił gē
ge · Widucze pak knięzam kniezſki ami
ſtrzi diwy ktorej gest cznił · a dicteły ani
wek.gi w chramie a prawie ſpaonao ſy
nu dawiduow · rozhniewali ſu ſe a rzekli
gemu Chyſſiſſi co tato prawie Mgeżis
rzekł gim · Y owſſam zdaliſte nikdy ne-
cztli · że z vſt nemiluwniatkē · a tiech ge-
ſſto prſu pożiwagi dokonał ſy chwalu · a
opuſtiw ge brał ſegē ucn z Mieſta do ſe
thany · a tu gē zuoſtał · a vczicze ge o kra
lawſtwi bożiem · Mano pak nawraczu
ge ſe do Mieſta z łaczniel geſt · a wida ſi
kowe drzewo gedno podle cześty prziſſel
geſt knięmu a nicz nenalezł nauiem gedi
ne liſtie tolko Y wrzegemu · Ez nikdy
wiecze nerod ſęz tekt owoze nawiekły Y v
ſchſogē yhned drzewo fikowe · Mwidu
ge vczedlniczy diwili ſu ſe trzkuce · ktorak
gē yhned vſchſo Y odpowiediew gezis
wcze gim Zagiſtē prawim wam · bude
li mieti wiarn · a nebudecli pochybowa
ti · netoliko o fikowem drzewie vczinice ·
ale byſſte y kto horze tzekł Zdwihni ſe
a wrz ſebu do morze ſtanet ſe wam · Mi
wſſeczky wieczy zakterej koli proſyti bu-
dete na modlitbie wierzieze wzmete · Mi
kdyż prziſſel do chramu · przistupiła ſu
knięmu kniężam kniezſki a ſtarſſi ſidu
kdyż vczieſſe tzkuce · Mi ktere moczy ty
to wieczy czinis · a kto geſt tobie tu mocz
dał Odpowidage gezis tzekł gim Otce
zit ſe y ya was gedne rzeczi kterążto po-
wiecili mi · y yać wā powiem w ktoreć mo
czy tyto wieczy czinim · Krzeſt Janow
odkud geſt był z nekeli czili z lidi · Mi oni
myſſechu miezy ſebu tzkuce · diemeli ;
nekt diet nam · proczeżiſte pak newierzili
ge · Jakli diemę z lidi bogime ſe zaſtu-
pu neb gſu wſſiczkni mieli Jana yako p
roka · Y odpowiediewſſe gezisſowi tzekł
li ſu Newiemę · Wecze gim y on Mi
ya wam powiem w ktere miezy tyto wie
czy czinim · Mſe co ſe wam zda · Mzło-
wiek geden miel dwa ſyny a przistupiw
k prwnie wrzecze Synu gdi dnes dielay
na me winicy Mon odpowiediew rzekł
Mechcy · a potom pokanim hnut ſa ſſel
gē · Mprzistupiw k druhe rzekł gemu
tez · Mon odpowiediew wecze · gdi pa
ne · a neſſel gē ktery zedwu vczinił wuo
li otczowu · tzku ge prwnie · die gim ge
zis o Siſtie prawim wā · że z gewni hrzie
ſſnicy a newieſtky prędzgdu was do kra
lowſtwi bożiecho Mleb geſt prziſſel k wā
Manczeſtu ſprawedlnoſti a newirziliſte
gemu · ale z gewni hrzieſſnicy a newieſt
ky vw czili ge · Wy pak widuce anż
gſte litoſtimieli abyſſte potom vwierzili
gemu · Sine podlenſtwie ſłyſſte · czło
wiek bieſſe hoſpodarz ktery ſtiepił wi-
nicy · a oplotł gi płotem · a wkopał wnż
lio a vdiełał wiezi · y porucził gi winarzo
a brał ſe na czeſtu · Mkdyż ſe przybliżił
czas owoze · poſłał ſłużebniky ſwe k wi
narzom aby wzali vżitky gegcie Mmarti
pak zgmawſſe ſłużebniky ge · gedno
zmrſkali · a ginecho zabili · ginecho pak v
kamenowali · Opiet poſłał gine ſłużebni
ky wiecze nież prwe Y vczinili ſu gim też
Napoſſedy pak poſłał knim ſyna ſwe
rzkł Gnad ſe vſtydie ſyna mecho Mima
rzi pak vzrzewſſe ſyna gecho · rzekli me
zy ſebu Towć gē diedicz · podine zabi-
me gey a budeme mieti diedicztwie gecho
Y popadſſe gey w ywrhli ſu wen z wini
ce a zabili Pretoż kdyż przigde pan wi-
nice co vczini winarzom tiem · wecze
chuge Zlee zle zatrati · a winicy ſwu
porucz ginym winarzom ktezy budu
dawati gemu vżitk czaſy ſwymi · Die
gim gezis Mikdyſliſte neczitli w piſmiech
Kamen ktery ſu zawrhli dielniczy · ten
vczinien gē w hlawu rhlowu Odpana
ſtało ſe geſt toto · a geſt diwne przed ocz
ma naſſima Protoż prawim wā · że bu
de otyato od was kralowſtwie bożi · a bu
de dano lidu czinicznemu vżitky gecho Mi
ktoż padne natem kamen rozrazy ſe · a na

Kdyžť vpadne zetrzeť gey Když vſſy
ſſechu kniezata kniežſtwa a zakonizy pod
kenſtwie gie poznali ſu żeby oney mſſu
wil Kterzyż gie bali ſe zaſtu
pnow neb yako za proky gſu gey mieli
Odpowiediew ge ca XXII
Zieš mſſliwil geſt gim opiet w po
dobenſtwiech rzka Podobno ſzi
nicztogeſt kralowſtwie nebeſke czlowiekv
kerali ktoryż gie vzinul ſwatbu ſynu ſwe
mu Y poſſlal ſſlużebniky ſwe aby po
wolali pozwanych na ſwatbu a nechtie
li ſu przigiti Y opiet poſſlal gine ſſlużeb
niky ſwe rzka Powiezte pozwanym ay
obied ſwuoy przyprawil ſem bykowe
mogi a ptaſtwo domaczye zbito geſt a
wſſecky wiecy hotowy ſu podtez na ſwat
bu Ale oni zmeſſkali ſu a odſſli gedeń
do wſy ſwe a giny ſkupeczavi ſwemu
Gym paky zginali ſſlużebniky ge a ha
nienim ztrzyznili wſſe zmordowali Tehdy
kral kdyż vſſyſſal rozhniewal ſe gie a
poſſlaw zaſtupy ſwe zhubil wrazedni
kyty a myeſto gich zapalil Tehdy we
ze ſſlużebnikuom ſwym Swatba zagi
ſte hotowa gie ale ti ktezy ſu byli po
wani neb yſſi hodni ptaż gdiete na czeſty
a ktereż koli nakeznete zowte na ſwatbu
Y wyſſedſſe ſſlużebnizy geho na czeſty
ſzromażdili wſſecky ktereż ſu nalezli do
bre y zle a naplnena geſt ſwatba ho
downiky Y wſſel geſt kral aby opa
trzil hodowniky y vzrzek geſt tu czło
wieka ne odiencho ruchem ſwatebnim
y wezte gie Przicteli ktere kral ſy ſem wſſel
nemage ruchu ſwatebnieho Ne on geſt
onemiel Tehdy rzekl kral ſſlużebnikuom
ſwym Swiżiete ruce gie y nohy vwrz
ćte gey do temnoſty zewnitrznich tuć bu
de placz a ſſkrzegot zubuow Nebo mno
gieſt powolanych ale malo wywolenych
Tehdy otſſedſſe zakonizy wradu ſu we
ſſli aby pokapili gie ijſſe w rzeči Y poſſa
ſſlenim vczedniky ſwe s ſſlużebniky e
rodeſſowymi rzkuce Miſtrze wiemy że
prawdomluwny gſy a czeſtie kži wp w
die vczis a nemeš tobie pece namżadne
neb nehledíſo na oſobu lidſku Pretoż
powiezyż nam czo ſe tobie zda ſluſſi li
dan dati Czyeſarzowi czili nie Ne poznaw
gezis ześt gich wecze Czo mne pokuſſite
pokrytczy vkażte mi penez platny No
mi podali gemu penieze Y wecze gim ge
zis Czyż geſt tato obraz a ſwrchu na
pſane rzku gemu czyeſarzuow Wecze
gim Dayteż tedy czo geſt czieſarzewa
czieſarzi a czo geſt bożieho bohu Kvſſy
ſſawſſe diwili ſu ſe a opuſtiwſſe gey y
otſſli ſu Ne tu dni prziſſli ku nemu ſa
duzeowe geſſto prawie ze ſſkodie zmrt
wych wzkrzieſſenie Y otazali ſſiho rku
ce Miſtrze nuoż ześe geſt rzekl Smrek
liby kto nemage ſyna aby bratr ge po
yal zenu geho a wzbudil ſſemie bratru
ſwemu Y bylo vnas ſedm bratrzi Ne
prwni poyaw zenu vmrzel geſt a ne
mage ſemene oſtawil zenu bratru ſve
mu trež druhy ptich aż do ſedmeho Naypo
ſlcze pak zewſſech vmrzela geſt y żena
protoż przy wzkrieſſeni czie bude żena z
ſedmi neb wſſickni ſu gi mieli Odpo
wiediew gezis wrze gim Wſſidite nezna
gice piſem ani mocy bożie neb kdyż zmrt
wych wſtanu ani ſe budu żenity ani wda
wati ale budu yako angele bożi w nebi
O wzkrieſſeni pak mrtwych zdaliſte ne
ctiteo gie powiedieno od beha genż dicze ſſi
Iať ſem buoh Abrahamnow buoh Iſakuow a buoh Jakobuow a nemeš
buoh mrtwych ale żiwych Nſſyſſetcy
zaſtupowe diwili ſu ſe vcenie geho Te
hdy zakonizy vſſyſſawſſe żeby k mlczę
ni prziwedł Saduccy ſeſſli ſu ſe wkrema
du Y otazal ho geden zuich zakonnik vczi
tel pokuſſege ho a rka Miſtrze ktere gie
przikazanie welike w zakonie Wrzekl ge
mu gezis Miłowati budeſe pana boha
ſweho z zcelcho ſrdze ſwcho a z ce ſſkr
duſſe ſwe y z ce ſſkr myſli ſwe Toť ge
naywietſſi a prwni przikazanie Druhe
pak geſt podobne tomu Miłowati
budeſe bliźnieho ſweho jako ſe ſam ecko
Na tu dwu przykazanij wſſeken zakon
wiſſy y proroczy Kdyż ſe ſebrali zaka

niczy o mzak giech gežiſſe tzſſa Czo ſe wam zda o kryſtowi · czi gē ſyn Rzki gemu Dawidow · Mezegim Czrakž wſſ dy dawid wdusſhu nazywa ho panem tzſſa · Rzekł pan panu memu ſed naprawicy me · Doſſ wadž nepoloži nepratel tvych podnož noh tvych · Ponewadž vſſda dawid nazywa gey panem · y kterakž ſy nem gcho geſt Czižadny nemohł ge" odpowiedieti ſſowa · anž geſt ſmiel kto wiecze od to" dne ge" mzati

Kapitola XXIII

Tehdy gežiſſe mſſliwſſ gē k zaſtu puom a k vežedlnikuom ſwym tzſſa · Naſtoliczy Mojžeſſsowu wſedli ſu Chiſtrzy a zakonicy ptož wſſe czſſd czožby koli pwſſli wā zachowaway te a czinte ale podle ſkutkuow giech nerod te czinili · Nebť prawie a nečinie · ſwazugi zagiſte brzemena težka a neſnesy telna · a wzkladagi na ramena lidſka · a ke prſtem ſwym nechtie ſe gich dotknuti · a wſſechny ſkutky ſwe czinie aby by ſſli widieni od lidu · rozſſirzugi zagiſte napiſy ſwe · a wſſak dielagi pedlehy ſwe · a miluogi prwnie ſedenie na wečerzietch A prwnie ſtolicze w ſbierzietch · a pozdrawowanie na trhu · a aby byli nazywani od lidu mſſtrzi · Ale wy nerodte nazywan bydti miſſtři · neboť gē gedno miſſtr waš ale wy wſſichni bratrzie gſte · A otce nerodte ſobie nazywati na zemi · neboť gedno geſt otcz waſe genž geſt w nebeſkich A nž ſe nazywayte miſſtrzi · neboť geſt gedno miſtre waſe kryſtus · Kdo z was wietſſi geſt · budeť ſſluzebnikem waſe · A kto ſe powyſſi budeť ponižen · a kto ſe ponižy budeť powyſſen · Ale bieda wā miſſtrzi a zakonicy pokrytezy · genž zawierate kralowſtwie nebeſke przed lidmi · a ſami tam newchazyete a tiem kterzyby wgiti chtieli nedopuſſtite · Bieda wam miſſtrzi a zakonicy pokrytezy · genž žrete domy wdowſſe modlitbu dlhu ſe modlete · protož wietſſi odſſuzenie mzmete · Bieda wam miſſtrzi a zakonicy pokrytezy · genž obchazyete zemi y more tze · a když budte včiniti gednoho nowowierce · a když budte včiniti gey ſy na zatracenie dwogſſat wiece nežli ſte ſami · Bieda wam wlodcowe ſlepi gesſte tzſſe kte rž kdoby koli przyſſahł ſkrze chrā nic nenie · Ale kteby przyſſahł ſkrze zlato chramowe powinen geſt · Blazni A ſlepi · y czo geſt wietſſi zlato li chram genž poſwiecuge zlato · A kteby koli przyſſahł ſkrze oltarz nic nenie · ale kteby przyſſahł ſkrze dar kterýž nanem geſt powinen geſt · Slepi · y czo geſt wietſi darli czili oltarz geſto poſwiecuge dar · Protož ktož przyſſaha ſkrze oltarz przyſſaha ſkrze nemu y ſkrze to wſſecko czož na nem geſt · A kto przyſſaha ſkrze chram przyſſaha ſkrze nemu y ſkrze toho ktery przebywa w nem · A kto przyſſaha ſkrze nebe · przyſſahať ſkrze ſtolicz bož · y ſkrze toho ktery ž nan ſedi · Bieda wā miſſtrzi a zakonicy pokrytezy · geſſto dawate deſatky matu · a anež · a kmin · a opuſſtite ty wiecy ktere ſu težſſi zakona ſaud a milosrdenſtwie · a wiern · tyto wiecy gyſte mieliſte činiti · a onech nepopuſſtiet Wlodcze ſlepi · geſſto cedite komara a wielbluda požierate · Bieda wā miſſtrzi a zakonicy pokrytezy · geſſto czi ſtite zež zewnitrz geſt čiſſe a miſy · ale wnitrz gſte plni ſupeže a nečiſtoty · Ča konicze ſſlepy · wyčiſſti prwe czož wnitrz geſt miſy a čiſſe · aby y to czož geſt zewnitrz było čiſto · Bieda wam miſſtrzi a zakonicy pokrytezy · geſſto ſte podobni hrobuom zbielenym · geſſto ſe zdagi zewnitrz lidem kraſni · Ale wnitrz plni gſu koſti vmrlczuch y wſſie nečiſtoty · Tak y wy zewnitrz zdate ſe lidem ſpravedlivi · ale wnitrz ſte plni pokrytſtwie a nepraweſti · Bieda wā miſſtrzi a zakonicy pokrytezy · genž vzdielawate hroby prorocke · a ozdabugete hroby ſpravedlivych · a rzieſte bychme byli zadnuom otcuom naſſich · nebyſſibychom towarziſſie gich w ſkrvi prorocke · Protož gyſte na ſwiedectvie ſamiſobie žegſte ſynowe tiech geſſto ſu proroky zmordowali · Y wy napliňte mie

ru otczow ſwych • Hadowe a eſſenczy hadowi ktereż vtiecz od ſaudu pekelnieho o hnie • Protoż ay ia poſielam ewam proroky • a mudre • a miſtry • a wy z tech niektere zabite a vkrzizugete • a niektere z nich bicowati budete w zborziech ſwych A budete honiti z miesta do miesta • aby przyſſla na was wſſeliska krew ſprawedliwa ktera gē wylita nazemi od krwe abele ſprawedliweho aż do krwe zachary aſſowy ſyna barachyaſſowa • ktereho ſte zabili mezy chramem a oltarzem • zagiſtet prawim wam • żet przygdu tyto wſſeczky wieczy na pokolenie toto • Jeruzaleme geruzaleme geſſto morduges proroky • a kamenuges ty ktereż ſu k tobie poſlani • Kolikrat ſem chtiel ſhromaždit ſyny twe yakożto ſtepice ſhromaždugie kurzatki ſwa podkrzidla a nechtiels y Ay opuſſtien bude wam duom waſe puſty • Nebot prawim wā że nyne gż wiecze nevzrzite aż ydete • Pozehnany genż ſe kreze we gmeno bożie •

Capitola • XXIIII •

A Wyſſed gezis z chramu bralſe geſt • y prziſtupili vczedlnicy gho aby vkazali gemu ſtawenie chramowe • A on odpowidage rzekl gim • Widitelt tyto wſſeczky wieczy • zagiſte prawim wā • nebude tuto oſtawen kamen nakameni • geſſtoby nebyl zborzen • A kdyż geſt ſediel na horze oliwetſke • przyſtupili ſu kniemu vczedlnicy ge tayne rzkuze • Powiez nam kdy tyto wiecy budu • a ktere znamenie przichodu twcho a ſkonanie ſwieta • Y odpowiediew gezis rzekl gim • Wizte aby was nikdy nezwiedl • neboť mnozy przygdu we gmeno me rzkuce Ja geſem kryſtus • a zwiedlť mnohe • Uſlyſſite zagiſte boge • a dohnivanie kyjtow • wizte abyſſte ſe nelekli • nebť muſegi tyto wiecy byti ale ne yſtned konecz • Powſtanet zagiſte lid proti lidu • A kralowſtwie proti kralowſtwi • a budu morowe a hladowe • a zemietrzenie po mieſtech • Ale toto wſſeczky wieczy gſu początkowe bolesti •

A tehdyť was wydadie w zamutzenie • a budu was mordowati • a budete w nenawiſti wſſem lidem pro me gmeno • A tehdyt ſe budu horſſit mnozy a wſpolek ſe budu zrazowati • a nenawidieti ſe budu wſpolek • • a mnozy falesſni proroczy powſtanu • a zwedu mnohe • a zet ſe rozhoynie neprawoſt • vſtydne laſki mnohych • Ale ktoż ſetrwa aż do kneze tuit ſpasen bude A bude kazano tyto ewangelium kralowſtwie powſſe ſwietie na ſwiedectwie wſſem naroduem a tehdyt prigde ſkonanie • Protoż kdyż vzrziete chawnoſt opuſſtienie ktera geſt powiediena od Danyele proroka ana ſtegi na mieſtie ſwatem ktoż cte rozumiecz • tehdy ktery ſu w Judſt vtekayte ſe k horam a kto na ſtrzeſſe ne eſtupuj dolu iow • aby nieczo wzal zdomu ſweho A kto na poli newracz ſe aby wzal ſukni ſwu • Wieda pak ti chotnym • a tiem geſſto krmiż w tech dnech • Protoż modlte ſe aby vtiekanie waſſe nebylo w zymie • neb wſſechny • neboť bude tehdy zamutzenie welike yakež gē nebylo od początku ſwieta aż do ſawadaniż bude • A byť nebyli vkraczeni dnowe ti • nebylby ſpaſen żadny zlowiek • ale pro wywolene vkraceni budu dnowe ti • Tehdy rzekliby wam kto • Ay tuteť geſt kryſtus • a neb onano • nevierte wierzili • Neboť powſtanu falesſni kryſtowe a falesſni proroczy • a wydadie diwy welike • a zazraky • tak aby w blud vwedeni byli • by to mohlo byti tak y wywolenie Ay predpowiedielť ſem wam • Protoż budiliť wami rzeczy • ay napuſſtit geſt nevierte wyclazeti • ay w geſkyni geſt nevierte wierziti Nebo yakożto blesk wychazye od wychodu ſlunce a zgewuge ſe aż nazapad • tak bude y przychod ſyna czlowiecz kdež koli bude tielo tuit ſe ſbroniždi y orlice • A yhned pozamutzeni tech dnu ſlunce ſe zatmi • a mieſyecz neda ſwietla ſwecho • a hwiezdy budu padati s nebe • a mocy nebeſke budu ſe kybati • A tehdyť ſe vkaze znamenie ſyna czlowiecz na nebi • A tehdyť budu kwrzeliti

wſſeczka pokolenie zemie • a vzrzie ſyna
czlowieka an ſe trzye wuobklaczyech nebe
ſkych s moczy wielku • a s welebnosti V
poſſle angeky ſwe s trubu a ſklasem we
likym • a ſhromaždie wywolene gecho •
od czity rzi wietruow od wrchu nebes aż do
konicze gich • Od drzewa pak fikowe cho •
nauczte ſe podobenſtwi • kdyż giż rato /
lest gecho otmladne • a liſtie ſe puczią wie
rzte że blizko gest lecz Takż y wy kdyż vz
rzicte tyto wſſeczky wiedzy • wiezcież że
blizko gest a wdwrzich • Zagiſte pra
wim wam • że nepomine pokolenie tow
aż ſe wſſeczky wiedzy ſtanu • Nebe a ze /
mie pomine • ale ſłowa ma nepomine •
Otom pak dni a hodinie nižadny newie
ani angele nebeſſtij gedine ſam otecz • Al
yakoż gest bylo zadnuow Noe tak bude
przychod ſyna czlowieka Neb yakoż gſu
byli zadnuow przed potopu gedusze a pi
dzie • zenie ſe a wdawagicze ſe • aż do to
ho dne • kdyż Noe wſſek do korabu • a ne
poznali ſu aż prziſſla potopa • a pobrala
wſſeczky Tak bude y prziſſtie ſyna czlo
wieka • Tehdy dwa budeta napoli • ge /
den bude przyat • a druhy opuſſtien •
Dwie mlezicze przy zernowu • gedna bu
de przyata • a druha opuſſtiena • Dwa
nakoži gednom • gedn bude przyat • a
druhy opuſſtien • Protoż bdiete neb ne
wiete kteru hodinu pan was przigiti ma
Toto pak wiezte • że by wiediel hoſpo /
darz w ktery hodinu zlodieg mielby przi
giti • bdielby zagiſte a nedalby podko /
pati domu ſweho • Protoż y wy budte
hotowi • neb newiete kteru hodinu syn
czlowieka przigde • Kto ſe zda ſluzebnik
wierny a opatrny • ktereho geſt vſtano /
wil pan geho nad cziekedi ſwu • aby gim
dal pokrm czaſem ſwym Blahoſlawe
ny ſluzebnik ten • ktereho kdyż przyg /
de pan geho naleznie an tak czini Zagi /
ſte prawi wam że nadewſſim zbożi ſwym
vſtawi gey Pakliby rzekl zly ſluzebnik
ten w ſrdczy ſwem • Meſſka pan mnoy
przigiti • V pocznal by bity ſpolu ſluzebni
ky ſwe • a bude gieſti a piti s opilcy • przi

gde pan ſluzebnika tw° wden ktery se ne
nadiege • a w hodinu w ktery newie • y
rozdieli gey • a diel ge° položi s pokryt /
czy • tut bude placz a ſſkrzipenie zubuow

Capitola • XXV •

Tehdy podobno bude kralow /
ſtwie nebeſke dſiet panna • kte
rezto wzemſſe lampy ſwe wy /
ſſly ſu wſtrzyecz zenichowi a newieſtie •
Piet pak znich bieſſe blazniwych a piet
mudrych • Ale piet blazniwych wzem /
ſſe lampy • newzali ſu olege o ſebu • ale
mudre wzali ſu oleg w nadobie ſwa ſkam
pami • Nekdyż prodlewaſſe zenich zdrie
maly ſu ſe wſſeczky a zeſnuly ſu • Upol
nocy pak ſtal ſe gek krzik • ay zenich gde
wygdiete wſtrzicz gemu • Tehdy wſta
ly ſu wſſeczky panny ty • a ozdobili lam /
py ſwe • Ale blazniwe mudrym wecze /
chu Dawte nam oleg waſſeho • neboť
lampy naſſe haſnu • Odpowiedie mu
dre rzkuce Snadby ſe nam y wam nedo
ſtalo • gdiete radieg ſſe ku prodawaczom
a kupte ſobie akdyż ſu ſſli kupowat pry
ſſel geſt zenich • a ktere hotowy byly we
ſſli ſſſim naſwatbu V zawrzena geſt
brana Potom poſledy pak przyſſly ſu y gi
ne panny rzkuce Pane pane otwrzi nam
Non odpowiediew wecze Zagiſte pra /
wim wam neznamť was • Protoż bdě
te neb newiete dne ani hodiny • Neb ya /
kožto czlowiek ktera ſe naczeſtu • powolal
ſluzebniku ſwych • a rozdal gim zbo /
zi ſwe a dal gedno^u piet hrziwen druhe
mu pak dwie • a trzietiemu gednu • kaž
demu podle zwlaſſtnie mezy geho • V
brał ſe geſt prezy yhned • V odſſel geſt
ten genž bieſſe wzal piet hrziwen • a tie
ž zal geſt ginmi • y zyſkal ginych piet • Te
hdy y ten ktery; byl wzal dwie • zyſkal
geſt gine dwie • Ale ten genž bieſſe wzal
gednu • otſſel pokopal gi wzemi a ſkryl
penieze pana ſwe° Po mnohem pak ča
ſu przyſſel geſt pan ſluzebnikuow tech
y kladł počet ſnimi • V prziſtupiw ktež
bieſſe piet hrziwen wzal • pedal geſt gi
nych piet hrziwen rzka • Pane piet hrzy

iwen dal sy mi • ay ginych pet hřziwen
nadwzyssal sem • Wecze gemu pan ge-
ho • Wielkodiecz sługebnicze wierny a do-
bry • ze sy nad malem byl wierny • nad
mnohem tie vstawim • wegdiz do rado
sti pana swe-ho A przistupiw ktery byl
dwie hřziwnie wzal wecze • Pane Dwie
hřziwnie sy mi dal • ay gine dwie nadw
zyssal sem • Wecze gemu pan ge- • Wie
hodiecz sługebnicze dobry a wierny • zes
nad malem byl wierny • nad mnohem
tie vstawim • wegdiz wradost pana swe
ho • Przystupiw pak y ten ktery z byl
wzal gednu hřziwnu wecze • Pane wie
ze sy czlowiek twrdy • zneso ge sy nero
syewal • a zbiera so ge sy nerozptylowal
Y bogc se otrzesl sem • a skryl sem hřziw
nu twu wzemi • Hle tot maso czoz twego
gest • A odpowiedage pan geho wecze
gemu • Sługebnicze zly a leniwiecz sy
ze ia twrdy sem zna ge sem nerozsyewal
a zbieragge ge sem nerozptylowal • Pro
toz miel sy ty penieze me poruczili penie
zomienczom • a ia przigda wzalbych gi
stie czoz gest mego y opoztkem • Protoz
wezmiecze otnecho hřziwnu • a dayte to
kteryz ma deset hřziwen Neb kazdemu
ktoma bude gemu dano • a budet dosti
mieti • a to gesto nema • y to czoz se zda
by miel bude otyato otnie • A nevzitecz
nehosługebniku vwrzte do temnosti zew
nitrznich • tut bude placz a sskrzypenie
zubow • A kdyz przigde syn czlowiecz
y wszelebnosti swe • a wszitczti angele
sluhu • Tehdy se posadi na stolicz we
lebnosti swe • y shromazdieni budu pred
nieho wszitczti lidee • Y rozdieli ge na
truczno yako pastyrz od dielugce owcze od
kozlow • A postawi owcze zagiste na
prawiczy • a kozly nalewiczy Tehdy die
ge kral tem ktericzy na prawiczy geho budu
Podte pozehnani otcze mego • wkladnie
te kralowstwiem wam przypraweny
od vstawenie swieta • Neb sem lacznie
wal a dawaliste mi giesti • Zieznie wal
sem a daw liste mi piti • Hostem sem by
wal a przigimaliste mie • Nah • a odieli
waliste mie • Nemoczen sem byl • a na-
wsstiewowaliste mie • wzalarzi sem by-
wal • a przychazeliste kmnie • Tehdy
odpowiedie gemu spravvdliwi tzkuge
Pane kdy sme tie widali lacznego a krmi
li sme tie • zieznivvego • a dawali sme na-
poy • A neb kdy sme tie widieli hostem
a przyali sme tie • a neb nahego • a odie
li sme tie • A neb kdy sme tie widieli ne-
mocznego • a wzalarzy • a przychazeli
sme k tobie • A odpowidage kral y dieg
Zagiste prawim wam ktral dlugo
ste czinivvali gednomu zbratrzu ticzkto
mych naymenssich • mne ste czinivva-
li • Tehdy die y tiem • kterzy na lewiczy
geho budu • Gdiecz zlorzeczeni do oh-
nie wieczneho • ktery ge pripravven dia
blu y angelom geho • Neb sem laczen
bywal a nedavvaliste mi giesti • zieznivv
sem bywal • a nedavvaliste mi piti • Ho-
stem se bywal • a neprzigimaliste mne
Nah • a neodiewaliste mne • Nemoczen
a vzalarzi • a nenasstiewowaliste mne •
Tehdy odpowiedie gemu y oni tzkuge
Pane kdy sme tie wiedali laczneho • neb
zieznivveho a neb hostem • neb nahego
neb nemocznecho • a neb vzalarzi • a ne
posslizili sme tobie • Tehdy odpowie ge
tzki • Zagiste prawim wam Czo gste
koli ne czinivvali gednomu z naymen-
ssich ticzkto • anizste mnie czinivvali • Y
pogdu ti do muky wiecznie • ale spraw
dliwi do zivota wiecznie CCa • XXVI •

VStalo se gest kdyz dokonal gezis
y trzeczi tyto • trzekl vczedlnikom
swym Wiecznie ze podvvu dni we
likunecz bude • a syn czlowiecki zrazen bu
de • aby byl vkrzizovvan • Tehda sebra
la se knezata knieznska a starssi lidu na
syen knieznie knieznskeho genz slowiesse
Kayasse • a radu su vczinili aby gezisse
lstivie yali a zabili Ale prawiechu Ale
wden swatecznim aby snad neby rozbroy
w lidu • A kdyz biesse gezisse w bethany
w domu ssimona malomocznecho • przy
stupila kniemu zena magicza nadobu a-
labastrowu mastidrahe • y wylila gest

nahlawu gecho kdyż ſedieſſe za ſtole. A widuce to vczedlniczy rozhniewali ſu ſe tzkuce Y czemu geſt ztrata tato neb mohla gẽ tuo maſt prodana byti za mno a dano byti chudym. A wieda geziſo wecze gim Czo za zle mate tato zenie. dobry zagiſte ſkutek vczinila gẽ nademnu neb chude wzdycky mate s ſebu. ale mne newzdy mieti budete Wyliwſſi zagiſte tato maſt tuto na me ticko. kupohrzebu mie gẽ vczinila. Zagiſtet prawim wã ż dzeſli kterzano bude czenie towo po wſſẽ ſwiecie bude prawieno. a ze gẽ to vczini la na pamatku gegie. Tehdy otgide ge den zedwanatzti genż ſluł gidaſo ſſkary otheſſky k knieżatõ kniezſkym a wecze gi Czo mi chczete dati a iat wam ho zradim A oni vlożili ge trzidzeti ſtrzebrnych A odtchwile hledal gẽ przistupu aby gey zradil Prwnicho pak dne przeſinicz prziſtupil k gezuſſowi vczedlniczy tzkuge k dr chcesõ ať przi prawieme tobie aby gedl ſtranku Gezuſo pak tzekl. gdiem domieſta k gedno a tzecze genu. Miſtre gẽ wzkazal Czas muoy bliſko gẽ vczkti vczinim ſtranki s vczedlnicky ſwymi. Y vczinili vczedlnicky iakoż gim byl vložil gezuſo. a przi prawili ſu ſtranku A kdyż byl wecer ſedl gẽ zaſtuol ſe dwanacte vczedlnicky ſwymi A kdyż ſu gedli we cze gim Zagiſte prawim wã. że geden zwas mie zradi A zamutiwſſe ſe welmi pocżali kżdy znich tzeczy. zdali ya gſem pane A on odpowiediew wecze. kto ſa ha ſemnu ruku do miſy tenť mie zradi. ſyn zagiſte czlowiecki gde yakoż pſano o niem. ale bieda czlowiecki tomu ſkdze nie hoż ſyn czlowiecki zrazen bude dobre by kyſlo ge by ſe byl nenarodil czlowiek ten A odpowiediew gidaſo genż ho zradil wecze Edali ia ſem miſtrze Wecze ge ty ſy tzekl. A kdyż ſu odwecerzeli wzal gẽ chleb gezuſ a dobrotzecził. a kamal a da wal vczedlnikõ ſwym tzka Wezmiete a gezte woi gẽ ticlome. A wzem kalich die kdy czinil a dal gi tzka Pite zto wſſitzẽmi woi gẽ zagiſte krew ma nowe ſwiedectwi ktera ż zamnohe bude wylita na odpuſſce ni hrziechow Ale pwmnie wam. że gż nebudu pil z wohowo plodu winne kotze ne. aż do onoho dne kdyż gey pili budu ſwami nowy w kralowſtwi otze mcho A chwalu kohu wzdawſſe wyſſly gſu na huoru olywetſku Tehdy wecze gi ge zuſ Wſſickẽmi wy pohorſſite ſe nademnu tuto nocy. neb pſano gẽ Biti budu pa ſtyrze. a ro zprchnu ſe owcze ſtada Ale kdyż zmrtwych wſtanu przdgdu ẽ was do g.alilee. A odpowiediew petr wecze ge mu Byť ſe pak wſſickẽmi pohorſſil nad tebu iat ſe nikdy nepohorſſim. wecze ge gezuſ Zagiſte prawi tobie. że tuto nocy prwe nez kohut zazpiewa trzikrat mie za przis Wecze ge petr Byť mi pak take ztebu bylo vmrzieti nezaprzime take. tż y wſſitzẽmi vczedlniczy prawiechu Teh dy przigide ſuimi gezuſo do wſy genż ſko we gerſemany. y tzekl vczedlnikõ ſwym Poſeďtż tuto ażť puegdu tãto a pomo dlim ſe A pogẽ petra a dwa ſyny zebe dowa pocże ſe mutiti a trſtiw byti Teh dy wecze gim Smutnat gẽ duſſe ma aż k ſmrti. petrwayte tuto a bdiete ſemnu A odſſed maliczko padl geſt na tvarz ſwu modlc ſe a tzkl. Otcże muoy geſtli możne ať od gde odemne kalich tuto. ale wſſak ne yako ia chcy ale yako ty Y przi ſſel k vczedlnikõ ſwym a nalezl ge ani ſpie Y wecze petrowi Tak o nemohl ge dne hodiny bdieti ſemnu. bdiete a modl te ſe abyſſte neweſſli vpokuſſenie. duch ochotliſte hotow geſt. ale tielo nemoczno. Opiet druhe otgide. a modleſſe ſe tzkl. Otcże muoy neminoiſli tuto kalich ani ti gedne abych gey pil. ſtanż ſe wuole twa. Y wrzygide opiet a nalezge ani ſpie. neb biechu oczi gich obticzeny. A nechaw gich opiet gẽ odſſel. a modlil ſe potrzetie tuż trzecż tzekl ge Tehdy przy gide k vczedlnikõ ſwym a wecze gi Spie tenť gż a odpocżiňte. ay bliżit ſe hodina a ſyn czlowiecki zrazen bude w ruce hrzie ſſnych Wſtaňtež podme. ay przibliżu geť ſe mu genż mie zradi A kdyż on ge-

geſſtie mſſu wieſſe ay gidaſ̃ gedeu zedwa
nazti przigide · a ſmm zaſtup mnohy s
mecżi a s kyygmi poſſłani gſſuce od knieżat
knieżſkych a ſtarſſych lidu · A ten genż
gey bieſſe zradił dał gim znamenie rzka
Kohoż ſoſł polibim ten gſ̃ drżet gey
A yżned przyſſtupiw k gezyſſowi wrzge
Zdraw budź miſtrze · y polibił geſt gey
Y rzekł genu gezyſ Przyacżel kżdemu ſy
przyſſeł · Tehdy przyſtupiſſi a ruzge gſſu
wzmahſſi nagezyſſe · a tak ſſi gey A ay ge
den z tech ktery biechu s gezyſſem zmahł
ruku wytrhł geſt mecż ſwuoy · a vderził
ſſłużebnika knieżet knieżſkeho · a vtał vcho
gego Tehdy wrzge gey gezyſ obrać mecż
ſwuoy w mieſto ge · neb wſſickni kte
rzyż mecżem wezmu od mecże zahynu · Zdaliż
nemniſ żebych mohł proſyti otce ſwe
a dałby mi nynie wiece nezli dwanadzcże
tem angeluow · ale ktera pak napſſme
ſe pſſma że tak mſſu ſſe byti · Wtu hodi
rzekł gezyſ s zaſtupy Jakożto k ſſotu wy
ſſliſte s mecżi a s kyygmi abyſſte mie yaſſ
Nadenż den bywał ſem v was vcże w
chramie a necałiſte mne Ale towo wſſecż
ko ſtało ſe geſt aby ſe napſſmka pſſma p
rozſki · Tehdy vczedlnicy wſſickni opu
ſtiwſſe gezyſſe vtekſſi ſu · A oni paw ſſe
gezyſſe wedſſi ſu k Kayfaſſowi knieżeti
knieżſkemu · kdeżto miſtrzi · a zakonicży · a
ſtarſſi bylí ſe zebrali · Ale petr gdieſſe
ponie zdaleka aż do ſyeni knieże knieżſke
a wſſed wnitrz ſedieſſe s ſſłużebniky aby
widiel konecz Knieżat pak knieżſki · a
wſſecka rada hledachu kżiweho ſwiede
czstwie pti gezyſſowi aby gey na ſmrt wy
dali · Y nenalezli ſu ač ſoſł mnoho fale
ſſnych ſwiedkuow bieſſe przyſtupiło ·
Naypoſſledże pak przyſſłakta dwa krzy
wa ſwiedky rzkuce Tento gſ̃ rzekł Mo
hu zbořiti chrá kożi a potrzech dnech za
ſe gey vſtawiti A powſtaw knieże knież
ſke wrzge ge Nic nеodpowidaſ̃ ktoż wie
czen ktereż tito pti tobie ſwiedcżi Ale ge
zyſ mlczieſſe Knieże pak knieżſke wrzge
ge Zaklinam tie ſkrze boha żiwe abys nam
powiedił gſyli ty krystus syn bożi · Die
ge gezyſ Ty ſy rzekł · ale w ſſak prawi
wam · potom vzrzicie syna cżlowieka an ſe
di naprawicy mocy bożi · a an ſe krze w o
blaczych nebeſkych Tehdy knieże knież
ſke rozedrzek rucho ſwe rzka · Kuhak ſe
gſ̃ · coż geſſtie potrzebugeme ſwiedkow
ay nynie gſſte ſſyſſeli ruhanie tho ſe wa
zda · A oni odpowiediewſſe rzekli · ho
den gſ̃ ſmrti · Tehdy plwali ſu na twarz
ge · a zaſſieky dawali ge Gim pak poli
cżkowali gey rzieka gicże · prokłg nam
kryſte kto gſ̃ genż tie vderził · Ale petr
ſedieſſe wnie wſyeni Y prziſtupiła knie
nu gedna diewka rzkucy · a ty s gezyſſe
galileyſkym byl ſy · Tehdy on zaprzek
przedewſſemi rzka Newim cżo prawiſſ ·
Ale kdyż wychaz yeſſe zedwrzty · vzrzela
gey gina diewka · y wrzge tie ktery tu bie
chu Y tento bieſſe s gezyſſem nazareth
ſkym A opiet gſ̃ zaprzek s prziſahu że
by neznał cżlowieka · A pomale cżwili
prziſtupili kterzy tu ſtali · y rzekli petro
wi · Ciſtie y ty znich ſy · neb y rzec twa
znama tie cżini · Tehdy poczę ſe kleti a
prziſahati żeby neznał cżlowieka · A y
hned kohut zazpiewał Y rozpomenul ſe
petr naſſowo gezyſſowo ktereż byl po
wiediel · że drzicze we nez kohut zazpiewa
trzikrat mne zaprziſo · A wyſſed wen
plakał geſt horzce ·

Ca · XXVII ·

Kdyż było rano wſſta ſu wſſi
cżkni knieżata knieżſki · a
ſtarſſi lidu proti gezyſſowi aby
gey na ſmrt wydali · Y przywedli gey
swazane a dali ponſkemu pilatowi wlada
rzi · Tehdy wida gidaſ̃ genż gey byl
zradił · żeby odſſuzen byl gezyſ · zakoſti
gła wden nawratił trzydzeti ſtrzieb
nych knieżatom knieżſkym a ſtarſſym li
du rka Zhrzeſſił ſem zradiw krew ſpra
wedliwu A oni rzekli · cżo nam do toho tu
wſi A powrżiſ ſtrzieбrne w chra odſſek
gſ̃ · a odſſed oſſhodkem ſe obieſył · K nie
żam pak knieżſki wrzeſſe penieze rekli ſu
neſſluſſnei giek wložiti do pokładnice neb
mzda krwe gſ̃ A wſſedſſe wradu kupili
ſu zanie poſſe hrnczierzowo ku pokrzebu

pismiſzow Protoż nazwano geſt pole to
achseldemach · to gest krwe pole aż do dne-
ſſnicho dne Tehdy naplnilo ſe geſt ſzoż
powiedieno geſt ſkrze ſ ſeremiaſſe prore
ka genż die A wzalt ſu trzidzeſt ſtrzebr
nych mzdu n:iate kterychoż nalali ot ſy-
now yzraheſſkych a dali ge zapole hrn
czierzowo iakoż mi vſtawił heſpodin A
gezis ſtaſſe przed wladarzem Y otazal
ho wladarz rzka Tyſi ſy kral zidowſky
Die ge gezis ſo Ty prawiſs A kdyż nan
żalowala kniężata kniezſka a ſtarſſi ſidu
niż gē neotpowiedieł Tehdy die ge pi
lat A lesky ſſiſſi kterak mnoha pti tobie
prawie ſwiedczstwie A neotpowiedieł gē
gemu żadne ſſlowu · także ſe wladarz
podiwi naramnie Mladen pak · ſkawny
miegiesſe obyczeg wladarz puſtiti ſidu
wiezniе gedno kterechoż by chtieli Y nieł
geſt tehdy wiezniе gedneho znamenite
gēż ſſlowieſſe Barrabaſo ktery żto pwraż
du wſazen byl do żalarze Protoż kdyż ſe
biechu ſebrali wecze gi pilat · keho chcze
te ať wā propuſtim Barrabaſſeli czſi ge
zisſe genż ſſlowe krystus A leb gē wiedieł
że gſu gey byli z zawiſti wydali A kdyż
ſe byl poſadił na ſtolnieſtolicy poſkala gē
kniemu żena ge rzkucy A liż tobie a ſpra
wedliwemu temuto nebť ſem mnoho tr-
pieła dnes w widieni proniecho · Ale kniе
żata kniezſka a ſtraſſni poradili gſu lidu
aby pſyli za Barrabaſſe ale gezisſe aby
zahubili Y otpowiediew wladarz k wecze
gim · keho chcete ze dwu aby wam byl
propuſſtien · Oni rzekli Barrabaſſe
Die gim pilat · coż pak vczinim s ge iſſe
genż ſſlowe krystus · Wſzechni
Vkrzyżowan buď Wece gi wladarz A co
geſt zleho vczinił · Oni pak wiecze wołali
rzkuce Vkrzyżowan buď A widal pilat że
by nicz ne pſpiel · ale żeby wiece rozbrzeg
byl Wzaż wodu vmyl gē ruce przed ſſe-
rzka Newinen ſem ya krwy ſprawedli
wego tokoto wy wizte A otpowiediew
weſſken lid were · Krew geho nanas y
na naſſe ſyny · Tehdy propuſtil gi bar
rabaſſe · ale gezisſe vbiczowane dał gi
aby byl vkrzyżowan Tehdy rytieri wſ-
darzowi prigemſſe gezisſe do radne do
ſſromazdili kniemu weſſken zaſtup · a
ſwlekſſe ge oblekli ho wplaſſt brnna-
ty ſpletſſe korunu zirnie wſtawiſſu na
hlawu ge · a dali treſt w pwiczy ge a kſe
kagicc naſkokenu przed nim poſmiewali
ſe ge vkrzuce Zdraw kral zidowſky · A
pligicze na nicho hrali treſt a bili hlau u
ge A kdyż ſe genu napoſmiewali ſwle
kli o nicho plaſſt a oblekli gey w ruchо
ge · y wedli ſu gey aby byl vkrzyżowan
awyſſedſſe nalezli czlowicka cyrenenſke
gmenem ſſimona · a toho ſu przimutili
aby wzal krzi: geho Y prziſſli na mieſto
ktere ſſlowe golgata genż gē poprawne
mieſto Y dali ſu genu piti wino ſe żlicżi
ſmieſſene A kdyż gē okuſyl nechtiel pi
ti kdyż pak gey vkrzyżowali rozdielili ſu
ruchо geho mezice los Aby ſe naplnilo
czoż powiedieno geſt ſkrze proreka genż
die Rozdielili ſu ſobie ruchо mie a on ey
odiew metali ſu los A ſediece ſſe krziechu
ho A wſtawili ſu na hlawu geho winu
geho napſanu Tento gē gezis nazaret
ſky kral zidowſky Tehda vkrzyżowana
gſta o nim dwa lotry geden naprawicy
a druhy nakewicy A miſagicc ſe tudy ru
hachu ſe ge vkrzywagicze hlaw ſwych
a rzekugicze · Ha ha genż ruſſiſs chram
bożi · a wctrzech dnech gey zaſe wzdicla-
was · ſpomozyż ſam ſobie · gſy li ſyn bżi
s ſtupż nynie · Też y kniežata kniezſki
poſmiewagicze ſe s miſtry a s ſtarſſimi
prawiechu · Ginymi geſt pomahal · ſa
ſobie nemuoż pomoczy · geſtli kral zi-
dowſky · nech ať nynie s ſtupi s krzże · a
wwierzimeť gemu · Zſaľ geſt wſſkana ne
chaviť gey nynie wyſwobodi ckceſſ neb
geſt rzekl · ſyn bżi gſem · Też take y
lotrzi kterzy byli ſnimi vkrzyżowani prz
nilu wachu gemu · Otſſeſte pak hodiny ·
tmy vczinieny gſu po wſſi zemi ať do ho
diny dewate · A przy hodinie dewate ·
zwolal geſt gezis o hlaſem welikym rzk
Eli · Eli · lamazabatany · to geſt · bże
muoy · bże muoy · y proż gſy mie opu

ſtk • A nickterzy tu ſtogiecze a ſlyſſiecie prawiechu • Cłaſſe woła tento A yhned geden z nich bieżaw wzal hubu • y napl-nił gi octem • a włożiw na treſt dawaſſe gemu piti Aſe gini prawiechu • Cłechcz-aí vzrzieme przygdźí Cłaſs wyſwobo-zuge gey • A gezis opiet wola ge hłaſem welikym • wypuſtił geſt duſſi • A ay o pona chramowa rozterhła ſe na dwie ſtra-nie • odwrchu aż dokłow • a zemie ſe trza-ſła • a ſkałe ſe ſedało • a hroby we ſe otwie-rali • a mnoha tiela ſwatych ktereż byli zamrzeli wſtała ſu • a wyſſedſſe z hro-buow po wzſkrzyſſeni geho przyſſli ſu do ſwateho Mieſta a vkazali ſe mnohym Tehdy Czenturyo a ti ktereż ſnim bie-chu oſtrzichaiucze gezisſe • widuce zemie trzeſenie a ry wiczy gesſto ſe diegiechu • bali ſe welmi rzkuce • Diſtie syn bożi bił ſſe tento • Biechu take tu zeny mnohe zdaleka • ktereż były pryſſły za gezisſem od Galilee poſſłuhugiuce gemu • Mezy-nimiż to była marya Magdalena • a ma-ry iakubowa • a yozefowa matie • a mat-ki ſyniow zebedeowych • A kdyż był we-cer • przygid geden człowiek bohaty od Arymathye gmenem Yozef • genż y on bieſſe vczedlnik gezisſuow • ten przy-ſtupił ku pilatowi a vproſył tieło gezisſo-wo • Tehdy pilat kazał dati tieło A wzę tieło Yozef obinuł ge w płatno cziſte • a włożił do hrobu ſweho nowe ktereż bie-ſſe wyrzał w ſkale • a przywalił kamen welikey ke dwerzuem hrobowym • a od-ſſeł geſt • A była tu marya Magdale-na • a druha marya ſediecy proti hrobu Druhy pak den • genż bieſſe po welikim patku • ſeſſła ſe knieżata knieżſki a zako-nicy ku pilatowi rzkuce • Pane rozpo-menuliſme ſe • że ten ſwudce rzekł ge-ſtlie żiw gſa • potrzebi dnech zmrtwych wſtanu • Protoż każ oſtrzehati hrobu aż do dne trzetieho • aby snad nepriſſli vczedlnicy geho • a ne vkradli ho • a rzek liby lidu • Wſtalť geſt zmrtwych A bu-dei poſſledni blud horſſi nezli prwni • we gemu Pilat • mate straż gdiez oſtrzie-hayte yakż vmiete • A oni odſſedſſe oſa-dili hrob znamena wſſe kamen strażny-mi

Capitola • XXVIII •

NAſkonanie pak ſebotey kdyż gż ſwitalo na nedieli • przyſſła ma-rya Magdalena a druha mary a • aby opatrzyle hrob • A ay zemie trze-ſenie ſtalo ſe geſt welike • Anghel zagiſte panie ſtupił geſt o neh • a prziſtupiw odwalił kamen a poſadił ſe nanim • A bieſſe oblizcy geho yako błeſk • a ruchо geho biełe yako ſnieh • a probazeń geho zſtraſſili ſu ſe straźni • a vczinieni ſu ya-ko mrtui • A odpowiediew anghel wege-ſenam Nerodźż ſe bati wy • neb wim że gezisſe ktereż geſt vkrzżowan hleda te • nenie ho tuto • wſtalť geſt zagiſte • yakż geſt rzekł • Podte a wizte mieſto kdeż bieſſe położen pan • a rychle gduce powiezte vczedlnikom geho że ge wſtał ay przed gdeť was do galilee • tam gey vzrzicte • ay przedpowiedielť ſem wam A wyſſły ſu rychle z hrobu s bazni a sra-dośti welikey bieżiece aby zwieſtowaly v-czedlnikom geho • A ay gezis petka ſe ſnimi rzkł Zdrawy budte • A ony przy-ſtupiły a chopiły ſe nohż geho • a kłanie-ły ſe gemu • Tehdy wecze gim gezis • Nerodte ſe bati • gdiez zwieſtuge bra-trzym mym • ať gdu do Galilee • tamť mie vzrzikť trzeżi kdyż odſſły • ay nie-ktery z straźnych przyſſli ſu do Mieſta • a zwieſtowali knieżatom knieżſkym wſſecz ſo wecży ktereż ſe biechu ſtały • A eſſed ſſe ſe ſtarſſimi • a radu vczinivſſe • pe-nieze hoyne dali rytierzuem rzkuce • rzte te że vczedlnicy geho przyſſli wnecży a vkradli ſu gich kdyż ſnie my ſpali • A bu-deli to vſſyſſano etwladarze myi genu re radime • a was bezpecżny vczinime A oni wzemſſe penieze vczinili ſu yakż biechu nauczeni Y rozſłaſſeno ge ſtowo to vżidow aż do dneſſnie dne Edinatcet pak vczedlniko w oteſſło do galilee na horu kdeżto byl gi vſtawił gezis • A widu

tze gey kamieli ſu ſe ale niektrzy pochy
howali ⁊ A przistupiw gezis mluwil ge
gi rzka ⁊ Dana mi gē wſſelika moc na
nebi y nazemi ⁊ Protoż gduce vczte wſſe
ſky narody ⁊ krzcice ge ⁊ we gmeno otce
y ſyna y ducha ſwate Vczece ge zachowawati wſſeczky wiczy ⁊ ktere ſem koli
przikazal wam ⁊ A ay ya ſwami gſem
powſſeczky dni aż do ſkonanie ſwiem ⁊

Czatek popſane od ſwate Marke Ca I

Ocatek czinie ge
zisſe krysta ſyna
bozieho Jakoż pſa
no gest w Izaiaſſi
proroku ⁊ My ya
poſielā angela ſwe
ho przed twarzi twu
ktery to przypra
wi czeſtu twu przed tobu ⁊ Hlas wołagi
ciho na puſſti ⁊ prziprawugte ceſtu pa
nie ⁊ rowne czinte ſtezky geho Byl gē
Jan napuſſti krzcie a kaze krest pokanie
na odpuſſtienie hrziechuow ⁊ Y wycha
zyeſſe knie wſſeczka kragina zidowſka ⁊
y Geruzalemſſti wſſickni ⁊ a krzcieczu
ſe otniecho w Jordanie rzece wyznawagi
ge hrziechy ſwe ⁊ A bieſſe Jan odien ſw
ſtmi welbludowymi ⁊ a pas kożeny na
ſtdrack geho ⁊ a żebyky a med leſni gie
daſſe ⁊ a zwieſtowaſſe rzka ⁊ Przygdeť
ſylneyſſi nezli ſem ya pomnie ⁊ gehoż
to negſe hodem padna rozwazati rzemen
ka obuwi geho Jai gſem was krzcił wo
du ⁊ ale oni was krzciti bude duchē swa
tym Y ſtalo ſe gē wtiech dnech ⁊ przigde Gezis od nazarethu galileyſkeho ⁊
y pokrzcił ſe geſt w Jordanie od Jana ⁊
A yhned wyſtupiw z wody ⁊ vzrzel ne
bſa otwrzena ⁊ a ducha yakoż to kolubi
ce ana ſtupuge a zuoſtawa naniem ⁊ A
hlas ſtał ſe geſt z nebe Ty gſy ſyn mey
mily w tobie ſem ſobie zalibil A yhned
duch wypudil gey napuſſti Y bieſſe na
puſſti czterzidceti dnu a czterzidceti nocu
a pokuſſien gē oddiabla a bieſſe s howa
dy ⁊ a angele poſluhowachu gemu ⁊ A
kdyż bieſſe wſazen Jan ⁊ przisſel gezis
do galilee z wiestuge czinie kralowſtwie
bozie a rzka ⁊ Ze ſe gē naplnil czas a prz
blizilo ſe kralowſtwie bozie ⁊ czinicz pokanie a wierzte czemi ⁊ A chodie wedle mo
rze galileyſke vzrzel Symiona a endrze
ge bratra ge ana puſſtiem ſyeti do mo
rze ⁊ neb bieſſta rybarzy Y rzekl gima
gezis Podtež pomnie a vczinim was ry
barzi lidſkymi A yhned opuſtiwſſe ſye
ti ſſla ſta zani A poſſed odtud malicko
vzrzel Jakuba zebedeowa a Jana bratra
ge ⁊ y ty na lodie ano ſpraadagi ſyeti ſwe
a yhned powolal gich ⁊ a opuſtiwſſe ſwe
ho zebedea na lodie s pacholky ſſla ſta za
ni ⁊ Y weſſli ſu do kafarnaū a yhned w ſo
botu wſſed gezis do zboru vczieſſe ge ⁊ y
diwiechu ſe ſtrachē vczenie geho neb bie
ſſe vcze ge ciako moc mage ⁊ a ncyakożto
miſtrzi A bieſſe w zboru gich czlowiek s
duchem necziſtym ⁊ y zwolal rzka ⁊ Czo
nā a tobie gezuſſi nazarethſky przisſelſy
przed czaſem zatratiti nas ⁊ Wiež że gſy
ſwaty bożi Y pokrozył gē ge ucziſorka
Umlkni a wygdi odczlowieka A lomczo
waw gim duch necziſty ⁊ a krzcice hlaſe
welkym wyſſek geſt otniecho ⁊ Y diwili
ſu ſe wſſickni tak że ſe tazachu niczy ſe
bu rzkuce Y czo gē to to ⁊ ktere gē vczenie
to nowe ⁊ że w moczy a w ſyle duchom
necziſtym: przikazuge a poſſluchagi ho ⁊
Y rozgide ſe powieſt ge yhned powſſū
kraginie galileyſke A yhned wyſſedſſe
z zboru prisſli do dſſimonowa a endrze
lowa s iakubem a s ianē Symonowa paſt
ſwekruſſe leżieſſe trpiecy zymniczy ⁊ a
yhned powiedieli ge o nē A pristupiw
pozdwihl gie vraw gi za ruku gegie ⁊ A
yhned oſtala gie zymnicze y poſſluhowaſſe gim A kdyż byl wecżer kdyż bieſſe
zapadlo ſtlnicze ⁊ nosyli kniemu wſſecko
kterzy ſezle mieli y diablkniky ⁊ a bieſſe ſe
wſſecko Miesto ſeſſlo kdwerzō ⁊ y vzdra
wowal mnohe ktere bylitrapeni rozlicz
nymi neduhy a dakliſtwi mnoha wymi
taſſe a nedopuſtil gi mluwiti neb ſu wie
dieli że on gē krystus a nayſwtie weſmi

rano wſtaw • wyſſeł a brał ſe na puſte
mieſto • a tam ſe geſt modlił • Y ſſeł gĕ
zanum Symon y ti ktĕrzy ſu mu biechu
A kdyż ſu gey nalezli wĕzechu gemu
że wſſitzken tĕ hledagi • Y wĕzy gim
Podme do okolnich weſnicz a Wieſt a
bych y tam kazał • neb ſem ktemu przi-
ſſeł • Y bieſſe kaze w zboŕiech gich • y we
wſſu gallkey • a dziełſtwie wymietaſſe
Y przygide kniemu makomoczny proſe
ho • a poſłeł nabożna wĕze Pane chcz
ſſi mnie ozdrowiti • A gezis ſtie-
waw ſe nadnim • zmahł ruku ſwu a dotkł
ſe ho wĕze gemu • Chcy bud czyſt • A
kdyż to rzekł • yhned gĕ odſtupiło ot me
ho malomocznoſtwie a oczyſſtien geſt Y
pohrozył gemu gezis • a yhned kazał
mu przeż giti a rzekł gemu • Wizż aby
nizadnemu neprawił • Ale gdi vkaż ſe
knieżeti kniezſtwu • a obiet g za oczi-
ſſtienie twe czoż geſt przykazał nioyżto
na ſwiedczſtwie gim • A on wyſſed po-
czał geſt wyprawowati a ohłaſſowati
rzecz tak że giż niemohł do Miesta zgew-
nie wgiti • ale wnie na mieſtech puſtych
byti • Y ſchazechu ſe kniemu otewſſad

Capitola • II •

HOpiet wgide do kafarnaum po-
ſmi dnech • y vſłyſſano geſt że
był w domu y ſeſſło ſe gich mno
ho • tak że nemohli ani do dwĕrzi • y mlu
wieſſe gim ſłowo • Y przyſſli kniemu ne
ſuce dmu zkamanecho • ktery ż to odcĕtu
neſen bieſſe A kdyż ſu ho nemohli po-
dati gemu pro zaſtup • obnazili ſu ſtrze-
chu kdeż bieſſe gezis • a proborziwſſe
ſpuſtili ſu loże naniemż leżieſſe dmu zka-
many • A kdyż vzrzek gezis wiertu gich
wĕze dmu zkamanemu Symu odpuſſtie
giż ſe tobie hrzziechowe twogi • Y bieſſu
tu niektery z miſtruow ſediecze a myſſlecz
w ſrdczych ſwych • czo tento tak mluwi
rutkaſe • kto muoż odpuſtiti hrzziechy ge
dine ſa buoh • To yhned poznaw gezis
duchĕ ſwym żeby tak myſſlili mezy ſe-
bu rzekł gim Co toto myſſlite w ſrdczych
ſwych • czo gĕ ſnaze rzecz dmu zkamane
Odpuſſtiegiti ſe tobie hrzziechowe twe o-
gi • czili rzecz Wſtań wzmi loże ſwe a
chod • ale abyſſte wiedieli że syn czlowie
ka ma mocz na zemi odpuſſtieti hrzziechy
Y wzecze dmu zkamanemu Tobiet prawi
wſtań wzmi loże ſwe a gdi do dwo ſwe
A yhned on wſtał • a zdwih loże ſwe ed
ſſeł przed wſſemi • tak że ſe diwili wſſie
cki • a chwalili boha rzkuce • że ſme nikdy
tak newidieli Y wygide opiet k niemu y
weſſken zaſtup przichazieſſe kniemu • y
vczieſſe ge A kdyż gdieſſe • vzrzel gĕ le
wi alfeowa an ſedi na cle Y wĕze gemu
Podz nami A wſtaw bral ſe geſt zami
Y ſtało ſe geſt kdyż ſedieſſe zaſtelem w
domu ge • mnozy z gewni a tayni hrzie
ſſnicy ſpolu ſedieli ſu ſnim a o vczedlniky
gecho • Neb bieſſe mnoho tiech ktezi ſu
ſſli zanim miſtrzi pak a zakonicy widuce
żeby gedo z gew wynni a tayny mi hrzie
ſſniky pwiechu vczedlnikŏ ge Preż o z
gewnymi a taynymi hrieſſniky ge a pie
miſtr waſe To vſłyaw gezis wĕze gim
Nepotrebugi zdrawi ke kuze • ale ti ktery
ſe zle magi • neb ſem nepriſſeł wolati
ſpraw edlnych ale hrzieſſnych • A bie
chu vczedlnizy Janowi a zakonicy poſti
cze ſe • y przigidechu a rzkł ge Preż y
czedlnizy Janowi a zakonicy poſtie ſe • a
ſe twogi vczedlnizy ſe nepoſtie • Y wĕze
gim gezis • zdaliż miehu ſynowe ſwat-
by poſtiti ſe dokudż ſnimi geſt zenich • do
kdwad magi s sebu zenicha • nemohu ſe
poſtiti • ale przigdut dnowe • kdyżto ot
yat bude odnich zenich • a tkdyż ſe budu
poſtiti wtiech dnech • Mżadny zaplaty
ſuknа nowe nepriſſiwa k ſuemu ſtare-
mu • ginak otiata bude zaplata nowa od
ſtare • a wiecżi rozedrenie bywa A ża-
dny newlewa wina nowe w ſudy ſtare
ginak rozpuſti wino ſudy a wyke ſe • a ſu
dowe zhynu Ale wino newe ma ſtie by
ti w ſudy nowe • a oboje bude zachowano.
y ſtało ſe geſt opiet kdyż w ſobotu gdieſſe
gezis po obilij • a vczedlnicy gecho pocz
ſi napred giti • a wyminati klaſy Tehdy
zakonicy pwiechu ge kdo ſe vczedlnicy two

gi co czinie wsobotu gesſto nesſluſſie Y wrzeze gim · Czlekdyſliſte neczſti co gē v-czinil dawid kdyż gē muzymiel alaczniel geſt on y ktrzyż ſnim biechu · ktrak geſt wſſel do domu bożiego za Abiatara knieże kniezſkiego · y gedł chleby poſwa tne · gichżto neſſluſſało gieſti gedne ſa mym knieżim · a dał y tiem ktrzyż ſnim biechu · Y prawieſſe gim · Sobota pro czlowiecka vcziniena geſt a ne czlowiek p ſobotu · Protoż pan geſt czlowiecki take y ſoboty

¶ Capitola · III ·

Wigide opiet do ſſkoły · A bieſſe y tu czlowiek mage ruku vſchſłu · Y ſſtrzechu ho vzdrawilliby w ſobotu aby gey obżalowali · Y wrzeze cło wieku ktrzyż miel ruku vſchſłu · Wſtań doproſtrzedku Y die gim Słuſſiel w ſo botu dobrze czinili cził zle · duſſi ſpaſyti cził zatratiti · A oni mlcziechu · A oſtrz trzewſze o hnieweni zamuczen gſa proſſe potu ſrdze gich wrzeze czlowiecku · Stre chni ruku ſwu Y ztahł gē · a nawraczena gē ruka ge · A wyſſedſſe yhned zakon czy s ſſlużebniky Erodesowymi radu ſu vczinili proti gezuſſowi · ktraby gey zahubili Tehdy gezuś o vcedlniky ſwy mi vſtupił k morzi · a mnohy zaſtup od galilee a z Judeu brał ſe zanim · y otgeru zaſema · y otydumee · y z zayordanie · y ktrzyż byli okolo Tyru a ſydonu mnoż ſtwie welike ſłyſſiecze ktere wiecz czini ſſe prziſſli ſu knie · y rzekł gezuś vczedł miknom ſwym · aby genu łodiczku zge dnali p zaſtup aby ho netiſſli · neb mno he vzdrawowaſſe · take ſe nań walili a by ſſeho dotykali ktrzyż koli mieli nedu hy · a duchowe necziſti kdyż gſu ho wi dieli · padali przednim krzyczize a rzku ce · ty gſy ſyn bożie · A narammie hro zyeſſe gim aby ho ne oznamowali · A wſtupiw na horu powołał k ſobie kte rychż on chtiel · Y przyſſli kniemu · Y zpuoſobił aby gich ſnim było dwanat cze · a aby ge poſłał kazat Y dał geſt gi mocz aby vzdrawowali nemoczy a wy mietali diably · Y przezdieł geſt Sſimo nowi gmeno petr · a iakuba zebedeowa · a iana bratra iakubowa · a przezdieł gi ma gmeno boanergeo · to geſt ſynowe hromowi · ondrzege · a filipa · a bartho lomiege · a mathuſſe · a thomaſſe · a ya kuba alfeowa · a thadea · a ſſimona ka naneyſkho · a gidaſſe ſſkariotſkho · geż gey zradił · Y przigidechu do domu A opiet ſe ſgide zaſtup · take że nemohli ani chleba pogeſti · A kdyż gſu vſłyſſe li gey · wyſſli aby gey drżali · neb prawiechu żeby ſe s myſſlem pomiml · Ale miſtrzi ktrzy byli prziſſli odgeru zaſema · prawiechu że kłzebuba ma · a że w knieżen diabelſkem wymieta diably A ſwolaw ge prawieſſe gim wpodob ſtwi ktera k mnoż diabel diabła wymie tati · a geſtli że kralowſtwie wſobie ſe roz dieli · nemuoż ſtati kralowſtwie to · a roz dwogli ſe duom proti ſobie neb ude mo czy duom ten ſtati A powſtanel ſatan ſa proti ſobie rozdielen gē a nemuoż ſtati ale ma koniecz · Nižadny nemuoż oruzie ſyſlicho wegda do domu geho zebrati · gedne leż prwe ſwiecze ſyſlicho · a tdy dyć duom geho poplen · Zagiſte pra wim wam że wſſiczkni hrzechowe otpu ſſtieni budu ſynom lidſkym y ruhanie gimiżby ſe ruhali · ale ktoby ſe ruhał p ti duchu ſwatemu nema odpuſſtienie na wiely · ale winen bude wiecznym hrzye chem · Neb prawiechu że ducha necziſte ho ma Y przigidechu matki geho a bra trzie a ſtogize wnie poſſali knieniu wo łagicze ho · a ſedieſſe okolo nieho zaſtup · Y rzku genu · ay matki twa a bratrzie twogi wnie hledagi tebe · A odpowie diew gim wrzeze Ktera geſt matki ma a bratrzie mogi A oſtrzrzewſzy geſſto oko ło niehoż ſediechu wrzeze · ay matki ma a bratrzie mogi · neb ktoż bude cziniti wuo li bożi · tent bratr muoy y ſeſtra y matki geſt ·

¶ Capitola · IIII ·

Opiet poče veſti vmoře y ſhzema żdił ſe knie zaſtup mnohy take że wſtupiw nalodi ſedieſſe nameżi

A weſſeſſen zaſtup bieſſe nazemi podſe
morze · Y vzijſſe ge mnohym wiezem
w podobenſtwiczij · A prawieſſe gim w
vczeni ſwem · Vyſſte · ay wyſſel geſt
roſewat aby roziewal · a ktoż roziewal
gedno padło podle ceſty · a ptacy nebe-
ſſti przileciewſſe ſzobali ge A gine pad
ło nazemi ſkalnim · ktoż to nemieło zemie
mnohe · a yhned wzeſſło · neb nemieło
hlubokoſti zemie · a ktoż wzeſſło ſlunce
vwadło geſt · a proto ze nemieło korzene
vſchło geſt A gine padło wcezy trnie · a
zroſtło trnie y vduſyło ge · a nedalo vzit
ku · Gine pak padło wzemi dobru · a da
waſſe vzitek wzhuoru wſtupugicy a ro
ſtucy Y przinaſſieſſe gedno trzydcaty
a gedno ſſedeſaty · a gedno ſty · Y pra
wieſſe kto ma vſſi k ſlyſſeni ſlyſo · A
ktoż bieſſe ſam · mzali ſu ho ti ktezij ſuu
byſli dwanacte o podobenſtwi · Y pra
wieſſe gim Vam ge dano znati tagem
ſtwie kralowſtwie bożieho · ale tiem kte
zy ſu wnie w podobenſtwi wſſeczky ſe
wiczy dicgi · aby widuce widieli a newi
dieli · a ſlyſſice ſlyſſali a nerozumieli · a
by ſe nekdy neobratili · a nebyli odpu
ſſteni hrziechowe · Y wcze gim · Ne
wieteliż podobenſtwie toheto · A ktera k
wſſeczkă podobenſtwie poznate A toż roz
ſiewa · ſlowo roziewa · a tie ſu ktezij
podle ceſty y ktoż to ſe roziewa ſlowo · A
ktoż vſlyſſie yhned przichazye diabeł · a
otgima ſlowo ktere ſu wſato ge wſrdcuch
gich · A ti wcz ſu ktezij naſkali ſe roz ſye
wagi · ktezij ktoż vſlyſſie ſlowo yhned
o radoſti przigimu ge · a nemagi korzene
wſobie · ale ſu czaſni · potom ktoż wzni
ene zamuczenie a protiwenſtwie proſſe
wo · yhned ſe pohorſſuigi · A czini gſu
geſſto ſe wtrnie roziewagi · ti ſu ktezy
ſlowo ſlyſſie · ale b'edy ſu wiecy · a zklama
nie z bożie a wedle ginyczi żadoſti wchaze
gicze vduſſuigi ſlowo · a ktż vzitku bywa
vczinieno · titoż pak ſu ktezij wzemi do
brui roziewani ſu · ktezij ſlyſſie ſlowo ·
a przigimagi a czinie vzitek · gedno trid
caty · a gine ſſedeſaty a gine ſty · Y pra
wieſſe gim · zdali przimeſena bywa ſwie
cze aby poſtawena byla pod kbeleez · a
neb pod poſtel · wſſak aby byla na ſwie
cen wſtawena · neb nic nemie ſkrytho
geſſtoby nebyło zgeweno · ani vczine
no co mynecho · ale aby nagewo wyſſlo
K tomu vſſi k ſlyſſeni ſlyſo Y prawie
ſſe gim Wizte co mate ſlyſſeti · K ktu
mieru budete mieriti bude wam otmiere
no · a bude wam przydano · Neb kto ma
bude gemu dano · a kto nema · take coż
ma bude odniecho otyato · Y prawieſſe ·
take geſt kralowſtwie bożie Jako kdyby
czlowiek vwrhl ſiemie wzemi · a ſpalby
a wſtawalby wnoczy y wedne · a ſiemie
wzegde a wzroſte kdyż on newie · neb ſa
ma odſebe plodi zemie · nayprwe byſtinu
potom klas · potom plne obilce wklaſu ·
a kdyż o ſebe wyda vrodu yhned przyczi
nuge ſrp neb geſt prziſſla żeń · Y pra
wieſſe · kczemu przipodobnieme kralow
ſtwie bożie · a neb kteremu podobenſtwi
ce przirownime · Jako zrno horczicine
K ktereżto kdyż wſato bude w zemi · men
ſſiegeſt nez wſſeczka ſemena ktera ſu na
zemi · a kdyż ſe wzplodi wzchazye · a by
wa ſwietſſie nez wſſeczky zelimy · a czini
ratoleſti welike · take że podſtinem ge mo
cy budu ptacy nebeſſtu przebywati A
takowymi mnohymi podobenſtwiemi
mluwieſſe gim ſlowo yakoż mohli ſlyſſe
ti · a bez podobenſtwie nemluwieſſe gim ·
Sczedlinkuom pak ſwym ſukromie wy
kladaſſe wſſeczko Y wcze gim · wtu den
kdyż bieſſe vczinien wecher · Podme za
ſe przes morze · A nechawſſe zaſtupu
povali gey · take że biecku naſodi · a gi
ne ſodie biecku ſuim · Y ſtala ſe geſt bu
rze welika ot wietru a wlny pudieſſe na
ſodie · take że ſe napliniowaſſe ſodie · a on
bieſſe wſodi ſpie napodſtawi · vzbudiſſ
gey · a rzekli gemu Miſtrze zdaliż nato
netbaſe że hyneme · A wſtaw pokrozyl
wietru · a rzekl morzy Umlkni a upo
koy ſe · Y przeſtal wietr · A ſtalo ſe vti ·

ſſenie wſſike ſy wezegim · ſto ſe ſogiete
y zdaliż geſſtie nemaią wiery · ſy ball ju
ſe bazny welikū a pwiechu geden ſ druhemu ſy kto geſt tow że wietr a morze
poſſluchagi gieho. Capitola · v ·

Vpziſſſli ſu pzes zatoku morzſkū
do wlaſti gerazenſkych Ale kdyż
on wygide z lodie · yhned gey po
tkał cziowiek z hrobuow w duchu nieczyſtem · genż pziebywał miel w hrobiech
a anż geſt giż kto mohł ho wzetiezy swazati · neb czaſto gſa puty a wzetiezy obowan ſkamak wzetiezy · a puta roztrhał ·
a nikdy ho nemohł ſkrotiti · a wżdyż
ky wedne y wnoczy w hrobiech a na horach bieſſe kzicże a wpa ſe kamenem ·
Ale wida geziſſe zdaleka biezal a poklonił
ſe ge · Ale kzicże hlaſem welikym wzekł
Czo mnie a tobie geziſſi ſynu boha nay-
wyſſſieho · zakliuam tie ſkrze boha · aby
mie nemuczil · Neb prawieſſe ge · Wygdi duſſe nezyſty od czlowieka ſy wzaſſe
ho · ktere geſt tobie gmeno ſy dic gemu
tma mi gmeno geſt · neb geſt nas mnoho · ſy proſyeſſe ho welmi · aby newyhaniel ho z we wlaſti a bieſſe tu podle ho
ry ſtado welike wepzow paſa ſe · ſy proſyli ſu ho duchowe wzkuze · puſt nas do
wepzuow at wnie wegdnie · ſy dopuſtił gim yhned geziſe · Ale wyſſedſſe duchowe nezyſti weſſli ſu do wepzuow · a
welikū prudkoſti klopotało geſt ſtado do
morze ke dwiema tiſyczoma · ſy zwonuſſli ſu w morzi Tiż pak ktery ge paſli vtekli ſu a zwieſtowali w Mieſtie · y po polich
y wyſſli ſu aby widieli czo ſe bieſſe ſtało ſy pzyſſli k geziſſowi a vzrzeli tho
genż bieſſe trapen od diabelſtwie an ſedi
odien gſa · a zdrawe myſli · ſy bali ſu ſe
Ale ktezy to widieli wyprawowali ſu ktere ſe ſtalo womu genż miel diabelſtwie
y o wepzech ſy poczechu ho proſyti · a
ho otſſel z kragim gich · Ale kdyż wſtupił
na lodie · počal ho proſyti ten genż trapen bieſſe od diabelſtwie aby byl ſnim ·
Nedis ho pak nedopuſtił ale wezе gemu ·
Gdi do domu ſwe k twym · a zwieſtug

gim ktera ſi geſt welike wiecy vczinił tobie ho ſpodin a ſſitował ſe nad tebu ſy od
ſſel geſt a počal obhlaſſowati wſſragime
deſieti Miest · ktera ſi welike wiecy vczinił
gemu geziſe · Ale wſſichni ſu ſe diwili ·
Ale kdyż wſtupił geziſe na lodie · opiet ſe
pzepławił · y o ſſel ſe knie zaſtup mnohy · a bieſſe podle morze · ſy pzigide geden z knezat ſſkoły zidowſkych Jayrus
gmene · a vzrzew gey padł k nohama ge
a welmi ho proſył wzka · że dzera ma na
ſkonczeni geſt · pod wloż nami ruku ſwu
ať zdrawa budе a żiwa · ſy bral ſe gē ſim
Ale zaſtup mnohy ſſel zańim y tiſkli ſu
gey · a żena ktera ż byla w krwotoku dwa
natcze let · a mnoho byla trpiela od mno
hych lekaczuow · Ale byla wynaloż
ſla weſſken ſtatek ſwuoy anż gie żo by
lo proſpiſlo · ale wżdy ſe geſt huorze
miela · kdyż vſlyſſela o geziſſowi · pzy
ſſla wzaſtupu s zadu · y dotkla ſe ruchа
geho · neb prawieſſe że dotkneuſſ ſe kſliko
ruchа geho zdrawa budu Ale yhned wy
ſechł geſt wok krwe gegie · a počila geſt
na tiele żeby vzdrawena byla od nemoczy a yhned poznaw gezиš ſa wſobie moc
ktera ż byla wyſſla z nieho · obratiw ſe
k zaſtupu wecze · kto ſe geſt dotkł ruchа
mego ſy wzekł gemu vczedlniczy geho ·
Widiſo ano tie zaſtup tiſene · a dieſo kto
ſe geſt mne dotkł · ſy bſedieł geſt wuczok aby gi vzrzek · ktera geſt to vczinka
Ale żena bogacyſe a traſlicy wiedlicy co ſe
gē ſtalo pzinie pziſtupila a padła pred
nim · y powiedila geſt wſſicken prawdu
Ale geziſ wecze gie · Dczero wiera twa
tie geſt zdrawu vczinila · gdiż v pokoi ·
a bud zdrawa od neduhu ſweho · a kdyż
on geſſtie mlui wieſſe pzigide kniu k knie
żeti ſſkoły zidowſke wzkuce · że gē dczera
twa vmrzela czo wiecze trudiſo miſtra ·
ſy vſlyſſaw geziſe ſſowo ktere ż miſtrowie
chu · wecze k niejeti ſſkoły zidowſke · ne
boy ſe · toliko wierz · y nedopuſtił gē s ſe
bu giti niżadne ſ gedine petrowi Jakubowi a Janowi bratru iakubowu ſy pziſſli

do domu ſwiezeſt · y vzrzeſl tam hluk a
ano placzi a ſwiſtanie welmi · Y wſſed wece
gim rzekl · Czoſe rmutite a placzete · nevmrze
lat geſt dziewczka ale ſpi · Y poſmiechu wſſi
ſe genu · On pak wyhnaw wſſeczky ·
poyal otce a matku dziewczky · a ktery
ſmim byli · Y weſſel ſie kde bieſſe dziewcz
ka lezeczy · A vyaw ruku dziewczky we
gegie · Tabitakumi · genz ſe wyklada
Dziewczko · tobie prawim wſtan · A
yhned geſt wſtala dziewczka · a chodieſſe
a byla geſt we dwanaczti ſtrzech · Y diwi
li ſu ſe diwnim przewelikym · a przika
zowaſſe gim przepiſnie · aby zadny oto
newiediel · Y kazal gie dati gieſti

Capitola · · VI ·

A Wyſſed odtud · vral ſe do wlaſti
ſwe · Y ſſli ſu zanim vczedlnicy ge
ho · A kdyz byla wſobotu poczie
vczit w ſſkole · a mnozy ſlyſſiczie diwili
ſe vczeni geho rzkuce · Odkud tuto ma
tyto wſſeczky wiczy · a ktera geſt mu
droſt geſſto geſt dana gemu a mocze te
howe geſſto ſe dzieyi ſkrze ruce geho ·
Wſſak toto geſt tſarz · ſyn marye bra
tr yakobuow · a vozefuow · a Judow a
Symonuow · Wſſak y ſeſtry geho zde
ſnami ſu · y horſſili ſe nadnim · Y pra
wieſſe gim geziſs · ze nenie prorok bez
czti gedine vwlaſti ſwe · a w rodinie ſwe
a w domu ſwem · Y nemohl tu mocy
zadne vczinti · gedine malo nemocnych
wzkladage nanie ruce vzdrawil · Y po
diwil ſe protich newieru Y obchazieſſe
okolo po kaſſtelech vcze A ſwolaw dwa
nactte · y poczal ge poſelati po dwu · a
dal gim moc nad duchy neczyſtymi · A
przikazal gim aby nicz nebrali na
ceſtu gedine toliko kuel · ne moſſny · ne
tſſeb · ani na paſe penicz · ale obute w
ſſtibaky · a aby ſe neoblaczeli we dwie ſr
tnie · a prawieſſe gim · kdez koli wegdete
do domu tu oſtante dokud newydete od
tud · A ktoz by koli was nepriyall · ani
was ſlyſſeli · wyydiete odtud · wprazte
prach z nog ſwych na ſwiedectwie gim ·
a wyſſedſſe zwieſtowali ſu aby pokanie
czinili a dabelſtwie mnoha ſu wyhnali
a mazali olegem mnohe nemocne · a vze
chu vzdrawowali · Y vſlyſſal krodes
kral · neb bieſſe zgewno vzinene gme
no ge · y prawieſſe ze jan krztiel w ſtal
zmrtwych · a prowz ſe dzieyi mocy ſkrze
ſneho · Gini pak prawili ze geſt Helias ·
a gini ze gie prorok neb tako gedem z pro
kow · To vſlyſſaw krodes vrzekl ·
hoz ſem ya ſtial iana tuto gie zmrtwych
wſtal Neb on krodes byl poſlal · a yal ia
na · a wſadil gey do zalarze pro krodya
du manzelku filipa bratra ſwe · neb gie
gi byl poyal prawieſſe zagiſte ian krod
ſowi · Neſſluſſiſſi tobie mieti manzelky
bratra tweho Krodyas pak leſt ſkſlada
ſſe proti mienu a chticela gey ohrdlo prz
prawiti · ale nemohla krodes zagiſte o
bawal ſe Jana wieda gey mnoze ſprawe
dliweho a ſwatho y ſſetrzieval ho · A
wyſſlychage gey mnohe wiczy czinil ·
a rad ho poſlichal · A kdyz ſe dnu przy
hodny przihodil · krodes pamiatugie pa
matku ſweho narozenie · vczinil wecerz
ſnieznatom a vzedlnikiem a prwnim z
Galilee A kdyz wgide dzczere krodyad
dy · a tancowala libilo ſe krodeſowi y ſpo
lu khodownikiem · Y wecze kral diewcze
Proz mie zacz chczeſo · a dam ti tobie · Y
prziſahl gie zez zacz koli preſyti budes
dam tobie · by pak za polowiczy kralew
ſtwie me · K otrazto kdyz wygida vzekla
matczi ſwe · zacz budu preſyti A ona
vzekla · zahlawu Jana krztitele A kdyz
wgide yhned ſchwatanim k krali proſy
la ho vzkricz Chczy aby yhned na miſe
dal mi hlawu Jana krztitele Y zamutil ſe
geſt kral pro prziſahu · a pre ſpolu ko
downiky · nechtiel gie zamutiti · ale po
ſlaw kata przikazal przineſti hlawu · Y
ſtial geſt gey w zalarzi · a przineſl hla
wu geho na miſe · a dal gi dzieyi · a dziew
ka dala matczi ſwe · To vſlyſſav ſſe v
cedlnicy y gelo przſſli a wzali telo gelo
A poſtrowali ge w krobie A przyſſedſſe
apoſtolee k geziſſowi zwieſtowali
nim wſſeczky wiczy ktere bieſſe czinili

a vczyli · Y wezze gim · podᷓ ſu kromie
na puſte mieſto · a odpoczinᷓ maſnczko ·
neb bieſſe mnoſtwie nech ktorzy przy-
chazyechu a otchazyechu · ani ze ſu kro
gedni chwile nemieli · A wſtupiwſſe
nalodᷛ otſſli ſu napuſte mieſto · y wide
li ſu ge ani prez gdu · y poznali mnozy
A zbieglo ſe gdzieſi mnoſtwo · A zewſſech
ulyeſt bieżeli ſu tam pieſſey · y przedbie
gli ſu ge · A wyſſed geziſs vzrzel geſt
zaſtup mnohy · y ſmilowal ſe nadnimi ·
neb ſu byli yako owcze nemagicze paſtyr
ze · Y poczᷓ ge vczicz mnohymi wiecem
A kdyż giż bieſſe welika chwile zbiehla
prziſtupili vczedlniczy gecho rzkᷓcze Pu
ſtes geſt ſtho mieſto a chwile giż pomi-
nula · puſt ge aᷓ gdnᷓze do ekolnich wes-
nic a mieſteczek nakupi ſobie pokrmow
ktereżby gedli · A odpowiedziew wecze
gim · dayte wy gim gieſti · Y rzekli ge
mu · Gdzie kupime za dwie ſtie groſſow
chleba · a dame gim gieſti · Y dicze gim
ſkolko chlebuow mate gdiete ekſkedayte · A
kdyż ſu zwiedzieli · rzekli ge Piet a dwie
rybie Y przikazal gim aby ſe kazali poſadi
ti wſſem po hurfie kmazelene trawie · Y
s ſadli ſu ſe rozdzielnie po ſtu a po padeſa
ti · A wzem piet chlebuow a dwie rybie
Wpatrziw do nebe dobrotzecził y lamal
chleby · a dal vczedlnikom ſwym aby
kladli przed nie · A dwie rybie rozdielił
wſſem · Y gedli wſſickni a naſycem ſu
Y zebrali ſu oſtatky drobtow dwanadzie
koſſikow plnych y z ryb · A bieſſe tiech
ktorzy ſu gedli piet tiſyczuow mużuow ·
a yakoż przimuſił vczedlniky ſwe wſtu-
pити na lodᷛ aby gey przedeſſli przes mo
rze do bethſaydy · ażby on rozpuſtił lid ·
A kdyż ge rozpuſtił brał ſe na huoru a
by ſe modlił · A kdyż bieſſe wecżer by-
la lodie vproſtrzed morze · a on nazemi
A vid ge że vſyliugi w plawem · neb
gim bieſſe wietr odporny · y przicżiw
trem bdieniu nocznem przigide kmu cho
dzie po morzi · y chtiel ge pominuti · A
oni kdyż vzrzeli gey an chodi po morzy
mnieli żeby obſtida byla · Vzdrzyeli ſu
neb gey wſſczᷓtu widzieli y zamutili ſe ·
A yakoż proniſiwſi kmu a wecze gim
Vwe yaż do vſame yai ſem nerodzi ſe ba
ti Y wſtupił kmu na lodᷛ a przeſtał gᷛ
wietr · A tiem wiecze ſami w ſobie zra
chem diwichu ſe neb ſu byli nerozumne
li o chlebiech · neb ſrdece gich było oſlepe
no A kdyż ſe prepławili przyſſli do zemie
genezaretzkie a tu lodᷛ prziſtawili · A
kdyż biechu wyſſli z lodie · yakoż ſu gey
poznali · a biehagicze powſſu kragime
ᷛ poczechu na lożcych nemocny kmu ty
ktorzy ſe zle micli kdzie ſu zwiedzieli onem
żeby byl · a kamż kdzi wchazeli do vlieſte
czek · neb do wſi · neb do vlieſt · na vli
czech kladli nemocne · a proſyli ho aby
aſpoń podolka rucha gecho dotkli ſe · a ko
likoż koli ſu ſe ho dotkli vzdrawemi ſu ·

Capitola · VII ·

Y ſeſſli ſu ſe kniemu zakoniczy · a
y niektorzy z miſtruow prziſſedſſe
od geruzalema · A kdyż vzrzeli
niektere z vczedlnikuow gecho okrzyma
rukama · to geſt nevmytyma gieſti chleb
by · Kanicli ſu ge neb zakonicy y wſſicz
ſtni żidze leczby czaſto rucze vmyli negę
die · drżiecze vſtawenie ſtarſſych · a kdyż
s ſtrhu przigdu negdie lecz ſe vmygi ·
a gine mnohe wiecży ktere ſu gi vſtawe
ny aby zachowawali · vmywanie kcpic
a wieder · a medenicz y poſteli Y mzali ko
miſtrzy a zakonicy rzkᷓcz Proć vczedlni
cy twogi nechodie wedle vſtawenie ſtar
ſſych · ale obtenyma rukama gedia chleb
A on odpowiedziew rzekl gim · Dobże
geſt o was pokrytnzych proreſowal Y
zayaſs · Jakoż napſano geſt · Lid temto
rzty mie czti · ale ſrdeze gich daleko geſt o
mnie · nadarmoć mie cżti vczicze vcze
nie · a przykazanie lidſkie · Neb opuſtiw
ſſe przykazanie bożie · drżite vſtawenie
lidſkie · Vmywanie rzepicz a wieder · A
gine mnohe wiecży podobne tiemto czini
te · Y prawieſſe gim · dobrze ruſſite przi
kazanie bożie aby ſſte vſtawenie ſwa za
chowawali neb możieſs rzekl geſt · czti
otce ſwe y matkᷓ ſwu a ktoż by zlorzecził

Rzy a neb matce zi ne smrti vmrze Ale wy prawicie Dicti człowiek otcy neb matce zi · Korban · to gest dar ktery koli gest otcznie tobie prospiege · a wiecze nedopusstiecye gi nicznicz vcznuti etrzy swemu neb matci · rusticce slowo boże przez vstawenie wasse ktereż gste vstawisi · a mnohe wiecy podobne tecinto czinis Y powolaw opiet zastupu prawiesse gim · Slyssete mne wssicekna a rozumieyte · nicz nenie ktere mie człowiecka wchazege donie goby gey mohlo posskwrnuti · ale ktere wiecy z człowieka wychazegi tyt gsu gesto posskwrnugi człowiecka Aali kto v ssi e slyssenu slysi · A kdyż wgide do domu · tazali ho vczedlnicy gecho o podobnstwi · Y wecze gim · Tak y wy nemudrzy ste · nerozumiecsi · że wssecko wcz a zege zewnitrz do człowieka nemuoż ho posskwrnuti · neb newchazye wsrdce gecho ale w bricho · a wen se wypusstie czistie wssecky pożrany · Y prawiesse że ktere wiecy z człowieka wychazegi tyt posskwrnugi człowiecka Neb otwnitrz z srdce sidskeho pochodie zla myssienie · cyzeloż stwa · smilstwa · wrażdy · kradzieże · lakomstwie · neprawosti · lest · nestydatost · oko zle · ruhanie · pycha · blaznowstwie · Wssecky wiecy tyto zlee pochodie odewnitrz a posskwrnugi człowieka · A wstaw odtud otgide do kragin Tyrskych a sydonskych · wssed do domu · nechtiel by kto oniem wiediel y nemohl se tagiti Neboż zena yhned vaky onem vslyssela gegiż to dczera miegiesse ducha necistecho · wesska gē a padla k noham gecho · biesse zagistě żena pohanka syrofenytska rodem Y prosyesse ho aby diakolstwie wywrhl z dcery gegie Enż rzekl gi · nechaj prwe nasytze se synowe · nebť nenie dobre wzeti chleb synnow · a wrzcy psom · A ona otpowiediela a rzekla gē owssem pane wssak y sstieniatka gedie drobty podstolem dietek · Y wecze gie p tu rzecz gdi wyssiel gē diakolstwie ze dce ry twe · A kdyż przissla do domu swecho naszela dziewku ana leżi na loži · a diakolstwie ano zmie wyssło · A opiet u yssed z končin tyrskych brall se przes sydon k mori galileyskemu prosi rzekl mi nczy kraginami desyet A ziest · y przi wedli u gemu hluchego a nemego · y presyli suho aby nan ruku wlożil · a wyvzed gey sukromie wen z zastupu · Wložil prsty swe w vssi gecho a plinu w dotkl se yazyka gecho · a wzezrzew k nebi wzdechl a wecze gegenu Effeta · genż se wyklada etvrzise · a yhned otvrzieny su vssi gecho · a rozwazan gē swazek yazyk ge y mluwil gest prawie · y przikazal gest gim a by nikadne nepwili · A czim gim wiecze przikazowasse · tiem wiece ohlasse wachu · a tiem se wiecze diwiechu rzkuce · dobrze wssecky wiecy vczinil · hluchym kazal slyssti · a nemym mluwiti

W Tiech dnech · opiet · CCLVIII kdyż nimohy zastup biesse egezissem · a nemieli czeby gedli · swolaw vczedlniky swe · y wecze gim · Litowni zastupu · neb ay giż trzy dni trwagi semnu · a nemagi czeby gedli · a rozpustinisi ge kacze do domu new gich z hynu na cestie · neb nekterzy znich z daleka su prissli Y odpowiedieli ge vczedlnicy gecho Y odkud bude mecz ykto tyto nakrmiti chleby zde na pussti Y etzal gich kolik chlebuow mate A rzekli sedm Y przikazal zastupu posaditi se nazemi · A wzem sedm chlebuow dicky vczinil samal a dawal vczedlnikuem swym aby przikladali · Y kladli su przed zastup A miegiechu rybie ek malicko · y rzecl gē pożehnal · a kazal przednie klasti Y gedli a nasyceni su · Y sebrali co bylo ostalo z drobtinow sedm kossuow Tiech pak ktery gsu gedli bylo yako tri cztyri tysyce Y ro pustil gest ge · A yhned u slupiw naladie s vczedlniky swymi · przyssel do kragin Dalmanutskych · Y wyssli zakonnizy a poczali se smin hadati kde dagicze · tiecho znamenie s nebe pokussiece kho A wzdechl duchē wece · Co pokolenie tento znamenie kleda gistie pwi vrāz nebude dano znamenie pokolenij tomuto

Ał nechaw gich · wſtąpiw opiet na łodꝛ
pławił ſe przes morze ℣ zapomenuli ſu s
ſebu wzieti chlebow a gedine gedn chleb
mieli w ſebu na łodꝛ · ℣ przikazowaſſe gi
tzłi · Wyzrte a warugte ſe kwaſu zakeni
czichо · a kwaſu Herodeſowa · ℣ myſſlili
tzłuzie geden k druhe ze chleba niemame
me · To poznaw gezis uczege gim Czo
myſſlite ze chleba niemate · geſſte nezna
te ani rozumiete · geſſte mate oſlepene
hrdze · oczi magicze newidite · a vſſi ma
gicze neſſlyſſite · nepomniteli kdyz ſe piet
diſekuow lamal mezy piet tiſycuow kli
koſte koſſuow plnych zdrobtuow ſebra
li · tzłi gemu dwanatcze · k dyz to tak
ſedm chlebuow mezy czyrzi tiſycze · kli
koſte koſſuow drobtuow wzali · ℣ tzekli
ge Sedm ℣ die gim · ktera kdyz tehdy ge
ſſte nerozumiete · ℣ prigidechu do bet
ſaydy · a przinurdli kniemu ſlepe proſie
cze ho · aby ſe geho dotkł · ℣ vyaw za
ruku ſlepeho · wyuedł gey wen ze wſy
Ał plnuw na oczi geho wlozil ruce ſuc
y otazal ho wiedickliby co · Ał on pohle
diew recze · Widim lidi yako ſtromy a
no chodie · Petо opiet wlozil ruce na oči
geho · y pocżal gie widieti · a nawracen
geſt tak ze pafnie widiel wſſeczko · ℣ pu
ſtil gey do domu geho tzła Ediz do dꝰ
ſweho · a wygdeſſli nawes · nepraw za
dnemu · ℣ wyſſel gie Gezis a vczedlnicy
geho · mezy kaſtely czezaree filipowy
Ał na geſtie tazaſſe vczedlnikuow ſwych
tzła gim k nim mie prawi byti lidee kte
tzijzto odpowiedili gemu tzkuce · Gedni
Janem krzitelem · gini Eliaſſem · gi
ni pak yako gednem z proroknow · Te
hdy di gim Wy pak kym mie byti pra
wiete Odpowiediew petr recze gemu ·
Ty ſy kryſtus · ℣ pohrozyl geſt gim
aby nizadnemu neprawili oniem · ℣ po
czie vczit ge · ze syn czlowiecki muſyce mno
ho trpieti · a potupen byti od ſtarſſich ·
a ot nayvyſſich kniezij a miſtrow a za
bit byti a po trzech dnech z mrtvych
wſtati · a zgewnie gie ſlowo mluwił · Ał
chytiw gey petr poczal ho tresktati · kte

ryzto obratiw ſe · wida vczedlniky ſwe
pohrozyl gie petrowi tzła Edi z zanu
ſathane · neb nemyſlis co geſt bożie
ho ale co lidſkeho · Ał ſwolaw z ſtup s
vczedlniky ſwymi rzekł gim Kdo
pomnie przigiti zapry ſam ſebe · a wzi
mi krzi ſwuoy a naſledug mne Neb bu
deli kto chtiet zywot ſwuoy zachowati ·
ztratit gey · pakli kto ztrati zywot ſwuoy
promie a prozmie zachowa gey · Neb co
zbude platno czlowiekи · by wſſecken
ſwiet zyſkal · a ſwe by duſſi ſſkodu vcinił
Neb ktery da czlowiek otmienu za duſſi
ſwu · Neb kto mie wyzna a ſlowa ma ·
wtom pokolenu cyzoloznem a hrzyſſne
℣ syn czlowiecki wyzna gey kdyz przyde
w ſławie otce ſwiehо s angely ſwymi
℣ prawieſſe gim · Zagiſte prawim wa
ze ſu nekterzy tuto z ſtogiczych geſſto ne
okuſyce ſmrti aż y vzrie krakowſtwie bożie
przichazegicyeho w mocy ℣ Ca · IX ·

A Poſſeſti dnech poyal gezis pe
tra Jakuba a Jana · y wedł ge
na huoru wyſoku ſukromie ſa
my · ℣ promienil ſe geſt przednimi · ℣
vczinieno geſt ruchо gehо ſkwuczye · ſ
biele przilis iako ſnech · a yakehoż bar
wierz bilcho nemnoż vczinili · ℣ okazal
ſe gim nazemi Elias s Moyzieſſe a biechu
mluwice s gezisſe Ał odpowiediew petr
recze gezisſowi Miſtrze dobrei ge nam
tuto byti vczinme tuto trzi ſtanke · tobie
geden · moyzieſſowi geden · a Eliaſſowi
geden · neb geſt newiediel czoby mluwił
Byli ſu zagiſte bazni zſtraſſeni ℣ ſtal ſe
obłak zaſtinuge ge · y prigde hlas z ob
laku tzła Tentor geſt syn muoy naymi
leyſſi · gehо poſſluchayte · Ał yhned oh
rzewſſe ſe nizadnecho ſu newidieli wiecze
gedine tolko gezisſe o ſebu Ał kdyz o ſu
powaſku s huory przikazal gim aby ni
zadnemu czo ſu widieli neprawili · aż syn
czlowiecki zmertvych wſtane · ℣ zadrze
li ſu ſlowo vſcke tezieze mezy ſebu czoby
to było ze zmertvych wſtane · ℣ otazali
ho tzkuce Czoż tehda miſtrzi a zakonicy
prawie żeby prue Eliaſo muſi przigiti

Genż otpowiediew wece gi Eliaſ ktoż
przigde teprzw nawrati wſſetky wiecy-
a ktoraſ pſano geſt o ſynu cłowieka że
ma mnio᷑ trpieti a otſtuzen byti. Ale pra
wim wam że eliaſ giż gi przyſſeł a vczi
nili ſu gemu cokolwiek chcieli tako pſa
no geſt oniem A przyſſed k vczedniką om
ſwym vzrzek zaſtup welikey przy nich. a
mistry otazky cinice o nimu Ihned we
ſſen lud vzrzew geziſſe podiwił ſe o ſtra
chem. a vcekł ſu ſe a przyſtupugice poz-
drawowachu ho Y otazał gich co mezy
ſobu tiężete Otpowiediew gedenż zaſtu
pu rekł. Mistrze przyneſł ſem ſyna ſwe᷑
k tobie gäż ma ducha nemę geſſto kdyż
gey ẽ ſi pochopi tepe gi o zemi. a ſlina
zuby ſſe trzipi. a ſwadne. y trzeł ſem vče
dlużom twym aby gey wywrzili. a ne-
mohli ſu ktery᷑ otpowiediew rzekł gim
O narode newierzicy ktoraſ dlugo ſwa-
mi budu. a dokud was trpieti budu przy
neſte gei kemnie Y przyneſli ſu kdyż gei
vzrzek yhned ho duch zamutił. a vrzuiw
ſobu o zemi wakeſſe ſe ſlinie Y otazał otce
geho ktoraſ dawni czas geſt taż ſe ge᷑
to przihodilo. a on rzekł. ot dietinſtwie
A czaſto gim metał w ohen y do wody a
by gey zahubił. ale mu możeſſli to ſpomoz
nam ſmiluge ſe nadnami. A gezis rze-
kł gemu. Mu możeſſli wierzity. wſſecko
geſt możne wierzicymu A yhned otce
dietcte ſe ſkzami zwolaw rzekł Wierzim
pane ſpomoz niedowierzetwe mu A kdyż ge
zis vzrzek zaſtup ku ginemu biezi. po-
hrozył geſt duchu nečiſtemu rzka gemu
ktluchy a niemy duſſe ia tobie przikazuy
gi wygdi otniecho. a wiecze newchazey do
niecho A krzycze a wielmi gim lomeczu ge
wygide otnie. Y vczinien geſt yako mr-
twy. tak że mnozy prawili że gi vmrzel
Ale gezis vziw gey za ruki pozdwihł
ho. y wſtał geſt. A kdyż wſſel do domu
vczedlniczy gecho otazali ho tayne. proč
ſmy my nemohli ho wywrzcy. Y rzekł
gim Toto pokolenie wnicżemż nemuož
wyrzitti czedlne w modlitbie a w poſtu. A
gduce odtud ſſli mimo galileu a nechtiel
by kto oniem wiedieł. Y vczieſſe vczedl-
nicy ſwe. a prawieſſe gim. Że syn cło
wiecki dan bude w ruce lidſke a zabigi gei
a zabit gſſa. trzeti den zmrtwych wſtane
A oni nerozumieli ſlowu. a bali ſe ho o
tazati Y przyſſli do kafarnaum. ktery᷑
kdyż byli w domu tazaſſe gich co gſte na
geſtie rozgimali. a oni mlczeli. neb zagi
ſte byli ſe na geſtie hadali mezy ſebu kto
by zmich byl wietzi. Y poſadiw ſe zawo
lał dwanatzti a rzekł gim. Ktożeli kto
by chtiel byti prwni budz wſſech naypoſledni cy
ſſi a wſſech ſluzebnik. A poyaw dietie
poſtawił ge v proſtrednich ktereżto kdyż
obyal rzekł gim. Ktoż koli gedno z tako-
wych dietek przigme w gmeno me nemie
przigima. a ktoż koli mie przigima ne-
mnie ſame᷑ przigima ale toho genż mie
geſt poſłał. Odpowiediel ge᷑ Jan rzka
Mistrze widieli ſme gednoho an w gme
nu twem diably wymieta genż nechodi
ſnami. y branili ſme gemu A gezis rze
kł. nebraniż gemu. Neb ẽ nenie nižad
nieho genżby czinił moc w gmeno me.
ačby mohł ſnadnie zle mluwiti o mnie.
Neb ktoż ẽ nenie proti nam ſnamiť geſt.
A ktożby koli dał wam napey czieſſi w o
dy w gmeno me. protoż że gſte kryſto-
wi. zagiſte prawim wam neztratí odpla
ty ſwe. A ktożby koli pohorſſił gedno-
ho z tich tu malickych gesſto w mie wie-
rzi. lepe by było ge᷑ aby był zawieſſen
kamen skli gecho żernow oſſlczi a wržen był
w morze. A budli tie horſſiti ruka twa
vtni gi. dobrež geſt tobie mdlemu w gri-
ti do żiwota. nežli dwie ruce magicze᷑
giti do pekła w ohen nevhaſytedlny kdyż
to czerw gich nevmrze a ohen nevhaſne
A pakli noha twa horſſi tie vtni gi Do
brež geſt tobie kulhawemu w griti do ži-
wota wiecznecho. než dwie nozе magicze
mu v wrženu byti do pekła w ohen wiecz
nyne vhaſytedlny. kdež to czerw gich ne
vmrze a ohen ne vhaſne. Nakli oko twe
horſſi tie wyſlup ge. dobrež gt᷑ tobie ged
nookemu w griti do krakowſtwie kdež᷑ ne
li dwie oczi magicziemu v wržen byti do

chnie ꝓ ekliuchego nevhaſy ꝓdbnego · ktoż
to czerw gich nevmiera · a ogeń nehaſne
Aczby kazdy ofiarowan bude ſolen · a wſſe
liſt obiet ſoli bude oſolena · Dobrat geſt
ſuol · pakliż ſuol bude neſſlana czim gi o-
zdobicz Mieycie ſuol wſobie a pokoy miey
cie mezy ſobu ·

¶ Capitola · X ·

HWſtaw odtud prijſſel geſt do kra
gin iudſkych za iordan y ſgiedczin
ſe opiet kniemu zaſtupowe · a ya
koż gẽ obyczegmiel opiet ge vczieſſe · y prij
ſtupiwſſe zakonniczy tazali ho · Vkuſſiegli
mniji zenu propuſtiti pokuſſegicze ho A
on odpowiedage rzekl gim Czo geſt wã
przikazal moyzieſs · Ktericzto rzekli Moy
zieſs gẽ dopuſtil liſtek zapuzenie napſa
ti a propuſtiti · Gmiż odpowiediew ge-
zijſs wecze · Protwrdoſt ſrdecze waſſeho
napſal wam moyzieſs to przikazanie · a
ſe odpoczatku ſtworzenie muże a zenu S-
czinil ge buoh a rzekl · Protoż opuſti cziło
wiek otcze y matkę · a przidrzeti ſe bude
zeny ſwe Y budeta dwa wgednom tiele ·
a tak giż negſta dwa ale gedno tiele · pro
toż czoż geſt buoh ſpogil · czlowiek neroz
dielug · A opiet wdomu vczedlniczy ge
otcznż ſu ho tazali · Y die gim · ktoż koli
opuſti zenu ſwu · a ginu pogme · czyzo
loſtwie ſe dopuſti ſni · pakli zena opuſti
muże ſweho a gginym ſe otda · czyzoloſtj
Y podawachu gemu dietie aby ſe gich
dotykal · ale vczedlniczy przymluwachu
tiem ktericzy ge neſſli · Ktrezto kdyż vzrel
gezijſs zaſle miel y wecze gim · Nechtež
dietie at gdu kmnie a nebranie gim ·
neb takowych geſt kralowſtwie bożi Za
giſte prawim wam · ktoż koli nepřigme
kralowſtwie bożie yako malitky ne wegd
dom̃e · Tehdy obgimage ge · Awz
kladage nanie ruze požehnanie gim da
waſſe Potom kdyż wyſſel nacheſtu przed
biehl gey geden ypokleknul przednim na ko
leni · a proſyeſſe ho rzka Miſtrze dobry
co vczinim abych żiwot wieczny prijal A
gezijſs wecze gemu · czo mie nazywaſs do
brym żadny nenie dobry gedine ſa buoh
Wimiſſli przykazanie · Nelczyzoložijſs
nezabijſs · nepoſkradeſs · nepowiedſs fale-
ſſneho ſwiedczstwie · nevczinijſs oſſkoda
nie · czn otcze ſuoho y matku ſwu A on
odpowiediew wecze gemu · Miſtrze ty
to gſem wſſeczky wieczy zachoval od
ſwe miladoſti · Tehdy gezijſs pohlediew
nan zamilowal gey · a rzekl gemu · Se
dnoho tobie nedoſtawa · gdiczoż koli maſs
proday a day chudym · a budeſs mieti po
klad wnebi · a pod zanim · K tomuto za
mutiwſe z teho ſlowa odſſel gẽ trochu ſmu
gſa · neb mel mnoha wladarſtwie Ri
tom pohledlew wſſekol gezijſs wecze vczed
nikom ſwym · Ktrak nesnadnie · ktoż
penieze magi wegdu do kralowſtwie ne
beſkeho · Pak vczedlniczy ſekli ſe vſſe-
mocz ge · Alle gezijſs opiet odpowiediew
wecze gim Synaczkowe · kterak nesnad
nogeſt · tiem kterijż vfagi wpenieze wg i
ti do kralowſtwie bożieho · ſnaze geſt wel
bludu ſkrze geheſmi dieru progiti · nez-
li bohatcmu do kralowſtwie bożieho · kte
rijżto wiecze ſe diwili vczkuge ſami niezy
ſebu · Y ktomuoż ſpaſen byti · A po-
hledlew gezijſs nanie wecze gim · Vlidi to
nemożne geſt · ale ne vboha · neb wſſecz
ky wieczy możne ſu v boha · Potom po-
czal gemu rzeczy petr · My my opuſtili
ſme wſſeczky wieczy · a ſſli ſme za tebu ·
Odpowiediew gezijſs wecze · Biſtie pra
wim wam · że nenie żadneho ktoż by opu
ſtil duom · neb bratrzij · neb ſeſtry · neb
otcze · nebo matku · nebo ſyny · neb role
promie a pczanie · by newzal ſtokrat tol
kż nynie wtomto czaſu domiow · a bra
truow · a ſeſtr a matek · a ſynuew · a die
din s protiwenſtwim · a w budużczem
wiekn żiwot wieczny · Nebo mnozy pr-
wni budu poſledni · a poſledni prwni Y
cziechu vczedlniczy na czeſtie wſtupugi-
ce do Gerusalema · A gezijſs przedcha
zyeſſe ge Y diwiechu ſe · a gduce zanim
baſi ſe · A pogem opiet dwanacztce · po
cziegim prawiti co ſe gemu ma budużcie
ho przikoditi · Nebo ay wſtupugeme do
gerusalema · a ſyn czlowiecki zrazen bu-
de knieżatom kniezſkym · a mniſtrom a ſtar

ſſim • y potupi gey naſmrt • a wydadſe gey pohano • a poſmiewati ſe budu ge a vpſigi • a vbiczugi • a zabigi geho • A trzeti den z mrtwych wſtane Tehdy pri ſtupi ke nemu Jakub a ian ſynowe zebedeo wi rzkuce • Wiſtrze chczeme abychom zadoſi poproſyme tebe vczinil nam • a on we zrzekſi gſu • day nam abychom gedn na prawicy twe • a druhy nalewicy twe ſedicki wſſawie twe • Y wecze gi gezis • Newiete zadz pſyczr • muozete pitikalich ktryz ia pim • a neb krztu ſe krzte • ktery mz ſe ia krztim A oni rzekli ge muozeme A gezis ſo wecze gim • Kalich zagi ſte ktery ia pim pitibudete • a krztem giz to ſe ia krztim krztieni budete • ale ſedieti na prawicy me neb nalewicy • nenie me dati wa • ale ktrymz pzipraweno geſt • To vſlyſſaw ſſe deſet pozali ſe hnicwati na iana a na iakuba • Ale gezis zawolaw gich wecze gim Wiete kdz e tikterzy ſe zda gi wladniti nad narody • panugi nadni mi • a knieziam gich moz magi nadnimi ale netak bude mezy wami • ale ktoz koli bude chtieti nezy wami prwni byti bu dei wſſech ſluzebnik a ktoz koli bude chtie ti byti wietſſi • budei waſo ſluzebnik • Neb o syn czlowiecki nepriſſel aby mu ſluzeno bylo • ale aby ſluzil A dal duſſi ſwu nawykupenie zannohe • Potom pri gidechu do gerycho • a kdyz ſe brafſe en z gerycho y vczedlitzy ge a zaſtup mno hy ſnim • ſyn Thymeow Barthymeus ſlepy ſedieſſe wedle czeſty zebrze ktery z to kdyz vſlyſſal ze gezis o Nazareth ſſey gde pocze wolati a rzeczy Gezuſſi ſynu da widuow ſmiſlug ſe nadnmu Y pozmlu wachu gemu mnozy aby mlczal • Ale on mnohem wiecze wolaſſe Synu dawi duow ſmiſlug ſe nadnmu • Tehdy ſto ge gezis pri kazal ho zawolati • y powe kali ſlepeczo rzkuce • Dobre nyſſi bud wſtan wola tie • ktery zto powrz ruczo ſwe • a wzchopiw ſe priſſel ge Y odpowiedew gezis rzekl ge Czo chczes ať vczinim • A ſlepy rzekl ge Wiſtrze ať widim • A gezis wecze ge Proſzcd mi Wiera twa te zdrawu vczinila • A y hned geſt prozrel • a bral ſe zanim ecſ.u

Capitola XI

Hdyz ſe priblizil kgeruzalemu a prziſſel do kthanye k horze oli wetſké • poſſal dwa z vczedlni kuow ſwych rzka gim Gdiez do hradku kteryz proti wam geſt • a yhned wegdu cze tam naleznez oſſatko przywazane na niemz geſſtie nikdy zadny zlidy neſedicl • et wiezte ge a prziwedte mi • a dicſte wam kto • czo czinite • rzcez ze pan potrzebu ge • a yhned ge ppuſti ſem • Tehdy ſſed ſſe nalezli ſu oſſatko przywazane • w me przed hranu naro:zeſti • y etrzazali ge • A nekterzy zticch geſſto tu ſtali wcze chu gim • czo czinite otwazugicze oſſatko kterz rzekli gim yakoz gim byl przika zal gezis • Y propuſtili ſu gim • y przy wedli ſu oſſatko k gezisſowi a wlozili na nie ruczo ſwe • y wſedl geſt nanie A mno zy pak ſtlali ruczo ſwe nacheſtie • a gini rawleſti ſekichu o ſtromuow a metachu nacheſtie • Takterzz napzed ſſli • y tyge ſſi ozanim ſſli wolali rzkuce • Z pan nas pozehnany genz ſe ktrze w gmeno bozie Pozehnany ze ge przyſſlo kralowſtwie otce naſſe dawida • ſpas nas nawyſo ſti Potom wſſel do geruzalema a do chra mu • a obzrzew wſſetky kdyz gz bieſſe wecziernie hodina wyſſel ge do kthanye ſe dwanacti A druhe dne kdyz w yeli a zyeſſe z kthanye zlacznek geſt • A kdyz vzrzel zdaleka fik ze ma liſtie priſſel zda libyzo nalezl nanem • A kdyz przyſſel knie nez ge nenalezl kromie liſtie • neb ge neboſt czas fikow • Tehdy odpowie diew gezis rzekl genu • gz wiecze nawie ky nikdy z tebe negez owoce Y ſlyſſali ſli to vczedlnicy ge a przijſſli ſu do geruza lema A kdyz w gide dochra poczewymie tati pdawacze a kupcze zekra a ſtoly penie zo:zieneo • a ſtolize tiech ktery pdawali koſlubice przewracel • a nedz puſtil aby kto lak nadobie neſſl skz chra Y vczieſſe ge rzka gi Miſſak pſano ge ze duo mey

dnō modlitwū w ſtu budz wſſem narodnom Wyſſe pak gey vczinili pekleſſy ſo trowſku · To vſſyſſawſſe knieżata knież ſkie a miſtrzy · hledachu kterak by ge za hubili · ale bali ſe gecho · neb wſſecken za ſtup dawſſe ſe vczen gecho · A kdyż bieſſe wecżer wychazel gē z Wieſta A vczedniczy rano gduce vzrzeli ſſe an vſechſſ khned zbożen · a rozpomenuw ſe petr rekl ge Mſtrze hle ſſe genuż ſwyſkrzeżil vſechſſ A odpowiediew gezis wrzegi · Wiczte wiern bożi · giſtie powim wā że ktożby kosi zuas rzekl ktoż hozde zdwihnuſſe a puſſe ſe do morze · a nebude pochybowati wſrdcy ſwē · ale budze wierzyti że cożkoli dic aby ſe ſtalo ſtanet ſe ge Protoż powi wā wſſecz kdy wiczy zakterez kosi modlcce ſe pſyte · wierzte że vrzmete a przygdut wā · A kdyż ſtanete k modlemi odpuſſtiete ac co mate proti k · acby y otcz waſo neb ſſky otpuſtil wā hrzichy waſſe Pakli wy ne odpuſtite · ani otcz was genż w nebeſſich gē odpuſti wā hrzichow waſſich Y pri ſſli opiet do geruzalema · a kdyż chodil w chramie priſtupili knie naywyſſſi knie żi a miſtrzy a ſtarſſie y wrzechu ge · w ktere mocy tyto wiczy cżinis Tehdy odpowiedage gezis wrzegi · otiezit was y ia gedno ſſowa odpowiezte mi · a powiē wā w ktere mocy tyto wiczy cżinē Kreſt Janowz nebkli gē byl kli zlidż odpowiezte mi · A oni myſſlechu ſami mezy ſebu rzkuce Diemcki znekt · dicimā · pōżei gſte tehdy newwirili ge pakli dleme zlidż kdyż gdyne ſe lidu · neb wſſickni micli Jana że prawie bieſſe prok · Y odpowiediewſſe rekli gezisſowi Newiemy · A gezisu odpowiedage wrzegi · ani ia wā powiem w ktere mocy tyto cżinim · ¶ Ca · XII ·

Pocżal gim miſſliwiti w podobnoſtwich Miniczy ſſtepil cżlowiek a oplotl gi plotē · a wykopal wnż la · a vdelal wiēzi · a oſadiw gi winarzi potē odſſel nageſſtu daleku A wczas poſſtal k winarzom ſłużebniku aby otrzimazow wzal z owoce w winice · ktorzżto popadſſe gey y zbili · a puſtili prazdna · opiet poſſtal knim gine ſłużebniki · y tych ju ranili nahlawie a hanebnym zetrapili · A opiet poſſtal gine · a tcho ſu zabili A mno gimych · nekterez zmrſſawſſe · a gine zamordowawſſe · Beſſtie pak mage gedine ſyna naymileyſſie · y tcho geſt poſſtal k nim naypoſſledniey ſſie rzka · zeż ſnad ſe vſtydie ſyna mego · Ale winarzi rzekli gedni k druhym Tento gē dedic podu zabime gey · a budē naſſe dedictwie Tehdy popadſſe gey zabili ſu · a wywrhli wen z winice · Coż tehdy vczini pan winice Przigde a zatrati winarze ty a da winicy ginym · zdaliſte pſma to ne cżtli Kamen ktery ſu zawrhli dielnicży · ten vczinen geſt ſwermi vhelni · edino ſpodni a ſtalo ſe gē towo · a gē diwne przed oczima naſſima · yhledachu hogiti · ale bali ſe zaſtupu · neb ſu poznali że by towo podobnoſt wrzekl knim powiedel A opuſtiwſſe gey odeſſli ſu · Y poſſlali knie nekktere z zarzenżow a z ſłużebniku w crodſowych aby gey polapili w ſſowu · ktorzżto przi ſſedſſe rzekli ge · Mſtrze wiemy że gſy prawdomilni winy · a nebas nam żadne ne ſe kne patrzis na twarz lidſkū · ale w prawdie cżeſtie bożi vczis · Zdaliſſeli dani datrzieſarzi cżiſ nicz · Ktoryżto wieda leſt gich wrzegi Co mne yoki ſſite · przinieſte mi penez at ohledā Nom podali genu · Y wrzegi · cżi gē towo obraz a napiſek ge mu Cyeſarzuow A odpowiediew gezis rzekl gi · dayte tedy ktere wiczy ſu cieſarzowy cieſarzi · a ktere ſu bożi bohu · Y podiwili ſu ſe to · Potō prziſſli knie ſadduceowe · genż prawie że zmrtwych wſtani nemie Y otazali ho rzkuce Mſtrze mey zies nā napſal · kdyżby cżi bratr vmrzel a oſtawil by żenu a ſynow by ne oſtawil aby bratr ge poyal żenu gecho · a zbudil ſſemie bratra ſwemu Protoż kdyż ſedm bratrzi bylo a prwni poiaw żenu vmrzel gē neoſtawiw ſemene · a druhy poiaw gi y vmrzel gē · anż gē ani zoſtawil ſemene a treti tē · a tak gi ſ pocżinaſe w ſſech ſedm · a neoſtawili ſu ſemene Naypoſſle

że paſ zewſſech vmrzela gſ yżeną Proto ż prziwzſtziſſemi ſdyż zmrtwych wſtanu czie zniech bude żena • neb gich ſedm mieli gi zamanżelſtu A odpowiadage ge żiſ wezegi Wſſaſ pro bludite neznagi ge piſem ani mocy boży • neb ſdyż wſtanu zmrtwych • nebudu ſe żenili ani wdawati • ale ſu yako angele boży wnebi A o mrtwych że mągi wſtati zdaliſte neczli wſtmihach noyziſſowych nad krzſ • ktoraſ ge v powiedziel buoh a rzka Jaſ gſem buoh abrahamuow • a buoh yzaaſow • a buoh iakobow • nemiei boh mrtwych ale żiwych • ptoż wy wzſmi bludite Tehdaż przſtupil kmiſ v geden z miſtrow • genż byl ſtyſſal ani ſe ſnim hadagi • a widaże by gi dobrze odpowiedziel • otazal gezisſe ktereby było przikazanie prwni zewſſech A gezis odpowiedzial ge v: że prwnie zewſſech przikazani geſt Skyſ Jzraheli • pan buoh twoy buoh geden gſ • a miłowati budeſ pana boha ſwe o zewſſe o ſrdce swe o • a zewſſą duſſe ſwe • a zewſſą myſl ſwe • a zewſſą mocy ſwe Toiſ gſ prwnie przikazanie • Druhe paſ podobne gſ to v Wſtowati budeſ bliźne o ſwe o yako ſe ſame o • Wierſſiehoſ przikazani nadto nenie Y rzecze ge v miſtr Dobrześ miſtrze wſpw dzie powiedziel że geden gſ buoh • a mnenie gine o krome nie v • a aby miłowan był ze wſſe o ſrdzce a zewſſą myſl • a zewſſe o rozumu • y zewſſą duſſe • y zewſſą ſyły • a miłowati bliźne o ſwe o yako ſe ſame o wiet ſſieſ geſt nadewſſeczky zapaſnie y poſwatne obieti • Tehdy widagezis żeby mudrze odpowiedziel rzekł ge v Negſy daleko odkralowſtwie bożie o Potoż żadny wiec ne ſmiel ſe ho tazati Y odpowiediew gezis rzecze wzſtrannie ktoraſ pwie miſtrzi że kryſtuſ gſ ſyn dawidow • ſam zagiſte dawid pwi wduchu ſwatſ • rzekł pan panu me v ſed naprawicy me Ażſ y położi ne przately twe podnoże noh twych Poniewadż tehdy ſa nazowa gey panſ • paſ ktoraſ ſyn ge o gſ • Anoh v paſ zaſtup rad ge o poſluchal • Y pwieſſe gi w vczeni ſwſ • Warugte ſe miſtrow ktorziż chtie wkraſnſ ruſſe choditi • a pozdrawowani byti natrżiſſti • a naprwniech ſtolżech ſedien wſſeſolach • a prwnie mieſta mieti na wzeczerzech • ktorzyżto zżieragi domy wdowſke podzamyſlſ oſtihe modlitby • tiſ przigmu ſaud pdſenieyſſi • Mſ ſedie gezis pti pokladnicży znamenal ktoraſ zaſtup mnoże penieze do pokladnice a mnoży bohati metachu mno o A kdyż prijſſla gedna chuda wdowa • vmrhla dwa ſſarty • genż gſ czwrta czaſtki penieze • Y ſwolaw vczedſniky ſwe wzſe gi • zagiſte pwim wā • że tato chuda wdowa wiecze gſ vwrhla nież tito wſſickni ktorzy ſu memli do pokladnice • neb wſſickni to cożgi zbywalo memli ſu • ale tato zſwe o nedoſtatku wſſeczko czoż geſt miela vwrhla wſſiczku żiwnoſt ſwu • ¶ Ca • XIII •

Kdyż wychazel zchra v • rzekł ge mu geden z vczedſnikow ge o • Mſtrze pohled ktoraſe kamenie ata ke toto ſtawenie • odpowiediew gezis we ze ge v Widiſſi te to wſſecko ſtawenie nebudeſ oſtawen kamen naſ menſ aby nebyl zbżżen • A kdyż ſediel naſuczże eſi wrſſe pti chra v • tazali ho oblaſſie Petr a iakub a ian a ondżeg Powiez nā kdy tyto wiecży budu • a ktere znamenie bude kdyż tyto wſſeczky wiecży poczinu ſe ke nati • Odpowiediew gezis počegi prawiti Wizte at was nikżadny neſwe de • Nebo mnozy przigdu wgmenu mem rzkuce że ta ſem • a mnohe ſwedu • Ale kdyż vſſyſſte ſłge • a dominiewanie kwoy nebojte ſe • neb muſyce ty wiecży byti • ale ne y hned konecz Pagiſte powſtanei lid pti lidu • a kralowſtwie pti kralowſtwi • a bude zemietrzeſenie po mieſtech • a hlad mor • a tyto wiecży gſu počatſ boleſti • Pilni paſ budte ſami ſebe • neb ſe zrazowati was budu wſnemiech a wzbornicech budete bity • a przedſtawſ a wladarzi ſtanete pro mie naſwiedczſtwie gim • A ſe we wſſech narodiech nayprwe muſy ke byti kazano czenie A kdyż te was powedu ſra zugice • nerodte prem yſſlowati co byſſte mſuwili • ale cożkoliwā bude dano wtu ho

dimu · to mluwte · nebo negſte wy geſ̃
mluwte · ale duch ſwaty Bradi zagiſte
brate bratra naſinrt · a otec ſyna · a po
wſtanu ſynowe ,pti rodicꝫ̃ · a ſinrtꝫ̃ ge
zhubie · a budete wſenawiſti wſſem ,p
gmeno me · ale ktoż ſetrwa aż do kꝛnce ·
tu ſpaſen bude · Kdyż paꝑ vzrzite ohaw
noſt opuſſtienie ana ſtogi ꝓdaż nemá ·
ktoż ẽte rozumieg · wſdy ktoż ſu wzidow
ſtwu vtekayteż na hory · a kto naſtrieſſe
gẽ ne oſtupug do dꝛ̃ · ani wchazey aby
co wzal z dꝛ̃ ſwe̊ · a kto bude napoli ne
wracug ſe zaſe aby wzal ruchо ſwe Bie
da paꝑ tichotnym a tiẽ geſſto ſtrnꝫ̃ w
tiech dnech · Protoż modlte ſe aby ſe ty
wiecy nedaly w zymie · nebť budu dno
we zamutku mkowi pazyż ſu nebyli od
początku ſi worenie ktereż gẽ buoh ſtwo
rzil aż doſ..wad aniż budu · a byť nev
kratil hoſpodin tiech dnꝫ̃ · nebylby ſpa
ſen żadny cłowiek · ale ꝓ wywolene kte
reż gẽ zwolil vkratil gẽ dnow tiech · A
t:kdy dielit wã kto · ay tuto gẽ kꝛyſtus ·
A neb ay onde newiꝛzte · nebť powſta
nu falefſtni kꝛyſtowe a falefſtni ꝓrocy · a
budu cinity dluky a zazraby ꝑ ſwedeni
by to moſlo byti take y wywolenych · ꝓ
toż wy wizte · ay przedpowiedielť ſe wã
wſſeczky wiecy A wtiech paꝑ dnech po
tõ zamuczeniſſtnice ſe zatmi · a mieſycz
neda ſwietla ſwe̊ · a hwiezdy nebeſke bu
du padati · a mocy ktere ſu na nebi budu
ſe pohybowati · a tehdyť vzrzie ſyna cło
wiekи an ſe ktoze w oblaciech s mocy we
lku a s oſſlawu A tehdyť poſſle angely
ſwe · a ſhromaždi wywolene ſwe ode
czytyꝫ wietrow od kꝛnczin zemie aż dow
ſu nebe · odſtki paꝑ nauczte ſe podobn
ſtwie · kdyż giż ratoleſt gie̊ otmkadne a
wypuczi ſe liſtie · znate że blizko gẽ leto ·
też y wy kdyż vzrzete ano ſe tyto wiecy
dieggi · wiezte żeť blizko gẽ · a giż wedwe
tzech · Bagiſte wam wã żeť nepomine
pokolenie toto aż ſe tyto wſſeczky wiecy
ſtanu · Nebe a zemie pominu · ale ſlowa
ma nepominu · Ale otõ dni a hodine ni
żadny newie · ani angele wnebi · ani ſyn
gedine otec Wizte bdiete a modlte ſe neb
newiete kdy czas bude · Jakoż to cłowiek
ktery gẽ daleko otſſel opuſtil duo ſwoy
A dal ſlużebnikom ſwym moc nad każ
dym dielẽ · a wratne̊ prikazal aby bdiel
Protoż bdiete neb newiete kdy hoſpo
darz do̊ przigde · v wecżerli · czili opuol
noczy · czili kdyż kurzi piegi · czili rano ·
aby kdyż przigde wnahle nenalezł was
awy ſpite A cożť wã prawim wſſem
prawim bdiete · ¶ Capi · XIIII ·

Bieſſe hod ſtranku a przeſnicꝫ po
dwu dniu · Y hledachu naywyſſie
knieżi a miſtrzi · ktera ſe by gezilſſe
lſtiwie yali · Ale ꝓ wiechu ne w den ſwa
tẽni · aby ſnad nebyl rozbreg w lidu A
kdyż bieſſe gezis̃ w ſtethany w dꝛ̃ ſſimo
na malomocne̊ · a ſediel za ſtelẽ · przy
ſſla żena magicży nadobu alabaſtrowu
maſti drahe z nardowe he ktzenie · a ot
wrzewſſi nadobu wylila gẽ nahlawu ge
ho · Y biechu nickterzy zazle magicze me
zy ſebu · a rzkuce Y ꝓcż ztrata maſti ta to
ſtala ſe gẽ Neb moſla gẽ tato maſt ,pda
na byti wiece nez zatrziſta groſſiew · a
dano byti chudym · Y ſſkrzipieli zuby
nami Ale gezis̃ rzekl Nechaꝫ̃ gie · czo gi
mutite · dobrỹ gẽ ſkutek vczinila nadm
mi Miſſak cłu de wżdycky maite ſebu ·
a kdyż budete chtieti mu nezcꝛ gi dobrze czi
niti · ale mne newżdy mieti budete · co gẽ
mohla to gẽ vczinila · przedſſla geſt aby
tkla mie̊ pomazala ku pohrzebu · Bagi
trzi ꝓwim wã · że kdeżkoli bude kazano to
czrnie powſſem ſwietie · czo gẽ vczinila ta
to bude wyznowano napamatku gegie
Tehdy gidaſe ſſkarvothſſky geden ze
dwanatezti odſſel gẽ k nayvyſſym knie
żym aby ge̊ gi zradil kterziż to zradowali
ſe · a ſſlibili ge̊ penieze dati Y hledal gẽ
kterahby gey priſtupnie zradil · Paꝑ pr
wnie̊ dne przeſnicꝫ kdyż welikonocżni ſk
ranek obietowan byl · tzku ge̊ vczedlni
czy k dne cłeczẽ ať pogdanie a przipwmne
tobie aby gedl wſſikonocżnie̊ ſtranku Y
poſlal dwa z vczedlnikow ſwych a die gi
Gdiete do Mieſta a potkati wa cłowiek ·

Vlaſzwicy wody neſa • gdzież zamą a kamą
koli wegdrzeż panu do ᵛ toho • że mistr
die • kdeż gē wezeż tzablo mee ędżto budu
giesti ſkranka s vczedlnikȳ mymi • a one
wā vkaże weżeż tzablo welike oſtrzene •
a tu nā przipwrą) Y odeſſli vczedlnicy ge ᵒ
a przyſſli do Wieſta a nalezli ſu iako ż gim
byl rzekl • y przipwili ſkranka • ędyż pak
byl wezer przyſſel gē ſe dwanatzti • A
ędyż ſu ſedieli zaſtolem a gedli wezeż ge
zis Zagiſte prawim wā • że gedn zwas
mie zradi genż gi ſemnu A oni počali ſe
mutiti a pwitą ge ᵛ gedn kżdy zwlaſſtie
Y zdali ya ſam kterżż wezeż gi Gedn
zdwanatzti • genż ſaha ruku ſemnu do
miſy • ſyn zagiſte czlowiecki gde iako ż gē
pſano oniem • ale bieda czlowiecku to ᵛ ſkę
że niehoż to ſyn czlowiecki bude zrazen • do
breby było gemu • by ſe byl nenarodil
czlowiek ten A ędyż ſu oni gedli wzal ge
zis chleb a dobrozeczik • kamal • a dawal
gi a rzka Wezmietż tot gē tielo me • Po
tō wzem kalich dicky wzdawage dal gim
Y pili ſu znie ᵒ wſſiczęti • y wezeż gi • to
gē krew ma nowe ᵒ ſwiadectwie • ktera ż
zamnohe wyſlan bude • Zagiſte pwi wā
że eg ż nebudu piti zwohow winne ᵒ korze
ne • aż do ono ᵒ dne ędyż to gey piti budu
nowy w kralowſtwi boż i A chwalu bo
hu wzdawſſe wyſſli ſu nahoru olivet
ſkū Y wezeż gi gezis Wſſiczęti wy po
horſſite ſe nadnmu teto nocy • nebo ż pſa
no geſt • Biti budu paſtyrze • a rozpr
chnu ſe owce ſtada • ale ędyż ż zmrtwych
wſtanu przedegdu ć was do galilee Teh
dy petr wece ge ᵛ • być ſe pak wſſickni po
horſſili • ale ne ia Wezeż ge ᵛ gezis Zagi
ſte pwim tobie • że ty dnes teto nocy drie
we než kohut dwakrat ſkłas da • trzikrat
mne zaprzieſ • A on wiecze mlu wieſſe •
bychć pak muſyl ſpolu s tobu vmrzieti •
nezaprzmu tē Też take y wſſickni mlu
wiechu Y prisſli napopliżi gemuż gine
no getſemany Y wezeż vczedlnikō ſwym
Setrż tuto dokudż ſe nepomodlim • A
pogē s sebu petra • a iakuba • a iana • y
počeſe leknuti a vtrſkliw byti Y wezeż gim

Smutna gē duſſe ma aż ē ſmrti • czekay
te tuto a bdiete • A ędyż otſſel maliczko •
padl gē nazemi • a modlil ſe • mohleſi •
by byti aby odeſſla otnie ᶜ hodina y rzekl
Otče otče Wſſeczky wiecży możne gſu
tobie • przeneš kalich tuto odemne • ale
ne což ia chcży ale což ty Y przyſſel a na
lezl ge ani ſpie • y wezeż petrowi Sſimo
ne ſpieſ • nemohl ſy gedne hodiny bdie
ti ſemnu • bdiete a modlte ſe • abyſſte ne
weſſli w pokuſſenie • duch zagiſte hotow
gē • ale tielo nemoczno • A opiet odſſed
modlil ſe gē • tuż rzeż rzekſ ge A navra
tiw ſe opiet • nalezl ge ani ſpie • neb ocżi
gich biechu obtizeny • y newiedieli coby
ge ᵛ odpowiedieli A przyſſed potrzen • y
wezeż gi Spiecż gż a odpocżiwayte • do
ſtić gē • przyſſla ć gē hodina • ay ſyn člo
wiecki zrazen bude w ruce hrzieſſnych •
Wſtańtż podme • ay ten genż mie zradi
blizkoť geſt • A ędyż on geſſte miluwie
ſſe przigide gidaš ſkaryoth ſkey gedn ze
dwanatzti • a ſnim zaſtup mnohy o mie
czi a s dzrzewim • poſſani od nayw yſſich
knieżi a od miſtrow a ſtarſſich A zrad
ze byl gi dal znamenie rzka kohoż koli
polibi tenie gē drżte ge ᵒ • a wēdte opatr
nie • A ędyż przigide yhned przyſtupiw
knie ᵛ wece Miſtře Y polibil gē ho Teh
dy oni zmahli nań ruce • a yali ſu gey Be
den pak z tech geſſto tu obole ſtali • wy
mahl miecż • a vderzil ſlużebniki nayvy
ſſicho knieze • y vtal gemu vcho • A
odpowiediew gezis wece gim Nakō ē lo
trū wyſſli ſte o mecżi a s dzrzewim aby
ſſte mie yali • nakażdy den bywal ſem v
was vcże wchramie • a neyaliſte mne • a
le aby ſe napliila piſma • Tehdy vczedl
nizy ge ᵒ opuſtiwſſe gey wſſickni vtekli
ſu • Beden pak nikadnecż ſſel zań odien
gſa ruchē knienym po nahē tiele • y lapi
li ſu gey • a on opuſtiw ruchо knienе • v
tekl gē nah otnich • Y przivedli gezisſſe
ē nayvyſſle ᵛ knieży • y ſeſſli ſe wſſickni
knieżi y ſtarſſie y miſtrzi • Ale petr brał
ſe zanim zdaleka aż y vnitrż dſſyeni knie
że nayvyſſicho • y ſedieſſe s ſlużebniky

a hrzek se v chuie A nayvyssi kniezie a
wssken zbor hledali pti gezissowi swie-
dectwie aby gey nasmirt wydali a nena
lezli · neb mnozy krziwe swiedectwie mi-
wili pti nie a swiedectwie gich nebyla
sie podobna Aneckterzy powstawsse krzi
we swiedectwie mliwili pti nie krzuce ze
my slyszelysme tohoto an pwi Ja zbortz
chra tento ruku vdielany a potrzech dnech
giny neruku vdielany postawim · A ne
biesse slussne gich swiedectwie Tehdy
powstaw nayvyssi kniez v pstred otazal
gezisse rka Neodpowiedas nicehoz kiem
wiecze kterez tito natie swiedczi Ale on ml
czielse · a nic ge neodpowiediel Tehdy o
piet nayvyssi kniez otazal ho a rzekl ge
Tyli sy krystus syn boha pozehnane · a
gezis rekl ge Jat gsem · Dzrzecz zagiste
syna czlowiecka an sedi napwitzy mocy bo
zi a przichazye s oblaky nebeskymi Teh
dy nayvyssy kniez rozedrew ruchom swe
wrzece Y czoz gesslie zadame swiedkow ·
slyssellste ruhanie czo se wa zda Krtzyz
to wssitzeni potupili gey · ze gest hodn
smirti Y pozali nieckterzy nan plwati · a
zakrywati twarz ge · a zassligky ge da
wati · a pwiti ge · prokuy na Aslizeb
niczy policzky ge dawachu · A kdyz bie
sse petr w syeni dole przigide gedna dziew
ka nayvyssie kniezie · a kdyz gie vzrzela
petra an se hrzege . popatriwssi nan we
cze · aty s gezisse nazareth sskym byl sy ·
A on zaprzel rzka · aniz wie ani zna co p
wies · y wyssiel wen przed syen a kohut
zazpiewal A opiet kdyz gey vzrzela gina
dziewka poczie pwiti tie kterzy tu okolo stali
ze tento znich gie A on opiet zaprzel · A
pomale chwili opiet kterzyz tu stali rzce
li petrowi Eistie znich sy · neb y galilej
sky sy A on poczie se klieti · a przysahati
ze nezna czlowiecki tohoto gehoz wy pwie
te A yhned opiet kohut zazpiewal Y roz
pomenul se gest petr nassowo kterez byl
rzekl ge gezis · drziewe nez kohut dwa
krat zazpiewa · trzikrat mne zaprzise Y
poczal plakati ·

¶ La · XV ·

HYhned rano radu vczinivssie nay
wyssy kniezie s starssimi a s mi-
stry A sewssym sborem · swazawsse
gezisse wedli gey a dali pilatowi · Y otaz
al ho pilat Tyli sy kral zidowsky · a on
odpowiediew wecze ge Ty pwisse Y za
lowali nan nayvyssij kniezie we mno-
hych wieczech Tehdy pilat otazal ho o-
piet rzka Niczehoz neodpowidas · widis
kterak mnohe wieczy natie zaliugi A ge
zis nicz ge wiece neodpowiediel · tak ze se
ge podiwil wladarz · Nadto pak slaw-
ny miel obyczeg gi ppustiti gedno zwiez
niuow za kterehoz by pssli · Y biesse tu
genz slul Barabas · kterys s swarliwy
mi byl vwiezeni · gesslo w swadie vczi-
nil byl wrazdu A kdyz wzhoru powstal
zastup poczie pssyti aby vczinil tako gim
wzdy czinival · Tehdy pilat odpowie-
diel gi a rzka · Chczetli ppustim wa kra
le zidowske Neb ge wiediel ze su zzawi
sti byli wydali gey nayvyssi kniezij · A
se biskupi popudili su zastupu aby gim
radsse pustil Barabasse A pilat opiet od
powiediew wecze gi · czoz tehdy chcete at
vczinim kralu zidowske A oni opiet zwo
lali Skrzyzug gey A pilat pwiesse gim
Y czo ge zle vczinil · Oni pak wiecze wo
lali Skrzizug ge Tehdy pilat chtiec ludu
dosti vcziniti · pustil gi Barabasse · a dal
gi gezisse vbiczowane aby byl vkrzizo-
wan · Rytierzy pak vwedli gey w nitrz
do syeni do radneho · a swolali wssitzki
zbierz · y obkleli gey w zlatohlaw · a w lo
zili nan korunu splettsse ztrnie · y poczeli
ho pozdrawowati rzkuce · zdraw krali zi
dowsky · a bili hlawu ge trztinu · a plwa
li nan · a klekagice nabolenu klanieli se ge
mu A kdyz mu se naposmiewali · swle
kli s nie zlatohlaw · a obkleli gey w ru
cho ge · a wedli gey aby ho vkrzizowa
li · Y przymutili su genz tudy mimo nie
gdiesse nieyake Simona Cyrenenskeho
kterehoz sslek zewsy · otce Alexandrowa · a
Ruffowa · aby wzal krzis gcho Y wedli
gey na miesto golgata genz se wyklada
pop wne · Y dawali ge piti wino s mir
ru a nepriyal ho · a kterzis vkrzizowali
gey Rozdielili su rucho ge metrzce onie
los · skoby czo wzal A biesse hodina trze

tie y vkrzyżowali su gey A bieſſe napis winy ge napſan · kral żidowſky Vkrzi żowali take ſnim dwa lotry · gedno nap wicy a druhego nalewizy ge · A napl nieno gē piſmo genż die A o hrzieſſny mi pogan gē · a chodzice mimo necho ru hachu ſe gemu hybagice hlawami ſwy mi a prawice · ha ha genż ruſſiš chram bożi · a wtrzech dnech gey zaſe wzdiela was · z pſť ſe ſame o ſtupie o krzyże · trež y nayvyſſy y ſnieżie poſmiewagize ſe ge den k druhemu o mystry pwiechu Ginec geſt zproſſtiowal · ſam ſebe zproſtiti ne muož · krystus kral yzrahelſky · necht nyni ſe oſtupi okrzyże at vzrzime a vwieri me A ti geſſto ſnim vkrzyżowani byli · hanieli gey A kdyż byla hodina ſſeſta · ſtaby ſe tmy powſſu zemi aż do hodiny de wate A w hodinu dwatu zwolal gē ge žiš hlaſem welkym trzka · Eloy Eloy ſa mazabathany · genż ſe wyklada · boże muoy · boże muoy y czo ſy mie opuſtil · a nikterzy z okolo ſtogicych ſlyſſiece to p wiechu · hle elias ſe wola A biežaw geden napſtil hubu octē · a wloživ na treſt da waſſe ge pity trzka · Ponechte vrzyzeme przigdeli elias a ſloži geho · A gežiſs wypuſtiw hlas welky · puſtil gē duſſi A opona chramowa roztrhla ſe na dwe otwrzhu aż dolnow · A widal Centurio genż naprotj ſtaſſe żeby tak wolage wy puſtil duſſi weze Zagiſte cžlowiek ten · to syn bożi bieſſe · Biechu pak tu y żeny zdaleka diwagize ſe · mezy nimiżto bie ſſe marya magdalena · a marya iakuba menſſie · a yozefowa matie · a ſalomee Neb kdyż byl w galilei chodily zanim a przilnikowaly ſu ge · y gine mnohe ktereż byly ſnu wſtupily do geruzalema A kdyż gižz bieſſe wecžer że byl patek · genż gē przed ſobotu · przijſſel yozef od arymathye ſſlechtiz dewtrnik · genż y on czekaſſe kralowſtwie božiecho · a ſmielе wſſel k pilatowi · y vſyl zatielo gežiſſo wo A pilat podiwil ſe gižliby vmrzel · a powolaw centurya yona · otazal ho gižli gē vmrzel A kdyż zwiediel od century ona dal gē tielo yozefowi · Tehdy yozef kupiw lnene platna · a ſložiw ho obinul w platno · y położil do hrobu genż byl wyrſan zſkaly · A przivalil kamen k dwerzē hrobowym Ale marya magda lena a marya yozefowa patrzichu kde by byl położen ·

Capitola XVI ·

A kdyż pominula ſobota marya magdalena a marya yakubowa a ſalomee · nakupili wonnych maſtj · aby przygduce pomazaly gežiſſe A wſſim rano wnedieli przyſſly ſu k hrobu an gižz ſlunce wzeſſlo · y pwiechu wſpolek · ktoma otwali kamen ot dwerzy hrobowych A wzhledſſe vzrze ly ſu otwaleny kamen · bieſſe zagiſte we liky welmi A wſſedſſe do hrobu vzrze ly mladence an ſedi napwizy odiene ru chē bielym · y vżaſly ſe A trzyżto trzeli gi Nerodē ſe batj · gežiſſell hledate naza retha ukrzyżowane · Wſtal gē nenie tuto · ay mieſto kdežto byli gey położi li · ale gdiete a powiezte vczedlnikū geho y petrowi · że was przedzge do galilee · tam gey vzrziete yako gē powiediel wā A ony wyſſedſſe biežaly ſu et hrobu · neb przijſſel nanie ſtrach a hruoza · a ni žadne ſu niczeho nepwtky · neb ſe baly Wſtaw pak gežiš zmrtwych rano wne dieli · okazal ſe nayprwe maryginagda lenie · zniežto byl wywrhl ſedm diablow Ona ſſedſſi zwieſtowala tē ktery ſnim bywali lkrigizym a placzizym A oni v ſlyſſawſſe żeby żiw byl a widien byl od nie · newierzili ſu · Potom pak dwiema zmich gduczym vkazal ſe gē wgine zpuo ſobie kdyż ſu ſſli do wſy · Oni pak ſſed ſſe powiedieli ginym · ani ſu gim wie rzili · Naypoſſezepak kdyż gē ſedielo za ſtole ctyrnatcte vczedlnikow · vkazal ſe gi gežiš a treſtal newieru giecha twrdoſt ſrdcze · Neb tiem genż ſu gey widieli an zmrtwych wſtal newierzyili · Y rzekl gi Gduczte powſſē ſwietie kažte czlowe wſſe mu ſtworzeni · ktež vwierzi a pokrzti ſe ſpaſen bude · ale ktož ge nevwierzi budež za tracen Znamenie pak ti ktery vwierzy

tato mieti budu · Wegmeno mediabły wynitemati budu Jazyky nowymi mluwiti budu · Hady Brati budu · A budu li ge dowsate pitj ne vsskodit gim Na ne mogne ruce klasti budu · a dobrze se mieti budu · A kdyż pan gezis gi odmluwil wzal gě dnesk · a sedi naprawicy bożi A oni sscessse kazali su wssudy · a pan gim pomahasse · a tzezyż potwrzowasse wezimi dziwuow ·

Poczina se czytanie sepsane od swate lukasse · ktereżto przedkłada przedmluwu tuto tzkl ·

Ponewadż zagiste mnozy vsyłowali su zrzediti sepsanie tiech wiecy · ktereż sme my dokonali · takoż su nam wydali ti gież od początku sami widiesi · a służebnicy tzezyż byli · Widielo se gě y mnie ponewadż sem to · dosssek od początku · pilnie a tzadne wssezky wiecy tobie sepsati wyborny tzcesse · aby poznal pwdu tiech slow ontichż sy naucżen

Capitola · I ·

Za dnuow Erodesa krale zidowskeho knież gedeń gmenem zachary aš · ztrzidy abiassowy a manżelka ge ze dczer Aaronowych · a gmeno gegie alżbieta By la su oba sprawedliwi przed bohem · chodiecze we wssech přikazanich a sprawedlnostech panie bez żaloby · ale nemieli syna · ptoże alżbieta byla nepłodna · a oba se byla o starala we dnech swych Y stalo se gest kdyż knieżstwie pożiwal zachary aš w tzadu tzredy swe przed bohem · we dle obiecege knieżstwie · kterem wyssel aby położil zapalnu obiet wssed do chra panie · a wssecko mnozstwie lidu bylo wnie modlecze se w hodinu zapalni · Tehdy vkazal se ge anget panie stoge napravc stranie oltarze zapalu Y vztrzew gey zacharyaš zamutil se gest · a bazeń spadla gě namie · Y wrzge knicmu angel · Neboy se zacharyassi · nebť gest vsslyssana modlitba twa · a alżbieta manżelka tva porodi tobie syna · a nazuowrss gmeno geho Jan Y budeš tobie radost y wrsele A mnozy z ge narozenie budu se radowati · nebot budeš wrsiby przed hospodinem A wina a napoge opoyneho nebude piti · a duchě swatym budeš naplnien gesstie wziwotie matky swe · a mnohe z synuow yzrahelskych obrati ku pani bohu gich · a ont przedgde przednim w duchu a wmocy Eliassowie · aby obratil srdcze otcuow k synom · a newierzicze y k opatrnosti spravedliwych · aby pripravil hospodinu lid dokonaly · Y rzekl gě zacharyaš k angelu Odkud toto zwiem neb ia stary gsem · a manżelka ma zstarala se wednech swych · Odpowiediew angel rzekl ge Ja gsem gabryel genż stogim przed bohem · a poslant gsem ať bych mluwil tobie · a tyto wiecy tobie zwiestowal · a ay budeš niem · a nebudeš mocy mluwiti až do dne wniemż se tyto wiecy stanu · protoże sy newierzil rzecże mym ktereż se naplnie czasem swym A lid očekawasse zacharyasse a diwiechu se żeby on pdlewal w chramie · A wyssed nemohl gě mluwiti knim y poznali su że by widienie widel wchramu Ale on bie sse nawiesstie gim dawage A zostal gě niem · Y stalo se gě kdyż su se wyplnili dnowe vrzadu ge odssel gest do do swe A po trzech dnech poczala gest alżbieta manżelka ge · a tagila se zapiet miesyc gow rzkuczy · że tak mi vczinil hospodin we dnech wnichżto wzrzel aby otryal pohanienie me mezy lidmi · W mieswczy pak sslestem poslan gest gabryel od boha do chiesta galilejsske genżto gmeno na zareth ku pannie otdane muži · gemuż to gmeno biesse Jozef · z czeledi dawidowy · a gmeno panny marya · A wssed angel knie wecze · Zdrawa milosti plna hospodin s tobu · požehnana ty mezy żenami · K tomużto kdyż vsslyssela zamuti la se gest wrzeczi gecho · a myssesse ktera koby to bylo pozdrawenie · Y wecze angel · Neboy se marya neb sy nalezla milost v hospodina · ay pocżnes a porodis

syna · a nazuowesso gmeno gehо gezisso-
ssse bude welky · a syn naywyssiehо slu-
ti bude · a dat gemu pan buoh stolicy da
wida otce geho · a kralowati bude w do-
mu yakobowu nawieky · a kralowstwie
ge nebude konce · Y rzekla gest mary
a k angelu · Kterak se stane toto neb ya
muze nepoznawam · A odpowiediew
angel rzekl gie · Duch swaty s huory s
stupi wtie · a moc naywyssiehо zastini
tobie · A protoz y czoz se narodi zatie swa
teho · slitit bude syn bozi · A ay alzbie-
ta przitelkyne twa y ona gest pocala sy
na w staresti swe · a tuto gest miesyecz
sesty ta ktera z slowe nepsodna · Neboť
ne bude nemozne v boha wsselike slowo ·
Y rzekla gest marya Ay diewka panie
stanz mi se podle slowa twecho Y odssel
gest otnie angel · Tehdy powstawssi
marya wtiech dnech brala se nahuory s
chwatanim do Miesta yudowa Y wessla
do domu zacharyassowa a pozdrawila al
zbiety · Y stalo se gest kdyz vslyssela po
zdrawenie marye alzbieta · zradowalo se
nemluwniatko wziwotie gegiem Y napl
nena gest duchem swatym alzbieta · a
zwolala gest hlasem welikym a rzekla ·
Pozehnana ty mezy zenami · y pozehna
ny plod brzicha twecho · a odkuwad mi to
aby przissla matka pana mecho k mnie ·
neb ay iakz se stal hlas pozdrawenie twe
ho w vssych mych · zplesalo ge nemluw
niatko radosti wziwotie mem · A blaho
slawena genz sy vwierzila Neboť dokona
ny budu natobie ty wiecy ktere su powie
dieny tobie odepana · Y weze marya ·
Welebi dusse ma hospodina · a zradoval
se gest duch muoy w bohu spasytely mem
Neb gest wezrel napokoru diewky swe
A ay zwolnoť mie zagiste blahoslawenu
budu nazywati wssiczmi narodowe Ne
boť mi gest vczinil welike wiecy ten genz
mocny gest a swate gmeno gehо · A
milosrdenstwie geho od pokolenie az do
pokolenie · bogiczym se gehо · Wczinil
gest moc wramenim swem · rozptylek pu
ssne myssli srdcze gich · S sadku mocne s
stolicze · a powyssil pokornych · Lacz-
ne nakrmil dobrymi wiecznymi · a bohate
opustil prazdne · Przyal vzrahesse slu-
hu swecho · rozpomenuw se na milosrden
stwie swe · Jakoz mluwil gest k otczem
nassim · k Abrahamowi a k semeni ge
ho nawieky · Y ostala gest marya sna
yakoz zatrzy mesyecze · a nawratila se
do domu swecho · Alzbieta pak naplnil
se czas aby porodila · Y porodila gest sy
na · y vslyssali su susedé · a przatele ge-
gi ze gest zwelebil pan milosrdenstwie
swe snu · y spolu radowali se snu · Y sta
lo se gest w den osmy · przyssli su obrze
zowati dietcze · Y nazywachu ge gme
nem otce geho zacharyassem · Tehdy
odpowiediewssi matka geho rzekla gest
Nikoli · ale slutit bude Jan · Y rzekli su
gi Wssak nizadne nenie wrodu twem
gesstoby slul tiem gmenem · Mkem da
wali nawiessti otczy geho · kym by ho
chtiel nazwati A pozadaw dssliczky na
psal gest rzki · Jan gest gmeno geho ·
Y diwili su se wssiczem A vmed otwrie
la se vsta geho · y iazyk geho · y mluwil
gest welebie boha · Y stal se gest strach
na wssecky susedy gich · a powssech ho
rach nadsedych rozhlasslowachu se wssecz
ki slowa tato · Y polozili wssiczem kterz
slyssali w sedczy swem rzkuce · Y ktera k
toto dietie bude · neb zagiste ruka panie
biesse snim · Zacharyas pak otce ge na
plnien gsa duchem swatym · y prorekо
wal rzki · Pozehnany pan buoh Izra
helsky · neb gest nawssstiewil a vczinil
wykupenie lidu swecho · A wyzdwihl
nam roh spasenie · wdomu dawida slize
bnika swecho · Jakoz gest mluwil skrze v
sta swatych kterz od wieku su prekow
ge · Wyprossienie z neprzatel nassich
A zruky wssech kterzy nas nenawidieli
Aby vczinil milosrdenstwie s otcy nassi
mi a rozpomenul se na swiedectwie swe
swate Na przisahu kterz ge přisahl k a
brahamowi otczy nassemu · ze se nam
sam da · Abychom bez strachu z ruky
neprzatel nassich gsuce wyswobozeni ·

ſłużiſſi geᵛ. Wiſwatoſti a ſprawᵉ dſiwoſti przedemną powſſechnym dnia naſſe. A tydzie
tc p. oſem naywyſſſe ſłuſi budᵉ. neb przedegdᵉ przed twarzy panie przypᵖwo
wati zeſty geᵒ Aby było dano vmienie ſpaſywdſine ludu geᵒ naot puſſſienie hřie
ſzow gich Skrze ſtrewa miłoſrdenſtwie boha naſſeho wnichżto nawſſtiewił nas
wyſſed zwyſoſti Aby poſwietił tē ſte
rzij w temnoſtech a w ſtienu ſmrti ſedi
aby były zpwrny nohy naſſe na zeſtu
pokoge. Dietie pak roſtło a poſylowało
ſe duchē. a bieſſe napuſſtiaż dodne vłaza
nie ſwᵉ ł ludu yzrahelſkemu. ¶ La II

STało ſe gē pak w tiech dnech wy
ſſło gē wyzēnie od zieſarzerem
auguſta aby był popſan wſſe
ren ſwiet. to popſanie prwnie ſtało ſe gē
otrſadarze Syrſkē cyryna. Y bracha
ſe wſſickni aby ſe přiznawali gedenkażdy
do ſweho Mieſta y wſtupił gē tak. Y ſzeł
odgaliſce z Mieſta nazaretha. do żidow
ſkwa Mieſta dawidowa genż ſſowe ktho
kē. pto że bieſſe zdᵛ a zczeledi dawidowy
aby ſe przyznał s marygi otdanu ſobie
manżelku tiehotnu. Y ſtało ſe gē kdyż ſu
tā byli napłnili ſu ſe dnowe marye aby
porodika Y porodiła gē ſyna ſwᵉ prwo
rozeneᵒ. a wſſatky ho obinuła. a poleżi
ła gey w geſſech. neb mu nebyło mieſta
w hoſtinicży. A paſtyrzi biechu w kragi
nie te ponocznżgice. a cſtrzihagicze ſtdie
nie nocznieᵒ nadſwym ſtadē. A ay an
gel panie poſtawił ſe podle nich. a ya
ſnoſt bożie obkliżiła gey. Bali ſu ſe bazni
wſiki. y rekł gi angel. Nebohżſe neb
ay zwieſtugit wā radoſt wſiku. ktheraż
bude wſſeᵛ ludu. neb narodił ſe gē nam
dnes ſpaſytel gēż gē kryſtus pan w Mie
ſtie dawidowie. a toto wā znamenie Na
leznete nemluwniatko plenkami obinute
a położene w geſſech. A yhned s angelē
ſtalo ſe gē mnoſtwie rytierſtwa nebeſke
ho zaſtupu. chwalece boha a rzkuce Sła
wa naw yſoſtech bohu. a na zemi pokoy
lidē dobre wuole. Y ſtalo ſe gē kdyż ſu ot
ſſli odnich angelē do nebe. Paſtyrzi roz
mluwali weſpolek rzkuce Podmeżż do
betlema. a wizmeto ſłowo ktere ſe geſt
ſtalo ktere vczinił pan a vkazał nā. Y przy
ſſli chwatagice. a nalezli marygi a yoze
fa a nemluwniatko położene w geſſech. a
vzrzewſſe poznali o ſłowu ktereż gim po
wiedieno było otō dietieti y diwili ſe wſſe
ni ktereż ſłyſſeli ge y tē wiecem ktereż
pweny były od paſtyrzow ani. A mary
a zachowawaſſe wſſecka ſłowa ta ſkłada
gice y ge w ſrdczy ſwē. Y nawratili ſu ſe
paſtyrzy chwalece a welebice boha ze
wſſech wieczu ktereż byli ſłyſſeli a widie
li yakoż gē powiedieno ani. A kdyż ſe do
konało oſm dnu aby obrezano było dietie
Nazwano gē gmeno geᵒ gežiſs. ktereż
geſt nazwano odangela prwe neż ſe wżi
wotie pocżało A kdyż ſe napłnili dnowe
cżiſtienie marye podle zakona moyżie
ſſowa. neſli ſu dietie do geruzalema. a
bygge poſtawili przed panē yakoż gē pſa
no w zakonie panie. że każdy pachołkē ot
wierage żiwot. ſwaty panu ſłuti budᵉ.
a aby dali obiet zanieᵒ. yakoż powiedieno
gē w zakonie panie. dwe hrdlicżatkē. a
neb dwe holubatkē. a ay cżłowiekē bieſſe
w geruzalemie. gemuż gmeno ſymeon
a cżłowiekē ten ſpwedliwy a bohobojny.
čekage vtieſſenie yzrahelſkeᵒ a duch ſwa
ty bieſſe wnič. a był odpowied wzał od
ducha ſwateᵒ że ne vzrzie ſmrti. ażby pr
we opatril kryſta panie. Y prziſſel gē w
duchu dochraᵛ. A kdyż ſu vwodili die
tie gežiſſe rodiczowe geᵒ aby vczinili pod
le obyczege zakona zanieᵒ. a on gey wzał
na lokty ſwe. y chwalił boha a rzekł Ny
nie ppuſſtiſo ſłużebnika ſweᵒ pane wed
le ſłowa tweᵒ v pokogi. Neb ſu widiely o
či me ſpaſenie twe ktere ſy připwił przed
obliczegē wſſech ludu. Swietło k zgrzeni
pohanō. a kſławie ludu tweᵒ yzrahelſkeᵒ.
Biechu pak otce geᵒ a matki diwiecze ſe
tiē wiecze ktereż pweny były onē. Y poże
hnał gich ſymeon a rekł k marygi mat
ce geᵒ. Ay położen gē wnito napad a kzpo
wſtani mnohych wſidu yzrahelſkē a na
znamenie geᵛ żto bude odpirano. A tyt uē

dussi p[illegible]nież aby zgrzewena była z
mnohy[illegible]rzeby myssleniu. Biesse tak
anna pr[illegible]dczera fanuelowa z pokolenie aser[illegible] była o starała we dniech
mnohych [illegible]wa była s mężem swym
sedm let odp[illegible]enstwie swe. a ta wdowa
biesse aż do let [illegible]sm desati a czterzy. ktera
to neodchazela [illegible]chra[illegible] posty a modlitbami służczy wedrzy w nocy. A ta wtu hodinu przissedssi chwalesse [illegible]spodina. a
mluwiesse oné w[illegible]sem skrzy[illegible]kalu wykupenie vzrahelske. [illegible] kdyż [illegible] dokonali wssczky wiczy podle zakona panie
wratili se do galilee do [illegible]mesta swe nazarethu. Dietie pak rostkoà posylowalo se
plne mudrosti. a milost bożi biesse wnie
Potō chodiechu rodiczowe ge[illegible] powssedssi
ku keta do geruzalema na den slawny vrsi
kdnoczni. A kdyż biesse wczinien gežisus
we dwanatczti letech. A oni wstupowali
do geruzalema podle obyczege swatecznie
ho. a kdyż skonawssi dni kdyż se nawracowali. zuostalo dietie gežis w geruzalemie. a nepoznali rodiczowe ge[illegible]. A domnewagicze se oné żeby był w zastupu
przissli czestu dne gednoho. y hledali ho
mezy przibuznymi a znamymi. a nenalezsse wratili su se do geruzalemta hledagicze ge[illegible]. Y stalo se gē po trzech dnech nalezli su ge w chramie an sedi mezy doctory poslúchagice gich a otazuge se. Ktož
zstrassili se wssickni ktercż gey slyssely
nad opatrnosti a odpowiedmi ge[illegible]. a widuce diwiechu se. Y rzekła matka geho
knie[illegible] Synu czo sy nā vczinił mi. ay otec
twoy a ya ssalosti sme hledali tebe. Y we
ze knī Czoż gē że ste mne hledali. zdalisste newiedieli. że w tiech wieczech ktere su
otce me[illegible] musym ia byti. A oni nesrozumieli slowu ktereż gē mluwił knī. Y slu
pil gē simi. a przissel do nazarethu. a
biesse poddan gi. A matka ge[illegible] zachowawasse wsseczky slowa ta snassegicze w
srdczy swē. A gežiš pspiewal mudrosti
a wiekē a milosti przed bohē y przed lidmi

LEm patnacte[illegible] czye / Ca. III
sarzstwie tyssterva czesarze. kdyż
ponsky pilat geden zcityrz zpwo

wasse wżidowstwu Druhy eredes w galiley Trzeti filip bratr ge[illegible] w ytureyske.
a trakonytydske kraginy. Ctwrty liza-
nyas abilinsky. za knieżat knieżských.
annasse a kayfasse. stalo se gē slowo pa
nie nad Janē synē zacharyassowym na
pussti. Y chodiesse po wssu kraginie yor
danske ohlassuge krzest pokanie naodpu
sstenie hrzichow. Jakož psano gē w kni
hach rzeczi yzayasse prorka. hlas wolagi
cze[illegible] na pussti przipr[illegible]wugte czestu panie.
vprymte czinte stezky ge[illegible]. Każde dole bu
de naplneno. a każda hora a pahrbek bude ponižen. Y budu zkrzivene wiecy prawe.
A ostre budu czestami rownymi. a vzrzyt każdy czlowiek spasenie bożi. Tehda
prawiesse Jan k zastupō ktercż wychazeli aby se krztili otnie[illegible]. Pokolenie hadowe kto gē wā vkazal vtecy budoucyeho
hnewu. ptož czinte hodne skutky pokanie. a nepocznte przed se abysste rzekli.
otce mame abrahama. nebť pwim wā
że gē moczen buoh zkamenie tohoto zkuditi syny abrahamowy. Neb gižsekera
k korzenu drzewa przisazena gest. Protož każde drzewo ktereż ne nese owoce dobre[illegible]. wytiato bude a na ohen wrzeno. Y
tazali ho zastupowe rzkuce. Czoż nahda
cinili budeme. A on odpowiedage pōwiesse gi. K to ma dwie sukne day gednu ne
magicze[illegible]. a kto ma pokrmy vczinż tež
Przissli pak knie[illegible] y: gew ui krzicssuicy
aby se pokrztili y rzekli ge[illegible]. Mistrze co
vczinime. A on rzekl kni. Nicz wiece než
to což gē vstaweno cinte. Tazachu ho
take y rytieżi rzkuce. co cinili budeme
y my. Y rzece gi. Nižadne nepotlacuite. ani krziwdy cinte. a dosti miegte na
swych żoldiech. A kdyż se domnewali lidee a myssli wssickni w srdcich swych o
ianowi zdali by on snad był krystus. odpowiedel gest ian wssē rzkl. vażagiste
krzti was wodu. ale przygde silnegssi
nežli ia ymnie. gehožto negse hodn rozwazati remenka obuwige[illegible]. tenť was krzti
ti bude w duchu swatē a w ohni. Ehožto
wiegeczka w ruce ge[illegible]. a wyczistiti humno

ſwe. a ſkromaż di pſſenicy do ſtodoły ſwe
ale plewy ſpali ohniẽ nevżiaſy prodnym.
Mnohe żagiſte y gine wiecży napomi-
nage zwieſtowaſſe lidu. Herodo pak
kdyż odme᷑ był tecſtkan pro Herodyadu
manżelku bratra ſwe᷑. y zewſſech złych
wiecży ktere gẽ czinił Herodo. przyczinił
gẽ to take kewſſem wiecżẽ że geſt zawrzel
Jana w żalarzi. Y ſtalo ſe gẽ. że ſe kżtił
wſſecken lid Ale kdyż ſe pokżtił gezis a
modlił ſe otwrzelo ſe nebe y oſtupił duch
ſwaty wtelesne z puoſobie. iako holubi-
ze nanie᷑ Y ſtał ſe gẽ hlas z nebe. Ty ſy
ſyn muoy mily. w tobie mi ſe gẽ zalibi
lo. A on gezis počinał byti yako wetrid
gyti lecth. genż był dominen syn yoze
fuow Genż był eliow. genż był matta-
tow. genż był lewi. genż był melchow
Genż był iannow. genż był yozefow.
genż był mathatyaſſnow. genż był a-
moſow. genż był naum. genż był eſſl
genż był naggge. genż był maathiuow.
genż był mathatyaſſnow. genż był ſe-
meow. genż był yozefow. genż był yu
dow. genż był yohannow. genż był re
ſow. genż był zorobabelow. genż był
ſalatyelniow. genż był neeryow. genż
był melchyow. genż był adiow. genż
był chozanow. genż był elmanadow.
genż był hżerow. genż był yezow. genż
był eliezerow. gẽż był yoryuow. genż
był mathatiow. genż był lewi. genż
był ſymeonow. genż był iudow. genż
był yozefiuow. genż był yonow. genż
był eliachymow. gẽż był melchow. gẽż
był meinow. gẽż był mathatow. genż
był natanow. genż był dawidow. genż
był yeſſe. genż był obżiow. genż był
boozuow. genż był ſalmonnow. genż
był naazonow. genż był amminadabow
genż był aramow. genż był ezromow.
genż był fareſow. genż był Judiuow.
genż był yakobow. genż był yzaakow.
genż był abrahamow. genż był thare.
genż był nachzorow. gẽż był ſeruchow.
genż był roganow. genż był ſalechow.
genż był hebrow. genż był ſale. genż
był kynanow. genż był arfiratiuow.
genż był ſemow. genż był Noe. genż
był lamechow. genż był mathuſale-
mow. genż był enochow. genż był ya
redow. genż był malaleel[illegible]. genż był
kynanow. gẽż był enoſſ[illegible]. gẽż był ſe
tow. genż był adamow. genż był bożi

Capitola. IIII.

Gezis pak pln gſa ducha ſwatcho
wratił ſe gẽ od yordanu. a puzen
bieſſe od ducha na puſſt za cztyrzid
zeti dnij. a pokuſſen był od diabla. a nic
negedł w tiech dnech. A kdyż ſe ſkonali
dnowe zlaczinel gẽ. Y rzekł gemu diabel
Bſyſli ſyn bożi. rzczy kamenu tomuto ať
chlebẽ bude. Y odpowiediel ge᷑ gezis o.
pſanoť gẽ. że newſamẽ chlebiem żiw geſt
czlowiek ale wſzikżẽ ſlowu bożim. Y wedł
gey diabel na huoru przewyſoku. a uka-
zał ge᷑ wſſecka kralowſtwie okrſſlẽn ze
mie w brzkẽ czaſu. y rzekł ge᷑. dam ti to
bie wſſecku tuto moc y ſlawu tiechto wie
cij. neb mnie dany ſu. a komuż chcey da
wã ge. ptoż ty budeſſli ſe klaniceti przed
nu. budeť twe wſſeczko. Y odpowiediew
gezis rzekł ge᷑ Pſanoť gẽ. Panu bohu
ſwe᷑ budeš ſe klaniceti. a ge᷑ ſame᷑ ſłużi
ti. Potõ wedł ge᷑ do ge rzalemma. a po-
ſtawił ho na wrchu chra᷑ a rzekł gemu.
gſyli ſyn bożi ſpuſť ſe dolu. neb gẽ
pſano. że angelõ ſwym przikazał o tobie
aby tẽ oſtrzichali. a żeť na ruku poneſu
tie aby ſnad nevrazył o kamen nohy swe
Odpowiediew ge᷑ gezis rzekł. Powiedie
noť gẽ nebudeš pokuſſeti pana boha ſwe
ho. A kdyż ſe dokonało wſſeczko pokuſſe-
nie odſſel gẽ otnie᷑ diabel. aż do czaſu. Y
wratił ſe gẽ gezis w mocy ducha do ga-
lileie. a wyſſla gẽ enẽ powiesť po wſſij
kraginie. A on vczieſſe w ſſkolach gich.
a mczeben bieſſe odwſſech. Y prijſſel gẽ
do nazareth kdeż był kirmen. y wſſel pod
le obyczeyge wden ſobotni do ſſkoły. y wſtał
gẽ aby czetł. Y dany ſu mu knihy Jzaia
ſſe proka. a kdyż otewrzel knihy nalezł
mieſto kdeż bieſſe napſano. Duch panie
nammie ptoż ze pomazał mie a by ch kazał
chudym poſſlał mie vzdrawowat ſkrusſe
ne ſrdcem. a by ch zwieſtował latym p

pusſtienie a ſlepym widzenie · a bych p-
puſtił zlamane w ſwobodzie · a zwieſtował
leto panie wzaczne · a den odplatzenia · A
kdyż zawrzek kniehy wratił ſłużebniku ·
Y posadił ſe A wſſech wſſkoſe oczi bie-
chu patrzice nań Y poczeſmluwiti k̄ni · że
dnes naplnilo ſe gē pſmo toto w vſſich
waſſich A wſſickni gemu ſwiedectwie wy
dawachu · a diwichu ſe ſłowū miłoſtiwe
raż gſu pochazela z vſt geho A p̄wiechu
wſſak ano gē syn yozefuow · y wrce gi
zagiſte powiem mi tato podobnoſt wſie Le
karzi vzdraw ſe ſame · Y rzekli · nynoſe
ſłyſſeky ſmy vczinienie w kapharnau
Bezi take y zde w ſwe wlaſti Y wrce Gi
ſtie p̄wim wā · że żadny prok nenie wza
zen vwlaſti ſwe W prawdie p̄wim wā ·
że mnoſ wdow bylo zadnow ellaſſowych
w lidu yzraelſkē · kdyż to zawrzieno by
lo nekt zatrzi lecta · a za ſſeſt mieſyczuow
kdyż ſe byl ſtal hlad powſſu zemi · a kni
żadne znich nenie poſłan ellias gedine do
ſarepty ſydonſke k̄zenie wdowie Amno
malomocnych bylo w lidu yzraelſkem
za elizea proka · a nižadny nenie znich ocz
ſtien gedine naaman ſyrſky Y napl nie
ni ſu wſſickni wſſkoſe hnewē to ſłyſſie
ze · Y wſtali a wywedli gey wen z mie
ſta · y wedli ho aż nawrch hory nanež to
mieſto gich bylo wzdelano aby gey do
luow ſtrzili Ale on gda pſtrzedē gich
vſſel gē Y o ſtupil dokapharnaum mieſta
galileyſke · a tu vczieſſe ge wſoboty · Y
diwiechu ſe vczeni ge Meb w nauczy byla
trzeż ge A bieſſe wſſkoſe człowiek ma ge
diabelſtwie nečiſte · y zwolal hlaſem weli
kym trzka Nechay · czo nā a tobie gežiſſi
nazarethſky · przyſſelſy zatratit nas ·
wiē że ty ſy ſwaty bożi Y przinkawal ge
mu gežiš trzka · Umlkni a wyzdi otnie
A kdyż gey powrzil diabel v pſtrzed w y
gide otnie · a nicz gē gemu nevſſkodil Y
ſtal ſe gē ſtrach nadewſſemi a rozmlu-
wali wſpolek trzkuce ktere gē tato ſło-
wo że wmoczy a wſyle přikazuce duch̄
nečiſtem a wychazeci · Y rozhlaſſowa
la ſe powieſt onē wkrāde Mieſtie w kra
giny Potō wſtaw zeſſkoły wſſel do dū
ſſimonowa · ſwekruſſe pak ſſimonowa
držana byla welikū zymniczy Y pſyli ſu
ho zani · a ſtoge nadnū przikazal zym ni
cy · y oſtala gē gie · A yhned w ſtaw ſſi
poſłuhowala gi · A kdyż ſlunce zaſſlo ·
wſſickni kterziż mieli nemocne rozlicžny
mi nedužy y wodili ge k̄nie a on nawſſech
ky ruce wzkladage vzdrawoval ge Od
mluwachu take wychazela diablſ. w ne kri
cziece a trkuce · że ty ſy ſyn bożi A le en
treſkce ge nedopuſtil gi mluwiti · ſchſu
wiedieli gey ſyn kryſtē A kdyż byl den
wyſſed bral ſe na puſte mieſto · y hledala
ho zaſtupowe · a prziſſli aż kniemu · a
wzdržowali gey aby necodchazel odnich
Ktož to on wecze · że y ginym Mieſtem
muſym zwieſtowati kralowſtwie bože ·
neb ſem pro to poſłan Y bieſſe vcze w ſſko-
lach galileyſkych

Capitola · V ·

STalo ſe gē pak kdyż ſe zaſtupo
we walili k̄nie aby ſłyſſeli ſlowo
bożi · a on ſtal podle gezera genez
arethſke Y vzrzel dwie kedie any ſtegie
podle gezera · a rybari byli s ſtupili a wy
picrali ſieti Tehda wſtupiw na gednu ſo
di ktera ż byla ſſimonowa · pſyſlo aby
odzenie odwezl malicko · a ſedie vcieſſe
zlodie zaſtupy A kdyż przeſtal miſtiti
trzekl ſſimonowi · Wez nahlubinu · a
rozeſtrzete ſweti ſwe k lowenī ryb A ed
powiediew ſſimon trzekl ge · Przikazate
li przes czelu noczi pracu gicze nic ſme nero
padli · ale w ſſowu tvē rozeſtru ſiet · A
kdyż to vczinili zakrmili mnoſtwie ryb
welike tak że trhaſſe ſe ſiet gich Y ponu-
kli ſu towariſſom kterūż bili na gine ledū
aby prziſſli a pomohli gi Y prziſſli a na
plnili obe ledicze · tak że ſe tonicz po-
topowaly To kdyż vzrzel ſſimon petr ·
padl k nohā geziſſowym trzka Wyhdi o
dmne pane neb ſem člowiek hrieſſny
Strnora zagiſte byla gey obklicika · y
wſſecky kterz y ſnim byli přiſe wem ryb
kterēi ſu popadli A tēi yakubā a tana
ſymy zebedeowy genż byli towariſſe ſi
monowi y rece k ſſimonowi gežiš nebo y
ſe neb atī potō budeš lidi lowiti · a przi we
ſſe k břehu lodie opuſtiwſſe wſſecky wie

cy brali se zaní. Y stalo se gdyż był w
gednom z mieście a ay muż pliny mak mo
censtwie a vzrew gezisse padł gemu na twarz
A prosył ho rzka Pane chcesz mie
mie oczistiti A zmahł gezis ruku dotkł se
ho rzka Chcy bud czist. A yhned gest o
dessło odnie malowocenstwie A on prz
kazał ge aby miadne nepowił. ale gdi
vkaż se kniezim. a obietuy za oczisstenie
swe yakoż przikazał moyzies na swiede
ctwie gi. Tehdy rozhlassowała se rzeć o
nie. a schazyechu se zastupowe mnozy a
by gey slyssell. a vzdrawenи byl od
swych nemocy. Ale en odchazieshe na
pusst a modlesse se. Y stalo se gest w ge
den den. a on sedieshe vcie. y sedell ta
zakonicy. a zakona vczitele ktery z se byli
sessli zewssech wsech kasstelu galileyskych. a z
geruzalema. a mocepanie biesse k vzdra
wowani gich. A ay muzie nesiece nalo
zi człowieka geniż był dnu zlamany. yhle
dali ho wnesti. a położiti przedni. a ne
nalezsse kteru by gey stranu wnesli pza
stup. wstupili na strzechu. a skrze prz
strzieshi spustili gey s lożem v pstrzed pred
gezisse. Gdyż to wiedu kdyż gest vzrzel
rzekł. Człowiecze otpussczeni se tobie hrie
chowe twogi. Tehdy poczeli myssliti mi
strzi a zakonicy rzkuce. Kto to gest ktoż
mluwie rusanie. kto może otpustiti hrie
chy gedine sam buoh. A yakż poznał ge
zisse myssenie gich odpowiediew rzekł
gim. Czo myssliecie zle wieczy w srdcz ycz
swych. co gest snaze rzecy. otpussczeni se
tobie hrziechowe czili rzecy wstań a chod
Ale abysste wiedieli. że syn człowiecki ma
moc na zemi odpussczeti hrziechy. Y we
ce dnu zlamane. Tobie pwim wstań.
wezmi loże swe a gdi do dwe. a yhned
wstaw przednimi wzal loże naniemż se
żal y otssel do dwe swe welebie boha. A
strach spadł naw sstechy. y welebili boha.
A naplnieni su bazny rzkuce. że sme wi
dieli dnes diwne wiecy. A potom wyssel
gezis a vzrzel zgewne hrziessniki an se
di nazse cmenе lewi. Y wece ge pod po
mnie. A on opussciw wsstechy wiecy
wstaw ssel gem zami. Y vczinił ge hody
welike lewi w dwe swem. a był tu zastup
mnohy zgewnych hrziessnikuow y gi
nych ktezy sni biechu stolece. Y reptali
nusstzi a zakonicy gich rkuce k vcedni
ge. Proczs zgewnymi a taynymi hrie
ssniky gite a pite. Y odpowiediew gezis
rzekł ni. nepotrzebugi zdrawi lekarze
ale ktezyż se zle magi. nebo ne przyssel
se wolati spwedliwych ale hriessnych ku
pokani. A oni rzekli ge. Proczs vczedni
czy i z nowi poslie se častokrat. a modle se
mezy y zakonicy. ale twogi gedie a pigi
gimż on wece. Zdali muozem synu zeni
cha dokudż simi gem zenich kzati se posti
ti. ale przigdu dnowe kdyż odyat bude
otnich zenich. tehdyt se budu postiti w
tech dnech. Prawiesse take y podobn
stwie ni. że żadny zaplaty od ruchana
we ne przissiwa k ruchu wetche. ginak
y nowe roztrhuge. a wetche ne przissli
sse zaplaty odnowe. A żadny newrlewa
wina nowecho wsudy stare. ginak wino
nowe rozpuczi sudy. a samo wytcze. a
sudowe zhynu. ale wino nowe w sudy
nowe ma bito byti. a obe budu zachowa
ny. Żadny take kdyż pie stare. ne yhned
zechce nowe. ale diet stare lepssie gest.

V Stalo se gem druhy den Cla. VI
y swatku geniż był wietssi nez pr
wni. kdyż sssel gezis przes obilce
trhali vczedlnicy ge klasy a gedli wymi
nagine rukama. Tehdy niekterzy zzakoni
kow pwiechu gi. Czo czinite gesste nessli
sse to cinitи wsobotu. Odpowiediew ge
zis rzekł gi. anizsste wcho czitli co gem vczi
nil dawid kdyż gem lacinek. on y ti kteri
sni byli kterak wssel do dwe bożie. a chsle
by poswatne wzal a gedł. a dał tie kterzi
snim byli. gichżto nessli sselegiesti ge
dine tolko kniezim. Y pwiesse gi. że gest
syn człowiecki pane take y sobotu. Y stalo se
opiet wginu sobotu kdyż wssel do sshel y
včil. y był tu człowiek a ruki ge sswable
sse vsehla y sstrzili mistry a zakonicy vz
drawilli by w sobotu aby nalezli odkud by
gei obžalowali. Ale on wiediel myssle
nie gich. y wece człowieku ktery miel su
kuvschu. Wstań a stuoy v pstrzedku. a

wſtaw ſtal gē Y wece ſmi gezis Tiezit
wſzo ſluſſiesl wſobory dobrze czinic czili
zle · duſſi ſpaſyti czili zatratiti: A obez
rzew wſſeczky wece clowiecku Stechni ru
ki ſwu Y zdrahl gē · a nawratzena geſt k
zdrawi ruki gē Oni pak napſnem ſu ne
mudroſty · a mſkawſli weſpolek czoby vči
nili gezisſowi · y ſtalo ſe gē wtiech dnech
wyſſel gē nahuoru aby ſe modlil · a bie
ſſe przes noz trwage na modlitbie bozi ·
A kdyz byl den powolal vczedlnikuow ſwych · a wywolil znich dwanatcz ktrez
y apoſtoły nazwal · Symona genz uz
dal gmeno petr · a ondiegge b atra gieho
Jakuba a Jana Filipa a Bartholomiegge
mathuſſe a thomaſſe Jakuba alfeowa
a ſſimona genz ſlowe zelotes Judu Jakn
dowa A gidaſſe ſſkaryotſkeho genz byl
zradce a o ſtupiw ſnimi shory ſtal namie
ſtie polnie · a zaſtup vczedlnikuow ge a
mnozſtwie welike lidu zewſſe zidowſtwa
y z geruzalema y z zamorzy y z tyru y ſy
donu · ktrzi byli prziſſli aby gey ſlyſſa
li · a vzdraweni byli od neduhow ſwych
A ktrzi trapeni byli od duchuow necii
ſtych vzdraweni bywali · Meſſken take
zaſtup hledal ſe ho dotknuti · neb moc
znie wychazela · a vzdrawowala wſſecz
ky A on pozdwih ocu na vczedlniky ſwe
pwiedſſe Blahoſſawceni chudi · neb w
ſſe gē kralowſtwie bozie Blahoſſawceni
ktrzi nynie lacznite · neb naſyczeni bud
te Blahoſſawceni ktrzi nynie placete ·
neb ſe ſmieti budete Blahoſſawceni bud
te kdyz was nenawidieti budu lidee akdyz
wyzenu was a zhyzdie · a wywrhu gme
no waſſe iakozto zle, pſyna czlowiecki · ra
dugte ſe wtendy a weſelte ſe · neb ay od
pla[illegible] waſſe mzdy gē wnebi Neb tez
czinily [illegible]rowe giech Ale wſſak
bieda [illegible] Bieda wā ktrzy ſte naſyceni
neb lacznete budete Bieda wā ktrzy ſte
nynie ſmiegcy · neb zwieliti a plakati bu
dete Bieda wā kdyz chwaliti was budu
lidee wſſickni · neb tez take czinilwali ſu
falesſnym prekō otczowe giech Ale wā
pwi ktrzi ſlyſſite · Milugte neprzately

ſwe · dobrze czinte tem ktrzi was nenawi
die · Dobrorzecte tē geſſlo wā zlorzeczi
A modlte ſe zaty geſſto wā skzpwie czi
nie A vdrzuli te kto w lice gedno · naſā
ge y druhe · a temu ktoz odgima tobie
plaſſt · take y ſukne nebran Kazdemu
pak ktoz wā pſyday · a ktoz tez toz twe
hogē zaſe nezaday · A yakz chcete aby
wā czinili lidee · y wy gi tez czinte · miſu
gerſti take ty ktrzi was miſugi ktera wā
gē odplatta · neb y hrzieſſnicy miſugi ty
ktrzi ge miſugi A budeli dobrze czini
ti tem ktrzy wā dobrze czini ktera wā gē
miſoſt · neb zagiſte y hrzieſſnicy to czini
A budeli poyczowati tem odkterych
ſe nadiegete wzieti · ktera wā gē miſeſt
wſſak y hrzieſſnicy hrzieſſnikō poyczu
gi aby wſſickz zaſe wzali Proz wy miſlig
te neprzately ſwe · a dobrze czinte gim · a
poyczugte ſobie · nicz ſe odtud nenadiegi
ge · a budete odplatta waſſe mzdha · a bude
te ſynowe naywyſſie neb on dobrotiwy
geſt k newdecznym y k zlym · Proto
budte miloſrdni iako y otez waſs miloſr
dny gē Nerozdte ſudim a nebudete ſuze
ni Nechtiegte potupowati anebudete po
tupeni Odpuſſtiete a budete wam odpu
ſſtene Dawayte a budete wā dano Miern
dobrn a ſzmu a natlaczeni a wrzkowitu
dadie wzahrbie waſſe · Tuz zagiſte
mierni ktrzi mierziti budte budete wam
otmierzeno · Powiediel gi take y pod
benſſi wſie · zdaſi mnoz ſlepy ſlepe westi ·
wſſak oba do iamy vpadnete · Y zmie v
czedlnike nad mistra · ale dokonaly kazdy
bude budeli yako mistr ge · Czo pak wi
dis mrwu w oku bratra ſwe · ale ktereż
gē w oku twē nezpamenaſs · A ktera k
mnezeā rzecy bratru ſwe · Bratrze ne
chtiay ati wywrhu mrwu z oka twe a ſam
w oku ſwē brzewna newidis · Pokrytcie
wywrz nayprwe brzewno z oka ſwe · a
tehdy przijdiſo aby wynial mrwu z oka
bratra twe Neboť nemze drzewo do
bre · ktereż czini owoce zle · Ani geſt
drzewo zle ktereż czini owoce dobre Kaz
de zagiſte drzewo po owocech ſwych bu
poznano neb nezbieragi ſtrnie ſikuow

ani o chrasti zbieraią hrozniuow Dobry
człowiek z dobre° pokładu ſrdce ſw° wy-
naſſie dobru wiec · a zły człowiek ze złe°
pokładu wynaſſie złu wiec Vſtek bowiem
ſrdce vſta miuwie · Y czemu rzekacie pane
pane a necinicie czoż powim wā · Każdy kto
przichazy k mnie a ſłyſſi rzeczi me a czini
ge vkażie wā ko° by podoben był · Podo-
bien gē człowiekū ktery ſtawie duō · geż
kopał hłubokō a położił zakłady na ſkale ·
A kdyż ſe ſtała powodeń obori ſe rzeka
naduō rzu · a nemohła ge pohnuti · neb
gē był założen na ſkale Ale ktoż ſłyſſi a
nečini podoben gē człowiekū geſſto ſta-
wi duō ſwuoy nazemi bez zakładu · na
ktery° rzu prziſſiel potok · a obrzo gē pad-
ł y ſtało ſe gē obořenie domu toho wiel-
kē

Kdyż napłnił wſſe · Cap VII
ekł ſłowa ſwa w vſſi ſlidu wſſek
do kafarnau · Setnika pak gedno°
ſłużebnik zle ſe mage k ſmrti ſe przybli-
żował · geniż bieſſe ge° wzacny A kdyż
vſłyſſał o geziſſowi · poſłał k nie° ſtar-
ſſe z żidow · proſe ho aby prziſſel a v-
zdrawił ſłużebnika ge° A oni kdyż przi-
ſſli k geziſſowi proſyli ſu ho pilnie rzkuc
ge° · że geſt hoden aby mu to vczinił ·
neb ć miługe narod naſz · a ſſkolu on nā
vſtawił · Tehdy Geziſs br ał ſe ſnimi
A kdyż giż nedaleko był od domu poſłał
k nie° ſetnik przately rzka · Pane netrud
ſe · neg ſem zagiſte hoden aby wſſek pod
ſtrzechu mu · a proto ſem y ſebe ſame° za
nehodne° położił abych prziſſel k tobie ·
ale rzczy ſłowē a budeť vzdrawen ſłuha
muoy Neboť ya gſem człowiek pod mocy
vſtawen y mage podſebu rytierze · a dim
tomuto gdi a gde · a gine° pod a przigde ·
a ſłużebniku ſw° vcziń towa a vczini C o
vſłyſſaw geziš vdiwił ſe ot · a obrativ
ſe k tē zaſtupō ktery zanim ſłi rzekł · zagi
ſte powim wā · że wſſadyz nikdelſzē nena
lezł ſem tak wielke wiery · wratiw ſſe ſe pak
ti ktery° poſłani byli do do° nalezli ſłużeb
nika ktery° bez nemocen zdraw° ſtał
lo ſe gē potō · ſſek ot gē geziš do Mieſta kte
re ſſoux nayem · a ſſli ſni vczedlnicy ge°
a zaſtup welky a kdyż ſe przybliżił k bra
mie Mieſta · ay mrtwy nesen bieſſe wzn
ſyn gediny matky ſw° · a ta wdowa bie-
ſſe · a zaſtup Mieſta ninohy ſnim k tomuż
to kdyż vzrzel gezis milosrdenſtwi hn.e
gſa nadnim rzekł ge Neplacz · a prziſtu
piw dotk ſe mar · ti pak ktery ſu neſſi
ſtali · y rzece Mladence tobie powi wſtań
A powſtaw ſedł gē gēż bieſſe vmrtel y
poczniſu witi · y dał ge matce ge° Tehdy
kdyż podiala gē wſſechny bazeń · a vctebi
li ſu bohaſtuce · że prok w nich powſtał
mezy nami · A że bueh nawſſtiewił ſid
ſwuoy · y wyſſla gē ta rzeč o nim powſſe
zidowſtwu · y poczſe wſſeckl krajinecky
zwieſtowali ſu Janowi vczedlnicy ge°
wſſechny wiechny tyto · Y powołał dwu v
czedlnikow ſwych Jan · a poſłał k geziſſo
wi rzka Tyli ſy genż przigiti maš čili gi
ne° czekame · a kdyż prziſſli k nie° mu-
rzekli ſu · Jan krzciel poſłał nas k tobie
rzka Tyli ſy gēż przigiti maš čili gine°
czekame A w ta hodinu vzdrawił mno
he od nedužnow · a od nemocy y duchow
nezliſtych a ſlepym mnohym dał zrak
Odpowiediew pak geziſs rzekł gi Ed-
ce odpowiezte Janowi co ſte ſłyſſeli a vi
dieli · że ſlepi widie · kulhawi chodie · ma
lomocni ſe cziſtie · hluſſi ſłyſſie · mrtwi
z mrtwych wſtawagi · chudi czemie przi
ginagi · a blahoſlawieny gē kto ſe nade
nu nepohorſſi A kdyż ſu odeſſli peſſe w°
Janowi pocze p̄witi k zaſtupō o Janowi
co ſte wychazeli napuſſte widieti treſt vie
trē klacem · neco zo ſte wychazeli widie
ti · człowieka li mieky m ruchē odiene° · ay
ktery° wriſſe drahē ſu a wrozkoſſi w do
mech kralowſkych ſu A neco zo ſte wy
chazeli widieti proki · owſſem ti p̄wi wā
y wiece nei ſi proki Tento gē onēż pſa
no gē A ya poſielā angela mie° przed tw a
ho twu ktery° vrihp wi ceſtu twu przed ſu
Biſtie p̄wi wā wietſſi mezy synowzenſky
mi prok nad Jana krtele nenie żadny · a
le ktoż gē menſſi w kralowſtwi bożim ge
ſtē wietſſi nežli on · tehdy w eſſken lid ſły
ſſe to y zgewnil krzieſſtiecy neleſili k kra
gſtwe pokrtieni krztē Janowym Ale za
bohacy a wzadnie vczeni pohrzeli ſu ra-

dla bożi sami pti sobie • negsiuce po krztie
ni otnieho • Y wecze pan • ſ⁹ tkda prz
rownam sidi pokolenie tohoto • a ſ⁹ po
dobni su • Podobni su dietom ktericzto se
di na trzisſti a mluwi wſpolek tzkuge •
Prozpiewowaliſme wam na piſtiale y
a neſkakaliſte • narzekaliſme a neplakali
ſte • Neſo przyſſel gē ian krztuk ani ge
dacheba ani pyge wina • a prawiete dia
kalſtwie ma • przyſſel syn czlowiecki geda
a pige • a prawiete • ay czlowiek zrac a o
pilec wina • przitel zgewnych a taynych
hrzieſſinikuow Y ſprawedliwa vczinena
geſt mudroſt odewſſech synuow ſwych
wſſ proſyeſſe ho geden zakoni? aby ge
dl ſtum • A wſſed do do⁹ zakonika poſa
dil ſe zaſtolem A ay zena ktera byla w
mieſtie hrzieſſnicze • yakż geſt poznala
że by gezis ſtokl w domu zakonika • przi
neſla nadobu alabaſtrowu s maſti • A
ſtogeczy o zadu vnoh geho pocala ſzaſ
mi ſmazeti nohy • a wlaſy hlawy ſwe
wytierati ſbala geſt take nohy geho • a
maſti mazala A wida zakonik ktery ho
byl pozwal wecze ſam wſobe By tento
byl prorok • wiedi[illegible]y zagiſte ktera a
kterakli geſt zena • ktera ſe ho dotyka neb
hrzieſſnicze geſt • Y odpowiediew gezis
tzekl emiemu Simone mam tobie niek
tho powiedieti • A on wecze miſtrze po
wiez Y odpowiediel gezis Dwa dluzni
ky bieczu dluzna gednomu wiericzli • ge
den byl dluzen piet ſet groſſuow • a drue
hy padeſat • a ſ⁹ gſu nemieli odkud
by zaplatili • odpuſtil gē obiema • pro
toż ktery gey wiecze miluge • Odpowie
diew ſſimon tzekl tha zato że ten komuż
wiece odpuſtil A on tzekl gemu Praw
wies rozſudil A obratiw ſe k zenie tzekl
ſſimonowi Widiſſi tuto zenu • Wſſel
ſem do do⁹ twe⁹ • wody nehā mym nepo
dal ſy • ale tato ſſzami ſmacela a nehy m'e
a wlaſy ſwymi wytrzela Polibenie ſy mi
nedal • ale tato iakż ſem wſſel nepreſtala
ſſbati noh mych • olegē hlawy me nepo
mazal ſy ale tato maſti zmazala nohy me
ptoż prawi tobie otpuſſtiegtie ſe gu hrzie
chowe mnozy • neb gē miłowala miecho
Komuż ſe pak meme odpuſſtie meme
miluge • Y tzekl knie Otpuſſtiegtie ſe to
bie hrziechowe Tehdy poczali ſu kterzi
tu ſpolu ſedieli zaſtolem wzezy ſami w ſo
bie Y ktoż gē tato genż take hrziechy o
puſſti Y tzekl k zenie wiera twa tie ſpa
ſeni przywedla gdiż vpokogi

CAPVT VIII

STalo ſe geſt potom a on chodie
ſſe po mieſtech a po kaſtelech ka
ze a zwieſtuge kralowſtwie bożie
a dwanatzte ſnim • a zeny niektere kterez
byly vzdraweny ot duchuow zle ſtnych
a ot nemocy • marya genż ſlowe magda
lenſka • zniż byly ſedm diablow wyſſlo
a Johanna chuzowa manżelka vrzedni
ka Herodeſowa a zuzanna • a gine mnoże
ſtere z poſluhowaly ge⁹ zſtatkow ſwych
Nitom kdyż ſe sgide zaſtup mnohy • a z
mieſt poſpiechagicz kniemu prawiſſe
ze podobenſtwie • Wyſſel genż rozſyewa
aby rozſpewal ſyemie ſwe • A kdyż roz
ſiewal gedno padlo podle ceſty • y potla
czeno gē • a ptacy nebeſſtie ſzobali ge • A
gine padlo na ſkalu • a kdyż wzeſſlo vwa
dlo gē • neb nemielo wlhkoſti Gine pak
padlo mezy trnie • a ſpolu wzroſſle trnie
vduſyloge • A gine padlo do zemie do
bre • a kdyż wzeſſlo vczinilo vżitek ſty
to powiediew wolal geſt • Kto ma vſſi
k ſlyſſeni ſlyſe • Y tazali ho vczedſſiczy
ge⁹ ktereby to bylo podobenſtwie • Ewż
to on wece • wam gē dano znati tagēſtwie
kralowſtwie bożie⁹ ale ginym w podobn
ſtwi • aby widuce newidieli a ſlyſſice necho
zimieli Y geſtit podoben ſtwie to ſyemie
ſlowo bożi • kterzy zagiſte wedle ceſty • to
ſu ti kterzi ſlyſſie • a potō pricházy diabel
wyniema ſlowo z ſrdce gich aby wiricze
ſpaseni neby Ale ktereyz na ſkalu ti gſu
kterizż kdyż vſlyſſie ſlowo s radoſti prigi
magu • a tii kořenow nemagi neb na cas
wierzi a wcas pokuſſenie odſtupugi K te
re pak padlo mezy trnie tii ſu gesto ſly
ſſi a odpecowani a zbożi a rozkoſſi zywo
tha duczie bywagi vduſſeni a nepřinaſſegi
vżitku ale ktere do zemie dobre tiſu gē o

w ſrdczy dobrem a wybornem ſſyſſiecze
ſſowo zachowawagi a vżitk przynaſſe
gi wtrpieſliwoſti Nizadny pak zaſwitne
ſwieczy nepżikrywa gu nadobu-ani ſta
wi pod poſtel-ale naſwiecżen poſtawu-
ge-aby ti ktoryż wchazegi ſwiecżo widę
li-neb nenie wiecż tak tayna by nebyla
zgewna-ani ſkryta by nebyla pozna-
na a nagewo newyſſla-Prowż wizte
ktera ſe bywſſe ſſyſſeli-Neb ktoż ma bu-
dże ge.mu dano-a ktoż nema y to geſſto do
mniewa ſe mieti budże ot yato otnie°-tch-
daż przijſſli k niemu matka a bratrzie gie°
A nemohſſi ho dogiti pro zaſtup-Y po-
wiedzieno geſt gemu-Matka twa a bra-
trzy twogi ſtegi wnie chcżecze tie widieti
Ktoryżto odpowiediew rzekl gim-Mat
ka ma a bratrzy mogi ſu ti ktoryż ſlowo
bożi ſſyſſie a czinie-Zmalo ſe geſt pak w
geden den a on wſtupik nalod ečki y vcedl
nicy gecho-Y wzce gim-przeplawme
ſe przez morże Y wſtupili ſu A kdyż ſu
ſe plawili v ſnik geſt Y przijſſla geſt bu
rze wietrowa na morze-a puzena geſt
wlnami-tak że byli w nebezpecżenſtwi-
Tehdy pristupiwſſe zbudili ſu gie° rzkż
ce-przikazali hynemeč A on wſtaw
poženhnuk wietru a burzi morzſke-y prze
ſtala geſt-a ſtalo ſe vtiſſenie Y rzekl gi
Kde geſt wiera waſſe-Ktoryżto bogice
ſe diwili ſe gedan k druhemu rzkżce-Y
kto geſt tento-że wietrom przykazuge y
morzi-a poſſlechagi gecho-Potom pre
plawili ſe do kraginy gerazenſke-ktera
geſt proti galilcy A kdyż gie° wyſtupil
na zemi-potkal gey muż geden ktery
miel diabelſtwie gż mnohe czaſy-a ru-
chem ſe ne odiewak-ani w domu przeby
wak ale na hrobiech Ten kdyż vizrel ge
żiſſe padl geſt przednim-a zwolaw hla
ſem welikym rzekl Czommie gie° a tobie
gežiſſi ſynu boha nayvyſſieho-proſym
tże abych mne netrapik Neb przikazowa
ſſe duchu nečiſtemu aby wyſſel od čło-
wieka-neb mnohe czaſy gim kowzowa
ſſe-a byval geſt vkowan rzetezy a pu-
ty gſa oſtrzeżan a prelomiw okowy by
wak puzen od diabelſtwie na puſſe-y gſm
zal ho gežiſſo rzkż-ktere tobie gmeno gie°
A on rzekl-tma Neb bieſſe mnoho dia
belſkow wnſſto do nieho-a kdyby proſychu
ho aby gim nepżikazoval gich do propa
ſti-bieſſe pak tu ſtado wepżzkow mno
hych geſſto ſe paſli na horze-y proſyli
ho aby gim prepuſtil wnie wgiti-Y pre
puſtil geſt gim Tehda wyſſli gi diablo
we z čłowieka-a wſſli do wepżzkow-a
hżzmotnim bežalo geſt ſtado ſwapnie do
morze-y zwonilo geſt-Ten ſkutek kdyż
vżzeli ti ktery gż paſli vtekli ſu-a zwieſto
wali do Mieſta y dowſy-Tehdy wyſſli
ſu aby widieli czo ſe bylo ſtalo-y przijſſli
k gežiſſowi-a nalezli člowieka an ſedi od
niehożto diablowe wyſſli odiene°-a zdra
we myſſli v noh gecho-Y bali ſu ſe-A
wyprawowali ſu gim y ti ktery byli wi
dieli ktera geſt zdraw včinien od tmy-
Y proſylo geſt ho wſſeczko mnoſtwie
gerazenſkych aby odſſel odnich-Nebo
bazni welikż zachwazen byli A on w-
ſtupiw na lodie nawratil ſe geſt Nato
proſyl ho muż odniehożto diablowe wy
ſſli aby ſnim byl [redacted]ale gežiſſo zuoſtawil
ho tu rzka Nawrat ſe do domu ſwe ho-a
wyprawuj ktera ſk welike wiecy včinil
tobie buoh Tehdy on chodie po wſſelikė
mieſtie-a wyprawowaſſe ktera ſk welike
wiecy včinil ge° gežiš Y ſtalo ſe gie° kdyż
ſe nawratil gežiſſo przijal gey zaſtup-
neb wſſickni očekiwachu ho A ay pżi
gide muż gemnżto gmeno Jayrus-a
ten byl kmieże ſſkoly żidowſke-Y padl gie°
k nohama gežiſſowyma pſeho aby wſſel
do domu gecho-neb mielſſe dczeru ge-
dinku lato wdwanacżti letech a ta vmie-
raſſe Y przihodilo ſe geſt kdyż przecha
zek że potiſſdwan bieſſe od zaſtupu Teh
da żena geden wkrwotoku ſſeſtiky od let
dwanacżti-ktera ſk bila na lekarze wy
nalożika wſſken ſtatek ſwuoy-a od ża
dneho nemohla vzdrawena byti-przy-
ſtupila s zadu a dotkla ſe podolki ruchſa
gecho A vżnied przeſtal geſt nedok ſr-
we gegie Y wecze Gežiſſo-kto geſt genż

ſe mne dotkł: A kdyż ſu wſſickni popie
rali rzekł petr a ktcrziż s nim byli Vrzi
zamkli zaſtupowe tie tiſknu a dawie. a ty
prawiſs. kto ſe gẽ mne dotkł. Y rzekł
gezyſs. Dotkł ſe mne niekto. neb y
ia poznał ſem ze gẽ moc zemne wyſſła
A widuczy żena żeby tayno nebyło.
trzeſuczy ſe przyſtupiła a padła przed no
hami gezo. a prokteru ſe przyżynu ho
dotkła powiedieła przedwſſemi a ktcrak
geſt y hned vzdrawena A on rzekł gie
dczero wiera twa tie gẽ vzdrawiła gdiż
vpokogi A kdyż on geſſtie mſłuwieſſe
przyide gedzen k kniezeti ſſkoły żidowſke
trzka gemu. że geſt vmrzela dczera twa
nerod trapiti gie. Ale gezyſs vſſyſſaw
to ſłowo odpowiedieł geſt otczy diewky
Nebojż ſe ale toſſko wierz a zdrawa bu
de A kdyż przyſſeł do domu. nedopuſtił
s sebu giti żadnie gedine petrowi a ia
nowi a iakubowi a otcy a matri diewky
Y płakali gie a kwieſſli wſſizkni. Aon
rzekł Nepłaczitż. nemieł mrtwa. ale
ſpi Y posmiewali ſu ſe gie wiedcze że
gẽ vmrzela Tehdy on vyaw gi zarukv
gegi zawołał rzka. diewko wſtań. Y na
wratiła ſe duſſe gegie a wſtała geſt ry
chłe. y kazał gie dati gieſti Y diwili ſe ro
dizowe gegi. gimiż to przikazał aby ża
dnemu ne prawili zto ſe było ſtalo.

Capitola IX.

HSwoław gezyſs dwanadzte a
poſſtołuow dał gim moc a ſyłu
nadewſſim dabłſtwim. a aby
nieduhy vzdrawowali. Y poſſał ge aby
zwieſtowali kralowſtwie bożie a vzdra
wowali nemoczne a wezc ſ nimi. Nicz
neberzte o sebu na ceſtu. ani hołi ani mo
ſſny ani chleba. ani penicz. ani dwu ſu
ſſul mieway te. A do ktere żoż kolj do we
gdzie tu oſtańte a odtud newychazcyte
A ktożkolj was ne przigmu wygdzie z
tiehſta to. take prach z noh swych wy
razte na ſwiedecz wie proti nim. Y wy
ſſedſſe chodili po kaſſtelech wſſudy
wſſudy. Y vſłyſſał geſt crodes wła
darz cztwrtak wſſeczky wiczy ktere ſe
dały ot niebo. y pochybował geſt. pro
to że było prawcno od niekterych żeby
ian wſtał zmrtwych. a od giných żeby
ſe eliaſs okazał. a od niekterych żeby ge
den z prorokuow ſtarych wſtał Y wzże
crodes Jana ſem ia ſtiał. ktoż pak geſt
tow onicmż ia ſłyſſim take we wiczy.
Y hledał geſt widieti gebo Wratiwſſe
ſe pak apoſſtołcc wyprawowali gemu
cztoż koli ginili A pegem ge vſtupił ſu
kromie na puſte mieſto genż gẽ ktſay
da To kdyż poznali zaſtupowe ſſli ſu za
nim. y przyał ge a mſłuwił geſt o kra
lowſtwi bożiem. a ty ktcrziż zdrawie po
trebowali vzdrawował gẽ. den pak po
čal ſe nachylowati Y přiſtupiwſſe dwa
nadzte rzekłi ge Puſť zaſtupy ať gdu
dze do kaſſtelnow. a do wſſiz ktereż ſu
blizko. ať ſe rozegdu a naleznu pokrmy
neb ſmc tuto na mieſtie puſtem Y wzce
k nim. dayte wy gim giesti A oni rze
kli Nemamc wiecze nez piet chlebnow
a dwie rybie. gedine lecz bychme snad
ſſli a nakupili na tento wſſken zaſtup
pokrmuow. A było gẽ mużuow iakoż
to piet tiſyczow. Y wzce k vczedlnikom
swym. kazte ſe gim poſaditi. iako nako
decz popadeſati y včinili ſu tak a kazali ſe
poſaditi wſſem. A wzẽ piet chlebow a
dwie rybie wzhledł gẽ k nebi a dobrore
čił ge y lamał a rozdał vczedlnikom swym
aby kładli przed zaſtupy. Y gedli wſſic
kni a naſyceni ſu A zdwiżeno gẽ cożbie
ſſe oſtało drobtinow dwanadzte koſſow
Y ſtało ſe geſt kdyż ſam bieſſe modle ſe
byli s nim y vczedlnicy. Y otazał gich
rzka. k kym mie prawie zaſtupowe by
ti. A oni odpowiedieli a rzekli Janem
krzticlem. a gini elyaſſem. gini pak że
prorok geden z prwnich wſtał. Y rzekł
gim. ale wy kym mne byti prawite.
Opowiediew ſſimon petr rzekł kryſta
bożiego A on pohrozyw gim przikazał
aby żadnemu neprawili. to prawie że
ſyn cłowiecki musy mnoho trpieti a po
tupen byti od ſtarſſich. a od kniezat

knieżsſych y od miſtruow • a zabit byti
a trecy den zmrtwych wſtati • Y prawie
ſſe kewſſem • Ktoż kto chce pomnie pri
giti • zapri ſam ſebe • a wzmi krzyż ſwoy
na kżdy den a poď pomnie • Bo giſte
ktoż bude chtiecy żywot ſwuoy zachowa
ti ztratiť gey • a ktoż ztrati żiwot ſwuoy
pro mnie zachowaí gey Neb co geſt ,p
ſpieſſno cłowiecku by wſſecken ſwiet zy-
ſkił • a ſam ſe zatratił a ſſkodu ſobie vči
nił Paſ ktoż ſe bude mnu ſtydiecy a my
mi rzecżmi • tiemť ſe syn cłowiecki ſty-
diecy Bude kdyż przigde v wſſebnoſti ſwe
a cżzowie y ſwatych anděliuow • Ale
prawimť giſtie • gſuť tuto nieckterzi ſto
giecze geſſto nie okuſie ſmrti • dokudż ne
vzrzie kralowſtwie bożieho • Y ſtalo ſe
gď po tiech rzeczech iakď po oſmi dnech
y poiał petra a Jakuba a Jana y wſtu
pił na horu aby ſe modlił • y vczine-
na gď kdyż ſe modleſſe kraſa twari ge°
ginaceyſſie • a odiew ge° ſtkewnicy • A
ay dwa muże miluwili ſu o nim • a bie-
chu moyżieſs a eliaſs widieni s nim v
wſſebnoſti • a wyprawowali ſu o ſmrti
gieho ktoruż miel wypłniti w geruzaſe-
mie Petr paſ a ti ktorzyż s nim byli • ob
tiżeni biechu ſnem • a procżytiwſſe wi
dieli wſſebnoſt gieho a dwa muże ktoriż
gſu ſtali s nim • Y ſtalo ſe gď kdyż gſu
otſſli od nieho wrzce petr kgeżiſſowi •
Przikazatli • dobreť geſt nam tuto by
ti • y vdielaymeż tuto trzi ſtanky • tobie
gedno • moyżieſſowi gedno • a geden elia
ſſowi • ne wieda czoby miluwił • A kdyż
on to miluwił • vczinien oblak y zaſtienił
ge • y bali ſe • A kdyż oni weſſli do obla
ku • hlas ſtał ſe geſt z oblaku rzka Ten
toť geſt ſyn muoy miły • ge° poſſluchay
te • A kdyż ſe ſtał hlas ten należen geſt
geżiš ſam A oni ſu mlczali a neprawili
żadnemu wtiech dnech niczehoż ztiech
wiecży ktere ſu widieli • Stalo ſe gď paſ
drzieheho dne kdyż ſu s ſlupowali s ho-
ry • potkał gey zaſtup mnohy a ay muż
z zaſtupu zwolał rzka • Miſtrze proſym
cie wzhlcdni na ſyna mého neboť gedi-
neho to° mam • a ay duch popada gey
a yhned z krzicżi • a porażie gey a ſapa
a ſlini a ſtiżkoſti odchazie od nieho ſom
czuge gim y proſył ſem vczedlnikuow
twych • aby gey wywrhli a nemohli ſu
Y odpowiedieł geżiſs rzekł geſt • O po
kolenie newierne a przewracene • dokud
budu v was • a dokud was trpieti budu
przived ſem ſyna ſweho • A kdyż geſt
priſtupił porazył gey diabeł a ſapał gi
Y przmluwał duchu nečiſtemu geżiš
a vzdrawił geſt dietie • a nawratił ge ot
czy geho • Y diwili ſe wſſickni welikoſti
bożie • A kdyż ſe wſſickni diwiechu
wſſem wiecżem • ktere geſt czinił rzekł k
vczedlnikom ſwym • Polożte wſtedcych
ſwych rzeczy tyto • neb zagiſte budiucie
wiecż geſt • aby ſyn cłowiecki dan byl
w ruce lidſke A oni ne poznali ſlowa to
ho • a bylo gď ſkryto przed nimi aby ne
ſrozumieli ge° a bali ſe ho otazati o tom
ſlowu Y weſſlo geſt wmie myſſlenie
ktoby znich byl wietſſi A on wida my
ſſlenie ſrdcze gich • poyaw dietie z poſta
wił ge wedle ſebe Y wrzce gim • ktożkoli
przignie dietie tuto wegmeno me miet
przigima • a ktożkoli mie prigima • pri
gima toho genż mie gď poſlal • Neboť
ktoż gď menſſi mezy wami wſſemi tuť
wietſſi geſt • Y odpowiediew Jan rzekł
Przikazatli widieli ſme gedno° an we-
gmenu twe diably wymieta • y branili
ſme neb nechodi potrzebie s nami • Y we
rzekł nienu geżiſs Nerodte braniti • neb
ktoż nemie proti nam s namiť geſt • Y
ſtalo ſe geſt kdyż ſe do plnili dnowe przi
getie geho • a on byl twarz ſwu vpzrel
aby ſſel do geruzalema Poſlal geſt y
poſły przed twarzi ſwu • a gduze we-
ſſli ſu do Wieſta ſamarytanſke° aby mu
zgednali hoſpodu • Y neprzyali ſu ho
neb twarz geho byla gduciehо do geru
zalema • A kdyż vzreli vczedlnicy ge°
Jakub a Jan rzekli ſu Pane chczeſſi
ať dieme aby ohen o ſtupil s nebe a ſpa
lil ge iakož vczinil eliaſs • A obratiw ſe
geżiſs potreſkal gich rzka • Newiete

ſzlecho ſte ducha • ſyn zagiſte cżłowieka
ne przyſſeł duſſi zatratiti ale ſpaſyti • Y
odeſſłi ſu do gmecho ſwſtelu • Stało ſe
paḱ kdyż ſu ſſli czestu wecze ge˜ geden •
Puogdu zatrbu ſam ſe koll obratiſe • Y
wecze genu geżiſe • Tiſſky dupatu ma
gi • a ptacży neſtſſti ſmiezda • ale ſyn
cżłowieka nema kdeby ſwu gławu ſkło-
nił • Y wecze kginemu • pod̃ po mnie
A on rzekł • Pane dopuſt mi nayp-
we gitti a pochowati otze mecho • Y die
genu geżiſe Nechż aṫ nirtwi pochowa
wagi nirtwe ſwe • ale ty gdi zwieſtuy
kralowſtwie bożie • Y wece giny Puog
dui po wobie pane • ale prwe dopuſt mi
aṫ powiem tiem ktery doma ſu Wecze k
niemu geiſo Żadny ktoż zmhuge ruku
ſwu k p'uhu a ohleda ſe zaſe • neuie zpo
ſotau k kralowſtwi bożiem •

U Capitola X

Potom paḱ wyznamenał pan y
ginych dwa a ſedmdeſate • a po-
ſłał ge po dwu przed twarzi ſwu
do kżdeho mieſta y myeſta kamż geſt
miel ſam gitti A prawieſſe gim żen za-
giſte mnoha ale dielnikow malo • pro
toż proſte pana żnu aṫ poſſle dielniky na
żen ſwu • Gdietż • ay ia poſielam was
iako kranyy mezy wlky Protoż nechcicy
te noſyti pyſſkow ani moſſny • ani o-
buwi • a żadneho na cżeſtie nepozdra-
wugte • a dokterehoż koll domu wegdete
nayprwe rzecte Pokoy tomuto domu •
a budeli tu ſyn pokoge odpocżinet na-
niem pokog waſo • a pakli ne bude • k
wam ſe nawrati A wtenż do˜ oſtań
te geduce a pigicze czoż vnieſi gt̃ Nebt̃
geſt hoden dielnik mzdy ſwe Nerodtż
choditi zdomu do domu • a dokterehoż ko
li domu wegdete a przyimu was gezte
ktere ſe koll wiecży przikładagi wam • a
vzdrawugte nemocne ktery wniem ſu
a rzecte gim Przibliżił ſe mezy was kra
lowſtwie bożie • A do ktereholż paḱ koll
myeſta wegdete a nepzyimu was • wy
gduce na ryńky ge˚ rzecteż • take prach
ktery ſe przichytił nas z myeſta waſſe˚
wybigieme na was • ale wſſak to wiezte
żet ſe przibliżuge kralowſtwie bożie •
Prawim zagiſte wam że ſodomiſkym
w onen dn̄ lechżegie bude nezli tomu
myeſtu Bieda wobie korozayn • bieda
wobie bethſaydo • nebo by w tyru a wſy
donu czinieny były mocży ktere w was
ſu czinieny • dawnoby wżili a wpopele
ſedieze poſtanie czinili • ale wſſak tyru a
ſydonu lehżegie bude na ſaudie nezli
wam • A ty kafarnaum aż do nebe po-
zdwiżeny gſy ale aż do pekła pohrżeno
bude[illegible] to was ſłſſi mieć ſłſſi • a kto
wa[illegible]pohrda mnu pohrda • a kto po
hrda[illegible]mn • pohrdaṫ tiem ktoż mie gt̃
poſłał Potom nawratilo ſe dwa a ſedm
deſat̃ radoſti rzkucz • Pane take y dia
błowe ſe nam poddawagi we gmeno
twe Y prezegim • Widiel ſem ſatana
ſſe iako błeſk an pada o nebe • ay dal ſem
wam moc abyſte ſſlapali na hady a na
ſſtiry yna wſſelku moc neprzietele • a
nicz wā ſſkoditi ne bude • ale wſſak wtō
ſe ne radugte żet ſe wam poddawagi
duchowe • ale radugte ſe żet ſu gmena
waſſe napſana w nebeſiech Wtu hodi-
nu rozweſelił ſe geſt w duchu ſwatem •
a rzekł • Chwalim tie otże pane nebe y
zemie • że ſy ſkryl tyto wiczy przeſmu
drymi a opatrnymi a zgewił ſyge ma-
lżkym • O wſſem otże • [illegible] ſłbi
ſo przed tbu • Wſſeczky[illegible]ezy dany
ſu mi od otze mecho • a żadny newiekto
by był ſyn gedine otcz • a ktoby był o
tcz gedine ſyn • a komuż bude chtieti syn
zgewiti A obratiw ſe k Gżedſinikom
ſwym rzekł Błahoſławene oczi ktereż
widie czoż wy widite • Nebt̃ prawim
wam że mnozy prerocy • y kralewe
chtieli widieti czoż wy widite • a newidie
li ſu a ſłyſſeti coż wy ſłyſſite a neſłyſſe
li ſu A ay gedn wzakonie vczeny wſtał
pokuſſegce ho a rzkł Miſtrze co czinie żi
wot wieczny obdrżim: A on rekł k nie˚
Mzakonie czo geſt pſano ktera k czte ſe •
A on odpowiediew rzekł Miłowati bu
deſe pana boha ſwecho z czeleho • ſrdze

swe. a z celé duſſe swe a ze wſſech mo
cy ſwych. y ze wſſie myſli swe. a bli
zkeho ſweho iako ſe ſamicho. Y rzekl ge
mu gezis. Prawie ſy odpowiedel to
cin a ziw budes. A on chtie ſe ſa ſpra
wedliwa vczinyti rekl k gezissowi. a kto
gest muoy blizni. y wzezrzew geſus w
zhuoru wecze. Cyſlowiek geden s ſlupo
waſſe od geruzalema do Gerycho. y v
padl mezy lotry. ktery ho zagiſſe gey ob
lupyli a zranywſſe odeſſli odpolu ziwa ne
chawſſe y prihodilo ſe gt ze knez geden
ſſel tuz cestu. a vzrzew gey pominul
gt Tez y lahen kdyz bieſſe pode[illegible]ty
a widiel gey pominul Samarytan pak
geden cestu cinie prziſſel az k nemu.
a vzrzew gey milo[illegible]rdenſtwim hnut gt
a prziblziw ſe vwazal rany geho na
liw olege a wina. a wloziw gey na ho
wado swe. nesl do cſlcewa a pecy onicm
miel Druhecho pak dne wynal dwa pe
nieze a dal cſlewnikowi a rzekl. Pecuy
mie y onie. a cozkoli nadto wynalozis
ya kdyz ſe wratim zaplatim tobie. K to
z tech tri zda ſe tobie bliznim byti wnu
gesſto Ypadl mezy lotry: A on rzekl
mu gesſto vczinil miloſrdenſtwie nad
nim. Y wecze gemu gezis Bdiz y ty
vczin tez. Y ſtalo ſe gest kdyz ſu ſſli. a
on wſſel do gedno hradku Azena ged
na gmen[illegible] Marta przyiala gey do do
mu ſweho. a ta ſeſtra ſe ſeſtra gmenem
Maria. K terazto take zagiſte ſediecy
podle noh panie poſluchaſſe ſlowa ge
ale marta pecilwa bieſſe przi cinastem
poſluhowani K terazto ſtogecy y wrce
Pane nemich tobie pece ze ſeſtra ma o
puſtila mie ſamu ſluzit Prowz rzcyz
gie ai mi ponuoz. A odpowiediew rekl
gie hoſpodin. Marta marta pecilwa ſy
a rmutiſs ſe przi mnohych wiecech. za
giſte gedneho ot gest potrzebie. Maria
nayſepſſi ſtranku wywolila k terazto ne
bude otnie odiata. CCa. XI

Stalo ſe gest kdyz byl na ged
nem miſtie modle ſe. a kdyz gt
preſtal rzekl k niemu geden z B
ziedlniku gt. Pane nauc nas mod
litu ſe iako y Jan vczil vziedlniky ſwe.
Y wecze gim. K dyz ſe modlite rieckayte
Otce. Oſwiet ſe gmeno twe Przid kra
lowſtwie twe chleb naſo wzdayſſi day
nam dnes Y otpuſt nam hriechy naſſe
neb y my odpuſſtieme wſſelikemu win
niku naſſemu. Y ne vwod nas vpoko
ſſenie. Y wecze k nim K to z was bude
mieti przietele. a pogdel k niemu opuol
nocy a die gemu Przietel poyc mi tri
chlebuow. neb przietel muoy prziſſel
s zesty k mnie. a nemam zobych pred
lozil przed niecho. A on wnitr gſa odpo
wiedielby a rzka Nemuc mne. neb ſu
giz dwrze zawrzieny a dietky mie ſem
mu ſu na loži. Nemohu wſtati a dati to
bie. A on budli trwati tluka prawi mi
wam ze acz neda gemu wſtana pto ze
gest przietelem gecho. ale wſſak pro nez
ſtydnoſt gecho wſtane a da gemu koliko
koli potrzebuge. Y iac prawim wam
Proſte a budt wam dano. hledayte a
naleznete. tluczte a budt wam otwrzie
no Neb kazdy ktoz prosy bierze. A ktoz
hleda naleza. a tomu ktoz tlucze bude o
twrzieno K to pak z was proſy otce za
chleb. zdali kamene poda gemu. aneb
za rybu. zdali mieſto ryby hada da ge
mu. a neb proſyliby za wayce. zdali
poda ge ſſtira Protoz pomcwadi wy
gſtice zli vmiete dobre wiecy dane da wa
ti synom ſwym. cim wiece otce was ne
bſky da ducha dobre tiem gez ho, pſie
y bieſſe gezis wymietage dabſkſtwie a to
bieſſe mienie a kdyz wywrhl diabſſtwie
mluwil gt niemy. Y diwili ſu ſe zaſtu
powe Ale nekterzi znich prawiechu.
Mezebubu knieze diabſkſtem wymie
ta diably A gmi pokuſſe gice ho znam e
nie s neste hledachu otnie. Ale on kdyz
vzrzel myſſlenie gich rzekl gim. Kaz
de kralowſtwie ſamo wſobie rozdielene
zpuſtne a duom na duem padne. ptoz
geſtlize y ſatanaſs pri ſobie gest roz
dielen kterak ſtane kralowſtwie geho.
Neb prawite ze ia w bezebubu wymie

tam diably • A geſtli ze ia ſkrzeſzebuſtem wymietam diably • ſynowe waſſi ſkym wymietagi ,ptoz oni ſudzie waſſi budu Pakli prſtem bozim wymietam diably giſtie przyſſloi geſt mezy was kraloweſtwie bozie: Kdyz ſyliny odienecz oſtrzie ha ſieni ſwe wpokogi ſu wſſeczky wiecy ſkerymiz wladne • pakli ſylniegſſi nez on prigda premuoz gey • wſſeczki odienie gecho otrgme wnecz geſt vſſal • a lupeze ge rozdieli • K toe neme ſemnu proti mnie geſt • a kto nezbiera ſemnu rozptyliget Kdyz necziſty duch wygde ot czlowieka chodi po mieſtech ſuchych hſe dage otpocinutie a nenalezna ydie wra tim ſe do domu ſweho odkud ſem wyſſel A kdyz przigde naleznie gey chwoſſtiſſti vcziſſtieny a ozdobny a tkdy gde a przigme k ſobie ginych ſedm duchuow horſſich ſebe • a wegduz przebywagi tam • Y gſu poſlednie wiecy czlowieka toho horſſie prwnich • Y ſtalo ſe geſt kdyz to powiediel • pozdwihſſi hlaſu gedna zena z zaſtupu rekla gemu Bla hoſlawe ny zywot genz tie geſt noſyla a prſy ſkerychz gſy poziwal • A on rzekl zagiſte take gie blahoſlawe ni ſkerziz ſly ſſie ſlowo bozie • a oſtrziehagi ge A kdyz ſe zaſtupowe ſbiehali pocze prawiti Pokolenie to to pokolenie nepra we gie • zna menie hleda • a znamenie gemu nebude dano gedine znamenie Jonaſſe proka • neb iako Jonaſo byl geſt za znamenie nynywtſſem • take budie y ſyn czlowiecki pokolenim to to K zalowna odpoſledne wſtane na ſaud s muzmi pokolenie tohoto • a od ſaudi ge • nebo geſt przige la od konczin zemie aby ſlyſſela mudroſt Salomunowu • a ay wiecze nez ſſalomun tuto • Li)uzie nynywitſſti powſtanu na ſaud s pokolenim tiemto a potupie ge • nebo ſu pokanie czinili k kazani ionaſſowu • a ay wiecze nezli ionaſo tuto Zadny nezazieha ſwiecze a wſſe ry tie giſtawie ani pod kkleez ale na ſwiecz mi • aby ti ktery wchazegi ſwietlo widie ſli • Swiecze tiela twe geſtie oko twe bu deli oko twe pſtee • wſſecko tielo twe bude ſwietlee a pakli bude nepra we take tielo twe tmawe bude • ptoz wiz aby ſwietlo ktere ge w tobie tmy ne byly • pakli tie lo twe ſwietle bude nemage zadne czaſt ky tmnoſti bude i ſwietle wſſecko a iako ſwiecze ſwietla oſwieti tie • A kdyz geſt otmluwil pſyk ho geden zakonnik aby obiedwal vniecho A wſſed poſadil ſe za ſtuol • Ale zakonnik pocza ſam w ſobie zazle mage tzecy proz ſe nevmyk pred obiedem • Y wrzge hoſpodin k niemu • Nynie wy zakonniczy czoz zewnitrz ge czieſſe a miſy cziſtite • ale czoz wnitrz ge waſſeho • plno geſt lupeze a nepra woſti Blazni • Wſſak ten ktery geſt vczinil czoz zewnitrz geſt • Dczinil geſt take czoz wnitrz geſt • Ale wſſak nadto na dewſſe dawayte almuznu • a ay wſſecky wiecy cziſte wam gſu Ale bieda wa zakonnikom geſto deſatky dawate zmaty a zruty a zewſſelike zelliny opuſſtiete ſud a laſku bozi • Tyto wiecy zagiſte a lizni ſte czinitti • a onech ne opuſſtieti Bieda wam zakonnikom • genz miluge te prwnie ſtolicze wſſe ſolatch a pozdrawowanie natrhu Bieda wam genz ſte iako hrobowe geſſto negſu z gewnu • a lidze chodiecze ſwrchu newiedie • Y od powiediew geden zdo ſpielych wzakonie we ze gemu Uczyſtrze tyto wiecy prawie ti ſtie nam hanbu czinite • A oni wiecze Y wam wzakonie doſpielym bieda • genz obtiezuge te lidi brzemeny ſkerych neſti nemohu • a ſami gedniem pſtie ſwym brzemen ſe ne dotykate Bieda wam ge ſſto wzdiekawate hroby proroczſke • a otcowe waſſi ſu ge zbili wgiſtotie ſwiedczite ze ſkutky otczuow waſſich powolu gete • neb zagiſte oni ſu ge zmordowali ale wy zdiekawate hroby gich Protoz y mudroſt bozie rzekla geſt Poſſlu k nim proroky a apoſſtoly • aty mordowati budu • a budu pudit • aby wyhledana kyla krew wſſech proroku ſkeraz wylita geſt ot vſtanowenie ſwieta od krwe Abelowy az do krwe zacharyaſſowy geniz

geſt zahynuł mezy oltarzem a chramẽ Tak prawi wã požadana bude od poſo ſenie wſſoho to Bieda wam w zakonie vče nym geſſto ſte wzali klíž vmienie · ſa miſte neweſſli a tiem ſkteří wchazeli bra niliſte · A když to mluwił k nim poče ſi zakonnizy a wzakonie včeni prísnie genu odpierati a wrzeczi mu przekážeti zemnohych wieczy vkladagize onicm a hledagize popadnuti nietzo z vſt ge aby gey obžalowali·

Capitola XII

A když mnozí zaſtupowce ſtali wnoſoł · že ſe weſpolek tlaczili · poče prawiti včedlníkom ſwym Pilnie ſe warugte od kwaſu zakonnicie genž geſt proſrytſtwie nebť nic nenie ſkrytſho by nebylo z geweno · ani geſt czo tayne by nebylo zwiedieno · Nebo co ſte powiſi vtmach pwe noc bude na ſwietle · a czo ſte mluwili w vſſi napo ſtelech · hlaſanoc bude na ſtrzechach Ale prawimť wam przatkom ſwym · abyſſte ſe neſtrachowali ziech geſſto za bigegi ticlo a potom nemagi czoby wie cze vczinili · ale vkažiť wam koho ſe mate bati Bogte ſe toho ktery žto když zabie ma moz poſſati do pekelniecho ohnie · Protož prawim wam toho ſe bogte · Nebť piet wrabcziow prodawagi za dwa ſſarty · a geden zniech nenie wzapo mnenij przed Bohem · ale y wlaſy we hlawy waſſe wſſickni zečtene gſu · Protož nebogte ſe · lepſſi gſte wy než mnozí wrabczy zagiſtet prawim wam Każdy ktožkoli wyzna mie przed lidmi y ſyn cłowiecki wyzna gey przed ange ły božími · a ktož mie zaprzi przed lidmi zaprzient bude przed angely božími A każdy ktož die ſlowo proti ſynu cłowie ki bude genu odpuſſtieno · Ale tomu ktožby ſe ſe duchu ſwatemu rußak · ne bude odpuſſtieno genu Když pak was budu woditi do zborunow a k wladarzom a k moczem · ne peczugte ktera k a neb cobyſſte odpowiedali neb cobyſſte mlu wili · neb duch ſwaty nauczi was w tu hodinu cobyſſte mieli mluwiti Rzekl ge gemu geden z zaſtupu · Miſtrze rzczy bratru memu ať rozdieli ſemnu dedicz twie a on wrzce gemu · Cłowiece kto mie vſtanowił ſaudczy a neb dieliczem nadwami Rzekl geſt k nim Wizte a warugte ſe každerho a wſſelikeho lakom ſtwie · neb ne wkoynoſti gedneho kaž dého žiwot geho gť zciech wieczu giminž to wladne · Wtom promluwił k nim y podobenſtwie rzka · Cłowieka gedneho bohatcho hoyne vrody pole przineſſlo y myſſeſſe w ſobie rzka · Czo vczinim že nemam kam bych ſhromaždił obile ſwe Rzekl · Tuto vczinim · Zbortim ſto doły ſwe a wietſſich nadielam a tu ſhro maždim wſſeczky wieczy ktere ſu mi ſe rodily y zbožie ſwa · a dic duſſi ſwe Du ſſe maſe mnoho dobreho ſloženo zamno ha leta odpoczivay · gez pi hodug · Rzekl gemu buoh Blazne tuto nocy po žadagi duſſe twe od tebe · a czo ſy przi prawił czie bude Tak geſt każdy kto ſo bie hromaždi a nenie w bohu bohaty · Rzekl vczedlnikom ſwym protož prawi wam Nebudtež pečliwi o duſſi ſwu co byſſte gedli ani o ticlo ſwe weč byſſte ſe odiewali · duſſe wietſſiet geſt nežli po krm a ticlo wietſſie nežli odiew · Zna menayte hawrany že ne ſegi ani žnu · a nemagi piwnicze ani ſtodoły · a buoh krmige Nuſſak mnohem wietſſie waž noſtigſte wy než oni K to pak z was po myſſle množ przidati k zroſtu ſwemu lo ket geden Ponewadž tedy nemožte ani czož naymenſſicho geſt · czož oſtatne wiecznj pečugete Znamenayte kwietie polnie ktera k roſte nedielagi ani przedu giſkie prawim wã že ani Zalomon we wſſie ſlawie ſwe odiewal ſe iako ge den zciechto · A ponewadž trawu kte raž dnes geſt · a zaytra wkuopu ſložena bude buoh tak odiewa : cžim wiecze was male wiery · Protož wy nechciegte hle dati cobyſſte gedli · a neb cobyſſte pili · a czimbyſſte ſe odiewali · anerodte ſena wyſoko pozdwihowati · Nebo ciech

wſſech wiecżu narodow we ſwiem hledagi
a otcz waſe wie że tech wiecżu potrzebu
gete. Ale wſſak nayprwe hledayte kra
lowſtwie bożiho. a tyto wſſeczky wie
czy budu przidany wam. Nebroż ſe ba
ti nemaliczke ſtado. neboť ſe geſt zalibiło
otcży waſſemu dati wam kralowſtwie.
Prowżprodawayte czimż wſladnete. a
dawayte almużnu dełayte ſobie mieſſce
ktereż newetſſegi. poklad geſſto nehy
ne we nebeſſech. kdezto ſe zlodieg ne pri
bliżuge ani mol kży. Neb kdeż geſt po
klad waſe tuť bude y ſrdcze waſſe. Bud
ż hotowa waſſe przepaſana. a ſwietze
horzicze w ruku waſſich. a wy podobni
lidem oczekiwagicżym pana ſwe kdyż
by ſe wratił s ſwatby. aby kdyżby pri
ſſeł a potlukł yhned otwrzeli gemu.
Blaze ſłużebnikom tiem ktereż kdyż
prigde pan nalezne ani bdie. Zagiſtet
prawim wam. że przepaſſe ſe. a każe
gim ſiąſti. a chodie bude gim ſłużiti. A
przigde li w druhe bdienie. a paklit w
trzene bdienie przigde a tak ge nalezne
blażoſławem ſu ſłużebnicży ti. Tomu
pak wiezte że byt wiedieł hoſpodarz w
ktery hodinu złodieg miel przigiti.
bdieliby zagiſtea nedalby podkopati do
mu ſwe. Y wy budte hetowi neb wkte
ru ſe hodinu nadegete ſyn człowiecki prig
de. Y rzekł gemu petr Pane k nam li pra
wiſe towo podobnſtwie czyli ke wſſem.
Y rzekł pan a ktoi jezda wierny wladarz
a opatrny. gehoż geſt vſtanowił pan
nad czeledi ſwu. aby gim dawał w czas
mieru pſſenicze. Błahoſławeny gt ſłu
żebnike ten gehoż kdyż przigde pan na
leznie ani tak czini. Zagiſtet prawim wa
że nadewſſemi dobrymi wiecżmi gimiż
wſladne vſtawił gey. Pakliby rzekł
ſłużebnik ten w ſrdcży ſwem. Mieſſka
przigiti pan muoy y pocżalby biti ſłu
żebniky a dziewky. a gieſti a piti. a opi
geti ſe. przigdeť pan ſłużebniku toho w
den ktery ſe nenadiege a w hodinu ktereż
newie y oddieli gey. a diel gemo położi
s niewiernymi. Neb ſłużebnik ten ktery
geſt poznał wuoli pana ſweho a ne pri
prawował ſe a ne czinił wuole geho. ra
nami bit bude mnohymi. ale ktery geſt
nepoznał a ne czinił hodnych wiecżu ra
nami bit bude ne mnohymi. Każdemu
pak komuż geſt mneho dano. bude od
nieho mno pożadano. a kemuť ſu mno
ho peruczili wiecze pożadagi od nieho.
Ohen prziſſel ſem puſtit na zemi. a
czoż chcży gedne aby horzało. A krzte
ſe mam krztiti a ktera k gſem ſużen do
kud ſe ne dokona. Mnimili że bych przi
ſſel pokog dati nazemi. neprawim wā
ale rozdielenie budeť zagiſte od tto chwi
le piet w gednem domu rozdieleno trzie
proti dwiema. a dwa proti trzem budu
rozdieleni. otcz proti ſynu. a ſyn proti
otcży ſwemu. Mate proti dczerzi. a dcze
ra proti matrzi ſwe. Swekruſſe proti
newieſtie. a newieſta proti ſwekruſſi ſwe
Prawieſſe take y k zaſtupcem. kdyż wi
date obłak an wzchedi odzapadu yhned
prawite dſſť bude a tak bywa. a kdyż
od poledne wietr wiege rieka bude hor
ko a bywać. pokrytczy zpuoſob nebe a
zemie vmiete ſudit. ale toho to czaſu kte
rak nepoznawate. pż pak y ſami od ſe
be ne ſuditie czoż ſprawedliweho gt Pak
kdyż gdeš o protiwnikm ſwym k ſnie
zeti na ceſtie pricziń pilneſt aby byl z p
ſſlien od nieho. aby ſnad nedał tobe
ſaudczy a ſaudcze dalby tie birzicży. a
birzicz wſadilby tie do żałarze prawim
tobie. Newygdeſo od tud dokud żak
poſledniho ſſartu ne nawratiſe.

¶ Capitola XIII

Bili pak tu niektrzy wyprawu
gicze ge o galileyſkych gichż
to krew pilat ſmieſył s obietmi
gich. A odpowiediew rzekł gim. Czo
mnite że by ti galileyſſti byli hrzieſſni
czy nadewſſeczky galileyſke. że ſu tako
we wieczy trpieli. Neprawim t wam. ale
nebudete li pokanie czinili wſſickni tcż za
hynete a takoż to onech oſmi nacte nanicż
geſt vpadła wieże w ſyloe. a zabiła ge
mnite by y oni winni byli nadewſſeczky

lidi przebywagiczie w geruzalemie Ale prawime wā · ale nebudetell pokanie czi niti wssiczēni też zahynete Y powiedieł two podobnstwie Cżłowiek geden miel drewo ffikowe wsazene nawinnicy swe y przichazel hledage owocze na niem · a nenalezal gest · Y rzekł k winarzy winnicze · Ay trzi lecta gsu ialż přichodim hledage owocze na tomto drzewie ffikowem a ne nalezam · protož podetniż ge y proczmalż zemi zamieszknawa A odpowiediew on rzekł gemu: Pane ponechayż ho y tohoto lem ażē ge okopam · a ohnogim · a zdalitby nesto owocze · pakliē ne ponese potom podetnieso ge · Y biesse vcze w sskolach gich w sobotu A ayzena ktera z mieka nemocz od ducha o sminagze let · a byla sklonicna aniż mohla wzhoru patrziti · Ktez to když vzrzekł gezisso powolal gie k sobie a rzekł gie Zeno propusstiena sy od swe nemocy Y wložil nan ruce · A yhned zdwihla se gest a wzlebila boha Tehdy knie že sskolnie otpowiediew knieważese · p te żeby w sobotu vzdrawowal gezisso · Prawiesse zastupu sšest dni gē wmichž ma dielano byti · protož wtech przichazeyte a vzdrawowani bywayte · ale ne wden sobotni A odpowiediew gezis rze kł gest · Pokrytcze · geden kżdy z was w sobotu zdall ne odwazuge ossla swe ho neb wola od gesli · a newodi napagiet · Tato pak dczera abrahamowa ktera z byl swazal satanaso giž osminagze let czoż gest nemiela byti rozwazana od toheto swazku w den sobotni · A kdyžto powiedieł zastydiell su se wssickni protiwnicy gecho · a wessken lid radowal se ze wssech wieczū ktereżto slawnie dały se od nicho: Protož prawiesse · kōnu podobno gest kralowstwie bożie · a kō podobne ge byti pomienim · Podobno gē zrnu horczicznemu · ktereżto wzem cżlowiek vwrhl do zahrady swe · y wzrostlo a vczinieno gest w strom welky · a ptacy nebessti odpocziwali su na ratolestech gecho · A opiet rzekł k cżemu podobno pomienim byti kralowstwie bożie · Podobno gest kwasu · ktery żto wzemssi žena skryla we trzech mierzicznich muky až y zkynulo wsseczko Y chodil po cżiestech a po kassielech vcze a czestu czinie do geruzalema Y wece gemu geden Pane maloli gest tiech gesstto spasenu budu A on rzekł k nim Snažte se wchazeti skrze tiesnu branu · nebť prawim wam že mnozy hledati budu wgti a ne budu mocy · A když wegda hospodarz a zawre dwerze pocznete wnie stati a tlci gy na dwerze trzkucze Pane otwrzi nā · A otpowieda diet wam neznamť was odkud ste Tehdy počnete rzecy · gieda ti sine a pigcli sime przed tbu a na rynczich nassich sy vczil · Y diet wam neznamť was odkud ste · Otgdiež ode mne wssickni činitele neprawosti tamť budž placz a sskrzipenie zubuow když vzrzite abrahama · a yzaka · a iakoba a wssecky proroky w kralowstwi božiē a sami se wyssuany wen · Y przigdu od wychodu a od zapadu od pulnoc neczy y od polednie · a budu odpocziwati w kralowstwi božiē A ay gsu pesstedni ktery byli prwni · a su prwni ktery byli posledni w tu hodi přistupil niektery z zakonnikuow rkuce ge wygdi a ktere se od sud neb herodes chce tie zabiti y wece gi Gdiete powiezte lisse te · ay wymieta Jably · a vzdrawugi dnes a zaytra · a trzetie dne skonam ale wssak musym dnes a zaytra y pozaytrzi choditi · neb gest nelze proroka zahynuti kromie geruzalema · Geruzaleme geruzaleme gesstto morduges proky a kamenuges ty ktery z kobie bywagi possani kollikrat sem chtiel shromazditi syny tve · iako ptak ptaczata swa pod kridla a nechtiel sy · ay opusstien wam bude dum was pusty · A prawimť wam že nevzrzite mne až przigde kdyžto diete Požehnany genž przissel wegmeno božie

Y Stalo se gē když CCa XIIII wssel do domu gednoho knieże te zakonnicze w sobotu aby gedl

chleb A oni ſſetrzechu ho • A ay cło-
wiek geden wodnoſiny bieſſe przed ni
Y odpowiediew gezis wece k vniczym
wzabonie a zabonnikō rzki Bliſſieli w ſo
botu vzdrawowati : A oni nikczeli ale
on doſah gecho vzdrawił a propuſtił Y
odpowiediew k nim rzekł • Kzi z was oſeł
a neb wuoło yamy vpadne • zdaż ne y
hned wytahne gecho wdzn ſobotu • A
nemohli ktomu odpowiedieti ge • Pra
wieſſe take y k pozwanym podobnſtwie
mienic ktera kby prwnie ſedienie wolili
rzki k nim • Kdyż budeſs pozwan na
ſwatbu neſeday na prwnicem mieſtie •
atby ſnad poztiwieyſſi tobe nebył poz-
wan od nicho • a przigda ten ktery tobe
y onoho pozwał rzekłby tobie day tomu
to mieſto a tehdy počałby shanbu napo
ſledniē miſte ſedieti Ale kdyż budeš poz
wā gdi poſadſe na poſledniē mieſtie aby
kdyż przigde ten genż tobe pozwał rzekł
by tobie przietnſi poſeď wyſſe • a tehdyć
budeſs tob e chwała przed ſpolu ſedicimi
Neb kżdy ktoż ſe nizi bude powyſſen •
a ktoż ſe wyſſi bude ponżen Prawieſſe
take y to ktereż ho byl pozwał • Kdyż
czinis obied nebo wecżerzi • nezow prza
tel swych • ani bratrzi swych • ani przi
buznych ani ſauſedow bohatych • atby
ſnad y oni zaſe nezwali tobe • a bykaby to
bie odplata : Ale kdyż czinis hody po-
wolay chudych mdłych kulhawych ſle
pych • a blahoſlawen budeſs neb ne-
mohli odkadby odplatili tobie • ale bude
odplacżeno tobie przi wſkrzieſſeni ſpra
wedliwych • To kdyż vſlyſſal geden z
tiech kterzi ſu ſedieli • rzekł geſt gemu •
Blahoſlawen kto bude gieſti chleb w
kralowſtwi bożiem A on rzekł • Czło-
wiek geden vczinił wecżerzi welikū • a poz
wał mnohych Y poſlał ſlużebnika swe
ho w hodinu wecżerze powiedieti poz wa
nym aby prziſſli • Neb giż przipraweny
ſu wſſeczky wieczy • Y počali ſu ſe
wſſickni ſpolu wymlniwati • Prwni
rzekł gemu Wies gſem kupił • a potrze
bie mam wygiti a obhledati gi proſym
take wymluw mie A drihy rzekł ſpra
zenie wołiow kupił ſem patro • a gdu
abych gich zkuſył pſym take wymluw
mie A giny rzekł Zenu ſem poiał • a
prowoż nemohu przigiti Y nawratiw
ſe ſlużebnike zwieſtował ryto wiecy pa
ſwemu Tehdy rozhniewaw ſe hoſpo-
darz • rzekł ſlużebniku ſwemu Wygdi
rychle na rynky a na vlicze Wieſta • a
chude a mdłe ſlepe a chrome yweď ſem
Y wecze ſlużebnike • Pane • ſtaloť ſe gē
lakoż ſy rozkazal • a geſſtie mieſto geſt
Y wecze pan ſlużebniku Wygdiż na ze
ſty a mezy ploty a przipuď przigiti ať ſe
naplni duom muoy • Biſtie prawimť
wam • że żadny zmużuow tiech ktereż ſu
pozwani nebokuſie wecżerze me Y ſſli
ſimmnożū zaſtupowe s nim • a obratiw
ſe rzekł k nim • Gdeli kto k mnie • a ne-
ma wnenawiſti otze ſweho y matrze-
yżeny y ſynuow y bratrzi y ſeſtr • a ge
ſſtie y żiwota swe • nemuoż byti mym
vczedlnikem • a kto neneſe krzyże swe
ho a negde pomnie • nemuoż byti mym
vczedlnikem Neb kto z was chtie ſtawie
ti wieži • wſſak prwe ſedna počita na kla
dy • ktereż ſu potrzebni muoži mieti k
dokonani • aby ſnad położe zaklad • a ne
moha dokonati • wſſickni ktezby wi-
dieli počaliby ſe gemu poſmiewati rzku
ce Że tento počal ſtawieti • a nemohl
dokonati A neb ktery krał chce giti aby
bojowal proti ginemu krali • wſſak ſedě
prwe poimyſli • mohliby s deſyeti tiſy
cży potkati ſe s onim ktery ſe dwad-
cieti tiſycy kterie ſe proti niemu ginak an
geſſtie podal tahne poſſle poſelſtwie •
k nilemu żada ge za ty wiecży ktere ſu ku
pokogi Protoż take kżdy z was ktoż ſe ne
odpowie wſſech wieczū kterymiż wlad-
ne • nemuoż byti mym vczedlnikem Do
brai geſt ſuol • pakli ſuol bude zmatze
na : czim bude ſoleno • ani do zemie ani
do hnoyce ſe hodi • ale wywrżena bude
wen • Ktoż ma vſſi k ſlyſſeni ſlyſe •

Ca XV

PRiblizowachu ſe k Ca XV
pak k nie vzgewni y mytni krzie
ſſlizy • aby gecho ſlyſſali Y re

dd v

pusł mistrzi a zakonnicy rzkuce • że ten to hrzieſſnikey przigma a gie s nimi • Y powiedzie k nim podobnoſi wie tow rzka- Ktory z was człowiek geńż ma sto owce a ztratiłi ged᷑ z nich • wſſak necha dewa deſati dewieti na puſſti • a gde ktora ztera zahynuła dokudż by gie ne nalezł a kdyż nalezne gi włoży na ramena swa radu geſe • a przigda domuow swola przatły a ſuſedy rzka gim Spolu radugteſe ſemnu • neb ſem nalezł owcy ſwu ktoraż by la zahynuła • Prawimie wã że tak bude radoſt w nebi nad gednim hrzieſſnikẽ pokanie czinicym • wiece nez nad dewa deſati dewieti ſprawedliwymi ktorzine potrzebugi pokanie A nebo ktera żena magicy zlatych deſet a ztratiłi zlaty ge dn • wſſak zażże ſwiecy • a zpżemita ty wiecy ktere w dᷣ ſu • a hleda pilnie dokudż ne nalezne a kdyż nalezne ſwola przicułkynie a ſuſedy rzkucy • Spolu radugtese ſemnu • neb ſem nalezła zlaty ktery ſem była ztratiła Take prawim wam • radoſt bude angelſem bożim nad gednim hrieſſnikem pokanie czinicym Y rzeże Człowiek gedn miek dwa ſyny • y rzekł mładſſi bratr z nich otcy otce day mi diel ſtatku ktoryż na mie ſluſſie Y rozdielił geſt gim ſtatk᷑ A pone mnohych dnech ſhromaździw wſſecky wiecy mładſſi syn • brał ſe geſt do dale ke wlaſti • a tu rozmrhał ſtatk᷑ ſwuoy żiw gſa ſnutnie A kdyż wſſecko vtratił ſtał ſe geſt hlad welky w kraginie ta • a on począł nuzen byti Y odſſel a przidr żał ſe gednemu Chriſtianima wlaſti te • y poſłał gey do w ſy ſwe aby paſł wepre Y żadaſſe naplniti bricho ſwe mlatem ktereż wepżi gedł • a żadny neda wał gemu • tehdy on nawratiw ſe ſam k ſo bie rzekł • Czo etrokow w domu otce mego hoymeſt magich ſleba • a ia tuto hladmi mru • Wſtanu a puogdu k ot cy ſwemu • a diem gemu Otże sgrze ſſił ſem proti nebi • a przed tbu • a gżiż negſem hoden ſluti ſyn twoy • ale vczin ume iako gedno᷑ znagemnikow twych

A wſtaw brał ſe geſt k otcy ſwemu • A kdyż geſſte daleko był vzrzew gey otcz gemu a miloſrdenſtwim hnuł geſt • a przibieh padł geſt na ſſigi gemu a poli bił gemu Y rzekł gemu syn • Otże • sgrzeſſił ſem proti nebi a przed tbu • a gżiż negſem hoden ſluti syn twoy • Y rzekł otcz k ſlużebnikom ſwym Rychż ke prineſte rucho prwnie • a oblecte gey a dayte prſten na ruku ge᷑ • a obuw na nohy gemu • a prziwedte tele tuczne a za bite • A budme gieſti a hodowati neb tento syn muog był vmrzel • a obżił gẽ zahynuł był a nalezen gẽ Y począli ho dowati Bieſſe pak syn ge᷑ ſtarſſi napo ſi • a kdyż ſſel a pribliżował ſe k dᷣ vſſly ſſał hudbu a zpiewanie Y powołał ge- dno᷑ z ſlużebnikow a otazał ho czoby to było A on rzekł ge᷑ Bratr twog prii- ſſel • y zabił geſt otcz tweg tele tuczne że ho zdrawe᷑ przyał Y rozhniewał ſe a nechtiel wgiti Tehdy otcz geho wy ſſed pocze ,pſyti ho A on odpowiediew rzekł otcy ſwe᷑ • ay tolik let ſlużim to- bie • a nikdy ſem przikazanie twe᷑ ne pre ſtupił a nikdy ſy mi nedał kozelce abych s przately ſwymi hodował ale kdyż syn tenż twuog geſſto ſczrał ſtatk᷑ ſwuoy s newieſtkami przſſel • zabił ſy ge᷑ tele tuczne A on rzekł ge᷑ Synu ty wżdycz ky ſemnu gſy • a wſſecky wiecy me twe ſu • ale hodowati a radowati ſe ſe muſył neb bratr twuog tento był vmrzel a ożił geſt • zahynuł był a nalezen geſt •

DAwieſſe pak y Ca XVI przedſtnikom ſwym Człowiek ge dn bieſſe bohaty geńż miel wła darze • a ten obżałowan gẽ przedni iako by rozmrhał ſtatk᷑ ge᷑ Y powołał ho a rzekł ge᷑ Cotu ſlyſſi o tobie wyday po czet wladarſtwie twe᷑ • neb giż nebu dż mocy wladnuti y wece wladari ſã w ſobie Co vczinim neb pan moy odgima odemne wladarſtwie kopati nemo᷑ • że- brati ſe ſtydi • wiec co vczini aby kdyż bu du zbawen wladarſtwie priyali mie do ſwych domuow przż powolaw gedno᷑

kaʒdeᵒ dłużniką pana ſwego • prawieſſe prwnyemu • Ktoraᵏ ſy mnogo dłużen panu meᵛ A on rzekł Sto łaʒwic okege Y rzekł geᵛ • weʒmi zapis ſwuoy a ſedʒ rychłe a napiſ padeſat Potom gineᵛ rzekł ty paᵏ ʒo ſy dłużen Senʒ wece ſto ſtrychuow pſſenice • wezge geᵛ Wezmiłſty ſwe • a napiſ oſmdeſat Y pochwalił gē pan władarze nepwoſti ʒeby opatrnie v ʒinił • neb ſynowe tohoto ſwieta opatrnieyſſi ſu nežli ſynowe ſwietła w pokolenj ſwē Y łaᵏ prawi wā • ʒinte ſobie przately ze ʒbožie neprawoſti • aby když ʒhynete przyali was dowiečnych ſtanuow Ktož gē wierny w małe wiezy y vwielkſſiet wierny gē • a ktož w małe wiecy gē nepwy • y w wielkſſiet nepwy gē Protož powiedawaž w neprawem ʒbožy neb yſte wierny • což geſt prawdy ſto wam ſwierʒi a powiedawaž w ʒyʒiem ſte wierni neb yſte • což waſſego geſt ſto wam da Nižadny ſłużebnik nemož dwiema panoma ſłużyti • neb ʒagiſte gednoho nenawidieti bude a druhego miłowati • a neb gednoho przidržeti ſe bude a druhym pohrdati Nemuožete bohu ſłużyti a ʒbožy Slyſſał paᵏ tyto wſſetky wieci zakonnicy ktery byli sakomny a poſmiewali ſe gemu Y wezge gim • Wy gſte ege ſſto ſe ſprawedliwy ʒynite przed lidmi ale buoh ʒna ſrdce waſſe • neb cožt przed lidmi wyſokeho gē • eha wnoſt gē przed bohem Zakon a proroczy až do Jana a od tych chwile kralowſtwie božie ſe zwieſtuge • a každ y proti mieᵛ naſyle čyni Snaʒeť gē ʒagiſte nebi a zemi pominuti nežli odzakona gednomu ſlowczy padnuti • každ y ktož puſti ženu ſwu a ginu pogima ʒyzołoži A ktož puſſtienu od muže pogima ʒyzołoži Cłowiek geden bieſſe bohaty A oblaʒił ſe w ſkarłatek ſław a weſment A hodował nakažd y den rozkoſſnie • A bieſſe geden ʒebrak gmenē łazar • ktery ʒto leʒał v wrat geᵒ plin gſa neʒituow • ʒadage nayſyten byti drobty ktery y padali s ſtołu bohatege • a ʒadny geᵛ nedawał Ale y pſy przychazegicze ſſali nežity geᵒ • Y ſtało ſe gē ʒe vmrzek ʒebrak • a neſen gē od angeluow do łona abrahamowa Vmrzeł gē take y bohatec a pohrzbē gē w pekle Tehdy pozdwih oczy ſwych když był w mukach • v zrzek abrahama zdaleka a łazara w łonu geᵒ A on wołage wrzege Otče abrahame ſmiłuy ſe nademmi • a poſſli łazara ať omoči konec prſtu ſweᵒ v wodie ať ſwłaži yazyk muoy • neb ſe muczi wtoto plamen Y rzekł geᵛ abraha Synu rozpomeň ſe ʒe ſy brał dobre wiecy wżi wotie ſwem • a łazar rež złee Protož nynie tento ſe teſſi • ale ty ſe mucziſe • A wō wſſem mezy nami a wami • ʒyk wſſeky vtwrzen gē • ʒe ti ktery ʒ chtie odſud k wā giti nemohu • ani od onud ſe przygiti Y wezge proſym tobe otče aby ho poſłał do do otce mego Mam bratruow • ať gim ſwiedczi • aby y oni neprziſſli do tohoto mieſta muk Y wezge geᵛ abraham • Magie moyžieſſe a proroky • nechť gich poſłuchagi • A on rzekł Nic otče abrahame • ale když by kto zmetwych ſſeł k nim pokanie by ʒinili Y wezge geᵛ Ponewadž moyžieſſe a prokow nepoſłuchagi aniž by kto zmrtwych wſtał v wierie geᵛ ¶ La XVII

K wzedlnikom ſwym wezge Nemožne by nepriſſła pohorſſenie • ale bieda tomu ſkrze koho przychazegi • vžitečniegie gē geᵛ aby kamen ʒernowowy przłożen był na hrdle geᵒ • a vwržen byl do morze • nežli by pohorſſił gedneho ztiechto małičkych pilni ſebe bude Skřeſſił bratr twuoy potreſkczy ho • a budeli toho želeti odpuſť gemu • a by paᵏ ſedmkrat zaden ſkrzeſſił proti tobie • a ſedmkrat zaden obratił ſe tebe • ʒekl mi toho • odpuſť mu Y rzekli ſu apoſſtole paᵛ Przyſpoř nā wiery Y rzekł pan Bude li mieti wieru iako zrno horczične diete tomu ſtromu morſkemu tahodte • wyhodzeň ſe a przeſad ſe do morze v poſſeckinei was kto paᵏ ʒwas mage ſłużebnika geſſto worze • a neb woły pase • ktery když ſe opole wrati •

zdaſi die gemu yhned · gdi a ſedz zaſtnoſ
a nedie gemu · Przypraw ał powecze-
rziem · a opaſ ſe a ſluż mi ał ſe nagiem
a napiem · A potom ty pogieſs a na-
pieſs ſe · Y dalim ma miloſt k ſlużebniku
tomu ze geſt vczinik czo mu rozkazal · ne
zdaim ſe Tez y wy kdyż vczinut wſſecz
ky wiecz ktere ſu wam przikazany rzce
k ſlużebniczy nevżitecżni gſme · czo ſme
mieli vczinit vczinili ſme Y ſtalo ſe geſt
kdyż ſſel do Jeruzalema · brał ſe mezy
ſamarzy a galileey A kdyż wchazel do-
gedno hradku · potkalo ſe oni deſet mu
żuow malomocznych · ktericzto ſtali zda
leka · a pozdwihli hlaſu rzkucze Jezuſſ
przikazatli ſmilug ſe nadnami K terez
to kdyż vzrzek rekl · gdiet vkażte ſe kneż
zi Y ſtalo ſe gz kdyż ſu ſſli oczyſſcieni ſu
Ale geden znich kdyż vzrzek ze gz oczy
ſſtien nawratil ſe gz s welikym hlaſe
wlebie hoha a padl natwarz przed nohy
ge dicky czinie · a ten bieſſe ſamarytan
yn odpowiediew gezis rekl · wſſak gich
deſet oczyſſcieno · a kdez gz gich dewiet ·
nemie nalezen gz by ſe nawratil a wz-
dal chwalu hohu gedine tomto cyzoze-
mcu y wrzegz · wſtań a gdi nebo wie
ra twa tie zdrawa vczinila Pak otazan
gſa odzakonikuow kdy przigde kralowſt
wie hożie odpowiediel gi a rek ne przigde
kralowſtwie hożie s obzyſſtienim · ani bu
gi ay tuto a nebo ay ondeno · neb ay kra
lowſtwie hożie geſtit mezy wami Y wez
ze k vczedlniko swym Przygdit dno-
wz · kdyż to żadati budet widieti geden
den ſyna czlowieka a nevzrzyt · a diegit
wa ay tuto a ay ondeno · nerodte gitti s
nimi · ani gich naſſledowati Ale b yako
to bleſk hromowy blyſkagicy pod nebem
naty wiecz ktere ſu pod nebem ſwie-
ti · Tak bude ſyn czlowieka wedni swe
Ale nayprwe mnſy mnoho trpieti a
potupen byti odpokolenie tohoto A ia
ko ſe geſt ſtalo zadnuow Noe · tak bu
de y den Syna czlowieka · gedli a pili
a zeny pogimali a wdawaly ſe aż do dne
wnlemżto wſſek noe do korabu · y przy-
ſſla potopa a zahladila wſſecky Tez ia
ko żto ſe gz ſtalo wdnech lotowych ged
li a pili · kupowali a pdawali ſſlepowa
li a ſtawieli · ale ktere dne wyſſel loth z
ſodomy · dak buoh deſſt s ohnie a s ſyru
s nebe a zatratil wſſecky · Tak napo
dobnie bude · ktere dne ſyn czlowieka ſe
zgewi Wtu hodinu kto bude na ſtreſſe
a nadobie ge wdo ne oſtupuy aby ge
pobral · a kto napoli trez newracuy ſe za
ſe Pomnicte na lotzowu manżelku · p
to kdoż koli hledati bude zywot ſwuoy za
chowati ztratit gey · a ktoż koli gey ztrati
obżywit gey Prawit wa · wtu noz bu
du dwa naloży gedno · geden bude przi
yat a druhy opuſſtien Dwie budu mle-
ti ſpolu · gedna bude przyyata a druha
opuſſtiena · dwa napoli · gedz bude pri
yat a druhy opuſſtien Odpowiedewſſe
rzekli ge · kde pane · genż wrzege gim ·
kdez koli bude tielo tuit ſe ſhromażdie y
worſicze · Ca XVIII ·

Powiediel enim take y podoben
ſtwie · że potrzebie gz wżdyzky
ſe modlit a nepreſtawati rzki ·
Sudze geden byl w gedno Mieſtie ge
ſſto ſe hoha nebal · a czlowieka ſe neſty-
diel A wdowa gedna byla wtomż Mie
ſtie · y przichazela knie rzkuczy Poſti
mie nad ptiwnikem mym · a nechtiel gz
za mnohe czaſy Ale potom rzekl ſam w ſo
bie Acz ſe hoha nebogi a czlowieka ſe ne
ſtydim · wſſak że mie zamuczuge tato
wdowa poſti gie · aby napoſledy przig
duczy nehrdlowala mne Y wrzie pan ·
ſſyſſte czo ſudce nepwoſti die · zdali pak
buoh nevčini pomſty wolenych ſwych
ktericzy knie wolagi wedne y wnoczy · a
zanetbanie bude mieti nadnimi · pwit
wam · że brzo vczini pomſtu gich Ale
wſſak kdyż przigde syn czlowieka · zda
li nalezne wieru nazemi Y rzekl enieſte
rym ktericzyż wſe dovſali iako ſpwedluwi
A ginymi pohrdali podobenſtwie toto
rek Dwa czlowieky wſtupowala dochza
aby ſe modlila · gedz zahonnik a druhy
zgewny hrzyeſſnik · Zahonnik ſtoge

•two ſam przyſobie modlił ſe rzkł Bo-
że dzięky czinim tobie • że negſem iakogi
nąſ ſidec • ſlupeżniczy • nesprawedliwi •
cyzołożniczy • a take yako ten celnik
Hrzieſſnił Poſtim ſe dwakrat dzeſa-
dne • deſatky dawą zewſſech wieczą ſke
rymiż władnu • Ale zgewny Hrzyeſſ-
nił ſtoge zdaleka • nechćiel ani oczy ſ̄ ne
bi pozwihnuti • ale bił prſy ſwe rzkł •
Boże miloſtiw bud mnie Hrzieſſnemu
Zagiſtet prawim wam • Oſtupił geſt
ten ſprawedliw vczinien gſa do do-
mu ſweho od oneho • neb każdy ktoż ſe
wyſſi bude ponżen • a ktoż ſe niżi bude
powyſſen • Przynaſſeli take kniemu y
nemluwniatka aby ſe giech dotykał • ſke
rez kdyż vzrzeli vczedlniczy przimiſliwa-
li ſligim • Ale gezis ſwolaw ge rzekł •
Nechcte dietę at gdu kemnie a nebran-
te gi • neb takowych gē kralowſtwie ne
beſke Zagiſte prawim wam • ktoż koli
nepřzygme kralowſtwie bożieho yako
dietie • ne wzgdet domieho Y otazało ho
gedno knieże rzkł Hiſtrze dobry czo czi-
ne żiwot wieczny obdrżim • Y rzekł ge
żiſs Czo mie nazywaſs dobrym • nižad
ny nenie dobry gediny ſam buoh • Z-
nieſſli przykazanie • Nezabieſs • neſc-
ſmilniſs • nepokradeſs • nepromluwiſ
kżywieho ſwiedectwie • czti otce ſwe-
ho y matku swu Ktoż to wſſeho oſtrzehał ſem od ſwe mlado
ſti • To vſlyſſaw gezis wrce • geſtliet
ſe gednoho nedoſtawa • wſſeczky wiecy
ktereż maſo rozproday a day chudym a
budeſo mieti poklad wnebi • a pod a na
ſſeduy mne • To on vſlyſſaw zarmutił
ſe geſt • neb bohaty bieſſe welmi • A y
zrzew gey gezis zamuzene rzekł Ktc
rak neſnadnie ktoż penieze magi do kra
lowſtwie bożieho wzgdu • ſnaze geſt za
giſte velbludu ſkrze gehelne vcho pro
giti • nezli bohatemu wgiti do kralow-
ſtwie bożieho • Y rzekli ti ktezyż ſlyſſe
ſ̄ y kto muż ſpaſen byti Wzrze gim •
zor geſt nemożneho v lidu • możnet gē
v boha • Y wrze Petr Ay my opuſti-
lſme wſſeczky wiczy • a ſſli ſme zanbu
Ktezyż rzekł gim • Zagiſtet prawim
wam • że nenie żadneho genżby opu-
ſtił duom • neb rodicze • neb bratrzie •
neb ſeſtry • neb żenu • nebo ſyny pro-
kralowſtwie bożie • a aby newzal wtem
to czaſu mnohē wiecze • a wbudugiem
wicku żiwet wecżny • Y poyal Gezis
dwanazte vczedlnikuow ſwych a wrze
gim Ay wſtupugeme do Ieruzalema
a dokonagi ſe wſſeczky wiczy ktere gſu
pſany trzſke proroky o ſynu lżowieka •
nebo wydan bude pohanom • a bude po
ſmiewan • a bizowan • a vplwan • A
kdyż gey vbizugi zabigi gey • a trzeti
den zmrtwych wſtane • A oni ſi temu
nilz nerozumieli • A bieſſe ſlowo tow
ſkryto przednimi • a nerozumieli czo ſe
prawilo • Y ſtalo ſe geſt kdyż ſe przibli
żoval kgerycho • ſlepy geden ſedieł we
dle cesty żebrze A kdyż vſlyſſel zaſtup
pomiggeczy • etazal ſe czoby to było Y
rzekł ieſu gemu że Gezis nazarecki ſky
gde Y zwolal rzkł • Gezuſſi ſynu Dawi
duow ſmilug ſe nademnu • A ktezyż
naprzed ſſli • przymluwali genu aby
mlczal Ale on mnohem wiecze wolaſſe
Synu Dawiduow ſmilug ſe nademnu
Tehdy zaſtawiw ſe gezis kazal ho k ſo
bie przywrſti • a kdyż ſe przybližil ot
zal ho rzkł Czo chczeſs at tobie vczinim
A on rzekł Pane at widim A Gezis
rzekł gemu • prozrzy • wiera twa tie gē
vzdrawila A yhned geſt widiek • a ſſel
zanim welebie boha A weſſken lid kdyż
to vzrzel • wzdal geſt chwalu bohu •

HWſſed gezis brał ¶ Ca XIX
ſe ſkrze gerycho • a ay muż gme
nem Zacheus • a ten byl knieże
zgewnych hrieſſnikuow a on bohaty •
a hledaſſe widieti gezisſe ktoby byl a ne
mohł przeſtup • neb poſtawu maliczky
bieſſe a predbiehł wſtupił gē na drewo
plane fiken aby gey widek neb tudy mie
gieſſe giti a kdyż prisſel kmiestu wzhled
gezis vzrzel gey y wrze ge zachee ſchi a
tami o ſtup doluow • neb dnes wdo twē

muſym byti. Y oſtupił gie poſpieſſnie a przyjął gey raduge ſe. Kdyż vzrzeł wſſickni reptaſi rzkuge. że ſe k człowiekv ku hrzieſſnemu obratił. A ſtogc zaczęło rzekł kupanu. Ty polowiczy zbożie mee pane dawam chudym. a oſkłamał li ſem kogo wczem nawraczugi to czterokro. Wecze knemu gezi ſo. że dnes ſpaſenie domu tomuto ſtało ſe gie. proto że by y on był ſyn Abrahamuow. Neb przyſſeł ſyn człowiecka aby hledał a ſpaſył což było zahynulo. To kdyż oni ſłyſſeli. przyczinuw powiedieł podobenſtwie. proto że geſt był blizko od Jeruzalema. a że ſe domnimowali żeby yhned mieło ſe zgewiti kralowſtwie bozie. Protoż rzekł. Człowiek geden ſſlechtiez odſſeł do daleke kraginy aby przyjął kralowſtwie a nawratił ſe. Y powoław deſieti ſłużebnikow ſwych dał gim deſet hrzywen a wrzegim. kupczti dokudż nepřygdu. Mieſtiance pak ge nenawidieli ho. a poſłali poſelſtwie pomę rzkuge. Nechczeme by tento kralował nadnami. Y ſtało ſe geſt kdyż ſe nawratił przygem kralowſtwie. kazał zawołati ſłużebnikow ſwych gimiż dał penieze. aby zwiedieł kterak geſt mno kto vczężał. Y przyſſeł prwni rzka. Pane hrzywna twa deſet hrzywen zyſkała. Y wrzegemu. Mieh dobrie ſłużebnicze dobry. że nad malem byl ſy wierny. budeſs moz mieti nad deſieti Mieſty. A druhy przygide rzka. Pane hrzywna twa vczinila piet hrzywen. Y tomu wrzege. a ty bud nad pieti Mieſty. A giny przyſſeł rzka. Pane ehle toi hrzywna twa kteru ſem miel ſłożenu wuopaſku zagiſte bal ſem ſe tebe proto że człowiek vekrutny gſy. bereſs czehoz ſy nepoložił. a zneſo czehoz ſy neroſſewał. Die gemu. z vſt twych ſudim tie ſłużebnicze neprawy. Wiedieł ſy że ya człowiek vekrutny gſem. bera co ſem nepoložił. a zna czehoz ſem neroſſewał. y proz ſy nedał penez mych naſtuol a ya zagiſte przygda był bych ge wzał y opuoztěy

A tiem geſſto tu ſtali rzekł. Wezmte mi otnichto hrzywnu. a dayte tomu gez ma deſet hrzywen. Y rzekli ſu gemu. pane mai deſet hrzywen. Giſte prawi wam. że kazdemu kteż ma budc gemu dano. ale odtoho geſſto nema. y to což ma budc odnikho otyato. Ale wſſak ne przatelyme ty kterzi nechtieli bych nadnimi kralował przywrdte ſem a zbigte przedemnu. A ty wieczy powiedie wprzedſe gdieſſe wſtupuge k Jeruzale. Y ſtało ſe geſt kdyż ſe przybližił k Bethfagge a k Bethany k hori zwane Olivetſka. Poſłał dwa vczedlnky ſwa rzka. Gdiete do Kaſſtellu kteryż proti wam geſt. domichożto wrzgduge naleznete oſſatko przywazane. nakterem nizto żadny zſedu nikdy neſedieł. etwiezte ge a przywrdte kemnie. a otezeli was kto proz odwazuge. tak diete gemu. że pan kupotrzebie gecho żada. Y odeſſli ſu ktezyż byli poſłani a nalezli yako gim byl rzekł oſſatko ano ſtogi. Kdyż oni etwazowali oſſatko. rzekli pan gecho kni. Proz etwazuge oſſatko. a oni rzekli że pan ho potrzebuge. Y przywrdli ge k gezi ſſowi. a wloziwſſe ruchо ſwe na oſſatko y wſadili ſu gezi ſſe. A kdyż on gel ſtlali ſu ruchо ſwe nazeſtie. Kdyż ſe gez przybližował k ſtupeni s hory oliwetſke. počeli wſſickni zaſtupowe s ſtupugicych radugicze ſe chwaliti boha hlaſem welikym ze wſſech diwuow ktereż byli widieli rzkuce. Požehnany gez ſe bezce kral wzgmeno bozie. pokoy na zemi a chwała nawyſoſtech. A ſe niektekteż zabonnicy z zaſtupuow rekli knemu. Miſtrze potreſtezy vczedlniky twych. Gimż on wrzece. Prawmi wam. że budli tito mlczeti kamenie budc wolati. A kdyż ſe przybližil wida Mieſto plakal nadnimi rzka. że by poznalo. y tyby. a zagiſte wtento den twoy ktery kupokogi tobie gie ake nynie ſkryty ſu od oczi twych. Neb přigdu na tie dnowe a obklicie tie nepratele twegi naſpem. a obklichnu tie. a ſtuzie tie ſew-

ſſech ſtran • a nazemi tie potru • y ſyny twe ktereżi wtobie gſu • a neoſtawie wto bie kamene na kamieni • Protoż że gſy nepoznalo czaſu nawſſtiewenie twe° • A wſſed do Chramu pocżal wymieta ti prodawacże a kupże wniem rzkł gim Pſano gē • że duom muoy duom modlitby geſt • ale wyſte gey vczinili pekleſſi lotrowſku Y bieſſe vcże nakażdy den wchramiech nieżadne pak knieżſka a miſtrzy • y knieżatom ſlidu khledali ſu ho zabiti • a nenalezli czoby gemu vczinili Neb weſſken lid wcelmi pilen biſſe poſſlucha ge gecho • CLa XX

Y Stalo ſe geſt wgeden den • kdyż on vczil lid wchramie • a zwieſto wal kralowſtwie bożie • ſeſſla ſe knieżata knieżſka a miſtrzy oſtarſſimi • Y wezechu rzkuce gemu • Powiez nā wſkaze moczy tyto wiecży czinis • a neb kto geſt genż dal tobie tu moczi • Tehdy odpowiediew rzekł knim Otāżiż wam y ya gedno° ſſowa odpowiezte mi Krzeſt Januow znebeſi byl czili zlidu • A oni myſſechu wſobie rzkuce • że dieneſi zne be • diet nam procżeſſte wkdy nevwie rzyſi gemu • pakſi dieme zlidu • lid weſſken vkamenuge nas • neb giſti gſu że geſt Jan byl prorok Y odpowiedichſe newieme odkud geſt byl • Y' wezegim Ježiſs • anizt ya wam powiem wktere moczy tyto czinim • Potom yal ſe kludu prawiti podobenſtwie toto Czlowiek geden ſſtiepil winicży • a oſadil gi winatzy • a ſam otſſel podal za mnohe czaſy A wczas owocze poſſlal kwinatzom ſlużebniku ſwe° • aby z owotze winicze dali gemu • ktereżto zmrſkawſſe gey puſti li ſu prazdna • Y przydal aby druhecho ſlużebnika poſſlal Aoni y toho take zmrſkawſſe a vtrapiwſſe hanienim puſtili prazdna • Potom przydal aby poſſlal trzetiecho • ktereżto y toho raniwſſe wyhnali ſu Y rzekł pan winicze • co vczinim • poſſli ſyna ſweho mileho • ſnad kdyż toho vzrzie budu ſe ſtydieti Ktere hożto kdyż ſu vzrzeli winatzy • myſſili ſami wſobie rzkuce • Totoć geſt dedic zabigme gey aby naſſe było dedictwie A wyſtrziwſſe gey vcn zwinicze zabili ſu ho Protoż co vczini gim pan winicze • przygde a zahubi winatze ty • a da winicży ginym • To vſlyſſewſſe rzekli ſu Nebude take • A on wzezrzew nanie wcze Czoż geſt paſt to co pſano geſt • kamen ktery zawrżili dielnicży • ten vczinien geſt wſwornik vhelni • każdy ktoż padne naten kamen rozrazy ſe • a nakoho ż vpadne potrzeſi gey Y' khledala knieżatom knieżſka a miſtrzy aby nań wztali ſi ruce wtu hodinu • y bali ſe lidu • neb ſu poznali żeby onich miſiwil podobenſtwie toto • A vklad vcziniwſſe poſſlali ſu lakuce • geſtoby ſe sprawedliwi za myſſli aby gey polapili wrzeczi • a dali gey knieżatom a moczy wladatzowie • Y otazali ho rzkuce • Miſtrze wiemeże prawie miſiwiſs y vcziſs • a neprzygimaſs oſoby • ale wprawdie czeſtie bożie vcziſs • Sluſſieli nam dań dawati Czeſarzy czili nicz • Ale Ježiſs znamena weſeſt gich rzekł knim • Czo mne pokuſſlete • vkażte mi groſs czi ma obraz a raz • odpowiediewſſe rzekli gemu Czyeſarzuow • Y wezegim • dayte kdo czo geſt Czyeſarzowo czieſarzy • a czoż geſt bożieho bohu • Y nemohli ſu ſſlowu geho odeprzieti przed lidem • a diwiecże ſe odpowiedi geho mlczali ſu • przyſtupili niektery z ſaduczeyſkych • ktereżto zapiragi byti zmrtwych wſtanie • Y otazali ho rzkuce Miſtrze moyżeš napſal nam • kdyby bratr nietżi vmrzel mage manżelku • a ten by byl bez ſynuow Aby gi poyal bratr geho za manżelku a wzbudil ſyemie bratru ſwemu Y' bylo geſt ſedm bratrzuu • a prwni poyawżenu vmrzel geſt bezdieti • a druhy poſtal gi • y on geſt vmrzel bez ſyna • a trzeti poyal gi • też y wſſech ſedm a nezuoſtawili ſu ſemene a zemrzeli ſu Naypoſlecże wſſech vmrzela geſt y żena Protoż przi wſkrieſſeni czie zmich bude manżelka • Ponewadż gich ſedm mielo gi

za manželku. Y wzeze gim Gežiſs Gy
nowe tohoto ſwieta ženie ſe. a ſwadby
miewagi. ale oni ktezy hodni gmieni
budu onoho ſwieta a wzkřieſſenie zmr
twych. ani ſe ženi budu ani wdawati
Ani take budu moczy wiece vmrzieti.
neb rowni ſu angelom a gſu ſynowe bo
ži. ponewadž ſu ſynowe wzkřeſſenie
A že mrtwi wſtanu zmrtwych y moy
žieſs geſt vkazal wedle krze. iakož nazy
wa pana boha Abrahamowa a boha Y
zaakowa a boha Jakobowa. Buoh pak
nenie mrtwych ale žywych. neb wſſicz
kni žiwi ſu gemu. tehdy odpowiediew
ſſe niekterzy z miſtruow rekli gemu. Mi
ſtrze dobrze ſs powiediel. A wiecz neſmie
li ho nicžehož tazati. Y trzekl geſt knim
Kterak prawie Kryſta byti ſynem da
widowym. a on Dawid die wkniehach
žalmowych. Rzekl pan panu memu
ſed napraw icžy me. ažť y położim ne
přately twe pod noze neb twych. Po
niewadž Dawid panem ho nazywa. y
kterak ſyn geho geſt. A když poſlu
chal wſſken lid. trzekl Gežiſsowim
ſwym. Pilnie ſe wyſtrziehayte od mi
ſtruow. genž chtie choditi w krafnem
ruſſe a miluge pozdrawowanie na trži
ſſti. a prwnie ſtolicze wſboržych. a
prwnie ſedanie nahodech ktezyž o zie
ragi domy wdowſke. pod zamyſlem dlu
he modlitby. tiež wzniu tiežſſi odſuze
nie.

Ca XXI.

Pohlediew vzrzel ty ktezyž me
tali dary ſwe do pokladnicze bo
hacze. Y vzrzel take gednu wdo
wu chudiczku. ana vwrhla dwa ſſarty
miediena. y trzekl. Zagiſte prawimť
wam. že wdowa tato chuda wiecze geſt
vwrhla nežli wſſickni. Neb wſſickni
tito z toho czož gim zbywalo. dali dary
bohu. Ale tato z toho czož gie nezbywa
lo. wſſickno žiwnoſt ſwu ktereež geſt mie
la vwrhla geſt. A niekterym geſſto
prawili o chramu. žeby kamenim do
brym a dary ozdoben byl trzekl. Tato
czož widite. przygdu dnowe wnichž žad
nebude oſtawen kamen na kameni. ge
ſſto by nebyl zkažen. Y tazali ho trzkuce
Przykazatli kdy tyto wiecy budu. a
ktere znamenie když ſe počnu dieti. Bež
trzece. Witež abyſſte nebyli ſwedeni
Neb mnozy przygdu wegmeno me
trzkuce že ya ſem. a czas ſe przybližil.
prowž nerodte gim ponich. A když pak
vſlyſſite boge a ſwary neſtrachugte ſe
neb muſie ty wiecy nayprwe byti ale
ne yhned konecz. Tehdy prawieſſe gi
powſtanet lid proti lidu. a kralowſtwie
proti kralowſtwi. a zemie trzeſenie budu
weliká po mieſtech. a morowe. a hla
dowe. a hruozy snebe. a diwowe wel
ty budu. Ale przed tiemi wſſemi wiecz
mi. wzmahnut nawas ruce ſwe. a pro
tiwiti ſe budu wydawagicze do ſborow
a žalatzuow. pudiecze k kralom a k wla
datzom pro gmeno me. A przyhodit ſe
wam to na ſwedectwie. Prowž vložte
wſrdczych ſwych a byſſte nemyſlili kte
rakbyſſte odpowiedali. Ja zagiſte wa
dam vſta a mudroſt gież to nebudu mo
cy odolati ani odmluwati wſſickni pro
tiwnicy waſſi. A budete zrazowani od
rodicžuow. a od bratrzu. a od przybuz
nych. y od přatel. a ztrapiet was až do
ſmrti. a budete wnenawiſti wſſem pro
gmeno me. a wlas ohlawy waſſie neza
hyne. w trpeliwoſti waſſe. wladnuti
budete duſſemi waſſimi. A když vzrzi
te ano obležen odwoyſka Jeruzalem. tah
dy wiezte že ſe przybližy zkaženie geho
Tehdy ktož ſu wžidowſtwu vtecžte k
horam. a kto vproſtrzed nicho wygdie
te. a ktezy w kraginach. newchazey
te donicho. neb dnowe ti pomſty gſu.
aby ſe naplnily wſſeczky wiecy ktereež
pſany gſu. Ale bieda tiehotnym. a
kteem geſſto krmie wtiech dnech. neboť
bude daw wlikey nazemi. a hniew lidu
tomuto. Y padati budu od miecze a zaj
mani wedeni budu mezy wſſeczky naro
dy. a Jeruzalem pokacžen bude odpo
hanuow. dokudž ſe nenaplnie czaſowe
narodnow. A budu znamenie na ſlun

•

ſzy a na mieſyeczy • y na ḣwiezdach • a na zemi daw lidu • proſtewanie z wuku morſkiego a wſnobitie maſ że ſzumu budu lidce • proſtrach • a pro oczekiwanie tiech wieczy ktereż przygdu na weſſken ſwiet Neb mocy nebeſkie pohnu ſe • A tehdyt vzrzie ſyna czlowieka an ſe bierze w oblaczech s mocy wielku a s wrzeb nosti a kdyż ty wiecy poczinu ſe dieti • poſzkdż ież a pozdwihnie te ḣlaw ſwych • nebo ſe przybliżuge wykupenie waſſe • Y powiedel gim podobenſtwie Patrzcż na fikowe drzewo • y na wſſeczki drzewie kdyż giż wydawagi z ſebe owoce • wiete że blizko geſt leto Takeż y wy kdyż v zrzite ano ſe tyto wiecy diegi • wiezcż zet blizko geſt kralowſtwie Bożie • Zagiſte prawim wam • że ne pomine pokolenie toto • aż ſe wſſeczky wiecy ſtanu • nebo a zemie pominu • ale ſlowa ma ne pominu Pilni paſ budte ſebe aby ſnad nebyla obtiezena ſrdce waſſe obżerſtwi a opilſtwim a peczowanim tohoto żiwotu • a przyſſelby nawas nahły ten den neb yako zwo oſydlo przygde na wſſecky ktericż obywagi naſ wrchku wſſie zemie Prowcż bdiete nakizdy czas modlcze ſe aby ſſtehodni gſtem byli vtiecz tiech wſſech wieczy ktereż budiczie gſtu • a ſtati przed ſynem czlowieka • Y bleſſe wrdne vcze wchramie • ale wnocy wychodzege przebywal na ḣuorze genż ſe oliwetſki • A rano przichazel k niemu do chramu aby gey ſłyſſal •

CCa XXII •

RDyż ſe paſ pribliżowal den ſwatezni przeſnicz genż ſlowe welki nocy Y ḣledali kniezata kniezſka a miſtrzy ktera kby Bożiſſe zabili • ale bali ſe lidu • Tehdy wſſel geſt diabel wgidaſſe genż ſlul ſſkaryoth ſky gednoho ze dwanaczti • y odſſel a mlu wil s kniezaty y kniezſkymi a s muſtry ktera kby gcho gim zradil Y zradowali ſu ſe • a ſlibili gemu penieze dati • a on take ſlibil Y ḣledal geſt przyſtupu podobnego • aby gey zradik bez zaſtupow • Y przygide den przeſnicz • w niemż to trzebie bylo zabiti beranka Y poſlal Petra a Jana rzka Gdicze przyprawte na beranka abychom gedli A oni rzekli • kde chczeſo ať przyprawime Y rzekl ieni Ay kdyż wegdete do Wieſta potkaie was czlowiek gedne czban wody neſa • gdie wſzedż zanim do domu dokterehożt wgde • a diete hoſpodarzy domu Prawit tobie miſtr kde geſt ſpeń • kdezto budu gieſti s kranki s vczedlnikky ſwymi • a on wam vkaże wielky adlo wſſe obeſtrzene • a tu przyprawte Y ſſedſſe nalezli yako gim rzekl gezuſs • a przyprawili ſu beranki A kdyż byla hodina • ſedl geſt za ſtuol • a dwanaczte apoſſtolow s nim Y wecze gim Zadoſti zadal ſem toho to beranki gieſti o wami prwe nż trpieti budu Neb prawim wā • że giż wiecze nebudu gieſti gcho dokud ſe nenaplni wkralowſtwi Bożie A wzem kalich dekuy czinil a rzekl • Wezmiete a rozdiliete mezy ſebu • neb prawim wam • żet ne budu piti z płodu winneho korene aż kralowſtwie Bożie przigde A wzem chleb diekuy czinil • a lamal a dawal vczedlnikuom ſwym rzka Tewoi gt tielo me ktereż zawas zraze budte to czinte name ſpolu pamatowanie • Też y kalich kdyż gt otwecerzek rzka • Tento geſt kalich nowy zakon wine krwi • ktera zawas wylita bude • Ale wſſak ay ruka toho genż mie zradi ſemnu geſt zaſtolem • a zagiſte syn czlowieka podle toho yakż geſt vloženo oniem • gde • Ale wſſak bieda czlowiekti tomu • ſkrze niehoż zrazen bude • A oni poczali ſe tazati mezy ſebu kto by znich byl geſtoby to miel vcziniti • Stal ſe geſt paſ y ſwar mezy nimi • ktoby znich zdal ſe byti wiecſſi Y rzekl gi Kralowe poſanſſli panugi nad ſwymi a ktericż moc magi nadmini vrednicy ſlowu • ale wy nectke • ale ktoż wiecſſi gt predeſzuodce budiż take ſlużebnike nebo ktoż wiecti gt rzekl geſſto ſedi czili ten geſſto ſluży wſſak ten geſſto ſedi ale ya mezy wami ſem take ten geſſto ſluży a

wyſte geſſto ſte ꝓoſtali ſemmu w mẽ
pokuſſeni · a iaᷤ wᷤ ꝓuoſobugi iakoż mi
geſt ꝓuoſobił otecz nmoy kralowſtwie
abyſſte gedli a pili zaſtolẽ mym w kra
lowſtwi mẽ · a abyſſte ſedieli na dwana
cti ſtolicziech · ſudiecze dwanacztero po
kolenie Izraelſke · Y wecze pan Sſi
monowi · Sſimone ay diabel wypro
ſyl was · aby trzibił yako pſſenicze · a
le yaᷤ ſem proſył zaᷤe aby nezhynula
wiera twa · a ty nieckdy obratie ſe potwr
zuy bratrzi ſwych Ktryżto rzekł genm
Pane howow ſem gotow y do żalarze y na
ſmrt giti A on wecze prawim tobie Pe
trze Nezazpiewaᷤ dnes kohut · aż trzy
krat zaprzyſz że neznaſz mne · Y rzekł
gim Kdyż ſem was poſyelal bez pyth
ſa · a bez moſſny · a bez obuwi · zdali
ſte wczem nedoſtatek mieli · a oni rzekli
wnicemż Tehdy rzekł gim Ale nynie
kto ma mieſſec wezmi take y moſſnu · a
kto nema proday ſukni ſwu a kup ſobie
mecz Neb prawim wam · że geſſtie to
czoż gᷤ pſano muſy ſe napliniti nammie
A że oneſſlechetnuey poczten geſt Neb
zagiſte ty wiczy ktere ſu o mnie konecz
magi · Tehdy oni rzekli ſu · Pane ay
dwa mecze tu A on rzekł gim doſtic gᷤ
A wyſſed podle obyczeye · bral ſe na
huoru olivetſku · a ſſli ſu zanim vczedl
niczy A kyż przyſſel na miſto · rzekł
gim · Modlte ſe abyſſte newſſli wpo
kuſſenie A ſami wzdalli ſe odnich yako
by mohł kamenem ſticzili · a poklek na
kolena modlil ſe geſt rzka Otcze chcecſſli
przenes kalich tento odemne · ale wſſak
nema wuole · ale twa bud · Y vkazalſe
genu angel zneb poſyluge gego A v
czinien gſa w odporu ticla s duchem ob
ſſtrnie gi ſe modlil · Y vczinien geſt pot
gego yako kruopie krwe tekuce tazemi
A kdyż geſt wſtal od modlitby · a przi
ſſel k vczedlnikom ſwym · nalezl ge ani
ſpie pro zamutek Y wecze gim · czo ſpite
wſtańte a modlte ſe abyſſte newſſli w
pokuſſenie A kdyż on geſſtie mluwieſſe
ay zaſtup a ten gᷤ ſſel gidaš geden ze
dwanaczti predchazyeſſe ge · a przybli
žil ſe k gežiſſowi aby gey polibil Y rzekł
gemu gežiſo · gidaſſi polibenim ſyna
cłowiecka zrazugeſo · Tehdy widuczeti
ktrzyż przyniem byli czo bieſſe budu
cziho rzekli ſu Pane budemli biti me
czem Y vderzil geden zmich ſluzebnika
knieżete knieżſkeho · a vtial veho geho
prawe Tehdy odpowiediew Ježiš ne
cze Nechtež aż potud A kdyż ſe dotkl v
cha geho vzdrawil gey Y rzekł gežiſs
kiem kterzi byli przyſſli knienu knieža
tom knieżſkym a zprawczem chramu
a k ſtarſſim Jako k lotru wyſſliſte s me
czi a sokygi · ponewadž nakažd den by
wal ſem ſwami wchramie · a nezthli
ſte ruku namie · ale tvoᷤ gᷤ hodina wa
ſſe a moc tmnoſti A yawſſe gey urd
li do domu knieżete knieżſkeho Petr pak
bral ſe zanim zdaleka A kdyż ſu zanieti
ſi ohen vproſtrzed ſiem a ſedli w pokol
bieſſe Petr mezy nimi · Gehoż to kdyż
vzrzela gedna dieweczka an ſedi v ohnie
a nan byla pohledela rzekla · A tento
bieſſe onim A on zaprzel ho rzka · že
no neznam ho A pomale chwili giny v
zrzew gey rzekł Y ty znich ſy A k petr
wece O cłowiece negſſe A pochwili ya
ko po gedne hodinie gini zagiſte potvr
zowaſſe rka Biſtie y tento ſni bieſſe neb
ygallkeyſky gᷤ Y wece petr cłowiecze
newiem co prawiš A yhned kdyż on
geſſtie mluwiſſe · kohut zapiewal A
obratiw ſe pan pohledel na petra · Y
rozpomenul ſe geſt Petr na ſlowo Pa
ne yakoż byl rekł że prwe nez kohut za
ſpiewa trzykrat mne zaprziſo · Y wy
ſſed wen Petr · plakal gᷤ horzce Mu
zie pak ti ktrzy drżali Ježiſſe poſmie
wali ſe gemu trpiece · a zakrywali ho ·
a bili twarz geho · a tazali ho rzkuce
prorokuy kto geſt genž tie vderzil A gi
ne mnohe wiecy ruhagiece ſe pwiſſli
nan A kdyż bieſſe den · ſeſſli ſu ſe ſtar
ſſi ſtodu a knieżata knieżſki a miſtrzy · a
wedli ho do raddy ſwe rkuce Bſyli ty
li Kryſtus powiez nam Y wecze gim po

wiemſ ne vwierzicie mi · a pſſ was otiez ſ neodpowiem ani propuſtim ale potom bude ſyn cłowiecki ſedzie na prawicy mocy bożie · ſ rzekſ ſu wſſitzcy Tehdy ty ſy syn bożi · ktoryż wrzecze Wy prawicie ze ya gſem A oni rzekſ · co gesſ lic żadame ſwiedectwie gſtie ſami ſme ſſy ſſeſ z yſtgeho ·

Ca XXIII

HPowſtawſſi wſſecko mnoſtwie gich wedſ ſu gey ku pilatowi · y pozaſ nan żalowati rzkucze To hoto ſmie nalezſ an przewracze ſid naſe a bram dani dawati cieſarzy · a prawi ſe byti kryſtem kralem · Tehdy pilat otaza ho rzka Tyſ ſy kral żidowſky A on odpowiediew wrzecze · ty prawiſe · ſ wrzecze pilat k knieżatom knieżſkym a k zaſtupom Ja nicz nenalezam winy natom to cłowiecku A oni wiecze popuzegicze ſe prawiechu Zbuzuſ geſt ſid powſſem żydowſtwu vcze · pocżaw od Galilee aż ſem Tehdy Pilat vſłyſſaw o galileyo tazal ſe byſſ by cłowiek galileyſky · a kdyż poznal żeby byk z mocy Erodeſowy · poſſal gey k Erodeſowi genż y on w Jeruzalemie bieſſe wty dni · Tehdy Erodes vzrzew Ježiſſe zradowal ſe gē welmi Neb ot mnohe° czaſu żadal gey widieti · proto że mnohe wiecy ouē ſſy chal · a miek nadiegi żeby miektery diw vzrzek otnicho ſ tazal ſe ho mnohymi rzecżmi · ale on gemu nicz neodpowiedal k knieżata pak knieżſki a miſtrzi ſta ſi vſtawicznie żaluicze nanicho ſ pohr dal gim Erodes o ſwym zaſtupem a po ſmiewal ſe ge° oblek gey w rucho bie ſe a odeſſal zaſe kupilatowi ſ vczinieni ſu przatke Erodes a pilat wten den neb przedtiem ne przatke biechu wſpolek · Potom pilat ſwolaw knieżata knieżſki a miſtry y ſid rzekk knim Daſſte mi to hoto cłowieki yako bysid przewracel · a ay ya przedwami otazugiho nicżadne winny nenalezam natomto cłowiecku z tiech wiecy ktereż nan żaluicze · ano a ni Erodes · neb ſem was poſſal knie° · a hle nicz hodneho ſmierti neſtalo ſe gemu Protoż potreſtce ge° y propuſtim Neb z potrzebnoſti miel gun na dn ſſa winy puſtiu jednoho ſ zwolal geſt ſpo ſu wſſken zaſtup rzka Wezmiż whoto a puſt nam Barabaſſe · genż byk proſwadu niektereku w Hieſtie vczinieny a prowraždu wſazen do żalarze Tehdy o piet pilat mſliwſ knim chtie prepuſtiti Ježiſſe A oni wyſſe wolachu rzkucze Ukrzyżug vkrzyżug gey A on potrzetie rzekk knim · y co geſt zle° vczinil ninto yać żadne winy ſmrti nenalezam na niem · protoż potreſtzyć ho a propuſtim Oni pak hlaſy wſſkymi krzicżeſk żadagicze aby byk vkrzyżowan ſ roz mahachu ſe hlaſow gich ſ puſtiſ gi to ho ktery prowraždu a proſwadu wſazen byk do żalarze · zaniehoż proſyſi · a ſe Ježiſſe wydak k wuoſi gich A kdyż ſu gey wedſ chytili Sſimona niekyaſe ho Cyrenenſkeho gduicicho zewſy · y włożiſi nan krzyż aby neſſ za Ježiſſem ſ ſſek zanim mnohy zaſtup ſidu y żenkterezto płakały a kwieſiły ho · A obratiw ſe keni Ježiſ wrzecze dcery Jeruzalēſke neplaczcież namie · ale placzcie ſamy naſe a na ſyny ſwe · neb ay przigduć dnowe wnichżto rzekną · Blahoſtawrne nepłodne · a brzycha geſſto ſu nerodiła · a prſy ktere ſu nekrmiły · tehdyć pocżnu riecży horam padnicek nanas · a pahrbkom przykryc nas Neb ponieważ na zeleneni drzewie two cżinie · ſ zo pak bude na ſuchem · A wedena ſu ſnim y gina dwa lotry aby byſi odprawcni · A kdyż ſu pryſſſi na mieſto genż ſłowe poprawiſſtne · tu ſu gey vkrzyżowali · y lotry · gedneho na prawicy · a druheho na lewicy · Tehdy Ježiſ prawieſſe · Otcże odpuſć gim · neb ne wiedie co cżinie · A rozdiekiwſſe rucho ge° nemali ſu loſy ſ ſtal ſid oczekiwage ſ poſmiewachu ſe knieżatom s nimi rkucze Ginymi geſt pomahal · nechaſ po mnoż ſam ſobie · geſtlic ten k kryſtus bożi woleny Poſmiewachu ſe gemu ta ke y katanowe prziſtupugicze a octa po

dawali gemu rzkuge · Ssyliczy kral zidowsky · spomozyz sam sobie · Bieſſe take y napis napsany nadnim ſzterami · Rzeczſkymi Latinſkymi · a zidowſkymi · Tentoz gest kral zidowſky Gedn pak zciech ſetruow kterzy o nim wiſeli ruhali ſe gemu rzka Ssyli ty kristus spomozyz sobie y nam A odpowiediew druhy trestkal geho rzka Aniz ty ſe boha bogis a gſa wtomz potupeni Ahy zagiſte ſprawedliwie neb hodne wieczy zaſkutky swe bereme · ale tento nic gest zle ho nevcinil Y prawieſſe k gezisſowi · Pane rozpomen ſe nanie kdyz przygdeſs do kralowſtwie ſweho Y rzekl gemu gezis · Zagiſte prawim tobiez · dneska budes ſemnu wragi A byla ya koz to hodina ſſeſta · a tmy vcinily gſu powſſe zemi az dohodiny dewate · y zatmiclo ſe gest ſlunce · a opona chramowa roztrhla ſe gest napoly · Y zwolaw gezis hlaſem vrzlym wrze Otce w ruce twogi poruczim duſſi ſwu A to powiediew puſtil ge duſſi A wida Centuryo czo bieſſe ſtalo wzkebil boha rzka Wiſtie czlowiek tento ſprawedliwy bieſſe A vrſſken zaſtup tiech kterzi tu ſpolu byli ktere ſe wiczy daly · vrnuce ſe w prſy ſwe nawracowachu ſe Stali pak wſſickni znami ge zdaleka y zeny ktere byly pryſſly zanim odgalilee toto widuce Aby muz gmenem yozeff ktery bieſſe deſatnik · muz dobry a ſpwedliwy · ten byl nepowolil radie a ſkutkom gich od arymathie Aweſta zidowſkeho genz y on ocekowal kralowſtwie bozie · ten przyſtupil ku Pilatowi · a vprosyl tie lo gezisſowo · a ſloziw ge obinul wplat no ciſte · a polozil gey do hrobu wytſaneho · wniemz gesſtie nebyl zadny polozen A ten den bieſſe vrlky pake · a ſobotu ſe zaczinaſſe Y braly ſe zeny kterez ſnim byly przyſſly odgalilee · aby o hledaly hrob · a kterak polozeno bylo telo geho A wratiwſſe ſe przyprawily wonne wiczy a maſti · a v ſobotu ſu zagiſte odpocinuly wedle przykazanie ·

Prwni pak · C Ta XXIIII den posobotie wczini rano przyſſly k hrobu nesuce wonne wiczy ktere z byly przyprawily · Y nalezly kamen otwalceny od hrobu · a wſſedſſe tam nenalezly ſu tiela pana Gezisſe · Y ſtalo ſe gest · kdyz namyſli z ſtraſſeny byly pto ay muzie dwa ſtala podle nich wruſſe ſtkwiczyem A kdyz ſe ony baly a schylily twarze swe k zemi rekla ſta keni czo hledate zive o mrtwymi · nenie hozde · ale wſtal gest · rozpomente ſe kterak ge mluwil k wam kdyz gesſtie w galilcy byl rzka · ze syn czlowieka musy zrazen byti wruce hrzieſſnych lidi · a vkrzyzowan byti · a trzeti den z mrtwych wſtati Y rozpomenuly ſe na ſlowa ge · A wratiwſſe ſe od hrobu zwieſtowaly ſu tyto wſſeczky wiczy onicm gedenaczti · yginym wſſem · a byla ge marya Hagdalena · a yohanna · a maria iakubowa · a gine gesſto snimi byly · kterez to prawily Apoſſtolom tyto wiczy Y zdala ſu ſe przednimi yako o mylna tato ſlowa · a newiczyli ſu gim Tehdy Petr wſtaw biezal k hrobu · a schyliw ſe vzrzek proſtiera dla ſama polozena · y odſſel gest ſam wſobie diwie ſe czo ſe bieſſe ſtalo A ay dwa znich ſſli ſu toho dne do kaſſtelu genz byl wzdali od Jeruzalema hontiow ſſedeſatc gmenem Emaus · a mluwiechu vrſpolek o tiech wieczech ktere ſe byly przihodily Y ſtalo ſe gest kdyz ſu rozmluwali a ſe be otazowali Tehdy Gezisſ przibliziw ſe gdieſſe snimi · Ale oczi gich drzany byly aby ho nepoznali Y wrze knim · ktere ſu to rzeczi gesſto rozmluwate ve ſpolek gduce a gſte ſmutni A odpowiediew geden gemuz gmeno kleofas rzekl gemu Ty ſam gſy przychozen do Jeruzalema · a nepoznal ſy ktere ſe wiczy ſtaly wniem tyto dni Ginz to on wrze ktere · y rzekli ſu Gezisſowi nazaretſkem genz byl muz prorok mocny w ſkutku y w rzeczi przed bohem y przede wſſim lidi · a kterak ſu wydali gey nay

wyssi ſnieżic a ſnieżani nasse na od ſuze
nie ſmrti • y vſtrzigowali ſu gey • a my
ſmie ſe nadali żeby on mieł wykupiti lid
yzraelſky A tymie tomito wſſe vtre
ti den gest dnes iaż ſu ſe tyto wieczy sta
ły Ale y żeny niektere z nasſich zſtrassi
ły ſu nas • ktere przed świtlé były v hro
bu • a nie nalezſſe ciała geho przyſły pra
wiece że ſu také widienie angelſke widie
ły ktereżto prawie żeby żiw był Y otrſſi
ſu niektęri z nasſich ſ hrobu a nalezli ſu
také iako żeny prawiły • ale geo nenalez
li • Tehdy on rzekł k nim • O blazni a
zpozdili ſrdczem k wierzeni • wſſemu
czoż ſu mluwili prorocy Wſſak ty wie
czy musył kryſtus trpieti a tzeti den
z mrtwych wstati • a aby było kazano
w gmeno geho pokanie a odpuſſtienie
hrzechuow mezy wſſemi narody Po
czinucze od geruzalema A wyſte ſwied
kowe tiech wieczu Aia posſli zaſſtkanie
otce ſweho w was Protoż wy czekayte
w mieſtie dokudż nebudete obleczeni mo
cy o wyſoſti y wywedl ge wen do krtany
a pozdwih ruki ſwych dawaſſe gi po
żehnanie Y stalo ſe gest kdyż gich poże
hnak brał ſe od nich • a nesen gest do ne
b Oni pomodliwſſe ſe nawratili ſe do
geruzalema s radosti welikú • Y biechu
wżdycky w chramie chwalecże a wele
biecze boha

Tzemie kryſta pana ſ kpſanee ot ſwar°
Iſana • Capitola I

Początku bieſſe ſłowo
a ſłowo bieſſe v boha •
a buoh bieſſe ſłowo • to
bieſſe na początku v bo
ha • Wſſeczky wiecz
rze nie° vczinieny ſu
a ktrzmicho nicz nenie vczinieno Czoż vči
nieno gest w niem • żiwotem bieſſe • a ży
wot bieſſe ſwietło lidu • a ſwietło w tm
noſtech ſwieti • a tmy ſu ho ne obſahły

ce

Byl cłowiek posłany od bha gemuż
tzgmeno biesse Jan Ten przisseł na-
swiedczstwie aby swiadczstwie wydał o
swietlu aby wssiczni wierzili skrzenie°
Nebiesse on swietło - ale aby swiad-
czstwie wydał o swietlu - biesse swietło p̄
we ktere o swieczuge kterzho cisdwiekt
przichazegicie° na tento swiet Na swie
tie biesse - a swiet skrzenie° vczinien gē
a swiet ge° nepoznał - Mezy swe własst
nie przisseł - a swogisu ho ne przyali -
kterzż pak kōl przyasli gey - dał gi moc
aby syny bożimi byli - tē kterzż wierzie
wegmenogeho k̄ terzūżto nezekrwi - a
ni zwuole tiela - ani zwuole muże - ale zbo
ha narozeni su A slowo tielo vczinieno
gest a przebywało mezy nami - a widie
li sme slawu geho, slawu iakożto gedno
rozeneho od otce plne° milosti a praw-
dy° Jan swiedczstwie wydawa emiem -
a wola tzła Tento biesse on kterż sem p̄
wił: genż po mnie przigiti ma - przedem
nu vczinien gest - neb prwnieyssi nime
sse - a zplnosti geho wssiczni my wzali
sme a milost za milost Neb zakon skrze
moyżiesse dan gē - milost a prawda skr
ze geżisse krysta stała se gest Boha gē
żadny nikdy newidiel - gedenorozeny
syn gē gē v wieczności otce oni gē wy
prawił A totoż gest swiedczstwie Jano
wo kdyż posłali żidе od geruzalema fari
że a lałmy ernie° aby otazali ho Ty kto
gsy Y wyznał gē a nezaprzel - a wyz
nał że ia negsse krystą Y otazali ho Coż
tedy cziasz sy ty: Y rzekł - negsem p
rokōl sy ty: A odpowiedieł nicz Tedy
rzekli gemu Cto sy - ať odpowiedz nie
cem kterzū su nas poslali - co prawisz
sam o sobie wecze Ja hlas wołagicziho
na puszti - zprawte cesti Panie - iakoż
die yzaiasz prorok A kterzi biechu po-
slani z zakonnikuow su byli Y otazali ho
a rzekli gemu Czoż tedy krzticz sse penie
wadż ty negsy krystus - ani eliasz - ani
prorok: Odpowiedieł tim Jan rzka ia
krzcim was v wodie - ale v pstrzed was
stał gehoż wy newiete - oni gest genż
ponnie przigiti ma - genż przednimi
vczinien gē gehożto negsem hoden roz
wazati rzemienki v obuwi geho - Ty two
wieczy w tomny stały sti se za iordanem
kdeżto biesse ian krzcie Druhe° pak dne
vzrzel Jan gezisse an se krzce k nie° y
wrze Ay tranek bożi - ay genż snima
hrzichy swieta - tentoť gē enicmż sem
rzekł że ponnie przigde muż - genż prze
demnu vczinien gest - neb prwnieyssi
nime biesse - a ia newiedieł ho - ale aby
oznamen był w lidu yzrahelskem - pro
ta przisseł gsem krzcie v wodie A swie
dczstwie wydał gē Jan rzka - że sem wi
dieł ducha an s stupuge iako holubice
s nebe - a zuostawa nanem A ia sem ho
neznał - ale ktery mie poslał krzcti v
wodie ten mi gest rzekł Nad kymż vz
rzisz ducha s stupugicziho a zuostawa
giczieho nanem - tent gest gesstoť krzti
w duchu swatē A ia sem widieł - a swie
dczstwie sem wydał że tento gest syn bo
żi Bimcho pak dne opiet stał Jan a z d
wiedlniknow geho dwa - a wida gezisse
an se krzce wrze Ay tranek bożi - Y ssly
ssali su geho dwa vczedlniczy mluwicie
ho - y ssli su za gezissem tehdy obrat w
se gezisse a vzrzew ge ani godu zanim we
ge gim Czo hledate - k̄ terzżto rzekli -
Rabi - genż se wykłada mistrze - kde
bydlisz: Die gim Pozde a ohledaytes
ssli a ohledali su kdeby bydlił - a zuesta
li gsu vnie° ten den - a biesse takożto desa
ta hodina Y byl endrzeg bratr ssimo-
nuow gedn ze dwu kterzi gsli byli ssy-
ssedl ot Jana a ssli za gezissem Y nalezł
on nayprwe bratra swe° ssimona a rzekł
ge° nalezli sme mesyasse gēż se wykła
da krystus y přiwedł gey k gezissowi a
pohlediew nań gezisse rzekł Ty sy ssimō
syn Januow - ty sluti budeš cefas genż
se wykłada petr Nazaytrzie pak gezis
chtiel wygiti do galilee - y nalezł filipa
a rzekł - pōd po mnie - A biesse filip ot
krzsaydy z mesta ondrzegowa a petro-
wa Nalezł tak filip natanaele y die ge-
mu Onemż psał moyżieso w zakonie a

proroczy · nalezl sine gezisse syna Joze
sowa od nazarem · Y rzekł gemu nat
nack · Od nazarem muoz nietzo dobre
ho byti · Die gemu ffilip · poda ohleday
Y vzrzel gezis natanacke an se ktrzesse
nemu · Y wrzecze onem Ay wo prawy
yzraelsky wnemz wsti nenie · Die ge
mu natanael Y ekt ty mie znaso: Odpo
wiediel gezis a rzekł ge Dzieiwe nez
gest wsc ffilip zawolal kdyz sy byl pod
ffikem widiel sem tie · Odpowiediel ge
mu natanael a rzekł Christe ty sy syn
boz i · ty sy kral yzraelsky Odpowieda
ge gezis rzekł gemu · ze sem tobie rekł
widiel sem tie pod ffikem wiekis · wiet ssi
wiecz nad tyto vzrzisz · Y die gim · Za
giste zagiste prawim wam · Vzrzite ne
se otwrene · a angely bozie o stupnguicie
a w stupnguizie nad synem czlowieka

T Rzeciho pak dne sta Ca II
la se swatba w kanie galileyske · a biesse matki gezissowa tu
A potwan gest take gezis y vczedlnicy
gebo na swatbu · A kdyz se nedostalo
wina wrzecze gezissowa matki ke niemu ·
Wina nemagi y die gie gezis Czo mne
a tobie zeno · gesstie ne przissla hodina
ma Wrzecze matki gebo sluzebnikom ·
cozkoli wam die vczinte A biesse tu ka
menych studwi sset postawreno wkde
ocisstiowanie zidowske ktrucy wse ged
na kizda mierzicze dwie nebo trzi · die gi
gezis Naplnte studwe wodu · Y napl
nili su ge az do wrchu · Y die gim gezis
Wezrzcte a neste przednemu hosti Y
nessli su · A kdyz okusyl naypoctiwicy
ssi host wody winem vczinene · a newie
diel odkud by bylo · ale sluzebnizy wie
diel ktrzy wazili wodu · Powolal zeni
cha naypoctiwieyssi host a wrzecze gemu
Kazdy czlowiek nayprwe dobre wino
stawie · a kdyz by se podnapil wkdy
to ktere horssie gest · ale ty zachowalsy
wino dobre az dosawad To vczinil gezis
pocatek diwuow w kanie galileyske · a
zgewil slawu swu Y vwierzili su wnie
ho vczedlnizy gebo · Potom gest s
stupil do kaffarnaum · on y matki gebo
y vczedlnizy ge · a tu su pobyli nemno
ho dnij A biesse blizko welikanoc zidow
ske · y wstupil ge gezis do geruzalema
a nalezl w chramie an prodawagi woly
a owcze a holubicze a penezomience se
diecze A kdyz vdielal iako bicz z prowa
kuow · wssecky gest wyhnal z chramu
owcze take y woly · a penezom lenezom
rosypal penieze a stoly przewraczel A
tiem kterzy holubice pdawali rzekł ge ·
Odneste tyto wiecy odsud · a nerodte ci
niti domu otce me domem kupeczskym
Y rozpomenuli su se vczedlnicy gebo ze
psano ge · Horliwost domu twe snie
dla ge mie Tehdy odpowiedieli zidee · a
rzekli gemu · Kterey diw okazuges na ze
tyto wiecy cinisso · Odpowiediel gezis
a rzekł gim Zrusste chram tento · a we
trzech dnech wzbudim gey · Y rzekli
zidee · Czterzydzeti a sset let dielan ge
chram tento · a ty we trzech dnech zbu
dag ey · Ale on prawiesse o chramu tie
la swe ho Protoz kdyz zmrtvych wstal
rozpomenuli su se vczedlnicy gebo ze ge
to rzekł o tiele swem · y vwierzili su pis
mu a rzeczy ktere z mluwil gim A kdyz
gest byl w geruzalemie na welikanoc
w den slawny · mnozi vwierzyli we
gmeno gebo · widauce diwy ge ktere z
cinieste · Ale on gezis ne swierzil se sa
mebo gim · prowze gest on znal wsseck
y · a zene bylo potrzebie gemu aby kto
swiedectwie wydal o czlowiecku · neb on
ge wiediel coby bylo w czlowiecku

B Yesse pak czlowiek z Ca III
zakonnikuow nykodem gmene
nemieze zidowske · ten przisstel k
gezissowi wnoczy a rzekł gemu Christe
wieme ze sy od boha przisstel mistr · neb
zadny nemuoz tiech diwuow cziniti kte
rez ty cinisso · ne budeli buoh s nim Od
powiedie gezis a rzekł gemu Zagiste
zagiste prawim tobie · Nenarodili se
kto podruhe nemoz widieti kralowstwie
bozieho · Die k niemu nykodem Kterak
se muoz czlowiek narodili podruhe · a

gſa ſtary • Zdaſli muoż w żiwot matky
ſwe opiet wgiti a naroditi ſe Odpowie
diel gežiſs Biſtie giſtie prawim tobie •
Nenarodiliſe kto z wody a ducha ſwa
tho • nemuoż wgiti do kralowſtwie bo
żieho • czo ſe geſt narodilo z tiela tielo gē
a czoż ſe geſt narodilo z ducha duchē gē
Nediwiż ſe womu że ſem rzekł tobie • mu
ſym ſe podruhe zroditi • Wietr kde chce
wiege a hlas geho ſlyſſiſs • ale newieſ
odkiwad gde a neb kā ſe krē • takē gē każ
dy kto ſe geſt narodil z duchu Odpowie
diel nykodem a rzekł gemu Kterak mo
hu tyto wiecży byti Odpowiedieł gežiſs
a rzekł gē • ty ſy miſtr w yzraheli a w
hoto nevmieſ • giſtie giſtie prawim to
bie • że czoż wieme mluwime a czo ſme
widieli ſwiedčime • a ſwiedectwie naſſe
ho ne przigimate • Ponewadż zemſke
wiecży mluwił ſem wam a newierzite •
Y kterak budeti wam prawiti nebſke
vwierzite • Nižadny zagiſte ne wſtupił
na nebe gedine ten ktery oſtupił z nebe
ſyn czlowiecki genż gē w nebi • A iakoż
moyžieš powyſſil hada napuſſti • takē
muſy powyſſen byti ſyn czlowiecki aby
každ • ktoż wierzi w necho ne zahynuł
ale abymiel żiwot wecżny Takē gē za
giſte buoh miłował ſwiet • że ſyna ſwe
gednorozeneho dał aby každ ktoż wie
rzi w necho ne zahynuł ale aby miel ży
wot wecżny • Neb geſt ne poſſtal buoh
ſyna ſwe na ſwiet aby ſaudił ſwiet • ale
aby ſpaſen byl ſwiet ſkrze nie Ktoż wie
rzi w necho ne bude ſuzen • ale ktoż newie
rzi gižē geſt od ſuzen • neb newierzi we
gmeno gednorozeneho ſyna božieho •
A tuto geſt ſaud • że geſt ſwietlo przi
ſſlo na ſwiet • a milowali ſu lidee wiece
temnoſti nežli ſwietlo • neb biechu ſkut
kowe gich zli • Każdy zagiſte kto zle czini
nenawidi ſwietła • a ne přichazie k ſwiet
lu • aby neb yli treſtani ſkutkowe geho
Ale ktoż čini prawdu přichazieť k ſwiet
lu • aby zgeweni byli ſkutkowe geho •
neb w bohu vczinieni gſu Potom přigi
de gežiš a vczedlnicy geho do zemie Jud
ſke a tu przebywaſſe s nimi a krztieſſe
Bieſſe pak y Jan krtie w emen podle
ſalim • neb wody mnohe tu byly Y při
chazeli mnożij a krztili ſe • neb geſſtie
Jan ne byl w ſazen do žalarze • Tehdy
ſtala ſe geſt pohadka mezy vczedlniky
Janowymi o židy o očyſſtowani • y
przijſſli k Janowi a rzekli gem Miſtrze
ten ktery byl ſtebu za iordanē • gemuž
ſy ty ſwiedectwie wydal ay krztič • a
wſſickni ſe obratili k niemu • Odpowie
diel Jan a rzekł • Nemuož člowiek wzie
ti nicžehož nebudeli gemu dano z nebe •
Wy ſami ſwiedčite mi že ſem rekł Ja
negſem kryſtuſ ale poſſlan ſem před nim
ktoż ma newieſtu ženiché geſt • přietel
pak ženicha genž ſtogi a ſlyſſi ho • rado
ſti ſe raduge prohlas ženichuow • Pro
toż w tomto radoſt ma naplnena geſt •
oni muſy rnoſti ale ta menſſiti • Ktoż
geſt z hory przijſſel na dwſſech ſy gē
ktoż geſt z zemie • z zemie gē • a o zemi
mluwi • ktoż gē z nebe přyſſel nadewſſec
hy geſt • a czoż geſt widiel a ſlyſſel toť
ſwiedčſi • a ſwiedectwie geho žadny ne
przygima • ale ktoby przijal geho ſwie
dectwie wyznamenal gē że buoh pra
wdomluwny geſt • Neb kohoż geſt poſſlal
buoh ſlowa božie mluwi • neb ne w mie
ru dawa buoh ducha • Otcz miluge ſy
na • a wſſechy wiecży dal geſt w ruce
ge Ktoż wierzi w ſyna mať żiwot wecž
ny • ale kto gē newierzicžu ſynu nemať
żiwot • ale hnew boži zuoſtawa na mē

IIII

Tehdy když poznal Pa
gežiſs že ſu vſlyſſeli zakonnicy
žeby gežiſs wiece vczedlniky ow
cžinil • a krztil nežli ian ač kdiž gežiſs ne
krztil ale vczedlnicy geho • opuſtil Jud
ſko a otſſel opiet do galilee • a miegieſſe
gim ſkrze ſamarzi • Y przygide k Mie
ſtu ſamarſkemu genž ſlowe ſychar we
dle popliſzte ktereż byl dal Jakob Joze
ffowi ſynu ſwemu A byla tu ſtudnicze
Jakobowa Tehdy vſtaw gežiš o czeſty
poſadil ſe tak nad ſtudnicži • a bieſſe ho
dina iakoż to ſſeſta • Y przigide žena z ſa

ma tzi wazit wody · dicgie gezis day mi
piti Vczedlniczy pak gcho byli otssli do
Wiesta aby nakupili pokrmuow Teh
dy dicge˜ zena ta samarytanka · ktera k
ty gsa zidem zadas o dnme piti gesto
sem zena samarytanka · wssak ne obcu
gi zidce s samarytany Odpowiediel ge
zis a tzekl gie By wiediela dar bozi a
kto gest genz mli wi tobie · day mi piti ·
ty by snad prosyla ho · a dalby tobie wo
dy zywe · Dicge˜ zena Pane amaz nas
czim by nawazil · a studnicze hlubokagc̃
odkud tedy mas wodu zywu · zdali sy
ty wiessi nez otcz nasz Jakob genz na
dal tu we studniczy · a sam zne pil y syno
we gcho · y dobytke gcho Otpowiediel
gezis a rekl gie Kazdy ktoz bude piti wo
du tuto zieznitu bude opiet · ale ktoz se na
pie wody ktoruz ia dam gemu neobude
zieznitu nawieky · ale woda ktoruz ia da˜
gemu bude w niem studnice wody zywe
gesto skacze do zywota wieczneho · Die
k niemu zena · Pane day mi te wody a
bych nezieznila ani chodila sem wazit ·
Wecze gie gezis se · Idi powolay muze
swcho a prizid sem · Odpowiediela zena
a tzekla Nemam muze Dicgie gezis ·
Dobrzes tzekla ze nemam muze · neb s
piet muzuow micla · a nynie ktereho˜
mas nenie twuog muz · to sy prawie
powiedisla · Dicge˜ zena Pane widim
ze sy prorok ty · otcze we nassi na tuto ho
tze modlili se · a wy prawite ze w geruza
lemie gest miesto kdez to se slussie modl
ti Wecze gie gezis o Zeno wierzi mi zcc̃
przigde hodina kdyz to ani na tuto hore
ani w geruzalemie budete se modlili ot
czy Wy se modlite czemuz newiete · my
se modlime czemuz wieme · neb spasenie
z zidow gc̃ · ale prigdet hodina · a nynie
gc̃ kdyz to prawij modlitebnicy modliti
se budu otcy w duchu a wpwdie · neb y
otcz takowych hleda ktericz by se modlil
ge˜ Buoh duch gc̃ · a ti ktcri se modle
ge˜ w duchu a wpwdie magi se modliti
Dicge˜ zena · Wiem ze mesyas prigde
genz slowe kristus · Protoz kdyz prizi
gde · ten nam zwiestuge wsseczky wie
czy Dicgie gezis · Jat gsem genz mlu
wim stebu · A wtom vczedlniczy gcho ·
a diwili se ze by o zenu mluwil · a wssak
zadny gemu ne tzekl co se nezeso · a neb
go mluwis s ni Tehda nechala ta zena
wiedra swcho a odssla do Wiesta a tze
kla tiem lidem · Podte a wizte czlowieka
genz powiedisl mi wsseczky wiecy ktere
sem koli czinila zdali on gest kristus ·
wyssli z Wiesta a brali se k niemu · Me
zy tiem pak prosyli ho vczedlniczy gcho
rkuce Wistte pogczyz A on tzekl gim
Jat ma pokrm giesti gchoz wy newiete
Tehdy prawiechu vczedlniczy wespo
sek Zdali gest kto przines gemu giesti
Dicgim gezis muoyi pokrm gc̃ abych
czinil wuoli toho genz mie gest possal ·
abych dokonal skutek gcho Wssak wy
prawite ze gesste gsu czty rzie mesyczy
a zen przigde · Ay prawim wa˜ zdwih
nete oczi swe · a patrte na kraginy zec se
giz bielegi k zni A ktoz zne odplati ke
tze · a shromazduge vzitek k zywotu
wieczuemu · aby ktoz rozsiewa spolu se
radowal y ktoz zne · Wtom zagiste slo
wo prawe gc̃ · ze ginyge˜ genz rosiewa
a giny genz zne · Jat sem was poslal a
byste zali oczem gste ne dielali · ginti su
pracowali · a wy ste w gich vsyle we
ssli Y Wiesta pak toho minozu su vwie
tzili w nie˜ z samarytanuow pro slowo
zeny ktaraz swiedczstwie wydawala ·
ze mi gc̃ powiedel wsseczky wiecy kte
rez sem koli czinila · Tehdy kdyz prysssli
samarytani knemu prosyli ho aby tu
pozuostal · Y pobyl tu zadwa dni · A
mnohem gich wiece vwierzyli pro
tzeci gcho · a zenie mluwiechu · ze gis
neprotuu tzeci wierzyme · neb sme sa
mi slyssely · a wieme gistie ze tento gest
spasytel swieta · Po dwu pak dnu wy
ssel odtud · a brak se do galilee · On za
giste Zezis swiedczstwie wydal ze pro
rok wswe wlasticzi nema Protoz kdyz
prygide do galilee · przyali gey galley
ssti · kdyz widieli wsseczky wiecy ktere

vczinił w geruzalemie na den ſſtawny·
neb y ten był przyſſeł k dni ſſtawnemu
Tehdy opiet przyſſeł do kany galley-
ſſke kdeżto vczinił byl wodu winem· Y
bieſſe geden kraſſk gehožto syn nemo-
gen byl w kaffarnaum Ten když vſſy
ſſał żeby gežiſſs przyſſeł z Judſke kragi
ny do galilee brał ſe k niemu a proſyl
ho aby s ſtupił a vzdrawił syna geho·
neb poczinaſſe mrzieti Tehdy wzge k
niemu gežiſſs Ne vzrzis, diwuow a za-
zrakuow ne vwierzis· Die gemu kra-
ſſk· Pane s ſtupiž prwe nežli vmrze
syn muoy· Wecze gemu gežiſſs Bdi
syn twuoyž żiw gt· Vwierził czlowiek
trzeczy kteru mluwił k niemu gežiſſs a
ſſel gt· A když gižto on s ſtupowaſſe
potkał ſe s ni ſſlużebniczy a zwieſtowali
gemu rzkucze· żeby syn geho żiw byl
Tehdy otazal ſe gich na hodinu w kte-
ruby ſe lepe miel· Y rzekli gemu że wče
ra w hodinu ſedmu oſtala ho zymnicze
Tehdy poznal otecz że ta hodina bieſſe
w kteruž rzekł gemu gežiš· syn twuoy
żiw gt· Y vwierził geſt on a czeled ge
wſſeczka To opiet druhy diw vczinił ge
žiſſs když przyſſeł z Judſke kraginy do
galilee·

Capitola V

POtom bieſſe den ſwatečni żid w
ſſky· Y wſtupił gežiſſs do geru-
zalema A bieſſe w geruzalemie
rybniſſ brawny· ktery žto ſſlowe żidow
ſſky letſayda patero przyſſt rzeſſie mage
wnichžto leżało mnoſſtwie vrſſk nedu
żiwych· ſſlepych· kulhawych· vſchlych
oczekuwagicze hnutie wody· neb angel
kožie podle czaſu s ſtupowaſſe do ryb-
nik· a hybaſſe wodu· a ktož prwni o ſtu
pił do rybnicki pohnuti wody· vzdra-
wen bywaſſe od ktereż koli nemoczy tra
peni bieſſe Y byl tu czlowiek geden oſm
a trzidzeti let mage nemoczy ſwe To-
ho když vzrzel gežiſſs an leži· a poznal
żeby giž zas mnohy miel dle gemu·
Chczeſſli zdraw byti: Odpowiediel ge
mu nemocny Pane nemam czlowicka
když ſe zburzi woda aby mie puſtil do
rybnicka neb když ia gdu giny predem
s tupuge Wecze gemu gežiſſs Wſtań
wezmi loże ſwe a chod· a yhned zdraw
geſt vczinen czlowiek· a wzaw loże ſwe
y chodił geſt· a bieſſe sobota w ten den·
Tehdy rzekli żide tomu ktery byl zdraw
vczinien Sobota geſt· neſſluſſie tobie
noſyti loże twecho· Odpowiedicl gim
ten ktery mie vzdrawił on mi rekl odnes
loże ſwe a chod· Ale ten geniž bieſſe z
zdrawen newiedicl geſt ktoby byl· A
gežiſſs ſe byl vchylił od zaſtupu poſta-
wenecho na mieſtie Potom pak gežiſſs
naſezl gey w chramie y rzekl gemu ay
zdraw vczinien ſy· giž neckticy hrieſſi·
ačby ſe tobie nietžo horſſieho ne przi-
dalo· Odſſel geſt ten czlowiek a powie-
dicl żidom żeby gežiſſs byl geniž ho zdra
wa vczinił, ptož protiwili ſe żidee gežiſſo
wi že to vczinił w ſobotu A ke gežiš odpo
wiedicl gim otec muoy až do ſawad diela
y iat delam· Tehdy żidee wiece proto
hledali ho zabiti· ne toliko żeby ruſſył ſo
boty· ale że otce ſwe prawił k bha row-
neho ſe czinie kbhu Tehdy odpowiedicl
gim gežiš a rzekl Biſtie giſtie prawim
wam· Ne množ syn ſam od ſebe nicze
hož czinit gedne czož vzrzi an otec czini·
neb czožkoli on vczini toť y syn tež czini
Otec zagiſte miluge syna· a vkazuge
gemu wſſecky wiecy ktereż ſam czini·
a wiec ſſie nadto vkaže ge skutky· aby
ſſte wy ſe diwili· Neb iakož otec kzie-
ſy mrtwe· a obživuge· tak y syn kte-
reż chce obživuge· A ni ž zagiſte otec
ſaudi koho· ale weſſken ſaud dal geſt sy
nu· aby wſſickni ctili syna iakožto ctie
otce· K tož nectí syna· nectíť otce gež
geſt ho poſſlal· Biſtie giſtie prawim ť
wam· że ktož ſlowo me ſlyſſi a vwierzi
tomu genž mie geſt poſſlal ma żiwot
wecžny· a na ſaud ne przigde· ale pog
dež z ſmrti do żiwota· Biſtie giſtie pra-
wim wam· że przigde hodina a nynieg
gt kdyžto mrtwi vſlyſſie hlas syna bo
žieho· a ktery ſy vſlyſſie żiti budu Neb
iakož otec ma żiwot ſam w ſobie· tak gt

dał y synu aby miel żiwot w samem sobie • a mocz dał gemu y sąd czinitj neb syn człowiecki gest Nedziwuy że wam • neboć przigde hodina w ktoruzto wssiecz ktiż w hrobiech su vsłyssie hłas syna bożieho • Y puogdu ktoży dobre wiecży czinili na wzkrziessenie żiwota • ale ktoży złe wiecży czinili na wzkrziessenie sądu • Nemohu ia sam ot sebe nicz czinitj • ale iakoż słyssim take sądim • a sąd muoy sprawedliwy gest • neb nehledam wuole swe • ale wuole toho genż mie poslał otczowy Wydawaly ia swiedczstwie sam ot sebe • swiedczstwie me nenie prawe • gyny gest genż swiedczstwie wydawa o mie • a wiem że prawe gest swiedczstwie geho ktereż wydawa o mnie Wy poslali ste k Janowi a swiedczstwie wydal gest prawdie • ale ia ne przygmam swiedczstwie od człowieka • ale twe prawim abyssie wy spasieni byli Ten gest byl swiecz genż hori a swieti • ale wy ste chtiely na czas poradowati se w swietle geho Ja pak mam wietssie swiedczstwie nezli Jan • neboć skutkowe ktereż mi dał otec abych ge czinił ti skutkowe ktereż ia czinim swiedczie o mnie że mie gest otecz poslał • a genż mie gest poslał otecz • ont gest swiedczstwie wydał o mnie • gehoż ste wy hłasu nikdy nesłyssely a twarzi geho newidiely • a słowa geho nemate w sobie zuostawagci czieho • neb ktereho gest on poslał • tomu wy newierzite • Ptayte se na pisma w nichż se wy domniewate żiwot wieczny mieti • a ti su gesto swiedczstwie wydawagci o mie • a nechcete przigiti ke mnie aby ste żiwot mieli Zwelebenie od lidu ia ne prigimam • ale poznał se was że milowanie bożie nemate w sobie Ja ten sem przissel wegmeno otce mehoż ste przijali ste mne • przigdesli giny wegmenu swem toho wy przigmete k tomu wy muoczte wierzitj gesto chwalu geden ot druheho przigimate • a chwaly ktoraż ge ot sameho boha nehledate Nedomnieway te se bych ia na was żalowati miel przed ottem • gestie ktoż na was żaluge Mojżies wnemż wy nadiegi mate Prowż byssie wierzyli mogy żiwowi • wierzyli byssie snad y mne • neb gest on o mne psał • ale pomewadż ge pismu newierzyte • y ktera ste slowo mym vwierzyte •

Ca VI •

POtom odssel Bezis zamorze galileyske genż ge Tyberyadske A brasse se zanim mnozstwie welike • neb su widieli diwy ktere ge czinił nadtiemi ktoryż nemohli biechu • Tehdy wstupił na huoru geżiso a tam sedieł s vczedlnikmy swymi A bieshe blizko welika noz den swatecznj żidowsky • Prezto pozdwih oczu geżiš • a widiel że mnozstwie welike bezse k niemu • we ze ffilipowi • kde nakupime chlebuow aby gedli tito • ale to gest rzekł zkussege ge • neb ge sam wiedieł czoby miel vczinitj Odpowiedieł gemu ffilip • za dwie stie penież chlebuow nestaczi gim • aby geden każdy mietzo maliczko wzal • Die gemu geden z vczedlnikuow geho Ondrzeg bratr Simona Petra • Besti zde mladenecz geden gesto ma piet chlebuow geczmych a dwie rybie • ale czo ge to mezy tak mnohe • Tehdy rzekł gim gežiso Każte lidu siesti A bieshe trawy mnoho na tom miestie Y posadilo se mu żuow w pocztu yakoż piet tisyczuow • Tehdy Bežiso wzal chleby • a kdyż dieky czinił rozdawał sedlczym • tež y ryby yakż su mnoho chtieli A kdyż byli syti rzekł vczedlnikuom swym • zberzte ktoryż zuostali drobty • ať nezahynu • Tehdy sebrali a naplnili dwanacte kossuow drobtuow • z pieti chlebuow geczmych a zedwu ryb • gesto su ostali potiec ktoryż su gedli • Ti pak kdyż vzrzeli ten diw ktery byl vczinil rekli su • że tento gest gistie prorok ktery miel przigiti na swiet • Tehdy gežiso kdyż pozznal • ieby miely przygiti aby gey chtyli a vczinili kralem • vtek nahuoru opiet sam A kdyż byl wecżer stupili vczedlniczy geho k mori • a kdyż wstupili na

lodȳ plawili ſe przes morze do Kaffarnaum • a tmy gż vżinieny były • a ták nepřiſſel bieſſe gežiſs k nim • a morze dutim welikho wietru powſtawalo • Tehdy kdyż ſe byli otplawili Hommow tako pietmezczieta • neb trzydzeti vż tzeli gežiſſe an chodi po morzy a że bieſſe blizko od lodȳ bali ſe • Ale on tzekł gim Jat ſem nerodż ſe bati • Tehdy chtieli ho wzieti na lodi • a yhned lodi przybiehła k zemi k ktereż ſe mieli Druhého pak dnezaſtup ktery był za morzem widiel że gine lodiczky tu nebylo nież gedna • a że był ne wſſel gežiſs s Včedlniky ſwymi na lodi • ale ſami vżedł niży geho byli ſe plawili • potom pak gine lodie były przypluły od tyberyady kmomu Miestu kdżto byli gedli chleby dieknigicze kohu Prowż kdyż vżitzel zaſtup że gežiſſe tu nenie ani vżedlnikow wſtupili ſu na lodie • a przigeli do Kiffarnaum hledagicze gežiſſe A kdyż ho nalezli za morzem tzekli ge Miſtrze kdy ſy ſem przijſſel: Otpowiediel gim gežiſs a tzekł • Biſtie giſtie prawim wam hledate mne ne protż że ſte dziwy widieli • ale że ſte gedli chleby a naſycżeni ſte Czińte pokrm geſſto nehyne • ale genż zuoſtawa k żiwotu wiecznemu ktery ſyn czlowiecki da wam • neb tu geſt buoh otcz wyznamenal Tehdy tzekli k niemu Czo budeme činiti abychom dielali dielo bożie: Otpowiediel gežiſs a tzekł gim Toto gt dielo bożie abyſſte wierzili w toho geżoż geſt on poſlal • Protż tzekli k niemu Y ktere ty znamenie činiš abychom widieli a wierzyli tobie czo dielaš: otczowe naſſi gedli mannu na puſſti iakož pſano geſt Chleb s nebe dal gim gieſti • Tehdy tzekł gi gežiš Biſtie giſtie prawim wam Ne moy žieſo dal geſt wam chleb s nebe • ale otcz muoy dawa w chleb s nebe prawy • neb chleb bożi prawy geſt genż s nebe ſtupił • a dawa żiwot ſwietu • Tehdy tzekli k nie • Pane dawayż nã wżdycż ky chleb ten Y tzekł gi gežiſs Jat ſem chleb żiwota Ktoż przichazie k mnie ne bude lacżnieti • a ktoż wierzi w mie nebude żezditi nikdy • Ale rekł ſem wam że ſte widieli mie a ne vwierili ſte Wſſecżko czoż mi dawa otcz k mnie przigde • a toho ktoż przigde k mnie ne wywrhu wen Neb ſem oſtupił od nebe • ne abych činił wuoli ſwu • ale wuoli toho genż mie geſt poſlal • Neb tato geſt wuole toho genż mie poſlal otczewa • A bych wſſecżko czoż mi geſt dal nezratil toho • ale wzkżieſyl to w naypoſledniey ſſi den • Neb tato geſt wuole otcze mého genż mie geſt poſlal • aby kżdy ktoż widi ſyna a wierzi w nieho miel żiwot wiecżny • a iat gey wſkżieſym w den naypoſledniey ſſi nikdy reptali židee oto żeby rekł Jat ſem chleb genż ſem s nebe oſtupił • Y prawiechu Miſſak toto geſt syn Jozefuow geżoż my známe otcze y matku • kterakż pak die tyto że gſe o nebe oſtupił Tehdy odpowiediel gežiſs a tzekł gim Nereptati wſpolek Żadny nemuoż przigiti k mnie gedne kdyż otcz muoy genż mie poſlal przitahne ge • a iat gey wpoſledni den wſkżieſym Pſano geſt w prorozziech Budu wſſiczkni vczyti ſe ot boha • Każdy ktoż geſt ſlyſſal od otcze a nauczil ſe przigde k mnie Ne aby kto widiel otcze gedine ten genż geſt ot boha ten gt widiel otcze • Biſtie giſtie prawim wã Ktoż wierzi w mie ma żiwot wiecżny • Jat ſem chleb żiwota • otczowe waſſy gedli ſu mannu na puſſti a zemrzeli ſu protż ten toť geſt chleb o nebe ſtupiłgi gy budeli kto gey gieſti aby ne vmrzel Jat ſem chleb żiwy genż ſem o nebe ſtupił • budeli kto gieſti z chleba tohoto żiw bude na wieky • A chleb ktery ya dam tielo mie geſt za żiwot ſwietu • Tehda ſwarzili ſu ſe żidee we ſpolek tzkucze • Kterak muoż tento nam dati tielo ſwe k gedeni Prowżtzekł gim gežiſo • Biſtie giſtie prawim wam Nebudetli gieſti tiela ſyna czlowiecki • a piti geho krwe nebudete mieti żiwota w ſobie • Kto gie

me ciało a pijmu krew mat żiwot wieczny a iat gey wzkrzesym wnny yosseo meyssi dni Ciało mi zagiste prawie gest pokrm • a krew ma prawie gest napog Ktoż gie mie ciało a pie mu krew • wemnie przebywa a ia wniem Jakoż mie gest posłał żiwy otcz y ia żiw sem pro otcze a ktoż gie mie y on żiw bude promie • Tenwt gest chleb genż s nebe zstupił • Nie iako otcowe wassy gedli manna mi na pussti a zemrzeli sti Ktoż gie chleb tento żiw bude nawiecky Tow gest in su wil w sskole vcze w kaffarnaum • Tehdy mnozy z vczedlnikow geho vslyssaw sse rzekli sti Twrda gest tow rzecz y kto gi mnoż sslyssen Ale wieda gezis sam w sobie zeby proto reptali vczedlnizy ge ho rzekl gim • Toť was pohorssugi: kdyż pak vzrzite syna czlowieka an wstu puge kdez gest prwe byl • Duch gest genż obziwuge • ale ciało neprospiwa nicżehoż • Slowa ktera ia mluwil sse wā duch a żiwot sti ale gsti niektezi zwas gesstoť ne wierzie Neb gest wiedel ge zis ot pocz atku ktoby byli wierzizy • a ktoby ho mel zradit • Y prawie sse • protoť sem wam rzekl że żadny nemuoż przygiti kmie ne bude li gemu dano ot otce mého • Wtoho pak mnozy z vczedlnikow gehо otssli zpet • a giz o nim nechodili • Tehdy rzekl gezis kdwa nadcti Zdaliż y wy chcete odgti • Y ot powiediel gemu ssimon petr Pane kdo mu puogdeme • a ty slowa wiecznieho żiwota maso • ani yť wierzime a poznali sme że sy ty Kristus syn boży Otpowie diel gim gezis wssak sem i a was dwa nadcte wywolil • a geden z was diabel gest • a to rzekl o Gidassowi Ssimona sskaryotskeho • neb gey ten miegiesse zradit • a gsa geden zedwanadcti •

Capitola VII

POtom pak gezis sskel do galilee neb nechtiel giti do zidowstwa • neb zidee kledachu gey zabiti • A biesse blizko den swatecznich zidowsky stanowissny Tehdy rzekli bratrzie ge ho • Odtud sud a bertze do Judy • ať y vczedlnicy twogi widieskutky twe ktere czinisso • Nizadny ť zagiste wskrytie nicz nedielá • ale iakoż on aby zgewen byl • Prowż pomiwadż tyto wieczy czinisso • zgewiż se swietu • Neboť ani su bratrzye geho v wierzyli wnieho • Tehdy rzekl gim gezis Czas muoy gesstie gest ne przyssel • ale czas waso wżdycky gest hotow • Nemuoż te was swiet nenawidet • ale mne nenawidi • neb ya swiedczwie wydawam onem ze skutkowe ge ho zli sti Wy gdiete kdem swatecznemu tomuto • yať ne: puoydu kdem swatecznemu tomuto • neb czas muoy gesstie se gē nenaplnil To kdyż powiedel sam gest zuostal wgallkey • A kdyż su wstu powali bratrzie geho • tehdy gest y on wstupil kdem swatecznie ne zgewne ale tako tayne Tehdy zidee hledali ho na den swatecznim a pwiechu kde gē onen • a wssiť rozmluwanie biesse onē wzastu pu • Neb niektery pwiechu ze dobry gē a gini prawiechu nie ale swodi zastupy Ale wssak żadny nemluwil onem zge wnie prostrach zidowsky • Wtom ged noho dne prostrednie przydnech swa tecznich • wstupil gezis do chramu a vczil Y diwili se zidee rzkuce • kterak ten to pismo vmie a nevcziwse Odpowiedel gim gezis a rzekl • Ge vczenie nenie mne • ale toho genż mie gest poslal Bu deli kto chtiet wuoli geho czinit • poz nat z vczenie mého gestli z boha czili ia sam odsebe mluwim • Ktoť sam odsebe mluwi • chwaly wlastnie hleda • ale kto hleda chwaly toho genż ho poslal • ten gest prawdomluwny • a nesprawed nosti wniem nenie • Wssak Mogżiesse dal wam zakon • a żadny z was neczini zakona • czo mie hledate zabiti • Odpo wiedel zastup a rekl Dabel sti wie mas kto tobe hleda zabiti Odpowiedel gezis a rzekl gim Geden skutek vczinil sem a wssickni se diwite • Protoż Mogżiesse dal wam obrzezowanie • ne aby z mogżiesse bylo • ale z otcuow • a wsobotu o-

brzezugetz człowieka ponieważ człowiek obrzezowanie przyima w sobotu aby ne był russen zakon moyżiesſiuow. Namie ſe hniewatz że sem celeſ człowieka vzdrawił w sobotu Herodz ſuditi podle zdanie ale ſprawedliwy saud ſudz. Tehdy niektery z gerusalem ſkych pwiechli wſſak ten to gē gehoż hledagi zabiti a ay zgewnie mluwi. a nicz mu nedielagi. zdaſi su ſtarſſi pwie poznala kniežata że tento gē kryſtus. ale tohoto wiemy odkud gē. kryſtus pak kdyż przigde żadny newie odkudby był. Tehdy geżiš wolaſſe veze wtchramie a vczil. A mie znate. y odkud ſem a ſā sem odſeł neprziſſel. ale geſtit prawy geniż mie geſt poſſlal. gehoż wy neznate. ale iat znam geho a dicmi ſe że ho neznam budu podobny wam lharz. ale znam gey. neb gſem ot nieho. a on mie geſt poſſlal. Prowš hledali ho gieti. a żadny nezthl ruky na nie. neb geſſtie ne była przyſſla hodina geho. A zaſtupu pak mnozy vwierzili ſu w nieho. a prawiechu. kryſtus kdyż przygde zdali diwuow wiece czinili bude nez ktereż tento czini. Vſlyſſeli zakonnizy zaſtup rozmluwagicy o niem tyto wiecy. A poſſlali kniežata a zakonnizy ſlużebniky aby gey iali. Tehdy rzekl gim gežiſo. Seſſtie malečky czas ſwamy ſem a gdu k tomu genż mie geſt poſſlal. hledati mne budete a nenaleznete. a kde sem ya wy ne mužete przyditi. Prowš rzekli žide k ſobie wſpolek. Kam tento giti ma że nenaleznem ho. zdaſi w roztyſle nie pohanuow puegde a bude vczyti pohany. ktera geſt tato rzecz. ktere geſt premluwil. hledati mie budete a nenaleznete. a kdež sem ia wy nemužete piti. V poſledem pak den welikeho ſwatku. ſtal gežiſo a wolal rzka Žiznili kto podiž k mnie a napi ſe. Kto wierzi w mie iako die piſmo. rzeky z brzicha geho poplynu wody żiwe. A to gē rzekl oduchu ſwatem ktereżto mieli przigieti wierzyczy w nieho. neb geſſtie duch ſwaty ne był dan. prowże geſſtie gežiſo ne był oſlawen. Tehdy z toho zaſtupu kdyż vſlyſſeli tyto rzeczy geho prawiechu. Tento geſt w prawdie prorok. a gini prawiechu towt geſt kryſtus. ale nekterzi wrzechu. Vdaliż od galilee przigde kryſtus Wſſak piſmo die że z ſemene dawidowa a z ſtetkema kaſſteſu kdež gē był dawid przygiti ma kryſtus. A tak rznoznicze w zaſtupu ſtala ſe geſt pro nie. Ale nekterzy z nich chtieli geho gieti a wſſak żadny nezthl ruky na nieho Tehdy prziſſli ſlużebnizy k biſkupoma a zakonnikom. y rzekli gim oni Proč ſte geho ne przinuſili. Odpowiedieli ſlużebnizy. Nikdy tak człowiek ne mluwil iako tento człowiek mluwi Tehdy odpowiedieli gim zakonnizy Vdali y wy ſte ſwedeni zdaſi geſt kto z kniežat vwierzyl w nieho neb z zakonnikow. ale zaſtup tento geſſto nezna zakona zlorzeczeni ſu Wezde k nim nykodem ten genż był k niemu przyſſel wnecz ktery z nich. zdaſi zakon naš ſaudi człowieka gedine lecz prwe vſlyſſi od nieho a pozna czeby vczinil. Odpowiedieli a rzekli gemu. zdaſi y ty galileyſky gſy. ptay ſe na piſma a wiz że prorok od galileye ne powſtane. A navrati ſe geden każdy do domu ſwe.

Capitola VIII

Gežiš pak bral ſe na Horu oliwetſku. a nav ſwitie opiet przyſſel do chramu. a weſſken lid przyſſel k niemu. a on ſedie vczyl ge. A przywedli miſtrzi a zakonnizy zenu w czyzoložſtwu popadenu. a poſtawili gi vprotſtredku a rzekli ge. Miſtrze tato żena nynie gē popadena w czyzoložſtwu a w zakonie moyżieš przikazal nā take ku menowati. ptož co ty dieš A to rekli pokuſſegice ho aby gey mohli obžalowati Ale geżiš ſklonyw ſe doliow. prſtē pſal nazemi Akdyż ſu trwali otazugice ſe geho zdwihſe gē a rzekl gi kto geſt z was bez hrzechu. prwni kami wrz kamenē. a opiet ſchyliw ſe pſal nazemi. A vſlyſſawſſe to. geden podruhem wychazeli

poczewſſe odſtarſſich Y zoſtał geźiſo
ſam a żena vproſtrzedſtoczy • A po
zdwih ſe geźiſs rzekł gie • Żeno gde ſu
ſterzy nanie żałowali • a żadny tobe neod
ſudił • Ktoraż to rzekła • żadny pane Y
rzekł geźiſo Aniż ya tobe odſudim • gdi
a giż wiecze nechcteg hrzeſſiti • Tehdy
geźiſ opiet gi miſtwił rkł Jat ſem ſwiet
ło ſwiem • ktoż mie naſſeduge • nechodi
w ciemnoſtech • ale budeć mieti ſwiatło ži
wota Protoż rzekli gemu zakonniczy •
Ty ſam oſobie ſwiedectwie wydawaſ
Swiedectwie twe nemie prawe • Odpo
wiedieł geźiſo a rzekł gim • geſtli że ya
ſwiedectwie wydawam ſam oſobie •
pwſ gē ſwiedectwie me • neb wiem od
kud ſem przyſſeł a neb kam gdu • Ale
wy newiete odkud przychazyem • a neb
kam gdu • Wy podle tiela ſudite • ya ne
ſudim nżadnecho A pakli ya ſudim •
ſaudmuoy geſtie prawy • neb ſam neg
ſem • ale ya • a genż mie poſłał otcz • a
wzakonie waſſem pſano geſt • że dwu
cłowiekū ſwiedectwie prawe geſt Jat
ſem genż ſwiedectwie wydawam ſam
oſobie • a ſwiedectwie wydawa ommie
en genż mie poſłał otcz • Tehdy rze
kli gemu Kde geſt otcz twuoy • Odpo
wiedieł geźiſo • aniż mie znate • ani otce
mecho • byſſte mie znali • ſnadbyſſte y
otce mecho znali • Tato ſłowa mſtwił
geſt vcze wchramie vpokładnicze a żad
nyho neyał • neb geſſtie była nepży
ſſła hodina gecho • Tehdy rzekł gim o
piet geźiſo Jat gdu a hledate mie • a w
hrzyechu waſſem zemrzete • Kamż ya
gdu wy nemuożete przygiti Y prawie
chu żidee • żdali ſam ſe zabie • że die kam
ya gdu • wy nemuożete przigiti • Wa
cze gim Wy zdu gſte ya ohuery ſem
Wy gſte zetoho ſwieta • ya negſem zto
hoto ſwieta • Protoż ſem rzekł wam że
zemrzete whrzieſſiech ſwych • Neb ne
budeteli wierzyti że ya gſē • zemrzete w
hrziechu ſwem • Tehdy rzekli gemu •
ty ſto gſy Rzekł gim geźiſo Początek
genż y miſtwim wam • Mnoho wiecze
mā owas miſtwiti a ſuditi • ale ten genż
mie poſłał prawdemiſtwny geſt • a ya
ktere wiecze ſłyſſał ſem odme tyć miſt
wim naſwiete A nepoznali że otce ſwe
ho prawieſſe boha • Protoż rzekł gim
geźiſo Kdyż powyſſite ſyna cłowieki
tehdy poznate że ya ſem • a ſam odſe
be nicz necżinim • Ale yakoż mie •
naucził otcz tyć wiecze miſtwim A gēż
mie poſłał ſemnu gē a neopuſtił mne
ſameho • neb ktere wiecze ſu libe gemu
cżinim wżdycky A kdyż ty wiecze miſt
wił mnożi vwierzyli wnecho • Tehdy
miſtwieſſe geźiſo kiem ktery vwierzy
li gemu żidem • zuoſtanetli wy w rze
cżi me wprawdie vczedniczy mogi bu
dete a poznate prawdu • a prawdat was
wyſwobodi • Y odpowiedieli gemu ži
dee • Syemie Abrahamowo gſme • a
żadnemu ſme neſłużili nikdy • y ktera
ty dieſo ſwobodni budete • Odpowie
diel gim Geźiſo • Biſtie giſtie prawim
wam • że kżdy ktoż cżini hrzyechu ſłu
żebnik geſt hrzyechu • a ſłużebnik ne
zuoſtawa we wy nawieky • ale ſyn zuo
ſtawa nawieky • Protoż wyſwobodilit
was ſyn • prawie ſwobodni budete •
Wiem że gſte ſyſowe abrahamowi • a
ſe hledate mie zabiti • neb rzecż ma ne
chapa ſe was • Ja gēż ſem widiel v otce
ſwcho toć wſtwim • a wy co ſte widie
li v otce waſſeho to cżinite Odpowiedie
li a rzekli gemu • Otcz naſs abraham
geſt Diegim geźiſo • Gſteli ſynowe A
brahamowi ſkutky abrahamowy cżiń
te • ale nynie hledate mne zabiti cłowie
ki genż ſem prawdu miſtwił wam • kte
ru ſem ſłyſſał odboha • Tohoć geſt a
braham necżinił • wy cżinite ſkutky ot
ce ſwcho • Y rzekli gemu • My z ſmil
ſtwa negſme zrozeni • Bednehoć otcz
mame boha • Tehdy rzekł gim Ge
źiſo • Być buoh otcz waſs był • milo
walibyſſte mie zagiſte • neb ya zboha
poſſeł ſem • a przyſſeł ſem • A ni ſam
odſebe ſem przyſſeł • ale on mie geſt po
ſłał • Proczż rzeczi me neznate że nemuo

ſſyſſeti rzeczime • Wy zetrze diabla
gſte • a zadoſti otrze waſſeho chrzta czi-
nite • On byl wrazedlnikem odpoczatku
A wprawde geſt neſtal • neb prawdy
wnitrz neme Kdyz mluwi lez ſwe-
hoc wlaſtniceho mluwi • neb geſt lharz
y otecz lzi Ale ya ze prawdu prawim ne
wierzyte mi Kto z was bude mie trefta-
ti zhrzechu • ponewadz prawdu pra-
wim proc mi newierzyte • Kto z boha
geſt ſlowa bozie ſlyſſi • protoz wy ne-
ſlyſſite neb z boha negſte Tehdy odpo
wiedeli zidce a rzekli gemu Wſſak my
dobrze dieme • ze ty ſy ſamarytan a da
bla maſo Odpowiediel gezis Ja dia-
bla nemam • ale cztime otce ſweho a wy
ſte mne nevzali • ya zagiſte nehledam
chwaly me • geſtit ktor hleda a ſudi Gi
ſtie giſtie pwi wa • budeli kto zachowa-
wati rzeczi mu ſmrti nevzzy nawiecky •
Tehdy rzekli zidce Ayme ſme poznali
ze diabla maſo Abraham vmrzel geſt
y proroczy • a ty prawiſo budeli kto za-
chowawati rzeczi mu ſmrti neokuſy na-
wiecky • Zdali ty wiecſſy nez otec naſ
Abraham ktery geſt vmrel y proczy
zemrzeli ſu • Kym ſe czinſo • Odpowie
diel gezis Chwalimli ſe ya ſam chwa
la ma nicz nemie • geſtit otec mocy genz
mie chwali • gehoz wy prawite ze ouch
waſ geſt • a nepoznaliſte ho • ale ya gey
znam • a dielli ze ho neznam • budu po
dobny wam lharz • ale znam gey a rzecz
geho zachowawam • Abraham otec
waſo radowalſe • aby widiel den muoy
widiel geſt a radowal ſe • Tehdy rzekli
Gmemu zidce Padeſatiletik geſtie ne
maſo a Abrahama ſy widiel • rzekl gi
gezis • Giſtie giſtie prawim wa Drzie
we nezli geſt Abraham byl ya ſem •
Y chapali ſu zidce kamenie aby hazeli
nan • ale gezis ſkrylſe a wyſſel z chra-
mu •

Capitola VIIII •

Dochazege gezis vzrzel czlowie
ka ſlepeho odnarozenie • Y otaza
li ho vczedlnicy geho • Miſtrze
kto geſt shrzeſſil • tenoſt czi rodicowe
geho ze ſe ſlepy narodil • Odpowiediel
gezis Ani tento geſt shrzeſſil • ani ro-
dicowe ge • ale aby zgewem byli ſkut
kowe bozi nanem • Ja mi muſym dielati
dielo toho genz mie geſt poſlal dokudz
den geſt • Przygde nocz kdyz to zadny
nebude mocy dielati • Dokudz ſem
naſwiete • ſwietlo ſem ſwiet To kdyz
powiediel plinul nazem a vczinil blato
z ſliny • y pomazal oczi geho a rzekl ge
mu • Sdi a vmyg ſe w rpadlach ſyloe
genz ſe wykłada poſlany Ac on ſſel a v
myl ſe a przyſſel wida Ac protoz ſiſe-
dce a ktery z gey drzewe widali ze geſt
zebrakem rzekli ſu • Wſſak tento geſt •
Genz ſedawal a zebral Nekterzi prawi
li ze ten geſt • a gini mluwili • ale podoben
geſt ſmemu Ale on prawieſſe ze ia ſem
ten Tehdy rzekli gemu Kterak ſu ote-
wrzieny oczi twe Odpowiediel Ten clo
wiek genz ſlowe gezis blato vczinil • a
pomazal oczi myeia a rzekl mi • gdi k ſa-
padlom ſyloe a vmyg ſe y ſſel ſem a v
myl ſem ſe a widim y rzekli gemu • kde
geſt ten Wecze newiem y przywedli to
ho genz byl ſlepy k zakonnikom A by
la geſt ſobota kdyz to gezis vczinil blato
a otwrzel o. geho Tehdy opiet zakon
nicy otazali ſu ho kterak by prozrzel A
on rzekl gim • blato poloz il mi na oczi a
vmyl ſem ſe y widim • Tehdy nekte-
rzy z zakon nowe prawiechu • nemie ten
to clowiek odboha genz ſobety neoſtrze
ha Gini prawiechu • kterak muoz czlo
wiek hrzeſſny tyto dziwy czinit y bie-
ſſe rozdielenie mezy nimi • Tehdy we-
zechu opiet ſlepemu • ty co prawiſo o
nicm genz geſt otewrzel oczi twe A on
rzekl ze prorok geſt • Tehdy zidce ne-
wierzyli onem by ſlepy byl a prozrzel
az ſu powolali rodicze tow toho genz byl
prozrzel • y otazali ſe ich rzkuce Toli te
ſyn waſo • onemz wy prawite zeby ſle
py narodil ſe • kterak nehdy nynie wi-
di • Odpowiedieli ſu gim rodicowe ge-
ho a rzekli • Wiemy ze tento geſt ſyn naſ
a ze ſe geſt ſlepy narodil • ale kterak ny

nie widi newieme a neb ſto geſt otwrzel
oczi geho myť newieme · tezť ſe ho · ſe
tať ma nechť ſam zaſe mluwi · To rze-
kli rodičowe geho že ſe bali zidow · neb ſe
giž byli ſpiekli zidee wyznalliby ſto ge
kryſtem aby byl wyobzowan Protož
ſu rzekli rodičowe geho · mat ſem geho
tezť · Tehdy zawolali opiet cžlowieka
genž byl ſlepy a rzekli ge · Day chwa
lu bohu · My wieme · že cžlowiek ten
hrzyeſſny geſt · Tehdy rzekl on Geſt
li hrzieſſny newič · gedno wiem že ſdyž
ſem byl ſlep giž nynie widim · Y rze
kli gemu · czo gť vczinil tobie ktera ſť
otwrzel oczi · Odpowiediel gim Po
wiediel ſem wā giž a ſlyſſeliſte czož ge
ſtie chczete ſlyſſeti · zdali y wy chczete v
czedlniczy geho byti · Zlorzecžili gemu
a rzekli · ty ſam vczedlnikem geho bud
my ſme vczedlniczy Mojžieſſowi · my
wieme že mojžieſſowi mluwil gť buoh
Ale toho to newieme odkud geſt Odpo
wiediel ten cžlowiek W tom zagiſte diw
ne gť · že wy newiete odkudby byl · a ot
wrzel geſt oczi me · Ale wieme že buoh
hrzyeſſnych neſlyſſi · ale geſtli kto czt
liel bozi · a wuli geho czini toho ſlyſſi ·
Od wieku neme ſlychano · aby kto ot
wrzel oczi ſlepeho narozeneho · byť ten
to nebyl od boha · nemohlby nicžehož
vcziniti Odpowiedieli a rzekli gemu W
hrzyeſſiech weſſken ſy ſenarodil · a ty
nas vcziſo Y wyhnali geho wen Y ſly
ſſal Gežiſs že ſu gey wyhnali wen · a
když gey nalezl rzekl gemu Wierzyſſi
ty w ſyna božieho · Odpowiedieli on a
rzekl · K to geſt pane abych vwierzyl
wuoho Y rzekl gemu gežiſs · y widiel
ſy ho · a genž mluwi s tobu ont geſt A
on mezi Wierzym pane · a padna kla
niel ſe gemu · Y rzekl gemu gežiſs Na
ſud ſem ya przyſſel na ten ſwiet · aby
ti ktezyž newidie widieli · a ktezyž wi
die ſlepi byli To vſlyſſeli zakonniczy kte
zyž onim byli a rzekli gemu · Zdaliž y
my ſlepi geſme · Rzekl gim gežiſs By
ſte ſlepi byli · hrzechu byſſte nemieli
Ale nynie prawite že widime · Protož
hrzech waſe zuoſtawa · Cap. X ·

Giſtie giſtie prawim wam · ktož
newchazy dwrzmi do owczince
owczy · ale wſtupuge ginudy ·
tenzlodieg geſt a lotr · ale kto wchazy
ſkrze dwrze paſtyrz gť owczy · tomuť
wratny otwiera · a owcze hlas geho ſly
ſſie · a wlaſtnie owcze wola zegmena · a
wywodi ge A když wlaſtnie owcze wy
puſti przednimi gde · a owcze ho naſle
dugi · neb znagi hlaſu ow cyzych · To při
ſlowie powiediel gim gežiš · ale oni ne
ſrozumieli czoby gim mluwil · Tehdy
opiet rzekl gim gežiſo · Giſtie giſtie pra
wimť wam · že ya ſem dwrze owczy ·
wſſickni czož gich koli przyſſlo zlodiegie
ſu a lotrzy · ale neſlyſſeli ť ſu gich owcze
Ja ſem dwrze · ſkrze mie vrzdeli kto ·
ſpaſen bude · a wegde a wynde a pa
ſtwu nalezne Zlodieg neprzychazie ge
dine aby kradl a mordowal a zahubil
Ja ť ſem przyſſel aby zywot mieli a hoy
niegi aby mieli Ja ť ſem paſtyrz dobry
dobry paſtyrz duſſi ſwu poklada za ow
cze ſwe Ale nagemnik · a geſſto neme
paſtyrz · gehož negſu owcze wlaſtnie ·
wida wlka an gde · y opuſſtie owcze a v
tiekli · a wlk ſapa a rozhanie owcze · na
gemnik pak vtekli neb nagemnik geſt
A nicz mu nemie do owczy · Ja ſem pa
ſtyrz dobry · a znamť owcze ſwe · a zna
gimi mie me Jakož mie zna otecz y ya znā
otcze · a duſſi ſwu poklada za ſwe owcze
A gine owcze mam ktereż negſu zteho
to owczince · y tyť muſſym przyweſti ·
a hlas muoy ſlyſſeti budu · a budeť ge
den owczinecz a geden paſtyrz · Protož
mie otecz miluge · že ya pokladam duſſi
ſwu abych opiet wzal gi · Nižadny gie
newezme odemne · ale ia poklada m ſam
odſebe Moc mam położiti duſſi ſwu · a
moc mā opiet wzieti gi To przikazanie
wzal ſem od otcze ſwe ho · Y ſtalo ſe gť
opiet rozdielenie mezy zidy pro rzekl ty

to • Y prawiechu mnozij zuich • diabel
ſtwie ma a blazni gho poſſluchaie • Ti
mij prawiechu • tato ſlowa negſu diabel
ſtwie magicke • zdalij diabelſi wie mnoz
ſlepych oczi otwierati • Wtom bylo po
ſwiecenie w Jeruzalemie • a zyma bieſſe
Y chodil Gezis we chramie po ſyenczy
Salomunowe • Tehdy obkliczili su
gey zidee a rzekli gemu Dokud duſſi na
ſſi drzis • gſyſi ty Kryſtus powiez nā
zgewnie Odpowiedel gim gezis Alu
wim wam a newierzyte • ſkutkow kte
rez ya czinim w gmeno otce mecho • tie
ſwiedectwie wydawagi omne • ale wy
newierzyte • neb negſte z ewczij mych •
Owcze mech las mnoy ſlyſſie • a ia znā
ge a naſſedugie mne • a ya zivot wecz
ny dawam gim • a nezahynut nawiecy
A zadny gich newytrhne zruky mee •
Otcz mnoy czoz mi geſt dal wierczie gē
nadewſſeczko • a zadny nemnoz wytr
hnuti zruky otce mecho • Ja a otcz ge
dno gſme Tehdy zchopili zidee kame
nie aby gey kamenowali • Odpowiedel
gim gezis • Mnohe dobre ſkutky vka
zal ſem wam od otce mecho • prokterz
ſkutek zciech kamenugete mie • Odpo
wiedieli gemu zidee • Prodobry ſkutek
tbe nekamenugeme ale zrubanie • a ze
ty gſa czlowiekem czinis ſe bohem Od
powiedel gim gezis Wſſak pſano gē
w zakonie waſſem • ze ya ſem rzekl bohy
we gſte • Poniewadz ty nazwal bohy
ſmi zto rzecz bozie ſtala ſe • A nemuoz
ruſſeno byti piſmo kohoz otce poſwiecil
a poſſal na ſwiet Vy prawite ze ſe ruhā
ze ſem rzekl syn bozi gſem • Nedzinimli
ſkutkow otce mecho newierzte mi • pak
li czinim nechcete li mi wierzyti aſpoň
ſkutkom wierzte abyſſte poznali a wie
rzyli ze we mnie geſt otcz a ya w etczy •
Tehdy hledali gecho gieti • a on wyſſel
z ruki gich Y odſſel opiet za yordan na
to mieſto kdez byl nayprwe Jan krzcie
a pobyl tu Y przyſſli kniemu mnozij a
prawiechu • ze Jan zadneho di
[illegible] • ale wſſeczko coz geſt mi ſil
wil Jan otomto prawe bylo • a mnozij
v wierzyli wniecho • Ca XI •

B Jeſſe pak geden nemocny lazar
od Bethanye z kaſſtelu marie a
marthy ſeſtr gecho A bieſſe ma
ria ktera zto pomazala pana maſti a wy
trzela nohy gecho wlaſy ſwymi • gegiz
to bratr lazar bieſſe nemocen • Tehdy
poſſaly kniemu ſeſtry gecho rzkuce Pa
ne ay gecho miluge ſe nemocen gē •
To vſlyſſaw gezis rekl gim Nemoc ta
to nenie k ſmrti ale pro chwalu bozi • a
by oſlawen byl syn bozi ſkrze ni • Y mi
lowal gezis martu y ſeſtru gegi mary
gi y lazara A kdyz vſlyſſel ze by nemo
cen byl • zuoſtal gē proto nacmuz nie
ſtte za dwa dni Potom pak rzekl vcze
nikom ſwym • Podme opiet do Jud
ſtwa • rzku genu vczedlnicy • Miſtrze
nynie hledali tie zidee vkamenowati • a
ty opiet chcess tam giti Odpowiedel ge
zis • Wſſak dwanacte hodin geſt za
den • chodil kto we dne nevrazyti ſe neb
ſwietlo tohoto ſwieta widi • pakli chodi
ti bude wnocy vrazyti ſe • nebo ſwietla
neme w niem To powiediew y rzekl gi
opiet Lazar przietel nas ſpi • ale gdu
abych gey zeſna probudil Tehdy rzek
li vczedlnicy gecho • Pane ſpiti zdraw
bude Ale gezis byl rzekl o ſmrti gecho
Oni pak mnieli ze o ſpani ſna mluwil •
Protoz tehdy rzekl gim gezis zgewnie
Lazar geſt vmrzel • ale radugi ſe pro
was abyſſte wierzyli ze ſem tam nebyl
Protoz podmez kniemu • Tehdy rzekl
Thomas genz ſlowe pochybugicze k
ſpolu vczedlnikom podme y my a zemrē
me onim • Wtom przygide gezis y na
leze gecho giz czterzi dni whrobie pocho
waneho • A bieſſe bethanye blizko od
Jeruzalema yako honnow patnacte •
Mnozij take z zidow przyſſli byli ſma
rygi a marthie aby ge tieſſili pro gich
bratra Tehdy martha kdez gē vſlyſſela
ze gezis gde wybiehla pti nie ale maria
doma ſedela Y rekla martha k gezisſowi
Pane by byl zde bratr moy nebylby y

mrzek · ale y nynie wiem · że coż kolj po
żadaš odBoha da tobie buoh Dic gie ge
žiſs · Wſtanet bratr twuoy Wecze ge
mu marta · wiem że wſtane prziwzkrzie
ſſeni wden poſledni Dic gie gežiš ia ſem
wzkrzieſſenie y żiwot · kto wierzi wmie
bỹć paky take vmrzek żiwe bude · a każdy
kto gẽ żiw a wierzy wmie ne vmrzet na
wiek y Wierzyſſliż tomu · wecze gemu
Owſſem pane ya ſem vwierzyła · że ty
ſy Kryſtus ſyn Boha żiwego · genż ge
natento ſwiet przyſſel A kdyżto rzekła
odeſſła geſt · a zawolała maryge ſestry
ſwe tayne rzkuczy Miſtr zde geſt a wo
la tie · A ona yakż vſlyſſesa wſtała ry
chle a ſſła kniemu Neb geſſtie gežiſs ne
byl przyſſel do kriſſtelu · ale byl geſſtie
natom mieſtie · kdežto wybiehła proti
niemu marta Tehdy żidee kterzi oni by
li wdomu a tieſſili gi · kdyż vzrzeli ma
rygi że by rychle wſtała a wyſſla · ſſli
ſu zani rzkuce · że gde k hrobu aby tam
plakała Ale marya kdyż przyſſla kdež
byl gežiſs · vzrzewſſi gey padła k no
ham gecho a rzekła gemu · Pane by
ty byl zde · bratr muoy bylby ne v
mrzel · Tehdy gežiſs kdyż vzrzel ana
plače żidy kterzy byli oni przyſſli a
ni plačži · zaſtonal duchem a zarmu
til ſam ſe y rzekl · kde ſte gey položili ·
rzku gemu · Pane: poď a wiz Y zapla
kal gežiš Tehda rzekli żidee hle ſe kterak
g: ſt ho miłował · Niekterzi pak znicz
rzekli · nemohliż gẽ tento genż odewrel
oczi ſlepeho narozeneho včiniti aby tu
to neomrzel · Tehdy opiet Gežiſs za
rzwaw ſam wſobie przyſſel k hrobu ·
kdežto bieſſe geſkyme · a kamen byl po
ložen nani Wecze gežiſs Odwlihnete ka
men Die gemu marta ſeſtra toho genż
byl vmrzel · pane gižť ſmrdi · neb čty
rzy dni wkrobie gẽ Wecze gie gežiſs ·
wſſaki ſem rzekl tobie · że budeſſli wie
rzyti vzrziſs ſſawu Boži Tehdy zdwih
li kamen A gežiš pozdwihl zhoru oči
y rzekl · Otče dieky cinim tobie że ſy
mie ſlyſſel · ya zagiſte wiem że ty mie
wždycky ſlyſſiſs · ale proto ktery ż o
kolo ſtogi rzekl ſem aby vwierzyli że ty
ſy mie poſlal · To kdyż powiedel za
wolal hlaſem welikym · Lazarze pod
wen A yhned wyſſel genż byl vmrzel
gſa obwazan narukú y nahohach pro
ſtieradly · a twarz ge ruchu byla pri
kryta · Die gim gežiſs rozwežte gey
a nechte ať otryde · Tehdy mnozy ż ži
duow kterzy byli przyſſli k marygi a k
martie · a widieli co gẽ včinil vwierzy
li wnicho Niekterzy pak znich otſſli k
zakonnikom · a powiedieli gim co geſt
včinil gežiſs · Tehda ſebrali biſkupo
we a zakonniczy raddu p ti gežiſſowi · a
prawiechu · Czo činime · że tento čło
wiek diwy mnohe čini · nechameli ho
tak · wſſickni vwierzie wnicho Y przig
du Rzimane · a otrgmu mieſto naſſe y
lid · Geden pak znich gmenem kayfaš
kdyż bieſſe biſkupem toho leta rzekl gim
My newieme nicžehož ani ſe domyſlí
te · że vžitečne geſt wam aby geden člo
wiek vmrzel za lid · aby weſſken lid ne
zahynul · Ale toho geſt nerzekl ſam
odſebe · ale że byl biſkupem letha toho
prorokował geſt že geſt mikl vmrzeti
za lid · a netoliko za lid · ale aby ſyny bo
že geſſto byli rozptyleni ſhromažd w
gedno Protož odtoho dne myſlili ſu a
bygey zabili · Gežiſs pak giž nechodil
z gewnie vžiduow · ale odſſel do kragi
ny podle puſſtie do Mieſta genż ſlowe
frem · a tu geſt bydlil s včedlniky ſwy
mi Bieſſe take blizko welika noc židow
ſka · y wſtupili mnozy do Jeruzalema
z kraginy przed welku nocz · aby ſebe
poſwietili Tehdy hledali gežiſſe a roz
mlu wali weſpolek wchramie ſtogicze
Czo mnite że neprzygde kdni ſlawne
mu · Biſkupowe pak a zakonniczy da
li byli rozkazanie zwiedieli by kto kde
by byl aby powiediel aby gey yali

Dzed ſſeſti pak Ca XII.

dni welikonocznimi przygide gẽ
žiſs do Bethanye kdež byl la
zar vmrzel gehož gẽ wzkrzeſyl gežiš

Tehdy przyprawili ſu gemu tu wecze
rzy · a martha poſluhowaſſe · a lazar bie
ſſe geden ztech ktezi ſedieli zaſtole
Maria pak wzala libru maſti drahe z
nardowe kotzenie · y pomazala nohi ge
zifſowych a wytrzela wlaſy ſwymi no
hy ge · a duem naplnien geſt wuonu t
maſti Tehdy wece geden zwecedniku w
ge gidaš ſſkaryothſky genž gey miel
zradit Proež tato maſt nemie pdana za
triſta groſſow a nemie dano chudym A
le to geſt rzekl ne aby mel pecz odzude
Ale ze zlodieg byl a mieſſce mage Aty
wieczy ktere gim dawany byly noſyl
tehdy rzekl gezis Nechaž ge · ať kdo
pohrzebu me zachowa to · chudee za gi
ſte wždycky maſz o sebu · ale mne ne
wždy miti budete · Wtem mnohy za
ſtup zzidow poznali ze by tu byl · y pri
ſſli ne progezifſe toliko · ale aby lazara
widieli · gehož byl u ſkrzieſyl zmrt
wych Myſſli ſu pak knieżata knieżſka
aby y lazara zabili · neb mnozy zzidow
odchazeli pricho a wierzyli w gezifſe ·
Potom nazaytrie mnohy zaſtup ktery
byl przyſſel kedni ſwatecznicemu · když
ſu vſlyſſali ze gezyſo gde do Geruzale
ma · nabrali ſu ratolestij palmowych a
wyſſli w geſtu proti niemu wolagiecze
Spas nas chwaly hodny genž ſe ktre
we gmeno panie kral Iſraelſſky Y na
lezl ge gezifſo oſlatko a wſedl nanie ſa
kož pſano geſt Neboyž ſe dcero ſyonſka
ay kral twuoy bezze ſe tobie ſedie na o
ſlatku oſlize Temu nerozumieli ſu v
cedlnicy geho sprwu Ale když geſt o
ſlaven gezis tehdy ſu ſe rozpomnili ·
ze ty wiecy pſany byly oniem a to ſu ge
mu vcinili Protož zaſtup ſwiedecztwie
geſt wydal ktery byl s nim když to la
zara powolal zhrobu a wzktrieſyl gey
zmrtwych A pretogeſt y wzeſlu ge
wyſſel zaſtup · neb ſu ſlyſſeli · ze by on
ten diw vcinil Tehdy zakonnicy pwie
chu mezy sebu Widite ze nic neproſpie
wanie · ay wſſken ſwiet odſſel geſt po
nik Biechu pak nekteri pohanee ztech
ktrziž byli przyſſli aby ſe modlili na den
ſwatezni Protož ti przistupili k filipo
wi genž byl odbethſaydy Galileyſkey
proſzechu ho rzkuce Pane chzeme ge
zifſe widieti · przigide Filip a powiedie
ondrzeiowi Ondrzey pak a ffilip powie
dieli ſu gezifſowi A gezifſo odpowiediel
gim rzka Przyſſlal geſt hodina aby o
ſlavenie byl syn czlowiecki Siſlie giſtie
prawim wam · zrno pſzenezne padna
wzemi nevmrzell onot ſamo zuoſtane ·
a pakli vmrze vzinie mnohy przinieſe ·
kož miluge zivot ſwuy ztrati gey · a
ktož nenawidi zivota ſwe tie · k zivotu wiecznemu geho oſtrzieha
Sluzili mi kto naſleduyž mie · a kdež ſe
ia tuť y muoy ſluzebnik bude · Ac mi
kto ſluzil bude pocztie ho otec muoy gež
wnebeſiech gē Nynie duſſe ma zarmu
cena geſt · a což diem Otče wyſwobo
mie zrzto hodiny · ale preto ſem przyſſel
k tuto hodinie · otče oſlavi ſwe gmeno tvre
Wtom przyſſel hlas onebe rzka Y oſla
vil ſem a geſtie oſlavim · Tehdy za
ſtup ktery ž tu ſtal a ſlyſſel prawieſſe ·
ze by ſe hromobitie ſtalo Giny prawie
chu ze angel gemu mluvil · Odpowie
diel gezifſo a rzka Ne premie przyſſel gē
hlas tento · ale prowas · Nynie ſud gē
ſwieta · nynie knieże ſwieta tohoto wy
vrzeno bude A ia budu li powyſſen ze
zemie wſſecky wiecy przitahnem k ſobie
To pak geſt powiedel znamenage kte
ru by ſmrti miel vmrzieti Odpowiedel
gemu zaſtup Zdy ſme ſlyſſeli z zakona ·
ze kriſtuo zuoſtawa na wiecky · a kterak
ty dies musy powyſſen byti syn czlowie
ka · ktery geſt to syn czlowiecka · Tehdy
rzekl gim gezifſo · Geſſtie male ſwietlo
w was geſt · chodte dokudž ſwietlo ma
te aby was tmy nezachwatily · kto cho
di w tmach · newie kam gde · Dokudž
ſwietlo mate wierzte w ſwietlo · abyſſte
Synowe ſwietla byli ſ Teto mluvil
geſt Gezifſo · y otſſel a ſkrylſe przed
nimi · A když tak mnoho diwuow czi
nil przednimi newierzyli ſu wuneho · a

by se tzecz yzaiasse proroku napsalo ktery gē prawil Pane kto vwierzyl slysse nu nassemu · a rameno pane komu gest zgewrno Prowsu nemohli wierzyti · neb opiet yzaias tzekl Oslepila gē zlost oczi gich · a zatvrdila srdcze gich aby o czima newidiely a srdczem nerozumiely a neobratily se abych gich neyzdrawil · To gē tzekl yzaias kdyz widiel slawu gesso a mluwil omē Ale wssak mnozy zēnie zat vwierzyli su wnie° · ale przed kōnikēy newyznawali · aby zssōsly ne byli wyhnani · neb milowali chwalu lidsku wiecze nezli chwalu bozi · Gezis pak zwolal a tzekl Kto to wierzy wnie · newnie wierzy · ale wtoho genz mie gē possal A ktoz widi mie · widi toho genz mie possal · Ja swietlo na swiet sem przyssel · aby kazdy ktoz wierzy wnie · we tmach nezostal · A slyssi li kto slowa ma a nebude gich ostrzehati · ia nesu dim ho° · neb nepryssel sem abych sudil swiet · ale abych spasen vczinil swiet Ktoz mnu pohrda · a nepryzima slow mych · ma ktoby gey sudil · tzecz ktery sem ya mluwil ta mi gey sudity bude w nayposledniey ssi den · neb ya odsebe sam ho sem nemluwil · ale genz mie gest possal otecz · on mi przykazanie dal co bych prawil a co bych mluwil · a wiē ze przykazanie ge° gest zivot wieczny · prowz ktere wieczy ya mluwi yakoz mi powiedel otecz tak mluwi ¶ Ca XIII

PRzedednem pak slawnym wssi konoczinim wieda gezis ze przyssla hodina geho aby ssel s toho to swieta k otcy · kdyz gest milowal swe ktery z byli na swiecie az dokonacze gē gemu milowal A kdyz wecerzely · tehdy dabel wpustil wsrdce gidasso wo aby gey zradil gidaso ssimona sskarioth skeho · Wieda pak gezis ze wsseczky wiecy dal gemu otecz wrucze · a ze od boha wyssel a k bohu se berze · wstal od wecerze · a slozil ruchо swe A wzaw prostieradlo przepasal se Potō nalil wody do medenicze · y poczal vmywati nohy vczedlnikow swych · a wytierati prostieradlem gimz byl przepasan Tehdy przygide k ssimonowi petrowi Y tzekl gemu Pe tr Pane ty mi myzeso nohy Odpowie diel gezis a tzekl ge" Czo ya cinim ty newiesnynie · ale zwiesspotom · diege mu petr Nebudes mi myti noh nawie ky Odpowiediel ge" gezis Nevmygil tobe · nebudes mieti dielu semnu · Wc tzege" ssimon petr Pane netoliko nohy me · ale y ruce y hlawu Diege" gezisso kto gē vmyt · nepotrzebuge gedine a by nohy vmyl neb gesti czist wssken · y wy czisti ste · ale newssickni · neb gē wiediel ktoby byl genz ho miel zraditi prowz gē tzekl negste czisti wssickni · kdyz pak vmyl nohy gich · wzal gest ruchо swe A posadiw se zastuol · opiet tzekl gim Mieteliczo sem vczinil wam · wy tzieka mi mistrze a pane · a dobrze powie · gsem i zagiste · prowz ponewadz ia vmyl sem nohy wasse pan a mistr Y wy mate geden druhe" nohy vmywati Przklad zagiste dal sem wā · abyssle yakoz sem ia vczinil y wy tez cinili Bistie gistie prawim wā · nemie sluzebnik wietssi nad pana swe° · ani posel wietssi nezli te ktoz gey possal Znatli tyto wie czy · blahoslaweni budete gestli ze ge czinity budete Neowssech was prawi · ya wiem ktere sem wyvolil Ale aby se napsalo pismo K tomu gie chleb mnoy · po zdvihne pti mnie paty swe Opiet prawi wā prwe nez se to stane abyssle kdyz se stane vwierzili ze ya gsem Bistie gistie prawi wā · ktoz prigima kdyz koho possli miet przigima · a kto mne przygima · przygima to° genz mie gē possal · A kdyzto powiediel gezis zarmutil se gē wduchu · a pmluwil gē tzekl Bistie gistie prawi wā · ze geden z was mie zradi · Tehdy vzedlnicy wzhledachu nase wespolek vochvbugtice okem by to tzekl biesse pak geden z vczedlnikow ge° genz zpoleh naprzech gezissowych gehoz milowal gezis ptoz nato° pokynul Ssimō petr a tzekl gemu Kto gē oniem zto die

A on kdyż odpoczywał na prſech gežíſſowych die gemu Pane tto gē Odpowiedieł · ttut geſt komuż ya omoczene ho chleba podam A kdyż omoczył chleb podał gidaſſowi ſſimona ſſkaryothſkeho A hned poſkywie wſſel doniecho dia bel Y wzge gemu gežiſo · czo czinis czińſpieſſe A toho geſt nizadny znecich kterzy tu ſedieli newiedieł kžemuby gewzeł A lickterzy pak ſe domnie wachu · że gidaſo mieſſzenieł żeby gemu rekł gežiſo Nakup tech wczy kterych gē potrzebie nam kdni ſwatecznemu · a neb aby nieczo chudym dał · Ale on kdyż wzal ſkywu hned wyſſel a bieſſe nocz · prowż kdyż wyſſel wzge gežiſs Nynie geſt oſſawen ſyn cžłowiecki · a buoh oſſawen gē wniem · a pomiewadż buoh oſſawen geſt wnie · y buoh oſſawi gey ſam wſobie Synaczkowe geſſtie nialo ſwami ſem · hledati budete mne a takż ſem rzekł żidō · kam ya gdu wy nemuożete przygiti · Y wam prawim nynie · Przykazanie nowe dawam wam abyſſte ſe milowali weſſ. olek yakż ya miłował ſem was · abyſſte y wy milowali geden druheho Powtie poznagi wſſickni że gſte mogi vczedlnicy budetili milowanie mieti weſpolek · Die gemu ſſimon petr Pane kam gdieſs Odpowiedieł gežiſs · kamż ya gdu nemuożeſo giti zanim nynie ale puoydeſ potom Die gemu petr · prożeż bych niemohł giti nynie zatbu · a ta żiwot ſwuoy zatie wydam Odpowiedieł gežiſs Żiwot ſwuoy zamie wydaſs · giſtie giſtie prawim tobie · nezazpiewat kohut aż trykrat mne zaprziſs ·

Ca XIIII ·

Otom wzge vczedlnikom ſwym Nermutiż ſe srdzge waſſe am ſe ſtrachuy Wierzyteli wboha · w wnie wierzte Wdomu otzc mecho gſu mnożń przebytkowe Byt bylo ginak powiedieł bych wam nebot gdu abych wam przyprawił mieſto · a otzgduſit a przyprawim wam mieſto · opiet przigdu a poberu was k ſobie · abyſſte kde ſe ya y wy byli · a kam ya gdu wiete a cžſtu znate Die gemu tžemaſo · Pane newiemekam gdeſs a kterak muożeme ceſtu wiedieti Die gemu gežiſo ja ſem cze ſta prawda y żiwot · żadny nepřygde k otzy gedme skrze mie · Byſſte znali mie · y otzc mecho zagiſte znali byſſte · a potmi gey poznate · awidicliſſte gey · wzge gemu ffiſip Pane okż nam otzc a doſtic geſt nam Die gemu gežiſ Tak dluhy czas swami gſem a nepoznaliſte mne Filipe kto widi mie · widie y otzc mecho · kterak ty dieſo vkż nam otzc · zdali newierzyſs że ya w otzy a otec w mnie geſt Slowa kteraż ia mluwim wā ſam odſebe nemluwi · ale otzc wemnie przebywage on czini ſkutky · Newierzyſſliż że ya w otzy a otz wemnie gē alpoń proſamy ſkutky wierzte · Giſtie giſtie prawim wam k tož wierzy wnie ſkutky kterež ya czinī · y on czinn bude · a wietſſe nadty činiti bude · neb ya gdu k otzy · a cožkoli proſyti budete otec we gmeno me tot vczinī · aby oſſawen byl otec wſynu · budeteli co proſyti wegmenu niem tot vczinim Miługe teli mie přikazanie ma zachowawayte · a yat proſyti budu otzc mecho · a ginehot vteſſite dat wam · aby ſwami zuoſtal nawiecky · ducha prawdy gehoż ſwiet nemoż prigieti nebo newidi ho ani ge° zna Ale wy gey poznate · nebt vwas zuoſtane a wwas bude Neopuſtim was ſyrotkuow przygdut kwam Geſſtie maliczko a ſwiet mie gż nevzri · ale wy vzrite mie Neb ya żiw ſem y wy żiwi budete Wten den wy poznate że ya gſem w otcy ſwe a wy wemnie a ya wwas Kto ma przykazanie ma · a zachowawage · tut gē gež mie miługe a ktoż miluge mie milowan bude odotce me° a tat gey budu milowati a zgewi ſe ſamecho ge° · die ge° iudas ne onen ſſkaryothſky Pane czo ſe gē ſtalo że zgewuge ſo ſe ſame° nā a neſwietu Odpowiedieł gežiſ a rekł Miługe li mie kto rec mu zachowa · a otec moy bude gei milowati a kne° přigdeme

a przieb yrzſ vniecho vczinime • Ktoż ne
miługe mne ręczi mych nezachowawa
A trzeczi ktoru ſte ſłyſſeli nenieſ ma • ale
woho geńż mie poſłał otczowa Tyto wie
czy miłuwił ſem wam vwas przebywa
ge • ale vtieſſitel duch Swatý ktorehoż
poſſle otcz wgmeno me • on was nau
czi wſſem wieczem • a zpomenieſ wam
wſſeczky wieczy ktereż koli miłuwił ſem
wam • Pokoy oſtawuji wam • pokoy
muoy dawá wá neiako ſwiet dawa ia da
wá wá Nermutiż ſe ſrdcze waſſe ani ſe
ſtraſuy ſłyſſeliſte że ia rzekł ſe wá gdu
a prigdu k wá Byſſte mie miłowali ra
dowali byſſteſe zagiſte • że ya gdu k ot
cy • neb otcz wietſſi mne gſ A nynie po
wiedieł ſe wá prwe nežli by ſe ſtało kdyż
ſe ſtane • Abyſſte vwierzyli • Biż ne
mnoho budu mluwiti ſwami • neb geſt
przyſſło knieże tohoto ſwiet a namnieſ
nema niczehoż • ale aby poznał ſwiet
że ya miłuji otcze • a yakoż przykazanie
dał mi otcz tak czinim Wſtańż podme
odtudto • ¶Ca· XV •

JA gſem winny korzen prawy •
a otcz muoy winaż geſt • Każ
du ratoleſt ktoraż wemnie nene
ſe owoce • odwrzegi A wſſelikú ktoraż
dawa owoce wycziſtiegi • aby wiece o
woce neſła • Biż wy cziſtigſte protzecz
ktoruż ſem mluwił wá • zuoſtańż we
mnie a ia w was Jakoż ratoleſt nemuoż
neſti owoce ſama odſebe neoſtaneſi prz
korzenu • tecz y wy lecz zuoſtaneте we
mnie • Jaż gſem winny korzen a wy ra
toleſti • ktoż zuoſtawa we mnie a ia wnie
tent neſe owoce mnohe • nebo bezemne
nie nemuożeте vcziniti Nezuoſtaneſi kto
wemnie • wywrzen bude wen yako ra
toleſt a vſchnee a sberuť gey a na ohen
vwrhu a hořy zuoſtaneteli we mnie a
ſłowa ma zuoſtanuli wwas • cożkoli
budeте chtieti proſyti • ſtaneť ſe wam •
Wtom oſlawen geſt otcz muoy • aby
ſſte mnohy vczitek przyneſli • a vczini
li byſi mogi vczedlnicy Jakoż miłował
mie otcz • yia miłował ſem was • zuo
ſtańż wmiłowani mé Budeteli zacho
wawati przykazanie ma • zuoſtaneте
wmé miłowani • yakoż y ya przykaza
nie otcze ſweho ſem zachowawał • y tr
wá wgeho miłowam Tyto wiecy miłu
wił ſem wá aby radoſt ma była wwas
a radoſt waſſe aby była napłnieną To
toť geſt przykazanie me • abyſſte ſe mi
łowali wſpoleк yakoż ya miłował ſem
was Wietſſiehot miłowanie nadwżad
ny nema • než aby duſſi ſwu kto poleżił
zaprzately ſwe Wy przatele megigſte
vczinieli czoż ya przykazugi wam Biż
was nebudu nazywati ſłużebniky • neb
ſłużebnik newie czo by czinił pan geho •
ale was ſe nazwał przately • neb wſſecz
ky wieczy ktere ſem koli ſłyſſał od otcze
meho znamy ſem wam vczinił • Newy
ſte mie wywolili • ale yať ſem was wy
wolił • a poſtawił ſem was abyſſte ſſli
a vzitek przyneſli • a vzitek waſs aby
zuoſtał • aby czoż byſſte keli proſyli otce
wgmeno me dał wá • To przykazugi
wam • abyſſte ſe miłowali weſpolek •
pakli was nenawidi ſwiet • wieztež żeť
gſ mne prwe než was wnenawiſti mel
Byſſte byli z ſwiet ſwiet czoż geſi ge
ho miłowalby • ale że negſte z ſwieta •
neb ya z ſwieta wywelił ſem was • pro
toż was ſwiet nenawidi • Pamatugte
na mu ręczi ktoru ſe ya powiedieł wá • ne
mieť ſłużebnik wietſſi nežli pan geho •
Ponieważ ſu ſe mnie protiwili • y wá
ſe protiwiti budu • a ponieważ ſu tzecí
me ſſetrziewali y waſſeť ſſetrzitи budu
Ale toto wſſecko vczinie wam pro gme
no me nebť neznagi toho geńż mie gſ
poſłał Bych był nepřyſſek a nemlu
wił gi hrzechu by nemieli • ale nynieť
wymluwy nemagi hrziechu ſwe Kto
mne nenawidi y otczeť me nenawidi •
Bych był ſkutkow necziniл mezy nimi •
ktorychż gſ żadny giny neczinił hrze
chu by nemieli Ale nynie ſu widieli y
nenawidieli mne y otce me Ale aby ſe
napłnila rzecz ktoraż wzakonie gich na
pſana geſt • że wnenawiſti gmieli gſu

mie darmo Kdyż przygde vtiessitel kte
reżoż ya possli wam odotcze · ducha p̄w
dy genż od otcze pochazyc · ktnt swiedcz
twie wydawati bude omnie · a wy swie
decstwie wydawati budete neb odpocżat
ku semnu gste · Kap. XVI ·

Yto wiczy mluwil sem wam a
byssste se nechorssili · wrnz obżij
wżenu was Ale przygdet ho
dina · że każdy ktoż was zabigie domne
wati se bude żeby tiem bohu posslużil ·
A totoż vczinie wam · neb neznagi ot
cze ani mne Pak tyto wiczy mluwil se
wam abyssste kdyż przigde hodina tiech
wiczy rozpomenuli se · że ya powiedel
sem wam · Tohoto take sem nemluwil
wam odpocżatku neb sem byl swami ·
anynie gdu kniemu genż mie gest po
slal · a żadny z was nemaże mne kā gdes
Ale że tyto wiczy mluwil sem wam za
mutk naplnil srdcze wasse Ale iat pw
du prawim wam · potrzebie gest wam
abychi ya odssel · nebo neodegdulie vtie
ssitel nepřygde kwam · a pakli odegdu
possle gey kwam · A kdyż przyde
ont trestati bude swiet · z hrzichu z spra
wdliwosti a z sudu Hrzichu zagiste
neb su newierzyli wmie Ale z sprawd
liwosti · neb gdu k otczy a gż nevzrzyte
mne Esudu pak neb knieże tohoto swie
ta gż gē odsuzeno Gesstie minohe wie
czy mam prawiti wam · ale nemuożete
snesti nynie Ale kdyż przigde ten duch
prawdy nauczi was każde prawdie · ne
boť nebude mluwiti sam odsebe · ale coż
koli vslyssi mluwiti bude · a ktere wie
czy przygiti magi · zwiestuiget wam
Ont mie oslawi neb z mého wezme a
zwiestuge wam · Wsseczky wiczy kte
reż koli ma otcz me su · protoż sem rzekl
że z mého wezme a zwiestuge wam Ma
liczko a gż nevzrzyte mne · a opiet ma
liczko a vzrzyte mne · neb gdu k otczy ·
Tehdy rzekli vczedlnicy geho wespo
lek Czo gest to że die nam · Maliczko a
gż nevzrzyte mne · a opiet maliczko a v
zrzyte mie · a że gdu k otczy Protoż pra.

wiechu czo gest to że nam die maliczko ·
newiemc czo prawi Y poznal gest Je
zisse że su ho chteli otazati y rzekl Otom
sstiezete mezy sebu · że sem rzekl Maliż
ko a nevzrzyte mie · A opiet maliczko
a vzrzyte mie · Gistie gistie prawim
wam · że kwiesstti a plakati budete wy · a
le swiet se bude radowati · a wy se bude
te trmutiti · ale zamutk waso obratit se
w radost · Zena kdyż rodi zamutk ma
neb gē przyssla hodina gegie · ale kdyż
porodi dietie giż nepamatuge na bolest
pro radost · neb se gest narodil czlowiek
na swiet · Protoż y wy nynie zamutk
mate ale opiet vzrzym was · a radowati
se bude srdce wasse · a radosti wassie ża
dny neodnyme odwas · A wten dey ne
budete mne tazati o nicżemż · Gistie gi
stie prawim wam · budeteli zacż prosyti
otcze nieho dat wam Aż dosawad zanic
ste neprosyli wzgmenome pste a wzg
mete aby radost wasse plna byla Toto
w przysslowi mluwil sem wam przicha
zi hodina kdyż giż new przysslowi bu
du mluwiti wam · ale zgewnie o swem
otcz wiestuigi wam Wten den wzgme
no me prosyti budete A nynie prawim
wam · że ia budu prosyti otcze zawas ·
neb otcz miluge was · neb gste wy mie
milowali · a y wierzyli ste że sem od bo
ha wyssel Wyssel sem od otcze a przy
ssel se na swiet · opiet opussstiem swiet
a gdu k otczy Wezechu gemu vczedlni
czy geho · A y nynie zgewnie mluwisso
a przyslowie żadneho neprawisso · ny
nie sme poznali że wieso wsseczky wiecy
a nemate tobie potrebie aby se kto tbe ot
zal potōtoť wierzime że gsy otboha pri
ssel Odpowiediel gim gezisse Nynie wie
rzite ay přidet hodina a giż gē przissla
że se rozprchnete geden kazdy kswym
wiczem · a mie samého opussstite · a nezg
sem sam neb otcz semnu gē Tyto wiecy
mluwil sem wam abysste wemnie po
koy mieli · na swiecie natisk micti budete
Ale dowssyczż neb se ia premohl swiet

Kapitola XVII ·

Tyto wieczy mluwil gest gežiſe
a pozdwih ocy k nebi rzekł Ot
cze przyſſlał gest hodina · oſſla
wiž ſyna ſweho · aby y ſyn twuoy oſſla
wil tie · Jakož ſy dal gemu mocz nad wſ
dym zlowiekem · aby wſſeczko zo ſy
dal gim wieczny zwot · A twoť gť wiec
ny zwot · aby poznali tie ſameho boha
prawe a gehož ſy poſſlal gežiſſe kryſta
· Ja ſe oſſlawik tie na zemi · dielo ſem dok
nal ktere ſy mi dal aby ych gť czinił · A
nynie oſſlawiž mie ty otcze vſebe ſameho
ſſlawu ktoruž ſem miel v tobe prwe nežli
gest ſwiet byl · Oznamił ſem gme twe
lidem ktere ſy mi dal z ſwietu twogi ſu
byli a mni ſy ge dal · a rzeczy twu ſu za
chowali · Anynie ſu poznali že wſſec
ky wieczy ktere ſy mi dal od tebe ſu neb
ſlowa ktera ſy mi dal dal ſem gim · a
oni ſu przyjali a poznali prawie že ſe od
tebe wyſſeł · a vwierzili ſu že ſy ty mne
poſſlał · Ja za nie proſym nie za ſwiet p
ſym · ale zaty ktere ſy mi dal · neb two
gi ſu · a wſſecky wiecy me twe ſu · a twe
me ſu oſſlawen ſy w nich a gižť negſem na
ſwietie ale ť twoť ſu na ſwiecie · a ja ſe k to
bie keru · Otče ſwaty zachowayž ge we
gme twe kterež ſy mi dal · ať by gedno
byli ako y my Dokudž ſe s nimi byl ja ſe
ge zachowawal we gme twe ktere dal
ſy mi oſtrzehal ſem gich a žadny z nich
gest ne zahynuł gedine syn zatracenie
aby ſe piſmo naplnilo ale nynie k tobie
gdu a tyto wiecy mluwim na ſwietie a
by mieli radoſt mu naplnienu w ſobie
A ja ſem gim dal rzeczy twu · a ſwiet ge
w nenawiſti miel neb negſu z ſwieta ja
ko ž to y ja negſem z ſwietu Ne proſym ť
aby ge poyal z ſwieta · ale aby ge za
chowal od zleho E ſwietu negſu jako y
ja negſem z ſwietu poſwiež gich w pra
die · rzeczy twa prawda gest · Jakož ſy ty
poſſlał na ſwiet · y ja ſem ge poſſlał na
ſwiet a ja poſwiecziugi ſe ſameho zanie
by y oni poſwiczeni byli w prawdie ne
proſym pak tohoto zanie · ale y zaty kte
rzyž ſkrze ſlowo gich magi vwierzyti w
mie · aby wſſickni gedno byli yakož ty
otcze we mne a ya w tobie · ať by y oni w
nas gedno byli · aby vwierzyl ſwiet že
ſy ty mne poſſlał · a ja ſlawu ktoru ſy mi
dał · dał ſem gim · aby byli gedno ya
ko ž y my gedno ſme Ja w nich a ty we
mne · aby dokonani byli w gednotu · a
aby poznał ſwiet že ſy ty mne poſſlał · a
milował ſy ge yakožto y mie milował ·
Otcze ktere ſy mi dał chcy kteż ſem ya ·
aby y oni byli ſemnu · aby widieli ſla
wu mu ktoruž ſy mi dał Neb ſy mne mi
lował przed vſtawenim ſwieta · Otcze
ſprawedliwy ſwiet geſt tobe nepoznał ·
ale ja ſem tie poznał · a tito ſu poznali že
ſy ty mi poſſlał · a znamo ſem gim vczi
nił gmeno twe a geſſtie znamo vczinim
aby milowanie ktereym ſy mie milował
było w nich iako y ja w nich ·

Tokož powie · Ca XVIII
dieł gežiſe · wyſſeł geſt s vczedl
niky ſwymi przes potok cedron
kdežto bieſſe zahrada · domežto wſſel
gest on y vczedlnicy geho · A wiedieł
gest y gidaš ſe genž ho zrazował to mie
ſto · neb gest často gežiſe tam chodił s v
czedlniky ſwymi · Wtom gidaš ſe koyž
byl poyał zaſtup · od biſkupuow a za
konnikow ſlužebniky · priſſel tam s luce
nami a pochodnicemi a obrani · Ale ge
žiſe wieda wſſecky wieczy ktere przygi
ti mieły nanieho brať ſe proti nim · a die
gim Koho hledate Odpowiedieli gemu
gežiſſe nazareth ſkeho Wecze gim ge
žiſe Ja t gſem · ſtaſſe pak y gidaš genž
ho zrazował s nimi · Tehdy tež rzekł
gim ya ſem · poſtupił zpiet a padli na
zemi Wtom opiet gich otazal koho hle
date A oni rzekli gežiſſe nazareth ſkeho
Odpowiedieł gim on · powiedieł ſem wa
že ya ſem · protož ponewadž mne hleda
te nechte tiechto ať odeydu · aby ſe nap
lnila rzeč ktera ž geſt rzekł že ktere ſy mi
dał neztratił ſem znich nižadneho Teh
dy ſſimon petr mage mecz wytrhł geo
a vdrzył ſlužebnika biſkupowa · y v
tial vcho geho prawe A bieſſe gmeno

służebniku malchuo Tehda rzekł gežiš petrowi Wstrež mež swuoy do pośśwy kalich ktery ž dał mi otec nechces abych gey pił Tehdy zbiežu a rzędnik a służebnizy židowśśti iali gežiśśe a swazali gey. a přiwedli ho nayprwe k annaśśowi. neb był tšt kayffaśśuow genž był biśkupem toho leta. Kayffaś pak biesse gesśto był radu wydał židom že gest vžitežne aby cžłowiek geden vmrzel za lid Potom śśel gest za gežiśśem śśimon petr. a giny vežedlnik. a ten vežedlnik znam był biśkupowi. y wśśel s gežiśśem do sieni biśkupowy. ale petr stał v dwerži wnie. Wtom wyśśel vežedlnik ten genž był znam biśkupowi. a powiedieł wratne. y vwidł gest petra. Tehdy rzekła petrowi diewka wratna Zdali y ty sy z vežedlnikow cžłowieka tohoto: Wecze on Negsem. Y stali su służebnizy a pacholezy v ohnie. neb biesse studno y zhrziewali se. a śśimon petr stał s nimi hrzege se Tehdy biśkup otazał se gežiśśe o vežednizech geho a ogeho vženi. Odpowiedieł ge gežiś Ja z gewnie mluwił sem świetu. ta wżdy vžiewał sem w śśkole a w chramie kdež to se wśśickni žide schazegi. a tajnie sem nic ne mluwił cžo mne tiežeśs. otec ž se niech ktery ž su mie słychali cžo sem mluwił gim. ay tiť wiedie cžo sem ia prawił To když powiedieł. stoge tu geden z służebnikuow dał policek gežiśśowi rkl Takli ž odpowiedaś so biśkupowi Odpowiedieł gemu gežiś Mluwił sem zle świedczśtwie wyday o zlem. a pakli do brzeczi nic trpeś Potom poślał gey annaś swazane k kayfaśśowi biśkupowi Ale biesse śśimon petr stoge a hrzege se Tehdy rzekli gemu. zdali y ty z včzedlnikuow geho sy. zaprzel gest on a rzekł negsem Rzekł gemu geden z służebnikuow biśkupowych prziterł toho geho ž petr vtial vcho Wśśak sem ia tie s nim widieł w zahradie Tehdy petr opiet zapřel gť a yhned kohut zazpiewał Tehdy přiwedechu gežiśśe od kayfaśśe do radnecho domu a biesse rano. a oni newśśli do radne do aby se neposkwrnili. ale aby gedli chleby ne kwaśśene. Protož wyśśel k nim pilat wen a rzekł K tetu žalobu wedete proti cžłowieku tomuto: Odpowiedieli a rzekli ge Byť tento nebył zločinec nedali bychom ho tobie Tehdy die gim pilat wezmiete wy gey a podle zakona waśśeho sudte ho Y rzekli su žide Nam ne słuśśie zabiti žadneho Aby se rzeč gežiśśowa napłnila ktery ž rzekł znamenage ktery by snirti miel vmrzieti Tehdy pilat opiet wgide do radnecho domu y powołał gežiśśe a rzekł gemu Tyli sy kral židowśky: Odpowiedieł gežiś. Samli od sebe to prawiś cžili su gini tobie powiedieli o mnie Odpowiedieł pilat Wśśak ia žid negśśem tvuoy a biśkupowe tvogi dali su mi tie. cžos včinił: Odpowiedieł gežiś. Kralowstwie me nenie z tohoto świeta. Byť z tohoto świeta było kralowstwie me. służebnizy zagiste mogi braniliby mne abych ne był wydan židom. ale ny nie me kralowstwie nenie odsud Y rzekł gemu pilat Tehdy kral sy ty Opowiedieł gežiś Ty prawiś že kral sem ia. sem se k tomu narodił a proto sem na świet przyśśel abych świedczstwie wydał prawdie. każdy ktož gest z prawdy słyśśi hlas muoy Rzekł gemu pilat. co gest prawda: A když to rzekł opiet wyśśel k židom a rzekł gim Ja žadne winy nanem ne nalezam. ale gesti obyczeg abych wam gedno propuśtił wiecznie na welikunecz. protož chcete li ať wam propuśtim kraľe židowśkeho Y zwołali opiet wśśickni rzkuce Ne toho ale Barabaśse. a biesse Barabaś lotr

Tom wzaw pilat Ca XIX

gežiśśe zbicžował gey A rytieri śpletśśe korunu ztrnie wstawili na hlawu geho. a w ruchu zlatohlawowe gey obleśli. a przistupiwśśe k nim prawiechu. zdraw kral židowśky. dawagiece gemu policžky Y wyśśel gest opiet wen a rzekł gim. Ay wywedu gey

wam wen a byſſte poznali że nanlem za
dne winy ne nalezam · Tehdy wyyde
gezis ſen a trnowu korunu a ruchozla-
tohlawowe Y diegim pilat · ay cłowiek
Prowz kdyz gey vzrzeli biſkupowe a
ſluzebniczy zwolali rzkuze Wkrzizug y
krzyzug gcho die gim pilat · Wezmie
trz wy gey a vkrzyzugte nebt ia nenale
zam winy na niem Odpowiedieli gemu
zidee · Wy zakon mame a podle zakona
mat vmrzieti Neb synem bozim ſe czinil
Tehdy kdyz vſlyſſal pilat tuto rzecz
wiecze ſe obawal Y wſſel gt do radne
domu opiet a rzekl kgezisſowi Odkud
ſy ty : Ale gezisoge nedal odpowiedi
Tehdy die gemu pilat Nemluwiſo ſe-
mnu · newieſſli że mam moz vkrzyzo
wati tie · a moz mam propuſtiti tie Od
powiediel gezis o Nemielby proti mnie
mocy nizadne by tobie ne było dano s
huory · ptoz ktoz mie tobie dal wietſſy
hrziechina : Od tie chwilie hledal gt pi
lat propuſtiti geho · Ale zidee wolachu
rzkuze : propuſtiſſli tohoto negſy prie
tel czieſarzuow · neb kazdy ktoz ſe kralē
czini ,ptiwiſe czieſarzy Tehdy pilat kdyz
vſlyſſal tyto rzeczy wywedl wen gezi-
ſſe a poſadil ſe na ſtolicy ſaudne na mie
ſtie genz ſkowe lithoſtrato · a zidowſky
golgata A bieſſe wpatek przed welku
nocz w hodinu iako ſſeſtu Y wrzekl zidō
ay kral was Ale oni zwolali · wezmi
wezmi a vkrzyzug gey Die gim pilat ·
krale waſſeho vkrzyzugi Odpowiedie
li biſkupowe Nemame krale gedine czie
ſarze Prowz dal gim gezisſe aby byl v
krzyzowan Y' potali gezisſe a wywedſi-
a on neſa ſobie krzyz wyſſel na mieſto
genz ſkowe poprawne a zidowſky gol-
gata · kdezto vkrzizowali ſu gey a s nim
gina dwa s obu ſtranu a wproſtrzedku
gezisſe Napſal geſt pilat y napis pilat
a wſtawil na krzyz · a bylo napſano Ge
zis nazaretſky kral zidowſky · Ten pilat
napis mnozi z zidouow ſu czitli · neb bliz
ko od Mieſta bylo mieſto kdez vkrzyzo-
wan gt gezis A bieſſe napſano zidow
ſky rzeczky a latinie Tehdy biſkupowe
zidowſſtij wrzekchu pilatowi Nerod pſa
ti kral zidowſky · ale że geſt on rzekl ·
kral ſem zidowſky Odpowiediel pilat ·
co ſem pſal to ſem pſal · rytierzy pak
kdyz ſu gey vkrzizowali wzali ruchо ge
ho · a vczinili cztyrzy dielу · kazdemu ry
tierzy diel a ſuknu A bieſſe ſuknie neo ſſi
wana · ale odwrchu wſſe naſkrze ſwie-
zena Prowz rzekli mezy ſebu · nerozr
hugme gie · ale loſugme oni czieſ bude
Aby ſe naplnilo piſmo genz die Rozdē
lili ſu ſobie ruchо me · a onnoy odlew
loſy ſu metali A rytierzy zagiſte to ſu
vczinili · Y ſtachu bliz kkrzyze gezisſo
wa · matka geho · a ſeſtra matky geho
Maria kleofaſſowa · a maria magdale
na Tehdy kdyz vzrzel gezyſo matku a
vczedlnika gehoz milowaſſe wrzec mat-
ce ſwe Zeno ay ſyn twuoy Potom die
k vczedlnikowi · ay matka twa A zrz ho
diny przijal gi vczedlnik naſwu pracy
Potom wieda gezis że giz wſſecky wie
czy dokonany ſu · aby ſe naplnilo piſmo
wrzece · zieznim A bieſſe tu nadoba po
ſtawena plna octu Tehdy oni hubu pl
nu octa vzopem obloziwſſe podali vſtō
geho · Prowz kdyz okuſyl gezis o octa
rzekl Dokonanoť geſt · a nakloniw hla
wy puſtil geſt duſſi Potom zidee że bie-
ſſe patek aby nezuoſtala tiela na krzyzi
wſobotu · neb bieſſe weliky ten den ſo-
botni · proſyli pilata aby zlamani byli
hnatowe gich · a aby byli ſlozeni Pro
towz przygidechu rytierowe · a prwniemu
zagiſte zlamali hnaty y druhemu genz
vkrzizowan geſt onim Ale k gezisſo-
wi kdyz przijſſli a vzrewſſe gey giz mr
twa · nezlamali hnatuow geho · ale ge
den z Rytierzuow bok geho kopim ote-
wrzel · a ihned wyſſla geſt krew a wo
da A ten genz widiel ſwiedectwie geſt
wydal a prawe geſt ſwiedectwie geho
a on wie że prawe wiecy prawi aby ſſte
y wy wierili Stały ſu ſe zagiſte tyto wie
czy aby ſe piſmo naplnilo · koſtij wniem
nezlamax · A opiet gine piſmo die V-

zrzkeť kohot gſu vkrzyżowali • Potom pak prosył pilat Jozef od arymatye • prow że biesse vczdlnik gezissuow • ale tayny prostrath żidowsky aby snial tielo gezissowo Y dopustił pilat A on przissed y snial tielo gezissowo Prigidz pak y nykodem ktery byl nayprwe przissel k gezissowi w nocy • nesa smissenie mirry a aloes iakożto sto liber Tehdy wzali tielo gezissowo a obwinuli ge płteradky s wonnymi wiezmi iakoż gie obyczeg zidom se pochowawati • A bieſſe na mieſtie kdez gest vkrzyżowan zahrada • a w zahradie hrob nowy w niemżto gesſtie nikadny ne byl polożen Protoż tu propatrzili żidowsky że blizko biesse hrob położili gey

¶ Capitola XX

Dwni pak den po sobotie maria magdalena przyssla rano k hrobu kdyż gesſtie tmy byly • Y vzrzela kamen od waleny od hrobu A potom biżala a przyssla k ſſimonowi petrowi a k ginemu vczdlnikv gehoż miłowal gezis Y dic gim • wzali su pana z hrobu a newiem kde su gey położili Tehdy wyssel petr a giny vczdlnik y ſſli su k hrobu Y biżali su dwa społu • a ten druhy vczdlnik przed biehł spiesse petra • a przyssel prwni k hrobu A kdyż se nachylił vzrzel płteradla położena • ale wſſak tam ne wssel Tehdy przissel y ſſimon petr gda zanim • y wssel do hrobu a vzrzel płteradla położena • a ruchu ktera by la na hlawie gehone spro ſtieradły polożenu: ale oblaſſtie swinutu na gednom mieſtie • Potom wssel y ten giny vczdlnik genż byl prwni przyssel k hrobu y vzrzel a vwierzil nebo gesſtie ne widieli pisma że miel zmrtwychż wſtati A tak odssli opiet vczdlnicy kdyż prwe biechu Ale marya stala v hrobu wnie płaczicy • a kdyż płakała nakłonika se a nahledła do hrobu • Y vzrzela dwa angely w bielem russe ana sedm • gedneho v hlawy a druheho v noh • kdezto bylo położeno tielo gezissowo • Wecz echu gie oni Zeno czo płaczeſo • Dic gim neb su wzali pana mého • a newiem kde su gey położili To kdyż rzekła obratila se zase • y vzrzela gezisse an stogi • a ne wiediela by gezis byl • Dic gie gezis Zeno czo płaczes koho hledas • A ona domniewagicy se żeby zahradnik byl wecze gemu Pane wzali sy ty gey powiez mi kde sy ho położił at ia gey wezmu Dic gie gezis • Marya • Obratw ssi seona wecze gemu Rabboni genż se wykłada mistrze Dic gie gezis Nerodiż se mne dotykati neb sem gesſtie ne wſtupił k otczy swemu • ale gdiż k bratrzym mym a powiez gim Wstupugi k otczy swemu a k otczy wassemu • k bohu me a k bohu wassemu Tehdy przigidz marya magdalena zwiestugicy vczedsnikom że sem widiela pana • a tot mi gest powiedieł A kdyż pak biesse wecer to dne wnedieli a dwerze byly zawrzieny kdež se byli vczedsnicy sebrali prostrach żidowsky Prissel gezis a stal v płtred a rzekł gim pokoy wam A kdyż to powiedieł vkazał gim ruze y bok Y zradowali su se vczedsnicy widuce pana Tehdy opiet wecze gim Pokoy wam Jakoż mie poslal otcz y ya posielá was • To kdyż rzekł Wdechł nanie a rzekł gim • Przimietež ducha swate kterymż odpuſtie hrziechy odpusſtiegi se gim • a kterymż zadrżite zadrżeni su Tomaš pak geden ze dwanadcti ktery słowe pochybugicy neb byl s nimi kdyż przyssel gezis Y rzekli gemu gini vczedsnicy • widieli sme pana A on rzekł gim Ne vzrzimli w ruki geho bodnie hrzebuow • a ne wpustiti prstu swe w mieſto hrzebow a ruky swe ne wložimli w bok ge ne vwiem • A po osmi dnech opiet biechu V czedsnicy geho wnitrz • a tomaš s nimi Y przigidz gezisse ano dwerze zawrzieny y stal v prostrzed y rzekł gim pokoy wá Potó dic tomassowi Wložiż prst swoy sem • a wiz ruzeme • a zmahni ruku swu a wpust w bok muoy a nebuď nevěrny ale wierny Odpowiedieł tomaš a rzekł gemu Pan muoy a buoh muoy

Die gemu gežiſo Zes mie widiek tomaſſi vwierzilſy • błahoſławeni ktereżyż ſu newidieli a vwierzyli Vmnohe zagiſte y gine dwy czinił Gežiš przed obliczegem vczedlnikuow ſwych ktereż y negſu pſanj w knihach tiechto • ale tyto wieczy ſu pſany • abyſſte wierzyli • że gežiſo kryſtus geſt ſyn bożi • a abyſſte wierzieże żiwot wieczny mieli wgmeno geho •

PO tom opiet: gewił C Ca XXI ſe gežiš vczedlnikom vmorzety/ber yadſke° a zgewilſe geſt takto Wiecżu ſpołu ſſimon petr a tomaš gež ſłoure pochybugicży • a nathanael genž byl odkany galileyſke • a ſynowe zebedeowi • a gina z vczedlnikuow ge° dwa • die gim ſſimon petr puoydu ryb lowit • rzku ge° puoydemet y my sobu Y wyſſli a wſtupili nalodi • a tee nocży nic ſu nepopadli A kdyż było rano ſtal gežiš nabrzeżi • a wſſak nepoznali vczedlnicży by gežiš byl Tehdy die gim gežiſo Dietky matky krmiżki Odpowiedieli ge° • nic • rzekł gim • zawrzež napra/wicży prziewoza ſiet a popadnete Tehdy zawrhli ſiet ale że gi nemohli gie ta/hnuti prommnożſtwie ryb Tehdy wcze vczedlnik ten geho; miłowaſſe gežiš petrowi • pan gť Ssimon pak petr ſlyſſel że pan geſt • obeſtrzel ſe ſukni neb bieſſe nah a puſtil ſe domore • ginj take vczedlnicy przipławili ſe • neb nedaleko byli od zemie • ale iako dwieſtie loket tahnuce ſiet srybami A kdyż ſu wyſtu pili nazemi vzrzeli vhle a rybu ſwrchu położeni a chleb • wcze gi gežiš Przy neſte z ryb ktereſte vlowili nynie Wſtu pil ſſimon petr a wytahl ſiet nazemi plnu ryb welikych ſto padeſate a trzy A acż koſi gich tak mnoho bylo nezrtha/la ſe ſiet Die gim gežiš Podte obiedu/te Nżadny z tiech ktereż y ſu obiedwali ne ſmiel ho otazati ty kto gſy • wiedauce że pan geſt Y prziſſel gežiſo a wzal chleb a dawal gim y rybu trež Togiż trzetie vkazal ſe gežiš vczedlnikom ſwym kdyż gť z mrtwych wſtal Tehdy kdyż ſu po obiedwali wcze gežiſo ſſimonowi petrowi ſſimone Januow miluge ſſli mie wiecze nežli tito: Die ge° owſſe pane ty wieš że te mam gi wece ge° paſy moje kra/ny me Die ge° opiet ſſimone ianuow mi luge ſſli mie: Wiecze ge° Owſſe pane ty wieſs że te mam gi tie Die ge° Paſy moje kra/ny me • Rzekł ge° po tr[illegible] mone Januow miluge ſſli mie [illegible] al ſe gť petr że mu rzekł po tr[illegible] miluge ſſli mie • y odpowiedieł ge° Pane ty znaſs wſſeczky wiecy ty wieš że te miluji we cze ge° Paſy owce me Kriſtie giſtie pra wim tobie • Dokud ſy byl inladſſi • opa ſowalſy ſe • a chodiewalſy kamſy chtiel/ale kdyż ſe ſtaraſo ztiehnes o ruce ſwe a giny tie opaſſe • nowe kdy nechces Ato gť powiedieł namenage kterauby ſmrti mielo ſſlawiti boha • A kdyż to po wiedieł wcze ge° Pod po mne Obra tiw ſe petr vzrzel gť toho vczedlnika kte reho; miłowal geżiſo an gde zamm kte/ryżto y odpočiwal zawcżeri na prſech geho • a byl rzekł Pane kto gť ten genž te zradi • Protož toho kdyż vzrzel petr wcze k gežiſſowi Pane a co pak tento • Die ge° gežiš • Tak ho chcży nechati dokudž ne przigdu co tobie do to° ty pod pomnie Y wygide řeč ta mezy bratrzie żeby vczedlnik ten nemiel vmrzieti • A nerzekł geſt gežiš żeby nemiel vmrzie ti • ale tak ho chcży nechati dokudž ne/przigdu co tobie do toho • Toť geſt v/czedlnik ten ktereż ſwiedectwie wyda wa o tiechto wieczech • a napſal geſt ty to wiecży • a wiemeże prawe geſt ſwie dectwie geho • Geſtiż pak zagiſte y gi nych mnoho wieczy ktereż geſt czinił ge żiſo geſſto negſu napſany • ktereżto by byky pſany wſſeczky naſsrze • mam za to że by cełe to ſwiet nemohł przijieti tiech knih ktereby mieli pſany byti •

Wożina ſe Epiſtola ſwatého pawła k Rzimanom • Capitola I

Dwel ſſlyſſa gezuſſtky ſſtuow powolany apoſſtol · oddelſſeny k ewangelyi bożiemu Ktereż to zaſſlibił gſſ ſſkrze prorokyſſwe w pyſſmiech ſwatych o ſſynu ſſwem · Ktereżto vczinen geſt gſſ zrodu Dawidowa podle tela A[illegible]to geſt wywolſſeny ſſyn bożi w mocy wedle ducha ſwatoſſ · a wedle toſſ · że geſt wſtal z mrtwych gezyſſo kryſtus pan naſſe · Skrze nehożto wzeli ſſme milość a apoſſtolſſtwie · aby poſſluchali wiery wſſiczkym pohance p gmeno gſſ ktezyż gmż to y wy powolani ſſte od gezyſſſſe kryſta pana naſſeho Wſſem ktery geſſtie ſſu w rimie milym bożim powolanym ſwatym · Milość wā a pokoy od boha otce naſſeho a pana gezyſſe kryſta Nayprwe zagiſte dyky czinim bohu mſſemu ſkrze gezyſſe kryſta za wſſ za wſſecky ptoż wiera waſſe ohlaſſuge ſe pewſſe ſwietie Swiedek mi geſt zagiſte buoh gemużto ſſlużim duchem ſwym we ewangely ſyna gſſ · że bez przeſtanie pamatugi na wſſ wzdycky na ſwych modlitbach żadagte bych aſpoń nekdy mohł miety ceſtu ſſczaſtnu o bożi wuoli przyiti k wā Neb wſſ żadam widieti abych wam ſſ dielił czaſſtku milosti duchewnie ku potwrzeni waſſemu · to geſt abychom ſe ſſpolu potieſſili ſkrze wieru waſſi weſſpolek y mu take Pak bratrzie chczy abyſſte wiedieli że ſem czaſſtokrat vmyſſlal ſſobie abych przyſſel k wam · a zabranem to mi gſſ aż doſſawad · abych nekterake vżitek mel mezy wami takeżto y mezy gmymi pohany · rzeky y narody mezy mudrymi y nemudrymi Dłużen ſſem zagiſte · a ktoż ſſem hotow abych y wam ktery ſſte w rimie zwieſtoval czynne Neb ſſe czyni neſtydi Vlohu zagiſte bożie gſſ k ſſpaſſenu kżdemu wierzicziemu żidu nayprwy y pohanu Sprawedliwoſſt zagiſte bożie zgewuge ſe w nem z wiery k wierze Jako napſſano geſt · że ſprawedliwy żiw gſſ z wiery Pomſta zagiſte bożie zgewuſſe z nebe nad kżdu nedowiernu a neſſpwedliwoſſt tech lidy ktezyż prawdu bożi w neſſprawedliwoſſti zadrżugi Neb to czoż gſſ zgewne o bohu gſſ gim oznameno · buoh zagiſte z gew[illegible]gim · Neb o newidiedſſne wieczy geho ſkrze to co geſt vczineno od ſſtworzenie ſwieta kdyż rozumſſ pochopeno bude · y tak geho wiecżna moc a bożſtwie Take ſe gżi wymyſſlowiti ne mohu Neb poznawſſe boha necztili yako boha · ani gemu diekowali ale zmarzeni ſu na ſwem wyſſlenu · a protoż zatmeno geſt gich nemudre ſrdce Neb p wiecze o ſobie że ſu mudrzi · blazni vczynieni ſu · a zmenili ſſlawu neporuſſitedl nebo boha w podobenſtwie obrazu poruſſitedlne czlowieka a ptaczſtwa a hadow a ctyrenohych a haduow A ptoż poddal gſſ buoh zadoſtem ſrdce gich w nečiſtotu · aby y wedili ohawnoſt ſami na ſwa telа neb ſu zmenili pwdu bożi wlež a ctili aſſlużili ſtwo cu tradegmeżili ſtwo rzyſſi genż gſſ pożehnany na wieky wiekuow amen ptoż poddal gſſ gſſ buoh w zapały ohawnoſti · neb żeny gich zmenili przirozeny bich w ten bich ktery gſſ pti przirozeni Tez take y mużſſe pohlawie opuſtiwſſe przirozeny bich żenſky rozpalili ſe w żadoſtech ſwych mużſſe pohlawie we ſpolek mrzkoſt paſſice a odplatu ktereż ſſluſſala na gich blud mezi ſebu ſkrzeze Ana[illegible]ż ſu netbali aby boha znali · poddal ge buoh w przewrazeny ſmyſſl · aby czinili to czeż neſſluſſſie · gſſu cze naplnieni wſſie neprawoſti · zloſti ſmilſſtwe lakomſtwym · neſſlechetneſti aby byli plni zawiſti wrażdy ſwarnow ſſti zlobiwoſti · a aby byli ſeko we vtha czy bohu nemili hanliwi pyſſni naduti ſami ſe ſobie libicze wremyſſlugicze zle wieczy rodicżnow ne poſſluſſni nemudři rozpuſtili · bez dobre żadoſti ne drżebni ſmluw bez miloſrdenſtwie · ktezyż to poznawſſe ſprawedlneſt bożi nerozumieli że ktezyż takowe wiecży czynie hodni ſu ſmrti a netoliko ktezyżby wiecy czynie ale take ti ktezyż czinicżym poweſlugi ·

Protoż nemuo ¶ Ca II
żeſo ſe wymluwiti o cłowiecze
każdy genż ſudiſo gineho · neb
w czem ſudiſo gineho ſam ſe potu-pu-
geſo · neb to też czinifo · czo nagiſtem
ſaudiſo · Wieme zagiſte · że ſaud bo-
zi geſt wedle prawdy proti tiem ktery
takowe wiecy paſſi Czo mnis o cłowie
cze każdy ktery ſudiſo ty ktoż takowe
wiecy czinie a ſam ge czinifo że ty vgdeſ
ſaudu bożieho · czili zbożim dobroty geho
a trpiellwoſti a dłuhe° czekanie pohrdaſ
zdali newieſo że dobrota bożie ku poka-
ni tie wede · ale ty wedle twrdoſti twe · a ne
kagiczieho ſrdcze ſweho ſhromażdugeſ
ſobie hniew ke dni hniewu · a zgewenie
ſprawedliwieho ſaudu bożieho ktery ż za
płati gednomu każdemu wedle ſkutkow
geho Tiem zagiſte geſſto wedle trpiell
woſti ſu czinitele ſkutku dobrieho da ſła
wu a czeſt · a neporuſſene ktery ż hłoda
gi żiwota wieczieho Ale tiem ktery ſu
ſwarliwi · a geſſto nepowoliugi praw-
die · ale wierzie neprawoſti bude hniew
a popuzenie popudliwoſt zamutk · a vż
koſt · na każdu duſſi cłowieka genż czy
ni zle · żida nayprw y pohana Ale ſła
wa · a czeſt a pokoy każdemu ktoż cini do
bre nayprw żidu y pohanu neboć nemie
przygimanie oſob v boha · Ktery ż koli
zagiſte bez zakona hrzeſſie · a ktery ż koli
pod zakonem hrzeſſie · zakonem od ſuze
ni budu Nebo nepoſſluchaczy zakona ſu
ſprawedliwi przed bohem ale czinitele
zakona ſprawedliwi budu A ptoż kdyż
pohanee ktery zakona ne magi · od pri
rozenie to czoż geſt zakona czinie · takowi
zakona nemagicze ſami ſobie ſu zakon ·
ktery ż vkazugi ſkutek zakona napſany
na ſrdcziech ſwych · Neb gim ſwiedcz
ſtwie wydawa ſwiedomnie gich · a tak
gich myſſlenie · ktera ż budu żalowa-
ti · A neb ge zaſtawati wzdy den wkte
ry ż to ſuditi bude bueh tayne wiecy ſid-
ſke wedle czinenie mého ſkrze geżiſſe kry
ſta pana naſſeho · Ponewadż pak ty
ſlowyſe żid · a odpocziwaſe w zakonie
a chlubiſe ſe bohem a znaſe wuoli geho
a zkuſſugeſe to° czoż geſt vżitecżne° nau
czen gſa zakonem · a maſe nadiegi o ſo
bie żeby byl wuodcze ſlepych ſwietlem
tiech ktery ż ſu wzmnoſtech · vczitelem
nemudrych · miſtrē nemluwniatē · a
iakoby miel zpuoſob vmienie a praw-
dy w zakonie A protoż ty gż gineho v
cziſe ſam ſe nevcziſe · wyp[illegible]ugeſe że
nema kradeno byti · a ſam kradeſ · pra
wiſe że nemagi ſimluviti a ſam ſimlimſe
genż maſe wuoſſeliwoſti modly ſwato
kradeż czinifo · genż ſe zakonem chlubiſ
a przeſtupowanim zakona boha nectiſ
Neb gmeno bożie ſkrze was ruhani gē
poddano mezy pohany · iakoż geſt otom
pſano · Obrzezanie zagiſte proſpiege ·
bude ſſli zakon zachowawati · Pakli bu
deſo przeſtupitelem zakona · obrzeza-
nie twe vczinieno geſt pohanſtwem ·
Pakli pohan ſprawedliwoſti zakona bu
de oſtrzehati · wſſak geho pohanſtwie
za obrzezanie poczteno bude · A pohan
plnie zakon zprzyrozeneho rozumu ·
bude ſuditi tie żide · genż mage zakon
pſany · a obrzezanie natiele przeſtupu-
geſ zakon Ne, tuto geſt prawy żid kte
ry geſt zgewnie żidem · ani to geſt pra
we obrzezanie · ktere bywa zgewne na
tiele Ale tot geſt prawy żid · ktery ż to
mynie geſt żidem · a tot geſt praw ob-
rzezanie ktere geſt ſrdcżne wduchu a ne
wdle ſtary · gehoż to chwała ne zlidi ·
ale zboha geſt · ¶ Ca III ·

Cdż tehda żid ma wiec nez pohan
a neb ktery geſt vżitek obrzezo-
wanie chnoſtē ma zagiſte wiecze
żid wſſemi obyczegi · Nayprwe tiem że
gē żidō ſwieren zakon boži A cożpak że
ſu niektery ż znich newierzyſi · zdali ż gē
newiera gich wieru bożi wyprazdnila ·
nikoli Nebť geſt buoh prawdomluwny
ale każdy cłowiek lhatz yakoż pſano gē
Pane boże · aby ſprawedliw byl vczi-
nien wrzeczech ſwych · a aby vzwiezen
kdyż bywaſo ſuzen · Ponewadż tehda
neprawoſt naſſe ſprawedliwoſt bożi

wychwaluge • czoż dieme • zdaſi nie pra
wy geſt buoh • ktery vwodi pomſtu
Obyczegem cudſzym prawim • odſtup
to Cmak y ktera k budz ſuditi buch tu
to ſwiet • Beſtli pak zepwda bożie mau
kzi rozmnożła ſe k ſſawie geho • czoż ge
ſſtie y ia iako krzieſſnik bywam ſluzen•
a nepoſle toho iakoż ſe nam ruhagi • a
iakoż prawie niektezi zeb ychom tzieſtili
czinime zle ať prigdu wiery dobre • gichż
to zatracenie geſt ſprawedſiwe • Czoż
tkdanyzidze przewyſſugem pohany
Nikoli • neb ſine do wrdſi toho że ſu zidze
y pohanee wſſiczni pod krziechem byſi
Jakoż geſt pſano • że nenie ſprawedſi•
wheho zadneho • nenie rozumneho • ne•
nie ktoby kledal koha Wſſiczni ſu ſe v
chyſili • wſſiczni ne vzitezni vczinieni•
nenie ktoby czinil dobre nenie aż doged•
noho • Krob otwrzeny ſu vſta gich •
iazyky ſwymi ſſtiwie ſu czinili • ged ha
dowy pod rty Gichżto vſta plna ſu zlo
rzeczenſtwie aho rzkoſti • a nohy gich
rychle k wyliti krwe • Setrenie a neſſtie
ſtie na zeſtach gich • a czeſty pokoge ne
poznali • nenie bazni bożie przed ocżima
gich • Mieme zagiſte że czoż koli zakon
mſuwi tiem genż ſu pod zakonem miſu•
wi • aby kżda vſta byla zawrzena • a
aby poddan byl weſſken ſwiet bohu ne
koż ſkutkuow zakona ne budz ſpwedliw
vczinien zadny czlowiek przed nim • Ne
bo ſkrze zakon poznanie krzechu • ale ny
nie bez zakona ſprawedlnoſt bożie zgewe
na geſt • oſwiedczena zakonem y proro•
ky • Sprawedlwoſt pak bożie ſkrze ge
zyſſe krysta k wſſem a na dwſſecky kte
rzż wierzie w nieho Neb nenie zadne•
rozdielu Wſſiczni ſu zagiſte ſhrzeſſili
a potrzebugi ſſawy bożie • ſprawedſiwi
czinieni gſtize darmo miloſti ge• ſkrze
wykupenie ktereż geſt w krystu gezi•
ſſi • K terehożto buoh wydal za ſmirzy
ſkrze wieru w krwi ge• • k dokazani ſpra
wedlnoſti ſwe p otpuſſtene predeſſlich
krziechuow w ſkowiewani bożiem • k
okazaniu ſprawedliwoſti geho w tomto
czaſu • aby on ſprawedſiwym byl • a
ſprawedſiwcho czinie toho ktery gē ziw
z wiery gezyſſe krysta K dżż geſt tkda
chſluba twa zidu: Wytrażena gē Skrze
ktery zakon moyżieſſiowſi: Nikz • ale za
konem wiery Neb ſine giſti tiem że czlo
wiek bywa ſprawedliw vczinien ſkrze
wieru bż ſkutkuow zakona Zdaliż geſt
toſko buoh zidiuow: zdaliż nenie y poha
nuow: ne bż geſt y pohanuow • Neb
zagiſte geden gē buoh ktery ſprawedſi
wy czini zidy z wiery • a pohany ſkrze
wieru • czoż tkda zakon kżymie ſkrze
wieru: Nikoli • ale zakon twrdime •

COż pak dieme o Ca IIII
abrahamowi otczy naſſem • ku
dy gē ſpwedlnoſti doſſel ſkrzeſi
ſkutky ticeſne: Beſtli abraham pro
ſkutky zakona ſpwedliw vczinien • mat
chwaliti ale ne v boha • Neb co piſmo o
niem die Uwierzil abraham bohu y po
czteno geſt gemu k ſprawedlweſti To
mu pak ktoż czini ſkutky otplata ne by•
wa dana wedle miloſti • ale wedle dluhu
Ale to• ktoż ne czini ſkutkuow • ale wie
rzi w to• ktery ſprawedliwa czini hrie
ſſnicho • bywa pocztena wiera ge• k ſpra
wedlwoſti wedle vlożenie miloſti bożie
Jakoż y dawid prawi o blahoſſawen•
ſtwi czlowieka gemuż buoh na miloſt
prijatemu dawa ſprawedlnoſt bż ſkut
kuow zakona • Blahoſſawen gichżto
ſu odpuſſtieny nepwoſti a gichżto hrie
chowe ſu ſkryti • blahoſſawen y muż
kteremuż pan buoh newazi hrziechu •
Blahoſſawenſtwie toto w obrzezowa•
nili trwa toſko • czili mkż w ne obrzezani
Wſſak pwime że abrahamowi wiera
gē pocztena k ſprawedlnoſti Ale kdyż
gē genu pocztena k ſpwedlnoſti tkdyſi
kdy ſe gē obrzezowal czili prwe: Ne tkż
dy kdy ſe gē obrzezowal ale przed obre
zanim • a potō przijal obrzezanie za zna
menie ſprawedlnoſti wiery ktera k byla
przed obrzezanim aby byl otcż wſſech
wierzicżych ſkrze ne obrzezanie • aby y
gim poczteno bylo k ſprawedlnoſti • a

ſtkę aby byl otec obrzezowanie netwſſko
tiem ktrzi ſe obrzezugi • ale y tiem ktr-
zij naſſedugi ſſlepiggi wiery geho ktr-
raz byla geſſtie przed obrzezanim otrze
naſſeho abrahama Neb ne ſkrze zakon
ſtalo ſe zaſſlibenie abrahamowi neb ſe-
menigę aby byl diedizem ſwiet • ale
ſkrze ſprawedlnoſt wiery • Nebo kdy
by byli ktrzi z zakona ſu wſſko diedicowe
na darnoby byla wiera a zmarenoby
bylo zaſſlibenie zakon zagiſte pſtu v wo
di • neb kdez nenie zakona tu nene prſtu
penie A proż ſu diedicowe z wiery aby
wedle milоſti pewne bylo zaſſlibenie kż-
dſ ſemeni netwſſko tu ktrzij z zakona gę
ale y tu ktrzij gę z wiery abrahamowy
genż gę otce wſſech nas iakoż pſano gę
że za otrze mnohych ſidu poſtawil ſe tie
przed bohę ktremużſy vwierił genż obzi
wuge mrtwe • a wola to coż nenie iako to
coż gę ta trzij tu proż pti nadiegi przirozene v
wierił wgiſte nadiegi aby byl otcem mno
hych ſidu wedle to iakoż gę rczeno ge
Tak bude ſiemie twe iakoż to hwiezdy
nekteſke • a iako pieſek ktery gę na brzehu
morzſkem A nepochybowal geſt v wie
trze • ani patrzil na ſwe tielo vwadle-
genż temierz giż weſtuletech bieſſe • ani
znamenal żiwotu Sarzina ſtare • Tež
take y prż zaſſlibeni bożiem nepochybował
newieru • ale poſylil ſe k v wierze • daw
chwalu bohu • dokonale to wieda że co
geſt koli ſlibil buoh mocen geſt y vczy
niti A proż počteno mu gę to k ſpwedl
noſti A nenie to napſano toliko proni
ho że geſt gemu počteno k ſprawedlno
ſti • ale y pronas ktrymżto bude wiera
počtena k ſprawedlnoſti • genż wierzy
me w to ktery gę wzkrieſyl gežiſſe kry
ſta pana naſſeho z mrtwych • ktrymż wy
dan gę naſmrt p hrziechy naſſe • a wſtal
z mrtwych pro oſprawedlenie naſſe •

PRotoż bratrzie ſpra
wedlnoſti vczynieni gſtuge z wiery
mieymeż pokoy o bohę ſkrze pa
na gežiſſe kryſta ſkrze niehoż y prziſtup
mame ſkrze wieru k milоſti ktu wnieżto
ſtogyme a chlubime ſe nadiegi ſſawy ſy
nuow bożich A netwſſko nadiegi • ale ta
ke chlubime ſe zamutky • Wiedutze to
że zamutek trpieliwoſt vwodi a trpeli-
woſt zkuſſenie czinu zkuſſeme pak nadie
gi • a nadiege ne zahanbuge Neb laſka
bożie rozlita gę w ſrdzech naſſich ſkrze
ducha ſwate ktrymż dan gę na Neb proż
by kryſtg kdyż ſme my geſſtie nezpuo
ſobni byli wedle czaſu za neſſlechetne v
mrzel Wſſak ledwa nieko zaſpraw-
dliweho vmiera • ba geſſtie y zadobre
ledwa ſmie nieko vmrzieti Dowodi za
giſte buoh laſky ſwe mezy nami Nebo
poniewadż kdy ſme geſſtie hrzieſſili by
li nekda kryſtus vmrzel zanas • mnohe
wiece nynie • giż ſpawedliwi vczinieni
gſtuge krwi ge wyſwobozeni budeme
othniewu vmyti gſtuge ſkrze nieho Po
niewadż zagiſte kdyż ſme byli nepria-
te ſmirzeni ſme obohem ſkrze ſmrt ge
ſyna Mnohem wiece giż ſmirzeni ſpa
ſeni budeme w żiwotie geho A netwſſko
to • ale y chlubime ſe bohem ſkrze pana
naſſeho gežiſſe kryſta • ſkrze niehoż ny
nie ſmirenie ſme przijali Protoż yako
ſkrze gednoho czlowieka na tento ſwiet
hrzyech geſt przyſſel • a ſkrze hrzyech
ſmrt • a tak przeſewſſeky ſidi ſmrt bra
la ſe • neb ſu wſſickni wgednom czlo-
wiekv ſhrzeſſili • neb geſt y przed zako-
nem byl hrziech na ſwietie Ale hrziech
ne byl wažen dokudż nebylo zakona • a-
le kralowala ſmrt ot adama aż domoy-
żieſſe take y nadtiemi ktrzi gſu neſhrze
ſſili a to pro podobenſtwie przeſtupenie
adamowa ktrymż byl přikladem adama
budutzieho • Ale neyako hrziech tak y
miloſt Neb poniewadż p hrziech gedno
ho mnoho gich zemřelo : mnohem wie
ce miloſt bożie a dar z miloſti gedno czlo
wieka gežiſſe kryſta na mnohych ſe roz
mnożila • A neyako ſkrze geden hrziech
poruſſeni gſu mnożą : tak ſkrze miloſt
bożi ſprawedlnu gſu vczinieni • Nebo
ſaud bożi z gedno hrziechu potſahuge
zatrazeni : ale miloſt z mnohych hrzie

chuow pochazie ſ̃ ſprawedlnoſti Nebo ponewadż w hrzziechu gedneho ſmrt geſt kralowała ſ̃rze gedneho człowieka. Gnoheż wieze lidze prigmuze hoy noſt miłoſti a obdarowanie a ſprawedl noſti w żiwotie kralowati budu ſ̃rze ge dno° grzyſſe krysta. A ptoż iako ſ̃rze gedno° hriech wſſiczkni lidze przyſſli ku potupeni tak y ſ̃rze gedno° ſp̃wedlnoſt wſſiczkni moh̃u przygiti ſ̃ ſp̃wedlnoſti żiwota Neb iako ſ̃rze nepoſłuſſenſtwie gedno° człowieka vczinieno gſ̃ mno° hrie ſſnych. tak y ſ̃rze poſłuſſenſtwie ge dno° vczinieni budu mnozy ſp̃wedliwi za kon pak w krotkl mezy to aby rozhoynik hriech. a kdeż gſ̃ było hoynie hriechow tu ſe geſſtie hoynieggie okazała miłoſt. a by iakoż gſ̃ kralował hriech ſ̃ ſmrti tak kralowała ſp̃wedlnoſt ſ̃ żiwotu wiecne° ſ̃rze gezyſſe krysta pana naſſe°.

Coż tedy dieme bu dmeli trwati w hrziechu aby ſe miloſt rozhoynila: Nikoli. nebo ktery ſme zemrely hriechu ktera ż geſſtie żiwi budem wnie. Edaliż newiete bratrie że ktery koli pokrtieni ſme w krystu gezi ſſi w ſmrti ge° pokrtieni ſme Neb pohr̃e ni ſme oni ſ̃rze krieſt na ſmrt a bychom ia ko gſ̃ z mrtwych krysta wſtal ſ̃rze ſſa wu otcze. tak abychom y my w nowotie ży wotu chodili. Neb ponewadż ſme ſſtie peni ku podobnſti w ſmrti ge° ſpolu tak y wzkrieſſeni budeme Toto wieduce że ſtary człowiek naſ̃ oni ſpolu vkrzyżowan gſ̃. aby było zkażeno ticzło hriecka aby chom gż wiece neſſlużili hriechu Neb kto gſ̃ vmrzel hriechu ſprawedliwie gſ̃ zba wen hriechu Nebo zemrzeli ſme s kry ſtem. wierzime że ſpolu s ni take żiwi bude me. Wieduce że krystus wſtaw z mr twych gż ne vmiera ſmrt gemu wiece panowati nebude A że gſ̃ vmrzel hrie chu vmrzel gſ̃ gednu. a że gſ̃ żiw żiw gſ̃ bo° tak y wy mieyte zato że ſte vmrze. A żagiſte hrziechu. ale żiwi ſte bohu w krystu Ježyſſi panu naſſem Protoż brat nepanuge hrziech w waſſe ſmr tedlnem tiele. a nepoſłuchayte żadoſti ge° anż wydawayte vdnow ſwych za odie nie nep̃woſti hriechu. ale ot dawayte ſe bohu iakożto wſtawſſe z mrtwych a gſ̃ tze żiwi. a vdy ſwe wydawayte za odie nie ſp̃wedlnoſti bohu. a tak hriech nebu de nad wami panowati. neb gż negſte pod zakonem ale pod miloſti. Czoż tedy budeme hrzeſſiti budme. ptoż że negſme pod za konem ale pod miloſti: Nikoli. Edaliż to° newiete że ko° wydawate ſwe ſłużebni ky ku poſłuſſenſtwi gſ̃te ſłużebniczy to° ko° poſłuchate. budto hrziechu ſ̃ ſmrti a nebo poſłuſſenſtwie ſ̃ ſp̃wedlnoſti. ale dieky czinim bohu że gſ̃te byli ſłużebni czy hrziechu. ale gż ſte vpoſſechli z ſrdz tze wedle ta zpuſoby nauczenie ktera ż wam wydawa. a gſ̃tze wyſwobozeni ot hrziechu. vczinieni ſte ſłużebnicy ſp̃ wedlnoſti Bratrzie lehkeho wiec prawim pro nemoc tiela waſſeho Jakoż ſte zagi ſte wydawali vdy ſwe ſłużiti neczyſtotie a nepraweſti gedne k druhe nepraweſ ſti. Take gż wydawayte vdy ſwe ſłużi ti ſp̃wedlnoſti k oſwiecenj Neb kdyż ſte byli ſłużebniczy hrziechu. zbaweni ſte byli ſprawedlnoſti A protoż ktery ſte v żitku mieli w tiech wieczech za nicz ſe ny nie ſtydite. neb konecz tiech wiecz̃ geſt ſmrt Nynie pak wyſwobozeni gſ̃tze ot hrziechu. a ſłużebniczy gſ̃tze vczinieni bożi. mate vżitek ſwuoy w ſwatoſti. a ko necz żiwot wiecz̃ny. Otplatu zagiſte za hrziech geſt ſmrt. ale miloſti boży żiwot wiecz̃ny w krystu ježyſſi panu naſſem

Dalż newiete bratrie znagicym zagiſte zakon mluwi że zakon panuge nad czło wiekem. kterak dlu° żiw gſ̃ Nebo ktera że na zamuże gſ̃. dokudż gſ̃ muż gegi żiw priwazana gſ̃ k zako° pakli vmre muż gegi gż geſt rozwazana ot zak na mu że. a protoż dokudż geſt żiw muż gegi ſłuti bude czyzoložniczy budeli s ginym mużem. Pakli vmrze gegi. gż geſt zbawena zakona muże. tak że ne bude czyzoložniczy budeli s ginym mużem.

Tak y wy bratrzie mogi vmrtwemi ſtę
zakonu ſkrzętego kryſtowo • aby ſſte ne
byli ſami ſwogi • ale gine° • w° genż gĕ
zmrtwych wſtał • abychom vżitek prży
naſſeli bożu Nebo kdyż ſme byli w tie
le żadoſti hrzziechow ktere byly ſkrzętę za
kon wewodily w vdech naſſich abychō
owoce neſli k ſmerti Ale nynie ſme zba
wieni zakona ſmerti wniemżto ſme drża
ni byli • tak abychom ſłużili wnowotie
ducha new wetchoſti ktery Czoż rzĕda
dieme zakon geſt hrzziechē • nikdi • Ale
hrzziechu ſem nepoznał gedine ſkrzętę za
kon • nebo newiediel ſem by żadoſt była
hrzziech • by byk zakon nerzekł Nepoża
daſo Ale przyczinu wzaw hrzziech ſkrzę
przykazanie vczinił wemnie wſſelku ża
doſt Bez zakona zagiſte hrzziech mrtew
byl • ja ſem nekdy żiw byk bez zakona •
ale kdyż gĕ przyſſło przykazanie hrzziech
geſt ożił • ale ja ſem vmrzel • a nalezeno
mi geſt przykazanie ktereż było kżiwotu
że mi geſt ſmrt Nebo hrzziech wzaw pri
czinu ſkrzętę przykazanie ſwedł mie a ſkr
ze nie zabił mie A tak zakon zagiſte ſwa
ty • a przykazanie ſwate y ſprawedliwe
a dobre Czoż rzĕda • to zto mi geſt dobre
vczinieno geſt ſmerti • nikdi • ale hrzziech
aby ſe okazał hrzziechem ſkrzętę dobre vči
nien mi gĕ ſmrt • aby hrzziech ſkrzętę při
kazanie byk przieliſo welikym hrzziechē •
Wiemę zagiſte że zakon geſt duchowni
ale ja ſem tielesny poddan gſa hrzziechu
Nebo co czinī nerozumniem • neb neczinī
tohoż dobre° czoż chcży • ale czinim to zle
ktereż mam w nenawiſti • a ponewadż
czinim to czehoż nechcży • tehdy powolu
gi zakonu że geſt dobry • a nynie gliż ne
ja czinim toho • ale genż przebywa we
mnie hrzziech Wiem zagiſte • że nepre
bywa wemnie • to geſt wtiele mem do
bre • nebo wuoli mam k dobre° • Ale
dokonanie ne nalezam • Neb ne czinim
toho dobrecho czoż chcy • ale czinim to zle
czehoż nechcy A czinie to czehoż nechcy
ne ja czinim to° • ale hrzziech ktery przie
bywa wemnie • ptoż nalezā zakon kdyż
chcy czinili dobre • że mi zle przyleži A
prowż zakon mnie genż chcy dobre°
dobry geſt Neb ja ſe kochā wzakonie bo
że wedle wnitrznie° czlowieka Ale widī
giny zakon w vdech ſwych genż gĕ od
poren zakonu myſli mie • a genż mie gi
ma wzakon hrzziechu ktery gĕ w vdech
mych Neſſtiaſtny ja czlowiek • kto mie
wyſwobodzie zticla ſmrti teto chłoſt bo
ži ſkrzętę geziſſe kryſta pana naſſe° A p
rowż ja ſam ſłużi myſli zakonu bożie° • ale
tielem zakonu hrzziechu •

Ca VIII •

Prowż nynie nicz nenie k zatrace
ni tiem ktery ſu w kryſtu gežiſ
ſi • ktery żto ne wedle tiela cho
die • Neb zakon ducha żiwota w kryſtu
gežiſſi wyſwobodik mie odzakonu hrzie
cha a ſmrti Neb czoż gĕ było nemożne°
k zakonu • a k czemu gĕ zakon mdel byl
ſkrzętę ſwa tileſna zachowawanie • buoh
poſlaw ſyna ſwe° wpodobenſtwi tiela
hrzziechu • a znie° vczinil w obiet zahřiech
ſkładil hrzziech tielem gecho • aby ſpra
wedlnoſt zakonu dokonana była nanas
ktery żto nechodime wedle tiela ale we
dle ducha Nebo ti ktery ſu wedle tiela ži
wi • chutnagity wiecży ktere ſu tieleſne
Ale ti ktery ſu żiwi wedle duchu ſmy
ſlegi otom czoż gĕ duchownie° • Opatr
noſt zagiſte tiela geſt ſmrt • Ale opatr
noſt ducha żiwot a pokog Neb mudroſt
tiela gĕ nepřyczilſynie bohu • a zakonu
bożie° nenie poddana aniż muož byti •
Ti pak ktery ſu wtiele • bohu ſe libiti
nemohu • Ale wy wtiele negſte • ale w
duchu • ač duch boži przebywa w was
Pakli kto ducha kryſtowa nema tenī ne
nie gĕ° A geſtli kryſta w was tielo zagi
ſte vmrtweno gĕ přiečh • ale duch żiw
gĕ pſprawedlnoſt • geſtli pak że duch
w° genż wzkrzieſyl gežiſſe zmrtwych
přebywa w was • ten gĕż wſkrzieſyl ge
ziſſe zmrtwych obżiwi y ſmrtedlna tiela
waſſe p przebywagicze° ducha gĕ° w
was • ptoż bratrzie dłużnicy ſme neticelu
abychō wedle tiela chodili Neb
wedle tiela żiwi krzeſt Pakli duchem

ſty cielesſne budete mrtwi ziwi budete. neb ktereżkoli duchem bożim ſe zprawugi tie ſu synowe bożi. Ne przijmaliſte zagiſte ducha ſlużby opiet wbazni. Ale przijmaliſte ducha wywolenie synow bożich wnemżto wolame otcze otcze. Ten zagiſte duch ſwiedectwie wydawa duchu naſſe że ſme synowe bożi. a ponewadż synowe tehdy y dedizowe. dedizowe zagiſte bożi. ale ſpolu dedizowe kryſtowi. Ale wſſak ſpolu budeme trpieti. abychom ſpolu y oſlaweni byli. Wiem zagiſte że negſu hodna vtrpenie tohoto czaſu k buducie ſlawie ktera ſe zgewi wnas. Nebo oczekawanie ſtworzenie synuow bożich zgewenie cżka Promienie zagiſte poddano gē ſtworzenie nechtie. ale protoho ktery ge poddal wnadiegi Nebo y ono ſtworenie wyſwobożeno bude odſlużby poruſſenie wſwobodu ſlawy synuow bożich Wieme zagiſte że wſſeczko ſtworzenie lka a vſyſtuge aż doſawad. A netuſko ono. ale y my prwe dary ducha ſwatcho magicze ſami wſobie placzitwie żadame wywolenie synuow bożich cżakagice wykupenie tiela naſſeho Nebo ſkrze nadiegi k ſpaſeni ſme przywedeni. ale nadiegce ktera ſe widi nenie nadiege. Nebo kto widi nietczo kterak otom ma nadiegi. ale my cżehoż newidime otom nadiegi mame. a toho ſkrze trpieliwoſt cżekame Też take y duch ſwaty pomaha nemocy naſſie. nebo yak ſe mame modlti iakoż ſluſſie newieme. Ale ten duch vcżi nas ſe modliti lkanim newymiſuwnym. Ten pak genż geſt zpytatel ſrdcż wie cżeho żada duch ſwaty. neb wedle boha modli ſe zaſwate Wieme zagiſte że tiem ktoż miluge boha wſſeczky wiecży napomocny ſu k dobremu. tiem ktericż wedle vkożenie powolani ſu ſwieti. Nebo ktere gē przedwiediel ty gē wywolil aby byli

przipodobnieni obrazu ſyna ſuho
aby on byl prworozeny mezi mno
hymi bratrzimi. ktere pak przed
zrzidil tiechż powolal, ty

y ſprawedliwy vczinil. a ktere gē ſpra
wedliwy vczinil. ty gē y zwelebil Coż
tehda dieme tomuto budeli buoh ſnami
y kto proti nam. Ktericż take wlaſtnie
ſynu ſwemu neodpuſtil. ale zanas za
wſſecky wydal ho. kterakż tehdy s nim
neda nam wſſech wiecży k to bude żalo
wati nawywolene bożie. zdali buoh gēż
ſprawedliwy cżini. kto gē genżby otſu
dil. kryſtuſli gezis genż vmrzel gē.
nebrż ktery y zmrtwych wſtal. genż
gē naprawiczy bożie. ktericż take y przy
mluwa ſe zanas A pretoż kto nas odlu
ſuczi odlaſky kryſtowy. zdali zamutke.
cżili vzkoſt. cżi protiwenſtwie. zdali hlad
cżi nahota. zdali nebezpecżenſtwie. cżi
li mecz Jakoż pſano gē. że protie mrtwe
ni bywame cżeſky den. domnieni ſme ia
ko owcze otdane k zabiti. ale towo wſſecz
ko przemahame protoho ktery nas zami
lowal Biſt ſem zagiſte. że ani ſmrt ani
żiwot. ani angele. ani pryncipatowe.
ani virtutowe. ani poſtatowe ani przy
tomne wiecży. ani buducie. ani ſyla. a
ni wyſokoſt ani hlubokoſt ani ktere gi
ne ſtworzenie bude nas mocy odlicziti
od laſky bożie ktera geſt w kryſtu ge
żiſſi panu naſſem. CCa VIIII.

PRawdu prawim w kryſtu ge
żiſſi a neklamame neb mi ſwie
dczſtwie wydawa ſwiedomie
me w duchu ſwatem że zamutke mi gē
welikу a vſtawiczna żaloſt ſrdcżyme.
żadal ſem zagiſte abych ia ſam byl na
cżas otdielen odkryſta proſtwe bratrzye
ktericż ſu przibuzni mogi wedle tiela kte
rzy ſu Izraelſſti. gichżto wywolene
gē ſynowſke. gich y ſlawa y przyſlu
ſanie gich. y zakona danie gich poklona bo
żie. gich ſu vſſbowe. gich otcze ur ti
znitchżto gē kryſtu wedle tiela. genż gē
nade wſſecko buoh pożehnany amen.
ale netak aby byko zmarenо ſlowo bożie
Neb newſſickni kterzi gſu poſſli ot y
zrahele. ti ſu vzraelſſti. ani ti ktericż
ſu ſemie abrahamowo. wſſickni ſu sy
howe Abrahamowi. Ale powiedieno

geſt • że w yzaakowi nazwano bude to/
bie ſiemie To gē • neti ktery ſu ſynowe
tiela • ſu ſynowe bożi • ale ktorzy ſu ſy
nowe zaſlibenie ti poczitagi ſe wſemeni
Neb towo geſt ſlowo zaſlibenie • wedle
tohoto czaſu prigdu ktobie a Sara bude
mieti ſyna A netolko ona • ale y rybeka
zgedno° o gitie miewſſi dwa ſyny yzaa
ki otcze naſſeho • A ēdyż ſta ſe geſſtie
była nenarodiſa • ani czo dobreho ani zle
ho vczinila • aby wedle wywolenie vpe
wnieno było zaſlibenie bożie • a ne zſkut
kuow ale ztoho ktery ē ſobie wola trzēe
no geſt gie • że wietſſi ſłużiti bude men-
ſſiemu Jakoż pſano gē • Jakoba ſem za
milował • ale Ezau ſe wnenawiſti miel
Y czoż paē dieme to° • zdaſi neprawoſt
geſt vboha • nikoli Neb on trzekl ē moy
zieſſowi Smiługi ſe nadtiem nadkym
ſe ſmiługi • a miloſrdenſtwie vczinim to
mu nadkym ſe ſlitugi A protoż nenicē
natom ktoż chcze • ani natom ktoż bieži •
ale gē nabohu genż ſe ſmiługe Neb die
piſmo ē faraonowi • że ſem protoż zbudił
tie • aby ch dokazal natobie mocz ſwe •
a aby było zwieſtowano gmeno me we
wſſie zemi A protoż nadkym raczi ſmi
luge ſe • a koho chcze zatwrdi Ale dicē
ty paē mi Y czo geſt ſe tohda ptati nado
bre • wſſaē wuoli ge° żadny neodola O
cłowiecze ty kto ſy geſſto odpowiedaſo
bohu Zdaliż hrnczi nemoż trzecy to° ktoż
gecy ſlepił • y procż ſy mie taē vdielal •
zdaliż hrnczierz nema mocz ż nadhlinu •
aby z gednoho triple vdielal gednu na
dobu kczti a ginu kupotnie Coż paē
że buoh chtie vkazati hnicw ſwuoy • a o
znamiti moc ſwu • ſnaſſie wemnohe tr
pieliwoſti nadobie hnicwu przipraweⁿ
ne ē zakynuti • Aby take dokazal zbożie
ſſawy przy nadobi miloſrdenſtwie kte/
re gē przyprawił ē ſſawie • gichż geſt y
powolał netolko zżidow ale take y zpoha
now Jako y ē trze proroki ozee die Nazo
wu ne[illegible]muoy ſidem ſwym • a ſienuſy
mi[illegible]oy ſlym mym • a gēż nedoſſel mi
oſrdenſtwie doſſlym miloſrdenſtwie •
a bude natom mieſtie kdeż geſt rzeczeno
Neggſte wyſidem mym • tu budu ſłuti
ſynowe boha żiweho Y zataſo paē miſi
wi za yzrahelſky ſlo ktu Budeſi ſynow
yzrahelſkych poczet tako pieſkē morſky
oſtatkowe ſpaſeni budu Neb ſlowo dok
nalē a kratkē wpwoſti • neb ſlowo krat/
kē vczini pan buoh nazemi • A tako gē
przedpowiedel yzatao By był pan za
ſtupiow neoſtawił nam ſemene • byli
bychom vczineni pako ſodoma • a ē go
morze bylibychom podobni Coż tohda
dieme że pohanee ktezi ſu neczinili ſpra
wedlnoſti • doſahli ſu ſpawedlnoſti • ſp
wedlnoſti paē tr ktoraż geſt zwiery A
le lid yzrahelſky naſſeduge zakona ſpra
wedlnoſti • ē zakonu ſprawedlnoſti ne/
przyſſel Procż • nebo ne zwiery • ale ia
ko z ſkutkuow hledal ſpwedlnoſti Obra
zyli ſu ſe zagiſte o kamen vraz[illegible]oż
pſano gē Ay położim naſyonie kamen
vrazky a ſkalu pohorſſenie • a kżdy kto
wierzy wnieho • nebude zahanben •

BRatrzie żadoſt • ☙ Ca • X •
zagiſte srdze mocho • a modlitba
kupanu bohu bywa zanie ē ſpa/
ſeni • neb ouch ſwiedectwie wydawā
Zē milowanie zagiſte bożie magi • ale
ne wedle vmienie • Neb nezna gicze bo/
żie ſprawedlwoſti • a ſwu hledieze vſta
nowiti • ſprawedlnoſti bożie negſu pod
dani k ōnecz zagiſte zakona gē krystus
ē ſprawedlnoſti kżdemu wierzyciemu
Neb moyżieſo napſal że ktery cłowiecē
bude činiti ſprawedlnoſt ktera gē z zako
na żiw bude wnie O tr paē ſprawedlno
ſti ktera geſt z wiery takto prawi Nerzie
kay wſrdczy ſwem • kto wſtupi na nebe
to gē aby krystu kazal o ſtupiti • a neb
kto oſtupi do pekła • to geſt • kto krysta
zmrtwych powola • Ale co die piſmo
Blizkoť geſt ſlowo w vſtech twych a w
ſrdczy twem to ē geſt ſlowo wiery o kte/
remż hlaſame Neb • budeſſli wyżna=
wati vſty ſwymi krysta gežiſſe a ſrdcē
ſwym wierziti że gē buoh wzkrieſyl ho
zmrtwych ſpaſen budeš Srdcem ſe za

giſte wiertzyć ſprawedlnoſti · ale vſty. wyznanie bywa ć ſpaſem · Nebo die piſmo Każdy ktoż wierzy wnie° nebude zahanben Neb nenie rozdielu mezy zidem a pohanē neb geden pan gē wſſech bohaty kewſſem ktorzy wolaią kniemu Każdy zagiſte ktoż koli wzywati bude gmeno bozie ſpaſen bude · Ale ktorać budu wzywati tw° wnichoż ſu newierzili A neb ktorać vwierzie ge° ktorehoż ſu neſlychali a · ktorać vſlyſſie bez kazatele a ktorać kazati budu nebudu li poſlani · yakoż pſano geſt · Kterak kraſne nohy tiech ktorziż zwieſtugi pokog ktorzy kaži dobre wiecy · ale newſſichnie ſu poſlu ſſni czenie Neb yzaiaſs die · Pane kto gē vwierił ſlyſſeni naſſe° Tehda wiera zſlyſſenie · a ſlyſſene ſkrze ſlowo kry ſtowe · Ale prawim · zdali ſu neſlyſſeli · zagiſte powſſie zemi rozneſl ſe zwſſech · a aż do konce okrſſiku zenie ſlowa gich Ale prawim Zdaliż gē nepoznal lid izraheliſky Ano prwni zuich moyżieſs die Ja ć zawiſti was przivedu proti lidu · a puſti was ć hnewu, pti tiem ktorychż nemam żalu Tecż yzay aš ſmieke mluwi a die · Nalezen ſem od tiech ktorzy mne nehledali · zgewnie ſe okazal tie ktorzy mne netazali Ale ć lidu yzraheliſke° die Cely den ztahowal ſem ruce ſue ć lidu ktery mi newierzy · ale geſſto mi otmluwa ·

Ca XI ·

Rowż prawim zdali gē buoh zapſwrhl lid ſwuoy Nikoli · neb y ia yzraheliſky gſem z ſemene abrahamowa · zpokolenie benyaminowa · neza wrhlt gē buoh lidu ſue° ktoryż gē przedwiediel Zdaliż newiete czo die piſmo o eliaſſowi ktorak ſe modlil bohu za lid yzraheliſky rzka Pane proroky twe ſu zmordowali · oltarze twe zbortil · a ia ſe zuoſtal ſam a hledagi bezżiwoti me° Ale czo pak die ge° odpowied bożie zuo ſtawil ſem ſobie ſedm tiſyczow mużuow ktorzy ſu nepadali na ſwa kolena przed Baalem A protoż tak y wtomto czaſu oſtatkuwe wedle wyvolenie miloſti bożie. ſpaſeni budu A to ponewadż miloſti bo żi giż ne zſkutkow · ginak miloſt giż ne nie miloſti Coż tehda tehoż hledal lid y zrahelſky to° gē nedoſſel · ale wywole ne gē doſſlo · gini pak oſlepeni ſu takoż gē pſano · że dal gim buoh ducha ſpanie · oczi aby newidieli · a vſſi aby neſlyſſeli aż dodneſſne° dne A dawid die · budiż ſtuol gich prednimi zaoſydlo a ć zgi mani a ſkupohorſſenia ć opłazeni prednimi Oczi gich at ſu zatmieny ać newidie · a hrzbet gich nakſtalż wżdycky · ptoż prawim · zdali ſu zidee tak zawinili aby padli Nikoli · ale gich hrziechē ſpaſenie ſtalo ſe gē pohanō aby gich naſledowali Neb ponewadż gich hrziech gē zbożie ſwieta · a gich vmenſſenie gē zbożie pohanſke · czim wiecze plnoſt gich · wā zagiſte prawim pohano · dokawadż ſem apoſtolē pohanſkym poſlužowanie ſwe ctiti budu · zdabych ktorak ſnaſledowani ſwe° mohl popuditi tielo ſwe a ć ſpaſem prziveſti nektere znich · neb ponewadż gich zawrzenie geſt ſmirzenie ſwiet · czo gē pak gine° gich przigetie nez żiwot zmrtwych Neb geſtli diel obieti ſwaty · tehda czela obiet · a geſtli korzen ſwaty tehdy yratoleſti A ać ne ktere zratoleſti ſu vlomeny · ty pak bywplanu oliwu wſſtiepen ſy mezy nie · a v czinienſy towarziſſem korzene · y tuczności oliwy Nechlubiż ſe pti ratoleſtem Pakli ſechlubiš Nety korzene neneſeš ale korzen tie Pakli dieſs Vlomeny ſu ratoleſti abych ia byk wſſtiepen · dobrze · pnewieru vlomeny ſu · ale ty wieru ſtogiš Nechtieyż tehda wyſoeze myſliti · ale bog ſe Neb ponewadż gē boh ratoleſtem przyrozenym neodpuſtil · ať by ſnad y tobie neodpuſtil A ptoż wiz dobrotu bożi a zuotziwoſt proti tiem ktericz ſu padli zuotziwoſt · ale ć ſobie dobrotu bożi · ać trwati budeš wdobrotie · ginak y ty wyrzezan budeš · a oni nebudu li trwati wſwe newiere zaſe wſſtiepi budu neb gē mocen buoh opiet wſſtiepiti geneb ponewadż ty wyrezan ſy zprirro

zene pſane oliwy · a pti przirozeni wſſtie
pen ſy wdobru oliwu · Vmohem wiecze
ſtrzyż wedle przirozene ſu ratoleſtmi
wſſtiepeni budu wſwu oliwu Neb chcy
bratrzie abyſſte wiedell tow tagenſtwie
abyſſte nebyli ſami ſobie mudri · że ſle
pota onieſtere ſtrany przchodila ſe lidu
yzraelſke · doſta wadby pſnoſt poha
mow ne wſſla · a tak każdy zlidu yzra
helſkeho ſpaſen bude Jakoż pſano geſt
Przigde z Syonu genż wytrhne a ot
wrati neſſlechetnoſt ot yakoba a towza
to zaſſlbenie gim ottmne bude na plne
no kdyż otcynu hrzychy gich prawi
pan buoh A tak zidee wedle czanie zagi
ſte ſu nepratelee pro was · ale wedle wy
wolenie ſu naymile yſſi pſwe otce Neb
Bez promieny ſu darowe a powolanie bo
zie Neb iakoż ſte y wy nieſdy newierzy
ſli bohu · ale nynie miloſrdenſtwie ſte do
ſſli przegich newieru · Tak y oni nynie
newierzie p waſſe miloſrdenſtwie aby
y oni miloſrdenſtwie doſſli Zawrel gē
zagiſte buoh wſſeczky wiczy pod hrzie
chē wnewiczie aby ſe nadewſſemi ſmi
lowal O wyſoke zbożie mudroſti a vmie
nie bożieho · kterak neobſahli ſu ſandow
me ge · a neſtihle czeſty geho · Neb kto
gē poznal ſmyſl panie · a neb kto radcy
ge byl · a nebo kto prwni dal ge a bu
de mu odplaczeno · neb zniecho · a ſkrze
nie · a wniem gſu wſſeczky wiecy · ge
czeſt a ſlawa nawieky wiekow Amen ·

PRotoż propo ¶ Ca XII ·
ſwatmu wiecz proſymi was bra
trzie ſkrze miloſrdenſtwie bożie
aby ſſte wydawali tiela ſwa obiet żiwu
ſwatu bohu libu Rozumna budż ſlużba
waſſe · a nechtiecz ſe orownawati otie
to ſwietē · ale naprawugcz ſe wnowotie
ſmyſlu waſſe aby ſſte zkuſyli ktera gē
wuole bożie dobra liba a dokonala Nebo
prawi ſkrze miloſt ktera dana mi geſt
wſſē ktezy ſu mezy wami · aby newie
cze ſmyſlili nez ſluſſie ſmyſliti · ale aby
ſmyſlili ſkrownē A gedno każde jakoż
gē buoh rozdiell mieru wiery Nebo ya
koż wgedno tiele mnohe vdy mame · ale
newſſichni vdowe maji gednoſtayne
ſkutku · Tak mnozy gedno tielo ſme w
kryſtu · a wſſichni geden druhe vdowe
Hagicze pak obdarowanie rozdielena ·
podle miloſti ktera dana gē na Budto
proczvie wedle duowodu wiery · budż
to vrzad wpoſlihowam · budto kto uči
wnauczeni · kto napomina budż pilen na
pominanie Kto dawa wprzemoſti · kto
nadginymi wladne wpcēſtwoſti · kto ſe
ſtruge wuochotnoſti · Milowanie budż
bezpokrytſtwie Hiczcze wnenawiſti zle
a drżcze ſe dobre · laſky bratrzſku wſpo
lek miluicze czti ſe wſpolek przed chazey
cze · wpeczowani neby wayce lenivi · du
chē wrucży kdyż panu ſlużicze Wnadie
gi ſe radugcze · wzamutku budcze trpieſt
wi Modlitby budcze pilni · wpotrzebach
krzeſtianom vdeliugcze · przywieti woſti
naſledugcze Dobrorzeczcze tiem ktezy ſe
wam protiwie · dobroreczcze a nechtiecze
zlorzeczili Radugcze ſe s radugiczymi ·
placzcze s placzicymi Bedna ſtaynie we
ſpolek ſmyſlecze · Newyſokych wiecy
ſmyſſlegicze ale nizkym powolugicze ·
neby wayce opatrni ſami vſebe · żadne
zleho zazle neodplaczugcze Opatrnie czili
ce dobre · netoliko przedbohem ale y tak
przedewſſemi lidmi Mnezili ty byti czoż
nawas gē ſewſſemi lidmi pokoy miecze
Nebrance ſami ſebe naymileyſſi · Ale
dawayce mieſto hnicewu Neb pſano gē
Mnie pomſtu a yać zaplatim die pan ·
Pakli nepriczel twuoy laczinie nakrm
gey · zieznili day gemu napoy · neb to
vczinie · vhle rzerzawe ſhrneſe na hla
wu geho · nedayż ſe przemoczy zlemu
Ale przemahay wdobrem zle ·

BRzida · ¶ Capitola XIII ·
Eduſſe mozem wyſſſim podda
na budż · neb nemie mocy nez
otboha · a ktere wiecy odboha ſu zrzy
zenecz ſu · Protoż kto ſe mocy protiwi
bożiemu zrzizeni ſe protiwi · a kterzi ſe
ptiwie · ſami ſobie zahubenie dobywa
gi · Neb knieżata neg ſu k bazni ſkutku

dobrec° ale zlego Chcesſli pak ſe nebati
mocy czini dobre · a budeſ mieti chwa
lu ot nie · ſluzebnik zagiſte bozi gĕ tobie
k dobrev · Pakli budeſ zle czinil boy ſe ·
nebť nenadarmo mecze neſe · bozi zagi
ſte ſluzebnik gĕ aby mſtil zorziwie nad
tim ktoż zle czini A protoż zpowinneſti
poddani budtz nettoliko prohnicw · ale y
proſwiedomie Neb proto y dań dawatz
ſluzebnicy zagiſte bozi ſu zato ſluzicze
A protoż platcz wſſem dluhy · komu dań
tomu dań · komu czło tv czło · komu ba
zeń to bazeń · ko czeſt tomu czeſt Ga-
nennu nebywayt nicz dluzni · gedine a
byſſte ſe weſpolek milowaſi · neb kto
miluge bliznie° zakon geſt naplnil · Ne
bo neſeſmilnie · nezabiges · nepokra
deſ · ne pmiſliwiſ krzyw ſwiedectwie
nepozadaſ wiecz bliznie° ſwcho A ge
ſtli ktere gine przikazanie wtomto ſe ſlo
wu zawiera Milowati budeſ bliznicho
ſwe° iako ſe ſame° Milowanie bliznicho
zlehor neczini · a protoż naplnienie zako
na geſtie milowanie · A tu czas wiedu
ce · ze hodina geſt nam giż zeſna wſtati ·
nynie zagiſte bliżſſie gĕ naſſe ſpaſenie
nezli kdyż ſme vwierili Nec pominika
ale den ſe przibliżil A protoż odwrzme
ſkutky temnoſti · a oblecme ſe w odienie
ſwietla · tak abychom wdne poczciwie
chodili · ne w hodowani a w opilſtwi ne
wſmilſtwi a neſtydatoſtech · new ſwa
ru a wzawiſti · ale obleczte ſe wpana na
ſſe° gezifſe krysta · a pecze necza nekonay
te wzadoſtech · ¶ La XIIII ·

Emocne° pak vwiercze przygi
mayte · nesudicce myſſlenie ge°
Neb niekto wierzy ze muoż gie
ſti wſſecko · kto pak geſt nemocen gez
zele a ktoż gie nepohrzcy tiem ktoż negie
A kto negie · neſud toho ktoż gie · neb
buoh przyal gey ewiercze · Ty kto ſy
genż ſudiſ czyzie° ſluzebnika · wſſak swe
mu panu ſtogi a neb pada · ſtanet zagi
ſte · neb mocen gĕ buoh poſtawiti gey
neb niekto rozſuzuge mezy dnĕ a dnĕ ne
kto pak ſudi kazdy den zarowen · geden
kazdy nasw radie przeſtan k to rozdiel
ſlade mezy dnem panu wczimi · a kto gie
panu giey diely czini bohu · a kto negie
panu negie a dekuge bohu Neb zadny
znas nenie ſam ſobie ziw · a zadny ſobie
nevmiera Panu ſme ziwi a panu vmie
rame · a tak budto ze ſme ziwi · budto ze
vmirame panie ſme Neb geſt krystus
nato vmrzel · a znrtvych wſtal · aby
panowal nadziwymi y nadmrtvymi
Ty pak y pcz ſudis bratra ſwe° · a neb
proz pohrzyes bratrem ſwym Wſſak
wſſickni ſtanem przed ſtolicz y krysto
wu neb geſt pſano Ziwe ſem ia prawi
pan · ze przedemnu bude klekati kazde ko
leno · a kazdy iazyk wyznawati bude bo
ha A tak geden kazdy znas ſam zaſe po
czet wydawati bude bohu A protoż ne
ſudme wiecze gedni druhych · ale radie
gi toto vloz a abyſſte nekladli vrazu bra
tru a neb pohorſſenie · Wiem zagiſte a
do vſſme mam wpanu geziſſi · ze nic ne
nie nečiſte ſkrze ſebe · gedine tomu kto
mni ze by necziſte bylo tomut geſt nezi
ſte Neb zarmuzuge ſe bratr twuoy p
pokrm · giż wdeſla ſky necheziš · Ne
rod pokrmem ſwym zatratiti toho zame
hoż geſt krystus vmrzel · Nebudiż ta
da ruhani poddano dobre waſſe wſſak
kralowſtwie bozie nenie pokrm a napoy
ale ſpraw dlnoſt · a pokoy a radoſt wdu
chu ſwatĕ Neb ktoż wtomto ſluzi kriſto
wi · libi ſe bohu · a chwaly hodny gĕ v
lidu A tak ktere wiecy ſu poſegge naſſe
dugme wzdycky · a ktere ſe wzdiekami ſu
wſpolek oſtrzehayme Nerod propo
krm kazyti ſkutku bozie° · wſſeczko zagi
ſte czyſte gĕ · ale zle gĕ czlowiekv ktereż
o pohorſſeni gie Dobre gĕ negeſtima
ſa ani piti wina · ani to czi ſe bratr vra
zie · neb horſſi a neb wnemocz pada ·
ty wieru ktervż maſ ſa vſeck mieg pred
bohĕ · blahoſlaweny ktoż neſudi ſe ſame
ho wtom czoż okuſſuge Ale ten ktoż klade
rozdiel mezy pokrmy budſli gieſti zatra
zen bude · neb nenie to zwiery · a wſſe
czoż nenie zwiery hrzieſi gĕ ¶ La XV

Dame pak my v wierze pewnicy
ssi nedostatky mdleyssych sna-
ssech · a nesami se sobie libiti · ale
gedenkdy z was lib se bliznemu swe-
wdobrē wzdiesam · Neb zagiste y Kry
stus nesam se sobie libil · ale yakoz psa-
no gest · Kamenie tiech kterzy su te ha
nili spadla su nanie · Coz koli zagiste
psano gē knasse nauczenim napsano gē
abychom skrze trpielliwost a potessenie
pisem nadiegi mieli Buoh pak pokoge
a vtessenie dayz wam abysste gedno-
stayne myssli gedni o druhych · podle
gezisse Krysta · abysste gednom yssnie
gednemi vsty ctili boha a otce pana na
sse gezisse Krysta Protoz vprzigimay
te se wspolek · yakoz y Krystus prizyal
was ke czti bozie Neb prawim wam · ze
Krystus gezis bil gest sluzebnikem zi
dowskym ppravdu bozi · aby potvr-
dil slibow otczowskych Pohanee zpuso
sredenstwie magi czti boha · yako gest
psano · Protoz chwalti te budu mezy
pohany · a gmenu twe budu zpiewati
A opiet ginde die pisino · weselte se po-
hanee slidem geho · A opiet Chwalte
wssickni pohanee boha · a welebte ho
wssickni lidee A opiet yzaias die · bude
korzen yesse · a ten genz powstane zpra
wovati pohanuow · vniecho pohanee
doufati budu Buoh pak nadiege napl
niz wao dokonali radosti · a pokogē w
wierzenie · abysste se rozmahali vna-
dieg a vmocy ducha swate Gist sem
zagiste bratrzie mogi y sam ia o was ze
ste plni milowanie · naplneni gsste wssi
vmieni · tak ze mozete geden druhe na
pominati · A protoz sem smielegi psak
wam bratrzie kratze · yakoz kupanie
ti wā przywodie · pmilost kteraz mi da
na gest odboha · abych byl sluzebnikē
Krysta gezisse mezy pohany posvietzu
ge cztnie bozieho · aby byla obiet poha
nuow wzacna a posvicena duchē swa
tym · A protoz mam chwalu wkrystu
gezissi przed bohē · nebt nesmiem mlu
vit toho czehoz skrze nie necini krysto
vi poslussenstwi pohanom slowem y

skutky · vmocy diwuow a zazrakuow
wsyle ducha swate Tak ze sem od Se-
ruzalema okolo az do yllirsske morze na
plnil cztnim krystowym A tak sem ki
zal cztnie to · ne tu kdez gē byl krystus
gmenowan · abych nacyzy zaklad ne
stawiel Ale yakoz psano gest · ze ti kte-
rymz nenie zwiestowano onicm vzrzie ·
a ti kterzyz su onicm nesslychali · srozu-
mieg A protoz mi gest przekazeno wel
mi abych nepryssel kwam · a zabra-
meno mi az dosawad Nynie pak giz wie
ze miesta nemage wtiechto kragmach
a mage zadost przygiti kwam otmno-
hych giz mnohych let · kdyz do Hyspa
nye pocznu giti · mam nadiegi · ze tam
gda vzrzym was · a otwas tam budu do
weden · az prwe niekterak zwasse vzit
ku se poradugi · ale nynie puoydu do Se
ruzalema abych tam posluzil swatym
Neb su vmiesili magazedonsstu a achaie
sstu sebranie nieyake vczinili na chudee
krzestanuom kterzy su w Seruzalemie
tak segim zagiste libilo a sluzni su gim
Neb ponewadz vczinieni gsu vzastni
gich duchownich wiecu pohanee magi
gim posluhowati telesnymi A protoz
kdyz to dokonam a podam gim te alimuz
ny · puoydu skrze was do Hyspanye a
wie kdyz prigdu kwā ze whoynosti po
zehnanie krystowa przygdu Protoz p
sym was bratrzie skrze pana nasse ge-
zisse krysta · a skrze laski ducha swate
abyssteme pomahali na swych modlit
bach zamie se modlecze bohu · abych wy
swobozen byl od newiernych kterzy su
wzidowstwu · a sluzby me obiet aby by
la wzacna w Seruzalemie swatym · a
bych prissel kwā radosti skrze wuoli bo
zi a po odpocinul swami buoh pak poko
ge budiz sewssemi wami Ca XVI ·

Druczime wam febem sestru na
sssi kteraz sluzi krzestianom genz
bydle w Centrys abyssteg przi
yali wpanu bohu · tak yako slussse na
swate · a abyssteg posluzili wczemby
koli potrzebowala was · Neb zagiste
y ona posluhowala mnohym y mnie sa

mennu Pozdrawtę pryſſ[illegible]y a ſwiſy po
mocnikuow mych w kryſtu gezissi · kte
raſta pmuoy zywot ſwych hrdeł naſadi
ſa · ginąc̃ netolko ſam ia dieckugi · ale
y wſſiczkni krzeſtiance z pohanow obra
czem y domaczeho gich ſboru Pozdraw
tę cſenetą milcho mnie · ktery nayprw
w Azyą w kryſta gezisſe vwierził · Po
zdrawtę marye ktera mnoho praczowa
la mezy wami Pozdrawtę andronika a
Iulia przatel a ſpoſtu wiezniuow mych
genz ſu znamenity mezy appoſtoły · kte
rzyż to prwe nez ya vwierzyli w kryſta ·
Pozdrawtę ampliata me naymilcyſſie
ho w panu bohu · Pozdrawtę Vrbana
pomocnika naſſeho w kryſtu · a ſtachya
mecho miſeho Pozdrawtę apelleſa zku
ſſenecho w kryſtu · Pozdrawtę tiech kte
rzy ſu z domu aryſtobolowa Pozdraw
tę erodyona przybuzneho mecho · Po
zdrawtę tiech ktery ſu z czeledi narczy
ſſkowy ktery ſu w panu · Pozdrawtę
tryfeny a tryfozy ktereż praczowały w
panu Pozdrawtę perſydy nayminley
ſſie ktera z̃ mno vſylowała w pa bohu
Pozdrawtę ruffa wywolenecho w panu
y matky geho y take me · Pozdrawtę a
ſynkretą · ſflegontzya · Hermena patro
by · ermaſſe y tiech geſſto ſſ[illegible]nimi bra
trzie Pozdrawtę ffilologa · a iulia y ne
rea · a ſeſtry geho olimpiady · y wſſech
ktery ſu onimi bratrzu Pozdrawcz ſe
bę wſpolek wpelſbeni ſwatym Pozdra
wuczu was wſſickni ſborowe kryſtowi
Proſymi pak was bratrzie abyſſte ſſe
trzyli tiech ktery rnozniecze a pohorſſe
nie czinie · kromie toho vczenie ktheremu
ſte ſe nauczili · a warugte ſe gich · neb
takowi kryſtu panu naſſemu neſkluzie
ale ſwemu brzuchu · a ſkrze ſladke rze
czi a pochlebne ſwodie ſrdce newinnych
Maſſe zagiſte poſluſſenſtwie nakaz̃dē
mieſtie geſt rozhlaſſeno · a protoż ſe ra
dugi z was Ale chczyi abyſſte byli mu
drzi k dobremu a pſti k zlemu Buoh
pak poſoge potrzy diabla pod nohami
waſſimi brzze Milość pana naſſeho ge
zisſe kryſta swami · Pozdrawuge was
tymotrius pomocznik muoy · a ſlucius · a
iaſon · a ſozypatr przybuznu mogi Po
zdrawugi was ya tertius · ktery ſem po
ſſal tuto epiſtolu w panu bohu Pozdra
wuge was gayus hoſpodar moy y wſ
ſſken ſbor · Pozdrawuge was eraſtus
wladarz mieſtſky a kwartus bratr nas
Milość pana naſſeho gezisſe kryſta ſe
wſſemi wami amen · Tomu pak kte
ryż mogen gē was potwrditi wedle cze
ſtne mego a kazanie gezisſe kryſta wedle
zgewrnie tagenſtwie ſkryta od wiecz no
ſti · ktereż nynie geſt zgewrno ſkrze piſ
ma prorocſku · podle przykazanie wiecz
neho boha · genż geſt ge dal poznati a
by wſſickni pohanie byli poſluſſni wie
ry ſamemu mudremu bohu ſkrze gezi
ſſe kryſta cz̃eſt a ſſlawa nawiecky wiekow
Amen ·

Vrwnie Epiſtola k Terynthi ·

Capitola · I ·

Awrk powolany appo
ſſtol gezisſe kryſta ſkr
ze wuoli bozi · a ſoſtenes
bratr ſboru bozie · kte
ryż gē w korynthi · po
ſwiczenym w kryſtu
gezisſi · powolanym ſwatym ſewſſemi
kterzż wzywaią gmeno pana naſſeho
gezisſe kryſta kazdem mieſtie gich y
naſſem Milość wā a pokog od boha otcze
naſſe a pana gezisſe kryſta · Dicky czi
nim bohu ſwemu wzdyczky za was z mi
loſti bozie · kteraż dana geſt wam w kry
ſtu gezyſſi Neb we wſſem bohatu vczy
nieni gſte w niem · a w kazdē ſlowu a w
dokonalem vmieni · takoż ſwiedectwie
kriſtowo vpewnieno gē mezy wami tak
że nemate mizadne nedoſtatku w zadne
miloſti · czekagtce zgewrnie pana gezy
ſſe kriſta · genż y vtwrdi was aż do kon
ce bez křiechu k dni prſſtie pana naſſe
gezisſe kryſta Wierny gē buoh skrze
niehoż gſte powolani k twaryſtwi ſy
nage gezisſe kryſta pana naſſe pſſime
was pak bratrzie ſkrze gmeno pana na

ſſe° gežiſſe kryſta • abyſſte gednoſtay
nie wſſiczni miłowił • a aby nebyła me
zy wami rozdielenie • ale buďte dokonali
w gednoſtaynem rozumu a w gednom
vmieni • Powiedieno geſt zagiſte mi o
was bratrzie mogi odtiech ktorzy ſu w/
ſlocz • žeby byli ſwarowe mezy wami
A to prawim prow • neb geden každ y
z was trzieba Ja ſem zagiſte pawłow • ia
a ppollow • ia petrow • ia paľ kryſtuow
Rozdielenliž geſt kryſtus Zdali pawel
vkrzyžowan geſt zawas • a neb zdaliſte
we gmeno pawłowo poſtrzczeni Dzie-
gi bohu ſwemu • že ſem žadnecho z was
nekrztił gedine kryſpa agaya • aby ne
kto nerzekł že ſte we gmeno me poſtrzcie
ni • krztił ſem take y ſſtiepanzinu dzieſed
A giž wiece newiem bych koho ginecho
z was krztił Neb nepoſłał mne kryſtus
krztiti ale zwnie kazati • Newmudroſti
ſłowa • aby nebył wyprazdnien krzyž
kryſtuow Słowo zagiſte krzyže gē blaz
nowſtwie tiem ktoryž magi hynuti • ale
tē ktorym magi ſpaſeni byti to gē nā moc
bożie gē neb pſano geſt Zatratim mu
droſt mudrych • a opatrnoſt opatrnych
zawrzu Kde geſt mudry • a kde gē mi
ſtr • a kde zpytacł tohoto ſwiet Wſſak
geſt buoh błazniwu vczinił mudroſt to
hoto ſwieta • Nebo poneže geſt ſwiet
bożie mudroſti • nepoznał ſkrze mu/
droſt boha • libiło ſe bohu aby ſkrze błaz
nowſtwie kazanie ſpaſeny czinił wierzy
czie Nebo židce diwnow žadagi • a poha
ne mudroſti hledagi My paľ ohłaſſu/
gem kryſta vkrzyžowaneho • židom za
giſte pohorſſenie a pohanom błaznow
ſtwie • ale powołanym židom a pohanō
kažeme kryſta moc bożi a bożi mudroſt
Neb czož geſt błazniwſzeho v boha • two
gē mudrzeyſſie nad lidi • a co geſt mdle
ho bożieho gē ſylneyſſie než lidee • wiz
te zagiſte powołanie ſwe bratrzie Nebo
nemnozy mudrzy wedle tiela • nemno/
zy mocznij • nemnozy vrozenij • Ale czož
geſt błazniſzeho w ſwietie • to geſt wy/
wołił buoh • aby zahanbił mudre • a to
což geſt w ſwietie mdłeho buoh geſt wy
wolił • aby potrapił ſylnee a nevrozene
ſwieta • a potupne wywołił geſt buoh •
a to czož nenie aby ty wiecy ktereż ſu zła
zył • aby ſe nechlubił przed obličegem
geho žadny człowiek Wy paľ gſte zne
ho w krystu gežiſſi • ktoryž vczinien gē
nad mudroſti • a ſprawedlnoſti • a ſwa
toſti • a wykupenim • aby tako geſt na
pſano • Kto ſe chlubi w panu ſe chlubił

Ja bratrzie když • Ca II
ſem przyſſel kwam • nepřiſſel
ſem swyſoku rzeczi a neb o mu/
droſti zwieſtuge wam ſwiedectwie kry
ſtowo Neb ſem ſcokazal mezy wami že
nicz ginecho nevmiem gedine krysta ge
žiſſe a toho vkrzyžowaneho A ya wza
mutku a wbazni • a wſtrachu welikem
byl ſem vwas • a rzeczi ma a kazanie me
nebylo w ſłowiech duowodnych lidſke
mudroſti • ale wdokazani ducha ſwate
ho a mocy bożie Aby wiera waſſe ne/
byla założena na mudroſti lidſke • ale w
mocy bożie • Mudroſt zagiſte miſluwi/
me mezy dokonalymi • ale mudroſt netw
hoto ſwieta • ani knieżat ſwieta tohoto •
genž magi zkażeni byti Ale mſluwime
mudroſt bożi w tagenſtwi ſkrytu • giž
to buoh przyprawił k ſławie naſſie • kte
reżto žadny z knežat tohoto ſwieta nepoz
nał Nebo by byli poznali nikdyby ne
byli pana ſławy vkrzyžowali Ale iako
pſano geſt • že oko newidało • ani vcho
ſłychało • ani na ſrdze człowieczie wſtu/
pilo • czo gē przyprawił buoh tiem kto
gey miługe Nam paľ zgewił gē buoh
ſkrze ducha ſweho Neb duch zna wſſecz
ky wiecy take y hłuboke wiecy božie •
neb kto wie zlidu czo geſt wczłowieku ge
dine duch człowiecži ktoryž geſt wniem
A take y toho czož gē božie° nezna žadny
gedine duch bożi • ale my ſme nepřiyali
ducha tohoto ſwieta ale ducha ktoryž gē
z boha a abychō znali ktere wiecy od boha
dany ſu nā ktereż y mluwime neſſlowy
vcenymi lidſke mudroſti ale w nauczeni
ducha duchownie wiecy duchownī lidē

podawagice Ale howadny cziowiek n:
przygma tho ge gest ducha bozieho·
neb blaznowstwie gē gemu a nemuoż
rozumiecz· neb se duchownie diege zku
ssemu Ale duchownu cziewiek sudi
wsseczky wiecz y· a sam odzadneho ne
bywa sudzen Jakoż psano gest· kto zagi
ste poznal smyssl pane· a neb kto gest
gey naucził· my pak smyssl krystuow
mame ¶ Ca III·

Ja bratrzie nemohł sem wam
mluwiti yako duchownim· ale
jako cielesnym· yako maliczkym
wkrystu mleko dał sem wam za napog
ne pokrm· neb ste nemehli rozumiecz·
ale aniż zagiste nynie muożete· neb ste
gesstie cielesni· Ponewadż gest mezy
wami swar a zawisst· wssak ste cielesni
a wedle cziowiecki chodite· Kdyż bowiem
zwas rzecze Ja sem zagiste pawlowi· a
giny· ya appollow· wssak lidee ste· p
roż to gest appollo· a to pawel· sługe
bnicz y tho gemuż ste uwierzyli· age
dnomu kżdemu yako gē buoh rozdielił
vrzad Ja se sstiepil appell o zalewal· ale
buoh wzrost dał A tak ani ten ktoż sstie
puge gest nicz o· ani kto zalewa· ale ten
genż wzrost dawa buoh· Ten pak ktoż
sstiepuge a kto zalewa gsu gedno· A
geden kżdy wlastnu odplatu wezme po
dle swe pracze· Bożi zagiste pomocz ni
cy sme· a wy bożie role ste· bożie stawe
nie ste Ja podle milosti ktera mi gē da
na yako mudry stawitel zakład sem za
łożił· ale giny nato stawie· geden kżdy
pak wiz ktera stawie Zakładu zagiste
żadny nemuoż gini cho położiti· krome
tho ktery gest założen· genż gest Kry
stus gezisso Stawiesli pak kto naten za
klad· zlato· strzibro· kamenie drahe·
drzewie· seno strnisstie· gednoho kżde
ho dielo zgewno bude· den zagiste
panie okaże· neb se w ohni zgewi· a ge
dnoho kżdeho dielo iake bude ohen zkus
y Zuostanesli czie dielo ktere gē stawiel
odplatu wezme Pakli czie dielo horzeti
bude· nedostatek trpieti bude· ale sam
spasen bude· tak wssak iako skrze ohen

Zdaliż newiete zechrā bożi ste· a duch
bożi przebywa w was· a pakli kto po
sskewrnie chramu bożie zatraci ho buoh
neb chram bożi swaty gest genż ste wy
Zadny sam se neswod· zdali se kto me
zy wami mudry byti nato mto swiecie·
budiż blaznem aby byl mudrym Chu
drost zagiste swiem tohoto blaznow
stwie gest przed bohem Kleb psano gē
Lapam ya mudre wchytrosti gich A
opiet Pan zna myssleme mudrych· że
su marna· A proto żadny se nechlub
sidmi· neb wssecky wiecz y wasse su·
budto pawel budto appello· budto Pe
tr budto swiet· budto zywot a neb smrt·
budto przytomne wiecz y a neb budiucze·
wssecky t wiecz y wasse su· wy pak kry
stowi· a krystus bozi· ¶ Ca IIII·

Tak se nas domnieway· czło
wiek· yako o sługebnicz ych kry
stowych a ossafarzych swato
stu bozich· Tuto se pak omzka diegge·
nuoż li kto mezy ssafarzy wierny nale
zen bya Ale mnie gest to zanaymen
sssi abych otwas byl sudzen a neb od lid
ského rozumu Ale ani sam se sudim·
neboť do sebe nic zleho newiem· a wssak
proto sam se za spravedliweho nemam
Neb kto mie sudi pane gest· A proto
nerodte przed czasem sudith dokawadż ne
przygde pan ktery ż oznami skryte wec
zy tmnosty· a zewnitrzdy srdcy a tak
da bude chwala gednomu kżdemu od
boha Ctoť sem pak bratrzie przikład
nie wyznamenal na sobie· a o appellowi
pro was· abyssme se na nas naucżili· a
by nadto nad to psano gē geden proti dru
hemu se nenadymal pro nekoho gine·
Neb kto te muoż znati· a co nas odse
sslo by newzal· pakli s wzal· y prec se
chlubis o yakoby newzal Giż ste nasyce
ni· giż ste bohati vczinieni· bez nas kra
luiete· a day buoh abyssme kralowali·
abychom y my swami kralowali Neb
mam zato że nas buoh apossstoly posled
nie okazal yako ż to k smrti ordane· neb

ſme diwadło vczinieni tomuto ſwietu ·
y angelom y lidem · My błazni proKry
ſta ale wy mudrzi w Krystu · my mdli a
ſlewy ſylni · Wy wzacni ale my opowr
zeni Aż do tuto hodiny y łačnieme y żież
nime a nahotu trpnne · a policzkowani
bywame · a neoſedli ſme a pracugeme
dielagice ruſkama ſwyma · Złorecze ná
a my dobrotzecznie · protiwenſtwie tr
pime a trpiecliwie ſnaſſieme · ruhagi ſe
nam a my ſe zanie modlime Jako ſmeti
tohoto ſwieta vczinieni ſme a iako ohry
zek mezy wſſemi aż dotuto chwile · Ne a
bych was pohaniel piſſi toto · ale iako sy
ny ſwe nayniłeyſſie napominam Neb
byſſte paK deſet tiſyczuow pieſtunuow
mieli wſſaK proto ne mnoho otczuow ·
neb w Krystu gezitſſi ſKrze ewanie ia ſem
was porodił A protoż bratrzie proſym
was budte naſledowniczy mogi iakoż to
y ia Krystuow Protoż ſem poſłał K wá
Tymotea ktery jto gē ſyn moy nayni
leyſſi a wierny w pa° bohu genż was na
pominati bude cestam mym ktere ſu w
Krystu gezitſſi iakoż wſſudy mezy wſſe
mi krzeſtiany vczim Jakoby ch ne mieł
K wam prigiti · tak ſu ſe naduli niekteri
ale przigduć K wam brzo budeli pan ra
czili · a poznam newoliko rzeczi tiech kteri
ſu zpurni ale mocz · Neb nenie Kralow
ſtwie bożie w reczi ale w mocy Czo chce
ta abych s metlu prißeł K wam czili s la
ſku a s duchem tichoſti · ¶ Ca V

OMſſem geſt ſłyſſeti mezy wá
mi geſt ſmilſtwo · a takowe ſmil
ſtwo iako wſ° nenie mezy poha
ny tak że geden z was ma manżelku otce
ſwe° a wy tak ſte naduti że to° neſtuzeti
aby był wyłnan z proſtrzedku was kto
gē ten ſkutek vczinił Ja zagiſte gſa zda
len ot was tielem · ale przitomen ſa du
chem · giż ſem ho od ſudił ktery gē to v
czinił iakoby ch przitomen był · abyſſte
ſegducze ſe wzgineno pana naſſeho ge
zißſe Krysta · a s mym duchem a s mocy
pana gezißſe Krysta · dali takowe ho dia
błu aby ho tiele ſmie potrapił aby duſſe
ſpaſena była wden pana naſſe° gezißſe
Krysta · Nenie dobra chłuba waſſe ·
Zdaliż toho newiete · że malo Kwaſu cze
Ke tiesto poruſſuge · A protoż wymicte
ſtary Kwas abyſſte byli nowe K tropene
jakoż ſte nenaK waſſem Neb zagiſte be
ranek nas wſſikonoczni obietowan gē
Krystus A protoż hodugme · newKwa
ſu ſtarem · ani wKwaſu złoſti a nepra
woſti · ale wprzeſnicziech czistoty a praw
dy · Pſał ſem wam naliſtu · abyſſte ſe
neſpoiowali s ſmilnikey · a to s ſmilnikey
tohoto ſwieta · a neb łakomymi · neb li
peznikey · neb s modlarzy · ginaK łepe
by wam było zemrzieti Protoż wam y
nynie piſſi abyſſte snimi towarzyſtwie
nemieli Beſtli że ten ktery mezy wami
ſlowe bratr geſt ſmilnikem neb łakom
czem · neb modlarz · a neb złołayze · a
neb opilecz a neb dracz · s takowym aby
ſſte ani pokrmu brali Neb co mi gē do
tiech ktery ſu wnie ſuditi wſſaK ty kteri
ſu wnitrz wy ſuditi · Ty paK ktery ſu
wnie buoh ſuditi bude · Wywrzcż złee
ſami z ſebe · ¶ Ca VI ·

HProcż niekto z was mage przi p
ti druhemu ſmie ſe ſuditi przed
nespiechetnymi a neprzedſwaty
mi · Zdaliż newiete że ſwieti cnto ſwiet
ſuditi budu · A ponewadż ſKrze was
ſwiet ma ſuzen byti · czoż ſte paK nehod
ni abyſſte hubene wieczy rozſluzowali ·
zdaliż newiete że angely ſuditi budeme
Mnohem wiecze tyto ſwietſke wiecy A
protoż matki ſwietſke ſudy ty ktery ż ſu
potupnieyſſi mezy Krzeſtiany vſtawe
Krozſluzowani · Towć K hanbie waſſe
pwi Zdali nenie mezy wami żadne° mu
dre° geſſtoby mohł rozſuditi mezy
bratrzi a bratrem ge° · ale bratr s bra
trem wadi ſe wſudu · a to przed newier
nymi · Giż zagiſte koneczne hrzyech
geſt mezy wami · że ſaudy mate mezy
ſebu · procż radiegi Krzywdy neprzygi
mate · a procż radiegi bezprawie netrpi
te · Ale wy bezprawie czinite · a oſła
mawate a to bratrzie ſwe Zdali newie ·

ktᷣe neſſlechetnuᷣ kralowſtwi kožim ne budu wkadnuti Nerodtᷣ bluditi neb a ni ſmilniczy· ani modloſſlužebnicy· ani cyzoložnicy· ani mieſtᷣ· ani ſodomſſti hꝛzieſſnicky· ani zlodiege· ani lakomcy ani opilczy· ani zlokayꝛe· ani lupeznicy kralowſtwim kožim budu wkadnuti A takowi ſte zagiſte niekdy byli· ale giž ob myti giſte· giž poſwieczeni· giž ſprawe dſlni v cžinieni wgmeno pana naſſe° gežiſſe kryſta· a w duchu kha naſſeho Wſſeczko mi ſluſſie· ale ne wſſeczko p/ſpiewa· wſſeczko miſluſſie· ale ia ſe ne cžty poddati pod moc nižadne° Pokrm bꝛzichu· a bꝛzicho ot dano gē pokrmo buoh pak y pokrmy y bꝛzycho zkažuᷣ· Tielo pak ne ma dano byti ſmilſtwu a ke panu· a pan tielu· Neb buoh wzkrie ſyl pana geziſſe y nas take wzkꝛieſy mocžu ſwu· newiemliž že tiela waſſe S dowe ſu kryſtowi· Lžež trhda wzma vdy kryſtowy vcžiny znich vdy newieſt ky· Nikoli Zdaliž newiete že kto ſe pꝛi drži newieſtky gedno tielo bywa vcži nien o ni· Neb die· Budta dwa w ged no tiele Ale kto ſe pꝛidrži kha gedn duch geſt s nim· Vtieckayte pꝛed ſmil ſtwem· neb každ y hꝛiech ktery kdžkoli zmi cžlowiek gē kromie tiela· ale kto ſmilni preti tielu ſwemu hꝛzeſſi· Zdali newie te že vdowe waſſi ſu chramē ducha ſwa tꝛeho genž geſt w was· ktereho znate ot kha a negſte ſami swogi· neb ſte kup e ni zaweſſkn mzdu Weſebtᷣ a neſtež bo ha na ſwem tiele·

Capitola VII

Ato pak oczſte mi pſali· takto otpowiedam Dobre gē czlowie ku zeny ſe nedotykati· ale wſſak pwyſtrahu ſmilſtwa gedn každ y man želku ſwu mieg· a gedna každa žena mieg muže ſwe° Muž plat dluh manžel cze ſwe· tež tak y manželku muži Žena nad ſwym tielē niecy ne ma ale muž tež take y muž ne ma mocy nad ſwym tielē ale žena· Nerodte ſe klamati weſpolek gedinc ſnad s powolenim na čas abyſſte ſe vprazdniewali k modlitbā· a epiet na wrazugte ſe k tomuž ať was ne pokuſſie diabel pnezdrželiwoſt waſſi Ale towt p wi wedle otpuſſtienie ne pedle pꝛikaza nie· neb bych chtiel aby wſſickni lidee byli tak iako ia ſe ale gedn každ y wlaſtni dar ot kha ma· niekto zagiſte takto a gi ni ginak· Prawimi pak ne wdanym a wdowā že gē gim dobre aby tak zuoſta ſy iakožto y ia· pakli ne mohu zdrželiwe byti ať ſe wdawagi Neb ſe gē lepe w da ti· nežli pality Tiež pak ktery ſu w manžel ſtwi pꝛikazugi ne ia ale pan aby žena ot muže ne otchazela pakli otgde aby ſe ne wdawala· a neb ſe zaſe s muže ſwym ſmirila· a muž zeny neopuſſtiegy Neb ginym pwim ia ale ne pan· Mali ktery bratr manželku newiernu· a ta powo luge ge° aby byla s nim ne opuſſtiey gie· a mali ktera žena muže newierne° a ten chce bydleti s ni neopuſſtieg mu že Neb newierny muž muož byti k wie re pꝛiwedn ſkrze wiernu ženu· a žena newierna muož byti k wierze pꝛiwed na ſkrze muže wierne°· ginak ſynowe waſſi neciſti by byli ale nynie poſwiece ni ſu Pakli newierny chce pryč giti nechat gde· neb nemie ſluzbie poddan bratr nebo ſeſtra w takowe wiecy· neb w pokogi nas gē powolal buoh Odkud pak wieſs ženo že muže k ſpaſeni pꝛy wedſe· a neb odkud wieš muži že zenie k ſpaſeni ponuožeſe· gedine když bu dete choditi tak iakož geſt buoh gedno° každ emu rozdielil· a iakož gē gednoho každ ho powolal buoh· A iakež mezy wſſemi kꝛeſtiany temu vcžim· z ob/ trezanie niekte powolan geſt· nevwoč na ſe obyczeynow pohanſkych· z po/ hanſtwa niekto powolan geſt ne obtre zuge ſe· Neb obtrezowanie nicz nemie· a ne obtrezanie take nicz nemie· Ale zachowawanie pꝛikazani kožich· Ke den každ y w kterem powolani powo/ lan geſt wtom trway Sluzebnik ſy po wolan netbay nato· ale y muožeſſli by ti ſwobodny radiegi vžway· Neb kto gē w panu powolan ſluzebnik ſwobo

dnyi geſt panie · Tež y ſto geſt ſwobod
ny powolan ſłużebnięc gē krystowym
Zamyzdu ſte ſtupen · nerodz byti ſłuże
bnyczy ſłoſſti Prowż geden każdy ſ cże
powolan geſt bratr wtom trway przed
bohē O pannach paſ przikazanie panie
ne mā ale radu dawam iako miłoſrden
ſtwie doſſły otbożha aby ch był wierny ·
Neb mam to za dobre pro přitomnu po
trzebu · że dobre geſt cłowieku tak byti
Swazanu ſy s żenu ne hłedaj rozwaza
nie paki ſy ,pſt ot żeny nechtieg hłedati
żeny Paki pogmieſo żenu ne ſhrzeſſiſ
a panna wdali ſe ne zhrzeſſi ale wſſak za
mutk ciela takowi mieti budu Jat wam
pak odpuſſtiem · Ale towo prawim bra
trzie czas gē krathy · a giż poſſtedni · a
by ti ktery magi żeny były iakoby gich
nemieli · a ktezi płaczi · iakoby ne płaka
li · a ktezi ſe radugi iakoby ſe ne radowa
li · a ktezi kupugi iakoby ne władli · a kte
zi poziwagi tohoto ſwiem iakoby nepo
żiwali · nebo ſ pomigie zpuſoba tohoto
ſwiem · a ia bych rad aby ſſte wy bez pe
czowanie byli Neb kto bez żeny geſt pe
czuge oto czoż geſt bożiecho ktery kby ſe li
bił bohu · ale kto geſt s żenu peczuge oto
czoż geſt tohoto ſwiet · ktery kby ſ libił
żenie · a tak rozdielen geſt Tež y żena ne
wdana a panna myſlenato czoż gē bożie
ho · aby była ſwata tielem y duſſi · Ale
ktera gē wdana myſli nato coż gē ſwiet
ſkeho · ktery kby ſe libila muži Zagiſte
to k vżitku waſſe pra wim · neaby ch
wam oſydlo położił · ale k tomu czoż gē
poztiwſho popuziem · a czoby wam da
lo ſnadnoſt ſłużiti panu bohu bez przekaż
ky Paki ſe kto bogi hanby dogiti p ſwu
pannu prowże geſt giż na wdani a ne
chce pannu zuoſtati · powoli gie w tō
at ſe wda · nebť ne ſhrzeſſi Paki ť geſt
kto vłożił w ſrdczy ſwem vtwrzen gſa ·
a nemage nuze · ale moż mage ſwe wuo
le · a to geſt vſtidił w ſrdczy ſwem aby
chował pannu ſwu dobrze czini A pro
towż y ten ktoż dawa za muże pannu ſwu
dobrze czini · ale kto ne dawa lepe czini ·

Żena przywazana geſt k zakonu muże
dokudż gegi muż żiw geſt · paki vmrze
muż gegi · giż geſt zbawena zakona mu
że · mnoż ſe wdati zakohoż chce · a to to
liko w panu ale błahoſławeniegſſie bu
de zuoſtawſſi mé podle me rady nebť mā
zato że yia mam ducha bożieho

O Tiech paſ wiecz. Ca VIII
giech ktere modłam obietowany
bywagi wieme neb wſſickni v
mienie mame Vmienie paſ nadyma ale
laſka wzdieława · Paki kto domnie wa
ſe ſam o ſobe żeby nieco vmiel · geſſtie
geſt ne poznał toho ktera ſ ma vmieti ·
Ale ktoť miługe bohā tent geſt poznan
ot ſiecho Paſ o pokrmiech kterzi ſe mod
łam obietugi Wieme że mez nenie mod
ła na ſwiecie · a że nenie żadneho bohā ge
dine geden · Neb ačkoli ſu nieckterzi ge
ſſto ſłowu bożowe budto na nebi a neb
na zemi a tak ſu gim mnoży bohowe a
pani mnoży · ale nam geſt gedny buoh
otez zuſiechoż geſt wſſecko a my w nim
a geden pan gežiš krystus ſkrze niechoż
ſu wſſecky wiecy y my ſkrze nicho Ale
ne we wſſech geſt vmienie Neb nieckte
rzi ſwiedomie magicze żeby nieczo mod
łam by ſa aż dowſawad iako modłam obieto
wane gedie · A ſwiedomie gich ponie
wadż gē mdłe poſſewrnuge ſe Pokrm
paſ ne czini nas wzacznych bohu · neb a
ni nebudemeli gieſti menie budē dobre
mieti · Ani budemeli gieſti hoyniegie
ctnoſti budeme mieti · Ale wizte ačby
ſnad towo odpuſſtienie waſſe ne było v
razē mdłych v wierze Neb vzitili kto w
ho genż ma poznanie o modłe an ſedi
tu kdež ſe gieda modłam obietowane ·
wſſak ſwiedomie geho ponewadż geſt
mdłe przywedeno bude k tomu aby tie
gedł modłam obietowane · Y zahyne
mdły v wierze pro twe vmienie bratr
pro ktereho ż gē krystus vmrzel A tak
hrzeſſiecze proti bratrzim a vrażegicze
ſwiedomie gich mdłe pti krystu hrzeſſi
ce A protoż pohorſſugeli pokrm brat
ra mého nebudu gieſti maſa na wieky

abych bratra swého nepohorssil.

Capitola IX

Zdaliž ia negsem swobodnym: Zdaliž negsem apostolem: Wssak sem krysta gezisse pana nasseho widiel? Wssak dielo mogste wy w panu. a bychť pak giným nebyl apostolem wssak wam gsem. Neb znamenie mého apostolstwie wy ste w panu. Mágest obrana ma przed tiemi ktezi se mne tiezi. Protož zdali nemame moczy abychom gedli a pili wasse. Zdali nemame moczy zeny sestry osebu wediti jako y giní apostole a bratrzie pane a jako petr. Zdali sam ia a barnabaš nemame moczy czinili tohoto. Nikto kdy bohuge na swe naklady. a kto sstiepuge winiczy gesstoby s nie owoce ne gedl. kto pase stado. a mleka od stada nepoziwa. Zdali wedle czlowieka to prawim. Wssak y zakon to prawi. Neb psano gest w knihach moyzissowych. Nezawiežes vst wolu ktery mlati. Y zdalis wolech pecze gě bohu. czili pro nas prawy su tyto wiczy. neb kto wertze ma w nadiegi worati. a kto mlati w nadiegi to czini ze ma vžitek wzieti. Ponewadž my wam duchownie wiczy rozsiewame. nenieť welikí wiczadž wasse telesne zneme. Ponewadž ginim oczy wassie vczastni su. pčradiegim my vczastni negsme. Ale nepoziwali sme ctnosti. ale wssczky wiecy snassieme abychme žadneho vrazu ne dali czitni kristowu. Zdali ne wiete že ti ktezi w chramu pracugi ktere wiczy su chramu gedie. a kto oltarzi sluzie oltarze poziwagi. Takť gest y pan zrzidil tiem ktezi z ewangelie zwiestugi. aby ze czitnie zijwi byli. Ja sem pak nižadne tato moczy nepoziwal. Ani psal sem tohoto aby se toto nam ne tak dalo. neb lepe mi gest vmrzieti. nežby kto chwalu mu wyprazdnil. neb buduli czitnie kazati neme mi zwo chwala. neb mi ktomu muze pudi. a pakli ne budu kazati bieda mnie bude. buduli do browolnie to czinili. otplatu mieti budu.

Pakli bezdiely wladarzstwie mi gest swierzeno. Protož ktery mieti budu odplatu abych czitnie kaze bezplatky podle czitnie. abych nepoziwal zle moczy swe wczteni. Neb ktož sem byl swoboden odewssecho. vczinicn sem wssech sluzebnikem. abych mnohe zyskal. zidom vczinicn sem yako bych zidem byl. abych zidy zyskal. Tiem ktery byli pod zakone. vczinicn sem jako bych tak pod zakonem byl. a negsa pod zakonem. a bych ty ktezi pod zakonem byli zyskal. Tiem ktezy byli bez zakona. vczinicn sem yako bych bez zakona byl. a negsa bez zakona bozieho. ale gsa w zakonie kristowie. abych zyskal ty ktezy byli bez zakona. Niemocznym. vczinicn sem nemocny. abych nemocne zyskal. wsse wssechko sem vczinicn. abych wssem spasení pomohl. A to wssechko czinim pro czitnie. abych ho vczastcn byl. Nezdali newiete. že ti ktezi na ticke biezie wssicekni zagiste biežie. ale geden ktoz zaklad. Tak biezte aby ssle dobrzhli. když kto w bogi boyuge odewssech se wiecz zdrzuge. A oni zagiste aby porussitelnu odplatu wzali. ale my neporussitelnu. Protož ya tak biezim. ne jako w negistotu. tak boyugi. ne jako wietr rozrazege. ale tweszy tielo me a wssluž buge podrobugi. abych snad ginym kaze sam nesslechetnym nebyl vczinicn.

Capitola X.

Nechtť zagiste abyssle wiedieli bratrzie že otcowe nassi wssiczkni pod obsaken byli. a wssiczkni morze przessli. a wssiczkni ot Moyžiesse pokrtcni su w obsace a w morzy. A wssiczkni tyž pokrm duchowni gedli. a wssiczkni tyž napoy duchowni pili. Neb su pili z duchownie skaly ktera z gi posluhowala. a skala biesse kristus. ale mnozy z nich su se nelibili bohu. neb su porazeni na pussti. a to se gim stalo vfiguracze pro nas. Abychom nebyli za dostiwzlecho. jako su y oni zadali. A ni modlitzy vczinicni bywayte. jako nie-

ſterzi znich • Jakoż pſano geſt • Posadił ſe lid aby gedli a pili • Y wſtali aby tanczowali • Ani ſmilnili ſy jako niekterzi znich ſmilnili • A padło gich gedenden trzinaczcziema tiſyczow • Ani pokuſſeyme kryſta jako niekterzi znich pokuſſili • a od hadow ſu zhynuli • Ani repczte jako niekterzi znich repali ſu a zhynuli od zhubicze • Towſzak wſſeczko v ſſiguize dalo ſe gim • ale napſano gie k naſſemu polepſſeni ſterzi ſme giż na konczy ſwiem • A prowż kto ſe domnieiwa zeby ſtal hledz aby ne padł • Pokuſſenie was nezachwaczug gedine lidſke Ale wiernyć geſt buoh ſteryż ne dopuſti na was abyſſte byli pokuſſeni nadto czoż muozete ale vczinit s pokuſſenim take proſpiech abyſſte mohli s nesti • Prowż naymileyſſi mogi warugte ſe modloſluzebenſtwie Jakoż wopatrnym mluwim wam • ſami to ſudte czoć prawim • Talich pozehname gemuż zehname wſſak poziwanie krwe kryſtowy geſt • a chleb ſteryż lamame wſſak vczaſtenſtwie tiela bozie gie Neb geden chleb a gedno tielo nnozi ſme wſſicekni ſterij gedno chleba a gedno kalicha poziwame a take gedno tielo ſme w kryſtu wizte yzraelſky lid wedle tiela • wſſak ti ſteri gedie obieti vczaſtni ſu olcze Coż tehda diem że modlam obietowane geſt nicztzo • a neb że modla geſt nicztzo • Ale coż obietuigi pohanee diablom obietuigi ale ne bohu • ale ia nechczy byſſte by ſi towarziſſte diabliuow • Neb nemuożete kalichu bożiecho pili a kalichu diabelſkecho • Nemuożete ſtolu panie vczaſtni boti a ſtolu diabelſkecho • Czili chczeme e hniewu bohа popuditi • zdali ſylnieyſſi ſme nezli on • Wſſeczko mi ſluſſie • ale ne wſſeczko geſt vzitezne • wſſeczko mi ſluſſie ale ne wſſeczko wzdiela wa • Kadny ne hleday toho czoż geſt gieho • ale czoż geſt gineho • Wſſeczko czoż ſe w kramiech prodawa gezte nicz ſe ne tiezicze proſwiedomie • Panież geſt zemie y plnoſt gegie • Pakli kto znewiernych powola was k wecżerzi a chczete gim wſſeczko czoż przed was bude polozeno gezte nicz ſe ne tezicze proſwiedomie • Pakli by kto rzekł • towż gie obietowane modlá nerodte giesti pro woho kteż oznamił • a proſwiedomie • a tzkte proſwiedomie ne twe ale druheho Y proczż zagiſte ſwoboda ma bywa ſuzena od cyzieho ſwiedomie Ponieważ ia s milofti poziwam proczi mi ſe ruhagi prowże dicky wzdawam Buď pak zegiete a neb piete • neb czokoli gineho czinite • Wſſeczko k chwale bozie czinte Bez vrazu bude żidom y pohanom y kreſtianom bozim Jakożto y ia wewſſem libim ſe wſſem • ne hledagetoho coż geſt vżitezneho mnie ſamemu • ale czo mnohym aby ſpaſeni byli

U Capitola XI

DAſſedowniczy mogi bude iako y ia kryſtuow • Chwalim pak was bratrzie proto że wewſſem pamatuiete na mie • a iakoż ſem wam wydał przykazanie ma zachowawate • Ale chczy rabyſſte wiedieli • że kazdeho muże hlawa geſt kryſtus • a hlawa żeny muż • hlawa pak kryſtowa gie buoh Kazdy pak muż modle ſe a neb piſma wykladaige przykrytu mage hlawu o hyżdiuge hlawu ſwu A kazda żena modlezy ſe neb bohа chwalezy ne zawitu hlawu ohyżdugu hlawu ſwu neb wſſe geſt gedno iako by oblyſela • neb nepriy krywali żena hlawy ſwe ohol ſe • Pakli geſt żenie mrzko ſe oholiti neb oblyſeti zawigey hlawu ſwu • Muż zagiſte ne ma przykrywati hlawy ſwe neb obraz a ſlawa bożie geſt • ale żena geſt ſlawa mużowa • neb ne muż z żeny geſt • ale żena z muże • a zagiſte nenie ſtworzen prożenu muż ale żena pro muże • Protoż ma żena mieti przykrytie na hlawie pro angely • Ale wſſak ani muż bez żeny ani żena bez muże w panu Neb iakoż żena gie z muże tak y muż ſkrze żenu • ale wſſeczky wiczy z bohа • My ſami ſudte to ſluſſieli żenie ne zawitu modliti ſe bohu • ani ſamo przyrozenie vczi nas to-

mu • Chuż pak dali ſſtiezy ſwe ruoſti o
hyzda geſt gemu • ale zena dali wlaſom
ruoſti chwala geſt gie • neb wlaſowe
ſ zakryti dany ſu gie • Edali ſe pak kto
ſwarliwym byti myi tako we ho obyzie
ge nemanie ani krzeſtianee bożu Totoż
pak przikazugi wam za zle wam mage
ze ne klepſſiemu ale ſ horſſiemu ſe ſcha
zieć Na ypr we zagiſte kdyż ſe ſchazieć
we ſpolek ſſyſſim że ſu rozdielenie mezy
wami a diel tomu wierzim • neb muſſe
gy kacierzſtwa byti aby ti kteri ſu zku
ſſeni zgewnu byli mezy wami • Przetoż
kdyż ſe ſchazieć we ſpolek giż ne ſluſſie
wam wezierze panie gieſti • neb geden
każdy nap rzed wezierzy ſwu kterze ſ ge-
deni • nekto pak za giſte kacznie • a gini
ſe przepiſuł • Edali domuow nemaie ſ
gedni a ku piti • czili koſtel bożi tupie • a
ſ hanbie przi wodie ty kterzi ne magi
Czo diem wam • chwalim ſi was • Wto
nechwalim • Ja zagiſte wzal ſem od pa
na czoż y wydal ſem wam że pan gezis
we kteru noz zrazen byl • wzal chleb a
dieky czinie lamal a rzekl • Wezmiete a
gezte toć geſt tielo me ktereż za was bu
de zrazeno to czinte na mu pamatku •
Tež y kalich kdyż gie od wiezerzal rzkł
Totoć geſt kalych nowy zakon w me
ſ krwi • to czinte koli ſ krat koli piti budete na
emu pamatku • Neb koli ſ krat koli budete
gieſti chleb tento • a z kalichu piti ſmrt
panie zwieſtowati budete dokla wadż ne-
przigde • A protoż kto koli bude gieſti
chleb tento • a z kalichu panie piti ne ho
dnie • winen bude tielem a krwi panie •
A protoż zkus ſam ſebe czlowiek • a tak
chleb ten gez • a z kalichu pi • Neb kto
gie a pie ne hodnie ſaud ſobie gie a pie
ne rozſuzuge tiela panie • A protoż me
zy wami mnożi nemoczni a nemi a zem
rzeli mnożi Budemeli pak ſami ſe roz
ſuzowati • ne budem zagiſte ſuzeni • neb
kdyż bywame ſuzeni ot pana bywame
treſtani abychom s tiemto ſwietem
nebyli zatrazeni • A protoż bratrzie
moji kdyż ſe ſchazieć k gedni we ſpo-
lek ſe ſſzieſtiwayte • Pakli kto kacznie o
ma gez abyſſte ſe k otſuzeni ne ſchazeli
Sinee pak wiecy kdyż przygdu zrzy ce
dim •

Capitola • XII •

O Duchownich pak wieczech chczy
abyſſte wiedieli bratrzie • Neb
wiete kdyż gſte byli pohanee k
modlam niemym iakoż ſte bywali wedeni
chodili ſte • ptoż znamo wam czini że ża
dny w duchu bożiem nikli wi
czoby dieklo ot gežiſſe A żadny nemoż
rzeczy pan gežiſs • gedine w duchu ſwa
tem • Rozdielne pak miloſti gſu • ale
tyż duch • a rozdielna ſu poſſluhowanie
ale tyż pan • a rozdielni ſu ſkutkowe • a
le tyż buoh genż czini wſſecko we wſſech
Jednomu pak każde dano bywa zge
wenie ducha ſwatcho k vżitku • Nieko
mu dana bywa ſlowo ducha rzeczi mu
droſti • ginemu pak rzeczi vmienie we
dle tohoż ducha • ginemu wiera wgem
duchu • ginemu miloſt vzdrawowanie
wgednom duchu Nieſkomu diwuow czi
nienie • ginemu proroczſtwie • ginemu
rozeznanie duchuow • ginemu rozlicz
noſt yazykuow • gine wykladanie rze
czi • To pak wſſecko czini geden a tyż
duch • rozdieliwge gednomu każdemu ia
koż racži Neb yakoż gedno tielo geſt a
mnohe ma vdy • a wſſickni vdowe tie
la acz ſu mnożi gedno tielo ſu tak y kry
ſtus Neb zagiſte w gednem duchu my
wſſickni w gedno tielo ſme pokrzticni •
budto židee neb pohanee • budto ſluże
bniczy neb ſwobodni • a wſſickni gedne
duchem napogeni ſme • Neb y tielo nemie
geden vd ale mnożi • dicli ndha że neg
ſem ruku • negſem z tiela • neprotoż nemie
z tiela A dicli vchżo że negſem okem neg
ſem z tiela • neprotoż nemie z tiela • Eſtli
wſſecko tielo okem • kde pak ſlyſſenie
Pakli wſſecko tielo geſt ſluch • kde po
wonienie • Ale nynie vſtawil buoh v-
dy w tiele geden każdy znich yakż geſtra
czil • Nebo kdyby byl wſſickni vdo-
we gedeu vd • kdeby było tielo • Ale
nynie mnoho zagiſte vdouow ale gedno

tielo Nemuoż oko rzeczy rzuce • ſkutkow
twych ne potrzebugi • a neb opiet hla-
wa nohám negſte mi potrzebny • ano
brż tiech vdnow ktrzi ſe zdagi mdleyſſi
w tiele mnohem wiecz geſt potrzebie •
A ktereż mame vdy za ſſpatnieyſſie w
tiele • tiem hoynieyſſi gieſt dawame A
ktrzyż vdwe ſu nepoctiwieyſſi • ti wiet
ſſi poctiwoſt magi • ale poctiwi naſſi
vdwe niczehoż ne potrzebugi Ale bohꝫ
zrzedil geſt tielo tomu vdu ktheremuż ſe
nedoſtawalo niczeho • hoynieyſſi dawa
ge gieſt • aby nebylo rozdielenie w tiele •
ale aby gedni odruhe peczowali vdwe
a trpili czo gedn vd ſpolu trpie s nim
wſſickni vdwe Pakli ſe radugie gedn
vd • ſpolu ſe s nim radugi wſſickni vdw
we Wy pakgſte tielo krystowo • a vdw
we z vdu • A niektere zagiſte poſtawil
geſt buoh w cierkwi ſwatie • Nayprw
apoſſtoły • druhe proroky • trzetie dokto
ry • potom ty geſſto czinie diwy • a pak
ty geſſto magi miloſt vzdrawowanie •
potom pomocnyky • pak zpwecze opiet ty
genż magi rozlicznoſt iazykuow a wyk
ladanie rzeczi Zdali wſſickni ſu apoſſto
lee zdali wſſickni proroczy • zdali wſſick
ni vczytele zdali wſſickni diwy czinie
zdali wſſickni magi miloſt vzdrawo-
wanie • zdali wſſickni iazyky rozlicny-
mi mluwie • zdali wſſickni rzeczi wykla
dagi • Ale miluyte ſepſſie dary ducha
ſwatyho • a geſſtie wyſſi czeſtu wam o
kaži

¶ Capitola XIII

BYch iazyky ſſidſkymi mluwil y
angelſkymi • a laſky nebuduſi
mieti vczinien ſem iakoż to mied
zwuczizye • a neb zwonecz zniegrzuy • A
buduſi mieti proroctwie a poznáſi wſſec
ka tagemſtwie y wſſelke vmienie • a bu
duſi mieti dokonalu wieru tak że bych ho
ry przenaſſek • laſky pak nebuduſi mieti
nicz negſem • A bych rozdal na poſtr-
my chudych weſſken ſtatke ſwuoy • A
bych wydal tielo ſwe tak że bych hoka
a laſky nebuduſi mieti nic mi neproſpie
ge laſka trpieliwa geſt • dobrotiwa geſt
laſka nezawidi • negzmi przewrazenie •
nenadyma ſe • nemie ſwe czti zadoſtiwa •
nehledi czoż gie gegie • nepopuzie ſe ne
myſli zleho neraduge ſe nad neprawo
ſti • ale ſpolu raduge ſe prawdie Wſſec
ko ſnaſſie • wſſemu wierzi • a owſſem na
diegi ma • wſſeczko trpi • laſka nikdy ne
wypada • budto że proctwie wyprazd
nena budu budto że iazyko we preſta
bud że vmienie zkazeno bude Nedokona
le zagiſte poznawanie • a nedokonale p
rokugeme • Ale kdyż przigde czoż geſt
dokonale • wyprazdneno bude to czoż gie
nedokonale Kdyż ſem byl malicky mlu
wil ſem iako malicky ſmyſlil ſem iako
malicky • Ale kdyż ſem vczinien mu-
zem • wyprazdnil ſem to czoż bylo malicz
keho Nynie zagiſte widime ſkrze zrzad
lo w podobnſtwi • a potom tvarzi w
tvarz • Nynie poznawam ne dokonale
ale potom poznam iakoż y poznan ſem
nynie pak trwagi wiera nadiege laſka •
ty trzi cznoſti • ale wietzſi geſt znich
laſka •

¶ Capitola XIIII

DAſſedugte laſky • miluyte du-
chownie dary • ale nayviec aby
ſſe prokowali Neb kto mluwi
iazykem rozlicnym • ne lidem mluwi ale
bohu • neb żadny ne rozumie • ale duch
ſwaty wypraviuge tayne wieczy Neb
ktoż prorokuge lidem mluwi k wzdiela-
ni a k napominani a ku potieſſeni • Kto
mluwi iazykem ſam ſe wzdiekawa • ale
kto prorokuge wzdiekawa cierkew bożi •
Prowż chtiel bych abyſſte wſſickni
mluwili iazyky • ale radiegi bych chtiel
abyſſte prorokowali • Neb wietſſi geſt
genż prokuge nezli ktoż mluwi iazyky
kczby ſnad wykladal • aby cierkew bo
że wzdiekanie brala Prowż nynie bra-
trzie przigduli k wam iazyky mluwie-
ge wā proſpiegi leczi budu mluwiti wā
neb w zgeweni • neb w vmieni neb
w proroctwi • a neb w vczeni Wſſak ty
wieczy ktereż duſſene magi a zwuk wy
dawagi iako truba neb huſle • gedne lec
rozdielenyz wuk wydadie • ginak ne bu

de wiedieno co se zpiewa • a neb co se tu de
Neb zagiste negisty hlas budeli wyda
wati truba • y kto se przyprawi ke gi •
Tak y wy skrze iazyk rozsticny • lecz wy
dawati budete zgewnu rzecz • ginak
ktera k bude wiedieno • czo se mluwi • a
tak budete nadarmo w powietrzie mlu
witi tak inneho wiecy iakoz su rozlicni
iazykowe na zemto swiecie • a niz nenie
bez hlasu Protoz ne budou znati mocy
hlasu • budu tomu k muz mluwim cy
zozemcz • a kto mi mluwi cyzozemcz
bude • Tez y wygenz ste mlowniczy du
chownich wiecz k wzdiekani cierkwe •
hledte abysste se rozmahali A ptoz kto
mluwi iazykem • modl se aby wykladal
Neb budou li se modliti iazykem • duch
muoy se toliko modli • ale myssl ma bez v
zitku ge coz nahda ge medliti se budu du
chem • modliti se budu y myssl zpiewati
budu hlase zpiewati budu y myssl pak
li czo dobre dies hlasem • kto naplni mie
sto ne vmieciho • kterak dic amen k twe
dobrotzeczeni • neb czo mluwisse nerozu
mie • Neb ty zagiste dobrze dieky czinis
ale giny se ne wzdiekawa Dieky czinim
bohu ze iazykem wssech was mluwim •
Ale w zboru radiegi chcy piet slow rozu
me swym promluwiti aby ch ginc vczil
nezli deset tysyczuew slow iazyke czyzym
Bratrzie nerodte vcziniem byti diecmi
smyssly swymi • ale zlosti maliczcz bud
te smysslem pak budte dokonali Neb ge
pssano w zakonie • ze ginym iazykem a
ginymi vsty mluwiti budu lidu tomuto
a ani z mi tak slysseti budu prawi pan
bueh • A tak iazykowe negsu zaznamie
nie wiernym ale newiernym • ale pro
rocztwie nenie za znamenie newiernym
ale wiernym Protoz kdyby se s ssel we
ssken zbor spolu • a kdyby wssickni iazy
kowe mluwili • a wessli by take tu ne vmie
li neb newiernu wssak diegi y co blaznie
Pakliby wssickni prorokowali a wssel
liby mezy nie niekto newierny a neb ne
vmiecky przemozen bude od wssech a bu
de rozsuzen od wssech • tayne zagiste

wiecy srdze gecho budu zgewny • a tak
padna na twarz swu klaniec se bude bo
hu • wyznawage ze gistie gest buoh me
zy wami Czoz nahda gest bratrzie kdyz
se schazie gedn kazdy z was zalm ma
a neb ma vcenie • a neb ma zgewnie • a
neb rozlicznost iazyku • a neb wyklada
nie rzeczi to wsse budiz mezy wami
k wzdiekani Mluwili pak kto iazykem •
ai ge to skrze dwa a neb na ywiece skrze
trzi • ai gest rozdielnie skrze gedno wy
kladano • Pakli nenie wykladacze ai ml
czie w zboru ale ai mluwi sam sobie a bo
hu Proroczy pak dwa neb trzie ai mlu
wie • a gini rozsuzugte • Budli pak gi
nemu zgeweno tu sedziczemu • prwni
mlcz • neb muozete wssickni po gednom
prorokowati ai se wssickni vczie a wssic
kni se napominagi • Wssak duch pro
rocze prorokem gest poddan • neb bh ne
nie buoh rozdielenie ale pokoge • Jakoz
ta mezy wssemi krzestiany vczim Zeny
w kostele ai milczie • neb se gim nedopu
sstie mluwiti ale aby poddany byly •
Jakoz y zakon tak mluwi Pakli se chtie
czemu naucziti • doma muzuow swych
ai se tiezi • neb ge m trzki wecz zenie mlu
witi w kostele Zdaliz gest ot was znam
slowo bozie przyssslo • a neb zdali gest k
samym wam przyssslo • Zdali se kto by
ti prorokem • a neb duchowni • poznay
to czoz pissi wam • nebt su bozie przika
zanie Pakli kto newie • nebude widien •
Protoz bratrzie zadayte abysste proro
kowali • a yazyky mluwiti nebrante • a
le wsseczko poczciwie • a podle rzadu ai se
diege mezy wami • ¶ Ca • XV •

TClamo wam pak czinim bratrie
czrnie ktere sem kazal wam • kte
re ste y przyyali • wniemzto y sto
gite • skrze mez y spasenie bezete • Pro
ktere przicinu kazal sem wam pama
tugete li • ginak ste nadarmo vwierzyli
Neb sem wydal wam nayprwe to czoz
sem y wzal • ze krystus vmrzel gest za
hrzychy nasse wedle pisem • a ze gest
pohrzben • a ze ge wstal zmrtwych trze

ti den wedle pisem • a ze widen gest od Petra • a potom od gedenaczti • Potom pak widen gest wiege nezli odpieti setm bratrzij spolu • zmichzto mnozij gsu zi wi gesstie nynie • a nekterzi su gsu zemrzeli • Potom pak widen gest et Jakuba • a potom odr wssech apostolsuow • Naypossledze pak ze wssech nakozto nedchuodzeti okazal se gest y mnie Jako zagiste sem naymenssi z apostolsuow genz negsem hoden slutu apostolem • neb se se protiwil cierkwi bozie Ale milosti bozi sem to czoz sem • a milost geho we mnie prazdna neb ysla Ale wiecze sem nad gine wssechy prazowal • a ne sam ia ale milost bozie semnu • Buo pak ze ia • a neb gini apostolee tak kazeme • a tak ste wwierzili Ponewadz pak kaze se ze kristus zmrtwych wstal • y ktera k nekteri pwie mezy wami ze wzkriessenie zmrtwych nenie • A ponewadz zmrtwych wzkriessenie nenie aniz gem kristus zmrtwych wstal • a ne wstalli gest kristus zmrtwych • darem mie gem tehda kazanie nasse • darem mie gem y wiera wasse • budem zagiste nalezem y krzywi swiedkowe bozi • neb swiedczstwie sme powiedieli, p ti bohu ze oby wzkriesyl zmrtwych kristа geho z gem ne wzkriesyl gem lize mrtwi zmrtwych newstawagi Pakli mrtwi zmrtwych ne wstawagi • aniz gest kristus wstal • A ne wstalli gest kristus zmrtwych • darem mie gest wiera wasse Neb ste gesstie w hrziessiech swych • Tehda y ti ktezi su zemrzeli w kristu zahynuli su Gestli ze wtomto zywotie to lieo nadiegi mame w kristu biednieyssi sme nez wssiczkem lidee • Ale nynie kristus gem zmrtwych wstal nayprwnieyssi znech kterzi su zemrzeli • Neb zagiste skrze czlowieka smrt stala se gem • a skrze czlowieka wzkriessenie zmrtwych A yako skrze adama wssiczkni umieragi • tak y skrze krysta wssiczkni obziwen budu • ale kazdy w swem rzadu Nayprwe kristus potom ti kterzi gsu kristowi genz w przychodu ge v wierzili • Potom pak konec kdyz wzda kralowstwie bohu a otczy • kdyz wyprazdni wssechno knie zatstwo y mocz y syln • Ale musyt on kralowati az y polozi wssecz ky ne prziatele y pod nohy geho • Naypossledze pak ne prziatelkynie bude zkazena smrt • Neb wssecz ky wiczy poddal gest pod nohy ge • a kdyz die pismo • Wssecz ky wiecy poddany su ge bez pochybenie kromie to hogenz ge v poddal wssecz ko a kdyz ge v poddany budu wssecz ky wiecy • tehdy y on syn poddan bude to v kteryz ge v poddal wssecz ko • a by byl buoh wssecz ko we wssem • Ginak czo vczinime ti kterzi se krzcie zamrtwe • ne wstawagi li mrtwi zmrtwych • y proz se krzcie zanie • pcz y my ne kazpeczenstwie trpime na kazdu hodinu Na wssak y den mru prossawu wassi bratrzie kteruz mam w kristu ge zissi panu nassem • Ponewadz wedle czlowieka bohowal sem proti sselmam w Efezu • y czo mi to prospiege ne wstanuli mrtwi • Bezme tehda a pime • neb bzo zemrzeme Nerodte se swodili • nebt po russugi dobre mrawy zla sposti roz milowanie • Prozzyete spra wedliwi ne chtiecyte hrzessiti • nebt niekterzi boha nezn igi k hanbie wassie toto mluwim A rzekl by niekto kterak pak wstanu mrtwi • a o kterake ym tiele przygdu: Nemudry • ty czoz rozsiewase ne bywa obziweno lez prwe vmrze A czo rozsiewase ne to zrno kterez budurzie gest rozsiewas • ale hole zrno • budto pssenize • neb ktere koligine • buoh pak dawa tielo tomu iako raczi • a gedno kazde v semeni zwlasstnie tielo Nekazde tielo gem gedno stayne tielo • ale gine zagiskelidske • gine howadske • gine tielo ptacie • a gine ryby • a tiela nebeska • a tiela zemska • ale gina slawa nebeskych • a gina zemskych • Gina swietlost slunczie • a gina miesice a gina swietlost hwezd • neb hwezda od hwezdy dieli se swietlosti • tak y wzkrzie ssenie mrtwych • neb tielo pochowano bywa w porussitelstie • a wstane ne porussitelstie Pozrzeno bywa sskarede • a

wſtane ſſawne • Pochowano bywa ne
mozne • a wſtanie. .mozne • pohrzebno
bywa cielesne • a wſtane ciało duchowne
Ieſt ponewadż geſt ciało cielesne • gē
mā y duchowne Jakoż na p ſano geſt •
Wzimien geſt prwni człowiek adam w
ciało żiwe • ale poſledni adam w ducha
obżiwiącżego • Ale nieprwe to ktereż
geſt duchowne • ale ktere cielesne Po-
tom paē ktere geſt duchowne • Prwni
człowiek z ziemie ziemſky • druhy człowiek
z nebe nebeſky Jakyż ziemſky tacyż y ci
ſſi • a jakyż nebeſky tacyż y nebeſſti pro
toż takoż ſmie neſſi obraz ziemſkiego • neſ
mēż take obraz y nebeſkiego • Tewē paē
prawim bratrzie • że ciało a krew krałow
ſtwim bożim władnuti nemuoż • ani poru
ſſitedlnoſt neporuſſitedlnoſti mieti bu-
de • Ay tagemſtwie wam prawim że
wſſickni wſtanemy zmrtwych • ale ne
wſſickni ſe zmienime w czaſu brzkim
w okamżeni w poſledne trubie • nebo
truba za wzni • a mrtwi wſtanu neporu
ſſeni a my ſe zmienime • Neb ciało tow
naſſe poruſſitedlne obleče ſe w neporu
ſſenie a ſmrtedlne tow obleče ſe w ne-
ſmrtedlnoſt • Kdyż poruſſitedlne tow
obleče ſe w neſmrtedlnoſt • tehda ſe na
plni rzeż ktera ż napſana gē Pohlzena
gē ſmrt v witeżſtwi • Kde gē ſmrti wi
teżſtwie twe kde gē ſmrti oſten twuoy
Oſten paē hřiechi gē ale mocz hřziechu
gē zakon Budiż paē bohu chwała genż
dal nā witiezſtwie ſkrze pana naſſe ge
ſſe kryſta ptż bratrzie miegi milyſta
li budte a nepohnutedlni rozmahagicze
ſe w kżdē ſkutku bożim wżdycky wiedúce
że pce waſſe nebude darēna w pa bohu •

Tom paē zbiera La XVI
ni ktere ſe drżge na ſwatt • iakoż
ſem zrzidil w zbożiech galat-
ſkych • ale y wy cinte wnedieli • gedn
kżdy z was ſam vſeē ſtoż ſchowagce coż
ſe gemu ſlibil bude • aby ſe ne pru w kdyż
ta przigdu ſbieranie nedalo • Ale kdyż
przytomen budu ktereż hodne ſſ edate
ty ia poſſli s liſty • aby neſſli tuto miloſt
waſſi do Jeruzalema • Pakli bude ho-
dne abych ia ſſel puoydut ſemnu Neb
przigdu ē wa kdyż macedony progdu
neb macedony mieni pregiti • ale vwas
ſnad oſtanu • a ſnad y przes zymu po-
budu • abyſſte wy mne do, pwodili kamż
koli potom puoydu • neb was nechcży
nyme wtōwgiti widieti • neb tu nadie-
gi mam • że zaniekterey czas pobudu v-
was budeli pan chtieti • ale nyme pobu
du we efezu aż dokdmc • neb tu ſlibil dwe
tze otwrzieny wlike a zgewne aproti
wnikuow mno • Przigdeli paē ewā ty
motus hledaż ať bezſtrachu gē vwas
neb dielo bożie dela yakożto y ia • ptoż
ať gi żadny nepohrzie • ale, pwodtgcy
vpokogi ať przigde kmmie neb ho cza-
kam s bratrzimi • O appollowi paē bra
tru oznamugi wā • że ſem ho wzlini p
ſyl aby ſſel ē wā s bratrzimi • a nikoli
nebyla wuole gecho aby nyme przi ſſel
ale przigdeť kdyż bude prazden • bdiete
a ſtuoyte vwierze • zmuzile ſobie czinte a
poſyligute ſebe w panu • a wſſeckny wie
czy waſſe budte wlaſcze Proſymē was
paē bratrie abyſſte znali ecleo ſſtiepan
czinu a fortunatowu a achayckowu neb
ſu to prwnij z achaye • a wſſluzbu ſwa-
tych ſami ſu ſe poddali • abyſſte y wy
poddani byli takowym y kżdemu gež
pomahaiwā a pracuge mezy wami Ra
dugi ſe zagiſte że geſt o wami ſſtiepan-
ki a fortunat a achaye • neb czeho ſe gē
wam nedoſtawalo oni ſu naplnili • a mē
ſu potieſſili y mecho duchu y waſſeho •
Protoż znaytż ge kterzyē ſu takowi •
Pozdrawugiē was wſſickni krieſtiance
waż Pozdrawugiē was w panu bohu
wzlini ale wilma a pryſſli s domacy ſwu
czeledi • vnichżto ya hoſpodu mam Po
zdrawte ſebe wzſpolek w polibeni ſwa-
tem • Pozdrawenie me napſano rukū
pawlowu • Nemiligeli kto pana naſſe
ho gežiſſe kryſta budiż proklaty wden
przichodu panie • Miloſt pana naſſeho
Gežiſſe kryſta s wami Laſka mia ſe.

wſſemi wami w kryſtu gežiſſi Amen.

Počina ſe druha Epiſſtola Swatcho Pawka k Koryntom

¶ Capitola .I.

Awel apoſſtol kryſta gežiſſe ſkrze wuoli boži. a tymotheus bratr Krzeſtianom božim kterzyž ſu w koryntu ſe wſſemi ſwatymi. kterzyž ſu we wſſie achaye. Miloſt wam a pokoy od boha otce naſſeho a pana naſſeho gežiſſe kryſta Požehnany buoh a otcz pana naſſeho gežiſſe kryſta. otcz miloſrdenſtwie. a buoh wſſeliekeho potieſſenie. kteryž tieſſi nas wkažděm zamutku naſſem. abychom mohli y my tieſſiti ty kterzyž wkažde tſknoſti ſu. ſkrze napominanie gimiž napominani by wame y my od boha. Neb yakož ſe rozmahagi vtrpenie kryſtowa na nas take y ſkrze kryſta rozmaha ſe potieſſenie naſſe. Budto pak že ſe mutime. toť geſt prowaſſe napominanie a ſpaſenie. Budto že ſe tieſſime toť geſt prowaſſe vtieſſenie. budto že bywame napominani od boha. toť geſt prowaſſe napominanie a ſpaſenie. ktereżto czini abyſſte ſnaſſeli taž vtrpenie. ktereżto y my trpime. aby nadiege naſſe byla pewna o was. wiedauce to že yakožſte towarziſſie vtrpenie. take budete take towarziſſie y vtieſſenie. Neb chczeme abyſſte wiedieli wy bratrzie o zamutku naſſem kterys ſe geſt ſtal w azu. neb nad obyczeg byli ſme obtieženi. a nad ſwu przyrozenu moc. take že ſe nam ſtyſkalo y žiwu byti. a nam ſamym zdalo ſe. že giž mame zemrzieti. a to proto abychom nedowſſli ſami wſe. ale wpana boha kteryž to krzyežy mrtwe. genž take welikych nebezpečenſtwu wyſwobodil nas a wytrhl w nemožto vſame že geſſtie nas wytrhne když wy nam ſpomahati budete modlitbami ſwymi aby ot mnohych oſob bylo dieckowano panu bohu zanas. zwoho obradowanie ktere dal geſt nam. Neb ſtawa naſſe tato geſt ſwiedectwie ſwiedomie naſſe. že w vprzimoſti a w cziſtotie božie. a ne wmudroſti tieleſne. ale wmiloſti božie obcowali ſme na tomto ſwiecie. Hoyniegie pak vwas. Nebť nepiſſeme wam gineho nežli czo ſte czili prwe a poznali. a nadiegi mam. že až dokonce poznate nas. yakožſte s nekterſtrany poznali Neb ſtawa waſſe my ſme iakož y wy naſſe woden pana naſſeho gežiſſe kryſta. Azwoho tow dowſane chtiel ſem prwe przygiti kwam. abyſſte druhu miloſt meli. za ſkrze was abych ſſel do macedonye. a opiet abych k wā przi ſſel z macedonye a od was byl pwozen do židowſtwa. A protož když ſem tow chtiel zdali ſem yako lehkoſti požiwal. a neb czo myſlim zda wedle tiela myſlim aby bylo vmne geſt a nenie. Wierny gť zagiſte buoh. že tzež naſſe ktera byla kwam. nenie wnie geſt a nenie. ale gť wnie geſt Boži zagiſte ſyn gežiſo kryſtus. ktery ſto kazan geſt ſkrze nas mezy wami. ſkrze mie a ſylwana a tymota. nebylo wniem geſt a nenie. ale geſtie wniem bylo. Neb kolikoż koli zaſliby božich bylo ſkrze niecho ſu naplnena Protož take ſkrze niecho amen rzekame bohu k ſlawie waſſie. Ten pak genž potwrzuge nas s wami w kryſtu. a genž geſt pomazal nas buoh. geſt. a ktery znamenal nas. a dal zawdawek ducha wſrdcze naſſe. A pak boha ſwiedka beru na ſwu duſſi. že ſtrzeže was nepřyſſel ſem wiece do koryntu. ne abychme panowali nad wieru waſſi. ale ſpomocnizy ſme radoſti waſſie. neb wy wieru ſtogite.

¶ Capitola .II.

Otoť ſem pak vložil ſam vſebe. abych opiet s zamutkem nepřiſſel kwam. Neb geſtli že ya zamutil ſem was. y kto gť geſtoby mie vtieſſil gedine ten ktery geſt mnu zamucen. A protoť ſem towto pſal. abych

kdyż przigdu niemiel zamutku na zamu
tek z tiech znichżto niel bych se radowati
Dowſtge o wſſech o was · że ma radoſt
wſſech was geſt Neb zmnohého zamu
tku a vzkoſti ſrdcze pſal ſem wam ſer
ze mnohe ſſzy Ale abyſſte ſe zamutili ·
ale abyſſte wiedieli · ktera ku laſku hoy
mu mam kwā · Neb aczkoli geden z was
zamutil geſt mie · wſſak ne owſſem a ·
bych neobtiežowal was wſſech · Doſtic
ma tu genż takowy geſt natom treſtu
mi ktereż geſt et mnoſtych · tak abyſſte
giż zaſe gemu odpuſtili · a gey tieſſili ·
aby ſnad przieliſſnym zamutkem ſobie
nezuſſak tu genż takowy gē Protoż pro
ſym abyſſte vtwrdili laſku kniemu ·
Neb ſem y prowpſal wam abych po
znal giſtotu owas gſteſi wſwſſem po
ſluſſni Neb komuſte wy to odpuſtili · y
ya tak · neb y ia czo ſem odpuſtil · acz
ſem czo odpuſtil pro was wuoſobie kry
ſtowie abychom nebyli zklamani ot dia
bla · neb negſu nam neznama myſſle
nie geho kdyż ſem pak przyſſel do tro
ady pro czynenie kryſtowo · a dwrzie mi
byly otwrzieny wpanu niemiel ſem v
poko genie wduchu ſwym · pretoż ſe ſem
nenalezl Tym bratra ſweho · ale poże
hnaw gich · brał ſem ſe do mazedonye
Bohu pak dieky genż wždycky dawa
nam wiecżſtwie wkryſtu gežiſſi · a wuo
ni znamoſti ſwe zgewuge ſkrze nas na
kždem mieſtie · Neb ſme kryſtowa do
bra wuonie bohu wtiech ktrzyż magi
ſpaſeni byti · y wtiech ktrzyż magi za
hynuti Sedniem zagiſte wuonie ſmrti
k ſmrti · a gim wuonie żiwot k żiwo
tu A komu kto tak hodny geſt · Neb
negſme yako mnozy czyzolożiecze ſlowo
bożie · ale z vprzimoſti iako z boha pred
bohem w kryſtu mluwime ·

¶ Kapitola III ·

Pocżinanie opiet ſami ſe chwaſ
ti · a neb zdaſi portrzebugeme ia
ko gini niektrzy chwalitebnych
liſtuow kwam neb od was · Liſt naſe
wyſte napſany wſrdczych naſſich kte
ryżto znagi a czti wſſickni lidce · a geſt
to zgewne że ſte liſt kryſtuow od nas vči
neny · ne czernidlem · ale duchem boha
żiwého · ne nadeſtach kamennych · ale
nadeſtach tileſnych ſrdce waſſeho Dow
ſtnie pak takowe mame ſkrze kryſta k
bohu Ne abychom byli doſtatecżni po
myſliti nicżeho ſami odſebe yakożto z ſe
be · ale doſtatecżnoſt naſſe geſtit zboha
ktery żto y hodne nas vczinil ſłużebni
ky nowzeho zakona · ne litteru ale ducha
neb litera zabigie ale duch obżiwuge · a
ponewadż poſſluhowanie ſmrti z tiſſnē
napſane na kamenem bylo geſt wſſa wie
tak że ſu nemohli patrzit ſynowe yzra
helſtij w twarz moyżieſſowu pro ya
ſnoſt oblicżege geho · ktera ż geſt zkaże
na · czim wiece poſſluhowanie ducha bu
de wſſawie · Neb ponewadż poſſluho
wanie pomſty wſſawie geſt · mnohem
wiecze hoyna bude ſłużba ſprawedlno
ſti wſſawie Neb nenie oſſaweno · czeſe
geſt zaſſkwicko maliczko pro przewyſſe
nu ſſawu · Neb ponewadż to czo pemi
nulo wſſawie geſt · mnohem wiecze czo
trwa geſtit wſſawie Protoż magicze ta
kowu nadiegi · mnohého dovſtnie pożt
wanie A ne yako moyżieſſo kladł zaſtie
ru na twarz ſwu · aby nebſedieli ſyno
we Yzrahelſſtij na twarz geho genż po
migie · ale zatmieni ſu ſmyſſlowe gich ·
Neb aż do dneſſnicheho dne tu zaſtiera w
czitanii ſtareho zakona oſtawa ne odkry
ta · neb ſe ſkrze kryſta wyprazdnuge ·
Ale aż do dneſſnicheho dne kdyż ſe czti
emhy moyżieſſowy · zaſtiera geſt polo
żena na ſrdce gich · ale kdyż ſe obrati kd
yzrahelſky k panu bohu · odyme tu
de zaſtiera gich Neb buoh duch ge · a
kde geſt duch boži · tu gey ſwoboda ·
my pak wſſickni ot kryſtu twary na ſła
wu panie hledouce wtyż obraz bywame
pmenieni odſwietleſti w ſwietleſt iakoż
to ot ducha panie · ¶ La IIII ·

Protoż magicze tuto przyſſluho
wanie · podle nichoż gſme mi
loſtdenſtwie doſſli · nehyne ·

me Ale zamietame tymnosti hanby ne chodiecze w chytrosti · ani czyzokożiecze słowa bożiego · ale wzgewen prawdy · porucżegicze sami se k wssemu swiedomi lidskemu przed bohem Pakli ta/ke przykryto gest cżemie nasse przed tie mi ktere y magi zahynuti skryto gest · wnichż to buoh swiata tohoto oslepił my sli newiernych · aby wnich neswietło swietło cżernie sławy krystowy · genż gest obraz boha newidiedlne° · Neb my ne każeme sami sebe · ale gezisse krysta pa na nasseho · sami pak o sobie prawime żo sme służebnicży wassi skrze gezisse · neb buoh ktery przykazal · aby swiet/lo z cżernosti swietilo · on oswietił srdce nasse abychom swietili ku poznani ya/snosti bożie skrze twarznost gezisse kry sta · Mame pak poklad tento w nado/bach hlinienych · aby powyssenie było zmoczy bożie a ne znas · Wewssem za/mutke trpime · ale nestyskame sobie w rozpadobie sme · ale negsme wzapomenu ti przed bohem Protiwenstwie trpime ale ne bywame opusstieni Bywame o powrżeni · ale nebywame zahanbeni · Bywame porażeni · ale nehyneme · wżdycky mrtwenie gezissowo na ticele swem nosyecze · aby y żiwot gezissuow na ticele nassem zgewen był Neb wżdyc ky my ktery sme żiwi · nasmrt bywa/nie wydawani pro gezisse · aby y żiwot gezissuow zgewen był na nassem ticele smrtedlnem · Protoż smrt pomaha nā ale wam żiwot · A wssak proto mame gednoho ducha wiery Jakoż psano gē Wierzył sem a protoż sem mluwił · a my wierzyme · protoż take y mluwime Wiedicże że ten ktery gest wskrzyesył gezisse · y nas s gezissem wskrzyesy · a postawi was snami · Neb wssecky wie czy pro was aby milost bożie hoyna bo/la skrze mnohych dieḱowanie k sławie bożie Protoż nehyneme Ale ač kdy ten cżlowiek naš ktery ż zewnitrż gest rusti se · wssak ten ktery gest wnitrż obno/wuge se den o den · Neb to ktere nynie krathe a lehke zamutzenie nasse gest · welmi welike bżiemie chwały wnas po sobi · neb nepatrzyme naty wieczy kte/re se widie ale ktere se newidie · Neb ty wieczy ktere se widie cżastie su · ale ktere se newidie wiecżne su ·

¶ Capitola · V ·

Wiemez zagiste · że ač zemsky duo nas tohoto przebytku borzy se że wzdielawanie od boha mame duom ne ruku vdielany ale wiecżny wne besyech Neb y toho placzitwie żadame wprzybytku naso ktery gest znebe · za dagicze abychom byli obleczeni · a to bu demeli obleczeni a ne nazy nalezeni Neb y ktery sme wtomto stanku wżdycha/me gsuce obtiżeni · a to proto że nechce me oblupeni byti · ale przyodieni · aby było pohlzeno cżoż smrtedlneho gest od żiwota k to pak posobi wnas toto buoh gest · ktery ż dal nam zawdawek ducha swateho · Protoż smiele żadame slawy wżdycky · wiedouce że dokud sme wtō tele wzdaleni sme od pana neb skrze wie ru chodime · nekrze widienie twarzi w twarz · Protoż smiele żadame · a dobru wuoli mame · radiegi sticelem se rozdie/liti · a byti przytomni bohu A proto y sylugeme budto że sme ot niehoż wzdale ni neb genu przytomni abychom se sti/bili genu Wssiczeni my zagiste musy me se okrżati przed stolicży krystowu · aby przyniesł geden każdy własstnie we cży tiela swe° yakoż gē cżinił · budto do bre nebo zle Protoż wiedouce bazeň bo/zi sidem radime · ale bohu zgewni sme · A mam nadiegi · że y swiedomi wasse mu zgewni sme Ne opet sami se chwa lime przed wami · ale przyczinu wam dawame abysste se chubili nami · a to przed tiemi ktery se na obd chlubie a ne wsrdcy · Neb budto że myssli wytrże/ni bywanie k bohu · budto że sme strież wi k wā laske a zagiste krystowa muti nas genż mame zato że ponewadż geden za wssecky gē vmrzel · tehda wssicekni su zemrzeli · a za wssecky vmrel gē krystus

aby ti ktery͛ž ſu ž̃iwi · giž̃ nesami ſobie
ž̃iwi byli · ale womu ktery͛ž vmrzel zanie
a zmrtwych wſtal Atak̃ my zwoho za-
dneho ſine neznali podle tiela · a aci kdy
poznali ſme kryſta podle tiela ale nynie
giž̃ nezname Protož̃ geſtli ktere wery-
ſtu nowe ſtworzenie · wrtche wiecy giž̃
pominuly · a ay vzinieno geſt wſſecko
nowe A wſſeczko zboha ktery͛ž ſmirzyl
nas s ſebu ſkrze kryſta · a dal nã vrzad
ſmirzenie toho Neb zagiſte Buoh bieſſe
w kryſtu ſmirzuge ſwiet s ſebu · newa
ze gim gich hrziechuow · a ſlož̃il w nas
ſlowo ſmirzenie Neb my mieſto kryſta
poſelſtwie poživame · takoby buoh na
pominal was ſkrze nas Protož̃ proſy-
me gſuce na mieſtie kryſtowe ſmirzte
ſe s bohem · Toho ktery͛ž hrzechu ne
poznal · vzinil Buoh za nas obiet za-
hrzechy · abychom my byli vzinieni
ſprawedlnoſti bož̃i wniem ·

¶ Capitola · VI ·

Pomahagicze pak wam napo-
minanie was abyſſte miloſti bo
ž̃ie nadarmo nebrali Neb ☞ dic w
czas wzacny vſlyſſal ſem tie · a w den
ſpaſenie ſpomohl ſem tobie Ay nynie
czas wzacny · ay nynie dnowe ſpaſenie
Zadnemu nedawayte zadneho pohor-
ſſenie · aby nebyla pohanena ſlužba
naſſe · Ale we wſſech wiecech wyda-
wayme ſami ſe yakož̃to boži ſlužebnicy
Wemnohe trpieſlwoſti · w zamutciech
w nedoſtatciech · w vzkoſtech w ranach
w zalarzech · w neprzieznicech · w pra-
cech · w bdieni · w poſtech · w cziſtotie ·
w vmieni · w dlugoczekani · w echotno-
ſti · w duchu ſwatem · w laſzce nekomyl
ne · w ſlowu prawdy · w mocy božie ·
ſkrze odienie ſprawedlnoſti napravo y
nalewo · ſkrze ſlavu y opowrzenie · ſkr
ze zlu y dobru powieſt · yakož̃to ſwuedcze
a prawdomluwni · yakož̃to neznami a
gſuce znami Yakož̃to vmieragice a ayž̃
wi gſme · yakò trapeni a nevmrtweni ·
yakò ſmutni ale w̃dycz̃ky ſe radugicze ·
yakò chudi · ale mnohe zbohacugicze ·
Yakò nicz̃ nemagicze · a wſſemi wiecmi
wladnuce · Vſta naſſe otwrzena gſu
kwam o korynthe · ſrdcze naſſe rozſſi
rzeno geſt neſlužugte ſe pronas · ale s v
žugte ſe wſtrzewach ſwych Wſſak tiž̃
odplatu mieti budete · yakož̃to ſynem
prawim rozſſirzte ſe y wy · A nerodte
ſſa tahnuti s newiernymi Neb ktere v
cžaſtenſtwie ſprawedlnoſti o neprawo-
ſti · a neb ktere geſt towarzyſtwo ſwet
la s temnoſtmi · a ktere ſpogenie kryſta
s diablem · a neb ktery diel wierneho s
newiernym · a ktere ſwolenie chramu
božieho s modlami Neb wyſte chram
boha žiweho Yakož̃ prawi pan · že prze
bywati budu wnich̃ · a budu choditi me
zy nimi · a budu gich Buoh · a oni budu
lid miuoy · Protož̃ wygdete zproſtrzed-
ku gich · a ot dieſte ſe ot nich dic · pana ne
cžiſteho ſe nedotykayte · a yat przigmu
was · a budu wam za otce · a wy mi bu
dete za ſyny · a za dzery · dic pan Buoh
wſſemohuczy ·

¶ Capitola · VII ·

Protož̃ magicze tato zaſſlibenie
maymileyſſi · očiſtugme ſe od
každe poſſkwrny tieleſne y du
chownie · ſkonagicze poſwiecenie ſwe w
bazni božie · Przygmietež̃ nas wſſak
ſme žadneho nekrziwdili · žadneho
neporuſſili · žadneho neokradli · Ne-
kupotupie waſſie prawim neb ſem wã
przedpowiedel · že w ſrdcžich naſſich
ſte · abychom ſpolu zemrzeli y ſpolu ži-
wi byli · Mnohe o was mam dovſanie ·
mnohami chwala z was · naplnien ſem
vtieſſeni a mam hoynu radoſt ze wſſe
zamutku waſſeho · Neb y kdy ſme by
li przyſſli do Macedonye · žadneho od
poživutie nemielo tielo naſſe · ale wſſe-
liſſe zamucenie trpieli ſme · zewnitrz bo
ye nitrz bazen Ale ten geniž tieſſi poko
ne vcžiſſil gẽ nas Buoh ſkrze przyſſtie ty
towo · a newſſlo ſkrze przyſſtie ge · ale ta
vtieſſeni giž̃ v tieſſil mie wami wypwu
ge nã waſſi žadoſt waš placz waſſi hor
liwoſt pronie · tak̃ že ſem ſe wſſim rado

wal • neb acz ſe zarmutił was prwnim liſtem nemie mi żel toho • aby mi pak żel prwe było • widaż że liſt ten acz krátki naſzeho dniu był was zamutił • gżż ſe nymie radugi ne proto że ſte zamuczeni • ale proto że ſte ſe zamutili ku pokanij • Zamutili ſte ſe zagiſte wedle boha • aby ſſte wniczemż nedoſtatku netrpieli zſtrany naſſie • Ten zagiſte zamutek ktoryż geſt wedle boha czinj pokanie ſtałe k ſpaſeni • Ale ſwiecſky zamutek ten czinj ſmrt • neb hle to że ſe wedle boha zamutił was ktoraki w was czinj pezliwoſt • yaku o bránu • ktorake rozhnewanie • ktoraku bazeń • yaku żadoſt • yaku horliwoſt • a yaku pomſtu • We wſſech wieczech o kazaliſte ſe • że gſte ne poſſe wrnienij w ſkutku Protoż y acz ſem pſał wam ne p niecho ktoryż vczinił ani k trzywdu • ani p niecho ktory geſt trpiel • ale pſał ſem p oznamenie pilnoſti naſſi ktoruż mame o was przed bohem A protoż y vtieſſeni ſme • a z waſſeho potieſſenie wiecze ſme ſe radowali nezli z radoſti tytowy • neb potieſſen gē duch geho o wſſech was A acz ſem ſe czim chlubił przed nim z was negſem zahanben • ale yakoż wſſeczky wiecz y mluwili ſme wam w prawdie • ake y chluba naſſe ktoraż była przed tytem prawdu geſt vczinena • a ſtrzewa ge° hoynie ewā ſu ſe obratila • gēż wzpo mina na poſluſſenſtwie was wſſeczj neb gſte o bazni a ſtrachem przygali gey Radugiſe pak że we wſſech wieczech mam w was dowſtanie •

¶ Kapitola • VIII •

Znamu wam pak czinime bratrzie miloſt bożi ktoraż geſt dana mezy krzeſtiany w macedony że we wielkoſte giſtetie zamuczenie hoynoſt radoſti gich była a przewyſoka chudoba gich rozmnożena geſt w bohatſtwie v přiemnoſti gich Neb wedle mocy ſwie dectwie gim wydawam że ſu nad moc chtiwi byli s nichżhym napominanim proſyczge nas abychom przijali otnich almużznu • a vczaſtenſtwie ſłużebnoſti geſſto bywa na ſwatk • a wiecze ſu dali nez ſme ſe nadali Ale nayprwe dali ſami ſe panu • potom take nam ſkrze wuoli bożi Tak że ſme proſyli Tym • aby yakoż geſt poczal take y dokonal take me zy wami miloſt tuto • A wy yakoż we wſſech wieczech ſte hoyni • v wierze • w rzeczi • y w vmieni • y we wſſelike ſnaż noſti • y w laſzke ſwe k nam • aby ſſte y w tuto miloſti hoyni byli Ne yakoż przikaz uge toto p wim • ale ſkrze gich pilnoſt ta ke waſſie laſky dowodu dobrecho potwr zugi • Neb wiete miloſt pana naſſeho Gezuſſe kryſta • że prowas vczinien geſt chudy a gſa bohaty • aby ſſte wy gecho chudobu bohatſtwi vczinieni byli • A ktomu ke wam raddu dawam • neb to wam vżitecznie geſt genż ſte nietoliko počali czi niti • ale y wuoli ſte ktomu przydali ot le tu prwnicho • protoż nynie y ſkutkem to konayte • aby yakoż geſt hotow vmyſl wuole waſſie • tak było y ſkutkem kona no z toho czoż mate • Neb kdyż geſt wuo le hotowa podle toho czoż ma wzacna gē bohu newedle toho czehoż nema A tot prawim ne aby ginym była dana przi czina ku prazdnoſti a wam zamutek ale z rownoſti w tomto času aby waſſe hoy noſt gich chudobu naplnila • a gich hoy noſt waſſie chudoby • aby była napl ne nie • aby była rowneſt Yakoż napſano geſt Kto geſt mno° ſebral nepřewzal geſt • a kto malo nemiel geſt nedoſtatku Dieky pak czinim bohu ktoryż dał ti to pililoſt prowas w ſrdzie Tytowo • że napominanie naſſe przyjal geſt • a gſa toho pilen z ſwe dobre wuole ſſel gē ewā A poſlali ſme s nim take bratra naſſe ho • geżhoż chwala geſt we czim mezy wſſemi krzeſtiany • a netoliko to • ale ta ke z przoſoben geſt od ſborow aby był to wdzięczniſſem putowanie naſſe° přiteto mi loſti gżto přiſluhugeme k chwale bożie a k naplnieni zrzizenie wuole waſſie • warugicze ſe toho • aby niekto nechanicl nas tom hoynoſti gżto przyſluhugeme wy k chwale bożie • Neb o patrugeme

dobre wiecy newssſſ przed bohem • ale
take przede wſſem ſſlowu • Poſſlalt ſme
pak gmu y bratra naſſeho gehoż ſme
gſſti w mnohych wecech • a zaſſo ſme
hozkuſſyli że geſt prſſny • a nyne mno-
hem pylnyeſſſi bude • w mnohem dov
ſſanu wam • gedno pro Tym genż gē to
waryſſ mnoy • a mezy wami penioz-
nie Druhe take proty ktereż ſu bratrzie
naſſi apoſſtolſke kżeſſtianow ſſlawy ky
ſſtowy • Prowż duowod ktereż geſt la-
ſky waſſie a naſſie chwały zwas • obż-
k. Enim przed twarzy kżeſſtianuow •

¶ Capitola • VIIII •

Almużne pak ktera ſe zbiera na
ſwate • zdamiſe wam darme pſa
ti • neb wiem kto howwy vmyſſl
was pynecyż to chſlubi ſe wami przedkha
gedonſkymi • Lieb y Achaya hotowa
geſt ot konſſeho ſſtu • a waſſe miſſowa-
nie zbudiło geſt mneſſe • Ale poſſlali ſme
kwam bratrzie • aby to czim ſe chſlubi-
me zwas nebyło wyprażdnicno przy we
to ſſtranie • abyſſte yakoż ſem rzekł byli
hotowi • aby kdyż przigdu ſſemnu mage
donſſti • a nalezliby was neſſetowy ſſty
dieliby chom ſe wami • a nerzekli o was
że ſſte ſſtupi przi almużny dawanie Pro
toż zdalo mi ſe potrzebie • abych proſſyl
bratrzy aby przedeſſli kwam • a przipra
wili zaſſlibenu ſſtiedroſt aby hotowa by
ła • yako ſſtiedroſt a nejako ſake inſſtwie
Toť pak prawim • kto ſkupie roſſewa
ſkupie y żieti bude • a kto roſſewa wkoy
noſti • hoynie y żieti bude Geden kżdy
yakoż geſt vložil w ſrdczy ſwym nezża-
mutku a neb bezdiekey • nebť ochotne
ho darczy miluge bueh • Mocen geſt
zagiſſte bu oh wſſelſſku miloſt hoynu ve
mu w was • abyſſte we wſſem wżdycky
doſtateczność magice rozmahali ſe wkaż
dem ſkutku dobrem Yakoż pſano geſt •
Rozdelil a dal chudym • ſprawedlnoſt
gecho trwa nawiekywiekuow • Neb tu
genż dawa ſyemie roſſewaczi • da chleb
take y kgedeni • a rozmnoży ſyemie wa
ſſe • abyſſte we wſſem bohati gſſluge w
ſkutku • hoynoſt mocy k wſſelſſke vprze
mnoſti • ktera zto ſkrze nas dieky ſkini bo
hu • Neb ſſlużba tohoto vrzadu netoſſko
naplnuge twecż ſe nedoſtawa ſwatym
Ale take rozmahaſe ſkrze mnoha dieko
wanie wpanu ſkrze proſpiechy ſſluzebno
ſſti tuto • że ſkm chwale boha zpoſſluſſen-
ſſenſtwie wyznawanie waſſeho wczit
ni kryſſtowu • a ſproſtnoſti vokolowa-
nie waſſeho ſkmy wſſem • a ſkm modle
ſe zawas • zadagtze was miecy zatowa-
tyſſe prowyſſe ku miloſt boži • ktera
geſt w was ſſla pak dokki bohu zne-
wymluwnecho daru geho •

¶ Capitola • X •

A pak ſam pawel proſym was
ſkrze tacżoſt a ſtrzkedmoſt kry-
ſſtowu genż ſem mezy wami po
kornie obczowal gſſa przytomen • ale ny
nie gſſa ot was w zdalen • nadiegi mam
dowas A proſym was abych przyto-
men wam gſſa ſmickſkrze tu dovſſanie
wnicmżto dominien gſſem ſſtan proti nie
ktorym ktereż mnagi zato żebychō my
wedle tela chodili • neb wtele chodiecze
newedle tela bohugemie • neb odiemery
tertzowanie naſſeho nenie teleſſne • ale
mocy bożie k ſſkazeni proti wnikuow • kte
rymi to ſkżyme rady y wſſelſſku wyſſoſt
geſſlo ſe powyſſſi ge proti vmiem bożie
mu • a poddawagtze kżdy rozum kſſluż
bie kriſtowie hotowi gſſuce pomſſtiti kż
dého nepoſſluſſenſtwie kdyż naplnieno
bude waſſe poſſluſſenſtwie Ktere wiecy
gſſu zgewne naty ſſtrani Mhall ſto nadie
gi o ſobie żeby byl kryſſtuow • pomyſſliż
nato opiet ſam vſſebe • że yakoż on geſt
kryſſtuow tak y my Neb budili ſme wie-
cze ſkſſnbiti zmeczy naſſie • ktermż nam
dal buoh ku proſpiechu • a neb kſſkaże-
ni waſſemu nebudugſſe ſſtydieti • Ale a
by ſe nekto nedomnikwal • bych poſſ-
ſſtech ſſtraſſil was • Neb nekterzy rzie-
kagi • liſſtowe gehoż gſſu tezcży a hrubi
ale przytomneſſt gecho geſt poſſorna
a trzeczi zawrżena Wiczyżto ktoż take wy
geſt • że yakżż gſſme w tecži poſſtech

wzdaleni gſuż odwas • takowi gſme y
wſkutku przywonni ſuże wam • neb ne
ſmiemeſe przymieſyti neb przirownati
ſnieſterym • ktereżyż w ſamu ſe chwalee
Ale my ſami ſobie ſe przymierzugiże
A przyrownawagiże ſe ſamym ſobie
nebudeme chſlubiti ſe nadmieru • ale pod
le miery prawidla ktereż wymierził nā
Buoh • mieru abychom doſahli aż k wā
Neb neyſme nedoſahżugiże k wam chſlu
bime ſe • neb aż k wā przyſſli ſme we cżt
ni krystowu • nechſlubiże ſe przicliſs
żżyże praże • ale nadiegi magiże • że
budeme zwrſtebeni mezy wami wedle
zprawy naſſie • kdyż bude ruoſti wiera
waſſe • W hoynoſti take y natiech dale
ſtech • ktera ſu zawami • że budeme cżt
nie kazati • ne wcyżie zprawie wſiech wie
czech ktere ſu przyprawrny budeme ſe
chſlubiti • Ale kto ſe chſlubi • w panu ſe
chſluß • Neb neten ktoż ſe ſam chwali •
zkuſſeny geſt • ale kohoż Buoh chwali •

Capitola XI •

O Wyſſte przetrpieſi nietżo maſie
ko nemudroſti mie • nebrż ſmieſte
mie neb mulugi was bożim mi
lowanim • Wſnubile ſem zagiſie was
gednomu muży cziſtu pannu etdati kry
ſtu • Ale bogim ſe • aby yakożto had
ſwedle Ewu chytroſti ſwu • take nebyli
poruſſeni ſmyſlowe waſſi • A aby ne
wypadli z vprziemoſti ktera gē w kry
ſtu Neb geſtli że ten ktereż przychazye
k wam o ginem krystu wam każe • o kte
remż ſme my ne kazali • aneb ginecho du
cha przyginate gehożſte ne przyali • a
neb gine cżtenie • gehożſte ot nas newza
li • tehda prawie ſnaſſiete ty ktereż y wam
każi • Mam zagiſte zato • że ſem nicz me
nie ne vczinil nez wſtecy aposſtolee Neb
acż ſem nedoſpicky wrzeczi • ale ne w v
mieni • a we wſſem zgewen ſem wam
A neb zdali ſem hrziech vczinil ſam ſe
ponużuge • abyſſte wy boli powyſſeni
że ſem darmo cżtenie boże kazal wam •
Sine ſem ſbory liupil • kera odnich po
hodle k ſłużbie waſſie • A kdyż ſem byl
wwas a byl ſem potreben • nżadnemu
ſem nezeż neboł • Neb woho zeho nā ſe
nedoſtawalo naplnili bratrzie • ktereż y
przyſſli z Macedonye • a we wſſech we
czech bez obtiżenie waſſe zachowal ſe
ſe wam • a geſſtie zachowam • Geſtli
prawda krystowa wemnie • take że ſku
ſe tento neb ude zkażen nammie we kragi
nach achayteſkych • pż zdali że was ne
miługi Buoh wie Ale czoż cżinim a czini
ti budu to prow aby ich ortrzezal przyczi
nu tech ktereż hledagi przyczyny toż
aby ot w s brali • a aby wczem ſe chlu
bie takowi należeni byli yako y my Neb
takowi faleſſni aposſtolee gſu • dielnicy
iſtiwi • promieniugiże ſe w apoſſtoły
krystowy • A nemie diw • neb y on dia
bel promieniuge ſe w angela ſwietloſti
Protoż nemei welike • geſtli że ſſlużeb
nizy geho promieniugi ſe yakoby byli
ſſlużebnizy ſprawedlnoſti • giehżto ko
necz bude podle ſkutkow giech • Opiet
prawim • aby nekto nemiel mie za ne
mudrecho • pakli nechczete ale tako nemu
drec przigmiete mie • ať y ia ſe take mier
czo maliczko pochlubim • Czoż miluwim
nemiluwim wedle Boha • ale yako w ne
mudroſti • w tomto zalożeni chwały •
neb ſe mnożi chlu bie wedle neka • y iać
ſe chſlubiti budu • Radi zagiſte trpite
nemudre • a gſuże ſami mudrzi Neb
trpite troho • geſſto was w ſſlużbu po
drobuge • y troho kto waſe ſtane zierze •
Ne kto berze • ne ſe kto wyzdu thuge
Budu że was kto wtwarz tpe • w lech
koſti prawim • iakobychom my s w ne
mohli byti a chſlubiti ſe We cem kto ſi
W nemudroſti prawim ſmiem ia •
Zidee ſu y ia • Izrahelſſtu ſu y ia • Se
mie abrahamowo ſu y ia • Sluże
krystowi ſu y ia • Yako nemudry pra
wim : wiecze ya W prazech mno
wżalarzych hoyniegie • w ranach nad
obyczo • na ſmrti cżaſtokrat • Od ży
dow pietkrat bez gedne cztyrzitech ran
trpiel ſem • trzikrat metlami mrſkan ſe
gednu ſe kamenowan trikrat ſe namoři

wnuk · wedne y wnoczy na hlubokosti
morzske byl sem Narcstach czastokrat
Wnebezpeczenstwi na rzekach · wne
bezpeczenstwi mezy lotry · wnebezpeczen
stwi od wzho pokolenie Wnebezpecz
stwi mezy pohany · w nebezpeczenstwi
w Mieste Wnebezpeczenstwi napu
stti Wnebezpeczstwi na morzy Wne
bezpeczenstwi mezy falessnymi bratrzi
mi Wpracy a wbiedie · wbdeni mnohe
Wstadu a wzieznj wpostech mnohych
na zymie a wnahotie · krom toho coz ze
wnitrz gest · Wstawiczna mana nakazdy
den pecze o wssech krzestianech · kto ge
nemoczen · bych ja snim nebyl nemo
czen A to se horssi · bych ya se nepalil ·
stussiell se chlubiti tiemi wieczmi · ktere
su me nemoczy chlubiti se budu Buoh
a otce pana nasseho gezisse krysta genz
gest pozehnany nawiecky wie zet nelhu
Mieste Damassku wladarz lidu Are
ty krale ostrziehasse Mieste damassku
aby mie jal · a ja okenem opusstien sem
w kossi przes zed · a tak sem vssel ruku
geho ·

Capitola XII ·

Stussiell se chlubiti · neslussie za
giste · a wssak powim zo mi pan
zgewil a okazal Wiem czlowieka
wkrystu pred lety ctrnacti · buď wtele
neb krom tiela newiem buoh wie · ze ge
takowy wtrzen aj do trzeticheho nebe A
wiem takoweho czlowieka · buď s tielem
a neb bez tiela newiem buoh wie ze tako
wy wtrzen gest do rage · a slyssal tayna
slowa · gichz to neslussie czlowiek mlu
witi Tiemi wieczmi budu se chlubiti A
se sam zsebe nic nez tolko nemocmi swy
mi Neb buduli se chlubiti nebudut ne
mudry neb prawdu powiem · Ale po
nechay · aby se nekdo nedomniewal
nad to zoz widi namnie a neb slyssi net
co odemnie A aby wselikost zgewcni mne
nepozdwihla dan mi gest osten tiela me
ho angel ssatanuow aby mie zassligo
wal · Protoz trzykrat sem pana prosyl
aby odstupil odemne · a rzekl ge mi Do
sti mass na me milosti · neb zmoc wne
mocy se dokonawa Protoz rad se chlu
biti budu nemocmi mymi · aby wemne
przebywala moc krystowa · Protoz si
bim se sam sobie wnemocech swych · w
hanemech · wnedostatzich · w pron
sstwi · w vzkostech prokrysta · neb kdyz
sem nemocen tehdy sylen sem Bzinicn
sem nemudry wyste mie kromu przipu
dili · neb ta ot was nuckl sem chwalen by
ti · niz sem zagiste menie nevzinil nez
si wssech apostolse Neb ac sobi nicz neg
sem · wssak prowznamenienecho apo
stolstwie vczinena gsu nadwami we
wssie trpiell wosti · w diwiech · a zazra
zich · a w mocy Neb zo ge gesstoby
sste menic mieli nezsliginy krestianec ge
dne to ze sem ja was neobtiezowal Od
pussitez mi to bezprawie A ay gij petre
tie hotow sem przygiti kwami · a nebu
dut wam tiezek · neb nehledam zoz ge
wassecho · ale was · nebt nemagi syno
we rodiczom pokladnow sklada · ale ro
dicze wc synom Jak pak przewelmi rad
nalozim · y sam se wynalozim za wasse
dusse · ac kdyz welmi was miluge malo
sem milowan ot was Ale budto · iak se
was neobtiezowal · Ale kdyz sem byl
wtipny · lstili sem was podwodl Eda
li skrze nekoho ztech ktere sem possal k
wam oklamal sem was Neb sem prosyl
Tytu · a possal sem snim bratra · zda
liz ge Tytus oklamal was · wssak ged
niem duchem chodime · a gednostayny
mi sslepegemi Nekdy sse mnichze my
wymluwame se przedwami · przedbo
hem w kristu mluwime · a to wssecko
naymileyssi prowzdelanie wasse · Ale
begim se kdyz kwami przygdu · abych
snad nenalezl was takowych takowych
nechcy · A ya abych nebyl nalezen
odwas kterakeho wy nechcete · Aby
snad · swarowe · zawissti · zpurnosti ·
truoznicze · vtrhanie · reptanie · nady
manie · nepriezni nebyly mezy wami
Aby opiet kdyz przygdu kwami nepo
nizil mie buoh v was · A plakal bych
mnohych ztech ktereyz su drzieve hrze

ſſil • An czinieſl poſtanie znieżiſtoty a z
ſmilſtwa a n:ſtydawoſtu ktereż ſu pacha
ſl •

¶ Ca • XIII •

HYtwo giż trzetie chczy przygiti
ſwam • aby w vſtech dwu neb
trzy ſtalo każde ſlowo Przedpo-
wiedielt ſem zagiſte wam a nynie prżed
powiedam iakoby ch przitomen byl • ać
pak ſem ot was wzdalen tiem ktery ſu
prwe hżeſſili y wſſem ginym • że kdyż
przygdu ſwā opiet neodpuſtim Yzda
ſi zkuſyti chcete mocy tiho ktereż ſkrze
mie mluwi krystus • ktereżto wnas ne
nienemoczen • ale geſt mocny wnas •
neb ać koſl vkrzyżowan geſt znemocy
waſſie • ale żiw geſt zmocy bożie Tecż
y my ać koſl ſme mdſi wniem • ale żiwi
budeme s nim zmocy bożie ktera geſt
wnas Wy ſami opatrzte gſtesl v wierze
krystowie • ſami ſebe zkuſte • zdaſi ne-
znate ſami ſebe że krystus gežiſs gē me-
zy wami • gedine lecż ſnad ſte otmiecho za
wrżeni • ale nadiegi ſe że znate że my ney
ſme od boha zawrżeni Modlime ſe pak
bohu aby ſſte nicz zle° neczinili Ne aby
chom ſe dokonalu ſami okazowali • ale a
byſſte wy czoż geſt dobrecho czinili • ale
my iako zawrżeni abychom byli • Neb
nicz nemuożem proti prawdie • ale kupo
mocy prawdie Radugeme ſe zagiſte •
że uny ſme mdſi • ale wy ſte ſylni • a zato
ſe y modlime • abyſſte k dokonaloſti pri
ſſli Protoż zagiſte towo piſſi nggſa pri
tomen • abych przytomen gſa nenakla
dal ſwami twrdie wedle mocy • kteruż
mi dal pan k wzdiekani a ne k zkażeni •
Potō bratrzie radugte ſe • dokonali bud
te • we ſpolek ſe napominayte • gedno-
ſtayntie ſmyſlete • pokog mieyte • a buoh
pokoge a milowanie budeć s wami Po
zdrawż ſebe we ſpolek w polibeni ſwa
tem Pozdrawugi was wſſickni ſwieti •
Milość pana naſſe° gežiſſe krysta a la
ſka a bożie • vczaſtenſtwie ducha ſwate
ho • budź newſſemi wami Amen •

Epiſſtola ſwatkho Pawła k Galatom

¶ Capitola I •

PAwel apoſſtol ne otſl
dſami ſkrze czlowieka •
ale ſkrze gežiſſe krysta
a boha otce genż gey
wſkrieſyl zmrtwych y
ti ktery ſemnu ſu wſſic
kni bratrzie • ſborom galatſkym Mi-
loſt wam a pokoy odboha otce • a pana
naſſecho gežiſſe krysta • ktereżto wydal
ſe ſame° zahrziechy naſſe • aby nas wy
trhl z tohoto ſwiema neſſlechetneho we
dle wuole boha a otce naſſecho • genuż
gē czeſt a chwala nawiecky wiekuow A
men • Diwim ſe tomu • że tak rychle ſſi
nuli ſte ſebu odtoho ktereż was powolal
k miloſti krystowie k gine° czemu • genż
nenie gine • gedine że ſu niekterzi ge-
ſſto was zarmuzugi • a chtie przewrati
ti czemie krystowo Ale bychme pak my
neb angel zneba kazal wam ginak než
ſme wam kazali • proklety bud Jakoż ſe
przedpowiediel wam • a nynie opiet pra
wim Budeſl wam kto kazati kromie to
ho czo ſte przyali • bud proklety • Neb
nynie lidemli powoluge czili bohu • czili
kledam lidem ſe libiti • bych ſe geſſtie ſl
bil lidem • ſlużebnikem bych krysto-
wym nebyl • Znamo zagiſte czinim wā
bratrzie czemie • ktere kazano geſt otm
ne • że nemie wedle czlowieka • anż ſem
ho wzal odczlowicka • ani ſe naucżil • ale
ſkrze zgewenie gežiſſe krysta Neb ſly
chaliſte o niem obcowani nekdayſſiem
me y żidy • że nad obyczey protiwil ſem
ſe krestianom bożim • a wyholowal ſem
ge • a proſpiewal ſem wżidowſtwu nad
mnohe towarzyſſe ſwe • wpokolem mē
Ktoyniegi gſa milowniķe otczowſkych
ſwych vſtawen Ale kdyż ſe libilo to°
ktereż mie otdelil zbrzycha matky me •
a powolal ſkrze miloſt ſwu • aby zge-
wil ſyna ſweho ſkrze mie • abych ka-
zal oniem mezy pohany • Hned ſem
nepowoſil tielu a krwi • ani ſem ſſel do-

Jeruzalema k przedſom ſwym apoſſtolom • ale brał ſem ſe do arabij • a opiet nawratił ſem ſe do damaſſku • Potom potrzech letech przyſſeł ſem do jeruzalema abych vzrzek petra • y pobył ſem s nim patnacte dni • gineho pak z apoſſtolow żadneho ſem newidieł gedine yakuba bratra panie Czoż pak piſſi wāy przed bohem że nekłamam • Potom przyſſeł ſem do kragin ſyrſkych a cylicie • a nebył ſem znam twarzy kreſtianom z żidowſtwa nawiceru kryſtowu obrazenym • než wſſak ſłychali o mnie • że ten genż ſe protiwił nā niekdy • giże nyne wyznawa wieru ktoruż niekdy wyboyował • a ſkrze mie chwaſſli boha •

Potom pak poczte • CCa II
nacti letech opiet ſem wſtupił do Jeruzalema s barnabaſſem polaw sebu y Tyta • a wſtupił ſem podle zgewenie • a rozmluwał ſem onhni cyrme ſwate • ktorejż każi mezy pohany • a zwlaſſtie sāmi ktorzi ſe zdali nieco byti • abych snad nadarmo nebiežał a neb nebieżał Ale ani tyto ktery ſemnu był genż był pohanem nemie przymuzen • aby ſe obrzezał • ale prowrzedne fałeſſne bratry ktorzż był przyſſli aby wyſſpehowali ſwobodu naſſi • ktoruż mame w kryſtu gezijſſe • aby nas wſkuzbu podrobili • gichżto ani na hodinu powolili ſme poddani • aby prawda cyrnie zuoſtała przynas Odtiech pak ktorzi ſe zdali nietzo byti • ktoraczy ſu niekdy byli • nemie mi potrzebie toho wyprawowati buoh oſobu cylowieka nepřyzyma • Ale tiż ktorzy ſe nieco zdali byti nic ſu mi nedali • ale zaſe kdyż vzrzeli • że geſt mi ſwierzeno cyrnie abych ge kazał mezy pohany • yako y petrowi mezy żidy Ten zagiſte ktery powołał petra k apoſſtolſtwi mezy żidy • powołał geſt y mne a bych był apoſſtolem mezy pohany A kdyż ſu poznali miłoſt bożi ktera mi gē dana mezy pohany • Jakub a petr a ian ktorzż ſe zdali byti ſlupowe • ruzce dali mi a barnabaſſowi • naznamenie towa-

rziſtwie • abychō my mezy pohany • a oni mezy żidy kazali abychom zwlaſſtie nachudee pamatowali • geſſto take pečował ſe oto y ſā ia abych to czinił A kdyż przyſſeł petr do Anthyochie • zgewnie ſem ſe genu protiwił • neb geſt był hoden treſktanie • nebo prwe než ſu przyſſli nektherzy ot iakuba giedał s pohany A kdyż przyſſli ſlēne wał ſe • a odielował ſe odnich boge ſe nech ktorzyż biechu z żidowſtwa obracen • a gē pokrytſtwi powołowali y ginu żide • tak że y barnabaſs vwreden był etmich w to pokrytſtwie Ale kdyż ſem vzrzek że ſe neprawie magi k prawdie cyrnie • rzekł ſem petrowi przedewſſemi • Ponewadż ty gſa żidem • pohanſky ſy żiw a nežidowſky • y ktera k wrdeſs ktomu pohany a by żidowſky żiwi byli • Czy odprzyroze nie ſme żidee • a nepoſſli ſme z pohanow a prow ſme hrzieſſni Ale wiedauce to • że nebywa cylowiek ſprawedliw vczinien z ſkutkow zakona gedine ſkrze wieru kryſta gežiſſe • y my v wierzyli ſme w kryſta gežiſſe abychō byli ſprawedliwi vczinenu wieru a neſkutky zakona • A protož z ſkutkow zakona nebywa pūwrdliw vczinien żadny cylowiek Pakli hledagicze abychom ſprawedliwi vczinieni byli w kryſtu nalezeni budeme geſſtie hrzieſſni • tehda kryſtus geſt ſlužebnikem hrziechu • nikoli Nieb budiż co ſem prwe kazył opiet zaſe wzdiekawati przeſtupnikem ſe vſtawugi • Neb ya ſkrze zakon vmrzek ſem zakonu • abych żiw był bohu • s kryſtem przibit ſem na kryżi • a żiw ſem ia • o gižne ya • ale żiw geſt we mne kryſtus Nebo że nynie żiw ſem w tiele • żiw ſem v wierze ſyna bożiho ktery mne zamilował mie • a wydał ſe ſame° zamie • nezamietam miloſti bożie Neb geſtli ſprawedlnoſt ſkrze zakon • tehda kryſtus nadarmo geſt vmrzek •

O Blazniwi galatſſti CCa III
yſto geſt was zmamił • abyſſte newierzili prawdie Przed wami ma očima kryſtus gežiſſe potupen geſt

a mezy wami vczyżowan. Toto tolko chcy zwiedieti ot was. z ſkutkuowſi zakona przyialiſte ducha ſwate° czili zprzygetie wiery kryſtowy Tak blazniwi ſte że począwſſe duchē gż nynie tielē kona te tak mno° trpieliſte bez vżitku. ac wſſak bez vżitku ptoż tenkteryż dał wam ducha ſwatcho a czini diwy mezy wami. z ſkutkowſi zakona to gē czili z ſłyſſenie wiery Jakoż pſano gē Uwierził abrahā bohu a poczteno geſt mu to k ſprawedlnoſti. Protoż znayte że ktezi ſu z wiery. ti ſu ſynowe abrahamowi. Neb opatrziwſſi pſino że buoh ſidi ſprawedliwy czini z wiery. zwieſtowało abrahamowi że pożehnani budu w tobie wſſitzkni lidie Aprotoż ktezi gſu z wiery budu pożehnani s wiernym abrahamem. Neb ktezi koli chtie plniti ſkutky zakona ſtare° pod złorzeczenſtwi ſu Neb pſano gē Złorzeczeny kiżdy kto nezmoſtawa wewſſem czoż geſt pſano w knihach zakona aby to naplnił Ale że w zakonie żadny ne bywa ſprawedliw vczinien vboha. zgewne geſt że ſprawedliwy z wiery żiw geſt Ale zakon nenie z wiery. ale kto bude plniti przikazanie zakona żiw bude wnich. Ale kryſtus wykupił nas ze złorzeczenſtwie zakona. vczinien gſa pro nas złorzeczenym Neb pſano geſt Złorzeczeny kiżdy ktoż wiſy na drzewie. aby mezy pohany pożehnanie abrahamowo bylo ſkrze kryſta gezijſſe abychom zaſlibenie ducha ſwatcho przijali ſkrze wieru. Bratrzie wedle cłowieka prawim Wſſak Stwrzenym nic ktereho cłowiecki poručenſtwim żadny nepohrzie. ani hoginak mieni. Abrahamowi po wiedena ſu zaſlibenie y ſemeni gecho Nedie ſemenom iakożto mnohym. ale iakożto gednomu. a ſemeni twemu genż geſt kryſtus. Toto prawim poruczeſtwie vtwrzeneho ot boha zakon kteryż po czyrzech ſtech a potrzidzeti letech vczinien geſt neczim nepewna k wyprazdnieni ſlibuow. Neb byt bylo z zakona diedictwie. tehda gżne z zaſlibenie. ale abrahamowi ſkrze zaſlibenie dał gē buoh. Czoż tehda zakon pro přeſtupniky vſtawen gē dokawadż by nepřijſlo ſiemie gemużto zaſlibił buoh riczeny ſkrze angely w ruce ſmirczie Ale ſmirtze nenie gedno° buoh pak geden geſt Czoż tehda zakon geſt proti ſlibom bożim. Odſtupte. Neb byt byl zakon dan geſſtoby mohł obżiwiti. zagiſte z zakona bylaby ſprawedlnoſt. ale zawrzelo gē piſmo wſſecky wiecy pod hrzichē. aby zaſlibenie gezijſſe kryſta z wiery dano bylo wierziczym. Prwe zagiſte nežli gē przijſſla wiera pod zakonē byli ſme oſtrzeżeni. zawrzieni ſuczie w tu wiertze ktera nicela zgewena byti. a tak zakon pieſtunem naſſym byl w kryſtu. abychom z wiery ſprawedliwi byli vczinieni. Ale kdyż przijſſla wiera. gżnegſme pod pieſtunem. neb wy wſſiczkni ſynowe bożi ſte ſkrze wieru ktera gē w krystu gezijſſi. Protoż ktezi koli pokrzczeni ſte w kryſta ſte ſe obleki. a tak nenie rozdielu mezy zidem a pohanē mezy ſlużebnikem a ſwobodnym mezy mużem a żenu Neb wy wſſickni gedno ſte w kryſtu gezijſſi. aponiewadż wy ſte kryſtowi tehda ſiemie abrahamowo. a podle zaſlibenie dedicowe.

Ca IIII

Ale prawim. ktera k dluhy czas dedicz maliczky geſt. nicz ſe nedieli od ſlużebnika a gſa panem wſſeho. ale pod obranczemi a zprawczemi geſt aż do vloženeho czaſu od otce. Tak my kdyż ſme byli maliczcy. pod zachowanim ſtare° zakona byli ſme ſlużiecze Ale kdyż gē przijſſla plnoſt czaſu poſlal buoh ſyna ſwe° vczinene° podzakonē aby ty ktezi podzakonē byli wykupil. abychō zaſlibenie ſynow bożich přijali Ale ponewadż ſte ſynowe bożi poſlal buoh ducha ſyna ſwecho w ſrdze naſſe ktery vczi nas wokati otcze otcze. a tak gżnenie ſlużebnikem ale ſynem a poněwadż ſynem tehda y dedicztem ſkrze boha Ale że tehdaż neznagicze boha tiem ktesi negſu ot přirozenie bohowe ſlużyli

ſte giż paċ nynie poznawſſe bożą nebrż
y poznani gſtwe ot nieº · Proż obracz
gem ſe opiet k nidſym a biednym poczat
kom gimż to opiet znowu chcem ſłużiti ·
Neb ſſetrzim dny a mieſiecznow · a cza
ſuow · yket · Bogim ſe bych ſnad na
darmo nepracowal mezy wami bude
iako ia · neb ia ſem iako y wy Bratrzie
proſym was nic ſtemu zſzłego nevczinili ·
ale wiem że s mnohym zamutkem tela
kazal ſem wam cztenie giż naprzed · A
wy nepohrzeli ſte mne zanuzene wed
le tiela · am ſte zawrhli ale iako angela bo
żiſzego prziyaliſte mie a iako geziſſe kry
ſta Protoż kde geſt błahoſławenſtwie
waſſe · ſwiedectwie za giſte wydawam
wam · żeby to mohło byti oczi ſwe byli
byſſte wyłupali a mnie dali · ale nepric
telem ſem wam vczinien · prawdu wam
prawie · Chcilugie was nedobrze · neb
was chcieli otwratiti od pwdy a byſſte
gich naſledowali · ale dobre naſledugte
w dobrē wżdycżky A netoliko kdyż ſem
prztomen wā Synacżkowe mogi ktereż
opiet o boleſti redi aż opiet niezy wami
v wzdu budu kryſtg Ale chcielbych ſā
v was byti nynie a hłas swuoy zmieniti
nebſe ſtydi zawas powiezte mi ktery ped
zakonem chczete byti a zakō na ſte neczti
ł Bpſano gē że abraham miel dwa ſy
ny · Gedneho z dziewky · a druhe z ſwo
bodne Ten paċ ktery z dziewky obyczę
gē tieleſnym ſe narodił · ale ktery z ſwo
bodne tu ſkrze zaſlibenie A to gest du
chownie powiedieno · Neb toto ſta dwa
zakony · gedu zagiſte na horze ſynay
wydany geſſto wſſi bu podrobowal ·
a tu ſe wyznamenawa ſkrze agar Sy
na zagiſte hora gē w Arabi ktera ſpo
gena geſt tomu genż geſt nynie geru
zalem · a ſłuży s ſyny ſwymi · Onemo
paċ ktery ſwrchu gē geruzalē ſwobod
nyi gē genż gē matka naſſe Neb pſano
gē Wieſel ſe nepłodna ktera nerodiſ ·
wykrikni we ſwe a zwolay ktera nepzu
geſ ku porodu neb mnozi ſynowe oſa
mieſe wicze nez ta ktera ma muże Hy

paċ bratrzie wedle zaſlibenie Y zakowa
ſynowe ſme ale iakoż paċ tu hdaż tu kte
ryż wedle tela narozen gē · ptiwił ſe to
ktery wedle ducha tu gē y nynie Ale
co die piſmo Wywrz dziewku a ſyna ge
gie · neb nebude dieditem ſyn dziewky
s synem ſwobodne · A protoż bratrzie
negſme synowe dziewky ale ſwobodne ·
ktemuż ſwobodu kryſtus nas wyſwobodił

PRotoż ſtogta ne Ca V
rodte opiet drżam byti ghem ſłu
żebnoſti A y ia pawel prawim
wam że budeli ſe obrzezowati kryſtus
wam nicz ne proſpiegge · A opiet ſwied
czim kazdemu kto ſe obrzezuge że geſt
dłużnikem aby wſſken zakon naplnił ·
Zbaweni ſte kryſta ktery w zakone chce
te ſprawedlnoſti nabywati · zmilosti ſte
wypadli Neb my ſkrze ducha ſwatcho
nadiegge ſprawedlnoſti z wiery zakune
Neb w kryſtu geziſſi ani obrzezowanie
proſpiewa ani neobrzezowanie · ale wie
ra ktera zto ſkrze lſki ſpaſene posobi ·
Biezali ſte dobrze · y kto gē wam prze
kazyl abyſſte nepoſłuchali prawdy Ta
dnemu nepowoliugte · neb ta rada nene
z toho ktery was powołał · Chalizko
kwaſu wſſemko tieſto porußuge ·
Ja ſe doufanie mam o was w panu że nic
gineho nebude ſmyſliti · ktoż paċ was
zamuzuge poneſe ſąd ktokoli geſt ten
Ale ia Bratrzie kazili geſſte obrzezanie
y procż paċ proti wenſtwie trpim Teh
da geſt w prazdnieno pohorſſenie krzi
że O by byli wy obrzezowani ktezi was
rmutie · neb wy k ſwobodie powołani
ſte bratrzie · toliko abyſſte ſwobody w
przieżinu tiela nedawali · ale ſkrze laſku
ducha poſłuhugte ſobie wſpolek Neb
weſſken zakon w gedno ſłowu ſe napl
ñuge Chłowati budeſ bliżnie ſwe iako
ſebe ſameho Budeli ſe paċ wſpolek kū
ſati a kryzti hledte abyſſte wſpolek ge
den od druheho zkażeni nebyli · Protoż
prawim w kryſtu · duchem chodte · a
zadoſti tiekſtwych nenapſnite: Neb tielo
żada proti duſſi · a duſſe proti tielu · two

zagiſte dwe wſpolekeſe ſobie protiwie
abyſſtene wſſchzo czimili czobyſſte chcie
li By wamſi pak duchem wzdeni giz ne
gſte pod zakonem · Zgewnie ſu zagiſte
ſkutkowe ciela genz ſu ſmilſtwo · necz
ſtota neſtydawoſt · ſmilnoſt · modloſtu
zenie · trawzenie · neprzezni · ſwarowe
nenawiſti · hnieworke · krykowe · rozno
ſnicze · ſſibalſtwa · zawiſti · wrazdy · o
pilſtwa · hodowanie · a tem wieczem po
dobne · ktereż wam przedpowiedam ia
koż ſem y prwe prawił · że ktoż takowe
wieczy czinie kralowſtwie bożiego nedo
gdu Ale owozce ducha ſwatkho geſt laſ
ki radoſt pokog · dlugo czekanie · trpieli
woſt · dobrotiwoſt · dobrota · tichoſt ·
wiera · ſtkiedmoſt · zdrzelſwoſt · giſtom
Proti takowym wieczem nenie zakon ·
Ale ktezi ſu krystowi tie ſu cielo ſwe y
ktzżowali s hrzichy y s zadoſtmi · Po
niewadż tkda duchem ſmezimi · duchſe
y chodme · neby wayme marne chwaly
żadoſtiwi · wſpolekē ſekc popuzczgiz ge
den druhemu zawidzcze

Ca VI

Matrie byſſtby y zachwatzen clo
wiek w niekterem nedoſtatku ·
wy ktezi duchowni ſte nauczc
takoweho w duchu tichem · prohkedage
ſam ſe ſobie · aby y ty neby ł pokuſſien ·
Gedan druheho brzemena neſte · a tak
naplnic zakon krystuow Neb domnie
wall ſe ktoż zeby nietzo byl a nicz negſa
takowy ſam ſe ſwodi · ale dicla ſweho
zkus gedan kżdy · a tak ſam vſek toſtko
chwalu mieti budc a ne vgnicho · neb
gedan kżdy brzemie ſwe poneſe · Edie
hnyż ſe pak tan genz nauczenie przigima
wſſowu · o tiem ot koho; nauczenie krze
wſſim ſwym zbożim · Nezrodc biliditi
buchż nebudc zklaman · neb cozkoli bu
dc ſieti czlowiek · tez budc y zieti Neb ktoż
rozſiewa w tiele ſwem z tiela y zieti budc
porufſenie · ale ktoż rozſiewa w duchu
z duchac y zieti budc żiwot wieczny Ado
brze czinicze neuſtawayme · neb caſe
ſwym zieti budeme neuſtawagicze Pro
pż dokuwadż czaomanie czinime dobrze
wſſem · a zwlaſſtie domaczym wiery ·
Wieznż tabez ſem liſty pſal wam ruk
ſwu · Neb ti ktezi chcecz ſe telkſnie li
biti nutie was abyſſte ſe obrzezowali ·
ſtko aby prokwenſtwie krżże krysto
wa ne trpiell Neb ani ti ktezi ſe obrzezu
gi · zakon zachowawagi · ale chcie aby
ſſte ſe obrzezowali aby ſe tiele waſſi chlu
bili Ale otēne to odſtup bych ia ſe wzē
chlubił gedine w krży pana naſſe gez
ſſe krysta · ſkrze nichoż mi ſwiet vkrżzo
wan a ya ſwietu · Neb w krystu gezuſſi
zaniz neſtoggiami obrzezowanie · ani ne
obrezowanie ale nowe ſtworenie A kte
zi koſt tato zprawy budu naſledowati ·
prigdiż nanie pokoy a milokrdenſtwie y
na lidy zrażelſky bożi Giż pak porō żad
nymi zamutku neczin · neb ia giezwy
pana naſſeho gezuſſe krysta nanele ſwē
noſym chiloſt pana naſſe gezuſſe kry
ſta s duchem waſſim bratrzie amen

Epiſtola ſwatkho pawła k Efezſkym

Capitola I

Pawel apoſſtol gezuſſe
krysta skrze wuoli bożi
ſwatym wſſem ktezi
ſu w Efezu a wiernym
w krystu gezuſſi · Chi
loſt wam a pokoy ot bo
ha otcze naſſeho a pana gezuſſe krysta ·
Pożehnany buoh a otcz pana naſſeho
gezuſſe krysta ktery; pożehnal nas kżd
dym pożehnani duchownim neteſkym
w krystu Jakoż geſt wywoſſl nas wnie
przed vſtanowenim ſwiem · aby chom
byſſ ſwieti a nepoſſkwrnieni przed obli
czegem geho wlaſcze · ktery; to z milosti
przyjal nas za wywolene ſyny skrze ge
zuſſe krysta ku pożiwani s nim diedicz
twie · wedle vłożenie wuole ſwe k chwa
le ſlawy miloſti ſwe Wnichż wzazny

nas vczinił ſkrzze miłego ſyna ſwego •
Wnimiż to mame wykupienie ſkrzze ge-
go krew • a otpuſſczenie krzyechſzow we
dle bohatſtwe miłoſti gego ktera ſe roz-
hoymła mezy nami • we wſſie mudro-
ſti a opatrnoſti • aby nam znamo vczi-
nił tagemſtwie wuole ſwe • Wedle dobre ſi
łoſti ſwe ktoruż gē zgewnie oznamił na
niem wplnoſti czaſu zrzyczenego aby ku
prwnemu ſtawu napſwił wſſeczky wie-
gy ſkrzze krysta ktere ſu na nebi y ktere
ſu nazemi w niem • Skrzze mego taſe y
my loſem powołani ſme przedwiedzeni
gſtuż wedle vłożenie ge° ktoryż wſſecz
ky wiecży czyni wedle rady wuole ſwe •
abychom byli k chwale ſławy gego •
genż ſme prwe nadiegi mieli w krystu
Wnimiż to y wy kdyż ſte vſłyſſeli ſłowo
prawdy czynnie ſpaſenie waſſego vwie
rziwſſe w niego znamenani ſte duchem
ſwatym zaſlibnym • genż geſt zawda
wſe dziedzictwie waſſego k wykupeni a
k nabyti chwały ſławy gego Prowż y
ia ſłyſſe wieru waſſi ktoraż geſt w kry-
ſtu a miłowanie ke wſſem ſwatym • ne
preſtawam dzekowati za was pamatki
czynie o was na ſwych modlitbach aby
bueh pana naſſego gezyſſe owrz ſławy
dał wam ducha mudroſti a zgewnie
ku poznani gego • abyſſte mieli oſwie-
ne oczi ſrdze waſſego • a abyſſte wiedli
ſi ktera ſa geſt nadiegе powołanie gego •
a ktere zwoże ſławy dziedzictwie gego k
ſwatym • a ktera geſt przewyſoka wrli
boſt mocy gego k nam genż wierzyme
wedle dzieła ſyły mocy ge° • ktoreż gē do
kazał na krystowi wzkrzieſywſzy go zmr
twych • a poſadiw napſwiczy ſwe na ne
bi • nadwſſeczky y princzypaty a potſta
ty • wirtuty • y dominaczyony • a nad
kiż de gmeno ktere ſe gmenuge • newſſ-
ko na tom ſwiecie ale take y nabuducyem
A wſſeczky wiczy poddał nogam ge° •
a gey ſamego dał aby był hławu nad
wſſi zierewi ktoraż geſt ciało gego a pł
noſt tego ciała doſonaloſt ktrze ſkrzze nie
go genż geſt wſſeczko wewſſem •

A My kdyż ſte byli • Ca II
mrtwi w nedoſtatczech a wkrzie
ſſiech ſwych • w nichż to niekdy
ſte chodili wedle obyczege ſwiata toho
to • a wedle kniezem mocy powietrne du
cha toho • ktoryż to y nynie działa ſwa dzie
ła w ſynoch nedowiery • mezy nimiż to y
my wſſiczni obcowali ſmie w żadoſtech
ciała ſwe° • czyniecze wuoli ciała a myſſe
ni ſwych A byli ſme odprzirozene ſy-
nowe hniewu iakoż to y gini • Ale bueh
genż geſt bohaty w miłoſrdenſtwi pne
ſmierni laſku ſwu giż to zamiłował nas
kdyż ſmie byli mrtwi w krzieſſiech • obżi
wił nas ſkrzze krysta gezyſſe • Schoż to
miłoſti ſte k ſpaſeni przywedzeni a ſpoli
nas wzkrieſył • a vczinił to abychom ſe
dzieli na nebeſiech s krystem gezyſſem •
Aby okazał za tohoto wieku hoyne zło
ze miłoſti ſwe w dobrotie nad nami w
krystu gezyſſi neb miłoſti boży gſte k ſpa
ſeni przywedzeni ſkrzze wieru • a to nie ſami
z ſeb Dar zagiſte boży geſt ne z ſkutkow
aby ſe żadny nechlubił Neb ſmie gego
ſtworzenie • gſtuże ſtworzeni ſkrzze kry
ſta gezyſſe k ſkutkom dobrym ktere geſt
buoh zrzedził abychom w nich chodili
Prowż pamatuy gdże niekdy wy ktrzi
ſte byli pohanee wedle ciała genż ſte ſłu
ſſne obrzezanie byli ſte ot dzieleni co ciele
ſmie° obrzezanie ruku vczynione° • a wtu
czas byliſte bez krysta a wzdaleni gſtuże
ſidu y zrzhelſke° • a byliſte heſte zaſlibnie
zakona nemagicze nadiege • aby ſlliſte
bez boha na tomto ſwietie ale nynie ſkrze
krysta gezyſſe wy ktrzi gſte niekdy by
li daleko giż ſte nynie blizko ſkrze krew
krystowu Neb on gē poſoby nas ktoryż
vczinił zedwego gedno • zborziw zed w
proſtrzedki genż dzieła naruszno • a ot
yaw nepriżen cielem ſwym • zakon ſta
rych przikazani czynnim wy prazdniw a
by dwoy ſlo wzdelał na ſamem ſobie w
gedno howeho człowieka Wzinie po
koy a ſmirziw obogе s bohem • vwedł w
gedno ciało ſkrze krzyż zabiwy nepriżen
ſamym ſebu • a przyſſedz wieſtował po

ſdy tiem ktezi byſſ blizſo neb ſkrze nie° obogi w gednom duchu mame przyſtup k otczy Prowſ giſ negſte hoſte a przicho ze · ale ſte mieſſtianee ſwatych a domacy bozi wzdiekam ſuce na zaklad apoſſtolſki a prorockey · tiem ſwrchowanym vhlo wym kamenem krystem geziſſem · na nimz to kazde ſtawenie wzdiekane roſte w chram ſwaty w bohu · namez to y wy wzdiekawate ſe w przebytek bozi w du chu ſwatem ·

Capitola III

Potuto wiecz ia pawek wiezen k pro krysta gezyſſe za was poha ny geſtli wſſak ze ſte ſſychall o poſſluhowani miloſti bozie ktera mi geſt dana mezy wami · neb wedle zgewenie znamo mi geſt vczinieno tagemſtwie · iako ſem nedaleko napred pſak wam ta koz muozete ctucze porozumieti opatrno ſti me przipoſſluhowani krystowu · kte re ginym nadobo nenie zgeweno syno ſlom ſkym iako nynie zgeweno geſt ſwa tym k apoſſtolom ge° a prokom w duchu ze magi byti pohanee ſpolu dedicowe a gedno ticlo a ſpolu vczaſtnicy zaſſlibenie geho w krystu gezyſſi · ſkrze czenie ge hoz to ia vczinien ſem kazatelem wedle da ru miloſti bozie · ktera z mi geſt dana we dle dieka mocy geho Mnie zagiſte nay menſſiemu ze wſſech ſwatych dana ge miloſt tato · abych kazal mezy pohany neſtihla z bozie miloſti krystowy · A a bych oſwiecowal wſſecky a oznamo wal ktere ge podielenie tagemſtwie kry ſtoho ot wiekuow w bohu ktery ge ſtwo rzil wſſecky wiecy Aby zgewena by la prynczypatom y potſtatom na nebe ſiech kkrze cziekerw rozlicna mudroſt bo zie · wedle przedwiedienie wiekuow kte ruz ge vczinil buoh w krystu gezyſſi pa nu naſſem · w niemz to mame dowfanie a priſtup w nadiegi kkrze wieru ge° p toz proſym abyſſte ne hynuli p zamu ky mi za was genz ge ſlawa waſſe A p tu wiec klekam na ſwa kolena k otczy pa na naſſe° gezyſſe krysta · zniehoz to kazde otcowſtwo na nebi y nazemi gmenuge ſe aby wam dal wedle bohatſtwie ſlawy ſwe mocz · abyſſte ſe poſylnili kkrze du cha geho na wnitrznem czlowieku aby przebywal krystus kkrze wieru w ſrd cych waſſich Budcz wkaſce w kocenie ni a zakozeni abyſſte mohli doſahnuti ſewſſemi ſwatym ktera ge ſſirokoſt · dluhoſt wyſokoſt a hlubokoſt Abyſſte take wiedicli ktera k ge przebyſoke vnie nie laſky krystowy · abyſſte naplnieni byli we wſſelike plnoſti bozie · To pak genz mozem ge wſſecko vczinit hoynie gie nezli vmieme proſyti a neb rozumnie me · podle mocy ktery oblizuge w nas gemu ſlawa w zboru ſwatem w krystu gezyſſi mezy wſſemi narody wicky wic kuow amen

Capitola IIII

Potoz proſym was ia wiezen p pana abyſſte hodne chodili wpo wolani ktery mz ſte powolani ſe wſſi pokoru · o tichoſti · a ſtrpiellwoſti ſnaſſegicze ſe wſpolek wlaſcze · Pilni budte abyſſte zachowawali gednotu du cha w ſwazku pokoge · Jedno ticlo a ge den duch · iako z ſte powolani w gedne na dieji powolanie waſſe° Jeden pan ged na wiera · jeden kkrzeſt · jeden buoh a o tez wſſech genz geſt nade wſſemi a ſe wſſemi a we wſſech was Jedno° pak kazde° z was dana ge miloſt wedle mery obdarowanie krystowa Protoz die pi ſmo Wſtupiw na wyſoſt iate wedle wiez nie · dal dary lidem · Ale ze ge wſtupil co ge gedine ze ge y oſtupil nayprwe do nayniſſich kragin zemie Neb ktery ge oſtupil ono ge genz ge y wſtupil na dewſſeczki neleſa aby naplnil wſſecky w iecy Mon dal niektere zagiſte apoſſto ly niektere pak proky a gine Ewange liſty · gine pak paſtyrze a vczitele k dok nani ſwatych k ſkutku ſluzebnoſti · a k wzdiekam ticla krystowa azbychom ſe y zbiehli wſſiczi w gednotu wiery a poznanie ſyna geho w dokonale° muze w mieru wieku plnoſti krystowy Aby chom giz nebyli malicziu mienie ze ſe · a abychom ſebu newczili kazdym wietre

vzenie w neſſtecſtnoſti ſtoſtec a wchyt
roſti ſoklamani błudu Ale ꝑwdu čine
ge w laſzce roſtme wſzem wzdyczky ·
genż gē bławu naſſi kryſtꝰ · znichożto
wſſeczko tielo ſpogene a ſwazance we
wſſech ſtlubiech poſſluſzowanie · wzdle
wzdiczanie w mieru gednecho każdeᵒ vdu
rozmnożenie tiela čzini ſwzdiczani ſwe
mu wlaſzce Totiż paſ prawim a ſwied
čim w paᵛ abyſſte gżi wiecze nechodili
iako pohane chodie w marnoſti ſmyſla
ſwꝰ · magice rozum tmnoſtmi zatmie
ny wzdaleni ſuce et ceſty bożie ſkrze błu
poſt ktera gē wnich ꝑſſepotu ſrdczu
giech ktergż zufawſſe ſamu ſe wydali w
neſtydatoſt · aby czinili każdu necziſtotu
w lakomſtwi Ale wy netaſte ſe naucži
li kryſta · acż wſſak ſte ho ſſychali · a gē
gſte nauczeni Jakoż geſt prawda wgeži
ſſowi · Vdożtż wy wzdle prwnieᵒ obco
wanie ſwꝰ ſtareᵒ cžlowiecka · ktergżto ſe
ruſſi wzdle żadoſti błudu · ale obnowugt
ſe duchē myſli ſwꝰ · a obleczte ſe w no
weᵒ cžlowiecka ktery we[illegible] koża ſtworen
gē wſpwedlnoſti a wſwatoſti ꝑwdy, pto
ſſożiecze każdu lež mluwtż ꝑwdu geden
każdy s bližni ſwym · neb ſme weſpoleč
vdowe hnewayte ſe a nerodte hrzeſſtu ·
ſſlunce ne zapaday nad hnewiwoſt wa
ſſi nerodte dawati mieſta diablu ktoż gē
kradl gżi ne kraď ale radiegi pracug de
lage rukama ſwyma czoż dobreᵒ gē aby
mel otkawad vdielſti toᵛ genż nuzy trpi
Żadna trzeż zla new ychazeg z vſt wa
ſſich · ale geſtli ktera dobra k wzdiczani
wiery geſſtoby dala miloſt poſſluchacō
Anerodte zamuczowati ducha ſwatho
kożiecho giniżto ſte znamenani w den wy
kupenie Wſſelka horzkoſt a hnewa pr
dſliwoſt a krzik · v ruhanie budż odiato
ot was y take wſſelka złoſt · Ale budte
gedni k druhemu dobrotiwi · miloſrdni
otpuſſtiegicze ſobie wſpoleč · iakżto y
buoh w kryſtu otpuſtił wā

CCa V

Bądtż naſledownicy bożi iakożto
ſynowe naymileyſſi a chodte w
miłowani · iakoż y kryſt us mi lo
wal was · a wydal ſe ſameho za was wi
tecznu obieti a obietowani bohu k wuo
ni ſſladkoſti Zmilſtwo pak a kżiżda necži
ſtota a neb lakomſtwie · antż budż gme
nowano mezy wami iakoż ſluſſſle naſwa
te · ani mrzkoſt ani błazonſtwie · a
ni opżzoſt ktere wiecży vżitku nepżyna
ſſegi · ale radiegi dieky czinienie · Neb
to wiezte rozumiegice · że żadny ſmilnik
a neb necziſty · ani lakomecz · genż geſt
modlā ſſlużenie · nebude mieti dedictwie
we kralowſtwi kryſtowie a bożiem · Ża
dny was [illegible]eſwod ſlowy marnymi neb
ptywo wiecży pżyſſlk gē hnew bożi na
ſyny newierne protoż nerodte bytigiech
vczaſtni Bo yliſte zagiſte nekdy tmno
ſtmi · ale gżi nynie ſte ſwietło w panu ·
yakożto ſynowe ſwietla chodte · Neb o
woce ſwietla gē we wſſi dobrotie · a w
ſprawdlnoſti a wpra[illegible]e rozeznawa
gicze czoby ſe dobrze ſlibilo bohu · A ne
mieyte zdicknoſti wſkutczich nevżitecz
nych tmnoſti · ale radiegi treſtczte ta
kowe · neb ktere wiecży odnich tayme ſe
diegi mrzko gē y mluwiti Ale wſſecky
wiecy ktere bywagi treſtany od ſwietla
bywagi zgewny Neb wſſeczko czoż ſe
zgewuge ſwietlo gē · protoż dic Wſtań
geſſto ſpiſe a powſtań zmrtwych · a o
ſwieti ne kryſtus Protoż bratrzie wizte
ktera kdyſſte opatrnie chodili · ne yako
ne mudrzy ale iako mudrzy wykupugi
ce czias · nebo dnowe zli ſu · Prowż ne
rodte byti ne opatrny · ale rozumiegi
ce ktera by była wuole bożie · A ne
chtiegte ſe opigeti winem wnicemż geſt
ſimſtwo · ale naplneni budte duchem
ſwatym · mluwiecze ſami ſobie wżal
miech · a w chwalach a w pieſnickach ·
zpiewagice a chwalu wzdawagice wſrd
czych ſwych panu Dicky czinece wżdyc
ky zewſſech wiecży w gmeno pana na
ſſeho gežiſſe kryſta bohu a ocży · Pod
dani budte ſobie wſpoleč w bazni kryſ
towie · Żeny poddany budte mużom
ſwym iako panu Neb muż geſt hlawa
żeny · yakożto y kryſtus cirkwe · a on

spasytel tiela gegie° • Protoż iakoż czierkew gē poddana krystu • tak y żeny mużom swym we wssem (h)użie miługe żeny swe • iako y krystus zamiłował czierkew • a wydał se samego zamordy gie po swiecił vmyw gi kupelem wody w słowu żiwota • aby vczinił sobie slawnu czierkew gesstoby nemiela possewrnyani wrasky • ani czo takowego • ale aby byla swata a nepossewrnena • Tak y mużie magi miłowati manżelky swe iako tiela swa • Neb kto miługe manżelku swu se samego miługe • neb żadny nik dyticka swego nemiel wnenawisti • ale chowa ge a krmi iakożto y krystus czierkew • Neb sme vdowe tiela gego • z ge° tiela a z gego kosti Protoż opusti czlowiek otcze swego y matku swu • a bude se przidrżeti żeny swe a budeta dwa w gednom tiele Swatost tato welika gē • ale to prawim w krystu a w czierkwi • Ale wssak y wy wssickni gednokażdy manżelku swu iako se samego miług • a manżelka boy se muże swe°

¶ Capitola VI

H'nowe posłuchayte rodiczuow swych w panu • neb to gē sprawedliwe • Czti otcze swe° y matku swu • toi gē prziżizanie prwnie w zaslibeni • aby dobrze stalo se tobie • a aby byl dluho żiw na zemi • A wy otcowe nerodte popuzeti knżewu synow swych ale chowayte gich w kazni a wtrestanii panie służebnicy budte posłussni panuow swych se wssi bazni a s strachem w przitomosti srdcze swe° iakożto krysta Ne na oko służecze iakożto sladem se libie cze • ale iakożto służebnicy krystowi • czinecze wuoli bożi z vmyssla • s dobru wolu służecze iako panu a nelidem Wiedauce że gednokażdy czo kol vczini dobrego wezme otplatu ot pana • bud służebnik neb swobodny • A wy pani też take czinte gi otpusstiecze winy • wiedauce że y gich y was pan gē na nebi • a przigimanie osob nemie vmeho Dale pak bratrzie posylnugte sebe w panu a w mocy sily ge° Obleczte se w odienie bożie abysste mohli stati proti zalohom diablskym Neb ne nie nam boy proti tielu a krwi • ale proti knżatom a moczem • proti zprawczem swieta tmnosti tiechto • proti duchom nessslechetnym w powietri Protoż wezmiecte odienie bożie abysste mohli odolati wden zły a we wssech wieczech dokonali stati Buoytż tehda maggicze pod pasna kedra wasse w p̄wdie a obleżem gsuce w panzierz sprawedlnosti • a obuce magice nohy hotowi gsuce ke cztni pokoge Priwssce wezmiecze sstit wiery • wnież bysste mohli wssecky sstypy ohniwe nesslechetnika vhasiti A lebku spasenie wezmiecte • a mecz ducha genż gē slowo bożie Modlecze se wssi modlitbu a psbu każdeho czasu w duchu • a wniem bdiece sewssi pilnosti a s swatu żadosti zawssecky swate y zamie aby mi dana byla recz w otwierani vst mych s dowfanim oznamowati tagemstwie cztenie swatkho p nieżto poselstwie pożiwam w okowach tiechto • aby chtak w niem smiel iako slussie namie mluwiti A bysste pak y wy wiedieli czo se diege przimnie czo czinim wssecky wam oznami tytykus naymi keyssi bratr a wierny służebnik w panu ktereżto sem poslal k wā nato abysste wiedieli czo se diege s nami • a aby potessil srdcza wassich Pokoy bratrzim a lska s wieru ot boha otcze nasse° a ot pana gežisse krysta • Milost sewssemi kterzi miługi pana nasse° gežisse krysta w neporussenj Amen

Epistola swate° pawla k ffilipenskym

¶ Capitola I

Awel a Tymoteg sluzebnicy gežisse krysta wssem swatym wkrystu gežissi kterzi su w Miestie ffilipis s biskupy a s Jahny Milost wam a pokoy ot boha otcze nasseho a ot pana gežisse krysta Dicky czinim kehu

ſwemu ſe wſſi pamatku waſſi wżdyczky na wſſech modlitbach ſwych za was za wſſeczky s radoſti · proſbu czinie aby ſſte obcowali wſſ cżrnu kryſtowie ot prwnieho dne aż do ſawad · Dēuſanie mage otom że ktery gē począl w was ſkutk dobry do konca aż do dne kryſta gezuſſe · iako gest mi to ſprawedliwe ſmyſſlti o wſſech o was prowże was mam wſrdczy · a w okowach ſwych a w obranie a wtwrzeni cżrnie abyſſte byli wy wſſichni towarziſſie radoſti nie Zwiedk mi geſt zagiſte buch ktera ſ zadam toho a byſſte wy wſſiczkni byli w ſtrzewach gezuſſe kryſta · a zato ſe modlim aby laſka waſſe wiecze a wiecze ſe rozmahala w vmieni a wſſ wſſemi rozumu abyſſte zkuſyli lepſſich wieczy · a byli kż poſſkwrny a kż vrazu w dn kryſtuow · napſnieni gſuce owocem ſprawedlnoſti ſkrze gezuſſe kryſta k ſſawie a k chwale bożie Ctżyt pak bratrzie abyſſte wiedli że czo ſe przimnie diegc k wiecznemu proſpiechu cżrnie przyſſlo geſt · tak że wiczenie me pro kryſta ohlaſſeno geſt na kżdm radnem domu a wſſudy gmde · tak że mnoży kreſtianie w panu do vfagicze w okowach mych · Hoynicyſſi ſmieleſt magi bż ſtrachu mluwiti ſlowo bożie · Nkterzi tak p zawiſt a ſwar a gmi pak pro dobru wuoli kryſta ohlaſſugi · a gmi z laſky · wiedauce że proo branu cżrnie w ſazen ſe Nkterzi tak p ſwar kryſta wyznawagi nevprzicznie magice zato że mi przidadie bolesti vwiczeni · Ja netbam kdyż gedne kterymkoli obyczegem · budto nevprzicznie budto prawie kryſtus ſe oznamuge · a zwłaſt ia ſe radugi a geſſtie ſe radowati budu · neb wiem że mi to przigde k ſpaſeni ſkrze waſſi modlitbu · a ſkrze poſſluženie ducha gezuſſe kryſta · wedle ocekawanie · a nadiegcne · Neb w niczemż nebudu zahanben · ale ſe wſſim dowſſanim iako prwe wżdyczky y nynie wzleten budc kryſth na mē tiele budto ſkrze żiwot budto ſkrze ſmrt · nebo mnie żiwu byti kryſtus geſt y vmrzieti zyſk · Żiwu zagiſte pobyti wtiele to mi geſt vżitk zaſſluženie A czo bych ſobie woliſ ne wiem · Ztżko mi geſt zagiſte s obu ſtranu · neb żadoſt mam vmrzieti a byti s kryſtem · Ale mnohem lepe mi geſt żiwu pobyti wtiele · neb geſt toho potrzebie prowas A otom nadiegi mage wie że potrwā a pobudu żiw ku proſpiechu wſſem wam a k radoſti wiery · aby vżiſſenie waſſe hoyne było w kryſtu gezuſſi wemnie ſkrze me przyſſtie opiet kwā Tolikż hodne wczrnu kryſtowie obcugu · abych budto kdyż przygdu k wam a vzrzym was · budto wzdalen ſa od was ſſychal bych o was że ſtogicie w gednom duchu · gednom myſlim ſpolu prazugicze v wierze cżrnie a wniczemż neſtrachuiuce ſe ſwych protiwnikow · genż gē gim przyczina k zatraczeni · ale wam k ſpaſeni a to od boha Ctżeb wam dano geſt pro kryſta nectliko abyſſte wtiecho wierzyli ale abyſſte proń y trpieli tyż boy magice ktera kowyſte y widieli namnie · a ny nie ſlyſſite o mnie ·

Capikola II

Dotowż gē li ktere vżeſſenie wkryſtu · geſtli ktera radoſt laſky · geſtli ktere towaryſtwo ducha ſwate · gſuli ktera ſtrowa ſlitowanie naplnte radoſt mu · abyſſte gednoſtayne wicryli · gednoſtaynu laſku magice gednoſtayne o ſobie wſpolek ſmyſſlecze Nicz necinte ſkrze ſwar ani ſkrze marnochwaſtu · ale w pokorze gedni druhe za wyſſie nezli ſami ſe magicze Nec czo gē wlaſtnieho geden kżdy hledagicze ale czo gē ginych Tozagiſte czigte na ſobie · czo y na kryſtu gezuſſi ktery gſa w bytu bożiem ne ſlupezem domniek ſe byti rowen bohu · ale ſameho ſe zmarzyk z puoſob ſluzebnika przyyaw · ku podobenſtwi lidu vczinien · a w obcowani nalezen iako człowiek Ponżil ſe ſame vczinien gſa poſluſſen aż do ſmrti · a aż do ſmrti krzize · ptož y buoh powyſſil ho a dal ge gmeno ktere geſt nad kżdc gmeno · aby we

gmeno gežiſſe každe koleno ſkrſkalo • ne
kteſſych • zemſkych y pekelnich • a každ
ya zyk aby wyznawal že pan gežiš kry
ſtus w ſlawie gē boha otce. Protož nay
mileyſſi mogi iakož ſte wždycky byli
poſſluſſni netoliko když ſem o wami byl
ale mnohem wiecz když ſem wzdalen
ot wao • s bazni a s ſtrachem pracugte
o ſwe ſpaſenie. Buoh zagiſte gē kteryž
czini w wao y chtienie y dokonanie za dob
rau wuoli. Wſſeczko pak czinte bez repta
nie a bez pochybowanie • abyſſte byli bez
žaloby a pſti ſynowe boži abyſſte ne by
li hodni treſkanie • v pſtred pokolenie
neſſlechetneho a przewrazeneho • me
zy nimiž ſwiecte iako hwiezdy na ſwie
tie zachowawagicze ſlowo života k ſla
wie me k dni krystowu • Neb ſe ne bie
žal na darmo ani nadarmo pracowal •
ale budiſi obietowan na ſmrt pro ſluž
bu wiery waſſie radugi ſe a ſpolu ſe tie
ſſiſti ſe wſſemi wami. Tež take y wy ra
dugte ſe a tieſſte ſe ſpolu ſemmi. Jam
pak nadiegi w panu gežiſſowi že tymo
tra ſkoro poſſlu k wam • abych y ja byl
dobre wyſſi poznage ktera k wy ſe mate
Žadneho zagiſte nemam take gedno
myſlne • geſſtoby czilu žadoſti miel
pecziowao • Neb wſſickni co gē gich
hledagi • a ne co gež gežiſſe krysta. Pro
tož poznayte giſtotu o niem neb iako žto
otczy ſyn poſſluhowal gē mi we czteni
Protož mam nadiegi že ho k wam po
ſſli brzo gedince zwiem co ſe semmu ſta
ne • Jam pak nadiegi w panu že y ſa
ſkoro k wam przigdu. Ale zdalo mi ſe
potrzebne abych Epafrodyta bratra •
a pomocznika • a ſpolu rytierze ſwe ho a
waſſeho apoſſtola a ſlužebnika w potre
bie me poſſlal k wam. Neb zagiſte miel
žadoſt wam wſſech widieti a ſmuten byl
pro to že ſte ſlyſſeli o niem žeby byl nemo
czen a take geſt že gē byl nemoczen až k
ſmrti • ale pan ſmilowal ſe nadnim • a
netoliko nadnim ale take y nademnu • a
bych zarmutku na zarmutek nemiel Pro
toť ſe ſpieſſniegie poſſlal ho abyſſte wi
dauce gey opiet ſe radowali • a ja abych
byl bez zarmutku. Przigmiete tedy ho ſe wſſi
radoſti w panu • a takowe wpoczti woſti
mieyte neb gē pro dielo krystowo až k ſmr
ti přiwal wydaw život ſwuoy aby na
plnil to czeho ſe wam nedoſtawalo přimem
poſſluhowani.

Capitola III

Ale pak bratrzie meygi radugte
ſe w panu. Bednoſtayne wiecz y
wam pſati mnie zagiſte leno ne-
mie ale wam gē vžitecno wiz pſy hled
mž na ſe dielniky wiž obrzezanie. My
zagiſte ſme obrzezanie genž duchē ſlužy
me bohu a chlubime ſe krystē gežiſſē • a
w tieleſnē obrzezani nadiegi magicze •
Acz koli y ja mohl bych mieti nadiegi w
obrzezani tieleſnē • Neb acz kto giny zda
ſe nadiegi mieti w tiele ja wiece genž gſē
obrzezan oſmy dnu ſa rodu izraelſkeho
z pokolenie kenyaminowa žid z židow we
dle zakona zakonnik wedle milowanie ſta
reho zakona pſtwil ſem ſe krzeſtianē božī
Wole pak ſpwedlnoſti ktera gē wzako
nie obzowal ſem bez žaloby Ale což mi
gē bylo k zyſkn to ſem ſobie położil pro
krysta za ſſkodu a take w giſtote poklada
wſſecky wiecy za ſſkodu p przewyſſene
vmienie gežiſſe krysta pana mého pnie
hož to wſſecky wiecy położil ſem zanedo
ſtatek a mā iako za layna abych krysta
zyſkal a abych wnē należen byl nema
ge ſwe ſpwedlnoſti ktera gē z zakona
ſtareho ale ktera gē z wiery krysta gežiſ
ſe ktera gē z boha ſpwedlnoſt v wiecze
ſti poznani gehoa mocy wzkrzieſſenie ge
ho a towarziſtwie vtrpeni geho • abych ſe
pripodobnil ſmrti geho a tak ſe přibližil k
wzkrzieſſeni z mrtwych • Ne abych giž
doſahl a neb dokonalym byl ale biežim
mohl bych doſtihnuti iakož y poſtižen
gſem od krysta gežiſſe. Bratrzie iat ne
pokladā bych gich přiſſel k dokonaloſti •
ale gednoť pwim že naty wiecy ktere ſu
zadnie zapominā • ale k tē wiecze ktere
ſu přednie roz pſtierage ſe biežī k otpla
tie ot boha przipwene ſwrchowaneho po
wolanie božieho w kryſtu gežiſſi • Protož
ktezikoli ſme dokonali toto ſmyſlene • a

paſti co ginaſ ſmyſlite y wē wā bueh o
kriże. Nеż paſ ſcie. gſme prīſſli potrze-
bie. gē abychom gedneſtayne ſmyſſli
ſia w gednoſtayne zpwiezenoſtali. Na
ſſledowniczyne gi budte bratrīe a ſſetrte
nech ſteriż taſ chodie takż matezpuſob
naż Nebo mnozi chodie ktere ſem za
ſtokrat wypowedal wā. a nynie y opla
cē pwim że ſu nepriatle kriże kryſtowa
gichżto konecz zahynutie. gichżto bueh
bricho gē a ſſawa gich w pohanſtwi kte
rż zenſke wiecy chutnagi Ale naſſe
obczowanie w nebeſiech gē. odkiwadż
y ſpaſytele czakame pana naſſe. gezиſſe
kryſta ktery żto obnowi tielo pokory na
ſſie. przipodobnene k tielu ſlaſneſti ſwe
wedle diela mocy ſwe gżto muoż take
poddati ſobie wſſeczky wiecy.

Potom bratrie. Ca IIII
Pmegi naymileyſſi a prezaducy
radoſtima a korunema taż ſtoy
te w panu naymileyſſi Euchedyet pro
ſym. a ſſyntyczny żadam aby gedno
ſtayne ſmyſſle w panu Takē pſym
y taż germane towarziſſi mucy aby gi
na pomahal genż ſta ſemnu pczowale
we czni ſſlmentem. a oginymi po
mocnicky mymi. gichżto gmena nap ſa
na gſu w knihach zywota Radugte ſe w
panu wyczky epiet pwim radugte ſe.
Strzedmoſt waſſe znama budż wſſem
lidē hoſpodin blizko gē. O nicz nepeczug
te ale we wſſe modlitbie a w ſwatżado
ſti a dickowanim proſby waſſe znamy
budte bohu. A pokoy bożi ktery przewy
ſſuge wſſelicky ſmyſſ eſtrziehay ſrdcy
waſſich y rozumow waſſich w kryſtu
gezиſſi panu naſſem. Dale paż bratrzie
ktereſoli wiecy ſu pwe ktereſoli ſtydliwe
ktereſoli ſpwedliwe ktereż ſi ſwate kter
ſoli k bohu mile ktereſoli dobre powieſti
geſtli ktera cznoſt. geſtli ktera chwała
kriżm bożie nayy wiecy myſſte gimiżſte ſe
y veſili y przijmali y ſſyſſeli y widęli na
mnie ty wiecy cznte a bueh poko ge bu
de ſwami. Radowal ſem ſe paż w pa
welmi zto że ſte opiet zaſe zkwetli. aby
ſſte ennie ſmyſſlili. nez nynie yako me
dy ſmyſſlewali ſte. ale byloć gē wā pre
kriżeno. A to toć pwi ne pnuzy ſwu. neb
ia nauczil ſem ſe doſtimieti nato coż mā
Dimē ſey nizitu. vnuzem take mage hoy
noſt wto ſe nepowyſſowati. Wſſudy a
we wſſech przihodach nauczen ſem take
ſe mā mieti. Dimē y naſytiti ſe y kaznieti
y hoyneſt mieti y nuzy trpieti. wſſecko
mohu wto genż mie poſyſluge. a wſſak
dobre ſte vczinilize ſte mi vdelali poho
dle wmē zamutki. Viem paż wy filipen
ſſti że napocatku cznte kdyż ſebyl wy
ſſel zmacedonye. nizadni krestiance ne
czinilnim pohodle co ſe tēne dante wzetie
nez wy ſami. neb ſte y do teſalonyky ge
dnu y podruhe ku potrzebie mi poſlali
nu Ale ,pto bych hledal waſſe dawanie
ale hledā vzitku hoyne w pſpiechu wa
ſſē. Mam paż wſſeczko a doſtimā. na
plnien ſem dary ktereż ſe wzal od Epa
frodyta. ktere ſte poſlali kwuoni ſladko
ſti obiet wzacznu bohu libu. Bueh paż
muoy naplniż wſſiczku zadoſt waſſi we
dle behatſtwie ſwe wſſawie ſkrze kry
ſta gezиſſe. Bohu paż a otczy naſſe ſla
wa na wiecky wiekow Amen. Pozdraw
te kżdē ſwate w kryſtu gezиſſi. Pozdra
wugi wa o bratrie ktery ſu ſemnu. Po
zdrawugi was wſſiczkni ſwieti. a nay
wiecz ti ktezy ſu zdo Ceſarzowa Vi
ſoſt pana naſſe gezиſſe kryſta ſduchem
waſſim Amen

Epiſtola k Koloſenſkym Ca I
Aurl apoſtol kry-
ſta gezиſſe ſkrze wuoli
bozi. a tymoteg brat-
tie ktery ſu w Kolozyo
Swatym a wiernym
bratrzi w kryſtu gezi-
ſſi. Miloſt wā a pokoy odboha otce naſſe
ho. a odpana gezиſſe kryſta. Dicky cini
me bohu a otcy pana naſſe gezиſſe kry-
ſta wzdycky za wa modlece ſe. ſſyſſic
ze o wierze waſſie w kryſta gezиſſe. a o
milowani ktereż mate k wſſem ſwatym
p nadiegi ktera ż ſſlożena gē wā w nebe
ſiech omież ſte gż ſſlyſſali w ſlowu pwdy
czinie ktereż gē priſſlo kwā. iakż y po

wſſem ſwiecie gē a płodi ſe a roſte · iakoż
to take y mezy wami od to° dne wnēż ſte
ſłyſſeli a poznali miłoſt bożi wp wdie ·
yakoż ſte ſe nauczili od epafry naymiley
ſſie° a ſpołu ſługy naſſe° genż gē wier ·
ny za was ſłużebnik kryſta geżiſſe · kte
ryż take oznamił nā miłowanie waſſe w
duchu ſwatym ptoż y my odwo° dne iakż
ſmy to vſſyſſali · nepreſtawame modle
ce ſe za was · a żadamy abyſſte byli na ·
plnieni poznaniē wuole ge° wewſſie mu
drości a rozu° duchownem abyſſte cho
dzili hodnie bohu wewſſem ſe libieze · w
każdem ſkutku dobrem płodni gſuge · a
roſtuge w vmieni bożē · wewſſie cznoſ ·
ti gſuce poſylnem wedle mocy iaſnoſti
ge° wewſſie trpieliwoſti a dłuhoczakani
s radości Dzięky czinice bohu a otcy · kte
ryż to hodne was vczinił abyſſte byli v
częſtni diedictwie ſwatych w ſwietle · kte
ryż wyrtħł was z mocy tēnoſtij a prene
ſł do kralowſtwie ſyna miłowanie ſwe°
Wnēż to mame wykupenie a odpuſſtie
nie hrzechow Ktoż gē obraz boha ne ·
widzialne° narozeny przed wſſim ſtwo
rzeni Neb wſſē ſtworzeny ſu wſſeczky
widzy na nebi y na zemi widzialne y ne ·
widzialne · bud to tronowe neb domina
cionowe · bud to principatowe neb pot
ſtatowe · wſſeczky wzdy ſkrze nie° a wnē
ſtworzeny ſu · a on gē przed wſſemi · a
wſſeczko gi ſtoi · a on geſt hlawa ciela
czierkwe genż gē początkem a prworo ·
nym wſtawſzy mrtwych · aby on mie
wſſemi prwnie miesto drżał Neb wnē
zalibiło ſe wſſie plnoſti przebywati · a a
by ſkrze nie° ſtalo ſe ſmirenie Neb buoh
vwedł w pokdy ſkrze kterzż na kri
ſti wyſłk nekterē wiecy s zemſkymi ż wy
take kdy ſte byli nekdy wzdaleni a z gew
mi nepratelé w ſkutcziech złych · nynie gż
ſmirił was ciele ſwym ſkrze ſmrt · aby
ſſte byli ſwieti a nepoſſkwrniem a bez za
lob y przedmi · a to ač trwate v wierze gſu
ge pewni a ſtali · a nepohnutedlni wna
dęgi cznenie ktere ſte ſłyſſeli · ktere gē ka
zano wſſe° ſtworzeni genż gē pod nebē ·
gehożto ia paweł vczinien ſe ſłużebnikē ·

kteryż nynie radugi ſe trpie pwas a wy
plnuge na ſwē tiele m vtrpenie kryſtowa
kterychż ſe nedoſtawa za ge° tiele · genż
gē czierkew ſwatā · gegżto vczinien sem
ia paweł ſłużebnikē wedle zrzizenie bo
zi° ktereż mi gē dano mezy wami abych
wyplnił ſłowo bożie · a tagenſtwie ktere
gē było ſkryto od wiekow a narodzuow ·
ale nynie gē zgeweno ſwatym ge° gżto
buoh racił znama vczinit bohatſtwie ſła
wy tagēſtwie wohoto mezy pohany gēż
gē kriſtꝰ mezy wami nadege ſławy kte
rehoż my zwieſtugeme karagicze każde°
człowieka · a vczicze każde° człowieka wſſe
mudrości · abychō vczinił każde° człowie
ka dokonałe° w kryſtu geżiſſi · ptrē wiec
y pōzugi boyuge wedle diela who kteryż
to diela wemne ſwe dielo w mocy ·

Chczyt zagiſte abyſſte ca II
wiedzieli kteraku pezimā owas y
otiech kterzy ſu wlaodycy · a kte
rzy koli newidzieli twarzy me wedle tiela
aby byla potieſſena ſrdzegiech · kterzy
ſu nauczeni wlaſce a wewſſē zbożi plno ·
ſti rozu° wpoznani tagenſtwie boha ot ·
ce a pana geżiſſe kryſta Wnēż ſu wſſie
ſkrē poſkadowe mudrości a vmienie kry
ti Ake towi pwi aby was żadny neoſkla
mawał wyſoku rēči · neb ia ačkoli wzda
len ſē otwas tielē wſſak duchē ſwami ſē
radugeſe że widi zrzizenie waſſe · a v ·
tvrzenie twiery waſſie kteraż gē wkry
ſtu Protoż iakoż ſte przyali kryſta geżi
ſſe pana naſſe° · wnē chodte · gſuge w
kōrzenicy · a wzdielami naniem · a vtwr
zeni v wierze iakoż ſte vnaucżeni · hoyne
dzięky czinice ge° Wzledaż ať was żadny
nezłama mudrości ſwietſkū amarnym
zełamanī wedle wydanie lidſke° a podle
ſtiechu przirozenie tohoto ſwieta · a neve
dle kryſta Neb wnem prebywa wſſecz
ka plnoſt bożſtwie tieleſne · A wy ſte gi
naplnieni genż gē hlawu wſſech princi
patow y potſtatow Wkrze nież y obrē
zani ſte obrzezanim nerukū vczinienym
tieleſnym · ale obrzezanī kryſtowym ·
neb pohrzbem ſte ſni na krtu ſtimż y
wſtaliſte zmrtwych ſkrze wieru ſkutku

bożie° ktery ̄ geſt wſtrzie ſyſ gey ̄ zmrt ̄
twych A was ktery ̄ ſte byli mrtwi w
hrzieſſiech · a wnie obrezani ciela waſſe
ho · ſpolu obżiwil ſ ̄ ni ̄ · odpuſtiw wam
wſſecky hrzechy · a ſmazaw napiſ kte
ry ̄ byl proti wam vłożen · geż bieſſe
odporny ̄ wā Y wzal gē gey ̄ z pſtredku ·
a przibil gey ̄ na krzyż · obłupiw diabły
geż ſkuli pryncipatowe a poſtatowe
A vwrdł do nebe otzce ſtare mocznie ·
zgewnie ſwiticzyw nadnimi ſkrze ſe ſa ̄
me° Prowż żadny was neſud przy po ̄
ſrmu a przi napogi a neb przy ſwiecze ̄
ni hodu ſtawne° · neb prwnie° dne nie ̄
ſyrze · a neb ſobot · neb ty wieczy były
ſu ſtiene budu yzch · a prawda toho ſtie
nu przyſlezi krystowi Chżadny was ne ̄
ſwod w pokorze a a w nabożenſtwi an ̄
gelſkem · chtie wyprawowati to czehoż
gē newidiel · chodie nadarmo nadut ſa
ſmyſlē tiela ſwe° · a nedrże ſe hławy gtż
to wſſecko tielo rozlicnych ſtawow ſkrze
ſpogenie laſky · a ſwornoſt wiernych
zrzezene a wzdielane roſte w rozmno ̄
żenie bożie Prowż ponicwadż ſte zemre
li o krystem a ot dieleni ſte od inſſowanie
toho to ſwieta · pcżeż geſſtie yakoby ſſte
byli ſwietu żiwi ſſerzite rzieſkigrze · to
hoto nedotykayte ſe ani okuſſugte · ani
ſe o ticmto obieraycte · Neb ty wſſecky
wieczy ſu k zahynuti ktoż to° pożiwa we
dle przykazanie a vczenie lidſke° · Ktereż
to wieczy zdagi ſe · żeby mieły zpuſob
mudroſti w ſwem zachowani a w pokor ̄
rze · a yakoby ti lidee ktery ̄ tiech wiecy
pilni ſu ne ot puſſtieli tielu ſwe° · ani o ia
ku czeſt ſtali · a yakoby netbali naſyzę ̄
nie tiela ·

Capitola III

Prowż powſtaliſſte s krystem ·
ktere wiecy ſwrech ſu tech hleday
te · kdeżto krystus gē naprawi ̄
czy bożie ſedie Ktere wieczy ſu na horze
ty chutnayte · a ne ty ktere ſu na zemi ·
nobo zemrzeliſte · a żiwot waſ ſkryt gē
o krystē w bohu Ale kdyż ſe okaże kry
ſtus żiwot waſe · tehda y wy okażete ſe
oni ̄ wſſawie Prowż mrtwiete vdy ſwe
ktery ̄ ſu na zemi · ſmilſtwo · nečiſtotu
chżipnoſt · żadoſt złu a laſkom ſtwie gen ̄
gē modlā ſłużenie · neb pty wieczy przi
ſſeł hniew bożi na ſyny nedowiery · me
zy nimiż wy wy niekdy chodiliſte · kdyż
ſte żiwi byli w tiech hrzieſſiech Ale y wy
nynie ſłożte o ſebe wſſecky wiecy hnew
prchżliwoſt · złoſt · ruhanie · nepoctiwu
rzecz z vſt ſwych · Nelżete lhati gedni
druhymi Zwlekłice s ſebe ſtare° człowie
ka y ſkutky ge° · a oblekłice ſe w nowe° w
toho ktery ſe obnowuge w poznani bożē
wedle obrazu toho geż gē gey ſtworził
Wniemżto nenie rozdielu mezy mużē a
żenu · mezy pohanē a żidē · mezy obrze
zanym a ne obrzezanym · mezy gednē
narodem a druhym · mezy ſłużebnikē
a ſwobodnym · ale wſſecko a we wſſech
geſtie krystus Prowż oblecte ſe iako wy
wolceni bożi ſwieti a milū wſtrzewa mi
leſrdenſtwie · Nedobrotu · w pokoru w
ſtrzedmoſt · w trpieliwoſt · ſnaſſegicze
geden druhe° · a odpuſſtigicze ſobie we
ſpolē · mali kto proti nekomu żalobu · ia
kż y pan odpuſtił wā · tē y wy · Ale
nadewſſecko to miejte laſku geż gē
ſwazek dokonaloſti A pokoy krystuow
bud przyczina we ſelee we ſrdczych wa ̄
ſſich wnicmżto y powołani ſte w gedno
tielo · a budte żohoż wdeczni Słowo kry
ſtowo przebyway ̄ w was hoymie · we ̄
wſſie mudroſti · vczicze a napominagi
cze ſe we ſpolē w żalmiech a chwalach ·
a pieſnickich duchownich s miłoſti zpie
wagicze we ſrdczych ſwych panu Wſſe
co czoż kolizmite w ſłowu a neb w ſkutku
wſſeczky wieczy cżinte we gmeno pana
naſſe° geziſſe krysta dekugice kohu a ot
czu skrze me° Zeny poddany budte mu ̄
żo ̄ ſwym · iako ſłuſſie w panu Mużie mi
lugte manżelky ſwe · a nerodte ſe trpcze
micti ēnī Synowe poſłuchayte rodicew
ſwych we wſſē dobrē nebē ſe w libi panu
Otzowe nerodte k hnewliwoſti popuze
ti ſynow ſwych · aby nebyli hubene my
ſli Służebnicy poſłuſſni budte we wſſē
muſſinē panow ſwych ziceſſnych ne na o
ko toliko ſłużicce a iako lidē ſe libicze · ale
w przicmem ſrdcy bogicte ſe boha · czoż

ſtí cźinie s dobru myſli cźinie iako bohu a nelidē · wiedugc że od pana boha wez mete odplatu wiecznecho dziedźictwie Panu krystu ſluźie Neb ktoż vźini krzywdu · mezmeć zato cżoż geſt neprawie vźinił · a neniet przygmanie oſob v boha

Capitola IIII

PAni cżoż geſt ſprawedliwecho a prawecho ſługom ſwym dawayte · wiedugc że y wy pana mate na nebi Budźż pilni modlitby · bdiegicze wnie s dieſowanim · modlece ſe take y zanas · aby buoh otwrzeł nam dwrze rzeczi k niliwemi o tagenſtwi krystowu proniež y wieznicm ſem · abych zgewował ge take yakoż mi ſłuſſie niluwiti Chodźż wnudroſti przed tiemi ktere rzy ſu wnie cżas wykupugice Rzeczwaſſe wżdycky w miloſti budiż ſoli ozdobena · abyſſte wiedieli ktera k matgedno mu kżdemu odpowiedati · Czoż ſe pak diege przyminie · toć wam wſſe oznami Tytykus bratr naymileyſſi a wierny ſłuha a ſpolu ſłużebnik wpanu · ktere hoż ſem poſłał kwam · prow aby zwiedieł co ſe diege przy was · a aby potieſſił ſrdcy waſſich s onezymem naymileyſſim a wiernym bratrem kteryżto z was gē · genż wſſecko coż ſe vnas diege znamo vźini wam Pozdrawuge was Arystarkus ſpolu wiezeń muoy · a mareſ ſeſtrzenecz barnabaſſuow · onienż ſem wam przykazał przigdelit kwam · przygmietc gey · a gezis ſkteryż ſłowe ſprawedliwy · genż ſu z żidow · ti ſami ſu pomocznicy mogi wkazani o kralowſtwi bożiem genż ſu mi byli k vtiſſeni · Pozdrawuge was epafras kteryż geſt z was ſłużebnik krysta gezisſe · mage peczi wzdycky o was na modlitbach · a byſſte byli dokonali a plni we wſſie wuoli bożie Neb ſwiedectwie gemu wyda · wam że welikū peczi ma o was · a oty kterzy ſu w Laodyczy · a kterzy w Jerapoli Pozdrawuge was lukaſs lekarz naymileyſſi a demas · Pozdrawte bratrzū kterzy ſu w laodyczy · y nymfy · y tiech kterzy ſu w domu gegiem krzeſtianow A kdyż bude przeczten vwas ſiſt tento kżie ať y w Laodyceńſkych ſboru cżten geſt A ten kteryż geſt z laodyczenſkym wy przeczti ete A rzecte archypowi bud pilen ſłużby kteru ſy przyyal od pana a bygi wyplnił Pozdrawnie mee ruku pawſowu Pamatuyte na okowy mee · Miloſt pana naſſe gezisſe krysta ſwami Amen

Epiſtola Swatcho Pawła k Laodyczenſkym ·

PAwel apoſſtol ne od lidu · ani skrze cżlowieka ale skrze gezisſe krysta · bratrzim ktery ſu w Laodyczy · Miloſt wam a pokoy od boha otce naſſeho · a od pana gezisſe krysta · Dieky cżinim bohu na kżde modlitbie ſwe · że trwate wnem · a ſtogicze wſkutcych dobrych cżekagicze zaſlibenie dodne ſudneho kżledźż ať was neprzewratie marna miſluwnie niekterych geſſto miluwie aby was odwratili od prawdy cżtnie ktere ſe kżde odemne A nyniet vźini buoh to · aby ti kteryż ſu ze mne ſłużili bohu ku proſpiechu prawdy cżtnie · a aby cżinili dobrotiwoſt ſkutkow · genż ſu ſpaſenie wiecznecho żiwota · A nynie zgewny ſu okowy me ktereż trpi pro krysta · wnichżto ſe weſelim a radugi · a tot mi geſt k ſpaſeni wiecznemu · kdyż wy ſwymi modlitbami budete mi pomahati · a duch ſwaty komu poſłuży budto skrze żiwot a neb skrze ſmrt · neb mnie żiwu byti geſt żiwot wkrystu a vmrzieti zyſk · a on w was vźini miloſrdenſtwie ſwe aby rzeczi milowanie mielí a byli gednomyſlni Protoż naymileyſſi iakoż ſte ſłychali kdyż ſem byl przytomen wam mē zachowawayte a cżinte w bazni bożie · a budete mieti żiwot na wieky · Neb geſtie buoh ktery w was

dielo czinu? wy czinte trzo rozpaczenie coż
koli czinite · a coż gest naylepssiecho May
mileyssi radugte se w panu gezissi kry-
stu · a warugte se tiech kterzy su mrzcy
wswem zyssku Wssezkey prosby wasse
budte zgewny przed bohe · a budte pew
ni w rozumu krystowu A czinte to czoż
gest praweho · a dokonale · a stydliwe
ho · a czisteho a sprawedliwe · a milosti
hodneho A co ste slyssely a przyali drż
te to wsrdczy · a budet wam pokoy Po-
zdrawte wssech bratrzi wpolibem swa
tem Pozdrawugi was wssickni swieti
Milost pana nasse gezisse krysta s du
chem wassim Amen A kaźte tento list
czisti koloseńskym · a gich list sobie prze
czticz ·

Prwnie Epistola k Tesalonyczen skym ·

Capitola I

Awel a sylwan a Ty
motheus krestianom tes
salonyczenskym w bo-
hu otcy nassem a w pa
nu gezissi krystu Mi-
lost wam a pokoy Die-
ky czinime bohu za was za wssecky pa
matku czinicze wzdycky owas na mod
litbach swych bez przestanie · pamatu
gicze naskutek wiery wassie · a napracy
a laski a snassenie zamutkow wnadiegi
pana nassiho gezisse krysta przed bohe
a otcem nassim Wieducze bratrzie mo
gi naymileyssi odboha wywolenie swe
Neb czinie nasse nebylo ge kwam toli
ko wrzeczi · ale wmocy a wduchu swate
a wplnosti mnohe Jakoż wiete ktereczy
sme byli v was a to prowas A wy vczi
nieni ste nassedownicy nassi y pana kry
sta priwawsse slowo bozie wemnohem
zamutku · s radosti ducha swatiho · tak
że ste vczinieni przykladem wssem wier
nym w mazedony a w achay · Neb od
was rozslaszyla se gest rzecz bozie · neto
lko w mazedony a w achay · ale na każ
dem mieste wiera wasse ktera gest ku
panu bohu roznessla se ge · tak że nenie
wam potrzebie gi nicz mluwiti Oni za
giste owas wyznawagi · ktera ky gsme
przychod mieli kwam · a ktera ste se o
bratili ku panu bohu od modlosluzenie
abysste sluzili bohu ziwemu a prawe ·
a abysste czekali syna geho znebe · ktere
hoż gest wskrziesyl z mrtwych gezisse
kteryżto wyswobodil nas od hnewu bu
doucziho ·

Ca II

Amo y wy sami bratrie wiete nas
przychod kwam że ge nebyl da-
remni · ale prwe trpieli swosti · Napomina
nie zagiste nasse nebylo o bludu · ani w
neczistotie ani we lsti · ale yakoż sme zku
sseni od boha · aby nam swierzeno by-
lo czinie take mluwime · ne yako lidem
se libiece ale bohu ktery zkussuge srdcu
nassich Anizi sme zagiste kdy byli vze
zi pochlebne iakoż wiete · ani sme stali
o lakomstwie · buoh gest swiedek · ani
sme hledali od lidi chwaly ani od was ·
ani odginych · acz sme mohli was obtie
zowati yako krystowi aposstolee · ale v
czinieni sme maliczky mezy wami · ya-
ko kdyby matka krmika syny swe · tak
sme chtiwie zadagicze was chtieli wyda
ti wam netoliko czinie bozie · ale take y
zywoty swe · neb ste nam vczinieni nay
mileyssi · Pamatugete zagiste bratrzie
na praczy nassi · a ktera ksme vstawali
wedne y wnoczy praczugicze abychom za
dne zwas neobtiezowali kazali sme wa
czinie bozie · wy sami ste swiedkowe to
y buoh · ktera ksme swietie a spwedliwie
y bez zalobi byli mezy wami ktericste v
wierzili Jakoż wiete ktera kgednemu kżdé
zwas iako otce synow psiete a tessice was
swiedczili sme ab · sste hodne chodili przed
bohem ktery powolal was k swemu kra

ſkowſtwi a kſſławie • Protoż y my dzieky
czinime bohu bez przeſtanie żto° że kdyż
ſte przyali otnas ſłowo ſłyſſenie bożie-
ho • przyaliſte ge nye yako ſłowo lidſke
ale yakoż gẽ wprawdie ſłowo bożie • kte
ryżto dzieło ſuye puoſobi w was kterzi ſte
v wierzyli Wy zagiſte bratrzie vczini-
ni ſte naſſedowniczy krzeſtianow bożich
kterzẽ ſu zżidowſtwa v wierzili wkryſta
geżiſſe • Neb gſte takż wiezy trpieli od
ſwego pokolenie yako y ony od żidouow •
kterzyż y pana geżiſſe zabili y proroky
a nam ſu ſe protiwili • a bohu ſe nelibie-
a wſſem lidem ſu odporni • braniecze nã
abychom nemku wili pohanõ aby ſpaſe
ni byli • aby tak wżdy wypłnili hrzie-
chy ſwe • neb̃ geſt przyſſel hniew bożi
nanie aż dokonce Thy pak bratrzie gſu
ze opuſſtieni otwas na czas vſty a zrakẽ
ale ne ſrdcem • welmi ſme poſpieſſili wi
dieti twarz waſſi s mnohu żadoſti Neb
chtieli ſme przygiti kwam ia pawel ged
my ỹ podruhe • ale przekażył geſt nam
diabel Neb zagiſte ktera geſt naſſe na-
dieże • a neb radoſt • a nebo koruna ſła
wy Wſſak wy przed panem naſſim ge
żiſſem krystem gſte wprzychodu geho
Wy zagiſte gſte ſława naſſe y radoſt •

Capitola III

Protoż bratrzie nezakigieze wie
ze • libilo ſe nam abychom ſami
zoſtali w atenach • a poſłali ſme
Tymotea bratra naſſeho • a ſłużu bo
żieho we czkni krystowu • aby potwr-
dił was • a napomenuł k wierze waſſie •
aby ſe żadny nehybał otmie prozamut-
kyty to Neb y ſami wiete że ſme nato po
ſtawieni • nebo y kdyż ſme v was byli •
przedpowiedali ſme wam • że mame za
mutky trpieti iakoż ſe geſt ſtało • a ſami
wiete Protoż y ia nemoha wiecze czakati
poſłał ſem kwam abych poznał wieru
waſſi aby ſnad nepokuſſel was ten gẽż
pokuſſie • a aby neby ła darem nie praze
naſſe • Protoż nynie kdyż geſt przyſſel
Tymotheus knã odwas • a zwieſtoval
nã wieru a laſku waſſi • a że mate pama
tki dobru onas wżdyczky żadagieze nas
widieti yakoż to take y my was • Protoż
ſme ſe y potieſſili bratrzie zwas we wſſie
nuzy a zamutku naſſem kterze wieru wa
ſſi • nebo my żiwi ſme • geſtli że wy ſto
gite w hoſpodie Neb y ktere dziekowanie
mużeme wzdati bohu zawas we wſſie
radoſti • gżto radugeme ſe pwas pred
bohẽ naſſim wedne y wnoczy hoymie ſe
modlecze abychom widieli twarz waſſi
a abychom wypłnili to czeho ſe nedoſta
wa wierze naſſie Sam pak buoh a otez
naš a pan geżiš kryſtus raczi zprawiti
czeſtu naſſi kwam A was pan racz roz
mnoziti • a vcziniti to aby ſe rozmahala
laſka waſſe weſpolek y kwſſẽ gimym •
iakoż ſte wzali otnas • a iakoż my mame
laſku kwã kupetwrzeni ſrdczy waſſich
Abyſſte bydli bez żaloby wſwatoſti
przed bohẽ a otcẽ naſſim kuprzyſſti pa-
na naſſe° geżiſſe kryſta ſe wſſemi ſwa-
tymi geho Amen

La IIII

Dale pak bratrzie proſyme was
a żadame ỹ pana geżiſſe • Yakoż
ſte przyali odnas kterak mate chditi a
libiti ſe bohu • yakoż y chodite abyſſte ſe
rozmahali wiete Wiete zagiſte ktera pri
kazanie dal ſem wã ſkrze pana naſſe° ge
żiſſe kryſta Neb tato gẽ wuole bożie ſwa
toſt waſſe • abyſſte ſe zdrżeli otſmilſtwa
aby vmiel geden kżdy ſwym tielẽ wla
dnuti w ſwatoſti a wpoczti weſti • newſi
boſti tielẽſnych żadoſti yako czinie poha
nece kterzi boha neznagi A aby żadny
nepreſahal ani oklamaval w tom bra
tra ſwe° Neb miſtrem gẽ pan tohoo wſſe°
iakoż ſme przedpowiedieli u ã a ſwiedċi
li Neb gẽ nas buoh nepowołal k neczi-
ſtotie ale k ſwatoſti A tak ktoż tiemto po
hrzie • nelidſkẽ pohrzie ale bohẽ kte
ryż take dał gẽ duchża ſwego ſwate° nã •
Hlaſzce pak bratrſke • nemie potrzebie
pſati wam • neb gſte wy ſe ſami od bo
ha naucżili abyſſte ſe miłowali weſpo
leſ • a zagiſte to czinite k wſſem bratrzi
we wſſie macedony • Ale proſymet
was bratrzye • abyſſte ſe rozmahali

wiecze • a pilnoſt przyczinili • abyſſte pokym byli • a byſſte ſwnoyſluſſny obchod wedli • a praczowali rukama ſwyma iakż ſme przikazali wam • a abyſſte poctiwie chodili przed tiemi ktery ſu wne a żadnecho nicz nepżadayte Chcemeć paк bratrzie abyſſte wiedieli otiecz ktezi ſu zemrzeli • abyſſte ſe nemutili yakż ygini ktezy nadiege nemagi • Neb poniewadż wiezymme że gezis vmrzel geſt a zmrtwych wſtal • tak y buoh ty ktezy ſu zemrzeli ſkrze gezisſe przywede ż̃iwotu ſnim Neb wam towo prawime w ſlowu bożiem • że my ktezy ſme żiwi geſſto ſme pozuoſtali przy przichodu panie • nepredegdeme oniechno ktezy ſu dawno zemrzeli Neb on pan wprzykazani a w hlaſu archangela • a w trubie bożie oſtupi s nebe • a mrtwi ktery gſu w kryſtu wſtanu prwni Potom̃ paк my ktezi ſme żiwi geſſto ſme oſtauzeni ſpolu zachwaczeni budeme onimi do oblakiow wſtrzicz krystowi w powietrzie a tak wżdy ſepanem budeme • Protoż tieſſte ſe wſpolek tiemito ſlowy •

Cżaſiech paк a • Ca V
chwilech bratrzie nepotrzebuge wabych wam pſal Neb wy ſami ſkrze ſwu pilnoſt wiete • że den panie yako zlodiey wnecy tak prigde Neb kdyż dieggi pokoy a bezpeczenſtwie • tak da rychle przygde nanie zahynutie iako bolieſt wżiwotie maczize a nevgdu tcho Ale wy bratrzie negſte wtmnoſtech • aby was ten den zaſtihl iako zlodieg neb wy wſſiczeni ſynowe gſte ſwietla • a ſynowe dne • negſte ſynowe nezyani tmnoſti Protoż nеſpiemе yako y gini • ale bdieme a ſtrzezliwi budme Neb ktery ſpie wnoczy ſpie • a ktezy ſu opilż • wnoczy ſu opili Ale my ktezi ſme ſynowe dne ſtrzezliwi ſme • obleczeni gſme wpanczierwiery a laſky • a w lebku w nadiegi ſpaſeme • Neb nepoſtawil nas buoh k hnewu • ale k nabyti ſpaſenie ſkrze pana gezisſe krysta • ktery żto vmrzel zanas abychom budto że bdime • budto że ſpime • ſpolu s nim żiwi byli Protoż tieſſte ſe wſpolek • a napominayte gedendruheho k dobremu iakż y czinite • Proſymeć paк was bratrzie • abyſſte znali ty ktezy prazugi mezy wami • a wladnu nadwami w panu • a napominagi was abyſſte ge hoymiegi milowali pro prazy gich miegtż pokoy s nimi A proſymeć was bratrzie treſczete nepokoyne • tieſſte leniwe • przygimayte nemocne • miegte ſe trpiczliwie kewſſem Wizte aby żadny żadnemu zleho za zlecne odplazoval • ale wżdycky coż dobreho geſt naſledugte weſpolek y kewſſem Wżdycky ſe radugte • bezprzeſtanie ſe modlte • zewſſeho bohu dikuyte • Neb towć gē wuole bożie w krystu gezisſi we wſſech was • Ducha negodte vhaſſowati • proroctwi nerodte zhrzeti • ale wſſeho zkuſte czoż dobreho geſt toho ſe drzte Odkażde wieczy ktera geſt k zlemu podobna zdrżuyte ſe • On paк buoh pokoge poſwiecż was we wſſem aby cely duch waſs y duſſe y tielo zachowano bylo bez żaloby ku przyſſti pana naſſeho gezisſe krysta Wiernyć gē bueh ktery ż powolak was genż tak y dokona Bratrzie modlte ſe zanas Pozdrawte wſſech bratrzi w polibeni ſwatym Przikazugi wā ſkrze pana • aby czten byl liſt tento wſſē bratrzim ſwatym • Miloſt pana naſſeho gezisſe krysta s wami Amen •

Druha epiſtola k Teſſalonycenſkym

Capitola • I •

Awel a ſylwan a Tymotheus • krzeſtianem teſſalonycenſkym w bohu otcy naſſem a w panu gezisſi krystu • Miloſt wam a pokoy od boha a otce naſſeho • a odpana gezisſe

kryſta • Dieky wati mame bohu wżdyc
ky za was bratrzie • neb to hodne gē • p
to że wiera waſſe roſte • a rozmahá ſe ſa
ſka gednoho każdē z was wſpoleč • ta
że my chlubime ſe wami mezy kżeſtia
ny bożmi prowaſſi trpiellwoſt a wieru
ktoruż macie wewſſech proti wſtupſtwich
ſwych a wzamutzich ktereż trpite ku
przykładu ſpraweḋliweho ſaudu bożie
ho • abyſſte hodni gmieni byli kralow
ſtwie bożieho promiežto y trpite • Nebo
ſpraweḋliwe geſt v boha dati odpla
tu tiem ktery was mutie • a wam geſſto
ſe mutie odpocżinutie s nami przy zge
wſtupenij gežiſſe kryſta s nebe s angely mo
cy geho wplamenij ohnie • genż da po
ſtu tiem ktery neznagi boha • a ktery
neposſluchagi cżitanie pana naſſe gežiſſe
kryſta • ktery żto trpieti budu muky
wiecżnu od twarzi panie a od ſlawy mo
cy geho • kdyż przigde aby byl zwele
bien w ſwatych ſwych • a aby ſe okazal
przediwny mezy wſſemi ktery ſu vwie
rzyli Neb ſte vwierzili ſwiedectwi na
ſſemu kdyż ſine wā kazali otcem dni • A
prowe ſe take modlime wżdyczky za was
aby hodny vczinil was powolani ſwym
bueh naſe • a aby naplnil wſſeczku wuo
li dobroty ſwe • a ſkutek wiery w mocy
aby laſnie oznamenan bylo • gmeno pa
na naſſeho gežiſſe kryſta w was • a wy
wniem wedle miloſti boha naſſe a pa
na gežiſſe kryſta •

¶ Ca II

Prowż bratrzie proſyme was •
ſkrze przyſſtie pana naſſe gežiſ
ſe kryſta a ſkrze naſſe ſebranie wſpo
leč abyſſte nebrzo dali ſebu hnuti otwa
ſſeho rozumu Ani ſe ſtrachuyte ani ſkr
ze ducha • ani skrze rzeč • ani skrze liſt ia
kżto ot nas poſſlany • iakoby naſtawal
den panie • at was neſwodi żadny mża
dnym obyczegem Neb lecż prwe przyg
de otſtupenie • a zgewen bude cżlowiek
hrziecha ſyn zatracżenie • genż ſe ptiwi
a poz dwihuge nadewſſecżko geſſto ſlo
we bueh • aneb cżemu ſe diege klanie
nie: take że we chramie bożiem ſedne o ſa
zuge ſe yakoby on byl boheč Nepomni
cżli że kdyż ſem byl geſſtie vwas two ſe
prawiewal wā A nynie cżo meſſki przi
ſſtim ge wecż aby ſe zgewil caſe ſwym
Neb giż taynu złoſt gedna zepraweſti
toliko aby kto dżi nynie aby dżal doki
wadż z, pſkrzedka nebude wyniat A tch
da ſe zgewiten neſſlechetnik • ktereho z
pan gežiš zabie duchē vſt ſwych • a zka
zy bleſkem przichodu ſwe • who gehoż
geſt przyſſtie wedle diela diablowa we
wſſie mocy wdtwiech a zazracżiech lži
wych • a wewſſelikem ſwedeni nepro
ſti • a to tiem ktery magi zahynuti • p
to że ſu laſky pwdy nepriwzali aby ſpa
ſeni byli A ptoż poſſle gim buoh cżinitele
bludu aby wierzyli lži aby byli etſuzeni
wſſickni ktery ſu newierzili prawdie •
ale powolowali nepraweſti Ale my ma
me dieky wati bohu wżdyczky za was bra
trzie mili ot boha • że geſt wywolil was
buoh prwotiny k ſpaſeni wposwiece
ni ducha ſwatho a vwierze prawdy w
ktoruż to y powolal was ſkrze cżitanie na
ſſe • abyſſte doſahli ſlawy pana naſſe
gežiſſe kryſta Prow bratrzie ſtuoyte a
drżte vſtawenie ktereymiż ſte ſe nauczili
budto ſkrze rzeczi a neb ſkrze liſt naš On
pak pan naš gežiš kryſtus a buoh otcż
naš ktery miloval nas • a dal vtieſſe
nie wecżne a nadiegi dobru wmiloſti ſwe
on napominay ſrdczy waſſich a vtwrd
was wkażdem ſkutku a wzcżi dobre •

¶ Ca III

Otom pak bratrzie
modlte ſe zanas • aby rzeč bożie
swobodu miela a aby laſnie ohla
ſſowana byla iako y vwas • abychō by
li wyſwobożeni od nezbednych a zlych li
di neb ne wiery wewſſech Ale wier
ny gē buoh ktery żto vtwrdi was a bu
de oſtrzehati ot zle • Doufamet pak ma
me bratrzie owas wpanu że cżo ſnide koli
prikazowali wā y cżinite y cżiniti budete
A pan zprawuyż ſrdcze waſſe wlaſcze
bożie a wtrpiellwoſti kryſtowie Przyka
zugeme pak wam bratrzie wegmeno
pana naſſeho gežiſſe kryſta • abyſſte ſe

ot dieſlowaſi ot kſ̄ixſkho bratra genž chodi nerzadnie-a wedle naucženie ktere ſte przyal ot nas-Neb ſami wiete ktera ſe mate naſſledowati nas Neb ne byli ſme mezy wami nepokogni-ani ſme giedali chleba darmo od koho-ale byli ſme w pracy-a w vſtawani wedne y wnocy prazugicze abychom žadnehoz was ne obtežili ne iakobychom nemieli mocy-ale abychom ſe wydali wam zapriklad abyſſte nas naſſledowali-Neb y když ſme byli v was toto ſme wam przikazowali-ze kto nechce dielati aby take ne gedl ſlyſſeli ſme zagiſte ze mezy wami niektersi chodie nepokojnie-nic nedielagicze-ale dwornie ſobie cinicze Prowž tiem ktersiž takowi ſu przikazugem a p ſyme pro pana gežiſſe kryſta-aby ſpokogem prazugicze ſwuoy chleb gedli-Wy pak bratrzie nechtiecye hynuti do bzze cinicze-Pakli kto ne vpoſſechne rzeczi naſſie po liſtu toho znamenayte a ne ebzugte o nim at ſe ſtydi-a nepokſa dayte ho iako neprzietele-ale treſtezte iako bratra On pak buoh pokoge dayž wā pokoy wieczny na kžd̄e mieſtie Pan buoh bud ſewſſemi wami-Pozdrawe nie nie ruku pawlowu-genž gt̄ zname nie na kžd̄e liſtu takto piſſi Miloſt pana naſſe° gežiſſe kryſta ſewſſemi wami amen

Epiſtola prwnie k Tymotowi-

C Capitola I

Awel apoſtol kryſta gežiſſe-podle wuole boha ſpaſytele naſſeho a kryſta gežiſſe nadiege naſſe Tymotowi mi le° ſynu v wierze Miloſt miloſrdenſtwie a pokoy ot boha otce a ot kryſta gežiſſe pana naſſe° Jakož ſe pſyl tte aby po zuoſtal w efezu když ſeſſel do macedonye aby prikazal niektery aby gi nake ne vcili ani poſſluchali baſni ani wypowanie rodu negiſte° -geſſto wiecze ſwady cinie nežli wzdielanie bože kterež geſt vwierze Neb konecz przikazanie ge ſtie laſky z ſrdcze cziſteho-a ſwiedomie dobre°-a wiery necenyſlne Odktery chž to wieczy niektersy pobludiwſſe obrati ſe k marnemu mluwieni-chtiecze byti vcitele zakona-nerozumie gicze ani czo mluwie ani czo twrdie Wiemy zagiſte-ze dobry gt̄ zakon ac̄ho kto rzadnie po žiwa-wiedauce to ze ſprawedliwemu zakon nenie polož en ale neſprawedliwym a nepoddanym-nemiloſtiwym a hrzic ſſnym tiem geſſto ze zloſtihrzeſſe-a po ſſkwrnenym-merdeko otcow ſwych a matek-wrazedlnikom a ſmilnikom-ſodomſkym hrzieſſnikom-tiem genž przywykli gine biti-Ihatzem a krzywym przyſežnikom-a geſtli czo ginecho geſſto ſe zdrawemu vcenj protiwi kte re geſt wedle cztenie ſlawy blahoſlawe neho boha kterež mi geſt ſwierzeno Die ky cinim temu ktery mne potwrdil w kryſtu gežiſſi panu naſſem-neb przed wiediek mne wiernieho poſtawiw mie w ſlužbie ſwe geſſto ſe prwe byl rouhacže a prawnikže a vkrutnikže ale miloſrden ſtwie boži° ſe doſſek neb ſe z nepoznanie to cinil w newierze-Hoymie pak ſe vka zala miloſt pana naſſe° o wieru a o ſmi lowanim kterež geſt w kryſtu gežiſſi-Wierna rzeč a wſſie wzaznoſti hodna ze kryſtus gežiſs przyſſel na tento ſwiet aby hrzieſſne ſpaſeny vcinil-z nichž to ja prwni gſe-ale proto miloſrdenſtwie ſem doſſel-aby nammie naypprwe doka zal kryſtus gežiſs wſſelike trpieliwo ſti-k naucženi tiech ktersi magi vwie rzili gemu k žiwotu wecznemu Prowž krali wiekuow neſmrtedlnemu a nevi dedlnemu ſamemu bohu czeſt a ſſlawa na wieky wiekuow amen: Towt przy kazanie poruczim tobie ſynu Tymotwe wedle predeſſaneho w tobie proroczstwie aby wedle pti nim dobry boy mage wie ru a dobre ſwiedomie-ktereżto niektersi opuſtiwſſe pobludili ſu przy wierze znichž gſta Ymeneus a alexander ktereż ſem poruczil diablu aby ſe vczili ne ruhati-

PRoſymy paſ aby nayprwe prze dewſſemi wiczmi bywały proſby • modlitby • ſwatu ẑadoſć • a dzieſowanie za wſſeẑky ludi • za kraſe • y za wſſeẑky ktorzy ſu w vrzadech poſtawieni • abychom tichy a pokoyny ẑiwot wedli • we wſſie miloſtiwoſti a ẑiſtocie • Neb to dobre geſt a wzaẑne przed ſpaſytelem naſſim bohem • ktery ẑ chẑe aby wſſitzcy ludzie ſpaſeni byli • a kpoznanj prawdy przyſſli Gedengeſt ẑagiſte buoh • geden take y ſmirzce bozi a lidſky ẑlowiek kryſtus geziſ • ktery ẑto dal ſe ſameho nawykupenie za wſſecky • ge hoẑto ſwiedectwie ẑaſy ſwymi vtwrzeno geſt • Wnieniẑto poſtawen ſem ia za kazatele a apoſtola Prawdu prawim a neklamam ani ẑe ſem vẑyatem pohanuow v wierze a wprawdie • Prowẑ chẑy aby muẑie ſe modlili • na kaẑdem mieſtie pozdwihugice ẑiſtych rukuu bez hnewu • ale ẑ pochybowanie • Tez y ẑeny w odiewu ſkuſſnem s ſtydliwoſti • a s ſtrzieẑliwoſti ozdraſſugice ſe • nepẑi prawugice ſobie wlaſtuow • ane wẑlatie ani wperlach • ani wdrahem ruſſe • ale iakoẑ ſluſſie na ẑeny • ať vkazugi miloſti woſt ſkrze dobre ſkutky Zena ať ſe vẑi s milẑenim we wſſelikem poddani • neb vẑiti ẑenie nedopuſſtiem ani panowati nad muẑem • ale aby byla w milẑeni • Adam ẑagiſte prwe gẽ ſtworzen a potom Ewa • a adam nenie ſweden ale ẑena gſluẑy ſwedena byla priẑinu preſtupenie • ale ſpaſena bude ſkrze rozenie ſynuow budeli trwati v wierze a wmiſſowani a wſwatoſti s ſtrzieẑliwoſti •

WIerna rzecz a wſſie CCa III wzaẑnoſti hodna • Kdaſli kto biſkupſtwie dobre prace ẑada • ale muſy ſe biſkup bytie ẑ ẑakoby gedne nanẑelky muẑ • ſtrzieẑliwy • mudry ozdobny ctnoſtmi • ſtydliwy • przywietiwy • Bẑiatel • ne opilecz • ani aby bil ginych • ale aby byl ſkrowny • ne ſwarliwy • ne lakomy • geſſto ẑeledi ſwu dobrze wladl • a ſyny miel poddane we wſſie ẑiſtotie Paklli kto ẑeledi ſwu wladnuti ne vmie • y kterak ſe cierkwi bozie pilnoſt przilozi • Nenowowiereẑ • aby ne pozdwihna ſe w pychu y nevpadl wſud dablowo A take ma mieti ſwiedectwie dobre od tiech ktorzi ſu wne • aby vẑenie boha naſſeho ozdobowal we wſſech wieẑech • aby nevpadl w potupu a wopſydlo diablowo • Tez iahnowe magi byti ſtydliwi • ne dwoẑicho ẑyku • ne mnoho wina plẑice • ne naſſeduẑice mzeſkeho zyſku • magice ẑgemſtwie wiery w ſwiedomi ẑiſtem • A ti ať gſu nayprw zkuſſeni • a take ať poſlihugi ẑa dneho ſmrtedlneho hrzechu nemagice Tez ẑeny gich mẽgi byti ſtydliwe • ne vtihawe • ſtrzieẑliwe • we wſſech wieẑech wierne • Jahnowe budu gedne ẑeny muẑie genẑby nad ſwymi ſyny dobrze wladli y nad ſwu ẑeledi • Neb ktorzi budu dobrze poſlihowati • dobrecho vradu ſobie dobudu • a mnoheho dowſſe vierze • ktera ẑ geſt w kryſtu geziſſi Towe piſſi tobie ſynu Tymoteme nagen nadiegi ẑe brzo przigdu k tobie Paklie pomeſſkam • aby wiediel kterak mas w domu boẑiem obẑowati • ktery ẑ geſt ẑierkew boha ẑiweho • ſlup a vtwrzenie prawdy A ẑgewnie welika gẽ ſwatoſt miloſtiwoſti ktera ẑ ẑgewena geſt wtiele ſprawedliwa vẑiniena geſt w duchu y kazala ſe angelom kazana gẽ pohanom ſwiecena gẽ na ſwietie przyata geſt w ſlawie •

CCapitola IIII

DWh paſ ẑgewnie prawi ẑe w poſlednich ẑaſiech otſtupie nie ktezi od wiery • poſlichagice duchuow bludnych • a vẑeni dialekſtych • genẑ mluwie w pokrytſtwi ſe ẑ poruſſene magice ſwiedomie ſwe • bra niege ſe wdawati • a wſelege ſe zdrẑowati ot pokrmuow ktere gẽ buoh ſtworzil aby byli przigimani s dzieſowanim ot wiernych a od tiech ktery ſu poznali pwdu Neb kaẑde ſtworzenie bozie dobre gẽ a nic nema byti zamietano ẑoẑ s dzieſowanim ſe przigima • neb ſe poſwieczu

ge ſkrze ſlowo bożie a modlitbu. Toto wyprawuge bratrzim. budeš dobrym ſłużebnikem Krysta geżiſſe wyſkrmen gſa ſłowy wiery a dobrecho nauczenie kterecho ſy doſſel. Neſſluſſnych pak a babſkych baſni warugſe. ale ſnaż ſe a by na ſobie dokazował miłoſtiwoſti neb tieleſne trapenie k małe wiecy vżiteczno geſt. ale miłoſtiwoſt kewſſem ſe wiecz hodi. magicy zaſſlubenie y nynieyſſiho żiwota y budaczieho Wiecna tecz a wſſie wzacznoſti hodna. prowo zagiſte praczugeme a złorzeczeni bywame. że mame nadiegi wbohaż żiwſſho genż gē ſpaſytel wſſech lidu. a zwłaſſtie wiernych Przykazuyż towo a vcz. nżadny mſadoſti twu nepohrdey. ale bud przikładem wiernych wſłowu. w obcowani. w laſcze. vwiecze w cziſtotie dokudż nepżygdu. bud pilen czitanie a napomynanie y vczenie Nezanedbawey miłoſti ktera geſt wtobie. ktera dana geſt tobie ſkrze proreczſtwie. a wkładanie rukau knieżſkych natie. Myſliż nato a wſkutku toho dowod. aby pſpiechu twuoy zgewen był wſſem. Budż pilen ſebe a vczenie a wtom ſtuoy vſtawicznie. neb to vczinie ſam ſe k ſpaſeni przywedeſz y ty ktezyż tobe poſłuchagi. Starſſiehо zuoczywie netreſczy. ale proſ ya kożto otcze Mładenczow yakożto bratrzi Staryche żen yakożto matki Mładicz ya kożto ſeſtr wſſie cziſtotie.

Capitola .V.

Dowy miey w pocztiwoſti ktere prawe wdowy ſu. Pakli ktera wdowa ſyny neb wnuky ma. ať ſe vczi nayprwe domem ſwuoy zprawowati. a rodiczem ot miennu ſłużbu zdieti. neb to wzaczne gē przed bohem K terąż pak prawa wdowa geſt a oſamiela mieg nadiegi wbohu. a bud pilna proſeb. a modlitb wdne y wnocz. neb ktera w rozkoſſi geſt żiwa mrtwa geſt A to gim przykaż. aby nebyły hodny treſtanie. Pakli kto o ſwych. a nayvwiecze o domazuch peczi nema. za przelé geſt wiery. a geſt horſſi nežli pohan. Wdowa pak bud wywolena nay mene ſſedeſati let. ktera byla gedno homuże manżelka wſkutcech dobrych ſwiedectwie magicy. ač gē ſyny wychowała. ač geſt do domu chude przygimała gē li że nohy ſwatym vmywała zamilcky trpicym prisſluhowała gē li że kżdeho ſkutku do bre pilna byla Mſladych pak ſe wdow warug. neb kdyż ſe ſnilſtwa dopuſtie w krystu ſe wdawati chtiegi. magice zatracenie. neb prwnie wieru zrußily. a take y prazdne ſluże v czie ſe choditi podomiech. a newoliko za haleene. ale y blekotne y opilſke miſli wiece coż neſſluſſie Prowż chcy aby ſe mlade ſſie wdawały. ſyny rodily a hoſpodynie byli. aby żadne prieżiny nedały protiwniku. aby mohł omich zle mluwiti. Neb niektere giż ſu ſe obratily zpiet po diablu Prowż ač kto wiernyma wdowy. prziſluhugi gim. aby nebyla obtiżena obec. aby tiem ktereż pwe wdowy ſu ſtaczilo k niezie ktezyż dobrze zpwuggi dwogiczti hodni gnitem budte. a zwłaſſtie ktezyż vraczugi wſſlowu a wvczem Neb die piſmo. Nezawiżeſs vſt wolu ktery mlatu. Nhoden geſt dielnik ſwe mzdy Proti kniezy żaloby nepżygimay gedine podedwiema a neb podetrzmi ſwiedky. ktezyż pak hrzeſſie. prede wſſemi ge treſczy. ať ſe gim bogie Oſwiedczugie przedbehem y krystem geżiſſem. y przed wywolenymi angelygeho. aby tiechto wiecz oſtrzichal bez rozſłużenie nic nečinie naginu ſtranu ſe vchyſluge. Newzkładay ruku rychle na nżadneho. ani miey ſpolku s czyzymi hrzichy. Sebe ſameho oſtrzye hay wcziſtotie. Mereg geſſtie wedy piti. ale poziway ſkrow nic wina pſwuoy żaſtudek. a procżaſtie ſwe nemoczy. Nie ktery ch lidu hrzychowe gſu zgewnigē przedchazegi ſaud. niektery ch pak ſaudem zgewen budu. Tecz y ſkutkowe dobrzu ſu zgeweni. a ktery ſe ginak magi. take ſkryti byti nemohu.

Rzeczkoli su ſtu ¶ Ca VI
żebnicy ſłużbie poddani mieyż
pany ſwe we wſſie poczciwości
aby gmeno bożie a vczenie nebyło rucha
ni poddano ℓ Trzi pacz magi wierne pa
ny nepotupugcz gich · nebꝫ ſu bratrzie
ale radiegi ſłużcz prow że ſu wierni a
mili · nebꝫ dobrodzieni ſu vczaſtni · Vczij
tomuto a napominay Paſſi kto ginak
vczi a nepowoliuge zdrawym rzeczem pa
na naſſeho gezuſſe krysta a tomu vczeni
ktorej gē podle miłoſtiwości · takowy
gē pyſſny a nic neumiege ale gē nemoc
ny przi otazkach a swarzieckz w rzeczi ·
Znichż to pochazegi zawiſti · krykowa
nie ruhanie · zla domniewanie · ſpolu bo
lowanie lidꝫ namyſſi poruſſenych a kte
rzi ſu zbawcu prawdy · domniewagice
ſe żeby tielesny zyſk była miłoſtiwoſt ·
ale geſtlie zyſk wſſeky miłoſtiwoſt s do
ſtatecznosti Neb nicz ſine neprzineſſi na
tento ſwiet · a ſzcz pochybnie że take nicz
nebudem mocy ot neſti ale magicze po
krm · a czim bychom ſe odiekli mieg̃nez̃
natom dosti · Neb ktorzi chciegi bohati
byti vpadagi w pokuſſenie · a w oſydlo
dablowo a wżadoſti mnohe a ne vżitecz
ne · a ſſkodliwe · ktereż pohrzizugi lidi
w zahynutie a w zatracenie Korzen za
giſte wſſeho zleho geſtie lakoma żadoſt
ktereżto niektorzi żadagicze pobludili ſu
ot wiery a wpleteli ſe w bolesti mnohe A
ty o cziowiecze bożi warug ſe to · a na
ſledug ſprawe dobroſti miłoſtiwoſti wie
ry laſky trpieliwoſti tichoſti Boiug do
brzyoy wiery doſahni żiwota wiecznie
ktemuż ſy powolan · a wyznałe dobre
wyznawanie przed mnohymi ſwiedky
Przikazugi tobie przed bohem ktoryżto
obżiwuge wſſeczky wiecy a przed kry
ſtem gezuſſem ktoryż geſt ſwiedectwie
wydawał przed ponſkym pilatē wyzna
wage dobre wyznanie aby zachowawał
przikazanie geni geſt bez poſſkwrny · a
geſt one muoż byti treſtmano aż do przi
ſſtie pana naſſeho gezuſſe krysta ℓ kte
hoż czaſem ſwym okaże blahoſławeny
a ſam mocny krał nad krali · a pan nad
pany geni ſam ma ne ſmrtedlnoſt a pre
bywa w ſwietle nepriſtupitedlnem ge
hożto żadny zlidꝫ ne widiel · ani muoż
wiedieti gemuż geſt czeſt a ſława a gie
ſatzſtwie wiecżne amen Bohaczom to
how ſwieta przikazug ať neſmyſſe wy
ſoczе ani pokładagi nadiegce wnegiſtem
zbożi · ale w bohu żiwem ktoryżto dawa
nam wſſeczky wiecży hoyne ku pożiwa
ni · ať dobre czinie a ſu bohati w dobrych
ſkutziech · a ať ſnadnie dawagi ꝑ buch
a s chudymi ſe zdielegi · a ať ſobie zapo
kład dełagi zakład dobry ℓ czaſu budu cie
mu aby doſahł żiwota wiecżneho o Ty
motie ſwierzenych wiecz̃ ſobie oſtrzichay
waruge ſe hanebnych nowin rzeči a ha
danie faleſſneho gmena vmiene ktere
hoż niektorzi pilni gſuce od wiery ſu wy
padli Milość bożie s tobu Amen ·

Druha Epiſtola ſwatkho Pawła ℓ Tymotowi ¶ Capitoła I

Apoſtol kryſta
gezuſſe ſkrze wuoli bo
żi podle zaſlibenie żiwo
ta ktoryż geſt w krystu
gezuſſi · Tymotowi
naymilcyſſiemu ſy
mu · Milość a miłoſrdenſtwie a pokoy ot
boha otce a krysta gezuſſe pana naſſeho
Dieky czinim bohu gemuż ſłużi ot ſwych
prwnich rodicziow w ſwiedomi cziſtem
zwhoże ſkz przeſtanie mam tie w pamie
ti przi ſwych modlitbach vrednie y wno
czy żadage tie widieti · zpominage na
twe ſzy · abych radoſti byl naplnien ·
rozpominage ſe na tu wieru ktera gē w
tobie ne omylna ktera ż byla nayprw w
babce twe Loydie a w matce twe eunyy
ce · giſt ſem paſ że y w tobie · Proſkte
ruż to przeżimu napominam tie · aby w
zbuzował miłoſt bożi · ktera ż geſt w to-

bie ſkrze wzkładanie ruku mych. Neb
nedał nam buoh ducha bazni. ale ſtalo
ſti. Protož neroď ſe ſtydieti ſwiedectwi
pana naſſeho gežiſſe kryſta ani mnu
wiezniem geho. ale ſpolu pracug we-
zteni wedle mocy božie. ktery žo wy-
ſwobodil nas. a powolał powolanim
ſwym ſwatym. ne wedle ſkutkuow
naſſich. Ale wedle vloženie ſwe-
ho a
miloſti ktera ž dana gē nam w kryſtu
gežiſſi przed czaſy wiekuow. ale zgewe
na geſt nynie ſkrze oſwiecenie ſpaſyte-
le naſſeho gežiſſe kryſta Genž geſt za
giſte zkazyl ſmrt. a ſwetle okazal žiwot
a neporuſſenie ſkrze czrne w niemžto
ia poſtawen ſem kazatelem a apoſſtelē
a miſtrem pohanſkym A protu przi-
nu tyto wiecy trpim ale ne ſtydim ſe.
Neb wiem komu ſem vwierzil. a giſt ſē
že mocen gē odplatiti mu zachowati až
dowhoho dne. Wiecyž przikład zdrawych
ſlow ktera ſy ſlyſſal odemne v wiere a
w milowani w kryſtu gežiſſi Dobreho
zoſtt geſt ſwierzeno oſtrzihay ſkrze du
cha ſwatiho ktery ž przebywa w nas.
Wieſſli to že ſu ſe otwratili odēne wſſic
hni ktezi ſu w Azi. z nichž to geſt fiket
a ermogenes. Dayž hoſpodin zeledi o-
nezyforowe miloſrdenſtwie. Neb mi
geſt czaſto czinil pohodle. a rzetezem
mym ſe neſtydiel. ale když gē przijſſel
do rzima pilnie mne geſt hledal a nalezl
Dayž gemu buoh nalezniti miloſrden
ſtwie od pana gežiſſe w ten den. A kte-
rak mi geſt mnoho poſſluhoval w Ēfe
zu ty dobrze wieſs.

¶ Capitola II

Protož ty ſynu muoy poſylnuž
ſeſt w miloſti ktera ž geſt w kry-
ſtu gežiſſi. a czo ſy ſlychal odem
ne ſkrze mnohe ſwiedky poruczeyž to ſi
dem wiernym ktezi hodni budu y gine
vczit. Pracuž iako dobry rytiez kry-
ſtuow gežiſſuow. Žadny ktož bohu ry
tiezuge ne pleta ſe w ſwietſke obchody
aby ſe libil tomu komu ſe geſt oddal.
Neb y ktož kouge w kogi ne bude koru
nowan leč bude ſtatecnie kowati Pra-
cowity orač muſi nayprwz ſwych vrod
gieſti. Rozumieg cot prawim. dať za
giſte tobie pan we wſſē rozum. Pamet
liw buď nato že pan gežiſo kryſtg wſtal
geſt zmrtwych z ſemene dawidowa we
dle czenie mého weniczto pracugi až y
do wiezenie takoby ch zle czinil. a wſſa ē
prowſſkowo božie nenie priwazano. Pro
tož wſſeczky wiecy trpim prowywole
ne božie. aby y oni ſpaſenie doſſli kte-
rež
geſt w kryſtu gežiſſi s ſlawu nekeſku.
Wierna rzeč neb geſtli že ſpolu s nim
ſme zemrzeli. ſpolu s nim y žiwi bude
me. a budemeli ſpolu trpieti. tak budē
ſpolu y kralowati. Pakli ho zaprzinie
yoni nas zaprzi. a nebudemeli wierzili
oni zuoſtanc wierny. ſami ſebe zaprzieti
ne muož. K tomuto napominay ſwie-
dczstwie wydawage przed bohem. Ne
rod rzeczi ſe ſwarziti neb to k niczemuž
nenie vžitečno gedine ku przewrazeni
poſluchačuow. Piſmie ſam o ſobie mieg
peziaby ſe wydal bohu zkuſſeneho diel
nika. tak aby nebyl hanby hoden pra-
wie ſe obierage s ſlowem prawdy. Wtz
kych pak a marnych rzeczi warug ſe.
neb welmi proſpiewagi k nemiloſtiwo
ſti a rečz gich iako rak trn neduh rozgic
da ſe. zmichž to geſt y menens a fiketus
ktezi ſu ot prawdy wypadli prawiecze
žeby ſe gižz zmrtwych wſtanie ſtalo. a
pčewratili niektery ch wieru Ale zaklad
božt tné pewnie ſtogi nage za znamene
two Znaj pan ktezi ſu geho A otſtup
od neprawoſti každ y ktož wzywa gme-
no panie Wdomu pak wſſem netoſko
ſu nadoby zlate a ſtrzebrne. ale take ſi
nicne a drzewene. a niektere zahiſte k
czti a niektere ku potupie. Protož budeli
ſe kto ocziſſtiowati od tech to wiecz bu-
de nadobu k czti poſwiczenu a vžitečnu
panu k každ emu ſkutku dobremu hoto-
wu Dietinſkych pak žadoſti wahug ſe.
ale naſſeduge ſprawdlnoſti wiery laſky
cziſtoty. pokoge. s tiemi ktezi wzywa
gi hoſpodina z ſrdze cziſteho. Blazni
wych pak a tech otazek kterež ſu bez kaz

ni warugi • wieda że plodie swary • a na
sługebniká bożieho ne słussie se swarziti
ale aby byl krotky k wssem • powol-
ny trpiesliwy a gesstoby trestal s strie-
mosti ty ktereżi se protiwie prawdie zda
by snad niekdy dal gim buoh pokanie
ku poznani prawdy • a aby wyssli zosy
dl diablowych od niehoż gsluze zgima-
nigsu v wiezeni k gecho wuoli •

Toto pak wiez że Ca III
w posledních dnech nastanu ča
sowe nebezpezni a budu lidee sa
mi se miliugize sami • hrdi • pyssni •
nawdieczni • mrzkymi hrziechy poraže
ni bez dobre żadosti bez pokoge hanize ne
zdrżeliwi ne tissi • bezdobrotiwosti • zrad
ze • zpurni • naduti • sstepi • rozkossi mi
lugize wiece nezli boha Hagice zagiste
zpuosob millistiwosti • ale mocy gegie
zapieragize • a tiech se warug Neb nie
ktereżi z tiech su gesstо se tulagi pode-
miech • a gim agize żeny vwodie ge w
blud obtiežene hrziechy • ktereż bywa-
gi wedeny rozlicznymi żadostmi Wżdyc
ky se vczieze a nikdy k vmucni prawdy
ne przichazegize Neb iako Jamnes a
Hambres ptiwsli se moyżiessowi • tak
y tito ptiwse se prawdie • lidee porussení
na mysli • bludni przi wierze • ale nebu
du dluho prospiewati Neb nemudrost
giech zgewna bude wssem iako y oniech-
no byla Ale ty sy dossel mého vczenie •
vstawenie • vmyslu • wiery • dluho-
czakanie • milowanie • trpieliwosti • •
tiwenstwi vtrpenie • ktera su mi se stala
w Antiochyi a w Listrze • iaka sem
protiwenstwie trpiel • a zewssech mie
gest wyswobodil hospodin A wssickni
ktereżi chtie sslechetnie żiwi byti w kry
stu gežissi protiwenstwie trpieti budu •
Zli pak lidee a swodcze puogdu ze zle
w horssie bludiezе a ginc w blud v wo-
diece Ale ty trway w tiech wiecech ke
rym sy se naucził • a ktere swierzeny su
wbie • wieda od ko sy se naucził Wssak
y ot mladosti swate pismo vnuces • kte-
reż muoż tie nauciti k spaseni skrze wie
ru ktera ż gest w krystu gežissi K ażde pi
sma od boha wdechnuta vżitecne gest k
vczeni • k tresstani • k nawedeni • k opra
weni wspravedlnosti • aby dokonaly
byk czlowiek boži gsa naucżen k każde
skutku dobremu

C Capitola IIII •

Wiedeczstwiet wydawam przed
bohem a przed krystem gežissem
ktery ż to ma sudit żiwe y mrtwe
A skrze przychod geho y kralowstwie
geho • aby kazal slowo a pilen byk • bud
pak wdick a neb ne wdick • tresstiy • że
hrzy • pros we wssie trpieliwosti a vcze
ni Nebo nastane czas kdyż zdraweho
nauczenie nebudu przygimati • ale wed
le swe żadosti dobywati budu sobie mi
strnow gesstoby w vssi lekkosti • a od pw
dy zagiste sluch odwratie a k basnie se
obrati Protoż ty bdi we wssech wiercch
Praczug • dielay dielo kazatske • wypl
niuig vrzad swuoy • a bud strziezliwy •
Neb ya se giż k smrti chystam • a czas
rozdielenie meho nastawa • Dobry sem
bog boyowal • bieh sem dokonal • wie-
ru sem zachowal Naposledy pak slożе
na mi gest koruna spravedlnosti • kte-
ruż wda mi pan wtendy spravedliwy
sudze • a netoliko mnie • ale y wssem kte
rzyż miligi przyssitie geho Pospiesi při
giti kemnie brzo • neb mie gest demas
opustil zamilowaw tento swiet a ssel do
ssalonyky • kreskens do galacij • tytus
do dalmacye • linkus gk semnu sam mar
ka poymi a priwed ho sebu neb mi gē
wposlusnowanu vżitecen • Tychika pak
poslal sem do efezu • Rucho Rzimske
miesstieninstwie • ktereżoż sem nechal
w Troadie vkarpa kdyż puoydes przy
nes s sebu y knihy • a zwlasstie listy ne
psane Alexandr • mosazne mno mi
zleho vczinil • zaplatiť gemu pan wedle
skutkuow geho • Kterehoż y ty se wa-
rug • Welmi gest zagiste protiwil se
rzeczime Przi prwnim mem obraczeni
ne bylo semnu żadneho • ale wssickni
mie opustili Nemam gim za złe Pan za
giste byl semnu a posylowal mne aby

ſkrzcie mie wypłnieno było kazanie a aby
ſłyſſeli wſſiczkni narodowie • a wyſwo
bozen ſcni z vſt kwowych • Wyſwobodił
mie hoſpodin od kazdeho ſkutku zleho a
ſpaſena mie vcini w kralowſtwi ſwe ne
kſcz gemuz gſ ſława na wieky wiekow
amen Pozdraw Pryſſky a Akwily y
oneſyforowy czeledi Eraſtus oſtał gſ
w Koryntu • a Trofima nechał ſem ne
mocneho w Miletu • Pośpieſs przed
zymu przigiti k mnie Pozdrawuge tie
k Eubolus • a Timus • a Klaudya • a
Prudens y bratrzie wſſiczkni • Pan ge
zis kristus s duchem twym • Miloſt
bozie s wami Amen •

Epiſtola Swatkho pawła k Tytowi

Capitola I

Awł ſłużebnik bożi
a apoſtol kryſta gezi
ſſe wedle wiery wole
nych bozich a poznanie
prawdy ktera iest wedle miloſtiwoſti k
nadiegi wiecznieho zywota ktery gest za
ſſlibił ten genz ne klama buoh przed cza
ſy wiekuow • ale zgewił czaſy ſwymi ſlo
wo ſwe ſkrze kazanie kte czto ſwierzeno
geſt mi wedle przikazan e ſpaſytele na
ſſeho kha Tytowi milemu synu wedle
obzne wiery • Miloſt a pokoy ot kha ot
ge a kryſta gezisſe ſpaſytele naſſe Pro
tu wiecz nechał ſem tie w kricie • aby ty
wiecy ktere ych ſe • nedoſtawa trzebił • a
vſtanowył po Miestech kniezie iakoz to
y ia tobie ſem zpoſobił • Ac ktery geſt
bez hrziechu ſmirtedlne gedne manzelky
muz • mage ſyny wierne • gesſtoby ne
byli zſmilſtwa obzalowani a nek nepod
dani • Nebt kniez ma byti bez ſmirtedlne
ho hrziechu iako bozi ſſafarz • nepyſſny
ne hnewiwy • ne opily • ne ten gesſtoby
ginebił • ne zadoſtiwy mzſkeho zyſku •
Ale przywlectiwy • dobrotiwy • opatr
ny • ſkrzieſliwy • ſprawedliwy • ſwaty
zdrzeliwy • ten gesſtoby ſe pilne vcził
wierne tzeczi • aby mohł napominati v
czeni zdrawym • a ty ktery otpie agi tre
ſkati Nebt gſ mno ne poſluſſnych • a
marnomluwnych a ſwuodcy nay wiecz
tech ktery ſu z zidowſtwa • genz ma
gi treſkatni byti • ktery wſſeczky dmy
prewrazugi • vczieze tomu gesſto neſlu
ſſe ato promrzky zyſk Rzekł gſ gedn
zmich własthni gich prorok • K retenſſti
wzdyczky ſu lhazi • zla howada • brz
cha leniecho • Swiedectwie tvo prawe
geſt • A protoz treſkczy ge zorziwie at
ſu zdrawi v wierze • nepozorugice zidow
ſkych baſni • a przikazani lidu otwracu
giczych ſe ot prawdy Nebt ſu wſſeczky
wiecz o cziſte cziſtym • ale necziſtym a ne
wiernym • nicz nenie cziſte • ale poſſkwr
nene geſt gich ſwiedomie y myſſ Wy
znawagit ſe boha znati • ale ſkutky zapie
ragi • neb ſu ohawni a niewierni • a kazde
mu ſkutku dobremu ne zpuoſobni •

Tyſſ pak miluw zot Cla II
ſłuſſie k zdrawe vczeni • Star
czy at ſu ſtrzieſliwi • cziſti • opatr
ni • zdrawi v wierze • w miłowani • trp
pielliwoſti Tez take baby at ſu w odewu
poczciwem • ne hanliwe • ne mnoho wi
na pigicze dobrze vczieze • aby opatrno
ſti vczili • Mlade zeny vcz at muze ſwe
miługi na ſyny at ſu laſkawy at ſu opa
trne • cziſte ſtrzieſliwe • o czeled ſwu pecz
magicze • dobrotiwee • muzom ſwym pod
dane aby nebylo dano ruhani ſlowo bo
zie mez y mladence napominay at ſu ſtrz
zliwi • A we wſſech wieczech ſe ſameho
wyday za przikład dobrych ſkutkuow •
W vczeni • w czeloſti • w wazhoſti Slo
wo mieg zdrawe kez treſkanie • aby ten
genz ſe prawd e protiwi zaſtydiel ſene
mage nicz zleho powiedieti o was • Slu
zebniky vcz at ſu poddani panom ſwym
we wſſem ſluſſnem ſe libiece • ne otmlu
wagicze • ne czinlece ſſtiwie • ale we wſſe
dobru wuoli okazugicze aby vczenie ſpa

ſyrſke boha naſſe° ozdobowali we wſſech
wiecznych • Okazala ſe gẽ zagiſte miłoſt
boha ſpaſyrſke naſſeho wſſem ſidem vcẽ
czy nas abychom odrzekłuce ſe wſſie ne
miłoſti woſti • a ſwietſkych żadoſti ſtrzez
liwie • a ſprawedliwie • a ſſlechetnie ži
wi byli natomto ſwiecie • czekagicze bla
hoſſtawene nadiegę • a przyſſtie ſſtawy
weliſkeho boha a ſpaſyrſke naſſeho geži
ſſe kryſta kterzyż dał ſe ſame° za nas
aby nas wykupił od każde neprawoſti •
a ocziſtił ſobie ſidwzaczny • geſſtoby na
ſſledował dobrych ſkutkow Tomu mlu
a napominay a treſtczy ſewſſim przi
zowanim • żadny tẽu nepoſrzey

Napominayż ge Cła III
ať ſu poddani knieżatom a mo
czen • a ať gich poſłuchagi wſſe
mu gſtuge hotowi k każdemu ſkutku do
bremu • Ať ſe żadnemu neporußagi •
ať neg ſu ſwarliwi • ale ſtrzezliwi okazu
gicze wſſeliku tichoſt • ke wſſem ſidem •
Nebo byli ſme y my nieкdy nemudri a
newierzizni • bludiecze • ſłużiecze żadoſtẽ
a rozliczným rozkoſſem wezloſti a w ne
nawiſti bydlecze • bohu nenyſſli ſługe we
ſpolek ſobie zawidiecze Ale kdyż ſe oka
zała dobrota a człowieczenſtwi ie ſpaſyrſke
naſſeho boha • Nez ſkutkuow ſprawedl
noſti ktere ſme my czynili • ale wedle ſwe
ho miłoſrdenſtwie ſpaſeny nas vczinił •
ſkrze obmytie druheho narozenie a ob
nowenie ducha ſwatſho • ktereżoż wy
lił na nas hoynie ſkrze geżiſſe kryſta
ſpaſyrſke naſſeha Ať bychõ gſtuge ſpra
wedliwi vczinieni miłoſti gežo • byli die
dzowe wedle nadiege żiwota wiecznẽ°
Witernať geſt rzeż • a chczy aby ty gi
ne wtõ potwrzował ať ſu pilni dobrych
ſkutkuow ktereż wierie bohu • Neb tyto
wieczy ſu dobre ſidem a vżitezne • Nero
zumnych paк pohadek a rozprawk o
rodech a ſwaruow • a hadami przi zakaz
warug ſe • neb ſu ty wiecy marne a nev
żitezne • Człowieka kacziezre po prwnie
a druhem treſtami warug ſe • wieda że
geſt przewraczeny ktoż geſt takowy • a
hrzeſſi ſwym wlaſtnim ſudem gſa od
ſuzen • Kdyż ktobie poſſlu artemana neb
tychyк poſpieſs przygiti kemnie do nyko
poli neb ſem vmienił tu przezymu po
byti • Jenu w zakonie doſpiele° a appollo
s pilnoſti predeſſli • a ať wnicznż nema
ta nedoſtatku Ale ſe vezie take y waſſi do
brych ſkutkuow pilni byti kwieczem po
trzebnym • aby nebyli nevżitezni • Po
zdrawugi tẽbe ktezi ſu ſemnu wſſicken
Pozdrawż tiech kterzy nas miługi v
wierze • Miloſt bożie ſe wſſemi wami
Amen •

Epiſſtola Swatſho Pawła k Filemo
nowi •

Awel wiezeñ kryſta
gežiſſe • a Tymotius
bratr Filemonowi mi
le° a pomoczniku naſſe
mu a Apie ſeſtrzenay
mileyſſie a archypowi
ſpolitrytery naſſe° • y krzeſtianom kte
rzy ſu wdomu twem Miloſt wam a po
koy odboha otze naſſe° • a od pana geži
ſſe kryſta Dieky czinim bohu ſwemu •
wżdyczky wzpominage natie na ſwych
modlitbach • ſłyſſe laſku twu a wieru
ktereż maſs w panu gežiſſi a kewſſem
ſwatym aby obcowanie wiery twe zge
wno było w poznani wſſe° dobre° wkry
ſtu gežiſſi • Radoſt ſem zagiſte welikú
mick a vtieſſenie zlaſky twe • nebo ſtrze
wa ſwatych odpoczywała ſu ſkrze tie bra
trze Prowż mnohe doufanie mage w
kryſtu gežiſſi przykazowati tobie to czoż
geſt vżitezne • a wſſak pro laſku radegi
tẽbe pſym • ponewadż ſy takowy yako
pawel ſtary • a nynie y wiezeñ gežiſſe
kryſtuow Proſym tẽbe za ſyna ſwe
ho gehoż ſem porodił v wiezeni • Onezyma
ktery był nieкdy tobie nevżitezny • kte
rehoż ſem poſſlał ktobie • ptż ty przyg
migey iako ſtrzewa ma Ehoż to ia chtiel
ſem przy ſobie nechati • aby mi mieſto
tebe poſſluſkował v wiezenie ktereż trpi
p ewangelie Ale bez raddy twe nechtiel ſe
nicz vcziniti • aby dobre twe nebylo iako

krzdiecky · ale zdobrey woley Neb gē pro
to snadodsſel nach will dwrtk aby ho na
wiecky przyiał · gż̄ nemaſz służebnika ·
ale miesto służebnika bratra naymilcy-
ſſiecho · zwlaſſtie mnie mileho a mnohē
wiecze tobie y podle tiela y w panu Pro
wż̄ maſſli mie za towarzyſſe przygmiż̄
ho iako mie · pakliż gest czo proti tobie
zawinił · aneb gē nieczo dłużen to mnie
przypiſs Ja pawel pſał ſem ſwu ruką
iać dosti vczinim · ać nediem tobie że y ty
ſam ſy mi zawazan · Tak bratrż̄ cać
ia poziwu ktk w panu vtieſſiż̄ ſtrzewa
ma w krystu · Doufanie mage oposłu-
ſſenſtwi twem pſał ſem tobie Wieda
że y nadto czoż prawim vczinisſ Przip
rż̄ mi take hospodu · neb nadiegi mam
że skrze modlitby wasſe nawracen bu-
du wam · Pozdrawuge ktk Epafras
spolu wiezen mnoy w krystu gezisſima
rek · a arystarkus · dmas · a Liskas ·
pomoczniczy mogi · Wiłost pana naſſe
gezisſe krysta ſe wſſemi wami Amen

Epiſſtola ſwate pawla kżidō Ca I

Ozliczne a mnohymi
obyczegi nekdy buch
miſſliwiewal otcō ſkrze
proroky · Na ypoſleze
pak za techto dnu miſſ
wił geſt nam skrze ſy
na ſweho · kterehoż vſtawił dedicznem
wſſech wiecu · skrze nichoż vczinił y wie
ky Ktryżto gſa bleſkem ſlawy · a obra
zem podſtaty geho zdrżuge wſſecky
wiecży ſlowem mocy ſwe · ocziſſtenie
hrzechuow vczinyw · ſedi na prawicy
welebnoſti na wyſoſtech Tim lepſſi nad
angely vczinien čim rozdielniegie nadne
gmeno diedičnie obdrżał Neb ktere gē
kdy z angelow rzekł buch · Syn muoy
gſy ty ia ſē dnes porodił tie A opiet Ja
budu ge za otce a on bude mi za syna a
opiet kdyż vwodi prworozene na obr-
ſſkē zemie die Y klanicyż ſe ge wſſic
kni angelke ge A k angelom zagiſſte die
Geniż czini duchy ſwe angely · a ſłużeb
niky ſwe plamen ohnie Ale k synu die
Stolicze twa boże na wieky wieku ow ·
prut prawoſti prut kralowſtwie twe
Miłował ſy ſprawedlnoſt a w nenawi-
dieł ſy neprawoſt Prowż̄ pomazał te
kż boże buch twuoy olegē vtieſſenie nad
ſpolu vczaſtniky twe A ty pane napo-
czatku založił ſy zemi a dielo ruku twych
ſu nebeſa · Onat pominu ale ty zuoſta-
neſo a wſſecki iako ruchoz wrſſegi a ia
ko odiew zmenisſ ge · a zmienen at bu-
du · ale ty ſam ty ż ſy a leta twa nezhynu
A kteremu geſt kdy z angelow rzekł ·
Sed na prawicy me dokawadż nepoložī
nepżatel twych podnożī nech twych ·
Wſſak wſſickni ſu ſłużebni duchowe
poſłani k ſłużbie · proty ktery dedictwie
przigmagi ſpaſenie ¶ Capitola II

Prowż̄ musyme my hoyniegie
zachowawati to czoż ſme ſłyſſeli
abychō snad wiecznie zatrzeze
ni nebyſi Neb ponewadż ta rzecz ktera
skrze angely powiedena gē · byla pew
na · a każde przeſtupenie a nepoſluſſen
ſtwie wzalo ſpravedliwu poniſtu · kte
rakż pak my vwarugem ſe pomſty za
meſſtanieſi tak welike ſpaſenie · Neb za
kon kdyż počal wyprawowan byti ·
skrze pana · od tech ktrzi ſu ſłychali ho
mezy nami vtwrzen geſt potwrzowa-
nim bożim znamenimi a zazraky a diwy
a rozlicznymi mocmi a rozdielowanimi
ducha ſwateho podle wuole geho · Neb
buch ne poddal angelom budučicho o
kterem mluwime a
ſe ſwiedczil geſt na gednom mieſtie ge-
den rzka Czo geſt czlowiek że pomnis na
nieho neb ſyn czlowiecky że nawſſtiewu
geſs gey Maliczko ho menſſieho vczi-
nił nez angela ſlawu a czti korunowal ſy
ho · A vſtawiłs gey nad dielem ruku
ſwych Wſſecky wiecy poddalo pod no
hy geho · Ze geſt pak wſſecky wiecy
poddal gemu nic geſt ne pozuoſtawił
geſſtoby ne bylo poddano gemu · Ale

nyme geſſtie ne widime by ge˜ wſſeckỹ
wiezy poddany były • ale toho ktery ̃z to
mu ſo menſſi vczinien gē nez angelee •
widime gezisſe pro vtrpnu ſmrt czti a
chwalu korunowaneho • aby miłoſt ho
zie za wſſeczky zkuſyła ſmrti • Neb geſt
ſilnſſalo na toho ſkrze mieżez wſſeczky
wiezy • a pniehoż wſſeceo • ktery ̃z mno
he ſyny priwedł k ſławie • aby rozmno
zitſe gich ſpaſenie skrze mučenie k dok
nanu przywedł • Neb ten ktery ̃z poſwie
guge y ti ktoż poſwiczeni bywagi zged
noho wſſiczkm ſu Pro ktery ̃z to przizi
nu ne ſtydi ſe gmenowati ge bratrzimi
tzkti • Zwieſtowati budu gmeno swe
bratrzim ſwym • wproſtrzedku zboru
chwalitie budu A opiet Na budu vſa
ge w necho A opiet ginde Ayia a dieti
mogi ktereż dał mi hoſpodin • Protoż
wzhda ze dieti vczaſtenſtwie mieli s ćelem
a krwy ̃ y on take wtomż vczaſtenſtwie
miel • Aby ſkrze ſmrt zkazył toho kte
ry ̃z miel wladarzſtwie ſmrti • to gē dia
bła • a aby wyſwobodił ty ktery ̃z to baz
ni ſmrti za czeleho ziwota ſweho byli za
wazani ſłużbie Neb nikdy przirozenie
angelſkeho ne przijal • ale ſienie abra
hamowo geſt przijal • a take we wſſem
miel byti podoben bratrzim • aby miło
ſrdny byl a wierny biſkup przed bohem
aby miloſtiwie odpuſtil hrzichy ludſke
Wtom zagiſte ze geſt trpiel a pokuſſen
mocen geſt tiem ktery ̃ pokuſſeni bywa
gi pomoz dawati ¶ Capitola III

PRotoż bratrie ſwieti powolanie
nebeſkeho vczaſtni • patrzte na
apoſtola • a biſkupa wyznanie
naſſeho gezisſe • ktery ̃z to wierny geſt
tomu ktoż gey vczinił • iako y moyzieſe
we wſſem domu geho • Wierſſi zagiſte
tento nad moyzieſſe czti hoden geſt czim
wieſſi cziest ma domu ten kto gey vdelał
Każdy zagiſte duom bywa od nekoho
vdelan • ale kto pak wſſeczky wiczy ſtwo
rzil buoh gē A moyzieſo zagiſte wier
ny byl w czelem do˜ bożiem iako ſłużeb
nik • aby ſwiedczil otiech wieczech ktereż
micky prawemy byti Ale kryſtus iako
ſyn wdomu ſwē ktery ̃z to duom my ſme
ażdouffame aſławu nadiege ażdokon
cze pewnu zachowame Aptoż iako die
duch ſwaty Dnes vſlyſſiczi hłas geho
nerodte zatwrzowati ſrdczu ſwych iako
przi onom popużeni wden pokuſſenie
na puſſti • k dezto pokuſſeli mne otzowe
waſſi • zkuſyli a widieli ſkutky me Pro
toż za czterzidczen let hnewało mie poko
lenie towo • y rzekł ſem • tito wzdycky
bludie ſrdczem • Oni pak nechteli znati
geſt mych • gimżto prisahł ſem w hnie
wie swē że newzgdu w odpocżinutie me
Wizti bratrie ať by ſnad wnieko ̃ zwas
nebylo ſrdcze zkce newierne geſſtoby od
ſtupowało odboha żiwcho • ale napomi
nayte ſe weſpolek powſſeczky dom dok
wadż ſe dnes gmenuge • aby nebył za
dny zwas zatwrzen oklamanim hrziecha
Bżaſtni zagiſte kryſta vczinieni ſme •
ażwſſak początek wiery gē pewny ażdo
konce zachowame dokudż ſe rzekli •
dnes vſlyſſiczi hłas gē nerodte zatwr
zowati ſrdczy ſwych iako przy onō draż
diem Neb niekteri ſlyſſece draždili ho
ale newſſiczni ktery ̃ wyuzedli z egipta
ot moyzieſſe k trzu ſu pak ho hnieva
li czterzidczeti let • wſſak ti ktery ̃z ſu kże
ſſili gichżto tiela zemrzela ſu na puſſti •
kterym gē pak zaprziſahł że newzgdu
wgē odpocżinutie • wſſak tie ktery ſu ne
wierzyli gē A widime że ſu nemohli w
giti wgeho odpocżinutie pro newieru •

¶ Capitola IIII

BOgme ſe tedy bratrzie • aby
chom ſnad opuſtiecze zaſlibenie
o wgyti w odpocżynutie geho •
nalezen był nekto znas geſſtoby tim
newſſel • Neb zagiſte y nam zwieſto
wano geſt yako y oniem • ale neproſpie
la gi recż ſlyſſena • ponewadż gie newi
rzyli ti ktery ̃z ſłyſſeli • ptoż wzgdē w
odpocżinutie ktery ̃z ſme vwierzili yakoż
gē rzekł Prziſahł ſe gi w hrozniewani
swē że ne wezdu do odpocżinutie me˜ • a za
giſte ſkutky ſwe buoh w vſtawe

ni ſwiem dokonal · powiedieno geſt w
gednom mieſtie takto oſedmem dni Y
odpoczinul geſt buoh dne ſedmeho · od
kazdeho dieła ſwe° · a tuto opiet że newe
gdu do odpoczinutie mego Ale że wzdy
nekterzi magi wgiti w to odpoczinutie ·
a ti kterymż prwe zwieſtowano gẽ · ne
weſſli ſu proſwu newieru · Opiet vkazuge piſmo giny dni ſkrze Dawida po
mnohem czaſu nikliwie iakż napżed
geſt powiedieno tzka · Dneś vſlyſſi
cie hłas ge° nerodte zatwrzowati ſrdcżi
ſwych iako przionom drażdieni · Neb
by był Jozue dał ſynem yzrahelſkym
odpoczinutie · nedyby Dawid oginem
ne mluwił odpoczinuti · Protoż zuoſta
wa odpoczinutie lidu kożiemu Neb kto
geſt wſſek w odpoczinutie geho take tu
odpoczinul od dieła ſwe°ho · iako y buoh
od ſwe°ho · Protoż poſpieſſmeż wgiti do
oneho odpoczinutie · aby nekto ne wpa
dł w tyż przikład nedowiery Hwat gẽ
zagiſte rzeczż kożie a mocna a hłubż pni
kugicż neż żadny mecż o obu ſtra^ oſtry
a doſahugice aż do rozdielenie żiwe° y du
cha · a kłubuow y mozkuow · geniż roze
znawa myſſlenie yrmyſły ſrdcżne · a
nenie żadne ſtworzenie newidiedlne zra
kugeho · neb wſſeczky wieczy obnażeny ſu a odkryty ocżima geho omeniż nã
rzeczi Protoż magicze biſkupa wſſekho
kteryżto promlu^ nekſa geżiſſe ſyna bo
żieho · zachowayme wyznanie nadiege
ſwe Neb nemame biſkupa geſſtoby ſe
nemohł ſlitowati nad nemocżmi naſſi
mi ale zkuſſene° we wſſem a nam podob
neho kromie hrziechu Protoż prziſtup
me s doufanim k ſtolicży miloſti geho ·
abychom milo ſrdenſtwie doſſli · a miloſt
naſlezli w czas żiwot nynicyſſieho

RAżdy zagiſte ¶ Capitola V
biſkup z lidu wywoleny z lidu
bywa vſtawen w tiech wieczech
ktere k bohu prziſluſſegi · aby obietowal
dary a poſwatne obieti za hrziechy ge
ſſtoby mohł ſlytowanie mieti nad temi
kterzi ſu hłupi a błudie · neb y on ſã ob
kłczen gẽ nemocmi a ptoż powinen gẽ
iakoż zahd takż y za ſe ſame° obieti obe
towati za hrziechy Anż kto take przigi
ma ſobie czti ale ktoż powołan bude od bo
ha iako Aaron Takż y kryſtus ne ſame
ho ſebe oſławił aby był biſkupem · ale
ten ktery gẽ mluwił k nie^ Tyſy ſyn
muoy ia dnes porodił ſem tie Jakoż yna
ginė mieſtie die · Tyſy kniez na wieky
wedle radu melchyſedechowa kteryżto
za dnow ſmrtedlnoſti ſwe pſby a mod
litby obietuge tu^ ktery mohł ho wy
ſwoboditi od ſmrti s krikẽ wzlkym : a g
płacẽ vſlyſſan gẽ pſwu pectiwoſt a za
giſte gſa ſyne kożim nauczil ſe gẽ poſlu
ſſenſtwi z toho czo gẽ trpiel Ale dokona
ni gſa przizwden · vczinen gẽ przicżinu
ſpaſenie wiecżne° tiem kterzyżto powolu
gi ge^ nazwan gſa otboha biſkupẽ wedle radu melchyſedechowa Omeż nã hłu
boki gẽ rzeczi a k wypraweni nesnadna
a wy mdłe° rozumni ſte vczineni k ſlyſſe
ni · A zagiſte kdybyſſte mieli byti mi
ſtrzi p dłuży czas opiet potrzebugete a
byſſte ſe vczili tomu czo gẽ počatkẽ czlan
kuow wiery kreſtianſke a rzeczi kożich
a vczinieni ſte iako ti geſſto nileki potrze
bugi a nepok^ twrde° · Neb kożdy ktoż
mleki pożiwa pżdan gẽ reči ktera gẽ tre
ſna ſpwedlnym a dokonalym Neb ma
liczky gẽ Ale dokonalych gẽ twrdy po
krm tiech kterižto z obyczege zwykle ma
gi ſmyſły k rozeznani dobre° a zleho

PRotoż po opuſtiece ¶ Ca VI
přeč počatkŭ kryſtowa k dokona
loſti ge° prziſtupme nepokłada
gice opiet založenie pokanie ot ſkutkuow
mrtwych a wiery w boha krztu vczenie
a wzkładanie ruku a wſkrzieſſenie mrt
wych a ſaudu wiecżne° a to zagiſte vczini
me pomuoży nã buoh Neſnadnoi gẽ za
giſte tẽ kteri ſu gednu oſwiecżeni a okuſyli ſu daru nebeſke° a vczinieni ſu vczaſtni
ducha ſwate° okuſyli take dobre° ſlowa bo
żie° a mocy wiekŭ budutie° a opiet wpad
li wkřiechy aby ſe obnowili ku pokani o
piet kriżugice ſami w ſobie ſyna bożie° a

w posthech magicee Gnie zagiste nakte
ruz czasto dessi prssi rodili bylynu do-
bru tie ot ktorych bywa orana krie poze
hnanie ot boha Ale wyda wagicz trnie a
hloze za wrzena ge a blizka od zlorzecenie
ge giezto skonane w spaleni. Doufame
pak on aymileyssi lepsse wiecy a blizsse
k spaseni acziboli tak inhiwime. Neb ne
nie nesp wrdsliwy buoh aby se zapome
nul nad wassi pracy. a nadmilowanim
ktere ste okazowali wzgmeno ge genz
ste posluhowali swatym a gesstte possu
hugecz ptz wzdy zadame gedno kazde
z was abysste tuz peti okazowali k wy-
plnieni nadege az dokonce abysste neby
li vcinieni kenwi. ale nasledownicy tech
ktrzizto skrze wieru a trpiesliwost diedic
nie obdrzie zasslibenie Abrahamowi za
gisste zasslibuge buoh ze zadneho niemiel
skrze niehoz by ptzisahl wietezie. Ptzi-
sahl skrze se same tzku Gistie pozehna
nie dawage pozehnani tak. a rozmnozu
ge rozmnozim tie A tak trpiesliwie dlu
ezaluge priyal ge zasslibenie Lidze zagi
ste skrze wietssie nez su sami ptzisahagi. a wsselike nesnazegich ku potwrze
ni konecz ge ptzisaha A tak buoh chtze
ge vkazati hoymiegie diedicom zasslibene
a nepohnutost rady swe mezy swe slibu
wlozil prisahu aby chto skrze ie dwie wie
cy p ktere nepodobne ge aby buoh lhal
ptze pewne mieli potiessenie ktrzizto v
tiekame se a bychom trwali w nadiegi na
dane. Ktrzizto mame iako kotwu dusse
ktrzeznu a pewnu a wchazegiezy az do
wnitrnosti zastrenie kdezto predchuod
ce p nas wssek ge gezis. vzinien sa bi
skupem wedle rzadu melchysedechowa

TEnto zagiste melk Ca VII
chysedech kral Salem kniez bo
hanaywyssiehho ktery wyssel
wstrziez abraamowi kdyz se wracowal
od pobitie kraluow. a dal ge pozehna
nie Jemuzto abraa dal desatke ze wsse-
ho. Nayprwe zagiste wyklada se kral
spiwedlnosti. poto pak kral Salem genz
ge kral pokoge bez otze bez matrze bez
pokolenie ani początku dnmowanie sluna
nie zywota mage a pripodobnen gsa sy
nu bozie v zuostawa kniezem nawiecy.
Protoz pozledte kolikyi gest tento ge-
muzto ydesatky dalz nayexyssich wiecy
abraa patriarcha Nzagiste synowe kte
ri pochazegi zpokolenie lewitske ptzi
gunagice prikazanie magi desatky bra
ti od lidu podle zakona to gest od bratzu
swych acziboli y oni possli z bedr abraa-
mowych. Ale tento melchysedech ge
hozto pokolenie nemie poczteno mezy ni-
mi desatky wzalod abraama a to v genz
mielo krystowi zaslibenie dal pozehna-
nie Bezewsse pak odporu coz mensse
gest otwiecze ptzigima pozehname A
le tuto podzakone starym desatky beru
smrtedlni lidee. ale o melchysedechowi
pismo swiedczi ze gest ziw. A yakoz po
wiedieno ge. pokolenie lewitske gesto
desatky bralo w abraamowi take desat-
ky dalo Neb gesstie w bedrach otze by
lo kdyz se byl potkal abraa o melchyse
dechem Byloli gest trhdaz kniezstwie le
witske dokonake. neb lid podni wzal za-
kon. nebylo potrzebie podle rzadu miel-
chysedechowa aby gine kniezstwie po-
wstalo a nepodle rzadu aaronowa gme
nowano bylo. A ptoz poniewadz gest
kniezstwie preneseno musy to byti aby
y zakon byl przenesen Neb okomz se to
pwi zgine gest pokolenie. znichoz to za
dny ptzi oltarzi wsluzbie neb ywal. zge
wnez gest zagiste. ze z pokolenie tudzwa
possek gest pan nas Wkterezto pokole-
ni nicziehuoz o kniezich moyzies nemilu
wil A gesstie wiecze zgewno gest ze we
dle rzadu Melchysedechowa gmy po-
wstal gest kniez. ktery to vzinien gest
kniezem ne podle tielesne ptzikazanie zako
na. ale wedle mocy zywota neporussitedl
ne. Neb swiedczi pismo o krystu. ze ty
sy kniezem nawiecy wedle rzadu melchy
sedechowa. a tak zawrzenie stalo se ono
ho prwnie ptzikazanie pge nepewnost
a nevzitecznost. Neb zadneho k dosto-
nalosti neprzywedl zakon. Ale pwe-

dnie lepſſie nadiege ſtrzemż przibliżuge me ſe k bo⁹ a ktera⁹ welike gē pak two ze kryſtꝰ vcinen gē kniezē ne ktz p̄wa p̄ ſezne⁹ gini zagiſie bywaſi vcinem kne zmilcz priſahy · ale tento s priſahu ſkr ze to⁹ ktery⁹ tzekł knie⁹ Priſahł hoſpo din a nebudi to⁹ litowati ty ſy kniezē na wieky Tkni lepſſie⁹ zakona ſlibiwſi vczi nien gē gezis A gini zagiſte nie mogh by waſi kniezie podle zakona pto ze ſmrt bra nila gi trwati dliº ale tento pto ze trwa na wieky wieznie ma kniezſtwie · Pro toż y ſpaſyti muoż na wieky priſtup ma ge ſkrze ie ſame⁹ k bohu otczy · ziw gſa w zdyczky aby orodował za nas · Neb ta kowe⁹ ſluſſało nam mieti biſkupa ſwate ho ne winneho ne poſſkwrnie⁹ od ſucze nieho od hrzieſchuow · a toho geniż gē vcz nien wyſſi nezſi nekſa · ktery⁹ nema po trzebie iako kniezie gini nayprw za ſwe hrzechy obieti obiętowati potō zaſidſke Neb to vczinił gednu ſameho ſe obieto waw · zakon zagiſte lidi wyſtawował za kniezie ktery⁹ nedoſtatky niewaſi ale rzecz p̄wa przyſiezne⁹ ktera⁹to ſtała ſe pozako⁹ y ſtawiła ſyna bozie⁹ nawieky dokonałe⁹

Ato na wſſecko co ¶ La VIII gē powiedzeno krathe za wrzenie rzecz gē two ze takowe⁹ mame biſkupa ktery⁹to ſpoſu wſedł na p̄wzi ſtolicze wſzebnoſti bożie na nebeſiech gſa ſłużebnike ſwatyme a ſtanku p̄we⁹ kte ry⁹ poſtawił boh a nečłowiek każdy za giſte biſkup k obiętowani darow a obie tu bywa vſtawen · a tak potrzebie gē to mu⁹ take aby miel nicz zo⁹ by obiętu wał · Protoż kdyby to co⁹ on obietuge było naproſto zemſke · neb ylby kniezē ponieważ by było wiecze kniezu geſſto by obiętowali dary wedle zakona kterzi⁹ to ſłużie ſie⁹ a podobnſtwi nebeſkych wieczu Jakoż gē rzeczeno moyzieſſowi kdyż gē dokonał ſtanek tyſkedż a vdelay wſſeczko wedle podobnſtwie ktere⁹ geſt vkazano wobie nahoze Nynie pak geziſo doſſel gē tiem lepſſie⁹ vrzadu czi lepſſie ho zakona proſtrzek gē ktery⁹to zakon w zaſſłowani lepſſich wieczu vtwrzen geſt Neb kdyby onen prwni zakon był s ludu ſniał winu · nebyło by zagiſte po trzebie hledati mieſta zakonu druhemu neb buoh hyzdie ge ydie · Ay dnowe gdu prawi pan a vtwrdi nad domem yzrahelowym · a nad domē Judowym zakon nowy ne wedle zakona ktery ſe vči mil otczō gich w den ktery⁹to vial ſe ge za ruku ab ych ge wywedł z zemie egipſke ale że ſu oni ne zuoſtali w zakonie mie y ia opuſtil ſe ge die pan Neb towe gē zakon ktery⁹ ia wydā vcidi yzrahelſke po tech dnech die pan Dā zakon ſwuoy w diſſe gich a naſrdzy gich napiſſi gey a budu gi za boha a oni budu mi za lid a nebudi vczin zadny bliznie⁹ ſwe⁹ ani kto bude v czin bratra ſwe⁹ rzka · Poznay pana bo ha neb wſſiczki mie znati budu od nay wietſſie⁹ az do naymenſſie⁹ znich neb mi loſtiw budu nep̄woſte⁹ gich a na hrzechy gich gi ne wzpomenu wiecze · A ma nikuwie o nowem zakonu okazal że onen prwni gē ſtary a czo⁹ gē dawnie a ſtare bliżko gē od zahynutie ¶ La IX

Nel geſt zagiſte ⁊ prwni zakon ſp̄wedliwych cinow naſtedowa nie a ſwatinu ſwietſku Neb był prwni ſtanek vdelan · wnimż był ſwiecznowe a ſtuoba poſwatni chlebowe a ten ſtuł ſwatynie · Za oponu pak był druhy ſtanek a ten ſtuł ſwatynie ſwa tych · zlatu mage kadidlnicze a ſſkrzini ſwiedectwie obloze⁹ ſe wſſech ſtran zla tem Wnimż było wiedrzce zlate mage w ſobie mannu a thuol · Aaronowu kte raz była zkwitła · a dzky na nichż był zakon napſan Nadnimż była dwa che rubinowe ſlawni zaſtienugice modlitb nicze Okterychżto ſtanech nenie treba wyp̄wowati okażde zwlaſſtie Akdyż ty wiecy tak zpoſobeny były do prwnie⁹ ſtā ku naklżdy den wchazeli kniezie obleti po dle vrzadu konagicze do druhe⁹ pak ſtan ku gedi⁹ wroke ſa biſkup wchazel ſkrwi kterug obiętowati miel ſā za ſe y za lide ſke hrzechy ktery⁹to ſe znewiedomie dźiu

ſtiech To gꝛ̃ było znamenano duchem ſwatym · że geſſtie ne była zgewena geſta ſ nebi dokud wad ſtanek pod zakoñ ſtarym trwal gꝛ̃ był podobenſtwie ny nieyſſie° zakona nowe° · Podle ktereczoż darowe a obieti obietugi ſe geſſto nemohu ſwiedomie dokonake° vczinitti w° ktoż podnĩ ſluzi wſſak w poſtrmiech a wnapogich · a wrozlicznych vmywadkech a ſpwedlwoſtech tieleſnych aż dočaſu opwe ñe vloženych Ale kryſtꝰ przyſtogicy biſkup budiucze° dobrecho · do ſſirſſie° a dokonakyſſie° ſtanku · ne rukú vdiekaneho to gꝛ̃ netwoſtwo ſtworenie ani ſkrze krew kozlowu · neb telezy · ale ſkrze wlaſtni krew wſſak gednu do ſwatynie wiecznie wyſkupenie nalezł Neb ponewadž krew kozlowa a byſkowa a popel iakowice ſkropenĩ poſſkwrnienych poſwiecuge ſ wycziſſtieni tieleſne° · Mnohé wiecze krew kryſtowa · ktery zwſkrze ducha ſwate° ſam ſe obietowal nepoſſkwrnene° bohu wycziſſtuge ſwiedomie naſſe odſkutkow nirtwych abychõ ſluzili bohu zywemu A ptož nowe° zakona ſmirtze geſt · aby ſmrt mezy to wſtupila ſ wyplaceni tiech prestupem ktera z byla pod prwnĩ zakoñ · a tak zaſtrenie priyali ktereztĩ ſu powolani wiecznie° diedictwie Neb kdež ſe diege poruczenſtwie · potrzebie gꝛ̃ a by ſmrt przyſſla to° ktoż czini poruczenſtwie · a tak poruczenſtwie ſmirti bywa potwrzeno · ginak nenie platno dokudž ziw gꝛ̃ ten genž poruczenſtwie vcinil · ptož y zakon ſtary bez krwe nebył potwrzen Neb když czirna była wſſeczka przikazami zakona od moyzieſſe wſſemu ludu · wzaw krew telezy a kozlowu s wodu a s wlnu czirwzowu a yzopem tiech knih y wſſe° ludu pokropil rzka Tatoꝛ̃ gꝛ̃ krew zakona ktery wydal wam buoh Take ſtanku y wſſech nadob geſſto kſſlužbie przyſſluſſiely krwi pokropil · a wſſeczky wiecy tamiecz krwi podle zakona cziſtie ſe a bez krwe wyſſtie nebywa hrzechõ otpuſſtienie · ptož muſyli przikladowe zagiſte nebeſkych wieczi temito obietmi cziſſtenu byti · ale ſamy nebeſke wiecy lepſſimi obietmi nežli temito Neb newſſak gezitĩ do ſwatyne ruku vdiekane · gꝛ̃ była przyklad pwych · ale wſame nebe aby ſtal ny nie pred oblicegꝛ̃ bož zanas Ani take a by caſtokrat obietowal ſe ſame° yako bi ſkup wchazel do ſwatyne ſwatych kazdy rok s cyzy y krwi Neb kdyby kryſtꝰ cza ſto ſe ſame° obietowal · muſyl by caſto krat otpočatku ſwieta trpieti Ale nynie priſkonanim ſwieta ged° obietowan gꝛ̃ a by ſkrze ſwe obietowanie zkazyl hrzechy a takoż vloženo gꝛ̃ lidé aby gednu mrzeli ale potõ ſud bude · take y kryſta gednu obietowã ſ hlazeni mnohych hrzechow potõ pak podruhe bez hrzechu vkaze ſe ktoż cekagi ho ſ ſpaſenim ¶ La X ·

Tien zagiſte mage zakon budu gie° dobre° nezawierage wſobie dokonaloſti · powſſeczka leta timi giſtymi obietmi ktereż obietugi bez przeſtanie nemuož nikdy przeſtupugi zych dokonalych vcinitti · ginak preſtala loby obietowanie ,ptož zeby nizadne° nemiel potõ ſwiedomie hrzyecha cziniticke tiech obieti gſuce gednu wycziſſtieni Ale ſkrze ty obieti wzpominanie hrzechow nakazde leto dege ſe Neb nepodobne by lo aby krew byſkowa neb kozlowa ſhladila hrzechy · ptož kryſtus wſſed naſwiet die Obieti a obietowanie nechtiel ſy · ale tielo przyprawils mi Zapalne obieti za hrzziech nelibiky ſu ſe tobie · ptož rzekl ſe ay gdu na počatku knih pſano gꝛ̃ o mne abych cinil boże wuoli twu · ſwrchu powiediew że obieti a obietowanie a zapalnych obieti zahrziech nechtiel ſy · anž se tobie libi coż ſe podle zakona ſtare° obietuge · ptož rekl ſe ay ktuz ſe a bych cinil boże wuoli twu Otgima prwni aby druhu vſtawil Wkterezto wuoli poſwiezeni ſme ſkrze obietowanie tela gežiſſe kryſta gednu a kazdy knez ſtowgꝛ̃ nakaz dy den prisluhuge a gednoſtayne obieti obietuge ktereżto nikdy nemohu s ſidu ſtmati hrzechow Ale tuto zahrzechy gednu obietowaw obiet · ſedi na wieky na prawicy bože · giž gineho neceka ge · než aby położeni byli neprzat-

ſkiego za podnoży noſk geho Bedmu za
giſte obieti dokonale poſwiciſk nawieky
ſwych wolenych Mame pak na ſwiede
czstwie ducha ſwate Neb kdyż gē rzekl
Towt geſt zakon ktery ż ſwiedczitu budu
ſni potiech dniech die pan · dada zakon
muoy wſrdce giech · a nagich myſli gey
napiſſi a hrziechow a nepwoſti gich ne
budu wzpominati wiecze · A kdeż geſt
hrziechu o otpuſſtienie giż nenie potrze
bie aby bywala obiet zahrziechy · Pro
toż magicze doufanie bratrzie że wegē
do ſwatyne prew kryſtowu Neb kry
ſtus wſſiky tyż knież domu bożie zacżal gē
nā knebi ceſtu nowu a żiwu ſkrze zakry
tie to gē tielo ſwe Prziſtupmeż ſpwym
ſrdcżem a ocżiſtu wieru · ſkropena magicze
ſrdce odzlé ſwiedomie · a vmyte telo wo
du cżiſtu · y drzmeż nadegte naſſie wyzna
nie nechyſnie Neb gē wierny gēż nā za
ſlibil · a pilni budme ſebe ponukugicze
gedni druhych k laſkze a k dobrym ſkut
kō · neopuſſtiegicze ſhromażdieni ſwe
iakoż obyczey magi nickterzi · ale ticheſſie
gicze ſe · a tieni wiecze cżi ſe den ſudny prży
bliżuge Neb dobrowolnie hrzeſſiczym
nā po przygeti znameſti pwdy · giż ne
nie pozuſtawena obiet · ale ocżekawanie
ſtraſſliwe hrozne ſudu a ohnie przikrofti
geſſto bude paſti ptiwniky bożie wſſak
przeſtupilliby kto zakon mey zieſſow ·
bezewſſle ſtoſti pod dwiema neb trzmi
ſwiedky vmrtwen bude Mnohē wiecze
zato miegte że wierſſich mnē ſobie zaſlu
huge ktoby ſyna bożie poſlaczowal · a
krew zakona za poſſkwrnie micl wnież
to poſwiecżen gē · a duchu miloſti vcżinil
potupu Wiemc zagiſte kto geſt rzekl ·
mnie pomſtu a iat zaplati Mopiet że ſu
dit bude pan lid ſwuoy krozne gē vpa
dnuti wruce boha żiwe Mptoż zpomi
nayte nadny prwnie · wnicżż to oſwiece
ni gſuce weliky boy ſnaſſeyſte vtrpenie
a s gine ſtrany zagiſte pohanienie a za
mutky diwadloſte vcżinieni Opiet s gi
ne ſtrany vcżinieni ſte towaryſſie tiech ·
kterzż wamiż trapeni byli · neb y k wiez
nō litoſt gſte okazowali · a kdyż wā ſtat
ky brali waſſe radoſti ſte to przigima
li Wiedauge że lepſſie a trwanliwieyſſie
hoz bożie doſahnete · ptoż nezcragugte
doufanie ſwe ktereż ma weliku odplatu
Trpiczliwoſti zagiſte wā potrzebie geſt
abyſſte wuoli bożi cżinieżge doſahli zaſli
benie Neb geſſtie pomalé cżaſu ten genż
przigiti ma przigde · Spwrdliwy pak
muoy zwiery żiw gē · pakli ſe odtrhne
nebude ſe libiti duſſi me Ale my neodtr
hli ſme ſe abychō neb byli ſyny owe zatra
cżenie · ale drżime ſe wiery abychom du
ſſi zyſkali · ¶ Capitola XI

Wiera pak geſt zakożenie wieczy o
nichż nadiegi manie duowod ne
widiedlnych Mnt zagiſte wiecze
ſwiedectwie doſſli ſu ſtarzy otcowe Wie
ru porozumiete wame że vcżinieni ſu wieko
we ſlowem bożi · aby znewidi: dlnych
wieczy byly widiedlne Wieru kpſſi o
biet obietowal abel nezli kterym bohē ſkr
ze nizto oſwiedczeno gē że byl ſpwrdliwy
neb gē ſam buoh wydawal ſwiedectwie
obietem geho a k tzewieru giż vmrſew
geſſtie mluwi Wieru enoch przeneſen
gē aby newidiel ſmrti · a nenie nalezen
neb gē gey boh zaneſk prwe zagſte nez
gē przeneſen miel ſwiedectwie że ſe gē
libil bohu · ale bez wiery nelze ſe libiti bo
hu Muſy ti tkda kto chce prziſtup mieti
k bohu wierziti że gē · a tie genż ho hleda
gi ſrdcżnie że otplati Wieru noc wzaw
odpowied otiech wiecech ktere geſſtie ne
byly widieny boge ſe pripowoval korab
k zachowani cżeledi ſwe · ſkrze nizto oſa
zal że zahyne ſwiet · a vſtawen gē diedi
gē k ſpwrdlnoſti kteraż gē ſlrze wieru ·
wieru a braā v poſlech boha a wyſſel na
mieſto ktereż miel wzieti za diedictwie · a
ſſel newieda kā gde · Wierú bydlil wze
mi zaſlibene yako w cżalupach
prebywage s yzaakē a iakobē kterż byli
ſpolu dedicowe tkoż zaſlibenie Neb gē
ocekawal mieſta ktereż ma zaklad geho ż
to tzemeſlnik a ſtwortzytel geſt buoh ·
Wieru take y ſara nepłodna mocż ſeme

ne ku pocżetku geſt przyſała a to kromie
czaſu wieku · neb geſt wierziła że geſt
wierny ktery͛ gie zaſlibował · A ptoż
od gednoho a to iako odpolu mrtwe
mnoſtwie welike poſſło iako hwiezdy
nebeſke · a iako pieſek ktery geſt nabrze
hu morſkem necziſtny · Podle wiery
zemrzeli gſu tito wſſiczi ne przyjawſſe
zaſlibenie · ale zdaleka kniemu ꝑſle
dagicze a o radoſtiho czekagicze awyzna
wagicze że ſu putniczy a hoſte na zemi ·
Neb ktery͛ tow rzieckich dawagi nawie
ſſtuż że wlaſti ſwe kledagi · A byli ſe za
giſte byli na omu rozpominali znicz ſu
wyſſli mieli ſu giſtie czas donic zaſe ſe
wratiti ale nynie kepſſie wlaſti żadagi w
gie nebeſke · Protoż neſtydi ſe buoh ſlu
ti gich Bohem neb geſt gim przipraweł
miſto Wieru obiewwal abraham yza
ka kdyż byl zeuſſſen a gednorozeneho o
biewwal wnicz byl przyjal zaſlibenie
kniemuż gie rzeczeno że wyzaakowi ſlu
ti bude wobie ſiemie Hagie zato że moten
geſt buoh y zmrtwych wzkrzeſyti ho ·
Prowż take ywprziſſowi gie gey przi
jal Wieru y wbludniczych dobrych wie
czech vgiſtil yzaak Jakoba a ezau Swie
ry yakob mage vmrzieti kazdemu zſy
nuow tozefowych dawal pożehnanie a
ſtaniel ſe bo zpoleh nahuoł yozefowu
Swiery yozef mage vmrzieti pamato
wal że ſynowe yzraheliſſti nagi wygi
ti z zemie Egipteſke · y rozkazal koſtech
ſwych · Wieru moyżieſs kdeż ſe byl na
rodil tayne chowan geſt od rodiczuow
ſwych z atrzi mieſiecze · ptoż że gſu widie
li wyteczne · nemſili wnatko · a neboli ſe
wypowiedi kralowy · Wieru moyżieſs
welikyni gſa vczinen zaprzekſe byti ſy
nem dczery faraonowy wywoliw ſobie
radiegi aby trapen byl s lidem bożi neż
by niekl vrieſſene czaſne hrziechu ma
ge zato że poſtanienie kryſtowo gie kep
ſſie neż poſkladowe Egipſſti Neb geſt
proſſledal k odplatie wiczne Swiery o
puſtil geſt egipt aneſtydiel ſe zuoczywo
ſti kralowy Neb gie newidiedlnicho bo
ha czekal tak iako bygey widiel · Wieru
ſſawnie gedl kranki a ſſawil wyſtie kr
we · aby ten ktery͛ geſt bil prworozene
po egiptie nedotkl ſe gich Wieru prze
ſſli morze czerwene iakoż to poſluche ze
mi · toho chtieze dowieſti egipſſti z wonu
li ſu Skrze wieru zdi mieſta iericho pa
dli ſu kdyż za ſedm dnuż ſu ge obchazeli
Wieru raab newieſtka nezahynula s ne
wiernymi neb geſt przijala ſſpehcze
w pokogi A co geſſtie diem neſtacżil mi
zagiſte czas kwyprawowani o gedcono
wi · o ſamſonowi · o barachowi · o yepte ·
o dawidowi · o ſamuelowi a o prorocech
ktery͛ch ſkrze wieru premahali kralow
ſtwie · czinili ſprawedlnoſt dochazeli za
ſlibenie zacpawali vſta lwom vhaſſowa
li prudkoſt ohne zapuzowali oſtroſt me
če powſtawali z nemocy ſylni vczinieni
ſu bywali w bogi ſtany wogenſke z wra
gowali ſwych neprzatel · przygimaly
ſu żeny wzkrzieſſene mrtwe ſwe · Gini
pak roztahowani ſu neprigimagice wy
ſwobożenie aby lepſſie nalezli wzkrieſſe
nie Gini pak trpieli poſmiewanie a bitie
a take y okowy y żalarzowanie Kameno
wani ſu · ſekani ſu · pokuſſieni ſu · meče
zmordowani ſu · w hunech chodiewali ·
a wkożech kożlezych · chudobu trpieze
s ſlużowani gſuce a trapeni gichż ſwiet
neby hoden · popuſſtiech ſu bludili · y
pohoraeh y w geſkynich y wdupatech
zemſkych A ti wſſickni ſwiedectwim
wiery zkuſſeni gſuce nepriyali zaſlibeni
a to bożſkym gednani pnaſſe kepſſie · a
by bez nas dokonanie ſwrho neprziyali

Capitola XII

PRotoż y my magicze na przy
ſtad take wielke mnoſtwie yako
oblak ſwiedkuow · ſložieze o ſe
be każde brzemie y hrzech · genż nas
obkliczuge skrze trpieliwoſt · bieżme k
vloženemu nam bohi · patrzyeze na
rozmnożitele wiery a ſkonawatele Je
žiſſe · ktery͛ż przedložiw ſobie radoſt
podſtupil ſmrt krzyże · A opowaži w
ſe hanby · y ſedi naprawicży bożie · pro

toż czasto se nań rozpominayte ktery|żto takowe proa soobe same|ethrzieſſnych trpiel omluwatue • abyſſte nevſtawali na ſwych myſlech hyntce Wſſak ſte pak ge|ſte nezproawili ſe dokrwe wyſtupe pa hrzechu boyugicze • a nepommitna poneſſenie bożie trecz yako ſyno|mi|wi wam rzka Synu muoy nerod|zami tato bazni bożie • aniż vſtaway kdyż odnie|treſkan budeš Nebo koho ſe buoh miluge tohoť treſkge • a miſka kazdeho ſyna ktereżto przygyma Trwaytež w kazni Neb buoh wam yakożto synuom ſe okazuge Ktery gě zagiſte ſyn gehoż by netreſtal otecz Tez y wy negſteli w kazni • giczto wſſickni ſynowe vczaſtni ſu • tehda ſte zgyzoloſtwa porozeni • a negſte ſynowe bożi Wſſak zagiſte rodicze tele|ſne meli ſme geſſto nas vczila a wzdy kdobremu wedle ſwe wuole • a w poctiwoſti ſme ge meli • wſſak mnohe wicce poſluſſni mame byti otce duchow abychom zywi byli • A omno zagiſte za kratky czas wedle wuole ſwe vczili nas Ale tuto tomu czoż geſt vzitczne • aby chom naſe przigimali ſwatoſt ge Każ de pak treſkanie czaſu nynecyſſieho ne zda ſe by bylo przyczinu radoſti • ale za zmutku • ale potomto czaſu przyneſe vzi tie przepokorny ſpravedlnoſti • tem ktery|ż wnem zkuſſeni budu Protoż ſe mamy truku • a zemdlenych kolen pozdwihnucz • a pwe kroky czinit nohama ſwyma • aby żadny zwas kulhage nebludil ale radegi byl vzdrawen Pokoy mieg te ſewſſemi • a ſvecene cziſtoty naſledugte • bezmehoż żadny nevzrzi boha • prohledagicze aby ſe żadny nepokrywal przed miloſti bożi • aby żadny koren hor kyna horu ſe pucze nepzebuzel • a ſkze mezy bylby poſſkwrnieni mnozy Aby neb ywal żadny ſmilnike ani lakomym yako ezau • ktery|żto zagednu krmi prodal prawo ſwe prworozene • a wiezte że potom żadage dedicznie wlaſti pozehna nim zawrzen geſt Neb nenalezl mieſta ku pokani • ackoli oplaczem ho hledal •

Neb nepzyſtupiliſte khmotnemu • a pzyſtupitedlnemu ohni a kwichru • a kmrakotie a kburzy • a kzwuku truby a khlaſu ſlow ktereżto ktery|ż ſlyſſeli wy mluwali ſe aby kнim neby|lo mluweno ſlowo • neb ſu nemohli ſnieſti toho co by lo prawno A dotekli ſe howado hory bude vkamenowano A tak hrozne by|lo czoż ſu widieli • że y Mohyzieſo tzekl • lekl ſe ſe aż ſe y treſu Ale przyſtupiliſte khore Syon • a kmieſtu boha zywe|ho Jeruzalemu nebeſke • a kupzywo|ſti mnoho tiſyczow angeliow • a kcz|kwi prwnich ſwatych ktereż napſani ſu w nebeſyech • a kbohu ſudczy wſſech li dy • a kduchu wſſech ſpravedl|wych a dokonalych • a kſmirczy nowe|ho zako|na gezyſſowi • a kwykli krwe ge • ktera|ż lepe mluwi nez krew abelowa Wizte abyſſte neotpierali tomu genż wam mlu|wi • Neb ponewadż onino nevſſli pom|ſty bożie ktere odpierali tomu geſſto na zemi mluwiwſſe kdym Mnohem wicce my nevpoſſechnemeli toho geſſto z ne|be mluwil knam • gehoż hlas tehdaż hy bal zemi • ale nynie zaſlubuge rzka • Be ſſte gednu a ia ſe pohnu netoliko zemi • ale take y nebem • Mimo że die geſſte gednu • okazuge że ma byti mieyate zmie nenie tech wecz ktere nynie ſu pohnu telne • a to muoż vczinit neb ſu ſtrze nieho ſtworzeny • aby znoſtaly ty wie|czy ktere ſu nepohnutedlne • A tak my kralowſtwie nepohnutedlne przyiaw|ſſe mame miloſt • gezto libieze ſe bohu ſlużmeż ge o bazni a opoczti woſti Neb zagiſte buoh naſe ohen ſpaluguzy geſt

Laſka bratrſka Cla XIII

Budiż mezy wami a przywicti|woſti nerodu zapominati • ſtrze mi zagiſte nekterzi libili ſu ſe bohu kdyż ſu angely do hoſpody prigimali Pama tuge na wiecznie takobyſſte wiecznowe byli a napcowie takożto y ſami wiele by dzece Budiż mezy wſſemi wami poczti we manzelſtwo a loże nepoſſkwrnene • neb ſmilnike ya czyzoloznike ſuditi bude

buoh Budtež mrawni bezlakomstwie
dosti magicze nawom czoż mate Oni gest
zagiste rzekł Nenecham tbe ani opusti
Tak abychom odwsanim rzekali ho
spodin mi spomocznik gě nebudu se ba
ti bymi co vczinik człowiek· Pamatuy
tež nazprawcze wasse ktery gsu mluwi
li wam slowo bożie· nagichžto patrzie
ge sinrt a obzowanie na skeugtež wie
ry· Ježiss kristus gest wczera y dnes
on nawicky· Vczenim rozličnym a ho
stinskym nedawte se swoditi· Wybor
ni gest zagiste milosti vpewniti srdze
nepokrmy ktery neprospieli tiem gc
sstwo wnich chodili Mame zagiste oltarz
zniehož nemagi mocy giesti ti ktery
telesnemu stanku služie Neb ktery
chžto wad krew wnassena bywala do swa
tyně od biskupa tich ticka palena by
wala wnie kromie stanuow· Aprotož
y pan gežiss aby poswetil lidu krwi swu
przed branu trpiel gest Protož wydie
mež gnienu wen z stanuow pohanenie
geho nesuce Neb nemame zde miesta
trwawcho ale budouciho hledame· a p
rotož skrze nieho obietugme obiet chwal
wždycky bohu to gě vzitek rtuow wy
znawagicych gmeno geho Almužny
pak dawanie a zdielnosti nezapomina
te· neb takowymi obietmi zastuhowan
bywa buoh Posslussni budte zprawcy
wassich a poddani budte gim· oni zagi
ste pilnie bdie yako pocet magice wyda
ti za dusse wasse· aby s radosti to czini
li· a ne tak placzice Toho gest wam za
giste potrzebie Modlte se zanas· douf
me zagiste že dobre swiedomie mame
mezy wssemi žadagice swatie obcowati
Attem pilnie gi psym was abysste to či
nili abych se brzo nawrati k wam Buoh
pak pokoge· ktery chžto wzkrzesyl zmr
twych welike pastyrze owcz wekrwi
swiedeczstwie wieczneho pana nasse ge
žisse krysta· on was zpusob kwsse dob
rem u· abysste plnili wuoli geho koná
ge w was to co se libi gemu skrze gežisse
krysta gemuž gě czest a slawa nawieky
wiekuow Amen· Prosymi was mile
bratrzie· abysste trpielliwie przyali slo
wo potessenie Neb zagiste malo sem na
psal wam· Znayte mile bratra na
sseho Tymotea poslance ewa· s nimž
to nawratil se brzo przygdu a vzrzym
was· Pozdrawte wssech vczednikuow
swych y wssech bratrzi· Pozdrawugi
was wssickni bratrzie z Wlach Milost
bożie sewssemi wami Amen·

Počinagi se skutkowe Apostolstij·

Capitola I

Rwni zagiste rěcz vči
nil sem owssech wiecech
o theofile· ktereż počal
gežiss cziniti a včiti· až
do dne wkteryž przykaz
aw apostolom skrze
ducha swatého ktereż gě wywolil wzat
gě Jimžto y oznamil se same živa po
sstwm vmuzeni we mnohych duowo
dech· za czterzidczet diuow ukazuge se
gi a mluwie o kralowstwi božiem A po
ged onimi przykazal gim aby od Jeru
zalema neodchazeli· ale očekawali zasli
benie otcowa ktere ste wicey slyssely skr
ze vsta ma Neb Jan zagiste křtil gest
wodu· ale wy pokrtieni budete ducheě
swatym nepominoužych tiechto dnech·
Ti pak ktezi se byli sessli mzali ho rzka
gce Pane wnoli czas nawratis kralow
stwie Izrahelske· Y rzekl gim Nemci
wasse abysste znali czasy neb chwile kte
reż položil otcz wmocy swe· ale przyg
mete moc ducha swate przichazegicze
ho na was· a budete mi swiedkowe w
Jeruzalemie a we wssi Judstwu y wsa
marzi a až dokonce zemie· A když to po
wiedel· ani nato hledte pozdwižen gest
a oblak přijal gey otgich ocžu A když
sli hledieli nan ano se stalo ze do nebe ay dwa
muzie stalasta wedle nich w bielě russe
ktera žto y rzekla sta· Muzie galileysstti
go stogite hledicze do nebe· ano Be
žiss ktery ž wzat gest ot was do nebe tak

przygode iakoż ſte widieli an ſe bierze dwie be Tehdy nawratili ſe do Jeruzalema ot hory ktera ſlowe oliwtſka · geniż gē bliżko ot Jeruzalema yakoby ſe mohl w ſwatke vſlowieck pgim A kdyż ſu wſſli do wrceradla · wſtupili kdeż prebywal Petr a Jan Jakub a ondrcg philip a to mas bartolomiey a matus iakub alfeow a ſſimon zelotes · a iudas Bratr iakubow Ti wſſiczeni biechu trwagicze na mo dlitbie s zenami a s marygi matki gezi ſſowu y s bratrzimi ge Wtech dnech powſtaw Petr v proſtrzed bratrzi we ge · a bieſſe zaſtup lidu iako ſto a dwat czeti · Muzie bratrzie muſy ſe naplniti piſmo · ktere propowiedicl duch ſwaty ſkrze vſta Dawidowa o gidaſſowi kte ryż byl wuodzce tiech ktrzy gimali gezi ſſe · ktery byl przyczin ena · a byl do ſſel losu poſſluhowanie tohoto · A on za giſte obdrzal gē pole zemzdy neprawo ſti · a obiesſy wſe rozpuk ſe nadwe y wy kydla ſu ſe wſſeczki ſtrzewa ge A zna mo gē to vczinieno wſſem przebywagi czym w Jeruzalemie · tak ze geſt nazwa no pole to yazykem gich achcldemach · to geſt pole krwe · Pſano gē zagiſte w knihach zalmowych Budiż priebytk gicho pusty · a nebud ktoby przebywal wnē · a biſkupſtwie gicho wezmi giny Protoż ztiechto muzuow ktrzy s nami ſu s hromazdieni powſſem czaſu wkte rēż wchazel y wychazel mezy nas pan gezis · poczawodek tzti Janowa aż do dne w ktremżto wzat gē odnas · muſy ſwiedkem byti snami wzkrzieſſenie ge geden zniech · Y poſtawili ſu dwa Jozefa geniż ſlul barſabas · ktery miel przygmie ſpraw dliwy · a Matiegge A modlece ſe y rzekli ſu Ty pane gēż znaš ſrdcze wſſech · okażiż ktere ſy wywolil gedno zniech to dwu · aby prival mieſto prysluhowanie tohoto a apoſſtolſtwie z niehoż to gē wypadl gidaſe aby ot ſſel na mieſto ſwe Y dali ſu gima loſy · y ſpadl gē los na Matiegge · y przyczten gē k gedenacti apoſſtolom ·

Hdyż ſe naplnilo dni padeſat bie chu wſſiczēni vczednimy ſpoli na gednom mieſtie Y ſtal ſe gē rychle zwuk s nebe · yako przychaze gi zkeho wietru prudke · y naplnil gē we ſſken dom kdeż biechu obywagice Y o kazali ſu ſe gim rozdielini yazykowe iako ohen · a poſadil ſe gē na kazdem zniech · y naplneni ſu wſſiczēni duchē ſwatym a poczali miſlowiti rozlicznymi yazyky · yakoż duch ſwaty dawal gim wymiſlo wati Y byli w Jeruzalemie przebawa gicze zidee muzie nabozni ze wſſelike no rodu ktery podnebem geſt · A kdyż ſe ſtal ten hlas ſeſſlo ſe mnozſtwie · a na myſli zmaneno gē Neb gē ge ſlyſſal geden kazdy ani miſliwie yazykem gicho Y bali ſu ſe wſſiczēni a diwili ſe tzkrze · Wſſak hle two wſſiczēni ktrzy miſliwie Galileyſſti ſu · a ktera kż my ſlyſſime geden kazdy yazyk ſwuoy wnemż ſme ſe zrodili · Partſſti a Mhedſſti a Elamit ſſti · a ktrzy bydle w Mhezopotami · w zidowſtwu a w kapadocy · w pontu a w azy · w frygy a w pamfily w egipcie · a w kraginach libie geniż gē wedle Cyre ni · a hoſte przymane · zide y znowa na wieru zidowſku obracem kretſſti a arab ſſti ſlyſſali ſme ge anim miſliwie iazyky na ſſimi welike wiecy bozie Y bali ſu ſe wſſie czni a diwili ſe wſpolek tzkrze y gto two bude Bini pak poſmiewagice ſe prawie chu · ze ſu ſe two mſtē zpili A ſtoge Pe tr egedenacti pozdwihl hlaſu ſweho y miluwil gē gi Muzie zidee a ktrzy byd ſte w Jeruzalemie wſſiczēni · two wam znamo budi · a vſſima pozorugte ſlow myech Neb neyakoż wy ſe domiewate ti tohe ſe zpili Ponewadż geſt hodina na den trecie Ale two ie gē rzoie gē powiedie no ſkrze proroka Johele A budei w po ſlednich dnech prawi pan buoh zlyli gi ducha ſwe nakize czlowiecki a budu prokowati ſynowe waſſi a dcery waſſe a mladency waſſi widienie widati budu a ſtarcom waſſim ſnowe ſe budu okazo wati A zagiſte na ſluzebniky ſwe a na ſwe ſluzebnice wtech dnech wylem du

cha swego • a budu prowodowati • a wzi
nim zazraky na nebi na hore a diwy na
zemi dole • krew a ohen a paru dymowu
Slunce odtan se w temnosti a mieſyecz
w krew • prwe nez przygde den pane
welky a zgewny • a budet kazdy ktoz ko
li wzywati bude gmeno bozie spasen bu
de Muzie Izraelsſti slyſſte slowa tato
Gezisſe nazarethſkeho muze wzchwa
leneho od boha mezy nami mocmi • a
zazraky y diwy ktere z gim skze me
ho buoh mezy wami iakoz wy wiete To
hoc vlozenu radu a przedwiedienim bo
zim wydane skrze ruce nesſlechetnych
vtryznuwsſe zabiſte • ktereho zto buoh
wzkriesyl zprostriwſi bolestu peklnich
yakoz nelze bylo aby byl drzan otmiecho
Neb dawid prawi onem • Opatrowal
sem pana przed sebu wzdycky • neb mi
gest naprawiczy abych se nepohnul A
protoz wesſelilo se gest srdze me • a rado
wal se yazyk muoy • nadto y tielo mee
odpoczywati bude w nadegi • Neb nene
chas o duſſe me wpekle • ani das se widie
ti swatemu swemu poruſſenie Znamy
symi vcinil skſty zywota • napſnils me
vcieſſenim s twarzy twu Muzie bratrie
nechat smiele powiem wam opatryar
chowi dawidowi ze vmrzel gest a pohr
ben gest a hrob geho gest vwas az do
dneſſnieho dne • Ale ze gest byl proro
kem a wiediel ze prawim przyſezenym
zaprzyſ hl ge buoh • ze z plodu ledwi
ge posadi na ſtolicz yge • to przedpowie
diew inſtwil gi o wzkriesſeni kryſto
wu • neb ani gi opuſſtien wpekle • ani
tielo gieho widielo poruſſenie Toho ge
zisſe wskriesyl buoh • gehoz to my wſſic
kni ſwiedkowe ſme Prewz prawicz bo
zi gſa powyſſen a wzaw zaſlibenie du
cha swate od otce • to gest poſlal kere
hoz wy wydite a ſlyſſite • Neb gest da
wid newſtupil do nebe • ale on prawi o
kryſtu • Rzekl pan panu memu ſed na
prawicz me • Doka wad ne polozim ne
prate twych pod noz noh twych Pro
toz giſtie wiez weſſken lid y zrahelſky ze
ge buoh y pane ho vcinil y kryſtem to
gezisſe ktereſte wy vkrzyzowali To
ſlyſſiecze ſkruſſene mikli ſu na srdcz a
rzekli ku petrowi a k ginym apoſtolom
Czo mame czinit muze bratrzie • tehda
Petr wrzekl ke nim Pokanie czinte a pokrzti
ſe geden kazdy z was w gmeno gezisſe
kryſta na odpuſſtienie hrzziechuow wa
ſſich • a prigmete ducha swate o Wam t
ge zag ſte zaſlibenie ſtalo ſe a synom wa
ſſim y wſſe ktezy daleko ſu ktereychz ko
li powola pan boh nas Ginymi take ſlo
wy mnohymi ſwiedcil ge a napominal
ge rzka O dielte ſe od pokolene tohoto zle
Tehda ti ktezy ſli przyali ſlowo geho
pokrzteni ſu Y przistupilo ſe k nim ten
den lidu bezmala trzy tiſyce • a biechu
trwagicze w vczeni apoſtolske • a wzdel
noſti lamanie chleba a w modlitbach •
a bieſſe kazde vzkowicki bazen • Mnozi
take diwowe a zazraky we dalise skrze ap
poſtoly w Jeruzalemie • a ſtrach wſſi
ky byl mezy wſſemi Wſſichni take kte
zy sy wierzyli biechu spolu • a mieli w
ſſecky wiecy wſpolecz Wladarſtwie a
ſtatky pdawali a dielili mezy wſſecky •
iakz gednomu kazde potrebie bieſſe A
take nakazdy den trwagice gednoſtayne
wchrame a lamagice po domiech chleb
przigimali pokrmi s vtieſſenim a svpr
mym srdcze chwalece boha a miloſt ma
gicze k wſſem lidem Pan pak rozmnoz
wal nakazdy den wſpolek ty ktezi mie
li spaseni byti • Capitola III •

PEtr pak a Jan wſtupowaſſta do
chramu k hodinie modlitbne de
wata • A muz nekyaky genz bie
ſſe chrom z zywota matky swe noſſen bie
ſſe • ktereho z azeli nakazdy den vdweri
chramowych • ktere ſlulyeraſne aby p
syk almuzny odtiech ktezy wchazeli do
chra • Ten kdyz vzrek petra a Jana ana
wchazeta do chra pſyk giech aby almuz
nu wzal y poſlediew nan petr s Janem
wrzekl • hled nanas • A on pilnie pa
trzieſſe nanie mage nadegi • ze nieczo
wezme otmich Tehda petr wrzekl • zlata

a ſtrziebra nemam · ale czoż mam woc to
bie dam We gmeno gezijſſe kryſta na-
zarethſkeho wſtań a chod Y vyaw gey
zarukù geho prawu pozdwihl ho · a y
hned vtwrzeni ſu kluby geho y nohy
a wzchytiw ſe ſtal geſt a chodil Y wſſel
ſnimi do chramu chodie a poſkakuge a
chwale boha Y widiel gey wſſecken lid
an chodi a chwali boha Y poznali hoże
ten bieſſe ktery na almużne ſedal vowe
trzy kraſnych chramowych Y napſnie-
ni ſu ſtrachem a diwenim zeho czoż ſe
bieſſe ſtalo genu A kdyż ſu widieli pe
tra a Jana zbiehl ſe knim wſſecken lid ·
do ſienize ktera ſlowe Salomunowa di-
wiecze ſe Tehda wida petr odpowiediel
k lidu Muzie yzraelſtti czo ſe diwite w-
mnutu · a neb co nanas hledite · yakoby
chò ſwu ſylu a moczy vczinili to aby ten
to chodil Buoh abrahamuow a buoh
yzaakow · a buoh yakobuow · buoh ot
czuow naſſich · oſkawil ſyna ſweho ge-
zijſſe ktereho ſte zagiſte wy wydali · a za
przeli przed twarzy pilatowu · kdyż ho
ſudie chtiel propuſtiti · ale wy ſwatho
a ſprawedliwcho zaprzeliſte · a proſy-
liſte za muże wrażedlnika · aby wã byl
dan · ale rozmnożitele żiwota ſte zabili ·
ktereżto buoh wſkrzieſyl zmrtwych
gehoż my ſwiedkowe gſme · a vwierze
gmena geho toho ktereżoż wy widite a
znate potwrdil geſt Gmeno geho a wie
ra ktera ż geſt kże nieho · dala ge cze-
le zdrawietwo przed twarzi wſſech was
A nynie bratrzie wiem że ſte znewiedo
mie vczinili yako y knieżata waſſe buoh
pak kte. yż gē napżzed zwieſtoval kr-
że vſta wſſech prorokuow że ma trpieti
kryſtus geho tak geſt naplnil · Prowż
czińte pokanie a obratte ſe aby byli ſhla
zeni hrziechowe waſſi · aby ſſte ſpaſeni
byli · kdyż przygde czas obu lażenie od
twarzy pane · a poſſle toho ktery wã
obhliſſowan geſt gezijſſe kryſta · ktere-
hożto zagiſte muſy przygiet nebe aż do
czaſu wtiemż ſe wypnu wſſeczko co gē
mluwil buoh krze vſta ſwych Swa-
tych ot wieku prorokuow Hoyżieſe gē
zagiſte rzekl · że proka wam zbudi pan
buoh waſe zbratrzij waſſich · gehoż ia
ko mie ſame poſſlichati budete · wſſe
wſſecho czoż bude miluwiti wam A bu-
dez każdy czlowiek ktery nebude poſſu-
chati toho proroka wyhlazen bude zlidu
A wſſiczkni prorocy od ſamuekle · a po
tomni ktery ſu miluwili zwieſtowali ſu
o techto dnech · Wyſte ſynowe proro
kuow a zaſlubenie ktere gē vczinil buoh
k otczom naſſim rzkl k Abrahamowi ·
w ſemenitwem pożehnany budu wſſec
ky czeledi zemie Wam nayprwe buoh
zgewiw ſyna ſwe poſſlal ho dobre wic-
zyſſbugiczieho · aby ſe otwratil geden
każdy odnie prawoſti ſwe · ¶ La IIII

Hkdyż ſta miluwila klidu · przy-
ſſli ſu knieżie a miſtrzi chramo-
wi a ſaduzeowe · ſtrzigize toho
żeby vczili lid · a zwieſtowali o gezijſſo-
wiżeby zmrtwych wſtal Y zmażili na
nie ruze a wſadili ge do żalarze aż do ggi
tra · nebo bieſſe giż wecżer Hnoży pak
ztiech ktery ſu ſlyſſeli ſlowo vwierzili
ſu Y vczinien geſt pocze mużuow piet
tiſyczuow Y ſtalo ſe geſt na zaytrzie ſcſ-
ſſla ſu ſe knieżata gich a ſtarſſij a miſtri
w Jeruzalemie · a Annaſo knież knież
ſke a kayfaſ · a Jany a Alexander · a ko
likò koli gich bylo z pokolenie knieżſkeho
y poſtawiwſſe ge mezy ſebu mzali gich
ktemi mocży aneb wkterem gme vczini
liſte to wy Tehda Petr napſnien gſa
duchem ſwatym rzekl knim · K knieżata
lidu a ſtarſſij ſlyſſte · Ponewadż my
dnes k ſudu ſme przywedeni pro dobro
dienie czlowieka chromeho · wkom ten to
zdraw vczinien gē Znamo budi wſſem
wã y wſſemu lidu yzraelſkemu że we gme
mu gezijſſe kryſta nazarethſkeho ktereho ſte
wy vkrzyżowali gehoż buoh wſkrzieſyl
zmrtwych a vwierege ten to ſtogi przed
wami ſa zdraw Tento gē kmen ktereżto
geſt zawrżen od was dielnikow genż ſe
geſt treſil w hlawu vhelni · A nenie
wżadnem giném ſpaſenie · aniż geſt za-

giſſte gine gmeno podiſtem dano ſidem
ſkrze nież byſſte mohli ſpaſeni byti • tak
dy widu ze ſtalo ſſi Petrowu a Janowu
ſſikdawſſe że ſu lidce bez liſtry a spro-
ſtni • diwili ſe a poznali ge że ſu o gežiſſe
bywali • cžlowiecka take who widuce an
ſtogi onimi ktereyż vzdrawen • nicz ne-
mohli otmluwati gim Tehda kazali gi
wygiti wen z rady • Y rozmluwachu
weſpolek rzkuce • Czo vczinime lidem
tiemto • neb zagiſte oznamen geſt diw
tento ſkrze me wſſem przebywagiczym
w Jeruzalemie Zgewneć geſt a nemuo
żeni who zaprzieti • ale aby wiecze to ne
bylo rozhlaſſowano mezy lidmi • po-
hrozmegim • ať wiecze nemluwie otom
gmenu żadnemu zlidu • Y powolawſſe
gich przykazali gim aby nikoli nemlu-
wili ani vczili o gmenu gežiſſowu Teh
da petr a Jan odpowiedziewſſe rzekla ſta
lenim Sprawedliwež geſt to przed o-
blicžegem božim • abychom was wiece
poſlukachali než boha ſudce to • Neb ſe ne-
muožeme nemluwiti who czo ſme widie
li a ſſyſſeli A oni pohrozywſſe gim pro
puſtili ge • nenalezſſe ktera kby pomſti-
li nadnimi prolid • neb wſſickni welebi
li to co ſe bieſſe ſtalo przimicm gemuż ſe to
przyhodilo • Neb bieſſe wſſetkich wiece
než wecztyrzydzeti cžlowiek ten namiež
ſe byl ſtal tento dw vzdrawenie A gſu
ze propuſſtieni przyſſli ſu k ſwym a po
wiedieli gim ktera k mno° kniežata kniež
ſka a ſtarſſi mluwili keni Ktrzijż kdyż
vſlyſſali gednom yſſnie pozdwihli hla-
ſu k hoſpodinu a rzekli Pane ty genžs
vczinil nebe y zemi • morze • y wſſeczko
czož wnich geſt • genž duchem ſwatym
ſkrze vſta otce naſſeho dawida ſlužebni
ka ſwe° rzekl Proč ſu ſe prchliwie mie
li pohanee • a lidce myſſili ſu marne wie
czy Poſtawili ſu ſe kralowe zemſſti • a
kniežata ſeſſla ſe wſpolek proti panu a
proti pomazanemu ge° • Biſtie wpraw
die ſeſſli ſu ſe wtomto mieſtie proti ſwa
temu dietieti twemu gežiſſi gehož ſy po
mazal Erodes a pomſky pilat s poha-
ny'a s lidem yzraelſkym • aby vczinili
to czo geſt ruka twa a radda twa vložila
aby ſe ſtalo A nynie pane boże pohled-
na hrozy gich • a day ſluzebnikuom
ſwym mluwiti ſlowo ſwe ſcewſſan dou
fani • tak aby ruku ſwu wzmahl k vzdra
wowani a k diwom a zazrakom ať ſe die-
gi ſkrze gmeno ſwatcho syna twcho ge
žiſſe • A kdyż ſu ſe modlili • zatrzaſlo ſe
geſt mieſto nanemž byli shromažd'eni
A naplneni ſu wſſickni duchem swa
tym • a mluwili ſu ſlowo bożie s douf a-
nim Hnoſtwie pak wiertzych bieſſe
ſrdce gedno a duſſe gedna • Anik to
z nich prawieſſe by w gieho bylo cim gě
wladl • ale biechu gim wſſeczky wiecy
obecny A mocy welike wydawali ap
poſtolke ſwiedectwie o wſkrzieſſeni pa
na naſſeho gežiſſe kryſta • a miloſt wel
ka bieſſe mezy nimi wſſemi • aniż zagi
ſtek to mezy nimi byl nuzny Neb kolik
koli bylo tiech geſſto mieli pole a neb do
my • prodawagicze noſyli penieze zakte
rež prodawali • a kladli przed nohy apo
ſtolſke Y rozdielowano bylo gednomu
kždemu yakž komu potrzebie bieſſe •
Jozef pak genž przygmie miel od appo
ſtolu ow Barſabas • genž ſe wyklada
ſyn vtieſſenie z pokolenie lewitſke° z Cy
pru rodem • mage pole y prodal ge • a
przyneſl penieze • a polozil k nohama ap
poſtolſkym •

Capitola V

Muž pak geden gmenem Anany
aſes Zafiru manželku ſwu pro
dal pole a lſtiwie mierzo vyal pe
niez who pole swiedomi manželky ſwe
y przyneſl diel meyaky a knohama appo
ſtolſkym polozil Y rzekl petr k anany
aſſowi Y proč geſt pokuſyl diabel ſrd
ce twcho • aby ty lhal Duchu Swa-
temu • A lſtiwie vyal penież za pole •
wſſak ſy mohl ſobie ho nechati • a kdyż
bylo prodano wtuze mocy bylo y proč
ſy tuto wiecz polozil wſrdcy ſwem nesel
hals lidem ale bohu • Tehdy vſlyſſaw
Ananyaſ tato ſlowa padl geſt a vm-
rzel • Y ſtala ſe geſt bazeň welika na-

dewſſemi ktereży ſu to ſłyſſeli A wſtaw
ſſe mładency wzali ſu gey · a wyneſſe
do grobu pochowali · Y ſtało ſe geſt po
chwili yako potrzech hodi nach · a man
żelka gebo newiedzący co ſe bieſſe ſtało
weſſła geſt Y wrce gie petr Powiezmi
żeno gedneliſte zatuſſko predali poſe · a o
na wrce · amy zatuſſe Y wrce petr knie
Y żdali zagiſte ſtuſſie wā pokuſſen du
cha pane · ay toć noby tiech ktery ſu po
chowali muże twego przededwrzmi · a
tie take wyneſu A yhned padła gē przed
nohami gebo a vmrzła · A wſſedſſe
mładency nalezli ſu gi mrtwu y wyne
ſli ſu gi a pochowali o mużem gegim Y
ſtała ſe geſt bazeń welika wewſſem ſbo
ru y mezy wſſemi ktery ſu ſłyſſeli two
Skrze pak ruce apoſſtelſkuow · daly ſu
ſe diwowe a zazraczy welicży w lidu · A
bywali ſu wſſyzkni gednomyſſnie ſpo
lu wſſenczy Salomunowie Giny pak
żadny neſmiel ſe przymieſyti knim · ale
welebił gelid A wżdy wrce rozyraſſa
ſſe ſe pozet wiecży ych mnoztwie mu
żow y żen · tak że na vlice wynaſſeli ne
mocne · a kładli ge na lożziech a na no
ſydłach · aby kdyż by ſſeł Petr · aſpoń
ſtien ge zaſtienił na kżdeho znich · a a
by byli wyſwobożeni od nemocey ſwych
Y ochazelo ſe gē mnoztwie z okolnich
miieſt do Jeruzalema · noſzcze nemoc
ne a trapene ot duchuow neczyſtych a v
zdrawowani biechu wſſyzkni · Tehdy
powſtaw knież knieżſke a wſſyzkni kte
rież s nim byli gież ſu kacerzy ſaduceyſſti
naplnieni ſu złoſti · y vwrhli ſu ruce na
apoſſtoły · a wſażeli ge do żalarze obecz
ne · Angel pak pane wnoczy otwrew
dwrze vżalarze a wywed ge wen wrze
Gdiecz a ſtałe mluwrte wchramie lidu ·
wſſeczka ſłowa żiwota tohoto To kdyż v
ſłyſſeli weſſli na vſwite do chramu a vcz
li lid Y przyſſed knież knieżſke · a ti kte
rzy snim byli · ſwołali ſu raddu a wſſec
ky ſtarſſe ſynow Izrahelſkych · Y po
ſłali do żalarze aby byli przywedeni · A
kdyż przyſſli ſłużebnicży a otwrzeli ża
larz · nenalezſſe gich na wratili ſe a wy
prawowali rzkuce · Żalarz zagiſte na
kżli ſme zawrceny ſewſſi pilnoſti a ſtraż
ne ani ſtogie vdwerzy · ale otwrzewſſe
dwerze żadneho ſme wnitrz nenalezli ·
A kdyż vſłyſſeli rzeczi tyto miſtrzi chra
mowi · a knieżata knieżſki pochybowa
chu onich czoby to było A przyſſed ge
den powiediel gim rzka Ay muże ktere
ſte wſażeli do żalarze · ſu wchramie ſto
gicze a vczicze lid Tehdy gidechu tam
miſtrzi s ſłużebniky · a kpoyali ge bezna
ſyle · nebſe bali lidu aby nebyli vkame
nowani A kdyż ge przywedli poſtawi
li wradie · Y otazał gich knież knieżſke
rzka Przykazugicze przykazali ſme wā ·
aby ſſte nevczili wtom gmenu · a ay na
pliniſte Jeruzalem vczenim ſwym · a
chczete nanas vweſti krew czlowieka to
ho A odpowiedicw petr a apoſſtole rze
kli ſu Poſſłuchati ſłuſſie boha wicze než
lidi Buoh otczuow naſſich wzkrzyeſyl
geziſſe ktereho ſte wy zabili obieſywſſe
nadrzewie · toho geſt knież a ſpaſyte
le powyſſił prawiczy ſwu · aby było da
no lidu Izrahelſkemu pokanie a odpu
ſſtienie hrzychow · A my ſme niechto
ſłow ſwiedkowe a duch ſwaty ktereho
geſt dał buoh wſſem kterzyż ſu poſłu
ſſni geho To kdyż vſłyſſeli biechu roz
rzezena a myſſechu aby ge zmordowali ·
Tehdy powſtaw wradie gedan zakonik
gmenem Gamaliel zakona vczitel poczti
wy mużi · wſſe lidu kazał aby na malu
chwili lidce wen wyſſli Y wrcze gim ·
Mużie Izrahelſſti · pilnie ſe rozmyſſte
przyniechto lidech czo maty czinit · Neb
przedtiem to czaſem · byl geſt Teodas
pwie ſe byti nickym welikym · genmuż
gē powolili pocżet mużuow bez mała cty
rzy ſta · ktery to zabit geſt · a wſſickni
ktery koli vwierzyli gemu · rozptyleni
ſu a knicżemuż przywedeni · Ponič pak
byl gē Judas galileyſky zadnuow pri
znawanie · a odwratil byl lid po ſobie · y
zahynul gē · a wſſickni kolik koli powo
lilo gemu rozptyleni ſu A prowż nynie

prawim wam odpadnie ſie odtiechto lidu
a nechce gich neb geſtli z lidu radda tato
a neb ſkutek z ruſſenoi bude. pakli geſt
z boha. nebudete mocy tohoz ruſſiti aby
ſſte snad nebyli widieni ze ſe y bohu pro
tiwite. Y powolili ſu gemu. A powolaw
ſſe apoſſtolſkow zmrſkawſſe ge przikazali aby wiecze nemluwili o gmenu ge
ziſſowu. y propuſtili ſu ge. A oni zagi
ſte gdiechu od twarzi zboru radugi
ce ſe ze gſu hodni nalezeni aby trpie
li protiwenſtwie pro gmeno pana gezi
ſſe. Nekdyz pak den neprzeſtawali w
chramie a podomiech vczicze a zwieſtu
gicze kryſta geziſſe.

Capitola VI

A tiech pak dnech kdyz ſe rozma
hal poczet vczedlnikow proti zi
dom. prowze ſu pohrdali wdo
wami gich przi poſſlugowani wzday
ſſiem. Tehda dwanaczte apoſſtolſkow
ſwolawſſe mnozſtwie krzeſtianow re
chu. Nemie ſluſſne abychom my opu
ſtili ſlowo bozie a poſſlugowali ſtolom.
Prowz bratrzie wyberte muzow zwas
dobre powieſti ſedm plnych ducha ſwa
teho a mudroſti kterez vſtawime nadtu
to praczy. ale my modlitby a kazanie
ſlowa bozie pilni budeme. Y libila ſe ge
ma rzecz wſſemu mnozſtwi. Y wywolili
ſu ſſtiepana plneho wiery a ducha ſwa
teho. a ffilipa. a prochora. a nykanora.
a tymona. a parmena. a mikulaſſe pri
chozie ant yorzenſkeho. Ty ſu poſtawili
przed oblyczegem apoſſtolſkow a pomo
dliwſſe ſe wzkladali ſu namie ruce. A ſlo
wo bozie roſtlo. a rozmahal ſe poczet kre
ſtianuow w geruzalemie welmi. Ano
by take zaſtup knieži poſſluchal wiery.
Sſtiepan pak plny ſa miloſti a wiery či
nil diwy a zazraky welike w lidu. Y pow
ſtali ſu nekterzi z ſſkoly ktera ſſlula kter
tynſkych a zyrenenſkych a alexandre
ſkych. a tech kterzi byli od czyſlicze. a
azie hadagicze ſe s Sſtiepanem a nemo
hli ſu odolati mudroſti a duchu kteryz
mluwieſſe. Tehdy ſſtiwie zpuoſobili
muze genzby rzekli ze ſu od nie ſlyſſeli
ant mluwi ſlowa ruhawa proti moyzie
ſſowi a proti bohu. A tak ſu zburzyli lid
a ſtarſſe y miſtry. a obiehſſe ſe yali ſu
gey a przywrdli do raddy. Y wyſtawili
falefine ſwedky genz rzekli. Czlowiek
tento nepreſtawa mluwiti ſlow ruha
wych proti chieſtu tomuto ſwatemu y
zakonu. neb ſme ſlyſſeli gey an prawi
ze gezifo nazarecſky tento zkrzy chie
ſto toto a zmieni vſtawnie ktera z moy
zieſs nam wydal. A patrzyecze nanicho
wſſickni kterzy ſu ſedleli w radie. widie
li twarz geho yako twarz angela.

Capitola VII

Tehda rzekl knie
ze knieze ſſtiepanowi. Mluwil
lis tak iako tato pwie. Genz rzekl
chuze bratrzie a otcowe ſlyſſte. Buoh
ſlawy okazal ſe otcy naſſemu abraamo
wi kdyz geſt byl w mezopotami. prwe
nez geſt bydlil w karan. y rzekl ge knie
mu. Wygdiz zemie ſwe. a zprzybuzno
ſti ſwe. a pod dozemie kterez tobie
ukazi to. Tehda geſt wyſſel z zemie kaldey
ſke a bydlil geſt w karan. A odtud kdyz
geſt vmrzel otce geho przewodl gey do
zemie tuto wktereztо nynie wy bydlite. a
nedal gemu dedizctwie wnie ani nakre
czeczi. ale zaſlibil ge dati gi ke wladarz
ſtwi y ſemeni geho poniem kdyz ge
ſſtie nemiel ſyna. Y mluwil geſt gemu
buoh. ſiemie ge ze bude pohoſtinu w
zemi czyzie. a ſluzbie ge poddadie. a zle
mim budu nakladati zalet cityrzyſta.
Ale ſlo ten ktoremuz ſluzim budu ya ſu
diti budu prawie pan buoh. A potom
wygdu a ſluziti mi budu natomto mie
ſtie. Y dal gemu zakon obrzezowanie. a
tak zplodil geſt yzaaka a obrzezal ho den
oſmy. a yzaak iakoba. a iakob dwana
cte patrzyarch. a patryarchowe w ne
nawiſti magicze vozefa prodali ho do E
gipta. buoh bieſſe enim. Y wyſwobo
dil ho zewſſech zamutkuow geho. a
dal gemu miloſt a mudroſt przed twa
rzy faraona krale Egipſkeho. y vdie
lal ho vrzednikem nad Egiptem a na
dewſſi czeledi ſwu. Potom przijſſel hlad

na weſſken egipty nazemi kananeyſku
a zamutil wſſeky. Y nemieli ſu poſſ-
muow otzowe naſſi. Kdyż paſ vſſy
ſſal Jakob żeby było obilce w Egipcie
poſſal otce naſſe tam naypruw. a po-
druhe poznan gſ̃ Jozef od bratrżi ſwych
a zgeſtn gſ̃ rod geo ffaraonowi. Teh
da poſſaw Jozeff przywezl otce ſwho
Jakoba y wſſitzku rodinu ſwu wdwſſech
ſedmdeſat a pietj. Y ſtupil geſt Jakob
do Egipta y vmrzel geſt on y otzowe
naſſi. a preneſeni ſu do Sychem a po
chowani ſu w hrobie ktery byl kupil a
brahám zaſtrzebro v ſynuow Emoro
wych ſyna Sychemowa. Kdyż paſ ſe
przibliżil czas zaſlibenie ktere byl vczinil
Buoh abrahamowi. rozſil geſt lid a roz
mahal ſe w egipcie aż ypowſtal giny
kral ktery neznal Jozefa. Ten liſtwe
nakladage s pokolenim naſſim. trapil
geſt otce naſſe aby wydawali nemilu w
niatki ſwa aby ne byla z nich na Wtom
czaſu narodil ſe geſt moyżiſ. abyl wza
czny bohu. ktery ho chowan geſt za trzi
meſice w domu otce ſwho Kdyż po
tom wyložen byl na rzeki. wzala gey
dczera ffaraonowa a krmila ho ſobe za
ſyna Y naucżil ſe gſ̃ moyżiſ wſſe mu
droſti egipſke. abyl geſt mocny w rze
czi y w ſkutcżech ſwych Kdyż ſe wy-
plnil gemu czas czterzidcti let. wſtupi
lo na ſrdce geo aby nawſſtiwil bratrie
ſyny yzraelſſke Kdyż vzrel gedno
an bezprawie trpi. pomſtil ho a vczinil
pomſtu za wſho genż bezprawie trpieſſe
zabiw egipſkeho Neb ſe gſ̃ domnieval
że bratrie geho rozumieg tomu że boh
ſkrze ruku geo chce dati wyſwobożenie
gim. a oni paſ nerozumieli. Druheho
paſ dne okazal ſe gim ani ſe wadie. y mi
rzil ge w pokogi rzka Muże bratrzie ſte
y proż ſſkodige den druhemu. Ten paſ
ktery czinil bezprawie bliźnicmu ſwe
odſtrnal ho rzka Kto ſgſ̃ tie vſtawil knie
żetem a ſudcu nadnami. zdaſi mie chces
zabiti ty jakos wczera zabil egipſke. Y
vtekl geſt moyżieſs prow ſlowo. a vczi
mien geſt przichoże wzemi nadyanſke.
a tam zplodil dwa ſyny Kdyż ſe wypl
nilo gemu let czterzidczeti vkazal ſe ge
na puſſti hory ſynay anżel w ohni pla
mennem we krzi Moyżieſs wida di
wil ſe widieni tomu. a kdyż bliże przi-
ſtupil aby opatrzil. ſtal ſe gſ̃ k niemu
hlas panie rzka Jat ſem buoh otzuow
twych. buoh abrahamuow. yzaakow
a jakobuow Y zhroziw ſe moyżieſs ne
ſmiel opatrzit. Y rzekl gemu buoh. s
zuy obuw znoh twych. neb miſto na
ktereż ſtogiſs zemie ſwata geſt. Wi
da widiel ſem trapenie lidu ſwe ktery
geſt w egipcie. a placz gich vſliſſal ſem
y ſtupil ſem abych ge wyſwobodil. a
nyne podż a poſſlu tie do egipta Toho
moyżieſſe ktere ſu zaprzeli rzkuce k w
geſt tie vſtawil knieżetem a ſudcu nad-
nami toho geſt buoh knieże a wyſwobo
ditele poſſal s mocy anżela ktery ſe ge
okazal we krzi Kton wywedl ge czine
diwy a zazraky w zemi egipſke a na mo
rzi cerwenem y na puſſti za czterzidcet
let Toi geſt ten moyżiſ ſegenż rzekl sy
nom yzrahelſkym Proroka wam zbudi
buoh zbratrzi waſſich. gehoż jakoſmne
ſamecho poſſluchati budete Towt gſ̃ ten
ktery byl mezy lidem na puſſti s ange
lem ktery mluwiwal k niemu na hore
ſynay y s otczy naſſimi. genż geſt wzal
ſlowa zywota aby wam dal. Behoż ſu
nechtieli poſſlnchati otzowe naſſi. alcża
wrhſi gey. a obratili ſe ſrdczy ſwymi do
egipta rzkuce k Aaronowi. Wezin nam
bohy ktere by ſſli przednami. neb moy-
żieſſowi we ktery nas wywedl z egipta
newiemc czo ſe geſt ſtalo genu Y vdela
li ſu w tiech dnech telc. a obetowali obe
ti modle a weſelili ſe w dielc rukti ſwych
Y obratil gſ̃ ge buoh a wydal aby ſlu
żili rytierzſtwu nebeſkemu jakż napſa
no geſt w knihach prorockych. Y żda
liſte dary a neb obeti obetowali mi za
czterzidceti let napuſſti lidc yzraelſſey
a przijaliſte ſtanek modły moloch. a
hwiezdu boha waſſeho Remfam. a po

dostenstwie ktera ste zdrzkali sobie aby-
sste se gi stanieli. Y przestiechugic was
do Babilona Stanek swiedectwie byl gē
s otczy nassimi napussti. iakoż byl zpo
sobil buoh milistwie k mnoziestwi aby
gey vdielal wdse przikladu ktery gest
widiel. ktereżto y przinessli su przyaw
sse gey otczowe nassi s iozue do zemie po
hanuow. ktereżto wyhnal buoh przed
twarzi otczuow nassich. aż do dnuow
dawida ktery nalezl milost v boha a pro
syl aby nalezl stanek bohu Jakobowu.
Salomun pak vdielal gemu duem.
Ale naywyssi ne bydli w domiech ru-
kō vdielanych Jakoż prok die Nebo gē
stolicze mia. a zemie podnoż noh mych.
Y ktery mi duom vdielate prawic pan.
a neb ktere gē mieslo odpoczywanie me
ho wssak gest ruka ma towo wsseczko vči
nila: Twrde ssige. a neobrzezanych
srdczu a vssi. wy ste se wzdycky duchu
swatemu protiwili. iako y otczowe wa-
ssi tāż y wy. Kteremu su se proroku ot
czowe wassi neprotiwili. a zmordowali
ty. ktezi su zwiestowali przichod spra
wedliweho tohoto. gehoż to nynie wy
zradcze a wrażedlnicy ste byli. gesslo
ste wzali zakon zrzizenim angelskym.
a neostrzichali ste ho: Tehdyssyssicze
towo zakysclili se w sedzych swych. a
sskripiechu zuby nanicho: A edyż bie
sse sstiepan plen ducha swatcho. pohle-
diew do nebe vzrzel slawu bożi. a gezisse
an stogi na prawiczy mocy bożie Y rz
ce Ay widim nebesa otewrzena. a sy
na czlowiecki an stogi na prawiczy bożie.
Y zwolaw sse hlasem wselikym zacz pak
vssi sux a obrzili se gednomyslnie nań
A wywrdsse gey wen z Wiesta kame-
nowachu A swiedkowe slożili su rucho
sswe wedle noh mladence ktery ż sstul sa
wel. Y kamenowali su sstiepana wzy
wagicziecho boha a rzkuciecho. Pane ge
zisssi przigmi dussi mu A posle k nabole
na zwolal hlasem wselikym rzka Pane
nepostawug gim toho za hrzechy. A

edyż to powiediel vsnul gest w panu

Capitola XIII

Sawel pak take swolil k smrti
gecho. Y stalo se gest wten den
welke protiwenstwie krzestia-
nuom ktezy byli w Jeruzalemie. A
wssiczni se rozprchli po kragmach iud
skych. a Samarskych krom apposto-
liow. Y pochowali su Sticepana mu
że bohoboyni. a vczinili plaż welky
nad ni. Jsawel pak wyboyowal krze
stiany. podomiech chodie a tahna muże
y zeny dawal do zalarze Ti pak ktezy
se byli rozprchli. chodili kazicze slowo
bożie A ffilip s stupiw do Wiesta sama
ry zwiestowal gi pana Gezisse. Y pilnie
posluchali zastupowe woho. czoż se pra
wiesse od Filipa. gednomyslnie slyssie
ce. a widuce diwy ktereż gē czinil Neb
zagiste mnozi z tiech ktezy mieli duchy
nezciste. krzyczicze hlasem welikym.
wychazeli ot nich. a mnozi dru zlama
ni. a kulhawi vzdrawcni gsu. Y stala
se gest radost welika w tom Wieste.
Muż pak nieyaky gmenem Jsimon.
genż biesse prwe w Wiestie czarodieyni
kem. swodiell samarsky. prawie o so
bie. żeby byl mezym welikym. gehoż
su poslucha wssiczni. od naymensshe
ho aż do naywietsshiho rzekuce. To
wt gest moc bożie. genż slowe welika.
Y zrzenie mieli kniemu. proto neb gest
za mnohy czas mamil ge swymi czary.
A edyż su vwierzyli Filipowi. każ-
cyemu o kralowstwi bożiem. A krzti
li se we gmeno pana Gezisse krysta mu
że y zeny. Tehdy gest y ten Simon v
wierzyl. A edyż se byl pokrztil. przy
drżal se Filipa Wida take znamenie a
mocy welike an se diegi. boge se diwil
se gest. A edyż pak vslyssali Ap
posstolee. ktezy byli w Jeruzalemie.
żeby Samarzy przyala slowo bożie.
Poslali su k nim Petra a Jana. Ktez
rzyżto edyż przyssli. modlili se zanie. a
by przyali ducha swatcho. neb gesstie

na żadnego zmich nebył przyssel. Ale pokrztiem byli tolko wegmeno Pana geissse Tehdy wzkladali nanie ruce a przigmali ducha swate Kdyż pak vz rek ssimon że skrze wzkladanie ruku apo sstolskych dawa se duch swaty podal gim penież rzka. Dayte mi take tu moc ať nakoho ztoli wlożim ruce przigine du cha swatho. Tehdy Petr wrze ge Penieży twogi budte sobu na zatrace ne, ptoże sy se domnewal żeby dar bożi mohl byti kupen za penieze. nenie to bie dielu. ani cżastky w tomto. srdce zagiste twe nenie vprimene przed bohem Protož czin pokanie zato swe neprawo sti. a pros boha ať snad odpussticno bu de tobie toto myssleni srdce twe. Neb ia widim że sy ty we żlucži horkosti. a w swazku neprawosti A odpowiediew Simon wrze. Proste wy zamie boha ať namie ne prigde nicz zmechto wcży ktere ste mluwili. A oni zagiste swie dczewsse a mluwiwsse slowo bożie wra cżowali se do geruzalema. a mnohym kraginia samarytanskym kazali su cżi nie. Anget pak panie mluwil k ffilipo wi rzka Wstań a gdi przed pole dne stra nie na cżestu ktera wede ot geruzalema do Gazy Miesta. a ta gest puste. A wstaw y ssel gest. A ay muż murze nin komornik mocny kralowny murze ninske Kandacys. ktereżto wladl u sse mi pokladey gegomi. ten byl przigel do geruzalema aby se modlil. Y nawraco wasse se sedie na wozie swem. a cżetl vzai asse proroka Y wrze duch Filipowi. Przistup a przziwin se k wozu tomuto. A przistocziw ffilip vslyssal ho an cżte vzaiasse. Y wrze. Rozumiessli temu co cżtess: Benż wrze. a ktera k niemu lecż niekto wyldżi mi Y prosyl gest ffili pa. aby wstupil na wuoz a sedel s nim mieslo pak pisma ktere gest cżetl to bieste. Jako owce k zabiti wden gest. a jako kranek przed tiem ktoi gey strżże bywa nikem vczinien a bez hlasu. tak ne otwrzel gest vst swych. W ponżeni saud geho zdwiżen gest. rozenie geho kto wypowawi. neb wyniat bude z zemie żiwot geho. Tehda odpowiedage ko mornik ffilipowi y rekl. psym tak okō tomu mluwi, prok osobiel czili okō oginé Y otwrcew ffilip vsta sw a pocżaw ot pi sma tohoto oznamowal gemu gezisse. A kdyż su geli cżestu. przigeli k gedne wodie Y wrze komornik. Ay tot woda kto mi se zabrani po krztu Y rekl ffilip Wiertisli celym srdcem slussiet. A odpowiediew komornik wrze Wierim że gezisse krystus gest syn bożi. Y przy kazal stati wozu. Y stupilasta oba do wody. ffilip y komornik y pokrztil ge gey A kdyż sta wystupila z wody duch pane pochopil ffilipa y newidiel ho wie cże komornik. Y gel geste cżestu swu ra duge se Filip pak nalezen gest w Azo ti. a chodie kazal ge cżtenie wssem Mie stem. aż y przissel do Cżesarce.

Capitola IX.

Sawel pak gesstie dychtie hro zami a bitim proti vczedlnikom bożim. přistupil k knieżeti knez skemu y vprosyl ot nie listy do dama sseku do sskol. nalezliby ktere tami te cże sty muże a neb żeny aby swazane przy wedl do geruzalema A kdyż se bral cże stu przihodilo se gest że se przibliżoval k damasseku. a yhned rychle obsliżilo gey swietlo z nebe a pad na zemi sslyssal hlas rzkuczy k sobie Saule Saule cżo mi se protiwiss: Benż wrze. Y kto sy pane a on. Ja gsem gezisso nazaretsky gemuż ty se protiwiss. twrdoi gest, pti ostnu se zpieczowati. A on trzesa se a ho ge se wrze Pane cżo mi każes vcziniti: A pan k niemu. Wstań a wgdi do Miesta. a tuť bude powiedieno tobie co mas cżiniti. Ti pak muże ktere ssli s nim stali su ohromeni hlas zagiste sly ssiece ale żadneho ne widuce. Y wstal gest Saul z zemie. a otwrzew oczi nic gest ne widiel. Y poyawsse gey za ru ce vwedli do damasseku. Y bieste tu za tri dni ne wida. a ne gedł gest ani pił.

Bieſſe pak geden vczedlnik w Damaſſku gmenem Ananyaš. Y rzekł k niemu pan v widzeni Ananyaſſi. A on wzdy Ay ta pane. A pan k niemu Wſtań a gdi do vlicze ktera ſſlowe prawa. a hledday w domie Judowie ſſawla gmenem Tarſenſkeho. neb ay modlí ſe. a widiel geſt muże Ananyaſſe gmenem an przyſſel k niemu a wložik nań ruce a by zrak przyyal. Y odpowiedel geſt Ananyaš. Pane ſlyſſelſſem od mnoh wych otom muży. ktera geſt mnoho zleho czinil ſwatym tvym w geruzalemie. a tuť ma moc od knieżat knieżſtwa aby gimal wſſechny ktezi w zywagi gmeno twe. Y rzekł k niemu pan Gdi. neboť nadobu wywolenu geſt mi tento aby noſyl gmeno me przed pohany y przed krali y przed ſyny yzraelſkymi. Ja ť zagiſte okażi gemu kterak mnoho on muſy trpieti pro gmeno me. Y ſſel geſt Ananyaš. a wſſel do domu. y położiw ruce nań rzekł. Sſawle bratrze. Pan gežiš poſlal mie ktery ſe okazal tobie na zeſtie kteru ſy ſſel aby widiel. a naplnen byl duchem ſwatym. A yhned ſpadły ſi z oczi geho iako ſlupky. a przyyal geſt zrak. A wſtaw pokrtil ſe. A když przyyal pokrm posylnil ſe. Y byl geſt s vczedlniky ktery byl w damaſſku zaniekolik dnij. A yhned wſſed do ſſkoły wyznaval gežiſſe že on geſt syn bożi. Y diwili ſe wſſickni ktezi ho ſlyſſeli a prawiechu. Wſſak to geſt ten ktery wyhlowaval w geruzalemie ty geż wzywali gmeno to a ſem proto geſt przyſſel aby ge swazane wedle knieżatow knieżſkym. Sſawel pak mnohem wiece posylnowaſſe ſe a hanieſſe židy ktezi bydleli w damaſſku. potwrzuge že tento geſt kryſtus. A když ſe naplnili dnowe mnozy. radu ſu vczinili židee aby gey zabili. Y zgewili vczinieni ſu Sſawlowi vkladowe gich. Oſtrzehali take y bran wedne y wnocy aby gey zabili. Tehdy polawſſe gey vczedlniczy wnocy w wypuſtili przes zed ſpuſtiwſſe gey w koſſi. A když prziſſel do geruzalema pokuſſel ſe przi watzyſſiti vczedlnikom. Y bali ſu ſe ho wſſickni newierzyece by byl vczedlnikem. Tehdy Barnabaš poyaw gey y wedl ho k Apoſſtolom. a wyprawoval gim kterak geſt na zeſtie widiel pana. a že geſt y mluwil k nim. a kterak w damaſſku douffanliwie czinil we gmeno pana geziſſe. Y bieſſe s nimi w chuzege y wychazege a ſmiele wyznawage gmeno bože. Amluwieſſe pohanom a hadage ſe s rzeky mi pak hledalich za biti. To když zwiedieli bratrzie. dowedli ho do Czezarze. Y poſlali gey do Tharſu. Czyerkew pak bože powſſe Judij. a Gallley. a Samarzy miegie ſſe pokoy. a wzdielawaſſe ſe chodiezy w bazni bože. A naplnowaſſe ſe Duchem ſwatym vtieſſenim. Stalo ſe geſt pak. že Petr když przeſſel wſſeczky. przyſſel geſt k ſwatym. ktezyž bydleli w Liddie. Y nalezl tu czlowieka nieyakeho gmenem Eneaſſe. od oſmi let ležiczyeho na loži. genž bieſſe dnu zlamany. Y rzekł gemu Petr. Eneaſſi. Wzdraw tie gežiš Kryſtus. wſtań a vſtel ſobie. A yhned geſt wſtal. a widieli ſu gey wſſickni ktezyž bydleli w Liddie a w Saronie. ktezyž to obratili ſu ſe ku panu. w Joppen pak byla gedna vczedlnicze. gmenem Tabita genž ſe wyklada Dorkio. Ta byla plna ſkutkow dobrych. a almužen ktere ge činila. Y ſtalo ſe geſt w tiech dnech. že ſe roznemohla a vmrzela. Ktruže když vmyli. położili gi w ſyeni. A že bieſſe blizko Lidda od Joppen. vſlyſſawſſe vczedlniczy. žeby tam byl Petr. poſlali knemu dwa muże. proſyecze ho aby ſe nelenowal przygiti až k nam. Y wſtaw Petr brał ſe nimi. A když przyſſel wedli ſu gey do ſyeni. Poſtupiły ho wſſeczky wdowy placzicze. a okazugicze ruchla a ſukne ktere jim diekala Dorkie. A kazaw wſſem wyjiti wen Petr. klekł na kolena y modlil ſe. A obra

tiw se k tielu wrzze • Tabito wstań • A ona otrwrzela oczi • a vzrzewssi Petra posadila se • a podawgie ruky pozdwihl gie • A kdyż powolal krzestianuow a wdow • okazal gim żiwu • Y rozhlassen gest skutek tuto po wssem Ioppen • y vwierzili su mnozi w pana • Y stalo se gest że zamnohe dni bydlil gest Petr w Ioppen v niciaskeho Symona kożelnika •

Capitola X

MUż pak nieyaky bieſſe w Czesarzi gmenem Kornelius setnik zastupu ktery slul wlasky • nabożny a bohobogny se wssi czeledi swu • czinie almużny wielke lidu • a modle se bohu wżdycky • Ten widiel v widieni zgewnie iako w hodinu dwanazti na den • angela bożie • an wssel k niemu a rzekl gemu Kornelij : A on popatriw nań bazni gsa obrazen wrzze • Kto sy pane Y rzekl gemu • Modlitby twe a almużny twe • wstupili su na pamiet przed twarz bożi : protoż nynie possli muże do Ioppen a powolay Symona niciaskeho genż ma przigmie Petr • Ten bydli v Symona gednoho kożelnika gehoż dom gest v morze • ten powie tobie co ty mas cziniti • A kdyż odssel od nieho angel ktery mluwil k niemu • powolal gest dwu czeledinu swych • a rytieze genż se bogiesse bohu • z nich ktezi przed nim stogiecze służili • Gimż to kdyż wyprawil wssecky wiecy possal ge do Ioppen • Druheho pak dne kdyż su czestu ssli a przibliżowali se k Miestu • wstupil gest Petr na swrchnie ponebie domu aby se modlil w hodinu ssestu • A kdyż gest zlaznicl chtiel pogesti • kdyż pak oni przyprawowali obied • spadlo nań mysli wytrżenie • Y vzrzel gest nebe otrwrzene • a stupugiczy nadobu nekaku iako prostie radlo wielke po czyrzech prowazech • an se spussstie s nebe na zemi • Nanicmż byla wssezka zwierzata cztveronoha • a zemiplazowe zemssti a ptazstwo nebeske • Y stal se hlas k niemu • Wstań Petrze big a gez • Y wrzze Petr • Odstup to odemne pane nebť sem nikdy ne gedl nicz gedowatzho • a nezisteho • A hlas opiet podruhe k niemu • Czoż gest buoh oczistil nerzicky tomu nezisste • A to stalo se potrzikrat • a yhned wzato gest prostie radlo do nebe • A kdyż Petr sam w sobie rozgimal czoby znamenalo widienie to ktere gest widiel • ay muże ktezi possani byli od Kornelia ptagicze se na duom Symonow stali przed dwrzmi A kdyż zawolali tazali su Hali tuto hd spodu Symon genż ma przigmie Petr • A kdyż Petr myssil owidieni we czegemu duch • Ay muże trzie hledagi tebe wstań a ostup doliow • a gdi s nimi • nicz nepochybuge • nebť sem ia possal ge Y stupiw Petr k mużom wecze • ay tat sem tu gehoż hledate • ktera gest przicina proti ste przissli: k ktezyż to wrzzechu • Kornelius setnik muż spr wedliwy a bohoboyny a swiedectwie dobre mage od wsseho lidu zidowskeho • wzal odpowied od angela swatho aby powolal tebe do domu sweho • a slyssal rzeczi od tebe • Tehdy v wedl ge k sobie • a przyal do hospody • Druheho pak dne wstupuge Petr ssel s nimi a nekterzi z bratrzie z Ioppen brali se s nim • Tehdy druhy den wssel gest do Czesarzie • Kornelius pak czekal giech swolaw przibuzne swe • a przately bliżke • Y stalo se gest kdyż gest wssel Petr • wyssel proti niemu Kornelius • a pad k nohu geho • y klanicl se gemu • Ale Petr pozdwihl ho rzka • Wstań • wssake sem ya czlowiek iako y ty • A mluwie s nim wssel gest wnitrz • a nalezl mnoho tiech ktezi se byli sessli • Y rzekl k nim • Wy wiete • że ohawne gest mużi zidu przimiuti se • a neb przistupiti ku pohanu • ale mnie gest okazal buoh abych żadneho czlowieka neprawil nezisteho a neb obrzezeneho • Protoż bez pochybenie przyssel sem gsa powolan • Y tezi was proto przyczinu powolali ste mne: A kdy

neſlus wecze • Bieżgē tomu dnes cztwr
ty den aż do teto hodiny byl ſem modle ſe
w hodinu dewatu w domu ſwem • a ay
muż poſtawił ſe przedemnu w ruſſe biel
ſtē wuzicm • y rzekł Kornell • Wſtyſſa
nať geſt modlitba twa • a almużny twe
gſuť w pamieti przed twarzi bożi • Pro
toż poſſli do Joppen • a powolay Sſimo
na genż ſlowe Petr • tuť bydli w domu
Sſimona kożeluha v morze • on kdyż
przigde budeť tobie mluwiti • Tehda ia
yhned ſem poſſlal ktobie • a ty ſy dobrze
vczinil żes prziſſel k nam • Prowż my
nynie wſſiczkni przed twarzi twu ſtogi
nie • hotowi gſuzce ſkyſſeti wſſeczko zoż
geſt koli przikazano tobie od hoſpodina
Tehda Petr otewrzew vſta ſwa rzekł
W prawdie ſem ſhledal że nenie buoh
przigimacz oſob ale wkażdē lidu kto ſe bo
hogi a czini ſpraweḋlnoſt libi ſe ge Slo
wo poſlal buoh ſynom yzraheſſkym
zwieſtuge gim pokoy ſkrze geziſſe kry
ſta • a oni gē pane wſſech • My wiem
ktere ſe gē ſtalo ſlowo po wſſem żidow
ſtwu • począw zagiſte od galilee pokrtu
o kterem geſt kazal Jan geziſſe od naza
retu • ktera k geſt ho pomazal buoh du
chem ſwatym • a mocy • ktery żto geſt
chodil dobrze czinie • a vzdrawuge wſſecz
ky y poſedle od diabla • neb buoh bieſſe s
nim • A my ſme ſwiedkowe wſſe to
czo geſt czinil w kraginie żidowſke • a w
geruzalemie • gehoż ſu zabili obieſywſ
ſe na drzewie • Toho geſt buoh wzkrie
ſyl trzeti den • a oznamil ho ne wſſem li
dem • ale ſwiedkom zřyczenym od boha
nam ktezi ſme gedli a pili s nim po ge
ho zmrtwych wſtani • A przikazal nā
a bychō ohlaſſowali lidem a ſwiedčili że
on geſt ktery vſta wen gſt od boha ſud
ze żywych y mrtwych • Jemuż wſſicz
ki proroczy ſwiedczstwie wydawagi •
że odpuſſtienie hrziechuow magi wzie
ti ſkrze gmeno geho • wſſiczki ktezi
wierzie w nieho • A kdyż geſſtie Petr
mluwil ſlowa tato • oſtupil geſt duch
ſwaty na wſſeczky ktezi poſluchali ſlo
wa • Y vdili ſu ſe krzeſtianee • z żidow
ſtwa obracenie • ktezu byli przyſſli s
Petrem • że y napoſſany miloſt ducha
ſwateho geſt wylita • Neb ſu ſlyſſeli ge
ani mluwie yazyky • a wſſebie boha •
Tehdy odpowiediel Petr Zdali muoż
kto zabraniti wody aby nebyli pokrtzie
ni tito ktezi ſu ducha ſwateho przijali
yakoż my • Y przikazal geſt aby byli
pokrtzieni wegmeno gezijſſe Krysta
Tehdà proſyli ho aby pobyl vnich za
niekolik dnu •

¶ Capitola XI

USlyſſali ſu pak Apoſſtolee • a
bratrzie ktery byli wżidowſtwu
żeby y pohanee przijali ſlowo bo
żie • A kdyż przyſſel Petr do Jeruzale
ma • reptali nan ti ktezu byli z żidow
vwierzyli rzkuce • Proč gſy wſſel k
mużuom neobrzezanym a gedl ſy s ni
mi • Y počaw Petr wyprawowal gim
porzad rzki • Byl ſem w Chieſtie Jopp
pen modle ſe • y widiel ſem v wytrzeni
myſli widenie ano ſtupuge oſudie nie
yake • yako proſtieradlo welike • poczty
ſeti prowazyech • ano ſe o puſſtie s nebe
a przyſſlo aż kemnie • wnież popatriw
nahledl ſem • Y widiel ſem zwierza
ta zemſka czweronoha • howada • y ze
mieplazy • y ptactwo nebeſke • ſlyſſal
ſem take y hlas an mi die • Wſtań Pe
trze big a gez • Y rzekł ſem • nikoli pa
ne • neb obecne a necziſte nikdy geſt ne
wchazelo w vſta ma • A odpowiedage
mi hlas podruhe z nebe rzekł Czoż geſt
buoh ocziſtil tomu ty nerzekay necziſte
A to ſtalo ſe potrzyerat • Y wzato geſt
wſſeczko wzhuoru do nebe A ay yhned
trzye muże ſtali v domu wkterem ſem
byl • poſlani gſuce z Czezarzye kemnie
Y rzekł mi duch ſwaty abych ſſel ſni
mi nicz nepochybuge • A ſſlo geſt ſe
mnu y ſſeſt bratrzu tiechto • A wſſli
gſme do domu muże • Y wyprawowal
gē nā kterak widiel angela w do ſwē
an ſtogi a dege Poſſli do Joppen • apo
wolay Sſimona genż ſlowe petr one

bude tobie mluwiti ſłowa tato gbuiżto
ſpaſenbudeſz ty y wſſeczki czeled twa A
kdyż ſe pocżal mluwiti a ſtupil gĕ duch
ſwaty nanie iakożto y nanas napocżat
ku. Y rozpomenul ſem ſe naſſowo pa
takoż geſt rzekł. Że Jan zagiſte krztil
geſt wodu. ale wy pokrztieni budete du
chem ſwatym. Ponewadż tehda tuż
miloſt dal gim buoh iako y nam kterzi
ſme uwierzili w pana gezijſſe krysta.
y ktoż ſem ia abych mohł zabraniti du
cha ſwatcho tiem ktoż ſu uwierzili. To
vſlyſſawſſe vtagili ſe a wſlebili kha
rzkuze. Tehda y pohanom buoh po
kumie dal kżiwotu. Ti pak kterzi ſe byli
rozprchli pro zamuzenie kere ſe ſtalo
za Eſtiepana. przijſſli aż do ffenycze a
do Czypru a do Antyochie. zadnemu
nemluwiecze ſłowa bożieho než ſamym
żidom. A biechu niekterzi zmich muże
z Czypru a Czyrenenſſti. kterziż kdyż
przijſſli do Anthyochye mluwili poha
nom zwieſtugicze gim pana gezijſſe. A
bieſſe ruka panie s nimi. a mnohý po
czet wierzicżych obratil ſe geſt k hoſpo
dinu. Y przijſſla gĕ ta rzecz k vſſima zbo
ru ktery byl w geruzalemie. y poſłali ſu
Barnabaſſe do Antyochye. ktery
kdyż przyſſel tam a vzrzel miloſt bożi
zradował ſe geſt. a napominal wſſech
aby w vmyſlu ſrdcze ſweho trwali w
panu. neb bieſſe muż dobry plny du
cha ſwatcho a wiery. Y przybyl geſt
mnohý zaſtup panu. Tehda bral ſe
geſt do Tarſii aby tam pohledal ſſaw
ła. ktereżoż kdyż nalezł wedł ho do an
tyochie. a prez cely rok byla gſta tam
mezy krześtiany. a vczila ſta zaſtup ve
lkey tak że nayprw w Antyechy vczedl
nizy gmenowani ſu krześtianee. Za
tiech pakdni przygidechu od geruzale
ma prorecy do Antyechie: y powſtaw
gedn zmich gmenem Agabus wypra
wował ſkrze ducha że bude hlad welky
po wſſem okrſſku zemſkem. ktery ż to
ſtal ſe za Klaudia cieſarze. Tehdy v
czedlnizy gednakżdy wedle możnoſti
ſwe vmienili aby poſłali kpożhodli bra
trzim kterzi przebywali w żidowſtwie.
Jakož y vczinili poſławſſe k starſſim
skrze ruce Barnabaſſe a Sſawła.

U Capitola XII

WTen pak czas poſłal Erodes
kral moc aby kubil niektere z
krześtianuow. Y zabil geſt Ja
kuba bratra Janowa mecżem. A wi
dauż zeby ſe to libilo żidom vmienil gieti y
Petra. a biechu dnowe przeſnicżni.
K terehoż kdyż geſt ial wſadil do żalarze
a porucżil gey dwadzeti rytierzom k
ſtrzichani. chtiec po vrlicżenicży wyve
ſti gey lidu. a Petr zagiſte oſtrzichan
byl w żalarzi. modlitba diegieſſe ſe za
niehoż krześtanie od krześtianuow ku
panu bohu. A kdyż gey miel Erodes
wyweſti. W tu noc bieſſe Petr ſpie
micży dwiema rytierzoma ſwazan gſa
dwiema rzeticzy a ſtrażni pred dwrmi
oſtrzichachu żalarze. A ay angel pane
poſtawil ſe a ſwietlo ſe zaſtkwielo w prie
bytku żalarze. a vderziw Petra w bok
zbudil ho rzka. Wſtań rychle. Y ſpad
li ſu rzeticzowe s ruku gecho. Y wrzek
angel k niemu. Opaſo ſe a obleż ſe w
nohawicze ſwe. Y vczinil geſt tak. Y
rzekł gemu. Obrn okolo ſebe ruchо ſwe
a podpomnie Y wyſſed brał ſe gĕ zaň
a newiediel by to prawe było co ſe geſt
dalo skrze angela. ale domniewal ſe że
by widienie widiel. A kdyż ſta przeſſla
prwni a druhu ſtraż. prijſſla gſta k bra
nie żelezne ktera ż wedle do Mieſta. a my
hned ſe gim otewrzela. a proſſedſſe gi
przeſſlaſta vlicży gednu. a yhned etſſel
angel od nieho. Tehdy Petr nawra
tiw ſe ſam k ſobie wrzekł Nynie wiem za
giſte że geſt poſłal pan angela ſweho
a wyſwobodil mie zmocży Erodeſowy.
a zewſſeho ocżekawanie ſidu żidowſkeho
Y opatrziw ſe przijſſel k domu Maryge
matky Janowy genż przigmie mieg
ſſe Marek kdyż ſe gich było mnoho ſe
ſſlo a modlili ſe. A kdyż on potukl na
dwrzze wrata. wyſlechla diewcżka k o-

pátrzeni gmenem Rode· a kdyż pozna hlas Petruow pro radoſt ne otwrżela geſt dwerzi · ale wbiehſſi powiediela że Petr ſtogi v dwerzi · A oni wrzechu gie· y rzo ſe mylyſz· A ona potwrzowaſſe że tak geſt · Tehda oni wrzechu· andielé gehо geſt· Ale petr trwaſſe tluka · A kdyż otwrzeli dwerze vzrzeli gey a vlekli ſe · A pokynuw nane ruku aby mlczeli · wyprawowal gim kterak pan wywedl hoż zalarze · Rzekl Powiezte to Jakubowi y giným bratrzi A wyſſed bral ſe na gine mieſto · A kdyż bylo wedne bieſſe wrſſe y rozbrog mezy rytierzi co ſe bieſſe ſtalo przi petrowi Herodes pak kdyż ſe zeptal na nieho a nalezl · omzaw ſe na ſtrażnie kazal geweſti · Y o ſtupil od żidowſtwa do Cze zarzie a przebyl tam · A tehdy ſe hniewaſſe na Tyrſke · a na Sydonſke · kterzż gednom yſſlme priſſli k niemu · a poradiwſſe ſe o Blaſtem genż bieſſe komornik kraluow żadali za pokoy · proto że gich kraginy braly pokrm od necho · Tehdy vſtawiwſſe ſobie den k tomu · Herodes oblekl ſe w kralowſke ruchо a poſadil ſe na ſaudne ſtolicze · y miſliwil kraſne rzeczi k nim tak że lid prokrzikowal rzka Bożi hlas toto gé aneczlowie czi a yhned ranil gey angel panie proto że gé czti newzložil na bohа a rozlez ſe czerwy y vmrzel gé Slowo pak panie roſtlo a rozmahalo ſe Ale Barnabaš a Saulowe nawratili ſe z geruzalema wyplniwſſe tam poſluhowanie pogemſſe o ſebu Jana genż przigmie miegieſſe Mareк

Capitola XIII

Bylechu pak w zboru kterżż byl w Anthyochy prorocy · a vczitele mezy nimiż bieſſe Barnabaš · a Symon · genż miel przigmie cerny · a Lucyus cyrenenſky · a Manaen genż bieſſe ſpolu zchowanec Herodesa czwrtaka · a Saulek · A kdyż ſu ſlużili panu bohu · a poſtili ſe rzekl gim duch ſwaty · Oddelte mi Barnabaſſe · a Saulka k vrzadu kterehoż ſem ge wywolil Tehdy poſtikezſe a modlezſe a wzkladagicze ruce nanie · y propuſtili ſu ge · A ona poſlana gſuce od Ducha ſwatého · brala ſta ſe do Seleucye A odtud plawila ſta ſe do Czypru · A kdyż gſta przyſſla do Salaminy · kzalasta ſlowo bozie wſſkolach żidowſkych A micla gſta s ſebu y Jana w poſluhowani · A kdyż gſu zchodili wſſken oſtrow aż do Pafu · tu gſu nalezli gednoho muże czarodikynika falesſneho proroka żida · genuż to gmeno bieſſe Barye ſu · A ten drżieſſe ſe znamenitého kneſſka Sergia Pawla muże opatrneho · A ten powolaw Barnabaſſe a Pawla · żadal odnich ſlyſſeti ſlowo bozie A ſe odmluwaſſe gim Elimas czarodicyniк Neb ſe tak wyklada gmeno geho · chtic odwratiti konſſeka odwiery · Tehdy Saulek genż ſlowe y Jaulek naplnien gſa Duchem ſwatym wrzeze · O plny wſſie lſti · a wſſe chytroſti ſynu diabliow · a neprzietelu wſſie ſprawedlnoſti · neprzeſtawaš przewracowati czeſt bożich prawych · A ay nynie ruka bożie nadtebu · A budeſs ſlep · a nebudeſs widieti ſlunce aż dogaſu A yhned ſpadla nań mraka a temnoſti · a wrzeze ſe hledal ktoby gemu podal ruky Tehda Konſſek kdyż vzrzel diw ten · vwierzyl diwie ſe vcieni bożiemu · A kdyż ſe plawili od Pafu · Pawel a ti geſſto onim byli · przyſſli gſu do Pergen w Pamfilu · Jan pak odſſel odnich wrátil ſe do Jeruzalema · Ale oni proſſedſſe Pergen · brali ſe do Anthyochye Perſydſke · A wſſedſſe do ſſkoły wden ſobotni ſedla ſta · A kdyż bylo po czteni zakona · a prorokuow · poſlala k nim kniežata żidowſke ſſkoły rzkuce · Muże bratrzie · geſtli yaka rzecz v was napomenutie k lidu powyezte · Tehdy Pawel powſtaw · a ruku pokynuw a by mlczali v wrzeze · Muże Izrahelſſti · a kterzi ſe bogite boha ſſtraſſte Buoh lidu yzrahelſkeho wywolil otcze naſſe a lidu powyſſyl kdyż ſu obywali w zemi

Egipſke • a riku ſyſtu a moczy powyſſeni wywrdł ge znie • a za czas czterid
zeti let trpiel gich obyczege na puſſti •
A zahſadiw ſedm narodnow w zemi ka
naneyſke • rozdielił loſem mezy nie ze
mi gich ia kdzto poczetrzech ſtech a po
padeſati letech • A potom dawał gim
ſaudze aż do Samuele proroka • a po
tō zadali za krale • y dał gē gim Sauſe
ſyna Czys muże z pokolenie Benyami
nowa za cztyrzidzeti let • A kdyż toho
zawrhł zbudił gim dawida krale ge
mużto y ſwiedectwie wydawage rzekł
geſt • Nalezł ſem Dawida ſyna Yeſſe
muże podle ſrdeze mého • genż bude czi
niti wſſiczku wuoli mu • Z gehożto ſe
mene buoh podle zaſlibenie wywrdl li
du yzraheſſkemu ſpaſytele gežiſſe pred
gehożto prziſſim kazal Jan krzeſt poka
nie wſſemu lidu yzraheſſkemu A kdyż
paſt Jan wyplnuł bieh ſwuoy prawie
ſſe • ktereho ſe mne dominiewate byti
negſcini ia • ale ay przygdeć poznie
gehożto ia negſem hoden szuti obywi
noh geho • Muże bratrzie synowe ro
du abrahamowa • a ktezy mezy wami
bogie ſe boha • Wam ſlowo ſpaſenie
tohoto poſſano geſt • neb ti ktezi prze
bywagi w geruzalemie • a kniezata ge
ho toho gežiſſe neznagicze ani hlaſſnow
proroczkych ktezi ſe na kazdu ſobotu
czitni odſudiwſſe y naplnili • A żadne wi
ny na niem nenalezſſe proſyli ſu pilam
aby gey zahubił • A kdyż dokonalt
wſſeczko czož onem pſano bylo • ſloziw
ſſe gey o zdrzewa • polożili do hrobu •
Buoh paſt wzkrzieſyl gey trzeti den
kteryż widien geſt za mnohe dni od tiech
ktezi ſpolu byli s nim wſtupili z Galilee
do geruzalema • ktezizto aż doſawad ſu
ſwiedkowe geho k lidu • A my wam
zwieſtugeme to zaſlibenie ktere ſe geſt
ſtalo k otczom naſſim • że geſt ge gež
buoh naplnił synom waſſim wzkrzie
ſyw gežiſſe • Jakdż y w druhem żalmu
napſano geſt • Syn muoy tyſy ia gſe
dnes porodił tie • A że geſt gey zmr
twych wzkrzieſyl aby ſe zaſe nenawra
gował w poruſſenie takto geſt trzekł •
Ze dam wam ſwate wiezy wierne Da
widowy • Protoż y gdyż die • Nedaſs
ſwatemu ſwemu widieti poruſſenie •
Dawid zagiſte za ſweho czaſu kdyż gē
poſlużił wuoli bożie vmrel geſt • a polo
zen geſt k otczom ſwym a widiel gē po
ruſſenie • Ktereho paſt buoh wzkrieſyl
zmrtwych tez geſt newidiel poruſſenie
Protoż znamo wam buō bratrzie • że
skrze tohoto zwieſtuge ſe wam hrziechō
odpuſſtenie a to od wſſech odnichżto nk
mohli ſte ſprawedliwi byti w zakonie
moyżieſſowie W tohoto kto wierzi każ
dy bude ſprawedliw vczinien • Protoż
wizte ať na was nepřigde to czo geſt w
proroczych powiedieno Wizte potup
nizy a diwte ſe a bude rozptyſeni • neb
ya ſkutek vdielā za dnow waſſich ſku
tek o kterem wy nevwierzite bude li wā
gey kto wyprawowati • A kdyż gſta
wychazela proſyli ſu gich aby w druhu
ſobotu gim miluwiſi rzeczy tyto A kdyż
byl rozpuſſtien ſid ſſlo geſt mnoho zi
duow y pohanow kterzi ſe bohu klanie
li za Pawlem a za Barnabaſſem • kte
rziżto mluwiecze radili gim aby trwali
w milosti bożie • W druhu paſt ſobotu
temer wſſecko Mieſto ſeſſlo ſe aby ſſy
ſſali ſlowo bożie Tehdyż zidee widuce za
ſtupy naplnieni ſu zawiſti • a odmluwa
li tomu czo bylo prawieno od Pawla ru
hagicze ſe • Tehdy ſmiele Pawel a Bar
nabaſs wrceſſta Wami gē mielo nay
prw mluwieno byti ſlowo bożie • ale że
ſte ge zawrhli a odſudili ſte ſe za nehod
newieczneho żiwota • ay tē ſe obraczu
gem ku pohanom • neb geſt nam tak
przikazal hoſpodin • Położil ſem tie za
ſwietlo pohanom • aby byl gim k ſpaſe
ni aż dokonce zemie • To vſlyſſawſſe
pohance zradowali ſu ſe • a welebili ſlo
wo bożie A vwierzyli kolikż koli gich by
lo przedwiedieno k żiwotu wieczneniu •
y rozſiewaſſe ſe ſlowo bożie powſſie kra
ginie • Tehdy zidee zburzili żeny nabo

ẑne • a poczciwe a znamenite nieſſłiany a wzbudili proti wenſtwie proti Barna baſſowi a pawłowi • y wyhnali ge z ſwe gin ſwych • tehda ona wyrazywſſe pech z noh ſwych nanie • przyſſła ſta do ſłon ny • Vczedkuczy pak napłniowachu ſe radoſti a duchem ſwatym

¶ Capitoła XIIII

Y Stało ſe w Ikonii • kdyż gſta wſſła ſpołu do ſſkoły żidow • ſke a mowzała ſta ſłowo bożie y wie rziło geſt żiduow a rekuow wełke mnoż ſtwie • Ale kterzyż z żiduow byli neuwie rzili • tiż burzili a k hniewu rozdrażdili pohany proti bratrzim • Ale pan dał brzo pokog • Y pobyła ſta tu za mno hy czas prowodzege ſta mężne dieło bożie ktery geſt ſwiedectwie wydawał ſło wu miłoſti ſwe czinie aby ſe dali di wo we kterze ruzge giech • Y rozdiełiło ſe geſt mnoż ſtwie Mieſta • a niektezi zagiſte byli z żidy a niektezi s Apoſtoły • A kdyż ſe obrzili pohanee a żidee nanie s Knżaty ſwymi aby hanenim zamuti li a kamenowali ge • srozumiewſſe tomu vtekli gſu do Mieſt Likaonytſkych do Liſtry a do Derben a dowſſie kraginy a tu biechu każuge ewanie • Y pohnuło ſe wſſeczko mnoż ſtwie vczenim giech • Pawel pak a Barnabaſo bydłła ſta w Liſtrze A muż nieyaky w Liſtrze nemocny nanohy ſedawał chromy z zi wota matky ſwe • ktery zto nieda nech o diſ • tem poſłuchał Pawła kdyż gemu mlu wił • Tehdy Pawel pohlediew nań a wida że by wieru miel aby vzdrawen byl rzekł wełkym hłaſem • Wſtań na nohy ſwe proſtie • Y wzchopił ſe a cho dił • Zaſtupowe pak kdyż vzrzeli co bie ſſe vczinił Pawel • pozdwihli hłaſu ſwe ho Likaonytſky rzkuce Bohowe po dobni vczinieni lidem s ſtupili gſu k nam Y nazywali Barnabaſſe Iupitrem • a Pawła Merkuriaſſem • neb on bie ſſe wiedzeł ſłowa bożieho Tehdy kniez ti modły Iuptra genż bieſſe przed mie ſtem • przywedł byky a przineſł koruny przed bramy s lidem • y chtiel obieti obe towati • To kdyż vſłyſſeli apoſtołee • Barnabaſ a pawel • rozedrzewſſe ſu kmie ſwe wybiehła ſta k zaſtupom krzi czieze a rzkuce • Mużie y co czinite wſſak my ſmrtedlni gſme podobni wam lidee wyprawugicze wam abyſſte ſe od tech to marnoſty bohuow obratili k bohu żiwemu kter y geſt vczinił nebe y zemi more y wſſe czko czoż wnich geſt • Kte ryżto wminułych pokolenich nechał byl wſſech narodnow • Aby chodili po cze ſtach ſwych acż koli prawo nenechał ſebe bez ſwiedectwie • dobrze czinie lidem • z nebe dawage deſſt • a czaſy płodne na płnie ge pokrmem a vtieſſenim ſrdece wa ſſe A to powiediewſſe ledwa vkrotili za ſtupy aby gim ne obietowali Kathē pak przygideku od Antyochye a z Ikony nieyacy żidee • y na wedli zaſtupy że ſu kamenowali pawła a wytahli gey przed Mieſto • magicze zato że geſt giż vmrzel A kdyż ſu obſtupili ho vczedlnicy wſtaw yſſel geſt do Mieſta A druhy den brał ſe s Barnabaſſem do Derben A kdyż kaza li czemie Mieſtu tu • a vczili mnohe • na wratili ſe do Liſtry a do Ikony a do An tyochy potwrzugicze vczedlnikow • a na pominagicze aby trwali v wierze • a pra wiechu • że kterzemnohe zamutky muſy me wgiti do kralowſtwie bożie • A kdyż gim z rzizedili kniezy w każdem ſboru • a pomodlili ſe poſtiecze ſe • porucili ſu ge hoſpodinu wnichoż ſu v wierzyli A prze ſſedſſe Perſſkū przili ſu do Pamfi lū • a mluwieſſe ſłowo bożie w Pergen krała ſta ſe do Italū • A odtud plawili ſe do Antyochū • kdeżto miłoſti bo ži była wywolena k vrzadu ktery g ſta napłnila • A kdyż gſta tam przyſſła • a ſhromaždila krzeſtiany wyprawowa laſta gim • co pan buoh ſnimi vczinił • a że geſt otworzył dwrzce pohanom k wierzeni Y pobyla ſta tu za dłuhy czas s vczedlniky •

¶ Capitoła XV

A Tiem pak niektery przyssedsse z zidowstwa vczili bratrzie ze nebudete se obrzezowati podle obyczege Mogziessowa nebudete mocy spaseni byti. A kdyz se stal mezy nimi swar welky. Neb Pawel a Barnabas o gim odmiluwala. Ostali natom aby Pawel a Barnabas sli do Jeruzalema a niektery giny s nimi k apposstolom a k knezim o tu otazku: tehdy ony gsuce wyprowozeni od bratrzi sli skrze ta Wiesta Fenycen a Samarzy wyprawugice obracenie pohanske a vczinili su radost weliku wssem bratrim A kdyz su przyssli do Jeruzalema prijati gsu od bratrzi od apposstolu y od starssich zwestugice gi ktera k mnoho dobreho cinil pan bueh s nimi. Tehdy powstali su nekteri z roty zakonitzke ktery byli vwierzyli rzkuce ze musy obrzezowanie byti a nayprw zachowawati zakon Mogziessuow. Tehdy sessli su se apposstolce a starssi o to slowo aby rozmluwili. A kdyz welika nesnaz byla powstaw Petr wsze ni Muzie bratrie Wy wiete ze ot dawnich dnuow mezy wami buoh gest wywolil mie a by skrze vsta ma slyssali pohanee slowo cztnie a aby wierzili. A ten gen zna srdce swiedectwie gest wydal daw gim Ducha swateho yako y nam a niczim rozdielu mezy nami a mezy nimi neb wieru ocistuge srdce gich. Protoz nynie yproc pokussiete boha chtiece wloziti nahrdlo krzestianow gho Bechoz ani otzowe nassi ani my nemohli sme nesti ale wierzime ze skrze milost pana nasseho Gezisse k krysta spaseni budem yako y oni. Tehdy vmlelo gest wsseczko mnozstwie a posluchali su Pawla a Barnabasse wyprawugi czych ktera k mnoho diwuow a zazraku ow cinil buoh skrze nie mezy pohany. A kdyz se vtagili odpowiedel Jakub rzka. Muzie bratrzie slyssite mie. Simon to wyprawowal ktera k gest buoh nayprwe nawsstewil aby z pohanuow przijal ku gmenu swemu a s tiem se frowna wagi y rzeczi proroczske Jakoz napsano gest Potom se wratim a wzdiclam stanek Dawidiuow ktery se byl zbortzyl a zbortzenie gecho opet w zdiclam a wyzdwihnu gey aby y giny lidee hledali pana boha y wssicken pohanee nadnimiz ge wzywano gmeno me die pan cinie tyto wiecy. Znamo ge ot wiecznosti panu bohu dielo gecho Protoz mnie se tuto zda aby nebyli vmuzeni ti ktezi se z pohanuow obracugi k bohu ale aby gim napsano bylo ati se warugi modlam obiewaneho a smilstwa a zadrzeni ge vdawsseho a od krwe. Neb pismo Mogziessowo oddawnich czasuow na we wssech Wiestech kto by ge kazal w sslzolach kdezto na kazdu sobotu ge czti. Tehdy libilo se apposstolom y starssim sewssim zborem aby wywolili z sebe muze a possali do Antiochye s Pawlem a s Barnabassem Judu genz przi gmie mene Barsabas a Sylu Muze znamenite mezy bratrzimi pissice po nich Apposstolee a starssi bratrzie tiem ktezi gsu w Antiochii w Syrii a w Cylicii bratrzim z pohanuow obrazenym wzkazugem pozdrawsenie. Neb gsme slyssali ze nekteri od nas wyssedsse zarmutili was rzeczi przewracugice dusse wasse gimz sme toho nerozkazali Nsebrawsse se w hromadu libilo se nam odychom wywolili muze a possali k wam s naymileyssimi nassimi Pawlem a Barnabassem lidmi ktezi sto wydali zywoty swe pro gmeno pana nasseho Gezisse krysta Prowz sme possali Judu a Sylu genz y oni vstne wyprawie wam otmz. Zdalo se gest zagiste duchu swatemu y nam zadneho wiece na was newzkladati krzemene nez tyto wiecy potrzebne A bysste se zdrzowali od modlam obietowaneho a od krwe a od vdawsseho a od smilstwa. Od ktych zstoz wiecy ostrzichagice se dobrze budete cziniti. Wiegte se dobrze. Tehdy oni gsuce poslani brali se do Antyo

chye • a sbromaždowsse mnoſtwie dali gim list • Ktoryż kdyż gsu przeczitli radowali gsu se z potiessenie • Judas pak a Sylas ze gsta byla Prorocy • mnohu rzeczy tessila gsta bratrzie a potwrzowala gich v wierze • A tu przebywsse zaniektery czas propussczieni gsu od bratrzij w pokoy za se ktiem ktery ge bili poslali • Ale zdalo se gim Sylowi aby tu zuostal • Judas pak sam ssel do Jeruzalema • A Pawel a Barnabas bydlela sta w Antyochij vczicze a kazice s mnohymi ginymi slowo bozie Ponieuż pak dnech wiele Pawel k Barnabassowi • Wratiezme se nawsstiewsme Bratrzie powssech Miestech wnichż sme kazali slowo bozie ktera k semagi Tehdy Barnabas schtiel pogieti s sebu Jana genż przigmie miel Marek Ale Pawel prosyessse ho proto ze gest byl odssel odnich z Pamfilij • a nessel snimi k pracy aby ho nepogimal • Y stalo se gest mezy nima rozdielenie tak ze gsta se rozessla ruozno • Barnabas tehda poyaw Marka • plawil se do Czypru • a Pawel wywoliw sobie Sylu • y bral se prez • porucžen gsa milosti bozie od bratrzi • Y chodiesse po Syrij • a po Czylicži potwrzuge krzestianuow • a przykazuge gim aby ostrzehali przykazanie Apposstoliuow a starssich •

Capitola XVI

Przyssel gest pak do Derben a do Listry • a ay vcedlnik geden tu biesse gmenem Tymotheus • syn ženy prawe zidowky ale gež krestianky mage otce pohana • ktoryž swiedectwie dobre wydawali ktery bydlili wlistrze a w ykonij bratrzie • Toho chtiel Pawel pogieti s sebu na czestu • Y poyaw obrezal ho pro židy ktery bydlili natom Miestie Neb gsu wiedieli wssickni ž otcz gieho byl by pohan • A když su chodili po Miestech • przikazowali gim aby ostrzehali vczenie ktera byla wydana od apposstoliuow • a od starssich ktery bili w gerusalemie • A krzestianee zagi ste potwrzowachu se vwierze • a rozmahachu se w poczitu na každ den • a když se brali do Frygij a do galatske kraginy zabranieno gim od ducha swateho • aby nemluwili slowa bozieho w Azij • Když pak przissli do Mysij chtieli gim do Bitynij Y nedal gim duch gezissuow Ale když presli Mysij s stupili do Troady • Y okazano gest Pawlowi wnocy widienie • iako by nieyaky Muž macedonsky stal • a pssyl ho rzka • Przigda do Macedonye pomoz nam • A když to widienie widiel • yhned sme hledali toho abychom ssli do Macedony vgisstie mi gsuce že gest nas powolal buoh aby ho gim kazali • Y plawsce se od Troady prawym biehem przissli sme do Samotracij a druhého dne do Neapolim a od tud do Filippis genž gest prwnie strana w Macedony Miesto obywatelsky zymi osazene Y byli sme wto Miestie zanekolik dnij rozmluwagice • Widen pak sobotnij wyssli gsme wen zabranu k rece kdež se nam zdalo mieslo zpuosobne k modlitwe • Y sedsce mluwili sme ženam ktere se tu byly sessly • A žena gedna gmenem Lidia krumpetzka z Miesta Tyatyrskeho modleczy se bohu poslauchala • gegiež to srdce otewrel pan aby pilna byla toho co se od Pawla prawiesse • A když se pokrtila ona y czeled gegie, pssyla gež nas rzkucy • Ponieuadž mie mate za wiernu panu bohu • Wegdiež do meho domu a tu budte • Y przinutila gest nas • Y stalo se gež když sme chodili na modlitbu • dziewka nieyaka ma gici ducha wiesstieho potykala se snami ktera wselky vžytek przynassela panom swym budsce wicey pred powiedagicy tu chodila za Pawlem • a zanami wolagicy a rzkucy • Tito lide su sluzebnicy boha naywyssseho • ktery vam zwiestugi nam cestu spasenie • A to gest czinywala za mnoho dnij • Y skrowalo se toho Pawlowi • a obrativ se wece duchu zlemu Przikazugi tobie wegmeno pana gežisse Krysta a by wyssel od nie: Y

wyſſel geſt wtu hodinu • To vzrzewſſe pan gegi • że geſt odeſſla nadiege zyſku gich pochopiwſſe pawła a Sylu wedli gſu ge na mieſto ſudne przed kñezam a • poſtawiwſſege przed vrzedniky rzekli gſu • Tiwlidee burzie Wieſto naſſe • neb gſu zidee • a zwieſtugi obyczeg gehoż nam neſluſſie przigiet ani czinit ponewadż gſme rimanee Y s bieżła ſe obecz proti nam y prawo • a rozedrzewſſe ſukenie gich kazali ge nietlanu mrſka ti • A kdyż ge welmi vmrſkali wſadili ge do żalarze przikazawſſe ſtrażnemu aby gich pilnie oſtrzieżał • Tehdy on takowe mage przikazanie wſadil ge do nayhlubſſiho żalarze • a nohy gich ſe wrzel kladu • O pulnocy paſ pawek a Sylas • modlecze ſe chwalila ſta boha a pieſeń zpiewala • Y ſlyſſeli ſu ge ti ſkte trzyż ponoczowali • A yhned rychle zemie trzeſenie ſtalo ſe wrzſſe • także ſu ſe hnuli zakladowe żalarzowi • A yhned wſſeczky ſe dwrzze otewrzely • a wſſech okowowe ſpadli Tehdy precytiw ſtrażny żalarze • a vzrzew dwrzze żalarze otewrzene • wytrh mecz chtieſſe ſe zabiti • mage zato • że ſu vtekli wieznowe • Y zkrzyknek geſt nań Pawek hlaſem wrzkym rzka Necziń ſobie nicz zleho wſſakt ſme tu wſſichni • A pożadaw ſwietla wſſek gi:ſt enim • a trzaſa ſe padl enohám Pawłowym a Sylowym Y wywedl ge wen wrzee Pani czo ya mam czinitti abych ſpaſen byl A ona wrzeſſta Wierz w pana Ježiſſe • a budeſs ſpaſen ty y czeled twa Y mluwilaſta gemu ſlowo bożie • y wſſem ktrzyż byli w domu geho A on poyaw ge wtu hodinu wnoczy vmyk rany gich • A poktil ſe ſam y wſſecka czeled geho • A kdyż ge vwedl do domu ſweho • przyprawil gi ſtuol • a radowal ſe ſe wſſij czeledi ſwu • wierze panu bohu A kdyż było wrzne poſlali vrzednizy ſłużebniky rzkuce • wypuſt tyſidi Y zwieſtowal geſt ſtrażny żalarze tato ſlowa Pawłowi • że gſu poſlali vrzednizy • abyſſe byli propuſſtieni • protož nynie wygduze gdiekż vpokogi • Ale Pawek rzekl gim Zmrſkawſſe nas ; gewnie lidi newinne Rzymany wſazeli do żalarze • a giż nas chtie mytie wyhnati • neſkalicz ſe mk • ale ať przygdu a ſami nas wyżenu Y ſtali ſu ſe vſtyſſawſſe żeby Rzimanee byli A przyſſedſſe proſyli gich • a wywedſſe zadali aby ſſli z Wieſta • Y wyſſedſſe z żalarze • wſſla ſta k Lidy • a vzrzewſſe bratrzie potkaſſila ſta gich • y brala ſta ſe dale •

Capitola XVII

Kdyż gſu zchodili Amfipoli • a Apolony • prziſſli ſu do Teſſalonyky gdeż bieſſe zidowſka ſſkola • Tehdy Pawek wedle obyczege • wſſel geſt enim • A potrzy ſoboty wykladaſſe gim piſma • otwierage a oznamuge • że geſt mick Kryſtus trpieti • a zmrawych wſtati • a że tento geſt Ježiſs Kryſtus • ktereho ja zwieſtugi wam • Tehdy niektrzy z nich vwierzyli ſu • a przywinuli ſe ku Pawłowi a k Sylowi welike mnoſtwie • y zpohanow • y z tiech ktrzyż ſe byli obratili k zidowſtwu Y nimnoże znamenitże zeny • Tehdy zawidiece zidee • a ſebrawſſe z ſlidu obecznecho muże zlee • ſhluczywſſe ſe zburzyli ſu Wieſto A przybjehſſe k domu Jazonowu hledali gich • aby ge wywedli przed lid • A kdyż ſu gich nenalezli • tehdy Jazona • a niektere bratrzye k ſnieżatom Wieſtſkym wolagice • że tito ſu geſtko Wieſto burzye • a ſemi gſu przyſſli • ktereż przyjal Jazon • A ti wſſiczeni proti vſtanowenij Czyeſarzowu czinie • prawiecze byti kraleginecho Ježiſſe • A mk czinie rozbroy wobzy • Y vſlyſſawſſe to knieżata Wieſta • a przyyawſſe wymluwu od Jazona • a odgich propuſtili ſu ge • Bratrzye paſ yhned wnoczy wypuſtili gſu Pawła • a Sylu do Beree • ktrzyżto kdyż tam przyſſli • wſſli ſu do zidowſke ſſkoły • A ti biechu znamenitieyſſi • nż tiktrzyż ſu w Theſſalonyczie • ktrzyżto przi

yali ſlowo ſewſſ̃ ch̃ſtiwoſti · nakaždy den pilnye ſe napiſima gizſlby ſe napl-
nila · A mnozy zagiſte v wiezyſl y zſi
duow · y zpohanſkow mnoho žen poczti
wych · a muzuow nemalo · A když po
znali židee w theſſalonyce žeby y w Beroe
kazano bylo ſlowo božie od pawla · pry
ſſli ſu tam · Y popudili a zburzyli gſu
mnozſtwie A tehdy yhned bratrzie wy
puſtili ſu Pawla · aby ſe brał až k mo-
rzy Sylas pak a Tymotheus oſtali ſta
tu · Timoſk ktery prowodili Pawla do
kterehoż až do Athen · A wzemſſe roz
kazanie otmiecho k Sylowi a k Tymoth
owi · aby przyſſli k niemu czož nayſpiš
mnozem brali ſu ſe zaſe A když Pawel
czekaſſe gich w Athenach · zburzoval
ſe wniem duch gecho · wida ano mieſto
ecdano modlarzſtwi · Y hadaſſe ſe s
židy w ſſkole · y otiemi kterzy ſe byli o-
brawili z pohan k židowſtwu · a naryn
ku powſſedny dni mluwie kterzy
tu bywali · Tehdy nekterzy mudrzy
Epikureyſſti · a Stoytſſti hadachu ſe
onim A nekterzy prawiechu Y czo mie
ni tento rozſewacz riechce trzeby · Bili
pak prawiechu Žeby ſe ze tento zwieſtu
ge nam nowe vmienie Neb wyprawo-
waſſe gim o gezitſſowi · a o zmrtwych
wſtani Y poyawſſe gey wzdli ſu ho do
domu vzenie ſwecho · a rzekli gemu ·
Muožemeli wiedieti yake geſt tato vče-
nie nowe ktere ty wyprawugeſs · neb
zagiſte nowych yakychſe wieczy poda-
waſs vſſima uſſima · Protož chcze-
me wiedieti czo zwiežo ma byti · Neb
Athenſſti wſſickni · y przychoze gich
a hoſte nicžehož gineho tak pilni nebyli
než aby rozprawieli · a neb ſlyſſeli nier
czo nowſſeho · Tehdy ſtoge Pawel v
proſtrzed Aryopagu wrze · Muzie Ar
ryopagitſſti · a Athenſſti widim was
že yako nawſſech wieczech v wiezye blu-
dite · Nebo procházege ſe · a wida mod
ły waſſe · nalezl ſem oltarz · namiemž
napſanoge ſt Neznamemu bohu · pro
tož czo wy cztite neznagiete tu ia zwieſtu
gi wam Buoh genž gſt ſtworzyl ſwiet
y wſſeczko czož geſt nanem · ten gſa pa
nem nebe y zemie neb bydli wchramiech
ruku vdielanych · ani bywa cztien lid-
ſkymi rukama · neb niczehož nepotrze
buge · Poniewadž on dawa wſſem ži-
wot · y dychanie · y wſſeczky wieczy A
vczinil gſt zgednoho czlowieka wſſeczko
lidſke pokolenie aby przebywali na wſſie
zemi · zpuoſobuge vſtawene czaſy a hon
czíny przebywanie gich · aby hledali bo
ha · zdali by ſnad mohli ho dogiti a neb
nalezti gey · acz kdi nenie daleko od ge-
dnoho kazdeho znas · neb gim ſme živi
y hybame ſe · y trwame · jako y niekte-
rzyž waſſich miſtruow rzekali · že y na
rod gehogſme · Poniewadž tehda ſme
narod boži · nemame ſe domnievati by
to czož gſt božſkeho · k zlatu a neb ſtrzie
bru · a neb k kamenj rzemeſlem neb do
myſlem lidſkym wyrytemu bylo podo
bno · Neb zagiſte buoh wmrzkoſti ma
ge czaſy tato hlupoſti · giž nynie zwie-
ſtuge lidem · aby wſſickni wſſudy po-
kanie czinili · protoż neb geſt vſtawil den
wniemž to ſudit bude ſwiet wſpravedl
noſti · ſkrze muže ktereho geſt ktomu
wyſtawil · dawage wiern wſſem wzkrzie
ſywhoz mrtwych · A když yſlyſſali o
wzkrzieſſeni zmrtwych · nekterzy ſe po
ſmiewali · a nekterzy rzekli · budem te
ſlyſſeti otomto podruhe A tak Pawel
wyſſel zproſtrzedku gich Nekteri pak
muzie Atenſſti przydrzieze ſe geho v
wierzyli ſu · mezy nimiž bieſſe y Dyony
ſyus Aryopagitſky · a žena gmenem
Damaris a gini ſnimi ·

Capitola XVIII

Potom pak wyſſed z Aten · brał
ſe do Korynta · a nalezl tu nie-
yakeho žida gmenem Akwillu
Pontſkeho rodem · ktery ž to nedawno
byl ſe przybral z wlach · y o Pryſcylli
manželu ſwu · proto že geſt byl przy-
kazal Klandyus · aby ſe židee prez ſtie
howali z Rzima · vprzidržal ſe gich · že
bieſſe tehož remeſla jako on bydlil geſt

vnich a dielal· a byli kemesla tohogesſto ſtany dielali· Y hadasſe ſe w ſſkole zidowſke nakazdu ſoboru wkladage mezy wgmeno pana gezisſe· a radu dawage zidom y rzekom· Kedyz przigidechu z macedony Sylas a Tymotrus byl gē pilen Pawelſſowa bozie° ſwiedectwie wydawage zidom ze geſt krystus gezis Kedyz genu oni odmluwali a ruhali ſe· wyrazyw prachy zrucha ſwe hu rzekl enim· Krew wasſe budiz nahlawu wa ſſi· negſa waini winen· gdyz puegdu ku pohanom· A kdyz ſe odtud wſſel do do mu czlowieka nieyakeho gmenem Ty tu ſprawedliweho czinile bozie°· gehoz to duom byl v ſame ſſkoly zidowſke· Tehdy krysspus Knieze ſſkoly zidowſke v wierzil geſt panu bohu ſewſſi ze ſedi ſwu A mnozy z Koryntuow ſlyſſiecze v wierzili a krztili ſe· Y rzekl geſt pan vwidieni Pawlowi nekdy ſe bati ake mluw a nemlcz· neb ya ſem o tobu a zadnyt ſe nezasadi preti tobie· a ſiby v ſtkodil· nebo welikyh lid geſt mi wtomto miesstie· Y bydlil geſt tu Pawel puol druheho letha· kdyz vnich ſlowo bozie Za Galiona pak prwnieho conſſela Achayth ſkeho· powſtali gednomyſſlnie zidee proti Pawlowi· Y przywedli ho na ſaud rzkuce· ze proti zakonu tento ra di lidem· aby czili boha· A kdyz Pawel poczel otwierati vſta· wrzee Gallio k zidom· O muzie zidee· byt co bylo nepraweho· neb hrzechy nieyakeymrz key· ſprawem bych was wyſſlyſſal· a ſe ze tu to ſu pohadky o ſlowu· a o gmenich zakona waſſeho· wy ſami wizte yat nechcy toho ſudcy byti Y otahnal ge od ſaudu· Tehda oni wſſickni v chopiwſſe Soſtena knieze ſſkoly zidowſke· pocechu gey biti tu przed ſudnym mieſtem· a Gallio nato nic netbaſſe· Pawel pak kdyz gesſtie potrwal tu za mnohe dni· s bratrzymi ſe rozlehnaw Y plawil ſe do Syrij· a s nim Pryſcylla· a Akwilla· ktrzyz gemu oſtrzyhali hlawu w Czentryes· Neb w byl v czinili ſlub· Y przyſſel geſt do Efezu a gich tu nechal· Sam pak wſſed do ſſkoly· hadal ſe s zidy· A kdyz ſu ho proſyli aby tu dele pobyl· nechtel gē Ale pozehnaw gich a powiedziew· Na wratimi ſe kwam budelit wuole bozie· Y bral ſe geſt z Efezu· A s ſtupiw do Cezare· pozdrawil krzeſtianuow· A odtud bral ſe do Anthyochy· a tu po byw zanekterey czas· ſſel geſt prodia zege potzad Galatſku kraginu· a Fry gij potwrzuge wſſech vczedlnikuow· Zid pak nieyaky gmenem Appollo rodem z Alexandrzy· muz wymluwny· przyſſel do Ezefu vczeny w piſmie A ten byl poznal czeſtu bozi· a wrzu czym duchem mluwieſſe· a vczieſſe pil nie lidi· tiem wieczem ktere gſu panage zisſe· znage tolko krzeſt Januow Ten poczal ſtatecznie mluwiti w zidowſke ſſkole· Ktrehoz kdyz vſlyſſeli Pryſcylla a Akwilla· przijalasta ho k ſobie· a pilnie wykladalasta o czeſtie bozie· A kdyz chtiel giti do achaij· bratrzie gſu ze napomeniti· pſali vczedlnikom· aby gey przijali· Ktrezto kdyz tam przyſſel· vczinil geſt ninoho dobreho tiem ktrzy ſu vwierzyli· Neb naram nie przemahaſſe zidy· zgewnie gim o kazuge ſkrze piſma· ze Gezis geſt krystus·

Capitola XIX

Stalo ſe geſt kdyz Appollo byl w Koryntu· a Pawel proſſed ſwrchnie kraginy· y przijſſel do Efezu· a nalezl tu nekterе vczedlniky y wrzekl enim· przijalili ſte ducha ſwatho kdyz ſte vwierzyli· A oni rzekli k niemu Ba ani ſme ſlychali geſtli duch ſwaty· Ok pak wrzekl· Wczim tedy pokrztieni gſte· A oni wrzekchu· We krztu Janowu· Y rzekl Pawel· Jan geſt krztil krztem pokanie lid rzka· Aby w toho ktereyz mikl poniem przyjiti wierzyli· to geſt w Gezisſe· To v ſlyſſawſſe· pokrztili ſe wegmeno pana gezisſe A kdyz geſt wzkladal nanie

ruzge Pawel stupil gest duch swaty
nanie · y mluwili su yazyky a prorok
wali · A bielle wssech spolu yakožto
dwanadcte muzskow · Tehdy Pawel
wssed do židowske sskoly s dowstanim
mluwiesse za trzy Miesyeze · hadage
se a radie o Kralowstwi božiem · A
když se niekterzy zatwrdili · a newierzili
zlorzeczieze cestu boži przedewssim
množstwim od sseb od nich oddielil y
cjednicky nakažd den hadage se wssa
ke nicyakeho mluze mozneho · a to gest
ktwalo zadwiekrte · mal že wssiczem kte
rzy gsu przebywali w Azij poslauchali
gsli slowa božieho židee vposane A di
wy mnohe cinieslse buoh skre ruce paw
lowy · tak že male nanemozne nosiewali
od geho tiela pasmize a neb pasky aod
stupowachu odnich nemocy a ducho
wee nezisstli wychazieczu Tehdy pok
lyli se niekterzi ztiech židiuow kterzi se s
zaklinani obchazeli aby wzywali gme
no pana gezisse · nadtiemi kterzi mieli
duchy necziste rzieczgicze Haklinamet
was skrze gezisse kterehož kaže pawel ·
Y bielle gednoho židagmenem scevy
knežet kniezske sedm synuow gesska
to cinie wali Tehdy od powiedziew duch
nesslechetny wezge gim Gezisse znam
a pawla wiem ale wy kto gste newiem
Y obrziw se clowiek ten wniemž dia
belstwie bylo prezle nane · a opanowaw
oba dwa premohl ge · tak zegsta na
ha a ranena gsuce wybiehla z domu to
ho A to znamo yczinieno gest wssem žt
dom vpohanom kterzi bydlili w efezu a
spadla gest bazen nanie nawsseczky y
welebili su gme pana gezisse Amno
zij zwirzicych przichazeli wyznawagi
ce a wyprawugicze swe skutky Mnozij
tak ztiech kterzy czarnow nasledowali ·
nessli su knihy a spalili ge przedewssemi
a poczetsse zacj by stały nalezli su ze za
padsate tisycuow grossuow Tak gest
sylnie rostlo slowo božie a rozmahalo se
A když se to wsse dokonalo vmienil gt
pawel w duchu · aby przegda magedo
ny a achay beal se do geruzalema rzka
že když pobudu tam musym potom y
rim obsedati Y poslaw dwa sluzebniky
swa do macedony tymoteg a crasta sa
gest pozuostal w azij dogasu · Y stal se
gest wten czas welky rozbrey ,p cestu
boži Neb zlatnik nicyaky gmene deme
trius gessko dielawal stanky strziebrne
modle dyanie a welky dawal požitek tie
rzemeslnikom kterez swolaw y ty kterzi
byli toho remesla rzekl gim Muzie wie
te to že tiemto rzemesslem statku sobie do
bywame a widite a slyssite že netoliko w
efezu ale temer powssie azij tento pawel
raddu wydawage od wratil gest ukste
množstwie rzieka ge že to neyslu bohowe
kterzi bywagi rukama včinieni a tak tu
to netoliko se nam stane sseda a hanba
ale brž y weliké dyany chram zanicz ne
bude gmien ale y pozne se kazyti ukeb
nost gegie kteruž czti wssecka azij y we
sseken obssleh To vslyssawsse naplne
ni gsu hniewem · a zkrzikli gsu rzkuce
Welika gt dyana efezskych Y naplnie
no gest Miesto rozbroge · a obrzili gsu
se gednomyslnie naplacz · pochopiwsse
Gaia a Arystarka macedonske towari
sse Pawlowy · Pawel pak když chtiel
gti mezy nie nedopustili mu vcjedniczy
a niektezi y z Knižat Azyanskych ge
sskto byli přatele ge poslali k nie prosie
ce ho aby se newydawal wten kslue ·
Neb tu rozlicznie rozlicznie krzicjeli · nebo
se bielle zbutrzila obec · A mnozij ne
wiedieli procz su se sbiehli A když židee
Alexandra nieyakeho tahli · tahda nie
ktezy z zastupu gim gey wytrhli Ale
xander pak ruky kynutim mkcjenie po
žadaw · chtiesse se wymluwiti przed li
dem · Ktereho když poznali že gest žid
Kslas stal se gest wssech spolu · yako za
dwie hodinie wolagicych · Welikat ·
gest Dyana Efezskych · A když M
rzednik vkrotil zastupy weze · Mu
žie Efezsstij · ykto gest zlidij gesstoby
newiediel · že Miesto Efezske czti ukli
ti Dyanu · genž gest plemie Jupitero

wo. A ponieważ tomu odpierano by
ti nemuoż. musyta se vpokogiti. a nicz
wsstrzegnie nezitniti. Przywodliste za-
giste lidi tyto. genż negsu ani swato-
kradeze. ank rußacži bohynie wassie.
Gestliże Demetrius. a ti genż s nim
gsu rzemesslniczy. magi przy proti nie-
komu. Wssak bywa obecne schazenie
A gsu k tomu k onsselce. nechažt na-
se žaluge. Pakli y ginee ktere wiczy za
dat. y wtot muoż przed zrzyczenym v
rzadem vhozeno byti Neb y hodni sme
potrestanie pro nebezpeczenstwie roz-
trženy dnessnie. Ponieważ žadny vi-
nen nenie tiem zechobychem mehli po
cjet wydati zwho sbiehnutie A když w
powiedel. rozpustil gest lid.

¶ Capitola XX

A Když przestal ten rozbreg. po-
wolaw Pawel vcžedlniekow. a
vcziniw knim napomenutie. y
požehnal gich. a wyssel aby se brał do
Machedony. A když prossel kraginy
ty. a napomknal krzestiany mnohými
rzečmi. Przyssel do Rzecžske zemie.
Wniežto když pobyl za trzy miesyce
židee vcžinili mu zalohy když se mel pla
witi do Syrzi. Y miel gest radu. a-
by se nawratil do Machedonye. Y ssel
gě s ni Sozypater syn Pirra Beroen
ske. A z Tessalonycky Aristarkus a
Sekundus Gayus a Deberus. a Tymo
theus. a z Azi Tychikus a Trofimus.
Tiw když su nas przedessli. dogiakali
nas w Troadie. My pak plawili sme
se po wrliže noczy z Miesta Filipis A
przyssli sme knim do Troady w pieti
dnech. A tu sme pobyli za sedm dnij.
W nedieli pak když sme se byli sessli k
lamani chleba. Pawel rozmluwasse s
nimi chtie nazaytrzye giti przeg. Y pro
dlil gest rzeči až dopuol nocy A bylo
gest mnoho swietla we syeni. kde sme
se byli sessli. Tehdy geden mladenecz
gmenem Entykus sedie na okne. když
nan przypadl tiežky sen. a Pawel dli
hokazal. zdrzemaw se. y vpadl gest s
trzetie° poschodie dolu. y zdwižen gě
mrtwy. K kteremuž když s stupil do
lu. Pawel naklonil se nadnim a przy
tuliw gey y rzekl. Nerodte se mnuti.
wssak gieho dusse wnitem gest A wstu
piw zase na sien. lamaw chleb y pogedl
A mluwil knim mnoho dobrého až do
dne. y brał se gest preč. Tehdy oni
przywedli niezy se mladenecze živého.
y potesseni su velmi. My pak wstu
pwsse na lodi plawili sme do Assom.
od tud magicze k sobie wzieti Pawla.
neb gest tak byl zpuosobil. sam mage
giti po zemi A když nas nalezl w asom
poyawsse gey przyssli sme na ostrow
Mytylene A odtud plawiecze se druhý
den przyssli sme proti Chyum. a ginecho
dne przystawili sme Barku k Brzehu ge
stoskowe Samum. A druhý den przy
ssli sme do Miletu. Neb bielse Pawel
vložil wplawni pominuti Efez. aby
se nez nemesskal w Azi. Neb gest po-
spiechal moželi by to byti. aby byl o let
nicžech w Jeruzalemie. Tehdy z Mile
tu possław do Efezu powolaw k sobie star
ssich ze sboru. K nimžto když przyssli
knemu a sessli se spolu wrzecgim Wy
wiete odprwnieho dne w kteryž to przy-
ssel sem do Azi. ktera k gsem powssec
ky czasy s wami byl. služe panu bohu
sewssi pokoru a tichosti. a se slzami w
nebezpecženstwi. ktera mi se przyhaze
la z nepřyczin židowske. ktera k gsem
nezamlčil przed wami nicžehnož vžitečž-
neho gessto bych wam nezgewil. Neb
gsem was vcžil zgewnie y podemiech.
swiedectwie wydawage židuom y po-
hanuom. o pokami w bohu. a o wiecze
wpana nasseho gežisse Krysta. A ay
nr nie ya swazan gsa Duchem. beru se
do Jeruzalema newieda gomi wnem na
przigiti gedine že duch swaty powssech
miestech swiedči mi rzka. Že okowo
we a zamutkowe czekagi mie w Jeruza-

lemie. Ale nicżimż sebiem nestydim. a
niż żadnu żiwotu swego drażssiego nież
li sam se. wolno gedne abych dokonal
biegu swego. a vrzad ktery sem wzal od
pana gežisse abych swiedčil ozewangelii milo
sti božie. A ay nynie ia wiem że giż wiece
nebudete twarzi mie wy wssiczkni mezy
nimiż sem chodil każe okralowstwi božie
Prowež oswiadczugi wam dnessni den
że czist sem od krwe wssech was. Nebť
sem se nečtyl aťbych wám nezwiestowal
wsselike raddy božie. Budtež sebe pilni
y wssemu stadu. wniemżto duch swaty
zazprawce was vstawil. abyscie zpra
wowali cztrkew boži. ktere gest sobie do
byl krwi swu. Ja wiem że pomiem otgi
tu wegdu mezy was wlcze hlawi. ge
sto nebudu odpussczeni stadu. a z sa
mychť was powstanu muzie gesto bu
du mluwiti przewracene wiecży. aby
obratili krzestiany posobie. Protož bdie
cie napamieti magicze że sem za trzy lem
nepřestawal wedne y wnoczy splacżem
napomnage gednoho každěho zwas. a
gižť nynie porucżiem was panu bohu a
slowu milosti iego. ktery zwa mocen gě
dati. y wdiedati dziedzictwie wssem po
swiczenym. Zlata pak ani strziebra.
Ani rucha nežadal sem od žadneho.
yakož sami wiete. neb toho czeho mi gě
potrzebie bylo. y tiem ktezy su semnu
dodawalesta ruce tieto. a wše sem wam
wsseczko vkazal. protoż że y wy mate tak
praczugicze przygimati nemocne a pa
matowati na slowo pana gežisse. Nebť
gest rzekl. że gest blahosta wenczyssie
innohe wiecz dawati nežli brati. A když
to powiediel klekl gest na swa kolena a
modlil se zawssecky zanie. A placz we
lky y stal se gest odewssech. a padagicze
na hrdlo pawlowo libali ge. situgi
cze nay wiecze toho slowa ktereż gě rzekl
Ze by twarzy geho giž wiece widieti ne
mieli. Y prowodili su ge y k lodi.

Capitola XXI

A když se tak stalo że sme se plawi
li odtielwsse se otuch prawym
biegem przyplawili sme se do Cho
um. a druhy den do Rodu. a odtud do
Patteram. A když sme nalezli barku
ana na plun dofenycen wstupwsse na
ni plawili sme se. A když sme se przybli
zili k czypru. nechawsse ho na leve stra
ne. plawili sme do Syrie. a przypluli
sme do Tyru. Neb tu mieli wyloziti na
klad z lodie a nalezsse tu vcedniky pobyli
sme tu za sedm dni. Ktezy žto prawili
pawlowi skrze ducha. aby nechodil do
Jeruzalema. A wypliuwsse ty dny wy
sschedsse brali sme se prež. a prowodili nas
wssickni s manželkami y s syny až wen
za Miesto. A klekesse na bedlena na brehu
modlili sme se. A když sme se wespolek
rozžehnali wstupili sme na barku. a oni
se wratili domuow. Ale my ku plawcem
se przyprawiwsse od Tyru gesli sme do
ptolomaydy. A pozdrawiwsse tu bra
try pobyli sme vnich geden den. A dru
hy den sschedsse przyssli sme do Czezarie
A wssedsse do domu Filipa kazatele.
genž biesse geden z sedmi byli sme tu v
nieho. A ten miegiesse czterzy dzcery
panny prorokyne. A když sme tu po
byli za nekolik dni. przygide muž nie
jaky z Judšg gmenem Agabus prorok
Ten když k nam přyssel. wzal gě pas
pawlow a swaza w sobie nohy y ruce
wezge. Tovť prawi duch Swaty. že
muže toho. geho jest pas tento. takto
swiezi židce w Jeruzalemie. a wydadie
wruce pohanuom. To když sme vssy
sschli my. prosyli sme ho. y ti ktezy by
li wtom Miestie aby nechodil do Jeruza
lema. Tehdy odpowiediel Pawel a
rzekl. Y co cinite placzige. a trapite
srdcze me. Ja zagiste newolko swazan
by ti. ale y vmrzieti kotow gsem w Je
ruzalemie progmeno pana Gežisse kry
sta. A když gsme ho otraditi nemohli
przestali sme rzkuce. Stan se wuole bo
že. Potiech pak dniech przyprawiwsse
se brali sme se do Jeruzalema. a ssli su
s nami vcedlnicy niektezy z Czezarie y
Weduce o sebu nieyakeho Jazona zczy

pru ſtarſzeho vzedſnika vniechež ſme ho/
ſpodu nieſt Když ſme przyſſli do geru
zalema radi ſu nas przyialy bratrie Dru
hehoż pak dne wſſel geſt paurly y nami
k iakubowi atu ſe byli wſſiczkni ſtarſſi
ſeſſli • Bidſſ̃to když pozdrawil wypra-
wowal gim wſſeczko czo geſt bueh činil
ſkrze vrzad geho mezy pohany A oni
kdyžto wyſſlyſſeli wzlebili ſu boha a rze
kli gemu Widiſs bratrie kterak mnoho
tiſyczuow geſt mezy židy tiech geniž ſu
vwierzili • a ti wſſiczkni gſu milowniczy
zakona Nikeotbiegſu ſlyſſeli že by ty
wzdal od zakona moyzieſſowa ty židy kte
rzi ſu mezy pohany rzikagie ienemagi
obrzezowati ſynuow ſwych ani magi
wedle obyczegge zakona choditi • Czoż te-
hdy geſt muſy ſe zagiſte egiti wſſeczko
mnoſtwie nebot vſlyſſie otbie že ſy pri
ſſeli Prowž vczinil to czoż my tobie dne-
me Bſtie mezy nami ctyrzie muže ſlib
weſpolek magrze • pogmage y poſwe
tiž ſebe s nimi • a vczin s nimi obiet at oho
le hlawy ſwe • a zwiedie wſſiczkni že to
geſt krziwe czo gſu ſlyſſeli o tobie • ale
že y ty chodiſs oſtrzieżage zakona • Tě
pak kterzi ſu zpohanuow v wierzili my
ſme pſali vſudiwſſe aby ſe warowali
modlam obietowane a krwe • a vdawe
neho a ſmilſtwa • Tehdy pawel druhy
den poyaw s sebu muže ocziſſtiwſe s ni-
mi wſſel gě dochramu • a wyprawowal
wyplnenie dnij toho ocziſſtienie aż by y o
bietowana byla obiet za gednoho každé
znich • A když ſe naplnilo ſedm dnij • zi-
dee ti kteri byli z azij když vzrzeli pawła
wchramie zburili ſu wſſecken lid • a vwr
hli ſu nań ruce krziczege Muži izraheſ
ſti pomozte twot gě clowiek geſſto pti
ſtdu y zakon y pti Mieſtu tomuto wſſecz
ky wſſudy vczi • nadto y pohany vwedl
dochramu a • poſſkwrnil geſt ſwatého
miesta tohoto • Neb gſu widieli trofima
efeziſkeho s nim wmieſtie okterem ſe do
mniewali že by ho dochra vwedl pawel
A tak ſe geſt zburzilo wſſecko Mieſto a
obiehſſe ſe wkromadu lidee a vchopiw
ſſe pawła tahſi gſu gey wen zchramu a
yhned zawrzeli dwerze Když gſu ho
chtieli zamordowati powiedieno geſt to
haytmanu nad zaſtupem že ſe wſſecken
Bur igeruzalem Ktery/to yhned poraw
s sebu rytierze a ſtrunčy biežal geſt ěni
Když oni vzrzeli haytmana a rytiere
przeſtali ſu biti pawła Tehdy przistu-
piw haytman doſahl gě ho a kazal gey
ſwazati dwiema rzetezy a tazal ho kto
by byl a czo by vczinil • Gini pak gine
krziczechu w zaſtupu • Když geſt ne
mohl giſtoty zwiedieti pohlič kazal ho
wſti na hrad Když pawel pristkl na
wzchod prihodilo ſe geſt že neſen bylod
rytierzuow pro naſylie lidu • neb ſlo za-
nim mnoſtwie lidu krziczeze Wyhlaď
gey Když pocžal wreden byti na hrad
wrzeha ytmanu • Zdaliſi mi czo pro-
mluwiti k tobie Ktery/ž wrze • Umieſſ
rzeczky Wſſak ſy ty egipſky geſſto ſy
przednemito dni byl vdielal buržu • a
wywedls napuſſt ctyrzy tiſyce mu-
žow lotrzuow • Y wrze k niemu Pawel
Ja ſem clowiek žid z tarſu Cylitſkeho
toho znamenitého Mieſta przeby watel
Y proſym tobe dopuſt mi mluwiti kli-
du • Když gemu on dopuſtil • tehdy
pawel ſtoge na wzchodu poky nul ruku
k lidu Když ſe vtiſſe nikteri ſtalo mlu
wil geſt k nim yazykem židowſkym a
rzka •

Capitola XXII •

Mužie bratrzie a otzowe • poſlu-
chayte tohoto počtu ktery k wam
nyni wydawam • Když vſſly
ſſeli že by k nim mluwil židowſkym ya-
zykem radegi ſu vtiſſli Y rzekl geſt •
Ja ſem muž žid genž ſem ſe narodil w
tarſu cylitſkem • ale wychowan ſem w
tomto Mieſte podle noh Gamalielo-
wych • Wyučen gſa wrdle prawdy ot
clowſkeho zakona • a byl ſem milownik
zakona yakožto y wy wſſiczki po-
dnes gſte • geſſto ſem ſe rzto czeſtie pro
tiwil až do ſmirti ſwazuge a wydawage
do žalarze muže y ženy • Yakož y knieže
knezſke ſwiedczetwie mi wydawa y wſſic

ſtarſſi lidu · od nichžto y liſty wzaw
bral ſem ſe do damaſſku k bratrzim · a
bych ge ſwazane przywedł od tud do ge
ruzalema aby byli trapeni) Y ſtalo ſe gē
když ſem ſſel geſtim przibližoval k da-
maſſku opołedni · y ſtred rychle zneh
obkluzilo mne ſwietlo welike · a pad naze
mi vſlyſſal ſem hlas an mi die Sſawle
ſſawle czo mi ſe protiwiſs · twrdo gē to
bie proti oſtnu ſe zpieſowati Ale ia ſem
odpowiedel Y kto ſy pane: Y rzekł ke
nie Ja ſem gežiſs nazaretſky gemuž ty
ſe protiwiſs Tyž pak ktezi ſu ſemnu by
li ſwietlo ſu zagiſte widieli ale hlasu w°
genž ſemnu mluwiesſe neſlyſſeli ſu Y
rzekł ſem Pane czo mā vczinit A pan
wrze kemnie wſtana godž do damaſſku
a tut bude tobie powiedieno wſſecko co
maſs czinit A když ſem byl oſlepil pro
iaſnoſt ſwietla w° za ruze gſa wzden od
towariſſnow prziſſel ſem do damaſſku
Muž pak menyaky ananyaš wedle zako
na ſwiedeztwie mage odewſſech přeby
wagicych w damaſſku židuow přiſſed
kemnie a ſtoge nademnu rekł mi Sſaw
le bratrze prohledni · A ia w tu hodinu
pohledech nañ A on rzekł mi Buoh
otczuow naſſich przedwiedel geſt tie a
by poznal wuoli geho · a widiel ſprawe
dlywe ho · A aby ſlyſſal hlas z vſt
geho · Neb budeſs ſwiedkem geho ke
wſſem lidem tiech wieczi ktere ſy widiel
a ſlyſſal A nynie czo prodlewaš wſtań
a pokrzti ſe · a vmy hrzichy ſwe wzy
wage gmeno geho Smlo ſe gē pak po
tom když ſem ſe wratil do geruzalema
a modlil ſem ſe w chramie byl ſe v wy-
trzeiu myſly · Y widiel ſem pana gezi-
ſſe an die kemne · pospiš a wygdi rych
le z geruzalema ne bot nepřigmu ſwie-
dectwie twe° o mne A ia wrzekł Pa
ne oni wiedie że ia zawiergal ſem wžaſa
dzi a trapil ſem poſſedlacz giech ty ktezi
wierzie w tie · a když ſu wylewaſſ krew
Sſtiepana ſwiedka twe° ia ſem tu byl a
przywolowal ſem k tomu · a oſtrzehal
ſem ruchaczich ktezi gey mordowali ·
Y rzekł geſt kemnie Bdi nebť ia daleko
ku pohanō poſſlitie Y poſſluchali ſu ho
až doto° ſſowa Y pozdwihli hlasu ſwe°
rzkuce · zahlaď o zemie nekoweº · neb ne
ſluſſ le ge°ziwu byti A když ſu oni krzy
czeli a metali o ſebe ruchoſwe · a pohem
ſypali w powietrzie · kazal gē haytman
v westi pawla na hrad a bizowati a mu
czitt · aby zwiedel pkteru przicinu by
nan tak krzyczali · A když gey ſwazali
rzemennymi pwazy · wrze pawel set
nikowi genž przimi ſtaſſe Sluſſeli wā
czlowieku rzimſke° a newinneho mi ſka
ti To vſlyſſaw ſetnik přiſtupil k haytmanu y powiedel ge° a rzka Y co chceš
czinitt neb czlowiek rzimſky gē mieſſtenin
rzimſky A přiſtupiw haytman wrze
ge° · Powiez mi gſy rzymenin A
on rzekł · a ta ſe Y odpowiedel gē hayt
man · Y kterak ſe ſnadnie mieſſtenině
rzimſkym gmenugeš Ja ſem za welike
penieze to° mieſſtianſtwie doſahl A pa
wel wrze Ja t ſem ſe pak wiē y naro-
dil Tehdy vhned odſtupili ſu odnicho
ktezy gey mieli mucziti · haytman pak
bal ſe gē když zwiedel że pawel gē rim
ſki mieſſtenin a že gey kazal byl ſwazati

Druhe° pak dne Ca XXIII
chtie zwiedeti přiczinu pro kteruby
przyczinu nan žalowali židee roz
wazal gey · a przikazal aby ſe ſeſſli kně
zie y wſſecka radda Y wywedł pawla ·
poſtawił ho mezy nimi · Tehdy pawel
wzezrzew na raddu y wrze Muzie bra
trzie ya ſem ſewſſum ſwiedomī dobrym
obzowal przed bohem až do dneſſnieho
dne Tehda knieže knezſke Ananyaš o
kazal tiem ktezy tu ſtali aby gey bili v
vſta ge° Pawel pak wrze ge° Budeť
tie biti buoh ſtieno zbielena · neb ſedíš a
ſudíš mie wedle zakona · a proti zakonu
weliš mie biti A ktezy tu ſtali wrze
chu Na vwyſſie° knieze bože° zlorzeczíš ſo
Y rzekł pawel · Newiedieli ſem bra-
trie byť knieže ſtem knezſkym byl Nebť
geſt pſano · Knieži lidu ſwe ho nebu-
deš zlorzeczíti · Mieda pak Pawel že

ſſ

by tu była gedna strana saduceyskych a druha zakonnikuow wzwołał gie w radzie Muzie bratrzie ia sem zakonnik syn zakonnikuow. pro nadzieg a zmrtwych wstanie ya mam sluzen byti. A kdyz to powiedzie stał se rozbrog mezy saduczey a zakonniky a rozdzielilo se gie mnozstwie neb saducey wsie powiedzie ze neme zmrtwych wstanie ani angela ani duse ale zakonnicy to ale wyznawagi. Y stał se gie krik welky A powstawsse niektrzi z zakonnikuow zastawali gey rzkuce. Nic sme zleho ne nalezli na tomto czlowieku. coz pak gest mluwili gie gemu duch a neb angel. A kdyz se welky rozbrog stał toge se haytman aby pawła od nich ne byl roztrhan kazał rytierzom e stupiti dzluow a wchopiti gey z pstredku gich a westi na hrad. Wdruhu pak noz okazaw se gemu pan y wzgie. Budz stały neb tak coz s wiedzil o mnie w geruzalemie tak musyss swiedzieti y w rzimie. A kdyz biesse wdne sebrali se niektrzi z zidzuow a zaprzisahli sobie wspolek rzku ge. ze nebudu giesti ani pity az zabigi pawła. A bylo gest wiece nez sty rzidzeti muzow gesto se byli tak zaprzisahli. Ktrzizto przistupili k knezatom kniezym. a k starssim a rzekli su. Pod przisahu zawazali sme se. ze ne okusyme nicz zehoz wkrid ne zabiemie pawła. Protoz wy nynie dayte wiedet haytmanu y radie. at gey k wam kaze przywesti iakoby sste nietzo gisteho chtiell zwiedzieti ot ne ho my. pak prwe nez sie k wam przigde zotowi budeme abychme zabili gey. Tu lest kdyz vslyssal syn sestry pawłowy brał se a wssel na hrad a powiedziel pawłowi. Tehdy pawel powoław k sobie gednoho z setnikuow wzge gie. Mladzenze toto wodwed k haytmanu neb ma nietzo powiedzieti gemu. A on zagiste polaw gey y wedł k haytma. a rzekł Wiezen pawel prosyl mne abych toho to mladence prziwedł k tobie. neb ma nietzo mluwiti o tobu. Y polaw gey haytman zaruku geho ssel s nim sukromie. a otazał ho czo gest to gesto mi mas powiedzieti. Tehdy on wzge Gidze natom zuostań. a magie tk prosyti aby zytra wywedł do rady pawła yakoby nietzo gistezieho chtiell zwiedzieti o niem. ale ty newierz gim. neb chtie ge zakohu ucinili muzuow znich wiece nez cztyrzidzeti. gesto su se zaprzisahli ani giesti ani piti az gey zabigi. a gizt su hotowi czekagiece aby ty gim to sslibil vczinili. Tehdy haytman pustil toho mladence przikazaw mu aby zadnemu nepowiedzel by tyto wiecy powiedzel ge. A powolaw dwu setnikuow wzge gim. Przipraw te rytie rzuow dwiestie ať gdu do zesari a gezdcow sedmdesat a kopinikuow dwiestie k trzetie hodnie na noz. y howada pri prawte. a wsadiece pawła dokiesteż gey wezdrawi k ffelixowi wladarzi. Napsal tak gemu y list w tato slowa. K lauduis liślas Wyborne wladarzi ffelixowi w zkazuge pozdrawenie. Muze towo ktereho z byli yali zidze a pocali gey mordowati. ya przisssed s hausem swym wydrzel sem ho gim. a poznaw ze gie rzim sky a chtie zwiedzieti pry pro kteru su gey wmisl wywedł sem ho do rady gich. y shledal se ano nan zaluge o pohadkach zakona suzho a ze nema zadneho hrzechu proniczyz by byl hoden smrti a neb wazby. A kdyz mi gie powiedieno o ilsti kteru su o niem skladali posslati sem gey k tobie przikazaw take y zalobnikom ge aby nan zalowali przed tebu. Wieg se do brze. Tehdy rytierzi wzdle toho yako z gim bylo przikazano. poyawsse pawła wedli su gey wnecy do antypatrydy. A druheho dne posławsse giezne aby s nimi geli wratili se na hrad. Oni pak kdyz przigeli do gesarzie dali list wladarzy a pawła poslawili przed nim. A kdyz gie przeczetl list. otazał z ktereby kraginy byl. a zwiediew ze gest z cyliczu. rzekł gemu Budut slyssetie tie kdyz twegi zalobnicy przigdu. Y kazał ho ostrzie hati na Erodesowie ratuze.

Po ſpieti pak dnech ſtupil do Cezarzie · Knieze Knezſke Ana nyas ſo ſnekterymi ſtarſſimi a s Terkulem nieyakym rzecznikem · ktez rzſzto przeſtupili k wladarzi proti Pawlowi · A powolawſſe Pawla pocal nan zalowati Terkulus rzka · Ponewadz vcinnoſtem pokogi ziwi ſme ſkrzetie a mnohe ſe wiecy naprawugi tuvu opatrnoſti wzdycky a wſſady prigimame to ſewſſim dekowanim o pre dobry Felix ale abych dluho rzeczi neprodlil · vbec proſym kratce vſkyſſiz nas proſwu dobrotu · Nalezli ſme cloweka tohoto ſmrtiho hodneho a zbuzugi tzieho ſwar mezy wſſemi zidy powſſem ſwietie a rozmnozitele ſſibalſtwa roty nazaretſkych geſſto take y chramu poſſewrnuti chtiel · ktereho zto kapiwſſe vrdle zakona ſwe chtiell ſme ſuditi · ale przijſſed haytman Liſyas s mocy weliku wytrh ho z ruku naſſich · przikazaw aby zalobnicy geho przed tebu ſtali · od niehoz to ty ſam bude ſo mocy zwiedieti rozſudie wſſecky wiecy tyto z kterychzto my zaligeme nanieho · A ktomu ſe przimluwichu y zidee · prawiece ze tyto wiecy tak gſu ſe ſtaly · Tehdy Pawel od powiedage edyz nan kynuk wladarz aby mluwil mohl · Od mnohych leth wieda tie by ti ſudzy ſidu tohoto s dobru myſſl ſam zaſe chczy mluwiti · Neb muozeſs to dobre wiedieti ze nenie tomu dnu wiece nez dwanadczte yakz ſem przijſſel do geruzalema abych ſe modlil a anz gſu mie nalezli Wchramie bych ſe ſkym hadal a neb bych ſwolawal zaſtupy ani wſſedlach ani w Mieſtie · anz tobie dowrſti mohu tyhoz czehoz mie nynie winnie · Ale wtomto ya ſe znam przed tebu ze vrdle tr roky kteruz oni nazywagi kacierzſtwim tak ſluzim otczy bohu ſwe wierze tomu wſſemu co geſt napſano wzakonie a wproroczech · mage nadiegi w bohu o wzkrzeſſeni budueiem ſpwedliwych y neſſlechetnych · ktereho zto y oni czekagi · a protoz ſſem pilen toho abych mielk ſwiedomie cziſte bez vrazu wzdycky pred bohem y predlidmi · Po mnoh ych pakletech mage czinuti almuzny mezy lide ſwym przyſſel ſem a chtie czinuti obieti aſſiby wypluti · Mezech wieczech ſu mie nalezli a ia ſe ocziſſtugi wchramie a ne s zaſtupem ani s hluke · Y lapili ſu mie krzicieze a tzkuge Wſmrt neprzietele naſſeho : A byli ſu tu take nekterzi zide z Azij geſſto ſu mieli tuto nynie przed tebu ſtati a zalowati ac by zto mieli proti mnie · a neb nech ac tito powiedie · geſtli ze ſu nam nie nalezli niczeho nepraweho edyz ſem ſtal w radie · gedine tento toliko hlas gimzto ſem z krzikl ſtege mezy nimi · ze pro wzkrziſſenie zmrtwych wy mie ſudite dnes · Tehdy Felix odkozil gim giſtie wieda o tezeſtie tzka · Azi haytman Liſyas przigede budue was ſtyſſeti · Y przikazal ſetnikowi aby ho oſtrzihal a aby mielpokog · a nebranil zadnemu z przatelſkeho poſſlihowati gemu · Penikoli tze pak dnech prijſſed Felix s Druzillu manzelku ſwu geniz bieſſe zidowka · zadal geſt widieti Pawla a ſlyſſal od nie wieru geniz geſt w krzyſta gezijſſe · A edyz Pawel mluwil o ſprawedlnoſti · a ocziſtote a obuducziem ſudu · Wlekl ſe gegeſt Felix a od powiedel · Odi nyne kami ſe zda · a wezas potrzebny powolam tebe · Nadal ſe take ze by miel od · Pawla penieze wzieti · a protoz caſto kratho powolawal a mluwil onim · A edyz ſta ſe dwie letie naplnile · przijal namieſtka Felix feſta pontſkeho · Ale chtie ſe zalibiti zidom Felix nechal Pawla v wiezeni

Tehdy Feſtus edyz przigel do krayiny potrzech dnech wſtupil z Cezarzi do geruzalema · Y priſtupila ſu przeden knieze ata knezſka a ſtarſſi z zidow zaliugice na Pawla · a proſiechu ho zadagice miloſti proti nie mu · aby gey kazal przivrſti do geruzalema myſlece zaloby vdelati aby ho zabili na czeſtie · Tehdy Feſtus od po

wiedle ze Pawel musy osstrzelhan byti
w cezarzy · a sam tudiez tā pogedu · p
wsz ktery su mezy wami starssi przigdu
ge spolu gestli ktera winna natō cziowie
ku ať zaluge nań A pobyw mezy nimi
dnu newiege nez osm a neb deset gel gē
do cezarzy A druhe dne posadil se na
sudie · a kazal pawla přiwesti Ktrzyżto
kdyż byl przywzden · ostupili su gey ti
ktrzyż byli przissli z Jeruzalema żidce
mnohe a tiez ke zaloby nań činiece gichż
to su nemohli dowrsti · neb pawel wsse
rozumnie otmluwasse · ze ani proti zako
nu żidowske · ani proti chramu · ani p
ti ciesarzy sem cos zawinil Tehdy Fe
stus chtie se żidu zalibiti odpowiediew
rzekl pawlowi Chcess li gti do Jeruza
lema a tā ztiechto wiecz sluzen byti prze
dnimu Y rzekl pawel · Przed stolicz
cyesarzowu chcy stati · a tam sluzen by
ti · neb nicz sem żidu nezawinil · yakoż
ty dobrze wiess Pakli sem gim co vssko
dil · a neb nieczo smrti hodne vczinil ne
odpieram se vmrzieti · a pakli nenie nicz
dobre z tiech wecz ktereż nam ie zalu
gi · żadny ē nemuoż mne gim dati · kdyż
cyesarzy se odwolawā Tehdy festus o ra
du pomsliwsi odpowiedel gē · ē cyesa
rzy sy se odwolal · ē cziesarzy puoydes
A kdyż niekolik dnu pominulo · kral
Agrypa · a Bernyce przygelasta do
cesarzy ku pozdrawenj festa · A kdyż
su tu za mnoho dnu pobyli · powiedel
gest festus kralu o pawlowi rzka Muż nie
yaky ostawen gest od felixa vwiezen ·
o nicz kdyż sem byl w Jeruzalemie przi
stupila su kemne biskupowe żidowske a star
ssi z żidow · żadagicze proti me od suze
nie Gimżto sem odpowiedel · ze nenie o
byczey rzymanō odsuditi nekterē czlo
wieka · prwe nezliby ten nakō se žaloba
dicge przitomne mel žalobniky · a pr
we nez by ge mieste dano bylo · aby se
wywedl z tiech win ktere nań žaluge A
ptoż kdyż su se byli sem sessli vtrzed be
zewsse mess kamie dzuby den posadiw se
na sudne stolicz kazal sem przivesti w
muże genuż to ty stogicze żalobnicy ne
mohli dati żadne winy smrti ale ze sem
ge wzlem miel domnieni · Ale giechsu
pak proti niemu pohadky yakes o sku
czyech ge zwlasstnie wiery · a o nicyake
gezissowi mrtwem · oniemż twrdiesse
pawel ze by żiw byl · Ale ia pochybu
ge omkow pohadge rzekl sem genu ·
chtiel liby gitu do Jeruzalema · a tā ztō
suzen byti A kdyż se pawel ctwolal a
by byl chowan ē rozsluzeni augusta · ka
zal sem ho chowati · aż bych gey poslal
ē cziesarzi Tehdy agrypa rzekl ē feste
wi Chtiel bych y ia cziowieka to slyssety
a on wrce · vslyssis ho zaytra · Druhe
pak dne kdyż przygide agrypa kral a
Bernice krasnie se przipwtwsse · wgide
chu na sien s vrzedniky a s mużmi zna
menitiey ssimi z Miesta a kdyż ke rozkaza
ni festowu przivoden gē pawel · wcze
sty Kral agrypo y wssickni ktery
ste tuto snami muzie · widite whotocz
wieka zanichoż to wsseczko mnozstwie ży
duow pfylo mne w Jeruzalemie żadagi
ce abych gey wydal nasmrt Ale ya se
ho z gich žaloby wydati nemohl p przi
kazanie ktere mame odcziesare · nez rekl
sem gi Gestli ze kto nań žaluge podiż za
mnu do cezarce · tā bude on ostrzichan ·
ktery żto kdyż przissli do cezarzie · ē cz
czeli ze takowy nema wicce żiw byti · ale
ia sem nesskodal nanicem by se cze dopu
stil smrti hodne A kdyż sem mu rzekl ·
chcess li se sudili onumi w Jeruzalemie ·
otwolal se ē cziesarzy · A ponewadż se
gē tā otwolal · vmienil sem gey poslati
ē augustowi · oniemżto co bych napsal
panu swe giste newiē · protoż sem gey
tō przivedl przed was · a zwlasstie pred
tie o Kral agrypo · abych wytaże se wie
diel czo psati Neb zdanj se tu ne rozume ·
poslati wiznie a pre geho neznamenati

Tehdy agrypa ¶ La XXVI
wzeku pawlowi · dopusstiet se
tobie mluwiti same za se Tehdy
pawel pozdwih ruky pocze se wymlu
wati ržki Kral agrypo mā zato żeť osta

mu v cźe newinen tie wſſim co na mie ży
dze żaſługi: poñewadż ſe dnes braniti mā
a zwłaſſtie ptwneb ty wieſs wſſeczko co
gē vżiduow · y gich obyczege y poſłado-
ky · Prowż proſym cźe wyſłyſſiż mie
trpiecliwie · Neb zagiſte żiwet muog od
me młodoſti ktery gē byl mezy narodē
nym od początku w Jeruzalemie znagi
wſſiczēni żidze wieduce omne od począt-
ku kdy by chtiecli ſwiedeczstwie wydatkże
wdle giſte roty naſſe° duchżovenſtwie
byl ſem żiw gſa zadonnikē · A nynie p
nadiegi w° zaſtżenie ktere ſe gē ſtalo od
boha ē otczō naſſim · cźō ſtogi ſudugſa
poddan ē ktereminżto naſſe dwanadczt
ro pokolenie ſłużi bohu wdne y wnoczy
nadiegi ma że ptżigde A protoż nadie
gi żaługi nanie żidze o krali · Y zdali gē
to v was ē wiecze nepodobne by buoh
ktzieſyknirtwe · Y yat ſe ſe zagiſte dō-
niewal że bych niek ptiwne° mnoho czi
nitp ꝛ gimenu gēziſſe nazaretſke° ta kdż
ſem vżinił w Jeruzalemie · a mno° ſwa
tych · ja ſem ſazel do żalarow wzaw moz
od ē mieżat ē mieſkych · a kdyż ſluge ſłubi
ſi no ſyłſem od ſużene · a powſſech ſſeo-
ſach czaſto trapię ge nutił ſem aby ſe ru
hali · A geſſtie wiecze rozſłitiw ſe proti
nim ptiwił ſem ſe gun y wczyzych chże
ſtech · z ktery cłżſtwo kdyż ſe ſe bral do da
maſſku s mocy a s dopuſſtienim ē mieżat
ē mieżſkych opoledni na ceſtie o krali vz
rzekſem ano ſwietło z nebe nad bleſk ſłu
neczin vobliczilo mne y ty ktezi ſem mu
byli · A kdyż ſme my wſſiczēni na zemi
padli · ſkyſſal ſem głas an mi dicże żidow
ſkym yazykem Saule Saule czo mi ſe
ptiwiſo · twrdo tobie ptiostnu ſez
pieżowati · A ya wzech y kto ſy pane
A pan rzekł Ja ſem gēziſo nazaretſky
gemuż tyſe ptiwiſo · ale wſtań a ſtuog
na ſwych nohach · neb o protoż ſem ſe ta
bie ukazał abych tie vżinił ſłużebnikem
a ſwiedkem tiech wiecy ktere ſy widiel y
tiech wnichżto ſe budu okazowati tobie
wyſwobożuge tie z ſidu a z narodow me
zy ktereż ya nynie poſſlu tie aby od wie-

ral oczi gich · aby ſe obratili z tmnoſti
ē ſwietłu a zmocy diabelſke ku panu bo
hu a aby wzaliż tziechō od puſſtienie a
diel mezy ſwatymi ſkrze wieru ktera ż
gē wmie · Prowż krali Agrippo neb yl
ſem newietziczy neſłeſkemu widieni · a le
tiem ktezi ſu w damaſſku nayprwe a
w Jeruzaleme y powſſie kragine żidow
ſke · y poſłanom z wieſtował ſem aby
pokanie czinili a obratili ſe ku panu bohu
hodne ſkutky pokanie cinicce Protiwō
ſu mie pryczinu żidé kdyż ſem byl w chra
nie yali chticce mie zabiti Ale s pomo
cy boży geſſtie do dneſſnie° dnie ſtogim
wydawage ſwiedectwie malemu y ve
likemu · nicz gineho newyprawuge nez
to co ſu prorocy z wieſtowali buduczie°
że gē mieſſyaſs trpieti · aże wſtaw z
mrtwych prwni miek wypowowati ſwiet
lo lidem a narodom · To kdyż mluwił
Pawła tā ſe wymluwal · tehdy Fe-
ſtus hlaſem welikym wrce Błazniſs
pawle mnohe twe vmienie ē błaznow-
ſtwi tie ptziwodi a Pawel nebłaznmi
wrcē prze dobry feſte · ale mluwmi ſło
wa pwdy a ſtrezliwoſti neb wie otech
to wiece · kral ē niemużto s douffanim
mluwim · neb mam zato że ho ztiechto
wieczi nicz tayno nemie neb nicehuoż to
hoto ſe gē poſlutnie nedało · Wierziſſli
krali Agrippo prokom wiem że wieris
Tehdy Agrippa wrze ku Pawlowi ·
W male wiecy hybaſs mmi abych byl
krześtianem A pawel wrcē żadā przed
bohem y w male wiecy y w welike · ne-
toliko aby ty ale aby wſſiczkni tito ktezi
ſlyſſie dnes byli takowi iakowy ia ſem
kromie wiezenie tohoto · Y wſtal gē krał
y wladarz y bernice y ti ktezi ż tu ſedieli
ktezizto kdyż od gidechu na ſtranu mlu
wiechu wſpolecē rkuce że nicz gē hod
ne ſmrti a neb wiezenie neucinił Czło-
wiecē tento Agrippa pak ē feſtowi wrce
Mohlē gē ppuſſtien byti cłowiecē tento
by ſe byl neodwolal ē Czeſarzi ·

Hkdyż gē bylo CCa XXVII
vſłużeno aby Pawel plul do-

wlach porucen ſa a gynymi wiezni ſetni
ku gmenem Julliowi geniż bieſſe nad za
ſtupċ auguſtowym Tehdy wſtupiw
ſſe na barku adrimentynſku · a poczaw
ſſe ſe plawiti wedle kraginy Azie puſti
chło ſe na morze A bieſſe s nami aryſta
kus macedonſky Druhy pak den przy
gedli ſme do ſydonu a tu Julius przezni
wie nakladage s pawſkim dopuſtił ge
ſtawiti ſe v przateł a ſwu potrzebu ; ge
dnau A kdyż ſme ſe od tud zdwihli plu
li ſme podle cypru przeto że bieſſe wietr
od przeny nam a przeplywſſe morze cy
lyſkie a pamfilyſke prziſſli ſme do Li
ſtry geniż gċ w cyliczy A tu nalezł Cen
turio barku alexandrſku ana ma pluti
d wlach · y prewedł nas nami A kdyż
ſme za mnoho dnij zmenahla ſe plawili
a ledwa ſme przigeli proti oſtrowu gċż
ſſe we gnidum · neb wietr nam branieſſe
przeplouli ſme k kretie bliż Aſalmo
ny A ledwa podle nie° plownice przige
li ſme na mieſto gedno geſſto ſlowe ko
mpertus · od nichoż to nedaleko bylo
Aſtato Laſpa A kdyż mnohy czas po
minul a kdyż giż nebylo bezpecznie pla
wenie · proto że ſe giż byl Marynatzi
drahnie poſtil · teſſil gċ gemawl tzka
gim Muże widim że s wſtkú ſſkodu a
s nebezpecenſtwim nemalſko barky a na
kladu ale take y żiwotuow naſſich pozi
na byti ; ſa wſtne Ale Centurio wiece
wierzieſſe marynati a plawczy nez to°
co pawl prawieſſe A kdyż nebieſſe tu
ſluſſne° prziſtawu aby pobyſi tu przes
zymu · mnozi wydali raddu aby ſe pla
wili od tud geſtli że by kterak mohli pri
gednice do Fenicen przes zymu tu poby
ti nabrzehu Krety geniż hledi k wietru
poledniemu a k wietru puolnocznie° A
kdyż poze witi wietr od poledne magi
ce zawże ſe budu vmieniemu ceſtu drże
ti kdyż ſe plawili z aſon geli do krety A
po neuzrſkè chwili zdwiże ſe proti nim
wietr wychrowy puolnocżni geniż slo
we euroaklwilo A kdyż zachwacena by
barki · a nemohla odolati proti wietru
powietru puſtiw ſſegi mk ſme ſe wzhl ·
a kdyż ſme przibiehli k gedno° oſtrowu
geniż slowe kauda · ledwa ſme mohli ob
drżeti czlun v barky · geżto kdyż ſu dr
żeli · pomoczy ſu vżiwali podpaſawſſe
barku a kgiecze ſe abychme vhodili na mie
ſto nebezpeczne · ſpuſtiwſſe gedno tież k
oſudce tk ſme ſe plawili A kdyż burze
wichrowa welmi nami zmietala · dru
hy den geż mieſi w barce metali ſu domo
tze · a treti den y to co bylo barce potrheb
ne° ſwyma rukama wyhazeli do morze ·
a kdyż ani ſlunce ſe nã vkazalo ani hwiez
dy za mno° dnij · a burze ſe wżdy rozma
haſſe · giż odiata byla nadiege wſſe° nas
ſſe° z pſſticzne · A kdyż ſme ſe giż byli
mno° postili Tehdy ſtoge pawl v pro
ſtzed gich y wzge O muże mieliſte za
giſte v poſſechnuti mne nebyti ſebu
od krety · a byſtbyſſte zachowali ſſkodu
tuwa ztratu · a gżeſſtie wa radi abyſſte
dobre myſli byli · neb ċ nebude ztracen
żiwot żadne° z was kromie ſamce barky ·
neb mi ſe gċ okazal tuto nozy angel boży
kterehoż to ia gſem a gemuż ſlużi tzka :
Neboy ſe paule · predzieſatzċ maſ ſta
ti : a ay dali gċ tobe buoh wſſecżky kte
rzy ſe plawie s tobu · ptoż mużte budte
dobre myſli · neb ċ ia wierzi bohu ſwe°
żeż ſe tk ſtane yakoż ċ mi gċ powiedieno
Ale nayprwe manie pkipſluti k gedno°
oſtrowu Potom pak kdyż czrnacte° dne
noz przigide · a kdyż ſme plili po mory
wnċż mno° ſkale bylo · opuolnoczy do ·
mnewali ſe marynatzy zeby ſe gi okż
zowala nieyaka kragina · kterazto wſtu
puwſſe do wody clowneky · nalezli wzhlu
bi dwateti krogegi · a pohnu wſſe ſe od
tud malicko nenalezli ſu wzhlubi pakna
cti krogegi A kgiecze ſe aby namielke
mieſto nevhodili wypuſtiwſſe ſ barky
czterzi k twyżadali ſu aby den byl · A
kdyż marynati chtieli vtecy z barky pu
ſtiwſſe czlun krabowy do morze podza
myſlċ iakoby pocinali od predku barky
kotwy rozmahowati · rekl pawl ſetniko
wi a rytierzom Nezuoſtanuli tito na bar
ce wy nebudete moty zachowani byti ·
Tehdy rytieri zytinali prwazy v czlun ·

ka pustili su gey abỹ precz płynuł. A
kdyż počało świtati prosiesse. Paweł
wssech aby pogedł a trzsła. Bżi gẽ wᵛ
dnes czternadzty den yakż trwasz postie
ce se a nic ste negedł, ptoż prosym was
aby sskę prziyali pokrm, psuc zdrawie.
Neb żadneᵒ z was wlas s gławy neza-
łhyne. A kdyżto powiedie wzaw chleb
dzięky wzdawał boᵛ przed wssemi a kdyż
rozłomił począł giesti. Tehdy y oni ma-
giee dobru myssl przigimali pokrm a bie
sse nas wssech kdy na barce dwie ste
dziesiąt a sedm. A posyłnieni suce po
ermę obkłączowali barku mecyce pssenu
cy do morze. A kdyż biesse vczinien den
nemożli su zemie widzieć, nez okrągłe
nieyake ostrowu gsu wyznamenali an
ma brzeh y myślili mogli by ktorak snie
mu przywrzti barku a kdyż su kotwy wy
tahli dali se na more zpwiwsse take przi
tiehy pwidka zdwihsse mensi wietrnik
podle wsnie wietru tahli se k brzehu. A
kdyż sme vhodili nato mieszto kdeż se
dwog: morze stieki tu se nam zastawi-
la barka a przedńe strana barky stała ne
hnucy se ale zadnie strana kamała se od
nasyłe morzske. Tehdy rytierzi radili
aby wieznie zmordowali aby gi żadny
wyplyna neuczki. ale Centurio chcie za
chowati pawła. nedaᵒ vczinili. Y ka-
zał gẽ tiem ktorzi mohli plynuti aby se
pustili nayprw do morze a wyssli na zie-
mi. Sme pak niektere na dzkach wyne-
siechu a niektere natom co było z barky
Y stało se gẽ take że su wssickni lidze wy
ssli na zemi.

Ca XXVIII

A Kdyż sme z morze wyssli tehdy
sme poznali że ostrow ten slul
mitilene lidze pak barbarzi toho
ostrowa wielki enā przikwietiwost oka-
zali neb zapaliwsse hranicy drew bra-
li se nam wssem hrzieti pro dessẽ genż w
tu chwili biesse a prozymi. A kdyż pa
wel sebraw na ruczie rożdże kładł na o-
heń tehdy had vtiekagce przed horkem
przivak se k ruce gẽ. A kdyż vzrzeli bar
barzi ano had wisy v ruky geᵒ prawie
chu wzpoke. Bistie człowiek tento gẽ
wrażedlnik. Neb acz gẽ z morze wyssel-
wssak poniata boże neda geᵛ żiwu byti.
A on zagiste wrazyw toho hada do o-
hnie nicz gẽ zleᵒ nettrpiel. Ale oni mnie-
li żeby niek otcy a rychle padnuti a vm
rzieti. A kdyż su toho dluho czekali a wi
dieli że se geᵛ nestało nicz zleᵒ obracugi
ce se k sobie prawiechu że gẽ buoh Ma-
tom pak miestie biechu dworowe knieże
te toho ostrowa gmenem Publia. Kte
ryżto przyaw nas zatrzi dni nā dobroti
wie pcᵉ zebu dawał. Y przihodło se że
otce toho publia leżiesse mage zymizy a
czerwenu nemocz. Kteremuż wgide pa
wel a kdyż se pomodził a włożił nań ru
ce vzdrawił gest gey. A kdyż se to stalo
tehdy wssickni kterzi natō ostrowu ne
moceni byli przistupili su enieᵛ a byli vz
drawieni. Ktereżto take wielmoże nas
pogtiwosti mieli. a kdyż sme se chtieli
precz plawiti nakładli nāᵒ nakladi cze
ho nam potrzebie biesse. Potrzech pak
mieszczych plawili sme se na barce ale
xandrske ktera tu była na ostrowie pres
zymu. Maiący za znamenie. Ly wieżdu
dwu bliżencuow. A kdyż sme przigeli
do syrakucy pobyli sme tu zatrzi dni. A
od tud okolo se plawiece przissli sme do
Regium. A pogednom dni kdyż wie-
giesse wietr od południe druhy den przi-
geli sme do putrolos kdeżto sme nalezli
bratrzie genż su nas prosyli aby chō po
byli vnich za sedm dni a take sme se brali
k rzimu. Zniechoż kdyż o nas vslyssseli
bratrzie wyssli su proti nam aż do apifo
ru a k trybus tabernis ktereżto kdy vzrzel
pawel podiekował bohu przijal gẽ sme
lost. A kdyż sme przissli do rzima dopu
sstieno gẽ pawlowi aby sam bydlił ege
dnie rytierzẽ ktery ho ostrzihał. Po-
trzech pak dnech swolał gest starssie z
żiduow a kdyż se sessli rzekł gim pawel
Ja mużie bratrzie nic neucziniw proti lu
du ani proti obyczegi otcowske su yat
w Jerusalemie wydan sem w ruce rzi
manuow ktereżto kdyż mie wyslyssali
chtieli su mie propustiti proto że żadne

winny ſmrti nam nē nebylo ale kdyż zi-
dē otpierali pripuzen ſē abych ſe otwolal
k ciſaři Neiako bych mēl zo na ſwuoy
lid zalowati ale abych zywot ſwuog wy
ſwobodil ot ſmrti · ptoż ptu pčinu zadal
ſe widēti was a ſwami mluwiti neb pna
dēgi lidu izraelſke k reczē tiēto ſwazan
ſē · a oni rēkli kńe v Nyni ſme ani ktery
liſtow mieli o tobie z zidowſtwa ani kto z
bratri prijſſed wypowedal nā a nebo mlu
wil nicz zle o tobie ale zadame od tē
ſlyſſeti zo ty etō drziš Neb gē znamo
nā o tē rotie zeť gie wſſudy ot mluwagi
a kdyż vloziſi ge v den ſeſſlo ſe gich mno
ho kńe v do hoſpody Bizto wykladaſſe
ſwiedectwie wydawage o kralowſtwi
bożē a dowodie gi o gezisſowi z zakona
Mojziſſowa a proſtuow od gitra aż do
wecera A nektery vwierili to v czo Pa
wel wypowaſſe a nektery newierzili
A kdyż mezy ſebu nebiechu ſworni roz
chazechuſe k kńiż mluwil pawel gedno
ſlowo ze dobrze gē duch ſwaty ſkrze p
roki Izayaſſe mluwil k otcō waſſim
trzem Bdiż k lidu tomuto a rczż gi Wſſi-
ma ſlyſſeti budete a nebudete rozumieti
a widuce budete widieti a neopatrite neb
ztuczniclo gē ſrdcze lidu tohoto a vſſi-
ma ticzże ſu ſlyſſeli a oczi ſwe zawrzeli
aby ſnad newidieli oczima a vſſima ne
ſlyſſeli a ſrdcē nerozumieli a neobratili
ſe abych gich neuzdrawil Protoż budiż
wam znamo że gē poſlano poſlano ſpa
ſenie bożie tomu a oni ſlyſſeti budu a kdyż
to dopowiediel wyſſli gſu odniecho zidee
mnoże magite mezy ſebu poſtadky pa
wel pak trwal gē za cele dwie letie w ho-
ſpodie ſwe a przigimal wſſecky ktery
przichazeli k nie v kdże okralowſtwi bożim
a vče tē wiece ktere ſu o panu gezisſi kry
ſtu ſewſſi douffani bez zabranienie ·

Kanonyſta Swate Jakuba · Ca I

IAkub Boži a pana naſſe gezu
kryſta ſluzebnik Dwanagte-
ru pokoleni ktereż gē wrozpty
leni wzdrazuge pozdrawenie ·
zawſſelku radoſt mieyte to bra
trzie mogi kdyż wrozliczna pokuſſenie v
padnete · Wiedauce że zkuſſenie wiery
waſſie trpieliwoſt czini · A trpieliwoſt
ſkutek dokonaly ma · abyſſte byli dok
nali a zcela · wniczemż nedoſtatku nema
gicze · Geſtli pak że kto z was potrzebu
ge mudrosti · zaday gie od boha ktery
to dawa wſſē hoyne · a nema zazle a bu
dē ge v dana · ale zaday vwierē mic nepo
chybuge Neb kto pochybuge ten gē po
dobē wlnā morſkym ktery ſe wietrē hy
bi a ſem y tā ſe wrtie · ptoż nedomnieway
ſe clowiek ten by co wzal od pana Muż
dwogie o vmyſla neuſtawiczny geſt na
wſſech ceſtach ſwych · Chlubiż ſe pak
bratr pokorny powyſſeni ſwym · ale bo
haty ſwym ponizeni Neb iako kwiet o
trawy pomine wyſſlo gē zagiſtē ſlunce
o horkoſti a vſuſſilo gē trawu a kwiet ge
gi ſpadl a kraſa barwy gegu zhynula ·
tē y bohaty naſwych ceſtach zahyne ·
Blahoſlawen muż ktery ſnaſſie pokuſ-
ſenie · neb kdyż bude zkuſſen wzme ko
runu zywota keru gē zaſlibil boh tē kte
rż ho miluge · Zadny kdyż bywa poku-
ſſen nericky by ot boha byl pokuſſen ·
neb buoh nemie pokuſſitel wzlē on za
giſte zadne o nepokuſſie · ale geden kazdy
pokuſſen bywa od ſwe zadoſti odtrzen
gſa odwedr o aprichyże ſe zle o Potom za
doſt kdyż pocne vrodi hrziech a hrziech
kdyż bude dokonan zplodi ſmirt Nerodte
tedy bluditi bratrie mogi naymilcyſſi
Wſſelike danie wyborne a kazdy dar do
konaly o huory oſtupuge od otce ſwiet
loſti Ktehoż nemie zmienenie ani roz
lenych vmyſlow zaſtinenie Dobrowol
ne zagiſte zplodil gē nas ſlowē pwdy a
bycho byli počatek niekterak y ſtworze
nie ge o · wiete bratrie mogi naymilcyſſi
budiż kdy kazdy clowiek rychly k ſly-
ſſeni ale zpozdily k mluweni a zpozdily
k hnewu Neb hniew muże ſpurdſtwo
ſti bożie nezini A ptoż zawrzuce wſſech
ku neciſtotu a hoynoſt zloſti w tichoſti
prigimayte wſatē ſlowo ktereż moż ſpa
ſyti duſſe waſſe Budte pak činitele ſlo
wa a neposluchači tolko klamagize ſa-
mi ſe Neb geſtli kto poſluchač ſlowa a

nezjmitel ten přirownan bude mužj spa
trugicie⁹ obljčeg narozenie ſuc⁹ wzr
zadie Wzhledl ſe gẽ zagiſte a od ſſeka
yhned zapomenul yakowy by byl Ale
kto ſe wzhledne w zakon dokonale ſwobo
dy a trwati bude wnjem negſa včinien
poſſluchagjcim nepamitliwym ale činite
lem ſkutku · ten bude blahoſlawenym
w ſwem ſkutku Domňewali ſe paklto
že by byl křeſtianem a neſkrocuge yazy
ku ſuc⁹ ale ſwodi ſrdce ſuc to⁹ gẽ mar
ne křeſtianſtwie Křeſtianſtwie čiſte a
nepoſſkwrněne před bohem a otcem to
to geſt nawſſtiewowati ſyrotky a wdo
wy w zamutcych gich a nepoſkwrnie
ne⁹ ſe oſtrziehati od wſſeho ſwiet

Bratrie mogi ¶ Ca II

Nerodte wprigjmani oſob mjeti
wiery pana naſſeho gežiſſe kry
ſtaſſawy Neb prigdeli mezy was muž
mogge prſten zlaty wkraſnem ruſſe a
wegdeli take chudy wſſpatnem odiewu
a pohledjtel na to⁹ ktery gẽ oblečen w
drahe rucho a diete ge⁹ ty ſěd tuto dobře
chude⁹ pak dietel ty ſtuoytã a neb ſedni
napodnožj noh naſſich Wſſak tak ſudi
te mezy ſebu a včinjte ſe ſudce myſſle
nj neſſlechetnych Vyſſlyſſte bratrie mogi
naymileyſſi Wſſak gẽ buoh wywolil
chude nato ſwiete ale bohate⁹ wiere
a dedice kralowſtwie ktere geſt zaſſlibil
pan boh tẽ geſſto gey miluge Ale wy
gſte neuctili chude⁹ wſſak bohati ſkrze
moc vtiſkagi was a oni was y ſ ſudu ta
hnu wſſak oyirugjcj ſe gmenu dobre
nu ktere gẽ wzywano nad wami Geſt
li pak že plnite zakon kralowſky wedle
piſem · Milowati budeſs bližnie⁹ ſuc⁹
yako ſebe ſame⁹ dobře činiti pakli oſoby
przigjmate hřiechy paſſeck treſtani ſtce
od zakona yako przeſtupnicy ſteho by pak
koli wſſech zakon naplnil a wywinul
w gedinem przikazanj včinien gẽ wſſe
mi wmen Nebo kto gẽ vzekl Neſeſmil
nuſs ten gẽ vzekl y nezabiješ Geſtli pak
že nebudeſs ſmilnjti ale zabigeſſli vči
nien ſy przeſtupitel zakona Tak mluw
te a tak čjnte yakožto počjnagjce ſuzeni

byti ſkrze zakon ſwobody Neb ſud bez
miloſrdenſtwie ſtane ſe otiem kto nečini
miloſrdenſtwie ale miloſrdenſtwie prze
wyſſuge ſud ⁊ co pſpige bratrie mogi
prawili kto o ſobie že wiernu ma a nemali
ſkutkuow zdaliž bude mocy wiera ſpaſi
ti gey Budeli pak mezy wami bratr a
neb ſeſtra nedjeni a geſſto potrzebugi
živnoſti wezdayſſie a dicli gi kto z was
gdiete a ohrzegte ſe a pogezte a nedatli
gi potrzeby tieleſne yco platno bude · ta
kež y wiera nemali ſkutkuow · mrtwa
gẽ ſama wſobie Ale množ nekto rzecz
ty maš wieru a ya ſkutky mã okrižiž ty
mi wieru ſwu bez ſkutkuow a yat tobie
vkažji z ſkutkuow wieru ſwu Ty wieriš
že geden gẽ boh dobrze činiš y diable we
wierie a trzeſu ſe y chceſſli wiedieti o člo
wiecze marny že wiera bez ſkutkuow gẽ
mrtwa Abrahã otec nas wſſak geſt z
ſkutkuow ſprawedlwych včinen obiet
ge ſyna ſuc⁹ vzaaki na oltarz Widiš te
hda že gẽ wiera ſpomahala ſkutkỹ ge
ho a ſkutky wiera dokonala gẽ a napl
nieno gẽ piſmo geni dicie Vierzil gẽ Ab
raã bohu a počteno gẽ ge⁹ tak ſpra
wedliwoſtij przietelem božj nazwan geſt
Widite že ſkutkuow ſprawedliw včj
nen bywa člowiek a netoſliko z wiery tỹ
tak y raab newieſtka wſſak geſt z ſkut
kuow ſprawedliwa včinicka když geſt
przyjala poſły agjnu ge ceſtu prez wy
puſtila Jako zagiſte telo bez duſſe mrt
we geſt tak y wiera bez ſkutkuow mrt
wa geſt ¶ Ca III

Nerodte mnozy miſtrzi bywati
bratrie mogi wiedauce že tiežſſie
od ſuzenie wezmete Wſſmnohem
ſmie zagiſte wy winowali wſſickem Pa
kli kto newy wine w ſlowu tem gẽ dok
nalym muzem muož zagiſte vzdu zp
wowati wſſecko telo a ptož y kone w vz
du pogimame abychom gjmi wladli a
tak wſſecko gich telo z prawugeme a ay
lodie acz welike bywagi a welikym wie
trem hnany bywagi a wſſak malym p
widlem bywagi prziwrzeny tu kdež bu

ſſ v

dechcżieti vmyſſl toho ktoż ge zprawuge
Takż y iazyk geſt zagiſte maly vd a
wrżiſke wiecy ,pwodi ſżle maly ohen kte
rak welikỹ les zapali a yazyk naš geſt
ohen Jazyk wſſeliku nepwoſt czini w v
dech naſſich geſſto maze cele ciclo a roz
paluge kolo przirozeńe naſſe° ſa roznie
czen od ohnie pekelnie° wſſelikie zagiſte
przirozenie howad y ptacſtwa y hadow
y gine zwierzi bywa ot lidi ſkrocono a pi
towne vczinieno ale yazyku żadnyż lidi o
krotiti nemuoż neb ge nezkone zle plin
ſagedu ſmertdlne° Bim chwalime bo
ha a otce a gim zlorzeczitne lidi kterzi ſu
kupodobenſtwi bożiemu vczińeni Zgod
niech vſt pochazie chwala a zlorzeczen
ſtwie Nemaí tow tak byti bratrie mogi
Zdali ſtudnice gednicm ꝑmenem wy
dawa ſladku a horzku wodu zdali muoż
bratrie mogi fikowy ſtro° neſti hrozny a
neb winny koren fiky Tez ani ſlana wo
da muoż vczińiti ſladku K tomu ge mudry
a kazany mezy wami okażż dobrym ob
cowani ſkutke ſwoy a wtichoſti mudro
ſti Pakli maſ mezy ſebu zawiſt a ſwa
rowe ſu wſrdcyech waſſich nerodte ſe
chlubiti a khatzi byti ,pti prawdie Neb
nenie to mudroſt o huory ſtlapigicy ale
ge zemſka howadna a diabelſka Neb
kdeżi ge zawiſt a ſwar tui geſt neuſta
wiczuoſt a wſſeliky ſkutk zły ale ktera
ge mudroſt o huoky nayprwe zagiſte
ge ſtydliwa a pote pokogna ſtrieżliwa
radna dobrym wieczem powolna plna
miloſrdenſtwie a ſkutkuow dobrych ſu
diecy bez pokrytſtwie Owoze pak ſpra
wedlnoſti w pokogi ſe rozſywa tiem
kterzż czinie pokog ¶ La IIII

O kiwad ſu bowowe a ſwarowe
mezy wami wſſak zezłyh żado
ſti waſſich Ktere panugi w v
dech waſſich Zadate a nemate zabigie
te a zawidite ſobie a nemuożete doſti vczi
niti żadoſti ſwe Swarzite ſe a ſpoku bo
iugete a vmyſſlu ſwe° nedochazete a ,p
toż boha nežadate Proſyte a nebertete
prowo neb zle proſyte abyſſte ſwe zle ża
doſti wypliili Cyrzoloznicy y zdali ne
wiete że przietelſtwo tohoto ſwieta ge nepr
zitelkyne bożie ,ptoż ktoż chce budż chtieti
byti przietelem tohoto ſwieta nepritelem
bożi vczinien bywa Co mnite że nadar
mo ge powiedieło piſmo Zdali że zawi
ſti tiche duch ktery przebywa w was
wſſak wietczi miloſt dawa ,ptoż die pi
ſmo Buoh ſe pyſſnym ptiwi ale po
kornym dawa miloſt ſwu Budtež tch
da poddani bohu a ,ptiwte ſe diablu a vte
cze od was Przibliżugte ſe k bohu a pri
bliżi ſe k wam Krzieſſtitcy vmywayte ru
ce ſwe a kterzy ſte dwogie° vmyſſlu ozi
ſſtugte ſrdce znayte biedu ſwu a kwiel
te ſmiech was wplak ſe obrak a radoſt
wzamutke K otte ſe przed twary bożi a
powyſſit was nechce ytż vtrhali geden
druhe° bratrzie mogi Neb kto vtrha
bratru a neb ſudi bratra ſwe° vtrha za
konu a ſudi zakon Sudiſſli pak zakon
nieggſy plnitelż zakona ale ſudcy Gedini
ge zagiſte darce zakona a ſudce ktereż
muoż zatratiti y wyſwoboditi ale ty kto
ſy geż ſudis bliżnie° ſwe° ay nynie ne
kterzy rzieka dnes a neb zaytra puoy
deme do ono° Miceſta a vdielame ſobie
tu rocżni trh a budeme kupczili a nietezo
zyſſkeme genż newiete ezo ſe wa przy
chodi doza ytrie Neb co ge żiwot was nez
para geſſto ſe namali chwili okażuge a
tudiez ſe kams diege ,ptoż abyſſte rzie
kali Budeli buoh chteli a budemeſt żi
wi vczinime tow a neb onono Wy pak
nynie wſelkte ſe w pyſſe ſwe każde we
ſele tako we zlym ohnie ge zapaleno To
mu agiſte kto vmie dobre czinili a necżi
ni hrziech geſt gemu ¶ La V

Cintez gż wuoli ſwu bohati Ba
placite klagice ꝑbiedy ſwe kterzż
magi przigiti na was zbożie wa
ſſe ſżmlo a rucho waſſe otmoliuow ſnie
dene zlato waſſe a ſtrzibro zerzawiclo
a rez gich bude na ſwiedectwie ,pti wa
a żrati bude tiela waſſe yako ohen Shro
mażdiugte ſobie hniew ku poſſledni dnu
My mzda dielnikuow waſſich kterzy ſu
żnali kraginy waſſe kteru ſte gnn zadr
żali krzyczi a krzyk gegi wſſech ge w y

ſſi pana zaſtupowſſy odwaſi ſte nazemi
A w ſmilſtwiſſte wyſkrmiſi ſrdcze ſwe
Wden zabitie przywedli ſte · a zabiliſte
ſprawedliwcho a neodeprzel geſt wam
Prowż bratrzye · budcż trpiellwi ·
aż dopſichodu panie ſzſe ſkerak orać ča
ſka drahe vżitku zemſkeho · trpeliwie ſe
mage · aż by y ſebrak iare y ozynne Pro
toż y wy budcie trpiellwi · a potwrzuge
ſrdcy ſwych · neb ſe przibliżuge přiſſtie
panie · Nerodcie plakati geden nadruhe
bratrie abyſſte nebyli otſuzeni · ay ſud
tze ſtogi przedewſzemi Bratrie wez
kniecie ſobie ku přikladu ſmrti a dluhoče
kimie · a pracze a trpeliwoſti · proky ske
ry ſu mluwiwſi wegmenu božie A y
wſſak ſkekame blaze gi ſkery ſu trpeli ·
O trpeliwoſti jakobowie ſte ſlychali · a
konecz panie ſte widieli Neb gſ mylosrd
ny pan a litoſtiwy · Przedewſſemi pak
wiecznı bratrzie mogi nerodcie prziſahati
· ani ſkrze nebe ani ſkrze zemi · ani ſke
ru koli ginu przyſahu · ale budcż rzeczwa
ſſe geſtli gſ nenieſi nenie · abyſſte na ot
ſuzenie nevpadli Geſtli pak kto zwas w
zamuteku modliż ſe s dobru myſli · a pro
zpiewuge chwal boha A pakli kto zwas
gſ nemocen · vwrdiż ſobie kněžie ko
ſtela ať ſe modle nadni · mažicze gey ole
gſ wegmeno panie · a modlitba wiery
vzdrawi nemocne · a poleh ſi gemuho
ſpodin · a budeli w hřieſſiech budu ge
odpuſſtieni · Wyzna wyte ſe pak geden
druhe hrzychow ſwych · a modlte ſe
za ſe wſpolek · abyſſte ſpaſeni byli ·
mnohoż zagiſte moż modlitba ſpwedli
we vſtawiczna · Eliaš byl cžlowiek na
podobny · vtrpeni poddany · a modlil
ſe modlil aby nepršal deſſt. na zemi
Y nepršal gſ za trzy leta a za ſſeſt mie
ſyecow A opiet ſe gſ modlil · y wyda
lo gſ nebe deſſt a zemie dala vrodu ſwu
Bratrzye mogi pobludili kto zwas od
prawdy · a niekto gey obrati · maſ wie
dieti ze kto obwrati hrzeſſnika od bludu
cžeſty ge · wyſwobodi duſſi ge od smr
ti a przikryge mnoſtwie hrzichuow ·

Počžina ſe prwnie kanonyka Swatcho
Petra · ¶ Capitola I

Etr appoſſtol Gežiſſe
kryſta tie ktery ſu prz
chozе · a rozptylem w
pontu w galacžu · w ka
padocžu · w azu · a w bi
tynu wywolenym we
dle przedwiedienie boha otce ku poſwie
czeni ducha ſwate ſkrze poſluſſenſtwie
a ſkropenie krwe gežiſſe kryſta Miloſt
wam a pokoy bud rozmnožen Chwaly
hodny buoh a otcz pana naſſe gežiſſe
kryſta · ktery žto podle welikeho miloſr
denſtwie ſwe znowa nas vrodil k nade
gi žiwe ſkrze wzkrzieſſenie zmrtwych
gežiſſe kryſta · k dedictwi neporuſſi
telne a neposſkwrnene · a nevadle
mu genž ſe chowa wnebeſiech wam kte
rzyžto mocy boži oſtrzieha ſe ſkrze wie
ru k ſpaſeni przipwrne · aby ſe zgewi
lo wcžas poſledni · wniemžto radowati
se budete · acž nynie maličko muſyte ſe
potrmutiti w rozlicnych zamuteczech · a
by zkuſſenie wiery waſſe mnohem
draželſſe nežli zlato ktere ſe w ohni zku ſuge
nalezeno bylo k chwale a k ſlawie · a
kczti przi zgewe ni gežiſſe kryſta Ktere
hožto newidawſſe miluge te · wniehožto
tak nynie newiduce wierzite · a wierzic
ce radowati ſe budete radoſti newyſlitel
nie a oſlawene Když dogdete konce wie
ry waſſie ſpaſenie duſſi ſwych ktere chož
to ſpaſenie hledali ſu a nanie ſe ptali pro
rocy · genž ſu prodowali o budoucžie mi
loſti ktera gſ mezy wami ptagice ſe kte
ry a neb taky w cžas bude o kterem p wil
gi duch kryſtow przedpowiedage m kte
ra ſu na kryſtu vtrpenie a budoucze ſla
wy Gimžto zgewene gſ · že nesamym
ſobie ale wam poſluhowali tiemi wiecz mi
kterež nynie ſu wam zwieſtowany · ſkrze
ty ktery ſu wam kazali cžtenie w duchu
ſwate poſlane s nebe nanežto žadagi an
gele patrzyti · Prowž przepaſſicze be
dra myſli waſſe ſtrzezſtwi ſuce a dokd
naſi · miegte nadieggi wte miloſti · kte
a ſe wam dawa przy zgewenu Gežiſſe

kryſta Jakožto ſynowe poſluſſenſtwie
nepřirownawagicze ſe prwni žadoſtem
ſwym poſti ſwe • ale wedle toho ktereho gež po
wolal was ſwatý • abyſſte y wy ſwieti
byli we wſſem ſwē obcowani Neb geſt
napſano Swieti budte neb ia ſwaty gſem
A ponieważ otcē nazywate to ktereho
bez przyſpuſczenie oſob ſiedi wedle ſkutku
gedno každe Zhiewſy wſſdy obcowanie
ſwe w bazni za času ziwota nyniegſſiego •
wiedzuce ze negſte wykupeni poruſſitedl
nymi wiecznymi zlatē ani ſtriebrē • zmar
negſwe obcowanie otcowſke vſtawenie
ale drahu krwi • iako kranku neznaza
ne a nepoſſkwrněneho gezijſſe kryſta •
przedwiedzene zagiſte przed vſtawenim
ſwietu • ale z gewne za čaſiuow poſledni
ch pwas ktereho to ſkrze nie gſte wierni
w panu bohu ktereho gež gey wzkřiſyl z
mrtwych a dal ge ſlawu wiecnu • aby
wiera waſſe a nadiege byla w hoſpodi
nu Duſſe ſwe očiſtiuge w poſluſſen
ſtwi laſky • a w bratrſke milowani • z v
prieme ſrdce wſpolek ſe miluge ſnaž
nie gſuce podruhe zrozeni • ne z ſemene
poruſſitedlne • ale neporuſſitedlne ſkrze
ſlowo boha ziwe a zuoſtawagicze na
wieky Neb každe tielo gež yako trawa • a
wſſecka ſlawa ge iako kwiet trawy • W
wadla gež trawa a kwiet gegi ſprchl gež
ale ſlowo božie trwa na wieky • a to gež to
ſlowo ktereż gež wam kazano

Protož ſložeze wſſelikú zloſt • a
kažду kleſt a pokrytſtwie • y nena
wiſti a wſſecka vtrhanie yakožto
znowa rozena mladiatka rozumna bezel
ſti • mleka žadayte abyſſte gi roſtli k ſpa
ſeni • acz gſte wſſak okuſyli ktera ſlad
ky gež Hoſpodin k niemuž to přiſtupieze
kamenu ziwe • odlidi zagiſte zawržene
mu • ale odboha wywolene a vcztene
Y ſami yako kamenie živ wzdiela way
te ſe w domy duchownie • kněžſtwo ſwa
te obietuge duchownie obieti wzagne
bohu ſkrze gežiſſe kryſta • protož die pi
ſmo Ay položi na Syonu kamen ſwr
chni Vhlowy • wybrany drahy • a ktoż
y wierzi we n nebude zahanben • ptož wā
gež wierne ceſt bude ale tiē kto newierie
Kamen ktery ſu zawrhli dieſnuczy : ten
vežinien gež hlawu vhlowu • a kamen v
razu a ſkala pohorſſenie tiež geſſto ſe vra
žegi ſlowē • a newieriece a gſuce wnē po
loženi Ale wy ſte rod wywoleny • kra
lowſke kněžſtwo • lid ſwaty • lid dobry
abyſſte oznamowali moc to ktereho z tem
noſti was powolal w przediwne ſwietlo
ſwe Geſſto ſte nekdy nebyli lidē božī •
ale giž ſte lid boži • a nekdy ſte nebyli do
ſſli miloſrdenſtwie • ale gež nynie doſſli
ſte miloſrdenſtwie • Naymilcyſſi pſym
was yako hoſti a putnikow • abyſſte ſe
zdržowali ot žadoſti tieleſnych ktereż bo
iugi pti duſſi Obcowanie ſwe mezy po
hany mieyte dobre • aby z to genž wā
vtrhagi iako złotinzō • dobre ſkutky na
was ſhlednuce wzkřiſili boha wden na
wſſtiewenie • ptož poddani budte wſſe
mu lidſke vſtworeni ptoha Budto kra
li yako naywyſſie • budto wewodā ya
ko otnie poſlanym ku pomſtie zlych a k
chwale dobrych nebo tuto gež wole božie
abyſte dobre činece kazali vtyſknuti hlu
poſti nemudrych lidi Budte iako ſwo
bodni • ale nemagice ſwobody za zaſtie
ru zloſti : ale iako ſlužebnicy božī • wſſec
ky cztete • bratrſtwie miluge • boha ſe
boyte : krale w poczti woſti mieyte Slu
žebnicy budte poddani wewſſie bazni
panō ſwym • netoliko dobrym a ſtrzied
mym • ale take y pobiežkym Neb to toť
geſt miloſt wzagzna przed bohē • geſtli
že kto p ſwiedomie božie ſnoſſie zamutky
trpie neſprawedliwie Jakiž gež zagiſte
miloſt ať hrzeſſlece a zaſſkodowanie trpie
te • ale geſtli že dobrze cziniece ptiwen
ſtwie trpieliwie ſnaſſiete • toť gež miloſt
przed bohē • gſtie kto ſte powolani Ne
bo y kryſtus trpiel gež zanas • wam oſta
wiw přiklad abyſſte naſledowali ſſlepie
gi ge Ktereżto hřiechu gež neučinil • a
niž gež leſt nalezena w vſtech ge Ktere
muž to když ſu lidi nelal gež • když trpiel
nehrozyl gež • ale wydal ſe tomu genž ho
ſudil neſprawedliwie • a on geſt hrzye
chy naſſe na ſwem tele wnieſl na drewo

abychõ ktzieckõ zemuicze ſpwedlnoſti
żiwi byli Gehożwo ſynaloſti vzdrawem
ſmo Byliſte zagiſte nieſdy iaſożwo w-
cze bluſdicze · ale giż ſte obragzeni ku pa
ſtyrzi a biſkupu duſſu waſſich ¶ Ca III

Tż żony budą poddany mużuõ
ſwym · aby geſtliże ktery newie
rzy ſłowu bożemu ſtrze obzowa-
nie żenſke bezſłowa obragzeni byli ſwie
rze · znamenagicze w bazni ſwatz waſſe
obzowanie kątrezo nemagi zewnątrz
właſow okrzowbati · ani złatą okraſe po
żiwati · ani w ſſperſownẽ ruſſe chodiri ·
ale magi otd pezowati aby ten człowiek
ſrdeczny ktery żgẽ ſkryty w neporuſſi
tdlnoſti poſdyne a ſtrzezliwe duchu
byſ bożáty przed oblicżegẽ bożi · Tak
ſu zagiſte nieſdy y ſwatz żony nadiegi
magicze w panu bohu · ne okraſſłowa /
ły ſe pyſſnym ruchẽ · poddany gſuzce
mużelõ ſwym Iaożwo ſara poſłucha
ła abrahama panẽ gey nazy wagicz Be
gicżo wy dzery ſte dobrze czinicze a ne
bogicze ſe żadne zarmuczenie Tż take
mużie przebywagicze wdłe vmienie ia
żwo mdley ſſie oſudi żenſke · gdy vdie
ługicze iaożwo ſpołu diedicżą miłoſti bo
żie y żiwot · abyſſte ſobie nieprzekażeli
na modlitbach ſwych Gwrzeże pak budź
te wſſiczni gednomyſlni · litoſtiwi bratr
ſtwa milowniczy · miłoſrdni ſtrzezliwi
pokorni · nenawracżugicze złe za złe · a
ni złorzeczenſtwie za złorzeczenſtwie · a
le radiegi dobrorzeczicze Nebo ſte kto
powołani abyſſte pożehnani diedicznie
wzdli · Neb kto chcze miłowati żiwot a
widzeti dni dobre · ſkrocug iazyk ſwuog
odzle · a twarz ge ať nemluwi lſti W
chyſlugk ſe odzle a czyń dobre · hledaý po
kogc a ſtihay gey Neb oczi panie na ſp
wedliwe · a vſſi ge proſbą gich Ale
zugrzywoſt bożie naty ktery ż czini złee
wiecży · A kto gẽ geſtoby wã vſſkodił
budeli miłowniczy dobre · ale y trpiet
li zo pſprawedlnoſt blaze wã Strachu
pak gich nebogrze ſe abyſſte ſe ne rmuti
li · ale pana kryſta poſwiecżugrze w ſrd
czych ſwych Gotowi gſuzce wżdyczky k
doſti vczinieni kżdemu kto was pożada · a
byſſte wydali poczet zrze wiery a nadie
gc ktera gẽ w was : a to ſtrzezliwe ſti a
s bazni · magicze dobre ſwedomie · aby
ptoże wã vtrhagi zahanbeni byli ti kte
rzyż haniegi waſſe dobre w kryſtu ob /
gowanie Lepet gẽ zagiſte dobrze czini
cze budeli raczti wuole bożie trpieti nezli
złe czinicze Neb y kryſtz gednu za hrie
chy naſſe vmrel gẽ ſprawedliwy za ne
ſprawedliwe · aby nas obietował bohu
Vmrtwene zagiſte na tiele · ale obżiwe
ne na duſſi duchẽ ſwatym Ktrymżto y
tẽ geſſto byli zawrzieni wżalarzy przy
ſſed duchownie kżal · geniż ſu byli nie
kdy newierzicze · kdyżto ſu czekali trpie
liwoſti bożie zadnuow Noe kdyż dielan
byl korab : wnemżto nieco malo to gẽ
oſmero ſdu zachowano gẽ ſkrze wodu ·
geſſto y nas nynie napodobnie ſpaſeny
czini krzeſt · ne ſkożenie tieleſnych po /
ſſkwrn · ale dobrzanie dobre ſwiedomie
przed bohẽ ſkrze wzkrzieſſenie pana na
ſſe Gezuſſe kryſta · ktery ż gẽ nap wicy ſo
ż · zkżyw ſmrt · aby ch ſomy vczinieni
byli diedicżow wiecżne żiwota · Bral ſe
do nebe poddaw ſobie angely · y pokrſta
ty · y wirtuty · ¶ Ca IIII

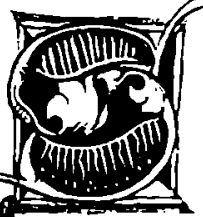
Potoż ponieważ kryſtz na tie /
ſe gẽ trpiel · y wy tymż myſſleni
obragzeni budź Neb kto na tiele
trpi ten gẽ przeſtał obhrzechuow · aby
gżż tieleſnym żadeſtem · ale wuoli bożi
żiw był wtiele czas oſtatni : doſtiż gẽ za gi
ſte naminulé czaſu k wypłnieni wuole po
hanuow · tiech ktery y ſu chodili w ſmil
ſtwie a w żadoſtech a w zbytecznẽ piti wi
na · w hodowani w opilſtwi a w nezzad
nẽ modlã ſłużeni · w ktorychżto wiecech
nynie geſſtle gſuzce ſtrachugi ſe · a wã
ſe dziwie że new chazyte wtuż hanbu ſmil
ſtwa ruhagicze ſe · a ti wydadie pocżet to
mu ktery ż ma ſuditi żiwe y mrtwe Pro
to gẽ zagiſte y mrtwym czinie kżano
aby byli ſkżeni podle ſdu wtiele · ale żi
wi byli podle boha wduchu Mſſech za
giſte wiecżu koneczſe przybliżi · A ptoż
budź opatrni · a bdiecz na modlitbach

Przedewssemi pak wiecmi społecznu me
zy sobu laską vstawicznu miegce. Neb
laska przikrywa mnozstwie hrzechow
Budcz przywietiwi wespołek krzepta
nie Geden kdy yakoż gest wzal miłost
wespołek sobie gi posługuge. yako do
brzi ssafarzi rozliczne miłosti bożie Aby
will kto misliwiż yakoż rzeczi bożie Pakli
kto posługuge. czimż to iako z mocy kte
rey ge vbuch dodawa. Aby we wssech
wieczech czczen był buch skrze gezu kry
sta pana nasse gemużto gē sława a cie
łarzstwie na wiekey wiekuow Amen.
Naymilcyssi nerodce odstupowati od
wiery w prawenstwi. ktereżto by ku po
kussseni wasse było yakoby se wā nieczo
nowe przihodiło. ale magicze społek s
trpeni krystowym radugce se. abyssce
przi zgewcu sławy ge radowali se we
ielekze se Trpiecli pohanienie p gmeno
pana gezu krysta błahossawcu budece
Neb to gē czi a sławy a mocy bożie. a
to gē duchja ge. to bude w was przeby
wati ale żadny z was nectrp iako wrażedl
nik a neb złodziey. a neb iako złosaycze.
anebż żadostiwy cyzych wieczi. pakli tr
pi iako krzestian nestydiż se. ale wzkebż
boha zwo gmena Neb gē čas aby se sud
począł otdomu bożie A pomiewadż nay
prw odwas. y ktery bude konce tiech ge
ssto newierie ewangelij bożie A pomiewadż
zagiste spwrdliwy ledwa spasen bude.
niemilostiwy a hrzessny kde se okaži A
ptoż y ti ktercż trpie wedle wuole bożie
wiecznie stworzitelu swe poruczegi du
sse swe s dobrymi skutky.

Tarssich pak ktery su mezy wa
mi, pisym ya spolu starssi a swie
dek krystowych vtrpeni. genż
sem y vczastnik ke sławy ta ktera se ma w
czasu budoucim zewcu abyssce pasli sta
do bożie ktereż niezy wami gē opatrugi
cze ge. ne bezdiecky. ale s dobru myssli
wedle boha. ani pmuszky zysk. ale do
browolnie. ani tak yako panugice nad
sidē otdanē bohu. ale gsuce vcinieni pri
kladē stada z vprzieme vinyssla. aby
ssce kdyż se okaże knieże pastyrzow wza
li koronu sławy nekuwadly. Tež take mla
denczy budce poddani starssim. A pak
wssickni pokoru wespołek vkazuge.
neb bueh pyssnym se ptiwi. ale pokor
nym dawa miłost. A ptoż kdrzce se pod
mocznu ruku bożi ać was powyssi wden
nawssstewenie Wssecko pecowanie swe
włożiece nanie. neb gē ge pece owas
Budcż strzezliwi a bdiete Neb proti
wnik was diabel iako lew rzewa obcha
zieh ed age kohoby sezrak. gemużto od
pieragce sylni gsuce vwierze Wiedusce
to że wcż pokussenie trpie bratrzie wassi
ktery powsse swiecie su Buoh pak wsse
lsk miłosti ktery żto powołał was k wiec
ne sławie swe w krystu gezissi. ać ma
liczko nieczo potrpice. onit dokona vtwr
di y vpe wni Gemużto sława a czesc
stwie na wieky wiekow Amen. Posyl
wanowi wierne bratru nasse psal sem
wā mā zato kratce s, psdu napominage
a swiedectwie wydawage ze toto gē pra
wa miłost bożie wktereż stogice Pozdra
wuge was sbor ktery gē shromażdien
wBabiloně a marek syn mey Pozdraw
cż sebe wespołek w polibeni swate Wi
łost wam wssem ktercż ste w krystu ge
zissi. A. W. E. N.

Druha kanonyka swatcho Petra.

Capitola I



Simon Petr slużeb
nik a apposstol Ježi
sse krysta. Tiem kte
rzż spolu s nami row
ne dosahli su wiery w
spwrdlnosti boha na
sse a spasytele gezisse krysta. Miłost wā
apoloby bud napluen skrze poznanie pa
na nasse gezisse krysta Neb dany gsu
nā wssecky wieczy bożske mocy ge k żi
wotu a k miłostiwosti skrze poznanie to
ho ktery gē powołał nas swu wlastni
sławu a mocy. skrzeż to welmi weli
ke wiecy. a drahe zaslubenie nam dał.
Abychom skrze to byli vcinieni boż
skeho przirozenie wwatrzyssie. Waru
gicze se porussenie ze żadosti ktera gest
naswiecie. Protoż wy wssickni peczi

přikoziece posłuhugte sobie v wiere swe
mocy • a w mocy vmieni w vmieni pak
skrownosti • a ku skrownosti trpiecliwosti
a w trpiecliwosti milosti wosti • W milosti
wosti pak bratrskym milowanim • a w
bratrske milowani • posłuhugte lasku
neb bidliti swami tyto wiecy • a bude
vsligdy hrziechy przemahati • nepraz
dni ani bez vzitku posta wem budete przi
zgewne obzani pana nasse gezu krys
sta Ktoż pak dobrotiwe nema skepy tegda ru
ku ssania • nemage w pamieti oczisstie
nie swych starych hrziechow • A ptaj
bratrzi snažte se nato aby sste dobrymi
skutky swymi dokazowali giste swe
powolanie a wywolenie • Neb budete-li
to czinili nebudete hrzessiti nikda • a tu
dy z gewi se wam hoynie przistup k wiecz
nemu kralowstwi boha a spasytele nasse
gezu krysta A ptaj budu was wzdycz
ky na pominan k tiemto wieczem • iakoż
to wmiele a potwrzene w przitomne pra
vde Neb to mam za spravedliwe dokawad
sem w tomto stanku tiela swe • abych
was zbuzowal napominani • gist gsa
že brzke gest složenie stanku mego jako y
pan nas gezis krystus oznamil mi Y bu
du to pilen • abysste y wy pome smrti
czasto na tyto wiecy zpominali Neb ne
nasledugice hlupych basni znamu sme
wam vzinili pana nasse gezu krysta moc
a przedwidienie • ale spatrzywsse wel
kost slawy ge wzali gest zagiste od boha
otec y slawu • kdyż se stal gemu hlas ta
ko wy od wzlebne slawy • Towe gest sym
muoy mily wniemž mi se zalibilo • gesto
poslichayte • A tento hlas my sme sly
sseli posshy zneb • kdyż sme byli sem na
huore swate A mame pak pewnieyssi
prorokstwi trzeci giežto poslichagicze do
brze czinite yako swiecze skera swieti w
temnem miestie ažse y den zaswieti • a
denniczе wzeyde w srdczych wassich To
mu nayprw rozumiegicze ze vssech pro
rokowstwie pisma neboywa w[illegible]tum ro
zumu sidskeho • Nebo nikda nenie przi
neseno prorokowstwie lidsku wuoli ale du
chem swatym gsme nachnuti mluwie
wali su swieti bozi lidee •

II •

BYwalit su pak y falessni prozy
niezy lidé • iakožto y mezy wami
budu mistrzi liziwi • gesto budu
vwoditi roty zatracenie • a to pana kte
ry gé ge kupil zapieragi • przywodicze
sobie rychle zahynutie • A mnozi gich
smilstwa nasledowati budu • skrze nez
to cesta pravdy ruhani bude poddana A
wlakostwi swém slowy pokrytymi o was
trziti budu • gichžto otsuzenie giž gé da
wno hotowo • a zatracenie gich nespi
Neb ponicz wadž gé buoh anggelu když
gsu shrzessyky neodpustil • ale pwa
zy pekelnimi strzil ge dopekla a wydal
na otsuzenie • aby byli zachowani k mu
czenu A ono prwnie swietu take neod
pustil • ale sama osme Noe spravedlive
zachoval když potopu vwedl na nesslech
etny swiet A Mieste sodomskych a go
morskych wpch obratiw • odpustil aby
se ypadla • daw przeklad tiem ktery budu
nesslechetnie činiti a spravedlive sotha
obtižené bezpwi nesslechetnych • a od
smilné gich obzowanie wyswobodil •
zraké zagiste y slyssiec spravedliwy bielsse
przebywage mezy nimi • ktery to den o
dne spravedliwu dussi skutky nesslech
etnymi trapil Umiet pan buoh spra
vedlive zpokussenie wyswoboditi • ale
nesslechetne zachowati ke dni sudnemu
k muceni • a na ywiecze ty ktery zito poke
le swe w žadosti neczistoty chodie • a pa
na gezisse potupugi • hrdi smele • sami
sobie se libeze • nebogieze se bludnow
vwoditi ruhagice se k dežto anggele gsu
ce wetssi wsyle y w mocy nezli lidee • se
dwa trpie, pti sobie tu proklaty saud A
se tito yako nerozumna howada od przy
rozenie bery se v wiezenie a k zatraceni
w tiech wieczech ktery chžto neznagi po
ruhagicze se w porussemi swem zahynu
wezmute odplatu nespravedlnosti swe
Žadost tielesnu takowi magi za poczti
wu rozkoss • w posslewrnienich • a w
lakotie • Rozkoss plodieze na hodech
swych owami smilnieze Oczi magicze
pline cyzoložstwa • A nepřestawagi

hrzessiti • zklama wagicze dusse nevsta
wicznie • sedze magicze lakomstwi oby-
sle • synowe zlorzeczenstwie • gessto o
pustiwsse czestu pwu y zbludili su vho-
diwsse na czestu balaamowu zbozor kte
ryżto mzdu nepwosti milowal • ptoż tre
stanie miel gē swe nemudrosti • kdyż
nenie poddane howado cziowieczi hlasē
mluwilo • branilo gē proku ge nemu-
drosti Tu su yako studnicze bez wody •
a milhy wichrzy zburzene gimżto mzako
ta temnosti se zachowawa Neb wpysse
marnosti mluiwicze zklamawagi wtoż
kossi ticlesne smilstwa • ti gessto nedoko
nale warugi se hrziechuow • a w bludu
bydleze swobodu gimi slibugi: a gsuce
sami sluzebniczy porussenie Neb odko
kte gest przemozen • toy sluzebnikē gē
a kdyż pak ti gessto vtekagi possewrsi
swiet tohoto skze znamost pana nasse
ho a spasytele Jezu krysta • opiet zase
gimi bywagi przemozeni • a wnie vwa
leni • vczineny su gimi posledne wiczy
horssie nez prwnie Neb gē bylo gim le-
pe czesty spravedlnosti nepoznawati •
nezli pe poznani zase zpiet se otwrati ti od
toho prikazanie swate kterej gē gi bylo
wydano Neb se gi przihodi ono prawe
przisslowie • Pes navrati se k swe wy
wrati • a swine vmyta do kalussti blam

NAymileyssi ay to CLa III
toi wāgiż druhy list pissi gimiż
wzbuzugi w napomenuani wassi
czistu mysl • abysste pamatowali na ta
slowa ktera sem przedpowiedel od swa
tych proknow a apesstolow wassich •
genż gsu przikazanie pana nassseho a
spasytele Tomu nayprwiewuce że przi
dau w poslednich dnech w zklamanu
posmiewagi • podle swych żadosti cho-
dicze a trzichtigicze k tomu gē zassli benie • a
neb przichod ge Neb yakoż su otcowe
nassi zemrzeli wssecky wiczy tak trwa
gi odpoczatku stworzenie A kterżż to
tak chce skrytu gē przednimi tomu żegsu
nebesa byla drzieuc • a zemie z wody a
skrze wodu • to trwalo slowē bożim skr-
ze nieżto onen prwni swiet wodu gsa po
topen zhynul gē Ale nebesa ktera gsu
nynie y zemie rymż slowem bożim otlo
żena su a zachowana k ohni kdni sudne
mu • a k zatraceni nesslechetnych lidi •
Sedno pak toto nebud was mylno ze ge
den den v pana boha gē yako tisyż let
a tisyż let yako gedny den • Nemesskit
buoż slibu swymi • ale trpiselliwie czeka p
was • nechtiec by kto zahynul ale aby se
wssickni obratili ku pokanu Przigdet za
giste den panie yako zlodieg • wnemżto
nebesa weliku prudkosti zhynie se: a zi
wlowe ohnicm se rozplynu Zemie pak
a ty wiczy ktere nanie su wypaleny bu
du • A ponewadż to wssecko tak se na
rozplynuti • y ktera cy my mame byti w
swatem obzowani a w milosti wostech •
czekagice a pospiechagice ku przisti pa
na nasse gezu krysta • skrze nichżto ne
besa horzyecze se rozplyni • a zi wlowe
horkosti ohnie wadnuti budu Nowe ho
pak nebe a nowe zemie wedle slibow ge
bo czekame wnichżto spravedlnost pre
hywa Protoż naymileyssi toho czeka
gicze • snażte se abyste nepossli wrucenu
a neporussenu przed ni nalezeni byli w
pokogi • a pana nasse gezu krysta dlu
czenie za spasenie miegte jakoż y nay
mileyssi bratr nas pawel podle dane so
bie mudrosti psal gē wam • yakoż y we
wssech epistolach swych niluwi o ctech
to wieczech Wnichżto niektere wiczy su
nesnadne k rozu • ktereżto hlupi a ne-
stawrżni przewracugi yako y gina pi-
sma k swemu wlastnie zatraceni Pro
toż wy bratrzie wieduce toto sami sebe o
strzehayte • abyste bludē nemudrych
gsuce wedli • newypadli odswe ho v-
tvrzenie: ale rostte w milosti a w pozna
ni pana nasseho gezisse krysta a spasy-
tele Jemuż gest slawa y nynie y woden
wiecznosti • A • M • E • N •

Kanonyka prwnie swatcho Jana
Capitola I

Ož geſt bylo odpoczat
ku • czo ſme ſſychali • a
czo ſme widieli ſwyma
czima • a czo ſme pil-
nie ſzledili • a cze° ſu ſe
ruce naſſe dotykale • o
ſlowu żiwota A ten żiwot zgewen geſt
a my ſme widieli gey y ſwiedczime a zwie
ſtugę wā żiwot wiecżny • ktery geſt byl
v otcze a okazal ſe nā Czo ſme ſkyſſeli a
widieli woi wam zwieſtugeme • abyſſte
y wy znami towaryſtwie mieli • a two-
ryſtwie naſſe aby było s otcē y s ſynē
gego gezu kryſtem A towoi piſſem wā
abyſſte ſe radowali • a radoſt waſſe aby
dokonala byla a tow gē zwieſtowanie kte
re ſme ſłychali otnie° a zwieſtugem wā
że buoh gē ſwietło a tmnoſti wniem ne
nie żadnych Prawimeli o ſobie że ſmy
towaryſtwie mame • a wtēnoſtech cho-
dime • liczne a nečinime prawdy Pak
li chodime w ſwietle • mame wſpoleč
ſtwie towaryſtwie • a krew gezuſſe ſyna
gego ocziſtii nas odkażdego hrzyechu •
Diemeli że hrziechu nemame • ſami ſe
ſwodime a prawdy w nas nenie Pakli
budeme ſe wyznawati hrziechow ſwych
Wiernyt gē buoh a ſprawedliwy aby
nam odpuſtil hrziechy naſſe • a ocziſtil
nas odewſſe neprawoſti • Diemeli pak
że ſme nehrzeſſili • czinime gey lhārzē
a nenie wnas ſłowa ge° ¶ Ca II

Ynaczkowe mogi towi wam pi-
ſſi abyſſte nehrzeſſili • pakli kto
ſhrzeſſi przynkuwczy mame v
otcze kryſta gezuſſe ſprawedliwego • a
oni geſt ſtwoſtiwa obiet zahrziechy naſſe
a newſſkō za naſſe • ale y zahrziechy wſſe
ho ſwiet • A wtom to wieme że ho zna-
nie • geſtli że przikazanie gego zachowa
wanie kto prawi że zna boha • a przika-
zani ge° nezachowawa lhārz geſt • a pō-
dy wniem nenie • Ale kto zachowawa
ſłowa gego w prawdie laſka bożie wnie
gē dokonala Potom to znam że wniem
ſme • geſtli że wniem dokonali budeme
kto prawi że wniem przebywa • ma ia
kož gē on chodil y tento choditi mež Nay
mile yſſi • nepiſſie wā przikazanie nowe
ho • ale przikazanie ſtare ktereſte mieli od
początku • przikazanie ſtare geſtie ſłowo
ktereſte ſłyſſeli Opiet przikazanie nowe
piſſi wam ktere geſt prawe y wniem y
w was Neb tmnoſti ſu pominuły • a pō
we ſwietło giż ſwieci • kto pōwi że by był
w ſwietle • a bratra ſwe° nenawidi • ge
ſt geſt w tmnoſtech kto to miſuge bra
tra ſweho w ſwietle przebywa • a pohor
ſſenie wnie nenie • ale kto nenawidi bra-
tra ſweho w tmnoſtech geſt a w tmno
ſtech chodi • a newie kā gde neb ſu tm
noſti oſlepiły oczi gego Piſſi wā ſynacz
kowe • że ſe wā odpuſſtiegi hrziechowe
ſkrze gmeno gego Piſſi wam otczowe •
że ſte poznali toho ktery geſt odpocząt-
ku Piſſi wam mladenczy • że ſte przemo
hli złoſtnika Piſſi wam nemſluwniatka
że ſte poznali otcze • Piſſi wam mladi że
ſte ſyłi vczinieni • a ſłowo bożie w wa
przebywa • a przemohli ſte złoſtnika •
Nemodż miłowati ſwieta • ani tiech wie
czy ktere ſu na ſwietie Neb kto miługe
ſwiet • nenie laſky otczowy wniem Ne
bo wſſeczko czoż geſt na ſwietie • geſt ża
doſt tiela a żadoſt oczi a pycha żiwota • a
to nenie z otcze ale z ſwiem • a ſwiet zahy
ne y żadoſt ge° Ale kto czini wuoli bożi •
ten trwati bude nawiecky Synaczkowe
mogi poſledne gē hodina a iako ſte ſły
ſſeli że antykryſt prigiti ma • ale giż ny
nie antykryſtowe mnozi ſu vczinieni • a
potō znam że gē giż poſledne hodina •
Z nas ſu wyſſli • ale neb byli ſu znas • neb
być byli znas zoſtaliby zagiſte s nami
ale wyſſli aby ſe zgewili że negſu wſſiczi
kni znas • Ale wy pomazanie mate od
ſwate° • a znāte wſſecky wiecży Nepſal
ſe wā iako tiē geſſto neznagi pōwdy • ale
iako tiē geſſto gi znagi • a kżida lež nenie
zpōwdy • kto gē tāżda lhāt nežli ten kto za
piera by gezuš nebyl kryſtug • a ten gē an
tykryſt geſſto zapiera otce y ſyna Neb
kżdy kto zapiera ſyna nema ani otce ale
kto wyznawa ſyna ma y otce • wy co ſte

ſłychali od początku zoſtaniż w was Neb
budeli trwati w was to co ſte od początku
ſłychali y wy w ſynu a w otczy trwati
budete A towt gē zaſlibiſte ktereż gē wā
on zaſlibił wieczny żiwot • Tow ſē pſal
wam otieczi ktorzi was ſwodzie • a wy po
mazanie ktere ſte wzali od niebo w was
przebywa y Nenie wā potrzebie aby
was kto vcził • ale iakoż pomazanie gie
vczi was owſſech wieczech a prawdá gē
a nenie leż a iakoż geſt naucził was wtō
trwayte • A nynie ſynaczkowe zuoſtan
mż wniem • abychom kdyż ſe okaże dou
ffanie mieli a nebyli pohaniebni odniebo
przi gieho przichodu • Wietrli to że geſt
on ſprawedliwy • wieżmż take że każdy
ktoż czini ſprawedliwoſt znie ſegē narodił
ſzie kterakoli geſt ¶ Ca III
Laſku dał nam buoh otcz • aby
chom ſynowe boži ſłuli y byli a
prow ſwiet nezna nas neb gieho nezna •
Naymileyſſi giż nynie ſynowe boži ſme
a geſſtie ſegē neokazało co budeme Wie
me zagiſte że kdyż ſe okaże podobni gie
budeme • neb giey vzrzime take yakoż gē
A kdyż kto ma wniem tuto nadigi po
ſwiecuge ſebe yakoż y on ſwaty gē K aż
dy ktoż czini hrzech • czinit y neprawoſt
a wiet że on ſe okazał pro • aby hrzechi
s hładił a hrzechu nanem nenie • Każ
dy ktoż wniem przebywa nehrzeſſi a każ
dy kto hrzeſſi newidiho ani gē gey po
znał Synaczkowe nižadny was neſwod
ktoż czini ſprawedliwoſt ten gē ſprawe
dliwy • yakoż to y on geſt ſprawedliwy
K to czini hrzechi z diabła geſt • neb dia
bel od początku hrzeſſi • Natoż ſe gē oka
zał ſyn boži aby każył ſkutky diablowy •
Każdy kto ſe gē narodił z boha hrzechu
nečini • neb ſiemie gieho wnik trwa • a ne
muoż hrzeſſiti • neb ſe geſt z boha naro
dił • A powtoto poznani mohu byti ſy
nowe boži • a ſynowe diablowi • każdy
kto nenie ſprawedliwy nemie z boha • a
kto nemiluge bratra ſwe • Nebo tow
geſt zwieſtowanie ktereż ſte ſłychali od
początku abyſſte ſe wſpolek miłowali •
Neyako K ayn ktery gē z diabła byl • a
geſſto gē zabił bratra ſwe • a przi gē gei
zabił • pto nebo ſkutkowe gie byli zli a
le bratra gie ſprawedliwi • Nedziż ſe
diwiti bratrzie to že gē was ſwiet nena
widi • My vmeme że ſme przeſeli z
ſmirti do żiwota neb miluge bratrzie kto
nemiluge ten bydli w ſmirti • Każdy kto
nenawidi bratra ſwe wražedlnike gē a
viete że żadny wražedlnik nema żiwo
ta wiecne w ſobie prebywagicie Potō
to ſme poznali laſku boži Neb on żiwot
ſwuoy zanas położił • my mame za
bratrie ſwe żiwoty naſſe klaſti Kto ma
ſtatek wtoho ſwiet • a widi bratra ſwe
an nuzy trpi • a zawre ſtrewa ſwa pred
nim y ktera laſka bożie trwa wnie Sy
nacżkowe mogi nemiluginež toliko ſłowē
ani yazykē • ale ſkutkem a prawdu Poto
to poznáme że ſme zprawdy • a przed twa
trzyge budeme mocy s doufani poſta
witi ſrdze ſwa • Neb budeli treſtati nas
ſrdze naſſe • wietrzit gē buoh nežli ſrd
ze naſſe a zna wſſecky wiecy Naymi
leyſſi paki ſrdze naſſe nebude nas mie
tiżce treſtati • mame doufanie k Bohu
a zacżež ho koli po pſyme wzmeme otne
ho • neb przikazanie ge oſtrzieháme •
a to czoż gē ge libe czinime A towt geſt
przikazanie ge abychō wierzili w gme
no ſyna gieho gežiſſe kryſta • a miłowa
li geden druhe yakoż nā dał przikaza
nie A kto zachowawa przikazanie gieho
wnieme przebywa a on take wnie A po
wtoto známe • że on przebywa w nas •
neb ducha ſweho dał geſt nam •

¶ Capitola IIII

Nayminleyſſi nerodte każde duchu wierzyti • Ale zkuſſuge du
chuoy gſluli z boha • Neb gſu
mnożi falefſni proroczy wyſſli na ſwiet
A powtoto duch bożi poznan bywa •
Każdy duch ktery wyznawa • że gē ge
žiš kryſta prziſſel wtiele z boha gē • a każ
dy duch ktery dieli gežiſſe nenie z boha •
A towt geſt Antykryſt oniemž gſte ſły
chali że ma przigiti • a giž gē nynie na-

swietie. Ale wy synaczko we ste zboha a przemohli ste gey. neb wietczi gest ten ktery gest w was. nezli ten ktery gest w swecie. Oni z swiata su a protoz o swiecie mluwie a swiat gich poslucha. My sme z boha. kto zna boha ten nas poslucha. ktoi pak nenie z boha neslussi nas A potomt znamy ducha prawdy a ducha bludu Naymilleyssi miluigme se wespolek. neb laska z boha gest. a kazdy ktoz miluge bratra swe. z boha se ge narodil a zna boha. Kto nemiluge nezna geho. Neb buoh laska ge. Wto se ge objawyla laska bozie przi nas. ze ge gednorozene syna swe. poslal buoh na ten swiet. a bychom zili bysme ktze nie. Wtomto gest laska Ne abychom my boha prwe milowali. ale ze ge on prwe milowal nas. a poslal syna swe. milostiwu obiet zahlazenij hy nasse Naymilleyssi poniewadz gest buoh milowal nas. y my mame se we spolek milowati Boha ge zadny newidiel nikdy. budeme li se wespolek milowati. buoh w nas bude przebywati. a laska ge. w nas dokonala bude. A potom to zname ze wme przebywame a on w nas. neb z ducha swe. dal ge na. a my sme widieli a swiedczime. ze ge otecz poslal syna swe. spasytele swiem. Kto koli wyznawati bude ze gezis gest syn bozi buoh wniem przebywa a on w bohu. a my ge sme poznali. a wierzime laske ktere ruzto buoh k na ma. Buoh laska ge. a kto przebywa w laske w bohu przebywa a buoh wniem A w tom to ge dokonala laska bozie s nami abychom doufanie mieli w den sudny. neb iakoz on ge tak ymy sme nasto swietie Bazni nenie w laske Ale dokonala laska. wen wyhanie bazen. neb bazen muku ma. A tak kto se bogi neni dokonaly w laske. ptoz my miluginc boha. neb ge on prwe milowal nas. Dieli pak kto ze miluge boha a bratra swe. nena widi. lhartz ge. Neb kto nemiluge bratra swe. ktere. widi. y ktere rak muoz boha milowati geho z newidi.

A to przykazanie mame od boha. aby kto miluge boha milowal y bratra swe.

KAzdy ktoz wierzy ze gezis se ge kristus. narodil. A kazdy ktoz miluge w. gesto porozuge. ten miluge y toho kto se ge narodil z nie. Potom to zname ze miluigeme syny bozie. neb miluigeme boha a przikazanie ge. plnime Neb to ge laska bozie. a bycho przikazanie ge. ostrzehali. a przikazanie ge. negsu tezke Neb wssetko co se gest narodilo z boha przemaha swiet A to gest wytezstwie ktere przemaha swiet wiera nasse Kto to ge pak gen przemaha swiet. gedine ten ktoz wierzy ze gezis se gest syn bozi A oni gest gesto gest przissel skrze wodu a krew gezis kristus. Ne wwode toliko. ale wwodie a we krwi A ducli ge geni swiedectwie wydawa. ze kristus gest prawda Neb trzie su gesto swiedectwie wydawagi na nebi: otecz. slowo a duch swaty: a ti trzie gedno su A trzie su gesto swiedectwie wydawagi na zemi z duch woda a krew. a ti trzie gedno su Poniewadz swiedectwie lidske przygimame. swiedectwie bozie wietezie ge A to gest swiedectwie bozie ktere ge wietezie. ze on gest swiedczil o synu swe Kto wieri w syna bozie. ma swiedectwie bozie w sobie Kto newierzy synu ma boha zalharze. neb newierzi swiedectwi ktery mz gest swiedczil buoh o synu swe A toto ge swiedectwie nebo zywot wieczny dal gest na a ten zywot ge w synu geho Kto ma syna bozieho maty zywot a kto nema syna bozie. nemat zywot Toto pissi wam abysste wiedieli. ze zivot wieczny mate. ktery z wierzite we gmeno syna bozie. A to to gest doufanie ktere z mame k bohu. ze zadez koli po psyme wedle wuole ge. vslyssi nas. a wieme ze nas slyssi zadez ho koli. psyme. a wieme take ze dochazieme tiech zadosti ktery mz ho zadame kto wie bratra swe. an sskresilil hrichu k smrti modliz se zan a bude ge. dan zywot to. gesto ge sskresilil ne k smrti Neb ge hriech k smr

ti nepwim aby se kto za ten modlil. Kaž
da nepwost gestie hrziech a gē hrziech
až ke smrti Wieme že každ kto se gē na
rodil z boha nehrzesi. Neb rozenie bo
žie grzechowawa. a diabel se ho nedot
ne. Wieme že z boha sme. a wesken
swiet wrzkem ohnigē położen. a wieme
že gest syn boži přissel a dal nam rozum
abychom poznali prawe ho boha a aby
chom byli wprawem synu gieho a oné
gē prawy buoh a život wieczny. Sy
nacžkowe wystrzehayte se od modlosstu
žebenstwie

Druha kanonyka swatcho Jana.

Tarsse Kdetie panie
vsynom gegim ktereż
wta miligi w prawdě
a nesam ia ale y wssiež
ken ktery gsu prawdu
poznali. protu praw-
du ktera w was trwa. a owamit bude
nawiecky. Budtež swami milost a milo
srdenstwie a pokog od boha otce a od
Gežisse krysta syna otcowa w prawdě
a wlasce. Radostem sem welmi z toho
že se sšlechal synuow twich ani chodie wpw-
die. takož sme przykazanie wzali od otce
A gesstie nynie prosym tebe panu. ne-
yako nowe przikazanie tobie pisse. Ale
ktere sme mieli od počatku. abychom se
we spolek milowali A towo gē laska aby
chom chodili wedle przikazanie gieho.
Neboto gest przikazanie abychō takož
sme slychali od počatku wnem chodili
Nebo su mnozy swuodce wyssli na swet
Kto newyzna wa by gežiss krystus při
ssel wtiele toť gest swuodce a antykrist
Pilni budte sebe aby sste neztratili toho
co ste cinili dobreho. ale abysste od pla
tu plnu wzali. Každ kto prwe gde do
brze ale netrwa w vcenu krystowie ne
ma boha. ale kto trwa w vcenu gieho ten
y syna y otce ma. Przichazieli kto k wā
a tohoto vcenie nenese ne přigyma ge ho
do domu. ani mu pozdrawenie dawayte.
Neb kto mlowieho pozdrawuge ma
spolek s giehoż skutky zlymi. Ay przed
powiedel sem wam tyto wiecy abysste
woden pana nasse gežisse krysta nebyli
zahanbeni. Nyage wam gesstie wiecze
pšati nechtiel sem skrze list a czernidlo
neb mam nadiegi že k wam sam přidu
a vsty k vstō miluwiti budu aby radost
wasse plna byla Pozdrawugti tebe sy
nowe sestry twe Klekty. Milost božie
s tebu. A. M. E. N.

Trzetie kanonyka swatcho Jana.

Tarsse Gatowi nay-
milegssie gehoż ja
miligi wpwdie. Nay
milegssi we wssech wie
czech modlim se za tie.
aby sstiastnie chodil.
a dobrze se miel. takož se sstiastnie we
dussi twe Sradoval sem se welice když
su přissli bratrzie. a swiedectwie wy-
dawali o twe prawdie. yakož ty wpraw
die chodis Neb ta milosti wietčie nemā
nežli abych slyssel o swych synech. ani
chodie wprawdie Naymilegssie wiernē
cinis což koli dielas bratrzim a to hoste
ktere yžto swiedectwie wydawagi ola-
sze twe przed twarzy krzestianuow do
brze cinis že gim pwod dawaš slussny
przed gest boži Neb si pge gmeno wy
sšli. a nicz su odpohanuow newzali. p
tož my takowe mame przygimati. aby
chō byli pomocznicy pwdy. psal bych
byl obcy. ale ten ktery mezy nimi chce
wladnuti Dyotrepes nepřigyma nas.
a ptož přigduli tam sam tresktati budu
skutky gieho ktereż cini slobtwymi rec
mi miluwie proti nā. a gesstie natō dosti
nemage že sam bratrzi nepřigyma. a
se y tiem ktere y ge přigyma nagi brani a z
obce honi Naymilegssi nechtieg nasle
dowati zle ale což gest dobreho k tož do
brze cini z boha gest. ale ktoż cini zle ne
widi ho o demetriowi se swiedectwiewy
dawa dobre odewssech podsame pwdy
Ano y my swiedectwie onē wydawa-
me. a wiess že nasse swiedectwie prawe
gest Mno sem miel psati tobie. ale ne-

chtiecí sem psáti pere a czernidłem nebť
mā nadiegi że tie skuoro vzrzi a vsty ę v
stō mluwiti budem Posłog wbie pozdra
wugi tebe prateł Pozdrawiż y typrza
tł nassich zegniena •

Kanonyka neb zprawa swate S Judy •

Vdas gezisse krysta Służz
bnik abratr Jakubow Tiem
gesto su wsobu otcy milym
a gesto su zachowani a powo
łani od gezisse krysta Miłosr
denstwie wam • posog a łaska bud na
plniena Naymileyssi wssiczku peczi ma
ge oto abych wā psał o obecnē wassem
spaseni bylo gē potrzebie abych wā psał
prosc was abyssie statecznē boyowali o
wieru ktera ā gest gednu dana swatym
Nebť su wessli mezy was nieyacy lide ne
sslechetni gesto su dawno giż pred wie
dcni bożie sudu gēz milost Boha nasse
prenassegi w sinilstwo a same panow
nika apana nasse gezu krysta zapiera
gi ,ptoż chcy was napomenuti genż zna
ł pogednu wssechy wiecy że pan gezis
wyswobodiw lid swuog z zemie egipske
poto pak ty ktery su newierili zatratil ale
andiely ktere nezachowali swe knieżet
stwie ale opustili prieby tł swoy od dal
ge sudu welike Boha swazaw ge wiecz
nymi ptzetiezy pod mrakotu A iako sodo
ma a gomora a okolnie Miesta take take
smilnil wsse a od ssedsse po tiele ginem y
czinicna su prikładem wkēne ohńe mu
ki trpiece Takż y tito tielo swe zagiste
maż panstwim pohrdagi a wrzebnosti
se ruhagi Kdyż Michał archangel wa
dł se o Diablem hadage se s nim o tielo
moyż yessowo nesmiel gē hanieti ho ru
hawymi slowy ale rzekł gē Przikażiż to
bie Buoh Ale tito cziehoż koli neznagi to
mu se ruhagi a coż pak od przinesenē ma
gi yako niema howada wtō se possewr
nugi Bieda tiem ktery ū su na cestu kay
mowu odessli a bludem Balaamowym
polakom stwi su se wylili a pśwe od mi
lowanie yako chore zahynuli su Tie su po
sslewrny naswych hodech hodugice bez
bazni sami se pasuce su yako oblaky we
bez wody gessto gimi wietr sem y tā wo
ci stromowe podzymni nezitecni dwa
krat mrtwi z korzen wywrazeni a yako
wlnobitie burzi pe morż rozna ssegice
yako piceny swu hanbu a hwiez
dy bludne • gessto gim bżze tmnosti
zachowana gē nawiecky • Onichż zagi
ste prorokował sedmy od adama Enoch
tzki A y pride hospodin s swatymi tis y
cy swymi aby wydal otsuzenie nawssec
ky • a trestal wssecky nesslechetne ze
wssech skutkow nepowostigich gimiż su
nesslechetnie czinili y zewssech twrdych
rzeczi ktere su mluwili pti nie bżzessni
cy nesslechetni tito su reptacy żalobni po
dle żadosti swych chodiecze • a vsta gich
mluwie pychu cttecze a chwalecze osoby
pżyslż tasny • ale wy naymileyssi pama
tugte nata slowa ktera su wam pwzena
od apossstoluow pana nasse gezu kry
sta ktezy su przedpowiedieli wam że w
posledniech dnech przigdu posmiewaci
wedle żadosti swych chodiecze w nemilo
stiwosti Atii su gossto se diele od gedno
ty wiery a su telesni ducha swate nema
giece Ale wy naymileyssi wzdiela way
te sami se pri swate wierze swe w duchu
swatē • modlece se gednu zadruhe • zacho
waway te se w milowani bożiem czekagi
ce milosrdenstwie pana nasse gezu kry
sta k wiecne żiwotu • oniyno pak zusale
za otsuzene miegte • a ginym pomahay
te z ohnie wytrhugice • knieckterym pak
litost okazugte s bazni bożi • magice wne
nawisti to poslewrmene ktere gest tiele
sne obzowanie • Tomu pak ktery mo
zen gest zachowati was bez hrzechu a
postawiti przed obliczegem slawy swe
bożske neposslewrnene s weseli w prissti
pana nasse gezu krysta samemu bohu
spasytli nasse skrze gezu krysta pana
nassebo slawa welebnost • a Czyesarz
stwie a moc przedewssemi wieky nynie
y powssegdy wieky wiekow Amen

Zgewenie kryſta pana Zwatr᷑ Janu

¶ Capitola I

Zewnie Gežiſſe kryſta ktereż dal ge᷑ buoh aby oznamił ſłużebnikuom ſwym ty wiecy ktere ſe magi dieti ſkoro y okazał geſt ge poſław ſkrze angela ſwe ho ſłużebniku ſwemu Janowi ktery ż to ſwiedectwie geſt wydał ſłowu bože᷑ y ſwiedectwie kryſtowi gežiſſowi w tiech wiecech ktere geſt ſzł widiel · błahoſła weny kto cžte a kto ſłyſſi ſłowa proroctwie tohoto a zachowawa ty wiecy ktere ſu napſany wniem · czas zagiſte bliżko geſt᷑ Jan ſedmi ſborom ktezu gſu w Azi · Miloſt wam a pokog od toho kteryż geſt a ktery ge był · a ktery przygiti ma · a od ſedmi duchow ktezy ſu przed obliżegem tronu ge᷑ a odgežiſſe kryſta genż gē wiernym ſwiedkem prwerozeny mezy mrtwymi a knieże kraluow zemie ktery ż to zamilował nas · a vmył nas odh rziechuow naſſich krwi ſwu · a vczinił nas kralowſtwie a knieże bohu a otcy ſwemu Gemuż geſt ſława a czieſarzſtwie na wieky wiekow amen A ay przigdei s obłaky a vzrzi gey kiżde oko y ti ktezi ſu gey bodli a budu plakati na ſe pro nicho wſſecka pokolenie zemie take amen Jat ſem alfa y o Počzatek y konecz prawi pan buoh genż gē a genż gē był · a genż przygiti ma wſſemohuczy Ja Jan bratr was a včaſtnik wzamutku y wkralowſtwi · y w trpieliwoſti w kryſtu gežiſſi · byl ſem na oſtrowie ktery ſſowe patmos pro ſłowo božie · a pro ſwiedectwie gežiſſe kryſta a byl ſem v wytrženi ducha wgednu nedieli · y vſłyſſel ſem za ſebu hłas welky yako truby an mluwi kmnie rzka · Czoż widiſs napiſs na knihach a poſſli ſedmi ſborom ktery ſu w Azi Efeſke᷑ a ſmirnenſke mu Pargamſke᷑ a Tyatyrſke᷑ a Sardyſkemu a Filadelfiſkemu a laodyczenſkemu · Y obratił ſem ſe abych vzrzel hłas ktery ż mluwił ſemnu A obratiw ſe vzrzel ſem ſedm ſwiecznuow zlatych a vproſtrzed ſedmi ſwiecznuow zlatych podobnecho ſynu cžłowiekа a obležene᷑ w kralowſke ruchu aprzepaſanc᷑ na prſech zlatym paſem · hława pak geho a wlaſowe byli bieli yako bielа wlna · a ta ko ſnieh · a oczi geho iako plamen ohnie A noży geho podobne miedzy yako w wyhni rozpalene · A hłas geho yako hłas wod mnohych A mieggiſſe w ruce ſwe prawe ſedm hwiezd · a z vſt ge᷑ wychaz yeſſe mecz s obu ſtranu oſtry · A twarz geho ſwieti iako ſłunce w mocy ſwe A kdyż ſe gey vzrzel padl ſem k nohам geho iako mrtwy Y położił gē ruku ſwu prawu namie rzka · Nerod ſe bati · iat ſem prwni y poſledni · a żiwy a byl ſem mrtwy A ay ſem żiw na wieky wiekuow · A mam kliče ſmirti y pekła Protož napiſs ty wiecy ktere ſy widiel a ktere ſe diegi · a ktere ſe magi dieti potom Tagēſtwie ſedmi hwiezd ktere ſy widel wp wicy me a ſedmi ſwiecznuow zlatych geſt towo Sedm hwiezd gē ſedm angeliuow ſedmi ſborow · a ſedm ſwiecznow geſt tiech ſedm ſborow ¶ Ca II

Angelu efežſke᷑ ſboru piš Totoć prawi prwni a poſledni ktery drži ſedm hwiezd w prawiczy ſwe genż chodi vproſtrzed ſedmi ſwiecznow zlatych Znami ſkutky twe y praczy · y trpieliwoſt twu · a że nemuożeš trpieti zlych · a pokuſyls tiech ktezi prawie że by byli apoſſtole a negſu · a ſkledals ge że ſu lharzy · a maš trpieliwoſt a trpiel ſy p gmeno me a nechynul ſy Ale mat proti tobie malo · że ſy laſku ſwu prwni opuſtił · ptož pamatuy odkud ſy wypadl a czin pokanie a dicla y prwnie ſkutky Pakli toho nebude · przigdu k tobie a pohnu ſwiecznem twym s mieſta ge᷑ lecz budeš czinili pokanie Ale towo dobre maš że wnenawiſtí maš ſkutky iechž ktere tzy ſu mikulaſſowſke roty: ktereżto y ja wnenawiſti mam Kto ma vſſi ſłyſſe ni ſłyſe cžoć prawi duch ſboruom · To

mu ktoż przemuoż dam gieſti z drzewa
żiwota ktere geſt w ragi boha me° A an
dielu ſmirnenſke° ſboru piſ • Towć pwi
prwnj a poſledny ktery geſt byl vmrzel
a żiw geſt Wiemć zamutkć twoy a chu
dobu twu ale ſy bohaty • a poſmiewagi
ſe ti ktery pwiežeby byli żidee • a neygſu
ale gſu zbor diablow Neboż ſe niczeho
hoż toho co maſs trpieti Ay maż diabel
niektere z was wſazeti do żalare abyſſte
byli pokuſſeni a budete mieti zamutkć za
deſet dnij • Budiż wierny aż do ſmrti a
dam tobie korunu żiwota Kto ma vſſi k
ſlyſſeni ſlyſ co duch prawi ſborom • Kto
przemuoż nebude vrażen od ſmrti dru
he Andielu pak pargāſkeho ſboru piſ
Towć prawi ten genż ma Oſtrż obu
ſtranu oſtry Wiem kde bydliſs tu kdeż
geſt ſtolice diablowa a drżiſs ſe gmena
meho a nezaprzel gſy wiery me anizá
dnuow antypaſa ſwiedka me° wierne° •
ktery zabit geſt v was kdeżto diabel prć
bywa Ale mamć pti tobie nietco malo
że maſs v ſobć ty geſſto drżic vczenie Ba
laamowo ktery geſt vczinil Balaaka aby
ſczżki położil przed ſyny yzraheliſkymi
aby gedli a ſmilnili Taky ty maſs nie
ktere geſſto drżic vczenie roty mikulaſſe
Czinż take pokanie pakli nebudeſo przi
gdnć kobie ſkuord a budućkolowati s
nimi mczem vſt mych Kto ma vſſi ſly
ſſiż co duch prawi ſborom Tomu genż
przemuoż dam gieſti mannu ſkrytu a
dam ge° kamenek ſtewnczy a na tom ka
menku gmeno nowe napſane ktereżoż
żadny newie nież ten kto ge wezme a an
dielu tyatyrſkeho ſboru piſ Towć pra
wi ſyn bożi ktery ż ma oczi jako plamen o
hyle a nohy geho podobny ſu miedzy
Znamć Skutky twe y wiekru y laſku y
ſłużbu y trpiedliwoſt twu y ſkutky twe
poſledne wiecżie nież prwnie • Ale ma
proti tobie niecżo malo że dopuſſtieſs że
nie Jezabel genż prawi żeby byla proro
kyni a aby vczila a ſwodila ſłużebniky me
ab y ſmilnili a gedli modlam obietowa
ni: • A dal ſem gi kasaby pokanie czy
nila a nechce ſe kati ſmilſtwa ſwe° • Ay
ya położim gi naloża ti ktezi ſmilnie s
nij budu w przewelikem zamutku lecż
pokanie budu czinuti z ſkutkuow ſwych a
Syny geggie zmordugi ſmrti a zwiedie
wſſickni ſborowe żeć ya zpytugi ledwie
y ſrdcy a zaplatim gedno° każde° z was
wedle ſkutkuow ge° • Wam pak prawi
gim ktezi ſte w tyatyru ktezi koli ne
magi vczenie tohow a ktezi ſu nepozna
li wyſokoſti diablowy yakoż prawi • Ne
wložimć na was gine° brzemene a wſſak
to czoż maże drżże dokuważć nepřigdu A
ktoż przemuoż a bude oſtrzehati aż do
konce ſkutkuow mych dam gemu moc
nad narody a bude ge zprawowati pru
tem żeleznym a yako nadoba hrnczierzo
wa ztlučeni budu Jakożto y ia ſem wzal
odotce ſwe ho A dā ge° hwiezdu gitrnt
Kto ma vſſi k ſlyſſeni ſlyſ co duch
prawi ſborom

Ca III

Andielu ſboru Sardynſkeho na
piſ • Towć prawi ten ktery ż ma
ſedm duchuow Bożich a ſedm
hwiezd • Znā ſkutky twe że maſs gme
no yako by żiw byla vmrzel ſy Budiż
bedliwy a potwrdiż toho coć geſt geſſtie
mielo vmrieti nebć nenalezam ſkutkow
twych plnych przed bohem swym Pro
tož mieg napameti kterak ſy brał a ſly
chal a zachowawa ya czim pokanie Neb
nebudeſſli bdieti przkodu kobye yako
zlodieg a nezwieš wkteru hodinu kobie
przigdu Ale maż nietco malo gmen w
Sardys geſſto ſu neposkwrnili ruchá
ſwego a choditi budu ſemnu wbiele ru
ſſe neb ſu to° hodni • Kto switiezy tak
bude oblečen w ruchо biele a newymaži
gmena ge° z knihá żiwota a wyznā gme
no geho przed otcem swym y przed an
dielу swymi • Kto ma vſſi koſſyſſeni ſlyſ
co prawi duch ſborom • A andielu fila
delfiſkeho ſboru napiſs • Towć prawi
swaty a prawy • ktery ż ma klič dawidow
genż odwiera a żadny nezawiera zawie
ra a żadny neodwiera Znā ſkutky twe
Ay poſtawil ſem przed tbu dwere ot

wrene ktorychż żadny zawrieti nemuoż
prowże maſo maſu moż a zachowal ſy
ſlowo me a nezaptzel gſy gmena me.
Ay dam tobie z ſkoru diablowa ty kte-
rziż prawie że by żidee byli a negſu ale
klamagi ay vczinim to żeć przigdu a bu
du ſe klanieti przed nohama twyma a
wiedieti budu że ſem ya zamilowal tie
prowże ſy zachowal ſlowo trpieliwoſti
me y ya tie zachowam od hodiny poku
ſſenie ktere ma prigiti na wſſecken ſwiet
aby pokuſſeni byli ti ktezi przebywagi
na zemi Ay przygdu brzo drziż co mas
at nikżadny newzme korumy twe. Kto
ſwyteży vczinim ge gey ſlupem wchra-
me boha mecho a nebudet wiege wycha
zeti wen a napiſſi nanien gmeno boha
ſwcho a gmeno Mieſta boha mecho ge-
ruzalema nowcho ktery s ſtupuge s ne
be od boha mecho y gmeno ſwe nowe kto
ma vſſi ſlyſe czoć duch prawi ſborom An
dielu pak ſboru laodyczenſkeho napiſs.
Toto prawi Amen ſwiedek wierny a
prawy genż gt počatek ſtworenie bożie
Wiem ſkutky twe że ani gſy ſtudeny ani
horky by aſpoń chutne byl ſtudeny a
neb horky ale że ſy wlażny a negſy ani
ſtudeny ani horky počnu tie wymietati ż
vſt ſwych Neb prawiſs że gſem bohaty
a mam wſſeho doſti a wnicżemż nema
nedoſtatku a newieſs że gſy ty biedny a
biedie poddany a chudy a ſlepy a nahy
Protoż radim tobie aby ſobie kupil vm
nie zlata ohnimc a zkuſſenecho aby byl
bohaty a aby byl oblezen wrucho biele
aby ſe neokazowala hanba nahoty twe
a maſti leptawu pomazug oczi twych
aby widiel Ja ktereże nilugi kara a tre
ſtezy Protoż rozhorliż ſe wnilowani a
czin pokanie Ay ya ſtogim vdwerzi a
tlukl geſtli że kto vſlyſſi hlas muog a o
twrzem mi dwrzie wgduć kniemu a bu
duć o nim wecżerzeti a on ſemnu. Kto
ſwitiezy dam genu ſedieti s ſebu natro
nu ſwem yakożto y ya ſwitiezyl ſem a
ſedim s otczem ſwym na tronu geho kto
ma vſſi k ſlyſſeni ſlyſſiż czo duch pra-
wi ſborom

Capitola IIII

Potom ſem widiel a ay dwerze
otwrzieny wnebi a hlas prwni
ktery ſem ſlyſſal yako truby
ana mluwi ſemnu tzkuczy Wſtup ſem
a okazit tobie czo ſe ma ſtati ſzuoro potō
Ay hned ſem byl v wytrzeni Ducha
Aay ſtoliczy poſtawena bieſſe na nebi
A na ſtoliczy geden ſedieſſe A ten genż
ſedieſſe. bieſſe podoben wzezrzeni ka-
mene yaſpida a ſardys a duha bieſſe
okolo ſtolicze. yakoby poſledek na ka-
men ſmarago A okolo ſtolicze bieſſe gi
nych ſtoliczi czternezczetma. A naſtoli
czech ſedielo czternezczetma ſtarzuow.
gſuce obleczeni w ruchо biele. a na hla
wach gich korumy zlate. A z tronu po-
chazyechu blyſkanie a hlaſowe. a hro
mobitie A ſedm lamp horzelo przed tro
nem: genż ſu ſedm duchuow bożich.
a przed obliczegem ſtolicze bylo iako mo
rze ſklenne podobne krzyſſtalu A v p
ſtrzed ſtolicze a okolo ſtolicze czi tyrzy zwie
rzata plna oczi opzedu y ozadu A zwie
rze prwnie podobne lwu A druhe zwie
rze podobne tkleti. a trzetie zwierze ma
ge twarz yako czlowiecži. a czwrte zwie
rze podobne orliczy letagicze A ta czi ty
rzy zwierzata. gedno każde znich miclo
ſſeſt krzydel. a okolo y wnitrz plna gſu
oczu. a nemiela odpocinutie wdne y w
nocy rzekucze. Swaty. Swaty. swa
ty pan buoh wſſemohuczy. ktery genż
byl. a ktery geſt. a ktezy przygiti ma
A kdyż ſu ta czi tyrzi zwierzata wzdawa
la ſlawu y czeſt y chwalu ſedicżemu
natronu. żywemu nawyeky wye-
kuow Padachu czi tyrnezczetma ſtar
cuow. przed tiem genż ſedieſſe na
tronu A klanieli ſe żiwe nawieky wie
kuow A ſkladali korumy ſwe przed tro
nem rzkuce: Hoden gſy pane boże nas
przygieti ſlawu. a czeſt. a moc. Neb
gſy ty ſtworzyl wſſeczky wiecży: a pro
twu wuoli byly gſu y ſtworzeny gſu

y Widiel sem w prawicy sedicyeˢ
na trohu knihy napsane wnitrz
y zewnitrz zapeczetene sedmi pe
czetmi A widiel sem andicka syl-
ného hlasem welikym rzkuce Kto
gest hoden otewrzieti knihy tyto a zrussi
ti peczeti giech Y nemohl zadny na nebi
ani na zemi ani pod zemi otewrzieti knih
ani pohledieti nanie A ya plakal gsem
welmi ze nenie nalezen zadny hoden ot-
wrzieti knih ani pohledieti nanie Y wre
mi geden z starcuow Neplacz ay swtie
zyl gest lew z pokolenie Judowa koren
dawidow geniz hoden gest aby otwrzel
knihy a rozwazal sedm peczeti giech Y
widiel sem a ay v prostrzed trohu a czty-
rzwierzat a v prostrzed starcuow kran-
ku an stogi yako zabity magicze sedm
rohuow a sedm oczi geniz gsu sedm du-
chuow bozich poslanych na wssitzku ze-
mi Y przissel gest a wzal knihy z prawice
toho geniz sedi esse na trohu A kdyz ge
otwrzel knihy czterzi zwierzam a czter
mezyctma starcuow padlo gest przed
berankem magicze geden kazdy z nich
husle a zahrdlice banie zlate plne won-
nych wieczy geniz su modlitby swatych
a zpiewali gsu pisen nowu rzkuce Hod
den gsy panie boze nase wzieti knihy a o
twrzieti peczeti gich neb sy zabit a wy-
kupil nas bohu krwi swu zewsseho po-
kolenie a yazykuow y lidi y narodnow a
vczinil sy nas bohu nasse kralowstwie
a kniczie a budeme kralowati na zemi Y
widiel sem a slyssel hlas andielow mno
hych okolo trohu a zwierzat a starcuow
y biesse pocet giech tisyce tisyczow hla-
sem welikym rikuyczych Hoden gest be
ranek ktery gest zabit wzieti moc a bo
stwie a mudrost a syli a cest a slawu a
pozehnanie Y wssecko stworenie kte-
re gest nanebi y ktere nazemi y pod zemi y
morze y wssecko coz wniem ge Wssec
hy gsem slyssel ani rzkti tomu geniz sedi
natrohu a berankowi pozehnanie a cest
a slawa a moc na wieky wiekuow a czty
rzi zwierzam rzekli chi Amen A czte-
rzmezyctma starcuow padlo na twarzi
swe a klaniel se zivemu nawieky wiekow

V Widiel sem ze otc Ca VI
wrzel beranek gednu peczet z sed
mi a vslyssal sem gedno zczetyrz
zwierzat ano die yako hlase hromowym
Pod a wiz y widiel sem a ay kuon bicky
a geniz sedieste nanem miek gest tuczi
stie a dana gest gemu koruna y wyzel
gest przemahage aby swityezyl a kdyz
otwrzel peczet druhu slyssel sem druhe
zwierze ano mi die Pod a wiz Y wyssel
gest giny kuon ryzy a ten geniz sedieste
nanem dano ge aby posk z zdwihl
z zemie a aby se lide wzpolek mordowa
li a dan gest gemu mecz welky A kdyz
gest otwrzel peczet trzeti slyssel gsem
trzetie zwierze ano mi die pod a wiz aay
kuon wrany a geniz nanie sedieste miek
ge wahu wruce swe Y slyssel sem yako
hlas zprostrzed czterzi zwirzat an die
Dwie librze pssenice za peniez a sesst li
ber Ecimene za peniez a winu a olegi
aby ne sskodil A kdyz gest otwrzel pe
czet czwrtu slyssel sem hlas czwrtcho
zwierzete ano mi die Pod a wiz A ay
kuon plawy a geniz sedieste nanie gme
no gemu smrt a peklo sslo zanim a dana
gest gemu moc nad czterzmi stranami
zemie aby mordowal mecem hladem a
morem a sselmami zemskymi A kdyz
gest otwrzel peczet patu widiel sem pod
oltarzem dusse zmordowanych pro slo-
wo bozie a pro swiedectwie ktere su mie-
li a krziczeli su hlasem welikym rikuce
Dokud pane swaty a prawy nesudis a
nepomstis krwe nasse nad tiemi kteri
przebywagi nazemi Y dano gest gim
gednomu kazdemu rucho bicle a reczeno
gest gim aby pocekali gesstie za maly
czas dokud se nenaplni poczet spolu slu-
zebniku ich a bratrzi ich kteri ma
gi zbiti byti yako y oni Y widiel gsem
kdyz ge otwrzel peczet sestu a ay zemie
trzesenie stalo se welike a slunce vczineno
gest yako pytel zinieny a miesice wsse
ten vczinien ge yako krew a hwiezdy ne

beſke padali ſu nazemi yako drewo ſiłd
we puſſtie z ſebe prwnie owotze ſwre
edyz gi wełky wietr kłati a nebe ſe ſcho
walo yako knihy zawrene a wſſecky ho
ry y oſtrowowre pohnuſi ſe s mieſta
ſwrho akralowr zemſſti y knieżata y v
rzedniczy a bohati a ſylni y każdy ſłużeb
nik y Swobodny ſkrywali ſe w geſky
niech a wſkali hor a rieckali horã a ſkali
Padnĕte na nas a ſkryte nas przed twa
rzi toho genż ſedi na tronu a przed hnie
wem kranku nebť geſt przyſſeł den hnie
wu giech y kto bude mocy ſtati

Potom ſem widiel ¶ Ca VII
Czyri andiely ani ſtogie na czy
rzech vhlech zemie drżiece czyri
wietry zemſke aby newali na zemi ani
na morze ani nakthere drziewie Y widiel
ſem gine᷑ andiela an wſtupuge od wy
chodu ſłunce mage znamenie boha żiwe
ho Y krzičel gĕ hłaſem wełkym kczy
rzem andiekom giżto gĕ dano aby ſſko
dili zemi a morzi rzkł Nekoďte ſſkoditi ze
mi a morzi ani drżewi dokiwadž nenazna
mename ſłużebnikow boha naſſe᷑ na če
ſecech giech Y ſłyſſał ſem počet znamena
nych ſto czyrydzeti aczyrzy tiſyce zna
menanych z kwſſe᷑ pokolenie ſynow I
zraelſkych Z pokolenie yudowa dwa
nact tiſyczow znamenanych z pokolenie
ruben owa dwanact tiſyc znamenanych
Z pokolenie gadowa dwanact tiſyc zna
menanych z pokolenie aſſer dwanact ti
ſyc znamenanych Z pokolenie Neptali
dwanact tiſyczz znamenanych Z pokole
nie manaſſeſſowa dwanact tiſic zname
Z pokolenie ſymeonowa dwa ti zname
Z pokolenie lewi dwanacz tiſyczz name
Z pokolenie yzacharowa dwa tiſyczz na
Z pokolenie zabulonowa dwa ti zname
Z pokolenie pozefowa dwa tiſyc zname
Z pokolenie beniaminowa dwa tiſyc zn
Potó ſem widiel zaſtup welky ktereho᷑
żadny przecziſti nemohł z wſſech naro
duow a pokolenia lidu a yazykuow ani
ſtogie przed trone᷑ a przed oblicze᷑ bran
ku gſnice obleczeni wbiele ruchо a pal
my w ruku giech A kriczeli ſu hłaſe᷑ we
lkym rzkuce Spaſenie bohu naſſim
genż ſedi na tronu a beranku A wſſicz
ni angele ſtachu okolo tronu a ſtarcow
a czyrzwierzat Y padli ſu przed obli
czem tronu na ſwe twarzy a klaniegi ſe
bohu rzkuce amen Chwała a iaſnoſt a
mudroſt a dieka czinienie a czeſt z a moc
a ſyła bohu naſſe᷑ nawieky wiekow Y
odpowiediel geden z ſtarzow z rzekł mi
gĕ Tito ktery obleczeni ſu wbiele ruchо
kto ſu a odkiwad przyſſli Y rzekł gĕ mi
Towe ſu ti ktery ſu przyſſli z wełkeho
zamutku a vmyli ruchо ſwe a zbielili
ge we krwi beranowie Prowž ſu przed
tronem bożim a ſłużige᷑ wdne᷑ y wno
czy wchramie geho genż ſedi na tronu
przebywa nadnimi Nebudu łaczniet
ani żiżnuti wiecze A nebude biti nanie
ſłunce ani żadne wedro Neb beranek
ktery gĕ vproſtrzed tronu zprawowati
ge bude a bude ſe onimi woditi k ſtud
niczem wody żiwota a ſetrze buoh wſſe
lku ſłzu od giech ocži A když gĕ odwrkł
pecżet ſedmu ſtało ſe geſt nanebi mlże
nie yako zapuok hodiny ¶ Ca VIII

Widiel ſem pak ſedm andieklow
ani ſtogie przed oblicze᷑ bożi a da
no geſt gim ſedm trub A giny
andiel przyſſeł a ſtał przed oltarzem ma
ge ſkadidlnicz y złatu w ruce ſwe Y dano
mu geſt zapaliow mnoho aby nakład
modlitb ſwatych wſſech na oltař złaty
ktery geſt przed tronem bożim Y wſtu
pił geſt dym zapaliow z modlitb ſwa
tych z ruky andiela przed pána boha Y
wzał geſt andiel kadidlnicz złatu a napl
nił gi ohniem s oltarze y ſwrżł gi naze
mi Y ſtało ſe geſt hromobitie a hłaſo
wie a błyſkanie a zemie trżeſenie welke
A ſedm andieluow ktery mieli ſedm
trub prziprawili ſe aby wtrubu trubili
Y zatrubi prwni andiel wtrubu y ſtało
ſe geſt krupobitie a ohen ſmieſſene ſekr
wi y ſwrżeno geſt nazemi a trzetie ſtra
na zemie ſpaleno gĕ a trżetie ſtrana drże

wie ſzhorzała a wſſeczka trawa zelena gᵉ ſpalena A druhy anyeł trubu zatrubi a ayy iakoż to hora welika ohniem horecy v wrzena gᵉ do morze Y obratiła ſe gᵉ tretie ſtrana morze wekrew a vmrela gᵉ tretie ſtrana ſtworzenie ktereż mieło żiwot wmorzy a tretie ſtrana lodi zhynuła A trzeti anyeł wtrubu zatrubi Y ſpadła gᵉ s nebe hwiezda welika rozpalena yako pochodnie a padła gᵉ natreti ſtranu rzek a wſtudnicze wod a hwiezdy re gnieno ſlowe pelynek Y obratiła ſe gᵉ trzetie ſtrana wod wpelynek a mnoho gᵉ lidi zemrzelo odtiech wod neb ſu horke vczinieny A czwrty anyeł wtrubu za trubi y porażena geſt trzetina ſłunicze a trzetina mieſyece a tretie ſtrana hwiezd tuż że ſe gich trzetina zatmiela a trzetina dne neſwietiła gᵉ tż take y nocy. A widiel ſem a ſłyſſel ſem hłas gedne orliczę ana leti po proſtredku nebe a dic hłaſem welikym Bieda bieda bieda tiem genż przebywagi na zemi p gine hłaſy tr̃ an dielow ktery mieli geſſtie trubu trubiti.

A Paty anyeł trubu Ca IX zatrubi Y widiel ſem ano hwiezda s nebe ſpadła na zemi Y dan geſt gie klicz od ſſachty propaſti Y otwrzela gᵉ ſſachtu ppaſti Y wyſſel gᵉ dym propaſti iako to dym pecy welike Y zatmiło ſe geſt ſłunicze a powietrzie dymem propaſti A zdymu ppaſti wyſſli ſu kobyłky na zemi a dana geſt gim moc yako to moc magi ſſtirowe zemſſti a przikazano gᵉ gim aby neſſkodili trawie zenſke ani żadne wieczy zelene ani kteremu drzewi gedine tolko lidem ktery ni ema gi znamenie bożie na czełech ſwych a trzeżeno gᵉ gim aby gich neza bili Ale aby ge trapili za piet mieſe cow a trapenie gich yako trapenie oſſtra kdyż vſſine człowieka A w tech dnech hledati budu lide ſmrti a nenaleznu gie żadati budu zem trzieti a ſmrt bude vcie kati przed nimi. A podobenſtwie koby łkę podobny ſu koniom przipraweným k bogi A nahławnich gich yako korumy podobne złatu A twarzi gich yako twa rzi lidſke a miegiechu wlaſy yako wlaſy zenſke a zuby gich yako zubowe lwowi. A miegiechu panczierze yako panczierze żelezne a zwuk krzidel gich yako zwuk wozuow koni mnohych bieżiczych k bo gi A miegiechu o czaſy podobne ſſtirō a żahadka w oczaſyech gich biechu. A mec gich bieſſe ſſkoditi lidem za piet mie ſyeczow A mieły nad sebu krale andiela propaſti gemuż gmeno żidowſky la baddon a rzeczky apolion a latine gme no mage exterminans. Wieda gedna pomimła a ay przigdu geſſtie dwie bie die potom A ſſesty anyeł w trubu za trubi Y vſłyſſel ſem hłas geden zeczyrz rohuow oltarze złatho genż gᵉ przed o ocżima bożima an die ſſeſte anyelu kte ry mieggieſſe trubu Rozwież czterzy an dicky ktery ſu przizwazani w rece wlike eufraten Y rozwazani ſu czterzie andie le ktery biechu przipraweni k hodine a k dni a k mieſyecy a k roku aby zmordo wali trzetiu lidi a poczet gich wogſka gieżdne bieſſe dwadczet krat tiſyczkrat deſet tiſyczuow A ſłyſſel ſem poczet gich a take widiel ſem y konie v widieni. A ti ktery ż nanich ſediechu mieli pancyerze ohniwe a yacynctowe a zſyry a hławy koniuow gich yako hławy lwowe a z vſt gich wychazie ohen a dym a ſyra A tie mito trzmi ranami zmordowana gᵉ trze tina lidi ohnē dymē a ſyru ktereż wycha zeli z vſt gich Neb moc techkoni gᵉ w v ſtech gich w ogaſech gich Ogaſowe za giſte gich ſu podobni hadō ma gize hła wy a tiemi ſſkodie Gmi pak lide ktery niegſu zmordowani tiemi ranami a poſta nie ſu nečinili zſkutkow rukū ſwych aby ſe neklaniekli diablō a modlam zlatym a ſtriebrnym a miedienym a kamennym a dřewienym ktereżto nemohu ani wi dieti ani ſłyſſeti ani chodziti anečiniłi ſu po kanie z wrażdy ſwe ani z tra wem ſwych ani z ſmilſtwa ſwe ani z kradeże ſwe ho.

V Widiel ſem ginē an ⟨Ca X
y bicka ſyline an ſtupuge s nebe o-

dien ſa oblakem a duha bieſſe na hlawie
ge° atwar ge° bieſſe iako ſlunce anohy
ge° yako ſlup oblakowy a w ruce ſwe
mick knihyo otwrzeney poſtawil ge no
hu ſwu pwu na moři a lewu nazemi y
kricel hlaſe wſkem iako lew když rewe
a když kricel mlii wilo ge ſedm hromow
hlaſy ſwe· a když gě mſli wilo ſedm hro
mow hlaſy ſwe chtel ſe to pſati y ſl yſſel
ſe hlas s nebe an mi die· znamenay to co
gě mſli wilo ſedm hromow ale nepiš to°
Tehdy andiel ktere° ſem widiel an ſto
gi na morzi a nazemi pozdwihl gě ruky
ſwe k nebi y przyſahl gě ſkrze žiwe° na
wieky wiekow ktery gě ſtworzil nebe y
wſſecko co z nim geſt y zemi y to co
geſt wnie a morze y to co geſt wniem že
giž wicce czaſu nebude ale za dnow hlaſu
ſedme° andiela když pozne trubu trubi
ti dokona ſe tagemſtwie bozie y ako geſt
zwieſtowano ſkrze proroky ſluzebniky
ge° A ſl yſſel ſem hlas s nebe an opiet
mſlwi ſemnu a die Gdi a wezmi knihy
otwrzene z ruky andiela ktery ſtogi na
morzi a na zemi y ſſel ſem k andielu rzka
gemu aby mi dal knihy Y rzekl mi Na
wezmi knihy a ſniez ge a vczinie horz
koſt w brziſſe tvem ale w vſtech tvych
budeš ſladko iako med y wzal ſem knihy
z ruky andiela a ſnedl ſem ge y bylo geſt
w vſtech mych ſladko iako med ale když
ſem ge pozrzel horzko mi bylo w brziſſe
mem y rzekl gě mi Muſyſs opiet proro
kowati lidem a narodom a yazykom y kra
lom mnohym

Cap. XI

VDana mi geſt trztina podobna
prutu a rzeczeno gě mi Wſtaň
przemierz chrám bozi y oltarz y ty
ktery zi se modle wniem Ale ſien tu ktera
geſt wnie v chramu wywrz wen a ne
mierz gie nebť geſt dana pohanom a bu
dou tlaciti miſto ſwate za czty rzydzeti
mieſyczow a za dwa· A dam dwiema
ſwiedkoma ſwyma a budou prorokowati
za dnu tiſyce dwieſtie a ſſeſtdeſat gſuze
obleczeni v pytle a tatoť gſta dwie oliwie
a dwa ſwietany geſſtot ſwietim przed
twarzi boha zemſkeho ſtogicze A budeli gi
ma kto chtieti vſſkoditi wygde ohen z
vſt gich a ſpali gich nepřately· a budeli
gi kto chtieti ſſkodu vczinit tak muſy zha
bit byti Tatoť magi moz zawrieti nebe
aby deſſt nepršal za dnuow prorzrocvie
gich· a magi moz nadwodami obratiti
ge w krew· a trapiti zemi wſſelikau ranu
kolikrat koli chtieti budou A když dokon
naji ſwe ſwiedectwie· ſſelma ktery z wy
ſtupi z ppaſti vczini boj s nimi a přemoz ge y zabi ge· a leżeti budu tela gich
na rynciech mieſta welike° ktere duchow
nie ſſowe ſodoma a egipt: kdež to y pan
gich vkrzyžowan gě A vzrzie lidee a po
kolenie· a yazykowe· a narodowe tiela
gich za puol cztvrta dne· a tiel gich ne
dadie pochowati w hrobiech A ti geſſto
bydle nazemi radowati ſe budu nadni
mi a weſelit· a dary ſobie budu wzpo
lek poſelati Neb ti dwa proroky trapila
ſta ty ktery przebywagi na zemi A po
trech dnech a puol duch zywot od bo
ha poſkany w gide do nich Y ſtala ſta na
ſwych nohach· a bazen welika ſpadla
gě na ty ktery ſu ge widieli A vſlyſſeli
ſu hlas welky s nebe an die gima· W
ſtupte ſem Y wſtupila na nebe wſobla
ze Y widieli ſu ge nepřatele gich· A w
tu hodinu ſtalo ſe zgniet trzeſenie welke
a deſatá ſtrana mieſta gě padla· a zmor
dowano gě tiež zemſke trzeſenim lidi ſedm ti
ſyczow a gini bali ſu ſe· a wzdali ſtawu
boha nebeſke° Bieda druha pominula
a ay trzetie bieda rychle przigide A ſed
my angel w trubu zatrubi Y ſtali ſe hla
ſowe wnebi rzkuce Dedinstwo gě kralow
ſtwie toho to ſwieta pana naſſe° y krysta
ge°· a budeť kralowati na wieky wiekow
amen A czty mezczietma ſtarcow ktezi
przed obliczegě boži ſedie na ſwych ſtoli
cech: padli ſu na ſwe twarzy· a klaniell
ſe bohu rzkuce Dieky czinime tobie pa
ne boże wſſemohuczy· genž ſy· a genž
ſy byl· a genž przyſzli maſo· ktery ſy
przyal moc ſwu welikau: a kralowal ſy
a rozhnievali ſu ſe narodowe· a prziſſel

gẽ hniew twuoy • a czas mrtwych aby
byli ſuzeni • a aby dał odplatu ſluzebni
kõ ſwym prokõ • atie geni ſe bogi gme
uakowe maly y welky • a aby wytorze-
mil ty ktereſy poruſſili zemi ¶ Ca XII

Y Otwrzien gẽ chrã boſi na nebi •
a widien a gẽ archa ſwiedectwie
ge welchramie ge Y ſtalo ſe geſt
blyſkanie a hlaſowie a hromobitie • a ze
mie treſenie a kupobita welke Y okazal
ſe gẽ diw welky y nanebi • Zena odiena
ſlunzẽ • a mieſiec podnohama gegina
A na hlawie gegie koruna ſedwanagzti
hwiezdami • a wbrzyſſe magicy Y kri
czela gẽ pzugiczy ku porodu • a muczila
ſe aby porodila • Y widien gẽ giny diw
na nebi • a ay draẽ welky ryſſawyma
ge hlaw ſedm • a rohuow deſet a na hla
wach ge ſedm korun • a ogaſem ſwym
ſtrhl gẽ trecinu hwiezd s nebe • a ſwrzl
ge na zemi • a ten draẽ ſtal przed zenu kte
ra miela porodit • aby kdyzby porodila
ſyna gegie ſezral Y porodila geſt syna
pacholiſka ktery miel zpowodati wſſecky
narody metli zelezny Y wzat gẽ ſyn ge
gi k bohu a k tronu ge • a zena vtekla na
puſſt kdezto ma mieſto pzipzene otbo
ha aby gi tã krmil zadnij tiſyc dwieſtie
a ſſedeſat Y ſtal ſe gẽ bog welky na ne-
bi Michal a angele ge boiowali s draẽ
A draẽ boiowal y angele ge • a nepize
mohli ſu aniz geſt nalezeno mieſto gich
wiecze w nebi Y ſwrzen gẽ draẽ ten we
lky had stary genz ſlowe diabel a ſata-
naſ • ktery ſwodi weſſkeren ſwiet a ſwr
zen gẽ nazemi y angelee ge ani ſwrzeni
ſu Y ſlyſſel ſem hlas welky wnebi rku
czy Nynie ſtalo ſe gẽ ſpaſenie a mocz a
kralowſtwie boha naſſe • a moc kryſta
ge Neb ſwrzen gẽ zalobnik bratrzi na
ſſich ktery gẽ zalowal nanie przed obli
czegẽ boha naſſe wedne y w nocy • a o
ni ſu ge przemohli pterew beranka a p
ſlowo ſwiedectwie ge • a nemilowali ſu
zywotow ſwych aż do ſmrti ptoż wſeky
ſe nebeſa • y ktericzi wnich przebywate
Bieda zemi a morzy nebt gẽ k wã ſtu
pil diabel mage hniew welky • wieda
ze ma krathky czas • A kdyż geſt vzrzel
draẽ ż gẽ ſwrzen na zemi ſtihal geſt ze
nu ktera porodila ſyna pacholiſka • Y da
nie ſu zeme dwie krzydle welizie orliczie
aby lecka napuſſt na mieſto ſwe • kdez
to krmila ſe za czas atasy a zapuol czaſu
przed twari hada Y wypuſtil gẽ had po
zenie z vſt ſwych wodu iako rzeku • y po
mohla gẽ zemie zenie • a otwrzela gẽ ze
mie vſta ſwa • a pozrela rzeku ktery gẽ
wypuſtil draẽ z vſt ſwych : Y rozhnie
wal ſe gẽ draẽ na zenu : a bral ſe aby ſto
iowal oginymi z ſemene gegie • ktery
oſt rzichagi przykazani bozich • a magi
ſwiedectwie kryſta geziſſe • y ſtal geſt
na pieſku morſkem ¶ Ca XIII

V Widiel ſe ana ſſelma wyſtupu
ge z morze • magicy ſedm hlaw
a deſet rohuow • a narozechz ge-
gich deſet korun A na hlawach gegich
gmena ruhanie A ta ſſelma ktera ſem
widiel bieſſe podobna pardowi • a nohy
gegie yako nohy nedwiedie • a vſta ge-
gie iako vſta lwowa Y dal geſt gie draẽ
ſylu ſwu a moc welikú A widiel ſem a-
na gedna gegie hlawa iako zabita aż na
ſmrt • a rana ſmrti gegie vzdrauzena
gẽ Y diwila ſe wſſeczka zemie ſſelmie • a
klanieli ſiſe drakowi ptoż ge geſi dal moc
ſſelmie • a klanieli ſe y ſſelmie rkuce • kto
gẽ podoben ſſelmie • a kto bude mocy bo
yowati ſni • Y dana ſu gi vſta aby mlu
wila welike wiecy y ruhanie • a dana gẽ
gi moc aby wladla zactyrydzet a zadwa
mieſiecow A otwrzela gẽ vſta ſwa kru
hani pti bohu • aby ſe ruhala gmenu ge
ho y ſtanku ge • y tie ktery przebywagi
na nebi • a dano geſt gi aby czinila boge s
ſwatymi • a aby ge preniahala • a dana
gẽ gie moc nadkazdym pokolenĩ • a nad
lidẽ • y nad yazykẽ • y nad narodẽ Y kla
nieli ſu ſe gie wſſickni ktericz pẽcbywa
gi na zemi gichz iwo gmena negſu napſa
na wenikach zywotu berankowa ktery
gẽ zabit otpocatku ſwieta • A jakoż kto vſſi
ſlyõ kto dowiezenie powede • dowiezie
nie puogde • a kto zabie mezem • muſy

mečem zabit bytí Gdeť gě trpiesliwost
a wiera swatych Y widiel sem ginu ssel
mu ana wychazye z zemie · a miegiesse
dwa rohy podobna beranowym · A
mluwila gě yako drak · a wsstzku moc
prwnie sselmy gest czinila przed twarzi
gegi A kazala gě zemi · y tiem ktery
przebywagi nanie · aby se klaniel ssel
mie prwnie gegiezto wzdrawna gě ra
na smrti A czinila gě diwy wielie · tak
že take ohni kazala s stupiti s nebe na ze
mi przed obliczegem lidskym · a swodi
ty ktery przebywagi na zemi tiemi di
wy ktery su dani gie aby czinila przed
twarzy sselmy · rzieka gizy przebywa
ly zemskym · aby vdelal sobie obraz
sselmy ktery miela ranu ot mece a ozi
la gě A dano gest gie aby dala ducha w
mu obrazu sselmy A kaze aby ktoz koli
nebude se klanieti obrazu sselmy byl za
mordowan A kazel wsse malym y we
likym · bohatym y chudym · swobod
nym y sluzebnikom aby mely znamenie
na prawe ruce a neb na czelech swych ·
a aby žadny nemohl kupiti ani prodati
Nez kto ma znamenie · a neb gmeno te
sselmy · a neb poczet gmena gegiecho ·
Tu gest mudrost · ktoz ma rozumi se
czti počet sselmy · neb počet gě czlowie
ka · a počet gegi gest sest set sedesat
a sest ·

Capitola XIIII

WIdiel sem · a ay beranek stal
na huorze syon · a onim sto a cty
rzydzeti a czterzy tisyczow ma
gicie gmeno geho napsane · na czelech
swych · a gmeno otce geho · Y slyssel
se hlas s nebe yako hlas wod mnohych
a yako hlas hromu welikeho A hlas kte
ry sem slyssel ia ko hudcow ktery hudu
na husle swe · A zpiewali piesen nowu
przed stolicy Boži · a przed czterzmi zwie
rzaty a przed starcy A žadny nemohl
zpiewati piesnie te · gedine tiech sto czty
rzidzeti a czterzy tisyczow ktery su ku
peni z zemie Toto su ti ktery su se sže
nanim neposkwrnili neb panicowe su · a
tito chodie po beranowi kamž koli se o
brati Ti su kupeny zmezi prwotiny bo
hu a beranowi · a w vstech gich nenie
nalezena lež · Neb su bezpossewny
przed troně božim Y widiel sem ginego an
gela an leti po prostred nebe mage czerne
wiecznie aby ge zwiestowal tiem ktery
bydle na zemi · y wssem narodu · y po
kolenij · y iazykom y lidem rzka wselikym
hlasem Bogte se hospodina · a wzda
wayte gemu czest · neb gest przissla ho
dina sudu ge · a klanie se gemu · kte
ryž vczinil nebe y zemi y wodze y wsseck
ko studnicze wod · A gi
ny angel brzk se zani rka Padlo gě pad
lo gest babilon to miesto welike · ktere
wine hnewu smilstwie swe napagelo
gě wssecky narody A trzeti angel ssel
gě zanimi a rzekl gě welikym hlasem ·
Bude li se kto klaniti sselmie a obrazu ge
gie · a wezme li znamenie gegie na czelo
swe · a neb na ruku swu · tent bude piti
wino hnewu božieho ktere gě smiessseno
czyste winem w kalichu hnewu ge
a muzen bude ohnie a syru przed twa
rzy angeliow swatych · a przed twarzi
beranka · a dym gich muž vstupowati
bude na wiecky wiekow · a nebudu mie
ti od počzatku ani we dne ani w noczy kte
rzy su se klaniel sselmie a obrazu gegie
a prigme li kto znamenie gmena gegie
Zde gest trpiestwost swatych ktery o
strziehagi prikazani božich a wiery ge
zissowy Y slyssal sem hlas z nebe an mi
die · napis Blahoslawen mrtwi ktery
w hospodinu vmieragi Neb gtiž potom die
duch aby odpočiwali od swych pry · neb
skutkowe gich berou se zamnu · Y widiel
sem a ay oblak iasny · a na tom oblaku sedie
sse podobny e synu czlowiecka mage na
hlawi swe korunu zlatu · a wruce swe
kosu ostru Y wygide druhy angel zchra
mu ktery ze hlase welikym na to genž se
diesse na oblaku · Pust kosu swu a sež ·
neb gě prissla hodina aby byla sečeno ·
neb gě gtiž dozrala žeň zeska · Y spustil
gě ten genž sedieše na oblaku kosu swu
na zemi · a posekal gest zemi A angel gi

ny wygide z chramu ktery geſt na nebi maſce tak y oni kosu swu ostru A wygi dze giny angel z oltarze ktery miegieſſe moc nad ohnie ktery yzel geſt hlaſem welikym na toho ktery z miel kosu ostru tzka Puſt kosu swu ostru a zbetz hrozny winicze zemſke nebt ſu vzrali hrozno we gegi: A ſpuſtil geſt angel kosu swu nazemi y poſebl geſt winicz y zemſku y winecz hrozny do gezera welike ho hnewu bozieho A tlaczeno geſt geze ro przed chieſtky a wyſſla geſt krew z gezera aż do vzd koniſkych za honiow aſyrze aſſeſt ſet. ¶ Ca XV

A Widiel ſem pak y giny diw we liky na nebi a diwny ſedm an gelſkuow ani magi ſedm ran po ſlednich neb temi ſe ma dokonati hnew bozi A widiel ſem yako morze ſklenne s ohnicm ſmieſſene a ty ktezy ſu prze mozſi ſſelmu a obraz gegi y pocz gmena gegie an ſtogi nad tie morem ſklennym magicz y huſſe bozie a zpie wagicz y piſen moyzieſſowu ſluzebniku bozieho a pieſen berankowu tzkuzc Welicz a diwni ſu ſkutkowe twogi pa ne boze wſſemohuczy ſpraweduwe a pr̃we ſu czeſty twe kralu ſwatych y kto ſe tobe nebude bati pane a kto nebude welebiti gmena twekho Neb ty ſam mi loſtiwy ſy Wſſickni zagiſte narodowe przygdu a budu ſe klaniti przed twa rzi twu nebo z gewni ſu ſudowe twogi A potom ſem widiel a ayo otwrzyen geſt chram ſtanku ſwiedectwie na nebi Y wyſſlo geſt ſedm angelow z chramu magicz ſedmi ran gſuczc oblecz eni ka menem cziſtym a ſtkwuczym a gſuczc przepaſani na preſech ſſnoramy zlatymi A gedno zetyrz zwierat dalo ſedmi an gelo ſedm bani zahrdlych zlatych pl nych hnewu boha zyw nawieky wie kuow Y napſnien geſt chra bozi dymc ot welebnoſti bozie a od mocy ge A zadny nemohl wgiti dochra dokudz ſe geſt neſkonalo tiech ſedm ran ſedmi an gelſkuow.

¶ Ca XVI

V Slyſſal ſem hlas welky z chra mu an dic ſedmi angelom Bdie te a wylte ſedm ban hnewu bo zie na zemi Y ſſel ge prewni a wylil ba ni ſwu na zemi a vczinena geſt rana y krutna a prze zla na wſſech ktezy mieli znamenie ſſelmy y na tiech ktery ſe kla mali ſſelmie a obrazu gegie A druhy angel wylil bani ſwu na morze Y vczi nena geſt krew iako vmrle a kazda du ſſe ziwa vmrzela geſt w morzy A trzeti angel wylil bani ſwu na rzeky a na ſtu dnicze wod y obraczeny ſu w krew Y ſlyſſal ſem angela wod an dic Spra we dliwy ſy geni ſy a gez byl ſwaty kte rys tow vſudil Nebt ſu krew ſwatych a prorokuow wylewali y dals gim aby pili krew neb ſu toho hodni Y ſlyſſal ſem gineho angela od oltarze an dic Y o wſſem pane boze wſſemohuczy prawi a ſpraweduwi ſu ſudowe twogi A czwrty angel wylil bani ſwu na ſlun cze Y dano geſt ge aby trapilo lidi we drem a ohnicm Y prahli ſu lidce wel kym wedr a ruhali ſe gmenu boha to ho ktery z ma moc nad tiemito ranami a nezinili ſu pokanie aby wzdali chwalu gemu A paty angel wylil bani ſwu na ſtolicz ſſelmy y vczineno ge kralow ſtwie gegie tma we y ſkuſali ſu lidce ya zyky ſwe proboleſt a ruhali ſe bohu ne beſte proleſti a prahy ſwe ane cinili ſu pokanie z ſkutkow ſwych Bſeſty pak an gel wylil bani ſwu na tu weliku rzeku eufraten y wyſuſſil geſt wodu gegi aby tudy prziprawena byla ceſta kralo otwychoda ſlunce Y widiel ſem ano z vſt draka a z vſt ſſelmy a z vſt falesſne proka wyſſle trzie duchowe necziſti iako zaby a gſuc duchowe diabelſſti cinicze diwy a chodie mezy krale wſſie zemie aby ſhromazdili ge k bogi kdni welike mu boha wſſemohuczie A ay ia przic du iako zlodicg Blahoſſlawen ky kto bdi a oſtrzycha ruchla ſuchо a aby nah ne chodil a aby newidiel hanby geho A ſhromazdiet ge na mieſto ktere ſlowe

żidowſky Hermagedon Sedmy pak̃ anꝛ
gel wylil bani ſwu napowietrzie Y wy
ſſel geſt hlas welky z chramu od tronu
rzkl Stalo ſe geſt Y vczinieno gẽ bliſka
nie a hlaſowe a hromobitie a zemie tre
ſenie ſtalo ſe welike yakowe gẽ nikdy
neb̃ylo yakż ſu lidee nazemi takowe ze
mſke treſenie tak welike Y roztrżilo ſe gẽ
Mieſto welike na tri ſtrany A Mieſta
narodu owpadala ſu a Babilon welky
przyſſel przed bohem ku pamieti aby
dal ge kalichż wina prchliwoſti hnewu
ſwe A wſſiczkni oſtrowowe vtekli ſu
a hory negſu nalezeny a krupy welike
yako centnerz padaly ſu s nebe na lidi Y
rauhali ſu ſe lidee bohu przamu tiech krup
neb̃ welikà vczinena geſt przielikſs

VPrſſel gẽ kmnie ¶ Ca XVII
geden z ſedmi angeliuow ktery
mieli ſedm bani y mluwil geſt
ſemnu rka Pod vkażiť tobie zatracenie
newieſtky welike ktera ſedi nadwodami
mnohymi s nimż ſmilnili ſu kralowe
zemſkti a ti ktery przebywali na zemi
opigeli ſe ſmilſtwem wina gegiehoY
otneſl mie napuſſt wduchu Y widiel ſe
żenu ana ſedi naſſelmie brunatne genż
bieſſe plna gmen rauhanie a Mag mezy
ſedm hlaw a deſet rohuow A żena bie
ſſe obleczena w zlatohlaw a wſſarlat a
pozlacena zlatem a kamenim drahym
a perlami Mag mezy ſkliẽ zlaty w ruce
ſwe plny ohawnoſti a nezyſtoty ſmil
ſtwa ſwe A na čele gegiem gmeno na
pſane tagemſtwie Babilon Mieſto we
like matie ſmilſtwa a ohawnoſtiem zem
ſkych Y widiel ſem tu żenu ana ſe opi
la krwi ſwatych a krwi mucedlnikow
gezuſſowych A kdyż ſem gi vzrzel di
wil ſem ſe diwnemu welikym Y rzekl mi
geſt angel Proż ſe diwiſs iać tobie po
wim tagemſtwie żeny tuto y ſſelmy kte
raż gi neſe genż ma hlaw ſedm a ro
huow deſet Sſelma kteru ſy widiel by
la gẽ a giż nenie a mai wyſtupiti zpro
paſti a na zatracenie puogde A bu
dauť ſe diwin ktery przebywagi na zemi
Gichż to gmena nekgſu napſana w kni
hach żiwota od vſtawenie ſwieta widu
ce ſſelmu ktera gẽ byla a giż gie nenie
A tuto geſt rozum to ktoma mudroſt
Sedm hlaw geſtiť ſedm hor nanichż to
ſedi żena a kraluow ſedm gẽ pet gich
padlo a geden gẽ a geden geſſtie ne
przyſſel a kdyż przigde muſy ť na ma
li chwili trwati A ſſelma ktera gẽ by
la a giż nenie ona geſt oſma a geſtiť
z ſedmi a na zatracenie puogde A de
ſet rohow ktere ſy widiel geſtiť deſet kra
luow ktery ſu geſſtie kralowſtwie ne
przyali ale yako kralowe w gednu ho
dinu mocz wezmu poſſelmie a tiť ged
nu radu magi a ſylu a moc ſwu ſſelmie
dadie A tiť bolowati budu s berankem
A beranek ge przemuż Neb̃ geſt pa
nem nadpany a kralẽ nad krali Y ti kte
ry ſu eni powolani a wywoleni a wier
ni Y rzekl geſt mi z wody ktere ſy widiel
nadnimiż to newieſtka ſedi gſuť lidee a
narodowe a yazyky We deſet pak rohow
ktere ſy widiel na ſſelmie deſet kralow
ſtu ti wnenawiſti mieti budu ſmilnicży
A vczinie znie opuſſtienu a nahu a tie
ſo gegie żrati budu a gi palti budu o
hniem Neb̃ buoh dal w ſrdcze gich aby
činili co ſe libi ge aby dali kralow ſtwie
ſwe ſſelmie dokudby ſe neſkonala ſla
wa bożie A żena kteru ſy widiel geſtiť
Mieſto welike ktereż ma kralowſtwie
nad krali zemſkymi

¶Capitola XVIII.

APotom ſem widiel gineho an
gela an s ſtupuge s nebe yma
ge moc welikú a zemie ſe geſt
oſwietila od ſlawy gecho Y zkrzykl gẽ
ſylnym hlaſem rzkl Padlo geſt padlo
geſt Babilon Mieſto welike A vczi
nieno geſt przieb ytkem diabelſkym a
ſtraži kżdeho ducha nezyſteho a ſtra
zi w ſſelike ptactwa nezyſte A toho kte
reż lide wnenawiſti magi Neb̃ ſu wino
hnewu ſmilſtwa gegie pili wſſiceni na
rodowe a kralowe zemſti s ni ſmilnili ſu a
kupcy zemſti mocy rozkoſſi gegie bohati

vczinieni ſu ſ. vſſyſſek ſemſkiny ſkłas s
nebe an die wygdicyż znie ſide muog
a nikdy way vczaſtni ſkziechow ge. ai
by ſſte newzali pomſty ge. nebo ſu prze
ſſli ſkziechowe ge. aż k nebi. a rozpome
nuł ſe gō buoh na neprawoſti ge. Pro
toż day ge vdaż to y ono dawało geſt
wā. a odwoyte dwe naſob wrole ſkut
kow ge. Napuoy ſkteryż gō ſmieſſowa
lo wā. ſmieſſkeż ge to dwe. ſkteraſt ſe
gō mnoho chłubiło. a wroż kſſi kylo.
mi kmnoho daye genu mułe a płacze.
Nebo gō rzekło w ſrdczy ſwe Sedmi ia
ko kralowna a negſſeni wdowu. a pła
cze widieti nebudu Protoż w geden den
przygdu rany ge ſmirt a płacz a gład.
a ohniem ſpaleno bude Neb ſylny geſt
buoh ſkteryż ge ſuditi bude A płakati a
kwieliti budu ſami naſe. pnie kralowe
zemſſti ſkterzyż ſu onim ſmilnili. a wroz
kſſiech żiwi kyli. kdyż vzrie dym zapa
lenie ge. z daleka ſtogicze pbażen muł
ge. rzkuce Bieda bieda Mieſto to wel
ke Babilon Mieſto to ſylne. neb w ged
nu hodinu przyſſeł gō ſaud twuoy A
kupczy zemſſtu budu plakati a kwieſſti
nadni Neb giż kupectwie nebude żad
ny kupowati wyece. kupectwie zła
ta a ſtrzebra. y drahe kamenie y perel
y kmentu zlatohlawu. y hedwabie. y
ſſarlatu. y wſſelke drzewa tymowrho
y wſſech nadob z koſtu ſlonowych. y
wſſelike oſudi z drahe kamenie. y ot mę
di y ot żeleza. y otmramoru y ſkorzyce
y amonu y wounych wieczy. y kadidła
y drahych maſti. y wina y olege. y bie
l y pſſenicze. y kupectwie dobytka. o
wcz y koni. y wozuow y ſłużebnikuow
y duſſi lidſkych. y tablki żadoſtiwa du
ſſi twe otſſła odtebe A wſſeczko tłuſte
a kraſne zahynulo tobie. A giż wiece
tiech wiczy nenalezmu kupczy ſkterzy ſe
ſtiemto obieragi A ti ſkterzi ſu bohati v
czinieni otnie z daleka ſtamu pſtrach muł
ge. placzyce a lkagicze a rzkuce Bie
da bieda Mieſto welike. ſkere odieno by
lo kmentē a zlatohlawim. a ſſarlatem.
a pozlaczeno bylo zlatem a kamenim dra
hym a perlami. neb w gednu hodinu z
hynula ſu tolika bohaſtwie. A kiżdy
z prawce morſky. y w ſſicken geſſto ſe
po gezerze plawce y plawcy. y ti geſſto
pomorzy pracugi. widuce Mieſto ge
za palenie z daleka ſu ſtali a krzyczali rkū
ce Kterē gō bylo podobne tomu Mieſtu
welikemu. ſypali ſu prach na hlawy
ſwe. a krziczeli placzice a lkagice a rkū
ce Bieda bia to Mieſto welike. gimiż
ſu z bohaczeni wſſickni kterzy mieli bar
ky na morzy. a z kupectwie ge. Neb
gedne hodiny zpuſſtieno gō. Radugte
ſe nadni nebeſa. y ſwieti apoſſtole y p
rozy. neb gō vſudił buoh ſaud prawy
oniem. ſ. zdwihł gō geden angel ſylny
kamen yako żernow welky y vwrhł do
morze rzka. Tuto prudkoſti bude vwr
żen Babilon Mieſto to welike a giż wiece
nebude nalezeno A hlas hudcow a zpie
waknow a piſſtcznow. a truba nebude
wnem wiece ſlyſſana. a wſſelky rze
meſſnik każde rzemeſła nebude nalezen
w tobie wiece A zwuk żernowa nebu
de wtobie wiece ſlyſſan. a ſwietło ſwie
ce nebude wiece wobie ſwieti. A hlas
zenicha a newieſty nebude nikdy wiece
ſlyſſan wtobie Neb kupezy twoggi byla
knieżata zemſka Neb pretwe tra wrnie
bludili ſu wſſickni narodowe. a wniem
nalezena geſt krew proroka y ſwatych
wſſech kterzyż zbiti ſu na zemi

DOwom ſem ſly CCa XIX
ſſal yako hlas welikey mnohych
trub na nebi rzkuczych Alkelu
ya. Chwala. y moz. y ſſlawa Bohu
naſſemu. Neb ſu prawi a ſprawedl
wi ſudowe gecho. ſkteryż geſt odſudił ne
wieſtku welikū. ſkteraż gō poſſkwrnio
wala zemi ſmilſtwē ſwym. a pomſtił
gō krwe ſwych zruku gegich. a opiet re
kli alkeluia. a dym gegi wſtupuge na
wieky wiekow. a čtrmezecetma ſtarcow
padło gō. a czterzy zwierzat. y klanieli
ſu ſe Bohu genż ſedi na tronu rzkuce.
amen alkeluia. A hlas wygidez tronu

tzki Chwaly wzdawayte bohu naſſe
wſſigdni ſwieti gehо. a ktery ſe bogie
boha maly y welizy. Y ſłyſſał ſem hłas
iako truby wielkie. a iako hłas wod mno
hych. a iako hłas hromuow mnohych
ani tzieką gi alleluia Neb geſt kralował
pan buoh naſs wſſemohuczy. radug
me ſe a weſelme ſe a wzdayme chwały
bohu Neb geſt przyſſła ſwatba beran
kowa. a manzelka ge ſe ge przypra
wiła. A dano geſt gie aby ſe obłekła w
kment biely a ſtkwuczy. A ten kment
gſuu ſprawedlnoſti ſwatych. Y rzekł mi
Napiſz błahoſławeni ktery ſu k wecze
rzy ſwatby berankowy powołani. A
rzekł geſt mi Tato ſłowa bozie prawa
ſu. Y padł ſem k nohам geho abych ſe
kłaniel gemu. Y wrzekł mi. hled aby w
nerzinił. neb ſe ſpolu ſłużebnik twuoy
y bratrzy twych. ktery magi ſu iede
rtwie gezi ſſowo. bohu ſe kłaniey Swie
dectwie zagiſte gezi ſſowo geſtie duch p
rozkwie. Y widiel ſem nebe otwrzene
a ay kuoń biely a ten genż ſedieſſe nanie
ſłuł wierny a prawy. a ſprawedlnoſti ſu
di a bogiuge. Oczi pak geho yako plamen
ohnie. a na hławie geho korun mnoho
a miel gmeno napſane ktereho żadny
newie nież on ſam. A bieſſe obleczen w
rucho ſkropene krwi a ſłuło ge gmeno
geho ſłowo bożie. A zaſtupowe ktezi ſu
na nebi geli ſu zamin na koniech bielych.
g ſuzе obleczeni w kment cziſty a biely
a z vſt gehо pochazie mecz o obu ſtranu
oſtry. aby gim bił wſſeczky narody. a
oni ge bude zprawowati prutem żelez
nym. A on tłaczi bude liſpcy wina hně
wu prchliwoſti boha wſſemohuczyeho
A ma naruſſe ſwe a na ſwych bedrach
napſano kral nad kraly a pan nad pany
Y widiel ſem gedno angela an ſtogi w
ſłuncy. y ktezyczk geſt hłaſe weliky m
a tzła wſſem ptakuom ktezyż lemaly po
proſtrzed nebe Podte a ſcite ſe k wecze
rzy wielke bożie. aby ſſte gedli tiela kra
ſuow. a tiela hautmanuow. a tiela ſył
nych. a tiela koniuow. y tiech ktery na
nich ſedie. a tiela wſſech ſwobodnych.
y ſłużebnikow. y malych y welikych.
Y widiel ſem ſſelmu a krake zemſke
hauſy gich. ani ſe egdi aby wzimli boy
otiem ktery ſedieſſe na koni a o woyſke
gehо. Y yata ge ſſelma. a ony falefſny
prok ktery geſt czinicwal diwy przedni
gimiż geſt ſwodił ty ktezyż ſu przyg
mali naſe znamenie ſſelmy. a ktezy ſe
kłaniely obrázu gegie. a tato dwa zagi
wa ſta wrzena do gezera ohniwe horzy
cie ſyrn. a gini zbiti ſu mecze to genż
ſedieſſe na koni ktery pochazie z vſt ge
A wſſickni ptacy naſyceni ſu tely gich

Y Widiel ſem angela Ca XX
yan ſtupuge s nebe mage klicz od
ppaſti. a tzetiez wielky w ruce
ſwe. Y dzopił ge draka hada ſtare genż
geſt diabel a ſſatanas. y ſwazał ge gey
za tiſyc let a vwrhł do ppaſti. y zawrel
a ſwrchu zapecetił aby neſwodił wiece
lidu. aż by ſe wyplnilo tiſyc let. a potō
ma byti propuſſtien na maly cas. Y wi
diel ſem ſtolice. a ty genż ſedieli nanich
a dan ge gi ſud. A widiel ſem duſſe ſti
nanych. p ſwiedectwie gezi ſſowo. a p
ſłowo bożie. a ktery ſu ſe nekłanieli ſſel
mie. ani obrazu gegie. ani ſu przyali
znamenie gegie na czela ſwa a neb na ru
ce ſwe. a byli ſu żiwi. a kralowali ſu s
krystem zatiſyc let. Gini pak mrtwi ne
byli ſu żiwi ażdyż by wyplnilo ſe tiſyc let
Toto geſt wzkrzieſſenie prwnie. Bla
hoſławeny a ſwaty. kto ma diel w pr
wnim wzkrzieſſeni. nad temi druha ſmrt
nema moc y: ale budu knieżie bożi a kry
ſtowi. a budu oni kralowati zatiſyc let
A kdyż ſe dokona tiſyc let propuſſtien
bude diabel z żalarze ſweho. Y wygde
wzi a bude ſwoditi narody ktezyż ſu na
czyrzech ſtranach zemie goga. a ma
goga. a ſhromażdi ge k bogi. gichżto
poczet geſt yako pieſek morſky. Y wſtu
pili ſu nawyſoſt zemie. A obchazeli ſu
ſtany ſwatych. a Wieſto mile. Y oſtu
pil geſt ohen od boha s nebe a ſpalil ge
ge. A diabel ktery ge ſwodił. vwr

żen geſt do ogezera ohnie a ſyry • ſkeż to
ſſelma y falesſny prorok mucżeni budu
we dne y wnocy na wieky wiekow Y wi
diel ſem truon welikey ſtrewczy • a toho
genż ſedieſſe nanż przed gehożto twarzy
pominula gż zemicy nebe a mieſto nenie
gi nalezeno y widiel ſem mrtwe welike
y male ani ſtogie przed twarzi tronu a ſem
ſky otewrżeny ſu a gine knihy y genż ſu żi
wota take ſu otewrżeny a ſuzeni ſu mrt
wi tżenu wiecżnż ktere były pſany we
knihach wedle ſkutkow gich y wydało gż
more mrtwe ſwe ktere ſu były wniem
a ſmrt y peklo wydali mrtwe ſwe ktere
wnich były y wydan gż ſudo gedno każ
dem wedle ſkutkow gich a peklo a ſmrt
y wrżena ſta do gezera ohniwcho A to
geſt druha ſmrt • A kto nenie nalezen
napſan w knihach żiwota • y wrżen gż
do Gezera ohniwe° • ¶ Ca XXI •

VWidiel ſem nebe nowe • a zemi
nowu • nebo prwnie nebe a pr
wnie zemie pominula • a morze
gżż nenie • A ya Jan widiel ſem Mie
ſto ſwate Jeruzalem nowe • ano s ſtu
puge s nebe od Boha prziprawene yako
newiestu okraſſlenu muzi ſwemu • Y
ſkyſſal ſem hlas welikey z tronu rżkucy •
ay ſtanek bożi s lidmi a przebywati bude
s nimi • a oni ſu geho budu • a on buoh
s nimi bude gich bohem A ſetrze buoh
wſſelika ſlzu s oczi gich • a ſmrt gżż wie
cże nebude • ani ſwiekenie ani krziku • a
ni boleſti bude wiecże • neb ſu ty wiecży
prwe pominuły: Y rzekł geſt ten genż
ſedieſſe na tronu Ay nowe czini wſſecz
ky wiecży Y rzekł geſt mi Napiſż żet ſu
tato ſlowa prewierna a pwa A rzekł mi
Gżż ſe geſt ſtalo Jaſ ſem alpha y o •
początek y konecz • yaſ żeżnimu mu dam
z ſtudnicze wody żiwe darmo Ktoż ſwi
tiezy bude ziemito wiecżmi wladnuti a ia
budu gemu za boha • a on mi za ſyna •
ſtraſſliwi paſ a newierni • a proklęti a
wrażedlnicży a ſmilnicy a kużedlnicży a
modlarzy y wſſickni lharzy budu mie
ti diel w gezerze genż hoży ohniem a ſy
ru A to geſt druha ſmrt • Y przygde
kmnie geden z ſedmi angliuow ktery
miell banie pline ſedm ran poſledních a
mluwił geſt ſemnu rzka Pod okażiż to
bie newieſtu manżelku berankowu • Y
wneſł gż mie wduchu na huoru welikú
a wyſoku • a okazał mi Mieſto ſwate Je
ruzalem s ſtupugicżye s nebe od Boha •
magicżie yaſnoſt bożi • a ſwiekło geho po
dobne kamenu drahemu yako kameni
yaſpidu iako krzyſſtal • A mielo gż zed
welikú a wyſoku wnież było dwanacże
bran • A w branach rż angelnow a
gmena napſana • genż ſu gmena dwa
nacżtera poſolenie ſynow yzraheſſkych
Ot wychodu ſlunce brany trzy a ot za
padu brany trzy • Od puolnocy brany
trzy • a od poledne brany trzy • A zed
Mieſta magicży zakładuow dwanacże
a nanich • rż • gmen dwanacżti apoſſto
lnow: a gmeno beranka a ten genż mlu
wieſſe ſemnu mieżieſſe mierú trztinnu
zlatu • aby zmierził Mieſto y brany ge
ho wzed • A to Mieſto nacżtyry hrany
poſtawene geſt • a dluhoſt geho tak we
lika geſt iako y ſſirokoſt Y zmierził geſt
Mieſto trztinu za honow • rż tiſyczuow
Dluhoſt y ſſirokoſt y wyſokoſt geho za
rowen ſu Y zmierził geſt zdi geho ſto a
cżtyrzycżti a cżtyrzy lokthuow mieru
cżlowiecżi genż geſt angela A bieſſe ſta
wenie zdi geho z kamene yaſpida • ſamo
paſ Mieſto zlato cżiſte podobne ſkłu cżi
ſte° zakładowe zdi mieſtſke wſſelikym
kamenc drahym biechu okraſſleny • za
kład prwni yaſpis • druhy zafir • trzeti
kalzedon • cżtwrty ſmarakd paty ſardo
nix • ſſeſty ſardius • ſedmy krzyzolit • o
ſmy beryl • dewaty topazyg deſaty kry
ſopaſg • gedenacty iacynkt • dwanacty
ametyſt A • rż • bran • rż • perel gż w
gedne kżde: a gedna kżda brana byla
z gedne kżde perly A vlice Mieſta cżiſte
iako ſkło preſwietke a chra° ſem wnicne
widiel neb pan buoh wſſemohucy geſt
chram ge° a beranek A to Mieſto nepo
trzebuge ſlunce ani mieſiece aby ſwieti
ti wnie • neb iaſnoſt bożi oſwiecowati ge
bude • a ſwicce ge° gż beranek • a chodi

ti budu narodowe w ſwietle ge° a kra-
lowe zemſſtij przineſu ſlawu ſwu a cześt
donie° A brany ge° nebudu zawierany
wedne nebo tã nocy nebude A budu
noſyti donicho ſlawu a cześt narodow
Newrgde donieho nicz poſſkwrnienie-
ho ani tu gesſto czini ohawnoſt a lež
gedine ti ktereż ſu napſani w knihach
żiwota aberanſki Capitola XXII

Vkazal mi gẽ potok wody żiwe
ſtkwniczy iaſno krzyſſtal trzeſiczy
od ſtolicze bożie a beranſkowy A
vproſtrzed rynku Mieſta to° a obu ſtra
nu potoka drzewo żiwota neſa dwana-
ctero owoce na kożdy mieſyec wydawa
ge owoce ſwe a liſtie drzewa to° k zdra
wi narodow A nicz zlorzeczeneho giż
wiece nebude ale ſtolicze bożie a bera
nowa bude wniem A ſłużebniczy geho
ſłużiti genu budu a natwarz geho pa
trzyti budu a gmeno geho bude na cze
lech gich A nocy giż wiece nebude A
nebudu potrzebowati ſwietła od ſwieze
ani ſwietła ſłunecznieho neb pan buoh
ſwieciti budegnn a kralowati budu na
wieky wiekuow Y rzekł mi gẽ Słowa
tato gſu wierna a prawa a pan buoh du
chuow proroczſkych poſłał geſt angela
ſweho aby vkazal ſłużebnikuom geho
ty wiczy ktere ſe magi ſkoroſtati A y
przygdu rychle błahoſławeny kto o
ſtrzeżha ſłow proroczſtwie knih tiechto
A ia Jan ktereż ſem ſlyſſel a widiel ty
to wiczy a kdyż ſem ge ſlyſſel a widiel
padł ſem aby ch ſe klaniel przednohama
angela toho ktery mi tyto wiczy okazo
wal Y rzekł geſt mi nikdy aby toho nee-
cinił neb ſem ſpolu ſłużebnik twuoy a
bratrzij twych prorokuow y tiech kte-
rzyż zachowawagi ſłowa knih tiechto
bohu ſe klaniey Y rzekł gẽ mi Neſkry
wayż ſłow proroczſtwie knih tiechto ne
bot geſt czas blizky Kto ſſkodi ſſkodiż
geſſtie a kto ſmrdi ſmrdiż geſſtie A
kto geſt ſpraweduwy budiż ſpraweden
wieyſſi geſſtie a kto gẽ ſwaty poſwie
tiż ſebe geſſtie A y przygdu brzo a
odplata ma geſſtie ſemnu abych zapla
til gednomu kożdemu podle ſkutkuow
geho Ja ſem alfa y o prwni ypoſled
ni początek y konecz Błahoſławeni
ktereż vmywagi ruchо ſwe aby byla
mocz gich w drzewu żiwota a aby bra
nami weſſli do Mieſta Wen pſy a ku-
zedlniczy a neſtydati a wrażedlniczy
a modloſłużebniczy a kożdy kto czini a
miługe lež Ja gezis poſłal ſem ange
la ſweho aby ſwiedczil wam o tiech wie
czech wſborzech Ja ſem korzen a rod
dawidiuow a hwiezda gitrzne ſtkwu-
cze A zenich a newiesta rzekagi pod
a kto ſlyſſi rzekniż przyd A kto żiżni
prigdiż kto chce nabertz wody żiwota
darmo Swiedectwie ya wydawã każ
demu kto ſlyſſi ſłowa proroctwie knih
tiechto że przylożil kto kriemto wiecem
przłożiti buoh nanieho ran napſanych
w tiechto knihach A pakli kto vgme
ſłow knih proctwie tohoto vgmeti boh
dielu geho zknih żiwota a z Mieſta ſwa
teho a zciech wiczy ktere ſu napſany w
tiechto knihach Toť prawi ten ktery
ſwiedectwie wydawa otiechto wiecech
A giż przygdu brzo Amen Przyd
pane gezuſſe Milość pana naſſeho Gezu
ſſe Kryſta ſewſſemi wami AMEN

Pracze tato a dieła knih tiechto za kona
bożie° konecz vczinien gẽ ſſtiaſtnie w ſla
wnem Mieſtie Starem Praſkem kte
rużto pracze ſłowutni mużie a mieſſtia
nee Pan Jan pyſſkẽ a pan Seweryn
kramař to° lem konſſelec a pan Jan od
Capiow a pan Matieg od Dieſe° ſwa p
rzedagicze na przed kegti a k chwale bo
żie a k dobre° a počeſtnemu korunyſſa
wne zemie cieſke a ku proſpiechu wier
nych Czechow y Morawanow ſnaż
mie przed ſe wzemſſe przinie Nalezady
znamenite czinili ſu a mużow vczenych
Miſtrnow Praſkych a giných w za
konie bożie rozumnych wtom vżiwagice
pomocy przy wyſſadech ſluſſnych a p
wych tak aż k konecy tiż pry przimedli
A to lem bożie triſyzie° czterzſte° oſmde
ſatho oſmeho Miſſycze Srpna